



CANADA

**House of Commons  
Debates**

**Débats de la  
Chambre des Communes**

---

**THIRD SESSION  
FIRST PARLIAMENT**

---

**TROISIÈME SESSION  
PREMIÈRE LÉGISLATURE**

**33 VICTORIA**

---

Comprising the period  
from the fifteenth of February, 1870  
to the twelfth of May, 1870

---

Période comprise entre  
le quinzième jour de février 1870 et  
le douzième jour de mai 1870

**VOLUME III**

© Minister of Supply and Services Canada 1979

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1979

Cat. No. X 1-013

Nº de cat. X 1-013

## FOREWORD/AVANT-PROPOS

This bilingual volume of Parliamentary Debates for the Third Session of the First Parliament, held in 1870, completes the first phase of Parliament's Centennial Project, the publication of a record of its Debates for the years 1867 to 1874.

Since official reporting, in English only, of its Debates was begun by the Senate in 1871, future volumes of Senate Debates will be a reprinting of the original English together with a French translation. The House of Commons, however, did not have its Debates officially reported until 1875; therefore, future volumes of its deliberations will continue, as with the present volume, to be selected and edited largely from contemporary newspaper reports.

Professor Peter B. Waite of Dalhousie University, well known for his writings on this period of Canada's political history, is again the editor and compiler of these Debates. For its continuation, this project depends on the interest of the Parliamentary Librarian, and particularly the active collaboration of the Assistant Parliamentary Librarian, Miss A. P. Hardisty, their associates and staff, to whom we offer our sincere thanks.

Ce recueil bilingue des débats parlementaires de la troisième session du premier Parlement, tenue en 1870, vient terminer la première phase du projet du Centenaire du Parlement, soit la publication d'un compte rendu de ses débats, des années 1867 à 1874.

Puisque les comptes rendus officiels des débats du Sénat ont débuté en 1871 en anglais seulement, les prochains volumes de ces débats consisteront en une réimpression de l'original anglais et une traduction française. La Chambre des communes, cependant, n'a pas eu de compte rendu de ses débats avant 1875. Les futurs recueils de ses délibérations contiendront donc, comme celui-ci, une sélection de comptes rendus tirés surtout des journaux de l'époque.

Le professeur Peter B. Waite, de l'Université Dalhousie, connu pour ses travaux sur l'histoire politique de cette période est une fois de plus le rédacteur de ces débats. La poursuite de ce projet dépend de l'intérêt du Bibliothécaire parlementaire et de la collaboration soutenue de la Bibliothécaire parlementaire adjointe, M<sup>lle</sup> A. P. Hardisty, et de leur personnel, que nous tenons à remercier sincèrement.

The Honourable/L'honorable RENAUDE LAPOINTE  
*Speaker of the Senate/Président du Sénat*

The Honourable/L'honorable JAMES JEROME  
*Speaker of the House of Commons/Président de la Chambre des Communes*

*Joint Chairmen of the Joint Committee on the Library of Parliament/Présidents  
conjoints du Comité mixte de la Bibliothèque du Parlement*

Ottawa, Canada  
July/juillet 1976



## PREFACE/PRÉFACE

The publication of this volume of Debates of the Third Session of Canada's First Parliament marks the mid-point of the project. We are again fortunate in having Professor Peter B. Waite, whose historical research on the Confederation era is well known, as editor.

This, the Third Session of Parliament, lasted for almost 3 months in the Spring of 1870. Near the close of the Session, on May 2, a bill was introduced constituting the former district of Assiniboia into the Province of Manitoba, the Deed of Surrender was sent to the Colonial Office in London by the Hudson's Bay Company on May 7 and on May 10 the Company received its £300,000 from the Government of Canada. During the preceding months, Louis Riel had been in office as President of a Second Provisional Government at Fort Garry while the settlers there lobbied for provincial rather than territorial status for the colony. Manitoba was to become the 5th Province of Canada on July 15, 1870.

For the Debates of this Session, as for those of the Second Session, a bilingual format has been adopted. Unfortunately, because of the continuing brevity of parliamentary reporting in French language newspapers, the French version is again a translation from the English.

Professor Waite, in his Introduction, has acknowledged the essential cooperation and assistance of the Assistant Parliamentary Librarian, Miss. A. Pamela Hardisty. A number of staff from the Information and Reference Branch of the Library have also assisted with various editorial tasks. I should also like to thank Mr. A. Audette of the Parliamentary Translation Division for his cooperation and assistance, and Mr. J. J. Flowers and his colleagues from the Publishing Centre of the Department of Supply and Services whose thoughtful workmanship has been of considerable value.

Avec la publication de ce volume des débats de la troisième session de la première législature du Canada, la première moitié du projet est complétée. Le professeur Peter B. Waite, dont les recherches sur l'époque de la Confédération sont bien connues, a bien voulu une nouvelle fois en être le rédacteur.

La troisième session du Parlement, au printemps de 1870, dura presque trois mois. Le 2 mai, alors que la session tirait à sa fin, un projet de loi constituant l'ancien district d'Assiniboia en la province du Manitoba fut présenté à la Chambre; le 7 mai, la Compagnie de la Baie d'Hudson transmettait l'Acte de reddition au Ministère des Affaires coloniales à Londres et le 10 mai, la Compagnie recevait une indemnisation de £300,000 du Gouvernement canadien. Au cours des mois précédents, Louis Riel avait présidé un deuxième gouvernement provisoire implanté à Fort Garry tandis les colons réclamaient pour la colonie un statut provincial plutôt que territorial. Le 15 juillet 1870, le Manitoba devenait la cinquième province du Canada.

Nous avons retenu pour les débats de cette session, comme pour ceux de la deuxième session, une présentation bilingue. Puisque les comptes rendus des débats parlementaires continuent de paraître sous une forme très sommaire dans les journaux de langue française, la version française est de nouveau une traduction de l'anglais.

Dans son introduction, le professeur Waite, a déjà signalé la collaboration des plus précieuses de M<sup>lle</sup> A. Pamela Hardisty, bibliothécaire parlementaire adjointe. Certains membres du personnel du Service de consultation et référence de la bibliothèque ont également contribué à la réalisation de ce projet en se chargeant de divers travaux de rédaction. J'aimerais également remercier M. A. Audette, chef de la Division des traductions parlementaires, de la collaboration et de l'aide qu'il nous a apportées, ainsi que M. J. J. Flowers et ses collègues du Centre d'édition du ministère des Approvisionnements et Services dont le bon travail nous a été d'un apport précieux.

ERIK J. SPICER

*Parliamentary Librarian/Bibliothécaire parlementaire  
Library of Parliament/Bibliothèque du Parlement*

Ottawa, Canada  
July/juillet 1976



## INTRODUCTION

I must record first of all my appreciation of the skilful assistance of Miss Pamela Hardisty, Assistant Parliamentary Librarian. There have been numerous exigencies attendant upon presenting these debates and Miss Hardisty's expert help was essential. To Parliament and to the Parliamentary Librarian, Mr. Erik Spicer, Canada has reason to be grateful for sponsoring the publication of the Debates of the Parliament of Canada from 1867 to the beginning of official reporting of Senate Debates in 1871 and House of Commons in 1875. Each year's debates seems to add, geometrically as it were, to the importance of the project as a whole.

This edition of the House of Commons Debates of 1870 is based upon two sources, the reports given daily in the *Toronto Globe* of the time, and those of the semi-official debates, made by the *Ottawa Times*.<sup>1</sup> Broadly speaking, the former were more lively, the latter more comprehensive. The *Globe* would frequently print a brisk interchange across the House; the *Ottawa Times* not infrequently preferred to stultify it. The *Times* liked to put reports into a form of anonymity—"the hon. member denied having done any such thing", or by omitting the interchange altogether. Notwithstanding that weakness, however, there is no doubt that the *Ottawa Times* has made a contribution to our knowledge of the Session of 1870; if the prose with which their reporters clothed the speeches of our parliamentarians of 1870 was not always pithy, they sometimes covered the ground better than the *Toronto Globe*. In the later weeks of the debates, however, the *Ottawa Times* largely copied the *Globe*.

In this edition I have tried to capture the virtues of both sources. The broad base of the debates is provided by the *Ottawa Times*. Against that I have placed the debates of the *Toronto Globe*. If the *Globe's* version of a speech is shorter, but shows information or exchanges across the House that the *Times*

<sup>1</sup> On March 15, 1870, Charles Tupper, Chairman of the Joint Committee on reporting and printing the Debates, reported a recommendation that Debates be published in both languages and that the tender of Mr. Cotton, of the *Ottawa Times* be accepted. Hence the name, "Cotton Debates" for the semi-official debates of this year.

## INTRODUCTION

Je tiens d'abord à remercier vivement M<sup>lle</sup> Pamela Hardisty, bibliothécaire parlementaire adjointe, qui m'a apporté une aide précieuse. La publication de ces débats a soulevé plusieurs problèmes et n'aurait pu se réaliser sans la collaboration de M<sup>lle</sup> Hardisty. Le Canada a tout lieu d'être reconnaissant envers le Parlement, et en particulier envers M. Erik Spicer, bibliothécaire parlementaire, qui a bien voulu collaborer à la publication des débats du Parlement du Canada de 1867 jusqu'à ce que les comptes rendus officiels soient publiés, soit 1871, pour les débats du Sénat, et 1875, pour ceux de la Chambre des communes. Il me semble par ailleurs que le projet prend de plus en plus d'importance au fur et à mesure que les débats de chaque année sont publiés.

La présente édition des Débats de la Chambre des communes de 1870 se fonde sur deux sources: les rapports publiés quotidiennement dans le *Globe* de Toronto de l'époque et les comptes rendus des débats semi-officiels, paraissant dans le *Times* d'Ottawa<sup>1</sup>. De façon générale, les premiers étaient plus vivants, les seconds, plus détaillés. Il n'était pas rare que le *Globe* reproduisit des échanges animés entre parlementaires; de son côté, le *Times* préférait souvent leur enlever toute leur saveur. Il aimait donner aux rapports un caractère anonyme: «L'honorable député nie avoir fait pareille chose»; parfois même, il omettait carrément l'échange. Il n'en demeure pas moins, malgré cette faiblesse, que le *Times* a contribué à nous faire connaître la session de 1870; si la prose que leurs reporters ont mise dans la bouche de nos parlementaires de 1870, n'était pas toujours vigoureuse, il reste qu'ils ont parfois rendu compte de la situation mieux que leurs collègues de Toronto. Dans les dernières semaines des débats, cependant, le *Times* s'est fortement inspiré du *Globe*.

J'ai essayé, dans la présente édition, de prendre le meilleur de chaque source. Le *Times* fournit toutes les données de base, le caractère général des débats. J'ai placé en regard les comptes rendus du *Globe*. Si la version d'un discours donnée par le *Globe* était plus courte, mais révélait des renseignements ou reprodui-

<sup>1</sup> Le 15 mars 1870, Charles Tupper, président du Comité mixte des rapports et impressions des débats, fait rapport d'une recommandation proposant la publication des débats dans les deux langues et l'acceptation de la soumission de M. Cotton, du *Times* d'Ottawa. D'où le nom de Cotton Debates donné aux débats semi-officiels de cette année-là.

omits, I have included such information or exchanges. If the *Globe's* version of a speech was longer—as it occasionally was—I have omitted the *Times's* version and substituted the *Globe's*.

The *Globe* had its weaknesses of course. Its readers in Ontario did not know the Maritime MP's very well, nor were they acquainted with many of the problems of Nova Scotia and New Brunswick that those MP's raised. The *Globe* thus tended to give rather less than justice to their speeches. Charles Tupper's speech of Friday, February 18, 1870 is ten times longer in the *Times* than in the *Globe*. This does not mean that the present-day reader is better off; Tupper was never one to err on the side of brevity. It does mean that his speech is more conscientiously reported. Joseph Howe's interesting little rebuttal to William McDougall in the Debate on the Address in Reply to the Speech from the Throne is altogether omitted by the *Globe*.<sup>2</sup> Occasionally the *Globe's* prejudices show through. It had no love for Sir Francis Hincks, that renegade Reformer, as the *Globe* saw him. When in debate Sir Francis and Sir George Cartier rose together, Cartier said waspishly, "I will defend myself, if you please!" Whereupon Sir Francis, according to the *Toronto Globe*, "sat down discomfited, amid laughter."<sup>3</sup> The *Globe* could be just as cavalier with speeches in French. The speech of Joseph-Octave Beaubien (MP, Montmagny) is reported by the *Globe* in 8 lines, the *Times* in 42.<sup>4</sup>

It has to be emphasized, however, that neither the *Globe's* version nor the *Times's* is complete. No version of the debates of 1870 can be. That is lost beyond recall. The newspapers usually reported the substance of a speech not the words. Occasionally a member would give the text of his speech to the reporters of the *Ottawa Times*, and extensive speeches of some of the lesser mortals of the House have almost always been preserved this way. A. W. Savary (MP, Digby), who moved the Address in Reply, February 17, 1870, is an example. Normally both the *Times* and the *Globe* would report only about 1/3 of the actual words of an important member of the House, Sir John A. Macdonald, Sir George Cartier, Sir Francis Hincks on the Government side, Alexander Mackenzie or Luther Holton of the Opposition. MP's of lesser importance were usually reported in a much more condensed fashion than that.

<sup>2</sup> Col. 120, Cotton Debates. *Infra*, p. 89.

<sup>3</sup> *Globe*, May 10, 1870. *Infra*, p. 1458.

<sup>4</sup> On Tuesday, March 9, 1870. *Infra*, p. 313-314.

sait un échange entre parlementaires que le *Times* omettait, j'ai pris en considération ces éléments. Si la version du *Globe* était plus longue, ce qui s'est produit à l'occasion, je l'ai choisie au lieu de celle du *Times*.

Certes, le *Globe* avait ses faiblesses. Ses lecteurs de l'Ontario ne connaissaient guère les députés des provinces Maritimes, ni les nombreux problèmes de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick qu'ils exposaient en Chambre. Le *Globe* avait donc tendance à ne pas donner à leurs discours toute l'importance qu'ils méritaient. Le discours prononcé par Charles Tupper le vendredi 18 février 1870 était dix fois plus long dans le *Times* que dans le *Globe*. Cela ne veut pas dire que le lecteur d'aujourd'hui en sait plus long: Tupper n'a jamais été un modèle de concision. Cela signifie simplement que son discours a été rapporté plus fidèlement. Le *Globe* a carrément passé sous silence l'intéressante petite réplique de Joseph Howe à William McDougall dans le débat sur l'Adresse en réponse au discours du trône<sup>2</sup>. Il arrive que les préjugés du *Globe* transparaissent. Il n'avait aucune affection pour sir Francis Hincks, par exemple, ce réformiste renégat, comme il le voyait. Au cours d'un débat où sir Francis et sir George-É. Cartier ont voulu prendre la parole en même temps, ce dernier aurait dit d'un ton acerbe: «Je vais me défendre moi-même, si vous le permettez!» Sur quoi, selon le *Globe*, sir Francis «s'est rassis, décontenancé, au milieu des rires<sup>3</sup>». Mais le *Globe* pouvait être tout aussi désinvolte à l'égard des discours de francophones. Le discours de Joseph-Octave Beaubien (député de Montmagny) est rapporté en 8 lignes dans le *Globe*, en 42 dans le *Times*<sup>4</sup>.

Il est à souligner, toutefois, que ni la version du *Globe*, ni celle du *Times* n'est complète. Aucune version des débats de 1870 ne peut l'être. Tout cela est irrévocablement perdu. Les journaux rendaient en général la substance d'une intervention, non les paroles. Il arrivait à l'occasion qu'un parlementaire donne le texte de son discours aux reporters du *Times*, et c'est presque toujours ainsi qu'ont été préservés les longs discours des plus grands de la Chambre. A. W. Savary (député de Digby), qui a présenté l'Adresse en réponse au discours du trône, le 17 février 1870, en est un exemple. D'ordinaire, le *Times* et le *Globe* ne rapportaient que le tiers environ des mots effectivement prononcés par un parlementaire important, sir John A. Macdonald, sir George-É. Cartier, sir Francis Hincks, du côté du gouvernement, Alexander Mackenzie ou Luther Holton, du côté de l'opposition. Pour les députés de moindre impor-

<sup>2</sup> Col. 120, Cotton Debates. *Infra*, p. 89.

<sup>3</sup> *Globe*, 10 mai 1870. *Infra*, p. 1458.

<sup>4</sup> Le mardi 9 mars 1870. *Infra*, p. 313-314.



Of course reporters were human, and a striking phrase or a bit of wit that caught the reporter's ear would sometimes be preserved. Macdonald in a jocular mood once quoted Canning's famous rhyming despatch to Sir Charles Bagot, H. M. Minister at The Hague, of January 31, 1826. The *Times* caught it more accurately than did the *Globe*.

(Decypher. Separate, secret and confidential)

Sir,

In matters of commerce the fault of the Dutch  
Is offering too little and asking too much.  
The French are with equal advantage content,  
So we clap on Dutch bottoms just 20 per cent . . .

(English)—We clap on Dutch bottoms just 20 per cent

(French)—Vous frapperez Falck avec 20 per cent.<sup>5</sup>

Usually, however, it was the *Globe* that caught Macdonald in some of his characteristic interchanges across the House. Macdonald had always a great store of literary allusions, jokes, puns (he was fond of puns), generated by his native wit and by the reading which, over the years, he had sorted into his capacious mind. On one occasion Alexander Mackenzie compared Macdonald's government with a well-known description of Sir Robert Peel's British ministry of the 1840's, as an "aggregate of hypocrisy." Macdonald corrected Mackenzie's quotation. "Organized hypocrisy," he said. Mackenzie was quick to reply, "Yes, an organized hypocrisy at one time, but now as my hon. friend on my right suggests, it has evidently become a 'disorganized' one".<sup>6</sup> On March 9, 1870, Edward Blake introduced a private bill, "further to secure the independence of Parliament." Young Blake was serious, but Sir John Macdonald was not. He tossed across the House, "I think Parliament is sufficiently independent already."<sup>7</sup> The next day, March 10,

<sup>5</sup> I have quoted the original despatch. See Capt. J. Bagot, ed., *George Canning and his friends*, 2 vols. (New York, 1909), I, 321. Donald Creighton cites this on p. 251, of *The Old Chieftain*, (Toronto, 1955). See *infra*, p. 560, for the *Times*' version.

<sup>6</sup> February 18, 1870. *Infra*, p. 56.

<sup>7</sup> *Infra*, p. 309.

tance, le compte rendu des interventions était habituellement beaucoup plus condensé.

Bien sûr, les reporters sont des humains, et une tournure ou une expression intéressante ou un mot d'esprit qui frappaient l'oreille d'un journaliste étaient parfois préservés. Macdonald, qui se sentait un jour d'humeur facétieuse, a cité la célèbre dépêche en vers de Canning à sir Charles Bagot, ministre de Sa Majesté à La Haye, en date du 31 janvier 1826. Le *Times* l'a rapportée plus fidèlement que le *Globe*.

(Déchiffrer. Séparé, secret et confidentiel)

Sir,

In matters of commerce the fault of the Dutch  
Is offering too little and asking too much.  
The French are with equal advantage content,  
So we clap on Dutch bottoms just 20 per cent . . .

(English)—We clap on Dutch bottoms just 20 per cent

(French)—Vous frapperez Falck avec 20 per cent.<sup>5</sup>

Cependant, c'était d'habitude le *Globe* qui saisissait Macdonald dans certains de ses échanges caractéristiques avec ses adversaires en Chambre. Macdonald avait toujours une réserve inépuisable d'allusions littéraires, de plaisanteries, de calembours (il adorait les calembours) qu'il devait à son humour naturel et aux lectures qu'il avait, au fil des ans, classées dans sa prodigieuse mémoire. Un jour, comparant l'administration Macdonald à une description bien connue du ministère britannique de sir Robert Peel, dans les années 1840, Alexander Mackenzie la qualifie de «masse d'hypocrisie». «Hypocrisie organisée», corrige Macdonald. Et Mackenzie de répondre sans tarder: «Oui, hypocrisie organisée naguère, mais maintenant, comme le laisse entendre mon honorable collègue de droite, c'est de toute évidence une hypocrisie «désorganisée». Le 9 mars 1870, Edward Blake présente un bill privé pour «renforcer l'indépendance du Parlement». Le jeune Blake est sérieux, mais sir John Macdonald ne l'est pas. Il lance dans la Chambre:

<sup>5</sup> J'ai cité la dépêche originale. Voir capitaine J. Bagot, éd., *George Canning and his friends*, 2 vols. (New York, 1909), I, 321. Donald Creighton cite ce texte à la page 251, dans *The Old Chieftain* (Toronto, 1955). Voir *infra*, p. 560, pour la version du *Times*.

<sup>6</sup> 18 février 1870, *Infra*, p. 56.

<sup>7</sup> *Infra*, p. 309.

1870, on the proposed Franchise Bill to establish a Dominion franchise in the place of four different provincial franchises, Macdonald in one of his characteristic touches, gave Alexander Mackenzie a touch of appreciative flattery:

**Hon. Mr. Wood** asked if the general elections would be held on the same day.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Bill did not provide they should be held on the same day.

**Mr. Mackenzie**—I suppose you have no objection.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I have the greatest objection. If we had the general election on the same day, my hon. friend would not have the opportunity he had on former occasions of making a number of able speeches before the elections came off.

**Mr. Mackenzie**—Well, then, I shall make this offer—I will engage to stay at home if you make the elections simultaneous all over. (Applause.)

**Hon. Sir John A. Macdonald**—As there were many Richmonds on the field in the time of Richard the Third, so there might be many Mackenzies. (A laugh.)

**Mr. Mackenzie**—Or many Macdonalds. (Renewed laughter.)<sup>8</sup>

The *Globe* also caught some of Cartier's interventions which, though rarely literary, were sometimes amusing and not infrequently vulgar. The House occasionally liked his touches of *argumentum ad hominem*:

**Hon. Sir George-É. Cartier**—... he had no objection to water drinking, but his hon. friend the member for Shefford [L. S. Huntington] had drunk too much water in the course of his speech, he had drowned his ideas in the three tumblers of cold water he had swallowed. (Laughter.)

**Hon. Mr. Huntington**—How do you know there was not any whisky in it?

«Je pense que le Parlement est déjà assez indépendant!» Le lendemain, le 10, au cours d'un débat sur le bill concernant les élections, qui vise à établir une élection pour l'ensemble de la Puissance au lieu de quatre élections provinciales différentes, Macdonald, selon une de ses habitudes caractéristiques, adresse à Alexander Mackenzie une petite flatterie élogieuse:

**L'honorable M. Wood** demande si les élections générales auront lieu le même jour.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le projet de loi ne le prévoit pas.

**M. Mackenzie**—J'imagine que vous n'y voyez aucune objection.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Je m'y oppose fermement. Si les élections générales ont lieu le même jour, mon honorable ami n'aura pas la chance qu'il avait antérieurement de prononcer d'éloquents discours avant la tenue des élections.

**M. Mackenzie**—Je vous fais une offre. Je m'engage à rester chez moi si les élections ont lieu partout le même jour. (Applaudissements.)

**L'honorable sir John A. Macdonald**—S'il y a déjà eu beaucoup de Richmonds sur le champ de bataille au temps de Richard III, il pourrait maintenant y avoir de nombreux Mackenzies. (Un rire.)

**M. Mackenzie**—Ou de nombreux Macdonalds. (Nouveaux rires.)<sup>8</sup>

Le *Globe* a aussi reproduit certaines interventions de Cartier, qui, bien que rarement littéraires, étaient parfois amusantes et assez souvent vulgaires. La Chambre ne détestait pas, à l'occasion, ses arguments *ad hominem*:

**L'honorable sir George-É. Cartier**—...Je ne m'oppose pas au fait de boire de l'eau, mais mon honorable ami, le député de Shefford [L. S. Huntington] en a trop bu pendant son discours. Il a sans doute noyé ses idées dans les trois grands verres d'eau froide qu'il a avalée. (Rires.)

**L'honorable M. Huntington**—Êtes-vous sûr qu'ils ne contenaient pas de whisky?

<sup>8</sup> *Infra*, p. 344-345. The use of "Honourable" in the debates of the time might be mentioned, since it is followed in this edition. Not only were all members of the Dominion Cabinet given this appellation, but also any MP's who had been in Colonial cabinets before 1867, or who, under dual representation, were currently members of provincial cabinets in Québec or Ontario. E. B. Wood was Treasurer of Ontario.

<sup>8</sup> *Infra*, p. 344-345. Il est peut-être bon de signaler l'usage de l'épithète «honorable» dans les débats de l'époque, puisque la coutume sera suivie dans la présente édition. Portaient ce titre non seulement tous les membres du cabinet de la Puissance, mais aussi tous les députés qui avaient fait partie de cabinets coloniaux avant 1867 ou qui, par une double représentation, cumulaient des fonctions au Gouvernement de la Puissance et dans un cabinet provincial, au Québec ou en Ontario. E. B. Wood était président du Conseil du trésor de l'Ontario.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—If there was whisky in it that was just what he did the other day; he had sent a boy for some before he spoke. (Renewed laughter.) ... The member for Shefford had uttered almost a threat that the [American] bonding system would be abrogated if reciprocity did not take place.

**Hon. Mr. Huntington** said he did not say so. If he did it was owing to the water he had drunk. (Laughter.)<sup>9</sup>

The *Globe's* penchant for preserving something of the humour of the House also permits a glimpse of the House's degeneration, under the influence either of whisky or a dull speech, or both. T. R. Ferguson, (MP Cardwell), Ontario, was a notorious bore, and in an hour for private members' bills, after the dinner recess on April 22nd, launched, by his unenviable reputation, an unseemly debate. He was trying to talk out the Canada Central Railway Bill, to which he was opposed, and exhibited a map of the proposed route. Sir George Cartier rose to a point of order. It was improper, Cartier said, to produce any printed document in the House. T. R. Ferguson claimed he did not hear Cartier and asked him to repeat his objections. This Cartier did, in French. Whereupon John Sandfield Macdonald rose and to everyone's astonishment spoke on the same theme in Gaelic. Cartier then took the floor again and said he was going now to speak in Latin, which he proceeded to do with help from Sir John A. Macdonald. This was such a tremendous success that he immediately announced that he was going to speak in Greek. "He then, amid a multitude of noises and much laughter, proceeded to jumble together a dozen of Greek words having no connection with each other..."

**Hon. Mr. Le Vesconte**, in Spanish, said it was time the discussion should cease.

**Hon. Sir John A. Macdonald** was of the opinion of the last speaker.

**Hon. Mr. Abbott** objected to a discussion on serious matters being carried on in that House in the Choctaw language. (Hear, hear.)

The hour for private Bills having elapsed the discussion was postponed.<sup>10</sup>

On the other hand, the Session of 1870 faced difficult problems, and perhaps it was entitled to its levity on April 22nd. The North-West

<sup>9</sup> *Infra*, p. 468-470.

<sup>10</sup> *Infra*, p. 1158.

**L'honorable sir George-É Cartier**—S'il y en avait, alors il aura fait comme moi l'autre jour, quand j'ai envoyé un groom en chercher avant de parler. (Nouveaux rires)... Le député de Shefford a presque menacé d'annuler le système d'entreposage si la réciprocité n'est pas établie.

**L'honorable M. Huntington**—Je n'ai pas dit cela, ou sinon, c'est à cause de toute l'eau que j'ai bue. (Rires.)<sup>9</sup>

Le goût du *Globe* de conserver quelque peu l'humour de la Chambre nous permet aussi d'avoir une petite idée de la dégénérescence de celle-ci, sous l'influence du whisky ou d'un discours assommant, ou de l'un et l'autre. Le député de Cardwell (Ontario), T. R. Ferguson, raseur notoire, lance la Chambre dans un débat incongru, suivant sa réputation peu enviable, pendant l'heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, après la pause du dîner, le 22 avril. Essayant de faire traîner en longueur l'étude du Bill sur le chemin de fer central du Canada, auquel il s'oppose, il exhibe une carte de la voie proposée. Sir George-É. Cartier invoque le Règlement. Il est contraire aux règles, dit-il, de produire à la Chambre un document imprimé. T. R. Ferguson prétend qu'il n'a pas entendu et demande à Cartier de répéter ses objections. Cartier s'exécute, en français. Là-dessus, John Sandfield Macdonald se lève à son tour et, à la stupeur générale, se met à parler de la même question, en gaélique. Cartier reprend la parole pour faire savoir qu'il va maintenant s'exprimer en latin, ce qu'il fait d'ailleurs, avec l'aide de sir John A. Macdonald. Le succès est tel qu'il annonce tout de suite que c'est en grec qu'il va parler. «Il se met alors, au milieu du tumulte et des rires, à baragouiner les uns à la suite des autres une douzaine de mots grecs sans lien entre eux...»

**L'honorable M. Le Vesconte** dit en espagnol qu'il est temps que la discussion prenne fin.

**L'honorable sir John A Macdonald** dit qu'il partage l'opinion de M. Le Vesconte.

**L'honorable M. Abbott** s'oppose à ce qu'une discussion sur des sujets importants se fasse dans la langue des Chactas. (Bravo!)

L'heure prévue pour la discussion des Bills d'intérêt privé étant écoulée, la discussion a été reportée à plus tard.<sup>10</sup>

Par ailleurs, le Parlement s'est heurté à de graves problèmes pendant la session de 1870 et peut-être ce manque de sérieux du 22 avril

<sup>9</sup> *Infra*, p. 468-470.

<sup>10</sup> *Infra*, p. 1158.

question, which had looked so disarmingly simple in the Session of 1869, now took on frightening proportions. There was a sharp debate on the Government's handling of the Manitoba difficulties when the House opened in February. But when the first rumours of the shooting of Thomas Scott (it actually occurred on March 4, 1870) reached Ottawa, on March 29th, tension in the House positively crackled. The bitterness and the intransigence of many of the Ontario members over the shooting of Scott is a salutary reminder of the hard time that Macdonald had with refractory Protestants who believed Scott a white knight innocent of wrong-doing. They labelled as traitors those who negotiated with "rebels" or the representatives of rebels. By far the most refreshing and cooling speech in this whole acrid debate was from A. G. Archibald, of Nova Scotia, on May 7th, and whose appointment as Manitoba's first Lieutenant Governor came just two weeks later.<sup>11</sup> The Manitoba Bill, put together with a great deal of difficult negotiation with the delegates from Manitoba, was placed before the House on May 2nd, by Sir John A. Macdonald. Then, just before coming down to the House for the afternoon sitting of Friday, May 6, 1870, Macdonald was struck down with an attack of kidney stones so severe that he was unconscious within a few seconds. He was to be out of action until well after the Session of 1870 closed on Thursday, May 12, 1870.<sup>12</sup> The Manitoba Bill, piloted now by Sir George Cartier, became law, but some of the bills that the Government had introduced that session were never passed, partly owing to opposition from the Government's own supporters, partly to pressure of time and events. The Supreme Court Bill, for example, introduced by Macdonald on March 18th, was given up by the Government on May 10th, and it remained for the government of Alexander Mackenzie to establish the Supreme Court of Canada in 1875. The Franchise Bill, establishing a Dominion franchise to replace four different provincial franchises, was also given up. And although it was to be re-introduced by Macdonald in the years to come, a Dominion

était-il excusable. La question du Nord-Ouest, qui avait paru d'une simplicité si désarmante la session d'avant, prenait alors des proportions alarmantes. À l'ouverture de la session en février, il y eut un violent débat sur la façon dont le gouvernement traitait des difficultés du Manitoba. Quand les premiers rumeurs voulant que Thomas Scott ait été fusillé (c'est arrivé exactement le 4 mars 1870) ont atteint Ottawa, le 29 mars, la tension qui régnait à la Chambre a atteint son paroxysme. L'amertume et l'intransigence de nombreux députés ontariens devant la fusillade de Scott sont un excellent rappel des difficultés qu'a rencontrées Macdonald avec les protestants insoumis qui voyaient Scott comme un chevalier loyal, innocent de tout mal. Ils qualifiaient de traîtres ceux qui négociaient avec les « rebelles » ou leurs représentants. Le discours le plus rafraîchissant, le plus rassurant de tout ce débat virulent, c'est de loin celui qu'a prononcé le 7 mai A. G. Archibald, de la Nouvelle-Écosse, qui devint le premier lieutenant-gouverneur du Manitoba tout juste deux semaines après.<sup>11</sup> C'est le 2 mai que sir John A. Macdonald déposait à la Chambre le Bill du Manitoba, rédigé après de longues et pénibles négociations avec les délégués du Manitoba. Mais juste avant de se rendre à la Chambre pour la séance de l'après-midi, le vendredi 6 mai suivant, Macdonald fut frappé d'une attaque de calcul rénal si aiguë qu'il demeura inconscient pendant quelques secondes. Il ne put revenir à la vie politique que longtemps après la clôture de la session, le 12 mai 1870.<sup>12</sup> Le Bill du Manitoba, défendu alors par sir George-É. Cartier, a été adopté, mais certains autres bills présentés par le gouvernement au cours de cette session ne l'ont jamais été, en partie à cause de l'opposition des partisans mêmes du gouvernement, en partie à cause des pressions du temps et des circonstances. Ainsi, le Bill sur la Cour suprême, déposé par Macdonald le 18 mars, a été abandonné par le gouvernement le 10 mai, et c'est le gouvernement d'Alexander Mackenzie qui a dû créer la Cour suprême du Canada en 1875. Le Bill sur les élections, qui remplaçait les quatre élections provinciales différentes par une seule élection au niveau de la Puissance, a aussi été abandonné. Même s'il devait être présenté de nouveau par Macdonald dans les années à venir, ce n'est qu'en 1885 qu'on a voté des élections générales pour l'ensemble de

<sup>11</sup> *Infra*, p. 1436-1444 William McDougall (1822-1905) had been appointed Lieutenant-Governor of Rupert's Land and the North-West Territories in 1869, but never took office owing to Red River resistance to his doing so.

<sup>12</sup> See Donald Creighton, *John A. Macdonald: the old chieftain* (Toronto, 1955), 67-9, or P. B. Waite, *Macdonald: his life and world* (Toronto, 1975), 83-4.

<sup>11</sup> *Infra*, p. 1436-1444 William McDougall (1822-1905) fut nommé lieutenant-gouverneur de la Terre de Rupert et des Territoires du Nord-Ouest en 1869, mais n'est jamais entré en fonctions parce que Rivière-Rouge s'y opposait.

<sup>12</sup> Voir Donald Creighton, *John A. Macdonald: The Old Chieftain* (Toronto, 1955), 67-69, ou P. B. Waite, *Macdonald: his life and world* (Toronto, 1975), 83-84

franchise did not become law until 1885, and even then only under special circumstances.<sup>13</sup>

With other bills, notably the Banking bill, and the bill establishing Dominion banknotes, the Government had great difficulties and had to accept substantial amendments. It was Sir Francis Hincks' first session as Macdonald's new Finance Minister<sup>14</sup>, and he had a hard time of it. His old Reform colleagues resented his return to politics after fourteen years out of Canada—"Rip van Winkle" he was called by Luther Holton—especially when Hincks was now on the Conservative side of politics. Hincks' banking proposals got rough treatment from the bankers and the Commons, and substantial changes were made. There was also continual pressure to revise the tariff upwards, notably from Montreal. At one point, on the Rate of Interest Bill, another of Hincks' measures, an amendment by Luther Holton was actually forced upon the Government, 70 votes to 67. That was on a Saturday evening, April 23rd, when doubtless too many Conservatives had taken Saturday night off. But that the Government did not have too much strength to spare was evidenced by a minor supply vote two days earlier, when the Government was defeated 68-66.<sup>15</sup> On top of all of this there were problems with the United States, the impending withdrawal of British troops from all of British North America, and the difficult task of setting up the combined British-Canadian peacemaking force that was to undertake the great overland march to Red River in the summer of 1870.

The Session of 1870 also shows a sharpening of party lines, perhaps owing to Hincks, or to Manitoba, or to the increasing force of Alexander Mackenzie as one of the principal leaders of the Opposition. (It was as yet without an official leader.) Mackenzie had hard common sense, a tough way of speaking and even tougher rebuttals:

...he had never known anything approaching to such a wretched misconception—such a wretched abortion of a tariff, as the Finance

la Puissance et, encore là, dans des circonstances bien particulières seulement.<sup>13</sup>

Quant aux autres bills, notamment le Bill sur les banques et celui qui prévoyait l'émission de billets de banque de la Puissance, le gouvernement a eu bien du mal à les faire adopter, après avoir dû accepter des modifications considérables. C'était la première session de sir Francis Hincks comme nouveau ministre des Finances de Macdonald<sup>14</sup> et il n'a pas eu la tâche facile. Ses anciens collègues de la Réforme lui en voulaient d'être revenu à la politique après quatorze années d'absence du Canada (Luther Holton l'appelait «Rip van Winkle»), d'autant plus qu'il se trouvait maintenant du côté des conservateurs. Ses propositions concernant les banques ont été assez mal accueillies par les banquiers et la Chambre, et ont dû subir des changements importants. En outre, on ne cessait de le presser, surtout à Montréal, de hausser les tarifs. À un moment donné, même, un amendement de Luther Holton au Bill sur le taux d'intérêt présenté par Hincks a carrément été imposé au gouvernement par 70 voix contre 67. C'était le 23 avril, un samedi soir où manifestement trop de conservateurs avaient pris congé. Mais deux jours plus tôt, un vote de moindre importance sur les subsides, où le gouvernement fut défait par 68 voix contre 66, avait démontré qu'il n'était guère plus fort qu'il fallait.<sup>15</sup> Et pour couronner le tout, il y avait des problèmes avec les États-Unis, le retrait imminent des troupes britanniques de toute l'Amérique du Nord britannique et la lourde tâche de former un groupe de médiation mixte canado-britannique pour entreprendre la grande marche vers la Rivière-Rouge à l'été de 1870.

La session de 1870 marque également un durcissement des positions du parti, peut-être à cause de Hincks ou du Manitoba, ou encore de la force croissante d'Alexander Mackenzie, l'un des principaux leaders de l'opposition (qui n'avait pas encore de chef officiel). Mackenzie avait un gros bon sens, la parole dure et la réplique encore plus brutale:

...il n'a jamais connu de conceptions aussi tordues que celles du ministre des Finances ni un tarif aussi abominable au terme des

<sup>13</sup> See P. B. Waite, *Canada 1874-1896: arduous destiny* (Toronto, 1971), 140-1.

<sup>14</sup> Hincks (1807-1885) succeeded John Rose, being sworn in on October 9, 1869.

<sup>15</sup> *Infra*, p. 1120-1121

<sup>13</sup> Voir P. B. Waite, *Canada 1874-1896: arduous destiny* (Toronto, 1971), 140-141

<sup>14</sup> Hincks (1807-1885) a succédé à John Rose; il a été assermenté le 9 octobre 1869.

<sup>15</sup> *Infra*, 1120-1121.

Minister, after three or four months of incubation, had brought forth, (cheers and laughter).

**Hon. Sir George-É. Cartier**—One of your friends was eight months in office, and produced nothing.

**Mr. Mackenzie**—Better to produce nothing than to produce a monster, (cheers).<sup>16</sup>

Mackenzie's interventions were frequently clever and vigorous; but he could not always avoid a waspish tone, a lack of openness and generosity. It seemed occasionally to suggest that he was the narrow little Scotchman that a later Governor-General, Lord Dufferin, alleged him to be. On April 27, 1870, Mackenzie and Sir Francis Hincks rose together. The Speaker recognized Sir Francis. Mackenzie did not like it:

**Mr. Mackenzie**—I rose first. I have risen seven times during the course of this debate without having the opportunity of addressing the House.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he would yield to Mr. Mackenzie.

**Mr. Mackenzie**—I will take no favours from the Finance Minister, he may go on.<sup>17</sup>

**Sir John A. Macdonald** was not without his own form of temper. He was not above charging disloyalty freely against his opponents when their proposals happened not to suit him. Those of independent spirit, like Sir A. T. Galt or some of the younger members of the House, who were already talking of freeing Canada from some Imperial controls, were accused by Macdonald of simply playing with annexation to the United States. Here Macdonald was not being especially pro-British; he was after all a Highlander brought up in Canada; but his sense of realism was offended by anyone naive enough to suppose that Canada, without the protection of the British Crown, could live beside the United States as an independent or even quasi-independent entity. Macdonald did not believe it possible. After the events of the previous 25 years who was to say he was entirely wrong? But Macdonald also found it easy, too easy, to get up a show of virtuous indignation when anyone suggested changes in relationships with Great Britain that he happened to find unwise or even inconvenient. Still, most responsible men in Canada did not think, not yet, that Canada could survive alone. And the recognition by the United

trois ou quatre mois d'incubation. (Applaudissements et rires.)

**L'honorable Sir George-É. Cartier**—L'un des vôtres a été huit mois en fonction et il n'en est rien sorti.

**M. Mackenzie**—Il vaut mieux ne rien produire que de produire un monstre. (Applaudissements.)<sup>16</sup>

Les interventions de Mackenzie étaient souvent intelligentes et énergiques; mais il ne pouvait pas toujours s'empêcher d'avoir un ton acerbe, de manquer d'ouverture et de générosité. Il semblait parfois être vraiment le petit Écossais étroit d'esprit qu'un gouverneur-général, lord Dufferin, prétendra plus tard qu'il était. Le 27 avril 1870, Mackenzie et sir Francis Hincks se lèvent en même temps. L'Orateur donne la parole à sir Francis, ce qui n'a pas l'air de plaire à Mackenzie:

**M. Mackenzie**—Je me suis levé le premier. J'ai demandé la parole sept fois au cours de ce débat, sans avoir la chance de m'adresser à la Chambre.

**L'honorable Sir Francis Hincks** dit qu'il cède la parole à M. Mackenzie

**M. Mackenzie**—Je n'accepterai aucun traitement de faveur du ministre des Finances; qu'il poursuive.<sup>17</sup>

**Sir John A. Macdonald** avait, lui aussi, son caractère. Il ne se gênait pas pour taxer ses adversaires de déloyauté quand leurs propositions ne lui plaisaient pas. Les partisans de l'indépendance qui, comme sir A. T. Galt ou certains jeunes députés, parlaient déjà d'affranchir le Canada de certains contrôles impériaux, étaient accusés par lui de simplement jouer avec l'annexion aux États-Unis. Non pas que Macdonald fût particulièrement probritannique; après tout, c'était un Écossais des Hautes-Terres élevé au Canada; mais son sens du réalisme était offensé par quiconque se montrait assez naïf pour croire que le Canada pourrait, sans la protection de la Couronne britannique, subsister à côté des États-Unis comme entité indépendante ou même quasi indépendante. A ses yeux, ce n'était pas possible. Après les événements des 25 années précédentes, qui allait dire qu'il avait tout à fait tort? Mais Macdonald trouvait vraiment facile, trop facile, de montrer une sainte indignation quand on suggérait une modification des relations avec la Grande-Bretagne qu'il jugeait imprudente, voire inopportune. Pourtant, la plupart des gens sérieux au Canada ne croyaient pas, pas encore, que le Canada pourrait survivre seul.

<sup>16</sup> *Infra*, p. 1243.

<sup>17</sup> *Infra*, p. 1232.

<sup>16</sup> *Infra*, p. 1243.

<sup>17</sup> *Infra*, p. 1232.

States of the character of Canada's relationship with Great Britain was to be a long and slow process. The Washington Treaty negotiations of 1871 were a step in this direction, as also the first major step toward easing the Canadian-American tensions of the decade of the 1860's.

1871 was also the year that British Columbia entered Confederation. In fact, as Parliament prorogued, on Thursday, May 12, 1870, the British Columbia delegates were already two days at sea, on their way from Victoria to San Francisco, the first stage on their long journey to Ottawa.

Et il a fallu beaucoup de temps pour que les États-Unis reconnaissent le caractère particulier des relations canado-britanniques. Les négociations du Traité de Washington de 1871 ont été un pas dans cette direction, et aussi le premier pas important vers une détente Canada-États-Unis, après les fortes tensions des années 1860.

L'année 1871 a aussi marqué l'entrée de la Colombie-Britannique dans la Confédération. En fait, à la clôture de la session, le jeudi 12 mai 1870, les délégués de la Colombie-Britannique étaient déjà partis de Victoria depuis deux jours, en route pour San Francisco, première étape de leur long voyage jusqu'à Ottawa.

P. B. WAITE

*Dalhousie University/Université Dalhousie*

Halifax, Canada  
July, 1976/juillet 1976





## CABINET MINISTERS

### HOUSE OF COMMONS FIRST PARLIAMENT

THIRD SESSION—FEB. 15, 1870 TO MAY 12, 1870

Prime Minister, Minister of Justice and Attorney General.....	Hon. Sir John Alexander Macdonald
Minister of Militia and Defence.....	L'honorable sir George-Étienne Car- tier
Minister of Customs.....	Hon. Samuel Leonard Tilley
Minister of Finance.....	Hon. Francis Hincks
Minister of Public Works ....	L'honorable Hector-Louis Langevin
Minister of Inland Revenue	Hon. Alexander Morris
Secretary of State for the Provinces.....	Hon. Joseph Howe
President of the Privy Council.....	<sup>1</sup> Hon. Edward Kenny
Minister of Marine and Fisheries.....	<sup>1</sup> Hon. Peter Mitchell
Postmaster General .....	Hon. Alexander Campbell
Minister of Agriculture .....	Hon. Christopher Dunkin
Secretary of State of Canada.....	<sup>1</sup> Hon. James Cox Aikins
Receiver General.....	<sup>1</sup> L'honorable Jean-Charles Chapais
Superintendent General of Indian Affairs.....	Hon. Joseph Howe

## MEMBRES DU CABINET

### CHAMBRE DES COMMUNES PREMIÈRE LÉGISLATURE

TROISIÈME SESSION—DU 15 FÉV. 1870 AU 12 MAI 1870

Premier Ministre, Ministre de la Justice et Procureur général
Ministre de la Milice et de la Défense
Ministre des Douanes
Ministre des Finances
Ministre des Travaux pu- blics
Ministre du Revenu intérieur
Secrétaire d'État pour les provinces
Président du Conseil privé
Ministre de la Marine et des Pêcheries
Ministre des Postes
Ministre de l'Agriculture
Secrétaire d'État du Canada
Receveur général
Surintendant général des Affaires indiennes

---

<sup>1</sup> Senator/Sénateur



## NAMES OF MEMBERS

### IN ALPHABETICAL ORDER AND CONSTITUENCIES

Abbott, Hon. John Joseph Caldwell .....  
 Anglin, Hon. Timothy Warren .....  
 Archambault, Hon. Louis .....  
<sup>1</sup> Archibald, Hon. Adams George .....  
 Ault, Samuel .....  
  
 Beaty, James .....  
 Beaubien, Hon. Joseph-Octave .....  
 Béchard, François .....  
 Bellerose, Joseph-Hyacinthe .....  
 Benoit, Basile .....  
 Bertrand, Charles-Frédéric-Adolphe .....  
 Blake, Edward .....  
 Blanchet, Joseph-Godéric .....  
 Bodwell, Ebenezer Vining .....  
 Bolton, John .....  
 Bourassa, François .....  
 Bowell, Mackenzie .....  
 Bowman, Isaac Erb .....  
 Bown, John Young .....  
 Brousseau, Jean-Docile .....  
 Brown, James .....  
 Burpee, Charles .....  
 Burton, Francis Henry .....  
  
 Caldwell, William Murray .....  
 Cameron, Hugh .....  
 Cameron, Hon. John Hillyard .....  
 Cameron, Malcolm Colin .....  
 Campbell, Hon. Stewart .....  
 Carling, Hon. John .....  
 Carmichael, James Williams .....  
 Caron, Georges .....  
 Cartier, Hon. Sir George-Étienne .....  
 Cartwright, Richard John .....  
 Casault, Napoléon .....  
 Cayley, Michael .....  
 Chamberlin, Brown .....  
 Chauveau, Hon. Pierre-Joseph-Olivier .....  
 Cheval, Guillaume alias St. Jacques .....  
 Chipman, William Henry .....  
 Cimon, Simon-Xavier .....  
 Cockburn, Hon. James .....  
 Coffin, Thomas .....  
 Colby, Charles Carrol .....  
 Connell, Hon. Charles .....  
 Costigan, John .....  
 Coupal dit La Reine, Sixte .....  
 Crawford, James .....  
 Crawford, John .....  
 Currier, Joseph Merrill .....

## NOMS DES DÉPUTÉS

### PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE ET LEUR CIRCONSCRIPTION

Argenteuil, Québec  
 Gloucester, New Brunswick  
 L'Assomption, Québec  
 Colchester, Nova Scotia  
 Stormont, Ontario  
  
 Toronto (City) East, Ontario  
 Montmagny, Québec  
 Iberville, Québec  
 Laval, Québec  
 Chambly, Québec  
 Témiscouata, Québec  
 Durham West, Ontario  
 Lévis, Québec  
 Oxford South, Ontario  
 Charlotte, New Brunswick  
 Saint-Jean, Québec  
 Hastings North, Ontario  
 Waterloo North, Ontario  
 Brant North, Ontario  
 Portneuf, Québec  
 Hastings West, Ontario  
 Sunbury, New Brunswick  
 Durham East, Ontario  
  
 Restigouche, New Brunswick  
 Inverness, Nova Scotia  
 Peel, Ontario  
 Huron South, Ontario  
 Guysborough, Nova Scotia  
 London (City), Ontario  
 Pictou, Nova Scotia  
 Maskinongé, Québec  
 Montréal (Cité) est, Québec  
 Lennox, Ontario  
 Bellechasse, Québec  
 Beauharnois, Québec  
 Missisquoi, Québec  
 Québec (comté), Québec  
 Rouville, Québec  
 King's, Nova Scotia  
 Charlevoix, Québec  
 Northumberland West, Ontario  
 Shelburne, Nova Scotia  
 Stanstead, Québec  
 Carleton, New Brunswick  
 Victoria, New Brunswick  
 Napierville, Québec  
 Brockville (town), Ontario  
 Leeds South, Ontario  
 Ottawa (City), Ontario

<sup>1</sup> Elected in by-election, September 9, 1869.

Daoust, Jean-Baptiste .....	Deux-Montagnes, Québec
Dobbie, Thomas William .....	Elgin East, Ontario
Dorion, Hon. Antoine-Aimé .....	Hochelaga, Québec
Drew, George Alexander .....	Wellington North, Ontario
Dufresne, Joseph .....	Montcalm, Québec
Dunkin, Hon. Christopher .....	Brome, Québec
Ferguson, Thomas Roberts .....	Cardwell, Ontario
Ferris, John .....	Queen's, New Brunswick
Forbes, James Fraser .....	Queen's, Nova Scotia
Fortier, Moïse .....	Yamaska, Québec
Fortin, Pierre .....	Gaspé, Québec
Galt, Hon. Sir Alexander Tilloch .....	Sherbrooke (ville), Québec
Gaucher, Guillaume Gamelin .....	Jacques-Cartier, Québec
Gaudet, Joseph .....	Nicolet, Québec
Gendron, Pierre-Samuel .....	Bagot, Québec
Geoffrion, Félix .....	Verchères, Québec
Gibbs, Thomas Nicholson .....	Ontario South, Ontario
Godin, François-Benjamin .....	Joliette, Québec
Grant, James Alexander .....	Russell, Ontario
Gray, Hon. Col. John Hamilton .....	Saint John (City & County), New Brunswick
Grover, Peregrine Maitland .....	Peterborough East, Ontario
Hagar, Albert .....	Prescott, Ontario
Harrison, Robert Alexander .....	Toronto (City) West, Ontario
Heath, Edmund .....	Pontiac, Québec
<sup>2</sup> Hincks, Hon. Sir Francis .....	Renfrew North, Ontario
Holmes, John .....	Carleton, Ontario
Holton, Hon. Luther Hamilton .....	Chateauguay, Québec
Howe, Hon. Joseph .....	Hants, Nova Scotia
Huntington, Hon. Lucius Seth .....	Shefford, Québec
Huot, Pierre-Gabriel .....	Québec (Cité) est, Québec
Hurdon, Francis .....	Bruce South, Ontario
Hutchison, Richard .....	Northumberland, New Brunswick
Irvine, Hon. George .....	Mégantic, Québec
Jackson, George .....	Grey South, Ontario
Joly, Henri-Gustave .....	Lotbinière, Québec
Jones, Alfred .....	Halifax, Nova Scotia
Jones, Francis .....	Leeds North, and Grenville North, Ontario
Keeler, Joseph .....	Northumberland East, Ontario
Kempt, George .....	Victoria South, Ontario
Kierzkowski, Hon. Alexandre Edouard .....	Saint-Hyacinthe, Québec
Killam, Frank .....	Yarmouth, Nova Scotia
Kirkpatrick, Thomas .....	Frontenac, Ontario
Lacerte, Elie .....	Saint-Maurice, Québec
Langevin, Hon. Hector-Louis .....	Dorchester, Québec
Langlois, Jean .....	Montmorency, Québec
Lapum, James .....	Addington, Ontario
Lawson, Peter .....	Norfolk South, Ontario
Le Vesconte, Hon. Isaac .....	Richmond, Nova Scotia
Little, William Carruthers .....	Simcoe South, Ontario
McCallum, Lachlin .....	Monck, Ontario
McCarthy, Thomas .....	Richelieu, Québec
McConkey, Thomas David .....	Simcoe North, Ontario
McDonald, Angus Peter .....	Middlesex West, Ontario
Macdonald, Donald Alexander .....	Glengarry, Ontario
McDonald, Edmund Mortimer .....	Lunenburg, Nova Scotia

<sup>2</sup> Elected in by-election, November 13, 1869.

McDonald, Hugh.....	Antigonish, Nova Scotia
Macdonald, Hon. Sir. John Alexander, K.C.B. ....	Kingston, Ontario
Macdonald, Hon. John Sandfield.....	Cornwall (Town), Ontario
<sup>3</sup> McDougall, John Lorn.....	Renfrew South, Ontario
McDougall, William.....	Trois-Rivières (Ville), Québec
McDougall, Hon. William, C.B.....	Lanark North, Ontario
MacFarlane, Robert.....	Perth South, Ontario
McGreevy, Thomas.....	Québec (Cité), Ouest, Québec
McKeagney, Hon. James.....	Cape Breton, Nova Scotia
Mackenzie, Alexander.....	Lambton, Ontario
McMillan, Donald.....	Vaudreuil, Québec
McMonies, James.....	Wentworth North, Ontario
Magill, Charles.....	Hamilton (City), Ontario
Masson, Louis-François-Rodrigue.....	Terrebonne, Québec
Masson, Luc-Hyacinthe.....	Soulanges, Québec
Merritt, Thomas Rodman.....	Lincoln, Ontario
Metcalfe, James.....	York East, Ontario
Mills, David.....	Bothwell, Ontario
Morison, John.....	Victoria North, Ontario
Morris, Hon. Alexander.....	Lanark South, Ontario
Morrison, Angus.....	Niagara (Town), Ontario
Munroe, John.....	Elgin West, Ontario
O'Connor, John.....	Essex, Ontario
Oliver, Thomas.....	Oxford North, Ontario
Pâquet, Anselme-Homère.....	Berthier, Québec
Pelletier, Charles-Alphonse-Pantaléon.....	Kamouraska, Québec
Perry, Charles.....	Peterborough West, Ontario
Pickard, John.....	York, New Brunswick
Pinsonneault, Alfred.....	Laprairie, Québec
Pope, John Henry.....	Compton, Québec
<sup>4</sup> Pouliot, Barthélemy.....	L'Islet, Québec
Power, Patrick.....	Halifax, Nova Scotia
Pozer, Christian Henry.....	Beauce, Québec
Ray, William Hallett.....	Annapolis, Nova Scotia
Read, Hon. Robert.....	Hastings East, Ontario
Redford, James.....	Perth North, Ontario
Renaud, Auguste.....	Kent, New Brunswick
Robitaille, Théodore.....	Bonaventure, Québec
Ross, James.....	Wellington Centre, Ontario
Ross, Hon. John Jones.....	Champlain, Québec
Ross, John Sylvester.....	Dundas, Ontario
Ross, Walter.....	Prince Edward, Ontario
Ross, William.....	Victoria, Nova Scotia
Ryan, George.....	King's, New Brunswick
Ryan, Michael Patrick.....	Montréal (Cité) Ouest, Québec
Rymal, Joseph.....	Wentworth South, Ontario
Savary, Alfred William.....	Digby, Nova Scotia
Scatcherd, Thomas.....	Middlesex North, Ontario
<sup>5</sup> Scriver, Julius.....	Huntington, Québec
Sénécal, Louis-Adélarde.....	Drummond et Arthabaska, Québec
Shanly, Walter.....	Grenville South, Ontario
Simard, Georges-Honoré.....	Québec (Cité), Centre
Simpson, Wemyss Mackenzie.....	Algoma (The Provisional Judicial District of), Ontario

<sup>3</sup> Elected in by-election, July 12, 1869.

<sup>4</sup> Elected in by-election, July 14, 1869.

<sup>5</sup> Elected in by-election, October 30, 1869.

Smith, Hon. Albert James .....	Westmorland, New Brunswick
Snider, George .....	Grey North, Ontario
Sproat, Alexander .....	Bruce North, Ontario
Stephenson, Rufus .....	Kent, Ontario
Stirton, David .....	Wellington South, Ontario
Street, Thomas Clark .....	Welland, Ontario
Sylvain, Georges Voxal .....	Rimouski, Québec
Thompson, David .....	Haldimand, Ontario
Thompson, John Hall .....	Ontario North, Ontario
Tilley, Hon. Samuel Leonard, C.B. ....	Saint John (City), New Brunswick
Tremblay, Pierre-Alexis .....	Chicoutimi et Saguenay, Québec
Tupper, Hon. Charles, C.B. ....	Cumberland, Nova Scotia
Wallace, John .....	Albert, New Brunswick
Walsh, Aquila .....	Norfolk North, Ontario
Webb, William Hoste .....	Richmond et Wolfe, Québec
Wells, James Pearson .....	York North, Ontario
White, John .....	Halton, Ontario
Whitehead, Joseph .....	Huron North, Ontario
Willson, Crowell .....	Middlesex East, Ontario
Wood, Hon. Edmund Burke .....	Brant South, Ontario
Workman, Thomas .....	Montréal (Cité) Centre, Québec
Wright, Alonzo .....	Ottawa (Comté), Québec
Wright, Amos .....	York West, Ontario
Young, James .....	Waterloo South, Ontario

**CONSTITUENCIES BY  
PROVINCE WITH  
NAME OF MEMBERS ELECTED**

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK**

Albert.....  
 Carleton.....  
 Charlotte.....  
 Gloucester.....  
 Kent.....  
 King's.....  
 Northumberland.....  
 Queen's.....  
 Restigouche.....  
 St. John (City).....  
 St. John (City & County).....  
 Sunbury.....  
 Victoria.....  
 Westmorland.....  
 York.....

**PROVINCE OF NOVA SCOTIA**

Annapolis.....  
 Antigonish.....  
 Cape Breton.....  
 Colchester.....  
 Cumberland.....  
 Digby.....  
 Guysborough.....  
  
 Halifax.....  
 Hants.....  
 Inverness.....  
 King's.....  
 Lunenburg.....  
 Pictou.....  
 Queen's.....  
 Richmond.....  
 Shelburne.....  
 Victoria.....  
 Yarmouth.....

**PROVINCE OF ONTARIO**

Addington.....  
 Algoma (The Provisional Judicial District of) ..  
 Bothwell.....  
 Brant North.....  
 Brant South.....  
 Brockville (Town), with the Township of  
 Elizabethtown thereto attached.....  
 Bruce North.....  
 Bruce South.....

<sup>1</sup> Elected in by-election, September 9, 1869.

**CIRCONSCRIPTIONS PAR  
PROVINCE  
ET NOMS DES DÉPUTÉS ÉLUS**

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

John Wallace  
 Hon. Charles Connell  
 John Bolton  
 Hon. Timothy Warren Anglin  
 Auguste Renaud  
 George Ryan  
 Richard Hutchison  
 John Ferris  
 William Murray Caldwell  
 Hon. Samuel Leonard Tilley, C.B.  
 Hon. Col. John Hamilton Gray  
 Charles Burpee  
 John Costigan  
 Hon. Albert James Smith  
 John Pickard

**PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE**

William Hallett Ray  
 Hugh McDonald  
 Hon. James McKeagney  
<sup>1</sup> Hon. Adams George Archibald  
 Hon. Charles Tupper, C.B.  
 Alfred William Savary  
 Hon. Stewart Campbell  
 Alfred Jones  
 Patrick Power  
 Hon. Joseph Howe  
 Hugh Cameron  
 William Henry Chipman  
 Edmund Mortimer McDonald  
 James Williams Carmichael  
 James Fraser Forbes  
 Hon. Isaac Le Vesconte  
 Thomas Coffin  
 William Ross  
 Frank Killam

**PROVINCE D'ONTARIO**

James Lapum  
 Wemyss Mackenzie Simpson  
 David Mills  
 John Young Bown  
 Hon. Edmund Burke Wood  
  
 James Crawford  
 Alexander Sproat  
 Francis Hurdon

Cardwell .....	Thomas Roberts Ferguson
Carleton .....	John Holmes
Cornwall (Town), with the Township of Cornwall thereto attached .....	Hon. John Sandfield Macdonald
Dundas .....	John Sylvester Ross
Durham East .....	Francis Henry Burton
Durham West .....	Edward Blake
Elgin East .....	Thomas William Dobbie
Elgin West .....	John Munroe
Essex .....	John O'Connor
Frontenac .....	Thomas Kirkpatrick
Glengarry .....	Donald Alexander Macdonald
Grenville South .....	Walter Shanly
Grey North .....	George Snider
Grey South .....	George Jackson
Haldimand .....	David Thompson
Halton .....	John White
Hamilton (City) .....	Charles Magill
Hastings East .....	Hon. Robert Read
Hastings North .....	Mackenzie Bowell
Hastings West .....	James Brown
Huron North .....	Joseph Whitehead
Huron South .....	Malcolm Colin Cameron
Kent .....	Rufus Stephenson
Kingston .....	Hon. Sir John Alexander Macdonald, K.C.B.
Lambton .....	Alexander Mackenzie
Lanark North .....	Hon. William McDougall, C.B.
Lanark South .....	Hon. Alexander Morris
Leeds North and Grenville North .....	Francis Jones
Leeds South .....	John Crawford
Lennox .....	Richard John Cartwright
Lincoln .....	Thomas Rodman Merritt
London (City) .....	Hon. John Carling
Middlesex East .....	Crowell Willson
Middlesex North .....	Thomas Scatcherd
Middlesex West .....	Angus Peter McDonald
Monck .....	Lachlin McCallum
Niagara (Town), with the Township of Niagara thereto attached .....	Angus Morrison
Norfolk North .....	Aguila Walsh
Norfolk South .....	Peter Lawson
Northumberland East .....	Joseph Keeler
Northumberland West excepting therefrom the Township of South Monaghan .....	Hon. James Cockburn
Ontario North .....	John Hall Thompson
Ontario South .....	Thomas Nicholson Gibbs
Ottawa (City) .....	Joseph Merritt Currier
Oxford North .....	Thomas Oliver
Oxford South .....	Ebenezer Vining Bodwell
Peel .....	Hon. John Hillyard Cameron
Perth North .....	James Redford
Perth South .....	Robert MacFarlane
Peterborough East .....	Peregrine Maitland Grover
Peterborough West .....	Charles Perry
Prescott .....	Albert Hagar
Prince Edward .....	Walter Ross
Renfrew North .....	<sup>2</sup> Hon. Sir Francis Hincks
Renfrew South .....	<sup>3</sup> John Lorn McDougall
Russell .....	James Alexander Grant

<sup>2</sup> Elected in by-election, November 13, 1869.

<sup>3</sup> Elected in by-election, July 12, 1869.



Simcoe North .....  
 Simcoe South .....  
 Stormont .....  
 Toronto (City) East .....  
 Toronto (City) West .....  
 Victoria North .....  
 Victoria South .....  
 Waterloo North .....  
 Waterloo South .....  
 Welland .....  
 Wellington Centre .....  
 Wellington North .....  
 Wellington South .....  
 Wentworth North .....  
 Wentworth South .....  
 York East .....  
 York North .....  
 York West .....

Thomas David McConkey  
 William Carruthers Little  
 Samuel Ault  
 James Beaty  
 Robert Alexander Harrison  
 John Morison  
 George Kempt  
 Isaac Erb Bowman  
 James Young  
 Thomas Clark Street  
 James Ross  
 George Alexander Drew  
 David Stirton  
 James McMonies  
 Joseph Rymal  
 James Metcalfe  
 James Pearson Wells  
 Amos Wright

PROVINCE OF QUEBEC

Argenteuil .....  
 Bagot .....  
 Beauce .....  
 Beauharnois .....  
 Bellechasse .....  
 Berthier .....  
 Bonaventure .....  
 Brome .....  
 Chambly .....  
 Champlain .....  
 Charlevoix .....  
 Chateauguay .....  
 Chicoutimi et Saguenay .....  
 Compton .....  
 Deux-Montagnes .....  
 Dorchester .....  
 Drummond et Arthabaska .....  
 Gaspé .....  
 Hochelaga .....  
 Huntington .....  
 Iberville .....  
 Jacques-Cartier .....  
 Joliette .....  
 Kamouraska .....  
 Laprairie .....  
 L'Assomption .....  
 Laval .....  
 Lévis .....  
 L'Islet .....  
 Lotbinière .....  
 Maskinongé .....  
 Mégantic .....  
 Missisquoi .....  
 Montcalm .....  
 Montmagny .....  
 Montmorency .....  
 Montréal (Cité) Centre .....  
 Montréal (Cité) Est .....  
 Montréal (Cité) Ouest .....

PROVINCE DE QUÉBEC

Hon. John Caldwell Abbott  
 Pierre-Samuel Gendron  
 Christian Henry Pozer  
 Michael Cayley  
 Napoléon Casault  
 Anselme-Homère Pâquet  
 Théodore Robitaille  
 Hon. Christopher Dunkin  
 Basile Benoit  
 Hon. John Jones Ross  
 Simon-Xavier Cimon  
 Hon. Luther Hamilton Holton  
 Pierre-Alexis Tremblay  
 John Henry Pope  
 Jean-Baptiste Daoust  
 Hon. Hector-Louis Langevin  
 Louis-Adélaré Sénécal  
 Pierre Fortin  
 Hon. Antoine-Aimé Dorion  
<sup>4</sup> Julius Scriber  
 François Bécharé  
 Guillaume Gamelin Gaucher  
 François-Benjamin Godin  
 Charles-Alphonse Pantaléon Pelletier  
 Alfred Pinsonneault  
 Hon. Louis Archambault  
 Joseph-Hyacinthe Bellerose  
 Joseph-Godéric Blanchet  
<sup>5</sup> Barthélemy Pouliot  
 Henri-Gustave Joly  
 Georges Caron  
 Hon. George Irvine  
 Brown Chamberlin  
 Joseph Dufresne  
 Hon. Joseph-Octave Beaubien  
 Jean Langlois  
 Thomas Workman  
 Hon. Sir George-Étienne Cartier  
 Michael Patrick Ryan

<sup>4</sup> Elected in by-election, October 30, 1869.

<sup>5</sup> Elected in by-election, July 14, 1869.

Napierville .....	Sixte Coupal dit La Reine
Nicolet .....	Joseph Gaudet
Ottawa (Comté) .....	Alonzo Wright
Pontiac .....	Edmund Heath
Portneuf .....	Jean-Docile Brousseau
Québec (Cité) Centre .....	Georges-Honoré Simard
Québec (Cité) Est .....	Pierre-Gabriel Huot
Québec (Cité) Ouest .....	Thomas McGreevy
Québec (Comté) .....	Hon. Pierre-Joseph-Olivier Chauveau
Richelieu .....	Thomas McCarthy
Richmond et Wolfe .....	William Hoste Webb
Rimouski .....	Georges Voxal Sylvain
Rouville .....	Guillaume Cheval, alias St. Jacques
Saint-Hyacinthe .....	Hon. Alexandre Edouard Kierzkowski
Saint-Jean .....	François Bourassa
Saint-Maurice .....	Elie Lacerte
Shefford .....	Hon. Lucius Seth Huntington
Sherbrooke (Ville) .....	Hon. Sir Alexander Tilloch Galt
Soulanges .....	Luc-Hyacinthe Masson
Stanstead .....	Charles Carrol Colby
Témiscouata .....	Charles-Frédéric-Adolphe Bertrand
Terrebonne .....	Louis-François-Rodrigue Masson
Trois-Rivières (Ville) .....	William McDougall
Vaudreuil .....	Donald McMillan
Verchères .....	Félix Geoffrion
Yamaska .....	Moïse Fortier

## HOUSE OF COMMONS

Tuesday, Feb. 15, 1870

The House having met at three o'clock, was summoned by a message from His Excellency, to meet in the Senate Chamber. Having attended and being returned.

## NEW MEMBERS

**Mr. Speaker** informed the House that during the recess he had received communications; he also informed the House that during the recess the Clerk had received from the Clerk of the Crown in Chancery, Certificates of the Election and Return of the following Members, to fill up vacancies which had occurred during the recess:—

Of John Lorne McDougall Esq., for the South Riding of the County of Renfrew.

Of Barthelemy Pouliot, Esq., for the Electoral District of L'Islet.

Of the Hon. Sir Adams George Archibald, for the Electoral District of Colchester (Nova Scotia).

Of Julius Scriver, Esq., for the Electoral District of Huntingdon.

Of the Hon. Sir Francis Hincks, K.C.M.G., C.B., for the North Riding of the County of Renfrew.

Of the Hon. Christopher Dunkin, for the Electoral District of Brome; and

Of the Hon. Alexander Morris, for the South Riding of the County of Lanark.

The newly elected members having previously taken the oath, were severally introduced and took their seats.

**Mr. Speaker** reported, that when the House did attend His Excellency the Governor General this day in the Senate Chamber, His Excellency was pleased to make a Speech to both Houses of Parliament, of which Mr. Speaker said he had, to prevent mistakes, obtained a copy, which he read to the House as follows:—

*Honourable Gentlemen of the Senate,*

*Gentlemen of the House of Commons,*

I recur, with confidence, to your advice, and have much satisfaction in being enabled, on the present occasion, to summon you to the

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mardi 15 février 1870

La Chambre se réunit à trois heures; elle est convoquée par Son Excellence à se réunir dans la salle des délibérations du Sénat. Les députés répondent à la convocation et reviennent.

## NOUVEAUX MEMBRES

**M. l'Orateur** avise la Chambre des communications qu'il a reçues pendant l'intersession; il informe aussi la Chambre que le greffier a reçu, pendant l'intersession, du greffier de la Couronne à la Chancellerie, les certificats d'élection des députés mentionnés ci-dessous qui occuperont les sièges libérés pendant l'intersession:

De M. John Lorne McDougall, pour la circonscription électorale du comté de Renfrew-Sud.

De M. Barthélemy Pouliot, pour la circonscription électorale de l'Islet.

De l'honorable sir Adams George Archibald, pour la circonscription électorale de Colchester (Nouvelle-Écosse).

De M. Julius Scriver, pour la circonscription électorale de Huntingdon.

De l'honorable sir Francis Hincks, K.C.M.G., C.B., pour la circonscription électorale du comté de Renfrew-Nord.

De l'honorable Christopher Dunkin, pour la circonscription électorale de Brome; et

De l'honorable Alexander Morris, pour la circonscription électorale du comté de Lanark-Sud.

Les membres nouvellement élus prêtent serment, sont présentés à tour de rôle à la Chambre et prennent leurs sièges.

**M. l'Orateur** fait rapport que lorsque cette Chambre s'est rendue ce jour auprès de Son Excellence le Gouverneur général, dans la salle des séances du Sénat, il a plu à Son Excellence d'adresser un discours aux deux Chambres du Parlement et que, pour prévenir les erreurs, il en a obtenu une copie dont il fait la lecture à la Chambre comme suit:—

*Honorables Messieurs du Sénat,*

*Messieurs de la Chambre des Communes,*

C'est avec confiance que j'ai recours à vos avis et avec beaucoup de satisfaction que je puis en la présente occasion vous réunir, pour

discharge of your public duties at the period of the year most convenient to yourselves.

The circumstances under which we meet are in many respects auspicious. The bounty of Providence crowned the harvest with abundance, and made the Fisheries unusually productive; in many districts existing industries have been enlarged, and new enterprises have started into activity, furnishing fresh avenues for commerce, and additional employment for our people; whilst every day new sections of the country are being opened to the labours of the husbandman. The trade and wealth of the Dominion are on the increase, and the equal administration of the laws maintains, as heretofore, the enjoyment of a general sense of security.

I have watched, with much anxiety, the course of events in the North-West Territories. Unfortunate misapprehensions of the intentions with which the country was sought to be acquired by Canada have led to complications of a grave character. With a view to their removal, I have thought it desirable to exhaust every means of conciliation, before adopting other measures; and the latest advices lead me to expect that the groundless alarms entertained by a portion of the inhabitants, have given place to a desire to listen to the explanations which I have caused to be made to them. Efforts made in the spirit which has animated my Government throughout, can scarcely fail to accomplish an equitable and peaceful solution of the existing difficulty, and thereby secure the speedy incorporation of the North-West Territories with Canada, an object so earnestly desired by the Empire and the Dominion.

As the Act for the temporary Government of the Territories when united with Canada, will expire at the close of the present Session, a measure providing for their Government will be submitted for your consideration.

The Charters of most of the Banks of the Dominion were, last Session, extended for a limited period, with the view that during the interval the questions of Banking and Currency should receive the consideration which their importance demands. A measure intended to ensure safety to the community, without interfering with the legitimate operations of the Banks will be submitted for your consideration, and will, I trust, be found calculated to place those important interests upon a sound and stable basis.

[Mr. Speaker—M. l'Orateur.]

l'accomplissement de vos devoirs publics, à une époque de l'année qui est la plus à votre convenance.

Les circonstances dans lesquelles nous rencontrons sont favorables à beaucoup d'égards. Grâce à la Providence, l'abondance a couronné les travaux des champs, et la production des pêcheries n'a pas été ordinaire. Dans plusieurs districts, les opérations des industries existantes se sont agrandies et de nouvelles entreprises sont entrées en activité, fournissant des avenues additionnelles au commerce et un accroissement d'emploi pour nos populations, tandis que de nouvelles sections du pays s'ouvrent chaque jour aux travaux du laboureur. Le commerce et la richesse de la Puissance sont en voie d'accroissement, et la juste administration des lois maintient, comme auparavant, l'existence d'un sentiment général de sécurité.

J'ai suivi avec beaucoup d'anxiété le cours des événements dans les Territoires du Nord-Ouest. De malheureux malentendus quant aux intentions dans lesquelles le Canada cherchait à acquérir le pays, ont conduit à des complications d'une nature grave. En vue de les faire disparaître, j'ai cru qu'il était désirable d'épuiser tous les moyens de conciliation avant de recourir à d'autres mesures, et les dernières nouvelles m'induisent à espérer que les alarmes non fondées, qu'entretenait une partie des habitants, ont fait place au désir de prêter l'oreille aux explications que je leur ai fait donner. Des efforts faits avec l'esprit qui n'a cessé d'animer mon Gouvernement ne peuvent guère manquer d'amener une solution équitable et pacifique de la difficulté existante, et d'assurer par là la prompte annexion des Territoires du Nord-Ouest au Canada, objet que désirent si vivement l'Empire et la Puissance.

Comme l'Acte pourvoyant au gouvernement temporaire des Territoires après leur union avec le Canada expire à la fin de la présente session, il sera soumis à votre considération une mesure pour pourvoir à leur gouvernement.

Les chartes de la plupart des Banques de la Puissance furent, pendant la dernière session, prolongées pour un temps limité pour donner, dans l'intervalle, aux questions de banque et de circulation monétaire, le temps de recevoir la considération que leur importance demande. Il sera soumis à votre considération une mesure destinée à assurer la sécurité à la société sans nuire aux opérations légitimes des banques, et j'ai l'espoir qu'elle sera trouvée propre à asseoir ces grands intérêts sur une base sûre et solide.

The Laws in force on the subject of the Elective Franchise, and the regulation of Parliamentary Elections in the several Provinces of the Dominion, vary much in their operations, and it is important that uniform provision should be made, settling the Franchise and regulating Elections to the House of Commons. A measure upon this subject will be submitted for your consideration.

Under the operation of an Act of the Imperial Parliament, passed in the year 1869, to amend the laws relating to the Coasting Trade, and Merchant Shipping in British Possessions, a period of two years is given to the Legislatures of the several Colonies of the Empire to make provision for the regulation of the Coasting Trade. In the absence of legislation on the subject, within the period named, the provisions of the Imperial Law will be in force. The extent and value of our internal commerce, render legislation on this subject desirable, and a measure with regard to it will be submitted for your consideration.

The creation of a Court of Appeal under the powers conferred upon you by the Union Act, is a matter deserving your attention. A measure will be submitted to you for the establishment of such a Court, and for conferring upon it certain original jurisdiction.

The year 1871 is that in which the next decennial Census is fixed by law to take place. As there are different laws on the subject in the several Provinces, it will, therefore, be necessary to pass a General Act, to establish a uniform and accurate system throughout the Dominion. Steps have already been taken to secure the co-operation of Newfoundland and Prince Edward Island; and, I trust, a Census upon one system will be made simultaneously in all Her Majesty's British North American Possessions. I need not expatiate on the importance of the information which the tables of the Census are calculated to afford, as, in addition to their interest and value on general grounds, it must be recollected that upon them depends the readjustment of the Parliamentary representation.

*Gentlemen of the House of Commons,*

I have directed that the accounts of the last year shall be laid before you. The Estimates for the present financial year will also be submitted. They have been framed with every regard to economy, compatible with the efficiency of the Public Service; and you will, I trust, be of opinion that the Finances are in a satisfactory state, and that the people can, without inconvenience, afford, for the service of her Majesty,

Les lois en force concernant le droit de suffrage, et réglementant les élections parlementaires dans les diverses provinces de la Puissance varient beaucoup dans leur opération et il importe qu'il soit pourvu d'une manière uniforme à la fixation du droit de vote et à la réglementation des élections de la Chambre des Communes. Une mesure sur le sujet sera soumise à votre considération.

Par un Acte du Parlement impérial, passé en l'année mil huit cent soixante-neuf, pour amender la Loi concernant le cabotage et la marine marchande dans les possessions britanniques, il est accordé deux ans aux législatures des diverses colonies de l'Empire pour voir à la réglementation de leur commerce côtier. En l'absence de législation sur le sujet, pendant la période fixée, les dispositions de l'Acte impérial seront en force. L'étendue et la valeur de notre Commerce intérieur rendent désirable la passation d'une loi sur ce sujet, et une mesure s'y rapportant sera soumise à votre considération.

La création d'une Cour d'appel, sous l'autorité à vous conférée par l'Acte d'Union, est un sujet qui mérite votre attention. Il vous sera soumis une mesure pour l'établissement d'une telle Cour, et pour lui conférer une certaine juridiction de première instance.

L'année 1871 est celle fixée par la loi pour prendre le prochain recensement décennal. Il y a sur le sujet des lois différentes dans les diverses provinces; il va être, en conséquence, nécessaire de passer un Acte général établissant un système uniforme et exact dans toute la Puissance. Il a déjà été pris des mesures pour obtenir la coopération de Terre-Neuve et de l'Île du Prince-Édouard, et j'ai l'espoir qu'il sera fait simultanément un recensement d'après le même système dans toutes les possessions de Sa Majesté dans l'Amérique du Nord britannique. Je n'ai pas besoin d'appuyer sur l'importance des renseignements que les tableaux du recensement sont de nature à fournir; outre leur intérêt et leur valeur sous des rapports généraux, il faut se rappeler que d'eux dépend le réajustement de la représentation parlementaire.

*Messieurs de la Chambre des Communes,*

J'ai donné ordre que les comptes de l'année dernière soient mis devant vous. Le budget des dépenses de la présente année fiscale vous sera aussi soumis. Il a été préparé en ayant particulièrement égard à l'économie compatible avec l'efficacité du service public, et je me flatte que vous serez d'avis que les finances sont dans un état satisfaisant, et que le peuple peut, sans inconvénient, fournir, pour le service de Sa

the supplies which it will be the duty of my Government to ask you to vote.

*Honourable Gentlemen of the Senate,  
Gentlemen of the House of Commons,*

The Act respecting the Militia and Defence of the Dominion has not failed to engage my attention. The high spirit and loyalty of the people are placed in a clear light by the fact that the Active Militia have, voluntarily, come forward largely in excess of the quota required, as well as by the zealous attendance of the various Corps at the annual training in the camps, and by the promptness with which they assembled in force, at the call of duty, on more than one occasion, when Fenian marauders threatened the peace of the country.

I have observed, with great satisfaction, the efforts which have been made in several of the Provinces of the Dominion to foster and encourage immigration to our shores. The continued progress of great public works, in many portions of the country, will afford the opportunity of early employment to intending immigrants, and I look forward with confidence to the addition of a large and valuable class of settlers to our population during the coming season.

During the Summer and Autumn I had the opportunity of visiting different parts of the Dominion. I proceeded first to Quebec, thence to the Maritime Provinces; and at Halifax, I had the honour of receiving His Royal Highness Prince Arthur. Subsequently I attended His Royal Highness in a tour to the Province of Ontario. Everywhere the great capabilities of the country, and the proofs of vigorous industry made themselves apparent, and it became my pleasing duty to report to Her Majesty's Government, as the result of my observations, that the inhabitants of the Dominion are well contented with their position and prospects, and that the wish nearest their hearts is to avail themselves of the franchises and full powers of legislation, which they possess, in order to build up, as a portion of the British Empire, institutions of their own choice, by laws of their own making.

I now leave you to the labours of the session, with earnest aspirations for your complete success.

On motion of the Hon. Sir John A. Macdonald, His Excellency's speech was ordered to be taken into consideration tomorrow.

#### PRELIMINARY PROCEEDINGS

Resolved, That the Votes and Proceedings of this House be printed, being first perused by

[Mr. Speaker—M. l'Orateur.]

Majesté, les subsides qu'il sera du devoir de mon gouvernement de vous demander de voter.

*Honorables Messieurs du Sénat,  
Messieurs de la Chambre des Communes,*

L'Acte touchant la Milice et la Défense de la Puissance n'a pas manqué d'être l'objet de toute mon attention. La noble ardeur et la loyauté du peuple apparaissent au grand jour par le fait que la Milice active est volontairement venue de l'avant en nombre bien supérieur au contingentement requis, aussi bien que par l'empressement zélé des différents corps à assister aux exercices de camp annuels, et par la promptitude avec laquelle ils s'assemblèrent en force à l'appel du devoir, en plus d'une occasion, lorsque les maraudeurs féniens menaçaient la paix du pays.

J'ai remarqué avec beaucoup de satisfaction les efforts qui ont été faits dans plusieurs des provinces de la Puissance pour aider et encourager l'immigration à nos rivages. Le progrès de grands travaux publics, qui continue sur plusieurs points du pays, fournira l'occasion à ceux qui se proposent d'immigrer d'être employés de bonne heure, et j'attends avec confiance l'addition à notre population d'une classe nombreuse et précieuse de colons, dans le cours de la saison prochaine.

Pendant l'été et l'automne, j'eus l'occasion de visiter différentes parties de la Puissance. Je me rendis d'abord à Québec, ensuite aux Provinces Maritimes; et à Halifax, j'eus l'honneur de recevoir Son Altesse royale, le prince Arthur. Subséquemment, j'accompagnai Son Altesse royale dans sa visite à la province d'Ontario. Partout se manifestèrent les grandes ressources du pays, et les preuves d'une vigoureuse industrie; et j'eus à remplir l'agréable devoir de faire rapport au Gouvernement de Sa Majesté, comme le résultat de mes observations, que les habitants de la Puissance sont bien satisfaits de leur position et de l'avenir qu'ils ont devant eux, et que leur plus ardent désir est de prendre avantage des franchises et pleins pouvoirs de législation qu'ils possèdent, pour fonder, comme portion de l'Empire britannique, des institutions de leur propre choix par des lois faites par eux.

Je vous laisse maintenant aux travaux de la session avec le plus vif désir qu'ils soient couronnés du succès le plus complet.

Sur la motion de l'honorable sir John A. Macdonald, le discours de Son Excellence doit être pris en considération, demain.

#### PROCÉDURES PRÉLIMINAIRES

Il est décidé—Que les Procès-verbaux de la Chambre soient imprimés, après avoir été étu-

Mr. Speaker, and that he do appoint the printing thereof, and that no person but such as he shall appoint do presume to print the same.

Resolved, That Select Standing Committees be appointed for the following purposes: 1. On Privileges and Elections.—2. On Expiring Laws.—3. On Railways, Canals and Telegraph Lines.—4. On Miscellaneous Private Bills.—5. On Standing Orders.—6. On Printing.—7. On Public Accounts.—8. On Banking and Commerce.—9. On Immigration and Colonization.

Resolved, 1st.—That if anything shall come in question touching the return of election of any Member, he is to withdraw during the time the matter is in debate; and all Members returned upon double returns are to withdraw until their returns are determined.

Resolved, 2nd.—That if it shall appear that any person has been elected or returned a Member of this House, or hath endeavoured so to be, by bribery or any other corrupt practices this House will proceed with the utmost severity against all such persons as shall have been wilfully concerned in such bribery or other corrupt practices.

Resolved, 3rd.—That the offer of any money or other advantage to any member of the House of Commons, for the promoting of any matter whatsoever, depending or to be transacted in the Parliament of the Dominion of Canada, is a high crime and misdemeanor, and tends to the subversion of the Constitution.

#### LIBRARY OF PARLIAMENT

Mr. Speaker laid before the House, the Report of the Librarian of the House of Commons, on the state of the Library of Parliament.

The number of books in the Library at the opening of last session, was estimated at 61,500 volumes. Since then, about 1,500 volumes have been added; making a total of 63,000.

diés en détail par M. l'Orateur, et que celui-ci ordonne l'impression, et que nul autre que la personne désignée ne se permette d'en faire l'impression.

Il est décidé—Que soient désignés des Comités permanents pour traiter des questions suivantes: 1. Des privilèges et élections.—2. Des lois qui expirent.—3. Des chemins de fer, des canaux et des lignes télégraphiques.—4. Des divers Bills d'intérêt privé.—5. Du Règlement.—6. De l'imprimerie.—7. Des comptes publics.—8. De la banque et du commerce.—9. De l'immigration et de la colonisation.

Il est décidé (premièrement)—Que si une question quelconque survient concernant les résultats d'élection d'un député, celui-ci doit se retirer pendant que la question est débattue, et que tous les députés, qui sont élus une deuxième fois, doivent se retirer jusqu'à ce que les résultats soient déterminés.

Il est décidé (deuxièmement)—Que si une personne est élue ou réélue membre de la Chambre, ou a essayé de l'être en achetant des voix ou en utilisant d'autres manœuvres de corruption, la Chambre condamnera avec la plus grande sévérité toutes les personnes impliquées volontairement dans l'achat des voix ou dans d'autres manœuvres de corruption.

Il est décidé (troisièmement)—Que l'offre d'une somme d'argent ou de quelque autre avantage à un membre de la Chambre des Communes, en vue de promouvoir une cause quelconque qui relève du Parlement de la Puissance du Canada ou qui y serait négociée, constitue une infraction et un crime graves, et mène à la subversion de la Constitution.

#### BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

M. l'Orateur présente à la Chambre, le rapport du bibliothécaire de la Chambre des Communes concernant la bibliothèque du Parlement.

Le nombre de livres contenus dans la bibliothèque à l'ouverture de la dernière session se chiffrait à 61,500. Depuis ce temps, 1,500 volumes ont été acquis, ce qui porte le total des volumes à 63,000.





## HOUSE OF COMMONS

Wednesday, Feb. 16, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

## PURITY OF PARLIAMENT

Hon. Mr. Holton said he felt it to be his duty, at the earliest possible moment, to call the attention of the House to the question which had arisen out of the events with which the House was as familiar as they could be, from the documents in the public journals, and which affected the seat of the late Commissioner of Public Works. He did not propose to go into any statement of the case, or offer any opinion as to the right of that honourable gentleman to a seat. He regarded the question as one involving some difficulty, and one which should be approached in a non-partisan spirit. (Hon. Sir J. A. Macdonald: "Hear, hear.") It should be dealt with as a judicial question. But the question having arisen, they could not with due regard to the Judges and the independence of the House properly ignore it. He therefore, took this, the earliest opportunity, of bringing the matter to the notice of the House, and especially to the notice of the leader of the Government, whose distinctive duty it was to guard the rights, and privileges, and purity of this House, with the view of inviting him to take such action as may be fit and proper at the earliest opportunity. His own view was, that the proper course to be taken was this: when the Standing Committee on Privileges and Elections was appointed, as it would be soon, the papers relating to the appointment of Hon. Mr. McDougall should be referred to them, and the constitutional and legal points connected with the case could be considered by them, and a report laid before the House, which would be a guide to a proper decision.

Hon. Sir John A. Macdonald said his honourable friend had been kind enough to mention to him beforehand, that he would bring this subject up, and it was one to which he had a right to call the attention of the House. The essential facts were known to the country, but he would state them briefly. Hon. Mr. McDougall was the Minister of Public Works, and member for North Lanark. He was asked to accept the Governorship of the North-West, under the Act of last session, which provided for a Provisional Government for that country, and he agreed to accept it so soon as Rupert's Land should become a portion of the Dominion. A salary was fixed, of course, subject to the sanction of Parliament, when the office should come into effect. Hon. Mr. McDougall

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 16 février 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

## INTÉGRITÉ DU PARLEMENT

L'honorable M. Holton croit qu'il est de son devoir d'attirer l'attention de la Chambre, sans plus tarder, sur la question soulevée à la suite des événements qui ont entraîné le départ du commissaire des Travaux publics, et dont la Chambre avait pris connaissance dans les journaux. Il ne propose pas d'énoncer les faits de l'affaire, ni de donner son opinion sur le droit de l'honorable député en question de détenir un siège. Il considère que la question présente certaines difficultés, mais qu'elle doit être envisagée sans parti pris (l'honorable Sir J. A. Macdonald: «Bravo!») et traitée comme une question d'ordre juridique. Néanmoins, vu que la question est déjà soulevée, par égard pour les juges et l'indépendance de la Chambre, elle ne peut être simplement laissée de côté. Il prend donc l'initiative d'éveiller l'attention de la Chambre et, en particulier, celle du premier ministre pour inciter ce dernier, dont le devoir est de défendre les droits, les privilèges et l'intégrité de la Chambre, à prendre les mesures qui s'imposent à la première occasion. Pour résoudre la question, il suggère que le Comité permanent des privilèges et élections, qui doit être incessamment désigné, s'occupe des dossiers relatifs à la nomination de l'honorable M. McDougall, ainsi que des questions afférentes d'ordre juridique et constitutionnel. En outre, il suggère que le Comité présente un rapport à la Chambre en vue de régler cette question judicieusement.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que son honorable ami a eu l'amabilité de lui parler antérieurement des propos de son discours, et qu'il a le droit d'éveiller l'attention de la Chambre sur ce sujet. Le pays est au courant des faits marquants de l'affaire, toutefois, il les présente brièvement à la Chambre. L'honorable M. McDougall était ministre des Travaux publics et représentait Lanark-Nord. En vertu de la Loi adoptée à la dernière session qui prévoit un gouvernement intérimaire pour le Nord-Ouest, on lui a proposé le poste de gouverneur de ce territoire, et il a décidé de l'accepter à partir du moment où la Terre de Rupert ferait partie de la Puissance. Un émoulement a été fixé, naturellement, sous l'approbation du Parlement, à partir de l'entrée en fonc-

did not resign his seat. The Government thought it well that Hon. Mr. McDougall should go with all convenient speed to that country, to make certain preliminary inquiries, and report as to the requirements of the country. He took with him a Commission under the Great Seal of the Dominion, which Commission was to take effect from and after the time of the union of Rupert's Land with the Dominion by Her Majesty's Proclamation. The House was aware of the circumstances which caused Hon. Mr. McDougall's return to Canada proper, without assuming the Government, and these facts would all appear in the papers, to be brought down when no doubt there would be a full discussion on the whole subject. As regards the seat, he thought it would not be well for members to express strong opinions on that point, because if his honourable friend's suggestion was adopted, and the case went before the Committee on Elections, it would then be discussed from a legal point of view, and in a judicial spirit. He might say, however, that on the first impression, he did not think it clear that the seat was vacant, and therefore did not follow the course that would have been followed in cases where there was no doubt, that is, to present to the Speaker, a certificate, signed by two members, stating that the seat was vacant, and asking for the issue of a new writ. Such a course had not been followed by any two members, or the Speaker would have told them of it yesterday, and he thought this showed that the doubt which existed in his own mind, as to whether or not the seat was vacant, also existed in the minds of gentlemen on both sides of the House. As to the course which should be pursued, now that his honourable friend had brought the matter up, he would rather not at the moment express any opinion one way or the other. Besides the honourable member himself was in his place in the House, and, of course, his opinion as to his constitutional rights should be met as far as possible. Of course it was quite open for any two members now to try the question, by sending in to the Speaker a certificate declaring the seat vacant, but the House being in session, perhaps that would not be proper.

**Mr. Mackenzie**—It cannot be done while the House is in session.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Now that my honourable friend has brought the subject up, I would be glad to hear the opinions of other members versed on constitutional law, and if the matter was allowed to stand over till another day, we might come to some conclusion in the matter.

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

tion du gouverneur. L'honorable M. McDougall n'a cependant pas renoncé à son siège. Le Gouvernement a pensé qu'il était dans son intérêt d'envoyer au plus vite l'honorable M. McDougall à la Terre de Rupert pour y effectuer des enquêtes préliminaires et pour y établir un rapport sur les besoins du Territoire. M. McDougall s'est adjoint les services d'une Commission qui, sous l'autorisation du grand sceau de la Puissance, devait, à partir de la date de l'union de la Terre de Rupert à la Puissance et par la suite, exercer ses fonctions en vertu d'une proclamation de Sa Majesté. La Chambre connaissait les faits qui avaient ramené au Canada l'honorable M. McDougall, sans engager officiellement la responsabilité du Gouvernement, et tous ces faits paraîtront dans les journaux et seront évoqués lorsqu'une étude détaillée du problème sera inéluctablement entreprise. D'ailleurs, il pense que les députés auraient tort d'avancer des opinions définitives à l'égard des sièges, car si la proposition de son honorable ami était adoptée, et la question soumise au Comité des élections, cette question serait alors débattue d'un point de vue légal et dans un contexte juridique. Il peut alléguer cependant que, de prime abord, la vacance du siège ne lui paraissait pas évidente et que, par conséquent, il n'a pas respecté la filière normale, à savoir, présenter à l'Orateur un certificat signé par deux membres, déclarant le siège vacant et demandant qu'on émette un bref d'élection. Aucun des deux députés n'a procédé de cette manière, car l'Orateur les aurait alors avisés hier, et il pense que cela laisse supposer que, de part et d'autre de la Chambre, il subsiste un doute quant à la vacance du siège. En ce qui concerne la procédure à suivre, puisque son honorable ami a soulevé la question, il aimerait mieux réserver son opinion. En outre, l'honorable député était lui-même présent à la Chambre, et naturellement, on devrait respecter d'aussi près que possible sa conception de ses droits fondamentaux. Évidemment, il était loisible alors à chacun des deux députés de tenter d'interpeller l'Orateur en lui soumettant un certificat de vacance de siège, mais puisque la Chambre délibérait, une telle intervention pouvait être inopportune.

**M. Mackenzie**—C'est impossible durant les sessions de la Chambre.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Puisque mon honorable ami a soulevé la question, j'aimerais connaître l'opinion des autres députés, spécialistes en droit constitutionnel, et si nous pouvions reporter cette affaire un jour de plus, nous pourrions en venir à quelque solution.

**Hon. Mr. Holton** observed that he quite recognized the ready way in which his honourable friend had met his suggestion, but he must be aware that during the sitting of the House the course of sending the certificate to the Speaker by two members could not be adopted. His honourable friend had pushed the inference from the non-delivery to the Speaker of the certificate a little too far. The appointment of **Hon. Mr. McDougall** was never gazetted. There was no authentic announcement of the appointment. That course could only have been taken by members of the Government, or by members at the instance of the Government, and therefore the inference to be drawn from the non-delivery of the certificate would not be quite so broad as stated by the honourable gentleman. He would be very glad, indeed, to hear the opinions of other members on the subject, and had no objection to let the matter stand over another day. He had felt it to be his duty, if the matter was to be mooted at all, to moot it at the earliest possible moment; perhaps it ought to have been done yesterday. Under the circumstances he thought it might be delayed till to-day, but he felt that, so far as he was concerned, if the subject was not mentioned to-day, he would not be at liberty to mention it at a later period.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** said it appeared to him that some steps should be taken to lay the foundation for action. A writ might be moved for, and the motion referred to the Committee, who would report, and their report would be the basis for discussion.

**Mr. Mackenzie** said it was not well to precipitate discussion in this matter. If the papers were brought down, showing the date of **Hon. Mr. McDougall's** commission, and other papers on the subject, they could discuss the question more intelligently than they could possibly do to-day. He was not disposed to say a word on the subject at present, and would agree to pass on to other business.

**Hon. Mr. Howe** said the papers on the subject were all ready, and as soon as the Address was passed, no time would be lost in bringing them down.

The matter was then allowed to stand over.

#### DEPARTMENTAL REPORTS

**Mr. Mackenzie** said that before passing on to the Orders of the Day he desired to ask the Government in what state the departmental reports were. It was notorious, he said, that the Post Office report which had been prepared for a whole year had not been printed, because some preliminary matter was not ready to be attached. The Dominion Session was not likely

**L'honorable M. Holton** souligne qu'il est reconnaissant à son honorable ami d'appuyer si promptement sa proposition, mais celui-ci doit savoir que, durant les séances de la Chambre, on ne pourrait recourir à ce procédé qui consiste à présenter à l'Orateur un certificat signé par deux députés. Son honorable ami exagère un peu les conclusions qu'il tire du fait que le certificat n'a pas été présenté à l'Orateur. La nomination de l'honorable **M. McDougall** n'a jamais été publiée. Il n'y a eu aucun avis officiel de cette nomination. Une telle initiative ne pouvait être prise que par les membres du Gouvernement, ou par les membres de la Chambre à la demande du Gouvernement et, par conséquent, la conclusion à tirer de la non-présentation du certificat ne saurait être aussi importante que l'affirme l'honorable député. Il serait certainement très heureux de connaître les opinions des autres députés à ce sujet et ne s'oppose pas à ce que l'affaire reste en suspens un jour de plus. Il croyait de son devoir, si tant est que la question devait être abordée, de l'aborder le plus tôt possible; peut-être aurait-il fallu le faire hier. Dans les circonstances, il a cru bon d'attendre jusqu'à ce jour, mais il pensait, pour sa part, que si l'affaire n'était pas inscrite à l'ordre du jour, il n'aurait pas été libre de l'inscrire à une date ultérieure.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** déclare qu'à son avis, on devrait prendre des mesures pour établir une ligne de conduite. On peut présenter un bref et soumettre la demande au Comité qui ferait rapport. Ce rapport constituerait la base de la discussion.

**M. Mackenzie** ne voit aucune raison pour précipiter la discussion sur le sujet. La Chambre sera plus en mesure de discuter du cas intelligemment lorsque les dossiers concernant l'entrée en fonction de la Commission dirigée par l'honorable **M. McDougall** et les documents afférents au cas seront présentés. Il ne peut se prononcer sur la question pour l'instant, et serait d'accord pour aborder un autre sujet.

**L'honorable M. Howe** explique que les dossiers sur le sujet sont prêts et qu'ils seront soumis à la Chambre dès l'adoption du discours.

La question est remise à plus tard.

#### RAPPORTS DES MINISTÈRES

**M. Mackenzie** désire être renseigné par le Gouvernement sur l'état des rapports des ministères avant de passer à l'ordre du jour. Il est bien connu, selon lui, que le rapport du Bureau de poste, en préparation depuis un an, n'a pas été imprimé parce que certaines questions préliminaires n'ont pas été résolues. La session parlementaire ne devrait vraisemblablement

to last very long, owing to the fact that the Provincial Legislatures took a great deal of the work of Legislation, and it was quite useless, therefore, to have a Committee of Public Accounts unless they had accounts speedily laid before them. He thought the House was entitled to have them very soon, and to know at what day they might expect to have them.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he could not tell exactly their state of advancement, but he would enquire, and tell his hon. friend to-morrow.

**Mr. Mackenzie** said that the Finance Minister was present, and perhaps he could tell the position of the Public Accounts, which were very important. If the Public Accounts Committee was to be of any service, it was desirable and necessary that it should have the Public Accounts at as early a day as possible after the meeting of the House. What he wanted to know was when the House would receive these accounts?

**Hon. Sir Francis Hincks** said every possible effort was being made to lay the Accounts before the House at the earliest possible moment. He could not state the exact day.

**Hon. Mr. Holton** said that the fiscal year formerly terminated on the thirty-first of December. A very great difficulty then arose in comparing one year's account with another, as the House met generally about February. In view of these difficulties some years ago the fiscal year was changed, retaining the old date of the meeting of Parliament, and the public accounts were supposed to be closed in the Departments at the end of June. It was now past the end of January and yet the hon. gentleman was not in a position to state when they would be on the table.

**Hon. Sir Francis Hincks** said nobody had suffered more or worked harder than himself in this matter, and he was sure that if the hon. member knew all the circumstances he would acquit him and his department of all responsibility in the matter. He should bear in mind the great changes that had taken place. There were many difficulties to be fought against. The offices in the Maritime Provinces had a system of doing business entirely different from that of the Upper Provinces, and had not yet got into the mode of working adopted for the Dominion. He was now carrying on a thorough examination of the mode of settling up the

blement pas s'étendre puisque les assemblées législatives des provinces s'occupaient d'une grande partie des travaux législatifs, et il était donc inutile de faire appel à un Comité des comptes publics, à moins que les comptes ne soient incessamment présentés en Chambre. Il pense que la Chambre a le droit d'être renseignée au plus tôt et aussi de savoir à quel moment elle recevra ces renseignements.

L'honorable sir John A. Macdonald explique qu'il ne peut, pour le moment, répondre à la requête de son honorable ami sur l'état des rapports, mais qu'il se renseignerait sur ce sujet et qu'il y répondrait demain.

**M. Mackenzie** dit que le ministre des Finances qui est présent, peut sans doute expliquer l'état des comptes publics, ce qui constitue une question très importante. Si le Comité des comptes publics doit être de quelque utilité, il est nécessaire et souhaitable que les comptes soient présentés aussitôt que possible après la réunion de la Chambre. Ce qui lui importe, c'est de savoir quand la Chambre doit recevoir les comptes publics.

L'honorable sir Francis Hincks explique que tous les efforts possibles ont été faits pour soumettre les comptes à la Chambre au plus tôt, mais qu'il ne pouvait indiquer la date précise de leur présentation.

L'honorable M. Holton affirme que l'année financière se terminait auparavant le trente et un décembre. Il était donc extrêmement difficile de comparer les comptes d'année en année, vu que la Chambre se réunissait normalement en février. Compte tenu de ces difficultés, la date du commencement de l'année financière a été modifiée, il y a quelques années, pour être conforme à la vieille date d'ouverture du Parlement, et les comptes publics devaient être fermés dans les ministères à la fin du mois de juin. Bien que nous soyons à la fin du mois de janvier, l'honorable député ne pouvait encore nous donner la date de présentation des comptes.

L'honorable sir Francis Hincks explique que personne n'avait peiné ni travaillé autant que lui sur cette question, et il était convaincu que si l'honorable député connaissait toutes les circonstances entourant ce problème, il le déchargerait, ainsi que son ministère, de toute responsabilité dans cette affaire. Il devrait garder en mémoire les grands changements qui ont eu lieu. Il a fallu faire face à de nombreuses difficultés. Les directions administratives des provinces Maritimes ont une méthode de gestion entièrement différente de celle des provinces du Haut-Canada et elles n'ont pas encore adopté les méthodes en usage dans la Puis-

public accounts, and if he detected anything amiss he would rectify it.

#### ELECTIONS AND SUPREME COURT BILLS

Hon. Sir John A. Macdonald gave notice of the introduction of two Bills respecting elections and a Supreme Court. He said that several alterations had been made in reply to the Address, consequent upon the suggestions from the other side of the House. These had been sent to the printers, and would probably be received in a few minutes. He therefore moved that the Speaker leave the chair during pleasure.—Carried.

On resuming business,

#### THE ADDRESS

Hon. Sir A. T. Galt suggested that as some changes had been made in the Address in order to meet the objections raised by hon. members opposite yesterday, it would be better to postpone its consideration till to-morrow.

Mr. Mackenzie said they were always ready to go on with public business if the Government were prepared to proceed; but, of course, if the Government was not now ready, his side would not, it was quite possible, offer any serious objection.

Hon. Sir John A. Macdonald would accept the suggestion of the hon. member for Sherbrooke with less reluctance, as there were only a few copies of the Address printed in French.

The consideration of the Address was accordingly postponed.

Hon. Sir A. G. Archibald was introduced by Hon. Mr. Howe, and Hon. Dr. Tupper, and took his seat as member for Colchester.

The House then adjourned.

sance du Canada. Il est justement en train d'examiner à fond le mode d'acquittement des comptes publics, et s'il décelait une irrégularité quelconque, il la corrigerait.

#### PROJETS DE LOI RELATIFS AUX ÉLECTIONS ET À LA COUR SUPRÊME

L'honorable sir John A. Macdonald prévoit la déposition de deux projets de loi ayant trait aux élections et à l'établissement d'une Cour suprême. Il déclare que plusieurs modifications ont été apportées en réponse à l'Adresse, eu égard aux propositions faites par le parti adverse. Ces modifications ont été portées chez l'imprimeur qui devrait sans doute nous les faire parvenir d'ici quelques minutes. Il propose dès lors que la Chambre se forme en Comité à loisir.—Motion adoptée.

À la reprise des travaux,

#### L'ADRESSE

L'honorable sir A. T. Galt propose de renvoyer l'examen de l'Adresse à demain à cause des modifications qui ont été apportées à ce document pour répondre aux objections soulevées par les membres de l'Opposition.

M. Mackenzie déclare qu'ils sont toujours prêts à passer à l'ordre du jour, au gré du Gouvernement, mais naturellement, si le Gouvernement n'est pas prêt, il est bien possible que son parti n'oppose par d'objections sérieuses.

L'honorable sir John A. Macdonald accepte la proposition de l'honorable député de Sherbrooke avec moins de réticence, car il n'y a que peu d'exemplaires de l'Adresse imprimés en français.

L'examen de l'Adresse est donc reporté.

L'honorable sir A. G. Archibald est présenté par l'honorable M. Howe et l'honorable M. Tupper, et il siège à titre de député de Colchester.

La séance est alors levée.



## HOUSE OF COMMONS

Thursday, Feb. 17, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

Mr. Savary rose to move the Address in reply to the speech from the Throne. With reference to the first paragraph he believed the House would agree with His Excellency that this was a most suitable time for the meeting of Parliament. The last session was held at a later period, but that was owing to circumstances which rendered it necessary. The circumstances under which they met was referred to in the second clause of His Excellency's Speech. The country had cause of congratulation for an abundant harvest last year throughout the whole Dominion. The Fisheries also had been unusually productive, and not only that, but the prices for fish ruled high. Representing as he did a county largely interested in this important branch of our industries, it was especially gratifying to him to be able to make this statement. He would not enlarge upon the question of fisheries; but it was well known that the American Government had adopted a policy of excluding our fish from their markets, except upon payment of a very high duty. This system still continued. It was satisfactory to know, that though our fisheries were subject to these burdens, our citizens were not subject to other burdens which the people of the United States had to bear. A more loyal, industrious and contented class of people, he was glad to say, did not exist in the Dominion, than the population of Nova Scotia engaged in the fisheries. (Hear, hear.) Notwithstanding the burdens under which they laboured, they were prosperous and contented, and looked with the utmost confidence to this Government to give them that protection which the importance of their industry demanded. His Excellency had not promised any particular measure with reference to the increased protection of the fisheries guaranteeing to them those rights which the law of nations had given them; but he had reason to believe, that now that the United States were apparently determined to maintain their restrictions upon our fisheries, our Government were disposed to take steps to protect this important branch of our industries. With regard to the North-West Territory misapprehensions had undoubtedly existed with reference to the intentions with which that country was sought to be acquired by Canada. There had been a complete misunderstanding on the subject. What object could the Dominion have in acquiring that Territory hostile to the inhabitants of the Territory, (hear, hear). It

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le jeudi 17 février 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

M. Savary se lève pour proposer l'Adresse en réponse au discours du trône. À propos du premier paragraphe, il croit que la Chambre sera d'accord avec Son Excellence que le moment est bien choisi pour l'ouverture du Parlement. La dernière session s'est tenue plus tard, mais ce sont les circonstances qui en avaient dicté la date. Le deuxième article du discours de Son Excellence en donne l'explication. Le pays a tout lieu de se réjouir de l'abondante récolte que toute la Puissance a connue l'année dernière. La pêche aussi a été exceptionnellement bonne et, bien plus, le prix du poisson est resté élevé. À titre de représentant d'un comté très intéressé par cet important secteur de nos industries, il éprouve beaucoup de satisfaction à faire cette déclaration. Il ne veut pas s'étendre sur la question des pêcheries, mais il est notoire que le Gouvernement des États-Unis a adopté une politique visant à exclure notre poisson de ce pays, sauf s'il est soumis à un droit très élevé. Cette pratique a encore cours. Mais il est réconfortant de constater que, bien que nos pêcheries fassent l'objet de ces restrictions, nos citoyens ne sont pas soumis aux autres contraintes qui pèsent sur le peuple américain. Il est heureux de pouvoir dire qu'il n'existe pas dans toute la Puissance une catégorie de gens plus loyaux, plus travailleurs et plus heureux que la population de la Nouvelle-Écosse qui s'occupe de pêche. (Bravo!) Malgré les contraintes qui leur sont imposées dans leur travail, ils connaissent du succès, sont satisfaits et ont pleinement confiance que le Gouvernement actuel leur accordera la protection qu'exige une industrie aussi importante que la leur. Son Excellence ne promet aucune mesure particulière relative à la protection accrue des pêcheries visant à garantir le respect des droits que le droit des États a accordés; mais il a toutes les raisons de croire que, maintenant que les États-Unis semblent déterminés à maintenir leurs restrictions sur nos pêcheries, notre Gouvernement est disposé à prendre des mesures destinées à protéger ce secteur important de nos industries. Quant aux Territoires du Nord-Ouest, il existe sans doute des malentendus quant aux raisons pour lesquelles le Canada cherche à les acquérir. C'est la confusion totale. En effet, dans quel but la Puissance voudrait-elle acquérir ce Territoire hostile à ses habitants? (Bravo!) Il est contraire aux principes fondamentaux de nos institutions de ne pas reconnaître les droits des

was inconsistent with the very spirit of our institutions not to recognize the rights of the people of every portion of the Dominion, however small in number they might be. Whether the country was large or small their rights were the same, and though the people of the North-West were now small in number, we look forward to the day when that country would contain millions. It was contrary to the very spirit of our institutions that we should seek to obtain possession of that country for any other than the mutual good of the inhabitants of the Territory and ourselves. He rejoiced, and he believed the House would also rejoice, at the assurance His Excellency had given, that it was desirable to exhaust every means of conciliation before resorting to other measures. This proved that peace and harmony were recognized as the basis of our Government. We did not seek to extend our country by conquest but by peaceable means, and by mutual co-operation of the whole people to extend British institutions on the whole northern portion of this Continent, which in the Good Providence of God still belongs to the Crown of Great Britain (hear, hear). The Opposition had given them to understand that there would be a discussion on this subject, and it was quite right that all steps taken in connection with the acquisition of that Territory be thoroughly discussed.

Hon. Sir John A. Macdonald—Hear, hear.

Mr. Savary—It was very easy to be wise after the event, but if errors had been committed, though he would not say there had been any, this was a question on which the Government could confidently look for the generous consideration and forbearance of the House. He was not forgetful of the fact that he was one of those who could not at first see the propriety or necessity of so early seeking the incorporation of this Territory into the Dominion; but his objections were founded upon doubt as to the pecuniary ability of the Dominion to expend so large a sum of money as he then believed to be necessary for the acquisition of the Territory. But the negotiations with the Hudson's Bay Company were conducted with consummate tact and ability—a tact and ability crowned with a gratifying success, entitling the two gentlemen who were charged by the Government with those negotiations to the gratitude of this House and of the country, and the result was the acquisition of the Territory at a cost infinitely less than was apprehended. He had no doubt that, with the spirit in which the negotiations had been conducted, before long all difficulties connected with the immediate acquisition of the Territory would

[Mr. Savary—M. Savary.]

populations vivant sur chaque partie de la Puissance, si petites fussent-elles. Qu'il s'agisse d'un petit ou d'un grand pays, les droits des populations sont les mêmes, et bien que la population des Territoires du Nord-Ouest soit faible actuellement, nous entrevoyons le jour où elle atteindra des millions. Il est contraire aux principes fondamentaux de nos institutions de chercher à acquérir ce pays pour des raisons autres que le bien-être des habitants du Territoire et le nôtre. Il se réjouit, et croit que la Chambre se réjouira également, puisque Son Excellence a affirmé qu'il était souhaitable d'épuiser tous les moyens de conciliation avant d'avoir recours à d'autres mesures. Cela prouve que l'on reconnaît la paix et l'harmonie comme les assises de notre Gouvernement. Nous ne cherchons pas à agrandir notre pays par des conquêtes, mais bien par des moyens pacifiques et, avec la collaboration de toute la population, nous tentons d'étendre les institutions britanniques à toute la partie nord du continent qui, grâce à Dieu, appartient toujours à la Grande-Bretagne. (Bravo!) L'Opposition leur a laissé entendre qu'on discuterait de la question et il est juste que toutes les démarches relatives à l'acquisition soient examinées à fond.

L'honorable sir John A. Macdonald—Bravo!

M. Savary—Il est facile de faire preuve de sagesse une fois l'événement passé, mais si des erreurs ont été commises, bien qu'il ne veuille pas dire que cela soit le cas, le Gouvernement peut, à cet égard, compter en toute confiance sur l'indulgence et la patience de la Chambre. Il n'oublie pas qu'il était de ceux qui, au début, ne se rendaient pas compte de l'opportunité ou de la nécessité de chercher si tôt à annexer le Territoire à la Puissance; son opposition se fondait, cependant, sur l'incapacité présumée de la Puissance de payer la forte somme exigée, selon lui à l'époque, pour l'acquisition de ce Territoire. Toutefois, les négociations engagées avec la Compagnie de la baie d'Hudson se sont déroulées avec énormément de tact et de compétence, qualités qui les ont menées à une conclusion des plus heureuses et qui a valu aux deux messieurs chargés des négociations par le Gouvernement toute la reconnaissance de la Chambre et du pays; il s'est ensuivi que le Territoire a été acquis à un coût bien inférieur à celui que l'on avait appréhendé. Il ne doute pas que le climat, qui a régné durant les négociations, favorise le règlement prochain et conduise à l'aplanissement de toutes les difficultés suscitées par l'acquisition immédiate du Terri-



be satisfactorily adjusted. The next clause in the Speech announced that a measure would be introduced on Banking and Currency. This question was beset with great difficulties, but he trusted that the measures to be laid before the House would be such as would meet the views of all sections of the country. He would like to have seen in the Speech—though perhaps it might be considered as implied in this paragraph—a promise that a measure would be introduced to assimilate the Currency of the different Provinces (hear, hear). It was time that this question was settled. The honourable gentleman who had charge last session of the Department that controls measures of this kind, had directed considerable attention to this measure. From the remarks which that gentleman made last session it must be evident that he favoured the adoption of the Nova Scotia system, in which the British Sovereign was recognized as the standard, it being evident that the views of the different Commercial nations who were seeking an international uniform system tend in that direction. That honourable gentleman had been succeeded by a gentleman of large experience, whose eminent services in times past justly met with the approval of the Imperial Government and therefore the House had the assurance that the mantle of Elijah had fallen upon the right shoulders (hear, hear). Of course it would be necessary to pass this session a measure on the subject of the Elective Franchise, and he hoped the measure promised would prove satisfactory. They were also promised a measure to regulate the Coasting Trade and Merchant Shipping. This was a very important subject, especially to the people of the Maritime Provinces who were largely dependent upon the Mercantile Marine for national wealth. It was a matter for the congratulation of the whole country that our Mercantile Marine had increased so largely and so rapidly. Like the great country from which they sprung, the Maritime Provinces were dependent upon the deep for a large share of their prosperity. In a different sense from that in which they were often quoted, the lines might apply to them—

“Our march is on the mountain wave,

Our home is on the deep.”

From the statistics of the shipping of the town of Yarmouth, he found that a county containing a population of about 15,000, owned 81,710 tons of shipping—(hear, hear)—all manned by hardy, stalwart men. In the vicinity of the village of Maitland, in the county of Hants, for a distance of five miles on each side of the village, nearly 10,000 tons of shipping were in process of construction, and in his own

toire. L'article suivant du discours annonce qu'une loi sera proposée au sujet des opérations bancaires et de la monnaie. Cette question a soulevé de nombreux problèmes, mais il espère bien que les mesures soumises à la Chambre seront de nature à respecter les vues de la population de toutes les parties du pays. Il aurait aimé que le discours contienne la promesse, bien qu'elle soit peut-être implicite dans cet article, qu'une mesure sera adoptée pour standardiser la monnaie des différentes provinces. (Bravo!) Il est temps que cette question soit réglée. L'honorable député qui, à la dernière session, était à la tête du ministère qui contrôle les mesures de ce genre, a accordé une attention très particulière à ce sujet. D'après les remarques de ce monsieur au cours de la dernière session, on doit conclure qu'il est en faveur de l'adoption du système en vigueur en Nouvelle-Écosse, selon lequel le souverain anglais est reconnu comme l'étalon monétaire courant, pour autant, bien sûr, que les différentes nations commerciales qui recherchent un système international uniforme, s'accordent sur ce point. À cette honorable personne a succédé un monsieur d'une vaste expérience et dont les services remarquables rendus dans le passé ont été appréciés à leur juste valeur par le Gouvernement impérial et, par conséquent, que la Chambre n'ait crainte, le manteau d'Élie est tombé sur les bonnes épaules. (Bravo!) Bien entendu, il faudra, au cours de la présente session, adopter une mesure sur la question du droit électoral, laquelle, espère-t-il, se révélera satisfaisante. On leur a également promis un projet de loi pour réglementer le cabotage et le commerce maritime. Cette question est très importante, surtout pour la population des provinces Maritimes dont le bien-être national dépend dans une large mesure de la marine marchande. Notre pays tout entier peut se réjouir de ce que notre marine marchande ait autant progressé et à un rythme aussi rapide. À l'instar du remarquable pays dont les provinces Maritimes tirent leur origine, leur prospérité est, en grande partie, tributaire de la mer. Dans un sens qui diffère de celui qu'on leur donne d'ordinaire, les vers suivants pourraient s'appliquer à ces provinces:

«La vague marque notre frontière,

C'est sur la mer que nous vivons.»

Les statistiques relatives à la navigation à Yarmouth révèlent, dit-il, que la région, dont la population s'élève à environ 15,000 habitants, possède des navires d'une jauge totale de 81,710 tonnes; (Bravo!) tous leurs équipages se composent de braves et vaillants hommes. À proximité du village de Maitland, dans le comté de Hants, sur une distance de près de cinq milles de chaque côté du village, des navires d'une

county, the progress now being made in this branch of industry was beyond all precedent. These facts rebuked those who told us that our country was not prosperous, and this prosperity in this important branch of industry—ship-building—was more conspicuous when we see the decay in the ship-building in the United States. In the town of Yarmouth, under the fostering policy of Imperial legislation, vessels were being built for the carrying trade of the United States. (Hear, hear). He attributed this prosperity to the Imperial policy which fosters a shipping interest, and which policy the Dominion Government had followed by abolishing light duty and duty on ship-building materials. When he perceived that policy was still pursued by the Government, and the interests of the Maritime Provinces so protected, he could not decline to heartily respond to the sentiments contained in His Excellency's Speech. While this policy was pursued he had no cause of complaint. When he found, in his intercourse with the Government, that they were disposed to meet him half-way—that the Maritime interests of Nova Scotia were being protected, he could not refuse to move the Address. A Bill was promised for the creation of a Court of Appeal. Such a court was absolutely necessary, in order that an authoritative decision might be given on points of differences arising in the several courts of the Provinces. Referring to the Census he said it was an important matter, and it was gratifying that the Government had acknowledged its importance, and arranged for it to be taken in 1871. He for one was very anxious to see that Census taken, for then it would show that there was no backwardness in the country. It would be found that the Provinces of Nova Scotia and New Brunswick were increasing in population and in wealth, and in all the elements of national greatness to a greater extent than the Eastern States of the American Union. (Hear, hear). And the Province of Ontario had made far greater progress. In reading the speech with which the Treasurer of Ontario introduced his financial statement he was struck with the marvellous progress of Ontario in all that concerns national progress and prosperity, and he did not think any State in the American Union could be found whose progress during the last ten or fifteen years was so great as that of the Province of Ontario, (hear, hear). Situated as we are on this Continent, attached to the British Crown, and yet contiguous and kindred to our American neighbours, it was our peculiar advantage to imitate what is good and be warned by what is evil in their legislation. We are informed that the public estimates have been prepared with due regard to economy and efficiency of the public service. He thought he had heard that sentence before, (hear, hear and

jauge de près de 10,000 tonnes sont en chantier et, dans son propre comté, le progrès réalisé dans ce secteur de l'industrie est sans précédent. Ces faits font mentir ceux qui prétendent que notre région n'est pas prospère; pourtant la prospérité de ce secteur important de l'industrie, la construction navale, ressort davantage si l'on songe au dépérissement de cette industrie aux États-Unis. À Yarmouth, en vertu de la politique d'incitation des lois britanniques, on construit des vaisseaux destinés au commerce du transport des États-Unis. (Bravo!) Il attribue cette prospérité à la politique britannique qui favorise la construction navale, politique que le Gouvernement de la Puissance a poursuivie en abolissant les droits de phares et autres droits sur les matériaux de construction des navires. Lorsqu'il s'est rendu compte que le Gouvernement maintient toujours cette politique et que les intérêts des provinces Maritimes sont ainsi protégés, il n'a pu que réagir avec enthousiasme aux idées exprimées dans le discours de Son Excellence. Tant que cette politique se poursuit, il n'y a pas lieu pour lui de se plaindre. Comme ses relations avec le Gouvernement lui permettent de constater que l'État est disposé à lui faire des concessions, bref que les intérêts maritimes de la Nouvelle-Écosse sont protégés, il ne peut refuser de proposer l'adoption du projet d'Adresse. On a promis un projet de loi visant la création d'une Cour d'appel. Une telle cour est indispensable; en effet, elle pourra rendre des décisions qui feront jurisprudence sur des points au sujet desquels les cours provinciales ne sont pas d'accord. Quant au recensement, il dit que ce sujet est important et il exprime sa satisfaction de voir le Gouvernement en reconnaître aussi l'importance en faisant le nécessaire pour sa tenue en 1871. Pour sa part, il lui tarde beaucoup de voir les résultats du recensement, car ils démontreront qu'aucune région du pays n'accuse de retard. On se rendra compte que tous les éléments qui concourent à la grandeur nationale de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick, comme la population et l'économie, se développent davantage dans ces provinces que dans les États de l'est de l'Union américaine. (Bravo!) L'Ontario, pour sa part, a évolué encore bien davantage. À la lecture du discours qu'a prononcé, le ministre des Finances de l'Ontario en guise de présentation du compte rendu financier, il est frappé par l'essor extraordinaire de cette province, notamment sur le plan économique. À son avis, aucun état de l'Union américaine n'a, au cours des dix ou quinze dernières années, connu un essor aussi prodigieux que celui de l'Ontario. (Bravo!) Si l'on tient compte de notre position sur ce continent, de notre attachement à la Couronne britannique, du voisinage des États-Unis et de l'amitié qui nous lie à nos voisins américains, il

laughter), but he would say that however economical Ministers might be the Opposition would be still more economical. If the positions of honourable gentlemen were reversed they would have different views. However the expenses of this Dominion Parliament, with the addition of members from the Maritime Provinces, did not exceed those of the old Parliament of Canada, and he did not think in that view, that the people of old Canada could regret the introduction of the maritime element, nor that the maritime people could complain of extravagance. He referred to the brave conduct of our volunteers a few years ago, who would never allow our shores to be invaded nor our soil to be desecrated. It was gratifying that His Excellency had noted the loyalty of the people. Throughout the discussion of a great question, well calculated to elicit the widest difference of opinion, the people of Nova Scotia were unanimous in one thing—in the spirit of loyal attachment to the British Government, and more than loyal—an affectionate and devoted attachment to the Crown and person of our most Gracious Queen. (Loud cheers.) But now the troubled waters of strife had subsided, and peace was spreading her wings, and the people of all sections of this Dominion were joining hand in hand in a career of prosperity, which he believed was destined to be unparalleled in the history of nations. And this country would maintain its place, and its people would retain their traditional character as the two foremost races of the earth in progress and civilization. Our country, east and west, was teeming with wealth, and we should do our best to develop it. The husbandmen of the West were amply rewarded, and their young men in the Maritime Provinces go down to the sea in ships, cultivating that still large field which the Almighty has spread out before them. Their spirit and enterprise reached to every shore that that ocean laves. They were thankful to the Almighty for all these blessings. He referred to the progress of Public Works; and, speaking of the Intercolonial Railway, he said it would not be complete until extended to the western end of Nova Scotia, to Digby and Yarmouth. (Cheers and laughter). No doubt it was owing to the want of suitable travelling facilities that His Excellency had not visited that part of the Province when he was in Nova Scotia, but he hoped shortly to be able to offer every facility when he came a second time. There would be but one feeling in regard to the reference in the Address to the visit of His Royal Highness. This was the third visit of a member of the Royal Family to this distant portion of the Queen's Dominions, and a third time that a thousand welcomes spontaneously issued from every heart in the land. Long may Princes of his Royal House wear the crown and

est évident qu'il est tout à notre avantage de prendre dans leur législation ce qu'il y a de bon et d'en rejeter ce qu'il y a de mauvais. On nous dit que le budget a été préparé avec le souci d'épargner la dépense et d'améliorer les services publics. Il croit avoir déjà entendu cette phrase quelque part, (Bravo! rires.) mais il est d'avis qu'aussi économes que puissent être les ministres, l'Opposition l'est encore plus. Si les rôles des honorables députés étaient inversés, ils verraient les choses sous un angle différent. Cependant, les dépenses du Parlement de cette Puissance n'ont pas dépassé celles de l'ancien Parlement, malgré l'entrée des provinces Maritimes dans la Confédération. Compte tenu de cela, il ne croit pas que la population de l'ancien régime puisse regretter l'intégration de l'élément maritime, ni que la population des Maritimes puisse se plaindre d'extravagance. Il cite la conduite valeureuse des volontaires qui, il y a quelques années, n'ont pas permis à l'envahisseur de fouler nos rives ni de profaner notre sol. Nous sommes heureux de savoir que Son Excellence a remarqué la loyauté de la population. Pendant toute la durée du débat de cette question importante, débat conçu de façon à permettre la plus grande divergence d'opinions, la population de la Nouvelle-Écosse est demeurée unanime sur un point: sa fidélité au Gouvernement britannique, et son attachement à la Couronne et à la personne même de notre très gracieuse Souveraine. (Vifs applaudissements.) Maintenant les eaux tourmentées de la dissension se sont apaisées et la colombe étend ses ailes, et tous les Canadiens s'engagent la main dans la main dans une ère de prospérité qui, il en est sûr, n'aura pas son semblable ailleurs. Ce pays garderait sa place, et son peuple, composé de deux races les plus progressives et les plus civilisées de la terre, garderait ses caractéristiques traditionnelles. Notre pays, de l'est à l'ouest, abonde en richesses, et nous devons faire de notre mieux pour l'exploiter. Les fermiers de l'Ouest voient leurs efforts amplement récompensés, et les jeunes gens des Maritimes vont dans leurs bateaux recueillir les richesses de cette mer immense que le Très-Haut a déployée devant eux. D'une rive à l'autre, ils jouissent d'une renommée de courage et d'intrépidité. Ils remercient le Ciel de tous ces bienfaits. Il fait ensuite rapport de l'état des travaux publics; en ce qui concerne le chemin de fer Intercolonial, il déclare qu'il ne sera considéré comme achevé que lorsqu'il s'étendra jusqu'à Digby et Yarmouth, dans l'Ouest de la Nouvelle-Écosse. (Bravo! rires.) Sans doute, c'est le manque de moyens de transport convenables qui a empêché Son Excellence de visiter cette partie de la province lors de son voyage en Nouvelle-Écosse, mais il a ferme espoir que ce problème sera réglé d'ici la prochaine visite de Son Excellence. La visite

wield the sceptre of our great Empire, and long may we remain loyal, devoted and law-abiding subjects of that Crown. He had great pleasure in moving the Address in reply (cheers).

**Mr. Scriver** in rising to second the Address, said he would claim the indulgence of the House, which he was sure would be extended to him while he endeavoured to fulfil the task which he accepted, and he would rely upon their indulgence, for the topics in the Address had been eloquently referred to by the honourable mover. He could rejoice with His Excellency that the circumstances under which they met were so auspicious. They were in striking contrast with those under which the House met last session, when general gloom was cast over the country by the deficient harvest and other reverses, which tend to discourage the people. Though there were some adverse circumstances, there was every reason to feel thankful for our gratifying bountiful harvest. It was desirable that a better market should be obtained for our agriculturists, and he had hoped that there would be a renewal of the commercial relations which formerly subsisted with the United States, and our agriculturists have this market for the disposal of their coarse grains; but they had been disappointed. It now becomes us to assume an independent policy (hear, hear), and to build up our manufacturing interests, and thus create a home market for surplus produce. He hoped that future legislation would be in that direction. They would all rejoice at the prospect of a termination of the difficulties in the North-West but though the Act for the government of that Territory would, he hoped, be a liberal Act, that portion of the Dominion would continue to be a Territory for some time. He trusted, however, that it would soon exchange that condition for a full grown State. He endorsed the views of the hon. mover in regard to the Finances, and also with regard to the desirability of an assimilation of the Currency. He considered that the franchise could advantageously be extended here as in the Mother Country, and saw no reason why a large class of intelligent people should be deprived of that privilege merely because they did not possess a certain amount of property. He thought that the Census would show progress in every part

[Mr. Savary—M. Savary.]

de Son Altesse royale dont il est fait mention dans le discours du trône ne peut faire naître qu'un seul sentiment. C'est la troisième fois qu'un membre de la famille royale visite cette partie lointaine de l'Empire britannique, et c'est la troisième fois que cette nouvelle reçoit un accueil chaleureux. Puissent les princes de la famille royale régner longtemps sur notre vaste Empire, et puissions-nous demeurer longtemps des sujets loyaux de la Couronne, ainsi que des sujets respectueux de ses lois. C'est avec grand plaisir qu'il propose l'adoption du projet d'Adresse en réponse au discours du trône. (Applaudissements.)

**M. Scriver** se lève pour appuyer l'Adresse; il demande l'indulgence de la Chambre, et se dit certain qu'elle lui sera accordée pendant qu'il s'acquittera de la tâche qu'il a acceptée. Il se fie à l'indulgence de la Chambre car les sujets abordés dans l'Adresse ont déjà été éloquemment traités par l'honorable proposant. Il se réjouit avec Son Excellence des circonstances favorables qui entourent leur rencontre. Elles sont bien différentes de celles qui existaient lors de la dernière session de la Chambre; à ce moment-là, le peuple entier était plongé dans le découragement par suite des mauvaises récoltes et d'autres revers. En dépit de quelques difficultés, il y a maintenant tout lieu de se réjouir de l'abondance de la récolte. Il serait cependant souhaitable de trouver un meilleur marché pour nos cultivateurs; il avait espéré voir les relations commerciales reprendre avec les États-Unis, ce qui aurait permis à nos cultivateurs d'y exporter leurs céréales secondaires, mais cet espoir avait été déçu. C'est donc à nous d'adopter une politique d'indépendance, (Bravo!) de renforcer notre industrie manufacturière et de créer ainsi un marché intérieur pour nos produits excédentaires. Il espère que la législation future s'orientera dans ce sens. Tous peuvent se réjouir de voir la fin des troubles dans les Territoires du Nord-Ouest, et bien qu'il soit confiant que la loi sur les Territoires du Nord-Ouest sera libérale, cette partie de la Puissance n'en continuera pas moins d'être un Territoire pour quelque temps encore. Il est toutefois convaincu que ce statut sera bientôt changé pour celui d'État à part entière. Il partage l'avis de l'honorable proposant relativement aux finances, ainsi qu'à l'avantage d'uniformiser la monnaie. Il lui semble que ce privilège serait tout aussi profitable ici que dans la mère patrie, et il ne voit pas pourquoi un grand nombre de personnes intelligentes en seraient privées simplement parce qu'elles ne possèdent pas une certaine fortune. Selon lui, le recensement indiquera un accroissement de la population dans chacune des parties de la Puissance, et bien que l'Ontario enregistre une croissance supérieure à celle de sa province,

of the Dominion, and though Ontario might show a larger increase than his Province, still there would be satisfactory progress. He expressed a hope that the statistics would not be faulty and imperfect as others had been. He would not detain the House by alluding to the remaining clauses of the Address, but would simply say in reference to the last one, that it must be very satisfactory to this House to know that the results of his Excellency's visit to all portions of the Dominion are such as to satisfy him of the general prosperity of the people and of their anxiety for the completion of the great scheme of Confederation. He thought that the reference to His Royal Highness Prince Arthur rendered it not improper to refer to the very favourable impression which has been produced on all minds in all parts of the Province by the dignity and affability which he has shown in his sojourn among us. (Applause.) Both here and in a foreign country he has won golden opinions. The press of the United States, since his return from that country, has been filled with criticisms which assure us that he has left among that people the most favourable opinions, and that his trip there has tended to unite and cement the friendly relations which it should be our duty to cultivate with that great and growing country. He trusted that his Royal Highness would bear lasting impressions of the enjoyment of his trip, and opinions that would cause him to endeavour to produce among the nobility and statesmen of the Mother Country a sentiment favourable to the Colonies and a desire to promote the friendly relations which should exist between us. With these remarks, and thanking the House for their attention, he seconded the resolution on the table. (Cheers.)

On the question of the adoption of the first paragraph,

**Hon. Mr. Holton** said he thought this was a fitting moment for the leader of the Government to explain to the House the circumstances connected with the numerous and important changes in the composition of the Government made since the prorogation of the House in June last. He thought this was the time that they had come to consider as the proper one for inviting such explanations. They were more than usually necessary on this occasion, from the extraordinary and peculiar circumstances of the changes that had occurred during the recent parliamentary recess. No fewer than four new ministers had been sworn into office since they had separated in June. Two ministers, holding important offices, having resigned, and two offices which had long been vacant having been filled up, these changes amounted to a reconstruction of the Govern-

cette dernière connaîtra tout de même une croissance satisfaisante. Il souhaite que les statistiques ne soient pas erronnées, comme cela a déjà été le cas. Il ne veut pas retenir la Chambre plus longtemps en s'étendant sur les autres articles de l'Adresse, mais tient à dire, au sujet du dernier article, que la Chambre doit être très contente que Son Excellence ait été convaincu, à la suite de sa visite dans toutes les régions de la Puissance, de la prospérité du pays entier et du désir qui anime la nation de voir se concrétiser le projet de Confédération. A propos de la visite de Son Altesse royale, le prince Arthur, il tient à signaler que la dignité et l'affabilité qu'il a démontrées durant son séjour parmi nous, ont laissé une impression favorable dans toute la province. (Applaudissements.) Ici, comme à l'étranger, il n'a mérité que des éloges. Depuis son retour des États-Unis, les journaux de ce pays sont remplis d'articles élogieux à son sujet, qui témoignent qu'il a laissé une bonne impression et que son voyage a contribué à consolider les liens amicaux qu'il est de notre devoir de cultiver avec ce pays puissant et prospère. Il espère que Son Altesse royale se remémorera longtemps les plaisirs de son voyage et qu'elle tentera de susciter chez la noblesse et les hommes d'État de la mère patrie, un sentiment favorable à l'égard des colonies et la volonté d'entretenir les liens amicaux qui doivent exister entre nos deux pays. Sur ce, il remercie la Chambre de son attention et appuie la résolution communiquée à la Chambre. (Applaudissements.)

Délibérations sur l'adoption du premier alinéa,

**L'honorable M. Holton** croit qu'il serait opportun pour le leader du Gouvernement d'expliquer à la Chambre, les circonstances entourant les nombreuses modifications importantes apportées à la composition du Gouvernement depuis la prorogation de la Chambre en juin dernier. Il estime que c'est le moment choisi par la Chambre comme convenant le plus à des explications qui, dans ce cas, sont absolument nécessaires, vu la nature extraordinaire et particulière des modifications qui ont eu lieu au cours des dernières vacances parlementaires. Pas moins de quatre nouveaux ministres ont prêté le serment d'office depuis les vacances parlementaires de juin. Deux ministres occupant des charges importantes ont démissionné et deux postes longtemps vacants ont été remplis; ces modifications ont entraîné un remaniement ministériel, ce qui

ment, demanding fuller explanations upon the policy of the Government than are usually looked for when one or two personal changes have been made in the Administration. He would, as briefly as he could, indicate in chronological order the points on which he thought the House might fairly look for explanations, and on which he was quite sure the hon. gentleman at the head of the Government would be happy to give them. First, as regards the late Minister of Finance, he thought it was due to the House that it should be informed of the time when the first intimation of his intended withdrawal from the Government was signified to the Government, or the head of it. The notification of his withdrawal was made in journals usually enjoying the confidence of the Government, almost immediately after the close of the last session, but he continued to exercise the duties and powers of his office until about the last of September. He (Hon. Mr. Holton) presumed that he was the adviser of the Crown during that time, but by the rules of constitutional propriety and law, if Mr. Rose had really signified his intention to resign at an early period of the summer, he became at the moment of making such notification disqualified to advise the Crown. He had no intention of making an attack upon Mr. Rose. The gentlemen opposite were responsible for his acts and any irregularity that has occurred. He held the doctrine, that when any Minister announces to his colleagues an intention to resign, he becomes disqualified to advise the Crown for the obvious reason that he can no longer be responsible, and he therefore held the hon. gentlemen bound to tell the House the exact or approximate period at which they received notice of Mr. Rose's intended withdrawal. The next point that required explanation had reference to the negotiations presumed to have taken place, he might say authoritatively announced to have taken place, between the Government and his honourable friend from Sherbrooke with respect to the occupation of the office vacated by Mr. Rose. It had been said that the present Finance Minister was the bearer of a despatch to that hon. gentleman inviting him to take the place vacated, that he was in fact an ambassador with the duty of negotiating the conditions on which his hon. friend should re-enter the Ministry, of which he was a short time ago such a distinguished member. This point was one on which in view of the former relations of the hon. member with the Government, in view of the position he filled in the public mind of the country, in view of the important part he took in the work of Confederation, it was important that the House should know why these negotiations failed, and having failed, why the hon. member for North Renfrew was

nécessite des explications plus complètes que s'il s'agissait d'un ou de deux changements personnels. Il va indiquer aussi brièvement que possible, selon l'ordre chronologique, les points sur lesquels, selon lui, la Chambre pourrait aimer avoir plus d'explications. Il est certain que l'honorable chef du Gouvernement se fera un plaisir de les fournir. D'abord, en ce qui a trait à l'ancien ministre des Finances, il estime que la Chambre a le droit de savoir à quel moment ce dernier a avisé pour la première fois les membres ou le chef du Gouvernement de son intention de démissionner. L'annonce de sa démission a été publiée dans des journaux jouissant généralement de la confiance du Gouvernement, presque immédiatement après la clôture de la dernière session, mais le ministre a continué d'exercer les pouvoirs et les fonctions de son poste jusqu'à la fin de septembre environ. Il (l'honorable M. Holton) suppose que M. Rose était le conseiller de la Couronne à cette époque, mais selon notre droit constitutionnel et les convenances, si M. Rose a vraiment signifié son intention de démissionner au début de l'été, il a perdu le droit, dès ce moment, d'être conseiller de la Couronne. Il n'a pas l'intention de critiquer M. Rose. Les membres du Gouvernement sont responsables de ses actes et de toute irrégularité qui s'est produite. Il estime qu'à partir du moment où un ministre annonce son intention de démissionner à ses collègues, il perd son droit de conseiller la Couronne pour la simple raison qu'il cesse d'être responsable; c'est pourquoi il juge que les honorables députés sont tenus de révéler à la Chambre la date exacte ou approximative où ils ont été avisés de la décision de M. Rose. L'autre point nécessitant des explications porte sur les négociations qui sont supposées avoir eu lieu, ou plutôt, qu'une personne autorisée nous a dit avoir eu lieu entre le Gouvernement et un honorable ami de Sherbrooke concernant le remplacement de M. Rose. On a dit que le ministre actuel des Finances était porteur d'une dépêche à cette honorable personne, l'invitant à occuper le poste vacant, qu'il jouait en fait le rôle d'ambassadeur chargé de négocier les conditions dans lesquelles son honorable ami pourrait réintégrer le ministère dont il était naguère un membre distingué. Étant donné la place qu'occupait l'honorable député au sein du Gouvernement, sa réputation auprès du public et le rôle important qu'il a joué dans le projet de Confédération, il importe que la Chambre connaisse les raisons de l'échec des négociations et pourquoi l'honorable député de Renfrew-Nord a été invité à occuper le poste. Il (l'honorable M. Holton) estime qu'il incombe aux membres du Gouvernement d'expliquer les motifs qui les ont poussés à offrir le poste de conseiller de la Couronne et le ministère le plus important du

himself invited to take the place. He (Hon. Mr. Holton) thought it incumbent on the gentlemen opposite to explain the reasons that impelled them to such an extraordinary course as to invite a gentleman who had been absent for fifteen years, who had no domicile in the country, who had no interest in the affairs of the country, who had no seat in the Legislature, to become an adviser of the Crown and take charge of the most important department in the Government—a course which he would not claim to be unconstitutional, because our constitution is of such elasticity as to fit all occasions, but he believed that a sound and uniform constitutional practice of which that hon. gentleman himself was at one time one of the foremost champions in this country, required that the advisers of the Crown should be chosen from the prominent active public men of the country. He spoke with all respect on account of the relations that so long existed between himself and the hon. member for Renfrew, but insisted that the hon. gentleman was not in a position to enter the councils of the country. If after serving the Crown abroad he had returned to make his home amongst us, and had secured the confidence of a constituency, and the men at the head of the Government had been in sympathy with him, there would have been no objection. But to pick up a mere transient traveller, (hear, hear), was, he said, a step that could only be justified by the direst necessity. Did such a necessity exist? Probably the hon. gentlemen opposite would be able to answer. If they found after appealing in vain to the member for Sherbrooke that they had no man qualified to fill this office; if their supporters are willing to concede that not one of them was competent to aspire to the position, then he was willing to admit that the exigencies of the situation were such as might justify this extraordinary course. The other gentlemen who have been invited to join the Government having been among its supporters, particularly those who enjoyed seats in this House, he had nothing to say with regard to them; but something, he thought, must be said with reference to the policy involved in all those changes. Had any change of policy been stipulated for by the member from Renfrew? Had any change been stipulated for by the member for South Lanark when he joined the Ministry, to which he has given a general support, but who, last year, on a certain measure, gave a most determined opposition to the Government? He (Hon. Mr. Holton) had never regarded that hon. gentleman as a politician who would sacrifice his conscientious views for the sake of securing a seat in the Cabinet, and he therefore considered that he could not have joined the Government without a very full understanding with those whom he was

Gouvernement, à une personne qui a été absente pendant quinze ans, n'a pas de domicile au pays, ne témoigne aucun intérêt aux affaires nationales et ne possède pas de siège au Parlement; il ne s'agit pas, à son avis, d'un procédé inconstitutionnel, car notre constitution est assez souple pour s'adapter à toutes les situations, mais il croit que d'après une pratique constitutionnelle courante et bien fondée dont l'honorable monsieur a déjà été un des plus ardens défenseurs, il faut que les conseillers de la Couronne soient choisis parmi les hommes publics les plus actifs et les plus éminents du pays. Il ne veut pas offenser l'honorable député de Renfrew en raison des liens qui les ont longtemps unis, mais il soutient que cet honorable député n'est pas qualifié pour conseiller le Gouvernement. Si, après avoir servi la Couronne à l'étranger, il était revenu s'installer au pays et s'était assuré la faveur des électeurs et l'appui des hauts fonctionnaires du Gouvernement, il n'y aurait pas eu d'objections, mais il n'est qu'un simple voyageur de passage (Bravo!) et le choix d'une telle personne n'est justifiable que si c'est absolument nécessaire, et cela l'est-il vraiment? Les honorables membres du Gouvernement sont probablement en mesure de répondre à cette question. Si, après avoir vainement sollicité le député de Sherbrooke, ils ont constaté que personne n'était qualifié pour occuper ce poste, et s'ils sont prêts à concéder qu'aucun d'entre eux n'était capable d'en assumer les fonctions, il est alors disposé à admettre que les exigences de la situation justifiaient un tel recours. Comme il s'agissait de membres du parti, il n'a rien à redire au sujet du choix des autres personnes invitées à se joindre au Gouvernement, surtout en ce qui concerne les personnes détenant déjà un siège à la Chambre; il se demande toutefois dans quelle mesure des aspects politiques sont intervenus dans ces changements. Le député de Renfrew a-t-il exigé une modification de la politique? Le député de Lanark-Sud a-t-il exigé la même chose lorsqu'il s'est joint au Gouvernement, qu'il a appuyé d'une manière générale, mais auquel il s'est opposé fermement, l'année dernière, concernant une certaine mesure? Il (l'honorable M. Holton) n'a jamais considéré cet honorable député comme un homme politique pouvant se renier en vue de s'assurer un siège au Cabinet. C'est pourquoi il estime que l'honorable député ne se serait pas joint au Gouvernement sans une entente préalable avec ses futurs collègues et il l'apprécie trop pour penser qu'il renoncerait à ses idées à une telle fin. La Chambre en vient donc à la conclusion que la politique des banques et de la monnaie constituait le sujet de conversation au moment où les nouveaux députés ont été présentés au Gouvernement et il est d'avis que la Chambre est en droit d'obte-

about to join, and he had too high an opinion of him to think that he would abandon his own views for that purpose. The House was therefore driven to the conclusion that the policy on Banking and Currency must have formed the subject of discussion at the time the new members were introduced into the Government, and he considered the House was entitled to the fullest explanations as to those negotiations. Another important point upon which he desired explanation was one that bore on the foundations of the Government upon party divisions. He referred to that involved in the appointment of the member for South Lanark. Everyone knew that this Government was formed in 1867 by a coalition, in which Ontario was to be represented by three Reformers and two Conservatives. That basis had been adhered to down to a recent period. The appointment of Mr. Morris who had been a life-long Conservative, had, however, reversed the order of things in the Government, which now consisted of three Conservatives and two Reformers, one of whom who still claimed to be a Reformer, although report said that he took a different view before his constituents. He (Hon. Mr. Holton) was glad to see by a letter before his signature that he was still a Reformer. He considered that the House ought to know why the compact of 1867 had been set aside. The gentlemen opposite held their seats by virtue of that compact, which had enabled them to gain their present position and retain it so long, and every member of the House was entitled to know why it had been broken, why the basis of the coalition had been departed from. It had been stated that the hon. member for North Lanark, who was one of the architects of the compact, was a consenting party to his abrogation. He (Hon. Mr. Holton) confessed he was astounded when he read that statement. The hon. gentleman was himself present, and the House was entitled to the fullest explanation on this point. There was another point. He would be obliged if the Government would state the precise period when the member for North Lanark tendered his resignation as Minister of Public Works. His successor, Mr. Langevin, was gazetted, but that gazette does not even state the fact of Mr. McDougall's resignation. It would be interesting to the House to know precisely at what period he ceased to be an officer of the Government.

Hon. Sir John A. Macdonald quite agreed with the course the hon. gentleman had taken. It had been felt expedient that before the House proceeded to any business, the relations of the Government should be entered into, and, therefore, he would meet the hon. gentleman's wishes. He did not know that he could give explanations that would be satisfactory to the

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

nir tous les renseignements disponibles sur ces pourparlers. Une autre question importante qu'il veut éclaircir porte sur le fait que le Gouvernement repose sur la division des partis. Il fait allusion à celle qui a été provoquée par la nomination du député de Lanark-Sud. Chacun sait que le Gouvernement a été formé en 1867 à la suite d'une coalition et que l'Ontario devait y être représenté par trois réformistes et deux conservateurs. Cette composition a été respectée jusqu'à récemment, mais la nomination de M. Morris, qui a toujours été conservateur, a renversé la structure du Gouvernement qui se compose maintenant de deux réformistes et de trois conservateurs dont l'un prétend être encore réformiste bien que, selon la rumeur, il ait adopté des vues différentes en face de ses commettants. Il (l'honorable M. Holton) est heureux de constater, à la lecture d'une lettre qu'il avait signée, que celui-ci demeurait réformiste. Il estime que la Chambre doit connaître la raison pour laquelle l'accord de 1867 a été écarté. Celui-ci a permis aux membres de l'Opposition de conserver leur siège, d'atteindre leur position actuelle et de s'y maintenir aussi longtemps, et chaque député est en droit de connaître la raison du renoncement au principe de coalition. Selon les dires, l'honorable député de Lanark-Nord, qui a été l'un des promoteurs de cet accord, aurait consenti à son annulation; il (l'honorable M. Holton) avoue être demeuré stupéfait à la lecture de cette allégation. La présence de l'honorable député permet à la Chambre d'obtenir tous les renseignements nécessaires afin d'éclaircir cette affaire. Il reste un autre point à éclaircir: il serait reconnaissant au Gouvernement si celui-ci faisait connaître la date précise à laquelle le député de Lanark-Nord a démissionné en tant que ministre des Travaux publics. La nomination de son successeur, M. Langevin, a été annoncée dans le journal officiel, mais celui-ci ne fait nullement état de la démission de M. McDougall. La Chambre aurait tout avantage à connaître à quel moment il a cessé d'être officier du Gouvernement.

L'honorable sir John A. Macdonald approuve entièrement la conduite de l'honorable député. Il importe d'examiner les relations du Gouvernement avant que la Chambre ne passe à l'ordre du jour, pour ainsi satisfaire aux désirs de l'honorable député. Il ignore si ses explications suffiront à convaincre l'honorable député, car celui-ci se montre parfois trop



hon. gentleman, for he was sometimes too exacting, and, perhaps, he was more exacting on this occasion than there was any constitutional necessity for. He hoped that if he gave the House every reasonable information it would be satisfactory. He (Sir John A. Macdonald) commenced by objecting to the statement of his honourable friend that there had been a change in the Government. It was true there had been a change of the *personnel*, but not a reconstruction. There were new elements but the Government was the same in its policy, and he would ask the House and the country to support them in maintaining the same policy as that which they had announced in 1867, for the introduction of four gentlemen into the Cabinet did not affect that. But while the general policy was the same, they were not too proud to acknowledge that they might be wiser today than they had been yesterday. The Bill relating to elections which with some hesitation had been introduced by him, and his colleagues last session, but since then it had been altered and amended for the consideration of the House, and other great measures of general interest had been also improved, and would be submitted. His hon. friend had saved him some trouble by placing in chronological sequence the subjects of which he required explanations. He spoke of the retirement of Mr. Rose, who since that period had been honoured with a special mark of his Sovereign's esteem, and he was sure that the members of this House were all gratified that John Rose, who had so lately been among them, had been so honoured, (loud cheers). The conduct of Mr. Rose, in the matter to which his hon. friend had alluded, had been in the highest degree honourable, and he must admit that his whole course had been creditable, and had shown the greatest disinterestedness. Mr. Rose, after he had assumed the duties of the Finance department, received an offer from England, the acceptance of which would have been of the highest pecuniary benefit to himself. He spoke to him (Sir John) when he received the offer, and he (Sir John) told him that it would be the highest regret to the Government, should they lose his services and he himself lose a warm personal friend, but the offer was so large pecuniarily that if he (Sir John) were in his place he would not decline it. He took two days, no, he took only twenty-four hours to consider the matter, and then he said that in justice to him (Sir John) he must decline the offer, (applause).

**Hon. Mr. Holton**—When did this take place?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—It was before Parliament met the last time. All knew how Hon. Mr. Rose worked, his unceasing energy

exigeant et, dans le cas présent, il l'est peut-être plus que ne le réclame la Constitution. Il espère que s'il fournit tous les renseignements valables à la Chambre, celle-ci sera satisfaite. Il (sir John A. Macdonald) s'oppose d'abord à la déclaration de son honorable ami selon laquelle il se serait produit certains changements au sein du Gouvernement. Il y a bel et bien eu des remaniements de personnel, mais non un changement complet. Il existe certes des éléments nouveaux, mais le Gouvernement, dans sa politique, demeure inchangé. Il demande à la Chambre et au pays de seconder leurs efforts en vue de maintenir la même ligne de conduite que celle qui a été énoncée en 1867, car la nomination de quatre membres au Cabinet n'a nullement influé sur celle-ci. Par ailleurs, si la politique d'ensemble reste la même, ils ne sont pas très fiers d'admettre qu'ils sont peut-être maintenant plus sages qu'autrefois. Le projet de loi sur les élections a été déposé avec quelques réticences par lui-même et ses collègues au cours de la dernière session, mais il a été modifié depuis et soumis à la Chambre pour examen, et d'autres mesures d'intérêt général, qui ont également été amendées, seront présentées. Son honorable ami lui a épargné maints problèmes en dressant la liste chronologique des questions qu'il voulait éclaircir. Il parle de la retraite de M. Rose, qui s'est vu accorder par la suite une distinction honorifique spéciale par la Souveraine, et il est persuadé que tous les députés se réjouissent de l'honneur fait à John Rose qui, il n'y a pas très longtemps, était l'un de leurs collègues. (Vifs applaudissements.) La conduite de M. Rose, à laquelle son honorable ami a fait allusion, a été très méritoire et il doit admettre qu'elle est digne d'éloges et qu'elle dénote un désintéressement total. Après avoir assumé les fonctions de ministre des Finances, M. Rose a reçu une offre de l'Angleterre, qui lui aurait procuré d'énormes avantages pécuniaires. Il en a discuté avec sir John A. Macdonald et celui-ci lui a répondu que son départ serait très regrettable pour le Gouvernement et pour lui-même, puisqu'il perdrait ainsi un grand ami personnel, mais que, vu l'immense intérêt de cette offre, il l'accepterait s'il était à sa place. Après deux jours, ou plutôt 24 heures seulement de réflexion, il a décidé que, par justice pour lui (sir John A. Macdonald), il se devait de refuser l'offre. (Applaudissements.)

**L'honorable M. Holton**—Quand cela est-il arrivé?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Cela a eu lieu avant la dernière ouverture des Chambres. Tous reconnaissent l'énergie et l'esprit de

and perseverance during that session. After the session was over, having carried all his measures that he had introduced, sometime after, for he could not recollect from memory the exact date, the offer was renewed and he told him he had it under serious consideration. But he said also that if it would seriously embarrass the Government, and in any way put out, if he might use the expression, his colleagues, he would return the same answer as before. His (Sir John's) reply was that he should think it unfair and unjust to exact such a sacrifice, when he had an opportunity of providing for his family, after he had passed all his measures except the one relating to banking; and when all that remained to be done was merely administrative. There was nothing to prevent his fairly accepting the offer if he thought it right to do so, but he asked him still to remain a short time in office to carry on the work, and he accordingly remained during the time he was in the country. It would have been a serious embarrassment to the Government and a loss to the country had he not done so. Finally he made up his mind to leave the Government, and it was said he was then disqualified from advising the Crown. We know that that was not the case. As Minister when he had determined to leave he could carry on the work of his office, although he could not initiate any new policy, nor give advice respecting a new policy for which he would not be responsible. His position was exactly like that of a Ministry resigning in a body which continues to carry on the Government till successors are appointed.

**Hon. Mr. Holton** said his idea was, that he was incapacitated from advising the Crown. Mr. Langton, for instance, could do a great many administrative acts, but he could not advise the Crown. Did Mr. Rose not do that?

**Hon. Sir John A. Macdonald** could not say so. As a member of the Privy Council he took a share in the discussion, but did so on no question of new policy. He carefully abstained from even an expression of opinion on such subjects, as all who knew the honour of Mr. Rose could be assured of.

**Hon. Mr. Holton** was sure of that.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—As to the question regarding the member for Sherbrooke and the Minister of Finance it was quite true that an offer had been made to the member for Sherbrooke, to take the office of Minister of Finance, which he had filled so ably under different administrations. That offer was made

persévérance de M. Rose tout au long de cette session. A la fin de celle-ci (il ne se souvient plus de la date exacte) après avoir fait adopter toutes les mesures qu'il avait proposées, il a reçu l'offre de nouveau et il lui a dit qu'il l'étudiait sérieusement. Par contre, il lui a également fait remarquer que s'il devait mettre le Gouvernement dans l'embarras et gêner en quelque façon ses collègues, sa réponse resterait négative. Selon sir John A. Macdonald, il aurait été injuste d'exiger de M. Rose qu'il renoncât à la possibilité d'assurer l'avenir de sa famille, surtout si celui-ci a réussi à faire adopter toutes les mesures qu'il avait proposées, sauf celle qui concerne les banques, et que tout le travail inachevé relevait du domaine administratif. Il n'y avait aucune raison de faire obstacle au droit légitime de M. Rose d'accepter cette offre s'il jugeait bon de le faire, mais il lui a quand même demandé de poursuivre son travail pendant une courte période, ce qu'il a fait jusqu'à son départ. Un refus de sa part aurait causé un sérieux embarras au Gouvernement et constitué une perte pour le pays. Il a finalement décidé de quitter le Gouvernement, ce qui devait le priver du droit de conseiller la Couronne. Or, tous savent qu'il n'en fut pas ainsi. En tant que ministre ayant décidé de démissionner, il avait le droit de poursuivre son mandat, mais il ne pouvait en aucun temps instaurer une nouvelle politique, ni fournir son avis sur une nouvelle politique dont il ne serait nullement responsable. Sa position était identique à celle d'un Cabinet qui démissionne en bloc et qui continue à exercer le pouvoir jusqu'à ce que des successeurs soient nommés.

**L'honorable M. Holton** dit qu'à son avis il (M. Rose) ne pouvait pas conseiller la Couronne. M. Langton, par exemple, peut prendre un grand nombre de décisions d'ordre administratif, mais il ne peut pas conseiller la Couronne. M. Rose ne l'a-t-il pas fait?

**L'honorable sir John A. Macdonald** ne peut pas le dire. En tant que membre du Conseil privé, il (M. Rose) a pris part aux discussions, mais il ne l'a jamais fait lorsqu'il était question d'une nouvelle politique. Il s'est même soigneusement abstenu de tout commentaire sur de tels sujets, comme tous ceux qui connaissent l'honneur de M. Rose peuvent en être assurés.

**L'honorable M. Holton** dit qu'il en est certain.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'en ce qui concerne le député de Sherbrooke et le ministre des Finances, il est tout à fait vrai que le poste de ministre des Finances a été offert au député de Sherbrooke, ce dernier ayant déjà rempli ces fonctions de façon si compétente sous différentes administrations.

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

by me at the suggestion of my honourable friend the Minister of Militia and Defence, and was renewed after by the present Minister of Finance, at his (Sir John's) request.

**Mr. Mackenzie**—In writing?

**Hon. Sir John A. Macdonald** presumed so. At the same time he must say, that the Minister of Finance in acting thus, was doing so as an inchoate minister himself, and not acting as an outsider. But the Finance Minister agreed with him, that the assistance of the member for Sherbrooke ought primarily to be sought. The Minister of Finance with singular self-denial, pressed the member for Sherbrooke to take the post, and offered himself to fill any other office. The member for Sherbrooke did not find it convenient to enter the Government, and he deeply regretted it should have been so, as his acceptance would have given a new face to the Government by his tried ability as a Finance Minister, which would have made the Ministry exceedingly acceptable to the country. His hon. friend had expressed considerable regret that the proceeding, with respect to the appointment of the Finance Minister, should have been unconstitutional.

**Hon. Mr. Holton**—No, not unconstitutional.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Well, extraordinary and unusual.

**Mr. Mackenzie**—Against constitutional practice.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—The Minister of Finance had been a leading member of the Reform party. He regretted to be obliged to say so much in his presence, but his exceeding ability rendered his aid sought after by all parties, and he became Finance Minister; and, if he mistook not, his hon. friend had been an ardent supporter of his; and when they met in another Chamber, not so large as this, perhaps they could act together, when party lines were not so strongly drawn. He could, as leader of the Opposition, say that the Finance Minister was as good a Reformer as when he left. But it was said he had no habitation here when he became Finance Minister; that he had left, and was now a stranger. Had it been forgotten how, for years and years, he had fought the battles of his country? If one of this country's sons, either by birth or adoption, has been chosen by his Sovereign as the recipient of honors, is he unfit to return and assume a position here? That would be great encouragement to rising men in Canada, to be told that they must be

C'est lui-même qui a fait l'offre sur la suggestion de son honorable ami, le ministre de la Milice et de la Défense et elle lui a été renouvelée par l'actuel ministre des Finances, sur sa (sir John A. Macdonald) demande.

**M. Mackenzie** demande si l'offre a été faite par écrit.

L'honorable sir John A. Macdonald le présume. En même temps, il doit dire que le ministre des Finances agissait ainsi à titre de ministre en puissance et non en personne étrangère à la question. Mais le ministre des Finances était d'accord avec lui qu'on devait avant tout obtenir le concours du député de Sherbrooke. Le ministre des Finances, faisant preuve d'une abnégation remarquable, a pressé le député de Sherbrooke d'accepter le poste et a lui-même offert de remplir d'autres fonctions. Le député de Sherbrooke ne souhaitait pas faire partie du Gouvernement et il (sir John A. Macdonald) a vivement regretté qu'il en soit ainsi parce que son accord aurait donné un nouveau visage au Gouvernement; en effet, ses capacités éprouvées de ministre des Finances auraient rendu le Cabinet plus qu'acceptable pour le pays. Son honorable ami a dit regretter vivement que cette façon de procéder, en ce qui concerne la nomination du ministre des Finances, soit inconstitutionnelle.

L'honorable M. Holton—Non, elle n'est pas inconstitutionnelle.

L'honorable sir John A. Macdonald—Bien, extraordinaire et inusitée.

**M. Mackenzie**—Elle est contraire aux usages constitutionnels.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que le ministre des Finances a été un membre influent du Parti réformiste. Il regrette de devoir dire tant de choses en sa présence, mais ses capacités exceptionnelles le rendaient acceptable pour tous les partis et il est devenu ministre des Finances; de plus, sauf erreur, son honorable ami a été l'un de ses ardents partisans; et ils devraient se rencontrer dans une autre Chambre, moins grande que celle-ci, ils pourraient peut-être travailler ensemble, si la séparation entre les partis était moins accentuée. En tant que chef de l'Opposition, il peut dire que le ministre des Finances est aussi bon réformiste qu'au moment de son départ. Cependant, on a dit qu'il n'avait pas de résidence ici au moment de sa nomination en tant que ministre des Finances, qu'il était parti et qu'il était maintenant un étranger. A-t-on oublié toutes ces années au cours desquelles il s'est tant dévoué à la cause de son pays? Le fait de se voir décerner une mention honorifique par la Souveraine empêche-t-il un citoyen cana-

Provincials merely; that men of tried ability must be kept out of Parliament and out of the Ministry. It was a new ostracism. Mere Provincial statesmen whose thoughts were large enough and great enough to be employed in high positions in other parts of the Empire were too great, too strong, too able to come back here. Are Canadian statesmen, if they do their part in other lands not to be alluded to, to seek employment here and be branded with audacity if they do? Was the same measure meted out in other parts of the Empire? There was Lord Elgin, he left England early in life, and he had scarcely presented himself as a young member when offices were bestowed upon him. Then he went to Canada, was in India, and was as completely away from England as the Finance Minister had been from Canada. But that very fact did not prevent him from obtaining office on his return.

**Hon. Mr. Holton**—He was always a member of Parliament.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Oh! that's the point. True, he was a member of Parliament, but he could recall that once when a new ministry was formed, such was the marked ability of one man in Canada, that he was sought for, because, perhaps, he had tried to enter Parliament; although through an unholy compact he had been rejected at the polls, yet such was his status that all were willing to set themselves—

**Hon. Mr. Holton**—Who was that?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—He was a man of ability... the very man who asks the question, (laughter). He must say for the credit of the party, that when the whole of the Reform party accepted the hon. gentleman not a word was said across the floor of the House that the Reform party was insulted, nor was Mr. Brown asked if he was guilty, because both parties looked on the selection as a correct one, because the man selected was an experienced man, and a great personage (laughter). The hon. gentleman came in a second time, such being the poverty of the party that there was no one of sufficient ability then among them in Parliament to take the office.

**Mr. Mackenzie**—He was in Parliament then.

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

dien, d'origine ou d'adoption, de revenir dans son pays et d'y assumer une fonction? Quel encouragement pour les hommes d'avenir du Canada de se faire dire qu'ils ne doivent être que des provinciaux, que les hommes compétents doivent être tenus à l'écart du Parlement et du ministère! Il s'agit d'une nouvelle forme d'ostracisme. De simples hommes d'État provinciaux, dont les idées larges leur permettaient d'assumer d'importantes fonctions dans d'autres parties de l'Empire, seraient trop puissants, trop compétents pour revenir au pays. Les hommes politiques canadiens, qui ont joué un rôle dans d'autres pays, allons-nous les oublier et, s'ils se cherchent du travail ici, allons-nous les traiter d'arrogants pour cette raison? Cet état de fait se retrouve-t-il ailleurs dans l'Empire? Le cas de lord Elgin présente une situation analogue: celui-ci avait quitté l'Angleterre dans sa jeunesse et il venait à peine d'être nommé député qu'il s'est vu offrir un poste. Il alla ensuite au Canada, puis aux Indes, et fut donc aussi complètement détaché de l'Angleterre que le ministre des Finances l'avait été du Canada. Cependant, ce fait ne l'empêcha nullement d'obtenir un poste à son retour.

**L'honorable M. Holton**—Il n'a jamais cessé d'être membre du Parlement.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Ah! là est la question. En effet, il était membre du Parlement, mais il se rappelle qu'au moment de la formation d'un nouveau ministère, un homme au Canada avait fait preuve d'une telle habileté qu'il avait été approché, peut-être parce qu'il avait tenté de devenir membre du Parlement. Il a été défait aux élections, mais par suite d'une entente plutôt louche; cependant, sa compétence était telle que tous étaient prêts à...

**L'honorable M. Holton**—Qui est cet homme?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—C'est un homme compétent... celui-là même qui pose la question. (Rires.) Il doit ajouter, pour le bénéfice du parti, que lorsque l'honorable député a été accepté par l'ensemble du Parti réformiste, nul n'a fait allusion aux injures faites à l'endroit de ce parti et personne n'a demandé à M. Brown s'il était coupable, parce que les deux partis approuvaient ce choix et que l'homme en question était un homme d'expérience et un important personnage. (Rires.) L'honorable député s'est présenté une deuxième fois, ce qui dénotait la pauvreté du parti, incapable de désigner un seul homme assez compétent pour assumer cette fonction.

**M. Mackenzie**—Il était alors membre du Parlement.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said all he contended for was that the Government that selected his hon. friend showed a great deal of tact. Great objection was found to the composition of the Government by the introduction of four new members. Well, they would remember the composition of the Cabinet as agreed upon. Five members were to be from Ontario, four from Quebec, and the remainder from the other Provinces. There was no difficulty in selecting from any of the Provinces but Ontario, and that difficulty arose from the odd number in Ontario. Before the Union between Upper and Lower Canada was dissolved, there had been six from the one and six from the other, and during the Coalition Government there were three reformers and three conservatives from each section. When they compared their policy, they found that there was really no great difference between them after all, for they turned out to be either liberal conservatives, or conservative liberals. But when the number came to be five, it was a question of who should make way. They could not possibly know what the feeling of the country would be with respect to questions that might arise. Each Province had its parties, but they were divided on old questions, and it was not known how parties would be divided on new questions afterwards to arise; and therefore, it was determined, as at previous elections more Reformers had been elected than Conservatives from Ontario, that three Reformers should enter the Cabinet to two Conservatives. Subsequently the elections of 1867 took place, and the result was, that a larger number of Conservatives than Reformers were returned from Ontario. But this made no alteration in the composition of the government, till the death of Mr. Blair. Then, in consequence of the anti-union excitement, the present member for Colchester lost his seat and immediately sent in his resignation. These two offices were not filled, because Mr. Blair's office was merely nominal, though necessary under our system, and the other office was new and an experimental one, and the duties of it were done by the occupant of another office. The Government went on till the present Lieutenant Governor of Ontario was appointed, and vacated the office of Minister of Inland Revenue, so that negotiations were opened by Mr. Aikins.

**Mr. Mackenzie**—Was that before the resignation of Mr. Howland or after?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I think not.

**L'honorable sir John A. Macdonald** prétend seulement que le Gouvernement, qui a choisi son honorable ami, a fait preuve de beaucoup de tact. Nombreux sont ceux qui trouvaient à redire sur la composition du Gouvernement à la suite de la nomination de quatre nouveaux membres. Eh bien, ils devraient se rappeler la composition du Cabinet telle qu'elle a été établie. L'Ontario devait compter cinq membres, le Québec quatre et les autres provinces devaient se partager le reste. La sélection s'effectua sans aucun problème, sauf en Ontario, à cause du nombre impair des représentants de cette province. Avant leur dissolution, le Bas-Canada et le Haut-Canada comptaient chacun six membres et pendant le Gouvernement de coalition, trois réformistes et trois conservateurs représentaient chaque section. La comparaison de leur ligne de conduite leur a permis de constater qu'après tout, il n'y avait pas vraiment beaucoup de différence entre eux puisqu'ils s'étaient révélés soit conservateurs libéraux, soit libéraux conservateurs. Mais lorsque le nombre a dû être réduit à cinq, il a fallu déterminer qui céderait. Ils ignoraient quelle serait la réaction de la population relativement aux questions qui pourraient se poser. Chaque province avait ses partis, mais ceux-ci différaient d'opinion sur de vieilles questions et on ignorait jusqu'à quel point ils seraient en désaccord sur les sujets à venir. Il fut donc décidé qu'il y aurait trois réformistes au sein du Cabinet par rapport à deux conservateurs, puisqu'on avait élu plus de réformistes que de conservateurs en Ontario lors des élections précédentes. Puis, vinrent les élections de 1867 et l'Ontario fit élire un plus grand nombre de conservateurs que de réformistes. Mais ce résultat ne modifia en aucune façon la composition du Gouvernement jusqu'à la mort de M. Blair. Puis, par suite de l'agitation qui régnait autour du mouvement anti-union, le député de Colchester d'alors perdit son siège et remit immédiatement sa démission. Ces deux postes sont demeurés vacants parce que les fonctions de M. Blair étaient seulement nominales, quoiqu'elles fussent nécessaires dans notre système et que l'autre poste était nouveau et au stade expérimental et que les fonctions qui s'y rattachaient étaient remplies par un autre titulaire. La composition du Gouvernement ne fut pas modifiée jusqu'à la nomination de l'actuel lieutenant-gouverneur de l'Ontario, laissant ainsi le poste de ministre du Revenu intérieur vacant, de sorte que M. Aikins put entamer les pourparlers.

**M. Mackenzie**—Est-ce que cela s'est produit avant ou après la démission de M. Howland?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Je ne crois pas.

**Mr. Mackenzie**—I ask particular attention to that, as it is a point of some consequence.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I think Mr. Aikins was not spoken to till Mr. Howland left. I am not sure about the date, but at all events it was after he had accepted the Governorship.

**Mr. Mackenzie**—That is a material point.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—He had some negotiations with Mr. Aikins, and as there was considerable difficulty in the way of his entering the Government, and as the Minister of Militia and the member for North Lanark were going to England further negotiations were postponed till their return. On their return arrangements were entered into that the member for North Lanark should be Governor of the North-West, so soon as it should be united to Canada, and Mr. Aikins accepted office, and the Minister of Finance, who was in the country, was induced to enter the Government, and he was sure the country was glad that he was able to place his experience and ability at the disposal of the Government. He thought he had now gone over all points raised by his hon. friend.

**Hon. Mr. Holton**—Would the hon. gentleman mention the day of Mr. McDougall's withdrawal from office as Minister of Public Works?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—On appointment of Mr. Langevin, on the 8th of December, I think, Mr. McDougall when he accepted the appointment took with him his Commission, which was to take effect from the time that country was annexed to Canada. He did not resign office as Minister of Public Works when he left. One reason for this was that he could not well draw a salary as Lieutenant Governor before the country was part of Canada.

**Hon. Mr. Holton**—Did he draw his salary as Minister of Public Works while engaged on different service?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Yes. He drew his salary as Minister of Public Works while in public service just as the delegates to England on the North-West question drew their salaries as members of the Government, though doing other service. His hon. friend could not expect the Minister of Public Works to go out to Red River at his own expense, and he could not legally draw a salary till he assumed the duties of Governor, and, therefore, as a matter of conscience, he was allowed to remain Minister

**M. Mackenzie**—J'aimerais que vous accordiez une attention particulière à cette question, car elle revêt une certaine importance.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Je crois qu'on ne lui en a pas parlé avant le départ de M. Howland. Je ne suis pas certain de la date, mais quoi qu'il en soit, ce fut après qu'il eut accepté le poste de gouverneur.

**M. Mackenzie**: Voilà un point important.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Il a eu certaines discussions avec M. Aikins, mais comme beaucoup d'obstacles empêchaient son entrée au Gouvernement, et puisque le ministre de la Milice et le député de Lanark-Nord partaient pour l'Angleterre, il fut décidé que les pourparlers se poursuivraient à leur retour. C'est à ce moment que les démarches ont été entreprises pour que le député de Lanark-Nord soit nommé gouverneur du Nord-Ouest dès que ce territoire serait annexé au Canada. M. Aikins accepta le poste et l'on persuada le ministre des Finances, qui était alors au Canada, de faire partie du Gouvernement. Il est convaincu que la population se réjouira parce que le Gouvernement peut bénéficier de l'expérience et des connaissances de cet homme. Il croit avoir maintenant passé en revue toutes les questions soulevées par son honorable ami.

**L'honorable M. Holton**—Est-ce que mon honorable ami peut nous indiquer le jour où M. McDougall s'est retiré comme ministre des Travaux publics?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—A la nomination de M. Langevin, le 8 décembre, je crois, M. McDougall, lorsqu'il accepta le poste, amena sa Commission qui devait entrer en vigueur dès le moment où cette région serait annexée au Canada. Il n'a pas résigné sa charge de ministre des Travaux publics quand il est parti, parce que, entre autres raisons, il ne peut certes pas toucher une rémunération comme lieutenant-gouverneur avant que la région ne fasse partie du Canada.

**L'honorable M. Holton**—A-t-il touché une rémunération comme ministre des Travaux publics pendant qu'il occupait un autre poste?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Oui. Il touchait une rémunération à titre de ministre des Travaux publics au service de la Fonction publique, de même que les délégués en Angleterre, à qui on avait confié la question du Nord-Ouest, recevaient leurs appointements comme membres du Gouvernement, même s'ils remplissaient un autre mandat. Son collègue ne peut s'attendre à ce que le ministre des Travaux publics se soit rendu à la Rivière Rouge à ses frais et celui-ci ne pouvait légale-

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

of Public Works. But as the time of the meeting of Parliament was drawing nigh and it was necessary to have a full Cabinet to finally decide upon a policy, therefore Messrs. Aikins, and Morris were sworn in.

**Hon. Mr. Holton** said there were one or two points the hon. gentleman had not touched upon. One was with reference to the re-arrangement of the basis of parties in the Government, two Reformers in place of three as before. Another point was that last session Mr. Morris was opposed to the Government measure on Banking and Currency. Did the Government agree to change their policy on that point when Mr. Morris entered the Cabinet, or did he waive his objections?

**Hon. Sir John A. Macdonald**, explained with reference to the re-arrangement of the basis of parties in the Government that the result of last election had been the return of more Conservatives than Reformers, he thought it not unfair that his increase of Conservative representatives should be considered in filling up the Cabinet.

**Mr. Mackenzie**—Are we to understand from the hon. gentleman's explanations that it was an agreement between Messrs. Howland, McDougall and himself that the representation of parties in the Cabinet was to depend upon the result of the elections? Was that the understanding at the time the Government was formed?

**Hon. Sir John A. Macdonald** thought these personal explanations should be left till the Address was passed, when each gentleman could make explanations as to his own position. He was quite ready for his part to offer any explanations, but he thought this was not the time for personal explanations.

**Mr. Mackenzie**—This is not a personal but a political affair.

**Hon. Sir John A. Macdonald** thought it was a purely personal matter, and asked the hon. gentleman to let it stand over. As to Mr. Morris's acceptance of office, the Government would follow the general policy of 1867, and Mr. Morris had done nothing since the Union to incapacitate him from becoming a member

ment toucher une rémunération avant d'assumer les fonctions de gouverneur et, par conséquent, en toute justice, on ne pouvait faire autrement que de lui permettre de rester ministre des Travaux publics. Par ailleurs, comme le moment de l'ouverture du Parlement approchait et qu'il fallait que le cabinet soit complet pour enfin décider de la politique à adopter, MM. Aikins et Morris ont prêté serment.

**L'honorable M. Holton** dit qu'il y a encore un ou deux points que le député n'a pas abordés. Le premier a trait à la nouvelle répartition des représentants des partis au sein du Gouvernement, soit deux réformistes au lieu de trois comme avant. Le deuxième point, c'est qu'à la dernière session, M. Morris s'opposait au projet de loi du Gouvernement relatif aux opérations bancaires et à la monnaie. Le Gouvernement a-t-il consenti à modifier sa politique à ce sujet quand M. Morris a été admis au cabinet, ou celui-ci a-t-il renoncé à ses objections?

**L'honorable sir John A. Macdonald** explique, pour ce qui est de la nouvelle répartition des représentants des partis au sein du Gouvernement, qu'aux dernières élections, plus de conservateurs que de réformistes ont été élus. Il estime donc qu'il n'est pas injuste de tenir compte de cette augmentation du nombre de représentants conservateurs au moment de combler les postes vacants du cabinet.

**M. Mackenzie**—Devons-nous comprendre, d'après les explications que nous venons d'entendre, qu'il y avait eu accord entre MM. Howland, McDougall et Macdonald selon lequel la représentation des partis dans le Cabinet dépendrait du résultat des élections? Est-ce l'accord qui a été conclu lors de la formation du Gouvernement?

**L'honorable sir John A. Macdonald** est d'avis que ces explications d'ordre personnel devraient être laissées de côté jusqu'à l'adoption de l'Adresse en réponse au discours du trône, alors que chaque député expliquera sa position. Il est tout disposé, pour sa part, à fournir les explications voulues, mais à son avis ce n'est pas le moment approprié pour les explications d'ordre personnel.

**M. Mackenzie**—Il s'agit d'une question d'ordre politique et non personnel.

**L'honorable sir John A. Macdonald** croit que c'est une question tout à fait personnelle et il demande au député de la remettre à plus tard. Pour ce qui est de l'acceptation du poste par M. Morris, le Gouvernement s'en tiendra à la politique générale de 1867; M. Morris n'a rien fait depuis la confédération qui puisse lui

of the Government. He would not say any more at present on that point, but his hon. friend would learn at the proper time what the policy of the Government on that question was.

**Hon. Mr. Holton**—Now is the time.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—My hon. friend must not be too exacting. I would put him in mind of the forbearance we showed him when we sat in Opposition, and he was on the Government benches, (laughter).

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** asked if the member for North Lanark did not resign his seat as Minister of Public Works, when he went to the North-West, and how was the present Minister of Public Works appointed in his place?

**Hon. Sir John A. Macdonald** explained that Mr. McDougall's Commission was to have and to hold said office during the pleasure of the Sovereign. Her Majesty was pleased on the 8th of December to exercise that pleasure.

**Mr. Rymal**—Was it Her Majesty's pleasure that Mr. McDougall should draw a salary after that?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—No. The member for North Lanark retained the office of Minister of Public Works till the complete reconstruction of the Cabinet on the 8th of December. At that date Mr. Langevin was sworn in, and the salary of the member for North Lanark ceased, and from that time he drew no salary in any way.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)**—Are we to understand, then, that the Minister of Public Works was dismissed, and did not resign?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I have no doubt my hon. friend would like an Irish hoist like that himself. I don't think the member for North Lanark was insulted by removing him from one office to confer upon him a higher office.

**Hon. Sir A. T. Galt** wished to make a few remarks with reference to the offer made him to take a seat in the Cabinet. He explained that the Minister of Finance brought him a letter from the leader of the Government offering him a seat. He understood that he came in no official capacity, but simply in his private capacity, and the conversation that passed between them was simply as between two private gentlemen. He would now take occasion to say a few words with reference to his own position.

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

interdire de devenir membre du Gouvernement. Pour l'instant, il ne s'étend pas davantage sur ce sujet, mais son collègue connaîtra en temps opportun la politique du Gouvernement sur cette question.

**L'honorable M. Holton**—Voici le moment venu.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Mon honorable ami ne doit pas se montrer trop exigeant. J'aimerais lui rappeler la patience dont nous avons fait preuve lorsque nous étions sur les bancs de l'opposition et que lui était sur les bancs ministériels. (Rires.)

**M. Jones (Leeds et Grenville)** demande si le député de Lanark-Nord n'a pas résigné son poste en tant que ministre des Travaux publics lorsqu'il est parti pour le Nord-Ouest et comment on a procédé à la nomination de l'actuel ministre des Travaux publics qui le remplace.

**L'honorable sir John A. Macdonald** explique que M. McDougall détiendra ce poste et en exercera les fonctions durant le bon plaisir de la reine. Sa Majesté a eu le plaisir d'exercer ce plaisir le 8 décembre.

**M. Rymal**—Est-ce le désir de Sa Majesté que M. McDougall continue encore à toucher une rémunération après cette date?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Non. Le député de Lanark-Nord est demeuré ministre des Travaux publics jusqu'au remaniement complet du Cabinet, le 8 décembre. À cette date, M. Langevin a prêté serment et les appointements du député de Lanark-Nord ont pris fin et, à partir de ce moment, il n'a reçu aucune rémunération.

**M. Jones (Leeds et Grenville)**—Devons-nous comprendre alors que le ministre des Travaux publics a été relevé de ses fonctions et qu'il n'a pas donné sa démission?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Je suis sûr que mon honorable ami ne dédaignerait pas un avancement comme celui-là. À mon avis, le député de Lanark-Nord n'a pas vu comme une insulte le fait qu'on lui a retiré un poste pour lui en confier un autre plus important.

**L'honorable sir A. T. Galt** désire formuler quelques commentaires au sujet de l'offre qu'il a reçue d'occuper une place dans le Cabinet. Il fait part que le ministre des Finances lui a remis une lettre du chef du Gouvernement par laquelle il se voyait offrir un siège au Parlement. Il a cru comprendre que le ministre des Finances n'agissait pas à titre officiel, mais à titre personnel, et la conversation qu'ils ont eue s'est déroulée comme entre deux simples particuliers. Il profite maintenant de l'occasion



He believed it was the duty of every member of a party, when called upon by the leader to take a seat in the Government, to accept office provided he approves of their policy, and his private affairs admit of it. He was not in the latter position. He had no private reasons for declining. It was with the greatest regret that he was compelled to take the course he intended to take. But there was a duty he must not shrink from. Up to the present moment he had supported the Government on every measure except one, that on Banking and Currency. That support he gave, because at the commencement of Confederation he believed it would be, in the last degree, disastrous that they should be involved in party and political struggles. He had supported their measures sometimes, not so much because he approved entirely of them, as because he looked at the consequence of an adverse vote. Notably this was the case in reference to negotiations with regard to Nova Scotia. In his judgment these negotiations had been fraught with greater danger and greater difficulty to Confederation, though possibly he might have been mistaken. When he was offered a seat in the Cabinet he was compelled to reflect upon the course of policy to pursue. He had every disposition to assist the Government, but at the same time he had to consider his duty to the Government. He was to consider whether he was justified in refusing to serve with these gentlemen on considerations of public interest and public policy. His first consideration was his duty to the country, and next to the great party to which he had the honour to belong. In endeavouring to arrive at a correct judgment upon these questions he was obliged to review the past policy of the Government. He was obliged to look back upon their acts and he had been obliged to come to the conclusion that Confederation had been retarded. He desired to say nothing which would give offence, but he would briefly review the position he held and which the country now held. First in the case of Nova Scotia it was a matter of the deepest regret that that Province had not entered heartily and cordially into carrying out Confederation, (hear, hear). He did not deny that grave difficulties stood in the way of Confederation in that Province, but he believed that the course taken in negotiations by the Government was not the best to bring about that desirable result. He thought a fatal error had been made in not conducting the negotiations with members of the Government of that Province, (hear, hear). It was impossible to look forward to a solution of the Nova Scotia difficulty, when the local Government of that Province was opposed to Confederation. He had no doubt the policy which had been passed would be freely discussed with regard to New

pour dire quelques mots sur sa propre situation. Il estime que tout membre d'un parti, lorsqu'il est appelé par le chef du gouvernement à siéger au Parlement, a le devoir d'accepter le poste offert pourvu, bien entendu, qu'il soit d'accord avec la politique du gouvernement et que ses affaires personnelles le lui permettent. Il n'a aucune raison personnelle de refuser. C'est avec le plus grand regret qu'il opte pour la ligne de conduite qu'il se voit obligé d'adopter, mais il ne peut se dérober à son devoir. Jusqu'à ce jour, il a appuyé tous les projets de loi du Gouvernement sauf un, celui qui porte sur les opérations bancaires et la monnaie. Il a donné son appui parce qu'aux premiers temps de la confédération il croyait qu'il aurait été des plus désastreux pour le Gouvernement d'être aux prises avec des luttes politiques et de partis. Parfois, il avait donné son appui pas tellement parce qu'il approuvait entièrement un projet de loi, mais parce qu'il avait soupesé les conséquences d'un vote défavorable. C'est notamment ce qui s'est passé dans le cas des négociations touchant la Nouvelle-Écosse. D'après lui, ces négociations avaient comporté un danger sérieux et de grandes difficultés pour la confédération, mais il s'est peut-être trompé. Quand on lui a offert un siège dans le cabinet, il a dû réfléchir à la ligne de conduite à suivre. Il se sent tout à fait disposé à aider le Gouvernement, mais il doit aussi tenir compte de son devoir à l'égard de ce Gouvernement. Il doit voir s'il a raison de refuser de travailler avec ces messieurs relativement à des questions d'intérêt public ou de politique publique. Le premier point à considérer est son devoir envers le pays et ensuite envers le grand parti dont il a l'honneur d'être membre. Pour arriver à se faire une opinion juste sur ces questions, il lui a fallu revoir la politique passée du Gouvernement, examiner les gestes que celui-ci a posés et, en fin de compte, il lui avait bien fallu en venir à la conclusion que la confédération a été retardée. Il ne veut rien dire qui puisse blesser, mais il va exposer brièvement sa position et la position actuelle du pays. D'abord, dans le cas de la Nouvelle-Écosse, il est vraiment regrettable que cette province ne soit pas entrée avec enthousiasme et de bon cœur dans la Confédération. (Bravo!) Il ne nie pas que de graves difficultés dans cette province font obstacle à son annexion, mais la manière dont le Gouvernement mène les négociations n'est certes pas la plus apte à produire le résultat désiré. A son avis, on a commis une grave erreur en excluant des négociations les membres du gouvernement de cette province. (Bravo!) On ne peut entrevoir de solution à la difficulté devant laquelle se trouve la Nouvelle-Écosse si son gouvernement s'oppose à la confédération. Il ne doute pas que la politique adoptée sera discu-

Brunswick. He could not congratulate the House upon progress of Confederation. It was time it was carried, but from expressions he had heard from members of this House he was forced to conclude that the Province was not satisfied. The policy of the Government with reference to the Intercolonial Railway had already been fully discussed and he did not intend to say anything further than that he should have been glad to have seen the policy with reference to the construction of that road materially altered. He thought a policy of economy should have been pursued. The policy which had been adopted in the construction of the Intercolonial Railway has given us the management of several hundred miles of railway—an arrangement that could not be carried on as well under Government control as by private parties, and it involved responsibilities which it would have been better not to assume. He was convinced that the expenditure upon this railway would itself form a serious burden upon the resources of the country. He regretted to observe that the policy which had been pursued with reference to Newfoundland and Prince Edward Island had borne results worse than barren. They had received a more decided negative from Newfoundland as regards Confederation. And this House stood in the awkward position of having legislated with regard to terms to be offered to Prince Edward Island, which terms had been rejected entirely. With regard to the North-West question he was sorry to arrive at the same conclusion. An avowed resistance had been given to attempts to incorporate that Territory into the Dominion. Who was responsible for that state of things he would not pretend to say until all the correspondence and other papers connected with the matter had been laid before the House. When he looked from one end to the other of the Dominion he must pronounce the administration of the hon. member for Kingston a failure as regards the important measure entrusted to him, (hear, hear). He would further say that if there had been one thing that had saved Confederation from public disapproval, it was not what had been done by the Dominion Government but the efficient management which had characterized the Local Governments of Quebec and Ontario—eminently the populous and wealthy Province of Ontario, and these Provinces could be appealed to as a proof of the satisfactory manner in which local powers had been administered. The Speech of the Governor General was a serious disappointment to him. There was but one source of congratulation in that Speech—it was thankfulness for the bountiful harvests; there was no hope held out that there would be a reconciliation of difficulties with that Province, and there is nothing to make us hope that

tée ouvertement en ce qui concerne le Nouveau-Brunswick. Il ne peut féliciter la Chambre d'avoir fait avancer la Confédération. Il est temps qu'elle ait lieu, mais d'après les commentaires de certains députés de la Chambre, force lui est de conclure que la province n'est pas satisfaite. La politique du Gouvernement touchant le chemin de fer Intercolonial a déjà été longuement débattue et il ne se propose pas de s'étendre davantage sur ce sujet, sauf pour dire qu'il aurait aimé voir d'importantes modifications apportées à la politique visant la construction de cette voie ferroviaire. Il pense qu'on aurait dû s'en tenir à une politique d'économie. La politique, qui a présidé à la construction de l'Intercolonial, nous a conduit à l'exploitation de centaines de milles de voie ferrée, exploitation qui ne saurait être aussi profitable sous le contrôle du Gouvernement que si elle était prise en main par des particuliers, et qui comporte des responsabilités qu'il aurait mieux valu ne pas assumer. Il est convaincu que les dépenses engagées pour ce chemin de fer deviendront un lourd fardeau, compte tenu des ressources du pays. C'est à regret qu'il constate que la ligne de conduite adoptée au sujet de Terre-Neuve et de l'Île-du-Prince-Édouard a produit des résultats absolument nuls. Le refus de Terre-Neuve à la Confédération a été plus catégorique. Maintenant, la Chambre se voyait dans l'embarrassante situation d'avoir légiféré sur les conditions qu'elle entendait offrir à l'Île-du-Prince-Édouard, conditions que cette province a par ailleurs entièrement rejetées. Quant à la question du Nord-Ouest, il en arrive malheureusement à la même conclusion. Une résistance déclarée a répondu aux tentatives d'annexion du Territoire à la Puissance. Qui est responsable de cet état de choses? Il ne prétend pas le savoir avant que toute la correspondance et les documents touchant cette question n'aient été déposés devant la Chambre. Après avoir examiné la Puissance dans toute son étendue, il doit affirmer que l'administration de l'honorable député de Kingston est un échec, si l'on considère les pouvoirs dont il a été investi. (Bravo!) Il ajouterait même que s'il existait une raison propre à préserver la Confédération du mécontentement public, ce ne serait pas les réalisations du Gouvernement de la Puissance, mais la gestion efficace qui a caractérisé les gouvernements régionaux du Québec et de l'Ontario, notamment, la peuleuse et florissante province d'Ontario; et ces provinces pourraient être citées comme preuve de la compétence des administrations régionales. Le discours du gouverneur général l'a profondément déçu. Un seul motif de satisfaction: la gratitude manifestée pour l'abondante récolte; il ne ravive aucun espoir d'aplanir les difficultés avec cette province, et rien ne laisse présager une politique plus progressiste. L'ho-

we are to have a more progressive policy. He did not desire to say anything painful to any person, but as a public man's acts and career are public property, he had a right to say something respecting the placing of the finances of this country in the hands of the hon. gentleman who now occupies the post of Finance Minister. He considered that a more unfortunate appointment could not have been made, (hear, hear), and if nothing else had caused him to lose confidence in the Government this appointment would. The course he had therefore made up his mind to pursue was any that would lead to a change of Government. He believed a change was called for in the interests of the country, and he did not believe that to do so would render it necessary the break down to great body to which he belonged. Those with whom he had acted in bringing about Confederation would endeavour to build up a good and stable Government. He had a perfect right to hold his own views, and support any right measure by the present Government if he considered the measure worthy of support. He would be prepared to unite with the Opposition in endeavouring to bring about a change, but with regard to their views and policy there was no more approximation to them on his part than there was six years ago. He was sure that if an appeal was made to the country some gentlemen opposite would find themselves stronger than they are now, (hear, hear). In fact the course he intended to pursue was very similar to that which the honourable member for Kingston had pursued in 1853 and 1854, for the purpose of breaking down the Government of the present Finance Minister in conjunction with the extreme "Clear Grit" Radical party, and the Hon. George Brown, with whose principles he was at variance. He (Sir A. T. Galt) proposed to follow the same course. He proposed to support any motion to bring about a change of Government; but he was resolved to support the Government in any measure which was good and honest, not because he had confidence in these gentlemen, but because he would support what he thought was for the public interests. (Hear, hear.)

**Mr. Mackenzie** maintained that the question at issue was not a personal one but a political question of importance. At the Toronto Convention Mr. McDougall and Mr. Howland had asserted that the original basis in forming the Government was three Reformers and two Conservatives from Upper Canada—the Reform majority in that Province being conceded, and that this proportion would be maintained. It was useless to attempt to hide the main question in a side issue. If this was the case every thing would be made a personal matter, and all inquiry would be thus evaded,

norable sir A. T. Galt n'entend blesser personne, mais puisque la conduite et la vie professionnelle d'un homme politique sont d'intérêt public, il a le droit de désapprouver la remise des finances de ce pays aux mains de l'honorable député actuellement ministre de ce portefeuille. Il estime qu'on ne pouvait faire un plus mauvais choix, (Bravo!) et si aucune autre raison ne l'avait incité à retirer sa confiance au Gouvernement, cette nomination aurait suffi. Par conséquent, il a décidé dorénavant de soutenir toute entreprise visant à renverser le Gouvernement. Il est persuadé qu'un changement est indispensable dans l'intérêt du pays et, pour ce faire, il ne pense pas qu'il soit nécessaire de détruire la prestigieuse institution à laquelle il appartient. Ceux avec qui il a entrepris de fonder la Confédération s'appliquent à instaurer un gouvernement honnête et stable. Il peut à la fois soutenir ses propres opinions et appuyer toute mesure valable proposée par le Gouvernement, s'il juge que ces mesures méritent son appui. Il est prêt à rallier l'opposition dans cette tentative de changement, mais pour ce qui est de leurs principes et de leur ligne de conduite, il n'a pas plus d'affinité avec eux maintenant, qu'il y a six ans. Il est persuadé que si l'on consultait le peuple, certains membres de l'opposition obtiendraient plus d'appui qu'à l'heure présente. (Bravo!) En réalité, l'attitude qu'il a l'intention de prendre s'apparente sensiblement à celle qu'avait adoptée l'honorable député de Kingston en 1853 et en 1854 pour vaincre le Gouvernement de l'actuel ministre des Finances, conjointement avec l'aile «*Clear Grit*» du Parti radical et l'honorable George Brown, d'ailleurs d'opinion différente. Il (sir A. T. Galt) conseille de prendre le même parti. Il suggère d'appuyer toute motion qui peut entraîner un changement de Gouvernement, mais il est déterminé à seconder toute mesure ministérielle qui est salutaire et convenable, non qu'il fasse confiance à ces messieurs, mais parce qu'il s'associe à tout ce qu'il juge dans l'intérêt national (Bravo!).

**M. Mackenzie** dit qu'il ne s'agit pas d'une question personnelle mais plutôt d'une importante question d'ordre politique. Au congrès tenu à Toronto, MM. McDougall et Howland ont fait valoir qu'à l'origine, le Gouvernement devait se composer de trois réformistes et de deux conservateurs du Haut-Canada (puisque le parti réformiste a obtenu la majorité dans cette province) et que cette proportion doit être respectée. Il est inutile de dissimuler la question principale en évoquant une question secondaire. Si telle était la règle, on ferait de tout cas une question personnelle et on esqui-

merely, because it would be a personal matter. He (Mr. Mackenzie) read from a printed report of a speech made by the member for North Lanark, in addressing his constituents at Almonte, with reference to the basis upon which the so-called Liberal party entered the Government, showing that the original agreement had not been carried out but that Conservatives had been taken in to fill vacancies caused by the death of Mr. Blair and the appointment of Mr. Howland and himself to Lieutenant Governorships. The document signed "Francis Hincks" asserted that the member for North Lanark consented to the change of the basis of Government in denial. They had a right to know if the member for North Lanark had consented to this extraordinary proposition by the hon. gentleman at the head of the Government, though he was the leader of the Conservative party—first Mr. Howland, then Mr. McDougall, and lastly Sir F. Hincks. Mr. McDougall himself had worked hard to secure the election of Government candidates in the last election, and in everything gave way to the call to support the Government. The Conservatives in those places where they were strong enough carried the constituencies without any reference to Reform combination. He (Mr. Mackenzie) had prophesied how it would end, that Conservatives would be taken into the Government in place of Reformers. The Government candidates received, at the general election, 11,000 fewer votes in Ontario than the Opposition candidates, although they succeeded in electing a majority of members. The utmost exertions of Messrs. McDougall and Howland did not secure more than five per cent of the Reform votes for Ministerial candidates, but even that small number sufficed to carry the elections against the Liberals. He demanded from the hon. member for North Lanark full explanations respecting the basis of the coalition so entered, and also respecting the change that had been made.

Hon. Mr. Holton said he had heard from a member on the other side of the House, that Mr. McDougall had consented to the entry of Mr. Morris into the Cabinet.

It being six o'clock the House rose.

After recess,

Hon. Mr. McDougall said that several points had been raised upon which he did not think it proper in his present position in the House to speak. He would content himself at present with one point—the reconstruction of the Government, and his connection therewith. The member for Lambton had read a portion of a

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

verait ainsi toute enquête, simplement parce qu'il s'agirait d'une question d'ordre personnel. Il (M. Mackenzie) a lu des extraits d'un discours prononcé par le député de Lanark-Nord devant ses commettants à Almonte, en faisant allusion aux raisons qui ont motivé l'entrée du parti libéral au gouvernement, et en soulignant que l'accord initial n'avait pas été respecté, mais que des conservateurs avaient été élus pour occuper les sièges libérés par le décès de M. Blair et par les nominations de M. Howland et de lui-même aux postes de lieutenants-gouverneurs. Le document signé «Francis Hincks» onfirme que le député de Lanark-Nord a consenti à la modification de l'accord, allant à l'encontre de ce qui avait été décidé par le Gouvernement. M. Howland, puis M. McDougall, et finalement sir F. Hincks ont le droit de savoir si le député de Lanark-Nord a accepté cette extraordinaire proposition faite par l'honorable député à la tête du Gouvernement, bien que celui-ci soit chef du parti conservateur. M. McDougall a lui-même travaillé d'arrache-pied pour faire élire les candidats du Gouvernement aux dernières élections et, en tout, il accepte de soutenir le Gouvernement. Dans les circonscriptions où ils détiennent la majorité, les conservateurs n'ont pas eu à faire appel aux votes des réformistes. Il (M. Mackenzie) avait prédit que les conservateurs seraient élus au Gouvernement et non les réformistes. Même si les candidats du Gouvernement ont recueilli 11,000 votes de moins aux élections générales en Ontario que les candidats de l'opposition, ils ont obtenu une majorité des sièges. Tous les efforts de MM. McDougall et Howland se sont soldés par cinq pour cent seulement des votes des réformistes en faveur des candidats ministériels; toutefois, ce petit pourcentage a suffi pour remporter la victoire contre les libéraux. En résumé, sir. A. T. Galt exige des explications détaillées sur le fondement de la coalition ainsi conclue et aussi sur la modification apportée à l'accord initial.

L'honorable M. Holton affirme que, selon un membre du parti adverse, M. McDougall a consenti à l'entrée au Cabinet de M. Morris.

La Chambre lève la séance à six heures du soir.

A la reprise de la séance,

L'honorable M. McDougall explique que sa situation actuelle en Chambre ne lui permet pas d'aborder plusieurs des questions qui ont été soulevées. Il se limite à une seule question pour le moment, le remaniement du Gouvernement et sa participation à cette tâche. Le député de Lambton a lu un extrait d'un dis-

speech delivered by him (Mr. McDougall) to his constituents at Lanark. That statement was before the public, and he still adhered to the views expressed in it. He understood that in the other House a member of the Government had made a statement on this question which referred to him personally. He regretted that he had not had an opportunity of hearing those remarks, but he had spoken to two or three members of that hon. House, and gathered from them their purport. The only point he wished to make before the House and the Country was, that from the time he became a member of the Coalition Government in 1867, down to the time when he supposed that his connection with the Government was ended, he had contended that the basis upon which the Government was formed should be maintained. He had gone before the people at the last election—had met his old political friends, some of them in a state of hostility, and had put the case as stated by his hon. friend, that the Government was a Coalition Government, that it was formed to carry out a great political measure, that he believed all the circumstances that called for a Coalition in 1864 remained in 1867, and that he considered it his duty to remain in the Government. He personally visited some fifteen constituencies, and regretted that in supporting the Government he found himself frequently in opposition to his old friends. Party feelings he contended should be laid aside. The Government went to the country agreeing to the view he had put before the people. They went as a non-party Government, as a Government formed for a great political end. He confessed that the elections being successful—having received the support of a sufficient number of the Liberal party—he was surprised to find in the House during the first session, that certain gentlemen who had been elected on that basis, who had appealed to the country on the ground that they were ready to support a non-party Government, were then, when they found themselves in a majority, casting about for the reconstruction of the Government so as to give it a party character. He had contended that this was unfair and that it would be followed by disaster. Changes, however, had taken place in the Government. Mr. Blair died, and Mr. Howland retired from the Cabinet. The question of supplying these vacancies afforded an opportunity to raise the point as to the relative proportion of Reformers and Conservatives. In the discussion that took place he thought he had stated clearly enough to the Leader of the Government what, in his view, should be done in the case. It was this—that the vacant offices should be filled by persons of the same party, as those who had held them previously. His hon. friend (Sir John) then stated what he

cours qu'il (M. McDougall) avait prononcé devant ses commettants à Lanark. Cette déclaration était connue du public, et il soutenait toujours les mêmes principes. Il comprend qu'un membre de l'autre Chambre a fait une déclaration sur cette question et que cette déclaration le concerne personnellement. Il n'a pas lui-même entendu ces remarques, mais selon les propos de certains membres de l'autre Chambre, il croit comprendre la portée des remarques faites à son sujet. Tout ce qu'il tient à souligner devant la Chambre et devant la nation, c'est que depuis son élection au Gouvernement de coalition, en 1867, jusqu'au moment où il a estimé son entente rompue avec ce Gouvernement, il a défendu le respect des principes qui avaient présidé à la formation du Gouvernement. Il s'est présenté aux dernières élections, ce qui lui a valu de rencontrer de vieux amis du monde politique, parfois dans un climat d'hostilité, et d'affirmer, à la manière de son honorable ami, que ce Gouvernement est un gouvernement de coalition, chargé d'une grande réalisation politique, qu'à son avis, les circonstances qui ont donné lieu à une coalition en 1864 sont encore les mêmes en 1867 et, enfin, qu'il estime de son devoir de rester dans le Gouvernement. Il a parcouru une quinzaine de circonscriptions et déplore le fait que son appui au Gouvernement l'ait souvent opposé à de vieux amis. Selon lui, l'esprit de parti devrait être mis de côté. Le Gouvernement en a appelé au pays en s'engageant à poursuivre l'objectif qu'il avait fait valoir devant le peuple; il s'est présenté comme un Gouvernement sans dominance partisane, comme un Gouvernement appelé à de grandes réalisations politiques. Il avoue qu'après le succès des élections (puisque le Gouvernement a reçu l'appui du parti libéral en proportion suffisante) il est étonné de constater qu'à la première session de la Chambre, certains députés qui avaient été élus parce qu'ils acceptaient de soutenir un Gouvernement sans dominance partisane, une fois en majorité, cherchaient à remanier le Gouvernement afin de lui donner un caractère partisan. Il prétend que ce procédé est déloyal et provoquera une catastrophe. Pourtant, il y a eu des changements dans le Gouvernement: M. Blair est mort et M. Howland s'est retiré du Cabinet. La succession à ces postes maintenant vacants fournit l'occasion de discuter de la représentation proportionnelle des réformistes et des conservateurs. Au cours de la discussion qui a suivi, il croit avoir exprimé assez clairement ses idées à ce sujet au chef du Gouvernement. Il considère que des personnes du même parti que leurs prédécesseurs devraient assurer la succession à ces postes vacants. Son honorable ami, sir John, lui déclare alors ce qu'il sait fort bien: ses amis «conservateurs» exercent sur lui des pressions. Il (M. McDougall) entend ce

very well knew, that pressure was being brought to bear on him by his "Conservative" friends. It was the first time he (Mr. McDougall) had heard the word used in that sense. Affairs went on for some months, until it was found necessary that he should, with the Minister of Militia, undertake a mission to England, in connection with the North-West Territories. We all felt that the vacant offices should then be filled. He had had some communication with members of the Liberal party, especially with the gentleman now holding the office of Secretary of State. On one occasion he visited Mr. Aikins at his own house in the country, and received from him, after a few days, the following note:—

Richview, July 24, 1868.

My dear McDougall,

I regret extremely that I am unable to meet your wishes and become your colleague in the Government. I am, perhaps, too sensitive as to my consistency to have come to a correct conclusion in declining to accept the office, but can only follow my convictions of duty. I wish I could have met the wishes of my friend Mr. McMaster and that astute politician Dr. Ryerson.

I am not insensible to the honour done me in the offer made, and shall always with kindest feelings associate you with it.

I am yours truly,

J. C. AIKINS

Hon. W. McDougall,

Minister of Public Works.

The attempt to induce that gentleman to become a Member of the Government was abandoned, but on the very eve of their (McDougall and Cartier's) departure for England—the very day before it was necessary to take the train—Mr. Aikins visited the city and had a conversation with him (Mr. McDougall) and the Minister of Justice, and the Postmaster General. They had a long discussion on the subject, and for the first time the claim for one or more seats for the Conservative "party" was put forward in a formal manner, and Mr. Aikins and he agreed that it was not right for the Minister of Justice to make this demand. The conference broke up without any decision, and Mr. Aikins went with him on the train next day as far as Prescott. On the way it was agreed that Mr. Aikins should have another interview with the Premier, and insist strongly upon the position we had taken. An interview took place between Mr. Aikins and the Premier, I think at Toronto, and in a note I received from the former in England, he detailed what passed at this interview. He (Mr.

[Hon. Mr. McDougall—L'hon. M. McDougall.]

terme dans ce sens pour la première fois. Les choses suivent leur cours pendant quelques mois, jusqu'au moment où il paraît nécessaire qu'il aille en Angleterre, en compagnie du ministre de la Milice, pour une mission relative au territoire du Nord-Ouest. Nous étions tous convaincus qu'il fallait alors pourvoir aux postes vacants. Il s'était mis en rapport avec des membres du Parti libéral principalement avec l'actuel Secrétaire d'État. Une fois, il se rend à la maison de campagne de M. Aikins et, quelques jours plus tard, il reçoit de ce dernier la lettre suivante:—

Richview, le 24 juillet 1868.

Mon cher McDougall,

Je regrette vivement de ne pouvoir réaliser vos souhaits et devenir votre collègue au Gouvernement. En déclinant cette offre, je suis peut-être trop sensible à l'uniformité de ma conduite pour prendre une décision convenable, mais je ne peux qu'agir selon mon sens du devoir. J'aurais aimé que les vœux de mon ami M. McMaster et de ce fin politicien, M. Ryerson, s'accomplissent.

Je suis honoré de l'offre que vous me faites, et je vous en serai toujours très reconnaissant.

Veillez agréer, Monsieur le ministre, l'expression de mes meilleurs sentiments.

J. C. AIKINS

L'honorable W. McDougall

Ministre des Travaux publics

Les démarches pour persuader M. Aikins de devenir membre du Gouvernement ont été abandonnées; toutefois, la veille même de leur (MM. McDougall et Cartier) départ pour l'Angleterre, la veille du jour où ils devaient prendre la train, M. Aikins nous a rendu visite et s'est entretenu avec le ministre de la Justice, le ministre des Postes et lui même (M. McDougall). Ils ont eu une longue discussion sur le sujet, et pour la première fois, l'attribution d'un ou de plusieurs sièges au Parti conservateur a été revendiquée de façon officielle; M. Aikins et lui-même sont d'accord pour dire que le ministre de la Justice avait tort de présenter cette demande. L'entretien a pris fin sans qu'on en arrive à une décision. Le lendemain, M. Aikins a voyagé avec lui dans le train jusqu'à Prescott. En chemin, il a été convenu que M. Aikins devrait avoir un autre entretien avec le premier ministre et devrait faire valoir la position que nous avons prise. Une rencontre a eu lieu entre le premier ministre et M. Aikins, à Toronto, croit-il, et ce dernier lui a envoyé une lettre d'Angleterre, contenant des détails

McDougall) believed he was perfectly justified in reading this note, as a statement in contradiction of what it contained had been made to the public. The note reads as follows:—

Richview, Nov. 3rd, 1868.

My dear McDougall,—As agreed upon when we parted, I now write you, and would have done so some time ago were it not that other engagements interfered. I saw Sir John when in Toronto, and was somewhat prepared as to what he would propose in filling up the vacancies in the Cabinet, after the meeting I had with Campbell (when you were present) in Ottawa. The proposal was that I should accept either of the two offices held by your former colleagues; a Conservative to fill up the other one which it was important should be done soon. The reason given for departing from the agreement entered into prior to the last elections was the few Liberals supporting the Government, and that he had been formally notified last session by some of his supporters that they would cross to the other side of the House if the vacancy existing was not given to a Conservative, if filled up, and that Howland had not only agreed to such an arrangement, but suggested it; and he was to get a letter from him to that effect. I asked him if Howland could make an arrangement of that kind without your consent, and that of the Liberals who were supporting the Government, neither of which had been obtained? Knowing that you had most emphatically—when Campbell made a similar statement—denied ever having agreed to anything of the kind, I asked him if it was understood that you did not, in filling up the vacancies, occupy the same position that Howland did on Brown's retirement. The reply was: "Yes." I have heard nothing of the letter since. I was not prepared for this agreement being pleaded for a change, and told him at both interviews that I could not barter my friends, even if Howland did his colleague and supporters; and was quite sure that you would be much surprised when you became aware how your position in the Cabinet was looked upon. My proposal was that another Liberal should come in; and nothing less could be accepted by me, having no desire to consummate the agreement pleaded, and assume the responsibility that must attach to such an act compromising you and the Liberal party, as also myself. The interview ended, he insisting that what was said should go for nothing, and that the matter should rest as it did when I left Ottawa.

The Reformers who were favourable to the Coalition are disgusted and indignant that Sir John should make such a proposal; and I have not seen any of our friends who would

sur l'entrevue. Il (M. McDougall) croit être en droit de lire cette lettre, étant donné qu'elle démentit une déclaration faite au public. Voici la teneur de la lettre:

Richview, le 3 novembre 1868.

Mon cher McDougall,—Comme il a été convenu lorsque nous nous sommes quittés, je vous écris et l'aurais fait bien avant si d'autres engagements ne m'en avaient empêché. J'ai vu sir John, à Toronto, et après l'entretien que nous avons eu à Ottawa, M. Campbell, vous et moi, je m'attendais en quelque sorte à sa proposition quant aux personnes devant occuper les postes vacants au Cabinet. Il a donc proposé que j'accepte l'un des deux postes détenus par vos anciens collègues et a déclaré qu'il était important que l'autre poste soit occupé le plus tôt possible par un conservateur. Il m'a dit que s'il dérogeait ainsi à l'accord conclu avant les dernières élections, c'était parce que très peu de libéraux appuyaient le Gouvernement et que certains de ses partisans lui avaient signifié de façon bien nette qu'ils se rallieraient à l'Opposition si le poste vacant n'était pas donné à un conservateur. De plus, il m'a assuré que non seulement Howland approuvait cette mise en demeure, mais l'avait même suggérée, et qu'il attendait une lettre à ce sujet. Je lui ai alors demandé si Howland pouvait prendre une telle initiative sans avoir obtenu d'abord votre consentement et celui des libéraux qui appuient le Gouvernement? Sachant que, lorsque Campbell avait tenu des propos analogues, vous aviez nié catégoriquement avoir jamais consenti à un tel accord, je lui ai demandé s'il était conscient que votre position au moment de pourvoir aux postes vacants, n'était pas la même que celle de M. Howland au moment de la retraite de M. Brown. Il m'a répondu dans l'affirmative. Je n'ai pas encore reçu la lettre promise. Je ne m'attendais guère à ce que cet accord serve de prétexte à un changement et lui ai dit au cours de nos deux rencontres que je ne pouvais abandonner mes amis même si Howland abandonnait ses collègues et ses partisans, et que j'étais sûr que vous seriez bien surpris en apprenant comment votre position dans le Cabinet était envisagée. J'ai proposé qu'on fasse appel à un autre libéral, seule solution qui me paraissait acceptable, car je n'avais nullement le désir d'accepter l'entente proposée, ni d'assumer la responsabilité nécessairement liée à un tel acte qui porte préjudice à vous, à moi et au Parti libéral. A la fin de l'entrevue, il m'a enjoint d'oublier tout ce qui avait été dit et de laisser l'affaire telle qu'elle était à mon départ d'Ottawa.

Les réformistes en faveur de la coalition sont indignés et scandalisés que sir John ait pu faire une telle proposition, et je ne pense pas qu'aucun de nos amis ne m'approuverait ou

acquiesce in my, or any other Liberal, accepting such a humiliating offer. They think it is an attempt made to play them off for the benefit of the Tories. If Sir John carries out his proposed plan, there will be but few Liberals in the House who will support the Government, and he will have no sympathy from that class in the country. I have given the gist of the conversation I had with him, which I judge you have heard from him ere this. I told him I would write you what had been talked over. He said—certainly. I trust Sir George and you will get the North-West question satisfactorily adjusted; getting control of that country is our only hope. The parish politics of our maritime friends will not help us much.

Hoping soon to hear from you, and of your safe return to your family.

I am, yours sincerely,

J. C. AIKINS.

Hon. Wm. McDougall.

On the receipt of this note, although he was unable to write, just rising from a sick bed, he dictated the following letter to Sir John A. Macdonald which was forwarded by mail, and was, he understood, received by that gentleman:

London, Nov. 19th, 1868.

My dear Sir John,—I received by the last mail a letter from Mr. Aikins, giving an account of an interview and conversation with you on the political situation. It appears from his statement that you had made up your mind to alter the basis on which the Government of 1867 was formed. You allege that some of your Conservative supporters insist that the Tory flag shall be unfurled, and a party victory be proclaimed to the country. I shall not argue the matter with you here further than to say that I consider such an attempt at this moment as a gross breach of faith with me and all other Liberal supporters of the coalition.

We went to the country at the election proclaiming in the interest of Confederation a party truce; we pointed to the construction of the Government composed of Liberal and Conservative elements, as a proof that neither one party nor the other was in the ascendant, but that justice and fair play would be meted out to the respective supporters of the Government. The elections proceeded on this basis, and were successful. Now, at the demand of a few Tories who never would have put their foot in Parliament if they had not received the votes of Liberal electors, you propose to humiliate and degrade me by depriving me of my Liberal colleagues and leaving me without weight or influence in the Cabinet. I must tell

n'approuverait un autre libéral d'accepter une offre aussi humiliante. Ils croient que c'est là une tactique pour les désavantager au bénéfice des tories. Si sir John met son projet à exécution, je suis sûr que très peu de libéraux appuyeront le gouvernement et il perdra du coup la faveur des partisans libéraux du pays. Voilà donc en substance la conversation que nous avons eue et dont il vous a certainement fait part depuis. Je lui ai dit que je vous écrirais pour vous rapporter notre discussion et il était d'accord. J'espère que sir Georges et vous-même réussirez à régler la question des Territoires du Nord-Ouest de façon satisfaisante; l'annexion de ce Territoire est notre seul espoir. La politique de clocher de nos amis des Maritimes ne nous aidera pas beaucoup.

Je vous souhaite un heureux retour parmi les vôtres et dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer l'assurance de mes meilleurs sentiments.

J. C. AIKINS.

L'honorable Wm McDougall.

Après avoir reçu cette lettre, étant incapable d'écrire lui-même parce qu'il se remettait tout juste d'une maladie, il a dicté une lettre qu'il a envoyée par la poste à sir John A. Macdonald, qui, lui a-t-on dit, l'aurait reçue. Voici donc le texte de la lettre:

Londres, le 19 novembre 1868.

Mon cher sir John,—Je viens de recevoir une lettre de M. Aikins me donnant un compte rendu de l'entretien que vous avez eu au sujet de la situation politique. Selon lui, vous avez l'intention de modifier le principe sur lequel repose le gouvernement de 1867. Vous prétendez que quelques-uns de vos partisans conservateurs insistent pour voir l'étendard tory flotter et exigent que leur parti soit déclaré victorieux. Je ne discuterai pas plus longuement du sujet, mais me contenterai de vous dire que je considère ce genre de tentative comme un abus de confiance envers moi et tous les autres partisans libéraux de la coalition.

Aux élections, nous avons parcouru le pays en proclamant une trêve entre les partis dans l'intérêt de la Confédération; nous sommes engagés à former un Gouvernement constitué d'éléments libéraux et conservateurs comme preuve qu'aucun des deux partis ne prédomine et que la justice et l'équité sont respectées par les partisans de l'un et de l'autre parti. Les élections se sont déroulées sur cette base et ont été couronnées de succès. Aujourd'hui, à la demande de quelques tories qui n'auraient jamais siégé au Parlement s'ils n'avaient obtenu le vote d'électeurs libéraux, vous vous proposez de m'humilier et de m'abaisser en me privant de mes collègues libéraux et en me laissant dépourvu d'autorité et



you frankly that this is a position I will not accept. Neither Mr. Aikins nor any Liberal whose name is of any value will join the Government on such terms. Let the old basis be continued and the Cabinet can be filled up in twenty-four hours. I am too ill to write a long letter, but I feel it my duty to make you aware of my views and intended action as soon as I return to Canada. I am glad to find that Sir George, to whom I have shown the correspondence and discussed the whole question, fully concurs in my view of the case, and justifies my refusal to submit to the terms you propose.

Very faithfully yours,

WM. McDOUGALL.

The Hon. Sir John A. Macdonald,  
Minister of Justice, Ottawa.

That was the only correspondence that took place on that point, and he thought it sufficiently indicated the view he held on the subject. It was due, he thought, to the hon. gentleman whose position, as a member of the Liberal party, is involved, to say, that after returning to Canada, he (Mr. McDougall) had interviews with him, and discussed with him, and also with other Members of the Government, what was best to be done in the crisis, which was a very difficult one. He felt that it was especially important that the Government should be supported, during the then session, in the interests of Confederation. He was of the same opinion still, and considered it necessary even now to wait a little while before making a statement such as was made by his hon. friend opposite (Sir A. T. Galt). At the time of the meeting referred to, he had submitted that in the meantime there might be two Reformers and two Conservatives for Ontario and when it became necessary to fill up the fifth seat, that it should be filled by a Liberal, or if the Conservative flag was to be raised he and Mr. Aikins could resign. He had offered that compromise, but before it was accepted, he had an interview with Mr. Aikins, who refused to enter the Cabinet under those circumstances. When he decided to go to the far West, he did not feel it his duty, or that he had any right to dictate terms or stipulate for changes which were to be made after his departure, but he went away with the conviction that Mr. Aikins would not enter the Government, on the basis of two and two. On the subject of the arrangement made afterwards he did not intend then to speak, but as he felt that his character and honour, as a public man, had been assailed, he considered it only his duty to

d'influence au Cabinet. Je dois vous dire en toute franchise que je n'accepte pas cette position. Ni M. Aikins, ni aucun autre libéral qui se respecte ne se joindra au Gouvernement dans de telles conditions. Retournons à l'ancienne formule et le cabinet sera complet en vingt-quatre heures. La maladie m'empêche de vous écrire une longue lettre, mais j'estime qu'il est de mon devoir de vous faire connaître mon opinion et les mesures que j'entends prendre dès mon retour au Canada. J'ai montré la correspondance à sir George et discuté avec lui sur cette question, et je suis heureux d'apprendre qu'il m'appuie pleinement et justifie mon refus d'accepter les conditions que vous proposez.

Je vous prie d'agréer l'assurance de mes sentiments les plus distingués,

WM McDOUGALL.

L'honorable Sir John A. Macdonald,  
Ministre de la Justice, Ottawa.

C'est la seule correspondance qu'il y a eu à ce sujet, et il juge que son opinion y est clairement exprimée. A son avis, il incombe à l'honorable député dont la position en tant que membre du parti libéral est concernée, de dire qu'après son retour au Canada, il (M. McDougall) s'est entretenu et a discuté avec lui ainsi qu'avec d'autres membres du gouvernement pour déterminer la meilleure façon d'agir durant cette crise particulièrement difficile. Il estime qu'il était très important que le Gouvernement fût appuyé au cours de la session d'alors, dans l'intérêt de la Confédération. Il pense toujours de la même façon et considère qu'il faut encore attendre un peu avant de faire une déclaration comme celle de son honorable ami, sir A. T. Galt. Au moment de la réunion en question, il avait proposé, qu'entretemps, il pourrait y avoir deux réformistes et deux conservateurs pour l'Ontario, et un libéral lorsqu'il serait nécessaire de pourvoir au cinquième siège; si ce siège était attribué à un conservateur, lui et M. Aikins pourraient alors démissionner. Il avait proposé ce compromis, mais avant que sa proposition soit acceptée, il avait eu un entretien avec M. Aikins qui avait refusé d'entrer au cabinet dans de telles conditions. Lorsqu'il a décidé de se rendre dans l'Extrême-Ouest du pays, il n'estimait pas que c'était son devoir ni qu'il avait le droit de prescrire des conditions ou de fixer des changements qui devaient être apportés après son départ; il est toutefois parti avec la conviction que M. Aikins ne deviendrait pas membre du gouvernement si le système de la représentation égale était adopté. Pour ce qui est de l'accord conclu par la suite, il n'avait pas l'intention d'en parler à ce moment-là, mais comme il juge que son intégrité et son honneur en tant qu'homme public

show that he would not consent, and had not consented, to any arrangement that would place his political friends in a false position.

Hon. Sir John A. Macdonald said he had desired, if possible, that the discussion on this subject would have proceeded without any reference to a personal matter, which should not be referred to on the floor of the House. However, as they had come up, let them be ended. The Government of '67 was, in fact, a continuation of that of the late Province, formed in '64 for the purpose of securing Confederation. It was a Coalition, formed by Mr. Brown on one side, and himself on the other. Mr. Brown left the Government before Confederation was obtained. It was endeavoured, in '67, to retain, as nearly as possible, the old Government, and very little change was made. They went to the country as a Coalition Government, and asked the support of all parties, to unite on one grand basis. There was an appeal to the constituencies as Conservatives, and not Reformers, and vice versa. They were appealed to, as Canadians, to carry out Confederation. The result of the elections showed that on both sides old feelings of political feuds were laid aside. There were many Reformers elected by Conservative votes, Conservatives elected by Reformers. There were many now in the House who will be quite happy to be re-elected by the votes of the Opposition, and the next election would show that the people will be actuated by the same motives in 1872 as they were in 1867. Men were and will be elected not because they were Tories or Reformers. Their antecedents had little or nothing to do with their re-election. In fairness to the Conservatives he thought it only just that they should have the same consideration from the Reformers, that the Reformers had from him in forming the Cabinet. It would be an unstatesmanlike proceeding by the Reform members to say that a man of Reform antecedents, should have such and such proportions in the Cabinet. There was no understanding as to the future made in 1867, and he would be able to prove it, and call witnesses between the hon. member for Lanark and himself. It would be remembered that at the time Mr. Brown left the Administration, the member for Lanark was in the West Indies, and as they could not wait until he returned, as it was a great blow, that a man in the position of Mr. Brown, a man who had taken such a commanding station, had withdrawn himself, he felt that Confederation would be endangered if by any delay or mistake they had formed themselves into party lines. He appealed at once to Mr. Howland, and he put the case to him and said, now it is necessary that you should act. I appeal to you

sont en jeu, il considère qu'il est de son devoir de montrer qu'il n'a pas consenti et qu'il ne consentirait pas à un accord qui placerait ses collègues dans une situation fausse.

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'il aurait préféré que la discussion sur ce sujet ne porte pas sur une question d'ordre personnel, ce genre de question ne devant pas être abordé à la Chambre. Mais comme elle a été soulevée, il convient d'y répondre. Le Gouvernement de 1867 est, en fait, une continuation du Gouvernement de coalition formé en 1864 en vue de concrétiser le projet de Confédération. Ce Gouvernement était dirigé d'un côté par M. Brown et de l'autre, par lui-même. M. Brown a quitté le Gouvernement avant l'établissement de la Confédération. Le Gouvernement de 1867 se proposait de conserver à peu près les mêmes structures que l'ancien gouvernement, et très peu de changements ont été effectués. Ils ont sollicité les électeurs en tant que Gouvernement de coalition et ont demandé l'appui de tous les partis en vue de favoriser la réalisation d'un objectif commun. Ils ne faisaient pas appel aux électeurs en tant que conservateurs ou réformistes, mais en tant que Canadiens en vue de mener à bien la Confédération. Le résultat des élections indique que les partisans des deux partis ont mis de côté leurs vieilles rancunes politiques. Des partisans d'allégeance conservatrice ont élu un grand nombre de réformistes et des partisans du parti réformiste ont accordé leur appui aux conservateurs. Beaucoup de membres de la Chambre seraient très heureux d'être réélus grâce aux votes de l'Opposition, et aux élections de 1872, il est probable que les électeurs seront guidés par les mêmes motifs qu'en 1867. En effet, les hommes politiques ne seront pas élus simplement parce qu'ils sont conservateurs ou réformistes et leurs antécédents n'auront à peu près rien à voir avec leur réélection. Il estime qu'en toute justice, les réformistes devraient avoir pour les conservateurs la même considération que lui-même avait eue pour eux lors de la formation du Cabinet. Il ne s'agirait pas que les réformistes disent qu'ils doivent détenir telle ou telle proportion des portefeuilles au Cabinet. En 1867, il n'y a pas eu d'entente sur l'avenir, et il peut le prouver en appelant des témoins au courant de ce qui s'était passé entre l'honorable député de Lanark et lui-même. Ces témoins pourraient confirmer qu'à l'époque où M. Brown avait quitté le Gouvernement, le député de Lanark était aux Antilles; comme on ne pouvait attendre son retour et que la situation était grave par suite du départ d'un homme qui détenait un tel poste de commande, il avait estimé que la Confédération aurait été menacée si une erreur ou un retard avait entraîné la chute de la coalition. Il avait immédiatement fait appel

now to remain and assist me in this exigency. He did agree to remain and assist him, and the hon. member opposite would see that he (Sir John) had placed him in exactly the same position as that occupied by Mr. Brown in the Coalition Cabinet. When Mr. Blair retired, and the member for Colchester retired, there were two vacancies to fill, and they stood so by general consent until shortly before Mr. Howland became Governor. The question is, whether or not this change of basis, as it is called, this bringing of Mr. Morris into the Government, was made with or without the consent of the member for North Lanark. He (Sir John) had gone to Mr. Howland, and stated that it was necessary that there should be no misapprehension as to how the Government was to be formed, that the Government must have the support of the House. He (Mr. Howland) admitted the reasonableness of his statement, and said that it was necessary that the Government should have the same influence in the Cabinet as in the House. He was told that this would be made the subject of an attack by the Reform members, and Mr. Howland said he would endeavour to help to meet this attack by selecting from the Reform party one who would be most acceptable to me.

**Mr. Mackenzie**—When did this take place?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Shortly before he was appointed Lieutenant Governor. He (Sir John) had a conversation with him, and asked him to communicate with Mr. McDougall on the subject. He had not understood from the member for North Lanark until he read that letter from England, that a bargain had been made such as he represents. He always understood from him that it would be good policy to deal with the Cabinet in accordance with its relations to the House. That that was the case was proven he said by the following:

*Extract from Mr. Howland's letter, dated 19th Nov., 1868.*

In reply to that part of your letter which refers to the proposed arrangements for filling the vacancies in the Government consequent upon the death of Mr. Blair and my appointment to my present position, I had several conversations with yourself and Mr. McDougall before I left Ottawa upon the subject, and it was understood that you should fill the two vacancies as soon as satisfactory arrangements could be made for the purpose. After discussing the *personnel* and having given full consideration to the availability and claims of all parties, it was decided that it would be satisfactory if one of the

à M. Howland, lui soulignant la nécessité d'agir. Il le pria de rester et de l'aider à régler cette question. M. Howland avait accepté et l'honorable membre de l'Opposition se rendra compte qu'il (sir John) lui avait donné le même poste qu'occupait M. Brown dans le cabinet de coalition. Lorsque M. Blair et le député de Colchester se sont retirés, leurs postes sont devenus vacants, et le sont demeurés, d'un commun accord, jusqu'à ce que M. Howland devienne gouverneur. Il s'agit de déterminer si ce changement constitutionnel, c'est-à-dire l'admission de M. Morris au Gouvernement, a été effectué avec ou sans le consentement du député de Lanark-Nord. Il (sir John) s'était entretenu avec M. Howland et lui avait dit qu'il ne devrait pas y avoir de malentendus au sujet du remaniement ministériel et que le Gouvernement avait besoin de l'appui de la Chambre. Il (M. Howland) avait reconnu l'équité de ces propos et avait souligné que le Gouvernement devait avoir la même influence au Cabinet qu'à la Chambre. On lui avait dit que cette question ferait l'objet d'une attaque de la part des membres réformistes, et M. Howland lui avait déclaré qu'il essaierait de l'aider à faire face à cette attaque en choisissant parmi les réformistes, un membre qui me semblerait tout à fait convenable.

**M. Mackenzie**—A quel moment cela a-t-il eu lieu?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Peu de temps avant qu'il soit nommé lieutenant-gouverneur. Il (sir John) a eu un entretien avec lui et lui a demandé de communiquer avec M. McDougall à ce sujet. Il n'a pas eu de nouvelles du député de Lanark-Nord jusqu'au moment où il a reçu cette lettre d'Angleterre; ce dernier y décrivait le marché conclu. Il a toujours cru comprendre que, d'après M. Howland, il était préférable de composer le Cabinet en tenant compte de ses relations avec les Communes. Il dit que le texte suivant démontre qu'il en est bien ainsi:

*Extrait de la lettre de M. Howland en date du 19 novembre 1868.*

En réponse à la partie de votre lettre qui se rapporte aux arrangements proposés en vue de remplir les postes devenus vacants par suite de la mort de M. Blair et de ma nomination à mon présent poste, j'ai eu plusieurs entretiens avec vous et avec M. McDougall à ce sujet avant mon départ d'Ottawa, et il était entendu que vous nommeriez des remplaçants aussitôt qu'il serait possible d'en arriver à des arrangements satisfaisants à cet effet. Après avoir discuté du personnel et étudié en détail les choix possibles et les exigences de tous les partis, nous avons décidé qu'il serait approprié de nommer M.

places was filled by Mr. Morris, and the other by Mr. Aikins or some other Reformer of good standing. We considered Mr. Morris a gentleman possessed of high character, experience and good attainments, and entertaining progressive views of politics, and having been the originator and medium by which the coalition of 1864 was brought into existence, we concluded that he would be acceptable to all who desired to support the present Government.

Mr. Howland went from him to Mr. McDougall, and came back and told him that he (Mr. McDougall) had agreed that Mr. Aikins should be brought in as a Reformer, and that Mr. Morris would be the man most acceptable to the Reform party. Mr. McDougall was to see Mr. Aikins, then he (Sir John), was to see Mr. Morris, which was done. When he got that letter from Mr. McDougall he knew that he had just recovered from an almost mortal illness, and he therefore did not answer it. On his return the matter was discussed again and again. Mr. Howland was his (Sir John's) witness at the beginning and he was his witness at the end. He had asked Mr. Aikins for a statement that he might make to the House and had received the following:—

In the fall of 1868 Mr. McDougall, with the sanction of Sir John A. Macdonald, invited me to join the Administration, and I had several conversations with him, and subsequently with Sir John A. Macdonald, on the subject. The explanation on the policy of the Government made by both gentlemen was satisfactory to me, and I urged that another gentleman of Reform antecedents should be brought into the Government with me. This was not acceded to by Sir John A. Macdonald, and by agreement, the subject stood over until the return of Sir George-É. Cartier and Mr. McDougall from England.

On Mr. McDougall's arrival at Ottawa I had a renewed conversation with him in which he urged me to join the Government without another Reform colleague, relating that Sir John found it impossible to assent to the proposition.

Mr. McDougall, however, suggested that if I came in at once, the other appointment from Ottawa could stand over for a time, though when it was made, the vacant seat would be filled as necessity required, and the name of Mr. Morris was mentioned as the person likely to be appointed. I agreed to the course, and after Mr. McDougall had been appointed to the North-West, I joined the

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

Morris à un poste et M. Aikins ou un autre réformiste de bonne réputation, à l'autre poste. Nous considérons que M. Morris est un homme jouissant d'une haute considération, d'une vaste expérience et d'une grande capacité, et qu'il possède une conception progressiste de la politique; il a été l'initiateur et l'intermédiaire qui a permis la coalition de 1864 et il serait acceptable pour tous ceux qui désirent soutenir le présent Gouvernement.

M. Howland s'est ensuite entretenu avec M. McDougall, après quoi il lui (sir John) a rapporté qu'il (M. McDougall) était d'accord avec la nomination de M. Aikins en tant que réformiste et qu'il croyait que M. Morris serait l'homme le plus acceptable aux yeux du Parti réformiste. M. McDougall devait rencontrer M. Aikins et il (sir John),—devait s'entretenir avec M. Morris, ce qui a été fait. Lorsqu'il a reçu cette lettre de M. McDougall, il savait que celui-ci relevait d'une maladie presque mortelle et il n'y a donc pas répondu. A son retour, ils discutèrent de ce sujet maintes et maintes fois. M. Howland a été son (sir John) témoin du début à la fin. Il avait demandé à M. Aikins de rédiger une déclaration qu'il pourrait présenter à la Chambre et il avait reçu le texte suivant:

A l'automne de 1868, M. McDougall, avec l'assentiment de sir John A. Macdonald, m'a invité à faire partie du ministère et j'ai eu plusieurs entretiens avec lui ainsi qu'avec sir John A. Macdonald à ce sujet. L'explication de la politique du Gouvernement qu'ils m'ont fournie m'a satisfait et j'ai recommandé instamment qu'un autre réformiste soit invité à faire partie du Gouvernement en même temps que moi. Cette demande n'a pas été acceptée par sir John A. Macdonald et, d'un commun accord, nous avons mis la question de côté jusqu'au retour d'Angleterre de sir Georges-É. Cartier et de M. McDougall.

A l'arrivée de M. McDougall à Ottawa, j'ai eu une nouvelle conversation avec lui au cours de laquelle il m'a pressé de me joindre au Gouvernement sans exiger la nomination d'un de mes collègues réformistes, disant que sir John A. Macdonald pensait qu'il était impossible d'accepter cette proposition.

M. McDougall a cependant laissé entendre que si je me joignais au Gouvernement tout de suite, Ottawa pourrait attendre avant de procéder à l'autre nomination, mais que son choix serait toutefois guidé par la nécessité, et l'on avait mentionné le nom de M. Morris, dont la nomination était probable. J'ai accepté cette façon de procéder et, après la nomination de M. McDougall au Nord-Ouest,

Cabinet with Messrs. Dunkin and Morris, and which had already been joined by Sir Francis Hincks as Finance Minister, in whose financial ability I had confidence, being satisfied that the policy of the Government would be vigorous, liberal and calculated to promote the best interests of the Dominion.

So there was no mistake on his part. He had made the agreement with Mr. Howland in good faith before he left the ministry. He (Mr. Howland) had gone to Mr. McDougall, and Mr. Aikins was his (Sir John's) witness that Mr. McDougall agreed that eventually the fifth place should be filled by Mr. Morris.

**Mr. Blake** said it was very interesting to them to learn something of the secret history of the faction which took effect in 1867, and of its affairs since that period. The honourable member for Lanark had correctly stated that portion of the transactions which occurred at the time of the Coalition. There had been no dispute as to the truth of so much of his statement. He (Mr. Blake) could testify to this because during the elections he had visits from the gentleman himself, from the Minister of Justice, and from a member of the Ontario Government. The policy distinctly was, that this was not a Conservative party, that it was not a Reform party, that it brought forward no party Coalition or union; support was asked from men of both parties. The principle adopted in the opening, was that the Cabinet was to be formed of Liberals and Conservatives in accordance with their strength. The Minister of Justice did not then state that this principle was adopted merely to carry the elections. If he had done so, some of the men now here would not have been present. He (Mr. Blake) maintained that whatever the private history of the combination might be, faith had not been kept with those people who voted for the Coalition at the elections of 1867. He did not believe that the Minister of Justice nor Mr. Howland had done their duty to the Reformers. He proclaimed his joy, that this Coalition is here publicly dissolved and that he had a right to tell those of their friends who were induced to vote in opposition to their political friends that they had not been kept faith with. He had pointed out to a meeting in the presence of the member for Lanark, that the men who got in by saying that they were no-party men, would say afterwards that they were Conservatives, and such has turned out to be the case. He rejoiced that such had been the case and that a public statement had been made to that effect. What he dared not then openly avow, he dared privately avow the first session, and he (Mr.

je me suis joint au Cabinet avec MM. Dunkin et Morris; sir Francis Hincks en faisait déjà partie en qualité de ministre des Finances et, connaissant ses capacités dans le domaine financier, j'étais assuré que la politique du Gouvernement serait vigoureuse, libérale et conçue pour répondre au mieux des intérêts de la Puissance.

Il n'existait donc aucun malentendu. Il en était venu à cet accord avec M. Howland en toute bonne foi avant que ce dernier quitte son ministère. Il (M. Howland) avait rencontré M. McDougall, et M. Aikins lui (sir John) a été témoin que M. McDougall a accepté le choix éventuel de M. Morris comme cinquième ministre.

**M. Blake** dit qu'il est intéressant pour eux d'apprendre certains faits cachés relatifs à la coalition de 1867 et à ses intrigues depuis lors. L'honorable député de Lanark a correctement décrit les transactions qui ont eu lieu à ce moment-là. Personne ne conteste l'authenticité de cette partie de sa déclaration. Lui-même (M. Blake) peut en témoigner puisque, au cours des élections, il a reçu sa visite, ainsi que celles du ministre de la Justice et d'un membre du gouvernement ontarien. On lui a expliqué qu'il ne s'agissait pas d'un Parti conservateur ni d'un Parti réformiste, que l'entente n'a été présentée ni comme une coalition ni comme une union de partis; on a demandé l'appui des membres des deux partis. Selon le principe officiellement adopté, le cabinet devait être formé de libéraux et de conservateurs choisis pour leur valeur. Le ministre de la Justice n'a pas alors déclaré que ce principe avait été adopté seulement en vue de gagner les élections. S'il l'avait fait, certaines des personnes présentes ne seraient pas ici maintenant. Il (M. Blake) prétend que, peu importe l'histoire secrète de cette association, on n'a pas tenu parole envers ceux qui ont voté en faveur de la coalition aux élections de 1867. Il croit que ni le ministre de la Justice ni M. Howland n'ont rempli leur devoir envers les réformistes. Il est heureux de voir que cette coalition est maintenant publiquement dissoute et de dire à bon droit à ceux de leurs amis qui ont été amenés à voter contre leurs amis politiques qu'on a trahi leur bonne foi. Il avait fait remarquer au cours d'une réunion à laquelle assistait le député de Lanark que ceux qui avaient été élus en se disant membres d'aucun parti se déclareraient ensuite conservateurs et la suite des événements lui a donné raison. Il se réjouit qu'il en soit ainsi et que la chose ait été publiquement déclarée. Ce qu'il n'avait pas osé proclamer à ce moment-là, il l'a dénoncé en privé à la première session et, il (M. Blake) n'en doute pas, osera le révéler aux prochaines élections. Mais il prévient la

Blake) had no doubt would dare to avow next election. But he warned the country that the Minister of Justice had tonight proclaimed that same false cry would be raised at the next election. The Minister of Justice had attempted to justify his readjustment of the basis of parties in the Cabinet by saying that a large number of Conservatives elected last election entitled them to additional seats in the Cabinet. Yet this result was brought about through the assistance of the so-called members of the Reform party. According to the doctrine of the gentleman opposite, the more the Government succeed at elections by the efforts of such men as the member for North Lanark, the less entitled were his friends to seats in the Cabinet. They had heard a great deal of the mission of the great union party since it obtained the reins of power. What had been the comparatively recent changes? The first acquisition was the member for Hants, who had claimed 18 counties out of 19 against Confederation. Then they had the member for Brome, who was said to have made the best, certainly the longest speech against Confederation; and Senator Aikins, who had declared himself at first opposed to carrying out Confederation by coalition Government. He could not accept the Minister of Finance as leader of the Reform party. When he left the country he did not leave as leader of the Reform party. With regard to the appointment of Mr. Morris, Mr. Howland had no right to recommend him as speaker of his party after he had accepted the offer of office of the Governorship of Ontario, and he was amused that Mr. Howland at that time should have presumed to act for any section of the Reform party in so important a matter as the alteration of the basis of the Coalition. He then went on to refer to the course of the Government for the last three years. In no single particular since 1867 had Confederation advanced either towards extension or consolidation. Some opponents of Confederation, it was true, had been conciliated, but he did not believe, nor ever had believed, that the conciliation of these prominent men had conciliated their country. There was more feeling of sullen despair than any other feeling in that section of the country which was said to have been conciliated. The course pursued by the Government rendered the consolidation of the Union further off now than ever, and he regretted that the hon. member for Sherbrooke had waited until the present time before he resolved to aid the Opposition in their attempts to put an end to the present state of affairs.

Mr. Cartwright said he thought more explanations should be given by the Premier with reference to the appointment of the Finance Minister. That gentleman could not be con-

Chambre que le ministre de la Justice a annoncé ce soir que le même faux appel serait lancé au moment des prochaines élections. Le ministre de la Justice a tenté de justifier la redistribution des sièges au Cabinet entre les partis en disant que le grand nombre des conservateurs élus aux dernières élections leur donnait droit à un nombre accru de postes au Cabinet. Ce résultat avait cependant été obtenu grâce à de soi-disant réformistes. D'après la thèse de son opposant, plus le gouvernement obtient de sièges aux élections à cause des efforts d'hommes comme le député de Lanark-Nord, moins ses amis ont droit à des postes au Cabinet. Ils ont beaucoup entendu parler de la mission du grand parti de l'union depuis son avènement au pouvoir. Quels sont les changements relativement récents? Le Gouvernement s'est d'abord adjoint le député de Hants, qui avait obtenu le vote de 18 comtés sur 19 contre la Confédération; puis le député de Brome qui, dit-on, a prononcé le meilleur discours, et certainement le plus long, contre la Confédération; enfin, le sénateur Aikins qui, au début, croyait que la réalisation de la Confédération ne devait pas être confiée à un Gouvernement de coalition. Il ne pouvait accepter le ministre des Finances comme chef des réformistes. Lorsque celui-ci a quitté le pays, il ne l'a pas fait en tant que chef des réformistes. Quant à M. Morris, M. Howland n'avait pas droit de recommander sa nomination en tant qu'orateur de son parti puisque lui-même avait déjà accepté le poste de gouverneur de l'Ontario; il est surpris que M. Howland ait cru pouvoir intervenir au nom d'une partie des réformistes dans un domaine aussi important que la modification de la base de la coalition. Il commente ensuite l'attitude du Gouvernement au cours des trois dernières années. Depuis 1867, la Confédération n'a progressé en rien et elle ne s'est pas non plus consolidée. On s'est concilié, il est vrai, certains adversaires de la Confédération, mais il ne croit pas et n'a jamais cru que la conciliation de ces hommes importants ait entraîné celle des intérêts nationaux. Un sombre désespoir règne dans cette partie du pays qu'on dit maintenant acquise. L'orientation du Gouvernement retarde plus que jamais la consolidation de l'Union et il regrette que le député de Sherbrooke ait attendu jusqu'à ce jour pour aider l'Opposition à mettre un terme à l'état de choses actuelles.

M. Cartwright pense que le premier ministre devrait s'expliquer à propos de la nomination du ministre des Finances. Ce dernier ne peut être considéré comme un des chefs des réfor-

sidered as one of the leaders of the Reformers of the present day. His previous antecedents were such that he (Mr. Cartwright) was obliged to inform the Premier that he had done great injury to himself and his party by allying himself with that hon. gentleman. Had the hon. gentleman obtained a seat in the House previous to his appointment, or had he been recognized by any portion of a party, there might not have been so much impropriety in his appointment. But, all things considered, he felt that hereafter he would have to take a very different course with reference to the Government from what he had done in the past. He would not factiously oppose the Government, nor the completion of Confederation, but would hereafter occupy a very different stand towards the Government.

Mr. Ferguson said that it had not been his intention to have alluded to the *personnel* of the Cabinet in the recent changes which have taken place, and especially so at the present stage of the debate. Were it not for the unqualified statement made by the Hon. Minister of Justice, from which it might be inferred that the change of basis in the Coalition Government, and the substitution of a third Conservative member for that of a Reformer, was forced upon him, was the act of the Conservative party as a whole, he (Mr. Ferguson) would not have said a word about the *personnel* of the Cabinet now. The fact was, that he (Mr. Ferguson), as one who had always acted, to a greater or less extent, with that party, could say for himself that he never advised, much less urged, such a proceeding, and, therefore, stood entirely free from the consequences of the change whether it were for good or evil, believing, as he did, that the Premier was the best judge as to those who should be selected to form his Government. But so far as he was able to form an opinion in connection with the matter, there could be but very little, if any, cause of complaint against the gentlemen who were chosen to fill up the vacancies, as they were, one and all, men of honour and probity, and the hon. member for Brome, as well as the member for South Lanark, against whom objections had been made, are notorious for their strictly moral, if not religious, tendencies, and would, doubtless, be found to act justly towards all parties. As far as the Hon. the Minister of Finance, of whom so much had been said, was concerned, he (Mr. Ferguson) felt that it was unfair and entirely too soon to utter such strong expressions of condemnation against him. This House, sir, in reality has nothing whatever to do with the past of that hon. gentleman's political or public career in this country, and, therefore, a proper degree of forbearance should be extended to him until his

mistes actuels et ses antécédents l'obligent (M. Cartwright) à informer le premier ministre qu'il se fait un grand tort et qu'il nuit à son parti en s'alliant à lui. S'il avait été député au moment de sa nomination ou si une partie des députés l'avaient reconnu comme chef, son choix aurait été plus approprié. Cependant, tout compte fait, il (M. Cartwright) croit qu'il devra dorénavant adopter une attitude différente face au Gouvernement. Il ne s'opposera pas au Gouvernement ni à la réalisation de la Confédération d'une manière factieuse, mais il prendra une tout autre position vis-à-vis du Gouvernement.

M. Ferguson dit qu'il n'avait pas l'intention de discuter des changements récents au sein du Cabinet, surtout à ce moment-ci des débats. Si l'affirmation catégorique de l'honorable ministre de la Justice ne permettait pas de conclure que la modification fondamentale du Gouvernement de coalition et la substitution d'un troisième député conservateur à un réformiste lui ont été imposées par l'ensemble du parti conservateur, il (M. Ferguson) ne dirait rien de la composition actuelle du Cabinet. Bien qu'il (M. Ferguson) ait toujours été plus ou moins solidaire de ce parti, il peut cependant affirmer n'avoir jamais conseillé, encore moins encouragé, cette façon de procéder et n'être aucunement responsable des conséquences bonnes ou mauvaises de ce changement, croyant que le premier ministre est le plus apte à décider du choix de ses ministres. Cependant, autant qu'il puisse en juger, il n'y a pas lieu de se plaindre des personnes nommées aux postes vacants puisqu'elles sont toutes respectables et honnêtes, et le député de Brome et celui de Lanark-Sud, auxquels certains s'opposent, sont connus pour leurs principes strictement moraux, sinon religieux, et nul doute que leur attitude envers tous les partis est juste. Quant au ministre des Finances, de qui on a tant dit, il (M. Ferguson) pense qu'il est injuste et tout à fait prématuré de le condamner aussi catégoriquement. Cette Chambre n'a pas en fait à se préoccuper de la carrière politique ou publique passée de ce dernier et l'on devrait faire preuve de plus de longanimité à son égard jusqu'à ce qu'il présente sa politique financière et les mesures d'intérêt public qu'il entend prendre, et s'il devient évident qu'il ne mérite pas notre appui ou notre confiance, il sera alors temps de le blâmer et de le condamner, mais pas avant. Il (M. Ferguson) regrette qu'à leur habitude, les membres de l'Opposition s'empressent de critiquer et même de condamner sans preuve. Le député de Durham-Ouest, avec d'autres, se

financial policy and public measures were submitted for consideration and, if it can be shown that he has made himself unworthy of our support, or confidence, then is the time to censure and condemn him, but not before. He (Mr. Ferguson) was sorry to find that, as usual, the gentlemen on the opposition side of the House are too ready to find fault, even condemn, without a trial. The hon. member for West Durham, along with others, complains about the *personnel* of the present Government, and declares that a serious injustice has been perpetrated against his party because the principles of the coalition have been departed from, and yet sir, in his own consistent style, he declares that he rejoices over it.

**Mr. Blake**—I do rejoice over it.

**Mr. Ferguson**—The hon. gentleman reiterates the statement that he does rejoice over it, no doubt he does. He is somewhat like a great man of a remote period, a true patriot of another country, of whom it is said that he "fiddled" while Rome was burning. Indeed it is quite evident that he would care even less about the country than he does if he could, without seeming to care for it, to get his own designs accomplished. He cared very little about the cost or trouble to which the country would be put in the event of an election at this moment. He cared nothing about the great project of Confederation, whether it was consummated or otherwise. All he did care for was to destroy the present Government, not because of the recent changes that have been made in it, but because he is, as he always has been, opposed to a Coalition, and would do anything and everything to renew old party strifes, hoping that something might turn up out of the ruins, by which he might profit. For his (Mr. Ferguson's) part, although he had as little to fear from an election as many members of the House, he thought it would be a great calamity to break up the Cabinet at the present juncture of affairs, or to force an election upon the people unnecessarily; and, as far as he was concerned, he felt it to be his duty to support the Coalition, as he had done hitherto, until he could see some better cause for a change than had, as yet, presented itself.

**Hon. Sir Francis Hincks** said it was only due to the respect of the House that he should offer a few remarks after all that had been said. He had supposed that he would not have had anything to say respecting his appointment till after the meeting of Parliament; but a few weeks ago he had read in a newspaper report a speech of the member for North Lanark. After reading that speech he felt it his duty to himself to take the earliest opportunity of communicating with the gentlemen whom he

plaint de la composition de l'actuel Gouvernement et déclare qu'on a commis une grave injustice envers son parti en s'éloignant des principes de la coalition et cependant, Monsieur, dans son style habituel, il déclare s'en réjouir.

**M. Blake**— Je m'en réjouis vraiment.

**M. Ferguson**—dit que l'honorable député répète qu'il s'en réjouit, n'en doutons pas. Il ressemble un peu à un grand homme d'un autre temps, un vrai patriote d'un autre pays, de qui l'on a dit qu'il jouait de la lyre pendant que Rome brûlait. Il est évident que s'il le pouvait, il se soucierait encore moins de son pays, sans le faire voir, pour parvenir à ses fins. Il s'inquiète très peu des dépenses ou des troubles que des élections entraîneraient si elles avaient lieu maintenant. Il ne se préoccupe nullement du grand projet de la Confédération, de sa réalisation ou de son échec. Une seule chose l'intéresse, détruire le Gouvernement actuel, non à cause des récents changements à l'intérieur de celui-ci, mais parce qu'il est opposé, comme il l'a toujours été, à une coalition, et qu'il ferait n'importe quoi pour raviver les vieilles querelles partisans, espérant y trouver quelque chose à son profit. Quant à lui (M. Ferguson), et à l'instar de nombreux membres de la Chambre, des élections ne représentent que peu de risques, mais il estime qu'il serait désastreux d'en imposer inutilement la tenue au peuple ou de dissoudre le Cabinet dans les circonstances actuelles. Personnellement, il juge de son devoir de soutenir la coalition, comme il l'a toujours fait, jusqu'à ce qu'on propose un motif plus valable qui pourrait justifier une modification.

L'honorable sir Francis Hincks dit que ce n'est que par respect pour la Chambre s'il émet quelques observations après tout ce qui a été dit. Il n'avait jugé devoir se prononcer sur sa nomination qu'après la réunion du Parlement, mais un article de journal, paru il y a quelques semaines et rapportant un discours du député de Lanark-Nord, a modifié ses plans. Il a alors estimé de son devoir immédiat de faire part des circonstances lui ayant permis d'obtenir un siège au cabinet à tous ceux qui, selon lui, ont



believed to be connected with the Reform party, with which it had always been his pride to belong since he entered public life, informing them of the circumstances under which he had taken a seat in the Cabinet. He conceived the effect of the speech of the member for North Lanark was to send him out of the Reform party. That hon. gentlemen had declared that the Coalition was broken up when he resigned. Mr. Brown had declared the same thing when he left the Government.

**Mr. Mackenzie—No.**

**Hon. Sir Francis Hincks—**Certainly he did.

**Hon. Sir John A. Macdonald—**The *Globe* always said so.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he had no desire to discuss that point. He had sat long enough on the Ministerial benches to know that they must bear with good feeling all sorts of attacks. The member for West Durham was pleased to observe that he (Sir Francis) was not the leader of the Reform party, and had no following when he left the country. He would explain the exact position he stood in at that time. It was well known that bitter personal attacks had been made upon him and his colleagues, prior to the dissolution of Parliament in 1854. Notwithstanding this, he went to the Reform constituency of South Oxford, and was elected by a large majority, and the present member for South Oxford, who was regarded as a staunch member of the Reform party, voted for him on that occasion. With reference to the remarks of the member for Sherbrooke, that gentleman would find that he occupied a very different position from that occupied by the Minister of Justice at the time to which he had alluded. The Minister of Justice at that time was one of the leaders of the Opposition, and of course glad to get assistance from any party, and a minority of the Reform party led by Brown, were willing to give him assistance. And if the member for Sherbrooke desired to lend his aid in attempting to place the Opposition in power, all that he would say was, that he would be taking a widely different course from that taken by the Minister of Justice on the occasion to which reference had been made. It was well known that by a combination of the Conservative party and a minority of the Reform party, the Government of that day was compelled to resign. It had been said that when he tendered his resignation, he recommended the Governor General to send for Sir Allan MacNab, and the responsibility of the formation of the Coalition Government of that day was sought to be thrown upon him. Mr. Willson

des rapports avec le Parti réformiste, auquel il a toujours été fier d'appartenir depuis son entrée sur la scène publique. Il est d'avis que le discours du député de Lanark-Nord visait à l'éliminer du parti. Cet honorable député a déclaré que la coalition était dissoute lorsqu'il a démissionné, tout comme l'a fait M. Brown lors de son départ du Gouvernement.

**M. Mackenzie—Non.**

**L'honorable sir Francis Hincks—**Il l'a bel et bien dit.

**L'honorable sir John A. Macdonald—**Le *Globe* l'a toujours soutenu.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit ne plus vouloir discuter de cette question. Grâce à sa longue expérience à la Chambre, il sait qu'il doit se plier de bon gré à tous genres d'attaques. Le député de Durham-Ouest est heureux de constater qu'il (sir Francis Hincks) n'était pas le chef du Parti réformiste et que personne ne l'a suivi lorsqu'il a décidé de quitter le pays. Il veut éclaircir sa véritable position d'alors. Chacun sait que de cinglantes accusations personnelles ont été portées contre lui et ses collègues avant la dissolution du Parlement en 1854. Il s'est néanmoins présenté dans la circonscription réformiste d'Oxford-Sud et il a recueilli une grande majorité des votes, dont celui de l'actuel député d'Oxford-Sud, alors considéré comme un membre dévoué du Parti réformiste. En ce qui concerne les remarques du député de Sherbrooke, celui-ci doit constater l'énorme différence entre sa position et celle du ministre de la Justice à l'époque à laquelle il fait allusion. Le ministre de la Justice était alors un des chefs de l'Opposition, donc heureux de recevoir l'appui de tout parti, et un petit groupe du Parti réformiste, ayant à sa tête Brown, était prêt à le soutenir. Si le député de Sherbrooke avait voulu aider l'Opposition à prendre le pouvoir, il aurait alors opté pour une ligne de conduite très différente de celle du ministre de la Justice à l'époque mentionnée. C'est un fait connu qu'à la suite d'une entente entre le parti conservateur et une minorité du Parti réformiste, le Gouvernement d'alors s'est vu dans l'obligation de démissionner. On dit que lorsqu'il a remis sa démission, il a demandé au Gouverneur général de faire venir sir Allan MacNab, et que ce jour-là, on avait cherché à rejeter sur lui la responsabilité de former le Gouvernement de coalition. M. Willson était alors affilié au Parti conservateur.

was at that time identified with the Conservative party.

**Mr. Mackenzie** said Mr. Willson had announced to his constituents that for conscientious reasons he had given up his connection with the Conservative party, and was elected as a Liberal member.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he would let that pass, but he would say emphatically that he (Sir Francis) never advised the Governor to send for Sir Allan MacNab, nor was it his duty to do so, unless he had been asked for his advice, and he was not asked. Sir A. MacNab was sent for by Lord Elgin, and he immediately put himself in communication with Judge Morin, who had been his (Sir Francis') colleague. Meantime he (Sir Francis) knew nothing of what was going on and it was his opinion then that Sir A. MacNab could not form a Government, because he believed that Sir A. MacNab's party would not make concessions that were necessary to the formation of a Government. He was sorry to have to go back to these matters, but he wished to show that a large number of the Reform party at that time acted with him; that he was not only elected for South Oxford but for Renfrew, and when he selected Renfrew as his seat, another gentleman was elected for South Oxford, who supported the Government of MacNab and the Minister of Justice. He was astonished and grieved at a great deal he had heard tonight. The member for North Lanark had used most puerile arguments, and while not objecting to the policy of the Government made great complaints as to its *personnel*. He was grieved at the sectional character of the debate; not one word about the great interests of the Dominion, but paltry Ontario questions whether two or three members from Ontario should be in the Cabinet. When he was invited to join the Administration he looked to the general composition of the Cabinet. Were the Minister of Customs and the Minister of Marine and Fisheries to be ignored? Yet they were Liberals. The member for North Lanark did not complain of the policy of the Government, but the Government had been recipients of taunts and puerile and unstatesmanlike arguments from the members for Sherbrooke and West Durham. The latter gentleman had told them that the Government had made lavish proposals to Prince Edward's Island and Newfoundland, and at the same time he blamed the Government because these Provinces had not accepted these proposals. What had they witnessed last session? When the Government endeavoured to conciliate Nova Scotia, they were met by paltry, petty objections of pounds, shillings and pence, and now these same objec-

**M. Mackenzie** souligne que M. Willson a déclaré à ses électeurs que, pour des raisons de conscience, il s'était séparé du parti conservateur et qu'il avait été élu comme membre du parti libéral.

L'honorable **sir Francis Hincks** rétorque qu'il va glisser sur ces propos, mais qu'il nie énergiquement avoir conseillé au gouverneur de faire venir sir Allan MacNab; d'ailleurs, une telle intervention ne relevait pas de ses attributions, à moins qu'on ne lui ait demandé son avis, ce qui n'avait pas été le cas. Sir A. MacNab a été appelé par Lord Elgin et il s'est immédiatement mis en rapport avec le juge Morin qui avait été son collègue (celui de sir Francis). Sir Francis ignorait tout ce qui se passait entre temps et il pensait alors que sir A. MacNab ne pourrait former un Gouvernement, parce qu'il croyait que le parti de sir A. MacNab ne consentirait pas aux compromis nécessaires à une telle entreprise. Il est navré de devoir revenir sur ces questions, mais il tient à faire remarquer qu'un grand nombre de réformistes se sont rangés de son côté, qu'il n'avait pas été élu député d'Oxford-Sud uniquement, mais aussi de Renfrew, et quand, il décida de représenter le comté de Renfrew, une autre personne qui appuyait le Gouvernement de sir A. MacNab et le ministre de la Justice, a été élu député d'Oxford-Sud. Il est surpris et désolé de ce qu'il vient d'entendre ce soir. Le député de Lanark-Nord a présenté des arguments très puérils et, bien qu'il ne se soit pas opposé à la politique du Gouvernement, il a beaucoup critiqué son personnel. Il est peiné du caractère partial de la discussion; on n'a rien dit des grandes préoccupations de la Puissance, mais on s'est attardé à de mesquines questions concernant l'Ontario, à savoir s'il faut deux ou trois membres ontariens au Cabinet. Quand on lui a offert un siège au Gouvernement, il a observé la composition générale du Cabinet. Devait-il ignorer la présence du ministre des Douanes et du ministre de la Marine et des Pêcheries qui étaient pourtant libéraux? Le député de Lanark-Nord n'a pas critiqué la politique du Gouvernement, mais le Gouvernement a été la cible des sarcasmes et des arguments enfantins des députés de Sherbrooke et de Durham-Ouest, arguments peu dignes d'un homme d'État. Le député de Durham-Ouest leur a affirmé que le Gouvernement avait fait de généreuses propositions à l'Île-du-Prince-Édouard et à Terre-Neuve; en même temps, il blâme le Gouvernement parce que ces provinces n'ont pas accepté les propositions en question. A quoi ont-ils assisté durant la dernière session? Lorsque le Gouvernement

tors turn round and find fault with the Government because their proposals were not liberal enough. With reference to the remarks of the member of Sherbrooke, that he was opposed to the Government because of his dissatisfaction at his (Sir Francis') management of finances in times past, he would not go into that charge at present, but he would say that when he was leader of the Government in 1854 he had the cordial support of the member for Sherbrooke. The hon. member never complained then of his management of the finances, and continued to give him his support up to the time His Excellency read the Speech from the Throne at the opening of Parliament. After the speech was read, he received a note from the member for Sherbrooke informing him that he felt obliged to withdraw his confidence from the Government. But he did not state it was in consequence of his management of the finances. The hon. gentleman took grounds which no one with any idea of statesmanship would take. Those grounds were simply these—that in the Speech from the Throne it had not been distinctly announced that clergy reserves would be secularized, though in the Speech attention was called to the clergy reserves. It was as if any member would now declare his want of confidence in the present ministry, because although the Speech from the Throne referred to Banking, the details of the measure to be introduced were not explained. Banking was referred to in the present Speech from the Throne, and the clergy reserves were referred to in the Speech of that day. The hon. gentleman had cordially supported his Government up to that time, and then did not base his opposition on the financial questions. And now 15 years afterwards, he says that owing to his (Sir Francis') former management of the finances, he could no longer support the Government. He thought this was scarcely a fair line to take. The records of the public accounts of the country would show that during the time he was Finance Minister there had always been a surplus, never a deficiency.

**Hon. Sir A. T. Galt** complimented the Finance Minister on the fact that fifty years had not deprived him of his vivacity. The hon. gentleman had taken objection to his (Sir Alexander's) remarks, in the early part of the evening, that his special ground of objection was his (Sir Francis') entering the Cabinet. He did not think his remarks would bear out that conclusion. He would not have the least objection to accent that position. He had no objection to say that other things being equal, he

essayait de se concilier la Nouvelle-Écosse, on lui a opposé de mesquines considérations de gros sous, et à présent, ces mêmes opposants font volte-face et reprochent au Gouvernement de n'avoir pas été assez prodigue dans ses propositions. Quant aux remarques du député de Sherbrooke, selon lesquelles son opposition au Gouvernement viendrait de son mécontentement devant la mauvaise administration financière de sir Francis dans le passé, il n'en fait pas cas pour le moment; mais il souligne que du temps où il était leader du Gouvernement en 1854, le député de Sherbrooke lui donnait cordialement son appui. L'honorable député ne s'est jamais plaint à l'époque de son administration des finances et a continué à lui donner son appui jusqu'à ce que son Excellence lise le discours du trône à l'ouverture du Parlement. Après le discours, il a reçu un avis du député de Sherbrooke lui indiquant qu'il se sentait dans l'obligation de retirer sa confiance au Gouvernement, sans toutefois mentionner que sa mauvaise administration financière en était la cause. L'honorable député a eu recours à un motif qu'aucune personne douée d'un quelconque sens politique n'aurait jamais invoqué. Son motif n'était que le suivant: le discours du trône n'avait pas clairement annoncé la sécularisation des biens du clergé, bien qu'il en eût traité. C'était comme si un membre de l'actuelle assemblée déclarait son manque de confiance au ministre parce que le discours du trône, dans lequel il était question des banques, ne faisait état d'aucune mesure précise à ce sujet. Le dernier discours du trône traite de la question des banques comme celui de l'époque traitait de celle des biens du clergé. L'honorable député avait, jusqu'à ce jour, appuyé loyalement son Gouvernement et n'avait alors nullement fait porter son désaccord sur les questions financières. Et voilà que quinze ans plus tard, il déclare qu'il ne pouvait plus appuyer le Gouvernement à cause de sa mauvaise administration financière dans le passé (à lui, sir Francis). Il doute que cette attitude ait été honnête. Les dossiers des comptes publics sont là pour prouver que, durant son mandat comme ministre des Finances, le pays n'a connu que des excédents et jamais de déficit.

**L'honorable sir A. T. Galt** complimente le ministre des Finances parce que cinquante années ne lui ont rien fait perdre de sa verve. L'honorable député s'est senti offensé, au début de la soirée, de ses remarques (celles de sir Alexander) qui laissaient entendre que son grief principal était son entrée (celle de sir Francis) au Cabinet. Il ne pensait pas que ses propos conduiraient à cette conclusion. Il n'a pas la moindre objection à renforcer cette assertion. Il ne craint pas d'affirmer, toutes

would have refused his support to the Government, on the ground of the hon. gentleman entering the Cabinet. The Finance Minister now stated that he (Sir Alexander) had accorded him support, when in office, but he had been mistaken. He had given the hon. gentleman no support, unless it was for a very short time just previous to the dissolution in 1854. He (Sir Alexander) was in opposition to the Hincks Government of which Lafontaine and Baldwin were chiefs, and was in the strongest possible opposition with the present Minister of Justice, and moreover opposed the most important part of his policy. He (Sir Alexander) gave Hincks no support in his financial plans. Great excitement was caused about the Clergy Reserve and Seigniorial Tenure questions, and because nothing was put in the speech of Lord Elgin, he had opposed the Government of the day, of which Hincks was a member. With regard to the financial policy of those gentlemen there were some policies which required a certain amount of time to develop, and the policy which had been installed and carried out by the present Finance Minister was one which time had developed and which time and the country had almost unanimously condemned. He (Sir Alexander) had had experience in the finances of this country, and the difficulties and labours which had devolved upon Finance Ministers, from the time the present Finance Minister left, have been caused by legislation he originated.

Mr. Jones (Leeds and Grenville) saw little good in Coalitions, and said when the Reform element was fully represented in the Cabinet by Brown, Howland and McDougall, some of the most extravagant acts of the Government took place. He regretted to see nothing in the Speech having reference to the fraudulent transactions of certain Government employees, and respecting which the country demanded information. He also regretted that no reference had been made to Reciprocity, and spoke of the protection the Americans gave to their produce, which was admitted free to Canada, while Canadian produce had to pay heavy duties. He had a right to complain that the Reform party had seats offered them in the ministry, and good Conservatives, like himself, had a very poor chance. (Laughter.) This was very demoralizing. He had to stand alone in advocating the rights of the country, the Reformers following the Hon. George Brown, and Conservatives going like sheep after their leader. (Laughter.) He hoped they would devote more time in future discussing the real interests of the country, and less to personal

choses étant égales par ailleurs, qu'il aurait retiré son appui au Gouvernement sur la foi de l'entrée de l'honorable député au Cabinet. Le ministre des Finances se trompe lorsqu'il prétend aujourd'hui qu'il avait alors son appui (celui de sir Alexander). Il (sir Alexander) a accordé son appui à l'honorable député qu'une seule fois, en 1854, juste avant la dissolution de la Chambre, et cet appui a été de courte durée. Il (sir Alexander) s'opposait au Gouvernement Hincks, dont les chefs étaient Lafontaine et Baldwin, comme il s'opposait, de la façon la plus catégorique, à l'actuel ministre de la Justice dont il contestait les politiques les plus importantes. Il (sir Alexander) n'a pas accordé son appui aux projets financiers présentés par le Gouvernement Hincks. On a fait beaucoup de bruit autour des questions des biens du clergé et de la tenure seigneuriale; il s'est opposé au Gouvernement de l'époque, dont M. Hincks faisait partie, parce que le discours du trône de lord Elgin ne faisait aucunement mention de ces questions. En ce qui concerne les politiques financières de ces messieurs, quelques-unes d'entre elles demandaient un certain temps pour se développer; la politique qu'avait adoptée et mise au point l'actuel ministre des Finances avait subi l'épreuve du temps, et le temps et la population dans son ensemble l'avaient presque unanimement condamnée. Il (sir Alexander) a touché de près aux finances du pays; selon lui, les difficultés et les peines qu'ont connues les ministres des Finances, depuis le départ de l'actuel ministre des Finances, proviennent de la législation dont il s'est fait l'initiateur.

M. Jones (Leeds and Grenville) voit peu d'intérêt dans les coalitions; le Gouvernement a posé certains de ses gestes les plus déraisonnés, selon lui, lorsque les réformistes se sont trouvés pleinement représentés au Cabinet par Brown, Howland et McDougall. Il regrette que le discours du trône ne fasse aucune allusion aux transactions frauduleuses de certains employés du Gouvernement, sur lesquelles le pays a demandé des éclaircissements. Il regrette aussi que ce même discours ne renferme rien au sujet du Traité de Réciprocité et il mentionne que les Américains accordent la pleine protection à leurs produits qui entrent sans frais de douane au Canada, tandis que les exportations canadiennes dans ce pays sont lourdement taxées. Il se croit justifié de se plaindre du fait que les réformistes se voient offrir des postes ministériels alors que les bons conservateurs comme lui n'ont que peu de chances de recevoir la même offre. (Rires.) C'est très démoraleisant. Il doit défendre seul les droits du pays. Les réformistes sont retranchés derrière l'honorable George Brown, et les conservateurs suivent leur chef comme des

explanations. A great deal of personal discussion had taken place but he could not see that the country had derived much benefit from the Reform element in the Cabinet. Several arbitrations had been allowed under their rule which every Government had resisted. He instanced the Grand Trunk postal allowance, which was formerly \$70,000, and although they had demanded an arbitration repeatedly, it was disallowed till Brown came in, and the result of the arbitration then sanctioned was that the grant was increased to \$167,000. There was the claim for extras on the Ottawa Buildings also submitted by the Coalition Government, and he could only congratulate the country on the end of the Coalition. He was glad to welcome some new adherents to his way of thinking, and excited some laughter by complaining that when the Government were hard pushed they went to the opposite side of the House and purchased the leading men in Opposition, instead of taken respectable Conservatives like himself. He asked why there had been no allusion to the state of the Public Departments, in which plundering had been going on for the last fourteen years, and for which the heads of the Departments should be held responsible. He complained that no reference had been made to reciprocity, for want of which the country was suffering, and said that there was intense dissatisfaction among the farmers of Ontario on account of the want of protection, which allowed the Americans to send their Corn and coarse grains to the lumberers and millers to the exclusion of the producers here, who were undersold. The question of Confederation had seemed to occupy every mind to the exclusion of other matters, and he hoped that information of an important kind regarding the North-West would be furnished by the Secretary of State for the Provinces, who had lately been visiting the half-breeds and who he trusted had effected an improvement on that race. (Laughter.)

**Mr. Bowell** said the introduction of the Finance Minister would prove the destruction of the party in power. There was scarcely a man in Quebec or Ontario who had not opposed the appointment when it was proposed. The course followed by the Premier in bringing in such men, would result in his having a smaller following than he had at the time of the Coalition. He could easily understand the position of the member for Sherbrooke, who had to bear the burden of the sins committed by the

moutons. (Rires.) Il souhaite, qu'à l'avenir, les députés discutent davantage des intérêts réels du pays et consacrent moins de temps aux justifications personnelles. De nombreuses discussions d'ordre personnel ont eu cours jusqu'ici, mais il ne voit pas quel profit le Cabinet a retiré de la présence en son sein d'éléments réformistes. A leur instigation, le Gouvernement a accepté plusieurs compromis auxquels aucun autre jusqu'ici n'avait consenti. A preuve, la subvention accordée au service postal du Grand Tronc qui était précédemment de \$70,000 et qui a fait l'objet de plusieurs demandes de majoration jusqu'à ce que Brown intervienne et obtienne que le nouvel octroi soit désormais de \$167,000. Il y a eu aussi la demande de crédits supplémentaires, adressée au Gouvernement de coalition, pour les édifices du Parlement; il ne peut que féliciter le pays d'avoir mis fin à cette coalition. Il est content de s'apercevoir que d'autres personnes partagent désormais ses vues et il se demande pourquoi il suscite le rire quand il se plaint du fait que, lorsque le Gouvernement se trouve harcelé de près, il préfère se rendre de l'autre côté de la Chambre et acheter des leaders de l'Opposition plutôt que de faire appel à de respectables conservateurs comme lui. Il se demande pourquoi il n'a été fait aucune allusion à la situation dans les ministères où des fraudes ont été commises depuis les quatorze dernières années, fraudes pour lesquelles les chefs devraient être tenus responsables. Il déplore qu'on ne fasse aucune allusion, dans le discours, à l'absence d'une réelle réciprocité commerciale dont le pays souffre et il affirme que les agriculteurs de l'Ontario ressentent une profonde insatisfaction devant le manque de protection qui permet aux Américains d'envoyer leur maïs et leurs céréales secondaires aux bûcherons et aux meuniers, au détriment des producteurs locaux dont les stocks restent invendus. La Confédération semble avoir accaparé tous les esprits qui en oublient les autres questions; il espère que le Secrétaire d'État des provinces transmettra des renseignements de premier ordre au sujet des Métis du Nord-Ouest à qui il a récemment rendu visite et il ne doute pas que sa visite aura eu un effet bénéfique sur eux. (Rires.)

**M. Bowell** affirme que la venue du ministre des Finances constitue l'indice de la dissolution du parti au pouvoir. Selon lui, il ne s'est pas trouvé une seule personne au Québec ou en Ontario qui ne se soit opposée à cette nomination au moment où elle a été proposée. Par sa décision de s'adjoindre de tels hommes, le premier ministre groupera autour de lui encore moins de fidèles qu'il n'en avait au moment de la coalition. Il comprend fort bien la position du député de Sherbrooke qui doit porter le

present Finance Minister when he had formerly been in office. Not a man who took the stump in defence of the Government, of which the member for Sherbrooke formed a part, who did not take that ground in his defence and had to defend him (Sir Alexander) against the sins and iniquities of the present Finance Minister, to which he had fallen heir. It was strange that when the Finance Minister took office, if he was a Reformer, that he could not get a Reformer to resign in his favour, but had to get a Conservative to do so in a Conservative county. Galt's action in resigning on the Clergy Reserve question was quite intelligible to those who knew that it had been kept as a stalking horse for 25 years, and would never have been settled but for the Minister of Justice and his friends who grappled with the subject, and settled the question equitably to all parties. He demanded that the charges against Messrs. Howe and Langevin should be explained, for if guilty of a tittle of what they were accused, they should be dismissed by their colleagues; if they supported them, they should all be driven out of office.

**Hon. Mr. Howe** was about to speak when **Mr. Mackenzie** said the ministerial explanations should be separated from the real debate on the Address, which it was almost too late to discuss at that hour.

**Hon. Mr. Howe** said he would be judged by his acts, and not by the slanders of the last few weeks. When the papers came down he would be ready to meet his slanderers.

The first clauses of the Address were passed. On the one referring to the North-West being put,

**Mr. Masson (Terrebonne)** expressed his dissatisfaction at the position taken by the Government, in reference to the North-West, and stated that on the introduction of the resolutions for an address to Her Majesty for the acquisition of the North-West in 1867, the Government had been asked to delay the matter at least until the second part of the session, a period of about two months, in order to afford the members an opportunity of well considering the question which might in the future involve us in great difficulties with the Indians, and be a source of enormous expense to the country. The answer given was, that no time could be lost, as the Americans were pouring into the country, and as any delay on our part would result in the annexation of those Territories to the United States, who were only watching an occasion. Over two years had

poins des erreurs commises par l'actuel ministre des Finances pendant qu'il remplissait son mandat antérieur. Parmi les défenseurs ardents du Gouvernement, qui comptaient dans leurs rangs le député de Sherbrooke, il ne s'en est pas trouvé un seul qui n'ait invoqué ce motif pour défendre sir Alexander Galt; ces gens devaient le défendre contre les fautes et les iniquités que lui laissait en partage le présent ministre des Finances. Il est curieux qu'au moment d'accepter son porte-feuille, ce ministre, s'il était bien un réformiste, n'ait pu trouver un réformiste pour démissionner en sa faveur et qu'il ait dû demander à un député d'un comté conservateur de le faire. La démission de sir Galt sur la question des biens du clergé est tout à fait compréhensible puisqu'on sait que cette question sert de prétexte depuis 25 ans; elle n'aurait d'ailleurs jamais été tranchée, sans l'intervention du ministre de la Justice et de ses amis qui s'y sont attaqués et qui l'ont réglée en respectant les droits de tous les partis. Il exige que les chefs d'accusation portés contre MM. Howe et Langevin soient expliqués, car si ces derniers sont coupables du dixième de ce que l'on allègue, ils doivent être démis de leurs fonctions par leurs collègues. En cas de refus, il faudrait alors tous les révoquer.

**L'honorable M. Howe** est sur le point de prendre la parole quand **M. Mackenzie** déclare qu'il faut dissocier les explications des ministres du véritable débat sur l'Adresse qu'il est d'ailleurs déjà presque trop tard pour discuter.

**L'honorable M. Howe** dit qu'on le jugera sur ses actes et non d'après les calomnies des dernières semaines. Il sera prêt à affronter ses diffamateurs, lors du dépôt des documents.

Les premiers articles de l'Adresse sont adoptés et la question du Nord-Ouest est mise aux voix.

**M. Masson (Terrebonne)** manifeste son mécontentement devant la position du Gouvernement au sujet du Nord-Ouest et rappelle qu'au moment d'introduire la résolution d'une adresse à Sa Majesté concernant l'acquisition des Territoires, en 1867, on avait demandé au Gouvernement d'attendre au moins la deuxième partie de la session, soit environ deux mois, avant de reprendre l'étude de la question; ce délai devait permettre aux députés d'examiner attentivement cette affaire qui revêtait une grande importance puisqu'elle pouvait dans l'avenir nous mettre en difficulté avec les Indiens et entraîner le pays dans de grandes dépenses. On s'est fait dire qu'il n'y avait pas un instant à perdre car les Américains affluaient dans le pays et qu'un délai, si bref fût-il, fournirait aux États-Unis l'occasion tant attendue d'annexer ces Territoires. Deux

passed since then, and, notwithstanding the dissatisfaction of the immense majority of the inhabitants and rumors of armed interference, our neighbours have not shewn the slightest idea of taking possession of the country. He charged the Government with great imprudence, inasmuch as while buying not property but individuals, no care had been taken to ascertain their wishes. Until lately there had been a complete Government in the Territory, of which the Governor only was connected with the Hudson Bay Company, the interests of some of the members of the Council being in fact different from theirs, and if the Government here did not consult the people, they should at least have consulted the existing Government. Among the members of the Council were the Anglican and Roman Catholic Bishops who had always worked most harmoniously together for the good of the Colony, and whose advice would have been of the greatest importance. He then referred to a book or report written by Bishop Taché, who had lived over a quarter of a century in that Territory and travelled over it in every direction. That report, he was informed, had remained unpublished in the hands of the Government for over two years, while the House had been furnished with the opinions of men who had remained in the country only a short time, gathered the greater part of their information from hearsay, and generally got up their reports with a particular object in view. He reflected severely on the Government for hinting at the use of force, and asked how it would have been regarded had the people of Nova Scotia been threatened, that every attempt at conciliation having been tried, other means would be used. He asked for the same treatment for the half-breeds of whatever race, as had been given to Nova Scotia.

**Hon. Mr. Howe** wished the remarks of the hon. member for Terrebonne had been made after we had seen the policy of the Government, which would be based upon broad liberal principles.

**Mr. Mackenzie** moved, seconded by **Hon. Mr. Holton**, the adjournment of the debate.

The House adjourned at a quarter to eleven.

années se sont écoulées, et, malgré le mécontentement de la grande majorité de la population et les rumeurs d'interventions armées, nos voisins n'ont pas exprimé le moindre désir de prendre possession de la région. Il reproche au Gouvernement son extrême imprudence puisque celui-ci achète des hommes comme s'il s'agissait de biens immeubles, sans considération aucune de leurs désirs. Il y a peu de temps encore, les Territoires étaient politiquement organisés, et seul le gouverneur avait des liens avec la Compagnie de la Baie d'Hudson, les intérêts de certains membres du Conseil étant en fait différents de ceux de l'administration; si le Gouvernement d'ici n'a pas consulté la population, il aurait dû au moins consulter les responsables au pouvoir là-bas. Le Conseil comptait parmi ses membres les évêques anglican et catholique, qui ont toujours travaillé en harmonie pour le bien de la colonie et dont les avis auraient été très précieux. Il mentionne ensuite un livre ou un rapport écrit par Mgr Taché, qui connaît à fond les Territoires pour y avoir vécu plus de vingt-cinq ans. Le Gouvernement aurait, semble-t-il, tenu ce rapport secret pendant plus de deux ans, tandis que la Chambre recevait les opinions d'hommes qui ne séjournaient que bien peu de temps dans le pays, qui n'étaient informés que par oui-dire et qui rédigeaient généralement leur rapport dans un but bien particulier. Il accuse vivement le Gouvernement d'avoir suggéré l'emploi de la force et demande quelle aurait été sa réaction si la Nouvelle-Écosse avait été menacée et qu'on eut épuisé toutes les mesures de conciliation, aurait-on utilisé d'autres moyens? Il demande pour les Métis, quelle qu'en soit la race, le même traitement que celui que l'on a accordé à la Nouvelle-Écosse.

**L'honorable M. Howe** souhaite que l'honorable député de Terrebonne ait attendu, pour faire ses observations, l'annonce de la politique du Gouvernement, qui serait fondée sur de grands principes libéraux.

**M. Mackenzie**, appuyé par l'honorable **M. Holton**, propose l'ajournement de la Chambre.

La séance est levée à 10 h 45 du soir.





## HOUSE OF COMMONS

Friday, February 18th, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

### THE ADDRESS

Mr. Mackenzie resumed the debate on the Address. He said it would be his duty to revert not only to the state of public affairs generally, but to the position and character of the Administration. They were informed in His Excellency's speech that the state of affairs in all parts of the Dominion was prosperous, and a sense of security prevailed in every quarter. He believed that the prosperity of the country was in a greater or less degree affected by the character of the Administration of the day, and it was impossible to discuss public affairs without reverting to the position occupied by the men at the head of public affairs. In doing so he would refer not only to what the Government has done wrong, but what the Government had failed to do. One hon. gentleman, occupying a high position in the Cabinet, in his recent circular, had announced the existence of a very dangerous state of society in this country, a statement entirely at variance with the statements put into His Excellency's speech. He alluded to the extraordinary statement made by the Finance Minister in his circular, that the lives and property of the people were threatened by an organized body of lawless men from the United States, and that in various parts of the country men were, some avowedly, some secretly, agitating for annexation. He believed that statement to be a calumny upon the country—a statement utterly without foundation. Attempts that were made some three or four years ago against the peace of this country, when matters were at their worst, were not so bad as to necessitate an entire change in the policy of the Administration, which the Minister of Finance states was now necessary. Then with regard to the statement that parties were openly or secretly working for annexation, that was also a calumny upon the country—a statement utterly indefensible by any proof existing. Any man of public position in the country ought to be very careful about making statements of that kind; and when a Minister of the Crown thinks it fit to make such an assertion, the Government were bound to put into His Excellency's Speech some facts which would justify such an extraordinary statement. He had been in public life for the last twenty years, and knew the feelings of the people in Ontario now, at least better than the Minister of Finance, and there

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le vendredi 18 février 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

### L'ADRESSE

M. Mackenzie reprend les débats sur l'Adresse. Son devoir, dit-il, serait de revenir non seulement sur l'état des affaires publiques en général, mais sur la position et le caractère du Gouvernement. Dans son discours, Son Excellence les a informés de la prospérité et du sentiment de sécurité qui règnent dans toutes les régions de la Puissance. Il estime que la prospérité du pays est plus ou moins influencée par le caractère du Gouvernement en place et qu'il est impossible de discuter d'affaires publiques sans revenir sur la position qu'occupent les hommes qui administrent ces affaires. En faisant cela, il parlera non seulement de ce que le Gouvernement a mal fait, mais aussi de ce qu'il n'a pas fait. Dans une récente circulaire, un honorable membre du Cabinet, occupant un poste élevé, dénonçait le dangereux état de la société dans notre pays; déclaration qui contredit absolument celle contenue dans le discours de Son Excellence. Il fait allusion à l'extraordinaire déclaration du ministre des Finances qui dit dans sa circulaire que la vie et les biens des gens sont menacés par un corps organisé de hors-la-loi venant des États-Unis, et que, dans diverses régions du pays, des hommes sont en train d'agiter le peuple en faveur de l'annexion, certains secrètement et d'autres ouvertement. Il estime que cette déclaration est une calomnie envers le pays et est sans fondement. Les tentatives faites il y a environ trois ou quatre ans, en vue de troubler la paix de ce pays, alors que les choses étaient au pire, ne furent pas suffisamment graves pour nécessiter un changement complet de la politique du Gouvernement, changement que le ministre des Finances déclare désormais nécessaire. Quant à l'assertion que des factions travailleraient ouvertement ou secrètement pour l'annexion, elle est tout aussi calomnieuse et absolument injustifiable. Tout homme public devrait bien réfléchir avant de faire une déclaration de ce genre et lorsqu'un ministre de la Couronne estime qu'il convient d'émettre une telle assertion, le Gouvernement se trouve dans l'obligation d'inclure dans le discours de Son Excellence quelques faits pour justifier une déclaration aussi extraordinaire. Il participe à la vie publique depuis vingt ans et connaît bien les sentiments de la population de l'Ontario, il les connaît mieux que le ministre des Finances, et il n'existe parmi les Ontariens aucun sentiment

was no such feeling existing as could justify such a statement. He never knew the time when there was such entire absence of any thing like political discontent existing among the masses of the people of this country (cheers from the ministerial benches). He understood what the honourable gentlemen's cheers meant. They meant to convey the idea that though this was the case with the masses, there were individuals actuated by different feelings. That was not the case, and he challenged proof of it. They had heard during the debate extraordinary statements with regard to the state of affairs in the ministerial camp; statements of opposite character were made by different members of the ministry, and in fact he would be justified in characterizing them as a great Conservative leader once characterized Sir Robert Peel's Administration, as "an aggregate of hypocrisy."

**Hon. Sir John A. Macdonald**—"Organized hypocrisy."

**Mr. Mackenzie**—Yes; an organized hypocrisy at one time, but now, as my hon. friend on my right suggests, it has evidently become a "disorganized" one. (Cheers.) The leader of the Government congratulated himself in 1864, that the Reform party had been broken up and disorganized, and he congratulated himself upon having been the chief promoter engaged in accomplishing that result. But he (Mr. Mackenzie) thought that the hon. gentleman might now congratulate himself further, on not only having achieved the distinction which he seemed then to covet, but also on having effected the disorganization of the Conservative party. He (Mr. Mackenzie) was opposed to Coalitions for the ordinary administration of affairs and, personally, had not at first approved of the Coalition of 1864—though he finally yielded his views to the great majority of the Reform party, but that Coalition was to accomplish the constitutional changes agreed on and then cease. The Minister of Finance, in his famous circular, justifies his course in joining the Government, by stating that Mr. Brown entered the Coalition of 1864. But, as Mr. Howland himself admitted at the Toronto Convention, that Coalition was for a specific purpose and a limited time. When that purpose was accomplished by passing an Act of Confederation, the agreement on which Coalition was based expired. According to that agreement whenever the Act of Confederation was passed, parties should resume their normal position and a party Government be formed.

**Hon. Sir George-E. Cartier**—That was an arrangement with regard to Ontario, but there

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

qui puisse justifier une telle déclaration. Il n'a jamais connu d'époque où régnât une absence aussi complète de mécontentement politique au sein des masses de ce pays. (Bravos! provenant des bancs ministériels.) Il comprend la signification des bravos des honorables députés. Ils signifient que, bien qu'il en soit ainsi des masses, il se pourrait que des individus éprouvent des sentiments différents. Mais ce n'est pas le cas et il défie quiconque de prouver le contraire. Au cours du débat, l'assemblée a entendu des déclarations extraordinaires au sujet de l'état des choses dans le camp du Gouvernement; divers membres du Gouvernement ont fait des déclarations contradictoires, et il serait, en fait, justifié de qualifier ces membres, comme le fit un grand chef conservateur en parlant du Gouvernement de feu Robert Peel, de «ramassis d'hypocrites».

**L'honorable sir John A. Macdonald**—"L'hypocrisie organisée."

**M. Mackenzie**—Oui; à l'époque c'était l'hypocrisie organisée, mais maintenant, comme le suggère l'honorable ami à ma droite, il est évident que c'est devenu l'hypocrisie désorganisée. (Bravo!) En 1864, le chef du Gouvernement se félicitait de la désorganisation du Parti réformiste et de la dispersion de ses membres et se vantait d'en avoir été le principal instigateur. Mais il (M. Mackenzie) pense que l'honorable député peut maintenant se féliciter d'avoir, non seulement obtenu la distinction qu'il semblait alors convoiter, mais aussi d'avoir effectué la désorganisation du Parti conservateur. Il (M. Mackenzie) est contre l'administration courante des affaires par des «coalitions ministérielles» et n'était pas au début, partisan de la coalition de 1864, bien qu'il finit par renoncer à cette opinion face à l'importante majorité du Parti réformiste, car cette coalition devait réaliser les changements constitutionnels convenus et, ensuite, cesser d'exister. Dans sa fameuse circulaire, le ministre des Finances justifie le fait qu'il se soit joint au Gouvernement, en déclarant que M. Brown a participé à la coalition de 1864. Mais, comme M. Brown l'a admis à la Conférence de Toronto, il s'agissait d'une coalition en vue d'un but spécifique et d'une durée limitée. Lorsque l'Acte de l'Amérique du Nord britannique fut adopté, réalisant ainsi le but visé par la coalition, l'entente sur laquelle elle était fondée prit fin. Selon les termes de cet accord, dès que l'Acte de l'Amérique du Nord britannique aurait été adopté, les partis devaient reprendre leur position respective et l'on devait former le Gouvernement d'un parti.

**L'honorable sir George-E. Cartier**—Cet accord concernait l'Ontario, mais il n'y avait

was no such arrangement with regard to Quebec.

**Mr. Mackenzie** admitted that was the case. The hon. gentleman claimed that the party in Lower Canada, opposed to the Government at that time, were also opposed to the Confederation scheme.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—I would not have coalesced with them.

**Mr. Mackenzie** said he would not weary the House by adverting again to some of the points raised last night. The present Government had succeeded at the elections in securing a very large majority of supporters in the House. A portion of these supporters had since fallen away, and the result of the late elections had been somewhat different to that of 1867, while the Government had been strengthened by the addition of several other gentlemen. One of these gentlemen who was now a Minister of the Crown, deserved particular reference. The House had heard from the Hon. Secretary of State of two altars spoken of in olden times, one at which Cain worshipped and one at which Abel paid his devotions. He would like exceedingly to know from that honourable gentleman why he had chosen to change his devotional exercises from Abel's altar to that of Cain. It would be desirable to know if he thought he could worship with more ease at Cain's altar than at that of righteous Abel. He (**Mr. Mackenzie**) did not consider that it was a good or sufficient reason for a Minister of the Crown to offer, that it was the custom of the country in which he had now found a residence and a home, to change principles as often as it was found convenient. It should be his duty to make the custom more conformable to personal honour and public morality. He had been much astonished when he read the letter of **Mr. Aikins**, in which he stated his inability to conform to the wishes of **Mr. McMaster**, and that astute politician **Dr. Ryerson**, in 1868. If **Mr. McMaster** had held a seat in this House, he (**Mr. Mackenzie**) would not have said anything on the subject. He had had no communication directly or indirectly with him on the subject, but from what he knew of his character public and private, he ventured to state his belief that that statement was incorrect. If correct, it entirely changed his views, with reference to him (**Mr. McMaster**). With reference to **Dr. Ryerson's** action in trying to get a new member into the ministry, he had nothing to say. He (**Dr. Ryerson**) might be an astute politician, but he certainly was not a politician of discretion, but one who had done great injury by his constant interference in our public affairs. He would refer to another circumstance which he considered required some explanation. From

aucun accord semblable avec les députés du Québec.

**M. Mackenzie** convient que c'est exact. L'honorable député prétend que, dans le Bas Canada, le parti opposé au Gouvernement à cette époque, s'opposait aussi au régime de la Confédération.

L'honorable **sir George-É. Cartier**—Je ne serais pas joint à leur coalition.

**M. Mackenzie** dit qu'il ne veut pas lasser la Chambre en attirant de nouveau son attention sur certains des points soulevés la veille. Le Gouvernement actuel a réussi à faire élire une très grande majorité de ses partisans à la Chambre des Communes. Mais depuis, il a perdu un certain nombre de ces partisans et le résultat des récentes élections diffère quelque peu de celui de 1867, car cette année-là, la coalition ministérielle avait été renforcée par plusieurs autres parlementaires. Il y a lieu de faire une mention particulière de l'un de ces messieurs, aujourd'hui ministre de la Couronne. L'honorable secrétaire d'État a entretenu la Chambre de deux autels de l'antiquité, l'un consacré au culte par Abel et l'autre où Cain faisait ses dévotions. Il aimerait beaucoup que l'honorable député lui dise pourquoi il a choisi de changer l'autel où il fait ses dévotions, de passer de celui d'Abel à celui de Cain? Il serait infiniment souhaitable de savoir si l'honorable député croit qu'il peut faire ses dévotions plus facilement à l'autel de Cain qu'à celui du vertueux Abel. Qu'un ministre de la Couronne avance que c'est la coutume du pays où il a trouvé un foyer, de changer de principes aussi souvent qu'il le juge opportun, ne constitue pas une raison valable ou suffisante. Son devoir dicte au ministre de faire en sorte que la coutume soit plus conforme à l'honneur personnel et à la moralité publique. Il a été très étonné de lire dans la lettre de **M. Aikins** que celui-ci se déclarait incapable, en 1868, de se conformer aux vœux de **M. McMaster** et à ceux de cet habile politicien, le **Dr. Ryerson**. Si **M. McMaster** avait eu un siège à la Chambre, il (**M. Mackenzie**) n'aurait rien dit à ce sujet. Il n'a pas communiqué directement ou indirectement avec lui à ce sujet, mais, d'après ce qu'il connaît de son caractère public et privé, il peut se permettre d'affirmer, qu'à son avis, l'assertion en question est inexacte. Si elle était exacte, cela lui ferait changer complètement l'opinion qu'il a de **M. McMaster**. Quant à la tentative du **Dr. Ryerson** d'introduire un nouveau député dans la coalition ministérielle, il ne fera pas de commentaire à ce sujet. Il se peut que le **Dr. Ryerson** soit un politicien astucieux, mais il n'est certainement pas un politicien discret, et il a fait beaucoup de tort en intervenant constamment dans nos affaires

the time Mr. Blair died, somewhere about the time the House adjourned at its first session till June 1868, some six months, nothing had been heard of any attempt to fill up the vacancy. The member for Lanark, as well as the Minister of Justice, had failed to give them any information on that important topic. The date of the letter read last night was June, 1868. The election to fill the vacancy caused by the appointment of Mr. Howland to the Lieutenant Governorship of Ontario took place immediately afterwards. Mr. Aikins was there apparently as a member of the Opposition. He told him there that he was as strongly opposed to the present Government as he (Mr. Mackenzie) could be, but that he considered that it would not be good policy on the part of ourselves, or the member for West York, for him to come out as an opponent of the Government, because he thought he knew enough of the constituency to convince him that he would be defeated on that ticket. His hon. friend, however, did not take that advice, but made the election a direct contest against the Government, and the result showed that he was correct in so doing. Mr. Aikins appeared at West York as if in opposition to the Government, at the same time that he had been in communication with them in respect to entering the ministry. Another point to which he wished to refer, was respecting the present Lieutenant Governor of Ontario. He had said last night that if that gentleman's name was to be cited here, and letters read from him after he had left office, the mere fact of his occupying the position of Governor would not shield him from the criticisms which his conduct invited. He (Mr. Mackenzie) had been told by individuals who pretended to know, that at the date Mr. Howland joined the ministry in 1867, he had the promise of the Governorship from the gentleman opposite.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said there was not a word of truth in the statement.

**Mr. Mackenzie** said his hon. friend must know that such a report was in circulation, and he had stated it in order to give him an opportunity of denying it. It was known that early in June he had the offer, and if the hon. gentleman would consent to tell when the offer was made it might save some further remark.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that when the Government was formed in July, 1867, there was not the slightest intention or promise of giving Mr. Howland the Governorship.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

publiques. Il veut parler d'une autre circonstance qui, d'après lui, requiert quelques explications. Depuis le décès de M. Blair, survenu à l'époque de l'ajournement de la première session de la Chambre, jusqu'en juin 1868, c'est-à-dire depuis environ six mois, rien n'a été tenté, que nous sachions, pour pourvoir au siège vacant. Le député de Lanark, ainsi que le ministre de la Justice, ont omis de nous donner le moindre renseignement sur cet important sujet. La lettre lue hier soir est datée de juin 1868. Ce fut immédiatement après qu'eût lieu l'élection destinée à pourvoir à la vacance causée par la nomination de M. Howland au poste de lieutenant-gouverneur de l'Ontario. Apparemment, M. Aikins était là en qualité de membre de l'Opposition. Il lui avait dit qu'il était aussi fortement opposé au Gouvernement actuel que lui (M. Mackenzie), mais qu'il considérait que ce ne serait pas une bonne stratégie de notre part, ni de la part du député de York-Ouest, que celui-ci se présente comme opposant du Gouvernement. M. Aikins estimait qu'il en savait suffisamment sur la circonscription pour être persuadé qu'il serait défait s'il adoptait le programme de l'Opposition. Cependant, son honorable ami n'a pas suivi ce conseil; il a fait de sa campagne électorale une lutte contre le Gouvernement et le résultat démontra qu'il avait eu raison d'agir ainsi. M. Aikins s'est présenté dans York-Ouest comme s'il était un opposant de l'équipe ministérielle, tout en poursuivant des négociations en vue de se joindre éventuellement au Cabinet. Un autre point qu'il voudrait mentionner, concerne le lieutenant-gouverneur actuel de l'Ontario. Il dit, hier soir, que si son nom devait être cité en Chambre et que si des lettres de lui devaient être lues après qu'il aurait quitté son poste, le fait d'être lieutenant-gouverneur ne le protégerait pas des critiques que sa conduite attire. Des personnes bien informées lui (M. Mackenzie) ont dit qu'à la date où M. Howland s'est joint à l'équipe ministérielle en 1867, le poste de gouverneur lui avait déjà été promis par l'honorable député d'en face.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit qu'il n'y a pas un mot de vrai dans cette déclaration.

**M. Mackenzie** répond que son honorable ami doit savoir qu'une telle rumeur circule et qu'il l'a répétée afin de lui donner l'occasion de lui opposer un démenti. On sait que l'offre a été faite au début de juin et que si l'honorable premier ministre voulait bien dire quand l'offre fut faite, cela éviterait d'autres commentaires.

L'honorable **sir John A. Macdonald** répond que lorsque son Gouvernement fut formé en juillet 1867, il n'existait pas la moindre intention ou promesse de nommer Monsieur How-

On the contrary, he might say that his opinion had been that it would be a judicious arrangement that a Governor should be sent who was not a resident in the Province, and that opinion was held by many friends, but there was not the slightest allusion or arrangement, or suggestion, that Mr. Howland should be made Governor. At the first time that conversation was had on the subject, the suggestion came from himself (Sir John), and from none of his friends. Mr. Howland was not in good health, and was scarcely able to fill his seat in the House. The anxiety of office was operating unfavourably on his constitution. He (Sir John) said to him, to remain till the end of the session, and if at that time his health still continued bad, that it would be only right for him on resigning to look for a seat in the Senate, if his inclination led in that direction, or for the Lieutenant Governorship of Ontario. It was a mere suggestion of his (Sir John A. Macdonald's) own.

**Mr. Mackenzie**—It was at the end of the Session then?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Yes, I offered him the first vacancy in the Senate if his thoughts were in that direction, and then Governorship of Ontario.

**Mr. Mackenzie** was glad, for the sake of the hon. gentleman, and for the sake of the Lieutenant Governor of Ontario, as well as for the honour of the House, and the public service, that this had not been made a matter of bargain; but in his opinion a casual remark of that kind, that he might look forward to a seat in the Senate, or the Lieutenant Governorship of Ontario, was about as direct an offer as could have been made of the high office.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said this conversation took place after Mr. Howland had accepted office.

**Mr. Mackenzie** maintained that the intrigues which changed the basis of the construction of the Government were among the most dishonourable acts of which a public man could be guilty. It was a matter for which the people of Ontario would not thank him, and for which he would have at some future day to answer. So much for the construction of the ministry, and for the formation of the Government as it now stands. There had been matters which for want of time had escaped their attention in the early part of this discussion. At the elections in 1867, the reason given for the formation of the Government upon the original basis, was that a Government so constituted would be better able to accomplish the great purpose for which constitutional changes

land lieutenant-gouverneur. Au contraire, il était d'avis que ce serait une mesure judicieuse de nommer un lieutenant-gouverneur ne résidant pas dans la province, que de nombreux amis étaient de cet avis, mais qu'il n'existait pas la moindre entente, la moindre suggestion, ni allusion à ce que Monsieur Howland soit nommé à ce poste. La première fois que la conversation a porté sur ce sujet, c'est lui-même (sir John) qui l'a proposé et non un de ses amis. Monsieur Howland n'était pas en bonne santé et était à peine capable d'occuper son siège à la Chambre. Les tensions que comportaient sa charge avaient un effet adverse sur sa santé. Il (sir John) lui avait dit de rester jusqu'à la fin de la session et que si son état de santé ne s'améliorait pas, il ne serait que juste qu'il démissionne pour postuler un siège au Sénat, si cela l'intéressait, ou encore, les fonctions de lieutenant-gouverneur de l'Ontario. Il ne s'agissait là que d'une simple suggestion de sa part (sir John A. Macdonald).

**M. Mackenzie**—Cela se passait à la fin de la session, n'est-ce pas?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Oui, je lui ai offert le premier siège vacant au Sénat, si cela l'intéressait, et ensuite le poste de lieutenant-gouverneur de l'Ontario.

**M. Mackenzie** se réjouit pour l'honorable député, pour le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, ainsi que pour l'honneur de la Chambre et de la Fonction publique, que cette question ne fût pas l'objet d'un marchandage, mais il est d'avis que la suggestion que le député pouvait espérer obtenir un siège au Sénat ou être nommé lieutenant-gouverneur de l'Ontario, aussi fortuite fût-elle, constituait une offre, aussi directe qu'on pouvait la faire dans les circonstances, de cette haute charge.

**L'honorable sir John A. Macdonald** affirme que sa conversation avait eu lieu après que monsieur Howland eût accepté sa nomination.

**M. Mackenzie** maintient que les intrigues qui ont changé la base de la constitution du Gouvernement, comptent parmi les actes les plus déshonorants dont un homme public puisse se rendre coupable. La population de l'Ontario ne l'en remerciera pas et il devra en rendre compte un jour. Voilà pour la constitution de l'équipe ministérielle et pour la formation du Gouvernement tel qu'il est aujourd'hui. Au début de ce débat, certaines questions n'ont pu être portées à l'attention de la Chambre parce que le temps avait manqué. Ainsi, pendant la campagne électorale de 1867, la raison donnée pour la formation du Gouvernement sur la base originale, était qu'un gouvernement ainsi constitué serait mieux capable d'accomplir la grande mission pour laquelle on avait

had been made. We were told that such a Government and only such a Government could carry forward the work of Confederation to its legitimate conclusion. We were told it was essential, that all parties should join together in order to secure the harmonious working of the "new machine," as it was called. Well, what was the result? We found at one end chronic discontent, and at the other end open rebellion. He found all the Provinces that were out of the Dominion then, out of the Dominion still. He found the Government, though they had the most powerful support of any Government in this country since 1849, had utterly failed in accomplishing what they had undertaken to do. They now charged the Opposition with seeking to obstruct them in this great work. The hon. Finance Minister had made this most unscrupulous and unjustifiable statement. In his extraordinary letter he spoke of the pernicious consequences which resulted from an unscrupulous opposition to the Government. If the hon. gentleman had been here he would have heard his colleague, the first Minister, complimenting the Opposition upon the fact, that they had not shown factious opposition to the Government; and he complimented the Opposition that they had aided the Government in advancing the great work they had undertaken. He, himself, and many of his reform friends, had separated themselves from their friends, in order to give the Government such support in accomplishing Confederation as he deemed necessary at the moment, and now a comparative stranger casts upon him this accusation. This he considered unjustifiable arrogance. They had now before them the results of this famous combination. It was no secret that, in the elections throughout the west, his name was placarded as a disunionist, and his party as a disunion party. He was called a disunionist, an annexationist, a disloyal person, although he had given the Government an earnest support, almost at the expense of his political consistency, for two years, in order to accomplish the Confederation of the Provinces. His opponents even went so far as to characterize him even as a friend of the Honourable Secretary of State (laughter). His name was cited all over the West as "Howe, the rebel;" "Howe, the annexationist," and Brown, Mackenzie, and McKeller, and the others, were allies of this dangerous man, and now he (Mr. Mackenzie) found this dangerous man sitting "cheek by jowl," with the leader of the Government.

**Hon. Mr. Howe** said that it was to remove the danger, and that the cry was raised against him by the *Globe* newspaper in Upper Canada.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

fait les changements constitutionnels. On nous a dit que seul un tel gouvernement pourrait mener le mandat de la Confédération à sa conclusion légitime. On nous a dit que tous les partis devaient s'unir afin d'assurer le fonctionnement harmonieux de la «nouvelle machine» comme on l'appelait. Eh bien, quel en a été le résultat? Dans une partie du pays, règne un mécontentement chronique et dans une autre partie sévit la rébellion. Il constate que toutes les provinces qui se trouvaient hors de la Puissance à l'époque des élections, s'y trouvent encore. Il constate que, bien que, de tous les gouvernements depuis 1849, le Gouvernement actuel ait reçu le soutien le plus fort, il a complètement échoué dans ce qu'il avait entrepris. Et maintenant, les membres du Gouvernement accusent l'opposition de faire de l'obstruction, d'entraver l'accomplissement de cette grande entreprise. L'honorable ministre des Finances a fait, sans le moindre scrupule, cette déclaration des plus injustifiables. Dans son extraordinaire missive, il parle des conséquences pernicieuses résultant d'une opposition dénuée de scrupules. Si l'honorable ministre avait été présent il aurait entendu son collègue, le premier ministre, féliciter l'opposition de ne pas s'être livrée à une activité factieuse et louer l'aide qu'elle a accordée au Gouvernement pour faire avancer cette grande entreprise. Lui-même et un grand nombre de ses collègues du parti réformiste se sont séparés de leurs amis afin d'appuyer le Gouvernement dans la mesure jugée nécessaire pour le moment, afin de réaliser la Confédération, et voici qu'un nouveau venu, relativement parlant, lui lance cette accusation qu'il considère d'une arrogance injustifiable. Les honorables députés constatent maintenant les résultats de cette fameuse combinaison. Ce n'est pas un secret que, dans toutes les circonscriptions de l'Ouest, son parti et lui-même étaient désignés, sur les affiches électorales, sous le nom d'anti-unionistes. On l'a qualifié d'annexionniste, de personne déloyale, bien qu'il eût appuyé sincèrement le Gouvernement pendant deux années, presque au détriment de sa logique politique, afin que l'on puisse réaliser la Confédération des provinces. Ses adversaires ont même dit qu'il était l'ami de l'honorable secrétaire d'État. (Rires.) Partout dans l'Ouest, on le nommait «Howe, le rebelle», «Howe, l'annexionniste»; Brown, Mackenzie, McKeller et les autres étaient les alliés de cet homme dangereux, et le voilà maintenant qui siège coude à coude avec le chef du Gouvernement.

**L'honorable M. Howe** dit que c'est afin d'éliminer le danger, et que c'est le journal le *Globe* qui a lancé la campagne contre lui dans le Haut-Canada.

Mr. Mackenzie said that the first thing required of a man when he changed from the Liberal side of the Government side was, to abuse the *Globe* newspaper, (laughter). It was satisfactory to find so old a member, so willing to come into the traces of the first Minister of the Crown, and abuse the *Globe*. It was a well known fact that thirty-two or thirty-three Liberal members had been brought to the House, and, in defiance of this gross accusation, he could say that they had not given factious opposition, but had at all times preferred to meet the Government in an open, manly way. He would now ask the reason why the Union cause had not in the slightest degree advanced. It was simply because this combination, this coalition was formed, not to advance the Union cause, but to advance a political party to a position which they might occupy, we were told, for years to come by the influence of the expenditure for the construction of the Intercolonial Railway. He would venture to say that if the Liberal party had been in power from that time to the present, there would have been at this moment a completed Confederation of all the Provinces of British North America. But after this Parliament had provided the most liberal terms for Newfoundland and Prince Edward Island they had been rejected, and other Provinces would not join the Confederation; and he held that it was because the Government of Canada was distrusted, that the people of the East and West, and North and South declined to have any political association with them (hear, hear). He would now proceed to discuss the measures which the Government saw fit to take, in order, apparently, to secure the results they promised long ago. He recollected that during the elections he had been told that if the Government secured a majority in Parliament there could not be a doubt the union of the Provinces—union with the Maritime Provinces, would be a certainty, and union with Newfoundland and Prince Edward Island would be a matter not of years or months, but of weeks. He had moved for correspondence that he expected would show the state of advancement of this union, but to his extreme surprise he was told that no correspondence had taken place (hear, hear). Referring to the negotiations for admitting Newfoundland, he (Mr. Mackenzie) contended that the Government had taken entirely wrong ground in offering to assume control of the public lands of that island. These public lands were claimed by the Anti-Confederates at the late election to be of immense value, and the mineral lands to be perhaps the most valuable upon this Continent, and that the Canadian Government would get the entire benefit of these riches. He maintained that the Federal Government should have nothing to do with

M. Mackenzie dit que la première chose que l'on attend d'un homme qui passe du côté libéral à celui du Gouvernement, est d'invectiver le journal le *Globe*. (Rires.) Il est satisfaisant de voir un ancien député suivre si volontiers la voie tracée par le premier ministre de la Couronne et invectiver le *Globe*. Il est bien connu que trente-deux ou trente-trois députés libéraux ont été introduits à la Chambre et, en guise de défi à cette accusation grossière, il pourrait répondre que ces députés n'ont pas fait d'opposition factieuse au Gouvernement, mais ont toujours préféré lui faire face d'une manière franche et en honnêtes hommes. Il demande pour quelle raison la cause de l'Union n'a pas le moins avancé. Simplement parce que cette coalition fut formée, non pour faire avancer la cause de l'Union, mais pour permettre à un parti politique de parvenir à une position qu'il puisse occuper, nous a-t-on dit, pour des années à venir à cause de dépenses qu'entraînerait la construction du chemin de fer Intercolonial. Il s'avance jusqu'à dire que si le Parti libéral avait été au pouvoir depuis cette époque jusqu'à présent, la confédération de toutes les provinces de l'Amérique du Nord britannique serait maintenant réalisée. Mais, bien que ce Parlement eut formulé les conditions les plus généreuses pour Terre-Neuve et l'Île-du-Prince-Édouard, elles ont été rejetées et d'autres provinces refusent de se joindre à la Confédération; il estime que les intéressés ne se fient pas au Gouvernement du Canada, que les populations de l'Est, de l'Ouest, du Nord et du Sud refusent toute association politique avec ce Gouvernement. (Bravo!) Il procède alors à l'examen des mesures que le Gouvernement a jugé bon de prendre afin, semble-t-il, d'atteindre les résultats promis il y a longtemps. Il se souvient que, pendant la campagne électorale, on lui avait dit que si la coalition gouvernementale obtenait la majorité parlementaire, il n'y aurait plus de doute, que l'union avec les provinces Maritimes deviendrait une certitude et que l'union avec Terre-Neuve et l'Île du Prince Édouard ne serait plus une question d'années ou de mois, mais de semaines. Il a demandé qu'on communique aux députés la correspondance qui, supposait-il montrerait l'état des progrès vers cette union, mais à sa très grande surprise, il lui fut répondu qu'aucune correspondance n'a été échangée. (Bravo!) À propos des négociations pour l'admission de Terre-Neuve, il (M. Mackenzie) soutient qu'en offrant d'assurer l'administration des terres publiques de cette île, le gouvernement a fait fausse route. Au cours de la dernière campagne électorale, les opposants de la Confédération ont affirmé que la valeur de ces terres publiques était immense, que la richesse du sous-sol en minéraux était peut-être la plus importante du continent et

these lands, and this was the view of the people of Newfoundland. With regard to the accession of the North West, he did not intend to enter upon a discussion of a personal nature, but he had heard reports respecting language said to have been used by the Hon. Secretary of State, which he must characterize as unwise in the extreme, and unworthy of his position as the delegate of Canada to that country. These reported expressions were only in entire accordance with his (Mr. Howe's) utterances in this House, where he had said that the single State of Minnesota could turn out more men in a week than the whole Dominion of Canada, to take and keep possession of this Country. The indulgence of such expressions and sentiments was not part of wisdom or statesmanship, or prudence, especially on the part of a minister of the Crown. The hon. gentleman must have known something of the condition of the country, and of the feelings of the people, but he had taken no opportunity of giving any information to Mr. McDougall. He had not endeavoured to intercept Mr. McDougall, to give him information, but had allowed him to go on to Pembina, where he played such a wretched and humiliating part. He had seen recently the instructions which had been given to Mr. McDougall, but they were without date, and he would like to know when they were delivered to him.

Hon. Sir John A. Macdonald said Mr. McDougall had seen a copy of the preliminary instructions on the 28th of Sept., before he left Ottawa, and they had been forwarded to Mr. McDougall at Toronto.

Mr. Mackenzie asked Mr. McDougall when he received the preliminary instructions.

Hon. Mr. McDougall said he had seen the instructions on the 28th of Sept., at Ottawa, and a copy had reached him at Toronto two days afterwards.

Mr. Mackenzie thought Mr. McDougall seriously to blame for not proceeding at once to discharge the object of his mission (laughter). He should at least have endeavoured to get there before the breaking out of the insurrection. He blamed Government for not carrying out the agreement with the Imperial Government and the Hudson's Bay Company, and maintained that this conduct gave encouragement to the adventurers in the Red River Territory, who had misled the people, and who desired to profit by some new arrangements.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

que le Gouvernement fédéral s'attribuerait la totalité des avantages provenant de ces ressources. Il maintient que le gouvernement fédéral ne devrait avoir aucune visée sur ces terres, comme c'est d'ailleurs l'opinion de la population de Terre-Neuve. En ce qui concerne l'admission des territoires du Nord-Ouest, il n'a pas l'intention de se lancer dans une discussion de nature personnelle, mais il est au courant de rumeurs sur le langage dont l'honorable secrétaire d'État se serait servi, langage qu'il doit qualifier d'extrêmement mal avisé et indigne de son rang de délégué du Canada dans ces Territoires. Les expressions rapportées s'accordent entièrement avec les propos de monsieur Howe à la Chambre lorsqu'il a dit que l'État du Minnesota pouvait seul, en une semaine, mobiliser plus d'hommes que toute la Puissance du Canada pour prendre possession du Nord-Ouest et le garder. Se laisser aller à tenir de tels propos, à exprimer de tels sentiments, est contraire au discernement, à la prudence, au comportement d'un homme d'État, particulièrement quand il s'agit d'un ministre de la Couronne. L'honorable ministre devait être au courant des conditions et des sentiments de la population, mais il n'a rien fait pour en informer monsieur McDougall. Il ne s'est pas efforcé d'intercepter monsieur McDougall pour le mettre au courant, il l'a laissé poursuivre son voyage à Pembina où il a joué un rôle si lamentable et humiliant. Récemment, il (M. Mackenzie) a vu les instructions données à monsieur McDougall, mais elles n'étaient pas datées et il voudrait bien savoir quand elles lui ont été remises.

L'honorable sir John A. Macdonald répond que monsieur McDougall a vu une copie des instructions préliminaires, le 28 septembre, avant de quitter Ottawa. Ces instructions lui ont été expédiées à Toronto.

M. Mackenzie prie M. McDougall de lui dire quand il a reçu les instructions préliminaires.

L'honorable M. McDougall répond qu'il a vu les instructions le 28 septembre à Ottawa, et qu'il en a reçu un exemplaire à Toronto, deux jours plus tard.

M. Mackenzie pense qu'on peut reprocher à l'hon. M. McDougall de ne s'être pas rendu immédiatement remplir l'objet de sa mission. (Rires.) Il aurait dû au moins s'efforcer de se trouver sur les lieux avant que l'insurrection n'éclate. Il reproche au Gouvernement de ne pas avoir exécuté sa partie de l'accord avec la Compagnie de la baie d'Hudson et avec le Gouvernement impérial; il soutient que l'attitude du Gouvernement constituait un encouragement aux aventuriers qui ont induit en erreur la population du territoire de la Rivière Rouge



He had now alluded to the grave faults committed by the Government in relation to the union of the Provinces. He had now to consider whether there was anything connected with the ordinary administration of affairs to make up for the great loss and evils suffered by the country from their conduct in the great matters of State. On the contrary, all the Departments of State were in a state of disorganization, only inferior to that of the Government itself. In the Finance Department such was the utter disorganization that not the slightest dependence could be placed on any returns from it. Last session he had obtained accounts which had to be sent back three times to be corrected, and when they were finally returned, they were not then correct. The accounts, if not intentionally falsified, were utterly incorrect, balances were forced, and although in a statement produced by the late Finance Minister, of the interest on the public debt, there was afterwards discovered an error of from two to three hundred thousand dollars, yet all the balances had been correct in the books. There appeared to be no proper system of book-keeping, the debenture ledger had not been posted for years, so that it was impossible to obtain an account of the debenture debt. He made this statement from what he knew and from the revelations lately made in consequence of defalcations. It was a state of affairs which no commercial house could stand, and which would bring any firm to ruin in a month. Another great source of loss was the management of the Intercolonial Railway. Not content with having thirteen ministers in the Cabinet, they had appointed four outside ministers as Railway Commissioners, and these appeared to act in entire hostility to the advice and against the reports of their head engineer, a man who had been appointed for his great experience, and in spite of all the complaints of the great delay caused, they continued a system which is certain to insure enormous expenditure, far in excess of all calculation. He would say nothing of the selection of the route, which was hostile to the best interests of the country and opposed by nine-tenths of the people. That had been settled and must be submitted to, but it surely was the duty of the Government to see that they did not increase the calamities which were expected from its initiation. Before the close of last session they had been semi-officially informed that despatches had been received on the subject of the use of the Intercolonial Railway money in a way entirely contrary to that for which it had been obtained; and they had also been informed that the Government had been severely reprimanded. Subsequently it was rumoured that the Governor General had been instructed not to allow any more warrants to issue for the money

et qui veulent profiter de nouveaux arrangements. Il fait alors allusion aux fautes graves commises par le Gouvernement en ce qui touche l'union des provinces. Il doit maintenant se demander si quoi que ce soit de l'administration courante des affaires pouvait compenser les grandes pertes et malheurs causés au pays par l'équipe ministérielle dans la conduite des grandes affaires d'État. Au contraire, tous les ministères sont dans un état de désorganisation que seul celui du Cabinet lui-même dépasse. Au ministère des Finances, le degré de désorganisation est tel qu'on ne peut absolument pas se fier aux relevés de ce ministère. Au cours de la session précédente, il a obtenu des états financiers qu'il a dû renvoyer trois fois pour les faire rectifier, et qui, après leur révision finale, n'étaient toujours pas corrects. Ces états, s'ils n'ont pas été falsifiés intentionnellement, étaient tout à fait inexacts, les bilans étaient forcés et, dans un état soumis par feu le ministre des Finances, de l'intérêt sur la dette publique, on a découvert plus tard une erreur de deux ou trois cent mille dollars, bien que dans les livres comptables, les balances fussent correctes. Il semble que le Gouvernement n'ait pas de système convenable de comptabilité; depuis des années, aucun report n'a été fait au grand livre des obligations, de telle sorte qu'il est impossible d'obtenir un relevé de la dette obligataire. Son assertion est fondée sur ce qu'il sait et sur les révélations faites récemment au sujet de défalcations. C'est un état de chose qu'aucune maison de commerce ne pourrait supporter et qui acculerait toute entreprise à la faillite en un mois. La gestion du chemin de fer Intercolonial constitue une autre cause importante de perte. Non contents d'avoir treize ministres dans le Cabinet, ils ont nommé commissaires des chemins de fer, quatre ministres sans portefeuille. Ces commissaires semblent agir de façon tout à fait contraire aux conseils et aux rapports de leur ingénieur en chef, un homme qui doit sa nomination à sa grande expérience, et, en dépit de toutes les plaintes dues aux retards considérables de la construction, ils persistent à maintenir un système qui entraînera certainement d'énormes dépenses dépassant de loin toutes les prévisions. Il ne parlera pas du choix du tracé, choix contraire aux meilleurs intérêts du pays et opposé par les neuf dixièmes de la population. Cette question a été réglée, et il faut s'y soumettre, mais assurément, le Gouvernement est tenu de ne pas allonger la liste des malheurs auxquels on pouvait s'attendre depuis la mise en chantier de l'Intercolonial. Avant la clôture de la session précédente, les membres du Cabinet avaient été informés de manière plus ou moins officielle qu'on avait reçu des rapports au sujet d'un emploi des fonds affectés à la construction de l'Intercolonial tout à fait con-

except for those purposes for which it was obtained. The opposition expressed a strong condemnation of the course that had been followed, and just as the House was about to rise they learned that their sentiments had been participated in by the Imperial Government. Turning to the Banking policy, the head of the Government said that changes had been made in the election law, but that the other measures would contain the same general principles as those on which they were first introduced. He felt assured that no modification in the Banking Act would satisfy the Province of which he was a representative. Such modifications might be introduced into the law brought in last session as might satisfy the bankers, but which certainly would not satisfy the country. He could not believe that the member for South Lanark could support such a measure.

**Hon. Mr. Morris** was understood to say that Mr. Mackenzie was arguing against a measure of which he knew nothing.

**Mr. Mackenzie** said they were bound to believe the Government measure was the same, and Mr. Rose said, last session, that the Bill would be introduced this session, in the same shape as the resolutions; and that, after proper reflection, he had no doubt the good sense of the people would approve of it. He could not believe that the hon. member for South Lanark could countenance any of the provisions of the Act. If he did, he would be forced to withdraw from him any little confidence he might have had in him (a laugh). It had been maintained, by the Ministry, that the Militia Law had been productive of the greatest success in the country. He knew something of the feeling of the Militia Officers in the country, and not one of them was satisfied. Even in the city of Montreal, the constituency of the Minister of Militia himself, on a recent inspection, in five regiments that were mustered, there were not more than 198 men; one battalion had only 30 men, and the whole together would not make an ordinary battalion. The Militia law, if successful, was only so because the people of Ontario were determined to maintain it.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

traire à l'utilisation prévue. Les députés savaient aussi que le Gouvernement avait été sévèrement réprimandé. Ensuite, la rumeur a circulé que le Conseil privé aurait recommandé au Gouverneur général de ne plus permettre l'émission d'aucun mandat de fonds, à l'exception de ceux devant servir aux fins prévues. L'Opposition avait exprimé sa vive réprobation de la ligne de conduite suivie par le Gouvernement et, au moment où les députés étaient sur le point de lever la séance, ils apprirent que le Gouvernement impérial partageait le sentiment de l'Opposition. Pour en venir maintenant à la politique bancaire, le chef du Gouvernement a dit qu'on avait apporté des modifications à la Loi électorale, mais que les autres mesures incorporeraient les principes généraux dont on s'est inspiré lorsqu'elles ont été présentées. Il est certain qu'aucune modification de la Loi sur les banques ne pourrait satisfaire la province dont il est un représentant. À la loi présentée lors de la session précédente, on pourrait apporter des modifications susceptibles de satisfaire les banquiers, mais elles ne satisferaient certainement pas la population du pays. Il ne peut pas croire que le député de Lanark-Sud puisse appuyer une telle mesure.

L'honorable **M. Morris** l'entend-on dire, est d'avis que M. Mackenzie présente des arguments contre une mesure dont il ne connaît rien.

**M. Mackenzie** répond que les députés croiront sûrement que la mesure introduite par le Gouvernement est la même, et l'honorable John Rose a dit, au cours de la session précédente, que le projet de loi, d'une teneur identique à celle des résolutions, serait introduit lors de la présente session, et que, ayant bien réfléchi à la question, il ne doute pas que la population l'approuverait par simple bon sens. Il (M. Mackenzie) ne pense pas que l'honorable député de Lanark-Sud puisse approuver l'une quelconque des dispositions de la loi. S'il en était autrement, il se verrait obligé de lui retirer le peu de confiance qu'il aurait pu avoir en lui. (Un rire.) L'équipe ministérielle a soutenu que la Loi de la Milice a eu un grand succès dans le pays. Il connaît suffisamment les sentiments des officiers de la Milice et aucun d'entre eux n'est satisfait. Même à Montréal, la circonscription du ministre de la Milice, lors d'une récente inspection, dans cinq des régiments qui furent assemblés, il n'y avait pas plus de 198 hommes; un bataillon ne comptait que 30 hommes et la totalité des effectifs ne suffirait pas à former un bataillon normal. Si la Loi de la Milice connaît quelque succès, c'est seulement parce que la population de l'Ontario est déterminée à la soutenir.

Hon. Sir George-É. Cartier—And elsewhere, you'll see, by and by.

Mr. Mackenzie—They might as well ascribe the prosperity of the country to the Government now in power. But with the characteristics of the people it was impossible to prevent their progress by the acts of even that bad Government. The people were so used to self-government that they would submit to a great deal. If they were like some people in South America, there would be a revolution every week, and one party leader set up only to be overturned by another, for their interests had been entirely neglected since the accession of the present Government to power. In the 69th resolution of the Quebec Conference they were bound to proceed with important works for the improvement of internal navigation. But not the first step had been taken, not a report had been made, nor an engineer employed. Instead of that, in the speech of the gentleman who moved the Address, there was what was called a national policy advocated, in other words a policy of retaliation. Instead of attempting to bring the trade down the great stream which was its natural outlet, not a word of such improvement had been inserted in the speech put in the mouth of the Governor General. If their Western supporters were pleased with their conduct, so be it, but he must lift up his voice against every interest being neglected and sacrificed to wretched squabbles about the personal composition of the Government, which was a disgrace to any country. He would now pay his respects to the head of the Finance Department. He had chosen to read a lecture to the Reformers in the West, and in his most extraordinary letter he tells them that they would have no reason to complain if all the offices had been filled up by Conservatives. If that was a specimen of his political morality he pitied the country whose Government should be in his hands. If ever there had been a compact made it was that there should be three Reformers and two Conservatives, and yet the Minister of Finance tells the Reformers who supported the Government at the elections that they should be satisfied if all the seats were filled by Conservatives. He commended to the press and to the country the consideration of the conduct of the man, the so-called Reformer, who deserted and betrayed his party twenty years ago. They were told that if they (Reformers) are friends of British connexion and Confederation they should sink all minor differences and support the Government which was now in power. The position assumed was that, if the men in power were the only men to be found who supported union, it would be his duty to support them; but the hon. gentleman coolly took for granted that all but the heaven

L'honorable sir George-É. Cartier—Et ailleurs aussi, vous verrez bien.

M. Mackenzie—Ils pourraient tout aussi bien attribuer la prospérité du pays au Gouvernement actuel. Mais, étant donné les qualités de la population, il est impossible d'empêcher ses progrès, malgré les mesures prises par ce mauvais Gouvernement. Les gens ont tellement l'habitude de s'administrer eux-mêmes, qu'on peut exiger beaucoup d'eux. S'ils étaient comme certains peuples de l'Amérique du Sud, il y aurait une révolution par semaine et un chef de parti ne prendrait le pouvoir que pour être renversé par un autre, car les intérêts de la population ont été totalement négligés depuis l'arrivée au pouvoir du Gouvernement actuel. Selon l'article 69 des résolutions de la Conférence de Québec, le Gouvernement devait faire exécuter d'importants travaux pour améliorer la navigation intérieure. Mais rien n'a été entrepris, pas un rapport n'a été fait, pas un seul ingénieur n'a été engagé. Au lieu de cela, dans le discours de l'honorable auteur de la motion de débat sur l'Adresse, il plaide en faveur de ce qu'il appelle une politique nationale, c'est-à-dire une politique de représailles. Au lieu d'essayer de faire en sorte que le commerce emprunte l'artère naturelle du grand fleuve, pas un mot d'une telle amélioration possible dans le discours prononcé par le Gouverneur général. Si, dans l'Ouest, les partisans du Gouvernement sont satisfaits de sa conduite, soit! mais il (M. Mackenzie) juge nécessaire de protester quand les intérêts de la population sont négligés, voire sacrifiés à cause de misérables querelles au sujet de la composition de la coalition ministérielle, querelles qui sont une honte pour n'importe quel pays. Il ne rendra pas hommage au ministre des Finances. Celui-ci a pris l'initiative de faire la leçon aux réformistes de l'Ouest et, dans son extraordinaire missive, il leur a dit qu'ils n'auraient aucune raison de se plaindre si tous les postes avaient été occupés par des conservateurs. Si c'est là un échantillon de la moralité politique du ministre, il (M. Mackenzie) plaint le pays que ce dernier gouverne. Si jamais un pacte avait été conclu, c'était qu'il devrait y avoir trois réformistes pour deux conservateurs, et cependant, le ministre des Finances dit aux réformistes, lesquels ont appuyé le parti ministériel aux élections, qu'ils devraient être satisfaits si tous les sièges étaient occupés par des conservateurs. Il (M. Mackenzie) recommande à la presse et au pays de considérer la conduite de l'homme, le soi-disant réformiste qui a déserté et trahi son parti, il y a vingt ans. On a dit aux réformistes que s'ils étaient en faveur de la Confédération et du maintien du lien constitutionnel avec le Royaume-Uni, ils devraient enterrer leurs différends moins

born ministry were opposed to British connection, were annexationists and Fenians as he says in his letter. He claimed that the whole scheme of Confederation owed its support to the Liberals, in fact it had been inaugurated and carried on by them. Yet here is a man who after twenty years absence returns to this country like Belzoni's mummy to teach the people what they should do (laughter). The honourable gentleman also told them that the policy of the Government in regard to Red River had been approved by the Imperial Government. It was the policy of the Imperial Government to approve, as far as possible, of the conduct of the Colonial Governments. He recollected one case in which the Governor of one of the British Colonies was called to account for the dismissal of one of the judges of the Colony. The matter was taken up by the British press, and the Governor's conduct severely censured. The Government, however, sustained the action of the Governor, but after doing so he was politely informed that he had better leave (laughter). It would be bad policy for the Imperial Government to do otherwise, as it would weaken the hands of their servants abroad. They were always sustained, if by any possibility it could be done, because a different course might bring discredit on the system. In closing, he would refer to the statement made by the Minister of Finance with regard to public accounts. The honourable gentleman had stated that he could not say when the public accounts would be ready to be brought down, giving as his reasons for delay that there were different systems of accounts in the Lower Provinces, and he had to wait for information necessary to make up the accounts. The same excuse was made at the first and second session, and there was some force in it then, but not so now. If officials in Nova Scotia and New Brunswick were so unable to understand accounts as not to be able to comprehend the Dominion system in three years, it was time some change was made. It was utterly indefensible that the Minister of Finance, after eight months from the time the accounts were closed, could not place the accounts before them.

Hon. Sir Francis Hincks said he could not name the day when he could lay the accounts on the table. But he might say that the public

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

importants et donner leur appui au Gouvernement actuel. Il a assumé la position que si les hommes au pouvoir sont les seuls en faveur de l'Union, son devoir est de les appuyer, mais l'honorable ministre présume froidement que tous ceux qui, à l'exception du ministère élu du ciel, sont contre le maintien du lien constitutionnel avec le Royaume-Uni sont, comme il le dit dans sa lettre, des annexionnistes et des Fénians. Il soutient que toute l'entreprise de Confédération doit sa survie à l'appui des libéraux: en fait, ce sont eux qui l'ont lancée et continuée. Malgré tout, voici un homme qui, après une absence de vingt années, retourne dans son pays comme la momie de Belzoni pour dicter aux gens ce qu'ils doivent faire. (Rires.) L'honorable ministre leur a dit aussi que le Gouvernement impérial avait approuvé la politique du Cabinet concernant la colonie de la Rivière-Rouge. La politique du Gouvernement impérial est d'approuver, dans la mesure du possible, la conduite des Gouvernements coloniaux. Il se souvient d'un cas où le gouverneur d'une de ces colonies britanniques avait dû se justifier d'avoir congédié un des juges de la colonie. La presse britannique s'était saisie de l'affaire et la conduite du gouverneur fut sévèrement critiquée. Néanmoins, le Gouvernement impérial maintient la sanction prise par le gouverneur, mais lui fit ensuite savoir poliment qu'il devait démissionner. (Rires.) Le Gouvernement impérial serait mal avisé d'agir autrement, car il affaiblirait l'autorité de ses représentants dans ses dominions. Ceux-ci ont toujours été appuyés, s'il y avait la moindre possibilité de le faire, parce qu'une ligne de conduite différente risquait de discréditer le régime. Pour terminer, il (M. Mackenzie) parlera d'une déclaration du ministre des Finances sur les comptes publics. L'honorable ministre a déclaré qu'il ne pouvait pas dire quand les comptes publics seraient prêts à être présentés, et a imputé le retard aux systèmes de comptabilité différents des provinces du Bas-Canada. Il a besoin de certains renseignements pour établir les comptes. La même excuse, offerte lors de la première et de la seconde session, avait alors une certaine validité, mais plus maintenant. Si les fonctionnaires de la Nouvelle-Écosse et ceux du Nouveau-Brunswick sont à ce point incapables de comprendre les comptes qu'ils n'ont pu, en trois ans, maîtriser le système de comptabilité de la Puissance, il serait temps que l'on fasse des changements. Il est absolument inexcusable que le ministre des Finances, huit mois après la clôture des comptes, ne puisse présenter les comptes à la Chambre.

L'honorable sir Francis Hincks dit qu'il ne peut préciser la date à laquelle les comptes seront déposés à la Chambre, mais il peut dire

accounts had been in the hands of the printer since December.

**Hon. Mr. Holton**—All of them?

**Hon. Sir Francis Hincks**—They are going on as rapidly as possible.

**Mr. Mackenzie** said he was glad to hear that all public accounts were in the hands of the printer, and would of course exonerate the Finance Minister, but the printer ought to have been looked after more sharply. He did not expect the Finance Minister to name the day when the accounts would be ready, but this he should be able to say, that in the course of a week or two weeks, they would be brought down.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the accounts would be brought down at an early day, and he would remind the honourable gentleman that this session was held considerably earlier than last, yet in all probability the accounts would be ready fully two months earlier than last year.

**Mr. Mackenzie** said this was the proper time for the meeting of Parliament, and the Government should be ready. He had given his personal views of the conduct of the Administration and the state of public affairs. In conclusion, he would say that all he had anticipated, when this Government took office, had been fully realized. He had anticipated that the Government, constructed as this was, being obliged to give its whole attention to internal dissensions, would not properly administer public affairs; and the events of the last three years proved he was right. They had proved an utter failure. For his part, he would hold himself absolved from all blame, no matter what might happen. Last session he had taken a course which now turned out to be the wisest and only one consistent with that system of public policy which prevailed in Great Britain and all her constitutionally governed colonies.

**Hon. Dr. Tupper** said that he was sure that the friends of the Government must have listened with great satisfaction to the speech just delivered by the leader of the opposition; because able and exhaustive as it undoubtedly was, it was singularly deficient in facts to sustain the strong terms of obloquy, which the honourable member applied to the administration. He entirely concurred in the statement just made that the country owed the great measure of Confederation to the Reform party of Ontario, without whose co-operation it certainly could not have been carried. Nothing had ever reflected greater honour upon the

que les comptes publics sont entre les mains de l'imprimeur depuis le mois de décembre.

**L'honorable M. Holton**—Tous les comptes?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Ils les impriment aussi rapidement que possible.

**M. Mackenzie** dit qu'il est content d'apprendre que tous les comptes publics sont chez l'imprimeur et qu'évidemment, ceci exonère le ministre. Cependant, il eût fallu surveiller l'imprimeur de plus près. Il (M. Mackenzie) ne s'attend pas que le ministre des Finances précise le jour où les comptes publics seront prêts, mais il devrait pouvoir dire s'ils seront présentés à la Chambre d'ici une semaine ou deux.

**L'honorable sir Francis Hincks** répond que les comptes seront présentés bientôt. Il voudrait rappeler à l'honorable député que la session actuelle avait commencé beaucoup plus tôt que la précédente, cependant, qu'en toute probabilité, les comptes seraient prêts deux mois plus tôt que l'année précédente.

**M. Mackenzie** dit que le Parlement s'est réuni à la date prévue et que le Gouvernement devrait être prêt. Il a exprimé son opinion sur la conduite du Gouvernement et sur l'état des affaires publiques. Pour conclure, il dira que tout ce qu'il a prévu lorsque ce Gouvernement est arrivé au pouvoir, s'est pleinement réalisé. Il avait prévu que le Gouvernement, tel qu'il était constitué, serait obligé de porter toute son attention sur ses dissensions intestines et n'administrerait pas les affaires publiques comme il se doit, et les événements des trois dernières années lui ont donné raison. Ils ont révélé que le Gouvernement avait échoué complètement dans ses entreprises. En ce qui le concerne, il se considère comme exempt de tout blâme, quoi qu'il arrive. Lors de la dernière session, il a suivi une ligne de conduite qui s'avère maintenant avoir été la plus sage et la seule compatible avec le régime qui prévaut en Grande-Bretagne et dans toutes ses colonies gouvernées constitutionnellement.

**L'honorable Dr Tupper** dit qu'il est certain que les amis du Gouvernement ont écouté avec beaucoup de satisfaction le discours que vient de prononcer le chef de l'opposition, discours habile et exhaustif, sans aucun doute, mais qui pêche par une carence singulière de faits pouvant justifier les fortes expressions d'opprobre dont l'honorable député se sert à l'égard du Gouvernement. Il (Dr Tupper) est d'accord avec ce qu'on vient de dire, que le pays doit la grande entreprise de confédération au parti réformiste de l'Ontario, sans la coopération duquel elle n'aurait pu être adoptée. Jamais rien n'a été davantage à l'honneur des diri-

leading public men of both the great parties, who had so long and so fiercely struggled with each other, than the fact that in the presence of a great necessity, they had forgotten what was due to party, in order that they might accomplish an important measure indispensable to the progress, prosperity and security of their common country. If there was any foundation for the statement of the honourable member for Lambton, as to the present critical condition of our country, he must see that the same necessity existed for the patriotic combination of those who in the first place sacrificed party considerations for the accomplishment of the Confederation of British North America. He was persuaded, notwithstanding the remarks of the hon. gentleman who had just spoken, that the great Reform party who had sacrificed so much at the shrine of patriotism since the inception of the measure, would not recede from the position they had assumed when they declared in the face of the people that they would forget for a time the duty they owed to party, and combine with those with whom, throughout their political career, they had been placed in a position of the strongest antagonism. It was only necessary to listen to the remarks of the hon. gentleman to see that the reasons which impelled the heads of the great parties in this country to combine and forget their previous hostility towards each other, still existed to impel them to preserve the same unflinching attitude which they believed the best interests of the people demanded. Did the hon. gentleman wish the people to believe that this question was settled, when he told the House in such forcible terms that the Province of Nova Scotia was still disaffected, and that the North-West Territory was in the midst of an insurrection? Was the hon. gentleman, under such circumstances, prepared to light the torch of party discord, and return to the state of things that existed before the formation of that political combination which had already achieved so much for the country at large? The House would not forget how, in the struggles for party ascendancy, denomination had been arrayed against denomination, nationality against nationality, section against section, until the credit of Canada was dragged down to the lowest ebb, and the credit of New Brunswick and Nova Scotia also imperilled and, indeed, materially affected by the same causes. He regretted that the Hon. Mr. Brown, to whom honour would be ever accorded for the part he took in the inception of the Coalition which had brought about such great results, should have thought proper, at the most critical period of our political history, to withdraw his support and co-operation from a Government, framed upon principles so elevated and so essential to the best interests of the

geants des deux grands partis qui ont si longtemps et si âprement lutté entre eux, que d'avoir passé outre aux considérations de parti, afin d'accomplir une œuvre importante et indispensable au progrès, à la prospérité et à la sécurité de leur pays. S'il y a quelque fondement à la déclaration de l'honorable député de Lambton concernant la situation critique actuelle de notre pays, il doit bien se rendre compte que la même nécessité existe pour la coalition patriotique de ceux qui ont sacrifié les considérations de parti pour participer à la réalisation de la Confédération de l'Amérique du Nord britannique. Dr Tupper est persuadé, malgré les propos de l'honorable député qui vient de parler, que les dirigeants du grand parti réformiste, qui ont tant sacrifié par patriotisme depuis l'entrée en vigueur du pacte de coalition, ne reviendront pas sur la position qu'ils ont assumée en déclarant publiquement qu'ils oublieraient leurs obligations de parti pendant un certain temps pour former une coalition avec ceux qui, durant toute leur carrière politique, leur avaient témoigné le plus vif antagonisme. Il suffit d'écouter le propos de l'honorable député pour connaître les raisons qui ont poussé les chefs des grands partis de ce pays à se coaliser et à oublier leur ancienne hostilité, raisons qui les incitent à garder la même attitude inébranlable qu'exigent, comme ils le croient, les intérêts du peuple. L'honorable député souhaite-t-il faire croire au peuple que cette question est réglée, après avoir dit à la Chambre, en termes si véhéments, que la Nouvelle-Écosse était encore en dissidence et le Territoire du Nord-Ouest en pleine insurrection? Dans de telles circonstances, l'honorable député se prépare-t-il à allumer le brasier de la discorde au sein des partis et à régresser à la situation d'avant la formation de cette coalition qui a déjà tant fait pour le pays? La Chambre n'oubliera pas comment, lors des luttes des partis pour le pouvoir, on a dressé religion contre religion, nationalité contre nationalité, région contre région, jusqu'à ce que la considération accordée au Canada fut au niveau le plus bas et la réputation du Nouveau-Brunswick et celle de la Nouvelle-Écosse compromises. Ces deux provinces en ont, de fait, souffert matériellement. Il regrette que l'honorable M. Brown, qui sera toujours à l'honneur pour la part qu'il a prise dans la formation de la coalition qui a obtenu de si bons résultats, ait estimé opportun, au moment le plus critique de notre histoire politique, de retirer son appui et sa collaboration à un Gouvernement constitué sur des principes si élevés et si essentiels aux intérêts du pays. Depuis la toute première heure de leur arrivée au pouvoir, les membres de la coalition ministérielle n'avaient jamais perdu de vue la mission patriotique qu'ils s'étaient engagés à accomplir. Il a écouté avec

country. From the very first hour they came into power, they had steadily kept in view the patriotic object which they had pledged themselves to accomplish. He had listened with the deepest attention to the criticism of gentlemen who had been former supporters of the Government as well as of those who were their persistent opponents. They had pronounced the efforts of the Coalition to advance the great measure of Confederation entirely ineffective. He defied those honourable gentlemen to show in what respects there had been a failure. He would like them to point to the pages of history and show where as much had been done in as short a time in the case of any similar measure of national importance. That measure had consolidated four millions of people who had been previously separated in different Provinces, embracing a territory of nearly four hundred thousand square miles exclusive of the North-West. The political systems of the Provinces had been changed and brought under one government, without a single blow being struck. Instead of resulting in failure, the combination of parties had led to the most magnificent success. In the Province of Nova Scotia a great change had been effected in a remarkably short time; it was only necessary to compare its present condition with that which it occupied when he first stood up to address that House, to see what the wise policy of the Administration had accomplished. A calm and impartial review of the present situation of the Confederation, from one end to the other, would at once show that a great revolution had been effected peacefully and successfully, through the statesmanlike efforts of the men who had combined with the most patriotic aims in view. As respects the North-West difficulty, he entertained the most sanguine expectations that it would be speedily arranged most satisfactorily. This opinion was based on information he had derived from the visit he had been able to pay that country, only a few weeks previously. He had the pleasure of passing some days within the territory itself, and some weeks in a section of country characterized by similar natural features and resources; and he must say that his opinion of the capabilities of the country had been considerably elevated. He had listened, with great pain, to the remarks that had fallen from the honourable member from Terrebonne. The position that that honourable gentleman had assumed, with respect to that delicate question, was untenable, and calculated to sacrifice the best interests of the Dominion. That territory afforded a field of immigration that could not be found in any other part of British North America. At an early day the House would have the satisfaction of knowing that, by the annexation of the North-West, they had not only strengthened

la plus grande attention les critiques des anciens partisans du Gouvernement, ainsi que celles d'opposants de toujours. Ils ont déclaré totalement inefficaces les efforts de la coalition pour faire avancer la grande œuvre de confédération. Il met ses honorables collègues au défi de montrer sous quels rapports il y a eu échec. Il aimerait qu'ils remontent le cours de l'histoire et nous indiquent où, dans le cas d'une pareille entreprise d'importance nationale, on a accompli tant de choses en si peu de temps. Cette mesure a réuni quatre millions de personnes qui vivaient, antérieurement, séparées dans des provinces différentes, sur un territoire de près de quatre cent mille carrés, à l'exclusion du Nord-Ouest. Les régimes politiques des provinces ont changé et ont été soumis à l'autorité d'un Gouvernement central sans coup férir. Au lieu d'aboutir à un échec, la coalition de partis a fait de la Confédération une splendide réussite. En Nouvelle-Écosse, un grand changement s'est produit au cours d'une période remarquablement brève; il suffit de comparer la position actuelle de cette province avec celle qu'elle occupait lorsqu'il prit la parole en Chambre pour la première fois, pour constater ce qu'a accompli la judicieuse politique du Gouvernement. L'examen calme et impartial de la situation actuelle de la Confédération d'un océan à l'autre, montrerait du premier coup d'œil, qu'une grande révolution s'est déroulée pacifiquement et avec succès, grâce aux efforts d'hommes d'État qui ont formé une coalition dans le but le plus patriotique. Quant aux troubles du Nord-Ouest, il entretient le plus grand espoir qu'on y apportera rapidement une solution des plus satisfaisantes. Il fonde cette opinion sur l'information qu'il a obtenue lors de sa visite de ce territoire, visite remontant à quelques semaines seulement. Il a eu le plaisir de passer quelques jours dans le Territoire proprement dit et quelques semaines dans une région caractérisée par la similarité de sa topographie et de ses ressources avec celle du Nord-Ouest; l'opinion qu'il pouvait avoir des ressources s'en est trouvée considérablement améliorée. C'est avec chagrin qu'il a entendu les observations de l'honorable député de Terrebonne. L'attitude adoptée par l'honorable collègue à l'égard de cette question délicate est insoutenable; elle revient à sacrifier les intérêts de la Puissance. Ce territoire offre à l'immigration des débouchés qu'on ne trouve dans aucune autre région de l'Amérique britannique. La Chambre aura bientôt la satisfaction de savoir que par l'annexion du Nord-Ouest, on aura non seulement renforcé la confédération de l'Amérique du Nord britannique, mais également encouragé le développement d'une nouvelle province, ce qui devrait apporter d'incalculables richesses à la Puissance. Il dénote, dans les propos de l'honorable député

the position of the British North American Confederation, but opened up a country to energy and enterprise which would bring incalculable wealth to the Dominion. The remarks of the honourable member for Terrebonne were calculated to paralyze the efforts of the government to settle the question in a manner most conducive to the public interests. Was he prepared to thwart the progress of negotiations, that were being conducted with a fair prospect of success, by declaring that under no circumstances the use of force would be justifiable? When every effort for conciliation had failed, then the authority of the Crown must be vindicated. Such observations as the hon. gentleman had made were calculated to engender mischief, while the true spirit of statesmanship was shown in the Address, to which reference had been made, and that was, that the government would exhaust everything in the power of man in order to obtain a peaceful and satisfactory solution of the difficulty. He was proud to be able to say after having had an introduction to Mr. Riel in council at Fort Garry, and discussed in the frankest manner possible the whole question with some of his principal advisers, that he believed the negotiations now in progress would end in the peaceful acquisition of the Territory, upon terms alike satisfactory to the insurgents, and advantageous to the Dominion. He did not hesitate to admit that his sympathies were largely excited, upon looking at the question from the same point of view as the insurgents, and when he found how grievously they had been misled, and how ill advised they had been. He had no doubt whatever that when they found that the spirit of the free Canadian Parliament would not permit anything like injustice to govern in any part of the Dominion, they would readily agree to a satisfactory solution of the whole difficulty. Was it then right for the hon. member for Lambton, when interests of such vital importance were trembling in the balance, to throw down the gauntlet of party discord, and sacrifice the great interests of the country to the mere question of "who shall administer public affairs?"

**Mr. Mackenzie** asked whether the party which the honourable gentleman represented was not the one which had been strengthened.

**Hon. Dr. Tupper** did not understand the honourable member. Conservative as he had been he could point to his past history to prove that during his whole political career there was not a single measure calculated to increase the power of the people, or to ensure the purity of elections and the fullest expression of public sentiment, which he had not assisted in placing on the statute book of Nova Scotia, (cheers).

[Hon. Mr. Tupper—L'hon. M. Tupper.]

de Terrebonne, le dessein de paralyser les efforts du Gouvernement pour régler le conflit de la manière la plus favorable à l'intérêt public. L'honorable député irait-il jusqu'à contrecarrer le progrès des négociations en cours et qui ont de bonnes chances de succès, en déclarant que l'usage de la force ne peut se justifier en aucune circonstance? Si toutes les tentatives de conciliation échouaient, il faudrait alors soutenir l'autorité de la Couronne. Des propos tels que ceux tenus par l'honorable député ont pour but de semer la discorde, alors que l'Adresse dont nous parlons témoigne du véritable esprit d'homme d'État, puisqu'elle affirme que le Gouvernement entreprendra tout ce qui est humainement possible de faire pour en arriver à une solution pacifique et satisfaisante du conflit. Il est fier d'être en mesure d'annoncer, après avoir été présenté à M. Riel, siégeant en conseil à Fort Garry, et après avoir discuté de toute la question, le plus franchement possible, avec quelques-uns de ses principaux conseillers, qu'il estime que les négociations en cours aboutiront à l'acquisition pacifique du Territoire à des conditions aussi satisfaisantes pour les insurgés, qu'avantageuses pour la Puissance. Il n'hésite pas à admettre qu'après avoir considéré la question du point de vue des insurgés, et avoir découvert à quel point ils avaient été induits en erreur et mal conseillés, il a été considérablement touché. Il ne doute absolument pas que lorsqu'ils découvriront que l'esprit du libre Parlement canadien ne tolère aucune sorte d'injustice sur le Territoire de la Puissance, ils accepteront volontiers une solution satisfaisante du conflit. Alors que des intérêts d'une importance aussi vitale tremblent dans la balance, est-il juste que l'honorable député de Lambton jette le gant du défi, provoque la discorde des partis et sacrifie les intérêts majeurs du pays à la simple question de savoir: «Qui administrera les affaires publiques?»

**M. Mackenzie** demande si ce n'est pas le parti que l'honorable député représente qui a été renforcé?

L'honorable **Dr Tupper** ne comprend pas l'honorable collègue. Conservateur comme il l'a été, il peut se servir de ses propres antécédents pour démontrer, qu'au cours de son entière carrière politique, il n'y eut pas une seule mesure conçue dans le but d'augmenter le pouvoir du peuple ou d'assurer l'intégrité des élections et l'expression la plus complète de l'opinion publique qu'il n'ait pas aidé à introduire



Did the honourable member then mean to say he (Dr. Tupper) was not a member of the Liberal party? He could put his own record against that of the most sincere and ardent Liberal in the House.

**Mr. Mackenzie** was willing to take the honourable gentleman on his own ground. The Government existed as a combination of parties confessedly with the approval of the honourable member for Cumberland. Now the Premier had himself lit the fire of discord by having altered the compact, and made one element stronger than he should.

**Hon. Dr. Tupper**—Had not a valid reason been given for the course pursued? Now he had heard a good deal about the story of parties, and especially about the appointment of the Hon. Finance Minister. He confessed he would have preferred to have seen some other gentleman appointed to the position; the sympathy of the House was naturally with those who had been engaged, side by side, in conducting public affairs for years. But he would wish to see the prominent Reformer on the opposite side who would have been willing to accept that portfolio, (hear, hear from the Opposition). If the honourable member for Lambton would modify his views a little, he would be quite able to accept the position. He was prepared to pay his tribute of justice to the honourable member for having, again and again, risen superior to the demands of the party, and come to the rescue of the Government on questions which his judgment told him he should support. Under existing circumstances the Premier was obliged to fall back on the assistance of a gentleman who throughout his political life had been identified with the Reformers of Upper Canada (hear, hear from the Opposition). The honourable member for Lambton undoubtedly held patriotic views on the question of Confederation, but whilst that was the case with respect to himself, he was surrounded by those who were in antagonism to that great measure. It might be said that the Minister of Agriculture and Immigration had formerly opposed the scheme with great ability, but he as well as others had modified or changed their views when they found they could not continue to advocate them with reverence to the public interests of their own reputation as statesmen. Was Confederation to be considered a failure when it could be shown that its ablest opponents in the country had seen the error of their ways (hear) and combined to promote it? It was worthy of notice that whilst the former opponents of union came to this side of the House so soon as they

dans les statuts de la Nouvelle-Écosse. (Bravo!) L'honorable collègue veut-il dire que lui (le Dr Tupper) n'est pas membre du parti libéral? Il pourrait comparer ses propres antécédents à ceux du libéral le plus sincère et le plus ardent de la Chambre.

**M. Mackenzie** est disposé à rencontrer l'honorable collègue sur son propre terrain. Le Gouvernement consiste en une coalition de partis avec l'approbation de l'honorable député de Cumberland, comme celui-ci l'admet. Et maintenant, le premier ministre a lui-même allumé le brasier de la discorde en altérant la composition de la coalition, en donnant trop d'importance à l'un des partis.

**L'honorable Dr Tupper**—N'a-t-on pas donné une raison valable concernant l'adoption de cette ligne de conduite? Il a beaucoup appris sur l'histoire des partis et notamment sur la nomination de l'honorable ministre des Finances. Il admet qu'il aurait préféré voir un autre député nommé à ce poste; il est naturel que la sympathie de la Chambre soit acquise à ceux qui, aux côtés des députés, ont participé pendant des années à la conduite des affaires publiques. Il aimerait bien savoir quel est l'éminent réformiste de l'Opposition qui aurait été disposé à accepter ce portefeuille (Des Voix de l'Opposition: Bravo! Bravo!). Si l'honorable député de Lambton voulait bien modifier quelque peu ses opinions, il pourrait bien accepter le portefeuille. Il est disposé à rendre à son honorable collègue un juste hommage pour s'être montré maintes et maintes fois au-dessus des exigences de son parti en venant à la rescousse du Gouvernement pour appuyer des motions que son jugement lui commandait d'appuyer. Dans les circonstances actuelles, le premier ministre est obligé de recourir à l'assistance d'une personne que l'on a associée, tout le long de sa carrière politique, aux réformistes du Haut-Canada. (Bravo! de l'Opposition.) Sans aucun doute, l'honorable député de Lambton a des convictions patriotiques en faveur de la Confédération, mais il est entouré d'adversaires de cette grande entreprise. On peut dire que le ministre de l'Agriculture et de l'Immigration s'est opposé, dans le passé, à ce projet de façon très habile. Il a, cependant, comme d'autres, modifié ou changé ses opinions lorsqu'il a constaté qu'il ne pouvait pas continuer à les défendre par égard à l'intérêt public et à sa propre réputation d'homme d'État. Peut-on considérer l'entreprise de Confédération comme un échec lorsqu'on a la preuve que ses adversaires les plus compétents du pays se sont rendu compte qu'ils se trompaient (Bien parlé!) et qu'ils se sont joints à la coalition formée pour la promouvoir? Cela vaut la peine de remarquer qu'alors que les anciens

decided to uphold our constitution, those whose views were antagonistic to our system of Government, immediately joined the ranks of the Opposition. He could not understand the position taken by the honourable member for Sherbrooke. It would have been equally reasonable for him (Dr. Tupper) to have gone into Opposition, because Mr. Howe, who had long been a political opponent, had been taken into the Government, (cheers). Was it to be supposed that after fourteen years of political antagonism, the honourable Secretary of State was to him the most acceptable person for Minister? But he had felt that he must sacrifice any personal or party feeling he might have had and give his cordial assent to the introduction of that honourable gentleman into the Government. When Mr. Howe had found that all his efforts to thwart Union were useless, and the only result of continued agitation would be to injure his native country, he recognized the necessity of receding from his position of uncompromising hostility, and declared his determination to carry forward the great work which had been undertaken. Under these circumstances, he (Dr. Tupper) felt bound to sustain the honourable gentleman and the Government of which he was a member. Certainly he could not appreciate the course of the honourable member for Sherbrooke with respect to the Finance Minister. The honourable member for Lambton was certainly right when he laid down the principle that the arrangements with regard to a Cabinet were entitled to the fullest examination; and indeed it might be even urged that the conduct of gentlemen called upon to give their services to the Crown was open to the candid criticism of members of the House. He could not understand the position of an honourable gentleman like the member for Sherbrooke, who had professed to be an ardent friend of Confederation, and yet at this stage came forward and attempted to retard its progress simply because he did not approve of a certain appointment, before the gentleman in question had an opportunity of coming before Parliament and proving his capacity. The reasons of the honourable member for his present attitude, the more carefully they were considered, would be found based on fallacious premises and leading to most injurious results. It was certainly amusing to compare his line of argument with that of the honourable member for Lambton; the one declared that the scheme of Confederation was now organized; the other, that it was all disorganized. The hon. member for Sherbrooke had taken a step calculated to embarrass his colleagues, and place them in a most unfortunate position, when, on the eve of the first meeting of this Parliament, he left them without a budget, assigning private and personal

adversaires de l'Union vinrent siéger de ce côté de la Chambre dès qu'ils eurent décidé de soutenir notre Constitution, ceux dont les conditions politiques étaient opposées à notre régime, rejoignirent les rangs de l'Opposition. Il (Dr Tupper) ne saurait comprendre la position prise par l'honorable député de Sherbrooke. Il aurait été tout aussi raisonnable que lui-même (Dr Tupper) passât à l'opposition, parce que M. Howe, qui fut un adversaire politique, a été accueilli dans le Cabinet des ministres. (Applaudissements.) Faut-il supposer qu'après quatorze ans d'opposition politique, il (Dr Tupper) ait jugé que l'honorable Secrétaire d'État (l'honorable Joseph Howe) était la personne la mieux qualifiée pour être ministre? Non, il a simplement compris qu'il devait sacrifier tout sentiment ou toute considération de parti et donner son assentiment cordial à l'accueil de cet honorable député au sein du Cabinet. Lorsque M. Howe a constaté que ses efforts pour contrecarrer l'Union étaient sans effet, que le seul résultat d'une persévérance dans l'agitation serait de nuire à son pays natal, il a admis la nécessité de renoncer à son attitude d'hostilité intransigeante et a annoncé sa décision de faire avancer la grande œuvre entreprise. Dans ces circonstances, il (Dr Tupper) s'estime tenu d'appuyer l'honorable collègue et le ministère dont il est membre. Il ne peut certainement pas apprécier la conduite de l'honorable député de Sherbrooke à l'égard du ministre des Finances. L'honorable député de Lambton avait sûrement raison d'établir le principe que les arrangements concernant la composition du Cabinet devaient faire l'objet d'un examen approfondi; en fait, on pourrait même insister pour que la conduite des personnes appelées à offrir leurs services à la Couronne soit exposée aux franches critiques des membres de la Chambre. Il (Dr Tupper) ne saurait comprendre l'attitude d'un honorable collègue qui, comme le député de Sherbrooke, avait déclaré être un ardent ami de la Confédération et qui maintenant essaye d'en retarder le progrès pour la seule raison qu'il n'approuve pas une certaine nomination, et ce, avant même que le collègue dont il s'agit ait eu l'occasion de se présenter devant le Parlement et de faire ses preuves. Plus on examine attentivement les raisons que donne l'honorable député à l'appui de son attitude actuelle, plus on se rend compte qu'elles se fondent sur des fausses prémisses et aboutissent à des résultats des plus néfastes. Il est amusant, assurément, de comparer sa méthode d'argumentation avec celle de l'honorable député de Lambton: l'un déclare que le régime de Confédération est maintenant organisé; l'autre qu'il est tout à fait désorganisé. L'honorable député de Sherbrooke a fait une démarche visant à embarrasser ses collègues et à les placer dans une situation très désagréa-

reasons. Now the hon. member said that it was not personal or private reasons which induced him to go into opposition, but a difference in matters of public policy. He (Dr. Tupper) admitted that any hon. member had a perfect right, in vindication of his own honour as a public man, to refuse to support any Government on a question of great public importance, when he sincerely differed from them. But he denied that any hon. member had a right to give his hearty support to a measure, and place it on the statute book, and then come forward and state that as the reason for receding from his support of a Government. Now, if the hon. member for Sherbrooke believed that it was injudicious to entrust the power given by the Intercolonial Railway Act to the Government, how was it that he had never expressed his opinions before? The hon. gentleman owed it to the House and country honestly to explain his views, and press what he considered to be the best policy; but was it becoming for a man who had voted for a measure to come forward at the last moment and assign it as the motive for endeavouring to break down a Government which was engaged in carrying forward the greatest public measure which had ever been before this House and country? The hon. gentleman had also expressed his dissent from the policy of the Government respecting Newfoundland. Was it to be expected that the gentleman opposite, who had found fault with the Government for having offered too liberal concessions to the island, would turn round now and say that the Administration had not gone far enough? Was the hon. member for Sherbrooke to blame the Government for carrying out the policy of the Imperial Act to which he had been a party? Was he now prepared to assail a policy on which he had given his late friends a hearty support? The House would remember that in the only case in which the hon. gentleman had come into antagonism last session with the Government, he had been successful, for in the face of the opposition which he and others on the Government side offered to the banking measure, it was abandoned; and now there was every reason to believe a modified plan would be offered for the acceptance of Parliament. He was glad the honourable member for Sherbrooke had gone to the opposite side of the House, and he had no hesitation in explaining the reason. No one had a more exalted opinion of the honourable member's talents than he had himself—no one recognized more thoroughly his great experience and eloquence; but nevertheless he believed that the time had come when the fact of the honourable gentleman having crossed the floor, would be a source of strength to the Government, and of weakness to any opposition with whom he might ally himself. The

ble, lorsqu'il les a quittés, après avoir invoqué des raisons personnelles et privées, à la veille de la première séance du Parlement, sans avoir présenté de budget. Maintenant, l'honorable député dit que ce ne sont pas des raisons personnelles ou privées qui l'ont poussé à se joindre à l'opposition, mais que c'est une divergence de vue sur des questions d'administration publique. Il (Dr Tupper) admet que tout député a parfaitement le droit, pour défendre son honneur en tant qu'homme public, de refuser d'appuyer tout gouvernement sur une question de grande importance nationale, lorsqu'il diffère sincèrement de ses collègues. Mais il nie que tout député ait le droit d'appuyer chaleureusement une mesure, de la faire consigner dans les Statuts puis d'invoquer cela comme raison du retrait de son appui au Gouvernement. Or, si l'honorable député de Sherbrooke était d'avis qu'il n'était pas judicieux de conférer le pouvoir donné par la Loi sur le chemin de fer Intercolonial au Gouvernement, comment se fait-il qu'il n'ait jamais exprimé cette opinion auparavant? En toute honnêteté, l'honorable député doit à la Chambre et au pays tout entier, d'expliquer ses vues et d'insister sur ce qu'il juge être la meilleure politique. Mais est-il convenable qu'un homme qui a appuyé une mesure, s'avance au dernier moment et la cite comme le motif de ses efforts pour contrecarrer un gouvernement occupé à faire adopter la plus grande mesure dont la Chambre et le pays aient jamais été saisis. L'honorable député a aussi exprimé son opposition à la politique du Gouvernement à l'égard de Terre-Neuve. Doit-on s'attendre que le député de l'Opposition, qui a blâmé le Gouvernement d'avoir fait à Terre-Neuve des concessions trop généreuses, affirme maintenant que le Gouvernement n'est pas allé assez loin? L'honorable député de Sherbrooke blâme-t-il le Gouvernement d'appliquer la Loi impériale qu'il avait appuyée? Est-il maintenant disposé à attaquer une politique à l'égard de laquelle il avait donné à ses amis d'hier un chaleureux appui? La Chambre se souvient que, dans le seul cas où il se soit trouvé en conflit avec le Gouvernement, l'honorable député a réussi, car en présence de l'opposition que lui-même et d'autres ministériels ont fait à la Loi sur les banques, celle-ci a été abandonnée; et maintenant il y a tout lieu de croire qu'un plan modifié sera soumis à l'approbation du Parlement. Il (Dr Tupper) est content que l'honorable député de Sherbrooke soit passé à l'Opposition, et il n'hésite pas à en expliquer la raison. Personne n'a une plus haute opinion des talents de l'honorable député qu'il n'en a lui-même, personne ne reconnaît plus entièrement sa grande expérience et son éloquence. Quoi qu'il en soit, il estime que le moment est venu où le passage de l'honorable député à l'Opposition constitue

honourable member has said that he was going over to those who differed from him—with whom he had no sympathy—simply because he was ready to join anybody and everybody who would combine with him to strike down the Government. He, (Dr. Tupper), for one, with all his opinion of the honourable member's ability must be forgiven if he refused to follow a man who was engaged but one moment in supporting the Government, and at the next instant was found calling upon his friends and opponents to assist him in breaking it down, at the same time offering no reasons but acts to which he had himself been a party. The honourable gentleman must not expect to place others in an equally false position with himself, for he would find himself unable to induce men of judgment and consistency to follow him, when he had openly declared his desire to wreck the ship which he had before piloted, upon any shore without reference to the character of the wreckers into whose hands it might fall. But there was a still greater reason why he was glad that the honourable gentleman had gone over to the other side, and that was because the honourable member had done that which evinced his desire to strike down the constitution of the country. The moment the honourable member was regarded in this country as the Apostle of Independence, he could not consistently remain with those who are the firm supporters of the system of Confederation—who believe that that system will build up a great British American nationality, and at the same time perpetuate the ties that now bind us to the Parent State (enthusiastic cheers). The sooner, therefore, the hon. member left the Government side, the better; he would tell the honourable member for Lambton why it was the party with which he was now associated was called the "disunion party." Whenever a man wished to undermine the constitution he took his place on the opposite side; whenever he found his position untenable and wished to preserve the constitution intact he crossed to the Government benches and assisted in building up a great nationality on this side of the Atlantic. He rejoiced that the day had now passed when any one could taunt the Government for having among their supporters a man who was unfriendly to Confederation, and was engaged in dragging it down in order that he might substitute a weak and spurious independence in its stead. There was another question on which he held very strong opinions, and to which he called the attention of the honourable member for Lambton as well as the House. He would ask the honourable gentleman whether he considered it advantageous to the best interests of the country that the Dominion of Canada should long remain in its present

une source de force pour le Gouvernement et de faiblesse pour toute opposition à laquelle il pourrait se joindre. L'honorable député a dit qu'il s'associerait avec ceux dont les opinions ne sont pas les siennes, à ceux pour lesquels il n'éprouve aucune sympathie, parce qu'il était prêt à se joindre quiconque était disposé à l'aider à renverser le gouvernement. Quant au Dr Tupper, qu'on lui pardonne si, malgré sa haute opinion de l'habileté de l'honorable député, il refuse de suivre un homme, qui, à un certain moment, appuyait le Gouvernement, et qui, l'instant d'après, demandait à ses amis et à ses adversaires de l'aider à renverser ce Gouvernement, tout en ne donnant d'autres raisons pour cela que des mesures auxquelles il avait lui-même souscrit. L'honorable député ne doit pas s'attendre à mettre les autres dans une situation tout aussi équivoque que la sienne, car il se trouverait incapable de persuader des hommes qui ont du jugement et de la logique de le suivre, puisqu'il a exprimé ouvertement son intention de faire échouer le navire, qu'il avait auparavant piloté, sur n'importe quel rivage, sans se soucier du genre de naufrageurs aux mains desquels il pourrait tomber. Il y a une raison plus importante encore pour laquelle il est content que l'honorable député soit passé à l'Opposition, et c'est parce qu'en agissant ainsi l'honorable député a démontré clairement son intention de détruire la Constitution du pays. A partir du moment où l'honorable député était considéré au pays comme l'apôtre de l'indépendance, il ne pouvait logiquement pas demeurer l'allié des fermes partisans du régime de Confédération, de ceux qui croient que ce régime permettra de bâtir une grande nation britannico-américaine tout en perpétuant les liens qui, actuellement, nous lient à la mère patrie. (Applaudissements enthousiastes.) Il valait mieux, par conséquent, que l'honorable député quittât le parti du Gouvernement, le plus tôt possible. Il (Dr Tupper) aimerait dire au député de Lambton pourquoi le parti auquel il est actuellement associé, est appelé le parti de la désunion. Quand un homme veut saper la Constitution, il prend place sur les bancs de l'Opposition; quand il trouve sa position intenable et veut préserver l'intégrité de la Constitution, il s'allie au parti du Gouvernement et aide à édifier une grande nation de ce côté de l'Atlantique. Dr Tupper se réjouit que les jours sont révolus où quiconque pouvait railler le gouvernement parce qu'il comptait parmi ses partisans un homme hostile à la Confédération et qui s'efforçait de la faire échouer afin de pouvoir lui substituer une faible et fausse indépendance. Il voudrait attirer l'attention de l'honorable député de Lambton ainsi que celle de la Chambre sur une autre question au sujet de laquelle il a de fortes convictions. Il aimerait demander à l'honorable

humiliating attitude with regard to its trade relations with the United States. He had always felt, he should say at the outset, that the most peaceable and friendly relations should exist between the Dominion and the United States, and with that object in view he had favoured the reciprocal interchange of the natural productions of both countries. He was not prepared to go as far as the hon. member for Hochelaga, who was ready to advocate reciprocity in manufactured as well as raw products, but he could not endorse the policy that now obtained. It was well known that the treaty which formerly existed between British North America and the United States had operated in a satisfactory manner for both countries. It was well known, however, that the balance of trade was uniformly in favor of the United States, but nevertheless the Congress of that country repealed the treaty. When that occurred he, (Dr. Tupper) as the leader of the Government of Nova Scotia, maintained the necessity of our meeting them on their own ground. The Imperial Government desired and the Government of Canada conceded that instead of meeting the Americans with a retaliatory measure as the best means of obtaining a renewal of the treaty, we should act in a conciliatory spirit. All our efforts, however, to induce them to change their policy had failed, and they still adhere to their restrictive commercial system. Was the hon. member for Lambton or any one else on the opposite side prepared to continue a policy which had been all on one side, after the experience of the past four years, and the recent statement of the President to Congress, that the Government of the United States were opposed to reciprocal trade, because it was solely in the interest of the British producer? Were those hon. gentlemen prepared to sacrifice the best interests of the country, in order to assist the Americans in carrying out what they admitted was not a *commercial* but a *political* policy. Whilst the Provinces had been suffering from the restrictive policy of the Americans—whilst we had surrendered, for literally nothing, our magnificent fishing grounds, so valuable when considered in connection with our shipping interests, our commerce, and the training for sailors, we had been allowing our neighbours to send in their products free, or at a nominal duty, and giving them reason to suppose that we could not, or dare not, act in a different spirit towards them. Was that a policy to be supported by any free man in British America? Should we allow the best interests of the country to be sacrificed or uphold a bold national policy (cheers) which would promote the best interests of all classes and fill our treasury? Whilst Canadian agriculturists had their products shut out by the

député si celui-ci estime qu'il est conforme aux intérêts de la Puissance du Canada de persévérer longtemps encore dans son humiliante attitude à l'égard de ses relations commerciales avec les États-Unis. Il a toujours souhaité, et il doit commencer par le dire, que les relations entre la Puissance et les États-Unis soient des plus pacifiques et des plus amicales; c'est pour cela qu'il a appuyé la politique d'échange de produits naturels des deux pays. Il n'est pas disposé à aller aussi loin que l'honorable député d'Hochelaga qui est prêt à plaider la réciprocité, tant pour les produits manufacturés que pour les matières premières, mais il ne peut pas souscrire à la politique adoptée maintenant. Il est notoire que l'ancien traité entre l'Amérique du Nord britannique et les États-Unis avait été appliqué d'une manière satisfaisante pour les deux pays. Mais il était également de notoriété publique que la balance commerciale était régulièrement à l'avantage des États-Unis. Néanmoins, le Congrès de ce pays a abrogé le traité. Lorsque cela est arrivé, il (Dr Tupper), en sa qualité de chef du gouvernement de la Nouvelle-Écosse, a souligné la nécessité de rencontrer les Américains sur leur propre terrain. Le Gouvernement impérial désirait, et le Gouvernement du Canada a concédé, qu'au lieu de contrer les américains par une mesure de représailles, ce qui ne serait pas le meilleur moyen d'obtenir le renouvellement du traité, nous devrions agir dans un esprit de conciliation. Cependant, tous nos efforts pour les amener à changer leur position ont échoué et ils continuent à adhérer à leur politique commerciale restrictive. L'honorable député de Lambton, ou quelque autre membre de l'Opposition, est-il disposé à poursuivre une politique qui, d'après l'expérience des quatre dernières années, a toujours avantaagé une seule partie, en dépit de la déclaration récente du président au Congrès, précisant que le Gouvernement des États-Unis s'oppose à la réciprocité commerciale parce qu'elle serait uniquement à l'avantage des Britanniques? Ces honorables députés sont-ils disposés à sacrifier les intérêts du pays, afin d'aider les Américains à exécuter ce qui n'est pas une politique commerciale, mais, comme ils l'admettent, une stratégie politique. Tandis que les provinces souffraient des effets de la politique commerciale restrictive des États-Unis parce que nous avions cédé, pour quasiment rien, nos magnifiques bancs de pêche d'une si grande valeur, compte tenu de nos intérêts touchant le transport maritime, le commerce et la formation de nos marins, nous permettions à nos voisins de nous envoyer leurs produits en franchise ou moyennant un droit de douane nominal et nous leur donnions des raisons de supposer que nous ne pouvions pas ou que nous n'osions pas agir différemment envers eux. Est-ce là une politique que tout

prohibitory tariff of the Republic, Canada had admitted, free, during the past year, six or seven millions of dollars worth of grain and breadstuffs from that Republic. Take the article of coal for instance, and it would be well if the House fully considered the importance of that great branch of industry. Whilst the United States policy had been to meet the coal producers of Canada with a duty which virtually shut out Canadian coal from the American market, we had bought from them nearly a million dollars worth of coal more than we had sent to the States on which we did not receive a cent of duty. We had, during the past year, admitted between six and seven million of dollars worth of agricultural products, and nearly ten million of free goods of other descriptions from the United States, whose people in return told us that neither the products of our mines, our forests, our fields, or our seas, should cross their borders without paying tribute. If we could not have free trade, the time had certainly come for having at least a reciprocity of tariffs. Was there an intelligent man in the country who did not know that our declaration of such a policy would give us a Reciprocity Treaty in a year? Whoever read the discussions of Congress would see that all we had to do was to assume a manly attitude on that great question in order to obtain free trade with the United States. But suppose they resented that retaliatory policy, the result would be hardly less satisfactory than a Reciprocity Treaty. It would increase the trade between the Provinces, stimulate intercourse between the different sections of our people, and promote the prosperity of the whole Dominion. Such a question should be fully considered, for it affected the most important interests of the country, and properly dealt with, would diffuse wealth and prosperity throughout the Dominion. In comparison with it all such personal and party issues as had been raised by gentlemen on the opposite benches, sunk into most utter insignificance. Some reference had been made to the question of banking, on which he held very strong views. He had no hesitation in saying that he had felt it his duty at the last session, when the question came up for consideration, to state his intention of giving the measure then propounded his most determined opposition. He felt that he would have been fully warranted in taking such a course but that measure had been withdrawn, and he hoped that the able and experienced Minister of Finance would meet the great interests involved by a measure which would maintain the leading object of the Government by giving greater security to note holders without any radical change in the banking system now in operation. It was not only due to the Minister of Finance but also to the best inter-

homme libre peut soutenir en Amérique britannique? Devons-nous permettre que les intérêts du pays soient sacrifiés ou devons-nous soutenir une audacieuse politique nationale (Applaudissements.) qui servirait les intérêts de toutes les classes et remplirait nos coffres? Alors que les produits des agriculteurs canadiens se heurtent aux tarifs douaniers prohibitifs des États-Unis, le Canada a admis en franchise, l'année dernière, pour six ou sept millions de dollars de céréales et de farines américaines. Parlons du charbon par exemple, et il serait bon que la Chambre prenne sérieusement en considération l'importance de ce secteur considérable de l'industrie. Alors que les États-Unis opposaient aux producteurs de charbon du Canada un droit de douane qui l'éliminait virtuellement du marché américain, nous leur avons acheté pour près d'un million de dollars de charbon de plus que ce que nous avons envoyé aux États-Unis et pour ce charbon-là, nous n'avons pas perçu un cent de droit de douane. L'année dernière, nous avons admis des produits agricoles pour une valeur de six à sept millions de dollars et d'autres produits américains en franchise d'une valeur de près de dix millions, mais, par contre, le Gouvernement des États-Unis nous a dit qu'aucun produit de nos mines, de nos forêts ou de nos mers ne pourrait franchir la frontière sans payer de douane. Si nous ne pouvons obtenir le libre-échange, il est certainement temps que nous obtenions au moins la réciprocité des tarifs douaniers. Y a-t-il au pays un homme intelligent qui ne sache pas que la déclaration de notre part d'une telle politique nous vaudrait un traité de réciprocité en une année? Quiconque lit le compte rendu des délibérations du Congrès voit bien que tout ce que nous avons à faire pour obtenir le libre-échange avec les États-Unis, consiste à assumer, sur cette importante question, une attitude courageuse. Supposons même qu'ils s'offensent d'une telle politique de représailles, le résultat serait à peine moins satisfaisant qu'un traité de réciprocité. Le commerce entre les provinces s'intensifierait, les échanges entre les différents secteurs de la population seraient encouragés et la prospérité de la Puissance toute entière augmenterait. Il faudrait donner à cette question toute la considération qu'elle mérite car elle touche les intérêts les plus importants du pays et, réglée convenablement, répandrait richesse et prospérité dans toute la Puissance. Par comparaison, les questions personnelles et les questions de parti soulevées par les députés de l'Opposition, sombrent dans la plus totale insignifiance. On a fait quelques allusions au système bancaire sur lequel il (Dr Tupper) a de très fermes opinions. Il n'hésite pas à dire qu'il a estimé de son devoir, quand la question a été mise en délibération lors de la dernière session, d'an-

ests of the country, that the House should wait until the policy of the Government on so important a question was brought down and fully explained. If the Finance Minister succeeded in dealing with this great question in a manner satisfactory to the great commercial interests involved, he would obtain as he deserved the support of the House and the thanks of the country. After a calm and dispassionate review of the course pursued by the Government, he believed that a large majority of the House would agree with him in the opinion that the time had not arrived when power could be entrusted in the hands of the gentlemen opposite, without seriously retarding the great work of consolidating and extending the Confederation of British North America from Newfoundland to Vancouver's Island, and imperiling the best interests of all classes of our people. (Loud cheering.)

**Hon. Mr. Huntington** then reviewed the speech of the member for Cumberland. That hon. gentleman had no doubt good cause for congratulation. He had boasted that Nova Scotia had been conciliated, but though a few gentlemen had been conciliated, was there any more faith in the Dominion among the people of Nova Scotia?

**Hon. Dr. Tupper** said the people of Nova Scotia had as often as the opportunity offered, by large majorities endorsed the action of gentlemen who had joined the government, and more volunteers had offered themselves for enrolment than the Act required.

**Hon. Mr. Huntington** went on to refer to the North-West difficulties, and condemned the government's policy on that question. It was the same policy, the same want of foresight, that they had followed in reference to Newfoundland and Prince Edward's Island. There might be glory in future for Confederation, but the government deserved no credit—they were but carrying out the inevitable Imperial policy. The hon. member for Cumberland should be the last man to ask them to give

noncer son intention de s'opposer avec la plus grande détermination à la mesure alors proposée. Il croit qu'il aurait été pleinement justifié d'agir ainsi, mais cette mesure fut retirée et il espère que le ministre des Finances, dont on connaît la compétence et l'expérience, connaîtra les importants intérêts impliqués dans une mesure destinée à soutenir l'objectif principal du Gouvernement en donnant une sécurité accrue aux détenteurs de billets et d'effets, sans changer radicalement le système bancaire actuel. Il est non seulement dû au ministre des Finances, mais il est aussi dans l'intérêt du pays que la Chambre attende jusqu'à ce qu'on lui présente et qu'on lui explique clairement la ligne de conduite du Gouvernement dans une affaire si importante. Si le ministre des Finances réussit à régler cette importante question de manière à satisfaire les grands intérêts commerciaux, il obtiendra, comme il le mérite, l'appui de la Chambre et la gratitude du pays. Après l'examen calme et impartial de la ligne de conduite suivie par le Gouvernement, il estime qu'une forte majorité de députés serait d'accord avec lui que le jour n'est pas encore arrivé où l'on pourrait confier le pouvoir aux députés de l'Opposition, sans retarder sérieusement la grande œuvre de consolidation et d'expansion de la Confédération de l'Amérique du Nord britannique, de Terre-Neuve à l'île de Vancouver, et sans mettre en péril les intérêts de toutes les classes de notre peuple. (Vifs applaudissements.)

**L'honorable M. Huntington** passe alors en revue le discours du député de Cumberland. Cet honorable député a sans doute de bonnes raisons de se féliciter. Il s'est fait gloire que la Nouvelle-Écosse ait été gagnée à la Confédération. Mais, bien qu'elle se soit conciliée quelques députés, la population de la Nouvelle-Écosse fait-elle davantage confiance à la Puissance?

**L'honorable Dr Tupper** dit que, aussi souvent que l'occasion lui en a été offerte, la population de la Nouvelle-Écosse a approuvé par une forte majorité, les actes politiques des députés qui se sont joints au parti gouvernemental et que, plus de volontaires que ne le demande la loi se sont présentés.

**L'honorable M. Huntington** continue à parler des troubles dans le Nord-ouest et blâme la politique du Gouvernement à ce sujet. C'est la même politique que les ministériels ont suivi, la même imprévoyance dont ils ont fait preuve dans le cas de Terre-Neuve et de l'île du Prince-Édouard. Il se peut que la Confédération ait un avenir glorieux, mais le Gouvernement ne peut s'en attribuer le mérite car il se contente d'exécuter l'inévitable politique impériale. L'honorable député de Cumberland

the government perpetual support, while they were fulfilling a never-ending task.

**After recess**

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** said that the citizens of Ottawa, having made preparations for an entertainment to His Royal Highness Prince Arthur, and having invited this House, in a body, to be present, it was a question whether it was fitting that they should disregard the occasion that had been offered them of joining the citizens of Ottawa in doing honor to Her Majesty's son. The debate that had commenced would not, he thought, last long, and might be adjourned, to allow the members an opportunity of availing themselves of the hospitable entertainment offered by the citizens. It was for the House to say whether it should adjourn. He merely threw out the hint.

**Hon. Mr. Holton** thought that if there was any general disposition to prolong the debate, to a late hour, it would be better to adjourn; but, from the present indications, he thought there was a reasonable prospect of concluding the debate at such an hour as would enable those intending to partake of the hospitality to do so. This being the last day of the week it appeared to him desirable that they should get through with the debate.

**Hon. Sir John A. Macdonald** quite agreed with what had fallen from the member for Cornwall. Of course it was not for the Government to take action in a case like this, but he was aware that many of the members on both sides were desirous of joining with the citizens in doing honour to Prince Arthur. Many felt it their duty to do so and had great difficulty in deciding which was their prior duty—to go to their ball or to attend to their parliamentary duties. He thought the debate would not close until too late as there were several desirous of following the member for Lambton who had spoken with great ability and at some length. Under the circumstances he would second the motion of the honourable member for Cornwall.

The House then adjourned till Monday.

devrait être le dernier à demander aux députés d'accorder au Gouvernement leur perpétuel soutien pendant qu'ils accomplissent une tâche interminable.

**A la reprise de la séance,**

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** dit que les citoyens d'Ottawa ayant organisé une fête en l'honneur de Son Altesse royale, le prince Arthur et ayant invité tout le corps parlementaire, il se demande s'il est convenable de ne pas tenir compte de l'occasion qui est offerte aux députés de se joindre aux citoyens d'Ottawa pour honorer le fils de Sa Majesté. Il pense que la séance commencée ne durerait pas longtemps et pourrait être ajournée pour permettre aux députés de se prévaloir de l'invitation des citoyens à leur fête. La décision d'ajourner revient à la Chambre. Il se permet uniquement de faire une suggestion.

**L'honorable M. Holton** estime que si les députés sont, en général, enclins à prolonger les débats, il vaudrait mieux ajourner, mais, d'après ce que l'on peut constater en ce moment, il estime qu'on peut raisonnablement prévoir de conclure les débats à une heure qui permettra à ceux qui le désirent, de se prévaloir de l'hospitalité offerte. Étant donné que ce jour est le dernier de la semaine, il lui semble souhaitable de poursuivre les délibérations.

**L'honorable sir John A. Macdonald** partage l'opinion que vient d'exprimer le député de Cornwall. Évidemment, ce n'est pas au Gouvernement de prendre l'initiative dans un cas comme celui-ci, mais il se rend compte que de nombreux députés des deux côtés de la Chambre désirent se joindre aux citoyens d'Ottawa pour rendre hommage au prince Arthur. Beaucoup pensent que c'est leur devoir et il leur est très difficile de décider laquelle de leurs obligations est prioritaire, aller au bal ou remplir leurs obligations parlementaires. Ils croient que les débats se termineront trop tard puisque plusieurs députés désirent suivre le député de Lambton qui a parlé longuement et avec beaucoup de talent. Dans ces circonstances, il appuie la motion de l'honorable député de Cornwall.

La Chambre s'ajourne jusqu'à lundi.



## HOUSE OF COMMONS

Monday, February 21, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

A petition was presented from certain citizens of Hamilton, asking for the abolition of duty on refined salt.

## THE ADDRESS

Hon. Mr. Howe resumed the debate on the Address. After referring to the ceremony at the opening of the Session—a scene of which, he said, the country might be proud—he observed that his two hon. friends who moved and seconded the Address to the Speech from the Throne, were like two heralds proclaiming the lists opened. Then the hon. member for Châteauguay threw down his glove and struck the shield of his (Mr. Howe's) hon. friend on the left (Sir F. Hincks), who at once picked up the glove and accepted the challenge. The opening debate took place in the presence of Queen Victoria's son; but, although the Prince had been present at the debate in Congress, and had traversed a great portion of this country, he had witnessed no such scene, embodying as it did the representation and security of the people, and a system of well-preserved liberty. A few years ago, he (Mr. Howe) had spent some ten weeks in Washington, and during all that time there was a deadlock between the Government and the Legislature; but no such thing could occur here and this was a subject of earnest congratulation. During the debate the Ministry had been challenged for explanations, and he had been challenged two or three times; and this was the first chance he had of rising to say a word in his own defence or give the explanations which the House had a right to demand. He would beg gentlemen on the other side to acquit him of remissness in not speaking, but he had wanted to narrow the debate and have a discussion on the North-West. At the same time he had nothing to conceal. The Opposition had a right to know and his friends on his own side of the House had a right to know, if he, last summer, had done anything to weaken the hold he had on the gentlemen on his own side of the House. It would be in the memory of the House that during the short session of 1867 he delivered on the other side of the House his opinion on the subject of the North-West. (Hear, hear.) It was known too, how, in the presence of an immense force on the other side, he had avowed and maintained the belief that the Imperial Government should assume the charge of that

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le lundi 21 février 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

Un certain nombre de citoyens de Hamilton présentent une pétition pour l'abolition des droits sur le sel raffiné.

## L'ADRESSE

L'honorable M. Howe reprend les débats sur la réponse au discours du trône. Après avoir rappelé la cérémonie d'ouverture de la session—une scène dont il dit que le pays peut être fier—il fait remarquer que ses deux honorables amis, qui ont proposé et appuyé la réponse au discours du trône, ressemblaient à deux hérauts annonçant l'ouverture des listes. Puis, l'honorable représentant de Châteauguay jette son gant et donne un coup à l'écusson de son honorable ami (celui de M. Howe) placé à sa gauche (sir F. Hincks) qui aussitôt ramasse le gant et accepte le défi. Les débats d'ouverture se déroulent en présence du fils de la reine Victoria; mais bien que le Prince ait assisté aux débats du Congrès et visité une grande partie de ce pays, il n'a jamais été témoin d'une telle situation où la représentation et la protection de la population s'allient à la sauvegarde de la liberté. Quelques années auparavant, il (M. Howe) a passé quelque dix semaines à Washington tout au long desquelles le Gouvernement et le pouvoir législatif n'ont pas réussi à sortir d'une impasse; de telles difficultés ne risquent pas de se produire ici et c'est un fait dont il y a lieu de se féliciter. Au cours des débats, le ministère s'est vu poser la question de confiance à deux ou trois reprises; c'est la première fois qu'il (M. Howe) a l'occasion de se lever pour dire quelques mots de justification ou d'explication, que la Chambre est en droit de demander. Il demande à ces messieurs de l'Opposition de ne pas le considérer coupable de négligence pour avoir gardé le silence, car il voulait limiter les débats à une discussion sur le Nord-Ouest. D'autre part, il n'a rien à cacher. L'Opposition, comme d'ailleurs ses amis du même parti, ont le droit de savoir si, l'été dernier, il a agi de façon trop faible auprès des membres de son parti siégeant à la Chambre. La Chambre se souviendra qu'au cours de la courte session de 1867, il a exposé au parti de l'Opposition siégeant à la Chambre son opinion sur la question du Nord-Ouest. (Bravo! bravo!) Chacun sait également qu'en présence d'une très forte opposition, il a déclaré et soutenu sa conviction qu'il était nécessaire que le Gouvernement impérial assume la charge de ce pays.

Country. He believed that it should be formed into a Crown Colony, or a series of Crown Colonies, and that the Queen would have the benefit of all the trade without the people of the Dominion incurring the risk of extending their territories or burthening themselves with the expense. The session of Parliament to which he had referred, lasted forty days, and after it closed and went home. When Parliament opened again he found that it had decided to purchase the Territory. After this, delegates were sent to England, and the arrangements they had made were, he admitted, of an advantageous character. The policy as to the North-West was settled when he went into the Government last spring, and there was nothing to be done except to carry out the policy which Parliament had laid down. He now addressed the House in the presence of his friends in the Government, and would ask them whether, from the day he entered the Cabinet, they had not his sincere and hearty co-operation in the course they had determined to pursue. He would now say something as to his connection with this question, but everything that related to the policy of the Government after the insurrection, it would be more convenient to discuss when the papers came down. He proposed now to confine himself chiefly to those points on which the gentlemen opposite had made observations in the matter of his conduct. About mid-summer he had gone up the Upper Ottawa, and on his return was about to pay a visit to his own Province, when he was surprised to receive a note from one of the Government as to exchanging the office he then held to that of Secretary of State for the Provinces. On reference to this particular circumstance, he would observe it had been stated abroad, and not contradicted, that there was some French conspiracy, some conspiracy, hatched he did not know exactly where, or by whom, but hatched in some decree in the interests of Lower Canada, and by some gentlemen who represented that section of the country. He would now state that the proposal was made to him by the Minister of Justice, sitting in the Hon. Mr. McDougall's house, and no one was present but three persons; and those three were themselves. There was not in the city a French member of the Cabinet, save the Hon. Mr. Chapais. Sir George-É. Cartier and the Hon. Mr. Langevin were in the Lower Provinces. He did not know whether they were conversant with the proposition or not. Next day, going down the river to Montreal, he put the question to the Minister of Justice. "Do you really wish me to change office? I have no desire to change for I am happy enough where I am." (Laughter.) He further stated to Sir John A. Macdonald that he desired no change, but at the same time, was perfectly willing to

Il a déclaré alors, qu'à son avis, il fallait constituer une colonie de la Couronne, ou une série de colonies; la Reine pourrait bénéficier de tous les échanges commerciaux sans que la population de la Puissance ait à encourir les risques et les frais d'une expansion de son territoire. Cette session du Parlement à laquelle il se réfère, a duré quarante jours au bout desquels les députés se retirèrent. Lors de la nouvelle ouverture du Parlement, il apprit qu'on avait décidé d'acheter le Territoire. Par la suite, les délégués envoyés en Angleterre ont négocié des accords dont il reconnaît les avantages. La politique concernant le Nord-Ouest était ainsi déjà définie quand il a accédé au Gouvernement, au printemps dernier; il ne restait plus rien d'autre à faire que de continuer dans la voie déjà tracée par le Parlement. Il s'adresse maintenant à la Chambre, en présence de ses amis du Gouvernement, et leur demande s'ils n'ont pas eu, dès le premier jour de son entrée au Cabinet, sa collaboration sincère et entière pour la poursuite des objectifs qu'ils avaient choisis. Il va maintenant s'expliquer au sujet de son attitude dans cette question; toutefois, en ce qui concerne la politique du Gouvernement après l'insurrection, il serait préférable d'en discuter quand tous les documents auront été obtenus. Pour le moment, il a l'intention de se limiter essentiellement aux points sur lesquels ces messieurs de l'Opposition ont fait des remarques quant à son attitude. Vers le milieu de l'été, il avait remonté le Haut-Outaouais et, à son retour, avait l'intention de visiter sa propre province quand il eut la surprise de recevoir une note de l'un des membres du Gouvernement—on lui proposait d'échanger le portefeuille qui lui avait été confié pour celui de secrétaire d'État pour les provinces. En relatant ces circonstances particulières, il fait remarquer qu'on a déclaré à l'étranger qu'il s'agissait de quelque complot français, complot fomenté on ne sait exactement où, ni par qui, mais fomenté grâce à un décret favorisant le Bas-Canada par certains représentants de cette partie du pays (cette déclaration faite à l'étranger n'a pas été démentie). Il déclare maintenant que cette proposition lui a été faite par le ministre de la Justice, alors qu'il se trouvait dans la résidence de l'honorable M. McDougall; seules trois personnes étaient présentes, c'est-à-dire eux-mêmes. Aucun membre français du Cabinet ne se trouvait dans la ville, sauf M. Chapais. Sir George-É. Cartier et M. Langevin se trouvaient dans les Basses-Provinces. Il ne sait pas si ces messieurs étaient au courant de la proposition. Le jour suivant, alors qu'il descendait la rivière vers Montréal, il a posé cette question au ministre de la Justice: «Désirez-vous vraiment que je change de portefeuille? Je ne souhaite pas changer, je suis très satisfait de ma situation actuelle».

[Hon. Mr. Howe—L'hon. M. Howe.]

assist the Government in any department they desired. He also said to Sir John, "I know Nova Scotia, New Brunswick, Newfoundland and the two Provinces of Ontario and Quebec, but what do I know of the North-West? But if it is wise for me to act, the best thing I can do is to go to the country, examine its approaches on every side, and bring back to the Government that amount of local and general knowledge which the Government may require." As a further evidence of this French conspiracy, Sir John A. Macdonald had said to him, with a good deal of earnestness, "I wish you would go." He (Mr. Howe) then asked him if he were at liberty to discuss this matter with their colleagues? and Sir John A. Macdonald replied in the affirmative. He (Mr. Howe) soon ascertained that the proposal had been made with the knowledge of the two French members. In the conversation he (Mr. Howe) had with these two French gentlemen, they neither attempted to influence his judgment nor control his free action. He believed that the statement which had been made with respect to these two gentlemen was without the shadow of a foundation. On his return to Ottawa he put himself in communication with Mr. McDougall, finding that the latter had made up his mind to accept the office of Lieutenant Governor. He consulted with Mr. McDougall as to the best way in which to employ his (Mr. Howe's) summer. Here he might take occasion to say, with respect to a certain matter that had been hinted at, that in one conversation which he had previous to the acceptance of office by Mr. McDougall, he said to that gentleman, "If I were younger nothing would gratify my ambition more than to go to the North-West, and there lay the foundation of a great Colony; but I am twenty years too old, and would not accept the office." Mr. McDougall knew this was his (Mr. Howe's) opinion before he accepted office. Mr. Howe having described the mode of his journey to the North-West, said that it had been objected to him that he had not sent back instructions before Mr. McDougall set out. The explanation on this head was very simple. When he got to Abercrombie, which was 315 miles from Fort Garry, he heard rumours and reports that the Governor would not be allowed to enter the Territory. These rumours were everywhere, even in the streets. Some young Canadian friends asked him how he knew that he would be allowed to enter the country. He said that he would make the attempt; that the party did not anticipate an army, but were quite prepared for any small force. These rumours had spread 315 miles this side of Fort Garry.

(Rires.) Il a également déclaré à sir John A. Macdonald qu'il ne désirait pas changer de portefeuille mais qu'il mettait toute sa bonne volonté à la disposition du Gouvernement dans n'importe quel ministère. Il a encore dit à sir John: «Je connais la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, Terre-Neuve et les deux provinces de l'Ontario et de Québec; mais qu'est-ce que je connais du Nord-Ouest? Toutefois, s'il est souhaitable que j'agisse, le mieux que je puisse faire est de me rendre dans cette région, d'en examiner tous les aspects et de rapporter au Gouvernement tous les renseignements locaux et généraux qui peuvent s'avérer nécessaires. Une nouvelle preuve de ce complot français est la réponse de sir John A. Macdonald qui lui a dit, très sérieusement: «Je serais très heureux que vous y alliez». Il (M. Howe) lui a demandé s'il pouvait discuter de cette question avec ses collègues et sir John A. Macdonald a répondu affirmativement. Il (M. Howe) s'est vite aperçu que les deux représentants français étaient au courant de la proposition qui lui avait été faite. Au cours de sa conversation avec eux, ils n'ont essayé ni d'influencer sa décision ni d'entraver sa liberté d'action. Il était alors convaincu que la déclaration faite au sujet de ces deux députés était absolument sans fondement. À son retour à Ottawa, il est entré en rapport avec M. McDougall et a été informé que ce dernier avait décidé d'accepter la charge de lieutenant-gouverneur. Il a demandé à M. McDougall son avis quant à ce qu'il (M. Howe) devrait faire pendant l'été. Il profite de cette occasion pour faire savoir, au sujet d'une question à laquelle on a fait allusion, qu'il a dit à M. McDougall au cours d'une conversation qu'il a eue avec lui avant l'acceptation par ce dernier de son nouveau poste: «Si j'étais plus jeune, rien ne pourrait mieux satisfaire mon ambition que d'aller dans le Nord-Ouest et y jeter les bases d'une grande colonie; mais je suis de vingt ans trop vieux et je ne peux pas accepter ce poste.» M. McDougall le savait, il connaissait l'opinion de M. Howe avant d'accepter son nouveau poste. M. Howe décrit le cours de son voyage dans le Nord-Ouest; il dit qu'on lui a reproché de ne pas avoir envoyé d'instructions avant le départ de M. McDougall. La raison en est très simple. Quand il arriva à Abercrombie, situé à 315 milles de Fort Garry, il apprit, par des rumeurs et des rapports, qu'on ne permettrait pas au gouverneur d'entrer dans le Territoire. Ces rumeurs circulaient partout, même dans les rues. De jeunes amis canadiens lui ont demandé comment il savait que le gouverneur serait autorisé à entrer dans le pays. Il répondit qu'on devait en faire l'essai, que le parti n'avait pas prévu une armée mais qu'il était prêt à envoyer une petite force. Ces rumeurs s'étaient

répandues jusqu'à 315 milles de ce côté de Fort Garry.

**Hon. Mr. Bolton**—What date?

**L'honorable M. Bolton**—A quelle date?

**Hon. Mr. Howe**—About the 1st of October. On the way to Fort Garry there was no obstruction; there was nothing but courtesy and rough hospitality. At the end of twenty days they got to Fort Garry. There he received three invitations to take up his quarters, one from Governor McTavish, one from Dr. Schultz and another from the Bishop of Rupert's Land. But he preferred to go to the hotel, and be at liberty to see every one and learn what he could. Here he had been accused of uttering all sorts of treason in some mysterious way. That was simply impossible. There was but one parlor in the hotel, shared by Mr. Turner and Mr. Sandford, with himself. People were coming and going, and he could have had but little private conversation, nine out of ten times these two gentlemen being present when he was in company with any one, and heard every word he spoke. What he said might have been said on the street. He believed it to be his first duty to call on Governor McTavish, but he found he had been attacked with hæmorrhage of the lungs. He then addressed himself to get such information as he could; went to the Seminary of St. Boniface, visited their schools and generally put himself in communication with the leading men as far as he could ascertain them. He had been requested to make speeches to the people but he felt that it would be neither proper to do so in consideration of the position of Governor McTavish on the one hand, or of the incoming Governor McDougall. He had stated that the new Governor would be into the country in a week or two and that when Governor McTavish had laid down his authority, the new Governor would declare what the policy was to be. Mr. Alcock, who was there, invited him to drive with him, and he had done so. He visited the Bishop of Rupert's Land, Dr. McCrae, Arch-deacon McLean, Rev. Mr. Black, Presbyterian Minister, and Judge Black, all leading and highly respectable men, and there was not much opportunity of speaking treason to them. He denied that there had been on his part either treasonable utterances or absurd chaff. That would have been simply foolish. When he visited Captain Kennedy, he (Mr. Howe) and Turner, and Sandford occupied the same room for nearly all the time during the visit. Kennedy and Turner went out for some business transactions, and he (Mr. Howe) was in conversation with the lady of the house, a woman of intelligence, and kind and hospitable manner. She generally passed in and out, getting dinner ready for them, and

**L'honorable M. Howe**—Aux environs du 1<sup>er</sup> octobre. Sur la route de Fort Garry, il n'y avait aucun obstacle; je n'ai rencontré que courtoisie et simple hospitalité. Au bout de vingt jours, il arriva à Fort Garry. Il reçut trois invitations pour son séjour—l'une du gouverneur McTavish, l'une du Dr Schultz et la dernière de l'évêque la Terre de Rupert. Mais il préféra s'installer à l'hôtel et se trouver libre de rencontrer qui il voulait, pour se renseigner au maximum. A ce sujet, il a été accusé de trahison pour avoir tenu des propos diffamatoires en quelques mystérieuses occasions. C'était absolument impossible. Il n'y avait, dans l'hôtel qu'un seul salon qu'il devait partager avec M. Turner et M. Sandford. Il y avait là un va-et-vient continu; il ne pouvait avoir aucune conversation en privé, puisque neuf fois sur dix ces deux messieurs étaient présents quand il recevait quelqu'un, et qu'ils pouvaient entendre les moindres paroles. Tout ce qu'il a dit aurait pu être prononcé dans la rue. Il pensa que son premier devoir était de se rendre chez le gouverneur McTavish, mais il apprit que ce dernier avait eu une hémorragie pulmonaire. Il a donc cherché à recueillir le maximum de renseignements, le mieux qu'il pouvait; il se rendit au Séminaire de Saint-Boniface, visita les écoles qui en dépendaient et entra en contact avec toutes les personnalités en vue, dans la mesure où il put les repérer. On lui a demandé de prononcer des discours à la population, mais il pensait qu'il était inopportun de le faire étant donné le rôle du gouverneur McTavish d'une part, et celui du nouveau gouverneur McDougall de l'autre. Il avait déclaré que le nouveau gouverneur arriverait dans le pays dans une semaine ou deux, et qu'au moment où le gouverneur McTavish abandonnerait ses pouvoirs, le nouveau gouverneur annoncerait les grandes lignes de sa politique. M. Alcock, que se trouvait là, lui proposa de le reconduire, et le fit. Il rendit visite à l'évêque de la Terre de Rupert, au Dr McCrae, à l'archidiacre McLean, au révérend Black, pasteur presbytérien, et au juge Black, tous gens d'importance et hautement respectés; il n'eut guère l'occasion de leur tenir des propos diffamatoires au sujet de quiconque. Il assure n'avoir jamais tenu de tels propos ni propagé d'absurdes médisances. Il aurait été bien sot de le faire. Quand il rendit visite au capitaine Kennedy, il (M. Howe) se trouvait dans la même pièce que Turner et Sandford pendant presque toute la durée de la visite. Kennedy et Turner s'absentèrent pour certaines affaires tandis

[Hon. Mr. Howe—L'hon. M. Howe.]

he occasionally exchanged some observations with her. When Kennedy and Turner returned, they all sat down to dinner and after that they exchanged a few general observations. That was all the talk they had. Alcock and he parted good friends, and that was all he (Mr. Howe) knew of the matter. The hon. member for Lambton had taken him to task for abusing the *Globe* newspaper. He did not desire to abuse the *Globe* or any other newspaper, because he was too old a newspaper man himself to take up that course. But he would say this, that when he was in the house of Captain Kennedy, and when the subject of how the territory was to be governed, and how Canada was about to act, and what were the instructions of Mr. McDougall, and what he would do when he came into the territory, he (Mr. Howe) did there, as he did everywhere—he defended what was to be the policy of Canada in the most open and undisguised manner. And when he defended, as he was bound to do, the incoming Governor, against the charges and insinuations, and doubts, and apprehensions thrown out against him, when he did that what was the answer? He was referred to Mr. Brown's editorial as an evidence of the fact that he had said that Canada would send men in there to ride roughshod over the country; that the man who was sent was unfit on account of his political conduct, and was to bring with him instructions and men who would set at naught the rights and disregard the feelings of the people. When he found the state of public opinion in the district he ascertained that a number of Canadians had been sent out there in the public service, and had been there for some time, and certainly had not made any report regarding the state of feeling. When he left Ottawa, there was no report that would have led the government for a single moment to suppose that there was any dissatisfaction out there at the course government was taking. But when he (Mr. Howe) got into the country he saw there was a good deal the government had to learn. In the first place the English parts of the population were uneasy and dissatisfied, and were discussing the matter among themselves. He believed the difficulties originated, in the first instance, from the discussions by the English parts of the population, (hear, hear). And the ground they took was that they had never been consulted on the arrangements. They entertained fears and apprehensions with regard to the instructions given for the management of the country, that their rights would be to a great extent ignored. With regard to the French part of the population, the public grounds taken by the English people were widened by personal complaints, which, up to that time, he had never heard. But there was another element in the difficulty,

qu'il (M. Howe) bavardait avec la maîtresse de la maison, une dame intelligente, distinguée et accueillante. Elle entra et sortait en s'occupant de préparer le dîner, et ils échangeaient de temps en temps quelques remarques. Lorsque Kennedy et Turner revinrent tout le monde s'assit pour le dîner, puis l'on échangea quelques propos d'ordre général. Ce fut toute la conversation qu'ils eurent. Alcock et lui-même se quittèrent bons amis, et c'est tout ce qu'il (M. Howe) savait de cette affaire. L'honorable représentant de Lambton lui a reproché d'avoir médité du journal *Globe*. Il n'avait nullement l'intention de médire du *Globe* ni d'aucun autre journal, parce qu'il était lui-même journaliste depuis trop longtemps pour recourir à de tels procédés. Mais il veut souligner ce qui suit—lorsqu'il se trouvait dans la maison du capitaine Kennedy et quand il a été question du gouvernement du Territoire, de l'attitude du Canada, des instructions de M. McDougall et des décisions qu'il prendrait en arrivant dans le Territoire, il (M. Howe) fit ce qu'il avait toujours fait, il défendit la politique du Canada aussi ouvertement et franchement que possible et quand il eut ainsi pris la défense du nouveau gouverneur, comme c'était son devoir de le faire, contre les accusations et insinuations, contre les doutes et les appréhensions émises contre lui, quelle fut la réponse? On s'est référé à l'article de fond publié par M. Brown pour prouver qu'il avait dit que le Canada enverrait une armée pour écraser le pays, que le nouveau gouverneur avait eu une attitude politique qui le rendait inapte à assumer de telles fonctions et qu'il arriverait muni d'instructions et de forces propres à anéantir les droits de la population sans aucune considération pour ses opinions. Quand il (M. Howe) eut ainsi pris connaissance de l'opinion publique prévalant dans le district, il s'assura qu'un certain nombre de canadiens, membres de la Fonction publique, avaient été envoyés dans la région et qu'ils y avaient séjourné quelque temps sans jamais faire de rapport concernant l'état d'esprit de la population. En quittant Ottawa, il n'avait connaissance d'aucun rapport permettant au Gouvernement de supposer un seul instant qu'une certaine insatisfaction se dessinait là-bas à l'encontre des décisions prises par le Gouvernement. Mais quand il (M. Howe) arriva sur place, il s'aperçut que le gouvernement avait encore beaucoup à apprendre. D'une part, des discussions avaient lieu au sein de la population anglophone qui était mal à l'aise et mécontente. Il pensa que ces discussions parmi la population anglophone étaient à l'origine des difficultés présentes. (Bravo! bravo!) Du fait qu'il n'avait jamais été consulté en ce qui concerne les dispositions à prendre, il craignait que les instructions données au nouveau gouverneur pour la gestion du pays ne tiendraient

and it was one which, even if the Government had known of it, they could not have prevented it. Out in that country the Hudson's Bay Company has something like one hundred posts scattered all over, and almost every one of these stations is worked by a hard headed Scotchman, (laughter). There are chief factors, chief traders, there is a management in London and a management at Red River, and every summer at Norway House, at Lake Winnipeg, representatives of the hundred posts, assemble and hold a regular Parliament of their own, and discuss matters and make arrangements for the following year. These men have large interests in the territory and in the property of the Company, and there was a feeling of dissatisfaction among them. He had every reason to believe that there was a feeling of great uneasiness among the resident employees of the Hudson's Bay Company, or among a very large portion of them, and he believed that they thought the directors and managers in London, to whom the £300,000 was to be given, would divide it among themselves exclusively, which they feared would work great wrong to them, for some of the men. He was not prepared to say how many believed that they had fair and just claims to a portion of the purchase money. It was clear, first, that the English-speaking people were uneasy respecting the basis of their representation; it was equally clear the French people were apprehensive upon the grounds which touched the personal history of the gentleman who was coming to govern them, and it was equally clear that an uneasy feeling prevailed among the Hudson's Bay Company's people themselves. After all, the House would naturally inquire if all this were so, why didn't he take some pains to remove these impressions? (Hear, hear). He (Mr. Howe) took all the pains in his power to do so. He was all the time with leaders of society, as far as possible, and by personal explanations he endeavoured to remove these impressions; and it was only fair to say that when he left Winnipeg, there was not the slightest murmur which would lead him to believe that any armed opposition would be presented. On the contrary—and he called the attention of the leader of the Government, and the leader of the opposition, and other gentlemen on that side of the House, to the statement that when he left Winnipeg Governor McTavish was about to summon a Council, in order to prepare an address of welcome to present to Mr. McDougall, and when he left Winnipeg he was under the impression that that, in all probability, would be done. How could he (Mr. Howe) be expected to convey to Mr. McDougall any other impression than the general rumors and reports, and complaints which had reached him, and which he believed would be very soon

aucun compte des droits de la population. Du côté de la population francophone, des plaintes personnelles venaient s'ajouter aux griefs collectifs exprimés par la population anglophone, plaintes dont il n'avait jamais été informé jusque là. Mais il y avait encore un autre obstacle que le gouvernement n'aurait pu surmonter même s'il en avait été informé. La Compagnie de la Baie d'Hudson possédait environ cent postes éparpillés dans la région, dont chacun était dirigé par une tête de mule d'Écossais. (Rires.) La Compagnie dispose d'agents en chef, de commerçants en chef, d'une direction à Londres et d'une autre à la Rivière Rouge; tous les étés, à Norway House sur le lac Winnipeg, les représentants de ces cent postes se réunissent et tiennent véritablement leur propre Parlement; ils discutent des différents problèmes et prennent des dispositions pour l'année à venir. Ces gens détiennent de gros intérêts dans le Territoire et dans les fonds de la Compagnie; or, il existait un certain mécontentement parmi eux. Il (M. Howe) avait tout lieu de croire qu'un malaise régnait parmi les employés de la Compagnie de la Baie d'Hudson résidant dans la région, ou du moins un grand nombre d'entre eux; ces gens pensaient que les directeurs et gestionnaires de Londres, à qui un montant de £300,000 devait être envoyé, le partageraient uniquement entre eux, ce qui était très injuste pour quelques-uns des représentants travaillant sur place. Il ne pouvait pas dire combien, parmi ces représentants, pensaient avoir droit à une partie des revenus. Il était évident, d'une part, que la population anglophone était mécontente du mode de représentation qui lui était appliqué et d'autre part, que la population francophone nourrissait des appréhensions quant à l'attitude passée de la personne qui était envoyée pour les gouverner; il était tout aussi évident qu'un mécontentement général régnait parmi les employés de la Compagnie de la Baie d'Hudson. Bien entendu, la Chambre voulait savoir pourquoi il n'avait pas essayé de dissiper ce mécontentement, s'il existait vraiment. (Bravo! bravo!) En fait, il (M. Howe) fit tout ce qui était en son pouvoir pour y parvenir. Il passa tout son temps auprès des personnalités les plus influentes, aussi loin qu'il pût se rendre, et par des explications personnelles essaya de dissiper le mécontentement; il n'est que juste de dire qu'au moment où il quitta Winnipeg, pas la moindre rumeur ne pouvait lui laisser supposer qu'on risquerait de se heurter à une résistance armée. Bien au contraire—et il attire là-dessus l'attention du chef du gouvernement ainsi que celle du chef de l'opposition et des autres représentants de ce parti—au moment où il a quitté Winnipeg, le gouverneur McTavish était sur le point de convoquer le Conseil en vue de préparer un discours de bienvenue à

dissipated by Mr. McDougall's own conduct and explanations when he once got into the Territory. Hon. gentlemen opposite would allow him to say that one of his objects in going to Fort Garry was to get information for the use of the Government, and for his own use when he returned. He had no written instructions, and was not to do any particular thing, but was left to his own guidance to collect such information as would be likely to be valuable to government. He must say that Governor McTavish had met him in the most friendly way, and had placed in his hand the records of the old Council of that country, and these he had studied for two days. He procured and brought home for the use of the Minister of Justice a copy of the laws as they existed in that Territory, that Government might know the laws to which the people were accustomed. He also obtained a list of names of old councillors, so that Government might know in making appointments how to select men of experience in whom confidence had been reposed already. He discharged his trust faithfully and honourably, and did all any man could to quiet the difficulties. He met McDougall in the open prairie, when a cold north-east wind was blowing. Fortunately he (Mr. Howe) was travelling with the wind on his back, but the hon. member for North Lanark had the wind in his face—as with his family of children he travelled—he had to face the storm.

**A Member**—It has been in his face ever since. (A laugh.)

**Hon. Mr. Howe**—If hon. gentlemen had been on the open prairie that bitter morning, he thought they would not have been exceedingly anxious to hold communication with any one; and when there were women and children concerned, it would have been barbarous to have stopped the cavalcade. Therefore, they merely exchanged a few greetings and passed on. Now, looking back at all that he had done, he was not conscious that they could have made it much better if they had stopped for an hour or two and held consultation. He could merely have made a few general observations about the rumors he had heard, and the last he knew was that a council was to be summoned to prepare an address of welcome to Mr. McDougall on his arrival. Therefore he passed on,

l'intention de M. McDougall; en quittant Winnipeg, il était persuadé que cette attitude prévaudrait parmi la population. Comment pouvait-il (M. Howe) transmettre à M. McDougall d'autres renseignements que les rumeurs générales, les rapports et les plaintes qui lui étaient parvenus et qui, croyait-il, se dissiperaient très rapidement, dès l'arrivée de ce dernier dans le Territoire, grâce à ses démarches et à ses explications. Les honorables députés de l'Opposition lui permettraient de dire que l'un des objectifs qu'il poursuivait en allant à Fort Garry était de recueillir des renseignements pour le gouvernement et pour lui-même. Aucune instruction écrite ne lui avait été donnée, ni aucune directive particulière; on lui avait laissé le soin de recueillir tous les renseignements qu'il jugerait utiles pour le Gouvernement. Il doit ajouter que le gouverneur McTavish l'avait accueilli très amicalement et lui avait remis les dossiers de l'ancien Conseil du pays, documents qu'il (M. Howe) avait étudiés pendant deux jours. Il avait obtenu une copie des lois en vigueur dans ce Territoire et l'avait rapportée au ministre de la Justice afin que gouvernement soit au courant de la législation à laquelle cette population était habituée. Il avait également obtenu une liste des noms des anciens conseillers, afin que le gouvernement puisse choisir, au moment des nominations, des hommes d'expérience ayant déjà assumé des responsabilités dans le passé. Il avait placé sa confiance honorablement et en toute bonne foi, et fait tout ce qu'un homme pouvait faire pour apaiser les esprits. Il rencontra M. McDougall en pleine prairie alors que soufflait un vent glacé du nord-est. Heureusement, il (M. Howe) voyageait avec le vent dans le dos, tandis que l'honorable représentant de Lanark-Nord avait le visage en plein vent et, bien qu'il voyageât avec sa famille, était obligé d'affronter la tempête.

**Un député**—Il n'a pas cessé de l'affronter depuis lors. (Rires.)

**L'honorable M. Howe**—Si ces honorables messieurs s'étaient trouvés en pleine prairie et dans la tempête ce matin-là, aucun d'eux n'aurait cherché à tenir une conversation avec qui que ce soit; et si des femmes et des enfants s'étaient trouvés là, il aurait été cruel d'arrêter la marche du convoi. C'est la raison pour laquelle ils n'ont fait qu'échanger quelques salutations et ont continué leur voyage. et maintenant, en repensant à tout ce qui s'est passé, il ne croit pas qu'en s'arrêtant pour tenir une consultation d'une ou deux heures, il aurait pu changer la situation. Il n'aurait pu changer la situation. Il n'aurait pu que communiquer quelques observations générales sur des rumeurs qu'il avait entendues et faire savoir qu'aux dernières nouvelles, un Conseil devait

after giving him (Mr. McDougall) a hint or two upon one or two topics, which he thought it would be better for him to avoid. With these explanations he would leave the matter with the House.

**Hon. Mr. McDougall** desired to make a few remarks in reply to the honourable Secretary of State, who had, he thought, very properly abstained from any observations on the general subject, but had confined himself to what appeared to be in his mind, an answer to some charges that have been made against his conduct in the North-West Territory. He (Mr. McDougall) saw no necessity on his part to offer any observations to the House on anything that had fallen from the honourable gentleman except that he felt it his duty to him, the Government and the country to state that having ascertained or heard of certain statements and conversations which the honourable gentleman had indulged in, in that country, and having met with a good deal of difficulty, as he then believed, and still believed, on account of the injudicious statements—to call them no harsher name—of the honourable gentleman there, he had spoken freely on the subject to members of the press who had commented on them, and he therefore felt constrained to make a few observations to the House and would endeavour to convey simply what he had learned from the friends as well as the enemies of Canada in that territory. The hon. gentleman opposite by his own confession did very little to smooth the way for the introduction of Canadian authority and his own representative. He (Mr. Howe) had stated that he found a very uneasy state of feeling among the English and Scotch portion of the population; that they had grave doubts as to the nature of the Government to be imposed upon them; and he had stated that he endeavoured to remove those feelings. He stated also that he had found great dissatisfaction among the employees of the Hudson Bay Company, against which they had complaints to make, and that they thought the officers to be introduced by the Canadian Government would interfere with their privileges and profits. He had gone on to say that among the French half-breeds there was some uneasiness, and from what he (Mr. McDougall) gathered, he (Mr. Howe) wished to convey that they were opposed to the *person* who had been appointed to govern them. He thought the hon. gentleman (Mr. Howe) had treated him rather cruelly in not telling him of this state of affairs when they had met on the prairie, even if he was

être convoqué pour préparer un discours de bienvenue à l'occasion de l'arrivée de M. McDougall. C'est ainsi qu'il a continué son voyage, après lui avoir donné (à M. McDougall) quelques conseils concernant une ou deux questions qu'il valait mieux éviter. Toutes ces explications ayant été données, il (M. Howe) s'en remet à la Chambre pour juger de la question.

**L'honorable M. McDougall** désire faire quelques remarques en réponse à l'honorable secrétaire d'État qui, à son avis, a soigneusement évité d'aborder l'essentiel du sujet, en se bornant à répondre à certaines accusations relatives à sa conduite dans le Territoire du Nord-Ouest. Il (M. McDougall) ne juge pas utile, en ce qui le concerne, de faire des commentaires à la Chambre sur ce qui vient d'être dit par l'honorable M. Howe; toutefois, il croit qu'il est de son devoir vis-à-vis du Gouvernement et de l'État, de déclarer qu'on lui a rapporté de source sûre que l'honorable M. Howe s'est permis des déclarations et des commentaires au cours de son séjour dans ce pays; et si lui (M. McDougall) a dû faire face à bien des difficultés, il est convaincu que c'est en raison de ces déclarations inopportunes pour ne pas employer de termes plus durs; il en a parlé librement aux représentants de la presse qui ont publié leurs commentaires et c'est la raison pour laquelle il se voit obligé d'exposer à la Chambre certaines remarques en essayant simplement de transmettre ce qu'il a appris, dans ce Territoire, des amis aussi bien que des ennemis du Canada. L'honorable M. Howe, comme il l'a avoué lui-même, a fait bien peu pour favoriser l'arrivée d'une autorité canadienne et préparer la voie à son propre représentant. Il (M. Howe) a dit avoir constaté un état d'esprit très défavorable parmi la population anglaise et écossaise qui manifestait une grande méfiance vis-à-vis du Gouvernement qu'on cherchait à lui imposer; il a aussi dit avoir essayé d'apaiser cette méfiance. Il a souligné qu'un grand mécontentement régnait parmi les employés de la Compagnie de la Baie d'Hudson qui avaient à se plaindre de cet organisme; ils pensaient que les privilèges et les bénéfices dont ils jouissaient leur seraient enlevés par les fonctionnaires envoyés par le Gouvernement canadien. M. Howe a poursuivi en disant que parmi la population métisse française régnait un certain malaise; il (M. McDougall) comprend que M. Howe ait voulu dire que cette population n'approuvait pas le choix de la «personne» nommée pour la gouverner. Il pense que l'honorable M. Howe a été bien cruel de ne pas lui faire connaître la situation au moment où ils se sont rencontrés dans la prairie, même en pleine tempête. Il aurait été sûrement très heureux, dit-il, de s'arrêter pour recueillir ces nou-



facing a storm. He was sure he should have been most happy to have turned back to hear his news, (hear, hear). The hon. gentleman, if he had so desired, had ample opportunity to state these facts, but instead of so doing he had spoken of the soil and the climate. The former he said was excellent, but the latter was execrable. He had not felt warm for three weeks (laughter). This was the burden of the conversation he indulged in, and he (Mr. McDougall) was so amused at finding he had nothing to combat but the climate that he indulged in a little badinage against the hon. gentleman, who complained that he had had to float across a river through the ice, and averred that a country where this had to be done in the middle of October was not fit for a white man to live in. He (Mr. McDougall) had recalled to the hon. gentleman's recollection that this sometimes happened on the St. Lawrence at Quebec at the same time of the year, and chatted and bantered with him for some time defending the country till the people in the carts poked out their heads to listen to the conversation. At last he said to him "then you do not envy me my position" and he replied, "no, upon my soul I don't" (great laughter). The hon. gentleman had also failed to write him (Mr. McDougall) from Fort Abercrombie as he had promised. The letter received from him was dated St. Paul's and did not reach him till weeks afterwards. After the admission made by the hon. gentleman as to what he found in the country it was surely his duty to tell him of the difficulties he was to meet instead of warning him of the terrors of the climate (hear, hear). In order to prevent any misunderstanding that might arise from hasty words in this dispute he thought it well to read an extract from a letter which he wrote from Pembina to a member of the Government. He had written this letter quite deliberately, and upon what he deemed sufficient information. After some preliminary sentences which it was not necessary to read, he wrote as follows:

"Laross Farm, Pembina, Nov. 13 1869.

I enclose extracts from two letters received the night before last, from Fort Garry. I send them confidentially because they were written under that protection and because they may not be agreeable to our friend from Nova Scotia. You will I know give me credit for sufficient coolness and distrust of other people's impressions to scrutinize before I believe, and to be tolerably sure before I act, but it is unfortunate to say the least, that Mr. Howe's remarks when here, have been interpreted in the same sense by the enemies as by the friends of Canada. I differ from him entirely as to his estimate of the soil and climate and capabilities of this

velles. (Bravo! bravo!) L'honorable M. Howe avait eu une bonne occasion de lui faire connaître ces faits, mais il n'a pas voulu en profiter et il s'est contenté de parler du sol et du climat. Le premier, avait-il dit, est excellent, le second exécration. Il n'avait pas pu se réchauffer durant trois semaines. (Rires.) Voilà quel avait été le sujet de leur conversation. Il (M. McDougall) avait trouvé amusant d'apprendre que le seul obstacle avait été le climat et il plaisantait avec l'honorable M. Howe qui se plaignait d'avoir péniblement navigué sur une rivière partiellement glacée et affirmait qu'un pays où cela se produit déjà à la mi-octobre, n'est pas fait pour l'homme blanc. Il (M. McDougall) avait rappelé à l'honorable M. Howe qu'un tel phénomène pouvait se produire sur le Saint-Laurent, à Québec, au même moment de l'année, et avait bavardé avec lui, en faisant valoir les avantages du pays, jusqu'au moment où ceux qui se trouvaient dans les voitures sortirent la tête pour écouter la conversation. Enfin il lui dit: «Alors, vous ne voudriez pas être à ma place» et il (M. Howe) répondit «Non, sur mon honneur, je ne le voudrais pas». (Rires.) De plus, l'honorable M. Howe ne tint pas sa promesse de lui écrire (à M. McDougall) quand il aurait atteint Fort Abercrombie, comme il l'avait promis. La lettre qu'il reçut de lui, avait été envoyée de Saint-Paul et ne lui parvint que plusieurs semaines plus tard. En ce qui concerne les constatations faites par l'honorable M. Howe quant à l'état du pays, il était certainement de son devoir de lui exposer toutes les difficultés qu'il avait rencontrées plutôt que de l'entretenir des rigueurs du climat. (Bravo! bravo!) Pour éviter d'autres malentendus découlant de paroles trop hâtives, il pense qu'il serait bon de lire un extrait d'une lettre écrite par lui, à Pembina, à un membre du Gouvernement. Il avait écrit cette lettre intentionnellement et sur la base de renseignements qu'il considérait suffisants. Après quelques phrases d'introduction qu'il n'est pas nécessaire de lire, voilà ce que la lettre disait:

«Ferme Laross, Pembina, 13 novembre 1869.

Je vous envoie ci-joint des extraits de deux lettres que j'ai reçues avant-hier de Fort Garry. Je vous les envoie confidentiellement, car ces lettres ont été écrites à cette condition et aussi parce que leur contenu peut déplaire à notre ami de la Nouvelle-Écosse. Je sais que vous apprécierez mon grand calme et la méfiance que m'inspirent les impressions des autres, car moi, j'examine avant de croire et je veux être sûr avant d'agir; il est très regrettable (c'est le moins qu'on puisse dire) que les propos de M. Howe, tenus ici, aient été interprétés dans le même sens par les ennemis aussi bien que par les amis du Canada; je ne suis absolument pas

country—from all I see, as well as from all I hear. The Red River, a sluggish stream, is not frozen over except at a few points, and at these it would be dangerous for a grown man to cross. It is raining as I write (Nov. 13) and the cattle still feed on the Prairie. Our horses which were jaded and thin when we arrived here, and have had nothing to eat but Prairie hay—cured at the proper season—are now in fair condition to start upon another journey. These facts are better than speculations and will carry more weight with those who know how to weigh them, than rhetorical flourishes.”

He (Mr. McDougall) had written thus, because he knew from the views expressed by the Honourable Secretary of State that he would return to Canada and endeavour to depreciate the country.

“What Mr. Howe may have said to the malcontents, I of course do not know, but from his remarks to me on the Prairie when we met I infer that he disapproved of the ardour of the friends of Canada in the settlement and excused the hostility of those who are now its armed enemies. He did this, I have no doubt conscientiously, and without perhaps reflecting upon the use that would soon be made of his expressions. The Canadian Government and Canadians have done nothing to injure these people, but everything to benefit them. They helped to save them from starvation—gave them good wages for their labor—and by competition in trade and farming enabled them to obtain both food and clothing in greater quantities and at lower prices than before. They cannot specify a single grievance against Canada in the past, and I have not heard of one that they apprehend in the future except, that they—three or four thousand serfs of yesterday—will not be entrusted with the government and destiny of a third of the American continent! What ground exists for sympathy with them in such a case I am unable to perceive, or why those who have advocated the claims and defended the flag of Canada, and who are now ready to risk their lives for us, should be repulsed, and those who are leagued with Yankee sympathisers and foreign Jesuits to resist the authority of the Canadian Government, and, if need be, murder its representatives, excused and encouraged, I cannot discover. I write thus strongly because I feel that the thoughtlessness and spleen, and thin blood, and inability to forget recent personal antecedents and declarations of your missionary, have put obstacles in my way—the magnitude

d'accord avec lui en ce qui concerne son évaluation du sol, du climat et des possibilités de ce pays, d'après ce que je vois et d'après ce que j'apprends. La Rivière Rouge, un cours d'eau paresseux, n'est pas glacée, sauf en quelques endroits qu'il serait dangereux pour un homme de traverser. Il pleut tandis que j'écris (13 novembre) et le bétail broute encore dans la prairie. Nos chevaux, qui étaient éreintés et maigres quand nous sommes arrivés ici et qui n'ont rien eu d'autre à manger que le foin de la prairie—séchés à la bonne saison—sont maintenant en assez bonne santé pour commencer un nouveau voyage. Ces faits en disent plus que des suppositions et auront plus de poids que des fioritures littéraires pour ceux qui savent les évaluer.

Il (M. McDougall) avait écrit ce qui précède parce qu'il savait, d'après l'opinion émise par l'honorable secrétaire d'État, que ce dernier, à son retour au Canada, chercherait à dénigrer le pays.

Bien entendu, je ne sais pas ce que M. Howe a pu dire aux mécontents, mais d'après les remarques qu'il a faites lors de notre rencontre dans la Prairie, je suppose qu'il n'était pas d'accord avec les amis du Canada en ce qui concerne leur désir de s'établir là-bas; je suppose aussi qu'il excusait l'hostilité de ceux qui se sont maintenant armés contre nous. Je ne doute nullement que M. Howe exprimait cette opinion en toute bonne foi et sans peut-être penser à l'interprétation qui serait bientôt faite des propos qu'il avait tenus. Le Gouvernement canadien et les Canadiens n'ont rien fait pour porter préjudice à ces gens; au contraire, il ont tenté tout ce qui était possible pour les avantager. Ils les ont aidés à échapper à la famine, leur ont donné de bons salaires pour leur travail et, en faisant régner une saine concurrence dans le commerce et l'élevage, leur ont permis de se nourrir et de se vêtir plus abondamment et à meilleur prix que dans le passé. Ils ne peuvent formuler un seul grief à l'encontre du Canada pour son attitude passée et je ne suis au courant d'aucune crainte qu'ils pourraient concevoir pour l'avenir, si ce n'est qu'on refuse de confier à cette population de trois ou quatre mille habitants—qui n'étaient hier que des serfs—le Gouvernement et le destin du tiers du continent américain! Dans ces conditions, il m'est impossible de comprendre les raisons d'une entente avec eux, ni pourquoi ceux qui ont défendu le drapeau et les prérogatives du Canada, et qui sont maintenant prêts à risquer leur vie pour nous, devraient être repoussés tandis que ceux qui s'allient à des partisans des Yankees et à des Jésuites étrangers pour résister à l'autorité du Gouvernement canadien et n'hésitent pas, au besoin, à assassiner les repré-

and gravity of which you will appreciate as events develop themselves—and who, as far as I can learn, did nothing and said nothing, but flatly refused to do anything or say anything on behalf of Canada, its policy, or its representatives.

This is the report that reaches me, and I have no evidence to the contrary. Indeed, Mr. Howe told me himself that he had said nothing and promised nothing on my behalf, except that I would deal justly with all interests. In one sense this was prudent; in another—and in the presence of a conspiracy known to be on foot—reticence by a high functionary from Canada was as mistaken and as fatal to the cause of order, as the silence of the local authorities, who are believed by the rebels to be on their side...

You may show this to Sir George and Mr. Tilley, but I wish it to be considered confidential. Understand my remarks about Mr. Howe are not inspired by any ill-feeling or sinister motive of any kind. I have always had a strong regard for him politically and personally, but he has blundered awfully (more than once). This time, I am the victim and do not experience pleasurable sensations at the prospect."

He remarked that in a portion of the conversation he had with Mr. Howe on the prairie there were some very strong hints against the conduct of friends of Canada in the territory. But recalling his experience of events there, and after hearing the statements made in various quarters as to the course pursued by Mr. Howe, he had nothing to alter, nothing to abate from the views expressed in that letter. It seemed to him the honourable gentleman might very easily, under the circumstances, have paved the way for the entry of the Canadian Representative. Instead of that he was in communication with, and visited the Bannatynes, the McKennies, the Kennedy's, the very men who are now in rebellion.

**Hon. Mr. Howe**—I never was at the houses of either Bannatyne or McKenny.

**Mr. Mackenzie** Understood the honourable gentleman to say that he had been at Mr. Kennedy's?

**Hon. Mr. McDougall** said that he understood that the British flag had been raised over the

sentants de ce Gouvernement, seraient excusés et encouragés, non je ne le comprends pas. Je m'exprime avec dureté parce que je pense que l'insouciance et le dépit, le manque de courage, l'incapacité de passer outre aux divergences personnelles, enfin les déclarations faites au cours de cette mission, ont été autant d'obstacles placés devant moi, obstacles dont vous pourrez évaluer l'importance et la gravité au cours des événements qui suivront; d'après ce que je sais, rien n'a été fait, rien n'a été dit, on a même refusé d'agir et de parler pour défendre le Canada, sa politique ou ses représentants.

Voilà ce que dit le rapport qui me parvient et je n'ai aucune preuve du contraire. M. Howe m'a déclaré lui-même qu'il n'a rien dit, ni rien promis de ma part, si ce n'est que j'agissais équitablement vis-à-vis de tous. Dans un sens, c'était une déclaration prudente; mais d'autre part, et comme on savait qu'un complot se tramait, cette réticence de la part d'un haut fonctionnaire du Canada était une erreur aussi néfaste au maintien de l'ordre que le silence des autorités locales qui, d'après les rebelles, prennent partie pour ces derniers...

Vous pouvez montrer ma lettre à sir George et à M. Tilley, mais je désire qu'elle reste confidentielle. Croyez que mes remarques concernant M. Howe ne sont dues à aucun ressentiment ni aucun désir de lui nuire. J'ai toujours eu beaucoup de considération pour lui, aussi bien personnellement que politiquement, mais il a commis de graves maladresses (plus d'une fois) et maintenant j'en suis la victime et je n'envisage rien de bon à cet égard.»

Il fait remarquer qu'au cours de la conversation qu'il avait eue avec M. Howe dans la Prairie, des allusions très dures avaient été faites à l'encontre des amis du Canada résidant dans le Territoire. Mais, à la lumière des événements dont il a été témoin là-bas, et selon le compte rendu qui lui a été fait à diverses occasions sur les démarches effectuées par M. Howe, il pense qu'il n'y a rien à changer, rien à supprimer dans le contenu de cette lettre. Il lui semble que l'honorable Joseph Howe aurait très bien pu, vu la situation, préparer le terrain pour l'arrivée du représentant canadien. Mais, au lieu de le faire, il s'est rendu chez les Bannatyne, les McKenny, les Kennedy, ceux-là même qui sont aujourd'hui des rebelles.

**L'honorable M. Howe**—Je ne me suis jamais rendu ni chez les Bannatyne ni chez les McKenny.

**M. Mackenzie**—Doit-on comprendre que l'honorable Joseph Howe veut dire qu'il s'est rendu chez M. Kennedy?

**L'honorable M. McDougall** déclare avoir appris que le drapeau britannique avait été

residence of a Canadian at Fort Garry in honour of the arrival of a member of the Canadian Government, and that the honourable gentleman had denounced those who had raised that flag and wished that it should be pulled down. It did not appear to him that this was the spirit which ought to have been displayed by the honourable gentleman if he was loyal, and anxious to promote the policy of the government of Canada. He might have taken some opportunity as a public man, a man who was master of our language, to inform those people of the boon that was about to be conferred upon them. If the honourable gentleman deemed it necessary, for his own justification, he (Mr. McDougall) trusted that the House would grant a committee and that the matter would be enquired into, that it might be ascertained whether a member of the government had gone out to that country and added fuel to the flame. The people there know the history of this and they knew what impelled him to change his seat from one side of the house to the other, and they pointed to him and said "are we to be treated in any other way than Nova Scotia? Nova Scotia was on the point of rebellion, shall we not carry out the same plan?" And the honourable gentleman said "go ahead—you are quite right," and they did go ahead and barricaded the road and sent word that he (Mr. McDougall) was not to enter the territory. The leaders of the rebellion there are, he had every reason to believe, from uncontradicted reports from all parts, confidently relying upon the support of that honourable gentleman in his seat, and some of those who sit beside him. It was that which caused them to go to such extremes to imprison Canadians, to imprison poor Mrs. Schultz, and to refuse to allow her husband, or Dr. Macdonald, who was also a prisoner and a man of skill, to see her. It was that that emboldened them, in their inhuman treatment of loyal men who were driven out of the territory in the depth of winter to perish on the plains, (hear, hear). He, (Mr. McDougall), while the hon. gentleman was speaking, had received a letter from Mr. Provencher, who is still at Pembina, and this was what he said:

"Pembina, February 3, 1870.

Sir,—According to the last information received here, the position is very critical at Fort Garry, Riel is more powerful than ever, and his orders are the only laws enforced. Nobody is allowed to go out of the Fort without his permission, and when he is absent or engaged, they must wait. The council are now discussing with Mr. Smith the new "Bill of

[Hon. Mr. McDougall—L'hon. M. McDougall.]

hissé au-dessus de la résidence d'un Canadien, à Fort Garry, en l'honneur de l'arrivée d'un membre du Gouvernement canadien, et que l'honorable Joseph Howe a blâmé ce geste et demandé que le drapeau soit ôté. Il lui semble que l'honorable Joseph Howe n'aurait pas dû faire preuve d'un tel esprit s'il était loyal et désireux de promouvoir la politique du Gouvernement canadien. Il aurait pu, par contre, en tant que personnalité officielle et comme un homme qui possède une parfaite maîtrise de notre langue, trouver l'occasion d'expliquer à la population quelle faveur lui était faite. Il (M. McDougall) est persuadé que la Chambre sera d'accord pour constituer un comité chargé de faire une enquête sur la question, si l'honorable M. Howe le juge nécessaire pour justifier son attitude; on pourrait alors prouver si un membre du Gouvernement s'est rendu dans ce pays pour jeter de l'huile sur le feu. La population locale connaît l'histoire de ce pays et sait pourquoi il (M. Howe) a tourné casaque; c'est elle qui s'est adressée à lui pour demander: «Allons-nous être traités comme la population de la Nouvelle-Écosse? La Nouvelle-Écosse est sur le point de se révolter, ne devrions-nous pas en faire autant?» Et l'honorable M. Howe a répondu: «Allez-y, vous avez bien raison»; c'est ainsi que la population entra en action, barricadant la route et lui faisant dire (à M. McDougall) qu'il ne serait pas autorisé à entrer dans le Territoire. Nous avons tout lieu de croire, d'après des rapports émanant de diverses sources et qui n'ont pas été démentis, que les chefs de cette révolte s'appuient en toute confiance sur l'honorable collègue qui est assis devant nous et sur quelques autres assis près de lui. C'est cet appui qui leur a permis de pousser leur action aussi loin, d'arrêter et d'emprisonner des Canadiens, d'emprisonner cette pauvre Mme Schultz en lui refusant l'autorisation de voir son mari ou le Dr Macdonald, un homme d'une grande compétence professionnelle qui, lui-même, a été fait prisonnier. C'est cet appui qui leur a donné l'audace de traiter avec tant de cruauté des gens loyaux, de les jeter hors du Territoire en plein cœur de l'hiver, pour les laisser mourir dans les plaines. (Bravo! bravo!) Pendant le discours de l'honorable Joseph Howe, il (M. McDougall) vient de recevoir une lettre de M. Provencher qui se trouve à Pembina; voilà ce que dit cette lettre:

"Pembina, 3 février 1870.

Monsieur,—D'après les derniers renseignements reçus ici, la situation est très critique à Fort Garry; Riel est plus puissant que jamais et seuls ses ordres sont mis en vigueur. Personne n'a le droit de quitter le Fort sans sa permission et si Riel est absent ou occupé, on doit l'attendre. Le Conseil discute maintenant avec M. Smith d'une nouvelle «Déclaration des

Rights," composed of twenty articles, and in the interest of the freedom of speech, Mr. Smith is kept prisoner. So is Salaberry; but for what reason, I don't know, perhaps as a hostage. I believe that the discussion will last perhaps two or three weeks more.

The soldiers are more numerous than ever, mostly living on pemican, tea, sugar and rum taken from the stores of Schultz and the Company. No more talk about the pledge.

It can be interesting for you to know that the gate at Fort Garry is guarded by an American citizen, and that two other American citizens were sent after Schultz to re-arrest him (without success). So much for the neutrality laws."

He continued to say that the action of the rebels, or malcontents, or whatever they might be called, had, from the beginning to the end, been caused by the fact that they had been sustained in it; that they had been encouraged to enforce their demands by driving him, and every man who was supposed to be desirous of assisting in supporting the Dominion of Canada, out of the territory, by the belief that the hon. gentleman opposite would sustain them in their line of action. It was for the country to say whether he (Mr. McDougall) who, he thought, it would be acknowledged, had made considerable sacrifices in his efforts to secure the union of all the Provinces, had been sustained by the hon. gentleman in bringing this territory peaceably and amicably into the Confederation. He had very serious doubts on the subject. He had nothing to complain of in the conduct of the other members of the Government. He looked back with the greatest satisfaction to his connection with the hon. gentleman at the head of the Government, and the Hon. Minister of Militia, who sat beside him, especially the latter gentleman, with whom he had been to England on a mission of serious importance. Circumstances occurred there, and kindness was shown which he would never forget. He would always look upon him as a personal friend whom it would please him to serve. But on the whole he took it that it was not such a Government, such a combination as is best fitted to deal with the great question now before the House. He trusted the House would have a better opportunity, under more favorable circumstances, of discussing this matter when the papers were brought down. He did not know whether the Government intended to bring down all the papers. He took the liberty of making the observation now that in the interests of the public it would be well that the hon. gentlemen should look carefully at the nature of the documents before sending them to the House as

droits» comportant vingt articles; pour garantir la liberté de parole, M. Smith est tenu prisonnier. Il en est de même de Salaberry, je ne sais pour quelle raison, peut-être à titre d'otage. Je pense que cette discussion pourra encore durer deux ou trois semaines.

Les soldats sont plus nombreux que jamais; ils vivent de conserves, de thé, de sucre et de rhum pris dans les magasins de Schultz et de la Compagnie. Il n'est plus question de garantie.

Il vous intéressera peut-être de savoir que l'entrée de Fort Garry est gardée par un citoyen américain; d'autres Américains ont également été envoyés à la poursuite de Schultz pour l'arrêter une seconde fois (sans succès). Voilà ce qu'il en est des lois de neutralité.»

Il continue en disant que ce mouvement de rebelles, ou de mécontents, quel que soit le nom qu'on veuille leur donner, a été causé, dès le début, par l'appui qui leur a été donné; que pour imposer leurs exigences, ils avaient été encouragés à le chasser du Territoire ainsi que tous ceux qui étaient désireux d'appuyer la Puissance du Canada; ils étaient persuadés que l'honorable Joseph Howe les appuierait dans leur mouvement. Le pays peut maintenant juger si lui (M. McDougall) qui a consenti de grands sacrifices en vue de réaliser l'union de toutes les provinces (sacrifices qu'il espère voir reconnus) a été appuyé par l'honorable M. Howe dans sa tentative d'amener ce Territoire à se joindre à la Confédération dans la paix et l'amitié. C'est une question qui suscite de très sérieux doutes. Il n'a aucunement à se plaindre de l'attitude des autres membres du Gouvernement. Il se souvient avec beaucoup de satisfaction des rapports qu'il a eus avec l'honorable chef du gouvernement ainsi qu'avec l'honorable ministre de la Milice, assis près de lui; il est plus particulièrement lié à ce dernier avec qui il s'est rendu en Angleterre pour une importante mission. Les circonstances étaient favorables alors et il n'oubliera jamais la bonté qui lui a été manifestée. Il considère cette personne comme un ami et fera tout ce qui est en son pouvoir pour lui rendre service. Mais il ne pense pas qu'on puisse en dire autant de l'ensemble du Gouvernement qui ne constitue peut-être pas le groupe le plus qualifié pour traiter de l'importante question présentée aujourd'hui à la Chambre. Il espère que la Chambre aura une meilleure occasion et des conditions plus favorables pour discuter de ce problème, lorsque les documents seront présentés. Il ne sait pas si le Gouvernement a l'intention de présenter tous les documents. Il se permet de faire maintenant remarquer que, dans l'intérêt général, ses honorables collègues devraient attentivement étudier les documents avant de les envoyer à la Chambre, étant donné

there was this difficulty, that in getting information as well as he could for the government, it was necessary to mention names and persons. If the fact of these persons having informed and assisted the government, should reach the territory, their lives and property would be endangered. He had offered to one of the members of the government, to look over the papers in the most friendly spirit, with a view to prevent any injury to any individual in the territory, on account of the exposure of their conduct in the premises. He trusted this would be done. All the papers could be placed upon the table without mentioning names or involving any one. When the papers were on the table, the whole matter could be discussed. His conduct had been discussed and assailed by the public press, but he was not so thin-skinned and could wait better than his friend opposite, who, it was known, had made great blunders before, and he thought it would appear had done so in this case. (Hear, hear.)

**Hon. Mr. Howe** said he had heard for the first time the letter which the member for Lanark had read with reference to himself. It appeared it was to be shown to his two colleagues, but not to him. When the papers were laid before the House it would appear why the people of Red River, stung with madness, imprisoned every Canadian they could find. They would find the reason in that honourable gentleman's own handwriting. If Canadian people up there were not murdered it was to be wondered at, in view of the documents that the honourable gentleman had the hardihood and audacity to publish in that country. That honourable gentleman very kindly offered to sit down with members of the Government, and select from among the papers those which should be brought down. No doubt that gentleman would be glad to do that, but the House should be in possession of full information. The honourable gentleman said he (Mr. Howe) objected to a flag with Canada on it hoisted. Yes he did object to it. Long before he reached Red River he heard of an individual who was putting himself forward as a friend and representative of Canada. He learnt from Canadians on the way up the character of that individual; and when he got up there that individual hoisted a flag on his chimney. But he (Mr. Howe) felt not the slightest desire to fraternize with him. The member for Lanark knew well that one of the people he sent into the country, not content with attending to the duty with which he was charged, had written home to Canada language grossly insulting to the women of a large majority of the population of the North-West, that had created so deep a feeling of indignation, that one of the half-breed ladies—

que parmi les renseignements qu'il s'est efforcé d'obtenir pour le Gouvernement, on a dû nécessairement indiquer des noms et citer des personnes. Et si l'on apprenait, dans le Territoire, que ces personnes ont renseigné et appuyé le gouvernement, leur vie et leurs biens seraient en danger. Il a déjà proposé à l'un des membres du Gouvernement d'examiner les documents dans un esprit des plus bienveillants, afin d'éviter de porter un préjudice quelconque aux personnes vivant dans le Territoire et dont la conduite passée serait rendue publique. Il espère que cette précaution sera prise. Tous les documents peuvent être présentés sans que l'on mentionne des noms ou que l'on implique des personnes. Quand les documents auront été présentés, on pourra discuter de l'ensemble de la question. Sa conduite a été discutée et critiquée par l'opinion publique, mais sa réputation lui permet d'attendre, tandis que son ami vis-à-vis est connu pour les gaffes qu'il a commises dans le passé et l'on sait qu'il vient d'en commettre encore une dans ce cas. (Bravo! bravo!)

**L'honorable M. Howe** déclare que c'est la première fois qu'il entend parler de la lettre que le représentant de Lanark vient de lire à son sujet. Cette lettre pouvait être montrée à ses deux collègues, mais pas à lui-même. Lorsque les documents seront présentés à la Chambre, on comprendra pourquoi la population de la Rivière Rouge, folle de rage, a jeté en prison tous les Canadiens qu'elle a pu trouver. On comprendra tous les motifs à travers ce que son honorable collègue a décrit de sa propre main. C'est un miracle que toute la population canadienne n'ait pas été massacrée, si l'on pense aux textes que son honorable collègue a eu l'audace de publier dans ce pays. Il (M. McDougall) a la bonté d'offrir son aide aux membres du gouvernement pour le choix des documents qui doivent être présentés et sans aucun doute, il serait très heureux de le faire, mais il faut que la Chambre soit en possession d'une documentation complète. Son honorable collègue a dit qu'il (M. Howe) a refusé de faire hisser le drapeau du Canada sur la demeure de son hôte. Oui, en effet, il a refusé. Bien avant d'arriver à la Rivière Rouge, il avait entendu parler de quelqu'un qui se prétendait l'ami et le représentant du Canada. Des Canadiens l'on renseigné, au cours de son voyage, sur le comportement de cette personne; quand il arriva, cette personne l'accueillit en hissant ce drapeau au-dessus de sa cheminée. Mais lui-même (M. Howe) ne désirait nullement fraterniser avec lui. Le représentant de Lanark sait fort bien qu'une des personnes qu'il avait envoyée dans ce pays, non contente d'exécuter la mission dont elle était chargée, avait adressé chez elle, au Canada, des lettres insultantes pour les femmes d'une grande partie de la population

as much a lady as one could expect in that place—had turned that individual out of her house, and slapped his face. The hon. member for Lanark wrote a public despatch calling the attention of the Government to those charges against his colleagues and friends. When the papers were brought down, he (Mr. Howe) would be prepared to justify not only all he had stated, but all public documents to which he had put his hand. The member for Lanark had said that he (Mr. Howe) told the people of Red River to go ahead. He denied this, and said that he had not used a single expression, while in the territory, that could properly be considered an instigation to insurrection. When they came to discuss the whole question, it might be his duty to show to the House that the cause of the difficulties with which they had to contend was more or less attributed to the gentleman selected as Lieutenant Governor. He did not know of this till he got to the territory, but the honourable gentleman would find that there were certainly as many personal objections to him as he could rake up with reference to him (Honourable Mr. Howe). The people of Red River should be governed the same as the people of Ontario and Quebec, by their minds (cheers from both sides). If we could not do that then he would say abandon the country, and let grass grow over the prairies, and the wild animals roam in the woods. Let us not go hence to shed human blood for the purpose of showing that a great Reformer from Canada—a great stalking horse of a Grit (laughter), in the absurd spirit of a tyrant, desired to grasp the power of a dictator. Read the documents when they come down and judge for yourselves.

**Mr. Blake** desired to say a few words, not upon the policy of the Government in regard to Red River, but as to the sufficiency or insufficiency of the personal explanations that had been made. He was willing to believe that when the Hon. Secretary for the Provinces consented to accept that office with the condition of a visit to Red River, that he was not aware of dissatisfaction existing in the Territory. Otherwise he would have been a most improper person to go upon a public mission to conciliate those people, seeing that he himself furnished a living example of the good results of persistent and almost violent opposition. Well, the hon. gentleman went up to Red River, and found as he had described a state of dis-

du Nord-Ouest; ces lettres avaient suscité une profonde indignation et avaient poussé l'une de ces dames métisses—aussi bien éduquée qu'on peut l'être en cet endroit—à le renvoyer de chez elle en lui administrant une gifle. L'honorable représentant de Lanark rédigea une note publique attirant l'attention du gouvernement sur les accusations portées contre ses collègues et amis. Quand les documents seront présentés, il (M. Howe) est prêt à prouver non seulement tout ce qu'il a déclaré, mais également les faits mentionnés dans tous les documents publics à la rédaction desquels il a participé. Le représentant de Lanark a dit qu'il (M. Howe) a encouragé la population de la Rivière Rouge à se révolter. Il nie absolument avoir agi ainsi et n'a jamais prononcé, alors qu'il était dans le Territoire, des mots pouvant être interprétés comme un encouragement à la révolte. Lorsque le moment sera venu de discuter de l'ensemble de la question, il sera de son devoir de prouver à la Chambre que toutes les difficultés rencontrées étaient plus ou moins dues à l'attitude de la personne choisie comme lieutenant-gouverneur. Ce n'est qu'en arrivant dans le Territoire qu'il (M. Howe) s'en est rendu compte; son honorable collègue (M. McDougall) constatera qu'on pourra certainement faire à son sujet autant de critiques personnelles qu'il a pu en rassembler au sujet de M. Howe. La population de la Rivière Rouge a le droit d'être traitée de la même manière que celle de l'Ontario et du Québec et d'être gouvernée comme elle l'entend. (Acclamations des deux partis.) Si nous ne sommes pas en mesure de le réaliser, nous pouvons aussi bien abandonner le pays et laisser l'herbe pousser dans les prairies et les animaux sauvages errer dans les bois. N'allons pas, là-bas, répandre le sang humain dans le seul but de prouver qu'un grand réformiste venu du Canada, l'un de ces arrogants Britanniques (Rires.) animé d'un absurde esprit de tyrannie, a voulu s'emparer des pouvoirs d'un dictateur. Lisez les documents quand ils seront présentés et jugez par vous-même.

**M. Blake** veut dire quelques mots, non pas sur la politique du gouvernement pour ce qui a trait à la Rivière Rouge, mais sur la suffisance ou l'insuffisance des explications personnelles qui viennent d'être données. Il veut bien croire que, lorsque l'honorable secrétaire des Provinces a accepté cette responsabilité à la condition de se rendre à la Rivière Rouge, il n'était pas au courant du mécontentement qui régnait dans le Territoire. Car, dans le cas contraire, il paraîtrait bien incongru de se rendre en mission publique pour rallier cette population, alors que lui-même était l'exemple vivant des bons résultats obtenus par une opposition persistante et presque violente. C'est ainsi que l'honorable secrétaire des Provinces se rendit à la

satisfaction among all classes. But he did not raise his voice in the endeavour to dissipate that dissatisfaction, by telling them of the real intentions of the Canadian Government, because, forsooth, that would disturb the harmony of society there—disturb the unanimity which prevailed against Canada. That was an excuse of the lamest kind, and one which the country could not accept. The hon. gentleman had denied that he did anything to invite insurrection, but he had not yet denied that he counselled them not to resist, but to obtain their rights by constitutional means.

**Hon. Mr. Howe**—Not only did I not attempt to instigate armed insurrections or to bar out the Governor, but the grounds I took everywhere in presence of all leading people was this: that there was no ground for apprehension at all; that when Mr. McDougall came into the territory, if he was a sensible man, (cheers and laughter from the opposition benches), he would learn the views of the people, and govern his actions accordingly, and that as soon as possible a responsible government would be granted.

**Mr. Blake**—To tell disaffected people who suspected their Governor, that if he was a sensible man he would do so and so, was rather a curious way to allay their apprehensions. If that was so, it were better for the Governor that he (Mr. Howe) had never said a word in his defence. Well the honourable gentleman left the country, without having given any public assurance to the masses, which might have tended to allay the agitation. There was an old parable about a man going down to Jericho and falling among thieves, who stripped him, wounded him and left him half dead. By and by there came a priest that way but he passed on the other side, (laughter). It was true his hon. friend from North Lanark had not at that period fallen among thieves, but he was on his way to them, and his hon. friend for Hants met him, and though there was time for chaffing and joking, not a word was uttered as to the difficulties before the Lieutenant Governor. He was utterly unable to understand how, with loyal feelings towards the settled designs of this country and towards the hon. gentleman appointed as Governor, and who was about to enter that territory, his hon. friend from Hants could have acted as he did upon that occasion. He hoped that gentleman could yet recollect some other and more reasonable excuse for his extraordinary con-

[Mr. Blake—M. Blake.]

Rivière Rouge et trouva, comme il l'a dit lui-même, un état de mécontentement parmi toutes les classes sociales. Toutefois, il ne s'est pas fait entendre pour tenter de dissiper ce mécontentement en faisant connaître les véritables intentions du gouvernement canadien, de peur, semble-t-il, de déranger l'harmonie sociale qui y régnait—l'harmonie de cet antagonisme presque unanime manifesté contre le Canada. C'est une excuse bien chétive et que le pays ne peut pas accepter. L'honorable secrétaire des Provinces a nié avoir favorisé la révolte de quelque façon que ce soit, mais il n'a pas encore nié leur avoir conseillé de ne pas résister, mais de tenter d'obtenir la reconnaissance de leurs droits par les voies constitutionnelles.

**L'honorable M. Howe**—Non seulement je n'ai rien fait pour inciter la population à une révolte armée ou pour la dresser contre le gouverneur, mais partout où je me suis rendu, devant toutes les personnalités que j'ai rencontrées, j'ai déclaré qu'il ne fallait avoir aucune crainte, qu'en arrivant dans le territoire, M. McDougall, s'il était raisonnable (Acclamations et rires dans les bancs de l'opposition.) chercherait à connaître les opinions de la population, agirait en conséquence et constituerait, dès que possible, un gouvernement responsable.

**M. Blake**—Dire à une population antagoniste et soupçonneuse que son gouverneur, s'il était raisonnable, prendrait telle ou telle mesure, voilà une curieuse façon de la rassurer. Ainsi, il aurait mieux valu pour le gouverneur que M. Howe n'eût jamais dit un mot pour le défendre. L'honorable Joseph Howe quitta donc le pays sans avoir jamais prononcé de déclaration publique susceptible de rassurer les masses et de soulager la tension. Vous connaissez l'ancienne parabole de cet homme qui s'en allait à Jéricho et fut attaqué par des voleurs qui le déshabillèrent, le blessèrent et l'abandonnèrent à demi-mort. A ce moment, un prêtre passa par là, mais il se détourna de son chemin. (Rires.) Il est vrai que notre honorable ami de Lanark-Nord n'avait pas encore été attaqué par des voleurs à ce moment, mais il était en voie de l'être et notre honorable ami de Hants le rencontra et, bien qu'il eût amplement le temps de plaisanter et bavarder avec lui, ne prononça pas un mot sur les difficultés qui attendaient le lieutenant-gouverneur. Il (M. Blake) était incapable de comprendre comment son honorable ami de Hants avait pu agir ainsi en cette occasion, s'il était loyal vis-à-vis des projets arrêtés par le pays et vis-à-vis de celui qui avait été nommé gouverneur. Il espère que l'honorable Joseph Howe peut encore se souvenir de quelques autres raisons plus plausibles pour



duct, as facts now stood he was charged with the most gross neglect of a solemn duty. Was he to excuse himself with the fact that the wind was strong, and that trivial remarks about the climate, and chaff about the wind took place? He hoped that the hon. gentleman might be able to interrupt him again with further explanations in justification of this most gross, cruel, and direct violation of this most solemn duty, which one colleague owed to another. Then they had the circumstance that the hon. gentlemen had objected to the flag of England floating in the wind.

**Hon. Mr. Howe**—It was not that flag.

**Mr. Blake**—What flag was it?

**Hon. Mr. Howe**—It was not that. It had Canada upon it.

**Mr. Blake**—Then the hon. gentleman makes a distinction between the two. (Cheers.) He (Mr. Blake) concluded, amid cheers, by expressing his strong dissatisfaction at the course pursued by the hon. gentleman.

The third paragraph was then carried.

**Hon. Mr. Holton** said the leader of the Government had given as a reason the other evening why there should be an adjournment, that it was only due to the able and elaborate speech of the member for Lambton that it should be answered by one of the gentlemen on the Treasury Benches. They had been waiting patiently, two or three clauses of the address had been passed, and the ministry had not yet been heard from. The Opposition could afford to allow the Address to go without further debate, if the Ministry could. But there were some points in the speech of the hon. member for Lambton which clearly should not be left unanswered. Explanations especially were required of the statements made by the Finance Minister in a letter with his own signature, lately published, in which he said that the peace of the country was threatened by armed invasion from without, and from treason within.

The fourth clause of the Address were then passed.

**Mr. Masson (Soulanges)**—It is not my intention to detain the House very long; but I wish only to observe that up to this time of the proceedings, the French-speaking portion of the House had not the opportunity of having any ministerial explanations in their own language, therefore those who do not understand

justifier cette attitude étrange, car selon les faits rapportés, il a fait preuve d'une grave négligence dans l'accomplissement d'une importante mission. Allait-il se justifier en disant que le vent était trop violent et que la conversation se déroula en remarques futiles sur le climat? Il espère que l'honorable Joseph Howe est en mesure de l'interrompre encore une fois pour donner de meilleures explications justifiant un manquement aussi évident, cruel et grave à ses devoirs vis-à-vis d'un collègue. De plus, il doit justifier le fait qu'il a refusé de faire hisser le drapeau de l'Angleterre.

**L'honorable M. Howe**—Il ne s'agissait pas de ce drapeau-là.

**M. Blake**—Mais quel était alors ce drapeau?

**L'honorable M. Howe**—Ce n'était pas celui-là. C'était le drapeau du Canada.

**M. Blake**—L'honorable Joseph Howe établit donc une distinction entre les deux. (Acclamations.) Il (M. Blake) achève, parmi les acclamations, en exprimant son grand mécontentement devant les voies que l'honorable Joseph Howe a choisi de poursuivre.

On passe ensuite au troisième paragraphe.

**L'honorable M. Holton** déclare que la raison invoquée, l'autre soir, par le chef du gouvernement pour la clôture de la séance était que le discours du représentant de Lambton, très approfondi et soigneusement élaboré, nécessitait une réponse de la part de l'un des responsables du Trésor. On a patiemment attendu, on a écouté deux ou trois paragraphes de la réponse au discours du trône mais on n'a toujours pas de nouvelles du ministère. L'Opposition peut bien laisser se dérouler les débats sans autre intervention, si le ministère le désire. Mais certains points soulevés dans la déclaration de l'honorable représentant de Lambton ne doivent pas demeurer sans réponse. Des explications doivent être données, surtout en ce qui concerne les déclarations émises par le ministre des Finances dans une lettre signée de sa propre main et qui a été récemment publiée, lettre dans laquelle il dit que la paix du pays est gravement menacée par une invasion armée venant de l'extérieur et par une trahison commise à l'intérieur.

On passe au quatrième paragraphe de la réponse au discours du trône.

**M. Masson (Soulanges)**—Je n'ai pas l'intention de retenir trop longtemps l'attention de la Chambre; mais je voudrais faire remarquer que les représentants francophones de la Chambre n'ont pas eu la possibilité d'entendre les discussions ministérielles dans leur propre langue; c'est la raison pour laquelle ceux qui ne

English cannot but ask as a matter of right the repetition of some few of the explanations given therein. It would seem that the Government treated the French Canadians in the House as they treated the Metis in the North-West. We voted last year for the speedy acquisition of the North-West. We all knew that the hon. Mr. McDougall had been sent there as Lieutenant Governor, and as we find him yet in his seat, we have the right to know how it has been done, how the Lieutenant Governor is still a member of Parliament. We have in the same way the right to know how it is that a man we have fought in 1854, is now occupying a seat on the Treasury Benches; how is it that one of our local Ministers has been brought equally on one of these seats? The Government ought to have given us explanations upon those matters. There is a rumour going along that the new Minister of Finance is to try buying the goodwill of this House, by raising the member's indemnity, for he is the man to do it. Could we know something about it? I regret to have seen omissions in the Speech from the Throne. The Government does not say anything about reciprocity. Has it suddenly turned to protection? I am a protectionist, for I would wish to see all our immense water powers used for manufactures, and these manufactures well protected. I would like in the same way that something more should be done for internal navigation, in the shape of widening our canals, or beginning new ones.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—I will remark to my hon. friend that the debate is not yet at an end, and that up to the present time Government has but answered to questions put in the English language. It has always been intended to give the same explanations in French at the end of the debate.

**Mr. White** disapproved of the Address for its sins of omission, although there were sins of commission also. No reference had been made to the internal navigation, for the improvement of which the people of Western Canada intended to insist, and if the Government had not a policy on the subject, a strong demand would be made, and the ministry would be forced to vacate their seats, and give place to different men. The explanation with respect to the offer of the office of Finance Minister to Mr. Galt, was not satisfactory. He would like to have the correspondence produced.

[Mr. Masson—M. Masson.]

comprennent pas l'anglais sont obligés de demander, à juste titre, la répétition d'une partie des explications qui ont été données ici. Il semble que le gouvernement traite les Canadiens français de la Chambre comme il a traité les Métis du Nord-Ouest. Nous avons voté, l'année dernière, pour une acquisition rapide du Nord-Ouest. Nous savions tous que l'honorable William McDougall avait été envoyé dans le Territoire comme lieutenant-gouverneur et nous le retrouvons ici, à son siège; nous avons le droit de savoir ce qu'il en est et pourquoi le lieutenant-gouverneur est encore membre du Parlement. De même, nous avons le droit de savoir pourquoi un homme contre qui nous avons lutté en 1854, occupe maintenant un siège sur le banc ministériel du Trésor; comment l'un de nos ministres locaux a été amené à occuper lui aussi l'un de ces sièges? Le Gouvernement se doit de nous donner des explications là-dessus. Selon certaines rumeurs, le nouveau ministre des Finances va essayer d'acheter la bonne volonté de la Chambre en augmentant l'indemnité perçue par les députés, car il est le responsable de cette question. Pourrions-nous avoir des éclaircissements là-dessus? Je déplore certaines omissions dans le discours du trône. Le Gouvernement ne dit rien de la réciprocité. Va-t-elle soudain laisser place à la protection? Pour ma part, je suis pour la protection, car j'aimerais voir nos immenses ressources hydrauliques utilisées par des industries et ces industries bien protégées. J'aimerais également que l'on fasse quelque chose pour notre navigation intérieure, en élargissant nos canaux ou en en construisant de nouveaux.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—J'aimerais faire remarquer à mon honorable ami que les délibérations ne sont pas encore terminées et que, jusqu'à présent, le Gouvernement n'a répondu qu'aux questions émises en anglais. Il a toujours été dans son intention de donner les mêmes explications en français, à la fin des débats.

**M. White** désapprouve les omissions de l'Adresse mais reconnaît qu'on y trouve également des preuves de réussite. La population du Canada de l'Ouest a l'intention d'insister sur l'amélioration de la navigation intérieure dont il n'a pas encore été question. Si le gouvernement n'a pas encore établi de lignes de conduite à ce sujet, des réclamations énergiques seront faites au ministère qui sera obligé de céder sa place à d'autres. Les explications concernant l'offre du ministère des Finances à M. Galt ne sont pas satisfaisantes. Il désire voir la correspondance elle-même.

Hon. Sir John A. Macdonald saw no objection to do so.

Hon. Sir George-É. Cartier read the following correspondence:—

Ottawa, September 13, 1869.

My Dear Galt,—When I had the pleasure of seeing you at Montreal a few days ago, I expressed to you my individual opinion that I would like very much that you should resume the office of Minister of Finance on the retirement of Mr. Rose from it. Now I am happy to say I have the authority of Sir John A. Macdonald to make you the offer of joining the Government as Minister of Finance, so soon as Mr. Rose will cease to occupy his post. As you are aware this question of "Independence of Canada" is now being discussed in the public papers, and it is well I should mention that if it should be brought before the House of Parliament, it will be expected, as a matter of course, that the members of the Government should be a unit in resisting any attempts in proceedings favourable to "Independence."

I regret very much that it is impossible for me to go near you to converse freely with you on the offer now made to you, but if you should like to have a personal interview with Sir John A. Macdonald and myself previous to your reply to this letter, I am enabled to say to you that Sir John as well as myself will be happy to see you here.

Believe me, my dear Galt, always your devoted friend.

G.-É. CARTIER

Montreal, September 14, 1869.

My dear Cartier,—I received your letter of the 13th instant last night, and have given its contents my best consideration.

I thank Sir John and yourself for the desire you express that I should again enter the administration as Minister of Finance, but my views of public duty compel me to decline.

I would have wished that you had not referred to the question of Independence. As for other reasons I have no doubt my reply would have been the same. But I presume your reason for doing so was lest it should be supposed that in inviting me to enter the Cabinet, you in any way countenance my views on this subject. I think this was useless, as I am quite sure the public would rather have believed I had receded from my position than that Sir John's Government had become so progressive.

L'honorable sir John A. Macdonald n'a aucune objection à présenter cette correspondance.

L'honorable sir George-É. Cartier lit ce qui suit:—

Ottawa, le 13 septembre 1869.

Mon cher Galt,—Quand j'ai eu le plaisir de vous rencontrer à Montréal, il y a quelques jours, je vous ai fait part de mon désir personnel de vous voir occuper de nouveau le poste de ministre des Finances au moment où M. Rose prendra sa retraite. J'ai maintenant le plaisir de vous apprendre que sir John A. Macdonald m'a autorisé à vous offrir de vous joindre au Gouvernement en tant que ministre des Finances dès que M. Rose cessera d'occuper son poste. Comme vous le savez, il est maintenant question de l'«Indépendance du Canada» dans les documents publics et je dois souligner que si cette question était soumise devant le Parlement, il faudrait, bien entendu, que tous les membres du Gouvernement résistent unanimement à toute tentative favorable à l'«Indépendance».

Je regrette beaucoup d'être dans l'impossibilité de me rendre auprès de vous pour discuter librement de cette offre qui vous est faite, mais si vous désiriez avoir une entrevue personnelle avec sir John A. Macdonald et moi-même avant de répondre à cette lettre, je puis vous dire que sir John et moi-même serions heureux de vous voir ici.

Croyez, mon cher Galt, à mon entier dévouement.

G.-É. CARTIER

Montréal, le 14 septembre 1869.

Mon cher Cartier,—J'ai reçu, hier soir, votre lettre datée du 13 courant, dont le contenu a fait l'objet de toute mon attention.

Je remercie sir John et vous-même pour le désir que vous exprimez de me voir à nouveau au sein de l'administration en tant que ministre des Finances, mais je me vois obligé de refuser, en raison de mes convictions concernant le service public.

J'aurais souhaité que vous ne fassiez pas allusion à cette question de l'indépendance. Toutefois, ma réponse aurait sans aucun doute été la même, pour d'autres raisons. Je suppose qu'en m'invitant à me joindre au Cabinet, vous désiriez laisser croire que, d'une certaine façon, vous aviez adopté mes vues sur ce sujet. Mais cette démarche était inutile, à mon avis, car je suis sûr que le public aurait pensé que j'avais abandonné mes positions plutôt que de croire que le Gouvernement de sir John était devenu aussi progressiste.

As you have introduced the subject, I must in all frankness say, that believing it is the policy aimed at by the Imperial Government, and feeling confident that it would in many respects benefit this country, I could not have consented to enter the Cabinet under a pledge to oppose it in any and every form.

On the contrary I think our policy should be framed with reference to that which appears to me to be inevitable—the separation of the Dominion from Great Britain.

Believe me, ever yours,

A. T. GALT.

**Mr. White** said they could not accept the aid of Sir Alexander Galt across the floor of the House. There was not, so far as he knew, one in Western Canada (Ontario) in favor of independence, which they regarded there as meaning something to which a broader term should be given, that is annexation, which they did not believe compatible with their altered conditions. He advocated the improvement of the St. Lawrence and Welland Canals and thus improve her outlets to the ocean for our products. The effect of which would tend to reduce the freights and thus benefit the producer and consumer; also in view of the altered relations with the United States he advocated a restriction in our trade relations with that country. Being an independent member (hear and laughter) he did not desire the assistance of Sir Alexander Galt in such circumstances. They intended to brave the difficulties which lay in their course and try their fortunes under their present constitution.

At six o'clock the House arose, Sir F. Hincks having the floor.

After recess,

**Hon. Sir Francis Hincks** resumed the debate. He said he could not allow the remarks of the hon. members for Lambton and Chateaugay to pass without making some observations in reply. To the general attack upon the Government he would not particularly refer, because he would leave that to able hands, and he had no doubt that his hon. friend, the Minister of Justice, would, before the close of the debate, answer very fully all the general attacks; but special allusion had been made to himself by the hon. members, and really at one time he thought that they had forgotten that the subject of discussion was the address in answer to the speech from the throne, and not the confidential letter he had addressed some short time ago to certain Reformers of Ontario. He had been charged

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

Puisque vous abordez le sujet, je dois dire en toute franchise qu'étant donné ma conviction que les objectifs que je poursuis sont ceux que vise le Gouvernement impérial et qu'ils sont susceptibles d'être profitables au pays à bien des égards, je n'aurais pu accepter de me joindre au Cabinet en m'engageant à m'y opposer de toutes les manières possibles.

Au contraire, je pense que notre politique devrait être axée sur ce qui me paraît inévitable—la séparation de la Puissance de la Grande-Bretagne.

Bien sincèrement vôtre,

A. T. GALT.

**M. White** déclare qu'il refuse l'appui de sir Alexander Galt c'est-à-dire celui d'un parti qui lui est opposé à la Chambre. À sa connaissance, personne dans l'Ouest du Canada (Ontario) n'est en faveur de l'indépendance qui apparaît là-bas comme ayant un sens plus large, le sens d'une annexion, et qui ne semble pas compatible avec l'évolution de la situation dans cette région. Il préconise l'amélioration des conditions de navigation sur le Saint-Laurent et le canal Welland ce qui favoriserait les débouchés de nos produits vers l'océan. Il en résulterait une réduction des coûts de transport, au profit du producteur et du consommateur. Tenant compte de l'évolution de nos relations avec les États-Unis, il préconise également de restreindre notre commerce avec ce pays. En tant que membre indépendant, (Bravo! et rires.) il refuse l'appui de sir Alexander Galt dans la situation actuelle. Lui-même et ses collaborateurs ont l'intention d'affronter les difficultés qui se dressent devant eux et de tenter leur chance sous le régime de la constitution actuelle.

La séance est levée à six heures, alors que sir F. Hincks a la parole.

À la reprise de la séance,

**L'honorable sir Francis Hincks** reprend les débats. Il déclare qu'il ne peut laisser passer les remarques des honorables représentants de Lambton et de Chateaugay sans réponse. Il ne s'arrête pas spécialement sur les critiques générales faites au Gouvernement, laissant ce soin à d'autres plus compétents que lui, et sachant que, sans aucun doute son honorable ami, le ministre de la Justice, répondra complètement, avant la clôture des débats, à toutes les critiques d'ordre général; mais il a été personnellement visé par une certaine allusion des honorables députés qui avaient vraiment oublié, semble-t-il, que le sujet de la discussion était la réponse au discours du trône et non la lettre confidentielle qu'il avait adressée, il y a quelque temps, à quelques réformateurs de l'Ontario. Il a donc été accusé de s'être engagé

with taking a very improper course, and it had been asserted that that letter discussed matters which ought to have been adverted to in the speech. He was prepared to support every line which had been written in the letter to which the hon. gentlemen referred. He would now briefly define the position he desired to occupy. He considered that circumstances in 1864 required that a Coalition Government should be formed, and he considered that the circumstances that rendered that Coalition necessary still remained, and that it was important to sustain the Government which had been formed to carry out Confederation. That object had not yet been fulfilled; at all events there was no ground for attacking the Government except upon their general policy. The hon. member for Lambton had been informed that he disliked Coalitions. Well, he knew there was a prejudice on the part of some persons against Coalitions; but no doubt the hon. member has studied the history of the mother country, and surely he must know that the most important revolutions that have occurred in the history of that country have been effected by Coalitions. Did we not owe to a Coalition the restoration of King Charles the II? Were not our civil and religious liberties secured in 1688 obtained by a coalition? (Hear, hear.) But there were events in history when coalitions could not be sustained. He referred to the coalition of Fox and Lord North, when two parties, the most opposite that could be found at that time, coalesced against a party which was not so materially different from either of them, and as they occupied very extreme positions they failed to obtain the confidence of the country. A coalition similar to that would have been a coalition if it had been formed between the Hon. George Brown or the member for Châteauguay and others who acted with him in Lower Canada—instead of the one that really was formed, and such a coalition never would have obtained the support of the country. Passing on to more modern times, he referred to the memorable coalition formed by the late Lord Aberdeen with the Liberal party. What was the result of that coalition? He adverted to these matters to show that a coalition once being formed upon sufficient grounds, from that time party lines should cease. It was perfectly monstrous, that coalitions should be formed of two parties, (ministerial cheers), and those parties continue to oppose each other. It was well to watch the course of history, and see whether we should follow the course taken by the mother country—a country which we were so proud to follow. The coalition of Lord Aberdeen was between gentlemen who had belonged to the Conservative party and the Liberal Reformers, and what did we see now? The most distin-

sur une mauvaise voie, et l'on a affirmé que cette lettre soulève des questions qui auraient dû être citées dans le discours. Il est prêt à prouver l'authenticité de ce qui est dit dans chaque ligne de la lettre qu'il a écrite et à laquelle se réfèrent les honorables députés. Il voudrait maintenant définir brièvement l'attitude qu'il désire adopter. Il pense, qu'en 1864, les circonstances exigeaient la formation d'un Gouvernement de coalition; la situation qui rendait cette coalition nécessaire continue de prévaloir et il est important d'appuyer le Gouvernement formé pour mener la Confédération à bonne fin. Ce but n'a pas encore été atteint; à tout prendre, il n'y a aucune raison de critiquer le Gouvernement, si ce n'est pour ce qui a trait à sa politique générale. Il semble que l'honorable représentant de Lambton ne soit pas en faveur des coalitions. Il est vrai que certaines personnes ont un préjugé contre les coalitions; mais l'honorable député a certainement étudié l'histoire de la mère patrie et se souvient que les révolutions les plus importantes ont été réalisées grâce à des coalitions. N'est-ce pas grâce à une coalition que le roi Charles II fut rétabli sur le trône? N'est-ce pas grâce à une coalition que nos libertés religieuses et civiles ont été obtenues en 1688? (Bravo! bravo!). Mais il y a des cas, dans l'histoire, où des coalitions ont échoué. Il rappelle la coalition de Fox et de lord North, quand deux partis, aussi opposés que cela était possible à ce moment, se liguerent contre un parti qui n'était essentiellement différent ni de l'un ni de l'autre; ces deux partis extrémistes ne réussirent pas à gagner la confiance du pays. C'est ce qui se serait produit si une coalition s'était formée entre l'honorable George Brown ou le représentant de Châteauguay et d'autres représentants agissant avec lui dans le Bas-Canada; une telle coalition n'aurait jamais obtenu l'appui du pays. Pour parler maintenant d'événements plus récents, il rappelle la coalition mémorable formée par feu lord Aberdeen avec le Parti libéral. Quel avait été le résultat de cette coalition? Il se réfère à ces événements pour montrer, qu'une fois la coalition formée sur des bases solides, les divergences de vue doivent disparaître. Il est absolument inouï de constater que deux partis coalisés puissent continuer à s'opposer. (Applaudissements des ministres.) Il est bon d'observer le cours de l'histoire pour savoir s'il convient de nous engager dans la voie suivie par la mère patrie, un pays que nous sommes si fiers de prendre pour modèle. La coalition formée par lord Aberdeen avait été réalisée avec des membres du Parti conservateur et du Parti libéral réformiste; que s'est-il produit maintenant? Le plus représentatif des membres du Parti conservateur, dans le Gouvernement de lord Aberdeen, est actuellement premier ministre de l'Angleterre et chef du Parti

guished member of the Conservative party in Lord Aberdeen's Government was the present Prime Minister of England, the Leader of the Liberal party. Was it considered in Britain that when a coalition was formed there, there were still two parties? Was it for a moment supposed that Mr. Bright had one party and Mr. Gladstone had another party, and they were to watch one another, (Mr. Holton, hear, hear), and act as rival parties? The honourable gentleman had referred to some particular paragraph in this letter, and had complained that he (Sir F. Hincks) had described the state of things in the country which did not exist. He had asserted that there was nothing which justified him (Sir F. Hincks) in stating that there was a state of affairs existing which ought to induce all men to support the Government of the country. He maintained that it was a matter of public notoriety that a powerful organization had been formed in the United States, with a treasury and with representatives from all parts of the country, who made no secret of their intention to invade this country; who made no secret of their horrible intentions towards us, and he maintained that this was a reason why there should be a cessation of that violent party warfare which we have had, and especially unless some strong public ground can be brought in support of that course. Honourable gentlemen had adverted to the reference he made to advocates of independence and annexation. Well, if he went into that question, he must be permitted to say that his views were entirely in accordance with those of a distinguished member of the opposition. He had had the opportunity of comparing notes and exchanging views with a no less distinguished individual than the gentleman who was at one time the leader of the party opposite. He referred to a gentleman who was a member of the first Coalition Government—Hon. Mr. Brown—and he (Sir F. Hincks) had had the satisfaction of finding his views on the subject entirely in accordance with Mr. Brown's. He was of the opinion that it was perfectly idle to talk of independence, (hear, hear). It was no use in disguising the fact. Independence meant annexation. Before he had been long in the country he had had an opportunity of conversing with a gentleman, a personal friend of his own, who was an advocate of independence—and who acted with the honourable member for Shefford—and in discussing the subject that honourable gentleman had candidly admitted that Independence would be followed by annexation, though they could not go for annexation, because they never could expect England to consent to annexation. He had had a conversation with a gentleman who had expressed the same views.

libéral. Existe-t-il toujours deux partis quand une coalition est formée en Grande-Bretagne? Peut-on supposer un moment que M. Bright appartient à un parti tandis que M. Gladstone appartient à un autre, qu'ils doivent s'épier réciproquement et agir en rivaux? (M. Holton, Bravo! bravo!) L'honorable député a cité un certain paragraphe de la lettre en déplorant qu'il (sir F. Hincks) ait décrit un état de choses qui n'existait pas dans le pays. L'honorable député a affirmé que rien ne lui permettait (à sir F. Hincks) de déclarer que la situation prévalant dans le pays exigeait que tous les citoyens appuient le Gouvernement. Il (sir F. Hincks) assure qu'il était de notoriété publique qu'une organisation puissante avait été formée aux États-Unis, disposant d'une trésorerie et d'un effectif provenant de tous les coins du pays, qui ne cachait pas son désir d'envahir le Canada ni ses funestes intentions à notre égard. Il affirme que, pour cette raison, il faut absolument cesser cette violente guerre de partis qui se déroule actuellement, surtout en l'absence de motifs sérieux pouvant justifier cet antagonisme dans les affaires publiques. D'honorables députés ont rappelé qu'il a cité les propos des défenseurs de l'indépendance et de l'annexion. Qu'on lui permette donc de déclarer que s'il a soulevé cette question, son opinion concorde parfaitement avec celle d'un distingué membre de l'Opposition. Il a déjà eu l'occasion de comparer des notes et d'échanger des vues avec une personne aussi distinguée que celle qui a été, à un moment, le chef de l'Opposition. Il s'agit de quelqu'un qui a été membre du premier Gouvernement de coalition, l'honorable M. Brown. Il (sir F. Hincks) a eu la satisfaction de constater que ses propres vues étaient entièrement conformes à celles de M. Brown. A son avis, il est tout à fait ridicule de parler d'indépendance. (Bravo! bravo!) Il est inutile de déguiser les faits—indépendance signifie annexion. Alors qu'il venait d'arriver dans le pays, il avait eu une conversation avec un ami personnel, défenseur de l'indépendance et collaborateur de l'honorable représentant de Shefford; au cours de la discussion, cette honorable personne avait naïvement reconnu que l'annexion serait la conséquence immédiate de l'indépendance, bien qu'elle ne fût pas souhaitée, car on ne pouvait s'attendre à voir l'Angleterre accepter cette annexion. Ce même point de vue lui a été exposé par une autre personne au cours d'une conversation.

**Hon. Mr. Holton** said if the hon. gentleman related private conversations in this debate affecting gentlemen not present in the House he should mention their names.

**Hon. Sir Francis Hincks** said it was Hon. John Young, (hear, hear). He then referred to hon. gentlemen who were in the House—one of them, the hon. member for Sherbrooke, who had been in a former Administration and had taken a distinguished part in the government of the country, and who was well known throughout England and the United States as a distinguished member of the Canadian Parliament. That gentleman was an advocate of independence, as was well known from correspondence which had been read here before the adjournment. But when the question was before the public mind of the country it was well known that the number who agreed with the hon. member for Sherbrooke was very small, especially in the Province of Ontario, of which he had himself more personal knowledge. But even there were advocates of independence, or persons whose proclivities were very much that way. He knew more than that—he knew that strong representations had been constantly made to the Government at Washington (ministerial cheers) that the people of this country were favourable to the United States. He desired to say that this was a time when all parties should oppose annexation, and desire connection, as he did, with the Mother Country forever, (cheers). Enjoying as we do full liberty and thorough independence for all practical purposes, he could not conceive the time when independence could be a necessity, (ministerial cheers).

**Hon. Mr. Holton** said he thought the hon. gentleman had said that persons in this country were making representations of a disloyal character to a foreign Government, and he was bound to be a little more specific.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he did not think he was bound to be more specific.

**Hon. Mr. Galt** asked if the hon. Finance Minister referred to him as reference might be made pointing to him.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Certainly not.

**Hon. Mr. Holton**—I want the names.

**Hon. Sir Francis Hincks** was about to reply, when Hon. Mr. Holton said names should be given, and the parties should be prosecuted.

**L'honorable M. Holton** fait remarquer que l'honorable sir F. Hincks devrait donner les noms des personnes dont il rapporte les propos et qui ne sont pas présentes à la Chambre.

**L'honorable sir Francis Hincks** déclare qu'il s'agit de l'honorable John Young. (Bravo! bravo!) Puis, il déclare avoir parlé des honorables députés présents à la Chambre, en particulier l'honorable représentant de Sherbrooke qui a déjà fait partie d'un ministère antérieur et a joué un rôle important dans le Gouvernement du pays; il est bien connu en Angleterre et aux États-Unis comme membre distingué du Parlement canadien. Cette personne est un défenseur de l'indépendance, comme il ressort de la correspondance qu'il a lue ici avant la levée de la séance. Mais lorsque la question a été présentée à l'opinion publique du pays, le nombre de personnes appuyant l'honorable représentant de Sherbrooke était très peu élevé, surtout en ce qui concerne la province de l'Ontario dont il (sir F. Hincks) a une connaissance personnelle plus approfondie. Mais il y avait, là aussi, des défenseurs de l'indépendance ou du moins des personnes ayant un penchant pour cette politique. D'ailleurs, il en sait davantage; il sait qu'on cherche constamment et énergiquement à faire valoir auprès du Gouvernement de Washington (Acclamations des ministres.) que la population de ce pays est très favorable aux États-Unis. Il désire annoncer que le moment est venu pour tous les partis de s'opposer à l'annexion et de chercher à conserver toujours, comme il le fait lui-même, les liens qui existent avec la mère patrie. Étant donné la pleine liberté et l'autonomie totale dont nous jouissons dans tous les domaines pratiques, on ne peut pas concevoir que l'indépendance puisse jamais être nécessaire. (Applaudissements des ministres.)

**L'honorable M. Holton** pense que l'honorable sir Francis Hincks accuse certains représentants de ce pays d'avoir communiqué à un gouvernement étranger des opinions ayant un caractère déloyal; il faudrait qu'il soit plus précis dans ses déclarations.

**L'honorable sir Francis Hincks** pense qu'il n'est pas obligé d'être plus précis.

**L'honorable M. Galt** demande si c'est de lui qu'il s'agit, puisque l'honorable ministre des Finances semble le désigner en parlant.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Certainement pas.

**L'honorable M. Holton**—Je désire des noms.

**L'honorable sir Francis Hincks** est sur le point de répondre quand l'honorable M. Holton déclare qu'il faut donner des noms afin de poursuivre les intéressés.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said it was known not only here, but stated publicly in Washington and New York, that a few public men in this country were in favour of annexation, and were communicating with the Government at Washington.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Not long ago an address, pretending to be from the inhabitants of British Columbia, was presented to the President of the United States, asking the intervention of the United States with a view of procuring a transfer of that territory.

**Hon. Mr. Holton**—I am glad it is nothing more serious than that.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Oh, don't be assured. (Laughter.)

**Hon. Mr. Holton**—The hon. gentleman should be more specific in serious matters like this. He has no right to deal in general calumnies upon this country; and I dare the Minister of Justice or any member of the Government to name any individual of any mark or standing in this country who has been in communication with the Government at Washington on vital questions of allegiance to the British Crown.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I really don't know why my hon. friend should appeal to me.

**Hon. Mr. Holton**—Because you said, don't be afraid, (loud laughter). The hon. gentleman at the head of the Government must know by this time that I am not afraid of him.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—The hon. gentleman has no reason to be afraid; I never heard his loyalty impugned.

**Hon. Sir Francis Hincks** begged to remind the hon. gentleman that he had said nothing about persons of mark and influence communicating with the Washington Government. He was aware of no persons of mark and influence in communication with the Washington Government on a question of change of allegiance. But there was not the slightest doubt that there was a very great desire on the part of the leading statesmen in the United States to acquire the whole of our Territory. Recent events in Red River were an evidence of that. With reference to the statement of the member for Lambton, that he (Sir F. Hincks) had, in speaking of the reconstruction of the Cabinet, made a statement at variance with the statement of the Minister of Justice, that there was no reconstruction. There was no real differ-

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que personne n'ignore les opinions d'un certain nombre de politiciens de ce pays qui sont en faveur de l'annexion et en contact avec le Gouvernement de Washington; ces faits ont fait l'objet de déclarations publiques à Washington et à New York.

**L'honorable sir Francis Hincks**—On a adressé, il n'y a pas longtemps, une demande au président des États-Unis, prétendant en provenance de la population de la Colombie-Britannique, pour que les États-Unis interviennent en faveur du transfert de ce territoire.

**L'honorable M. Holton**—Je suis heureux d'apprendre que ce n'est pas plus grave que cela.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Oh, n'en soyez pas assuré. (Rires.)

**L'honorable M. Holton**—L'honorable sir Francis Hincks devrait être plus précis quand il s'agit de questions aussi graves. Il n'a pas le droit de s'en tenir à des calomnies d'ordre général; et je défie le ministre de la Justice ou tout autre membre du Gouvernement de nommer une personnalité quelconque de ce pays qui serait entrée en rapport avec le Gouvernement de Washington en ce qui concerne des questions essentielles d'allégeance à la Couronne britannique.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Je ne sais vraiment pas pourquoi mon honorable ami s'adresse à moi.

**L'honorable M. Holton**—Parce que vous m'avez dit: «Ne craignez rien». (Rires.) L'honorable chef du Gouvernement devrait savoir maintenant que je n'ai pas peur de lui.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—L'honorable M. Holton n'a pas lieu d'avoir peur; personne n'a jamais douté de sa loyauté.

**L'honorable sir Francis Hincks** désire rappeler à l'honorable chef du Gouvernement qu'il n'a pas dit que des personnalités influentes étaient en communication avec le Gouvernement de Washington. Il ne connaît pas de personnalités influentes qui soient en communication avec le Gouvernement de Washington concernant des questions de changement d'allégeance. Mais on ne peut avoir aucun doute sur le grand désir que les dirigeants des États-Unis ont d'acquérir l'ensemble de notre territoire. Les événements qui se sont récemment déroulés à la Rivière Rouge en sont la preuve. L'honorable représentant de Lambton a déclaré qu'il (sir Francis Hincks) avait parlé du remaniement du Cabinet, contredisant la déclaration du ministre de la Justice selon laquelle il n'y aurait pas de remaniement. Mais



ence. His statement referred to the change in the *personnel*, and not to the change of the policy of the government. With his experience in political life, he fully anticipated attacks upon him when he entered the government. He would candidly admit that in speaking of unscrupulous opposition, he referred not to the member for Lambton, and those who acted with him, but to the *Globe* newspaper. Assuming that there was a united party supporting the Government, he entirely dissented from the idea that it was necessary to have two Reformers or three Reformers from Ontario. That was not the material point. The main point was, was the policy of the Government worthy or not of support? If he were not a member of the Government he would still think it his duty as a Reformer to support the Government, and he would be quite indifferent as to whether men at the head of affairs were ten years ago Reformers or Conservatives, so long as they were carrying out the policy which he believed for the best interests of the country.

**Mr. MacFarlane**—Then why appeal to the Reformers at all?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Because I do not choose that the member for Lambton should read me out of the ranks of Reformers. It was the duty of every Reformer to support the present Government, and he was not afraid to appeal to Reformers. He knew there were many Reformers throughout the country who supported the Government. He was not afraid of the public opinion of Ontario upon the measures and policy of this Government. People would not be influenced by old cries of whether there should be three Reformers or two in the Cabinet, but by the measures of the Government. It was of course painful to him that his presence in the Cabinet should have the effect of driving away any supporters of the Premier. He acknowledged their right to criticize his appointment, but he hoped when they came to know him better they would have more confidence in him. The member for Sherbrooke had stated that the legislation which he (Sir F. Hincks) had originated had brought financial difficulty upon the country. When that honourable gentleman first entered Parliament in 1849 he was an opponent of the Lafontaine-Baldwin Government, then he turned up an avowed annexationist, and subsequently, after a short absence from Parliament, was strongly in favor of the policy of granting public aid to railways, but that time he was certainly a supporter of the Government of which he (Sir F. Hincks) was leader. If he was not, why did he find it necessary to write to him in 1854, after the Governor's speech,

il n'y a pas là une contradiction réelle. Il voulait parler d'un changement de «personnel» et non d'un changement de politique. Grâce à son expérience de la vie politique, il savait, en acceptant de faire partie du Gouvernement, qu'il devait s'attendre à des critiques. Il reconnaît simplement qu'en faisant allusion à une opposition sans scrupules, il ne voulait parler ni du représentant de Lambton ni de ses collaborateurs, mais du journal *Globe*. Comme il pensait avoir affaire à des partis unis pour appuyer le Gouvernement, il ne voyait pas la nécessité de s'adjoindre deux ou trois réformistes de l'Ontario. Mais la question essentielle est de savoir si la politique du Gouvernement mérite ou non d'être appuyée. S'il n'était pas lui-même un membre de ce Gouvernement, il serait convaincu que son devoir de réformiste est d'appuyer le Gouvernement; il ne s'occuperait pas de savoir si les personnes se trouvant à la tête des affaires publiques avaient été, il y a dix ans, des réformistes ou des conservateurs, pourvu que tous poursuivent une politique propre à servir au mieux les intérêts du pays.

**M. MacFarlane**—Pourquoi alors s'adresser aux réformistes?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Parce qu'il ne dépend pas de moi que le représentant de Lambton me compte au rang des réformistes. Il est du devoir de tout réformiste d'appuyer le Gouvernement actuel, et il n'a pas eu peur de faire appel aux réformistes. Il sait qu'un grand nombre d'entre eux, partout dans le pays, appuient le Gouvernement. Il n'a pas peur de l'opinion publique exprimée en Ontario au sujet de la politique et des décisions du Gouvernement. Ce ne sont pas les vieilles récriminations contre la présence de deux ou trois réformistes dans le Cabinet qui influencent la population, mais plutôt les mesures prises par le Gouvernement. Bien entendu, il souffre de voir que sa présence au Cabinet éloigne de nombreux partisans du premier ministre. Il reconnaît leur droit de critiquer sa nomination, mais il espère qu'ils lui donneront leur confiance quand ils en viendront à le connaître. Le représentant de Sherbrooke a déclaré que les lois qu'il (sir F. Hincks) a élaborées ont été à l'origine de difficultés financières dans le pays. Quand cet honorable collègue est entré au Parlement pour la première fois, en 1849, il était l'adversaire du Gouvernement Lafontaine-Baldwin; puis il devint un partisan avoué de l'annexion et, après une courte absence du Parlement, se montra en faveur d'une politique de subvention des chemins de fer; à ce moment, il était certainement l'un des partisans du Gouvernement dont il (sir F. Hincks) était le chef. En effet, s'il ne l'était pas, pourquoi aurait-il jugé nécessaire de lui écrire, en 1854, à la suite

intimating that he could no longer support the Government? He had watched his course with great pleasure since, and when he returned to this country, and heard the subject of his coming into the Cabinet spoken of, it would have been gratifying to him had he accepted office. It had been stated in the newspapers that he and that hon. member were rivals for the same office, and therefore he had been anxious to meet that gentleman and explain exactly his own position, and his anxiety that he (Sir A. T. Galt) should become a member of the Government, and Finance Minister. For himself, his hon. friend, the First Minister, might be assured that at any time that he felt he could strengthen his Government by using his seat in the Cabinet, it was at his disposal. After his interview with the hon. member, he certainly had an impression that his refusal to take office was not in the slightest degree owing to his (Sir F. Hincks') acceptance of office, nor did he receive any impression that the hon. gentleman was going into opposition. He would now refer to some measures which he had assisted to carry, and which were the only ones the member for Sherbrooke could have referred to when he stated that they had subsequently borne fruit in the shape of financial embarrassment to the country. From 1851 to 1854 the amount of debt incurred, which was for public works of great utility to the country, was twenty-nine millions. Of that amount twenty millions were for railways, fifteen for the Grand Trunk, three for the Great Western, and over two for the Northern. Was he to be told that the member for Sherbrooke opposed that policy? That gentleman should be the last man in the House to stand up and charge him with spending money for the encouragement of railways. Whether that policy was wise or unwise, the member for Sherbrooke was not the man that should cast the first stone at him for that policy. The next measure the honorable gentleman must have alluded to was that for the creation of a Municipal Loan Fund. That act was to give facilities to municipalities to aid in the construction of railways. The same spirit was manifested today on the part of municipalities to aid great public works. At that time the debentures of these municipalities could not find a market in England, and there was very little capital in the country; and therefore it was deemed wise on the part of the Government to come to their assistance. At the same time great care was taken; each municipality had to submit its by-laws to the electors, and then it had to be confirmed by Government before it became law. It was true that after he left the country the interest on those debentures was not paid in many cases, but in many of these cases the by-laws were confirmed by the Government after he left. Hence

du discours du gouverneur, pour lui faire savoir qu'il n'était plus en mesure d'appuyer le gouvernement. Il avait suivi avec plaisir le déroulement de la carrière de ce député; quand il revint au pays, il aurait été heureux de voir se confirmer les rumeurs selon lesquelles il accepterait un poste dans le Cabinet. Les journaux avaient parlé d'une rivalité entre lui-même et cet honorable député concernant un même portefeuille et c'est la raison pour laquelle il avait tant souhaité le rencontrer pour lui expliquer exactement sa position et son désir de le (sir A. T. Galt) voir entrer au Gouvernement en tant que ministre des Finances. En ce qui le concerne lui-même, il peut assurer son honorable ami, le premier ministre, que si ce dernier désire raffermir son Gouvernement, il peut disposer de son siège (celui de sir F. Hincks) à tout moment. Après avoir rencontré l'honorable sir A. T. Galt, il n'avait sûrement pas l'impression que le refus de ce dernier d'entrer au Gouvernement pouvait, d'une certaine façon, être dû au fait que lui-même (sir F. Hincks) avait accepté d'en faire partie; il ne soupçonnait pas non plus que l'honorable député allait passer à l'Opposition. Il (sir F. Hincks) désire parler maintenant des mesures dont il a appuyé la mise en vigueur et qui sont les seules auxquelles le représentant de Sherbrooke peut faire allusion quand il dit qu'elles ont engendré des difficultés financières pour le pays. La dette contractée entre 1851 et 1854 pour la mise en œuvre de travaux publics d'une grande utilité pour le pays se montait à vingt-neuf millions, dont vingt millions pour les chemins de fer (quinze pour le Grand Tronc, trois pour le «Grand Occidental» et plus de deux pour celui du Nord du Canada. Va t'on lui dire que le représentant de Sherbrooke s'était opposé à cette politique? Cet honorable député devrait être le dernier membre de la Chambre à se lever pour l'accuser d'avoir dépensé trop d'argent pour le développement des chemins de fer. Que cette politique ait été raisonnable ou déraisonnable, le représentant de Sherbrooke n'est pas celui qui peut lui jeter la première pierre à ce sujet. Une autre mesure à laquelle l'honorable député a sans doute fait allusion est la création d'un fonds pour les emprunts municipaux. Le but de cette loi était de permettre aux municipalités d'apporter leur aide à la construction des chemins de fer. Actuellement encore, les municipalités manifestent leur désir d'aider la mise en œuvre de travaux publics d'une grande importance. A ce moment, les municipalités ne pouvaient trouver en Angleterre un marché pour leurs obligations et le capital se faisait rare dans le pays. C'est pourquoi le Gouvernement avait jugé bon de leur venir en aide. De grandes précautions avaient été prises: chaque municipalité devait soumettre aux électeurs ses règlements qui

it did not come with very good grace for him now to throw on his (Sir F. Hincks') shoulders blame for the financial embarrassment he (Sir A. T. Galt) may have had to encounter while he held office. He was the last member of the House that should object as he had done. Perhaps, however, he thought that by throwing the weight of his influence along with those gentlemen who expressed themselves opposed to his (Sir F. Hincks') appointment, he might be able to embarrass the Government, and injure him in the estimation of gentlemen, many of whom were total strangers to him and he to them. In conclusion all that he asked was that they would give him and the Government fair play, and judge them by their policy, and not by petty miserable questions of the *personnel* of the Government.

**Hon. Sir A. T. Galt** felt that it was certainly expected from him by the House, that he should make some remarks before the debate closed. In taking this opportunity of replying, he must apologize to the member for Cumberland if he did not reply to him first, but rather addressed himself to the arguments of the Finance Minister at the outset. He thought that the House must be satisfied that the Finance Minister in addressing it, had chosen to make the speech of the member for Lambton the horn on which to hang a personal attack on himself. Yet he would not wish it to be understood that he objected to the manner in which the speech had been made, or the matter it contained, and hoped he would not in turn attack the Finance Minister in any way that would be offensive. The subject of the discussion was a public matter, and his hon. friend, if he would allow him to call him so, would certainly allow him (Sir A. T. Galt) to give his views, even if they are at variance with his (Sir F. Hincks'). The Minister of Finance commenced his remarks on the speech of the member for Lambton, by referring to annexation, independence, and Fenianism, and afterwards, in reply to the very few words which fell from his (Sir A. T. Galt's) lips in the earlier part of the session. He would, however, first briefly reply to the last part of the speech of the hon. gentleman. He had taken very great umbrage at the references he (Sir A. T. Galt) had made, and they had heard from his lips a defence of the legislation, passed under his

devaient être acceptés par le Gouvernement avant d'être adoptés. Il est vrai que, lorsqu'il quitta le pays, les intérêts de ces obligations ne furent pas payés, dans bien des cas, mais il s'agissait le plus souvent de règlements qui avaient été acceptés par le Gouvernement, après son départ. Comment pouvait-il (sir A. T. Galt) en toute bonne foi lui faire porter (à l'honorable sir Francis Hincks) la responsabilité des difficultés financières qu'il avait rencontrées dans l'exercice de ses fonctions. Il devrait être le dernier membre de la Chambre à soulever de telles objections. Toutefois, peut-être croit-il pouvoir mettre le Gouvernement dans l'embarras en rejetant la responsabilité de l'influence qu'il a pu exercer dans le passé et en se plaçant du côté de ceux qui étaient opposés à sa nomination (celle de sir F. Hincks); il pense ainsi discréditer ce dernier auprès de personnes qui, pour la plupart, ne connaissent guère (sir F. Hincks) pas plus qu'il ne les connaît lui-même. En conclusion, tout ce qu'il (sir F. Hincks) demande, c'est d'être jugé avec équité, lui-même ainsi que le Gouvernement, sur la base de leur politique, et non sur des questions mesquines du personnel du Gouvernement.

L'honorable sir A. T. Galt estime que les membres de la Chambre s'attendent certainement à ce qu'il présente ses observations avant la fin des débats. Profitant de cette occasion qui lui est donnée de répondre, il doit s'excuser auprès du député de Cumberland de ne pas lui avoir répondu en premier lieu, mais plutôt d'avoir tout d'abord répliqué aux arguments du ministre des Finances. Il pense que les membres de la Chambre doivent constater que le ministre des Finances, lors de son discours, a décidé de se servir de l'allocation du député de Lambton pour s'attaquer à celui-ci de façon personnelle. Pourtant, il ne voudrait pas que l'on s'imagine qu'il s'oppose à la façon dont l'allocation a été donnée, ou même à son contenu, et, en retour, il espère ne pas attaquer le ministre des Finances de quelque manière que ce soit qui pourrait être offensante. Le sujet de la discussion est d'intérêt public et son honorable ami, s'il lui permet de l'appeler ainsi, lui (sir A. T. Galt) permettra certainement d'émettre ses points de vue, même s'ils sont différents des siens. (sir F. Hincks) Le ministre des Finances a entrepris de présenter ses observations sur l'allocation du député de Lambton, en se référant à l'annexion, l'indépendance et le fénianisme et ensuite en répliquant à quelques paroles tombées de ses lèvres (sir A. T. Galt) dans la première partie de la session. Il voudrait toutefois répondre d'abord brièvement à la dernière partie du discours prononcé par l'honorable collègue. Il a grandement pris ombrage des allusions qu'il (sir A. T.

administration years ago. He did not intend to follow him into detail. He based his defence of what he had said on the united opinion of the two Provinces, and asserted without fear of contradiction, that if the course followed by the Finance Minister had been held in condemnation, it was greatly due to his colleague next him. If he owed his defeat in 1854 at the polls to any one, if any one was the cause of the public opinion wrongly, he says, directed against him, it was no other than his present chief, (hear, hear). He had given a history of the various sources of the financial embarrassment into which he would not follow him, as not being germane to the point at issue. When the Budget was before the House, there would be an opportunity of discussing the financial measures, which he would not, therefore, enter upon now. But he would say that the results of the previous legislation of the Finance Minister, did more to debauch the public mind than any other cause.

**Hon. Sir Francis Hincks** wished his honourable friend to be more precise in his definition as to the legislation he meant. He had had great difficulty in answering him for want of this.

**Hon. Sir A. T. Galt**—The hon. gentleman called for a clearer definition, but it would be difficult for him, at a moment's notice, to specify particular acts which produced the difficulties of the country. But it was impossible to pretend that these difficulties were not due to the actions of the Finance Minister, whether in that capacity or as Premier. He had laid obligations on successive Administrations, which were the cause of great embarrassment to his successors. He (Sir A. T. Galt) had, as one of his first measures as Finance Minister, to repeal the Consolidated Loan Act, and he himself, and the member for Châteauguay and the Lieutenant Governor of Ontario had equally found it necessary to arrest the progress of public works by the unexpected charges they found upon the Public Revenue, coupled with a series of failures in the harvest, a calamity with which of course there could be no intention of charging the Finance Minister. To the municipal loan fund must be attributed the detriment to many important and rising towns which had been kept back through its influence. Mechanics and others had been driven forth, by a load of taxes resulting from an expenditure which they had been induced to go into by such Legislation, and by the action and advice of the Finance Minister. It would not serve any useful purpose to go into details. He was perfectly willing to justify any of his own

Galt) a faites et ils l'ont entendu se porter à la défense de la loi adoptée par son Gouvernement il y a plusieurs années. Il n'a pas l'intention d'entrer, comme lui, dans les détails. Il s'est servi de l'opinion unie des deux provinces pour justifier ses propos et a affirmé sans crainte de contradiction que, si la ligne de conduite suivie par le ministre des Finances a été condamnée, cela en était grandement imputable à son collègue voisin. Si sa défaite aux élections de 1854 est imputable à qui que ce soit, si quelqu'un est responsable d'avoir dirigé à tort l'opinion publique contre lui, comme il le dit, ce n'est personne d'autre que son chef actuel. (Bravo! bravo!) Il a relaté les différentes sources d'embarras financiers, sujet qu'il n'abordera pas puisqu'il n'est pas en rapport avec l'objet du litige. C'est lors de la présentation du budget en Chambre qu'il aurait fallu discuter des mesures financières. Il n'abordera donc pas ce sujet maintenant. Mais il dirait que ce sont les résultats de la loi précédente du ministre des Finances qui, plus que toute autre cause, ont corrompu l'opinion publique.

L'honorable sir Francis Hincks souhaite que son honorable ami précise de quelle loi il veut parler. Il éprouve beaucoup de difficultés à lui répondre, faute de cette précision.

L'honorable sir A. T. Galt—L'honorable collègue a demandé une précision, mais il lui serait difficile de préciser, au pied levé, quelles sont les lois qui ont provoqué des difficultés dans le pays. Mais il est impossible de prétendre que ces difficultés ne sont pas imputables aux mesures prises par le ministre des Finances, que ce soit à ce titre ou en qualité de premier ministre. Il a imposé des obligations aux gouvernements qui ont suivi, ce qui a considérablement gêné ses successeurs. À titre de ministre des Finances, il (sir A. T. Galt) a été obligé, et ce fut l'une de ses premières mesures d'abroger la *Consolidated Loan Act* et lui-même et le député de Châteauguay et le lieutenant-gouverneur de l'Ontario ont également estimé nécessaire de mettre un terme aux travaux publics à cause de dépenses imprévues, auxquelles devait faire face le Revenu public, et d'une série d'échecs dans la moisson du blé, une calamité que l'on ne saurait, bien entendu, mettre au compte du ministre des Finances. On doit imputer aux responsables du capital d'emprunt municipal le préjudice causé à de nombreuses villes importantes et prospères qui ont été négligées à cause de son influence. Les ouvriers et d'autres ont été favorisés par des charges fiscales provenant d'une dépense qu'une telle loi les a obligés à faire et à cause de l'intervention et de l'avis du ministre des Finances. Il ne servirait à rien d'entrer dans les

acts of 1849-50, but it was unnecessary to do so, as whatever his character was it must stand on its own merits, good or evil, and not by the statements of his honourable friend. If the honourable gentleman had not been absent he would have had opportunities on many occasions of showing what the attacks of his enemies meant and what his policy was, and how it would be defended. He would not have been forced now in speaking of coalitions, to talk of matters reaching back almost to the flood, (laughter). He would have been able to treat of the matters that are interesting to the country now. Why his name was almost forgotten in many parts of the country, and it is not treated with the respect that one would like to see in a man of his position.

**Hon. Sir Francis Hincks** begged to remind his honourable friend that he had only been defending attacks made by him (Sir A. T. Galt) on the floor of the House.

**Hon. Sir A. T. Galt**, said that his remarks were made in answer to those of his honourable friend, who was defending his policy. The great pity was that he did not stay and defend it, (hear, hear) so that the House would not have been obliged to take up matters which were almost forgotten.

**Mr. Mackenzie**—He defended the Coalition of '54.

**Hon. Sir A. T. Galt** thought that if any argument was to be drawn from the Coalition of '54, it was rather one of warning than one to be followed. (Hear, hear.) The hon. gentleman spoke of the accumulation of sixteen millions for interest due by the Grand Trunk and Northern Railways being carried to the consolidated fund, and thus a sort of fictitious balance sheet being made. He really wondered if he (Sir F. Hincks) ever supposed that the interest of the Grand Trunk debt, to which reference was made, was ever spoken of as a receipt. It was merely put on the balance of assets and liabilities as required by law, and was looked upon as being something that, in the distant future, when the Grand Trunk shareholders got their six per cent, might revive, and he was surprised that his hon. friend should make any argument on this item, which was still standing in the public accounts. The items against the Grand Trunk and Northern Railways were never considered of any value. All the legislation on this subject took place before he was Finance Minister—when he was in opposition. Those acts were those of the gentleman now sitting beside the present Minister of Finance. His (Sir A. T.

détails. Il consent entièrement à justifier n'importe laquelle de ses propres lois de 1849 et 1850, mais il n'est pas nécessaire de le faire puisque, quel que soit son caractère, il doit être jugé selon ses mérites, bons ou mauvais, et non par les déclarations de son honorable ami. Si l'honorable collègue n'avait pas été absent, il aurait eu la chance en de nombreuses occasions de nous montrer ce que les attaques de ses ennemis signifiaient et quelle était sa politique et de quelle façon il l'aurait défendue. Il n'aurait pas été obligé de parler maintenant de coalition, de parler de sujets qui remontent presque jusqu'au déluge. (Rires.) Il aurait été capable de traiter de sujets qui intéressent maintenant le pays. C'est pourquoi son nom est presque oublié dans de nombreuses régions du pays et ne reçoit pas le respect dû à un homme de son rang.

L'honorable sir Francis Hincks prie son honorable ami de se souvenir que tout ce qu'il a fait est de se défendre contre les attaques qu'il (sir A. T. Galt) a portées en Chambre.

L'honorable sir A. T. Galt déclare qu'il a présenté ses observations en réponse à celles de son honorable ami qui défendait sa politique. Il est bien malheureux qu'il ne soit pas resté pour la défendre (Bravo! bravo!) de telle sorte que la Chambre n'eût pas été obligée de reprendre l'étude de questions presque oubliées.

**M. Mackenzie**—Il a défendu la coalition de 1854.

L'honorable sir A. T. Galt pense que s'il fallait prendre un exemple quelconque de la coalition de 1854, cet exemple devrait servir plutôt d'avertissement que de modèle à suivre. (Bravo! bravo!) L'honorable collègue a fait mention d'une accumulation d'intérêts de seize millions, payables par le Grand Tronc et le chemin de fer du Nord du Canada, et qui auraient été reportés au fonds consolidé, et d'une espèce de bilan fictif qui aurait été dressé. Il se demande vraiment s'il (sir F. Hincks) n'a jamais supposé qu'il ait déjà été question de quittance pour les intérêts de la dette du Grand Tronc dont il est fait mention. Ils ont été tout bonnement portés au solde de l'actif et du passif, tel que l'exige la loi, et l'on envisage de les remettre en vigueur dans un avenir rapproché, quand les actionnaires du Grand Tronc auront touché six pour cent; il s'étonne que son honorable ami soulève une controverse quelconque au sujet de cette question qui reste encore du domaine des comptes publics. On n'a jamais considéré que les remarques faites à l'endroit du Grand Tronc et du chemin de fer du Nord du Canada étaient tant soit peu fondées. L'ensemble de ce texte de loi concernant cette affaire a été adopté avant

Galt's) unfortunate office was to shoulder those difficulties that had been handed down from his predecessors, difficulties not intended perhaps, but which rendered it now very necessary to criticise the present position of his hon. friend on his return to public life. He would now refer to the earlier portion of the hon. gentleman's speech, in which he had chosen to speak of him as the avowed advocate of independence, and had stated that the House and the country would learn that interesting fact from the correspondence read that night. He thought with reference to what had occurred that he might be permitted to make some remarks and perhaps they might be of a somewhat pointed character. In the first place he said that those papers were called for with the knowledge, and he might venture to say, at the suggestion of the Treasury Benches. If that were the fact—and he found it was not being denied—those letters ought to have been read when the explanations were given. He had no objection to their being read at any time. He had told the Minister of Militia that he was at liberty to read the letters, or merely to say that he had declined the office. He had chosen the latter course when making the explanations, but now produced the correspondence. When the first letter was addressed to him he had found points in it which caused him considerable feeling at the time. The Minister of Defence had referred to a conversation which took place between them some time before. At that conversation he (Sir A. T. Galt) stated to the Minister of Militia that he would, under no circumstances, enter the Ministry, and had said that if at any time they deemed it advisable to make him an offer they could consult their own views; but they knew his answer in advance. When he came to read the letter he found that it contained a reference to Independence, and thought it was quite unnecessary to put that reference into the letter under the circumstances, (hear, hear). He replied to that letter, and to the paragraph referring to independence. He must confess that a very unpleasant feeling was on his mind on account of what had occurred to-night. It looked as if there had been an attempt made to place him in a false position with the public on that question. Every member of the House knew all he had said on the matter. It was said on the floor of the House and in public. He had made his views public, just as he held them, but he did not think they were such as ought to be dragged before the public on all occasions. Either that reference was made to prevent his entering the administration supposing that he had waived his previous objections, on other grounds, and therefore to make the offer in itself a nullity and a deception, or it was intended to propose to him that which he could

qu'il soit ministre des Finances—alors qu'il faisait partie de l'Opposition. Ces mesures ont été prises par la personne qui est maintenant assise à côté du ministre des Finances actuel. Dans l'exercice de ses (sir A. T. Galt) fonctions, il lui a fallu faire face aux difficultés transmises par ses prédécesseurs, difficultés qui sans doute n'ont pas été créées intentionnellement, mais qui ont rendu nécessaire de critiquer la position actuelle de son honorable ami concernant son retour à la vie publique. Il se reportera maintenant à la première partie du discours de l'honorable collègue dans laquelle il a choisi de se déclarer ouvertement l'apôtre de l'indépendance et a soutenu que la Chambre et le pays apprendraient ce fait intéressant provenant de la correspondance lue ce soir-là. Il pense, en se reportant à ce qui s'est passé, que l'on pourrait lui permettre de présenter certaines observations et peut-être pourraient-elles avoir en quelque sorte un caractère mordant. En premier lieu, il dit que l'on a fait venir ces documents et que le banc ministériel le savait et, s'il ose dire, l'a proposé. Si tel est le cas—et il a découvert que cela n'a pas été démenti—ces lettres auraient dû être lues lorsque les explications ont été données. Il n'a pas d'objection à ce qu'on les lise en tout temps. Il a dit au ministre de la Milice qu'il était libre de lire les lettres, ou simplement de dire qu'il avait refusé l'office. Il a choisi cette dernière ligne de conduite lorsqu'il a donné les explications, mais il a maintenant présenté la correspondance. Lorsque la première lettre lui a été adressée, il a trouvé des questions qui l'ont considérablement impressionné à l'époque. Le ministre de la Défense a fait état d'une conversation qu'ils ont eu quelque temps auparavant. Lors de cette conversation il (sir A. T. Galt) a déclaré au ministre de la Milice qu'il n'entretrait, en aucun cas, au ministère et il a soutenu que si, à quelque moment que ce soit, ils estimaient souhaitable de lui faire une offre, ils pourraient se consulter, mais ils connaissaient sa réponse à l'avance. Quand il est arrivé à la lecture de la lettre, il a découvert qu'elle renfermait une allusion à l'indépendance et il a pensé qu'il était tout à fait inutile de placer cette allusion dans la lettre dans les circonstances. (Bravo! bravo!) Il a répondu à cette lettre et au paragraphe qui fait allusion à l'indépendance. Il doit avouer qu'il ressentait une impression très désagréable en raison de ce qui s'était passé ce soir-là. On aurait dit qu'il y avait eu une tentative de le mettre dans une position fâcheuse vis-à-vis du public concernant cette affaire. Chacun des membres de la Chambre savait tout ce qu'il a dit sur le sujet. Il l'a dit en Chambre et en public. Il a dévoilé ses opinions au public, telles qu'elles étaient, mais il ne pense pas qu'elles doivent être jetées en pâture au public en toute occasion. Soit que

not without the greatest regret suppose his honourable friend the writer of it intended, and which he would not believe unless he (Sir George-É. Cartier) said so—that for the sake of entering office he would desert the opinions which he considered necessary for the progress of the country. The thought that the Minister of Militia should consider that he would commit such an act, would give him very great pain indeed and he should like to hear an explanation from that honourable gentleman. He would say before hearing these explanations that there was not a man in the country whom he believed had more honourable intentions than the Minister of Militia, and if he would make these explanations he would take his seat for a few moments.

**Hon. Sir George-É. Cartier** bore high testimony to the character of Sir A. T. Galt, and said that he telegraphed to him in Halifax that he should like to see him at Montreal, and approached the subject of the proposed resignation of Sir John Rose. He told him that he had the authority of the Minister of Justice to treat with him. At that time there was a great discussion in the papers and at a meeting on independence, and he had some conversation with him, and the result was that the Minister of Justice authorized him to write to Sir A. T. Galt and to offer him the post of Finance Minister. The reason why this paragraph was introduced into the letter was the thought that it was appropriate in consequence of the discussions going on, and some public men in England had spoken of it, and it was known that the member for Sherbrooke had spoken in that direction. He then meant very honestly to state his opinion; and said that in view of what was occurring if his hon. friend should like to have a personal conversation with either Sir John or himself they would be ready to see him. His hon. friend must not be under the impression that the paragraph was inserted with a view to place him in a wrong position. That was not his intention.

**Hon. Sir A. T. Galt** said it was satisfactory to hear such a statement from the Minister of Militia, and as he had every faith in that gentleman's sincerity he could rely on it. He, however, believed that the use made by the Finance Minister of the correspondence was most unjust and unfair. He wished to say a few further words to define his position, but before doing so he would make a little reference to the speech of the member for Cumberland. That gentleman had constituted himself the castiga-

l'on ait fait cette allusion pour l'empêcher d'entrer au Gouvernement, à supposer qu'il eût écarté ses objections antérieures pour d'autres raisons, et ainsi rendre l'offre en elle-même nulle et trompeuse, ou l'on avait l'intention de lui proposer—ce qu'il ne saurait, sans le plus grand regret, supposer de la part de son honorable ami, auteur de la lettre, et qu'il ne pourrait croire à moins qu'il (sir George-É. Cartier) le lui confirme—de rejeter les opinions qu'il considère essentielles au progrès du pays pour occuper le poste en question. La pensée que le ministre de la Milice puisse songer qu'il ferait un tel geste le chagrinerait très profondément en effet et il aimerait entendre une explication de la part de cet honorable collègue. Il dirait, avant d'entendre ces explications, qu'il n'y a pas un homme au pays qui, selon lui, a des intentions plus honorables que le ministre de la Milice et s'il voulait donner ces explications, il s'asseoirait pendant quelques minutes.

**L'honorable sir George-É. Cartier** rend un grand témoignage au caractère de sir A. T. Galt et dit qu'il lui a télégraphié à Halifax qu'il aimerait le voir à Montréal et il aborde le sujet de l'offre de démission de sir John Rose. Il lui dit qu'il avait l'autorisation du ministre de la Justice pour traiter avec lui. À cette époque, on en parlait beaucoup dans les journaux et on en a discuté lors d'une réunion sur l'indépendance; il s'est quelque peu entretenu avec lui et le résultat fut que le ministre de la Justice l'a autorisé à écrire à sir A. T. Galt pour lui offrir le poste de ministre des Finances. La raison pour laquelle ce paragraphe a été inséré dans la lettre est que l'on pensait que cela convenait en raison des discussions en cours; certains hommes publics en Angleterre en avaient parlé, et l'on savait que le député de Sherbrooke avait parlé en ce sens. Il ne veut alors très honnêtement que faire connaître son opinion et il dit que, compte tenu de ce qui se passe, si son honorable ami désire avoir un entretien personnel soit avec sir John ou avec lui-même, ils seraient prêts à le rencontrer. Il ne faudrait pas que son honorable ami ait l'impression que ce paragraphe a été inséré en vue de le placer dans une position fâcheuse. Ce n'était pas son intention.

**L'honorable sir A. T. Galt** dit qu'il est satisfaisant d'entendre une telle déclaration de la part du ministre de la Milice et, comme il a pleine confiance dans la sincérité de ce collègue, il pouvait compter sur sa parole. Toutefois, il croit que l'utilisation, faite par le ministre des Finances de la correspondance était des plus injustes et des plus déloyales. Il souhaite dire encore quelques mots pour définir sa position, mais avant de le faire, il aimerait faire une brève allusion au discours du député de

tor, as he might say, for the Ministry. He had applied the ministerial rod to his shoulders, (laughter). He had taken upon himself the very unwilling task, as he says, of reading me out of the party. It was from his (Dr. Tupper's) mouth that he was to receive sentence on the course he had taken in the past on the subject of Confederation. He had undertaken to review his course for the last four years. It did not suit his views, but members will be so independent as to follow their own views, even if they do not suit the member for Cumberland (laughter). He (Dr. Tupper) said that he (Sir A. T. Galt) had left the Government in the lurch without any budget. He would make no reference to these remarks, except that which referred to the budget. His view while in the Cabinet was, that it was not expedient that the budget should be then brought down, and he thought that if the honourable gentleman would recall what he said at the time, if he was not mistaken, he was on his side.

Hon. Dr. Tupper said no, he was not.

Hon. Sir A. T. Galt said well, then, he (Dr. Tupper) had shown that, on this occasion, as on many others he was ignorant of what would conciliate public opinion in Nova Scotia, for the bringing down of that budget had added fuel to the smouldering flames of discontent in that country, (hear, hear). He (Dr. Tupper) said that his proper course afterwards was to support the party sitting beside his present leader, to offer advice to the Government, and instanced the action he took in opposition to the banking scheme as evidence of its propriety. He had followed the exact course the hon. member recommended, and the House would recollect that on the budget referred to, and on the subject of advancing the tariff, he had taken the course of remonstrating gently with the Government, considering the feeling in Nova Scotia, and perhaps the House would remember the way in which that advice was received; his hon. friend at the head of the Government had taunted him with all sorts of sins of omission and commission. It was very well known that that gentleman would not thank any one for objecting to his measures, and as long as one was a supporter of the Government, if he had anything to advise, it should be done privately. He had no right to make it in any other way. The hon. gentleman had stated that he was excessively glad that he (Sir A. T. Galt) had, as he said, joined with the Opposition. He must say that it always gave him pleasure when he had succeeded in pleasing others, but upon this occasion he thought

[Hon. Sir A. T. Galt—L'hon. sir A. T. Galt.]

Cumberland. Ce collègue s'est fait lui-même le châtieur, comme il dirait, du ministère. Il s'est mis la verge ministérielle sur les épaules. (Rires.) Il s'est chargé lui-même, à contrecœur, comme il le dit, de la tâche de m'expulser du parti. C'est de sa bouche (Dr Tupper) qu'il a entendu la sentence concernant la ligne de conduite qu'il a adoptée dans le passé au sujet de la Confédération. Il a entrepris de réviser sa ligne de conduite depuis les quatre dernières années. Cela ne correspondait pas à ses opinions, mais les députés seront indépendants au point de suivre leurs propres idées, même si elles ne conviennent pas au député de Cumberland. (Rires.) Il (Dr Tupper) a dit qu'il (sir A. T. Galt) a laissé le Gouvernement dans l'embarras, sans aucun budget. Il ne relèvera pas ces remarques, à l'exception de celles qui ont trait au budget. Alors qu'il faisait partie du Cabinet, il soutenait l'opinion qu'il n'était pas opportun de présenter alors le budget et il pense que si l'honorable collègue veut bien se souvenir de ce qu'il a dit à l'époque, il était, sauf erreur, de son avis.

L'honorable Dr Tupper répond non, il n'était pas de son avis.

L'honorable sir A. T. Galt dit bien, alors, il (Dr Tupper) a démontré que, à cette occasion, comme dans bon nombre d'autres, il n'était pas au courant de ce qui pouvait concilier les opinions divergentes en Nouvelle-Écosse, puisque la présentation de ce budget aurait jeté de l'huile sur le feu du mécontentement qui couvait dans ce pays. (Bravo! bravo!) Il (Dr Tupper) dit qu'il a choisi par la suite comme ligne de conduite normale d'appuyer le parti qui se trouve à côté de son chef actuel, de conseiller le Gouvernement et il cite, en exemple, les mesures qu'il a prises dans son opposition au programme bancaire comme preuves de la rectitude de sa conduite. Il a emprunté de la ligne de conduite précise que l'honorable collègue a recommandé de suivre et les membres de la Chambre voudront bien se souvenir que, concernant le budget en question et l'augmentation du tarif, il a choisi comme ligne de conduite d'adresser gentiment des remontrances au Gouvernement, prenant en considération le sentiment des habitants de la Nouvelle-Écosse; peut-être que les membres de la Chambre se souviendront de l'accueil que ce Conseil a reçu—son honorable ami à la tête du Gouvernement lui a reproché toutes sortes de péchés d'omission et de commission. Il était de grande notoriété que ce collègue ne saurait gré à quiconque de s'opposer à ces mesures, et aussi longtemps que l'on était membre du Gouvernement, si l'on avait quelques conseils à donner, il fallait le faire en privé. On n'avait aucun droit de le faire de quelque autre façon. L'ho-



the hon. gentleman was thankful for very small mercies. The hon. gentleman would have been more pleased if he (Sir A. T. Galt) had not done it. It was an extraordinary thing to say that foes of Confederation were always on that side (the Opposition) of the House. If he was to judge from experience they did not sit there very long, (laughter). Opponents on that side of the House might reasonably expect to arise like stars in the firmament, like the hon. member for Hants, (Mr. Howe.) The hon. gentleman mixed up the history of Confederation. He had mixed up all incidents from the beginning to the present day. He did not draw a line between two branches of the subjects—one when under discussion before it became law; another the policy with which to work out and carry out that law. The same class of reasons that had induced them to assist Confederation ought not to make them submit to any kind of legislation to carry it out. He (Dr. Tupper) had therefore no right to say he (Sir A. T. Galt) was opposed to Confederation, or opposed to the progress of Confederation. There were gentlemen he knew who conscientiously held this opinion, but still he must contend that it was absurd to say that the progress of Confederation depended upon maintaining in office the two, three or half dozen gentlemen who were members of the Conference at Quebec, (hear, hear). The progress of Confederation depends upon the measures of these gentlemen, and if these measures are not followed by the greater success of Confederation it is for us to turn them out of office. This was the view they ought to have before them in regard to the success of Confederation, and with that view he had taken the course he had. The honourable gentleman said the course of the Government had tended to promote the progress of Confederation, but he took a different view. He had been called to his feet by the manner in which honourable gentlemen had spoken of him. The Finance Minister had gone further than he had any right to do under the circumstances. He chose to say that he (Sir A. T. Galt) was the apostle of independence, and he was charged with disloyalty, and told by the member for Cumberland he ought properly to take his seat on the other side of the House. Now it must be remembered that at the time when that honourable gentleman made that speech, he (Sir A. T. Galt) had made no utterance on the subject of independence, beyond what he had said in this House last session. Whether this constituted him the great apostle of independence or not, was not, of course, for him to judge. He would say this, that he had heard from the lips of some of those who were loudest in their applause and in their speeches on the subject of loyalty, just as strong sentiments certainly as had as yet fallen from his

norable collègue a déclaré qu'il était extrêmement content qu'il (sir A. T. Galt) se soit joint, comme il le dit, à l'Opposition. Il doit avouer qu'il lui a toujours plu de pouvoir faire plaisir aux autres, mais à cette occasion, il pense que l'honorable collègue a été reconnaissant de bien petits bienfaits. Il aurait davantage plu à l'honorable collègue s'il (sir A. T. Galt) ne l'avait pas fait. C'est extraordinaire de dire que les adversaires de la Confédération ont toujours été de ce côté (l'Opposition) de la Chambre. S'il devait en juger d'après l'expérience, ils n'ont pas siégé là très longtemps. (Rires.) Les adversaires de ce côté de la Chambre peuvent s'attendre raisonnablement à surgir comme les étoiles au firmament, à l'exemple de l'honorable député de Hants (M. Howe). L'honorable collègue a relaté de manière confuse les événements relatifs à la Confédération. Il a interverti ces événements du début jusqu'à nos jours. Il n'a pas tracé une ligne de démarcation entre deux aspects de la question, l'un concernant la discussion du projet avant qu'il ne devienne loi, l'autre la politique qui permet d'élaborer et d'appliquer cette loi. Les raisons, qui les ont incités à aider la Confédération, ne devraient pas les amener à accepter n'importe quel genre de lois pour en assurer le succès. Il (Dr Tupper) n'avait donc aucun droit de dire qu'il (sir A. T. Galt) était opposé à la Confédération, ou opposé au progrès de la Confédération. Il existe des personnes de sa connaissance qui, de bonne foi, adhèrent à cette opinion, mais il doit quand même soutenir qu'il est absurde d'affirmer que le progrès de la Confédération dépend du fait de maintenir en poste les deux, trois ou six personnes qui ont participé à la Conférence de Québec. (Bravo! bravo!) Le progrès de la Confédération dépend des mesures prises par ces messieurs, et si ces mesures ne contribuent pas davantage au succès de la Confédération, il nous appartient de les chasser de leur poste. Tel est le point de vue qu'ils devraient considérer à l'égard du succès de la Confédération, et c'est en adoptant ce point de vue qu'il a choisi de suivre sa ligne de conduite actuelle. L'honorable collègue soutient que la ligne de conduite du Gouvernement a contribué au progrès de la Confédération, mais il a adopté un point de vue différent. Il a été appelé à prendre la parole à cause de la manière dont les honorables collègues ont parlé de lui. Le ministre des Finances est allé plus loin qu'il n'avait le droit de le faire dans les circonstances. Il a décidé de soutenir qu'il (sir A. T. Galt) était l'apôtre de l'indépendance, et il a été accusé de déloyauté et le député de Cumberland lui a dit qu'il devrait en toute honnêteté aller siéger de l'autre côté de la Chambre. On devrait maintenant se souvenir qu'à l'époque où cet honorable collègue a fait ce discours, il (sir A. T. Galt) n'a rien dit de

own. He considered a charge of disloyalty a serious charge to bring against any man. He could not allow it to pass without endeavouring to place before this House and the country a statement of his opinions, and then he would be willing to abide their judgment. He had been charged with disloyalty to our country and our Queen and to repel it he would be obliged to refer to some circumstances he would very much rather have left to another time, but when a man's honour and character are openly assailed in this manner, all other considerations must give place to his vindication. He was obliged to refer to the distinction which he had received at the hands of Her Majesty. During last session of Parliament he received a communication from the Governor General desiring him (Sir A. T. Galt) to call upon him. He did so, and was told by the Governor General that he had received instructions from Earl Granville to offer him the decoration which he now wore. He confessed that it took him a little by surprise, but at the same time he would say that in many respects it was to him a source of great gratification. He wished to make no allusions to, but would rather pass over a very painful previous correspondence, and the offer of the Governor General was therefore in every manner peculiarly grateful to his (Sir A. T. Galt's) feelings; at the same time, reflecting upon the views he held in reference to the future of this country, he determined that however gratifying the offer might be to his personal vanity or his personal ambition, he must not accept any distinction under false pretences. At that interview therefore he told Sir John Young that he had certain views in reference to the future of this country, believing that confederation must lead to the independence of the country; that, that policy was that which was desired by the Imperial Government and would be promotive of the interests of this country also. He stated that holding these opinions he did not feel himself at liberty to accept the gracious offer which had been made. His Excellency at his (Sir A. T. Galt's) request permitted him to put these views in writing. He had certainly not expected to be required to make this statement, for he had left the letter in Montreal, but he pledged his word to the House that on his return from Montreal, where he wished to go when this debate was closed, he would place the letter before the House, for he now thought, under the circumstances, it was important that its contents should be made known. He would say that in the letter he addressed to the Governor General, he had said he considered the Confederation of the Provinces, as intended by the Imperial policy, would lead to their ultimate separation from Great Britain. That was a policy, he thought,

plus au sujet de l'indépendance qu'il ne l'a fait ici en Chambre, lors de la dernière session. Il ne lui appartient évidemment pas de juger si cela fait de lui ou non le plus grand apôtre de l'indépendance. Il dirait aussi qu'il a entendu certains parmi ceux qui applaudissaient le plus et élevaient le plus la voix dans leurs discours sur la loyauté, exprimer des sentiments sûrement aussi passionnés que ceux qu'il a exprimés jusqu'ici. Il considère que l'accusation de déloyauté est une grave accusation à porter contre qui que ce soit. Il ne saurait laisser passer cette accusation sans chercher à exposer ses opinions aux membres de la Chambre et au pays, et ensuite il consentirait à se soumettre à leur jugement. Il a été accusé de déloyauté envers notre pays et notre reine et, pour réfuter cette accusation, il se voit contraint de faire mention de certaines circonstances qu'il aurait préféré relater à un autre moment, mais lorsqu'on porte ouvertement atteinte de cette manière à l'honneur et à la réputation d'un homme, il doit, pour sa défense, laisser tomber toutes les autres considérations. Il est obligé de faire état de la distinction qu'il a reçue des mains de Sa Majesté. Pendant la dernière session parlementaire, il a reçu une communication du Gouverneur général qui désirait qu'il (sir A. T. Galt) prenne contact avec lui. C'est ce qu'il fit, et le Gouverneur général lui a dit qu'il avait reçu des instructions de la part de Earl Granville pour lui offrir la décoration qu'il porte maintenant. Il avoue qu'il a été pris quelque peu par surprise, mais en même temps, il dirait, qu'à bien des égards, ce fut pour lui une source de grande satisfaction. Il aimerait ne pas faire allusion à une correspondance antérieure très pénible qu'il préférerait passer sous silence; l'offre du Gouverneur général lui a donc été, de toute manière, particulièrement agréable; en même temps réfléchissant sur les opinions qu'il soutenait concernant l'avenir de notre pays, il décida que, si flatteuse et si alléchante que fut l'offre pour sa vanité et son ambition personnelles, il ne devait accepter aucune distinction sous de fausses apparences. Lors de cette entrevue, il a donc dit à sir John Young qu'il défendait certaines opinions sur l'avenir de notre pays, persuadé que la Confédération devait mener à l'indépendance du pays, que cette politique était conforme au désir du Gouvernement impérial et servirait aussi les intérêts de notre pays. Il a déclaré que, vu qu'il défendait ces opinions, il ne se sentait pas libre d'accepter l'offre bienveillante qui lui était faite. Son Excellence, à sa (sir A. T. Galt) demande, lui a permis de mettre ses opinions par écrit. Il ne s'attendait certainement pas à ce qu'on lui demande de faire cette déclaration, vu qu'il a laissé la lettre à Montréal, mais il donne sa parole à la Chambre qu'à son retour de Montréal, où il désire aller lors-

that would greatly tend to lessen complications between Great Britain and the United States. That it would tend to remove a feeling of uneasiness in this country with regard to our position relatively with the United States in the unfortunate event of hostilities occurring. Also, that he did not suggest anything like an immediate separation of the country, but thought that the connection should be maintained as long as it was compatible with our mutual interests; but that it should be understood, or if possible expressed, that the people of this country would be called upon at some future time, to legislate for themselves. He said therefore, that holding these views, and reserving to himself the right to state them in public, he felt that he must not accept the distinction that was offered to him, unless His Excellency would be pleased to convey his (Sir A. T. Galt's) opinion to Her Majesty's Government, and that if he learned that Her Majesty's Government would be pleased to confer the decoration, he would be extremely grateful for it, and would accept it; but, that, if on the other hand, they felt there was anything in the views he entertained which ought to forbid its being conferred, he would accept the decision, and acquiesce in its propriety. He was not at liberty to give the words of the answer, but they could judge of its purport from the fact that the distinction was conferred. And, therefore, if there was anything in his position which was offensive to the loyalty of the hon. gentleman, all he could say was simply this—that he stood on the same ground as the ministers of the Crown in England—(hear, hear)—and he was not afraid of the charge of disloyalty that had been made against him, charges which he knew would recoil upon those who had made them. He knew perfectly well what loyalty was. It was a man giving his best time and his best energies to the service and the progress of his country, (cheers), and it was not alone the mere expression of sentiment. He had devoted himself to the service of his country and would not allow reproaches to be cast upon him unanswered. He would like to say a word or two in extension of what he had said about the terms of the letter, which he was again to bring before the House. There were only three courses possible in this matter; one was the maintenance of the present connection; another was independence, and the last was annexation. The Finance Minister had chosen to say that independence and annexation were the same thing. He (Sir A. T. Galt) totally and entirely differed with him, and held the other position that those men who will continue to keep the public mind back from the contemplation of our future independent national state, they are the men who will most surely drag the Colonies into the United States, (Opposition

que ce débat sera terminé, il déposera la lettre en Chambre, parce qu'il pense, maintenant, que dans les circonstances, il est important que son contenu soit connu. Il dirait que, dans la lettre adressée au Gouverneur général, il a soutenu qu'il considérait que la Confédération des provinces, tel que le veut la politique impériale, les amènerait à se séparer définitivement de la Grande-Bretagne. C'est une politique, croit-il, qui contribuerait grandement à réduire les complications entre la Grande-Bretagne et les États-Unis. Cela permettrait de faire disparaître le sentiment d'être sans protection dans notre pays en ce qui concerne notre position vis-à-vis des États-Unis au cas où malheureusement éclateraient des hostilités. Aussi, il ne suggère pas une séparation immédiate du pays, mais pense que le lien devrait être maintenu aussi longtemps que cela correspondra à nos intérêts communs; mais, on devrait comprendre ou, s'il est possible, dire que les gens de ce pays seront appelés dans un certain avenir à légiférer pour eux-mêmes. Il a donc dit que, défendant ces opinions et se réservant le droit de les déclarer en public, il estimait qu'il ne devait pas accepter l'honneur qu'on lui offrait, à moins que Son Excellence ne se fasse un plaisir de transmettre son (sir A. T. Galt) opinion au Gouvernement de Sa Majesté, et s'il apprenait que le Gouvernement de Sa Majesté se ferait un plaisir de lui remettre la décoration, il serait extrêmement reconnaissant et il l'accepterait; mais que si, d'autre part, ils estimaient qu'il y a quoi que ce soit dans les opinions qu'il soutient, susceptible d'empêcher l'attribution de cet honneur, il accepterait la décision et la jugerait appropriée. Il n'est pas en mesure de rapporter les mots de la réponse, mais ils peuvent juger sa teneur par la distinction qui lui a été accordée. Et ainsi, s'il existe quoi que ce soit dans sa position qui offense la loyauté de l'honorable collègue, tout ce qu'il peut dire est simplement ceci: qu'il se situe au même plan que les ministres de la Couronne d'Angleterre (Bravo! bravo!) et qu'il ne craint pas l'accusation de déloyauté que l'on a portée contre lui, accusation qui, il le savait, retomberait sur ceux qui l'ont portée. Il sait parfaitement bien ce que signifie la loyauté. C'est un homme qui consacre ses efforts les meilleurs et son temps le plus précieux au service et au progrès de son pays (Acclamations!) et ce n'est pas seulement l'expression d'un sentiment. Il s'est dévoué pour son pays et il ne permettra pas qu'on l'accable de reproches sans répliquer. Il aimerait ajouter quelques mots à ce qu'il a dit au sujet de la teneur de la lettre qu'il doit, il le dit encore une fois, déposer en Chambre. Il n'y a que trois choix possibles dans cette affaire—le premier consiste à maintenir le lien actuel, le second est l'indépendance et le dernier l'annexion. Le ministre des Finances a

cheers and Ministerial laughter). Honourable gentlemen might laugh, and continue, no doubt, to laugh, but it was none the less true that the effect upon the public mind of teaching them, that they cannot exist unless they are touching the skirts of a great power for all time to come, will most surely lead to annexation when the connection with Great Britain is severed, as the connection with Great Britain will be severed, if the public mind is not educated to the point of believing that we can stand alone. He would now look at this question with reference to the interests of the British Empire. He would not enter into general discussion on that matter, but only with reference to one point, namely—the loyalty we owe to that empire. Could any one look at the connection which exists between this country and Great Britain, without perceiving that it is a source of difficulty to her statesmen, and at the same time, of danger to ourselves? English statesmen were teaching us, for their actions spoke louder than their words, lessons of self-reliance. Every step that is taken is one in that direction. What did it all mean? Did it mean that they were teaching us that we were to continue for all time the connection, or did it not rather mean that they were gradually leading us up from dependency to an independent existence? The great interests of the British Empire at the present time he took to be the building up of a British Empire on this continent independent of the United States. If she could not succeed in that, then it was perfectly clear that these Provinces would be ultimately absorbed by the United States. The effect of that absorption would be to make that country the first maritime power of the globe. Therefore he held that the policy of England was a wise one. With a view to prevent this absorption the statesmen of England desired to teach us that we have a future of our own, and induce us to keep separate from that country, and thus preserve the balance of power. He believed that was the wisest and only policy for British statesmen to adopt, and in not accepting that policy, and helping to carry it out, as a matter of duty to the empire, we should be really doing more to imperil the empire under which we live than by any other course we could take. He had never proposed, and did not now, to take any action on the question of independence. It would not be wise to do so. He would vote against the motion for that purpose to-night, if it were brought up. He could not say when he would be prepared to vote for it. But it was a question for the future, and we should prepare for that future. He believed that if independence were to take place immediately, it would precipitate us into the United States, (hear, hear). But while he held that view, he also believed that the day

décidé de soutenir que l'indépendance et l'annexion étaient une seule et même chose. Et (sir A. T. Galt) n'est pas du tout du même avis que lui et soutient l'autre position, à savoir que les hommes qui continueront à empêcher le public d'envisager l'indépendance future de notre état national sont ceux qui, à coup sûr, pousseront le plus les colonies à s'annexer aux États-Unis. (Acclamations de l'Opposition et rires de l'équipe Gouvernementale.) Les honorables messieurs peuvent rire et continuer, sans doute, de rire, mais il n'en demeure pas moins que le fait d'inculquer au peuple l'idée qu'il ne peut exister sans se blottir à jamais sous les jupes d'une grande puissance aura sûrement pour effet d'entraîner l'annexion, une fois que le lien avec la Grande-Bretagne aura été rompu, puisque le lien avec la Grande-Bretagne sera rompu si l'on n'amène pas le peuple à croire que nous pouvons nous tenir debout tout seul. Il examinera maintenant cette question concernant les intérêts de l'Empire britannique. Il n'engagera pas une discussion générale sur le sujet, mais il soulèvera seulement un point, c'est-à-dire la loyauté que nous devons à cet Empire. N'y a-t-il personne capable de considérer le lien qui existe entre notre pays et la Grande-Bretagne sans se rendre compte que ce lien représente une source d'ennuis pour ses hommes d'État et, en même temps, un danger pour nous? Les hommes d'État anglais nous ont appris, puisque leurs actions sont plus éloquentes que leurs paroles, des leçons d'indépendance. Chaque mesure qui est prise nous conduit dans cette voie. Qu'est-ce que tout cela signifie? Est-ce que cela signifie qu'ils nous enseignent que nous devons maintenir à jamais le lien, ou cela ne signifie-t-il pas plutôt qu'ils nous font graduellement passer de l'état de dépendance à celui d'indépendance? Les grands intérêts de l'Empire britannique dans le moment consistent à constituer sur notre continent un Empire britannique indépendant des États-Unis. Si elle ne peut y réussir, il est alors parfaitement clair que nos provinces seraient, en dernier ressort, absorbées par les États-Unis. Cette annexion aurait pour effet de faire de ce pays la première puissance maritime du globe. C'est pourquoi il soutient que la politique de l'Angleterre est avisée. En vue d'empêcher cette annexion, les hommes d'État anglais veulent nous apprendre que nous avons un avenir à nous et nous incitent à demeurer indépendants de ce pays et à maintenir ainsi la balance du pouvoir. Il croit que c'est la seule politique et la plus avisée que peuvent adopter les hommes d'État anglais et, si nous n'acceptons pas cette politique et n'aidons pas à la réaliser, comme un devoir envers l'Empire, nous contribuerons davantage à mettre en péril l'Empire dans lequel nous vivons que si nous adoptions toute autre ligne de conduite. Il n'a

for independence would come, and unless we were prepared for it, unless our legislation be framed with that view, we would be found then in the same position as now, and being unprepared for separate political existence, we would have no choice with regard to our future. Confederation was an Act of Imperial as well as of Colonial policy. The intention of that Act, he believed, was to secure, by the union of all the scattered British North American Colonies, a united country of sufficient power, population and wealth, to be able to maintain itself alone. That policy was to a certain extent carried out by the British North America Act and his complaint against the Government was that they had not made use of the prestige which Confederation gave them; that they had not been successful in their efforts to consolidate Confederation. They had not heard from the Government any line of future policy whatever, (hear, hear). Nothing had been suggested by the Premier with reference to the future that is anticipated to arise from Confederation. If the legislation recommended by the Government had been successful, instead of being obliged to beg at the doors of Newfoundland and Prince Edward Island, they would have come and asked us to take them in. But the only result of Confederation, so far, had been a simple change in the mode in which the legislation of the country was conducted. That was not what the public at large expected from it. The prestige which was given to this Government by the Act of Confederation ought to have enabled the Government to do more than they had done. It was because they had done nothing, because he saw no prospect in His Excellency's Speech of our entering upon a new career, and because he felt delay to be dangerous, that he complained of the course of the Government. The explanations they had heard in this debate with reference to the filling up of the Cabinet, and the claims of individuals, indicated that the mind of the Premier, at least, was more devoted to the keeping up of the *personnel* of the Government than to the consideration of great measures of public policy, (hear, hear). He was very far from desiring to make these remarks in an offensive way to the hon. gentleman, but no one could avoid seeing that where his whole attention was taken up in attempts to preserve power, he could not give proper attention to the great interests in his hands. He would only repeat what he had said the other night, that holding the views he did, with regard to the future of this country, he regretted that he could not feel satisfied at the way the gentlemen at the head of public affairs were managing them. He regretted very much that differing with them on this matter, he found himself compelled to oppose them. With regard to the

jamais proposé, pas plus que maintenant, de prendre des mesures quelconques au sujet de l'indépendance. Il ne serait pas sage de le faire. Il voterait contre cette proposition ce soir, si elle était présentée. Il ne saurait dire quand il serait disposé à y accorder son vote. Mais c'est une question qui concerne l'avenir et nous devrions nous préparer en prévision de cet avenir. Il croit que, s'il fallait que l'indépendance soit déclarée maintenant, cela nous pousserait à nous annexer aux États-Unis. (Bravo! bravo!) Mais alors qu'il défend cette opinion, il croit aussi que l'indépendance se fera un jour et, à moins que nous n'y soyons préparés, à moins que notre législation ne soit élaborée dans cette perspective, nous nous trouverons dans la même position que présentement et, comme nous ne serons pas prêts à vivre une existence politique séparée, nous n'aurons aucun choix pour ce qui est de notre avenir. La Confédération est un Acte de la politique impériale aussi bien que coloniale. Par cet Acte, croit-il, on a l'intention d'assurer, par l'union de toutes les colonies britanniques de l'Amérique du Nord qui sont dispersées, un pays uni ayant la puissance, la population et la richesse nécessaires pour se suffire à lui-même. Cette politique, jusqu'à un certain point, a été réalisée par l'Acte de l'Amérique du Nord britannique et, s'il formule des plaintes contre les représentants du Gouvernement, c'est parce que ces derniers ne se sont pas servis du prestige que la Confédération leur a conféré et qu'ils n'ont pas réussi à consolider la Confédération. On n'a pas entendu le Gouvernement donner une idée de sa future politique quelle qu'elle soit. (Bravo! bravo!) Le premier ministre n'a émis aucun avis concernant l'avenir de la Confédération. Si la loi, recommandée par le Gouvernement, avait connu du succès, Terre-Neuve et l'Île-du-Prince-Édouard nous auraient demandé de les accepter, au lieu de nous obliger à quémander à leur porte. Mais le seul résultat que la Confédération a connu jusqu'à présent fut simplement de modifier la façon dont le programme législatif de ce pays a été exécuté. Ce n'est pas ce à quoi le public s'attendait. Le prestige conféré à ce Gouvernement par l'Acte de la Confédération aurait dû lui permettre de faire beaucoup plus qu'il n'a fait. C'est parce que ces messieurs du Gouvernement n'ont rien fait, parce qu'il n'a rien décelé dans le discours de Son Excellence qui fasse entrevoir la possibilité pour nous d'entreprendre une nouvelle carrière et c'est parce qu'il estime tout délai dangereux qu'il se plaint de la ligne de conduite du Gouvernement. Les explications entendues au cours de ce débat concernant la composition du Cabinet et les revendications des individus indiquent que le premier ministre, au moins, s'est intéressé davantage au maintien du personnel du Gou-

personal relations which had long existed between them, he trusted that his changed position towards them politically would not impair these friendly personal relations.

Hon. Sir George-É. Cartier said that the tone of the debate had proved that Confederation had worked great improvements on the part of Lower Canada. He thanked God that Confederation had delivered them of the petty quarrels between the representatives of different sections of politicians. He was gratified to find the confidence reposed in him, and congratulated the House on the patience with which the Government had listened to the complaints put forward by the Western members as to the composition of the Government and the number of Liberal members in the Cabinet. The question was for them to know whether they could depend on their fellow members to give them a majority by which to carry on the Government. It was not necessary that they should have a majority in every Province, but of course a stronger majority would be founded on a majority gained in this way. If the Western Province (Ontario) were prosperous, the other Maritime Provinces shared it, and they had no right to be bumptious about it. The question of the day was whether the Government had such a majority as to be enabled to carry on its measures; but they did not require a majority in each Province, though the majority now commanded by the Government was a majority from each Province. The question discussed by the Ontario representatives with regard to the composition of the Cabinet, did not interest the representatives of the Maritime Provinces, among which he included Quebec. He was glad to see the member for Lambton in his seat, for they all respected his industry, his talents, and the cautious manner in which he spoke. He had, however, brought forward disagreements about the representations of the Reformers in the Cabinet.

[Hon. Sir A. T. Galt—L'hon. sir A. T. Galt.]

vement qu'à l'étude des mesures importantes d'intérêt public. (Bravo! bravo!) Loin de lui l'intention de présenter ces observations de manière offensante pour l'honorable collègue, mais personne ne peut s'empêcher de constater que, là où son attention a été retenue en vue de se maintenir au pouvoir, il n'a pu accorder d'attention convenable aux grands intérêts dont il a la responsabilité. Il ne fera que répéter ce qu'il a avancé l'autre soir, à savoir que, soutenant les opinions qu'il a concernant l'avenir de notre pays, il regrette de ne pouvoir s'estimer satisfait de la façon dont les personnes responsables des affaires publiques s'acquittent de leurs tâches. Il regrette énormément que, ne partageant pas leur avis sur ce sujet, il se voit contraint de s'opposer à eux. Quant aux relations personnelles qui existent entre eux depuis longtemps, il croit que ce changement de position politique à leur endroit n'ébranlera pas ces relations amicales.

L'honorable sir George-É. Cartier dit que le ton du débat prouve que la Confédération a permis de grandes améliorations dans le Bas-Canada. Il remercie Dieu que la Confédération les ait délivrés des petites querelles qui existaient entre les représentants des différents partis politiques. Il est flatté de la confiance qu'on lui témoigne et félicite la Chambre de la patience avec laquelle le Gouvernement a écouté les plaintes formulées par les députés de l'Ouest relativement à la composition du Gouvernement et du nombre de députés libéraux faisant partie du Cabinet. Il s'agit pour eux de savoir s'ils pourraient compter sur leurs confrères pour leur donner une majorité qui leur permettrait de gouverner. Il n'est pas nécessaire qu'ils aient une majorité dans chaque province, mais évidemment une majorité plus forte serait établie sur une majorité obtenue de cette manière. Si la province de l'Ouest est prospère, les autres provinces Maritimes en bénéficient, et elles n'ont aucun droit de s'en enorgueillir. Il s'agit de savoir aujourd'hui si le gouvernement possède une telle majorité qui lui permette de réaliser ses mesures; mais ils n'ont pas besoin d'une majorité dans chaque province, bien que la majorité dont jouit maintenant le Gouvernement soit une majorité dans chaque province. La question débattue par les représentants de l'Ontario, concernant la composition du Cabinet, n'a pas intéressé les représentants des provinces Maritimes, y compris ceux du Québec. Il est content de voir siéger le député de Lambton puisqu'ils respectent tous son dévouement, ses talents et sa façon pondérée de s'exprimer. Il a toutefois mis sur le tapis les différends concernant la représentation des réformistes dans le cabinet.

**Mr. Mackenzie**—I did not bring it up as a grievance, but as a deception practiced upon Reformers at the elections in 1867. I wish the whole of you were Conservatives, and then we would have no difficulty.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the matter did not affect or interest the representatives of the other Provinces. The hon. member for Lambton said that he wished to see them all Conservatives; but let him try to get up a Liberal party. With regard to the charge of the want of success in Confederation, and supporting it by the cases of Newfoundland and Prince Edward Island, and the North West, he would refer to those countries. With regard to Newfoundland, it had rejected the proposal; but the terms were not those of the Government but of the House. The House agreed to their proposed terms, and then they ceased to be their proposals; and he was surprised to see that such intelligent men as the members for Lambton and Sherbrooke should found their charges upon such a foundation. He would tell the House that if they would be quiet, in a short time the terms would be accepted. With regard to Prince Edward Island, the Government had made certain proposals, but they did not like to do anything without the approval of Parliament. They had telegraphed the terms they should submit, and they had not yet received a reply. They could not force such powerful Provinces as Newfoundland and Prince Edward Island to accept their terms, but they must wait. With regard to the North-West Territory, the proceedings adopted had not been the action simply of the Government, but had been adopted by the House. After the plans had been adopted by Parliament the House was responsible for them. He hoped his hon. friend did not object to that. The responsibility rested not upon the Government, but upon the Parliament which had passed it; they had done all in their power to bring about the admission of the North-West into Confederation. He would admit that at the time the Confederation Act was discussed in Quebec, and at the discussions on it, they were not in possession of all the information that was desirable. The idea was that the Hudson Bay Company were not treating the inhabitants kindly, and that they would enter the Union gladly, but recent circumstances showed that the Government of the country was not as unpopular as it was represented. His own impression was that the population had become indifferent to it, and the late lamentable circumstances proved that it was partly unpopular. He regretted that his own colleague was now to be addressed as an opponent. Before he accepted the office, he came to him (Sir George) and asked him

**M. Mackenzie**—Je n'ai pas soulevé cette question comme étant un grief, mais comme une supercherie dont on a usé vis-à-vis des réformistes aux élections de 1867. Je vous souhaite à tous d'être conservateurs, ainsi nous n'aurons plus d'ennuis.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que la question ne touche ou n'intéresse pas les représentants des autres provinces. L'honorable député de Lambton souhaite les voir tous conservateurs, mais qu'il essaie de mettre sur pied un Parti libéral. Quant à l'accusation à l'effet que la Confédération ne connaît pas de succès et, avec comme preuve à l'appui, les cas de Terre-Neuve et de l'île-du-Prince-Édouard et le Nord-Ouest, il aimerait en revenir à ces régions. Pour ce qui est de Terre-Neuve, elle a rejeté la proposition, mais ce n'étaient pas les conditions du Gouvernement, mais celles de la Chambre. La Chambre a accepté les conditions proposées, et alors ces propositions ont cessé d'être leurs propositions; et il est surpris de voir des hommes aussi intelligents que les députés de Lambton et Sherbrooke asseoir leurs accusations sur un tel fondement. Il voudrait dire aux membres de la Chambre que s'ils demeuraient tranquilles, les conditions seraient acceptées en peu de temps. Pour ce qui est de l'île-du-Prince-Édouard, le Gouvernement a présenté certains propositions, mais il n'aime pas faire quoi que ce soit sans l'approbation du Parlement. Il a télégraphié les termes qu'il devrait soumettre, et il n'a pas encore reçu de réponse. Il ne pourrait obliger des provinces aussi puissantes que Terre-Neuve et l'île-du-Prince-Édouard à accepter ses conditions, mais il doit attendre. Pour ce qui est du Territoire du Nord-Ouest, les mesures n'ont pas été prises seulement par le Gouvernement, mais aussi par la Chambre. Les projets ont relevé de la Chambre après avoir été adoptés par le Parlement. Il espère que son honorable ami ne s'oppose pas à cela. La responsabilité n'incombe pas au Gouvernement, mais au Parlement qui a approuvé la mesure; ils ont fait tout ce qu'ils ont pu pour admettre le Nord-Ouest dans la Confédération. Il admet que l'on a discuté à l'époque de l'Acte de la Confédération à Québec, et, pour les discussions, on ne possédait pas toutes les informations souhaitables. L'idée était que la Compagnie de la Baie d'Hudson ne traitait pas les habitants gentiment et que ceux-ci joindraient volontiers les rangs de l'Union, mais les récents événements ont démontré que le Gouvernement du pays n'était pas aussi impopulaire qu'on l'avait signalé. Il a l'impression que la population est devenue indifférente à son endroit, et les derniers événements déplorables ont prouvé qu'il est en partie impopulaire. Il regrette que son propre collègue fasse mainte-

whether he would support him. He promised him to do so for he thought that he would have been a good Governor. He thought now that he would have been a good Governor if he could have got into the country and could have explained to the settlers that the Government intended to do them no wrong. There could be no doubt that the Scotch and English half-breeds did not find fault with what the French Canadian half-breeds were doing. It had been published in some papers that there was a conspiracy against his hon. friend, because a French Governor ought to be sent there, and that the Territory ought to be a second Quebec. He thought that these statements were the most wicked untruths that had ever been published. He had promised his friend his support, and he should not have been guilty of doing anything to give the least appearance of truth to such a wicked and mischievous untruth. The French Canadians were an impulsive race, and he thought it very wrong for a writer or a speaker to attempt to raise a disturbance in the East as well as in the West. They were French Canadians, but they were also British subjects (cheers), and were as much British, even if not more so, than the British, (cheers). He was a pure Frenchman, and he defied them to produce a more loyal man. Suppose that he was appointed to the Governorship, would his being a French Canadian make him unfit for that position? (No! no.) Sir G.-É. Cartier then contrasted the liberality of the Provinces of Ontario and Quebec, and gave a stirring description of the loyalty of the old French inhabitants of the Province of Quebec. As to the inhabitants of the Red River, the French had gone there with their fathers, but some stupid fanatical papers had said there should be no Frenchmen there. At any rate there was no intention to send a French Government there; but still their paper had no right to speak of the French population as they had done. The Red River must be a Province like Quebec, Ontario, Nova Scotia, or New Brunswick, but a Province for every race to settle in. He thanked God there were in Lower Canada 250,000 honest English-speaking residents; and he and his co-nationalists only regretted that there were not double the number. At the last census there were 80,000 French Canadians in Upper Canada. He hoped at the next census there would be 100,000 more (laughter), and he was convinced that the Upper Province would not be the worse for this increase. The address stated that the policy of conciliation would be adopted. There was the case of Ireland, conquered hundreds of years ago, and the misgovernment there was only now about to be relieved by Protestant votes. We wanted no such state of things here—no country baptized in blood. The House and country ought to be

nant partie de l'Opposition. Avant d'accepter le poste, il est venu le (sir George) voir pour lui demander s'il l'appuierait ou non. Il lui a promis son appui parce qu'il pensait qu'il aurait fait un bon gouverneur. Il pense maintenant qu'il aurait été un bon gouverneur s'il avait pu se rendre dans la région et expliquer aux colons que le Gouvernement n'avait pas l'intention de leur faire du tort. Il n'y a pas de doute que les Métis écossais et anglais n'ont pas eu à se plaindre de l'action des Métis canadiens-français. Certains journaux ont avancé qu'il y avait une conspiration contre son honorable ami, parce qu'un gouverneur français devait être envoyé là, et que le Territoire devait être un deuxième Québec. Il pense que ces déclarations sont les mensonges les plus iniques que l'on ait jamais publiés. Il a promis à son ami de l'appuyer, et il ne devrait pas être coupable d'avoir fait quoi que ce soit pour donner la moindre apparence de véracité à un tel mensonge inique et malveillant. Les Canadiens français sont une race de gens impulsifs et il pense qu'il est très mal de la part d'un auteur ou d'un orateur de chercher à fomenter la discorde dans l'Est aussi bien que dans l'Ouest. Ils sont Canadiens français, mais ils sont aussi sujets britanniques (Acclamations!) et ils sont tout aussi Britanniques, sinon plus, que les Britanniques eux-mêmes. (Acclamations!) Il est un Français pure laine et il les met au défi de trouver un homme plus loyal. A supposer qu'il soit nommé gouverneur, est-ce que le fait d'être un Canadien français le rendrait inapte à cette position? (Non! non.) Sir G.-É. Cartier met alors en contraste la libéralité des provinces de l'Ontario et de Québec, et donne une description émouvante de la loyauté des vieux habitants français de la province de Québec. Pour ce qui est des habitants de Rivière Rouge, les Français y sont allés en compagnie de leurs pères mais certains journaux stupides et fanatiques ont déclaré qu'il ne devrait y avoir aucun Français là-bas. De toute façon, on n'avait pas l'intention d'envoyer là-bas un Gouvernement français; toutefois leurs journaux n'avaient pas le droit de parler de la population française comme ils l'ont fait. La Rivière Rouge doit être une province comme le Québec, l'Ontario, la Nouvelle-Écosse ou le Nouveau-Brunswick, mais une province où toutes les races pourront aller s'établir. Il remercie Dieu qu'il y ait au Bas-Canada 250,000 anglophones honnêtes et lui et ses compatriotes regrettent seulement qu'il n'y en ait pas le double. Lors du dernier recensement, on a dénombré 80,000 Canadiens français dans le Haut-Canada. Il espère qu'au prochain recensement, on en comptera 100,000 de plus (Rires.) et il est persuadé que la Haute-Province n'aurait pas le dessous dans cette augmentation. L'Adresse déclare que l'on adopterait une poli-



thankful that the North-West Territory would be annexed without a drop of blood being shed, (hear, hear). The moderation of the half-breeds had been remarkable; and now they understood the policy of the Government was to be pacific. He was afraid that Mr. Macdougall had been misled by some designing people in Red River. But papers would come before the House, and they would show the necessity of having this unfortunate difficulty settled as soon as possible. Some papers asserted that Bishop Taché had encouraged the movement. He had the authority of Bishop Taché to deny it *in toto*. Some days before Bishop Taché left for Rome in December last, Bishop Taché was informed that Mr. Macdougall was to come. The Bishop wrote to the College of St. Boniface, to the nuns in the convent there, telling them to welcome Mr. Macdougall. The nuns having the little children under their control, were prepared to receive him by singing the National Anthem. As to the remarks which Mr. Mackenzie had made as to the militia he (Sir George) could inform him that there were enrolled in Lower Canada 43,000 men, or 3,500 beyond the quota. There was also an excess over the quota in Ontario, New Brunswick, and Nova Scotia. There had been strictures as to the success of Confederation, but could it be denied that the Nova Scotian's difficulty *de facto* had been settled? It was well after all that the Constitutional Act of Confederation had been tested in Nova Scotia. There the Local Parliament was against the Dominion Government, but still it could not impede the whole of Confederation. By the action of the last Parliament giving justice to Nova Scotia, the cause of Confederation had been vastly strengthened. Sir A. T. Galt had accused the Government of slowness in carrying out Confederation; but New Jersey and Rhode Island had been for years out of the American Union. Let Sir A. T. Galt, who is so great an admirer of American institutions, give the Dominion the same time for the work of Confederation. The work of incorporating Red River, Newfoundland and Prince Edward Island would be completed before our American neighbors had settled their difficulties. The Hon. Mr. Huntington had taken part in a meeting in the Eastern Townships, called for the discussion of Independence, but luckily the member for Missisquoi (Mr. Chamberlin) was there and opposed him. The result was that Mr. Huntington did not try to hold a meeting of the same kind anywhere else in Lower Canada.

tique de conciliation. Il y a eu le cas de l'Irlande, conquise depuis des centaines d'années et dont le mauvais Gouvernement est maintenant seulement sur le point d'être éliminé par le vote des protestants. Nous ne voulons pas un tel état de choses ici—pas de pays baptisés dans le sang. La Chambre et le pays devraient être reconnaissants que le Territoire du Nord-Ouest soit annexé sans l'effusion d'une seule goutte de sang. (Bravo! bravo!) La modération des Métis a été remarquable et ils ont maintenant compris que la politique du Gouvernement devait être pacifique. Il craint que M. McDougall ait été induit en erreur par certaines personnes intrigantes de la Rivière Rouge. Mais des documents seront présentés en Chambre et ils démontreront qu'il est nécessaire de régler cette malheureuse difficulté le plus tôt possible. Certains journaux ont soutenu que Mgr Taché avait encouragé le mouvement. Il a été autorisé par Mgr Taché pour le nier *in toto*. Quelques jours avant que Mgr Taché ne s'embarque pour Rome en décembre dernier, Mgr Taché a été informé de la venue de M. McDougall. L'évêque a écrit au Collège de Saint-Boniface, aux religieuses du couvent là-bas, pour leur dire d'accueillir M. McDougall. Comme les religieuses ont des petits enfants sous leur autorité, ils étaient prêts à le recevoir en entonnant l'hymne national. Quant aux observations que M. Mackenzie a présentées concernant la Milice, il (sir George) peut l'informer qu'on a enrôlé dans le Bas-Canada 43,000 hommes, ou 3,500 de plus que le quota. On a aussi dépassé le quota en Ontario, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse. On a critiqué le succès de la Confédération, mais pourrait-on nier que les ennuis de la Nouvelle-Écosse ont été *de facto* réglés. C'est bien après tout cela que l'Acte constitutionnel de la Confédération a été mis à l'essai en Nouvelle-Écosse. Là-bas, le Parlement de l'endroit était contre le Gouvernement de la Puissance, mais toutefois, il a pu faire obstacle à l'intégrité de la Confédération. Par l'action du dernier Parlement rendant justice à la Nouvelle-Écosse, la cause de la Confédération a été grandement renforcée. Sir A. T. Galt a accusé le gouvernement de lenteur dans l'établissement de la Confédération, mais le New Jersey et le Rhode Island ont été pendant des années exclus de l'Union américaine. Que sir A. T. Galt, qui est un si grand admirateur des institutions américaines, accorde le même temps à la Puissance pour mettre sur pied la Confédération. La tâche d'intégrer la Rivière Rouge, Terre-Neuve et l'île-du-Prince-Édouard sera complétée avant que nos voisins américains aient réglé leurs difficultés. L'honorable M. Huntington a pris part à une réunion, pour discuter de l'indépendance convoquée dans les Cantons de l'Est, mais heureusement le député

**Hon. Mr. Huntington** said, the question of Confederation was an old one, started by Sir A. T. Galt in 1858, seized on, and adopted by Sir G.-É. Cartier, and soon after introduced into a speech from the Throne.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the Government had real work to do to incorporate the different Provinces; but the Hon. Mr. Huntington had found it easier work to get up an agitation. He did not blame any one who cherished ideas about "Independence" but in England, amongst some of the public men and writers, there was an erroneous idea as to "Independence." There had sprung up there an abominable school of politicians, who would measure the greatness of England by estimating the savings of a few thousands a year. But if there were diseased parts in the body politic of England, let them show that they at heart, as members of the Empire, were healthy, and let them show by pronouncing that we have no desire for "Independence". (Cheers.)

**Hon. Mr. Huntington** said that the Minister of Militia confounded the theory of Confederation with its practical working. The Confederation question had been of slow growth. It was first proposed years ago by the member for Sherbrooke, who stood alone in the matter, and it was only when it was likely to be successful that the scheme was taken up by the Minister of Militia and a coalition formed to carry it. Judging from analogy he had little doubt that before long Cartier would make the independence question his own and earn great credit by carrying out other men's ideas, as he had done before.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the agitation now at all events was very slow. England was the centre of the British system. If there was any disease of the heart, let Canada prove herself sound and show herself determined to maintain the connection in spite of anything which might be uttered by any British Radical, (cheers).

The fifth to the ninth paragraphs were adopted. On the reading of the tenth,

**Mr. Cartwright** moved the adjournment of the House, and after remarks from some of the members the House adjourned at 11:35.

de Missisquoi (M. Chamberlin) était là et s'est opposé à lui. Le résultat fut que M. Huntington n'a pas essayé de tenir une réunion du genre nulle part ailleurs au Bas-Canada.

**L'honorable M. Huntington** dit que la question de la Confédération est vieille, que sir A. T. Galt lui a donné naissance en 1858, que sir G.-É. Cartier s'en est emparée et l'a adoptée, et qu'elle a été introduite immédiatement après dans un discours du trône.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que le gouvernement a beaucoup de travail à faire pour intégrer les différentes provinces, mais l'honorable M. Huntington trouve qu'il est plus facile de travailler à fomentier une agitation. Il ne blâme personne de chérir des idées au sujet de «l'Indépendance», mais en Angleterre, parmi certains hommes publics et écrivains, circule une idée erronée concernant «l'Indépendance». Il a surgi là une abominable école de politiciens qui voudraient mesurer la grandeur de l'Angleterre en fonction de l'épargne de quelques milliers par année. Mais si des parties du corps politique de l'Angleterre sont malades, qu'ils montrent que, en tant que membres de l'Empire, ils sont foncièrement en santé et qu'ils affirment que nous ne désirons aucunement «l'Indépendance». (Acclamations!)

**L'honorable M. Huntington** dit que le ministre de la Milice confond la théorie et le fonctionnement pratique de la Confédération. L'idée de la Confédération s'est lentement frayée un chemin. Elle a d'abord été proposée, il y a plusieurs années, par le député de Sherbrooke, qui défendait seul cette position, et ce n'est que lorsque le projet a eu quelque chance de succès qu'il a été pris en mains par le ministre de la Milice et qu'une coalition a été formée en vue de le mener à terme. S'il raisonne par analogie, il n'hésite pas à croire qu'avant longtemps Cartier ferait de l'indépendance son affaire et en tirerait tout le crédit, en réalisant les idées des autres, comme il l'a déjà fait auparavant.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que l'agitation se fait maintenant en tout cas très lente. L'Angleterre est le centre de l'Empire britannique. S'il y a une quelconque maladie de cœur, que le Canada prouve qu'il est sain et qu'il se montre déterminé à maintenir le lien en dépit de tout ce que peut proférer n'importe quel radical britannique. (Acclamations!)

Les cinquième, sixième, septième, huitième et neuvième paragraphes sont adoptés. À la lecture du dixième,

**M. Cartwright** propose l'ajournement de la Chambre et, après des observations présentées par certains membres, la séance est levée à 11 h 35 du soir.

## HOUSE OF COMMONS

Tuesday, February 22, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

## THE ADDRESS

Hon. Sir A. T. Galt said before the orders of the day were called, he wished to correct a mis-statement that appeared in a summary report of his speech last night in the *Ottawa Times*. As this article would go to the public in advance of the full report, he thought it necessary to correct it. The statement to which he alluded was this: "Independence is to lead to annexation is the opinion of Sir Alexander Tilloch Galt, while Confederation is only the fore-runner of independence." This was not in any respect what he had said. What he said was that unless the country was prepared for independence, annexation would follow. He did not say, by any means, that independence would lead to annexation but, on the contrary, he believed it was the only mode by which we could ultimately escape annexation.

Mr. Cartwright resumed the debate on the Address. He would say at the outset that with respect to the financial future of the country he took a very hopeful view. In view of the rapid increase of the public and private wealth of the country there was no cause for alarm. At the same time we had great need to be careful. This country was in the position of a man suddenly called to a great estate but little developed, and, in proportion to his immediate means, very heavily encumbered. Any one who would examine the public accounts for the last few years would see that deducting the amount of our sinking fund, interest on public debt, subsidies to Provinces, and other expenses, such is a collection of revenue, the margin at our disposal to carry on the ordinary services of the country, and the necessary public improvements, scarcely exceeded a million pounds sterling. It would be obvious that this was a small amount, when it is borne in mind that a reduction of ten per cent, last year, on our gross revenue reduced our *net* income one-third, and it would be seen that great care was necessary in the management of the finances. Such a position statesmen should not be found in twice. When we further remembered that we had the Intercolonial Railway and the Red River difficulty on hands, the necessity of economy in the public service would be all the more apparent, even allowing for ordinary natural increase of revenue. Besides it was impossible for us, in our present position, not

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mardi 22 février 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

## L'ADRESSE

L'honorable sir A. T. Galt déclare avant le passage à l'ordre du jour qu'il tient à corriger un compte rendu erroné de son discours paru la veille dans le *Times* d'Ottawa. Cet article devant être publié avant le compte rendu intégral, il juge nécessaire de le rectifier. Voici le passage auquel il fait allusion: «Sir Alexander Tilloch Galt estime que l'indépendance entraînera l'annexion tandis que la Confédération ne fait qu'annoncer l'indépendance.» Il dément formellement cette déclaration. Il a simplement dit que si notre pays n'était pas préparé pour l'indépendance, l'annexion s'ensuivrait. Il n'a jamais dit que l'indépendance entraînerait l'annexion mais, au contraire, qu'elle était le seul moyen de l'éviter.

M. Cartwright reprend le débat sur l'Adresse. Il commence en déclarant qu'il envisage très favorablement l'avenir économique du pays. Étant donné l'accroissement rapide de la richesse publique et privée au Canada, aucune crainte n'est, selon lui, justifiée. Mais nous devons tout de même être très prudents. On peut comparer notre pays à une personne qui vient d'acquérir un vaste domaine à peine exploité et lourdement grevé, compte tenu des moyens dont elle dispose. Si l'on examine les comptes publics de ces dernières années, on s'aperçoit qu'en déduisant le montant de notre fonds d'amortissement, l'intérêt sur la dette publique, les subventions accordées aux provinces et les autres dépenses telles que la perception des recettes, la marge dont nous disposons pour assurer les services normaux et les travaux publics nécessaires dépasse à peine un million de livres sterling. Il est évident qu'il s'agit d'une faible somme si l'on songe que, l'année dernière, une réduction de dix pour cent des recettes brutes a diminué d'un tiers notre revenu net. Il est donc nécessaire d'exercer une grande prudence dans la gestion de nos finances. Les hommes d'État ne devraient pas se trouver deux fois dans la même situation. Si l'on songe, en outre, que nous devons résoudre les problèmes du chemin de fer Intercolonial et de la Rivière Rouge, la nécessité de gérer les services publics avec économie est d'autant plus évidente même en tenant compte de l'augmentation normale des recettes. De plus, nous

to carry on considerable public works; and though these public works be of great benefit to the country, like those already constructed, they would not be immediately productive. Add to all this necessity, in view of the removal of the British troops from this country, of keeping up some kind of troops in their stead. From all these things it would be seen that it was a matter of the greatest importance, who had the control of the finances of the country. So much importance did he attach to this point that he would accept the challenge of the Minister of Finance, and assure him that if he was able to serve his country well in this matter he might certainly command his (Mr. Cartwright's) support. It was now that we were beginning to reap the bitter fruits of past extravagance. How infinitely would the chances of confederation be enhanced if we could have entered upon it with a debt of sixty or seventy millions, instead of about one hundred millions. He would not say who was responsible for the extravagances during the period between 1851 and 1861, but no one would deny that the resources of the country were squandered at that time. He did not doubt the success of Confederation, but if there was anything that would endanger it, it would be the extravagant and careless administration of the finances. There were two views for him, as a Conservative, to take with reference to the extravagance of the past—either to blame the Minister of Justice at the expense of the Finance Minister, or the Finance Minister at the expense of the Minister of Justice; or condemn both of them. He saw his way clearly enough, consistently to condemn both, but not acquit both. The Minister of Finance claimed to be the leader of the Reform party, what proof had he for that claim? Not a single gentleman from a Reform constituency had acknowledged him as the leader of that party. How then did he receive his appointment; on account of his being a distinguished leader of the Reform party? The Minister of Finance had attempted to justify the coalition of 1854 by the coalition of 1864; but there was no analogy between the two cases. The latter coalition was to accomplish a great national object, and to overcome obstacles, otherwise insurmountable; no such reasons existed in the former case. It was hardly fair to ask them to forget the antecedents of the Minister of Finance; but at the same time, if he was the most available man for the post, he ought to have it. But, in view of his past career, he (Mr. Cartwright) doubted very much the statement that he was the most available and fit man for that important position. The position of himself and his Conservative friends was then, that they believed that after having asserted that the financial deficiencies of the country during a

ne pouvons pas, dans la situation actuelle, éviter d'entreprendre des travaux publics considérables. Or bien que ces travaux soient aussi avantageux pour notre pays que les ouvrages déjà terminés, ils ne peuvent pas être immédiatement profitables. Ajoutons qu'il faudra remplacer les troupes britanniques qui quitteront le pays. Tout cela montre l'extrême importance que l'on doit attacher au choix d'un ministre des Finances. Il (M. Cartwright) y accorde, personnellement, une telle importance qu'il se dit prêt à relever le défi du ministre des Finances et l'assure que, s'il se montre capable de bien servir son pays, il lui accordera volontiers son appui. C'est maintenant que nous commençons à récolter les fruits amers de nos folles dépenses. Combien plus brillantes seraient les perspectives de la Confédération si, au moment de notre adhésion, notre dette avait été de soixante ou soixante-dix millions, et non pas de cent millions environ. Il ne donne pas le nom des responsables du gaspillage qui s'est fait entre 1851 et 1861, mais on ne peut nier la dilapidation de nos ressources à cette époque. Il ne doute pas de la réussite de la Confédération; mais, à son avis, si quelque chose peut la compromettre, c'est bien l'incurie et la prodigalité. En tant que conservateur, il dit avoir le choix entre deux attitudes à propos du gaspillage antérieur—il peut soit blâmer le ministre de la Justice aux dépens du ministre des Finances ou le ministre des Finances aux dépens du ministre de la Justice, soit les condamner tous les deux; il opte pour cette dernière possibilité, sans jamais les excuser. Le ministre des Finances se prétend le chef du Parti réformiste. À quel titre affiche-t-il cette prétention? Aucun membre d'une circonscription réformiste ne l'a reconnu pour chef de ce parti. Comment donc a-t-il obtenu cette nomination? En tant que l'un des principaux chefs de file du Parti réformiste? Le ministre des Finances a essayé de justifier la coalition de 1854 par celle de 1864, mais les deux cas sont très différents. La dernière avait pour objet la réalisation d'un grand projet national et l'élimination des obstacles qui n'auraient pu être franchis autrement. Mais tel n'était pas le cas de la première. On ne peut guère demander aux gens d'oublier les actions passées du ministre des Finances. Cependant, s'il est vraiment le plus qualifié pour ce poste, il est normal qu'il l'obtienne. Mais du fait de ces antécédents il (M. Cartwright) doute fort que le ministre soit la personne la plus qualifiée et la plus apte à occuper ce poste éminent. Sa position et celle de ses amis conservateurs est la suivante—ayant constaté que le déficit budgétaire assumé durant longtemps par notre pays est apparu alors que le ministre des Finances était en poste, on ne peut guère leur demander d'accepter toutes les déclarations et de reconnaître

[Mr. Cartwright—M. Cartwright.]

long period had arisen under the administration of the Minister of Finance, it would be most unfair to ask them to swallow all they had said, and acknowledge that he was at present the best man for the office. This was particularly the case when they regarded the part taken in former years by the Minister of Justice in denouncing the Finance Minister. He would like to make a few remarks on the speech of the member for Cumberland. He was sorry for the violent attack that gentleman had made on the member for Sherbrooke, and thought that if he was so devoted to the cause as he professed to be, he would have preferred to have made the attack last session rather than this. He thought the attack very injudicious and unfortunate, and it was still more so to bring up the correspondence which had taken place between the member for Sherbrooke and the Minister of Militia, in relation to the offer to him of the position of Finance Minister, compelling the member for Sherbrooke to give the statements of the facts, which he had done. Every member of the House knew that the position of that gentleman had been misconstrued, and it was not desirable that questions of this kind should be stirred just now. He (Mr. Cartwright) had entered heartily into the scheme of Confederation because he believed it to be the only real means of escape from annexation. His honourable friend (Sir A. T. Galt), had stated openly to the British Government the course he intended to take, and they had no hesitation in conferring on him the honour with which he was now decorated. The production of the correspondence, therefore, could be of no service to the country. These attacks by one honourable gentleman on another were most unfortunate. He did not venture to predict the course of events, but the member for Cumberland might yet, to judge by what had taken place already, be found sitting at the same Council table and sharing in discussions on public policy with the gentleman whom he had been attacking, and it would be unfortunate should the member for Cumberland find that by these attacks he had been preparing a stick for his own back. One argument for supporting the Finance Minister was brought up by the Member for Cumberland in his own example with respect to the Secretary for the Provinces. When the Finance Minister could show that he held a power in any of the Provinces, and rallied round him a reasonable following, then he should say to the Minister of Justice that he had been justified in calling him into the Cabinet and asking them to follow him. But he could conceive of nothing likely to do more harm to the cause of Confederation than to be compelled to vote for every bad measure under penalty of being declared enemies to Confed-

qu'il est actuellement le plus digne pour ce poste, surtout s'ils considèrent le rôle joué par le ministre de la Justice au cours des années précédentes, alors qu'il s'agissait de dénoncer le ministre des Finances. Il tient à faire quelques remarques sur le discours du député de Cumberland. Il regrette la violente attaque de ce dernier contre le député de Sherbrooke et estime que si le député de Cumberland est aussi dévoué à cette cause qu'il le proclame, il aurait dû l'attaquer de la sorte au cours de la dernière session. Il juge son discours fâcheux et regrettable, et plus déplorable encore la présentation de la correspondance échangée entre le député de Sherbrooke et le ministre de la Milice au sujet de l'offre qu'on lui a faite d'occuper le poste de ministre des Finances. Le député de Sherbrooke s'est ainsi vu obligé d'exposer les faits. Tous les députés savent qu'on a mal interprété la déclaration du représentant, et l'heure n'est guère propice à un débat sur de telles questions. Quant à lui (M. Cartwright), il s'est voué entièrement au projet de Confédération, car il estime que c'est le seul moyen d'éviter l'annexion. Son honorable ami (sir A. T. Galt) n'a pas caché ses intentions au Gouvernement britannique, et celui-ci n'a pas hésité à lui conférer le titre qu'il porte aujourd'hui. Par conséquent, la présentation de cette correspondance ne peut être d'aucune utilité pour notre pays. On ne saurait trop regretter de telles attaques de la part d'un honorable député contre un de ses collègues. Sans vouloir prédire l'avenir, il croit qu'il est probable que le député de Cumberland, étant donné ce qui s'est déjà passé, siègera à la table du Conseil et participera aux discussions d'intérêt public avec le représentant qu'il a attaqué. Le député de Cumberland regrettera alors d'avoir, par ses attaques, fourni des armes à ses adversaires. L'un des arguments favorables au ministre des Finances a été présenté par le député de Cumberland qui a mentionné son propre cas à propos du secrétaire des provinces. Lorsque le ministre des Finances prouvera qu'il détient un pouvoir dans l'une des provinces et qu'il ralliera un nombre suffisant de partisans, il déclarera alors au ministre de la Justice qu'il a eu raison de l'admettre dans le Cabinet et de leur demander leur appui. Mais il (M. Cartwright) ne peut imaginer rien d'aussi néfaste à la Confédération que d'avoir à voter pour toutes les mesures préjudiciables sous peine d'être déclaré ennemi de la Confédération. (Bravo!) Quant aux autres nominations, il a déclaré qu'il les approuve, et s'il a hésité à exprimer son opinion sur le ministre du Revenu intérieur, à cause de leur étroite et ancienne amitié, c'est qu'il ferait presque son propre éloge en le louant. S'il reste assez longtemps au Gouvernement, ses aptitudes et ses talents seront reconnus par l'ensemble du pays. Il

eration, (hear, hear). So far as the other appointments were concerned they commended themselves to his mind, and if he had hesitated to express his opinion of the Minister of Inland Revenue, it was because from the long and close friendship which had existed between them it would be almost like praising himself to praise him. If he remained long in the Government his abilities and talents would be acknowledged by the country. His opposition to the Finance Minister would appear, no doubt, to be of a personal character. There was no want of pluck and ability about the Finance Minister or he would never have filled his present position, and it was possibly a proof of his hardihood that he had returned here. But the ability of any man would be taxed to the uttermost to fill the office properly; and he could not reconcile to his mind the action of the Minister of Justice, and he could no longer remain a supporter of the Government. He thought he would be in a better position to criticise their actions as an independent member, for unless prepared to fully support his criticisms by his votes in the House, the criticism of a Government supporter must be confined to private representations. But he would not give a factious opposition. If the Finance Minister can bring such a scheme of finance and taxation as will meet the exigencies of the country, he would not be prepared to throw any obstacles in his way. If he can prove by his future course that he has repented of his past errors, and fills the position worthily, and should rally round him a reasonable section of the Reform party, then he might receive his support, but he did not expect he would be able to give it, and could only watch and wait.

**Hon. Mr. Huntington** said that he had not intended to have said anything further in the debate; but he felt compelled to do so in consequence of the extraordinary observations that had fallen from the Minister of Militia and the Finance Minister the previous evening. When he listened to the discussions that had taken place, he felt, so far as he himself was concerned, that a great breaking up of the Government had taken place. They were told by the Minister of Finance that he was the leader of the Reform party, and he believed that it was fair to assume that in such a character the hon. gentleman had been appointed to that position by the hon. Leader of the Government, and in view of the extraordinary influences exercised in his behalf at his late election, it was only reasonable to suppose that such was the fact.

**Hon. Sir Francis Hincks**, interrupting, said he hoped that the hon. gentleman was not

[Mr. Cartwright—M. Cartwright.]

déclare que son désaccord avec le ministre des Finances présenterait certainement un caractère personnel. Selon lui, le ministre ne manque ni de cran, ni de compétence, sinon il n'aurait jamais occupé son poste actuel; d'ailleurs, son retour est probablement une preuve de courage. Mais pour remplir cette fonction convenablement, il faut se dépenser sans compter. Il ne peut cependant approuver l'attitude du ministre de la Justice, et par conséquent, il ne peut plus appuyer le Gouvernement. Il estime qu'il sera mieux placé pour critiquer son action s'il devient un député indépendant, car un partisan du Gouvernement, qui n'est pas disposé à soutenir pleinement ses critiques par ses votes à la Chambre, doit se contenter de protestations en privé. Mais son opposition n'aura pas un caractère factieux. Si le ministre des Finances présente un programme financier et fiscal qui réponde aux exigences du Canada, il ne s'y opposera pas. Si le ministre prouve à l'avenir qu'il regrette ses erreurs passées, s'il remplit convenablement ses fonctions et s'il rallie autour de lui une fraction raisonnable du Parti réformiste, il pourra alors obtenir son appui. Mais en attendant, il ne croit pas pouvoir le lui donner.

L'honorable **M. Huntington** déclare qu'il n'avait pas songé à participer davantage au débat, mais qu'il se croit maintenant obligé de le faire à cause des remarques singulières présentées le veille par le ministre de la Milice et par le ministre des Finances. Au cours des discussions, il s'est aperçu que le Gouvernement était manifestement divisé. Le ministre des Finances, ajoute-t-il, leur a dit qu'il était le chef du Parti réformiste. Il est donc normal de supposer qu'en cette qualité, l'honorable représentant a obtenu son poste grâce à l'honorable chef du Gouvernement. En outre, les influences particulières exercées à son profit lors de sa dernière élection, ne peuvent que renforcer cette hypothèse.

L'honorable **sir Francis Hincks** interrompt le député pour exprimer l'espoir que celui-ci ne

about to read to them any information received privately.

**Hon. Mr. Huntington** said that the hon. gentleman might relieve his mind from any fear that he was about to explain any private conversation, because he had known nothing of that kind; but they had seen a circular addressed to the members of the Reform party, in which the hon. gentleman assumed to have the right to address them as one who was entitled to sit as their leader in the Government—if he meant anything at all. It appeared to him that the hon. gentleman was like Rip Van Winkle—after going to sleep for twenty years, had just awoke and found that his gun was gone, and, looking for his dog, found that he was dead. Somewhat of this kind was the conduct with regard to the leadership of the Reform party. He had been leader of the Reform party in 1836—it might as well have been 1776—and he had told the House that fact last night; and now that he again awoke, he thought that he was the leader of the Reform party still. So far as he was concerned, he should have left the claims of the hon. gentlemen to be dealt with by the gentlemen on that side; but, in the course of the circular, he had been kind enough to single him out as one of the members who had been allied with the Fenians for the purpose of subverting the Government. He had been one of those who, in his early boyhood, admired the Finance Minister's services to the Reform party; and he regretted that he had, in his later years, in his declining life, made a similar mistake to that which had been made by better men; and he (Mr. Huntington) was determined that he would in no way do anything which could annoy one whom he looked upon rather as a political reminiscence than a reality. (Laughter.) But when the Finance Minister sought to head the Reform party by singling him out as one whom he was to rule down, he was compelled to refer to him and was only taking up the gauntlet thrown down. When Mrs. Beecher Stowe published her libel on Byron, another person who was well known and whose name was Mark Twain also wrote a volume, in which he depicted somewhat the position in which hon. gentlemen opposite now found themselves. Mark Twain depicted an individual who was represented in such a state of complete demoralization that he did not know what was the matter with him. His kind neighbours asked him whether he was ill. He replied, No! he was never better—then what was the matter with him? None of these calamities had overtaken him but he saw he was overwhelmed by a discovery that he had made, namely, that his father was his uncle, and his mother was his aunt. (Laughter.) The hon. gentleman opposite would

divulguera pas des renseignements obtenus au cours d'entretiens privés.

**L'honorable M. Huntington** répond que l'honorable représentant n'a aucune raison de craindre qu'il ne divulgue un entretien privé, car il n'a pas eu connaissance d'un échange semblable. Cependant, ajoute-t-il, ils ont pris connaissance d'une circulaire destinée aux membres du Parti réformiste, dans laquelle l'honorable représentant estime avoir le droit de s'adresser à eux en qualité de chef du Gouvernement. C'est du moins ce qui ressort du document. Il comparerait le ministre des Finances à Rip Van Winkle qui, après vingt ans de sommeil, s'aperçoit au réveil que son fusil a disparu et cherchant son chien, découvre qu'il est mort. La situation est à peu près la même quant à la direction du Parti réformiste. Il a dirigé ce parti en 1836—on aurait aussi bien pu être en 1776—comme il l'a rappelé la veille à la Chambre. Et maintenant qu'il s'est réveillé, il se croit toujours le chef du Parti réformiste. Selon lui, le ministre aurait dû laisser aux messieurs d'en face le soin d'en juger. Mais sa circulaire le désignait aimablement comme l'un des députés qui s'étaient alliés aux Fenians pour renverser le Gouvernement. Durant son adolescence, il admirait le ministre des Finances pour les services qu'il rendait au Parti réformiste. Il regrette que, par la suite, à l'approche de la fin de sa carrière, le ministre ait fait une erreur semblable à celle de certains hommes éminents. Quant à lui (M. Huntington), il est bien décidé à ne rien faire qui puisse gêner un homme qu'il considère comme un souvenir politique, et non comme un être réel. (Rires.) Mais comme le ministre des Finances veut mener le Parti réformiste en le désignant lui comme une personne à mater, il se sent obligé de parler de lui et de relever le gant. Quand Mme Beecher Stowe a publié son pamphlet contre Byron, un autre écrivain bien connu, Mark Twain, a également écrit un livre qui décrit à peu près la situation dans laquelle se trouvent les honorables députés d'en face. Mark Twain dépeint un homme tellement démoralisé qu'il ne sait plus ce qui lui arrive. Ses bons voisins lui demandent s'il est malade. Non, répond-il. Il ne s'est jamais aussi bien porté. Alors que lui arrive-t-il? Aucun malheur ne l'a atteint, mais il vient de faire une découverte accablante—son père est son oncle, et sa mère est sa tante. (Rires.) Il demande aux honorables représentants d'en face de bien vouloir l'excuser de poursuivre un peu plus avant sa comparaison. La Chambre, déclare-t-il, admet volontiers l'existence d'un mystère aussi grand que le scandale de lord Byron, à propos des changements au sein du Gouvernement. Le ministre des Finances était, il y a 20 ans, l'un des fleurons du Parti réformiste. Lui

excuse him if he quoted the parallel a little further. He thought that the House was quite prepared to agree with him that there was a mystery, quite as deep as that extraordinary Lord Byron scandal, to be solved in regard to the changes in the Government. The Finance Minister was, some 20 years ago, a distinguished ornament of the Reform party, and he, with many others, felt an earnest interest and pride in the success of the hon. member in those good old days, and thought that the course he had pursued with regard to the Baldwin-Lafontaine Administration, and other good men who had passed away, was one which reflected credit on the Reform party and entitled him to their confidence and esteem. But when he found him coming back to Canada professedly on a visit to his friends, incidentally, casually sacrificing himself to the service of his country (laughter) and elected to the leadership of the Reform party by the leader of the Government, he asked himself whether it was possible that the source of high respect and admiration which, in connection with the past, the Reform party felt for him must not be abated by the humiliating position in which he found the hon. gentleman to-day. If he had been placed in that position, and had gone to his work zealously and quietly, he (Mr. Huntington) might have waited and have seen his policy before he had passed any censures upon him; but when the leading Minister, who had once said of the Finance Minister, that he was steeped to the lips in corruption, put him forward to do that peculiar work of the Administration which had been designated the "Loyalty Cry," he felt that the labour was fitly put upon his shoulders, and he began to lose some of the respect for the politician of to-day that he had felt for the statesman of long, long years ago. For many years the hon. gentleman was the victim of this cry of "Loyalty;" and, although he was not prepared to say whether his road had been clear or not, he knew that if he had asked the hon. member for Kingston of what description the Finance Minister's loyalty was, he would have said that it was of the "fishy" kind. When they saw the members on the Opposition benches put their hands to their hearts, and, looking up to the ceiling, talk of loyalty, they might depend upon the natural result following. He presumed that it had been a long time since it was necessary for a Chancellor of the Exchequer to call attention to his loyalty. The hon. gentleman who seemed so fond of his Parliamentary precedents would look in vain in the history of the British House of Commons ere he would find a Ministry appealing on the score of the loyalty of one of its members to the country on the ground that that alone could save it. He regretted to have to allude to these topics, but the hon. gentleman

(M. Huntington) et bien d'autres, considèrent avec beaucoup d'intérêt et de fierté les succès remportés au bon vieux temps par l'honorable ministre. Selon lui, l'attitude qu'il avait adoptée sous l'administration Baldwin-Lafontaine, de concert avec des hommes éminents, morts depuis, faisait honneur au Parti réformiste et commandait la confiance et le respect. Mais le voyant revenir au Canada soi-disant pour rendre visite à ses amis, puis se «sacrifier» pour son pays (Rires.) et enfin obtenir la direction du Parti réformiste grâce au chef du Gouvernement, il s'est demandé si le respect et l'admiration que lui doit le Parti réformiste à cause de son passé ne sont pas ternis par la situation humiliante dans laquelle il se trouve aujourd'hui. Si on lui avait confié ce poste, et s'il s'était mis au travail avec calme et diligence, il (M. Huntington) aurait sans doute attendu les résultats de son action avant de le critiquer. Mais lorsque le premier ministre, qui a dit un jour du ministre des Finances qu'il était plongé dans la corruption jusqu'au cou, lui a confié cette tâche particulière de l'administration qu'on appelait le «Cri de fidélité», il a pensé qu'il était bien placé pour la remplir et il ne pouvait plus avoir pour le politicien d'aujourd'hui le respect qu'il éprouvait pour l'homme d'État d'il y a très, très longtemps. Durant bien des années, l'honorable représentant a été la victime de cette «fidélité». Or, même s'il ne peut dire s'il a suivi ou non le droit chemin, il sait que s'il avait demandé à l'honorable député de Kingston de lui décrire le genre de fidélité du ministre des Finances, il lui aurait répondu qu'elle était douteuse. Quand ils ont vu les députés de l'Opposition porter la main sur leur cœur, lever leurs yeux vers le ciel et parler de fidélité, ils auraient dû s'attendre à ce qui est arrivé. Selon lui, il y avait bien longtemps que l'on n'avait vu un Chancelier de l'Échiquier proclamer sa fidélité. L'honorable représentant, qui semble si fier de ses antécédents parlementaires, fouillerait en vain l'histoire de la Chambre des Communes britannique pour trouver un ministère excipant de la fidélité patriotique de l'un des membres en croyant qu'elle suffirait à le sauver. Il déclare qu'il regrette de faire ces remarques mais l'honorable représentant ne doit pas oublier que la population a beaucoup évolué depuis qu'il a quitté le Canada et qu'il ne suffit plus pour faire appel au pays, de la vieille antienne de la fidélité qui a si bien servi les Tories dans le passé. Il doit se présenter au pays avec d'autres principes et prouver que sa gestion est équitable et solide car il ne parviendra pas à aveugler la population en essayant de provoquer ces clameurs grossières. Selon lui, tous les Canadiens sont loyaux, honnêtes et confiants; ils méprisent les combines des politicards qui s'installent sur des sièges éminents et obtien-



ought to remember that there had been great progress among the people since the time when he left Canada, and that something more was needed now to appeal to the country than the old cry of "Loyalty," which served the Tories so well in past days. He must be able to appeal to the country on other principles, and show that his administration would be just and vigorous, for he would try in vain to blind the eyes of the people by those attempts to raise abusive cries. The people of the country were all loyal; they were intellectually and progressively loyal, and despised the arts of political tricksters, who sat themselves on seats of rank, and obtained emoluments by these base appeals to their lower passions. And if it had been told the Reform party of twenty years ago that the hon. gentleman who now occupies a seat opposite, would come, after many years' services and honours which the Imperial Government had conferred upon him in consequence of the high position which he had attained in Canada, that he would come back and degrade the traditions of the party, and insult the intelligence of the people of the country by a miserable appeal like that which the hon. gentleman had inflicted upon them—if they had been told it, they would have treated it with contempt. Did the hon. member think that such a course would be tolerated by the intelligence of the country? He ought to know that the understanding of the people was not a mere toy, to be played with by what politicians might think to be for their advantage. It must be addressed by reasonable observations by any hon. gentleman who wished to gain the confidence of the people. Now, he felt a little sensitive about this cry of "Loyalty."

Hon. Sir John A. Macdonald—Hear, hear.

Hon. Mr. Huntington said the hon. gentleman said "hear, hear," and would need to do so until he had left a new tombstone behind him. (Hear, hear). But what had the Minister of Finance made out by this appeal for the Reform leadership? He had stated in it that there was a powerful organization in the United States, a land which had already given us some trouble, and that he found people in this country who were troublesome. When the member for Chateauguay insisted that he should give particulars, he (Sir F. Hincks) stated that some persons had been making representations to Washington, and when again pressed for names he had said that they were in British Columbia. Was the hon. gentleman representing or legislating for British Columbia? It was not men like him (Mr. Huntington) who caused the trouble. It was men who, like himself (Sir F. Hincks), were raising

des émoluments en flattant les passions inférieures. Si l'on avait prédit au Parti réformiste d'il y a vingt ans que l'honorable représentant, qui siège aujourd'hui en face, reviendrait après tant d'années au service du Gouvernement impérial, avec tous les honneurs que ce dernier lui a conférés en raison de l'éminente position qu'il occupe au Canada, pour déshonorer les traditions de son parti et insulter l'intelligence des Canadiens par le pitoyable appel qu'il leur a infligé—si on le lui avait prédit, le parti aurait adopté une attitude méprisante. L'honorable représentant a-t-il pensé que l'intelligence des Canadiens accepterait un tel comportement? Il devrait savoir que l'entendement des Canadiens n'est pas un simple jouet dont les politiciens s'amuserent pour en tirer profit. Il doit faire l'objet d'observations raisonnables de la part de tout député qui souhaite gagner la confiance du peuple. Or ce cri de «fidélité» le rend maintenant un peu chatouilleux.

L'honorable sir John A. Macdonald—  
Bravo!

L'honorable M. Huntington dit que l'honorable représentant a dit «Bravo!» et qu'il devrait répéter ce mot jusqu'à ce qu'il laisse une nouvelle pierre tombale derrière lui. (Bravo!) Mais qu'a donc prouvé le ministre des Finances par son recours à la direction du Parti réformiste? Il a parlé d'une puissante organisation qui existe aux États-Unis, pays qui nous a déjà donné des difficultés et il déclare, en outre, qu'il a trouvé au Canada des fauteurs de troubles. Quand le député de Chateauguay l'a pressé de fournir quelques détails, il (sir F. Hincks) a répondu que certaines personnes avaient adressé des instances à Washington. Pressé ensuite de donner des noms, il a déclaré qu'elles se trouvaient en Colombie-Britannique. L'honorable représentant parlait-il ou légiférait-il pour la Colombie-Britannique? Ce ne sont pas des hommes comme lui (M. Huntington) qui sèment le trouble. Ce sont des

the cry of loyalty for selfish purposes to serve their own ends. The cry raised by the gentleman opposite at the last elections, had led to the belief in Washington that half the people in this country were desirous of annexation. It was they who caused the incursions by the Fenians, who came here expecting that they would be received with open arms. Instead of that, the people rose to a man to defend the country. Had the Fenians known this they would have gathered comfort from it. But while he felt that the Hon. Finance Minister was guilty of an unpardonable and unpatriotic offence in making such statements in his circular referring to this disaffection, he regretted to say that he was guilty of a still greater offence, not against public policy, but against the amenities which prevail between gentlemen in private life. The hon. gentleman, in his speech last night, spoke about the remarks and observations which had been made to him by a private gentleman in private conversation, and he had named that gentleman—Hon. John Young. This was done for the sole purpose of fastening upon him (Mr. Huntington) a charge of disloyalty, and for this unworthy, unpatriotic, unstatesmanlike, disgraceful, and false purpose, the hon. gentleman had stated that the Hon. John Young had acted with him (Mr. Huntington) and had said in private conversation that in independence was to be the beginning, the first step, and was intended to lead to annexation. Now, who was the Hon. John Young? He was one of the most estimable gentlemen in this country (hear, hear) and was free in confiding his opinions to his friends, and he had no doubt would freely express his opinions to his old political leader. Hon. gentlemen must bear in mind that the Hon. Finance Minister did not come back to this country as a politician, but to spend a quiet leisure amid the scenes of his early success. The Hon. John Young had been an old friend and colleague of the honourable Finance Minister, who had been under deep obligations to him for his support, and had probably expressed his opinions when they met again. But he (Mr. Huntington) maintained that it was a very small advantage to take to repeat a conversation which had passed at a dinner table between private gentlemen, and if that had been done in England by any member of a club or society, he would be read out (hear, hear) as unfit to be trusted with the confidences which prevail between gentlemen. It might have been the practice to be so unscrupulous in former days, when the Hon. Finance Minister was in this country, but he was setting the House a bad example. Differing broadly as he did with gentlemen on the other side of the House upon questions of importance to the country, he would never betray their confidence by repeat-

hommes qui, comme lui (sir F. Hincks) clament leur fidélité à des fins égoïstes. Le cri lancé par le représentant d'en face aux dernières élections a fait croire à Washington que la moitié de la population désire l'annexion. Ce sont eux qui ont provoqué les incursions des Fénians lesquels sont venus chez nous en espérant être reçus à bras ouverts. En fait, tous les Canadiens se sont dressés comme un seul homme pour défendre leur pays. Si les Fénians l'avaient su, cela les aurait réconfortés. D'après lui, l'honorable ministre des Finances s'est rendu coupable d'une faute impardonnable contre la patrie en faisant état, dans sa circulaire, de sa désaffection; mais il regrette que le ministre ait commis une faute encore plus grave, non pas contre la politique nationale, mais contre la décence qui doit exister dans les rapports entre les hommes quant à leur vie privée. Dans son discours d'hier soir, l'honorable représentant a parlé des remarques et des observations qu'un particulier lui a faites au cours d'une conversation privée. Il a même nommé cette personne—l'honorable John Young. Cette attitude avait pour seul but d'attacher à sa personne (M. Huntington) une accusation de déloyauté. C'est dans ce dessein trompeur, honteux, indigne d'un homme d'État et d'un patriote que l'honorable représentant a déclaré que l'honorable John Young s'est entendu avec lui (M. Huntington) et a dit, au cours d'une conversation privée, que l'indépendance est le début, la première étape et qu'elle doit mener à l'annexion. Or, qui est l'honorable John Young? C'est l'un des plus estimables citoyens de notre pays. (Bravo!) Il est libre de confier ses opinions à ses amis, et il est certain qu'il se confierait à son chef de longue date. Les honorables représentants ne doivent pas oublier que l'honorable ministre des Finances n'est pas revenu au Canada en tant qu'homme d'État, mais pour séjourner tranquillement dans le paysage de ses premiers succès. L'honorable John Young est un ami et un collègue de longue date de l'honorable ministre des Finances qui lui est redevable de son appui. Il a d'ailleurs probablement exprimé ses opinions lorsqu'ils se sont rencontrés de nouveau. Mais il (M. Huntington) maintient que c'est s'assurer un bien maigre avantage que de répéter une conversation de table entre particuliers. Si un membre quelconque d'un club ou d'une société s'était conduit de la sorte en Angleterre, on l'aurait considéré (Bravo!) comme indigne de la confiance qui doit régner dans les rapports entre gens bien. Cette absence de scrupules était peut-être normale autrefois, lorsque l'honorable ministre des Finances résidait au Canada, mais il donnait à la Chambre un mauvais exemple. Malgré les divergences profondes qui le séparent (M. Huntington) des députés d'en face au sujet des questions qui intéressent

[Hon. Mr. Huntington—L'hon. M. Huntington.]

ing their private conversation. Supposing the honourable member for Sherbrooke, who had delivered such a masterly speech last night, and had been Finance Minister formerly, took the same liberty with the proprieties that the present Finance Minister did, and revealed all secrets with which he had been entrusted while he was in the House, it would be extremely embarrassing to the Government with which he had been associated. The law had discussed that subject and had held that a man's private correspondence was a man's private property, and it was highly improper to publish it, and it could not be employed in any matter except through the judicial machinery of the Courts. If the honourable gentleman had taken a private letter of the honourable John Young, he (Hon. John Young) might have had some redress, but he had retailed private conversation, or his impression of a conversation which had taken place some time ago. It would be found that the Hon. Mr. Young had not been understood in the sense he intended. He believed the Hon. Finance Minister had misunderstood Mr. Young, but he had also outraged private confidence and his action was a disgrace to his position and to this House. But supposing the Hon. John Young had said that independence in his opinion was a movement established for the purpose of contributing to annexation, he did not see how, as far as he (Mr. Huntington) was concerned, he was to be charged with annexationism. He was not in favour of annexation of this country to the United States. He had taken the opportunity of expressing his views upon this grave question, at a more embarrassing time than the present moment, and he must say he fully concurred with the views so eloquently expressed by the hon. member for Sherbrooke, that independence would be an antidote for annexation that might otherwise result. He had taken occasion to discuss this subject largely in speeches in public and before his constituents, and his whole argument hinged upon the doctrine that annexation was not desirable, and that independence might be the means of averting it. He claimed that he had done more than the hon. gentleman who had attacked him in so direct and outrageous a manner. He had spoken before one of the most wealthy and intelligent bodies of men in the United States at a public dinner upon the subject of the international relations between the two countries, and he had told that assembly of politicians, and merchants, and capitalists, the reasons which led him to believe that it would not be for the true interests of that country to absorb these great British possessions under one flag. He was not going to repeat his arguments, but the assembly had completely endorsed his views, though they had never

la pays, il ne trahirait jamais leur confiance en révélant leurs entretiens privés. Si l'honorable député de Sherbrooke, qui a déjà été ministre des Finances, et dont le discours d'hier soir était remarquable, avait pris avec les usages, les mêmes libertés que l'actuel ministre des Finances en révélant tous les secrets qu'on lui avait confiés durant son mandat, il aurait placé son gouvernement dans une situation extrêmement embarrassante. Le législateur a traité la question et considère que la correspondance privée d'une personne fait partie de sa propriété privée. Il est donc inadmissible qu'on la publie, et on ne peut l'utiliser d'aucune manière, sauf par l'entremise des autorités judiciaires. Si l'honorable représentant avait dérobé une lettre appartenant à l'honorable John Young, celui-ci (l'honorable John Young) aurait pu obtenir réparation; mais il a rapporté une conversation privée, ou son impression d'un entretien qui s'est déroulé il y a quelques temps. Il se trouve qu'il a mal interprété les paroles de M. Young. Selon lui (M. Huntington), non seulement l'honorable ministre des Finances a mal compris M. Young, mais il a encore trahi sa confiance, et son attitude déshonore ses fonctions ainsi que la Chambre. Même en admettant que l'honorable John Young ait déclaré que, selon lui, l'indépendance visait à favoriser l'annexion, il (M. Huntington) ne voit pas, quant à lui, en quoi on peut l'accuser d'annexionnisme. Il n'est pas en faveur de l'annexion de son pays aux États-Unis. Il n'a pas manqué de s'expliquer sur ce grave problème à une époque plus troublée qu'aujourd'hui. Il (M. Huntington) doit d'ailleurs avouer qu'il partage entièrement l'opinion, si bien exprimée par l'honorable député de Sherbrooke, que l'indépendance constituerait l'antidote capable de prévenir l'annexion. Il a longuement traité de ce sujet en public et devant ses électeurs. Or, le thème central de son argumentation, c'est que l'annexion n'est pas souhaitable et que l'indépendance pourrait être le moyen de l'éviter. Il dit qu'il en avait fait plus que l'honorable député qui l'a attaqué de manière si directe et si outrageante. Au cours d'un dîner public, devant une assemblée de personnes qui comptent parmi les plus riches et les plus intelligentes des États-Unis, il a parlé des relations internationales entre nos deux pays et il a expliqué à cette assemblée de politiciens, de marchands et de capitalistes, les raisons qui le portent à croire qu'il ne serait pas dans l'intérêt de ce pays d'englober sous son drapeau ces grandes possessions britanniques. Il ne va pas répéter ses arguments, mais il affirme que cette assemblée a pleinement souscrit à ses vues bien qu'elle ne les ait jamais entendu exprimer de cette façon auparavant. Devant cette nouvelle façon d'aborder la question canadienne, ils ont affirmé ne souhaiter

heard them placed before them in such a way before. With this new phase of the Canadian question thus presented before them, they said that all they wanted was trade and intercommunication with Canada, and did not want to interfere with us—and believed, no doubt, that such a course would be best for both countries. He had spoken of this in order to show that he had not insinuated his views, but that he had expressed them freely in public. Being a native of this country and having been here since the absence of the Hon. Minister of Finance, and having devoted himself somewhat to the consideration of the public questions of the day, he had a right to express his opinion, and it was not right to attempt to drive him out of the Reform party, and he (Sir F. Hincks) dared not do it. He wished to make an observation in relation to the convenient information the Government got from Washington. He could not vouch for its truth, but he had heard that the Government had agents kept at Washington for the purpose of supporting them with information, and these agents got up information of a nature to blast the reputation of public men in Canada. He hardly believed his hon. friend, the leader of the Government, would condescend to such a course; but after what he had seen last night of the Hon. Minister of Finance, he would not be surprised if he availed himself of the services of agents who were said to be in the service of Canada at Washington, but were really looking out for their own interests. He would now make a few observations with respect to his hon. friend the Minister of Militia. That hon. gentleman had made remarks in strange contrast to those of the Honourable Minister of Finance. He did not seem to have any particular desire to murder anybody, (laughter). He was never hungry or bloodthirsty; he believed the soil was rich enough and the country wide enough for everybody to live in, and admitted that every man besides must have a right to maintain his own opinions. While he complimented the Hon. Minister of Militia upon the statesmanlike and gentlemanly tone in which he had spoken, he had misconstrued some of his (Mr. Huntington's) expressions, and stated some things which were not true. He would first refer to the relations between the Hon. Finance Minister and the Hon. Minister of Militia. By one of those strange coincidences, which Providence sometimes permits to happen, the Hon. Finance Minister had been afforded an opportunity of looking at the correspondence which occurred between the hon. member for Sherbrooke and the Government in relation to his acceptance of office, and that correspondence contained an expression that the Government would be a unit in resisting any attempt at making a movement in favor of independence. He com-

que pouvoir commercer et communiquer avec le Canada, sans vouloir se mêler de nos affaires. D'après eux, ils agissent ainsi au mieux des intérêts des deux pays. Il mentionne cette question pour montrer qu'il ne s'est pas contenté d'exprimer ses vues indirectement mais qu'il les a bel et bien énoncées en public. Natif de ce pays qu'il a habité depuis l'absence de l'honorable ministre des Finances, il affirme s'être toujours intéressé à l'étude des questions d'actualité et croit, par conséquent, qu'il a le droit d'exprimer son opinion, qu'il n'est pas juste d'essayer de le chasser du Parti réformiste et enfin qu'il (sir F. Hincks) n'oserait pas le faire. Il souhaite faire une observation au sujet du renseignement utile que le Gouvernement a reçu de Washington. Il dit ne pouvoir garantir la véracité de l'assertion qui veut que le Gouvernement ait, à Washington, des agents qui lui fournissent des renseignements et que ceux-ci auraient fabriqué de toute pièce des renseignements visant à déshonorer des hommes publics au Canada. Il hésite à croire que son honorable ami, le leader du Gouvernement, s'abaisserait à agir ainsi mais, d'après les agissements de l'honorable ministre des Finances la nuit dernière, il ne serait pas surpris qu'il utilise à son profit les services d'agents qu'on dit être au service du Canada à Washington mais qui servent, en fait, les intérêts du Gouvernement. Il souhaite maintenant faire quelques observations au sujet de son honorable ami, le ministre de la Milice. Cet honorable monsieur a fait des remarques qui contrastent étrangement avec celles de l'honorable ministre des Finances. Il ne semblait avoir aucun désir d'assassiner quelqu'un. (Rires.) Il n'a ni faim ni soif de sang; il croit que le sol est assez riche et le pays assez vaste pour que tout le monde puisse y vivre et il admet en outre que chacun doit avoir le droit de conserver ses opinions. Même s'il souhaite féliciter l'honorable ministre de la Milice pour s'être exprimé avec la noblesse d'un véritable homme d'État, il a mal interprété certains de ses propos (à M. Huntington) et fait des déclarations inexactes. Il pense se référer d'abord aux relations entre l'honorable ministre des Finances et l'honorable ministre de la Milice. Par une de ces étranges coïncidences que la Providence permet parfois de se produire, l'honorable ministre des Finances a eu l'occasion de lire la correspondance échangée entre le député de Sherbrooke et le Gouvernement lorsqu'il a accepté son poste; cette correspondance laissait entendre que les membres du Gouvernement s'uniraient pour combattre tout mouvement en faveur de l'indépendance. Il complimente l'honorable député de Cumberland (Dr Tupper) qui, avec beaucoup de dignité, a exclu le député de Sherbrooke de son parti. Mais l'honorable ministre de la Milice, dont les paroles pourraient faire

plimented the hon. member for Cumberland (Hon. Dr. Tupper) who had with grave dignity read the hon. member for Sherbrooke out of his party. But the Hon. Minister of Militia, on whose breath the government could be turned out, had in his statesmanlike speech said that he had no objection to the views of the hon. member for Sherbrooke on the subject of independence, though he did not want to place that gentleman in a position favourable to any movement—Fenian movement he might say—towards independence.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he did not expect any Fenian movement on the part of the hon. member; as for the Fenians, his volunteers would take care of them.

**Hon. Mr. Huntington** said the hon. Minister of Militia had said the subject of independence should not be taken up by this Parliament, and apart from that he would be delighted to have the hon. member for Sherbrooke for his colleague. He would ask the Hon. Finance Minister and the hon. member for Cumberland, if he was to be ruined and degraded because he had expressed an independent opinion. The member for Cumberland had attempted to make a gulf between the hon. member for Sherbrooke and his party. He (Mr. Huntington) went on to charge the Government with slowness in proceeding with Confederation. He had not been an ardent confederationist, but he had accepted it and become anxious for its success, but the Government had not adopted measures for Confederation in Nova Scotia and the North-West, which the exigencies of the public service demanded. He had been aware a year or two ago, that disaffection existed at Red River among the half-breeds, and that they were afraid Canada was about to absorb their lands. He had been told that deputations had been sent to Fort Garry, to demand from the Governor an explanation, in order to know if their Territory was to be ceded to Canada. He did not know how much truth there was in all this, but he considered that it surely must have come to the ear of the Government. The hon. member for Cumberland had visited the country, and had ascertained in four days what the government did not know before that time, that there was disaffection, and he almost sympathized with the insurgents on account of the fairness and justness of the Bill of Rights which they had formulated. Referring to the Hon. Secretary of State, then President of the Council, he spoke of his affection for the people of Red River, and his gallantry in repelling aspersions upon the fairer portion of the population of that country, (laughter) but considered that his presence there was an induce-

renverser le Gouvernement a, dans son discours d'homme d'État, dit qu'il ne s'opposait pas aux idées du député de Sherbrooke au sujet de l'indépendance, bien qu'il ne veuille pas lui imputer une attitude favorable à un mouvement quelconque, un mouvement Fénian pourrait-on dire, en faveur de l'indépendance.

**L'honorable sir George-É. Cartier** ne s'attend pas à ce que le député participe à un mouvement Fénian, et soutient que de toute façon ses volontaires s'occuperaient de ce mouvement.

**L'honorable M. Huntington** dit que l'honorable ministre de la Milice a affirmé que le sujet de l'indépendance ne devrait pas être discuté par ce Parlement et, qu'à part cela, il serait ravi d'avoir le député de Sherbrooke pour collègue. Il demandera à l'honorable ministre des Finances et au député de Cumberland s'il doit être ruiné et dégradé parce qu'il a exprimé une opinion personnelle. Selon lui, le député de Cumberland a tenté de creuser un fossé entre le député de Sherbrooke et son parti. Il continue en accusant le Gouvernement de lenteur lorsqu'il s'agit du projet de Confédération. Il n'a jamais été un ardent partisan de la Confédération mais il l'a accepté et souhaite ardemment qu'elle réussisse. Néanmoins, selon lui, le Gouvernement n'a pas adopté les mesures propres à promouvoir la Confédération auprès de la population de la Nouvelle-Écosse et du Nord-Ouest. Il est au courant, depuis un an ou deux, du mécontentement qui existe chez les Métis de la Rivière Rouge et de leur crainte de voir le Canada accaparer leurs terres. On lui a dit qu'ils ont envoyé des délégations à Fort Garry pour savoir du gouverneur si leur Territoire allait être cédé au Canada. Il ne sait pas ce qu'il y a de vrai dans ces rumeurs, mais il croit que le sujet a sûrement attiré l'attention du Gouvernement. L'honorable député de Cumberland a visité le pays et a pu constater en quatre jours qu'il y avait mécontentement, ce que le Gouvernement ignorait jusqu'alors, et il se dit prêt à sympathiser avec les rebelles devant l'équité et le bien-fondé de la liste de leurs droits. Il parle de l'affection de l'honorable secrétaire d'État, alors président du Conseil privé, pour la population de la Rivière Rouge et de son courage à défendre l'ensemble de cette population contre le discrédit jeté sur elle (Rires.) mais il considère que sa présence là-bas encourage ces gens à maintenir leurs revendications. Il poursuit en rejetant toute accusation de déloyauté et dit qu'il n'abordera pas le sujet.

ment for the people to hold out in their demands. He went on to deprecate any cries of disloyalty, and said he would not enter upon the subject. He had no intention of making a movement in the House on the subject of independence, and had advised his friends that it would be improper and unwise to introduce a petition to Parliament upon that subject. He had expressed this opinion before, without compromising his honourable friends on his right or on his left. He had thought the grave question of colonial relations, was a fair one for discussion in this country, as it was discussed on the other side of the Atlantic. He had studied and discussed this question in a political sense, and as an orator and essayist. It had been widely discussed in England, and had called out an authoritative declaration that colonies, and Canada, when they wanted to go might do it, and the Imperial Government would place no obstructions in the way. He maintained that a man ought not to be ostracised because he favored independence. The Hon. Finance Minister was the apostle of perpetual connection, of perpetual colonial inferiority, but the time would come when independence would be a practical movement. Some parties in England—among them the Tory *Standard*—have recently asserted that the colonies had too much freedom, and that the British Parliament ought to regulate the tariff and other matters, so as to bring them more in consonance with that of the Empire. Would not the Hon. Finance Minister become a missionary for perpetual unity, and for the restricting, and the taking away of some of the privileges for which he had fought in the olden time? He earnestly desired the success of Confederation, but thought the only way in which Canada could become a great country, was when she gained her place among the nations of the earth, and then he predicted for her a glorious future.

Hon. Sir Francis Hincks said he would detain the House only a few minutes, in reply to the extraordinary personal attack that had been made upon him by the member for Shefford. It was very unfair to charge him with having introduced this discussion. It was introduced by the member for Lambton, who had thought proper to make a private and confidential letter of his a subject of discussion in this House. He (Sir Francis) had been blamed for referring to a private conversation, but it should not be forgotten that the whole of this discussion arose from previous reference to his confidential circular. The hon. gentleman had charged him with putting himself forward as leader of the Reform party. He had done nothing of the kind. No doubt the Premier had considered he might have some influence with

Il n'a aucune intention de présenter une motion concernant l'indépendance et il a prévenu ses amis qu'il n'est pas sage ni à propos de présenter une pétition au Parlement à ce sujet. Il a déjà exprimé cette opinion, sans compromettre ses honorables amis assis à sa droite ou à sa gauche. Il pensait que la grave question des relations coloniales méritait d'être débattue dans ce pays puisqu'elle l'est de l'autre côté de l'Atlantique. Il l'a étudié et en a discuté sur le plan politique et en tant qu'orateur et essayiste. Elle a été largement débattue en Grande-Bretagne et a abouti à une déclaration officielle affirmant que les colonies, et le Canada, pourront se séparer lorsqu'ils le désireront, et que le Gouvernement impérial ne s'y opposera pas. Il soutient qu'un homme ne doit pas être frappé d'ostracisme parce qu'il est en faveur de l'indépendance. L'honorable ministre des Finances est l'apôtre de la dépendance perpétuelle, de l'infériorité coloniale sans fin, mais le temps viendra où l'indépendance s'avérera la bonne solution. Certains éléments britanniques dont le journal du Parti Tory, le *Standard*—ont récemment maintenu que les colonies jouissent de trop de liberté, et que le Parlement britannique doit imposer des normes tarifaires et autres pour assurer une plus grande uniformité à l'intérieur de l'Empire. L'honorable ministre des Finances se fera-t-il un missionnaire de l'unité perpétuelle, de la restriction et de la perte de certains des privilèges pour lesquels il a déjà combattu? Il désire ardemment le succès de la Confédération, mais il croit que la seule façon pour le Canada de devenir un grand pays, c'est de prendre place au rang des nations de la terre, et il lui prédit alors un avenir glorieux.

L'honorable sir Francis Hincks déclare qu'il ne retiendra la Chambre que quelques minutes, pour répondre aux attaques personnelles extraordinaires dirigées contre lui par le député de Shefford. Il est très injuste de l'accuser d'avoir amené cette discussion. Elle a été commencée par le député de Lambton, qui a jugé bon de saisir la Chambre du contenu d'une lettre privée et confidentielle. On l'a (sir Francis Hincks) blâmé d'avoir fait mention d'une conversation privée, mais il ne faut pas oublier que toute cette discussion est le fruit d'une première allusion à sa lettre confidentielle. L'honorable député l'a accusé de s'être prétendu le chef des réformistes. Il n'en est rien. Nul doute que le premier ministre a pensé qu'il pouvait avoir de l'influence auprès des réformistes du Haut-Canada, dont il a déjà été

Reformers from Upper Canada, with whom he had formerly acted, but he never attempted to occupy the position of rival or leader in the Government. They hoped to be able to bring down a thoroughly Canadian national policy, which would command the support not only of Reformers, but of all the Provinces. He had been charged with repeating private conversations, but the gentleman who had that conversation with him, was not a private individual. Mr. Young was a gentleman who took a very prominent part in public affairs, was formerly a member of Parliament, and had attended Independence meetings with the member for Shefford. The member for Lambton stated very positively that there was no such thing as annexation sentiments in the country.

**Mr. Mackenzie**—I say so still.

**Hon. Sir Francis Hincks** said his opinion was, that such sentiments did exist, and his opinions had been strengthened by this debate, and by the statements of the member for Sherbrooke, though that gentleman had endeavored to-day to explain it away.

**Hon. Sir A. T. Galt**—I beg the hon. gentleman's pardon. Does he say that I endeavoured to explain away my statements?

**Hon. Sir Francis Hincks** said he would repeat what the honourable gentleman had said and they could judge. He said that at the present time Independence would lead to annexation.

**Hon. Sir A. T. Galt**—Yes, quite right.

**Hon. Sir Francis Hincks**—That is exactly what I say, too. He (Sir Francis) moreover could not look forward to any time when independence would not lead to annexation. He took it that the member for Sherbrooke occupied exactly the same position as Mr. Young.

**Hon. Sir A. T. Galt**—I disclaim, altogether, any responsibility attaching to me for this conversation, which the Minister of Finance had with Mr. Young. I had nothing whatever to do with it. I do not share those views, and never have expressed them; and I beg the Honourable Finance Minister not to mix me up in the conversation he had with Mr. Young, in which Mr. Young stated to him that he desired annexation to flow from independence.

**Hon. Sir Francis Hincks** went on to say, that he had great respect for Mr. Young, and was his personal friend and would not say a word to injure him. With regard to the letter which the member for Sherbrooke referred to last night, containing expressions of his views on independence, sent to the Governor General, to

le porte-parole, mais il n'a jamais tenté de se substituer au chef du Gouvernement ni de se faire son rival. Le Gouvernement espère pouvoir créer une politique nationale vraiment canadienne qui gagnerait l'appui non seulement des réformistes, mais aussi celui de toutes les provinces. Il a été accusé d'avoir répété des conversations privées, mais la personne avec qui il a eu ces entretiens n'est pas un inconnu. M. Young a joué un rôle de premier plan dans les affaires publiques; il a été membre du Parlement et a assisté aux réunions pour l'indépendance, en compagnie du député de Shefford. Le député de Lambton a très clairement affirmé qu'il n'existe pas de sentiments annexionnistes au pays.

**M. Mackenzie**—Je le crois encore.

L'honorable sir Francis Hincks dit qu'à son avis de tels sentiments existent, et que ce débat et les déclarations du député de Sherbrooke ont renforcé son opinion, malgré que ce dernier ait aujourd'hui tenté d'atténuer ses propos.

L'honorable sir A. T. Galt—Je demande à l'honorable député de me pardonner. Dit-il que j'ai tenté d'atténuer mes déclarations?

L'honorable sir Francis Hincks dit qu'il répètera ce que l'honorable député a déclaré et que les députés pourront en juger par eux-mêmes. Il affirme que si elle se faisait maintenant, l'indépendance mènerait à l'annexion.

L'honorable sir A. T. Galt—Oui, très juste.

L'honorable sir Francis Hincks dit que c'est exactement ce qu'il pense, lui aussi. De plus, il (sir Francis Hincks) ne croit pas que l'indépendance mène jamais à autre chose qu'à l'annexion. Il suppose que le député de Sherbrooke a adopté exactement la même position que M. Young.

L'honorable sir A. T. Galt dit qu'il rejette entièrement toute responsabilité quant à cette conversation entre le ministre des Finances et M. Young, car elle ne le concerne en rien. Il ne partage pas ces vues et ne les a jamais exprimées; et il demande à l'honorable ministre des Finances de ne pas l'associer à sa conversation avec M. Young au cours de laquelle ce dernier lui a déclaré souhaiter que l'indépendance entraîne l'annexion.

L'honorable sir Francis Hincks continue en disant qu'il a un grand respect pour M. Young, qu'il est un de ses amis personnels et qu'il ne dira rien qui puisse l'offenser. Quant à la lettre à laquelle le député de Sherbrooke a fait allusion hier soir, où il exprime certaines opinions sur l'indépendance, et qui a été envoyée au

be transmitted to England, he hoped that if that letter was read before this House, the answer also would be read. He protested against the letter being read without the answer.

**Hon. Sir A. T. Galt**—I shall ask permission to read the letter.

**Hon. Sir Francis Hincks** said there was one sentiment of the member for Shefford with which he cordially agreed, and that was that the people of this country were thoroughly loyal, and therefore he felt no danger would arise from the views of which the gentleman was the exponent. That gentleman had referred to the position of inferiority and disability under which the Colonies laboured. He did not believe that we occupied an inferior position. His strong objection to independence was that it would deprive us of monarchical institutions. No one would imagine that we were going to set up a monarchy here, and the only form of Government we could establish under independence would be that of our neighbours in the South, and he was sure they would agree with him that monarchical institutions were far superior. We enjoy practically all the independence any people could desire, and combined with that, we had the benefit of these institutions, which he sincerely believed were the best which any people could possess. It was idle to try to persuade us that we were labouring under any disabilities. We were not, and he sincerely hoped he would never see the day when any other flag should wave over us than that of England.

**Mr. Mackenzie** said, in reference to the Finance Minister's statement, that he (Mr. Mackenzie) had introduced a private circular into discussion, that it had been discussed a week in the newspapers (including Sunday, on which it was written), before it was spoken of in the House, and was public property.

**Mr. Dufresne** did not intend discussing the different paragraphs of the Address; but he wished to draw the attention of the House to the one relating to the North-West; he considered that question to be the most important one at issue. He regretted that the Government had selected Mr. McDougall as Lieutenant Governor of the North-West. When Commissioner of Crown Lands he had been sent to the Manitoulin Islands to negotiate a treaty with the Indians, and all recollect what trouble and disaffection he created in trying to carry out his mission. With this still fresh in their memory, the Government should have made another choice. The Indian tribes are linked together by the same ties that bind us, and

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

Gouverneur général pour qu'il la fasse parvenir en Grande-Bretagne, il espère que si cette lettre est lue en Chambre, on lira aussi la réponse. Il s'oppose à ce que la lettre soit lue sans la réponse.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Je demande la permission de lire la lettre.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il est tout à fait d'accord avec le député de Shefford sur un point, que le peuple de ce pays est loyal, et il ne pense pas que les vues exposées par M. Young menacent le pays. Ce dernier a évoqué la position d'infériorité et l'impuissance des colonies. Il ne croit pas que nous soyons dans une position inférieure. Il s'oppose fortement à l'indépendance surtout parce qu'elle nous priverait des institutions monarchiques. Personne ne songerait à instituer un pouvoir monarchique ici, et la seule forme de Gouvernement que nous pourrions adopter une fois indépendants serait celle de nos voisins du Sud, et il est persuadé qu'ils sont aussi d'avis que les institutions monarchiques sont de loin supérieures. Nous jouissons en pratique de toute la liberté qu'un peuple puisse désirer et, en plus, nous bénéficions de ces institutions qui, il le croit sincèrement, sont les meilleures qu'un peuple puisse posséder. Il est vain de nous persuader de notre impuissance. Nous ne sommes pas des esclaves, et il espère sincèrement ne jamais voir le jour où nous arborerons un drapeau autre que celui de la Grande-Bretagne.

**M. Mackenzie** dit, en se reportant à la déclaration du ministre des Finances, qu'il (M. Mackenzie) a amené la Chambre à discuter d'une lettre privée dont les journaux ont fait état pendant une semaine (y compris le dimanche, où elle a été écrite) avant qu'il en ait été fait mention en Chambre, et qu'elle est donc un fait public.

**M. Dufresne** n'a pas l'intention de discuter des différents paragraphes de l'Adresse, mais il désire attirer l'attention de la Chambre sur celui qui traite du Nord-Ouest. Il considère que le règlement de cette question est d'importance primordiale. Il regrette que le Gouvernement ait choisi M. McDougall comme lieutenant-gouverneur du Nord-Ouest. Lorsque ce dernier était commissaire des terres de la Couronne, on l'avait dépêché aux Îles Manitoulin pour conclure un traité avec les Indiens, et tous se souviennent du trouble et du mécontentement qu'il avait alors suscités. Le Gouvernement, encore au fait de cette déconvenue, aurait dû faire un autre choix. Les tribus indiennes sont unies entre elles par les mêmes liens qui nous



what affects the interests of one affects them all. The name of Mr. McDougall was sufficient in itself to create an insurrection of the Indian tribes and the half-breeds inhabiting the North-West. He believed the Government were honest and sincere in trying to carry out the Confederation Government scheme; but they must regret to-day, as all the members of the House do, that so unfortunate an appointment should have been made. The member for Lanark accused the French Canadian settlers of having been the first to rise in insurrection, but the accusation was unfounded. The French Canadians had proved their loyalty on many occasions; it was once said by an eminent statesman, now deceased, that the last shot which would be fired in Canada in defence of British interests, would be fired by a French Canadian, and he might add, that the last drop of blood which would be shed for the same cause, would be that of a French Canadian. The Government had made a great mistake in selecting the member for Lanark, but the evil could still be remedied. Let the Government appoint as Lieutenant Governor of the North-West an able, efficient and popular man, let him be selected irrespective of his nationality, and let his first duty be to conciliate the Catholic Clergy who enjoy such an immense power and influence over their co-religionists. He also wanted to draw the attention of the House to the fact that in the House there are members who are receiving large salaries, for services rendered as Commissioners; he could not object to those gentlemen, whom he highly esteemed, but he thought it was a very bad precedent.

Mr. Scatcherd complained that the debate was not on public questions, but on personal differences. The reciprocity question, and the obtaining of a market for the products of the farmer certainly merited some consideration, but they had been past by. He had supposed that the acquisition of the North-West Territory, and if acquired, the construction of a railway to open it up, might surely have engaged the attention of the House, for if the railway was not built, Canada would be better without the Territory; the enlarging of the canals, and improvement of internal navigation, to increase trade and commerce, were subjects for discussion of more importance, than whether the Minister of Justice had kept faith with two or three gentlemen whom he had admitted to the Cabinet, and who had themselves deserted their party to take office. Such matters were of no importance to any one but themselves. He held that the question of whether any member holding views in favor of independence was loyal, was like arguing whether any one in favor of Fenianism in Ireland was loyal, the

unissent, et ce qui touche aux intérêts de l'une touche à ceux de toutes. Le nom de M. McDougall suffit à lui seul à provoquer une rébellion des tribus indiennes et des Métis qui habitent le Nord-Ouest. Il croit que le Gouvernement cherche honnêtement et sincèrement à donner suite au projet de Gouvernement confédéré, mais il doit regretter aujourd'hui, comme tous les membres de la Chambre, une nomination si malheureuse. Le député de Lanark accuse les colons canadiens-français d'avoir été les premiers à se rebeller, mais l'accusation n'est pas fondée. Les canadiens-français ont prouvé leur loyauté à maintes reprises; un homme d'État éminent, maintenant décédé, a déjà dit que le dernier coup de feu tiré au Canada à la défense des intérêts britanniques sera tiré par un canadien-français. Le Gouvernement commet une sérieuse erreur en choisissant le député de Lanark, mais le mal peut encore être réparé. Que le Gouvernement nomme lieutenant-gouverneur du Nord-Ouest un homme capable, efficace et populaire, choisi sans égard à sa nationalité, et que sa première tâche soit de se concilier le clergé catholique qui jouit d'une autorité et d'une influence si grandes sur ses coreligionnaires. Il veut aussi attirer l'attention de la Chambre sur le fait qu'il y ait des députés qui reçoivent des salaires importants pour leurs fonctions de commissaires. Il ne s'attaque pas à ces personnes, qu'il estime hautement, mais il pense qu'il s'agit d'un très mauvais précédent.

M. Scatcherd se plaint que le débat ne porte pas sur des questions d'intérêt public, mais sur des différends personnels. La question de la réciprocité et l'obtention d'un marché pour les produits de la ferme méritent certainement notre attention, mais on les néglige. Il a cru que l'acquisition du Territoire du Nord-Ouest et la construction d'un chemin de fer pour en favoriser l'essor obtiendraient sûrement l'attention de la Chambre, parce que sans chemin de fer, le Territoire cesserait d'être une acquisition profitable pour le Canada; l'élargissement des canaux et l'amélioration de la navigation intérieure en vue d'accroître les échanges et le commerce sont des problèmes plus importants que le fait de savoir si le ministre de la Justice a tenu parole envers deux ou trois personnes qu'il a fait entrer au cabinet, et qui ont elles-mêmes abandonné leur parti pour occuper ces postes. Ce sujet ne revêt une importance que pour les personnes concernées. Il maintient que se demander s'il est loyal pour un député d'être en faveur de l'indépendance revient à se demander si les gens en faveur du mouvement

difference being only that those in favor of independence were less dangerous, because they were not so strong, (hear, hear). If any one desired annexation, the road was not so long but that he could go and enjoy its blessings on American soil (cheers). What was the use of arguing whether the Finance Minister, who had been serving his Queen for 15 years, should be admitted to the Cabinet? It was not his past they had to look at but his future conduct. Charges equally strong had been made against the Ministers of Justice and Militia, and the member for Sherbrooke, by the Reform party, as had been made against him, (Opposition cries of "no, no"), but yet they did not disdain to enter into coalition with them. But it has been said the Minister of Finance had usurped the name of Reformer. If he had declared himself the leader of the Reform party in Ontario he must differ from him. The real leader of the party there is George Brown, (MacFarlane emphatically, "no, no"). The honourable member who said no, was mistaken. He thought the Finance Minister had done more for Reform than probably any other man in the Dominion, and that he did not assume too much in writing the circular. He saw Banking measures referred to in the address. He held the scheme brought before Parliament last session by Mr. Rose was sound, and the best that had been proposed, and had it come to a vote he would have supported it. He thought the people of the North-West had been too severely condemned for their conduct to the member for Lanark, for this country had no right to acquire that territory without consulting the people. Having done so, he could not see how they could expect different conduct from them. An Attorney-General and a Surveyor-General were taken from Canada, surveys being run before the land was acquired, than which nothing could be more odious to the people. All the Provinces had been consulted before the union, and so ought Red River. He did not believe that the few thousand half-breeds should be called savages, and their interests not consulted. He intended to deal with the Government and their measures as they came forward, and not with them for their past acts.

**After recess,**

Mr. Young said that up to that moment the speech of the hon. member for Lambton has been unanswered, and, in fact, was unanswerable. It must be apparent that the position of

[Mr. Scatcherd—M. Scatcherd.]

fénien en Irlande sont loyaux, à la différence seulement que les gens en faveur de l'indépendance sont moins dangereux parce que moins forts. (Bravo! bravo!) Si quelqu'un désire l'annexion, la route n'est pas si longue qu'il ne puisse partir pour goûter les bienfaits de la vie en terre américaine. (Applaudissements.) A quoi sert-il de discuter si le ministre des Finances, qui a servi sa Reine pendant 15 ans, doit être admis au cabinet ou non. Il ne faut pas regarder son passé, mais sa conduite future. Les réformistes ont porté des accusations aussi sérieuses contre le ministre de la Justice et celui de la Milice, et contre le député de Sherbrooke qu'ils en portent aujourd'hui contre lui (de l'Opposition on crie: «Non, non»), mais ils n'ont pas dédaigné de former une coalition avec eux. Cependant, on a dit que le ministre des Finances a usurpé le nom de réformiste. S'il a déclaré être le chef du parti réformiste en Ontario, il doit différer de lui sur ce point. Le véritable chef du parti, dans cette province, n'est autre que George Brown, («Non, non», s'exclame MacFarlane avec emphase.) L'honorable député, qui vient de dire non, est dans l'erreur. Il pense que le ministre des Finances a probablement plus œuvré pour le Parti réformiste que toute autre personne de la Puissance et qu'il n'a pas outrepassé ses droits en rédigeant cette circulaire. Il constate qu'on a fait allusion aux mesures bancaires dans l'Adresse. Il admet que le projet présenté devant le Parlement à la dernière session par M. Rose est sérieux et le meilleur qui ait été proposé et, si l'on était passé à la mise aux voix, il l'aurait appuyé. Il estime que les habitants du Nord-Ouest ont été trop sévèrement punis pour leur conduite envers le député de Lanark, car notre pays n'avait pas le droit d'acquérir ce Territoire sans consulter les habitants. Après cela, il ne conçoit pas comment on pourrait s'attendre à une conduite différente de leur part. Un procureur général et un arpenteur général ont été envoyés par le Canada et ont fait des relevés avant même que le terrain ne soit vendu; l'on ne peut rien imaginer de plus offensant pour la population. Toutes les provinces ont été consultées avant l'Union et on aurait dû agir de même avec la population de la Rivière Rouge. Il ne croit pas que les quelque milliers de Métis doivent être qualifiés de sauvages et qu'il ne soit pas nécessaire de tenir compte de leurs intérêts. Il se propose de juger le Gouvernement au moment où des mesures seront introduites et non de le juger sur ses actes passés.

**A la reprise de la séance,**

M. Young fait remarquer que, jusqu'à maintenant, le discours de l'honorable député de Lambton est resté sans réponse et, qu'en fait, il était impossible d'y répondre. Il doit être évi-

the Government was different now from what it had been last Session. He thought that it was impossible that the people of Ontario could not but see that the professions of the Government had not been carried out, and that the agreement entered into at the last elections had been broken. The cry they went to the country with was that party differences were to be sunk and that however objectionable the policy of the Minister of Justice had been in the West, the Reformers of Ontario had a guarantee of the presence of Reformers in the Cabinet—but they found that almost from the commencement of the Government a deception was practised.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—How and in what respect?

**Mr. Young** said that there had been many deceptions practised, and when they found two of those who had supported it and had been within the Ministry, were now on the floor of the House in opposition, it seemed pretty clear proof that some deception had been practised. It seemed to him that the true point was whether the Government were to go to the country on the ground of a certain representation of the Liberal party in the Cabinet, and then not to carry out the agreement. They might write over the portals of the Cabinet, as a caution to those Liberals who entered it, the warning, "Let those abandon hope who enter here." If it could be shown that any of the members of the Government hampered Mr. McDougall's entrance to the North-West Territory, or in any way raised obstacles, directly or indirectly, to the peaceable acquisition of the country, then that Minister had lost the right to a seat in the Cabinet. He did object strongly to the false faith which had been kept by the Government to the Liberals of Ontario. With regard to the Finance Minister, he was not acquainted with the gentleman before he left the country; but he was acquainted with his history, and he knew of his ability. But when his old friends saw the manner in which he entered the Cabinet, when not a single member of the Government had said that he was pleased with the entrance of the hon. gentleman into the Cabinet, they would not consider that his entry had been worthy of approval; and if he only obtained the approval of Mr. Ferguson, he did not think his influence would amount to much. He held in his hand the speech of the Minister of Justice on the vote of the House of want of confidence against the present Minister of Finance, in which he said that in his Government he had more Walpoles than Pitts, and it had debauched the moral sense of the country, besides having questionable transactions in the public property. He

dent que la position du Gouvernement est actuellement différente de celle qu'il avait à la session précédente. Selon lui, il est impossible que les habitants de l'Ontario ne s'aperçoivent pas que les promesses du gouvernement n'ont pas été tenues et que l'engagement pris lors des dernières élections, a été rompu. Le Gouvernement a promis aux électeurs qu'il ferait abstraction des divergences de partis et que, malgré la politique contestable du ministre de la Justice dans l'Ouest, il assurait les réformistes ontariens qu'ils seraient représentés dans la constitution du cabinet, mais dès la formation du Gouvernement, on a ressenti un sentiment de déception.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—De quelle manière et dans quel domaine?

**M. Young** répond que les déceptions ont été nombreuses et que, lorsque deux hommes politiques, qui avaient soutenu le cabinet et en avaient fait parti, se retrouvaient maintenant au banc de l'Opposition, il était évident qu'on avait éprouvé des déceptions. Selon lui, la véritable question consiste à savoir si le Gouvernement va axer sa campagne électorale sur la base d'une certaine représentation libérale au sein du Cabinet et, ce faisant, rompre ses engagements. Il faudrait inscrire au-dessus de la porte du Cabinet, en guise d'avertissement pour les libéraux qui passent le seuil: «Que ceux qui franchissent cette porte abandonnent ici tout espoir». Si l'on pouvait prouver que l'un des membres du Gouvernement a gêné l'entrée de M. McDougall dans le Territoire du Nord-Ouest, ou fait obstacle, de quelque manière, directement ou indirectement, à l'acquisition pacifique du pays, ce ministre aurait alors perdu le droit de siéger au sein du cabinet. Il s'élève avec véhémence contre le Gouvernement qui a abusé de la confiance des libéraux de l'Ontario. En ce qui concerne le ministre des Finances, il ne le connaissait pas personnellement avant de quitter le pays, mais il connaissait son passé et avait entendu parler de sa compétence. Quand ses amis de longue date ont vu de quelle manière il était accueilli au Cabinet, alors que pas un seul ministre n'a déclaré être satisfait de la nomination de leur honorable collègue, ils ne pouvaient considérer qu'il y avait lieu d'en être satisfait, et si cette nomination ne devait être approuvée que par M. Ferguson, il ne pensait pas que son influence soit bien considérable. Il tient à la main le discours du ministre de la Justice sur le vote du Parlement concernant la motion de défiance à l'égard de l'actuel ministre des Finances, dans lequel l'honorable sir John A. Macdonald déclare avoir plus de Walpoles que de Pitts dans son gouvernement et que le sens moral du pays a été corrompu, en plus des transactions

(Sir F. Hincks) had not entered into the charges against himself that had been published in the newspapers.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Of course, in *The Globe*, I suppose?

**Mr. Young** said that he should only be too happy to hear those charges denied, but they had not been successfully cleared up; and yet it was to such a man that Sir John A. Macdonald had entrusted the most important part of the public service. He could not but apply to him in that office the quotation of Mr. Baldwin, that "Confidence was a plant of slow growth; when once it was broken, it was difficult to restore it." Then, with regard to the policy of the Government, they had violated the Constitution in their grant to Nova Scotia; and the Ontario Legislature had passed resolutions asking that Imperial legislation might be taken which would prevent such acts in the future, and there was no doubt that the example would be attempted to be followed by the other Provinces at present in the Confederation. This would account in some measure for the disturbances at Red River. The conduct of the hon. member for Cumberland, in regard to the grant to Nova Scotia, was answered, and he thought that if a different course had been pursued in regard to this matter, the difficulties that had been experienced in Newfoundland and Prince Edward Island would have been overcome. He was astonished to find that the Government had taken credit for economical management of the Dominion; and he was astonished even more to hear the hon. mover of the Address refer to it. He would like to know where the economy of the Government was to be found. Was it in the creation of new Cabinet officials, and in the way the Intercolonial Railway was being managed? He was afraid that instead of economy the very opposite course had been pursued. The public debt of the Dominion, after payment of the expenses contemplated, would amount to \$120,000,000, and would entail a heavy taxation of the country. If they put the same duties upon articles entering the Dominion as the Americans did, they would be in fact cutting off their noses because the Americans did theirs. (Laughter.) He would go for any national policy which would benefit Canada; but he did not approve of a tariff which would place them in the same position as America.

**Hon. Dr. Tupper** said that his equal tariff referred to articles which now went free, but which should then be placed on an equal footing with the American tariff.

[Mr. Young—M. Young.]

douteuses de biens publics. Il (sir F. Hincks) n'a pas réagi aux accusations portées contre lui, accusations qui ont été publiées dans les journaux.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Dans *The Globe* naturellement, je suppose?

**M. Young** rétorque qu'il serait heureux d'apprendre que les accusations ont été démenties, mais elles n'ont pas été réfutées avec succès et il demeure que c'est à un tel homme que sir John A. Macdonald a confié la partie la plus importante du service public. Dans ces circonstances, il ne peut s'empêcher de lui appliquer la citation de M. Baldwin, selon laquelle: «La confiance est une plante qui se développe lentement; une fois brisée, il est difficile de la remettre en état». D'autre part, en ce qui concerne la politique du Gouvernement, en accordant une subvention à la Nouvelle-Écosse, celui-ci a violé la Constitution, et le Parlement de l'Ontario a adopté une proposition demandant que le Gouvernement impérial prenne des mesures afin d'éviter de tels faits dans l'avenir, et il ne fait aucun doute que les autres provinces actuellement dans la Confédération essaieront de suivre cet exemple. Ceci expliquerait, dans une certaine mesure, les agitations à la Rivière Rouge. On a vu les conséquences de la conduite de l'honorable député de Cumberland en ce qui concerne la subvention versée à la Nouvelle-Écosse, et il (M. Young) estime que si l'on avait agi différemment dans cette affaire, les difficultés rencontrées à Terre-Neuve et à l'Île-du-Prince-Édouard auraient été surmontées. Il est étonné de constater que le Gouvernement se félicite de la gestion économique de la Puissance et il est encore plus étonné d'entendre l'honorable proposeur de l'Adresse en parler. Il aimerait savoir dans quels domaines, il faut rechercher les économies du Gouvernement. S'agit-il de la création de nouveaux ministères ou de la manière dont est administré le chemin de fer Intercolonial? Il a bien peur qu'au lieu d'avoir réalisé des économies, on en soit arrivé à une situation inverse. La dette publique de la Puissance, après paiement des dépenses envisagées, s'élèvera à \$120,000,000, ce qui obligera à taxer lourdement le pays. Si le Gouvernement impose les mêmes droits sur les marchandises importées par la Puissance que les Américains, cela reviendra à se jeter à la mer pour faire comme notre voisin. (Rires.) Il soutiendrait une politique nationale qui profiterait au Canada, mais il réfute des droits de douane qui mettraient le pays dans la même position que l'Amérique.

**L'honorable Dr Tupper** fait remarquer que ses droits de douane équivalents s'appliquent à des marchandises qui circulent actuellement en franchise mais qui devraient être mises sur

**Mr. Young** said that he would support any measure which would place Canada on a proper footing, if it was endorsed by the leaders of the House.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)**—I will endorse it. (Loud laughter.)

**Mr. Young** then passed some strictures on the Militia Bill, and on the Banking Bill which he said was withdrawn amid the ridicule of the House. Gross inaccuracies in the public accounts appeared time after time, and the Government had agreed to pay \$1,500,000 for the North-West Territory, and had sent up a Governor who could not enter the Territory. In conclusion he had considered the whole of the acts of the Government, and he, after careful consideration, did not think them calculated to promote the prosperity of the nation or the cause of Confederation.

Several members rose, but gave way to

**Hon. Mr. Langevin**, who said that he was not present when the hon. member for North Lanark spoke yesterday; but he had read his speech, and found that he had stated that the insurgents of the North-West Territory were encouraged in that course by the hon. Secretary for the Provinces, and that those sitting near and behind him sympathised with him. He wished to ask the hon. member whether, in speaking, he referred to members of the Cabinet who were Lower Canadians.

**Hon. Mr. McDougall** said if they were to go into the discussion opened up by that question, it would be better, perhaps, if it were postponed until they had the papers before them. He was not prepared to go into the question till the papers were before the House.

**Hon. Mr. Langevin** said, if the hon. member was not ready now to make good his words he should not have used them. In fairness to an old colleague who had been for years in the Government with him, he should have answered the question he put to him or withdraw his statement. A paper in this city some days ago published an article in which his (Mr. Langevin's) name was freely used, and some accusation was then made against him which the hon. member had made last night against some member sitting near the Secretary for the Provinces. He was accused of having encouraged and promoted insurrection in the North-West country. That was a grave accusa-

le même pied que les marchandises soumises aux droits de douanes américains.

**M. Young** répond qu'il appuiera toute mesure visant à mettre le Canada sur le pied qu'il faut, si une telle mesure est adoptée par les leaders de la Chambre.

**M. Jones (Leeds et Grenville)**—Je suis prêt à l'adopter. (Rires.)

**M. Young** exerce alors sa critique sur le projet de loi concernant la Milice et le projet de loi sur les banques, le retrait de ce dernier ayant, selon lui, provoqué les railleries de la Chambre. A maintes reprises, on a décelé des erreurs importantes dans les comptes publics; le Gouvernement s'est engagé à payer le Territoire du Nord-Ouest \$1,500,000 et à envoyé un gouverneur qui n'a pu pénétrer dans le Territoire. En résumé, il a considéré tous les agissements du Gouvernement et, après un examen minutieux, il ne croit pas que ceux-ci soient de nature à servir la prospérité de la nation ou la cause de la Confédération.

Plusieurs députés se lèvent mais laissent la parole à

L'honorable **M. Langevin** qui dit ne pas avoir été présent lorsque l'honorable député de Lanark-Nord a parlé hier, mais il a lu son discours et y a appris qu'il avait déclaré que les rebelles du territoire du Nord-Ouest avaient été encouragés dans cette affaire par l'honorable secrétaire d'État des Provinces et que les députés se trouvant près de lui et derrière lui, lui accordaient leur sympathie. Il désire demander à son honorable collègue si, en parlant ainsi, il faisait allusion aux membres du Cabinet qui viennent du Bas-Canada.

L'honorable **M. McDougall** répond que s'ils doivent poursuivre la discussion entamée par cette question, il serait sans doute préférable de la remettre jusqu'à ce qu'ils aient les documents en main. Il n'est pas disposé à aborder la question tant que les documents ne seront pas déposés devant la Chambre.

L'honorable **M. Langevin** déclare que si l'honorable député n'est pas prêt à justifier ses paroles, il n'aurait pas dû les prononcer. Par honnêteté envers un collègue qui est au Gouvernement avec lui depuis des années, il aurait dû répondre à la question qui lui a été posée ou retirer sa déclaration. Il y a quelques jours, un journal de cette ville a publié un article dans lequel on citait son nom à plusieurs reprises (celui de M. Langevin) comme étant visé par l'accusation portée l'autre soir par l'honorable député contre un certain membre assis près du secrétaire d'État des Provinces. On l'accusait d'avoir encouragé l'insurrection dans la région Nord-Ouest. Il s'agit là d'une grave accusation

tion to be made against any public man, and had it been made in Parliament he would have nailed it at once. He now took the earliest opportunity of stating, in his place in Parliament, that the report to which he referred was false and a base calumny, (hear, hear). It had been stated that when Mr. Provencher was sent to meet the insurgents he held a conversation with them at River Sale, and they then told him that they were encouraged by members of the Government at Ottawa, and his (Langevin's) name was used. Out of the whole population of the North-West he knew only three individuals, Governor McTavish, Vicar-General Thibault, and Colonel De Salaberry. Colonel De Salaberry and Revd. Mr. Thibault were in Canada at that time, so that the only one then in the territory that he knew was Governor McTavish, who was reported at that time to be on his death bed. The only communication he had ever held with Mr. McTavish was at Ottawa, in presence of the Minister of Militia and the member for North Lanark. He had never communicated either directly or indirectly by himself or by any one else with any one in the North-West on any matter whatever. If he could have been guilty of violation of his oath of office, as this charge implied, he would never have been where he is, nor should he occupy the position he now holds. He felt strongly on this point because the charge was a serious and malicious one and had been made when he could not at the time reply to it. The member for North Lanark had refused to name whom he referred to in his accusations, and therefore he would say that his denial applied also to the statements of that hon. gentleman; and he would add that he was authorized by his colleague, Mr. Chapais, to make, in his behalf, the same denial.

**Hon. Mr. McDougall** was glad to have heard the distinct denial from the hon. gentleman of the charges made against him, but he disclaimed any responsibility for these charges, nor was there any reason why he should be called on or be expected to justify the statements made in the public press. He had no relation with any newspaper, and more especially with any newspaper in Ottawa. He had a case to maintain and he would maintain it; and he desired to be on good terms with the Ministry on this question. If they honestly desired to carry out Confederation and to establish as soon as practicable their authority in the North-West, he would defend them and help them to carry out their policy; but, on the other hand, if it appeared to him and to the judgment of his friends in this House that their policy was not calculated to accomplish this object, but likely to encourage those in resistance to

lorsqu'elle s'adresse à un homme politique et, si elle avait été portée à la Chambre, il l'aurait réfutée sur-le-champ. Il profite maintenant de la première occasion qui lui est donnée de déclarer au Parlement que le rapport mentionné est faux et qu'il n'est rien d'autre qu'une vile calomnie. (Bravo!) Selon les déclarations qui ont été faites, lorsque M. Provencher a été envoyé pour rencontrer les insurgés, il a eu avec eux une conversation à la rivière Sale et ces derniers lui ont déclaré qu'ils étaient encouragés par des membres du Gouvernement d'Ottawa, et l'on a mentionné son nom (M. Langevin). De toute la population du Nord-Ouest, il ne connaît que trois personnes—le gouverneur McTavish, le vicair-général Thibault et le colonel De Salaberry. Le colonel De Salaberry et le révérend Thibault étaient au Canada à ce moment-là, de sorte qu'il ne restait plus que le gouverneur McTavish, lequel était alors sur son lit de mort. La seule fois où il a eu l'occasion de rencontrer M. McTavish, c'était à Ottawa, en présence du ministre de la Milice et du député de Lanark-Nord. Il n'a jamais communiqué, soit directement, soit indirectement, lui-même ou par l'intermédiaire de quelqu'un d'autre, avec qui que ce soit dans le Nord-Ouest pour quelque raison que ce soit. S'il avait été coupable de violation de son serment d'office, ce qu'implique cette accusation, il n'aurait jamais été là où il est, pas plus qu'il n'aurait occupé le poste qu'il détient actuellement. Il est profondément affligé par cette accusation car elle est sérieuse et malveillante et a été prononcée à un moment où il ne pouvait y répondre. Le député de Lanark-Nord a refusé de dire qui était visé par ses accusations, aussi précise-t-il, sa dénégation s'applique également aux déclarations de cet honorable député et il ajoute que son collègue, M. Chapais, l'a autorisé à faire, en son nom, la même dénégation.

**L'honorable M. McDougall** est content d'avoir entendu l'honorable député nier formellement les accusations portées contre lui mais il rejette toute responsabilité quant à ces accusations. Il n'y a pas de raison non plus pour qu'on lui demande de justifier les déclarations rapportées par la presse publique, ou qu'on s'attende à ce qu'il le fasse. Il n'a de relations avec aucun journal, et encore moins avec un journal d'Ottawa. Il a une mission à accomplir et il entend l'accomplir; il désire en outre, être en bons termes avec le Cabinet sur cette question. Si les députés désirent honnêtement réaliser la Confédération et établir le plus tôt possible leur autorité dans le Nord-Ouest, il est prêt à les défendre et à les aider à appliquer leur politique, mais, d'autre part, s'il se rend compte—et si ses amis de la Chambre portent le même jugement—que leur politique n'avait pas pour but d'atteindre cet objectif,

authority, then he would oppose them, and, if necessary, vote to turn them out of office. When he had suggested last night that it would not be prudent to publish all documents just now, some of the Government supporters had reported that there was something in them which he desired to conceal. On the contrary, there was not one word which he was ashamed of as a public man, but he had felt it his duty to place in the hands of the Government all the information, confidential and otherwise, that had reached him; and such being the character of the correspondence in the hands of the government, he did not think it would serve public interests to publish it all at the present time. With reference to the report concerning the Minister of Public Works which had been referred to, he would say that when he first heard that report he denied it as utterly incredible. He then explained the origin of the story; how that Mr. Provencher had parleyed with the insurgents some two or three hours; they told him the course taken by Mr. Howe when he was in the Territory, had encouraged them to revolt; and not only that, but that another member of the Canadian Government had ordered them to persist in their demands till they secured them. Provencher denied this, and asked for the name. They answered they could not give the name, but if he would mention the names of the members of the Government, they would tell him if it was one of them. Provencher mentioned the names of three French members of the Cabinet, and they said he was one of them. He (Mr. McDougall) denied at the time this statement, and subsequently he thought the solution of the matter might be found in the fact that the Minister of Public Works had a brother, a high dignitary of the church, and that, perhaps, in correspondence with the clergy of the North-West his name might have been taken among the people to be that of the honourable Gentleman. He then went on to read the report of his remarks last night, as published, showing that all he had said was that the insurgents relied upon the Secretary of State for the Provinces, and some gentleman near him, for assistance. That statement was strictly correct. They did rely upon the assistance of these gentlemen, and in the speech of the Minister of Militia last night he had argued that there was great justification for those who had taken up arms, and while he censured the loyal Canadians and others who were ready to risk their lives in defence of his own Government, he had not a word to say in condemnation of those who had taken up arms to resist his representative; and when reports of the troubles manufactured by American sympathisers were published, all over the country, the Government, though in full possession from him of correct informa-

mais probablement d'encourager ceux qui résistent à l'autorité, il se tournera alors contre eux et, si nécessaire, votera en faveur de leur destitution. L'autre soir, lorsqu'il a suggéré qu'il ne serait pas prudent de publier tous les documents à l'heure actuelle, certains partisans du Gouvernement ont déclaré que ces documents contenaient des informations qu'il désirait cacher. Au contraire, il n'y a pas un seul mot dont il puisse avoir honte en tant qu'homme politique, mais il a pensé qu'il était de son devoir de remettre entre les mains du Gouvernement toutes les informations, confidentielles et autres, qui lui étaient parvenues, et, vu la nature de la déclaration entre les mains du Gouvernement, il n'a pas estimé qu'à l'heure actuelle, la publication de tous les documents servirait l'intérêt public. En ce qui concerne le rapport sur le ministre des Travaux publics dont il a été question, il déclare que lorsqu'il a entendu ce rapport pour la première fois, il l'a repoussé comme étant absolument incroyable. Il explique alors l'origine de l'histoire; comment ce M. Provencher a parlementé deux ou trois heures avec les insurgés; ils lui ont dit que l'attitude adoptée par M. Howe, lors de sa visite dans le Territoire, les avait poussés à se révolter, et pas seulement cela, mais qu'aussi un autre membre du Gouvernement canadien les avait enjointes de persister dans leurs réclamations jusqu'à ce qu'ils obtiennent satisfaction. M. Provencher a repoussé cette possibilité et a demandé un nom. On lui a répondu qu'il n'était pas possible de donner le nom, mais que s'il citait les noms des membres du Gouvernement, ils lui diraient s'il s'agissait de l'un d'eux. M. Provencher a alors mentionné le nom de trois ministres français et on lui a répondu qu'il s'agissait de l'un d'eux. À l'époque, il (M. McDougall) a réfuté cette déclaration et, par la suite, il a pensé que l'on pouvait trouver la solution dans le fait que le ministre des Travaux publics a un frère, haut dignitaire de l'Église et que, peut-être, par la correspondance avec le clergé du Nord-Ouest, son nom avait pu être pris, parmi les gens en question, pour celui de l'honorable ministre. Il continue alors en lisant le compte rendu des remarques faites par lui l'autre soir, telles qu'elles ont été publiées, mettant en évidence qu'il avait simplement dit que les insurgés comptaient sur l'aide du secrétaire d'État des Provinces et d'une certaine personne près de lui. Cette déclaration est strictement correcte. Ils comptaient sur l'un de ces messieurs et, dans son discours de l'autre soir, le ministre de la Milice a avancé qu'il était facile de justifier ceux qui ont pris les armes et, tandis qu'il condamnait les loyaux Canadiens et les autres qui étaient prêts à risquer leur vie pour défendre son propre Gouvernement, il n'a pas eu un mot de condamnation envers ceux qui ont pris les

tion, never took any pains to lay that information before the public. An attempt had been made to misrepresent the position of affairs, but he would endeavour to put it in its true light. The French half-breeds were not the only residents of the country; there was a large population there who had no sympathy with Riel, with disloyalty or annexation. At the Riviere Sale, at the time of the conference with Riel, there were 90 men, all French half-breeds, ready armed, under Mr. Wm. Dease, to contend with their countrymen in support of Canada, but on account of the position of the Hudson Bay Company, whose officers were *hors de combat*, or winking at Riel's movements, they disbanded. He was afraid they would find many persons of influence, if not in the House, at least in the country, sympathizing with objects against the interests and wishes of the Dominion. The hon. gentleman had provoked the remark, but it seemed strange that if there was no sympathy for the insurgents, their messenger Colonel De Salaberry, fresh from the offices of these gentlemen, should be found repeating the slanders about the Manitoulin Island after his (Mr. McDougall's) back was turned. Fortunately, some of his party who had been left behind heard him instilling stories into the ears of the poor innocent half-breeds, and poisoning their minds against him. His words had been taken down, and could be produced in evidence to prove the encouragement, as well as sympathy given them. They should have sent a missionary of more judgment and discretion, and one who was urged by other views and feelings than those of hostility to the Government of Canada and its Representative in that distant land. He had reason to complain that he had not met with a hearty sympathy from some members of the Government, but that a desire had been shown to turn the movement into another direction, than that to which the people of Canada, French and English, would, he felt confident, insist it should take. (Cheers.)

Hon. Mr. Langevin said that the member for Lanark had brought an accusation founded on conversations that had taken place between Mr. Provencher and the half-breeds, and without other proof than the word of these men. He said he did not believe such reports, yet on public occasions, he had made these accusations against his colleagues and members of the Government. What would he say if he had

armes pour résister à son représentant. De plus, lorsque la presse a parlé, à travers tout le pays, de troubles fomentés par les sympathisants américains, le Gouvernement, quoiqu'en possession grâce à lui des informations correctes, n'a jamais pris la peine de révéler ces informations au public. On a essayé de dresser un faux tableau de la situation, mais il va s'efforcer de rétablir les faits. Les sang-mêlé français ne sont pas les seuls résidents du pays; il y a une forte population qui n'est en faveur ni de Riel, ni de l'infidélité, ni de l'annexion. À l'époque de la rencontre avec Riel, à la rivière Sale, il y avait 90 hommes, tous sang-mêlé français, armés, sous la conduite de M. Wm Dease, prêts à combattre avec leurs compatriotes pour défendre le Canada, mais compte tenu de la position de la Compagnie de la Baie d'Hudson, dont les agents étaient hors de combat ou fermaient les yeux sur les agissements de Riel, ils se sont dispersés. Il craint qu'ils ne trouvent de nombreuses personnes influentes, sinon au Parlement, du moins dans le pays, pour accorder leur sympathie à des buts contraires aux intérêts et aux désirs de la Puissance. L'honorable député a provoqué la remarque mais il semblait étrange, s'il n'y avait aucune sympathie pour les insurgés, que leur messenger, le colonel De Salaberry, tout juste après avoir rencontré ces messieurs du Gouvernement, se mette à répéter les calomnies au sujet de Île Manitoulin, une fois qu'il (M. McDougall) a tourné le dos. Par chance, certains de ses hommes restés sur place l'ont entendu raconter des histoires mensongères aux naïfs Métis et empoisonner leur esprit contre lui. Ses paroles ont été notées et peuvent être produites comme preuve de l'encouragement et de la sympathie qu'ils ont reçus. Ils auraient dû envoyer un messenger ayant plus de jugement et de discrétion et quelqu'un animé par d'autres opinions et d'autres sentiments que ceux d'hostilité envers le Gouvernement du Canada et envers son représentant dans cette contrée éloignée. Il a des raisons de se plaindre de n'avoir pas été accueilli chaleureusement par certains membres du Gouvernement, mais il reconnaît qu'on a manifesté un désir de changement dans une direction que le peuple canadien, français et anglais, il en est convaincu, l'obligera à prendre. (Applaudissements.)

L'honorable M. Langevin déclare que le député de Lanark a porté une accusation fondée sur des conversations entre M. Provencher et les Métis et sans autre preuve que la parole de ces hommes. Il dit ne pas avoir cru de tels récits, cependant, il a porté publiquement ces accusations contre ses collègues et deux membres du Gouvernement. Que dirait-il si on portait contre lui des accusations fondées sur



brought charges against him, founded on newspaper paragraphs, and referred to ridiculous accusations of that kind which had appeared? If he (Mr. Langevin) made any accusations, he should take care to bring proof with the accusation. Even last night he (Mr. McDougall) brought an accusation against the government that its members had been guilty of encouraging rebellion.

**Hon. Mr. McDougall** said he made no such accusation.

**Hon. Mr. Langevin** said he was not warranted in bringing such accusations, which were calumnies from beginning to end, (hear, hear). The hon. member had said he was, perhaps, mistaken about the person, and that it might be a namesake of his (Mr. Langevin), a relative—his brother the Bishop, (hear, hear). The honourable member knew that he, a dignitary of the church, was not in the country and could not answer the charge.

**Hon. Mr. McDougall** said he had made no charge.

**Hon. Mr. Langevin**—No charge? It was an accusation of the most serious character without the slightest proof. The Bishop of Rimouski had left home two months or so before the other Bishops, and before there was either trouble or rumour of trouble, and he had not written a single line to any one in or about the Red River country. It might perhaps, be against another namesake of his not so high as the Bishop but also in the church, and to whom the hon. member had alluded. He would say at once that against him also the charge was groundless.

**Hon. Sir George-É. Cartier** confirmed the statement of Mr. Langevin.

**Mr. Magill** said that the address was more remarkable for what it *did not contain* than for what it did. There were two subjects of great importance to which no reference was made: the improvement of our Inland Navigation, and the rearrangement of our fiscal policy, so as to procure a home market for our products by the proper encouragement and protection of our manufacturing interests. The people of the West are becoming alive to the subject, and a growing determination for proper legislation is rapidly on the increase. The Dominion and local governments appear anxious to encourage immigration to our shores, but unless measures can be adopted to procure employment for the immigrant on his arrival in this country, the expenditure incurred will prove a foolish outlay. As it is there is plenty of scope for field labour, but if they induced the mechanic and

des entrefilets de journaux et faisait allusion à de ridicules accusations de ce genre ayant été publiées. S'il (M. Langevin) voulait accuser quelqu'un, il aurait soin de fournir la preuve de son accusation. L'autre soir même, il (M. McDougall) a porté une accusation contre le Gouvernement selon laquelle ses membres étaient coupables d'avoir encouragé la rébellion.

L'honorable M. McDougall répond qu'il n'a pas porté une telle accusation.

L'honorable M. Langevin rétorque qu'il n'était pas autorisé à porter de telles accusations qui étaient des calomnies du début à la fin. (Bravo!) L'honorable député a déclaré qu'il s'était peut-être trompé sur la personne et qu'il pouvait s'agir de quelqu'un portant le même nom que lui (M. Langevin)—un parent—son frère l'évêque. (Bravo!) L'honorable député savait que ce dernier, dignitaire de l'Église, n'était pas au pays et ne pouvait réfuter l'accusation.

L'honorable M. McDougall déclare qu'il n'a porté aucune accusation.

L'honorable M. Langevin—Aucune accusation? Il s'agit d'une accusation des plus sérieuses et sans la moindre preuve. L'évêque de Rimouski a quitté sa demeure deux mois environ avant les autres évêques et avant qu'il y ait agitation, ou rumeur d'agitation, et il n'a pas écrit une seule ligne à qui que ce soit de la région de la Rivière Rouge, ou à son sujet. Il se peut que l'honorable député ait fait allusion à un autre de ses homonymes, pas aussi éminent que l'évêque, mais également dans l'Église. Il tient à préciser sur-le-champ que contre lui également l'accusation est sans fondement.

L'honorable sir George-É. Cartier confirme la déclaration de M. Langevin.

M. Magill constate que l'Adresse est plus remarquable pour ce qu'elle ne contient pas que pour ce qu'elle contient. Il n'a été fait aucune allusion à deux sujets fort importants: l'amélioration de notre navigation intérieure et la réorganisation de notre politique fiscale de manière à assurer un marché domestique à nos produits—par les mesures d'encouragement appropriées—et la protection de nos intérêts industriels. Les habitants de l'Ouest deviennent sensibles à ce sujet et la détermination en faveur d'une législation appropriée augmente rapidement. La Puissance et les gouvernements locaux semblent vouloir encourager l'immigration dans notre pays, mais à moins que l'on n'adopte des mesures visant à procurer du travail aux immigrants dès leur arrivée dans ce pays, les dépenses engagées se révéleront être un effort financier insensé. A l'heure

the manufacturer from the busy hives of industry, employment must be found for them also, by a wise national policy. This cannot be done by breaking down all the barriers of protection for our own people, and throwing our markets open as a common, to be used by our neighbours when it may suit their convenience, who by hostile tariffs almost entirely preclude us from their markets. The improvement of our magnificent chain of inland communication, is deserving of the most serious consideration, and no time should be lost in enlarging the St. Lawrence and Welland Canals, so that Seagoing Ships of large dimensions, could discharge their cargoes in our Lake ports without previously breaking bulk. In reference to the question of independence which had been freely spoken of on the floor of this House by one or two honourable members, he had a few remarks to make. He regretted that any sentiments such as he had heard should have been uttered on the floor of a Canadian Parliament. The propagation of such sentiments tended to make the people discontented. We possess independence of the most ample form, our laws and institutions are framed by representatives of our own choice, we are now an integral portion of the greatest Empire upon earth, as much so as London, or Dublin, and as much entitled to the powerful protection of the Empire as either of them, (hear, hear). Those who think we would be made great by such a change would find out we would be made less. The independence advocated by the honourable gentleman referred to would be the most abject slavery (hear, hear), to suppose that a country like ours with its extended frontier and populated by four millions of inhabitants, adjacent to the grasping Republic with forty millions strongly imbued with the "manifest destiny doctrine" is simply absurd. He believed that if he were guilty of advocating independence in the sense referred to, he might justly be accused of advocating what amounted to a transfer of allegiance, and which he could only characterize as disloyalty, and which if successful would terminate in annexation to the United States, and strip us of the highest glory of which it is possible for us to feel proud—that of being allied to Great Britain. In an economical point of view it would be undesirable. We would then be under the necessity of not only maintaining an army, but we should also have to maintain a navy of considerable strength to protect our commercial marine, whose sails now whiten every sea, (cheers). We should also be obliged to send ambassadors to the various foreign courts—at great expense. These services were being now performed by the Mother Country on our behalf, and without any contribution from us. Under these circumstances he concluded that there was no people

[Mr. Magill—M. Magill.]

actuelle, il y a beaucoup de possibilités pour la main-d'œuvre agricole, mais si l'on incite les artisans et les ouvriers d'usine à quitter leurs foyers industriels actifs, il faut également leur trouver du travail en adoptant une politique nationale sensée. Ceci ne peut se faire en faisant tomber toutes les barrières visant à protéger notre propre population et en ouvrant nos marchés comme un bien commun pouvant être utilisé par nos voisins, selon leur bon plaisir; eux qui, par des droits de douane hostiles, nous privent presque entièrement de leurs marchés. L'amélioration de notre magnifique réseau de communication interne mérite une considération des plus sérieuses et l'on devrait commencer le plus tôt possible les travaux d'élargissement du canal du Saint-Laurent et du canal Welland pour permettre aux gros navires de long cours de décharger leurs cargaisons dans les ports situés sur nos lacs, sans avoir à décharger auparavant. En ce qui concerne la question de l'indépendance dont ont abondamment parlé dans cette Chambre un ou deux honorables députés, il a quelques remarques à ajouter. Il regrette que des sentiments tels que ceux qui ont été exprimés, l'aient été dans un Parlement canadien. La propagation de tels sentiments a tendance à rendre les gens mécontents. Nous possédons l'indépendance sous sa forme la plus large, nos lois et nos institutions sont faites par des représentants choisis par nous, nous faisons actuellement partie intégrante du plus grand Empire qui soit, au même titre que Londres ou Dublin, et avec les mêmes droits à la puissante protection de cet Empire. (Bravo!) Ceux qui croient qu'un tel changement nous profiterait, se rendraient vite compte du contraire. L'indépendance dont l'honorable député déjà mentionné s'est fait l'avocat, se traduirait par l'esclavage le plus abject. (Bravo!) Ce serait en effet absurde pour un pays comme le nôtre dont les frontières sont étendues et dont la population s'élève à quatre millions d'habitants, voisin de la République avide qui, elle, en compte quarante millions fortement imprégnés de la *manifest destiny doctrine*. Il estime que s'il était coupable de parler en faveur de l'indépendance, dans le sens auquel on a fait allusion, il pourrait être accusé à juste titre de se faire le défenseur de ce qui correspondrait à un transfert d'allégeance, qu'il ne peut qualifier que de déloyauté, et qui, s'il réussissait, se terminerait par l'annexion aux États-Unis et nous dépouillerait de la plus grande gloire dont nous puissions être fiers—celle d'être alliés à la Grande-Bretagne. Du point de vue économique, ce ne serait pas souhaitable. Nous serions obligés d'entretenir une armée, nous aurions également à entretenir une flotte très puissante pour protéger notre marine marchande dont les voiles blanchissent maintenant toutes les mers. (Applaudisse-

that enjoyed a larger amount of independence, or civil and religious liberty than the people of this Dominion, or no country where life and property were more secure. With regard to his position, in relation to the Government, he said that he would not give them a factious opposition, but would be governed by the description of measures which they might introduce, and if they failed, in his judgment, in this respect, he would endeavour to replace them by others who could more fully realize the importance of their position and the requirements of the country. In reference to the North West question, he thought the action of the hon. member for Hants was not such as he could approve, judging from the admissions made by the hon. gentleman himself. He condemned his conduct in passing Mr. McDougall on the prairie so cavalierly, without in any way advising him as to the state of affairs at Red River, but acted as if he had wished him to grope in the dark, instead of informing him as to the true state of affairs there when he left. His conduct, also, in ordering to be taken down a flag which had been hoisted in anticipation of the spread of Canadian rule in this territory, he considered most reprehensible, especially when perpetrated, not only by a Canadian Minister, but by one charged by our Government with important duties in that country. The hon. member found them in a state of chronic discontent, but he tells us—when asked why he did not address the people, in order to remove the fears and unjust opinions they entertained in regard to the intentions of the Canadian Government—that he was fearful of disturbing the harmony prevailing among them.

**Hon. Mr. Howe** said that he never ordered the flag to be taken down.

**Mr. Magill** said he was glad to hear the hon. gentleman say so, but he understood him to say the reverse. However, he said that if he did not order it down, he should not have allowed others to take it down, (hear, hear).

**Hon. Mr. Howe** explained, that he had not ordered down the flag, nor had he made any public remark on the subject. The flag was hoisted, he understood, not in honour of Canada, but in honour of himself personally.

ments.) Nous devrions, de plus, envoyer des ambassadeurs dans les différentes cours étrangères, à grand frais. Tous ces services sont actuellement assurés par la mère patrie en notre nom, et sans contribution de notre part. Dans ces circonstances, il conclut qu'il n'y a pas un peuple qui jouisse d'une plus grande indépendance ou d'une plus grande liberté civile et religieuse que le peuple de cette Puissance, pas plus qu'il n'existe un pays plus sûr, tant pour la vie que pour les biens. En ce qui concerne sa position par rapport au Gouvernement, il déclare qu'il ne s'y opposera pas d'une manière factieuse, mais qu'il sera gouverné par la description des mesures qu'ils pourraient introduire et si, selon lui, ils ne tiennent pas leurs promesses dans ce domaine, il s'efforcera de les remplacer par d'autres qui comprendront mieux l'importance de leur position et les besoins du pays. Pour ce qui a trait à la question du Nord-Ouest, il estime que l'honorable député de Hants a eu une attitude qu'il ne peut approuver, à en juger par les aveux de l'honorable député lui-même. Il condamne la manière si cavalière dont il a croisé M. McDougall dans les Prairies, sans l'informer de quelque manière de la situation à la Rivière Rouge, mais agissant comme s'il avait voulu le laisser tâtonner dans l'obscurité, au lieu de l'informer de la véritable situation à son départ. De plus, il considère qu'en ordonnant d'amener les couleurs qui avaient été hissées en prévision de l'entrée en vigueur de la loi canadienne sur ce Territoire, il a eu une conduite fort répréhensible, surtout lorsque ce geste est posé non seulement par un ministre canadien mais par quelqu'un chargé par le Gouvernement d'une importante mission dans ce pays. L'honorable député a trouvé les habitants dans un état de mécontentement chronique mais il nous répond—lorsqu'on lui demande pourquoi il ne s'est pas adressé à la population, afin d'écarter les craintes et les opinions fausses vis-à-vis des intentions du Gouvernement canadien—qu'il avait peur de perturber l'harmonie qui régnait parmi eux.

L'honorable **M. Howe** déclare qu'il n'a jamais ordonné qu'on amène les couleurs.

**M. Magill** réplique qu'il est content d'entendre son honorable collègue faire une telle déclaration, mais il avait compris qu'il avait dit le contraire. Quoi qu'il en soit, il précise que s'il n'a pas ordonné qu'on amène les couleurs, il n'aurait pas dû permettre à d'autres de le faire. (Bravo!)

L'honorable **M. Howe** explique qu'il n'a pas ordonné qu'on amène le drapeau, pas plus qu'il ne s'est livré à des commentaires publics à ce sujet. Il a cru comprendre que le drapeau avait été hissé non en l'honneur du Canada, mais en

All he had done on the subject was, to decline to take up his residence in the House of the party raising the flag, who was known to be disloyal.

**Mr. Bown** said, that he had friends who were prisoners in the North West, and anything said by him might be of serious consequence to them. In reference to the conduct of the honourable Secretary of State in the Territory, he said that from what he had been informed of the case, he had been until lately inclined to believe a good deal of what had been said in the House on the subject. Before coming down to Parliament he had made up his mind to enquire as to the sources of these reports, and he found out that the hon. gentleman, in his journey, had been accompanied by a Mr. Sanford, and a Mr. Turner, gentlemen who had trade relations with the North-West. Their friends there were Mr. Bannatyne and others well known to hold anti-Canadian sentiments in the settlement, if not leaders of the rebels in Winnipeg. He took up his residence at a hotel, the parlor of which was occupied also by his travelling companions. As soon as his entry into the Territory was made known, a circle was made round him to prevent his meeting Canadians, or those interested in Canada, and to prevent them from holding private or confidential interviews with the Hon. Secretary of State. What he was reported to have said was given out as taunts against the friends of our country, and as proof that he was in favor of their cause, rather than that of Canada. As far as he (Mr. Bown) could ascertain, none of these reports could be traced to the hon. gentleman, but were traceable to Mr. Bannatyne, or Mr. McKenny. The object of these gentlemen evidently was to sow the seeds of discord between the Secretary for the Provinces and the friends of Canada in the Territory, and to excite feelings of distrust against him in Canada and amongst his colleagues, and thus strengthen their own cause, and he was sure that the reports circulated would be found to have originated with those opposed to the entry of the Canadian Governor. He (Mr. Bown) and his friends had done all they could to make the reception of the Governor agreeable, and he was sorry that the feeling there was against him. As to Governor McDougall's course of action he would say nothing under the circumstances, but he had considered it his duty to state what he knew of Mr. Howe's action.

**Mr. Bodwell** said he had supported the Finance Minister previously, until he saw the report that Sir Francis said at a meeting in

[Hon. Mr. Howe—L'hon. M. Howe.]

son honneur personnel. Tout ce qu'il a fait à ce sujet s'est résumé à refuser de loger dans la résidence de la personne ayant hissé le drapeau et qui était notoirement déloyale.

**M. Bown** indique qu'il a des amis prisonniers dans le Nord-Ouest et que toute parole prononcée par lui pourrait avoir sur eux de sérieuses répercussions. En ce qui concerne la conduite de l'honorable secrétaire d'État dans le Territoire, il déclare que, compte tenu des informations qu'il possédait sur l'affaire, il était enclin, jusqu'à ces jours derniers, à croire une bonne partie de ce qui a été dit à la Chambre sur le sujet. Avant de venir au Parlement, il a décidé de rechercher les sources de ces rapports et il a appris que l'honorable député avait été accompagné dans son voyage par un certain M. Sanford et un certain M. Turner, tous deux ayant des liens commerciaux avec le Nord-Ouest. Ils avaient pour amis dans ce pays, M. Bannatyne et plusieurs autres personnes bien connues dans la communauté comme nourrissant des sentiments anti-canadiens, s'ils n'étaient pas les chefs des rebelles de Winnipeg. Il a établi sa résidence dans un hôtel dont le salon était également occupé par ses compagnons de voyage. Dès que son entrée dans le Territoire a été connue, on s'est organisé pour éviter qu'il ne rencontre des Canadiens ou des gens intéressés par le Canada, et pour éviter également que ces derniers n'aient des rencontres privées ou confidentielles avec l'honorable secrétaire d'État. Ses paroles ont été rapportées comme étant des injures faites aux amis de notre pays et pour prouver qu'il était en faveur de leur cause, plutôt qu'en faveur de celle du Canada. Dans la mesure où il (M. Bown) peut en être sûr, aucun de ces dires ne peut être attribué à l'honorable député, mais à M. Bannatyne ou à M. McKenny. De toute évidence, le but de ces messieurs était de semer les germes de la discordance entre le secrétaire d'État des provinces et les sympathisants du Canada dans le Territoire et de faire naître des sentiments de méfiance à son égard au Canada et parmi ses collègues, renforçant ainsi leur propre cause; il ajoute qu'il est certain que les rapports, qui ont circulé, ont été émis par des personnes opposées à l'entrée du gouverneur canadien. Lui (M. Bown) et ses amis ont fait tout ce qui était en leur pouvoir pour rendre la réception du gouverneur agréable et ils regrettent qu'il y ait eu un sentiment d'hostilité envers lui. Quant à l'attitude du gouverneur McDougall, il ne veut rien dire dans les circonstances présentes mais il considère qu'il était de son devoir de rapporter ce qu'il savait sur la conduite de M. Howe.

**M. Bodwell** déclare qu'il a appuyé le ministre des Finances dans le passé, jusqu'à ce qu'on lui rapporte que sir Francis avait dit, lors d'une

North Renfrew that he was willing to accept the sauce of a Conservative, and to serve in office under the Leader of the Conservative party. He regretted to see a gentleman who had served so well in other Colonies, now serving under one who had charged him with being steeped to the lips in corruption. He had not the confidence of any body of the Government supporters, and certainly not of the members of the Reform party. He hoped to have seen that a change would have taken place in the policy of the Government on the accession and the appointment to office of the hon. gentleman, but he had been disappointed. He condemned the policy of the Government with regard to the Intercolonial Railroad, which, he regretted to see, was supported by the Finance Minister. He thought that the Railway would be an engine in the hands of the Government. He was in favour of such liberal grants of land to railroads as were given by the United States. The Minister of Justice said that the policy of the Government was not changed in regard to Banking, yet Mr. Rose had been compelled to withdraw his Bill last session. He (Mr. Bodwell) was sorry to hear such a declaration. The disturbances at the North-West reflected, he thought, upon the Government, and he did think it strange that no further endeavours had been taken by the Government to promote the peaceable entry of the Governor into the Territory. He was surprised to hear that the Minister for the Provinces did not feel it his duty to take any more active measures than he had done. (Hear, hear.) He did not know whether the Minister of Finance expected to obtain the support of the Reform party to the policy of Protection shadowed forth. He personally did not think it likely that those who had spent their lives advocating Free Trade, would now, at his bidding, support opposite principles.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that this was but one of the many assumptions made about the financial policy of the Government.

**Mr. Bodwell** said that it was a matter for comment. With regard to the question of Annexation, he thought that the idea of nationality was looked upon by the Government at home; and he threw the charge of being Annexationists, made against the Reform party, back into the faces of those who made it, as being entirely without justification. Sir F. Hincks entered the Cabinet as a Conservative. He had nothing to say against it; but if he entered as a Reformer, he ought to have stepped out and assisted those who were endeavouring to carry Reform principles. He should support any good measures of the Government; but must confess

réunion dans le comté de Renfrew-Nord, qu'il était disposé à accepter l'étiquette «Conservateur» et à remplir une charge sous les ordres du chef du Parti conservateur. Il regrette de voir un homme qui a servi avec autant de compétence dans d'autres colonies servir maintenant sous les ordres de celui qu'il a accusé de baigner dans la corruption. Il n'a la confiance d'aucun partisan du Gouvernement et certainement pas des membres du Parti réformiste. Il espérait que le Gouvernement changerait de politique au sujet de la nomination et de l'entrée en fonction de son honorable collègue, mais ses espoirs ont été déçus. Il condamne la politique du Gouvernement en ce qui concerne le chemin de fer Intercolonial, politique qui était appuyée, il regrette de le constater, par le ministre des Finances. Selon lui, le chemin de fer serait un instrument entre les mains du Gouvernement. Il préconise de libérales attributions de terres aux chemins de fer, comme l'ont fait les États-Unis. Le ministre de la Justice a affirmé que la politique du Gouvernement restait la même en ce qui concerne les banques; par contre, à la dernière session, on a obligé M. Rose à retirer son projet de loi. Il (M. Bodwell) était désolé d'entendre une telle déclaration. Les agitations du Nord-Ouest portent atteinte, selon lui, au Gouvernement et il lui a semblé étrange que ce dernier n'essaie pas à nouveau d'encourager l'entrée pacifique du gouverneur dans le Territoire. Il a été surpris d'entendre que le secrétaire d'État des provinces n'a pas estimé qu'il était de son devoir d'intervenir davantage. (Bravo!) Il ignore si le ministre des Finances espère obtenir l'appui des réformistes, en ce qui concerne le protectionnisme present; personnellement, il lui semble peu probable que ceux, qui ont passé leur vie à défendre le libre-échange, appuient maintenant, sur son ordre, des principes contraires.

**L'honorable sir Francis Hincks** répond qu'il ne s'agit là que de l'une des nombreuses hypothèses qui ont été émises sur la politique financière du Gouvernement.

**M. Bodwell** rétorque qu'il y a là matière à discussion. En ce qui concerne la question de l'annexion, il pense que l'idée de la nationalité a été envisagée par notre Gouvernement, et il retourne l'accusation d'annexionniste, portée contre le Parti réformiste, contre ceux qui l'ont formulée, car elle est absolument sans fondement. Sir F. Hincks est entré au Cabinet en tant que conservateur. Il n'y a rien à redire à cela, mais s'il était entré en qualité de réformiste, il aurait dû démissionner et aider ceux qui essaient de défendre des principes réformistes. Il est prêt à appuyer toute mesure valable prise par le Gouvernement, mais il doit

as to the present constitution of it that he had no confidence in it.

Mr. Mills spoke at some length of the issues of the last election. He said both the Minister of Justice and the Minister of Finance admitted that an opposition was necessary while at the same time they were endeavouring to annihilate the opposition by a coalition of parties. The Minister of Finance went farther, and maintained that after a coalition, party distinctions in the coalition are an absurdity. He said this was not the position taken by the Finance Minister upon entering the Cabinet, for he informed the country that the Minister of Justice had been graciously pleased to permit him (Sir F. Hincks) to bring another reformer with him into the ministry. It was clear then there was no fusion in the ministerial camp. If the position taken by ministers was correct, he (Mr. Mills) would ask how was it possible to differ about the construction of the Cabinet? How could they differ as to whether there should be two reformers or three, or two conservatives or three, seeing these distinctions were terminated by the coalition of 1867? He said the ministry had all along been like an Eastern Court, into which the hungry from without were eager to be admitted, and the holders of insecure places within, were anxious to hasten into profitable retirement. He spoke of the organization of the machinery of government, and maintained that ministers had confounded a Privy Council with a Cabinet Council. He expressed a doubt as to the necessity of a Privy Council, but argued that as the law provided for its establishment, that leading members of the opposition ought to have been made Privy Councillors, so that they might be in the position of leaders of Her Majesty's opposition in England, having the right to give advice to the Governor General when the exigencies of the public service justified such a course. He next spoke of the innovation made in the constitution by the Nova Scotia Act of last session, and said the government had proceeded as if the Union was a Legislative and not a Federal one. He condemned the policy from the beginning as to the acquisition of the North-West. He maintained the members of New Brunswick had been tricked into placing the location of the Intercolonial Railroad in the hands of ministers, to save the Minister of Customs the humiliation of being opposed by a large majority of the New Brunswick members. He next referred to the position of Sir F. Hincks. He said Byron called Rome the "mother of dead Empires," and that the Minister of Finance was the resuscitated leader of a defunct party; that he had been made the forlorn hope of a government in danger of dissolution, but instead of giving renewed hope, he

avouer qu'actuellement, la constitution de ce dernier est telle qu'il n'a pas confiance en lui.

M. Mills parle longuement des résultats des dernières élections. Il déclare que le ministre de la Justice et le ministre des Finances ont tous deux admis qu'une Opposition est nécessaire, tout en s'efforçant d'annihiler l'Opposition par une coalition de partis. Le ministre des Finances est allé plus loin et il a affirmé qu'après une coalition, les distinctions de parti, au sein d'une coalition, sont absurdes. Il précise que ce n'était pas la position du ministre des Finances lorsqu'il est entré au Cabinet, car il a annoncé au pays que le ministre de la Justice était heureux d'introduire avec lui (sir F. Hincks) un réformiste au sein du Gouvernement. Il était évident qu'il n'y avait pas alors de fusion dans le clan ministériel. Si la position adoptée par les ministres est exacte, il (M. Mills) demande comment il est possible d'être en désaccord sur la constitution du Cabinet? Comment peuvent-ils différer sur la question de savoir s'il doit y avoir deux réformistes ou trois, ou deux conservateurs ou trois, alors que ces distinctions se sont terminées par la coalition de 1867? Il déclare que le Cabinet ressemble depuis le début à une cour orientale dans laquelle les affamés de l'extérieur cherchent à pénétrer, tandis qu'à l'intérieur, ceux qui détiennent des postes peu sûrs ont hâte de s'assurer une retraite profitable. Il parle de l'organisation des rouages du Gouvernement et affirme que les ministres ont confondu Conseil privé avec Conseil ministériel. Il doute de la nécessité d'un Conseil privé, mais puisque la loi le prévoit, il prétend que les chefs de l'Opposition auraient dû être nommés conseillers privés, de manière à être chefs de l'Opposition de Sa Majesté en Angleterre et avoir ainsi le droit de donner des conseils au Gouverneur général lorsque les exigences du service public le justifient. Il aborde ensuite le sujet de l'innovation apportée à la Constitution par la Loi de la Nouvelle-Écosse adoptée à la dernière session, et déclare que le Gouvernement a agi comme si l'Union était législative et non fédérale. Quant à l'acquisition du Nord-Ouest, il a condamné la politique suivie dès le début. Il affirme que les membres du Nouveau-Brunswick ont été forcés de s'en remettre aux ministres, en ce qui concerne l'emplacement du chemin de fer Intercolonial, afin d'éviter au ministre des Douanes l'humiliation d'avoir contre lui une grande majorité des députés du Nouveau-Brunswick. Il fait ensuite allusion à la position de sir F. Hincks. Il cite les paroles de Byron selon lesquelles Rome est la «mère des Empires disparus» et il ajoute que le ministre des Finances est le chef resuscité d'un Parti défunt, qu'il était devenu le dernier espoir d'un Gouvernement en danger de disso-

had awakened sedition. He said the hand of time in scattering its snows upon him had not damped the ardor of this venerable relict of a well nigh forgotten race of dead warriors. He said the member for South Lanark although a conservative was most anxious to smoke the pipe of peace with the opposition. He (Mr. Mills) had twice referred to the saturnian age of '64. He said, last year the member for Lennox and the hon. member for South Lanark were like Castor and Pollux "who fought so well for Rome," but now when the conservative element was strengthened in the Cabinet, for there was still no fusion, the alliance of "the great twin brothers" was broken, and the defection in the conservative ranks increased. He denied that the Receiver General had any followers. He said the Receiver General (Mr. Morris) was made by the Minister of Justice, for he was truly one of his people. He criticised the position of Dr. Tupper, and held that his present position was an admission that he had been unmindful of the interests of his Province when the Union was established, and concluded by expressing the opinion that Canada would ultimately become a part of a great British Confederacy.

**Mr. Oliver** trusted the Government would come down with an efficient measure to secure the markets of the Maritime Provinces for the rich agricultural fields of Ontario. The delegation to the West India Islands, to ascertain the markets there, and their report, had cost the Government a lot of money, but nothing had been done. He maintained that with good markets, we should be independent of all other nations. He did not consider the Volunteer Bill was suited to the country, and maintained that the success of the Volunteer force was due to the exertions and liberality of the officers, and patriotism of the volunteers. He thought the expenses of officers of the staff ought to be curtailed. With reference to the North-West, he contended that a road ought to be made to that Territory, or else it would be lost, and the whole object of Confederation would be lost. He would give the ministry fair support or hearty opposition, according as their measures commended themselves to his judgment.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)**—Considering the peculiar political combinations which have taken place, I deem it my duty to my constituents, to the members of this House, and to the people of this Dominion, to define my position in relation to the different parties into which the political community is now divided. But before doing so, I wish to correct an error which was made in the report of my speech delivered in this House on Friday evening last. Now, I am represented in the city papers as

lution, mais qu'au lieu d'insuffler de nouveaux espoirs, il a fait naître la sédition. En blanchissant son front, le temps n'a pas diminué l'ardeur de cette vénérable survivance d'une race presque oubliée de guerriers disparus. Il déclare que le député de Lanark-Sud, bien que conservateur, désire ardemment fumer le calumet de paix avec l'Opposition. Il (M. Mills) a fait allusion par deux fois à l'âge d'or de 1864. Il ajoute que, l'an dernier, le député de Lennox et l'honorable député de Lanark-Sud faisaient penser à Castor et Pollux «qui se sont si bien battus pour Rome» mais à présent que l'élément conservateur a été renforcé au Cabinet—car la fusion n'existe toujours pas—l'alliance des «célèbres frères jumeaux» est rompue et la defection dans les rangs du Parti conservateur augmente. Il dément que le receveur général ait eu des partisans. Il déclare que le receveur général (M. Morris) a été nommé par le ministre de la Justice, car il est réellement l'un des siens. Il critique la position du Dr Tupper et soutient qu'en agissant ainsi, ce dernier admet avoir négligé les intérêts de sa province lors de la création de l'Union; il conclut en exprimant l'opinion que le Canada finira par faire partie d'une grande Confédération britannique.

**M. Oliver** compte sur le Gouvernement pour prendre des mesures efficaces afin d'assurer les marchés des provinces Maritimes aux riches régions agricoles de l'Ontario. La délégation, qui a été envoyée aux Antilles pour s'informer des débouchés possibles dans ces îles, a coûté très cher au Gouvernement, mais rien n'a été fait. Il affirme qu'avec de bons débouchés, nous serions indépendants de toutes les autres nations. Selon lui, le projet de loi sur les volontaires n'était pas adapté aux besoins du pays et il affirme que l'armée de volontaires doit son succès aux efforts et à la libéralité des officiers, ainsi qu'au patriotisme des volontaires. Il estime que les officiers devraient réduire leurs dépenses. En ce qui concerne le Nord-Ouest, il soutient qu'on devrait construire une route jusqu'à ce Territoire car, autrement, ce serait pure perte et l'objectif tout entier de la Confédération serait manqué. Il soutiendra loyalement le cabinet ou s'y opposera vigoureusement, selon les mesures prises par ce dernier.

**M. Jones (Leeds et Grenville)**—Compte tenu des alliances politiques singulières qui ont vu le jour, j'estime qu'il est de mon devoir—vis-à-vis de mes électeurs, des députés de cette Chambre et de la population de cette Puissance—de préciser ma position par rapport aux différents partis entre lesquels la communauté politique est actuellement divisée. Avant cela toutefois, je désire corriger une erreur qui a été commise dans le compte rendu du discours que j'ai prononcé à la Chambre, vendredi soir der-

having stated "that the Reformers acted most extravagantly when in office." I certainly did not make use of this language; what I did say in speaking against a Coalition form of Government was "that when the Reform element was fully represented in the Cabinet by Brown, Howland and McDougall, the extravagance of the Government was as great, and even greater, than it has been since with only one Reformer in the Ministry", and mentioned by way of illustration that when the Reform element was fully represented, as before stated, the claims of the Grand Trunk Railway for increased postal subsidy were submitted to arbitration and the amount increased from \$70,000 per annum to \$167,000 per annum. It was also at this time that the claims of the contractors for the construction of the Public Buildings at Ottawa, were submitted to arbitration, by which means \$90,000 were allowed to these gentlemen over and above the amount which they had already received—the cost of this one arbitration amounting to \$30,000. And during the time public money was squandered in this way there was scarcely a person to raise his voice in the House against such an appropriation, so demoralized had the Opposition become in consequence of the Coalition between the leaders of the opposite parties. I do not pretend to say but that a Coalition had not become necessary in 1864, so equal were parties at that time that it was almost impossible to carry on the Government on party principles, and the different appeals made to the country left the two political parties in about the same relative position. But the items of expenditure to which I have referred show the dangers to be apprehended from a coalition form of Government; a combination of parties which should never be resorted to except in cases of extreme necessity or when some great principle of State policy has to be carried into effect, and which one party alone is unable to accomplish. And I may state while on this subject that the Hon. George Brown, in my opinion, acted in a straightforward and honourable manner in relation to the Reform party of which he was leader. It appears he called his reform friends together and consulted them as to whether he should enter the government with the Conservative party, for the purpose of carrying into effect the great *scheme* of Confederation; and, as I have been informed, the whole Reform members of the House at that time approved of his joining the Government. Now the conduct of Mr. Brown on that occasion contrasts favourably with that of the Conservative Leader, the Conservative members of the House were never called together and consulted as to whether they would approve of such a combination of parties; but they were without any such consultation called on to sup-

nier. Selon les journaux de la ville, j'aurais déclaré «que les réformistes avaient eu une conduite fort extravagante lorsqu'ils étaient au pouvoir». J'affirme que je n'ai pas tenu ce langage; j'ai dit, en critiquant une forme de gouvernement reposant sur la coalition, «que lorsque l'aile réformiste était largement représentée au Cabinet par Brown, Howland et McDougall, les extravagances du Gouvernement étaient aussi nombreuses, et même plus que maintenant, alors que le cabinet ne compte qu'un réformiste», et j'ai mentionné pour illustrer ma thèse que, lorsque l'élément réformiste était largement représenté—comme je l'ai déjà dit—les demandes d'augmentation des subventions postales adressées par le chemin de fer Grand Tronc du Canada ont été soumises à un arbitrage et le montant accordé est passé de \$70,000 à \$167,000 par année. C'est également à la même époque que les demandes des entrepreneurs chargés de la construction des édifices publics d'Ottawa, ont été soumises à l'arbitrage et \$90,000 ont été accordés à ces messieurs, en plus du montant qu'ils avaient déjà reçu—le coût de cet arbitrage s'élevant à \$30,000. Et pendant que l'on dilapidait ainsi les fonds publics, c'est à peine si l'on trouvait quelqu'un pour s'élever, à la Chambre, contre une telle appropriation, tant l'Opposition était devenue démoralisée à la suite de la coalition entre les chefs des partis opposés. Je ne veux pas dire par là que la coalition n'ait pas été nécessaire en 1864; à cette époque, les partis avaient des forces tellement égales qu'il était presque impossible de gouverner selon les principes d'un parti, et après différentes élections les deux partis politiques conservaient à peu près la même position relative. Mais les dépenses auxquelles j'ai fait allusion, montrent les dangers qu'il faut redouter d'un Gouvernement de coalition; alliance de partis à laquelle on ne devrait jamais recourir, sauf dans les cas de nécessité extrême ou lorsque quelque grand principe de la politique de l'État doit être appliqué et qu'un parti ne peut le faire seul. Et puisque je traite ce sujet, je dirai que l'honorable George Brown, selon moi, a agi d'une manière franche et honorable au sujet du Parti réformiste dont il est le chef. Il semble qu'il ait réuni ses amis réformistes et les ait consultés sur l'opportunité d'entrer au Gouvernement avec le Parti conservateur, dans le but de réaliser le grand «dessein» de la Confédération et, à ma connaissance, tous les députés réformistes de la Chambre à cette époque, ont approuvé son entrée au Gouvernement. La conduite de M. Brown à cette occasion contraste favorablement avec celle du chef conservateur. On n'a jamais réuni les députés conservateurs de la Chambre pour leur demander s'ils approuveraient une telle alliance des partis; par contre, sans les avoir consultés, on leur a demandé

[Mr. Jones (Leeds and Grenville).—M. Jones (Leeds et Grenville).]



port men who had been previously denounced to them in the strongest terms as Yankee Howland and Washington McDougall. And not only were these gentlemen taken into the Ministry with the Conservative leaders; but also the patronage of all the counties in Ontario represented by Reform Members who supported the Coalition, was exercised for the benefit of those Reform Members and their friends; and the Conservatives of those counties, who had manfully contended for their party in many a hard contest, were cast aside as persons whose services were no longer required. Before closing my remarks, I wish to say a few words in relation to the North-West Territory, which has of late occupied so much public attention. I think the first error made in relation to that country, was in recognizing the claims of the Hudson's Bay Company, and in altogether ignoring the rights of the actual inhabitants, who were to all appearance to be transferred to Canada with the land, like slaves on a plantation. And the second and greater error committed by Mr. McDougall, was in announcing his intention of establishing a despotic government in that country, and giving as a reason for doing so, the scattered state of the population. Now the inhabitants of a country may not be numerous, and still entertain as strong feelings in favor of liberty as the inhabitants of a densely populated country. Canada contained but a scattered population when the people contended for responsible government, and secured it; and England was not densely crowded when the barons and people demanded the charter of their liberties from King John. I cannot endorse the war policy advocated by some warlike gentlemen in relation to that remote region, who wish to see an army sent into that country to annihilate the half-breeds. Do these gentlemen reflect on the nature of an Indian war, and the results likely to arise out of it. Once throw a fire-brand into that country and kindle the flame of war, and who can tell where the conflagration will end. Set the Indians on the warpath and who will be able to control their movements, and just as sure as they cross the boundary and commit depredations on the soil of the United States, so sure will retaliation take place, and instead of a war with the half-breeds we may experience the awful consequences of a continental war. Let us give those half-breeds, and others in that country, their constitutional rights; let us try the effects of conciliation, and let war in that distant country be the last resort, and only when all other reasonable means fail. I think Mr. McDougall made another mistake in sending Colonel Dennis to arm one portion of the population to fight against the other and certainly the reason assigned for selecting such a person to conduct a war must appear very

d'appuyer des hommes qu'on avait auparavant traités de Yankee Howland et de Washington McDougall. Et non seulement on a accepté ces messieurs dans le Gouvernement avec les chefs conservateurs, mais encore, on a vu s'exercer le patronage de tous les comtés de l'Ontario représentés par des députés réformistes en faveur de la coalition, au bénéfice de ces députés réformistes et de leurs amis, et les conservateurs de ces mêmes comtés, qui avaient vaillamment soutenu leur parti dans maintes circonstances difficiles, étaient écartés comme des personnes dont les services n'étaient plus utiles. Avant de terminer, je tiens à prononcer quelques mots au sujet du territoire du Nord-Ouest qui, ces derniers temps, a tellement attiré l'attention publique. J'estime que la première erreur, qui ait été commise au sujet de cette région, a été d'admettre les réclamations de la Compagnie de la Baie d'Hudson et d'ignorer totalement les droits des véritables habitants qui, de toute évidence, allaient passer entre les mains du Canada avec les terres, comme des esclaves sur une plantation. La seconde, et la plus grave erreur commise par M. McDougall, a été d'annoncer son intention d'instaurer un Gouvernement despotique dans cette région et de faire valoir, comme justification, le fait que la population était dispersée. Les habitants d'un pays peuvent être peu nombreux et être tout aussi attachée à la liberté que les habitants d'un pays dont la population est dense. Le Canada n'avait qu'une population dispersée lorsque les gens ont lutté pour un gouvernement responsable et l'ont obtenu; l'Angleterre elle-même n'était pas très peuplée lorsque les barons et le peuple ont demandé la charte de leurs libertés au roi Jean. Je ne peux soutenir la politique militaire appuyée par quelques hommes combattifs qui désirent qu'on envoie une armée dans cette région lointaine pour anéantir les Métis. Ces hommes ont-ils réfléchi à la nature d'une guerre avec les indiens et à ses résultats probables! Jetons un tison dans ce pays, allumons la flamme de la guerre et qui pourra dire où l'embrasement s'arrêtera! Amenons les Indiens sur le sentier de la guerre et qui pourra enrayer leur avance! Tout comme il est vrai qu'ils ont franchi la frontière et se sont livrés à des pillages sur le sol des États-Unis, nous connaissons des représailles et au lieu d'une guerre avec les Métis, nous pourrions subir les affreuses conséquences d'une guerre continentale. Accordons à ces Métis et aux autres habitants de ce pays leurs droits constitutionnels, essayons la conciliation et ne recourons à la force dans cette région lointaine qu'en dernier ressort et seulement lorsque tous les autres moyens raisonnables se seront révélés inefficaces. Je crois que M. McDougall a commis une autre erreur en envoyant le colonel Dennis armer une partie

strange to persons acquainted with the conduct of that gentleman at Fort Erie, who left his command the moment the Fenians appeared, but I suppose Mr. McDougall made the selection on the principle—

“For he who fights and runs away,  
May live to fight another day;  
But he who is in battle slain,  
Can never rise and fight again.”

I regret to see so many violent personal attacks made on the Honourable Minister of Finance during this debate. I was not an admirer of that gentleman's political course; but perhaps his past history will bear criticism as well as that of most of our Canadian politicians. For my own part I shall judge him rather by his present and future conduct than by his past acts, and I shall judge the Ministry by their measures. I am determined not to give an unpopular vote for the purpose of keeping them in power, neither will I give a factious vote for the purpose of defeating them. (Cheers.)

Mr. Chamberlin hoped that the subject which they had heard once more referred to in this debate would not be again heard. He referred to the question of independence. The member for Shefford had mooted the subject last session, and had afterwards gone into the Eastern Townships and spoken to the people on this subject, but any sympathy he met with was derived almost exclusively from the few annexationists there. The shrewd farmers could not be convinced that independence was not the half-way step to annexation. Referring to the member for Sherbrooke, it would be remembered that in 1850 he issued an annexation manifesto, and now to the profound regret of those who had admired and followed him, like himself (Mr. Chamberlin), he was again seeking a severance of connection with the Mother Country. He was then content suddenly to drop the annexation project and soon after to become the advocate of the Confederation of these Provinces. We might hope him as suddenly to drop independence and accept perchance the federation of the Empire instead. The member for Shefford had urged independence among the people, as a means of securing what he knew the people of the frontier desired to obtain immediately, not in a distant future—better trade relations. Therefore he

de la population pour combattre l'autre et, sans aucun doute, la raison du choix d'une telle personne pour mener une guerre doit paraître fort étrange à ceux qui connaissent la conduite de ce monsieur à Fort Erie. N'a-t-il pas, en effet, laissé son commandement dès l'arrivée des Fénians? Mais je suppose qu'en fixant son choix, M. McDougall s'est souvenu du principe suivant:

«Celui qui combat et s'enfuit,  
Pour combattre encore est en vie;  
Mais celui qui meurt au combat,  
Pour combattre encore n'est plus là.»

Je regrette que l'honorable ministre des Finances ait été l'objet de tant d'attaques personnelles violentes au cours de ce débat. Je ne suis pas un admirateur de l'orientation politique de ce monsieur, mais son passé supportera peut-être aussi bien la critique que celui de la plupart de nos hommes politiques canadiens. En ce qui me concerne, je suis disposé à le juger sur sa conduite présente et future plutôt qu'en fonction de son passé et je jugerai les ministres d'après les mesures qu'ils prendront. Je suis déterminé à ne pas donner un vote impopulaire dans le but de les maintenir au pouvoir, mais je ne donnerai pas non plus un vote factieux dans le seul but de les renverser. (Applaudissements.)

M. Chamberlin espère que le sujet qui a été soulevé une fois de plus au cours de ce débat, est maintenant clos. Il fait allusion à la question de l'indépendance. Le député de Shefford a soulevé la question à la dernière session et il s'est ensuite rendu dans les Cantons de l'Est où il s'est adressé à la population et a abordé ce sujet, mais la sympathie qu'il a rencontrée venait presque uniquement des quelques annexionnistes de cette région. Il n'a pu convaincre les fermiers perspicaces que l'indépendance n'était pas l'étape intermédiaire avant l'annexion. En ce qui concerne le député de Sherbrooke, rappelons-nous, qu'en 1850, il a publié une déclaration en faveur de l'annexion et à présent—au plus grand regret de ceux qui l'ont admiré et suivi, comme lui-même (M. Chamberlin)—il cherche à nouveau la rupture des relations avec la mère patrie. Il était à l'époque satisfait d'abandonner subitement le projet d'annexion et, peu de temps après, de se faire le défenseur de la Confédération de ces provinces. Nous pouvons espérer qu'il abandonnera l'idée de l'indépendance aussi soudainement et acceptera peut-être à la place la fédération de l'Empire. Le député de Shefford a prêché l'indépendance parmi la population, comme étant le moyen d'assurer à la population de la frontière—ce qu'il savait qu'ils dési-

[Mr. Jones (Leeds and Grenville)—M. Jones (Leeds et Grenville).]

either mocked them or expected to carry the work forward at once. Now he says he is not in a hurry about it. And the member for Sherbrooke relegated independence to some dimly distant future day, although, last summer he made it one of the grounds of his refusal of office. He congratulated the hon. gentleman and the House on this change in their views, but was it statesmanlike to make appeals to this House and the country on merely speculative subjects, striving to make the public mind, already too much unsettled, still more so? That gentleman complained of being politically ostracised, but when a man advocates pulling down the old flag, the withdrawal of allegiance and severance from the empire and calls that loyalty, he might expect all political parties to shun him. He would not exaggerate the importance of that gentleman, but it was an undoubted fact that his independence speech, which was printed and circulated all over the United States, had aided, among other things, in inducing Americans to withhold reciprocity.

**Hon. Mr. Huntington** said the discussion of Independence had been forced upon them. The course of the honourable member for Missisquoi had been well known; when connected with the press of this country he had published ribald abuse of the Americans for years, calculated to excite their antipathies, and to rouse the most hostile feelings. It was very well to stand in a hostile attitude to the neighbouring republic, but as far as Reciprocity was concerned, he must not blow hot and cold.

**Mr. Chamberlin** said, that the charge that he had ever indulged in ribald abuse of the Americans had no foundation in fact.

**Hon. Mr. Huntington** said, he referred to the newspaper the honourable member published.

**Mr. Chamberlin** replied he was not responsible for every line that appeared in that paper during the war, for he was often absent. He was only responsible for its general tone and his own writings.

The remaining paragraphs of the address were passed.

The usual formal motions respecting engrossing the address etc., were adopted.

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved that the address be presented to His Excellency by such

raient obtenir immédiatement, non pas dans un avenir lointain—de meilleures relations commerciales. Par conséquent, ou il s'est moqué d'eux, ou il envisageait de mettre immédiatement son dessein à exécution. A présent, il déclare qu'il n'est pas pressé. Le député de Sherbrooke a repoussé l'indépendance à quelques obscurs jours lointains bien que, l'été dernier, il se soit servi de cet argument pour refuser un portefeuille. Il félicite l'honorable député et la Chambre de ce changement d'opinion, il se demande s'il est digne d'un homme d'État de s'adresser à cette Chambre et au pays pour des questions purement hypothétiques et de s'efforcer de troubler l'esprit du peuple, déjà tellement agité. Ce monsieur s'est plaint d'être politiquement ostracisé mais lorsqu'un homme encourage le retrait du drapeau traditionnel, la suppression de l'allégeance et la rupture avec l'Empire et appelle cela être loyal, il doit s'attendre à ce que tous les partis politiques lui tournent le dos. Il ne veut pas donner une importance exagérée à cet homme, mais il est indéniable que son discours sur l'indépendance, qui a été imprimé et diffusé à travers tous les États-Unis, a contribué—entre autres choses—à inciter les Américains à retirer la clause de réciprocité.

**L'honorable M. Huntington** déclare que la discussion sur l'indépendance leur a été imposée. L'attitude de l'honorable député de Missisquoi est bien connue; lorsqu'il était associé à la presse de ce pays, il a publié des propos éhontés sur les Américains pendant des années dans le but d'aviver leur antipathie et de faire naître les sentiments les plus hostiles. Avoir une attitude hostile envers la république voisine est une chose, mais en ce qui concerne la réciprocité, il ne doit pas s'emporter.

**M. Chamberlin** répond que l'accusation selon laquelle il aurait tenu des propos éhontés à l'égard des Américains est absolument sans fondement.

**L'honorable M. Huntington** déclare qu'il faisait allusion au journal dirigé par l'honorable député.

**M. Chamberlin** rétorque qu'il n'était pas responsable de chaque ligne imprimée dans ce journal pendant la guerre, car il était souvent absent. Il n'était responsable que du ton du journal et de ses propres articles.

On passe aux autres paragraphes de l'Adresse.

On adopte les motions officielles d'usage concernant la rédaction de l'Adresse, etc.

**L'honorable sir John A. Macdonald** propose que l'Adresse soit présentée à son Excellence

members of this House, as are members of the Privy Council.

The House then at a quarter to twelve adjourned.

par des membres de la Chambre qui soient également membres du Conseil privé.

La séance est levée à minuit moins quart.

---

## HOUSE OF COMMONS

Wednesday, February 23, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

## PETITIONS

Mr. Workman presented a petition from the Grand Trunk Railway Company, praying for an Act to confirm the agreement between that Company and the Buffalo & Lake Huron R.R. Company.

Several petitions were presented from Ontario, praying for the imposition of a duty on imports of wheat, flour and salt.

## RETURNS

Hon. Mr. Mitchell brought up the annual returns of summary and a comparative statement for the year ending 30th June, 1865; also, exports and imports for the fiscal year ending 30th June, 1869.

## JUSTICES OF THE PEACE

Mr. Drew introduced a Bill intituled "An Act to amend the Act respecting the duties of Justices of the Peace out of sessions in relation to summary convictions and orders."

## RATE OF INTEREST

Mr. Godin introduced a Bill intituled "An Act to limit the rate of interest." He explained that the Government had introduced Resolutions on this matter last year; and in order to avoid any difficulty which might arise on the part of the Government, he had formed his Bill precisely on those resolutions. He thought that it was desirable that a discussion on the subject should be had at the beginning of the session, when there was scarcely anything to do.

After a few words from Mr. Masson, (Soulanges),

Hon. Sir John A. Macdonald said the Government had this matter under discussion last session, and in order that the subject might come before them at an early period they had determined to introduce a measure on the subject into the Senate. There was very little to do in that branch of the Legislature, and he thought that it would give that House something to do, and the Bill would be very soon brought down from them for consideration.

Hon. Mr. Holton thought that if the Government had any intention of introducing a measure on the subject to the House, they should

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 23 février 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

## PÉTITIONS

M. Workman présente une pétition de la Compagnie du Grand Tronc pour l'adoption d'un Acte en vue de confirmer l'accord conclu entre cette Compagnie et celle du chemin de fer de Buffalo et du Lac Huron.

L'Ontario présente plusieurs pétitions pour l'imposition d'une taxe sur les importations de blé, de farine et de sel.

## DÉPÔT DE DOCUMENTS

L'honorable M. Mitchell dépose les rapports annuels et un état comparatif visant l'année terminée le 30 juin 1865, de même qu'un relevé des exportations et des importations de l'année financière prenant fin le 30 juin 1869.

## JUGES DE PAIX

M. Drew dépose un Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant les devoirs des juges de paix, hors des sessions, relativement aux ordres et convictions sommaires».

## TAUX D'INTÉRÊT

M. Godin dépose un Bill intitulé: «Acte pour limiter les taux d'intérêt». Il explique que le Gouvernement a présenté des résolutions à ce sujet l'année dernière, et qu'afin d'éviter tout obstacle que pourrait faire ce dernier, il a fondé son Bill sur ces résolutions mêmes. A son avis, il serait préférable d'étudier la question au début de la session, alors qu'il y a encore peu à faire.

M. Masson (Soulanges) fait quelques commentaires.

L'honorable sir John A. Macdonald déclare que le Gouvernement a étudié cette question au cours de la dernière session et, afin que la question soit renvoyée à la Chambre assez tôt, il a été décidé de confier la déposition du projet de loi au Sénat. Comme cette division du corps législatif a peu de travaux, il a pensé que le projet en question pourrait l'occuper, et qu'ainsi le Bill pourrait bientôt leur être soumis pour examen.

L'honorable M. Holton estime que si le Gouvernement a quelque intention de déposer un projet de loi à la Chambre sur ce sujet, il doit

indicate the character of the measure, and say whether it was similar to the one introduced by Mr. Rose last session. It would not be amiss at this stage of the proceedings to call attention to a point of order which might be taken against the Bill coming from the Senate. It was one which ought to have originated with the House of Commons. He hoped that the Government were not trifling with this matter; he would not say that they were trifling with it last Session, but the whole proceedings had somewhat of the appearance of trifling. The Government were bound to introduce their Bill at the earliest possible moment, and in such a way that no exception in point of form could be taken. He believed that it was a measure which must be founded on resolutions passed by that House, and he not only had a very clear view of the law on that point, but the corroborative opinion of many authorities.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it was not desirable to throw any impediment in the way of the Senate doing what came within its province, as the limit of its powers was already narrow.

**Hon. Mr. Holton** said that the uniform practice of the British House pointed to the fact that a Bill similar to the one spoken of, must originate by resolution in the House of Commons.

**Hon. Sir John A. Macdonald** thought that the Bill was quite within the powers of the Upper House. There was no objection to the Bill of the hon. gentleman, now proposed, being read.

The Bill was ordered to be read a second time that day week.

#### PUBLIC WORKS REPORT

**Hon. Mr. Langevin** presented the annual Report of the Department of Public Works for the year ending the 30th June, 1869.

#### BANKING AND CURRENCY

**Hon. Sir Francis Hincks** gave notice that he should, on Tuesday next, move a series of three distinct resolutions on the subject of Banking and Currency.

#### INTERCOLONIAL RAILWAY

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** asked whether any statement had been transmitted to England for the purpose of being laid before the Imperial Parliament respecting the progress made in the construction of the Intercolonial Railway, in accordance with the provisions of the Imperial Act.

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

en indiquer la nature et indiquer s'il est semblable à celui que M. Rose a présenté lors de la dernière session. Il ne serait pas hors de propos à ce stade des délibérations d'attirer l'attention qu'une objection pourrait bien être motivée contre le fait que le Bill émane du Sénat. Il appartient à la Chambre des Communes de prendre l'initiative d'un tel Bill. Il espère que le Gouvernement ne badinera pas avec le sujet. Il ne dit pas que le Gouvernement s'en est moqué lors de la dernière session, mais que tous les débats donnaient en quelque sorte l'impression d'une plaisanterie. Le Gouvernement est tenu de déposer son Bill le plus tôt possible, et de telle manière qu'aucune exception ne puisse être prise à l'égard de la forme. Il estime qu'il s'agit d'un projet de loi qui doit se fonder sur des résolutions adoptées par cette Chambre, et non seulement a-t-il une idée très précise de la loi sur ce point, mais il tient aussi les opinions corroborantes de diverses autorités.

L'honorable sir John A. Macdonald affirme qu'il n'y a pas lieu de faire obstacle à la façon de procéder du Sénat lorsqu'il s'acquitte de travaux qui relèvent de sa compétence; d'ailleurs, ses attributions sont déjà limitées.

L'honorable M. Holton précise que, selon l'usage de la Chambre des Lords, ce sont les résolutions de la Chambre des Communes qui doivent donner naissance à un Bill semblable à celui dont il est ici question.

L'honorable sir John A. Macdonald estime que le Sénat est tout à fait habilitée à s'occuper de ce Bill, mais qu'il n'y a aucune objection à ce que le Bill de l'honorable député, maintenant présenté, soit lu.

Il est ordonné que le Bill soit lu une seconde fois dans une semaine à compter de ce jour.

#### RAPPORT DES TRAVAUX PUBLICS

L'honorable M. Langevin présente le rapport annuel du ministère des Travaux publics pour l'année se terminant le 30 juin 1869.

#### OPÉRATIONS DE BANQUE ET DEVICES

L'honorable sir Francis Hincks fait part de son intention de proposer, le mardi qui suit, une série de trois résolutions distinctes sur les opérations de banque et les devises.

#### CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

**M. Jones (Leeds et Grenville)** demande si l'on a envoyé en Angleterre, pour déposition devant le Parlement impérial, un compte rendu de l'état des travaux de construction du chemin de fer Intercolonial, conformément aux prescriptions de la loi impériale.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said full information on all points had been sent by the Government to the Hon. John Rose in connection with the Intercolonial Railway, for the purpose of enabling the Imperial Government to make any statement they might desire under the Imperial Act.

#### OTTAWA RIVER NAVIGATION

**Mr. Workman** asked whether it was the intention of the Government to adopt the necessary steps to improve the navigation of the Ottawa river, and more particularly to enlarge and deepen the most important part of our land navigation—the Grenville and Carleton Canal.

**Hon. Mr. Langevin** said the matter was engaging the serious attention of the Government.

#### ST. LAWRENCE AND WELLAND CANALS

**Mr. Magill** asked whether it was the intention of the Government to introduce a measure during the present session of Parliament, having for its object the enlargement of the St. Lawrence and Welland Canals, so as to afford greater facilities for the trade and commerce of the Dominion, now so rapidly on the increase.

**Hon. Mr. Langevin** said that some progress had been made in the direction alluded to, and that the Government intended to place such a sum in the Estimates this year, with the view to the accomplishment of this work, and that they expected to see it completed this year.

#### NORTH-WEST TERRITORY PAPERS

**Mr. Mackenzie** said that he had given notice of an address for the production of the Commission of the Hon. W. McDougall as Lieutenant-Governor of Rupert's Land, etc., but he understood that the papers would be immediately brought down. If so, his motion would drop.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said they would be on the table to-morrow, and all the correspondence affecting the public services, of interest, would be included.

#### NOVA SCOTIA ARRANGEMENTS

**Mr. Mackenzie** moved an address for despatches or correspondence with the Imperial Government or any of the Provincial Governments on the subject of the new financial arrangements made with Nova Scotia, etc. He said that what remarks he might think it

**L'honorable sir John A. Macdonald** précise que le Gouvernement a transmis au Gouvernement de l'honorable John Rose des renseignements complets et détaillés sur la construction du chemin de fer Intercolonial, afin de permettre au Gouvernement impérial de préparer le compte rendu qu'il désirera donner en vertu des prescriptions de la loi impériale.

#### NAVIGATION SUR LA RIVIÈRE OTTAWA

**M. Workman** demande si le Gouvernement se propose d'adopter les mesures nécessaires pour améliorer la navigation sur la rivière Ottawa, et plus particulièrement d'élargir et d'approfondir les cours d'eau les plus importants de notre navigation intérieure—les canaux Grenville et Carleton.

**L'honorable M. Langevin** déclare que le Gouvernement étudie sérieusement la question.

#### CANAUX SAINT-LAURENT ET WELLAND

**M. Magill** demande si le Gouvernement compte déposer un projet de loi au cours de la présente session de la législature portant sur l'élargissement des canaux du Saint-Laurent et de Welland, afin de faciliter l'industrie et le commerce de la Puissance qui prennent, actuellement, un essor remarquable.

**L'honorable M. Langevin** affirme qu'on a accompli des progrès en ce sens et que le Gouvernement se propose d'inscrire une telle dépense dans le budget de cette année en vue de l'exécution de ces travaux qui devraient être terminés au cours de l'année.

#### DOCUMENTS DU TERRITOIRE DU NORD-OUEST

**M. Mackenzie** déclare qu'il a donné un avis de motion portant dépôt des documents relatifs au mandat de l'honorable W. McDougall comme lieutenant-gouverneur de la Terre de Rupert, etc., mais il croit comprendre que ces documents seront incessamment produits. Si c'est le cas, sa motion sera supprimée.

**L'honorable sir John A. Macdonald** mentionne que ces documents seront déposés demain, accompagnés de toute la correspondance d'intérêt pour les services publics.

#### ARRANGEMENTS FINANCIERS AVEC LA NOUVELLE-ÉCOSSE

**M. Mackenzie** demande la production des dépêches ou de la correspondance échangées avec le Gouvernement impérial ou avec tout Gouvernement provincial portant sur les nouveaux arrangements financiers pris avec la Nouvelle-Écosse, etc. Il ajoute qu'il fera les

necessary to make he would make after the papers were brought down.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he had no objection to producing the papers he had, but with regard to the resolutions adopted by the Local Legislature, he had no means of obtaining them.

**Mr. Mackenzie** said he took it for granted that copies of the Address of the Ontario House presented to His Excellency through the Dominion Government, were in their possession and could be produced.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he could not speak for that; but all papers that the Government had would be produced.

#### COMMUNICATION WITH THE NORTH-WEST

**Mr. Mackenzie** moved an address for reports of the Superintendents of roads, etc., from Hudson's Bay to Fort Garry and other documents. He said that various rumours had reached him with regard to the money expended on those roads, and the mode in which it had been expended. The public had been led to believe from reports in the public papers that the expenditure had been anything but creditable, and that the work had not made that progress during the past Session which might reasonably have been expected. He did not attach such importance to these rumours as to believe them to be absolutely correct, but he thought that he had sufficient knowledge of the matter to entitle him to call for those papers, so that they might have an opportunity of knowing whether those rumours were correct or not. He was informed that some portions of the road, though very expensively built, would be, through the incapacity or gross carelessness of the engineer, practically useless when the construction of it was fully completed. The matter was very serious, and he brought it thus early before the House, because the work in question was one in which he wished to co-operate with the Government in endeavouring to push forward in the best possible manner, and at the earliest possible day, the completion of this work. It was not creditable to them that—when the spring opened, and the possible troubles in the North-West might necessitate some action on the part of the Government—they should have to rely for their means of communication or transit on a foreign country; and, believing as he did, that they had in this route the nucleus of the best and the cheapest route to the North-West Territory, he thought that the attention of the

remarques qu'il jugera pertinentes une fois que les documents auront été produits.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit n'avoir aucune objection à produire les documents en sa possession, mais, que pour ce qui a trait aux résolutions adoptées par le corps législatif local, il n'a aucun moyen de les obtenir.

**M. Mackenzie** précise qu'il prend pour acquis que le Gouvernement possède des copies de l'Adresse de la Chambre d'Ontario, présentée à Son Excellence par l'entremise du Gouvernement de la Puissance, et que ces copies peuvent être produites.

L'honorable **sir John A. Macdonald** répond qu'il ne peut rien affirmer à ce sujet, mais que tous les documents en la possession du Gouvernement seront produits.

#### COMMUNICATION AVEC LE NORD-OUEST

**M. Mackenzie** demande que soient déposés les rapports des inspecteurs des routes, etc., de la baie d'Hudson à Fort Garry ainsi que les documents connexes. Il dit être au courant de diverses rumeurs qui circulent au sujet de l'argent dépensé pour ces routes et de la manière dont il l'a été. Les rapports donnés dans les journaux ont amené le public à croire que les dépenses faites étaient excessives et que les travaux n'avaient pas progressé durant la dernière session, comme on pouvait raisonnablement s'y attendre. Il n'attache pas assez d'importance à ces rumeurs pour croire qu'elles sont absolument fondées, mais il estime être suffisamment au courant de la question pour se permettre de demander le dépôt de ces documents; il sera ainsi donné à la Chambre de se rendre compte si ces rumeurs sont fondées ou non. Il lui a été mentionné que certains tronçons de la route, quoique construits à grands frais, seront, à cause de l'incompétence ou de la négligence grossière de l'ingénieur, pour ainsi dire impraticables une fois la construction achevée. La question est très sérieuse et s'il la soulève, aussi tôt devant la Chambre, c'est qu'il désire coopérer avec le Gouvernement afin que les travaux se poursuivent le mieux et le plus rapidement possible. Il est impensable, lorsque le printemps arrivera et que les conflits éventuels dans le Nord-Ouest pourront nécessiter une intervention du Gouvernement, qu'il faille compter, pour leurs moyens de communication ou de transport, sur un pays étranger; de plus, comme il estime que cette route est la meilleure et la moins coûteuse pour atteindre le Territoire du Nord-Ouest, il croit qu'il faut attirer l'attention du Gouvernement sur les frais qui s'y rapportent. Il désire également demander si le Gouvernement a pris les mesu-



Government ought to be called to the expenditure on it. He also wished to ask for information as to whether the Government had taken means to utilise and clear the navigation from Fort Frances to the west end of Lake Superior, 146 miles of clear navigation, and hoped before long to bring before the House the wisdom and necessity of having some better means of communication, and more suitable for the heavy traffic they might expect from that country. He also thought that it was desirable that they should have railroad communication, thus commencing the great work which would only end by connection with the Pacific. He would enter into further explanations when the papers were before the House.

Hon. Mr. Langevin thought that when the papers were before the House they would be found satisfactory. They would be placed on the table as early as possible.

#### PARLIAMENT BUILDINGS

Mr. Mackenzie moved an address for the accounts rendered to the Government, and placed before the Dominion Arbitrators for work and materials on the Parliament buildings, etc. He would also like to know whether that entirely closed the accounts for the building with the original contractors, as he had understood that there was something still further claimed by the contractors. If such was the case he hoped the Government would sustain its officers.

Hon. Sir John A. Macdonald said if the accounts asked for referred only to those which had reference to what had taken place since the Dominion there could be no objection. The return would be very expensive, and he should throw the whole responsibility on the hon. gentleman.

Mr. Mackenzie did not wish in the slightest way to incommode the Government or public service, but if the hon. gentleman wished, he would be very glad to look at the correspondence.

Hon. Sir John A. Macdonald said the hon. member might feel perfectly sure that Government would support its own officers.

Hon. Mr. McDougall said that the evidence and documents were very voluminous. He thought that the hon. member for Lambton desired to know whether there was any such application as he had referred to.

Hon. Sir John A. Macdonald said if the matter was made into a motion he would

res nécessaires pour utiliser et dégager la navigation à partir du Fort Frances jusqu'à la partie ouest du lac Supérieur, soit 146 milles de navigation libre; il espère qu'avant longtemps, il pourra démontrer à la Chambre la sagesse et la nécessité d'obtenir des moyens de communication meilleurs et mieux adaptés à la circulation intense qu'on peut attendre de cette région. Il estime aussi qu'il serait souhaitable d'avoir un moyen de communication par chemin de fer et, par conséquent, de commencer ces grands travaux qui ne se termineront que lorsqu'on atteindra le Pacifique. Il donnera de plus amples explications lorsque les documents seront déposés à la Chambre.

L'honorable M. Langevin croit que les documents demandés seront trouvés satisfaisants. Ils seront déposés sur le bureau de la Chambre le plus tôt possible.

#### ÉDIFICE DU PARLEMENT

M. Mackenzie demande qu'on produise les comptes de main-d'œuvre et de matériaux présentés au Gouvernement, et portés devant les arbitres de la Puissance, relativement aux travaux effectués à l'édifice du Parlement. Il aimerait également savoir si ces comptes mettent fin à l'entente conclue avec les entrepreneurs originaux, concernant l'édifice, étant donné qu'il croit comprendre que les entrepreneurs réclament encore autre chose. Si c'est le cas, il espère que le Gouvernement appuiera ses fonctionnaires.

L'honorable sir John A. Macdonald déclare que, si les comptes demandés se rapportent uniquement aux travaux exécutés depuis la formation de la Puissance, il ne peut y avoir d'objection. Le dépôt du dossier serait très coûteux et l'honorable député devrait en prendre l'entière responsabilité.

M. Mackenzie ne veut pas le moindre importuner le Gouvernement ou les services publics, mais si l'honorable député le permet, il sera très heureux de prendre connaissance de la correspondance.

L'honorable sir John A. Macdonald affirme que l'honorable député peut être tout à fait assuré que le Gouvernement appuiera ses propres fonctionnaires.

L'honorable M. McDougall précise que les témoignages et les documents sont très volumineux. Il croit que l'honorable député de Lambton désire savoir si la réclamation à laquelle il a fait allusion, existe.

L'honorable sir John A. Macdonald précise que si la question fait l'objet d'une motion, il y

answer it tomorrow. This was agreed to, and the subject dropped.

**Mr. Mackenzie** moved for copies of the instructions given to the surveyors sent to the North-West Territory. He had seen a statement in the public press, to the effect that, the troubles in the North-West Territory were precipitated partly by the ill-management of the surveyor and his party, who were sent in charge of this work. He had seen it stated, that they had marked some of the lots immediately in the neighbourhood of the settlements with the names of their friends in Canada, in order to give them a sort of pre-emptive right; and that altogether their conduct there was very reprehensible. These statements, he had heard, were strongly denied by some, while by others they were stated to be absolute truths. It was desirous that the House should know what instructions had been given to Col. Dennis. His own opinion was, after a very careful inspection of these reports from various sources of information, that if there was any truth at all in the reports, they had been very grossly exaggerated.

The motion was carried.

**Hon. Mr. Huntington** said that, before going on to the next item on the paper, he desired, with the permission of the House, to make a correction in the *Ottawa Times* of last night, which he found placed words in the mouth of the Hon. Finance Minister which he had not used, and which were as follows:—

“It was no use in disguising the fact, independence meant annexation. Before he had been long in the country he had had an opportunity of conversing with a gentleman, who was an advocate of independence—the honourable member for Shefford—who was a personal friend of his own; and, in discussing the subject, that honourable gentleman had candidly admitted that independence meant annexation, though they could not go for annexation, because they could not expect England to consent to annexation. He had had a conversation with a gentleman who had expressed the same views.”

Now it was within the recollection of the House, that the gentleman did not make such a statement as to himself (Mr. Huntington), but admitted that the statement had been made by the Hon. John Young, “a friend of the member for Shefford,” and he considered it necessary that the correction should be made. He thought it also necessary in justice to that gentleman, who had been placed in an unfortunate position by the statement of the Finance Minister, to state that he had in a letter addressed to the

répondra demain. On accepte et l'affaire en reste là.

**M. Mackenzie** demande des copies des instructions données aux arpenteurs envoyés dans le Territoire du Nord-Ouest. Il a lu dans les journaux une déclaration voulant que les conflits dans le Territoire du Nord-Ouest aient été précipités par la mauvaise gestion de l'arpenteur et de son équipe qui avaient été chargés des travaux. Il a lu en toutes lettres que les intéressés avaient choisi quelques-uns des lots situés dans le voisinage immédiat des établissements et y avaient inscrit les noms de leurs amis canadiens, afin de leur donner une sorte de droit de préemption, et que, dans l'ensemble, leur conduite dans le Territoire était très répréhensible. Il a entendu certains repousser énergiquement ces déclarations, tandis que d'autres affirment qu'elles sont rigoureusement exactes. Il est souhaitable que la Chambre sache quelles instructions ont été données au colonel Dennis. Après avoir étudié très attentivement les rapports parvenus de diverses sources de renseignements, il croit personnellement que si certaines affirmations sont fondées, elles ont été grossièrement exagérées.

La motion est adoptée.

**L'honorable M. Huntington** déclare que, avant de passer à la question suivante du Feuilleton, il désire, avec la permission de la Chambre, rectifier un article paru la veille, dans le *Times* d'Ottawa, et qui attribue à l'honorable ministre des Finances des paroles qu'il n'a pas prononcées. Les voici:

«Il est inutile de dissimuler le fait qu'indépendance signifie annexion. Peu après son arrivée au pays, il a eu l'occasion de converser avec un partisan de l'indépendance, l'honorable député de Shefford, qui était un ami personnel de son propre ami; et, en discutant de la question, cet honorable député a très simplement avoué que l'indépendance était synonyme d'annexion, bien qu'il était impossible de chercher cette annexion, à laquelle l'Angleterre ne consentirait probablement pas. Il a eu une conversation avec un ami qui a exprimé les mêmes vues.»

Maintenant, la Chambre se souvient que ce député n'a pas fait une telle déclaration, mais, en ce qui le concerne (M. Huntington), il admet que la déclaration a été faite par l'honorable John Young, «un ami du député de Shefford», et il estime nécessaire de faire cette rectification. Il croit aussi, qu'en toute justice pour cette personne que la déclaration du ministre des Finances a placée dans une position regrettable, il faut mentionner qu'il (M. Young) a, dans une lettre adressée au journal

Montreal Herald, and published that morning, denied *in toto*, having made any statement of the kind. His (Mr. Huntington's) authority for this statement was a telegram which he had received from Montreal, and which said, "Have a letter from John Young to Hincks, denying, *in toto*, the statement made by him in the House that his idea of independence means annexation. See Herald this morning. Will telegraph letter if required." This despatch was signed by one of the proprietors of the Montreal Herald.

Hon. Sir Francis Hincks said, that in the first place he might say, that he had not said anything like what was reported in the paper. He had had an opportunity of conversing with a gentleman who was a friend of the member for Shefford, and when he had been called upon to give his name, he had done so. He was glad to hear the hon. member state that it was not his (Sir Francis') desire or intention to wound Mr. Young's feelings, or blast his character. Mr. Young was the last man in the country whose character he would like to injure. The statement made by Mr. Young, was made in private, but from what he (Sir Francis) knew of his character, he was sure that he would not state anything in private that he was not prepared to advocate on all occasions in the most open manner. It had not been denied that Mr. Young had gone to Shefford and advocated independence and the hon. member for Sherbrooke had admitted the other evening that independence meant annexation.

Hon. Mr. Huntington—Oh, no. What about the facts?

Hon. Sir Francis Hincks said he had not interrupted the hon. gentleman, and hoped he would allow him to speak. It was his opinion, and that of nearly every member in the House, that independence meant annexation. At the interview which he had held with the Hon. John Young, and to which he had referred, other persons were present, and he (Sir Francis) had consulted with one of them as to what had been said before the discussion took place. This person unfortunately happened to be his (Sir Francis') own son, but he had stated most emphatically that Mr. Young did admit that the consequence of independence would be annexation, that we could not ask now for annexation, but that after independence it would come. That was exactly the line of argument taken. He would be most sorry to make any statement that would tend to blast Mr. Young's character, but that was exactly what he said.

Hon. Mr. Holton said, that as Mr. Young happened to be a friend of his as well as of the

Herald de Montréal, et publiée ce matin-là, nié tout à fait avoir fait une déclaration de la sorte. Il (M. Huntington) fonde cette affirmation sur un télégramme qu'il a reçu de Montréal et qui dit: «Ai une lettre de John Young à Hincks niant complètement la déclaration de ce dernier à la Chambre que son idée d'indépendance signifiait annexion. Voir Herald, édition de ce matin. Télégraphierai lettre si désirée.» Cette dépêche est signée par un des propriétaires du Herald de Montréal.

L'honorable sir Francis Hincks affirme qu'il peut d'abord déclarer n'avoir rien dit de semblable à ce qui a été rapporté dans le journal. Il a eu l'occasion de converser avec une personne qui est un ami du député de Shefford, et lorsqu'on lui a demandé de mentionner son nom, il l'a fait. Il est heureux d'entendre l'honorable député mentionner qu'il (sir Francis) ne désirait pas ni n'avait eu l'intention de blesser les sentiments de M. Young, ou de porter atteinte à sa réputation. M. Young est la dernière personne au pays dont il souhaiterait attaquer la réputation. La déclaration de M. Young a été faite en privé, mais d'après ce qu'il (sir Francis) connaît de sa personnalité, il est assuré qu'il ne déclarerait rien en privé qu'il ne serait prêt à soutenir en toutes occasions et de la façon la plus ouverte. Il n'a pas été nié que M. Young soit allé à Shefford et ait plaidé en faveur de l'indépendance et l'honorable député de Sherbrooke a admis, l'autre soir, que l'indépendance était synonyme d'annexion.

L'honorable M. Huntington—Oh! non. Où sont les faits?

L'honorable sir Francis Hincks souligne qu'il n'a pas interrompu l'honorable député et qu'il espère qu'il lui permettra de parler. C'est son opinion, et celle de presque tous les membres de la Chambre, qu'indépendance signifie annexion. D'autres personnes étaient présentes à l'entrevue qu'il a eue avec l'honorable John Young, et à laquelle il a fait allusion, et il (sir Francis) a demandé à l'une d'elles ce qui avait été dit avant le début de l'entretien. Il se trouve, malheureusement, que cette personne soit son (sir Francis) propre fils, mais celui-ci a catégoriquement déclaré que M. Young avait admis que la conséquence de l'indépendance serait l'annexion, que nous ne pouvions demander l'annexion maintenant, mais qu'une fois l'indépendance obtenue, elle viendrait. C'est précisément le raisonnement énoncé. Il serait bien désolé de faire une déclaration qui pourrait porter atteinte à la personnalité de M. Young, mais c'est exactement ce qu'il a dit.

L'honorable M. Holton déclare que M. Young est tout autant son ami que celui de la

originator of the debate, he would say that Mr. Young, he inferred, did not complain of the inferences that might be drawn with respect to his advocacy of independence. It was perfectly legitimate to draw that line of argument. What he presumed he did complain of was, that he was charged with being an advocate of independence as meaning annexation; that Mr. Young being in favour of annexation was acting in bad faith, and sought independence as a step to it. He took it that the denigration of Mr. Young was directed to that point. It was unfortunate that reference should be made to after-dinner conversations. He differed from Mr. Young strongly on this question of independence, but he was bound to say that he never was capable of the conduct imputed to him by the honourable gentleman.

**Mr. Chamberlin** asked if the member for Chateauguay knew whether Mr. Young was an annexationist or not.

**Hon. Mr. Holton** said, he was not to be drawn away by side issues. Mr. Young might be an annexationist or not, the point we are now concerned with was the question between him and the Finance Minister. Mr. Young was an ardent advocate of independence, and on that question, as he had stated, he differed from him, but the point to be settled was whether Mr. Young did, or did not, make the statement imputed to him by the Finance Minister.

**Hon. Sir Francis Hincks** maintained, that his statement was correct, but that the honourable gentleman opposite had described it in a different way to that which he alleged. He had stated that Mr. Young was an advocate of independence, but not that he was an annexationist, though he believed independence might lead to annexation. He was glad that the honourable member for Shefford considered that such a charge would blast the character of any one.

**Mr. Blake** said, that the honourable Finance Minister had said most distinctly, that Mr. Young had stated that independence meant annexation, and that they could not go for annexation because it would not be allowed or permitted by England. The Hon. Finance Minister had taken care deliberately that he had corroboration before entering upon the discussion, and he could not escape by arguing that Mr. Young probably meant or possibly meant this or that. It was not a matter of argument, it was a question of fact, and Mr. Young had denied the truth of the statement.

**Hon. Sir John A. Macdonald** pointed out, that they did not know at present the form

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

personne qui a soulevé le débat, et qu'il préciserait qu'à son avis, M. Young ne se plaint pas des conclusions qu'on peut tirer de son plaidoyer en faveur de l'indépendance. C'est un raisonnement tout à fait légitime. Ce dont il se plaint, selon lui, c'est qu'on l'accuse de prétendre que l'indépendance est synonyme d'annexion, et que, ce faisant, M. Young est de mauvaise foi et recherche l'indépendance comme un tremplin. A son avis, c'est cette interprétation que nie M. Young. Il est regrettable qu'on doive faire allusion à des conversations tenues après le dîner. Il est loin de partager les vues de M. Young sur cette question d'indépendance, mais il se doit de dire à son sujet qu'il est tout à fait incapable du comportement que lui impute l'honorable député.

**M. Chamberlin** demande si le député de Chateauguay sait si M. Young est annexionniste ou non.

L'honorable **M. Holton** déclare qu'il ne se laissera pas distraire par des questions secondaires. Que M. Young soit annexionniste ou non, le point qui nous intéresse en ce moment c'est ce qui s'est passé entre lui et le ministre des Finances. M. Young est un ardent partisan de l'indépendance et, à ce sujet, il le répète, il ne partage pas son point de vue, mais ce qu'il importe ici de déterminer c'est si M. Young a fait ou non la déclaration que lui attribue le ministre des Finances.

L'honorable **sir Francis Hincks** maintient que sa déclaration est exacte, mais que l'honorable député d'en face lui donne une interprétation différente de sa propre affirmation. Il a déclaré que M. Young était un adepte de l'indépendance, mais non un annexionniste, bien qu'il estime que l'indépendance puisse conduire à l'annexion. Il est heureux de constater que l'honorable député de Shefford se rend compte qu'une telle accusation détruirait la réputation de quiconque.

**M. Blake** ajoute que l'honorable ministre des Finances a énoncé très distinctement que M. Young avait déclaré que l'indépendance signifiait l'annexion, et qu'on ne pouvait chercher à l'obtenir parce que l'Angleterre ne le permettrait pas. L'honorable ministre des Finances a pris soin, à dessein, d'obtenir une corroboration des faits avant de s'engager dans la discussion, et il ne peut se dérober en prétendant que M. Young a probablement ou possiblement voulu dire ceci ou cela. Il ne s'agit pas d'une question d'argumentation, mais bien d'une question de fait, et M. Young a nié la véracité de la déclaration.

L'honorable **sir John A. Macdonald** fait remarquer qu'on ne connaît pas actuellement

exactly of the denial, and he thought the Hon. Minister of Finance was justified in saying what he had. A man might say for instance, he did not intend to murder a man; but if he pointed a gun at him and drew the trigger, the result would be the man would be shot, and the man who drew the trigger would be responsible for the consequences.

**Hon. Sir A. T. Galt** said one lesson would be learned; that was, not to repeat private conversation without permission. Had the Honourable Finance Minister, before referring to this matter, consulted the Honourable Mr. Young, there never would have been any disagreement.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the hon. member for Lambton had taken the same course in regard to his (Sir Francis') private and confidential circular.

**Hon. Mr. Holton** said it had been in print for one week.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he was not responsible for it being in print. It was addressed to individual members of the Reform party. All this debate had arisen from the irregular proceeding of the hon. member for Lambton.

**Mr. Mackenzie** said he was surprised at a gentleman with the political knowledge of the Finance Minister, asserting that his letter was not a fit subject for discussion. The hon. gentleman had laid open his whole principles of policy in it, and had attacked his (Mr. Mackenzie's) motives, and he then told him that he was not acting in good faith. The hon. gentleman might think that by putting private and confidential at the top of it, he had thereby precluded discussion; but he would say that such action was cowardly after its publication.

**Hon. Sir Francis Hincks**—I never published it.

**Mr. Mackenzie**—It was published in a Government journal.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Oh, most certainly not. The *Toronto Telegraph* was not the organ of a Minister of the Government.

**Mr. Mackenzie** said that he had been allowed to discuss the letter, and he felt sure if the hon. gentleman had thought he was not acting in good faith, he would have said so at the very commencement; but the hon. gentleman acquiesced in the reading, and got up and said that these were his views. He called his attention to point after point, and the Finance Minister gave his assent, and allowed him to

la forme exacte de la dénégation, et il estime que l'honorable ministre des Finances était justifié de prononcer ces paroles. Quelqu'un peut bien dire, par exemple, qu'il n'a pas l'intention d'assassiner un homme; mais s'il pointe un pistolet dans sa direction et appuie sur la gâchette, l'homme visé mourra et le tireur en subira les conséquences de son geste.

L'honorable sir A. T. Galt mentionne qu'on pourrait tirer une leçon de tout ceci, ne pas répéter sans permission une conversation privée. Si avant de soulever cette question, l'honorable ministre des Finances avait consulté l'honorable M. Young, il n'y aurait jamais eu pareille mésentente.

L'honorable sir Francis Hincks précise que l'honorable député de Lambton a agi de la même façon à l'égard de sa (celle de sir Francis) communication personnelle et confidentielle.

L'honorable M. Holton souligne qu'elle était imprimée depuis une semaine.

L'honorable sir Francis Hincks dit qu'il n'est pas responsable de son impression. Elle était adressée à des députés particuliers du Parti de la réforme. Toute cette discussion est le résultat d'une initiative irrégulière de l'honorable député de Lambton.

M. Mackenzie se dit étonné qu'un homme qui possède les connaissances politiques du ministre des Finances puisse affirmer que sa lettre n'est pas un sujet qu'il convient de traiter. L'honorable député exprime clairement tous ses principes politiques, et il y attaque les siens (ceux de M. Mackenzie); il lui dit alors qu'il n'agit pas de bonne foi. L'honorable député peut croire qu'en donnant à cette affaire un caractère secret et confidentiel, il l'écarte, par le fait même, de toute discussion, mais il dirait plutôt qu'un tel geste est lâche lorsque la lettre est déjà publiée.

L'honorable sir Francis Hincks—Je n'ai jamais publié cette lettre.

M. Mackenzie—Elle est publiée dans un journal du Gouvernement.

L'honorable sir John A. Macdonald—Oh, certainement pas. Le *Toronto Telegraph* n'est pas un organe ministériel du Gouvernement.

M. Mackenzie affirme qu'il a eu la permission de discuter de la lettre, et il est certain que si l'honorable député avait pensé qu'il n'agissait pas de bonne foi, il l'aurait dit dès le début; mais l'honorable député a accepté que le texte soit lu, s'est levé et a affirmé que c'était bien là ses vues. Il a attiré son attention sur chacun des points, et le ministre des Finances a donné son accord et lui a permis de poursuivre; il

proceed, and he thought it was cowardly of him now to defend his own course by throwing blame and obloquy on him (Mr. Mackenzie). It was not his custom to do anything unfair and he did not think that anyone who had known him for the last ten or twelve years he had sat in that House, could say that he had ever taken any unfair advantage of any member. (Cheers.)

**Hon. Sir John A. Macdonald** gave testimony to the high course of Mr. Mackenzie, but thought that if the letter was published without the knowledge of Sir Francis Hincks it should have been considered private. The Finance Minister had objected to the discussion of the letter.

**Mr. Mackenzie**—Yes, after my remarks were over.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that was so, but the fact still remained.

**Mr. Mackenzie** said that it was a mere subterfuge to say that he could not have referred to the letter. He might have referred to it, without giving names, as the production of a distinguished politician of former years and one who was again occupying a high position (laughter), and no objection could have been taken.

**Hon. Sir Francis Hincks** did not object to the course taken by the honourable gentleman; but pointed out that, in consequence of his improper use of that letter, he had been forced to give the conversation.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—And the name of the gentleman.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he had been compelled to answer the question of the member for Chateauguay, and give the names of the persons.

**Hon. Mr. Holton** said when the honourable gentleman gave the details of the private conversation, the names of the persons must be given. The doctrine laid down by the Hon. Minister of Justice was quite sound with reference to the use of private letters, with which he (Mr. Holton) agreed, but wished he (Sir John) had gone a little further, and given us the benefit of his judgment in respect to the use of a private conversation. Letters would speak for themselves, but there might be a difference of opinion as to the construction to be put upon the words of a conversation; there might be a failure of memory as to the words actually used. He thought he could cite the opinion of the Hon. Minister of Justice in support of the doctrine that it was irregular and unparliamentary to refer in Parliament to a private

estime qu'il est maintenant lâche de sa part de défendre sa propre ligne de conduite en jetant le blâme et la calomnie sur lui (M. Mackenzie). Il n'a pas l'habitude d'être déloyal, et il ne croit pas que quiconque le connaît depuis les dix ou douze années qu'il siège dans cette Chambre, puisse dire qu'il ait jamais pris avantage de qui que ce soit. (Acclamations!)

L'honorable sir John A. Macdonald reconnaît l'excellente conduite de M. Mackenzie, mais il estime que si la lettre a été publiée à l'insu de sir Francis Hincks, elle devait être considérée comme étant confidentielle. Le ministre des Finances s'est opposé à la discussion de la lettre.

M. Mackenzie—Oui, une fois mes remarques faites.

L'honorable sir John A. Macdonald reconnaît que c'est exact, mais que le fait demeure.

M. Mackenzie ajoute que c'est une façon habile et détournée de dire qu'il ne pouvait se référer à la lettre. Il aurait pu s'y référer, sans mentionner de noms, l'attribuant à un homme politique distingué des années précédentes et encore haut placé (Rires,) sans soulever aucune objection.

L'honorable sir Francis Hincks ne s'oppose pas au parti pris par l'honorable député, mais il souligne que l'utilisation abusive de cette lettre l'a forcé à faire part de la conversation.

L'honorable sir George-É. Cartier—Et du nom de la personne.

L'honorable sir Francis Hincks précise qu'il a été obligé de répondre à la question du député de Chateauguay et de divulguer les noms des personnes.

L'honorable M. Holton ajoute que si l'honorable député donne les détails d'un entretien particulier, il doit mentionner le nom des intéressés. Le principe établi par l'honorable ministre de la Justice est fort sain, en ce qui a trait à l'utilisation des lettres personnelles, et il (M. Holton) l'approuve, mais il aurait souhaité qu'il (sir John) aille un peu plus loin et fasse bénéficier la Chambre de son opinion sur la référence à un entretien particulier. Les lettres se passent de commentaires, mais il peut y avoir divergence d'opinions quant à l'interprétation des mots utilisés dans une conversation; on peut même oublier les termes vraiment employés. Il croit qu'il peut citer l'avis de l'honorable ministre de la Justice à l'appui du principe qu'il est contraire aux règles et usages parlementaires de discuter au Parlement d'en-

conversation, more especially a private conversation with any honourable member of this House. He asked if it was not desirable to have this matter settled once for all.

Hon. Sir John A. Macdonald asked if the hon. member did not know perfectly well to whom the Hon. Finance Minister alluded in his remarks, when he (Mr. Holton) asked for the name.

Hon. Mr. Holton said, most emphatically, that he did not know, though he thought it might be possible—(laughter)—it was the gentleman named; but that did not touch the question of the propriety of using private conversation.

Mr. Ferguson said, that had the matter of the debate or the question of veracity now raised, been strictly confined to a member of the Government, and any one of the leading members of the Opposition, or indeed to any two gentlemen holding seats in the House, he (Mr. Ferguson) would scarcely have felt justified in rising to say a word on the subject. But such not being the case, and as the debate became more or less general, he felt bound to state that he considered the Hon. the Finance Minister had been treated most uncourteously, and most unfairly by the hon. gentlemen of the Opposition. He said the House will remember the peculiar circumstance under which this wonderful crime of publicly repeating a private conversation was committed, and which undoubtedly justifies the course pursued by the Hon. the Minister of Finance on the occasion. That hon. gentleman, in referring to certain statements made in a letter to some private friends, and which afterwards found its way to the press of the country on the subject of independence as akin to annexation, was dared by the hon. member for Lambton to the proof of his assertions, and a broad insinuation made that without proof the statements would be held as false and utterly incorrect. The Hon. the Finance Minister, finding himself in that position, was naturally if not necessarily compelled to turn to his sources of information, and what he had based his opinions and statements upon, and along with others this private conversation (if it may be so called) with a gentleman in Montreal. And then, sir, the hon. gentlemen of the Opposition, no doubt suspecting who the gentleman referred to was, insisted upon having the name given, as without which the statement even then would be considered doubtful if not totally untrue, and by this cunning device the Hon. the Minister of Finance was induced to mention the name of the Hon. Mr. Young. And now in the face of all

tretiens particuliers, et notamment d'une conversation personnelle tenue avec un honorable député de la Chambre. Il demande s'il ne serait pas souhaitable de régler cette question une fois pour toutes.

L'honorable sir John A. Macdonald demande si l'honorable député ne savait pas pertinemment à qui l'honorable ministre des Finances faisait allusion dans ses remarques lorsqu'il (M. Holton) a demandé de qui il s'agissait.

L'honorable M. Holton affirme très énergiquement qu'il ne le savait pas, bien qu'il pensait (Rires.) qu'il pouvait s'agir de la personne nommée, mais ceci n'a rien à voir avec l'opportunité de dévoiler des entretiens particuliers.

M. Ferguson souligne que si le sujet du débat, ou la question de véracité maintenant soulevée, n'avait strictement visé qu'un membre du Gouvernement, ou n'importe quel membre notable de l'Opposition, ou même deux membres de la Chambre, il (M. Ferguson) ne se serait sûrement pas senti justifié de prendre la parole. Mais comme cela n'est pas le cas, et que la discussion devient plus ou moins générale, il se sent tenu de déclarer qu'à son avis, les honorables membres de l'Opposition ont réservé un traitement très peu courtois et fort injuste à l'honorable ministre des Finances. La Chambre se souviendra, poursuit-il, des circonstances particulières dans laquelle ce crime parfait de répéter publiquement une conversation personnelle a été commis, et qui justifient indéniablement la conduite de l'honorable ministre des Finances en l'occurrence. Lorsque cet honorable député se réfère à certaines déclarations faites dans une lettre adressée à des amis personnels, et qui, par la suite, ont trouvé écho dans la presse du pays sous la rubrique de l'indépendance liée à l'annexion, il se voit mis au défi par l'honorable député de Lambton de prouver ses affirmations qui lui donnent clairement à entendre qu'à défaut de preuve, les déclarations seront considérées comme étant fausses et absolument inexacts. En l'occurrence, l'honorable ministre des Finances a été naturellement, sinon nécessairement, obligé de se reporter à ses sources de renseignements, et au fondement même de ses opinions et déclarations, entre autres sa conversation personnelle (si on peut ainsi l'appeler) avec une personne de Montréal. C'est alors que les honorables membres de l'Opposition, qui se doutaient bien de l'identité de la personne en question, ont insisté pour qu'on la nomme, sans quoi la déclaration même serait alors considérée comme douteuse, sinon tout à fait fausse; et c'est cet habile stratagème qui a amené l'honorable ministre des Finances à mentionner le

this pressure—this urgency on the part of hon. gentlemen, first to get the details of this private conversation, and next the name of the party, we are told that it was a gross violation of confidence and honour, on the part of the Hon. Minister of Finance in making the revelations he did, while in reality he (Mr. Ferguson) held that under the circumstances he could scarcely have done otherwise, and that if any blame at all attached, it was to the honourable gentleman who forced him into that position. Then as regards the lack of courtesy to the Hon. the Minister of Finance in doubting his word, even his most solemn declaration, as had been done by several hon. gentlemen, this was a matter that not only affected the Hon. Minister of Finance, but every hon. gentleman holding a place or a seat in this House, and that was the point that more especially induced him (Mr. Ferguson) to rise or speak on the occasion, holding as he did that to degrade one member was an insult, a degradation to the whole. That for his own part, and as far as he was learned in Parliamentary usages, it was held that a statement made upon the word and honour of a member of the House, was invariably received by his peers or brother members as worthy of all credence, and above and beyond the statements to the contrary, of any gentleman not belonging to the Parliament, or occupying a seat therein; but in this case hon. gentlemen of the Opposition rise up and express doubts, if not utterly repudiate, the statements made by the Hon. Minister of Finance, although that hon. gentleman adds, that in addition to his own word he has fortunately a witness (although as he says that witness is his own son) to testify to the truth of his assertion, and of the statements made by the Hon. Mr. Young. And singular to say that notwithstanding this double proof in the person of his son (and about whose being present there was nothing wrong, nothing singular, nothing preconcerted or arranged), these hon. gentlemen are bold enough to still doubt, and to receive a few words of denial by telegraph from Montreal, as a sufficient contradiction to all that has been stated by one of their own fellow members, and one of the Ministers of the Crown. That as he (Mr. Ferguson) stated before, he could only repeat, that he considered the course pursued by some hon. gentlemen as most uncourteous to the Hon. Minister of Finance, and should be frowned down by every member of the House; and that until otherwise shown, and that too beyond all manner of doubt to the contrary, the word of any member of the House should be deemed worthy of all credence by their colleagues at least, but if subsequently shown that such statements were untrue, then he (Mr. Ferguson) hesitated not in saying that such members were unworthy a

nom de l'honorable M. Young. Et maintenant, malgré toute cette pression, cette sollicitation pressante de la part des honorables députés pour d'abord obtenir les détails de cet entretien particulier, puis le nom de la personne concernée, on nous dit que l'honorable ministre des Finances a commis une violation grossière de la confiance et de l'honneur en faisant ces révélations, alors qu'en réalité, il (M. Ferguson) soutient que, dans les circonstances, il n'aurait sûrement pas agi autrement, et que si l'on doit blâmer quelqu'un, c'est l'honorable député qui l'a obligé à prendre ce parti. Maintenant, quant au manque de courtoisie de plusieurs honorables députés à l'endroit de l'honorable ministre des Finances, qui ont mis sa parole en doute et même sa déclaration la plus solennelle, c'est un geste qui atteint non seulement l'honorable ministre des Finances, mais tous les honorables députés de la Chambre. C'est le point qui l'a (M. Ferguson) surtout incité à se lever et à prendre la parole à ce sujet, et à soutenir, comme il l'a fait, que d'abaisser un député est une insulte, une atteinte à la dignité de tous les députés. En ce qui le concerne, et pour autant qu'il connaisse les usages parlementaires, toute déclaration faite sur parole et l'honneur d'un membre de la Chambre, est invariablement reconnue par ses pairs ou confrères comme étant digne de foi, et surtout prévaut contre la dénégation de toute autre personne, qu'elle soit membre ou non du Parlement; mais dans ce cas-ci, les honorables membres de l'Opposition ont pris la parole pour exprimer des doutes, s'ils n'ont pas répudié entièrement les déclarations de l'honorable ministre des Finances, bien que ce dernier avait ajouté, qu'en plus de sa propre parole, il avait fort heureusement un témoin (quoique, comme il le dit, ce témoin soit son propre fils) pour attester la véracité de son affirmation et des déclarations faites par l'honorable M. Young. Il est étrange de dire qu'en dépit de cette double preuve dans la personne de son fils (et dont la présence sur les lieux n'avait rien de répréhensible, rien d'insolite, rien de concerté ni d'arrangé) ces honorables députés ont l'audace de douter encore et de retenir quelques mots de démenti provenant d'un télégramme de Montréal comme une contradiction suffisante de tout ce qui a été énoncé par un de leurs propres collègues, l'un des ministres de la Couronne. Il (M. Ferguson) le répète, et il ne peut que le répéter, il considère que l'attitude de quelques-uns des honorables députés est des plus grossières à l'endroit de l'honorable ministre des Finances et qu'elle devrait être réprouvée par tous les membres de la Chambre; jusqu'à preuve du contraire, et sans l'ombre d'un doute, la parole d'un membre de la Chambre devrait être jugée digne de foi, du moins par ses collègues, mais si, par la suite, de telles



place in the House, or amongst gentlemen, and should be expelled if possible.

The matter was then dropped.

#### INTERCOLONIAL RAILWAY LOAN

**Mr. Blake** moved an address for copies of the correspondence between the Imperial and Canadian Governments. He said that a rumour had been current last session in that House that a portion of the loan raised for the purpose of the construction of the Intercolonial Railway had been expended to meet some of the general expenditure of the country. That rumour had been commented on by various members of the House as presenting a serious breach of the obligations which their Government owed to the Imperial Government, considering the terms on which their loan had been made. A motion was made by him (Mr. Blake) for an address on the subject, but the address was presented at the end of the session, and it being so late the correspondence was not brought down. He begged to call the attention of the gentlemen opposite to that fact. He would say, however, in advance of the papers that he had asked for, that the course which was taken by the Government in the matter was not such as ought to have been taken. The Act provided that the Imperial Government might guarantee the interest on a loan of £3,000,000 to the Government of Canada for the purpose of constructing the road and further provided that the guarantees should not be given until provisions had been made on the part of Canada for appropriation and expenditure on the construction of the Railway Loan, so that the money thus raised by Act of Parliament was secured to the appropriation and expenditure on the construction of the line. In accordance with that Act, the Government passed an Act which was accepted by the Commissioners as a satisfactory fulfillment of the obligations which were obliged to be fulfilled by the Government before the money could be raised. A part of it was left in the Treasury, the money being raised before they were ready to expend it for financial consideration, which it was not now necessary to explain, and, under these circumstances, he thought that it was the duty of the Government that that balance should have been kept intact, so that it should be ready for expenditure on the completion of the road, and that its duty to the Imperial Government, by reason of their common interest with them, and of the conditions under which it had guaranteed the interest of the

déclarations devaient se révéler fausses, il (M. Ferguson) n'hésiterait pas alors à déclarer qu'un tel député est indigne de siéger à la Chambre, ou parmi des personnes de bonnes mœurs, et qu'il devrait en être expulsé, si possible.

On passe alors à un autre sujet.

#### PRÊT AU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

**M. Blake** demande le dépôt de copies de la correspondance échangée entre les Gouvernements impérial et canadien. Il mentionne qu'une rumeur a circulé dans cette Chambre, lors de la dernière session, relativement au fait qu'une partie de l'emprunt contracté pour la construction du chemin de fer Intercolonial aurait été affectée à certaines dépenses générales du pays. Divers membres de la Chambre, ont fait remarquer que pareille rumeur constituait une grave violation des obligations de notre Gouvernement envers le Gouvernement impérial, compte tenu des modalités du prêt. Il (M. Blake) a déjà demandé le dépôt des documents portant sur le sujet, mais cette demande a été faite vers la fin de la session, et elle était si tardive, que la correspondance n'a pu être déposée. Il se permet d'attirer l'attention des députés d'en face sur ce sujet. Il dira, cependant, même avant le dépôt des documents demandés, que l'initiative du Gouvernement, en l'occurrence, n'était pas indiquée. L'Acte prévoit que le Gouvernement impérial peut garantir l'intérêt d'un prêt de 3 millions de livres sterling au Gouvernement du Canada pour la construction de la voie et, de plus, elle dispose que la garantie ne sera pas accordée avant que le Canada n'ait pris des dispositions visant les crédits et les dépenses imputables au prêt destiné à la construction du chemin de fer, afin que les fonds ainsi réunis par un Acte du Parlement soient réservés aux crédits et aux dépenses prévus pour la construction de la ligne de chemin de fer. Conformément à cet Acte, le Gouvernement a adopté un Acte reconnu par les commissaires comme une exécution satisfaisante des obligations dont le Gouvernement devait s'acquitter avant d'emprunter les fonds. Une partie de cette somme est restée dans le Trésor, les fonds ayant été empruntés avant qu'on ne soit prêt à les dépenser, pour des motifs financiers qu'il n'est pas nécessaire d'expliquer maintenant, et, dans les circonstances, il estime que le Gouvernement se devait de conserver ce solde intact, afin de pouvoir en disposer pour l'achèvement des travaux, et que le devoir qu'il a contracté envers le Gouvernement impérial, en vertu de leur intérêt commun et des conditions dans lesquelles l'intérêt du prêt a été garanti donne à ce dernier un droit légitime de se plaindre si les

loan, gave it a just right to complain if the money had been expended in any other way, even if the finances of the country should enable the Government to "recoup," which was the felicitous phrase by which it had been described, the money so expended. He believed that a rebuke had been received from the Imperial Government on that point, and that rebuke was followed by remonstrance, and an intimation that a change might take place in the policy of Her Majesty's Government. What was the fate of that remonstrance he did not know, nor care how this Government thought they could bring sufficient power to bear upon the Imperial Government to induce them not to change their policy; but when the papers came down the House would have more information on the point. He thought that the transaction was not one which was creditable to the Government which had made this country responsible for it.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said there could be no objection to bringing down the papers; but the Government declined to enter into a discussion on the matter before they were so brought down. A discussion had been entered into last session before there were any papers on the table, and had been replied to by Sir John Rose. He believed that Sir John Rose's answer was satisfactory, and that the honour and credit of that House had been fully sustained by the hon. gentleman. He believed that the House would be of opinion when the papers were brought down that the honour of the House and the pecuniary interests of the country had been guarded. It would be found that there had been no breach of faith on the part of the Government. The papers would be brought down without delay, and the House and the country would have every opportunity for discussing the question.

#### CORRESPONDENCE

**Mr. Blake** moved an address for copies of correspondence and Orders in Council, respecting the admission of Prince Edward's Island or British Columbia into the Union, etc.—Motion carried.

**Mr. Blake** moved for copies of correspondence touching legislation in any of the Provinces and disallowance of acts, etc. He said he understood that general instructions upon the subject of Provincial Legislation had been issued by His Excellency—Motion carried.

#### PAYMENT TO SIR A. MACNAB

**Mr. Rymal** moved for a select committee to enquire into the payment of \$20,000 to the late Sir Allan MacNab. He spoke at some length,

[**Mr. Blake**—**M. Blake**.]

fonds ont été consacrés à d'autres fins, même si les finances du pays devraient permettre au Gouvernement de «récupérer», ce qui est le terme bien choisi qu'on a employé pour décrire l'opération, l'argent ainsi déboursé. Il croit que le Gouvernement du Canada a reçu un blâme du Gouvernement impérial sur ce point, et que ce blâme a été suivi d'une remontrance et d'un avertissement qu'il pourrait survenir certains changements dans la politique du Gouvernement de Sa Majesté. Ce qui est advenu de cette remontrance, il l'ignore, il ne se préoccupe pas davantage de savoir de quelle façon le présent Gouvernement entend réussir à persuader le Gouvernement impérial de ne pas modifier sa politique; toutefois, lorsque les documents seront produits, la Chambre aura de plus amples renseignements sur le sujet. A son avis, la transaction dont la responsabilité retombe sur le pays ne fait pas honneur au Gouvernement.

L'honorable **sir John A. Macdonald** affirme qu'il n'y a aucune objection à déposer les documents, mais que le Gouvernement se refuse à entreprendre des discussions sur le sujet avant le dépôt desdits documents. Lors de la dernière session, des questions ont été posées sur le sujet sans que les documents soient déposés sur le bureau, et l'honorable **sir John Rose** y a répondu. Il estime que la réponse de **sir John Rose** était satisfaisante et que l'honneur et la réputation de cette Chambre ont été entièrement corroborés par l'honorable député. Il est convaincu que lorsque les documents seront déposés, la Chambre constatera, que l'honneur de la Chambre et les intérêts pécuniaires du pays ont été sauvegardés et qu'il n'y a pas eu d'abus de confiance de la part du Gouvernement. Les documents seront déposés sans délai et la Chambre et le pays auront tout le loisir de discuter de la question.

#### CORRESPONDANCE

**M. Blake** demande que soient déposées la correspondance et des décrets du Conseil relativement à l'admission de l'Île du Prince-Édouard et de la Colombie-Britannique dans l'Union—La motion est adoptée.

**M. Blake** demande qu'on produise des copies de la correspondance relative à la législation de toute province et au refus de sanctionner des lois, etc. Il croit savoir que des instructions générales se rapportant à la législation des provinces ont été émises par Son Excellence—La motion est adoptée.

#### PAIEMENT À SIR A. MACNAB

**M. Rymal** propose qu'on nomme un comité spécial chargé de faire enquête sur le paiement d'une somme de 20,000 dollars au défunt **sir**

charging the Hon. Minister of Justice with one of the basest transactions in the records of Canada, in giving \$20,000 to Sir Allan MacNab, when they had been bitter enemies, for the purchase of a site in Hamilton for a Deaf and Dumb Asylum. He said Sir Allan had been opposed to the then Attorney-General, but had accepted office as Speaker of the Legislative Council as his reward. But he (Mr. Rymal) had discovered that the title deed of the land had never been given to the Government, though money had been drawn, it had been said, without the order of any member of the Government. He had endeavoured to find out all about the matter, but had been requested by the hon. Minister of Justice to put it off.

Hon. Sir John A. Macdonald indignantly said the hon. member had insulted the ashes of the dead, though he might attack him (Sir John A.) and he would take the consequences. \$20,000 had been paid by the Government with which he was connected on the day or day after he had gone out, and the Government of the hon. member for Cornwall had come in. The Government had asked the opinion of the Hon. Isaac Buchanan respecting a site for a much needed Deaf and Dumb Asylum, at Hamilton, and his friend, the hon. member for Peel, had been employed by the Government to see if the titles were right; the money had been paid when he was not at the head of the Government, and he did not know how it was paid. When the hon. member had brought up his motion last session, he (Sir John) had been greatly surprised, but had endeavoured to investigate the matter. Hon. Mr. Cameron had accidentally found the title deeds of the land purchased for a site in the vaults of his office, and had just brought them down. This cleared the memory of Sir Allan MacNab. He had no objection to a committee being appointed.

Motion carried.

#### PRINTING CONTRACTS

Mr. Young moved an address for copies of tenders and contracts for departmental printing—Carried.

#### SELECT COMMITTEE

Hon. Sir John A. Macdonald moved the appointment of a Select Committee to appoint the usual standing committees—Carried.

The House adjourned at six o'clock.

Allan MacNab. Il parle assez longuement et accuse l'honorable ministre de la Justice d'avoir consenti à l'une des plus ignobles transactions des annales du Canada en accordant la somme de 20,000 dollars à sir Allan MacNab, alors qu'ils étaient des ennemis implacables, pour l'achat d'un emplacement, à Hamilton, destiné à une maison pour les sourds-muet. Il déclare que sir Allan avait pris position contre le procureur général de ce temps-là, mais qu'il a accepté la fonction d'Orateur du Conseil législatif comme récompense. Mais il (M. Rymal) a découvert que le titre de propriété du terrain n'a jamais été remis au Gouvernement, bien que l'argent ait été retiré, a-t-on dit, sans l'ordre d'aucun membre du Gouvernement. Il a tenté de découvrir le fonds de l'affaire, mais l'honorable ministre de la Justice lui a demandé de remettre cela à plus tard.

L'honorable sir John A. Macdonald, indigné, affirme que l'honorable député insulte les cendres du défunt, mais qu'il peut l'attaquer lui (sir John A.) et qu'il en prendra les conséquences. Le montant de 20,000 dollars a été payé par le Gouvernement avec lequel il était associé le jour ou le lendemain du jour qu'il s'est retiré, et que le Gouvernement de l'honorable député de Cornwall est entré au pouvoir. Le Gouvernement a demandé l'opinion de l'honorable Isaac Buchanan en ce qui a trait à l'achat d'un terrain destiné à la construction d'une maison dont on avait fort besoin pour les sourds-muets, à Hamilton; et son ami, l'honorable député de Peel a été chargé par le Gouvernement de vérifier l'exactitude des titres; l'argent a été versé alors qu'il n'était pas chef d'État, et il ignore comment le paiement a été effectué. Lorsque l'honorable député a présenté sa motion au cours de la dernière session, il (sir John) a été très surpris, mais il a tenté d'enquêter sur la question. L'honorable M. Cameron a trouvé, par hasard, dans les voûtes de son bureau, les titres de propriété du terrain acheté pour l'emplacement d'une résidence et il vient juste de les déposer. Ceci disculpe la mémoire de sir Allan MacNab. Il n'a aucune objection à ce qu'on nomme un comité.

La motion est adoptée.

#### CONTRATS D'IMPRIMERIE

M. Young propose qu'on produise les copies des soumissions et des contrats touchant les travaux d'impression du Gouvernement. La motion est adoptée.

#### COMITÉ SPÉCIAL

L'honorable sir John A. Macdonald propose la nomination d'un comité spécial en vue de la formation des comités permanents. La motion est adoptée.

La séance est levée à six heures du soir.



## HOUSE OF COMMONS

Thursday, February 24, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

### CHAMPLAIN CANAL

**Mr. Ryan (Montreal West)** presented a petition from the Hon. John Young for an Act of Incorporation of a Company to construct a canal from Lake Champlain to the St. Lawrence.

### INAUDIBLE EXPLANATIONS

**Mr. Dufresne** complained that he had been misreported in a speech he delivered on Tuesday evening. The explanations which he gave were inaudible in the gallery.

### NORTH WEST TERRITORY

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved the appointment of a special committee to examine papers connected with the North West Territory, and to report what portions it would be expedient to lay before the House, composed of Sir John, Howe, Langevin, Tilley, Morris, Dunkin, J. S. Macdonald, McDougall, Holton, Mackenzie and Blake.

**Hon. Sir George-É. Cartier** referred to a remark of the hon. member for North Lanark, that he regretted that he (Sir George) had not in his speech said anything in condemnation of the proceedings of the insurgents at Red River. He begged to remind the House that he had on two or three occasions, in his speech, condemned the disturbances, but in some of the papers it had been merely stated that he confirmed the statement of the Hon. Mr. Langevin. He mentioned this so that he might not be misunderstood.

**Hon. Mr. McDougall** called attention to the great difficulty under which the reporters laboured, in ascertaining what was said in the House. These gentlemen had a very onerous duty to perform, and every facility should be given them. The difficulty in hearing might be obviated by erecting a temporary gallery for short-hand reporters only, over each of the entrances into the Chamber, lower down than the present gallery. Such an arrangement would not probably interfere with the artistic beauty of the House, and would certainly bring the reporters within hearing distance. Where they were, he had been told, it was utterly impossible to hear many of the gentlemen who

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le jeudi 24 février 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

### CANAL CHAMPLAIN

**M. Ryan (Montréal-Ouest)** présente une pétition de l'honorable John Young en faveur d'une loi pour incorporer une compagnie pour la construction d'un canal à navires devant relier les eaux du lac Champlain à celles du fleuve Saint-Laurent.

### EXPLICATIONS INAUDIBLES

**M. Dufresne** se plaint qu'on a mal rapporté certaines paroles d'un discours qu'il a prononcé mardi soir. Les explications qu'il a données étaient inaudibles de la tribune.

### TERRITOIRE DU NORD-OUEST

L'honorable **sir John A. Macdonald** propose la nomination d'un comité spécial chargé d'étudier les documents qui concernent le Territoire du Nord-Ouest et de déterminer ceux qui devraient être déposés à la Chambre; le comité serait composé de sir John et de MM. Howe, Langevin, Tilley, Morris, Dunkin, J. S. Macdonald, McDougall, Holton, Mackenzie et Blake.

L'honorable **sir George-É. Cartier** rappelle une remarque de l'honorable député de Lanark-Nord selon laquelle celui-ci regrette qu'il (sir George) n'ait pas, dans son discours, dit quoi que ce soit pour condamner les manœuvres des insurgés de la Rivière Rouge. Il se permet de rappeler à la Chambre qu'il a, à deux ou trois reprises dans son discours, condamné les émeutes, mais certains journaux ont à peine fait allusion au fait qu'il confirmait la déclaration de l'honorable M. Langevin. Il fait cette mise au point pour écarter tout malentendu.

L'honorable **M. McDougall** signale la grande difficulté qu'éprouvent les journalistes à entendre ce qui se dit à la Chambre. Ceux-ci ont un travail très difficile à accomplir, et on devrait leur faciliter la tâche dans toute la mesure du possible. On peut remédier au problème d'audition en faisant aménager, uniquement à l'intention des sténographes, des tribunes temporaires surplombant chacune des entrées de la Chambre, et moins élevées que la tribune actuelle. Un tel agencement ne devrait pas masquer l'esthétique de la Chambre et permettrait certainement aux journalistes une meilleure audition. De la tribune actuelle, lui a-t-on dit, il est presque impossible d'entendre

were in the habit of addressing the House, especially the leader of the Government, whose remarks, above all others, ought to be correctly reported. Such an arrangement as he had suggested could be carried out in two or three days, and at a very trifling expense. With reference to the remarks of the Minister of Militia he was exceedingly pleased to find that hon. gentleman so anxious that no misunderstanding with regard to his position and the position of the Government on the North-West question should go to the country. He had always believed that the Minister of Militia would take a broad Canadian view of this question, and not be influenced by local, sectional or national feeling, in dealing with it. He then referred to certain statements in the papers, and particularly to the reported remarks of the Hon. Mr. Letellier de St Just, in the Senate, that he had been guilty of doubtful acts in connection with the treaty with the Indians in the Manitoulin Island. He would briefly state the facts in connection with this matter. In the first place he had observed, in certain papers, especially in certain organs of the Government, a desire to create a prejudice against him personally, because of some supposed misconduct in connection with the Manitoulin treaty. Fortunately, that supposed misconduct, whatever it was, had never been heard of among the half-breeds of Red River. He had made particular enquiries on this point, and found they had heard nothing about these stories. Attempts had been made by Sir Francis Bond Head to have the Island of Manitoulin conveyed to the Government, in order that homes might be provided for such Indians from the mainland as desired to go there. The policy of the Government of that day was not carried out: few of the Indians went to the Island, but in course of time a number of Indians from the Western States went there. The late Chancellor of Upper Canada, by the authority of the Government, undertook to negotiate a treaty with the Indians for the ceding of the Island to the Government, and propositions were made to them which they did not accept. In course of time a number of Indians from the Western States of America, amongst others the Pottawotamies, came to the Island. They were under the control of two or three Jesuit missionaries, and a village grew up which appeared to be prosperous. The Government of which Sir John A. Macdonald and Sir George-É. Cartier were members, came to the conclusion that it was desirable that the Island should be ceded to the Government, and opened for settlement. The late Chancellor of Upper Canada, then Commissioner of Crown Lands, undertook to negotiate for the Island, and sent Commissioners there who were not acceptable. When the Government of John A. Macdonald came into

plusieurs des députés qui ont l'habitude de s'adresser à la Chambre, surtout le chef du Gouvernement, dont les remarques, notamment, doivent être rapportées correctement. Un agencement comme celui qu'il propose pourrait être exécuté dans deux ou trois jours, et à très peu de frais. Pour ce qui est des remarques du ministre de la Milice, il constate avec plaisir que cet honorable député, si désireux d'éviter tout malentendu quant à sa position et à celle du Gouvernement sur la question du Nord-Ouest, veut faire appel au suffrage universel. Il a toujours pensé que le ministre de la Milice envisagerait cette question dans une vaste perspective canadienne et ne se laisserait pas influencer par des sentiments locaux, régionalistes ou nationaux. Il se rapporte alors à la publication de certaines déclarations, et notamment aux remarques de l'honorable M. Letellier de St Just, prononcées au Sénat, relativement au fait qu'il se serait rendu coupable d'actions suspectes à propos du traité avec les Indiens de l'île Manitoulin. Il énonce succinctement les faits touchant à cette question. Tout d'abord, il a observé dans certains documents, surtout dans certains organes ministériels, un désir de lui causer un préjudice, à cause d'une présumée inconduite en rapport avec le Traité de Manitoulin. Par bonheur, les Métis de la Rivière Rouge n'ont jamais entendu parler de cette prétendue mauvaise conduite, quelle qu'elle soit. Ses enquêtes particulières sur ce point ont révélé qu'ils ignoraient tout de ces histoires. Sir Francis Bond Head a fait des démarches en vue de la cession de l'île de Manitoulin au Gouvernement, afin que les Indiens du continent qui aimeraient demeurer là puissent y trouver un refuge. La politique du Gouvernement d'alors n'a pas été exécutée; peu d'Indiens se sont rendus sur l'île mais, avec le temps, un certain nombre d'Indiens de l'Ouest des États-Unis y sont allés. L'ex-chancelier du Haut-Canada, revêtu de l'autorité du Gouvernement, a entrepris de négocier un traité avec les Indiens visant la cession de l'île au Gouvernement, mais les Indiens n'ont pas accepté les propositions qui leur étaient faites. Avec le temps, un certain nombre d'Indiens de la région Ouest des États-Unis d'Amérique, dont les Pottawotamies, sont venus sur l'île. Ils étaient sous la surveillance de deux ou trois missionnaires jésuites, et un village apparemment prospère s'est développé. Le Gouvernement dont sir John A. Macdonald et sir George-É. Cartier étaient membres, en est venu à la conclusion qu'il était souhaitable que l'île soit cédée au Gouvernement et ouverte à la colonisation. L'ex-chancelier du Haut-Canada, alors commissaire des terres de la Couronne, a entrepris de négocier la cession de l'île et y a dépêché des commissaires qui n'ont pas été les bienvenus. Lorsque le Gouvernement de John A.

office, he (Mr. McDougall) came to the Crown Lands Department, and this question was brought under his notice. He found an Island some 90 miles long, and 20 or 30 miles wide; a portion of it was very good land, and he was authorized by the Government to negotiate for its cession. He went personally to the Island, along with the able Assistant Superintendent of Indian affairs. A conference was held with the Indians, and a treaty was formed. It was a fair treaty, and one of the most favourable ever made with the Indians in this country. It secured them the possession of the lands they held, and all money which should come from the sale of the remainder. But the treaty did not meet the views of the Jesuit missionaries, who did not think that the portion of the Island under their control should be ceded to the Government; so to please them a line was drawn, leaving the eastern portion of the Island under the control of these gentlemen. As far as he (Mr. McDougall) was concerned, he was acting as agent for the Government. There had been no complaint, except by some parties who brought the matter before the other House, and a Committee reported that the documents should not be printed, on account of their baseless character. From that time to this, those who had objected to his services with regard to the treaty, had been saying that he was guilty of something or other to the prejudice of the interests of the Indians and the missionaries. What he had done was in the interests of the country, and those who referred to Manitoulin Island should look into the matter and understand the facts well before they undertook to censure him.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that he was in Opposition at the time of the Manitoulin transaction referred to, and was not inclined to look very favourably on the actions of the Government, but he could now in justice to the hon. gentleman state, that his impression was, that it was a good arrangement, and carried out with every fairness to those concerned. In reference to the statements concerning this matter, which had been made in some of the newspapers, he said that they, whether supporting the general policy of the Government or not, had no sanction from himself or his colleagues.

**Mr. Simpson (Algoma)** said that he had some knowledge of the state of matters in Manitoulin Island, and could state that everybody in that section of country considered the treaty made by the member for Lanark to be one of great justice to the Indians. The territory was very large and sparsely populated by Indians. The land, however, is very good, and is

Macdonald a pris le pouvoir, il (M. McDougall) a été nommé au ministère des Terres de la Couronne et, à sa demande, cette question a été soulevée. Il avait trouvé une île de quelque 90 milles de long et de 20 ou 30 milles de large dont une partie de l'île se composait de très bonnes terres; le Gouvernement l'autorisa à en négocier la cession. Il s'est rendu personnellement sur l'île avec l'habile surintendant adjoint des Affaires indiennes. On tint une conférence avec les Indiens et on signa un traité. C'était un traité équitable, et l'un des plus favorables jamais signés avec les Indiens dans ce pays. Le traité leur confirmait la possession de leurs terres et leur réservait tout l'argent tiré de la vente des autres terres, mais il ne concordait pas, toutefois, avec les objectifs des missionnaires jésuites qui estimaient que la partie de l'île, qui était sous leur direction, ne devait pas être cédée au Gouvernement; ainsi, pour leur plaire, on a établi une démarcation et laissé la partie est de l'île sous l'hégémonie de ces messieurs. En ce qui le (M. McDougall) concerne, il agissait comme fonctionnaire du Gouvernement. Personne ne s'est plaint, sauf quelques personnes qui ont soulevé la question devant l'autre Chambre, et un comité a rapporté qu'on ne devait pas publier les documents qui étaient sans fondement. Depuis lors, ceux, qui ont critiqué ses services en rapport avec le traité, l'ont accusé d'une intervention ou d'une autre portant préjudice aux intérêts des Indiens et des missionnaires. Ce qu'il a fait était dans l'intérêt du pays, et ceux qui ont soulevé la question de l'île Manitoulin devraient étudier la question et en comprendre les faits avant d'entreprendre de le censurer.

**L'honorable sir John A. Macdonald** précise qu'il était membre de l'Opposition au moment de la transaction de Manitoulin et peu enclin à souscrire aux initiatives du Gouvernement, mais qu'il peut maintenant déclarer, en justice pour l'honorable député, qu'il avait alors l'impression que l'arrangement pris était convenable et qu'il avait été exécuté avec toute l'équité possible à l'endroit des intéressés. Quant aux déclarations de certains journaux sur cette question, à l'appui ou non de la politique générale du Gouvernement, il affirme qu'elles n'ont reçu aucune sanction de sa part ni de ses collègues.

**M. Simpson (Algoma)** mentionne qu'il est au courant de la situation à l'île Manitoulin et qu'il peut affirmer que tous, dans cette région du pays, considèrent que le traité signé par le député de Lanark était tout à fait équitable pour les Indiens. Le territoire est très vaste et très peu peuplé d'Indiens. La terre, par contre, est excellente et la colonisation y est rapide. La

fast settling up. There had been no complaint made as to the course taken by the Government.

**Mr. Mackenzie** said it was very strange that these statements should appear in what were known as Government organs. It had appeared to many others, as well as to the hon. gentleman, that an attempt was being made to turn him into a scapegoat for the Government, upon whom the whole blame of the transactions could be fixed. Any blame affixed, or attacks made upon him, for his conduct after leaving Canada, must be borne by the Government; and he (Mr. Mackenzie) thought that any attacks made by the Government organs should be repudiated in the same manner as had been done in this case by the leader of the Government.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that he had always been personally opposed to what was called organism, as he considered it was an unwholesome system, and one not known to British practice. Various sections of public opinion had their organs or papers holding their opinions, but he denied being responsible for any opinions expressed by any newspapers. He had always avoided anything of this kind in any part of the country. The hon. member for Lambton was entirely in error in his statements as to the course of the Government in respect to this matter. It was not only papers supporting the Government that had attacked the hon. member for Lanark. The first paper calling for his return was the *Globe*.

**Hon. Mr. Howe** considered it due to himself to make an observation. He hardly knew anybody that could influence a newspaper. He had never written a line for a paper in Canada, nor influenced an article in any way. The hon. member for Lanark complains of rumors and statements made by newspapers during his absence, and he thought it would have been better if that gentleman had in reference to rumors in the North-West, come home to his colleagues, and stated to them what he had heard, giving them an opportunity of making then, the same flat denial as had that day been made on the floor of the House. He did not think that gentlemen on either side of the House would like to hold themselves responsible for everything said in the papers usually supporting them. Much as the hon. gentleman admired the *Globe*, he would not, he thought, like to pledge his reputation on the veracity of everything it said.

**Mr. Mackenzie**—How do you know I admire it?

[Mr. Simpson (Algoma)—M. Simpson (Algoma).]

ligne de conduite du Gouvernement n'a fait l'objet d'aucune plainte.

**M. Mackenzie** trouve étrange que de telles déclarations figurent dans ce qu'on appelle les organes ministériels. De l'avis de certains, comme de celui de l'honorable député, on a tenté d'en faire le bouc émissaire du Gouvernement, quelqu'un sur qui on pourrait jeter tout le blâme des transactions. Tout blâme porté, ou toute attaque faite à son sujet, en rapport avec sa conduite après avoir quitté le Canada, doit être à la charge du Gouvernement; il (M. Mackenzie) estime que toute attaque faite par la voie des organes ministériels doit être repoussée comme l'a fait, dans ce cas, le chef du Gouvernement.

L'honorable sir John A. Macdonald affirme qu'il s'est toujours opposé personnellement à ce qu'on appelle le «système» qui, à son avis, est une pratique malsaine, étrangère à la coutume britannique. Divers secteurs de l'opinion publique ont leur propre publication ou organe d'expression, mais il récuse la responsabilité des opinions exprimées dans les journaux. Il a toujours évité quoi que ce soit de semblable quelle que soit la région du pays. Les déclarations de l'honorable député de Lambton concernant l'attitude du Gouvernement dans cette affaire sont tout à fait fausses. Ce ne sont pas seulement les publications qui appuient le Gouvernement qui ont attaqué l'honorable député de Lanark. La première publication à demander son rappel a été le *Globe*.

L'honorable M. Howe estime qu'il se doit de faire une observation. Il connaît bien peu de personnes capables d'influencer un journal. Il n'a jamais écrit une ligne dans une publication canadienne, ni influencé un article de quelque façon. L'honorable député de Lanark se plaint des rumeurs et des déclarations publiées par les journaux durant son absence, mais, à son avis, il aurait été préférable que ce député, face aux rumeurs répandues dans le Nord-Ouest, vienne rencontrer ses collègues pour leur faire part de ce qu'il avait entendu, leur donnant ainsi l'occasion de faire la même dénégation formelle, que celle qui a été faite aujourd'hui à la Chambre. Il ne croit pas que les membres de la Chambre, quel que soit leur parti, voudraient prendre la responsabilité de tout ce qui se dit dans les publications qui les appuient habituellement. Même si l'honorable député admire le *Globe*, il n'aimerait pas, estime-t-il, engager sa réputation sur la véracité de tout ce qu'il affirme.

**M. Mackenzie**—Comment pouvez-vous affirmer que je l'admire?



The Speaker then presented a message from His Excellency with the papers relative to the recent occurrences in the North-West Territory, which, on motion of Sir John A. Macdonald were referred to the special committee above named.

Hon. Sir John A. Macdonald moved, that when the House adjourns, it stand adjourned till Monday.

Hon. Mr. Holton said the House might fairly enough use an hour or two tomorrow afternoon in advancing current public business, and do a good deal towards launching new public business.

Motion agreed to.

#### ELECTION LAW

Hon. Sir John A. Macdonald introduced a bill intitled: "An Act respecting elections of members of the House of Commons", and said that as it would affect all parties, he desired the bill to have the fullest consideration. It could be discussed clause by clause, and he proposed on Government days, when the House was not otherwise employed, to take up this bill by clauses, and give it the most careful consideration, in order to have no hurry about it and have a good election law.

Bill read a first time.

#### COURT OF APPEAL

Hon. Sir John A. Macdonald said he had intended to introduce a bill respecting the Court of Appeal, but he had received printed observations from the judges, and the bar of New Brunswick had also expressed their opinions, which were worthy of full consideration, and he wished carefully to read them before he brought down the bill.

Mr. Blake asked if the Hon. Minister of Justice would bring down the statements of the Judiciary and Bar.

Hon. Sir John A. Macdonald—Certainly. He would be very glad to do so.

#### OFFICIAL ARBITRATORS

Hon. Mr. Langevin introduced a bill intitled: "An Act to extend the powers of official Arbitrators, to certain cases therein mentioned".

Hon. Mr. Young inquired the amount of salary and allowances to the Dominion Arbitrators.

L'Orateur présente alors un message de Son Excellence avec les documents relatifs aux récents événements survenus dans le Territoire du Nord-Ouest et qui, sur une motion de sir John A. Macdonald, ont été confiés au comité spécial mentionné plus haut.

L'honorable sir John A. Macdonald propose que, lorsque la Chambre s'ajournera, qu'elle demeure prorogée jusqu'à lundi.

L'honorable M. Holton mentionne qu'il serait assez raisonnable que la Chambre consacre une heure ou deux, demain après-midi, pour faire avancer les affaires publiques et effectuer suffisamment de travail pour en lancer de nouvelles.

La motion est acceptée.

#### LOI SUR LES ÉLECTIONS

L'honorable sir John A. Macdonald dépose un Bill intitulé: «Acte concernant les élections des membres de la Chambre des Communes»; ce Bill intéressant tous les députés, il désire qu'il soit étudié le plus attentivement possible. Il pourrait être discuté article par article et, propose-t-il, les jours du Gouvernement où la Chambre n'est pas occupée par autre chose; elle pourra ainsi étudier le Bill article par article, le plus minutieusement possible et sans précipitation, afin qu'on ait une bonne loi sur les élections.

Le Bill est lu une première fois.

#### COUR D'APPEL

L'honorable sir John A. Macdonald mentionne qu'il avait l'intention de présenter un Bill relativement à la Cour d'appel, mais qu'il a reçu des observations imprimées des juges, et que le barreau du Nouveau-Brunswick a aussi exprimé des opinions qui méritent qu'on leur accorde toute l'attention possible; il désire donc les lire attentivement avant de déposer le Bill.

M. Blake demande si l'honorable ministre de la Justice produira les déclarations de la magistrature et du barreau.

L'honorable sir John A. Macdonald répond qu'il se fera un plaisir de les présenter.

#### ARBITRES OFFICIELS

L'honorable M. Langevin dépose un Bill intitulé: «Acte pour étendre les pouvoirs des arbitres officiels à certains cas y mentionnés».

L'honorable M. Young demande quel est le montant du traitement et des allocations des arbitres de la Puissance.

**Hon. Mr. Langevin** said \$1,000 and travelling expenses.

**Mr. Mackenzie** inquired if the Dominion Arbitrators had not been asked to act in cases other than those required by the Act. He had heard of such a case in Nova Scotia.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he did not know of such cases. Arbitrators could only sit upon claims under the Board of Works Act, but in one or two cases other claims had been referred to them.

**Mr. Blake** said he hoped, if the principle be recognized that the Government was liable for accidents on railways worked by the Government, Arbitrators would have jurisdiction to determine the amount of recompense for injury done.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said they would have power to decide such claims.

Bill read a first time.

#### IROQUOIS INDIANS

**Mr. Mackenzie** moved an Address for copies of the correspondence between the Government and the Iroquois Indians of Two Mountains, respecting their title to the land of the seigniorie. He said he knew nothing about the matter personally, but thought the facts should be submitted for public inspection. He was informed that the tribes believed they had a right to the land occupied by them, and that titles were vested in trust for them with the gentlemen of the seminary of St. Sulpice, Montreal. He did not know how this was, but made the motion in order to have the correspondence produced. It appeared there was a dispute of a denominational character in the matter. As a general rule he considered it was undesirable to disturb the minds of the Indians with denominational disputes, and that where a mission had been established by one church, it was not desirable that another should enter into opposition, merely for the purpose of proselytizing; but if any number of Indians did change their religious views, they should be protected. The House and authorities would extend to the Indians the necessary protection, and he had no doubt the Government had dealt with the matter in a legal and proper way. It was better to bring down the papers, and to ascertain by positive evidence, that the statements put forth by certain newspapers and certain individuals had no foundation, or if they had any foundation, this House should take cognizance of them, and put the Indians

[Hon. Mr. Young—L'hon. M. Young.]

**L'honorable M. Langevin** indique que le traitement est de mille dollars, en plus des frais de déplacement.

**M. Mackenzie** demande si les arbitres de la Puissance n'ont pas été appelés à agir dans des cas autres que ceux que prescrit la loi. Il a entendu parler d'un tel cas en Nouvelle-Écosse.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'il n'est pas au courant de tels cas. Les arbitres ne peuvent exercer leurs attributions que dans le cas de réclamations soumises en vertu de l'Acte concernant l'Office des travaux publics, mais que, dans un ou deux cas, d'autres réclamations leur ont été soumises.

**M. Blake** espère que si, en principe, le Gouvernement est reconnu responsable d'accidents de chemins de fer exploités par l'État, les arbitres seront habilités à déterminer le montant des indemnités à accorder pour les dommages subis.

**L'honorable sir John A. Macdonald** confirme que les arbitres seront habilités à décider dans le cas de telles réclamations.

Le Bill est lu une première fois.

#### INDIENS IROQUOIS

**M. Mackenzie** demande qu'on produise des copies de la correspondance échangée entre le Gouvernement et les Iroquois de Deux-Montagnes relativement à leur titre de propriété de la seigneurie. Il dit tout ignorer personnellement de la question, mais qu'il estime que les faits devraient être soumis à une vérification publique. On lui a dit que les tribus croyaient avoir un droit sur les terres qu'elles occupaient et que les titres, qui leur étaient acquis, étaient conservés par fidéicommis par les messieurs du Séminaire de Saint-Sulpice de Montréal. Il ignore ce qu'il en est, mais il présente une motion portant dépôt de la correspondance. Il semble exister un conflit à caractère confessionnel dans cette affaire. En règle générale, il estime qu'il est inutile de troubler l'esprit des Indiens avec des conflits confessionnels et que, là où une mission a été établie par une dénomination religieuse, il n'est pas souhaitable qu'une autre s'y oppose, simplement par prosélytisme; mais si un certain nombre d'Indiens changeaient de confession, ils devraient être protégés. La Chambre et les autorités concernées assureraient aux Indiens la protection nécessaire, et il ne doute nullement que le Gouvernement ait traité la question de façon légale et équitable. Il est donc préférable de produire les documents et de tenir une preuve positive que les déclarations avancées par des journaux et certaines personnes sont sans fondement ou, si elles sont fondées, que cette Chambre en prenne acte et remette les Indiens

in possession of their just rights. He called the attention of the honourable Secretary of State and the honourable Minister of Public Works, to the petition of these tribes. All Indians were considered minors; and public men, as well as constituted authorities, were equally bound to extend to them all the protection possible. He also wished to know whether there were any reserves available, so that these Iroquois and Algonquins who complained of ill-usage, might resort to them as a home, and if the gentlemen of the Seminary proved they (Indians) had no title to the lands claimed, the Indian Department of the Government should provide some places where they can obtain homes for themselves, and be able to cultivate some little land they might call their own.

**Hon. Mr. Howe** said the question turned upon whether the gentlemen of the seminary had a legal title or not. A Report had been made upon this affair by his predecessor, and endorsed by the Honourable Minister of Justice.

**Hon. Mr. Langevin** said, the Algonquins and Iroquois had been induced by some outsiders to claim a right to the ownership of the Seigniorie of Two Mountains. Their claims had been fully investigated, and it had been found that the Seigniorie had been granted by the King of France, to the seminary of St. Sulpice, and the grants had been confirmed when the country came under England. Under the Special Council of Lower Canada in 1840, the title of the gentlemen of the Seminary of St. Sulpice was also recognized by an ordinance; and when the Seigniorial Tenure Act passed, these gentlemen became sole proprietors of all the unconceded lands of the Seigniorie in the same way as other Seigniors became proprietors in other Seigniories. Indians had therefore no right to the ownership of the Seigniorie, but the Seminary had always given the Indians the use of a certain quantity of land in the village of Two Mountains. It was not, however, given, nor sold to them, though they were never disturbed. But they wished to go further; they wished to cut timber on the land, and sell it. The Seminary would not allow this, though they allowed the Indians to cut cord wood and all the timber they wanted for fences and other necessary purposes. He had investigated the matter and the Minister of Justice had endorsed it, and an Order in Council had been passed confirming his decision. There was no doubt as to the ownership of the land. Other complaints would be explained when the papers came down, and it would be seen that the gentlemen of the Seminary had met those charges fully. He had endeavoured to induce

en possession de leurs justes droits. Il recommande à l'attention de l'honorable secrétaire d'État et de l'honorable ministre des Travaux publics la pétition de ces tribus. Tous les Indiens sont considérés comme des mineurs, et il incombe tant aux hommes publics, qu'aux autorités constituées de les protéger dans toute la mesure possible. Il désire également savoir s'il existe d'autres réserves disponibles, où les Iroquois et les Algonquins qui se plaignent de mauvais traitements pourraient élire domicile; si les messieurs du Séminaire prouvent qu'ils (les Indiens) n'ont aucun droit aux terres qu'ils réclament, le ministère des Affaires indiennes du Gouvernement devrait désigner des lieux où ils peuvent se loger et cultiver un lopin de terre qu'ils pourraient appeler leur propre terre.

**L'honorable M. Howe** précise qu'il s'agit de savoir si les messieurs du Séminaire ont un droit légal de propriété ou non. Son prédécesseur a fait à ce sujet un rapport qui a été endossé par l'honorable ministre de la Justice.

**L'honorable M. Langevin** rapporte que les Algonquins et les Iroquois ont été incités par des étrangers à réclamer un droit à la propriété de la Seigneurie de Deux-Montagnes. Un examen approfondi de leurs réclamations a révélé que la Seigneurie avait été cédée par le roi de France au Séminaire de Saint-Sulpice, et que la cession avait été confirmée lorsque le pays est tombé sous la domination de l'Angleterre. D'après le Conseil spécial du Bas-Canada, en 1840, le titre des messieurs du Séminaire de Saint-Sulpice a également été reconnu par voie de décret; avec l'adoption de l'Acte concernant le droit de seigneurie ces messieurs sont devenus les propriétaires exclusifs de toutes les terres non cédées de la Seigneurie, comme certains seigneurs sont devenus propriétaires d'autres seigneuries. Par conséquent, les Indiens n'ont aucun droit à la propriété de la Seigneurie, mais le Séminaire leur a toujours laissé la jouissance d'une certaine partie des terres du village de Deux-Montagnes. Ces terres ne leur ont jamais été données ni vendues, toutefois, même s'ils n'ont jamais été déplacés. Mais les Indiens désiraient davantage: ils voulaient couper du bois sur les terres et le vendre. Les messieurs du Séminaire s'y sont opposés bien qu'ils leur aient permis de couper tout le bois de corde et le bois d'œuvre qu'ils pouvaient utiliser pour fabriquer des clôtures, et à d'autres fins utiles. Il a fait enquête sur la question, le ministre de la Justice a approuvé l'initiative, et un décret du Conseil a confirmé sa décision. La propriété du terrain ne laisse planer aucun doute. D'autres plaintes seront expliquées une fois les documents dépo-

the Indians of Two Mountains to remove elsewhere and better their condition, but they had lived a century or two where they were now, and wanted to remain there. The Algonquins had reserves in the County of Pontiac, where the majority of them had settled and were prospering, and the Iroquois in Terrebonne, where there was some good, valuable, well-timbered land. He had offered to remove them, to any place in Upper or Lower Canada, but not to the United States, and the Seminary had offered to pay them the full value of their improvements, but the Indians would not go. He had no objection to the production of the papers.

**Mr. Mackenzie** was satisfied with the explanations of the honourable gentleman, but as some extraordinary statements had been made, it was better to see the papers.

Motion carried.

**Mr. Mills** moved for the correspondence respecting the property of Intestates dying without heirs. His object was to learn whether property so escheated went to the Governor General of the Dominion, or to the Lieutenant Governors of the Provinces. He found cases in which the property escheated, was claimed by the Governor of the Dominion. The question involved more than appeared on the face of it. If the claim of the Dominion were supported on the ground on which it was put, then he held the Local Government could not appoint Magistrates; there was no Queen's Attorney General for the Provinces; no patent could issue for lands from the Crown, etc. He stated the law relative to the two kinds of escheats; one arising from failure of heirs, and the other from forfeiture, and quoted cases in reference to both points from the old colonial decisions and laws on the subject, and the opinions of the Law officers of the Crown in England. By the British North America Act it was clear that the executive powers of the Lieutenant Governors were regal powers, and he quoted the 9th, 12th and 63rd Secs. to show how the different powers were defined—Motion granted.

**Mr. Stirton** moved for the correspondence respecting the settlement of accounts, between Ontario and Quebec and the Dominion, etc—Carried.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** moved for a statement of the cost and charges connected with the offices of the Intercolonial Railway.

[Hon. Mr. Langevin—L'hon. M. Langevin.]

sés; on constatera alors que les messieurs du Séminaire ont répondu à ces accusations de façon satisfaisante. Il a tenté de persuader les Indiens de Deux-Montagnes de s'installer ailleurs et dans de meilleures conditions, mais ils vivent à cet endroit depuis un siècle ou deux et désirent y rester. Les Algonquins ont des réserves dans le comté de Pontiac, la majorité d'entre eux s'y est établie et est prospère; quant aux Iroquois, ils se sont établis à Terrebonne, où l'on trouve quelques bonnes terres à bois d'une certaine valeur. Il leur a offert de les déménager, n'importe où dans le Haut ou le Bas-Canada, mais non aux États-Unis, et le Séminaire a offert de leur payer la pleine valeur de leurs améliorations, mais les Indiens ne veulent pas partir. Il n'a aucune objection à ce qu'on produise les documents.

**M. Mackenzie** se dit satisfait des explications de l'honorable député, mais des déclarations extraordinaires ont été faites et il est préférable de consulter les documents.

La motion est adoptée.

**M. Mills** demande le dépôt de la correspondance relative à la propriété des intestats qui meurent sans héritiers. Il veut savoir si une propriété ainsi tombée en déshérence va au Gouverneur général de la Puissance ou aux lieutenants-gouverneurs des provinces. Il a trouvé des cas où la propriété en déshérence a été réclamée par le gouverneur de la Puissance. La question est plus importante qu'elle ne le paraît à première vue. Si la revendication de la Puissance est appuyée pour le motif sur lequel elle a été fondée, il soutient alors que le gouvernement local ne peut désigner les juges; il n'existe aucun procureur général de la Reine dans les provinces; aucun brevet ne peut être délivré pour les terres de la Couronne, etc. Il cite la loi relative aux deux types d'intestat: celui de l'absence d'héritier, et celui de la déchéance, et il relève des cas à l'appui de ces deux points, à partir d'anciennes décisions coloniales et de mesures législatives sur le sujet, ainsi que des opinions des officiers de justice de la Couronne en Angleterre. En vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, il est évident que les pouvoirs exécutifs des lieutenants-gouverneurs sont des pouvoirs royaux, et il cite les articles 9, 12 et 63 pour démontrer comment sont définis les différents pouvoirs—La motion est adoptée.

**M. Stirton** demande le dépôt de la correspondance relative au règlement des comptes entre l'Ontario, le Québec, la Puissance, etc—La motion est adoptée.

**M. Jones (Leeds et Grenville)** demande que soit produit un relevé du coût et des frais liés aux bureaux du chemin de fer Intercolonial. Il

He intended to introduce a Bill to effect important changes in the management of the office, and he was anxious for the fullest information possible before doing so. From public information it would appear, that a degree of extravagance prevailed, such as had not been heard of before, even in Canada, and he would be prepared to show that the changes he intended to propose in the management of this great work were necessary.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that for the purpose of enabling his hon. friend to carry out his laudable end of preventing extravagance, and to economise the expenses of the Dominion, which he was so anxious about, he would have no objection to bring down all the correspondence and papers asked for.

**Mr. Mackenzie**—The Minister of Justice admits the extravagance.

**Mr. Jones** said the Minister of Justice might be sarcastic, and might try to treat the matter lightly, but the members of the House and the country looked upon it in a different way—Motion passed.

#### UPPER CANADA BANK

**Mr. Mackenzie**, in moving for copies of correspondence between the Government and the Trustees or Stockholders of the Upper Canada Bank, said that last year he had called the attention of the House to the unsatisfactory position in which the affairs of the Bank of Upper Canada were left. It was stated by the Hon. Mr. Rose, that his attention had been directed to the subject, and a promise was then made by the Government, that the matter would be looked after immediately on the Housing rising. The process of liquidation was most unsatisfactory, and the entire available assets would, he was afraid, be wasted, unless the matter could be closed speedily. The expense of winding up for the last three years had amounted annually to \$14,000, and he was informed that this had only been reduced by \$2,000 or \$3,000. He believed that under the management of a single liquidator who would effect a speedy settlement, more benefit would be derived than from the management of the Board of Trustees.

**Hon. Sir Francis Hincks** had no objection to the production of the papers. The liquidation was in an unsatisfactory state. But the most important part of the assets was in real estate, which it might not be desirable to realize immediately. His attention had been directed to the matter since he had taken office, and legislative measures would be probably

se propose de présenter un Bill à l'effet d'apporter des modifications importantes à la gestion du bureau, mais il désire d'abord obtenir le plus de renseignements possible. L'opinion publique laisse croire à un degré de gaspillage, encore jamais vu auparavant, même au Canada, et il est en mesure de démontrer la nécessité des changements qu'il a l'intention de proposer dans la gestion de cette grande entreprise.

L'honorable sir John A. Macdonald déclare que, afin de permettre à son honorable ami de poursuivre son but fort louable de prévenir les prodigalités et de réduire ainsi les dépenses de la Puissance, qui le préoccupent tellement, il ne s'opposera nullement à déposer la correspondance et les documents demandés.

**M. Mackenzie**—Le ministre de la Justice admet qu'il y a eu de folles dépenses.

**M. Jones** ajoute que le ministre de la Justice peut être sarcastique et tente de traiter la chose à la légère, mais que les membres de la Chambre et les contribuables envisagent la question d'un œil différent—La motion est adoptée.

#### BANQUE DU HAUT-CANADA

**M. Mackenzie** en demandant le dépôt des copies de la correspondance échangée entre le Gouvernement et les trustees ou actionnaires de la Banque du Haut-Canada, affirme que, l'année précédente, il a attiré l'attention de la Chambre sur la situation insatisfaisante des affaires de la Banque du Haut-Canada. L'honorable M. Rose a déclaré, avoir été saisi de la question, et le Gouvernement a alors promis qu'on étudierait la question dès l'ajournement de la Chambre. Le processus de liquidation est déplorable, et il craint que toutes les valeurs disponibles ne soient gaspillées si la question ne peut être réglée rapidement. Les frais de liquidation des trois dernières années se sont élevés à 14,000 dollars annuellement, et on lui a rapporté que ce montant n'a été réduit que de 2,000 ou 3,000 dollars. Il estime que la gestion d'un seul liquidateur, qui effectuerait un règlement rapide, serait plus avantageuse que la gestion du conseil d'administration.

L'honorable sir Francis Hincks ne s'oppose pas au dépôt des documents. La liquidation est dans un état qui laisse à désirer. La plus grande partie des valeurs, toutefois, se trouve dans les propriétés immobilières, et il n'est peut-être pas souhaitable de les convertir immédiatement. Il s'est penché sur la question depuis son entrée en fonctions, et le Gouverne-

brought down by the Government at an early day, to provide for certain alterations.

**Mr. Mackenzie** desired to call attention to the statement made by the member for Weland. He had two years ago, objected strongly to forced sales of the real estate, but had assured the Committee that in two years the real estate assets would be realized. But for that assurance, the Committee would have had a clause inserted to make it compulsory to do so. The property, instead of increasing in value, was deteriorating. A property which had been worth \$20,000 was recently sold for \$7,000, an offer for \$10,000 having been declined ten months ago.

**Mr. Blake** was satisfied that the course followed had been suicidal, and could see no advantage to counterbalance the delay. Those who were liable under the double liability were becoming fewer, and the burden would crush down the remainder some day. He advocated sharp and summary measures, as necessary for the interests of the shareholders and the public.

Motion passed.

#### REPLY TO GOVERNOR'S SPEECH

**Hon. Sir Francis Hincks** moved that the reply to the Governor's speech be taken into consideration.

On motion the House, at 4:55, adjourned till Monday.

ment prendra probablement très bientôt des mesures législatives en vue d'apporter certaines modifications.

**M. Mackenzie** désire attirer l'attention de la Chambre sur la déclaration du député de Weland. Il y a deux ans, il s'est opposé fortement à la vente forcée des biens immobiliers, mais il a assuré le Comité que dans deux ans, ces biens seraient convertis. Mais, pour cette assurance, le Comité aurait inséré une clause rendant cette conversion obligatoire. La valeur des biens immobiliers loin de s'accroître, se détériore. Une propriété, qui avait été évaluée à 20,000 dollars, a été vendue récemment à 7,000 dollars, une offre de 10,000 dollars ayant été refusée dix mois plus tôt.

**M. Blake** est convaincu que la ligne de conduite adoptée était hasardeuse et qu'il ne voit aucun avantage à retarder le délai. Ceux qui sont obligés en vertu de la double responsabilité deviennent de plus en plus rares et le fardeau anéantira les autres, un jour ou l'autre. Il préconise la prise de mesures énergiques et expéditives pour sauvegarder les intérêts des actionnaires et du public.

La motion est adoptée.

#### RÉPONSE AU DISCOURS DU GOUVERNEUR

L'honorable **sir Francis Hincks** propose que la réponse au discours du gouverneur soit étudiée.

Sur une motion, la séance est levée à 4 h 55 de l'après-midi jusqu'à lundi.

## HOUSE OF COMMONS

Monday, February 28, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

### PROTECTION TO MANUFACTURES

Mr. Currier presented a petition from the Board of Trade for the City of Ottawa, praying that a duty be imposed on Coal, Salt, and Petroleum and on *all* manufactures imported from the United States, and that a duty be imposed on all articles imported into Canada from the United States, the same as similar articles are charged there. Also, that the Fishing and Navigation privileges now enjoyed by citizens of the United States in Canadian waters be withdrawn.

Mr. Cameron (South Huron) presented a number of petitions from the farmers of Huron and Bruce praying for protection to Canadian productions and manufactures.

A report was received from the Special Committee appointed to strike Standing Committees for the session.

### LIBRARY COMMITTEE

On motion of Hon. Sir John A. Macdonald a Committee was appointed to assist Mr. Speaker in the direction of the Library of Parliament.

### QUEBEC POST OFFICE

Mr. Simard asked whether it was the intention of the Government shortly to erect a new Post Office in the City of Quebec.

Hon. Mr. Langevin said the government knew the necessity of erecting a Post Office at Quebec, that negotiations had been going on with the proprietor for the purchase of the adjoining lot, in order to enlarge the site for a new Post Office, and the Government intended to ask Parliament for an appropriation for the purchase of this lot and also for commencing the erection of a new Post Office thereon.

### ST. LAWRENCE AND BAY OF FUNDY CANAL

Mr. Burpee asked, whether the Government, during the recess, in accordance with petitions and the recommendations of the Committee on Fisheries and Navigation, have taken any steps to ascertain the practicability, cost etc., of the

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le lundi 28 février 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

### PROTECTION DES INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES

M. Currier présente une pétition de la Chambre de commerce de la ville d'Ottawa demandant l'imposition d'une taxe sur le charbon, le sel et le pétrole ainsi que sur tous les produits manufacturés importés des États-Unis et demandant aussi l'imposition d'une taxe sur tous les articles importés au Canada des États-Unis au même titre que la taxe imposée sur les articles canadiens de nature semblable. En outre, la pétition demande le retrait des privilèges de pêche et de navigation accordés actuellement aux citoyens des États-Unis séjournant dans des eaux canadiennes.

M. Cameron (Huron-Sud) présente de nombreuses pétitions des agriculteurs de Huron et de Bruce demandant de protéger les producteurs et les manufacturiers canadiens.

On reçoit un rapport du Comité spécial institué pour former les comités permanents de la présente session.

### COMITÉ DE LA BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

Sur motion de l'honorable sir John A. Macdonald, on institue un comité chargé de seconder M. l'Orateur dans la direction de la Bibliothèque du Parlement.

### HÔTEL DES POSTES DE QUÉBEC

M. Simard demande si le Gouvernement a l'intention de construire sous peu un nouvel Hôtel des postes à Québec.

L'honorable M. Langevin précise que le Gouvernement est conscient de la nécessité de bâtir un nouvel Hôtel des postes à Québec et que des négociations sont menées avec le propriétaire du terrain en vue de l'achat du lot adjacent afin d'agrandir l'emplacement; le Gouvernement se propose de demander au Parlement les crédits nécessaires à l'achat de ce lot et à la construction du nouvel Hôtel des postes.

### CANAL DU SAINT-LAURENT ET DE LA BAIE DE FUNDY

M. Burpee demande si durant le congé, le Gouvernement, conformément aux pétitions et aux recommandations du Comité des pêcheries et de la navigation, a pris des mesures pour établir la praticabilité, les frais et dépens du

proposed St. Lawrence and Bay of Fundy Canal, so essential to the Intercolonial trade of the Dominion.

**Hon. Mr. Langevin** replied, that the Government have had a number of Reports on the subject, and that they did not believe it was necessary to have any further report on the subject.

#### PROTECTION TO CANADIAN TOBACCO

**Mr. Godin** asked, if it was the intention of the Government to introduce a measure for the abolition of the duty imposed on the sale by the producer of Canadian leaf tobacco, and to impose on foreign tobacco a duty high enough to protect the Canadian producer and to encourage the cultivation of tobacco in this country.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, the policy of the Government would be announced in due course and it was quite irregular to state now, what course would be pursued on these subjects.

#### REMUNERATION TO POSTMASTERS

**Mr. Stephenson** asked whether the Government had decided upon any plan for remuneration of Postmasters outside of cities beyond the plan now in operation, and if so, what such plan was, and whether it was the intention of Government to put it in force during the present year.

**Sir John A. Macdonald** was understood to say that he had a memorandum on the subject from the Postmaster General, which he (Sir John A. Macdonald) had forgotten to bring from home, but which he would read another day.

#### IMPORT DUTIES ON AGRICULTURAL PRODUCE

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** asked, if it was the intention of the Government to place a duty on the agricultural produce of the United States entering Canada for consumption in the Dominion.

**Hon. Sir Francis Hincks** returned the same answer as above.

#### HOP GROWING AND SALT INTERESTS

**Mr. Magill** moved the re-appointment of the Select Committee of last session, on the Hop growing and Salt interests—Carried.

[Mr. Burpee—M. Burpee.]

projet de canal du Saint-Laurent et de la Baie de Fundy, si nécessaire au commerce intercolonial de la Puissance.

**L'honorable M. Langevin** répond que le Gouvernement a reçu de nombreux rapports sur le sujet, et il ne croit pas qu'il y ait lieu d'en soumettre d'autres.

#### PROTECTION DU TABAC CANADIEN

**M. Godin** demande si le gouvernement a l'intention d'introduire une mesure visant à l'abolition de la taxe de vente exigée des producteurs de tabac canadien en feuilles et d'imposer sur le tabac importé une taxe assez élevée pour protéger le producteur canadien et encourager la culture locale du tabac.

**L'honorable sir Francis Hincks** ajoute que la politique du Gouvernement sera annoncée en temps et lieu et qu'il est déplacé d'énoncer, dès à présent, une ligne de conduite à ce sujet.

#### RÉMUNÉRATION DES MAÎTRES DE POSTE

**M. Stephenson** demande si le Gouvernement a décidé d'un programme de rémunération des maîtres de poste qui se trouvent hors des villes et ne sont pas incorporés au programme actuel et, si c'est le cas, en quoi consiste ce programme, et le Gouvernement se propose-t-il de le mettre en vigueur dans le courant de l'année.

**L'honorable sir John A. Macdonald** semble dire qu'il a reçu du ministre des Postes un mémoire sur la question qu'il (sir John A. Macdonald) a laissé chez lui, mais qu'il le lira un autre jour.

#### DROITS D'IMPORTATION SUR LES PRODUITS AGRICOLES

**M. Jones (Leeds et Grenville)** demande si le Gouvernement a l'intention d'imposer un droit sur les produits agricoles des États-Unis entrant au Canada pour fins de consommation dans la Puissance.

**L'honorable sir Francis Hincks** répète sa réponse précédente.

#### CULTURE HOUBLONNIÈRE ET INTÉRÊTS SALINS

**M. Magill** propose que le mandat du Comité spécial de la culture houblonnière et des intérêts salins, formé au cours de la dernière session, soit reconduit—Motion adoptée.



## INTERCOLONIAL RAILWAY CONTRACTS

**Mr. Dufresne** moved for a statement of the names of the Contractors on the Intercolonial Railway, who have thrown up their contracts.

**Mr. Walsh** said that he had no doubt but that the return would be brought down; he might inform the hon. member that no contracts had been thrown up by the contractors, but some of the contracts had been annulled by the commissioners. The sureties had not, in any case, been relieved of their responsibility. The return to be presented would not be precisely in the form asked for in the motion, but would be as full as possible.

**Hon. Mr. Holton** said that perhaps his hon. friend would inform them if the return would show the reason why the contracts had been annulled, and if the sureties had been relieved in these cases. He would ask the leader of the Government whether it was the intention of the Government to lay before the House a report from the Commissioners, showing the progress that has been made in the work, the amount expended, and showing, as the Department of Public Works would be bound to show if charged with its management, the precise position of the work.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it had not been the intention of the Government to bring down this information in the form of a Report. The House had a right to have the fullest information on such subjects, and as the suggestion of his hon. friend was not a bad one, it would be considered and perhaps adopted. At all events, the information would be brought down in some shape.

**Mr. Walsh** suggested, that the motion be amended so as to ask for copies of the notices served upon contractors, whose contracts had been annulled.

**Mr. Mackenzie** said, he had referred, in his remarks the other day, to a rumour that the Commissioners were, in some instances, as to the mode of letting out contracts, in direct issue with the Chief Engineer. If there had been any report from that officer, or any papers giving information on this subject, it would be well if they were sent in to the House.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, certainly.

## UNIFORMITY OF PROVINCIAL LAWS

**Mr. Stirton** moved for a statement of sums paid from the vote of \$20,000, to defray

CONTRATS DU CHEMIN DE FER  
INTERCOLONIAL

**M. Dufresne** demande que l'on produise un relevé des noms des entrepreneurs du chemin de fer Intercolonial qui ont renoncé à leurs contrats.

**M. Walsh** fait remarquer qu'il est sûr que le rapport sera déposé et qu'il peut informer l'honorable député qu'aucun contrat n'a été rejeté par les entrepreneurs, mais que quelques contrats ont été annulés par les commissaires. De toute façon, les garants n'ont pas été relevés de leur responsabilité. Le rapport ne sera pas présenté exactement sous la forme demandée par la motion, mais il sera aussi complet que possible.

L'honorable **M. Holton** souligne que son collègue pourrait peut-être préciser si le dossier fera état de la raison pour laquelle les contrats ont été annulés et indiquera si les garanties ont été relevées dans ces cas. Il demandera au premier ministre si le Gouvernement se propose de déposer à la Chambre un rapport des commissaires sur l'état des travaux, les sommes dépensées et comme le ministère des Travaux publics serait tenu de le faire s'il était chargé de la gestion, sur la situation exacte des travaux.

L'honorable **sir John A. Macdonald** précise que le Gouvernement n'avait pas l'intention de fournir ces renseignements sous forme de rapport, mais que la Chambre est en droit d'obtenir les renseignements les plus complets sur de telles questions et que la recommandation de son honorable collègue n'étant pas mauvaise, elle sera probablement étudiée et peut-être adoptée. De toute manière, les renseignements seront présentés sous une forme quelconque.

**M. Walsh** propose de modifier la motion pour demander le dépôt des copies des avis remis aux entrepreneurs dont les contrats ont été annulés.

**M. Mackenzie** ajoute qu'il a fait allusion dans ses remarques de l'autre jour à une rumeur voulant que les commissaires soient en désaccord direct avec l'ingénieur en chef dans certains cas relatifs au mode d'adjudication des contrats. Il serait à propos que tout rapport soumis par ce dernier ou tout document traitant du sujet parviennent à la Chambre.

L'honorable **sir John A. Macdonald** répond, assurément.

## UNIFORMITÉ DES LOIS PROVINCIALES

**M. Stirton** demande que soit produit un relevé des versements imputés au crédit de

expenses for commission for making provision for the uniformity of the laws of the Provinces etc—Carried.

#### EXPENSES OF SECRETARY OF STATE TO THE NORTH-WEST

Mr. Oliver moved for a statement of expenses connected with the mission to the North-West of the Hon. Secretary of State for the Provinces—Carried.

#### EMPLOYEES INLAND REVENUE DEPARTMENT

Mr. Chamberlin moved for a list of persons who have passed the examination required for employees in the Inland Revenue Department. He said the prescribed examination was a salutary method of securing effective public servants, and it was of the highest interest to the country that the Order in Council should be faithfully carried into effect.

Hon. Mr. Morris said, that the system of examination had been going on for some time past, that some 124 have passed examination, and that the fullest information would be given in answer to the motion.

#### LAKE HURON'S HARBOURS

Mr. Cameron (Huron) moved for a copy of instructions given by the Department of Public Works, etc., respecting the harbours on the lake coast of Lake Huron.

Hon. Mr. Langevin desired the hon. member to defer the motion for a few days, and it was adjourned accordingly.

#### PERSONAL EXPLANATION

Hon. Sir Francis Hincks asked leave of the House to make a personal explanation. A few evenings ago, the hon. member for Shefford took exception to a statement made by him (Sir Francis) on Monday last, and at the same time said a letter had appeared in the *Montreal Herald*, of that day, contradicting it. He desired to state briefly the circumstances of the case. In consequence of some remarks made by the member for Lambton upon a letter of his which had appeared in the papers, and every statement of which he was prepared to defend, a discussion arose as to whether those who advocated independence were in favour of annexation. He had stated that such was the general opinion, and also that he had been told by a prominent supporter of the views of the member for Shefford, that the result of Independence would be Annexation. He need scarcely add that he had not the slightest

\$20,000 en paiement des coûts de la commission des dispositions relatives à l'uniformisation des lois provinciales—Motion adoptée.

#### DÉPENSES DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT DU TERRITOIRE DU NORD-OUEST

M. Oliver demande que soit produit un relevé des dépenses faites en relation avec la mission de l'honorable secrétaire d'État pour les Provinces dans les Territoires du Nord-Ouest—Motion adoptée.

#### EMPLOYÉS DU MINISTÈRE DU REVENU INTÉRIEUR

M. Chamberlin demande que soit produite une liste des personnes qui ont été reçues à l'examen imposé aux candidats à un emploi au ministère du Revenu intérieur. Il fait remarquer que l'examen prescrit constitue une bonne méthode de recruter des fonctionnaires compétents et qu'il est du plus haut intérêt du pays que le décret en Conseil soit fidèlement mis à exécution.

L'honorable M. Morris précise que le système d'examens est en vigueur depuis déjà longtemps, que quelque 124 personnes ont réussi à cet examen et que des renseignements très complets seront donnés en réponse à la motion.

#### PORTS DU LAC HURON

M. Cameron (Huron) demande le dépôt d'une copie des instructions du ministère des Travaux publics, etc. sur les ports en bordure du lac Huron.

L'honorable M. Langevin souhaite que l'honorable député retarde de quelques jours la motion qui est, en conséquence, différée.

#### EXPLICATION PERSONNELLE

L'honorable sir Francis Hincks demande à la Chambre l'autorisation de soumettre une explication personnelle. Il y a quelques soirs de cela, l'honorable député de Shefford a désapprouvé une déclaration qu'il (sir Francis) avait faite lundi dernier et a aussi mentionné qu'une lettre avait été publiée dans le *Herald* de Montréal de ce jour même, contredisant cette déclaration. Il désire exposer brièvement les détails de l'incident. Certaines remarques du député de Lambton sur une de ses lettres publiées par les journaux, et dont il est prêt à défendre chaque point, ont soulevé une discussion sur la question de savoir si les partisans de l'indépendance étaient en faveur de l'annexion. Il a alors déclaré que telle était l'opinion générale et qu'un défenseur bien en vue des opinions du député de Shefford lui avait également déclaré que l'indépendance entraînerait l'annexion. Il juge inutile d'ajouter qu'il n'avait pas la moind-

desire at the time to injure the gentleman to whom he referred. He knew that that gentleman was not only in the habit of making public speeches, but also of writing to newspapers on the subject, and he presumed that there was no secret about his opinions. At all events, he felt that under the circumstances, he was justified in making reference to them. He regretted that he was induced by the pressure brought upon him by the member for Chateauguay to name the individual; he certainly did not intend to do so; and he regretted having done so, but being called upon for the name he had given it without consideration. He regretted exceedingly to find that he was at direct issue with the gentleman in question with regard to what was said in the conversation referred to, but he was bound both in courtesy and according to established usage, and every one else was equally bound to accept the statement made by a gentleman as to what that gentleman had said. He was the proper person to judge of his own statements. It happened however that that very point to which reference had been made, was discussed by Mr. Young in one of his published letters, and in order that that gentleman's exact views might be stated he would read a paragraph from one of these letters addressed to the editor of the *Globe*, which was as follows:

"The cry, however, which you have raised, and which others will no doubt raise, against the policy advocated, is that annexation to the United States will follow independence. Now who are to judge of this? Must it not be the four millions who will, under independence, be free to pursue, and choose such a course as they deem the best? The design of every Government is, or ought to be, to promote in the highest degree, the general happiness and welfare of its citizens, and that ought to be thought the best which conduces most to this end. But it must be insisted on to the last, that the people of the country are most competent judges of this matter, and as the popular element must predominate in our affairs, it is the part of wisdom to use, in good faith and with honest purpose, the institutions we possess, and seek to improve them as we use them; and in this way we shall secure for ourselves and our posterity a hopeful and progressive civilization.

I am your obedient servant,

JNO. YOUNG.  
Montreal, May 7th, 1869."

He (Sir F. Hincks) thought that this might be accepted as the opinion of the Hon. Mr.

dre intention alors de causer préjudice à cette personne. Il savait que ce monsieur avait non seulement l'habitude de faire des discours en public, mais qu'il écrivait souvent aux journaux sur le sujet, et il a supposé qu'il n'y avait pas de secret quant à ses opinions. Quoiqu'il en soit, il lui a semblé, dans les circonstances, qu'il avait le droit d'y faire allusion. Il regrette que l'insistance du député de Chateauguay l'ait poussé à nommer la personne concernée; ce n'était certainement pas son intention et il déplore l'avoir fait, mais quand on lui a demandé un nom, il l'a donné sans autre considération. Il regrette vivement de constater qu'il est en désaccord direct avec la personne concernée sur la teneur de la conversation rapportée, mais les raisons de courtoisie et d'usage établi qui l'ont obligé à le faire, obligent tout autant les autres à accepter la déclaration d'une personne comme étant effectivement celle qu'elle a faite. Il demeure la personne la mieux placée pour juger de ses propres déclarations. Il arrive pourtant que ce même point auquel on a fait allusion a été discuté par M. Young dans une de ses lettres parue dans la presse et, afin que les propos exacts de ce monsieur puissent être rapportés, il donnera lecture d'un paragraphe d'une de ces lettres adressée au rédacteur du *Globe* et dont voici la teneur:

«L'alarme que vous avez sonnée contre la politique préconisée et qui sera sans aucun doute reprise par d'autres est celle qui veut que l'annexion aux États-Unis suivra l'indépendance. Qui donc peut en juger? Ne sont-ce pas les quatre millions de citoyens qui, en vertu de l'indépendance, seront libres de poursuivre et de choisir le cours qui leur conviendra le mieux? Le rôle de tout gouvernement est, ou devrait être, de promouvoir au plus haut degré le bonheur et le bien-être général des citoyens et ce, dans les termes les plus appropriés à cette fin. Mais il ne faut jamais perdre de vue que les gens de ce pays sont les juges les plus compétents en la matière et comme l'opinion populaire doit prédominer dans nos affaires, c'est faire montre d'une certaine sagesse que d'utiliser, de bonne foi et dans un but honnête, nos propres institutions et de rechercher à les améliorer à la faveur de l'expérience; nous pourrions ainsi nous assurer, ainsi qu'à nos descendants, une civilisation prospère et confiante.

Je demeure, Monsieur, votre dévoué serviteur,

JNO. YOUNG.  
Montréal, le 7 mai 1869.

A son (sir F. Hincks) avis, ces propos peuvent être tenus pour l'opinion de l'honorable M.

Young; and he accepted it the more readily inasmuch as that gentleman himself and the hon. member for Shefford, whom he regretted not to see in his place, had stated that his (Sir F. Hincks') statement was calculated to injure him.

### BANKING

**Mr. Mackenzie** called the attention of the head of the Government to a matter that had been neglected, no doubt unintentionally. It would be remembered that when a debate took place last session on the Banking policy of the Government, the House was informed, that steps had been taken to obtain a full and correct report of the debate, which was to be published with the expectation that it would have a favourable effect upon public opinion. For some reason or other the Government had failed to publish this debate. He participated in the opinion that the publication of the speeches, on that occasion, would have a favourable effect upon the country; and, if the Government were not prepared to carry out their pledge, they should give up the manuscript to those who would publish it.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he did not remember of any pledge to that effect having been made by the Government.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said it was the late Minister of Finance that had made the provision.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he would look among the archives that gentleman had left behind him, and see if he could find the manuscripts.

**Hon. Mr. Cameron** remembered distinctly that the late Minister of Finance had promised that the debate would be published. Afterwards he had spoken to him about it, but he seemed to imagine that the occasion for the publication of it had gone by. He (Mr. Cameron) had then asked for his own speech, but though he had been promised it, he never got it.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Best way is to repeat it this session, (laughter).

**Mr. Mackenzie** said, he had noticed in some Western papers a report, which had also been mentioned in private letters to himself, that the Government had been in correspondence with Arthur Rankin, formerly a member in the old Parliament for Essex and that he had been sent by the Government upon some mission to the North-West. He mentioned the report now

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

Young et c'est ce qu'il a fait tout naturellement d'autant que ce monsieur lui-même et l'honorable député de Shefford, qu'il regrette de ne pas voir à sa place, ont affirmé que sa déclaration (celle de sir F. Hincks) avait pour but de lui causer du tort.

### OPÉRATIONS DE BANQUE

**M. Mackenzie** attire l'attention du chef du Gouvernement sur une question qui, sans doute non intentionnellement, a été négligée. On se rappellera que lors d'un débat de la dernière session sur la politique du Gouvernement en matière d'affaires de banque, on avait informé la Chambre que des mesures avaient été prises pour obtenir et faire publier un rapport exact et complet du débat, dans l'espoir qu'il aurait un effet favorable sur l'opinion publique. Pour une raison ou une autre, le Gouvernement a omis de publier ce débat. Il était alors d'accord que la publication des discours prononcés à cette occasion aurait une incidence salutaire sur le pays et que si le Gouvernement n'était pas prêt à respecter sa promesse, il devait remettre le manuscrit à ceux qui pourraient le publier.

L'honorable sir John A. Macdonald déclare qu'il ne se rappelle pas que le Gouvernement ait fait une promesse à cet effet.

L'honorable Sir George-É. Cartier précise que c'était l'ancien ministre des Finances qui avait pris cette disposition.

L'honorable sir John A. Macdonald ajoute qu'il consultera les archives laissées par ce monsieur et qu'il essaiera de trouver le manuscrit.

L'honorable M. Cameron se rappelle distinctement de la promesse du dernier ministre des Finances de publier le débat. Il lui en avait reparlé par la suite, mais il semblait penser que l'occasion de le publier était passée. Il (M. Cameron) lui a alors demandé le texte de son propre discours, mais bien qu'on le lui avait promis, il ne l'a jamais reçu.

L'honorable sir George-É. Cartier fait remarquer que la meilleure solution serait de reprendre le débat au cours de la présente session. (Rires.)

**M. Mackenzie** déclare qu'il a remarqué dans certains journaux de l'Ouest un rapport, dont on lui avait également parlé dans certaines lettres personnelles à son adresse, que le Gouvernement avait entretenu une correspondance avec Arthur Rankin, ex-membre de l'ancien Parlement d'Essex, et lui avait confié une certaine mission dans le Nord-Ouest. Il fait main-

to give the Leader of the Government an opportunity of stating whether it was true or not.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, Arthur Rankin had some time ago written a letter when offering his services to go to the North-West. The offer was not accepted, and Mr. Rankin had not been asked, nor employed to go to Red River on any mission whatever.

**Mr. Cartwright** called to the attention of the Government, that among official Bank returns, there were no returns from Nova Scotia Banks. They would be of considerable value in the discussion of the Banking policy of the Government, and he would be glad if they could be brought down.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the papers on that subject would be laid on the table, including the state of the Dominion note circulation, Dominion notes held by various chartered Banks, and the circulation of chartered Banks for the last twelve months. He would make enquiry, and say to-morrow whether this return included the returns from the Nova Scotia Banks.

**Mr. Cartwright** remarked that these returns had never been sent into the Dominion Parliament. It might be that Nova Scotia Bankers objected to sending in returns, as a piece of Confederation tyranny.

**Hon. Mr. Howe** said, there was no objection on the part of Nova Scotia Bankers to make these returns. Very likely the cause of the return not being made, was the fact that Banks there had been in so satisfactory a condition for the last twenty or thirty years, that the Government got careless about returns; they did not amount to anything as nobody ever suspected that their Banks were not going on well.

**Hon. Mr. Holton**—Does the Minister of Finance propose going on with his Banking resolutions to-morrow?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Yes. I propose to-morrow to move that the House go into Committee on the Resolutions next Friday. I have no doubt I shall be able to lay the resolutions before the House several hours before the discussion comes on.

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved that the papers connected with the North-West be printed—Carried.

The House adjourned at 4:50 p.m.

tenant mention de ce rapport pour donner au chef du Gouvernement l'occasion de dire s'il est exact ou non.

**L'honorable sir John A. Macdonald** précise qu'il y a quelque temps déjà, Arthur Rankin s'est offert, par lettre, à se rendre dans le Nord-Ouest. L'offre a été déclinée et M. Rankin n'a été ni invité à se rendre à la Rivière Rouge, ni engagé pour une mission quelconque.

**M. Cartwright** fait remarquer au chef du Gouvernement que parmi les rapports de banque officiels déposés, ne figurent pas ceux des banques de la Nouvelle-Écosse. Ces rapports seraient de grande importance pour l'examen de la politique gouvernementale en matière d'opérations de banque et il en apprécierait le dépôt.

**L'honorable sir Francis Hincks** déclare que les documents en question seront déposés sur le bureau de la Chambre, y compris un état de la circulation des billets de banque de la Puissance, du nombre détenu par les diverses banques à charte et enfin de leur circulation au cours des derniers douze mois. Il se renseignera et dira demain si ce rapport renferme les relevés des banques de la Nouvelle-Écosse.

**M. Cartwright** remarque que ces relevés n'ont jamais été envoyés au Parlement de la Puissance. Les banquiers de la Nouvelle-Écosse se sont peut-être opposés à l'envoi de ces relevés qui constitue une preuve de tyrannie de la part de la Confédération.

**L'honorable M. Howe** déclare que les banquiers de la Nouvelle-Écosse n'ont aucune objection à préparer ces relevés. L'absence de ce rapport est très probablement dû au fait que la situation des banques de la Nouvelle-Écosse est tellement satisfaisante depuis vingt ou trente ans que le Gouvernement ne s'est pas préoccupé des relevés qui ne constituaient pas un document d'importance étant donné que personne n'avait jamais douté de la stabilité de ces banques.

**L'honorable M. Holton**—Le ministre des Finances se propose-t-il toujours de présenter ses résolutions sur les banques demain?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Oui. J'ai l'intention de proposer demain que la Chambre se forme en Comité des Résolutions vendredi prochain. Je suis sûr de pouvoir présenter les résolutions à la Chambre plusieurs heures avant le début de l'examen.

**L'honorable sir John A. Macdonald** propose que les documents relatifs au Territoire du Nord-Ouest soient imprimés—Motion adoptée.

La séance est levée à 4 h 50 de l'après-midi.



## HOUSE OF COMMONS

Tuesday, March 1, 1870

The Speaker took the chair at 3:30 p.m.

Before proceeding to business,

## BANKING RESOLUTIONS

Mr. Mackenzie desired to call attention to what he conceived to be a breach of the privileges of the House. The Finance Minister said yesterday that the members would be put in possession of the Banking Resolutions several hours before the House met. He had received his copy only forty-five minutes before, and had not had time even to read it. He thought that there might have been unavoidable delay, for which he was inclined to make every excuse, but he had ascertained, greatly to his indignation, he must confess, that some newspapers, published in the interest of the Government, had last night received copies, while no member of the House was put in possession of them, although they had been promised to be given out at an early hour. He thought, to use the language of diplomacy, that members should be placed on as favourable a footing as the most favoured newspapers. He did not object to the earliest information possible being given to the press, but it should be given impartially to all. He had no reason to doubt the correctness of the information he had received, and that newspapers in the interest of the Government in distant cities, would have information in their columns this morning not in possession of the members. He trusted such a gross infraction of their privileges would not again occur.

Hon. Sir Francis Hincks said it was his desire to put the members as early as possible in possession of all information on this subject. With regard to the newspapers he could only assure the hon. member, that he had done all in his power to prevent them from obtaining these resolutions before-hand, for the reason that it was not fair to the Government to give them to newspapers, on either one side or the other, as they would be telegraphed to different parts of the country and discussed before they could be laid before the House for consideration.

Hon. Mr. Holton asked if the Finance Minister was not aware of any newspaper having

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mardi 1<sup>er</sup> mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3h30.

Avant de passer à l'ordre du jour,

RÉSOLUTIONS RELATIVES AUX  
OPÉRATION DE BANQUE

M. Mackenzie désire appeler l'attention sur ce qu'il conçoit être une atteinte aux privilèges de la Chambre. Le ministre des Finances a déclaré, hier, que des exemplaires des résolutions sur les opérations de banque seraient remis aux députés plusieurs heures avant la réunion de la Chambre. Son exemplaire lui est parvenu il y a à peine quarante-cinq minutes et il n'a même pas eu le temps de le lire. Il a d'abord pensé que c'était dû à un retard inévitable qu'il était bien prêt à excuser, mais il a constaté, à sa grande indignation, il doit l'avouer, que certains journaux publiés dans l'intérêt du Gouvernement, avaient reçu des exemplaires hier soir alors que rien n'avait encore été remis aux membres de la Chambre malgré la promesse d'une distribution à la première heure. Il croit, pour s'exprimer avec diplomatie, qu'on doit réserver aux membres de la Chambre un traitement égal à celui dont jouissent les journaux les plus favorisés. Il n'a aucune objection à ce que la presse soit informée le plus tôt possible pourvu que la distribution des communiqués soit générale et impartiale. Il n'a aucune raison de douter de l'exactitude des renseignements qui lui sont parvenus, mais les journaux favorables au Gouvernement dans des villes éloignées publieront, dès ce matin, des renseignements que les députés, eux, n'auront pas encore entre les mains. Il espère qu'une transgression aussi manifeste de leurs privilèges ne se répétera plus.

L'honorable sir Francis Hincks souligne qu'il avait l'intention de transmettre le plus tôt possible aux députés tous les renseignements sur le sujet. Quant aux journaux, il ne peut qu'assurer l'honorable député qu'il a fait tout en son pouvoir pour éviter qu'ils n'obtiennent ces résolutions en primeur; il n'est pas juste, en effet, que le Gouvernement les communique aux journaux, d'une affiliation ou d'une autre, qui les transmettront par télégraphe à diverses régions du pays où elles seront discutées avant même d'être présentées à l'attention de la Chambre.

L'honorable M. Holton demande si le ministre des Finances n'était pas au courant qu'un

received the resolutions? The information had reached him in such a way as showed him, that they had been obtained from the Government by some of the newspapers.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that about eleven or twelve in the forenoon, a gentleman had called on him and stated that one of the newspapers had received a copy and desiring also to have one, and he had given him an order for that purpose. He had at the same time sent word to urge their distribution as rapidly as possible.

**Mr. Mackenzie** said that might be, but at twenty-five minutes to two he had asked the postmaster, who had not then received them. They had not reached him a few minutes before two; when they actually reached he did not know, but he received his at twenty-five minutes to three. One gentleman connected with a newspaper, had called at the Finance Minister's office about one o'clock to obtain a copy, having seen copies last night in the possession of the correspondents of Toronto papers, and he could not obtain a copy. Such a state of things could not be allowed. He accepted the statement that he (Sir Francis) had not authorized this, but it was clear a leak existed somewhere in his office.

**Hon. Sir Francis Hincks** was ready to assent to the statement, that the proceeding was very irregular, and said he would do all in his power to prevent it.

The matter then dropped.

#### PETITIONS

**Mr. Cameron (Huron)** presented a number of petitions from farmers in Huron and Bruce, praying that the Government would take steps to protect the natural productions of Canada.

#### DUAL REPRESENTATION

**Mr. Mills** introduced a Bill intituled: "An Act to render Members of the Legislative Councils and Legislative Assemblies of the Provinces now included, or which may hereafter be included, within the Dominion of Canada, ineligible for sitting or voting in the House of Commons of Canada".

#### EXTRADITION

**Mr. Mills** also introduced a Bill intituled: "An Act to authorize the extradition of persons from the Dominion of Canada, charged with having committed crimes in the United States, and other foreign countries".

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

journal avait reçu les résolutions? La teneur des renseignements, qui lui sont parvenus, lui fait croire que certains journalistes les ont obtenus de source officielle.

**L'honorable sir Francis Hincks** répond que vers onze heures ou midi, quelqu'un s'est présenté à son bureau en lui disant qu'un journal avait reçu un exemplaire des résolutions et comme il désirait en avoir un aussi, il lui a remis une autorisation à cette fin. Il a, au même moment, envoyé dire d'accélérer autant que possible la distribution.

**M. Mackenzie** fait remarquer que c'est peut-être le cas, mais que vers une heure trente-cinq minutes, il s'est enquis auprès du maître de poste qui ne les avait pas encore reçus. A deux heures moins quelques minutes, les exemplaires n'étaient toujours pas arrivés; à quel moment précis sont-ils arrivés, il l'ignore, mais le sien lui a été remis à deux heures trente-cinq minutes. Vers une heure, un employé d'un journal s'est présenté au bureau du ministre des Finances pour obtenir un exemplaire, en ayant vu la nuit dernière entre les mains de correspondants de journaux de Toronto, mais il n'a pu l'obtenir. Un tel état de choses était inadmissible. Il accepte l'affirmation de sir Francis de ne pas avoir donné pareille autorisation, mais il lui semble évident qu'il existe une fuite quelque part dans son Cabinet.

**L'honorable sir Francis Hincks** se dit prêt à admettre cette déclaration et aussi l'irrégularité certaine de la méthode, mais il ajoute qu'il fera tout en son pouvoir afin de l'éviter une autre fois.

On laisse alors tomber la question.

#### PÉTITIONS

**M. Cameron (Huron)** présente un certain nombre de pétitions des agriculteurs de Huron et de Bruce demandant à l'État de prendre des mesures afin de protéger les produits agricoles canadiens.

#### DOUBLE REPRÉSENTATION

**M. Mills** dépose un Bill intitulé: «Un Acte pour rendre les membres des Conseils législatifs et des Assemblées législatives des provinces comprises ou qui seront à l'avenir comprises dans la Puissance du Canada, inéligibles à siéger ou à voter à la Chambre des Communes du Canada».

#### EXTRADITION

**M. Mills** dépose un Bill intitulé: «Acte pour autoriser l'extradition de personnes de la Puissance du Canada accusées d'avoir commis des crimes aux États-Unis et dans d'autres pays étrangers».



## TRADE AND NAVIGATION RETURNS

Mr. Mackenzie asked the Minister of Marine whether there was any probability that the return laid on the table, on Trade and Navigation, would be distributed, as only a few members would be able to see it if in manuscript, and was it desirable to print a sufficient number of copies for the whole of the members to have a copy?

Hon. Mr. Tilley said that he thought the whole of the returns would be completed on Thursday, and they would then be immediately printed.

## BANKING AND CURRENCY RESOLUTIONS

Hon. Sir Francis Hincks then rose for the purpose of moving that the House do on Friday next go into Committee of the Whole to consider certain resolutions on the subject of Banking and Currency.

Hon. Mr. Holton raised the point as to the propriety of raising a discussion on the resolutions at the present stage. He thought that there were many manifest reasons against doing so. In the first place, it was quite impossible for them to consider those resolutions, or to engage in any discussion on them, and he would suggest to the Finance Minister that he should only make a formal motion to-day, with respect to which no objection in point of form could be taken, "That the House should consider them on Friday." Of course, the House had received no notice of these resolutions, and the rule of the House seemed to him to be quite sufficient, namely, that two days' notice must be given of every resolution which it was proposed to submit to the House. He, therefore, thought that apart from other considerations, the hon. gentleman should not proceed with his speech today. He did not wish, however, to appeal to that rule, but would suggest that hon. members could not be expected to join in a discussion on that important matter unless they were allowed a little more time to consider the resolutions.

Hon. Sir Francis Hincks said, of course, if he were not in order, he would sit down, still he thought that hon. gentlemen understood his intentions, and if there had been any objection to that course he thought that they might have given him some previous notice of it.

Hon. Mr. Holton said the hon. gentleman had promised yesterday to let the members

## RAPPORTS SUR LE COMMERCE ET LA NAVIGATION

M. Mackenzie demande au ministre de la Marine si le rapport sur le commerce et la navigation déposé sur le bureau de la Chambre sera éventuellement distribué étant donné que seuls quelques députés seront à même d'en prendre connaissance s'il est sous forme de manuscrit; il serait souhaitable d'en faire imprimer un nombre suffisant d'exemplaires à l'intention de tous les députés.

L'honorable M. Tilley croit que le rapport complet sera terminé jeudi et qu'il sera ensuite immédiatement imprimé.

## RÉSOLUTIONS SUR LES OPÉRATIONS DE BANQUE ET DEVISES

L'honorable sir Francis Hincks prend alors la parole et propose que la Chambre se forme en Comité plénier, vendredi prochain, pour étudier certaines résolutions visant les opérations de banque et les devises.

L'honorable M. Holton soulève la question de l'à-propos d'entamer une étude des résolutions à ce stade-ci. A son avis, nombreuses sont les raisons qui militent indiscutablement contre cette décision. D'abord, il leur est presque impossible d'étudier ces résolutions ou même d'en discuter qu'il aimerait inviter le ministre des Finances à ne faire adopter aujourd'hui qu'une motion formelle à l'égard de laquelle aucune objection sous le rapport de la forme ne pourrait être posée, à savoir, que «la Chambre doit les étudier vendredi». Bien entendu, la Chambre n'a pas reçu avis de ces résolutions; le règlement de la Chambre lui semble pourtant explicite, soit donner deux jours de préavis pour toute résolution que l'on propose de présenter à la Chambre. Il pense, par conséquent, autres considérations mises à part, que l'honorable député ne devrait pas prononcer son discours aujourd'hui. Il ne veut pas cependant en appeler à cette règle mais il propose que les honorables députés ne soient pas tenus de se former en Comité pour étudier cette question d'importance à moins qu'on ne leur accorde un peu plus de temps pour examiner les résolutions.

L'honorable sir Francis Hincks fait remarquer que, naturellement, s'il manque au règlement, il reprendra son siège mais il pense que les honorables députés ont compris ses intentions et que, s'il y avait eu une objection quelconque de leur part à cette pratique, ils l'en auraient avisé d'une certaine façon.

L'honorable M. Holton précise que l'honorable député a promis hier que les membres

have the resolutions early in the day, which had not been done.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he was bound to say that he did not know that the hon. gentlemen had not got their copies of those resolutions till so late. He understood that they were sent to the Post Office at an early hour of the day, (no, no). However, he would postpone his observations, if it was the desire of the House.

**Hon. Mr. Holton**, in the course of some further remarks, said he did not think that he was asking too much to have the matter postponed till the hon. members had time to study the resolutions. He was certainly opposed to entering in a discussion at the present stage, for hon. members were not prepared, however well prepared the Finance Minister might be in the matter.

**Hon. Sir Francis Hincks** said his explanations would set the policy of the Government before the House, and enable the House to more thoroughly understand the resolutions. He thought also, that it would be more convenient for him to be allowed to go on, and he should throw the responsibility of the step on the hon. member for Chateaugay.

**Hon. Mr. Holton** said the hon. gentleman's explanations were of a character to promote debate, and he was only prepared to follow the rules of the House, no matter on whom might fall the responsibility. His point was that those who were interested in the matter, and might be expected to take part in the debate, were not prepared to enter upon a discussion at that moment.

**Hon. Mr. Howe** was of opinion that they might have the Finance Minister's statement, and then adjourn the matter till Friday. There might be a little conversation after the explanations.

**Hon. Sir A. T. Galt** said he had only had the resolutions in his hands for a short time, and confessed that he did not understand them as yet. He was entirely of the views of the hon. member for Chateaugay.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that under any circumstances, he should have thrown himself upon the indulgence of the House in speaking on this question, but after the remarks of the members for Chateaugay and Sherbrooke, he felt even more embarrassed than he would under other circumstances. In speaking on this question, he would endeavour, as far as possible, to confine himself, as the member for Sherbrooke had suggested, to mere explanation. The question was one which should not be

auraient le texte des résolutions à la première heure mais tel ne fut pas le cas.

L'honorable sir Francis Hincks tient à dire qu'il ignorait que les exemplaires des résolutions fussent parvenus si tard aux honorables députés. Il croyait qu'ils avaient été envoyés au bureau de poste tôt dans la journée. (Non, non.) Cependant, il se dit prêt à ajourner ses remarques si tel est le désir de la Chambre.

L'honorable M. Holton, faisant d'autres remarques, ajoute qu'il ne pense pas trop exiger en demandant que la question soit différée jusqu'à ce que les honorables députés aient eu le temps d'étudier les résolutions. Il est assurément contre toute tentative de discussion au stade actuel car les honorables députés n'y sont pas préparés, toute familière que puisse être la question au ministre des Finances.

L'honorable sir Francis Hincks précise que son explication permettrait de définir la politique du Gouvernement devant la Chambre et l'aiderait à mieux comprendre les résolutions. Il est aussi d'avis qu'il serait plus approprié de le laisser poursuivre et qu'il imputera à l'honorable député de Chateaugay la responsabilité de ce geste.

L'honorable M. Holton souligne que les explications de l'honorable député sont de nature à encourager le débat et qu'il veut s'en tenir aux règlements de la Chambre, peu importe qui en assumera la responsabilité. Le point qu'il veut établir c'est que ceux que la question intéresse et qui devraient participer au débat ne sont pas prêts à engager la discussion à cette étape.

L'honorable M. Howe est d'avis que l'on pourrait entendre la déclaration du ministre des Finances et ensuite renvoyer la question à vendredi. On pourrait toutefois en parler un peu une fois les explications fournies.

L'honorable sir A. T. Galt déclare qu'il n'a les résolutions que depuis peu et avoue ne pas encore très bien comprendre. Il partage entièrement l'opinion de l'honorable député de Chateaugay.

L'honorable sir Francis Hincks déclare que pour rien au monde il ne se prévaut de l'indulgence de la Chambre pour parler de cette question, mais qu'après les remarques des députés de Chateaugay et de Sherbrooke, il se sent encore plus embarrassé qu'il ne le serait dans d'autres circonstances. Il va essayer autant que possible, comme l'a proposé le député de Sherbrooke, de se restreindre à une simple explication du sujet. La question à débattre ne doit pas être considérée comme une

considered a party question; it was one which had been forced upon the consideration of the Government from various causes. Hon. gentlemen were well aware that a great number of Bank Charters would soon expire, and it was on that account necessary to reconsider the Banking Policy of the country. They were also aware that different systems prevailed in the Maritime Provinces from that in Ontario and Quebec, and it was exceedingly desirable to have a uniform system for the whole Dominion. These were the circumstances under which the Government last session brought forward their propositions. The chief difficulty at that time in giving them that consideration which the Government desired them to receive, was the late period of the session when they were brought down. He had heard it stated that the Government were pledged to bring down the same resolutions this session. But it was perfectly well understood that had the resolutions been proceeded with last session, the Government were prepared to make considerable modifications in them, in conformity with the views of the House. The question was one surrounded with difficulties, and one in which all classes of the people were interested. It was one also in which gentlemen of the greatest practical knowledge held widely different opinions. Circumstances had occurred since the last renewal of the Bank Charters, which impressed upon the entire community the necessity of affording greater security to note holders. He did not desire to conceal his own opinion upon the subject, and perhaps it would be better for him at the outset, to declare that his opinion had long since been formed upon the subject of a circulating medium for the country. But having done his utmost to establish what he considered to be the best kind of currency, some thirty years ago, he became quite satisfied that the public mind in this country was not educated to that degree that would make it possible to carry such a system into force. His opinion, if he were called on to say what was best for the country, was strongly in favour of a Government Bank of issue as the sole circulating medium, the profits of which would go to the country. But the subject was fully discussed in 1841 when a measure was brought forward on the recommendation of Lord Sydenham, who was himself a strong advocate of the measure, and who recommended it in his opening speech to Parliament. It was then found that public opinion was against it. The reasons were obvious. In Ontario and Quebec alone, during many years, there had been loaned to the public on the basis of the circulation of the Banks, not less than eight or nine million dollars, and the withdrawal of this circulation, and the substitution of a Government issue based upon Government Securities,

affaire de parti car elle a été imposée de diverses sources à l'attention du Gouvernement. Les honorables députés n'ignorent pas qu'un grand nombre de chartes bancaires vont bientôt arriver à échéance et qu'il est pourtant nécessaire de réexaminer la politique nationale en matière d'opérations de banque. Ils savent également que les provinces Maritimes ont un système différent de celui du Québec ou de l'Ontario et il serait extrêmement souhaitable d'établir un système uniforme dans toute la Puissance. C'est cette situation qui a amené le Gouvernement à faire part de ses propositions au cours de la dernière session. Il a alors été difficile d'accorder à ces propositions toute l'attention que réclamait le Gouvernement, et ce, parce qu'elles ont été présentées alors que la session était déjà avancée. Il a entendu déclarer que le Gouvernement s'était engagé à soumettre les mêmes résolutions au cours de la présente session. Mais il est bien entendu que si les résolutions avaient été étudiées au cours de la dernière session, le Gouvernement aurait été prêt à y apporter toutes les modifications que la Chambre aurait jugé utiles. La question à étudier était loin d'être facile et elle intéressait toutes les classes de la société. C'était aussi une question sur laquelle des hommes d'affaires chevronnés divergeaient entièrement d'opinion. Depuis le dernier renouvellement des chartes de banques, certains événements ont fait comprendre à toute la collectivité le besoin d'accorder de plus fortes garanties aux détenteurs de billets. Il ne désire pas cacher sa propre opinion à ce sujet, et il serait peut-être préférable qu'il déclare, dès le début, que son opinion est faite depuis longtemps sur un mode de circulation des billets au pays. Cependant, ayant fait son possible, il y a quelque trente ans de cela, pour établir ce qu'il considérait être le meilleur type de monnaie, il s'est rendu compte qu'au pays, le public n'avait pas encore atteint le degré d'éducation nécessaire à la mise en application d'un tel système. S'il avait à donner son avis sur ce qui conviendrait le mieux au pays, il serait fortement en faveur d'une banque d'émission gouvernementale comme seul moyen d'échange, dont les profits iraient au pays. Néanmoins, le sujet a été examiné en détail en 1841 lorsqu'une mesure a été déposée sur la recommandation de Lord Sydenham qui en était lui-même un puissant partisan et qui l'avait recommandée dans son discours d'ouverture au Parlement. On a alors senti une forte opposition publique. Les raisons en étaient évidentes. En effet, pendant de nombreuses années, dans l'Ontario et le Québec seulement, on a consenti au public, en se fondant sur la circulation des billets de banque, des prêts totalisant non moins de huit ou neuf millions de dollars, et le retrait de cette circulation de même que la substitution d'une émis-

would necessitate the withdrawal of these loans to the public. He was strongly impressed with the difficulty in 1841; and while he was theoretically in favour of a Bank of Issue, he did not conceal his opinion that if any such scheme was to be carried out, it was absolutely necessary to adopt some measure to prevent the evils that would be produced by the sudden withdrawal of these loans to the public. Since 1841, although he was more than once in the Government, he never deemed it expedient to attempt to bring forward that scheme again. In 1866 a Provincial note issue was sanctioned, and he had to confess he was rather astonished to find that the honourable gentleman who had introduced that measure, had succeeded in obtaining the assent of Parliament to it. Had that measure been successful, that is to say, had all the Banks in the Dominion accepted the conditions of that Act, then he would have considered that it was a wise measure, and that the subject had been very satisfactorily settled, but inasmuch as only one Bank agreed to accept the conditions, thereby placing itself on a different footing from all the other Banks in the Provinces of Ontario and Quebec, he must say that he looked upon it as quite impossible that it could have worked well. His opinion was clear that it is necessary that all the Banks should be on the same footing, (hear, hear), and it was impossible that that Act could be worked satisfactorily while a great advantage was given to one Bank which had accepted to conditions of the Act. Of course he did not desire in the slightest degree to impute any blame to the Bank which accepted of this proposition; on the contrary, he thought that the Government was very much indebted to it for adopting a policy which at the time was indispensable to maintain the public credit. The other Banks not having accepted the conditions, and the Charters being about to expire, it was absolutely necessary, as he had already stated, for the Government to determine what conditions should be imposed upon the Banks renewing their Charters, and how those Charters should be made to give due security to the note holders. The hon. gentleman who preceded him, expressed his willingness to make modifications in his scheme. He (Sir Francis) had taken every opportunity since his acceptance of office of getting every information on the subject, and he had had an opportunity of learning precisely what those modifications were, in which he (Hon. Mr. Rose) intended to have acquiesced, and he (Sir Francis) had come to the conclusion that the modifications were not such as he could recommend. They might possibly have met one of the leading objections made to the scheme of last session, but they would be open, in his opinion, to other objections. He thought he would not be violat-

sion de l'État fondée sur des garanties gouvernementales auraient exigé le retrait de ces prêts au public. Cette difficulté l'avait fortement frappé en 1841 et bien qu'il ait été théoriquement en faveur d'une banque d'émission, il n'a pas dissimulé son opinion que l'application d'un pareil plan rendrait absolument nécessaire l'adoption de certaines mesures en vue de prévenir les maux qu'un soudain retrait de ces prêts au public pourrait produire. Depuis 1841, bien qu'il ait, à maintes reprises, fait partie du Gouvernement, il n'a jamais jugé opportun d'essayer de soumettre ce plan de nouveau. En 1866, une émission de billets provinciaux a été approuvée et il doit avouer qu'il a été plutôt étonné d'apprendre que l'honorable député, qui avait présenté le projet de loi, avait réussi à obtenir le consentement du Parlement à cet égard. Si cette mesure avait été valable, c'est-à-dire si toutes les banques de la Puissance avaient accepté les dispositions de l'Acte, il aurait alors pensé que c'était une sage mesure et que la question avait été réglée d'une manière très satisfaisante mais, dans la mesure où une seule banque a accepté ces conditions, se plaçant ainsi dans une position différente de celle des autres banques des provinces du Québec et de l'Ontario, il doit avouer qu'il a, dès lors, jugé la situation impossible. Il est clairement d'avis qu'il est indispensable de mettre toutes les banques sur un pied d'égalité, (Bravo!) et qu'il est impossible de bien exécuter l'Acte si un avantage marqué est accordé à la seule banque qui en a accepté les dispositions. Il n'a, bien entendu, aucunement l'intention de blâmer la banque qui a accepté cette proposition; il pense, au contraire, que le Gouvernement lui est redevable d'avoir adopté une politique qui était alors indispensable à la conservation du crédit public. Cependant, avec le refus des autres banques d'accepter ces conditions et l'échéance imminente des chartes, il devient impératif, il le répète, que le Gouvernement détermine les conditions à imposer aux banques renouvelant leur charte et la teneur de ces chartes afin de donner la garantie nécessaire aux détenteurs de billets. L'honorable député qui l'a précédé s'est déclaré disposé à modifier son plan. Depuis sa nomination, il (sir Francis) a saisi chaque occasion de réunir tous les renseignements possibles sur la question et il lui a précisément été donné d'apprendre exactement en quoi consistaient les modifications, auxquelles il (l'honorable M. Rose) était censé avoir acquiescé et il (sir Francis) en est venu à la conclusion que les modifications n'étaient pas de celles qu'il recommanderait. Elles auraient probablement convenu aux principales objections posées contre le plan lors de la dernière session, mais ouvriraient la voie, selon lui, à d'autres objections. Il pense n'enfreindre aucune confiance ni ne commettre

ing any confidence, nor committing any irregularity if he glanced at what they were. The hon. gentlemen would recollect that great complaint was made that the scheme did not enable the Banks to afford that expansion of circulation which takes place at certain periods of the year. The modification proposed was, that the circulation could be increased by the issue of notes secured by commercial paper, which notes were to be withdrawn from circulation after the lapse of a few months. He objected to this, as he thought it impossible to tell at what time expansions would take place, as some banks expand their circulation at one time, some at another. The Banks of the Maritime Provinces do not increase their circulation at the same time as those of the Upper Provinces, nor do those connected with the Ottawa trade increase their circulation at the same time as the Western Banks. The whole subject, as regards the interest of the different Provinces, required a great deal of consideration. It was clearly shown during last session that the Province of Ontario was differently situated from the Province of Quebec. In Quebec, the circulation of the Banks is very small, compared with the paid up capital. Those Banks which have no dealings with Ontario but are confined to Quebec, are more Banks of deposit than of circulation, and therefore, the propositions of the Government were opposed by the members from Ontario rather than by those from Quebec. In the Province of New Brunswick he believed that the general opinion was that the system would not be satisfactory. The Nova Scotia Banks were less interested as their circulation was more limited. When he was called upon to deal with the question he had to consider what kind of security it was best to obtain from the note holders. Several suggestions had been thrown out. He had found that among others it had been suggested that a very good security would be to make the note holders have a preference over depositors. He must confess that although that might be found to be an available security, it was open to very great objections. It was perfectly well known that the Banks are in much more danger in times of commercial crisis from depositors than from note holders, and if you hold out to depositors that note holders are to have a preferential claim over them it would incite them to withdraw their deposits whenever there was the least doubt of the stability of a Bank. It would urge them at all events to take the precaution to convert their deposits into notes in a shape which would place them on an equality with the note holders.

d'irrégularité en y jetant un coup d'œil. Les honorables députés se souviendront de nombreuses plaintes formulées à l'égard de ce plan qui empêchait les banques d'étendre leur circulation de billets à certaines périodes de l'année. La modification proposée consistait à accroître la circulation par l'émission de billets garantis par des effets de commerce, ces billets devant être retirés de la circulation après quelques mois. Il s'oppose à cette modification, jugeant impossible de déterminer le moment des extensions qui diffère selon la préférence des banques. Les banques des Maritimes n'étendent pas leur circulation en même temps que les banques des provinces du Haut-Canada, pas plus que ne le font les banques associées au commerce d'Ottawa et les banques de l'Ouest. Toute la question, notamment en ce qui concerne les intérêts des diverses provinces, exige une grande attention. Il a été clairement déterminé, au cours de la dernière session, que la situation prévalant dans la province de l'Ontario différait de celle de la province de Québec. Au Québec, la circulation des banques est négligeable comparée au capital versé. Ces banques qui ne traitent pas avec l'Ontario et qui se restreignent au Québec, sont plutôt des banques de dépôt que de circulation et, par conséquent, ce sont plutôt les députés de l'Ontario que ceux du Québec qui se sont opposés aux propositions du Gouvernement. Il pense que, dans la province du Nouveau-Brunswick, l'opinion générale voulait que le système ne soit pas satisfaisant. Les banques de la Nouvelle-Écosse étaient moins intéressées étant donné que leur circulation de billets était plus limitée. Quand il a été appelé à traiter la question, il a dû s'attacher à déterminer le genre de garantie qu'il serait préférable d'obtenir des détenteurs de billets. De nombreuses propositions ont été soumises. On a proposé, entre autres formules, qu'une bonne garantie consisterait à accorder la préférence aux détenteurs de billets par rapport aux déposants. Il doit avouer que cette garantie, que l'on peut juger valable, peut aussi soulever de très fortes objections. Il est parfaitement connu qu'en temps de crise économique, le danger, qui menace les banques, émane beaucoup plus des déposants que des détenteurs de billets et les déposants qui entreverront que les détenteurs de billets jouissent d'une créance privilégiée par rapport à eux, seront incités à retirer leurs dépôts chaque fois que se manifesterait le moindre doute quant à la stabilité de la banque. Quoi qu'il en soit, ils auront tendance à prendre la précaution de convertir leurs dépôts en billets et à se placer ainsi sur un pied d'égalité avec les détenteurs de billets.

**Hon. Mr. Holton** said that was the objection he had taken to the proposal last session.

**Hon. Sir Francis Hincks** was happy to find that his hon. friend and he were together, at any rate, on that point. He proceeded to say that if the House had gone into Committee last year the Government would very likely have been prepared to abandon that feature of their scheme. There was another point to which he wished to refer, which might be considered a matter of detail but it was one on which he thought the Resolutions of last session were objectionable, which was making Bank issues generally legal tenders all through the Dominion, and attempting to have a uniform currency. He looked upon it that it was utterly impossible to have anything of the kind. A Bank note redeemable in gold at Halifax could not be worth par in the City of Toronto, when the expense of sending it to Halifax for collection was considered. He therefore thought it essential to provide that Bank notes shall be payable at the places of issue and redeemable within the Province where they are issued.

**Hon. Mr. Anglin**—And issued only where redeemable?

**Hon. Sir Francis Hincks**—That would certainly be the way. He was bound to admit that the scheme of last session provided unnecessarily for the protection of the issue of Banks, (hear, hear). There was first of all the provisions for deposits of an equal amount of Government Securities; then there was the double liability clause, and there was the first lien upon the assets of the Bank. In looking back at the history of the country with regard to the Banks we can judge for ourselves what would have been adequate security in the case of the worst failure we have had. He presumed it would be admitted, that within the next ten years we can hardly imagine that there is any probability of a worse failure taking place than that of the Bank of Upper Canada. Now the question was, what would have been found adequate security in that case. He had no hesitation in saying that if a stringent double liability clause had been enforced, the creditors of that Bank would have long since been paid, (hear, hear). The difficulty that arose was that according to the interpretation of the liability clause, it seemed to have been the opinion of the Courts that it was necessary to wind up completely the affairs of the Bank before coming on the shareholders. That has been the great difficulty, especially as the Bank assets consisted largely of real estate, not easily realized without sacrifice. The consequence was

**L'honorable M. Holton** souligne que c'est l'objection qu'il avait formulée contre la proposition lors de la dernière session.

**L'honorable sir Francis Hincks** est heureux du reste de constater que son honorable collègue est d'accord avec lui sur ce point. Il poursuit en disant que si la Chambre s'était réunie en Comité l'année dernière, le Gouvernement aurait très probablement été disposé à abandonner cet aspect de son plan. Il voudrait également souligner un autre point, qui peut sembler être une question de détail, mais qui a constitué, selon lui, l'un des éléments critiquables des résolutions de la dernière session, à savoir, le fait de donner cours légal à toutes les émissions bancaires dans l'ensemble de la Puissance et d'essayer d'uniformiser la monnaie. A son avis, il est absolument impossible d'établir un système de ce genre. Un billet de banque remboursable en or à Halifax, ne peut pas être évalué au pair par la ville de Toronto si l'on tient compte des frais de son expédition à Halifax pour encaissement. Il est donc essentiel que les résolutions stipulent que les billets de banque seront payés au lieu d'émission et remboursables dans le territoire de la province qui les émet.

**L'honorable M. Anglin**—Et émis seulement où ils sont remboursables?

**L'honorable sir Francis Hincks**—C'est exact. Il doit admettre que la protection des émissions bancaires prévue au programme de la dernière session était superflue. (Bravo!) Il y avait d'abord les dispositions visant le dépôt de fonds publics d'un montant équivalent, ensuite la clause de double responsabilité et enfin, le premier privilège sur les avoirs de la banque. Si nous jetons un coup d'œil rétrospectif sur l'histoire des banques du pays, nous pouvons évaluer nous-mêmes quelle aurait été la garantie appropriée dans le cas de la pire faillite que nous ayons subie. Il suppose que l'on reconnaîtra l'impossibilité d'imaginer pour les dix prochaines années l'éventualité d'une faillite pire que celle de la Banque du Haut-Canada. Il s'agit maintenant de se demander qu'elle aurait été la garantie adéquate dans ce cas. Il n'hésite pas à déclarer que si une clause de double responsabilité avait été en vigueur, les créateurs de la banque auraient été payés depuis longtemps. (Bravo!) Il semblerait que conformément à l'interprétation de la clause de responsabilité, les tribunaux ont cru nécessaire de liquider complètement les affaires de la banque avant de passer aux actionnaires. C'est ce qui a constitué la grande difficulté surtout que les avoirs de la banque consistaient en bonne part en biens immobiliers qu'on pouvait difficilement vendre sinon à perte. Il en est résulté que la clause a été à peu près inopé-

that the proviso had been found almost inoperative. If the double liability would have been perfectly sufficient in that case, he thought they might be satisfied, that providing a stringent double liability clause were made operative in all cases of failure, it would be sufficient to bind the shareholders to answer all calls made upon them. There were other securities provided by the resolutions: the security of a large paid up capital, and the security of a rest, both of which he considered very available securities in public institutions, and which certainly had not been provided in the case of the Bank of Upper Canada. The resolutions also provided for an improvement in the form of returns. He had done everything he could to find out from practical men who were considered the best judges in the matter, what were the most efficient means of protecting the public against the mismanagement of Banks. But after all we may be assured that it is hardly possible to provide by legislation against this, and if provision is made for the security of note holders, the House will have done all it could in that direction, and it had no more to do with depositors who, if they choose to deposit in a Bank, must do so at their own risk. The resolutions also provided that Directors shall hold a certain percentage of the Bank capital, and no one should be a Director without holding a fixed amount. That provision was in accordance with that in force in the greatest Bank in the world, the Bank of England, and he looked upon it as a very necessary thing that persons having little or no interest in a Bank should not be allowed to manage its affairs. Great complaints had been made of the large loans made to Directors or persons more or less interested in the management of Banks, and this at all events would be rendered less likely to occur by the provisions on the subject. There was another feature to which he wished to call attention, because he knew that great reliance had been placed upon it as a security. It would not be found in the resolutions, and he wished to give his reasons for thinking it undesirable. He referred to the provision making it necessary for the Bank to hold a certain amount of specie in its vaults. He thought this provision rather dangerous than otherwise. If a very moderate sum is stated as the amount of specie to be held, the danger is that that will be thought quite sufficient, and that Banks will confine themselves to that amount, and the public will get the idea that it is quite safe if the Bank has got, say twenty per cent, to meet its engagements. But the great objection he had to the provision was that the reserves of the Banks on which they depend, for meeting their liabilities, did not consist solely of the gold which was in their vaults. Banks doing business with England, the

rante. Si la double responsabilité s'était révélée parfaitement suffisante dans ce cas, on peut avoir la certitude, croit-il, qu'une clause de double responsabilité, rigoureusement applicable à tous les cas de défaut de paiement, serait suffisante pour engager les actionnaires à respecter tous les remboursements exigés d'eux. Les résolutions prévoient d'autres garanties, soit la garantie d'un gros capital versé et la garantie d'un compte de réserve, qu'il considère comme des garanties très valables dans des établissements publics et qui n'ont certainement pas été fournies dans le cas de la Banque du Haut-Canada. Les résolutions prévoient aussi une présentation améliorée des relevés. Il a tenté, par tous les moyens possibles, de se renseigner auprès d'hommes d'affaires, considérés être les meilleurs juges en la matière, sur les meilleurs moyens de protéger le public contre une mauvaise gestion bancaire. Mais tout compte fait, chacun sait qu'il est presque impossible, par voie de législation, de prévenir pareille situation et si des dispositions sont prises pour la sécurité des détenteurs de billets, la Chambre aura fait tout ce qu'elle pouvait à cet égard et elle ne pourra faire plus pour les déposants qui, s'ils décident de faire un dépôt dans une banque, doivent le faire à leurs propres risques. Les résolutions prévoient également que les directeurs doivent détenir un certain pourcentage du capital de la banque et personne ne pourra être nommé directeur s'il ne détient un montant fixe. Cette disposition est conforme à celle qui est en vigueur dans la plus grande banque du monde, à savoir la Banque d'Angleterre, et il lui semble impératif de refuser à quiconque a peu ou pas d'intérêts dans une banque le droit d'en gérer les affaires. Les prêts élevés consentis à des directeurs ou à des personnes plus ou moins intéressées à la gestion des banques ont fait l'objet de critiques sévères, mais des dispositions pertinentes devraient, de toute façon, en réduire la possibilité. Il désire signaler ici un autre point parce qu'il sait toute la valeur qu'on y attachait, à titre de garantie. On ne le retrouvera pas dans les résolutions et il aimerait expliquer en quel sens il le trouvait indésirable. Il s'agit de la disposition qui oblige une banque à garder une certaine quantité de numéraire dans sa chambre forte. Cette disposition lui semble avant tout plutôt dangereuse. Si l'on établit à un montant très moyen le numéraire à garder, il y a risque que ce montant soit jugé très suffisant, que les banques s'y limitent et que le public croit qu'il est tout à fait prudent que la banque prévoit une réserve, disons de vingt pour cent pour respecter ses engagements. Mais sa principale objection à une telle disposition c'est que les réserves des banques dont elles dépendent pour ce faire, ne consistent pas uniquement en or gardé dans les chambres

United States and foreign countries, must of necessity keep a large amount of their funds in London and in New York, and those balances are just as good to them as gold would be. It was well known that in the Bank of England, probably one of the best managed Banks of circulation in the world, the gold reserves are often running in excess of any amount that would be required by any legislative enactment. With regard to the Currency of the country he believed that the public was entitled to profit by its circulation. There were two ways by which this might be effected; one by a Bank tax, such as was imposed in 1841, or, perhaps, a little higher, and which lasted for a considerable time, but which was modified, owing to the exigencies of the Government obliging them to amend the law so as to make it necessary for Banks to hold ten per cent of their Capital in Government Securities, and, if he was not mistaken, that was the time when the Banks were relieved from paying taxes upon the full amount of their circulation, and were allowed to deduct the Government Securities they held, and the specie in their vaults, so that the amount of their tax was very much reduced indeed. It was admitted, he found, by an honourable gentleman who took a prominent part in the debate last session, that it was perfectly fair that the public should derive a benefit from the Bank circulation. He (Sir Francis) had endeavoured to frame a scheme that would give a considerable benefit to the public with very little disadvantage to the Banks, that was by requiring the Banks to hold one-half of their cash reserves in Dominion notes which would be of no disadvantage to them whatever, as they were legal tenders and would be equally advantageous to the Banks as gold, and would supply a very considerable circulation, which would economise the use of so much gold and the profit of that would go to the public. The other proposition which was embraced in the resolution was the taking into the hands of the Government the small issues below four dollars. The circulation of these small notes had been variously estimated. It was very difficult at present to say what it was because there was a great amount of the smaller issues displaced by American silver. He believed the Banks would suffer very little by the new arrangement, and was inclined to believe that they would much prefer being relieved from the necessity of holding ten per cent of their capital stock in Government Bonds and from such a Bank tax as would have been brought forward, had they been allowed to issue small notes.

**Mr. Mackenzie**—What is the estimated circulation of these small Bills?

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

fortes. Les banques qui transigent avec l'Angleterre, les États-Unis et les pays étrangers doivent nécessairement conserver une large part de leurs fonds à Londres et à New York et ces soldes leur sont aussi valables que l'or. Il était bien connu qu'à la Banque d'Angleterre, probablement une des banques d'échange les mieux administrées du monde, les réserves d'or sont souvent supérieures au montant que pourrait prescrire une mesure législative. Quant à la monnaie du pays, le public a le droit de bénéficier de sa circulation. Il y a deux moyens d'arriver à cette fin: l'imposition d'une taxe de banque comme celle qui a été imposée en 1841, ou peut-être, un peu plus élevée, et qui est demeurée longtemps en vigueur avant d'être changée par suite de conditions qui ont obligé le Gouvernement à modifier la loi en vue d'exiger des banques qu'elles gardent dix pour cent de leurs capitaux en titres d'État et, s'il ne fait pas erreur, ceci s'est produit à l'époque où les banques ont été dispensées d'un impôt sur le montant total de leurs billets en circulation, ayant le droit de déduire les titres d'État qu'elles détenaient et le numéraire de leurs chambres fortes; le montant de leurs impôts s'en est trouvé vraiment très réduit. Il sait qu'un honorable député, qui a joué un rôle important lors du débat, la session dernière, a admis qu'il était tout à fait juste que le public bénéficie de la circulation des billets. Il (sir Francis) a tenté d'élaborer un plan qui avantagerait considérablement le public, sans désavantager de façon sensible les banques, soit exiger des banques qu'elles gardent la moitié de leurs réserves en billets de banque de la Puissance qui ne les désavantagerait aucunement étant donné qu'il s'agit de monnaie légale qui aurait, pour la banque, la même valeur que l'or et assurerait une circulation considérable qui permettrait d'économiser l'usage d'une telle quantité d'or et dont le profit irait au public. L'autre proposition que renferme la résolution a trait à la prise en main par le Gouvernement des petites émissions inférieures à quatre dollars. La circulation de ces petits billets a été diversement évaluée. Il est très difficile, à l'heure actuelle, de l'établir en raison de la grande quantité de petites émissions remplacées par de la monnaie d'argent américaine. A son avis, les banques ne seraient pas très touchées par les nouvelles dispositions et il est porté à croire qu'elles préféreraient de loin être relevées de l'obligation de conserver dix pour cent de leur capital-actions en fonds publics sur lesquels il leur faudrait reporter un impôt si elles avaient le droit d'émettre de petites coupures.

**M. Mackenzie**—Quelle est la circulation estimée de ces petites coupures?



**Hon. Sir Francis Hincks** said it was estimated by bankers as high as \$5,000,000. His own opinion was that that was a very excessive estimate, and that it would not exceed two millions and a half. He had based his estimate on the amount of circulation of Dominion Notes—ones and twos. He would readily admit, however, that the Dominion Notes were of larger denominations in proportion than those of other Banks. This was caused by the fact that the Banks held their reserves chiefly in the larger notes, as would be seen by the returns presented to the House. He found that in November last, they nearly reached \$3,000,000, and were frequently about one-half of the whole circulation. The amounts held by the Banks in reserve were chiefly in the larger notes. Assuming the circulation to be something like \$13,000,000 or \$14,000,000, from 15 to 20 per cent of that he thought was in small notes, the Dominion Notes being 10 per cent. With regard to the circulation of Dominion Notes, gentlemen would find full information in the statement laid on the table. It would be seen that on the 9th of February, 1870, the circulation was \$5,431,000, being an excess over gold and securities of \$323,250. To meet this balance, there was in the Receiver-General's Issue Account, held specially against circulation, \$716,250, leaving a balance available to meet fluctuations in circulation of \$393,000. It would be seen that these notes were perfectly safe, and that in providing for further issues every security was given. Not more than one million could be issued at a time, and this increase could not be authorized unless the Receiver-General held gold to the amount of one-fourth, not only of such increase, but also of the debentures, already held by him. In case of any difficulty even independent of their credit in London, there would not be the slightest difficulty in obtaining on the security of debentures of the Dominion temporary advances. He had no hesitation in saying that at any given day, in case of any difficulty arising, gold could be collected at leading points in twenty-four hours, by making arrangements for exchange at New York. With regard to the provision in the Dominion Note Act, for the payment of a Commission of one per cent on the amount of Dominion notes issued, he was ready to admit that at the time that Act was passed, the most natural way was to fix the remuneration by a Commission. But experience had shown that the commission was not the best way to compensate for such a service. In fact, the working of the Dominion Note Act had shown that the larger the circulation the more the Government had to pay in the way of commission. During the period which had yet to elapse—some twelve or fifteen months—before the termination of the

L'honorable **sir Francis Hincks** précise que les banquiers l'ont estimée à cinq millions de dollars. Personnellement, il considère que l'estimé est très exagéré et que la circulation ne devrait pas excéder deux millions et demi. Sa propre évaluation est basée sur la circulation des billets de la Puissance en coupures d'une ou de deux unités. Il reconnaît toutefois que les billets de la Puissance sont d'une valeur plus élevée que ceux des autres banques, dont les réserves sont constituées surtout de gros billets, comme on le verra dans les rapports présentés à la Chambre. Il a constaté qu'en novembre dernier, ces réserves ont atteint près de trois millions de dollars, représentant souvent environ la moitié du total des billets en circulation. Les fonds gardés en réserve par les banques se composent surtout de gros billets. En supposant que les billets en circulation s'élèvent à quelque treize ou quatorze millions de dollars, entre 15 et 20 pourcent de cette somme sont constitués, à son avis, de petits billets, et les billets de la Puissance comptent pour 10 pourcent. En ce qui a trait à la circulation des billets de la Puissance, messieurs les députés trouveront tous les renseignements dans le rapport qui a été déposé. On verra que le 9 février 1870, les billets en circulation s'élevaient à \$5,431,000, et accusaient un excédent de \$323,250 sur l'or et les titres. Pour équilibrer cette différence, le receveur général garde \$716,250 au compte d'émission afin précisément de parer à une circulation accrue de billets, ce qui laisse en solde disponible de \$393,000 pour répondre aux fluctuations. On verra que ces billets sont parfaitement sûrs et que les nouvelles émissions s'accompagnent de toutes les garanties possibles. On ne peut émettre plus d'un million à la fois et cette augmentation ne peut être autorisée que si le receveur général maintient des réserves d'or équivalant au quart de la valeur non seulement de cette augmentation, mais aussi des débetures qu'il possède déjà. En cas de problème, même indépendant de notre crédit à Londres, on pourrait obtenir, sans la moindre difficulté, des avances provisoires sur la garantie des débetures de la Puissance. Il n'hésite pas à déclarer que, dans le cas d'une difficulté, on peut, à tout moment, et dans l'espace de vingt-quatre heures, réunir de l'or à des points importants, en prenant des dispositions pour un échange à New York. En ce qui concerne la clause de l'Acte sur l'émission des billets de la Puissance portant sur le versement d'une commission de un pourcent du montant des billets de la Puissance émis, il admet que, lorsque la loi a été adoptée, le moyen le plus simple avait été d'établir la rémunération sous forme de commission. Mais l'expérience a montré qu'une commission n'était pas la meilleure façon de rétribuer ce service. En fait, l'application de l'Acte pour

agreement between the Bank of Montreal and the Government, different arrangements would be made in accordance with these resolutions. The Bank of Montreal was perfectly aware of this intention of the Government, and was quite willing to meet the Government on that point. He would take this opportunity of saying publicly, that in his transactions with the Bank of Montreal he had found them invariably anxious to meet the views of the Government, and to defer to the wishes of the Government, and to do everything in a fair spirit. Of course, a case might arise when the interests of the Bank and those of the Government might conflict, in which case it would be the duty of one holding the responsible position he did, to look after the interests of the public; the Bank would take care of itself. Much exception had been taken to the agreement now existing; but that agreement was made at a time when, perhaps, the Government was obliged to submit to whatever terms the Bank thought fit to exact. He doubted very much whether any better arrangement could have been made; but it did not follow that it should be carried out any longer than circumstances rendered necessary. He might observe also that the Government were now perfectly free to deposit wherever they pleased. With regard to the resolutions on the Currency, his object was simply to have one uniform Currency for the whole Dominion, as the greatest inconvenience was caused by the existing difference in Currency in Nova Scotia and other Provinces. No doubt there had been an impression on the minds of many persons that we were likely to have an international system of coinage, and that it would be better to wait for that system. But there was no certainty as to the adoption of the international system; in Britain and France there were great doubts about it. In France they had a double standard—gold and silver, and England would not submit to such double standard. In view of these facts and also in view of the fact that immediate resumption of specie payments in the United States did not appear probable, it was extremely improbable that an international system of coinage would be adopted at any early day. At any rate it was too much a matter of uncertainty to justify us in postponing indefinitely the assimilation of Currency throughout the Dominion. He was aware that many people in Nova Scotia believed their system to be superior to ours, but it could not be expected that our whole system could be altered to meet their views, as it would cause very great inconvenience, particularly in our dealings with the United States. Nearly all the gold intended for Bank reserves in this country was obtained from New York. He was quite sure that in the course of time Nova Scotia

amender et régler l'émission des billets de la Puissance a révélé que le nombre de commissions versées par le Gouvernement augmentait en fonction du nombre des billets en circulation. Au cours de la période qui n'est pas encore terminée, c'est-à-dire quelque douze ou quinze mois avant l'échéance de l'accord entre la Banque de Montréal et le Gouvernement, on pourra prendre diverses dispositions en accord avec les présentes résolutions. La Banque de Montréal est parfaitement au courant des intentions du Gouvernement et elle est prête à s'y conformer. Il saisit cette occasion pour déclarer publiquement que, dans ses transactions avec la Banque de Montréal, il l'a toujours trouvée soucieuse de respecter l'attitude du Gouvernement, de se conformer à ses vœux et d'agir en toute équité. Il peut arriver, bien entendu, qu'il y ait conflit d'intérêts entre la banque et le Gouvernement, et il incombe alors au titulaire du poste de responsabilité qu'il occupe, de veiller aux intérêts du public tandis que la banque veillera aux siens. Le présent accord a fait l'objet de nombreuses critiques, mais il a été conclu à une époque où le Gouvernement devait se soumettre à toutes les modalités que la banque jugeait bon d'exiger. Il doute fortement qu'un meilleur accord aurait pu être conclu mais il ne s'ensuit pas qu'il faille le maintenir plus longtemps que le réclament les circonstances. Il fait remarquer également que le Gouvernement est actuellement parfaitement libre d'effectuer des dépôts où il l'entend. Quant à la résolution sur la monnaie, elle ne vise qu'à informer la monnaie dans toute la Puissance, étant donné que les différences d'unités monétaires de la Nouvelle-Écosse et d'autres provinces ont créé de grandes difficultés. Il est, sans aucun doute, venu à l'esprit de plusieurs personnes qu'on adopterait probablement une unité internationale de monnaie, et qu'il serait préférable d'attendre ce système. Mais il n'y a aucune certitude quant à l'adoption d'un système international et on en doute énormément en Grande-Bretagne et en France. La France utilise le double étalon or et d'argent que l'Angleterre ne se résoud pas à adopter. Compte tenu de ces faits et que la reprise imminente de versements en espèce aux États-Unis paraît improbable, l'adoption prochaine d'un système international de frappe de la monnaie semble très incertaine. Du reste, la question est trop hasardeuse pour justifier la remise indéfinie de l'uniformisation de la monnaie dans toute la Puissance. Il n'ignore pas que de nombreux citoyens de la Nouvelle-Écosse sont d'avis que leur système est supérieur au nôtre, mais ils ne peuvent s'attendre à ce que tout notre système soit modifié pour se conformer à leur opinion; pareille initiative entraînerait des désavantages certains surtout dans nos transactions avec les États-Unis. La

would find the system a good one, though they might suffer some temporary inconveniences. These resolutions also provided for the fixing of rates, at which silver and copper coins should be issued. It had long been decided by the Governments of England and the United States, that there should be one standard only, and that a gold standard; and that silver, a subsidiary coin, should be worth a great deal less intrinsically than its nominal value. For a long time the United States adhered to the double standard. So long as there were specie payments in the United States, the amount of the circulation of silver had been issued with reference to the requirements of forty millions of people. Their silver all passed at par, though intrinsically not worth par. The American silver twenty-five-cent pieces, were not worth twenty-five cents; in fact, their current value was a great deal beyond their intrinsic value. Nothing could be more injurious to a country situated as we were, than to have circulating amongst us the tokens of countries with very large populations, and which were issued with reference to the requirements of those large populations. Their coin did not suit us; it was indispensably necessary that we should have a silver coinage of our own. He knew that it had been alleged by many that it was idle to attempt to legislate in the direction of abolishing foreign coins, and that they would be circulated in spite of any Act to the contrary. He was of a different opinion. He believed that the whole difficulty arose from persons who either have large sums to pay periodically for agricultural purposes, or for payment of wages throughout the country. This being the case he believed a law fixing the value of silver would be observed just as the usury laws were observed. To be sure, the usury laws did not wholly prevent usury, but respectable persons would not violate the law. So it would be with a law upon the silver question; respectable persons engaged in trade would not, after the passage of a law, accept or pay out silver at par, when it was fixed at a certain rate. He had now gone over all the resolutions, and he hoped that the House would come to a discussion of them on Friday, quite as well prepared as if he had said nothing on the subject.

Hon. Sir A. T. Galt said he did not propose to open up a discussion at present. He would say however, that he had listened with great satisfaction to many of the remarks made by the Finance Minister, on the Banking question. He was glad to find that it was not proposed to adopt the views brought forward last session, and that the Government insist upon the right

presque totalité de l'or destiné à nos réserves bancaires provient de New York. Il est presque sûr, qu'avec le temps, la Nouvelle-Écosse trouvera que notre système est bon même si elle doit subir quelques inconvénients provisoires. Les présentes résolutions prévoient aussi la fixation des taux d'émission de l'argent et du cuivre. Les gouvernements anglais et américain ont depuis longtemps décidé qu'il ne devait y avoir qu'un seul étalon, à savoir l'étalon-or, et que l'argent, une monnaie secondaire, devrait avoir une valeur intrinsèque bien inférieurs à celle de sa valeur nominale. Pendant longtemps, les États-Unis ont été favorables au double étalon. Tant que les paiements se sont faits en espèces aux États-Unis, la quantité de monnaie d'argent a été émise en tenant compte des exigences de quarante millions de personnes et sa valeur acceptée au pair, bien que n'atteignant pas la parité en valeur intrinsèque. La pièce de monnaie américaine de vingt-cinq cents ne valait pas vingt-cinq cents; en réalité sa valeur courant était de loin inférieurs à sa valeur intrinsèque. Rien ne pouvait être plus nuisible à un pays dans notre situation que d'avoir en circulation la monnaie fiduciaire d'un pays fortement peuplé qui l'émet en fonction des besoins de sa population. Cette monnaie ne nous convient pas et il est absolument indispensable que nous possédions notre propre monnaie d'argent. Il sait que bon nombre de personnes ont allégué qu'il était inutile d'essayer de légiférer en matière d'abolition de la monnaie étrangère dont la circulation continuera malgré toutes les interdictions de la loi. Il ne partage pas cette opinion. Selon lui, toute la difficulté provient de personnes qui doivent périodiquement payer de fortes sommes, soit à des fins agricoles, soit pour le versement de salaires, dans diverses régions du pays. Dans ce cas, il pense qu'une loi fixant la valeur de la monnaie d'argent sera aussi respectée que les lois contre l'usure qui ne l'empêchent pas complètement, mais les gens, qui se respectent, n'enfreignent pas la loi. Il en serait ainsi d'une loi visant la monnaie d'argent: les hommes d'affaires qui se respectent, n'accepteront ni ne paieront au pair de la monnaie d'argent après l'adoption d'une loi en fixant le taux. Il a maintenant passé en revue toutes les résolutions et il espère que la Chambre les examinera vendredi, aussi bien préparée que s'il ne les avait pas commentées.

L'honorable sir A. T. Galt dit qu'il n'entend pas ouvrir de discussion maintenant. Il dira néanmoins qu'il a écouté avec beaucoup de satisfaction plusieurs des remarques du ministre des Finances sur la question des opérations bancaires. Il est heureux de constater qu'il n'a pas été proposé d'adopter les opinions présentées au cours de la dernière session et que le

of the public to a certain portion of the profits of Bank circulation. He quite admitted the difficulty of carrying out abstract views on Currency, and he viewed with satisfaction the proposal of the Government to take a portion of the circulation in their own hands, and that the Banks were to hold a portion of their reserves in Dominion Notes. He would have been glad if they had gone a step further, as most profitable to the public, and conducive to the security of the note holders.

The resolutions having been put,

**Mr. Mackenzie** said before the motion passed he had a remark or two to make. He understood the member for Sherbrooke to congratulate the Finance Minister on his policy having taken a certain direction, one which, however, was opposed to his own (Mr. Mackenzie's) convictions. Abstractly considered the mere principle might not be objected to, yet considering the relations of the Government to the people politically, he must dissent from this as he did from the Act of 1866. He considered that to have been a failure, as any Banking system in that direction would be a failure. It was very desirable to dissociate it from Government control. He was glad to find that some provisions most seriously objected to by the Opposition side last session had been spoken against so strongly by the Finance Minister, and, he might say, his speech was a tolerably effective answer to the proposals of his predecessor. Matters of detail he did not propose to touch as he had so lately received the resolutions that he had not even had time to read them, but when the time came for discussion, he would be prepared to give his opinion.

**Mr. Cartwright** did not propose to discuss them either, but he could not avoid saying, without meaning it offensively, that it was an emasculated edition of the Act of 1866, and would not meet the views of a large portion of the community, especially in Ontario. He expressed his appreciation of the careful and lucid explanation which had been given. Whatever views might prevail in the country he believed the country would benefit by the expression of the views of the various members.

**Mr. Mackenzie** again asked if the copy of the speeches made last Session on this question had been found. He had no doubt that they were in the department somewhere.

[Hon. Sir A. T. Galt—L'hon. sir A. T. Galt.]

Gouvernement insiste sur le droit du public à une certaine part des profits de la circulation des billets. Il admet entièrement la difficulté de soutenir des opinions abstraites sur la monnaie et il envisage avec satisfaction l'intention du Gouvernement de prendre en main une partie de la circulation des billets et d'obliger les banques à constituer leurs réserves d'une partie de billets de la Puissance. Il aurait aimé qu'un autre pas soit fait en faveur du public et de la protection des détenteurs de billets.

Les résolutions ayant été exposées,

**M. Mackenzie** dit qu'avant l'adoption de la motion, il a une ou deux remarques à faire. Il comprend que le député de Sherbrooke félicite le ministre des Finances d'avoir donné à sa politique une certaine orientation mais celle-ci est, toutefois, opposée à ses (M. Mackenzie) propres convictions. Envisagé d'une manière abstraite, le principe en soi ne soulève aucune objection; pourtant, s'il considère les relations entre le Gouvernement et le public au point de vue politique, il est obligé d'exprimer son désaccord comme il l'a fait pour l'Acte de 1866. Il considère que ce fut un échec, tout comme le serait un système bancaire de même orientation. Il est beaucoup plus souhaitable de dissocier un tel système du contrôle gouvernemental. Il est heureux de constater que certaines dispositions, contre lesquelles s'est fortement élevées l'Opposition au cours de la dernière session, aient également été rigoureusement critiquées par le ministre des Finances et, il peut ajouter que son discours constitue une réponse assez valable aux propositions de son prédécesseur. Il ne compte pas aborder des questions de détail car les résolutions lui sont parvenues si tard qu'il n'a même pas eu le temps de les lire, mais lorsque viendra le moment de la discussion, il sera prêt à exprimer son opinion.

**M. Cartwright** ne se propose pas non plus de les discuter, mais il ne peut s'empêcher de dire, sans aucune intention désagréable, qu'il s'agit d'une édition affaiblie de l'Acte de 1866 qui ne correspondra pas aux vues d'un bon nombre de citoyens, surtout en Ontario. Il a apprécié l'explication attentive et claire qui a été donnée. Quelle que soit l'opinion générale au pays, il croit que l'expression des diverses opinions des députés ne pourra que servir l'intérêt général.

**M. Mackenzie** demande de nouveau si l'on a trouvé les exemplaires des discours prononcés sur cette question au cours de la dernière session. Il est sûr qu'ils sont quelque part dans les bureaux du ministère.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he had enquired for them that day, but they could not be found.

**Mr. Mackenzie**—Offer a reward.

**Hon. Mr. Howe** said he hoped that the volume would not be discovered. As to giving a reward for their recovery, he thought that a reward should be given to any one who would read them.

**Mr. Mackenzie**—I am willing to make a compromise. Let the hon. gentleman print the speeches of his colleagues only. (Laughter.)

**Mr. Blake**—Perhaps they will repeat them this session. (No, no.)

**Hon. Mr. Savary** called attention to the position of the Banks of Nova Scotia, which, by legislative enactment, cannot issue notes under £5. He asked whether they must wait till their Charters expired before they could issue notes of \$4.

**Hon. Sir Francis Hincks** said they could not touch the Charters, but the Banks were at liberty to abandon their Charters if they thought they could obtain better conditions in new Charters. In reference to a question put yesterday, he said that the Nova Scotia Banks had not sent returns, as they were not required to do so like the Banks of Quebec and Ontario.

**Hon. Mr. Le Vesconte** asked whether the Act would affect the Halifax Banking Company, which was not a Chartered Bank, but was composed of merchants of high standing, who had done good service to the country. The enforcement of this Act would extinguish them as a Company, although not individually, but they were not prepared to see their friends suffer, and he therefore considered they should have at least three years to withdraw their notes from circulation, and redeem them.

**Hon. Sir Francis Hincks** was happy to give a satisfactory answer. They would get even more time than his hon. friend asked for. It was a Company of the very highest respectability, and every consideration would be given.

The resolution that the House go into committee on Friday was passed.

**Hon. Mr. Holton** called attention to the condition attached to the appropriation of \$75,000 for "unforeseen expenses," in the Supply Bill of last year. A statement of these should have been laid before the House within fifteen days after the opening of the session. He hoped it would be brought down at once. There was

**L'honorable sir Francis Hincks** répond qu'il s'est enquis à ce sujet aujourd'hui, mais qu'on ne les trouve pas.

**M. Mackenzie**—Offrez une récompense.

**L'honorable M. Howe** dit qu'il espère qu'on ne les trouvera pas. Quant à offrir une récompense pour les retrouver, il pense qu'il faudrait plutôt en donner une à celui qui les lira.

**M. Mackenzie**—Je suis prêt à faire un compromis. Que l'honorable député ne fasse imprimer que les discours de ses collègues. (Rires.)

**M. Blake**—Peut-être les répéteront-ils au cours de la présente session. (Non, non.)

**L'honorable M. Savary** attire l'attention sur la situation des banques de la Nouvelle-Écosse, qui, par décret législatif, ne peuvent pas émettre de billets inférieurs à £5. Il demande s'il leur faut attendre l'expiration de leurs chartes avant de pouvoir émettre des billets de \$4.

**L'honorable sir Francis Hincks** souligne qu'on ne peut pas modifier les chartes, mais que les banques sont libres de les abandonner si elles pensent obtenir de meilleures conditions avec de nouvelles chartes. Pour se reporter à une question posée hier, il fait remarquer que les banques de la Nouvelle-Écosse n'ont pas soumis de rapports parce qu'elles ne sont pas tenues de le faire comme les banques du Québec et de l'Ontario.

**L'honorable M. Le Vesconte** demande si la loi touchera la Banque des Marchands d'Halifax, qui n'est pas une banque à charte, mais qui est constituée de commerçants renommés ayant rendu de bons services au pays. L'application de cet Acte les éliminerait non en tant qu'individus mais en tant que société, et les intéressés ne sont pas prêts à voir leurs amis souffrir; il juge par conséquent qu'il leur faudrait au moins trois ans pour retirer leurs billets de la circulation et les racheter.

**L'honorable sir Francis Hincks** est heureux de donner une réponse satisfaisante. On leur accordera un délai encore plus long que ne le demande son honorable ami. C'est une société hautement respectable qui mérite tous les égards.

La Chambre décide qu'elle se formera en Comité vendredi prochain.

**L'honorable M. Holton** appelle l'attention sur la condition qui accompagne l'affectation de \$75,000 pour «frais imprévus» dans le Bill des Subsidés de l'année dernière. Un exposé à cet effet aurait dû être déposé à la Chambre dans les quinze jours suivant l'ouverture de la session. Il espère qu'il sera présenté incessam-

another matter to which he would call attention. They had handed over the management of the internal economy of the House to a Committee of the Government, with the understanding that a statement of affairs should be brought down at an early day. He was not clear if it was directly provided for this, but the other was explicit.

**Hon. Sir Francis Hincks** said no doubt the statement would be brought down.

**Mr. Mackenzie**—Time is up.

**Hon. Sir Francis Hincks** complained that he had been taken by surprise; no notice had been given.

**Hon. Mr. Holton** said that the law was explicit, and the Finance Minister could not find fault with him for calling attention to it.

**Hon. Sir Francis Hincks** moved a series of formal resolutions for going into supply, and at 5:45 the House adjourned till Thursday.

ment. Il y a un autre point qu'il voudrait souligner: on a remis la gestion de l'économie interne de la Chambre à un comité gouvernemental en convenant qu'un bilan devrait être présenté sous peu. Il ne sait pas au juste si des dispositions ont été prises à cet égard, mais les instructions étaient précises.

**L'honorable sir Francis Hincks** répond qu'un rapport sera certainement soumis.

**M. Mackenzie**—C'est le moment de le faire.

**L'honorable sir Francis Hincks** se plaint d'avoir été pris par surprise, aucun avis n'ayant été donné.

**L'honorable M. Holton** fait remarquer que la loi est claire et que le ministre des Finances ne peut pas lui reprocher de le lui faire remarquer.

**L'honorable sir Francis Hincks** propose une série de résolutions formelles qui seront discutées lorsque la Chambre se formera en Comité des Subsidés et, à 5 h 45, la séance est levée jusqu'à jeudi.

---

## HOUSE OF COMMONS

Thursday, March 3, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

### PETITIONS

Several petitions were presented from Ontario, for the abolition of the duty on breadstuffs, coals and salt.

A petition was also presented from the Council of the Board of Agriculture of Ontario, praying for a removal of import duties on thoroughbred animals for improving stock.

Mr. Savary presented a petition from the Union Bank of Halifax, praying for the extension of their charter.

### DUTY ON PROMISSORY NOTES

Mr. Harrison introduced a Bill intituled: "An Act to amend the Act imposing duties on promissory notes and bills of exchange". He explained that the object of the bill is to provide that bills or notes in the hands of a *bona fide* holder for value shall not be invalid by reason of the stamps thereon not having been erased on the day when affixed. He showed that under the law, as it at present stands, a bill or note is not valid unless properly stamped, and that to make a bill or note properly stamped, not only must there be stamps placed on it sufficient in amount, but that these stamps must be erased as at the day on which they are affixed. If a bill or note not stamped at all come to the hands of a subsequent party, he may place double stamps on it and give it validity, as if it came to his hands without the stamps having been at all cancelled. But sometimes notes are ante-dated and the stamps cancelled as at the date of the note, and not at the date of affixing the same. In this case a subsequent party has no means of knowing the fact, and to avoid the note in his hands will be seriously to affect the negotiability of negotiable paper. The bill is designed to remedy this defect in the law.

### HOCHELAGA ELECTION

Hon. Mr. Irvine submitted a report of a select committee appointed to enquire into the election returns for Hochelaga, that at the instance of the sitting member they granted a

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le jeudi 3 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

### PÉTITIONS

L'Ontario présente plusieurs pétitions pour l'abolition de la taxe sur les farines, le charbon et le sel.

Le Conseil de l'Office de l'Agriculture d'Ontario présente également une pétition pour l'abolition des droits d'importation sur les bestiaux de race destinés à la bonification du bétail.

M. Savary présente une pétition de la Banque d'Union d'Halifax pour une prolongation de sa charte.

### DROITS SUR LES BILLETS PROMISSOIRES

M. Harrison présente un Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte imposant des droits sur les billets promissoires et les lettres de change». Il explique que ce Bill vise à assurer que les billets promissoires ou les lettres de change que possède un détenteur autorisé ne soient pas frappés d'invalidité si l'estampille, qui marque ces documents, n'a pas été oblitérée le jour même de l'estampillage. Il indique qu'en vertu de la loi actuelle, un billet promissoire ou une lettre de change ne sont valides que s'ils sont estampillés convenablement et qu'un billet promissoire ou une lettre de change, sont bien estampillés non seulement si les timbres sont apposés en nombre suffisant, mais aussi s'ils sont oblitérés le jour même de l'estampillage. Si un billet promissoire ou une lettre de change non estampillés tombent entre les mains d'une tierce personne, celle-ci peut apposer des timbres pour une double valeur et les rendre valides comme s'ils lui étaient parvenus sans que les timbres aient été annulés. Quelquefois, les billets promissoires sont antédats et les timbres sont oblitérés à la date du billet et non à la date d'estampillage. C'est un fait qui échappe totalement à la connaissance d'une tierce personne et le refus d'accepter le billet promissoire peut gravement entraver la validité d'un papier négociable. Le Bill a pour objet de combler cette lacune de la loi.

### LES ÉLECTIONS DANS HOCHELAGA

L'honorable M. Irvine soumet un compte rendu d'un comité spécial chargé de mener une enquête sur les résultats des élections dans Hochelaga. Sur l'instance du député siégeant,

commission for taking evidence as to the qualification of the sitting member, and by consent of the petitioner and the sitting member, they appointed Louis Belanger, of Montreal, commissioner to examine witnesses in the case, and they ask permission to adjourn until the Speaker issues his warrant for the Commission to take evidence—Allowed.

#### PATENT LAW

Mr. Oliver introduced a Bill intituled: "An Act to amend the Patent Act of 1869", and explained that the object of it was to avoid the 17th clause, and provide that the patentee may take out a patent for five, ten, or fifteen years.

#### RATE OF INTEREST

Mr. Ross (Dundas) introduced a Bill intituled: "An Act to limit the rate of interest".

#### WELLAND CANAL

Mr. Magill asked whether it was the intention of the Government to introduce a measure this session having for its object the enlargement of the St. Lawrence and Welland Canals, so as to afford greater facilities for trade and commerce of the Dominion, now so rapidly on the increase.

Hon. Mr. Langevin said, the attention of the Government had been called to this subject by the honourable members for Lincoln, Niagara, Welland and Hamilton, and also by the Hon. Mr. Benson; the Government recognized the subject of providing greater facilities to accommodate increased trade to the West, and of opening up communication with the North-West Territory as of the highest importance, and they intended to prosecute the works necessary to attain the objects the honourable members had in view at the earliest possible period the finances would permit them, (laughter). He would give the same answer to the member for Lincoln, who had a similar question on the notice paper. He might add that the Government would ask for an appropriation for the purpose of obtaining the Erie level for the Welland Canal. While on this subject he would supplement his answer of the other day to the member for Montreal Centre, by stating that the Government intended to ask an appropriation for the purpose of enlarging the Grenville Canal. (Hear, hear.) He would also remark, in reference to his former answer to the member for Sunbury, respecting the Bay Verte Canal, that at that time he was not aware that the engineer of the Department had

[Hon. Mr. Irvine—L'hon. M. Irvine.]

les membres du Comité permettent qu'une commission recueille des témoignages sur la compétence du député siégeant et que, du consentement du pétitionnaire et du député siégeant, M. Louis Bélanger, de Montréal, soit nommé commissaire chargé d'entendre les témoins de l'affaire. Le Comité demande l'autorisation de s'ajourner jusqu'à ce que l'Orateur émette à la commission le mandat de recueillir des témoignages—Autorisation accordée.

#### ACTE SUR LES BREVETS

M. Oliver présente un Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte sur les brevets d'invention de 1869», en précisant qu'il vise à éliminer la dix-septième clause et à permettre à l'auteur d'une invention de prendre un brevet pour cinq, dix ou quinze années.

#### TAUX D'INTÉRÊT

M. Ross (Dundas) présente un Bill intitulé: «Acte pour limiter le taux de l'intérêt».

#### LE CANAL WELLAND

M. Magill demande si le Gouvernement a l'intention de déposer, au cours de la présente session, un projet de loi visant l'élargissement des canaux St-Laurent et Welland en vue de faciliter l'échange et le commerce de la Puisseance actuellement en plein essor.

L'honorable M. Langevin dit que les honorables députés de Lincoln, Niagara, Welland, Hamilton et l'honorable M. Benson ont déjà attiré l'attention du Gouvernement sur le sujet; le Gouvernement reconnaît l'immense importance de procurer des aménagements mieux appropriés à l'expansion du commerce dans l'Ouest et d'ouvrir des voies de communication avec le Territoire du Nord-Ouest. Il a l'intention d'entreprendre les travaux nécessaires à la réalisation des objectifs des honorables députés dès que l'état des finances le permettra. (Rires.) Il donnera la même réponse au député de Lincoln dont l'avis de question est inscrit au Feuilleton. Il peut ajouter que le Gouvernement demandera un crédit en vue d'acquérir la plaine d'Érié pour le canal Welland. A cet égard, il veut compléter sa réponse de l'autre jour au député de Montréal-Centre en précisant que le Gouvernement a l'intention de demander un crédit pour l'élargissement du canal Grenville. (Bravo!) Il veut aussi faire observer, quant à sa réponse précédente au député de Sunbury au sujet du canal de la baie Verte, qu'à ce moment-là, il ignorait que l'ingénieur du ministère avait indiqué que certains arpentages ou vérifications s'imposaient pour compléter les renseignements à tenir sur la



reported that certain surveys or examinations were required to complete the necessary information on that subject. It was the intention of the Government to make these necessary surveys or examinations during the summer.

### THE FISHERIES

**Mr. Fortin** (in absence of Mr. Robitaille) asked why the schooner *La Canadienne* did not appear in the Baie des Chaleurs during the whole season of mackerel fishing, to restrain American schooners which, to the number of nearly eight hundred, fished during the whole season without license, to the great detriment of our fisheries; also, why the only steamer of the Royal Navy appointed for the protection of our fisheries remained but a few days at the entrance of the Baie des Chaleurs, before the season for mackerel fishing, and why the said steamer did not remain in our waters to restrain the hundreds of American schooners that fished throughout the whole season, to the great detriment of our fisheries.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the schooner *La Canadienne* was not confined to the Baie des Chaleurs, but had also to protect Canadian fisheries along the north shore of the St. Lawrence and Labrador coasts. During the whole season she was actively and continuously engaged in that duty, and was twice in the Baie des Chaleurs, once from the 8th to the 15th of June, and the second time from the 10th to the 18th of October. It was impossible for him to say why the steamer of the Royal Navy remained only a short time in the Baie des Chaleurs, as the Government had not control over it.

**Mr. Fortin** (in the absence of Mr. Robitaille) asked whether the Government was aware that the large number of American schooners in our waters is productive of considerable injury to our fisheries, and that during last summer depredations of all kinds were committed by American fishermen on the shores of the Baie des Chaleurs to the great detriment of our fishermen?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Government had no official notice of the statements made in this enquiry. It had been said, and he believed truly, that some American fishermen behaved improperly on the shores of the Baie des Chaleurs. He had been informed, but not officially, that some of them landed and committed depredations. If so, it was the duty of the local authorities to have seen that the law was vindicated.

**Mr. Fortin** (in the absence of Mr. Robitaille) asked, whether it was the intention of the

question. Le Gouvernement a l'intention de faire effectuer les arpentages ou vérifications nécessaires au cours de l'été.

### LES PÊCHERIES

**M. Fortin** (en l'absence de M. Robitaille) demande pour quelle raison la goélette *La Canadienne* n'était pas à la baie des Chaleurs pendant la saison de pêche au maquereau pour empêcher les goélettes américaines, au nombre de huit cents environ, de pêcher sans permis au détriment de nos pêcheries; il demande aussi pourquoi le seul vapeur de la Marine royale, chargé de la protection de nos pêcheries, n'est resté que quelques jours à l'entrée de la baie des Chaleurs avant la saison de pêche au maquereau et pourquoi ce vapeur n'est pas resté dans nos eaux afin d'empêcher les centaines de goélettes américaines de pêcher la saison durant, au grand détriment de nos pêcheries.

L'honorable sir John A. Macdonald précise que la goélette *La Canadienne* n'était pas confinée à la baie des Chaleurs mais qu'elle devait aussi protéger les pêcheries canadiennes le long de la rive nord des côtes du Saint-Laurent et du Labrador. C'est ce qu'elle a fait, avec efficacité et sans relâche, au cours de la saison; elle s'est trouvée à deux reprises à la baie des Chaleurs, une première fois du 8 au 15 juin et une seconde fois du 10 au 18 octobre. Quant au vapeur de la Marine royale, il lui est impossible de dire pourquoi il n'est resté que quelques jours dans la baie des Chaleurs, étant donné que le Gouvernement n'avait aucun droit de regard sur le bateau.

**M. Fortin** (en l'absence de M. Robitaille) demande si le Gouvernement est au courant que les nombreuses goélettes américaines naviguant dans nos eaux causent un tort considérable à nos pêcheries et que, l'été dernier, des déprédations de tout genre ont été commises par les pêcheurs américains sur les rives de la baie des Chaleurs au grand détriment de nos pêcheurs?

L'honorable sir John A. Macdonald rétorque que le Gouvernement n'a pas été saisi de façon officielle des constatations de l'enquête. On a dit, et il le croit, que certains pêcheurs américains avaient eu une conduite répréhensible sur les rives de la baie des Chaleurs. On l'a informé, officieusement, que certains d'entre eux avaient débarqué et commis des déprédations. Si cela est vrai, il incombait aux autorités locales de faire respecter la loi.

**M. Fortin** (en l'absence de M. Robitaille) demande si le Gouvernement a l'intention

Government to do away with the License system and to organize for the coming spring, a sufficient force to prevent American schooners from carrying on fishing in our waters, and adopting that course to extend effective protection to our fisheries.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—It was not the intention of the Government to issue licenses to foreign fishermen during the ensuing season (cheers), and it was the intention of the Government to take steps to protect the rights of Canadian fishermen in Canadian waters, (cheers).

#### THE PROVINCIAL DEBT

**Mr. Dufresne** asked whether the arbitrators appointed to determine the proportion of the debt of the Dominion to be borne by the Provinces of Ontario and Quebec, had been able to agree upon a report; and of what progress had been made by the Arbitrators; and, when a final report might be expected?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said nothing as yet had been communicated to the Government on the matter. The Arbitrators, however, were sitting and making progress, but when they would communicate their final report, he was not in a position to inform the House.

#### JUDGE GAUTHIER

**Mr. Pelletier** asked whether the Judge appointed for the administration of Justice in the Districts of Kamouraska and Rimouski, had applied for leave to retire; and if so, whether the Government intended to replace him and when?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that Judge Gauthier had applied for leave to retire, on account of ill health. The subject was under the consideration of the Government.

#### RIFLEMEN

**Mr. Magill** asked whether it was the intention of the Government to select and send some of the most expert riflemen of the Dominion as representatives at the next rifle match at Wimbledon Common?

**Hon. Sir George-É. Cartier** said it was not the intention of the Government to send some of the most expert riflemen in the Dominion to the next rifle match at Wimbledon; for such a purpose an extra appropriation would be required out of the Militia Service Fund, and this appropriation the Government did not seem warranted just now in asking from the House. (Hear, hear, from the Opposition.)

[Mr. Fortin—M. Fortin.]

d'abolir le système des permis et d'organiser au printemps prochain une force en mesure d'empêcher les goélettes américaines de pêcher dans nos eaux et de protéger nos pêcheries.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Le Gouvernement n'a pas l'intention de délivrer des permis aux pêcheurs étrangers au cours de la prochaine saison (Applaudissements.) et il se propose de prendre les mesures nécessaires pour protéger les droits des pêcheurs canadiens dans les eaux canadiennes. (Applaudissements.)

#### LA DETTE PROVINCIALE

**M. Dufresne** demande si les arbitres chargés de déterminer la part de la dette de la Puissance que doivent supporter les provinces d'Ontario et de Québec sont en mesure de présenter un rapport, et où en sont rendus les arbitres dans leur travail et à quelle date on peut s'attendre à recevoir un rapport définitif?

**L'honorable sir John A. Macdonald** répond que le Gouvernement n'a encore reçu aucune communication sur le sujet. Les arbitres, toutefois, se réunissent et avancent dans leur travail, mais il n'est pas en mesure de préciser à la Chambre la date à laquelle ils remettront un rapport définitif.

#### LE JUGE GAUTHIER

**M. Pelletier** demande si le juge nommé pour administrer la justice dans les districts de Kamouraska et de Rimouski a demandé l'autorisation de prendre sa retraite et, le cas échéant, si le Gouvernement a l'intention de le remplacer et à quel moment?

**L'honorable sir John A. Macdonald** déclare que le juge Gauthier a, en effet, présenté une demande de retraite pour cause de santé. Le Gouvernement étudie actuellement la question.

#### LES FUSILIERS

**M. Magill** demande si le Gouvernement a l'intention de sélectionner et d'envoyer quelques-uns des meilleurs fusiliers de la Puissance pour le représenter au prochain tournoi de tir à Wimbledon Common?

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que le Gouvernement n'a pas l'intention d'envoyer quelques-uns des meilleurs fusiliers de la Puissance au prochain tournoi de tir à Wimbledon; pareille représentation exigerait un crédit supplémentaire du Fonds de service de la Milice, crédit que le Gouvernement ne se croit pas justifié, en ce moment, de demander à la Chambre. (Bravo! de l'Opposition.)

**Mr. Thompson**—Send the Minister of Militia himself. (Laughter.)

**Hon. Sir John A. Macdonald**—That would be rifling the Treasury. (Renewed laughter.)

#### INDIAN LANDS

**Mr. Lawson** moved for copies of all Treaties, Surrenders of Lands, or agreements between the Crown and any tribes of Indians within the Dominion.

**Hon. Mr. Howe** said the return would be very voluminous, as there were a hundred and seven treaties, and it would take some time to furnish it. He, however, considered that it was advisable that these treaties, etc., should be gathered together and compiled for future reference. The Government had therefore decided that although it would incur some extra labour, the motion should be complied with. In the meantime if the hon. gentleman was interested in any particular treaty, a copy would be sent down at once.

**Mr. Lawson** suggested the propriety of bringing down, with the return, a map showing the territory ceded by the Indians in each transfer.

**Hon. Mr. Howe** said that it was contemplated to do so.

**Mr. Cameron (Huron)** thought that before such a work was undertaken, it would be well to know what object would be served by bringing down these papers. If there were as many documents as stated by the Hon. Secretary of State, it would, no doubt, take some time and expense to copy them, and have them printed in book form. Many of these returns were asked for and granted, as a matter of course. They were then laid on the Clerk's table, and there was an end of them.

**Mr. Lawson** said he was not asking for these papers unadvisedly. He had looked into the matter, and had ascertained that they would not make a very large volume, nor cost as much as the member for Huron seemed to think. It would be of great service to the House and Government to know exactly how these matters stood, as complaints had been made that some of these treaties had not been carried out, and difficulties frequently arose between the Indians and the settlers living near the reservations owing to the terms of such reservations not being understood.

The motion was then carried.

**Mr. Bodwell** moved for copies of all correspondence with the Imperial and United States Governments, respecting the reciprocal trade with the latter country.

**M. Thompson**—Envoyez le ministre de la Milice lui-même. (Rires.)

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Ce serait sur le Trésor. (Rires renouvelés.)

#### LES TERRES INDIENNES

**M. Lawson** demande le dépôt de copies des traités, actes de cession de terres ou ententes conclus entre la Couronne et toute tribu indienne de la Puissance.

**L'honorable M. Howe** dit que les dossiers sont très volumineux. Il existe en effet cent sept traités et il faudrait un certain temps pour les présenter. Personnellement, toutefois, il croit qu'il est recommandable de réunir et de compiler ces traités pour consultation future. Le Gouvernement a donc décidé que cette motion, malgré le supplément de main-d'œuvre qu'elle exige, doit être adoptée. Entre-temps, si ce monsieur s'intéresse à un traité en particulier, on lui en fera parvenir une copie sur-le-champ.

**M. Lawson** est d'avis qu'il serait approprié d'accompagner le dossier d'une carte géographique indiquant le territoire cédé par les Indiens à chaque cession.

**L'honorable M. Howe** précise qu'on a l'intention de le faire.

**M. Cameron (Huron)** est d'avis qu'avant d'entreprendre un pareil travail, il faudrait en déterminer l'utilité. Si les documents sont aussi nombreux que le déclare l'honorable secrétaire d'État, il faudrait sans doute du temps et des fonds pour les faire copier et imprimer en un volume. On en a demandé et obtenu d'office de nombreuses copies. Elles ont alors été déposées sur le bureau du greffier et c'est tout.

**M. Lawson** précise qu'il ne demande pas ces documents sans mûre réflexion. Il a étudié la question et s'est assuré que le dossier ne serait pas très volumineux ni aussi onéreux que semble le croire le député de Huron. Il serait très utile à la Chambre et au Gouvernement de savoir exactement où en sont les choses étant donné qu'on s'est plaint que certains de ces traités n'avaient pas été respectés. Des difficultés ont fréquemment surgi entre les Indiens et les colons établis près des réserves à cause d'une incompréhension des conditions de ces réserves.

La motion est alors adoptée.

**M. Bodwell** demande le dépôt de copies des lettres échangées entre les gouvernements impérial et américain au sujet du commerce réciproque avec ce dernier.

Hon. Sir Francis Hincks felt sure the honourable gentleman would not press that motion. It was probably within the recollection of the honourable members, that at the last session of the House of Congress, a Resolution was passed with considerable unanimity requesting the President to open negotiations in respect to trade with Canada. In consequence of this resolution a communication was made to Her Majesty's Minister at Washington which led to his requesting that a member of this Government would proceed to Washington. The honourable gentleman, his (Sir Francis'), predecessor did go, and was in communication with the United States Government, and Her Majesty's Minister there. The result of these communications was, that nothing was done. There had been since that time a confidential correspondence on the subject, but it was strictly confidential and not such as should be laid before the House at present. This correspondence had not yet terminated. It was perfectly well known, he said, that the great desire of the Government and he believed also of the House, without exception, was to have the freest commercial intercourse with the United States. Therefore, there was no difficulty presented on this side of the line. Every effort would be made from time to time in this direction.

#### RECIPROCITY

Mr. Bodwell said he presumed there was greater anxiety in the minds of the public on this point than on any other which has been brought before the House. The interests of the country would be very materially advanced by the renewal of the Reciprocity Treaty. We could do very well without it, yet no one was so foolish as to deny that our interests would be advanced by its renewal. If we looked at the imports and exports to and from the United States, we would see that it was a matter of great importance to us. The exports from Canada amounted, for the year ending 30th June, 1868, to \$57,567,888, of which \$27,534,292 were to the United States. In 1869 the total exports were \$67,402,170 of which \$30,353,010 went to the United States, showing that even under the present restricted state of trade between the countries, about half of our products go to our neighbours across the line. And no one could doubt that under more liberal trade regulations, that trade would be largely increased and the desire of the people of this country for a renewal of reciprocal trade was beginning to manifest itself by some degree of impatience—as indicated by the several petitions which had been presented to the House in favour of imposing duties on imports from the United States, but he looked upon it that these

[Mr. Bodwell—M. Bodwell.]

L'honorable sir Francis Hincks croit que l'honorable député ne maintiendra pas sa motion. Les honorables députés se souviennent, peut-être, qu'à sa dernière session, le Congrès a adopté à l'unanimité une résolution voulant que le président entame des négociations concernant le commerce avec le Canada. À la suite de cette résolution, une communication faite au ministre de Sa Majesté à Washington a amené celui-ci à demander qu'un député du Gouvernement se rende à Washington. Un député, son (sir Francis Hincks) prédécesseur s'y est rendu et s'est mis en rapport avec le Gouvernement des États-Unis et avec le ministre de Sa Majesté qui y était en fonctions. Ces rapports n'ont rien donné. Il y a eu depuis lors un échange de correspondance confidentielle à ce sujet mais, en raison de son caractère strictement confidentiel, cette correspondance ne peut être déposée à la Chambre en ce moment. L'échange de communications n'est pas encore terminé. On sait parfaitement, dit-il, que le grand désir du Gouvernement, qui est aussi, croit-il, celui des membres de la Chambre, sans exception, est d'entretenir des relations commerciales très libres avec les États-Unis. Par conséquent, il n'y a aucune difficulté qui se présente de ce côté. Tous les efforts voulus dans ce sens seront faits au besoin.

#### RÉCIPROCITÉ

M. Bodwell dit soupçonner dans l'esprit du public plus d'impatience à ce sujet qu'à l'égard de toute autre question présentée à la Chambre. Le renouvellement du Traité de Réciprocité servirait les intérêts matériels du pays. Nous pourrions nous en passer, pourtant personne n'est assez sot pour nier que son renouvellement servirait nos intérêts. Si nous jetons un coup d'œil sur les importations des États-Unis et nos exportations dans ce pays, nous constatons que la question revêt une grande importance pour nous. Les exportations du Canada au cours de l'exercice terminé le 30 juin 1868 se sont élevées à \$57,567,888 dont \$27,534,292 allaient aux États-Unis. En 1869, les exportations totales étaient de \$67,402,170 dont \$30,353,010 allaient aux États-Unis; ces chiffres indiquent que, malgré les restrictions actuelles du commerce entre les pays, environ la moitié de nos produits vont à nos voisins d'outre-frontière. Personne ne peut douter que dans le cadre de règlements de commerce plus libéraux, ce commerce s'accroîtrait grandement; les citoyens commencent à manifester avec une certaine impatience leur désir que soit renouvelée la convention de réciprocité comme le démontrent les diverses pétitions adressées à la Chambre pour l'imposition de droits d'importation sur les produits provenant des États-Unis;

were more the result of a desire for reciprocal trade, than a desire to have a protective tariff established in the Dominion. Although the origin of the movement might be with those who were in favour of a protective policy. Leading minds in the Eastern and Western States were taking up the subject, and asking for a renewal of better trade relations with this country, and the adoption of the principle of a retaliatory tariff would have a tendency to check the current of public opinion in the States which was evidently setting in toward reciprocity. If any correspondence could be brought down, to show that something was being done in the matter, it was very desirable that the House should have it, or if the ministry could give any assurance that there was a prospect of an early renewal of reciprocity—it would tend to quiet public impatience. However, if the Hon. Finance Minister thought that the public interests would be prejudiced by bringing down the return, he would, of course, withdraw his motion; but he still thought that everything should be done to soothe the minds of the people on this subject.

**Hon. Sir Francis Hincks** said it was utterly impossible for the Government to hold out any encouragement as to the prospect of an early renewal of reciprocal trade with the United States.

The motion was then withdrawn.

#### DUTIES ON THOROUGHBRED ANIMALS

**Mr. Young** moved that the House should to-day form itself into a Committee of the Whole to consider a resolution for admitting thorough-bred animals for the improvement of stock, free of duty. He said he did not think it necessary to say anything in support of his motion before the House, as he thought its propriety would be obvious to members of both sides of the House. The advantage derived from the importation of thorough-bred horses, etc., into the country, could not be denied. In many countries bonuses were being given to the importers of these animals and he thought that surely the least thing Canada could do in the matter, would be, to allow them to come in free. In a private conversation had with the Minister of Finance, he found that the great objection was the fear of fraud. He did not think that there would be any difficulty on this head, as the importers of horses, swine, sheep and other animals, in introducing them, would be required to produce their pedigree. He thought the Finance Minister and his staff would be able to prevent any fraud. The Council of Arts and Agriculture, had petitioned in favour of this change, and he had no doubt it

il considère toutefois, que c'est plutôt l'expression d'un désir de voir s'établir un commerce réciproque que d'obtenir un tarif de protection dans la Puissance. Néanmoins, le mouvement peut fort bien trouver son origine chez les partisans d'une politique protectrice. Des sommités des États de l'Est et de l'Ouest s'occupent de la question et demandent un renouvellement de relations commerciales améliorées avec ce pays; l'adoption du principe d'un tarif de représailles aurait tendance à enrayer le courant de l'opinion publique aux États-Unis qui, manifestement, se dirige vers la réciprocité. Si l'on peut produire des copies d'une certaine correspondance prouvant qu'on s'occupe de la question, il serait très souhaitable de les déposer à la Chambre ou encore si le ministre peut donner une assurance quelconque de la possibilité d'un renouvellement prochain de la convention de réciprocité, cela calmerait l'impatience publique. Toutefois, si l'honorable ministre des Finances croit que le dépôt du dossier serait préjudiciable à l'intérêt public, il retirera évidemment sa motion; mais il continue à croire que tout doit être fait pour apaiser les esprits à ce sujet.

**L'honorable sir Francis Hincks** déclare qu'il est tout à fait impossible au Gouvernement de faire miroiter la possibilité d'un renouvellement prochain du commerce réciproque avec les États-Unis.

La motion est alors retirée.

#### DROITS SUR LES BESTIAUX DE RACE

**M. Young** propose que la Chambre se forme en Comité plénier aujourd'hui pour étudier une résolution visant à donner accès, sans droits de douane, aux bestiaux de race destinés à la bonification du bétail. Il croit inutile de justifier devant la Chambre une motion dont tous les membres reconnaissent l'à-propos. On ne peut nier l'avantage de l'importation au pays de chevaux de race, etc. Dans de nombreux pays, on offre des primes aux importateurs de ces bestiaux et, à son avis, le moins que le Canada puisse faire, c'est de les laisser entrer sans droits de douane. D'une conversation privée qu'il a eue avec le ministre des Finances, il a déduit que l'objection première à ce procédé était la crainte de la fraude. A son avis, il n'y a rien à craindre à ce sujet, puisque les importateurs de chevaux, de porcs, de moutons et d'autres bestiaux seraient tenus, en les faisant entrer, de présenter leur certificat d'origine. Il est d'avis que le ministre des Finances et son personnel pourraient empêcher toute fraude. Le Conseil des Arts et de l'Agriculture a présenté une pétition en faveur d'un tel changement qui, il n'en doute pas, serait très apprécié du milieu agricole du pays.

would be accepted as a boon by the agricultural interest of the country.

**Hon. Sir Francis Hincks** trusted that the hon. member had not misunderstood him in the conversation which he had on the subject, as to giving an opinion as to the policy of the Government on the question. This question had been pressed before, by the member for London, before he (Sir Francis) became a member of the Government. The course recommended to the hon. member for London, was to issue an Order in Council, but it was the opinion of the Government that Parliament had fully considered and decided the point, and that it was not a case to be dealt with by Order in Council. The Government would at a future time indicate the course it would recommend.

**Hon. Mr. Holton**—Hear, hear.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, my honourable friend laughs, but he, (Sir Francis) could give him high authority for refusing information on such subjects. He then read a letter from the Chancellor of the Exchequer declining to give information in anticipating of his financial statement.

**Mr. Young**—As I understand the honourable gentleman, the Government intend to consider the matter.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Oh, no. I did not say that.

**Mr. Young**—Well do I understand him to say that the matter is under consideration?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Oh! I have no objection whatever to say that it is under consideration, (laughter).

**Mr. Young** did not think that sufficient. There were many members in favour of importing thoroughbreds free, but if he understood that the honourable gentleman might take the matter under consideration, he would allow his motion to stand.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, he was very anxious to satisfy the honourable gentleman, and he thought he might go as far as to say that it was quite possible.

**Mr. Young** allowed his motion to stand over.

#### BANK OF MONTREAL

**Mr. Young** moved for a return of all amounts paid by Government to the Bank of Montreal during 1866, '67, '68 and '69, showing the amount of exchange bought, the interest paid, American currency converted, Debentures and Dominion Stock sold, with the date of each transaction, the rates and commissions

[Mr. Young—M. Young.]

**L'honorable sir Francis Hincks** espère que l'honorable député a bien compris ses propos sur la question, et qu'il ne s'est pas mépris sur son opinion de la politique du Gouvernement à ce chapitre. Le député de London a déjà insisté sur cette question avant qu'il (sir Francis) ne devienne député. La ligne de conduite alors proposée à l'honorable député de London était la promulgation d'un décret du Conseil, mais le Gouvernement a jugé que le Parlement avait pleinement pris connaissance et décidé de la question, et que ce n'était pas une affaire à régler par voie de décret du Conseil. Le Gouvernement indiquera plus tard la ligne de conduite à suivre.

**L'honorable M. Holton**—Bravo!

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que son honorable ami rit mais qu'il (sir Francis) peut lui donner de bonnes raisons de refuser la diffusion de renseignements sur de pareilles questions. Il lit ensuite une lettre du Chancelier de l'Échiquier dans laquelle il refuse de fournir des renseignements avant la présentation de son état financier.

**M. Young** croit comprendre que le Gouvernement a l'intention d'étudier la question.

**L'honorable sir Francis Hincks** désavoue ces paroles.

**M. Young** demande s'il comprend bien que la question est à l'étude?

**L'honorable sir Francis Hincks** précise qu'il n'a aucune objection à dire qu'elle est à l'étude. (Rires.)

**M. Young** ne pense pas que cela soit suffisant. De nombreux députés favorisent l'importation de bestiaux sans droits de douane, mais s'il se rend compte que l'honorable député peut étudier la question, il permettra que sa motion soit réservée.

**L'honorable sir Francis Hincks** se dit très désireux de donner satisfaction à l'honorable député et pense qu'il peut aller jusqu'à dire que c'est fort possible.

**M. Young** garde sa motion en suspens.

#### BANQUE DE MONTRÉAL

**M. Young** demande que soit déposé un état de tous les montants versés par le Gouvernement à la Banque de Montréal au cours de 1866, 1867, 1868 et 1869, indiquant le montant du change acheté, l'intérêt versé, les fonds américains convertis, les obligations et les titres de la Puissance vendus et précisant la date de

paid, the amount received by the Bank in lieu of circulation, old notes, etc., etc., and all other information necessary to show the relations of the bank to the Government during the years above mentioned. He said his reasons were, simply, to be put in possession and to be able to understand the exact relation of the Bank to the Government, and what rates the Bank was charging for its services. He found on looking at the accounts for 1866, '67 and '68 that exceedingly large amounts were charged. In 1866 the amount was \$221,000 in round numbers; in 1867 it was \$238,000, and if they added the sums paid to the British American Bank Note Co. in connection with the issue of Dominion notes, the amount was \$315,000. Last year the Bank had received, in one shape or other, \$482,000. He did not bring these facts as implying that the Bank was charging exorbitant rates, but as an argument why the particulars asked for should be laid before the House. There had been a statement brought down, but no dates were given nor the rates charged, and these should be brought before the House by a special return. Another and very strong reason was that for the last year or two there had practically been no Public Accounts Committee at all, and no investigation of the public accounts since the new system of Government had been inaugurated. That was a state of things which should not continue. It required a very active Public Accounts Committee to be appointed, as the subject was a very difficult one to deal with, and unless there was a very active committee the accounts were not properly looked after. Some of the accounts were worthy of remark. There was a purchase of \$1,000,000 of stock made by the Bank, for which 2¼ per cent commission was charged. This seemed an extraordinary charge—\$22,500 for negotiating the purchase of a million of stock. He would like also, that the Minister of Finance would inform the House if any portion of the exchange, on account of the Intercolonial Railway, had been sold since last session; and if so, at what rates?

**Hon. Sir Francis Hincks** said he could not undertake to answer the question off-hand. He had no objection to give the fullest information on every particular transaction. In regard to the Public Accounts Committee, he was most anxious to have its assistance in every way, and he would give it all the information the members could desire. The government had no disposition to resist the wishes of a committee which was calculated to be of immense service. It was quite possible the question put by the hon. gentleman was embraced in the resolution; but, if any further information was wanted, he would bring it down, if he was informed of what was required.

chaque transaction, les taux et les commissions payés, le montant reçu par la banque à la place du cours, les vieux billets, etc., etc., et toutes autres données utiles sur les relations de la banque avec le Gouvernement au cours des années susmentionnées. Son but, dit-il, est tout simplement de connaître et de comprendre les relations exactes de la banque avec le Gouvernement et de savoir quels sont les taux qu'exige la banque pour ses services. Il constate en regardant les comptes de 1866, 1867 et 1868 que d'énormes sommes ont été exigées. En 1866, le montant était de \$221,000 en chiffres ronds; en 1867, de \$238,000 et si l'on ajoute les sommes versées à la British American Bank Note Co. relativement à l'émission de billets de la Puissance, le montant s'élève à \$315,000. L'année dernière, la banque a reçu, sous une forme ou une autre \$482,000. En présentant ces faits, il ne veut pas insinuer que les taux de la banque sont exorbitants, mais indiquer une des raisons pour lesquelles ces renseignements doivent être fournis à la Chambre. Le relevé déjà déposé, ne précisait pas les dates ni les taux exigés et ces données doivent être présentées à la Chambre dans un rapport spécial. Une autre raison très valable de cette pratique, c'est que depuis un an ou deux, il n'y a pratiquement pas eu de Comité des comptes publics ni aucune vérification de ces comptes depuis l'instauration du nouveau système de Gouvernement. La situation ne peut durer plus longtemps. Il faut nommer un Comité des comptes publics actif car la question est très difficile à traiter et seul un tel comité peut vérifier les comptes de façon adéquate. Quelques comptes valent la peine qu'on s'y arrête, par exemple, la Banque a acheté pour un million de dollars de titres pour lesquels une commission de 2¼ pour cent a été exigée; \$22,500 pour négocier l'achat d'un million en titres semble une somme extraordinaire. Il désire aussi que le ministre des Finances déclare à la Chambre si une partie du change, en raison du chemin de fer Intercolonial, a été vendue depuis la dernière session, et, s'il en est ainsi, à quel taux?

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il ne peut répondre à la question au pied levé. Il n'a aucune objection à donner des renseignements très complets sur chaque transaction. En ce qui concerne le Comité des comptes publics, il est très désireux d'obtenir son aide en toutes circonstances et il lui fournira tous les renseignements que les députés pourraient juger pertinents. Le Gouvernement n'a nulle envie de s'opposer aux désirs d'un comité qui était conçu pour rendre les plus grands services. Il est fort possible que la question posée par l'honorable collègue soit comprise dans la résolution, mais si l'on demande des renseignements

**Mr. Young** said, he had heard that a large portion of the exchange had been sold to the Bank of Montreal, when the rate was very low, and when it was doubtful if it was required by the Government, and that the balance had been sent to New York for sale, and was there bought up by the same institution. He hoped they would add this information to the return.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, to add it to the motion that there might be no mistake.

**Mr. Blake** hoped they would give the average annual balances in the Bank, and thought that the general language of the motion included that.

**Mr. Young's** motion was then amended and passed.

#### PUBLIC ACCOUNTS COMMITTEE

**Hon. Mr. Holton** asked when the Public Accounts Committee would be convened, and hoped the Finance Minister would be more specific in his information, as to when the public accounts would be laid on the table. There had been no examination of these accounts by the Committee for the last two sessions. The Finance Minister would no doubt remember that he had assured the House, about ten days ago, that all the accounts were then in the hands of the printer, and if so, they ought to be almost, if not quite, ready.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, he was not prepared for the question, but there would be as little delay as possible.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the Committee was only appointed today.

**Hon. Mr. Holton** said he requested that it should be called together at once.

**Mr. Mackenzie** said he hoped they would not delay calling it till the accounts were brought down, as there would then be a good deal of other work to do.

#### FISHERY CORRESPONDENCE

**Hon. Sir A. T. Galt** moved for copies of all correspondence with the Imperial Government, relative to the admission or exclusion of American fishing vessels from the waters of the Dominion, and all Orders in Council on the subject. He said that after the answer given by the Government to an hon. member, the matter was even more important than it had been. He thought the House would appreciate the importance of the returns, in view of the change of

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

supplémentaires, il les déposera à condition qu'on l'informe de ce dont on a besoin.

**M. Young** dit qu'il a su qu'on a vendu une partie considérable des droits relatifs aux opérations de change à la Banque de Montréal, alors que le taux était très bas, et qu'il n'était pas certain que cela fût exigé par le Gouvernement, et que le reste a été offert en vente à New York où il a, en effet, été acheté par la même Banque. Il espère qu'on ajoutera ces renseignements aux dossiers.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit qu'on devrait les ajouter à la motion, pour éviter toute erreur.

**M. Blake** espère qu'ils donneront la moyenne annuelle des balances à la Banque et croit que c'est ce que demande la motion, d'une façon générale.

La motion de **M. Young** est ensuite amendée et adoptée.

#### COMITÉ DES COMPTES PUBLICS

L'honorable **M. Holton** demande quand le Comité des comptes publics se réunira et souhaite que le ministre des Finances soit plus précis quant à la date à laquelle les comptes publics seront déposés. Le Comité n'a pas procédé à l'examen de ces comptes au cours des deux dernières sessions. Le ministre des Finances se rappellera sans doute qu'il a assuré la Chambre, il y a environ dix jours, que tous les comptes étaient chez l'imprimeur et, dans ce cas, ils devraient être prêts incessamment.

L'honorable **sir Francis Hincks** répond qu'il ne s'attendait pas à cette question, mais qu'il y aura le moins de retard possible.

L'honorable **sir George-É. Cartier** dit que le Comité n'a été nommé qu'aujourd'hui.

L'honorable **M. Holton** demande qu'il se réunisse immédiatement.

**M. Mackenzie** ajoute qu'il espère qu'ils n'attendront pas pour le convoquer que les comptes soient déposés, car il y aura alors quantité d'autres travaux à faire.

#### CORRESPONDANCE SUR LES PÊCHES

L'honorable **sir A. T. Galt** propose que l'on dépose les copies de toute la correspondance échangée avec le Gouvernement impérial concernant l'accès de navires de pêche américains dans les eaux canadiennes ou leur exclusion, ainsi que des exemplaires de tous les décrets du Conseil à ce sujet. Il dit qu'après la réponse donnée par le Gouvernement à un honorable collègue, la question est encore plus importante qu'elle ne l'était. Par ailleurs, il pense que la



policy that had been announced, and that of all subjects, this was one in which the policy of the Dominion and Imperial Governments should be as one. The Fishery question had been a source of great danger to the friendly relations between Great Britain and the United States in the past, and therefore a question deserving of the greatest consideration in the House. There could be no doubt that the correspondence he asked for must have taken place, and that the policy excluding the Americans from the fishing grounds, with all the consequences flowing from it, must have been considered. He desired to know if it was a policy which met the approval of the Imperial Government, for it was clear, that to attempt with our own unaided resources to exclude American fishermen from the coast, would be utterly in vain, and might not improbably involve the Empire in complications which should be avoided.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, that the correspondence was not yet complete, and it would not be for the public service to bring it all down. Such part of it as it might be expedient to bring down, might be delayed for a little, but only for a little time.

**Hon. Sir A. T. Galt** asked, if it would be brought down this session?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Yes.

#### RECIPROCITY CORRESPONDENCE

**Hon. Mr. Dorion** withdrew his address for copies of correspondence respecting reciprocity of trade with the United States, as the Government had stated that the correspondence was of a confidential nature.

#### INLAND NAVIGATION

**Mr. Fortin** moved the reading of the journals of the 21st of April and 4th of May, 1869, with a view to moving the appointment of a select committee on ocean and inland navigation, maritime and river fisheries, and the inspection of fish.

The journals were read, and on motion of **Mr. Fortin** a select committee was appointed.

#### MILITARY SCHOOLS

**Mr. Blake** moved an address for a list of cadets who have passed through the several military schools of the Dominion, and those now commissioned in the active militia, with other particulars. He said that at the beginning, the military schools had been useful, but for some time back they had not been useful,

Chambre comprendra l'importance des dossiers, étant donné le changement de politique annoncé, et que parmi toutes les questions, celle-ci en est une pour laquelle la politique du Gouvernement de la Puissance devrait être la même que celle du Gouvernement impérial. La question des pêches a gravement menacé, dans le passé, les relations amicales que maintiennent la Grande-Bretagne et les États-Unis et, en conséquence, c'est une question qui mérite la plus grande attention de la part de la Chambre. Il n'y a aucun doute que cette correspondance existe, et qu'on a étudié la politique interdisant aux Américains l'accès à nos bancs de pêche, ainsi que toutes les conséquences qui en découlent. Il aimerait savoir si le Gouvernement impérial approuve cette politique, car il est évident qu'il serait tout à fait inutile de tenter, avec nos moyens limités, d'interdire l'accès de notre côte aux pêcheurs américains, et que cela pourrait peut-être causer à l'Empire des ennuis qu'il faut éviter.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que la correspondance n'est pas encore terminée et qu'il ne serait pas dans l'intérêt public de la déposer en entier. Certaines parties qu'il serait opportun de déposer, pourraient l'être avec un peu de retard, mais vraiment très peu.

L'honorable **sir A. T. Galt** demande si elle sera déposée au cours de la présente session?

L'honorable **sir John A. Macdonald**—Oui.

#### CORRESPONDANCE SUR LA RÉCIPROCITÉ

L'honorable **M. Dorion** retire sa demande de production des copies de la correspondance concernant la réciprocité du commerce avec les États-Unis, vu que le Gouvernement a déclaré que cette correspondance était confidentielle.

#### NAVIGATION INTÉRIEURE

**M. Fortin** recommande la lecture des journaux du 21 avril et du 4 mai 1869, dans l'intention de proposer la constitution d'un comité spécial sur la navigation intérieure et la navigation océanique, sur les pêches maritimes et les pêches fluviales, ainsi que sur l'inspection du poisson.

On lit les journaux et, sur la motion de **M. Fortin**, on nomme un comité spécial.

#### ÉCOLES MILITAIRES

**M. Blake** propose qu'on fournisse une liste des cadets qui sont sortis des différentes écoles militaires de la Puissance et de ceux qui sont maintenant officiers dans la Milice active, ainsi que certains autres renseignements. Il dit qu'au début les écoles militaires ont eu leur utilité, mais que depuis un certain temps, elles

and he believed the expenses had been very great. He believed that taking all the items necessary to complete the return, and dividing the amount by the number of cadets, it would be found that the expense had been very large indeed, and there was now a different class attending these schools from those in early years. If it be the fact that the cadets who have attended the schools have accomplished the object for which they were instituted, and had rendered themselves fit for commissions, then in 1868 some 3,253 cadets had passed, enough to officer a hundred regiments. He thought the country had had enough of them, but many of those now taught, he was afraid, were not fit for officers; and a continuance of the present system was a useless expenditure. It was with the view of getting statistics on this subject, that he moved this motion.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said, a great deal of information desired by the honourable gentleman, would be contained in the report of the Adjutant General, which would be laid shortly before the House. There were other facts to supply, which should be granted, and though the honourable gentleman had only asked for returns down to 20th June 1869, it could be given down to first of January 1870, (hear, hear). He suggested that the honourable gentleman should change his address so as to include the number of pupils now in the military schools. The suggestion was adopted, and the motion carried.

#### EXPENSES IN NORTH-WEST

**Mr. Oliver** moved for a return of the expenses connected with Lieutenant-Governor McDougall's mission to the North-West and back.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—The wording should be the "Hon. Lieutenant Governor." (A laugh.)—Motion adopted.

#### WATERLOO POST OFFICE

**Hon. Mr. Huntington** moved for the correspondence relating to the appointment of postmaster for the village of Waterloo. He said the Minister of Militia was regarded as responsible for the appointments in Lower Canada, and that gentleman was himself aware of the demoralization of the post office service inflicted on the community by his advice. Waterloo, the second principal town in the

[Mr. Blake—M. Blake.]

n'ont pas rendu grand service, et ont entraîné des dépenses très considérables. Il croit qu'en additionnant tous les postes de dépenses contenus dans les dossiers et en divisant le total par le nombre de cadets, on s'apercevrait que les dépenses ont été vraiment très élevées; de plus, la classe des cadets qui fréquentent maintenant ces écoles n'est plus la même que celle des premières années. Il est vrai que les cadets, en fréquentant ces écoles et en devenant aptes à être officiers, leur ont permis de jouer le rôle pour lequel elles ont été créées, et en 1868, quelque 2,353 cadets y ont été promus, soit suffisamment pour encadrer une certaine de régiments. Il croit que le pays dispose maintenant d'un nombre suffisant, mais craint qu'un grand nombre des cadets, qui suivent maintenant les cours, ne possèdent pas les qualités requises pour être officiers, et que le maintien du système actuel entraîne des dépenses inutiles. C'est afin d'obtenir des statistiques sur cette question qu'il a proposé la présente motion.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que le rapport de l'adjudant général, qui sera déposé bientôt devant cette Chambre, contient de nombreux renseignements demandés par l'honorable collègue. Il y a d'autres éléments que l'on peut fournir et qui doivent être accordés, et, bien que l'honorable collègue n'ait demandé que les dossiers existants à la date du 20 juin 1869, nous pouvons aussi lui donner ceux qui vont jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1870. (Bravo!) Il suggère que l'honorable collègue modifie sa requête afin d'y inclure le nombre des élèves actuellement inscrits dans les écoles militaires. La suggestion est acceptée et la motion est adoptée.

#### DÉPENSES CONCERNANT LE NORD-OUEST

**M. Oliver** propose qu'on dépose le dossier sur les dépenses relatives à la mission du lieutenant-gouverneur McDougall dans le Nord-Ouest.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Le terme exact devrait être «l'honorable lieutenant-gouverneur». (Rires.)—La motion est adoptée.

#### BUREAU DE POSTE DE WATERLOO

**L'honorable M. Huntington** propose le dépôt de la correspondance concernant la nomination du maître de poste du village de Waterloo. Il dit que le ministre de la Milice est considéré comme responsable des nominations dans le Bas-Canada, et que ce monsieur est lui-même au courant de la démoralisation que son avis a produite chez le personnel du service postal de cette localité. Durant quarante ans, la

Eastern Townships, was for forty years served in its post office by one family. It happened the other day that the postmaster of the third generation of that family resigned. The Minister of Militia was aware that it was the universal request of all the people in that locality who received letters or who could read them that a certain gentleman should be appointed to the vacant office; in violation of the expressed wish of all the people, a nominee of the Government, who was unfit both as to education and in all other respects, was appointed. The Minister of Militia said that there could be no objection to his nominees so long as his honesty was not impugned. But honesty did not supplement the deficiency of being unable to read or write. But this was not his (Mr. Huntington's) principal reason for moving for the papers. He moved for them because those who had been sufferers from the appointments of the Minister of Militia, when they addressed themselves to the authorities, had been frequently told they had no case. He (Hon. Mr. Huntington) had a petition from the people of Waterloo, and that petition signed also by the Senator of the district, represented the state of the post office there as one of complete demoralization. He had also a petition from the Secretary and Treasurer of the County of Shefford to the same effect. He thought the Minister of Militia would have to admit that his act in this matter had entailed serious evil on the community and serious disgrace on the Post Office Department.

**Hon. Sir George-É. Cartier**, in reply, said that the request to appoint the present Postmaster was a request made to him by his political friends; and he would support his political friends any way. (Ironical cheers.) He would not take the advice of Hon. Mr. Huntington in a matter of this kind; but he would take the advice of his friends, and he would stick to his friends. He took the responsibility of the appointment, and freed his colleagues from all concern in the matter.

**Hon. Mr. Huntington** said the appointment has been made merely to serve the camp-followers of the Ministry; but he looked forward to the time when camp-followers would be obliged to support themselves, not at the expense of the public, and when the service of the public would be performed in a proper manner. (Applause.)

The motion was adopted.

même famille a assuré les services du bureau de poste de Waterloo, deuxième ville en importance des Cantons de l'Est. Or, dernièrement, le maître de poste a résigné ses fonctions; il représentait la troisième génération de cette famille à ce poste. Le ministre de la Milice sait qu'à la demande de tous les habitants de cette localité qui reçoivent des lettres, ou peuvent les lire, un certain monsieur devait être nommé à ce poste vacant et, que malgré la volonté manifeste de tous les gens, le Gouvernement a nommé une personne ne possédant ni l'instruction ni aucune autre des qualités requises. Le ministre de la Milice a dit que l'on ne pouvait s'opposer à ses candidats tant et aussi longtemps qu'on ne mettait pas en doute son honnêteté. Mais l'honnêteté ne peut suppléer au fait de ne savoir ni lire ni écrire. Toutefois, ce n'est pas la principale raison pour laquelle il (M. Huntington) propose le dépôt des documents. Il demande qu'on les dépose parce que ceux, qui ont eu à souffrir des nominations du ministre de la Milice, se sont souvent fait dire qu'ils n'avaient pas de motifs valables lorsqu'ils se sont adressés aux autorités. Il (l'honorable M. Huntington) a en main une pétition des citoyens de Waterloo et celle-ci, signée en plus par le sénateur de la région, indique que le personnel du bureau de poste est dans un état de complète démoralisation. Il a aussi en main une pétition provenant du secrétaire et du trésorier du comté de Shefford, qui décrit la même situation. Il croit que le ministre de la Milice devrait admettre que sa conduite dans cette affaire a entraîné de graves ennuis à cette localité et entaché sérieusement la réputation du ministère des Postes.

**L'honorable sir George-É. Cartier** répond que la demande pour nommer le maître de poste actuel lui a été faite par ses amis politiques, qu'il appuiera de toute façon. (Acclamations ironiques!) Il ne prendra pas l'avis de l'honorable M. Huntington dans une affaire de ce genre, mais il prendra celui de ses amis à qui il va rester fidèle. Il a pris la responsabilité de cette nomination et il dégage ses collègues de tout souci à ce sujet.

**L'honorable M. Huntington** dit que cette nomination a été faite seulement pour rendre service aux valets du ministère, mais il a hâte de voir l'époque où les parasites devront subvenir à leurs propres besoins et ne plus vivre aux crochets du Gouvernement, alors qu'on fournira les services au public d'une façon convenable. (Applaudissements.)

La motion est adoptée.

**MR. BEATY'S CLAIMS**

**Mr. Blake** moved for the correspondence relating to the demands made by James Beaty, M. P., against the Government—Carried.

**THE PROVINCIAL DEBT**

**Mr. Blake** moved for a statement of the debt of the late Province of Canada.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he did not know if it were possible to send it down immediately. From the information received it seemed that the question in dispute was what were the items in dispute. (A laugh.)

**Mr. Mackenzie**—Give us that.

**Hon. Sir Francis Hincks** said it must be perfectly obvious to gentlemen that years might elapse before everything connected with the debt could be brought down. Items were constantly springing up from time to time, and had to be considered as they came up.

**Mr. Blake**—Years have elapsed since the question of the debt first began to be investigated. I want to know if the Finance Minister means to say that additional years will elapse before the matter is settled. I suppose there can be no difficulty in furnishing returns of some, much as has been settled.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Oh yes.

**Mr. Blake**—I thought there were but two items, one on which the arbitrators had agreed and one on which they had not agreed; and that the statement of both should be issued without delay.

**NOVA SCOTIA**

**Mr. Blake** moved for correspondence relative to the complaints of Nova Scotia in respect of Confederation.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said they had been brought down.

**Mr. Blake** said they had not been brought down.

**Mr. Mackenzie** observed that no papers had been brought down, except those which related to the settlement when Hon. Mr. Howe came into office—Motion carried.

**PARLIAMENTARY DEBATE**

**Hon. Dr. Tupper** moved for the appointment of a Committee on reporting and publishing the debates of the House. He said he was satisfied that whatever doubts were entertained by

[Hon. Mr. Huntington—L'hon. M. Huntington.]

**RÉCLAMATIONS DE M. BEATY**

**M. Blake** propose le dépôt de la correspondance concernant les réclamations que M. James Beaty, député, présente au Gouvernement—Motion adoptée.

**LA DETTE PROVINCIALE**

**M. Blake** propose le dépôt du bilan de la dette de l'ancienne Province du Canada.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit qu'il ignore s'il est possible de le déposer immédiatement. D'après les renseignements reçus, il semble que la question à résoudre est de déterminer quels sont les points en litige. (Rires.)

**M. Mackenzie**—Dites-nous cela.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit qu'il doit paraître tout à fait évident, aux yeux des distingués collègues, que des années s'écouleront avant que tout ce qui concerne la dette puisse être déposé. Des détails surgissent constamment, de façon périodique, et on doit les étudier à mesure qu'ils se présentent.

**M. Blake**—Il s'est écoulé des années depuis que l'on a commencé à examiner la question de la dette. J'aimerais savoir si le ministre des Finances veut dire qu'il s'écoulera encore d'autres années avant que la question soit réglée. Je suppose qu'il ne serait pas difficile de déposer les dossiers concernant ce qui a déjà été réglé.

L'honorable **sir Francis Hincks**—Oh oui.

**M. Blake**—Je croyais qu'il n'y avait que deux articles—l'un que les arbitres acceptaient et l'autre qu'ils n'acceptaient pas, et que les déclarations concernant les deux seraient publiées incessamment.

**NOUVELLE-ÉCOSSE**

**M. Blake** demande qu'on dépose la correspondance concernant les plaintes de la Nouvelle-Écosse au sujet de la Confédération.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit qu'elle a été déposée.

**M. Blake** dit qu'elle ne l'a pas été.

**M. Mackenzie** fait remarquer qu'aucun document n'a été déposé, sauf ceux qui concernent le règlement qui avait eu lieu lorsque l'honorable M. Howe est entré en fonction—Motion adoptée.

**DÉBAT PARLEMENTAIRE**

L'honorable **Dr Tupper** propose la création d'un comité sur les comptes rendus et la publication des débats de la Chambre. Il se dit certain que l'expérience des deux dernières

any member on a former occasion, when this very important question had been brought before the House, had been removed by the experience of the last two years. It would be difficult to overrate the importance of the motion. The utterances of this Parliament were not only important to the House directly in the matter of being faithfully given to the country, but were important as affecting minds of persons who were watching with great interest, in England and the neighbouring Republic, the proceedings of that House. Since the commencement of that Parliament its debates had entered largely into the consideration of public men both in England and the United States and it was impossible, situated as that Parliament was, holding its deliberations in a place so remote from the great commercial centres...

**Hon. Mr. Holton**—Hear, hear.

**Hon. Dr. Tupper**—It was impossible for affairs to be conducted with advantage to the House or the country unless means were taken to have a fair report of the sentiments of members placed before the public. The experience of the past two years had shown that private enterprise, which in great commercial centres would be equal to the task of reporting the debates, had entirely failed. In the interests of history it was to be regretted that the two most important years of this Parliament had passed without its being in the power of the future historian to put his hand on an authentic narrative of the deliberations of the House. The House owed it both to itself and the country to deal with this question not in a narrow spirit of economy which looked at the saving of a few shillings and pounds; but, with reference to the subject, a small amount would be required to accomplish the object, and he might add that, in Nova Scotia the Parliament had a special report prepared under the supervision of a Committee composed of gentlemen from both sides of the House.

**Mr. Mackenzie** said he did not wish his name placed on the Committee, as had been done by Dr. Tupper. He devoted a considerable amount of time last year to perfect a system of reporting debates, which he believed would have worked successfully; but the House deliberately rejected the scheme. He did not, however, complain of that, as they had a right to reject it; but he still retained the opinion that he had done what might have proved advantageous in this matter. (Hear, hear.) While he would cheerfully support the proposition for reporting the debates, he felt it was much better that some other person should take his place on the Committee. Complaints had been made against the reporters, but he thought, on

années a effacé tout doute que pouvaient entretenir les députés lorsqu'on a présenté cette question très importante à la Chambre. Il serait difficile de surestimer l'importance de la motion. Les déclarations faites au cours de la présente législature sont importantes pour la Chambre, non seulement du fait qu'elles doivent être transmises fidèlement à la nation, mais aussi parce qu'elles influencent les personnes qui, en Angleterre et dans la république voisine, suivent avec grand intérêt les délibérations. Les débats de la présente législature ont suscité, depuis le début, beaucoup d'intérêt chez les hommes publics, tant en Angleterre qu'aux États-Unis, et, étant donné la situation géographique du Parlement et le fait que les membres du Gouvernement se réunissent dans un endroit si éloigné des grands centres commerciaux, il est impossible...

**L'honorable M. Holton**—Bravo!

**L'honorable Dr Tupper**—Il est impossible d'assurer la marche des affaires d'une façon avantageuse pour la Chambre et le pays sans prendre des mesures pour que le public reçoive un compte rendu honnête des opinions des députés. L'expérience des deux dernières années a démontré que l'entreprise privée a échoué tout à fait dans la tâche de préparer les comptes rendus des débats, bien qu'elle aurait pu s'en acquitter dans les grandes agglomérations commerciales. Il est regrettable pour l'histoire que les deux années les plus importantes de la présente législature se soient écoulées sans avoir laissé aux futurs historiens un récit fidèle des délibérations de cette Chambre. Tant pour elle-même que pour le pays, la Chambre ne doit pas aborder cette question avec un esprit étroit, soucieux d'économiser quelques livres et quelques shillings, car en fait, il n'en coûterait que très peu pour réaliser ce projet. Il aimerait ajouter que le Parlement de la Nouvelle-Écosse a fait rédiger un rapport spécial, sous la surveillance d'un comité composé de députés des deux partis.

**M. Mackenzie** dit qu'il ne désire pas faire partie du comité comme l'a fait le docteur Tupper. Il a consacré un temps considérable l'an dernier à mettre au point un système de comptes rendus des débats qui, selon lui, aurait fonctionné avec succès; mais la Chambre a délibérément refusé le projet. Toutefois, il ne s'en plaint pas, car elle avait le droit de le refuser; mais il reste convaincu que ce qu'il a fait dans cette affaire se serait révélé profitable. (Bravo!) Bien qu'il se propose d'appuyer volontiers la proposition visant à donner le compte rendu des débats, il pense qu'il vaut beaucoup mieux qu'un autre que lui fasse partie du Comité. On a formulé des plaintes contre les journalistes, mais il pense que, dans

the whole, unreasonably. It was utterly impossible for reporters, who had to send away a summary, to do more than they had done. He thought the reports published in the papers here would bear favourable comparison with any summary either in the Mother Country or elsewhere. If there were a parliamentary record, members would have an opportunity of correcting their speeches—a thing it was utterly unreasonable to expect from newspapers which gave these debates to the public at great expense. The reporters were earnestly and sincerely desirous of reporting as correctly as possible; but mistakes would occur except every word that was uttered was taken down and afterwards carefully revised. He was firmly convinced the public interests would be served by having full reports, and believing this he would give the scheme of the Committee, if at all reasonable, his hearty support. (Cheers.)

**Hon. Mr. Holton** said he hoped Mr. Mackenzie would allow his name to be placed on the Committee.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Hear, hear.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that though the report Mr. Mackenzie had taken so much pains with had not been adopted by the House, still he hoped Mr. Mackenzie would allow his name to go on that Committee. He thought the sense of the House was that a full report was called for by the public interests, and hoped Mr. Mackenzie would withdraw his refusal. (Hear, hear.) He quite agreed with Mr. Mackenzie that the summary made by the reporters was a fair one, and in it was generally found the substance of what one wished to convey. The other day, however, he had been made to say he was an enemy to Orangeism, when what he really said was that, as a good Presbyterian, he was opposed to Orangeism. (Laughter.)

After some further discussion the motion was agreed to.

#### FRACTIONAL CURRENCY

**Hon. Mr. Holton** said he desired to ask the Finance Minister a question that had some bearing on the discussion that would take place tomorrow. He observed in the resolutions no reference whatever to the Government fractional currency which he had heard from other sources was about to be adopted. The question he desired to ask was, whether the Financial Minister found any authority for such an issue as was contemplated in the existing statutes?

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

l'ensemble, elles ne sont pas justifiées. Il était tout à fait impossible pour ces derniers, qui avaient à rendre un résumé, de faire plus qu'ils n'ont fait. Il pense que les rapports publiés dans les journaux d'ici se comparent avantageusement avec tout autre résumé publié dans la mère patrie ou ailleurs. S'il existait des comptes rendus parlementaires, les députés auraient l'occasion de corriger leurs discours, ce qui est tout à fait illusoire d'attendre des journaux qui publient ces débats à grands frais. Les journalistes sont de bonne volonté et ont un désir sincère de faire des comptes rendus aussi fidèles que possible, mais il est inévitable que des erreurs se produisent, à moins de consigner chacune des paroles qui sont prononcées et de les vérifier ensuite soigneusement. Il est fermement convaincu qu'il est dans l'intérêt du public de faire des comptes rendus complets et puisque c'est son avis, il donnera son entier appui au projet du comité si ce projet est tant soit peu acceptable. (Applaudissements.)

**L'honorable M. Holton** dit qu'il espère que M. Mackenzie lui permettra de s'inscrire au Comité.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Bravo!

**L'honorable sir John A. Macdonald** ajoute que même si la Chambre n'a pas adopté le rapport pour lequel M. Mackenzie s'est donné tant de mal, il espère quand-même qu'il (M. Mackenzie) permettra que son nom soit inscrit pour ce comité. Il croit que la Chambre est d'avis qu'il faut exiger un rapport complet, dans l'intérêt du public, et il espère que M. Mackenzie va revenir sur son refus. (Bravo!) Comme M. Mackenzie, il admet d'emblée que le résumé présenté par les journalistes est honnête et contient en substance ce que l'on a voulu expliquer. L'autre jour, toutefois, on rapportait qu'il avait déclaré être l'ennemi des orangistes, alors que ce qu'il avait dit effectivement, c'est que, en tant que presbytérien convaincu, il était opposé aux orangistes. (Rires.)

Après quelques autres délibérations, la motion est adoptée.

#### MONNAIE DIVISIONNAIRE

**L'honorable M. Holton** déclare vouloir poser une question au ministre des Finances, question qui a trait aux entretiens qui auront lieu demain. Il ne trouve pas dans les résolutions une seule référence à la monnaie divisionnaire du Gouvernement qui, selon ce qu'il a entendu dire de certaines sources, serait bientôt adoptée. Tout ce qu'il veut savoir, c'est si le ministre des Finances a trouvé dans les lois actuelles une autorisation quelconque touchant l'émission

Or whether he proposes to ask authority from Parliament? It was known that those small notes are printed, or were in process of being printed, and if the hon. gentleman proposes to act under authority conferred by existing statutes, he should bear in mind it never was in the contemplation of Parliament when passing those Acts to authorise such an issue.

**Hon. Sir Francis Hincks** replied that there was full authority under the statutes to issue denominational currency.

**The Speaker** read a Message from the Governor General acknowledging the reception of the reply to the Speech from the Throne.

The House at six o'clock adjourned till next day.

sion qu'on envisage ou s'il se propose de demander une autorisation au Parlement? C'est un fait connu que l'on est à imprimer ces petits billets, ou que l'on se prépare à les imprimer, et si l'honorable collègue se propose d'agir en vertu d'une autorisation conférée par les lois actuelles, il doit se rappeler que le Parlement n'a jamais envisagé d'autoriser une telle émission lorsqu'il a adopté ces lois.

**L'honorable sir Francis Hincks** répond que les lois confèrent pleine autorité pour émettre de la monnaie de différente valeur.

**L'Orateur** lit un message du Gouverneur général accusant réception de la réponse au discours du trône.

A six heures du soir, la séance est levée jusqu'au lendemain.

---





**HOUSE OF COMMONS**

Friday, March 4, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

**PETITIONS**

Several petitions were presented.

**NORTH-WEST PAPERS**

Hon. Sir John A. Macdonald presented a reply to the address for documents referring to the North-West, and advised the publication of all of them, with the exception of one despatch from Lieutenant Governor McDougall, and such papers as would affect private interests.

**STANDING ORDERS COMMITTEE**

Mr. MacFarlane presented the first report of the Committee on Standing Orders, and asked that the quorum should be reduced to nine—Carried.

**PRINTING COMMITTEE—PUBLIC ACCOUNTS**

Mr. Mackenzie moved that the Committee on Printing be instructed to inquire into the cause of the delay in printing the public accounts. He did this in order to facilitate business.

Hon. Mr. Holton seconded the motion. Carried.

**NOVA SCOTIA FINANCIAL ARRANGEMENTS**

Hon. Sir John A. Macdonald laid upon the table correspondence with reference to the financial arrangements with Nova Scotia.

**REVENUE RETURNS**

The following were laid on the table: Statements of spirits, malt liquor, malt, tobacco, cigars, etc., snuff, petroleum and manufactures in bond, the materials used, the manufactures therefrom, the revenue derived therefrom; also the revenue from bill stamps, in the Dominion of Canada for the fiscal year ending 30th June, 1869.

**UNFORESEEN EXPENSES**

Hon. Sir Francis Hincks laid upon the table the accounts for unforeseen expenses, to which

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le vendredi 4 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

**PÉTITIONS**

On présente plusieurs pétitions.

**DOCUMENTS SUR LE NORD-OUEST**

L'Honorable sir John A. Macdonald répond à la demande de documents sur le Nord-Ouest et informe l'assistance qu'ils seront tous publiés, sauf une dépêche du lieutenant-gouverneur McDougall de même que tout document touchant des intérêts privés.

**COMITÉ DU RÈGLEMENT DE LA CHAMBRE**

M. MacFarlane présente le premier rapport du Comité du Règlement de la Chambre et demande qu'on réduise le quorum à neuf—Motion adoptée.

**COMITÉ DES IMPRESSIONS—COMPTES PUBLICS**

M. Mackenzie présente une motion portant que le Comité des impressions soit requis d'enquêter sur la cause du retard dans l'impression des comptes publics. Il le fait pour faciliter le déroulement des débats.

L'honorable M. Holton appuie la motion, qui est adoptée.

**ENTENTES FINANCIÈRES AVEC LA NOUVELLE-ÉCOSSE**

L'honorable sir John A. Macdonald présente la correspondance relative aux ententes financières à intervenir avec la Nouvelle-Écosse.

**DÉCLARATIONS D'IMPÔT SUR LE REVENU**

Les rapports suivants sont déposés: déclarations sur les spiritueux, la liqueur de malt, le malt, le tabac, les cigares, etc., le tabac à priser, le pétrole et les produits manufacturés en vue de l'exportation, les matières utilisées, les sous-produits, les recettes qui en découlent, également les recettes tirées de timbres fiscaux, au Canada, pour l'exercice financier terminé le 30 juin 1869.

**DÉPENSES IMPRÉVUES**

L'honorable sir Francis Hincks présente les comptes de dépenses imprévues au sujet des-

the attention of the Government was called by Hon. Mr. Holton.

#### INTERCOLONIAL RAILROAD

Mr. Mackenzie asked why the papers relative to the Intercolonial Railroad had not been brought down. They were in the hands of the Government long ago—in fact, before the House closed last session. As there was a kind of sub-Ministry on public accounts, having four Commissioners, these returns ought to have been in the hands of the House before now.

Hon. Sir John A. Macdonald was understood to say the Government would give the matter their attention.

#### SIR A. T. GALT'S KNIGHTHOOD

Hon. Sir A. T. Galt said that in accordance with a promise made to the House during the debate on the address, he would read the following letters;—

*(Confidential)*

Ottawa, 15th May, 1869

Dear Sir John,—I desire to offer my grateful acknowledgements to Earl Granville for the intimation Your Excellency was good enough to convey to me, to-day, that Her Majesty's Government were prepared to submit my name to the Queen, for the distinction of the second grade of the order of St. Michael and St. George. It will afford me the highest gratification to accept the offer so graciously made; but, as I have already explained to Your Excellency, I do not feel myself at liberty to do so without making Her Majesty's Government aware of certain views which I hold as to the political future of the Dominion; the knowledge of which might possibly influence their decision. I regard the Confederation of the British North American Provinces as a measure which must ultimately lead to their separation from Great Britain. The present connection is undoubtedly an embarrassment to Great Britain in her relations to the United States, and a source of uneasiness to the Dominion, owing to the insecurity which is felt to exist from the possibility of a rupture between the two nations. It cannot be the policy of England, and is certainly not the desire of the people to become annexed to the United States, but I believe the best and, indeed, the only way to prevent this is to teach the Canadian people to look forward to an independent existence as a nation in the future, as desirable and possible. Unless such a spirit be cultivated the idea will become engrained in the public mind that failing the connection with Great Britain, annexation must ensue. I believe the existing relations

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks]

quelles l'honorable M. Holton a attiré l'attention du Gouvernement.

#### CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

M. Mackenzie demande pourquoi les documents relatifs au chemin de fer Intercolonial n'ont pas été produits. Le Gouvernement les avait depuis longtemps, en fait, depuis avant la clôture de la dernière session de la Chambre. Attendu qu'il existait une sorte de sous-ministère des comptes publics comptant quatre commissaires, ces déclarations auraient dû être soumises à la Chambre, il y a longtemps.

L'honorable sir John A. Macdonald aurait dit que le gouvernement s'occuperait de cette affaire.

#### SIR A. T. GALT CRÉÉ CHEVALIER

L'honorable sir A. T. Galt déclare que, conformément à une promesse qu'il a faite à la Chambre au cours du débat sur l'Adresse, il va lire les lettres suivantes:

*(Confidentiel)*

Ottawa, le 15 mai 1869

Mon cher sir John,—Je désire remercier très cordialement le comte de Granville du message que votre Excellence a bien voulu me transmettre ce jour et portant que le Gouvernement de Sa Majesté était disposé à soumettre mon nom à la Reine pour la distinction du deuxième degré de l'Ordre de Saint-Michel et de Saint-Georges. Je serais des plus honorés d'accepter l'offre si gracieusement faite, mais, ainsi que je l'ai déjà expliqué à Votre Excellence, je ne me sens pas libre de le faire sans mettre le Gouvernement de Sa Majesté au courant de certaines de mes opinions quant à l'avenir politique de la Puissance lesquelles, si elles étaient connues, pourraient influencer sur la décision du Gouvernement. Je considère la Confédération des provinces de l'Amérique du Nord britannique comme une mesure qui doit finalement mener à leur séparation de la Grande-Bretagne. Les liens actuels gênent sans doute la Grande-Bretagne dans ses relations avec les États-Unis et sont une source de malaise pour la Puissance en raison de l'insécurité ressentie face à la possibilité d'une rupture entre les deux nations. Ce ne peut être la politique de l'Angleterre et ce n'est certainement pas le désir de la population de voir le pays annexé aux États-Unis, mais je crois que le meilleur et, certainement, le seul moyen de prévenir cette éventualité consiste à enseigner aux Canadiens à viser une indépendance future comme étant souhaitable et possible. A moins qu'on ne cultive cet esprit, l'idée s'ancrera dans l'esprit des gens que, faute de ces liens avec la Grande-Bretagne, l'annexion devra s'ensuivre. Je crois que

would be safer and more durable if the future state were clearly recognized, and if possible, a term fixed therefor; it is our interest and certainly my desire to postpone this event, and to avail ourselves of the moral and physical support of Great Britain as long as possible, meantime developing our own internal strength and resources. I do not believe the advocacy of these views, as time and circumstances may warrant, ought to be offensive to Her Majesty's Government, or be regarded as retroacting from my duty as a subject of the Queen, but I cannot honourably accept the proposed distinction while holding opinions that may be regarded unfavourably, and that being known would have prevented the offer being made to me by Earl Granville. I must beg your Excellency to regard this note as confidential towards all except Her Majesty's Government, as I do not wish to find myself openly committed to a policy now which events might hereafter cause me to modify. Should Her Majesty's Government after this communication still consider me worthy of the proposed distinction, I shall accept it with much gratification. If not, I shall still feel equally grateful for the goodness which has prompted the offer.

Believe me, dear Sir John,  
Your Excellency's faithful serv't.  
A. T. GALT

25th June, 1869

My Dear Mr. Galt,—I have received a highly satisfactory answer from Lord Granville which he has empowered me to let you see in confidence. Accordingly I enclose it with the request that you will return it when read. Pray accept my congratulations. I hope you will wear the decoration in health and comfort for many a year.

Believe me faithfully yours

JOHN YOUNG

#### BANKING RESOLUTIONS

Hon. Sir Francis Hincks moved the House into committee to consider certain resolutions on the subject of Banks.

Mr. Cartwright said the vacillation and inconsistency which had characterized the action of the Government on that subject had been very remarkable. That was the third

les relations existantes seront plus sûres et plus durables quand l'État futur sera clairement reconnu et que, si la chose est possible, on aura fixé une date pour cet événement; il est dans notre intérêt, et c'est certainement mon désir, de reculer cet événement et de nous assurer l'appui moral et matériel de la Grande-Bretagne aussi longtemps que possible tout en développant notre propre force nationale et nos ressources. Je ne crois pas que l'appui de ces opinions, pour autant que le temps et les circonstances les justifient, offense le Gouvernement de Sa Majesté ou soit considéré comme un manque à mon devoir à titre de sujet de la Reine, mais je ne saurais accepter en tout honneur la distinction proposée tout en entretenant des opinions qui pourraient être considérées sous un jour défavorable; si ces opinions avaient été connues, l'offre qui m'a été transmise par le comte de Granville ne m'aurait peut-être pas été faite. Je dois prier, Votre Excellence, de considérer ce mémoire comme confidentiel sauf pour le Gouvernement de Sa Majesté, attendu que je ne désire pas me retrouver ouvertement engagé maintenant vis-à-vis une politique que les événements pourraient me forcer à modifier par la suite. Si, après avoir pris connaissance de la présente communication, le Gouvernement de Sa Majesté me considère toujours digne de la distinction proposée, je l'accepterai avec gratitude. Dans le cas contraire, je serai également reconnaissant de la bonté qui a motivé l'offre.

Veillez croire, mon cher sir John, à la fidélité du serviteur de Votre Excellence.

A. T. GALT  
le 25 juin 1869

Mon cher monsieur Galt,—J'ai reçu une réponse hautement satisfaisante de Lord Granville qu'il m'a autorisé à vous communiquer confidentiellement. En conséquence, je vous l'envoie sous ce pli en vous priant de me la retourner quand vous l'aurez parcourue. Veuillez accepter mes félicitations. J'espère que vous porterez fièrement cette décoration et vous souhaite longue vie.

Veillez agréer, mon cher monsieur Galt, l'assurance de ma sincère amitié.

JOHN YOUNG

#### RÉSOLUTIONS CONCERNANT LES BANQUES

L'honorable sir Francis Hincks propose que la Chambre se forme en Comité pour étudier certaines résolutions concernant les banques.

M. Cartwright déclare que l'hésitation et l'inconséquence du Gouvernement en cette matière ont été singulièrement remarquées. C'est le troisième projet qui est présenté à la

project that had been laid before the House on the subject within the past three years. An interval of nine months had elapsed since the last project had been brought down, and now the House was called on to consider a scheme different in several important respects from the scheme of last year. He called the attention of his (Mr. Cartwright's) friends on his own side of the House to the conduct of the Government in this matter, and he had to complain that they brought down a project of that importance, on which they had so little decided opinion that they could now, with the echoes of the Hon. John Rose's speech ringing in their ears, advocate a scheme entirely different to that hon. gentleman's. It was a pity the two leaders of the Government were not present the other day when Sir F. Hincks was reviewing the scheme of his predecessor, for it might have been of some advantage to them to have heard the inaccuracies of that scheme pointed out. (Hear, hear.) But it was a most unkind act on the part of Sir F. Hincks to say he had carefully examined the proposed modifications of his predecessor, and that those modifications made an originally bad project considerably worse than before. The Finance Minister had said in the course of his remarks that he had hopes of educating the people of Ontario to a right sense of their duties and obligations in this matter. Well, he (Mr. Cartwright) would say there was room for considerable enlightenment on the part of that gentleman's colleagues on this very question. He was glad to hear the Finance Minister avoid the error of his predecessor in raising a cry of insecurity against the banking system of Ontario; but still it was a very remarkable fact that while the Government came down here professing paternal anxiety and interest in the shareholders, note-holders and depositors, the very persons most concerned in the Bank, the representatives of the people, and the press of Ontario, had never once asked the House by petition or otherwise for a change in the laws, but were perfectly willing to endure the supposed evils under which they were alleged to labour. (Hear, hear.) The Finance Minister did not deny that his scheme would affect Ontario more intimately than any other section of the community, but in the practical working of the scheme he (Mr. Cartwright) did not know that the results would be so severe on Ontario as would have been the scheme of the Hon. John Rose. But the Finance Minister had laid down positions which he (Mr. Cartwright) must controvert. The first was that it was expedient that the Government should assume control of the circulation.

Hon. Mr. Holton—Hear, hear.

[Mr. Cartwright—M. Cartwright]

Chambre sur le sujet en trois ans. Il s'est écoulé neuf mois depuis la présentation du dernier projet, et maintenant la Chambre est appelée à étudier un plan différent en plusieurs points importants de celui de l'an dernier. Il (M. Cartwright) signale à ses amis de son propre côté de la Chambre, la conduite du Gouvernement en cette affaire et se plaint du fait qu'ils ont soumis un projet de cette importance, au sujet duquel ils étaient si peu convaincus qu'ils se sentent libres maintenant, l'écho du discours de M. John Rose résonnant encore à leurs oreilles, d'appuyer un projet entièrement différent de celui de cet honorable monsieur. Il est dommage que les deux chefs du Gouvernement n'aient pas été présents l'autre jour quand sir F. Hincks a analysé le projet soumis par son prédécesseur parce qu'ils auraient pu se rendre compte, pour leur plus grand bien, des imprécisions de ce projet. (Bravo! Bravo!) Sir F. Hincks a sérieusement manqué de gentillesse en affirmant qu'il avait soigneusement examiné les modifications proposées par son prédécesseur et que ces modifications empiraient considérablement un projet déjà mauvais. Le ministre des Finances a dit, au cours de ses remarques, qu'il espérait apprendre à la population de l'Ontario le vrai sens de son devoir et de ses obligations en cette matière. Eh bien, il (M. Cartwright) pourrait ajouter qu'on aurait pu éclairer beaucoup mieux les collègues de ce monsieur sur la question. Il est heureux de voir le ministre des Finances éviter l'erreur de son prédécesseur en clamant l'insécurité du système bancaire de l'Ontario; il est cependant tout à fait remarquable de constater que même si le gouvernement professe un souci et un intérêt paternalistes envers les actionnaires, les détenteurs de billets et les déposants, les personnes intéressées de plus près aux questions bancaires, les représentants du peuple et la presse de l'Ontario n'ont jamais demandé une seule fois à la Chambre, par pétition ou autrement, de modifier les lois, mais ils étaient parfaitement disposés à subir les prétendus maux qui les assaillaient dans leur travail, alléguaient-ils. (Bravo! Bravo!) Le ministre des Finances n'a pas nié que ce projet toucherait l'Ontario plus directement que toute autre région, mais dans la pratique, il (M. Cartwright) ne sait pas si les résultats de ce projet seraient aussi sérieux en Ontario que ceux du projet de l'honorable John Rose. Cependant, le ministre des Finances a établi certaines positions qu'il (M. Cartwright) se doit de discuter. La première, c'est qu'il est urgent que le Gouvernement assume la direction de la circulation.

L'honorable M. Holton—Bravo! Bravo!

**Mr. Cartwright** said that this would amount to a monopoly, and so he denied this position of Sir F. Hincks *in toto*. The second proposition of Sir F. Hincks was that the State had an inherent right to the profits arising from circulation. He (Mr. Cartwright) was opposed to all monopoly by the Government, though he did not deny the right of the Government to be a competitor for a share of the circulation, and to use the credit as private individuals used theirs. He opposed all Government Banks of issue, for those reasons: if the Government took the circulation into their hands, it would terminate in an irredeemable currency, with all its evils. (Hear, hear.) The Government in all civilized countries had a perfect right to regulate the coinage, but he denied them the right to debase it.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—They could not do that.

**Mr. Cartwright** said statesmen and politicians, two thousand years ago, solved that question—for having a gold standard, they allowed gold on the outside of the coin, but put copper on the inside. The permanent interests of the Banks were the same as the permanent interests of the country, though it might happen that their temporary interests should diverge. But, bearing in mind that their charters were within a few months of expiration, and bearing in mind, too, that there was a certain amount of patronage dangled before their eyes, it seemed as if the Banks might accept the position; and that, he took it, was pretty nearly the position of the Banks of Ontario at the present moment. The Banks were the natural growth of the country, because they had fulfilled all that could be reasonably expected from them. He did not think that there was any foundation for the aspersions that had been thrown out about them, and that to the free issues which they had was not owing any of the misfortunes which have ever attended their management. He was aware that a large number of the Banks—some 20 per cent—had sustained heavy losses; but the free issues ameliorated the effect which those losses would otherwise have had on the country. The hon. gentleman would remember the extremely disastrous period which the Province passed through in 1858—1865; and although during that period of seven years every interest in the country was subjected to extreme pressure, not one Bank failed; and he believed that if one quarter of the pressure had existed in the United States, or in England, that the Banking system in either country would have broken down. It was true that after that period two Banks failed;

**M. Cartwright** affirme que cela constituerait un monopole et c'est pourquoi il désavoue entièrement la position prise par sir F. Hincks. La deuxième proposition de sir F. Hincks porte que l'État possède un droit inhérent aux profits découlant de la circulation. Il (M. Cartwright) s'oppose à tout monopole de la part du Gouvernement, bien qu'il ne nie pas le droit du Gouvernement de concurrencer pour obtenir une part de la circulation et d'utiliser le crédit tout comme les personnes usent du leur. Il s'oppose à toute banque d'émission gouvernementale pour les raisons suivantes: si le Gouvernement prenait la circulation en main, cela aboutirait à une monnaie irremboursable, avec tous les maux qui s'ensuivent. (Bravo! Bravo!) Le Gouvernement, dans tous les pays civilisés, a parfaitement le droit de régir la monnaie, mais il ne lui reconnaît pas le droit de la déprécier.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Il ne pourrait pas faire cela.

**M. Cartwright** déclare que les hommes d'État et les politiciens ont résolu la question il y a deux mille ans en établissant un étalon-or. Ils permettaient de faire des pièces d'or à l'extérieur, mais de cuivre à l'intérieur. Les intérêts permanents des banques sont les mêmes que ceux du pays, bien qu'il puisse se produire que leurs intérêts temporaires soient divergents. Compte tenu du fait que leur charte doit expirer dans quelques mois et qu'un certain népotisme miroite à leurs yeux, il semble que les banques pourraient accepter la position; et il (M. Cartwright) est à peu près certain que c'est là la position prise par les banques de l'Ontario, à l'heure actuelle. Les banques font la croissance normale du pays parce qu'elles remplissent le rôle qu'on est raisonnablement en droit d'attendre d'elles. Il (M. Cartwright) ne croit pas que les invectives qu'on leur a lancées soient justifiées et que les déboires qu'a connus l'administration, soient attribuables aux émissions libres. Il sait qu'un grand nombre de banques (quelque vingt pour cent) ont subi de lourdes pertes; mais les émissions libres ont amoindri l'effet que ces pertes auraient pu avoir sur le pays. L'honorable monsieur se rappellera la période extrêmement désastreuse que la province a traversée de 1858 à 1865, et que, bien qu'au cours de cette période de sept ans, tous les intérêts du pays eussent subi une pression extrême, pas une seule banque n'a failli; il croit que si un quart de la pression avait assailli les États-Unis ou l'Angleterre, le système bancaire dans l'un et l'autre pays aurait fait faillite. Il est vrai qu'après cette période, deux banques ont failli; mais leur administration avait été particulièrement mauvaise; il pourrait en parler d'abondance puisqu'il avait des intérêts dans ces banques. Cette

but they had been very seriously mismanaged, to which he could speak from having been interested in them. That mismanagement, however, was partly caused by the mischievous legislation which had taken place and which had the tendency to induce Banks to endeavour to make undue amounts out of large customers. It was a matter of surprise to him how any system of Banking could be carried on successfully under such mischievous legislation *prima facie*. He was of opinion that Banking should not be carried on under artificial restrictions as proposed, and the only way to place Banks on a sounder basis was to continue the principle of free circulation, which they now possessed; and also that they should carry on that principle into the matter of small accounts, instead of large ones. Holding the views he did, he looked upon free circulation as an assistance, and not in any shape as an hindrance. His position was briefly this, that instead of the free circulation of Upper Canadian Banks being an injury that it acted as a kind of parachute that prevented the results of failure being of such a character in their case as was felt in other countries. The Bank of Upper Canada, partly by mismanagement and partly owing to the depression which prevailed throughout the country, failed; but it had previously been in serious embarrassment in 1866, so much so that it was almost obliged to close its doors. Still the liabilities of the Bank had been very much reduced, and the one and a half million now outstanding was worth about 85 cents on the dollar; and that without having recourse to the double liability account, which might yet be used. This was owing to the beneficial results of free circulation. Coming to examine the practical results of the scheme, he thought that the Finance Minister had not rightly calculated the effect of the powers given to him by it. He had estimated that it gave him power to issue seven millions; but if he carried out his provision that 50 per cent of the cash reserves should be in Dominion notes, he would require to issue for that purpose alone something like five and a half millions. The sum which the honourable gentleman thought he would require to carry out this scheme would, in his (Mr. Cartwright's) opinion, be very inadequate, as he understood the total issue required would be about twelve millions. He arrived at that result by a computation he would state to the House. The Finance Minister proposed that Banks should be compelled to hold 50 per cent of their cash reserve in Dominion notes. Now, those amounted to about fourteen millions without taking into account the sum held by the Banks of Nova Scotia and New Brunswick, which might not be affected by those resolutions as those Bank charters did not expire at the same time

mauvaise administration était cependant partiellement attribuable aux lois néfastes qui tendaient à inciter les banques à tirer des sommes indues des gros clients. Cela le surprend de constater comment le système bancaire peut évoluer avec tant de succès avec une législation aussi néfaste à première vue. Il est d'avis que l'administration des banques ne devrait pas être fondée sur des restrictions aussi artificielles que celles qui sont proposées et que le seul moyen de leur donner une base solide est de continuer d'appliquer le principe de la circulation libre, privilège dont elles jouissent déjà et principe qu'elles devraient appliquer aux comptes modestes plutôt qu'aux comptes importants. Étant donné ses opinions, il considère la circulation libre comme une assistance et, en aucune façon, un empêchement. En résumé, sa position est celle-ci: la circulation libre des banques du Haut-Canada, loin d'être un mal, joue le rôle d'une sorte de parachute prévenant les résultats néfastes d'une faillite comme celle que l'on constate dans d'autres pays. La Banque du Haut-Canada a fait faillite en partie à cause d'une mauvaise administration mais aussi en raison de la dépression touchant tout le pays; toutefois, elle avait déjà été sérieusement dans la gêne en 1866, à tel point qu'elle fut presque contrainte de fermer ses portes. Malgré tout, le passif de la banque a été considérablement réduit et le million et demi encore en souffrance vaut environ 85 cents au dollar et ce, sans avoir recours au compte de double responsabilité qui peut encore s'utiliser. Cela est dû aux résultats heureux de la circulation libre. Pour en venir à l'étude des résultats pratiques du projet, il croit que le ministre des Finances a mal calculé l'effet des pouvoirs dont il a été investi grâce au projet. Il a estimé avoir le pouvoir d'émettre sept millions, mais s'il appliquait la disposition portant que 50 pour cent des réserves en espèces devraient être constitués de billets de la Puissance, il lui faudrait émettre à cette fin seulement quelque chose comme cinq millions et demi. La somme dont l'honorable monsieur pense avoir besoin pour mettre ce plan à exécution serait, de l'avis de M. Cartwright, tout à fait insuffisante, étant donné que l'émission totale requise serait d'environ douze millions. Il est arrivé à ce résultat grâce à un calcul qu'il entend démontrer en Chambre. Le ministre des Finances propose que les banques soient tenues de garder 50 pour cent de leurs réserves en espèces en billets de la Puissance. Cette réserve représenterait actuellement quatorze millions environ, sans tenir compte des sommes détenues par les banques de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick, qui pourraient ne pas être touchées par ces résolutions étant donné que les chartes de ces banques n'expirent pas au même

as the others. To find that fifty per cent of the reserves the Finance Minister would want to issue about seven millions: and as he further proposed to deprive Banks of the power of issuing notes below the value of \$4, a further issue would be required for that purpose. The Finance Minister estimated that the amount of the small notes in circulation was \$2,500,000; but the Banks put it to be about five millions, and although he thought the hon. gentleman might be probably correct as to the present time, the House would remember that silver was constantly going out of circulation, and that they would soon require at least the supply of the larger number of these notes. He therefore thought, based on those calculations, that the total amount required would be about twelve millions instead of the seven millions that Sir F. Hincks now asked authority to issue. It was quite true that the hon. gentleman did not propose to make a profit on those extra issues, for in one of the clauses he noticed that it was provided that in case it became necessary, as the Minister evidently expected it would, to issue more than the sum given, then that the Receiver-General should hold specie to the full amount of such excess. Therefore, the Government did not receive any profit from them, but the result would follow that they would hold specie reserves to the amount of \$7,000,000; and he asked how long was it likely that the hon. gentleman would be the possessor of a specie reserve of that extent without endeavouring to divert it to some use? (Hear, hear.) He thought that the hon. gentleman was much too good a financier to allow that sum to be idle, but that he would surely present to the House some scheme for the use of the money. As to the question of the practical monopoly of small notes, he need not say that he was utterly opposed to it as a matter of principle. He did not anticipate from it any practical mischief so long as the country was in a prosperous condition; but in times of financial distress and danger, at which times the Banks would most want their provision, it would utterly fail, and would be, in fact, a most disadvantageous provision. It was well known that in England the power of issuing small notes had been of great advantage in times of distress and panic, and the Government monopoly of small notes would cause the same amount of embarrassment to result in Canada as had resulted in England under a system similar to that proposed. Those provisions might move smoothly for a long time; but they were doubly dangerous when the time of financial danger came. They were, in fact, smooth water provisions. The derangement consequent on the provision compelling the Banks to hold 50 per cent of their cash reserves in Dominion notes, would be great, and when the House recollected that

moment que les autres. Pour trouver ces cinquante pour cent de réserves, le ministre des Finances devrait émettre environ sept millions; et puisqu'il a proposé en plus de retirer aux banques le pouvoir d'émettre des billets d'une valeur inférieure à \$4, une émission supplémentaire serait requise à cette fin. Le ministre des Finances estime que la somme des petits billets en circulation est de 2,5 millions de dollars; mais les banques portent ce chiffre à cinq millions environ et bien qu'il croie que l'honorable monsieur a probablement raison à l'heure actuelle, la Chambre se rappellera que l'argent disparaît constamment de la circulation et que les banques auront bientôt besoin d'au moins cinq millions de ces billets. Par conséquent, il croit, d'après ces calculs, que la somme requise serait d'environ douze millions plutôt que de sept millions, montant que sir F. Hincks demande maintenant l'autorisation d'émettre. Il est tout à fait juste que l'honorable monsieur n'ait pas proposé de faire un profit sur ces émissions supplémentaires, car, remarque-t-il, une des clauses porte qu'au cas où il deviendrait nécessaire d'émettre plus de billets que pour la somme citée, le receveur général devrait conserver des espèces pour le plein montant de l'excédent. Par conséquent, le Gouvernement n'en tire aucun profit, mais il devrait conserver une réserve en espèces de \$7,000,000; il demande combien de temps l'honorable monsieur pourrait-il demeurer possesseur d'une telle réserve en espèces sans tenter de la détourner à quelque autre usage? (Bravo! Bravo!) Il est d'avis que l'honorable monsieur est trop bon financier pour laisser cette somme inactive; il soumettrait sûrement à la Chambre un plan quelconque pour utiliser cet argent. Quant à l'aspect pratique de la question du monopole de petits billets, il est superflu de dire qu'il y est carrément opposé en principe. Il n'y voit aucun méfait réel tant que le pays est prospère; mais en cas de récession financière et de danger, alors que les banques ont le plus besoin de leurs provisions, le plan serait une faillite totale et cela constituerait en fait une provision des plus désavantageuses. Tout le monde sait qu'en Angleterre, le pouvoir d'émettre de petits billets s'est révélé très avantageux en cas de détresse et de panique, et le monopole gouvernemental sur les petits billets serait cause du même embarras au Canada qu'en Angleterre en vertu d'un système similaire à celui qui est proposé. Ces provisions pourraient circuler sans difficulté pendant un bon moment; mais elles seraient doublement dangereuses en temps de péril financier. Ce sont en fait, des provisions d'«eau tranquille». La perturbation consécutive à l'obligation pour les banques de garder 50 pour cent de leur réserve en espèces en billets de la Puissance serait considérable et quand la Chambre se

the banks already held a considerable number of the legal tender notes of '66, it would be quite clear that the derangement would be far more complete than the Finance Minister had any contemplation of. He thought that there was considerable danger in this policy of expediency. It was dangerous and improper for the Government to adopt the mode of financing of taking large loans to be payable at short calls. He thought that it was better to take loans for long times, and to be payable at certain definite periods. There were, of course, exceptional cases. He believed that if a time came when there was a deficiency in the revenue, and that for several successive years; when there were circumstances of distress, and bank reserves largely reduced, large deposits withdrawn from the savings' banks, and their credit generally got low, those provisions which were now offered as so easy a way to make up the balance would be found only to make the difficulties of the position greater. Some time since the debentures of the country had only realized 75 cents, and were hardly to be disposed of at that rate, and the country was borrowing money at 7 or 8 per cent in London. On the general subject of Government loans, he knew that it was generally held that it was a favourable investment; but the practice of the Government in that respect should be resorted to only as a last resource, since it was attended with great danger. This was clear; for the Government was by that means competing with private persons. In any case, the loan should be for fixed periods. It was idle to speak of the cash in Banks of deposit as money lying idle; for without those Banks of deposit they could not carry on the business of the country, especially so in a Province which was expanding as was that of Ontario. The financial resources of the country were a fair matter for consideration, and they might be called upon when there was a danger of war, but when the country was in its present state, the case was different. He was surprised that the Finance Minister did not touch upon the great cash benefits which the country would receive from the proposed scheme, considering the sum paid to the Bank of Montreal. It could be pointed out that \$250,000 would be saved by the country if the Government took the circulation into their hands. It was generally admitted that the Government had a right to levy a tax on circulation, and the policy might be supported on principle. There were, however, such great objections in his mind to the Government taking the proposed position, that he did not think the counter advantages sufficient to induce the House to allow them to do so. He thought that the proposed expense would fall too heavily. As a tax it would, of course, more materially affect the Ontario Banks.

[Mr. Cartwright—M. Cartwright]

rappelle que les banques détiennent déjà une quantité importante de billets de la monnaie légale de 1866, il est bien évident que la perturbation serait beaucoup plus complète que le ministre des Finances ne saurait l'imaginer. Il croit que cette politique d'expédients présente un danger considérable. Il est dangereux et non pertinent pour le Gouvernement d'adopter le mode de financement par de gros emprunts remboursables à courte échéance. Il croit qu'il vaut mieux faire des emprunts à longue échéance, remboursables à certaines périodes déterminées. Il y a, naturellement, des cas exceptionnels. Il croit que si, à un certain moment, les revenus venaient à manquer pendant plusieurs années successives, s'il survenait des périodes de détresse et que les réserves des banques se trouvaient largement réduites, si des dépôts importants étaient retirés des banques d'épargne et leur crédit devenait faible, en général, ces provisions que l'on offre maintenant constituant un moyen si facile de combler la différence ne feraient qu'empirer les difficultés. Depuis quelque temps, les obligations du pays ne valent plus que 75 cents et on peut difficilement les vendre à ce prix et le pays a dû emprunter de l'argent à 7 ou 8 pour cent à Londres. En ce qui concerne les emprunts du Gouvernement en général, il sait qu'on les considère comme un investissement favorable, mais il maintient que le Gouvernement ne devrait y recourir qu'en dernier ressort, attendu que cela présente un grave danger. Cela est évident puisque le Gouvernement, par ce moyen, concurrence les particuliers. De toute façon, l'emprunt devrait être pour des périodes déterminées. Il est vain de parler de l'argent en dépôt dans les banques comme d'un capital oisif; parce que sans ces banques de dépôt, on ne pourrait faire marcher les affaires du pays, particulièrement dans une province en expansion comme celle de l'Ontario. Il est de bonne guerre de parler d'analyse des finances du pays, et on pourrait y recourir quand il existe un danger de conflit armé, mais quand le pays se trouve dans les conditions actuelles, le cas est différent. Il est surpris de constater que le ministre des Finances n'a pas parlé des gros bénéfices en espèces que le pays toucherait grâce à ce projet si l'on considère la somme versée à la Banque de Montréal. On pourrait préciser que ces \$250,000 constitueraient une épargne pour le pays si le Gouvernement prenait en main la circulation de la monnaie. On admet en général que le Gouvernement ait le droit d'imposer une taxe sur la circulation et nous pourrions appuyer en principe la politique. Cependant, de telles objections ont surgi dans son esprit contre une telle prise de position par le Gouvernement qu'il ne croit pas que les avantages possibles suffiraient à induire la Chambre à permettre



**Hon. Sir George-É. Cartier**—Will it not also effect the Quebec Banks?

**Mr. Cartwright** said the hon. gentleman would not deny that the Banks of Ontario had an immensely greater circulation than the Banks of Quebec. It was cheap generosity in him to bring forward a policy which would tax most the Upper Province.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Under my proposition the Quebec Provincial banks would hold the greater amount of Dominion notes.

**Mr. Cartwright** said that it was well known that, although Banks might have their head office in Montreal, the greater part of their circulation business was done in Ontario. (Hear, hear.)

**Hon. Sir George-É. Cartier** made some further interruptions, but was called to order.

**Mr. Cartwright** continued—he thought that it was necessary for the Government to exercise supervision over the Banks. Banks would always be in danger of having too small reserves—of making too great advances—of other mischievous business arrangements. The system proposed was a system of compromise, and was only given to them by the Finance Minister as a means to “educate” them up to Government Banks of issue. He ought, however, to have told them also that if they allowed the Government to do anything, they would pay about three times as much for the work as they would if it was done by private enterprise. The policy proposed as to Government issues would give the Government the power to make fictitious property for a time, with the result of great distress in the end. With regard to the whole matter, he was opposed to monopoly; he was greatly opposed to Government interference in Banking, as proposed, as he would be to appointing the Government to exercise judicial functions. He should be sorry to see his hon. friends led into temptation with seven millions in their vaults. (Laughter.) He was opposed to the practice of making short loans. He was in favour of free trade in Banking (hear, hear) and was of opinion that anybody who could show the requisite securities should be able to go into the Banking business. He did not think that they should be put under the tutelage of any paternal Government. There was a very close parallel between

au Gouvernement de le faire. Il croit que la dépense proposée serait trop lourde. Naturellement, une telle taxe toucherait davantage matériellement les banques de l'Ontario.

**L'honorable sir Georges-É. Cartier**—Ne toucherait-elle pas également le Québec?

**M. Cartwright** dit que l'hon. monsieur ne saurait nier que les banques de l'Ontario ont une circulation beaucoup plus grande que celles du Québec. De sa part, c'est une générosité mal avisée que de proposer une politique selon laquelle la province du Haut-Canada serait la plus taxée.

**L'honorable sir Francis Hincks**—En vertu de ma proposition, les banques de la province de Québec détiendraient le plus grand nombre de billets de la Puissance.

**M. Cartwright** ajoute que tout le monde sait que les banques ont leur siège social à Montréal mais que la circulation de leur monnaie se fait en majeure partie en Ontario. (Bravo!)

**L'honorable sir Georges-É. Cartier** fait quelques autres interventions mais est rappelé à l'ordre.

**M. Cartwright** continue son exposé—il ne croit pas nécessaire que le gouvernement exerce une surveillance sur les banques. Ces dernières seront toujours en danger d'avoir des réserves trop faibles, de consentir de trop fortes avances et de conclure de mauvais contrats. Le système proposé constitue un compromis qui leur a été consenti par le ministre des Finances qu'en tant que moyen de les initier au système des banques d'émission du gouvernement. Cependant, il aurait dû les prévenir que si elles permettaient au gouvernement de faire quelque chose, il leur en coûterait environ trois fois ce que leur demanderaient des entreprises privées. La politique proposée concernant les émissions du gouvernement donnerait à ce dernier le pouvoir de constituer temporairement une richesse illusoire qui sèmerait éventuellement le désarroi. Tout bien considéré, il s'oppose au monopole; il s'oppose fortement à ce que le gouvernement intervienne dans le domaine bancaire de la façon proposée, de même qu'à autoriser le gouvernement à exercer des fonctions juridiques. Il serait peiné de voir ses honorables amis induits en tentation par la présence de 7 millions de dollars dans leurs coffres. (Rires.) Il s'oppose à la pratique de consentir des prêts à courte échéance. Il est en faveur du libre-échange dans les transactions bancaires (Bravo!) et il est d'avis que toute personne en mesure de prouver qu'elle offre toutes les garanties requises peut être autorisée à lancer une entreprise bancaire. Il ne croit

the present condition of their Banking system and that of Scotland, and no losses had been sustained by the shareholders of the Scotch Banks.

**Hon. Sir George-É. Cartier** thought this was not correct. There was not free trade on Banking in Scotland now.

**Mr. Cartwright** said that up to the time that free trade in Banking existed in Scotland, there had been losses, but, after the change, he believed that no losses had been incurred. (Hear, hear.) He did not wish to speak dogmatically. He thought that the scheme would not, in the time of prosperity, do much harm, but it would be of great danger in other less prosperous times. The people would have to make up their minds whether they would have a free Banking system or the Government Bank of Issue, which was still the favourite idea of the hon. Finance Minister. (Hear, hear.) It was not a question as to which would be the best now, but there was a great principle at stake. He thought that the feeling of the people of Ontario was decidedly in favour of free Banking, they being of opinion that they were competent to manage their own Banks, and with some few alterations, he thought that the present system would be the best in the world. In this opinion he was supported by the views of leading financial authorities in England. Mr. J. Stuart Mill, in his *Political Economy*, published the views of two gentlemen on Sir Robert Peel's Act against that Act, supporting the views he (Mr. Cartwright) had now advanced. He thought that it was desirable that a motion should be made against the proposition, and he, therefore, proposed "That the Speaker do not now leave the chair, but that it be resolved that it is not expedient to authorize the issue of legal tender notes in the manner authorized by the said resolution." (Cheers.)

**Mr. Bolton** (who was frequently inaudible) seconded the motion. He said he would not occupy the time of the House by extended argument. He referred to the extraordinary inconsistencies and vacillations which had characterized the Government in dealing with questions of Banking and Commerce. It would be within the recollection of every member of the House with what earnestness and honesty the late Finance Minister, last session, presented his Banking scheme, and it would also be remembered with what earnestness he had been sustained by his hon. colleagues on the

pas que ces transactions doivent être placées sous la tutelle de quelque gouvernement paternaliste que ce soit. Il existe un étroit parallèle entre la situation actuelle de leur système bancaire et celle du système d'Écosse et les actionnaires des banques écossaises n'ont subi aucune perte.

**L'honorable sir Georges-É. Cartier** croit que cela n'est pas exact. Il n'existe pas de marché libre dans le système bancaire d'Écosse à l'heure actuelle.

**M. Cartwright** nous affirme que tant que le marché libre a existé dans les opérations bancaires en Écosse, on a subi des pertes mais que, depuis le changement, il ne croit pas que cela se soit reproduit. (Bravo!) Il ne veut pas être dogmatique, cependant, il croit que le projet ne ferait pas grand tort, en temps de prospérité, mais comporterait des risques graves en d'autres périodes moins prospères. Les gens devraient décider s'ils veulent avoir un système bancaire libre ou la banque d'émission du gouvernement, laquelle demeure l'idée favorite du ministre des Finances. (Bravo!) Il ne s'agit pas de décider laquelle serait la meilleure maintenant, mais un grand principe est en jeu et il croit que le sentiment des habitants de l'Ontario est décidément en faveur du libre système bancaire, attendu qu'ils sont convaincus d'avoir la compétence voulue pour diriger leurs propres banques et que, moyennant quelques modifications, le système actuel sera le meilleur au monde. Les principales autorités financières d'Angleterre se rangeraient à son avis. Monsieur J. Stewart Mill a publié dans un document intitulé *Political Economy* les opinions divergentes de ces deux messieurs sur la loi de sir Robert Peel et appuyé les idées qu'il (monsieur Cartwright) énonce maintenant. Il est d'avis qu'il n'est pas souhaitable de présenter une motion contre la proposition et il propose, par conséquent, que l'Orateur ne clôture pas les débats avant qu'on ait présenté une motion portant «qu'il n'est pas opportun d'autoriser l'émission de billets ayant cours légal, de la façon autorisée par ladite résolution». (Applaudissements.)

**M. Bolton** (dont la voix est souvent inaudible) appuie la motion. Il déclare ne pas avoir l'intention d'occuper le temps de la Chambre en discussions prolongées. Il s'en prend aux contradictions et aux hésitations surprenantes du gouvernement sur les questions de système bancaire et de commerce. Chaque membre de la Chambre se rappelle avec quel sérieux et quelle honnêteté le feu ministre des Finances avait, au cours de la dernière session, présenté son projet de système bancaire et avec quelle ferveur il avait été appuyé par ses honorables collègues du parti ministériel. Nous avons tou-

[Mr. Cartwright—M. Cartwright]

Ministerial benches. We have now the same Government, with a new Finance Minister, and the plan they last session eulogized so much as a panacea for all evils is now called a delusion and a snare (hear, hear) and not at all calculated to attain the objects intended. The strong opposition, last year, rested chiefly upon the principle involved in the amendment now proposed respecting the issue of legal tender notes. He had not given the question the consideration it deserved. As to its immediate effect upon the Banking institutions of the country, this was a question that more immediately affected the Province of Ontario. The New Brunswick banks would not require a renewal of their charters for several years, and it is promised that their Charters shall not be molested by the present scheme. But he was opposed to the principle involved by the Government virtually seeking a monopoly or control of the Currency, and displacing gold now held as the security of Bank circulation and substituting Government promises to pay instead. It was evident that was a forced loan from the Banking institutions of the country.

Hon. Sir Francis Hincks did not propose to trouble the House with any lengthened remarks on the speech of the honourable and learned member for Lennox, but there were one or two points to which he would advert. The hon. gentleman had made a very pointed attack upon the Treasury Benches for their inconsistency in supporting, first of all, the scheme of the hon. member for Sherbrooke in 1866, next that of the late Finance Minister, Mr. Rose, and lastly the resolutions now under consideration. It did not appear to him (Sir Francis) that this charge had been established, although he was of course ready to admit that there were essential differences in the several measures. The measure proposed in 1866 by the hon. member for Sherbrooke on behalf of a Government of which some of his hon. friends near him were members, contemplated a Government Bank of Issue for the whole Province. This was a scheme entirely in accordance with his (Sir Francis') own views, and he had no doubt that his hon. friend the Minister of Militia considered that the best Paper Currency for the country would be notes redeemable in gold, and for which the Government would be responsible, and the profit on which would belong to the public at large. That policy, it must be borne in mind, had been acted on in England for upwards of 25 years, and notwithstanding formidable opposition, there was no probability of its being changed. It had received the support of some most distinguished statesmen, such as the late Sir Robert

jours le même gouvernement, avec un nouveau ministre des Finances, et le programme qu'à la dernière session il avait tant louangé comme une panacée, est maintenant considéré comme une promesse trompeuse et décevante (Bravo!) ne visant pas du tout les objectifs établis. La forte position manifestée l'an dernier reposait principalement sur le principe qui fait l'objet de l'amendement maintenant proposé concernant l'émission de billets ayant cours légal. Il n'a pas consacré au problème l'étude qu'il méritait. Quant à son effet immédiat sur les établissements bancaires du pays, c'est là une question qui intéresse plus directement la province de l'Ontario. Les chartes des banques du Nouveau-Brunswick ne sont pas renouvelables d'ici plusieurs années et on a promis qu'elles ne seraient pas visées par le projet actuel. Il s'oppose toutefois au principe mis en jeu par le gouvernement en cherchant virtuellement à obtenir le monopole ou le contrôle de la monnaie et en déplaçant l'or garantissant à l'heure actuelle la circulation de la banque pour y substituer la promesse de paiement du gouvernement. Il est évident qu'il s'est agi là d'un emprunt forcé des établissements bancaires du pays.

L'honorable sir Francis Hincks n'a pas l'intention d'ennuyer la Chambre par de longues remarques sur le discours de l'honorable et docte député de Lennox, mais il aimerait faire allusion à un ou deux points dont il a été question. L'honorable monsieur a formulé une attaque très précise contre les députés ministériels pour leur inconséquence en appuyant d'abord le projet de l'honorable député de Sherbrooke, en 1866, ensuite celui du feu ministre des Finances, M. Rose, et enfin la résolution actuellement à l'étude. Il ne lui semble pas (sir F. Hincks) que cette accusation ait été étayée bien qu'il soit naturellement disposé à admettre qu'il existe des différences essentielles entre les diverses mesures. Celle qui a été proposée en 1866, par l'honorable député de Sherbrooke, au nom du Gouvernement, dont certains de ses honorables amis proches étaient membres, projetait l'établissement d'une banque d'émission du gouvernement pour toute la province. C'est là un projet en tous points conforme à ses opinions (celle de sir Francis) et il ne doute pas que son honorable ami, le ministre de la Milice, considère que les billets remboursables en or dont le gouvernement aurait la responsabilité et dont le profit irait à la population en général constituent pour le pays le meilleur papier-monnaie. Il faut se rappeler que cette politique a été appliquée en Angleterre pendant plus de 25 ans et qu'en dépit d'une opposition formidable, il semble très improbable qu'elle soit modifiée. Elle a reçu l'appui de quelques hommes d'État

Peel, Sir Charles Wood (now Lord Halifax), and the late Lord Sydenham, of eminent Bankers, such as Mr. Jones Lloyd (now Lord Overstone), Mr. David Ricardo, Mr. Norman, and also of the most eminent writers on political economy. It was not therefore a policy to be derided or spoken of with contempt, though it may be admitted that the public mind here was not prepared to adopt it. The hon. member for Sherbrooke anticipating the period of the expiration of the Bank Charters, proposed to the Banks most liberal terms, in order to secure their concurrence, but as this was only given by one Bank, the scheme had not been successful. His hon. friend had held out large inducements at considerable cost to the country for a few years, in order to secure an enormous revenue for all future time, after the expiration of the Charters. That he presumed was the idea of the hon. member for Sherbrooke.

Hon. Sir A. T. Galt—Yes.

Hon. Sir Francis Hincks—When the period for renewing the Charters arrived, the late Finance Minister proposed a measure which might be supported without inconsistency by the advocates of a Joint Bank of Issue. The circulation under that scheme would have been based, like that under the one formerly proposed, on Government securities and gold. The essential difference between the two was that under Mr. Rose's scheme the profit on the circulation was given up to the Banks. This measure, like the former, was unacceptable to the Banks and the public, and the Government had to reconsider the whole question. The result of their deliberations was the present measure, which was not inconsistent with that of 1866, though no doubt a considerable modification of it. It was framed so as to enable the public to have the benefit of a considerable circulation of Dominion Notes without interfering, except to a very trifling extent, with the circulation of the Banks. It was of course a measure of compromise as nearly all Government measures were. His theoretical opinions on the Currency question were probably very different from those of his hon. friend the Minister of Inland Revenue, who had been a prominent opponent of the scheme of last session, but nevertheless they had been able to frame a measure to which they could both give their cordial support. That measure he was happy to find was acceptable to the Banks generally not only in Ontario and Quebec but in the Maritime Provinces. He had seen a copy of resolutions adopted at a meeting at which all the Banks in Nova Scotia were represented, and which were sub-

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks]

très distingués, entre autres de feu sir Robert Peel, sir Charles Wood (maintenant lord Halifax) et de feu lord Sydenham, d'éminents banquiers, notamment de M. Jones Lloyd (maintenant lord Overstone) M. David Ricardo, M. Norman et aussi de tous les éminents écrivains en économie politique. Par conséquent, il n'y a pas lieu de rire de cette politique ou de la mépriser, bien qu'il faille admettre que dans son esprit, le public n'est pas disposé à l'adopter. L'honorable député de Sherbrooke prévoyant le moment de l'expiration des chartes de banques a proposé à ces dernières les conditions les plus libérales afin de s'assurer leur concours mais, étant donné qu'il ne l'a obtenu que d'une banque, le projet n'a pas eu de succès. Son honorable ami a encouragé les banques par des offres particulièrement alléchantes, à grand frais pour le pays, pendant quelques années, afin d'obtenir un revenu énorme pour toujours après l'expiration des chartes. Il suppose que c'était là l'idée de l'honorable député de Sherbrooke.

L'honorable sir A. T. Galt—Oui.

L'honorable sir Francis Hincks—Quand la période du renouvellement des chartes est arrivée, le ministre des Finances a proposé une mesure que pourraient, sans pour cela être inconséquents, appuyer les tenants du principe d'une banque d'émission en participation. Dans le cadre de ce projet, la circulation serait établie, de la même façon que dans le projet antérieur, sur les obligations et sur l'or du gouvernement. La différence essentielle entre les deux c'est que d'après le projet de monsieur Rose, le profit de la circulation reviendrait aux banques. Cette mesure, tout comme la précédente, était inacceptable aux banques et au public, et le gouvernement a dû reconsidérer toute la question. La mesure actuelle est le résultat de leurs délibérations et elle n'est pas incompatible avec celle de 1866, bien qu'elle la modifie considérablement. Elle a été formulée de façon à permettre au public de bénéficier d'une circulation considérable de billets de la Puissance sans entraver, sauf à un degré très minime, la circulation des banques. C'est une mesure de compromis comme le sont presque toutes les mesures du gouvernement. Sa théorie sur la question de la monnaie est probablement très différente de celle de son honorable ami, le ministre du Revenu intérieur qui s'est fortement opposé au projet soumis au cours de la dernière session, mais néanmoins, ils ont réussi à établir une mesure à laquelle ils peuvent tous deux accorder leur appui cordial. Il constate avec joie que cette mesure est acceptable aux banques en général, non seulement en Ontario et au Québec, mais également dans les provinces Maritimes. Il a vu une copie de la

stantially in favour of the Government proposition. On one material point only there was a difference of opinion, which of course was to be expected. That was on the subject of a uniform Currency for the Dominion. It must be borne in mind in considering the question of the Dominion Note Issue that not only would the abandonment of that measure involve a loss of some four hundred thousand dollars a year, but it would render it necessary for the Government to provide four millions of dollars to redeem the outstanding circulation. The hon. member for Lennox in a speech last session admitted that the Government had a primary right to the circulation.

**Mr. Cartwright**—That is not a correct report. Get the authorized report.

**Mr. Mackenzie**—Print it with the corrections. (Laughter.)

**Hon. Sir Francis Hincks**—The hon. member had admitted that the Government had a right to profit by the circulation, but he had appealed to the sectional prejudices of Ontario as the Province where the Bank circulation was the largest, but the hon. and learned member's own proposition was a tax on Bank circulation, and most certainly if such a tax were imposed it would fall chiefly on Ontario. He (Sir Francis) deprecated all appeals to sectional feeling on the Bank policy. The question was simply whether the public at large should derive some profit from a circulation which the Banks had an exclusive privilege to issue. The hon. and learned member was in favour of free trade in Banks with certain restrictions. That was a proposition which he (Sir Francis) could not comprehend. There could not be free trade if there were restrictions, and restrictions were deemed absolutely necessary by all parties. The Banking interests demanded privileges including a monopoly of the circulation of the country, and he (Sir Francis) must contend in the interests of the public at large that they were intitled to some share in the profits of the circulation. It had been argued that we were trying to get the small end of the wedge in now with a view to increasing the Government issues ten years hence. All he (Sir Francis) could reply to that argument was that if public opinion, which was opposed to a Bank of Issue in 1841, and which was opposed to it in 1870, should at some future period be in favour of such a system, there was no doubt that it would prevail even in opposition to the Banks. As to the argument based on the Currency becoming unredeemable, he (Sir Francis) could not admit for one moment that there was

résolution adoptée à cette réunion à laquelle toutes les banques de la Nouvelle-Écosse étaient représentées et où, en général, elles se sont déclarées en faveur de la proposition du Gouvernement. Les opinions ont différé sur un point seulement, ce à quoi il fallait s'attendre, naturellement. Il s'agissait de la question d'une monnaie uniforme pour la Puissance. Dans l'étude de la question de l'émission des billets de la Puissance, il faut se rappeler que l'abandon de cette mesure, non seulement entraînerait une perte d'environ \$400,000 par an, mais que le Gouvernement devrait fournir 4 millions de dollars pour racheter les billets en circulation. L'honorable député de Lennox a admis, dans un discours présenté à la dernière session, que le Gouvernement détient un droit primordial à la circulation.

**M. Cartwright**—Ce rapport n'est pas exact. Procurez-vous le rapport autorisé.

**M. Mackenzie**—Imprimez-le avec les corrections. (Rires.)

**L'honorable sir Francis Hincks**—L'honorable député a admis que le Gouvernement a le droit de tirer un profit de la circulation, mais a invoqué le préjudice que cela causerait à l'Ontario, attendu que c'est la province où la circulation est la plus intense; l'honorable et savant député propose l'imposition d'une taxe sur la circulation bancaire et, très certainement, si une telle taxe était imposée, elle frapperait principalement l'Ontario. Il (sir Francis Hincks) désapprouve toute évocation de sentiment régional touchant la politique bancaire. La question consiste seulement à savoir si le public en général devrait tirer un certain profit des billets que les banques ont le privilège exclusif d'émettre. L'honorable et savant député se déclare en faveur du libre-échange entre banques, sous certaines réserves. C'est là une proposition qu'il (sir Francis) n'arrive pas à comprendre. Il ne saurait y avoir libre-échange s'il existe des restrictions, et toutes les parties estiment que des restrictions sont absolument nécessaires. Les intérêts des banques exigent des privilèges, y compris le monopole de la circulation au pays, et il (sir Francis) doit lutter pour que le grand public ait droit à une certaine part des profits de la circulation. On a prétendu que nous essayons de commencer à instaurer ce système pour ensuite augmenter les émissions du Gouvernement dans 10 ans. Tout ce qu'il (sir Francis) a pu répondre à cet argument, c'est que si l'opinion publique, qui était opposée à la création d'une banque d'émission en 1841 et qui s'y oppose toujours en 1870, devait à un certain moment se déclarer en faveur d'un tel système, il n'y a aucun doute que l'opinion publique primerait, même si elle entraînait en conflit avec les banques. Quant à

any foundation for such a charge. It is not because Governments have in times of revolution resorted to an unredeemable Paper Currency, that the *bona fide* issues of Governments payable in gold are to be decried. The Government Notes had maintained a par value with gold for four years, and about one half of the issues had been held by the Chartered Banks as equivalent to gold. It had been said that if the Government had a large surplus of gold it would be tempted to use it, but he (Sir Francis) would remind the House that any Government violating the law in this respect would be liable to impeachment, and if a case of emergency arose when it became desirable to make use of a large accumulated surplus, it was much more probable that Parliament would be summoned than that any unconstitutional proceeding would be resorted to. With regard to the restrictions on circulation, it was his (Sir Francis') opinion that there was a general opinion in the House as to the necessity of such restrictions.

**Mr. Mackenzie**—When was that expression given?

**Hon. Sir Francis Hincks**—It was given by a number of leading Bankers before the Committee on Banking.

**Mr. Mackenzie**—That did not express the opinion of this House.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he believed that it expressed the opinion of the House. Did he understand the hon. member for Lambton to say that a large amount of notes was desirable for this country?

**Mr. Mackenzie** declined to give his own views on this point, but protested against the opinion of irresponsible Bankers as the opinion of this House.

**Hon. Sir Francis Hincks** was tolerably sure it must be the opinion of this House, (laughter and cheers). He dared the hon. member for Châteauguay to say he was in favour of allowing Bankers to issue a large amount of notes. It would be found that over-issues of notes had been the cause of some of the difficulties which had occurred.

**Mr. Mackenzie**—No.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Yes.

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks]

l'argument voulant que la monnaie deviendrait non remboursable, il (sir Francis) ne peut admettre un seul instant qu'une telle accusation soit fondée. Ce n'est pas parce que les gouvernements ont eu recours, en temps de révolution, à un papier-monnaie non remboursable que les émissions faites de bonne foi par les gouvernements et payables en or, doivent être décriées. Les billets du Gouvernement se sont maintenus au pair avec l'or pendant quatre ans et environ la moitié des billets étaient détenus par les banques à chartes à titre d'équivalent de l'or. On a dit que si le Gouvernement avait un fort surplus d'or, il serait tenté de l'utiliser, mais il (sir Francis) aimerait rappeler à la Chambre que tout gouvernement, qui violerait la loi à cet égard, serait passible de censure, et s'il survenait un cas d'urgence où il serait souhaitable qu'on utilise un fort surplus accumulé, il était beaucoup plus probable que le Parlement reçoive une sommation plutôt qu'on ait recours à des procédures inconstitutionnelles. Quant aux restrictions sur la circulation, il (sir Francis) est d'avis que c'est l'opinion générale de la Chambre que de telles restrictions sont nécessaires.

**M. Mackenzie**—Quand a-t-on exprimé cette opinion?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Elle a été formulée par un certain nombre de banquiers éminents au Comité des Banques et du Commerce.

**M. Mackenzie**—Cela n'exprimait pas l'opinion de la Chambre.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il croit que c'était l'expression de l'opinion de la Chambre. A-t-il cru comprendre que l'honorable député de Lambton disait qu'une grande quantité de billets était souhaitable pour notre pays?

**M. Mackenzie** refuse de donner son point de vue sur ce sujet, mais il conteste que l'opinion de banquiers irresponsables soit celle de cette Chambre.

**L'honorable sir Francis Hincks** est passablement certain que ce doit être l'opinion de la Chambre. (Rires et applaudissements.) Il défie l'honorable député de Châteauguay d'affirmer qu'il est en faveur de permettre aux banquiers d'émettre une grande quantité de billets. On se rendrait compte que de trop fortes émissions de billets ont causé certaines des difficultés qui sont survenues.

**M. Mackenzie**—Non.

**L'honorable sir Georges-É. Cartier**—Oui.

Hon. Sir Francis Hincks said, at all events the Government had determined to submit a proposition, limiting the circulation to the paid up capital of the Banks. It would be found in Ontario that the Banks would not suffer by the Government taking the circulation of small notes, owing to the large proportion of circulation to paid up capital. In the Quebec Province, the circulation being less than the paid up capital, the Banks would suffer more. The people of Ontario enjoyed a great deal of benefit from the Banks, the capital of which was supplied by the city of Montreal, and which carried on business in Ontario. He could not admit, that in a financial crisis, the credit of a Government was less than that of individuals. He believed exactly the reverse was true. What did they find in a commercial crisis in England? It was well known in what relation the Bank of England stood to the Government, and every one knew that their circulation was based on Government credit. Yet, during a crisis, the Bank of England had come forward and rescued from their difficulties, many of the first houses in England. One question the hon. gentleman had raised in his speech as a counter proposal, to the proposals of the Government. He admits that the public should derive some advantage from the circulation, and puts forward as his scheme, that of a Bank tax. That was a point in which the Banks were as much interested as any other portion of the public, and he believed the Banks would prefer the scheme of the Government, to being placed under their former restrictions, and it was better not to allow the tax to remain, but rather to put the Banks on a stringent and efficient basis. He did not desire to let fall any remarks as to the causes of the failures in Banking. He had not a word to say against the stability of the Banks. The very best system was liable to break down, but under their charters they were bound to give all due and sufficient security, and he had shown in his explanation of the scheme, that it did provide all security. Taking the failure of the Bank of Upper Canada, the very worst possible that could happen under the system proposed, no danger could have arisen to the creditors of that Bank. It was admitted by the member for Lennox, that the scheme proposed by the Government to issue Dominion notes would tend to the advantage of the Government and of the public, and would not interfere with the interests of the Banks.

Mr. Mackenzie said the hon. gentleman had said, that practically there was no difference between this scheme and that of last session, and his argument for bringing in the scheme

L'honorable sir Francis Hincks affirme qu'à tout événement, le Gouvernement a décidé de soumettre une proposition limitant la circulation au montant du capital entièrement libéré des banques. On constaterait qu'en Ontario, les banques ne souffriraient pas du fait que le Gouvernement prenne en main la circulation des petits billets en raison de la forte proportion de circulation de ces derniers par rapport au capital libéré. Dans le Québec, la circulation étant inférieure au montant du capital libéré, les banques subiraient une plus forte réaction. La population de l'Ontario a tiré de forts bénéfices des banques dont le capital a été fourni par la ville de Montréal alors qu'elles faisaient affaires en Ontario. Il ne peut admettre qu'en cas de crise financière, le crédit d'un Gouvernement soit inférieur à celui des individus. Il croit que c'est exactement le contraire. Que s'est-il produit en temps de crise commerciale en Angleterre? Chacun sait quelle position la banque d'Angleterre a prise, face au Gouvernement, et que sa circulation était fondée sur le crédit du Gouvernement. Pourtant, pendant une crise, la Banque d'Angleterre est venue à la rescousse d'un bon nombre des premières maisons d'Angleterre et les a tirées de leurs difficultés. L'honorable monsieur soulève cette question dans son discours et en fait une proposition contre celle du Gouvernement. Il admet que la population devrait tirer profit de la circulation et met de l'avant un projet de taxe de banque. C'est là un plan qui intéresse tout autant les banques que n'importe quelle autre partie de la population et il croit que les banques préféreraient le projet du Gouvernement plutôt que les restrictions auxquelles elles étaient soumises antérieurement et qu'il vaudrait mieux enlever la taxe et placer les banques sur une base plus restrictive et plus efficace. Il ne souhaite aucunement commenter les causes de faillite des opérations bancaires et déclare n'avoir aucun mot à dire contre la stabilité des banques. Le meilleur système peut faire défaut, mais en vertu de leur charte, les banques sont tenues d'assurer toute la sécurité suffisante; il explique en présentant son projet que ce dernier assure toute la sécurité voulue. En cas de faillite de la Banque du Haut-Canada, soit la pire chose possible dans le cadre du système proposé, les créanciers de la banque n'en seraient pas touchés. Le député de Lennox a admis que le projet proposé par le Gouvernement d'émettre des billets de la Puissance tendrait à avantager le Gouvernement et la population et n'irait pas à l'encontre de l'intérêt des banques.

M. Mackenzie déclare que l'honorable monsieur a dit qu'en pratique, il n'existe pas de différence entre ce projet et celui de la dernière session et le motif qu'il invoque mainte-

now was the necessity for securing the public against the present system. It was based on the necessity of the Government, or, in other words, on their desire to borrow money and secure the profits of the circulation. The Finance Minister admitted that the principle was opposed to the public opinion of the country, and yet he brought in this measure, thereby confessing that the Government was opposing the public sentiment—(no, no). He believed that the action of the public was evidence of this, and its sentiment and opinion, if properly ascertained, would prove that the proposed Legislation was an indirect defiance of public opinion, (no, no). He certainly understood that the reason they could not go further, was that the public was not educated up to it, and that they would force on the public as much of it as possible, (no, no). The Finance Minister had said that there was no higher authority on this subject than Sir Robert Peel and Sir Charles Wood, though their views were well exposed by a high authority, and it was pointed out that Sir Robert Peel had betrayed remarkable ignorance, or something worse, of the laws on the subject prevailing in a portion of the country adjoining England. In order to carry out certain of his views he had travelled to America for examples when he might have found in Scotland an almost perfect system of Banking in existence on the joint stock principle with unlimited liability. Sir Charles Wood had taken the same ground as Sir Robert Peel, and had traversed the same arguments, and although he had, while administering the Indian Finances, which he had done so most ably, shown considerable administrative ability, yet that was a different thing from Banking. It was avowed by the Finance Minister, that he had brought in this measure not from a desire for the public good, but from the necessity of the Government, which forced them to provide a certain amount of money. This system had been preferred by the Government, which instead of manfully facing their difficulties, were taking this and similar modes of obtaining from the public, sums of money, to conceal from the public the fearful state of the Finances. By this means it got large sums in the Government coffers, so as to prevent its appearance in the money markets of the world, and to avoid the production of the evidence of the deficits that existed. They had received from Insurance Companies \$4,000,000; from Savings Banks \$1,500,000; and from the sale of silver \$1,000,000 payable in debentures; besides \$5,500,000 in Dominion notes in the hands of the Bank of Montreal and its various agencies within the last three years, and now here was a scheme to increase the debt by \$12,000,000, making an aggregate of \$20,000,000.

nant en faveur de l'adoption du projet, est la nécessité de protéger le public contre le système actuel. Son argument est fondé sur la nécessité pour le Gouvernement, ou, en d'autres termes, sur le désir de ce dernier, d'emprunter de l'argent et de garantir les profits sur les billets émis. Le ministre des Finances a admis que le principe irait à l'encontre de l'opinion publique du pays et pourtant il a présenté cette mesure, confessant, du fait même, que le Gouvernement s'opposait aux sentiments de la population. (Non, non.) Il croit que la réaction du public mettrait ce fait en lumière et que son sentiment et son opinion, s'ils étaient bien vérifiés, prouveraient que la loi proposée constitue un défi indirect de l'opinion publique. (Non, non.) Il a certainement compris que la raison pour laquelle ils ne peuvent pas aller de l'avant, c'est que le public n'est pas encore acquis à cette idée et qu'il faudrait la lui imposer autant que possible. (Non, non.) Le ministre des Finances a déclaré qu'il n'existait pas de plus haute autorité en la matière que sir Robert Peel et sir Charles Wood, bien que leurs opinions aient été vigoureusement dénoncées par une autorité supérieure, et on a précisé que sir Robert Peel a fait preuve d'une ignorance remarquable, ou pis encore, des lois adoptées à ce sujet dans une région du pays qui touche l'Angleterre. Pour mettre en application certaines de ses opinions, il est venu chercher en Amérique des exemples, alors qu'il aurait pu trouver en Écosse un système bancaire presque parfait, fonctionnant sur le principe des sociétés anonymes à responsabilité illimitée. Sir Charles Wood a repris la théorie de sir Robert Peel et a fait face aux mêmes oppositions et bien que, alors qu'il administrait avec la plus grande compétence les finances indiennes, il ait manifesté une habileté considérable dans le domaine administratif, ce secteur était malgré tout fort différent des opérations bancaires. Le ministre des Finances a avoué qu'il avait présenté cette mesure, non pas dans le désir de promouvoir le bien de la population, mais à cause d'un besoin du Gouvernement qui avait forcé son ministère à fournir un certain montant d'argent. Le Gouvernement préfère ce système grâce auquel, au lieu de faire courageusement face aux difficultés, il utilise ce moyen et quelques autres du même genre pour obtenir de la population des sommes d'argent en lui cachant l'état déplorable des finances. Par ce moyen, il a réussi à faire entrer de fortes sommes dans ses coffres et à éviter de paraître sur les marchés du monde où il aurait dû produire la preuve des déficits existants. Il a reçu des compagnies d'assurance 4 millions de dollars, des banques d'épargne 1.5 millions, de la vente d'argent, 1 million remboursable en obligations; sans compter les 55 millions en billets de la Puissance que détenait la Banque de



Montréal et ses divers organismes au cours des trois dernières années, et voilà maintenant un projet qui augmenterait la dette de 12 millions, portant le total de ladite dette à 20 millions.

**Hon. Mr. Tilley**—Hear, hear.

**Mr. Mackenzie**—The Minister of Customs cried "hear, hear". If the reports of the speeches of last session, of which they had heard so much were found, the speech of the Minister of Customs would afford proof of what he had said. (Laughter.) He did not profess to have so intimate a knowledge of Banking as he (Hon. Mr. Tilley) had shown himself possessed of, but if he jeered when he exposed the Government of which he formed a part, and on account of which he had alienated from himself the support of his Province, he (Mr. Mackenzie) might be compelled to check him. The Finance Minister assumed that he could secure the money without imposing any burden on the people. But he (Mr. Mackenzie) held that the country was not yet free of the initial difficulties of a young country, and had not acquired sufficient means to justify the withdrawal of so large an amount of its realized wealth without the danger of impairing its credit abroad, and the maintenance of industry at home, which should be a first consideration, and every shilling abstracted became a direct tax on that industry. The Finance Minister attempted to dissociate the Government from the people, and to assume that the Government may possess certain advantages which will not affect the people. But it was clear that the latter must suffer from the expense really incurred in securing such advantages. It was assumed that no Government Bills would suffer depreciation, because the Government had the nation at its back. So thought the French National Assembly, so thought England during the continental war, and Government paper money even in our own neighbourhood had suffered an enormous depreciation.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Then French legal tenders were based on the clergy lands.

**Hon. Mr. Holton**—It was a Government issue.

**Mr. Mackenzie** said the fact stood contradicted that paper money issued by Governments was depreciable, and had been depreciated. It had been the case both in France and America, and in the latter case, though the national security was at the back of the paper it had been depreciated on account of over-issue, and for no other reason. The Finance Minister seemed to think it was absolutely necessary the Government should inter-

**L'honorable M. Tilley**—Bien parlé!

**M. Mackenzie**—Le ministre des Douanes lance: «Bien parlé!» Si on trouvait le compte rendu des discours de la dernière session, dont on a tellement entendu parler, le ministre des Douanes prouverait ce qu'il affirme. (Rires.) Il ne se targue pas de connaître aussi bien le système bancaire que l'honorable M. Tilley, mais si ce dernier tient à railler les manœuvres du Gouvernement dont il fait partie, ce qui lui a déjà aliéné l'appui de sa propre province, il (M. Mackenzie) se verrait peut-être obligé de vérifier ses dires. Le ministre des Finances prévoit trouver l'argent sans imposer quelque fardeau que ce soit à la population. Cependant, il (M. Mackenzie) prétend que le pays ne s'est pas encore libéré des difficultés initiales d'un jeune pays et qu'il n'a pas encore acquis de moyens suffisants pour justifier le retrait d'une si forte somme sur la richesse qu'il a accumulée, sans risquer d'entamer le crédit dont il jouit à l'étranger et nuire au maintien de l'industrie au pays, considération qui devrait passer en premier lieu, et que chaque shilling ainsi soustrait deviendrait un impôt direct à l'industrie. Le ministre des Finances a tenté de dissocier le Gouvernement de la population et suppose que le Gouvernement peut posséder certains avantages qui ne nuisent pas aux gens. Cependant, il est évident que ces derniers doivent supporter les frais réellement engagés pour obtenir ces avantages. On suppose qu'aucun billet émis par le Gouvernement ne subirait de dépréciation parce que ce dernier a le pays derrière lui. Ainsi pensait l'Assemblée nationale de France, ainsi pensait l'Angleterre pendant la guerre continentale et le papier-monnaie du gouvernement, même chez nous, a subi une énorme dépréciation.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Alors, la monnaie légale française était établie sur les terres du clergé.

**L'honorable M. Holton**—C'était une émission du Gouvernement.

**M. Mackenzie** dit que le fait demeure que le papier-monnaie émis par les gouvernements est dépréciable et a été déprécié. Ce fut le cas en France et en Amérique et dans le dernier cas, bien que le papier-monnaie ait été garanti par la richesse nationale, il a été déprécié à cause d'une émission trop abondante et pour aucune autre raison. Le ministre des Finances semble avoir l'impression qu'il faut absolument que le Gouvernement intervienne dans les

fere with the Banking institutions of the country. Now, he (Mr. Mackenzie) believed that the calamities brought on the Upper Canada Banks were brought on them almost wholly on account of the intimate relations between them and the Government. He held that the duty of the Government as to the Banks was to administer justice to all parties, and to see that the contracts entered into by Banks with the public should be enforced. The mere fact of the Finance Minister saying he had secured the adhesion of a certain number of Banks to his scheme was no reason why the House should give its sanction to a vicious system. It was known that a certain number of bankers last year, though opposed to the scheme brought forward in Parliament, were willing to accept it rather than be put in a position antagonistic to the Government. At the present moment he believed the assent of the Banks was simply assent extorted by the Finance Minister under the threat of more stringent measures. It was fair to assume that a measure which would be supported by a majority of the Banks in a hearty way might be taken to represent public opinion to a certain extent; but if there were any Banks that had accepted the present scheme, they did not represent the public opinion of Ontario—but of Quebec, of course, he could not speak. In Ontario the scheme was opposed on popular reasons; it was regarded there as a scheme to obtain more money, and as a plan on the part of the Government to force themselves into the Banking business to make up losses they themselves had caused. He had no doubt that if a Committee were allowed to investigate the matter, and to ascertain the public opinion, it would elicit from those acquainted with the art and science of Banking, that the present scheme was not demanded. When a Committee was appointed last year, they were asked to consider the subject, but were not allowed to express an opinion. What was done was confined to replies given in writing; but ninety per cent of those to whom notes were sent, returned no answer. The Committee were not invited to give their opinions; had that been done, he was sure the decision would have been adverse, as it would be if a committee were appointed now. In relation to Ontario, it was only necessary to point out the vicious system which had prevailed since the present Parliament assembled, and which had brought great evils on the country. It would be necessary to show that one effect of the present measure would be an annual taxation to make up for extra expenditure on the part of the Government—an expenditure which was an apt illustration of the old adage, "easily got, easily gone."

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie]

affaires des établissements bancaires du pays. Maintenant, il (M. Mackenzie) croit que les calamités que subissent les banques du Haut Canada ont surgi presque entièrement à cause des relations intimes des banques et du Gouvernement. Il prétend qu'en ce qui concerne les banques, le Gouvernement a le devoir d'administrer la justice pour tous et de voir au respect des contrats intervenus entre les banques et la population. Le simple fait que le ministre des Finances dise qu'il a obtenu l'adhésion d'un certain nombre de banques à son projet n'est pas une raison pour que la Chambre sanctionne un mauvais système. Il est connu qu'un certain nombre de banquiers, l'an dernier, bien qu'opposés au projet mis de l'avant par le Parlement, étaient disposés à l'accepter plutôt que d'être placés dans une position antagoniste envers le Gouvernement. A l'heure actuelle, il croit que l'assentiment des banques a tout simplement été extorqué par le ministre des Finances sous la menace de mesures plus restrictives. Il est juste de supposer qu'une mesure qui serait appuyée d'emblée par la majorité des banques pourrait être interprétée comme représentant l'opinion publique jusqu'à un certain point; cependant, s'il y a des banques qui ont accepté le projet dans sa forme présente, elles ne représentent pas l'opinion publique de l'Ontario; quant à celles du Québec, il ne peut naturellement rien en dire. En Ontario, on s'est opposé au projet pour des raisons invoquées par la population, qui le considérait comme un projet visant à obtenir plus d'argent et comme un plan du Gouvernement pour s'immiscer dans les affaires bancaires en vue de combler les pertes qu'il avait lui-même causées. Il ne doute pas que si un comité était autorisé à faire enquête sur la question et à sonder l'opinion publique, il ressortirait des déclarations de ceux qui possèdent la science et l'art des opérations bancaires que le projet actuel n'est pas nécessaire. Quand un comité a été formé l'an dernier, on lui a demandé d'analyser le sujet mais on ne lui a pas permis d'exprimer une opinion. On s'est borné à des réponses par écrit mais 90 pour cent des personnes à qui on avait demandé des renseignements, n'ont pas répondu. Le comité n'a pas été invité à donner d'opinion; si cela avait été fait, la décision aurait été contraire, tout comme elle le serait si un comité était nommé maintenant. En ce qui concerne l'Ontario, il suffirait de stigmatiser le mauvais système en vigueur depuis le début de la session du Parlement lequel a amené de grands maux au pays. Il faudrait révéler que l'un des effets des mesures actuelles serait un impôt annuel pour compenser la dépense supplémentaire du gouvernement, dépense qui illustre fort bien le vieil adage: argent vite fait, vite dépensé.

**Hon. Sir Francis Hincks** asked where they were to get the \$12,000,000 and said that the total amount was only \$7,000,000 which included \$4,000,000 already authorized.

It being six o'clock the House rose.

**After recess,**

The Bill intituled: "An Act respecting the Coasting Trade of Canada" was introduced from the Senate and read a first time.

**Mr. Mackenzie** resumed the debate on the Banking resolutions. He said these resolutions did not propose to repeal the 8th clause of the Act of 1868, which authorized the issue of eight millions in Dominion notes; these resolutions proposed to issue seven millions more making a total of fifteen millions.

**Hon. Sir Francis Hincks** thought the resolutions stated in distinct terms, that the Government could not possibly issue more than seven millions.

**Hon. Mr. Holton**—Including what is already issued?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Including everything.

**Mr. Mackenzie**—The resolutions are certainly not very clear on that point.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—When the agreement with the Bank of Montreal expires, the notes already issued must be taken up by the Government, or if allowed to remain in circulation, they must be included in the seven millions.

**Mr. Mackenzie**—If these seven millions are to displace notes now in circulation, and to provide seven millions as a reserve for the Banks, and cover the issue of small notes under \$4, how is the hon. gentleman to provide all that with seven millions?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Do I understand the hon. gentleman to say it would require more than seven millions?

**Mr. Mackenzie**—Most decidedly I do.

**Hon. Sir Francis Hincks** did not take so sanguine a view, but if it should fortunately happen that they should have such a large circulation as the hon. gentleman seemed to anticipate—and he hoped they would have—then he presumed the Government would ask next session for authority to issue a larger number of notes, on the security of debentures. But he did not anticipate so large a circulation

**L'honorable sir Francis Hincks** demande où on prendra les 12 millions de dollars et déclare que le montant total n'était que de 7 millions, y compris les 4 millions déjà autorisés.

On ajourne les débats à six heures.

**A la reprise de la séance,**

Le Bill du Sénat intitulé: «Acte concernant le cabotage canadien», subit sa première lecture.

**M. Mackenzie** reprend le débat sur les résolutions touchant les opérations bancaires. Il déclare que ces résolutions ne proposent pas l'annulation de l'article 8 de la Loi de 1868, qui autorisait l'émission de 8 millions de dollars en billets de la Puissance; ces résolutions proposent maintenant d'émettre 7 millions de plus, ce qui fait un total de 15 millions.

**L'honorable sir Francis Hincks** pense que les résolutions mentionnent en termes distincts que le gouvernement ne pourrait pas émettre plus de 7 millions.

**L'honorable M. Holton**—Y compris ce qui a déjà été émis?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Tout compris.

**M. Mackenzie**—Les résolutions ne sont certainement pas très claires sur ce point.

**L'honorable sir Georges-É. Cartier**—A la fin de l'entente avec la Banque de Montréal, les billets déjà émis devront être repris par le Gouvernement, car s'ils demeurent en circulation, ils devront être inclus dans les 7 millions.

**M. Mackenzie**—Si ces 7 millions doivent remplacer ceux qui sont en circulation maintenant, procurer aux banques une réserve de 7 millions et couvrir les petits billets de moins de 4, comment l'honorable député croit-il qu'il soit possible de couvrir tout cela avec 7 millions?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Dois-je comprendre que l'honorable député veut dire que cela demanderait plus de 7 millions?

**M. Mackenzie**—C'est décidément ce que je veux dire.

**L'honorable sir Francis Hincks** n'est pas aussi décisif, mais s'il devait heureusement se produire que les banques disposent d'une aussi forte circulation que semble le prévoir l'honorable député, et c'est ce qu'il espère, alors, il suppose que le Gouvernement demanderait à la prochaine session l'autorisation d'émettre une plus forte quantité de billets garantis par des obligations. Mais il n'a pas prévu une circula-

as to enable the Government to hold more than seven millions as a minimum. He estimated it at five millions, and he did not think it would be prudent to ask for authority to issue more than seven millions. The remainder of the reserves would be in gold.

**Mr. Mackenzie** was glad to have elicited this explicit explanation. He was opposed to the restrictions in circulation proposed by the resolutions. Principles of free trade applied to Banking as well as to other business. The issue of Bank notes should be regulated not by arbitrary restrictions but the demands of business. The third resolution seemed to be based on the belief that Bankers have an insane desire to ruin themselves. The honourable gentleman then went on to cite a number of authorities in support of this view—Price, Thornton, McLeod, James Wilson, John Stuart Mill and others. There were some details in the resolutions of which he approved, but with regard to circulation it should be remembered that in our country a very large expansion was required at certain seasons, and at these times the smaller Bank would be almost certain to exceed the amount of their subscribed capital. Larger Banks would not perhaps ever reach the amount of their subscribed capital, and so the practical effect of these resolutions would be in favour of the larger Banks, to the detriment of smaller Banks. The real security lay in some thorough system of inspection; this would be much better than any restriction as to the issue of notes, because no Bank that wanted to do business for any length of time would for a moment pretend to issue notes which they had no power to redeem. He referred to the Banking system of Scotland as one of the best in the world; ours came nearest to it, and was one well adapted to the requirements of this country.

**Mr. Harrison** spoke highly of the existing system in Ontario. It was one that had been tried, and had the confidence of the people. Under it the Province had progressed rapidly, and it was a matter of pride that when the promises of the United States to pay \$1 were only worth 37½ cents, the promises of our Banks were always as good as gold. It was capable of expansion at seasons of the year when expansion was a commercial necessity. But two principles were conceded under that system. The first was the right of Parliament to impose conditions for the safety of bill-holders, the second was the right of the Government to make a profit out of circulation, and no inconvenience had arisen from the exercise of either of these rights. But excellent as the

tion assez forte pour permettre au Gouvernement de garder un minimum de plus de 7 millions. Il prévoit 5 millions et ne croit pas prudent de demander l'autorisation d'émettre plus de 7 millions, le reste de la réserve serait en or.

**M. Mackenzie** est heureux d'avoir obtenu une explication détaillée. Il s'oppose aux restrictions de circulation proposées par les résolutions. Les principes du libre-échange s'appliquent aux opérations bancaires tout autant qu'aux autres genres d'affaires. L'émission de billets de banque doit être régie non par des restrictions arbitraires, mais par les besoins du secteur des affaires. La troisième résolution semble basée sur la conviction que les banques ont un désir fou de se ruiner. L'honorable député poursuit en citant un certain nombre de personnes imminentes qui appuient cette opinion—Price, Thornton, McLeod, James Wilson, John Stuart Mill, et d'autres encore. Il approuve certaines clauses des résolutions mais en ce qui touche la circulation, il convient de se rappeler que dans notre pays, une très grande expansion s'impose durant certaines saisons et, à ce moment-là, même la plus petite banque dépasserait presque certainement son capital entièrement versé. Les grosses banques n'atteindraient peut-être jamais le montant de leur capital entièrement versé de sorte que l'effet pratique de ces résolutions favoriserait les grosses banques au détriment des petites. La sécurité véritable repose sur un système parfait d'inspection, ce qui serait beaucoup mieux que n'importe quelle restriction sur l'émission de billets. Il est entendu qu'aucune banque voulant rester en affaires ne songerait un seul instant à émettre des billets qu'elle serait incapable de racheter. Il prend comme exemple le système bancaire d'Écosse qui, dit-il, est l'un des meilleurs au monde; le nôtre est celui qui s'en rapproche le plus et il est bien adapté aux besoins du pays.

**M. Harrison** parle en termes élogieux du système existant en Ontario, système qui a été mis à l'épreuve et a gagné la confiance de la population. Grâce à lui, la province a progressé rapidement et c'est une source de fierté de comparer les promesses de rachat des États-Unis qui ne paient maintenant que 37½¢ au dollar, à celles de nos banques qui, elles, sont toujours aussi bonnes que l'or. Le système bancaire de l'Ontario peut se permettre une expansion durant certaines saisons de l'année quand les besoins du commerce l'exigent. En vertu de ce système, on admet deux principes: le premier, c'est que le Parlement a le droit d'imposer des conditions visant la sécurité des détenteurs de billets, le second, c'est le droit du Gouvernement de tirer profit de la circulation;

system was, he believed the people of Ontario were willing to improve it in matters of detail. There was, however, great opposition to any change in any important principle of that system. This was shown by the opposition exhibited when the Legal Tender Act was under discussion. It was felt that the power of expansion of circulation so much needed at certain seasons, and which was well provided for under the old system, could not be done away with without great detriment to the country. Besides, the people were opposed to giving the monopoly of circulation to the Government, and even if the people had been in favour of the legal tender scheme it was felt that to comply with its provisions it would have been necessary to have considerably reduced the Banking facilities of Ontario. For similar reasons the people of Ontario were opposed to the Government scheme of last session. The people had more confidence in their old system than in the national Bank system of the United States. The credit of the Government sounds well, but public securities are necessary to realize upon them. Besides, the proposed scheme of last session was utterly wanting in the elements of elasticity so necessary for the commercial prosperity of Ontario, and under any circumstances would have reduced the Banking facilities hitherto given to the people to the extent of several millions. But in the resolutions now before the House we have no radical change, it is the old system altered in only one or two respects. It was true it increased the amount of security to be held by the Banks, but that is a matter affecting the Banks only, and as an offset the tax on circulation is remitted. The Resolutions provide means to increase the rapidity with which notes can be converted into gold, and in other respects supply defects of the existing system. For these reasons he was in favour of the resolutions as a whole, but would reserve to himself the right to endeavour to amend some of the details when in committee.

**Mr. Scatcherd** said that while he believed in free trade in Banking to some extent, he did not believe in allowing Bank bills to circulate as money when as a fact, their value might be much less. It was the duty of the Government to oversee the Currency. He failed to see anything in the scheme of last session, hostile to the interests of bill-holders or the public generally, because in addition to the security of the

l'exercice de ces droits n'a causé aucun inconvénient. Cependant, tout excellent que puisse être ce système, il (M. Harrison) croit que la population de l'Ontario est disposée à en améliorer certains détails. Toutefois, une forte opposition s'est manifestée contre tout changement à quelques principes importants de ce système. On l'a constaté par l'opposition dont on a été témoin lors du débat sur la loi de la monnaie légale. On s'est rendu compte que le pouvoir d'expansion de la circulation, dont on a tellement besoin durant certaines saisons et qui a été bien assuré par l'ancien système, ne peut être éliminé sans causer un grand déchet au pays. En outre, la population s'oppose à céder le monopole de la circulation au Gouvernement et même si elle s'est déclarée en faveur du projet de monnaie légale, il a semblé que pour répondre aux exigences de ce dernier, il aurait fallu réduire considérablement le nombre des banques en Ontario. A la dernière session, la population ontarienne s'est opposée au projet du gouvernement pour les mêmes raisons. Elle avait plus confiance dans le vieux système que dans le système bancaire national des États-Unis. Le crédit du Gouvernement semble bien se porter, mais il faut que ce dernier émette des obligations pour réaliser un capital. A part cela, le projet proposé à la dernière session était absolument dépourvu des éléments de souplesse essentiels à la prospérité commerciale de l'Ontario et, en n'importe quelles circonstances, aurait diminué les entreprises bancaires dont jouissait la population et qui représentaient plusieurs millions. Dans les résolutions soumises maintenant à la Chambre, nous ne constatons aucun changement radical, c'est toujours le vieux système modifié seulement quant à un ou deux aspects. Il est vrai que cela a accru la sécurité que doivent offrir les banques, mais c'est une question qui concerne uniquement les banques et une compensation est offerte sous forme d'une remise d'impôt sur la circulation. Les résolutions fournissent des moyens d'accroître la rapidité de la conversion des billets en or et augmentent par ailleurs les difficultés d'approvisionnement du système existant. Ce sont ces raisons qui l'incitent (M. Harrison) à être en faveur des résolutions dans l'ensemble, tout en se réservant le droit de tenter de modifier certains détails en comité.

**M. Scatcherd** déclare que même s'il croit au libre-échange en opérations bancaires jusqu'à un certain point, il n'est pas d'avis qu'on doive permettre la circulation des billets de banque à titre de papier-monnaie quand, en réalité, leur valeur peut être de beaucoup inférieure. C'est le devoir du Gouvernement de surveiller la monnaie. Il ne voit rien dans le projet de la dernière session qui soit contraire aux intérêts

double liability they had the security of the Government. He thought they had no reason to congratulate themselves upon the present Banking system, as several of the leading Banks had failed, and their failure in a great measure can be attributed to the fact, that from their commencement to their end they were under the management and controlled by the borrowers, instead of those that loaned the money. He objected particularly to the amendments forbidding the Government to issue small notes, as he believed that was the best feature of the Government scheme. With that view, because he thought a measure of so great importance to the country ought to be considered on its merits, and not from any party spirit, he would vote against the amendment.

**Mr. Young** characterized the scheme as a patched-up one, something like the Government itself in that respect. It was a compromise. It had some good features, others very objectionable. It would not be a permanent settlement of the question, but would have to be brought up again in a few years. He contended that the objectionable principle of a Government Currency was extended in this measure—a dangerous principle—which would neither satisfy the Banks nor the Country. Our present system was well adapted to the interests and wants of the public, and the introduction of this new scheme was really, he believed, intended to help the Government to get over their financial difficulties. In fact, this attempt to raise a forced loan by the issue of Government notes would seem to indicate that a deficit was really existing, however much it might be covered up. In nearly all cases, Currency based solely on Government security became depreciated, if not irredeemable. The scheme would place the Banks under the control of Government, which would be a dangerous power to give to Government; the lack of provisions in the Government scheme to compel the Banks to hold a certain amount of specie to redeem their notes, would tend to create suspicion in the minds of the masses of the people, who would not see in the *Official Gazette* the exact conditions of the Banks. He also objected to the provision requiring the Banks to hold 50 per cent in Dominion notes, and it would diminish their power to redeem their notes in specie. He went on to say that the object of this scheme was to borrow money.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, the Government did not want to borrow a single dollar beyond what was already authorized by Parlia-

[*Mr. Scatcherd—M. Scatcherd*]

des détenteurs de billets ou de la population en général parce que, en plus de la double responsabilité, ils ont la garantie du Gouvernement. Il pense qu'ils n'ont aucune raison de se féliciter du système bancaire actuel, étant donné que plusieurs banques importantes ont fait faillite et que leur faillite est en grande partie attribuable au fait que depuis le début jusqu'à la fin, elles étaient administrées et dirigées par les emprunteurs plutôt que par les prêteurs. Il s'oppose en particulier aux amendements interdisant au Gouvernement d'émettre de petits billets, parce qu'il croit que cela constitue le meilleur élément du projet du Gouvernement. Pour cette raison, parce qu'il croit qu'une mesure d'une si grande importance pour le pays doit être jugée selon ses qualités intrinsèques et non d'un point de vue partisan, il vote contre l'amendement.

**M. Young** qualifie le projet de rapiéçage, tout comme le Gouvernement lui-même, d'ailleurs. C'est un compromis. Il contient quelques bons éléments et d'autres critiquables. Il ne réglerait pas la question de façon permanente, et il faudrait l'étudier à nouveau dans quelques années. Il soutient que le principe critiquable d'une monnaie du Gouvernement se retrouve dans cette mesure, c'est donc un principe dangereux qui ne satisferait ni les banques, ni le pays. Notre système actuel est bien adapté aux intérêts et aux besoins de la population et l'introduction de ce nouveau projet vise à son sens, à aider le Gouvernement à se sortir de ses difficultés financières. En fait, cette tentative de lancer un emprunt forcé par la voie de l'émission de billets du Gouvernement semble indiquer l'existence d'un déficit réel, quelle que soit la portion qui pourrait cependant être couverte. Dans presque tous les cas, la monnaie établie uniquement sur la garantie du Gouvernement se déprécie, si elle ne devient pas irrécupérable. Le projet placerait les banques sous la tutelle du Gouvernement, ce qui est un pouvoir dangereux à accorder au Gouvernement. Le manque de dispositions dans le projet du Gouvernement visant à obliger les banques à garder une certaine réserve en espèces pour racheter leurs billets, soulèverait des doutes dans l'esprit de la masse des gens qui ne pourraient trouver dans la *Gazette Officielle* des renseignements sur la situation précise des banques. Il s'oppose aussi à la disposition obligeant les banques à conserver 50% en billets de la Puissance, ce qui diminuerait leur capacité de racheter leurs billets en espèces. Il ajoute que ce projet vise à permettre au Gouvernement d'emprunter de l'argent.

L'honorable sir Francis Hincks affirme que le Gouvernement ne veut pas emprunter un seul dollar au-delà de ce qui a déjà été autorisé

ment. They had authority at present to borrow £300,000 sterling for the North West purchase. If they were able by means of this scheme to avoid raising the loan, for which they would have to pay six per cent, and to be able to get money from the country without interest, surely that would be a great advantage to the country at large. But they did not want to borrow a single dollar beyond what was authorized by Parliament.

**Mr. Young** thought there was great danger in allowing the Government to increase the issue of their notes to meet their financial necessities. If the country should ever get into difficulty, these notes would be certain to depreciate, to the great loss of the whole country.

**Mr. Workman** did not approve of the spirit in which this whole subject was discussed. It seemed to be regarded that Ontario was the only section to be considered, and the discussion had been nearly all from an Ontario point of view. The Provinces of Quebec, New Brunswick and Nova Scotia, were all equally interested, and the city of Montreal, the commercial capital of the Dominion, was pre-eminently interested in securing the passage of a good Banking law. This question should be dealt with in a broad mercantile spirit, without any regard to political parties. On the whole he approved of the resolutions and believed they would command the confidence of nearly the entire mercantile community. Certainly they were a very great improvement on the resolutions of last session. With reference to the system of voting, he thought the principle of giving a vote for each share was not a good one, and he hoped it would be changed in Committee. It would tend to throw the whole control of the Banks into the hands of a few rich men, some of whom had more money than brains. There were also some other matters of detail in the Resolutions which he hoped would be altered when the House went into Committee of the Whole. He had no fear that legal tender notes would be an injury to the country; on the contrary, they were a great convenience, and a few more of them would do more good than harm. (Cheers.)

The amendment of Mr. Cartwright was then put, but lost, 29 for, and 110 against.

**Yeas**—Messrs. Blake, Bodwell, Bolton, Bowman, Cartwright, Chipman, Connell, Dorion, Geoffrion, Holton, Kempt, McCallum, McDougall (Renfrew S.), MacFarlane, Mackenzie, McMonies, Mills, Morison (Victoria North), Oliver, Pelletier, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Stirton,

par le Parlement. A l'heure actuelle, il est autorisé à emprunter 300,000 livres sterling pour l'achat du Territoire du Nord-Ouest. S'il était possible au moyen de ce projet d'éviter un emprunt pour lequel il devrait payer 6% d'intérêt en vue d'obtenir cet argent du pays sans intérêt, cela représenterait sûrement un grand avantage pour le pays en général. Mais, il ne veut pas emprunter un seul dollar au-delà de la somme autorisée par le Parlement.

**M. Young** pense qu'il est très dangereux de permettre au Gouvernement d'augmenter l'émission de ses billets pour faire face à ses exigences financières. Si jamais le pays se trouve en difficulté, ces billets perdraient sûrement de la valeur, ce qui serait une grande perte pour le pays entier.

**M. Workman** n'approuve pas l'esprit dans lequel toute cette affaire se discute. On ne semble considérer que le point de vue de l'Ontario, et le débat se déroule du seul point de vue de ladite province. Les provinces de Québec, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse sont toutes également intéressées et la ville de Montréal, la capitale commerciale de la Puissance, a un intérêt primordial à obtenir l'adoption d'une bonne loi sur les opérations bancaires. Cette question devrait être traitée dans une vaste optique commerciale, sans égard aux partis politiques. Il approuve les résolutions dans l'ensemble et croit qu'elles commandent la confiance de presque toute la collectivité commerciale. Elles constituent certainement de très grandes améliorations sur les résolutions adoptées lors de la dernière session. En ce qui concerne le système de mise aux voix, il pense que le principe d'accorder un vote pour chaque action n'est pas valable et il espère qu'il sera modifié en comité. Il aurait tendance à placer le contrôle entier des banques entre les mains de quelques hommes riches, dont certains sont dotés de plus d'argent que de cervelle. Il y avait aussi quelques autres questions de détail dans les résolutions qu'il espère voir modifiées en Comité plénier. Il ne craint aucunement que les billets à cours légal nuisent au pays; au contraire, ils sont très commodes et quelques-uns de plus feraient plus de bien que de tort. (Applaudissements.)

L'amendement de M. Cartwright est mis aux voix, mais il est rejeté par 29 voix contre 110.

**Ont voté pour**—MM. Blake, Bodwell, Bolton, Bowman, Cartwright, Chipman, Connell, Dorion, Geoffrion, Holton, Kempt, McCallum, Macdougall (Renfrew), MacFarlane, Mackenzie, McMonies, Mills, Morison (Victoria-Nord), Oliver, Pelletier, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Stirton, Thompson (Ontario-Nord), Wells, et Young—29.

Thompson (Ontario North), Wells, and Young—29.

**Nays**—Messrs. Anglin, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brousseau, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Inverness), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Cheval, Cimon, Colby, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Daoust, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Forbes, Fortier, Fortin, Galt (Sir A. T.), Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Godin, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hinks (Sir F.), Howe, Hurdon, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Little, Macdonald (Sir John A.), McDonald (Antigonish), McDonald (Middlesex West), Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McConkey, McKeagney, McMillan, Merritt, Metcalfe, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Pâquet, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Ray, Renaud, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.S.), Savary, Scatcherd, Scriver, Simard, Simpson, Smith, Snider, Sproat, Sylvain, Thompson (Haldimand), Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, White, Willson, Wood, Workman, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, W.R.)—110.

The main motion, that the Speaker do leave the Chair, was then put and carried, and the House went into Committee. The Hon. Col. Gray in the Chair.

On the first resolution,

Hon. Sir A. T. Galt hoped the Finance Minister would not make the minimum capital so large as proposed in the resolution. Small Banks were very desirable in the interests of the rural districts, and there were no rural districts that could sustain a Bank with a capital of a million. If each Bank was compelled to have at least one million capital, either the rural districts would have no Banks, or their Banks would have to have a larger capital than could be profitably employed. He referred, for instance, to the Eastern Townships' Bank, which had a capital of \$400,000, and which was quite sufficient for all requirements. No doubt, it was the same in other sections of the country. Therefore, instead of this provision being a security, it would have a tendency to induce small Banks to give credits that might be detrimental. It might be said that the larger Banks could supply the rural districts with branches, but these never served the interest of the place so well as local Banks, and for this reason, when the larger Banks are subject to pressure

[Mr. Workman—M. Workman]

**Ont voté contre**—MM. Anglin, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brousseau, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Inverness), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Cheval, Cimon, Colby, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Daoust, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Forbes, Fortier, Fortin, Galt (sir A. T.), Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Godin, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (sir F.), Howe, Hurdon, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Little, Macdonald (sir John A.), McDonald (Antigonish), McDonald (Middlesex-Ouest), Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McConkey, McKeagney, McMillan, Merritt, Metcalfe, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Pâquet, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Ray, Renaud, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.-É.), Savary, Scatcherd, Scriver, Simard, Simpson, Smith, Snider, Sproat, Sylvain, Thompson (Haldimand), Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, White, Willson, Wood, Workman, Wright (Ottawa, comté), Wright, (York, Ontario, D.O.)—110.

La motion principale portant que l'Orateur lève la séance est présentée et adoptée et la Chambre se réunit en comité. L'Honorable Colonel Gray préside.

À la première résolution,

L'honorable sir A. T. Galt espère que le ministre des Finances ne fixera pas un montant minimal de capital aussi élevé que celui qui est mentionné dans la résolution. Il est tout à fait souhaitable que nous ayons de petites banques, dans l'intérêt des districts ruraux, mais aucun district rural n'arriverait à maintenir une banque dont le capital serait d'un million. Si chaque banque était obligée d'avoir un capital d'au moins un million, les districts ruraux n'auraient pas de banque ou leurs banques devraient avoir un capital trop élevé pour qu'elles soient rentables. Il cite comme exemple la banque des Cantons de l'Est qui a un capital de \$400,000, ce qui suffit amplement à tous ses besoins. Il n'y a aucun doute que la même chose se répète dans d'autres régions du pays. Par conséquent, cette provision, au lieu d'être une sécurité, tendrait plutôt à induire les petites banques à accorder des crédits qui leur seraient préjudiciables. On dira peut-être que les banques importantes pourraient ouvrir des succursales dans les districts ruraux, mais



in large cities, they would contract the loans which they had given in various branches throughout the country. For instance, if from any cause the Banks in Montreal were called on to assist their large customers, they would have to call in amounts from their branches in the West, and then cause a depression there which the community had really nothing to do with. He hoped the Finance Minister would reduce the minimum amount of Capital required to \$400,000.

**Mr. Colby** entirely approved of the remarks of the last speaker, and said he had an amendment ready to move on that point. He would add to the remarks of the member for Sherbrooke, that managers of local Banks knew more of the necessities of the district in which the Bank was, than did local agencies; and experience had shown, that local Banks served the country much better than branches. He would prefer to have no minimum amount of capital fixed, and moved an amendment to that effect.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said this clause affected only new Banks, and did not affect any existing Bank which had a charter for even so low a capital as \$200,000. The present clause was inserted for the general security of the public.

**Hon. Sir A. T. Galt** said he was not quite sure even if the clause passed in its present shape that Parliament could not be applied to in order to reduce the figures. But it was not very desirable that Parliament should be called upon to deal with this question on future occasions.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the measure was a general Banking Act for the whole Dominion, but he had no doubt that in future there would be no difficulty in a Bank getting a special charter.

**Hon. Mr. Wood** said that special arrangements might be made for special cases, as was done under the general Railway Act.

**Mr. Gibbs** said that if any person came down and asked for a charter for a Bank with his capital, that he would be met with the statement that the Parliament had passed an Act refusing it. He would prefer seeing, instead of a minimum being fixed, that a maximum should be fixed. He thought that there were many improvements which might be made in the

cette solution n'a jamais servi les intérêts du lieu aussi bien qu'une banque locale et, pour cette raison, quand les banques importantes subiraient une pression dans les grandes villes, elles réclameraient le paiement des prêts qu'elles auraient accordés à diverses succursales dans le pays. Par exemple, si pour une raison ou pour une autre, la Banque de Montréal recevait des demandes d'aide de ses gros clients, elle devrait rappeler des sommes de ses succursales de l'Ouest, causant ainsi une dépression à un endroit dont la collectivité ne serait nullement responsable. Il espère que le ministre des Finances ramènera à \$400,000 le montant minimal de capital requis.

**M. Colby** approuve entièrement les remarques du dernier orateur et déclare qu'il a une motion d'amendement toute prête sur ce point. Il aimerait ajouter aux remarques du député de Sherbrooke que les directeurs de banques locales connaissent mieux les besoins du district où se trouve la banque que les organismes locaux; et l'expérience a révélé que les banques locales servent les intérêts du pays beaucoup mieux que les succursales. Il préfère qu'on ne fixe aucun montant minimal de capital et présente une motion en ce sens.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que l'article ne touche que les nouvelles banques et ne s'adresse pas aux banques existantes qui sont dotées d'une charte exigeant un capital aussi modeste que, en certains cas \$200,000. La clause actuelle est insérée pour la sécurité de la population en général.

**L'honorable sir A. T. Galt** dit qu'il n'est pas tout à fait certain que, même si la clause était adoptée telle quelle, on ne pourrait pas demander au Parlement d'en réduire le montant. Il n'est cependant pas tellement souhaitable que le Parlement ait à statuer sur cette question à l'avenir.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que la mesure est une loi sur les opérations bancaires en général, pour toute la Puissance, mais il est sûr, qu'à l'avenir, une banque n'éprouvera aucune difficulté à obtenir une charte spéciale.

**L'honorable M. Wood** dit qu'il est possible de conclure des ententes spéciales pour les cas spéciaux, comme lorsqu'il s'est agi de la Loi sur les chemins de fer en général.

**M. Gibbs** déclare que si une personne demandait une charte pour une banque garantie par son capital, on lui opposerait un refus en lui déclarant que le Parlement a passé une loi qui interdit de la lui accorder. Au lieu d'un minimum, il aimerait qu'on fixe un maximum. D'autre part, il pense qu'on pourrait améliorer le projet sur un certain nombre de points, et

scheme. He hoped that the Government would be willing to accept them.

**Mr. O'Connor** fully concurred in the remarks of the hon. member for Sherbrooke (Sir A. T. Galt). Several Banks had in succession established agencies in his part of the country which in times of pressure on the head institution were suddenly withdrawn, to the serious embarrassment of business men and injury to business. He thought rural Banking institutions should be encouraged. The amount fixed by the resolution in question as a *minimum*, would debar the formation of such institutions. Notwithstanding the explanation of the Hon. Minister of Justice, he thought the resolution if passed would bind Parliament against incorporating any Banking institution hereafter with a capital less than \$1,000,000. He would therefore support the amendment.

**Hon. Mr. Smith** was of opinion, that the interests of the Maritime Provinces were overlooked as unworthy of attention. He pointed out that their largest Bank—the Bank of New Brunswick—had a capital of only \$900,000, and the effect of the resolution would be to prevent any Bank hereafter being established in New Brunswick.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said on a question like this the Government were ready to hear suggestions from hon. members and consider them. He suggested that the clause should stand over, and the Government would carefully consider any suggestions made. He would like to hear the sentiments of hon. gentlemen opposite of financial experience like the hon. member for Chateaugay, upon that point, (laughter).

**Mr. Ferguson** said that he was exceedingly glad to find that the hon. member for Sherbrooke had changed his mind on the subject, and spoken as he had. Some years ago, he (Mr. Ferguson) obtained a charter for the people of the County of Simcoe, and that, while he felt grateful for the assistance and great kindness of the hon. member for Sherbrooke, Finance Minister on that occasion, he insisted upon fixing the minimum amount of capital at \$1,000,000, and the result was, and is, that up to the present, the contemplated Bank has not been established.

**Hon. Sir A. T. Galt** said it was then the policy of the Government, and that he could not depart from it.

**Mr. Ferguson** said he was aware of that fact, and was glad to hear the hon. gentleman advocate another and, he thought, a wiser policy,

[Mr. Gibbs—M. Gibbs]

espère que le gouvernement sera disposé à accepter les modifications.

**M. O'Connor** se déclare en parfait accord avec les remarques de l'honorable député de Sherbrooke (sir A. T. Galt). Plusieurs banques ont été établies en succession des succursales dans sa région et, en temps de pression sur le siège social, les ont soudainement fermées, ce qui a fortement gêné les hommes d'affaires et fait du tort au commerce. Il pense qu'on devrait encourager la création d'entreprises bancaires rurales. Le montant fixé par la résolution en question, comme étant le minimum empêcherait la création de ces entreprises bancaires. En dépit de l'explication fournie par l'honorable ministre de la Justice, il croit que si la résolution était adoptée, elle obligerait dorénavant le Parlement à ne pas renflouer une banque dont le capital serait inférieur à un million. En conséquence, il appuie l'amendement.

L'honorable **M. Smith** est d'avis qu'on oublie l'intérêt des provinces Maritimes comme si elles étaient peu dignes d'attention. Il précise que leur plus grosse banque, la Banque du Nouveau-Brunswick, a un capital de \$900,000 seulement et que la résolution aurait pour effet d'empêcher quelque banque que ce soit de s'établir dorénavant au Nouveau-Brunswick.

L'honorable **sir John A. Macdonald** déclare que sur une question de ce genre, le Gouvernement est disposé à entendre et à étudier toute suggestion faite par les honorables députés. Il suggère qu'on laisse la clause en suspens et que le Gouvernement analyse soigneusement toutes les suggestions faites. Il aimerait entendre sur ce point les impressions des honorables messieurs de l'autre côté de la Chambre, dont l'expérience financière se compare à celle de l'honorable député de Chateaugay. (Rires.)

**M. Ferguson** se déclare particulièrement heureux de constater que l'honorable député de Sherbrooke a changé d'idée sur le sujet et qu'il a parlé comme il l'a fait. Il y a quelques années, il (M. Ferguson) avait obtenu une charte pour la population du comté de Simcoe et, bien qu'il ait été reconnaissant pour l'aide et la grande bonté de l'honorable député de Sherbrooke, qui était à ce moment-là ministre des Finances, il a insisté pour qu'on fixe la somme minimale de capital à un million de dollars et, comme résultat jusqu'à présent, la banque souhaitée n'a pas été établie.

L'honorable **sir A. T. Galt** dit que c'était alors la politique du gouvernement et qu'il devait s'y plier.

**M. Ferguson** dit qu'il est au courant de ce fait et qu'il est heureux d'apprendre que l'honorable monsieur favorise une autre politique,

and fixing the minimum at a much lesser amount. He (Mr. Ferguson) was happy to congratulate the hon. the Finance Minister upon the success that had so far attended his policy and the satisfaction it had already given to the House and the country, and which he (Mr. Ferguson) had anticipated. He hoped that the hon. gentleman would modify his resolutions in this respect, and endeavour still further to meet the wishes of the people as it was quite true that so large an amount of capital could not be well obtained in country places—and if so, could not be profitably employed—while, on the other hand, a reasonable capital might be procured and great advantages secured to the public; and especially so, as under the resolution, and the increased security proposed, no danger whatever could be entertained in the establishment of local Banks with a smaller capital than hitherto required.

**Hon. Mr. Smith** referred to a passage in Mr. Aikins' letter to Mr. McDougall, in which he sneered at the "parish politics of the Maritime Provinces," and expressed indignation at the phrase.

**Hon. Mr. Howe** reminded Mr. Smith that the words made part of a private letter written to a personal friend before Mr. Aikins was a Minister, and that there was no evidence to show that the writer had consented to the publication. After the extraordinary debates of the past week no man from the seaboard need notice or resent any sneer at his parish politics.

The second resolution passed.

On the third resolution,

**Mr. Mackenzie** thought it was useless and would inconvenience the country.

**Hon. Sir Francis Hincks** thought it was a salutary provision and would prevent over-issue.

**Mr. Crawford (South Leeds)** thought reserves should be considered as paid up capital.

After some further remarks the resolution passed.

The fourth resolution passed.

On the fifth resolution,

**Mr. Gibbs** thought the provision with respect to the three months liability, after the transfer of stock, was unnecessarily stringent, and would have a tendency to depreciate Bank stock, and it would be difficult to transfer shares. He held that one month was long

plus sage celle-là grâce à laquelle on fixerait un minimum beaucoup moins élevé. Il (M. Ferguson) est heureux de féliciter l'honorable ministre des Finances pour le succès de sa politique et pour la satisfaction qu'elle a apportée à la Chambre et au pays, ce qu'il (M. Ferguson) avait prévu. Il espère que l'honorable collègue modifiera sa résolution à cet égard et s'efforcera davantage de répondre aux désirs de la population, attendu qu'il est tout à fait exact qu'un capital aussi élevé pourrait difficilement se trouver en région rurale et s'il s'y trouvait, ne pourrait être utilisé rentablement. D'un autre côté, on pourrait obtenir un capital raisonnable qui procurerait de grands avantages à la population et surtout, en vertu de la résolution proposant une garantie accrue, aucun danger ne pourrait découler de la création de banques locales à capital plus modeste que celui qui était exigé jusqu'à présent.

L'honorable M. Smith parle du passage d'une lettre de M. Aikin à M. McDougall où il méprise la politique de clocher des provinces Maritimes et exprime son indignation à ce sujet.

L'honorable M. Howe rappelle à M. Smith que ces mots sont tirés d'une lettre privée écrite à un ami personnel avant que M. Aikin soit nommé ministre et précise qu'il n'existe aucune preuve que l'auteur de la lettre ait consenti à sa publication. Après les débats extraordinaires de la semaine dernière, aucun représentant des Maritimes ne doit tenir compte ou se vexer de quelque sarcasme que ce soit au sujet de sa politique de clocher.

La deuxième résolution est adoptée.

A la troisième résolution,

**M. Mackenzie** croit qu'elle est inutile et nuirait au pays.

L'honorable sir Francis Hincks est d'avis que c'est une disposition salutaire qui empêcherait une surémission.

**M. Crawford (Leeds-Sud)** est d'avis que les réserves devraient être considérées comme un capital libéré.

Après quelques autres interventions, la résolution est adoptée.

On adopte la quatrième résolution.

A la cinquième résolution,

**M. Gibbs** pense que la disposition relative à la responsabilité de trois mois après le transfert d'action est inutilement restrictive et tendrait à déprécier les valeurs bancaires et il deviendrait difficile de transférer des actions. Il soutient qu'un mois suffit pour rendre les

enough to make shareholders responsible. A director, however, might be held liable for six months.

**Mr. Harrison** said, if a transfer was *bona fide*, the party transferring should be relieved of his obligation. But if not *bona fide* then he should be held. The liability in respect to the stock should cease when the stock was *bona fide* transferred.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it was difficult to ascertain this; the suggestion of the hon. member for South Ontario was worthy of consideration.

**Hon. Sir A. T. Galt** said there were strong reasons why the double liability clause should not exist at all; we were a poor country and ought to invite the investment of foreign capital, but if we imposed a great variety of onerous conditions we would fail to get it. It should either be dropped altogether or made really operative.

**Hon. Sir Francis Hincks** was willing to accept the suggestion to make it one month.

**Mr. Pope** said, bank directors knew all about the transfers and should be held responsible for them.

**Mr. Crawford (South Leeds)** said the honorable gentleman did not contemplate being a bank director.

**Mr. Pope** said, he was a bank director, and ready to assume all the responsibility. A man of straw should not be accepted by directors.

**Mr. Crawford** said, he was not aware that directors could refuse a transfer.

**Mr. Pope** said he could by consent of the Bank which he (Mr. Pope) was connected with.

The resolution then passed as amended.

**Mr. Gibbs** thought that clause 7 would limit the amount of deposits received by the Banks.

**Mr. Mackenzie** thought the clause unnecessary, but practically harmless,

**Mr. Harrison** did not see the necessity for this resolution. If it had any effect at all it would be to prevent money from coming into the Bank.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said, the clause had been in all Bank charters issued for years. The clause was passed.

[Mr. Gibbs—M. Gibbs]

actionnaires responsables. Le directeur, cependant, devrait être tenu responsable pendant six mois.

**M. Harrison** affirme que si un transfert est effectué de bonne foi, son auteur doit être libéré de son obligation. Cependant s'il n'est pas effectué de bonne foi, il faudrait le tenir responsable. La responsabilité relative aux valeurs doit cesser quand les actions sont transférées de bonne foi.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit qu'il est difficile de s'en assurer; la suggestion de l'honorable député d'Ontario-Sud est digne de considération.

L'honorable **sir A. T. Galt** dit qu'il y a de fortes raisons pour justifier l'élimination de l'article concernant la double responsabilité; nous sommes un pays pauvre et devons rechercher les investissements de capitaux étrangers; cependant, si nous imposons toute une gamme de conditions onéreuses, nous n'obtiendrons pas ce capital. Il faudrait éliminer l'article complètement, ou le rendre vraiment applicable.

L'honorable **sir Francis Hincks** est disposé à accepter la suggestion de ramener à un mois le délai de responsabilité.

**M. Pope** dit que les directeurs de banques connaissent tout ce qui a trait aux transferts et devraient en être tenus responsables.

**M. Crawford (Leeds-Sud)** dit que l'honorable collègue n'a pas songé à devenir directeur de banque.

**M. Pope** déclare qu'il est directeur de banque et qu'il est prêt à assumer toute la responsabilité de sa fonction. Les directeurs ne doivent pas accepter un homme de paille.

**M. Crawford** déclare qu'il ne savait pas que les directeurs pouvaient refuser un transfert.

**M. Pope** dit que oui, avec l'assentiment de la banque qu'il dirige.

La résolution est adoptée dans sa forme modifiée.

**M. Gibbs** est d'avis que l'article 7 limiterait le montant des dépôts aux banques.

**M. Mackenzie** croit que la disposition est inutile, bien que pratiquement inoffensive.

**M. Harrison** ne voit pas la nécessité de la résolution. Le seul effet qu'elle pourrait avoir serait d'empêcher les banques de recevoir certains dépôts.

L'honorable **sir George-É. Cartier** dit que toutes les chartes de banques contiennent cette

On clause 8 **Mr. Gibbs** suggested the propriety of changing the extension of time made, from three to four months. This would greatly assist the Banks in their dealings with Lumber Merchants who usually got advances on "long paper".

**Hon. Sir Francis Hincks** thought ninety days was quite sufficient, and hoped the hon. gentleman would not press his suggestion. The clause was passed.

On clause 12, **Mr. Crawford** urged the propriety of making some alteration in the clause which would have the effect of throwing the control of the Banks into the hands of a few directors.

**Mr. Workman** also supported this view.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, that if the clause were allowed to pass as it stood, the Government would take into consideration the propriety of reducing the monetary qualification of directors.

After some further discussion it was arranged that the first part of the clause should pass, but should hereafter be modified, and that the latter part of the clause should be struck out.

Clauses 13, 14, 15 and 16, were passed. Clause 17 was allowed to stand over. Clauses 18, 19, 20 and 21 were passed. Clause No. 22 was allowed to stand over. The remaining clauses were passed.

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved that the committee rise and report, asking leave to sit again. He said that those clauses, which the Government had promised to reconsider, would be brought down again, at the next sitting of the committee. The committee then rose.

#### THE SUPPLY

The House then went into committee, and passed a formal resolution respecting supply, and then adjourned at 11.15 p.m.

disposition depuis des années. L'article est accepté.

En ce qui concerne l'article 8, **M. Gibbs** suggère qu'il serait à propos de modifier l'extension de la période de trois à quatre mois. Cela aiderait énormément les banques dans leurs transactions avec les marchands de bois qui obtiennent habituellement des avances à longue échéance.

L'honorable **sir Francis Hincks** est d'avis que 90 jours sont amplement suffisants et espère que l'honorable collègue n'insistera pas pour faire accepter sa suggestion. La disposition est acceptée.

Quant à l'article 12, **M. Crawford** insiste sur l'à-propos d'une modification de cet article qui donnerait la direction des banques à quelques directeurs.

**M. Workman** est aussi de cet avis.

L'honorable **sir Francis Hincks** affirme que si la disposition est acceptée telle quelle, le Gouvernement étudiera l'à-propos de réduire les exigences monétaires pour les directeurs.

Après quelque discussion, on s'entend pour accepter la première partie de l'article, qui devra être modifié par la suite, et pour éliminer la dernière partie.

Les articles 13, 14, 15 et 16 sont acceptés. L'article 17 est en suspens. Les articles 18, 19, 20 et 21 sont acceptés. L'article 22 est en suspens. Les articles qui restent, sont acceptés.

L'honorable **sir John A. Macdonald** présente une motion demandant que le Comité lève la séance et fasse rapport et soit autorisé à se réunir de nouveau. Il déclare que les dispositions que le gouvernement a promis de réviser seront remises à l'ordre du jour de la prochaine réunion du Comité. Le Comité s'ajourne ensuite.

#### LES CRÉDITS BUDGÉTAIRES

La Chambre se réunit ensuite en Comité, adopte une résolution officielle concernant les crédits budgétaires, puis lève la séance à 11 h 15 du soir.



**HOUSE OF COMMONS**

Monday, March 7, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

**DUTY ON COAL**

Several petitions were presented, asking for the imposition of a duty on coal and other articles imported from the United States.

**ASYLUM FOR INEBRIATES**

Also, a petition from Baptists of the Lower Provinces, asking for the establishment of an Asylum for Inebriates.

**IMMIGRATION AND COLONIZATION**

Hon. Mr. Dunkin presented the first report of the Committee on Immigration and Colonization, recommending the reduction of the number of members required to form a quorum.

**PETITIONS**

Mr. MacFarlane presented the second report of the Committee on Standing Orders recommending the extension of the time for receiving petitions for one week.

**AMALGAMATION OF BANK OF COMMERCE WITH GORE BANK**

Mr. Morrison introduced a Bill intituled: "An Act to provide for the amalgamation of the Canadian Bank of Commerce, and the President, Directors and Company of the Gore Bank". Referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

**DETROIT RIVER TRANSIT COMPANY**

Hon. Mr. Carling introduced a Bill intituled: "An Act to incorporate the Detroit River Transit Company". Referred to the Committee on Railways.

**NORTH-WEST PAPERS**

Mr. Mackenzie said that before going on with the "questions" by members, he wished to bring a matter to the attention of the House. He said that on Friday last the report of the Committee appointed to look over the North-West papers, was brought down. He understood that the correspondents of some of the newspapers had got possession of some of the papers connected with that report. It would be well if these gentlemen should understand that these documents should not be published

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le lundi 7 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

**DROIT SUR LA HOUILLE**

Plusieurs pétitions sont présentées pour demander l'imposition d'un droit sur la houille et autres produits importés des États-Unis.

**MAISON POUR LES ALCOOLIQUES**

Une pétition des Baptistes des provinces du Bas-Canada demandant l'établissement d'une maison pour les alcooliques est également présentée.

**IMMIGRATION ET COLONISATION**

L'honorable M. Dunkin présente le premier rapport du Comité de l'immigration et de la colonisation qui recommande la réduction du nombre de députés requis pour constituer un quorum.

**PÉTITIONS**

M. McFarlane présente le deuxième-rapport du Comité du Règlement de la Chambre recommandant la prorogation du délai de réception des pétitions d'une semaine.

**FUSION DE LA BANQUE DE COMMERCE AVEC LA BANQUE DE GORE**

M. Morrison dépose un bill intitulé: «Acte à l'effet de pourvoir à la fusion de la Banque Canadienne de Commerce avec le président, les directeurs et la compagnie de la Banque de Gore.» Le Bill est renvoyé au Comité permanent des Banques et du Commerce.

**COMPAGNIE DE TRANSIT DE LA RIVIÈRE DÉTROT**

L'honorable M. Carling dépose un Bill intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie de transit de la rivière Détroit.» Le Bill est renvoyé au Comité des chemins de fer.

**DOCUMENTS SUR LE NORD-OUEST**

M. Mackenzie déclare qu'avant de passer aux «questions» des membres, il désire porter une question à l'attention de la Chambre. Il rappelle que le rapport du Comité désigné pour examiner les documents du Nord-Ouest a été déposé le vendredi précédent. Il a entendu dire que les correspondants de certains journaux ont pris possession de quelques documents liés à ce rapport. Il serait bien que ces messieurs comprennent que ces documents ne doivent pas être publiés avant d'être déposés à la Chambre

before they were laid before the House, and that no newspaper should get them before the House did. If the practice of allowing the press to have the use of these papers was to be continued, it was only fair that they should be given to all the newspapers at the same time.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, as he understood the matter, these and all other papers were brought down for the use of the members of the House and no person should get them before them. The prime object in getting down papers was for the use of the House. That the information should be given to the public, through the press, was a secondary consideration.

**Mr. Mackenzie** said the members of the press were not to be blamed, because, as a rule, they had been allowed to get possession of these documents as soon as they were brought down; but, in this case, where eliminations were to be made, it was not expedient that they should have been taken away. However, the general rule authorized the press correspondents in their attempts to get the ordinary papers.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said this was an exceptional case.

**Hon. Mr. Wood** asked if he had understood the leader of the Government to state, that when papers were brought down to the House that they were not then public, and had not the members of the press a right to get them and print them? He had always understood that papers were published, and were public property as soon as they were brought down to the House.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that these papers were given to the press as a matter of practice, but still the principle should not be violated, that the House should have the complete control of papers laid on the table.

#### THOROUGHbred STOCK

**Mr. Benoit** asked whether it was the intention of the Government to abolish, during the present session, the duties imposed by the tariff of 1868 on cattle imported specially for the improvement of the breed?

**Hon. Sir Francis Hincks** said he must return an answer similar to the one he gave last week on a kindred subject, namely, that the policy of the Government on this and other matters of the same kind would be declared at a future period of the session.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

et qu'aucun journal ne doit les recevoir avant la Chambre. Si l'on doit continuer de permettre à la presse d'utiliser ces documents, il n'est que juste de les distribuer à tous les journaux en même temps.

**L'honorable sir John A. Macdonald** mentionne que, comme il comprend la question, ces documents, et tous les autres, sont déposés à l'intention des membres de la Chambre et que personne d'autre ne doit se procurer avant eux. Les documents déposés sont d'abord destinés à la Chambre. L'information du public, par l'intermédiaire de la presse, devient une considération secondaire.

**M. Mackenzie** précise qu'il ne faut pas blâmer les membres de la presse, puisque, en général, on leur permet de prendre possession de ces documents aussitôt qu'ils sont déposés; mais, dans ce cas-ci, où des suppressions s'imposaient, il n'était pas opportun de laisser sortir les documents. Cependant, la règle générale autorise les correspondants de la presse à tenter de se procurer les documents courants.

**L'honorable sir John A. Macdonald** précise qu'il s'agit ici d'un cas exceptionnel.

**L'honorable M. Wood** demande s'il a bien compris que le chef du gouvernement avait déclaré que les documents déposés à la Chambre ne sont pas encore publics et que les courriéristes parlementaires ne sont pas autorisés à s'en emparer pour publication. Il a toujours entendu dire que les documents sont publiés et qu'ils deviennent la propriété publique dès qu'on les dépose à la Chambre.

**L'honorable sir John A. Macdonald** répond que ces documents sont distribués à la presse en vertu d'une pratique établie mais que, néanmoins, le principe ne doit pas être violé et qu'il appartient à la Chambre de disposer des documents déposés en Chambre.

#### BESTIAUX DE RACE

**M. Benoit** demande si le gouvernement se propose d'abolir, au cours de la présente session, les droits imposés par le tarif de 1868 sur les bestiaux importés spécialement pour l'amélioration de la race.

**L'honorable sir Francis Hincks** mentionne qu'il doit répéter ici la réponse qu'il a donnée, la semaine dernière, sur un sujet analogue, soit que la politique du Gouvernement en la matière, et sur d'autres sujets semblables, sera énoncée à une période ultérieure de la session.



### HARBOURS OF REFUGE ON LAKE HURON

**Mr. Sproat** asked whether it is the intention of the Government to place in the Estimates for this year a sum sufficient for the construction of a Harbour or Harbours of Refuge on the East Coast of Lake Huron, and if so, whether it is intended that such work shall be proceeded with during the current year?

**Hon. Mr. Langevin** said that a report on the subject had been presented to him, and that the subject was under the consideration of the Government.

### DYKE IN CANNING RIVER, N.S.

**Mr. Chipman** asked whether it is the intention of the Government to take any steps to prevent certain parties from building a dyke across Canning River, in King's County, Province of Nova Scotia, thereby stopping the navigation of said River?

**Hon. Sir John A. Macdonald** replied, the Government had no official information of any such attempt to obstruct the River. Any person so doing would be guilty of committing a nuisance, and any person suffering therefrom should apply to the authorities to have the nuisance abated.

### INTERCOLONIAL RAILWAY CLAIMS

**Mr. Caldwell** asked whether the contractors on section No. Three of the Intercolonial Railway have been paid the full amount of their claims for work performed, and if not, whether it is the intention of the Government to retain the balance due and appropriate the amount, together with the proceeds of the property of the contractors, now in the hands of the Government, towards the liquidation of unpaid claims of the sub-contractors and employees who have been engaged on that section?

**Hon. Sir John A. Macdonald** replied, that the contractors of Section No. Three had been paid up in full.

**Mr. Caldwell** enquired, whether it is the intention of the Government, now that Messrs. Elliott & Co., have been relieved from their contract on Section No. Three of the Intercolonial Railway, to pay the just debts due by that Company to the sub-contractors and employees, whose money and labour have been expended in the prosecution of that great public work?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, that the gentlemen had not been relieved of their contract, but that it had been forfeited. The Gov-

### PORTS DE REFUGE SUR LE LAC HURON

**M. Sproat** demande si le Gouvernement a l'intention d'inscrire au budget des dépenses de cette année un montant suffisant pour la construction d'un ou de plusieurs ports de refuge sur la côte est du lac Huron et, si c'est le cas, s'il se propose d'entreprendre les travaux dans l'année courante.

L'honorable **M. Langevin** mentionne qu'un rapport sur le sujet lui a été présenté et que le Gouvernement étudie actuellement la question.

### DIGUE DANS LA RIVIÈRE CANNING (N.-É.)

**M. Chipman** demande si le Gouvernement se propose de prendre des mesures afin d'empêcher certaines personnes de construire une digue dans la rivière Canning, dans le comté de King, province de la Nouvelle-Écosse, qui arrêterait la navigation sur cette rivière?

L'honorable **sir John A. Macdonald** répond que le Gouvernement n'a été informé officiellement d'aucune tentative d'obstruer la rivière. Quiconque le ferait serait coupable d'atteinte aux droits, et une personne qui en souffrirait devrait faire appel aux autorités concernées pour faire supprimer l'abus.

### RÉCLAMATIONS AU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

**M. Caldwell** demande si les entrepreneurs de la section no trois du chemin de fer Intercolonial ont reçu le plein montant de leurs réclamations pour le travail exécuté et, sinon, si le Gouvernement a l'intention de retenir le solde dû et de l'affecter, avec le produit de l'avoïr des entrepreneurs actuellement entre les mains du Gouvernement, à la liquidation des réclamations non réglées des sous-traitants et employés qui ont travaillé à la construction de cette section.

L'honorable **sir John A. Macdonald** répond que les entrepreneurs de la section no trois ont été payés en entier.

**M. Caldwell** demande si le Gouvernement se propose, maintenant que MM. Elliott et autres ont été dégagés de leur contrat à la section no trois du chemin de fer Intercolonial, de payer les dettes fondées de cette Compagnie aux sous-traitants et employés, dont l'argent et le labeur ont été employés à l'exécution de cette grande œuvre publique?

L'honorable **sir John A. Macdonald** précise que ces messieurs n'ont pas été dégagés de leur contrat, mais que le contrat leur a été retiré. Le

ernment were not aware of any debts due by the firm. It had no dealings with the sub-contractors who had to look to the contractors for their pay.

#### COURT OF ADMIRALTY

**Mr. Magill** asked, whether it is the intention of the Government during this Session, to introduce a measure by which the Laws, Rules, and practice of the Court of Admiralty now in existence in the Province of Quebec may be applied to the Inland Lakes, Canals, and Waters of the Province of Ontario; or is it the intention of the Government to confer certain powers on our Courts by introducing the system now in existence in the United States, by which the District Courts established in the different States are invested with Admiralty powers.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, it was the intention of the Government to bring down an Act to establish a Court of Appeal and if the House thought well of it, to confer upon that Court Admiralty Jurisdiction to a certain degree.

#### PROTECTION OF CANADIAN FISHERIES

**Mr. Coffin** asked, whether the American Government had been notified by the Dominion Government that it is their intention to place an armed force in Canadian Waters for the protection of Canadian fishermen?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, there had always been an armed force supplied by Her Majesty's Government for the protection of British fishermen. The Canadian Government had no reason to believe that that force would be withdrawn, and therefore had no intention of putting on an armed force of its own. It was the intention of the Government to have a certain number of police vessels there, for the enforcement of law in these waters.

#### UNIFORM CURRENCY

**Mr. Savary** moved for copies of all correspondence respecting a uniform system of Currency.—Carried.

#### IMPORT DUTIES

**Mr. Oliver** moved for an Address to His Excellency, praying for the imposition of an import duty on wheat, flour, Indian corn, hops, coarse and fine salt and coal. He said the Government had sent a deputation to the West Indies and South America, with a view of opening up a trade with those countries, but since its return nothing had seemingly been

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

Gouvernement ignorait que l'entreprise puisse avoir des dettes. Il n'a rien à voir avec les sous-traitants qui doivent réclamer aux entrepreneurs leur rémunération.

#### COUR DE L'AMIRAUTÉ

**M. Magill** demande si le Gouvernement compte, au cours de la présente session, déposer un projet de loi en vertu duquel les lois, règlements et pratiques de la Cour de l'Amirauté, actuellement en vigueur dans la province de Québec, pourraient être appliqués aux lacs intérieurs, aux canaux et aux eaux de la province d'Ontario; ou si le Gouvernement se propose de conférer certains pouvoirs à nos cours en introduisant le système maintenant en existence aux États-Unis, selon lequel les (Cours de districts) établies dans les différents États sont revêtues des pouvoirs de l'Amirauté.

L'honorable sir John A. Macdonald rapporte que le Gouvernement a l'intention d'introduire une mesure législative visant l'établissement d'une Cour d'appel et, si la Chambre est d'accord, de conférer à cette Cour une certaine juridiction maritime.

#### PROTECTION DES PÊCHERIES CANADIENNES

**M. Coffin** demande si le Gouvernement de la Puissance a avisé le Gouvernement américain qu'il a l'intention de cantonner une force armée dans les eaux canadiennes afin de protéger les pêcheurs canadiens?

L'honorable sir John A. Macdonald mentionne que le Gouvernement de Sa Majesté a toujours affecté une force armée à la protection des pêcheurs britanniques. Le Gouvernement du Canada n'a aucune raison de croire que cette force sera rappelée et, par conséquent, il n'a nulle intention de cantonner une force armée canadienne. Le Gouvernement se propose de maintenir sur les lieux un certain nombre de vaisseaux de police afin de faire exécuter la loi dans ces eaux.

#### SYSTÈME MONÉTAIRE UNIFORME

**M. Savary** propose le dépôt de copies de toute la correspondance relative à l'instauration d'un système monétaire uniforme.—La motion est adoptée.

#### DROITS D'IMPORTATION

**M. Oliver** propose qu'une Adresse soit présentée à Son Excellence lui demandant d'imposer un droit d'importation sur le blé, la farine, le maïs, le houblon, le sel brut et raffiné et la houille. Il mentionne que le gouvernement a envoyé une délégation aux Antilles et en Amérique du Sud en vue d'ouvrir un marché avec ces pays mais que, depuis son retour, le gouver-

done by the Government to open up these fields for our commerce. He thought that a little attention to the subject would greatly increase our commerce. For instance, immense quantities of flour were being imported into the Maritime Provinces which if a proper duty were imposed would be supplied by the Upper Provinces. In reference to the Reciprocity Treaty he said that Canada was now giving to the United States liberties on our fishing grounds, in fact, all the privileges we have to offer, and therefore, they were not as anxious to renew the Reciprocity Treaty as they would otherwise be. Whenever there was any excitement or uneasiness in any of our local markets, the facilities afforded to the United States manufactures were such as to enable them to step in and offer their products on better terms than Canadians. For instance, he stated that last year we imported into Canada 1,655,000 bushels of Indian corn, which comes into direct competition with our own coarser grains. The larger distillers in the country did not pretend to buy Canadian grain and had no interest in the local market which in consequence suffered great loss. In Coal we imported \$951,000 worth and exported in the face of a restrictive tariff \$630,000 worth. There was no doubt he said, but that, if a proper duty were placed on the article, there would be brought about the free trade which was predicted in the Confederation debates: an interprovincial traffic, that would be beneficial to the whole Dominion. In the item of Salt (which would be referred to more fully by the member for Huron who was interested in the commodity), the country had also suffered. Last year according to the trade returns we imported \$442,000 worth from the United States which comes directly in competition with our own industry on the Shores of Lake Huron, where Salt-works had been erected at a cost of about \$200,000. The object of the American salt manufacturers was, he said, to cripple these manufactures, and they were succeeding. He had read a circular issued by the proprietors of the Syracuse salt wells, in which they offered to deliver salt in Canada, at one dollar and sixty cents a barrel, while at the same time they are charging one dollar and ninety cents at their own wells, their object being to obtain a monopoly over the whole American continent. The trade in hops was also being much injured by the freedom afforded for American competition. He believed it was the interest of the Province to secure to our own people the markets of the country. If American products came into the country, they should, under present circumstances, do so under a tax which would add to the revenue of the country, and which we will require for our large public works.

nement ne semble avoir rien fait en vue d'ouvrir ces marchés à notre commerce. A son avis, on pourrait en portant un peu d'attention à la question, contribuer grandement à améliorer notre commerce. Par exemple, les immenses quantités de farine qui sont importées dans les provinces Maritimes seraient fournies par les provinces du Haut-Canada si un droit convenable était imposé. En ce qui concerne la convention de réciprocité, il affirme que le Canada accorde actuellement aux États-Unis certains privilèges sur nos bancs de pêche, en fait, tous les privilèges qu'il peut offrir, et que, par conséquent, ils ne sont pas aussi désireux de renouveler cette convention qu'ils le seraient si la situation était autre. Chaque fois que surviennent des problèmes ou un malaise quelconque dans n'importe lequel de nos marchés locaux, les possibilités offertes aux industries américaines sont telles que celles-ci sont en mesure de venir nous offrir leurs produits à de meilleures conditions que ne le peuvent les industries canadiennes. Par exemple, il déclare que l'année dernière, nous avons importé au Canada 1,655,000 boisseaux de maïs, qui venaient en concurrence directe avec nos propres céréales plus grossières. Les grands distillateurs du pays n'ont pas cherché à faire croire qu'ils achetaient du blé canadien et ils ne sont aucunement intéressés au marché local qui, en conséquence, subit de lourdes pertes. Pour ce qui est de la houille, nos importations ont atteint une valeur de \$951,00 et nos exportations, en dépit d'un tarif restrictif, se sont élevées à \$630,000. Il n'y a aucun doute, dit-il, que si un droit rationnel était imposé sur le produit, on pourrait opérer le libre-échange qui a été prédit dans les débats de la Confédération: ce serait un commerce interprovincial qui serait profitable à toute la Puissance. En ce qui concerne le sel (dont le député de Huron, qui s'intéresse à ce produit, parlera avec plus de précision) le pays a aussi subi des pertes. L'année dernière, selon les relevés du marché, nos importations des États-Unis se sont élevées à \$442,000, initiatives qui venaient en concurrence directe avec notre industrie sur les rives du lac Huron, où les usines de salinage ont été construites à un coût approximatif de \$200,000. Le but des industries de salinage américaines, déclare-t-il, est de paralyser nos industries, et elles y réussissent. Il a lu une circulaire publiée par les propriétaires de puits de sel à Syracuse, dans laquelle ils offrent de livrer le sel au Canada au prix d'un dollar et soixante cents le baril, alors même qu'ils demandent un dollar et quatre-vingt-dix cents à leurs propres puits en vue d'obtenir le monopole de tout le continent américain. La marché de la houille a subi également de grandes pertes en raison de la liberté laissée à la concurrence américaine. Il estime qu'il en va de

**Mr. Cameron (Huron)** next had the floor, but said he would give way to the Hon. Finance Minister, as he was anxious to hear an expression of his opinion on this question.

**Hon. Sir Francis Hincks** was afraid that anything he could say would not be exceedingly satisfactory to the honourable member. He inferred that the honourable member for Oxford had secured his object in bringing his resolution before the House. Nothing could be more inconvenient to the Government, than being asked so soon to bring down their financial policy to the House. It was particularly inconvenient just now, because there was a pressure being made on the Government of the United States, with a view to having a more liberal commercial intercourse with this country, than has existed hitherto. (Hear, hear.) Although he had already intimated on a former occasion, that he could not hold out any probability of anything in the shape of a renewal of the old Reciprocity Treaty, yet he could say that he did not despair of something in the shape of a Reciprocal Measure or Treaty which would impose very low duties on some articles and perhaps allow free trade altogether in others. He trusted the hon. member would see the expediency of not pressing his address, and waiting till the Government came down with their measures, which he hoped would meet with his support.

**Mr. Cameron (Huron)**, said, that perhaps on the whole, the Hon. Minister of Finance was not to blame, for not speaking out on a subject like this. He had not expected him to state that he was going to put a protective duty on salt, in which he and his constituency were particularly interested, or on coal or any other article, and he took it, that the Government would not wish to say this, that they would deal with the question, in a manner suitable to their ministerial position. He was not so sanguine, he must say, as the Hon. Finance Minister in respect to a renewal of our trade relations with the United States. These movements on the other side for a renewal of Reciprocity, had been going on for years, and always most opportunely, just as this House was going into session. (Hear, hear.) Something of this kind had occurred every year ever since the abolition of the old treaty, and we would have the same thing renewed every year until the

[Mr. Oliver—M. Oliver.]

l'intérêt de la Province d'assurer à ses propres citoyens les marchés du pays. Les produits américains, qui entrent dans le pays, devraient, dans la conjoncture actuelle, être assujettis à une taxe qui ajouterait au revenu du pays dont nous aurons besoin pour nos travaux publics d'envergure.

**M. Cameron (Huron)** a ensuite la parole, mais il déclare qu'il la laissera à l'honorable ministre des Finances, car il est désireux d'entendre son opinion sur la question.

L'honorable **sir Francis Hincks** craint que quoi qu'il dise ne soit pas de nature à satisfaire pleinement l'honorable député. Il suppose que l'honorable député d'Oxford a atteint son but en présentant sa résolution à la Chambre. Rien ne peut être plus embarrassant pour le Gouvernement que de se faire demander si tôt d'énoncer sa politique financière à la Chambre. C'est particulièrement inopportun, en ce moment, où l'on exerce une forte pression sur le Gouvernement des États-Unis en vue d'établir des relations commerciales plus libérales qu'il en a existé jusqu'ici avec ce pays. (Très bien! très bien!) Bien qu'il ait déjà donné à entendre, antérieurement, qu'il ne pouvait soutenir aucune probabilité en ce qui concerne le renouvellement de l'ancienne convention de réciprocité, il peut quand même ajouter qu'il ne désespère pas qu'on en vienne à une formule quelconque de mesure de réciprocité ou de convention qui imposerait des droits très minimes sur certains produits, et qu'il accorderait peut-être le libre-échange sans réserve à l'égard d'autres produits. Il compte que l'honorable député verra l'à-propos de ne pas maintenir sa demande et d'attendre que le Gouvernement présente ses projets de loi qui, il l'espère, recevront son appui.

**M. Cameron (Huron)** mentionne que l'honorable ministre des Finances n'est peut-être pas à blâmer, en somme, de ne vouloir se prononcer sur un sujet comme celui-ci. Il ne s'attendait pas à ce qu'il déclare qu'il allait imposer un droit protecteur sur le sel, produit auquel lui-même et sa circonscription s'intéressent particulièrement, ou sur la houille ou sur tout autre produit et, à son avis, le gouvernement ne désire pas déclarer qu'il traitera la question d'une façon satisfaisante pour sa position ministérielle. Il doit ajouter qu'il ne partage pas l'optimisme du ministre des Finances au sujet d'un renouvellement de nos relations commerciales avec les États-Unis. Les échanges relatifs au renouvellement de la convention de réciprocité se poursuivent depuis des années de l'autre côté, et presque toujours en temps opportun, c'est-à-dire juste au moment où la Chambre ouvre la session. (Bien parlé!) La même chose s'est produite chaque année depuis

Canadian Government took an independent stand, dictated by Canadian interests and Canadian interests alone. The moment this House rose, so soon would all these movements cease. Was the Government prepared to say that any advances had been made by the American Government towards reciprocal trade arrangements.

**Hon. Sir Francis Hincks—Yes.**

**Mr. Cameron (Huron)** was glad to hear it, but did not consider that that was in accordance with the views expressed by the President of that Council on the subject, which were decidedly hostile to Reciprocity.

**Hon. Sir Francis Hincks** begged to correct the hon. member. The President expressed himself as being opposed to a *renewal* of the old Reciprocity Treaty, but not against trade relations with this country.

**Mr. Cameron (Huron)** said, that that view was taken, at any rate, by a great many members of the Congress and Senate. The leading organ of the liberal party in Ontario had taken the step of advocating free trade, and he was glad to say that it was almost the only one that had warned the Government not to betray our trade relations with the United States. If he for a moment believed that the motion of the member for Oxford would have the effect of retarding or preventing the renewal of the Reciprocity Treaty, he would sooner allow his constituents to suffer for a time longer, rather than jeopardize its renewal. In his humble judgment the Government could take no better step than to protect Canadian products. Why should the Americans want the renewal of the Reciprocity Treaty? Are not all the Canadian markets open now to them, while their markets are closed up against us in almost every commodity? They reap all the benefits of free trade, and we have all the evils of protection without any of its benefits. In support of his position he quoted from J. Stuart Mill, to the effect that a retaliatory policy was in some cases justifiable. Fortified by such opinions they could afford to overlook that of journals which were opposed to this proposal. They had heard the same thing talked of for the last six years; that reciprocity would be sure to come immediately. He agreed, however, with the member for Cumberland, that the period had now arrived when they must pursue a policy of independence on this question, consulting their own interests, independent of what was said or done on the other side of the line. For want of

l'abolition de l'ancienne convention, et nous verrons la situation se répéter chaque année tant que le gouvernement canadien n'adoptera pas une attitude indépendante, dictée par les intérêts canadiens et les intérêts canadiens seulement. Dès que la Chambre s'ajourne, tous ces échanges cessent immédiatement. Le Gouvernement est-il prêt à affirmer que des progrès ont été accomplis par le Gouvernement américain pour en venir à des arrangements commerciaux réciproques?

**L'honorable sir Francis Hincks—Oui.**

**M. Cameron (Huron)** se dit heureux d'entendre cette affirmation, mais il n'estime pas qu'elle est conforme aux vues déclarées du président du Conseil sur le sujet, qui sont incontestablement hostiles à une convention de réciprocité.

**L'honorable sir Francis Hincks** se permet de corriger l'honorable député. Le président se dit opposé au renouvellement de l'ancienne convention de réciprocité, mais non à des relations commerciales avec notre pays.

**M. Cameron (Huron)** précise que ce point de vue est, du reste, partagé par bien des membres du Congrès et du Sénat. L'organe principal du parti libéral de l'Ontario a décidé de préconiser le libre-échange, et il est heureux de déclarer qu'il est à peu près le seul à avoir averti le Gouvernement de ne pas trahir nos relations commerciales avec les États-Unis. S'il croyait, pour un moment, que la motion du député d'Oxford puisse retarder ou empêcher le renouvellement de la convention de réciprocité, il laisserait ses commettants subir des pertes pendant une période plus longue plutôt que de compromettre son renouvellement. A son humble avis, le Gouvernement ne peut prendre une meilleure attitude que de protéger les produits canadiens. Pourquoi les Américains veulent-ils renouveler la convention de réciprocité? Les marchés canadiens ne leur sont-ils pas déjà tous ouverts, alors que leurs marchés nous sont fermés pour presque tous les produits? Ils retirent tous les bénéfices du libre-échange, et nous subissons tous les effets de la protection sans bénéficier de ses avantages. Pour appuyer sa position, il cite J. Stuart Mill, qui affirme qu'une politique de représailles est, dans certains cas, justifiable. Fort de telles opinions, on peut se permettre de ne pas tenir compte des opinions des journaux qui s'opposent à cette proposition. On entend répéter la même chose depuis six ans, soit que la réciprocité devrait sûrement suivre sans délai. Il est toutefois d'accord avec le député de Cumberland que le moment est maintenant venu d'adopter une politique d'indépendance à l'égard de cette question, de consulter nos pro-

doing so, many interests were languishing, some were paralyzed. In fact with regard to the salt interest, even if it stood alone, he held that the Government should not hesitate to extend a measure of protection in its favour. In Western Canada, before the discovery of salt in the vicinity of Lake Huron, they had to depend on the American market for supplies, while the Eastern portion depended on Liverpool. Before that discovery the price was \$1.60 to \$2.00 per barrel; the price after manufacturing was begun here, was reduced to \$1.50 by the Canadian markets. The Americans then brought it down to \$1.50 and \$1.45. When it was so reduced the Canadians, not because they were obliged to do so, but from a regard to the interests of the country, reduced their price to \$1.15 at the wells! The American Company then issued a circular to their Canadian agents to reduce their price, the circular stating that in consequence of their discovery of a new vein at Onondaga they were prepared to sell at Toronto at \$1.60 per barrel, their price along the Grand Trunk line being reduced considerably as they approached Goderich. The sole effect on the Canadian manufacturers was that they might have the market to themselves. It was asked if they were able to manufacture salt as cheaply as their neighbours, why were they not able to compete with them? But in this respect the American Government had always pursued a policy of protection. When salt was first discovered in Michigan, they gave a bounty of twenty cents a barrel on all that was exported, and the wilderness of Saginaw was now one of the most thriving settlements in the States. New York had followed a similar policy: every ounce of lime, the land, the works, everything but the evaporators were the property of the State, and there had been laid out there \$10,000,000, for which the State received only a nominal return of three quarters per cent, whereas here all had to be provided out of a limited local capital, while the duty on importations into the States was seventy cents in gold. The policy of the salt manufacturers there was to supply the home market first, and send off the remainder. When they had supplied all their own customers, and sold off all their stock, they disposed of the remainder in Canada, sending in large quantities at uncertain times. He did not object to healthy competition, but to an unhealthy and illegitimate traffic, by which all operations were disturbed. Every industry was nearly in the same position, but salt stood in a peculiar position, from the wealth of the manufacturers who had resolved to crush the infant manufacture of Canada. Then the Americans had the benefit of return freights, which was an important consideration, Canadians having to pay nearly three times as much for the conveyance

pres intérêts, indépendamment de ce qui se dit ou se fait de l'autre côté de la frontière. Faute de pareille initiative, beaucoup d'intérêts périssent; d'autres sont paralysés. En effet, en ce qui concerne le sel, même si c'est un produit unique, il soutient que le Gouvernement ne doit pas hésiter à accorder une mesure de protection en sa faveur. Dans l'Ouest du Canada, avant la découverte du sel aux abords du lac Huron, on devait dépendre du marché américain pour s'approvisionner, alors que l'Est dépendait de Liverpool. Avant cette découverte, le prix était de \$1.60 à \$2 le baril; lorsque le salinage s'est fait ici, les marchés canadiens ont réduit le prix à \$1.50. Les Américains ont alors réduit leur prix à \$1.50, puis à \$1.45. A ce moment, les Canadiens, non pas qu'ils étaient tenus de le faire mais par considération pour les intérêts du pays, ont réduit leur prix à \$1.15 aux puits. L'American Company a alors publié une circulaire à l'intention de ses représentants canadiens en vue de réduire ses prix. La circulaire mentionnait que suite à la découverte d'un nouveau filon à Onondaga, elle était prête à vendre au prix de \$1.60 le baril, à Toronto, leurs prix diminuant considérablement, le long de la ligne du Grand Tronc de Chemin de fer du Canada, en approchant de Goderich. L'unique effet de cette décision pour les fabricants canadiens était qu'ils pouvaient s'emparer du marché. On a demandé s'ils pouvaient produire le sel au même coût que leurs voisins, et pourquoi ils ne pouvaient pas les concurrencer. A cet égard, toutefois, le Gouvernement des États-Unis a toujours poursuivi une politique de protection. Lorsque le sel a été découvert dans le Michigan, il a accordé une prime de vingt cents le baril sur tout ce qui était importé, et Saginaw, autrefois un lieu désert, est maintenant l'un des établissements les plus prospères des États-Unis. New York a suivi une politique semblable: chaque once de chaux, la terre, les travaux, tout, si ce n'est les évaporateurs, est la propriété de l'État, et on y a déboursé 10 millions de dollars, pour lesquels l'État n'a reçu qu'un produit nominal de trois-quarts pour cent, alors qu'ici tout le capital doit provenir de fonds locaux limités, et que le droit sur les importations destinées aux États est de soixante-dix cents-or. La politique des industries salicoles des États-Unis est d'approvisionner le marché domestique d'abord et d'expédier le reste. Lorsqu'elles ont ravitaillé leurs propres clients et liquidé toute leur marchandise, elles envoient le reste au Canada, expédiant de grandes quantités à un rythme irrégulier. Il ne s'oppose pas à une concurrence saine, mais à un commerce malsain et déloyal qui perturbe toutes les transactions. Toutes les industries sont à peu près dans la même situation, mais l'industrie du sel se trouve dans une position particulière, en raison de la richesse

of salt, not being able to obtain return cargoes. The market, too, was limited and did not extend beyond Ontario, as the article was kept out of the United States by a discriminating tariff, and in the Eastern Provinces could not compete with Liverpool. He referred to the action taken in this matter by Newfoundland, and Australia and other Colonies, and urged the Government to deal in this matter as one of the greatest importance to the Dominion, the ultimate progress of the country demanding that there should be some measure of protection accorded. He was not as a whole, an advocate for a retaliatory policy, but there were some articles with regard to which it was judicious and right to adopt it. He believed that the country was excited on the subject, and petitions had been presented from all quarters. He had presented himself petitions from the County of Huron, the largest and most respectable County in the Dominion (laughter) and which contained fully one half of the population of New Brunswick, and all the County Councils in Ontario were in favour of the proposals brought forward by the member for Oxford. He had voted with the Government on the Banking resolutions, it was a popular movement and would be found to be so; but popular as it was, the present was fifty per cent more so; the press almost with a single exception—that of the great organ of the great liberal party—was with the people, and made itself the reflex of public opinion; the *Toronto Telegraph* for nine months had been advocating the same thing; and the *Toronto Leader* which, up to the day before yesterday, had been advocating the duty of doing nothing, had at last changed its tune, showing that a change had come over the views of those who controlled it, (great laughter). He hoped that the Finance Minister would see that the country was no longer left in the humiliating position of waiting patiently on another nation to legislate for the benefit of Canada.

**Mr. Gibbs** would endorse the views of those who had spoken, and congratulate the gentlemen opposite on their change of manner in discussing the question. He quite agreed that every indication pointed the way to such a policy, and popular as the Banking resolutions were, he might be permitted to say, without intending to be offensive in what he said, that the Finance Minister from being one of the most unpopular men in the Dominion, which he undoubtedly was a few months ago (laughter), would become the most popular if he

des manufacturiers qui ont résolu d'anéantir l'industrie naissante du Canada. De plus, les Américains bénéficient de fret de retour, qui est une compensation importante, car les Canadiens, ne pouvant obtenir une cargaison de retour, doivent payer presque le triple pour le transport du sel. Le marché, également, est limité et ne s'étend pas au-delà de l'Ontario, étant donné que le produit ne peut entrer aux États-Unis par suite d'un tarif discriminatoire, et que les provinces de l'Est ne peuvent concurrencer Liverpool. Il se réfère à l'initiative prise à ce sujet par Terre-Neuve, l'Australie et d'autres colonies, et incite le Gouvernement à traiter cette affaire comme l'une des plus importantes pour la Puissance; le progrès ultime du pays exige que des mesures de protection soient prises. Il n'est pas, en général, un adepte de la politique de représailles, mais il existe des produits à l'égard desquels il est sage et juste de l'adopter. Il estime que le pays est impatient de voir régler cette question, car des pétitions ont afflué de toutes parts. Il a lui-même présenté des pétitions du comté de Huron, le comté le plus grand et le plus respectable de la Puissance (Rires) et qui contient, à lui seul, la moitié de la population du Nouveau-Brunswick; en Ontario, tous les conseils de comté sont en faveur des propositions présentées par le député d'Oxford. Il a appuyé le Gouvernement relativement aux résolutions sur le commerce de banque; c'était un mouvement populaire qu'on saura reconnaître comme tel; mais aussi populaire qu'il était, le mouvement actuel l'est cinquante pour cent plus; la presse, à une exception près,—le grand porte-parole du grand Parti libéral—appuie le peuple et se fait le reflet de l'opinion publique; pendant neuf mois, le *Telegraph* de Toronto a défendu la même idée; et le *Leader* de Toronto qui, encore avant-hier, prêchait que c'était un devoir de ne rien faire, a enfin changé d'avis, ce qui indique qu'un changement est survenu dans les vues de ceux qui le contrôlent. (Éclats de rire.) Il espère que le ministre des Finances verra à ce que le pays ne soit pas plus longtemps tenu dans la position humiliante d'attendre patiemment qu'une autre nation légifère ses propres intérêts.

**M. Gibbs** souscrit aux vues de ceux qui ont parlé et félicite les messieurs de l'Opposition de leur nouvelle façon de discuter de cette question. Il est bien d'accord pour déclarer que tout nous dirige vers une telle politique et, aussi populaires que soient les résolutions sur le commerce des banques, il peut se permettre de dire, sans vouloir offenser qui que ce soit, que le ministre des Finances, qui est l'un des hommes les moins populaires de la Puissance, ce qu'il était indéniablement il y a quelques mois (Rires.) deviendra le personnage le plus

introduced measures to carry into effect the proposals of the member for Oxford. When he read the message of the President of the United States, he hoped that its effect here would be to put an end to the *laissez faire* policy, and that Canadian interests and no other would be considered. He had every desire for reciprocity and proper commercial relations, but if these could not be obtained, then they must legislate for their own interests without reference to that. All the reference to commercial legislation as affecting Canada applied, he had no doubt, to Consular fees and other matters of that kind, not to the removal of more important restrictions. It might be that Government was in possession of information on the subject, not known to the members of the House, but he could say on behalf of his constituents and other portions of Ontario, that if the legislation directly pointed at in the motion, was to be considered, the House would be flooded with petitions in support of it. He had to add, that all that was necessary to correct Free Traders, was to touch one of their own interests, and they at once became Protectionists. A short time ago the member for Oxford opposed a duty on flour being imposed, and urged that the true policy was to make this country as cheap a country to live in as possible, so as to induce people to come here. Now he had changed his opinions thoroughly, and he congratulated him on his improved views. He hoped he would continue to hold them in spite of the opposition of the journal that his party usually follows, (laughter).

**Hon. Mr. Wood** said the question raised by the motion had been discussed by Agricultural Associations and County Councils in his section of the country for the last two years, and was one farmers had a deep interest in. They, rightly or wrongly, were almost unanimously of opinion that there should be a revision of the tariff, and of the adoption of a policy dictated by Canadian interests and by no other. He fully endorsed the statement that no measure would give greater satisfaction to Western Canada, particularly to the agricultural portion, than a revision of the tariff with a view to the protection of Canadian interests.

**Mr. Mackenzie** said of course this was not the time to enter into a discussion of this question. He would simply say that he did not believe that the adoption of a retrograde policy—a policy that would go back to the legislation of thirty or forty years ago—would be satisfactory to the people of Ontario. The hon. member who had stated that the County Council of Lambton had petitioned in favour of

[Mr. Gibbs—M. Gibbs.]

populaire s'il présente un projet de loi visant à faire adopter les propositions du député d'Oxford. Lorsqu'il a lu le message du président des États-Unis, il a espéré que ces paroles inciteraient le pays à mettre un terme à la politique du laissez-aller et que les intérêts canadiens, et nuls autres, primeraient. Il tient ardemment au régime de réciprocité et à des relations commerciales convenables, mais s'il est impossible d'en arriver à une telle entente, le Canada doit alors légiférer dans ses propres intérêts, sans tenir compte d'autres considérations. Toute référence à la législation commerciale, qui touche le Canada, s'applique, il n'en doute pas, aux frais consulaires et autres questions de cette sorte, et non pas à la suppression de restrictions plus importantes. Peut-être le Gouvernement tient-il, sur le sujet, certains renseignements que les membres de la Chambre ignorent, mais il peut déclarer, au nom de ses commettants et d'autres régions de l'Ontario, que, si l'on doit considérer les mesures législatives clairement indiquées dans la motion, la Chambre sera débordée de petitions en sa faveur. Il doit ajouter que pour corriger les libre-échangistes, il suffit de toucher à l'un de leurs propres intérêts: ils deviennent immédiatement protectionnistes. Il y a peu de temps, le député d'Oxford s'est opposé à l'imposition d'un droit sur la farine, faisant valoir que la vraie politique à adopter était de réduire le plus possible le coût de la vie au pays afin d'inciter les gens à y venir. Il a maintenant changé entièrement d'avis et il le félicite de l'avoir fait. Il espère qu'il persistera dans cette opinion, en dépit de l'opposition du journal que son parti suit habituellement. (Rires.)

L'honorable **M. Wood** mentionne que la question soulevée par la motion a été étudiée par les associations agricoles et les conseils de comté dans sa région au cours des deux dernières années; c'est une question à laquelle s'intéressent beaucoup les agriculteurs. A tort ou à raison, ils sont presque tous d'avis qu'il faut réviser le tarif et adopter une politique dictée par les intérêts canadiens et nuls autres. Il souscrit entièrement à la déclaration qu'aucun projet de loi ne pourrait satisfaire davantage l'Ouest du Canada, surtout la population agricole, qu'une révision du tarif visant à protéger les intérêts canadiens.

**M. Mackenzie** indique que ce n'est évidemment pas le temps d'entamer un débat sur la question, mais il aimerait simplement préciser qu'il ne pense pas que l'adoption d'une politique rétrograde, une politique qui remonterait à trente ou à quarante ans, pourrait donner satisfaction aux Ontariens. L'honorable député, qui a déclaré que le conseil de comté de Lambton avait présenté une pétition en faveur de droits



protective duties, had been misinformed. On the contrary, they had expressed a strong opinion that no duty should be imposed on wheat or other grains, but a slight duty on salt. He quite agreed that our legislation should be in the direction of protecting Canadian interests, but the question was, would such a policy as indicated protect Canadian interests? He was convinced that the hon. gentleman who quoted John Stuart Mill in favour of a protective policy, had misunderstood that writer. He would be delighted to see the hon. Finance Minister bring down any such a scheme as that advocated by that gentleman today; it would be an anomaly in legislation that he scarcely thought the hon. gentleman would venture to propose to the House. Of course they should pursue a policy that would secure the greatest cheapness for all that the people consumed, but whether the policy propounded would achieve that object, was a matter for discussion. He did not rise to discuss the question now, but merely to enter his protest against the statement, that the opinion of the country was in favour of an out-and-out protection policy.

**Hon. Mr. Howe** said, that for the last twenty years, a large majority of the people of the Maritime Provinces had been in favour of free trade in its widest sense. But the policy indicated by the gentlemen in this discussion was becoming popular there, not because they were less free traders than before, but because the United States were making use of their fiscal relations with us to attempt to coerce us into political union with them. We do not, said he, want such a policy because we have ceased to be free traders, but because we wish to make it patent to all the world, that we are prepared to depart from sound principles of fiscal policy, rather than be coerced into political union with the United States, (hear, hear).

**Mr. Mills**—Is that the policy of the Government?

**Hon. Mr. Anglin**—On behalf of the Province from which I come, I protest against the representations of the Secretary of State for the Provinces, that such a policy was popular in New Brunswick.

**Mr. Pope** said this question had been postponed year after year, in the hope of getting reciprocity with the United States, but they had not got reciprocity and had very little prospect of getting it. Therefore, he hoped and believed the Government would come down

protecteurs a été mal informé. Au contraire, on a émis la ferme opinion qu'on ne devait imposer aucun droit sur le blé et autres céréales, si ce n'est un droit minime sur le sel. Il est tout à fait d'avis que notre législation doit être orientée vers la protection des intérêts canadiens, mais la question qui se pose est de savoir si la politique proposée est de nature à protéger ces intérêts. Il est convaincu que l'honorable député, qui a cité John Stuart Mill, comme un partisan d'une politique protectrice, a mal interprété l'écrivain. Il serait très heureux de voir l'honorable ministre des Finances proposer un projet comme celui qu'a proposé aujourd'hui ce monsieur; ce serait une anomalie du point de vue législatif, et il ne pense pas que l'honorable député, se hasarderait à faire une telle proposition à la Chambre. Il va de soi qu'on doit poursuivre une politique qui maintienne au plus bas prix les biens de consommation, mais quant à savoir si la politique proposée permettra d'atteindre ce but, c'est une toute autre question. Il ne demande pas qu'on discute de la question en ce moment, mais simplement qu'on prenne note de sa protestation contre la déclaration que le pays soit en faveur d'une politique protectrice outrancière.

**L'honorable M. Howe** mentionne que, depuis vingt ans, une forte majorité des habitants des provinces Maritimes favorise le libre-échange dans son sens le plus large. Toutefois, la politique énoncée par le député au cours de cette discussion devient populaire à cet endroit, non pas parce que les gens sont moins libre-échangistes qu'auparavant, mais parce que les États-Unis font état de leurs relations fiscales avec nous pour tenter de nous contraindre à une union politique avec eux. Si nous ne voulons pas, affirme-t-il, d'une telle politique, ce n'est pas parce que nous avons cessé d'être de libre-échangistes, mais parce que nous désirons indiquer au monde entier que nous sommes prêts à nous départir de principes solides en matière de politique fiscale plutôt que d'être contraints à une union politique avec les États-Unis. (Bravo! bravo!)

**M. Mills**— Est-ce-là la politique du gouvernement?

**L'honorable M. Anglin** précise qu'au nom de sa province d'origine, il proteste contre les représentations du Secrétaire d'État pour les Provinces voulant qu'une telle politique soit populaire au Nouveau-Brunswick.

**M. Pope** mentionne que cette question a été remise d'année en année dans l'espoir d'établir une convention de réciprocité avec les États-Unis, mais on n'y est jamais arrivé et il y a peu d'espoir d'y parvenir. Il espère donc et croit que le Gouvernement établira une politique

with a Canadian policy for the protection of Canadian interests, without reference to mere theories of free trade or protection. He believed the circumstances under which we were placed required it, and he was inclined to endorse the words of the Secretary of State for the Provinces. He had recently been talking to a leading Senator of the United States on the subject, and had pointed out to him that the policy of the United States was the very best way to prevent the existence of annexation sentiments in Canada. "Well," he replied, "I believe you are right, but you know some of your people have done not a little in the direction of shaping our policy in that respect. (Hear, hear.) We have letters from some men in Canada, representing that the best way to get you to join us was to starve you into Annexation." (Hear, hear.) That was the view of a man who understood the question thoroughly, and who admitted that their policy was dictated by such considerations. He (Mr. Pope) hoped the Government would come down with a Canadian policy, and, if they did so, he promised them his hearty support.

**Mr. Magill** said it could not be denied that there was a growing feeling in Ontario in favour of a Canadian commercial policy, framed with a view solely to the interests of Canada, and he hoped the Government would pursue such a policy. The free trade principle was a sound one, when acted upon by the several countries engaged in commercial intercourse mutually, but as regards our transactions with the United States, it is a system amounting almost to free imports and heavily taxed exports. We in the Dominion have tried this policy sufficiently long to become convinced that a change is now required and as we have failed to secure access to their markets on equitable terms, we must by encouraging our domestic industry build up a home market for ourselves, which after all is the best one to which we can have recourse.

**Mr. Ferguson** said, one general desire in Ontario was, that the Government should frame a tariff to meet the present tariff of the United States. He alluded to the immigration of the young men of Canada to the United States, and complained that the Great Western and Grand Trunk Railways carried grain much cheaper for United States producers than for our own.

**Mr. Scatcherd** believed, that every section of Ontario was in favour of protecting Canadian interests, without waiting any longer to see what we could get from the United States, and that if the policy foreshadowed by the motion

[Mr. Pope—M. Pope.]

canadienne visant la protection des intérêts canadiens sans tenir compte des seules théories du libre-échange ou de la protection. A son avis, la conjoncture actuelle l'exige et il est enclin à endosser les déclarations du secrétaire d'État pour les Provinces. Récemment, il s'est entretenu de la question avec un sénateur important des États-Unis; il lui a fait remarquer que la politique américaine était la meilleure façon d'éviter l'existence de tous sentiments d'annexion au Canada. «Bien», a-t-il répondu, «je crois que vous avez raison, mais vous n'ignorez pas que certains de vos concitoyens ont peu fait pour favoriser la structure de notre politique à cet égard. (Bravo! bravo!) Nous avons reçu des lettres de Canadiens qui prétendent que le meilleur moyen de vous amener à vous unir à nous c'est de vous réduire à demander l'annexion.» (Très bien! très bien!) C'est l'opinion d'un homme qui comprend la question à fond et qui admet que leur politique est dictée par de telles considérations. Il (M. Pope) espère que le Gouvernement établira une politique canadienne, et s'il y parvient, il promet de lui accorder tout son appui.

**M. Magill** dit qu'on ne peut nier qu'en Ontario, l'opinion favorise de plus en plus une politique commerciale canadienne qui tienne compte uniquement des intérêts du Canada, et il espère que le Gouvernement poursuivra une telle politique. Le principe du libre-échange est valable lorsqu'il est suivi par les divers pays engagés mutuellement dans des relations commerciales mais, en ce qui concerne nos transactions avec les États-Unis, c'est un système qui équivaut, pour ainsi dire, à des importations libres et à des exportations fortement taxées. Nous, de la Puissance, avons appliqué cette politique assez longtemps pour avoir acquis la conviction qu'un changement est maintenant nécessaire et que, n'ayant pas réussi à nous ménager un accès à leurs marchés en des termes équitables, nous devons, en encourageant notre industrie nationale, nous créer un marché intérieur qui, somme toute, est le meilleur auquel nous puissions avoir recours.

**M. Ferguson** mentionne qu'en Ontario, tous souhaitent que le Gouvernement établisse un tarif qui concurrence le tarif actuel des États-Unis. Il fait allusion à l'immigration de jeunes Canadiens aux États-Unis et se plaint que les chemins de fer Occidental et du Grand Tronc transportent le blé à bien meilleur compte pour les producteurs américains que pour les nôtres.

**M. Scatcherd** estime que chaque région de l'Ontario est en faveur de protéger les intérêts canadiens, sans attendre plus longtemps pour voir ce que nous pouvons obtenir des États-Unis; si la politique annoncée par la motion est

was brought down, the House would support it, and if the Finance Minister did not bring down such a policy, some other gentleman would before long be compelled to do so.

**Mr. Colby** remarked, that the unanimous feeling of the whole country was in favour of reciprocal free trade with the United States. But it took two to make a bargain, and if the United States would not agree with us, we could not compel them. He was by no means sanguine that even within the next five years we would receive overtures from the United States for reciprocity. The dominant party there was opposed to it. We should not adopt a retaliatory policy simply for the sake of retaliation, nor an aggressive policy for sake of annoyance, nor an extreme protection policy that would crush out our own interests, but we should thoroughly revise our tariff item by item, and frame it solely with a view to the interests of our country.

**Mr. Stephenson** said that his county, which was next to Lambton, was in favour of a national policy on the question. He felt fully assured the time was now come when we should adopt a thorough national policy on the subject of commercial intercourse with the United States.

**Mr. Webb** stated that so far as that part of the Dominion which he had the honour to represent was concerned, they were very anxious that a new Reciprocity Treaty with the United States should be obtained; at the same time, after patiently waiting from year to year in this hope, they had come to the conclusion that the Americans were determined not to grant Reciprocity, and the only proper course for the country was to take into consideration what was the best course to pursue, and he trusted the Government would take this subject into their serious consideration, and come down prepared to submit for the consideration of Parliament such a measure that would be worthy of the designation of a just measure, at the same time a true Canadian Policy, and if our neighbours are determined to keep us from their markets, a course which almost amounts to a prohibition, we must take care our various interests are not injured by allowing them too ready an access to our markets, and competing on equal terms with our own producers. I have no wish to retaliate, at the same time, our citizens of all callings must have that protection they are under the circumstances justly entitled to.

**Mr. Mills** did not rise to defend the Government against their friends who said they had no Canadian policy. Every statement that had

proposée, la Chambre l'appuiera, et si le ministre des Finances ne propose pas une telle politique, quelqu'un d'autre sera bientôt obligé de le faire.

**M. Colby** fait remarquer que tout le pays est en faveur du libre-échange réciproque avec les États-Unis. Mais comme la négociation suppose la présence de deux parties, si les États-Unis ne partagent pas notre avis, nous ne pouvons pas les obliger à le faire. Il n'espère nullement que même, au cours des cinq prochaines années, nous allons obtenir des débouchés aux États-Unis en matière de réciprocité. Le parti dominant de ce pays s'y oppose. Nous ne devons pas adopter une politique de représailles uniquement par besoin de représailles, ni une politique agressive pour le plaisir de contrarier, ni non plus une politique de protection extrémiste qui anéantirait nos propres intérêts, mais nous devons réviser à fond notre tarif, article par article, et l'établir strictement en fonction des intérêts de notre pays.

**M. Stephenson** précise que son comté, qui est voisin de celui de Lambton, est en faveur d'une politique nationale sur la question. Il a nettement l'impression que le temps est venu d'adopter une politique nationale radicale en matière de relations commerciales avec les États-Unis.

**M. Webb** affirme que, dans la partie de la Puissance qu'il a l'honneur de représenter, on est très désireux d'obtenir une nouvelle convention de réciprocité avec les États-Unis; et qu'après avoir attendu patiemment d'année en année dans cet espoir, on en est venu à la conclusion que les Américains sont déterminés à ne pas accorder la réciprocité et que le seul recours que puisse avoir le pays est d'étudier la meilleure attitude à prendre; il a confiance que le Gouvernement étudiera sérieusement la question et qu'il pourra soumettre à l'examen du Parlement une mesure qu'on pourra désigner comme étant une juste mesure, en même temps qu'une vraie politique canadienne; si nos voisins sont déterminés à nous tenir à l'écart de leurs marchés, attitude qui est presque synonyme de prohibition, nous devons nous assurer que nos divers intérêts ne sont pas compromis en ouvrant trop facilement nos marchés aux Américains et en leur permettant de faire concurrence en termes égaux avec nos propres producteurs. Je n'ai aucun désir d'user de représailles; mais, par ailleurs, nos citoyens de toutes professions doivent bénéficier de la protection à laquelle, dans les circonstances, ils ont plein droit.

**M. Mills** ne prend pas la parole pour défendre le Gouvernement contre ses amis qui prétendent qu'il n'existe pas de politique cana-

been made went to show that the people of Canada had been purchasing articles too cheap; that a large number of consumers had been unfairly protected against the producers. If the policy of some of those gentlemen were carried out it would have the effect of depriving our railways and shipping of the profits they made in conveying products to the European markets. If it were the intention of the Government to encourage the people not to invest in profitable but in unprofitable undertakings, then it was time they should say so. It would be a most extraordinary thing if the Government, while political science had been making inroads into the darkest portions of the world, should adopt principles so contrary to sound political economy. (Hear, hear.)

**Hon. Mr. Howe** said, that he spoke of the opinions of his Province. As respected his colleagues when they differed materially as to a policy, he would do as he had always done under such circumstances, that was, leave the Government.

**Mr. Mackenzie** thought, after what the honourable gentleman had already stated, he should state whether what he said was the Government policy.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, he must sympathize with his honourable friend the Minister of Finance. One gentleman said, if he did so and so, he would be the most popular man in Canada, another gentleman threatens if he would not do so and so, somebody else would, and on the whole, he was in rather a tight place. They had one gentleman throwing a bushel of salt in his face, another a bag of flour and a bag of hops from a third, (laughter), and doubtless he would have had a barrel of petroleum hurled at him by the honourable member for Lambton, but that gentleman had discharged a savory shower of petroleum at his (Sir Francis') predecessor, (renewed laughter). He (Sir John) believed the Finance Minister was too old a stager either to be coaxed or threatened to announce his policy in advance. But when the Government policy was propounded, he believed that it would meet the acceptance of a majority in the House which, he believed, fairly represented the wishes and feelings of the people of Canada.

**Mr. O'Connor** said that nine out of ten of his constituents were in favour of the policy indicated by the motion.

**Mr. Oliver** replied to the remarks of the member for Bothwell (Mr. Mills) that there were times in Canada, and it was so now, when certain articles were too cheap. Farmers were

[Mr. Mills—M. Mills.]

dienne. Chaque déclaration, qui a été faite, a démontré que le peuple canadien a acheté des objets à trop bon compte, qu'un grand nombre de consommateurs ont été injustement protégés contre les producteurs. Si la politique de quelques-uns de ces messieurs était exécutée, elle aurait l'effet de priver nos chemins de fer et nos transports des profits qu'ils réalisent en expédiant des produits aux marchés européens. Si c'est l'intention du Gouvernement d'encourager les gens à ne pas investir dans des entreprises rentables mais plutôt dans des entreprises non rentables, c'est alors le temps qu'il le dise. Ce serait très étrange que le Gouvernement, alors que la science politique a fait son chemin dans les parties les plus obscures du monde, adopte des principes si contraires à une solide économie politique. (Bravo! bravo!)

**L'honorable M. Howe** précise qu'il parlait des opinions émises dans sa province. Pour ce qui est de ses collègues, s'ils diffèrent essentiellement d'opinion sur une politique, il fera comme il a toujours fait dans de telles circonstances, c'est-à-dire quitter le Gouvernement.

**M. Mackenzie** estime, après ce que l'honorable député a déjà déclaré, qu'il doit préciser si ce qu'il a énoncé correspond à la politique du Gouvernement.

**L'honorable sir John A. Macdonald** ajoute qu'il doit sympathiser avec son honorable ami, le ministre des Finances. Un député a affirmé que s'il faisait telle ou telle chose, il serait l'homme le plus populaire au Canada; un autre député annonce que s'il ne fait pas telle ou telle chose, quelqu'un d'autre le fera et que, dans l'ensemble, il est dans une situation plutôt difficile. Un député lui a lancé un boisseau de sel à la figure, un autre, un sac de farine, et un troisième, un sac de houblon, (Rires.) et, sans doute, l'honorable député de Lambton lui aurait lancé violemment un baril d'huile s'il n'avait déjà déversé une agréable averse de pétrole à son prédécesseur (sir Francis). (Nouveaux rires.) Il (sir John) estime que le ministre des Finances est un trop vieux routier pour se laisser encourager à dévoiler sa politique d'avance ou à le faire sous le coup de menaces. Mais il croit que la politique du Gouvernement, lorsqu'elle sera dévoilée, recevra l'approbation d'une majorité de la Chambre qui, estime-t-il, représente équitablement les désirs et les sentiments du peuple canadien.

**M. O'Connor** déclare que neuf de ses commettants sur dix sont en faveur de la politique proposée par la motion.

**M. Oliver**, répondant aux remarques du député de Bothwell (M. Mills), souligne qu'il y a eu des moments au Canada, et c'est le cas actuellement, où certains produits ont été trop

most prosperous when wheat and flour were high, and when farmers were prosperous, mechanics and merchants and labouring men were also prosperous. He had no objection to withdraw his motion, and would say that if the Government brought down such a policy as indicated by his motion he would support it, if not, he would take the liberty of moving an amendment at the proper time.

Motion withdrawn.

#### LEAVE OF ABSENCE

On motion of **Mr. Mackenzie**, leave of absence for one week was granted to **Mr. Kempt**.

#### HARBOUR OF REFUGE

**Mr. Stephenson** moved for reports, etc., respecting harbours of refuge on Lakes Erie and Huron.

**Hon. Mr. Langevin** said he had received a lengthy and very important report on the subject from the engineer of the department. The report did great credit to the Chief Engineer and also to **Mr. Munroe** who had furnished him important information. He had to consider the matter attentively before bringing it before his colleagues. Therefore, he would ask the honourable member to let the matter stand over till the end of the week, when he hoped the papers would be brought down.

#### WELLAND CANAL

**Mr. McCallum** moved an address for the correspondence and reports of the engineer in charge of the Welland Canal. He said his constituents were very much interested in the condition of that work, and that every man in the Dominion ought to be interested in having an uninterrupted water communication from the West to the East, and in order that the products of the West should pass through their lakes and canals, their natural channels. He regretted to have to say that the policy of the Government for the past two years had not been of such a nature or character as to inspire confidence in the public works of the Dominion, particularly that portion of them which belonged to the Province of Ontario. When he entered that House in 1867 the Commissioner of Public Works gave the assurance that the work would be carried through as soon as possible. That gentleman had gone up to the canal, but, unfortunately for the Province of Ontario, the weather was too cold, and the officer when he got within three or four miles of his place of destination turned back. (A laugh.) In the spring of 1868 the House voted \$35,000 for that work, and last year \$50,000; in fact the House had dealt liberally with the Ministry of the day

bon marché. Les fermiers sont des plus prospères lorsque le blé et la farine se vendent à bon prix, et lorsque les fermiers sont prospères, les mécaniciens, les marchands et les travailleurs le sont aussi. Il ne s'oppose pas à retirer sa motion, et si le Gouvernement présente une politique, comme celle que propose sa motion, il l'appuiera, sinon, il prendra la liberté de proposer un amendement en temps et lieu.

La motion est retirée.

#### AUTORISATION D'ABSENCE

Sur une motion de **M. Mackenzie**, **M. Kempt** est autorisé à s'absenter durant une semaine.

#### PORT DE REFUGE

**M. Stephenson** propose qu'on présente le dossier et autres documents relatifs aux ports de refuge des lacs Érié et Huron.

L'honorable **M. Langevin** mentionne qu'il a reçu un rapport détaillé et de grande importance de l'ingénieur du ministère à ce sujet. Ce rapport fait honneur à l'ingénieur en chef et aussi à **M. Munroe** qui lui a fourni des renseignements importants. Il doit étudier la question attentivement avant de la présenter à ses collègues. Par conséquent, il demande à l'honorable député de remettre l'affaire à la fin de la semaine, en espérant que les documents seront alors présentés.

#### CANAL WELLAND

**M. McCallum** demande qu'on produise la correspondance et les rapports de l'ingénieur responsable des travaux du canal Welland. Il rapporte que ses commentants sont très intéressés à connaître l'état de ces travaux et que tout citoyen de la Puissance doit être intéressé à avoir une communication d'eau continue de l'Ouest à l'Est afin que les produits de l'Ouest traversent leurs lacs et canaux, leurs voies naturelles. Il regrette d'avoir à dire que la politique du Gouvernement des deux dernières années n'a pas été de nature à inspirer confiance à l'égard des travaux publics de la Puissance, notamment à l'égard des travaux effectués dans la province d'Ontario. Lorsqu'il est entré à la Chambre, en 1867, le commissaire des travaux publics a donné l'assurance que les travaux seraient exécutés aussitôt que possible. Ce monsieur a remonté le canal mais, malheureusement pour la province d'Ontario, le temps était trop froid et le fonctionnaire, une fois rendu à trois ou quatre milles de son point de destination, a rebroussé chemin. (Un rire.) Au printemps 1868, la Chambre a voté la somme de \$35,000 pour ces travaux et, l'année dernière, \$50,000; en fait, la Chambre a été libérale avec le ministère du temps au sujet du

in the matter of the Welland Canal. But why was the work not pushed through? It was not the fault of the House but of the Government that this work had not been accomplished.

**After recess,**

**Mr. McCallum** said he did not think the Government was fulfilling its duty by allowing the money which had been voted for those works to lie idle. He did not blame the Government for more than they were responsible for. Owing to the increasing trade of the country the enlargement of the canals was a necessity. He had brought the matter before the then Commissioner of Public Works, and the only answer he got was, "under consideration." Hon. members would recollect the time when the country was alarmed on account of the breaking of a dam across the Grand River. That cost \$30,000 to repair, which might have been saved if the works suggested had been carried out. The people of Dunnville had urged upon the Government the necessity of erecting an embankment, but they had also refused, saying that the matter was "under consideration." Then there was the complaint of want of water during last year. Owing to the want of water the mills were idle for about half a year, and he thought it only right that Government should allow the owners of mills a reduction of water rent in consequence; but the Government had refused to do so. While they were spending such large sums for useless work on the Intercolonial Railroad he hoped the Government would not refuse to spend a small sum for the purpose of improving the canal. Great benefit would flow from that, but for the other expenditure they would only have it to point at as a monument of their folly. He hoped the Government would do something in the matter of canals, and not still say that the question was "under consideration." (Hear, hear.)

**Mr. Thompson (Haldimand)** said he agreed with and endorsed all that had been said by the hon. member for Monck. The Government had manifested gross carelessness in not bringing this great work to a final completion ere this. While large amounts have been voted from year to year to obtain and complete what is called Lake Erie level, still it seems they have not been expended. When the estimates were being passed in 1868, I asked the then Minister of Public Works when he expected to complete this work. He replied, by the spring of 1869; but it is no further advanced to-day than at that date. The public are not alone the sufferers by this delay, as many individuals have invested largely in mills which are unable to run the whole year round; whereas, if the lake level were obtained, that, together with the Grand

[Mr. McCallum—M. McCallum.]

canal Welland. Mais pourquoi les travaux n'ont-ils pas été exécutés? Ce n'est pas la faute de la Chambre mais celle du Gouvernement.

**A la reprise de la séance,**

**M. McCallum** estime que le Gouvernement n'a pas rempli son devoir en laissant dormir l'argent voté pour ces travaux. Il ne veut pas blâmer le Gouvernement plus que de raison. Compte tenu de l'essor du commerce du pays, l'élargissement des canaux est une nécessité. Il a alors saisi l'ex-commissaire des Travaux publics de la question, et la seule réponse qu'il a obtenue est «à l'étude». Les honorables députés se souviendront du temps où le pays était alarmé à cause de la rupture d'un barrage dans la rivière Grand. Les frais de réparation se sont élevés à \$30,000; cette dépense aurait pu être évitée si les travaux proposés avaient été exécutés. Les habitants de Dunnville ont fait valoir, auprès du Gouvernement, la nécessité d'ériger une digue, mais il s'est encore refusé, affirmant que la question était «à l'étude». Puis, l'année dernière, on s'est plaint du manque d'eau. A cause de cette pénurie, les moulins sont demeurés inactifs pendant environ six mois; il estime qu'il n'était que juste que le Gouvernement, en conséquence, accorde aux meuniers une réduction du coût de la location d'eau, mais il a refusé de le faire. Alors que le Gouvernement consacrait de fortes sommes à l'exécution de travaux inutiles sur le chemin de fer Intercolonial, il espérait qu'il ne refuserait pas de dépenser une petite somme d'argent pour améliorer le canal. Une telle dépense offrirait de grands avantages; quant à cette autre dépense, elle ne pourrait qu'ériger le monument de son extravagance. Il espère que le Gouvernement fera quelque chose au sujet des canaux et qu'il ne se contentera pas de soutenir que la question est «à l'étude». (Bravo! bravo!)

**M. Thompson (Haldimand)** affirme qu'il est d'accord avec tout ce qu'a déclaré l'honorable député de Monck et qu'il endosse ses remarques. Le Gouvernement a fait preuve de négligence grossière en ne prenant pas les mesures voulues pour l'achèvement de ces importants travaux. Même si de fortes sommes ont été votées d'année en année afin d'obtenir et de terminer ce qu'on appelle le niveau du lac Érié il semble qu'elles n'ont pas été utilisées. Lorsque le budget a été voté, en 1868, j'ai demandé au ministre des Travaux publics d'alors, à quel moment il comptait terminer les travaux. Il a répondu que ce serait au printemps 1869; mais les travaux ne sont pas plus avancés aujourd'hui qu'ils ne l'étaient alors. Le public n'est pas seul à souffrir de ce retard, car de nombreux contribuables ont investi des

River supply, would, I believe, be abundant for all purposes. Large appropriations have not only been made in the east, such as St. John Harbour improvements, etc., but expended, while the Welland Canal is thus neglected. I protest against the action of the Government and insist that justice be done at an early day.

**Mr. Merritt** endorsed fully the views of the hon. member with regard to the importance of bringing the canal to lake Erie level, and hoped the Minister of Public Works would soon carry it out. In 1868 not only were the resources of the canal imperilled, but mills were idle for weeks and occasioned great loss to all interests concerned; and the Government lost no small amount in tolls. He trusted this would be the last time it would be necessary to bring this matter before the House, unless it were to congratulate the Government of the country for the successful completion of the work. They must bear in mind that every dollar spent upon the Welland canal was a step toward the completion of the great work of enlarging canals which he hoped would soon be carried out.

**Hon. Mr. Langevin** said there had been great difficulties in the way of engineers and contractors, who had found it necessary or prudent in consequence to postpone the work which had been going on. The engineers had cut down to within eighteen inches of the level of Lake Erie, when they thought it would be better to leave the land to settle and postpone to another year additional works. On the other hand, the blasting of the rocks alluded to by the hon. member had to be abandoned for the season for the following reason: the contractor, after he had built a coffer dam, found to his cost that the water had made its way through the embankment, which fell into the canal for a considerable distance. The engineers had considerable difficulties to encounter. But from the engineers' report he believed it safe to complete the work, and the Government would ask for a sufficient amount of money to do this. When the estimates were brought down, an appropriation would be asked for to complete the work, and he would then have some further explanations, and the mover of the resolution would find the Department of Public Works had not failed in their duty.

Motion passed.

montants considérables dans des moulins qui ne peuvent pas être exploités toute l'année; si le niveau du lac était atteint, cet approvisionnement, et celui de la rivière Grand, pourraient, je crois, satisfaire à tous les besoins. Des crédits importants ont non seulement été votés pour l'Est pour l'amélioration du port de Saint-Jean entre autres, mais aussi dépensés, alors que le canal Welland est toujours négligé. Je proteste contre cette initiative du Gouvernement et j'insiste pour que justice soit faite bientôt.

**M. Merritt** endosse entièrement les vues de l'honorable député pour ce qui a trait à l'importance d'amener le canal au niveau du lac Érié, et il espère que le ministre des Travaux publics y donnera bientôt suite. En 1868, non seulement les ressources du canal étaient en péril, mais les moulins sont demeurés inactifs pendant des semaines, entraînant de lourdes pertes pour tous les intéressés; et le gouvernement a perdu de fortes sommes en droit de passage. Il espère que c'est la dernière fois que la question est soulevée en Chambre, à moins que ce ne soit pour féliciter le Gouvernement du pays d'avoir mené à bien ces travaux. Il ne faut pas oublier que chaque dollar dépensé pour le canal Welland marque une étape vers l'achèvement des grands travaux d'élargissement des canaux qui, il l'espère, seront bientôt exécutés.

**L'honorable M. Langevin** rapporte que les ingénieurs et les entrepreneurs ont éprouvé de grandes difficultés et qu'ils ont jugé nécessaire et prudent, en conséquence, de différer les travaux commencés. Les ingénieurs étaient rendus à dix-huit pouces du niveau du lac Érié, lorsqu'ils ont décidé qu'il serait préférable de laisser le terrain se stabiliser et de remettre les travaux subséquents à l'année suivante. D'un autre côté, le tirage de la pierre à la poudre, auquel l'honorable député a fait allusion, a été abandonné pour la saison pour la raison suivante: l'entrepreneur, après avoir bâti un bassin d'écluse, a trouvé à ses dépens que l'eau s'était infiltrée dans la digue laquelle est tombée dans le canal à une distance considérable. Les ingénieurs ont éprouvé de grandes difficultés, mais d'après leur rapport, il estime qu'il n'y a aucun danger à terminer les travaux, et le Gouvernement demandera suffisamment de fonds pour le faire. Lorsque les prévisions seront déposées, on demandera des crédits pour terminer les travaux; il tiendra alors de plus amples renseignements, et celui qui a proposé la résolution se rendra compte que le ministère des Travaux publics n'a pas failli à sa tâche.

La motion est adoptée.

## SURVEYS AT LAKE NIPIGON

**Mr. McDougall (South Renfrew)** moved for an address for reports of surveyors or others employed by Government in the neighbourhood of Lake Nipigon, etc. He urged on the Government the importance of ascertaining the state of the country between Ottawa and Fort Garry, in order that the best route should be selected for railway or other means of communication. He referred to the strong interest taken by the people of Toronto in extending a railway to Lake Nipissing, and the people of Montreal were likewise considering the advisability of constructing a railway to go up the Ottawa Valley; and as it was understood by American people that the United States Pacific Railway must prove ultimately an unsuccessful enterprise, some step should be taken to acquire information respecting a Canadian route.

**Hon. Mr. Langevin** said a preliminary report had been received from Mr. Bell, but that a full report was expected shortly and he suggested to the hon. member to withdraw or postpone his motion.

**Mr. McDougall (South Renfrew)** said as the report would be in shortly he would allow his motion to stand over.

**Mr. Mackenzie** would ask the Government if they had decided upon any policy with reference to this matter. Last year they had given the House to understand they would be prepared to bring down a measure to effectually open up communication with the North-West Territory. The House had then voted \$1,500,000 to enable them to open the temporary road and improve the navigable route. But the Railway communication was to be dealt with during the recess.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said recent events in Red River territory had deranged Government plans a little, and they could not come before the House with measures so fully prepared as otherwise they could have done.

**Mr. Mackenzie** asked if they would have anything about a railway?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said they would have, about the means of communication with the North-West.

**Mr. Mackenzie** said it was a matter in which he took a great deal of interest, and he believed, as the honourable member for South Renfrew very properly remarked, that it was of great importance to the country, and if the Government had not decided on any policy, he

[Hon. Mr. Langevin—L'hon. M. Langevin.]

## ARPENTAGE AU LAC NIPIGON

**M. McDougall (Renfrew-Sud)** propose qu'on présente les rapports des arpenteurs ou autres employés du Gouvernement dans le voisinage du lac Nipigon, etc. Il fait valoir au Gouvernement l'importance de vérifier l'état du pays entre Ottawa et Fort Garry, afin qu'on choisisse la route qui convienne le mieux au chemin de fer ou à tout autre moyen de communication. Il fait part de l'intérêt marqué des Torontois pour l'obtention du prolongement d'un chemin de fer jusqu'au lac Nipissing; les Montréalais envisagent également la possibilité de construire un chemin de fer pour se rendre jusqu'à la vallée d'Ottawa; comme les Américains ont fini par se rendre compte de la non-rentabilité éventuelle du *United States Pacific Railway*, on devrait prendre des mesures afin de se renseigner sur les possibilités d'une route canadienne.

L'honorable **M. Langevin** indique que **M. Bell** a soumis un rapport préliminaire, et qu'un rapport détaillé devrait être reçu bientôt; il propose donc que l'honorable député retire ou diffère sa motion.

**M. McDougall (Renfrew-Sud)** dit qu'il accepte de remettre sa motion à plus tard, étant donné que le rapport arrivera bientôt.

**M. Mackenzie** demande si le Gouvernement a arrêté une politique à ce sujet. L'année dernière, il a laissé entendre à la Chambre qu'il était prêt à présenter un projet de loi visant l'ouverture d'une voie de communication satisfaisante avec le territoire du Nord-Ouest. La Chambre a alors voté \$1,500,000 pour l'ouverture d'une route temporaire et l'amélioration de la route navigable. On devait s'occuper de la communication par chemin de fer durant les vacances parlementaires.

L'honorable **sir John A. Macdonald** mentionne que les événements récemment survenus dans le territoire de la Rivière Rouge ont quelque peu perturbé les plans du Gouvernement, et il lui est impossible de présenter à la Chambre des projets de loi aussi bien préparés qu'il l'aurait fait normalement.

**M. Mackenzie** demande s'il y aura quelque projet sur le chemin de fer.

L'honorable **sir John A. Macdonald** affirme qu'il y en aura concernant les moyens de communication avec le Nord-Ouest.

**M. Mackenzie** précise qu'il s'agit d'une question qui l'intéresse particulièrement, et il estime, comme l'honorable député de Renfrew-Sud l'a fait remarquer avec à-propos, que c'est un sujet d'importance pour le pays; si le gouvernement n'a arrêté aucune politique, il don-



would give notice to call a special committee to consider the question.

**Hon. Mr. Howe** said it was hardly worthwhile to do that; it would be better to allow the question to remain over. The Minister of Public Works had been prosecuting the work earnestly, in order to effect a communication with Fort Garry, and all that could be done last winter had been done. Mr. McDougall had made arrangements for establishing telegraphic communication with Red River, but the recent disturbances had interfered with all those arrangements, and the Government could not be expected to go on with the work.

**Mr. Mackenzie** said he didn't propose to censure the Government at all; it was simply a matter of more speedy communication.

**Hon. Mr. Anglin** enquired if the papers in relation to the North-West would contain copies of Bishop Taché's report upon that country? He had heard a great deal about that report.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Bishop Taché made no report of the kind.

**Hon. Mr. Anglin**—I thought he had.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—A pamphlet written by Bishop Taché, was published in a Lower Canada paper, but he never made any report to the Government.

**Hon. Mr. Howe** said Bishop Taché had sent him a pamphlet about the North-West, but he had been so busy he had not had time to read it.

**Mr. Masson (Terrebonne)** enquired from the Minister of Militia whether Mr. Russell's pamphlet on the North-West had been considered by Government as an official report; was it not on the contrary a mere essay which the Government had taken great care to have distributed to all the members of the House?

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the book had been distributed at the instance of the members of the House.

#### HALIFAX POST OFFICE

**Mr. McDonald (Lunenburg)** moved an Address for correspondence respecting post office accommodation in the city of Halifax. It would be in the recollection of honourable members, that the Act respecting Nova Scotia passed at the last session of the House, provided that until the new building erected in Halifax for the accommodation of the Post

nera un avis de motion portant convocation d'un comité spécial pour l'étude de la question.

**L'honorable M. Howe** déclare que pareille initiative ne serait pas très utile; il serait préférable de laisser la question telle quelle. Le ministre des Travaux publics a dû agir rapidement afin d'établir une communication avec Fort Garry, et tout ce qui a pu être fait l'hiver dernier a été fait. M. McDougall a pris des dispositions pour établir une communication télégraphique avec la Rivière-Rouge, mais les émeutes récentes ont contrecarré tous ces arrangements, et on ne peut s'attendre à ce que le gouvernement poursuive son travail.

**M. Mackenzie** affirme qu'il n'a pas du tout l'intention de blâmer le gouvernement; il s'agit tout simplement d'établir une communication plus rapide.

**L'honorable M. Anglin** demande si les documents se rapportant au Nord-Ouest contiennent des copies du rapport de l'évêque Taché sur ce pays dont il a bien entendu parler.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—L'évêque Taché n'a fait aucun rapport de cette sorte.

**L'honorable M. Anglin**—Je croyais qu'il en avait fait un.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Une brochure rédigée par l'évêque Taché a été publiée dans un journal du Bas-Canada, mais celui-ci n'a soumis aucun rapport au gouvernement.

**L'honorable M. Howe** déclare que l'évêque Taché lui a fait parvenir une brochure sur le Nord-Ouest, mais qu'il a été trop occupé pour en prendre connaissance.

**M. Masson (Terrebonne)** demande au ministre de la Milice si le gouvernement considère que la brochure de M. Russell est un rapport officiel; ne s'agit-il pas plutôt d'un simple essai que le gouvernement a pris grand soin de faire distribuer à tous les membres de la Chambre?

**L'honorable sir George-É. Cartier** précise que cette brochure a été distribuée à la demande des membres de la Chambre.

#### BUREAU DE POSTE D'HALIFAX

**M. McDonald (Lunenburg)** propose qu'on présente le dossier relatif à l'aménagement d'un bureau de poste dans la ville d'Halifax. Les honorables députés se souviendront que la loi se rapportant à la Nouvelle-Écosse, adoptée lors de la dernière session de la Chambre, stipulait que la province devrait, jusqu'à ce que le nouvel immeuble érigé à Halifax pour l'aména-

Office and Custom House Departments was handed over to the Dominion authorities, the Province should be debited with the interest on the cost of its construction. The Provincial Government had not yet given up the building. On the contrary, they continued to hold, and were now occupying it in such a way as seemed to indicate their intention to keep permanent possession of it. The officers of the Crown Land Department of the Province now occupied a suite of rooms in the building, and another part of it was occupied as a Provincial Museum. He noticed, also, in the Halifax papers, an advertisement signed by the Inspector of Post Offices for Nova Scotia, asking for tenders for a building suitable for Post Office purposes. From all these circumstances it might be inferred that the Provincial Government thought they had use for the building, could afford to pay for it and intended to keep it. It was time that the House was made aware of the exact position of this matter as between the Government of the Dominion and the Government of the Province. The Post Office accommodation of the City of Halifax has long been defective and altogether inadequate to the requirements of that city. The building now in dispute was commenced in 1864, three years previous to Confederation, and finished early in the year 1868. The public ought to have had the use of that building for the last two years, and it was unfortunate that this had been prevented by the differences between the Dominion and Provincial Cabinets. He hoped the papers moved for would be brought down. If they showed that the Provincial Government intended to keep the building, a large sum of money would be saved to the Dominion treasury; and it would then immediately become the duty of the Government of the Dominion to appropriate so much of that money as might be necessary to provide in some other way, either by renting or building suitable premises for the Post Office accommodation so much needed in the city of Halifax.

**Hon. Sir John A. Macdonald** suggested changing the Address, for some of the correspondence included private and confidential reports of the Government Post Office Inspectors. These were never given, but there would not be the slightest objection to give substantially the information asked for. The Dominion Government did not want to enter into an unseemly altercation with the Provincial Government. The Post Office at Halifax was altogether unsuited to the wants of the people of Halifax; it was unwholesome and too small, and a new Post Office must be obtained.

[Mr. McDonald (Lunenburg)—M. McDonald (Lunenburg).]

gement d'un bureau de poste et d'un bureau de douane soit remis aux autorités de la Puissance, être débitée de l'intérêt du coût de construction. Le gouvernement provincial n'a pas encore rendu l'immeuble. Bien au contraire, il l'a conservé, et la façon dont il l'occupe maintenant, porte à croire qu'il a l'intention d'en prendre possession de façon permanente. Les fonctionnaires du ministère des Terres de la couronne de la province occupent maintenant plusieurs pièces de l'immeuble, et une autre partie est aménagée en musée provincial. Il a aussi remarqué, dans les journaux d'Halifax, un appel d'offres, signé par l'inspecteur des Postes de la Nouvelle-Écosse concernant la construction d'un immeuble convenant à l'exploitation d'un bureau de poste. Tous ces faits laissent supposer que le gouvernement provincial estime qu'il peut utiliser l'immeuble, qu'il est en mesure d'en défrayer les coûts et qu'il a l'intention de le garder. Il est temps que la Chambre soit informée de la position précise du Gouvernement de la Puissance et de celle du Gouvernement provincial à ce sujet. Il y a déjà longtemps que l'aménagement du bureau de poste de la ville d'Halifax est inadéquat et ne satisfait pas aux exigences de cette ville. La construction de l'immeuble en question a été commencée en 1864, soit trois ans avant la Confédération, et terminée au début de 1868. Le public aurait dû pouvoir utiliser cet immeuble depuis deux ans, et il est regrettable qu'il n'ait pu le faire en raison de divergences d'opinion entre la Puissance et le Cabinet de la province. Il espère que les documents demandés seront présentés; s'ils démontrent que le gouvernement provincial a l'intention de conserver l'immeuble, la trésorerie de la Puissance réalisera d'importantes économies; il incombera alors au gouvernement d'allouer les fonds requis, d'une façon ou d'une autre, soit en louant, soit en construisant des locaux appropriés à l'aménagement du bureau de poste dont la ville d'Halifax a tant besoin.

**L'honorable sir John A. Macdonald** propose qu'on modifie la demande, car certaines pièces de correspondance sont des rapports personnels et confidentiels des inspecteurs des Postes du gouvernement. Ces documents n'ont jamais été produits, mais il n'y aurait pas la moindre objection à fournir en substance les renseignements demandés. Le Gouvernement de la Puissance n'a pas l'intention d'entrer en conflit de quelque manière que ce soit avec le gouvernement provincial. Le bureau de poste d'Halifax, de toute façon, n'est pas approprié aux besoins de la population; il n'est pas hygiénique et il est trop exigü; l'aménagement d'un nouveau bureau de poste s'impose.

Motion held over.

La motion est ajournée.

### TROOPS IN THE COLONIES

**Mr. Mackenzie** (in the absence of Mr. Huntington) moved an address for the correspondence between the Imperial and Dominion Governments in relation to the withdrawal of Her Majesty's troops from the Colonies, and also for the correspondence and despatches in relation to the meeting of a Colonial Conference in London. He said he did not find fault with the course of the Imperial Government; on the other hand he rather approved of its course in this matter, and of the sentiments expressed by Lord Granville in his recent speech in the House of Lords. There was no reason why a Colony so powerful as this should be taxing British ratepayers in order to maintain a small army in this Colony merely for the discharge of police duties; and while he would be very glad at all times to welcome the presence of Her Majesty's troops in these Colonies, it was very clear we should not object to the removal of the troops hitherto stationed amongst us. The motion also referred to the Colonial Conference in London. During the last few weeks, or months rather, correspondence had been taking place in English papers between various representatives of Colonies in England with regard to the position this Colony occupied relatively to the rest of the Colonies of the Empire, and while he did not commit himself to any of the theories that had been put forth in this correspondence, he believed some possible change was necessary, in order to consolidate that chain of British Colonies which extends over the world. His own impression was, that some sort of arrangement must be gone into by which we would all be able to materially help each other to maintain that power, by which the mother country has been so prosperous, in an unbroken state, without necessitating the removal of British jurisdiction from one of the colonies, or any change of the Flag which now waves over us. He did this all the more readily, because it was quite possible some discussion may arise with regard to the Intercolonial relations that now exist. His own impression was that the moment the severance of any of the colonies from the mother country took place, there would follow a loss of power to the Imperial authority (hear, hear). That it would realize in the course of time the same sort of proceeding that took place with the Roman Empire—the decadence of which was caused by the cutting off of distant colonies. He believed this would ultimately be the opinion of all our public men and of all the public men in England, and the best relations would ultimately be established between all parts of the Empire upon well known

### TROUPES DANS LA COLONIE

**M. Mackenzie:** (en l'absence de M. Huntington) demande que soit déposée la correspondance échangée entre les Gouvernements de l'Empire britannique et de la Puissance en relation avec le retrait des colonies, des troupes de Sa Majesté, ainsi que la correspondance et les dépêches se rapportant à la tenue de la réunion de la Conférence coloniale à Londres. Il ne trouve rien à redire contre l'attitude du Gouvernement impérial; il dirait même qu'il approuve sa prise de position sur le sujet et les opinions exprimées par lord Granville dans sa récente allocution prononcée à la Chambre des Lords. Il n'y a aucune raison pour qu'une colonie aussi puissante que la nôtre assujettisse les contribuables britanniques à des impôts pour le maintien d'une petite armée dans cette colonie dans le seul but d'alléger la tâche du corps de police; il serait très heureux d'accueillir en tout temps les troupes de Sa Majesté dans ces colonies, mais il est bien évident que nous ne devrions pas nous opposer au rappel des troupes stationnées chez nous. La motion fait également mention de la Conférence coloniale tenue à Londres au cours des dernières semaines ou, plutôt, au cours des derniers mois; divers communiqués ont paru dans les journaux d'expression anglaise, sur les échanges entre divers représentants des colonies anglaises au sujet de la position de cette colonie par rapport au reste des colonies de l'Empire et, bien qu'il ne s'associe à aucune des théories énoncées dans cette correspondance, il estime que certaines mesures s'imposent afin de consolider cette chaîne des colonies britanniques qui s'étendent de par le monde. Il a personnellement l'impression qu'il faudrait prendre certaines dispositions qui nous permettraient de nous aider mutuellement à maintenir ce pouvoir qui a valu à la mère-patrie une prospérité ininterrompue, sans que s'imposent ni le retrait de la juridiction britannique d'une seule des colonies ni le changement du drapeau qui flotte au-dessus de nous. Il s'empresse de soulever cette question car il est fort possible que des discussions surgissent à l'égard des relations intercoloniales qui existent actuellement. A son avis, la séparation de toute colonie de la mère-patrie, infirmera le pouvoir de l'autorité impériale. (Bravo! bravo!) Cette situation suivra le cours des événements observés dans l'empire romain: la décadence qui a résulté de la dissociation des colonies éloignées. Il estime que tous les hommes publics, du pays ou de l'Angleterre, en viendront à cette opinion, et que d'excellentes relations s'établiront enfin entre toutes les parties de l'Empire, sur la base de principes bien connus et bien compris qui

and well understood principles, that will commend themselves to every person. He had no hesitation in approving of the course Her Majesty's Government have taken as a preliminary step to make each colony provide its own militia regulations. The latter portion of his motion was inserted, because Lord Granville had mentioned particular correspondence of this nature that had taken place between the Colonial Office and all of the British dependencies.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said there was a correspondence now going on between the Imperial Government and the Canadian Government with regard to the withdrawal of the troops, and the Government did not think that any portion of it should now be laid before the House. He suggested to leave out the first part of the motion, and only put the latter part, and the correspondence referring to Colonial defence could be laid before the House at an early day.

**Mr. Mackenzie** agreed to leave out the first part on the paper; and the last part, as a separate motion, was carried.

#### DEPARTMENTAL DEFALCATIONS

**Mr. Mackenzie** moved an address for a statement showing in detail the defalcations in the financial departments of the Government, so far as brought to light; also copies of any regulations adopted during the past year for auditing the public accounts. He referred to statements in the papers respecting defalcations, and in severe terms adverted to the manner of administering financial matters; and he made this motion to see what charges had been brought against the officers of the department, and to know what security there was for the future, that the same might not take place, and he felt constrained to ask for a statement of the mode in which the Government expected to audit the public accounts. There was no more important matter to occupy the attention of the House, than the manner in which the Government administered the finances of the country. It was tolerably evident that the state of the public accounts had been any thing but satisfactory; whether this was the result of erroneous statements published or of gross carelessness or inattention in conducting business, he would not express an opinion. He would simply content himself with the fact, that statements had been entirely untrustworthy; in fact statements brought down to this House last session, respecting the Great Western Railway and the Nova Scotia financial arrangement, had been such that no book-keeper would permit to go

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

s'imposeront à tout citoyen. Il approuve, sans réserve, cette initiative préliminaire du Gouvernement de Sa Majesté qui permet à chaque colonie d'établir ses propres règlements militaires. Il a ajouté cette dernière partie à sa motion parce que lord Granville a fait allusion à une correspondance particulière de cet ordre, échangée entre le ministère des colonies et toutes les dépendances britanniques.

L'honorable sir Georges-É. Cartier mentionne qu'il y a actuellement un échange de correspondance entre les Gouvernements impérial et canadien au sujet du retrait des troupes, et que le Gouvernement est d'avis qu'il n'y a pas lieu, pour le moment, de présenter à la Chambre certains de ces documents. Il propose de laisser tomber la première partie de la motion et de ne retenir que la dernière partie; la correspondance qui se réfère à la défense coloniale pourrait-être présentée à la Chambre sous peu.

**M. Mackenzie** accepte d'exclure la première partie, et la dernière partie, en tant que motion distincte, est adoptée.

#### DÉTOURNEMENTS DE FONDS DU MINISTÈRE

**M. Mackenzie** fait une motion portant dépôt d'un rapport énumérant en détail les détournements de fonds qui ont eu lieu dans les ministères financiers du Gouvernement, dans la mesure où ils sont connus, ainsi que des copies des règlements adoptés, au cours de l'année dernière, sur la vérification des comptes publics. Il fait allusion aux déclarations publiées sur les détournements de fonds et, en termes sévères, à l'administration des questions financières; il présente cette motion en vue de connaître quelles accusations ont été portées contre les fonctionnaires du ministère, et de savoir sur quelle sécurité on peut compter dans l'avenir, pour éviter que la situation ne se reproduise; il se voit dans l'obligation de demander au Gouvernement de déclarer la façon dont il attend vérifier les comptes publics. Il n'existe aucune question plus importante pour la Chambre que de veiller sur la façon dont le Gouvernement administre les finances du pays. Il est à peu près évident que l'état des comptes publics est loin d'être satisfaisant; quant à savoir si la situation est imputable à la publication de déclarations erronées, à une négligence grossière ou à un manque d'attention dans la conduite des affaires, il n'a pas d'opinion à formuler. Il s'en tiendra simplement au fait que les rapports ont été tout à fait inexacts; en fait, les rapports présentés à la Chambre, au cours de la dernière session, rela-

from him. The indebtedness of the Great Western Railway to the Province could only be ascertained by going over the whole thing, (hear, hear). The State Departments could not be in a worse condition than when these frauds had been brought to light accidentally. He was particularly desirous of knowing whether any transactions had been brought to light that would compromise any other parties than the one individual whose name was brought so prominently before the public. He was also anxious to know if defalcations had extended to any other branch of the service, than that in which they appear chiefly—the municipal loan fund in the hands of the Government. He was anxious to know if Coupons or Debentures had been tampered with in any way. It was exceedingly desirable to have information upon this matter.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, there would be no opposition on the part of the Government to the motion of the hon. member for Lambton, and as soon as possible the information he desired would be laid before the House. There was no doubt whatever that very serious frauds had been committed upon the Government, to elucidate which every opportunity had been given. An individual connected with an important department of the public service was at that moment awaiting his trial, which would take place early at next Assizes. No efforts on the part of the Government had been spared to elucidate all the circumstances in a private way. Pending their investigation it was not desirable to take any further action than had been taken, but the Government would spare no effort to have the matter thoroughly investigated. All information possible would be given. He could not be held personally responsible for what had taken place before he entered the Government, but he had entered with a determination to accept its responsibilities. He would afford all facilities in his power and would be exceedingly glad of their co-operation in placing every thing connected with the finances in a satisfactory condition.

**Mr. Mackenzie** asked, was he to understand there would be any papers respecting any new regulations in the audit office?

**Mr. Blake** enquired if there had been any fundamental change in the administration of the audit branch?

**Hon. Sir Francis Hincks** said no change of any importance was required, some necessary

tivement au chemin de fer de l'Ouest et aux arrangements financiers de la Nouvelle-Écosse étaient tels qu'aucun comptable ne recevrait l'autorisation de poursuivre son travail. Seule une révision complète du dossier permettrait de déterminer l'endettement du chemin de fer de l'Ouest envers la province. (Bravo! bravo!) Les secrétariats d'État ne pourraient se trouver en plus mauvaise posture que lorsque ces fraudes ont été accidentellement révélées. Il est particulièrement désireux de savoir si on a dévoilé des transactions qui pourraient être compromettantes pour d'autres personnes que celle dont le nom a été si éminemment porté devant le public. Il désire également savoir si les détournements de fonds se sont étendus à d'autres directions du service que celle où ils se sont principalement révélés, c'est-à-dire à la caisse d'emprunt municipale qui est à la disposition du Gouvernement. Il désire également savoir si les coupons et obligations ont été falsifiés de quelque façon que ce soit. Il est particulièrement important d'obtenir des renseignements sur cette question.

L'honorable **sir Francis Hincks** mentionne que le Gouvernement ne s'opposera pas à la motion de l'honorable député de Lambton, et l'information qu'il désire tenir sera déposée à la Chambre aussitôt que possible. Il n'existe aucun doute que de très graves fraudes ont été commises aux dépens du Gouvernement et qu'il faut élucider toutes les occasions qui ont pu y contribuer. Un individu lié à un important ministère du Service public attend actuellement son procès, qui aura lieu dès la réouverture de la Cour d'assises. Le Gouvernement n'a épargné aucun effort pour élucider toutes les circonstances à huis clos. En attendant les résultats de l'enquête, il n'y a pas lieu d'envisager d'autres mesures que celles déjà prises, mais le Gouvernement n'épargnera nul effort pour étudier l'affaire à fond. Tous les renseignements possibles seront fournis. Il ne peut être tenu personnellement responsable de ce qui s'est passé avant son arrivée au Gouvernement, mais il y est venu bien déterminé à prendre ses responsabilités. Il mettra tout en œuvre, avec leur précieuse collaboration, pour remettre dans une condition satisfaisante tous les aspects du domaine des finances.

**M. Mackenzie** demande s'il doit comprendre qu'il y aura des documents sur les nouveaux règlements régissant le Bureau de vérification?

**M. Blake** demande si des modifications importantes ont été apportées à l'administration de la Direction de vérification?

L'honorable **sir Francis Hincks** précise qu'aucun changement d'importance ne s'impo-

changes had been made, and greater checks had been placed upon powers-of-attorney, because the manner in which money had been taken by powers-of-attorney was one of the means by which the frauds in question had occurred. There was no doubt there had been very great culpability in another office where there should have been a check upon these operations; but it was that kind of culpability or carelessness that did not require any further immediate action. It was an omission to perform duties amply provided for by existing regulations, and if that officer whose duty it was to check the office in question had performed his duty it would have been impossible to commit the frauds. The system was not imperfect, it was gross carelessness of the officer whose duty it was to act as a check upon that officer who committed these frauds. The individual concerned had himself admitted his carelessness.

**Hon. Mr. Le Vesconte** asked the Finance Minister if that officer had been retained after this gross carelessness.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it would not be in the interests of the public nor of justice to take any steps for the dismissal or suspension of any one till after the trial.

**Mr. Dufresne** moved an Address, giving the expenses of the arbitrators appointed for apportionment of the debt of the Dominion, etc.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Provinces primarily interested in that matter were Quebec and Ontario, and not the Dominion of Canada. Each Province had chosen an arbitrator, and the Dominion of Canada had selected a person to act as umpire. He hoped the award, when made, would be not only satisfactorily but final; but until that award was made, the Dominion Government had no right to interfere. It was for the arbitrators to make haste and not the Dominion Government. The arbitrators would have to be paid out of the revenues of the two Provinces interested; but so far each of these gentlemen had only received 25 dollars for his service. (A laugh.)

**Mr. Dufresne** had received all the information he wanted, and withdrew his motion.

#### PRINTING PUBLIC DOCUMENTS

**Mr. Mackenzie** moved that the Committee on Printing be instructed to enquire into the causes of the delay in printing the public documents.

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

sait; certains changements nécessaires ont été apportés et des vérifications plus poussées ont été effectuées à l'égard des procurations, parce que l'utilisation des fonds dans le cadre des procurations a constitué l'un des moyens de fraude en question. Il n'y a aucun doute qu'il y a eu grave culpabilité dans un autre bureau dont les opérations auraient dû être vérifiées, mais cette culpabilité et négligence n'étaient pas de celles qui exigent une mesure immédiate. Il s'agissait d'une omission de remplir des fonctions suffisamment prévues par les règlements en vigueur, et si le fonctionnaire, chargé de vérifier le service en question avait accompli son devoir, aucune fraude n'aurait été possible. Le système n'était pas parfait; l'agent, dont le devoir était de vérifier le travail du fonctionnaire qui a commis ces fraudes, s'est rendu coupable d'une grave négligence. L'intéressé a lui-même admis sa négligence.

L'honorable **M. Le Vesconte** demande au ministre des Finances si on a retenu les services de ce fonctionnaire après sa grossière négligence.

L'honorable **sir John A. Macdonald** précise qu'il ne serait pas dans l'intérêt du public ni de la justice de congédier ou de suspendre qui que ce soit avant la fin du procès.

**M. Dufresne** propose qu'on présente le dossier des dépenses des arbitres nommés pour effectuer la répartition de la dette de la Puissance, etc.

L'honorable **sir John A. Macdonald** déclare que les provinces principalement intéressées à la question sont le Québec et l'Ontario, et non la Puissance du Canada. Chaque province s'est choisi un arbitre, et la Puissance du Canada a désigné une personne pour agir à titre de juge. Il espère que la décision, qui sera prise, sera non seulement satisfaisante, mais définitive; mais tant que la décision ne sera pas prise, le Gouvernement de la Puissance n'a aucun droit d'intervention. C'est aux arbitres de se hâter et non au Gouvernement de la Puissance. Les honoraires des arbitres devront être prélevés des revenus des deux provinces intéressées; mais, jusqu'à présent, ces messieurs n'ont reçu que 25 dollars chacun pour leurs services. (Un rire.)

**M. Dufresne** a reçu tous les renseignements qu'il désirait et il retire sa motion.

#### IMPRESSION DE DOCUMENTS PUBLICS

**M. Mackenzie** propose que le Comité des Impressions soit requis de s'enquérir des causes du délai dans l'impression des documents publics.

**Hon. Sir John A. Macdonald** suggested to alter it, to instruct the Committee on Public Accounts.

**Hon. Mr. Anglin**—That would be asking the Finance Minister himself.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Not at all.

**Mr. Mackenzie**—I make the motion entirely in the interest of the Government (laughter), but did not desire to defeat the Government on that motion to-night.

**Hon. Sir John A. Macdonald** objected to want of notice.

Stand as notice of motion.

#### JUSTICES OF THE PEACE

**Mr. Drew** moved the second reading of his Bill intituled: "An Act to amend the Act respecting the duties of Justices of the Peace out of Session in relation to Summary Convictions and Orders", and explained that its object was to extend the right of appeal to cases where the fine imposed is less than ten dollars.

Some discussions arose on the subject.

**Hon. Sir John A. Macdonald** recommended its reference to a Select Committee.

**Mr. Blake** was of the opinion that they would be no better prepared to consider the question after its having gone through a committee. The knowledge of a right of appeal would render magistrates more careful in their decisions than under the present law.

After some remarks from Messrs. Ferguson, O'Connor, Lawson, Cameron (Huron), and Stewart Campbell, the Bill was read a second time; and on motion of Mr. Drew, referred to a Select Committee.

#### DUTIES ON PROMISSORY NOTES

**Mr. Harrison** moved the second reading of a Bill intituled: "An Act to amend the Act imposing Duties on Promissory Notes and Bills of Exchange".

**Mr. Blake** called the attention of the hon. member to the favourable position the holder of a promissory note under this Bill must occupy in comparison with the holder of notes under the present Statutes which were not affected by the present Bill. In the one case double stamps had to be placed, but in the

**L'honorable sir John A. Macdonald** propose de modifier la motion et d'adresser la requête au Comité des comptes publics.

**L'honorable M. Anglin**—Ceci équivaudrait à adresser la demande au ministre des Finances lui-même.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Mais pas du tout.

**M. Mackenzie**—Je présente la motion dans le seul intérêt du Gouvernement, (Rires) mais je ne désire pas renverser le Gouvernement sur cette motion, ce soir.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Objection portée pour manque d'avis.

La motion est réservée comme avis de motion.

#### JUGES DE PAIX

**M. Drew** propose la deuxième lecture de son Bill intitulé: «Acte pour amender l'acte concernant les devoirs des juges de paix, hors des Sessions, relativement aux ordres et convictions sommaires». Il explique que l'objectif de son Bill est d'étendre le droit d'appel aux cas où l'amende imposée est inférieure à dix dollars.

La discussion s'engage sur cette question.

**L'honorable sir John A. Macdonald** recommande que l'étude de la question soit référée à un comité spécial.

**M. Blake** mentionne qu'on ne sera pas mieux préparé à étudier la question une fois qu'elle aura été soumise à l'étude d'un comité. L'existence d'un droit d'appel rendrait les magistrats plus prudents dans leurs décisions que les dispositions de la loi actuelle.

Après quelques remarques de MM. Ferguson, O'Connor, Lawson, Cameron (Huron) et Stewart Campbell, le Bill est lu une deuxième fois et, sur motion de M. Drew, est renvoyé à un comité spécial.

#### DROITS SUR LES BILLETS PROMISSOIRES

**M. Harrison** propose la deuxième lecture d'un Bill intitulé: «Acte pour amender l'acte imposant des droits sur les billets promissaires et les lettres de change».

**M. Blake** rappelle à l'honorable député la position favorable que doit occuper le détenteur d'un billet promissoire en vertu de ce Bill en comparaison de celle du détenteur de billets, aux termes des statuts en vigueur, qui ne sont pas touchés par le présent Bill. Dans le premier cas, on doit apposer des timbres pour une

second only the same value as appeared on the face of it.

**Mr. Harrison** said that in the case of the notes affected by this Bill they were often found to be false, but had been accepted by the holders as genuine. He should have no objections to accepting the suggestion of the hon. member, providing that where documents were irregularly stamped that they might be rendered legal by being stamped.

Bill read a second time.

#### PUBLIC BUSINESS

In answer to **Mr. Mackenzie**,

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, tomorrow the House would go on with the Banking and Currency Resolutions. When they were disposed of they would then take up the Election Bill.

**Mr. Mackenzie** suggested that in order to expedite business it would be better for the Government to take three days in the week.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he would next week ask for an additional day each week.

The House then adjourned at 10.20 p.m.

double valeur, mais dans le second, il suffit d'apposer la même valeur que celle qui apparaît au recto.

**M. Harrison** mentionne que les billets visés par ce Bill sont souvent faux, mais qu'ils ont été acceptés par les porteurs comme étant authentiques. Il ne s'oppose pas à accepter la recommandation de l'honorable député, pourvu que les documents soient estampillés de façon irrégulière, et rendus légaux en y apposant les timbres requis.

Le Bill est lu pour une deuxième fois.

#### AFFAIRES PUBLIQUES

En réponse à **M. Mackenzie**,

L'honorable **sir John A. Macdonald** rapporte que la Chambre poursuivra, demain, avec l'étude des résolutions se rapportant aux opérations de banque et à la monnaie. Lorsque l'étude de ces résolutions sera terminée, elle entreprendra l'étude du Bill relatif aux élections.

**M. Mackenzie** propose qu'afin d'expédier les travaux, il serait préférable que le Gouvernement y consacre trois jours par semaine.

L'honorable **sir John A. Macdonald** répond qu'il demandera, la semaine prochaine, une journée supplémentaire chaque semaine.

La séance est alors levée à 10 h 20 du soir.



## HOUSE OF COMMONS

Tuesday, March 8, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

### EXCISE DUTY

A large number of petitions were presented by Messrs. Harrison, MacFarlane, White, O'Connor, Mills, Whitehead, John Crawford, Oliver, Cameron (Huron), Redford and Mackenzie, signed by leading inhabitants of the counties represented by these gentlemen, praying for the removal of the present Excise Duty of five per cent on refined petroleum.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Where are we to find the revenue?

**Mr. Mackenzie**—If the honourable gentleman will come to this side of the House, we will find the revenue, (laughter).

### CANADA CENTRAL RAILWAY

**Hon. Mr. Abbott** presented a petition from the Canada Central Railway Company, praying for an extension of their charter to five years, for power to amalgamate with other companies along the same line, and to extend their line to Lake Huron.

### CAUGHNAWAGA CANAL, ETC.

**M. Workman** presented a petition from the Montreal Board of Trade for the incorporation of a company to construct the Caughnawaga Ship Canal; also from prominent merchants of Montreal for certain changes in the Patent Law; also from certain inhabitants of Montreal for the removal of the Excise duty on petroleum.

On motion, the time for receiving petitions for private Bills was extended to the 15th instant, and for receiving reports of the Private Bill Committee for the introduction of private Bills to the 22nd inst.

**Hon. Mr. Holton** introduced a bill intituled: "An Act to incorporate a Company for the construction of a Ship Canal to connect the waters of Lake Champlain and the River Saint Lawrence". Referred to a Committee on Railways and Canals.

On motion of the **Honourable Mr. Holton**, the return of payments made out of the appropriation for unforeseen expenses, laid before

## CHAMBRE DES COMMUNES

Ottawa, le mardi 8 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

### TAXE D'ACCISE

MM. Harrison, MacFarlane, White, O'Connor, Mills, Whitehead, John Crawford, Oliver, Cameron (Huron), Redford et Mackenzie présentent de nombreuses pétitions d'importants citoyens de leurs comtés respectifs demandant l'abolition de la taxe d'accise de cinq pour cent actuellement perçue sur le pétrole raffiné.

L'honorable **sir George-É. Cartier** demande où on trouvera les revenus?

**M. Mackenzie** déclare que si les honorables députés veulent passer de ce côté de la Chambre, ils trouveront les revenus. (Rires.)

### CHEMIN DE FER CENTRAL DU CANADA

L'honorable **M. Abbott** présente une pétition de la Compagnie du chemin de fer Central du Canada concernant une prolongation de cinq ans de sa charte et le droit de fusionner avec d'autres compagnies semblables et de prolonger sa ligne jusqu'au lac Huron.

### CANAL DE CAUGHNAWAGA

**M. Workman** présente une pétition de la Chambre de commerce de Montréal visant l'incorporation d'une compagnie pour la construction d'un canal à navires à Caughnawaga, une pétition de gros commerçants de Montréal demandant que certains changements soient apportés à l'Acte relatif aux brevets et une pétition de quelques citoyens montréalais demandant l'abolition de la taxe d'accise sur le pétrole.

Sur motion, on prolonge jusqu'au 15 courant le délai d'examen des pétitions tendant à l'adoption de Bills privés et jusqu'au 22 courant celui de la réception des rapports du Comité des Bills privés sur la présentation de ces Bills.

L'honorable **M. Holton** présente un Bill intitulé: «Acte pour incorporer une Compagnie pour la construction d'un canal à navires devant relier les eaux de lac Champlain à celles du fleuve Saint-Laurent». Le Bill est remis à un comité des chemins de fer et canaux.

Sur motion de l'honorable **M. Holton**, le relevé des versements imputés au crédit des dépenses imprévues, déposé à la Chambre ven-

the House on Friday last, was referred to the Committee of Public Accounts.

### THE CENSUS

Hon. Mr. Dunkin, introduced a Bill intituled: "An Act respecting the First Census", and explained its provisions. The necessity of legislation on this subject was obvious. The Union Act provided that the Census should be taken in 1871, and our own legislation has provided that the taking of the Census should be under the control of the Department of Agriculture. We had still in force in Ontario and Quebec the greater part of Chapter 35 Con. Stat. which provided for the future taking of the census decennially. Some provisions of the Revised Statutes of Nova Scotia on this subject were also in force in that Province. In New Brunswick he was not aware of any law in force on the subject. It was obvious that legislation was now required for the taking of the Census throughout the whole Dominion in a satisfactory manner. The year 1871 might be emphatically characterized as a Census year. Newfoundland and Prince Edward Island had put off taking their census in order to take it in that year; and in the three Kingdoms and in the United States the year 1871 was the year in which their Census was to be taken. In the late Province of Canada, the Census used to be taken in the month of January; in England, in the month of April; and in the United States, in the month of June. The measure he was about to introduce was simply for the Provinces now in the Dominion, and for the Census to be taken in 1871; it made no provision for the taking of a future Census, and it left the precise period of the year in which the Census was to be taken to be determined upon afterwards, and declared by proclamation of the Governor in Council. This was done, that we might, while consulting our own convenience, consult also the convenience of other countries, and if possible have our Census taken at the same time as our neighbours, which was desirable. It was also desirable, that we should as far as possible assimilate our form and schedules to those of other countries. It was obvious that this could not be done, if the law laid down anything like an iron rule as to the forms to be used, or as to the precise time the information sought was to be called for. He might remark, that at a recent conference of gentlemen who had given this subject their study, it was unanimously agreed that the more uniformity could be obtained in regard to statistical information and the mode of obtaining it in different countries, the better. This decision was obviously correct; and therefore in order that we might do our part towards so desirable an end. The Bill left all these matters of detail to

dredi dernier, est renvoyé au Comité des comptes publics.

### LE RECENSEMENT

L'honorable M. Dunkin présente un Bill intitulé: «Acte concernant le premier recensement», et en explique les dispositions. La nécessité de légiférer dans ce domaine est évidente. Il rappelle que l'Acte de l'Union prévoit le recensement pour 1871 et que nos propres mesures législatives stipulent que le recensement doit relever du ministère de l'Agriculture. En Ontario et au Québec, la plupart des dispositions du Chapitre 35 des Statuts du Canada sur un recensement décennal sont encore en vigueur. Certaines dispositions des statuts révisés de la Nouvelle-Écosse sont également en vigueur. A sa connaissance, aucune loi de ce genre n'existe au Nouveau-Brunswick. Il est évident qu'il faut créer une loi si l'on veut que le recensement de la Puissance soit fait de façon satisfaisante; l'année 1871 peut être celle du recensement. Terre-Neuve et l'Île-du-Prince-Édouard ont différé leur recensement à l'année 1871; dans les trois royaumes et aux États-Unis, le recensement était prévu pour cette année-là. Dans l'ancienne province du Canada, le recensement se faisait habituellement en janvier, en Angleterre, en avril et aux États-Unis, en juin. Le projet de loi qu'il est sur le point de présenter ne vise que les provinces actuelles de la Puissance et le recensement de 1871; il ne renferme aucune disposition concernant un futur recensement et l'époque de l'année à laquelle le recensement sera fait, reste à déterminer et sera annoncée par proclamation du gouverneur en conseil. Nous pourrions ainsi réfléchir à ce qui nous convient le mieux, tout en tenant compte des autres pays, et si possible faire coïncider notre recensement avec celui de nos voisins, procédé qui serait d'ailleurs préférable. Il est également souhaitable d'assortir, dans la mesure du possible, nos formules et notre programme à ceux des autres pays. Il est évident que ce serait difficile à réaliser si la loi projetée prescrit des règles d'airain aux chapitres des formules à utiliser et de la date exacte du recensement. Il signale qu'une conférence tenue récemment par des hommes qualifiés et informés a abouti à la conclusion unanime du bien-fondé d'uniformiser, dans la mesure du possible, les données statistiques et leur façon de procéder dans les divers pays. Cette décision est très pertinente; aussi, en vue de nous permettre de contribuer à la réalisation d'un objectif aussi louable, le Bill laisse en suspens toutes les questions de détail; car cette orientation donnera, en outre, à l'agent exécutif responsable, plus de temps pour mettre au point ces détails et les modifier, au gré des besoins, d'ici au recensement. Quant

be decided on hereafter; and the more so, because such a course would also give the executive officer in charge of the matter more time to prepare those details, and modify them in accordance with what might be deemed desirable, up to the time of commencing the work of taking the Census. In the general preparation of the Bill, the legislation of the late Province of Canada was rather more followed than any other; but he had examined the legislation (on this subject) of the three Kingdoms, and of all the colonies to which he could get access; as well as that of the United States; and one or another feature of the Bill might be traced to the legislation of almost every one of these countries. The Bill provided that the Census should be so taken as to ascertain and show with the greatest accuracy possible, in respect of each of the Provinces, and of each of the electoral and other recognized divisions thereof, all statistical information as to population, houses, land, industries and so forth, which could well be put into tabular form. It further provides that, by proclamation, each Province was to be sub-divided into Census Districts, corresponding as nearly as possible to existing electoral districts, but sub-dividing these, or grouping them together, or otherwise altering them, if desirable. These Census districts were to be again divided into sub-districts, corresponding as nearly as might be with municipal divisions in Ontario and Quebec, and in the other Provinces with the recognized sub-divisions of electoral districts. For every Census District there was to be appointed by the Governor in Council, a Census Commissioner, and for every sub-district an Enumerator. If necessary, there might occasionally be a Deputy named to assist any of the Commissioners; but if so, the cost would not be thereby increased. The selection of enumerators would be governed by such rules as might be found desirable, to secure the accuracy of the Census. In cases where there was too much for one man, the enumerator could have assistants, and each would be paid according to the work he did. There must be one man for each sub-district, and might be more if it was found desirable to have more. The Minister of Agriculture will provide the requisite supply of forms and instructions, approved by Order in Council, except perhaps as to some matters of detail; and these will be distributed to all enumerators and assistant enumerators, through the respective Commissioners. Every Commissioner would be bound to see that all enumerators under him, thoroughly understood their duties, and to oversee them as far as possible in the discharge of their duties. Each enumerator and assistant enumerator must record exactly from a personal visit and enquiry, the information ordered and no other, and

à la rédaction générale du Bill, il s'est fondé davantage sur la loi de l'ancienne province du Canada que sur toute autre législation. Mais il a consulté (à ce sujet) les mesures législatives des trois royaumes, celles des colonies qu'il a pu trouver ainsi que la législation des États-Unis; l'une ou l'autre des dispositions du Bill peut se comparer avantageusement à la législation de la plupart de ces pays. Le Bill prévoit que le recensement doit établir et fournir, éventuellement sous forme de tableaux, avec le plus de précision possible, des données sur la population, les habitations, les terres, les industries, etc., de chacune des provinces et des circonscriptions électorales ou autres divisions reconnues. Le bill prévoit, en outre, la subdivision, par proclamation, de chaque province en secteurs de recensement correspondant le plus possible aux circonscriptions électorales existantes, les secteurs étant subdivisés, regroupés ou modifiés, au besoin. Ces secteurs de recensement seront aussi divisés en sous-secteurs correspondant, dans la mesure du possible, aux circonscriptions municipales en Ontario et au Québec et, dans les autres provinces, aux subdivisions établies des circonscriptions électorales. Pour chaque secteur de recensement, le Gouverneur en conseil nommera un commissaire au recensement, pour chaque sous-secteur un recenseur et, au besoin, un adjoint ou commissaire, une telle adjonction, toutefois, ne devant pas entraîner de frais supplémentaires. Le choix des recenseurs sera régi par des règlements jugés propres à garantir l'exactitude du recensement. Lorsque la charge de travail sera trop lourde pour un seul homme, le recenseur pourra être secondé par des adjoints payés à la tâche. Un homme sera affecté à chaque secteur et même davantage au besoin. Le ministre de l'Agriculture fournira l'approvisionnement requis de formules et dispensera les instructions nécessaires approuvées par un décret du Conseil, sauf peut-être pour ce qui a trait à certains détails; la distribution se fera à tous les recenseurs et à leurs adjoints par l'entremise des commissaires respectifs. Ces derniers seront tenus de veiller à ce que les recenseurs sous leur direction comprennent à fond leurs fonctions et s'en acquittent comme il se doit. Au cours de chaque visite ou de chaque enquête, le recenseur, ou son adjoint, doivent consigner exactement les renseignements demandés et nuls autres et remettre ces relevés certifiés sous serment au commissaire désigné. Celui-ci doit alors examiner attentivement les relevés reçus pour y déceler toute imprécision ou omission; pour cette révision il peut, à sa discrétion, demander l'aide du recenseur ou de son adjoint. Il doit ensuite présenter, sous serment, un rapport au ministre de l'Agriculture. Il juge important que tous ces rapports soient faits sous serment. Le ministre de l'Agriculture

must deliver his record attested on oath to the proper Commissioner. The Commissioner has then to examine carefully the information so furnished for every defect or inaccuracy he can find, and he may cause the enumerators and assistants to assist him in this as far as desired. And he was then to make return of his doings to the Minister of Agriculture under oath. He held it was important that all these returns should be made under oath. The Minister of Agriculture was bound to give all returns a further revision. The Act further provides that commissioners, enumerators, assistants and every other person employed in collecting information is to be sworn beforehand to do his duty faithfully, and any wilful wrongdoing on the part of any of these officers, was declared a misdemeanour. The right was given to commissioners or others to have reasonable access to all public documents to obtain necessary information. Fines were provided for all persons refusing or failing without good excuse to fill up schedules, or answer questions fully. The Minister of Agriculture might further empower a Commissioner to make enquiry under oath, as to any matter requiring it, without the formality of an express commission under the great seal. He then referred to some minor details, and went on to explain the system adopted for the remuneration of the Commissioners, enumerators and assistant enumerators employed in the work. This system was in the main a modification of the English, which he thought on the whole the best model on that head to choose from. Tables of rates for work were to be prepared and approved by Order in Council; and payment was to be made only after the work should have been well done, but not to an amount exceeding a certain limit of rate to be fixed by the Act. He trusted that by combining the best principles of different systems they would be enabled to get a correct Census. The undertaking was, however, one of great difficulty. They would be obliged to employ a very great number of persons, scattered over the whole country; and they had not in this country, as in England and elsewhere, any organized body of officials who could be pressed into the service. It was necessary to give most careful attention to details; but with this attention, and by the system he proposed, he hoped to get a faithful and correct Census. Its importance could hardly be exaggerated; not only because our political system was based upon our population, but also because the correctness of our statistical information was of extreme importance, as showing the social character and position of the country, by which any changes might be made in harmony with the Constitution. In preparing for this Census, he had taken all the pains he could to start a system of statistical legislation that

est tenu d'effectuer une nouvelle révision des rapports soumis. L'Acte stipule, en outre, que tout commissaire, recenseur, adjoint et toute autre personne employée à recueillir des renseignements doit d'abord avoir prêté serment de remplir ses fonctions avec loyauté et tout délit volontaire de la part de l'un de ces agents sera réputé grave. Les commissaires ou autres fonctionnaires seront autorisés à consulter raisonnablement tout document public afin d'obtenir les renseignements nécessaires. Toute personne, qui refuse ou s'abstient, sans motif valable, de remplir les formules ou de répondre aux questions de façon satisfaisante, est passible d'une amende. Le ministre de l'Agriculture peut, en outre, autoriser un commissaire à procéder à un interrogatoire sous serment, sans avoir recours à une commission expresse instituée sous le sceau de l'État, lorsque la question l'y oblige. Il passe ensuite à d'autres menus détails et poursuit en expliquant le système adopté pour la rémunération des commissaires, des recenseurs et des recenseurs-adjoints affectés à cette tâche. Ce système est, somme toute, une formule modifiée du système anglais qu'il considère dans l'ensemble comme le meilleur modèle en l'occurrence. Un tableau des taux de rémunération sera préparé et approuvé par un décret du Conseil; la rémunération ne sera versée qu'une fois le travail bien accompli et ne devra pas dépasser la limite du taux fixée par l'Acte. A son avis, une combinaison des meilleurs principes de divers systèmes devrait leur permettre d'effectuer un recensement valable. C'est toutefois une entreprise épineuse qui exigera un recrutement massif dans toutes les régions du pays, puisqu'on ne peut recourir ici, comme c'est la pratique en Angleterre ou ailleurs, à un groupe organisé de fonctionnaires. Il croit qu'il est indispensable d'apporter le plus grand soin aux détails; cette attention et le système qu'il propose leur permettront, il l'espère, d'effectuer un recensement fidèle et exact. On ne saurait exagérer l'importance de ce recensement, non seulement parce que notre système politique est fondé sur la démocratie, mais aussi compte tenu de la valeur de nos données statistiques qui sont essentiellement révélatrices du caractère social et de la situation du pays, et qui permettent d'apporter les changements nécessaires en respectant l'esprit de la Constitution. En préparant le recensement projeté, il a fait tout son possible pour établir, en matière de statistique, un système de législation qui devrait se révéler valable dans tout le pays. Il espère que le temps consacré à en expliquer les dispositions ne sera pas considéré comme perdu.

should hereafter prove valuable to the whole country. He trusted the time he had taken in explaining its provisions would not be considered as thrown away.

**Mr. Mackenzie** did not propose to discuss the Bill at present, but would draw the attention of the Minister of Agriculture to one or two points. While it might not be desirable to enter into very great detail, it was equally dangerous to be placing too much power in the hands of the Government, or centralizing too much the duties devolving upon certain Commissioners in the way indicated. The Hon. Minister of Agriculture had said the Government had not determined upon one day, and could not determine the precise time to be occupied in taking the Census. The personal Census should be taken upon one day, to avoid confusion arising from people changing residences. The hon. gentleman had not said in what way he proposed to obtain vital statistics. The present statistics were valueless, and entirely irreconcilable with reason. According to the Census taken in 1861 the death-rate in Ontario was said to be three-fourths per cent and the death-rate in England and Scotland, and more latterly in Ireland, was about 2.20, or nearly 2¼ per cent. Now, however conducive our own climate might be to longevity, there was no reason to believe there should be such a difference in the death-rate. In the Province of Nova Scotia there was a tolerably correct system of registration of births, deaths and marriages, and it was anticipated that the system introduced into Ontario would produce correct results, more correct than could be obtained by the appointment of Commissioners every ten years by the Dominion Government. Last year, and previously, he had called the attention of the head of the Government to this matter, and had received the usual courteous replies—that the attention of the Government had been directed to it, and that some general system would be provided for the Dominion, but they had never heard anything of it since. It was important, not only to have a personal Census taken very accurately, but also a denominational and religious Census, taken with equal accuracy. It was particularly important to have the personal Census taken with great accuracy as on that depended the political relations of the several Provinces under the Union Act towards each other. It was also very important to know as exactly as possible the wealth of the country in order, among other things, to encourage immigration by shewing the true value of our farms and property. He did not think access to assessment rolls, as proposed, would give an accurate idea of the value of property for the assessment rolls in Ontario, and he presumed it was much the same else-

**M. Mackenzie** ne propose pas l'étude immédiate du Bill, mais il voudrait appeler l'attention du ministre de l'Agriculture sur un ou deux points. S'il est préférable de ne pas trop s'attarder sur les détails, il est également dangereux, qu'aux termes de l'exposé, trop de pouvoirs soient donnés au Gouvernement, ou que les fonctions de certains commissaires soient trop centralisées. L'honorable ministre de l'Agriculture a déclaré que le Gouvernement n'avait pas fixé de jour précis et ne pouvait déterminer la durée exacte du recensement. Le recensement individuel devrait se faire en une seule journée afin d'éviter la confusion que pourraient créer les changements de résidence. L'honorable député n'a pas précisé comment il envisageait recueillir les statistiques démographiques. Les statistiques actuelles n'ont aucune valeur et sont irrationnelles. Selon les données du recensement de 1861, le taux de mortalité en Ontario serait de trois-quarts pour cent, alors qu'en Angleterre et en Écosse, et plus récemment en Irlande, il serait d'environ 2.20 ou près de 2¼ pour cent. Or, aussi favorable à la longévité que soit notre climat, il n'y a aucune raison de croire qu'il peut exister un tel écart. En Nouvelle-Écosse, l'enregistrement des naissances, décès et mariages se fait assez bien et on s'attend que le système introduit en Ontario produise de bons résultats, plus précis que ceux qu'on pourrait obtenir des commissaires nommés tous les dix ans par le Gouvernement de la Puissance. L'année dernière, et même antérieurement, il a appelé l'attention du chef de l'État sur la question; on lui a fait les réponses d'usage, à savoir que le Gouvernement s'en occupait et qu'un certain système général serait créé pour la Puissance mais, depuis lors, il n'en a jamais plus entendu parler. Il est important que le recensement individuel se fasse avec précision, mais le recensement confessionnel et religieux doit être fait avec autant de minutie. Il est particulièrement important que les données du recensement individuel soient précises puisqu'elles sont à la base des relations politiques entre les provinces régies par l'Acte d'Union. Il est également essentiel d'avoir une idée aussi exacte que possible des richesses du pays pour pouvoir, entre autres choses, encourager l'immigration en faisant état de la véritable valeur de nos terres agricoles et de nos biens. A son avis, la consultation des rôles des contributions, comme on l'a proposé, ne peut donner une idée précise de la valeur d'une propriété car le rôle de l'impôt en Ontario, et il suppose que la situation est sensiblement la même ailleurs,

where: gave only about one third the real value of property. It was a prevalent, not mistaken idea, that a low rate of assessment would be a low rate of taxation and though Assessors were required to make oath as to the accuracy of their rolls, the property was almost always placed at about one-third its proper value. He believed it would be necessary to devise some means whereby an accurate valuation of property could be obtained. He suggested that advantage might be taken of municipal officers who are the officers who administer the local Registration Act in Ontario, to secure their assistance in getting up statistics. He trusted an accurate Census would be taken, and he would do all in his power to assist in perfecting the system.

**Mr. Blake** enquired if at the completion of the Census in 1871 there would be any change in the basis of representation.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, when the Census was completed it was the intention of this Government if it existed in its present form, to introduce a measure to change the basis of representation upon the Census of 1871.

**Mr. Blake** said, in order to prevent such a contingency as the hon. gentleman referred to, it was important to proceed with the Census as early as possible.

**Hon. Mr. Dunkin** said, there would be no delay in completing the Census. The results of the personal Census could not fail to be compiled in good time in 1871, and would of course be laid before Parliament early in 1872. The other statistics might not be obtained so quickly. The Bill provided that everything should be done as promptly as possible. He could assure the hon. member for Lambton that every suggestion that might be made, he would be happy to take advantage of. As to the excellence of the municipal machinery in Ontario alluded to, there was nothing in the Bill to prevent those offices being used; on the contrary, it was against common sense to suppose that they would pass over and not avail themselves of those services. The hon. member for Lambton would be aware that the Dominion could not recognize those officials, and that they were entirely apart from their jurisdiction.

**Mr. Mackenzie** said the hon. Minister of Agriculture was incorrect in stating that the Census of the United States was to be taken in 1871.

**Hon. Mr. Dunkin** admitted he might have spoken under a wrong impression as to this.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

n'indique qu'un tiers environ de la valeur réelle de la propriété. Une opinion très répandue, et non fautive, veut qu'un faible taux d'évaluation signifie un faible taux d'imposition; bien que les évaluateurs aient à attester sous serment l'exactitude de leur rôle, la propriété est presque toujours inscrite à environ le tiers de sa valeur réelle. A son avis, il est nécessaire d'élaborer un système d'évaluation exacte de la propriété. Il propose d'avoir recours aux agents municipaux (en Ontario, ce sont ces agents qui voient à l'application de la loi d'enregistrement local) et de s'assurer leur collaboration dans le relevé des données. Il croit que le recensement ainsi effectué serait exact et il fera tout en son pouvoir pour aider à améliorer le système.

**M. Blake** demande si, lorsque le recensement sera terminé en 1871, quelques changements ne se seront pas produits sur le plan de la représentation.

L'honorable **sir John A. Macdonald** fait part de l'intention du Gouvernement, s'il existe toujours sous sa forme actuelle une fois le recensement terminé, de présenter un Bill visant à modifier la représentation selon les données du recensement de 1871.

**M. Blake** souligne qu'afin de prévenir l'éventualité envisagée par les honorables députés, il est important d'entreprendre le recensement au plus vite.

L'honorable **M. Dunkin** répond que le recensement se terminera à temps et que les résultats du recensement individuel seront compilés en temps utile en 1871 et naturellement présentés au Parlement au début de 1872. La production des autres données pourrait être retardée. Le Bill réclame de la célérité. Il peut assurer à l'honorable député de Lambton qu'il est prêt à retenir toute proposition avantageuse. Quant à l'excellent appareil municipal de l'Ontario auquel on a fait allusion, rien dans le Bill n'empêche d'y avoir recours, au contraire, il irait à l'encontre du sens commun de supposer qu'il serait ignoré et qu'on ne se prévaudrait pas de ses services. L'honorable député de Lambton doit savoir que la Puissance ne peut reconnaître ces agents qui sont entièrement hors de sa juridiction.

**M. Mackenzie** précise que l'honorable ministre de l'Agriculture fait erreur en déclarant que le recensement des États-Unis se fera en 1871.

L'honorable **M. Dunkin** admet qu'il peut s'être trompé. La loi de ce pays ne s'attachant

The legislation there was not for a special Census, but for the taking of a Census decennially; and he had studied it in reference to its general provisions, rather than to that matter. He presumed the year 1870, as the honourable gentleman said so, book in hand.

#### CORRECTION

**Hon. Mr. Howe** called the attention of the House to an error which had appeared in one of the city newspapers this morning. It would be in the recollection of the House that a very able, ingenious and long speech had been made by an honourable gentleman, Mr. Cameron (Huron). This speech had been attributed to him (Hon. Mr. Howe), and as he had sins enough of his own to answer for, he wished to correct the error. He would say, however, in justice to the gentlemen overhead, that the error evidently was not theirs, but had occurred in the practical part of the printing.

**Mr. Mackenzie** said the honourable member had one consolation, and that was, that no sentiment was expressed in the long speech that was not expressed in the short one.

#### POSTMASTERS

**Mr. Stephenson** said that the other day he had asked the Government a question, as to the mode of remunerating Postmasters. The Minister of Justice had replied to him, that the Government had decided on some plan other than that now in operation for this purpose, and that the plan was to go into operation immediately. He could not state what the plan was, because he had lost a memorandum given to him on the subject by the Postmaster-General. He (Mr. Stephenson) would ask if the honourable gentleman had the memorandum now?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Government had decided on a system of fixing the remuneration of Postmasters, outside of cities, beyond the plan now in operation. The new plan is based on a commission of forty per cent on the collections, with an additional commission of ten per cent, where the work is night work, and an extra allowance, according to work done, to what are termed "forward offices," with a small allowance for stationery; and where collections exceed two thousand dollars per annum an allowance towards rent. The new scale to be in force from 1st January last.

**Mr. Mackenzie** said, that is an addition of seven and a half per cent.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he did not know.

pas à un recensement particulier mais plutôt à un recensement décennal, et il l'a étudié plutôt sous l'angle de ses dispositions générales que par rapport à cet aspect précis. Il suppose, d'après les déclarations que l'honorable député fonde sur les règlements, que ce sera 1870.

#### RECTIFICATION

L'honorable **M. Howe** appelle l'attention de la Chambre sur une déclaration erronée d'un journal local de ce matin. La Chambre se rappellera le long discours habile et très bien structuré d'un honorable député, M. Cameron (Huron). Ce discours lui (l'honorable M. Howe) a été attribué et comme il a suffisamment de péchés à expier, il désire rectifier cette erreur. Il dira, cependant, en toute justice à l'égard des messieurs d'en haut, qu'il est évident que l'erreur ne leur est pas imputable, mais qu'elle s'est produite en cours d'impression.

**M. Mackenzie** fait remarquer à l'honorable député qu'il a la consolation de savoir qu'aucun des sentiments exprimés dans ce long discours n'a été omis dans le résumé.

#### MAÎTRES DE POSTE

**M. Stephenson** rappelle que, l'autre jour, il a soulevé la question du système de rémunération des maîtres de poste envisagé par le Gouvernement. Le ministre de la Justice lui a alors répondu que le Gouvernement avait décidé d'adopter un système autre que la formule actuelle, lequel entrerait en vigueur incessamment. Il ne pouvait le lui décrire parce qu'il avait égaré le mémoire que le ministre des Postes lui avait remis. Il (M. Stephenson) aimerait toutefois demander si l'honorable ministre a retrouvé le mémoire.

L'honorable **sir John A. Macdonald** déclare que le Gouvernement a décidé d'adopter un barème de rémunération des maîtres de poste stationnés hors des villes distinct du système actuellement en vigueur. Le nouveau système se fonde sur une commission de quarante pour cent pour les collections, une autre commission de dix pour cent pour le travail de nuit, une allocation supplémentaire selon le travail accompli, pour ce qui est appelé «la préparation des dépêches», avec une légère allocation pour la papeterie et, lorsque les collections dépassent deux mille dollars par an, une indemnité de loyer. Le nouveau barème est en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier dernier.

**M. Mackenzie** précise que c'est là une augmentation de sept et demi pour cent.

L'honorable **sir John A. Macdonald** répond qu'il l'ignore.

## SUPPLY

Another formal motion of supply was passed.

**Hon. Mr. Holton** said, this was the last of the formal motions required to constitute the supply, and it would be very interesting to the House to be informed, if the Hon. Finance Minister was in a position to tell the House when he would bring down his financial statement.

**Hon. Sir Francis Hincks** was very sorry to say that he was not yet in a position to tell the House.

## BANKING

The House went into Committee—**Hon. Col. Gray** in the chair—on the Resolutions on Banking.

**Hon. Sir A. T. Galt** asked the Finance Minister, whether it was the intention of the Government to have a specie reserve against the four millions, independent of the reserve against the subsequent issue of four millions. As he understood it, the resolutions provided, that if any amount over four millions be issued, a reserve shall be held, not merely to cover such issue, but against the previous issue. He would like to know the precise position of the question—whether the Finance Minister proposed to hold a specie reserve against the four millions, or only to provide it if the subsequent issue took place.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that only four millions were to be issued on the security of debentures. The Government could not issue any more securities unless the amount of gold in its possession was to the extent of twenty-five per cent, not only of the amount of four millions, but of any additional amount that might be added to it.

**Hon. Sir A. T. Galt** said that then he understood his hon. friend to say, that the Government would hold specie against the four millions they have now, and did not intend to part with it, and that the Government did not intend to issue any notes which would bear the character of legal tender, without a reserve of specie against them.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Certainly.

In reply to **Mr. Blake**,

**Hon. Sir Francis Hincks** explained that the effect of the present system was, that the Gov-

[**Hon. Sir John A. Macdonald**—**L'hon. sir John A. Macdonald**.]

## SUBSIDES

Une autre motion formelle de subsides est adoptée.

**L'honorable M. Holton** fait remarquer que c'est la dernière des motions formelles requises pour constituer le budget et qu'il serait très intéressant que l'honorable ministre des Finances informe la Chambre, s'il est en mesure de le faire, de la date à laquelle il déposera son exposé financier.

**L'honorable sir Francis Hincks** regrette énormément de dire qu'il n'est pas encore en mesure d'informer la Chambre.

## COMMERCE DE BANQUE

Sous la présidence de l'honorable colonel **Gray**, la Chambre se forme en Comité et passe à l'examen des propositions concernant le commerce de banque.

**L'honorable sir A. T. Galt** demande au ministre des Finances si le Gouvernement a l'intention de tenir une réserve en espèces contre les quatre millions, indépendamment de la réserve pour l'émission ultérieure de quatre millions. Sauf erreur, les propositions stipulent que dans le cas d'une émission supérieure à quatre millions, une réserve devrait être tenue, non seulement pour couvrir l'émission en cours, mais aussi pour couvrir l'émission précédente. Il aimerait connaître la situation exacte de la question, à savoir si le ministre des Finances a l'intention de conserver une réserve en espèces pour les quatre millions ou s'il entend uniquement la constituer si l'émission ultérieure est réalisée.

**L'honorable sir Francis Hincks** répond que quatre millions seulement seront émis sur la garantie de débentures. Le Gouvernement ne peut émettre plus de titres que si la quantité d'or en sa possession s'établit à vingt-cinq pour cent de la somme de quatre millions et de toute somme complémentaire.

**L'honorable sir A. T. Galt** dit qu'il doit comprendre alors que son honorable ami déclare que le Gouvernement conservera des réserves en espèces pour les quatre millions actuellement en circulation et qu'il n'entend pas s'en départir; il ajoute que le Gouvernement n'a pas l'intention d'émettre des billets à caractère de monnaie légale sans la contrepartie d'une réserve en espèces.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Assurément.

En réponse à **M. Blake**,

**L'honorable sir Francis Hincks** explique que le présent système a toujours obligé le



ernment was always obliged to hold a very considerable amount beyond that required by law. They would clearly have to do so, because if they had not another reserve of upwards of \$300,000 they would have to sell securities to meet any diminution of the twenty-five per cent.

The consideration of the resolutions was then proceeded with.

**Hon. Sir Francis Hincks** stated with reference to the first one, that there had been a good deal of discussion as to the advisability of fixing the capital of Banks to be chartered at one million dollars. This provision had been opposed by the members of the Maritime Provinces as being unsuitable to the necessities of their Banks. The Government considered it advisable to put the amount at the same figure throughout the whole Dominion, on the understanding that applications for special charters would be received and favourably dealt with by the Government. After full consideration, he now proposed to fix the amount at \$500,000, instead of one million, and changing the percentage of capital to be paid up, from twenty to forty per cent. The Government were strongly of opinion that no Bank ought to go into operation unless it has two hundred thousand dollars paid up.

**Mr. Colby** said he could agree with the views of the Hon. Finance Minister with regard to the general policy of insisting upon a large capital for those Banks which are expected to do the great commercial business of the country. There was nothing more essential than that those Banks which are entrusted with these commercial interests should be strong institutions, and be able to assist the country, and even the Government itself in times of emergency, but he (Mr. Colby) apprehended that that does not meet the whole case, for while there was a necessity for the larger Banks, there was also the necessity for smaller Banks, for the wants of the rural districts of the country, and he did not think the Bill provided for them. The promise of the Government to deal favourably with the Banks applying for special charters was very well, as far as it went, but did not satisfy his view of the case. The next Government in power might not deal so leniently. He said the House was called upon to lay down upon some certain principle, what would be the financial policy of the country for the next ten years, as was intimated by the Finance Minister the other evening. It was obvious that in fixing a general policy for a number of years the business necessities of the country should be considered, as well as those of cities. Rural districts had their enterprises to be encouraged and promoted, as well as the

gouvernement à tenir en réserve une somme considérablement supérieure à celle que requiert la loi. Il est obligé de le faire parce que, sans une autre réserve supérieure à \$300,000, il serait contraint à vendre des titres pour faire face à toute diminution de la réserve de vingt-cinq pour cent.

On passe ensuite à l'étude des résolutions.

**L'honorable sir Francis Hincks** déclare que, relativement à la première, on a beaucoup parlé de l'à-propos de fixer le capital d'une banque à charte à un million de dollars. Les députés des provinces Maritimes se sont opposés à cette disposition qui ne convenait pas aux besoins de leurs banques. Le Gouvernement juge approprié de fixer ce capital à un montant uniforme dans toute la Puissance, étant entendu que les demandes de chartes spéciales seront agréées et traitées favorablement par le Gouvernement. Tout bien considéré, il propose maintenant d'en fixer le montant à \$500,000 au lieu d'un million et de changer le pourcentage de capital à verser de vingt à quarante pour cent. Le Gouvernement est fermement convaincu qu'aucune banque ne doit commencer ses opérations avant d'avoir un capital versé de deux cent mille dollars.

**M. Colby** dit qu'il est d'accord avec l'honorable ministre des Finances sur le principe général d'exiger que les banques éventuellement appelées à effectuer d'importantes opérations commerciales au pays possèdent un capital élevé. Il est indispensable que les banques chargées d'intérêts commerciaux soient de solides institutions capables d'aider le pays et même le Gouvernement en cas d'exception, mais il (M. Colby) craint que ce principe ne soit pas entièrement réaliste; en effet, même si l'existence de banques à capital élevé s'impose, des banques de moindre envergure ont également leur importance pour les besoins des secteurs ruraux du pays qui, à son avis, ne sont pas prévus dans le Bill. La promesse du Gouvernement de traiter favorablement les demandes de chartes spéciales est un geste encourageant en soi, mais il ne répond pas à son point de vue. Le prochain Gouvernement au pouvoir pourra se montrer moins accommodant. Il ajoute que l'on a demandé à la Chambre de définir certains principes de la politique financière du pays des dix prochaines années à laquelle le ministre des Finances a fait allusion l'autre soir. Pour fixer la politique générale de plusieurs années, il faut évidemment tenir compte à la fois des besoins commerciaux du pays et des besoins des villes. Les secteurs ruraux et les villes ont leurs propres entreprises à promouvoir et à encourager et les présen-

cities, and this fact should be recognized in some way in these resolutions. Under them, as they stood at present, he knew of no way that this could be done, except the very unsatisfactory way of establishing Local Agencies of large institutions. The experience of the country had been against these agencies and in favour of local Banks. From the nature of things this must be the case; the agents, or at any rate, the Directors of large institutions, did not know the wants nor standing of the country people. In times of prosperity when money was not very badly needed, they issued discounts freely, sometimes to those not known very well by them; but in times of stringency, the money required was withdrawn to the cities in order to accommodate large regular customers, so that the agencies failed to serve the people in the country districts, at the very time when their assistance was most needed. Banks, based upon local Capital and under local management, were proved by experience not only to do the safest business, but to best serve the interest of the country district. While we regard our large monied institutions with commendable pride, yet it should not be forgotten that Banks with a capital of even not more than one hundred thousand dollars, could be as safely managed in an agricultural community, by men who own the Bank and have full knowledge of the people they serve, as any large Bank with a large capital. This fact had already been demonstrated. When the Charter of the Eastern Township Bank was obtained, many of the leading financial men had grave apprehension of the wisdom of chartering a Bank with only four hundred thousand dollars capital. But that institution had been universally prosperous during the ten years of its existence, and had now as good a standing as any of the large Banks in the Dominion, (hear hear). Yet that institution with \$400,000 capital was obliged, in order to employ profitably all its capital, to have two agencies—one in Stanstead, the other in Shefford. It was certainly not advisable to compel local Banks to have an amount of capital which they could not profitably employ. In New Brunswick and Nova Scotia, local Banks had also proved successful. The Bank of Fredericton had only a capital of one hundred thousand, yet it was found to be quite sufficient for the wants of the people, and quite safe. He had suggested to the Finance Minister a mode of meeting the case of these local institutions, but he was sorry to say his proposition had not met with the approval of the Government. It was to provide that the capital of any new Bank, located in any city of 20,000 inhabitants or upwards, should not be less than one million, but that of any Bank located elsewhere should not be less than \$200,000. If it was wrong in principle to establish

tes résolutions doivent le reconnaître d'une certaine manière. Il ne voit pas comment ces résolutions, dans leur teneur actuelle, permettraient d'y parvenir, si ce n'est par l'institution d'agences locales de grands établissements, moyen très insatisfaisant. Dans le passé, les centres ruraux se sont révélés contre de telles agences et en faveur des banques locales. C'est inévitable selon l'ordre des choses car les agents ou, du reste, les directeurs des grands établissements ne connaissent ni les besoins ni la situation des milieux ruraux. Pendant les périodes de prospérité, lorsque la demande de crédits était faible, ils ont accordé sans difficulté des comptes à des quasi-inconnus, mais en périodes d'austérité, ils ont dirigé les fonds nécessaires vers les villes afin de satisfaire les gros clients réguliers, mettant ainsi les agences dans l'incapacité de servir les milieux ruraux alors même que leur aide était la plus requise. L'expérience a prouvé que les opérations bancaires fondées sur le capital local et gérées localement non seulement étaient les plus sûres, mais qu'elles servaient le mieux les intérêts des secteurs ruraux. Même si nous éprouvons une fierté légitime pour nos grandes institutions financières, nous ne devons pas oublier que des banques ayant un capital d'à peine cent mille dollars peuvent tout aussi bien être gérées dans une collectivité agricole où les propriétaires connaissent parfaitement leur clientèle, que le sont les banques à capital élevé. La preuve en a déjà été faite. Lorsque la Eastern Township Bank a obtenu sa charte, beaucoup de grands financiers ont exprimé un certain doute sur la sagesse d'accorder une charte à une banque dont le capital n'était que de quatre cent mille dollars. Mais c'est un établissement dont la prospérité a été totale pendant ses dix ans d'existence et qui occupe actuellement le même rang que toute autre grande banque de la Puissance. (Bravo!) Pourtant, cet établissement, avec un capital de \$400,000 a été obligé, afin de l'exploiter au maximum, d'installer deux agences, l'une à Stanstead et l'autre à Shefford. Il n'est certainement pas recommandable de forcer les banques locales à posséder un capital mort. Au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse, les banques locales ont également réussi. La Banque de Fredericton avec un capital de seulement cent mille dollars a pu parfaitement répondre aux besoins des clients et en toute sécurité. Il a proposé au ministre des Finances un système permettant de suivre le modèle de ces établissements locaux mais il regrette de dire que le Gouvernement ne l'a pas approuvé. Il y proposait que le capital de toute nouvelle banque installée dans une ville de 20,000 habitants ou davantage ne devait pas être inférieur à un million et celui de toute banque installée, ailleurs, ne devait pas être inférieur à \$200,000. S'il ne fal-

Banks of small capital, why countenance the Charters of existing small Banks? In the Dominion, while there were twelve Banks with a capital each of not less than one million, there were thirteen Banks with less capital. There were twelve Banks with \$800,000 and under, seven with \$400,000 and under, five with \$200,000 and under, and two with \$100,000. Now, if it was right to extend the Charters of these small Banks, why limit the number to those localities that now happen to have them? Why not extend some privilege to districts which are now or will within the next ten years be able to provide the same amount of capital? He did not approve of the suggestion of the Government, that small Banks might apply to Parliament for special privileges. The policy of the Government should be fixed now with reference to small Banks as well as large Banks. There was unreasonable prejudice against small Banks; they were called wild cat Banks, a nickname derived from the Western States. But it should be remembered that that nickname arose not from the fact of the small capital in small Banks, but on account of the inherent rottenness of the system, which bore equally hard on all Banks. If the proposed system was a safe and sound one, as he believed it was, then it was capable of allowing small Banks under it to carry on a safe business with a small capital. The time had come when farmers were depositors as well as borrowers, and they should have an opportunity of depositing in the Banks under their own control and management. He hoped the Finance Minister, who had been liberal in accepting suggestions and who had been, as far as these resolutions were concerned, treated with liberality by the House, would still further consider this matter, remembering that nine-tenths of the members representing rural constituencies desired a provision of the kind he had suggested.

Hon. Sir Francis Hincks said, the Government were anxious to carefully consider any suggestion of the House, but hon. gentlemen should remember that it was an essential feature of this system, that there should be a large amount of paid up capital. He perhaps would be inclined to go as far as any member in favour of the principle of allowing small Banks to be established, provided they had a perfectly secure paper Currency. But in the opinion of the House and country, it was not expedient to have a Currency secured by Government security. A different kind of security was established, and it was very generally admitted that

il ne faut pas en principe établir de banques à capital peu élevé, pourquoi maintenir les chartes des petites banques actuelles? Bien que l'actif de douze banques de la Puissance soit d'au moins un million de dollars, il existe quand même treize banques dont le capital est moins élevé. Douze banques ont un actif de \$800,000 ou moins, sept banques, un actif de \$400,000 ou moins, cinq banques, un actif de \$200,000 ou moins et enfin deux banques dont l'actif est de \$100,000. Or, s'il était convenable d'accorder des chartes à ces petites banques, pourquoi en limiter le nombre aux seules localités qui ont la chance d'en posséder actuellement? Pourquoi ne pas accorder certains droits aux secteurs qui sont déjà à même de fournir le même capital, ou le deviendront au cours des dix prochaines années. Il n'est pas d'accord avec la proposition du Gouvernement voulant que les petites banques s'adressent au Parlement pour obtenir les privilèges spéciaux. La politique du Gouvernement doit être fixée dès maintenant pour ce qui a trait aux banques, petites ou grandes. Il existe des préjugés irrationnels contre les petites banques. On les appelle les banques véreuses, un surnom emprunté aux États occidentaux des États-Unis. Mais on se rappellera que ce surnom des petites banques n'est pas dû à la valeur de leur capital, mais à l'insalubrité inhérente au système qui pesait lourdement sur toutes les banques. Si le système proposé est sain et solide, comme il le croit, il pourrait alors permettre aux petites banques qui en dépendent d'opérer sans risques avec un capital peu élevé. C'est maintenant l'époque où les agriculteurs sont aussi bien déposants qu'emprunteurs, et on doit leur donner la possibilité de déposer dans des banques placées sous leur propre gestion ou administration. Il espère que le ministre des Finances, large d'esprit en acceptant des suggestions et, dans la mesure où ces résolutions sont concernées, traité avec libéralisme par la Chambre, continuera à étudier la question sans oublier que neuf-dixièmes des membres représentant des circonscriptions rurales souhaitent voir adopter une disposition du genre proposé.

L'honorable sir Francis Hincks répond que le Gouvernement a à cœur d'examiner attentivement toute suggestion de la Chambre, mais que les honorables députés doivent se rappeler que l'un des aspects essentiels du système était le versement d'un capital élevé. Il serait probablement en faveur, à l'instar de n'importe quel député, du principe de permettre l'établissement de petites banques à condition que leur monnaie fiduciaire soit parfaitement garantie. Mais de l'avis de la Chambre et du reste du pays, il n'est pas avantageux de posséder une monnaie garantie par les fonds publics. Un autre type de garantie a été établi et il est

it was essentially necessary under that system, to provide the security of a large paid up capital. There was no difficulty in the way of any person desirous of investing in Banks, obtaining shares in some of the established Banks, and there was no difficulty in establishing agencies in all places where agencies should be established. Without speaking with certainty, as he had been so long away from the country, he would say his impression was, that both in the United States and this country when you find in any district a demand for small Banks with a small capital, the truth was the people who wanted it were borrowers and not lenders. His own opinion was, that if you adopt a system of allowing chartered Banks to issue their own notes, it was not safe to have Banks of very small capital. Therefore he could not consent to reduce the minimum amount of capital below \$500,000.

**Hon. Mr. Huntington** asked if existing Banks would get their charters renewed without increasing their capital.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Certainly.

**Hon. Mr. Huntington** approved of the suggestion of the member for Stanstead. He argued that noteholders of small Banks with small capital, are just as secure as noteholders of large Banks with large capital, provided the capital was in proportion to the amount of circulation.

**Mr. Young** thought the Minister of Finance had gone quite far enough in this direction. It was undesirable to have small Banks scattered over the country; they were always looked upon with a certain amount of suspicion. Special charters could be granted to small Banks when they were absolutely needed. He approved of the provision fixing the amount of paid up capital at not less than \$200,000.

**Mr. Bolton** said a high minimum amount of capital would tend to restrict commercial operations in New Brunswick, where Banks of \$200,000 capital were doing a very safe business. Other sections of the country were about applying for similar privileges if this measure did not prevent them.

**Mr. Pickard** supported the proposition of the member for Stanstead. He was satisfied that the proposal to enforce a minimum of half a million as the capital of new Banks, would seriously retard the progress and injuriously affect the interests of a large portion of the rural districts, and in no way advance the general interests; in fact it simply gave a monop-

généralement admis qu'en vertu de ce système, il est essentiel de fournir la garantie nécessaire d'un versement de capital élevé. Aucune difficulté ne se pose pour quiconque désire effectuer des placements bancaires ou acquérir des actions dans certaines banques établies et il ne se pose aucune difficulté à l'installation d'agences dans des lieux appropriés. Sans vouloir s'exprimer avec certitude, vu son absence prolongée du pays, il a l'impression que tant aux États-Unis qu'au pays, lorsqu'une région demande de petites banques avec capital peu élevé, cela signifie en réalité que les intéressés sont des emprunteurs et non pas des prêteurs. A son avis, si l'on adopte un système permettant aux banques à charte d'émettre leurs propres billets, l'existence de banques ne possédant qu'un faible capital n'est pas de toute sécurité. Par conséquent, il ne peut pas consentir à réduire le montant minimum de capital à moins de \$500,000.

L'honorable **M. Huntington** demande si les banques existantes obtiendront le renouvellement de leur charte sans augmenter leur capital.

L'honorable **sir Francis Hincks**—Assurément.

L'honorable **M. Huntington** approuve la proposition du député de Stanstead. Il soutient que les détenteurs de billets de banque dont l'actif est peu élevé sont aussi protégés que les détenteurs de billets de banques à capital élevé si le capital est proportionnel au volume des billets en circulation.

**M. Young** pense que le ministre des Finances s'est assez avancé en ce sens. Il n'est pas souhaitable d'avoir des petites banques dispersées dans tout le pays car elles sont vues d'un œil quelque peu soupçonneux. Des chartes spéciales pourront être accordées aux petites banques si elles sont absolument nécessaires. Il est d'accord avec la disposition qui fixe le montant du capital versé à un minimum de \$200,000.

**M. Bolton** précise qu'un capital initial trop élevé tendra à restreindre les opérations commerciales au Nouveau-Brunswick où les opérations des banques ayant un actif de \$200,000 sont très sûres. D'autres régions du pays sont prêtes à demander des privilèges semblables si cette mesure ne les en empêche pas.

**M. Pickard** appuie la proposition du député de Stanstead. Il a la certitude que l'exigence proposée d'un capital minimum d'un demi-million pour les nouvelles banques ralentira énormément le progrès, atteindra gravement les intérêts d'une bonne part des secteurs ruraux et ne servira nullement les intérêts communs. En fait, cette proposition ne fera qu'accorder

ly to the large Banking institutions. Banking accommodation should be in proportion to the wants of the locality, and the true principle was, to have such Banks managed by men who were interested in the welfare of the surrounding country, and who would be able to secure the confidence of the businessmen as well as of the whole community. If the Government intended to force upon them the standard it had set up, many parts of the Dominion would be deprived of Banking accommodation, and thrown into the hands of the large Banking institutions, thereby preventing the people from prosecuting their legitimate business. He hoped that an amendment would be proposed to reduce the amount to \$200,000 at the most, although in his opinion \$100,000 would be more for the general interest.

**Mr. O'Connor** said the principal difficulty in the rural districts was, getting sufficient accumulated funds to enable the shareholders to pay up the amount required to put the Bank in operation. The Government, in reducing the required capital from one million to half a million, conceded nothing at all, as they required the same amount of paid up capital as they would under the larger sum: it being provided that shareholders of Banks with a capital of \$500,000 must pay up \$200,000 at once. He dissented *in toto* from the views of the member for South Waterloo, as many parts of the country did require Banking institutions of smaller capital; from \$200,000 to \$400,000 being quite sufficient in many cases, and highly useful in developing the resources of the country. He would certainly vote for an amendment to that effect, if it were brought forward.

The resolution was agreed to, without a division. The resolutions down to the 6th were also passed. The seventh resolution, providing that the total liabilities of the Bank should never exceed the aggregate amount of the sum held by it in specie and Dominion notes, and three times its paid up capital, was withdrawn.

To resolution 12, it was proposed by the

**Hon. Sir Francis Hincks** to add a clause to enable shareholders to extend their proxies beyond the year as provided by the original resolution.

**Mr. Crawford** said that many of the shareholders resided in England, and it was advisable that time should be given.

**Hon. Sir A. T. Galt** said that there could be no objection to allowing the proxy to stand

un monopole aux grandes institutions financières. Les services bancaires doivent être proportionnels aux besoins locaux et le véritable principe consiste à en confier l'administration à des personnes intéressées au bien-être de la collectivité régionale et capables d'acquiescer la confiance des hommes d'affaires et de la collectivité. Si le Gouvernement a l'intention d'exiger le respect de la norme établie, beaucoup de régions de la Puissance seront privées de services bancaires et poussées vers les grands établissements financiers; il empêchera aussi les habitants de ces régions de poursuivre des affaires légitimes. Il espère qu'un amendement sur la réduction du montant à au moins \$200,000 sera proposé, bien qu'à son avis un minimum de \$100,000 serait plus conforme à l'intérêt général.

**M. O'Connor** déclare que dans les secteurs ruraux, la grande difficulté est d'accumuler des fonds suffisants pour permettre aux actionnaires de verser le montant requis pour l'institution de la banque. En réduisant le capital requis d'un million à un demi-million, le Gouvernement ne concède rien, puisque dans ce cas, le montant de capital versé demeure identique au montant exigé pour un actif plus élevé; il est, en effet, stipulé que les actionnaires de banques dotées d'un capital de \$500,000 doivent immédiatement verser \$200,000. Il ne partage pas du tout l'opinion du député de Waterloo-Sud, car plusieurs régions du pays ont effectivement besoin de petits établissements bancaires: un actif de \$200,000 à \$400,000 est amplement suffisant dans plusieurs cas, et extrêmement utile au développement des ressources nationales. Il votera certainement en faveur d'une modification à cet effet si elle est présentée.

La résolution est acceptée sans mise aux voix. Les autres résolutions jusqu'à la sixième sont également adoptées. La septième résolution stipulant que l'ensemble du passif d'une banque ne doit jamais dépasser le montant global de l'encaisse en espèces et en billets de la Puissance et trois fois son capital versé, est retirée.

A la résolution no 12,

**L'honorable sir Francis Hincks** propose d'ajouter une clause permettant aux actionnaires de prolonger leurs procurations au-delà de l'année, période stipulée dans la proposition originale.

**M. Crawford** précise que plusieurs des actionnaires demeurent en Angleterre et qu'il est à-propos d'accorder des délais.

**L'honorable sir A. T. Galt** fait remarquer que rien ne s'oppose au prolongement de la

good, because if a shareholder changed his opinion as to the Directorate, he could withdraw it at any time.

That part of the clause referring to time was then struck out.

**Mr. Crawford** suggested the addition, "That no Cashier, Manager, or other official should be allowed to act as proxy."

After some conversation,

**Hon. Sir John A. Macdonald** regretted that the hon. member and his fellow Bankers had not consulted with the Finance Minister before the discussion. The amendments proposed by the hon. member required notice.

**Mr. Crawford** said that had been his intention, but they had been prevented. He therefore proposed those amendments now.

**Mr. Mackenzie** said that it was accepted as a rule that any amendment not affecting the principle of a measure could be received in Committee.

**Hon. Sir A. T. Galt** concurred.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he had received all the amendments which had as yet been proposed.

**Mr. Young** said he would have preferred the Finance Minister to have adhered to his original proposition to make proxies terminable.

At six o'clock the House rose, no decision having been arrived at.

After recess,

**Hon. Sir Francis Hincks** said, he was disposed to receive any suggestions that might be made with regard to the remaining clauses of the Bill, and he presumed it was known to many of the members of this House, that a considerable deputation of Bankers from New Brunswick and Nova Scotia was in town to consider these resolutions, and he thought it was only fair that these gentlemen should have an opportunity of making suggestions, and the Government should have time to consider them. The Government would not consider solely the interests of Bankers, they would also look to the interests of the public. But there were questions in which the interests of the public were not involved, and respecting which gentlemen of practical knowledge would be able to furnish valuable information and suggestions, and of course the Government were anxious to make the resolutions as perfect as possible. Some of the gentlemen had only arrived from a distance last night, and at a meeting held that day some suggestions had

procuracion car si un actionnaire change d'opinion sur sa fonction d'administrateur, il peut l'annuler.

La partie de la clause relative à la durée est alors supprimée.

**M. Crawford** propose une addition: «Aucun caissier, directeur ou agent, n'a le droit d'agir par procuracion.»

Après discussion,

L'honorable sir John A. Macdonald dit regretter que l'honorable député et ses collègues banquiers n'aient pas consulté l'honorable ministre des Finances avant la discussion. Les modifications proposées par l'honorable député requéraient un préavis.

**M. Crawford** déclare que c'était son intention mais qu'il y a eu empêchement. C'est donc maintenant qu'il propose ces modifications.

**M. Mackenzie** rappelle qu'il est admis en principe que toute modification ne touchant pas un projet de loi peut être reçue en comité.

L'honorable sir A. T. Galt partage cet avis.

L'honorable sir Francis Hincks précise qu'il a agréé toutes les modifications proposées jusqu'ici.

**M. Young** dit qu'il aurait préféré que le ministre des Finances accepte sa proposition originale de rendre les procuracions résiliables.

La séance est levée à six heures du soir sans que la Chambre ne soit arrivée à aucune décision.

À la reprise de la séance,

L'honorable sir Francis Hincks déclare qu'il est disposé à entendre toute proposition visant les dernières clauses du Bill et il suppose que beaucoup de membres de la Chambre sont au courant qu'une nombreuse députation de banquiers du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse est en ville pour étudier ces résolutions; il croit juste que ces messieurs aient l'occasion de formuler des propositions et que le Gouvernement prenne le temps de les étudier. Le Gouvernement ne s'attachera pas uniquement aux intérêts des banquiers mais aussi à ceux du public. Certaines questions, cependant, ne concernent pas les intérêts du public et les hommes d'affaires peuvent fournir à leur sujet des renseignements et des suggestions valables et, naturellement, le Gouvernement voudrait que les résolutions soient aussi parfaites que possible. Quelques-uns de ces messieurs sont arrivés de loin la nuit dernière, et au cours d'une réunion tenue aujourd'hui, certaines propositions ont été faites verbalement, mais elles nécessitent réflexion. La proposition

been made verbally, which he required time to consider. The suggestion with reference to the 11th clause came upon him quite by surprise, and he was not prepared at once to assent to it. He would therefore move, that the committee rise, report progress, and ask leave to sit again.

**Hon. Mr. Holton** thought the course proposed by the hon. Finance Minister, a very proper one.

**Mr. Mackenzie** presumed the Honourable Finance Minister alluded to Nova Scotia Bankers.

**Hon. Sir Francis Hincks**—And New Brunswick.

**Mr. Mackenzie** said he had been informed, notwithstanding the statements of the Honourable Finance Minister and the honourable member for Cumberland, who was not now in his seat, that great dissatisfaction existed in Nova Scotia respecting the Banking and Currency Resolutions, and if the public opinion of Nova Scotia had been properly represented on the floor of the House by that gentleman, a very different statement would have been made. He asked if the Honourable Finance Minister wished the Committee to rise, in order to consider the objections of gentlemen from Nova Scotia.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the honourable gentleman was entirely mistaken with regard to the feeling in Nova Scotia regarding the policy of the Government, and he asked him to read a series of twelve resolutions adopted at a meeting in Halifax of all the Bankers of Nova Scotia, and which he (Sir Francis) contended supported the policy of the Government in all essential features. He had said all along that the people of Nova Scotia would be dissatisfied with the proposal to make a uniform Currency for the country, but he presumed there never was a case where an alteration in the Currency took place, no matter how desirable it might be, where there was not discontent. He recollected in his youth when the Currency of England and Ireland was made uniform, there was tremendous discontent in Ireland, but it was only a nine days' wonder, and it would be only a nine days' wonder here. He believed it would be an inconvenience, for the time being, but it was a necessary inconvenience, and he knew the people of Nova Scotia would be dissatisfied about it.

**Mr. Mackenzie**—Well then, are we to understand that no dissatisfaction was expressed by gentlemen here from Nova Scotia to any other than the Currency resolutions?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Not that I know of.

visant la onzième clause l'a surpris et il n'est pas prêt à l'accepter sur-le-champ. Il propose donc que le Comité s'ajourne, fasse rapport de l'état de la question et demande à reprendre la séance.

L'honorable **M. Holton** est d'avis que la ligne de conduite proposée par l'honorable ministre des Finances est très appropriée.

**M. Mackenzie** suppose que l'honorable ministre des Finances faisait allusion aux banquiers de la Nouvelle-Écosse.

L'honorable **sir Francis Hincks**—Et du Nouveau-Brunswick.

**M. Mackenzie** déclare avoir été informé, malgré les déclarations de l'honorable ministre des Finances et de l'honorable député de Cumberland, qui n'occupe pas actuellement son siège, qu'une grande insatisfaction règne en Nouvelle-Écosse à l'égard des résolutions sur le commerce de banque et la monnaie et que si l'opinion publique de la Nouvelle-Écosse avait été convenablement représentée, par ce monsieur, à la Chambre, une toute autre déclaration aurait été faite. Il demande si l'honorable ministre des Finances désire que le Comité s'ajourne afin d'étudier les objections des représentants de la Nouvelle-Écosse.

L'honorable **sir Francis Hincks** précise que l'honorable député se trompe entièrement sur les sentiments de la Nouvelle-Écosse concernant la politique gouvernementale, et il lui demande de lire une série de douze résolutions adoptées au cours d'une réunion des banquiers de la Nouvelle-Écosse tenue à Halifax; il (sir Francis) soutient que ces résolutions appuient la politique du Gouvernement sur tous ses principaux aspects. Il a toujours dit que la Nouvelle-Écosse n'approuverait pas le projet d'uniformisation de la monnaie au pays, mais il suppose qu'il n'y a jamais eu une modification de la monnaie, si souhaitable qu'elle fût, qui n'ait soulevé du mécontentement. Il se rappelle du temps de sa jeunesse où les monnaies anglaises et irlandaises ont été uniformisées et de l'énorme mécontentement manifesté en Irlande, mais cela n'a été qu'un feu de paille et il en sera de même ici. A son avis, ce sera un inconvénient provisoire mais nécessaire et il le sait, la Nouvelle-Écosse ne sera pas satisfaite.

**M. Mackenzie**—Devons-nous comprendre alors que les messieurs de la Nouvelle-Écosse ici présents n'ont exprimé du mécontentement qu'à l'égard des résolutions sur la monnaie?

L'honorable **sir Francis Hincks**—Pas autant que je le sache.

**Mr. Mackenzie**—Then I can only say that I have been grossly misinformed.

The Committee then rose, reported progress and asked leave to sit again on Friday next.

#### DOMINION NOTES

The House then on motion of the **Hon. Sir Francis Hincks** went into Committee on the Dominion Notes resolutions, **Hon. Col. Gray** in the chair.

**Mr. Mackenzie** asked for explanations regarding the carrying out of the present arrangements with the Bank of Montreal.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, the charter of the Bank of Montreal did not terminate until the end of next session of Parliament, when according to the Dominion Note Act the Bank would surrender its right to issue notes, and the Government would pay them five per cent on its circulation.

**Mr. Mackenzie** inquired if there was any proposal given to terminate the agreement.

**Hon. Sir Francis Hincks** said it required six months notice to terminate the agreement respecting the fiscal agency with the Bank of Montreal, and such notice has been given. With respect to the other agreement to pay the Bank of Montreal five per cent for surrendering their right to issue, during the period of its charter, there was no provision to terminate the arrangement by the Government giving notice; it rested with the Bank of Montreal to terminate the arrangement which would last until the expiration of its charter. This notice has not been given, but he was not prepared to say it would not be given. He had reason to believe the Bank of Montreal would give that subject its attention at an early day, and would treat it fairly.

**Mr. Cartwright** enquired if they were to understand that the arrangement with the Bank of Montreal was to continue.

**Hon. Sir Francis Hincks** said it would not.

The first resolution was carried.

On the second resolution,

**Hon. Sir Francis Hincks** said some remarks that had fallen from the hon. member for Lambton, with regard to the want of clearness of the resolution, had induced him to add a few words to the third resolution, and it would be better to read them together. He then read the third resolution with additions as follow:—

[**Hon. Sir Francis Hincks**—L'hon sir Francis Hincks.]

**M. Mackenzie**—Alors, je peux dire que j'ai été très mal informé.

Le Comité lève alors la séance, fait rapport de l'état de la question et demande la permission de reprendre la séance, vendredi prochain.

#### BILLETTS DE LA PUISSANCE

Sur proposition de l'honorable **sir Francis Hincks**, la Chambre se forme en Comité, sous la présidence de l'honorable **Colonel Gray**, pour examiner les résolutions relatives aux billets de la Puissance.

**M. Mackenzie** demande des explications au sujet de la mise à exécution de l'arrangement fait avec la Banque de Montréal.

L'honorable **sir Francis Hincks** précise que la charte de la Banque de Montréal n'expirera qu'à la fin de la prochaine session de la Législature; la Banque, conformément à la loi sur l'émission des billets de la Puissance, se désistara alors de son droit d'émission de billets et le Gouvernement lui versera cinq pour cent sur ses billets en circulation.

**M. Mackenzie** demande si une proposition a été présentée pour mettre fin à l'accord.

L'honorable **sir Francis Hincks** répond que six mois de préavis sont requis pour mettre fin à l'accord relatif au mandat fiscal de la Banque de Montréal et que ce préavis a été donné. Quant à l'autre accord sur les cinq pour cent à verser à la Banque de Montréal pour renonciation à son droit d'émission de billets pendant la durée de sa charte, aucune clause ne dispose que le Gouvernement peut mettre fin à l'accord sur simple avis et il appartient à la Banque de Montréal d'y mettre fin avant l'expiration de sa charte. Ce préavis n'a pas encore été donné, mais il n'est pas prêt à dire qu'il ne le sera pas. Il a des raisons de croire que la Banque de Montréal s'intéressera bientôt à cette question et la traitera avec équité.

**M. Cartwright** demande s'il faut en déduire que l'accord conclu avec la Banque de Montréal demeure en vigueur.

L'honorable **sir Francis Hincks** répond négativement.

La première résolution est adoptée.

Au sujet de la deuxième résolution,

L'honorable **sir Francis Hincks** souligne que certaines remarques de l'honorable député de Lambton sur le besoin de clarifier les résolutions l'ont incité à ajouter quelques mots à la troisième résolution et il vaudrait mieux relire le texte complet. Il donne alors lecture de la troisième résolution modifiée comme il suit:—



"3. That it is expedient to provide that if any amount of Dominion notes be issued and outstanding in excess of the amount then authorized to be issued, and outstanding on such security as aforesaid, the Receiver General shall hold specie to the full amount of such excess for redemption of such notes, and that any amount of such notes, which public convenience may require, may be issued and remain outstanding, provided the excess of such amount over that so authorized be represented by specie held by the Receiver General as aforesaid; but except in the case of notes so held against a like amount of specie, the total amount of Dominion notes outstanding shall never exceed seven millions, nor shall anything herein be construed to authorize the issue of debentures not otherwise authorized by Parliament, or any increase of the public debt."

**Mr. Mackenzie** took exception to the use of the words "otherwise authorized," and thought "previously authorized" would be better.

**Hon. Sir Francis Hincks** maintained that "otherwise" was the best word, and went on to say the Government did not desire to issue more than seven millions, and there was nothing in the resolution to give the Government any power to create any new debt.

**Mr. Mackenzie** said whatever might be the sense of the phraseology, there could be no doubt the explanations of the Government placed the matter in a much clearer light.

**Mr. Gibbs** thought some matters were not yet clear, and had been alluded to by the hon. members for Sherbrooke and North Waterloo, with respect to the gold reserve of 25 per cent.

**Mr. Blake** contended that there was now great inconsistency in the statement of the Finance Minister, and this explanation was not so ambiguous as it was contradictory. He had said this scheme would allow him to retain more gold than was required or desirable, and even it would enable him to work with less gold.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, he had given this subject a great deal of attention, and flattered himself he thoroughly understood it, and had no difficulty in reconciling what the hon. gentleman thought were great inconsistencies. In case of considerable expansion of the circulation, gold would accumulate in excess of 25 per cent, and it would not be prudent to invest it in Government securities. On the other hand,

«3. Qu'il est expédient de décréter que si quelque montant de Billets de la Puissance est émis et est en circulation en sus de la somme dont l'émission et la circulation sera alors autorisée sur la garantie ci-dessus prescrite, le Receveur-Général devra garder des Espèces jusqu'à concurrence de cet excédant pour le remboursement de ces Billets; et que tout montant de ces Billets que les besoins du public exigeront d'émettre pourront être émis et rester en circulation, pourvu que l'excédent de ce montant sur celui ainsi autorisé sera représenté par des Espèces tenues en réserve par le Receveur-Général, comme il est dit ci-dessus; mais, sauf le cas de Billets ainsi possédés contre un montant égal en espèces, le montant total de billets de la Puissance en circulation ne devra jamais excéder sept millions, et rien de contenu aux présentes ne s'interprétera de manière à permettre une émission de Debentures qui ne sera pas autrement autorisée par le Parlement, ni aucune augmentation de la Dette Publique.»

**M. Mackenzie** objecte à l'emploi des mots «autrement autorisé» et pense que «préautorisé» serait préférable.

L'honorable **sir Francis Hincks** maintient que «autrement» est la meilleure expression et poursuit en disant que le Gouvernement ne souhaite pas émettre plus de sept millions et que rien dans la résolution ne lui donne le pouvoir de créer une nouvelle dette.

**M. Mackenzie** souligne que quelle que soit la phraséologie, il ne fait aucun doute que les explications du Gouvernement clarifient la question.

**M. Gibbs** pense que certains points demeurent obscurs et qu'ils ont été mentionnés par les honorables députés de Sherbrooke et de Waterloo-Nord relativement à l'encaisse-or de 25 pour cent.

**M. Blake** soutient que la déclaration du ministre des Finances contient maintenant une grande contradiction; l'explication est encore plus contradictoire qu'ambiguë. Il a dit que ce programme lui permettra de conserver plus d'or qu'il n'est requis ou souhaitable de le faire et qu'il l'aidera même à en employer moins.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit avoir accordé beaucoup d'attention à la question et se flatte de la connaître parfaitement et de n'avoir aucune difficulté à concilier les énoncés que l'honorable député considère être très contradictoires. Dans le cas d'une énorme expansion de la circulation des billets, l'accumulation de l'or connaîtrait un excédent de 25 pour cent et il ne serait pas prudent d'investir dans

in periods of contraction it would not be absolutely necessary for the revenues to keep up to 25 per cent. He did not believe in a cast iron system requiring exactly 20 or 25 per cent of the amount in circulation. Practically, the effect would be that the Government would then be always obliged to keep a large margin in order to fulfill the exact requirements of law. In some periods 30 or 40 per cent would be required; and then again there would be fluctuations, so that 20 per cent would be sufficient.

**Hon. Mr. Anglin** said that it seemed to him, in view of these remarks of the Finance Minister, that they should have no limit whatever. If they, however, fixed a minimum, the country ought to know what that minimum was. There was a great deal of force in the argument of the hon. gentleman if they had confidence in the Government. He thought that it would not be wise to restrict them at all, for there would be seasons at which it would be an absolute loss to the country for the Government to be compelled to issue so much gold; but that would depend on the question whether they could trust the Government so far. If they fixed a minimum it ought to be adhered to.

**Hon. Sir Francis Hincks** said there was no doubt that at times with \$4,000,000 in reserve, there might be \$5,000,000 in circulation, since they knew that they had sufficient gold to make up the additional million, as he had always stated, so far as his experience went. He knew that it was not very long ago that the Bank of Montreal had always had a very considerable amount out over the reserve, and he thought it was not necessary to hold the Government down to an equal amount of circulation and percentage of reserve, because at particular periods the same percentage that would be required at a period of expansion would not be required at a period of contraction. Circulation fluctuates and if they were to lay down the law that a certain percentage was always to be had, it would not be invariably right.

**Mr. Mackenzie** said the question was whether there was to be a certain amount held in gold in order to meet the possible draught on the Treasury in consequence of the issue of \$7,000,000. The Finance Minister now told them that it might not be necessary to keep so much, and that no more ought to be kept than would suffice for the present day. (Hear, hear.) But that was not the mode of argument with which the hon. member had previously introduced his resolutions.

**Hon. Mr. Anglin** said the House only wanted to know what the Finance Minister really

des titres du Gouvernement. D'autre part, en période de restrictions, il ne serait pas absolument nécessaire que le revenu soit maintenu à 25 pour cent. Il ne croit pas en un système rigide qui exige le maintien d'exactement 20 ou 25 pour cent de la somme en circulation. En pratique, le Gouvernement serait ainsi obligé de garder en permanence une marge étendue pour respecter les exigences de la loi. A certaines époques, 30 ou 40 pour cent seraient nécessaires, puis il y aurait de nouvelles fluctuations de manière que seuls 20 pour cent suffiraient.

**L'honorable M. Anglin** fait remarquer qu'en raison des observations du ministre des Finances, aucune limite ne devrait exister. Si, toutefois, une limite est fixée, le pays doit être informé de ce minimum. L'argumentation de l'honorable député est très solide si l'on a confiance en l'État. Il pense qu'il serait mal avisé de lui imposer la moindre restriction car, à certaines saisons, ce serait une perte absolue pour le pays si le Gouvernement se trouvait obligé d'émettre tellement d'or, mais cela dépend de la confiance qu'on peut accorder au Gouvernement à cet égard. Si un minimum est fixé, il faudra le respecter.

**L'honorable sir Francis Hincks** souligne qu'il ne fait aucun doute qu'à certains moments, avec des réserves de \$4,000,000, \$5,000,000 peuvent être en circulation, puisque le Gouvernement sait que la qualité d'or suffit à constituer le million supplémentaire, comme il l'a toujours dit, par expérience. Il sait qu'il n'y a pas très longtemps, la Banque de Montréal a maintenu en circulation un montant considérablement supérieur aux réserves et il pense que le Gouvernement n'a pas à s'en tenir à un montant égal de circulation et de pourcentage des réserves, parce qu'à certains moments, le pourcentage requis en période d'expansion ne sera pas le même qu'en période d'austérité. La circulation fluctue et s'il leur fallait adopter une loi stipulant qu'un certain pourcentage doit être gardé en permanence, ce ne serait pas toujours approprié.

**M. Mackenzie** précise que la question consiste à savoir s'il faut conserver un certain montant d'or afin de permettre un tirage éventuel sur le Trésor par suite de l'émission de \$7,000,000. Or, le ministre des Finances vient de déclarer qu'il n'est pas nécessaire d'en conserver autant, ni plus qu'il ne suffit aux besoins du jour présent. (Très bien! Très bien!) Mais ce n'est pas dans cet esprit que l'honorable député a commencé à présenter ses résolutions.

**L'honorable M. Anglin** précise que la Chambre désire simplement connaître les intentions

meant. (Hear, hear.) Whether he proposed to issue \$4,000,000 in debentures, and whether he proposed to hold any gold for the remainder of the proposed issue. He had brought a scheme before the House, against which he had himself argued advisedly.

**Hon. Sir Francis Hincks**—How so?

**Hon. Mr. Anglin** said that the Minister was now arguing against the necessity of holding any fixed quantity of gold. (Hear, hear.)

**Hon. Sir Francis Hincks** said, that perhaps he was unfortunate in his endeavours to put this matter in a clear point of view. He would suppose such a state of things as this, that the Government issue \$6,000,000 of notes on securities and that the circulation is \$8,750,000; there would then be \$2,750,000 over \$6,000,000. If the honourable Gentlemen would make the calculation, he thought they would find that this would be about fifty per cent over the amount. What he wanted to show was, that before the Government could increase the amount, and invest another million of their gold in debentures, they would require to have an amount which would be equal to twenty-five per cent, not only of the six millions, but also of the additional amount. If a portion of this \$8,750,000 came in and they were bound to redeem it in gold, they would, if their gold was getting low, avail themselves of the securities. If this were done with any prudence, he did not see that any harm could result. However he was not in favour of trusting the Government too far, he thought a limit should be fixed, yet he considered that these matters should be left to a certain extent to their discretion; very much depended on circumstances. He thought it perfectly safe to leave the matter with the Government. They were bound to redeem the notes with gold and there would be no danger of any suspension of specie payment, which of course would be very much to be regretted.

**Mr. Blake** said, that if he understood the hon. gentleman, he (Sir Francis) did not mean that these resolutions should bind the Government to repay by law any amount of gold whatever against the outstanding amount of Dominion notes, whether that amount be limited to four or run up to seven millions. Up to seven millions, he understood him to say that it is entirely discretionary with the Government to say what gold they shall hold in hand to redeem outstanding notes. There were only certain periods at which they were bound to hold certain amounts of gold—namely the time when a fresh emission of notes was made,

du ministre des Finances, (Bravo!) à savoir, s'il propose d'émettre \$4,000,000 en débetures et de conserver de l'or pour le reste de l'émission proposée. Il a présenté un programme à la Chambre qu'il a lui-même critiqué à bon escient.

L'honorable sir Francis Hincks demande de quelle façon?

L'honorable M. Anglin répond que le ministre plaide maintenant contre la nécessité de conserver une quantité fixe d'or. (Très bien! Très bien!)

L'honorable sir Francis Hincks fait remarquer qu'il n'a peut-être pas réussi à exposer clairement ce point de vue. Il pourrait supposer, par exemple, que si le Gouvernement émettait \$6,000,000 de billets sur titres et que la circulation s'élevait à \$8,750,000, il y aurait alors un écart de \$2,750,000 par rapport au montant de \$6,000,000. Si les honorables députés veulent effectuer le calcul, ils trouveront que cela équivaut à environ cinquante pour cent par rapport au montant. Ce qu'il veut indiquer, c'est qu'avant de pouvoir accroître le montant et investir un autre million d'or en débetures, le Gouvernement aurait besoin d'un montant égal au quart, non seulement des six millions mais aussi du montant supplémentaire. Si une partie de ces \$8,750,000 venait à échéance et qu'il devait la rembourser en or, il le ferait en se prévalant des titres, si son or diminuait. Si la transaction est faite avec prudence, il ne voit pas quel mal pourrait en résulter. Toutefois, il n'est pas en faveur d'une trop grande confiance à l'égard du Gouvernement; à son avis, une limite doit être fixée bien qu'il considère que ces questions doivent être laissées, jusqu'à un certain point, à sa discrétion, beaucoup de facteurs étant le fait des circonstances. Il croit qu'il est parfaitement sûr de laisser le Gouvernement s'en occuper. Il est obligé de rembourser les billets en or et il n'y aurait aucun danger de suspension des versements d'espèces, éventualité qui serait naturellement fâcheuse.

M. Blake ajoute que, s'il comprend bien l'honorable député, il (sir Francis) ne veut pas dire que ces résolutions engagent le Gouvernement, aux termes de la loi, à rembourser en or tout montant de billets de la Puissance en circulation, qu'il soit de quatre millions ou de sept millions. Jusqu'à concurrence de sept millions, il croit comprendre qu'il dit que c'est entièrement à la discrétion du Gouvernement de déclarer la valeur de l'encaisse-or destinée à rembourser les billets en circulation. Il n'y a qu'à certaines époques que le Gouvernement est tenu de conserver une certaine quantité d'or, soit au moment de l'émission de nouveaux

when they are bound to have by hook or by crook a certain amount of gold in reserve.

**Mr. Gibbs** said, he had understood the resolutions to provide, that the first four million of notes might issue without the Government necessarily holding a single dollar in gold; but that beyond that amount up to seven millions, the Government should hold twenty-five per cent in gold. That point ought to be clearly understood. But the arguments of the Finance Minister went to show, that the Government might hold a greater or less amount of specie, according as in their judgment the necessities of the country demanded it.

**Hon. Sir A. T. Galt** said, there should be no doubt on so important a point. He had certainly understood the Finance Minister to say, that there should be specie reserved against every dollar of notes issued up to four millions and beyond that, 25 per cent, certainly the minimum amount of specie to be held by the Government should be fixed; if 25 per cent was too much, then let the Government say how much they thought sufficient. His own impression was that the Dominion notes would never run down to four millions; but provision should be made to prevent even a suspicion as to their security.

**Hon. Sir Francis Hincks** said it was a mistake to suppose the Government did not intend to hold gold reserves. He had shown clearly that at the time of issuing four millions of Dominion notes, the Government would have considerably more than a million in gold, more in fact than Parliament required; and beyond that amount 25 per cent in gold—more gold reserves than was required for any Bank to hold. But the Government did not want to be bound down to a cast iron system, because a necessary result of fixing the amount of species reserve, which should never be varied, would be to compel them to keep an amount largely in excess in order to meet exigencies.

**Hon. Sir A. T. Galt** thought that the Finance Minister had made out a very good case for the law, as it was when he admitted that under its provisions there was more security than was wanted—what the House asked was that there should be some minimum amount of gold; it was for the Government to say how much they thought it was safe to have. What the House required was that there should be a minimum amount of gold against every issue.

**Mr. Blake** said the statement of the Finance Minister was a false pretence, and was precise-

[**Mr. Blake—M. Blake.**]

billets, alors qu'il est tenu de tenir d'une manière ou d'une autre, une certaine quantité d'or en réserve.

**M. Gibbs** dit comprendre que les résolutions stipulent que les premiers quatre millions de billets peuvent être émis sans la contrepartie officielle d'un seul dollar-or, mais, qu'au-delà de cette somme et jusqu'à concurrence de sept millions, le Gouvernement doit détenir le quart de la somme en or. Ce point doit être clairement défini. Mais les arguments du ministre des Finances indiquent que le Gouvernement peut détenir un montant d'espèces plus élevé ou inférieur, selon les besoins du pays.

L'honorable **sir A. T. Galt** répète qu'aucun doute ne doit subsister sur un point aussi important. Il a bien compris que le ministre des Finances a déclaré que des réserves d'espèces doivent être tenues pour chaque billet d'un dollar émis et ce, jusqu'à concurrence de quatre millions; au-delà de ce chiffre, les réserves doivent être de 25 pour cent; il est certain que le montant minimum des réserves d'espèces du Gouvernement doit être fixé et si 25 pour cent est trop élevé, il faut alors laisser le Gouvernement déclarer le montant qu'il juge suffisant. Selon lui, les billets de la Puissance ne seront jamais réduits à quatre millions, mais il faut prendre des dispositions en vue de prévenir tout soupçon quant à leur stabilité.

L'honorable **sir Francis Hincks** précise que c'est une erreur de supposer que le Gouvernement n'a pas l'intention de tenir des réserves d'or. Il a clairement indiqué qu'au moment d'émettre quatre millions de billets, le Gouvernement tiendrait bien plus qu'un million en or, donc plus, en réalité, que ne le requiert le Parlement, et au-delà de ce montant, 25 pour cent en or du montant de l'émission, soit plus d'or que nulle banque n'est tenue de conserver. Mais le Gouvernement ne veut pas être tributaire d'un système rigide; la fixation du montant immuable, d'une réserve en espèces l'obligerait à tenir un montant largement excédentaire en prévision des demandes à satisfaire.

L'honorable **sir A. T. Galt** pense que le ministre des Finances a établi un très bon cas de droit en admettant qu'en vertu des dispositions le nombre de garanties était plus que suffisant mais ce que la Chambre demande c'est la réserve d'un montant minimum d'or; il appartient au Gouvernement de déterminer la cote de prudence. Ce que la Chambre demande c'est la tenue d'un montant minimum d'or en contrepartie de chaque émission.

**M. Blake** dit que la déclaration du ministre des Finances est un faux prétexte et qu'elle est

ly contradictory to the one he made to the hon. member for South Waterloo the other night. He had then said that there would be held against Dominion notes—when they ran in excess of \$4,000,000—25 per cent of gold, and that the law should declare, and was intended to declare that was the amount which should be held. That was the sense of the Finance Minister's statement; but now it seemed it was a mistaken sense. It now appeared that he did not intend to be tied down by law against the minimum amount of gold held against notes; but he (Mr. Blake) thought the Finance Minister would have to argue a good deal more, and a good deal more plainly, before the House would refuse to lay down a minimum. He must give the House sounder argument than he had yet given for the changes proposed in the existing law. On the third resolution being prepared, viz:

“That it is expedient to provide that if any amount of Dominion notes be issued and outstanding, in excess of the amount then authorized to be issued and outstanding on such security as aforesaid, the Receiver General shall hold specie to the full amount of such excess for redemption of such notes, and that any amount of such notes which public convenience may require may be issued and remain outstanding, provided the excess of such amount over that so authorized be represented by specie held by the Receiver General aforesaid.”

**Hon. Sir Francis Hincks** moved an additional clause “but except in case of notes so held against the like amount of specie, the total amount of Dominion notes outstanding shall never exceed \$7,000,000, nor shall anything herein contained be considered to authorize the issue of debentures not otherwise authorized by Parliament nor any increase of the public debt.”—Carried.

The 4th, 5th and 6th resolutions were adopted, and the Committee rose and reported progress.

#### CURRENCY RESOLUTIONS

**Hon. Sir Francis Hincks** move the House into Committee on the Currency Resolutions.

**Hon. Dr. Tupper** said before the Speaker left the Chair, he had to appeal to the Finance Minister and the Government to take the same action with respect to these resolutions, as had been taken on a former occasion. He readily

en parfaite contradiction avec sa déclaration de l'autre soir à l'honorable député de Waterloo-Sud. Il avait alors déclaré que la contrepartie des billets de la Puissance, s'ils dépassaient \$4,000,000 serait une encaisse-or de 25 pour cent et que la loi devait et entendait stipuler que ce sera le montant de l'encaisse. C'était là la teneur de la déclaration du ministre des Finances, mais il semble maintenant que ce soit une méprise et qu'il ne veut pas être légalement tenu de conserver une quantité minimale d'or en contrepartie des billets, mais il (M. Blake) pense que le ministre des Finances, aura encore beaucoup à disserter et en termes beaucoup plus simples, avant que la Chambre refuse d'établir un minimum. Il lui faudra présenter à la Chambre des arguments plus solides que ceux qu'il a donnés jusqu'ici en faveur des changements proposés à la loi en vigueur. Quant à la troisième résolution en préparation, à savoir:

«Qu'il est expédient de décréter que si quelque montant de Billets de la Puissance est émis et est en circulation en sus de la somme dont l'émission et la circulation sera alors autorisée sur la garantie ci-dessus prescrite, le Receveur-Général devra garder des Espèces jusqu'à concurrence de cet excédent pour le remboursement de ces Billets; et que tout montant de ces Billets que les besoins du public exigeront d'émettre pourront être émis et rester en circulation, pourvu que l'excédent de ce montant sur celui ainsi autorisé sera représenté par des Espèces tenues en réserve par le Receveur-Général, comme il est dit ci-dessus.»

L'honorable **sir Francis Hincks** propose une clause supplémentaire: «Sauf exception, dans le cas de billets ainsi émis en contrepartie d'un montant semblable d'espèces, le montant total de billets de la Puissance en circulation ne devra jamais dépasser sept millions ni aucune disposition interprétée de manière à autoriser l'émission de débentures, si ce n'est par autorisation du Parlement, ou l'augmentation de la dette publique.»—Motion adoptée.

Les quatrième, cinquième et sixième résolutions sont adoptées; le Comité lève la séance et fait rapport de l'état de la question.

#### RÉSOLUTIONS EN MATIÈRE DE MONNAIE

L'honorable **sir Francis Hincks** propose que la Chambre se forme en comité sur les résolutions en matière de monnaie.

L'honorable **Dr Tupper** déclare qu'avant que l'Orateur quitte le fauteuil, il doit demander au ministre des Finances et au Gouvernement de prendre à l'égard de ces résolutions les mesures prises antérieurement. Il admet aisément qu'il

admitted that it was extremely desirable that there should be one common Currency for the Dominion, and no one could doubt that that should take place at as early a day as possible. But it would be recollected that when similar resolutions were under consideration, a decision had been arrived at that their consideration should be postponed to a future period, it having been announced that an international conference had been held at Paris and that the resolution, at which the conference had arrived, had attracted great attention in the financial centres of the world, and especially in the neighbouring Republic, and the House had accordingly given authority to the Government that when a Bill on this subject, then before Congress, became law, the same should be adopted by the Dominion. He had been satisfied with the judgment of the House, which commended itself to the country. The Currency of Nova Scotia, which the Government now propose to alter, was almost identical with the system whose adoption was urged by the Paris conference, and no alteration would have been necessary in the law in Nova Scotia, if the law as proposed had been placed on the Statute Book. But it was felt that the postponement of legislation, with a view of obtaining unanimity, was desirable. Since then the subject had been discussed in the Imperial Parliament and the Chancellor of the Exchequer, whose ability and knowledge of such subjects was recognized, had arrived at the opinion, that it was not undesirable to adopt such a system as that proposed at Paris. He was not, however, going to put his request on the ground of the desirability of waiting for legislation in the United States. He had asked that the resolution be deferred, on the ground that it was undesirable to disturb the public mind of Nova Scotia with regard to the legislation of the Dominion. Emboldened by the consideration shown for the feelings of Nova Scotia, and even to the prejudice that existed, he would again ask the Finance Minister to postpone for a little longer the consideration of the subject. A portion of the Province would be placed in considerable difficulty, on account of the difference of Currency between New Brunswick and a part of Nova Scotia, which, however, was confined to a small part of the latter. As far as accounting went, the present Currency of Nova Scotia was exceedingly convenient. The gold used is the sovereign, and the silver is all British. Its convenience had taken hold of the people, and if a change was made, it would be necessarily attended with considerable loss to the great mass of the people. He was proud to say that the feelings of the people were steadily and rapidly becoming more favourable to the existing connection, and he would deeply regret that any legislation should either justly or

est extrêmement souhaitable de n'avoir qu'une seule monnaie dans la Puissance et personne ne peut douter de l'imminence de la chose. Mais on se souviendra que, lorsque des résolutions semblables étaient à l'étude, il a été décidé d'en différer l'examen à cause de l'annonce d'une conférence internationale tenue à Paris au cours de laquelle les participants avaient adopté une résolution qui avait fortement retenu l'attention des milieux financiers partout dans le monde et surtout dans la République voisine; la Chambre a alors donné son consentement au Gouvernement que, lorsqu'un Bill à ce sujet, alors soumis à l'étude du Congrès, deviendrait loi, la même résolution serait adoptée par la Puissance. Le jugement de la Chambre qu'approuvait le pays l'avait satisfait. La monnaie de la Nouvelle-Écosse que le gouvernement se propose maintenant de modifier est presque identique à celle du système qui a été préconisé à la conférence de Paris et il n'aurait pas été nécessaire de modifier la loi de la Nouvelle-Écosse si la loi telle que proposée avait été codifiée. Mais il a semblé souhaitable en vue d'obtenir l'unanimité, de différer toute mesure législative. Depuis lors, la question a été examinée par le Parlement impérial et le Chancelier de l'Échiquier, dont la compétence et la connaissance en la matière sont reconnues, est arrivé à la conclusion qu'il n'était pas inopportun d'adopter un système comme celui qui avait été proposé à Paris. Il ne va pas toutefois soumettre sa requête sur la foi de l'utilité d'attendre la législation des États-Unis. Il a demandé que les résolutions soient reportées parce qu'il n'est pas souhaitable de troubler l'opinion publique en Nouvelle-Écosse à cause de la législation de la Puissance. Enhardi par la considération manifestée à la Nouvelle-Écosse, et même au préjugé qui existe, il demandera de nouveau au ministre des Finances de retarder un peu plus l'étude de la question. Une partie de la province se trouverait en grande difficulté à cause de la différence monétaire entre le Nouveau-Brunswick et une partie très restreinte de la Nouvelle-Écosse. Pour ce qui est de la comptabilité, la monnaie actuelle de la Nouvelle-Écosse est extrêmement commode. L'or employé est en souverains et les espèces, en monnaie britannique. Sa commodité l'a imposée à tout le monde et tout changement éventuel entraînerait nécessairement une grande perte pour le public. Il est fier de déclarer que le public devient de plus en plus favorable à la relation existante et il regretterait profondément qu'une mesure législative vienne, à juste titre ou non, altérer ce sentiment croissant. Il espère que le ministre des Finances et le banc ministériel n'hésiteront pas à examiner ce point de vue et à le considérer valable pour concilier la population de cette importante région de la Puissance. Il croit

unjustly affect this growing sentiment. He trusted that the Finance Minister and the treasury benches would be not indisposed to consider that view, and regard it as desirable to conciliate the population of that important part of the Dominion. He expressed the feeling, he believed, of the majority of the representatives of the Province, and trusted it would be received with favour by the Government.

**Hon. Sir John A. Macdonald** after a few remarks, consented to postpone the consideration of the resolution till next Friday.

**Mr. Le Vesconte** was satisfied that the prejudices on this subject were not in Nova Scotia, but in other parts of the Dominion. If asked to change their Currency, he believed he and others would have to go back to school to learn how to perform the intricate calculation, of learning how to divide the fractions in a British sovereign. He presumed the smaller must give place to the larger Provinces, but if they did they should no longer be taxed with parish politics.

#### OFFICIAL ARBITRATION

**Hon. Mr. Langevin**—In moving the second reading of the Bill, intituled: "An Act to extend the powers of the Official Arbitrators, to certain cases therein mentioned", explained at greater length the scope of the Bill.

**Mr. Mackenzie** asked if there were any claims outstanding which it was proposed to deal with under the Act.

**Hon. Mr. Langevin** stated, that by the present law the contracts with the Board of Public Works alone could be referred to the arbitrators. It was designed to place those with the Post Office and other departments on a similar footing.

**Mr. Mackenzie** referred to the Brewster case, which had been brought before the House last session, and allowed to pass most improperly, and asked if that case could be submitted under this law.

**Hon. Mr. Langevin** said it was the House, not the Government, which had done this. The case of Mr. Brewster was referred to a private committee, by a vote of the majority of the House, and contrary to the wish of the Government. The committee reported Brewster entitled to his interest previous to 1867. The Government of the Province of Canada had never admitted such claims. If now admitted, this Parliament could not, without injustice, grant payment of money which must be paid by the

exprimer le sentiment de la majorité des représentants de la province auquel, il l'espère, le gouvernement réservera un accueil favorable.

L'honorable sir John A. Macdonald, à la suite de quelques observations, consent à remettre l'examen des résolutions à vendredi prochain.

M. Le Vesconte est convaincu que les préjugés à ce sujet n'existent pas en Nouvelle-Écosse mais dans d'autres régions de la Puisseance. Si on leur demande de changer leur monnaie, il croit qu'il devra, et bien d'autres aussi, retourner à l'école pour apprendre comment effectuer ce calcul compliqué et apprendre comment diviser les fractions en souverains britanniques. Il suppose que les petites provinces doivent céder le pas aux plus grandes, mais si elles le font, il ne faudra plus les taxer de suivre une politique de clocher.

#### ARBITRAGE OFFICIEL

L'honorable M. Langevin—propose la deuxième lecture du bill intitulé—Acte pour étendre les pouvoirs des arbitres officiels, à certains cas y mentionnés», et en explique la portée en détail.

M. Mackenzie demande s'il y a des réclamations en suspens qu'on se proposait de traiter aux termes de l'Acte.

L'honorable M. Langevin répond qu'en vertu de la présente loi, seuls les contrats passés avec la Commission des Travaux publics peuvent être soumis aux arbitres. La nouvelle législation vise à mettre sur un même pied les contrats conclus avec les Postes et les autres ministères.

M. Mackenzie mentionne le cas Brewster, dont avait été saisi la Chambre à la dernière session et que l'on a abusivement laissé passer, et il demande si le cas peut être soumis en vertu de cette loi.

L'honorable M. Langevin fait remarquer que c'est la Chambre et non le Gouvernement qui en a ainsi décidé. Le cas de M. Brewster a été renvoyé à un comité privé par un vote de la majorité de la Chambre et contrairement au vœu du Gouvernement. Le Comité a déclaré que Brewster avait droit à ses intérêts avant 1867. Le Gouvernement de la Province du Canada n'a jamais reconnu de telles réclamations. S'il les reconnaît maintenant, cette législation ne pourra, sans injustice, accorder un

separate Provinces of Quebec and Ontario. If paid by the Dominion, it would be also unjust, as Nova Scotia and New Brunswick had nothing to do with a matter which belonged entirely to the old Province of Canada. Such a claim could not come under the Act.

**Mr. Mackenzie** complained that the Bill was too extensive in its power. He referred to the case of Denison, who had been allowed a committee to consider his claim for damages for seizure of his vessel for alleged piracy. By this Bill such a case would come before the arbitrators. He did not think the Government should allow motions to pass *pro forma* merely to please their friends, unless they were prepared to deal with them.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that the course of legislation in Great Britain was to force the Crown to do justice to the subject, so that the Crown could almost be sued against its will. In this country there was no tribunal open to a claimant against the Government, and if such claims were presented it was surely not pretended that the Government was to decide like a despot. It would be a denial of justice and against the spirit of the age. Experience had shown that substantial justice had been done by the arbitrators between the contractors and the Public Works Department. It was well known that juries always gave a verdict against the Government, not considering that the public had to pay, but regarding the Government as a rich entity. He hoped to see these arbitrators as a tribunal with all competent powers and not merely as arbitrators appointed by the Government, as it was desirable to have such disputes settled without such enormous expense.

**Mr. Blake** said the Commissioner of Public Works had admitted that there had been no claims presented for the last three and one half years, and if there had not been more during that time it was fair to conclude there would be none in time to come. He thought the Bill should simply provide for claims for damages done by the Government of Canada and its officers, and not lay down anything in respect to old claims. We were soon to have a Supreme Court, and would it not be better to have matters of this kind brought before it than to have a Board of Arbitrators peregrinating from Canada to Halifax and back again for the purpose of hearing claims that might arise at intervals?

[Hon. Mr. Langevin—L'hon. M. Langevin.]

païement qu'il incomberait aux provinces distinctes du Québec et de l'Ontario de verser. Ce païement, s'il était fait par la Puissance, serait aussi injuste, étant donné que la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick n'ont rien à voir avec cette question particulière qui concerne uniquement l'ancienne Province du Canada. Pareille réclamation ne peut tomber sous le coup de l'Acte.

**M. Mackenzie** se plaint de la portée trop étendue du Bill. Il rappelle le cas Denison qui a eu le droit de soumettre à un comité sa réclamation en dommages-intérêts suite à la capture de son navire par prétendue piraterie. En vertu de ce Bill, pareil cas serait soumis à l'arbitrage. A son avis, le Gouvernement ne doit pas permettre l'adoption de motions pour la forme, simplement pour plaire à ses amis à moins qu'il ne soit disposé à les suivre.

L'honorable sir John A. Macdonald précise que le cours de la législation en Grande-Bretagne consiste à forcer la Couronne à rendre justice au sujet, de sorte que la Couronne peut être poursuivie contre son gré. Dans ce pays, aucun tribunal n'est ouvert à un demandeur contre le Gouvernement, et si pareilles réclamations étaient présentées, il ne serait sûrement pas dit que le gouvernement devrait décider comme un despote. Ce serait renier la justice et aller à l'encontre de l'esprit de l'époque. L'expérience a montré que les arbitres ont réglé de façon très équitable beaucoup de différends entre les entrepreneurs et le ministère des Travaux publics. Il est bien connu que les jurys rendent toujours un verdict contre le Gouvernement en oubliant que c'est le public qui doit payer et en considérant que le Gouvernement est une riche entité. Il espère que les arbitres seront constitués en un tribunal investi de tous les pouvoirs pertinents et qu'ils n'agiront pas simplement à titre d'arbitres nommés par le Gouvernement, étant donné qu'il est souhaitable de régler ces différends sans frais excessifs.

**M. Blake** déclare que la Commission des Travaux publics a admis qu'aucune réclamation n'avait été présentée au cours des trois dernières années et demie et que s'il n'y en avait pas eu au cours de cette période, il était juste de conclure qu'il n'y en aurait aucune à l'avenir. A son avis, le bill doit simplement porter sur les réclamations en dommages causés par le Gouvernement du Canada et ses fonctionnaires et ne renfermer aucune disposition visant les anciennes réclamations. Nous devons avoir bientôt une Cour suprême; ne serait-il pas alors préférable de lui soumettre les questions de ce genre plutôt que d'imposer à une Commission d'arbitrage des pérégrina-



**Mr. Harrison** proceeded to show that the provisions of the Bill, as framed, were more restricted than had been maintained. The Bill contemplates only three classes of claims, viz.—Claims for property taken, claims arising out of death, and claims in respect to injuries to property.

**Mr. Mackenzie**—The clause is death to property.

**Mr. Harrison** read the clause which says any claim arising out of death or injury to property, so that for an accident not resulting in death there is no claim.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Bill was not correctly printed. It should be made to read "arising out of any death or injury to person or property."

**Hon. Mr. Wood** said the claims against the late Province of Canada called "arrears," which had been liquidated and paid by the Government at Ottawa, up to the present time amounted to some \$2,000,000. The greater portion of the items comprising this sum were to be found in the public accounts for 1868-9, part III, page 9, which had been in the hands of the hon. gentlemen for months, and which they had no doubt examined, and for which they would be held responsible to the country. He (Mr. Wood) had examined these items and found many of them most unsatisfactory. A large class of them dated back many years, and appeared to have been revived and paid (having previously been disallowed) without proper examination, on the authority of the political head of the department in which they arose, to reward a political friend or to conciliate a political opponent, or to get rid of unpleasant and disagreeable importunities. It would indeed appear that all these payments had been on papers sent into the Finance Department from the various departments of the Government on the *ipse dixit* of the political heads, without any previous submission to or sanction of Parliament. In fact, it does not appear to have ever occurred to the Government that acts in this respect were even subject to be reviewed by this House. But they seem to have acted under the belief that all they had to do was to pay, and charge the amount over into the debt of the late Province, and that Ontario and Quebec had no voice in the matter and were powerless to offer any resistance. It was really time that an end should be put to this state of things. Whatever proper and legitimate "arrears" there were at

tions entre le Canada et Halifax afin d'entendre les réclamations occasionnelles?

**M. Harrison** poursuit en indiquant que les dispositions du Bill, dans sa teneur actuelle, sont plus restreintes qu'on l'a maintenu. Le Bill ne vise que trois classes de réclamations, à savoir: réclamations pour propriété saisie, réclamations résultant d'un décès et réclamations en dommages à la propriété.

**M. Mackenzie** précise que la clause stipule «décès de la propriété.»

**M. Harrison** lit la clause qui déclare que toute réclamation résultant du décès de ou des dommages à la propriété, de sorte qu'un accident ne résultant pas en un décès ne justifie pas une réclamation.

L'honorable sir John A. Macdonald fait remarquer que le Bill n'est pas correctement imprimé. Il devrait se lire: «résultant de tout décès de la personne ou de la propriété ou dommages à la personne ou à la propriété.»

L'honorable M. Wood souligne que les réclamations à l'ancienne Province du Canada intitulées «arrérages», lesquelles ont été liquidés et acquittés par le Gouvernement à Ottawa, s'élevaient jusqu'ici à quelque \$2,000,000. La plupart des postes constituant cette somme figuraient dans les comptes publics de 1868-69, III<sup>e</sup> partie, page 9, qui ont été entre les mains des honorables députés pendant des mois, qu'ils ont certainement étudiés et desquels ils seront responsables devant le pays. Il (M. Wood) a étudié ces postes et en a trouvé plusieurs non satisfaisants. Une grande partie de ces comptes remontent à plusieurs années et semblent avoir été relevés et payés (ayant été désavoués auparavant) sans examen convenable, sur la foi du chef politique du ministère d'où ils émanent afin de récompenser un ami politique ou de se concilier un opposant politique ou encore, afin de se débarrasser de sollicitations désagréables et déplaisantes. Il semble, en réalité, que toutes ces demandes de paiement aient été mises sur papier et envoyées au ministère des Finances par divers ministères gouvernementaux sur la seule parole des ministres sans avoir été préalablement soumis à l'examen ou à la sanction du Parlement. En fait, il semble que le Gouvernement n'ait même jamais pensé que toutes initiatives en ce sens devaient être soumises à l'étude de la Chambre. Mais le gouvernement semble avoir cru qu'il n'avait qu'à payer et à imputer le montant à la dette de l'ancienne Province, et que l'Ontario et le Québec n'avaient pas voix au chapitre et ne pouvaient offrir la moindre résistance. Il est réellement temps de mettre fin à cet état de choses. Les quelconques «arrérages» réels et légitimes existants lors de la Confédération auraient dû être

Confederation should have been wound up long ago. He (Mr. Wood) had formally notified the Minister of Finance if any further claims came up, before they were paid they must be submitted to the Governments of Ontario and Quebec, who in the end would have to pay them if allowed, for their examination and approval.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** argued that no claim, antecedent to 1867, should be paid without giving the Provinces of Ontario and Quebec the right to contest that claim before a proper tribunal.

**Hon. Mr. Smith** contended that New Brunswick should have a voice in the settlement of every claim which she would be called on to pay, if so decided.

**Hon. Mr. Langevin** said the Bill had been drawn on the old law. However, he agreed to amend it so as to restrict the provisions of the Bill to claims accruing after 1867.

**Hon. Sir Francis Hincks** said there was now nothing in dispute between the representatives of Ontario and Quebec as to the division of the debt, excepting one case.

**Hon. Mr. Wood** said that as everyone knew the excess of the debt of the late Province over the \$62,500,000 was to be divided between the two Provinces; the Provincial Arbitrators and the Finance Minister at the first Session of the Dominion Parliament put that excess at \$8,000,000, but at the next Session it had increased to \$9,500,000; in a short time, a few months later, the amount was again put at \$10,500,000, and now it had finally reached the enormous sum of nearly \$12,000,000. There had been up to that time about \$2,000,000 of old antiquated claims preferred against the late Province revived, presented and paid by the Government at Ottawa, and charged into the debt of the late Province of Canada, but not a single item of that large amount had been submitted to the Government of the Province of Ontario for their consideration and approval before payment. He did not know whether this course had been pursued with regard to the Province of Quebec with respect to these claims, but such a course had been adopted towards Ontario. The Dominion Auditor thought that the accounts might be now closed, and that with regard to any small claims which might arise, the receipts of old debts, due to the late Province, would be sufficient to cover them. With regard to the Improvement Fund, the Government, by Order in Council, stopped the payment to that fund in 1861, and it was not correct, as had been stated by the Finance

liquidés depuis longtemps. Il (M. Wood) a formellement avisé le ministre des Finances que toutes nouvelles réclamations devaient, avant leur règlement, être soumises à l'étude et à l'approbation des Gouvernements de l'Ontario et du Québec qui, en fin de compte, auraient à les honorer si elles étaient approuvées.

L'honorable M. Macdonald (Cornwall) soutient qu'aucune réclamation antérieure à 1867 ne devrait être payée sans qu'il soit donné aux provinces de Québec et de l'Ontario le droit de la contester devant un tribunal compétent.

L'honorable M. Smith affirme que le Nouveau-Brunswick doit avoir voix au règlement de toute réclamation qu'il serait tenu de payer, s'il en était décidé ainsi.

L'honorable M. Langevin précise que le Bill a été rédigé aux termes de l'ancienne loi. Il consent, toutefois, à l'amender de manière à limiter la portée des dispositions aux réclamations remontant après 1867.

L'honorable sir Francis Hincks déclare qu'il n'y a actuellement aucune question en litige entre les représentants de l'Ontario et ceux du Québec quant au partage de la dette, sauf un cas.

L'honorable M. Wood souligne que, personne ne l'ignore, l'excédent de la dette de l'ancienne Province, dépassant \$62,500,000, devait être divisé entre les deux provinces; les arbitres provinciaux et le ministre des Finances, à la première session de la Législature de la Puissance, avaient évalué cet excédent à \$8,000,000 mais, à la session suivante, cet excédent avait atteint \$9,500,000; en peu de temps, soit quelques mois plus tard, le montant était de nouveau porté à \$10,500,000 et, actuellement, il a atteint l'énorme somme de près de \$12,000,000. Jusqu'alors il y a eu environ \$2,000,000 d'anciennes réclamations privilégiées faites à l'ancienne Province qui ont été ranimées, présentées et payées par le Gouvernement à Ottawa et imputées à l'ancienne Province du Canada, mais pas un seul poste de ce compte élevé n'a été soumis au Gouvernement de la province de l'Ontario pour considération et approbation avant acquittement. Il ne sait pas si on a agi de la même façon pour la province de Québec pour ce qui a trait à ces réclamations, mais c'est bien la mesure qui a été prise pour l'Ontario. L'auditeur de la Puissance pense que les comptes peuvent maintenant être fermés et que, pour ce qui est de toute petite réclamation éventuelle, les reçus d'anciennes créances de l'ex-Province suffiront à les couvrir. Quant au Fonds d'amélioration, le Gouvernement, par décret du Conseil, a arrêté les versements à ce fonds en 1861 et il n'est pas

Minister, that the claim on account of this fund had been rejected by any Government prior to Confederation. The reason why payment to it was stopped was that there were annual deficits, and the Government wanted the money to meet pressing liabilities—and such was the state of political parties at that time, and from that time to the celebrated Coalition of 1864, that the question could not be brought before Parliament; and the Confederation scheme inaugurated in 1864 and consummated in 1867 necessarily postponed it till after Confederation. Every member of that House from the Province of Ontario, and many from Lower Canada, would know full well that great injustice was done to the poor settlers by stopping the payment to that fund, and that thereby the pledged faith of the Crown was broken to the poor settler, who purchased his land under the belief and expectation that a certain portion of the purchase money would be returned to him for local improvements. He thought that it was for the Government of Canada to carry out the pledged faith of the Crown in that respect, and not shirk the responsibility by placing the decision of the question in the hands of irresponsible arbitrators, as had been suggested by the hon. Minister of Finance. He asked that the Government should decide this question of the Improvement Fund on principles of public morality and justice, and in such a way as would commend itself to the approbation of the members of this House and to the moral sense of the whole country. Decide it they must, and that speedily. If they failed to do so, he should consider it his duty to bring the matter before the House shortly for its consideration, in justice to himself and to wronged settlers, and to the position he occupied in the Province of Ontario.

The Bill was read a second time.

#### DISTRESSED MARINERS

Hon. Sir John A. Macdonald moved the second reading of the Bill intituled: "An Act to amend the Act respecting the treatment and relief of sick and distressed Mariners."—Carried.

On motion of the Honourable Sir John A. Macdonald it was agreed that, till otherwise ordered, the Government orders shall have precedence on Thursdays, and that on Government days, after the Government Orders are disposed of, other business of previous days may be taken up, and that on Thursdays the division of time provided by rule 19 shall not be observed.

The House adjourned at 10.30 p.m.

exact, comme l'a déclaré le ministre des Finances, que la réclamation à valoir sur ce fonds ait été rejetée par tout Gouvernement antérieur à la Confédération. Si les versements à ce fonds ont été arrêtés, c'est en raison des déficits annuels subis; le Gouvernement avait besoin de ces fonds pour faire face à des dettes pressantes; l'état des partis politiques à l'époque et depuis lors, jusqu'à la célèbre Coalition de 1864, était tel que la question ne pouvait être présentée au Parlement et que le programme de la Confédération, inauguré en 1864 et consommé en 1867, la reportait nécessairement après la Confédération. Les députés de la Chambre de la province d'Ontario et beaucoup d'autres du Bas-Canada savent fort bien que l'arrêt des versements à ce fonds a causé une grave injustice aux colons pauvres et que, par conséquent, la Couronne n'a pas respecté son engagement à l'endroit du colon pauvre qui avait acheté sa terre en croyant et espérant qu'une certaine partie des fonds de l'achat lui serait remise à des fins d'amélioration. A son avis, le Gouvernement du Canada devait s'acquitter de l'engagement de la Couronne à cet égard et non pas se soustraire à sa responsabilité en laissant à des arbitres irresponsables le soin de trancher la question, comme l'a proposé l'honorable ministre des Finances. Il demande que le Gouvernement tranche cette question du Fonds d'amélioration en se basant sur des principes de moralité et de justice publiques et s'en remette à l'approbation des membres de la Chambre et au sens moral du pays. Il doit prendre une décision et sans tarder. S'il n'y parvient pas, il doit juger qu'il est de son devoir de soumettre sans délai la question à l'étude de la Chambre en toute justice pour lui-même et pour les colons lésés et pour la situation qu'il a occupée dans la province d'Ontario.

Le Bill est lu pour une deuxième fois.

#### MARINS EN DÉTRESSE

L'honorable sir John A. Macdonald propose la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant le traitement et les secours à donner aux marins dans les cas de maladie et de détresse». —Motion adoptée.

Sur motion de l'honorable sir John A. Macdonald, il est convenu que, jusqu'à ordre à l'effet contraire, les mesures inscrites au nom du Gouvernement auront la préséance les jeudis, et que les jours du Gouvernement, une fois réglées les mesures gouvernementales, les affaires de la veille seront prises en considération, et que les jeudis, la répartition du temps prévue par le règlement 19 ne sera pas observée.

La séance est levée à 10 h 30 du soir.



## HOUSE OF COMMONS

Wednesday, March 9, 1870

The Speaker took the chair at 3:30 p.m.

### DUTY ON PETROLEUM

A number of petitions were presented to repeal the excise duty on petroleum, one by the Minister of Inland Revenue.

### CANADA CENTRAL RAILWAY

Mr. Ryan, (Montreal West), praying for an extension of the Charter of the Canada Central Railway, and from the Committee of Management of the Corn Exchange at Montreal, in favour of a Bill for the construction of a Canal to connect Lake Champlain and the St. Lawrence.

### PRINTING RETURNS

The Printing Committee recommended printing the returns relating to the Intercolonial Railway, the Bank of Upper Canada, and Financial arrangements with Nova Scotia and others.

### INTERCOLONIAL RAILWAY

Mr. Jones (Leeds and Grenville) gave notice of a Bill intitled: "An Act to amend an Act respecting the construction of the Intercolonial Railway," which was felt throughout the country to be open to gross abuses. He proposed that the railway should be placed in the hands of four political Heads of Departments. He did not think it would be taken as a vote of non-confidence. Alterations had been made in various subjects arranged by the Government, showing that they did not believe they possessed infallibility. He believed that by this Bill a saving of \$100,000 would be made, and as there were thirteen heads of departments, they ought to be able to manage all the public works.

Mr. Walsh said the hon. member having contented himself in moving the first reading of his Bill, with a general charge of extravagance and mismanagement, as against the Commissioners, he (Mr. Walsh) would content himself by saying at the present time, that a return would be brought down in a few days showing the whole management; this return, he was satisfied, would show that the utmost economy had been practised. He would be glad to find that a saving of \$100,000 could be made, but as the salaries were only \$13,000, he thought it would puzzle his hon. friend to make this saving.

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 9 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3 h 30.

### TAXE SUR LE PÉTROLE

Plusieurs pétitions sont présentées en vue d'abolir la taxe d'accise sur le pétrole, dont l'une par le ministre du Revenu intérieur.

### CHEMIN DE FER CENTRAL DU CANADA

M. Ryan (Montréal-Ouest) demande une prolongation de la charte du chemin de fer Central du Canada et dans l'intérêt du Comité de gestion de la bourse du blé à Montréal, il se prononce en faveur d'un Bill pour la construction d'un canal reliant le lac Champlain au Saint-Laurent.

### IMPRESSION DES DOSSIERS

Le Comité des Impressions recommande d'imprimer les dossiers concernant le chemin de fer Intercolonial, la Banque du Haut-Canada, ainsi que les arrangements financiers avec la Nouvelle-Écosse et autres.

### CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

M. Jones (Leeds and Grenville), donne avis d'un Bill intitulé: «Acte pour amender l'acte relatif à la construction du chemin de fer Intercolonial», lequel, selon le sentiment général dans le pays, est cause d'abus choquants. Il propose que la direction du chemin de fer soit confiée à quatre chefs politiques de ministères, ce qui, croit-il, ne sera pas interprété comme un vote de non confiance. On a apporté, dans le passé, des modifications à diverses questions décidées par le Gouvernement, et cela prouve que ce dernier ne se croit pas infallible. Il croit que ce projet de loi amènerait une économie de \$100,000, et comme ils sont treize chefs de département, ils devraient suffire à administrer tous les travaux publics.

M. Walsh dit que l'honorable député s'étant contenté de proposer la première lecture de son Bill et d'accuser en même temps les commissaires de gaspillage et de mauvaise administration, il (M. Walsh) se borne à dire, pour le moment, qu'un dossier décrivant toute l'administration sera déposé d'ici quelques jours; il est convaincu que ce dossier montrera que l'on a toujours eu le souci de la plus stricte économie. Il serait heureux de constater que l'on pourrait épargner \$100,000, mais comme les salaires sont seulement de \$13,000, il croit que son honorable ami serait bien en peine d'effectuer une telle économie.

The Bill was read a first time.

#### JUSTICES OF THE PEACE

**Mr. Harrison** introduced a Bill intitled: "An Act to amend the Act respecting the Duties of Justices of the Peace out of sessions in relation to Summary Convictions and Orders." The Bill only referred to section 71, and should it go to a second reading, he would ask that it be referred to the Committee to whom was referred the Bill introduced by Mr. Drew to amend a section of the same Act. *Certiorari* was apparently taken away by section 71 of the Act, as it now reads, in all cases. Such was not the intention of the framer of the Bill, and unfortunately the language used was too general. There was no objection to take away *certiorari* for removal of convictions affirmed in appeal, and to this limit Mr. Harrison proposed to restrict the Act.

**Mr. Blake** said that the hon. gentleman might equally well introduce it as an amendment when the House was in Committee on the Bill already introduced and save the expense attendant on the introduction of his Bill.

**Hon. Sir George-É. Cartier** gave some explanations, and said that any member had a right to propose a measure.

**Mr. MacKenzie** said that the House was, of course, much obliged for that information, but they knew it before. (Laughter.)

**Mr. Harrison** pressed his Bill.

**Mr. Blake** then said that he would enter a formal protest. The course proposed would entail unnecessary expense, the amendment proposed being quite as easily proposed in Committee, as he had suggested.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that it would be a very inconvenient course, for the proposed alteration would then have to be discussed without fair notice.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that the Liberal members ought not, as a body, to try to stop the legislative efforts of other members.

**Mr. Mackenzie**—The hon. gentleman forgets that he is a member of the Reform party.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Oh, no.

The Bill was read a first time.

#### GRAND TRUNK AND LAKE HURON RAILWAY

**Mr. Workman** introduced a Bill intitled "An Act respecting the Grand Trunk Railway

[Mr. Walsh—M. Walsh.]

Le Bill est lu pour la première fois.

#### LES JUGES DE PAIX

**M. Harrison** présente un Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant les devoirs des juges de paix, hors des sessions, relativement aux ordres et convictions sommaires.» Le Bill ne mentionne que l'article 71 et s'il devait passer en deuxième lecture, il (M. Harrison) demanderait qu'il soit renvoyé au Comité auquel fut renvoyé le Bill présenté par M. Drew et visant à modifier un article de la même loi. Comme cette loi se lit présentement, il semble bien que l'article 71 en ait retranché le *certiorari*. Ce n'est pas là l'intention de l'auteur du Bill et malheureusement les termes employés sont trop vagues. On ne s'oppose pas à enlever le *certiorari* pour le retrait des condamnations confirmées en appel, et M. Harrison propose de restreindre la loi à ces cas.

**M. Blake** dit que l'honorable collègue pourrait tout aussi bien le présenter comme un amendement lorsque la Chambre se réunit en Comité pour étudier le Bill déjà présenté, et épargner ainsi les frais entraînés par sa présentation.

L'honorable **sir George-É. Cartier** donne quelques explications et dit que tout député a le droit de proposer un Bill.

**M. Mackenzie** dit que naturellement, la Chambre lui sait gré de ce renseignement, mais qu'elle savait déjà cela. (Rires.)

**M. Harrison** insiste quant à son Bill.

**M. Blake** dit alors qu'il protestera officiellement. La ligne de conduite entraînerait des dépenses inutiles et l'amendement proposé peut tout aussi bien l'être devant le Comité, comme il l'a suggéré.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que ce serait un procédé très peu pratique car il faudrait alors discuter sans avis raisonnable la modification proposée.

L'honorable **sir George-É. Cartier** dit que les députés libéraux ne devraient pas, en tant que groupe, essayer de paralyser les mesures législatives proposées par les autres députés.

**M. Mackenzie**—L'honorable collègue oublie qu'il est réformiste.

L'honorable **sir George-É. Cartier**—Oh! non.

Le Bill est lu pour la première fois.

#### CHEMINS DE FER DU GRAND TRONC ET DU LAC HURON

**M. Workman** présente un Bill intitulé: «Acte relatif à la Compagnie du Grand Tronc de

Company of Canada and the Buffalo and Lake Huron Railway Company”.

In answer to Mr. Thompson (Haldiman),

Mr. Workman said the object would be explained by the Bill, which was printed in both English and French, and would be distributed this afternoon.

The Bill was read a first time.

#### INDEPENDENCE OF PARLIAMENT

Mr. Blake introduced a Bill intituled: “An Act further securing the independence of Parliament”.

Hon. Sir John A. Macdonald—I think Parliament is sufficiently independent already. (Laughter.)

#### USURY LAW

Mr. Savary introduced a Bill intituled: “An Act respecting the Law of Usury in the Province of Nova Scotia”; also a Bill intituled “An Act to Amend the Act imposing Duties on Promissory Notes and Bills of Exchange”.

#### POSTAGE ON AGRICULTURAL JOURNALS

Mr. Benoit asked if it was the intention of the Government to accede to the views of the Board of Agriculture of the Province of Quebec, by abolishing postage charged for the transmission of agricultural journals published in the Dominion, as well as those published in Europe.

Hon. Sir John A. Macdonald said, the Government had no power to remit the postage in this case, and did not propose any legislation on the subject this session.

#### NAVIGATION OF THE RIVER ST. JOHN

Mr. Connell asked whether it was the intention to place in the estimates a sum of money for the improvement of the navigation of the River St. John.

Hon. Mr. Langevin said, the matter had been brought under the notice of the Government by several members, and especially by the hon. member for Victoria (N.B.); but the Government had not had time to decide respecting it. They would give the matter due consideration however.

#### DEPREDACTIONS COMMITTED BY AMERICAN FISHERMEN

Mr. Coffin moved an address for correspondence respecting depredations committed by

chemin de fer du Canada et à celle du chemin de fer de Buffalo et du lac Huron».

En réponse à M. Thompson (Haldimand),

M. Workman dit que le Bill, qui a été imprimé en anglais et en français et qui sera distribué cet après-midi, précise l'objet de ce Bill.

Le Bill est lu pour la première fois.

#### INDÉPENDANCE DU PARLEMENT

M. Blake présente un Bill intitulé: «Acte pour assurer davantage l'indépendance du Parlement».

L'honorable sir John A. Macdonald—Je crois que le Parlement est déjà suffisamment indépendant. (Rires)

#### LOI SUR L'USURE

M. Savary présente un Bill intitulé: «Acte concernant la loi sur l'usure en Nouvelle-Écosse», ainsi qu'un Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte imposant des droits sur les billets promissoires et les lettres de change».

#### AFFRANCHISSEMENT POSTAL DES JOURNAUX AGRICOLES

M. Benoit demande si le Gouvernement a l'intention d'épouser les vues de la Commission agricole de la province de Québec en abolissant les frais de port exigés pour les journaux agricoles publiés dans la Puissance et en Europe.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que le Gouvernement n'a pas le pouvoir de rembourser les frais de port dans ce cas et il ne proposera aucune mesure législative à ce sujet au cours de cette session.

#### NAVIGATION SUR LA RIVIÈRE SAINT-JEAN

M. Connell demande si on a l'intention d'inclure dans le budget des dépenses, les fonds nécessaires à l'amélioration de la navigation sur la rivière Saint-Jean.

L'honorable M. Langevin dit que plusieurs députés, en particulier l'honorable député de Victoria (N.-B.), ont porté l'affaire à l'attention du Gouvernement, mais que celui-ci n'a pas eu le temps de prendre une décision à ce sujet. Il y apportera toutefois toute l'attention nécessaire.

#### DÉPRÉDATIONS COMMISES PAR LES PÊCHEURS AMÉRICAINS

M. Coffin propose une adresse pour établir une correspondance concernant les dépréda-

American fishermen in Canadian Waters. He said it was necessary to know whether we were to have efficient protection from the British Government in this matter. He believed that protection had for some time been a complete farce, and he did not think due attention had been paid by the British Government to the protection of the sea-coasts of the Dominion. It was also important that the American Government should know what we were about. He wanted to have justice done to both sides. In 1851 to 1854 the Nova Scotia Government had protected its fishermen, so that American fishermen complained to their Government, who sent a force to protect American fishermen. The officers were honourable men who afforded proper protection, and Nova Scotia fishermen were then more properly protected, from the fact that the American officers did not sanction any encroachment by their fishermen in our waters, but kept them at the proper distance; and I believe now that the co-operation of the two Governments, in protecting the fisheries on both sides, securing the proper rights to each, would produce the desired effect and might be the means of preventing a disturbance between the two nations.

**Mr. Robitaille** referred to the answer of the Government to some questions he had in the notice paper, and which had been answered in his absence. The answers of the Government were not satisfactory to him. They had said they had no control over the vessels of the Royal Navy. That was quite true, but last session they had promised that an arrangement would be made for having two or three vessels of the Royal Navy to protect our fisheries. Such vessels had not protected our fisheries, at any rate in Baie des Chaleurs, nor had the Schooner *La Canadienne*. This was not the fault, he was sure, of the Commander of that Schooner, whom he knew to be a very efficient officer, and if he had had instructions to go to Baie des Chaleurs, he would have done so. With reference to another question, he would repeat that depredations had been committed on our shores by American fishermen, some of them within a few miles of his own residence. They had stolen boats belonging to our fishermen, and in other ways acted in a barbarous manner. The answer of the Government was that the local authorities ought to have seen that the law was respected. Why, in one harbour (Paspebiac), he had seen no less than two hundred and thirty American schooners at one time, manned by sixteen or twenty men each. Sometimes there were not fewer than 1,200 or 1,500 of these men on shore at one time. How then could the local authorities, who had no

tions commises par les pêcheurs américains dans les eaux canadiennes. Il dit qu'il est nécessaire de savoir si nous allons bénéficier d'une protection efficace de la part du Gouvernement britannique dans cette affaire. Il est d'avis que, depuis quelque temps, cette protection a été tout à fait ridicule et il ne croit pas que le Gouvernement britannique se soit occupé sérieusement des zones littorales de la Puissance. Il est important, aussi, que le Gouvernement américain connaisse notre attitude à ce sujet. Il veut obtenir justice pour les deux parties. De 1851 à 1854, le Gouvernement de la Nouvelle-Écosse a protégé ses pêcheurs de telle sorte que les pêcheurs américains ont porté plainte auprès de leur Gouvernement qui a alors dépêché un contingent pour les protéger. Les officiers étaient des gens honorables qui ont assuré une protection suffisante, et les pêcheurs de la Nouvelle-Écosse ont alors été encore mieux protégés parce que les officiers américains ne toléraient aucun empiètement de leurs pêcheurs dans nos eaux et les gardaient à une distance convenable; je crois aujourd'hui, qu'une collaboration des deux gouvernements, visant à protéger les pêches dans les deux pays et à garantir les droits de chacun, amènerait les résultats voulus et permettrait d'éviter tout conflit.

**M. Robitaille** rappelle la réponse du Gouvernement à certaines questions qu'il avait inscrites au Feuilleton et auxquelles on a donné réponse en son absence. Il ne trouve pas les réponses du Gouvernement satisfaisantes. Il (le Gouvernement) dit n'avoir aucune autorité sur les navires de la marine royale. Cela est tout à fait exact, mais lors de la dernière session, il a assuré qu'il prendrait des mesures pour que deux ou trois navires de la marine royale assurent la protection de nos pêches. Nous n'avons pas eu la protection de ces navires ni de la goélette *La Canadienne*, du moins pas dans la baie des Chaleurs. Il (M. Robitaille) est certain que ce n'est pas la faute du capitaine de cette goélette, qu'il considère comme un officier des plus compétents et qui se serait sûrement rendu à la baie des Chaleurs s'il avait reçu des ordres à cet effet. A propos d'une autre question, il répète que les pêcheurs américains ont commis des déprédations sur notre littoral, en certains cas à quelques milles seulement de sa propre résidence. Ils ont volé des bateaux appartenant à nos pêcheurs et à d'autres égards se sont conduits comme des sauvages. Le Gouvernement a répondu que les autorités locales auraient dû s'occuper de faire respecter la loi. Il a vu, par exemple, dans le même port (Paspebiac), pas moins de 230 goélettes américaines à la fois ayant chacune un équipage de 16 ou 20 hommes. En certains cas, pas moins de 1200 à 1500 de ces hommes se



police force at their command, see that law was respected? These American fishermen were supposed to hold licenses, but it was a fact that not one-eighth of them had licenses. There was no one to see that they had licenses, and therefore they all passed as holding licenses, and therefore entitled to come on shore. In view of these facts, it was certainly not very satisfactory to be told by the Government that the local authorities should protect themselves.

**Hon. Sir John A. Macdonald** thought if the hon. gentleman had heard the answers of the Government *in extenso*, he would not have spoken as he did. His answer was that the steamer of the Royal Navy was not employed to protect the Baie des Chaleurs alone, but the whole Canadian fisheries. That steamer had been twice in the Baie des Chaleurs during the season, and had been continuously employed in performing its duty on some portion of the coast the entire season. The Government, of course, had no control over the steamers of the Royal Navy. He believed the instructions of the Admiralty were such as to render any active service in the way of protecting our fisheries impossible. Three warnings and twenty-four hours notice were required in order to prevent complication such as arose before 1854. The Canadian Government had not been wanting in demonstrating against these restrictions. He was happy to believe that Her Majesty's fleet in our waters would not be diminished, but perhaps increased. As already announced, it was the intention of the Government to issue no more licenses to foreign fishermen, and they were taking every step possible to protect our fisheries. They would have such a force as the Imperial Government chose to place in our waters to back up our own schooners, which would act as marine police. With respect to the motion before the House for the correspondence with the Imperial Government, the Government had already promised to bring it down. If there was any correspondence respecting depredations, it would be brought down.

**Hon. Sir A. T. Galt** said it was evident from references made to this question that the House should be in possession, as soon as possible, of the correspondence that had taken place between the Canadian and Imperial Governments. It was certain that the question of fisheries in connection with the Americans had in former years been a source of very great complication and danger to the relations between Great Britain and the United States. It was very important that the House should know

trouvaient à terre en même temps. Comment les autorités locales, qui ne disposaient d'aucune force policière, pouvaient-elles alors faire respecter la loi? Ces pêcheurs américains étaient censés être titulaires de permis, mais à la vérité, moins d'un huitième d'entre eux en possédaient. Personne n'était chargé de contrôler leur permis et, en conséquence, les passaient tous pour des titulaires de permis autorisés à descendre à terre. En raison de ces faits, il n'est sûrement pas très satisfaisant de se faire dire par le Gouvernement que les autorités locales devraient se protéger elles-mêmes.

**L'honorable sir John A. Macdonald** croit que si l'honorable collègue avait pris connaissance de la teneur intégrale des réponses du Gouvernement, il ne se serait pas exprimé comme il l'a fait. Il a répondu que le vapeur de la marine royale n'était pas chargé de protéger seulement la baie des Chaleurs mais toutes les pêches canadiennes. Durant la saison, ce vapeur s'est rendu deux fois à la baie des Chaleurs et il a constamment rempli sa mission sur une partie de la côte. Naturellement, le Gouvernement n'a aucune autorité sur les vapeurs de la marine royale. Il croit que les ordres de l'Amirauté étaient de nature à empêcher toute protection efficace de nos pêches. Il était nécessaire de donner trois avertissements et un avis de 24 heures afin de prévenir les ennuis comme ceux qui sont survenus avant 1854. Le Gouvernement canadien n'a pas manqué de protester contre ces entraves. Il est heureux de penser que la flotte de Sa Majesté dans nos eaux ne serait pas réduite, mais peut-être augmentée. Comme il l'a déjà déclaré, le Gouvernement a l'intention de ne plus émettre de permis aux pêcheurs étrangers et prend toutes les mesures nécessaires pour protéger nos pêches. Il disposerait de la force navale que le Gouvernement impérial déciderait d'expédier dans nos eaux pour appuyer nos propres goélettes qui agiraient comme Police Maritime. Quant à la motion présentée à la Chambre concernant la correspondance échangée avec le Gouvernement impérial, le Gouvernement a déjà promis de la déposer. S'il y a de la correspondance au sujet des déprédations, elle sera déposée.

**L'honorable sir A. T. Galt** dit qu'il est évident, selon les allusions faites à cette question, que la Chambre devrait être en possession, dès que possible, de la correspondance échangée entre le Gouvernement canadien et le Gouvernement impérial. Il est certain que la question des pêches, en ce qui concerne les Américains, a été, dans les années antérieures, une source de problèmes très sérieux et même de dangers pour les relations qui existent entre la Grande-Bretagne et les États-Unis. Il est très important

the grounds on which they based their change of policy in this respect, and the material force by which it was to be enforced. In the absence of correspondence, he was unwilling to express his own opinion upon the subject. He looked upon this as the most serious question that could engage the attention of the House, and one upon which it was absolutely essential this Government and the Imperial Government should be in perfect harmony. The responsibility must not be assumed by our Government alone. It involved consequences much too important to the well-being of this country and the mother country, as well as the United States, to be dealt with without full consideration of its gravity and importance.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, that the duty of the Canadian Government extended only to affording protection to our fishermen while in Canadian waters. If any Americans, whether sailors or fishermen, in fishing or trading vessels, come on shore and commit assault or trespass, the Dominion Government had nothing whatever to do with the matter; in fact it had no power or authority to protect the inhabitants. That must be done by the local authorities or Government who had full control over the administration of justice.

**Hon. Sir A. T. Galt** said, that it would probably be better to have the discussion on this subject when the proposed Bill came before the House. While he was up he might mention, that there was a difficulty in connection with this delicate question which no doubt would come under their consideration, and that was as to the fixing of the rightful boundaries, with reference to the headlands.

**Mr. Robitaille** said that what he understood as a *resumé* of the remarks of the honourable Minister of Justice was, that the Canadian Government could not protect the fishermen, and the Imperial Government was not willing to do so.

**Hon. Mr. Anglin** thought it his duty, as a representative of a constituency in the neighbourhood of the Baie des Chaleurs, to say that the fishermen on that bay were quite unprotected. Until he heard the Minister of Justice say so, he (Mr. Anglin) had not been aware that *La Canadienne* had been in the bay at all. He knew, from personal knowledge, that American fishermen came there when they liked, stayed as long as they liked, fished where they liked, and bore down on Canadians and drove them off their fishing grounds.

que la Chambre connaisse les motifs sur lesquels elle s'appuie pour modifier sa politique à cet égard, ainsi que les pouvoirs considérables qui lui permettront de la faire respecter. N'ayant pas vu de correspondance, il refuse d'exprimer son avis personnel sur le sujet. Il considère cette question comme l'une des plus graves portées à l'attention de la Chambre et au sujet de laquelle il est de toute nécessité que ce Gouvernement et le Gouvernement impérial soient parfaitement d'accord. Notre Gouvernement ne doit pas assumer seul cette responsabilité. Elle entraîne des conséquences beaucoup trop sérieuses pour le bien-être de notre pays et de la mère patrie, de même que pour celui des États-Unis, pour qu'on n'en étudie pas toute la gravité et l'importance.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le devoir du Gouvernement canadien se limite à assurer la protection de nos pêcheurs lorsqu'ils sont dans les eaux canadiennes. Si des Américains, qu'ils soient marins ou pêcheurs, à bord de navires de pêche ou de commerce, descendent à terre et commettent des voies de fait et des délits, le Gouvernement de la Puissance n'a rien à y voir. En fait, il ne dispose d'aucun pouvoir ou autorité pour protéger les habitants. Cette protection doit être assurée par les autorités locales ou le Gouvernement qui a toute compétence en matière d'administration de la justice.

**L'honorable sir A. T. Galt** dit qu'il serait sans doute préférable d'étudier cette question lorsque le Bill proposé sera présenté à la Chambre. Pendant qu'il a la parole, il en profite pour mentionner qu'il y a une difficulté concernant cette question délicate qui, sans doute, serait soumise à leur examen, et elle consiste dans l'établissement de justes frontières concernant les pointes de terre.

**M. Robitaille** dit ce qu'il comprend, en résumé, des remarques de l'honorable ministre de la Justice, c'est que le Gouvernement canadien ne peut pas protéger les pêcheurs et que le Gouvernement impérial ne le veut pas.

**L'honorable M. Anglin** pense qu'il est de son devoir, comme représentant d'une circonscription située dans le voisinage de la baie des Chaleurs, de dire que les pêcheurs dans cette baie ne sont vraiment pas protégés. Il ignorait tout à fait, jusqu'à ce qu'il l'entende dire par le ministre de la Justice, que *La Canadienne* s'était rendue dans la baie. Il sait personnellement que les pêcheurs américains viennent dans la baie lorsque cela leur plaît, qu'ils y restent aussi longtemps qu'ils le désirent, pêchent là où ils veulent, attaquent les Canadiens et les chassent de leurs bancs de pêche.

**Hon. Dr. Tupper** said he wished to enter his protest against the statements made by any honourable member of the House, which would damage the rights of our fishermen, by saying that we were not ready and able to protect them. He believed the policy which the Government had announced on this subject would meet with the entire approval of the country, and would put an end to the difficulty so loudly complained of. If the license system had not been commenced there would have been no difficulty, and a stoppage of that system would stop all the trouble. He was not so advanced in his views as to propose the establishment of an independent nation, but he was sufficiently advanced to believe that the country was able to protect its own fishermen and fisheries. Within three marine miles of the shore our rights were undoubted and were acknowledged by the United States; and why should not we be able to protect those rights? The members of the House who made the statements that we are not able, nor prepared to protect our own fishermen, were inviting collisions, by their own action, and the depredations committed by our neighbours.

**Hon. Mr. Beaubien** expressed his regret at the declaration of the Hon. the Minister of Justice—"that it was not the duty of the Dominion Government, even in the case where licenses to American fishermen would be granted, to protect our own fishermen and settlements against depredations committed on shore, but that it was the business of those fishermen and settlers to protect themselves and to ask help from the Local Government when unable to do it." He (Mr. Beaubien) said it was unjust on the part of the Government to oblige the Local Legislatures to protect their fishermen. The Federal Government enjoyed the benefit of all the license money, taxes, etc., accruing from our lake, river, and other fisheries, and it ought to assume the responsibility of protecting our fishermen in their rights, on shore as well as on our waters against depredators, whose presence there is the result of the policy of the Dominion. The Province of Quebec was the most exposed of all the Provinces in the Dominion to depredations, and as it was the principal source of revenue from the fisheries, it ought to be protected, and it was absurd to suppose that the Local Government could alone bear the expense and responsibility of protecting its own fishermen. If a few vessels only were engaged in the trade, the difficulty would not be so great, but while there was a fleet of something like 800 or 1,000 vessels, he thought it was clearly the duty of the Federal Government to take the matter in hand, and protect the rights of the Provincial Government.

L'honorable **Dr Tupper** dit qu'il désire protester contre les déclarations faites par tout honorable député à la Chambre qui pourrait porter atteinte aux droits de nos pêcheurs lorsqu'il dit que nous ne sommes pas en mesure de les protéger. Il croit que la politique que le Gouvernement a annoncée à ce sujet recevra l'assentiment de tout le pays et mettra fin aux difficultés dont on se plaint tant. Si l'on n'avait pas instauré le système des permis, il n'y aurait pas eu d'ennuis, et si on y mettait fin, il n'y aurait plus de problèmes. Il ne s'est pas encore formé une opinion au point de proposer l'établissement d'une nation indépendante, mais il est suffisamment avant-gardiste pour penser que le pays a le devoir de protéger ses propres pêcheurs et son industrie de la pêche. En deçà de trois milles marins de nos côtes, nos droits sont incontestés et sont reconnus par les États-Unis, aussi pourquoi ne pourrions-nous pas les protéger. Les députés de la Chambre, qui ont fait des déclarations à l'effet que nous ne pouvons pas et ne sommes pas prêts à protéger nos pêcheurs, peuvent, par le fait même, provoquer des conflits et amener les déprédations commises par nos voisins.

L'honorable **M. Beaubien** dit qu'il est désolé de la déclaration de l'honorable ministre de la Justice voulant qu'il n'incombe pas au Gouvernement de la Puissance, même dans le cas où l'on émettrait des permis aux pêcheurs américains, de protéger nos propres pêcheurs et nos établissements contre les déprédations commises à terre, mais que c'est plutôt la responsabilité de ces pêcheurs et de ces habitants d'assurer leur propre protection et lorsqu'ils en sont incapables, de demander l'aide de leur gouvernement local. Il (M. Beaubien) ajoute qu'il est injuste de la part du Gouvernement d'obliger les gouvernements locaux à protéger leurs pêcheurs. Le Gouvernement fédéral reçoit l'argent des permis des taxes, etc., provenant des pêcheries dans nos lacs, nos rivières et autres, et il devrait assumer la responsabilité de protéger les droits de nos pêcheurs aussi bien sur terre que dans nos eaux, où la présence des déprédateurs est la conséquence de la politique de la Puissance. La province de Québec est, de toutes les provinces de la Puissance, la plus exposée aux déprédations; comme l'industrie de la pêche est la source principale de revenus, elle doit être protégée, et il est illogique de penser que le gouvernement local puisse seul assumer les dépenses et la responsabilité de la protection de ses propres pêcheurs. S'il n'y avait qu'un petit nombre de navires employés dans l'industrie, les problèmes ne seraient pas aussi graves, mais lorsqu'il s'agit d'une flotte d'environ 800 à 1000 navires, il (M. Beaubien) pense que, de toute évidence, le Gouvernement fédéral a le devoir de s'occuper de cette affaire

Mr. Fortin hoped that the Government would this time keep faith with the announcement it had made. He was glad it had at last announced the policy of protecting our fisheries efficiently, and refusing to grant licenses to American fishermen. This comes late, but better late than never. It was only right the American vessels should be treated in Canadian waters in the same way that our vessels are treated in theirs. Let any Canadian vessel go within three miles of the American coast, and remain for days and days, as theirs did on our coast, and in our harbours, why, it would be seized by the American officers and sold, and would never get back again. It was sometimes a perfect scandal the way in which American fishermen came and fished, and worked at packing their fish on Sunday, while our people were at church. In reference to the man-of-war cruiser that had been despatched by the Admiral of the British North American squadron to cruise in the Baie des Chaleurs, he said that the question had been asked about her, it was because this vessel had only been a few days in the Baie des Chaleurs and did not afford the protection that was expected from her. He was aware other vessels of the navy had been despatched to protect our fisheries, but they were on other parts of the coast. As for *La Canadienne*, he believed that her Commander had done his duty as best he could, and that he had carried out his instructions. He had no complaint to make against him. The service of the protection of our fisheries would best be done by Provincial cruisers, police vessels manned by our men accustomed to the work; but man-of-war vessels were necessary to aid in the work, to give the prestige of the Imperial authority, and to assist our vessels in case of need. The Premier had re-opened a question which he thought had been settled; it related to the duties to be performed by the commander of *La Canadienne*. He and the hon. member for Bonaventure had exerted themselves last year before this House for the purpose of obtaining for the present commander of *La Canadienne* the same powers that were given to his predecessors, and they thought they had gained their point, since the commander was appointed a Justice of the Peace by the Local Government, and he was, as they thought, instructed to act in all cases where it was necessary to do so, either on the water or on the shore for the efficient protection of the fisheries. But he was sorry to hear the honourable Premier say that the Local Governments would be called upon to protect the fishermen on shore when it was the duty of the Federal Government to do so. The people carrying on the fisheries must be

et de protéger les droits du gouvernement provincial.

M. Fortin espère que, cette fois-ci, le Gouvernement respectera les déclarations qu'il a faites. Il est heureux qu'il ait enfin annoncé sa politique visant à protéger efficacement les pêches, et refusé d'émettre des permis aux pêcheurs américains. Ce fut long à venir, mais mieux vaut tard que jamais. Il n'est que justice de traiter les navires américains dans les eaux canadiennes de la même façon que nos navires sont traités dans les leurs. Qu'un navire canadien s'approche à moins de trois milles de la côte américaine et y demeure durant plusieurs jours, comme l'ont fait leurs navires sur notre côte et dans nos ports, il serait aussitôt saisi et vendu par les officiers américains et nous ne le reverrions plus. Il était parfois tout à fait scandaleux de voir les pêcheurs américains pêcher et mettre leurs poissons en baril, le dimanche, pendant que nos gens étaient à l'église. Il dit qu'on a posé des questions au sujet du navire de guerre qui fut dépêché par l'amiral de l'escadre britannique nord-américaine pour croiser dans la baie des Chaleurs, parce que ce navire n'a séjourné que quelques jours et n'a pas assuré la protection qu'on en attendait. Il est au courant que d'autres navires de la marine ont été dépêchés pour protéger nos pêches, mais ils se trouvent en d'autres parages de la côte. Quant à *La Canadienne*, il croit que son capitaine a fait son devoir du mieux qu'il a pu et qu'il s'est conformé aux directives reçues. Il n'a aucun reproche à lui faire. Le service touchant la protection de nos pêches serait mieux assuré par des croiseurs provinciaux et des navires de police dotés d'un équipage familier avec le travail, mais des navires de guerre sont nécessaires pour aider à la tâche, pour donner le prestige de l'autorité impériale et pour appuyer nos navires en cas de besoin. Le premier ministre a réouvert une question qu'il croyait réglée; elle concerne les fonctions que doit remplir le capitaine de *La Canadienne*. Lui et l'honorable député de Bonaventure se sont efforcés, l'an dernier, devant cette Chambre, d'obtenir pour le capitaine actuel de *La Canadienne* les mêmes pouvoirs que ceux qui ont été accordés à ses prédécesseurs, et ils croient avoir gagné leur cause, vu que le capitaine a été nommé juge de paix par le gouvernement local, et qu'il a reçu instruction, pensent-ils, d'agir dans tous les cas où il est nécessaire de le faire, soit sur l'eau ou sur terre, pour protéger efficacement l'industrie de la pêche. Mais il regrette d'entendre l'honorable premier ministre dire que les gouvernements locaux seront sommés d'assurer la protection des pêcheurs sur terre, lorsque c'est là, le devoir du Gouvernement fédéral. Les gens qui s'occupent de pêche doivent être protégés par *La Canadienne*

protected by *La Canadienne* and other cruisers in the same way as was done by the water police, in the ports of Montreal and Quebec, who were empowered to arrest crimps, deserters from vessels and other malefactors on shore as well as on the water. He hoped the Government would not take a restrictive and narrow interpretation of the law, but would give a full and efficient protection to our fishing interests.

**Hon. Mr. Huntington** would like to know from the member for Cumberland (Hon. Dr. Tupper), whether or not the Government of Nova Scotia, to which he belonged, had not inaugurated the license system.

**Hon. Dr. Tupper** said no, it had not, but resisted the scheme till the last, and it was only after the combined influence of both Great Britain and Canada was brought to bear that they yielded the point, and then only on the declaration of both Governments that it should be only for one year. The hon. member could find this fully stated in the journals of the Legislature.

**Hon. Mr. Huntington** was much obliged. He had not put the question to embarrass the hon. member, but merely to elicit this reply which he had expected. It appeared to him that the hon. member for Sherbrooke had fairly stated the position of the question, and that in the absence of the correspondence it was not right to enter into any violent or extreme language on the subject before the House. In reference to the hon. member for Cumberland he called upon the members he had rallied round him, as the leader of the great national party, to duly consider the great perils ahead of them, and not to blindly follow the hon. gentleman, who was more extreme in his views than many of them.

**Hon. Mr. Howe's** opening remarks were inaudible in the gallery. He said he quite agreed with the honourable member for Sherbrooke respecting prematurely discussing this question before the papers were brought down. This was a question of so much importance and so much delicacy, that it ought to be discussed with patriotic feelings, as British Americans, anxious to maintain our territorial rights, but at the same time, to act with such delicacy and discretion as to have the support of the national power behind us. He knew that all regard for their true interests, all regard for the common sense of the Dominion required the exercise of functions by the Dominion Government so as to give no needless offence to our great national neighbour. He presumed that would be the general sense of the House, and he did not

et les autres croiseurs, de la même façon que le fait la Police Maritime dans les ports de Montréal, et de Québec, qui a l'autorité d'arrêter les racoleurs, les déserteurs de navires et les autres malfaiteurs, aussi bien sur terre que sur l'eau. Il espère que le Gouvernement n'interprétera pas la loi de façon étroite et restrictive, mais qu'il accordera une pleine et entière protection à l'industrie de la pêche.

**L'honorable M. Huntington** aimerait demander au député de Cumberland (l'honorable Dr Tupper) si le Gouvernement de la Nouvelle-Écosse, dont il révèle, a instauré le système des permis.

**L'honorable Dr Tupper** dit que non, qu'il ne l'a pas fait, qu'il s'est opposé au projet jusqu'à la fin et que c'est seulement sous l'influence conjuguée de la Grande-Bretagne et du Canada qu'il s'y est soumis, et même alors, seulement après la déclaration des deux gouvernements à l'effet que ce ne serait que pour une année. L'honorable collègue peut trouver un compte rendu de tout cela dans les journaux de la législature.

**L'honorable M. Huntington** est bien reconnaissant. Il n'a pas posé la question pour ennuyer l'honorable collègue, mais seulement pour obtenir cette réponse qu'il prévoyait. Il lui semble que l'honorable député de Sherbrooke a bien exposé la situation, et vu qu'il n'y a pas de correspondance, il n'était pas séant d'employer à la Chambre un langage violent et abusif sur le sujet. A propos de l'honorable député de Cumberland, il demande aux députés qu'il a ralliés autour de lui, comme chef du grand parti national, de bien mesurer les graves périls qui les attendent et de ne pas suivre aveuglément l'honorable collègue qui professe des opinions plus extrêmes que nombre d'entre eux.

On n'a pas entendu dans la galerie les premières remarques de l'honorable M. Howe. Il dit qu'il est parfaitement d'accord avec l'honorable député de Sherbrooke pour ce qui est de discuter de cette question sans attendre que les documents aient été déposés. C'est là une question si importante et si délicate que nous devons l'étudier dans un esprit patriotique, comme Américains britanniques soucieux de préserver nos droits territoriaux, et en même temps agir avec la la délicatesse et la discrétion nécessaires pour obtenir l'appui de tout le pays. Il sait que le souci de leurs intérêts véritables et de l'équilibre de la Puissance exigent que le Gouvernement fédéral, dans l'exercice de ses fonctions, agisse de manière à ne pas offenser inutilement la grande nation qui est notre voisine. Il suppose que c'est l'avis général de la

believe there would be anything in the policy of the Government discordant with it.

**Mr. Mackenzie** was very glad to find such was the position of the Government in this matter. He was entirely opposed to the somewhat violent spirit of some of the speakers, though he was in favour of protection of our well known, and well understood national rights, but here there were two parties to the bargain, and the opinions of both should be obtained, especially in case where there might be an appeal to force. Moderate expressions of opinion were always sure to command more confidence and respect than mere violent expressions which went no further than mere talk. He thought the House favoured a conciliatory policy towards those who were our neighbours, and must be our neighbours for all time to come, and that to precipitate a needless collision with a neighbourly power, would be guilty of a most criminal act. He entirely agreed with the observations of the honourable Secretary of State.

**Hon. Mr. Dorion** said it was evident from the remarks of the hon. Secretary of State, that we were not in a position to discuss this question. The other day the leader of the Government, declared the policy of the Government was to refuse any more licenses to American fisherman; to-day he (**Hon. Mr. Dorion**) inferred from the remarks of the Secretary of State, that such policy had not received the concurrence of the British Government. He had inferred from the hon. Secretary of State's remarks that an incautious policy might get the Imperial Government into trouble in this matter. He would like to know if the Canadian Government had a promise of assistance from the Imperial Government in excluding American fishermen from Canadian waters, for it was not to be expected "*La Canadienne*" would drive away some 800 American vessels, which, it was asserted here, had visited Baie des Chaleurs last season.

**Hon. Mr. Howe** said, whenever he opened his mouth some hon. gentlemen opposite, began to tell the House that the hon. Secretary of State had told something he ought not to tell, about the policy of the Government. Now he would say to the gentlemen opposite, once for all, that he was a pretty old politician, he had led some Governments, and led some oppositions, and had never found candour and fair dealing impede public business. If driven to imitate bad examples, he might teach some gentlemen opposite political manœuvres. (Hear, hear, laughter.)

[**Hon. Mr. Howe**—L'hon. M. Howe.]

Chambre et croit qu'il n'y a rien dans la politique du Gouvernement qui va à l'encontre de ce principe.

**M. Mackenzie** est très heureux de se rendre compte que c'est là l'attitude du Gouvernement sur cette question. Il est tout à fait opposé à l'humeur quelque peu violente de certains orateurs, bien qu'il soit en faveur de la protection de nos droits nationaux reconnus et établis, mais il y a ici deux partis en présence et l'on doit obtenir les opinions de chacun, particulièrement dans le cas où il faudrait faire appel à la force. Des opinions exprimées avec modération inspirent toujours plus de confiance et de respect que des paroles violentes qui ne font en somme que du bruit. Il pense que la Chambre est en faveur d'une politique de conciliation vis-à-vis de ceux qui sont nos voisins et qui le seront toujours, et que le fait de provoquer un conflit inutile avec une puissance voisine serait se rendre coupable d'une faute des plus criminelles. Il est parfaitement d'accord avec les remarques de l'honorable secrétaire d'État.

L'honorable **M. Dorion** dit qu'il est évident, d'après les remarques de l'honorable secrétaire d'État, que nous ne sommes pas dans une situation favorable pour débattre cette question. L'autre jour, le chef du Gouvernement a déclaré que la politique de celui-ci était de refuser tout nouveau permis aux pêcheurs américains. Aujourd'hui, il (l'honorable **M. Dorion**) déduit d'après les remarques du secrétaire d'État qu'une telle politique n'a pas reçu l'assentiment du Gouvernement britannique. Il a supposé d'après les remarques de l'honorable secrétaire d'État qu'une politique imprudente pourrait attirer des ennuis au Gouvernement impérial à ce sujet. Il aimerait savoir si le Gouvernement canadien a reçu une promesse d'assistance de la part du Gouvernement impérial pour empêcher l'accès des eaux canadiennes aux pêcheurs américains, car il ne faut pas compter que *La Canadienne* puisse suffire à chasser quelque huit cents navires américains qui, selon ce qu'on a affirmé ici, ont visité la baie des Chaleurs durant la saison dernière.

L'honorable **M. Howe** dit que chaque fois qu'il ouvre la bouche, quelques honorables collègues d'en face se mettent à dire à la Chambre que l'honorable secrétaire d'État a dit quelque chose qu'il n'aurait pas dû dire au sujet de la politique du Gouvernement. Aussi, il dira aux collègues d'en face, une fois pour toutes, qu'il est un assez vieux politicien, qu'il a dirigé des gouvernements et des partis de l'opposition, et qu'il n'a jamais vu la bonne foi et les traitements équitables nuire aux affaires publiques. S'il était entraîné à imiter les mauvais exemples, il pourrait enseigner des manœuvres poli-

**Hon. Mr. Holton**—I have no doubt of it, (hear).

**Mr. Blake**—Or political somersaults.

**Hon. Mr. Howe**—Gentlemen may sometimes smile at my candour, as I smile at their want of it. (Laughter.) He did not wish to say anything offensive to the member for Hochelaga. He then said that the Government advertisement calling for vessels had been published, and all the world knew about it, so it was no disclosure of the Government policy. Nova Scotia, years ago, had her own marine, and that was the best protection they ever had. That marine was backed, it was true, by Imperial vessels. What was patent to all the world should not be found fault with, and that which ought not to be communicated he was rather too old a politician to communicate. This was a question of delicacy and it was of great importance that it should be discussed on all sides in a patriotic spirit—for this reason—every idle word and every factious word said upon this subject here, strengthens the hands of men across the border with whom we have to deal.

**Mr. Blake** said, he was delighted to hear the hon. gentleman enlightening them respecting political manœuvres, perhaps he would do the same with respect to political somersaults, for he had given a good example, though it was not desirable for any one to follow him, who wished to maintain a reputation for political consistency. The hon. gentleman had said, that it was patent to the world that some things had been done by the Government, and that in these things the Government was to be supported as formerly by the forces of the Empire. But what had been done on this occasion was in accordance with former views of the Imperial Government, whose policy upon this question was now entirely different. The policy of this Government was not in accordance with the former policy of the Imperial Government, but in contradistinction to it.

**Hon. Dr. Tupper** said, the policy of the Imperial Government was designed for but one year, at the expiration of which it was expected a renewal of the reciprocity treaty would take place.

**Mr. Blake** contended that the policy of the Imperial Government had been altered. The Hon. Secretary of State had said the question was a difficult one and should be discussed without words of submission on one hand, and

tiques à certains collègues d'en face. (Bravo! et rires.)

**L'honorable M. Holton**—Je n'en doute aucunement. (Bravo!)

**M. Blake**—Ou des pirouettes politiques.

**L'honorable M. Howe**—Mes collègues peuvent parfois sourire devant ma sincérité, comme moi je souris de voir qu'ils n'en n'ont pas. (Rires.) Il ne veut dire rien de blessant au député d'Hochelaga. Il dit ensuite que l'annonce du Gouvernement demandant des navires a été publiée et que tout le monde est au courant, ainsi, il ne divulgue rien sur la politique du Gouvernement. Il y a plusieurs années, la Nouvelle-Écosse avait sa propre marine et c'était la meilleure protection qu'elle pouvait avoir. Il est vrai que cette marine était appuyée par des navires impériaux. On ne devrait pas trouver à redire contre ce qui est évident pour tout le monde, et quant à ce qui ne doit pas être communiqué, il a une trop longue expérience en politique pour le révéler. C'est là une question délicate et il est de grande importance qu'on en débâte tous les aspects dans un esprit patriotique; pour cette raison, chaque mot inutile et chaque mot de désaccord prononcé sur ce sujet, ici, consolide la position des hommes de l'autre côté de la frontière avec qui nous avons à traiter.

**M. Blake** dit qu'il est enchanté d'entendre l'honorable collègue les éclairer au sujet des manœuvres politiques; peut-être ferait-il de même en ce qui touche les pirouettes politiques, car il en a donné un bon exemple, bien qu'il ne soit pas souhaitable qu'on le suive si l'on veut conserver une réputation de stabilité politique. L'honorable collègue a dit qu'il est évident pour tout le monde que le Gouvernement a fait certaines choses, au sujet desquelles il aurait l'appui, comme avant, des forces de l'Empire. Mais ce qui a été fait à cette occasion était conforme aux vues antérieures du Gouvernement impérial dont la politique sur cette question est aujourd'hui tout à fait différente. La politique de notre Gouvernement n'est pas en accord avec la politique antérieure du Gouvernement impérial, elle y est opposée.

**L'honorable Dr Tupper** dit que la politique du Gouvernement impérial n'est conçue que pour durer une année, à l'expiration de laquelle on prévoit renouveler le Traité de Réciprocité.

**M. Blake** prétend que la politique du Gouvernement impérial a été modifiée. L'honorable secrétaire d'État dit que c'était une question difficile qu'on devait débattre sans manifester de faiblesse, qu'on devait considé-

on the other as a delicate and difficult question, and all the reasons he gave indicated that the policy of the Government whatever it was, had not a promise of the co-operation of the Imperial Government. These reasons had caused his hon. friend, the member for Hochelaga, to come to the conclusion he had, and he had asked the question, if the policy of the Government, whatever that was, had received the support of the Imperial Government, and that question the hon. gentleman had not answered, (hear, hear).

**Hon. Mr. Howe** asked the hon. gentleman (Mr. Blake) to read his own family history to find somersaults. He would then find some strange somersaults. Those who lived in glass houses had better not throw stones, (laughter).

**Mr. Blake**—If the hon. gentleman thinks my house is made of glass he is welcome to throw stones, (laughter).

The motion was passed.

#### MUNICIPAL TOWN FUND ACT

**Hon. Mr. Wood** moved an address for the minutes of the Council, etc. and compensation to Townships, under the Seigniorial and Municipal Town Fund Act of 1859, etc.

On the suggestion of **Hon. Sir John A. Macdonald** the motion was allowed to stand over.

#### CORRECTION

**Mr. Crawford (Leeds)** said before proceeding to the orders of the day he desired to call attention to a report published, that the member for Niagara had introduced a Bill to amalgamate the Bank of Commerce with the Royal Canadian Bank. The report was incorrect, as no such amalgamation had been proposed. He quite understood how such a mistake could occur, but so much publicity had been given to it that he desired to make the correction as public as the original statement.

#### LIMITATION OF RATE OF INTEREST

**Mr. Godin** withdrew his Bill to limit the rate of interest, his intention being to introduce a Bill based on the resolutions of which he has given notice, on the same subject, the Finance Minister having introduced a resolution to the same effect.

[Mr. Blake—M. Blake.]

rer comme délicate et ardue, et toutes les raisons qu'il a données ont montré qu'il n'était pas sûr que la politique du Gouvernement, quelle qu'elle soit, reçoive la coopération du Gouvernement impérial. Ces raisons ont amené son honorable ami, le député d'Hochelaga, à faire les mêmes conclusions que lui, et il a demandé si la politique du Gouvernement, quelle qu'elle soit a reçu l'appui du Gouvernement impérial et l'honorable collègue n'a pas répondu. (Bravo!)

**L'honorable M. Howe** propose à l'honorable collègue (M. Blake) de lire l'histoire de sa propre famille pour y trouver des pirouettes. Il y verra alors de curieuses cabrioles. Il faut être sans défauts pour critiquer autrui. (Rires.)

**M. Blake**—Si l'honorable collègue croit que j'ai des défauts, il est bien libre de les nommer. (Rires.)

La motion est adoptée.

#### LOI SUR LES FONDS DES MUNICIPALITÉS

**L'honorable M. Wood** propose une adresse pour les procès-verbaux du Conseil, etc., et pour les indemnités aux cantons, en vertu de la loi sur les Fonds des seigneuries et des municipalités de 1859, etc.

Sur la proposition de **l'honorable sir John A. Macdonald**, la motion est réservée.

#### MISE AU POINT

**M. Crawford (Leeds)** dit qu'avant de passer à l'ordre du jour, il désire attirer l'attention sur la publication d'un rapport portant que le député de Niagara a présenté un projet de loi qui vise à fusionner la Banque de Commerce avec la Banque Royale canadienne. Ce rapport est inexact car on n'a pas proposé une telle fusion. Il comprend très bien comment une erreur semblable peut se produire, mais on a fait tellement de publicité autour de cette affaire qu'il désire donner à cette mise au point autant de publicité que la déclaration originale en a reçue.

#### RESTRICTIONS SUR LES TAUX D'INTÉRÊT

**M. Godin** retire son projet de loi visant à restreindre les taux d'intérêt, son intention étant de présenter un Bill fondé sur des résolutions dont il a été avisé et qui concernent le même sujet, vu que le ministre des Finances a déjà présenté une proposition dans le même sens.



## DUAL REPRESENTATION

Mr. Mills, in moving the second reading of the Bill intituled: "An act to render members of the Legislative Councils and Legislative Assemblies of the Provinces now included, or which may hereafter be included, within the Dominion of Canada, ineligible for sitting or voting in the House of Commons of Canada", said he could not say anything more in defence of his proposition than what he had formerly said. A large number of gentlemen had seats in this House had also seats in the Legislatures of Ontario and Quebec. It was highly important that the Bill should become law, so that the functions of the two might be kept distinct. It was known that the different Legislatures were called at inconvenient seasons, to suit the convenience of each; and this inconvenience was particularly felt when men in leading positions held seats in both Houses. It had been maintained when the new constitution was inaugurated, that it was highly desirable that members of this House should have seats in the Local Legislatures, for otherwise it would be impossible to obtain the necessary material to carry on the Local Legislation. He had no idea that there was such a paucity of men fit for the business of legislation. He believed if this House were blown out of existence, there could be men enough found to carry on the business of the country. They had been told that it was not only necessary to coalesce in the Dominion Parliament, to provide a Government, but that it was also necessary that the same principle should be applied to the relation between the Dominion and the Governments of the Provinces. On this theory it was difficult to account for the possibility of success in Nova Scotia and Quebec, which did without such an alliance. They had also been told that when Confederation was accomplished, old party lines should be obliterated, and that it would be a very shameful sight to see those who had been formerly arrayed against each other on fundamental principles should continue their differences. With this cry the Minister of Justice and the member for Cornwall went to the country, and the extraordinary sight was seen of these two gentlemen, still in opposition to each other, acting together. After the most strenuous opposition to the new order of things, and after having in no measured terms expressed his doubts of the possibility of carrying out such a system, the member for Cornwall was found to have been installed as the head of the Government in Ontario, while the Minister of Justice became leader of the Dominion Government. The member for Cornwall, by the resolution passed in Toronto, showed that he agreed with the principle, as it was resolved that after this Parliament no

## DOUBLE REPRÉSENTATION

M. Mills propose la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte pour rendre les membres des Conseils Législatifs et des Assemblées Législatives des Provinces comprises ou qui seront comprises dans la Puissance, inéligibles à siéger ou à voter à la Chambre des communes du Canada», et dit qu'il n'a rien à ajouter à ce qu'il a déjà dit pour défendre sa proposition. Un grand nombre de collègues qui ont un siège dans cette Chambre en ont aussi un autre au Parlement de l'Ontario et du Québec. Il est de toute importance que le projet de loi soit adopté afin de bien distinguer les deux rôles. On sait que les différents corps législatifs sont convoqués à des moments inopportuns, pour accommoder chacun, et que l'on souffre particulièrement d'un tel contretemps lorsque des hommes occupant des postes importants détiennent un siège dans chacune des deux Chambres. Lorsque la nouvelle constitution a été mise en vigueur, on a soutenu qu'il était fort souhaitable que les membres de cette Chambre aient aussi des sièges dans les Parlements provinciaux parce qu'autrement, il serait impossible de trouver les hommes nécessaires pour poursuivre les travaux des gouvernements provinciaux. Il ne peut imaginer qu'il y ait si peu d'hommes aptes à la besogne législative. Il croit que si cette Chambre cessait tout à coup d'exister, on trouverait des hommes en nombre suffisant pour s'occuper des affaires du pays. On leur a dit que, pour former un Gouvernement, il n'était pas seulement nécessaire de réaliser l'union au niveau du Parlement de la Puissance, mais également d'appliquer le même principe aux relations entre la Puissance et les Gouvernements des provinces. Selon cette théorie, il est difficile d'escamoter un succès en Nouvelle-Écosse et au Québec, qui ne possèdent pas une telle alliance. On leur a dit aussi que lorsque la Confédération serait réalisée, les vieilles lignes de conduite des partis s'effaceraient, et qu'il serait indigne de voir ceux qui jusque-là, avaient été dressés l'un contre l'autre, sur des questions fondamentales continuer leurs divergences. Le ministre de la Justice et le député de Cornwall, exprimant cette théorie, en ont appelé au peuple et c'était un spectacle extraordinaire de voir ces deux messieurs collaborer alors qu'ils sont toujours des adversaires. Après s'être opposés des plus vigoureusement au nouvel ordre des choses, et après avoir exprimé sans ménagement ses doutes sur la possibilité de mettre en pratique un tel système, le député de Cornwall et le ministre de la Justice sont devenus respectivement chef du Gouvernement en Ontario et chef du Gouvernement fédéral. Selon la proposition adoptée à Toronto, le député de Cornwall a démontré qu'il est d'accord avec le principe, et

member of the Dominion Parliament should be eligible to the office of Executive Councillor in Ontario, and having admitted that it was not proper that a seat should be held in Ottawa by the gentlemen on the Treasury Benches in Ontario, he concluded that they had resolved to apply the same rule to themselves and not merely to their successors. He maintained that the member for Cornwall held office as head of the Government in Ontario merely by suffrage of the Minister of Justice, and that, if that were withdrawn, his majority would cease, as in reality he admitted himself to be not the leader of a party at all. One who professed to be a consistent reformer in league with the leader of the Conservatives, occupied a position which he daily felt to be more and more uncomfortable. The member for Brant was not in a better position than the member for Cornwall. He had over and over again been a party to the complaints made by the Reformers, that the finances of the Province were grossly mismanaged, when the gentlemen who now occupied the Treasury Benches were in the same position in the old Province of Canada. He complained of the large expenditures made for local purposes in Lower Canada, which Upper Canada had to defray out of the local treasury. Had not Hon. Mr. Wood agreed in the truth of the accusation that from the time of the Union of 1841 up till the time of Confederation, Lower Canada had received for local improvements ten dollars for every seven received by Upper Canada? He had opposed the extra subsidy to Nova Scotia by legal and all other considerations, but since then he had taken back at Toronto what he said in Ottawa, and had said that Lower Canada had been unjustly treated. In short he was absolutely dependent on the head of the Government here. He would ask the attention of the House to the position of the Lieutenant Governor under this system of Dual Representation. For instance, the Minister of Militia had recommended the appointment of the Lieutenant Governor of Quebec; but what would be the position of that gentleman if the Minister of Militia chose to intrigue against him? Why it would be no better than that of a janissary, and the Minister of Militia could strangle him politically, any time he wished. (Laughter.) He did not say the Minister of Justice would do so, but still it was no reason that a bad system should be allowed to exist because hon. members would not take advantage of it. (Hear, hear) Then there was the case of the Lieutenant Governor of Upper Canada. He asked the House was it not humiliating that that gentleman should be called upon to write letters defending what he had done. (Hear, hear.) He (Mr. Mills) opposed the retention of the veto, for as long as it was in use the majority of the

après la présente législature, aucun membre du Parlement fédéral ne devrait être éligible à la fonction de conseiller exécutif en Ontario; et, après avoir admis qu'il n'est pas logique que les députés ministériels en Ontario détiennent un siège à Ottawa, il conclut en disant qu'ils ont décidé que ce règlement s'appliquerait autant à eux-mêmes qu'à leurs successeurs. Il soutient que le député de Cornwall détient le poste de chef du Gouvernement en Ontario simplement à cause du vote du ministre de la Justice et que, si celui-ci lui était retiré, il ne disposerait plus de la majorité et, qu'en fait, comme il l'a admis lui-même, il n'est en aucune façon le chef d'un parti. Cette personne, qui fait profession de réformateur convaincu, allié au chef des conservateurs, remplit des fonctions dans lesquelles elle se sent chaque jour de plus en plus mal à l'aise. Le député de Brant n'est pas en meilleure posture que celui de Cornwall. Il a, d'une façon répétée, fait siennes les plaintes des réformistes alléguant que les finances de la province étaient extrêmement mal administrées quand les collègues, qui occupent maintenant le banc ministériel, occupaient les mêmes fonctions dans l'ancienne Province du Canada. Il se plaint des dépenses considérables que fait le Bas-Canada à des fins locales et que le Haut-Canada doit acquitter à même ses propres finances. L'honorable M. Wood n'a-t-il pas confirmé l'accusation voulant que, depuis l'Union de 1841 jusqu'à la Confédération, le Bas-Canada ait reçu pour améliorations locales dix dollars pour chaque somme de sept dollars qu'a encaissée le Haut-Canada. Il s'était opposé aux subventions supplémentaires accordées à la Nouvelle-Écosse, pour des motifs légaux et autres, mais depuis lors, il a, à Toronto, retiré ses paroles prononcées à Ottawa, et a déclaré que le Bas-Canada a été traité d'une façon inéquitable. Bref, il est tout à fait dépendant du chef du Gouvernement ici. Il attire l'attention de la Chambre sur la position du lieutenant-gouverneur dans le contexte du système de la double représentation. Par exemple, le ministre de la Milice a proposé la nomination du lieutenant-gouverneur du Québec; mais dans quelle situation ce monsieur se trouverait-il si le ministre de la Milice décidait d'intriguer contre lui. Ma foi! il ne serait pas plus qu'un officier de parade et le ministre de la Milice pourrait le couler sur le plan politique quand il le voudrait. (Rires.) Il ne dit pas que le ministre de la Milice agirait ainsi, mais quand même, il n'y a pas de raison pour qu'on tolère l'existence d'un mauvais système parce que les honorables collègues n'oseraient en tirer parti. (Bravo!) Ensuite, il y a le cas du lieutenant-gouverneur du Haut-Canada. Il demande à la Chambre si ce n'est pas humilier ce monsieur que de lui demander de justifier par écrit ses actions. (Bravo!) Il (M. Mills)

[Mr. Mills—M. Mills.]

Local Parliament would have its measures neutralized by the minority who should happen to have their friends in a majority in the Dominion Parliament. The principle of dual representation was not in accordance with the sentiments of the people; 19-20ths of that House were returned by single constituencies, and therefore it was fair to conclude that 19-20ths of the people were opposed to the principle. Those who advocated this system of dual representation might as well carry it out to its legitimate conclusions; for instance, the power of the Minister of Militia was very great in Lower Canada, and he could get elected for 30 constituencies if he wished. Why not, therefore stand for 30 constituencies and favor the House with thirty able speeches instead of as many bad ones, as was the case under the present system. The veto power possessed by the Dominion Government was, in his opinion, a dangerous one, but it was rendered doubly dangerous by the existence of a dual representation. The hon. gentleman argued at some length in support of the principles of his Bill, and concluded by moving its second reading.

**Mr. Harrison** moved that the Bill be read a second time this day six months. He said he looked upon the Bill as an unnecessary interference with the privileges of the people. He laid it down as a sound proposition that the people, unless there were some good reason to the contrary, should be allowed to choose their representatives from what class they pleased. In order to secure the independence of Parliament, statutes were passed to exclude placemen from Parliament. The judicial and legislative functions were, to a certain extent, incompatible, and for this cause there was some reason for excluding Judges from Parliament, and at all events from the Commons. The position of a Senator was incompatible with that of being a member of the House of Commons, and therefore, section 39 of the British North America Act declares that Senators shall be incapable of being elected to the Commons. But there was nothing incompatible between the position of a local member and that of a member of the House of Commons. Both were called upon to discharge legislative functions in legislative bodies that are independent of each other. The reasons for excluding placemen from Parliament had no application in the case of members of Local Legislative bodies. The people, by sending the same man to both Legislatures, as they had in several instances done, were opposed to the exclusive policy embodied in the Bill, and this, he contended, might safely be left in the future as in the past, to the decision of the people.

s'oppose à conserver le veto, parce qu'aussi longtemps qu'il sera en usage, la majorité au Parlement local verra ses mesures annulées par une minorité qui serait alliée à la majorité du Parlement de la Puissance. Le principe de la double représentation n'a pas l'assentiment du peuple; les 19/20 de cette Chambre ont été élus par des circonscriptions simples et, en conséquence, il est logique de déduire que les 19/20 des citoyens sont opposés au principe. Ceux qui sont en faveur du système de la double représentation devraient en envisager toutes les conséquences inévitables; par exemple, le pouvoir du ministre de la Milice dans le Bas-Canada est très considérable et il pourrait se faire élire dans 30 circonscriptions, s'il le désirait. En conséquence, pourquoi ne pas préconiser 30 circonscriptions et donner ainsi à la Chambre le bénéfice de 30 discours excellents plutôt qu'autant de mauvais, comme c'est le cas sous le régime actuel. Le pouvoir de veto dont dispose le Gouvernement de la Puissance est, à son avis, dangereux, mais il l'est devenu deux fois plus à cause de la double représentation. L'honorable collègue plaide assez longuement en faveur des principes de son projet de loi et, pour terminer, en propose la deuxième lecture.

**M. Harrison** propose que le projet de loi soit lu une deuxième fois dans six mois à compter d'aujourd'hui. Il dit qu'il le considère comme une ingérence inutile dans les droits des citoyens et qu'en toute logique, le peuple, sauf pour des raisons valables, devrait pouvoir choisir ses représentants dans la classe qui lui convient. Afin de garantir l'indépendance du Parlement, des règlements ont été adoptés pour en exclure les fonctionnaires. Les fonctions judiciaires et législatives sont, jusqu'à un certain point, incompatibles et, pour ce motif, il y avait quelque raison d'exclure les juges du Parlement ou, en tout cas, des Communes. Les fonctions d'un sénateur sont incompatibles avec celles d'un membre de la Chambre des Communes et, en conséquence, l'article 39 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique dispose que les sénateurs seront inéligibles à la Chambre des Communes. Mais il n'y a rien d'incompatible entre les fonctions d'un membre d'un gouvernement provincial et celles d'un membre de la Chambre des Communes. Tous deux sont appelés à s'acquitter de tâches législatives dans des organismes législatifs indépendants l'un de l'autre. Les raisons d'exclure les fonctionnaires du Parlement ne s'appliquent pas dans le cas des membres des corps législatifs provinciaux. En nommant le même homme aux deux niveaux de gouvernement, comme ils l'ont fait à plusieurs reprises, les citoyens s'opposaient, par le fait même, à la politique d'exclusivité contenue dans le projet de loi et il prétend que l'on peut, à l'avenir

**Hon. Col. Gray** said this was a matter entirely for the Local Legislatures to settle. It was for them to determine whether their interest would be best promoted by having the same representatives to sit in the Local Legislature and in the Parliament of the Dominion at the same time. The question, he believed, had been already distinctly submitted to both of the Legislatures of Ontario and Quebec, at their last sittings, and they had both decided against the proposition. The Legislatures of New Brunswick and Nova Scotia had both, at the inception of Confederation, declared in favour of the proposition, had both declared that so far as their interests were concerned, they would be best served by keeping the representation separate. They placed no tax upon the members of the Dominion Parliament, but simply said: if you choose to go there, you shan't sit here in our Local Legislature. They had a right so to determine. In the absence of any paramount Dominion necessity, in the absence of any injury that had been shown as resulting to the Dominion, as a whole, from the arrangement, he did not think the representatives of the Maritime Provinces ought to aid in forcing upon the people of Ontario and Quebec that which by the Act of their own Legislatures, in the management of their own local affairs, they had emphatically pronounced against. He showed first, if such a course were pursued towards New Brunswick, it would be most unjust. Let Ontario and Quebec settle it for themselves. He should therefore support the amendment.

**Mr. Mills** pointed out that this House had the right to say who should be eligible to be elected to it.

**Hon. Mr. Wood** said that he had not intended to enter into the discussion on this Bill had it not been for the pointed allusions to himself made by the hon. member for Bothwell. He wished to understand if the proposer of this Bill (**Mr. Mills**) intended it to go into operation immediately.

**Mr. Mills** said it would go into operation at the end of the present Parliament.

**Hon. Mr. Wood** said it certainly read so, and such was undoubtedly the fact. Why then, he would ask, was it not open to the same objection as that urged by the hon. member against the Act of the Legislature of Ontario, that, though after the dissolution of the present Parliament it disqualified Ministers of the Crown

comme par le passé, laisser cette question à la discrétion des citoyens.

**L'honorable colonel Gray** dit que c'est une question qui doit être réglée par les gouvernements provinciaux. Il leur appartient d'établir si leur intérêt serait mieux défendu par des représentants qui siègent à la fois au gouvernement provincial et au Parlement de la Puissance. Il croit que la question a été clairement soumise aux Parlements de l'Ontario et du Québec, lors de leur dernière session, et ils se sont tous deux prononcés contre la proposition. Lors de l'entrée en vigueur de la Confédération, les Gouvernements du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse se sont tous deux prononcés en faveur de la proposition et ont déclaré qu'en ce qui concerne leurs intérêts, ceux-ci seraient mieux défendus en conservant une représentation séparée. Ils n'ont rien imposé aux membres du Parlement fédéral, mais leur ont simplement dit: si vous avez choisi d'y siéger, vous ne pourrez le faire dans notre gouvernement provincial. Ils avaient le droit d'agir ainsi. Lorsqu'il n'y a aucune nécessité majeure pour la Puissance, ni aucun dommage imputable à l'ensemble de la Puissance, à cause de cet état de choses, il ne croit pas que les représentants des provinces Maritimes doivent aider à forcer la main des citoyens de l'Ontario et du Québec pour qu'ils adoptent ce qu'ils ont catégoriquement refusé par la voie de leur propre gouvernement, dans l'administration de leurs affaires intérieures. Il démontre d'abord qu'il serait des plus inéquitables d'adopter une telle ligne de conduite à l'égard du Nouveau-Brunswick. Il faut laisser les provinces de l'Ontario et du Québec régler cette affaire elles-mêmes. En conséquence, il appuie l'amendement.

**M. Mills** fait remarquer que la Chambre a le droit de dire qui peut y être éligible.

**L'honorable M. Wood** dit qu'il n'avait pas l'intention de participer à la discussion sur ce projet de loi et qu'il ne l'aurait pas fait, n'eût été les allusions évidentes qu'a faites à son sujet l'honorable député de Bothwell. Il aimerait savoir si l'auteur de ce projet de loi (**M. Mills**) veut qu'il entre en vigueur immédiatement.

**M. Mills** dit qu'il entrera en vigueur à la fin de la législature actuelle.

**L'honorable M. Wood** dit que c'est bien ce qu'on y lit et que c'est sans doute la vérité. Il demande alors pourquoi l'honorable collègue n'y apporte pas la même objection que celle qu'il a formulée si instamment contre la Loi sur le Parlement de l'Ontario (*Act of the Legislature of Ontario*); en effet, cette objection, bien

in the Government of Ontario to sit and vote in the Parliament of Canada, yet the disability did not attach during the continuance of the present Parliament. He (Mr. Wood) simply suggested to the hon. member that if, as he alleged, there was inconsistency in the Ontario Act, his Bill was open to the same charge. That was the sum of his offending. This had brought down on him (Mr. Wood) the sharp poisoned arrows of the hon. members for West Durham and Bothwell, who asserted that in times gone by he had declaimed against the injustice done Upper Canada in consequence of the expenditure in Lower Canada having been always in excess of that in Upper Canada. He would like to know where the hon. gentlemen got their information on this subject. He denied having indulged in any such declamation. Why, it is now, and has been for years past, the political stock-in-trade of the hon. gentlemen. As for himself, he did not now, nor had he ever, believed in the truth of the statement. On the contrary, he believed the local expenditure in Lower Canada had been less than in Upper Canada, and that the question of local expenditure had never been a substantial grievance in the late Province. It was not the local expenditure wherein the inequality between Upper and Lower Canada existed, but in the revenue. In respect of the revenue, it was undeniable that Upper Canada contributed two-thirds or three-fourths. But the leader of the Reform party in Upper Canada, who had made this his chief cry, and had agitated Upper Canada on this subject until government became almost impossible, entered into the Coalition of 1864, with the avowed purpose and object of removing this long standing grievance. Did he accomplish it by his Confederation scheme? He did not, but, on the contrary, has intensified and perpetuated that grievance for all time to come. Look, sir, at the gross injustice to Upper Canada in the case of the subsidy. Eighty cents per head of the population on the census of 1861 is for all time to come to be paid to Upper Canada and Lower Canada. Assume the doctrine on which the agitation in Upper Canada was based and carried on to be sound, namely, that the population of Upper Canada (being in 1861, 1,396,091) *per capita* paid two-thirds, while that of Lower Canada (being in 1861, 1,111,566) *per capita* paid only one-third of the revenue of the late Province. On the very hypothesis on which the whole agitation was grounded Lower Canada had the advantage over Upper Canada, on the day Confederation commenced, of about \$400,000 per annum, (hear, hear); and this injustice and this inequality against Upper Canada would go on increasing in geometrical progression as the population of Upper Canada increased more rapidly than that of Lower Canada, during all

qu'elle vise à frapper d'incapacité de siéger et de voter dans le Parlement du Canada les ministres de la Couronne dans le Gouvernement de l'Ontario, et ce, dès la dissolution du Parlement actuel, n'a, toutefois, aucun effet tant que ce dernier n'est pas dissous. Il (M. Wood) suggère simplement à l'honorable collègue que s'il existe des contradictions dans la loi de l'Ontario, comme il le prétend, on peut en accuser de même son projet de loi. Voilà tous ses torts. Cela lui (M. Wood) a attiré les traits empoisonnés des honorables députés de Durham-Ouest et de Bothwell qui ont affirmé qu'il avait autrefois protesté contre l'injustice causée au Haut-Canada du fait que les dépenses du Bas-Canada avaient toujours été plus élevées. Il aimerait savoir où les honorables collègues ont puisé leurs renseignements à ce sujet. Il nie avoir déjà fait de telles protestations. Mais voyons, cela est toujours, comme par les années passées, la marque de commerce des honorables collègues. Quant à lui, il ne croit pas davantage, aujourd'hui, que par le passé à la vérité de cette déclaration. Au contraire, il croit que les dépenses du Bas-Canada ont été inférieures à celles du Haut-Canada, et que la question des dépenses locales n'a jamais constitué un sujet de plaintes sérieuses dans cette dernière province. Ce n'est pas dans les dépenses locales qu'il y a disparité entre le Haut et le Bas-Canada mais dans les revenus. En ce qui touche ces derniers, il est indéniable que le Haut-Canada en contribue les deux tiers ou les trois quarts. Mais le chef du Parti réformiste dans le Haut-Canada, qui en a fait son principal sujet de plainte, et qui y a excité l'opinion publique à ce sujet, au point que tout gouvernement devint presque impossible, a pris part à la coalition de 1864, dans le but avoué de faire disparaître cette injustice de vieille date. Est-ce qu'il y est arrivé par le biais de sa théorie sur la Confédération? Non pas, il a, au contraire, toujours accru cette injustice qui se perpétuera à l'avenir. Voyez, messieurs, l'injustice criante faite au Haut-Canada dans le cas de la subvention. On devra toujours, à l'avenir, payer au Haut-Canada et au Bas-Canada une somme de 80 cents par habitant, selon le recensement de 1861. Supposez valable la théorie sur laquelle on se fonde pour entretenir le mécontentement dans le Haut-Canada, soit que la population du Haut-Canada (1,396,091 en 1861) contribue, sur une base *per capita*, les deux-tiers des revenus de l'ancienne Province, pendant que le Bas-Canada (1,111,566 en 1861) n'en contribue que le tiers sur la même base. Selon l'hypothèse même sur laquelle s'appuie tout le mécontentement, le Bas-Canada se trouve avantagé au détriment du Haut-Canada d'une somme d'environ \$400,000 par année le jour même où la Confédération prenait force. (Bravo!) Cette injustice et cette inégalité à

the years Confederation should last. (Hear, hear.) So much for the achievements of the leaders in the past of the great Reform party of Upper Canada. The union of the Provinces in 1841 was intended to have the effect of making the Provinces *one*. It was supposed that that which would affect one part would affect the whole; that it was to be looked upon, treated and legislated for, as one country; and that no natural, artificial, or imaginary line should thereafter separate or divide the country into Upper Canada and Lower Canada. But such was the course of political parties, and, as a consequence, of legislation, that whatever might be the legal and constitutional union formed by the Act of 1840, united Canada became divided into, I had almost said, two hostile nationalities. Let those who originated and nursed into alarming proportions these political animosities bear the responsibilities. I leave these leaders with their own hypotheses to justify to the people of Ontario the *pecuniary gain* they have made by Confederation based on terms recommended by themselves to Upper Canada. I say if injustice existed towards Upper Canada before Confederation, that injustice by Confederation was increased, and will, as time passes on, continue to increase. If, therefore, those who cried out against that injustice before Confederation were right, they must now be wrong in applauding the *terms* of that Confederation by which that injustice was greatly augmented and made perpetual. If they were right now they were wrong then. He (Mr. Wood) was charged by the member for Bothwell with opposing the additional aid to Nova Scotia in this House, and justifying it in the Legislature of Ontario. He denied the charge, and challenged proof of the accusation. If the hon. gentleman can produce any evidence of the truth of his charge let him now do so, or let the slander be withdrawn. (Hear, hear.) He said on the floor of this House that he was of opinion the additional grant was contrary both to the express words of the British North America Act, to the principles upon which the union of the Provinces was based, to the financial basis upon which the compact was formed, and was a gross injustice, particularly to the Province of Ontario. He proclaimed the same sentiments in the Assembly of Ontario. He reiterated them here to-night. As much as he deplored any inroads upon the very essence, the most vital part of the Constitutional Act, the financial basis; fraught, as he believed it was, with great danger to the future peace of this Dominion, yet viewed as altogether exceptional and under no circumstances to be repeated, much might be said in its justification. It was intended as a measure of pacification, and he believed it had been to a certain extent successful. If it prove

l'endroit du Haut-Canada ne feraient que s'accroître en progression géométrique à mesure que sa population augmenterait plus rapidement que celle du Bas-Canada, au cours de toutes les années que durera la Confédération. (Bravo!) Et voilà pour ce qui est des réalisations des anciens chefs du Parti Réformiste dans le Haut-Canada. L'Union des provinces en 1841 avait pour objet de les unir en une seule. On présumait que ce qui pouvait concerner une partie concernait le tout, qu'on devait la considérer, la traiter comme un seul pays et légiférer en conséquence, qu'aucune frontière naturelle, artificielle ou imaginaire ne devait dorénavant diviser ou morceler le pays pour avoir, d'une part, le Haut-Canada et d'autre part, le Bas-Canada. Mais telle était la ligne de conduite des partis politiques et, par conséquent, celle de la législation que, malgré l'union légale et constitutionnelle qui fut instituée par la loi de 1840, un Canada uni se trouva divisé, je l'ai presque dit, en deux nationalités hostiles. Laissons-en porter la responsabilité à ceux qui ont fait naître et nourri ces animosités politiques jusqu'à ce qu'elles atteignent des proportions inquiétantes. Je laisse ces chefs à leurs propres hypothèses pour justifier devant le peuple d'Ontario les avantages pécuniaires qu'il a retirés de la Confédération fondée sur des modalités qu'ils avaient proposées eux-mêmes au Haut-Canada. Je dis que s'il y avait injustice à l'endroit du Haut-Canada avant la Confédération, que cette injustice s'est accentuée du fait de cette dernière et continuera de s'aggraver avec le temps. Si, en conséquence, ceux qui se sont élevés contre cette injustice avant la Confédération avaient raison, ils ont maintenant tort de se féliciter des dispositions de cette même Confédération qui ont aggravé considérablement cette injustice et lui ont donné un caractère permanent. S'ils ont raison aujourd'hui, ils avaient tort alors. Le député de Bothwell l'accuse (M. Wood) de s'opposer, dans cette Chambre, à une aide supplémentaire à la Nouvelle-Écosse alors qu'il défend cette même mesure devant le Parlement de l'Ontario. Il repousse cette accusation et défie quiconque d'en apporter des preuves. Si l'honorable collègue peut prouver cette accusation, qu'il le fasse, sinon qu'il retire cette calomnie. (Bravo!) Il a dit, sur le parquet de cette Chambre, qu'à son avis, cette subvention supplémentaire allait à l'encontre des termes mêmes de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, des principes qui régissent l'Union des provinces de même que de l'assise financière sur laquelle on a fondé l'accord, et qu'elle était une injustice criante, particulièrement à l'endroit de la province de l'Ontario. Il a proclamé les mêmes opinions à l'assemblée législative d'Ontario et les répète ici ce soir. Autant il déplore tout empiètement sur le fond même, la partie la

completely successful it will have cost the country less than would the maintenance of one regiment of soldiers in that Province for six months. As to his belief with respect to the opinions of the people in regard to dual representation, no one in this House or in the country was ignorant. He believed the people were opposed to it, not on the grounds or for the reasons assigned by the hon. member for Bothwell, but on other and different grounds altogether. He could only speak for himself, and for himself he could say he had never experienced any difficulty or felt any embarrassment in the most free and perfect independence in the discharge of all duties devolving upon him as a representative of the people in that House. He claimed that no one was or had acted more independently than himself. He was free from the control of certain gentlemen who held themselves out as leaders of the Opposition, on the one hand, and from Ministerial subserviency on the other. Could the hon. member for Bothwell say as much?

It being six o'clock the House rose.

**After recess,**

**Hon. Mr. Carling** introduced a Bill intituled: "An Act to amend the Acts of Incorporation of the Great Western Railway Company".

**Hon. Mr. Wood** resumed the debate on the Bill to abolish dual representation. He combated the argument that dual representation entrenched upon the independence of this House. He denied emphatically that any arrangement had been made between members of the Ontario Government and the Dominion Government whereby the former were to support the latter. No such proposition had ever been mentioned to him, either directly or indirectly, since he entered the Ontario Government, nor had any member of the Dominion Government ever hinted to him that he was expected to give them any more support than that which his own judgment told him their measures were worthy of, and yet in the face of these distinct denials, we again have the stale slander repeated that some sort of an arrangement was come to by which the leader of the Dominion Government was to extend a certain support to the

plus vitale de l'Acte constitutionnel, autant ces dispositions financières comportent, comme il le pense, de graves dangers pour la paix future de la Puissance; toutefois, si on les considère tout à fait comme exceptionnelles, comme ne devant en aucun cas se répéter, on peut alors en dire beaucoup de bien. On a voulu en faire un instrument de paix et, dans une certaine mesure, elles ont été fructueuses. Si elles se révèlent tout à fait fructueuses, elles auront coûté au pays moins que l'entretien d'un seul régiment durant six mois. Quant à sa conviction en ce qui concerne les opinions des citoyens sur la double représentation, il n'y a personne d'ignorant dans cette Chambre ou dans le pays. Il croit que les gens y sont opposés, non pas à cause des raisons avancées par l'honorable député de Bothwell, mais pour des considérations tout à fait différentes. Il ne peut donner que son avis personnel et, en ce sens, il peut dire qu'il n'a jamais rencontré de difficulté ni éprouvé de gêne, et qu'il a joui de la liberté la plus complète et la plus parfaite dans l'exercice de toutes les fonctions qui lui incombaient comme représentant du peuple devant cette Chambre. Il prétend que personne n'a agi aussi librement que lui. Il était, d'une part, libre de toute contrainte de certains messieurs qui se prétendent chefs de l'opposition et, d'autre part, de toute soumission à l'endroit du Conseil des ministres. Est-ce que l'honorable député de Bothwell peut en dire autant?

Comme il est six heures du soir, la séance est levée.

**A la reprise de la séance,**

**L'honorable M. Carling** présente un projet de loi intitulé: «Acte pour amender les actes d'incorporation de la Compagnie du Grand chemin de fer Occidental».

**L'honorable M. Wood** reprend le débat sur le projet de loi visant à abolir la double représentation. Il réfute l'argument portant que la double représentation empêche sur l'indépendance de cette Chambre. Il nie catégoriquement qu'un accord a été conclu entre des députés du Gouvernement de l'Ontario et du Gouvernement de la Puissance pour assurer à ce dernier l'appui du premier. On ne lui a jamais fait une telle proposition, ni directement ni indirectement, depuis qu'il fait partie du Gouvernement de l'Ontario, et aucun membre du Gouvernement de la Puissance ne lui a jamais donné à entendre qu'il devait leur accorder encore plus d'appui que n'en méritaient, selon lui, leurs mesures et malgré ces démentis formels, on entend encore cette vieille calomnie voulant qu'un accord ait été conclu en vertu duquel le chef du Gouvernement fédéral accorderait un certain appui au

Government of Ontario in return for which support was to be given to the Government at Ottawa by the members of the Government at Toronto in this House. He would only repeat what honourable members must be perfectly aware of, that from Confederation down to the present time no such proposition had never, either directly or indirectly, been mentioned to him, (hear). From the formation of the present Government at Ottawa, down to that hour, not a solitary gentleman who now occupied or had occupied a seat on the Treasury Benches, had intimated to him that he was under any obligation to give that Government any other support than that which flowed from his voluntary choice. He was perfectly free to judge the Government by its acts. He must confess he did not comprehend the philosophic theories of the introducer of this Bill. Perhaps that was owing to his own lack of it, but he believed the majority of the House was equally unable to comprehend them. There was one slight objection to the philosophy of his hon. friend, and that was, that there was not a solitary fact in the moral or physical world that agreed with it. With regard to the principles of the Bill, if they were sound as applied to representation in Parliament, they would be equally so when applied to other representative bodies. According to the theory of the hon. gentleman, a Township Councillor ought not to sit in a County Council—a member of a County Council ought not to sit in the Provincial Assembly—a Mayor of a town or city, or the Reeve of a village or township, or the Warden of a County, is equally disqualified, and all, including the members of the Provincial Legislature, were ineligible to sit or vote in the Commons of Canada, (hear, hear). It is impossible, logically, to draw any distinction. He did not see why the same argument should not apply to one as to the other. With regard to the freedom of choice of the electors, he thought that such was the state of public opinion, and so great was the desire to obtain a seat in either House, that it would always be difficult for a person to obtain a seat in both Houses; but at times such a course might be desirable, and he did not think that they would be acting wisely if they refused them the power of doing so. The hon. gentleman was anxious to secure the independence of Parliament, but he seemed to mistake the original meaning of the term. It was to protect Parliament against the Crown, and such officials as Judges and others receiving pay were certainly not persons to be admitted as members. No person who was receiving pay could be reasonably supposed to exercise the same amount of independence as another person, (hear, hear). But that didn't apply to a person simply holding a seat in both Houses. He had foreborne to refer to taunts thrown out,

Gouvernement de l'Ontario et, qu'en retour, les membres de ce dernier soutiendraient le Gouvernement fédéral devant cette Chambre. Il ne peut que répéter ce que les honorables députés savent parfaitement, c'est-à-dire que depuis la Confédération jusqu'aujourd'hui, on ne lui a jamais fait une telle proposition, ni directement ni indirectement. (Bravo!) Depuis la formation du Gouvernement actuel à Ottawa jusqu'à maintenant, pas un seul des messieurs, qui ont occupé ou qui occupent encore un siège sur le banc ministériel, ne lui a signifié qu'il était tenu de donner au Gouvernement tout autre appui que celui qu'il jugeait bon de lui accorder. Il est tout à fait libre de juger le Gouvernement selon ses actes. Il doit avouer ne pas comprendre les théories philosophiques de l'auteur de ce projet de loi. Peut-être est-ce dû au fait qu'il n'est pas lui-même philosophe, mais il croit que la majorité de la Chambre est également incapable de les comprendre. La philosophie de son honorable ami présente un léger inconvénient, c'est qu'il n'y a pas un concept ni un seul fait concret qui soient en accord avec elle. Quant aux principes du projet de loi, s'ils sont judicieux en ce qui concerne la représentation au Parlement, ils devraient l'être aussi en ce qui touche les autres organismes représentatifs. Selon la théorie de l'honorable collègue, un conseiller de municipalité ne doit pas siéger au Conseil de comté, le membre d'un Conseil de comté ne doit pas siéger à l'assemblée provinciale, le maire d'une ville, le représentant d'un village ou d'une municipalité ou le chef d'un comté sont également frappés d'incapacité et ils sont tous, y compris les membres des Parlements provinciaux, inéligibles à siéger ou à voter à la Chambre des Communes du Canada. (Bravo!) Il est impossible, logiquement, de faire une distinction. Il ne voit pas pourquoi l'objection ne vaudrait pas pour l'un comme pour l'autre. Quant à la liberté de choix des électeurs, il croit, qu'étant donné l'attitude de l'opinion publique et le prix qu'on attache à un siège dans l'une ou l'autre Chambre, il serait toujours difficile pour quelqu'un d'obtenir un siège dans les deux Chambres; mais, parfois, une telle politique est peut-être souhaitable et il ne croit pas qu'ils agiraient avec sagesse en leur refusant cette possibilité. L'honorable collègue est soucieux de garantir l'indépendance du Parlement, mais il ne semble pas saisir le sens qu'on accordait à l'origine à ce terme. Il s'agissait de protéger le Parlement contre la Couronne, et des fonctionnaires comme des juges et autres qui reçoivent un salaire ne sont sûrement pas des personnes qui peuvent être acceptées comme membres. Aucune personne, qui reçoit un salaire, ne peut raisonnablement jouir d'une indépendance aussi grande qu'une autre. (Bravo!) Mais telle n'est pas la situation d'une personne qui ne fait



which were certainly uncalled for, as to his (Hon. Mr. Wood's) not being a member of the Reform party. He would say that he represented as intelligent a constituency as any. He was prepared to meet the hon. member at any general election and go before people who were judges of these matters, and to see which was considered the best Reformer, (hear, hear). There were certain gentlemen who look upon themselves as being the Reform party, and all who dissented from them were ostracized from the party; but the hon. gentleman would find that it was a poor way to build up a party, for it would be a party of one. He professed himself to be a leader of the Reform party—(laughter)—he was prepared to take the stand of the Reform party in 1864, and up to the last election, viz.: that the old party differences which the hon. gentleman could not forget should be all swept away, and he would tell him that members of that House would put them aside and forget them in their sole endeavours to do right. Such was the position taken by the leader of the Reform party, who had declared the work of Confederation, in which they were engaged, as that which would afford a spectacle which all nations on the earth might look on with surprise and admiration—that one of the chief objects to be gained by a union of the Provinces was to blot out old party feuds and old party cries, (hear, hear). As soon, however, as that scheme was accomplished, on paper, a cry was raised that every person was to revert to his *in statu quo*, but such a thing was never dreamed of at the time the Coalition was formed in 1864. Not one hint of any such procedure was let drop during the long and almost never-ending debate on the Quebec Resolutions, and since it was never dreamed of, it was absolutely base and dishonest to *revive* and attempt to galvanize with life the *dead and effete* issues of the past. Such was the view taken of this matter by the great body of the Reformers and Conservatives at the last election, though undoubtedly there were some who clung to old issues because they saw in them a means of obtaining power. They said that, having got the Conservatives under their power, by means of Confederation—a position to which they had never attained for some fifteen years—they would now use the power Confederation had given them, to raise the old party issues and cries, and by this means shut out the Conservatives from all participation in the Government of the country, (no, and cheers). He went honestly into the Coalition of parties, and should still act honestly on it. He was prepared to go to the country on it, and believed that five out of six in the country would support him, (cheers).

que détenir un siège dans chacune des Chambres. Il s'est abstenu de relever les sarcasmes qu'on lui a lancés et qu'il ne méritait sûrement pas concernant le fait qu'il (l'honorable M. Wood) n'était pas membre du Parti réformiste. Il dit que les gens de sa circonscription sont aussi intelligents que les autres. Il est prêt à faire face à l'honorable député dans toute élection générale, à aller devant le peuple qui est juge en telle matière, et à voir lequel est considéré comme le meilleur réformiste. (Bravo!) Il y a certains messieurs qui prétendent représenter le Parti réformiste et ils en excluent tous ceux qui ne partagent pas leurs vues; l'honorable collègue pourrait trouver que c'est là une bien mauvaise façon d'édifier un parti, car celui-ci ne compterait qu'un seul membre. Il déclare être un des dirigeants du Parti réformiste; (Rires.) Il était prêt à épouser les vues de ce parti en 1864 et jusqu'à la dernière élection, à savoir que les vieilles divergences des partis que ne peut oublier l'honorable collègue, devraient être balayées et il lui dira que les membres de cette Chambre s'en débarrasseraient et les oublieraient dans leurs efforts pour agir d'une façon équitable. Le chef du Parti réformiste a déclaré que l'œuvre de la Confédération à laquelle ils se consacrent, peut servir d'exemple à tous les pays de la terre et les étonner tout en suscitant leur admiration; selon lui, l'un des avantages principaux qu'on pourrait tirer de l'union des provinces serait d'effacer les vieilles rivalités et les vieilles revendications des partis. (Bravo!) Toutefois, dès que le projet a été réalisé sur papier, on a soulevé de vives objections pour que chacun revienne à son *statu quo* antérieur, ce qu'on n'aurait jamais imaginé au moment de la coalition, en 1864. Durant le long et quasi interminable débat sur les propositions du Québec, on n'a rien laissé deviner au sujet de tels procédés et comme on ne pouvait imaginer rien de semblable, il était tout à fait indigne et malhonnête de ranimer et tenter de faire renaître les questions d'autrefois, mortes et enterrées. Tel était, sur ce sujet, le point de vue du groupe important des réformistes et des conservateurs lors de la dernière élection, bien que, sans doute, certains d'entre eux s'accrochent encore aux anciennes controverses parce qu'ils y voient un moyen d'atteindre le pouvoir. Ils disaient qu'ayant enfin les conservateurs à leur merci, grâce à la Confédération, situation dans laquelle ils ne s'étaient pas trouvés depuis quelque quinze ans, ils utiliseraient maintenant le pouvoir que leur octroyait la Confédération pour reprendre les vieilles disputes et revendications du parti, et empêcher ainsi toute participation des conservateurs au Gouvernement du pays. (Non, et des applaudissements.) Il s'est engagé honnêtement dans la

**Mr. Blanchet** believed this subject had lost considerably its interest in the public mind. People did not feel it as a grievance, and if they did, a remedy was in their own hands. Not a single petition had been presented either to this House or the Quebec Legislature in favour of the abolition of dual representation, which was a strong proof that the people did not regard it as an evil. Besides, if a remedy was demanded, the Local Legislature would be the proper place to deal with the question. He advised the hon. gentleman who introduced the Bill to turn his great abilities to some other subject on which people feel a deeper interest, on some real grievance under which the people suffered.

**Mr. Beaty** was opposed to the principle of the Bill, because it restricted the rights and privileges of the electors.

**Mr. Chamberlin** had voted on two previous occasions for a six months' hoist of a similar Bill. Experience since that had led him to modify his views somewhat. The benefits he had anticipated from dual representation had not been realized, but many of the evils apprehended had arisen. Nevertheless he believed the people themselves in the several constituencies were the best judges on this question. On that ground, and that alone, he would vote against the Bill.

**Hon. Sir A. T. Galt** said he was not prepared to vote for the continuance of the present, system. He would vote against the six months hoist in order to get the Bill into committee, so that it might be amended in accordance with the principle of the legislation of Ontario on that subject. He did not desire to see people restricted as to their choice of representatives, except so far as regards the members of Local Governments. He thought they should be disqualified from sitting in this House, and that also the Local Legislatures should disqualify members of the Dominion Government from sitting in their Houses. On these grounds he would vote for the second reading of the Bill.

**Mr. McDougall (Renfrew South)** rose to make some personal explanations. He said that he thought the House would see that there was a difference between his voting against dual representation and his availing himself of it when it was law. Some years ago when the opposing parties were evenly balanced, when

coalition des partis et agira encore honnêtement à ce sujet. Il est prêt à aller devant le peuple sur cette question et il pense que cinq citoyens sur six lui donneraient leur appui. (Applaudissements.)

**M. Blanchet** croit que le sujet a perdu beaucoup d'intérêt aux yeux du public. Les gens ne pensent pas que c'est une injustice et, s'ils le pensaient, ils pourraient y remédier eux-mêmes. On n'a pas adressé une seule pétition à cette Chambre ou à la législature du Québec demandant l'abolition de la double représentation, ce qui prouve fortement que le peuple ne la voit pas comme une mauvaise chose. De plus, si l'on voulait y porter remède, c'est dans le gouvernement provincial qu'il y aurait lieu de le faire. Il conseille à l'honorable collègue, qui a présenté le projet de loi, d'appliquer ses grandes capacités à d'autres questions qui intéressent davantage le peuple, ou à quelques véritables injustices qui pourraient l'affliger.

**M. Beaty** est opposé au principe du projet de loi parce qu'il restreint les droits et les privilèges des électeurs.

**M. Chamberlin** a voté antérieurement, à deux reprises, pour le renvoi à six mois d'un projet de loi semblable. L'expérience acquise depuis lors, lui a fait quelque peu changer son point de vue. Les avantages qu'il avait espérés de la double représentation, ne se sont pas réalisés; par contre, de nombreux maux qu'il craignait se sont manifestés. Néanmoins, il croit que les gens eux-mêmes dans les différentes circonscriptions, sont les meilleurs juges dans cette affaire. Pour ce seul motif, il vote contre le projet de loi.

L'honorable **sir A. T. Galt** dit qu'il n'est pas prêt à voter pour le maintien du système actuel. Il va voter contre le renvoi à six mois afin de renvoyer le projet de loi au Comité pour qu'il y soit amendé en conformité avec les principes de la législation de l'Ontario en cette matière. Il ne souhaite pas que l'on restreigne la liberté qu'ont les électeurs de choisir leurs représentants, sauf en ce qui concerne les membres des gouvernements provinciaux. Il pense qu'ils devraient être inéligibles à cette Chambre et que les gouvernements provinciaux devraient rendre inéligibles à leur Chambre les membres du gouvernement fédéral. Pour ces motifs, il va voter pour la deuxième lecture du projet de loi.

**M. McDougall (Renfrew-Sud)** se lève pour faire quelques mises au point personnelles. Il dit qu'il croit que la Chambre fera la distinction entre le fait qu'il vote contre la double représentation et le fait qu'il s'en soit prévalu lorsqu'elle était légale. Il y a quelques années, lorsque les partis adverses étaient de force

the whole fate of the party might be changed by the election or non-election of a single member, one of these parties would not have been blamed for availing itself of the dual law, even if it had been opposed to the principle. He considered that no objection should be taken now, any more than there then would have been.

**Mr. Cameron (Huron)** thought the ground had been very fully gone over and said that any objection that could be urged against the measure had been stated. He had expected to hear a voice from the Ministerial Benches on the subject of a change of such importance which might, if carried, deprive them of the able services of the hon. Minister of Militia. In the absence of any statement from the Ministry, he could not do otherwise than suppose that they accepted the measure, (laughter). He thought that the member for West Toronto had treated the House rather cavalierly in moving the six months' hoist instead of trying to argue the question. He could not characterize the statements of that gentleman as arguments. They were merely platitudes. He (Mr. Harrison) had acknowledged his objection to placemen. Now what he (Mr. Cameron) understood as placemen was that they were men who were in receipt of remuneration, or were in some way in the employment of, and under the Government. If the hon. member would look in front of him and behind him, on his right and on his left he would see placemen. There were five members sitting beside him who held seats in the Legislature of Quebec, and were there sitting on the Treasury Benches. According to the hon. gentleman's own statement these gentlemen should be got rid of. There were many other arguments on the subject, but they had all been gone over before and had been discussed by the member for Bothwell. He (Mr. Cameron) had been disposed to tackle some of the extraordinary statements made by the hon. member for Brant, but did not wish to turn the House into a place for debating parish politics. The hon. member for Cornwall had recognized in his own Parliament the principles of the Bill.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)**—No, no.

**Mr. Cameron (Huron)** insisted that he had, because the fact of his enacting that the members sitting on the Treasury Benches should not occupy seats in the Local House was an acknowledgment of the correctness of the principle of the measure.

**Mr. Chipman** said he was opposed to Dual Representation. The tendency being mischievous in the House of Commons, and as certain

égale, lorsque tout l'avenir d'un parti pouvait être décidé par l'élection ou la défaite d'un seul candidat, on n'aurait pu blâmer un de ces partis de se prévaloir de la dualité de la loi, même s'il y était opposé en principe. Il considère qu'on ne devrait pas s'y opposer davantage, aujourd'hui, qu'on ne l'aurait fait autrefois.

**M. Cameron (Huron)** croit qu'on a exploré toute la question et qu'on a formulé toutes les objections possibles contre la mesure. Il escomptait que l'un des députés ministériels se ferait entendre au sujet d'un changement d'une telle importance qui pourrait, s'il est adopté, les priver des services compétents du ministre de la Milice. Aucune déclaration n'étant formulée par les ministres, il ne peut pas faire autrement que supposer qu'ils acceptent la mesure. (Rires.) Il pense que le député de Toronto-Ouest a traité la Chambre d'une façon plutôt cavalière en proposant le renvoi à six mois plutôt que de tenter de débattre la question. Il ne peut pas définir les déclarations de ce monsieur comme étant des arguments. Elles n'étaient que des platitudes. Il (M. Harrison) a reconnu son opposition aux fonctionnaires. Quant à lui (M. Cameron), il entend par fonctionnaires, les gens qui reçoivent une rémunération du Gouvernement, qui sont de quelque façon à son service ou sous ses ordres. Si l'honorable collègue regarde en avant de lui et en arrière, de même qu'à gauche et à droite, il verra des fonctionnaires. Il y a cinq députés assis près de lui, qui détiennent des sièges dans le Gouvernement du Québec et qui siègent ici sur les bancs ministériels. Selon les propres déclarations de l'honorable collègue, on devrait se débarrasser de ces messieurs. Il y a eu de nombreux autres arguments à ce sujet, mais ils ont tous été analysés et le député de Bothwell en a discuté. Il (M. Cameron) veut bien s'attaquer à certaines déclarations invraisemblables faites par l'honorable député de Brant, mais il ne veut pas faire de cette Chambre une arène pour y débattre des politiques de clocher. L'honorable député de Cornwall a reconnu devant son propre Parlement les principes du projet de loi.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)**—Non, non.

**M. Cameron (Huron)** soutient qu'il l'a fait, car en décrétant que les députés, qui siègent sur le banc ministériel, ne doivent pas siéger à la Chambre provinciale, il reconnaît le principe même de cette mesure.

**M. Chipman** dit qu'il est opposé à la double représentation. Cette tendance à la Chambre des Communes est pernicieuse; de plus, comme

hon. gentlemen in the Provinces of Ontario and Quebec are now holding seats in both Parliaments, Local, as well as the House of Commons—it was unfair to the Provinces of New Brunswick and Nova Scotia, both of which had passed a prohibitory law. The hon. gentleman the member for Cumberland, when Premier in the Province of Nova Scotia, passed said law, and as he was now in his place he would have an opportunity to confirm his opinion at that time by supporting the present Bill. We have no right to interfere with the Local Parliaments in this matter, but were bound to decide against Dual Representation by passing said Bill.

**Mr. Stephenson** thought that Ontario at any rate should be proud of the men who held seats in this House under the dual system. They were considered the ablest and cleverest men in the Province. He thought it should be left to the people themselves to say whether or not one man should sit in both Houses. He believed his constituency quite intelligent enough to decide this. He was sorry to see the question taken up as a party one, but if this were done he thought the Reform party ought to be very well satisfied with the present system, as it evidently lost nothing by it. He did not wish to strangle the Bill in its infancy, but as the measure had been up several times already, he thought it ought to be disposed of at once. He thought it was quite time enough to take some action in the matter when petitions asking for it were sent in by the people who exercise the franchise.

**Mr. Macdonald (Glengarry)** would support the Bill so far as to send it to a committee that the Act might be made the same as the Act passed in the Ontario Legislature.

**Hon. Sir George-É. Cartier** was glad to find that his hon. friend, the member for Bothwell, was such a great logician, but he was surprised that so great a logician was still desirous of attaining his great ideas through the Federal Parliament when they should be attained through the Provincial Legislatures. The measure, as the hon. member presented it, was incomplete. He (Sir George) would point out the way by which the hon. gentleman could obtain what he desired. It was, to have the legislation he desired enacted by the Provincial Legislatures. The Federal Parliament ought not to take the initiative in this matter because

[Mr. Chipman—M. Chipman.]

certain messieurs dans les provinces d'Ontario et de Québec détiennent actuellement des sièges dans les deux Parlements, soit au Parlement local et à la Chambre des Communes, cette tendance est inéquitable pour les provinces du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse qui ont adopté une loi interdisant cette pratique. L'honorable collègue, député de Cumberland, a passé ladite loi lorsqu'il était premier ministre de la Nouvelle-Écosse et, comme il est maintenant à sa place, il aura l'occasion de confirmer ses opinions d'autrefois en donnant son appui au présent projet de loi. Nous n'avons pas le droit de nous ingérer dans les affaires du Parlement provincial sur cette question, mais nous sommes tenus de nous prononcer contre la double représentation en adoptant ledit projet de loi.

**M. Stephenson** croit que l'Ontario, du reste, devrait être fière des hommes qui détiennent des sièges dans cette Chambre en vertu du système de la double représentation. On les considère comme les hommes les plus compétents et les plus intelligents de la province. Il pense que l'on devrait laisser au peuple le soin de décider si un homme peut siéger dans les deux Chambres ou non. Il croit que les gens de sa circonscription sont assez intelligents pour trancher cette question. Il regrette de voir cette question traitée comme une affaire de parti, mais si tel est le cas, il pense que le Parti réformiste devrait être heureux du système actuel car, de toute évidence, il n'a rien perdu à cause de lui. Il n'a pas l'intention d'étouffer le projet de loi à ses débuts, mais comme on a déjà discuté cette mesure à plusieurs reprises, il pense qu'on devrait la régler immédiatement. Il croit qu'il est grand temps d'agir dans cette affaire lorsque les gens, qui ont le droit de suffrage, nous font parvenir des pétitions en ce sens.

**M. Macdonald (Glengarry)** accorderait son appui au projet de loi à la condition de le transmettre à un comité qui verrait à ce qu'on rende la loi identique à celle que le Parlement de l'Ontario a passée.

**L'honorable sir George-É. Cartier** est heureux de constater que son honorable ami, le député de Bothwell, est un grand logicien, mais il est surpris de voir qu'un tel logicien veuille encore réaliser ses grandes ambitions par l'intermédiaire du Parlement fédéral, alors qu'elles devraient l'être par la voie des gouvernements provinciaux. La mesure, de la façon dont la présente l'honorable collègue, est incomplète. Il (sir George) va indiquer de quelle manière l'honorable collègue pourrait obtenir ce qu'il désire. C'est de faire voter les lois qu'il désire par les Parlements provinciaux. Le Parlement fédéral ne doit pas prendre l'initiative

it had not sufficient power, while the Confederation Act gave Local Legislatures enough power to deal with it completely. He hoped his hon. friend would take this view of the matter and not again disturb the House. He begged his pardon for the use of the words not Parliamentary, for he was sure the House delighted to listen to so great a logician; but he (Sir George) hoped his hon. friend would bear in mind that the Legislatures of Nova Scotia and New Brunswick had taken the matter up, and it was for Ontario and Quebec to do something. He did not think it would be proper for the Dominion Parliament to pass an Act regarding this question.

**Mr. Jones** said one grievance arising from Dual Representation was, that for the sake of the convenience of some half-dozen members of a Local Parliament, who held seats in the Dominion House, the convenience of all other members was disregarded, and great inconvenience caused thereby. He did not think that so important a measure should be lightly treated, and it was only just that it should go to a committee.

**Dr. Grant** had listened with a considerable degree of pleasure to the laconic and theoretical speech of the hon. member for Bothwell. He had traced the various systems of election from the olden to the present time, and in fact gave a speech of more than ordinary excellence in many respects. Still theory was one thing and practice another. In a new country such as Canada, where we are about to construct a great Dominion, much practical experience is required to arrange and place in good working order the whole machinery of Government, so that there may be no clashing or interruption to the successful working of the entire system. Why seek so radical a change in representation until such time as the Confederacy has been entirely completed from the Atlantic to the Pacific? Under such circumstances he could not be considered singular in advocating dual representation. Why should the people, if they consider it best, be deprived of the legislative ability, in both the local and general Parliaments, of those who for many years past have been active, energetic and successful in the Government of this country? When everything is in good working order, and the people and the local legislatures have become desirous of this change in the representative principle, then such a change will most likely meet with very general acceptance. At present, however, he would consider it wise and prudent to let the matter rest until circumstances such as

dans cette affaire parce qu'il n'a pas les pouvoirs suffisants, alors que la Loi fédérative a donné aux gouvernements provinciaux tous les pouvoirs nécessaires pour s'en occuper. Il espère que son honorable ami va voir les choses de cette façon et qu'il ne dérangera plus la Chambre. Il lui demande de l'excuser pour avoir employé des expressions non parlementaires; il est certain que la Chambre était charmé d'entendre un si grand logicien et il souhaite que son honorable ami se rappelle que les Parlements de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick ont pris l'affaire en main et que c'est à l'Ontario et au Québec d'agir. Il ne croit pas qu'il serait approprié que le Parlement de la Puissance passe une loi concernant cette question.

**M. Jones** dit que l'une des injustices découlant de la double représentation consiste dans le fait que, par égard à la commodité de quelque six membres du Parlement provincial, qui détiennent des sièges à la Chambre des Communes, on fasse abstraction de l'intérêt de tous les autres députés et qu'on leur cause ainsi de graves ennuis. Il ne croit pas qu'on doive traiter à la légère une mesure si importante qui doit, en toute justice, être renvoyée à un comité.

**Dr Grant** a écouté avec énormément de plaisir le discours laconique et théorique de l'honorable député de Bothwell. Il a tracé les divers procédés électoraux à partir d'autrefois jusqu'à nos jours, et, à plusieurs égards, son discours a été plus qu'excellent. Cependant, la théorie est une chose et la pratique une autre. Dans un pays neuf comme le Canada, où nous sommes à édifier une grande puissance, il nous faut beaucoup d'expérience pratique pour façonner et mettre en place tout l'appareil du Gouvernement afin que le système puisse fonctionner parfaitement sans heurts ni interruptions. Pourquoi envisager une modification aussi radicale dans la représentation avant que la Confédération ne soit en vigueur partout, de l'Atlantique au Pacifique? Dans de telles circonstances, on ne trouvera pas surprenant qu'il se prononce en faveur de la double représentation. Pourquoi les gens, s'ils pensent que c'est pour le mieux, se priveraient-ils de compétences législatives, tant aux Parlements provincial que fédéral, de ceux qui, depuis de nombreuses années, ont participé avec succès, d'une manière active et énergique, au Gouvernement de ce pays? Lorsque tout fonctionnera parfaitement et que le peuple, de même que les gouvernements, trouveront souhaitable de modifier en ce sens le principe de la représentation, alors tous, sans doute, seront en faveur d'un tel changement. A l'heure actuelle, toutefois, il croit sage et prudent de laisser les choses telles

adverted to, called for a change, therefore he would at present support the amendment.

**Mr. Pope** thought the question ought to be dealt with by the Local Legislatures.

**Mr. Mills** in reply said that with regard to the idea that a Local Legislature only ought to deal with the question, he would ask why any legislature had a right to deal with it at all but on the ground that it was affected by it; and thought this question might not affect so greatly this House as it did the Local Houses. Still it did affect it, and the House, therefore, had a right to deal with it, for he thought that the operation of Dual Representation acted injuriously on that House. (Hear, hear.) There was no such political sympathy nor division of party in County Councils which existed in both the Dominion and Local Legislatures; therefore the argument of the hon. member for Brant did not apply, and he was surprised at what the Minister of Finance had said (hear) to the statement. He thought it was germane to the discussion to speak of the acts of that hon. gentleman in the former Parliament. (Some interruptions.)

**Mr. Mackenzie** said he hoped the House would hear the hon. gentleman; he hoped that they were not to see the disgraceful scenes of last session re-enacted. That game could be played on both sides.

**Mr. Mills**, continuing, said that as to the restriction and selection operating prejudicially on the choice of representatives, they might have an order that persons having red hair should not be allowed to sit in both House, and say that that would restrict the choice; but they might depend upon it that there would still be plenty of fit representatives; and it was so with regard to the cry raised against that Bill, that it would restrict their selection.

**Mr. O'Connor** spoke of slashing speeches made by the member for West Durham in this House against dual representation.

**Mr. Blake** said he had not said a word about it.

**Mr. O'Connor** said then it was in the Legislature of Ontario that he (Mr. Blake) had made slashing speeches. The Reform party availed itself of dual representation where it could, and then declaimed against the principle. For example, they had since the last session procured the election to this House of the hon.

qu'elles sont, jusqu'à ce que les circonstances, dont il a parlé, exigent un changement et, en conséquence, il va pour le moment appuyer l'amendement.

**M. Pope** croit que les gouvernements provinciaux devraient s'occuper de cette question.

**M. Mills** répond, qu'en ce qui concerne l'idée que seul les gouvernements provinciaux doivent s'occuper de cette affaire, il aimerait savoir pourquoi un gouvernement aurait le droit de s'en occuper, sauf si cette question le touche directement, et il pense que celle-ci concerne davantage les assemblées locales que cette Chambre. Cependant, la question concerne vraiment cette Chambre qui, en conséquence, a le droit de s'en occuper, car il croit que la double représentation, dans son application, lui est préjudiciable. (Bravo!) Les partis n'affichaient pas de telles solidarités ni de telles divisions politiques dans les Conseils de comté qui existaient sous le Gouvernement fédéral de même que sous les gouvernements provinciaux; en conséquence, le raisonnement de l'honorable député de Brant ne vaut pas, et il est surpris de ce qu'a dit le ministre des Finances (Bravo!) à propos de la déclaration. Il pense qu'il est approprié de parler de la conduite de l'honorable collègue, au cours de la législature antérieure. (Quelques interruptions.)

**M. Mackenzie** dit qu'il espère que la Chambre entendra l'honorable collègue; il espère que l'on ne verra pas se répéter les scènes déplorables de la dernière session. Les deux partis peuvent jouer à ce jeu-là.

**M. Mills**, reprenant, dit à propos des restrictions et de la sélection ayant des effets préjudiciables sur le choix des représentants qu'ils pourraient décréter qu'il n'est pas permis aux personnes à cheveux roux de siéger dans les deux Chambres et dire, ensuite, qu'une telle mesure restreint le choix, mais ils pourraient être sûrs qu'il y aurait encore quantité de représentants qualifiés; il est évident, selon le tollé qui s'est élevé contre le projet de loi, que cela pourrait restreindre la sélection.

**M. O'Connor** parle des discours cinglants qu'a faits le député de Durham-Ouest, dans cette Chambre contre la double représentation.

**M. Blake** dit qu'il n'a pas dit un seul mot à ce sujet.

**M. O'Connor** dit alors que c'est au cours de la législature de l'Ontario qu'il (M. Blake) a fait ses discours cinglants. Le Parti réformiste s'est prévalu de la double représentation partout où il a pu et il en a ensuite critiqué le principe. Par exemple, depuis la dernière session, ils ont fait élire à cette Chambre l'honora-

member for South Renfrew, who was and is a member of the Legislature of Ontario also.

After some further remarks, Mr. Harrison's amendment for a six months' hoist was put and carried—82 yeas; 69 nays.

**Yeas**—Messrs. Abbott, Archambault, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Howell, Bown, Brown, Campbell, Carling, Caron, Cartier, Sir G.-É., Casault, Chamberlin, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Daoust, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks, (Sir F.), Holmes, Howe, Keeler, Lacerte, Langevin, Lapum, Lawson, Little, Macdonald, Sir John A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Terrebonne), McCallum, McCarthy, McDougall (Trois-Rivières) McGreevy, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Read, Robitaille, Ross (Champlain), Ryan (Montreal West), Shanly, Simard, Simpson, Stephenson, Sylvain, Tilley, Walsh, Webb, Wilson, Wood, and Wright (County of Ottawa)—82.

**Nays**—Messrs. Anglin, Béchard, Blake, Bodwell, Bourassa, Bowman, Brousseau, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Carmichael, Cheval, Chipman, Coffin, Connell, Coupal, Currier, Dorion, Ferris, Forbes, Fortier, Galt, (Sir A. T.), Godin, Hagar, Holton, Huntington, Jones (Leeds and Grenville), Killam, Macdonald (Glengarry), McDonald (Antigonish), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Renfrew) McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pozer, Ray, Redford, Renaud, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Ryan (King's, N.B.), Rymal, Scat-cherd, Scriver, Smith, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Tupper, Wallace, Wells, White, Whitehead, Workman, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young—69.

#### INTEREST BILL

**Mr. Ross (Dundas)** moved the second reading of a Bill intituled: "An Act to limit the Rate of Interest."

**Hon. Sir John A. Macdonald** raised some point of order.

**Hon. Mr. Holton** said that Bills affecting trade or commerce had to be introduced by resolution.

ble député de Renfrew-Sud qui était, et est toujours, député au Parlement de l'Ontario.

Après quelques autres remarques, l'amendement de M. Harrison proposant un renvoi à six mois est mis aux voix et adopté par 82 votes affirmatifs, et 69 votes négatifs.

**Ont voté pour**—MM. Abbott, Archambault, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Howell, Bown, Brown, Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Chamberlin, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Daoust, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Keeler, Lacerte, Langevin, Lapum, Lawson, Little, Macdonald (sir John A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Terrebonne), McCallum, McCarthy, McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Read, Robitaille, Ross (Champlain), Ryan (Montreal-Ouest), Shanly, Simard, Simpson, Stephenson, Sylvain, Tilley, Walsh, Webb, Willson, Wood, et Wright (comté d'Ottawa)—82.

**Ont voté contre**—MM. Anglin, Béchard, Blake, Bodwell, Bourassa, Bowman, Brousseau, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Carmichael, Cheval, Chipman, Coffin, Connell, Coupal, Currier, Dorion, Ferris, Forbes, Fortier, Galt (sir A. T.), Godin, Hagar, Holton, Huntington, Jones (Leeds et Grenville), Killam, Macdonald (Glengarry), McDonald (Antigonish), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pozer, Ray, Redford, Renaud, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria N.-É.), Ross (Wellington, D. C.), Ryan (King's N.-B.), Rymal, Scat-cherd, Scriver, Smith, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson, (Ontario), Tremblay, Tupper, Wallace, Wells, White, Whitehead, Workman, Wright (York, Ontario, D. O), et Young.—69.

#### PROJET DE LOI SUR LES TAUX D'INTÉRÊT

**M. Ross (Dundas)** propose la deuxième lecture du projet de loi intitulé: «Acte pour limiter le taux de l'intérêt».

L'honorable sir John A. Macdonald fait appel au Règlement.

L'honorable M. Holton dit que les projets de loi touchant les affaires ou le commerce doivent être présentés par voie de résolution.

After some conversation,

**Mr. Ross (Dundas)** said that the Government measure did not affect corporations, but his proposed to do so. He did not understand why if it was right to fix the rate of interest, all classes of the community should not be affected alike. The provisions of his measure laid down that all parties—Banks, Building Societies, and all other corporations—should not be permitted to charge above a certain rate of interest. He hoped when the resolutions came up they would be considered on their merits and receive due consideration at the hands of the House.

The Bill was allowed to stand over.

**Mr. Mackenzie** asked if a missing return concerning the Intercolonial Loan money had been brought down.

**Hon. Sir John A. Macdonald** replied in the negative, but said it would be brought down tomorrow.

The House then adjourned at ten o'clock.

Après quelques moments de conversation,

**M. Ross (Dundas)** dit que la mesure gouvernementale ne touche pas les sociétés mais que la sienne vise à le faire. Il ne comprend pas, s'il est juste de fixer les taux d'intérêt, que l'effet n'en soit pas le même pour toutes les classes de la société. Les dispositions de ces mesures prévoient que toutes les parties concernées, soit les banques, les sociétés de construction et toutes les autres sociétés n'auront pas le droit de demander un intérêt supérieur à un certain taux. Il espère que, lorsque les résolutions seront présentées, la Chambre les évaluera selon leurs mérites et leur accordera toute l'attention qui leur est due.

Le projet de loi est réservé.

**M. Mackenzie** demande si on a déposé un dossier manquant concernant les Fonds de l'emprunt intercolonial.

L'honorable **sir John A. Macdonald** répond négativement mais dit qu'il sera déposé demain.

La séance est ensuite levée à 10 h du soir.

---



## HOUSE OF COMMONS

Thursday, March 10, 1870

The Speaker took the chair at 3:15 p.m.

### PETITIONS RESPECTING THE CURRENCY

**Hon. Dr. Tupper** presented an application to be allowed to present a copy of a petition received by telegraph from the Bankers, Merchants, and others, in Halifax, Nova Scotia, respecting Currency. He saw no objection to this, owing to the distance.

**Mr. Mackenzie** opposed it from the danger of the country being flooded with forgeries on certain occasions.

**Hon. Mr. Dorion** said, it was desirable to have the views of Nova Scotia presented to the House, and this could be obtained by printing and distributing the petition before presenting it.

**Hon. Mr. Holton** suggested that the hon. member should himself sign, and have presented, a petition reciting the contents of the petition received by telegraph.

**Hon. Dr. Tupper** agreed to this.

**Mr. Workman** presented a petition from the Board of Trade of Montreal against any change in the Currency, till steps could be taken to obviate the evils arising from such change.

### PATENT LAW

**Mr. Ryan** presented a petition from Charles Legge and others for a more liberal Patent Law; and from manufacturers, mechanics, inventors and others for a Patent Law similar to that of the mother country, or one to grant patents to inventors alone, irrespective of nationality or residence, on condition of continuous operation of manufacture in the Dominion.

### PRINTING AND REPORTING COMMITTEE

**Hon. Dr. Tupper** presented a report in part from the Printing and Reporting Committee.

**Mr. Mackenzie** said they had no power to report from time to time.

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le jeudi 10 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3 h 15.

### PÉTITIONS RELATIVES À LA MONNAIE

L'honorable **Dr Tupper** demande l'autorisation de présenter copie d'une pétition télégraphiée par les Banquiers, Commerçants et autres, de Halifax (Nouvelle-Écosse) relativement à la monnaie. Il n'y voit aucune objection, étant donné l'éloignement.

**M. Mackenzie** s'y oppose, craignant que le pays ne soit inondé de faux à certaines occasions.

L'honorable **M. Dorion** déclare qu'il serait préférable que la Nouvelle-Écosse fasse connaître son opinion à la Chambre, et qu'on pourrait y parvenir en imprimant et en distribuant la pétition avant de la présenter.

L'honorable **M. Holton** suggère à l'honorable député de signer et de présenter lui-même une pétition expliquant la teneur de la pétition reçue par télégraphe.

L'honorable **Dr Tupper** manifeste son accord.

**M. Workman** présente une pétition de la Chambre de Commerce de Montréal s'opposant à tout changement dans la monnaie avant qu'on ait pu prendre des mesures pour pallier les problèmes entraînés par un tel changement.

### LOI SUR LES BREVETS

**M. Ryan** présente une pétition de Charles Legge et autres demandant l'assouplissement de la loi sur les brevets. Il présente également une pétition des Fabricants, Mécaniciens, inventeurs et autres, demandant une loi des brevets semblable à celle de la mère patrie, ou une loi stipulant que les brevets ne seraient accordés qu'aux seuls inventeurs, sans égard à leur nationalité ou à leur lieu de résidence, sous réserve que leurs activités s'exercent constamment dans la Puissance.

### COMITÉ SPÉCIAL DES IMPRESSIONS

L'honorable **Dr Tupper** présente un rapport de la part du Comité spécial concernant l'opportunité de rapporter et publier les débats de cette Chambre.

**M. Mackenzie** indique que ce Comité n'est pas habilité à faire rapport de temps à autre.

**Hon. Dr. Tupper** made a motion to report from time to time—Carried.

The report was simply to ask that a joint committee be formed with the Senate, which was moved for and carried.

#### LIBRARY REPORT

**Mr. Blanchet** presented the Library Report as to insufficient accommodation, and recommending the completion of the new Library with all possible dispatch. He said the Library was composed of 70,000 volumes worth £50,000. The books were every day exposed to injury from heat and rain, so much so that the books had occasionally to be moved to a place of safety. It was also exposed to fire, from the shelves being all wood. If the Parliament has to stay here they should complete the library, and if not to stay, a temporary place should be put up for safety and convenience. The Government should this year ask for a grant for the purpose.

**Mr. Chamberlin** supported the proposal of Mr. Blanchet, and urged the danger that existed, the damage already done, and the necessity for classification. He trusted the matter would be forced upon the attention of the Government by the House.

**Mr. Scatcherd** said there were important improvements required by the public at large that ought to be commenced rather than expend a large sum of money in the completion of the library. He thought the complaints might be obviated at a comparatively small expense; he believed the library contained a large number of books of no public importance, that ought to be disposed of.

**Mr. Mackenzie** said if the seat of Government were to remain here, it was obvious that the buildings must be made suitable. The temporary intrusion of rain was due to the style of the building, which, however suitable for a Gothic monastery, was scarcely suitable for their purpose. The question as to the class of books ought to be considered, whether they were to be the foundation of a great national library, or simply for such books as would be useful for references, as was the case in Great Britain and in the Province of Ontario. A national library might come up by and by. He did not believe that the works could be completed on the scale originally contemplated by the Government, the walls would not bear the

**L'honorable Dr Tupper** propose qu'il puisse faire rapport de temps à autre.—La motion est adoptée.

Le rapport demandait simplement la création d'un comité conjoint avec le Sénat, ce qui a été proposé et adopté.

#### RAPPORT DU BIBLIOTHÉCAIRE

**M. Blanchet** présente le rapport du bibliothécaire faisant état de l'insuffisance des locaux et recommandant que la nouvelle bibliothèque soit achevée le plus tôt possible. Il indique que la bibliothèque compte 70,000 volumes d'une valeur de 50,000 livres sterling. Tous les jours, les livres risquent de subir des dommages à cause de la chaleur et de la pluie; la situation est tellement grave qu'il faut parfois les transporter dans un endroit plus sûr. Les livres sont également exposés aux incendies, les tablettes étant entièrement en bois. Si le Parlement a l'intention de demeurer ici, qu'on achève la bibliothèque, sinon qu'on trouve un local temporaire pour plus de sécurité et de commodité. Cette année, le Gouvernement devrait demander une subvention à une telle fin.

**M. Chamberlin** appuie la proposition de M. Blanchet et invoque le danger existant, les dommages déjà subis ainsi que la nécessité d'un système de classement. Il espère que la Chambre obligera le Gouvernement à s'intéresser à cette question.

**M. Scatcherd** déclare que le grand public a d'importants besoins, et qu'il serait préférable de commencer par s'en occuper plutôt que de dépenser de grosses sommes d'argent pour achever la bibliothèque. Il croit qu'on peut régler ces questions à un coût relativement minime et que la bibliothèque comporte un grand nombre d'ouvrages qui n'ont aucune importance pour le public et dont on devrait se débarrasser.

**M. Mackenzie** affirme que si le siège du Gouvernement demeure ici, il est évident qu'on doit rendre les bâtiments habitables. L'infiltration temporaire de la pluie est due au style de l'édifice qui, même s'il est approprié à un monastère gothique, ne convient pas particulièrement à son utilisation actuelle. Il faut s'interroger sur la catégorie de livres à conserver, et savoir, s'il s'agira du fondement d'une grande bibliothèque nationale ou simplement de livres utiles à des fins de consultation, comme c'est le cas en Grande-Bretagne et dans la province d'Ontario. Une bibliothèque nationale pourrait être établie bientôt. Il ne croit pas que les travaux pourront être achevés à l'échelle d'abord prévue par le Gouvernement, car les

weight, and he thought that the building might be finished in a cheap and substantial manner.

**Hon. Mr. Langevin** said the Government were fully aware of the difficulty of completing the library according to the original intention, but when the estimates came down he would be prepared to explain the intentions of the Government.

#### MONTREAL AND CHAMPLAIN RAILWAY

**Mr. Scriver** introduced a Bill intituled: "An Act to incorporate the Montreal and Champlain Junction Railway Company".

#### PUBLIC ACCOUNTS COMMITTEE

The Public Accounts Committee submitted their second report.

#### ST. FRANCIS AND MEGANTIC INTERNATIONAL RAILWAY COMPANY

**Mr. Pope** introduced a Bill intituled: "An Act to incorporate the St. Francis and Megantic International Railway Company".

#### PUBLICATION OF RED RIVER PAPER

**Mr. Mackenzie** called the attention of the House to the fact that some newspapers had published correspondence with respect to the Red River affair, including also the names of parties interested, notwithstanding the injunction recommended some days ago.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said his attention was drawn to this matter last night by the hon. member for Châteauguay, and he had told the gentleman that he regretted very much that the papers had been published. However, he was determined to enquire into the circumstances.

**Mr. Mackenzie** said the publication was exceedingly unfortunate.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Yes, it was.

**Mr. Mackenzie** said that while, personally, he would wish to extend to the Press all facilities for obtaining information, still, in a matter of this nature he thought that the public papers should show some regard for the public interests, and should have refrained from publishing those documents. If this matter were to be considered at all, he would suggest to the leader of the Government that there was a Standing Committee to which it could be

murs ne pourraient en supporter le poids, et il estime qu'on pourrait achever l'édifice sans qu'il n'en coûte trop cher, tout en assurant sa solidité.

**L'honorable M. Langevin** dit que le Gouvernement est tout à fait conscient de la difficulté d'achever la bibliothèque selon les prévisions d'origine, mais qu'il sera prêt à expliquer les intentions du Gouvernement une fois les devis présentés.

#### CHEMIN DE FER DE JONCTION DE MONTRÉAL ET CHAMPLAIN

**M. Scriver** dépose un Bill intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie du chemin de fer jonction de Montréal et Champlain».

#### COMITÉ DES COMPTES PUBLICS

Le Comité des comptes publics présente son deuxième rapport.

#### LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER INTERNATIONAL DE SAINT-FRANÇOIS ET MÉGANTIC

**M. Pope** dépose un Bill intitulé: «Acte pour incorporer la compagnie du chemin de fer international de Saint-François et Mégantic».

#### PUBLICATION DU DOCUMENT DE LA RIVIÈRE ROUGE

**M. Mackenzie** signale à la Chambre la publication, par certains journaux, de la correspondance relative à l'affaire de la Rivière Rouge, y compris les noms des parties concernées, sans égard à l'injonction recommandée quelques jours plus tôt.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que l'honorable député de Châteauguay lui a fait part de cette question la veille et qu'il lui a répondu qu'il regrettrait beaucoup la publication des documents en question. Cependant, il a la ferme intention de faire enquête sur les circonstances.

**M. Mackenzie** déclare que la publication de ces documents a été extrêmement regrettable.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—En effet.

**M. Mackenzie** affirme que même si, personnellement, il aimerait assurer à la presse le plus grand accès possible aux sources d'information, il n'en reste pas moins, que dans un cas comme celui-ci, il eût été préférable que les journalistes manifestent un certain égard pour les intérêts du public et s'abstiennent de publier les documents. Il suggère au chef du Gouvernement de créer un comité permanent auquel cette question pourrait être soumise

referred as a question concerning the privileges of Parliament.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the whole thing depended on ascertaining the sources whence the information was derived; the writers of this correspondence might have to be removed from the Press, in order to procure information on that point.

**Hon. Mr. Holton** said the peculiarity of the published correspondence was that it purported to be drawn from the report laid before the House.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I see that.

**Hon. Mr. Holton**—If the Committee finds that the information comes from extraneous sources, what course is there to be followed?

**Hon. Sir. A. T. Galt** said the chief indiscretion was in allowing the suppressed parts to appear. If it should turn out that the correspondence laid before the Committee had been given to the press from the Committee, then there would be shown a gross breach of privilege.

**Hon. Mr. Howe** said he never saw a copy of those papers till he saw them that forenoon. The publication of the papers could only be accounted for on the grounds that a person who had figured in them had shown them to the press.

**Mr. Blake** suggested whether it would not be better to refer the investigation to another Committee than the one which had had the papers before them.

**Mr. Scatcherd** observed that it was a question whether the House should proceed to investigate an isolated case. If a rule were to be made to apply, then it should be to all cases.

**Mr. Mackenzie** said that the press ought to get all the returns that were brought down, where nothing injurious to the public interests was concerned; but the peculiarity in that case was that the press were informed it would be imprudent to publish those papers until laid before the Committee. It was this circumstance which constituted it an offence to publish the papers. When the leader of the House solemnly declared those papers should not be printed because it would be dangerous to the public interests, then they should not have been published.

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved that the Committee, to which was referred the North-West correspondence, should be revived with power to enquire into the improper publication of the correspondence.—Carried.

[**Mr. Mackenzie**—**M. Mackenzie**.]

comme afférant aux privilèges du Parlement, s'il faut absolument en tenir compte.

**L'honorable sir. John A. Macdonald** répond que tout dépend de la vérification des sources d'information; les auteurs de la correspondance pourraient devoir être retranchés de la presse afin d'offrir des informations à cet égard.

**L'honorable M. Holton** affirme que la correspondance publiée a cela de singulier, qu'elle est censée avoir été tirée du rapport présenté à la Chambre.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Je m'en aperçois.

**L'honorable M. Holton**—Si le Comité découvre que l'information provient de sources extérieures, que faudra-t-il faire?

**L'honorable sir A. T. Galt** affirme que la publication des passages supprimés constitue la principale indiscretion. S'il s'avère que la correspondance présentée au Comité a été transmise à la presse par ce dernier, on y verrait la preuve d'une grossière atteinte au privilège.

**L'honorable M. Howe** affirme que c'est en matinée seulement qu'il a vu les documents pour la première fois. Il ne peut y avoir qu'un seul motif à leur publication: c'est qu'une personne dont le nom apparaissait les a montrés à la presse.

**M. Blake** se demande s'il ne serait pas préférable de confier l'enquête à un comité autre que celui auquel on a présenté les documents.

**M. Scatcherd** fait observer qu'on se demande si la Chambre devrait faire enquête sur un cas isolé. S'il faut établir un règlement, celui-ci doit s'appliquer dans tous les cas.

**M. Mackenzie** indique que la presse est en droit de tirer entièrement profit de toutes les circonstances, lorsque rien ne porte atteinte aux intérêts du public; cependant, dans le cas présent, la presse avait été informée qu'il serait imprudent de publier les documents tant qu'ils n'avaient pas été déposés au Comité, et c'est ce qui fait que ladite publication constitue une infraction. Le leader de la Chambre ayant solennellement déclaré que ces documents ne devaient pas être imprimés puisqu'ils risquaient de porter atteinte aux intérêts du public, il n'aurait donc pas fallu les publier.

**L'honorable sir John A. Macdonald** propose que soit rétabli le Comité auquel la correspondance du Nord-Ouest a été soumise et qu'il soit habilité à faire enquête sur la publication

**SICK AND DISTRESSED MARINERS**

The House then went into Committee on an Act to amend the Act respecting the treatment and relief of sick and distressed mariners (from the Senate), **Mr. Harrison** in the chair.

After some discussion the various clauses were passed, and the Committee rose and reported.

**ELECTION BILL**

**Hon. Sir John A. Macdonald** then moved the second reading of the bill intituled: "An Act respecting elections of members of the House of Commons". He said that the subject had been thought of sufficient importance to be referred to in speeches in both Houses, and the necessity of a law of that kind was rendered obvious. By the Confederation Act it was provided that all laws relating to Parliamentary Elections, to the trial of Controverted Elections, and in fact everything connected with our representative system, as it existed at the time of the Union, should be continued in force in each Province until altered by the action of the Dominion Parliament. The provisions of the election law in the Provinces differed in many respects; but it was clear that if the law was to be efficient, it ought to be the same in all the Provinces. The Government, therefore, introduced that Bill with that view. In assimilating the various laws, the Government had endeavoured to see how far they could safely go, and he thought, after consideration of the various clauses in the Bill, that it would be admitted that a liberal and frank confidence had been extended to all classes of Her Majesty's subjects in the Dominion holding the position of proprietors of property, or of any person being in any responsible position. Under the law of the old Province of Canada the qualification of voters had been principally regulated by the Assessment Act. Persons who were assessed to a certain amount on property were entitled to vote, and the system had, on the whole, worked very well. But they could no longer adopt the Assessment Act as the basis of Parliamentary representation. In the first place the Assessment law was no longer regulated by the Parliament of the Dominion, and the Assessment laws of the several Provinces varied; and the fact that a man was assessed at a certain amount in one Province was no proof that he would thereby hold in another Province sufficient to entitle him to the franchise. It seemed to him very desirable that the qualification of a voter to

intempestive de cette correspondance.—Sa motion est adoptée.

**MARINS MALADES ET EN DÉTRESSE**

La Chambre se forme alors en Comité pour discuter d'un projet de loi du Sénat visant à amender la loi concernant le traitement et les secours à donner aux marins en cas de maladie et de détresse, sous la présidence de **M. Harrison**.

A la suite de débats, les diverses dispositions sont adoptées et le Comité lève la séance et fait rapport de l'état de la question.

**PROJET DE LOI SUR LES ÉLECTIONS**

L'honorable **sir John A. Macdonald** propose alors la deuxième lecture du projet de loi intitulé: «Acte concernant les élections des membres de la Chambre des Communes». Il déclare que le sujet a été jugé suffisamment important pour faire l'objet de discours dans les deux Chambres et que la nécessité de promulguer une loi de ce genre ne fait plus l'ombre d'un doute. L'Acte de l'Amérique du Nord britannique stipulait que toutes les lois afférentes aux élections parlementaires, aux élections controversées et, d'ailleurs, à tout ce qui touche notre régime parlementaire, telles qu'elles existaient à l'époque de l'Union, devaient demeurer en vigueur dans chaque province jusqu'à ce qu'elles soient modifiées par le Parlement de la Puissance. Les dispositions de la loi électorale diffèrent à bien des égards d'une province à l'autre; il est toutefois évident que pour des raisons d'efficacité, elle doit être la même dans toutes les provinces. C'est dans ce but que le Gouvernement dépose le projet de loi. En assimilant les différentes lois, il essaie de voir jusqu'où il peut s'aventurer sans danger et il estime qu'après avoir étudié tous les articles du projet de loi, on admettra qu'on a accordé une grande confiance à toutes les classes des sujets de Sa Majesté dans la Puissance qui sont propriétaires et à toute personne qui occupe un poste comportant des responsabilités. Aux termes de la loi de l'ancienne Province du Canada, le droit de vote a été principalement réglementé par la Loi sur l'évaluation. Ceux qui possédaient suffisamment de biens avaient le droit de vote et dans l'ensemble, le système a très bien fonctionné. Mais on ne peut plus accepter que le droit de vote soit fondé sur la Loi sur l'évaluation. Tout d'abord, cette loi ne relève plus du Parlement de la Puissance et les lois sur l'évaluation de plusieurs provinces sont différentes; de plus, qu'une personne dispose de suffisamment de biens dans une province pour que lui soit octroyé le droit de vote ne signifie pas qu'elle puisse jouir de ce même droit dans une autre province. Il lui semble très souhaitable que le droit d'élire les repré-

elect to that House should be at the determination of the Local Legislatures, for they might find by an alteration of local laws their constituencies swept away, and an entirely different class of voters substituted for that before existing. He therefore thought that it was highly desirable that the House should regulate their own system. Practically the system worked well in Ontario, but they found generally before an election that there was a great deal of undue interference with the assessment rolls with reference to political parties. Candidates for parliamentary honours naturally wish to get as many of their friends on the roll as possible, and to strike off as many of their foes as they could, and in order to do this, the first thing was to get possession of the office of assessor who was very often chosen rather for his political bias than for his fitness for his office.

**Mr. Mackenzie**—That is not very common.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it was well known that a farmer would very often enable his sons to have votes on account of the farm on which they possessed no interest and the assessor could not help giving the vote if the qualification was placed before him. It was therefore quite clear that they must have quite a different system than that now in force. Sir John then proceeded to treat of the Bill in detail. Section 1 of clause 2 had as its basis the fact that the party having a vote must be owner of property, being taken from the old law of 1791, which gave the vote to parties having certain rights of property. The 3rd clause referred to persons of full age, and who were not subject to any legal incapacity, and were subjects of Her Majesty, and to the owner of lands within an Electoral District of the value of \$200, or a tenant of lands on lease of five years and upwards at an annual rental of \$20 or upwards. The 5th clause gave the occupant of lands within the Electoral District of the value of \$200, under a license of occupation or agreement to purchase from the Crown, a vote; and the next clause gave a resident in actual receipt of a bona fide income of \$400 a right to a vote. This was an extension of the franchise so far as the Provinces of Ontario and Quebec were concerned, but it already existed in the Maritime Provinces. He was told that it worked well, bringing in a large, respectable and educated body of men, who were excluded by the laws of the late Province of Canada. The question was raised whether this subsection would not include any day labourer or other person who had, as a matter of fact, earned \$400 in a year. It was not the

sentants à la Chambre soit déterminé par les gouvernements provinciaux car il peut arriver, en modifiant la législation provinciale, que leurs circonscriptions disparaissent complètement et qu'une catégorie de votants totalement différente se substitue à celle qui existait avant. Par conséquent, il estime tout à fait souhaitable que la Chambre régie son propre système. En fait, le système fonctionne bien en Ontario, mais il semble qu'avant une élection, il y ait généralement de nombreuses altérations dans les listes d'évaluation de la part des partis politiques. Les candidats, qui aspirent aux honneurs parlementaires désirent, bien entendu, que le plus grand nombre possible de leurs amis figurent sur ces listes et ils essaient d'en radier bon nombre de leurs ennemis. A cette fin, ils essaient d'abord de s'approprier le bureau de l'évaluateur qui est trop souvent nommé pour son appartenance politique plutôt que pour sa compétence.

**M. Mackenzie** affirme qu'une telle pratique n'est pas très courante.

L'honorable **sir John A. Macdonald** déclare qu'il est courant qu'un fermier permette à ses fils d'acquérir le droit de vote de par la propriété de la ferme pour laquelle ils ne possèdent pas de titre, et l'évaluateur ne peut faire autrement que leur accorder ce droit si on lui présente les documents requis. Il est donc évident qu'il faut établir un système totalement différent de celui qui est en vigueur. Sir John passe alors à l'étude détaillée du projet de loi. Au paragraphe 1 de l'article 2, on dit que toute personne ayant le droit de vote doit être propriétaire, cette disposition venant de l'ancienne loi de 1791 qui accordait le droit de vote aux personnes qui possédaient certains biens. Le troisième article se rapporte aux personnes majeures qui ne sont frappées d'aucune incapacité légale et qui sont sujets de Sa Majesté, ainsi qu'aux propriétaires de terres évaluées à \$200 à l'intérieur de la circonscription électorale, et enfin aux cultivateurs qui ont signé un bail de cinq ans d'une valeur annuelle de \$20 ou plus. Le cinquième article accorde le droit de vote à toute personne qui occupe des terres évaluées à \$200 à l'intérieur de la circonscription électorale en vertu d'un permis d'occupation ou d'une promesse d'achat de la Couronne. L'article suivant stipule que tout résident dont le revenu annuel véritable est de \$400 a le droit de vote. Il s'agit d'un assouplissement des critères déterminant le droit de vote en Ontario et au Québec, critères déjà moins sévères dans les provinces Maritimes. On lui a dit que ce système fonctionnait bien et qu'il a permis à un groupe important d'hommes respectables et instruits d'acquérir le droit de vote qui leur était refusé par les lois de l'ancienne Province

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

intention of the Government that it should be so, because they thought that having only a desire to include those who had an interest in the country, the mere fact that such persons had earned that sum in a year did not fairly entitle them to a vote. He did not think that the wording of the subsection conveyed that idea, but he proposed to place the matter beyond the possibility of doubt by some further words when the Bill was in Committee. With respect to the qualifications in cities, the owner of lands of the value of \$400, on paying an annual rental of \$30, would be entitled to a vote, while in towns the qualification would be \$300, and \$20 rental. As a general rule, the property was worth more in cities than in towns, and the same amount of intelligence might be reasonably expended in the holder of \$300 or \$20 rental in towns, as in \$400 or \$30 rental in cities.

**Mr. Mills**—Supposing a town to surrender or destroy its charter of incorporation, what would be the result?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he had never heard of such a case, but if that did occur, of course the qualification requisite to a vote would also be changed.

**Mr. Mills**—Then the qualification of voters still rests on the action of the local authorities.

**Hon. Sir John A. Macdonald** would admit that if the Local Legislature altered the incorporation of a town it would alter the qualification.

**Mr. Harrison** said that he presumed that the intention of the Bill was that both the owner and tenant should have a vote for the same property.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Yes.

**Mr. Harrison**—Well, in the City of Toronto there are some properties worth only \$200, for which tenants pay \$30 rent. In that case the landlord will have no vote under the Bill and the tenant will. It will be much more simple to say that when the property was worth \$400, that both should have a vote.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the next clause of the Bill was with reference to disqualification. Under the law of the late Province of Canada, Revenue Officers and persons in the Customs and Excise were disqualified, but they now provided that this should not be

du Canada. On se demande si ce paragraphe n'exclut pas tout journalier ou autre personne qui gagne effectivement \$400 par an. Le Gouvernement ne désire nullement qu'il en soit ainsi, car on pense que le fait de vouloir inclure les personnes qui participent à la croissance du pays et qui gagnent vraiment \$400 par année ne suffit pas à leur accorder le droit de vote. Il ne croit pas que le libellé du paragraphe rende cette idée, mais il compte dissiper tout doute à cet égard en apportant des amendements au Bill lors de l'étude en Comité. En ce qui concerne les villes, le droit de vote sera accordé aux propriétaires de terres évaluées à \$400 et à tout locataire payant un loyer annuel de \$30. Quant aux petites villes, la propriété doit avoir une valeur de \$300 et le loyer être de \$20. En règle générale, les propriétés coûtent plus cher dans les villes que dans les villages et les montants de \$300 et \$20 fixés pour les petites villes correspondent assez bien aux montants de \$400 et de \$30 appliqués dans les grandes villes.

**M. Mills** demande ce qui se passera si une ville décide d'abandonner ou d'annuler sa charte d'incorporation?

L'honorable **sir John A. Macdonald** affirme n'avoir jamais entendu parler d'un tel cas, mais que si la situation se présentait, les critères requis pour l'obtention du droit de vote seraient de ce fait modifiés.

**M. Mills** fait remarquer que le droit de vote dépend encore des autorités locales.

L'honorable **sir John A. Macdonald** admet que si un Gouvernement provincial modifie la charte d'incorporation d'une ville, il modifiera aussi les critères déterminant l'obtention du droit de vote.

**M. Harrison** suppose que le Bill cherche à accorder le droit de vote au propriétaire et au locataire d'une même propriété.

L'honorable **sir John A. Macdonald**—C'est exact.

**M. Harrison**—A Toronto, certaines propriétés ne sont évaluées qu'à \$200 et les locataires paient \$30 par année. Dans ce cas, le propriétaire, d'après le projet de loi, n'a pas le droit de vote alors que le locataire y a droit. Il serait beaucoup plus simple d'accorder le droit de vote à la fois au propriétaire et au locataire dans le cas d'une propriété évaluée à \$400.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que l'article suivant se rapporte aux personnes privées du droit de vote. En vertu de la loi de l'ancienne Province du Canada, les agents du fisc ainsi que les employés du Bureau des douanes et accise n'avaient pas le droit de vote,

so, and one of the very reasons which had led the Government to adopt that view, was that it had been thought proper to remove such restrictions by the legislation that had taken place in England. The Government thought that they could put sufficient confidence and trust in these men, and that they would be well fitted by their education to exercise the franchise. Of course, this argument would apply to the various Judges.

**Mr. Mills**—And to women.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—But the reason that they had not given the franchise to Judges was that it was desirable that they should be kept clear of any imputation of unfairness, and before the Judges of the Superior Courts political cases were sometimes brought. The other officers had not hitherto been excluded in some of the provisions, and no evil effect had arisen from the voting of officers employed in public services. He said the Government did not propose to hurry the Bill through the House, but to take it up in Committee every Government day clause by clause, and discuss it *in extenso*. He directed the attention of the House to the consideration of the question as to whether the sheriffs should be continued as returning officers; but at the same time, he would state that the Dominion Government had no power over those officers. Before the Bill passed he had no doubt there would be a great deal of discussion as to whether there should be any nominations at all. He could not enter now into the reasons why the Government had adhered to the old practice in this respect, but would merely say that under the present circumstances of Canada it was expedient that the nominating system should be maintained. The Bill provided that the voting should be finished in one day, leaving it to experience to show to other Parliaments whether this change would work successfully.

**Hon Mr. Wood** asked if the general elections would be held on the same day.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Bill did not provide they should be held on the same day.

**Mr. Mackenzie**—I suppose you have no objection.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I have the greatest objection. If we had the general election on the same day, my hon. friend would not have the opportunity he had on former occasions of making a number of able speeches before the elections came off.

**Mr. Mackenzie**—Well, then, I shall make this offer—I will engage to stay at home if you

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

mais on prévoit maintenant changer la situation et l'une des raisons, qui ont poussé le gouvernement à agir ainsi, est le fait qu'en Angleterre, on a cru bon de légiférer pour éliminer ces restrictions. Le gouvernement considère que ces hommes sont dignes d'estime et de confiance et que, par leur instruction, ils sont tout à fait qualifiés pour exercer le droit de vote. Bien sûr, cela vaut aussi pour les juges.

**M. Mills**—Et pour les femmes.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Si on n'a pas accordé le droit de vote aux juges, c'est qu'on a cru bon de les soustraire à toute accusation d'injustice en raison des questions politiques dont les juges des Cours supérieures sont parfois saisis. Quant aux autres fonctionnaires, aucune disposition de la loi ne les a jusqu'à présent privés du droit de vote et le fait de leur avoir accordé ce droit n'a pas eu de conséquences fâcheuses. Il dit que le Gouvernement ne veut pas presser la Chambre d'adopter le projet de loi, mais plutôt de l'étudier article par article en Comité et d'en discuter *in extenso* chaque jour consacré aux mesures gouvernementales. Il attire l'attention de la Chambre sur la question de savoir si les shérifs continueront d'agir en tant que directeurs du scrutin, mais il déclare, en même temps, que le Gouvernement de la Puissance n'a aucun pouvoir sur ces fonctionnaires. Avant l'adoption du Bill, il s'attend à ce qu'on discute surtout des mises en candidature. Il ne peut pas expliquer pour l'instant les raisons pour lesquelles le Gouvernement a préféré maintenir le statu quo, mais dit simplement qu'en raison des circonstances actuelles au Canada, il est opportun de conserver le système de mise en candidature. Le projet de loi compte limiter le scrutin à une seule journée. L'expérience montrera aux autres législatures l'efficacité ou l'inefficacité d'un tel changement.

**L'honorable M. Wood** demande si les élections générales auront lieu le même jour.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le projet de loi ne le prévoit pas.

**M. Mackenzie**—J'imagine que vous n'y voyez aucune objection.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Je m'y oppose fermement. Si les élections générales ont lieu le même jour, mon honorable ami n'aura pas la chance qu'il avait antérieurement de prononcer d'éloquents discours avant la tenue des élections.

**M. Mackenzie**—Je vous fais une offre. Je m'engage à rester chez moi si les élections ont



make the elections simultaneous all over. (Applause.)

**Hon. Sir John A. Macdonald**—As there were many Richmonds on the field in the time of Richard the Third, so there might be many Mackenzies. (A laugh.)

**Mr. Mackenzie**—Or many Macdonalds. (Renewed laughter.)

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Bill was intended to provide against bribery, intimidation and corruption; but he was aware that no legislation would prevent those practices unless the moral sense of the people were against them, and unless they were certain of being punished when discovered.

**Hon. Mr. Anglin**—That is to be effected only by the establishment of a proper tribunal.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the suggestion of his hon. friend was worthy of all consideration. He would now resume his seat by moving the second reading of the Bill.

**Mr. Blake** said the House must feel gratified at the full statement made by the hon. mover of the Bill; also, at the invitation to discuss its provisions, as well as with the announcement that it was the intention of the Government to receive with consideration any suggestions that might be offered. They were all agreed as to the necessity of an Election Act; and however he might oppose some of the details of that measure, he had no idea of opposing the second reading. In reference to the provisions of the Bill, there certainly appeared to be some that were not satisfactory; the provision by which the Bill confined in the counties the right of voting to those who should have a written lease for five years, was eminently unsatisfactory. The most useful, intelligent class of the rural population we had were tenant farmers, increasing rapidly, he was glad to say, in the Province of Ontario at any rate. Now to a very large extent the farmers were indisposed to place their farms out of their control for such a long period as five years, and very frequently the tenancy was for only one year, though the possession might extend over a longer term. What they had suffered from in Ontario was lack of capital to work the farms; and while owing to the comparative paucity of tenants the rentable value of a farm was much lower than the actual value, it was of positive advantage to the country that tenants should be encouraged to come in and occupy holdings. But the Bill discouraged this state of things, for unless the landlord wished to bind himself up by giving a five years' lease, the tenant was deprived of the franchise. (Hear, hear.) Having

lieu partout le même jour. (Applaudissements.)

**L'honorable sir John A. Macdonald**—S'il y a déjà eu beaucoup de Richmonds sur le champ de bataille au temps de Richard III, il pourrait maintenant y avoir de nombreux Mackenzies. (Un rire.)

**M. Mackenzie**—Ou de nombreux Macdonalds. (Nouveaux rires.)

**L'honorable sir John A. Macdonald** précise que le projet de loi a pour but de parer à tout acte de corruption et d'intimidation, mais il sait qu'aucune loi ne peut empêcher ces actes si la moralité de la population ne s'en indigne pas et que les coupables ne sont pas certains d'être punis si on les découvre.

**L'honorable M. Anglin**—On ne peut y parvenir qu'en instituant un tribunal approprié.

**L'honorable sir John A. Macdonald** affirme que la suggestion de son honorable ami est digne de considération. Il se rassoit après avoir proposé la deuxième lecture du projet de loi.

**M. Blake** indique que la Chambre doit être ravie d'avoir entendu l'exposé du parrain du projet de loi, d'avoir été invitée à discuter de toutes ses dispositions et d'avoir appris que le Gouvernement avait l'intention d'examiner toutes les suggestions qui seront faites. Tout le monde reconnaît la nécessité d'une loi électorale et bien qu'il soit tout à fait contre certaines dispositions du projet, il n'a pas l'intention de s'opposer à sa deuxième lecture. De toute évidence, certaines dispositions du projet de loi doivent être amendées. La disposition stipulant que dans les comtés, seuls les locataires ayant signé un bail d'au moins cinq ans ont le droit de vote, est de toute évidence inacceptable. C'est avec plaisir qu'il peut dire qu'en Ontario, tout au moins, la catégorie la plus utile et la plus avisée de la population rurale est constituée de cultivateurs à bail dont le nombre augmente sans cesse. Aujourd'hui, la majeure partie des fermiers sont peu disposés à laisser leurs fermes sans surveillance pour d'aussi longues périodes que cinq ans et il arrive souvent que la durée du bail ne soit que d'un an, avec la possibilité toutefois de le prolonger. En Ontario, on a surtout manqué de capitaux pour exploiter les fermes, et bien qu'en raison du manque relatif de locataires, la valeur locative d'une ferme soit moins élevée que sa valeur réelle, il est avantageux pour le pays d'encourager les locataires à venir s'installer sur ces terres et à les exploiter. Toutefois, le projet de loi ne fait rien pour les encourager car si le propriétaire ne veut pas s'engager à accorder un bail de cinq ans, le locataire est privé du droit de vote. (Bravo!) Après avoir entendu le

heard from the Minister of Justice at an early period of the session that the election law was to be very much popularized, he (Mr. Blake) looked forward with interest for the alterations promised, but he now saw the scheme was of a very different character from what he had anticipated. There was another clause of the Bill to which he took exception—that clause which stated that the word owner, if related to the ownership of property situated elsewhere than in the Province of Quebec, should mean the proprietor for his own use and benefit of lands and tenements by virtue of some legal title vesting the same in him in freehold, under the tenure of free and common socage. Now, by that provision, no man who had a mortgaged farm in fee would be entitled to vote. (Hear, hear.) The mortgage of even a very few dollars would take away his franchise. Then, as to the case of persons interested as trustees, the Act laid down that in a case where a man had property in trust, because it was invested he was to be entitled to the franchise. He would turn again to another clause—a clause which affected a class of persons who were entitled to property under contract for purchase. The Bill said that those who were under contract for purchase from the Crown should vote—not those under contract for purchase from private individuals. Now he would merely observe that in cases of purchase from the Crown, it was a matter of grace as to whether the engagements were fulfilled, for no one could compel the conveyance of land from the Crown; whereas as the conveyance could be compelled in the case of a private individual, the right of a man who could purchase from an individual has therefore a higher right, because it could be enforced, but even putting both rights on the same footing, he could see no reason why the Bill should make this distinction against the individual. (Hear.) The custom that had prevailed in this country was that when a man sold land under contract, as soon as the money was paid, the conveyance was made over. But this Bill laid it down that a man should go on improving land he had purchased from a private individual, and that during all the time that he was labouring, and until the conveyance was made over, he was to be deprived of the rights of the franchise. (Hear, hear.) The system in Ontario at the present time was in favour of free grants of land, on condition of actual settlement. But the persons who settled on those lands, though they did not pay money to the Crown, had as large an interest in the soil as the man who did pay money to the Crown. This being the case, he thought it would be a very great blow to the encouragement of the system of immigration that the Province was trying to carry out, if the immigrant were to be told that he should not

ministre de la Justice dire au début de la session que la loi électorale serait très démocratisée, il (M. Blake) attendait avec intérêt les modifications promises, mais il s'aperçoit aujourd'hui que le projet est tout à fait différent de ce qu'il escomptait. Il s'oppose également à un autre article du projet de loi—l'article en question prévoit que le mot «propriétaire», s'il se rapporte à la possession d'une propriété située ailleurs que dans la province de Québec, désigne le propriétaire qui utilise, pour lui-même et dans son propre intérêt, des terres et des locaux en vertu d'un titre légal quelconque le mettant en possession d'une propriété non-hypothéquée et lui conférant le statut de franc-tenancier. Aujourd'hui, en vertu de la disposition, tout propriétaire d'une ferme hypothéquée n'a pas le droit de vote. (Bravo!) Une hypothèque d'à peine quelques dollars lui enlèverait son droit de vote. Dans le cas de personnes intéressées en tant que fidéicommissaires, la loi stipule qu'un homme possédant une propriété en fidéicommis, du fait de son investissement, devrait avoir le droit de vote. Il veut reparler d'une autre disposition—celle qui touche certaines personnes devenues propriétaires en vertu d'un contrat d'achat. Le projet de loi stipule que ceux qui passent des contrats d'achat avec la Couronne pourront voter, mais non ceux qui passent des contrats d'achat avec des particuliers. Il constate simplement que dans le cas d'un achat de la Couronne, le respect des engagements est une faveur puisque personne ne peut obliger la Couronne à céder les droits de propriété sur ses terres; par contre, on peut forcer un particulier à céder ses droits de propriété. Le citoyen, qui pourrait acheter d'un particulier a donc un droit plus fort, puisqu'il peut être imposé; mais même en considérant les deux droits égaux, il ne voit vraiment pas pourquoi le projet de loi fait une distinction au détriment du particulier. (Bravo!) D'habitude, au moment de la vente d'une terre par contrat, les titres changent de main dès que l'argent est versé. Mais le projet de loi stipule que l'homme doit sans cesse mettre en valeur la terre qu'il a achetée d'un particulier et que, durant tout le temps qu'il travaille et jusqu'au moment du transfert des titres, il sera dépossédé de son droit de vote. (Bravo!) En Ontario, le système favorise l'octroi gratuit de terres, à la condition d'un établissement immédiat. Mais les gens, qui s'installent sur ces terres, même s'ils n'ont rien donné à la Couronne, manifestent pour la ferme un intérêt aussi grand que ceux qui ont payé leur terre à la Couronne. Il pense donc que si l'on disait à l'immigrant qu'il ne serait pas dans la position de l'homme qui a acheté la terre à 70 ou 80 cents l'acre et qu'il serait dépossédé de son droit de vote parce qu'il aurait obtenu une terre gratuite, ce serait

stand in the position of the man who had bought land at 70 cents or 80 cents an acre, and that he would be deprived of the franchise because he had got the land gratuitously. It had been made sufficiently obvious before, what difficulties must present themselves in the task laid before the House—difficulties arising from the fact that the mover of the Bill was proposing to the House needlessly to incur the difficulty of losing representation on property, while the laws regulating property were not under the control of the House. (Hear, hear.) There was another objection to the measure, and that was the mode proposed for making out and keeping the lists. The Bill proposed that the constituencies of this great country should be settled by men who received their appointments from the Government of the day. It was the most difficult task that had ever been attempted in this country. The mover of the Bill had pointed out what were the powers to be given to those men, in fact they were to make out a conjectural list of the voters of the Dominion. He (Mr. Blake) asserted that the result of the next general election, and the one succeeding it, would depend to a very large extent on the mode in which those Commissioners discharged their duties. The hon. mover of the Bill said that not only was that the most convenient way but it was the only useful way that could be pointed out by which their task could be discharged. But was it right that the Government should have the power to appoint men who would make up the constituencies before the House went again before the Country? In England they had revising barristers, and he asserted that the House must do so—if it were going to have anything like a fair constituency—if it intended to have the Government free from suspicion—if it were going to free the country from the almost certainty that there would be partizanship in that matter; then there must be another system than the one proposed. (Hear, hear.) Had not the Minister of Justice condemned his own system when he informed the House that the assessors had been appointed through political motives? To ask the House to give the hon. gentleman power to appoint his partizans, was asking a little too much, and he hoped the request would not be granted. The way to remedy the system was not the way proposed by the hon. mover of the Bill, but the proper mode was to adopt the English system of revising barristers who were appointed by the Judges. Another plan which he (Mr. Blake) proposed was to appoint to these functions some of the persons who should, for the time being, be found filling the county offices; but then the hon. mover said he had no jurisdiction over the county officers. But it was well known that officers holding situations under the Local

porter un coup au régime d'immigration que la province tente de mettre en place. Mais les difficultés que la Chambre rencontre relativement à cette tâche, ont déjà été établies de façon suffisamment claire, difficultés soulevées par le fait que le parrain du projet de loi propose à la Chambre de s'imposer inutilement la difficulté de perdre la représentation sur les propriétés, quand les lois régissant la propriété ne relèvent pas de la Chambre. (Bravo!) Il y a une autre objection à ce projet de loi: la méthode proposée pour dresser les listes et les tenir à jour. Le projet de loi propose que les circonscriptions de cette grande nation soient établies par des hommes qui ont reçu leur nomination du Gouvernement actuel. C'est la tâche la plus difficile à avoir été entreprise dans ce pays. Le parrain du projet de loi souligne les pouvoirs à accorder à ces hommes; en réalité, ils veulent dresser une liste électorale de la Puissance, qui ne repose que sur des conjectures. Il (M. Blake) affirme que les résultats des prochaines élections générales et des suivantes dépendraient dans une très large mesure de la façon dont ces commissaires s'acquittent de leurs tâches. Le parrain du projet de loi dit que c'est non seulement le moyen le plus convenable, mais aussi le seul moyen utile que l'on ait signalé, par lequel ils peuvent s'acquitter de leur tâche. Mais est-il juste que le Gouvernement puisse nommer les hommes qui établiraient la carte électorale avant que la Chambre ne se présente une deuxième fois devant le peuple? En Angleterre, il y a des contrôleurs de listes électorales; il affirme que la Chambre doit en nommer si elle désire une carte électorale honnête, un Gouvernement au-dessus de tout soupçon et si elle veut que la nation n'ait plus la quasi-certitude qu'il y aurait du sectarisme politique sur cette question. Il faut donc choisir un autre système que celui qu'on propose. (Bravo!) Le ministre de la Justice ne condamne-t-il pas son propre système quand il informe la Chambre que les évaluateurs ont été nommés pour des raisons politiques? Demander à la Chambre de donner à cet honorable représentant le pouvoir de nommer ses partisans, c'est un peu trop fort et il espère que la demande sera refusée. La proposition du parrain du projet de loi n'est pas la meilleure façon de corriger le système; adopter le système anglais des contrôleurs de listes électorales nommés par les juges est plus indiqué. Il (M. Blake) propose une autre méthode: affecter à ces tâches quelques-unes des personnes qui se trouveraient, à l'époque considérée, à remplir des charges administratives au niveau des comtés; mais alors, le parrain dit qu'il n'a aucun pouvoir sur ces personnes. Tout le monde sait toutefois qu'il a nommé des agents employés par les gouvernements provinciaux à des postes de confiance: par exemple, dans le

Governments had been appointed by him to positions of trust—for instance, in the case of the Insolvency Act he appointed Sheriffs to discharge certain duties. He (Mr. Blake) asserted there was no difficulty in the House declaring that men who at the time would be found filling particular offices should discharge particular functions, and should be liable to penalties if they did not discharge them. The system proposed was of the most expensive character, and to count up the salaries—the minimum salaries—of 550 officers, expenses for witnesses, and voters' lists, the sum total would astonish the House. If the registration should be carried out according to the system proposed, the result would be that the constituencies would not be fairly represented at all. He heard the proposal as to limiting the right of voting to a certain amount of income with very great regret, and as far as the Province of Ontario was concerned, practically, it allowed no one to exercise the franchise, who, in other respects, would be perfectly qualified to exercise it. The popularization and liberalization of the franchise mentioned as characterizing this Bill, were nowhere, and its effect would be to centralize the power of this Government and to diminish the representation. (Hear, hear.)

It now being six o'clock, the House rose.

**After recess,**

**Mr. Blake** resumed—He said, with regard to the franchise being given to revenue officers, and to the exercise of it at present in New Brunswick and Nova Scotia, it might be so acted upon that such officers were at liberty to vote for the Government, but not against it. (Laughter) That was an admirable rule, and he could quite understand the head of the Government permitting such officers to act in that way; but he hoped that the good sense and patriotism of that House would frown down any such proposition, and would tell such officers that they should be relieved not from the choice, for they had no choice, but of voting for the Government candidate or of losing their situation. The franchise in such a case was not a reality, but only a mockery. He had endeavoured to go through what he considered the glaring defects of the Act, some of which were not capable of being remedied without entirely changing the aspect of the Bill, but others might be. He thought the proposed system of franchise was objectionable, expensive and inconvenient. The hon. gentleman had said that it was absolutely necessary for two reasons—the first, that there should be a uniform franchise for all the Provinces of the Dominion; and secondly, by the fact that they no longer had the regulation of the assessment

[Mr. Blake—M. Blake.]

cas de la Loi sur la faillite, il a choisi les shérifs pour accomplir certaines tâches. Il (M. Blake) affirme qu'il n'y a aucune difficulté à déclarer à la Chambre que des hommes qui se trouveraient, à l'époque, à remplir certaines charges devraient s'acquitter de certaines fonctions et devraient être passibles d'amendes s'ils ne le font pas. Le système est très dispendieux: la somme totale incluant les salaires (le salaire minimum des 550 agents, les montants versés aux témoins et les dépenses consacrées à dresser les listes électorales, ébahirait la Chambre. Si les inscriptions se faisaient selon le système proposé, les circonscriptions ne seraient pas du tout représentées honnêtement. Il entend avec grand regret la proposition selon laquelle, pour autant que l'Ontario est concerné, on limiterait le droit de vote aux gens dont le revenu dépasse un certain montant. En pratique, la proposition ne permet pas à la personne qui, à d'autres égards, serait parfaitement apte à le faire, d'exercer son droit de vote. Ce projet de loi est censé démocratiser et libéraliser le droit de vote, mais il ne le fait pas; il aurait plutôt comme conséquence de centraliser le pouvoir du Gouvernement et de diminuer la représentativité. (Bravo!)

Comme il est six heures, la séance est levée.

**A la reprise de la séance,**

**M. Blake** reprend—Il dit qu'en ce qui concerne le droit de vote accordé aux agents du fisc et à son exercice actuel au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse, on pourrait faire en sorte que ces agents soient libres de voter pour le Gouvernement, mais non contre. (Rires.) C'est un règlement admirable et il comprend fort bien que le chef du Gouvernement permette à ces agents d'agir de cette façon; mais il espère que le bon sens et le patriotisme de la Chambre désapprouveraient toute proposition en ce sens et diraient à ces agents qu'ils devraient être libérés non pas de leur choix, puisqu'ils n'en ont pas, mais de l'obligation de voter pour le candidat du Gouvernement sous peine de renvoi. Dans un tel cas, le droit de vote n'est pas une réalité, mais un simulacre. Il a cherché à dénoncer ce qu'il considère comme les lacunes évidentes de la loi; il est impossible d'en corriger quelques-unes sans complètement modifier le projet de loi, mais on le pourrait pour d'autres. Selon lui, le système de droit de vote proposé est répréhensible, dispendieux et inopportun. L'honorable représentant a dit que c'est absolument nécessaire pour deux raisons: premièrement, le droit de vote devrait être uniforme dans toutes les provinces de la Puissance et, deuxièmement, ils ne régissent plus le rôle des contribu-

rolls. With regard to the first, it was the duty of the hon. gentleman to show by the light of experience the necessity for any such uniformity of franchise in England, Scotland or Ireland, and he had never heard any complaint of it, nor any desire to change it. In the case of the United States, which the hon. gentleman praised unreservedly in the debates in Confederation, the law was, as he conceived, it ought to be, that the representation in Congress was based upon the representation in the more numerous local bodies in each State. He entirely denied that the hon. gentleman made anything more by his lessons of experience than he could support theoretically. He thought that very Bill was an instance of it. He assumed that there was proposed for the District of Algoma some different franchises.

**Hon. Sir John A. Macdonald—No.**

**Mr. Blake** contended that by Sir John's act in the Confederation scheme he had proved his assertion. But if they were to have uniform franchise, would they extend it to the North-West Territory? Were they to have one huge procrustean bed, whatever might be the standard of intelligence of the country, whatever the exigencies of the State? They had, however, to look to Confederation, and they had got to look at their position when that great scheme would be accomplished, and in framing their Election law now, they ought to consider the requirements of a Dominion which would extend from the Atlantic to the Pacific. Would the hon. gentleman dare them to bring down a Bill making the elective franchise the same in all constituencies in that great Dominion? It would be utterly impossible, and he was an unwise man who did not look to the necessities of that country which would, in a few years, be realized. He denied that there was any necessity for uniformity, and he was glad to know that his opinion was shared by one member of the Government, the Minister of Agriculture (Hon. Mr. Dunkin). He thought that they could accept for ascertainment of the elections the means which had been accepted by the Local Houses, for they could not complain if they accepted a rule that they applied to themselves? They might rest assured that what accomplished a fitting and satisfactory representation of the people in the Local House, would do the same in the Dominion Parliament. Congress, it was true, had a reserve power; but it had never felt called upon to exercise it, and they might have the same.

En ce qui concerne la première raison, l'honorable député a la tâche de démontrer, expériences à l'appui, la nécessité d'un droit de vote uniforme. Ils n'ont qu'à penser au Parlement impérial ou à l'Union fédérale située près d'eux. L'honorable député sait fort bien que le droit de vote n'est pas du tout uniforme en Angleterre, en Écosse ou en Irlande et qu'il n'a jamais entendu de plainte à ce sujet, ni de demande de changement. Dans le cas des États-Unis, que l'honorable représentant loue sans réserve dans les débats de la Confédération, la loi est (comme il la conçoit) que la représentation au Congrès doit être fondée sur la représentation des collectivités locales les plus nombreuses de chaque État. Il refuse catégoriquement d'admettre que l'honorable député fait quoi que ce soit de plus grâce aux leçons de l'expérience, qu'il ne pourrait en appuyer théoriquement. Le présent projet de loi en est un exemple. Il suppose que, dans le district d'Algoma, il y a quelques propositions différentes relatives au droit de vote.

**L'honorable sir John A. Macdonald—Non.**

**M. Blake** soutient que par la loi de sir John dans le cadre de la Confédération, il a prouvé son affirmation. Mais si on désire un droit de vote uniforme, devrait-on l'établir même dans le Territoire du Nord-Ouest? Leur réserve-t-on un immense lit de Procruste, quelles que soient les normes d'intelligence de la nation, quelles que soient les exigences de l'État? Ils doivent cependant envisager la Confédération et réviser leur position lorsque cette grosse machine sera mise en place, et maintenant, en fondant leur loi électorale, ils doivent considérer les exigences d'une Puissance qui s'étendrait de l'Atlantique au Pacifique. L'honorable député les défierait-il de déposer un projet de loi uniformisant le droit de vote dans toutes les circonscriptions à la grandeur de la Puissance? Ce serait absolument impossible et c'est un homme malavisé que celui qui n'a pas étudié les besoins de ce pays qui, dans quelques années, seront comblés. Il conteste le besoin d'uniformité et il est heureux de savoir qu'un ministériel, le ministre de l'Agriculture (l'honorable M. Dunkin) partage son opinion. Il pense qu'ils pourraient accepter pour la vérification des élections les moyens acceptés par les assemblées provinciales, puisqu'ils ne pourraient, une fois le règlement accepté, se plaindre que ces moyens s'appliquent à eux-mêmes. Ils peuvent être certains que ce qui donne une représentation convenable et satisfaisante du peuple à la Chambre provinciale ferait de même au Parlement de la Puissance. Le Congrès, il est vrai, possède des pouvoirs en réserve, mais il n'a jamais été appelé à s'en servir et ils peuvent en posséder autant. Il

He maintained, therefore, that the view of uniformity was not suitable to the present day, nor to the immediate or expected wants of the country; that it could not be carried without doing violence to the feeling of the Dominion, more especially to those with whom they expected to be shortly allied. The hon. gentleman then said that they had not the regulation of these assessment rolls, but the course he proposed was different to that which, in the Census Bill, he advocated. He maintained that there were means by which they could obtain control of the means by which the voters' roll were made, and from that form a roll for themselves with ease, and, therefore, there was no necessity for the inefficient, expensive and inconvenient mode proposed. He heartily rejoiced that the Bill provided that the elections should take place in one day; but the hon. gentleman had also provided that there should not be more polling places, but that they should be calculated upon the same basis as they were fixed when there were two days' polling. He had deliberately proposed this, although he had admitted that probably the one day election might fail in consequence of the severity of the weather on the day on which the election might be fixed to be held. He proposed that but one booth should be erected for 600 voters, which, it had been his (Mr. Blake's) experience and the experience of many members of that House, would be utterly insufficient for the purpose. The hon. gentleman had argued against that alteration somewhat seriously, on the ground that a great misfortune might happen to the country if, owing to the elections taking place on the same day, the leader of his party should be without a seat.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he had not used the argument.

**Mr. Blake** said that he had jocularly alluded to it in his remarks to the hon. member for Lambton; but if he admitted that there was nothing in the argument they would knock it down between them; but it was necessary for them to find a reason why the elections should take place on one day, if they wished to change the present law, which fixed it at two. One reason was that, acting by what was by a fiction called the prerogative of the Crown, but which was, in fact, the prerogative of the hon. gentleman, the Government could so fix the elections as to serve their own interests.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Hear, hear.

[Mr. Blake—M. Blake.]

maintient donc que l'uniformisation ne convient ni à l'époque actuelle, ni aux désirs immédiats ou prévus de la nation, et que cette uniformisation ne peut se faire sans toucher à l'intégrité de la Puissance, sans affecter plus particulièrement ceux avec lesquels on compte s'allier prochainement. L'honorable représentant dit alors qu'ils n'ont pas de règle sur les rôles des contributions, mais l'alternative qu'il propose est différente de celle qu'il préconisait dans le projet de loi sur le recensement. Il maintient qu'il existe des moyens par lesquels ils peuvent contrôler les méthodes utilisées pour dresser les listes électorales et, de là, dresser sans peine une liste pour eux-mêmes; la méthode inefficace, dispendieuse et malavisée qu'on propose n'est donc nullement nécessaire. Il se réjouit cordialement du fait que, selon le projet de loi, les élections auront lieu la même journée; mais l'honorable représentant prévoit également qu'il ne doit pas y avoir plus de bureaux de scrutin et qu'on devrait en fixer le nombre de la même façon que lorsque les élections se faisaient en deux jours. C'est délibérément qu'il propose cela, même s'il admet que des élections en un seul jour pourraient probablement être un échec, si elles ont lieu un jour où le temps est mauvais. Il propose qu'il y ait un seul isoloir pour 600 votants, ce qui, selon son expérience (celle de M. Blake) et celle de nombreux députés, serait absolument insuffisant pour les besoins de la cause. L'honorable député s'est insurgé assez sérieusement contre cette modification, alléguant qu'il serait grandement dommage pour la nation, qu'à cause d'élections tenues en un seul jour le chef de son parti soit privé de son siège.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'il n'a pas utilisé cet argument.

**M. Blake** dit qu'il y a facétieusement fait allusion dans ses remarques à l'endroit du député de Lambton; mais s'il admet qu'il n'y a rien dans l'argument, ils régleraient la question entre eux; cependant, s'ils veulent changer la loi actuelle, qui exige des élections tenues en deux jours, il leur faut trouver une raison pour laquelle les élections devraient se tenir en un seul jour. C'est, entre autres raisons, qu'agissant en vertu de ce que l'on appelle par imagination la prerogative de la Couronne, mais qui est en réalité la prerogative de l'honorable député, le Gouvernement peut fixer les modalités d'élections de manière à servir ses propres intérêts.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Bravo!

**Mr. Blake**—No one knows the importance of this better than the hon. gentleman.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the *Globe* challenged the Government not to take the elections of the old Tory places first, but to take a genuine rural constituency and the Government did so, and they selected South Ontario. (Cheers and laughter.)

**Mr. Blake** said he knew what the Government had done there, and what was necessary to be done in order that the predestined result of the South Ontario election might be accomplished; and he knew that, having staked the fate of the Ministry upon that election, it was done accordingly. (Hear, hear.) It was just because he wished to see candidates to be taken on their merits, and not as affecting any Ministry, that he approved of the one day election. The elections should take place in one day, and no single constituency should decide between either the Hon. George Brown or Sir John A. Macdonald. The Government had put off the elections in Nova Scotia to the last day possible, and though they were sustained by the aid and assistance of their colleagues, and by the force of the preceding elections, the result was that the returns were against them by a majority of 18 to 1. (Hear, hear.) He did not wish any influence to be exerted on either side, and, therefore, was in favour of confining the elections to one day. In regard to the qualification of candidates, he believed that if there was any virtue in qualification, they should make it a real qualification, and make it exist during the whole time a man was a member, and not only require it at the time of election. He would only desire the same qualification for a member that was required for a voter, and the qualification of £500, while it might act as a bar to many useful and honest men, would not prevent the election of those who ought not to be elected. In respect to the penalties, they used in former times to be very severe (£2,000), but now they were fixed at £500, which in the heat of an election, the candidate would consider a mere bagatelle. The penalties proposed were formally nominal, and they would have to return to the more severe ones if they were to be of use. He agreed with the hon. gentleman to some extent that the bribery clauses were sufficiently stringent, but what he complained of was that they should be asked to continue a system which had been proved in this country not to be an enforcement of law at all. He contended that the trial of controverted elections by Committees was unsatisfactory, and that what they wanted was a tribunal, which in reasonable time and at a

**M. Blake**—Personne n'en connaît l'importance mieux que l'honorable représentant.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que le *Globe* a défié le Gouvernement de ne pas considérer d'abord les élections dans les circonscriptions qui sont des bastions conservateurs, mais dans une circonscription purement rurale, ce que le Gouvernement a fait en choisissant Ontario-Sud. (Applaudissements et rires.)

**M. Blake** sait ce que le Gouvernement y a fait et ce qu'il est nécessaire de faire pour obtenir, pour les élections dans Ontario-Sud, les résultats escomptés; il sait que, ayant joué le sort du ministre lors de cette élection, le Gouvernement a vu les événements se dérouler comme prévu. (Bravo!) C'est seulement pour voir les candidats jugés sur leur compétence et non sur leurs relations avec un ministre qu'il est en faveur d'élections ne durant qu'un jour. Les élections devraient avoir lieu en une seule journée et aucune circonscription ne devrait à elle seule décider entre l'honorable George Brown et sir John A. Macdonald. En Nouvelle-Écosse, le Gouvernement a retardé les élections jusqu'à la dernière minute, et malgré l'aide et l'assistance de leurs collègues et le pouvoir exercé par les élections précédentes, les résultats des rapports étaient contre eux par une majorité de 18 contre 1. (Bravo!) Il souhaite qu'aucune influence ne soit exercée, ni d'un côté, ni de l'autre et il est donc en faveur d'élections tenues en une seule journée. Quant à la compétence des candidats, il croit que si la conscience fait partie de la compétence, c'est elle qui devrait être considérée comme la vraie compétence et l'on devrait contribuer à ce qu'elle se manifeste toujours et non l'exiger en période électorale seulement. Il ne désirerait pour le député que la même compétence que celle qu'on demande pour le votant, et les 500 livres sterling nécessaires pour être jugé compétent, obstacle pour de nombreux hommes valables et honnêtes, n'empêcheraient pas l'élection de ceux qui ne doivent pas être élus. Quant aux amendes, elles étaient très sévères à l'époque (2,000 livres sterling); mais elles sont maintenant fixées à 500 livres sterling, ce que le candidat, dans le feu d'une élection, considérerait comme une simple bagatelle. Auparavant, les amendes étaient insignifiantes; s'ils ont l'intention d'y avoir recours, ils auraient à remettre en vigueur les amendes plus sévères. Dans une certaine mesure, il est d'accord avec l'honorable député que les dispositions concernant la corruption sont suffisamment sévères, mais il se plaint du fait qu'ils soient contraints de continuer à appliquer un système qui, en ce pays, ne s'avère pas du tout une application de la loi. Il affirme que le procès des élections

reasonable cost their trials might be tried. He thought that the hon. gentleman ought to provide a remedy in a separate Bill. The hon. gentleman said that he was waiting to gain more experience in the operation of the change in England; but he must know that there would not be another general election in England before their own, and that every contested election arising out of the last general election had been disposed of by the courts appointed, and had given satisfaction and a greater blow to bribery than all the committees that had sat since the passage of the Reform Act. He (Mr. Blake) did not participate in the expressions of doubt and dislike with which the Minister of Justice had referred to the trials by Judges in lieu of Committees of the House; but while he agreed with him that it was possible to avoid some of the mistakes in that measure, still he was prepared to affirm that the principle of the measure had been found to be good by the ample test to which it had been subjected by the numerous elections which had been decided by it. Again, another omission was with regard to the legitimate expenses of a candidate. He should be required, on oath, if the House thought fit, to declare that he had not expended money in bribery, and his only legitimate expenses should be confined to travelling expenses and printing, and all accounts should be audited by independent auditors. A candidate disliked bribery; but his committee did it for him against his will. But if the law asked that he should lose his seat if he paid anything of those expenses, and if he was bound, on oath, it would be impossible for these moneys to be expended. The cases of bribery would then be comparatively few—less here than in England, where there was greater ability to spend large sums. Under those circumstances it appeared to him that after a long and careful consideration of the measure that he must give it as his view that it would be cumbersome, expensive, inconvenient, and calculated to produce dissatisfaction in different Provinces, and give the least reliable constituency, and that materially less than the system which he had ventured to intimate. He hoped that the future consideration of the House would result in the adoption of some system by which they might signify for the present at least that they had sufficient confidence in the local institutions, in the Local Legislatures, to leave to them the determination of that franchise in each Province which the people of that Province might determine to be sufficient. He thought that, taking it as he had shown it to be, as a defective Act, they would have to make it a great deal better than it was now, for if it was not very materially improved, they would have done that which would not redound to the credit of that House or the benefit of the coun-

controversées par les comités ne donne pas de résultats satisfaisants et que ce qu'ils veulent est un tribunal devant lequel, dans un délai raisonnable et à des taux raisonnables, leurs causes pourraient être plaidées. Il pense que l'honorable représentant devrait apporter une solution par un projet de loi indépendant du premier. L'honorable représentant dit qu'il attend de mieux connaître les conséquences du changement en Angleterre; il doit toutefois savoir qu'aucune élection générale ne serait déclenchée en Angleterre avant les nôtres, que toutes les élections contestées lors des dernières élections générales ont été réglées de façon satisfaisante par les tribunaux nommés, portant ainsi un plus dur coup à la corruption que tous les comités à avoir siégé depuis la mise en vigueur de la loi sur la réforme. Il (M. Blake) ne partage pas le doute et l'aversion exprimés par le ministre de la Justice lorsqu'il parle des procès entendus par des juges au lieu des comités de la Chambre; mais s'il convient avec lui qu'il est possible d'éviter certaines erreurs de ce projet de loi, il demeure prêt à affirmer que, par le grand test auquel le principe de ce projet de loi a été soumis lors des nombreuses élections dont il a décidé des résultats, il s'avère bon. De plus, on a omis de parler des dépenses admissibles des candidats. On devrait exiger qu'il déclare sous serment, si la Chambre le lui demande, ne pas avoir dépensé frauduleusement d'argent et ses seules dépenses admissibles devraient être limitées aux frais de déplacement et d'impression; tous les comptes devraient être vérifiés par des experts comptables indépendants. Un candidat déteste la corruption, mais son comité s'adonne, à sa place et contre son gré, à des activités malhonnêtes. Mais si la loi exige que, dès qu'il y a une dépense frauduleuse, le candidat perde son siège, et s'il est lié sous serment, il devient donc impossible de dépenser de l'argent de cette façon. Les cas de corruption deviendraient alors relativement moins fréquents (moins fréquents qu'en Angleterre où il est plus facile de dépenser de grosses sommes). Il lui semble donc, qu'après avoir réfléchi longuement et attentivement au projet de loi, il serait embarrassant, dispendieux, malavisé et prémédité de créer du mécontentement dans les provinces, de produire la carte électorale la moins fiable, et que cela est matériellement moins que le système qu'il se permet lui-même de suggérer. Il espère que la Chambre, à la suite de ses délibérations, adoptera un système par lequel elle signifierait, pour le moment du moins, qu'elle place une confiance suffisante dans les institutions et les assemblées législatives provinciales, assez pour les laisser décider de la politique de droit de vote que la population de chaque province pourrait considérer comme convenable. Il pense qu'en considérant



try, however much it would assist the hon. gentlemen opposite to secure a triumph at the next general election, (opposition cheers).

**Mr. Harrison** said he could agree with some remarks of the hon. member for Durham, but dissented from many of them. He believed with him that the measure before the House was a most important measure, and also thought it a most liberal one. The hon gentleman had referred to the details of the measure. He (Mr. Harrison) had not understood the Hon. Minister of Justice to say that it was perfect; alterations in detail could be made in Committee. He has stated that under the proposed franchise mortgagors would be deprived of their votes. He (Mr. Harrison) thought himself that the language of the Bill could not bear that meaning; but if there were any real doubt about it, the doubt would be removed in Committee. He considered it unjust that a man who had a small mortgage on his property, should be deprived of a vote. The hon. gentleman had referred also to another class of persons who were excluded from the franchise, namely, those who held what were called equitable titles. He saw some objections to this, but the vote ought not to be given both to the legal and equitable owners of land. The vote ought to go to either one or the other of these persons. The House must be careful not to open the door to frauds; while extending the franchise, we should see that persons not entitled to it did not obtain it by means of fraud. He thought, that if persons with an income of four hundred dollars were to have the benefit of franchise, that there were many persons holding leases for periods less than five years who equally deserved it. In reference to the next objection of the hon. gentleman he thought, that uniformity was desirable in all laws where it was obtainable; that the election law should have it as well as any other. If the people of Nova Scotia or any other Province, came, and said, your franchise is too high for us, then that would be an exceptional case; but as they had not done so, and there was no probability of their so doing, uniformity should prevail. The House should not place duties upon officers of the Provinces, who were paid for performing other specific work. He did not know of any better system of finding a uniform voters list, than by a Board of Registration. Any new system will be attended with expense. But the

cette loi comme il la représente, c'est-à-dire comme très imparfaite, ils auraient à la rendre infiniment meilleure qu'elle ne l'est actuellement, puisque s'ils ne l'améliorent que très peu dans son libellé, ils ne contribueront pas au crédit de la Chambre ou au profit de la nation, même si cela aiderait beaucoup l'honorable représentant assis en face de nous à s'assurer un triomphe lors des prochaines élections générales. (Applaudissements de la part de l'opposition.)

**M. Harrison** dit qu'il peut être d'accord avec quelques remarques faites par le député de Durham, mais qu'il diffère d'opinion sur plusieurs autres. Il croit comme lui, que la mesure à l'étude est très importante et, pense-t-il, très libérale. L'honorable député a parlé en détails du projet de loi. Il (M. Harrison) n'entend pas dire l'honorable ministre de la Justice que c'est parfait; on peut, en Comité, apporter des amendements de fond. Il a affirmé que, selon le droit de vote proposé, les débiteurs hypothécaires pourraient en être privés. Il (M. Harrison) pense que le libellé du projet de loi ne peut pas prêter à cette interprétation; mais, s'il y a le moindre doute à ce sujet, on pourra le dissiper au Comité. Il tient pour injuste qu'un homme ayant une petite hypothèque sur sa propriété soit privé du droit de vote. L'honorable député a aussi parlé d'une autre classe de personnes privées du droit de vote: ceux qui détiennent ce qu'on appelle des titres de propriété d'après l'équité. Il y voit certaines objections, mais le propriétaire légal de la terre et le propriétaire d'après l'équité ne doivent pas tous deux avoir le droit de vote. Le vote doit être accordé à l'un ou l'autre. La Chambre doit veiller à ne pas ouvrir la porte aux fraudeurs lorsqu'elle décide d'accorder des droits de vote; elle doit voir à ce que les personnes, qui ne l'ont pas, ne l'obtiennent pas frauduleusement. Il pense que si des personnes ayant un revenu de quatre cents dollars sont sur le point d'avoir le privilège de voter, de nombreuses personnes ayant signé des baux pour des périodes inférieures à cinq ans le méritent également. Quant à l'objection suivante de l'honorable député, il pense que l'uniformisation est désirable dans toutes les lois où elle est possible et que la loi électorale devrait être uniforme comme n'importe quelle autre. Si les gens de la Nouvelle-Écosse ou de toute autre province déclarent: «Votre politique concernant le droit de vote est inacceptable pour nous», ce sera un cas exceptionnel; mais, comme personne ne l'a fait et qu'il est fort improbable que quiconque le fasse, la loi devrait être uniforme. La Chambre ne doit pas confier de tâches à des agents provinciaux qui sont payés pour accomplir d'autres travaux. Il ne connaît pas de meilleure méthode pour dresser une liste électorale uniforme que de la faire

chief expense will be at the commencement. Assessment rolls are not available in some of the Provinces, and even where available, there is no security for their continuance. In these particulars we should not be dependent upon the Local Legislatures. We want a foundation which will be permanent, and not liable to be swept from under our feet when most needed. It is true that provision is made in the Bill for the Board having access to assessment rolls. But this was only one of the many sources from which they were required to collect the necessary information. The hon. gentleman objected to giving the franchise to officers of the Revenue. Why? Not because of want of intelligence or want of interest in the administration of the affairs of the country. But because the Government may intermeddle with them. This is a poor argument. Why deprive deserving men of the franchise because others may abuse power? Punish the wrongdoers, but do not punish the innocent, (hear, hear). In reference to the claim of the hon. gentleman to have all the elections on one day, on the ground that the electors might be influenced by outside considerations, he (Mr. Harrison) said, that this was a poor compliment paid by the hon. member to the intelligence of the electors; it was in fact, a slander upon them, (hear, hear). He agreed with what the hon. gentleman had said, in reference to bribery. It was, however, an evil that could not be kept down by Act of Parliament. It cannot be stopped, until public opinion becomes thoroughly healthy on the subject. He thought the Minister of Justice was right, in waiting to see whether the law now in force in England, as to controverted elections, would turn out to be effective, before he legislated on the subject here. Respecting the statement of the hon. member, that it was impossible to poll six hundred votes in one day at one husting, he said this was a mere matter of detail, to be settled in committee. If more polling places be needed, more polling places should be given. He (Mr. Harrison) supported the Bill because it proposed a uniform system as economical as is consistent with efficiency.

**Hon. Mr. Abbott** thought the machinery of the Bill more cumbrous than was necessary; but the question of the franchise was more important than the mode of establishing who was to benefit by that franchise. The point to which he wished to refer was, to the restrictions as to those who were to exercise the franchise. He thought the class of tenants were almost entirely excluded from the franchise. There were large classes of persons, who were not proprietors, but who, to all intents and

faire par une Commission des inscriptions. Tout nouveau système comporte des dépenses. Mais la dépense la plus importante arrivera dès le début. Le rôle des contributions n'existe pas dans certaines des provinces et même là où il y en a, leur maintien n'est pas sûr. Sur ces points précis, nous ne devons pas dépendre des assemblées législatives provinciales. Nous voulons une assise permanente qui ne risque pas de disparaître au moment où elle nous est nécessaire. Il est vrai que par le projet de loi, on permet à la commission d'avoir accès aux rôles d'évaluation. Mais il ne s'agit là que d'une des nombreuses sources à partir desquelles elle est tenue de recueillir les renseignements nécessaires. L'honorable député se refuse à accorder le droit de vote aux agents du fisc. Pourquoi? Ce n'est pas qu'ils manquent d'intelligence ou d'intérêt pour les affaires de l'État. C'est plutôt que le Gouvernement pourrait s'ingérer dans ces affaires, argument fort peu valable. Pourquoi déposséder de leur droit de vote des hommes qui le méritent, alors que ce sont d'autres qui peuvent faire des abus de pouvoir? Punissez les coupables, mais pas les innocents. (Bravo!) Quant au désir de l'honorable député de voir les élections se tenir en un seul jour sous prétexte que les électeurs pourraient être influencés par des considérations extérieures, il (M. Harrison) dit que l'honorable député trahit ainsi le peu de respect qu'il a pour l'intelligence des électeurs; c'est même de la calomnie. (Bravo!) Il est d'accord avec le député en ce qui regarde la corruption, mais c'est un mal que l'on ne peut pas enrayer en légiférant. Seule une opinion publique saine peut y parvenir. Il trouve le ministre de la Justice sage d'attendre pour voir si la loi en vigueur en Angleterre relativement aux élections controversées portera fruit avant de légiférer sur le sujet ici. Pour en revenir à l'affirmation de l'honorable député selon laquelle il est impossible de recueillir six cents votes dans une journée à une tribune, c'est un simple détail à être réglé en comité. S'il est besoin d'un plus grand nombre de bureaux de votation, qu'on en ouvre un plus grand nombre. Il (M. Harrison) appuie le projet de loi parce qu'il propose un système uniforme aussi économique que peut l'exiger l'efficacité.

**L'honorable M. Abbott** trouve que le mécanisme du projet de loi est trop compliqué; mais, la question du droit de vote est plus importante que la façon d'établir qui aura le privilège de voter. Il souhaite surtout signaler les critères selon lesquels on détermine ceux qui exerceront le droit de vote. Les locataires sont presque complètement privés du droit de vote. Il y a d'importants groupes de non propriétaires qui, à tous égards, sont aussi aptes à exercer le droit de vote que les votants actuels. Dans

purposes, were as fit to exercise the franchise as those now possessing it. In some of the villages in his constituency, there were upwards of fifty per cent of the inhabitants, who did not hold leases for five years, but merely from year to year. These were the tradesmen, storekeepers, and sometimes, the professional men of the place. He did not think that men, in the towns, who paid thirty dollars rent, which was probably what a labourer would pay for a room, could be compared, as to their fitness for the franchise, with the tradespeople in the villages, who paid twenty dollars. He contended that the £5 rental ought to be as good a test in the open country as in the villages, and that the large class of intelligent men in the country, holding property as yearly tenants, ought to have a right to vote as well as the lower class in cities. He suggested an extension of the 4th clause, in the section "on counties," to make it apply to all tenants under yearly leases; for in his part of the country, there was no such thing as farm leases for a long period of time. He believed it was a good provision, that every man should be a resident one year before his name was placed on the voters' list, but thought the provisions of the Bill, enforcing this element of qualification, too complicated and too stringent. A simple declaration that he should be a resident for one year should suffice.

**Hon. Mr. Dorion** said the bill ought to be as simple as possible. Either proprietor, tenant, or occupant ought to have the right to vote on a property of a certain value, as in Ontario, and then there would be no other trouble than to obtain the value of property. There should be no difference in qualification in town and country. In Lower Canada, there were very few proprietors worth less than £50, and very few proprietors would be disqualified if qualification was fixed at that amount. Qualification should be the same in every portion of the Dominion, and should be clearly stated. He approved of the provision of the Bill, which gave the franchise to those who had incomes of \$400. This would include a large class of persons in cities, who were readers of daily newspapers, and intelligent and able to exercise the privilege of voting. He thought men in subordinate positions ought to be protected in the exercise of this right, in the manner he should point out before closing his remarks. The system for preparing lists was cumbersome, tedious, and very expensive. He thought municipal authorities, such as Wardens and Councillors, should take lists, and appeal could be made to judges of courts in any case where the list had not been properly made out and were complained of.

quelques villages de sa circonscription, plus de cinquante pour cent des habitants n'ont pas des baux de cinq ans, renouvelant simplement leur bail d'année en année: artisans, boutiquiers et parfois des membres des professions libérales. Il ne pense pas que, dans les villes, les hommes qui paient un loyer de trente dollars, ce que paierait probablement un journalier pour une chambre, peuvent se comparer, quant à leur aptitude à exercer le droit de vote, aux artisans qui paient vingt dollars dans les villages. Il affirme qu'un loyer de cinq livres sterling devrait être un critère aussi valable à la campagne que dans les villages et que l'immense classe d'hommes intelligents vivant à la campagne et détenant une propriété comme locataires annuels devrait avoir le droit de vote comme la classe inférieure des villes. Il suggère une extension de la quatrième disposition, dans l'article «sur les comtés», pour qu'elle puisse s'appliquer à tous les locataires soumis à des baux d'un an; mais dans la région où il vit, il n'y a rien de semblable puisque la location de fermes se fait pour de longues périodes. Il trouve normal qu'un homme soit résident pendant un an avant d'être inscrit à la liste électorale, mais les dispositions du projet de loi assurant l'application de cet élément de qualification sont trop compliquées et trop sévères. Une simple déclaration qu'il est résident depuis un an doit suffire.

**L'honorable M. Dorion** déclare que le projet de loi doit être le plus simple possible. Le propriétaire, le locataire ou l'occupant doivent avoir le droit de vote si la propriété a une certaine valeur, comme en Ontario, et par conséquent, le seul problème consisterait à obtenir la valeur de la propriété. Il ne devrait pas y avoir de différence entre l'urbain et le rural. Dans le Bas-Canada, très peu de propriétés valent moins de \$50, et très peu de propriétaires seraient exclus si le cens était fixé à ce montant. Le cens devrait être le même partout au pays et il devrait être clairement établi. Il approuve la disposition du projet de loi qui accorde le droit de vote à ceux qui ont des revenus de \$400. Cette mesure permettrait d'englober une grande partie des citoyens qui lisent les quotidiens, sont intelligents et aptes à exercer le privilège du vote. Les hommes de condition plus humble doivent être protégés dans l'exercice de ce droit, selon la façon qu'il expliquera avant de terminer. Le système de préparation des listes est peu commode, fastidieux et très coûteux. Les autorités municipales, comme les gouverneurs et les conseillers, devraient dresser des listes et on devrait pouvoir faire appel aux juges chaque fois que les listes n'ont pas été convenablement dressées et qu'on s'en est plaint.

Hon. Mr. Howe said, in Nova Scotia the counties were not municipalities, but the townships were organized on the New England system. There would be no difficulty in selecting proper persons to take the Census there.

Hon. Mr. Dorion was glad to hear it, and was glad to see that voting was to take place on one day, which was quite sufficient to carry out an election. It was said that it was impossible to complete an election in one day. He had no doubt that it was quite possible, but on condition that six hundred votes should not be polled at one polling place. From daylight in the morning, till five in the afternoon, it would be impossible for a clerk to take down the names, with the interruptions that necessarily occurred in ascertaining the name and qualification of the voter; and it would be in the power of any party, by creating a disturbance outside the poll, to stop the election altogether. The numbers at each poll must be limited as much as possible. Let the number be reduced to from 250 to 300, which would be sufficient. Gathering so many as six hundred at any one would be an occasion for serious disturbance. They must know very well that when large numbers were gathered from a whole township or parish, there was more likelihood of a disturbance, than when the number of polling places was increased. He regretted that when the Government was moving in the way of reform, they had not made all the elections on one and the same day. They would thus obtain a better expression of public opinion in the country, and especially the free expression of opinion in each locality, which would not be influenced by the result of elections already held. In almost every country, the principle of holding elections on the same day had been adopted, or, as in England, with only a small interval. By this system the public was not excited, and the people were not disturbed at their occupations for long periods. He hoped that sufficient influence would be brought to bear to secure this change. In Nova Scotia, all elections took place on the same day, and yet they had not heard of any bad result following; on the contrary, they were quite satisfied. The only valid argument brought forward was, that a distinguished member might lose his election, and would have no opportunity of falling back upon another constituency. He did not believe that any public man, whose services were required by the country, would have any difficulty in finding another constituency, as had been shown when public men had been defeated, and most prominent public men had at one time or another suffered a defeat, but always found another constituency to elect.

[Hon. Mr. Dorion—L'hon. M. Dorion.]

L'honorable M. Howe déclare qu'en Nouvelle-Écosse, les comtés ne correspondent pas aux municipalités, mais que les cantons sont organisés selon le système en vigueur en Nouvelle-Angleterre. Il ne prévoit pas de difficultés à choisir des recenseurs compétents dans cette province.

L'honorable M. Dorion s'en réjouit et constate aussi avec plaisir que l'élection doit avoir lieu en une journée, ce qui est tout à fait suffisant. On a dit qu'il était impossible de tenir une élection en une seule journée. Il ne doute pas que ce soit tout à fait possible, mais il ne faudrait pas que six cents personnes aillent voter au même bureau de scrutin. Du lever du jour à cinq heures de l'après-midi, il serait impossible pour un secrétaire d'inscrire les noms, surtout en tenant compte des interruptions qui se produisent forcément au moment de vérifier le nom et le cens de l'électeur. En semant le désordre devant le bureau de scrutin, n'importe quel parti pourrait arrêter totalement le scrutin. Il faut donc limiter le plus possible le nombre d'électeurs de chaque bureau et 250 ou 300 serait un nombre suffisant. Permettre à six cents électeurs de se rassembler à un bureau de scrutin risquerait grandement de créer du tumulte. Il faut bien se rendre compte que lorsqu'un grand nombre d'électeurs d'une même municipalité ou d'une même paroisse se rassemblent, les probabilités de désordre sont plus grandes que si le nombre de bureaux de vote est plus grand. Il regrette que le Gouvernement n'ait pas décidé que les élections se tiennent la même journée lorsqu'il a fait un pas vers une réforme. Il obtiendrait ainsi une meilleure expression de l'opinion publique dans le pays et, en particulier, l'expression libre de l'opinion dans chaque localité, laquelle ne serait pas influencée par le résultat des élections déjà tenues. Dans presque tous les pays, on a adopté le principe voulant que les élections se tiennent le même jour ou avec un intervalle très court, comme en Angleterre. Ainsi le public n'entre pas en effervescence et les gens ne sont pas distraits de leurs occupations pendant trop longtemps. On exercera, espère-t-il, suffisamment d'influence pour obtenir ce changement. En Nouvelle-Écosse, toutes les élections ont lieu le même jour et on n'a pas encore signalé de mauvais résultat, bien au contraire. Le seul argument valable avancé est le suivant: un député distingué peut perdre son siège et ne pas avoir l'occasion de se trouver une autre circonscription. Il ne croit pas qu'un homme public dont le pays a besoin, aurait de la difficulté à trouver une autre circonscription, comme cela a été démontré lorsque des hommes publics ont subi la défaite à un moment ou à un autre mais ont toujours trouvé une autre circonscription pour se faire

Nomination day ought also to be dispensed with, as it only caused excitement. The names could be handed in to the returning officer in writing, so that he could know who were the candidates. The nomination day was as useless as the declaration day, which had been abolished. With regard to the mode of voting, whether by open voting or by ballot, he knew that great differences of opinion existed. In England the ballot had never been adopted, as it was considered unmanly, and not according to English system or practice; yet when men can be found, manly enough to face the howling mob, and expose themselves to personal injury, it was strange that the very men who held such strong opinions, should adopt it in their clubs, Banks and every corporation where there was no fear of mob rule or violence. There was much to be said in favour of voting by ballot. New Brunswick had adopted the system, and was not inclined to recede from it, and this mode had been adopted in the large cities of Lower Canada as far back as 1845, when, in some most riotous elections, several lives having been lost, petitions were sent in from all quarters for a change. It was not exactly secret voting; but its effect was, that violence had entirely disappeared. Since then no rioting had taken place at municipal elections: if the people in Montreal were asked individually, not one would be found willing to resort to open voting. But the ballot was more necessary now than ever before, as the franchise was being extended to large numbers of public officers, to whom it was a mockery to give the right to vote if they could only vote one way. There was another large class—clerks in mercantile houses at \$400 a year, to whose employers they might as well give their votes at once if they were not protected by the ballot. The proposal was not new; several of the most important British Colonies, such as Victoria, South Australia, Tasmania and New Brunswick, all peopled by emigrants from the British Isles, had adopted the system, and it was not to be decried as unmanly. In their position in Lower Canada there was an additional reason, and those who were not convinced before, should have been by the last election. No less than four Bishops had come forward to interfere, and indicate to the electors the candidates they were to support, and those who did not belong to the church to which he belonged had no idea of the power of the Hierarchy in such matters. If they would not see Lower Canada reduced to the level of Spain and Portugal, they must give Lower Canadians a position in which every man would not be subject to these influences, as were exerted at the last election. He called upon the House to give them the ballot, if it was desired that a free expression of opinion should be obtained in Lower

élire. On devrait aussi supprimer le jour de la présentation des candidatures car il ne cause que l'agitation. Les noms pourraient être livrés par écrit au directeur du scrutin pour qu'il puisse connaître qui se porte candidat. Le jour de la présentation des candidatures est tout aussi inutile que le jour de la déclaration de candidature, lequel a été aboli. En ce qui concerne le mode de scrutin, public ou secret, il sait qu'il existe de grandes différences d'opinion. En Angleterre, on n'a jamais adopté le scrutin secret sous prétexte qu'il est indigne de l'homme et incompatible avec le système ou la tradition anglaise; pourtant, alors qu'on peut trouver des hommes d'une trempe assez forte pour faire face à la foule hurlante et s'exposer à l'injure personnelle, il est étrange que les hommes mêmes qui professent des opinions aussi tranchées les adoptent dans leurs clubs, banques et sociétés où on n'a pas à craindre la voyoucratie et la violence. Beaucoup d'arguments militent en faveur du vote par scrutin. Le Nouveau-Brunswick a adopté ce système et n'a pas l'intention de l'abandonner, et ce mode a été adopté dans les grandes villes du Bas-Canada dès 1845 quand, au cours d'élections particulièrement tumultueuses, après plusieurs pertes de vie, il y a eu des pétitions de partout pour demander un changement. Il ne s'agit pas exactement d'un vote secret, mais il a réussi à faire disparaître entièrement la violence. Depuis lors, il n'y a plus eu d'émeute lors d'élections municipales: si on le demandait individuellement aux Montréalais, on verrait qu'aucun ne désire recourir au scrutin public. Mais le scrutin secret est plus que jamais nécessaire, car le droit de vote a été accordé à un grand nombre de fonctionnaires pour qui ce droit serait dérisoire s'ils ne pouvaient voter que d'une façon. Il existe un autre groupe important—les commis dans les maisons de commerce ayant un revenu de \$400 qui pourraient bien donner leurs votes sur le champ à leur employeur s'ils ne sont pas protégés par le scrutin secret. La proposition n'est pas nouvelle. Plusieurs des colonies britanniques les plus importantes, comme Victoria, l'Australie méridionale, la Tasmanie et le Nouveau-Brunswick, toutes peuplées d'émigrants des Îles britanniques, ont adopté ce système et il n'est pas taxé d'indigne de l'homme. Au Bas-Canada, on invoque une autre raison et ceux qui n'étaient pas convaincus avant devraient l'être après la dernière élection. Au moins quatre évêques ont essayé d'intervenir et d'indiquer aux électeurs les candidats qu'ils appuyaient, et ceux qui ne sont pas ses coreligionnaires ne peuvent s'imaginer le pouvoir de la hiérarchie dans ces affaires. Si les députés ne veulent pas voir le Bas-Canada réduit au niveau de l'Espagne et du Portugal, ils doivent favoriser une situation permettant à chaque habitant du Bas-Canada

Canada. Already five colonies had adopted the system, and all the indications pointed to the fact, that the same law would soon be on the Statute Book of Great Britain. Mr. Gladstone had already said he was not strongly opposed to the ballot in the present circumstances.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—No, he said that circumstances might arise, in which he would not oppose it.

**Mr. Mackenzie** said the time had arisen.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said, he begins to understand that the ballot in the United States means bribery and corruption.

**Hon. Mr. Dorion** said the Minister of Militia meant that he was afraid if the ballot was adopted he might not be sure of getting the votes after having purchased them. (Laughter.) With him (Mr. Dorion) this was rather a recommendation. But there were a great number of people who were not in a position to act freely. It was not for the purpose of protecting the corrupt, but those, who from a sense of duty, would vote honestly, if not exposed to persecution. Last election, one of the voters showed him a letter, which threatened dismissal, if he voted for him (Hon. Mr. Dorion), although he wished to do so. It would be the case with all in the public employment. It would be better not to give a right to that class to vote if they had not a right to do so, free of outside influences. Then he objected strongly to the machinery provided, and held that when the lists were once made they should be used and not set aside by the returning officer, as at last election, when from ten to twelve counties were disfranchised through the whims of these officers.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, the Bill would cure all that.

**Hon. Mr. Dorion** said, it might in a sense if the revising officers were capable men, but supposing there were any clerical errors such as the omission of a date or anything of that kind, the matter should not be left to the Returning Officer, but to the Committee charged with the duty of investigating such matters. He admitted that in Lower Canada a great many voters' lists were irregular, but many Returning Officers took on themselves to declare lists irregular. He maintained that

[Hon. Mr. Dorion—L'hon. M. Dorion.]

d'échapper à ces influences, qui ont été exercées lors de la dernière élection. Il exhorte la Chambre à ce qu'on accorde à ces citoyens le scrutin secret si elle désire que le Bas-Canada puisse librement s'exprimer. Cinq colonies ont déjà adopté ce système, et tout porte à croire qu'on trouvera bientôt la même loi dans le recueil des actes législatifs de la Grande-Bretagne. M. Gladstone a déjà déclaré qu'il ne s'oppose pas fortement au scrutin secret dans les circonstances actuelles.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Non, il a déclaré que par suite de circonstances qui pourraient survenir il ne s'y opposerait pas.

**M. Mackenzie** déclare que l'heure a sonné.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il commence à comprendre que le scrutin secret aux États-Unis est synonyme de corruption.

**L'honorable M. Dorion** déclare que le ministre de la Milice veut dire qu'il craint de ne pas être certain de bénéficier des votes après les avoir achetés si on adoptait le scrutin secret. (Rires.) Avec lui (M. Dorion), il s'agit plutôt d'une recommandation. Mais beaucoup de personnes ne sont pas en position d'agir librement. Il ne s'agit pas de protéger les gens corrompus mais ceux qui, ayant le sens du devoir, voteraient honnêtement s'ils n'étaient pas exposés à la persécution. Lors de la dernière élection, un des électeurs lui a montré une lettre dans laquelle on le menaçait de congédiement s'il votait pour lui (l'honorable M. Dorion) alors même qu'il désirait le faire. Le même phénomène existerait partout dans la Fonction publique. Il serait préférable de ne pas accorder le droit de vote à cette catégorie de gens s'ils ne peuvent l'exercer librement, soumis qu'ils sont aux influences extérieures. Il s'oppose ensuite fortement à l'organisation prévue et soutient qu'une fois les listes dressées, elles doivent être utilisées et non pas laissées de côté par le directeur du scrutin, comme à la dernière élection, alors que de dix à douze comités ont été privés de leur droit de vote en raison des caprices de ces agents.

**L'honorable sir John A. Macdonald** déclare que le projet de loi viendrait régler tout cela.

**L'honorable M. Dorion** déclare que dans un sens cela se pourrait si les recenseurs sont compétents, mais advenant qu'il se produise des erreurs d'inscription, comme l'omission d'une date ou autre erreur du genre, le cas ne devrait pas être laissé entre les mains du directeur du scrutin, mais plutôt être référé au Comité chargé d'enquêter dans de tels cas. Il admet qu'au Bas-Canada un très grand nombre de listes électorales sont contraires aux règles, mais plusieurs directeurs du scrutin assument

whether irregular or not they should be used when not appealed from, and a clause to that effect should be inserted in the Bill. It seemed to be the disposition of the Government to change all the laws of the Lower Provinces to suit the opinions of people here. The Currency of Nova Scotia was to be treated in this way, and the ballot in New Brunswick, which the people held to be the best mode of voting. Nothing came up but must yield to opinion here.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Especially the one day voting, (a laugh).

**Hon. Mr. Dorion**—Because you could not help it, (laughter).

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he had voted against, and defeated the hon. gentleman's Bill, but when he found the Lower Provinces in favour of it he had adopted it.

**Hon. Mr. Dorion** said he had carried his bill in 1864, notwithstanding the opposition of the Government, but it was thrown out in the Upper House.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he had defeated the Bill in 1866, Mr. Brown supporting him.

**Hon. Mr. Dorion** said Mr. Brown had then joined the Coalition, and nothing was to be allowed to interfere with Confederation, not the most necessary legislation. This was the cause of the defeat of his Bill then.

**Mr. Mackenzie** said that in 1865 a bill for this purpose had been voted down, because the hon. gentleman opposite promised to bring in an election law in 1866. He attempted to deny it then, till the reports of the proceedings were produced, and then he brought it down.

**Hon. Mr. Dorion** said he was willing to compromise that, if they would bring in a good measure now. He concluded by recapitulating the principal points of his argument.

**Mr. Colby** called attention to the case of those in Lower Canada occupying unclaimed lands which they had improved, but on which they could not register for want of a title. Some of these were most respectable men and had improved the country considerably. Their case ought to be considered. In respect to five years' leases, he could not recall, in his own country, a single five years' lease as existing. He thought also that facilities should be given for naturalizing aliens, and suggested instead of

la responsabilité de les déclarer irrégulières. Qu'elles soient contraires aux règles ou non, elles doivent être utilisées lorsqu'on n'y fait pas opposition et une disposition à cet effet devrait être ajoutée au projet de loi. Il semble que le Gouvernement est disposé à changer toutes les lois des provinces du Bas-Canada pour agréer l'opinion de leurs citoyens. La monnaie de la Nouvelle-Écosse doit être traitée de cette façon, de même que le scrutin secret au Nouveau-Brunswick, que les citoyens considèrent comme le meilleur mode de scrutin. On n'en a pas discuté mais il faudra le faire ici.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Particulièrement l'élection qui ne dure qu'un jour. (Rires.)

**L'honorable M. Dorion**—Parce que vous ne pouviez rien y faire. (Rires.)

**L'honorable sir John A. Macdonald** déclare qu'il a voté contre et défait le projet de loi de l'honorable député, mais que lorsqu'il s'est rendu compte que les provinces du Bas-Canada étaient en faveur, il l'a adopté.

**L'honorable M. Dorion** dit qu'il a fait adopter ce projet de loi en 1864, malgré l'Opposition du Gouvernement, mais qu'il a été rejeté par la Chambre Haute.

**L'honorable sir John A. Macdonald** déclare qu'il a défait le projet de loi en 1866, avec l'appui de M. Brown.

**L'honorable M. Dorion** dit que M. Brown s'est alors joint à la Coalition et qu'on ne devrait rien permettre qui nuirait à la Confédération ou aux lois les plus nécessaires. C'est pourquoi le projet de loi a alors été défait.

**M. Mackenzie** déclare qu'en 1865, un projet de loi concernant le même sujet a été défait parce que l'honorable député d'en face avait promis de présenter une loi électorale en 1866. Il a alors essayé de le nier jusqu'à ce qu'on dépose le procès-verbal, et il l'a alors présentée.

**L'honorable M. Dorion** déclare qu'il est prêt à accepter un compromis si le Gouvernement présente un projet de loi valable. Il termine en récapitulant les principaux points de son argumentation.

**M. Colby** attire l'attention sur le cas de ceux qui, dans le Bas-Canada, occupent des terres vacantes qu'ils ont amendées, mais pour lesquelles ils ne pourraient pas enregistrer de titre de propriété. Certaines de ces personnes sont des plus respectables et ont apporté des améliorations considérables à leur coin de pays. Il faut prendre leur cas en considération. En ce qui concerne des baux de cinq ans, il ne se rappelle pas en avoir entendu parler dans son coin de pays. Il pense aussi qu'on pourrait

the present inconvenient plan, the revising barrister might have the power to perform this duty. He saw strong objections to giving the vote to officers of Customs and Excise, who had often delicate and disagreeable duties to perform, and who should be free from suspicion of being actuated by partizan feelings, but he could see no objection to the deputy returning officers having votes, as it was not probable they would act as partizans to a greater degree if they were allowed to vote, than if they were restrained from doing so.

**Hon. Mr. Anglin** referred to corporation leaseholders in St. John, New Brunswick, who hold fifty leases for land, on which they had built extensive houses, but on which they could claim no vote. No provision had been made for such cases. If he understood the Minister of Justice, it was his intention to make the \$400 qualification apply to those having salaries or deriving their incomes from interest on investments and not merely to those deriving precarious incomes from trade. He instanced the case of the inhabitants of Portland, a suburb of St. John, three fourths of whom did not pay a rental of \$30. It would be a great hardship to take away the franchise from them. He thought the interpretation of the word "house" would operate hardly upon some of the inhabitants of St. John. That interpretation was, that each tenant must have a separate access to the street. With reference to permission granted to officers of the Crown to vote, that was the present law in New Brunswick, but he could not say that it had worked well there. He had known some officers turned out of their offices because they had dared to vote, according to their honest convictions, against the Government. He had seen many cases in New Brunswick in which assessors had managed to change materially the list of voters, and his experience had shown that it was difficult to get electors to come forward and register. He thought 600 voters were too many for one polling place.

**Hon. Sir John A. Macdonald** pointed out that by section 51 it was provided, that whenever a Revising Barrister considered the convenience of voters would be promoted thereby, he should subdivide the Polling District.

**Hon. Mr. Anglin** went on to point out objections to minor provisions of the Bill. He approved of simultaneous elections, though he had no hope whatever of seeing this reform passed in this present Bill. With reference to the Ballot, he must say that in New Brunswick it had not done away with bribery, corruption and intimidation; but since its introduction

apporter des améliorations à la façon de naturaliser les étrangers et suggère, pour remplacer le système incommode actuel, que le contrôleur des listes électorales pourrait avoir le pouvoir d'exécuter cette fonction. Il s'oppose vivement à la concession du droit de vote aux agents des douanes et accise, lesquels ont souvent des fonctions délicates et désagréables à accomplir et ne doivent pas être soupçonnés de sectarisme, mais il ne verrait pas d'objection à ce que les adjoints du directeur du scrutin jouissent du droit de vote, car il est peu probable qu'ils agissent de façon plus sectaire s'ils ont le droit de vote que s'ils ne l'ont pas.

**L'honorable M. Anglin** soumet le cas des sociétés locataires à Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), qui détiennent cinquante terrains en vertu de baux sur lesquels elles ont construit de grandes maisons, mais elles ne peuvent pour autant jouir du droit de vote. On n'a rien prévu dans de tels cas. S'il comprend bien le ministre de la Justice, celui-ci aurait l'intention d'appliquer le cens de \$400 à ceux qui gagnent un salaire ou dont les revenus proviennent d'intérêts sur investissements et non simplement à ceux qui tirent des revenus précaires du commerce. Il mentionne le cas des habitants de Portland, en banlieue de Saint-Jean, dont les trois quarts ne paient pas \$30 de loyer. Il serait très difficile de leur enlever le droit de vote. Il pense que l'interprétation du mot «maison» aura de dures conséquences pour certains habitants de Saint-Jean. Selon cette interprétation, chaque locataire doit avoir une voie d'accès séparée à la rue. Quant au droit de vote accordé aux fonctionnaires, c'est le régime en vigueur au Nouveau-Brunswick, mais il ne saurait dire s'il fonctionne bien. Il a connu des agents qui ont été congédiés parce qu'ils avaient osé voter, en leur âme et conscience, contre le Gouvernement. Il a connu plusieurs cas au Nouveau-Brunswick où des vérificateurs ont fait des changements à la liste électorale, et il a constaté qu'il était difficile de faire venir les électeurs pour qu'ils s'inscrivent. Il pense que 600 électeurs est un chiffre trop élevé pour un seul bureau de vote.

**L'honorable sir John A. Macdonald** signale qu'à l'article 51, il est prévu qu'un contrôleur des listes électorales subdivisera la circonscription électorale s'il est dans l'intérêt des électeurs de le faire.

**L'honorable M. Anglin** poursuit alors et signale ses objections à des articles secondaires du projet de loi. Il est en faveur d'élections simultanées, mais il y a peu d'espoir, selon lui, que cette réforme figure dans le présent projet de loi. En ce qui concerne le scrutin secret, il se doit de dire qu'au Nouveau-Brunswick, ce système n'a pas fait disparaître la corruption et



into New Brunswick there has been nothing like serious disturbance at elections. If a perfect ballot system were adopted, he believed it would be a strong preventative against bribery and intimidation, and if any amendment in that direction was proposed he would feel it his duty to vote for it.

**Mr. Mackenzie** asked if the Government would take the second reading tonight.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said yes, and it was his intention to have the debate proceed *de die in diem*, the Bill being discussed clause by clause.

**Mr. Mackenzie** said he did not think the second reading should be taken, for one serious consideration, that a large number of members had not had an opportunity of expressing their opinions on the subject; for his own part he would not desire the Bill to be read a second time that evening.

**Mr. Mills** moved an adjournment of the debate, which was carried.

#### EXPENSES IN NORTH-WEST TERRITORY, AND BANK OF MONTREAL

**Mr. Mackenzie** asked, that the following returns which had previously been moved for, be brought down as soon as possible; namely, respecting work on the road from Thunder Bay West; instructions to surveyors in the North-West and their reports; respecting printing contract for the Government; expenses of Hon Mr. McDougall's mission to the North-West; and the expenses connected with the fiscal agency of the Bank of Montreal.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said these returns would be brought down as soon as they could be prepared. There would be no difficulty in bringing down the amount of the expenses connected with Mr. McDougall's mission, but there might be in giving all the items, and unfortunately that honourable gentleman was too ill to render any assistance in the matter.

The House then adjourned at 11 o'clock p.m.

l'intimidation, mais que depuis son adoption, il n'y a pas eu de troubles sérieux aux élections. Si on adoptait un système de scrutin parfait, il croit qu'il constituerait un puissant obstacle à la corruption et l'intimidation, et si une modification dans ce sens était proposée, il croirait de son devoir de voter en faveur.

**M. Mackenzie** demande si le Gouvernement va passer à la deuxième lecture dès ce soir.

L'honorable sir John A. Macdonald lui répond affirmativement, et il a l'intention de poursuivre le débat *de die in diem* pour étudier le projet de loi article par article.

**M. Mackenzie** déclare que selon lui, on ne devrait pas passer à la deuxième lecture, et ce pour une bonne raison: un grand nombre de députés n'ont pas eu l'occasion de s'exprimer sur le sujet; il aimerait que la deuxième lecture n'ait pas lieu ce soir.

**M. Mills** propose l'ajournement, ce qui est adopté.

#### DÉPENSES DANS LE TERRITOIRE DU NORD-OUEST—LA BANQUE DE MONTREAL

**M. Mackenzie** demande que les documents dont on avait demandé le dépôt auparavant soient déposés le plus tôt possible. Il s'agit des documents suivants: le travail à la route de la baie du Tonnerre vers l'Ouest, les instructions données aux arpenteurs dans le Nord-Ouest et leurs rapports, les contrats d'imprimerie du Gouvernement, les dépenses de l'honorable M. McDougall à l'occasion de sa mission dans le Nord-Ouest, et les dépenses reliées à l'agence fiscale de la Banque de Montréal.

L'honorable sir John A. Macdonald déclare que ces dossiers seront déposés dès qu'ils seront prêts. Il ne sera pas difficile de rendre public le montant des dépenses reliées à la mission de M. McDougall, mais il sera difficile d'en obtenir tous les détails, et malheureusement, cet honorable député est trop malade pour nous éclairer.

La séance est levée à 11 h du soir.



**HOUSE OF COMMONS**

Friday, March 11, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

**PRIVILEGE**

The House was engaged for a considerable time with closed doors in discussing the question of privilege.

The discussion conducted with closed doors, it is understood, was on two subjects.

**Mr. Dufresne** said—I went to the Post Office and asked for a copy of the North-West despatches. Not the Postmaster, but an officer in the office, replied: "We have only the English." I said, "Let me have one." The reply was: "No, we cannot; they are only for the English members," or words to that effect, giving me to understand that such was the order.

It was not clearly made out, so far as ascertained, who was responsible for the order, but it was understood that a general order was given by the Printing Committee not to distribute English copies of papers to French members, and that no orders had been given in this particular case. The other subject was the discovery, that a forgery of member's signatures to franks had been committed. One large parcel had been twice posted, but returned. It was posted a third time with a signature which it was thought resembled that of Mr. MacFarlane, who, however, said it was not his. Very stringent regulations were agreed to be adopted to prevent the abuse of the franking privilege, which is henceforth to be much restricted.

After the doors were opened,

**THE TARIFF**

**Mr. Ryan (Montreal West)** presented a petition from the Council of the Montreal Board of Trade, asking that no change be made in the tariff as regards the natural products of the United States, or with regard to the use of canals.

**CANADA CENTRAL RAILWAY**

**Mr. Workman** presented a petition from William Workman, Mayor of Montreal, and others, praying for a renewal of the charter of the Canada Central Railway.

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le vendredi 11 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

**QUESTION DE PRIVILÈGE**

La Chambre débat à huis clos la question de privilège pendant plusieurs heures.

Il semble que la discussion portait sur deux sujets.

**M. Dufresne** déclare ce qui suit—Je suis allé au bureau de poste et j'ai demandé un exemplaire des dépêches du Nord-Ouest. Ce n'est pas le maître de poste, mais un employé qui m'a répondu: «Nous n'avons que l'exemplaire en anglais.» Je lui dis: «Donnez m'en un». Sa réponse a été la suivante: «Non, nous ne pouvons pas; seuls les députés anglophones peuvent en obtenir», ou quelque chose comme cela, ce qui m'a laissé entendre que tels étaient les ordres.

Il n'a pas été établi clairement, après vérification, qui avait donné l'ordre, mais il a été entendu que le Comité des impressions avait donné l'ordre général de ne pas distribuer d'exemplaires anglais des imprimés aux députés francophones, et qu'aucun ordre n'avait été donné dans ce cas particulier. L'autre sujet concerne la découverte qu'on a commis au sujet de la contrefaçon de la signature d'un député en guise d'affranchissement. Un gros colis a été posté deux fois, mais il a été renvoyé. Il a été posté une troisième fois, portant une signature qui ressemblait à celle de M. MacFarlane. Ce dernier a cependant déclaré que ce n'était pas la sienne. On est convenu d'adopter des règlements très sévères pour les abus du privilège d'affranchissement qui sera désormais plus restreint.

Le huis clos est alors levé.

**LE TARIF**

**M. Ryan (Montréal-Ouest)** présente une pétition de la part du Conseil de la Chambre de Commerce de Montréal, par laquelle on demande de n'apporter aucun changement aux tarifs concernant les produits naturels des États-Unis ou l'utilisation des canaux.

**CHEMIN DE FER CENTRAL DU CANADA**

**M. Workman** présente une pétition aux noms de William Workman, maire de Montréal, et d'autres personnes, demandant le renouvel-

lement de la charte du chemin de fer Central du Canada.

### FRUIT GROWERS' ASSOCIATION

**Mr. Merritt** presented a petition from the Fruit Growers' Association, for duty on the importation of fruit and fruit trees.

### COLLINGWOOD HARBOUR

**Mr. Snider** moved for leave to introduce an Act to authorize the Corporation of the township of Collingwood, in the County of Grey, to impose and collect tolls or harbour dues, and for other purposes.

### BANKING AND CURRENCY

**Hon. Sir Francis Hincks** moved that the House go into Committee on the Banking resolutions.

**Mr. Blake** asked if the memorandum of amendments, that had been put in the hands of members, had been sanctioned by the Government.

**Hon. Sir Francis Hincks** said they did not emanate from the Government; some of them might be accepted, others would not.

**Hon. Mr. Holton** thought it would be advisable before the Speaker left the chair for the Finance Minister to state generally what changes he professed to make in the resolutions.

**Hon. Sir Francis Hincks** said any changes the Government would make are entirely in matters of detail. As he had before stated, the Government were desirous of giving every consideration to suggestions of Bankers, and they had agreed to certain changes made with regard to detail, which would be better explained as each resolution came up in Committee.

**Hon. Mr. Holton** said if the Government did not propose to make any changes, of course there was no necessity of making any explanation before going into Committee.

After some further remarks by other members, the House went into Committee, **Hon. Col. Grey** in the chair.

**Hon. Sir Francis Hincks** said when the Committee rose before, they had got as far as the 11th resolution; but he would take permission to go back to the 4th resolution in order to insert three or four words not at all inconsistent with the resolution.

[Mr. Workman—M. Workman.]

### ASSOCIATION DES PRODUCTEURS DE FRUITS

**M. Merritt** présente une pétition de l'Association des producteurs de fruits demandant l'imposition de droits à l'importation de fruits et d'arbres fruitiers.

### PORT DE COLLINGWOOD

**M. Snider** demande à déposer un projet de loi pour autoriser la Corporation du canton de Collingwood, dans le comté de Grey, à imposer et à percevoir des droits de péage ou de mouillage, et pour d'autres fins.

### BANQUES ET MONNAIE

L'honorable **sir Francis Hincks** propose que la Chambre se forme en Comité pour étudier les résolutions bancaires.

**M. Blake** demande si le mémoire portant sur les amendements, qui a été remis aux députés, a été sanctionné par le Gouvernement.

L'honorable **sir Francis Hincks** déclare qu'ils n'émanent pas du Gouvernement; certains pourraient être acceptés, d'autres pourraient être rejetés.

L'honorable **M. Holton** pense qu'il serait souhaitable, avant que l'Orateur ne quitte son fauteuil, que le ministre des Finances fasse une déclaration générale sur les changements qu'il prévoit apporter aux résolutions.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit que les changements que le Gouvernement effectuera ne portent que sur des détails. Comme il l'a déclaré auparavant, le Gouvernement veut tenir compte de chacune des suggestions des banquiers, et il est d'accord pour qu'on fasse certains changements de détail qu'il serait plus facile d'expliquer à mesure que les résolutions sont proposées au Comité.

L'honorable **M. Holton** dit que si le Gouvernement ne compte pas proposer de changements, il est naturellement inutile de donner des explications avant de se former en Comité.

Après quelques autres observations de la part d'autres députés, la Chambre se forme en Comité sous la présidence de l'honorable **colonel Gray**.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit que lorsqu'on a levé la dernière séance, on en était à la 11<sup>e</sup> résolution, mais il demande la permission de revenir à la 4<sup>e</sup> résolution afin d'ajouter trois ou quatre mots qui ne sont pas du tout incompatibles avec la résolution.

**Hon. Mr. Holton** raised the objection that having once passed a resolution and reported it, they could not go back to it without a motion to that effect on question of concurrence.

After some further debate,

**Hon. Mr. Holton** suggested that the Finance Minister state now all the changes he proposed to make in the resolutions in order that the House might grasp them as a whole.

**Hon. Sir Francis Hincks** was strongly of the opinion that it would be a great deal more convenient for him, to state the changes he proposed to make as each resolution came up. There was one change which he would refer to, namely in the resolution providing that Banks shall hold fifty per cent of their reserves in Dominion notes. It would be observed in the memorandum before members, that the Bankers asked that this percentage be reduced to 33%. Government had not consented to adopt that proposition, but they are prepared to modify their resolution so far as to provide that Banks shall as far as practicable hold 50 per cent of their reserves in Dominion notes, and not less than 33½ per cent. It was evident that if Banks were compelled to have always on hand 50 per cent in Dominion notes, in order to meet fluctuations they would have to keep considerably more than 50 per cent. There were also some modifications proposed in the Bank returns. To some of them the Government would assent, to some they would not. He wished to make the resolutions up and consider them as they came along.

**Mr. Young** said, that while certain of the members had complained that they had these resolutions for only a few minutes, he thought there were many members of the House who had much more cause of complaint because they had not received them at all. He thought it most desirable that when these Bankers had sent in these resolutions, that they should also have been put upon the paper of the day, so that every member should have an opportunity of seeing them.

**Mr. Gibbs** explained that these resolutions had been printed by the Bankers for their own use, as being more convenient; they had not intended distributing them at all, but that having a few spare copies they were sent to several members of the House.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** said the time had passed when three or four members

**L'honorable M. Holton** soulève l'objection qu'une fois qu'on a étudié une proposition et qu'on en a fait rapport, on ne peut y revenir sans une motion visant à l'adopter.

Après plus ample discussion,

**L'honorable M. Holton** suggère que le ministre des Finances déclare dès maintenant tous les changements qu'il compte apporter aux résolutions afin que la Chambre puisse les saisir en un tout.

**L'honorable sir Francis Hincks** est persuadé qu'il lui serait beaucoup plus commode de faire connaître les changements qu'il envisage au fur et à mesure que les résolutions sont énoncées. Par exemple, il se propose d'apporter un changement à la résolution portant que les banques doivent détenir cinquante pour cent de leurs réserves sous forme de billets de la Puissance. On peut voir dans le mémoire que les députés ont entre les mains que les banquiers désirent que ce pourcentage tombe à 33 ½%. Le Gouvernement a rejeté cette résolution, mais il est prêt à modifier sa résolution de façon à ce que les banques soient obligées, dans la mesure du possible, de détenir 50% de leurs réserves en billets canadiens, et cette quantité ne devra pas être inférieure à 33 ½%. Il est évident que si les banques sont forcées de conserver une proportion de 50% de leurs réserves en billets canadiens, elles devront maintenir ce pourcentage à un niveau beaucoup plus élevé pour faire face aux fluctuations. Il y a aussi certaines modifications proposées en ce qui concerne la situation des banques. Le Gouvernement en accepterait quelques-unes et en rejetterait d'autres. Il désire parfaire les résolutions et les voir une à une.

**M. Young** déclare que si certains députés se sont plaints d'avoir reçu les résolutions il y a quelques minutes seulement, plusieurs députés ont encore plus raison de se plaindre parce qu'ils ne les ont pas reçues du tout. Il pense qu'il aurait été des plus souhaitables que les banquiers publient dans le Feuilleton du jour ces résolutions en plus de les envoyer à certains députés: chaque député aurait ainsi eu l'occasion d'en prendre connaissance.

**M. Gibbs** explique que ces résolutions ont été imprimées par les banquiers pour leur propre usage, car c'était plus commode pour eux; ils n'avaient pas l'intention de les distribuer, mais comme ils avaient quelques copies supplémentaires, ils les ont envoyées à plusieurs députés.

**M. Jones (Leeds et Grenville)** dit que le temps est révolu où trois ou quatre députés

could rule the whole House. Every member had a right to see those resolutions, which should have been placed on the paper. (Ironical cries of "Hear, hear," from the Ministerial benches.) Gentlemen might cry "hear, hear," but he would tell them that there were other independent members in the House as well as himself. (Hear, hear.) Tories were not now as they were a few years ago, when a few gentlemen banded together could set the whole people at defiance. That time had passed by forever.

**Hon. Sir. John A. Macdonald** said, surely the hon. member could see that these Bankers had no power to place these resolutions on the paper.

**Mr. Mackenzie** said, there was this peculiarity in the case, that the Government had agreed to some of the resolutions. The Finance Minister had been about to move the fourth resolution.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, his hon. friend was entirely wrong. The Government had had no communication with the Bankers on the subject of these resolutions. Just before the House met the Government had talked the question over and had adopted a policy.

**Mr. Mackenzie** asked, what is the policy?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, the Finance Minister would tell him if he would only give him a chance. (Laughter.)

**Hon. Mr. Holton** said, that the hon. gentleman having explained the principal modification proposed, he would interpose no further objection to proceeding to reconsider the resolutions.

**Mr. Macdonald (Glengarry)** said he did not think it fair treatment that the Government, after agreeing to these resolutions with the Bankers, should supply them only to a few members; and he, for one, felt slighted and unfairly treated.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, the Government had agreed to some of these resolutions. He had told the Bankers that it was not in his power to tell them what alterations the Government would consent to. He had seen none of the Bankers since these resolutions had been put in his hands. It was most extraordinary on the part of the hon. gentleman to imagine that the Government was in any way responsible for the distribution of these papers.

**Mr. Scatcherd** said, the resolutions had been supplied only to those members of the House who supported the Bankers in their demand.

[**Mr. Jones (Leeds and Grenville)**—**M. Jones (Leeds et Grenville)**.]

pouvaient régenter la Chambre. Chaque député a le droit de voir ces résolutions qui auraient dû être publiées au Feuilleton. (Bravos ironiques provenant des banquettes ministérielles.) Ces messieurs peuvent crier «bravo!», mais qu'ils sachent qu'il y a d'autres députés indépendants comme lui à la Chambre. (Bravo!) Les conservateurs ne sont plus dans la même position qu'il y a quelques années, lorsqu'une coterie de députés pouvait défier tout le peuple. Ces temps sont révolus à jamais.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que l'honorable député devrait sûrement savoir que ces banquiers n'ont pas le pouvoir de faire paraître ces résolutions dans le Feuilleton.

**M. Mackenzie** déclare que l'affaire a ceci de particulier que le Gouvernement a adopté certaines des résolutions. Le ministre des Finances est sur le point de proposer l'adoption de la quatrième résolution.

L'honorable **sir John A. Macdonald** déclare que son honorable ami est complètement dans l'erreur. Le Gouvernement n'a pas communiqué avec les banquiers au sujet de ces résolutions. Juste avant que la Chambre se réunisse, le Gouvernement a survolé la question et a adopté une politique.

**M. Mackenzie**—Quelle est cette politique?

L'honorable **sir John A. Macdonald** déclare que le ministre des Finances va le lui dire si seulement il lui en laisse l'occasion. (Rires.)

L'honorable **M. Holton** dit que l'honorable député ayant expliqué la principale modification proposée, il ne s'opposait pas à ce qu'on revoie les résolutions.

**M. Macdonald (Glengarry)** dit qu'il ne croit pas que le Gouvernement s'est conduit loyalement en ne fournissant les résolutions qu'à quelques députés, après s'être entendu sur celles-ci avec les banquiers. Pour sa part, il se sent traité injustement et sans considération.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit que le Gouvernement a adopté certaines de ces résolutions. Il a dit aux banquiers qu'il n'avait pas le pouvoir de leur dire à quelles modifications le Gouvernement consentirait. Il n'a vu aucun des banquiers depuis qu'il a reçu ces résolutions. Il est plutôt extraordinaire que l'honorable représentant imagine que le Gouvernement était le moins responsable de la distribution de ces documents.

**M. Scatcherd** soutient que les résolutions n'ont été fournies qu'aux députés qui appuient la demande des banquiers.

**Mr. Crawford** made further explanations and expressed his regret that there had not been more copies so that each member might have had one. He did not think the interest of the Banks and that of the people were antagonistic. They ought to be one. The Banks were very much interested in having all the Banks solvent, as the failure of one Bank very much shook the credit of the others, so that the Banks were as desirous of solvency as the people. If these resolutions had not been sent to all the members it was not intended as a discourtesy. He hoped this would be satisfactory.

**Hon. Mr. Dunkin** thought the time of the House would have been greatly saved if the Hon. Finance Minister had been allowed to explain the amendment he wished to propose to this fourth resolution. Bankers might have suggested it, but it was proposed in no Bankers' interest, but wholly in the public interest. As passed, the resolution provided that for the thorough enforcement of the double liability of shareholders, the Directors were in a certain case to make certain calls, even on paid up stock, but it was not precisely said when. And to make this clear, and so prevent the delay that otherwise might be contrived, it is proposed to say that this must be done, at the furthest, within thirty days.

**Hon. Sir Francis Hincks** then proceeded with his resolutions. He said there were, if he remembered rightly, 26 of these resolutions, ten of which had been passed.

**Hon. Mr. Holton** said they were all passed but four, which were reserved for consideration.

**Hon. Sir John A. Macdonald** had understood that it had been arranged that the discussion of the whole of the resolutions was to be re-opened.

**Mr. Gibbs** suggested getting over the difficulty by moving the reconsideration of the clauses *seriatim*.

**Mr. Crawford** moved the reconsideration of clause four.—Carried.

He then moved in amendment, to insert the words "within thirty days", after the fifth line.

**Mr. Scatcherd** wanted to know if this scheme was taken out of the hands of the Government, and had come under the charge of the Bankers. (Laughter).

**Mr. Crawford** said he did not know whether the Finance Minister had intended to move the

**M. Crawford** donne d'autres explications et regrette qu'il n'y ait pas eu assez d'exemplaires pour tous les députés. Il ne pense pas que les intérêts des banques s'opposent à ceux du peuple. Ils doivent ne faire qu'un. Les banques sont très intéressées à ce que toutes les banques soient solvables, et la faillite d'une banque influe énormément sur le crédit des autres. C'est pourquoi les banques sont aussi attachées à la solvabilité que le public. Si ces résolutions n'ont pas été envoyées à tous les députés, ce n'était pas dans l'intention de les blesser. Il espère que ces explications sont satisfaisantes.

L'honorable **M. Dunkin** pense qu'on aurait gagné beaucoup de temps si on avait permis à l'honorable ministre des Finances d'expliquer la modification qu'il désire apporter à cette quatrième résolution. Ce sont peut-être les banquiers qui l'ont suggérée, mais cette résolution vise l'intérêt public et non celui des banquiers. Telle qu'elle a été adoptée, la résolution porte que pour faire parfaitement respecter la double responsabilité des actionnaires, les administrateurs doivent, dans certains cas, faire certaines demandes de versement, même sur des actions entièrement libérées, mais il n'est pas précisé quand. Pour éclaircir ce point et pour éviter le retard qui autrement pourrait être machiné, il est proposé que ces demandes soient faites dans les trente jours au plus tard.

L'honorable **sir Francis Hincks** reprend ses résolutions. Il dit que s'il se rappelle bien il y a 26 résolutions, dont 10 ont été adoptées.

L'honorable **M. Holton** déclare qu'elles ont toutes été adoptées, sauf quatre qui ont été reportées pour étude.

L'honorable **sir John A. Macdonald** a compris qu'on était convenu de reprendre la discussion sur l'ensemble des résolutions.

**M. Gibbs** suggère de surmonter la difficulté en proposant une nouvelle étude des articles un à un.

**M. Crawford** propose une nouvelle étude du quatrième article. Sa motion est adoptée.

Il propose alors un amendement visant à ajouter les mots «dans les trente jours» après la cinquième ligne.

**M. Scatcherd** veut savoir si cette combine a été retirée des mains du Gouvernement pour être placée à la charge des banquiers. (Rires.)

**M. Crawford** déclare ignorer si le ministre des Finances a l'intention de proposer l'amendement.

amendment or not. At any rate he (Mr. Crawford) moved it himself.

**Mr. Blake** moved in amendment the insertion of the word "forthwith".

**Hon. Sir Francis Hincks** thought thirty days was not an excessive time to grant.

**Hon. Sir A. T. Galt** thought the clause stood very well as it originally was, because it was provided that the calls should be made "without waiting for the collection of debts due, etc."

**Hon. Sir John A. Macdonald** proposed that the time should be set down at ten days.—Carried.

**Hon. Sir Francis Hincks** moved an amendment to the eleventh resolution by striking out the words "and in proxy for voting shall be in force for more than one year from its date," and to add the words "shareholders to be entitled to vote shall hold their stock, for at least three months before the time of voting. Shareholders may vote by proxy, and no person but a shareholder shall be permitted to vote, or act as such proxy; and no manager, cashier, bank clerk or other subordinate officers of a Bank shall either vote in person or by proxy at any meeting for the election of Directors, or hold a proxy for that purpose. And in existing Banks the scale of voting shall be regulated by their Charters respectively, unless and until the shareholders at any general meeting, voting accordingly to the provisions of their Charters in that respect, determine to change the scale of voting or to give a vote for each share".

**Mr. Mackenzie**—That is exactly the Bankers' amendment.

**Mr. Young** said, he would move in amendment that proxies shall be terminable at the expiration of one year.

**Hon. Mr. Holton** said the original resolution had his hearty support and full approval, but the change proposed was one he considered very objectionable and contrary to the whole tone of public opinion, and the whole course of our recent legislation on the subject. If it was proposed to continue the old scale of voting in all old Banks who chose to reorganize upon the expiration of their Charters, a more vicious amendment was never invented. He regretted that the Hon. Minister of Finance, who had declared so vehemently his independence of Banks and Banking, should have yielded so readily to the dictation of a little clique of bankers. He gave notice that he would move an

dement. Du reste, il (M. Crawford) la propose lui-même.

**M. Blake** propose qu'on ajoute le mot «sans délai» en guise d'amendement.

L'honorable **sir Francis Hincks** pense que trente jours ne constituent pas un délai excessif.

L'honorable **sir A. T. Galt** pense que la clause est très bien comme elle est, car elle porte que les demandes de versement doivent être faites «sans attendre le recouvrement des créances exigibles, etc».

L'honorable **sir John A. Macdonald** propose de fixer le délai à dix jours. La motion est adoptée.

L'honorable **sir Francis Hincks** propose d'amender la onzième résolution en radiant les mots «les procurations de vote seront en vigueur pour plus d'un an à partir de cette date,» et en les remplaçant par «les actionnaires ayant droit de vote devront détenir leurs actions pendant au moins trois mois avant le temps. Les actionnaires pourront voter par procureur, mais seul un actionnaire sera autorisé à voter, ou à agir comme tel procureur; et nul gérant, caissier, commis de banque ou autre officier subordonné de la banque n'aura droit de voter, soit en personne ou par procureur, lors d'une assemblée d'élection des administrateurs, ni d'agir comme procureur à cette fin. Et dans les banques en place, les procédures de vote devront être conformes à la charte, à moins que et jusqu'à ce que les actionnaires, lors de l'une de leurs assemblées générales, et conformément aux stipulations de leur charte à cet égard, ne les modifient ou accordent une voix pour chaque action possédée».

**M. Mackenzie**—C'est la teneur exacte de l'amendement demandé par les courtiers.

**M. Young** déclare qu'il va proposer un amendement portant que les procurations échoiront au bout d'un an.

L'honorable **M. Holton** accorde son appui enthousiaste et entier à la proposition originale mais ajoute que la modification demandée donne lieu, selon lui, à de fortes objections et va totalement à l'encontre de l'opinion publique et de l'orientation suivie par les dernières mesures législatives. Si on vise à conserver l'ancienne procédure de vote dans toutes les banques en place ayant décidé de se réorganiser à l'expiration de leur charte, alors jamais amendement plus odieux n'aurait été imaginé. Il regrette que l'honorable ministre des Finances, qui s'est déclaré indépendant des banques et du monde bancaire de façon si véhémement, ait cédé si facilement aux dictées d'une petite

[Mr. Crawford—M. Crawford.]



amendment on concurrence in the very words of the original resolution.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said, the hon. member for Chateauguay was too severe. What was intended to be done by this amendment was merely with regard to the existing Charters. Power was given to vote share by share, while supposing shareholders were neglectful of the interests of the Bank or Company, as a majority of shareholders could petition Parliament to modify the Charter, and it was to be presumed that Parliament would listen to them. He coincided with the hon. gentleman that the pecuniary responsibility ought to be with the majority of capital, but this clause submitted did not take away their power of voting according to capital unless they wished it to do so.

**Hon. Sir A. T. Galt** was understood to say that he held that each share should have a vote, and that he formed this resolution as it first stood.

**Mr. Blake** said capital should give weight in Banking. He had heard that the stockholders asked for this amendment, but only directors and cashiers who had come here, and whose views the Finance Minister had adopted. He regretted very much that it was proposed to alter the resolution, and hoped that the motion of which the hon. member for Chateauguay had given notice would be successful, and the original policy of the Government vindicated.

**Mr. Cartwright** said under the present style of voting there was serious restriction, for a man might have ten thousand shares and only fifty votes.

**Mr. Gibbs** concurred in the remarks of the hon. member for Chateauguay, and at the proper time would support his amendment.

**Hon. Mr. Abbott** said there was another principle they should not forget, namely, the principle that people's property must be protected. People had voluntarily subscribed stock with the understanding that the scale of voting was such as mentioned in the Charters, and by this amendment they might be going directly against the wishes of those people by violating the implied contract which had taken place. He was in favour of giving a vote to each share, but thought it was a matter for domestic regulation, which might safely be left to the shareholders themselves.

**Mr. Harrison** expressed himself in favour of giving a vote for each share. He said capital

clique de banquiers. Il va présenter un amendement visant à l'adoption en tous points conforme à la résolution originale.

L'honorable sir **Georges-É. Cartier** trouve l'honorable député de Chateauguay trop sévère. Cet amendement ne vise que les chartes actuelles. On y accorde le pouvoir de voter action par action, tout en supposant que les actionnaires ont négligé les intérêts de la banque ou de la compagnie, étant donné qu'une majorité d'actionnaires seraient en droit de présenter une requête devant les Chambres pour modifier cette charte, et on doit présumer que leur demande serait entendue. Il partage l'opinion de l'honorable député, à savoir que la responsabilité pécuniaire doit reposer sur les épaules de la majorité des actionnaires, mais la disposition soumise n'enlève pas le pouvoir de voter en fonction du capital détenu, à moins qu'eux-mêmes n'en décident autrement.

L'honorable sir **A. T. Galt** aurait dit que, selon lui, chaque action devrait donner droit à une voix et il appuie la résolution originale.

**M. Blake** affirme que le capital devrait faire la différence en matière bancaire. Il a entendu dire que ce sont les actionnaires qui ont demandé cet amendement, et pourtant seuls les administrateurs et les caissiers sont ici et ce sont leurs vues qui ont prévalu auprès du Ministre des Finances. Il regrette beaucoup qu'on veuille modifier la résolution et il espère que la motion annoncée par l'honorable député de Chateauguay pourra être reçue et la politique initiale du Gouvernement être maintenue.

**M. Cartwright** dit que le mode de votation actuel comporte de sérieuses restrictions car un actionnaire peut posséder dix mille actions et ne détenir que cinquante voix.

**M. Gibbs** abonde dans le même sens que l'honorable député de Chateauguay et appuiera, le moment voulu, son amendement.

L'honorable **M. Abbott** dit qu'il y a un autre principe à ne pas oublier, celui de la protection de la propriété privée. Des personnes ont souscrit des actions de plein gré, croyant que la procédure de votation serait telle que dans les chartes, mais par cet amendement, les députés pourraient venir directement à l'encontre de leur volonté et violer ainsi le contrat tacite intervenu entre les parties. Il faudrait accorder une voix pour chaque action, mais il croit par contre qu'il s'agit là d'une question de réglementation interne qu'on pourrait en toute sécurité laisser aux actionnaires eux-mêmes.

**M. Harrison** est favorable à l'octroi d'une voix pour chaque action. La Chambre devrait

should be as fully as possible represented in our Banking resolutions.

**Hon. Mr. Huntington** then said he put confidence in the hon. Finance Minister because he said that he would be above the influence of bankers, and would assert strict principles; but when he saw the hon. gentleman adopting the suggestions of these bankers—and far be it from him to say that suggestions coming from well-informed parties should not be considered—but as a matter of policy, when a great public Minister, who came forward as the champion who would stand out against those interested parties, completely yielded to the representations of those important institutions, he must confess that he lost some of that confidence in his independence. The scales had dropped from his eyes, and it did seem to him that the Finance Minister had been making unto himself friends of the mammon of unrighteousness. (Great laughter.)

**Hon. Sir Francis Hincks** said his hon. friend was much mistaken if he had ever supposed that he would not listen to every suggestion coming from the Bankers, and that hon. gentleman would have been the first to find fault with him had he refused to take their suggestions into consideration. He (Mr. Huntington) had hinted that he had submitted to dictation from the Bank of Montreal, but the hon. gentleman should remember that this amendment did not emanate from the Bank of Montreal, but from united Banking interests of Montreal, Ontario, New Brunswick and Nova Scotia.

**Hon. Mr. Holton** asked if all the Bankers had assented to it, because he happened to know that all the Bankers that had met on the subject had not agreed upon it.

**Hon. Sir Francis Hincks** said it had been represented to him that this was the unanimous decision of the Bankers, and he had not heard a single complaint from any shareholder on the subject.

**Mr. Gibbs** explained, with reference to some remarks made by gentlemen opposite, that he did not speak and vote in the House as a Banker, but as a representative of the people.

**Mr. Workman** said the imputations throughout against the Bank of Montreal were entirely unjust. This proposal did not originate with that Bank, but came from another Bank some 180 miles distant, that is, the Quebec Bank, whose cashier drew up the amended resolution in question.

[Mr. Harrison—M. Harrison.]

tenir compte, dans toute la mesure du possible, des détenteurs de capitaux dans ses résolutions bancaires.

**L'honorable M. Huntington** dit avoir accordé sa confiance à l'honorable ministre des Finances car celui-ci s'est dit insensible à l'influence des banquiers et prêt à démontrer la rigueur de ses principes; mais voyant l'honorable ministre accepter les suggestions de ces banquiers—loin de lui l'idée de prétendre que les suggestions venant de personnes éclairées ne devraient pas être prises en considération—mais en règle générale, lorsqu'un grand homme public qui s'est dit le champion prêt à combattre ces groupes d'intérêts s'incline totalement devant les pressions de ces puissantes institutions il (l'honorable M. Huntington) doit admettre qu'il a perdu une partie de sa confiance en cette indépendance. Ses yeux se sont dessillés et il lui semble que le ministre s'est fait des amis chez le Mammon de l'improbité. (Rires de toute la Chambre.)

**L'honorable sir Francis Hincks** indique à son honorable ami qu'il est grandement dans l'erreur s'il a jamais cru qu'il n'écouterait pas chaque suggestion des banquiers et que son honorable collègue eût été le premier à y trouver à redire s'il ne l'avait pas fait. Il (M. Huntington) a laissé entendre qu'il s'était soumis aux dictées de la Banque de Montréal, mais l'honorable député devrait se rappeler que l'amendement n'émane pas de cette banque, mais d'un groupe d'intérêts bancaires de Montréal, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse.

**L'honorable M. Holton** demande si tous les banquiers ont donné leur assentiment à cette proposition car il sait que parmi ceux qui se sont réunis à ce sujet, certains n'étaient pas d'accord.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que les instances qu'on lui a faites, indiquent une décision unanime des banquiers et mentionne n'avoir reçu aucune plainte des actionnaires à cet égard.

**M. Gibbs**, se référant à certaines remarques faites par ces messieurs d'en face, explique qu'il n'a pas parlé et voté devant la Chambre en sa qualité de banquier, mais à titre de représentant du peuple.

**M. Workman** dit que les accusations portées sans cesse contre la Banque de Montréal sont tout à fait injustifiées. La proposition n'émane pas de cette banque, mais plutôt d'une autre, à quelque 180 milles de là, nommément la Banque de Québec, dont le caissier a rédigé l'amendement en question.

**Hon. Mr. Holton**—It was the Hon. Minister of Finance who had said he was fettered by the Bank of Montreal.

**Mr. Mackenzie** thought that the Bank of Montreal ought not to be placed in a position to be defended against the assault of the Minister of Finance. It was a very remarkable feature in that discussion that in every part of it, the Finance Minister gave it as a reason for bringing in the resolutions that he had the confidence and agreement of the Banks in the course he intended to pursue. He (Mr. Mackenzie) had happened to say, during the course of the discussion, that what might be the interests of the Banks in that matter might not be the interests of the country, and he thought his statement was about to be verified. (Hear, hear.) The Finance Minister had found that his predecessor in office had not been able to fight the Banks, and he endeavoured to avoid conflict by constantly giving up his own opinions to the bankers. In fact, the moment they differed from him he was compelled to take their dictation and to change his resolutions in accordance with their views. The great monarchs of the Banking interests had come down a few days ago, and the effect was visible, for now the House had the assurance from the Finance Minister that the 50 per cent required of the Banks by the original resolutions was to be reduced to 33 per cent. He would like to know at whose instance that change was brought about, and why the House should be meeting there day after day, having one banker after another saying that and that was not agreed upon, and having Parliament to legislate only as the bankers came to an understanding with each other. (Hear, hear.) He would like to know if Parliament were to be a subsidiary body to the bankers and he would also like to know who was the power behind the throne in that matter of Banking legislation. The House ought to know the whole of those proceedings, and who were the parties at the bottom of that particular measure. (Hear, hear.) The House ought to have all those proceedings made public, and every one of the resolutions that had been based on them brought up in such a shape that the House could consider them carefully. If that were the kind of independent legislation promised, it would be a long time before the country would have an efficient Banking Scheme brought into operation. He wished to protect the Finance Minister against the banks, and the House had protected him against the Bank of Montreal most valorously. He (Mr. Mackenzie) was willing to protect the Finance Minister then, and he was willing to protect the Finance Minister now, but he was not willing to submit to the dictation of a Committee of Banks. (Hear,

**L'honorable M. Holton**—L'honorable ministre des Finances lui-même s'est dit lié par la Banque de Montréal.

**M. Mackenzie** pense que la Banque de Montréal ne devrait pas avoir à être défendue contre les assauts du ministre des Finances. L'intérêt très particulier de cette discussion est qu'à chaque étape, le ministre des Finances s'est servi de cet argument comme motif pour présenter ses résolutions, à savoir qu'il a la confiance et l'appui des banques sur la ligne de conduite qu'il entend suivre. Il (M. Mackenzie) s'est trouvé à dire, au cours du débat, que l'intérêt des banques dans cette affaire pourrait bien ne pas coïncider avec les intérêts du pays, et qu'il croyait voir bientôt confirmée cette affirmation. (Bravo!) Le ministre des Finances s'est aperçu que son prédécesseur n'a pas réussi à se défendre des banques et il a cherché à éviter les conflits en cédant sans cesse aux banquiers. En fait, dès le moment où leurs opinions ont divergé des siennes, il a dû se soumettre à leurs dictées et modifier ses résolutions conformément à leurs vues. Les potentats du monde bancaire sont venus il y a quelques jours, et les effets en sont visibles car la Chambre a reçu du ministre des Finances l'assurance que le chiffre de 50% exigé des banques en vertu de la résolution originale, serait réduit à 33%. Il aimerait savoir à qui l'on doit cette modification et pourquoi la Chambre devrait se réunir, jour après jour, et voir les banquiers les uns après les autres dire qu'ils ne sont pas d'accord avec ceci et cela, et la Chambre légiférer uniquement quand les banquiers se sont entendus. (Bravo!) Il aimerait savoir si les Chambres vont devenir une succursale des banques et désirerait aussi connaître cette éminence grise se profilant derrière la législation bancaire. La Chambre a le droit de connaître toute la teneur de ces délibérations et le nom des parties responsables de cette disposition. (Bravo!) Il faut que ces délibérations soient rendues publiques et que chacune des résolutions correspondantes soit présentée de façon à pouvoir être étudiée soigneusement. S'il s'agit là d'une loi indépendante, comme promis, il faudra bien du temps encore avant que le pays puisse avoir un système bancaire efficace. Il a voulu protéger le ministre des Finances contre les banques et la Chambre l'a courageusement défendu de la Banque de Montréal. Il (M. Mackenzie) était prêt alors à protéger le ministre, ce qu'il est toujours prêt à faire d'ailleurs, mais il ne veut pas se soumettre aux dictées d'un comité des banques. (Bravo!) Un mot au sujet des remarques de l'honorable député d'Ontario-Sud. Il (M. Mackenzie) a peur que chez les banquiers siégeant à la Chambre, le banquier ne supplante le législateur.

hear.) One word as to the remarks of the hon. member for South Ontario. He (Mr. Mackenzie) was afraid that their bankers in the Legislature would forget the legislator in the banker.

**Mr. Crawford** said that if the hon. member for Lambton referred to him he begged leave to repudiate the charge in language as strong as possible. He was here as an independent member and no Bank interest could induce him to give a vote which he considered adverse to the interests of the country.

**Mr. Mackenzie** said he knew the hon. member too well to imagine he would act otherwise than was proper in the matter; but what he (Mr. Mackenzie) intended to convey was that when members of that House met together in other places as bankers, they were more apt to consider their interests as bankers than as legislators. That was inseparable from human nature.

**Hon. Mr. Howe**—I hope the hon. gentleman does not refer to me. (Laughter.)

**Mr. Crawford** said he was an independent member and entered into explanations with regard to the Gore Bank.

**Hon. Mr. Holton** said they were making resolutions to affect future charters.

**Hon. Mr. Howe** said any one who could not act independently of any monied institutions in the country, was not fit to be a Finance Minister; since 1867 the finances of the country had been progressing in a favourable direction and they were now in a position to be independent of any bank, and any Finance Minister who did not place the country in that independent position was unfitted for his office. He thought that Sir F. Hincks would have shown a false pride and conceit if he had not consulted with those who were well informed and interested in the matter, and the hon. gentleman had shown good sense in the transaction.

**Hon. Mr. Huntington** said some remarks of his about the Bank of Montreal had been misconstrued. He ought to have added when he uttered them, following the example of Artemus Ward, "this is sarcasm." (Laughter.)

The House rose at six o'clock.

After recess,

**Hon. Sir Francis Hincks** said he was willing to strike out the last paragraph of the amendment and leave the question of voting as it was before. (Hear, hear.) He was very much influenced in the decision by the course the debate took that afternoon and he thought that

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

**M. Crawford** dit que si l'honorable député de Lambton le vise, il demande qu'on le laisse réfuter ces accusations avec le plus d'énergie possible. Il siège ici à titre de député indépendant et nulle influence bancaire ne saurait le persuader de voter à l'encontre des intérêts du pays.

**M. Mackenzie** dit trop bien connaître l'honorable député pour imaginer de sa part une conduite indigne; mais ce qu'il a voulu dire (M. Mackenzie), c'est que, réunis ailleurs à titre de banquiers, les députés envisagent probablement leurs intérêts à ce titre et non à titre de législateurs. La nature humaine est ainsi faite.

**L'honorable M. Howe**—J'espère que l'honorable député ne fait pas allusion à moi! (Rires.)

**M. Crawford**, après avoir appelé son statut de député indépendant, commence à fournir des explications concernant la Banque Gore.

**L'honorable M. Holton** dit que les résolutions étudiées s'appliquent aux chartes futures.

**L'honorable M. Howe** dit que toute personne ne pouvant agir indépendamment des institutions en place de ce pays n'est pas digne d'être ministre des Finances; depuis 1867 les finances du pays ont progressé dans la bonne direction et sont maintenant indépendantes de toutes les banques, et un ministre des Finances qui ne situerait pas l'administration dans cette position d'indépendance ne serait pas digne de ce poste. Sir F. Hincks aurait montré, selon lui, de la vanité et de la prétention en ne consultant pas des personnes averties et intéressées par cette question, et l'honorable monsieur a fait preuve de jugement, selon lui, dans cette transaction.

**L'honorable M. Huntington** dit que certaines de ses remarques sur la Banque de Montréal ont été mal interprétées. Il lui aurait fallu ajouter en même temps à l'exemple d'Artemus Ward: «Il s'agit d'un sarcasme». (Rires.)

La Chambre s'ajourne à six heures du soir.

A la reprise de la séance,

**L'honorable sir Francis Hincks** se dit contentant à radier le dernier paragraphe de l'amendement et à laisser le mode de votation tel quel. (Bravo!) Il a été fortement influencé par la teneur des discussions de cet après-midi

it would be wise to yield the point. (Hear, hear.)

**Hon. Mr. Holton** said he was sure this act of the Finance Minister was in accordance with the general opinion of the House. As for the remaining resolutions, he was bound to say that in his opinion they were an improvement on the original resolutions. He did not know, however, if the gentlemen on his own side of the House would concur with him in the necessity of striking out the clause requiring the proxies to be renewed every year. He did not hear anything in the discussion the other evening which led him to see the propriety of being deprived of the right of appointing any one whom he pleased to act as his attorney.

**Mr. Crawford** asked if Corporations would be allowed to vote; or if, in the case of Municipal Corporations, they would be represented by their Mayors.

**Hon. Mr. Holton** asked whether Municipal Corporations had the power to invest in Bank stock under the Municipal laws of the country.

**Mr. Crawford** replied that they had the power.

**Hon. Mr. Holton** said his impression was that none but trading corporations should be allowed to hold stock in Banks, and that Municipal Corporations should not be allowed to invest funds in trading corporations. It would be found very difficult, for instance, to enforce the double liability clause against corporations.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the only way by which corporations could vote was by proxy under the seal of a corporation being a shareholder.

**Hon. Sir A. T. Galt** asked if it were to be understood that charters might be granted by the Government without coming before the Parliament.

**Hon. Sir John A. Macdonald** replied in the affirmative.

**Mr. Scatcherd** said that as far as regarded the double liability clause, and the investing by corporations in Bank stock the difficulty might be avoided by allowing the Banks to issue legal tender notes.

**Mr. Mackenzie**—I would rather sit in the frying pan than go into the fire. (Laughter.)

The clause as amended was then read by the Chairman.

et croit qu'il est plus sage pour lui de s'incliner. (Bravo!)

**L'honorable M. Holton** se dit assuré que ce geste du ministre des Finances est conforme à l'opinion de toute la Chambre. Quant aux autres résolutions, il se doit d'ajouter, qu'à son avis, elles constituent une amélioration par rapport aux premières. Il ignore toutefois si les autres membres de son parti conviendraient avec lui de la nécessité de supprimer la disposition demandant un renouvellement des procurations chaque année. Rien dans les débats de l'autre soir ne l'autorise à croire qu'il serait équitable de priver quelqu'un du droit de choisir qui bon lui semble comme procureur.

**M. Crawford** demande si les sociétés auraient le droit de voter ou si, dans le cas des corporations municipales, elles seraient représentées par leur maire.

**L'honorable M. Holton** demande si les corporations municipales ont le droit de souscrire des actions bancaires en vertu du droit municipal canadien.

**M. Crawford** répond par l'affirmative.

**L'honorable M. Holton** dit avoir l'impression que seules les sociétés commerciales devraient détenir des actions bancaires et qu'on ne devrait pas autoriser les municipalités à investir dans les sociétés commerciales. Il serait très difficile, par exemple, d'appliquer la disposition sur la double responsabilité dans le cas des compagnies.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que la seule façon pour les compagnies de voter serait par procureur, en vertu de leur qualité d'actionnaires.

**L'honorable sir A. T. Galt** demande si l'on doit conclure alors que des chartes pourraient être accordées par le Gouvernement sans être déposées à la Chambre.

**L'honorable sir John A. Macdonald** répond par l'affirmative.

**M. Scatcherd** dit que pour le problème de la double responsabilité et celui de la souscription des compagnies à des actions bancaires, une solution possible serait d'autoriser les banques à émettre des billets ayant cours légal.

**M. Mackenzie**—Je préfère Charybde à Scylla. (Rires.)

Le président lit alors l'article sous sa forme amendée.

**Mr. Young** said he would press his motion, making proxies terminable at the end of one year.

**Mr. Young's** amendment was then put and lost, and the clause, as amended, was then adopted:

11th Resolution. Each shareholder shall have one vote for each share held by him. Shareholders in any bank to be entitled to vote shall hold their seat for at least three months before the time of voting. Shareholders may vote by proxy, and no manager, cashier, bank clerk, or other subordinate officer of a bank shall either vote in person or by proxy at any meeting for re-election of directors or hold proxy for that purpose.

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the amended 12th resolution as follows:—

12th. The shareholders shall have power to regulate by by-law the following matters incident to the management and administration of the affairs of the Bank, viz.: the number and qualification of directors, which shall not be less than five nor more than ten; the method of filling up vacancies in the board of directors whenever the same may occur during each year, and the remuneration of president, vice-president and other directors. But no director shall hold less than \$3,000 of the stock of the Bank when the paid-up capital thereof is one million dollars or less; or less than \$4,000 of stock when the paid-up capital thereof is over one million, and does not exceed three millions; the directors shall be selected annually by the shareholders, but shall be eligible for re-election, but these provisions touching directors shall not apply to a bank *en commandite* which shall in these matters be governed by the provisions of its charter. The shareholders or in case of a Bank *en commandite* the principal partners shall regulate by by-law the amount of discounts on loans which may be made to the Directors; or in case of a bank *en commandite* to the principal partners, either jointly or severally, or to any one firm or person, or to any shareholder or to any corporation.

**Mr. Crawford** said that he had no objection to leaving the qualification of directors beyond a certain limit, and he supposed that there would be incorporated in the Bill, founded on those resolutions, regulations for electing Presidents and Vice Presidents. The resolution also gave power to shareholders to fix the discount,

[**Mr. Mackenzie**—**M. Mackenzie.**]

**M. Young** dit qu'il maintiendra sa motion concernant l'échéance des procurations après un an.

L'amendement de **M. Young**, mis aux voix est rejeté, et l'article est adopté sous sa forme amendée.

11<sup>e</sup> résolution. Chaque actionnaire de la banque aura droit à un vote pour chaque action possédée par lui. Les actionnaires d'une banque en droit de voter devront détenir leur charge pendant au moins trois mois avant le temps du vote. Les actionnaires pourront voter par procureur; et nul gérant, caissier, commis de banque ou autre officier subordonné de la banque n'aura droit de voter, soit en personne ou par procureur dans une assemblée d'élection des administrateurs, ni d'agir comme procureur à cette fin.

L'honorable **sir Francis Hincks** propose un amendement à la 12<sup>e</sup> résolution, qui se lit comme suit:—

12<sup>e</sup>. Les actionnaires de la banque auront le pouvoir de décréter des règlements sur les sujets suivants, se rattachant à la gestion et administration des affaires de la banque, à savoir: le nombre des directeurs qui ne sera pas de moins de cinq, ni de plus de dix, et les qualités exigées d'eux; la manière de remplir les vacances dans le Bureau des directeurs quand il en surviendra chaque année, et la rémunération du président, du vice-président et des autres directeurs; mais nul Directeur ne possédera moins de trois mille piastres d'actions de la banque, quand le capital versé de celle-ci sera d'un million de piastres ou moins,—ni moins de quatre mille piastres d'actions quand le capital versé excédera un million et n'excédera pas trois millions. Les directeurs seront élus annuellement par les actionnaires, et ils pourront être réélus; mais les présentes dispositions relatives aux directeurs ne s'appliqueront point à une banque en commandite, laquelle sera régie en ces choses par les dispositions de sa charte. Les actionnaires (ou si la banque est en commandite, les associés en nom collectif) pourront déterminer par un règlement, le montant des escomptes sur des prêts qui pourra être alloué aux directeurs (ou si la banque est en commandite, aux associés en nom collectif), soit conjointement ou séparément, ou à toute société, personne, actionnaire ou corporation.

**M. Crawford** dit ne pas s'opposer à ce qu'on laisse la compétence des directeurs à un certain niveau et il suppose qu'on incorporera dans le projet de loi, à partir de ces résolutions, des règlements concernant l'élection des présidents et des vice-présidents. La résolution donne également aux actionnaires le pouvoir de fixer

and advances to directors; but he approved of the old system, by which almost unlimited power was given to the directors in that respect. He, therefore, moved as amendment:—

“Provided always an aggregate amount of discounts and advances made by any Banks upon commercial paper or security to any Director or to any firm of which such directors are partners, shall never at any time exceed one twentieth of the total amount of the discounts and advances made by banks at the same time.”

He (Mr. Crawford) thought that the proposed clause would prevent the very best men from becoming directors, since they would not submit to those restrictions of the shareholders. They might expect to have Banks started in country districts with a capital of \$500,000; and in those districts they could not expect to find men of great financial knowledge. But that resolution would prevent the very men who were best fitted from fulfilling the duties of directors.

Mr. Blake said that if the hon. gentleman would tell the House whether he would like the directors should be overridden by the shares, or the shareholders by the directors, the House might adopt a provision which would have the effect of fixing the matter. His argument went both ways.

Mr. Gibbs made a few remarks, and

Hon. Sir Francis Hincks said the Government had no very strong opinion on the subject either one way or the other. He did not consider that the resolution was of very great importance. He wished the shareholders to have the power of making by-laws to regulate the Banks, and he did not think the hon. gentleman opposite would object to that view.

Mr. Gibbs thought that too much power should not be given in that direction.

After some further complicated discussion,

Mr. Blake recommended that Mr. Crawford should incorporate his provision as addition to the resolution now, and could be made into a separate clause in the Bill. This was agreed to, and the clause as amended was passed.

On clause 13, Sir F. Hincks said the alteration in the clause was made on the suggestion of the Bankers, and the various propositions were severally considered.

le taux d'escompte et les avances aux administrateurs; mais il est d'accord avec l'ancien système qui accordait un pouvoir quasi illimité aux administrateurs à ce sujet et il dépose donc l'amendement suivant:—

«Pourvu toujours que la totalité du montant des escomptes ou avances faits par la banque sur papier officiel ou sur des effets négociables, à un administrateur, ou à une société dont un administrateur est membre, n'excède jamais un vingtième du montant total des escomptes et des avances faits par les banques dans le même temps.»

Il (M. Crawford) croit que ces dispositions empêcheraient les meilleurs candidats de devenir administrateurs, puisqu'ils ne seraient pas admissibles en vertu des restrictions imposées par les actionnaires. Il se peut que des banques soient établies dans des districts ruraux à partir d'un capital de \$500,000; et dans ces endroits, l'on ne saurait trouver des hommes ayant beaucoup de connaissances financières. Or cette résolution empêcherait ces hommes qui sont justement les mieux préparés à remplir la tâche d'administrateur de le devenir.

M. Blake demande si l'honorable député aurait l'obligeance de dire à la Chambre s'il veut que les administrateurs soient supplantés par les actionnaires ou les actionnaires par les administrateurs; la Chambre pourrait alors adopter des dispositions permettant de régler cette question. L'argumentation peut jouer dans les deux sens.

M. Gibbs fait quelques remarques, et

L'honorable sir Francis Hincks dit que le Gouvernement n'a pas une opinion très définie à ce sujet, dans un sens comme dans l'autre. Il ne considère pas cette résolution d'une grande importance. Il espère que les actionnaires détiendront le pouvoir de faire des règlements sur la gestion des banques et il ne croit pas que l'honorable député assis en face s'opposerait à cette façon de voir.

M. Gibbs pense qu'il ne faudrait pas donner trop de pouvoirs à ce groupe.

Après quelques discussions compliquées,

M. Blake recommande que M. Crawford incorpore cette disposition pour l'ajouter à la résolution et que celle-ci constitue un article distinct du projet de loi. Les députés sont d'accord à ce sujet et l'article est adopté sous sa forme amendée.

Au sujet du treizième article, sir F. Hincks dit que les modifications ont été apportées à la suggestion des banquiers et que les diverses propositions ont été étudiées à plusieurs reprises.

13th.—The monthly returns to be made by the Bank to the Government, shall be in the following forms, and shall be made up on the first juridical day of each month, and shall exhibit the condition of the Bank on the last juridical day of the month preceding, and such monthly returns shall be signed by the President, or Director then acting as President, and by the cashier or other principal officer of the Bank at its chief seat of business.

Return of amount of liabilities and assets of the...Bank on the...day of...A.D.....

#### LIABILITIES

1. Notes in circulation .....\$
2. Government deposits payable on demand .....
3. Other deposits payable on demand .....
4. Government deposits payable after notice or on a fixed day .....
5. Other deposits payable after notice or on a fixed day .....
6. Due to other Banks in Canada .....
7. Due to other Banks or agents not in Canada...
8. Liabilities .....

#### ASSETS

1. Specie .....
2. Provincial or Dominion notes .....
3. Notes of other Banks .....
4. Balances due from other Banks in Canada .....
5. Balances due from other Banks or agents not in Canada .....
6. Government debentures or stock .....
7. Loans to Government .....
8. Loans, discounts or advances, on current account to corporations .....
9. Notes and bills discounted and current .....
10. Notes and bills discounted, overdue, and not specially secured .....
11. Overdue debts, secured by mortgage or other deed of real estate, or by deposit of, or security on, stock or by other securities .....
12. Real estate, the property of the Bank, other than Bank premises and mortgages on real estate sold by the Bank .....

We declare that the foregoing return is made up from the books of the Bank, and that it is correct to the best of our knowledge and belief.

President.

Cashier.

[Sir F. Hincks—Sir F. Hincks.]

13<sup>e</sup>.—Les états mensuels qui seront transmis par la banque au Gouvernement, seront dans la forme suivante, et seront dressés le premier jour juridique de chaque mois; et ils feront voir la situation de la banque le dernier jour juridique du mois précédent; et ces états mensuels seront signés par le président, ou par le directeur, agissant alors comme président, et par le caissier ou autre principal officier de la banque au siège principal de ses affaires.

État du montant du passif et de l'actif de la banque..., le... jour de... A.D.,

#### PASSIF

1. Billets en circulation .....\$
2. Dépôts du Gouvernement remboursables sur demande.....
3. Autres dépôts remboursables sur demande.....
4. Dépôts du Gouvernement remboursables après avis ou à une date fixe.....
5. Autres dépôts remboursables après avis ou à une date fixe.....
6. Dû à d'autres banques au Canada .....
7. Dû à d'autres banques ou agents hors du Canada .....
8. Engagements non compris dans les items qui précèdent.....

#### ACTIF

1. Espèces .....
2. Billets provinciaux ou de la Puissance .....
3. Billets d'autres banques .....
4. Balances dues par d'autres banques au Canada .....
5. Balances dues par d'autres banques ou agents hors du Canada.....
6. Bons ou effets du Gouvernement .....
7. Prêts au Gouvernement .....
8. Prêts, escomptes ou avances, sur compte courant, à des corporations .....
9. Billets et effets de commerce escomptés et non échus.....
10. Billets et effets de commerce escomptés, en souffrance, et non spécialement garantis.....
11. Créances en souffrance garanties par hypothèque ou autres titres de bien-fonds, ou par dépôt ou nantissement d'actions, ou par d'autres valeurs .....
12. Immeubles appartenant à la banque, (autres que les édifices de la banque) et obligations hypothécaires, vendus par la banque.....

Nous déclarons que l'état précédent est préparé d'après les livres de la banque, et que cet état est exact au meilleur de notre connaissance et croyance.

Président.

Caissier.



A long and intricate discussion followed.

**Mr. Gibbs** said that many banks gave but weekly balances, and some but fortnightly, and to give a return of the day balances, would necessitate a counting up of the balances much more frequently than was at present done. He did not think there was any necessity for it.

**Mr. Blake** agreed with that view.

**Mr. Harrison** moved that after sec. 2, referring to liabilities, "a statement of bills of exchange in circulation drawn on the bank itself should be added". It was sometimes thought that there was a very much more extended circulation in the West than in the East, and it was desirable that means should be given for forming a comparison. That would be accomplished if the item was required as he proposed.

In reply to **Mr. Mills**,

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that the Bank of France could issue paper for not less than 500 francs.

**Hon. Mr. Holton**—Yet you want to get the power to issue 25 cent shinplasters. (Cheers and laughter.)

**Hon. Sir George-É. Cartier**—We have the power to do so.

**Hon. Mr. Holton**—There is no doubt that you have the power to do a great many foolish things. (Applause)

Clauses 14 to 16 were passed with verbal amendments, and clause 17 was amended to read as follows:—

Clause 17th. No dividend or bonus shall ever be made so as to impair paid-up capital stock; and if any dividend or bonus be so knowingly or willingly made, the Directors concurred therein shall be jointly and severally liable for the amount therein as a due by them to the Bank; and if any part of the paid-up capital be lost the Directors shall, if all the stock be not paid up forthwith, make calls upon the Shareholders sufficient to make good such loss, and keep up paid-up capital unimpaired, and such loss and calls, if any, shall be mentioned in the returns then next made by the Bank; and if all the subscribed capital be paid up or the amount remaining unpaid be insufficient to make good such loss the Directors, being thereunto authorized by a general meeting of the shareholders, may apply to the Government for permission to reduce the nominal value of the subscribed shares to such as will leave their

Une discussion longue et compliquée s'ensuit.

**M. Gibbs** dit que bien des banques ne présentent que des états hebdomadaires et certaines toutes les deux semaines et que de présenter des états journaliers nécessiterait une compilation beaucoup plus fréquente que ce qu'on fait présentement. Il n'en voit vraiment pas la nécessité.

**M. Blake** en convient.

**M. Harrison** propose qu'après la section 2, relativement au passif, on ajoute «un état des lettres de change en circulation émises sur cette banque elle-même». Certains ont déjà cru à une circulation beaucoup plus forte à l'Ouest qu'à l'Est et il est souhaitable qu'on puisse effectuer des comparaisons. Ces comparaisons deviendraient possibles si on incluait la mention proposée.

En réponse à **M. Mills**,

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que la Banque de France pourrait émettre des billets mais d'une valeur non inférieure à 500 francs.

**L'honorable M. Holton**—Et pourtant vous voulez obtenir le droit d'émettre des bouts de papier de 25 cents. (Rires et applaudissements.)

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Nous en avons en effet le pouvoir.

**L'honorable M. Holton**—Vous avez sans aucun doute le pouvoir de faire un grand nombre de sottises. (Applaudissements.)

Les articles 14 à 16 inclusivement sont adoptés à la suite d'amendements oraux et l'article 17 est amendé de la façon suivante:—

17. Nul dividende ou bonus ne devra jamais être déclaré qui pourrait avoir l'effet d'entamer le capital versé, et si quelque dividende ou bonus est ainsi déclaré, les directeurs qui, volontairement et sciemment, concourront dans cet Acte seront conjointement et personnellement responsables du montant de tel dividende ou bonus, comme une dette due par eux à la banque; et si quelque partie du capital versé est perdue, les directeurs devront, si la totalité du capital souscrit n'est pas versée, faire immédiatement des demandes de versements aux actionnaires jusqu'à concurrence du montant nécessaire pour couvrir cette perte; et cette perte et les demandes en question, s'il en est fait, seront mentionnées dans le prochain état que la banque dressera et transmettra au Gouvernement; mais dans tous les cas où le capital aura été entamé comme il est dit ci-haut, tous les profits nets seront appliqués à

aggregate amount at least equal to the unimpaired paid-up capital. The Governor in Council, after referring the application to the Treasury Board, and receiving its report, may grant such permission on such terms as he may see fit; but such reduction shall not extend beyond 25 per cent of the nominal amount of shares, and shall be permitted only on condition that the unimpaired capital of the Bank shall, within five years, be made up to the sum by which paid up capital has been unimpaired, and at the rate of not less than 25 per cent, in each year: and in case of a Bank *en commandite*, the principal partners shall, in the case of such loss of capital, forthwith call in any stock held by the *commanditaires*, and not paid up—shall themselves make good any deficit within five years, at the rate of not less than 20 per cent in each year.

Clause 18 having been adopted,

On clause 19,

**Hon. Sir Francis Hincks** proposed that instead of the clause requiring Banks being required to hold 50 per cent of their reserve in Dominion Notes, he proposed that it should be—"that Banks should always hold as nearly as practicable as a reserve in Dominion Notes of 50 per cent; but in any case it shall not fall under 33½ per cent". It was the same proposal to which he had referred this afternoon.

**Hon. Mr. Holton** considered that the House had been trifled with in the matter of these resolutions during the last four days.

The clause was then carried, and the remaining clauses were also adopted, in the 25th the year 1871 being substituted for 1870. The 20th, 21st, 22rd, 23rd, 25th and 26th were adopted after some modifications, the 25th clause becoming the 24th. There was added a proviso allowing the Halifax Banking Company five years to withdraw its notes, and also requiring the Bank of British North America to withdraw from circulation its notes under four dollars, and exempting it from the double liability clause.

#### UPPER CANADA BANK PAPERS

**Mr. Mackenzie** asked when the Finance Minister intended to bring down the papers relating to the Bank of Upper Canada?

**Hon. Sir Francis Hincks** said it was hardly fair to ask such questions without notice; but he might say the information would be brought down as soon as possible.

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

comblent telle perte; les administrateurs, à ce autorisés à une assemblée générale des actionnaires, pourront demander au Gouvernement l'autorisation de réduire la valeur nominale des actions souscrites mais de façon à laisser intouché un montant total au moins égal au capital libéré. Le Gouverneur en Conseil, après référé la demande au Conseil du Trésor et en avoir reçu le rapport, pourra accorder cette permission de la manière qu'il jugera appropriée; mais une telle réduction ne devra jamais excéder 25% de la valeur nominale des actions et ne sera autorisée qu'à condition que le capital intact de la banque soit reconstitué dans les cinq ans, jusqu'au montant consenti et à un taux annuel non inférieur à 25%; et dans le cas d'une banque en commandite, les principaux associés devront, en cas de perte de capital, retirer immédiatement de la circulation toute action détenue par les commanditaires et non libérée—devront eux-mêmes combler tout déficit dans les cinq ans à un taux minimum de 20% par an.

L'article 18 est adopté.

A propos de l'article 19,

**L'honorable sir Francis Hincks** propose, au lieu de l'article demandant aux banques de garder 50% de leurs réserves en billets de la Puissance que «les banques devraient toujours, dans la mesure du possible, conserver une réserve de billets de la Puissance égale à 50%; mais dans tous les cas, elle devra être supérieure à 33%». Il s'agit de la même proposition que celle de l'après-midi.

**L'honorable M. Holton** considère que la Chambre a été ennuyée par ces résolutions durant les quatre derniers jours.

L'article est alors adopté et les autres également, dans le 25<sup>e</sup>, l'année 1871 étant substitué à 1870. Les 20<sup>e</sup>, 21<sup>e</sup>, 22<sup>e</sup>, 23<sup>e</sup>, 25<sup>e</sup> et 26<sup>e</sup> sont adoptés après certains changements, la 25<sup>e</sup> clause devant la 24<sup>e</sup>. On y ajoute une condition selon laquelle la Compagnie de Banque d'Halifax se voit accorder cinq ans pour retirer ses billets, et exigeant de la Banque de l'Amérique du Nord britannique qu'elle retire de la circulation ses billets d'une valeur inférieure à quatre dollars et l'exemptant de la double responsabilité.

#### BANQUE DU HAUT-CANADA

**M. Mackenzie** demande quand le ministre des Finances a l'intention de déposer les documents relatifs à la banque du Haut-Canada?

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il n'est pas très correct de poser des questions comme celle-là sans préavis; il ajoute que ces

renseignements seront déposés le plus tôt possible.

#### SUPREME COURT

In reply to **Mr. Blake**,

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Supreme Court Bill would be ready to be placed in the hands of the members by Tuesday.

The Committee rose and reported progress.

The House rose a quarter of an hour after midnight.

#### LA COUR SUPRÊME

En réponse à **M. Blake**,

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le projet de loi sur la Cour Suprême sera prêt à être remis aux députés dès mardi.

Le Comité lève la séance et fait rapport de l'état de la question.

La séance est levée à minuit quinze minutes.

---



## HOUSE OF COMMONS

Monday, March 14, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

### ERIE SHIP CANAL

**Mr. Morrison (Niagara)** presented a petition from the President of the Board of Trade of the City of Oswego, State of New York, and 160 of the leading merchants and citizens of Oswego, praying that this House would pass an Act to incorporate the Ontario and Erie Ship Canal Company.

### MONTREAL ART ASSOCIATION

**Mr. Workman** presented a petition from the members of the Montreal Art Association, praying for an act of incorporation.

### ONTARIO AND ERIE SHIP CANAL COMPANY

**Mr. Morrison (Niagara)** introduced a Bill intituled: "An Act to incorporate the Ontario and Erie Ship Canal Company".

### INDEPENDENCE OF PARLIAMENT

**Mr. Mills** introduced a Bill intituled: "An Act to amend the Act further securing the Independence of Parliament".

### NORTH-WEST

**Hon. Sir George-É. Cartier** laid on the table papers respecting the expenses of **Hon. Mr. McDougall** on the North-West mission.

**Mr. Dufresne** asked whether any despatches have been received by the Government in relation to the recent troubles at Fort Garry, whether the Government can inform the House of the nature of the said troubles, and whether there has been any blood shed, or loss of life?

**Hon. Sir George-É. Cartier** was very happy to inform the hon. gentleman that the Government had received no information that there had been any blood shed or loss of life. With regard to the despatches received by the Government, with reference to the troubles at Fort Garry, all the information that it was expedient to lay before the House, is contained in the return he had just laid on the table.

### DEBT TO MR. BREWSTER

**Mr. Masson (Soulanges)** asked whether it was the intention of the Government to place in the Estimates a sum for the payment of the

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le lundi 14 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

### CANAL DU LAC ÉRIÉ

**M. Morrison (Niagara)** présente une pétition émanant du président de la Chambre de commerce de la ville d'Oswego, État de New York, et des 160 principaux citoyens et commerçants de cette ville, demandant que la Chambre adopte une loi pour constituer légalement la Compagnie du Canal d'Ontario et Érié.

### SOCIÉTÉ DES ARTISTES DE MONTRÉAL

**M. Workman** présente une pétition des membres de la Société des artistes de Montréal demandant une loi constitutive.

### LA COMPAGNIE DU CANAL À NAVIRES D'ONTARIO ET ÉRIÉ

**M. Morrison (Niagara)** dépose un Bill intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie du Canal d'Ontario et Érié».

### INDÉPENDANCE DU PARLEMENT

**M. Mills** dépose un Bill intitulé: «Acte pour assurer davantage l'indépendance du Parlement».

### NORD-OUEST

L'honorable **sir George-É. Cartier** dépose des documents sur la table concernant les dépenses de l'honorable **M. McDougall** pour la mission du Nord-Ouest.

**M. Dufresne**—Le Gouvernement a-t-il reçu des dépêches concernant les récentes émeutes au Fort Garry? Peut-il renseigner la Chambre sur leur nature et lui indiquer, s'il y a eu des blessés ou des morts?

L'honorable **sir George-É. Cartier**—Je suis très heureux d'informer l'honorable député que le Gouvernement n'a reçu aucune nouvelle à l'effet qu'il y ait eu des blessés ou des morts. Quant aux dépêches qu'il a reçues sur les émeutes au Fort Garry, le document que je viens de déposer sur la table renferme tous les renseignements jugés opportuns d'être présentés devant la Chambre.

### CRÉANCE EXIGIBLE DE M. BREWSTER

**M. Masson (Soulanges)**—Le Gouvernement a-t-il l'intention de faire inscrire au budget des dépenses une somme pour payer la créance

debt due to Mr. Brewster, as recommended by the Committee?

**Hon. Mr. Langevin** said such was not the intention of the Government.

#### HUDSON'S BAY COMPANY

**Mr. Dufresne** asked whether the sum of £300,000 Sterling had been paid to the Hudson's Bay Company, and if so, when?

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the Government had not paid the £300,000, nor any part of it.

#### PROTECTION OF FISHERIES

**Hon. Mr. Campbell** asked whether any correspondence had taken place between the Dominion Government and the Government of Prince Edward's Island, in reference to the protection of Fisheries during the approaching fishing season, in accordance with the policy announced by the Government of Canada.

**Hon. Sir George-É. Cartier** asked that hon. gentleman if he would allow this motion to stand over. The correspondence was not yet completed, and until it was it would be inexpedient to bring any of it down.

#### HARBOURS OF REFUGE

**Mr. Stephenson** moved for reports, etc., connected with the Harbour of Refuge on Lakes Erie and Huron, and spoke of the loss occasioned by the want of said harbour, and its importance to the trade passing down these lakes.

**Mr. Masson (Soulanges)** said that the hon. members of this House have the right to be astonished, and to think that the people of Ontario believe themselves to belong to a superior class of men in the Dominion, and he may say that he has remarked that at each sitting of the House great demands for local ameliorations of the Western part of the Dominion have been made. But the hon. members of the West ought to know that Nova Scotia, New Brunswick, and Quebec are also a part of the Confederation, and that in the expenses and ameliorations of our inland navigation, they have the lawful right to obtain an equal share of consideration on the part of the Government. He did not pretend to say that Ontario, so populous and so rich, ought not to receive a due consideration in the expenses to be made in the inland navigation, and he might say that for himself he was highly in favour of a Ship Canal from the Georgian Bay to Toronto; and that he approved and would vote all necessary sums of money for the enlargement of our canals. He saw with satisfaction the steps taken by the Government in regard to the

exigible de M. Brewster, tel que le Comité l'a recommandé?

**L'honorable M. Langevin**—Le Gouvernement n'en a pas l'intention.

#### COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

**M. Dufresne**—La somme de £300,000 sterling a-t-elle été versée à la Compagnie de la Baie d'Hudson, et dans l'affirmative, quand?

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Le Gouvernement n'a pas payé ladite somme, en tout ni en partie.

#### PROTECTION DES PÊCHERIES

**L'honorable M. Campbell**—Le Gouvernement canadien, conformément à la politique qu'il a annoncée, a-t-il correspondu avec le Gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard au sujet de la protection des pêcheries pendant la prochaine saison de pêche?

**L'honorable sir George-É. Cartier**—L'honorable député accepte-t-il que la motion soit réservée? La correspondance n'est pas encore terminée et jusqu'à ce qu'elle le soit, il est inopportun de présenter une motion.

#### PORTS DE REFUGE

**M. Stephenson**—Le dépôt des comptes rendus, etc., sur les ports de refuge des lacs Érié et Huron permet de signaler les pertes occasionnées par l'absence de tels ports, et leur importance pour le commerce qui s'effectue sur ces lacs.

**M. Masson (Soulanges)**—Les honorables députés de cette Chambre ont raison d'être surpris et de penser que les gens de l'Ontario se croient supérieurs aux autres habitants de la Puissance. J'ai bien remarqué qu'à chaque séance de la Chambre, les demandes d'améliorations locales venant de l'Ouest de la Puissance sont très nombreuses. Les honorables députés de l'Ouest doivent savoir que la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et le Québec font aussi partie de la Confédération et qu'au chapitre des dépenses et des améliorations de la navigation intérieure, ils ont le droit légal à une considération égale de la part du Gouvernement. Je ne prétends pas qu'il ne faut pas tenir dûment compte de l'Ontario, province si populeuse et si riche, dans les prévisions de dépenses pour la navigation intérieure. Je suis même très en faveur d'un canal reliant la Baie Georgienne à Toronto; enfin, j'approuve et suis prêt à voter toutes les sommes nécessaires à l'élargissement de nos canaux. Je suis satisfait des mesures adoptées par le Gouvernement concernant le canal de Grenville. Mais j'ajoute que, tout en approuvant ces améliorations dont

[Mr. Masson (Soulanges)—M. Masson (Soulanges).]

Grenville Canal. But he must add that although he approved of all these ameliorations, for almost the sole benefit and advantages of Ontario, yet he would take this opportunity furnished by his hon. friend for Kent, to ask the Government, what is their intention with respect to a Harbour of Refuge at the head of the Coteau Rapids, which is so much needed, as may be seen by the numerous petitions signed by Mr. Allan, and all those interested in our inland navigation. And he (Mr. Masson) would not care to ask it as a measure of the utmost necessity for those peculiarly engaged in the trade of navigation on our Lakes. In 1856 he obtained a vote of four thousand dollars for that object, but that sum having been found insufficient, from the surveys and plans of the Engineer-in-Chief, he now hoped that the present Minister of Public Works would not forget to give to Quebec what may also be right to give to Ontario, and would recommend a suitable sum for a good Harbour at Coteau du Lac.

Mr. Mackenzie deprecated the use of sectional arguments in matters of this kind; when it was clearly the duty of the Government to build a harbour, it should be built irrespective of locality. He would call the attention of the member of Soulanges to the fact, that according to the returns already published there had been expended in the Province of Quebec within the last fifteen years something considerably over one million dollars for harbours; while for harbours on the Lakes only \$142,000 had been expended. Perhaps Coteau du Lac was in need of a harbour; but the true position of the Government was to ascertain whether the want of a harbor caused a serious loss to the shipping trade, and if it did, it was therefore to the interests of the whole Dominion that the harbour should be built there. Of this much there could be no doubt, that large loss had been caused by bad lights in Lakes Érie and Huron, while no part of the Gulf trade had suffered to any extent on account of the deficiency in lights and harbours.

Mr. Masson (Soulanges) pointed out that the expenditure on harbours in the Province of Quebec was largely for the benefit of the people of Ontario, whose trade came through Quebec.

Mr. Macdonald (Glengarry) said it was for the benefit of the whole Dominion that there should be a Harbour of Refuge at Coteau du Lac; the whole Western Province had to depend upon the St. Lawrence for an outlet for their produce, and along the whole route there was no place where a Harbour of Refuge was so much needed as Coteau du Lac. It was very much exposed to winds, and vessels were

l'Ontario est presque le seul bénéficiaire, je profite de l'occasion que me donne mon honorable ami de Kent pour demander au Gouvernement s'il a l'intention d'aménager un port de refuge à la source des Rapides de Coteau, dont la nécessité est mise en évidence par les nombreuses pétitions de M. Allan et de tous ceux qui s'intéressent à la navigation intérieure de notre pays. Et je me fais fort d'en faire la demande à titre de mesure des plus urgentes surtout pour ceux qui dépendent de la navigation sur les Grands lacs. En 1856, j'ai obtenu un crédit de \$4,000 à cette fin, mais cette somme ayant été jugée insuffisante après les études et les plans de l'ingénieur en chef, j'espère maintenant que le ministre des Travaux publics actuel n'oubliera pas de donner au Québec ce qui peut aussi être juste de donner à l'Ontario, et recommandera une somme suffisante pour aménager un port convenable à Coteau du Lac.

M. Mackenzie—Je désapprouve qu'on se serve de raisonnements partisans à propos de telles questions. Quand le Gouvernement devra manifestement construire un port, celui-ci le sera, indépendamment de la localité. Je rappelle au député de Soulanges que, selon les renseignements déjà publiés au cours des quinze dernières années, plus d'un million de dollars a été octroyé à la province de Québec aux fins d'aménagements portuaires, contre \$142,000 à l'Ontario. Il est fort possible que Coteau du Lac ait besoin d'un port; mais le véritable rôle du Gouvernement consiste à déterminer si son absence entraîne des pertes importantes pour le commerce maritime, et dans l'affirmative, s'il est dans l'intérêt de tout le pays de le construire à cet endroit. Un fait est certain: de grandes pertes ont été causées par le mauvais éclairage sur les lacs Érié et Huron, mais sur le golfe St-Laurent, le commerce n'a pas diminué par manque d'éclairage ou de ports.

M. Masson (Soulanges)—Les frais encourus pour aménager des ports au Québec avantagent surtout les commerçants de l'Ontario qui passent par le Québec.

M. Macdonald (Glengarry)—Un port de refuge à Coteau du Lac avantagera toute la Puissance, car la province de l'Ouest dépend entièrement du St-Laurent pour trouver un débouché à ses produits et nulle part un port de refuge est plus nécessaire qu'à Coteau du Lac. L'endroit est très exposé aux vents et les bateaux sont parfois contraints de jeter l'ancre dans les lacs, ce qui est très dangereux. Cette

sometimes compelled to anchor out on the Lakes, which was very dangerous. This matter had been neglected too long, and the Government would do well to take it into consideration as soon as possible.

**Mr. Mills** observed that in the Local Legislatures was the place to advocate local and sectional interests. The members of the General Parliament should not consider themselves as representatives of any particular locality, but of the whole people of Canada. The only question to be considered in this instance, was this: was a Harbour of Refuge needed upon Lake Erie. He could say from his own knowledge, that during the past fall there was shipping lost in that lake valued at three times the amount required to build a harbour.

**Mr. Cameron (Huron)** thought the member for Lambton had laid down the correct principle, that the Government should know no locality in these matters; it could easily be shown that in times past the Province of Quebec had had its full share of the funds used for public improvements. This matter was of very great importance not only to the locality itself, but to the whole of the Dominion. Every Government that had been in power for years back had promised to have these harbours built. The same notice as that now submitted by the member for Kent had been, in perhaps a modified shape, presented to Parliament some six or seven times. He himself (Mr. Cameron) had brought the matter before the Government repeatedly, and had been repeatedly informed that the work would be proceeded with immediately, but nevertheless nothing had been done, although Parliament had approved of all these proceedings by making appropriations for the purpose. Select committees had been several times appointed to enquire into the matter and had taken the evidence of lake captains, engineers, underwriters and insurance managers. These Committees had all pressed upon the several Governments the importance and practicability of the work. Almost every Government in the old Province of Canada had made promises on the subject, but still the vessels sailing on these lakes were exposed to the full violence and danger of every storm that passed. The only reason he could assign for these delays was that given the other day to an hon. member in reference to Canals, namely, that the finances would not allow of it. His own opinion was that if the Government made up its mind to go on with any work, there would be no difficulty in finding the money. It was the duty of the Government to find the money. The Government had neglected the matter in a way they should not have done, and the consequence was that the

affaire a été trop longtemps négligée et le Gouvernement ferait bien de la prendre en considération, dès que possible.

**M. Mills**—Les assemblées législatives locales constituent la tribune idéale pour défendre les intérêts locaux et régionalistes. Les membres du Parlement ne doivent pas se considérer comme les représentants d'une localité en particulier, mais de toute la population du Canada. La seule question qui se pose maintenant, est de savoir si on a besoin d'un port de refuge sur le lac Érié. Je peux dire, d'après ce que je sais, que l'automne dernier, les pertes maritimes dans ce lac ont représenté trois fois la somme nécessaire à la construction d'un port.

**M. Cameron (Huron)**—Le député de Lambton a raison, le Gouvernement doit faire abstraction des localités dans cette histoire et il est facile de démontrer que par le passé, la province de Québec a reçu sa part entière des fonds affectés aux améliorations publiques. Cette question revêt une très grande importance, non seulement pour la localité concernée mais pour toute la Puissance. Depuis des années, les différents gouvernements au pouvoir ont promis de faire construire ces ports et l'avis que le député de Kent soumet aujourd'hui, a été déposé devant le Parlement, six ou sept fois déjà, sous une forme peut-être différente. Moi-même, j'ai présenté la question à maintes reprises au Gouvernement qui m'a répondu chaque fois, que les travaux commenceraient incessamment. Rien cependant n'a été fait, même si le Parlement a approuvé toutes les délibérations en votant des crédits nécessaires. Des comités spéciaux ont été nommés plusieurs fois pour enquêter sur la question et ont recueilli les témoignages de capitaines de navires, d'ingénieurs, de bailleurs de fonds et des directeurs d'assurance. Ils ont tous insisté sur l'importance et les avantages des travaux auprès des divers gouvernements de la vieille province du Canada qui ont presque tous fait des promesses à cet égard; mais les navires continuent à naviguer sur ces lacs, exposés à la violence et aux dangers des tempêtes. La seule raison que le Gouvernement trouve à ces retards est celle qu'il a donnée l'autre jour, à un député au sujet des canaux, à savoir: le manque de ressources. A mon avis, s'il se décide enfin à agir, il n'aura pas de difficulté à trouver les fonds, et c'est d'ailleurs là son devoir. Il a fait preuve d'une négligence inexcusable et le commerce côtier en souffre beaucoup matériellement. A ma connaissance, il n'y a pas actuellement dans ma localité un caboteur caréné au Canada, là où autrefois il y en avait cinq. Les caboteurs sont maintenant ou



coasting trade was very materially suffering thereby. To his certain knowledge there was not now in his locality one Canadian-bottomed coasting vessel, where formerly there had been five. They were now either changed to American bottoms, or were gone off to engage in trade elsewhere. Part of the consideration which was offered to induce the people of the West to vote in favour of Confederation, was that we were to have our harbours improved, and our canals enlarged, so that vessels of the largest kind could go from one end of the Dominion to the other. This had not been done, and even if it had been, vessels could not be safe on the great lakes, without these harbours of refuge wherein to seek shelter in cases of the violent storms, which any one acquainted with those waters knew were so prevalent there. He did not expect the Government to construct all these works at once, but he wanted to see them commenced. He had supported, and would do so, every motion of the Government which had for its object the bringing under one Government all parts of British America, but he thought the Government should not neglect the Dominion, as it now is, for what it may be ten years hence.

**Mr. Blake** said that the Government had a difficult task to fulfill in selecting the country, which should be obliged; but that they should hesitate to carry out a national policy on the question of harbours he thought was very injurious. Of course, the Government had been busy in making snug harbours for their friends, and he hoped that when that work was completed they would turn their attention to providing harbours for the use of the country. Last session, during the passing of the Estimates, he affirmed that it was the duty of the Government to lay down in general terms some principle on which this subject of harbours of refuge should be treated, and they were told that the two classes of harbours, the local and the larger class of harbours, were on a different footing. They were told that it would not be the duty of the Government to interfere with local harbours, or in any case to maintain them, leaving them to be disposed of by the Local Government. That policy had been generally followed, but in some particular cases the opposite course had been pursued. He thought that a general policy should be laid down and be then adhered to, and he agreed with the remarks of the hon. member of Lambton. Without remarking on the particular case in point, he thought that it was only their duty to see that the object of any improvement was to extend and cement the trade relations of the whole country. It was with that view that the consideration of matters relating to trade, commerce, and navigation, were given to the

modifiés pour les fonds américains ou partis pour commercer dans d'autres lieux. La majorité des gens de l'ouest ont voté en faveur de la Confédération parce qu'ils ont reçu l'assurance que nos ports allaient être améliorés et nos canaux élargis, afin que les navires les plus gros puissent se rendre d'un bout à l'autre de la Puissance. Ces promesses n'ont pas été tenues, et même si elles l'avaient été, les navires ne sauraient être en sécurité sur les Grands lacs, sans des ports de refuge où se mettre à l'abri lors des violentes tempêtes qui, comme le sait quiconque est familier avec ces eaux, y sont fréquentes. Je ne m'attends pas à ce que le Gouvernement aménage tous ces ports immédiatement, mais je voudrais au moins voir les travaux commencer. Je continuerai d'appuyer chaque motion du Gouvernement visant à réunir sous une seule Autorité toutes les parties de l'Amérique britannique, mais je suis d'avis que le Gouvernement ne doit pas négliger la Puissance, comme il le fait actuellement, aux dépens de ce qu'elle peut être d'ici dix ans.

**M. Blake**—Le Gouvernement s'est attaqué à une tâche difficile lorsqu'il a choisi le pays qui deviendrait son obligé; mais j'estime très préjudiciable qu'il hésite à appliquer une politique nationale en matière de ports. Évidemment, il a été occupé à aménager des ports confortables pour ses amis, et j'espère qu'une fois ces travaux terminés, il se consacrera à l'aménagement de nos propres ports. Lors de la dernière session, pendant l'adoption du budget des dépenses, j'ai affirmé qu'il incombait au Gouvernement de formuler des principes généraux sur cette question des ports de refuge, et on a dit que les deux sortes de ports, les ports locaux et les ports plus importants, ne pouvaient être traités sur le même pied. On a fait remarquer que le Gouvernement n'avait pas à s'occuper des ports locaux, ni de leur entretien, cette question relevant du gouvernement local. En général, cette politique a été suivie, bien qu'il y ait eu des exceptions à la règle. Je suis d'avis qu'il convient de fixer une ligne de conduite générale et de s'y tenir, et je suis d'accord avec les remarques du député de Lambton. Sans faire allusion au cas en question, je pense qu'il est simplement du devoir du Gouvernement de veiller à ce que toute amélioration vise à accroître et à raffermir les relations commerciales du pays. C'est dans cette optique que le Parlement a été saisi des questions concernant le commerce et la navigation. Je pense qu'il y a là un point qui méritait d'être inséré dans l'Acte de la Confédération, et comme il l'a été, on est tenu d'ignorer ce qui a été dépensé dans

Dominion Parliament. He thought that it was a proper thing to be inserted in the Confederation Act, and having been thus inserted they were bound to ignore the consideration of what had been spent in any one Province, but were only bound to consider the public interest first, and after that they might proceed to take action in points of less importance. So long as that was the rule he should never be found instituting a comparison as to the amount spent in any one of the Provinces, believing that the instituting of comparisons would lead as it had in the past to extravagant expenditures where it was not needed in consequence of presumed unfair treatment, instead of the question being determined only what was the best and most equitable mode of spending the public money. (Laughter.)

**Hon. Mr. Howe** said they used to be told before the Confederation Act was passed that we should hear no more of sectional squabbles or feeling; that we should be one people from one end of the Province to the other; that we should deal with the great questions to come before us with the broad views of statesmen. He was sorry to hear now, day by day, the spirit of section creeping into the House, as well as a spirit of personal acrimony, even less to be desired. The words of the member for Durham had fallen on his ears almost like music. If Confederation was to be a success we must bear in mind that we are one people, and we must endeavour to forget our sectional feelings. Hon. members might accuse him of at one time talking sectionally. So he did, but having sunk the provincial in the British American he had set to work to think of the whole Dominion as one. In Nova Scotia, before Confederation, the Province had granted one third of the annual cost of building artificial harbours. Sometimes these works were of so great an extent as to be almost international works, and were therefore granted larger appropriations. When he came to Ottawa he thought these works would be taken in hand by the Government and dealt with in the same spirit. This, however, had not been done. The Government should have some policy on this subject. Only the charge of constructing the larger or international works should be thrown on the Dominion. This was a subject which deeply interested him, and he had talked it over several times with the late Minister of Public Works, and he believed that the present Minister was prepared to deal with the question in a proper spirit.

**Mr. Mackenzie** had intended when speaking before to have asked the Government what policy they had on this subject. Last session the Minister of Public Works had informed the

telle ou telle province, mais de considérer d'abord l'intérêt public, et ensuite de prendre des mesures afférentes aux points secondaires. Tant et aussi longtemps que durera cette règle, on ne me trouvera jamais comparant les sommes versées à telle ou telle province, car j'estime que toute comparaison, comme l'expérience le montre, entraîne des dépenses excessives, inutiles parce qu'on invoque une prétendue injustice, au lieu de déterminer seulement quelle est la façon la meilleure et la plus équitable de dépenser les deniers publics. (Rires.)

**L'honorable M. Howe**—Avant l'Acte de la Confédération, on nous disait qu'il n'y aurait plus de querelles ni de sentiments partisans, que nous serions une seule nation d'un bout à l'autre des provinces et que nous traiterions les grandes questions qui nous seraient soumises avec les vues larges des vrais hommes d'État. Je trouve maintenant malheureux de voir s'infiltrer davantage chaque jour à la Chambre un esprit partisan, et pis encore, une acrimonie personnelle. Les paroles du député de Durham m'ont fait l'effet d'une musique. Pour que la Confédération soit un succès, il nous faut garder présent à l'esprit que nous sommes un seul peuple et oublier nos sentiments partisans. Les députés peuvent peut-être l'accuser d'avoir à une certaine époque tenu des propos régionalistes. C'est vrai, mais le provincial s'étant, grâce à lui, transformé en Britannique de l'Amérique du Nord, il a jeté les jalons pour qu'on considère la Puissance comme un seul pays. En Nouvelle-Écosse, avant la Confédération, la province a payé un tiers du coût annuel de la construction des ports artificiels. Parfois, ces ouvrages ont atteint une dimension presque internationale et on a donc voté plus de crédits. Je suis venu à Ottawa pensant que le Gouvernement prendrait ces travaux en main et les traiterait dans le même esprit. Toutefois, il n'en a rien été. Le Gouvernement doit se fixer une politique à ce sujet. Seuls les ouvrages les plus importants ou à caractère international doivent être à la charge de la Puissance. Cette question m'intéresse beaucoup et j'en ai parlé plusieurs fois avec l'ex-ministre des Travaux publics; je crois que le ministre actuel est prêt à régler la question dans une bonne disposition d'esprit.

**M. Mackenzie**—Quand j'ai pris la parole tout à l'heure, je voulais demander au Gouvernement quelle était sa ligne de conduite à ce sujet. A la dernière session, le ministre des

House that the Government had the matter under consideration, and that they would next session present their policy. He rather inferred from the remarks of the Secretary of State that they had no policy or he had forgotten it. He did not consider the change in the office of Minister of Public Works a sufficient reason for not now bringing down this policy.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** advocated the propriety of constructing a harbour of refuge at Fond du Lac, as being of great importance, not only locally, but because all the ships carrying produce of the Western markets passed that way. He acknowledged the difficulty in which the Government was placed of distinguishing between local and public improvements. On the upper lakes this difficulty existed to the fullest extent, but on the St. Lawrence all these improvements were of a public nature. He had been inclined to defend the Government, but the Hon. Secretary of State had almost taken this out of his power by attacking them for their want of policy in the matter.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—What does Sir Isaac Newton say on the subject? (Laughter.)

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** said that if the honourable gentleman would attend to his Department as Minister of Militia, without attending to the heavenly bodies, he might give satisfaction in the management of the Militia, which he (Mr. Jones) was sorry to say he did not, (laughter). If he would not soar so high, and would pay less attention to celestial matters he might, perhaps, get on better with things sublunary.

**Hon. Mr. Langevin** said that the member for Kent had been untiring in his efforts to bring this matter before the Government. He (Hon. Mr. Langevin) fully appreciated the position of the hon. members who were pressed by their constituents to bring forward these matters, and to get such works proceeded with; but on the other hand, it was the duty of the Government to see, before undertaking the construction of these works, that the proper site was selected, and that no mistake was made in the construction. The Government since Confederation had not lost sight of these important interests in the West. For the last two years especially the engineers had been collecting data and making surveys on Lakes Huron and Erie. The information in the hands of the Government was now very full. The report of the Chief Engineer, Mr. Page, which reflected very great credit on himself and Mr. Munroe, his assistant, had only been presented within ten or twelve days. There had, therefore, hon.

Travaux publics a informé la Chambre que le Gouvernement étudiait la question et qu'il annoncerait sa politique à la prochaine session. Mais je déduis plutôt des remarques du secrétaire d'État qu'il n'en a aucune ou qu'il l'a oubliée. Je ne considère pas que le changement effectué au sein du ministère des Travaux publics soit une raison suffisante pour ne pas la présenter.

**M. Jones (Leeds et Grenville)**—La décision de construire un port de refuge à Fond du Lac revêt une grande importance, non seulement sur le plan local, mais aussi parce que les bateaux, qui transportent les denrées des marchés de l'Ouest, passent par là. Je reconnais qu'il est difficile pour le Gouvernement de faire une distinction entre les améliorations locales et publiques, surtout dans les régions supérieures des Grands lacs, mais sur le Saint-Laurent, toutes les améliorations ont un caractère public. Je suis enclin à défendre le Gouvernement, mais l'honorable secrétaire d'État m'en a presque empêché en attaquant le Gouvernement pour son absence de politique en la matière.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Qu'en pense sir Isaac Newton? (Rires.)

**M. Jones (Leeds et Grenville)**—Si l'honorable député voulait bien s'occuper de son ministère en sa qualité de ministre de la Milice sans se préoccuper des corps célestes, il pourrait diriger la Milice de façon satisfaisante, ce qu'il ne fait pas, je suis au regret de le dire. (Rires). S'il voulait bien ne pas planer si haut et s'accorder moins d'attention aux affaires célestes, il s'entendrait peut être mieux aux choses d'ici-bas.

**L'honorable M. Langevin**—Le député de Kent n'a point eu de cesse dans ses efforts d'amener cette question devant le Gouvernement. Je comprends très bien la position des honorables députés, pressés par leurs électeurs de présenter ces questions et de faire mettre les travaux en train; d'autre part, il incombe au Gouvernement avant de les entreprendre de s'assurer que l'emplacement choisi est le bon et qu'il n'y a pas d'erreur de construction. Depuis la Confédération, le Gouvernement n'a pas perdu de vue les intérêts importants dans l'Ouest. Au cours des deux dernières années surtout, les ingénieurs ont rassemblé des données et procédé à des relevés sur les lacs Huron et Érié. Le Gouvernement est maintenant en possession d'une documentation complète. Il y a seulement dix ou douze jours, l'ingénieur en chef, M. Page, a soumis son rapport qui lui fait honneur, ainsi qu'à son adjoint, M. Munroe. On ne peut donc pas parler, comme les honorables députés peuvent le constater, de retard inutile

members would see, been no unnecessary delay on the party of the Government. He (Mr. Langevin) had made his report to the Council on the subject, and the report was now there. The Engineers had selected certain spots for these harbours of refuge, and the Government intended to recommend that the House make appropriations to commence the construction of these harbours which would be started at certain places. It would be quite obvious, he said, why he should not state the particular places to be recommended, but this the House would be informed of on a future day. He hoped the hon. member for Soulanges would not now press him to bring down the papers he asked for. He would have another opportunity of asking for them, when he brought down the motion, which he had placed on the paper. But he must say, in answer to the charge made against the hon. member for Soulanges, that he (Mr. Langevin) understood the member for Soulanges to say, in a jocular way, that he hoped the fact of the Minister of Public Works being from Quebec, and being disposed to act justly towards Ontario, would not prevent him doing the same to Quebec. He said the Hon. Minister of State was quite right in saying that the Government must have a policy on the subject of harbours all through the Dominion. That policy would be made known at the proper time.

**Mr. Mills**—What is it?

**Hon. Mr. Langevin** said that if the hon. member would put his question on the notice paper it would be answered as all other questions to the Government were. He had much pleasure in saying that the members for South Huron and Bothwell, need not quarrel among themselves respecting these harbours. The Government would not lose sight of either Lakes, when asking a vote from the House.

**Hon. Mr. Wood** presumed, before being asked for the appropriation, Government would announce what harbours they proposed to deal with.

**Hon. Mr. Langevin** said, that would be stated when the estimates were brought down.

**Mr. Mackenzie** hoped the Government would also announce some definite policy on this subject.

The resolution was carried.

#### INSPECTION OF HIDES

**Mr. Harrison** moved the House into Committee on the resolutions respecting the inspection of hides and leather.

[Hon. Mr. Langevin—L'hon. M. Langevin.]

de la part du Gouvernement. J'ai fait au Conseil mon rapport à ce sujet; ce rapport est maintenant là. Les ingénieurs ont choisi pour ces ports de refuge certains emplacements et le Gouvernement a l'intention de recommander à la Chambre de voter des crédits afin d'y commencer leur construction. On devine pourquoi je n'indique pas les emplacements recommandés, mais la Chambre en sera avisée prochainement. J'espère que l'honorable député de Soulanges ne me pressera pas maintenant de déposer les documents qu'il demande. Il aura l'occasion de le faire lorsqu'il présentera la motion qu'il a inscrite au Feuilleton. Mais je dois dire en réponse à l'accusation portée contre l'honorable député de Soulanges, que je le comprends quand il dit de façon enjouée espérer que le fait que le ministre des Travaux publics, Québécois d'origine, est disposé à agir équitablement à l'égard de l'Ontario, ne l'empêchera pas de faire de même pour le Québec. J'estime que l'honorable ministre d'État a tout à fait raison de dire que le Gouvernement doit avoir une politique en matière de ports, qui porte sur l'ensemble de la Puissance. Celle-ci sera annoncée en temps et lieu.

**M. Mills**—Quelle est-elle?

**L'honorable M. Langevin**—Si l'honorable député fait inscrire sa question au Feuilleton, on y répondra comme à toutes les autres questions adressées au Gouvernement. Je suis très heureux de dire aux députés de Huron-Sud et de Bothwell qu'ils n'ont pas lieu de se disputer au sujet de ces ports. Le Gouvernement ne perdra pas de vue les deux lacs, quand il demandera un crédit à la Chambre.

**L'honorable M. Wood**—Je présume qu'avant de demander un crédit, le Gouvernement fera connaître les ports qu'il envisage d'aménager.

**L'honorable M. Langevin**—Il sera fait une déclaration à ce sujet au moment de présenter le budget des dépenses.

**M. Mackenzie**—J'espère que le Gouvernement annoncera aussi une politique bien définie.

La résolution est adoptée.

#### INSPECTION DES PEAUX

**M. Harrison** appelle la Chambre à former un Comité à propos des résolutions concernant l'inspection des peaux et des cuirs.

The House rose and reported the resolution as amended, and a Bill founded on them was introduced.

#### CUSTOMS UNION

Hon. Mr. Huntington, when the resolution on Customs Union was called, said, he did not intend to proceed today with the motion, but thought it fair, to those who took some interest in the matter, to give notice, that he intended to take up the subject on Wednesday. He felt a good deal of embarrassment at not being able to secure any information of what had taken place between this Government and that of the United States with regard to the commercial relations between the two countries. He perfectly recognized the force, of not yet communicating these, as not being for the public interest; but the Government might, at least, have indicated the course the negotiations were taking; but he would probably take an opportunity of enquiring, whether, either on the part of the United States or Canadian negotiators there had been indicated a desire to relax the policy with regard to some articles—for instance, those of manufacturers. He hoped, that he would receive a satisfactory reply to the question.

#### COMPENSATION TO TOWNSHIPS

Hon. Mr. Wood's motion, regarding compensation to Townships, etc., was allowed to stand on account of the illness of Sir John A. Macdonald.

#### LAKE NIPIGON REGION

Dr. Grant, in moving for the survey, etc., of the Nipigon country, said, it must be gratifying to learn that they were shortly to be put in possession in an official form, of what information had been collected regarding the Nipigon territory. An accurate knowledge of it is absolutely indispensable, as it is understood that it is entirely different from what has been generally supposed. Considerable surprise was expressed when the announcement was made in the Western journals, of the discoveries made by the geological survey, under the able charge of Professor Bell, that so large a lake as Nipigon and so fine a country, near Lake Superior, should have remained almost unknown. This was only one of the wonders in connection with the North-West Territory, of which comparatively little was known, much having been taken for granted. The whole region north of Lake Superior, was supposed to be so mountainous as to present an almost insuperable barrier to continuous railway. But the character of a country cannot be known from the shores of great lakes, or oceans. This was the case with reference to the Nipigon region in

La Chambre se lève, fait rapport des résolutions telles que modifiées, et dépose un Bill qui s'en inspire.

#### UNION DOUANIÈRE

L'honorable M. Huntington—Lorsque la résolution sur l'union douanière a été mise en discussion, je n'avais pas l'intention de présenter la motion aujourd'hui, mais je pense qu'il est juste d'aviser ceux que la question intéresse que je la reprendrai, mercredi. Je suis assez embarrassé de n'avoir aucun renseignement sur les négociations entamées par le Gouvernement du Canada et celui des États-Unis au sujet des relations commerciales entre les deux pays. Je comprends très bien pourquoi le Gouvernement n'en fait pas encore mention, car ce ne serait pas dans l'intérêt public, mais il pourrait au moins en indiquer la marche. Je saisisrai probablement l'occasion de demander si les négociateurs américains ou canadiens ont montré le désir d'assouplir leur politique, dans le cas de certains articles—ceux des fabricants, par exemple. J'espère avoir une réponse satisfaisante.

#### DÉDOMMAGEMENT AUX CANTONS

La motion de l'honorable M. Wood visant à dédommager les cantons, etc., est réservée à cause de la maladie de sir John A. Macdonald.

#### RÉGION DU LAC NIPIGON

Dr Grant, après avoir demandé l'étude, etc., sur la région de Nipigon dit que c'est un réel plaisir d'apprendre que nous serons sous peu mis en possession officielle des renseignements recueillis sur le territoire Nipigon. Il est absolument indispensable de les connaître exactement, car ils diffèrent entièrement de ce qu'on supposait généralement. On a été très surpris d'apprendre par les journaux de l'Ouest, qu'une étude géologique conduite judicieusement par le professeur Bell, a révélé l'existence, jusqu'alors presque insoupçonnée, d'un aussi grand lac que le lac Nipigon et d'une aussi belle région, près du lac Supérieur. Ce n'est qu'une des merveilles du Territoire du Nord-Ouest dont on sait comparativement peu de choses et dont beaucoup a été tenu pour acquis. Toute la région au Nord du lac Supérieur est supposée tellement montagneuse qu'elle constitue une barrière infranchissable pour une voie ferrée continue; mais on ne peut pas déterminer les caractéristiques d'un pays d'après les rives des grands lacs ou des océans. C'est le cas de la région de Nipigon, comme les travaux de M. Russell le prouvent. Les particu-

proof of which he referred to Mr. Russell's work. The character of the surface of a country depends on its geological structure, and the Canadian side of Lake Superior is considerably varied in that respect. It has an East as well as a North side; the first mountainous for a distance back from the lake, the north for a limited extent, and the north-west for a very considerable distance. Under present circumstances what was really the north side was of the greatest importance, and its physical characteristics were different from what had been supposed. The whole North American continent, east of the Rocky Mountains, had been described by Sir William Logan and Sir J. Richardson as a vast plain inclining to the Atlantic side. The Lake Superior Basin 1,000 miles from the Atlantic and on the highest part of the continent was only 600 feet above sea level. From close to the shores of Lake Superior, the streams flow north to Hudson's Bay west to Winnipeg Basin, south to the Mississippi, and eastward the waters of the lake flow to the St. Lawrence. The Nipigon river was considerably larger than any other feeder of Lake Superior, and flowed from a lake which should be considered one of the great lakes of the St. Lawrence. It received the waters of sixteen large rivers and was situated just north of the extreme north part of Lake Superior, the distance between the two being about 30 miles, and a difference of level more nearly 150 feet than 400 feet, at which it had been generally given. It is about seventy-five miles by fifty, having large bays and according to Bell an area of 3,700 miles, studded with islands, some of which would form whole townships, most of them covered with excellent soil. So far as was known the affluents of the Nipigon flowed through an exceedingly level country of clay covered with sandy loam, giving a rich growth of grass. Not a rock was to be found over a great extent of the district, and with little difficulty the country could be converted into a habitation for a thriving community. The farm at the Hudson's Bay post on the northwest side of the Lake, cultivated for many years, produced as good crops as could be seen in Ontario. During the first week in August, Bell's party procured good potatoes from the Indians while, a short time later, they were in abundance. Wheat, from want of mills, was not much cultivated, but was said to do well. The cold waters of Lake Superior exerted a chilling influence in the vicinity, but a short distance back it was stated the flora becomes like that of the settled portions of Canada. The assumption of geologists was that in the North American Continent, the Laurentian Belt starting from the Labrador Peninsula, ran south-west to the region of the Great Lakes, and then turning north-west, ran out to the Arctic Sea,

larités de la surface d'une région dépendent de sa structure géologique, et à cet égard, la partie canadienne du lac Supérieur est extrêmement variée. Elle présente un côté Est et un côté Nord: le côté Est est montagneux sur une certaine distance en arrière du lac, le côté Nord, sur une distance limitée et le côté Nord-Ouest, sur une distance considérable. Dans les circonstances actuelles, le côté Nord est le plus important et ses caractères physiques sont différents de ce qu'on a toujours cru. Sir William Logan et sir J. Richardson ont décrit tout le continent Nord-américain à l'Est des montagnes Rocheuses comme une vaste plaine inclinée vers le côté atlantique. Le bassin du lac Supérieur à 1,000 milles de l'Atlantique et situé sur la partie la plus élevée du continent, n'est qu'à 600 pieds au-dessus du niveau de la mer. Près des rives du lac Supérieur, des cours d'eau coulent au Nord vers la Baie d'Hudson, à l'Ouest vers le bassin du lac Winnipeg, au Sud vers le Mississipi et à l'Est, les eaux du lac se déversent dans le Saint-Laurent. La rivière Nipigon est beaucoup plus large qu'aucun autre affluent du lac Supérieur et descend d'un des plus grands lacs du Saint-Laurent. Ledit lac reçoit les eaux de 16 grandes rivières et se situe juste à l'extrême Nord du lac Supérieur, dont il est séparé par une distance d'environ 30 milles, et sa différence de niveau est plus près de 150 pieds que de 400 pieds comme on le croyait. Il mesure 75 milles de long sur 50 milles de large; il a de grandes baies et selon le professeur Bell, une superficie de 3,700 milles parsemée d'îles dont certaines pourraient devenir des cantons et qui sont presque toutes recouvertes d'un sol très riche. Autant que l'on sache, les affluents du Nipigon coulent dans un plateau argileux recouvert d'humus sablonneux et d'une herbe épaisse. Cette région, dont une grande partie n'a pratiquement pas de roches, pourrait être assez facilement mise en valeur et faire vivre une communauté active. Cultivée pendant de nombreuses années, la ferme du poste de la Baie d'Hudson sur le côté Nord-Ouest du lac produit d'aussi belles récoltes que celles de l'Ontario. La première semaine d'août, l'équipe du professeur Bell a obtenu des Indiens de bonnes pommes de terre qui, un peu plus tard, se trouvaient en abondance. Les moulins étant rares, le blé n'y est guère cultivé, mais semble réussir. Les eaux froides du lac Supérieur refroidissent les alentours, mais à une courte distance du lac, la flore devient semblable à celle des régions habitées du Canada. Les géologues supposent que sur le continent Nord-américain, la ceinture laurentienne part de la péninsule du Labrador, court du Sud-Ouest vers la région des Grands lacs pour tourner ensuite vers le Nord-Ouest et s'étendre jusqu'à l'océan Arctique, en forme de V. Il ressort des récentes

in a V-shaped course. The recent explorations of Mr. Bell showed that the Belt was broken by a great gap of unascertained width in which the Nipigon country was situated. Thus instead of the barrier Laurentian region supposed to exist, forming an insuperable barrier to civilization, there was a moderately level country, fertile, suitable for settlement and affording great facilities for railway construction. After describing the geological character of different districts he said it was through the Silurian country north of Lake Superior. Mr. Bell considered there was an easy route for a railway by Black Sturgeon River to Lake Nipigon, thence by Gull River to Lonely Lake, by English and Winnipeg Rivers to the prairie country of Red River. It had been generally supposed, from a want of the proper information, that the country north of Lake Superior was of a broken and barren character, and unfit for settlement, and as a means of communication with the West Prairie country. Such an idea would tend to the impression that the only safe and natural inlet to the North-West was through the Minnesota country. But recent explorations prove this formidable range of mountains to have no great breadth, and that to the north there lies a vast level country of clayey formation, extending in the direction of Hudson's Bay. The importance of such discoveries, both as regarded the probable capabilities of the country for agricultural purposes, and the facilities for making a suitable route of communication, could not be over-estimated. It was well known that in the region of the Laurentian the surface was rough, rugged, covered with numerous irregular shaped grades, separated by ranges of barren rock wholly unfit for settlement, and presenting the most formidable difficulties to the economical construction of any communication with the inner country. But in the Silurian country, the elevations and depressions were fewer, the lakes larger, and the leading characteristics such as would warrant the supposition that a good route could be made through it at a moderate outlay, and the adjacent country be at once ready for settlement. The line under construction by Mr. Dawson, might be rendered available, as a temporary way to the North-West, but recent accounts would go to show that the *permanent* route would be found to the North of the Thunder Bay region, where, in all probability, the lesser summit would be met with. It was of vast importance that a route should be continuous, so that frequent trans-shipment should, as far as possible, be avoided. It would be well, if any improvement projected were made, to form a link in the railway system which must sooner or later extend through British Territory from the Atlantic to the Pacific. It appeared to him that a mixed canal and road system

explorations du professeur Bell que la ceinture est interrompue par une grande coupure de largeur encore inconnue dans laquelle se situe la région de Nipigon. Ainsi, au lieu de cette prétendue barrière laurentienne empêchant toute tentative de civilisation, se trouve un plateau modéré, fertile, propice au peuplement et se prêtant très bien à la construction d'une voie ferrée. Après avoir décrit les caractères géologiques des différents districts, le professeur Bell est d'avis de faire passer un chemin de fer par le Silurien, au Nord du lac Supérieur en longeant la rivière Black Sturgeon jusqu'au lac Nipigon, puis la rivière Gull au lac Lonely, et les rivières des Anglais et Winnipeg jusqu'à la région de la Rivière Rouge. On a généralement cru, faute de renseignements exacts, que le territoire au Nord du lac Supérieur était accidenté et aride, impropre au peuplement et aux communications avec la Prairie de l'Ouest. Cette notion donnait à penser que le seul accès naturel et sans danger au Nord-Ouest était par le Minnesota. Mais il ressort des explorations récentes que cette imposante chaîne montagneuse n'est pas très large et qu'au Nord un plateau argileux s'étend vers la Baie d'Hudson. On ne peut surestimer l'importance de ces découvertes, car la région se prête tout aussi bien aux travaux agricoles qu'à l'établissement d'une voie de communication. Il est bien connu que dans la région laurentienne la surface est rude, accidentée, couverte de nombreux gradins aux formes irrégulières, séparés par des rangées de roches arides et totalement impropre au peuplement lesquelles rendent extrêmement difficile la construction économique d'un système de communication avec l'intérieur du pays. Mais dans le Silurien, les dénivellations sont moins nombreuses, les lacs plus grands, et les principaux caractères semblent confirmer qu'il est possible de construire une bonne voie ferrée à des frais raisonnables et de rendre le pays adjacent apte au peuplement. La ligne que construit en ce moment M. Dawson pourrait être temporairement empruntée pour se rendre dans le Nord-Ouest, mais les derniers renseignements indiquent qu'il faut chercher l'emplacement de la voie permanente au Nord de la région de Thunder Bay où, selon toute vraisemblance, les sommets sont moins élevés. Il est très important que la voie soit continue de façon à éviter, dans la mesure du possible, de fréquents transbordements. Il conviendrait donc, si l'on donne suite aux améliorations projetées, de raccorder les lignes ferroviaires qui, un jour ou l'autre, s'étendront sur le territoire britannique de l'Atlantique au Pacifique. Il me semble qu'un système de transport mixte (canaux et routes) ne répondra pas aux besoins du pays; mais si on décide d'en adopter un, je pense que l'emplacement proposé ne convient pas, d'abord parce que mauvais et présentant le

would not meet the wants of the country, but if it should be decided to carry such a system out, he thought the proposed location was not the proper one, for it was in the wrong place, and had the great disadvantage of having one of the canal termini fully 800 feet above the level of Lake Superior—whereas it would be found that by taking the Nipigon route, the whole lockage between Superior and Winnipeg would not equal that required between Shebandowan and Thunder Bay. Such being the case, he thought that vigorous measures should be adopted without great delay to explore the country lying to the west of Lake Nipigon, and that efforts should be made to obtain, at least, an approximately correct idea of the geography of English River, Lount Lake, and to determine the lowest summit between the waters discharging into the Winnipeg and those flowing into Superior. The north shore of Lake Superior was from 1,300 to 1,500 feet high, and the summit on the boundary line (Arrow Lake) was 1,050 feet above its surface. Shebandowan Lake in Dawson's report was stated to be 810 feet above Lake Superior, and Dog Lake 718 feet. That pointed out a marked descending series, and from what was known of the country to the north, it was reasonable to suppose that a comparatively level line could be obtained at a much less elevation. In fact, said he, everything pointed to the conclusion that it was in the Nipigon country where we should look for a route that would fulfil the required conditions, afford a rapid passage from the great lakes to the interior of the North-West, as well as a means of export for the soon to be developed agricultural wealth of that country—whilst it would at the same time form a link in the large scheme of an Inter-oceanic Railway on British soil. The streams of Oriental commerce, so long in the hands of European nations, and carried round the Cape of Good Hope, and across the Isthmus of Suez, have already been tapped by the pioneer line of American steamers from San Francisco to Yokohama and Shanghai. The tonnage of San Francisco alone increased from 765,900 tons in 1866, to 901,400 tons in 1867. The number of passengers arriving in 1867 was 38,800, was nearly equalled by the aggregate of the first half of 1868, being 32,000. The opinion ardently expressed in scientific quarters is that the entire passage from London to Yokohama, through New York and San Francisco, will be reduced to the time required for a voyage across the Pacific, about three weeks. The trade of China and the neighbouring islands, amounts to \$300,000,000 per annum, which was chiefly, in former times, in European hands, but is now rapidly passing into the neighbouring Republic. Through the principle established in the Illinois Central of *land concessions*

grand inconvénient d'avoir un terminus du canal situé à 800 pieds au-dessus du niveau du lac Supérieur; en prenant au contraire la route du Nipigon, le système d'éclusage entre les lacs Supérieur et Winnipeg ne serait pas pareil à celui requis entre le lac Shebandowan et Thunder Bay. Tel étant le cas, je crois qu'il faut prendre sans retard des mesures énergiques pour explorer le territoire à l'Ouest du lac Nipigon, s'efforcer d'avoir une idée à peu près correcte de la géographie de la rivière des Anglais, du lac Lend, et déterminer le sommet le plus bas entre les eaux qui se déversent dans les lacs Winnipeg et Supérieur. La rive Nord du lac Supérieur a une hauteur de 1,300 à 1,500 pieds, et le sommet de la ligne frontière (lac Arrow) est à 1,050 pieds au-dessus de sa surface. Selon le rapport Dawson, le lac Shebandowan est à 810 pieds au-dessus du lac Supérieur, et le lac Dog à 718 pieds. Nous avons donc là une série nettement descendante, et d'après ce que l'on sait du pays qui s'étend au Nord, il est raisonnable de penser qu'on puisse obtenir à une élévation encore moindre, une ligne comparativement égale. En fait, tout porte à conclure que c'est dans la région de Nipigon que nous devons chercher un parcours qui remplisse les conditions exigées, offre un passage rapide entre les Grands lacs et l'intérieur du Nord-Ouest, ainsi qu'un moyen d'exporter les richesses agricoles de ce territoire qui ne vont pas tarder à se développer. En même temps, il formera liaison dans le vaste projet d'un chemin de fer inter-océanique en territoire britannique. Les courants du commerce oriental, si longtemps entre les mains des nations européennes qui contournaient le cap de Bonne Espérance et traversaient l'isthme de Suez, ont déjà été dérivés sur la compagnie maritime pionnière américaine qui relie San Francisco à Yokohama et à Shanghai. Le tonnage de San Francisco à lui seul est passé de 765,900 tonnes, en 1866, à 901,400 tonnes en 1867. En 1867, 38,800 passagers ont débarqué, ce nombre était déjà presque atteint à la fin de la première moitié de 1868, avec 32,000 arrivants. On croit fermement dans les milieux scientifiques qu'il ne faudra pas plus de temps pour se rendre de Londres à Yokohama, en passant par New York et San Francisco, que pour traverser le Pacifique, soit trois semaines. Le commerce de la Chine et des îles avoisinantes s'élève à 300 millions de dollars par an. Il était autrefois principalement l'apanage des Européens, mais il est en train maintenant de passer rapidement chez nos voisins américains. Grâce au système de concessions de terrains au profit des chemins de fer établi dans le centre de l'Illinois, on a inauguré un réseau de chemins de fer qui a donné une impulsion énorme aux affaires industrielles et commerciales. Envisageant toutes les éventualités, l'Angleterre, bien qu'elle ait en Inde une



in aid of Railroads, a system of railroads has been inaugurated, giving an untold impulse to industrial and commercial activity. Looking to eventualities, England, although she has in India an army of 150,000 troops, of whom 70,000 are English, yet her main hope in the reconstruction of Indian civilization and the consolidation of her Indian Empire, was by the construction of a magnificent system of railroads, involving an expenditure of \$440,000,000. Thus civilization is radiated downwards through a strata of ignorance and superstition, forming a unique political and social organism, the first Colonial Empire of the world. What is thus accomplished for Hindoostan, towards making a market for her products by railway communication, is only an evidence of what such a communication would bring about for the North-West Territory. It is by the establishment of railway communication, the warp and woof alone of Dominion consolidation, that we will ever be enabled to place our industrial and commercial interests upon a substantial footing, and secure at the same time the permanency of our institutions.

Hon. Sir A. G. Archibald seconded the motion.

Mr. Simpson (Algoma) said, this was a subject in which he felt deep interest, inasmuch as the country referred to was within his constituency. Last session he brought this matter before the attention of the House, and had urged on Government the importance, as a first step, of a survey of the country from the North shore of Lake Superior to the Ottawa River. He was glad to find that favourable statements respecting Nipigon territory made by the last speaker were fully confirmed by the evidence of Professor Bell before the Investigation Committee; and he would add that his own opinion of this country had always been in accordance with these statements. During last summer some of the officers of the Board of Works were sent to examine into the state of works going on from Fort William, westward. The Reports of these officers had not yet been published, but from information he had himself received on that point, he was certain that this Dawson route, as it was called, would prove a huge failure. On that point he had not the slightest doubt. In the first place, the levels had been very inaccurately estimated. One of the largest dams ever built in this country would have to be built at the mouth of the Mattawa River. The dimensions of it were something enormous—half a mile long and in many places 60 feet high. Further, he had been informed that in that part of the country, there was no clay with which to “puddle” the works, and then when completed, instead of costing

armée de 150,000 hommes dont 70,000 Anglais, met son principal espoir de rebâtir la civilisation indienne et consolider son empire des Indes dans la construction d'un magnifique réseau ferroviaire qui lui coûtera 440 millions de dollars. Ainsi, le rayonnement de la civilisation est axée vers le bas, grâce à des couches d'ignorance et de superstition, et forme un organisme politique et social unique: le premier empire colonial du monde. Les progrès ainsi accomplis pour l'Indoustan, en vue de créer un marché par voies ferrées pour ses produits, ne fait que mettre en évidence ce que ce moyen de communication pourrait apporter à notre Territoire du Nord-Ouest. Ce n'est qu'en établissant une communication ferroviaire, chaîne et trame de l'unification de la Puissance, que nous pourrions un jour mettre nos intérêts industriels et commerciaux sur un bon pied et assurer par là même la continuité de nos institutions.

L'honorable sir A. G. Archibald—J'appuie la motion.

Monsieur Simpson (Algoma)—Ce sujet m'intéresse vivement, dans la mesure où le territoire concerné fait partie de ma circonscription électorale. Lors de la dernière session, j'ai saisi la Chambre de cette question et insisté auprès du Gouvernement sur son importance, en tant que première étape d'une étude du territoire compris entre la rive nord du lac Supérieur et la rivière Ottawa. Je suis heureux d'entendre que les déclarations favorables du précédent orateur sur le territoire du Nipigon sont entièrement confirmées par le témoignage du professeur Bell devant le Comité d'enquête; et j'ajoute que ma propre opinion de ce pays a toujours été conforme à ces déclarations. L'été dernier, le ministère des Travaux publics a envoyé quelques-uns de ses fonctionnaires examiner l'état des travaux en cours de Fort William vers l'Ouest. Leurs rapports n'ont pas encore été publiés, mais d'après les renseignements que j'ai reçus à ce sujet, il est certain que cette route Dawson, comme on l'appelle, s'avérera un échec total. D'une part, on a très mal calculé les niveaux. L'un des plus grands barrages jamais construits dans ce pays doit être bâti à l'embouchure de la rivière Mattawa. Les dimensions en sont considérables: un demi mille de long sur 60 pieds de haut en maints endroits. D'autre part, on m'a informé que dans cette partie du pays, il n'y a pas d'argile pour glaiser les travaux qui, une fois terminés, au lieu des 12,000 dollars comme prévu, coûteront au moins douze millions de

\$12,000, as estimated, it would cost not less than twelve millions; and the lockage along that route would alone cost more than the amount estimated for the completion of the whole works. From information he had received he was satisfied that in that section there were only three or four months' navigation a year. The inland lakes did not break up in spring till much later than Lake Superior broke up. The country there was frostbound, and he had been informed by surveyors who had returned from there that they were obliged to give up the work on the 12th of October. Such a route was no way through which to take emigrants. He was satisfied that that route would never be completed, and that the Nipigon route would finally have to be selected. The Dawson route was through a succession of swampy lands, interspersed with small lakes and rocky hills, and it would be impossible to make a railroad through it. Nearly all the ranges of hills were not parallel to the watercourses, as usual, but across it, and therefore it was unfit for railways. From what he had been informed he was assured that the Nipigon territory was far superior to this both for railways and canals, as well as for agricultural purposes. He trusted, therefore, that the Government would send out officers in the spring to examine that territory as well as the Dawson route, so that the merits of both might be known and compared. He had nothing specially to say against the gentleman in charge of the works on the Dawson route, but he had been informed that if they had been done by contract, the cost would have been much less. There was a general impression abroad, that portions of the road were completed so that troops, ammunition and provisions could be sent to Red River by that way in spring. That was altogether a mistake, and he had no doubt that if troops were sent there they would have to be sent by the old Hudson's Bay Company's canoe route. The only way to hold the Red River country was by sending in a large emigration, and also a detachment of troops to keep order in the territory. He had been in that territory at the time when the 6th Regiment was there, and during that time there was no disturbance, and settlers were on the best of terms with the troops. But when there were no troops there whenever a disturbance broke out, no matter what class of the population caused it, they had the law entirely in their own hands, and the Hudson's Bay Company had no means of asserting their authority; and if tomorrow our Government was to make peaceful arrangements with the delegates, now said to be on their way from Red River, there was no way of holding that country, except by keeping a standing force there, and by sending a large number of immigrants there. If we did

dollars; enfin les écluses le long de cette route coûteront à elles seules plus cher que la somme nécessaire à l'achèvement de tous les autres travaux. D'après les renseignements que j'ai reçus, je suis convaincu que dans cette région, la navigation n'est possible que trois ou quatre semaines par an, les lacs intérieurs dégelant au printemps bien plus tard que le lac Supérieur. L'endroit est retenu par les glaces et des arpenteurs qui en reviennent, m'ont dit qu'il faut arrêter les travaux, le 12 octobre. Ce n'est certes pas là une route par laquelle amener des émigrants. Je suis convaincu qu'elle ne sera jamais terminée et qu'il faudra en fin de compte choisir la route Nipigon. La route Dawson traverse une série de terrains marécageux, parsemés de petits lacs et de collines rocheuses, et il sera impossible d'y faire passer un chemin de fer, d'autant plus que presque toutes les chaînes de collines ne sont pas parallèles aux cours d'eau, comme c'est en général le cas, mais se situent en travers, ce qui ne convient pas aux chemins de fer. D'après ce qu'on m'a dit, je suis certain que le territoire Nipigon est de loin supérieur, tant pour la construction de chemins de fer et de canaux que pour les travaux agricoles. J'espère donc que le Gouvernement enverra au printemps des fonctionnaires étudier ce territoire et la route Dawson, de façon à connaître et à comparer leurs qualités respectives. Je n'ai rien de spécial à dire contre le responsable des travaux de la route Dawson, mais on m'a rapporté que si ces travaux avaient été faits par contrat, le coût en aurait été beaucoup moins élevé. A l'étranger, on croit généralement que des tronçons de la route sont terminés et qu'au printemps, on pourra s'en servir pour envoyer à la Rivière Rouge des troupes, des munitions et des vivres. C'est tout à fait faux, si des troupes sont envoyées, elles devront sûrement emprunter le vieux parcours en canoë de la Compagnie de la Baie d'Hudson. La seule façon d'occuper la région de la Rivière Rouge est d'y envoyer un grand nombre d'émigrants, ainsi qu'un détachement militaire pour maintenir l'ordre sur le territoire. Je m'y suis trouvé en même temps que le 6<sup>e</sup> régiment, et pendant toute cette période il n'y a eu aucun trouble et les colons étaient en très bons termes avec les soldats. Mais lorsqu'il n'y a pas de troupe au moment d'un soulèvement, peu importe la classe qui en est responsable, la population dispose entièrement de la loi et la Compagnie de la Baie d'Hudson n'a aucun moyen d'imposer son autorité. Même si demain, notre Gouvernement conclut des arrangements pacifiques avec les délégués qui vont arriver de la Rivière Rouge, il n'y a pas d'autre moyen de tenir cette région que d'y établir en permanence une force armée et d'y envoyer un grand nombre d'immigrants. Si nous ne le faisons pas, les Américains le feront. On m'a fait voir des

not do that, Americans would. He had seen letters from prominent men in the United States, including officers of the army, which were to the effect, that it was the intention of the United States, if Riel held out till spring, to send into that country an overpowering number of immigrants from the United States, the result of which would be, that in the first meeting of an independent Parliament, they would vote themselves into the United States, and we would never secure that country except by war. He would repeat in conclusion that the only way to secure that territory was to open up communication with it through Canadian territory as speedily as possible, so that emigration could flow into that country, and to furnish the place with sufficient force to maintain order, (cheers).

**Hon. Mr. Langevin** said he had no objection to the passage of the motion. The hon. gentlemen must, however, understand that some delay may take place in bringing down these reports. The principle was not as yet before the Government. They will have to be laid before the Council, after which they would be brought down,

It being six o'clock the House rose.

**After recess,**

**Mr. Chamberlin** resumed the debate. He said he believed there was a very deep anxiety in the country that there should be a definite and energetic policy pursued by the Government, so that this portion of the Dominion would be rendered accessible to us. He believed it was a settled opinion of members of this House and of the country that this northern country must be bound to the Dominion by other than purely political ties. One way of developing the resources of the country would be to find a passage on British soil for a railway, and the iron band of a railway would be much better for its defence than fortresses, and would be much more valuable, if not less expensive, than soldiers. We must have the means of access through our own country, and there was deep feeling in the country in favour of the Government adopting an energetic policy to secure the means of access at once. They had heard how much had been done, or rather how little had been done, to open the way from Lake Superior to Lake Winnipeg. They had heard how difficult would be the passage by that route, especially for British troops, whose presence would be necessary in case the troubles there went any further; but it was manifest to those who had considered the question, that if efficient means had been taken by the Government with regard to com-

lettres émanant d'hommes en vue aux États-Unis et même d'officiers de l'armée, à l'effet que ce pays a l'intention d'expédier dans la région de la Rivière Rouge, si Riel tient bon jusqu'au printemps, un nombre impressionnant d'immigrants américains qui, lors de la première ouverture des Chambres d'un Parlement indépendant, choisiront d'être rattachés aux États-Unis, et nous ne retiendrons cette région que par la guerre. Je conclus en répétant que la seule façon de la soumettre est d'y ouvrir, dès que possible, une voie de communication à travers le territoire canadien pour que les émigrants puissent s'y rendre, et d'y établir une force armée suffisante pour maintenir l'ordre. (Applaudissements.)

**L'honorable M. Langevin**—Je n'ai pas d'objections à l'adoption de la motion. Cependant, l'honorable député doit comprendre que la présentation de ces rapports peut avoir lieu avec un certain retard. Le Gouvernement n'est pas encore saisi de l'essentiel et les rapports doivent être soumis au Conseil avant d'être présentés.

La Chambre lève la séance à six heures du soir.

**A la reprise de la séance,**

**M. Chamberlin** reprend la discussion en disant qu'il croit que toute la population est extrêmement désireuse de voir le Gouvernement poursuivre une politique énergique et bien définie afin de nous donner accès à cette partie de la Puissance. Il estime que les membres de cette Chambre et les habitants du pays pensent unanimement que cette région du Nord doit être liée à la Puissance par des liens autres que purement politiques. Une façon de développer les ressources du pays est de trouver en territoire britannique un passage où construire un chemin de fer dont les rails nous défendront mieux que n'importe quelle forteresse, et qui sera plus utile, sinon meilleur marché, qu'une armée. Nous devons pouvoir circuler dans notre propre pays et l'opinion publique souhaite vivement que le Gouvernement adopte une ligne de conduite énergique pour assurer immédiatement cet accès. On a entendu parler de tout ce qui a été fait, ou plutôt du peu qui a été fait, pour ouvrir la voie du lac Supérieur au lac Winnipeg. On a entendu parler aussi des difficultés que ce passage présentera surtout pour les troupes britanniques dont la présence sera nécessaire si les troubles s'intensifient; mais il est évident pour ceux qui ont étudié la question que si le Gouvernement avait pris des mesures efficaces en matière de communication, on aurait pu

munication, troops could have been sent there at very much less expense. But it was very much better to give means of access to that territory than to spend money for ammunition and soldiers. And if an energetic policy had been pursued to give means of transit thither, a great deal of trouble would have been saved. It would have strengthened immensely the bonds of our negotiations to that territory, and would not have rendered necessary the tiresome and expensive process by which union would have to be effected. He, therefore, urged upon the Government that not a single day was to be lost in opening communication with that territory. He thought the Government would be wise, if they learned from the experience of the past that a more rigorous policy ought to be adopted in future.

**Mr. Harrison** spoke of the great importance of the question, and said that a railway should be shortly commenced if Canada meant to hold the Red River Territory. The best way to hold the territory would be by peopling it with loyal British immigrants. Unless we do so our American neighbours will people it with immigrants of a more objectionable kind. To facilitate emigration a railway is absolutely necessary. But in building it we should have regard to existing railways and existing interests. Let us utilize existing means of communication as far as possible and construct a railway from the head of Lake Superior. If private enterprise be not adequate to such a great undertaking, a course should be pursued similar to that taken by the American Government with reference to the Pacific Railway. There should be liberal grants of land in alternate blocks. By this means we shall not only build a railway but settle the country. The contemplated wagon road is not sufficient for purposes of settlement.

**Mr. Bown** said, if the road had been built he doubted very much whether there would have been any riot at Red River, and he pointed out that delegates to the convention there had also asked for the construction of a railway to Canada, (hear, hear). Now when both ends were asked for this mode of communication, he thought the Government ought to take the earliest possible measures to ascertain the best route for a railway, and liberal land grants ought to be given to any company that would undertake the work.

**Hon. Mr. Huntington** said, a railway from the Atlantic to the Pacific, over British territory, would do a great deal to consolidate the Dominion, but from experience in the construc-

envoyer des troupes à moindres frais. Et d'ailleurs, il vaut beaucoup mieux rendre ce territoire accessible que de dépenser de l'argent en munitions et en soldats. Si l'on avait poursuivi une politique énergique concernant les moyens de transport vers cette région, on aurait évité beaucoup d'ennuis; les liens que nos négociations avec ce territoire ont formés, auraient été extrêmement raffermis et nous n'aurions pas eu à passer par le pénible et coûteux processus d'union qui s'impose à nous. Je prie donc instamment le Gouvernement de ne pas perdre un seul jour pour établir des communications avec ce territoire. Je crois qu'il fera preuve de sagesse s'il tire avantage de son expérience passée pour adopter à l'avenir une politique plus stricte.

**M. Harrison**—Cette question est très importante. Il faut entreprendre très prochainement la construction d'un chemin de fer si le Canada veut conserver le territoire de la Rivière Rouge. La meilleure façon d'y parvenir consiste à le peupler avec de loyaux immigrants britanniques, sinon nos voisins américains vont y expédier des colons d'un genre peut-être moins désirable. Il faut absolument une voie ferrée pour faciliter cette immigration; mais, en la construisant, nous devons tenir compte des chemins de fer et des intérêts qui existent déjà. Utilisons donc, dans la mesure du possible, les moyens de communication actuels et construisons un chemin de fer à partir de la tête du lac Supérieur. Si l'entreprise privée ne peut pas assumer une pareille tâche, il faut essayer de faire ce qu'a fait le Gouvernement américain avec le chemin de fer du Pacifique, à savoir: des concessions de terrain libérales par lots successifs. De cette façon, nous ne construirons pas seulement une voie ferrée, mais nous peuplerons le pays, ce qu'on ne pourrait pas faire en empruntant les routes de convois envisagées.

**M. Bown**—Si la route avait été construite, je doute fort que les émeutes de la Rivière Rouge auraient eu lieu, et je souligne que les délégués au congrès, qui s'y est tenu, ont également réclamé la construction d'un chemin de fer au Canada. (Bravo!) Et maintenant qu'on demande ce moyen de communication aux deux parties, je pense que le Gouvernement doit prendre le plus tôt possible des mesures pour déterminer la meilleure route où faire passer un chemin de fer, et concéder libéralement des terrains à toute compagnie prête à entreprendre les travaux.

**L'honorable M. Huntington**—Un chemin de fer reliant l'Atlantique au Pacifique en territoire britannique contribuera beaucoup à unifier la Puissance, mais connaissant les retards

tion of the Intercolonial, he could not expect anything remarkable from the Canadian Government and went on to speak of the delay in its construction.

**Hon. Sir George-É. Cartier** asked the hon. member if he ever saw 500 miles of railway constructed in 18 months.

**Hon. Mr. Huntington** had seen greater progress in other railways and referred to the demoralization and difficulties with contractors of the Intercolonial.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—There are no such difficulties.

**Hon. Mr. Huntington** referred to the American Pacific as an example of the rapid construction of a railway.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—That took seven years.

**Hon. Mr. Huntington** said, the greatest possible progress had not been made in the construction of the Intercolonial, and if that were an example of Government construction, it would be months and years before they would have a railway from the Atlantic to the Pacific.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—You will have a drive from Quebec to Halifax in two years and a half.

**Hon. Mr. Huntington** was glad to see a gentleman so plucky and enthusiastic as the Minister of Militia. He then referred to the enterprise of American capitalists who had obtained grants of fifty million acres of land and were now hurrying up their Northern Pacific road through, from Duluth to ports on the Pacific, and suggested that this company might be induced to construct branches to Red River territory which would render it accessible to immigrants, until a road was constructed over Canadian soil.

**Hon. Mr. Howe** referred pleasantly to his former relations with the hon. member for Shefford, on account of which he controverted his opinions with some pain, but he conceived it to be his duty to do so. His hon. friend had been chaffing the Government about the delay in constructing the Intercolonial, but he forgot that we had not the assistance of the Chinese, who built the Pacific Railway for our neighbours.

**Hon. Mr. Huntington** asked if the hon. gentleman believed the administration of the Intercolonial road creditable to the Government.

dans la construction de l'Intercolonial, je ne peux pas m'attendre à un exploit de la part du Gouvernement canadien.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Je demande à l'honorable député s'il a déjà vu 500 milles de voie ferrée construits en 18 mois.

**L'honorable M. Huntington**—J'ai vu de plus grandes réalisations dans d'autres chemins de fer et je rappelle les difficultés et la démoralisation qu'on rencontre avec les entrepreneurs de l'Intercolonial.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Ces difficultés n'existent pas.

**L'honorable M. Huntington**—Je cite l'American Pacific comme exemple de construction rapide d'un chemin de fer.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Cela a pris sept ans.

**L'honorable M. Huntington**—La construction de l'Intercolonial n'a pas été aussi rapide qu'elle aurait pu l'être et si c'est là l'exemple d'une construction de l'État, il s'écoulera des mois et des années avant qu'un chemin de fer ne relie l'Atlantique au Pacifique.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—D'ici deux ans et demi, vous irez de Québec à Halifax.

**L'honorable M. Huntington**—Je suis heureux de voir un homme aussi courageux et enthousiaste que le ministre de la Milice. Je me réfère à l'entreprise de capitalistes américains qui ont obtenu des concessions de 50 millions d'acres de terrain et se dépêchent en ce moment de terminer le Northern Pacific, qui relie Duluth aux ports de la côte du Pacifique, et je propose qu'on amène cette compagnie à construire des embranchements vers le territoire de la Rivière Rouge qui le rendraient accessible aux immigrants, en attendant qu'une route soit construite en territoire canadien.

**L'honorable M. Howe** rappelle avec affabilité ses anciens rapports avec l'honorable député de Shefford qui rendent difficiles la contestation de ses opinions, mais il pense que c'est là son devoir. Mon honorable ami raille la lenteur du Gouvernement à construire l'Intercolonial, mais il semble oublier que nous ne disposons pas de l'aide des Chinois qui ont construit pour nos voisins le Pacific Railway.

**L'honorable M. Huntington**—L'honorable député croit-il que l'administration de l'Intercolonial fait honneur au Gouvernement?

**Hon. Mr. Howe**—It had been said the Intercolonial was for the benefit of Nova Scotia and New Brunswick and not for Ontario, but Ontario took an excellent way of indemnifying itself, for Ontario contractors employed poor devils.

**A Member**—Order.

**Hon. Mr. Howe** apologized, and said they employed Blue Noses, and then ran away and did not pay them. If this was not the way to indemnify Ontario for expenditure on the Intercolonial, he did not know what was. He then said communication must be had with the North-West upon Canadian soil if they were going to hold that territory, (hear, hear). He referred to the work of Americans in Minnesota in building railways, and said if they did not obstruct settlers going to Red River, it would be common sense to make use of their means of communication, but if that was not the case we must have some means of communication of our own. He had listened with pleasure to the speeches of the honourable members for Russell and Algoma, who had given much valuable information. This was not the time to discuss the question, but he believed the Government would deal with it satisfactorily, and that it would be ready to take counsel with hon. gentlemen on the other side of the House, and devise the most rapid and practicable means of connecting the whole Dominion and develop its resources.

**Hon. Mr. Connell** would make a few observations on the subject now before the House. He stated that they had had an elaborate speech from the hon. member for Russell, speaking in strong language with regard to the advantages that would be derived from opening up communication with the North-West by Lake Nipigon, and the value of the territory in that vicinity. No doubt the hon. member for Russell felt and believed all he said with reference to that territory. He (Mr. Connell) had endeavoured to obtain some information on that subject. The Government had very properly sent out parties for the purpose of obtaining information. That would be shown when the papers came before the House. He (Mr. Connell) was impressed with the idea that there were not sufficient inducements to invite settlers to that district. If his idea of that section of the country was correct, the soil and climate were not inviting. There was no forest, and fires had laid waste the greater portion of the district. The season was short, hence there was no inducement for immigrants. The hon. member for Algoma had truthfully stated the real state of things now taking place with regard to opening up communication with the North-West. They were now informed that the

**L'honorable M. Howe**—On a dit que l'Intercolonial profitait à la Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick et non pas à l'Ontario; mais cette province y trouve un excellent moyen de se rattraper, car les entrepreneurs ontariens y emploient des pauvres diables.

**Un député**—Règlement.

**L'honorable M. Howe**—Je m'excuse. Ils emploient des habitants de la Nouvelle-Écosse, et puis se sauvent sans les payer. Si ce n'est pas là la façon pour l'Ontario de se rattraper des dépenses de l'Intercolonial, je ne sais vraiment pas ce que c'est. Il faut établir en territoire canadien des communications avec le Nord-Ouest, afin de le conserver. (Bravo!) Je me réfère aux travaux de construction ferroviaire des Américains au Minnesota; s'ils n'empêchent pas les colons d'aller à la Rivière Rouge, il serait logique de se servir de leurs moyens de communications, mais dans la négative, nous devons avoir les nôtres. J'ai écouté avec plaisir les discours des honorables députés de Russell et d'Algoma qui ont fourni des renseignements très précieux. Ce n'est pas le moment de discuter la question, mais je crois que le Gouvernement s'en chargera de façon satisfaisante, et je serai prêt à consulter les honorables députés de l'Opposition afin de trouver le moyen le plus rapide et le plus praticable de relier toutes les régions de la Puissance et d'en développer les ressources.

**L'honorable M. Connell**—Je ferai quelques observations sur le sujet dont la Chambre est maintenant saisie. Elle vient d'entendre un discours détaillé de l'honorable député de Russell qui a parlé avec une grande vigueur des avantages obtenus en établissant des communications avec le Nord-Ouest par le lac Nipigon, ainsi que la richesse du territoire avoisinant. Il ne fait aucun doute que l'honorable député de Russell croit sincèrement tout ce qu'il dit à propos de ce territoire. J'ai tenté d'obtenir quelques renseignements à ce sujet. Le Gouvernement comme il se doit, a envoyé des personnes en recueillir et l'on en saura davantage quand les documents seront présentés à la Chambre. J'ai l'impression que le district n'offre pas assez d'attraits à de futurs colons. Si je me fais de cette partie du pays une idée exacte, le sol et le climat ne sont pas engageants. Il n'y a pas de forêts, les incendies ont dévasté une grande partie de la région et la belle saison y est courte: rien en somme pour attirer les immigrants. L'honorable député d'Algoma a fidèlement décrit l'état réel de la situation actuelle concernant l'établissement des communications avec le Nord-Ouest. La Chambre est maintenant informée que les dépenses énormes encourues à cette fin sont complète-

large expenditure taking place to open up communication was utterly useless and worse than thrown away. The route chosen by the Government was not the proper one. If an expenditure of ten times the amount estimated was put in that work, no good would come of it. He (Mr. Connell) was opposed to the first action of the Government on this North-West question; but new arrangements were now made by the Hon. Minister of Militia and the late Commissioner of Public Works. He (Mr. Connell), however, had but little faith in the matter. They must hold the Government responsible. The Government obtained authority from Parliament to obtain the necessary funds. They were clothed with power to go in and possess the land. What had been done? The country was about lost to the Dominion and a large expense had been incurred. The people of that territory were in open rebellion. This was not all. He (Mr. Connell) believed that the class of persons which had put this Dominion to so large an expense, would be found pouring into that district at no distant day. If we could get the territory, it would be at an endless expense, and he (Mr. Connell) did not believe the people of this Dominion would sanction it. The Hon. Secretary of State for the Provinces did not give much encouragement with regard to this matter, but he seemed to think all will turn up right. Now the House had been in session about four weeks. What had been done? What information had the Government imparted to the people of this Dominion? What is intended to be done? In the past there had been any amount of useless expenditure, entailing all kinds of difficulties in the North-West. What right have we in that Territory? Parliament authorized Government to act. What have they done? Nothing but bring us into difficulty, and wasted the public funds. If that territory is to form part of this Dominion, it can only be done by a railway. That under present consideration is an important question. If we had opened up the country it would be a matter of consideration with the people of this Dominion whether they would sanction the project. The whole subject is not encouraging for the future. The value of the country under present circumstances is problematical. Let us hope for the best. This was no time to discuss that subject. Let the papers be brought down. Let the policy of the Government be examined. Let the people of the Dominion know the true state of things, and then let the House decide the course to be taken for the welfare of the Dominion. But at present this Government has not done anything but get things into difficulty. It is to be regretted that they have failed in their duty in this respect.

ment inutiles et représentent du gaspillage pur et simple. La route choisie par le Gouvernement n'est pas la bonne, et même si on y consacrait une somme dix fois supérieure aux prévisions, il n'en sortirait rien de bon. Je n'approuve pas la première décision du Gouvernement à propos du Nord-Ouest, mais maintenant, l'honorable ministre de la Milice et l'ex-commissaire des Travaux publics ont pris de nouveaux arrangements. Toutefois, je n'ai guère confiance. Le Gouvernement doit être tenu responsable; le Parlement lui a donné l'autorisation d'obtenir les fonds nécessaires et l'a investi du pouvoir de posséder les terres. Qu'a-t-il fait? La Puissance a pour ainsi dire perdu cette région, elle a dépensé une somme considérable, et les habitants sont en révolte ouverte. Ce n'est pas tout. Je crois que les personnes qui ont entraîné la Puissance dans de si grandes dépenses seront celles-là mêmes qui très bientôt afflueront vers cette région. Nous n'obtiendrons le territoire qu'à un prix infini et je ne crois pas que la population de la Puissance soit d'accord. L'honorable secrétaire d'État aux Provinces n'a pas donné beaucoup d'encouragement à ce sujet, mais il semble penser que tout finira bien. La Chambre siège depuis maintenant quatre semaines. Qu'a-t-on fait? Quels renseignements le Gouvernement a-t-il fournis à la population de la Puissance? Qu'a-t-il l'intention de faire? Par le passé, il y a eu des dépenses inutiles qui ont entraîné toute sorte de difficultés dans le Nord-Ouest. Quels droits avons-nous sur ce territoire? Le Parlement a autorisé le Gouvernement à agir et qu'a-t-il fait? Rien, sinon nous mettre dans l'embarras et gaspiller les deniers publics. Ce territoire ne pourra faire partie de la Puissance que grâce à un chemin de fer. La question actuellement à l'étude est capitale. Si nous avons ouvert le pays, il faudrait consulter la population de la Puissance pour savoir si elle approuve le projet. Tout cela ne présage pour l'avenir rien d'encourageant. Dans les circonstances actuelles, la richesse du pays est aléatoire, mais conservons bon espoir. Ce n'est pas le moment de débattre cette question. Il faut que les documents soient déposés et la politique du Gouvernement examinée, que la population de la Puissance sache exactement où en sont les choses et que la Chambre décide alors de la marche à suivre pour le bien-être de la Puissance. Jusqu'à présent, le Gouvernement n'a fait que brouiller les cartes. Il est regrettable qu'il ait manqué à son devoir en l'occurrence.

**Mr. Mackenzie** regretted the discussion had taken such proportions at present, as it would have been better to have waited until the papers had been brought down, when full information could be obtained. His hon. friend on his right (Hon. Mr. Huntington) had been incorrect in his geography, and had placed Duluth on the other side of St. Paul, while it was 200 miles on this side, and was not so favourably situated as Nipigon Bay or Thunder Bay for connection with Red River. He saw no reason why the Dominion should find it necessary to subsidize any American company (hear, hear), for the road should pass through our own territory. He deprecated the remarks of his hon. friend opposite (Mr. Connell) with regard to the expense of vindicating the authority of the Dominion, and of the Empire in relation to troubles in the North-West. That must be done at all costs and at all hazards, (cheers). We must feel precisely in the position of an individual who has been affronted, that until that affront is wiped out no other question must stand in the way of vindicating our position, (hear, hear). He considered that the proper time for the hon. member for Algoma and others, to have expressed their opinion about the route chosen by Mr. Dawson for a road, was during the discussion last spring, when their views would have been of some use. He had no doubt, if the Government showed anything like decision and activity in the construction of that road, they would have got it done by spring, when it would be required by immigrants, but the Government had showed that same want of activity, and firmness, and decision which characterized all their works.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Don't go too far.

**Mr. Mackenzie** said no one knew better than the Minister of Militia that he (Mr. Mackenzie) never went too far. (Hear, hear.) In fact he had incurred sometimes the reflection that he had injured his own party by not going far enough; but in that case he must tell the truth. From information which had reached him he was assured that there was no worse mismanagement on any public works than on those from Lake Superior west. He wished, however, to say no more on the subject until the papers were brought down. He wished to prevent, as far as he could, all discussion on this subject until more information was supplied. The whole subject of the conduct of the Government in relation to the North-West must pass under review before long, and as Hon. Mr. McDougall, who was greatly concerned in the matter was not present, and had no one there to represent him, it would be a great injustice to indulge in remarks that might be injurious

[Hon. Mr. Connell—L'hon. M. Connell.]

**M. Mackenzie**—Je regrette qu'à présent la discussion prenne une telle ampleur, car il aurait mieux valu attendre que les documents soient déposés et que l'on soit en possession de tous les renseignements. Mon honorable collègue de droite (l'honorable M. Huntington) connaît mal sa géographie s'il place Duluth de l'autre côté de St-Paul alors que la ville est située à 200 milles de ce côté-ci et se prête beaucoup moins à une liaison ferroviaire avec la Rivière Rouge que la Baie Nipigon ou Thunder Bay. Je ne vois pas du tout pourquoi la Puissance devrait subventionner une compagnie américaine (Bravo!) puisque la route passera en sol canadien. Je désapprouve les remarques de mon honorable collègue d'en face (M. Connell) qui ne défend guère l'autorité de la Puissance, et de l'Empire, à propos des troubles dans le Nord-Ouest. Or, cette défense doit avoir lieu à tout prix et quel que soit le risque. (Applaudissements.) Nous devons nous mettre dans la position de quelqu'un qui a subi un affront et jusqu'à ce que cet affront soit lavé, aucune autre question ne doit nous arrêter dans la défense de notre position. (Bravo!) Je crois que l'honorable député d'Algoma et d'autres députés auraient mieux fait, le printemps dernier, où leurs vues auraient pu être de quelque utilité, d'exprimer leurs opinions sur le parcours choisi par M. Dawson pour faire passer sa route. Je ne doute pas que cette route, si le Gouvernement se décide enfin à agir et à la faire construire, sera prête au printemps quand les immigrants en auront de besoin, mais il a fait preuve ici encore de la passivité, la mollesse et l'indécision qui caractérisent tous ses travaux.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—N'exagérez pas.

**M. Mackenzie**—Personne ne sait mieux que le ministre de la Milice que je n'exagère jamais. (Bravo!) En fait, il m'arrive même parfois de penser que je nuis à mon parti en n'exagérant pas assez; mais ici, je dois dire la vérité. Je suis convaincu d'après les renseignements qui me sont parvenus que jamais des travaux publics n'ont été aussi mal administrés que ceux entrepris à l'ouest du lac Supérieur. Cependant je ne veux pas en dire plus long jusqu'à la présentation des documents. Je souhaite, dans la mesure de mes moyens, empêcher toute discussion à ce sujet tant qu'il n'y aura pas d'autres renseignements. La conduite du Gouvernement dans le Nord-Ouest doit faire sans délai l'objet d'un examen, mais comme l'honorable M. McDougall qui est grandement intéressé en l'occurrence, est absent et qu'il n'a personne pour le représenter, il serait fort injuste de se livrer à des remarques qui pourraient lui faire du tort. M. McDougall et moi-



to him. He (Mr. Mackenzie) and Mr. McDougall had not co-operated for years, and he had as much reason as any other man in the House to find fault with his conduct in the past, but as an act of justice to a sick man, he thought they ought to avoid topics which might be injurious to his character unless he were present when they were discussed. (Hear, hear.) It would be quite proper when the documents came down to discuss that matter at length, but not till then.

**Mr. Jones** said he had said last Session that the money expended on the present route was thrown away and another scheme was now seen to be necessary. He was in favour of giving large grants of land. What he had said had been confirmed by the accounts sent by *The Globe* Special Correspondent, and also by later telegrams. At the rate the Intercolonial Railroad was progressing, the Road would not be made for two years; and the Commissioners had better be empowered to entail their offices and emoluments to their heirs and successors, for they would not, if they progressed at the present rate, complete it during the course of their natural lives. (Hear, hear.) The Government ought to reflect seriously before undertaking the construction of a railway which would cost a hundred millions of dollars, and lead to a country where the thermometer was 45 degrees below zero, (laughter). He expected it would be like the Intercolonial, which would cost twenty millions more than twenty millions already borrowed.

**Mr. McDonald (Middlesex)** urged the adoption of liberal land grants as in the American system, which was the only way of peaceably obtaining possession of the territory. He considered the route from Fort William to Fort Garry impracticable, and that it would cost over twelve millions of dollars to make it available for three months of the year, and in his judgment no Government could keep peaceable possession of the North-West without railroad communication through British territory. The proper route was along the valley of the Ottawa River; and if the Government would give \$12,000 in cash and 12,000 acres of land per mile, they would find a company that would build the road within five years and not ask the Government for any assistance until they completed fifty miles. The company, moreover, would do all their own surveying and engineering without any cost to the Government.

The motion was carried.

**Mr. Walsh** said reference had been made incidentally to the Intercolonial Railway, but as all matters connected with that enterprise

même ne coopérons pas depuis des années, et j'ai autant de raisons qu'aucun autre député de la Chambre de critiquer sa conduite passée, mais en toute justice à l'égard d'un homme malade, je pense qu'on doit éviter de tenir des propos préjudiciables à sa réputation lorsqu'il n'est pas là pour les entendre. (Bravo!) Il sera opportun de discuter la question plus en détail quand les documents seront présentés, mais pas avant.

**M. Jones**—A la dernière séance, j'ai dit que l'argent dépensé pour le parcours actuel est du gaspillage, et que maintenant, un autre projet s'avère nécessaire. Je suis en faveur de faire des concessions de terrains importantes. Les comptes rendus du correspondant spécial du *Globe* et d'autres télégrammes ultérieurs confirment ce que j'ai dit. Au rythme où il progresse, l'Intercolonial ne sera pas terminé avant deux ans, et les commissaires feront bien de transmettre leurs fonctions et appointements à leurs successeurs et héritiers, car si les choses continuent à cette cadence, le chemin de fer ne sera pas inauguré de leur vivant. (Bravo!) Le Gouvernement doit regarder deux fois avant d'entreprendre la construction d'un chemin de fer qui coûtera une centaine de millions de dollars et conduira à une région où il fait -45°F. (Rires.) Je m'attends à une répétition de l'Intercolonial qui coûtera vingt millions de dollars de plus que les vingt millions déjà empruntés.

**M. McDonald (Middlesex)**—J'insiste pour qu'on adopte le système américain de concessions de terrains libérales, seule façon de prendre pacifiquement possession du territoire. Je considère impraticable le parcours entre Fort William et Fort Garry; il en coûtera plus de 12 millions de dollars pour le rendre utilisable trois mois par an, et à mon avis, aucun Gouvernement ne peut prendre pacifiquement possession du Nord-Ouest sans une communication par voie ferrée en territoire britannique. Le bon parcours est celui qui longe la vallée de la Rivière Ottawa. Et si le Gouvernement est prêt à donner douze millions de dollars comptant et 12,000 acres de terrains par mille, il trouvera une compagnie qui construira la route en cinq ans et ne demandera une aide au Gouvernement qu'après avoir achevé les cinquante premiers milles. De plus, la compagnie fera elle-même l'arpentage et les travaux techniques sans qu'il en coûte rien au Gouvernement.

La motion est adoptée.

**M. Walsh**—On a mentionné incidemment l'Intercolonial, mais puisque toutes ces questions seront soumises à la Chambre, demain, je

would be placed before the House to-morrow he would not now answer them, but he believed he would be able to show that there had been no extravagance or unnecessary delay on the part of the Commissioners. He thought it would be more convenient that a general discussion should take place when the papers were brought down, and therefore he declined being drawn into a premature discussion at this time.

#### FINANCIAL RELATIONS OF PROVINCES

**Mr. Blake** rose to move an address to Her Majesty, to cause a measure to be submitted to the Imperial Parliament, providing that the Parliament of Canada shall not have the power to disturb the financial relations established by the British North America Act between Canada and the several Provinces, as altered by the Act respecting Nova Scotia.

**Hon. Sir George-É. Cartier** requested the hon. member to allow the motion to stand over, on account of the illness of Sir John A. Macdonald.

**Mr. Blake** consented.

#### SUMS PAID FOR BARRACKS

**Mr. Blake** moved an address for a return of all sums paid by the Government of Canada for Barracks for the Imperial troops between Jan. 1861 and Jan. 1869.

**Hon. Sir George-É. Cartier** suggested an addition: the amount Government is liable now for the maintenance of barracks.

Motion passed.

#### RIDEAU HALL AND SPENCERWOOD

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** moved an address for a statement of costs and charges connected with the repairs, etc., of Rideau Hall and Spencerwood. He said the Governor General's salary was now \$50,000, and that should be sufficient to cover all the expenses of his establishments.

Carried.

#### LIABILITIES OF LATE PROVINCE

**Mr. Blake** moved for statements in detail of all payments made by the Government of Canada on account of liabilities of the late Province of Canada since 30th June, 1869. He cited from returns laid before the House, to the effect that a large number of old claims against the late Province of Canada which had been

[Mr. Walsh—M. Walsh.]

n'y répondrai pas maintenant. Je crois cependant pouvoir démontrer qu'il n'y a pas eu de gaspillage ou de retard indu de la part des commissaires. Je juge préférable qu'une discussion générale ait lieu lorsque les documents auront été présentés; maintenant, ce serait prématuré.

#### RELATIONS FINANCIÈRES DES PROVINCES

**M. Blake** se lève et présente une Adresse à Sa Majesté visant à soumettre au Parlement impérial un projet de loi qui prévoit que le Parlement du Canada ne sera pas habilité à changer les relations financières établies par l'Acte de l'Amérique du Nord britannique entre le Canada et les différentes provinces, comme les modifie la Loi relative à la Nouvelle-Écosse.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—L'honorable député accepte-t-il que la motion soit réservée, en raison de la maladie de sir John A. Macdonald?

**M. Blake**—J'accepte.

#### SOMMES PAYÉES POUR LES CASERNES

**M. Blake**—Je présente une demande de remboursement de toutes les sommes payées entre janvier 1861 et janvier 1869 pour les casernes des troupes impériales par le Gouvernement du Canada.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Je propose une adjonction: le montant dont le Gouvernement est redevable maintenant pour l'entretien des casernes.

La motion est adoptée.

#### RIDEAU HALL ET SPENCERWOOD

**M. Jones (Leeds et Grenville)**—Je demande la production d'un état de frais et de dépenses relatif aux réparations, etc., faites à Rideau Hall et à Spencerwood. Selon moi, le traitement du Gouverneur général qui est maintenant de \$50,000, doit suffire à couvrir les dépenses afférentes à ses résidences.

Motion adoptée.

#### OBLIGATIONS DE L'ANCIENNE PROVINCE

**M. Blake**—Je demande la production des états détaillés de tous les paiements effectués depuis le 30 juin 1869 par le Gouvernement du Canada pour le compte de l'ancienne Province du Canada. Les dossiers présentés à la Chambre montrent qu'un grand nombre de vieilles réclamations à l'ancienne Province du Canada,

rejected by former administrations, had been paid by the Dominion Government on account of Ontario and Quebec. He could scarcely believe that this had been done with the consent of the representatives of Ontario and Quebec.

Motion carried.

#### INSPECTOR OF DRILL SHEDS, TORONTO

**Mr. Blake** moved for a statement of the salary and expenses of the Inspector of Drill Sheds at Toronto. He wished some explanation with regard to this officer, as there was no similar officer in other districts. He had been informed also, that the person filling that station was not qualified by previous training to supervision, in an architectural and engineering sense at any rate. What duties that officer discharged he was at a loss to conjecture, and therefore he asked for the injunction.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said no such officer had been appointed since he was at the head of the Militia Department. He had been told that before that time, there had been some trouble with regard to the Toronto Drill Shed, and that an officer had been appointed to do a specific work; but he had not been able to find in the records of the Department that there was any officer having the title of "Inspector of Drill Sheds." He would therefore suggest that the hon. gentleman add to his motion, "or any officer assuming that title."

**Mr. Blake** said, he found the title in the Public Accounts applied to Thomas Pakson Scovill, and \$12,000 paid him.

Motion carried.

#### DUTIES ON NOTES

On the Order of the Day for the House to go into Committee on Mr. Harrison's Bill to amend the Act imposing duties on Promissory Notes and Bills of Exchange.

**Mr. Harrison** said, that since he had introduced this Bill, a similar Bill had been introduced by the member for Digby. He would, therefore, move the appointment of a Select Committee to whom both Bills could be referred.—Carried.

#### JUSTICES OF PEACE

**Mr. Harrison** moved the second reading of the Bill intituled: "An Act to amend the Act respecting the duties of Justices of the Peace

rejetées par les administrations précédentes, ont été payées par le Gouvernement de la Puissance pour le compte de l'Ontario et du Québec. J'ai peine à croire que les représentants de ces deux provinces y ont consenti.

Motion adoptée.

#### INSPECTEUR DES SALLES D'EXERCICE, TORONTO

**M. Blake**—Je demande la production de l'état de la solde et des dépenses de l'inspecteur des salles d'exercice à Toronto. Je désire des explications au sujet de cet officier, car il n'a pas d'homologue dans les autres districts. On m'a également dit que la personne qui occupe ce poste ne possède pas une formation antérieure pertinente et n'est pas qualifiée pour faire de la surveillance, du moins sur le plan architectural et technique. J'ai du mal à imaginer les fonctions remplies par cet officier, et je demande donc une injonction.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Aucun officier de la sorte n'a été engagé depuis que je suis ministre de la Milice. On m'a dit qu'avant mon arrivée, il y a eu certaines difficultés concernant la salle d'exercice de Toronto et qu'on a nommé un officier pour faire un travail spécifique. Mais je n'ai pas pu trouver dans les dossiers du ministère, un officier ayant le titre d'inspecteur des salles d'exercice. Je propose donc à l'honorable député d'ajouter à sa motion, «ou tout officier portant ce titre».

**M. Blake**—J'ai trouvé ce titre dans les comptes publics appliqué à un certain Thomas Pakson Scovill qui touchait \$12,000.

Motion adoptée.

#### DROITS SUR LES BILLETS À ORDRE

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre se forme en Comité pour discuter le Bill de M. Harrison visant à modifier la Loi qui impose des droits sur les billets à ordre et sur les lettres de change.

**M. Harrison**—Depuis que j'ai présenté ce Bill, le député de Digby en a déposé un semblable. Je propose donc la nomination d'un Comité spécial auquel renvoyer ces deux Bills.

Motion adoptée.

#### JUGES DE PAIX

**M. Harrison**—Je propose la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant les devoirs des juges de paix, hors

out of Sessions in relation to Summary Convictions and Orders".—Carried.

The Bill was then referred to the Select Committee to which was referred Bill No. 2, having the same title.

#### RETURNS ASKED FOR

**Mr. Mackenzie** said he had called the attention of the Premier on Friday, to the non-appearance of several returns which had been asked for, and that the hon. gentleman had promised that they should be brought down to-night. He now called the attention of the hon. gentleman opposite to the unwarrantable delay which had occurred.

**Hon. Sir George-É. Cartier** asked which returns he referred to.

**Mr. Mackenzie** mentioned particularly the papers relating to the Bank of Montreal, moved for by the member for South Waterloo. There were also the papers relating to the Thunder Bay road, and copies of the tenders and contracts for the Departmental printing.

The House then adjourned at 9.30 p.m.

des sessions, relativement aux ordres et convictions sommaires».

Motion adoptée.

Le Bill est alors renvoyé au Comité spécial auquel on a également renvoyé le Bill no 2 portant le même titre.

#### DÉPÔT DE DOSSIERS DEMANDÉS

**M. Mackenzie**—Vendredi, j'ai attiré l'attention du premier ministre sur l'absence de plusieurs dossiers qui ont fait l'objet d'une demande et que l'honorable député m'a promis de déposer ce soir. J'attire maintenant son attention sur ce retard inexcusable.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—A quels dossiers faites-vous allusion?

**M. Mackenzie**—Je mentionne surtout les documents parlementaires afférents à la Banque de Montréal demandés par le député de Waterloo-Sud, ainsi que ceux portant sur la route de Thunder Bay, et les copies des soumissions et des contrats pour l'imprimerie du ministère.

La séance est levée à 9 h 30 du soir.

**HOUSE OF COMMONS**

Tuesday, March 15, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

**REPORTING DEBATES**

Hon. Dr. Tupper presented the report of the Joint Committee on the subject of reporting and printing the debates of Parliament, recommending that the debates be published in both languages, and that Mr. Cotton's tender be accepted for this session.

**SCHOOLS OF NAVIGATION**

Mr. Fortin presented the first report of the Select Committee on Fisheries, Navigation, and the Inspection of Fish, recommending that Schools of Navigation be established in the principal seaports of the Dominion in connection with the Board of Examiners for Masters and Mates, which it is proposed to establish.

**RAILWAY COMMISSIONERS' REPORTS**

Hon. Sir George-É. Cartier laid on the table a return of the costs connected with the office of Railway Commissioners; also other returns connected with the Intercolonial Railway, together with the report of the Commissioners.

**FISHERY DEPREDATIONS**

Hon. Sir John A. Macdonald laid on the table correspondence respecting the depredations committed by American fishermen.

**BANQUE DU PEUPLE**

Hon. Mr. Dorion introduced a Bill intituled: "An Act to continue in force the provisions of divers Acts relating to La Banque du Peuple".

**NORTH-WEST PAPERS**

Hon. Mr. Morris presented the report of the Committee on undue publication of the North-West papers, which was to the effect that no officer connected with the House or the Department was to blame for their undue publication.

**HARBOUR OF QUEBEC**

Hon. Mr. Langevin introduced a Bill intituled: "An Act to further amend the Acts respecting the improvement and management of the Harbour of Quebec", and explained that

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le mardi 15 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

**COMPTE RENDU DES DÉBATS**

L'honorable Dr Tupper présente le rapport du Comité mixte afférent au compte rendu et à l'impression des débats du Parlement et recommande de publier les débats dans les deux langues et d'accepter, pendant la présente session, la soumission de M. Cotton.

**ÉCOLES DE NAVIGATION**

M. Fortin présente le premier rapport du Comité d'enquête sur les Pêcheries, la Navigation et l'Inspection des poissons, et recommande d'ouvrir des écoles de navigation dans les principaux ports de mer de la Puissance, en liaison avec le Conseil des examinateurs de capitaines et de lieutenants qu'on se propose de créer.

**RAPPORTS DES COMMISSAIRES DES CHEMINS DE FER**

L'honorable sir George-É. Cartier dépose sur le bureau les relevés afférents aux coûts du Bureau des commissaires des chemins de fer et ceux du chemin de fer Intercolonial, ainsi que le rapport des Commissaires.

**DÉPRÉDATIONS DES PÊCHERIES**

L'honorable sir John A. Macdonald dépose sur le bureau une correspondance relative aux déprédations commises par les pêcheurs américains.

**BANQUE DU PEUPLE**

L'honorable M. Dorion présente un Bill intitulé: «Acte pour continuer en force les dispositions de divers actes concernant la Banque du Peuple».

**DOCUMENTS RELATIFS AU NORD-OUEST**

L'honorable M. Morris présente le rapport du Comité sur la publication irrégulière des documents du Nord-Ouest, où il est dit qu'aucun fonctionnaire attaché à la Chambre ou au Département n'est à blâmer pour cette irrégularité.

**PORT DE QUÉBEC**

L'honorable M. Langevin introduit un Bill intitulé: «Acte pour amender de nouveau les Actes relatifs à l'amélioration et à l'administration du havre de Québec». Ce Bill vise à mieux

its object was to enable the spirit of the Act of last session to be better carried out. By that Act, Parliament intended that no bondholder should have a preference over any other for the payment of his coupons or for the redemption of his debentures. However, it appears that since last session, some of the tenants of the Harbour Commission, and other persons, having to make payments to that Commission, have offered some of those coupons in payment of their debts. By that means, the holders of those coupons would be in a better position than the others. Hence the petition presented to this House, and the Bill which he (Mr. Langevin) was just introducing.

### DIVORCE COURT

**Hon. Sir John A. Macdonald** introduced a Bill intituled: "An Act relating to the Court of Divorce and Matrimonial Causes in New Brunswick".

### BANKING AND CURRENCY

**Hon. Sir Francis Hincks** said it would be in the recollection of the House that when he first brought forward the Banking Resolutions, he specially invited the criticism of the whole House, and expressed a hope that the resolutions would not be treated in a party spirit in order that they might obtain as perfect a measure as possible. With regard to the great principles of the measure, he had every reason to be satisfied with their reception by the House; and the Government had adhered substantially to those great principles. In considering this subject at first, he had to take up the resolutions of last session, and while feeling bound to make very considerable alterations in them, he was anxious to adhere as much as he could to the plan laid down with regard to the granting of charters to Banks. One part of that scheme was that charters should be granted to new Banks by Letters Patent. During the time he had this subject under consideration he had received a great number of suggestions from practical Bankers and others, but he had not received a single objection to the principle of incorporating Banks by Letters Patent; nor was any objection raised to it in the discussion last session. This plan of granting Charters to Banks was intended for a system under which Bank notes were to be based on public securities. He frankly admitted, that in view of the change which the Government had proposed in the scheme of last session, which had received the sanction of the House and country, he had not given sufficient consideration to the necessity of abandoning the principle of giving Charters to new Banks by means of Letters Patent under the new system. During the discussion very little reference was made to this

exécuter l'intention du législateur. Celui-ci, en l'adoptant lors de la dernière session, a voulu qu'il n'y ait aucune priorité entre obligataires pour le paiement des coupons ou le rachat des obligations. Toutefois, il semble que depuis la dernière session, certains des locataires de la Commission des ports et autres débiteurs ont offert certains de ces coupons en paiement de leurs dettes. Par ce moyen, les détenteurs de ces coupons sont dans une meilleure position que les autres. D'où, la pétition présentée à cette Chambre et le Bill que je viens juste de présenter.

### COUR DES DIVORCES

**L'honorable sir John A. Macdonald** introduit un Bill intitulé: «Acte relatif à la Cour de Divorce et des causes matrimoniales dans le Nouveau-Brunswick».

### BANQUE ET MONNAIE

**L'honorable sir Francis Hincks**—La Chambre doit se souvenir qu'en présentant les résolutions bancaires pour la première fois, j'ai tout spécialement invité les députés à les discuter et exprimé l'espoir qu'elles ne soient pas traitées dans un esprit partisan, afin d'en arriver à un projet de loi aussi parfait que possible. La manière dont la Chambre a accueilli les grands principes contenus dans ce projet, me donne toute raison d'être satisfait. Quant au Gouvernement, il y a adhéré largement. Dans l'examen de cette question, il me faut d'abord tenir compte des résolutions de la dernière session et tout en me sentant tenu d'y apporter de notables modifications, je suis très désireux de m'en tenir, autant qu'il est en mon pouvoir, au projet arrêté pour l'octroi de chartes aux banques. Ledit projet prévoit en particulier, que, pour les nouvelles banques, cet octroi s'effectuera par lettres patentes. Pendant tout le temps où la question est restée à l'étude, j'ai reçu un grand nombre d'avis émanant de banquiers et autres personnes, mais pas une seule objection au principe de constituer les banques par lettres patentes. Il n'y en a pas eu non plus lors des débats de la dernière session. Ce projet d'octroi de chartes aux banques vise à instaurer un système où les billets de banque seraient basés sur les titres publics. J'admets franchement qu'en raison des changements proposés par le Gouvernement lors de la dernière session, qui ont reçu la sanction de la Chambre et du public, je n'ai pas suffisamment tenu compte de la nécessité de renoncer au principe de l'octroi de chartes aux nouvelles banques par lettres patentes, en vertu du nouveau système. Au cours des débats, il en a été très peu question, sauf vers la fin, où les difficultés

point, except towards the close, when difficulties connected with it were very clearly set forth, and he was struck with the force of the objections made. The Government had conceived it to be an essential part of the scheme, that Banks allowed to issue their own notes should not be incorporated without a large capital. In consequence of the very strong expression of opinion in the House, Government determined to reconsider that point, and reduce the amount of capital. But from the very first it was never intended to give any discretionary power to the Government; though it became evident in the course of the consideration of this question, a discretionary power was necessary; but it should not rest with the Government, who did not want it. Therefore after the discussion on this subject, he had felt it his duty to submit to his colleagues, the advisability of altering the scheme with regard to the capital of new Banks. With that view he would now beg leave to ask the House to go back to Committee. One point had been suggested by practical Bankers, that a case might arise in which Dominion notes might be at a premium, and the Banks would therefore have to pay more for their Dominion note reserves than for gold. Of course, it might be said that this was a very remote contingency, but at the same time it was desirable that the Banks should not be compelled to hold Dominion notes without being enabled to obtain them for gold. With these remarks he would move that the Resolutions be not concurred in, but that the House go again into Committee to insert certain amendments.

**Mr. Mackenzie** said, he had no objection to the motion of the hon. gentleman. He did not, however, agree with him in his statement, that there had been no substantial change in the Resolutions. The fact was, that the hon. gentleman was making changes continually, and if these changes continued for a few days longer, the House would not be able to recognise the resolutions at all. The hon. gentleman was wise in his generation and yielded to pressure from all sides. The Bankers cuffed him, first one way, and then another. His supporters wanted changes and they were made. He (Mr. MacKenzie) was very glad of this; because he hoped now that when the Bill was introduced it would be something like what hon. gentlemen on his side of the House had all along wanted. The complaisance of the Hon. Finance Minister, under these changes, was a sign of his weakness. The result of the first division in reference to these resolutions was heralded by the Ministerial press all over the country as a great ministerial victory, only twenty-nine votes. Where was the Opposition? How matters had changed. The majority had, gradually

afférentes ont été énoncées très clairement, et j'ai alors été frappé de la valeur des objections formulées. Selon le Gouvernement, il est essentiel que les banques autorisées à émettre leurs propres billets ne soient pas constituées sans un capital élevé. C'est là un des principaux points du projet. A la suite des opinions très nettement exprimées à la Chambre, le Gouvernement décide de le reconsidérer et de réduire le montant du capital. Il n'a jamais été prévu de lui donner un pouvoir discrétionnaire. Néanmoins, il ressort de l'examen de la question qu'un tel pouvoir est nécessaire, mais il ne doit pas appartenir au Gouvernement qui n'en veut pas. Donc, après cette discussion, j'ai jugé de mon devoir d'attirer l'attention de mes collègues sur l'avantage que présente la modification du projet concernant le capital des nouvelles banques. A cet effet, je demande maintenant respectueusement à la Chambre de retourner en Comité. Les banquiers ont fait entrevoir qu'il pourrait arriver que les billets de la Puissance soient à prime et que les banques aient donc à payer plus pour leurs réserves de billet de la Puissance que pour l'or. Évidemment, on peut dire qu'il s'agit là d'une éventualité très lointaine mais en même temps, il est souhaitable de ne pas contraindre les banques à détenir des billets de la Puissance sans être habilitées à les obtenir contre de l'or. Après ces remarques, je propose de ne pas adopter les résolutions en séance générale et invite la Chambre à se réunir à nouveau en Comité pour introduire certains amendements.

**M. Mackenzie**—Je n'ai aucune objection à la motion de l'honorable député. Toutefois, je ne suis pas d'accord lorsque celui-ci affirme qu'il n'y a pas eu de changement important dans les résolutions. La vérité est qu'il n'a cessé d'en faire et s'il continue encore quelques jours, la Chambre ne reconnaîtra plus du tout les résolutions. L'honorable député a été sage pour sa génération en cédant à toutes les pressions. Les banquiers l'ont calotté une fois, puis une autre. Ses partisans réclamaient des changements; ils les ont eus. Je m'en réjouis fort parce que j'espère maintenant que le Bill, lorsqu'il sera introduit, sera conforme à ce que les honorables députés de mon parti ont toujours voulu. La complaisance de l'honorable ministre des Finances à l'égard de ces changements dénote sa faiblesse. La presse ministérielle a orchestré dans tout le pays, les résultats du premier scrutin (vingt-neuf votes seulement) afférent à ces résolutions comme s'il s'agissait d'une grande victoire du ministère. Où était l'Opposition? Comme les choses ont changé! La majorité a progressivement diminué, si bien que la prétendue victoire du Gouvernement a finalement

dwindled down, so that what was hailed as a Government victory turned out to be a Government defeat. The hon. gentleman now proposed to further change these resolutions in some of their most material points. He (Mr. Mackenzie) had no objection, as again the changes were in the direction that the Opposition wanted. If the hon. gentleman proceeded in this way, he would have the greatest possible pleasure in affording him all the assistance that he possibly could.

**Hon. Sir. Francis Hincks** asked the hon. gentleman to allow him to correct him. He had referred to the first division, which had no reference whatever to the Banking resolutions. It was only on the question of Dominion notes. The honourable gentleman would remember that the Government had, from the beginning, expressed their desire, that the hon. members should offer suggestions on these resolutions, and stated that they would be fully considered.

**Mr. Mackenzie** had expected this objection to be raised to his statement, but the hon. gentleman would find that even on this point of Dominion notes, the resolutions were entirely changed.

**Mr. Blake** said the Finance Minister proposed to adopt one line of policy for the chartered Banks, which were to be chartered under Letters Patent, and another for those which might hereafter apply to the Legislature for Charters. There was great absence of harmony in this arrangement, and he had heard no good argument from the hon. gentleman in its support. The scheme of the hon. gentleman was entirely destroyed. The question now arose, if the principles laid down should still apply to existing Banks. It seemed to him an anomaly, that existing Banks should be organized under the hon. gentleman's proposals, while Banks hereafter to be chartered, should be differently treated. He hoped that an amendment would be moved to strike out the first clause entirely. The Hon. Finance Minister, still clinging to that fragment of his original resolutions, desired to retain it, thereby tying the hands of the House by enacting that no new Banks shall be chartered, unless \$200,000 of their capital shall be paid up. The proper time to consider that question, was when the House actually had an application for a Charter before it, when it could deal with it as the circumstances of the case called for.

**Mr. Colby** thought the present a fitting time to take up the whole question, and bring down a well-considered and matured system to meet the wants of the country for a long period. It

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

tourné en défaite. L'honorable député propose maintenant de changer encore certains points matériels des résolutions. Je n'y vois aucune objection puisque les changements sont conformes aux désirs de l'Opposition. Donc, si mon honorable collègue persévère dans cette voie, je serai très heureux de lui offrir toute l'aide en mon pouvoir.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je demande à l'honorable député de m'autoriser à un mot de rectification. Je me réfère au premier scrutin qui n'a absolument rien à voir avec les résolutions afférentes aux banques. Il porte strictement sur les billets de la Puissance. L'honorable député se rappelle certainement que le Gouvernement a, dès le début, exprimé le désir que les députés formulent des propositions relatives aux résolutions, et déclaré qu'elles seraient pleinement considérées.

**M. Mackenzie**—Je m'attendais à ce que ma déclaration donne lieu à cette objection, mais mon honorable collègue constatera que même sur ce point (les billets de la Puissance), les résolutions ont été complètement changées.

**M. Blake**—Le ministre des Finances propose d'adopter une ligne de conduite pour les banques, dont la charte est concédée par lettres patentes, et une autre pour celles qui peuvent désormais recourir à la Législature sur les chartes. Cet arrangement manque nettement d'harmonie et l'honorable député n'a présenté aucun argument valable à l'appui. Son projet est donc entièrement détruit. Une question se pose maintenant: les principes établis s'appliquent-ils encore aux banques existantes? Je considère une anomalie que celles-ci soient organisées conformément aux propositions de l'honorable député, tandis que les banques à constituer par charte soient désormais traitées différemment. J'espère qu'un amendement sera proposé pour supprimer entièrement la première clause. L'honorable ministre des Finances qui s'accroche encore à ce fragment des résolutions originales et désire le retenir, a enlevé à la Chambre toute liberté d'action en décrétant qu'aucune banque nouvelle ne sera constituée par charte si elle n'a pas \$200,000 de son capital versé. Le bon moment pour examiner cette question, c'est lorsque la Chambre est réellement saisie d'une demande de charte, qu'il lui faut régler selon les circonstances.

**M. Colby**—J'estime le moment propice pour prendre la question en main et élaborer un système bien étudié et approfondi qui répondra pendant une longue période, aux besoins du



was evident that the Finance Minister had omitted to consider the rural parts of the country, as if he thought that there should be no Banks anywhere but in the large centres of trade. He forgot that in the Lower Provinces there was no Bank with a larger capital than \$600,000, and intended to enact that for the next ten years there should be no Bank with a less capital than \$1,000,000. It was evident he had not well considered the circumstances of the country. When his attention was called to this by representatives of rural constituencies, he modified the proposition by reducing the amount to \$500,000. He then reduced the minimum to \$200,000. It was evident how ill considered the scheme was, when there had been brought in on three successive days, three different propositions, so different from each other on a question so closely affecting the welfare of the Dominion. He (Mr. Colby) believed in the beneficial influences of Banks in developing the industries and supplying trading wants. They ought not, therefore, to be restricted, but made available over the whole country; not merely confined to the cities and great centres of trade. Coming from a country district he knew what its wants were, and so would the Finance Minister had he studied the subject. It was not the large trader, the extensive merchant, and the rich importer only, who required to be assisted; the small manufacturer and trader, had also to be considered. He had urged, in the House, on a previous occasion, that Banks of small capital in country parts could be managed as well as in the great cities, and this was warranted by facts. In the Maritime Provinces, there were Banks of \$100,000 and \$200,000, and one of the members from there had pointed, with just pride, to the fact that no failure had taken place in Nova Scotia since the inauguration of the Banking system. In New Brunswick there was only one Bank of \$600,000, one of \$100,000 and one of \$200,000 now existing, and if there had been failures there, these had not taken place in the smaller, but in the larger institutions. In the old Provinces of Canada, all the failures had taken place in Banks of large capital, acting in a great measure through agencies. The whole proposal was based on erroneous assumptions. He spoke with the greater confidence as he had seen the practical working of a scheme similar to that of the Finance Minister. Time was, when all the dependence of the country merchants and others was in city Banks, and they were exposed to serious inconvenience. Since local Banks had been established and managed on the spot, they had obtained all they required of Bank accommodation. All he was disposed to ask, was, that the House should not be bound to say under what restrictions they should place such Banks as wanted Charters, but

pays. De toute évidence, le ministre des Finances a omis de considérer les zones rurales du pays, comme s'il pensait que seuls les grands centres commerciaux doivent avoir des banques. Il oublie que dans les provinces du Bas-Canada, il n'existe aucune banque au capital supérieur à \$600,000, et il se propose de décréter que pendant les dix prochaines années, aucune banque n'aura un capital inférieur à \$1,000,000. Manifestement, il n'a pas bien examiné la situation du pays. Quand les représentants des circonscriptions rurales ont attiré son attention sur ce point, il a modifié la proposition en réduisant le montant à \$500,000 et le minimum à \$200,000. Le projet a été fort mal examiné. Cela saute aux yeux. En trois jours consécutifs, on a présenté trois propositions totalement différentes sur une question qui touche d'aussi près au bien-être de la Puissance. Je crois que les banques favorisent le développement de l'industrie et répondent aux besoins du commerce. Il ne faut donc pas les limiter strictement aux villes et aux grands centres commerciaux, mais les mettre à la disposition de tout le pays. Je viens d'un district campagnard dont je connais les besoins, et le ministre des Finances en saurait tout autant s'il avait étudié la question. Le grand commerçant, le négociant en gros et le riche importateur ne sont pas les seuls à avoir besoin d'aide; le petit commerçant et le petit fabricant doivent aussi entrer en ligne de compte. A une autre occasion, j'ai affirmé avec insistance devant la Chambre que les banques à faible capital se gouvernent aussi bien dans les zones rurales que dans les grandes villes; les faits le confirment. Dans les provinces Maritimes, il y a des banques de \$100,000 et de \$200,000; l'un de leurs membres a souligné avec une fierté justifiée qu'aucun échec n'a été enregistré en Nouvelle-Écosse depuis l'inauguration du système bancaire. Le Nouveau-Brunswick ne compte qu'une banque de \$600,000, une de \$100,000 et maintenant une de \$200,000. Or, les échecs qui se sont produits ne se situent pas dans les petits établissements, mais dans les grands. Dans les vieilles provinces du Canada, on les trouve tous dans les banques à gros capital, qui fonctionnent en grande partie par succursales. La proposition repose sur des notions erronées, je parle avec une grande assurance des effets pratiques d'un projet analogue à celui du ministre des Finances, car je les ai vus de mes propres yeux. Tous les négociants de campagne et autres dépendaient alors de banques urbaines, ce qui les exposait à de sérieux inconvénients. Depuis la création de banques locales dirigées sur place, ils obtiennent ce qu'ils veulent en fait de services bancaires. Tout ce que je suis résolu à demander, c'est que la Chambre ne soit pas forcée d'indiquer les restrictions qui doivent être apportées à ces banques en tant qu'établissements

should treat every case on its own merits, and leave Parliament untrammelled to consider them, so that if in the Lower Provinces, and in the rural districts, Banks were wanted of small capital, they could grant the applications without going against any principle affirmed by the House. He (Mr. Colby) was about to put the amendment he proposed, when . . .

**Hon. Sir John A. Macdonald**, interrupting, said the motion would be properly made in the Committee. The motion now before the chair was the general one, that the Committee might amend the resolutions.

**Mr. Blake** said the notice was for certain specified alterations, and the motion was made in that form.

A warm discussion ensued, and the House eventually went into Committee—**Hon. Mr. Gray** in the chair.

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the first amendment to strike out paragraph one, and substitute the following in its stead, "no new Bank will issue notes or commence the business of Banking, until \$200,000 shall have been *bona fide* paid up, nor until it shall have obtained from the Treasury Board a certificate, that said condition has been complied with; and the Treasury Board shall, before granting such, be satisfied in such a way as shall be prescribed by regulations to be made by said Board, that said amount of capital of Banks has been *bona fide* paid up." He said it would be a fatal error for Banks to go into operation with less capital than \$200,000. Government did not believe in allowing small Banks with only, say, \$20,000 paid up capital, to issue notes as advocated by the hon. member for Stanstead. He (Sir Francis) believed this amendment would be supported by the public opinion of the country.

**Hon. Sir A. T. Galt** said the question was, that affirmation should be made of an abstract principle, and whether that affirmation would be of any use hereafter, he thought the proposed amendment would place embarrassing responsibility upon the Government to see that it was carried out.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that the general measures proposed were similar to that of the Railway Clauses Bill, for which hon. members had voted.

**Hon. Sir A. T. Galt** said the Railway Clauses Act did not prevent special Acts afterwards.

**Hon. Sir George-É. Cartier** did not think it was correct, to enable any Bank to form and issue notes, with any security, without any

[Mr. Colby—M. Colby.]

sements à charte souhaités, mais traite chaque cas à fond en laissant le Parlement libre de les examiner, en sorte que si les provinces du Bas-Canada et les districts ruraux veulent des banques à faible capital, on puisse accéder à leur demande sans aller à l'encontre d'aucun principe énoncé par elle. Il (M. Colby) est sur le point de mettre la question aux voix lorsque . . .

**L'honorable sir John A. Macdonald**—l'interrompt pour dire que la motion sera soumise en Comité. Celle qui est actuellement devant le fauteuil a un caractère général, à savoir que le Comité peut amender les résolutions.

**M. Blake**—L'avis vise certaines modifications mentionnées expressément et la motion est rédigée sous cette forme.

Une vive discussion s'ensuit et la Chambre finit par se former en Comité. **L'honorable M. Gray** préside.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je dépose le premier amendement qui vise à supprimer le paragraphe 1 et à le remplacer par le texte suivant: «Aucune banque nouvelle n'émettra des billets ou ne commencera des affaires de banque avant que les \$200,000 aient été versés de bonne foi ou qu'elle ait obtenu du Conseil du Trésor un certificat indiquant que ladite condition a été remplie. Or ce dernier, avant de l'accorder, doit être convaincu de la manière prescrite dans les règlements qu'il édictera, que ledit montant du capital des banques a bien été versé de bonne foi.» Ce serait une erreur fatale de la part des banques d'opérer avec un capital inférieur à \$200,000. Le Gouvernement ne pense pas que les petites banques dont le capital versé est seulement, disons, de \$20,000 doivent être autorisées à émettre des billets, comme l'a préconisé l'honorable député pour Stanstead. Je crois que cet amendement aura l'appui de l'opinion publique.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Cette affirmation est tirée d'un principe abstrait et qu'elle soit ou non utile désormais, l'amendement proposé, selon moi, entraînera pour le Gouvernement la responsabilité embarrassante de veiller à sa bonne exécution.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Les mesures générales proposées sont analogues à celles du Bill relatif aux clauses des chemins de fer, que les honorables députés ont voté.

**L'honorable sir A. T. Galt**—L'Acte relatif aux clauses des chemins de fer n'empêche pas les lois spéciales postérieures.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Je ne pense pas qu'il soit correct de permettre à une banque de se constituer et d'émettre des billets

guarantee from the Government, but merely upon its own credit. That was what was called the elastic system (laughter) which meant to issue notes on nothing at all. This proposition would obviate that. Parliament would have to do with general clauses of Banking as with general railway clauses, and will declare that certain clauses would not apply to certain Banks.

**Mr. Cartwright** said he believed the hon. Minister of Militia disapproved of the scheme of the Finance Minister, and that it was quite clear he (the Minister of Militia) thought Banks should not issue notes at all, but that issues should be kept in the hands of the Government. He pointed out that, in Great Britain, differences were always recognized between England and Scotland, and England and Ireland, and the British Government did not attempt to make them uniform, and thought some such principle should be acknowledged here. It would not be wise to require the same amount of capital for Banks in Nova Scotia as in Ontario, where the circulation was smaller in proportion to capital than in Ontario, while Ontario required large circulation especially in moving crops to market. He did not see what purpose, even for future legislation, this clause would serve, and thought it would be wiser to obliterate it altogether, as proposed by the honourable member for Stanstead.

**Mr. Gibbs** thought the Government had fairly met the wishes of the House in reducing the minimum amount of capital to \$500,000, with 40 per cent paid up. This scheme of the Government would not prevent the granting of special charters to small Banks by Parliament, and he thought they would stand a better chance to get a special charter under this scheme than if the minimum amount of capital was not fixed.

**Mr. Mackenzie** said the Finance Minister had assumed that small Banks were a source of danger, but experience had shown that it was not the small amount of capital itself that was dangerous, but a large circulation with a small capital. Therefore the arguments of the Finance Minister against the establishment of small Banks were without foundation. The Minister of Militia used his arguments in favour of a general Banking Act, upon the fact that Parliament had passed a General Railway Act. But that Act had reference merely to matters of administration, and made no limitation as to capital or number of miles to be constructed. If the Banking scheme had reference merely to the administration of Banks, thus

avec une quelconque sécurité simplement sur son propre crédit et sans garantie du Gouvernement. C'est ce qu'on appelle le système élastique (Rires.), c'est-à-dire émettre des billets qui ne reposent sur rien du tout. Cette proposition empêche le Parlement de supprimer les clauses générales des affaires de banque, comme il l'a fait pour les clauses ferroviaires, et de déclarer que certaines clauses ne s'appliquent pas à certaines banques.

**M. Cartwright**—Je crois que l'honorable ministre de la Milice désapprouve le projet du ministre des Finances et de toute évidence, est d'avis (le ministre de la Milice) que les banques ne doivent émettre aucun billet et que les émissions doivent être réservées au Gouvernement. Je souligne que la Grande-Bretagne a toujours reconnu des différences entre l'Angleterre et l'Écosse, l'Angleterre et l'Irlande, et que le Gouvernement britannique n'a jamais essayé de les rendre uniformes. Je pense que ce principe devrait être admis en partie ici. Il ne serait pas judicieux d'exiger des banques de la Nouvelle-Écosse le même capital que de celles de l'Ontario, alors que la circulation proportionnellement au capital est plus faible dans cette province que dans l'autre. L'Ontario, en effet, requiert une grande circulation, spécialement pour les mouvements de récoltes vers le marché. Je ne vois pas à quelle fin cette clause peut servir, même pour la future législation, et j'estime préférable de la supprimer entièrement, comme l'a proposé l'honorable député pour Stanstead.

**M. Gibbs**—Je pense que le Gouvernement a exaucé les désirs de la Chambre en réduisant le capital minimum à \$500,000, dont 40% versé. Ce projet n'empêche nullement le Parlement d'octroyer aux petites banques des chartes spéciales et selon moi, les chances d'obtenir une charte spéciale sont meilleures que si le capital minimum n'était pas fixé.

**M. Mackenzie**—Le ministre des Finances a reconnu que les petites banques sont une source de danger; mais l'expérience prouve que ce n'est pas le faible montant de capital en soi qui est dangereux, mais une grande circulation avec un faible capital. Les arguments du ministre des Finances contre la création de petites banques sont donc sans fondement. Le ministre de la Milice les reprend à son compte pour préconiser une loi générale sur les banques, en se fondant comme précédent sur l'Acte des chemins de fer adopté par le Parlement. Mais ledit Acte ne vise que les questions administratives et ne limite ni le capital ni le nombre de milles à construire. Si le projet bancaire ne vise que l'administration des banques et cor-

corresponding with the General Railway Act, it would be all very well. The member for South Ontario had argued that limitation as to the amount of capital to be held by Banks, would be a general deduction in regard to special applications, and that Parliament would not be disposed to grant a Charter for less amount of capital. But it was well known that those would apply for special applications, and that Parliament would not be disposed to grant a Charter for less amount of capital. But it was well known that those who would apply for special Charters would depend more upon political influence than upon the merits of their case.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that the discussion on the subject of Banking, in 1866, during last session, and the present discussion, the necessity of some general policy on Banking, was strongly urged by gentlemen on both sides of the House. Now when a general scheme was brought down, the hon. gentleman says we should have no general policy on the subject.

**Mr. Mackenzie**—No, no.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—The hon. gentleman had argued that there was no necessity for a general policy, except with regard to administration. The position of the honourable gentleman was that there ought to be some general principles of Banking which should be the basis for the employment of capital for Banking purposes. He referred to the Joint Stock Companies' Act, and contended that there was an analogy between a General Banking Act, the General Railway Act, and the Joint Stock Companies' Clauses Act. General principles were laid down in those Acts, so it was equally important to lay down general principles to be given to Banks, though in each case special Charters could be granted when a reasonable case was made out.

**Hon. Mr. Wood**—Do you intend to state in the Bill to be introduced on these resolutions words to the following effect: "That unless otherwise provided in the special Act applied for, the general Act and the provisions and conditions in it contained will apply to all Banks"?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Certainly. The Government desired to enact certain clauses which ought to be contained in every Act of incorporation, but they did not assume that there would be no exceptional cases where Parliament would relieve Banks from special restrictions of this measure.

[**Mr. Mackenzie**—**M. Mackenzie.**]

respond donc à l'Acte des chemins de fer, tout ira bien. Le député d'Ontario-Sud a fait valoir que la limitation de capital à retenir pour les banques sera une déduction générale qui tiendra compte des applications spéciales et que le Parlement n'est pas disposé à octroyer une charte pour un capital inférieur. Mais il est bien connu que ceux qui demandent des chartes spéciales comptent plus sur les influences politiques que sur le bien-fondé de leur cause.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Je rappelle que pendant les débats de 1866 relatifs aux affaires de banque, ceux de la dernière session et la présente discussion, mes collègues des deux côtés de la Chambre ont vigoureusement insisté sur la nécessité d'une politique générale en matière de banques. Et maintenant que ce projet général est présenté, l'honorable député prétend qu'il n'y a pas de politique générale à cet égard.

**M. Mackenzie**—Non, non.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Mon honorable collègue prétend qu'une politique générale n'est pas nécessaire, sauf en matière d'administration. Il a pour thèse que quelques principes généraux afférents aux banques doivent servir de base à l'emploi des capitaux aux fins bancaires. Il se réfère à l'Acte relatif aux clauses des compagnies par actions et soutient qu'il y a une analogie entre ledit Acte, une loi générale sur les banques et l'Acte des chemins de fer qui lui aussi a un caractère général. Des principes généraux y sont énoncés. Il faut donc qu'il en soit de même pour les banques; cela est important, bien que dans chaque cas, on puisse octroyer des chartes spéciales.

**L'honorable M. Wood**—Avez-vous l'intention d'inscrire dans le Bill qui sera introduit à propos de ces résolutions, les termes suivants: «Sauf disposition contraire de la loi spéciale, les dispositions et les conditions de la loi générale s'appliqueront à toutes les banques»?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Certainement. Le Gouvernement veut que toute loi constitutive comporte certaines clauses, mais il ne prétend pas qu'il n'y ait pas de cas exceptionnels où le Parlement puisse décharger les banques des restrictions spéciales de ladite loi.

**Hon. Mr. Wood** said it was expressly stated in the General Railway Clauses Act that the companies might be incorporated by Act of Parliament under other conditions than those laid down in the General Act. Now it would carry considerable weight in the House if an express declaration to that effect was put into these resolutions.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—It will be in the Bill.

**Hon. Sir A. T. Galt** explained the measure of 1866 and of last year, and said that he had always contended for a Government issue with sufficient reserve; but that was very different from the policy now proposed, and he wished to correct Sir John A. Macdonald in his statement that the schemes were similar. He did not wish that idea to get abroad.

**Mr. Mills** said that there was a great difference between a general Railway Act and one relating to Banking. He understood from the Finance Minister that, under the present Act, fresh legislation would be required for every new application, which was in fact an admission that the Government were unable to pass a measure which would apply to every case, and he therefore thought that it would be much easier for them to leave each application to be treated separately.

**Mr. Workman** was pleased to hear that a good substantial paid-up capital was proposed to be required since he considered it absolutely necessary. It was a principle on which rested the safety of the Banks of the country. He did not think that a superabundance of banking capital was necessary to the country, and they had now as much as they could use with advantage. The establishment of small Banks in some places would be, in all probability, attended with loss, and he reminded the hon. member that there was not so great an amount of banking capital in some parts of the country as there was in Montreal.

**Hon. Mr. Wood** said the hon. gentleman was no doubt impressed with the conviction that too much Banking capital is not beneficial to the country, but he must bear in mind that every part of the country had not as much capital in it as was to be found in Montreal. He (Hon. Mr. Wood) had always been of the opinion that small rural Banks, properly conducted on principles that Banks so constructed ought to be conducted, were as safe as larger Banks, and were subservient to the interest not only of the whole country, but also of the larger Banks. Now, if he supposed that the adoption

**L'honorable M. Wood**—Il est expressément déclaré dans l'Acte relatif aux clauses des compagnies par actions qu'une loi du Parlement peut constituer des compagnies sous d'autres conditions que celles énoncées dans la loi générale. Une déclaration expresse à cet effet, si elle était inscrite maintenant dans les résolutions, imposerait à la Chambre une charge considérable.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Cela figurera dans le Bill.

**L'honorable sir A. T. Galt**—J'ai expliqué le projet de loi de 1866 et celui de l'année dernière. J'ai toujours été en faveur d'une émission gouvernementale avec une réserve suffisante, mais cela est très différent de la politique que l'on propose actuellement. Je tiens à rectifier la déclaration de sir John A. Macdonald, à savoir que les projets sont analogues. Je ne veux pas que cette idée soit propagée à l'étranger.

**M. Mills**—Il y a une grande différence entre un Acte des chemins de fer, de caractère général, et une loi fédérale relative aux banques. J'ai cru comprendre d'après les propos du ministre des Finances, qu'en vertu de l'Acte actuel, chaque demande exigera de nouvelles dispositions législatives, ce qui revient à admettre que le Gouvernement est incapable de passer un projet de loi qui s'applique à tous les cas. J'estime donc beaucoup plus facile de traiter chaque cas séparément.

**M. Workman**—Je me réjouis d'entendre proposer qu'une partie notable du capital soit versée, car je considère cette condition absolument indispensable. Il s'agit là d'un principe sur lequel repose la sécurité des banques du pays. Je ne pense pas que celui-ci ait besoin d'une surabondance de banques; il en a maintenant autant qu'il peut utiliser avec profit. Selon toutes probabilités, dans certaines localités, la création de petites banques se solderait par une perte et je rappelle à l'honorable député que certaines régions du pays ne possèdent pas autant de capitaux bancaires que Montréal.

**L'honorable M. Wood**—L'honorable député, de toute évidence, est convaincu qu'il n'est pas dans l'intérêt du pays d'avoir trop de capitaux bancaires, mais il lui faut avoir présent à l'esprit que toutes les régions n'ont pas autant de capitaux que Montréal. J'ai toujours été d'avis que les petites banques rurales, gouvernées correctement sur la base des principes qui doivent régir les banques ainsi créées, sont aussi sûres que les grandes banques, et utiles non seulement aux intérêts de tout le pays mais aussi à ceux des grandes banques. Si je pensais que l'adoption du principe établi dans l'article

of the principle laid down in the clause under discussion would foreclose these country Banks, he would strongly oppose it. It appeared to be the unanimous opinion of this House that for the administrative management of Banks, their rights, powers, privileges and liabilities, in short, everything appertaining to them as commercial Banking institutions, there should be one general Banking Act, applicable alike to all, as well to those whose charters were to be renewed as to those which should hereafter be incorporated, just as there were general Acts for Insurance, for Joint Stock Companies, for almost every conceivable object, and for Railways. These Acts had been the means of introducing uniformity not only in the organization and management of companies, but, a matter of great importance to the commercial world, in the legal decisions of the Courts on questions arising under them. The matured wisdom of the wisest law-makers, both in the United States and Great Britain, in the many general Acts of this kind to be found on their Statute Books, demonstrate the truth of this observation. If, therefore, the Government intended to introduce a clause stating, that unless otherwise provided, the capital of Banks shall be a certain amount, and that there shall be a certain sum paid up, he did not see that there could be any objection made to it. Many of the Banks in the Eastern Townships, and in the Lower Provinces, having capitals of from one hundred to four hundred thousand dollars, could not do business if the Government took the ground that it would not renew their Charters, because it was so dangerous for note-holders to do business with Banks holding such small capitals. He understood that there was no restrictive right to prevent existing Banks from having their Charters renewed till 1881, without increasing their capital. He did not therefore see why, if charters were to be renewed, with from \$100,000 to \$400,000 capital, new charters should not be granted to new Banks with like capitals; and therefore, while supporting the general clauses of a Banking Act which should be alike applicable to all Banks now existing or hereafter to be created, as to the management and conduct of their business, he should insist, in order to guard this House against the moral effect it might have were such an Act passed without expressly stating that it was not to be of universal application, upon the insertion of a clause that the special Act might make changes in capital, etc. He would feel disposed if it was to be laid down as an iron rule, that no Banks should be chartered without a capital of \$500,000, with a paid up capital of \$200,000, to oppose the proposition of the Government.

à l'étude signifie l'exclusion des banques régionales, je m'y opposerais vigoureusement. La Chambre semble unanime à penser qu'en matière d'organisation administrative des banques (leurs droits, pouvoirs, privilèges et responsabilités, bref, tout ce qui leur appartient en tant qu'établissements bancaires commerciaux), il devrait y avoir une loi générale sur les banques, qui s'appliquerait également à celles dont les chartes sont sur le point d'être renouvelées et à celles qui seront constituées dorénavant, juste comme il y a des lois générales sur les assurances, sur les compagnies par actions, sur les chemins de fer et sur presque tout objet concevable. Ces lois générales ont été le moyen d'introduire l'uniformité non seulement dans l'organisation et la gestion des compagnies, mais elles ont revêtu une grande importance dans le monde des affaires, dans les décisions judiciaires rendues par les tribunaux sur les questions entrant dans leur compétence. La sagesse mûrie des législateurs les plus sages, tant aux États-Unis qu'en Grande-Bretagne, qui apparaît dans les nombreuses lois générales de ce genre inscrites dans leurs recueils, démontre la vérité de cette observation. Donc, si le gouvernement a l'intention d'introduire un article stipulant que, sauf disposition contraire, le capital des banques sera d'un certain montant et qu'une certaine somme sera versée, je ne vois pas d'objection possible. Un grand nombre de banques dans les Cantons de l'Est et dans les provinces du Bas-Canada qui possèdent un capital de \$100,000 à \$400,000 ne pourront pas faire des affaires si le Gouvernement ne renouvelle pas leur charte sous prétexte que les détenteurs de billets courent un trop grand risque à traiter avec des banques à faible capital. Je crois comprendre qu'il n'y a pas de droit restrictif pour empêcher les banques actuelles de faire renouveler leur charte avant 1881, sans augmenter leur capital. Je ne vois donc pas pourquoi, si on renouvelle la charte des banques au capital de \$100,000 à \$400,000, on ne pourrait pas octroyer une charte à de nouvelles banques qui ont un capital analogue. Donc, tout en appuyant les dispositions générales d'une loi sur les banques s'appliquant également à toutes les banques existantes et à celles qui seront créées par la suite, en ce qui concerne l'organisation et la marche de leurs affaires, j'insiste sur l'insertion d'un article prévoyant qu'une loi spéciale pourra modifier le capital, etc., de façon à protéger la Chambre contre les conséquences morales que risquerait d'avoir une telle loi si elle était adoptée sans mentionner expressément qu'elle n'a pas une portée universelle. Je suis prêt, s'il le faut, à ériger en règle d'airain, qu'aucune banque ne doit avoir de charte sans un capital de \$500,000 dont \$200,000 versés, et ainsi faire obstacle à la proposition du Gouvernement.

**Mr. Colby** did not think the insertion of the clause in any way strengthened the position of the Finance Minister. There was no possible reason why a Bank with a small capital judiciously managed, should not be as safe as a Bank with a larger capital. Experience had shown, that the smaller Banks had ridden the storm, while larger Banks had gone down. It was very unfair that Banks starting business with a small capital, should be required to pay up the same amount as large Banks.

**Hon. Mr. Tilley** said, that it could be shown that small Banks were not always safe. In New Brunswick there were seven Banks, five of these had capitals of about \$200,000, three of the latter had failed, and the shareholders had been called upon to pay the double liability.

**Mr. Colby** asked, what circulation was allowed by law for these Banks?

**Hon. Mr. Tilley** said, double the capital.

**Mr. Mackenzie** asked, if one of these Banks was not the largest in the Province.

**Hon. Mr. Tilley** said, it was one of the largest.

**Mr. Jones** said, that it was quite within the power of the Legislature, at a future day, to set aside any clause introduced. He spoke in favour of full consideration being given to the country Banks, which afforded very much more accommodation to country merchants than branches of large city Banks.

It being now six o'clock the House rose.

*After recess,*

The Bill respecting Official Assignees was received from the Senate.

**Mr. Blake** called attention to the fact that it was not those opposed to the Banking scheme who opposed this measure, but the Finance Minister himself. The Opposition had first noticed that a minimum was fixed too high, but the hon. gentleman said exceptional cases could be dealt with as they arose. Then he reduced it to \$500,000; then he proposed \$200,000; now he abandoned the plan by which this was to be carried out. He then proposed to have no general Banking scheme, and has in fact committed the only modes by which he proposed to carry out his resolutions, and offered to abandon the scheme altogether. The blame should not be thrown on those who opposed the details, but on the Finance Minister, although this was attempted. The arguments which pressed him to do so were that his \$500,000 minimum was too small for many parts of the

**M. Colby**—Je ne pense pas que l'introduction dudit article renforce en aucune façon la position du ministre des Finances. Il n'y a aucune raison possible pour qu'une banque à faible capital, mais bien gérée, ne soit pas aussi sûre qu'une banque à gros capital. L'expérience montre que les petites banques ont résisté à la tempête tandis que les grandes ont échoué. Il est très injuste que des banques qui commencent leurs opérations avec un petit capital soient tenues de verser le même montant que les grandes banques.

**L'honorable M. Tilley**—On peut démontrer que les petites banques ne sont pas toujours sûres. Au Nouveau-Brunswick, il y a sept banques; sur les cinq qui avaient un capital d'environ \$200,000, trois ont échoué et les actionnaires ont dû payer la double responsabilité.

**M. Colby**—Quelle circulation la loi autorise-t-elle pour ces banques?

**L'honorable M. Tilley**—Le double du capital.

**M. Mackenzie**—L'une de ces banques n'est-elle pas la plus grande de la province?

**L'honorable M. Tilley**—C'est une des plus grandes.

**M. Jones**—Il entre tout à fait dans les pouvoirs de l'assemblée législative, à un jour ultérieur, d'infirmer tout article introduit. Je suis en faveur de donner une entière considération aux banques régionales qui offrent de biens meilleurs services aux négociants locaux que les succursales des banques d'une grande ville.

Il est six heures du soir et la séance est levée.

*À la reprise de la séance,*

On reçoit le Bill du Sénat concernant les Syndics officiels.

**M. Blake**—J'attire l'attention sur le fait que ce ne sont pas ceux qui s'opposent au programme bancaire qui mettent obstacle à ce projet, mais bien le ministre des Finances lui-même. L'Opposition a d'abord constaté qu'on a fixé un minimum trop élevé, et l'honorable député a répondu qu'on envisagerait les cas d'exception au fur et à mesure qu'ils se présenteraient. Il a alors réduit ledit minimum à \$500,000, puis à \$200,000, et maintenant il abandonne le plan qui devait en assurer l'exécution. Ensuite, il a proposé qu'il n'y ait aucun programme bancaire, et a en fait renvoyé au Comité les seuls modes qu'il envisageait pour exécuter ses résolutions, et offert d'abandonner tout le programme. Le blâme doit être jeté sur le ministre des Finances et non pas sur ceux qui s'opposent aux détails bien qu'on ait essayé de le faire. Quels sont les arguments qui l'ont

country, and these led him to bring down the present abortion. The arguments were said to be identical with those of the other evening, but it was to meet similar arguments brought forward in support of the Finance Minister's new resolutions. He urged him not to ask concurrence then, because he would propose fresh amendments next time. To accept the proposal for \$200,000 would be affirming a principle which would meet every application for new Charters. If he would cope with the question of capital he would cope with the difficulties he had raised, but if he declines to do so then he would acknowledge his failure. Paid up capital must bear some relation to the total capital; it would surely not be contended that a Bank with \$6,000,000 of capital could start with so low a paid up amount as \$200,000. The Finance Minister had unhappily adverted to the Joint Stock Act, which had acted most unsatisfactorily. In Ontario five out of six had failed to comply with its provisions. To cite that as an analogy to this was absurd, as was also the Railway Consolidation Act, whose provisions bore no analogy to the present proposition. He was glad to say, however, that the resolution was better than it had been brought down, and while there was a choice between two objectionable provisions, he would have preferred to have the whole resolution struck out.

**Mr. Pickard** agreed that Banks with small capitals were as well managed as those of larger capitals, as had been shown in New Brunswick. He thought that in a county such as one member represented, which had grown in ten years from 23,000 to 100,000, the subject was one of interest, as small Banks in such a community would have been greatly required. In view of the growth of the Western country it was evident that such Banks should be established.

**Mr. Scatcherd** was much pleased to hear the Ministers of Finance and Militia deprecate the idea of allowing Banks to scatter their bills broadcast without security. Is this resolution sufficient security against such an evil? When the vote was taken the other night, it was only on the question of legal tenders being issued, the only good feature of the measure. But the real object was to give security for the redemption of Bank Bills, whether the capital was large or small, the measure ought to be such as to give that assurance. He failed to see such

[Mr. Blake—M. Blake.]

incité à agir ainsi? Entre autres, le fait que son minimum de \$500,000 n'était pas assez élevé pour beaucoup d'endroits du pays l'a amené à présenter le projet avorté que l'on sait. On a dit que ces arguments étaient identiques à ceux de l'autre soir, mais ce n'était que pour faire face à d'autres analogues, avancés en faveur des nouvelles résolutions du ministre des Finances. Je l'ai prié instamment de ne pas demander l'adoption à ce moment-là, parce que j'allais proposer de nouveaux amendements, la fois suivante. Accepter la proposition de \$200,000, serait affirmer un principe qui répondrait à toutes les demandes de nouvelles chartes. S'il peut venir à bout de la question du capital, il peut en faire autant des difficultés soulevées, mais s'il s'y dérobe alors il reconnaît son échec. Le capital versé doit avoir un rapport quelconque avec le capital total; on ne peut sûrement pas prétendre qu'une banque au capital de \$6,000,000 peut commencer des opérations avec un versement aussi faible que \$200,000. Le ministre des Finances a malheureusement fait allusion à l'Acte relatif aux clauses des compagnies par actions qui s'est avéré des moins satisfaisants. En Ontario, cinq banques sur six n'en ont pas respecté les dispositions. Il est absurde d'alléguer une analogie avec cette loi, de même qu'avec l'Acte concernant l'unification des réseaux de chemins de fer, dont les prescriptions n'ont aucun rapport avec la proposition présente. Cependant, je suis heureux de dire que la résolution est meilleure que celle qui a été présentée, et s'il faut choisir entre deux prescriptions sujettes à caution, je préfère que la résolution soit entièrement supprimée.

**M. Pickard**—Je conviens que les banques à faible capital sont aussi bien gérées que celles à capital plus élevé, comme c'est le cas au Nouveau-Brunswick. Je pense que dans une région représentée par un seul député où la population est passée en dix ans de 23,000 à 100,000 habitants, le sujet est d'intérêt, car on y aura grand besoin de petites banques. De toute évidence, le développement de l'Ouest, exige leur création.

**M. Scatcherd**—Je suis heureux d'entendre les ministres de la Milice et des Finances désapprouver l'idée que les banques puissent émettre leurs effets sans garantie. La présente résolution est-elle une protection contre ce procédé dangereux? Au moment du vote l'autre soir, il n'a été question que de l'émission de la monnaie légale, le seul bon point du projet. Mais le but véritable est d'assurer une garantie pour le remboursement des billets de banque, que le capital soit petit ou grand, et le projet doit donner cette assurance. Or, je ne parviens



provision in this. If the Government could at once reduce the capital from a million to half a million, to meet the requirements of a particular locality, other localities might require less capital. The measure was defective in security on the face of it, because the certainty that a Bank will be able to pay its notes in specie depends on the uncertainty of the shareholders and borrowers being solvent. The provision that there should be five and not more than ten directors who could obtain one twentieth of discounts of the Bank at any time, would endanger a large portion of the capital in the hands of a few persons. The failures of Banks in Ontario ought to warn the Government of the necessity of providing better securities, and he believed the issue of Dominion notes would. Was any one of the Banks of Ontario in a better position than the Royal Canadian Bank one month before it suspended?

**Mr. Crawford (Leeds)** protested against such an allusion to the most solvent institution in Canada, which ought never to have closed its doors. It had undergone a purgation such as no Bank had undergone, and had come out sound and solvent. He would support the amended resolution as being for the security of the people. He referred to the International Bank which had been originally started in respectable hands, but had been purchased by foreigners at a time when Canadian notes were as good as gold in the Western States. The failure from the want of paid up capital did immense harm. He objected to small Banks as not being paying concerns as a rule. He described how small country Banks might be got up which too frequently became mere brokers institutions. He showed the great expense of getting up Banks from preliminary expenses which ate up a large portion of the original capital.

**Mr. Harrison**—The Minister of Militia ridicules the elasticity or power of expansion and contraction so necessary for Western Trade. Elasticity is not in itself an evil. The Banking Resolutions have evinced wonderful elasticity—one day expanding and another contracting, (laughter). But the Minister of Finance is not for this alone to be blamed. His anxiety is to make his Banking Resolutions as perfect as possible. But if the Minister of Finance hopes to please the Opposition, he is much mistaken, (hear, hear). So if he hopes to please everybody (hear, hear), let the Minister of Finance now stick to his resolutions. A general Banking law is desirable. It will save the necessity of

pas à la voir. Si le Gouvernement abaissait immédiatement le capital de \$1,000,000 à un demi-million, afin de répondre aux besoins d'une localité en particulier, d'autres localités pourraient exiger un capital moindre. Le projet présente une lacune évidente en matière de garantie, car une banque ne pourra être assurée de payer ses billets en espèce que si les actionnaires et ses emprunteurs sont solvables, ce qui est incertain. La disposition stipulant que cinq administrateurs au moins et dix au plus peuvent en tout temps obtenir le 20<sup>e</sup> des escomptes de la banque compromettra une grande partie du capital qui se trouve aux mains de quelques personnes. Les échecs de banques en Ontario doivent servir d'avertissement au Gouvernement concernant la nécessité d'assurer de meilleures obligations, et à mon avis il peut le faire en émettant des billets de la Puissance. En Ontario, y avait-il une banque en meilleure position que la Banque royale du Canada, un mois avant qu'elle suspende ses paiements?

**M. Crawford (Leeds)**—Je proteste contre cette allusion à l'établissement le plus solvable du Canada et qui n'aurait jamais dû fermer ses portes. Il a subi une purge comme aucune autre banque n'en a jamais connue, et en est sorti solide et solvable. J'appuie la résolution modifiée comme étant dans l'intérêt du peuple. Je me réfère à la Banque internationale qui a commencé ses opérations en bonnes mains, mais que des étrangers ont achetée à un moment où les billets canadiens étaient aussi bons que de l'or dans les États de l'Ouest. L'échec venant d'un manque de capital versé a causé un tort immense. Je m'oppose aux petites banques parce qu'en général, elles ne sont pas rentables. J'ai exposé comment les petites banques régionales peuvent être mises sur pied pour devenir trop souvent de simples maisons de commission. J'ai démontré combien il est coûteux d'installer des banques à partir de dépenses préliminaires qui dévorent une grande partie du capital d'apport.

**M. Harrison**—Le ministre de la Milice ridiculise l'élasticité ou la puissance d'extension et de contraction si nécessaire au commerce de l'Ouest. L'élasticité en soi n'est pas un mal. Les résolutions bancaires font preuve d'une élasticité remarquable—un jour en extension, et l'autre en contraction. (Rires.) Mais le ministre des Finances n'est pas le seul à blâmer. Il est anxieux de rendre ses résolutions bancaires aussi parfaites que possible. Mais il se trompe s'il espère plaire à l'Opposition (Bravo!) ou à tout le monde. (Bravo!) Qu'il s'en tienne donc à ses résolutions. Une loi générale sur les banques est désirable. Elle épargnera l'obligation d'abroger les dispositions générales de toutes

repealing the general provisions in each and every particular Charter and so be economical of printing and attendant expenses, (hear). But this is a low ground on which to argue for a general Banking Act, so long as Banks have power to issue that which people must accept as money. It is the duty of the Government, without unduly interfering with the Banking facilities of the country, to see that the circulation is safe and uniform. To multiply Banks would be to confuse issues when uniformity was wanted.

**Hon. Mr. Wood**—I don't understand what the honourable gentleman means by uniformity. If he means that the notes are to be of a uniform value all over the Dominion he is talking nonsense. (Hear, hear.)

**Mr. Harrison** said he meant a dollar that is a dollar all over the country. At present if a New Brunswick Bank Bill were given to a person in Ontario who did not know the Banks, he would enquire about it before accepting it. It is desirable to have a uniform Banking system. But the people of Ontario will not give up their system to please anybody, and the Government saw this determination evinced last session.

**Mr. Killam (Yarmouth)** defended small Banks from the remarks of the honourable member for Leeds, and spoke of the universal benefit they had been to the Province of Nova Scotia, and would be to rural districts in other parts of the Dominion, in affording facilities for developing the resources of the country. He contended that small Banks had paid as well, and the circulation had been as safe as that of the large Banks. He knew that had been the case in Nova Scotia.

**Mr. Paquet** had followed the discussion with great interest. He found there were two opinions prevalent in the House as to the feasibility of the carrying out of the Banking scheme; one receiving the support of the Government, and which favours the establishment of Banks on a large commercial centre, and the other one relating to Banks having small capital, which would be more adapted to the wants of the rural districts. As he represented an agricultural county he thought it his duty to protect the interests of his constituents, who demand a Banking scheme in harmony with their wants, and which compared to the system in existence, and would give to the farmers and manufacturers in the rural districts advantages now refused to them. He could not agree with the member for Stanstead on one point, and that

[Mr. Harrison—M. Harrison.]

les chartes et permettra de réaliser des économies en matière d'imprimerie et autres dépenses y afférentes. (Bravo!) C'est évidemment là un terrain fragile pour défendre cette loi générale, tant et aussi longtemps que les banques ont le pouvoir d'émettre ce que la population doit accepter comme de l'argent. Il incombe au Gouvernement, sans qu'il s'ingère indûment dans les établissements bancaires du pays, de veiller à ce que la circulation soit sûre et uniforme. Multiplier les banques ne fera que masquer le but à atteindre quand c'est l'uniformité que l'on recherche.

**L'honorable M. Wood**—Je ne vois pas ce que l'honorable député entend par uniformité. S'il veut dire que les billets doivent avoir une valeur uniforme dans toute la Puissance, il dit des bêtises. (Bravo!)

**M. Harrison**—Je parle d'un dollar qui soit un dollar dans tout le pays. En ce moment, si l'on donne un billet d'une banque du Nouveau-Brunswick à un Ontarien qui ne connaît pas les banques, il doit se renseigner avant de l'accepter. Il est désirable d'avoir un système bancaire uniforme. Seulement les habitants de l'Ontario n'abandonneront pas leur système pour faire plaisir à qui que ce soit, et le Gouvernement a pu mesurer cette détermination lors de la dernière session.

**M. Killam (Yarmouth)**—Je prends la défense des petites banques contre les remarques de l'honorable député de Leeds et je souligne le profit général qu'elles représentent dans la province de la Nouvelle-Écosse et qu'elles représenteraient dans les régions rurales des autres parties de la Puissance, en offrant des moyens de développer les ressources du pays. Je soutiens que les petites banques paient aussi bien que les grandes, et que leur circulation est aussi sûre. Je sais que c'est le cas en Nouvelle-Écosse.

**M. Paquet**—J'ai suivi la discussion avec grand intérêt. Je remarque qu'il existe deux points de vue très distincts à la Chambre concernant la possibilité d'exécuter le projet bancaire: l'un appuyé par le Gouvernement, encourage l'établissement de banques dans un grand centre commercial, et l'autre favorise les banques à petit capital mieux adaptées aux besoins des régions rurales. Comme je représente un comté agricole, j'estime de mon devoir de protéger les intérêts de mes électeurs qui désirent un système bancaire conforme à leurs besoins, et offrant aux fermiers et aux manufacturiers des régions rurales des avantages que le système actuel leur refuse. Je ne peux pas être d'accord avec le député de Stanstead, sur un point: le capital minimal encore trop élevé qu'il propose. On a dit que les changements envisa-

was in relation to the minimum capital proposed, which was still too high. The changes proposed, it had been stated, would not affect existing Banks, but what he wanted was the establishment of agricultural Banks having a limited capital. This was an important matter, and he trusted it would receive full consideration. He thought the two systems could be made to work admirably together. The system he advocated had been very successful in several countries, among others in Scotland, which owed its prosperity to it in a great degree, and in the United States, especially in the New England States. The same system was also followed in Switzerland and in Jersey, where it had proved equally successful. The hon. gentleman then went on advocating the advantages of the system he favoured, and ended his remarks by saying he trusted the Government, and especially the members representing the Province of Quebec, would give the matter their earnest consideration.

**Mr. Ferguson** argued that the public were satisfied that the Government issue of notes were as safe as gold. In reference to the changes that had been made in the scheme, he contended that the security of the public was not affected by them in any way, excepting, perhaps, in the reduction of the minimum amount of reserves to be held in Dominion notes. The amount of paid capital had not been reduced, and in no respect had the material principles of the measure been changed. He thought the measure was worthy of public support, inasmuch as according to the Finance Minister, it would enable the Government to do without borrowing money from foreign capitalists, and yet not cripple in any way the circulation of the Banks.

**Mr. O'Connor** said he had heard nothing during the debate to change his opinion, as previously expressed, of the utility and expediency of the smaller Banks for the rural districts. When the Hon. Minister of Finance formerly announced to the House that the Government had resolved to change the proposed minimum subscription of stock from \$1,000,000 to \$200,000, but that the same amount, namely, \$200,000, should be paid up before business could be commenced, he (Mr. O'Connor) then said that nothing had been conceded, because the principal difficulty lay in requiring too large an amount to be paid up in advance. When he objected to the Government proposition as originally presented, he objected to both its branches, the minimum amount to be paid up no less than to the minimum to be subscribed. The present proposition requiring that only \$200,000 should be subscribed, but that it should be all paid, mended

gés ne toucheraient pas les banques actuelles, mais ce que je veux, c'est qu'on établisse des banques agricoles à capital limité. Le point est important et j'espère qu'on va le considérer sérieusement. Je pense que les deux systèmes peuvent très bien coexister. Le système que je préconise a très bien réussi dans plusieurs pays, notamment en Écosse (qui dans une large mesure lui doit sa prospérité), aux États-Unis, (surtout dans les États de la Nouvelle Angleterre) en Suisse et à Jersey. L'honorable député continue alors de prôner les avantages du système qu'il favorise et termine en exprimant l'espoir que le Gouvernement, et surtout les représentants de la province de Québec étudieront très sérieusement la question.

**M. Ferguson**—Je prétends que le public est convaincu que l'émission de billets du Gouvernement est aussi sûre que l'or. Quant aux changements apportés au projet, à mon avis ils ne portent nullement atteinte à la sécurité du public, sauf peut-être en réduisant la quantité minimale de réserves en billets de la Puissance. On n'a pas abaissé le montant du capital versé ni modifié en aucune façon les principes importants du projet. Je crois donc que celui-ci mérite l'appui général, attendu qu'il permettra au Gouvernement, si on en croit le ministre des Finances, de ne plus avoir à emprunter de l'argent à des capitalistes étrangers sans pour autant entraver la circulation des banques.

**M. O'Connor**—Je n'ai rien entendu au cours de ce débat susceptible de modifier l'opinion que j'ai déjà exprimée sur l'utilité et l'efficacité des petites banques dans les régions rurales. Lorsque l'honorable ministre des Finances a annoncé précédemment à la Chambre que le Gouvernement avait décidé d'abaisser la souscription minimale d'actions de \$1,000,000 à \$200,000, mais à condition que ce même montant égal (c'est-à-dire \$200,000) soit versé avant le commencement des opérations, j'ai dit alors qu'il n'y avait eu aucune concession puisque la difficulté principale est qu'on exige un montant versé à l'avance trop élevé. Lorsque je me suis opposé à la proposition du Gouvernement, telle que présentée initialement, je me suis prononcé contre ces deux points: le minimum à verser aussi bien que le minimum à souscrire. La présente proposition selon laquelle il faut seulement souscrire \$200,000 mais entièrement les verser, n'arrange en rien les choses. Je ne

the matter none. He had only to repeat that the Government in appearing to concede, had conceded nothing.

Amendment to first clause, proposed by **Hon. Sir Francis Hincks**, was then put and carried.

**Hon. Sir Francis Hincks** moved to strike out paragraph two and substitute the following: "At least twenty per cent of subscribed capital of any such Bank shall be paid up in each year after it shall have commenced the business of Banking, until the whole shall have been paid up"—Carried.

**Hon. Sir Francis Hincks** moved to strike out all after the word "Bank," at the beginning of the sixth line in paragraph 16.

**Mr. Blake** asked for an explanation with regard to this amendment.

**Hon. Sir Francis Hincks** said it was not deemed expedient to allow Banks to reduce their capital by their own mere motion. It was a sound principle, that when Banks had impaired their capital, the value of their shares should be reduced to the extent of the loss sustained, but it was necessary that there should be some regulation as to the mode of reducing the capital of any such Bank, and the mode proposed was, to apply to Parliament for power to reduce capital, and thus take the discretionary power out of the hands of the Government.

Amendment adopted.

**Hon. Sir Francis Hincks** moved to add to paragraph 18 the following words: "And the Receiver General shall make such arrangements as may be necessary for causing the delivery of Dominion Notes to any Bank, in exchange for an equivalent amount in specie, at the several offices at which Dominion Notes will be redeemable: in the cities of Toronto, Montreal, Halifax and St. John, respectively."

**Hon. Sir A. T. Galt** thought the words "as nearly as may be practicable," in this paragraph, were too vague. He would ask if Government proposed to have any sort of inspection?

**Hon. Sir Francis Hincks** said, he did not propose to incur the expense of paying commissioners for an inspection of the Banks. The official statements in the *Canada Gazette* would always show the position of the Banks. There was nothing so objectionable as the Government sending to any particular Bank on a certain day, a commissioner to inspect it, because suspicion was excited by that very means.

[**Mr. O'Connor**—**M. O'Connor**.]

peux que répéter que le Gouvernement, en paraissant faire des concessions, n'a rien concédé du tout.

**L'honorable sir Francis Hincks** propose un amendement au premier article qui est mis aux voix et adopté.

**L'honorable sir Francis Hincks** propose de supprimer l'alinéa 2 et de le remplacer par le texte suivant: «Toute banque doit verser au moins 20 % du capital souscrit dans l'année qui suit le commencement de ses opérations, et ce, jusqu'à ce que le montant total ait été versé». Motion adoptée.

**L'honorable sir Francis Hincks** propose de biffer tout ce qui suit le mot «banque», au début de la 6<sup>e</sup> ligne de l'alinéa 16.

**M. Blake**—Pourquoi cet amendement?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Il me semble inopportun de permettre aux banques de réduire leur capital de leur propre initiative. C'est un principe bien fondé que lorsqu'une banque diminue son capital, la valeur de ses actions doit être réduite en proportion de la perte éprouvée; mais il doit y avoir un règlement concernant le mode de réduction. Or, celui qu'on propose consiste à demander au Parlement l'autorisation de réduire le capital, ce qui revient à enlever le pouvoir discrétionnaire des mains du Gouvernement.

Amendment adopté.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je propose d'ajouter à l'alinéa 18 les mots suivants: «Et le Receveur général prendra les dispositions nécessaires pour assurer la livraison des billets de la Puissance à n'importe quelle banque en échange d'une somme équivalente en espèce aux diverses succursales où les billets de la Puissance sont remboursables respectivement dans les villes de Toronto, de Montréal, d'Halifax et de St-Jean».

**L'honorable sir A. T. Galt**—A mon avis, les mots «aussi près que possible», dans cet alinéa, sont trop vagues. Le Gouvernement propose-t-il de faire faire une quelconque inspection?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je n'ai pas proposé de payer des commissaires pour inspecter les banques, ce qui entraînerait des frais. Les déclarations officielles de la *Gazette du Canada* seront toujours là pour établir leur situation. Rien n'est plus critiquable que d'envoyer un commissaire du Gouvernement inspecter une banque un jour donné parce qu'on ne fait qu'éveiller ses soupçons.

**Mr. Blake** asked, if the Government intended to place the Banks and the Government in the same position with regard to the proportion of the different classes of reserves they shall hold. The resolutions respecting these two matters were very differently worded.

**Hon. Sir Francis Hincks** thought the resolutions were better as they stood, as the practical effect of saying that the Banks should hold 33½ per cent, would be their continually going below that amount on the plea of some sudden pressure. So it was thought better to let them have a margin; but that as a general rule the amount should not be less than 50 per cent. He did not think there was any necessity for binding the Government by law, to hold any specie. He had sufficient confidence in the Dominion of Canada to believe that she would always meet her promises to pay, and that it was absolutely impossible to suppose that such a state of things ever could arise that the Government of Canada could be in the slightest difficulty with regard to the redemption of its promises. If, under any circumstances, any great institution, or any combination of institutions, should endeavour to break the Government by sending in a large amount of Dominion Notes for redemption, he was perfectly confident that there were enough Banks in the Dominion of Canada which would advance upon the security of the Debentures of the Government any amount necessary to enable the Government to meet the demands upon it. There was not the slightest danger of the Dominion of Canada not redeeming its promises. Therefore, in the original resolutions the Government had not deemed it necessary to lay down a rigid rule and say that they were bound to hold so much gold. The Government considered that the promises to pay of the Dominion of Canada were sufficient, without saying one word about the necessity of holding any stated amount of gold. The Government would take care that sufficient reserves of gold were kept. But when gentlemen on the opposite side of the House, and some on this side, urged the necessity of binding the Government to keep a certain amount of specie in reserve, the Government consented to do what, if the Minister in charge of the Finances did not do, he would deserve impeachment. Any Minister who, issuing Government debentures authorized by law, should allow the credit of the Government to be destroyed, so that he could not meet the Government promises, would deserve impeachment, (hear, hear). Should the necessity ever arise, he did not hesitate to say, that, by cable telegram on any morning, he could procure authority to draw exchange sufficient to meet all the demands that could be made upon him by any party. He had not the

**M. Blake**—Le Gouvernement a-t-il l'intention de se mettre sur le même pied que les banques en ce qui concerne le pourcentage des différentes catégories de réserves à détenir. Les résolutions afférentes à ces deux questions sont rédigées de façon très différente.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Il vaut mieux laisser les résolutions telles qu'elles sont, car si on dit aux banques qu'elles doivent détenir 33½%, elles iront toujours au-dessous de ce montant en prétextant une pression soudaine. Il est donc préférable de leur laisser une marge; mais en règle générale, le montant ne doit pas être inférieur à 50%. Je ne crois pas nécessaire d'astreindre légalement le Gouvernement à détenir des espèces. J'ai suffisamment confiance dans la Puissance du Canada pour croire qu'elle ne manquera jamais à sa promesse de payer, et il est absolument impossible de supposer qu'un jour le Gouvernement puisse avoir la moindre difficulté à tenir ses promesses. Si en tout état de cause, un grand établissement ou un groupe d'établissements essayaient de faire sauter le Gouvernement en demandant le remboursement d'un gros montant de billets de la Puissance, je suis convaincu qu'au Canada il y a suffisamment de banques pour avancer au Gouvernement, sur garantie de ses obligations, l'argent nécessaire pour lui permettre de faire face aux demandes. Il n'y a donc pas le moindre danger qu'il n'honore pas ses promesses. C'est pourquoi dans les résolutions originales, le Gouvernement n'a pas jugé nécessaire d'établir une règle rigide et d'obliger les banques à détenir autant d'or. Il considère que les promesses de payer de la Puissance du Canada suffisent et qu'il n'est nullement besoin de fixer un certain montant d'or à détenir. Le Gouvernement veillera à ce qu'il y ait toujours des réserves d'or suffisantes. Mais lorsque des députés de l'autre côté de la Chambre et certains de ce côté ont insisté sur la nécessité d'obliger le Gouvernement à garder en réserve une certaine quantité d'espèces, le Gouvernement y a consenti, et si le ministre des Finances ne le fait pas, cela entraînera sa mise en accusation. Tout ministre qui émet des obligations autorisées par la loi et laisse détruire la réputation du Gouvernement, au point que celui-ci ne puisse plus s'acquitter de ses promesses, mérite d'être mis en accusation. (Bravo!) Si jamais le besoin s'en faisait sentir, je n'hésite pas à dire que je pourrais obtenir n'importe quand, par câblogramme, l'autorisation de tirer suffisamment d'argent pour répondre à toutes les demandes quelconques qu'une partie pourrait m'adresser. Je n'ai aucun doute là-dessus. Toutefois, vu les tentatives de quelques députés de la Chambre tendant à discréditer les billets de la Puissance, le Gouvernement a consenti à établir pour lui-

slightest doubt about that. But in consequence of the attempts of some members of the House to cast discredit upon Dominion Notes, the Government had consented to lay down more rigid rules with regard to themselves, than they had thought it necessary to do with regard to Banks in the matter of specie reserves. It was to the Government matter of very little consequence whether Banks were obliged to hold 33, 40, or 50 per cent of their reserves in Dominion Notes. They considered it in point of fact not necessary to lay down any rule to compel Banks to hold Dominion notes, because they knew that the Banks were desirous of holding them. At the present time, with every inducement for Banks not to hold these notes, when the profits upon the issue were going to a great institution which many of them looked upon as a rival, these Banks were holding between two and three millions of Dominion notes. They were voluntarily holding all that the Government desired them to hold. But a case might arise, for instance if gold was suddenly to advance in New York, when a large number of the Banks, with no desire to cripple the Government but purely for speculative purposes, might send in their Dominion notes in order to get gold. Therefore it was thought desirable to lay it down as a rule that Banks should hold a certain amount in Dominion notes, leaving them a margin to meet fluctuations.

**Mr. Mackenzie** was astonished at the tone and temper manifested by the hon. gentleman. Either he believed in his own scheme or he did not; either he believed in this House or he did not. If he has confidence in the House, why does he not taunt the majority of the House.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Taunt the majority?

**Mr. Mackenzie**—Yes, taunt the majority. The majority must have been opposed to his resolutions or he would not have changed them; and he was acting in a weak, inconsistent and puerile manner. The hon. gentleman's resolutions had been a means of throwing discredit upon the debentures of the Provinces, and he would not be here long before he would do it again, if he had the opportunity of manipulating the financial affairs of the Dominion. Then he taunts us, who seek to maintain the integrity of the country to have Government legislation and to secure the redemption of the notes. If he talks in that way with a minority, what will he do with a majority? What kind of legislation can we expect from a gentleman in his position? His remarks had shewn the greatest possible indifference and carelessness as to whether Banks held 50 or 33 per cent. He would like to know the

même des règles plus rigides que pour les banques concernant les réserves en espèces. Il ne lui importe guère que les banques détiennent 33%, 40% ou 50% de leurs réserves en billets de la Puissance. En fait, il juge superflu d'établir une règle quelconque les obligeant à détenir lesdits billets parce qu'il sait que telle est leur intention. A l'heure actuelle étant donné les nombreuses raisons qu'elles ont de ne pas détenir ces billets lorsque les profits tirés de l'émission vont à un grand établissement que beaucoup d'entre elles considèrent comme un rival, elles en possèdent entre deux et trois millions. Elles détiennent de leur propre gré le montant que le Gouvernement veut leur voir détenir. Mais un cas peut se présenter par exemple: supposons que le cours de l'or monte subitement à New York, et qu'un grand nombre de banques, sans vouloir paralyser le Gouvernement, mais pour des raisons purement spéculatives échangent leurs billets de la Puissance contre de l'or. C'est pourquoi on a jugé souhaitable d'établir comme règle que les banques doivent posséder une certaine quantité de billets de la Puissance, tout en leur laissant une marge en prévision des fluctuations.

**M. Mackenzie**—Le ton et l'humeur de l'honorable député me surprennent. Il croit en son propre projet ou il n'y croit pas; qu'il croit en cette Chambre ou il n'y croit pas. S'il a confiance dans la Chambre, pourquoi ne se moque-t-il pas de la majorité?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Me moquer de la majorité?

**M. Mackenzie**—Oui, vous en moquer. La majorité a dû s'opposer à ses résolutions, sinon il ne les aurait pas modifiées; et il se conduit de façon pusillanime, inconsistante et puerile. L'honorable député s'est servi de ses résolutions pour discréditer les obligations des provinces, ce qu'il ne tarderait pas à refaire s'il avait l'occasion de manipuler les affaires financières de la Puissance. Alors il se moque de nous qui cherchons à maintenir l'intégrité du pays, à adopter les lois et à obtenir le remboursement des billets. S'il parle ainsi avec une minorité, que fera-t-il avec une majorité? Quel genre de programme législatif pouvons-nous attendre d'un député pareil? Il ressort de ses propos qu'il est parfaitement indifférent que les banques détiennent 50% ou 33%. J'aimerais savoir quelle puissance cachée derrière le trône tire l'honorable député çà et là, et le force à faire des changements.

power behind the throne that was drawing the hon. member hither and thither, and forcing him to make the changes.

**Hon. Sir Francis Hincks** intimated there was no such power.

**Mr. Mackenzie**—I know better.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Order, order.

**Mr. Mackenzie** enquired how he was out of order.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he had given direct contradiction to the hon. member.

**Mr. Mackenzie**—I did not give a direct contradiction—I say the influence of the Banks has produced this change. The hon. gentleman says that the Bankers have made no demands upon him, and I say this, that the influence of the Banks has produced the change.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—The hon. gentleman is not going to get out of his difficulty by drawing me into a controversy.

**Mr. Mackenzie**—I have not sought to draw the hon. gentleman into a controversy; but when he seeks one I shall not shirk it. I have not done so in times past, and I shall not do so either now or in times to come. He (Mr. Mackenzie) went on to say he was only making an allegation of what was commonly known and was a matter of common report, and yet the hon. Minister of Finance came there and pursued a system which would not have the tendency of promoting the advance in value of securities of the Dominion; he came there and said that certain parties were seeking to depreciate those securities, but the hon. gentleman had no right to make that assertion, he had no right to assume that any member of that House had any other object in view except to promote the best interests of the country; and he for one (Mr. Mackenzie) would not permit him to make that assertion unchallenged. (Hear, hear.)

**Hon. Sir George-É. Cartier** said, the hon. gentleman had supposed a case of Dominion notes not redeemed because there was not a sufficient amount of gold. He (Sir George) thought such a case really could not be supposed with regard to the Government of Canada—it was the people of Canada. If the measure of his hon. friend should become the law of the land, as very likely it would, these Dominion notes would be promises to pay, not of the Government of Canada, but the people of Canada. It was explained by the Hon. Finance Minister it was not necessary that these promises to pay of the people of Canada, should be backed by reserves of gold, but no one in the

**L'honorable sir Francis Hincks**—Il n'y a aucune puissance cachée.

**M. Mackenzie**—Ne m'en faites pas accroire.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Règlement!

**M. Mackenzie**—En quoi ai-je enfreint le règlement?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Vous avez directement contredit l'honorable député.

**M. Mackenzie**—Ce n'est pas vrai. Je prétends que l'influence des banques a produit ce changement. L'honorable député lui, prétend que les banquiers n'ont rien exigé de lui, et je répète que c'est l'influence des banques qui est responsable du changement.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—L'honorable député ne va pas s'en tirer en m'engageant dans une polémique.

**M. Mackenzie**—Je ne cherche pas à entraîner l'honorable député dans une polémique, mais lorsqu'il en cherche une, je ne me dérobe pas. Je ne l'ai jamais fait par le passé, et je ne le ferai ni maintenant ni à l'avenir. Je ne fais qu'alléguer ce qui est connu de tous et dont on parle partout; pourtant, l'honorable ministre des Finances vient ici et poursuit un système qui ne contribuera pas à faire augmenter la valeur des titres de la Puissance. Il prétend que certains députés cherchent à les déprécier, mais l'honorable député n'a aucun droit d'affirmer cela ni de supposer que tout membre de cette Chambre a en vue un objectif autre que de promouvoir les meilleurs intérêts du pays; pour ma part, je ne tolérerai pas que cette affirmation reste incontestée. (Bravo!)

**L'honorable sir George-É. Cartier**—L'honorable député a envisagé le cas où des billets de la Puissance ne sont pas rachetés en raison d'une pénurie d'or. Je ne pense pas qu'on puisse vraiment faire une telle supposition à propos du Gouvernement du Canada—c'est-à-dire la population du Canada. Si le projet de mon honorable ami devient la loi du pays, ce qui est à peu près certain, ces billets de la Puissance seront des promesses de payer, émanant non pas du Gouvernement, mais de la population du Canada. L'honorable ministre des Finances a expliqué qu'il n'est pas nécessaire que ces promesses de payer émanant de la population s'appuient sur des réserves d'or, et

Dominion supposes if gold were required, it would not be forthcoming. It was part of the system that reserves of gold and Dominion notes would be exacted from Banks. It would be degrading to the people of Canada to put their promises to pay on the same level as those of any Bank of the Dominion. These Banks were to be merely the creditors of Parliament and by Parliament authorized to issue notes, which were not legal tenders but mere promises to pay. He therefore held there could be no parallel instituted between notes of the people of Canada and those of any Bank. Could it be supposed that, if five or six or seven million Dominion notes were issued, that any combination could be formed to dry up the public exchequer of its gold? It could not be supposed. There were reserves to be constantly held by the Government; besides, as explained by his hon. friend, there were cable telegrams to England by which any amount could be raised from securities at the disposal of the Government. Then supposing all the Banks of the Dominion did combine, at one time, to exact gold for Dominion notes, Government could give instructions with regard to customs and excise duties that they should be paid in Dominion notes. The Bank notes not being legal tender, the Bank would then find themselves in an awkward position if they dared to go into such a combination. Then if these Dominion notes could not be converted into gold, it would be the duty of the Government to call Parliament together, and then there would be power to adopt any measures to make good for any of the Provinces to pay, made by the Dominion, and Parliament could make Dominion notes legal tender without being backed by gold, (hear, hear). That power did not rest with any Bank, and it could not be supposed they would enter into any combination to put at defiance the Government of the country with regard to the payment of Dominion notes.

**Hon. Sir A. T. Galt** thought that the policy in accordance with the remarks of the Hon. Finance Minister would risk the credit of the country, whose position had not been sustained by the remarks of the Hon. Minister of Militia. The reserves were the life-blood of the commerce of the country, and great danger would follow if they were not ready for any difficulty, and if, as the Hon. Finance Minister had said, it was quite immaterial to the Government whether they were compulsory or not, it would not add to the security of the notes of the Banks.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that he had been misunderstood.

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

tout le monde sait que si on a besoin d'or, on en trouvera. Il entre dans le système qu'on puisse exiger des banques des réserves d'or et des billets de la Puissance. Il serait dégradant pour la population du Canada de mettre ses promesses de payer sur le même plan que celles d'une quelconque banque de la Puissance. Ces banques ne sont que les créanciers du Parlement, autorisées par celui-ci à émettre des billets qui ne sont pas monnaie légale mais simples promesses de payer. Je soutiens donc qu'on ne peut établir un parallèle entre les billets de la population du Canada et ceux d'une banque. Peut-on concevoir qu'en émettant cinq, six ou sept millions de billets de la Puissance, un consortium pourrait se former pour épuiser les réserves d'or du trésor public? Non, c'est impensable. Il y a des réserves que le Gouvernement se doit de détenir constamment. D'ailleurs, comme l'explique mon honorable collègue, on peut toujours câbler en Angleterre pour prélever n'importe quel montant sur les titres dont dispose le Gouvernement. En supposant même que toutes les banques de la Puissance se réunissent à un moment donné pour réclamer de l'or contre des billets de la Puissance, le Gouvernement peut ordonner que les droits de douanes et d'accise soient payés en billets de la Puissance. Attendu que les billets de banque ne sont pas monnaie légale, les banques se trouveraient dans une situation embarrassante si elles osaient former un tel consortium. Si ces billets de la Puissance ne pouvaient pas être convertis en or, le Gouvernement aurait le devoir de convoquer le Parlement, ce qui lui permettrait d'adopter n'importe quelle mesure obligeant toute province à payer au nom de la Puissance, et le Parlement pourrait déclarer les billets de la Puissance monnaie légale sans qu'ils soient garantis par de l'or. (Bravo!) Les banques ne possèdent pas un tel pouvoir, et on ne peut vraiment pas supposer qu'elles forment un consortium pour défier le Gouvernement du pays à propos du paiement des billets de la Puissance.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Je crois que la ligne de conduite qui ressort des observations de l'honorable ministre des Finances, et que l'honorable ministre de la Milice n'a pas entérinée, risque de compromettre la réputation du Canada. Les réserves sont essentielles au commerce du pays; nous courrons un grand danger si nous ne sommes pas en état de parer à des difficultés; et si, comme le dit l'honorable ministre des Finances, le Gouvernement n'attache aucune importance au fait que ces réserves soient obligatoires ou non, la garantie des billets de ces banques s'en trouvera amoindrie.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je n'ai pas prétendu qu'on m'a mal compris.



**Hon. Sir A. T. Galt** said he had so understood him. He did not think any such combination as referred to would occur, but the argument of the Minister of Militia was that Bankers dared not make such a combination, and this rendered unnecessary the provision of the Hon. Finance Minister. Dominion notes were preferred by Banks, but that was owing to securities wherewith their issue was surrounded, and their security was beyond all doubt. He admitted that the Government reserve of specie was necessary, but the difference was that if all were compelled to take the notes, the Government was bound to ensure that the notes should be paid when presented. The reserve of specie provided by the Dominion Note Act in 1866 had been a wise reserve, as had been shown since in 1867 and 1868. They had been allowed to believe that the Hon. Finance Minister intended to hold a large amount of specie against his four millions, but his last remarks had led him (Sir A. T. Galt) to believe he did not care whether the Government held a single shilling against specie issued.

**Hon. Sir Francis Hincks** protested against such an interpretation of his meaning. The Government did not intend to issue notes without an adequate reserve of specie, and any Minister who did not do his duty in this respect would be liable to impeachment.

**Hon. Sir A. T. Galt** said, that what he was referring to was that the remarks of the Hon. Minister of Militia and those of the Finance Minister, did not really correspond. The hon. gentlemen were, evidently, talking from different points of view. He was not, personally, in fear of the Banks combining to embarrass the Government. Of course it could be understood, that if the Government were in the hands of any one Bank, this might be done, but that the monied institutions of the country would unite for this purpose, was not to be supposed.

**Hon. Sir Francis Hincks** explained that the hon. gentleman had misunderstood him in this matter. What he stated was that a case might easily be supposed when the Banks held several millions of Dominion notes; that suddenly there was a great rise in the price of gold in New York, and that it became important to these Banks to send gold to New York. The Banks, acting for their own interests, with the view of making profit on a financial transaction, each of them wanting to send gold to New York, or wanting the gold to speculate with, would naturally concurrently, without having the least desire to embarrass the Government, send in large quantities of notes for redemption.

**L'honorable sir A. T. Galt**—C'est bien ainsi que je l'avais vu. Je ne pense pas qu'un tel consortium risque de se produire; mais le ministre de la Milice allègue que les banquiers n'osent pas former un tel groupe, ce qui rend inutiles les dispositions de l'honorable ministre des Finances. Les banques préfèrent les billets de la Puissance, et ce, grâce aux titres qui garantissent leur émission, et leur donnent une sécurité absolue. J'avoue que la réserve en espèces du Gouvernement est nécessaire, mais le pire est que si nous sommes tous obligés d'accepter les billets, le Gouvernement sera contraint de veiller à ce que ceux-ci soient payés sur présentation. La réserve en espèces stipulée par l'Acte des billets de la Puissance en 1866 a été sage, comme on a pu le constater depuis en 1867 et en 1868. On nous a laissé entendre que l'honorable ministre des Finances a l'intention de détenir une grande quantité d'espèces contre ses quatre millions, mais ses dernières réflexions me portent à croire qu'il lui est complètement égal que le Gouvernement détienne un seul shilling contre l'espèce émise.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je proteste contre une telle interprétation de ma pensée. Le Gouvernement n'a pas l'intention d'émettre des billets sans avoir une réserve en espèces suffisante, et n'importe quel ministre qui ne fait pas son devoir à ce sujet est passible d'une mise en accusation.

**L'honorable sir A. T. Galt**—J'essaie de dire que les observations de l'honorable ministre de la Milice et celles du ministre des Finances ne concordent pas vraiment. De toute évidence, les honorables députés ne partent pas du même point de vue. Personnellement, je n'ai aucune crainte que les banques forment un consortium pour embarrasser le Gouvernement. Bien sûr, si celui-ci était entre les mains d'une seule banque, cela pourrait se produire, mais il est peu probable que les établissements bancaires du pays s'unissent à cette fin.

**L'honorable sir Francis Hincks**—L'honorable député ne m'a pas compris. En l'occurrence, je dis qu'on peut très bien concevoir que les banques détiennent plusieurs millions de billets de la Puissance et que, devant une montée subite du cours de l'or à New York, elles doivent y envoyer de l'or. Les banques, agissant dans leur propre intérêt en vue de réaliser des bénéfices sur une opération financière, et désirant chacune envoyer de l'or à New York ou utiliser cet or aux fins de spéculation, vont évidemment faire rembourser simultanément une grande quantité de billets, et cela, sans la moindre intention d'embarrasser le Gouvernement.

The amendment was then carried.

In the 20th paragraph all the words after "law," in the seventh line, were struck out; and the word "shall" substituted for the word "may," in the sixth line.

Paragraph 21 was struck out.

In paragraph 11 the word "shall" was struck out, and "may" substituted in the third line.

**Mr. Ferguson** proposed to add after the seventh item in the schedule of the Bank Return, after the word "Government", the words "and loans, documents, and advances, on current account to Railway and Steamboat Corporations, respectively". This, he said, had been included at first in the 8th section, but had been struck out.

**Hon. Sir Francis Hincks** explained that the 8th clause provided for these advances under the head of corporations. Advances made to railway companies would be included under this head. It was considered invidious to place railways on a different footing from other corporations.

**Mr. Ferguson** could not accept the explanation, and would move the amendment on concurrence.

**Mr. Harrison** said he intended to move an amendment on concurrence to the effect that the returns should be made of Bills of Exchange not bearing interest.

**Mr. Crawford** desired to make one explanation. Some of the reports on the debate had made him say that it was legal for municipal corporations to hold Bank stock. What he had said was that he knew of a municipal corporation which held a large amount of Bank stock. He did not wish to be understood as giving his opinion as a lawyer.

**Mr. Le Vesconte** said that he was not aware that he was speaking to the particular resolution, nor under the consideration of the Committee, but as it appeared we had the privilege of rambling over the whole of them, and as it was impossible to hear what was taking place around the table, he thought it right to speak on this occasion, and to express his opinion that the less gold held, as reserve, by the Dominion Government, the more profit to the people, and also that no better security could be held for Dominion notes than was held by the fact that all the property in the Dominion was a security for the redemption thereof. There was no possibility of any difficulty arising from the large amount of Dominion notes in issue, because the whole property of the inhabitants of the Dominion was in the power

L'amendement est adopté.

Tout ce qui suit le mot «loi» à la septième ligne de l'alinéa 20 est biffé et à la sixième ligne, le mot «devra» est remplacé par «pourrait».

L'alinéa 21 est biffé au complet.

A la troisième ligne de l'alinéa 11, le mot «devra» est rayé et remplacé par «pourrait».

**M. Ferguson**—Je propose d'ajouter après le septième poste de l'annexe de la situation de la banque, à la suite du mot «Gouvernement», les termes, «et les emprunts, documents et avances en compte courant des Corporations des chemins de fer et des paquebots respectivement», d'abord inclus au huitième article mais qu'on avait ensuite rayé.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Le huitième article prévoit ces avances sous la rubrique des corporations, y compris celles consenties à des compagnies ferroviaires. On a jugé odieux de ne pas mettre les chemins de fer sur le même pied que les autres sociétés.

**M. Ferguson**—Je n'accepte pas cette explication et je propose l'adoption de l'amendement.

**M. Harrison**—J'ai l'intention de demander l'adoption d'un amendement stipulant que les remboursements se présenteront sous forme d'effets de commerce ne portant pas intérêt.

**M. Crawford**—Je désire donner une explication. Certains rapports sur les débats m'ont fait dire que les sociétés municipales pouvaient légalement posséder des valeurs de banque. J'ai dit en fait que j'avais entendu parler d'une société municipale qui détenait un grand nombre de valeurs de banque. Je ne veux pas qu'on croit que j'ai émis une opinion en qualité d'avocat.

**M. Le Vesconte**—Je ne savais pas que je parlais de ladite résolution ni qu'elle était à l'examen du Comité, mais comme il semble que nous ayons eu le privilège de discourir sur toutes les résolutions et comme on ne peut rien entendre de ce qui se dit autour de la table, je crois opportun de prendre la parole et d'exprimer mon opinion à savoir: moins le Gouvernement de la Puissance détiendra d'or, sous forme de réserves, plus grand sera le profit de la population; et aussi, il ne peut pas y avoir de meilleure garantie pour les billets de la Puissance que celle qui existe, puisque tous les biens de la Puissance constituent une garantie de remboursement. Il est impossible que la grande quantité de billets de la Puissance en circulation donne lieu à des difficultés, parce que tous les biens des habitants de la Puissance

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

of the Government, to be used to meet these notes.

**Mr. Workman** said he had received advices from Montreal stating that a petition would be presented from certain shareholders of the Banque du Peuple, which had been made an exception to the general rule, praying that they be placed on the same footing as the other Banks. He knew nothing of the merits of the case, but merely stated the fact.

**Hon. Sir A. T. Galt** said that the case was that this Bank's charter prescribed that it should be dealt with in a peculiar way. A portion of the directors, however, were desirous of having a charter the same as the other Banks. He could not say whether this portion was in a majority or not. This was another example to show the importance of having the question of granting new charters under the control of the House. If the Government had been required to deal with this question, the charter must have issued in the same way as it now stands.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that the shareholders who had sent this, whoever they might be, had no grievance to complain of. They had gone into the Bank as *commanditaires*, after it was established on that principle, and they knew what they were doing. They were not responsible for more than their own capital, and if they were dissatisfied, seeing that the capital of the Banque du Peuple had generally been above par, they could always sell out and put their money into Banks conducted on the ordinary principles. It would be most unjust to the principal partners, whose whole property was liable for the debts of the Bank, to change the principle on which the Bank had been originally chartered.

**Hon. Sir A. T. Galt** presumed they were so anxious to come under the double liability clause that they were now petitioning for it, (laughter).

**Hon. Mr. Dorion** said it was news to him. A few days ago the stockholders had held a meeting, and resolved to petition for a renewal, and nothing of this kind was expressed. The best proof of the management was, that for five or six years, shares had been at from 6 to 8 per cent premium, and the best guarantee for good management was, that there were about ten shareholders responsible with their whole fortunes for the debts of the Bank, not one being worth less than \$250,000, and several worth \$500,000 each. This was the security the *commanditaires* had, and which the public had for the redemption of the notes. If any of the shareholders were dissatisfied, there was noth-

appartiennent au Gouvernement qui peut s'en servir pour faire honneur à ces billets.

**M. Workman**—D'après les avis que j'ai reçus de Montréal, certains actionnaires de la Banque du Peuple (qui est une exception à la règle générale) vont présenter une pétition visant à mettre cette banque sur un pied d'égalité avec les autres. J'ignore le fonds de l'affaire et me borne à énoncer les faits.

**L'honorable sir A. T. Galt**—L'affaire est la suivante: la charte de cette banque prescrit pour elle un traitement spécial. Toutefois, une partie des administrateurs désirent avoir une charte semblable à celle des autres banques. Je ne puis dire s'ils forment ou non une majorité mais voilà un autre exemple qui souligne l'importance de soumettre l'octroi de nouvelles chartes au contrôle de la Chambre. Si on avait demandé au Gouvernement de régler cette affaire, la charte aurait dû être émise dans le sens où les choses se présentent actuellement.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Les actionnaires qui ont envoyé cette pétition, quels qu'ils soient, n'ont aucun grief à invoquer. Ils se sont joints à la Banque en qualité de *commanditaires*, après qu'elle ait été établie sur ce principe, et ils savaient ce qu'ils faisaient. Ils ne sont responsables que de leur propre capital et s'ils ne sont pas satisfaits de voir que le capital de la Banque du Peuple est en général au-dessus du pair, ils peuvent toujours vendre et investir leur argent dans des banques gérées suivant des principes ordinaires. Il serait très injuste envers les principaux associés, qui sont responsables des dettes de la Banque sur la totalité de leurs biens, de modifier le principe qui a initialement permis d'accorder une charte à cette banque.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Je suppose qu'ils sont si désireux de tomber sous le coup de la clause sur la double responsabilité qu'ils en font maintenant l'objet d'une pétition. (Rires.)

**L'honorable M. Dorion**—Première nouvelle! Il y a quelques jours, les actionnaires convoqués en assemblée générale, ont décidé de faire une pétition pour une prolongation et rien n'a été mentionné à cet effet. Les meilleurs arguments de la direction sont que pendant cinq ou six ans, les actions ont été de 6 à 8% au-dessus du pair, et la meilleure garantie pour une bonne administration est qu'environ 10 actionnaires sont responsables des dettes de la Banque sur la totalité de leurs avoirs. Lesdits avoirs ne sont jamais inférieurs à \$250,000 et s'élèvent même dans plusieurs cas à \$500,000. Voilà la garantie qui assure les *commanditaires* et le public du remboursement des billets. Si

ing easier than to withdraw by disposing of their shares.

**Mr. Bellerose**, as one interested in one of the Banks in *Commandite* (People's Bank), felt inclined to advocate the renewal of that Bank's charter on the same principle as heretofore, rather than conform to the double liability Act. But the hon. member for Montreal Centre having informed the House that the *Commanditaires* of that institution were just now preparing a petition against such a renewal, he (Mr. Bellerose) thought neither the Minister of Finance or any of the members should decide as to the action of the shareholders till the petition was before them. As far as rumor goes, only about one twenty-fifth of the shareholders had applied for a renewal of the Charter, and thought it was only reasonable not to move concurrence till the petition arrived. Hon. members must not forget that it is only two days since the resolutions now under consideration have been laid before the House in their present shape. It would only be just for the Government to insert a clause giving the right to partners to retire and withdraw their portion of the profits.

**Mr. Ferguson** moved the insertion of clauses to show distinctly the loans, discounts, and advances to railroad and steamboat corporations respectively, so as to show what corporations had received advances.

**Hon. Sir George-É. Cartier** explained the nature of the banking *en commandite*, by which the principle partners were responsible, and the private partners only liable for the amount of their capital invested. If a majority could be obtained desiring a change it might be got by petitioning so as to come under the double liability clause. He objected to any such delay as that asked for by the members for Montreal Centre and Laval. When the petition of the member for Hochelaga for a removal was brought before the Committee on Banking, the other could also be referred to it.

**Mr. Jones** regretted that the Finance Minister had given no explanation as to the reason for the course, that had led to Mr. Ferguson's amendment being moved. The original resolution would have been satisfactory, but as they had been changed he would vote for Mr. Ferguson's amendment, particularly as the failure of one of the Banks in Ontario had, it was alleged, been due to the large advances to a railway of upwards of \$1,000,000.

The amendment was lost without division.

[Hon. Mr. Dorion—L'hon. M. Dorion.]

l'un des actionnaires n'est pas content, il n'a qu'à se retirer tout simplement, et vendre ses actions.

**M. Bellerose**—Étant moi-même intéressé dans une des banques en commandite, je suis enclin à recommander la prolongation de la charte de la Banque du Peuple, sur le même principe qu'avant, au lieu de s'en tenir à la loi sur la double responsabilité. Mais puisque l'honorable député de Montréal-Centre a informé la Chambre que les commanditaires de cet établissement préparent en ce moment une pétition contre cette prolongation, je pense que ni le ministre des Finances ni aucun autre député ne peut décider quelle sera l'attitude des actionnaires avant d'être saisi de ladite pétition. Selon la rumeur seul un actionnaire sur 25 a demandé la prolongation et je crois raisonnable d'attendre la pétition avant d'en proposer l'adoption. Les honorables députés ne doivent pas oublier que les résolutions actuellement à l'étude ont été déposées devant la Chambre, dans leur présente version, il y a à peine deux jours. Il serait simple justice de la part du Gouvernement d'insérer une clause qui donnerait aux associés le droit de se retirer avec leur part de bénéfices.

**M. Ferguson**—Je propose d'introduire des clauses qui fassent clairement ressortir les prêts, les escomptes et les avances consentis aux sociétés de chemin de fer et de paquebots, respectivement, de manière à indiquer les sociétés qui ont reçu des avances.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Dans un système bancaire en commandite, les principaux associés sont responsables pour la totalité tandis que les associés privés ne le sont que jusqu'à concurrence seulement de leur capital investi. C'est en faisant une pétition qu'on peut obtenir une majorité désireuse d'un changement et ainsi tomber sous le coup de la clause sur la double responsabilité. Je m'oppose au délai demandé par les députés de Montréal-Centre et de Laval. Quand le Comité des Banques aura été saisi de la pétition du député d'Hochelaga demandant une prolongation, on pourra également lui renvoyer l'autre pétition.

**M. Jones**—Je regrette que le ministre des Finances n'ait pas expliqué les raisons pour lesquelles l'amendement de M. Ferguson a été proposé. La résolution originale aurait été satisfaisante mais comme on l'a changée, je vais voter en faveur de l'amendement de M. Ferguson, surtout que l'échec d'une des banques en Ontario est dû, dit-on, à de grosses avances de plus de \$1 million consenties à une compagnie ferroviaire.

L'amendement est rejeté à l'unanimité.

**Hon. Sir John A. Macdonald** before moving the adjournment said, the Government intended to ask for Monday as a Government day, but would promise every assistance to members in forwarding their private measures.

After some conversation, **Mr. Blake** suggested that private business might be taken up on Mondays and Wednesdays till six o'clock, and that Government might go on with their Bills in the evenings, if they chose, although they need not be forced to do so, if not prepared, on any of these days.

This was understood to be agreed to, and at 11 o'clock the House adjourned.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Avant de proposer l'ajournement de la Chambre, le Gouvernement a l'intention de demander que lundi soit le jour du Gouvernement, mais je promets tout mon appui aux députés qui veulent faire suivre leurs projets personnels.

**M. Blake**—Après un court entretien, il propose qu'on étudie les affaires privées les lundi et mercredi jusqu'à six heures, et que le Gouvernement, s'il le veut, s'occupe de ses Bills le soir, bien que rien ne l'y oblige si cela ne lui convient pas en l'occurrence.

La motion est adoptée. Il est 11 h du soir et la séance est levée.

---



## HOUSE OF COMMONS

Wednesday, March 16, 1870

The Speaker took the chair at 3:30 p.m.

### OTTAWA NAVIGATION

**Mr. Ryan (Montreal West)** presented a petition from R. W. Shepherd and fifty other parties interested in the navigation of the Ottawa River, asking that the House do not allow the erection of certain piers and booms on that river.

### CURRENCY

**Hon. Dr. Tupper** presented a petition from certain Bankers, Merchants, and others, of Halifax, against a change in the currency.

### RAILWAY BILLS

**Mr. Masson (Soulanges)** introduced a Bill intituled: "An Act to amend chapter 66 of the Consolidated Statutes of Canada, intituled, An Act respecting Railways".

**Hon. Mr. Abbott** introduced a Bill intituled: "An Act respecting the Canada Central Railway Company".

### BELLEVILLE HARBOUR DUES

**Mr. Brown** introduced a Bill intituled: "An Act to authorize the Town of Belleville to impose and collect Harbour Dues, and for other purposes".

### FRANKING PRIVILEGE

**Mr. Thompson (Haldimand)** introduced a Bill intituled: "An Act to amend the Act 31 Victoria, Chapter 10, relating to Postal Service". He explained that he had intended only to restrict the franking privilege to the Dominion, but he had now decided to introduce in his Bill a provision doing away with the franking privilege entirely.

**Hon. Sir John A. Macdonald** explained that in the case of letters franked to the United States or other foreign places the Postmaster General had to affix stamps or otherwise prepay them.

**Mr. Cameron (Huron)** said that this was not provided for in the Postal Act, which only arranged for franking to places in the Dominion.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it was quite a different matter, if these charges were taken out of the Contingent Fund of the House.

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 16 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3 h 30.

### NAVIGATION SUR LA RIVIÈRE OTTAWA

**M. Ryan (Montréal-Ouest)** présente une pétition de R. W. Shepherd et de cinquante autres parties intéressées à la question de la navigation sur la rivière Ottawa, et demande à la Chambre d'y interdire la construction de certaines jetées et estacades.

### MONNAIE

**L'honorable Dr Tupper** présente une pétition émanant de certains banquiers, commerçants et autres de Halifax et dirigée contre un changement monétaire.

### BILL SUR LES CHEMINS DE FER

**M. Masson (Soulanges)** introduit un projet de loi intitulé: «Acte pour amender le Chapitre soixante-six des Statuts Refondus du Canada, intitulé: Acte concernant les chemins de fer».

**L'honorable M. Abbott** introduit un projet de loi intitulé: «Acte relatif à la Compagnie de chemin de fer du Canada central».

### DROITS DE MOUILLAGE DE BELLEVILLE

**M. Brown** introduit un projet de loi intitulé: «Acte pour autoriser la ville de Belleville à imposer et percevoir des droits de mouillage, et pour d'autres fins».

### FRANCHISE POSTALE

**M. Thompson (Haldimand)**—J'introduis un projet de loi intitulé: «Acte pour amender l'Acte 31 Victoria, Chapitre 10, relatif au Service Postal». J'avais l'intention de limiter à la Puissance la franchise postale, mais j'ai maintenant décidé d'introduire dans mon Bill une disposition qui supprime complètement ce privilège.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Dans le cas des lettres en franchise aux États-Unis ou dans d'autres pays, le Receveur général des postes doit apposer des timbres ou les affranchir.

**M. Cameron (Huron)**—Il n'y a pas de disposition à ce sujet dans la Loi sur les postes, qui ne prévoit la franchise que pour les villes de la Puissance.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Il en serait tout autrement si ces frais étaient prélevés sur le fonds de réserve de la Chambre.

**Mr. Macdonald (Glengarry)** said that he did not, during his experience in Parliament, hear a complaint before now, and the matter was so trifling, that it would be much better not to take further notice of it.

**Mr. Thompson**—Is it true that a pair of boots was mailed a day or two ago? (Laughter.)

**Hon. Mr. Wood** said he would call the attention of the hon. mover of this Bill to the fact that the postage on letters franked by members of the House, really cost the country nothing. The mails had to be carried anyway, and the additional weight of the letters franked by the members of the House was really not worth mentioning. Of course he referred to letters delivered within the Dominion, and he thought those which went to foreign countries very inconsiderable, (hear, hear). The entire postage of last session was, he was informed, a little above \$2,000. Now, what, Mr. Speaker, would be the effect of imposing a tax on the members of the House for the benefit of the Dominion exchequer of the payment of their postage? It would have this effect. It would very much lessen that free and unrestricted intercourse and communion which it is for the interest of the public should subsist and take place between the representative and the people on all questions coming before this House, (hear, hear). The proposition, when stripped of all its surroundings, was simply to tax the members of the House to the extent of the postage on their correspondence with the outside world. For his own part he could not see the sense of such a proposition. It doubtless occurred to the hon. gentleman that as some remarks had been made on an attempted fraudulent franking of a letter, which had come to the knowledge of the members of this House, his motion would be a cheap and easy mode of purchasing a little popularity. The hon. gentleman having secured the object he had in view in this *ad captandum vulgus* proposition, will, I presume, be now content to repose on his laurels, and not move the second reading of his Bill, (hear, hear).

After some further discussion the Bill was read a first time.

#### REPORTS OF LAKE NIPIGON

**Mr. McDougall (South Renfrew)** moved for the reports of the surveyors or others employed by the Government in the neighbourhood of Lake Nipigon.

**Hon. Mr. Langevin** saw no objection to the address, but thought the main portion of the information required by the hon. gentleman

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

**M. Macdonald (Glengarry)**—Depuis que je fais partie du Parlement, jusqu'à maintenant je n'ai jamais entendu une plainte à ce sujet, et la question est tellement insignifiante qu'il serait bien préférable de ne pas s'en préoccuper davantage.

**M. Thompson**—Est-il vrai qu'on a posté une paire de bottes, il y a un jour ou deux? (Rires.)

**L'honorable M. Wood**—J'attire l'attention de l'honorable auteur de ce Bill sur le fait que les lettres expédiées en franchise par les membres de la Chambre, en réalité, ne coûtent rien au pays. Le courrier doit être expédié de toute façon, et le poids supplémentaire dû à ces lettres ne vaut réellement pas la peine d'être mentionné. Je parle, bien entendu, de celles livrées à l'intérieur de la Puissance, et je pense que celles envoyées à l'étranger sont en nombre insignifiant. (Bravo!) D'après mes renseignements, l'affranchissement total pour la dernière session s'est élevé à un peu plus de \$2,000. Maintenant, M. l'Orateur, j'aimerais savoir ce qui se produirait si on taxait les lettres des membres de la Chambre au profit du Trésor de la Puissance. Il en résulterait une restriction de la liberté d'échanges et de communication qui, dans l'intérêt public, doit exister entre une population et ses représentants concernant toutes les questions déposées devant cette Chambre. (Bravo!) La proposition dépouillée de son cadre, consiste simplement à taxer la correspondance des membres de la Chambre destinée à l'étranger. Quant à moi, je n'en vois pas la nécessité. Après avoir entendu certaines remarques au sujet d'une tentative frauduleuse d'affranchissement qui est venue aux oreilles des membres de cette Chambre, il est sans doute apparu à l'honorable député que sa proposition lui procurerait facilement et à bon compte un peu de popularité. Ayant atteint le but qu'il s'était fixé avec cette proposition *ad captandum vulgus*, il se contentera maintenant, je suppose, de se reposer sur ses lauriers, et ne demandera pas une seconde lecture de son Bill. (Bravo!)

Après d'autres discussions, le Bill reçoit une première lecture.

#### RAPPORTS DU LAC NIPIGON

**M. McDougall (Renfrew-Sud)**—Je propose de discuter les rapports des ingénieurs géographes ou autres employés du Gouvernement dans la région du lac Nipigon.

**L'honorable M. Langevin**—Je ne m'y oppose pas, mais j'estime que la grande partie des renseignements demandés par mon honorable



was already covered by the motion of the hon. member for Russell.

### CUSTOMS UNION

**Hon. Mr. Huntington**—Mr. Speaker, I beg to move, seconded by Mr. Hagar,—

“That an humble address be presented to His Excellency the Governor General representing: That the increasing population and productions of this Dominion demand more extensive markets and a more unrestricted interchange of commodities with other countries.

“That a continental system of commercial intercourse or other commercial arrangements bringing under one general customs union with this Dominion the countries chiefly interested in its trade, would tend to expand our commerce, develop its resources, and multiply our productions.

“That such a system should place in a position of commercial equality and reciprocity all the countries becoming parties thereto.

“That a great advantage would result from placing the Government of this Dominion in direct communication with the several States which might be willing to negotiate for such commercial arrangements.

“That it is expedient to obtain from the Imperial Government all necessary powers to enable the Government of the Dominion to enter into direct communication with such foreign States as might be disposed, upon terms advantageous to Canada, to negotiate such commercial regulations.

“That in all cases the treaties creating such proposed commercial arrangements shall be subject to the approval of Her Majesty.”

It would be desirable, on all occasions like the present, to bring before Parliament questions which are likely to be generally approved. I regret that the course of argument which I am obliged to take will lead me into differences not only with hon. gentlemen with whom I am accustomed to differ, but also with hon. gentlemen with whom I have frequently acted, and with whom I would act again. Still, for the reasons I am about to state, it is incumbent on me, as an independent member of this House, to adopt the course enunciated in my resolutions. I think, sir, an important preliminary justification of the course I am about to pursue, is the statement that must commend itself to every unbiased individual, that the policy of the Government of the country, since 1864, has been utterly inefficient for any great public purpose, (hear, hear). I maintain that

collègue a déjà été traitée lors de la motion de l'honorable député de Russell.

### UNION DOUANIÈRE

L'honorable **M. Huntington**—Monsieur l'Orateur, je tiens à proposer, appuyé par M. Hagar,—

«Qu'une adresse respectueuse soit présentée à son Excellence le Gouverneur général, où il sera indiqué que la population et la production accrues de la Puissance nécessitent des marchés plus étendus et des échanges de marchandises moins restreints avec les autres pays.

«Que soit instauré un système continental de rapports commerciaux, groupant en une union douanière générale les pays principalement intéressés à faire des échanges avec la Puissance, système qui contribuerait à développer notre commerce et nos ressources ainsi qu'à accroître notre production.

«En outre, il placerait tous les participants dans une position d'égalité et de réciprocité commerciales.

«Que le Gouvernement de la Puissance soit mis en communication directe avec les divers États intéressés à négocier des accords commerciaux, ce qui serait fort avantageux.

«Que le Gouvernement de la Puissance obtienne du Gouvernement impérial tous les pouvoirs nécessaires pour lui permettre d'entrer en communication directe avec lesdits États étrangers, afin de négocier ces règlements commerciaux dans des conditions favorables au Canada.

«Que, dans tous les cas, les traités instituant les accords commerciaux proposés soient soumis à l'approbation de Sa Majesté.»

Il serait préférable, dans un cas comme celui-ci, de porter devant le Parlement les questions susceptibles de recevoir une approbation générale. Je regrette que les arguments que je suis contraint d'adopter m'opposent non seulement aux honorables députés avec qui je suis accoutumé à différer d'opinion, mais aussi à ceux avec qui j'ai souvent collaboré et collaborerai encore. Néanmoins, vu les raisons que je vais énoncer, il m'incombe, en tant que député indépendant de cette Chambre, d'adopter la ligne de conduite exposée dans mes résolutions. J'estime, monsieur, qu'une notable justification de la position que je vais défendre, repose sur la constatation qui s'impose à toute personne sans parti pris, à savoir que depuis 1864, la politique du Gouvernement de ce pays a été totalement inefficace dans le domaine public. (Bravo!) Je prétends que ce Gouverne-

this Government, which has been supported by such a large majority of this House for the last three sessions, which even was not opposed by the Opposition, ought to have been able, and was able, if it had been willing, to grapple with this great question and deal with it in a spirit that would command the confidence of the people, and go for toward that great consolidation of the Empire which was foreshadowed in the Confederation of this country, and without which the country can never prosper, (hear, hear). Hon. gentlemen have had nobody to say to them: "Why do ye so; Thus far shall ye go, and no further." If there have been derelictions in the administration of the affairs of the country it is solely personal with the administration itself. How have they dealt with all the great public questions that have presented themselves? All candid men would admit that the spirit in which the administration has dealt with the great public questions committed to its charge, after Confederation was accomplished, has been a spirit of petty procrastination, a spirit of indifference to everything else, except the mere maintenance of the *personnel*. If we look at Nova Scotia we see that the interests of that Province have been entirely misunderstood, I might say neglected by the administration from the outset, and every legislative measure, since the early days of Confederation, has been of a character to irritate the public opinion of that Province, so that it is impossible for any hon. member to enjoy at the same time the confidence of the people of Nova Scotia, and give a general support to the hon. gentlemen who sit at the Treasury Benches. Their legislators have, in a solid phalanx, protested against the policy of this Government, they have solemnly protested against everything that has been accomplished, and even the subsidy, which it was expected would gratify the whole Province, has been received more as an instalment, than in any sense confirming the pretension that it was a measure of statesmanship which could lead to the pacification of that Province, (hear, hear). In the North-West, where we have something to expect as a great country, when the Dominion extending from the Atlantic to the Pacific is being consolidated, what do we see? We see a handful of men—twelve thousand people—holding the authority of the Dominion at defiance, setting forth their grievances against us, and no man can say they have not had a good cause in the course they have pursued. I do not charge the Government of the Dominion with committing any overt act, with any actual disposition to irritate the people of Nova Scotia and New Brunswick; nor with any actual disposition to breed rebellion and discontent at Red River. But they have, by a species of indolence with regard to these questions, turned

[Hon. Mr. Huntington—L'hon. M. Huntington.]

ment, qu'une vaste majorité de cette Chambre a appuyé pendant les trois dernières sessions et que l'Opposition n'a même pas combattu, aurait dû et aurait pu, s'il l'avait voulu, s'attaquer à cette question importante et la régler de façon à commander la confiance du peuple, et tenter de réaliser cette grande consolidation de l'Empire que la Confédération laissait présager et sans laquelle le pays ne peut pas prospérer. (Bravo!) Personne ne lui a demandé: «Pourquoi agissez-vous ainsi? Bornez-vous à cela, et rien de plus!» Si les affaires du pays ont été négligées, c'est exclusivement le Gouvernement qui est en cause. De quelle façon a-t-il réglé les grandes questions publiques qui se sont présentées? Tout homme franc admettra que, depuis la Confédération, dans le règlement des grandes questions d'ordre public qui incombent au Gouvernement, celui-ci a fait preuve d'une inaction mesquine et d'une indifférence à l'égard de tout, sauf le maintien du personnel. Les intérêts de la Nouvelle-Écosse, par exemple, ont été dès le début entièrement méconnus, voire négligés par le Gouvernement et toutes les mesures législatives prises depuis les premiers jours de la Confédération ont été de nature à irriter l'opinion publique de cette province, de sorte qu'il est impossible à un honorable député de jouir de la confiance du peuple de la Nouvelle-Écosse et de donner en même temps un appui général aux honorables députés qui siègent aux bancs ministériels. Les législateurs de cette province se sont unis solidement pour protester contre la politique du Gouvernement et toutes ses lois. Même la subvention qui, semble-t-il, devait satisfaire toute la province, a été reçue plutôt comme un versement confirmant l'impression qu'il s'agissait là d'une mesure politique visant à pacifier la province. (Bravo!) Dans le Nord-Ouest, vaste région dont nous avons quelque chose à attendre en notre qualité de grand pays qui s'étend de l'Atlantique au Pacifique et qui consolide sa position que voyons-nous? Une poignée de gens, douze mille hommes qui défient l'autorité de la Puissance, en formulant leurs griefs contre nous, et personne ne peut dire que la cause qu'ils soutiennent n'est pas valable. Je n'accuse pas le Gouvernement de ce pays d'avoir commis un acte manifeste, dans le but d'irriter les habitants de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick ou de faire naître un sentiment de révolte et de mécontentement à la Rivière Rouge. Mais en se désintéressant de ces questions, il a soulevé l'opinion publique contre lui. Il n'a pas amorcé des mesures de pacification alors qu'il était en état de les faire adopter par la Chambre s'il avait voulu en prendre la responsabilité. Le consul des États-Unis était au courant des semaines et des mois avant notre Gouvernement de l'opposition organisée contre la Puissance dans ce terri-

public opinion against them. They have not originated any measures of pacification which they were in a position to carry in the House, if they had been willing to take the responsibility. The American Consul knew weeks and months before our Government of the organized opposition to the Dominion in that territory. Our Government knew nothing about it, important as it was, being occupied, as the hon. Minister of Militia said happily the other night, in keeping their camp together.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Hear, hear; that is the word.

**Hon. Mr. Huntington**—The hon. gentleman says that is the word. It was one of his happiest utterances, but I must beg to differ from him. I believe that the administration of the affairs of this country should be for the good of the people of this country, and not for the special reward of those who support the Government. I shall say to the hon. gentleman that the affairs of the country should not be administered solely with reference to the camp-following which support him in office. I am convinced that if, when the solid and discontented phalanx came up from Nova Scotia, the Government had regarded the rational points of their case, they could have arrived at some means of pacification which would have presented different results. The Hon. Secretary of State, then—not now—an eloquent organ of the public opinion of Nova Scotia, told us that what they complained of was not so much what had been done to Nova Scotia as the manner of doing it, and that there might have been more care and more consideration shewn by Government. I recite these acts simply to illustrate the inefficiency which has characterized this strong administration, and to show the frivolous manner in which they had administered the affairs of the country, without regard to the spirit of broad statesmanship with which they ought to have grappled these great questions. (Hear, hear.) I am aware, sir, that while I make these statements the majority of this House, probably at this moment, is not prepared to endorse them by a vote; for I am convinced that hon. gentlemen will compel their followers to vote without any sense of their position upon this as upon all great questions which are to be presented to the country. At this moment, what do we see? The Government is still blind as regards the work of conciliation: still blind as regards the work of consolidating this Dominion. They have disturbed the currency of Nova Scotia; they have disturbed the election law of New Brunswick; they have disturbed fundamental principles established in this country. British statesmen would wait before they changed the currency

toire. Malgré l'importance de l'affaire, notre Gouvernement n'en savait rien, préoccupé, comme le déclarait l'autre soir l'honorable ministre de la Milice, de conserver l'unité au sein du parti.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Bravo! C'est le mot juste.

**L'honorable M. Huntington**—L'honorable député estime que c'est le mot juste. C'est une de ses remarques les plus heureuses, mais je suis au regret de ne pas être de cet avis. J'estime que le Gouvernement de ce pays doit veiller aux intérêts de la population, et non pas récompenser ceux qui l'appuient. Je dirai à l'honorable député que les affaires du pays ne doivent pas être menées simplement en fonction des partisans qui appuient le Gouvernement en place. Je suis convaincu que si le Gouvernement, lors de la venue de la phalange solide et mécontente des représentants de la Nouvelle-Écosse, avait étudié les points rationnels de leur cas, il aurait pu trouver un moyen de les pacifier, qui aurait entraîné des résultats différents. L'honorable Secrétaire d'État qui était alors (pas maintenant) un porte-parole éloquent de l'opinion publique de la Nouvelle-Écosse, nous a dit que le mécontentement provenait moins de ce que le Gouvernement avait fait que de la façon dont il s'y était pris, et qu'il aurait pu faire preuve de plus d'égard et de considération. Je cite ces faits simplement pour illustrer l'inefficacité qui caractérise ce Gouvernement fort, la façon frivole avec laquelle il administre les affaires du pays, et son absence de sens politique concernant le règlement de ces questions importantes. (Bravo!) Je me rends compte, monsieur, alors que je fais ces déclarations que la majorité de cette Chambre n'est probablement pas disposée en ce moment, à les sanctionner par un vote, car je suis convaincu que les honorables députés obligeront leurs partisans à voter ici comme pour toutes les questions importantes qui sont présentées au pays, c'est-à-dire sans aucune opinion. Quelle est la situation en ce moment? Le Gouvernement ne cherche toujours pas à effectuer une œuvre de conciliation ou à consolider la Puissance. Il a perturbé la monnaie en Nouvelle-Écosse, la loi électorale au Nouveau-Brunswick, et les principes fondamentaux de ce pays. Les hommes d'État britanniques attendent avant de changer la monnaie en dollars et en cents, car ils le jugent opportun, même si c'est au préjudice des couches de notre popula-

to dollars and cents, because they would feel that something was due, even to the prejudices of the masses of our people. What were Government doing now with the assistance of their camp followers? By the course they were pursuing, they were going against the public sentiment of New Brunswick and Nova Scotia, and irritating and aggravating the people. The Hon. Minister of Militia is still the great element of strength and still holds together the heterogeneous mass of his camp-followers, gives them cohesion, and has them in a solid body to vote together for him on all occasions. In this way the public opinion of the country as represented in this House, was murdered by the course of hon. gentlemen opposite some time ago. But there is now one thing upon which the people would unite, and that is that it is dangerous to put too much faith in the political consistency of any public man. I believe the public opinion of the country is being aroused against the Government, and I don't believe that the attitude of this House is to be considered as an exponent of the sentiments of the country towards the present administration. Hon. gentlemen have not only failed in their administration of these Provinces which were to be allied together; they have not only failed in dealing with the question of the Confederation of the Provinces, but they have done worse. They have broken faith with the Provinces who had a right to expect better things at their hands. One of the practical benefits to be derived from Confederation was expansion of trade and commerce. The Government would undertake to open up markets in foreign countries; indeed Government did go so far as to send out to Brazil and the British and Spanish West Indies a commission which was to pave the way, for the cultivation of commercial relations between us and those two countries. I am sure that any man who has read the able report of those Commissioners would have had the hope inspired in his bosom that a large trade might be opened with those countries; with Brazil, a country larger than the United States, and whose people had occasion to consume our produce, and send abroad exports such as we desire. But when the Commissioners came back, and represented the facilities with which *this trade could be opened, and the advantages that would result, the Government, by the very first tariff they adopted, slammed the door in the face of all such arrangements, and the consequence was that the profitable results which might have followed trade between Canada and Brazil, as reported by the Commissioners, have never been realized, and the good of the country has been entirely lost sight of, and this Government has done nothing else in the meantime but balance itself on a pole.* (Cheers and laughter.) Now, Sir, this state of

tion. Que fait le Gouvernement à l'heure actuelle avec l'aide de ses partisans? Il poursuit une politique qui va à l'encontre de l'opinion publique au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Ecosse et qui irrite et révolte le peuple. L'honorable ministre de la Milice continue à être le principal élément de force qui rallie la masse hétérogène de ses partisans, assure leur cohésion et les maintient en un corps solide qui vote pour lui dans tous les cas. Conséquemment, l'opinion publique du pays, telle qu'elle est représentée à la Chambre, a été anéantie il y a quelque temps par les mesures de l'honorable membre du Gouvernement. Il y a toutefois un point sur lequel le peuple serait d'accord, c'est qu'il est dangereux d'accorder trop de confiance à la logique politique d'un homme public. J'estime que l'opinion publique du pays est soulevée contre le Gouvernement, et je ne crois pas que l'attitude de cette Chambre doit être considérée comme représentative des sentiments du pays envers le Gouvernement actuel. Celui-ci a non seulement failli à ses tâches administratives dans les provinces qui devaient être réunies et au règlement de la question de la confédération des provinces, mais, pire encore, il a abusé de la confiance des provinces qui sont en droit de s'attendre à quelque chose de mieux. L'expansion du commerce est un des avantages pratiques résultant de la Confédération. Le Gouvernement pourrait se mettre à ouvrir des marchés dans des pays étrangers; à vrai dire, il est allé jusqu'à envoyer une commission au Brésil et aux Antilles britanniques et espagnoles pour frayer la voie et cultiver des relations commerciales avec ces deux pays. Je suis persuadé que tout homme qui a lu l'habile rapport des commissaires a dû sentir naître en lui l'espoir qu'un vaste réseau d'échanges commerciaux serait établi avec ces pays, avec le Brésil (pays plus vaste que les États-Unis et dont les habitants ont eu l'occasion de consommer nos produits et d'exporter vers nous ceux que nous désirons). Mais lorsque les commissaires sont revenus et ont exposé combien il serait simple et avantageux d'engager de tels liens commerciaux, le Gouvernement a adopté un premier tarif qui a claqué la porte à toute possibilité d'entente; il en a résulté que les avantages qui, selon les commissaires, auraient pu découler du commerce entre le Canada et le Brésil, n'ont jamais été réalisés, que le Gouvernement a entièrement perdu de vue les intérêts de ce pays et n'a fait pendant ce temps-là que marcher sur une corde raide. (Rires et applaudissements.) Eh bien, monsieur, cette situation justifie suffisamment qu'un député indépendant, représentant un électorat lésé intervienne et accuse le Gouvernement à qui, selon l'avis général, il incombe de régler le commerce de ce pays (où notre population vit et évolue) mais

things is a sufficient excuse for an independent member representing a suffering constituency, to speak out and to charge the Administration whom all suppose to be charged with the duty of regulating the trade and commerce of this country—in which our people live and move, and have their being—but who have utterly failed in benefitting the country, who seem to have no policy, but appear like a bear sucking her paws. As a representative of one of the constituencies of Lower Canada suffering from this state of things, many of whose people have been expatriated as a consequence of that policy of the camp, it has become my duty to excite a discussion upon this subject—however painful it may be to me to have to differ with some hon. gentlemen—to excite public opinion, so that we should have a rational and uniform commercial policy. (Hear, hear.) There was once a great warrior whose name has been handed down to posterity for some peculiar qualifications, and one was that he fiddled while his Imperial City was on fire; and probably my hon. friend the Minister of Militia, who indulges in levity while this important question is being discussed, will become celebrated only in a similar manner. (Laughter.)

**Hon. Sir George-É. Cartier**—I am waiting for the question.

**Hon. Mr. Huntington**—The hon. gentleman may find that both Nova Scotia and New Brunswick as well, are interested in this question, and that it is not merely a personal one. Last year only nineteen members of this House voted against reciprocity, such was the disposition of the House, the Government told us important negotiations were commencing, which they trusted would result in very great benefit to the country, and this House, Ministerial as well as Opposition, placed confidence in these statements of the Government. I notified my hon. friend the Minister of Militia the other day that I should call the attention of the House to the very great inconvenience resulting not only to ourselves but to the trade interests of the country from the reticence which the Government attempted in regard to negotiations with the United States respecting a renewal of reciprocity, and I asked the hon. gentleman if it would not be proper—without any detriment to the public service—to intimate the nature of these negotiations; and I asked the hon. gentleman if, in the preliminary negotiations between this Government and the Government at Washington, there was not a proposition that the manufactures of both countries should be admitted duty free. I venture to suggest to the hon. gentleman that we should know the reason why he would not give me an answer. The hon. gentleman shakes his

qui a entièrement négligé ses intérêts, ne semble pas avoir de politique et apparaît comme un ours qui se lèche les pattes. En tant que représentant d'une des circonscriptions électorales du Bas-Canada qui souffre de cet état de choses et dont une bonne partie de la population a été expatriée à la suite de cette politique de camp, j'ai le devoir de soulever une discussion sur ce sujet, bien qu'il me soit pénible d'avoir à être en désaccord avec certains honorables députés, à exciter l'opinion publique, afin que nous puissions avoir une politique commerciale rationnelle et uniforme. (Bravo!) Il y avait une fois un grand guerrier, dont le nom est passé à la postérité en raison de certaines qualités particulières, dont une est qu'il jouait de la lyre pendant que la ville impériale brûlait. Mon honorable ami, le ministre de la Milice qui s'occupe de choses futiles alors que cette importante question est discutée, entrera probablement dans la postérité pour la même raison. (Rires)

**L'honorable sir George-É. Cartier**—J'attends la question.

**L'honorable M. Huntington**—L'honorable député constatera peut-être que la Nouvelle-Écosse, ainsi que le Nouveau-Brunswick, s'intéressent à cette question qui n'est pas simplement d'ordre personnel. L'an dernier, seulement dix-neuf membres de cette Chambre ont voté contre la réciprocité, indiquant ainsi sa position; le Gouvernement nous a dit que d'importantes négociations étaient en cours et qu'il en attendait de très grands avantages pour le pays, et cette Chambre, Gouvernement et Opposition ont cru en ces déclarations. L'autre jour, j'ai dit à mon honorable ami, le ministre de la Milice, que j'attirerais l'attention de la Chambre sur les conséquences très fâcheuses, pour nous et pour les intérêts commerciaux du pays, résultant de la réticence du Gouvernement à l'égard des négociations pour un nouvel accord de réciprocité avec les États-Unis; je demande donc à l'honorable député s'il ne serait pas judicieux d'indiquer (sans préjudice au service public), la nature de ces négociations et de confirmer lors des négociations préliminaires entre notre Gouvernement et celui de Washington s'il n'a pas été proposé d'admettre en franchise les produits manufacturés des deux pays. J'ose suggérer à l'honorable député que nous aimerions savoir pourquoi il n'a pas répondu. L'honorable député secoue la tête, mais pourquoi ne répond-il pas à la question?

head, but why does he not answer the question?

**Hon. Sir George-É. Cartier**—I do not wish to say anything upon this great question till I have received full information from the speech of the hon. and learned member. When I am in a better condition, I intend to address myself to this great question, when my time for doing so shall have arrived.

**Hon. Mr. Huntington**—Do I understand the Government to refuse to answer this question, Mr. Speaker? It is very important to my argument.

**Hon. Sir Francis Hincks**—I will answer no question of that kind across the House.

**Hon. Mr. Huntington**—Then I may tell the hon. gentlemen something more; I know something about this matter of which I am talking; I know something about the memorandum entered into between the contracting parties, in regard to the preliminary negotiations, and I have my information from sources which I believe to be reliable and trustworthy. And I say that in the preliminary negotiations between the Hon. Mr. Rose and Mr. Secretary Fish, it was agreed that the manufactures of both countries should be admitted duty free, and hon. gentlemen cannot deny it, (hear, hear). Hon. gentlemen may smile, but why don't they say such is not the case? This is a great public question, all the great manufacturing interests of this country were looking on at the debates, and are they to be treated with a smile, with the reticence hon. gentlemen have assumed? (Hear, hear.) I assert that such was the intention of the Government, and I condemn, therefore, their disposition to keep their secret. I think the public as having a large interest in this case, have an undoubted right to the information. If the hon. gentlemen preserve silence and refuse to answer, I have, as I said before, information from such a source as to have no doubt of its correctness, that it was the intention of the Government to include the manufactures of the United States in the preliminary agreement for reciprocal trade, and as I could not get that information from the Government, I have been compelled to present it to the House. I may state at once, without troubling the House with my own private affairs, that I have a pretty large interest in one of the industries of this country, and it was a matter of great importance to me to know whether the Government proposed to admit United States goods or not, duty free, and in endeavouring to obtain an insight into this matter, I was placed in possession of these facts regarding the preliminary convention which had been made be-

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Je ne désire pas me prononcer sur cette importante question avant d'avoir reçu tous les renseignements relatifs au discours de l'honorable et savant député. Lorsque je serai mieux en état de le faire, j'ai l'intention de m'y attaquer, à mon heure.

**L'honorable M. Huntington**—Le Gouvernement refuse-t-il de répondre à cette question, monsieur l'Orateur? Elle est très importante pour ma thèse.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je ne répondrai à aucune question de ce genre en Chambre.

**L'honorable M. Huntington**—J'ajouterai donc que je sais quelque chose à ce sujet. Je suis au courant que lors des négociations préliminaires, les parties contractantes ont présenté un mémoire, et je tiens mes renseignements de sources que je crois sûres et dignes de confiance. J'affirme que lorsque ces négociations ont eu lieu entre l'honorable M. Rose et M. le secrétaire Fish, il a été convenu que les produits manufacturés des deux pays seraient admis en franchise, et cela, les honorables députés ne peuvent pas le nier. (Bravo!) Ils peuvent bien sourire, mais pourquoi ne réfont-ils pas mes déclarations? C'est une question publique de grande importance, et tous les grands manufacturiers du pays ont suivi le cours des débats: doivent-ils être traités avec le sourire et la réticence dont font preuve les honorables députés? (Bravo!) J'affirme que telle est l'intention du Gouvernement et condamne donc son silence à ce sujet. Vu le grand intérêt du public en l'occurrence, j'estime qu'il a un droit indubitable à ces renseignements. Si les honorables députés refusent toujours de répondre, je dispose, comme je l'ai dit précédemment, de renseignements de source sûre révélant que le Gouvernement a l'intention d'inclure les produits manufacturés des États-Unis dans l'entente préliminaire sur la réciprocité. Comme je n'ai pas pu obtenir ces renseignements du Gouvernement, je suis dans l'obligation de les présenter en Chambre. Sans vouloir importuner la Chambre avec mes affaires privées, je déclare sans ambages que j'ai des intérêts assez importants dans une des industries de ce pays, et qu'il est très important pour moi de savoir si le Gouvernement se propose d'admettre ou non en franchise les marchandises des États-Unis. En tentant d'avoir un aperçu de la question, je suis entré en possession des faits relatifs à la convention préliminaire passée entre les deux parties contractantes. (Bravo!) Au Cabinet, à Washington, (et

[Hon. Mr. Huntington—L'hon. M. Huntington.]

tween the two contracting parties, (hear, hear). There were two parties in the Cabinet at Washington who were personally favourable—the Hon. Finance Minister can correct me if I am wrong—to the idea of reciprocal trade with this country, but they were not prepared to take the risk of making themselves responsible for any preliminary agreement until they had an opportunity of knowing what would be the tone and temper of Congress upon that subject, therefore the Hon. Mr. Rose's note on his mission to Washington only arranged this preliminary agreement, and though it was acceptable to some members of the American Cabinet, it was well known that President Grant in his message was not disposed to entertain the proposition. Now, I maintain that the Government have made no proper effort in the direction of obtaining Reciprocity with the United States. Let me, in this connection, mention a little fact, which I suppose need not be regarded as a secret. In 1864 when the Reciprocity Treaty was about to expire, the Macdonald-Dorion Government, which was then in power, inserted a clause in the Governor's speech at the opening of the last session under their rule, indicating the adoption of a liberal canal policy. This clause attracted the attention of western members of Congress, and when they saw that we intended to enlarge our canal system they put forth every effort to secure the continuation of the Reciprocity Treaty so that they might have the use of our canals. The direct result was that though we did not get the Reciprocity Treaty renewed, we got the required notice for the abrogation of the treaty postponed for one year. I call the attention of the House to this important fact. It was solely because we initiated a liberal canal policy, which would irrespective of reciprocity, greatly benefit the whole country by securing to us the through trade of the great West, that we obtained a year's delay in giving the necessary notice for the expiration of the treaty. (Hear hear.) Well, the administration of my honourable friends, the members for Cornwall and Hochelaga, was defeated and their canal policy was not carried out. It was lost sight of in the discussion of the great constitutional questions that were introduced at that time, and since that time nothing has been done in that direction, and a general impression now seems to prevail among the American people that we have nothing to give them. We have our canals, our fisheries, and had the statesmen who rule the country made a proper use of their advantages, they might have secured for this country reciprocal free trade with the United States. At any rate, I have shown that by our initiation of a liberal canal policy the abrogation of the old reciprocity treaty was delayed for one year. Now, the hon. gentlemen on the Treasury

ici l'honorable ministre des Finances peut me corriger si je me trompe) deux parties sont favorables à l'idée de réciprocité commerciale avec le Canada, mais elles ne sont pas prêtes à assumer la responsabilité d'une entente préliminaire avant d'avoir l'occasion de connaître la position du Congrès à ce sujet; le compte rendu de la mission à Washington de l'honorable M. Rose n'a donc fait qu'arranger cette entente préliminaire, et bien que certains membres du Cabinet américain aient accepté la proposition, le président Grant, dans son message, déclare qu'il ne l'admet pas. Eh bien, je maintiens que le Gouvernement n'a pas fait suffisamment d'effort pour tenter d'obtenir un accord de réciprocité avec les États-Unis. Permettez-moi de mentionner à ce sujet un petit fait qu'il n'est pas nécessaire, à mon avis, de tenir pour un secret. En 1864, lorsque le Traité de Réciprocité était sur le point d'expirer, le Gouvernement Macdonald-Dorion, alors au pouvoir, à l'ouverture de la dernière session tenue sous son régime, a introduit dans le discours du Gouverneur général une clause stipulant l'adoption d'une politique libérale en matière de canaux. Cette clause a attiré le Congrès l'attention des députés de l'Ouest, et lorsqu'ils ont su que nous projetions d'élargir notre système de canaux, ils ont fait tout en leur possible pour assurer la continuation du Traité de Réciprocité afin de pouvoir utiliser nos canaux. Bien que ce traité n'ait pas été renouvelé, nous avons reçu avec un an de retard l'avis requis pour son abrogation. J'attire l'attention de la Chambre sur ce fait important. Si nous avons obtenu un délai d'un an pour donner l'avis requis pour l'expiration du traité, c'est uniquement parce que nous avons inauguré une politique libérale en matière de canaux qui, indépendamment de la réciprocité, est avantageuse pour tout le pays, du fait qu'elle nous assure un commerce direct avec l'Ouest. (Bravo!) Eh bien, le Gouvernement de mes honorables amis, les députés de Cornwall et de Hochelaga, a été défait et leur politique en matière de canaux n'a pas été mise à exécution. Elle a été négligée lors de la discussion sur les grandes questions constitutionnelles abordées à cette époque, et rien n'a été fait depuis lors dans ce sens. En conséquence, le peuple américain semble généralement penser, que nous n'avons rien à lui offrir. Nous avons nos canaux, nos pêcheries, et si nos gouvernants avaient fait bon usage de leurs avantages, ils auraient pu nous assurer un libre-échange réciproque avec les États-Unis. Quoi qu'il en soit, j'ai montré que l'adoption de notre part d'une politique libérale en matière de canaux a retardé d'un an l'abrogation de l'ancien traité de réciprocité. Et voici que les honorables députés des bancs ministériels nous disent de nous taire, de ne pas aborder ce sujet, et qu'il serait très malheureux que les Améri-

Benches come down and tell us to hush the matter up, and the less said about it the better, and that it would be a great pity to let the Yankees know we want to treat with them when they are not disposed to treat with us. The desire of some members in this House and of some people in the country now seems to be to adopt a retaliatory policy towards the Americans. We had it paraded in the newspapers that a large deputation of gentlemen from this House waited on the Finance Minister the other day and urged upon him a policy of retaliation, or at all events a "National Policy." The Hon. Finance Minister very properly declared that he was not prepared to reveal his tariff in advance, but that the course which the Government had already announced with reference to the Fisheries might be regarded as an indication of the course he would be disposed to pursue in this matter. Now, if this country was satisfied that there were no means of extending free trade with the Americans, I admit it might be wise to discuss this subject of retaliation, (hear, hear). I don't say it would be wise to retaliate, even in that case. I am not prepared to pronounce an opinion upon that question now, but I am prepared to concede the plausibility of the doctrine, which would naturally be sealed up in such a case, that we should deal with the Yankees, as they deal with us. I think, perhaps, a Free Trader who believed that the Americans were imposing unjust burdens upon their own people, would hardly find it consistent with his views to impose similar burdens upon our people, for the sake of retaliating upon the Americans. Of course this would not apply to those who believe in general protection. I hold that the Government have made out no case to show that they have exhausted all proper means to secure Reciprocity, and I believe that in this matter, as in others, they have made very little progress. Still, candour compels me to admit that the question was invested with great difficulties; and it was with the view of removing to some extent these difficulties that I propose these resolutions, with the concurrence of a few friends. I had the hope that they might excite a discussion in this House, and lead us to see whether we might not make another effort to secure the benefits of free trade with our neighbours before we adopt a policy of retaliation. This was a great question, and one which ought not to be considered from a party point of view (Hear, hear, from Sir G.-É. Cartier.) My hon. friend says "Hear, hear." I repeat, it is not a question that ought to be considered from a party point of view. Now, as regards this policy of retaliation, I have been struck with a paragraph on the subject in Mr. Ward's report to Congress from the Committee on Commerce, which appears to me to contain a good

cains sachent que nous voulons traiter avec eux alors qu'ils ne sont pas disposés à traiter avec nous. Il semble que certains membres de cette Chambre, et certains Canadiens souhaitent maintenant adopter une politique de représailles envers les Américains. Nous avons fait paraître avec ostentation dans les journaux qu'une importante députation des membres de cette Chambre se sont rendus l'autre jour, auprès du ministre des Finances, pour le prier instamment d'élaborer une politique de représailles ou du moins, une «politique nationale». L'honorable ministre des Finances a déclaré, en termes très corrects, qu'il n'est pas disposé à révéler son tarif à l'avance, mais que les mesures sur les pêcheries annoncées par le Gouvernement constituent une certaine indication de la ligne de conduite qu'il a l'intention de suivre à cet égard. Si le pays est convaincu qu'il est impossible d'instaurer le libre-échange avec les États-Unis, j'admets qu'il serait peut-être sage d'aborder la question des représailles. (Bravo!) Je ne dis pas qu'il serait sage d'exercer des représailles, même dans ce cas. Je ne suis pas prêt à l'heure actuelle, à me prononcer en la matière, mais je suis tout disposé à admettre comme plausible la doctrine qui consisterait naturellement à laisser entendre que dans ce cas, il faut traiter avec les Américains dans la mesure où ils traitent avec nous. Par exemple, je pense qu'un partisan du libre-échange qui estime que le Gouvernement américain impose des fardeaux injustes à ses ressortissants, ne trouvera sûrement pas logique d'agir de même à l'égard de notre population, pour le seul plaisir de payer les Américains de retour. Bien entendu, cela ne concerne pas ceux qui croient à la protection générale. J'affirme que le Gouvernement n'a pas essayé par tous les moyens d'assurer la réciprocité et j'estime qu'il a fait très peu de progrès dans ce domaine comme dans d'autres. Je dois toutefois reconnaître que la question pose de grandes difficultés. C'est donc en vue de résoudre ces difficultés dans une certaine mesure, que je propose ces résolutions avec l'appui de quelques amis. J'espère qu'elles provoqueront une discussion dans cette enceinte et nous amèneront à voir si un autre effort ne nous permettrait pas de nous assurer les avantages du libre-échange avec nos voisins avant d'adopter une politique de représailles. C'est une question importante qui ne doit pas être considérée avec un esprit partisan. (Bravo! s'écrie sir G.-É. Cartier.) Mon honorable collègue dit: «Bravo!». Je le répète, cette question ne doit pas être considérée avec un esprit partisan. Maintenant, en ce qui a trait à cette politique de représailles, j'ai été frappé par un paragraphe du rapport adressé au Congrès par M. Ward, du Comité du commerce, qui me semble très rationnel: les «représailles d'ordre commercial», dit-il, «sont justifiées par les



deal of good sense:—"Commercial retaliation," he says, "is justified by the highest authorities and precedents, but only when it is the best course towards the desired end. It is not always the shortest or safest road to our objects. As in a war of arms, so also in a war of legislation,—the influence of reason is diminished. Passion and prejudice is excited, and often, in pursuit of a temporary and doubtful gratification, we commit lasting and incurable evils. It may turn friends into enemies, and strengthen our opponents. As in the common business of life, and in reference to conflicts of any kind, so also on this occasion, some effort at negotiations should be made before recourse is had to hostilities. A friendly feeling assists negotiation, and in this case more than half the permanent value of victory is in the sentiment of concord if for no other reason than that moral forces have great material power. Besides, there is a difference of opinion among ourselves as to the justice of retaliation; but from one end of our frontier to the other, there is practically no difference of opinion as to the object to be gained for the mutual benefit of Canada and ourselves—a reciprocity of commerce, not only in name, but in substance giving neither party the vantage ground." In our case, there is one point which should never be lost sight of in discussing this question, and that is, that a large portion of the people of the United States are in favour of free trade with us. The monopolists are losing their power. That fact was made apparent by a recent vote in the House of Representatives, at Washington. Surely then, this is not the time to adopt a policy which would not only be suicidal towards ourselves, but would tend to stay the current which is now setting in favour of free trade with us. A Free Trade party has recently been organized in the United States, which, with large funds and great abilities at its command, is pressing its views upon the attention of the people North, South, East and West. The Western States are largely interested in free trade with us, and if we wait patiently till opinion is formed, we shall find that the natural trade relations between the two countries will not be violated, either on the one side or the other side of the lines. I believe that political feeling had a great deal to do with the policy which the Americans pursued towards us. And we know that political difficulties made it almost impossible in the meantime that any fair basis of arrangement could be arrived at, even supposing both sides had been otherwise prepared to enter into it. I maintain that the people who have been most interested in excluding our coal and iron, and the other products of this country, are those who don't care about politics—the monopolists, the coal owners and the iron owners—but who with the

plus grandes sources d'autorité et coutumes, mais seulement lorsqu'elles constituent le meilleur moyen d'atteindre l'objectif souhaité. Elles ne constituent pas toujours la voie la plus courte et la plus sûre. Dans une guerre de législateurs comme dans une guerre militaire, l'influence de la raison diminue, les passions et les préjugés surgissent, et souvent nous causons des torts durables et irrémédiables en poursuivant une satisfaction temporaire et incertaine. Nos amis peuvent se transformer en ennemis, et venir renforcer nos adversaires. Comme pour les affaires courantes de la vie et les conflits de toutes sortes, il faut ici aussi tenter, d'arriver à une entente par des négociations avant d'avoir recours aux hostilités. Les négociations doivent se dérouler dans une ambiance amicale et dans ce cas, la majeure partie de la victoire réside dans l'esprit de concorde, car les forces morales ont un grand pouvoir matériel. De toute façon, les opinions diffèrent quant à la justice des représailles, mais d'un bout à l'autre de nos frontières, il n'y a pratiquement aucune divergence d'opinion quant à l'objectif à atteindre pour le bienfait mutuel du Canada et de nous-mêmes, à savoir: une réciprocité commerciale non seulement théorique, mais aussi pratique, qui n'accorde à ni l'une ni l'autre des parties une position avantageuse. Dans notre cas, il ne faut pas perdre de vue qu'une grande partie de la population américaine est en faveur du libre-échange avec notre pays. Les partisans du monopole sont en perte de pouvoir. Cette tendance est apparue lors d'un vote récent de la Chambre des Représentants à Washington. Ce n'est donc sûrement pas le moment d'adopter une politique qui s'avérerait suicidaire pour nous, et risquerait de changer l'opinion publique des États-Unis, actuellement favorable au libre-échange avec le Canada. Un parti libre-échangiste a récemment été créé aux États-Unis. Il dispose de fonds importants et de grandes ressources et impose ses opinions au Nord, au Sud, à l'Est et à l'Ouest. Les États de l'Ouest sont en majorité intéressés au libre-échange avec nous, et si nous attendons patiemment que l'opinion publique soit formée à cette idée, nous verrons que les relations commerciales naturelles entre les deux pays seront respectées d'un côté comme de l'autre de la frontière. J'estime que le sentiment politique a une grande influence sur la ligne de conduite des Américains à notre égard. Et nous savons que les difficultés politiques ont rendu presque impossible, entre-temps, toute base équitable d'entente en supposant même que les deux parties aient été prêtes à négocier à ce sujet. Je maintiens que les personnes qui ont le plus d'intérêt à exclure notre charbon et notre fer, ainsi que d'autres produits, sont celles qui ne s'occupent pas de politique (les partisans du

large influence they possess turn the politicians against us. It appears to me there is truth in the remark of a prominent American to a friend of mine the other day. He is a gentleman holding a high official position in the United States, and one who is largely interested in free trade with Canada. Said he—"The fact is, we would all like to have free trade with Canada; but while the *Alabama* claims stand as they do, we cannot make any concession." (Hear, hear, from the Treasury Benches.) I am somewhat pleased to have struck a chord in the bosom of these gentlemen. They have been so dull on this question of reciprocity, so reticent as to the difficulties they found in their way, that had it not been for this spontaneous outburst I would not have known that it has really been the *Alabama* claims and British diplomacy that has been the chief difficulty in the way of securing new trade relations. These things ought to be looked in the face. I should judge from the tone of the "hear, hear," from the hon. gentleman (Hon. Sir George-É. Cartier) that he regards it not only as an insuperable barrier, but one which he contemplates with some measure of delight. I believe it is quite possible for us to make such an arrangement with England, as that we may be permitted to negotiate our own trade relations untrammelled by the embarrassments of English diplomacy. It is with this view that we ask for power in these resolutions to treat directly with any country with which we desire to have trade relations. At least the hon. gentleman must admit that this proposition is one which goes not very much farther than he himself has gone, and that it has in contemplation the removal of the disabilities which render British diplomacy inadequate for securing commercial reciprocity with our neighbours, (hear). Now, sir, this question presents itself to us in two ways. In the first place, it is said that a discrimination against British goods is un-British; and secondly, the proposition is presented to us on its own merits. With regard to the first proposition, I hope the House will bear with me while I call their attention to the fact—one of great significance in this connection—that at the Trade Convention at Quebec something of this very same kind was proposed. That Convention met in September, 1865, adopted certain resolutions, and appointed Commissioners. These Commissioners, after consulting with the English Government, went to Brazil and to the Spanish and British West Indies and to British Guiana, where they met the present Finance Minister of this country. Sir Emerson Tennent writes as follows to the Under-Secretary of State:

[Hon. Mr. Huntington—L'hon. M. Huntington.]

monopole, les propriétaires de mines de charbon et de fer), mais qui se servent de leur grande influence pour monter les hommes politiques contre nous. La remarque faite l'autre jour par un Américain éminent à un de mes amis me semble logique. Il s'agit d'une personne qui occupe une fonction officielle importante au sein du Gouvernement américain et favorise le libre-échange avec le Canada. Voici ses paroles: «Le fait est que nous aimerions tous avoir le libre-échange avec le Canada, mais tant que les revendications de l'*Alabama* seront maintenues, nous ne pouvons pas faire de concessions». (Bravo! s'écrie-t-on sur les bancs ministériels.) Je suis heureux d'avoir fait vibrer la corde sensible des honorables députés. Ils ont été si peu loquaces sur la question de la réciprocité, et si réticents à propos des difficultés rencontrées, que sans cette exclamation spontanée, je n'aurais pas su que les revendications de l'*Alabama* et la diplomatie britannique constituent les principaux obstacles à de nouvelles relations commerciales. Il faut voir les choses en face. Je juge par le ton des bravos de l'honorable député (l'honorable sir George-É. Cartier) qu'il considère ces difficultés non seulement comme insurmontables, mais qu'elles lui causent une certaine satisfaction. J'estime que nous pouvons très bien passer un accord avec l'Angleterre, qui nous permette de négocier nos ententes commerciales sans être empêtrés des embarras de la diplomatie britannique. C'est pourquoi nous demandons dans ces résolutions le pouvoir de traiter directement avec un pays lorsque nous souhaitons établir avec lui des liens commerciaux. L'honorable député doit au moins admettre que cette proposition ne va pas tellement plus loin que sa propre position et qu'elle vise à remédier à l'incapacité de la diplomatie britannique à assurer une réciprocité commerciale avec nos voisins. (Bravo!) Cette question, monsieur, se présente à nous de deux façons. On dit qu'une discrimination envers les marchandises de Grande-Bretagne est anti-britannique et on nous présente la proposition en insistant sur ses mérites. Pour ce qui est du premier point, j'espère que la Chambre me permettra d'attirer son attention sur le fait (très important dans cet ordre d'idées) qu'au cours de la Convention sur le commerce tenue à Québec, une proposition analogue a été présentée. Cette Convention, qui a eu lieu en septembre 1865, a adopté certaines résolutions et nommé des commissaires. Ces derniers, après avoir consulté le Gouvernement britannique, sont allés au Brésil, aux Antilles britanniques et espagnoles et en Guyane britannique, où ils ont rencontré le ministre des Finances actuel de ce pays. Sir Emerson Tennent écrit au sous-secrétaire d'État ce qui suit:

“I am directed by the Lords of the Committee of the Privy Council for Trade to acknowledge the receipt of your letter of yesterday's date and of your previous communication and enclosures, relative to the proposal of the Confederate Council of the British North American Colonies to despatch deputations to Washington, to the West Indies, and to several South American countries, with a view to the improvement and extension of the commercial relations of the British North American possessions with the United States of America and other countries. In reply I am directed to request you to state to Mr. Secretary Cardwell that My Lords fully approve of the object which the Confederate Council appears to contemplate, and they are of opinion that Her Majesty's Government should signify its approval of the steps about to be taken.”

It will be seen that when this subject was under discussion by the British Government there appears to have been only one objection raised. Sir Emerson Tennent proceeds:

“It appears to My Lords beyond the province of this Department to enter upon the question of the advisability, as a matter of general principle, of separate commercial conventions being established between groups of Her Majesty's Colonial dependencies and foreign countries. At the same time My Lords think it right to call attention to the difficulties which may arise with respect to foreign countries having reciprocity treaties with this country, if any colony or colonies should make arrangements for giving to some foreign country advantages which are not given to another.”

The only objection to the proposal of the Commissioners was that they might interfere with the existing treaties with foreign countries by which these countries were entitled to consideration of the most favoured nations. There was no warning on the part of the British Government against discrimination against British goods, and the general tendency of the discussion between the Commissioners and the foreign countries to which they were accredited, goes to show that they lost sight entirely not only of any such provision, but of the representation made to them that they must not interfere with established treaties. Take for instance their negotiations with Brazil—a country larger than Europe and with a revenue and expenditure double our own, whose trade is of the greatest importance to us. In their dealings with that country the Commissioners appeared to have been not very careful about protecting British interests in the matter of tariff arrangements, but to have solely regarded the special interests of the two contracting parties. They made provision for free trade in

«Je suis enjoint par les lords du Comité du Conseil Privé sur le Commerce d'accuser réception de votre lettre d'hier, ainsi que de votre communication précédente et des pièces jointes afférentes à la proposition du Conseil confédéré des colonies de l'Amérique du Nord britannique d'envoyer des délégués à Washington, aux Antilles et dans plusieurs pays d'Amérique du Sud, en vue d'améliorer et de développer les relations commerciales des possessions britanniques en Amérique du Nord avec les États-Unis et d'autres pays. En réponse, on m'a prié de vous demander de dire à M. le secrétaire Cardwell que les lords approuvent pleinement l'objectif que le Conseil confédéré semble avoir en vue et qu'ils estiment que le Gouvernement de Sa Majesté devrait notifier son approbation sur les mesures à prendre.»

Lorsque le Gouvernement britannique a discuté ce sujet, il semble n'y avoir eu qu'une seule objection. Sir Emerson Tennent poursuit:

«Les lords sont d'avis, en dehors des attributions de ce ministère, d'aborder en temps que principe général, la question de l'opportunité qu'il y a à établir des conventions commerciales distinctes entre les colonies de Sa Majesté et les pays étrangers. Les lords estiment aussi qu'il faut considérer les difficultés qui peuvent surgir à propos des pays étrangers ayant des traités de réciprocité avec nous, si une ou plusieurs colonies concluent des ententes visant à donner à un pays étranger des avantages dont les autres ne jouissent pas.»

Une seule objection à la proposition relative aux commissaires: ils risquent d'empiéter sur les traités passés avec certains pays étrangers, qui leur accordent le traitement de la nation la plus favorisée. Il n'y a eu aucune mise en garde du Gouvernement britannique contre les discriminations à l'égard des produits de la Grande-Bretagne, et la tendance générale de la discussion entre les commissaires et les pays étrangers auprès desquels ils sont accrédités, prouve qu'ils ont complètement perdu de vue cette disposition, et les instructions qu'ils ont reçues de ne pas entraver les traités existants. Prenons par exemple, leurs négociations avec le Brésil, pays plus grand que l'Europe, dont les revenus et les dépenses sont le double des nôtres et dont le commerce est pour nous de la plus haute importance. Au cours de leurs négociations, les commissaires ne semblent pas avoir veillé aux intérêts britanniques d'ordre tarifaire; ils se sont uniquement intéressés aux intérêts particuliers des deux parties contractantes. Ils ont établi des dispositions de libre-échange pour certains produits, pour l'inscrip-

certain commodities, for the registry of vessels in Brazilian waters, and for postal arrangements with the Brazilian countries. They seemed to have paid no attention to Sir Emerson Tennent's warning as to interfering with existing treaties. From the instructions to the Commissioners and from the general discussion of the whole question, it appears to me quite evident that this ground was to be abandoned, and that the various Governments to which they were accredited, and the Commissioners understood perfectly that the British Government would interpose no obstacles in the way of their successful negotiations, although they had protected themselves by an expression of this kind in the correspondence. I find in this correspondence some remarkable expressions which go to show the Commissioners did not feel themselves in any way restricted in their negotiations, and which are calculated to awaken us to the great future that is in store for us, I may refer, for example, to the letter of the Hon. Mr. Ryan, at that time Chairman of the Commission, addressed to the Government of Cuba. I have already noticed the general tendency in the course of the negotiations of the Commission, to overlook any restrictions upon them with regard to established treaties, but he seems to look even beyond this. He says, "Apart from the important consideration of buying in the cheapest market, another question no less important, and intimately connected with the Colonial policy of Spain, presents itself. Is it prudent, is it wise for Spain to allow her rich West Indian possessions to remain wholly dependent for many necessities on a single source of supply, and that source the United States, a power so proverbially uncertain in her relations with other countries, but especially so with Spain? Will it not rather be sound policy to foster and encourage a competing source of supply in British North America the Provinces of which when united together in one Government, as now contemplated, will form from the outset a confederation of about four million people, well qualified to establish a check and counterpoise to the aggressive and absorbing principle which seems to animate the Democracy of the United States. If difficulties should unfortunately arise between the Governments of Spain and the United States, it will obviously be advantageous for the Spanish West Indies to have a solid commercial connection previously established with British North America, so that their necessary supplies may not at any time be cut off abruptly. But in order to initiate a connection of this nature, some reasonable concessions, beneficial alike to the Spanish West Indies and to British North America, may be found essential on the part of Spain, and I venture to suggest to your Excellency that it

[Hon. Mr. Huntington—L'hon. M. Huntington.]

tion de navires dans les eaux brésiliennes et les mesures postales avec le Brésil. Ils ne semblent pas avoir prêté attention à l'avertissement de sir Emerson Tennent concernant les ingérences dans les traités existants. Si j'en juge par les instructions données aux commissaires et la discussion générale de cette question, il m'apparaît indispensable d'abandonner cette position. Les commissaires et les divers Gouvernements auprès desquels ils sont accrédités, savent fort bien que le Gouvernement britannique ne s'interposera pas dans leurs négociations, bien qu'ils se soient mis à couvert dans leur correspondance par une expression de ce genre. Je trouve dans cette correspondance certains passages remarquables. Ils prouvent que les commissaires n'ont senti aucune restriction lors de leurs négociations, et tendent à éveiller en nous la notion du grand avenir qui nous est réservé. Je prends comme exemple la lettre de l'honorable M. Ryan, alors président de la Commission, au Gouvernement de Cuba. J'ai déjà mentionné la tendance générale, lors des négociations de la Commission, à ne tenir compte d'aucune restriction afférente aux traités existants, mais il semble voir encore plus loin. Il écrit: «Outre l'importance que revêt sur un marché moins cher, une autre question se pose, non moins importante, et étroitement liée à la politique coloniale de l'Espagne. Est-il prudent et raisonnable pour l'Espagne de permettre à ses riches possessions antillaises de demeurer entièrement dépendantes, pour de nombreux produits de première nécessité, d'une seule source d'approvisionnement, les États-Unis, puissance si proverbiallement instable dans ses relations avec les autres pays, et en particulier avec l'Espagne? Ne serait-il pas plus judicieux de favoriser une deuxième source d'approvisionnement en Amérique du Nord britannique, lorsque les provinces (comme on l'envisage maintenant) seront réunies sous l'égide d'un seul Gouvernement et formeront le début d'une confédération d'environ quatre millions de personnes bien qualifiées pour faire le contrepois des principes agressifs et absorbants qui semblent caractériser la démocratie américaine. Malheureusement si des difficultés surviennent entre les Gouvernements d'Espagne et des États-Unis, il est manifestement avantageux pour les Antilles espagnoles d'établir au préalable des liens commerciaux solides avec l'Amérique du Nord britannique, afin de ne pas être à tout moment privé des marchandises nécessaires. Pour établir des liens de ce genre, l'Espagne peut juger essentiel de faire certaines concessions qui profiteraient à la fois aux Antilles espagnoles et à l'Amérique du Nord britannique. Je me permets donc de faire remarquer à votre Excellence qu'un pas important serait franchi dans ce sens si l'Espagne autorisait une réduction

would be an important step in this direction, if the Spanish Government would sanction some considerable reduction in the rates of duty, say on grain, flour, meal, provisions, fish, lumber and other productions, provided they be imported from British North America in vessels sailing under the flag of Spain." Sir, I think this looked almost like a defensive and offensive alliance. It seems to have pointed in a somewhat warlike direction, whether tending to a retaliation policy, it is not my purpose at present to discuss. So far with regard to the only point which the British Government raised at this time. The next point is that referring to discriminating against British goods. There is no doubt that it might be argued that to allow the goods of another country to come in on more favourable terms would not be in consonance with the spirit that would keep the Empire together, but looking at the matter from all points of view—seeing that in speaking of the trade relations which were then about to be initiated, the British Government did not see fit to raise this point at all, seeing that the reciprocity established with the United States in 1854, was a violation of this principle, I do not think that this argument will hold good. I read an article the other day in the *London Times* on this subject. A fashion has grown up lately here of doubting that paper as an authority, but still it cannot be denied that it is an exceedingly powerful organ—well conducted, and that its opinion is of great weight. When the *London Times* began to fall back, when it began to take receding ground on this question, seeing that there are no means of saving the trade relations between the two countries and the elastic commercial system necessary, that able journal asserted in an able article that, perhaps the United States would consent to any arrangement that would be offered by the Canadian people themselves. Now, sir, the *Times* went further and with a sort of foreknowledge, like what I myself had of the Government policy, had no doubt that the Canadian Government were making arrangements with the Government at Washington with regard to the admission of manufactured articles free, and in reply to the question as to whether or not England would permit this, said of course she would. If you wish to make the people of a country happy and contented, you must convince them that the commercial relations of the country are such as will conduce best to the various interests thereof. I am persuaded that, all things being equal, the commercial policy which will expand the resources of the agricultural, manufacturing and mining industries of the country, will be the policy that will keep the Empire together, otherwise it must be dismembered, and if such a policy to produce such a

considérable des droits de douane sur, par exemple, le grain, la farine, les comestibles, le poisson, le bois et autres produits, à condition qu'ils soient importés d'Amérique du Nord britannique sur des bateaux battant pavillon espagnol.» J'estime, monsieur, qu'il s'agit là presque d'une alliance offensive et défensive. Elle m'apparaît quelque peu belliqueuse, et je n'ai pas l'intention de discuter maintenant si elle tend ou non vers une politique de représailles jusqu'à présent, le seul point soulevé par le Gouvernement britannique. L'autre point porte sur la discrimination envers les produits britanniques. Il est évident que le fait de permettre l'entrée de produits d'un autre pays à des conditions plus favorables ne contribue pas à consolider l'union de l'Empire. Néanmoins, lorsqu'on étudie la question sous tous les angles, on constate, à propos des relations commerciales qu'on était alors sur le point d'établir, que le Gouvernement britannique n'a pas jugé bon de soulever, ce point et que le Traité de Réciprocité passé avec les États-Unis en 1854 a violé ce principe. Je ne pense donc pas que cet argument soit valable. L'autre jour j'ai lu un article à ce sujet dans le *London Times*. Depuis quelque temps, on ne considère plus ce journal comme une autorité, mais il est quand même indéniable qu'il est extrêmement puissant, bien dirigé et a une grande influence. Lorsqu'il a commencé à faire marche arrière sur ce sujet, voyant qu'il n'y a pas moyen de préserver les relations commerciales entre les deux pays et qu'un système commercial souple est nécessaire, cet éminent journal a déclaré, dans un article astucieux, que les États-Unis consentiraient peut-être à une proposition faite directement par le Canada. Maintenant, monsieur, le *Times* va plus loin. Il semble pressentir, comme moi, la politique gouvernementale, et être assuré que le Gouvernement canadien est en train de conclure des accords avec le Gouvernement de Washington concernant l'admission en franchise des produits manufacturés et en réponse à la question, l'Angleterre le permettra-t-elle? Il affirme: «Bien entendu». Pour que la population soit satisfaite, il faut la convaincre que les relations commerciales du pays servent au mieux ses intérêts. Je suis persuadé, tout compte fait, que la politique commerciale qui développera les ressources des industries agricoles, manufacturières et minières du pays, favorisera aussi la consolidation de l'Empire; sinon, il sera démembré. Si on adopte cette politique pour obtenir ce résultat, personne ne l'appuiera avec plus de chaleur que moi. Je soutiens que le libre-échange constitue une nécessité impérieuse pour la population de ce pays. Je ne prétends pas qu'il nous sera impossible de continuer à vivre comme aujourd'hui, si nous ne l'obtenons pas. Je n'affirme pas que nous serons pratiquement ruinés

result be adopted, there is no man in the country who will support and recognise it more heartily than I will. I assert that free trade is an imperative necessity for the people of the country: I do not say that it may not be possible for us to exist as we are, if we do not get this concession. I do not say that we should be exactly ruined. I do not say that the state of things would be unbearable. I would join with the people in trying to live it down, but I do say that if you want to expand the commerce and general interests of the country, you have to do so in the direction of free trade and removing from our trade relations all these restrictions now placed upon them. You will not thus improve things for the sake of catching the popular breath, which, I believe, to be at this moment mistaken—I say you will not derive the ultimate advantage that you may expect from your national policy; for although the people may be for a time misled by their mistaken leaders, the better sense of the country will eventually come out right in a country like this ruled by the intelligence of the people. You will never convince them that they should enter upon a policy which they are not able to maintain, and which, perhaps, if adopted in a hostile or defiant spirit might at the next step bring us down on our knees. I am proud of our country with its large extent and small population, I am proud of what our people may accomplish, I am proud of the noble spirit which they exhibited when the Reciprocity Treaty was abrogated, when a howl came from over the lines saying that they would starve us out, when our people said we will stand by our flag and our principles, and you cannot coerce us into annexation; but I see that you can carry this too far, that a too retaliative spirit might coerce us into an unequal warfare, that undisputed humiliation will be the result, and I call upon the Government and upon those around me and upon the people, to pause before committing themselves to a policy which may render a hostile tariff between our neighbours and ourselves, the normal state of affairs between us (hear, hear and cheers). I should apologize for detaining the House so long (cries of "go on"), but I think I have placed the matter in a point of view that ought to commend itself to the commercial interests of the House. The fate of the people who control the commerce of the country is dependent upon us. When I gave notice of the resolutions now before the House, I consulted no one. After I had done so, I stated to a few persons that I had done so, and I have been very much surprised that I should have received such an extensive correspondence on the subject—thus showing the deep interest that is felt in the matter. I was surprised to receive a large deputation of some of the most extensive lumber-

[Hon. Mr. Huntington—L'hon. M. Huntington.]

ni que notre situation sera intenable. J'essaierai, comme les autres, de surmonter les difficultés, mais je dis que si vous voulez développer le commerce et favoriser l'intérêt général du pays, il faut vous orienter vers le libre-échange et supprimer toutes les restrictions imposées à nos ententes commerciales. Il ne faut pas chercher à améliorer la situation en vue de gagner l'estime populaire qui, selon moi, est en ce moment mal placée. Je vous dis que vous ne tirerez pas de votre politique nationale l'avantage final que vous escomptez; car lorsque les hommes d'État font fausse route, les gens peuvent être égarés pendant un temps, mais le bon sens triomphe à la longue dans un pays comme le nôtre, gouverné par l'intelligence de la population. Vous ne convaincrez jamais les gens d'accepter une politique qu'ils ne peuvent maintenir, et qui, si elle est adoptée dans un climat hostile ou méfiant, risque la prochaine fois de leur faire plier le genou. Je suis fier de notre pays avec sa vaste étendue et sa faible population, je suis fier des réalisations de notre peuple et de la noble attitude dont il a fait preuve lors de l'abrogation du Traité de Réciprocité, lorsque nos voisins ont dit qu'ils nous affameraient, et que nous leur avons répondu que nous défendrions notre drapeau et nos principes, et qu'ils ne pourraient pas nous contraindre à l'annexion. Mais la situation peut être poussée trop loin. Un trop grand esprit de représailles nous obligerait à mener une guerre inégale qui ne manquerait pas d'être humiliante pour nous; c'est pourquoi je demande au Gouvernement, à mes collègues et à la population de bien réfléchir avant de s'engager dans une politique qui risque d'engendrer un climat hostile et de nuire au déroulement normal des affaires entre nous et nos voisins. (Applaudissements et bravos!) Je dois m'excuser d'avoir retenu la Chambre aussi longtemps (Cris d'encouragement.), mais j'estime que j'ai présenté la question dans une optique qui vise nos intérêts commerciaux. Le sort de ceux qui contrôlent le commerce du pays dépend de nous. Quand je vous ai avisé des résolutions qui sont maintenant devant la Chambre, je n'ai consulté personne. Après quoi, j'en ai parlé à quelques-uns. Je suis très surpris d'avoir reçu à ce sujet, une pareille correspondance ce qui prouve l'importance de la question. J'ai été aussi étonné de recevoir une nombreuse délégation de marchands de bois comptant parmi les plus importants du pays. Je ne fréquente pas tellement de gens à Ottawa, et le fait de ne pas connaître mes visiteurs me prouve à moi-même que je suis peu connu. Ils représentent les intérêts forestiers du district et m'ont dit intéresser vivement à cette question et souhaiter la voir discuter sans esprit partisan. D'après notre discussion, j'ai constaté qu'ils sont entièrement

men in the country. I do not go out much here in Ottawa, and the fact of my not knowing any of these gentlemen, argues myself unknown. These gentlemen representing the lumber interests of the district, told me that they took a very deep interest in this question, and they hoped to see it discussed in no party spirit. From the discussion I had with these gentlemen I found that they were thoroughly in accord with me on the points I have referred to. I may as well state now, to relieve the doubts, that I see creeping over my hon. friend (Sir Francis) that these gentlemen were not all Americans. Most of them have been living here for years, one of them for seventeen years, and this gentleman told me that he paid last year to the American Government the immense sum of \$75,000 duties. I am a reader of the *Ottawa Times* and *Citizen* and the *Montreal Gazette*, and all that class of journals which deal so ably with these questions, and I learned from these distinguished publicists that the lumber interest was an exception to all others in the country. I was surprised to hear from these gentlemen that this was not the case, and that the lumber market at Albany had to deduct the amount of the freight and the duty, and that that was then the price of the lumber in this place. I said that I had been instructed in these matters by the able discussions which I had read, and which I am sure emanated from near the throne, and I said, "Do not the American consumers pay the duty?" These gentlemen then explained to me that the consumption of lumber by the United States equals fifty-four million dollars, of which we only supply seven million, and they called my attention to a rule in political economy, which was that in a country which supplied only a portion of an article consumed by another country, the producer paid the duty. Then I, having read as I have mentioned, and having been made to believe that all the lumber that could possibly be got into the United States came from this country, said to these gentlemen, "You speak of American lumber, you do not mean to tell me that the Michigan lumber comes into competition with yours." They said, "Yes, they can bring lumber all the way to Boston by rail as cheap as we can supply it." This, I consider another point to show the necessity for the St. Lawrence and Lake Champlain Canal; so great is this necessity that these gentlemen informed me that some of them have decided to take their lumber this year away round the coast to Boston.

**Mr. Pope**—Are you sure Boston is the destination?

**Hon. Mr. Huntington**—I certainly understood one of the gentlemen to tell me that he intended to ship by the Gulf to get to the

d'accord avec moi sur les points que j'ai abordés. Je vous précise immédiatement, pour dissiper les doutes que je vois surgir chez mon honorable collègue (sir Francis) que ces messieurs ne sont pas tous Américains. La plupart résident ici depuis des années, et l'un d'entre eux, depuis dix-sept ans. Ce dernier m'a dit avoir payé au Gouvernement américain en droits de douane, l'année dernière, la somme fabuleuse de \$75,000. Je lis le *Times* et le *Citizen* d'Ottawa, la *Gazette* de Montréal, et tous les journaux qui traitent de ces questions avec tant d'habileté, et j'ai appris grâce à eux que les intérêts forestiers font exception à la règle dans le pays. J'ai été surpris d'entendre mes visiteurs le nier et affirmer qu'au marché de bois à Albany, on doit déduire la valeur du fret et des droits de douane pour avoir le prix du bois. Je leur ai répondu que mes connaissances en la matière provenaient de journaux reconnus, dont la source est sûrement près du trône; et j'ai ajouté: «Les consommateurs américains ne payent-ils pas de droits de douane?» Il m'ont alors expliqué que la consommation de bois aux États-Unis s'élève à cinquante-quatre millions de dollars, dont nous ne fournissons que sept millions. Ils m'ont rappelé une règle d'économie politique, à savoir que le producteur paie les droits de douane lorsque son pays ne fournit qu'une partie d'un produit consommé par un autre pays. Convaincu par les lectures dont j'ai parlé, que tout le bois importable aux États-Unis vient d'ici, je leur ai dit: «Vous parlez de bois américain; ne me dites pas que le bois du Michigan fait concurrence au vôtre.» Ils m'ont répondu: «Oui, il peut être transporté jusqu'à Boston par chemin de fer à un aussi bas prix que le bois que nous offrons.» J'estime que voilà un autre point qui prouve la nécessité de construire le canal du Saint-Laurent et du lac Champlain. Ce besoin est tellement impérieux que les marchands m'ont informé que cette année, certains d'entre eux projettent de transporter leur bois tout le long de la côte jusqu'à Boston.

**M. Pope**—Êtes-vous sûr que la destination soit Boston?

**L'honorable M. Huntington**—L'un d'entre eux m'a assurément dit qu'il avait l'intention d'expédier le bois par le golfe pour atteindre la

American coast. I was authorized to state to the House the names of these gentlemen, but I do not think it is necessary to say more than that they have been long residents here, and are supporters of the local members for this House, of the Government, and of Confederation. One of them is the son of an old friend of mine, resident in my county, where he is a leading Orangeman. The gentleman has been here for some time, and has made a fortune. These gentlemen did not assail the Government now, but they have decided that it is indispensable to the success of our commerce that some policy such as I advocate should be adopted. These gentlemen told me another fact that ought to be vexing to every Canadian. They told me that fifty per cent of the lumber in the Ottawa district was wasted because it would not bring enough to pay all the duties on lumber exported to the United States, and that they could only compete with American lumber by dressing up the best of the trees chopped. Now I have said that much of this lumber could be taken to the American market, and this would give more employment to labour here. I mention this fact as one of great importance to this country. Mr. Speaker, the resolution which I have placed in your hands does not confine us to any system. It merely expresses a desire that we ought to make an effort to extend our trade, and that it ought to be done as soon as it can be done. It suggests a Customs Union, or any other system by which continental trade might grow up in this country. Some will say that a Customs Union is impracticable, and a great many reasons will be given for it; all I can say is that this resolution provides that we are simply to make such arrangements as would be advantageous to Canada. I have no doubt that if the question was taken hold of by Government in a large spirit, and administered with a vigorous hand, arrangements might be made between this country and other countries which would be of great advantage to all parties. I may say with regard to objections that may be made to any Customs Union with the United States, that their duties are higher, that the Americans have been reducing their duties by millions this year. No doubt the United States have added to their wealth the last five years in dollars more than they have added in any five years since 1776, and though some interests may have been depressed, the enormous immigration, the immense extension of railways, and increase in the value of property, have always kept the balance in their favour. Their duties are now being reduced from the war basis upon which they have been regulated, and now is the time to make an arrangement with them. The free traders of the United States are advocating the system I have

côte américaine. Je suis autorisé à donner à la Chambre les noms des membres de la délégation, mais je pense qu'il suffit de dire qu'ils résident ici depuis longtemps, et appuient les membres locaux de la Chambre, du gouvernement et de la confédération. L'un d'entre eux est le fils d'un de mes vieux amis, et réside dans mon comté où il est un des principaux orangistes. Il y vit depuis quelque temps déjà et y a amassé une fortune. Ces marchands de bois ne sont pas ici pour attaquer le Gouvernement, mais ils jugent indispensable, pour le succès de notre commerce, d'adopter une politique analogue à celle que je préconise. Ils m'ont aussi révélé un autre fait irritant pour tous les Canadiens, à savoir que la moitié du bois du district d'Ottawa est gaspillé parce qu'il ne rapporte pas assez pour payer tous les droits de douane sur le bois exporté aux États-Unis et qu'on ne peut faire concurrence au bois américain qu'en traitant le meilleur bois coupé. Eh bien, j'estime qu'une bonne partie de ce bois peut être envoyé sur le marché américain, ce qui donnera plus de travail à la main-d'œuvre canadienne. Je souligne ce fait comme étant de la plus haute importance pour notre pays. La résolution que je vous remets, monsieur l'Orateur, ne nous limite pas à un système. Elle exprime simplement le désir que nous fassions aussitôt que possible, l'effort de développer notre commerce. Elle propose une union douanière ou tout autre système contribuant à l'expansion du commerce continental dans ce pays. Certains diront qu'une union douanière est impossible et avanceront maintes raisons à cet égard; je peux simplement dire que cette résolution prévoit simplement que nous devons prendre des mesures qui avantagent le Canada. Je suis certain que si le Gouvernement traite la question sans étroitesse d'esprit et avec énergie, des ententes pourront être passées avec d'autres pays qui seront très avantageuses pour toutes les parties. En réponse à l'objection contre une union douanière avec les États-Unis, basée sur le fait que les droits des américains sont plus élevés, je signale que cette année, ils les ont réduits par millions. Au cours des cinq dernières années, plus que pendant n'importe quelle autre période quinquennale depuis 1776, ils ont sans doute augmenté leur richesse en dollars et bien que certains intérêts aient pu être négligés, la forte immigration, l'importante extension des chemins de fer et la hausse des valeurs foncières ont toujours contribué à maintenir un équilibre favorable. Leurs droits sont réduits par rapport à ceux du temps de guerre, et c'est maintenant le moment de conclure des ententes avec eux. Les partisans du libre-échange aux États-Unis préconisent le système que j'ai mentionné et bon nombre d'entre eux aimeraient que nos relations commerciales s'affranchissent des diffi-



indicated, and there is there a large class who would like to see our trade relations unencumbered by the estrangements of British diplomacy, and seeing us in a position to pursue an independent colonial policy, would be ready to treat with us. Sir, as I said before, if you wish to solve this problem you have undertaken, if you wish to show to the people of this country that you are not guilty of the indictment which I have brought against you, of being unable to fulfil the great work with which you have been entrusted, you must find some means of pacification, some means of making our people happy and contented, and prosperous; if you can open up markets, and set aside custom houses, and enable American capital and enterprise to come into this country, then you will have accomplished something, and the prosperity and happiness which will prevail amongst the people will attest that you have reconstructed the Dominion, healed all its sores, and soothed all its sorrows. I would ask the hon. gentleman to look to Lower Canada, where the people are going to the States, and we are sending after them the raw material, which is there manufactured and brought back to us. It is impossible to deny, though it had been denied for political effect, that our railway cars from day to day are crammed with people leaving the Country because they are starving, (cries of "no, no"). I am very much delighted if it is not the case anywhere else. If we had avenues of trade opened up, manufactures and mining and other general facilities, which might be cultivated, and if we had large enterprise and capital to develop there, our people in Lower Canada would not leave their homes, where if they could get employment they would be contented and happy, but expatriation has been forced on them. I have seen in the newspapers a denial of these things, but, sir, my own county has been almost decimated in consequence of the necessity, and week after week the cars have taken away people to the United States, (hear, hear). We have boasted that Lower Canada had a million and a half of people, but, sir, half a million of our people have been expatriated, and are now living in the United States. Now, sir, what is it we want? We want in this country a development of the resources, and not a continued attempt to keep the camp together, which I admit is a very good thing, and in regard to which I have a good deal of respect for the skill, and sometimes for the agility, of hon. gentlemen, but there are other things to be attended to. The people want to see the resources of the country developed; we want such arrangements, that capital will be attracted here, and enable it to send its produce into the markets of the continent. I should like to ask the House what amount of English capital have we had invest-

cultés occasionnées par la diplomatie britannique. S'ils nous voyaient en mesure de poursuivre une politique coloniale indépendante, ils seraient prêts à traiter avec nous. Comme je le mentionnais précédemment, si vous désirez régler ce problème et prouver aux gens de ce pays que vous n'êtes pas coupable de l'accusation que j'ai portée contre vous, c'est-à-dire d'être incapable d'accomplir la grande tâche qui vous a été confiée, il vous faut trouver le moyen de pacifier le peuple, de le rendre heureux et prospère. Si vous pouvez ouvrir des marchés, abolir les douanes et favoriser l'entrée des entreprises et des capitaux américains, vous aurez alors accompli quelque chose. La prospérité et le bonheur qui règneront parmi la population attesteront que vous avez reconstruit la Puissance, guéri ses plaies et calmé ses peines. Je demande à l'honorable député de regarder le Bas-Canada: les gens émigrent aux États-Unis et nous envoyons après eux les matières premières qui sont manufacturées là-bas, puis nous sont retournées. Il est impossible de nier, bien qu'on l'ait fait pour des raisons politiques que nos trains sont bondés, chaque jour, de gens qui quittent le pays parce qu'ils meurent de faim. (Cris de dénégation.) Je serai très heureux si tel n'est pas le cas partout ailleurs. Si nous pouvions ouvrir des débouchés commerciaux, des manufactures, des installations minières et autres, si nous disposions de capitaux et d'affaires importantes ici, les habitants du Bas-Canada ne partiraient pas; s'ils pouvaient trouver du travail, ils seraient heureux et satisfaits, mais ils se voient contraints de s'expatrier. J'ai lu dans les journaux un démenti à cet égard, mais mon propre comté est presque décimé comme conséquence de cette situation, et semaine après semaine, les trains emmènent les gens aux États-Unis. (Bravo!) Nous étions fiers que le Bas-Canada compte un million et demi d'habitants, mais le tiers d'entre eux se sont expatriés et vivent maintenant aux États-Unis. Que désirons-nous? Nous voulons que les ressources de notre pays soient exploitées, et non que l'on persiste à tenter de conserver l'union du parti, ce qui, je l'admets, est une très bonne chose et j'ai beaucoup de respect pour l'habileté, et même quelquefois l'agilité dont font preuve les honorables députés; mais, il y a d'autres questions qui nécessitent leur attention. Nous voulons que les ressources du pays soient exploitées; nous voulons des ententes qui attirent les capitaux et permettent d'envoyer les produits nationaux sur les marchés du continent. J'aimerais demander à la Chambre le montant des capitaux britanniques investis dans l'entreprise privée canadienne et les possibilités que les provinces du Haut et du Bas-Canada, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse présentent pour leur emploi. Aux termes du Traité

ed in private enterprise in this country, and what facilities there are in the Provinces of Upper and Lower Canada, New Brunswick and Nova Scotia, for the employment of capital. Under the reciprocity treaty there was a little enterprise in that direction from the States; but it is a rule with undoubtedly very few exceptions, that you cannot get English capitalists to invest their money in this country—first, because their is no permanence in our tariff system; and secondly, because of our want of markets for our productions, (hear hear). The system indicated in these resolutions would place us in communication with all the markets of the continent, and the result would be that trade would expand, manufactures would spring up in villages and towns, thriving industries would arise everywhere, the population of the country would increase, and would find employment in developing the resources of the country. I am aware, sir, that the course I have seen fit to pursue in this case may not be successful in this House; but it will be a comfort to vote with a minority in support of a great principle. I know very well the spirit in which my representations will be assailed when hon. gentlemen rise to speak and to defend the course of the Government, in order to satisfy their followers, and at the conclusion of this debate it may become my duty to say something more about this great question. I believe the people of this country will very soon tear up, root and branch, every obstacle that stands in the way of the highest promotion of their interests: and I believe it will be impossible for hon. gentlemen to remain on the Treasury benches if they do not show us reason why they should not come down to this House with a declaration that they have exhausted all means of securing this market, and that now we have nothing for us but a retaliatory policy. Such a policy is not wise, and the people of this country will not sustain it, though it may command a majority in this House for the moment by the plausible theory that we must deal with our neighbours as our neighbours deal with us. It would be unwise for the sake of resentment or to punish ourselves; we must not allow passion to blind us or we shall never attain the great object which we all desire. We must look simply to the interests of the great country we inhabit, which we call our home; we must look to its future without blindness and without prejudice, and not with any ideas of resentment, and whatever can be shown to be the best for the interests of this country, every man will be willing to make some sacrifices to accomplish. I say the experiment has not yet been fairly tried, and we may get good trade relations. There is no evidence that this great question has been dealt with in any other than a most careless spirit, and I maintain that the

de Réciprocité, les États-Unis n'offraient guère de ressources dans ce sens; néanmoins, à très peu d'exceptions près, il est de règle chez les capitalistes britanniques de ne pas investir dans notre pays, premièrement en raison de l'instabilité de notre régime tarifaire et deuxièmement, parce que nous manquons de marchés pour nos propres productions. (Bravo!) Le système exposé dans ces résolutions nous mettra en communication avec tous les marchés du continent. Le commerce prendra alors de l'expansion, des manufactures surgiront dans les villes et villages, des industries prospères naîtront partout, la population augmentera et trouvera du travail dans l'exploitation des ressources du pays. Je n'ignore pas que la ligne de conduite que j'ai jugé bon de suivre en la circonstance ne remportera peut-être pas de succès auprès de cette Chambre; mais ce sera un réconfort de voter avec une minorité à l'appui de ce grand principe. Je sais très bien dans quel esprit mes vues seront attaquées lorsque les honorables députés prendront la parole et défendront la politique du Gouvernement afin de satisfaire leurs partisans. A la fin de ce débat, je peux être amené à parler encore de cette importante question. Je crois que les gens de ce pays détruiront tous les obstacles qui se trouvent sur leur chemin pour promouvoir au maximum leurs intérêts et que les honorables députés des bancs ministériels ne pourront pas continuer à siéger s'ils ne prouvent pas pourquoi ils ne déposent pas devant cette Chambre une déclaration affirmant qu'ils ont épuisé tous les moyens de protéger le marché et que maintenant la politique de représailles est la seule solution possible. Ladite politique n'est pas sage et la population canadienne ne l'appuiera pas, bien qu'elle puisse, pour le moment, rallier la majorité de cette Chambre en vertu de la plausible théorie selon laquelle il faut traiter nos voisins comme ils nous traitent. Il serait toutefois injuste de se punir soi-même par esprit de rancune. Il ne faut pas nous laisser aveugler par la passion, ou nous n'atteindrons jamais le grand objectif que nous souhaitons tous. Il nous faut simplement considérer les intérêts du grand pays où nous vivons et que nous appelons notre foyer; il nous faut regarder son avenir le plus objectivement possible, sans aveuglement ni préjugé ni rancune et quel que soit le meilleur moyen de servir ses intérêts, chacun sera prêt à s'imposer des sacrifices pour y parvenir. Cette expérience n'a pas vraiment encore été tentée. Elle nous permettra peut-être d'avoir de bonnes relations commerciales. Il me semble que cette importante question n'a pas été étudiée sérieusement, mais avec la plus grande insouciance et je soutiens que les gens de ce pays exigeront des leaders du Gouvernement, qu'ils soient membres de l'opposition ou appartiennent à ce côté de la

people of this country will exact from the leaders of the Government, whether they may be hon. gentlemen opposite or hon. gentlemen on this side of the House, a policy which will secure the highest development of the commerce of the country. In such a way, and through such expansion only, can we multiply our population; in such a way only can we consolidate this great Dominion committed to our charge; in such a way only can our statesmen become entitled to the confidence of the people of this country.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, the hon. gentleman said this question should not be dealt with in a party spirit, but still it was impossible to forget the commencement of his remarks, when keeping entirely away from the resolution he was bringing before the House, he made the most violent political attack upon the Government that had been made this session. He had raked up every question he could think of, the Nova Scotia question and the North-West difficulty, and had accused the Government of incapacity of every kind, and he (Sir Francis), had begun to doubt in fact, if he was ever going to arrive at the subject of his resolutions. He was really very doubtful if he would have ever reached them, had not his hon. friend the Minister of Militia called his attention to the fact.

**Mr. Mackenzie**—That was the best part of his speech, (great laughter).

**Hon. Sir Francis Hincks** could well understand that in the eyes of the hon. member for Lambton it was, and he fully understood that the object was to obtain the sympathy of the hon. member for Lambton and the hon. and learned member for West Durham. The honourable member for Shefford had based most of his arguments on the ground that the people of this country are in a backward, retrogressive state. He was one of those who always tried to make the people discontented with their position. He (Sir Francis) had been taunted with having been long absent from the country, but this absence had given him a better opportunity than others of seeing the gigantic strides made in the last fourteen years. He had had an opportunity on his return, when he had little thought of being connected with the Government, of travelling through the Province of Ontario, and he could not help being struck with the prosperity and general content with the institutions of the country that there prevailed. If the case was as the hon. gentleman had represented it, if we had to deal with this question with the certainty that it would be impossible to secure the prosperity of the country, without abandoning our connection with the great nation, with which it is our pride to

Chambre, une politique assurant la meilleure expansion possible du commerce de notre pays. Grâce à cette expansion et à elle seule, nous pourrions augmenter notre population, consolider cette grande Puissance, dont nous avons la responsabilité, et gagner ainsi la confiance de nos compatriotes.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Selon l'honorable député, cette question ne doit pas être traitée avec un esprit partisan. Il est toutefois impossible d'oublier le début de son discours, où s'éloignant complètement de la résolution, il s'est livré contre le gouvernement à l'attaque politique la plus violente de la session. Il a exhumé toutes les questions qui lui venaient à l'esprit (celles de la Nouvelle-Écosse et du Nord-Ouest) et l'a accusé de toutes sortes d'incapacités. A vrai dire, je commençais à douter qu'il en vienne au sujet de ses résolutions, et je pense qu'il n'y serait sans doute jamais parvenu si son honorable ami, le ministre de la Milice, n'avait pas attiré son attention sur ce fait.

**M. Mackenzie**—C'était la meilleure partie de son discours. (Nombreux rires.)

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je conçois très bien que cela le soit pour l'honorable député de Lambton et je comprends pleinement qu'on ait cherché à obtenir son appui, ainsi que celui de l'honorable et savant député de Durham-Ouest. L'honorable député de Shefford a basé la plupart de ses arguments sur le fait que les gens de ce pays sont dans un état arriéré et rétrograde. Il est parmi ceux qui essaient toujours de les convaincre qu'ils sont mécontents de leur sort. On m'a reproché ma longue absence du pays, mais cette absence m'a permis de mieux voir les progrès gigantesques accomplis au cours des quatorze dernières années. Lors de mon retour, j'ai eu l'occasion (je ne pensais pas alors faire partie du gouvernement) de voyager à travers la province de l'Ontario, et j'ai été étonné de la prospérité qui y règne et de la satisfaction générale qu'inspirent les institutions du pays. Si la situation est telle que l'honorable député l'a décrite, si nous devons agir en étant certains qu'il est impossible d'assurer la prospérité du pays sans briser nos liens avec la Grande-Bretagne, liens qui font notre orgueil et notre fierté, il est alors vrai que le pays est dans un état déplorable, et c'est à contrecœur que je prendrai la parole pour discuter la question. Le discours de l'ho-

be connected, it would be a most deplorable state of affairs, and he (Sir Francis) would rise with a great deal of reluctance to discuss the question. The hon. gentleman's speech was quite consistent with the course he had advocated, of endeavouring to persuade this country to adopt a policy which he must know would be fatal to our connection with Great Britain. The honourable gentleman wanted us to erect what he had himself designated as "A Chinese Wall" to exclude British manufactures, while at the same time admitting free the manufactures of the rival nation. Any one who had considered the matter, must know that this was utterly impossible, while maintaining our present connection with Great Britain. In our present position, it was necessary that the principal revenue of the country should be derived from customs duties, but the adoption of the policy recommended by the hon. gentleman, would be extremely oppressive and burdensome to the people. If the hon. gentleman had studied the matter, he must be aware of the enormous duties which are established in that country in comparison to ours. He (Sir Francis) had hastily compared the two tariffs, and had found that on the three articles of woollens, cottons, and iron and steel, articles on which large revenues are derived in this country, the difference between our tariff and the American was well on to eight millions of dollars in our favour. Taking last year's returns he found that under our tariff, which averages about twelve per cent, *ad valorem*, we receive eight millions and odd dollars; whereas under the United States tariff, averaging about forty-five per cent, we should have to pay about thirty millions of dollars. We were in a very unfavourable position for trying experiments of this kind. Under our revenue tariff, only such manufactures as were suited to the country could be profitably carried on, and on the other hand manufactures in the United States had been fostered by a protective system, which the member for Shefford had justly described as burdensome to the people. Under this state of things the result of the hon. gentleman's policy would be, that the United States would send in their manufactures, and for years and years, our manufactures would be crippled and our people subject to the burdens now pressing on the people of the United States. The hon. gentleman was inconsistent with himself; at one time he stated there was a strong feeling in favour of free trade, at the next breath he wanted us to adopt the most protective policy possible, by shutting out from our people manufactures and products of all other countries than the United States. He did not intend to follow the remarks of the hon. gentleman in regard to negotiations with the United States; but with regard to Mr. Rose's

honorable député est conforme à la ligne de conduite qu'il préconise, c'est-à-dire s'efforcer de persuader le pays d'adopter une politique qui (il ne doit pas l'ignorer) s'avérerait fatale pour nos relations avec la Grande-Bretagne. L'honorable député veut que nous érigeons une espèce de «muraille de Chine», selon sa propre expression, afin d'exclure les produits manufacturés britanniques, tout en admettant en franchise ceux de la nation rivale. Quiconque a étudié la question sait qu'il est absolument impossible d'agir ainsi et de conserver en même temps les relations actuelles avec la Grande-Bretagne. Dans notre position actuelle, il importe, que le principal revenu du pays provienne des droits de douane, mais l'adoption de la politique proposée par l'honorable député s'avérera très oppressive et onéreuse pour la population. Si l'honorable député a étudié la question, il doit être au courant que les États-Unis perçoivent des droits énormes, par rapport aux nôtres. J'ai comparé rapidement les deux tarifs et constaté que pour les trois rubriques (lainages, coton, fer et acier) qui assurent au Canada de notables revenus, la différence entre nos tarifs et ceux des États-Unis dépasse largement huit millions de dollars en notre faveur. J'ai aussi examiné les recettes de l'an dernier et remarqué qu'en vertu de nos tarifs qui se situent en moyenne à 12% *ad valorem*, nous recevons environ huit millions de dollars, tandis que sous le régime tarifaire américain dont la moyenne est d'environ 45%, nous payons approximativement trente millions de dollars. Nous sommes en très mauvaise position pour tenter des expériences de ce genre. Avec notre régime fiscal, seules les manufactures utiles au pays peuvent être maintenues avec profit. D'autre part, les manufactures américaines sont favorisées par un système de protection que le député de Shefford a qualifié avec raison d'onéreux pour le peuple. Vu cette situation, si la politique de l'honorable député est mise en vigueur, les États-Unis installeront leurs manufactures chez nous et pendant des années, les nôtres seront désavantagées et notre population sera assujettie aux charges qui pèsent actuellement sur les Américains. L'honorable député se contredit; il déclare d'abord que le libre-échange est fortement souhaité, puis il nous demande d'adopter la politique la plus protectrice possible en fermant la porte aux manufactures et aux produits de tous les pays sauf les États-Unis. Je n'ai pas l'intention de parler des remarques formulées par l'honorable député sur les négociations avec les États-Unis; quant à la mission de M. Rose à Washington, je tiens à dire très nettement qu'il a été fort mal renseigné sur la portée du mémoire présenté par ce dernier.

mission to Washington, he could only say most distinctly, that that gentleman had been totally misinformed as to the scope of the memorandum presented by Mr. Rose.

**Hon. Mr. Dorion** asked, if they were to understand that there was no document signed by Messrs. Rose and Fish, on the basis mentioned by the member for Shefford, including manufactures of both countries.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, most distinctly, the hon. gentleman had been totally misinformed. All communications that passed between Messrs Thornton, Rose and Fish, were of a strictly confidential character, but not because it was so desired by the Government of this country. He was surprised to hear the hon. gentleman say, that there was any necessity for pressing our views upon the American Government. The American Government understood our views perfectly. In 1854 he was at Washington when Lord Elgin negotiated the reciprocity treaty, and had previously paid several visits to Washington on that subject. He believed the question was perfectly understood then, and that to-day the American Government, and a large number of their people, were satisfied, that it would be desirable to have the freest commercial intercourse with this country, in these products which were natural to both. It was generally believed that the withdrawal of reciprocity was not so much dissatisfaction at the results of Free Trade, but dissatisfaction with, perhaps, Canada, at all events, with England, in reference to the course which was taken during the war. After the failure of the first negotiation to renew reciprocity, it was wisely determined by the Canadian Government, to take no steps to induce the United States to adopt any other tariff than what they themselves desired. Nothing could be more humiliating to this country, than for this Government, after what had taken place, to go as humble suitors to Washington to ask for reciprocal trade. The fact of the matter was, that it was perfectly well known at Washington and by the American people generally, that the people of this country were most anxious for the freest commercial intercourse with the United States, and it was our duty to consider every proposition made to us, and endeavour to bring about the best arrangement possible. But it was important to remember the different systems of Government here and in the United States. There never was a time when the Government of this country was not prepared to negotiate a liberal commercial treaty; but in the United States, the President and Secretary of State had no power whatever with regard to this question. It was the Committee of Ways and Means which

**L'honorable M. Dorion**—Faut-il comprendre que MM. Fish et Rose n'ont pas signé de document portant sur la base mentionnée par l'honorable député de Shefford, y compris les manufactures des deux pays.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je le répète, sans ambiguïté, l'honorable député a été fort mal renseigné. Toutes les communications entre MM. Thornton, Rose et Fish étaient de nature strictement confidentielle, mais non parce que le Gouvernement de notre pays désirait qu'il en soit ainsi. Je suis étonné d'entendre l'honorable député dire qu'il est nécessaire d'imposer nos points de vue au Gouvernement américain. Ce dernier les comprend parfaitement. En 1854, j'étais à Washington quand lord Elgin a négocié le traité de réciprocité, et je m'y étais déjà rendu à plusieurs reprises à ce sujet. J'estime que la question avait alors été fort bien comprise et qu'actuellement, le Gouvernement américain ainsi qu'une grande partie de ses ressortissants souhaitent des relations commerciales très libres avec le Canada pour les produits naturels aux deux pays. Selon l'avis général, la révocation du traité de réciprocité n'est pas tant dû au mécontentement consécutif aux résultats du libre-échange qu'à celui causé par l'attitude adoptée pendant la guerre par le Canada peut-être, et sûrement par la Grande-Bretagne. Après l'échec des premières négociations en vue de renouveler le traité, le gouvernement canadien a sagement décidé de ne pas essayer de persuader le Gouvernement américain d'adopter un tarif autre que celui qu'il désire lui-même. Il serait des plus humiliants pour notre pays que le Gouvernement, après ce qui s'est passé, se rende à Washington en quémendeur pour demander un traité de réciprocité. En fait, le gouvernement américain et le peuple en général, savent fort bien que les Canadiens sont très désireux d'établir avec eux des relations commerciales aussi libres que possible. Nous devons étudier chaque proposition qui nous est faite et nous efforcer de conclure un accord optimal. Mais il faut considérer les différents systèmes de Gouvernement qui existent dans les deux pays. Notre Gouvernement est toujours prêt à négocier un traité commercial libéral, mais aux États-Unis, le président et le Secrétaire d'État n'ont aucun pouvoir à cet égard. Ce pouvoir incombe au Comité des Voies et Moyens qui, dit-on, est fortement contrôlé par les divers intérêts qui réclament la protection. Il s'ensuit qu'aux États-Unis, les membres du pouvoir exécutif écrivent des rapports sur le libre-

was said to be very much controlled by the various interests which claimed to be protected. The result was that the members of the Executive in the United States were writing Free Trade reports, while at the same time the protective system was kept up. These circumstances rendered it difficult to adopt any proceedings in the matter. The truth was, the Americans were anxious to get from us every concession possible and to give us nothing in return, (hear, hear); and though there was a considerable party in the United States in favour of free trade with us, it was difficult to get the majority to unite upon it. These things being so, he did not feel justified in speaking encouragingly of a renewal of reciprocity. If they were simply dealing with the Government they would know in a short time what to expect. The hon. gentleman then went on to refer to the remarks of the member for Shefford respecting the mission of the Commissioners to the West Indies and British Guiana. At that time he was Governor of British Guiana, and took part in the work of the Commission. It was at that time clearly understood by them that it would be entirely contrary to the Imperial policy and also the policy of the Government of British Guiana to adopt anything like differential duties; nor would the Legislature of Canada ever have consented to allow sugar, rum, molasses and other articles from Guiana in free of duty, and to charge duty upon such articles from other countries. He would take this opportunity of protesting against the expression which the hon. gentleman had used, namely, "retaliatory policy." The desire of the Government of this country was to be on the most friendly terms with the people of the United States, (hear, hear). Both countries were free to put on what duties they thought fit. We had waited patiently for a renewal of free trade, and now if we should think fit to impose revenue duties he would like to know what right any one had to style such duties retaliatory, (hear, hear).

It being now six o'clock, at the suggestion of Sir John A. Macdonald, it was agreed to continue the debate after recess.

**After recess,**

**Hon. Sir Francis Hincks** resumed the debate by reiterating his objection to the use of the term "retaliatory policy" by the hon. member for Shefford. He did not think anything could be more injurious than for hon. members to assume that there was for one moment a desire to adopt anything that could be termed retaliatory policy. In point of fact, if the hon. gentleman had paid any attention to the subject, he would know that since the termination of

échange tout en maintenant le système protecteur. Dans de telles circonstances, il est difficile d'adopter une marche à suivre en la matière. En réalité, les Américains sont impatients d'obtenir de nous toutes les concessions possibles sans rien nous donner en retour; (Bravo!) et bien qu'une partie importante de la population américaine soit en faveur du libre-échange avec nous, il est difficile d'obtenir l'appui de la majorité. Vu cet état des choses, je ne me sens pas le droit de préconiser le renouvellement du traité de réciprocité. Si on avait simplement affaire au Gouvernement, on saurait rapidement à quoi s'attendre. Pour ce qui est des remarques du député de Shefford sur la mission des commissaires aux Antilles et en Guyane britannique, je vous rappelle que j'étais alors gouverneur de la Guyane britannique et que j'ai participé au travail de la Commission. Les commissaires sont tombés parfaitement d'accord qu'il serait contraire à la politique impériale et à celle du Gouvernement de la Guyane britannique d'adopter des droits différentiels ou autres mesures de ce genre et que le Parlement du Canada ne permettra jamais au rhum, au sucre, à la mélasse ou autres articles en provenance de la Guyane d'entrer en franchise, alors que pour les autres pays, ces mêmes articles seraient frappés de droits. Je profite de cette occasion pour protester contre l'expression «politique de représailles» utilisée par l'honorable député. Le Gouvernement de ce pays désire entretenir les meilleures relations possibles avec les États-Unis. (Bravo!) Les deux pays sont libres de fixer les droits qu'ils jugent pertinents. Nous avons attendu patiemment le renouvellement du libre-échange, et si maintenant nous jugeons bon d'imposer des droits fiscaux, j'aimerais savoir de quel droit on les taxe de «représailles». (Bravo!)

Il est maintenant six heures du soir, et sur la proposition de sir John A. Macdonald, il est convenu de poursuivre le débat après la suspension de la séance.

**A la reprise de la séance,**

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je reprends le débat et réitère mon objection à l'emploi de l'expression «politique de représailles» par l'honorable député de Shefford. Je pense qu'il n'y a rien de plus insultant de la part des honorables députés que de supposer que nous avons eu, à un certain moment, le désir d'adopter des mesures susceptibles d'être qualifiées de politique de représailles. En fait, si l'honorable député avait prêté attention au

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

reciprocity, Parliament had imposed duties upon a number of articles which had been included in the free list, and we had not heard that our neighbours had complained of our putting on such duties as we saw fit. Animals had been admitted duty free, and other articles, such as butter, cheese, lard, tallow, flour, and fish, which now had duties imposed upon them, except flour, however, which had been subjected to duty since the termination of the treaty. The honourable gentleman did not charge the United States with acting in a retaliatory spirit towards us, though they have placed what duties they pleased upon articles imported from this country. He has warned us that we dare not exercise our judgment in putting such duties as we see fit upon articles imported from the United States to this country, and that we might expect the American Government to abolish the bonding system, (laughter). We all knew how persons, in times of trouble and excitement, have stimulated mobs to destroy property, by saying "Don't touch those windows, don't touch those fine pictures" (hear, hear, and laughter), and here is the hon. member for Shefford coming forward in this House and telling the American Government how to punish the Canadian Parliament if they dared (hear, hear) to exercise their judgment in putting on duties. He thought the hon. member showed very little sense in talking in that strain. What would be thought of a proposition to stop the Welland Canal and shut up the whole trade of the West, and not allow American vessels to pass through our canals? One proposition would not be more absurd than the other. If legislation was to be conducted between two Governments in that kind of spirit they would merely be injuring one another.

**Hon. Mr. Huntington** disclaimed any intention of inviting the American Government to pursue any hostile course as imputed by the Hon. Finance Minister. The Hon. Finance Minister had evidently thrown his shield around the new policy. He (Hon. Mr. Huntington) had quoted the remarks of the hon. member for Cumberland where he said that his was a defiant policy.

**Hon. Sir Francis Hincks** said since Mr. Speaker had left the chair before the recess he had a newspaper placed in his hands, which would show the difference between the two systems of Government. He then read the following from an article in the *New York Nation* on the funding system. "Each member of Congress, for instance, no matter what the nature of his previous training or experience, feels just as much entitled to regulate the administration of the finances as Mr. Boutwell, and

sujet, il saurait que depuis la fin du Traité de Réciprocité, le Parlement a imposé des droits sur un nombre d'articles figurant sur la liste d'exemptions, et nous n'avons pas entendu dire que nos voisins se soient plaints lorsque nous avons imposé les droits que nous jugions opportuns. Les animaux ont été admis en franchise et d'autres produits comme le beurre, le fromage, le lard, le suif, la farine et le poisson sont maintenant frappés de droits, à l'exception toutefois de la farine qui a été taxée dès la fin du traité. L'honorable député n'a pas accusé les États-Unis d'avoir agi envers nous dans un esprit de représailles bien qu'ils aient imposé les droits qu'ils ont voulu sur les marchandises importées du Canada. Il nous a dit que nous ferions mieux d'agir avec discernement lorsque nous frapperions de droits les produits importés des États-Unis, par le Canada et nous avertis que nous devons nous attendre à ce que le Gouvernement américain abolisse le système d'entreposage. (Rires.) Nous savons tous que les gens, en période de troubles et d'agitation excitent la foule à détruire la propriété en lui disant: «Ne touchez pas à ces fenêtres, ne touchez pas à ces beaux tableaux»; (Bravo! et rires.) et voici que l'honorable député de Shefford se présente à la Chambre et dit au Gouvernement américain comment punir le Parlement canadien s'il ose (Bravo!) imposer des droits avec discernement. J'estime que l'honorable député n'est pas très logique dans ses remarques. Que penserait-on d'une proposition visant à fermer le canal Welland, à mettre fin à tout le commerce de l'Ouest et à empêcher les bateaux américains de passer par nos canaux? En vérité, elle ne serait pas plus absurde que l'autre. Si les deux gouvernements légifèrent dans cet état d'esprit, ils finiront simplement par s'injurier mutuellement.

**L'honorable M. Huntington**—Je n'ai pas du tout l'intention d'inciter le Gouvernement américain à prendre des mesures hostiles, comme le prétend l'honorable ministre des Finances. Celui-ci, de toute évidence, a levé le bouclier avec une nouvelle politique. J'ai cité les commentaires de l'honorable député de Cumberland la qualifiant de politique de défi.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Comme M. l'Orateur a quitté le fauteuil avant la suspension de la séance, j'ai ici un journal qui indique la différence entre les deux systèmes de gouvernement. Le passage est extrait d'un article de la revue, *Nation* de New York, qui a trait au système de financement. «Chaque membre du Congrès, par exemple, quelle que soit la nature de sa formation ou de son expérience antérieure, estime qu'il a autant le droit que M. Boutwell de régler la gestion des finances, et

amongst the leading men in both branches, there is a sort of impression that they owe it to their position in the eyes of the country to bring in at least one Financial measure in the course of the session, and expect the country to receive it with just as much respect as if it came from the Secretary of the Treasury. But the result is nevertheless chaos. With ten or twelve totally distinct inconsistent, and often mutually repugnant plans for lightening the public burdens and discharging the national obligations constantly before the country, each advocated by a man of prominence, sure that he is right and all others are wrong. The concentration of public opinion on any one is impossible. The one whose special duty it is to look after the Finances disappears from view and his policy disappears with him, and the place he ought to fill is held one week by Brown, celebrated for his devotion to the coloured man, next week by Smith, famed for his labours in the cause of temperance, and the next by Baker, endowed for having cowed the Baltimore rowdies, not one of the three having probably bestowed a thought upon funding till the meeting of Congress. If we were to go to any business man in this city and suggest to him that this would be a good way of managing the affairs of a great railroad or mine whose receipts amounted to about \$400,000,000, and its expenditures to about as much, he would be highly amused, and would be still more amused if he asked him to take stock in it. We are not ardent admirers of Mr. Boutwell, but we do hold that as long as he fills the place of Secretary of the Treasury his scheme, whatever it may be, is entitled to the exclusive attention of the country; his say ought to have more weight than anybody's say, and on it, and it only, judgment should be passed; or if Congress will not support him, and does not like his plans, it ought to select somebody amongst its own members in whom it has confidence, and follow his lead." Such is a faithful description of the American system of Government. He (Sir Francis) wanted to show that in England and in this country where monarchical institutions prevail, if the policy of the Government could not command the support of the Parliament, it must retire from the responsibility of administering the Government of the country; and it was this system of Government which he thought most conducive to the welfare of the country, (hear, hear). And he would infinitely rather see the hon. gentlemen opposite, from whom he had no doubt a very efficient administration could be formed, conducting the Government of the country in which he would, as a member of the opposition, give them a fair support, while criticizing their measures—than to have a Committee of Ways and Means, where each man was advocating

les hommes importants des deux côtés, ont l'impression qu'ils se doivent, aux yeux du pays, d'introduire durant la session au moins une mesure financière, et s'attendent aussi à ce que le pays accepte ladite mesure avec le même respect que si elle émanait du secrétaire au Trésor. Mais le résultat est quand même chaotique. On se retrouve avec dix ou douze plans complètement distincts, contradictoires et souvent inacceptables des deux bords. Ces plans visent à alléger les fardeaux publics et à régler les obligations nationales auxquelles le pays doit faire face constamment. Chacun d'entre eux est présenté par un homme en vue, convaincu qu'il a raison et que les autres ont tort. Il est impossible pour le public de se fixer sur l'un d'eux. Celui qui a la charge des finances, s'efface et sa politique avec lui. La place qui lui incombe, est occupée une semaine par M. Brown, connu pour sa sympathie envers les gens de couleur, la semaine suivante par M. Smith, célèbre pour ses ouvrages prônant la tempérance, et celle d'après par M. Baker, choisi pour avoir dompté les voyous de Baltimore, aucun des trois n'ayant probablement accordé avant la réunion du Congrès une pensée aux finances. Si nous allions trouver n'importe quel homme d'affaire de cette ville et insinuations que ce serait là une bonne façon de gérer les affaires d'un grand chemin de fer ou d'une mine, dont les recettes s'élèvent à environ \$400,000,000 et les dépenses à peu près au même montant, il serait fort amusé et ne manquerait pas de l'être encore davantage si nous lui demandions d'acheter des actions de cette entreprise. Nous ne sommes pas de grands admirateurs de M. Boutwell, mais nous affirmons que, tant qu'il occupera le poste de secrétaire au Trésor, ses directives, quelles qu'elles soient, méritent l'attention exclusive du pays; et ses déclarations doivent avoir plus de poids que celles des autres et faire seules l'objet d'un jugement. Si le Congrès ne l'appuie pas et n'approuve pas ses plans, il doit choisir parmi ses membres quelqu'un en qui il a confiance, et le suivre. Voilà une description fidèle du système américain de Gouvernement. Je voulais montrer qu'en Angleterre et au Canada où les institutions monarchiques prévalent, si le Parlement n'appuie pas la politique du Gouvernement, celui-ci doit se démettre de la responsabilité de gouverner le pays. J'estime qu'il s'agit là du système de Gouvernement qui conduit le mieux au bien-être du pays. (Bravo!) Je préfère infiniment voir les honorables membres de l'Opposition former une administration qui pourrait sans aucun doute être très efficace, diriger un Gouvernement que je pourrais alors appuyer loyalement en tant que membre de l'Opposition tout en critiquant ses mesures, plutôt qu'avoir un Comité des Voies et Moyens où chaque membre préconiserait sa propre poli-



his own policy, though no man could tell what that policy was. The hon. member had referred to the *Times* newspaper. He (Sir Francis) recollected the article referred to, and thought it was a very imprudent article, to say the least, and very incautiously and hastily written. It was one of those articles advocating a particular line of colonial policy, and the writer was particularly anxious to show that England did not wish to interfere in any way with the colonies; to show that England allowed the colonies to be perfectly free, to do exactly as they liked, and the writer had gone a great deal further than, on calm reflection, he would be inclined to go; because it must be perfectly apparent to every hon. member of this House that it is not possible for this country to continue in connection with Great Britain, if we put on protective duties against her manufactures, and admit those of a foreign country on more favourable terms than we do hers.

**Hon. Mr. Huntington** said, to avoid misapprehension, he would repeat with regard to the negotiations, which, he understood, had occurred between the Governments of Canada and the United States in regard to the preliminary proposition to establish a new Reciprocity Treaty, that he had received information that manufactures of each country were to be included. The Hon. Finance Minister had denied the general purport of that statement; but had not given a specific denial, and he (Mr. Huntington) was confident that the Hon. Finance Minister could not make such a denial, for he had received information from such a source, that he did not think such a denial of the broad fact could be made, though he did not say this in an offensive sense.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he thought the hon. gentleman was carrying this matter beyond parliamentary propriety. The Hon. Finance Minister had informed the House that communications were altogether of an unofficial and confidential character, and this had been said last week, and the hon. gentleman in reiterating his statement, was discourteous, though he had disavowed such an intention. The Hon. Minister of Finance would be guilty of a breach of honour and dereliction of duty as minister, as statesman, and as a man, if he revealed confidential communications, unless he had the consent of those who were parties to it. But he had gone to the very verge so as to say that the whole scope of the negotiations had been misunderstood and misrepresented by the hon. member for Shefford.

**Mr. Pope** said if the member for Shefford, previous to uttering the sentiments he had expressed in the House, had confined himself to agitating in the country for better trade

tique, bien qu'étant incapable de la définir. L'honorable député a parlé du journal *Times*. Je me souviens de l'article en question, et j'estime qu'il est très imprudent, pour ne pas dire plus, et qu'il a été écrit rapidement et sans réflexion. C'est un de ces articles où l'auteur préconise une politique coloniale particulière et s'efforce de montrer que l'Angleterre ne cherche en aucune façon à intervenir dans les affaires de ses colonies, et les laisse parfaitement libres d'agir à leur guise. L'auteur n'aurait pas fait toutes ces allégations s'il avait réfléchi plus longuement, car tous les membres de cette Chambre doivent parfaitement comprendre qu'il est impossible de poursuivre nos relations avec la Grande-Bretagne si nous établissons des droits protecteurs contre ses produits manufacturés et admettons ceux d'un pays étranger à des conditions plus favorables que les siens.

**L'honorable M. Huntington**—Afin qu'il n'y ait pas de malentendus, je répète qu'en ce qui a trait aux négociations qui, à ma connaissance, ont été engagées entre les gouvernements du Canada et des États-Unis sur la proposition préliminaire relative au renouvellement du Traité de Réciprocité, j'ai été informé que ce dernier comprendrait des produits manufacturés des deux pays. L'honorable ministre des Finances a nié la teneur générale de cette assertion, mais pas de façon précise, et je suis sûr qu'il ne peut lui donner un démenti formel, car ma source de renseignements est telle que je ne crois pas qu'il puisse nier le fait pur et simple. Je ne dis pas cela pour l'offenser.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—J'estime que l'honorable député, en l'occurrence, enfreint les usages parlementaires. La semaine dernière, l'honorable ministre des Finances a informé la Chambre que ces communications sont officieuses et confidentielles, et l'honorable député fait preuve de discourtoisie en réitérant son assertion, bien qu'il prétende que telle n'est pas son intention. L'honorable ministre des Finances manquerait à l'honneur et à son devoir de ministre, d'homme d'État et d'homme tout court s'il révélait des communications confidentielles, sans y avoir été autorisé par les partis en cause. Il a quand même été jusqu'à dire que tout le cadre des négociations a été mal compris et dénaturé par l'honorable député de Shefford.

**M. Pope**—Si le député de Shefford avant d'exprimer ses vues à la Chambre, s'était borné à mener dans le pays une campagne en faveur de meilleures relations commerciales, il aurait

relations, he might have had more sympathy with and confidence in him. But important as he believed proper trade relations to be between this country and the United States, there were some things he held dearer than trade relations, and he hoped he never would see the time come when, for the sake of these, they would be prepared to barter their position, their rights, and their institutions for those of the United States. He (Mr. Huntington) might have agitated the country for the establishment of proper legislation between the two countries, and might have maintained that the Government had not acted as they ought to have done in securing these, and in ascertaining the true position on such subjects, which the country and Government occupied to Great Britain. But when he found, as he did find, that the member for Shefford was agitating for radical changes, and that this motion was apparently but a mere stepping stone to secure them, he could not support him. The House felt possibly that the Government had not gone far enough in attaining an object so important as that of the removal of the restrictions on trade. He would ask the House and the country what they ought to feel as Canadians in such circumstances, and what was the policy that should be adopted which would be best for all. They would admit, as he did, that it was desirable that friendly relations should subsist between them and the United States, but that they should not be in a state of subservience to them. It was for the interests of both nations that the two Governments should exist side by side with each other and while he would be sorry to see the United States Government broken up, he would be still more sorry to see Canada merged in, or in any way made subject to them. It was for the interests of mankind that both should exist on this continent, it was for the interests of true liberty that there should be different forms of Government, and that the sacred right of asylum should be preserved. It was only in maintaining and keeping up these two Governments that such a right could be retained, (hear, hear). Was he to suppose that with independence or whatever they chose to call it, that this continent, under one Republic, was to escape the evils from which the member for Shefford and his friends thought by his propositions they would escape? If they were under one Great Republic, did he suppose they were forever to escape war or disturbances? Were there not separate interests leading to struggles and dissensions much more likely to arise if Canada, as a distinct nation ceased to exist? He deprecated any excitement likely to lead to such a result; he deprecated the agitation raised by his honourable friend, because it was likely to do away with the just influence Canada ought to pos-

peut-être pu obtenir plus de sympathie et de confiance. J'estime important d'entretenir de bonnes relations commerciales avec les États-Unis, mais certaines choses me sont plus chères que les relations commerciales, et j'espère ne jamais voir le jour où, au nom de l'intérêt commercial, nous serons prêts à échanger notre position, nos droits et nos institutions contre ceux des États-Unis. M. Huntington aurait pu exciter l'opinion publique en vue d'adopter une législation appropriée entre les deux pays, et soutenir que le gouvernement ne s'en est pas préoccupé comme il aurait dû le faire, et n'a pas défini sur ces sujets la vraie position que le pays et le Gouvernement occupent vis-à-vis de la Grande-Bretagne. Mais, maintenant je sais que le député de Shefford veut qu'il y ait des changements radicaux et sa résolution n'est rien d'autre qu'un tremplin pour y parvenir. Je ne peux pas lui accorder mon appui. La Chambre juge peut-être que le gouvernement n'a pas fait tout son possible pour atteindre un objectif aussi important que la suppression des restrictions sur le commerce. Je demande à la Chambre et au pays ce qu'ils ressentent en tant que Canadiens dans de telles circonstances, et quelle est la politique d'intérêt général qu'il convient d'adopter. On admettra avec moi, qu'il est désirable d'entretenir des relations amicales avec les États-Unis, mais sans s'asservir pour autant. Les gouvernements des deux pays ont intérêt à coexister, et bien que je serais désolé de voir le Gouvernement américain divisé, je le serais encore plus de voir le Canada absorbé ou assujéti d'une façon quelconque aux États-Unis. Il est dans l'intérêt de l'humanité que les deux pays existent sur le continent; il est dans l'intérêt de la vraie liberté qu'ils aient des formes différentes de gouvernement et que le droit sacré d'asile soit préservé. C'est seulement en maintenant ces deux gouvernements que ce droit peut être conservé. (Bravo!) Dois-je supposer qu'avec l'indépendance ou quelque autre nom qu'on lui donne, ce continent, sous une seule république, échappera aux maux que les propositions du député de Shefford et de ses partisans sont censées régler? Si nous étions unis en une grande république, pensent-ils que nous échapperions définitivement aux guerres et aux troubles? Les intérêts distincts qui entraînent les luttes et les dissensions ne sont-ils pas plus susceptibles d'apparaître si le Canada cesse d'exister en tant que nation distincte? Je désapprouve toute agitation pouvant mener à un tel résultat; je désapprouve la discussion soulevée par mon honorable ami, parce qu'elle est susceptible de détruire l'influence légitime que le Canada doit avoir et de relâcher les liens de sympathie qui l'unissent à la mère patrie. La question de la confédération est à peine épuisée en Chambre, que l'on propose de nouvelles

sess and to loosen the bond of sympathy which existed between her and the Mother Country. Scarcely had the sound of the words of the debate which had been heard in the House on the subject of Confederation died away, than new changes were proposed. What would be thought of the trifling and changeable disposition which this would show, if the project of Confederation, which was to consolidate the interest of the Provinces, was to give way so soon to some other scheme, and that they should proceed to make Mexicans of themselves by changing from one form of Government to another before anything was settled firmly. He should be sorry to put himself in that position, but he desired to come to a clear understanding with the Mother Country about trade relations, ascertain what they were likely to be, and if after all had been done it was found impossible to exist as part of the Empire, it would then be time to look for other modes of relief. He knew that the position now occupied by Canada was as good as any that could be occupied. Referring to the lumbering interest, his hon. friend said that their country sent \$7,000,000 worth to the United States, the consumption then being \$50,000,000.

**Hon. Mr. Huntington** repeated, that what he said was that \$54,000,000 worth was what was brought to the United States market, of which \$7,000,000 was from the gentleman for whom he spoke.

**Mr. Pope** said that might be very true, but he surely did not mean to say that that quantity was consumed in the United States. Were they not merely brokers disposing of Canadian goods in foreign markets, and the people should understand that they were not dependent on the United States in this respect. If lumber could be sent to Boston, whence it was shipped abroad, surely it could be sent by the St. Lawrence to the South American and other foreign markets where it could compete with the American shippers. He knew that such a trade had grown up successfully last year. There were large markets, yet to be supplied in South America, the West Indies and Cuba, which could consume the whole \$7,000,000. Even if the bonded system were abrogated they could still prosper; he did not advocate the abrogation, but they could live if only true to themselves. There was one thing the Local Government of Ontario should take a note of. It was stated that the lumberers left fifty per cent of the timber in the woods which they did not take out. If so, it was because they were making such enormous profits out of the rest, (laughter). As a practical lumberman he could say, that such a thing should not be practised, and it was high time the Ontario Government

modifications. Que penserait-on d'une disposition aussi modifiable et insignifiante si le projet de Confédération dont le but est de consolider les intérêts des provinces, donnait rapidement lieu à quelque autre plan visant à nous faire devenir Mexicains en passant d'une forme de gouvernement à une autre avant que rien ne soit définitivement réglé? Je ne veux pas me placer dans une telle position, mais je désire en arriver à une complète compréhension avec la mère patrie en matière de relations commerciales, m'assurer de leur probabilité et si, après tout cela, il nous est impossible d'exister en tant que partie de l'Empire, il sera alors temps de chercher d'autres solutions. Je sais que le Canada occupe maintenant la position la plus enviable. Quant aux intérêts forestiers, mon honorable ami a dit que son pays a envoyé du bois pour une valeur de \$7,000,000, aux États-Unis, dont la consommation était alors de \$50,000,000.

**L'honorable M. Huntington**—Je répète que j'ai dit qu'une valeur de \$54,000,000 a été envoyée sur le marché américain, dont \$7,000,000 provenait de la personne pour qui je parle.

**M. Pope**—C'est peut-être vrai, mais il ne veut sûrement pas dire que cette quantité a été consommée aux États-Unis. Ce sont peut-être de simples courtiers qui vendent les marchandises canadiennes sur les marchés étrangers; la population doit comprendre qu'à cet égard ils ne dépendent pas des États-Unis. Si le bois peut être envoyé à Boston d'où il est expédié à l'étranger, il peut à plus forte raison être envoyé en Amérique du Sud par le Saint-Laurent et sur d'autres marchés étrangers où il fera concurrence à celui des expéditeurs américains. Je sais que l'an dernier, un tel commerce s'est développé avec succès. Il existe de grands marchés à alimenter en Amérique du Sud, aux Antilles et à Cuba qui pourraient consommer les \$7,000,000. Même si le système d'entreposage est abrogé, ils pourront quand même prospérer. Je ne préconise pas l'abrogation, mais il faut être fidèle à soi-même. Il y a une chose que le Gouvernement de l'Ontario doit examiner. On dit que les bûcherons ne prennent que 50% du bois d'œuvre et laissent le reste dans les forêts. S'il en est ainsi, cela leur suffit donc à réaliser d'énormes profits. (Rires.) En tant que bûcheron, j'estime qu'une telle pratique doit cesser et il est grand temps que le Gouvernement de l'Ontario y mette fin, car on ne peut

were putting a stop to this practice, as the country should not be cheated out of what it should receive the benefit of. His hon. friend said the people were all leaving the country. Were they not leaving Maine? He had come up the other day with a car full of Yankees, all going West, although enjoying the free trade so much coveted by his hon. friend.

**Mr. Mackenzie** asked, were they coming to Canada?

**Mr. Pope** said these very gentlemen whom his friend represented had come to Canada from the glorious country from the other side of the line, and he knew that they had made fortunes by their energy.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—And they never go back, (laughter).

**Mr. Pope** said that, like his hon. friend, he was descended of an American.

**Hon. Mr. Huntington** said, he (Mr. Pope) might speak for himself.

**Mr. Pope** was sorry he could not say much regarding the member for Shefford's progenitors. But he (Mr. Pope) had been born in Canada, he had lived there all his life, had lived under the flag under which all enjoyed true freedom, and could live and thrive as well as under the Stars and Stripes, and he trusted that as he had lived so he might die, a British subject, (cheers).

**Hon. Sir George-É. Cartier**—That's the Eastern Townships, (laughter).

**Hon. Mr. Dorion**—I had hoped, Mr. Speaker, that the resolutions and the remarks of my hon. friend, the member for Shefford, would have the effect of obtaining from the Government full information as to what had already been done, and what the Ministry intended to do, about that all-important question, reciprocity of trade with our neighbours. I thought that when the Hon. Finance Minister rose immediately after the member for Shefford, it was to avail himself of the opportunity of indicating what steps he and his colleagues had adopted, or were about to adopt, with a view to secure the advantages of what he characterized as being of so great importance to the country. I was, therefore, greatly disappointed when, after listening attentively to the speech of the Hon. Finance Minister, I found that the member for Shefford had failed to elicit the slightest indication of their past and present policy, and that we could not even obtain a statement of what were the preliminary propositions which were made by the Government here to that of the United States. My hon. friend, the member for Shefford, had been spe-

pas priver la population des avantages qui lui reviennent de droit. Mon honorable ami dit que les gens quittent tous le pays. Mais les habitants du Maine ne l'abandonnent-ils pas aussi? L'autre jour, le train dans lequel je voyageais était rempli d'Américains qui allaient dans l'Ouest, malgré les bienfaits de ce libre-échange tant convoité par mon honorable ami.

**M. Mackenzie**—Venaient-ils au Canada?

**M. Pope**—Ces hommes que mon honorable ami représente ont laissé ce merveilleux pays, de l'autre côté de la frontière, pour venir au Canada où ils ont fait fortune grâce à leur énergie.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Et ils n'y retournent jamais. (Rires.)

**M. Pope**—Comme mon honorable ami, je descends d'Américains.

**L'honorable M. Huntington**—M. Pope parle pour lui.

**M. Pope**—Je n'ai malheureusement pas grand-chose à dire sur les ancêtres du député de Shefford. Mais je suis né au Canada, j'y ai passé toute ma vie, servant le drapeau qui nous assure à tous une véritable liberté, et je peux vivre et prospérer aussi bien que sous la bannière étoilée. J'espère que je mourrai en sujet britannique, comme j'ai toujours vécu. (Applaudissements.)

**L'honorable sir George-É. Cartier**—C'est-à-dire dans les Cantons de l'Est. (Rires.)

**L'honorable M. Dorion**—J'avais espéré, M. l'Orateur, qu'à la suite des résolutions et des réflexions de mon honorable ami, le député de Shefford, le Gouvernement donnerait toutes les explications voulues sur ce qui a déjà été fait et sur ce que le Ministère compte faire à propos de cette question de toute première importance: la réciprocité commerciale avec nos voisins. Lorsque l'honorable ministre des Finances a pris la parole, immédiatement après le député de Shefford, j'ai cru qu'il allait profiter de l'occasion pour indiquer quelles mesures ses collègues et lui-même avaient adopté ou étaient sur le point d'adopter, en vue d'assurer les avantages d'une politique qu'il définissait comme étant très importante pour le pays. J'ai donc été fort déçu quand, après avoir écouté attentivement le discours de l'honorable ministre des Finances, je me suis rendu compte que le député de Shefford n'avait pas réussi à obtenir la moindre indication sur la politique passée et présente du Gouvernement et que nous n'avions même pas droit à une déclaration sur les propositions préliminaires faites par ce dernier au Gouvernement des États-Unis. Mon

cific enough when he asserted that he had seen the copy of a document, signed by both Mr. Rose and Mr. Fish, purporting to contain these preliminary propositions.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—He never said that.

**Hon. Mr. Dorion**—I understood him to say so—not that he had seen the original, but what purported to be a copy of a proposition to serve as the basis of a treaty including reciprocity in the manufactures of both countries.

**Hon. Mr. Huntington**—My hon. friend appears to be in error. I did not state the case to the House precisely as he puts it, but I said that I had received information of the existence of such a document from a source upon which I place the most implicit confidence. I did not state that I had seen the document. It would not have been proper for me to do so; but so absolutely was I convinced of the nature of its contents—and which the Hon. Finance Minister has not denied—that I felt, and still feel, perfectly authorized in making the statement I did.

**Hon. Mr. Dorion**—Well, it appears that the only mistake I made was in supposing that he had personally seen the document.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—He never said he saw it.

**Hon. Mr. Huntington**—Bring down the document. You have got it, (hear, hear).

**Hon. Mr. Dorion**—The House must see the evident desire of the Hon. Ministers to give as little information on the subject as is possible. That being the case, I believe it is the duty of the House to take this matter into its immediate consideration, with a view to discuss what can be done to improve our commercial relations. Since the beginning of the session we have only heard of one policy which seemed to have the sanction of the Government, and that was, that it was desirable to adopt a retaliatory policy, or as the hon. member for Cumberland calls it, a national policy. But now the Hon. Finance Minister blames the hon. member for Sherbrooke for even alluding to such a policy. As to reciprocity, while the Finance Minister condescends to tell us of this efforts and the number of trips he made to Washington in 1853 and 1854, to secure the late reciprocity treaty, he tells us that it would now be undignified for us to do so now. I do not think, sir, that it would be improper for us to press this matter before the American Government, and I believe the advantages of reciprocity of trade would be such as to warrant us in making

honorable ami, le député de Shefford, a été pourtant assez précis lorsqu'il a affirmé avoir vu un exemplaire du document signé par MM. Rose et Fish lequel est censé contenir lesdites propositions préliminaires.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Je n'ai jamais dit cela.

**L'honorable M. Dorion**—J'ai compris que vous aviez dit, non pas avoir vu l'original, mais ce qui est censé être la copie d'une proposition devant servir de fondement à un traité de réciprocité pour les produits fabriqués des deux pays.

**L'honorable M. Huntington**—Mon honorable ami fait erreur. Je n'ai pas présenté les faits à la Chambre tout à fait comme vous le dites; j'ai dit avoir reçu, d'une source en qui j'ai toute confiance des renseignements sur l'existence de ce document. Je n'ai pas prétendu avoir vu le document, car cela aurait été faux. Mais je suis sûr de la nature de son contenu (l'honorable ministre des Finances ne l'a d'ailleurs pas démentie) que je me suis cru, et je me crois encore, parfaitement autorisé à faire la déclaration que j'ai faite.

**L'honorable M. Dorion**—Eh bien, il semble que ma seule erreur consiste à avoir supposé qu'il avait personnellement vu le document.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Il n'a jamais dit l'avoir vu.

**L'honorable M. Huntington**—Déposez le document. Vous l'avez. (Bravo!)

**L'honorable M. Dorion**—La Chambre doit bien voir que les honorables ministres souhaitent manifestement donner à cet égard le moins de renseignements possibles. Dans ces conditions, je crois que la Chambre doit immédiatement étudier la question afin de discuter ce qu'on peut faire pour améliorer nos relations commerciales. Depuis le début de la session, nous n'avons entendu parler que d'une politique, que le Gouvernement semble approuver, la politique de représailles, ou comme l'appelle l'honorable député de Cumberland, politique nationale. Mais maintenant, l'honorable ministre des Finances reproche simplement à l'honorable député de Sherbrooke d'y avoir fait allusion. Quant à la question de la réciprocité, tout en daignant nous faire part de ses efforts et du nombre de voyages qu'il a faits à Washington en 1853 et en 1854 pour obtenir le traité de réciprocité maintenant expiré, il nous dit qu'il serait indigne de notre part d'agir ainsi. Je ne pense pas qu'il soit inconvenant pour nous de pressentir à ce propos le Gouvernement américain, et les avantages de la réciprocité commerciale, à mon avis, justifient que nous fassions

greater exertions than have been made to obtain it. The Hon. Finance Minister had seen fit to indulge in a little clap-trap argument about the independent tendencies of the hon. member for Shefford. When we are discussing a question in which every man in the country has a deep interest, and with which the future welfare of the country is bound up, it would have been better to have left out of the discussion such mere personal allusions which can in no way affect the merits of my hon. friend's propositions. The Hon. Finance Minister points out the great progress the country has made during the fourteen years that he was absent, but he seems to forget that during eleven of those fourteen years we had the reciprocity treaty, and that the progress he has noticed was mainly due to the benefits of free commercial intercourse with our neighbours, as regards the principal productions of Canada, (hear, hear.)

**Hon. Sir George-É. Cartier**—It is since the abrogation of the treaty that we have made most progress.

**Hon. Mr. Dorion**—It is since the abrogation of the treaty that the people of the country are leaving to go to the United States and that there are signs of decay in almost every manufacturing and industrial interest. Can any one shut his eyes to the fact that our export trade to the United States is greater than to any other country, and situated as we are, having but one market for our productions, which market we cannot control, the result must be a departure from the ordinary rule that the consumer pays the duty, but that in fact in our case it is the producer who pays almost the whole of the duties collected on the other side of the line on our exports. Taking the article of lumber alone, the hon. member for Shefford had rightly stated that our exports to the United States exceeded seven millions of dollars. There were also the coarse grain of lower Canada, and several other leading articles, such as barley, oats, wool, cattle and hops, the whole, including lumber, amounted to about \$14,000,000, on which an average duty of twenty to twenty-five per cent was paid, making a sum of about \$3,000,000 that our traders and agriculturists paid annually to the American Treasury. My hon. friend on my left mentions fish, which I have left out for the simple reason that I understand that the fish trade of the Lower Provinces has been almost annihilated since the repeal of the reciprocity treaty. It has been stated that the hon. member for Shefford wants to introduce here the whole tariff of the United States, and that applying that tariff to our importations would lay an additional burthen on the people of this coun-

encore de plus grands efforts pour l'obtenir. L'honorable ministre des Finances a jugé bon de se lancer dans un verbiage sur les tendances indépendantes de l'honorable député de Shefford. Mais à un moment où nous traitons une question qui intéresse profondément chaque Canadien et auquel est lié le bien-être futur du pays, il aurait mieux valu s'abstenir de ces allusions purement personnelles qui ne peuvent en aucune façon porter atteinte aux mérites des propositions de mon honorable ami. L'honorable ministre des Finances souligne les grands progrès que le pays a enregistrés pendant les quatorze années de son absence, mais il semble oublier que pendant onze d'entre elles, le traité de réciprocité a été en vigueur et que les progrès qu'il a notés sont surtout dus aux avantages d'échanges commerciaux libres avec nos voisins concernant les principaux produits du Canada. (Bravo!)

**L'honorable sir George-É. Cartier**—C'est depuis l'abrogation du traité que nous avons fait le plus de progrès.

**L'honorable M. Dorion**—C'est aussi depuis cette date que les habitants quittent le pays pour aller aux États-Unis et que presque toutes les entreprises industrielles montrent des signes de décadence. Nous sommes bien obligés d'admettre que nous exportons beaucoup plus sur les États-Unis que sur n'importe quel autre pays, et vu notre situation, n'ayant pour nos denrées que ce seul marché incontrôlable, nous faisons exception à la règle selon laquelle le consommateur paie les droits. En fait, dans notre cas, c'est le producteur qui paie la presque totalité des droits perçus de l'autre côté de la frontière sur nos exportations. L'honorable député de Shefford affirme avec raison qu'à elles seules nos exportations de bois vers les États-Unis ont dépassé \$7,000,000. Les céréales secondaires du Bas-Canada et plusieurs autres produits importants comme l'orge, l'avoine, la laine, le bétail et le houblon ont représenté, avec le bois, environ \$14,000,000; et si on considère que le droit moyen est de 20% à 25%, nos commerçants et nos agriculteurs ont payé au trésor américain environ \$3,000,000. Mon honorable ami de gauche mentionne le poisson: je n'en ai pas parlé pour la bonne raison que ce commerce du Bas-Canada a virtuellement disparu depuis l'annulation du traité de réciprocité. On a dit que l'honorable député de Shefford veut introduire dans ce pays le régime tarifaire des États-Unis et que son application à nos importations imposerait aux habitants une charge supplémentaire de l'ordre de \$30,000,000. Ces chiffres sont sans doute exagérés et même s'ils étaient exacts, les résolutions de l'honorable député de Shefford ne contiennent

try to the extent of \$30,000,000. There is no doubt exaggeration in these figures, and even if they were correct, the resolutions of my hon. friend the member for Shefford contain no such proposition. He neither demands the application of the American tariff, nor that of the Spanish, or British West India possessions, but simply to extend our trade relations with those countries on a reciprocal footing; and secondly to obtain from England the power to treat directly, make such arrangements as may be to our advantage, subject to the approval of Her Majesty. The Hon. Finance Minister made two very important admissions as bearing on these resolutions; the first was that everybody desired freer commercial intercourse with the United States, and the second, that our great obstacle in getting this free trade arose from the *Alabama* difficulties. Now, I say that if the complications existing between the United States and England, on the subject of the *Alabama* or any other claims, is an obstacle to our obtaining reciprocity of trade with the United States, it is the strongest argument in favour of our demanding and obtaining the necessary authority to treat directly with the United States, irrespective of these complications and difficulties arising out of the late war. We could then disconnect this question from all such complications, and discuss the question of our trade relations upon its own merits, and the respective benefits which would accrue to both countries, and no doubt we would have a fair hearing. I have, however, no faith in the mystery with which the Finance Minister wishes to surround this question, in the hope that we may deceive the American people. They understand their own interest, and I believe in open dealing with them. Let them know that we have a large and liberal policy on the subject of trade with them, that we are disposed to enlarge our canals and give them the free use of them, so that every bushel of your wheat and every barrel of flour would be made more valuable because it can be sent to the markets of the Old World at a cheaper rate through our waters; and not only that, but we are prepared to construct a canal connecting the Bay of Fundy with the Gulf of St. Lawrence, so that a readier access could be had to the New England ports; tell them this openly and authoritatively, and I believe we would enlist such an interest in our commerce among the whole of the Western and the Eastern population of the United States as would compel their public men to give us what we desire, and let us not be told that there are difficulties in the way which are insurmountable. As to the object of the resolutions now before the House, there should be no misunderstanding. It is to open up freer commercial intercourse between the several countries on

ment aucune proposition de la sorte. Il ne demande pas l'adoption des tarifs américains ni des tarifs des colonies espagnoles ni des tarifs des Antilles britanniques. Il demande simplement d'étendre nos relations commerciales avec ces territoires sur un pied de réciprocité, et d'obtenir aussi de l'Angleterre le pouvoir de négocier directement et de faire tout arrangement avantageux pour nous, sous réserve de l'approbation de Sa Majesté. L'honorable ministre des Finances a fait deux aveux très importants à propos de ces résolutions: premièrement, que nous désirons tous des échanges commerciaux plus libres avec les États-Unis, et deuxièmement, que notre principal obstacle à établir ce libre-échange vient des difficultés créées par l'*Alabama*. Je dis donc que s'il existe des complications entre les États-Unis et l'Angleterre au sujet des revendications de l'*Alabama* ou autres, qui nous empêchent d'obtenir la réciprocité commerciale avec les États-Unis, nous avons là un argument des plus valables pour exiger et obtenir le pouvoir nécessaire pour négocier directement avec les États-Unis, abstraction faite des ennuis et des difficultés causés par la dernière guerre. Nous pourrions alors dissocier cette question de toutes ces complications, discuter en soi les mérites de nos relations commerciales et les avantages respectifs qui reviendraient aux deux pays, et nous pourrions sans doute avoir un débat satisfaisant. Toutefois, je n'ai aucune confiance dans les mystères dont le ministre des Finances veut entourer cette question, dans l'espoir que nous pourrions tromper les Américains. Ceux-ci connaissent leurs propres intérêts et je suis partisan de traiter ouvertement avec eux. Faisons-leur savoir que nous avons avec eux une politique commerciale et libérale d'envergure, que nous sommes prêts à élargir nos canaux et à leur en donner le libre accès, en sorte que chacun de leur boisseau de blé et de leur tonneau de farine aura encore plus de valeur parce qu'ils pourront les envoyer sur les marchés de l'ancien monde à meilleur compte en empruntant nos eaux. Plus encore, nous sommes disposés à construire un canal entre la Baie de Fundy et le golfe du St-Laurent, de façon à faciliter l'accès des ports de la Nouvelle-Angleterre. Disons-leur tout cela ouvertement et de façon péremptoire, et je suis convaincu que nous susciterons chez les Américains, de l'Est comme de l'Ouest, un tel intérêt pour notre commerce que leurs hommes d'État seront obligés de nous accorder ce que nous voulons; et qu'on ne vienne pas nous dire qu'il y aura des difficultés insurmontables. Quant à l'objet des résolutions dont la Chambre est actuellement saisie, il ne doit y avoir aucun malentendu. Elles visent à instaurer des relations commerciales plus libres entre les divers pays du continent américain. Elles

this continent. They do not say, either in words or in meaning, that we should discriminate against Great Britain. They do not say that we should adopt the American tariff, or the Canadian tariff; but that we are willing to discuss the whole question of trade relations with our neighbours—the use of our canals, our coasting trade, the Patent Laws, and the registration of vessels from one country to the other, upon fair and just terms. What was the course pursued when Prussia began to agitate the question of a Zollverein? Was it that there should be no duties whatever, that Prussia was to get everything and give up nothing? No; the first thing done was to lay down the principle that whatever changes should be effected they should be for the benefit of all the States interested. The result was, that while the Zollverein began in 1828 with only two small Duchies, it now includes nearly all the German States; and it is admitted by all the writers on the subject, English, French and German, that no more beneficial arrangement could be devised than the one now in operation in the German States. No doubt several of the States have been obliged to give up some of their views upon commercial policy; some have been under the necessity of lowering their duties; others of raising theirs. It has been by mutual compromise that they have succeeded in carrying out a system which all who are acquainted with its operation pronounced to be the most beneficial to the whole country of all the schemes that have ever been devised. But this system was not based upon absolute free trade principles. It began by the adoption of a duty of 10 per cent on all goods, with a few exceptions, some in the direction of free trade, others in the direction of protection, with a uniform system of transit from one State to another, that there should be no discriminating changes upon the canals and river navigation. And in order to secure the unanimous consent of the States, some of them were allowed to have special duties for themselves on certain articles. But, upon the whole, the system is reciprocal and almost uniform. Now, Sir, what has been the result of the adoption of such a policy? McGregor, in his "Commercial Statistics" for 1847, says: "The general extension of intercourse established between these numerous States and the political as well as fiscal considerations which this league involves constitute, by uniting and mixing together the German nations, the greatest blessings ever extended by their respective Governments to their subjects." It is said, if we adopt the American tariff, we would increase the duties on our imports to the amount of thirty million dollars a year. But these resolutions do not imply that the American tariff should be adopted. Nothing of the kind. I have no doubt that we might

ne disent pas dans la forme ou dans le fond de faire de la discrimination à l'égard de la Grande-Bretagne ou d'adopter les tarifs américains ou canadiens, mais plutôt d'être prêts à discuter avec nos voisins, en termes justes et équitables, l'ensemble des relations commerciales: l'emploi de nos canaux, notre cabotage, les lois en matière de brevets et l'immatriculation des navires d'un pays à l'autre. Quelle voie a-t-on suivi lorsque la Prusse a soulevé la question du Zollverein? A-t-on décidé qu'il ne devrait plus y avoir aucun droit, que la Prusse recevrait tout sans rien concéder? Non. On a d'abord énoncé comme principe que tout changement effectué devrait être à l'avantage des États intéressés. Et maintenant le Zollverein qui, en 1828, ne comprenait que deux petits duchés, réunit la presque totalité des États allemands. Tous les écrivains qui se sont penchés sur ce sujet, qu'ils soient anglais, français ou allemands, s'accordent à dire qu'aucun arrangement n'aura été plus avantageux que celui qui est actuellement en vigueur dans les États allemands. Certes, plusieurs États ont dû renoncer à leurs vues en matière de politique commerciale; certains se sont vus dans l'obligation d'abaisser leurs droits et d'autres de les augmenter. Par des arrangements mutuels, ils ont réussi à mettre sur pied un système qui, d'après tous ceux qui en connaissent le fonctionnement, passe pour le plus avantageux de tous les plans jamais conçus. Mais ce système ne repose pas sur le principe d'un libre-échange absolu. Il a commencé par l'adoption d'un droit de 10% sur tous les produits, avec quelques exceptions, les unes à caractère libre-échangiste, les autres à caractère protectionniste; mais le système de transit était le même pour tous les États, de sorte qu'il n'y a pas eu de variations différentielles sur les canaux et la navigation fluviale. Et pour assurer l'assentiment unanime des États, on a permis à quelques-uns d'avoir leurs propres droits sur certains articles. Toutefois, dans l'ensemble, le système est réciproque et uniforme. Quel a été, le résultat de cette politique? McGregor, dans ces «Statistiques commerciales» pour 1847 écrit: «L'extension générale du commerce entre ces nombreux États et les considérations politiques et fiscales entraînées par cette Union qui unit et associe les nations allemandes, représentent le plus grand bienfait que les gouvernements respectifs aient jamais accordé à leurs sujets.» On prétend qu'en adoptant le tarif américain, nous allons faire monter les droits perçus sur nos importations à trente millions par an. Mais il ne ressort nullement de ces résolutions que les tarifs américains doivent être adoptés. Je crois bien que nous pourrions les adopter pour le whisky, les cigares, le vin et autres articles de luxe analogues, sans imposer des charges très lourdes sur la population ni



adopt the American tariff with regard to whiskey, cigars, wines, and many similar articles of luxury, without imposing a very heavy burden on this country, or retarding its prosperity and advancement. With regard to other articles, on the contrary, the adoption of the American tariff would be injurious. We now see that the Americans are disposed to lower their tariff. The people of the United States are as averse to paying high duties, as the people of any other country. It was the necessity created by the war that forced them to impose such high duties. The propositions now before Congress indicate that they are willing to reduce their tariff; and therefore now was the proper time to enter into negotiations to see what are the terms on which they would agree to reciprocal trade. The Government appears to have a great dislike to say that they have made a proposition in favour of free exchange, not only in natural products, but also in manufactures. Well, Sir, I have no hesitation in saying, that free trade with the United States in manufactures would be the very thing that would build up this country, (hear, hear). It would keep our population at home, would bring American capital here, and would foster every industry in this country. I believe nearly all our manufacturers desire the market of the United States. They don't care about protection, provided they have a market. But under the existing state of affairs, our manufactures are languishing. We see by the papers that factories here and there all over the country are offered for sale, because the business is unprofitable; and yet some hon. gentlemen tell us that we are very prosperous. I say there is no greater fallacy than to say that manufacturers can be prosperous without a market. It is not a question of high duties or low duties, but of providing a market for our manufactured goods. If, as has been stated, the *Alabama* claims stand in the way of our obtaining from the United States what the interests of this country require, this is the strong reason why we should ask for power to deal directly with foreign countries, untrammelled by complications with which this country has nothing to do. I do not, therefore, see why the Government should oppose the proposition of the member for Shefford. If hon. gentlemen say that we must be entirely dependent upon the interests of England, that our trade relations are to be restricted by the complications that may arise between England and the United States or any other foreign country, then I say they are putting in the mouths of those who are seeking for independence, the strongest argument that has ever been urged in its favour, (hear, hear). If you tell them that we are so intimately bound to England that we cannot do what will be for the best interest of

entraver l'essor et la prospérité du pays. Par contre, il serait néfaste pour d'autres articles. Nous savons maintenant que les Américains sont prêts à abaisser leurs tarifs et comme n'importe quelle autre nation, ils sont tout aussi opposés à payer des droits élevés. C'est le besoin créé par la guerre qui les a forcés à imposer des droits aussi élevés. Les propositions actuellement soumises au Congrès indiquent qu'ils sont disposés à réduire leurs tarifs et c'est donc le moment propice d'entreprendre des négociations avec eux pour déterminer les conditions auxquelles ils accepteraient un commerce réciproque. Le Gouvernement semble fort réticent à dire qu'il a fait une proposition en faveur du libre-échange des produits naturels et manufacturés. Eh bien, monsieur, je n'ai aucune hésitation à affirmer que le libre-échange des produits manufacturés avec les États-Unis est exactement ce qu'il faut pour bâtir ce pays, (Bravo!) garder nos citoyens, attirer les capitaux américains et encourager toutes les industries du pays. Je crois que la grande majorité de nos manufacturiers souhaitent le marché américain. Peu leur importe la protection pourvu qu'ils aient un marché. Mais dans les circonstances actuelles, nos industries périssent. Nous lisons dans les journaux qu'un peu partout au Canada, les usines sont mises en vente parce que les affaires ne sont pas rentables, et pourtant certains honorables députés nous disent que nous sommes très riches. A mon avis, rien n'est plus erroné que de prétendre que les manufacturiers peuvent réussir sans marché. Il ne s'agit pas de savoir si les marchandises sont fortement ou faiblement taxées, mais de garantir un marché pour nos nombreux articles manufacturés. S'il est vrai que les revendications de l'*Alabama* nous empêchent d'obtenir des États-Unis ce que les intérêts de ce pays commandent, nous avons alors une très bonne raison de demander les pouvoirs de négocier directement avec les pays étrangers, sans être gênés par des complications qui n'intéressent aucunement le pays. Je ne vois donc pas pourquoi le Gouvernement s'opposerait aux propositions du député de Shefford. Aux honorables députés qui disent que nous devons dépendre entièrement des intérêts britanniques, que nos relations commerciales doivent être restreintes par les complications possibles entre l'Angleterre et les États-Unis ou tout autre pays étranger, je réponds qu'ils mettent dans la bouche de ceux qui veulent l'indépendance les arguments les plus valables qui n'aient jamais été avancés à cette fin. (Bravo!) Si vous leur dites que nous sommes si étroitement liés à l'Angleterre que nous ne pouvons même pas agir au mieux des intérêts canadiens, vous leur donnez la meilleure preuve qu'ils ont raison de vouloir se séparer de l'Angleterre.

this country, you give them the very best evidence that they are right in seeking the separation of this country from England.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Who said that?

**Hon. Mr. Dorion**—I think the hon. gentleman himself said that the *Alabama* question was the greatest obstacle in the way of our securing reciprocal trade.

**Hon. Sir. George-É. Cartier**—It was the member for Shefford who said that.

**Hon. Mr. Huntington**—The Hon. Finance Minister took up that argument.

**Hon. Mr. Dorion**—I speak under correction, but it appears to me I heard the Finance Minister say, in his earnest way, that undoubtedly the *Alabama* question was one of the greatest difficulties in the way of obtaining reciprocity between this country and the United States, and if I am not mistaken I heard the hon. gentlemen on the Treasury Benches, cheer that statement. At all events I for one think it is one of the difficulties in the way, and one of the principal reasons which induced the American people to withdraw the Reciprocity Treaty. I believe there need be no difficulty in this matter. England has already shown a disposition to give us absolute control over our internal affairs. If we went to England with a respectful representation and asked the power to arrange commercial relations with other countries, there is no doubt the British Government would cheerfully comply with our request. English statesmen cannot be supposed to understand the commercial wants of this country as well as we do ourselves, and a Commercial Treaty made for us by England with foreign countries would never be so satisfactory or so beneficial to us as if it had been made directly with ourselves. This view is justified by the case of the late Reciprocity Treaty. That treaty never could have been secured had not Lord Elgin and our present Finance Minister gone themselves to Washington, and assisted the British Ambassador in its negotiation, and what we want now is to have the power to send representatives to foreign countries to discuss the whole question there, and come back and tell us, "This is what we can obtain from the American Government, or the Spanish Government, or the Brazilian Government," and upon their report we could make the preliminary arrangement with these countries, subject to the sanction of England. Is there anything more reasonable than that proposition? More calculated to secure the end we have in view? It has been said that we cannot obtain what we are asking for without imposing discriminating duties. This is not a

L'honorable sir Francis Hincks—Qui a dit cela?

L'honorable M. Dorion—Je crois que l'honorable député lui-même a dit que la question de l'*Alabama* était le plus grand obstacle à l'obtention d'un commerce réciproque.

L'honorable sir George-É. Cartier—C'est le député de Shefford qui l'a dit.

L'honorable M. Huntington—L'honorable ministre des Finances a repris cet argument.

L'honorable M. Dorion—Sauf erreur, il me semble avoir entendu le ministre des Finances affirmer très sincèrement que la question de l'*Alabama* représente sans contredit, l'un des plus grands obstacles à l'obtention de la réciprocité entre le Canada et les États-Unis. Si je ne m'abuse, les honorables députés des bancs ministériels ont applaudi à cette déclaration. Quoiqu'il en soit, c'est à mon avis l'une des difficultés, et l'une des principales raisons qui ont poussé les Américains à dénoncer le Traité de Réciprocité. Je ne crois pas qu'il y ait eu besoin de difficultés en l'occurrence. Si nous allions en Angleterre avec une représentation honorable et demandions les pouvoirs nécessaires pour négocier des ententes commerciales avec d'autres pays, il est certain que le gouvernement britannique accèderait avec empressement à notre demande. On ne peut pas s'attendre à ce que les hommes d'État anglais comprennent les besoins commerciaux de notre pays aussi bien que nous, et un traité commercial négocié en notre nom par l'Angleterre avec des pays étrangers ne sera jamais aussi satisfaisant ni aussi avantageux que s'il est passé directement avec nous. La preuve en est donnée par le dernier Traité de Réciprocité qui n'aurait jamais pu être assuré si lord Elgin et l'actuel ministre des Finances ne s'étaient pas rendus à Washington pour aider l'ambassadeur de Grande-Bretagne à le négocier. Ce que nous voulons maintenant, c'est le pouvoir d'envoyer des représentants dans des pays étrangers pour y discuter à fond la question et nous dire à leur retour: «Voici ce que nous pouvons obtenir des gouvernements américain, espagnol, ou brésilien», et à partir de ce rapport, nous pourrions conclure avec ces pays des arrangements préliminaires sous réserve de l'approbation de l'Angleterre. Y a-t-il de proposition plus raisonnable que celle-là et mieux calculée pour nous permettre d'atteindre notre objectif? On a dit que nous ne pouvons pas obtenir ce que nous demandons sans imposer des droits différentiels. Ce n'est certes pas une conséquence indispensable de la proposition dont la Cham-

necessary consequence of the proposition now before the House. The only thing asked is that reciprocal trade be established and not that the products of each country should be admitted free in the other. In speaking on this question, I feel, perhaps, a more deep interest than members from other parts of the country, because I know that a large number of our people have left the Province of Quebec within the last two years and are daily transferring their homes to the United States. These people are not leaving their country because they have not liberty enough or because they do not enjoy here all the civil and political rights they wish for (hear, hear), they are leaving to improve their material condition and prosperity. It is asserted there are now between five and six hundred thousand French Canadians in the United States, most of whom would like to come back, if they found here the same advantages as they meet with in the United States to support themselves and their families. If we had reciprocity, not only in the natural products, but also in manufactured articles, emigration would not only cease but a large portion of those who have already left us would come back, and our agricultural and manufacturing interests would prosper. Holding these views, I think the true policy of the country is indicated by the resolutions of the hon. member for Shefford. Let us openly declare that we are going to improve our internal communication, enlarge our existing canals, build up new ones to connect the St. Lawrence with Lake Champlain, and also with the Bay of Fundy, increase those on the Ottawa with the ultimate object of opening a through communication to the Georgian Bay, and we shall excite a feeling in the United States to which their public men will not be long able to resist, and we will thereby secure that reciprocity of trade which we all desire. I repeat here that the policy foreshadowed by these resolutions, would not necessarily lead to the adoption of discriminating duties against British goods, but from what I have seen, I have no doubt that if it were necessary in order to obtain reciprocity to impose discriminating duties on some articles of British manufacture, England would at once consent to it. I am confirmed in this view by an article in the *London Times*, of last September. From the connection of this paper with one of the members of the British Government, I mean Mr. Lowe, the present Chancellor of the Exchequer, it is not likely to express, in our commercial matters at least, views at variance with those of the administration. The following is a passage of the article to which I have alluded:—"A single circumstance may show to what extent the freedom of action of our colonies may go. It is at this very moment a matter of discussion in Canada whether a treaty of

bre est saisie. Nous ne demandons pas que les produits de chacun des pays soient admis en franchise chez l'autre, mais simplement qu'un commerce réciproque soit établi. Je ressens peut-être à ce sujet un plus vif intérêt que les députés des autres parties du pays, parce que je sais qu'un grand nombre de Québécois sont allés s'installer aux États-Unis au cours des deux dernières années, et qu'ils le font encore tous les jours. Ces gens ne quittent pas leur pays parce qu'ils n'y ont pas assez de liberté ou qu'ils n'y jouissent pas de tous les droits civils et politiques qu'ils veulent, (Bravo!) mais pour améliorer leur situation matérielle et financière. On estime qu'entre cinq et six cent mille Canadiens français habitent maintenant les États-Unis, et que la majorité d'entre eux reviendraient s'ils trouvaient ici les avantages qui leur permettent aux États-Unis, de subvenir à leurs besoins et à ceux de leur famille. Si nous avions la réciprocité pour les produits naturels et manufacturés, non seulement l'émigration cesserait, mais une grande partie de ceux qui nous ont déjà quittés rentreraient, et l'agriculture et l'industrie redeviendraient prospères. J'estime donc que les résolutions de l'honorable député de Shefford indiquent la bonne politique à suivre. Déclarons ouvertement notre intention d'améliorer nos communications internes, d'élargir nos canaux existants, d'en construire de nouveaux qui relieront le St-Laurent au lac Champlain et même à la Baie de Fundy, d'accroître ceux de la rivière Ottawa, dans le dessein final d'établir une communication directe vers la Baie Georgienne; nous insufflerons aux Américains un sentiment auquel les hommes d'État ne pourront pas longtemps résister et qui nous assurera cette réciprocité de commerce que nous désirons tous. Je répète encore que la politique exposée dans ces résolutions ne conduira pas obligatoirement à l'adoption de droits différentiels pour les produits britanniques; mais selon toute apparence, s'il devenait nécessaire pour obtenir la réciprocité d'imposer des droits différentiels sur certains articles manufacturés en Grande-Bretagne, je n'ai aucun doute que cette dernière y consentirait tout de suite. L'article paru dans le *London Times* au mois de septembre dernier me confirme dans cette opinion. En raison du rapport de ce journal avec l'un des membres du Gouvernement britannique, M. Lowe, l'actuel Chancelier de l'Échiquier, il est peu probable que les vues exprimées sur notre commerce soient en désaccord avec celles de la direction. Voici un extrait de cet article: «Un seul exemple suffit à montrer jusqu'où peut aller la liberté d'action de nos colonies. Le Canada envisage en ce moment la possibilité de conclure un traité de réciprocité avec les États-Unis. Il ne serait pas surprenant qu'à la suite de ces délibérations, la Puissance laisse

reciprocity should not be concluded with the United States; and the result of the deliberations may very possibly be the admission of the manufactures of New England into the Dominion, under lighter duties than the manufactures of Great Britain. If the Canadian Ministry come to the conclusion that such an arrangement is for the benefit of their country, will the Colonial Office advise the Crown to disallow the negotiations? Assuredly not." Negotiations were at that time, I believe, going on with the United States, and it appears the writer of this article thought that a discriminating duty against England was likely to be imposed. At all events we have the answer, beforehand, from the most important public organ in England. If, therefore, it were for the benefit of this country that discriminating duties should be imposed on a few articles coming from England, I believe the British Ministry would not object to it.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he and every member of the House could support the first resolution of the hon. member for Shefford, as it read on the notice paper, but they could not do so when they listened to the arguments and facts brought forward by the hon. mover and the hon. member for Hochelaga in support of his motion. Since Confederation there had been a great increase in the population, production and wealth of the country, and it was now necessary to seek other markets, in order to find a market for the superabundant produce of the country. But his hon. friends from Shefford and Hochelaga had said that the population was diminishing. The hon. member for Shefford had said the population of his county had been half-decimated. Now we know what decimation means, and half-decimation was the one-twentieth (laughter), and he has tried to make a great case out of his county losing five per cent of the population.

**Hon. Mr. Huntington**—The hon. gentleman is too classical for me.

**Hon. Sir George-É. Cartier** did not pretend to be classical. Hon. gentlemen had tried to make up a case for a sort of reciprocity or Zollverein in order to come to the rescue of population, contending we were making less progress, and instead of acquiring property were sinking into poverty. He thought the hon. member ought to have reflected more about the proposition before he placed it before the House. He denied that he had treated such an important question with levity, but had listened with all his powers to the remarks of the hon. member, though he must confess he had been disappointed. He thought that in the anal-

entrer de Nouvelle-Angleterre des produits manufacturés moins fortement taxés que ceux de la Grande-Bretagne. Si le ministère canadien en vient à conclure qu'une telle entente est à l'avantage du pays, le ministère des Colonies conseillera-t-il à la Couronne de désavouer ces négociations? Certainement pas.» Lors de la publication de l'article, les négociations avec les États-Unis étaient en cours et le journaliste a dû penser qu'un droit différentiel contre l'Angleterre serait probablement imposé. En tous cas, la réponse nous est déjà donnée par l'organe public le plus important de l'Angleterre. S'il était donc avantageux pour le Canada d'imposer des droits différentiels sur certains articles britanniques, je crois que le Gouvernement britannique ne s'y opposerait pas.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Tous les députés de la Chambre et moi-même appuyons la première résolution de l'honorable député de Shefford telle qu'elle est inscrite au Feuilleton, mais nous ne pouvons le faire en entendant les arguments et les faits que rapportent l'auteur de la motion et son second, l'honorable député d'Hochelaga. Depuis la Confédération, la population, la production et la richesse du pays ont enregistré une nette augmentation et il est maintenant nécessaire de trouver d'autres débouchés pour écouler les produits en surabondance sur le marché. Mais mes honorables amis de Shefford et d'Hochelaga affirment que la population diminue. L'honorable député de Shefford prétend que la population de son comté est à moitié décimée. Nous savons maintenant ce que pour lui décimation signifie et que ce qu'il appelle une demi-décimation est en réalité un vingtième de décimation. (Rires.) Il essaie de faire grand cas d'une perte démographique de 5% dans son comté.

**L'honorable M. Huntington**—L'honorable député est trop érudit pour moi.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Je ne prétends pas être érudit. Les honorables députés ont essayé de plaider en faveur d'une sorte de réciprocity ou de Zollverein pour venir en aide à la population. Ils affirment que nous faisons moins de progrès et qu'au lieu d'acquérir les biens, nous nous enlisons dans la pauvreté. Les honorables députés auraient dû réfléchir davantage à la proposition avant que je la présente à la Chambre. Je nie avoir traité à la légère une question aussi importante; j'ai écouté très attentivement les observations de l'honorable député, mais je dois l'avouer, j'ai été déçu. L'analyse de la motion de l'auteur

ysis of the mover's motion there would be a definition of Customs Union, while there had only been an attack on the policy of the Government, which they were quite able to bear, and he had the consolation to know that his political friend knew what he was doing.

**Mr. Mackenzie**—Keep the camp in order.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Yes, keep the camp in order, because they all had confidence in each other and nothing was so conclusive to this as acting from the heart. He had looked for facts in the mover's speech, but had found nothing but abuse. He had no obligation to water drinking, but his hon. friend the member for Shefford had drunk too much water in the course of his speech, he had drowned his ideas in the three tumblers of cold water he had swallowed. (Laughter.)

**Hon. Mr. Huntington**—How do you know there was not any whiskey in it?

**Hon. Sir George-É. Cartier** said if there was whiskey in it, that it was just what he did the other day; he had sent a boy for some before he spoke. (Renewed laughter.) He asked what had the Government done, he pointed to Nova Scotia. Well, is she not conciliated? The Red River difficulty will be expected next, and it followed. But there was nothing to answer. He had forgotten Newfoundland and other things. He (Sir George), would fill up his speech on that subject, and on Prince Edward Island. In these cases they had no right to coerce, it must be a mutual agreement and this had not yet been accomplished. The member for Shefford had never referred to the Zollverein at all in his speech, nor had the member for Hochelaga; they had merely spoken of free trade and argued that from a protective side.

**Hon. Mr. Dorion** said he argued that they wanted no protection but a market.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said, well, he pointed to the United States, and they could not expect a Customs Union without collecting an equal tariff with theirs to the exclusion of all foreign goods, and to the shutting up of manufactures by the oppressive excise duties. Protection meant the levying of taxes on the agriculturists and land owners for the benefit of a few. They argued for a policy in respect to discriminating duties which had never been admitted by Colonial or British legislation since the inauguration of the present policy. In 1846 intimation was received from the Colonial office to the effect that we should not impose any more discriminating tariffs. But the mover thought free trade and reciprocal trade were synonymous. Yet in Manchester and Birmingham

aurait dû définir l'union douanière; nous n'avons eu droit qu'à une attaque contre la politique du Gouvernement, fort capable d'ailleurs de l'encaisser, et j'ai eu la consolation de savoir que mon ami politique sait ce qu'il fait.

**M. Mackenzie**—Restons dans les règles!

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Oui, dans les règles, parce qu'ils ont tous confiance les uns dans les autres et rien n'est plus probant que de les voir agir de tout leur cœur. J'ai cherché des faits dans le discours du motionnaire, mais je n'y ai trouvé que des insultes. Je ne m'oppose pas au fait de boire de l'eau, mais mon honorable ami, le député de Shefford, en a trop bu pendant son discours. Il a sans doute noyé ses idées dans les trois grands verres d'eau froide qu'il a avalée. (Rires.)

**L'honorable M. Huntington**—Êtes-vous sûr qu'ils ne contenaient pas de whisky?

**L'honorable sir George-É. Cartier**—S'il y en avait, alors il aura fait comme moi l'autre jour, quand j'ai envoyé un groom en chercher avant de parler. (Nouveaux rires.) Qu'a fait le Gouvernement au sujet de la Nouvelle-Écosse? Eh bien, n'est-elle pas réconciliée? La question de la rivière Rouge vient ensuite, comme on s'y attendait. Mais il n'y a rien à répondre. J'ai oublié Terre-Neuve et consorts. J'y consacrerai mon discours, ainsi qu'à l'Île-du-Prince-Édouard. Dans tous ces cas, le Gouvernement n'a pas le droit d'employer la force; l'entente doit être spontanée et elle n'a pas encore été réalisée. Le député de Shefford n'a pas mentionné le Zollverein dans son discours, pas plus d'ailleurs que le député d'Hochelaga. Tous deux n'ont parlé que du libre-échange, vu d'un angle protectionniste.

**L'honorable M. Dorion**—Je soutiens que nous ne voulons pas la protection, mais un marché.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Pour revenir aux États-Unis, ils ne peuvent pas espérer une union douanière sans droits égaux aux leurs, à l'exclusion de tous les produits étrangers, et sans fermeture des manufactures par des droits d'accise abusifs. La protection signifie qu'on lève des taxes sur les agriculteurs et les propriétaires pour avantager quelques-uns. Ils préconisent un système de droits différentiels que la législation coloniale ou britannique n'a jamais admis depuis la mise en œuvre de la politique actuelle. En 1846, le ministère des Colonies nous a avisé de ne plus imposer de tarifs différentiels. Mais le motionnaire a pensé que libre-échange et commerce réciproque sont synonymes. Pourtant, lors de grandes assemblées tenues à Manchester et à

ham large meetings were denouncing free trade and insisting on reciprocal trade. Mr. Bright pointed out the fallacy lurking under this and showed that reciprocal trade advocated was a mere conservative trap to bring back protection. What did the two gentlemen mean by talking of a retaliatory tariff? It was simply a reciprocal tariff, such as they proposed to adopt, that is, if the Americans laid on a duty, that, according to reciprocity should be met by an equal amount. He denied that the Government were indifferent to the renewal of trade relations with the United States. Who prevented the realisation of their efforts that the reciprocity treaty might not be repealed? Was it not the Wood-Potter combination, and he blamed the member for Chateauguay that he was not at Detroit to advocate a proper treaty, because he had been unsuccessful in the contest for Montreal Centre. He narrated the steps that had been taken since, to obtain a renewal of the treaty. The legislation of the House had given power to exempt all articles, formerly admitted free under the reciprocity treaty, by an Order in Council to be issued as soon as the Americans admitted them on the same footing. The legislation of Canada had been exerted in this direction invariably, and it was well to know that Canada was ahead of America in this respect. Individually the Americans were kindly neighbours, but as a nation they were the most illiberal in the world except the Chinese. The member for Shefford had uttered almost a threat that the bonding system would be abrogated if reciprocity did not take place.

**Hon. Mr. Huntington** said he did not say so. If he did it was owing to the water he had drunk. (laughter).

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he should study the relative position of the two countries in respect to the freedom of trade. Canada admitted the Americans to send in their flour and grain free, and to the use of the canals, while the Americans admitted neither the one nor the other. By the Navigation Laws Americans could not make two ports of call here, but on every application the utmost liberality was observed. The bonding system was a decided benefit to the Americans, and it would be found that the liberality of Canada was not met with any return from other side. A great deal had been said about emigrants going to the United States. He must contradict the statement of the member for Hochelaga, that 500,000 French Canadians had gone to the United States. The population of the New England States was less than that of the United Provinces of Canada, or only 3,200,000 inhabitants. That calculation would make the French

Birmingham, on a dénoncé le libre-échange et insisté sur le commerce réciproque. M. Bright a souligné l'erreur que cette notion dissimule en montrant que le fait de préconiser le commerce réciproque n'est qu'un piège des conservateurs pour ramener la protection. Qu'est-ce que les deux députés entendent par tarif de représailles? Un simple tarif réciproque, comme ils l'ont proposé, c'est-à-dire que si les Américains imposent un droit, on doit en vertu de la réciprocité y répondre par un montant égal. Le Gouvernement n'est pas indifférent au rétablissement des relations commerciales avec les États-Unis. Qui empêche la réalisation de ses efforts pour que le traité de réciprocité ne soit pas abrogé? N'est-ce pas la coalition Wood-Potter? Je blâme le député de Chateauguay qui, parce qu'il n'a pas réussi à s'imposer dans Montréal Centre, n'est pas allé à Détroit défendre l'élaboration d'un traité convenable. Je rappelle les mesures qui ont été prises depuis pour obtenir le renouvellement du traité. La loi adoptée par la Chambre permet d'exonérer tous les articles admis auparavant en franchise en vertu du traité de réciprocité, par un arrêté en Conseil qui sera émis dès que les Américains accepteront ces articles sur le même pied. La législation du Canada a été invariablement orientée dans cette direction, et il est bon de savoir que le Canada précède les États-Unis dans ce domaine. Pris individuellement, les Américains sont des voisins aimables, mais en tant que nation, ils sont les moins libéraux du monde, hormis les Chinois. Le député de Shefford a presque menacé d'annuler le système d'entreposage si la réciprocité n'est pas établie.

**L'honorable M. Huntington**—Je n'ai pas dit cela ou sinon, c'est à cause de toute l'eau que j'ai bue. (Rires.)

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Il me faut examiner la position relative des deux pays en matière de libre-échange. Le Canada permet aux Américains d'envoyer leur farine et leurs céréales en franchise et d'utiliser ses canaux, tandis que les Américains n'admettent ni l'un ni l'autre. D'après le Code maritime, les Américains ne peuvent pas faire escale ici, à plus de deux ports, mais chaque demande est traitée avec la plus grande libéralité. Le système d'entreposage est un avantage incontestable pour les Américains, mais cette libéralité du Canada n'est pas payée de retour. On a beaucoup parlé des émigrants aux États-Unis. Je ne suis pas d'accord avec le député d'Hochelaga lorsqu'il affirme que 500,000 Canadiens français ont franchi les frontières. La population de la Nouvelle-Angleterre est inférieure à celle des Provinces-Unies du Canada, qui compte 3,200,000 habitants. D'après ces calculs, les Canadiens français représentent un sixième

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

Canadians one-sixth of the whole population, which would be an apparent fact, if it were true. By referring to the census of the State of Vermont, there had been an increase of population in the last twenty years of only 15,000, and from statistics it could be proved that the whole number of French Canadians in the United States did not exceed 25 to 30,000. It was true a good many of our people went to the United States, but many of them came back, and not only that, but no less than 80,000 Americans had come to Ontario and Quebec, and he did not know of a single one who went back to the United States. With reference to reciprocity in manufactures, the result of it would be, all at once to exclude British goods, and necessaries of life would be largely increased in price, and we would have to resort to direct taxation. That was a state of affairs that the people of this country would not submit to. Canadian manufactures would not have the advantage they now have; the price of labour would be increased, and manufactures would centre in large cities of the United States. Considered also, in regard to our relations with England, such a proposition was absurd, in spite of all the *London Times* might have said. He found the current in England acting in favour of colonies, so that Earl Granville had felt himself obliged to announce that there was no inclination on behalf of the English Government to foster a policy that would look to the separation of the colonies. With reference to the hon. gentleman's second resolution, he thought it was very vague; but the supposed it meant to recommend Customs Union with those countries that would consent to the scheme. He referred to the Zollverein in Germany, and pointed out that the difficulty of collecting the tariff along so many frontiers, was what first led to its adoption. The arrangement was something like that adopted in Upper and Lower Canada in 1791. But in our present condition we had access to the ocean from all parts of the Dominion in the summer season, and after the Intercolonial was built the whole Dominion would have outlet to the ocean, and therefore there was not that necessity in our case for commercial union with the United States, as there was in the case of the German States. Our condition and that of the United States was altogether different, we were lightly taxed; they heavily taxed; but in order to have Customs Union we would have to raise our tariff and thereby increase taxes upon the people. Such a system could never be acceptable to the people of this country and he was surprised that the hon. gentleman should have gravely proposed it. In reference to the third resolution, he said that Canada would soon have a still lighter tariff, than even now exists, and it was preposterous to imagine that

de la population, fait qui serait évident s'il était vrai. Le recensement de l'État du Vermont indique qu'au cours des vingt dernières années, la population n'a augmenté que de 15,000 et il ressort des statistiques que le nombre des Canadiens français installés aux États-Unis ne dépasse pas 25 à 30,000. Il est vrai qu'un grand nombre de nos citoyens sont allés aux États-Unis, mais beaucoup en sont revenus. Par contre, 80,000 Américains au moins sont venus en Ontario et au Québec, et à ma connaissance, aucun n'est rentré dans son pays. Quant à la réciprocité des produits fabriqués, elle aura pour résultat d'exclure les produits anglais et d'augmenter sensiblement le prix des produits de première nécessité. Il nous faudra alors recourir à un régime de contributions directes, auquel les Canadiens ne se plieront pas. Nos produits fabriqués ne jouiront pas des avantages actuels, le prix de la main-d'œuvre sera plus élevé, et les industries iront s'établir dans les grandes villes américaines. Par ailleurs, étant donné nos liens avec l'Angleterre, une pareille proposition est absurde, en dépit de tout ce que le *London Times* peut dire. Le climat qui règne en Angleterre est favorable aux colonies au point que le comte de Granville s'est cru obligé de déclarer que le Gouvernement britannique ne comptait nullement promouvoir une politique visant à séparer la métropole des colonies. En ce qui concerne la deuxième résolution de l'honorable député, elle me semble très vague; mais je suppose qu'elle recommande une union douanière avec les pays qui y consentiraient. Je rappelle qu'en Allemagne, la formation du Zollverein est due au premier chef à la difficulté de percevoir les tarifs le long de frontières aussi nombreuses. L'arrangement est donc assez semblable à celui conclu en 1791 entre le Haut et le Bas-Canada. Mais actuellement, toutes les parties de la Puissance ont accès à l'océan pendant l'été, et après la construction de l'Intercolonial, tout le pays aura une issue vers la mer. Une union commerciale entre nous et les États-Unis n'est pas aussi nécessaire qu'entre les états allemands. Notre situation est tout à fait différente de celle des États-Unis. Nous sommes faiblement taxés, et eux, fortement. Si nous avons une union douanière, nous devons augmenter nos tarifs et par suite les impôts des contribuables. Les Canadiens n'accepteront jamais ce système et je m'étonne que l'honorable député l'ait proposé avec autant de sérieux. Quant à la troisième résolution, j'affirme que le Canada aura bientôt des tarifs encore plus faibles que ceux qui existent maintenant, et il est absurde de croire que le Parlement va consentir au plan proposé. Quant à la quatrième clause, le fait de nous engager dans une union commerciale avec les États-Unis, comme le proposent les honorables députés, nous entraînera

this Parliament would commit itself to the plan proposed. In reference to the fourth clause, he said that by committing ourselves to commercial union with the United States, the result of the hon. members plan would be to commit us to a political union. That was the best of your argument. At least I believe so, and we Catholics believe more than other Christians. (Laughter.) I am obliged to vote against the good points in the resolutions because they contain so many bad ones. (Hear, hear.)

**Mr. Magill** said, that if previous speakers had endeavoured to make their speeches as irksome as possible by their unreasonable length, his object would be to occupy the attention of the House only for so long a time as might be necessary to convey his real sentiments on the subjects under consideration. The tendency of the remarks made by the member for Shefford was to create discontent in the minds of the people of this country, he endeavours to make us believe that our population is fast diminishing, that trade and commerce are languishing, and that in fact every industry is paralyzed, and the people without employment. The hon. gentleman attributes this deplorable state of affairs in a great measure to the absence of reciprocal trade with the United States, and has introduced his resolutions, affirming the necessity of the establishment of those reciprocal relations, with regard to the desirability of which he (Mr. Magill) believed that but one opinion prevailed throughout the Dominion, but he was of opinion that the course adopted by the hon. member, instead of hastening the consummation of this object, could only have the effect of postponing its attainment. The strongest proofs have already been given of the willingness of the Government and people of this country to re-establish reciprocal trade relations with the United States. A law is now on our Statute Books giving the Governor in Council power, at any time, to enter into fair arrangements with the American Government whenever they may feel inclined, and the fact that we afford them almost unrestricted access to our markets, while theirs is almost hermetically sealed to us, furnishes the strongest evidence of our desire in that direction. It will be recollected that shortly after the abrogation of the Reciprocity Treaty, a deputation was sent by the Government of this country, to Washington, the hon. member for Sherbrooke being one at that deputation. Upon that occasion, overtures of the most liberal description were made, and every concession was offered, so much so, that the general feeling of the country at that time, was that the propositions made were of too liberal a character. They were will-

en même temps dans une union politique. C'est leur meilleur argument. Du moins, je le crois, et nous, catholiques, croyons plus que les autres chrétiens. (Rires.) Je me vois contraint de voter contre les bons points des résolutions parce qu'elles en contiennent beaucoup de mauvais. (Bravo!)

**M. Magill**—Contrairement aux orateurs précédents qui se sont efforcés de rendre leurs discours aussi ennuyeux que possible en les faisant traîner en longueur, je ne retiendrai l'attention de la Chambre que le temps nécessaire pour exprimer ma véritable opinion sur les sujets à l'étude. Le genre d'observations faites par le député de Shefford a semé le mécontentement dans l'esprit des habitants de ce pays. Il s'efforce de nous faire croire que notre population diminue rapidement, que le commerce languit, que chaque industrie est pratiquement paralysée et que les gens sont sans emploi. L'honorable député attribue ce déplorable état de choses en grande partie à l'absence d'un commerce réciproque avec les États-Unis, et introduit ses résolutions en affirmant la nécessité d'établir des relations réciproques. Même s'il est désirable qu'une seule opinion prévale d'un bout à l'autre de la Puissance, je crois que l'attitude adoptée par l'honorable député, au lieu de hâter la réalisation de ce projet ne fera que la retarder. Le Gouvernement et le peuple canadiens ont déjà apporté les preuves les plus tangibles de leur consentement au rétablissement de relations commerciales réciproques avec les États-Unis. Une loi, qui figure maintenant dans les Statuts du Canada, autorise le Gouverneur en Conseil à négocier n'importe quand des arrangements équitables avec le Gouvernement américain lorsque celui-ci y est disposé; et le fait que nous donnons aux États-Unis un accès quasi absolu à nos marchés tandis que les leurs nous sont presque hermétiquement fermés, souligne on ne peut plus manifestement notre désir de réciprocité. On se souviendra que peu après l'abrogation du Traité de Réciprocité, le Gouvernement canadien a envoyé des représentants à Washington, au nombre desquels figurait l'honorable député de Sherbrooke. A cette occasion, nous avons fait des ouvertures très généreuses et des concessions de toutes sortes, au point qu'à l'époque, l'opinion publique les a, en général, trouvés trop libérales. Nous étions même prêts à accepter une réciprocité législative qui pourrait prendre fin au bout d'un an. A cette occasion donc et depuis lors, le Gouvernement américain n'a pas manifesté le moindre



ing even to accept legislative reciprocity, which might terminate after the lapse of a single year. Upon that occasion, and ever since, the American Government have evinced no disposition to meet our overtures in a friendly spirit, and would consent to no arrangements, except such as would be only beneficial to them, and injurious to us. Therefore, under such circumstances, he (Mr. Magill) considered that the resolutions proposed by the member for Shefford were ill-timed, and could only have the effect of postponing the attainment of the object which he professes, and which we are anxious to obtain. The hon. member advocates the Continental system of trade, and thinks that, under such a system, there would be no difficulty in effecting trade arrangements with the United States; this would involve the adoption of the same tariff as that imposed by the United States, and necessitate the placing of the same heavy burdens upon our people, which now press so heavily upon theirs; besides, we should be compelled to adopt, under that system, a principle still more obnoxious; for, while goods could be brought into this country, free of duty, from the United States, we would be obliged to impose duties on British manufactures almost amounting to a prohibition. A course necessitating such trade relationship, would be most distasteful to every one who wishes to perpetuate the continuance of this Dominion as an integral portion of the British Empire; for we could not expect to remain a portion of that Empire while we discriminated against them, and in favour of a foreign power; and, when trade relationship between us should cease, political relationship would soon share the same fate. Honourable gentlemen who favour the principle that we should as speedily as possible set up an establishment of our own, and lop ourselves off from all connexion with Great Britain, may well advocate the views to which I have just alluded; but to those who prize their connection with Britain, and value the institutions under which we live as a precious heritage, such doctrines are most obnoxious, and at war with every principle of their nature. The honourable member for Hochelaga has drawn a gloomy picture of our affairs; he represents our country as being in a very languishing condition, with a depressed trade, and the population fast diminishing. He refers specially to the number out of employment in Quebec. With regard to the latter statement it may be quite correct, as it is well known that the decline of the ship-building interest in Quebec has produced in that city considerable distress, owing, in a great measure, to the decreased demand for wooden ships, ships of a composite character now being chiefly used. Reciprocity with the United States could not restore prosperity

désir de répondre amicalement à notre initiative et n'a consenti qu'à des arrangements, à leur avantage et à notre détriment. Dans ces circonstances, je considère donc que les résolutions proposées par le député de Shefford sont inopportunes et ne serviront qu'à différer la réalisation de l'objectif qu'il s'est fixé et que nous souhaitons atteindre. L'honorable député préconise un système continental de commerce et pense qu'il supprimerait toute difficulté pour conclure des arrangements commerciaux avec les États-Unis. Il faudrait alors adopter les tarifs américains en vigueur, et imposer à notre population des charges aussi lourdes que celles qui pèsent actuellement sur nos voisins. De plus, nous serions obligés d'adopter une attitude encore plus insupportable, qui consisterait à importer en franchise les produits américains et à frapper les produits fabriqués britanniques de droits presque prohibitifs. Toute politique engendrant des relations commerciales de cette nature déplaira à tous ceux qui souhaitent que la Puissance continue à faire partie intégrante de l'Empire britannique. Nous ne pouvons sûrement pas nous attendre à y demeurer si nous faisons preuve de discrimination à son égard et établissons un traitement préférentiel envers une puissance étrangère. Lorsque nos relations commerciales avec l'Angleterre cesseront, les liens politiques ne tarderont pas à connaître le même sort. Les honorables députés qui sont d'avis d'établir au plus tôt notre propre système et nous défaire de ces relations avec la Grande-Bretagne peuvent certes défendre les vues auxquelles je viens de faire allusion; mais ceux qui y tiennent et jugent que les institutions sous lesquelles nous vivons sont un héritage précieux, trouveront ces doctrines parfaitement odieuses et contraires à leurs principes les plus enracinés. L'honorable député d'Hochelaga a tracé un tableau lugubre de notre situation, déclarant que notre pays est dans un état très précaire, en pleine crise commerciale et en rapide baisse démographique. Il mentionne tout spécialement le grand nombre de chômeurs au Québec, ce qui est sans doute vrai car comme nous le savons tous, le ralentissement dans la construction navale à Québec y a provoqué une grande misère. Il est principalement dû à une moins forte demande pour les navires en bois, maintenant remplacés par des navires construits avec d'autres matériaux. La réciprocité avec les États-Unis ne redonnera pas l'essor à cette industrie, car si elle est en crise chez nous, elle a presque cessé de fournir de l'emploi aux États-Unis. On s'apercevra cependant que les autres prétendues preuves de déclin sont sans fondement. Je suis entièrement convaincu que le recensement de l'année prochaine accusera une forte hausse démographique. Les statistiques du commerce et de la navigation consti-

to that industry; for bad as they may be in Quebec, we find that ship-building in the United States has almost ceased to give employment. The other alleged evidences of decline, it will be found, are without foundation. He (Mr. Magill) was fully convinced, that when the census shall have been ascertained, as it will be next year, a great increase in our population will be found to have taken place. The Trade and Navigation returns are a true index, and furnish a complete refutation to what has been said in relation to a languishing commerce. On reference to these returns we find that the exportation in 1865 was \$42,481,151 while the exportation for the fiscal year ending 30th June last, was \$60,474,781 being an increase of almost 45 per cent. Imports for 1865 were \$44,620,469 and for the year ending 30th June 1869, \$70,415,165, showing an increase of almost 60 per cent. In fact, Mr. Speaker, there is no country enjoying a greater measure of prosperity, or no country where the people enjoy more freedom or contentment, and all the efforts made by some honourable gentlemen to make the people think they are wretched, when they know they are happy, will prove entirely futile. The member for Hochelaga has referred to Mr. Lowe in the British House of Commons as entertaining views similar to his own, but in England, as in this country, there are some to be found who entertain views inimical to the interests of the Empire. But if the hon. gentleman had referred to the views as lately expressed by Lord Carnarvon in his speech in the House of Lords, he would have drawn our attention to sentiments with which the great body of the people of this country concur. Entertaining those views he should feel it his duty to vote against the resolutions of the member for Shefford.

**Mr. Chamberlin** said there was a general feeling in favour of freer trade relations with the United States and other countries. But the farmers of the country, when they fully understood this Zollverein scheme, could not give it their support. Bad as that scheme was in itself, it would be infinitely worse just now when duties were so high in the United States. They could not, the member for Shefford admitted, cut down their tariff, and we, therefore, would have to raise our own. These attempts to agitate the country would have a tendency to injure us, because the avowed reason for making them was that our industries were languishing, and we are in a very unprosperous state. But these statements were not borne out by our trade returns. Taking an average of five years during the Treaty, and of two years since, our imports from our neighbours had fallen from \$18,000,000 per annum to \$16,000,-

tuent des indices sûrs et réfutent entièrement tous les propos concernant le marasme commercial. Elles montrent, en effet, que les exportations ont été de \$42,481,151 en 1865 et de \$60,474,781 pour l'année fiscale se terminant le 30 juin dernier, soit une augmentation de presque 40%. Les importations accusent une hausse de presque 60%, passant de \$44,620,469 en 1865 à \$70,415,165 au 30 juin 1869. En fait, M. l'Orateur, il n'y a pas de pays qui jouisse d'une si grande prospérité, où les gens soient plus libres et plus heureux, et tous les efforts déployés par certains honorables députés pour faire croire à la population qu'elle est misérable quand elle sait qu'elle ne l'est pas, seront tout à fait vains. Le député d'Hochelaga a prétendu que les vues de M. Lowe de la Chambre des Communes de la Grande-Bretagne sont semblables aux siennes, mais en Angleterre comme ici, on peut sûrement trouver des personnes dont les idées sont contraires aux intérêts de l'Empire. Mais si l'honorable député avait rapporté les opinions exprimées récemment par lord Carnarvon, dans son discours à la Chambre des Lords, il aurait alors porté à notre attention des sentiments qui animent la grande majorité de la population canadienne. C'est dans cet état d'esprit que j'estime de mon devoir de voter contre les résolutions du député de Shefford.

**M. Chamberlin**—L'opinion publique, dans son ensemble, est en faveur de relations commerciales plus libres avec les États-Unis et d'autres pays. Mais les cultivateurs du Canada, après avoir bien compris ce qu'est le Zollverein, ne peuvent pas l'appuyer. Déjà mauvais en soi, ce projet serait désastreux en ce moment où les droits américains sont si élevés. Le député de Shefford admet que les États-Unis ne peuvent pas abaisser leur tarif et que nous devons donc hausser le nôtre. Ces tentatives d'agitation à travers le pays nous nuiront. On les justifie en déclarant que nos industries dépérissent et que nous sommes pauvres. Mais les statistiques du commerce vont à l'encontre de ces déclarations. Si on considère les cinq années pendant lesquelles le Traité de Réciprocité a été en vigueur et des deux années subséquentes, on constate que nos importations des États-Unis ont baissé de \$18,000,000 à \$16,000,-

000, shewing the effect of their heavy taxes and high prices on their power of production for export. On the other hand, while since the expiration of the Reciprocity Treaty our imports from the United States had fallen off about \$2,000,000 a year, our exports to the United States had increased from an average of \$16,000,000 to \$25,000,000. These figures were sufficient denial to statements that we were suffering most from want of reciprocity. Besides the attempts were unfortunate, as they served to strengthen the opinion in the States that we were dependent upon them, and would ultimately be compelled to unite with them politically as well as commercially. Bright pictures had been drawn of our prosperity under free trade with the United States and Zollverein. This was demagogism of the worst kind, an attempt to deceive the farmers of the country. We had only to refer to the New England States to show the absurdity of these pretensions. Our towns and villages were flourishing just as much as theirs, and it was an insult to our common sense to tell us that the markets of the United States were going to work such wondrous changes. If there was depression in our ship-building interests, there was as much, if not more depression of such interests in the United States. They were killing off the sheep in Ohio for lack of a market for their wool. Should our wool growers share their fortunes? They were digging up their hop vines in Wisconsin. Should our hop growers envy their lot? The rural districts of New England were sending as many emigrants out as Quebec. They were in some parts declining in population. He pointed out that political union was not long in following the adoption of the Zollverein in the German States, and the fate of the smaller German States would be ours if we entered into this scheme of the member for Shefford. That was a result of all things to be avoided; we had as much right to remain a portion of the Empire as any part of England, and he intended to maintain his heritage, as a citizen of the British Empire, in spite of those in the old country or here who were willing to see the Union dissolved.

**Mr. Hagar** said that as the debate had taken a much wider range than he anticipated, and subjects had been introduced which he considered altogether foreign to the question, he wished merely to state, that taking as he did a very warm interest in any movement having for its object the establishment of *freer commercial intercourse* with our neighbours, and looking at the question as in no sense a party one but of great interest to us all, his object in seconding the motion of the hon. mover of these resolutions, was simply that the ques-

000 par an, ce qui montre combien les lourdes taxes et les prix élevés de nos voisins influent sur leur capacité de production pour l'exportation. D'autre part, tandis que depuis la fin du Traité, nos importations des États-Unis ont diminué de \$2,000,000 par an, nos exportations vers ce pays ont augmenté en moyenne de \$16,000,000 à \$25,000,000. Ces chiffres opposent un démenti à ceux qui prétendent que nous pâtissons plus que tout du manque de réciprocité. En outre, ces tentatives ont été malheureuses, car elles n'ont fait que confirmer les Américains dans leur opinion que nous dépendons d'eux et serons finalement contraints d'en arriver à une union tant politique que commerciale. On a brossé des tableaux brillants de notre prospérité sous le régime de libre-échange avec les États-Unis, ainsi que du Zollverein. Il s'agit là d'une démagogie de la pire espèce, et d'une manigance pour tromper les cultivateurs canadiens. Nous n'avons qu'à nous référer aux États de la Nouvelle-Angleterre pour montrer l'absurdité de ces prétentions. Nos villes et nos villages fleurissent tout autant que les leurs, et c'est une insulte à notre bon sens que de nous dire que les marchés américains vont accomplir de véritables miracles. Si les chantiers de construction navale sont en crise ici, ils le sont également et sinon davantage aux États-Unis. En Ohio, les éleveurs tuent les moutons, faute de marché pour la laine. Les nôtres doivent-ils partager leur sort? Au Wisconsin, les houblonniers déracinent les plantes de houblon. Les nôtres doivent-ils envier cette condition? Les régions rurales de la Nouvelle-Angleterre voient partir autant d'émigrants que le Québec, et dans certaines parties, la population diminue. Je fais observer que l'union politique a suivi de près l'union douanière du Zollverein, et que le destin des petits États allemands sera le nôtre si nous souscrivons au projet du député de Shefford. C'est ce qu'il faut à tout prix éviter. Nous avons autant le droit de demeurer dans l'Empire que n'importe quelle partie de l'Angleterre, et j'ai l'intention de conserver cet héritage, en tant que citoyen britannique, malgré ceux qui, dans l'ancien monde ou ici, veulent voir l'union dissoute.

**M. Hagar**—Le débat a pris plus d'ampleur que prévu et on y a introduit des sujets qui, à mon avis, n'ont absolument rien à voir avec la question. Je veux simplement déclarer que m'intéressant vivement à tout mouvement qui vise à établir un échange commercial plus libre avec nos voisins et considérant que, la question dépasse la discipline de partie pour rejoindre l'intérêt général, mon dessein en appuyant la motion de l'honorable auteur de ces résolutions a été simplement de saisir la Chambre des questions en cause et de susciter sur leurs

tions involved therein might be brought before the House, and a full and free discussion elicited upon their merits, and upon them alone.

**Mr. Oliver** objected to the motion, because it would lead to a political union, and by raising our tariff tend to augment the difficulty in the Red River Territory. He did not think the resolutions would be beneficial to our productive interests. He could entirely deny the statements as to the decay of the country. The country was most flourishing, and there was not, he believed, a single idle person in Western Ontario who wanted work. The average wages of farm labourers, throughout the whole year, was twenty dollars a month. The houses and mansions erected by the farmers, in that part of the Dominion, were such as could not be shown in any other country. The hon. gentleman then proceeded to defend the national policy. He was glad to get an acknowledgment of the fact that it was not the Americans who paid the duty on our export. Everything had been already given to the Americans that we have to give them, and it was not likely that they should now ask or wish for Reciprocity. If we had something to give them they would give us Reciprocity. If a tax were put upon imports from their territory, it would place us more on an equality.

**Mr. Pickard** believed that the whole argument of the last speaker of protection for the products of Ontario fell to the ground. The question was one that towered far above mere party Government. It was the necessity of obtaining larger markets and the resolutions gave authority to the Government to negotiate for better terms of trade. It affirmed here they had to go to the Imperial Government to obtain the powers asked, and if obtained they could make such bargains as were best for Canadian interests. If they failed, then they were not worse off than before, and would have to try other means. The equalizing of duties of Norway timber had destroyed a large portion of the Colonial trade and left them to find such a market as they could. They were bound to be loyal to themselves above all, and he believed that if before three years the Government had not made arrangements for extending the trade and increasing the industries of the people the whole Confederation would break down.

**Mr. Mackenzie** said he was altogether opposed to the motion, but he wished to make some remarks upon it. It was, however, too late for him to go into the question, and would therefore suggest the adjournment of the debate.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said there were others who wished to speak on this ques-

[Mr. Hagar—M. Hagar.]

mérites et sur eux seuls une discussion libre et franche.

**M. Oliver**—Je m'oppose à la motion parce qu'elle conduit à une union politique et en haussant nos tarifs risque d'accentuer les difficultés dans le territoire de la Rivière Rouge. Je ne pense pas que les résolutions avantageront les producteurs du pays. Je nie complètement les déclarations relatives à la décadence du pays. Le Canada est très prospère et je ne crois pas qu'il y ait une seule personne oisive qui ne l'ait voulu dans l'ouest de l'Ontario. Le salaire annuel moyen des ouvriers agricoles est de \$20 par mois. Les maisons et les bâtiments construits par les cultivateurs dans cette partie de la Puissance n'ont pas leurs pareils dans aucun autre pays. Je défends la politique nationale et je suis heureux d'apprendre que ce ne sont pas les Américains qui paient les droits sur nos exportations. Nous leur avons déjà donné tout ce que nous pouvons et il est peu probable qu'ils veuillent maintenant la réciprocité ou nous la demandent. Si nous avions quelque chose à leur offrir, ils nous donneraient la réciprocité. Une taxe sur les importations américaines nous mettrait davantage sur un pied d'égalité avec eux.

**M. Pickard**—L'argument du dernier orateur concernant la protection des produits ontariens a avorté. La question se situe bien au-delà d'un parti ou du Gouvernement. Il nous faut obtenir un plus grand nombre de marchés et les résolutions autorisent le Gouvernement à négocier de meilleures conditions commerciales. On prétend qu'il faut demander au Gouvernement impérial des pouvoirs qui permettront de passer des marchés des plus avantageux pour les Canadiens. Si ces pouvoirs sont refusés, la situation ne sera pas pire qu'avant et il faudra alors trouver d'autres moyens. La péréquation des droits du bois norvégien a détruit une grande partie du commerce colonial et nous a contraints à nous débrouiller pour trouver un marché. Nous devons avant tout être loyaux envers nous-mêmes, et si d'ici trois ans, le Gouvernement n'a pas fait d'arrangements pour accroître le commerce et augmenter le nombre des industries, la Confédération s'effondrera.

**M. Mackenzie**—Je m'oppose entièrement à la motion, mais je voudrais faire quelques observations à son sujet. Comme il est trop tard pour aborder la question, je propose l'ajournement du débat.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—D'autres députés désirent traiter la question et je

tion, and opposed the suggestion. The debate might be resumed on Monday.

**Mr. Masson (Soulanges)** would like to see the question disposed of at once. He could see no reason why a vote should not be taken now. The resolutions before the chair were well understood. He hoped that the Government, before yielding to the wishes of the Opposition for an adjournment, will consult their friends on this side of the House, who were ready to proceed with the business of the country instead of listening to all those motions placed on paper to deceive the people, motions which would be the cause of postponing the prorogation to the first of June.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said this was not a question of majority or minority. Every one knew that the motion would be voted down by a large majority; but what was desired was a full discussion, to be wound up by a stirring vote against the motion, (cheers).

On motion of **Sir John A. Macdonald**, seconded by **Mr. Mackenzie**, the debate was adjourned, with the understanding that it was to be the first motion on Monday.

#### BANKING RESOLUTIONS

In reply to **Mr. Mackenzie**, **Hon. Sir John A. Macdonald** said to-morrow the question of concurrence in the Banking Resolutions, would likely be taken up; if not, the election Bill.

The House then adjourned at 11.45 p.m.

m'oppose à la proposition. On peut rouvrir le débat lundi.

**M. Masson (Soulanges)**—J'aimerais qu'on tranche la question tout de suite. Je ne vois pas pourquoi on ne pourrait pas procéder au scrutin maintenant. La Chambre a bien compris les résolutions dont elle est saisie. J'espère que le Gouvernement, avant de répondre au désir d'ajournement manifesté par l'Opposition, va consulter ses amis de ce côté-ci de la Chambre lesquels sont prêts à régler les affaires du pays, au lieu d'écouter toutes ces motions faites par écrit afin de tromper la population et qui auront pour résultat d'ajourner la prorogation au 1<sup>er</sup> juin.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Ce n'est pas là une question de majorité, ou de minorité. Nous savons tous que la motion sera rejetée à une grande majorité, mais nous voulons la discuter à fond avant qu'elle ne soit repoussée par un vote écrasant. (Applaudissements.)

Sur la motion de **sir John A. Macdonald**, appuyée par **M. Mackenzie**, le débat est ajourné, étant entendu qu'il constituera, lundi, la première motion.

#### RÉSOLUTIONS BANCAIRES

**L'honorable sir John A. Macdonald**, en réponse à **M. Mackenzie** dit que nous nous occuperons probablement demain de la question de l'adoption des résolutions bancaires; sinon, nous aborderons l'examen du Bill sur les élections.

La séance est alors levée à 11 h 45 du soir.



**HOUSE OF COMMONS**

Thursday, March 17, 1870

The Speaker took the chair at 3:15 p.m.

**COMMITTEE ON STANDING ORDERS**

**Mr. Harrison** presented the seventh report of the Committee on Standing Orders; Ottawa City Passenger Railway Company; Sun Insurance Company of Montreal, and Canadian Artists Association, reported on favourably.

**HOPS AND SALT**

**Mr. Magill**, from the Select Committee on hop growing and salt interest, reported the supply of salt unlimited, wells being able to supply 3,000 barrels a day, but that the greater part are shut up; reasons are given for this, owing to the state of the Commercial Legislation of the United States, but the Committee leaves the matter to be dealt with by the House.

**JUSTICES OF THE PEACE**

**Mr. Drew**, from the Select Committee on the duties of Justices of the Peace, (two Bills), recommending that the Bills be combined and printed as one.

**PROMISSORY NOTES**

**Mr. Savary**, from the Select Committee to whom was referred two Bills (Nos. 10 and 26) respecting stamps on promissory notes, etc., reported the same amended and combined into one, which was recommended to be printed.

**NATURALIZATION OF ALIENS**

**Mr. Young**, introduced a Bill intituled: "An Act respecting the Naturalization of certain Aliens".

**OTTAWA CITY PASSENGER RAILWAY**

**Mr. Currier** introduced a Bill intituled: "An Act respecting the Ottawa City Passenger Railway Company."

**BANK OF MONTREAL**

**Hon. Sir John A. Macdonald** brought down returns relating to sums paid by the Government to the Bank of Montreal.

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le jeudi 17 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3 h 15.

**COMITÉ SUR LES RÈGLEMENTS**

**M. Harrison** présente le septième compte rendu des délibérations du Comité des Ordres Permanents; il présente également des rapports favorables sur la Compagnie du chemin de Fer Urbain de la Cité d'Ottawa, la Compagnie d'Assurance de Montréal dite du Soleil et l'Association des Artistes canadiens.

**LE HOUBLON ET LE SEL**

**M. Magill**, membre du Comité spécial de la culture du houblon et de la production du sel, déclare que la réserve de sel est illimitée, que les mines peuvent produire 3,000 barils par jour, mais que la majorité de ces mines sont fermées—cette situation découle de la loi sur le commerce aux États-Unis, toutefois le Comité laisse à la Chambre le soin d'étudier la question.

**JUGES DE PAIX**

**M. Drew**, du Comité spécial concernant les devoirs des juges de paix (deux projets de loi), recommande que ces Bills soient fusionnés et fassent l'objet d'une seule publication.

**BILLETS À ORDRE**

**M. Savary**, du Comité spécial qui a été saisi de la question des deux projets de loi (numéros 10 et 26) relatifs aux timbres apposés sur les billets à ordre, etc., déclare que ces deux projets ont été modifiés, puis combinés en un seul, dont la publication a été recommandée.

**NATURALISATION DES ÉTRANGERS**

**M. Young** présente un projet de loi intitulé: «Acte relatif à la naturalisation des Aubains».

**CHEMIN DE FER URBAIN DE LA CITÉ D'OTTAWA**

**M. Currier** présente un projet de loi intitulé: «Acte relatif à la Compagnie de chemin de Fer Urbain de la Cité d'Ottawa».

**BANQUE DE MONTRÉAL**

L'honorable **sir John A. Macdonald** présente des états financiers relatifs aux montants versés par le Gouvernement à la Banque de Montréal.

**MESSAGE FROM HIS EXCELLENCY**

A message received from His Excellency the Governor General, stating that Her Majesty will not be advised to disallow certain Acts of Parliament passed by the Dominion Legislature.

**RATE OF INTEREST**

Hon. Sir Francis Hincks said, he would move a resolution respecting the rate of interest, on Thursday night.

**QUEBEC AND OTTAWA LUMBERING FORWARDING COMPANY**

Hon. Mr. Archambault introduced a Bill intituled: "An Act to Incorporate the Quebec and Ottawa Forwarding Company".

Hon. Sir Francis Hincks moved that his Banking resolutions be concurred in.

**BANKING AND CURRENCY**

Mr. Colby moved in amendment, that the report be referred back to the committee with instructions to amend the same, by inserting the words "In any city in the Dominion which has a population of more than twenty thousand inhabitants" after the word "Banking" in the first line of the first paragraph of the said Resolution. He said he did not intend to reopen the question which had been already exhaustively discussed. He was glad to see that the efforts of those interested in the establishment of rural Banks had not been barren of results. The resolution as first proposed, did not allow of the incorporation of any Bank with a capital less than one million. Now a Bank could be incorporated with only \$200,000. The Government recognised the exceptional condition of these small Banks, and had expressed a willingness to deal favourably with their applications when brought before Parliament. They also consented to insert a clause in the Bill which would permit the establishment of Banks with a smaller capital if the special Charter should so provide. He did not, however, consider this sufficient, and felt it his duty to introduce the amendment which he had just moved. He thought it quite safe to strike out or modify the clause fixing the amount of capital to be paid in, and that the prejudice against small Banks and the adverse influence of Bankers might be depended upon as a sufficient assurance that Parliament would not charter an institution with too small paid-up capital. He would like to correct an impression that might be caused by some remarks attributed to the Hon. Finance Minis-

**MESSAGE DE SON EXCELLENCE**

Son Excellence le Gouverneur général a envoyé un Message selon lequel il recommandera à Sa Majesté de ne pas refuser sa sanction à certaines lois du Parlement adoptées par le pouvoir législatif de la Puissance.

**TAUX D'INTÉRÊT**

L'honorable sir Francis Hincks déclare qu'il présentera jeudi soir une proposition ayant trait aux taux d'intérêt.

**TRANSPORT DU BOIS DE CONSTRUCTION DE QUÉBEC ET D'OTTAWA**

L'honorable M. Archambault présente un projet de loi intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie de transport du bois de construction de Québec et d'Ottawa».

L'honorable sir Francis Hincks propose que soient adoptées ses résolutions concernant les banques.

**BANQUE ET MONNAIE**

M. Colby propose un amendement à l'effet que le rapport soit retourné au Comité avec instruction d'insérer, dans la première ligne du premier article de ladite résolution, après le mot «Banque», l'expression «Dans toute ville de la Puissance ayant une population de plus de 20,000 habitants». Il ajoute qu'il n'a pas l'intention de reprendre la question dont on a déjà discuté assez longuement. Il dit être heureux de constater que les efforts des personnes intéressées à l'établissement de banques rurales n'ont pas été improductifs. La résolution, telle qu'elle a été formulée à l'origine, ne permettait pas la constitution en société d'une banque dont le capital était inférieur à un million. Cela serait maintenant possible pour une banque dont le capital ne dépasse pas \$200,000. Le Gouvernement reconnaît que ces petites banques sont assujetties à des conditions exceptionnelles et il a manifesté son désir de traiter favorablement leurs demandes présentées devant le Parlement. La Chambre a également convenu d'insérer dans le projet de loi, une clause qui permettra l'établissement de banques ayant un plus petit capital si la charte spéciale le prévoit. Toutefois, l'honorable député considère que cette mesure est insuffisante et il estime être de son devoir de demander que soit déposé l'amendement qu'il a proposé. Il juge très prudent d'annuler ou de modifier l'article fixant le montant du capital qui doit être entièrement versé et croit que le préjudice à l'égard des petites banques en plus de l'influence adverse des banquiers, constitueront une garantie suffisante pour que le Parlement n'accorde pas de charte à une institution dont le capital entière-



ter. If that hon. gentleman would look at his (Mr. Colby's) amendment, he would find that he did not propose to give charters to Banks with less paid-up capital than eighty thousand dollars. The Minister of Customs had stated that the small Banks in New Brunswick had not been successful, particularly instancing one Bank. He (Mr. Colby) was informed by a high authority on New Brunswick finances, that the real cause of the failure of that Bank was because its capital, though small, was too large for the necessities of the locality where the Bank was operating. It was established in Fredericton where the local business was not large enough to employ even that small amount of capital. This Bank had three agencies, necessitated by its inability to employ its capital, and through these agencies it fell into trouble. No case could be more in point than this one. After its failure another Bank was established in Fredericton called the People's Bank, with a capital of sixty thousand dollars. That Bank was established four years ago with this small capital, and notwithstanding the theory of the hon. member for Leeds, it has paid regular dividends of seven per cent, and has added forty-four per cent by earnings to its capital; and its stock is now worth thirty-two per cent premium. He spoke thus with the full knowledge of the fact, having had his information from the President.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Nothing would be more injurious to small Banks than any attempt to reduce to a very small amount the required paid-up capital of the Banks. Great danger would result from this, because small Banks could be organized, and go into operation, throwing their paper into circulation, upon which discounts would be made; and the experience of this country showed that stockholders and others connected with the Bank, would furnish their capital by means of these discounts.

**Mr. Colby** said he had been misunderstood. His argument was not for insufficient paid-up capital, but that the matter should be left with future Parliaments to fix both the capital and the amount to be paid-up.

**Hon. Sir Francis Hincks** said his hon. friend had gone a little further in the wrong direction. He (Sir Francis) thought it was desirable in the interest of small Banks, that this clause

ment versé est trop petit. Il souhaite corriger une impression résultant peut-être de certains propos tenus par l'honorable ministre des Finances. Si l'honorable député veut bien prêter attention à l'amendement qu'il a proposé (M. Colby), il remarquera qu'il (M. Colby) n'a pas proposé d'accorder des chartes aux banques dont le capital entièrement versé est inférieur à \$80,000. Le ministre des Douanes a déclaré qu'au Nouveau-Brunswick, les petites banques, dont une en particulier, n'avaient pas fait de bonnes affaires. Une personne connaissant bien les finances du Nouveau-Brunswick lui a signalé (à M. Colby) que la cause réelle de l'échec de cette banque était attribuable à un capital, bien que petit, encore trop considérable pour les besoins de la localité où la banque était exploitée. Il s'agissait d'une banque de Fredericton où les affaires locales ne justifiaient pas l'utilisation d'un tel capital aussi petit. En raison de l'incapacité de la banque à utiliser son capital, trois agences lui étaient rattachées; et c'est à cause de ces agences que la Banque a échoué. Aucun cas ne peut être plus approprié que celui-ci. Suite à cet échec, une autre banque s'est établie à Fredericton: la *People's Bank*, dont le capital s'élevait à soixante mille dollars. Cette Banque disposant d'un petit capital, a été établie il y a quatre ans, et en dépit de la théorie de l'honorable député de Leeds, elle a payé, de façon régulière, des dividendes de sept pour cent, elle a, par ses gains, augmenté son capital de quarante-quatre pour cent et ses actions font maintenant trente-deux pour cent de prime. Il parle ici en connaissance de cause puisqu'il a obtenu ces renseignements du président.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que rien ne peut porter atteinte aux banques, autant qu'une tentative de réduire à un petit montant le capital qui doit être versé entièrement par celles-ci. Une telle mesure comporte de très grands dangers parce que les petites banques peuvent être constituées, ou exploitées et mettre en circulation des billets faisant l'objet d'escomptes. L'expérience démontre que les actionnaires et d'autres personnes rattachées à la banque fourniraient leur capital au moyen de ces escomptes.

**M. Colby** dit que ses propos ont été mal interprétés. Son argumentation n'avait pas trait à l'insuffisance d'un capital entièrement versé, mais plutôt au fait qu'il incombera aux prochains Parlements de fixer à la fois le capital et le montant qui doit être entièrement versé.

**L'honorable sir Francis Hincks** déclare que son honorable collègue s'est aventuré encore un peu plus loin dans la mauvaise direction. Il (sir Francis) juge préférable dans l'intérêt des

should be maintained. The hon. member for Sherbrooke had said the other evening that this clause would be an embarrassment to small Banks seeking charters, and he (Sir Francis) admitted that the object of the Government was to put an embarrassment in the way of chartering Banks with less paid-up capital than \$200,000. There would be much more danger if this amount were not fixed, and then if parties desired to violate it, the onus would be thrown upon them of convincing Parliament that it was meet that the law should be so violated. Those who advocated small Banks, would see the best security they could have, was in this Conservative measure.

**Hon. Sir A. T. Galt** said it was a very frank admission of the Hon. Minister of Finance that his object was to embarrass small Banks, at the same time he professed to be their greatest friend.

**Hon. Sir Francis Hincks**—I do not.

**Hon. Mr. Ross (Champlain)** addressed the House as follows: Mr. Speaker, I thoroughly concur in the remarks made, and in the opinions enunciated, by several hon. members on the other side of the House, and particularly by the hon. member for Berthier (Dr. Pâquet) on the subject of the advantages which would accrue to the country by the establishment of Banks in the rural Districts. In several countries, notably in Scotland, the United States and elsewhere, these institutions have given a great impetus to trade, have promoted industrial pursuits and general prosperity. It is important that we should profit by good example, and take advantage of the experience of other nations on this important question. The difficulty in the rural districts experienced by the farmers and traders, in procuring the necessary capital to carry on their business, and the fact that commerce, manufactures, and agriculture suffer considerably from this state of affairs, render it necessary that these obstacles should be done away with by a proper system. The District of Three Rivers, which he has the honour to represent in this House, has not hitherto been favoured in that direction, but before long, it will become necessary to open up the vast territory of the St. Maurice, and to develop its numerous and varied resources. In order that this may be accomplished, it will be necessary that Government aid be granted, and that protection should be accorded to a local financial institution. It is also to be hoped that when the inhabitants of that District shall apply for Bank Charters, with a view to the wants of the locality, based upon a sufficient capital, they will receive jus-

petites banques, que cet article soit conservé. L'honorable député de Sherbrooke a dit l'autre soir, que cet article constituerait un obstacle pour les petites banques désirant obtenir des chartes; il (sir Francis) reconnaît que c'est l'intention du Gouvernement de freiner l'octroi de chartes aux banques dont le capital entièrement versé est inférieur à \$200,000. Le danger serait beaucoup plus grand si le montant n'était pas fixé et alors, si les parties consentaient à ne pas respecter la loi, il incombera aux banques de convaincre la Chambre qu'il convient d'enfreindre la loi. Ceux qui préchent en faveur des petites banques reconnaîtront que cette mesure conservatrice constitue la meilleure garantie.

L'honorable sir A. T. Galt dit que l'honorable ministre des Finances est très franc en déclarant que son but est d'entraver l'exploitation des petites banques tout en prétendant être leur meilleur ami.

L'honorable sir Francis Hincks—Je ne le prétends pas.

L'honorable M. Ross (Champlain) s'adresse à la Chambre comme suit: Monsieur l'Orateur, je suis parfaitement d'accord avec les remarques qui ont été faites et avec les opinions qui ont été émises par plusieurs honorables députés de l'Opposition, notamment celles exprimées par l'honorable député de Berthier (Dr Pâquet) sur les avantages que l'établissement de banques dans les districts ruraux apporterait aux pays. Dans plusieurs pays, notamment en Écosse, aux États-Unis et ailleurs, ces institutions ont contribué à l'essor du commerce, des entreprises industrielles et à la prospérité en général. Il est important que nous profitions du bon exemple et tirions profit de l'expérience des autres pays relativement à cette question importante. Les difficultés auxquelles ont fait face les fermiers et les commerçants dans les districts ruraux pour se procurer le capital nécessaire pour mener à bien leurs affaires, et le fait que les commerçants, les fabricants et les agriculteurs souffrent considérablement de cette situation, accroît la nécessité d'éliminer ces obstacles au moyen d'un système adéquat. La circonscription de Trois-Rivières que j'ai l'honneur de représenter à la Chambre, n'a pas été favorisé en ce sens, mais il faudra bientôt exploiter les richesses nombreuses et diverses du vaste territoire du Saint-Maurice. Afin de pouvoir réaliser ce projet, le Gouvernement devra consentir des octrois financiers et accorder sa protection aux institutions financières locales. On espère également que lorsque les habitants de ce district feront une demande en vue d'obtenir des chartes de banque, compte tenu des besoins de la localité et d'un capital suffisant, ils obtiendront justice auprès de la

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

tice at the hands of the Legislature and the Government of the day. Moreover, should other Districts, through their representatives, ask for the same privilege, he frankly promised them in advance his full sympathies, and also assured them that he will second their views with all the influence at his disposal. The hon. member then proceeded to say—I cannot perceive any reasonable objection to the establishment of rural Banks with a limited capital, as the danger in such cases is not really in the amount of the capital exacted or conceded, but in the amount of notes circulated among note-holders. Institutions of this nature could not possibly interfere with the powerful Banks, whose offices are generally held in the large cities of the Dominion, because the latter are not now accessible to the farmers and traders of the country districts. Before giving a vote on the amendment proposed, it becomes desirable to ascertain from the Government if the object of the resolutions now before this House is to compromise the members thereof, and to force them to declare that in any case no charters will be granted with a less capital than the amount mentioned therein. The hon. member concluded by stating that he would await the explanations of the Government on this point before voting on the question.

**Hon. Mr. Langevin** said the great object of the Government was to give to all bill-holders full security that the notes they held would be worth their full amount in gold.

**Mr. Burpee** contended that there were two parties interested in the measure, the Bankers and the public. It was said that the Bankers were endeavouring to control the Government and the Commons in this measure. He did not profess to be an authority in Banking, but he did profess to know something of the requirements of the people. The proposed restrictions were not in accordance with the general interests and would retard trade in the smaller towns and rural districts. It would as effectually prevent the establishment of small Banks in small communities as if the minimum of capital had been fixed at \$500,000 or \$1,000,000. He pointed out the difficulties that people in rural districts had to contend with in dealing with large Banks in the cities, and the inefficiency and inadequacy of agencies of large Banks in those districts, and hoped that the Government and House would not inflict so vicious a restriction on the country.

The vote was then taken on Mr. Colby's amendment, with the following result—Yeas, 68; nays, 82:

Chambre et du Gouvernement en place à ce moment-là. De plus, si d'autres districts demandent le même privilège, par l'entremise de leurs représentants, je leur promets à l'avance d'être solidaire, d'appuyer leurs points de vue et d'utiliser toute l'influence dont je dispose. L'honorable député ajoute ensuite—Je ne vois aucune raison valable de s'opposer à l'établissement de banques rurales disposant d'un capital restreint, puisque le danger ne repose pas sur le montant du capital réclamé ou accordé, mais sur la quantité de billets circulant parmi les détenteurs de billets de banque. De telles institutions ne peuvent vraisemblablement pas entraver le fonctionnement des banques plus puissantes dont les bureaux sont généralement situés dans les grandes villes de la Puissance, puisque ces dernières ne sont pas, à l'heure actuelle, accessibles aux fermiers et aux commerçants des districts ruraux. Avant de voter sur la modification proposée, il est souhaitable de vérifier auprès de la Chambre si l'objet des résolutions présentées est d'influencer ses membres et de les forcer à déclarer qu'aucune charte ne sera accordée à des institutions dont le capital est inférieur au montant qui est mentionné. En guise de conclusion, l'honorable député dit qu'il attendra les explications du Gouvernement sur ce point avant de voter.

L'honorable **M. Langevin** affirme que l'objectif visé par le Gouvernement est d'assurer les détenteurs de billets que ces derniers auront leur pleine valeur en or.

**M. Burpee** déclare que deux groupes sont visés par les mesures: les banquiers et le public. Il a été dit que les banquiers tentaient de contrôler le Gouvernement et la Chambre des Communes relativement à cette mesure. Il ne prétend pas être une autorité dans le domaine des banques, mais il dit qu'il a une certaine connaissance des besoins du public. Les restrictions proposées ne sont pas conformes à l'intérêt général et ralentiraient le commerce dans les petites villes et les districts ruraux. Elles empêcheraient l'établissement de petites banques dans des petites municipalités comme si le capital minimal était fixé à \$500,000 ou \$1,000,000. Il souligne les difficultés auxquelles tous les habitants des districts ruraux doivent faire face lorsqu'ils traitent avec les grandes banques des villes, de même que l'inefficacité des agences de ces dernières dans ces districts; il espère que le Gouvernement et la Chambre n'imposeront pas une restriction aussi sévère au pays.

L'amendement de **M. Colby** est mis aux voix et est rejeté par 82 voix contre 68.

**Yeas**—Messrs. Béchard, Blake, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowell, Bowman, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Carmichael, Cartwright, Cayley, Cheval, Chipman, Coffin, Colby, Connell, Coupal, Dorion, Drew, Ferguson, Ferris, Fortier, Galt (Sir A. T.), Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Hagar, Huntington, Jones (Leeds and Grenville), Kempt, Kierzkowski, Killam, Lawson, Le Vesconte, Macdonald, (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, McDougall (Renfrew), McMonies, Mills, Morison (Victoria North), O'Connor, Oliver, Pâquet, Pelletier, Perry, Pickard, Pinsonneault, Pozer, Ray, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ross, (Wellington, C.R.), Savary, Sénécal, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, Wright (Ottawa County), and Wright (York, Ontario, W.R.).—68.

**Nays**—Messrs. Anglin, Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Cameron (Inverness), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Chauveau, Cimon, Costigan, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Daoust, Dobbie, Dufresne, Dunkin, Fortin, Gaucher, Gibbs, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Keeler, Lacerte, Langevin, Lapum, Little, Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Antigonish), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McCarthy, McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMillan, Metcalfe, Morris, Morrison (Niagara), Pouliot, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ryan (Montreal, West), Scatcherd, Scriver, Simpson, Smith, Snider, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, White, Whitehead, Willson, Wood, Workman, and Young.—82.

**Mr. Ross (Prince Edward)** said he had the other day given notice of an amendment to an amendment to be proposed by the hon. member for Stanstead, which embodied his views, but the ever changing policy of the Finance Minister had prevented that course being taken, either by the hon. member for Stanstead or himself. The amendments to these resolutions should be in the direction of removing the difficulties which were purposely placed in the way of the establishment of small Banks in rural districts. There were many places in the Dominion where a capital of \$100,000 with \$50,000 paid up was quite sufficient for all the requirements of the people in that particular locality. As an instance he would give the county he had the honour to represent, in which there was but one agency, and in times

**Ont voté pour**—MM. Béchard, Blake, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowell, Bowman, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Carmichael, Cartwright, Cayley, Cheval, Chipman, Coffin, Colby, Connell, Coupal, Dorion, Drew, Ferguson, Ferris, Fortier, Galt (sir A. T.), Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Hagar, Huntington, Jones (Leeds et Grenville), Kempt, Kierzkowski, Killam, Lawson, LeVesconte, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, McDougall (Renfrew), McMonies, Mills, Morison (Victoria-Nord), O'Connor, Oliver, Pâquet, Pelletier, Perry, Pickard, Pinsonneault, Pozer, Ray, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.O.), Savary, Sénécal, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, Wright (Ottawa, comté), et Wright, (York, Ontario, D.O.).—68.

**Ont voté contre**—MM. Anglin, Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Cameron (Inverness), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Chauveau, Cimon, Costigan, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Daoust, Dobbie, Dufresne, Dunkin, Fortin, Gaucher, Gibbs, Gray, Grover, Harrison, Health, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Keeler, Lacerte, Langevin, Lapum, Little, Macdonald (sir J. A.), McDonald (Antigonish), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McCarthy, McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMillan, Metcalfe, Morris, Morrison (Niagara), Pouliot, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ryan (Montréal-Ouest), Scatcherd, Scriver, Simpson, Smith, Snider, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, White, Whitehead, Willson, Wood, Workman, et Young.—82.

**M. Ross (Prince Edward)** dit qu'il avait l'autre jour donné avis d'un amendement à l'amendement que devait proposer l'honorable député de Stanstead, qui était conforme à son opinion, mais que la politique instable du ministre des Finances avait empêché le député de Stanstead ou lui-même d'y donner suite. Les amendements à ces résolutions visent à éliminer les obstacles qui entravent intentionnellement l'établissement de petites banques dans les districts ruraux. Il existe de nombreux endroits dans la Puissance où un capital de \$100,000 dont la moitié est entièrement versée suffit amplement à répondre à tous les besoins des habitants de ces endroits. Il cite comme exemple le comté qu'il a l'honneur de représenter, et où il n'y a qu'une seule agence bancaire; en période de dépression commerciale et d'austé-

of commercial depression, with a stringency in the money market and large balances to meet at the head office, an order is sent to stop discounts, and that too when the people in the locality most require accommodation. This course is pursued, not because losses have been incurred at the rural agencies, but because the whole capital of the Banks is required at headquarters to assist mammoth establishments at the expense of the small but honest dealer. In the early part of the session, the Hon. Minister of Finance asked the House, particularly those members who had objected to his introduction into the Cabinet, to judge him by his *measures*, and this is what he wanted to do; but if the measure before the House was a sample, the less of them the country had the better. Though the Finance Minister had expressed an opinion against what he called an elastic system, he had shewn that he was elastic enough when driven from any pet idea he may have had. When these resolutions were brought, the proposition was to prevent the establishment of any Bank that had not a *subscribed* Capital of 1,000,000 dollars, and 20 per cent paid. Next, he proposed that Banks might be established with 500,000 dollars; but, provided that 40 per cent of the capital should be paid-up, and the third proposition now before the House, was to allow any Bank to commence operation with a paid-up capital of 200,000 dollars, no matter what its nominal capital might be. Were it not for the extraordinary statement made tonight by the Finance Minister, that he had put this last provision into his resolution, to throw difficulties in the way of the establishment of small Banks, he should believe that all that would be required, would be to continue the pressure, and, ere long the proposition which he (Mr. Ross) had made, would be accepted. But his declaration tonight proved, what a large number of the members of the House knew to be the case, that while he was professing to yield a point he was only hedging the system round with barriers which would effectually prevent the establishment of small Banks, in order to throw the whole business of the country into the hands of great monopolists, (hear, hear). He would, therefore, move, seconded by Mr. Bowell, in amendment, "that the House do not concur in the said resolution, but that it be referred back to the Committee, for the purpose of amending the same by striking out paragraphs one and two." If this amendment were carried, it would leave the sole power in the hands of Parliament to deal with all applications hereafter for charters for new Banks, without being hampered with the proposition now made by the Finance Minister.

rité du marché monétaire et alors qu'il y a des balances considérables à satisfaire au siège social, un décret est envoyé pour cesser les escomptes au moment même où les habitants de la localité ont le plus besoin de services. On s'engage sur cette voie non parce que les pertes ont été occasionnées au niveau des agences rurales, mais parce que tout le capital des banques est en demande au niveau des sièges sociaux pour aider les établissements de grande envergure aux dépens du petit marchand honnête. Au début de la session, l'honorable ministre des Finances a demandé à la Chambre, notamment aux députés qui s'étaient opposés à son arrivée au Cabinet, de le juger d'après ses mesures et c'est ce qu'il voulait faire; mais si on en juge d'après les mesures présentées à la Chambre, moins il en présentera, mieux se portera l'économie du pays. Bien que le ministre des Finances ait exprimé une opinion contre ce qu'il appelle un système élastique, il a démontré qu'il avait lui-même un esprit assez élastique lorsqu'il devait abandonner toute idée fixe qu'il aurait pu avoir. Lorsque ces résolutions ont été présentées, la proposition visait à prévenir l'établissement de toute banque n'ayant pas un capital souscrit de \$1,000,000 dont 20 pour cent entièrement versé. Ensuite il a proposé que les banques puissent être établies moyennant un capital de \$500,000, mais à la condition que 40 pour cent du capital soit entièrement versé; la troisième proposition maintenant présentée devant la Chambre vise à permettre l'exploitation de toute banque moyennant un capital entièrement versé de \$200,000, peu importe à combien se chiffre le capital social. N'était-ce de la déclaration étonnante faite ce soir par le ministre des Finances, selon laquelle il a inséré cette dernière disposition dans sa résolution pour créer des difficultés dans l'établissement des petites banques, il (M. Ross) pourrait croire qu'il suffirait de continuer à faire pression pour que finalement sa proposition soit acceptée. Mais la déclaration que le ministre des Finances a faite ce soir confirme ce qu'un grand nombre de membres de la Chambre savent déjà, c'est-à-dire qu'en prétendant céder un point, il ne fait que contourner le système en créant des obstacles qui auront pour effet de prévenir l'établissement de petites banques de manière à remettre toutes les affaires du pays entre les mains des grands monopoles. (Bravo!) Appuyé par M. Bowell, il (M. Ross) propose donc «que la Chambre ne donne pas son accord audit projet de loi, mais que ce dernier soit renvoyé au Comité qui le modifiera en éliminant les paragraphes 1 et 2». Si cet amendement est adopté, le Parlement aura toute l'autorité en matière d'octroi de chartes aux nouvelles banques, et ses décisions à ce sujet ne seront pas mises en

The House divided on Mr. Ross's amendment, without debate, with the following results—Yeas, 64; nays, 86:

**Yeas**—Messrs. Béchard, Blake, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowell, Bowman, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Carmichael, Cartwright, Cheval, Chipman, Coffin, Colby, Connell, Coupal, Currier, Dorion, Drew, Ferguson, Ferris, Fortier, Galt (Sir A. T.), Geoffrion, Godin, Hagar, Huntington, Jones (Leeds and Grenville), Kempt, Kierzkowski, Killam, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, McDougall (Renfrew), McMonies, Mills, Morison (Victoria North), O'Connor, Oliver, Pâquet, Pelletier, Perry, Pickard, Pozer, Ray, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Sénécal, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, and Wright (Ottawa County).—64.

**Nays**—Messrs. Anglin, Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Cameron (Inverness), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Cayley, Chauveau, Cimon, Costigan, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Daoust, Dobbie, Dufresne, Dunkin, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Keeler, Lacerte, Langevin, Lapum, Little, Macdonald (Sir J.A.), McDonald (Antigonish), McDonald (Lunenburg), MacDonald (Middlesex West), Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McCarthy, McConkey, McDougall (Trois Rivières), McGreevy, McMillan, Metcalfe, Morris, Morrison (Niagara), Pinsonneault, Pouliot, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ryan, (Montreal, West), Scatcherd, Scriver, Simpson, Smith, Snider, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, White, Whitehead, Willson, Wood, Workman, and Young.—86.

**Mr. Blake** said the Government had succeeded in obtaining a small majority on that question. He would remind the House that the Finance Minister had stated that afternoon that it was proposed to embarrass small Banks and preclude any application for a charter except on terms of \$200,000. Sir Francis Hincks had stated this, notwithstanding that at another period of the discussion on those resolutions the Government has stated that it was not intended to bind Parliament and there would be no difficulty in inserting a clause

cause par le projet de loi présenté par le ministre des Finances.

Il n'y a pas eu de débat suite à la mise aux voix de l'amendement de M. Ross lequel a été défait par 86 voix contre 64.

**Ont voté pour**—MM. Béchard, Blake, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowell, Bowman, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Carmichael, Cartwright, Cheval, Chipman, Coffin, Colby, Connell, Coupal, Currier, Dorion, Drew, Ferguson, Ferris, Fortier, Galt (sir A. T.), Geoffrion, Godin, Hagar, Huntington, Jones (Leeds et Grenville), Kempt, Kierzkowski, Killam, Lawson, Le Vesconte, Macdonald, (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, McDougall (Renfrew), McMonies, Mills, Morison (Victoria-Nord), O'Connor, Oliver, Pâquet, Pelletier, Perry, Pickard, Pozer, Ray, Redford, Ross (Prince-Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Sénécal, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, et Wright, (Ottawa, comté).—64.

**Ont voté contre**—MM. Anglin, Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Cameron (Inverness), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Cayley, Chauveau, Cimon, Costigan, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Daoust, Dobbie, Dufresne, Dunkin, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Gray, Grover, Harison, Health, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Keeler, Lacerte, Langevin, Lapum, Little, Macdonald (sir J. A.), McDonald (Antigonish), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McCarthy, McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMillan, Metcalfe, Morris, Morrison (Niagara), Pinsonneault, Pouliot, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ryan (Montréal-Ouest), Scatcherd, Scriver, Simpson, Smith, Snider, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, White, White-head, Willson, Wood, Workman, et Young.—86.

**M. Blake** dit que le Gouvernement a réussi à obtenir une petite majorité quant au vote sur la question. Il rappelle à la Chambre que le ministre des Finances a déclaré cet après-midi que la proposition visait à créer des obstacles pour les petites banques et à éliminer toute demande de charte présentée par les banques disposant d'un capital inférieur à \$200,000. Sir Francis Hincks avait fait cette déclaration, bien qu'à une autre période de discussions portant sur ces résolutions, le Gouvernement avait déclaré qu'il ne voulait pas engager la respon-

[Mr. Ross (Prince Edward)—M. Ross (Prince Edward).]

similar to the one in the Railway Act. He (Mr. Blake) proposed, and in order to put the question beyond doubt, he would move that the resolutions be referred back to the Committee of the Whole with instructions to amend the first paragraph by inserting before the word "no" the words "unless otherwise provided in a special Act of incorporation." Unless Government consented to insert these words they would pursue a course which would be in palpable contradiction of what they had promised the other evening, and which would be tantamount to a breach of faith. (Hear.)

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Government had already been asked whether they would include such a provision in this measure, and on their behalf he gave assurance these words would be inserted in the Bill. He reiterated that assurance, and he hoped that his hon. friend would not delay the business of the Government by hindering concurrence. He (Sir John A. Macdonald) would not enter upon a discussion of the questions involved, although his hon. friend threw remarks across the floor leading in that direction. He hoped that the hon. gentlemen of the House would rest satisfied with his assurance.

**Mr. Blake**—I am quite satisfied with that form of assurance.

**Mr. Ferguson** moved, seconded by Mr. O'Connor, in amendment to the paragraph respecting returns of assets, that they would include returns of "loans, discounts, or advances on current account to railway, steamboat or other corporations respectively."

After discussing a point of order, the House divided with the following result—Yeas, 14; nays, 133.

**Yeas**—Messrs. Bowell, Drew, Ferguson, Jones (Leeds and Grenville), Little, Macdonald (Glengarry), McDonald (Lunenburg), MacFarlane, McCallum, O'Connor, Perry, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), and Willson—14.

**Nays**—Messrs. Anglin, Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Béchard, Belerose, Benoit, Bertrand, Blake, Blanchet, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowman, Bown, Brousseau, Brown, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Inverness), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Carmichael, Caron, Cartier (Sir G.-E.), Cartwright, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Coffin, Connell, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Currier, Daoust, Dobbie, Dorion, Dufresne, Dunkin, Ferris, Fortier, Fortin, Galt (Sir A. T.), Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gen-

sabilité du Parlement et qu'il n'y aurait aucun problème à insérer une clause semblable à celle que comporte la loi sur les chemins de fer. Afin d'écartier tout doute, il (M. Blake) propose que les résolutions soient référées au Comité plénier avec instruction de modifier le paragraphe, en insérant avant le mot «non», les mots «sauf disposition contraire d'une loi spéciale d'incorporation». A moins que le Gouvernement ne consente à insérer ces mots, il s'engagera dans une voie qui ira directement à l'encontre des promesses faites l'autre soir et qui équivaldra à un abus de confiance. (Bravo!).

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'on a déjà demandé au Gouvernement s'il inclurait une telle disposition dans cette mesure; en son nom, il avait promis que ces mots seraient insérés dans le projet de loi. Il renouvelle cette assurance et il espère que son honorable collègue ne retardera pas les affaires du Gouvernement en lui créant des obstacles. Il (sir John A. Macdonald) ne discutera pas de ces questions, même si son honorable collègue d'en face a passé des remarques à la Chambre, laissant croire qu'il y aurait obstruction. Il espère que les honorables députés seront satisfaits de l'assurance qu'il leur a donnée.

**M. Blake**—J'en suis très satisfait.

**M. Ferguson** fait une motion appuyée par M. O'Connor en vue de modifier le paragraphe relatif au rendement de l'actif afin qu'il traite du rendement des «prêts, escomptes ou avances ayant trait aux comptes courants des sociétés ferroviaires, de navires à vapeur ou d'autres sociétés».

Après discussion d'un point d'ordre, le vote de la Chambre se répartit comme suit: 14 votes affirmatifs; 133 votes négatifs.

**Ont voté pour**—MM. Bowell, Drew, Ferguson, Jones (Leeds et Grenville), Little, Macdonald (Glengarry), McDonald (Lunenburg), MacFarlane, McCallum, O'Connor, Perry, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), et Willson—14.

**Ont voté contre**—MM. Anglin, Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Béchard, Belle-rose, Benoit, Bertrand, Blake, Blanchet, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowman, Bown, Brousseau, Brown, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Inverness), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Carmichael, Caron, Cartier (sir G.-E.), Cartwright, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Coffin, Connell, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Currier, Daoust, Dobbie, Dorion, Dufresne, Dunkin, Ferris, Fortier, Fortin, Galt (sir A. T.), Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gen-

dron, Gibbs, Godin, Gray, Grover, Hagar, Harrison, Heath, Hinks (Sir F.), Howe, Huntington, Huot, Hurdon, Keeler, Kempt, Kierzkowski, Killam, Lacerte, Langevin, Lapum, Lawson, Le Vesconte, MacDonald (Sir J. A.), McDonald (Antigonish), McDonald (Middlesex West), Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McConkey, McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMillan, McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Morris, Morrison (Niagara), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Redford, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Victoria, N. S.), Ross (Wellington, C.R.), Ryan (Montreal West), Scatcherd, Scriver, Sénécal, Simpson, Smith, Snider, Stephenson, Stirton, Sylvain, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, Wells, White, Whitehead, Wood, Workman, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—133.

It being six o'clock, the House rose.

**After recess,**

**Mr. Cartwright** resumed the debate on the motion for concurrence of the report of the Committee of the Whole on the Banking Resolutions. He said he had three grave objections to the 18th resolution, providing that Banks shall hold a certain amount of their reserves in Dominion notes. First, because it unduly tended to diminish the amount of gold reserves that should be held in the country. Secondly, because it was a scheme to borrow a large sum of money at call or at short time, which the Government might be called on to pay at a very inconvenient time; and thirdly, because it appeared to him, to say the least, to be an expedient of somewhat questionable morality in a political sense. The proposition of the holding those 50 per cent of the Banks' reserves seemed as arbitrary, unjust and unwise as it would be to require a person to hold half his property in a certain kind of Government property. He thought such a proposition could only be considered in the light of an expedient. The gold reserve held by the Government was the only gold reserve in the country, which was different from the case of England and other countries where the money under five pound notes was in money. He therefore thought it was a matter of considerable moment that they should reduce the reserve from 14 to 7 millions. It was, of course, clear that the Dominion notes would not fill the same position as gold. He did not think that the scheme as to notes was necessarily included in the general scheme. He had never heard of any single case in which a proposition had been submitted by the govern-

[Mr. Ferguson—M. Ferguson.]

dron, Gibbs, Godin, Gray, Grover, Hagar, Harrison, Heath, Hincks (sir F.), Howe, Huntington, Huot, Hurdon, Keeler, Kempt, Kierzkowski, Killam, Lacerte, Langevin, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (sir J. A.), McDonald (Antigonish), McDonald (Middlesex-Ouest), Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McConkey, McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMillan, McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Morris, Morrison (Niagara), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Redford, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Ryan (Montréal-Ouest), Scatcherd, Scriver, Sénécal, Simpson, Smith, Snider, Stephenson, Stirton, Sylvain, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, Wells, White, Whitehead, Wood, Workman, Wright (Ottawa, comté), Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—133.

La séance est levée à six heures du soir.

**A la reprise de la séance,**

**M. Cartwright** reprend le débat sur la motion portant adhésion au rapport du Comité plénier sur le projet de loi concernant les banques. Il dit qu'il a trois objections majeures à la 18<sup>e</sup> résolution stipulant que les banques doivent détenir un certain montant de leurs réserves en billets de la Puissance. Premièrement, elle tend à diminuer indûment le montant des réserves d'or que le pays doit détenir. Deuxièmement, il s'agit d'un moyen d'emprunter au jour le jour ou à court termes des sommes d'argent considérables que le Gouvernement peut être appelé à payer à un moment inopportun; troisièmement, il lui semble qu'il s'agit là d'un expédient dont le bien-fondé politique est douteux. La proposition selon laquelle l'encaisse doit être de 50 pour cent des réserves des banques semble aussi arbitraire, injuste et insensée que si on exigeait d'une personne qu'elle détienne la moitié de ses biens dans un certain genre de bien du Gouvernement. Il estime qu'une telle proposition ne peut être considérée que comme un expédient. La réserve d'or détenue par le Gouvernement est la seule réserve d'or au pays qui diffère de celle de l'Angleterre et d'autres pays où l'argent, dont la valeur est inférieure aux billets de cinq livres, existe sous forme de monnaie. Il croit donc que c'est une question d'une très grande importance que de vouloir réduire la réserve de 14 à 7 millions. Bien sûr, il est évident que les billets de la Puissance ne joueraient pas le même rôle que l'or. Il ne croit pas que le plan relatif aux billets soit nécessairement inclus dans le plan général. Il n'a jamais entendu



ment of any country to assume control arbitrarily of the gold reserves of the country; and it was only justifiable in the case of necessity: when, *per fas et nefas*, it was absolutely necessary that they should obtain the command of the money in the country. The risks they ran in borrowing money at call had been underrated by the Finance Minister. It was very well for him in the heat of debate to speak of the Canadian credit being maintained; but there was nothing better for their credit than to have gold in their coffers to make good their promises to pay. If that scheme had been in operation in 1862, they would have had to pay out eight or nine millions and if the Minister of Finance carried it out he would find that the sum of seven millions would not be adequate for his purposes. The Minister of Finance had proposed to meet emergencies by the aid of the English Bankers but if such a pressure should last three or four years, then financial embarrassment of the worst character would overtake them. He had taken no account in this of any extraordinary expenditure which might arrive. He was speaking of these things as if in ordinary expenditure they had adopted this scheme. Every man of business would know the risk of borrowing money at call and having it at call to pay. It might be said that Banks did so with safety but the difference was that if Banks borrowed money at call, they lent it at short notice or at call; but the Government spent the money that they obtained in public works. He admitted that they might go on well so long as they were prosperous; but such schemes as those ought to be judged according to the way in which they looked in times of distress. Times of distress and times of prosperity alternate, and they would be very unwise if they lost sight of that fact. All the expedients now brought forward had all been tried, but they had always brought distress upon the countries that adopted them. They were not more solvent than England, and yet they knew that at one time a sovereign in gold was worth twenty-eight shillings in paper. They had seen those expedients tried in the case of the United States, and in Australia, and in other countries. But if the people of Canada did not think that the experience of those countries was sufficient, of course they had the power of subjecting themselves to the same experiments: but the result would no doubt be such what they would not wish for a repetition of it. Their available income was very small though their nominal income was large enough. But their income was mortgaged to the extent of 70 per cent, and yet they were called on to borrow a new ten or twelve millions of dollars.

parler d'un cas où une proposition a été présentée par le Gouvernement d'un pays en vue de contrôler arbitrairement les réserves d'or du pays; une telle situation ne serait justifiable que dans un cas d'extrême nécessité: lorsque, *per fas et nefas*, il est absolument nécessaire de contrôler la monnaie dans le pays. Le ministre des Finances sous-estime les risques inhérents à un emprunt monétaire fait au jour le jour. Il était très facile pour lui, au cours du débat, de parler du maintien du crédit canadien; mais le meilleur moyen de maintenir notre crédit c'est d'avoir de l'or dans nos coffres afin que nous puissions tenir nos promesses de payer; si ce plan avait été en vigueur en 1862, il aurait fallu payer huit ou neuf millions et le ministre des Finances se serait alors aperçu que la somme de sept millions était insuffisante. Le ministre des Finances a proposé de répondre aux urgences en demandant de l'aide auprès des banquiers anglais; mais si une telle situation durait trois ou quatre ans, il en résulterait de très graves ennuis financiers. Il ne tenait pas compte d'une dépense extraordinaire qui pourrait survenir. Il parlait de ces choses comme s'il ne prévoyait que des dépenses ordinaires. Un homme d'affaires se garderait d'emprunter de l'argent sur demande au risque d'avoir à le rembourser sur demande. On peut affirmer que les banques le font avec prudence, mais en revanche, si elles empruntent de l'argent sur demande, elles le prêtent à court terme ou sur demande; cependant, le Gouvernement lui, doit dépenser l'argent qu'il reçoit en travaux publics. Il estime que tout ira pour le mieux tant et aussi longtemps que durera la prospérité du Gouvernement, mais en sera-t-il de même en période de crise? Les périodes de crise et de prospérité se succèdent et il serait bien maladroit d'oublier cela. On a fait l'expérience de tous les expédients qui nous sont maintenant présentés; pour les pays qui les ont mis à l'essai, il en est toujours résulté une période de crise. Le Canada, pas plus solvable que l'Angleterre, se souvient que le souverain d'or a déjà valu vingt-huit shillings en papier-monnaie. De plus, il sait que les États-Unis, l'Australie et d'autres pays les ont mis à l'essai sans grand succès. Cependant, si le Canada estime que cette expérience n'est pas concluante, il peut tenter sa chance, mais les résultats seront tels qu'il ne voudra jamais plus la répéter. Même si son revenu nominal est suffisant, il reste que son revenu disponible est insuffisant. En outre, il est hypothéqué à 70 %, et par surcroît, on veut emprunter dix ou douze millions de dollars supplémentaires.

**Hon. Sir Francis Hincks**—I pledge myself that it is utterly impossible, under the resolutions agreed to by the House, that more than seven millions of dollars can be held in debentures.

**Mr. Cartwright** said he was not talking of debentures, but was speaking of the money that was borrowed. The Government had borrowed five and a half millions of dollars in Dominion notes payable on demand, and now the Minister of Finance proposed to confiscate one half the cash reserves of the Banks, which amounted as a whole to a very little over \$14,000,000. Their permanent revenue was not large, and it was doubly dangerous for them to go borrowing money to pay at call, and again it was unnecessary because all the money obtained from it could be got by a tax on circulation. There was no doubt that a great many of the Banks would hold those notes quite as readily as they did gold, but this was not the case with all. The Banks were tempted to take up the Government notes and diminish their gold reserves, but borrowing money on debentures was not so brisk; while on the other hand they were liable to be called on to pay gold at call for money so obtained.

**Hon. Sir Francis Hincks**—The more gold at call the better.

**Mr. Cartwright** denied it altogether. The less gold at call, he said, the better. Any store-keeper would know better if he had numerous debts to pay than to borrow large sums of money in order to pay those debts. Did the hon. gentleman propose to hold gold for rates over a certain amount?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Most certainly. If it amounts to twelve millions, as the hon. gentleman says, we shall hold seven millions, gold.

**Mr. Cartwright**—Yes, but the House will remember that I called the Finance Minister's attention to that and expressed an opinion that he was not likely to keep that six or seven millions of gold lying idle, and the Finance Minister immediately said that in that case he would find soon some means of employing that money, (hear). And, what was more, no Government having that six millions, gold, in its vaults would be able to let it lie idle. No Government would have the fortitude of keeping it, so they would be certain to avail themselves of this money. He therefore said that it was not a wise or prudent or statesmanlike mode of finance to run the risk proposed. Of course he

[Mr. Cartwright—M. Cartwright.]

**L'honorable sir Francis Hincks**—Pour ma part, j'estime qu'il est absolument impensable, compte tenu des résolutions acceptées par la Chambre, de détenir plus de sept millions de dollars en obligations.

**M. Cartwright** rappelle qu'il ne parlait pas d'obligations mais d'argent emprunté. Le Gouvernement a emprunté cinq millions et demi de dollars en billets de banque de la Puissance à payer sur demande; maintenant, le ministre des Finances propose de confisquer la moitié des réserves monétaires des banques, qui s'élève en tout et pour tout à un peu plus de \$14,000,000. Le revenu fixe du Canada n'est pas très élevé; et de ce fait, il est doublement dangereux d'emprunter de l'argent payable sur demande; de plus, l'emprunt deviendrait inutile si l'on considère qu'il pourrait être obtenu pour un impôt sur la circulation des billets. Il est certain qu'un grand nombre de banques seraient prêtes à détenir ces billets de banque au même titre que l'or; mais il n'en est pas ainsi pour toutes les banques. Les banques ont grande envie de prendre des billets de banque du Gouvernement et de diminuer leur réserve en or. Mais emprunter de l'argent en offrant des obligations en garantie ne comporte pas de si grands risques, alors qu'elles pourraient être appelées à rembourser, sur demande, par de l'or, l'argent ainsi obtenu.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Plus nous aurons d'or sur demande, mieux ce sera.

**M. Cartwright** n'est pas du tout d'accord. Moins nous aurons d'or sur demande, dit-il, mieux ce sera. Un commerçant avisé ayant de nombreuses dettes à payer se garderait d'emprunter de fortes sommes d'argent pour payer ses dettes. Notre honorable confrère propose-t-il de réserver de l'or à des taux supérieurs à un montant précis?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Certainement. S'il s'élève à douze millions, comme le soutient notre honorable confrère, nous réserverons sept millions en or.

**M. Cartwright**—Oui, mais la Chambre se souviendra que j'ai attiré l'attention du ministre des Finances sur ce point et émis l'opinion qu'il n'allait certainement pas laisser ces six ou sept millions en or dormir au fond des coffres; sur quoi, le ministre des Finances a répondu qu'il était désolé de me contredire, et trouverait bientôt quelque utilité à cet argent. (Bravo!) Et de plus, aucun gouvernement possédant ces six millions en or ne pourrait les laisser dormir au fond de ses coffres. Aucun gouvernement n'oserait les garder afin d'être certain d'en disposer en temps voulu. Dès lors, il estime qu'un tel mode de financement est peu sage et fort imprudent; et qu'il est contre-

could not blame the Bankers for accepting resolution No. 17, for it could be manipulated in their favour. But he did blame the Government for adopting a course which capitalists in England would look upon as being one of most questionable morality, (cheers). He said every one knew the present was a good time to borrow why not then borrow enough now under such terms that they should not be called upon to pay up suddenly. It might come to pass that in time of depression the Government would come into contact with the Banks by entering the market to borrow at the same time as the Banks. The Minister of Militia had said the other night that the Government, in cases of emergency, could call Parliament together and make these Dominion notes absolute legal tenders—that was to say, to pay no gold at all. (Hear, hear.) The Banks supported the scheme because the Government did not interfere with their circulation, but to gain that advantage they had to yield up the half of their cash reserves. But the Banks had no right to give up those reserves, for they had not been entrusted to them for that purpose. If they went on blindly in the direction pointed out by the Minister of Finance, they would stumble into a system of irredeemable currency, with all the evils that followed in its train. He would move in amendment, "That these resolutions be not now concurred in, but be referred back to the Committee of the Whole, with instructions to amend the same by striking out paragraph 18".

The amendment was put and lost on a division.

The main motion proposed by Sir Francis Hincks was then carried.

#### THE BANKING BILL

Hon. Sir Francis Hincks introduced a Bill founded on the resolutions, intitled: "An Act respecting Banks and Banking", which was read a first time, and put down for a second reading on Tuesday next.

#### DOMINION NOTE RESOLUTIONS

Hon. Sir Francis Hincks moved that the report of the Committee on Dominion Note Resolutions be not now concurred in; but that the resolutions be referred back to the Committee, with instructions to amend the same.

indiqué pour un homme d'État de courir un tel risque. Bien sûr il ne peut blâmer les banquiers d'accepter la résolution n° 17 puisqu'elle pourrait être entendue en leur faveur. Mais il blâme quand même le Gouvernement pour s'être engagé dans une voie que les capitalistes de l'Angleterre auraient considéré comme des plus douteuses sur le plan moral. (Bravo!). Il affirme que tous savent que la présente période en est une favorable à l'emprunt. Pourquoi alors ne pas emprunter maintenant la somme qui est nécessaire à des conditions telles que le Gouvernement n'aurait pas à la rembourser soudainement. Il peut arriver, qu'en temps de dépression économique, le Gouvernement entre en concurrence avec les banquiers et fasse son entrée sur le marché pour emprunter en même temps que les banques. Le ministre de la Milice a dit, l'autre soir, que le Gouvernement, dans les cas urgents, peut convoquer le Parlement pour donner cours légal aux billets de la Puissance—c'est-à-dire ne pas avoir à rembourser d'or. (Bravo!) Les banques étaient d'accord avec le Gouvernement parce que ce dernier n'aurait rien à voir avec la circulation. Cependant, pour conserver cet avantage, elles devaient y affecter plus de la moitié de leurs réserves monétaires. Mais les banquiers n'ont pas le droit d'agir ainsi parce que ce serait contraire aux dispositions selon lesquelles l'argent leur a été confié. Si le Gouvernement s'engageait aveuglément dans la voie proposée par le ministre des Finances, il tomberait dans le système irréversible de la conversion de la monnaie avec toutes ses conséquences désastreuses. Il propose donc: «Que ces résolutions ne soient pas adoptées maintenant, mais confiées au Comité plénier pour étude avec instruction de rayer le paragraphe 18».

La Chambre est saisie de l'amendement mais elle le défait lors de la mise aux voix.

La motion principale présentée par sir Francis Hincks est adoptée.

#### PROJET DE LOI SUR LES BANQUES

L'honorable sir Francis Hincks présente un projet de loi fondé sur les résolutions et intitulé: «Acte concernant les banques et le commerce de banque»; il est adopté en première lecture et la deuxième lecture aura lieu mardi prochain.

#### RÉSOLUTIONS SUR LES BILLETS DE LA PUISSANCE

L'honorable sir Francis Hincks propose que le rapport soumis par le Comité Général pour considérer certaines résolutions au sujet des billets de la Puissance ne soit pas présenté maintenant mais que les résolutions soient sou-

**Mr. Mackenzie** hoped some explanation would be given.

**Hon. Sir Francis Hincks** said his reason for moving the resolutions was in consequence of the decided opinion expressed by the House that a certain definite amount of reserve should be held for the amount of Dominion notes. There had never been, in his opinion, any time when the Dominion notes were not as good as gold, and he did not think that the Government should be required to hold a greater reserve than the Banks. There was no intention on the part of the Government not to hold a reserve, but in consequence of the decided opinion that a reserve should be held—and the clauses were introduced with that view. He had no hesitation in saying that there was no difference between the amended resolutions and the original ones. The hon. member for Lennox held out the idea that there would be twelve millions.

**Mr. Cartwright**—I said five millions in circulation, and seven millions as reserves.

**Hon. Sir Francis Hincks** considered that any notes issued by the Government might be really considered as in circulation whether held as reserve or not. It was not in that sense that he used the word. The object of the resolutions was simply to provide that at all times the Government must hold 25 per cent of gold in reserve to secure the notes and that that reserve must at once be replaced if it ever fell below the 25 per cent. He remembered the time when every chartered Bank in the Province had to suspend specie payment; but had Dominion notes received by the Government and backed by a sufficient gold reserve been afloat there could not have been a suspension. Allusion had been made to a time when the Bank of England note for twenty-eight shillings was only worth a sovereign, but at that time the Bank was a Bank of issue as well as deposit and had to bear the monetary strain of a great war. The United States had also to pass through a great war, and were compelled to issue notes not at the time redeemable, but they were coming nearer to that condition every day, and it was impossible to say when any nation would not be visited by war.

**Hon. Sir A. T. Galt** said the Finance Minister had stated his propositions were practically the same as those he laid before the House on a previous evening. He (Sir A. T. Galt) had

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

mises au Comité ayant pour instructions de les amender.

**M. Mackenzie** espère recevoir de plus amples explications.

**L'honorable sir Francis Hincks** affirme que les raisons sous-jacentes à ses résolutions sont le fruit d'une opinion arrêtée de la Chambre voulant qu'un montant de réserve soit défini et corresponde à un montant équivalent en billets de la Puissance. Jamais avons-nous eu des billets de la Puissance qui n'avaient pas leur équivalence en or. De plus, à son avis, il ne croit pas que le Gouvernement devrait constituer des réserves plus fortes que celles des banques. Le Gouvernement n'a aucunement l'intention de ne pas créer un fonds de réserve; mais suite à la décision de la Chambre, on a prévu des dispositions en ce sens. Il n'hésite pas à dire qu'il n'y a aucune différence entre les résolutions amendées et les premières. L'honorable député de Lennox demande que la réserve soit de plus de douze millions.

**M. Cartwright**—J'ai dit cinq millions en circulation et sept millions en réserves.

**L'honorable sir Francis Hincks** estime que tout billet de banque émis par le Gouvernement peut être considéré en circulation, qu'il fasse partie du fonds de réserve ou non. Ce n'est pas dans ce sens qu'il a utilisé le terme. Les résolutions ont pour objet d'assurer que le Gouvernement possède, en tout temps, un fonds de réserve en or équivalent à 25 pour cent pour garantir la valeur des billets de banque, et que la réserve soit aussitôt comblée si jamais elle descendait en bas de 25 pour cent. Il se souvient du temps où toutes les banques à charte de la province avaient dû suspendre tout paiement en espèces. Si le Gouvernement leur avait envoyé des billets de la Puissance garantis par un fonds de réserve en or suffisant, pareille suspension aurait peut-être été évitée. Il fait allusion au temps où un billet de la Banque d'Angleterre de vingt-huit shillings ne valait qu'un souverain. Parce qu'elle était à la fois une banque d'émission et une banque de dépôt, elle a dû faire face aux difficultés monétaires qui sévirent pendant la guerre. Les États-Unis ont dû, eux aussi, traverser une guerre; ils furent obligés d'émettre des billets de banque qui ne pouvaient être rachetables lors de l'émission, mais qui étaient en passe de le devenir de jour en jour. Il leur était impossible de prévoir à quel moment une nation allait devoir entrer en guerre.

**L'honorable sir A. T. Galt** affirme que le ministre des Finances a dit que ses propositions ressemblaient à celles qu'il avait présentées la veille à la Chambre. Il (sir A. T. Galt)

failed to discover that they were practically the same. In the first resolutions he proposed to issue seven millions of Dominion notes, out of which it was intended to provide for the circulation of the country, bills of under four dollars, and he also intended to provide that the Banks should hold 50 per cent of reserve. But now he asked for authority to issue nine millions instead of seven, and he proposed that the Bank reserves should be reduced from 50 per cent to 33 1/3. He could not understand how the necessity had arisen for providing nine millions when the Finance Minister's liabilities were less, and only seven millions when they were greater. (Hear, hear.) The public were desirous that the circulating medium should have a fixed value, and that fixed value could best be ascertained by fixing the standard in gold. He (Sir A. T. Galt) had a doubt as to whether the Banks preferred Dominion notes to gold because for practical purposes gold would be better than Dominion notes. The very fact that the Government required the Banks to hold a portion of their cash reserves in Dominion Notes made it more essential that those notes should be equivalent to gold. (Hear, hear.) It was not by taking caution that they would damage the credit of the country. The only risk was in the case of debenture notes and to that they ought to look.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he did not propose by his amendment to increase the amount of debentures to be issued. Under the original resolutions he asked for authority to issue seven millions, and that a gold reserve should be held to the amount of 25 per cent of that amount, which was \$1,750,000. If any amount of Dominion notes were issued beyond seven millions, then a specie reserve must be held for the whole amount of that excess. This would make an issue of \$8,750,000, which was the circulation under the resolutions, as he proposed to amend them. So that the amount of debentures was not changed.

**Hon. Sir A. T. Galt** said he could not understand how this agreed with the reply of the Finance Minister to the hon. member for Lambton, that most certainly he should only issue \$7,000,000. Did the hon. gentleman mean to use the gold held in reserve for that \$7,000,000 twice? (Hear.) If that were so he had misunderstood the hon. gentleman's explanations. There was this to be remembered by the House when it authorizes a currency for daily use to be issued by the Government without taking care that adequate provision had been made for its redemption, (hear, hear,) and if the House had not understood the propositions of

n'avait pas constaté qu'elles étaient pratiquement semblables. Lors des premières résolutions présentées à la Chambre, il demandait l'émission de sept millions en billets de banque de la Puissance, dont une partie serait affectée à la circulation des valeurs du pays de moins de quatre dollars chacune, et que les banques garderaient un fonds de réserve de 50%. Maintenant, il demande l'autorisation d'en émettre neuf millions au lieu de sept, et propose que les réserves des banques soient réduites de 50% à 33 1/3%. Il ne peut pas comprendre pourquoi le ministre des Finances a besoin de neuf millions alors que ses dettes sont inférieures à ce montant, et qu'il n'en demande que sept alors que ses dettes sont plus élevées que ce montant. (Bravo!) Le public désire une valeur fixe pour le billet de banque. Et cette valeur fixe ne peut être obtenue sans qu'il ne lui soit attribué une valeur fixe en or. Il (sir A. T. Galt) doute fort que les banques préfèrent les billets de la Puissance à l'or parce qu'il va sans dire que l'or a plus de valeur. Le fait même que le Gouvernement ait demandé aux banques de conserver une partie de leurs réserves monétaires en billets de la Puissance n'a fait qu'accentuer la nécessité de l'équivalence en or de ces billets. (Bravo!) Ce ne sont pas des mesures préventives qui mettront en péril le crédit du pays; en effet, le Gouvernement ne doit pas oublier que seules les obligations présenteraient des risques.

**L'honorable sir Francis Hincks** affirme qu'il n'a pas soumis cet amendement pour augmenter les émissions d'obligations. Selon ses premières résolutions, il demande l'autorisation d'en émettre sept millions, et que la réserve en or soit fixée à 25% du montant original, soit \$1,750,000. Advenant une émission de billets de la Puissance supérieure à sept millions, il faudrait compenser l'excédent en gardant une réserve en espèces équivalant à cet excédent. Cette émission serait donc de \$8,750,000, ce qui était prévu dans les résolutions lorsqu'il a proposé de les modifier. Donc, il n'y aurait pas de changement dans le montant des obligations.

**L'honorable sir A. T. Galt** affirme ne pas comprendre comment cela peut être conforme à la réponse donnée par le ministre des Finances à l'honorable député de Lambton, à savoir une émission de seulement \$7,000,000. Notre honorable confrère veut-il sous-entendre par là qu'il fera double emploi de l'or réservé à ces \$7,000,000? (Bravo!) Si cela est vrai, il a alors mal compris les explications de son honorable confrère. Cependant, la Chambre doit se rappeler que lorsqu'elle autorisera l'émission d'une monnaie qui circulera normalement, elle devra s'assurer qu'on aura pris les dispositions nécessaires pour en assurer le remboursement,

the Minister of Finance, as they had had them already explained it was time that they should thoroughly understand them now. (Hear, hear.)

**Mr. Mackenzie** said, on referring to the report of the previous debate, it was clearly understood that the maximum of issue was to be seven millions of dollars, and if the Government found it necessary to issue more, they would come to the House and ask power from them to do so. The member for South Waterloo (Mr. Young) had been almost put down by a reply to that effect. He ventured to say that not till that evening did the hon. gentleman mention that there could be, under his original resolution, an issue of \$8,750,000. If that was so, either he omitted to state part of his plan, or that the House was deceived as to the plan.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the hon. member for Lambton would doubtless be astonished to hear that until the original resolutions an issue of \$20,000,000 might take place.

**Mr. Mackenzie**—I am not astonished at anything.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the hon. gentleman could not understand the resolution.

**Mr. Mackenzie**—No mortal man can.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he would appeal from the hon. member to the member for Sherbrooke and to the House. The resolutions gave power for issuing any sums.

**Mr. Carwright**—Counting specie in reserve twice over.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Nothing of the kind. Whatever might be the issue the exact equivalent would be held, as was the case with the Bank of England. He had not told the House that issues would not exceed seven millions, but that the issues on debentures would not exceed that sum. No possible embarrassment could occur except with the debentures, and whatever notes were issued above that issue would have security held for them in gold.

**Hon. Sir A. T. Galt** said the hon. gentleman had involved him still further in doubt as to his original intention, but he could understand him now as to his present intentions.

**Hon. Sir Francis Hincks**—They are the same.

[Hon. Sir A. T. Galt—L'hon. sir A. T. Galt.]

(Bravo!) et si la Chambre n'a pas compris les explications qui lui ont été données concernant ces propositions, il est grand temps qu'elle y voit clair. (Bravo!)

**M. Mackenzie** affirme, qu'à la lumière du débat précédent, il est clair que l'émission maximale sera de sept millions de dollars, mais que si le Gouvernement jugeait nécessaire d'en émettre davantage, il en demanderait l'autorisation à la Chambre. Le député de Waterloo-Sud (M. Young) avait presque essuyé une rebuffade en réponse à cette question. Il ose affirmer que l'honorable député n'a jamais, jusqu'à ce soir, mentionné la possibilité d'une émission de \$8,750,000 en vertu de la résolution. Si tel est le cas, ou bien il a omis de nous en faire part ou bien il y a eu méprise de la part de la Chambre.

L'honorable sir Francis Hincks affirme que l'honorable député de Lambton serait sans doute étonné d'entendre, qu'avant les premières résolutions, une émission de \$20,000,000 était possible.

**M. Mackenzie**—Rien ne m'étonne plus.

L'honorable sir Francis Hincks soutient que son honorable confrère ne comprend pas la résolution.

**M. Mackenzie**—Il n'y a pas un homme sur terre qui puisse la comprendre.

L'honorable sir Francis Hincks demandera à son honorable confrère de s'adresser à l'honorable député de Sherbrooke et à la Chambre. Ces résolutions autorisent l'émission de n'importe quelle somme.

**M. Cartwright**—Tel que compter deux fois les espèces en réserve?

L'honorable sir Francis Hincks—Il n'en est rien. Quelle qu'en soit l'émission, on y réservera toujours l'équivalence exacte à l'instar de la Banque d'Angleterre. Il n'a pas dit à la Chambre que les émissions n'excéderaient pas sept millions, mais bien que l'émission d'obligations n'excéderait pas cette somme. A l'exception des obligations, aucun problème ne pourrait survenir et quelle que soit l'émission excédentaire de billets de banque, elle serait garantie par une équivalence en or.

L'honorable sir A. T. Galt affirme que son honorable confrère avait fait surgir en lui un doute sérieux quant à ses intentions premières; mais maintenant, il comprend ses intentions.

L'honorable sir Francis Hincks—Elles sont toujours les mêmes.

**Hon. Sir A. T. Galt**—If it is so I do not see how the hon. gentleman intends to obtain nine millions now while before he fixed the sum at seven millions. He (Sir A. T. Galt) said that under the original resolutions a great proportion of the previous issue of seven millions was made upon gold; and as that expenditure was made upon certain gold, he thought that gold was honourably bound to the country, and should not be touched; and he now understood the Finance Minister to say that when he issued seven millions of debentures, he would take the \$1,750,000 which that House had provided as a security for that seven millions of issue, and use it again as a basis for further issue.

**Mr. Mackenzie**—And leaving nothing for the seven millions issue. (Hear, hear.)

**Hon. Mr. Dunkin** said any one who read the resolutions would see that the notes were to be issued on the security of debentures and afterwards on the security of gold. Having read the resolutions to prove his statement, the hon. gentleman went on to say that the proposed system was analagous to that of the Bank of England, where the Bank issued fourteen millions of notes on the security of the debt of the Government to the Bank, and for every pound beyond that issue there was the security of the gold. The Canadian Government would not allow a note to issue beyond the point of absolute safety without backing it with gold.

**Mr. Blake**—What is the point of absolute safety?

**Hon. Mr. Dunkin** said that point would be found out; but hon. gentlemen opposite need not now be anxious about it.

**Mr. Blake** said the meaning of the proposition of the Finance Minister was that up to the issue of four millions the Government were not to be obliged to hold one shilling in specie, and when the issue rose from four to five millions, the one million extra was to be on a mixed security of debentures and specie. Instead of stating his meaning intelligibly the Finance Minister had chosen to push on in ambiguous language, and the reason evidently was that he was afraid to run counter to the sentiment of the House, which was that not one dollar should be issued without being secured by specie. (Hear, hear.) By the system which was now proposed, the Minister of Finance would be enabled to issue eight million of notes on the combined security of gold and debentures to the amount of a million and three-quarters. The House would certainly demand further

**L'honorable sir A. T. Galt**—Si tel est le cas, je ne vois pas comment l'honorable député fera pour obtenir les neuf millions alors qu'auparavant, il en demandait sept. Il (sir A. T. Galt) ajoute que selon les premières résolutions, une forte proportion de l'émission précédente de sept millions était garantie par de l'or; il estime que cet or est honorablement lié au pays, et ne devrait pas être utilisé; il croit maintenant comprendre que le ministre des Finances dit que lorsqu'il autoriserait l'émission de sept millions en obligations, il lui faudrait une garantie de \$1,750,000 de la Chambre, et que cette somme serait à nouveau utilisée lors d'une nouvelle émission.

**M. Mackenzie**—Ce qui ne laisserait rien pour l'émission de sept millions. (Bravo!)

**L'honorable M. Dunkin** affirme que toute personne ayant lu les résolutions comprend aisément que les billets de banque qui seront émis seront garantis par les obligations et par la suite, par l'or. Après avoir lu les résolutions pour le prouver, l'honorable député enchaîne en disant que le système mis de l'avant est semblable à celui de la Banque d'Angleterre qui a émis quatorze millions en billets de banque garantis par la dette du Gouvernement envers elle, chaque livre supplémentaire étant garantie par l'or. Le Gouvernement canadien ne permettrait pas l'émission d'un seul billet de banque au-delà d'un certain seuil de sécurité, sans qu'elle ne soit garantie par de l'or.

**M. Blake**—Quel est donc ce seuil de sécurité absolue?

**L'honorable M. Dunkin** répond que l'on apportera des éclaircissements sur ce point et que l'honorable confrère de l'Opposition n'a nul besoin de s'en inquiéter outre mesure.

**M. Blake** poursuit en disant que selon la proposition du ministre des Finances, le Gouvernement n'est pas obligé de garantir une émission de billets ne dépassant pas quatre millions; mais si cette émission passe de quatre à cinq millions, ce million supplémentaire doit faire l'objet d'une garantie mixte d'obligations et d'or. Au lieu d'expliquer clairement cette proposition, le ministre des Finances a choisi d'utiliser un langage obscur pour la simple raison qu'il craignait d'aller à l'encontre des sentiments de la Chambre, c'est-à-dire de ne pas émettre un seul dollar non garanti par de l'or. (Bravo!) Selon le système mis de l'avant aujourd'hui, le ministre des Finances pourrait émettre huit millions en billets de banque avec une double garantie d'or et d'obligations pour un montant de un million et trois quarts. Il est certain que la Chambre exigera de plus amples

explanations before it would pass the measure as it now stood. (Hear, hear.)

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the discussion raised by Sir A. T. Galt and Mr. Blake was merely desultory, and the House had against their influences the interpretation of the mover of the resolution. The argumentation of Mr. Blake was not that of a Chancery lawyer, but a special pleader.

**Mr. Blake**—I do not appear in this House as a Chancery lawyer any more than you do as a civil lawyer. This is not the first time the hon. gentleman has thrown this in my teeth, and I tell him once for all he is incorrect. (Hear, hear.)

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he did not mean to cast a slight on Mr. Blake, and although he sometimes accompanied his observations with some humorous remarks he never wished to offend any member on either side of the House. (Hear, hear.) At the same time he would remark that the argument of Mr. Blake was entirely fallacious. The hon. gentleman went on to argue at some length that the security provided for the issues of Dominion notes was completely satisfactory.

**Hon. Mr. Wood** said the honourable member for West Durham and the honourable member for Sherbrooke were all wrong. It, in his opinion, did not reflect much credit on the acumen or financial ability of either gentleman that they were obliged to confess that they could not understand the resolutions of the Minister of Finance. If they could not understand them it was not the fault of the Minister of Finance, nor could it be charged to the ambiguity of the language in which the resolutions had been framed. None so blind as those who would not see. Nothing can be clearer or more perspicuous than the resolutions. The clear and unequivocal meaning of the second and third resolutions may be summarized as follows: The first issue of Dominion notes is to be \$5,000,000, for the redemption of which the Receiver General is to hold \$4,000,000 debentures, and \$1,000,000 in gold. Permission is given to increase the issue from \$5,000,000 to \$7,000,000, by a million at a time, at intervals of three months, for the redemption of which the Receiver General is to hold \$3,000,000 more debentures, and \$750,000 in gold. At this point, the issues being \$7,000,000, the Receiver General will hold in debentures \$7,000,000, and in gold \$1,750,000. It is then provided that a further issue may take place, equal in amount to the amount of the gold held by the Receiver General, namely, of \$1,750,000, with liberty to increase the issue to \$9,000,000, provided the Receiver General increases his gold by \$250,-

explications avant d'adopter la proposition telle quelle. (Bravo!)

**L'honorable sir George-É. Cartier** signale que la discussion entre sir A. T. Galt et M. Blake n'a fait que sauter du coq à l'âne, et contre leurs influences, la Chambre n'a que l'interprétation du proposant. M. Blake soutient cet argument non en tant qu'avocat de la Chancellerie mais en tant que plaideur spécial.

**M. Blake**—Je ne suis pas ici à titre d'avocat de la Chancellerie, pas plus que vous n'y êtes à titre d'avocat civil. Ce n'est pas la première fois que l'honorable député m'apostrophe de la sorte, et j'aimerais lui dire une fois pour toutes qu'il a tout à fait tort. (Bravo!)

**L'honorable sir George-É. Cartier** s'excuse en disant qu'il n'a pas voulu insulter M. Blake, et même si à l'occasion il accompagnait ses observations de pointes d'humour, il n'a jamais voulu offenser qui que ce soit de l'Opposition ou du parti au pouvoir. (Bravo!) Par la même occasion, il souligne que l'argument de M. Blake est tout à fait fallacieux. L'honorable député enchaîne en soutenant que la garantie fournie par l'émission de billets de la Puissance est tout à fait satisfaisante.

**L'honorable M. Wood** dit que ses honorables confrères de Durham-Ouest et de Sherbrooke ont tous les deux tort. D'après lui, leur incapacité à comprendre les propositions du ministre des Finances laisse douter de leur clairvoyance ou de leurs connaissances en matière de finance. S'ils ne peuvent les comprendre, ils ne peuvent en imputer la faute au ministre des Finances ni à l'ambiguïté de son langage. Il n'y a pas pire sourd que celui qui ne veut pas entendre. Ces résolutions sont des plus claires et des plus précises. Les deuxième et troisième résolutions peuvent d'ailleurs être résumées ainsi: la première émission de billets de la Puissance sera de \$5,000,000 que le Receveur général garantira au moyen d'une réserve de quatre millions en obligations et de un million en or. Il est autorisé à augmenter l'émission de \$5,000,000 à \$7,000,000, d'un million à la fois, à des intervalles de trois mois; le Receveur général garantira ces sommes supplémentaires au moyen d'une réserve de \$3,000,000 en obligations et de \$750,000 en or. A ce moment, l'émission se chiffrant à \$7,000,000, le Receveur général détiendra des sommes pour une valeur de \$7,000,000, et de l'or pour un montant de \$1,750,000. En outre, il est prévu qu'une émission supplémentaire pourra avoir lieu, égale au montant en or détenu par le Receveur général, à savoir \$1,750,000 avec possibilité de l'augmenter à \$9,000,000 si le Receveur général augmente ses réserves d'or de \$250,000—pour une réserve totale de \$2,000,000. A supposer que les \$9,000,-



000—making it \$2,000,000. So that supposing the \$9,000,000 of notes all issued the Receiver General must hold for the redemption of them \$7,000,000 of debentures and \$2,000,000 of gold. Surely there can be no misunderstanding as to this proposition. It is utterly impossible that any one who tries should not understand it. Nay, I will venture the assertion that it is not possible to give any other interpretation to the language employed. "But," says the hon. member for West Durham, "no provision is made for a specie reserve bearing a proportion at all times of 25 per cent to the notes actually emitted." This is an entire mistake, originating in not reading the second resolution to the end of it. The hon. gentleman stops short at the end of the provision for the first issue of \$5,000,000. It may be admitted, if that portion of the resolution is taken alone and by itself, without reference to the latter part of the resolution, it would be left in doubt whether or not the issues were to have a gold basis until they reached the sum of \$4,000,000, (hear, hear). The language is that the notes thus issued, (meaning to the extent of \$5,000,000), shall be "*on the security of debentures of the Dominion, and specie equal together to a like amount, (that is to \$5,000,000), and of which not more than \$4,000,000 shall be debentures.*" Of course, the remaining million must be gold. True it is, therefore, stopping short here, it does not appear to be explicitly stated that the issue of notes up to \$4,000,000 shall, dollar for dollar, have a specie basis. But the resolution, after providing for the subsequent issues, in respect of which, as also in respect of the first or \$5,000,000 issue, *if that amount be issued*, there can be no doubt as to the percentage of specie reserve, and none is pretended by any one, to put the question of the specie basis, as well in respect of the first issues as of all subsequent issues, beyond all cavil, says: "*And the Receiver General shall always, as a rule, hold specie to the amount of at least twenty-five per cent of the debentures held by him as aforesaid, and shall, under no circumstances, hold a less amount of specie than fifteen per cent of such debentures, and if the amount of specie should, at any time, fall below twenty-five per cent, it shall be the duty of the Receiver General, without delay, to increase the amount of specie to at least twenty-five per cent of the amount of debentures.*" The third resolution is equally clear and explicit. It provides that if any issue of notes takes place, beyond that provided for in the second resolution, the Receiver General must have a dollar in gold for every dollar in notes for such excess. In short, the proposition then is, when eliminated from the cloud of words in which hon. gentlemen have enveloped it, to issue \$8,750,000 of legal tender Dominion notes on the credit of \$7,000,000 of Dominion debentures and a specie

000 en billets soient émis, le Receveur général devra les garantir avec une somme de \$7,000,000 en obligations et de \$2,000,000 en or. Dès lors, il ne peut pas exister de malentendu quant à cette proposition. Maintenant, il est tout à fait impossible qu'une personne qui tente de la comprendre ne puisse y parvenir. Je dirais même plus qu'il est impossible de donner une autre interprétation au langage utilisé. «Mais», de dire l'honorable député de Durham-Ouest, «on n'a pas prévu de réserve en or équivalent à 25% des billets qui sont réellement émis.» C'est là une erreur imputable au fait qu'on n'a pas lu la deuxième résolution jusqu'à la fin. L'honorable confrère à terminé sa lecture à la fin de la disposition relative à la première émission de cinq millions. On peut admettre que si on s'en tient uniquement à cette portion de la résolution, sans tenir compte de la suite, on ne pourrait savoir si les émissions seraient ou non garanties par de l'or jusqu'à ce qu'elles atteignent la somme de \$4,000,000. (Bravo!) Le texte dit que les billets de banque ainsi émis, (c'est-à-dire jusqu'à \$5,000,000), seront «*garantis par des obligations de la Puissance (maximum \$4,000,000) et par des espèces; le total des deux équivaldra à ce montant, (c'est-à-dire \$5,000,000).*» Bien entendu l'or constituera le cinquième million. Il est vrai, qu'en arrêtant ici la lecture, il n'est pas évident que les billets de banque émis jusqu'à concurrence de \$4,000,000 seront, dollar par dollar, garantis par des espèces. Après les dispositions relatives à la première émission—celle de \$5,000,000, *si ce montant est émis* et aux émissions subséquentes, au sujet desquelles tous s'accordent quant à la question du pourcentage devant être détenu dans un fonds de réserve en or dont on ne veut plus discuter plus à fond, la résolution se lit comme suit: «*et, en règle générale, le Receveur général devra toujours détenir une réserve en or équivalent à au moins vingt-cinq pour cent des obligations qu'il aura détenu tel que cité plus haut, et ne devra, en aucun temps et sous aucun prétexte, détenir une réserve en or inférieure à quinze pour cent du montant de ces obligations; si jamais cette réserve tombait en-dessous de vingt-cinq pour cent, il incomberait alors au Receveur général, d'augmenter sans délai le montant en or jusqu'à au moins vingt-cinq pour cent du montant en obligations.*» La troisième résolution est aussi claire et explicite. Elle prévoit que lorsqu'il y aura une émission de billets supérieure au montant prévu à la deuxième résolution, le Receveur général devra garantir par un dollar en or chaque dollar en billet supplémentaire. En résumé, et maintenant que la proposition a été débarrassée du langage nébuleux dont l'a enveloppé notre honorable confrère, elle prévoit une émission de \$8,750,000 en billets de la Puissance de cours légal garantie par \$7,000,000 en obligations de la Puissance

reserve of \$1,750,000, which specie reserve shall, as a rule, *always* be 25 per cent, and never less than 15 per cent, of the debentures held for the notes outstanding (hear, hear) with power to issue any amount of notes beyond \$8,750,000 the public convenience may require, provided the Receiver General holds in gold, dollar for dollar, for such further issue, (hear). Now, Mr. Speaker, let not honourable gentlemen cavil at the scheme on the ground of its not being explicit. If they have anything to say let them attack the principle of it. Let them say that the security to the public is not sufficient—that the reserve should be greater—but let them not say that the security proposed is doubtful, or that the reserve in specie is uncertain, (hear, hear). He (Mr. Wood), for his own part, thought the security ample, and the specie reserve more than sufficient; for, in addition to the special securities of debentures and gold, the good faith of Parliament and of the whole country was pledged for the redemption of these notes—(hear, hear)—an element and consideration operating on the public mind which would ensure to the Dominion notes greater credit than all the securities and reserves that could be set apart by Acts of Parliament, (hear, hear). For himself, he would have been quite content to dispense with any specie reserve to an issue of notes to the extent of \$4,000,000, for the simple reason that the Banks, as experience had shown, and as the nature of things demonstrated, must of necessity be the fact, must at all times, under the proposed new Banking law, hold on the aggregate at least \$4,000,000 of these notes, (hear, hear). Their total gold reserves now averaged say \$14,000,000. Assuming that they only held one-third in Dominion notes (the law will require them to hold half), it is easy to see that at least \$4,000,000 of these notes must be locked up in their vaults, and cannot, under any circumstances, be sent in for redemption, (hear, hear). Again, the small note circulation (bills below \$4) will keep constantly out at least \$2,000,000 more of these notes—some say \$4,000,000; but, to be safe, say \$2,000,000. Now, suppose the whole \$9,000,000 notes were issued, how would the matter stand? The Banks in their reserves would hermetically seal up at least \$4,000,000. The small note circulation would keep constantly out at least \$2,000,000—making \$6,000,000 of the \$9,000,000 which, as has been stated, could not come in for redemption, and for the redemption of the remaining \$4,000,000 of the \$9,000,000 the Receiver General would hold \$7,000,000 of debentures and \$2,000,000 in gold, (hear, hear, and cheers). The scheme of the Minister of Finance offers the very highest security to the note-holder and to the public at large. On this point it could not be more satisfactory. If it has any fault it requires

[Hon. Mr. Wood—L'hon. M. Wood.]

et par une réserve en or de \$1,750,000, laquelle réserve devra en règle générale, toujours être de 25 pour cent et jamais moins de 15 pour cent du montant des obligations détenues pour garantir les billets en circulation; (Bravo!) elle permet aussi d'émettre un montant supplémentaire excédant la somme de \$8,750,000 selon les besoins du public, à la condition que le Receveur général détienne dollar pour dollar une équivalence en or de l'émission supplémentaire. (Bravo!) Et maintenant, M. l'Orateur, ne laissez pas nos honorables confrères se disputer sur cette question alors que leur seul argument repose sur la clarté du vocabulaire. S'ils ont quelque chose à dire, qu'ils en contestent le principe. Laissez-les dire que le public n'est pas assez protégé—que les réserves devraient être augmentées—mais ne les laissez pas dire que la garantie proposée est douteuse, ou même que la réserve en or est incertaine. (Bravo!) Pour sa part, il (M. Wood) estime que la protection du public est suffisante, et que la réserve en espèces est plus qu'adéquate, puisque, en plus des garanties spéciales offertes par les obligations et les réserves en or, la bonne foi du Parlement et de tout le pays est engagée dans le remboursement de ces billets; (Bravo!) c'est là un facteur qui agira sur la conscience du peuple et garantira les billets de la Puissance plus que toutes les garanties et toutes les réserves qui pourraient être établies par les lois du Parlement. (Bravo!) Pour sa part, il aurait préféré qu'on abandonne l'idée d'une réserve en or garantissant une émission de billets de banque pouvant atteindre \$4,000,000 pour la simple raison que les banques, ainsi que le démontre l'expérience et nous ne pouvons pas nier l'évidence des faits, doivent en tout temps, selon le nouveau projet de loi sur les banques, détenir un agrégat d'au moins \$4,000,000 de ces billets de banque. (Bravo!) A l'heure actuelle, disons que la totalité de leurs réserves d'or s'élève en moyenne à \$14,000,000. À supposer qu'elles n'en détiennent que le tiers en billets de banque (la loi exigerait d'en détenir la moitié) il est aisé de constater qu'au moins \$4,000,000 de ces billets de banque resteront précieusement gardés au fond de leurs coffres et ne pourront, en aucun temps et sous aucun prétexte, servir au remboursement. (Bravo!) Encore là, la circulation de petites coupures (billets de moins de \$4) réduirait ces réserves en espèces de \$2,000,000—certains disent \$4,000,000, mais par précaution, disons \$2,000,000. À l'heure actuelle, en supposant que la totalité des \$9,000,000 en billets de banque était émise, que se passerait-il? Les banques s'empresseraient de bloquer leurs réserves à \$4,000,000 au moins. À cause de la circulation des petites coupures le montant non remboursable augmenterait de \$2,000,000 pour passer à \$6,000,000; et pour le remboursement des

too great an amount of gold to be locked up, producing to the people no profit. But, sir, it has other recommendations. Whereas by the present Banking law the Banks get the profit of the small note circulation amounting, as the best informed on the subject think, to about \$4,000,000, by the proposed measure this profit will be transferred from the Banks to the people, whose taxation to that extent will be lessened (hear)—whereas, by the present Banking law, the Banks keep their reserves in gold less ten per cent, which are kept in Dominion debentures, and on which the Dominion pays them six per cent interest; by the proposed measure these reserves will have to consist to one-half in Dominion notes and one-half in gold, thereby displacing the debentures, and giving the people the profit on the use of from \$4,000,000 to \$7,000,000 of gold, and relieving them from paying interest on the debentures displaced, amounting to \$84,000 per annum—making in all a revenue to the people of upwards of \$300,000, (hear, hear). The measure, as a whole, meets my most hearty concurrence. He (Mr. Wood) would confess that he did not see why the Minister of Finance did not base his specie reserves on outstanding notes, instead of on the debentures. He says the debentures are less variable in amount, from day to day, than the notes outstanding. It seemed to him to be impossible to tell the amount of debentures necessary for the Receiver General to keep on hand, at any given time, without first knowing the amount of notes at that time actually outstanding, (hear, hear). It seemed to him that, *practically*, the amount of debentures would not vary. A certain amount of debentures would no doubt be set apart, and kept in the vault of the Receiver General, or in the hands of agents in London, and this amount would not, *practically*, vary from month to month, as would the amount of outstanding notes; and, as a consequence, the amount of the specie reserve. The adjustment of the reserve to the outstanding notes would be made monthly, on the monthly returns from the Government agencies in the several Provinces. He submitted, therefore, that it would have been more logical to have based the percentage of reserve on the amount of outstanding notes rather than on the debentures; as the amount of the debentures at any time permitted to be held, must be regulated by the amount at that time of the outstanding notes. However, it practically made no difference, as the result from either mode is precisely the same.

\$4,000,000 qui restent, le Receveur général détiendrait \$7,000,000 en obligations et \$2,000,000 en or. (Bravo! et applaudissement.) La proposition du ministre des Finances offre la meilleure garantie au porteur des billets et à l'ensemble du public. Sur ce point, la proposition ne peut être plus satisfaisante. Son point faible, s'il en est un, est qu'elle nécessite une trop forte réserve d'or, ne laissant ainsi aucun profit pour le peuple. Cependant, elle présente d'autres recommandations. Selon la loi actuelle sur les banques, ce sont les banques qui encaissent les profits sur la circulation des petites coupures que les mieux informés estiment à près de \$4,000,000. Selon la mesure proposée, ce profit serait transféré des banques au public qui bénéficierait alors d'une réduction d'impôts (Bravo!)—alors que selon la loi actuelle sur les banques, ces dernières gardent leurs réserves d'or à moins de dix pour cent, constituées d'obligations de la Puissance pour lesquels ce dernier verse six pour cent d'intérêt. Selon la mesure proposée, la moitié de ces réserves sera constituée de billets de banque de la Puissance et l'autre, de réserves en or, créant ainsi un transfert d'obligations, donnant au peuple le profit sur l'utilisation de ces \$4,000,000 à \$7,000,000 en or, et les soulageant de l'intérêt sur les obligations ainsi transférées pour un montant de \$84,000 par année. Enfin le revenu total ainsi obtenu pour la population s'élèvera à plus de \$300,000. (Bravo!) Je suis entièrement d'accord avec l'ensemble de la proposition. Cependant, il (M. Wood) avoue ne pas comprendre pourquoi le ministre des Finances n'a pas fondé sa réserve en or sur les billets en circulation, au lieu de la fonder sur les obligations. Il affirme que le montant des obligations varie moins, de jour en jour, que celui des billets en circulation. Il lui paraît impossible de déterminer le montant des obligations que le Receveur général devra détenir en tout temps, sans connaître à l'avance le montant de billets qui seront en circulation à ce moment. (Bravo!) Il lui semble qu'en pratique, le montant des obligations ne devrait pas varier. Un certain montant en obligations serait sans doute mis à part, et gardé dans les coffres du Receveur général, ou entre les mains d'agents à Londres, et en pratique ce montant ne varierait pas, de mois en mois comme le ferait le montant des billets en circulation, et par conséquent, le montant de la réserve en or. Les rajustements à la réserve pour les billets de banque en circulation seraient faits mensuellement, d'après les rapports mensuels des agences gouvernementales des diverses provinces. Dès lors, il déclare qu'il aurait été préférable d'avoir fondé le pourcentage de la réserve sur le montant des billets en circulation plutôt que sur celui des obligations, car le montant des obligations

**Hon. Sir Francis Hincks**—Take your pen and make your calculations, and see if there is no difference.

**Hon. Mr. Wood** said he had done so, and was unable to discover any advantage or gain, practically or otherwise, in the mode proposed by the Minister of Finance over that contained in the Act of 1866. To his mind it was less direct, and did not so manifestly commend itself to the common understanding of the people. But, being of no real importance, he would not suggest any change. No doubt in these resolutions different language might have been used, conveying in fewer words and more tersely the same meaning. But if it were attempted, on a close criticism, no doubt just as many exceptions might be taken to the new forms of expression as has been taken to that employed by the Minister of Finance. I shall, therefore, support the resolutions in their present form, and shall feel it my duty to oppose the amendments which have been suggested.

**Mr. Cartwright** suggested another form of resolution which he thought would put an end to the interminable wrangle.

**Mr. Gibbs** said that he was as much at sea as to the meaning of the resolutions as if they were printed in French, and he was obliged to resort to explanations of them. He clearly understood that the Government had the intention of holding one million dollars against the first four million dollars; but the House eventually came to the conclusion that the Government might do so, only he thought that the views of the member for West Durham were correct, and that it was not clear but that the Government might issue the four millions without holding any specie reserve. On that account he thought the credit of the country ought to be preserved, even if it were necessary to hold a larger reserve than that proposed. He wished to see the reserve based up on the amount issued, and not only upon the amount of debentures. With regard to the amount that could be issued, what they had to fear was, that those notes would not always be redeemable in specie. The Banks were now required to hold part of their reserve in Dominion Notes, and it was their duty to see that those notes so held were always redeemable.

The motion for going into Committee was then carried.

[Hon. Mr. Wood—L'hon. M. Wood.]

qu'on peut détenir en tout temps doit être régularisé selon le montant de billets en circulation à ce moment. Cependant, cela ne fait pas de différence, puisque le résultat de chacun de ces deux modes est précisément le même.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Prenez votre plume et faites vos propres calculs, et dites-nous donc s'il n'y a pas de différence.

**L'honorable M. Wood** affirme qu'il l'a fait, et n'a pu découvrir aucun avantage ou gain, en pratique ou autrement, dans le mode proposé par le ministre des Finances par rapport à celui contenu dans la Loi de 1866. A son avis, il est moins direct, et manifestement, ne se prête pas à la compréhension facile de l'ensemble du public. Cependant, bien que cela importe peu, il ne suggère aucune modification. Sans doute, ces résolutions auraient pu être rédigées dans un langage différent, en moins de mots et de façon plus concise tout en gardant la même signification. Cependant, advenant une nouvelle rédaction suite aux nombreuses critiques soulevées, on formulerait sans doute autant d'exceptions à l'endroit des expressions utilisées qu'on en a formulées à l'endroit de celles utilisées par le ministre des Finances. Dès lors, j'appuierai les résolutions telles qu'énoncées, et j'estime qu'il est de mon devoir de m'opposer à tous les amendements proposés.

**M. Cartwright** propose une autre solution qui réglerait une fois pour toutes les interminables discussions entourant cette proposition.

**M. Gibbs** affirme ne pas comprendre la signification de ces résolutions et que pour lui, c'est du chinois. Il est obligé de demander des explications. Il comprend clairement que le Gouvernement a l'intention de détenir un million de dollars pour garantir les quatre premiers millions et que la Chambre pourrait éventuellement le lui permettre. Seulement, il estime que les opinions du député de Durham-Ouest sont exactes, et il se demande si le Gouvernement peut émettre les quatre millions sans détenir une réserve en or. Sur ce point, il estime que le crédit du pays devrait être protégé, même s'il est nécessaire pour cela de détenir une plus forte réserve que celle proposée. Il souhaite que la réserve soit fondée sur le montant de l'émission, et non pas sur le montant des obligations seulement. En ce qui a trait au montant à émettre, il craint que ces billets ne soient pas toujours remboursables en or. On demande maintenant aux banques de détenir une partie de leurs réserves en billets de la Puissance et il leur incombe de veiller à ce que ces billets soient toujours remboursables.

La motion permettant aux députés de discuter de la résolution en Comité est adoptée.

The House went into Committee; **Hon. Col. Gray** in the chair.

**Hon. Sir Francis Hincks** proposed the clause as given.

**Mr. Mackenzie** asked if the hon. member would object to amending the resolutions as suggested by the member for Lennox—at any rate, it would then be good English.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he had not received the alterations proposed. He was not prepared to adopt the alterations proposed.

Some discussion ensued, reiterative of what had previously taken place, and ultimately,

**Mr. Mackenzie** suggested an alteration which would meet the views of those who objected to the wording of the resolution, etc.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he could not adopt the suggested alteration.

**Mr. Mackenzie** said he would give notice of it, to move on the motion for concurrence.

The proposed clauses were then adopted, and the Committee rose and reported.

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved that concurrence be taken on Tuesday.

Carried.

**Mr. Mackenzie** gave notice that when the Banking Bill came up he would move to strike out the special provision relating to the Bank of British North America.

The House then adjourned at 12:25 a.m.

Les membres de la Chambre se réunissent en Comité sous la présidence de l'honorable colonel Gray.

L'honorable sir Francis Hincks propose l'article tel que soumis.

**M. Mackenzie** demande si son honorable confrère s'oppose à la modification des résolutions telle que suggérée par le député de Lennox—pour le moins, elles seraient alors rédigées en bon anglais.

L'honorable sir Francis Hincks affirme qu'il n'a pas reçu les modifications proposées. D'ailleurs, il n'est pas question pour lui de les accepter.

La discussion se poursuit sur les délibérations antérieures jusqu'à ce que,

**M. Mackenzie** suggère une modification qui réponde aux opinions de ceux qui s'opposent à la formulation de la résolution, etc.

L'honorable sir Francis Hincks répond ne pas vouloir adopter la modification proposée.

**M. Mackenzie** ajoute qu'il en donnerait avis, et qu'il proposera l'adoption de la motion.

Les articles proposés sont alors adoptés et le Comité lève la séance et fait rapport.

L'honorable sir John A. Macdonald propose qu'on prenne le vote jeudi.

Motion adoptée.

**M. Mackenzie** donne avis que lorsque le projet de loi sur les banques sera présenté, il proposera l'abolition des dispositions spéciales relatives à la Banque British North America.

La séance est levée à minuit vingt-cinq minutes.



## HOUSE OF COMMONS

Friday, March 18, 1870

The Speaker took the chair at 3:35 p.m.

### CORRECTION

**Hon. Mr. Huntington** begged to correct the summary of the debate given in one of the city morning papers, in which he was represented as admitting, that if the Commercial policy he advocated was adopted, the British Empire could not be maintained. What he did say was that the prosperity and progress of the Colonies consequent upon such a policy would tend to preserve and consolidate the Empire.

### PRINTING COMMITTEE REPORT

The Printing Committee's report recommended the printing of certain documents laid before the House.

### CREDIT FONCIER

**Mr. Dufresne** introduced the Bill intituled: "An Act to facilitate the formation of Institutions of Landed Credit (*Crédit foncier*)".

### PUBLISHING DEBATES

**Hon. Dr. Tupper** asked leave to move for the adoption of the report of the Printing Committee, recommending that the tender by Mr. Cotton for the printing and publishing of the debates in French and English, which would be done at a cost of \$10,000 for 2,000 copies in English and 1,000 in French, 1,000 of the one and 500 of the other being distributed daily, and the remainder delivered bound at the end of the Session.

**Mr. Cameron (Huron)** objected to the motion as being out of order. He intended to oppose the report altogether.

After a few words from the **Hon. Sir George-É. Cartier**, the motion was withdrawn.

### PAYMENTS TO BANK OF MONTREAL

**Mr. Young** moved that the returns and payments to the Bank of Montreal be referred to the Public Accounts Committee.

### NAVIGABLE STREAMS

**Mr. Cartwright** introduced a Bill intituled: "An Act for the better protection of navigable streams and rivers."

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le vendredi 18 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3 h 35.

### RECTIFICATION

**L'honorable M. Huntington** demande qu'on corrige le résumé du débat donné dans un des journaux locaux du matin et selon lequel il reconnaît que si on adopte la politique qu'il préconise en matière commerciale, on ne pourra maintenir l'Empire britannique. En réalité, il a déclaré que la prospérité et le progrès des colonies résultant de cette politique tendraient à préserver et à consolider l'Empire.

### RAPPORT DU COMITÉ DES IMPRESSIONS

Le rapport du Comité des impressions recommande l'impression de certains documents présentés à la Chambre.

### CRÉDIT FONCIER

**M. Dufresne** dépose un projet de loi intitulé: «Acte pour faciliter la création d'institutions de Crédit foncier».

### PUBLICATION DES DÉBATS

**L'honorable Dr Tupper** propose l'adoption du rapport du Comité des impressions qui recommande de retenir la soumission de M. Cotton concernant l'impression et la publication des débats en anglais et en français. L'édition et la publication de 2,000 exemplaires en anglais et de 1,000 exemplaires en français dont 1,000 des uns et 500 des autres seront distribués quotidiennement et le reste, relié et disponible à la fin de la session, entraîneraient des dépenses de l'ordre de \$10,000.

**M. Cameron (Huron)** s'oppose à la motion qu'il considère irrecevable et a l'intention de contester l'ensemble du rapport.

Après quelques mots prononcés par l'honorable **sir George-É. Cartier**, la motion est retirée.

### PAIEMENTS VERSÉS À LA BANQUE DE MONTRÉAL

**M. Young** demande que les relevés bancaires et les versements destinés à la Banque de Montréal soient renvoyés au Comité des comptes publics.

### COURS D'EAU NAVIGABLES

**M. Cartwright** présente un projet de loi intitulé: «Acte pour mieux protéger les cours d'eau et rivières navigables».

## SUPREME COURT BILL

Hon. Sir John A. Macdonald introduced a Bill intituled: "An Act to establish a Supreme Court for Canada." He said the measure submitted to Parliament last session, was rather more for the purpose of suggestion and consideration, than for a final measure which Government hoped to become law, but had been carefully revised, the suggestions and criticisms of the different benches in the Dominion having been carefully considered. He might mention that some early copies of the measure had been distributed quite irregularly, and he would warn hon. gentlemen who might have got any of these copies, that they were defective in many respects. The chief object of the measure was the establishment of a Court of Error and Appeal for the whole Dominion, from Provincial Courts, under power conferred upon this Parliament by the 104th clause of the British North America Act. He did not propose to discuss the measure until it was in the hands of members, but he would briefly explain its provisions. The Court is to be composed of a Chief Justice and six Judges. As to the number of the Bench, a good deal of difference of opinion might fairly arise. The amount of business thrown upon the Court at first, could not be expected to be very large, and it might, perhaps, be held that seven Judges was too large a Bench. At any rate that was a fair subject for discussion by the House. One of the reasons for fixing the number at seven, was, that it would be the Court of Appeal for the whole Dominion; not merely for the four Provinces now in the Dominion, but also for those other British North American Provinces which we may confidently hope within a short time to be embraced within our bounds. It was of great importance that this Court should have the confidence of the people and the profession in all the Provinces. And while it would be impossible and unwise that there should be a cast iron rule, by which every Province should be represented upon the Bench, yet it was expedient, and greatly conducive to the popularity of the Court, and to its usefulness, to have as far as possible, the different Bars in the different Provinces represented upon the bench. Then again, in Ontario, where the system of Courts involved a separation of equity and common law, it might be considered of great importance, if not of absolute necessity, that the Bars of equity and common law should both be represented upon the Bench of the Supreme Court. Then in the Province of Quebec, there were two different systems of law, the French law in civil cases, and the criminal law, which was based upon English criminal law. The commercial law of that Prov-

## PROJET DE LOI CONCERNANT LA COUR SUPRÊME

L'honorable sir John A. Macdonald présente un projet de loi intitulé: «Acte pour établir une Cour suprême pour la Puissance du Canada». Il déclare que le projet de Loi présenté au Parlement à la dernière session était beaucoup plus une proposition et un sujet d'étude qu'on projet de loi définitif dont l'adoption était souhaitée par le Gouvernement. On l'a minutieusement modifié en tenant compte des propositions et des critiques apportées par les différents tribunaux de la Puissance. Il signale qu'on a distribué certains exemplaires primitifs du projet de loi d'une façon irrégulière et il informe ses collègues qui pourraient en posséder un que ceux-ci comportent des lacunes sous plusieurs rapports. Le but principal dudit projet de loi est d'établir, en vertu du pouvoir conféré au Parlement par l'article 104 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, une cour de cassation et d'appel pour toute la Puissance où non pourrait contester les décisions des cours provinciales. Il n'envisage pas de discuter du projet de loi avant qu'il soit entre les mains des membres du Parlement, mais il explique brièvement les dispositions qu'il contient. La cour se composera du président de la Cour suprême et de six juges. Quant à ce nombre, il peut facilement donner naissance à de nombreuses divergences d'opinions. Au début, on ne peut s'attendre à ce que la charge de travail incombant à cette cour soit très lourde et on peut prévoir que certains soutiendront qu'il est exagéré d'y nommer sept juges. De toute façon, il y a lieu d'en discuter au Parlement. On a fixé à sept le nombre de juges car ce tribunal sera une Cour d'appel pour tout la Puissance; non seulement pour les quatre provinces qui en font partie actuellement, mais aussi pour les autres provinces britanniques de l'Amérique du Nord que le Gouvernement, il en est confiant, va sous peu amener à faire partie de la Confédération. Il est primordial que dans toutes les provinces cette cour jouisse de la confiance des membres de la profession juridique et de tous. Tandis qu'il serait impossible et peu avisé qu'il y ait une règle impérative exigeant que chaque province soit représentée au tribunal, il serait néanmoins avantageux que, dans la mesure du possible, le barreau de chaque province y soit représenté. Cela contribuerait grandement à la popularité de la cour ainsi qu'à son utilité. De plus, en Ontario, où le système judiciaire établit une distinction entre *common law* et *equity*, on peut considérer de première importance, sinon d'une absolue nécessité, que les tribunaux compétents en ces matières soient représentés à la Cour suprême. Dans la province de Québec, il y a deux systèmes de droit: le droit



ince was also assimilated in its principles to the commercial law of England. So that there were two distinct sources of law in the Province of Quebec. The law of the Provinces of Nova Scotia and New Brunswick, like the law of Ontario, was based on the common law of England. In New Brunswick there was a complete union of law and equity, and almost complete union in Nova Scotia. It was, however, a matter for the calm and full consideration of the House and country, whether it should be so large as the Bill provided. The principal object of course being to establish a Court of final appeal from the various Provincial Courts of Appeal, the clauses connected with that branch of the subject were given in full length. With respect to the original jurisdiction of this Court, the Bill as introduced last session included a great number of subjects which on full consideration it was found wise to omit, and confine the original jurisdiction to the causes in which the Crown is party, such as revenue causes, causes connected with the Post Offices and other great public departments, administered after the same fashion as causes between the Crown and the people are conducted in Courts of Exchequer in England. There were two clauses in the Bill respecting constitutional questions, which he read, and which were to the effect that the Court should not have the power of vetoing any Act of the Legislatures, but that the Crown might ask the opinion of the Court on any disputed point, which opinion, however, was to have no legal effect. In the public press and public mind generally, there had been an idea that one of the chief functions of this Court was to try the constitutionality of the Acts of the different Provincial Legislatures and of the Parliament of the Dominion. That idea was *ex necessitate* to a great extent erroneous. Under the Act of Union we had no power to confer any such authority or jurisdiction upon the Supreme Court. And if it be found advisable at any time that such a power be conferred as is conferred by the constitution of the United States upon the Supreme Court of that country, that power could only be given by the Imperial Parliament. The only mode in which the constitutionality of any Act of the Provincial Legislature could be brought before a tribunal in Canada, or any of the tribunals in any of the Provinces, would be for persons interested in a suit between parties in a matter founded upon the Act, to resist the execution of the law on the ground that it was unconstitutional, and therefore he was not bound by it; and then the question would come legitimately before the Supreme Court as a Court of Appeal. But there was no mode under the Union Act of conferring original jurisdiction in such matters upon this Court. Therefore, in this Bill, all those

pénal anglais et le droit civil français. Le droit commercial de cette province est aussi comparable, dans ses principes, au droit commercial anglais. C'est ainsi que dans la province de Québec, le droit provient de deux sources différentes. Tout comme le droit ontarien celui de la Nouvelle-Écosse et celui du Nouveau-Brunswick se fondent sur le *common law* anglais. Au Nouveau-Brunswick, on a effectué une union complète entre le droit et l'*équity* et en Nouvelle-Écosse, l'union est presque complète. Néanmoins, il incombe à la Chambre et au pays d'étudier globalement et dans le calme si ce tribunal doit avoir l'importance prévue dans le projet de loi. Le but principal étant évidemment d'établir une cour de dernière instance, recours ultime après les différentes cours d'appel provinciales; on a remis en entier aux membres du Parlement les articles reliés à cette question. En ce qui concerne la compétence première de ce tribunal, le projet de loi, tel que présenté à la dernière session, comprenait un grand nombre de question qu'après étude on a jugé sage d'omettre. On a aussi cru bon de limiter cette juridiction aux causes où la Couronne est partie comme c'est le cas pour les causes fiscales, celles qui ont trait aux Bureaux de poste et aux autres services publics importants. Ces procès sont instruits selon la même procédure que celle utilisée en Angleterre à la Cour de l'Échiquier pour les questions mettant en cause la Couronne et le peuple. Le projet de loi comporte deux articles portant sur des questions d'ordre constitutionnel. Il lit ces articles qui stipulent que la cour n'a pas de droit de veto sur aucune loi émanant des assemblées législatives, mais que la Couronne peut demander son avis sur tous les points discutés. Cet avis, cependant, n'a aucune valeur légale. La presse et le public en général croyaient qu'une des premières fonctions de cette cour était de contrôler la constitutionnalité des lois adoptées par les différentes législatures provinciales et par le Parlement de la Puissance. Cette idée, dans les circonstances, est en grande partie erronée. En vertu de l'Acte d'Union, nous n'avons pas la compétence de conférer à la Cour suprême une telle autorité ou juridiction. Si un jour, on juge opportun de doter la Cour suprême de cette compétence, comme les États-Unis l'ont fait pour leur Cour suprême, la responsabilité en incombera au seul Parlement impérial. Il n'y a qu'une seule façon de contester devant une cour fédérale ou devant un tribunal provincial, la constitutionnalité d'une loi provenant d'une législature provinciale; les personnes qui désirent intenter des poursuites judiciaires dans une affaire ayant trait à cette loi doivent s'opposer à son application en faisant valoir qu'elle est anticonstitutionnelle et par conséquent non contraignante. A ce moment-là, la question ressortirait légalement

powers which were inserted in the Act, as printed last session, have been omitted. The two clauses which he had read to the House enable the Governor General in Council to send before the Court any special case, analogous to the practice that prevails in England, when the Crown can at any time invite not only the opinion of the judges, but also of the Judicial Committee of the Privy Council on any special case, for the information of the Crown. The judges or the Judicial Committee grant a certificate containing their opinion upon the points submitted to them, but such a certificate would not have the effect of a judgment. It would only be the opinion of the Court for the information of the Crown, leaving to the Crown the responsibility to act upon it or disregard it. The certificate of the court would have a moral effect, though not a legal effect, upon the Provincial Courts and upon the whole community, because the Court, being a Court of Appeal, the same point could be referred to them as a last resort, and their opinion would not be likely to change, though, of course, they would not be bound to their original opinion, if after hearing the arguments in the case, and upon more mature deliberation, they saw fit to change or modify it. He would not trouble the House with any remarks as to the machinery by which it was proposed to carry out the provisions of the Bill. There was the simple ready system of summary appeal, which he thought ought to be encouraged as much as possible. Still the old form of a writ of error and appeal was maintained, because it was well known in the practice of all the Provinces, and it would not be well to sweep it away suddenly. It would be impossible to do so without interfering with the practice in the Provinces. But all the professional gentlemen who heard him would agree with him that the general current of authority was to do away with everything of that kind—to do away with the almost obsolete system of a writ of error, and versions of other old writs which were calculated rather to impede than assist justice; and to encourage, as much as possible, a system of ready, summary and inexpensive appeals from the lower Courts to the higher. The provision of the Bill, although it was omitted in the copies that had irregularly got out, was that the Provincial appeal should be exhausted before there could be an appeal to this Court. In other words, that there should be no appeal to this Court from any Court of original jurisdiction in the Provinces till the case had gone through the regular process from the Court of original jurisdiction to all the different Courts of Appeal in the Provinces: so that the appeal should only be from the final Court of Appeal in the Provinces, except by the consent of the parties, in which case there would be no objec-

à la Cour suprême en sa qualité de cour d'appel. L'Acte d'Union ne confère nullement à cette cour une juridiction de première instance dans des causes de ce genre. En conséquence, on a supprimé du présent projet de loi tous les pouvoirs introduits dans le texte de loi imprimé lors de la dernière session. Les deux articles qu'il a lus à la Chambre habilent, selon la coutume britannique, le Gouverneur général en Conseil à envoyer devant la cour n'importe quelle cause spéciale. La Couronne peut, pour sa gouverne, solliciter à tout moment non seulement l'opinion des juges mais aussi celle des membres de la section judiciaire du Conseil privé sur n'importe quelle cause spéciale. Les juges ou les membres de la section judiciaire donnent leur opinion sur les points soumis à leur examen. Mais, ce n'est pas là un jugement; il ne s'agit que de l'avis de la cour, pour la gouverne de la Couronne, et c'est à cette dernière qu'incombe la responsabilité d'y donner suite ou de n'en pas tenir compte. Cette opinion influence moralement mais non légalement les cours provinciales et toute la collectivité, parce que cette cour étant un tribunal d'appel, on peut en dernier ressort lui référer de nouveau la question. Vraisemblablement, son opinion ne changerait pas; évidemment elle pourrait modifier ses conclusions, le cas échéant, après avoir entendu les arguments et après de plus amples délibérations. Il n'ennuiera pas la Chambre avec des remarques sur les mécanismes d'application de la nouvelle loi. Le système d'appel sommaire, simple et disponible devrait être prôné dans la mesure du possible. Cependant, on maintient l'ancienne formule de recours pour cause d'erreur et pour cause d'appel. Il ne serait pas convenable de supprimer cette formule bien connue de toutes les provinces et il serait impossible de le faire sans s'immiscer dans les affaires provinciales. Mais tous ces messieurs qui exercent une profession libérale et qui l'entendent, sont sûrement d'accord pour dire que la tendance générale est de supprimer ce genre de choses c'est-à-dire de se débarasser du système presque désuet de recours pour erreur ainsi que des interprétations d'autres vieilles ordonnances qui entravent plutôt que favorisent la justice, et de prôner le plus possible, pour les tribunaux de première instance, un système d'appels immédiats, sommaires et peu coûteux à une cour qui leur est supérieure. Les dispositions du projet de loi, non indiquées sur les exemplaires distribués irrégulièrement, stipulent qu'on doit épuiser les appels devant les cours provinciales avant d'aller devant la Cour suprême. En d'autres mots, on ne peut en appeler devant cette cour d'une décision d'un tribunal provincial de première instance avant que la cause ait suivi le processus régulier, c'est-à-dire qu'elle ait été entendue devant la cour de

tion to bring the case directly from the Court of original jurisdiction to the Supreme Court. With these remarks he would move the first reading of the Bill.

**Mr. Blake** said it was by no means his intention to enter into a discussion of the particular measure which had been introduced. He merely rose for the purpose of expressing the satisfaction with which he had heard from the hon. gentleman that it was not the intention to propose to the House to sanction the establishment of a Court for original jurisdiction in a great many of the various matters in which it was proposed last Session by the Bill then introduced. He apprehended it to be perfectly clear, however questionable some of the powers proposed to be conferred upon the Court by the amended Bill might be, that as to some of the subject matters of jurisdiction it was beyond the power of that Parliament to have conferred upon the Court powers which they had not the power to do. He thought it would be a very unseemly thing to do so. It was the very last place in which they should overstep the bounds of their authority. It would be impossible to discuss the Bill at the present time. If he rightly understood the statement of the Minister of Justice with reference to the Supreme Court of the United States, there was some misunderstanding in the matter. If he rightly understood it, that Court had not the power to determine, except upon a case properly brought before it, between parties in which the question of right came up on the constitutionality or non-constitutionality of an Act of the Legislature.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said, if the Supreme Court gave its opinion, that an Act is against the constitution, that decision is final in any case afterwards, and that Act cannot be invoked as law in any part of the union afterwards.

**Hon. Mr. Cameron** asked whether there was any provision with regard to the veto power by the Dominion Government upon Acts of Local Legislature, exactly in the same way as in cases laid before the Judicial Committee of the Privy Council. He had been in England respecting the Act relating to the Synod of the Diocese of Toronto, to which the Crown officers had determined to refuse assent, when it was referred to the Privy Council, as to whether they should advise the Crown to assent to

jurisdiction de première instance et devant les différentes Cours d'appels provinciales. Ainsi l'appel ne doit provenir que de la dernière Cour d'appel de la province exception faite des cas où les deux parties consentent à passer outre à cette disposition. Il n'y a alors aucune objection à ce que la contestation devant la Cour suprême provienne directement de la cour de juridiction de première instance. Après ces remarques, il propose qu'on passe à la première lecture du projet de loi.

**M. Blake** déclare qu'il n'a aucunement l'intention de traiter du projet de loi déposé devant la Chambre. Il prend seulement la parole pour dire avec quelle satisfaction il a entendu son honorable collègue déclarer qu'il n'avait pas l'intention de proposer à la Chambre de ratifier le projet d'établissement d'un tribunal de première instance selon toutes les modalités proposées à la dernière session dans le projet de loi présenté alors. Il est parfaitement clair dans son esprit, quoique certaines idées soient discutables, que certains des pouvoirs que l'on projette de conférer à la cour par le biais du projet de loi modifié peuvent toucher certaines questions de juridiction que le Parlement n'a pas le pouvoir de donner à la Cour suprême. Il est très peu convenable d'agir de la sorte et la Cour suprême est le dernier endroit où le Parlement doit outrepasser son autorité. Il est pour le moment impossible de discuter du projet de loi. S'il comprend bien l'affirmation du ministre de la Justice, dans laquelle il est fait mention de la Cour suprême des États-Unis, il y a un malentendu sur les causes où la constitutionnalité d'une loi est contestée et qui sont légitimement amenées devant elle.

**L'honorable sir George-É. Cartier** déclare que si la Cour suprême stipule qu'une loi est anticonstitutionnelle, cette décision est finale et valable pour toutes les causes ultérieures; par la suite, on ne peut plus se prévaloir de cette loi au Canada.

**L'honorable M. Cameron** demande si le projet de loi comporte des dispositions relatives au droit de veto du Gouvernement de la Puissance sur les lois de la législature provinciale comme dans le cas des causes soumises à la section judiciaire du Conseil privé. Il est allé en Angleterre discuter de la loi ayant trait au Synode du diocèse de Toronto. Les représentants de la Couronne ont décidé de refuser leur assentiment à cette loi et on l'a référée au Conseil privé pour savoir si on devait recom-

the appeal or not. They advised that it should be assented to, though this was against the opinion of the Crown officers. There was no reason why it should not be the same here. There was no provision in the Bill by which the Local Legislatures or Local Government could submit a case to the Supreme Court without the consent of the Dominion Government, and he did not see why there should not be such provisions, unless there were strong reasons against it. The Dominion Government might not desire to have such a case submitted, and by long delays could prevent its submission.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the veto power was conferred upon the Crown, and the Crown must be governed, or ought to be governed, by the same reasons that govern the Crown in England. The Court has no power of stating authoritatively to the Crown that a Bill should be allowed or disallowed. The Crown may in this country either allow or disallow a Bill of its own accord, or can refer any question of law to the Imperial Court and upon their certificate—which would be a document or instrument analogous in all respects to the certificate of the judicial committee of the Privy Council—the Crown will be guided in acting upon it.

**Mr. Blake** inquired if the Supreme Court would decide only questions as to the constitutionality of Provincial Acts, or would it extend to Acts of the Dominion of Canada.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said as regards Acts passed by the Dominion Parliament, under the system of responsible Government, the Crown must assent to Bills, although there is an older power possessed by the Crown, which has never been formally abdicated, by which it can refuse assent; but this power has, recently, never been exercised and never will be exercised; for it would produce a revolution if the Crown were to veto the deliberate action of the two branches of the Legislature. The power to reject or affirm exists in England, but it has never been exercised. It would be a difficult thing for any responsible Minister to advise the Crown to reject any measure passed by the Lords and Commons. In our colonial existence there is a power reserved to the Governor, under his instructions, which does not exist, even to the Sovereign herself, that is the power of reservation. Here the Governor General, under instructions, can reserve a measure for the consideration of the Crown. It is well understood that as the Sovereign cannot be before us in person, she must exercise her

mander à la Couronne de l'approuver. Celui-ci a donné son approbation même si cette recommandation était contraire à l'opinion des représentants de la Couronne. Il n'y a aucune raison pour qu'on ne procède pas de la même façon ici. Aucune disposition dans le projet de loi ne permet aux législatures ou aux gouvernements provinciaux de soumettre une cause à la Cour suprême sans l'assentiment du Gouvernement de la Puissance. Il ne comprend pas pourquoi le projet de loi ne comporterait pas de dispositions en ce sens; peut-être y a-t-il de sérieuses raisons pour s'y opposer. Il se peut que le Gouvernement de la Puissance ne désire pas que de telles causes soient soumises à la Cour suprême et que par de longs délais, il y fasse obstacle.

**L'honorable sir John A. Macdonald** déclare que la Couronne a un droit de veto et qu'elle doit ou devrait se laisser guider par les mêmes règles que celles de la Couronne d'Angleterre. La cour n'a pas le pouvoir d'ordonner à la Couronne d'approuver ou de désapprouver un projet de loi. Au Canada, la Couronne peut approuver ou désapprouver un projet de loi de son propre chef ou référer toute question de loi à la Cour impériale. Elle se guide, pour prendre position sur le projet de loi, sur le jugement rendu par les membres de cette cour et produit un document ou un instrument identique en tout point à celui délivré par la section judiciaire du Conseil privé.

**M. Blake** demande si la Cour suprême décidera seulement des questions portant sur la constitutionnalité des lois provinciales, ou si elle étendra sa juridiction aux lois de la Puissance du Canada.

**L'honorable sir John A. Macdonald** déclare qu'en ce qui concerne les lois adoptées par le Parlement de la Puissance la Couronne doit, en vertu du système de gouvernement responsable, approuver les lois, même si un ancien pouvoir auquel elle n'a jamais renoncé officiellement lui permet de refuser son approbation. Mais depuis quelques années, elle n'a jamais exercé ce pouvoir et n'en usera jamais. Si la Couronne opposait son droit de veto à l'action réfléchie des deux composantes de la législature, elle provoquerait une révolution. Le pouvoir d'écarter ou de ratifier un projet de loi existe en Angleterre, mais il n'a jamais été exercé. Il serait difficile à tout ministre responsable de recommander à la Couronne d'écarter un projet de loi adopté par la Chambre des Lords et par la Chambre des Communes. Dans notre colonie, il existe un pouvoir que la Reine elle-même n'a pas et qui est réservé en vertu des dispositions adoptées par lui, au seul Gouverneur; c'est le droit de réservation des lois des dominions. Ici le Gouverneur général peut réserver un projet de loi à l'examen de la Cou-

power by her representatives, and it is quite consistent with our colonial existence for the representative of the Crown to reserve any measure for the consideration of the Crown itself. But, with that single exception, that the Governor General may reserve acts for the consideration of the Crown—the Governor General is bound to act upon the advice of his constitutional advisers, and no constitutional Ministers can advise the rejection of any measure which has received the sanction of the Commons and Senate of Canada.

**Hon. Mr. Cameron** asked whether the Government had had under consideration the question of appeal to England? Whether they intended, when the Supreme Court was established here, to ask for the repeal of the Imperial Statute, by which appeal to England was now made? Whether the judgment of the Supreme Court here was final, or whether a case was still liable to be taken across the Atlantic to the Privy Council?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said we had no power to deprive a British subject of the right of going to the foot of the Throne for redress, and he would be sorry to see that power abdicated. It would give great confidence to our own fellow-subjects, coming from the Mother Country to this country, to know in this (to them) a comparatively foreign country, that they would be protected in the last resort by an appeal to the tribunals they know. With every respect to the distinguished men who composed our courts, he thought it was a great advantage to our Provincial Courts to resort to the body of great and good men who compose the Courts of England. He thought it better that the right of appeal to the foot of the Throne should continue; for, so long as that continues, our Courts will be obliged to look up to the decisions of the great Courts of England as an authority, and not merely read, as are the decisions of some great lawyers, or of the United States Courts, and valued simply for their intrinsic merit from the reasons contained in them. He thought this was very important—especially in a country like ours, to have such a means of uniformity of law as to have the decisions of the great Courts of England as our authority. The same practice would be followed in the Supreme Court of the Dominion as in the Privy Council, in regard to expediting cases of appeal, and in preventing harassing and wearying appeals, and delays in unimportant matters.

**Mr. Blake** inquired if the Bill proposed to provide, that an intermediate stage of appeal shall be necessary; or if a case could be appealed to the ultimate Court at once.

ronne. On comprend très bien que la Reine ne peut être parmi nous, qu'elle doit exercer son pouvoir par l'intermédiaire de ses représentants et qu'il est parfaitement logique que dans la colonie le représentant de la Couronne réserve un projet de loi pour le soumettre à l'étude de la Couronne. Cependant, dans tous les autres cas, le Gouverneur général est tenu de suivre les conseils de ses spécialistes en droit constitutionnel et aucun ministre ne peut recommander le rejet d'un projet de loi qui a reçu la sanction de la Chambre des Communes et du Sénat du Canada.

**L'honorable M. Cameron** demande si le Gouvernement a étudié la question du droit d'en appeler à l'Angleterre. S'il a l'intention, lorsque la Cour suprême sera instituée, de demander l'abrogation de la Loi impériale selon laquelle on en appelle maintenant à l'Angleterre? Si le jugement rendu par la Cour suprême d'ici est final ou si une cause peut encore être soumise à l'attention du Conseil privé de l'autre côté de l'Atlantique?

**L'honorable sir John A. Macdonald** déclare qu'ils n'ont pas le pouvoir de priver un sujet britannique du droit d'aller demander réparation au pied du trône et que lui-même serait désolé de voir ce droit abrogé. Ce recours, c'est-à-dire le fait de savoir que dans ce pays plus ou moins étranger (pour eux) ils sont en dernier ressort protégés par un appel aux tribunaux qu'ils connaissent, donnera grande confiance à nos concitoyens venant de la métropole. Sans porter atteinte au respect dû aux hommes distingués qui composent nos tribunaux, il pense qu'il sera très avantageux pour nos cours provinciales d'avoir recours aux honnêtes et grands hommes des cours d'Angleterre. Il croit préférable de conserver le droit d'appel au trône parce qu'aussi longtemps que ce droit sera préservé, nos cours seront obligées de considérer les décisions des grands tribunaux d'Angleterre comme faisant autorité et ils les apprécieront pour leurs valeurs intrinsèques. Ces décisions ne seront pas tout simplement lues comme le sont celles des grands juristes ou celles des cours des États-Unis. A son avis, il est très important que, spécialement dans un pays comme le nôtre, les décisions des grandes cours d'Angleterre nous servent d'autorité en ce qui concerne l'uniformisation des lois. On suivra à la Cour suprême la même procédure qu'au Conseil privé pour renvoyer les causes d'appel et éviter les délais dans les affaires ordinaires ainsi que les appels harassants et fastidieux.

**M. Blake** demande si le projet de loi prévoit un niveau intermédiaire d'appel ou si l'on pourra immédiatement interjeter appel à la cour de dernière instance.

Hon. Sir John A. Macdonald said it was desirable that all the Courts of Appeal in the different Provinces should be exhausted before they came to the Highest Tribunal—the ultimate Court of Appeal on the other side of the water.

Mr. Blake asked whether a man could appeal directly from the ultimate Court of Appeal in his own Province to the Privy Council, or was he obliged to go through the Supreme Court.

Hon. Sir John A. Macdonald said it was not obligatory to come to the Supreme Court, unless it might be so provided an appeal could be made from any Court of Record to the Privy Council.

The Bill was read a first time, and the second reading fixed for Tuesday next.

### SICK MARINERS

Hon. Sir John A. Macdonald moved the third reading of the Bill intituled: "An Act to Amend the Act respecting the treatment and relief of sick and distressed mariners"; and said in reference to the question of the member for Lambton, as to a check on improper persons obtaining access to the Hospitals, that the Bill provided, that no person would be admitted except on the certificate of the Collector of Customs, that he was a seaman on board the ship to which he represented himself to belong.

The Bill was read a third time and passed.

### ELECTION OF MEMBERS

Mr. Mills resumed the debate on the second reading of the Bill intituled: "An Act respecting Elections of Members of the House of Commons". He said he felt some embarrassment, knowing the views he entertained on the subject were not shared by many in the House. In regard to the qualification; while the question ought to be what a voter was, the answer in the Bill defined what he had. In asking the aid of a professional man, the first question was as to his capability, not as to his possession, and that seemed to have been overlooked in this case. In England, he admitted there should be some relation between representation and taxation, owing to the old custom of laying on a land tax on the boroughs. But here the chief part of the taxation was indirect, and the man who smoked a cigar, or who wore a shirt, paid taxes and could claim in this way the right to be represented, and therefore it was unphilosophical and absurd to say that only the property of

[Mr. Blake—M. Blake.]

L'honorable sir John A. Macdonald déclare qu'il est souhaitable d'épuiser les recours à toutes les cours d'appel des provinces avant de se présenter devant le plus haut tribunal, soit la dernière Cour d'appel de l'autre côté de l'océan.

M. Blake demande si un homme peut en appeler directement au Conseil privé de la décision de la Cour d'appel de dernière instance de sa province ou s'il est obligé de passer par l'intermédiaire de la Cour suprême.

L'honorable sir John A. Macdonald déclare qu'il n'est pas obligatoire d'aller à la Cour suprême à moins que le projet de loi ne comporte des dispositions en ce sens et que l'on peut en appeler des décisions de n'importe quelle Cour d'archives au Conseil privé.

Le projet de loi est lu une première fois et la deuxième lecture est fixée au mardi suivant.

### MARINS MALADES

L'honorable sir John A. Macdonald propose qu'on procède à la troisième lecture du projet de loi intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant le traitement et les secours à donner aux marins dans les cas de maladie et de détresse». Il déclare, en réponse à la question du député de Lambton relative au contrôle des personnes qui n'ont pas accès aux hôpitaux, que d'après le projet de loi, aucune personne ne sera admise sauf si elle présente un certificat du Receveur des douanes attestant qu'il est bien marin à bord du navire auquel il prétend appartenir.

On fait la troisième lecture du projet de loi et on l'adopte.

### ÉLECTION DES MEMBRES

M. Mills poursuit le débat sur la deuxième lecture du projet de loi intitulé: «Acte concernant les élections des membres de la Chambre des Communes.» Il déclare qu'il est embarrassé, sachant que plusieurs députés de la Chambre des Communes ne partagent pas ses vues sur la question. En ce qui concerne les conditions à remplir pour avoir le droit de vote, on devrait définir ce qu'est un électeur et non, comme dans le projet de loi, ce qu'il possède. Lorsqu'on a recours aux services d'un professionnel, la première question qu'on lui pose a trait à ses aptitudes et non à ses possessions. Il admet qu'en Angleterre, il doit y avoir une certaine relation entre la représentation et la taxation parce qu'une ancienne coutume veut qu'une ville possédant un statut municipal en vertu d'une charte royale soit frappée d'une taxe foncière. Mais ici le principal mode de taxation est indirect et l'homme qui fume un cigare ou porte une chemise, paie des taxes et

another should be admitted as the qualification. He could not understand why such a rule should exist in municipal bodies which dealt only with questions of property, but not that it should be laid down for a body dealing on a subject affecting personal rights and liberty. It was said that every one should have a stake in the country, and this he admitted, but this every sober, industrious man had, and such a one might take as much interest in the Government as the men who possessed great wealth. The member for Argenteuil had complained that the Bill did not go far enough, that a large number would be disfranchised and that on the ground of intelligence men should be admitted to the franchise. He (Mr. Mills) admitted, with the Minister of Justice, that the franchise was not a right but a trust. But he could not see what right they had to exclude those who could show by their intelligence, they were qualified, for this intelligence, not the mere accident of property, should give such a right. There were many reasons why they should extend the franchise here that did not exist in Britain; there was an unlimited area; there was no class necessarily paupers, and there was no more independant class anywhere than were the ordinary day labourers. It would be a libel on the educational advantages and institutions of the country, if they attempted to maintain that there was a large class not qualified to exercise the franchise. Nor did the immigration leave them any reason for fear, that it would act prejudicially in the general body of the people. Even suppose that they were ignorant, they were too few in number to affect the general vote. The Minister of Justice refused to recognise the great impulse that the franchise gave to the people. Even amid much evil that might exist where universal suffrage prevailed, he contended that modern societies where it was the rule, were advancing sensibly, for the more the franchise was extended the more were the efforts of the good and wise increased, as did also the responsibility of those who governed and controlled society in the welfare of society. Such a franchise would unite all classes, and not cut adrift the lower classes from those above them, a levelling, but a levelling up, not down. The greatest obstacle to the advance of the country, proceeded not from those who would be benefited by the franchise, but by the wealthy classes who formed rings to perpetuate worn-out legislation. Would the Government insist on such conditions from those who might be called upon to enter the militia, as they did from those who sought the suffrage? Gladstone observed that the success of the Northern Republic in the late war, was due to the extension of the franchise, because whether the people had property or not, it had a voice in the Government of the Country. The excel-

peut réclamer de cette façon le droit d'être représenté. En conséquence, il est irrationnel et absurde de déterminer que seuls les biens de quelqu'un d'autre puissent conférer le droit de vote. Il peut comprendre pourquoi une telle règle s'applique aux corps municipaux qui ne s'occupent que de questions immobilières, mais il ne comprend pas qu'un organisme préoccupé de questions touchant les droits personnels et la liberté la retienne. On prétend que tous devraient avoir une part de ce pays, chose qu'il conçoit très bien. D'ailleurs, c'est le cas pour tout homme industriel et sensé, mais cet homme peut avoir autant d'intérêt en ce qui concerne le Gouvernement que celui qui possède beaucoup de biens. Le député d'Argenteuil s'est plaint que le projet de loi n'a pas une assez grande portée, qu'un grand nombre d'électeurs sera privé du droit de vote et que les hommes sont habilités à voter en raison de leur intelligence. Il (M. Mills) est d'accord avec le ministre de la Justice que voter n'est pas un droit, mais une marque de confiance. Par contre, il ne comprend pas de quel droit on retire le droit de vote à ceux qui peuvent montrer par leur intelligence qu'ils sont aptes à le faire. C'est l'intelligence et non la possession de biens, qui n'est qu'un accident, qui doit accorder un tel privilège. Pour plusieurs raisons propres au pays on devrait étendre le droit de vote; le territoire est vaste, il n'y a pas de classe nécessairement pauvre et il n'y a nulle part ailleurs de classe plus libre que les journaliers. On commet une diffamation envers les maisons d'enseignement du pays et les avantages qu'elles procurent en soutenant qu'une importante classe de la population n'est pas apte à exercer le droit de vote. L'immigration non plus ne donne aucune raison de craindre que ce droit aura une influence préjudiciable sur l'ensemble du peuple. Même si l'on suppose que les moins fortunés sont ignorants, ils sont trop peu nombreux pour modifier le vote général. Le ministre de la Justice refuse de reconnaître l'élan considérable que le droit de vote donne au peuple. Il prétend qu'une société moderne régie par le suffrage universel, progresse d'une façon appréciable même au milieu de tous les maux que son existence peut susciter. Ceci parce que plus on étend le droit de vote, plus on augmente les efforts de l'honnête homme et du sage tout comme on augmente la responsabilité de ceux qui gouvernent et contrôlent la société en vue de son bien-être. Un tel droit unira toutes les classes et ne séparera pas les classes inférieures des classes supérieures. Ce sera un nivellement, mais un nivellement vers le haut. Le plus grand obstacle au progrès du pays provient non de ceux qui jouiront du droit de vote mais des classes riches qui se liguent afin de perpétuer une loi périmée. Le Gouvernement exigera-t-il de la part

lence of representative institutions was not that better laws could be made; a few able men might make these better; a despot might have a cheaper Government than the Minister of Justice gave them. But a representative Government was a great school for the people, yet they proposed to let the most important time pass among the class whom this Bill proposed to exclude. It was the young men, under 21 years, who were without debt or responsibility, to whom they refused the franchise, and offered it to them when the cares of life and its struggles prevented them from giving such attention to the subject they were called to vote upon. The prosperity of the country was not due to the fisheries or to agriculture alone, but to the education of the people. All the evils spoken of as existing in the United States were drawn from New York, which was all the United States to many Canadians, and for this the immense immigration was in great part accountable. Even with this he thought the country, with the extended suffrage, would compare favourably with that where it was less so, and under it they had raised the level of the immigrants, who many of them came ignorant and untrained to any political life. The Bill before them with regard to machinery was unsatisfactory. It seemed to change the qualification arbitrarily, as for instance, in the franchise in towns and cities, many might be disfranchised without any change in their property. If a town became a city, and on the incorporation of every new town, the same thing might happen. Then, again, a town, it might be decided, should, in Ontario, not have less than 5,000 of a population, while in New Brunswick it might be 1,000. A proprietor may be disfranchised, while his tenant may have a vote. Now they had proposed that an income of \$400 was to give a vote, but it now turned out that this was only if it represented capital, while personal property derived from industry was deprived of it.

de ceux qui peuvent être appelés à entrer dans la Milice de remplir les mêmes conditions que ceux qui désirent obtenir le droit de vote? William E. Gladstone a remarqué que lors de la dernière guerre, le succès de la République du Nord était dû à l'élargissement du droit de vote. Dans ce pays, tout homme, riche ou non, pouvait voter. L'excellence des organes représentatifs ne réside pas dans le fait qu'ils peuvent créer de meilleures lois; quelques hommes capables peuvent le faire beaucoup mieux et un despote peut avoir un gouvernement moins bon que celui du ministre de la Justice. Mais un gouvernement représentatif est pour le peuple une bonne école et malgré cela, le présent projet de loi propose d'écarter la catégorie d'âge la plus importante. On refuse le droit de vote aux jeunes de moins de 21 ans qui n'ont pas de dettes ni de responsabilités et on le leur accorde lorsque les soucis et les dettes de la vie les empêchent d'apporter toute l'attention nécessaire à la question sur laquelle ils doivent se prononcer. La prospérité du pays est attribuable non seulement à la pêche ou à l'agriculture, mais aussi à l'éducation du peuple. Tous les maux que connaîtraient les États-Unis sont des exemples tirés de New York, ville que plusieurs Canadiens considèrent comme les États-Unis et sont en grande partie dus à une vaste immigration. Même à cela, il pense que le pays, avec l'élargissement du droit de vote, soutiendrait favorablement la comparaison avec d'autres pays où l'immigration est moins importante et qu'on a haussé le niveau d'éducation des immigrants qui, en arrivant, n'ont aucune connaissance ni aucune expérience de la vie politique. Le mécanisme du projet de loi dont le Parlement est saisi, est insatisfaisant. Il semble que l'on change arbitrairement les conditions à remplir pour exercer le droit de vote; par exemple, dans les villes et les villages on peut en priver plusieurs personnes sans que leurs biens n'aient en rien été modifiés. La même chose peut se produire si un village devient ville et lors de l'incorporation de chaque nouveau village. La encore, on peut décider qu'en Ontario, la population d'un village ne doit pas être inférieure à 5,000 habitants tandis qu'au Nouveau-Brunswick, elle ne doit pas être inférieure à 1,000 habitants. On peut priver un propriétaire de son droit de vote alors que son locataire en jouit. On a proposé qu'une personne ayant un revenu de \$400 ait le droit de vote. Maintenant, il semble que cette personne ait ce droit seulement dans le cas où ce montant représente un capital alors que l'autre dont le bien personnel provient de l'industrie en est privée.

Hon. Sir John A. Macdonald said, that the franchise was given to any one having an

L'honorable sir John A. Macdonald déclare qu'on accorde le droit de vote à toute personne

[Mr. Mills—M. Mills.]



annual salary or income, not the aggregate amount of days' wages.

**Mr. Mills** said it was objected to use the local machinery because the Government had no control over it to direct it; yet they had in other matters, they had exerted control over the local officers in respect to legal duties. The American Government did the same thing, and no inconvenience had been felt to arise from it. The member for West Toronto had argued that there ought to be uniformity, but there was no uniformity in individual qualifications, and if not necessary in individuals, he did not see why it was necessary in the Provinces. He referred to the dissatisfaction that would arise from the disfranchisement of young men in Ontario, ten per cent of the whole in rural constituencies being young men who were assessed on their father's property. It was against the law, but public opinion outran the law, and they had the franchise. By the present Bill they will be excluded.

**Hon. Sir John A. Macdonald** asked if he (Mr. Mills) wished to sanction acts done contrary to law.

**Mr. Mills** spoke of law in a moral sense—a higher law.

**Hon. Sir John A. Macdonald** asked if he meant fraud on an assessor was a new moral sense?

**Mr. Mills** then attacked the Government for arousing again the discontent that had existed in Nova Scotia. They had expected the opening up of trade with South America, the South of Europe and elsewhere, and in this way their discontent might have been allayed by their material progress. In Prince Edward Island every man paying road tax had a vote; in Newfoundland every householder voted. Yet they asked the people of these Provinces, out of their great love for Confederation, to vote to disfranchise themselves.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said perhaps he would wish to have universal suffrage as in British Columbia.

**Mr. Mills** said, certainly he would, and he believed the opinion was leading in the right direction. He advocated the franchise being left to the Provincial Legislatures, any objection to the provisions being thus more easily

ayant un salaire ou un revenu annuel et qu'on ne tient pas compte du montant global des revenus provenant des journées de travail.

**M. Mills** déclare qu'on refuse d'utiliser des mécanismes provinciaux parce que le Gouvernement n'a pas l'autorité pour les contrôler. Néanmoins, le Gouvernement a autorité sur d'autres questions; il exerce un contrôle sur les fonctionnaires provinciaux en ce qui concerne les obligations légales. Le Gouvernement américain agit de la même façon et sans aucun inconvénient. Le député de Toronto-Ouest a soutenu qu'il devrait y avoir uniformité. Mais il n'y a aucune uniformité lorsqu'on parle de qualités individuelles et il ne voit pas pourquoi cette uniformité existerait nécessairement dans les provinces si on ne la retrouve pas chez les personnes. Il fait allusion au mécontentement qui naîtra chez les jeunes gens de l'Ontario privés de leur droit de vote; la population des circonscriptions rurales est formée, dans une proportion de dix pour cent de jeunes gens dont le taux de taxation est fondé sur la propriété de leur père. Ce fait est contraire à la loi, mais l'opinion publique l'emporte et ils ont le droit de voter. En vertu du présent projet de loi ils en seront privés.

**L'honorable John A. Macdonald** demande si M. Mills désire approuver des actions qui sont contraires à la loi.

**M. Mills** parle de la loi à son sens moral et fait donc référence à une loi plus élevée.

**L'honorable sir John A. Macdonald** demande s'il veut dire que tromper un évaluateur est une nouvelle vertu morale.

**M. Mills** attaque ensuite le Gouvernement parce que celui-ci a encore suscité le mécontentement en Nouvelle-Écosse. Les habitants de cette province espéraient l'ouverture de relations commerciales avec l'Afrique du Sud, le sud de l'Europe et d'autres pays. De cette façon, le progrès matériel qu'ils en auraient retiré aurait pu apaiser leur mécontentement. A l'Île-du-Prince-Édouard, tous les hommes qui paient une taxe routière ont le droit de vote; à Terre-Neuve, tous les propriétaires de maison peuvent voter. Néanmoins, on demande aux gens de ces provinces, par amour pour la Confédération, de se priver de leur droit.

**L'honorable sir John A. Macdonald** laisse entendre que peut-être le député aimerait qu'on adopte le suffrage universel comme en Colombie-Britannique.

**M. Mills** déclare que certainement il le désire et il croit que son idée est dans la logique des choses. Il préconise qu'on laisse les législatures provinciales prendre les décisions relatives au droit au vote parce que toute objection aux

reached as the Local Houses were more amenable to public opinion than that of the Dominion. In New Brunswick the ballot should be more respected, and he believed if the officers of the Crown were to vote, the ballot would be absolutely necessary. Otherwise their votes would be simply so many placed in the hands of the Government. There was much to be said in favour of open voting, but he warned the House that if the officers of the Government were to vote, they would introduce the system so much objected to in the United States, with these officers changing with each administration to the great detriment of the service. With respect to simultaneous voting, having all the election on one day, he did not deny the independence of the people of this country, but the country was liable to be overrun with camp-followers, who, being intent on booty, would plunder the dead, and kill the wounded. These men were not such as would be disfranchised. They occupied a higher strata, but were trusting to this for a living, being too indolent to work, and too proud to beg. He objected to the continuance of the system in existence, as by it the Government constituencies were first taken, and the fighting could be all done on one side.

It being six o'clock the House rose.

**After recess,**

**Mr. Mills** resumed—he said he had no doubt, the Bill would have most mischievous effects in the Maritime Provinces, where the disfranchisement of many, now enjoying full electoral privileges, would create a formidable party among those who had made up their minds to accept the situation. There was no doubt, if any chance were offered of withdrawing from the Union, the Anti-party would be as strong as when the House first sat. He did not object to the member for Hants joining the Government, but he thought it a most unjudicious step, on the part of the Government, to promote an hon. gentleman from this House to the Senate, making the latter a sort of Magdalen asylum for gentlemen seduced by the hon. gentleman opposite. This House must be very careful as to what laws were passed that might have the effect of further annoying the people of the Lower Provinces. Every householder in Newfoundland has now a vote, yet the hon. gentleman opposite asked them to come into the Union to be disfranchised. The position of the Government all along, seemed to be, that they considered this Parliament, as that of old Canada, continued. He thought it most unjudi-

dispositions du projet de loi s'y exprime plus facilement étant donné qu'elles sont plus responsables face à l'opinion publique que celle de la Puissance. Au Nouveau-Brunswick, on devrait tout simplement maintenir le scrutin secret et il croit que si les fonctionnaires de la Couronne avaient le droit de vote, le scrutin secret serait absolument nécessaire. Autrement leurs votes ne seraient que des votes supplémentaires placés dans les mains du Gouvernement. Il y a beaucoup d'arguments en faveur du scrutin découvert, mais le député prévient le Parlement que si les fonctionnaires du Gouvernement votent, ils introduiront le système auquel on s'oppose tant aux États-Unis; ils changeront avec chaque administration au grand détriment du service. En ce qui concerne le scrutin simultané, c'est-à-dire la tenue d'une élection en un seul jour, il ne nie pas que les gens de ce pays ont un esprit d'indépendance, mais le Canada est susceptible d'être envahi par des partisans qui, attirés par l'appât du gain se prévaudront du droit de vote des morts et des indécis. On ne peut pas priver ces individus de leur droit de vote car ils occupent un niveau social élevé; ils tirent leur subsistance de ce trafic; ils sont trop paresseux pour travailler et trop fiers pour mendier. Le député s'oppose à ce que l'on maintienne le système en place parce que ce système permet aux membres du Gouvernement de conserver leurs sièges et l'Opposition seule doit livrer bataille.

A six heures du soir, la séance est levée.

**A la reprise de la séance,**

**M. Mills** reprend. Il déclare ne pas douter que le projet de loi aura des répercussions très dommageables dans les provinces Maritimes; le fait d'enlever le droit de vote à un grand nombre de citoyens jouissant maintenant de tous les privilèges électoraux, entraînera le regroupement de ceux qui s'étaient résignés à accepter la situation. Il n'y a pas de doute que si on offre aux adversaires de la Confédération une chance de se retirer de l'Union, ceux-ci seront aussi forts que lorsque la Chambre siégeait au début. Il ne s'oppose pas à ce que le député de Hants se joigne au Gouvernement, mais il croit que c'est une démarche très peu judicieuse de la part du Gouvernement que de promouvoir un député de cette Chambre au Sénat, faisant ainsi du Sénat une maison de madelonnettes pour messieurs séduits par l'Opposition. La Chambre doit se montrer très prudente lorsqu'elle songe à adopter des lois qui pourraient contrarier davantage les gens des provinces du Bas-Canada. Tous les propriétaires de maison de Terre-Neuve ont maintenant le droit de vote; néanmoins l'honorable député qui lui fait face, leur demande de se joindre à l'Union et de perdre leur droit de vote. Il

cious and unfriendly to say beforehand, what the electoral franchise shall be in the Provinces, not yet in the Union; to tell them, in fact, that their influence here shall not be felt. He called the attention of the House to the irrelevancy of the franchise proposed. He thought that the Minister of Justice could, with propriety, adopt the franchise of the local Houses. His opinion was that the time was not far off, when every man in the country would have a vote, when the political sentiment of the country would not be demoralised by the registration system.

**Hon. Mr. Wood**—The hon. gentleman says that it is desirable that the elections should not be simultaneous and on one day, because it would deprive persons having votes in different constituencies from exercising the franchise in more than one constituency. Should he not then, to be logical, provide for the elections to take place in each constituency on successive days, so as to give full opportunity for all having the franchise in different constituencies, (hear, hear).

**Hon. Col. Gray**—Why this would be impossible; it is the *reductio ad absurdum*.

**Hon. Mr. Wood**—It is reducing your argument *ad absurdum*, (hear, hear and laugh-ter).

**Hon. Col. Gray** thought that the House was indebted to the hon. member for Bothwell for awakening an interest in another subject of discussion than the one they had for the last seven or eight days, (hear). If every man were an educated man, and if there were no moral wrong, then the theories of the hon. gentleman would be right. But they must take men as they were, and look at the interest a man had in the country in which he resided. The possession of property was an evidence of capacity of an interest in the country to be affected by legislation, and should serve as a criterion on which the franchise should be based, (hear, hear). As to the argument that the proposed franchise was different from that of Newfoundland and Prince Edward Island, with whom we were negotiating to enter the Dominion, he (Col. Gray) would say that it would be absurd to frame a measure not based upon the wishes, the wants, or the interests of the 4,000,000 of the Dominion, but on the local practice of a population not larger than two of our counties in Ontario, and of Provinces which refused to join us, (hear, hear). If the Govern-

semble que le Gouvernement ait, dès le début, considéré ce Parlement comme la continuation de celui du vieux Canada. Il croit qu'il est très peu judicieux et très peu amical de dire d'avance en quoi consistera le droit de vote dans les provinces qui ne font pas encore partie de l'Union; de leur dire en réalité que leur influence ne se fera pas sentir ici. Il attire l'attention de la Chambre sur l'inopportunité du droit de vote tel que suggéré. Il pense que le ministre de la Justice pourrait adopter avec avantage le mode de scrutin en vigueur dans les provinces. Il croit que le temps est proche où chaque citoyen aura le droit de vote et où le sentiment politique ne sera pas corrompu par le système d'inscription sur une liste électo-rale.

**L'honorable M. Wood** déclare qu'il est souhaitable que les élections ne se tiennent pas simultanément et en une seule journée parce que cette méthode priverait les personnes qui ont le droit de vote dans différentes circonscriptions de l'exercer en plus d'une circonscription. Ne serait-il pas logique que le Gouvernement prévoie des élections consécutives dans chacune des circonscriptions de façon à donner à ceux qui ont le droit de voter à plusieurs endroits la possibilité de le faire. (Bravo! Bravo! Rires.)

**L'honorable colonel Gray**—Mais ceci est impossible. C'est un non-sens.

**L'honorable M. Wood**—C'est votre argumentation qui est un non-sens. (Bravo! Bravo! Rires.)

**L'honorable colonel Gray** pense que la Chambre est redevable au député de Bothwell de l'avoir intéressée à un sujet de discussion autre que celui des sept ou huit derniers jours. (Bravo!) Si chaque homme était instruit et si l'immoralité n'existait pas, alors les théories de l'honorable député seraient correctes. Mais on doit accepter les hommes comme ils sont et voir l'intérêt qu'ils portent au pays dans lequel ils résident. La possession de biens est un signe évident de cette capacité de s'intéresser à son pays et devrait servir de critère de base pour l'octroi du droit de vote. (Bravo! Bravo!) Quant à l'argument qui veut que le droit de vote proposé diffère de celui qui existe à Terre-Neuve et à l'Île-du-Prince-Édouard dont on négocie l'entrée dans la Puissance, il déclare qu'il serait absurde de concevoir un projet de loi qui ne s'appuie pas sur les désirs, les demandes ou les intérêts des 4,000,000 d'habitants de la Puissance mais sur ceux de provinces qui refusent de se joindre à nous et sur la procédure provinciale d'une population moins importante que celle de deux de nos comtés en Ontario. (Bravo! Bravo!) Il eut été absurde que

ment had brought down a measure of that character, it would be absurd. One might as well ask the people of the United States to frame their laws on the customs of the inhabitants of the Fiji Islands. If there were any attempts to deprive the people of the Maritime Provinces of their rights, as the member for Bothwell seemed pleased to intimate, there were men from those Provinces, their own representatives, who were perfectly able to look after their interests. The people of New Brunswick were content with the franchise as they had it, and the franchise there was based on the £100 qualification, mixed of real and personal estate or income—and in case of land of \$100. In Ontario the franchise had always been connected in some way or other with the land. In the Maritime Provinces the franchise went further, and was based on salary and income. The principle of the Bill was to extend to Ontario the same advantages which were possessed by the Maritime Provinces, (hear, hear).

**Mr. Mackenzie**—The franchise for the counties remains the same as it is now in Ontario—\$100.

**Hon. Col. Gray** said that the provisions of the Bill were more liberal to Ontario than those of the Act passed by their own Legislature last winter. In this respect this Bill represented the interests of Ontario better than their own Legislature represented them.

**Mr. Mackenzie**—Hear, hear.

**Hon. Col. Gray**—Another principle of the Bill was to prevent the floating population of the country from controlling the affairs of the country, by making residence a qualification of voting. Registration as well as residence and property was required. If the representatives of Ontario were prepared to adopt the principle of universal suffrage, then he would say that the people of the Maritime Provinces would not have it, (hear, hear). Those people were determined that practical and not theoretical qualifications should be the result of voting.

**Mr. Mills**—But you would employ these men who have no property to defend the country? (Hear, hear.)

**Hon. Col. Gray** said he would trust every man brought up in the country to defend it even if he had not a shilling, (hear, hear).

[Hon. Col. Gray—L'hon. colonel Gray.]

le Gouvernement présente une mesure de ce genre. On pourrait tout aussi bien demander au peuple des États-Unis de faire leurs lois en se fondant sur les coutumes des habitants des Îles Fidji. Si on tente de priver les gens des provinces Maritimes de leurs droits, comme il plaît au député de Bothwell de le laisser entendre, des hommes de ces provinces, leurs propres représentants, sont parfaitement capables de prendre les intérêts des gens de leur comté en main. Les habitants du Nouveau-Brunswick sont satisfaits des conditions à remplir pour obtenir le droit de vote; celui-ci s'appuie sur une capacité financière de 100 livres sterling, une combinaison de biens mobiliers et immobiliers ou de revenus, ou sur la possession d'une terre d'une valeur de \$100. En Ontario, le droit de vote a toujours été d'une façon ou d'une autre relié à la terre. Dans les provinces Maritimes, il va plus loin et s'appuie sur le salaire et le revenu. Le principe du projet de loi est d'étendre à l'Ontario les mêmes avantages dont jouissent les provinces Maritimes. (Bravo! Bravo!)

**M. Mackenzie**—Dans les comtés, les conditions d'attribution du droit de vote demeurent les mêmes que celles que l'on trouve maintenant en Ontario—\$100.

**L'honorable colonel Gray** déclare que les dispositions du projet de loi sont plus libérales envers l'Ontario que celles de la loi adoptée l'hiver dernier par la législature de cette province. A cet égard le projet de loi fait valoir les intérêts de l'Ontario beaucoup mieux que la propre législature de cette province.

**M. Mackenzie**—Bravo! Bravo!

**L'honorable colonel Gray**—Le projet de loi vise aussi à empêcher la population flottante d'avoir la main mise sur les affaires du pays en tenant compte de la résidence comme exigence pour obtenir le droit de vote. Pour avoir droit de participer au scrutin, un citoyen doit avoir son nom inscrit sur la liste électorale et posséder une résidence ou une propriété. Si les représentants de l'Ontario sont prêts à adopter le principe du suffrage universel, il dit alors que les gens des provinces Maritimes ne l'auront pas. (Bravo! Bravo!) Ces gens sont résolus à ce que, par le vote, on détermine des conditions d'admissibilité pratiques et non théoriques.

**M. Mills**—Mais vous utiliseriez ces hommes démunis pour défendre le pays? (Bravo! Bravo!)

**L'honorable colonel Gray** déclare qu'il se fierait à tout homme élevé dans le pays pour le défendre, même s'il n'a pas un sou. (Bravo! Bravo!)

**Hon. Mr. Wood**—Yes, they would be good for fighting.

**Hon. Col. Gray** said at the time of the Fenian invasion the volunteers of New Brunswick, who were prepared to come to the aid of Canada, were all men who had a stake in the country. They were the men on whom the country could depend more than on the floating population. Another good principle in the Bill was its uniformity. The great want they sought in Confederation was a uniformity of interests, and there was no mode by which we could so well perpetuate differences as to keep up differences in the exercise of the franchise. The whole tendency of modern legislation in England was uniformity in the franchise. It was difficult in a country where old customs, and prejudices, and habits of thought, the results of centuries, existed, to produce uniformity at once; but in the great Reform Bill introduced by Lord Grey in 1832, in England—and which in the same session, was extended to Scotland and Ireland—uniformity was sought as much as possible, the franchise in all was extended to leaseholders and ten pound householders—and the tendency to extend in the same direction for each had continued since. As to the United States, there was no country in the world in which there was such uniformity of the franchise, viz: universal suffrage. He believed if there were one point of excellence in the Bill which ought to be admired more than another, it was uniformity of franchise. As to the proposed system of registration, it had been said that an army of Government officials would be appointed to carry out this work in the interests of the Government, (hear, hear). It was well known that the Assessors—who had been suggested—were frequently elected by party, for the very purpose of influencing the registration. But the members of the Government who would appoint the Preparers of the Electoral lists and the Revisors would be amenable to the House, and that House to the country. It has been suggested that the County Judges would be the Revisors—men above suspicion. The Bill proposed that there should be only one day for voting, and there could be no doubt as to the propriety of that enactment. But he did not think that there could be so much said on behalf of simultaneous polling, (hear, hear). A man who owned property in several districts had an inherent right to vote in each of these districts, and should not be deprived of it; representation is based upon taxation. If there were simultaneous polling in one day, such a man would be deprived of his right, although he had to bear his share of the taxation in each of districts in which he held property. He came to another point which was not included in that

**L'honorable M. Wood**—Oui, ils seraient assez bons pour le combat.

**L'honorable colonel Gray** déclare que lors de l'invasion des Fénians, les volontaires venant du Nouveau-Brunswick qui étaient prêts à venir en aide au Canada, étaient tous des hommes qui possédaient quelque chose et le député pouvait compter beaucoup plus sur eux que sur la population flottante. Un autre principe valable dans le projet de loi est son uniformité. Ce qu'ils attendent de la Confédération est une uniformité d'intérêts et il n'y a pas de meilleure façon de perpétuer des différences que de les conserver dans l'exercice du droit de vote. En Angleterre, la tendance générale de la législation moderne est d'uniformiser le droit de vote. Il est difficile dans un pays où d'anciennes coutumes, des préjugés et des façons de penser séculaires existent de créer instantanément l'unité. Mais en 1832, dans le fameux Bill de Réforme présenté en Angleterre par lord Grey et étendu à l'Écosse et à l'Irlande à la même session, on recherchait dans la mesure du possible l'uniformité. On y a étendu le droit de vote dans son intégralité aux locataires et aux propriétaires de maison évaluée à 10 livres sterling et depuis, cette tendance s'est maintenue. Pour ce qui est des États-Unis, il n'y a aucun pays au monde où on retrouve pareille uniformité dans l'exercice du droit de vote, c'est-à-dire le suffrage universel. Il croit que si un aspect du projet de loi doit susciter le plus d'admiration, c'est bien l'uniformité du droit de vote. En ce qui concerne le système proposé d'inscriptions sur la liste électorale, on a dit qu'une armée d'agents du Gouvernement serait nommée pour exécuter ce travail dans l'intérêt de ce dernier. (Bravo! Bravo!) C'est un fait bien connu que les évaluateurs sont souvent choisis par un parti dans le seul but d'influer sur l'établissement de la liste électorale. Si c'était le Gouvernement qui nommait ceux qui sont chargés d'établir les listes électorales et les réviseurs de ces listes, il devrait répondre de ses actes devant la Chambre qui serait elle-même responsable de sa conduite devant la nation. On suggère que les juges des cours de comté, hommes au-dessus de tout soupçon, fassent office de réviseurs. Le Bill propose que le scrutin ne dure qu'une seule journée, et le bien-fondé d'une telle mesure ne fait aucun doute. Cependant, on oublie qu'on pourrait en dire autant du vote simultané. (Bravo!) Un homme possédant une propriété dans plusieurs circonscriptions peut de ce fait voter dans chacune d'entre elles et on ne doit pas lui retirer ce droit, puisque la représentation repose sur l'imposition. Si on procédait au vote simultané en une même journée, cet homme se verrait déposer de ses droits et devrait quand même payer sa part d'impôt dans chacune des cir-

Bill: he alluded to the ballot which was in operation in New Brunswick. Some 18 years ago he voted against the ballot, in the Legislature of New Brunswick, he must say, with a little prejudice against it: but he had found that for 18 years it had worked pretty well. It was a simple and easy mode of carrying on an election; but at the same time, it was subject to some abuse. In the first place, it was liable to abuse by personation.

**Mr. Mackenzie**—This could be done under any system, and is no argument against the ballot, (hear).

**Hon. Col. Gray** admitted the fact, and said he did not use it as an argument against the ballot, but simply to show it did not cure all the evils which were said to abound in open voting. He would vote for the ballot again. There was another abuse of the ballot, and that was making dead people vote.

**Mr. Mackenzie**—That is done here. 15,000 dead men voted in Quebec some sixteen years ago, (great laughter).

**Hon. Col. Gray** said that although he was in favour of the ballot, he would not be in favour of forcing it upon three millions of people if they did not like it. His own Province used it; let them retain it. He had now brought the main features of the Bill before the notice of the House, and would admit that it was not a perfect Bill. In some of its details, when in Committee, it might have to be amended. It would be all the better for that. The historian Froude, laid it down that it was the most unfortunate legacy a statesman could leave his country, when he left it a measure which was incapable of being improved. He hoped that the measure would cement the people of the country together and make them feel that their individual interests were best maintained by the general welfare of the Dominion, (applause).

**Mr. Mackenzie** said the hon. gentleman seemed to doubt his statement as to the 15,000 personations in Quebec. The hon. gentleman had a witness near him (Mr. Simard). That gentleman got the vote of the Apostle Paul and his confrere Chauveau. His adversary got Martin Luther. (Great laughter.) He (Mr. Mackenzie) said he only mentioned the fact to show that electoral frauds could not be abso-

scriptions où il possède une propriété. Il aborde ensuite une autre question non traitée dans le projet de loi, à savoir le scrutin secret en vigueur au Nouveau-Brunswick. Il avoue s'être prononcé il y a environ 18 ans, devant l'assemblée législative du Nouveau-Brunswick, contre le scrutin secret vis-à-vis duquel il avait certaines réserves; cependant, il constate que celui-ci fonctionne assez bien depuis 18 ans. C'est une façon simple et facile de tenir une élection mais qui peut en même temps donner lieu à certains abus. Premièrement, elle permet les usurpations d'identité.

**M. Mackenzie**—La chose peut se produire dans n'importe quel système et ne peut constituer un argument contre le scrutin secret. (Bravo!)

**L'honorable colonel Gray** est d'accord et ajoute qu'il n'a pas voulu se servir de ce fait comme argument contre le scrutin secret, mais qu'il a tout simplement cherché à démontrer que celui-ci ne remédie pas à tous les maux qu'on attribue en si grand nombre au scrutin découvert. D'ailleurs, il votera encore en faveur du scrutin secret. Mais cette méthode donne lieu à un autre délit, le vote des personnes décédées.

**M. Mackenzie**—Cela s'est produit ici. Il y a environ seize ans, 15,000 personnes décédées ont voté au Québec. (Rire général.)

**L'honorable colonel Gray** dit encore que bien qu'il soit en faveur du scrutin secret, il s'oppose à ce qu'on l'impose à trois millions de gens, si ces derniers n'en veulent pas. Sa propre province a recours à cette méthode; qu'on en conserve donc l'usage. Puis il porte à l'attention de la Chambre les principales caractéristiques du projet de loi et veut bien admettre que celui-ci n'est pas parfait. On devra peut-être en modifier certains détails, lorsqu'on l'étudiera en Comité. Il n'en sera que meilleur. L'historien Froude a affirmé que l'héritage le plus regrettable qu'un homme d'État puisse laisser à son pays, c'est une mesure qu'il est impossible d'améliorer. Il espère que la loi consolidera les liens entre les habitants du pays et qu'elle leur fera sentir que les intérêts des particuliers seront d'autant mieux défendus que la Puissance se portera bien. (Applaudissements.)

**M. Mackenzie** dit que son honorable collègue semble douter de sa déclaration lorsqu'il affirme qu'on a déjà usurpé l'identité de 15,000 personnes au Québec. Près de l'honorable collègue se trouve un témoin de l'événement (M. Simard). Ce gentleman a obtenu le vote de l'apôtre Paul et de son confrère Chauveau et son adversaire, celui de Martin Luther. (Rire général.) Il (M. Mackenzie) ajoute qu'il a men-

lutely prevented in any place and under any system.

**Mr. Simard** said he was in no way an instrument to the fraud. He was entirely exonerated from all blame in the matter. (Hear.)

**Mr. Mackenzie** did not impute any personal blame to the hon. member.

**Hon. Mr. Howe** made a few remarks, which were inaudible in consequence of loud cries of "Order".

**Hon. Mr. Connell** said the measure now before the House was of vast importance to the people of the Dominion, and the Bill, therefore, deserved the most serious consideration. There were of course some provisions which he desired to see changed, but in the observations made by the members for St. John and for Bothwell, they had gone so fully into the theory and practice involved that it was not desirable for him to go fully into the question at the present stage of the proceedings. He had risen chiefly for the purpose of speaking with regard to a few points that had apparently been overlooked or not sufficiently explained. With regard to the proposed machinery, he believed it to be too complicated and too expensive. He thought that in use in the Province of New Brunswick was as simple and inexpensive as any that could be devised. By it, the assessors of the different municipalities were charged with the duty of making up the lists which were afterwards corrected and modified by the revisors, wherever a necessity arose for doing so. The work was conducted in a very simple manner, and the whole machinery was attended with little expense. In the country which he had the honour to represent, and which contained a population of 20,000, the whole expense was only about \$200. By the present bill the machinery would be much more complicated and the expense greatly increased. There did not appear, either, to be any mode of apportioning the districts prescribed, although he presumed that each county would be treated as a district, there being no indication in the Bill to the contrary.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that each constituency would be regarded as a district.

**Hon. Mr. Connell** said with respect to the franchise in New Brunswick which the hon. member for St. John said was the same as that provided by this Bill, he thought the honourable gentleman was mistaken. In New Brunswick there was diversity of qualification. It might arise from the possession of real estate worth \$100; or from personal property, such as

tionné ce fait uniquement pour démontrer qu'aucun endroit ni aucun système n'est tout à fait à l'abri des fraudes électorales.

**M. Simard** précise qu'il n'est en rien responsable de cette fraude. Il a été mis tout à fait hors de cause dans cette affaire. (Bravo!)

**M. Mackenzie** dit qu'il n'adresse aucun reproche personnel à son honorable collègue.

**L'honorable M. Howe** émet quelques commentaires qui sont couverts par de forts cris de rappel à l'ordre.

**L'honorable M. Connell** dit que le projet déposé actuellement devant la Chambre est d'une importance considérable pour le peuple de la Puissance et que, par conséquent, le Bill mérite une grande attention. Celui-ci contient bien sûr certaines dispositions qu'il souhaite voir modifier, mais il estime que les représentants de Saint-Jean et de Bothwell ont déjà suffisamment élaboré sur les questions théoriques et pratiques suscitées par le projet qu'il n'est donc pas souhaitable qu'il s'étende sur le sujet à ce stade-ci des travaux. Il s'est levé avant tout pour soulever certains points qu'on semble avoir négligés ou insuffisamment explicités. En ce qui concerne le système proposé, il le croit trop compliqué et trop coûteux. Il pense que celui utilisé par la province du Nouveau-Brunswick compte parmi les plus simples et les plus économiques que l'on puisse imaginer. Dans ce système, les évaluateurs des différentes municipalités sont chargés de constituer les listes qui sont par la suite corrigées et modifiées par les réviseurs lorsque cela est nécessaire. Le travail est effectué d'une manière très simple et l'organisation fonctionne à un coût minime. Dans la région qu'il a l'honneur de représenter et qui compte une population de 20,000 personnes, le coût total de cette opération n'est que de 200 dollars environ. Le présent projet de loi rendrait le système beaucoup plus compliqué et accroîtrait considérablement les dépenses. Il ne semble pas indiquer, non plus, de mode de partage des districts, bien qu'il suppose que chaque comté sera considéré comme un district, puisque le Bill ne comporte pas d'indications contraires.

**L'honorable sir John A. Macdonald** répond que chaque circonscription électorale constituera un district.

**L'honorable M. Connell** ajoute, au sujet du droit de vote au Nouveau-Brunswick, décrit par l'honorable député de Saint-Jean comme identique à celui prévu par le Bill, qu'à son avis l'honorable gentleman est dans l'erreur. Au Nouveau-Brunswick, il y a diverses façons d'acquérir le droit de vote. Par exemple, il suffit de posséder des biens immobiliers d'une

for instance a house worth \$400 built on leased land, a very frequent occurrence there; or from goods and chattels in a house of the same value, or from the possession of \$400 a year income, either as salary or otherwise. The election law, as it stood, gave very great satisfaction in New Brunswick, but such changes as were here contemplated, would disfranchise many of those who were best qualified to vote, and would otherwise give eminent dissatisfaction. He noticed in the Bill that the Minister of Justice provides that for polling purposes the districts are to be so divided that 600 shall vote at each polling place. He believed that this would be found to be a most objectionable provision. In many parts of the country, which were thinly settled, there would probably be many neighbourhoods in which there were not 50 electors, so that in order to exercise the right of franchise, it would not unfrequently happen that the people would have to travel 20 or 30 miles, at very great inconvenience and practically to the exclusion of many from the polls, which, in so far as it did this, would be, he did not say designedly, to deprive them of the franchise. In New Brunswick the districts were defined to be the parishes, and whenever it was found that the voters in a parish became too numerous, an application was made to the Legislature to change the division for electoral purposes so as to reduce the number to a reasonable limit. He thought, however, that it was desirable to avoid too frequent applications to the Legislature and that the Bill itself should provide for such cases. Turning then to the question of the ballot, which had been made law in New Brunswick in 1855, he knew that that law had worked satisfactorily there, having first been applied to the election of Municipal Councils. He had no wish to press the amendment of which he had given notice, so that it would take effect beyond New Brunswick. But he was satisfied that the principle was a sound one and would ultimately be adopted, and he said frankly that if an amendment were proposed by any member from another province, he would feel bound to vote in support of the affirmation of the principle. He trusted that the Government would see fit to yield on this point. The people of New Brunswick had always been very quiet, conducted their operations without noise and made no disturbances. They had joined these Provinces without any promise that the mode in which they voted should be preserved, but he felt confident that the members of the House would do what was right and respect the wishes, even if they should regard them as the prejudices, of the people of New Brunswick. He had been glad to hear the remarks of the member for St. John, as he might now congratulate himself that all the members of the

valeur de 100 dollars; ou des biens personnels comme une maison d'une valeur de 400 dollars construite sur un terrain loué, ce qui est chose courante là-bas; ou des biens et effets d'égale valeur dans une maison, ou un revenu annuel de 400 dollars reçu à titre de salaire ou autre. La Loi sur les élections, telle qu'elle est actuellement, donne réellement satisfaction à la population du Nouveau-Brunswick, alors que des changements comme ceux qu'on envisage de faire ici priveraient de leur droit de vote bon nombre de ceux qui sont le mieux en mesure de voter et provoqueraient à d'autres égards un grand mécontentement. Il remarque que le ministre de la Justice prévoit dans le Bill qu'à des fins électorales, les districts doivent être partagés de manière à ce que chaque bureau de vote accueille 600 électeurs. Il voit en cette disposition une des clauses les moins acceptables du Bill. Dans plusieurs régions peu peuplées, il y aura probablement beaucoup d'endroits où on ne pourra trouver 50 électeurs; aussi beaucoup de gens devront-ils franchir 20 ou 30 milles pour exercer leur droit de vote; ce grave inconvénient empêchera beaucoup d'électeurs de voter; cette situation, dans la mesure où elle se produira, aura un effet non voulu, soit priver ces gens de leur droit de vote. Au Nouveau-Brunswick, les districts coïncident avec les paroisses et chaque fois qu'on s'aperçoit que les électeurs d'une paroisse sont devenus trop nombreux, on adresse une demande à l'assemblée législative pour que soit modifiée la circonscription électorale, de façon à ramener le nombre des électeurs à un chiffre raisonnable. Il croit cependant qu'il serait bon d'éviter un recours trop fréquent à l'assemblée législative et que le Bill devrait contenir des dispositions pour le cas mentionné ci-dessus. Passant ensuite à la question du scrutin secret adopté par l'assemblée législative du Nouveau-Brunswick en 1855, il ajoute qu'il sait que cette loi a donné des résultats satisfaisants dans cette province et qu'on s'en est servi, la première fois, pour l'élection des conseils municipaux. Il ne veut pas insister pour que l'amendement dont il a donné avis prenne effet en dehors du Nouveau-Brunswick. Mais il a la certitude que le principe énoncé est valable et qu'on finira par l'adopter, et il dit franchement que si un député d'une autre province proposait un amendement, il se sentirait tenu de voter en faveur de l'acceptation du principe. Il croit que le Gouvernement jugerait bon de céder sur ce point. La population du Nouveau-Brunswick a toujours été très calme; elle vaque à ses occupations sans faire d'histoires. Le Nouveau-Brunswick s'est joint aux autres provinces sans qu'on lui ait promis qu'il conserverait le mode de scrutin secret; néanmoins, il est convaincu que les membres de la Chambre des Communes agiront comme il se doit et qu'ils



Province were as one on the subject. He thought England was almost the only country having representative institutions in which the ballot was not made use of in elections. He found that the ballot was employed in France, America, Italy, Spain, Wallachia, New Zealand, Australia, New Brunswick. In Nova Scotia they had not exactly the ballot, but during the last meeting of the Legislature, a Bill had been passed involving that principle. In England the ballot was employed in scientific societies, in the election of boards of directors to banking and other corporations. In the British House of Commons a measure of this nature had gone to a second reading, the mover, Mr. Leatham, stating that the ballot was the only remedy for the great evils that existed, especially in Ireland, where it was indispensable to the protection of voters against landlords and priests, and other leading men had spoken strongly in its favour, the Marquis of Hartington deprecating any debate before the Report of the Committee was heard, which included the ballot among its recommendations. These utterances showed what was the feeling with regard to the ballot in the British Parliament, and it was said a few days ago that Mr. Disraeli had made some important statements favourable to the same view. If it was attracting so much attention there, it might well be worthy of some attention here also. He had, with others, a great regard and respect for the opinions of British statesmen, but there were measures affecting this country which it was necessary should be judged by the country itself. He called the attention of the Minister of Customs (Mr. Tilley) to this subject, as he did not see how he could support this bill with the ballot clause left out, considering his past course in dealing with the question. It was the Government of the honourable gentleman which had passed the law in New Brunswick, and he had himself been a strong advocate for the measure, had spoken much in its favour and had actively forwarded it in every way. He (Mr. Connell) was at a loss, therefore, to conceive how he (Mr. Tilley) could vote in favour of the present bill which would deprive New Brunswick of the privilege which his Government had been the means of obtaining and which the country so highly valued. The Minister of Customs could not be unaware of the feeling which existed in his own constituency. As evidence of this, he would read an extract from the *St. John News*, a journal which has always consistently supported the Government. The extract is as follows:

respecteront les désirs de la population du Nouveau-Brunswick, même si ceux-ci devaient leur paraître préjudiciables. Il est content d'avoir entendu les observations du député de Saint-Jean, car il peut maintenant se féliciter de ce que tous les députés de la province sont du même avis sur la question. Il pense que l'Angleterre est presque le seul, parmi les pays dotés d'institutions parlementaires, à ne pas utiliser le scrutin secret. Il constate que cette méthode est employée en France, en Amérique, en Italie, en Espagne, en Valachie, en Nouvelle-Zélande, en Australie, au Nouveau-Brunswick. La Nouvelle-Écosse n'a pas à proprement parler le scrutin secret, mais l'assemblée législative de cette province a adopté un projet de loi en ce sens au cours de la dernière session. En Angleterre, on a recours au scrutin secret dans les sociétés scientifiques pour élire les conseils de direction des sociétés bancaires et autres. A la Chambre des Communes du Parlement britannique, une mesure de ce genre a franchi l'étape de la première lecture, le motionnaire, M. Leatham, affirmant que le scrutin secret est le seul remède aux grands maux qui existent, en Irlande en particulier, où cette méthode est indispensable pour protéger les électeurs contre les grands propriétaires et les prêtres; d'autres personnalités en vue se sont prononcées chaleureusement en faveur du mode de scrutin secret: le marquis de Hartington désapprouve la tenue de tout débat avant que ne soit entendu le rapport du comité qui recommande, en autres choses, l'adoption du scrutin secret. Voilà qui démontre bien les sentiments du Parlement britannique à l'égard de ce dernier, et on a dit, il y a quelques jours, que M. Disraeli aurait fait des déclarations importantes selon lesquelles il partagerait les vues du Parlement. Si la question retient à ce point l'attention des Anglais, elle mérite probablement que la présente assemblée s'y attarde aussi. Il fait partie de ceux qui ont beaucoup de considération et de respect pour les opinions des hommes d'États anglais, mais il considère qu'il est des mesures touchant le pays dont celui-ci seul doit décider. Il attire l'attention du ministre des Douanes (M. Tilley) sur ce sujet, car il ne voit pas comment celui-ci peut appuyer le présent projet de loi s'il ne comporte pas l'article relatif au scrutin secret, étant donné la position qu'il a adoptée vis-à-vis de la question dans le passé. C'est le Gouvernement de l'honorable gentleman qui a voté la loi au Nouveau-Brunswick et celui-ci a farouchement défendu ladite mesure; il a souvent pris la parole en sa faveur et il a activement fait avancer cette cause de toutes les façons possibles. Il (M. Connell) a donc peine à concevoir comment M. Tilley pourrait voter en faveur du présent projet de loi qui priverait le Nouveau-

Brunswick du privilège que son Gouvernement a réussi à obtenir et auquel la population accorde tellement de prix. Le ministre des Douanes n'est pas sans savoir quel sentiment prévaut dans sa propre circonscription. Comme preuve de ce qu'il avance, il se prépare à lire un passage tiré du *News* de Saint-Jean, un journal qui a toujours appuyé le Gouvernement. L'extrait dit en substance ce qui suit:

New Brunswick has experience in this matter. We in this Province speak from personal knowledge on the subject. We have tried open voting; and we have tested the ballot box plan. We have had experience of the practice of keeping open the polls for several days, and we know all about the effect of keeping them open in the same constituency for only one day. We have no need to go abroad for illustrations or testimonies on this subject, or to rely on untested theories in relation to the question—our own experience in the matter is full and decisive. And that experience has demonstrated that although vote by ballot does not and cannot prevent recourse being had to bribery, does not preclude fraudulent voting, and does not make intimidation of voters impossible, yet, while it is not, at least, more favourable to the operations of the briber and the fraudulent voter than open voting, it does afford very considerable protection to timid men, and tends to prevent at the hustings scenes of riot and violence only too common where the ballot is not in use. Our experience, also, has placed it beyond doubt that one day affords ample time for polling the votes of any given constituency. In New Brunswick the matter is not open to debate in any shape or form. New Brunswick, if left to its own judgment, would never surrender the ballot or extend the period of voting. The man who in our Legislature would venture to propose such absurd ideas would be the object of universal derision. A government among us attempting to force such a measure embodying those ideas would be laughed out of existence or kicked out of office amid general contempt and indignation. The mind of New Brunswick from personal knowledge derived from its own ample experience is made up irrevocably on this subject. But if the Ontario and Quebec statesmen are not disposed to adopt our superior electoral practices, let not those statesmen for one moment cherish the purpose of imposing their inferior electoral usages upon us. We say again that there is no need of uniformity throughout the Provinces on the points referred to. Therefore if the Upper Provinces people are not prepared to rise to our level, they would be utterly in the wrong to drag us down to theirs, and thus bring back to us those days of comparative electoral barbarism from which we long since escaped. A strong and united representation to the Government from the New Brunswick and Nova Scotia members would, we imagine, at once settle the question in our favour. Proper efforts should also be made, in any case, to enlighten the minds of the true friends of the Union from the other two Provinces on this subject. It cannot be, it is not the wish of these Province Unionists to discourage the Union sentiment of the Maritime Provinces. They can have no desire to play into the hands of the disunionists anywhere. They cannot feel indifferent to the feelings with which we of the Maritime Provinces regard our numerous brethren of the Upper ones. They will not, if they are brought to understand the question properly, be parties to inflicting upon us needlessly, without any object to be gained thereby by any part of the Dominion or any interest in it, evils which we earnestly deprecate.

Le Nouveau-Brunswick a une certaine expérience en la matière. Nous, les habitants de cette province, nous parlons d'un sujet que nous connaissons. Nous avons essayé la méthode du scrutin découvert, et nous avons expérimenté l'utilisation de l'urne. Nous savons ce que signifie un bureau de vote ouvert pendant plusieurs jours et nous connaissons les conséquences qu'entraîne l'ouverture d'un bureau de scrutin une seule journée. Nous n'avons nul besoin d'aller chercher à l'étranger des exemples ou des témoignages sur le sujet, ou de nous appuyer sur des théories non vérifiées; notre propre expérience en la matière est suffisante et concluante. Et celle-ci nous a appris que bien que le vote secret ne puisse empêcher la corruption, qu'il ne prévient pas les fraudes électorales et qu'il ne rend pas impossibles les manœuvres d'intimidation des électeurs, il ne rend pas pour autant la tâche plus facile au suborneur et au fraudeur que le vote par scrutin découvert, que de plus, il offre une protection très grande aux timides et qu'il a tendance à empêcher, lors des assemblées électorales, les bagarres et les scènes de violence trop répandues là où le scrutin secret n'est pas en usage. Notre expérience nous a également convaincus hors de tout doute qu'une seule journée suffit amplement pour recueillir les votes d'une circonscription donnée, quelle qu'elle soit. Au Nouveau-Brunswick, la question ne peut faire l'objet d'aucune discussion. Si le Nouveau-Brunswick devait seul en décider, jamais il ne renoncerait au scrutin secret, pas plus qu'il ne prolongerait la durée du vote. Le député de notre assemblée législative qui se hasarderait à faire des propositions aussi absurdes deviendrait la risée de tous. Le Gouvernement qui tenterait d'imposer une mesure comprenant de telles idées se verrait anéanti par le ridicule ou forcé de démissionner au milieu du mépris et de l'indignation de toute la population. Le Nouveau-Brunswick s'est fait une opinion bien arrêtée sur la question, en se fondant sur ses connaissances qui lui viennent de sa vaste expérience. Mais si les hommes d'État de l'Ontario et du Québec ne sont pas disposés à adopter nos mœurs électorales qui sont supérieures aux leurs, ne les laissons pas nourrir un seul instant le dessein de nous imposer leurs coutumes électorales inférieures. Nous l'avons déjà dit, il n'est pas nécessaire que les mesures mentionnées soient adoptées par toutes les provinces. Par conséquent, si celles du Haut-Canada ne sont pas prêtes à s'élever à notre niveau, elles auraient entièrement tort de nous forcer à descendre jusqu'au leur, nous ramenant ainsi à cette ère de barbarie électorale relative à laquelle nous avons échappé depuis longtemps. Une délégation forte et unie de représentants du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse pourrait, croyons-nous, trancher sur-le-champ la question en notre faveur. Il faut faire le nécessaire, de toute façon, pour ouvrir les yeux des véritables amis de la Confédération des deux autres provinces sur cette question. Les fédéralistes de ces provinces ne veulent pas décourager le sentiment unioniste des provinces Maritimes. Ils ne peuvent avoir envie de jouer le jeu des séparatistes où qu'ils soient. Ils ne peuvent rester indifférents devant les sentiments que nous, habitants des provinces Maritimes, ressentons à l'égard de nos nombreux frères des provinces du Haut-Canada. Si on leur fait bien comprendre la situation, ils ne consentiront pas à nous infliger inutilement, sans qu'aucune région de la Puissance y ait quoi

Another journal, the *St. John Telegraph*, says also:—

The principle of a Federal Union does not imply or require uniformity in the *mode of voting*, though it does and must deal with the number of representatives which each member of the Confederation is entitled to send to Parliament. It makes no difference to the Upper Provinces whether our elections extend over two days, or are finished in one, or whether we use the ballot or the opposite system:—why then should we be compelled to abandon, by the sheer force of superior numbers and without rhyme or reason, what we prize so highly? It cannot be maintained that absolute uniformity is demanded by any considerations whatever in this case. The Constitutions of the Provinces differ from each other. The Government is prepared to make exceptional terms with Newfoundland, Prince Edward Island and Red River, in various matters, including some quite as much within the federal province as the *mode of voting*. We would, therefore, advise ministers to avoid inflicting upon us a clamant wrong for the sake of an idea, fraught with so much injury and humiliation to us, without any corresponding benefit to any other person. They may not listen to our advice, and we have to yield. If we do so, however, our surrender to superior numbers will be a bitter one and accompanied with corresponding maledictions, and should the day ever come when we can make our oppressors understand how keenly we feel the wrongs they have done to us, the opportunity will be one which we shall most heartily welcome. The laws of the Provinces of Quebec and Ontario are, in some respects, very different. In short, there is no good reason for wresting the ballot from us, and if it be done, we can only attribute the act to an utter disregard of our feelings and interests. The Anti-Confederates used to tell us that such would be our experience under Confederation. We stoutly denied it. We did so in good faith. Nor would we, on any account, go back to the dangerous condition of isolation in which we remained too long. We feel that we now stand on a much higher platform, politically and commercially, than we formerly did. But we do not like to have valuable privileges wrested from us without reason, by sheer numerical force. It is not right for the Government to do so, but if they disregard right we should ask them, is it politic? Are they so strong, has their public platform been so successful, and their friends so numerous and defections from their ranks so unprecedented, that they can afford to trample on the aspirations of their friends and fulfil the worst predictions of their enemies? The contrary may be safely asserted to be the case. If the members of the Government cannot see this they must be very blind. Is the support of the Maritime Provinces or their Press of any account? Perhaps not just at present. It might be useful by and bye to members who are not much among their constituents and who have not that hold on them they once had,—will these members earn that support? Will they tell the Government that the Maritime Provinces do not desire to part with the ballot? Will they take their stand on that point? If so, they will gain many friends here—they will need them all, however; but if they do not take a stand on this point, they will most assuredly lose the support of many friends in and out of the Press. What is more, they will be despised by those who propose to deprive us of a right which we prize very highly.

que ce soit à gagner et sans y avoir aucun intérêt, des maux que nous combattons énergiquement.

Un autre journal, le *Telegraph* de Saint-Jean, ajoute ce qui suit:—

Le principe d'une union fédérale n'implique ni ne nécessite un mode de scrutin qui soit le même partout, bien qu'il faille s'en tenir au nombre de représentants que chacun des membres de la Confédération a le droit de déléguer au Parlement. Il importe peu aux provinces du Haut-Canada que nos élections durent deux jours ou qu'elles se fassent en une journée, ou que nous ayons recours au mode du scrutin secret ou à l'autre système:—pourquoi devrions-nous, dans ce cas, être contraints d'abandonner, simplement parce qu'on est minoritaire et sans rimes ni raisons, ce à quoi nous accordons tant de prix? On ne peut prétendre qu'il existe une raison quelconque d'exiger l'uniformité absolue, dans ce cas. Les constitutions des provinces diffèrent les unes des autres. Le Gouvernement est disposé à faire des arrangements exceptionnels avec Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard et la région de la Rivière Rouge sur différents sujets, parmi lesquels on retrouve des points qui sont aussi importants que la question du mode de scrutin. Nous désirons, par conséquent, conseiller aux ministres d'éviter de nous faire subir une injustice criante au nom d'un principe qui nous porte préjudice et qui nous humilie à ce point, sans qu'ailleurs on en retire des avantages proportionnels au tort causé. Ils peuvent ne pas tenir compte de notre avertissement et nous devons alors nous rendre. Si nous devons céder, cependant, notre reddition à la majorité sera chargée d'amertume et accompagnée des malédictions de circonstance; et si jamais nous avons un jour l'occasion de faire comprendre à nos oppresseurs avec quelle acuité nous percevons les injustices qu'ils nous ont fait subir, une telle occasion sera des plus chaleureusement accueillies. Les lois du Québec et de l'Ontario sont très différentes sous certains rapports. En somme, il n'existe aucune raison valable de nous enlever le scrutin secret et si cela se produisait, nous ne pourrions trouver d'autre raison à ce geste qu'un manque total de respect à l'égard de nos sentiments et de nos intérêts. Les adversaires du fédéralisme nous ont dit et redit que tel serait notre sort au sein de la Confédération. Nous avons nié la chose énergiquement. Nous l'avons fait en toute bonne foi. Pour rien au monde nous ne retournerions à la dangereuse situation d'isolement où nous nous sommes trouvés trop longtemps. Nous pensons que nous nous situons maintenant à un niveau de beaucoup supérieur, du point de vue politique et commercial, à celui où nous étions auparavant. Mais nous n'aimons pas qu'on nous arrache des privilèges précieux sans raison, par la seule force du nombre. En agissant ainsi, le Gouvernement commet une injustice; cependant, s'il ne se soucie pas de la justice, nous devrions lui demander si sa conduite est habile sur le plan politique. Ses membres sont-ils si sûrs d'eux-mêmes, leur vie publique est-elle si réussie, leurs amis sont-ils si nombreux et la défection parmi leurs rangs est-elle si rare qu'ils puissent se permettre de fouler aux pieds les aspirations de leurs amis et de réaliser les prédictions les plus sombres de leurs ennemis? On peut affirmer à coup sûr qu'il n'en est rien. Si les membres du Gouvernement ne peuvent s'en apercevoir, c'est qu'ils ont la vue bien courte. L'appui des provinces Maritimes ou de leurs journalistes n'a-t-il aucune valeur? Peut-être qu'il n'en a pas, pour l'instant. Mais bientôt il pourrait s'avérer utile aux députés qui ne visitent pas souvent leurs électeurs et qui n'exercent plus sur ceux-ci l'emprise qu'ils ont déjà eue—ces députés se gagneront-ils notre appui? Diront-ils au Gouvernement que les provinces Maritimes ne veulent pas renoncer au scrutin secret? Nous appuieront-ils sur cette question? S'ils le font, ils se feront beaucoup d'amis parmi nous—ils en auront grand besoin

With regard to the other provisions of the Bill, he thought they were prepared to take it up, and to give it a fair hearing, and when the proper stage arrived would go into the details of the measure, and move such amendments as might be necessary. He still trusted that such amendments would be made by the Minister of Justice himself, as would render the Bill satisfactory to New Brunswick. And he should be glad when he went home, to be able to tell his constituents, that there had been one act of legislation brought in and passed through the House, on the part of the Government, of which he could heartily approve. Knowing, as he did, the strong feeling which existed on the part of New Brunswick, he felt and the Government could not but be aware, that it was one which they could not ignore. He trusted the Government would move of their own accord, and accept of their own free will, the clauses which he had given notice of his intention to move. If not, at the proper time, he would do so himself. He had received letters couched in the strongest terms on this subject, but not stronger than the existence of the feeling in the Province warranted, and he trusted that the majority of the House would comply with the well understood wishes of New Brunswick, and confirm to them a privilege to which they attached so much value, that feeling being grounded on the experience of the beneficial result of the system gained during the period, in which it had been in existence.

**Mr. Caron** congratulated the Hon. Premier on the suitable manner in which he had introduced this measure to the House. Several amendments had been suggested, of some of which he approved, but there were others which he could not recommend, for instance, vote by ballot and the preparation of the voters' lists by municipal officers. He was of opinion that the salaries of Returning Officers should be clearly fixed, whether the elections were contested or not. In his own experience, he had known Returning Officers, who, in order to increase the amount of their fees, brought about a contest, and this could not occur if the salaries were fixed. He thought that the day of nomination should be abolished in the same manner as the day of proclamation had been done away with. He thought that by the provision of the proposed Bill, sound electoral lists would be secured, but they would prove very expensive; that the mode of preparing them might be simplified by striking out

du reste; dans le cas contraire, ils perdront très certainement l'appui de beaucoup d'amis journalistes et autres. Qui plus est, ils seront méprisés par ceux qui se proposent de nous déposséder d'un droit auquel nous attachons beaucoup d'importance.

Pour ce qui concerne les autres dispositions du Bill, il pense qu'ils sont prêts à aborder la discussion du projet de loi et à le débattre dans les règles; et le moment venu, ils étudieront en détail la mesure et proposeront tous les amendements qu'ils jugeront nécessaires. Il espère toujours que c'est le ministre de la Justice lui-même qui proposera des amendements susceptibles de rendre le Bill acceptable pour les députés du Nouveau-Brunswick. Et quand il rentrera chez lui, il sera content de pouvoir dire à ses électeurs que le Gouvernement a déposé et adopté en Chambre une mesure législative qu'il peut approuver sans réserve. Il connaît bien le profond sentiment que ressent la population du Nouveau-Brunswick, et il pense que ce dernier est bien perçu par le Gouvernement comme étant l'un de ceux qu'il ne peut ignorer. Il espère que le Gouvernement proposera lui-même et qu'il acceptera de plein gré les amendements qu'il a explicitement manifesté l'intention de proposer. Sinon, il le fera lui-même au moment opportun. Il a reçu des lettres rédigées en des termes extrêmement vigoureux sur le sujet; mais cet emportement est moins grand que le sentiment qui prévaut dans la province; il a confiance que la majorité des députés de la Chambre se rendront aux désirs bien légitimes du Nouveau-Brunswick et qu'ils lui conserveront un privilège auquel la population de cette province attache autant d'importance, du fait qu'elle connaît les avantages que le système a procurés tout au long de sa mise en application.

**M. Caron** félicite l'honorable premier ministre de la façon avec laquelle celui-ci présente ce projet de loi devant la Chambre. Parmi les nombreux amendements qui ont été proposés, il en est qu'il approuve; par contre, il y en a d'autres qu'il ne peut appuyer comme le vote par scrutin secret et l'établissement des listes d'électeurs par des fonctionnaires municipaux. Il est d'avis qu'on doit établir clairement le salaire des présidents d'élection, qu'il y ait contestation d'élection ou non. Il a lui-même connu des présidents qui, dans le but d'augmenter leurs honoraires, ont provoqué une contestation d'élection; cette situation ne pourrait pas se produire si les salaires étaient établis d'avance. Il pense qu'il faut abolir le jour de la présentation des candidatures de la même manière qu'on a supprimé le jour de l'avis d'élection. Selon lui, les dispositions du Bill garantiront la constitution de listes électorales valables qui vont cependant coûter très cher; il croit qu'on peut en simplifier l'établissement

the clause relating to preliminary revision which seemed useless; that the revising barristers in the Province of Quebec might fairly be replaced by the notaries public residing in each electoral district. In conclusion, he thoroughly approved of the principle of the Bill, and felt firmly convinced that after some amendments were made in Committee of the Whole, it would be found to be an excellent measure.

**Mr. McDonald (Lunenburg)** would not detain the House with any long remarks. He was prepared to recognize the necessity of a uniform system for the whole Dominion, which was just as important as a uniform system for the Province. It would be absurd to see in the next House gentlemen elected by different classes of voters. They had recently in Nova Scotia an illustration of the inconvenience and danger of leaving an election law to be dealt with by the Local Legislature. There, a member of the Provincial Government had dictated how the election for a member of this House should be held. He had dictated to the Sheriffs of Yarmouth and of Hants respecting the way of conducting the elections of members of the House of Commons, these officers being under the control of the Government of which he was a member, and knowing that they were liable to be removed from office if they disobeyed his orders. In adopting a uniform franchise for the whole Dominion, each Province must concede something; but he thought Nova Scotia was asked to give up more than her share. The Bill, as it stands, would disfranchise at least fifteen per cent of her voters. It proposes to raise the real estate qualification from \$150 to \$200. The provision that a man should not vote unless he held a lease for five years, would disfranchise a large class in the country districts and country towns in Nova Scotia. There were many young men in his Province who held property in the shape of shares in ships and fishing vessels, who had a stake in the country. Yet, under this Bill, they would be disenfranchised. Personal property, as a qualification, ought to be recognized, and he hoped the Bill would be modified in this respect in committee. To do this would be only a measure of justice to that Province, and would be no injustice, but on the contrary would be a great gain to the larger Provinces of Ontario and Quebec. Another important reason for changes in this Bill in the direction he had indicated, was that without these changes it would work injuriously against Newfoundland, if that Province came into the union. It would, in fact, be the strongest inducement to it to reject Confederation.

en supprimant la disposition relative à la première révision qui semble inutile; on pourrait bien remplacer les contrôleurs de listes électorales dans la province de Québec par les officiers ministériels demeurant dans chaque circonscription électorale. En guise de conclusion, il est entièrement d'accord avec l'esprit du Bill et il est fermement convaincu qu'une fois que le Comité général y aura apporté certaines modifications, on pourra le considérer comme une excellente mesure législative.

**M. McDonald (Lunenburg)** ne veut pas retenir l'attention de la Chambre par de longs commentaires. Il est prêt à reconnaître la nécessité d'instaurer un système uniforme à travers toute la Puissance, ce qui est tout aussi important que de mettre sur pied un système uniforme à travers la province. Il serait ridicule que les députés du prochain Parlement soient élus par des catégories d'électeurs différentes. La Nouvelle-Écosse vient d'avoir un exemple des inconvénients et du danger que l'on court à laisser l'assemblée législative locale s'occuper de l'application de la loi électorale. En effet, un député du gouvernement provincial a décidé de quelle façon il fallait procéder pour élire un membre de cette Chambre. Il a dicté aux chefs de la police de Yarmouth et de Hants la façon de tenir l'élection des députés de la Chambre des Communes, les officiers en question se trouvant sous la coupe du gouvernement auquel appartenait ledit député tout en sachant qu'ils pouvaient être démis de leurs fonctions s'ils désobéissaient aux ordres donnés. Pour que la loi électorale devienne la même pour toutes les régions de la Puissance, il faut que chaque province fasse des concessions; mais croit-il, on demande à la Nouvelle-Écosse de faire plus que sa part. Le Bill, sous sa forme actuelle priverait au moins 15 pour cent des électeurs de cette province de leur droit de vote en proposant qu'on porte de 150 à 200 dollars la valeur des biens immobiliers donnant accès au vote. La disposition suivant laquelle un homme ne pourrait pas voter si moins de cinq ans priverait de son droit de vote une bonne partie de la population des circonscriptions et des municipalités de la Nouvelle-Écosse. Il y a plusieurs jeunes, dans sa province, qui possèdent des biens sous la forme de parts dans des navires ou des bateaux de pêche et qui ont des intérêts dans ce pays; le présent Bill les empêcherait de voter. Il pense que la possession de biens personnels doit garantir le droit de vote et il espère que le Bill sera modifié en ce sens lorsque le Comité l'examinera. Agir ainsi ne serait que justice envers cette province et il n'y aurait là nulle injustice, tandis qu'agir autrement favoriserait grandement les autres provinces plus peuplées du Québec et de l'Onta-

Mr. Costigan approved of the general principles of the Bill. With regard to the ballot system he knew, from his own personal knowledge, that it had not worked well in New Brunswick. It ought not to be credited with bringing peace and quiet at elections, because that was due to the fact of registration and also to the fact that the number of voting places were increased, and thereby the number of electors collected together was less. There was not a single feature of corruption and bribery under the system of open voting that had been done away with by the ballot. On the contrary, it had introduced new features of corruption that had never been heard of before. The ballot was unpopular in his constituency; the elector preferred to come up to the polls and vote openly for the man of his choice. The only persons who benefited by the ballot were those who wanted to make money out of elections by selling their votes. It gave them an opportunity, which they did not lose, of selling their votes to two or three different parties, though it did not prevent candidates from buying votes, as some of them were bound to buy them any way. There was a certain moral influence connected with the open system of voting, which prevented people from selling their votes, but which was totally destroyed under the ballot. He objected to a property qualification for members, over and above the qualifications for electors. He thought the nomination day had a good effect, when candidates came before the whole country, and had to give a fair statement of their politics. The majority of the people of the county he represented were French, and he thought both languages should be used on reading the writ and other proclamations. Before sitting down he would explain his position in the House. He had given the Government a fair support, though when he came into the House he had occupied an awkward position, as he came from a part of New Brunswick where people had been called Anticonfederates, Fenians, and other names. He had noticed the cheers which had been given to speakers in this House who spoke in favour of Confederation, and the coldness which was awarded to others. When New Brunswick had decided that it should be represented by Confederation advocates, he had declined to accept, and he was still opposed to Confederation, but he had no desire to throw anything in

rio. Le député donne une autre raison importante pour modifier le Bill selon les modalités qu'il propose: sans lesdites modifications, dit-il, le Bill nuirait considérablement à Terre-Neuve si cette province venait à se joindre à la Confédération. Celle-ci y verrait, en fait, un motif des plus valables pour ne pas faire partie de la Confédération.

M. Costigan est d'accord avec les grandes lignes du Bill. En ce qui concerne le scrutin secret, il sait personnellement que cette méthode n'a pas bien marché au Nouveau-Brunswick. Ce n'est pas grâce à elle que la paix et le calme règnent pendant les élections; la véritable cause en est l'inscription des électeurs et aussi le fait que le nombre des bureaux de vote a été augmenté et que, par conséquent, le nombre d'électeurs pour un seul lieu est moins élevé. Le scrutin secret n'a supprimé aucune des caractéristiques de la corruption électorale qui sévit dans le système du scrutin découvert. Il a même introduit des éléments de corruption dont on n'avait encore jamais entendu parler. La méthode du scrutin secret est mal vue dans sa circonscription; l'électeur préfère se présenter au bureau de scrutin et voter ouvertement pour l'homme de son choix. Les seules personnes qui profitent du scrutin secret sont celles qui veulent faire de l'argent avec les élections en vendant leur vote. Cela leur donne une chance, qu'elles ne laissent pas passer, de se laisser acheter par deux ou trois partis différents; cela n'empêche pas les candidats d'acheter des votes, puisque certains d'entre eux vont le faire de toute façon. Le système du scrutin découvert comporte un certain élément de moralité qui empêche les gens de vendre leur vote, alors que cet élément disparaît complètement avec le scrutin secret. Il s'oppose à la disposition selon laquelle les députés doivent posséder davantage de biens que les électeurs. Il pense que le jour de la déclaration de candidature où les candidats se présentent devant le pays tout entier et doivent exposer dans les règles leurs idées politiques, a du bon. La majorité des gens du comté qu'il représente sont francophones et il estime qu'il faut utiliser les deux langues lorsqu'on fait la lecture du décret de convocation des électeurs et d'autres proclamations. Avant de se rasseoir, il désire expliquer à la Chambre quelle est sa position. Il a donné loyalement son appui au Gouvernement, bien que s'étant trouvé dans une position embarrassante au moment de son arrivée en Chambre, du fait qu'il vient d'une région du Nouveau-Brunswick où les gens ont été traités d'anti-fédéralistes, de Fénians et d'autres noms. Il a remarqué la chaleur avec laquelle on a applaudi les députés qui ont pris la parole en Chambre en faveur de la Confédération, ainsi que la froideur

the way of the progress of the country, and would be glad if all the arguments against Confederation were disproved. But he noticed that the first and strongest supporters of Confederation were now giving to the weakest support, and those who were anti-confederates, and had been called traitors, rebels and Fenians were literally waiting for Government to carry out their plans. This being the hon. gentleman's maiden speech, he was loudly cheered on taking his seat.

**Mr. Chipman** said he felt it to be his duty to express his opinion on the Franchise Bill now before the House, as he considered it one of the most important Bills ever brought before this Parliament, and thought party feeling should be laid aside—and our action should be for the general good. The Nova Scotia Election Law was prepared and passed by some of our ablest and best qualified men, some of whom had the honour of seats in this House, and among the number was the honourable member for Colchester, a man of great talent and ability. After having tried Franchise based on freehold estate alone, rate bill system without any limit to the amount, then universal suffrage, and lastly the assessment roll, which is now in force, and working satisfactorily to the people—which I am desirous to retain—said Roll was prepared by persons recommended by the Grand Jury, and approved by the Court of General Sessions in each County, revised Rolls or lists filed with the Clerk of the Peace, as a record, and lists furnished by that office to the returning officers. The qualification of an elector was, \$150 assessed on Real Estate, and \$300 on Personal, or Real and Personal Estate together. Candidates have the same qualification as an elector, or the owner of Real Estate, worth eight dollars per year. We have in Nova Scotia the simultaneous polling, which works admirably. We are sorry to find that consolidating the Laws means here, to destroy, repeal or expunge the Laws of Nova Scotia altogether, and substitute others obnoxious and distasteful. The Bill now before the House fixes qualifications: Real Estate, \$200; tenant under five years' lease at \$20 rental; lease of Land or purchase from the Crown, \$200; an annual income of \$400. Sir, the five years' lease is seldom, if ever known with us, and I am fully satisfied that a large number of the present electors will be disfranchised in Nova Scotia, by the present Bill. Sir, the patronage

manifestée aux autres. Quand le Nouveau-Brunswick a décidé qu'il devait être représenté par des partisans de la Confédération, le député a refusé d'accepter le principe de la Confédération et il s'y oppose toujours; mais il n'a aucune envie de faire obstacle aux progrès du pays et il serait content de voir rejetés tous les arguments contre la Confédération. Mais il constate que les premiers et les plus ardents défenseurs de la Confédération accordent maintenant leur appui aux plus faibles et que les anti-fédéralistes ainsi que ceux que l'on a qualifié de traîtres, de rebelles, et de Fénians attendent en fait que le Gouvernement mette ses plans à exécution. Son premier discours public terminé, l'honorable député regagne son siège sous les applaudissements de ses collègues.

**M. Chipman** déclare qu'il croit de son devoir d'exprimer son opinion sur le projet de loi électorale dont la Chambre est saisie, puisqu'il le considère comme l'un des Bills les plus importants jamais présentés devant le Parlement, et il pense qu'il faut oublier pour l'instant son appartenance à un parti pour ne penser qu'au bien-être de la collectivité. La Loi sur les élections de la Nouvelle-Écosse a été conçue et adoptée par des hommes qui sont parmi les plus compétents et les mieux qualifiés; certains d'entre eux ont l'honneur de siéger dans cette Chambre, comme l'honorable représentant du comté de Colchester, homme d'une grande intelligence. Pour accorder le droit de vote, on s'est d'abord fondé uniquement sur la nu-propriété; ensuite on a eu recours au système du suffrage proportionnel sans aucun montant limite, puis au suffrage universel et enfin, au rôle des contributions, système qui est maintenant en vigueur et qui fonctionne d'une façon satisfaisante selon les dires de la population—et que je désire conserver; ledit rôle est établi par des personnes recommandées par le grand jury et approuvées par la Cour des sessions générales de chaque comté; les rôles ou listes révisés sont conservés par le greffier de la paix; celui-ci en fait parvenir un exemplaire aux présidents d'élection. Une personne a le droit de vote si elle possède des biens immobiliers d'une valeur de \$150 et des biens mobiliers (ou des biens meubles et immeubles réunis) d'une valeur de \$300. Les candidats doivent remplir les mêmes conditions que les électeurs, ou être propriétaires de biens immobiliers pour lesquels ils paient des taxes de \$8 par année. En Nouvelle-Écosse, nous avons adopté la méthode du scrutin simultané qui fonctionne admirablement bien. Nous sommes désolés de constater que la refonte des lois signifie ici l'anéantissement, l'annulation ou la suppression absolue des lois de la Nouvelle-Écosse et la substitution d'au-

given to the Government under the Bill, will enable them to use a power and control over the elections highly improper. Besides, this Law will be very expensive, there being several hundred officers and clerks, the most of them Lawyers and Judges, requiring about three hundred thousand dollars, or thereabouts, to cover the expenses. For these and many other reasons, I object to the Bill. I thank the House for a patient hearing—and will not intrude further.

**Mr. Renaud** said that he did not wish to oppose the present Bill of Election, but he could not permit the second reading without informing the Government that he is entirely opposed to the 82nd section, in which it is said that the Returning Officers shall publish all the proceedings of an election in Quebec, in the two languages—French and English—and that in the Provinces of Ontario, Nova Scotia and New Brunswick, all the proceedings shall be only in the English Language. He must say that, in New Brunswick, one-fifth of the population speak no other language than the French, and he could not see why all the proceedings in that Province should not also be in the two languages, the Acadian population having an equal right to their language with the English part of the population in the Province of Quebec. He would remark to the Government that the Local Government of New Brunswick had lately shewn their liberality in having all the proceedings of their Parliament published in French as well as in English. He hoped that the Federal Government will be as liberal towards New Brunswick. He would also call the attention of the Government to the nomination of an Election Barrister. He did not see the necessity of such an officer at useless expense. If three Commissioners are appointed, why appoint a fourth one? And if a fourth one is necessary, why appoint a Lawyer or Barrister? He (Mr. Renaud) was confident that a Merchant or Farmer, having education, would be as fit and proper a person to prepare the electoral lists as barristers; and, in resuming his seat, he had confidence that the Govern-

tres lois qui sont odieuses et répugnantes. Le Bill dont la Chambre est actuellement saisie, fixe de la façon suivante les conditions à remplir; la possession de biens immobiliers d'une valeur de \$200, la détention d'un bail de cinq ans d'une valeur locative de \$20, la jouissance d'un bail à ferme ou l'acquisition de biens de la Couronne d'une valeur de \$200, un revenu annuel de \$400. La jouissance d'un bail de cinq ans est chose rare sinon inconnue chez nous et je suis tout à fait convaincu que le présent Bill privera de leur droit de vote un grand nombre de nos électeurs. Les pouvoirs conférés au Gouvernement en vertu du présent Bill vont lui permettre d'influencer et de contrôler les élections d'une manière inadmissible. De plus, cette loi va nous coûter très cher, étant donné qu'elle emploiera plusieurs centaines d'agents et de greffiers, la plupart d'entre eux étant des avocats et des juges; elle entraînera des dépenses d'environ \$300,000. C'est pour cela et aussi pour beaucoup d'autres raisons que je m'oppose à ce Bill. Je remercie les membres de la Chambre de m'avoir écouté patiemment—je n'interviendrai plus.

**M. Renaud** enchaîne en disant qu'il ne veut pas faire opposition au présent Bill, mais qu'il ne peut permettre que l'on passe à la seconde lecture sans informer le Gouvernement qu'il en désaccord total avec le 82<sup>e</sup> article du projet de loi où il est dit que les présidents d'élection doivent publier en français et en anglais au Québec tous les documents relatifs aux élections et que dans les provinces de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick, ces documents doivent être rédigés en anglais seulement. Il se doit de dire qu'au Nouveau-Brunswick, 1/5 de la population ne parle pas d'autre langue que le français et il ne voit pas pourquoi tous les documents électoraux publiés dans cette province ne seraient pas rédigés également dans les deux langues, les Acadiens ayant autant droit à leur langue que les anglophones du Québec. Il désire faire remarquer au Gouvernement que les dirigeants du Nouveau-Brunswick ont manifesté, dernièrement, leur ouverture d'esprit en faisant publier tous les actes et débats de leur Parlement en français aussi bien qu'en anglais. Il espère que le Gouvernement fédéral se montrera aussi ouvert à l'égard du Nouveau-Brunswick. Il désire également attirer l'attention du Gouvernement sur la nomination du contrôleur des listes électorales. Il ne voit pas la nécessité de pareille nomination et estime que celle-ci occasionnera des dépenses inutiles. Si on nomme trois commissaires, pourquoi un quatrième? Et si on a vraiment besoin d'un quatrième commissaire pourquoi choisir un avocat? Il (M. Renaud) est persuadé qu'un marchand ou un fermier possédant une certaine instruction s'acquitterait



ment will amend the Bill, and make these sections less objectionable.

**Hon. Mr. Smith** could not agree with the member for Victoria (Mr. Costigan) in reference to the working of the ballot in New Brunswick. He was quite prepared to admit that it had not reformed all the abuses of the open system; but on the whole it had worked well, and had brought peace at elections and done away with a good deal of bribery, though not of it all. He hoped the Government would not take away this boon from New Brunswick, as the people of that Province were very much wedded to that system. He pointed out that this Bill would restrict franchise in New Brunswick and disenfranchise many people who had long enjoyed the franchise. The New Brunswick franchise he thought might be adopted for the whole Dominion without any danger, especially in regard to allowing personal property to be the qualification. With reference to the system of Registration, he pointed out that it involved the examination of every title to real estate, because the boundaries had to be given, which would involve an immense amount of labour and expense. This evil might perhaps be remedied by adopting the last Assessor's list for the purpose of ascertaining who had the necessary amount of property. Every man with a mortgage on his property would be deprived of his vote, as the Bill provided that he must hold his property in a free and common socage. He doubted the propriety of imposing upon the County Judges the work of revising Barristers, as they had already as much to do as they could attend to. Besides, he thought Judges should not in any way be mixed up in politics. There was very extensive power given to Revising Barristers; they have power, for instance, of fixing the value of the property on which the qualification was based, and if judges had this work to do, he was afraid it would place them in a position where they would be liable to be regarded with suspicion. He thought the Sheriffs should be made *ex officio* Returning Officers. It was a large power to give the Government, that of appointing Returning Officers just before election, who would have the appointing of those under them. He also thought elections should always be held at the shire-town. With regard to the general features of the Bill exempting the restriction of franchise and the power it gave to the Government to appoint a Board of Registrars, and other objectionable features, he approved of them.

aussi bien de l'établissement des listes électorales qu'un avocat; et tout en regagnant son siège il ajoute qu'il a confiance que le Gouvernement amendera le Bill de façon à rendre les articles en cause plus acceptables.

L'honorable **M. Smith** n'est pas d'accord avec le député du comté de Victoria (M. Costigan) en ce qui concerne le déroulement du scrutin secret au Nouveau-Brunswick. Il est bien prêt à admettre que cette méthode n'a pas évité tous les abus du scrutin découvert; mais somme toute, celle-ci a été efficace; elle a fait régner la paix pendant les élections et a éliminé en grande partie la corruption. Il espère que le Gouvernement ne privera pas le Nouveau-Brunswick d'un tel avantage, puisque la population de cette province tient vraiment beaucoup à ce système. Il fait remarquer que le présent Bill limiterait le droit de vote au Nouveau-Brunswick et qu'il priverait de ce droit beaucoup de personnes qui en jouissent depuis longtemps. A son avis, la façon dont le Nouveau-Brunswick accorde le droit de vote pourrait être adoptée sans risque par toute la Puissance, surtout pour ce qui concerne le fait qu'on admette comme condition à remplir pour acquérir ce droit la possession de biens personnels. Quand au système de l'inscription des électeurs, il fait observer que celui-ci implique l'examen de tous les titres de propriété de biens immobiliers parce qu'il faut indiquer les limites de son terrain; cette tâche suppose une dépense énorme d'énergie et d'argent. On pourrait peut-être remédier à cet inconvénient, en utilisant la dernière liste établie par l'évaluateur pour connaître le nom des personnes qui possèdent suffisamment de biens. Tous les hommes dont la propriété est hypothéquée seront privés de leur droit de vote, puisque le Bill stipule qu'il faut posséder des biens immobiliers en franc et commun socage. Il trouve inopportun d'obliger les juges des cours de comté à faire le travail des contrôleurs des listes électorales, étant donné qu'ils ont déjà plus que leur part de travail. De plus, il pense que les juges ne doivent être mêlés d'aucune façon à la politique. Les contrôleurs des listes électorales se voient conférer des pouvoirs très étendus; ils peuvent, par exemple, fixer la valeur de la propriété permettant d'acquérir le droit de vote, et si les juges doivent prendre de telles décisions, il craint que ces derniers soient mal vus. D'après lui, les chefs de police doivent être nommés d'office, présidents d'élection. C'est accorder au Gouvernement un pouvoir considérable que de lui permettre de nommer les présidents d'élection immédiatement avant une élection, ceux-ci étant redevables de leur emploi aux autorités. Il pense également que les élections devraient toujours être tenues au chef-lieu. De façon générale, il

Mr. Carmichael spoke in favour of the simultaneous polling system. He said he believed that the people of Nova Scotia would rather give back the subsidy granted them, than to give up that system.

Mr. Masson (Soulanges) said, at that late hour of the night, he would make but very few observations. No person would reasonably oppose the principles of the Election Bill. But he might say that all things made by the hands of men are not perfect; and that, notwithstanding the high talents and legal capacities of the Hon. Minister of Justice, he surely could not be perfect in all his works, otherwise he would be wiser than the old Puritans of Massachusetts, who held three yearly sessions to enact "That it was not lawful for any person to be seen in highways, after nine o'clock, without having in his hands a lantern, into which it was of strict obligation to place a candle lighted." This present Bill, perfect as it now appears to be, would, from Parliament to Parliament, be amended to meet the wishes of the people, becoming from day to day more enlightened, and will demand the universal suffrage which he (Mr. Masson) was not ashamed to advocate, as the most just way to settle all the difficulties now raised by the hon. members from our Provinces in regard of the qualifications of electors. He wished to call the attention of the hon. members of the Government to a few sections of the Bill very objectionable to him. By the present Bill a tenant—(farmer)—to be a legal voter, must have a five years' lease in writing, and he would say that such an enactment will be very wrong in our rural districts—because generally proprietors of lands had no such leases with their tenants—and generally, if there exists a lease, it is from year to year. The Hon. Minister of Militia is proud of his fifty thousand volunteers, the true and loyal defenders of our country, and having a deep interest in its welfare, they being generally the sons of our wealthy farmers. Why then not give them the right to vote, if not otherwise qualified, when the Bill will permit the registration of the votes of newcomers into the Dominion, paying but a few dollars of house rent? He (Mr. Masson) had no objection to one day's polling, but he would insist that a poll is granted to every two hundred electors. He could not approve the appointment of an Election Barrister to revise the electoral lists—after a due preparation under oath by the three electoral Commissioners—and he might well

est d'accord avec les grandes lignes du Bill sauf pour ce qui est de la limitation du droit de vote, du pouvoir conféré au Gouvernement lui permettant de nommer une Commission des registraires et de certains autres points.

M. Carmichael se prononce en faveur du scrutin simultané. Il est convaincu que la population de la Nouvelle-Écosse aimerait mieux rendre la subvention qu'on lui a accordée que de renoncer à ce système.

M. Masson (Soulanges) déclare qu'étant donné l'heure tardive, il ne fera que très peu de commentaires. Aucune personne sensée ne peut s'opposer aux principes dont s'inspire le Bill sur les élections. Mais il permet d'ajouter que rien de ce qui vient de l'homme n'est parfait et que l'honorable ministre de la Justice, malgré ses grandes aptitudes et ses connaissances juridiques, ne peut certainement pas s'acquitter de toutes ses tâches à la perfection, ou alors il ferait preuve d'une plus grande sagesse que les anciens puritains du Massachusetts qui tenaient trois assemblées par année pour décréter que personne n'avait le droit de marcher sur la grande-route, après neuf heures, sans porter à la main une lanterne contenant une bougie allumée. Le présent Bill, si parfait qu'il puisse paraître maintenant, sera amendé de Parlement en Parlement pour répondre aux désirs d'une population devenant de jour en jour plus avertie, et qui finira par exiger le suffrage universel qu'il (M. Masson) n'a pas honte de préconiser comme le moyen le plus juste de résoudre toutes les difficultés que soulèvent actuellement les honorables députés de nos provinces au sujet des conditions permettant à un citoyen d'obtenir le droit de vote. Il désire attirer l'attention de ses honorables collègues du Gouvernement sur quelques-uns des articles du Bill qui lui semblent inacceptables. En vertu de celui-ci, pour avoir le droit de vote, un locataire (un fermier) doit détenir un bail écrit d'une durée de cinq ans; d'après lui, l'adoption d'une telle disposition sera très mauvaise pour nos régions rurales, parce qu'en général, les propriétaires de terres ne contractent pas de tels baux avec leurs locataires et que lorsqu'il existe un bail, ce dernier n'est généralement que d'une année. L'honorable ministre de la Milice est fier de ses cinquante mille volontaires, les défenseurs fidèles et dévoués de notre pays qui s'intéressent de très près à son bien-être, ceux-ci étant généralement les fils de nos riches fermiers. Pourquoi alors ne pas leur accorder le droit de vote, s'ils ne l'ont pas obtenu autrement; le Bill ne va-t-il pas accorder ce droit à des nouveaux venus au sein de la Puissance qui ne verseront que quelques dollars pour la location d'une maison? Il (M. Masson) ne s'oppose pas à ce que le vote ne

say that if these Commissioners were chosen without any regard to party feelings, fair justice would be given to all the electors. Three fit and qualified persons will be found in each electoral district to prepare these electoral lists, without that great tribunal of a Revising Election Barrister. The member for Kent, N. B., representing, as it may well be said, the French-speaking population of the Maritime Provinces, has very properly insisted that the proceedings of elections be published in those Provinces, in the two languages. He (Mr. Masson) is proud of this action of his hon. friend, and he had reason to expect, from the liberality of the House, that not a voice will be raised to oppose his wishes. The French language is, by the Constitution, an official language, as much as the English—and now that any subject of the Crown has the right to speak his own language all over the Dominion, he (Mr. Masson) would remind the Government that there are near one hundred thousand French Canadians in the Province of Ontario, and he would insist that in all the counties where there is a respectable portion of electors of French origin, the Returning Officers do also publish their proceedings in their language. Before resuming his seat he (Mr. Masson) regretted not to see the member for Hochelaga in his seat. That hon. member had accused the Catholic Bishops, and the Catholic clergy, of having taken an undue part, and exercised an undue influence, at the last general election. These words are Anti-Canadian, from the chief of the liberal party in Quebec. He (Mr. Masson), in common with his hon. friends on this side of the House, repudiates such words. Religiously speaking, the clergy of Quebec are respected and loved, as they ought to be—but civilly he could not understand why a Priest should not exercise his electoral franchise, and his share of influence, as well as ministers of other denominations. He well understood that, in the excitement of debate, the member for Hochelaga may have used expressions which he must certainly regret.

**Hon. Mr. Howe** said it was the duty of the Government to establish a uniform system, and he believed it would receive wise consideration from the House. He thought the Local Legislatures should not be allowed in any way

dure qu'une journée, mais il insiste pour qu'on prévoit un bureau de scrutin pour chaque groupe de deux cents électeurs. Il ne peut approuver la nomination d'un contrôleur de listes électorales—celles-ci étant dressées sous serment par les trois commissaires des élections—et il ajoute que si ces commissaires sont choisis sans qu'intervienne l'esprit de parti, justice sera rendue à tous les électeurs. On pourra trouver trois personnes compétentes et à la hauteur de la tâche, dans chaque circonscription, pour établir ces listes sans le recours à cet imposant tribunal de contrôle des listes électorales. Le député de Kent au Nouveau-Brunswick qui représente, pour ainsi dire, la population francophone des Maritimes, a exigé à juste titre que les documents électoraux soient publiés dans les deux langues dans ces provinces. Il est fier du geste de son honorable ami et il a des raisons de penser, qu'étant donné la largeur des vues de la Chambre, personne ne prendra la parole pour s'opposer à ses vœux. En vertu de la Constitution, le français est une langue officielle au même titre que l'anglais—et maintenant que tous les sujets de la Couronne ont le droit de parler leur propre langue à travers toute la Puissance, il (M. Masson) désire rappeler au Gouvernement que la province de l'Ontario compte près de cent mille Canadiens français; il demande donc que dans les comtés où on retrouve une proportion respectable d'électeurs d'origine française, les présidents d'élection publient également les documents électoraux en français. Avant de regagner son siège, il (M. Masson) regrette de ne pas apercevoir le représentant du comté d'Hochelaga à sa place habituelle. Cet honorable collègue a accusé les évêques et le clergé catholiques d'avoir joué un rôle qui ne leur appartenait pas et d'avoir usé de leur influence d'une manière indue lors des dernières élections générales. De telles paroles sont anticanadiennes dans la bouche du chef du Parti libéral du Québec. De concert avec ses honorables collègues qui, à la Chambre, sont du même côté que lui, il (M. Masson) condamne de tels propos. Sur le plan religieux, le clergé du Québec est respecté et aimé comme il se doit; et sur le plan civil, il ne comprend pas pourquoi un prêtre de l'église catholique ne devrait pas exercer son droit de vote ni se servir de l'autorité qu'il possède, tout comme les ministres des autres cultes. Il croit comprendre que dans l'animation de la discussion, le député d'Hochelaga peut avoir utilisé des mots qu'il doit certainement regretter.

**L'honorable M. Howe**, affirme que le Gouvernement a le devoir de mettre sur pied un système uniforme et pense que la Chambre se penchera avec prudence sur la question. Selon lui, on ne doit pas permettre aux assemblées

to control elections to this House, which would be the case if they were allowed to appoint the officers to carry out the elections. He said in Nova Scotia they had tried the experiment of allowing every man who was assessed for any amount to vote; and the effect was that every man who paid 6d. of County rates had the franchise, and rate collectors could qualify or disqualify for small sums, or by leaving names off the list. They also tried universal suffrage in Nova Scotia, and the result was that in a close election there were always enough of poor wretches who could turn the scale of election by selling their votes. There must be a compromise in this matter; Nova Scotia nor New Brunswick could not be expected to control the Dominion. Ontario and Quebec had the votes, but he did not believe they would do the Lower Provinces injustice in this matter. The Ballot system had never been asked for in Nova Scotia; and if New Brunswick had to give it up they should be content to take the best terms they could get in a great measure of compromise. The simultaneous system of voting had worked well in Nova Scotia; and though it was not now in the Bill, he thought there would not be much difficulty in making elections simultaneous in each Province—(hear, hear, and cheers)—however, the system had its drawbacks; and he went on to recount in a humorous style his experiences under that system, when he was defeated at a general election, and had to remain out of the Legislature till a vacancy occurred.

**Hon. Mr. Wood** wished to know from the hon. gentleman before he left that point on which he had dwelt so long, whether or not the House was to understand that the hon. gentleman was in favour of simultaneous elections all over the Dominion. His argument as he (Mr. Wood) understood it, was in favour of that principle, (hear, hear).

**Hon. Mr. Howe** said he was in favour of many things that he could not get, (great laughter). Hon. gentlemen should remember that there must be more or less compromise in all legislation. He then went on to criticise humorously the arguments of the member for Bothwell. There had been an allusion to "camp followers" who would strip the wounded and all that sort of thing; but were there no camp followers on the other side? Would not the gentlemen opposite be willing to strip the

législatives provinciales d'intervenir dans l'élection des députés de cette Chambre de quelque façon que ce soit, ce qui se produirait si on les laissait choisir le personnel chargé de mener à bien les élections. Il dit qu'en Nouvelle-Écosse, on a tenté d'accorder le droit de vote à tout homme qui devait payer des impôts, quelle qu'en soit la somme; le résultat a été le suivant: tous ceux qui versaient une contribution de 6 dollars au comté obtenaient le droit de vote et les percepteurs d'impôt pouvaient accorder ce droit ou le retirer pour des sommes modiques ou en n'inscrivant pas certains noms sur la liste. On a également eu recours au suffrage universel en Nouvelle-Écosse; lors d'une élection serrée, il y avait toujours suffisamment de pauvres diables pour faire pencher la balance du pouvoir en vendant leur vote. On doit pouvoir en arriver à un compromis; on ne peut s'attendre à ce que la Nouvelle-Écosse ou le Nouveau-Brunswick gouverne la Puissance. L'Ontario et le Québec détiennent la majorité des votes, mais il ne croit pas qu'ils se montreraient injustes envers les provinces du Bas-Canada. La Nouvelle-Écosse n'a jamais demandé l'instauration du scrutin secret; et si le Nouveau-Brunswick doit y renoncer, il voudra tirer le meilleur parti possible du grand compromis qui surviendra. Le système du scrutin simultané a bien fonctionné en Nouvelle-Écosse; et bien que cela ne soit pas actuellement prévu par le Bill, il pense qu'il ne serait pas bien difficile d'instituer le système des élections simultanées dans chaque province—(applaudissements et bravos)—cependant, ce système comporte certains inconvénients; et M. Howe de raconter sur un ton humoristique les expériences qu'il a connues lorsque ce système était en vigueur, alors qu'ayant perdu une élection générale, il avait dû se retirer de l'assemblée législative jusqu'à ce qu'il y ait un siège de libre.

**L'honorable M. Wood** désire savoir de l'honorable gentleman, avant que celui-ci n'abandonne le sujet sur lequel il s'est attardé si longtemps, si la Chambre doit comprendre que celui-ci favorise la tenue d'élections simultanées dans toute la Puissance. Il (M. Wood) croit comprendre que les arguments de son collègue vont dans ce sens. (Bravo!).

**L'honorable M. Howe** lui répond qu'il est en faveur de beaucoup de choses qu'il ne peut obtenir. (Rire général.) Ses honorables collègues doivent se rappeler que toute loi doit plus ou moins faire l'objet de compromis. Et il poursuit en critiquant avec humour les arguments du député de Bothwell. On a fait allusion aux mercantils qui volaient les blessés et à diverses autres choses; mais n'y avait-il pas des mercantils de l'autre côté? Les honorables collègues de l'Opposition ne sont-ils pas prêts à dépouiller

habiliments of the Government even to those satin breeches, which seemed at this moment the great topic of conversation in Ontario? (Great laughter.)

**Mr. Bolton** said, he was prepared to yield many points in a measure of compromise; but the question of the ballot was one which was very popular in New Brunswick, and the removal of which would be regarded as a great injury, and he hoped the Government would consent to allow the ballot to be still enjoyed in New Brunswick, though in all other respects, the law might be made uniform in all the Provinces. Such a course would be no injury to the other Provinces, and would allow New Brunswick to continue to enjoy what they considered a great boon. In other points the people of New Brunswick would yield their opinions if they would be allowed to retain the ballot.

**Mr. Ross (Victoria, N.S.)**—During the eight years that I had the honour of a seat in the Parliament of Nova Scotia, I had no desire to be considered anything more than one of its silent members, and here also, I have no desire to take up the time by imposing my ideas on the attention of the House, but the franchise of the country is a matter in which we are all interested, and I would like to say a little on that subject. I have examined carefully the Franchise Act now before the House, and find that at least one-fourth of my constituency will be disfranchised by it, and that will apply to the whole Province of Nova Scotia. I was pleased to find the Minister of Justice state that he had no doubt but the Bill would be largely amended in committee; and I hope it will be cut up, dissected and disembowelled, so that when it passed its various stages very little more than the name would be left. The present franchise has worked well in Nova Scotia, and there is no desire to have it changed. If, then, the Government desire to have the franchise under their own control, all that they have to do is to appoint their own officers to prepare the rolls, and then they will have all the guards necessary to have everything they require. In this progressive age, when Conservative England is extending the franchise in all parts of the Empire, will it be said that in her name have been curtailed the responsibilities and privileges already conferred on the people? Once you confer the franchise on a people, taking it away again will be considered and resented as a grievance. It is quite evident that the Government have abandoned all hope of having Newfoundland brought into this Union, or to have the intend-

le Gouvernement de ses habillements même jusqu'à la culotte de satin, ce qui semble le grand sujet de conversation présentement en Ontario. (Rire général.)

**M. Bolton** affirme qu'il est prêt à céder sur plusieurs points pour en arriver à un compromis; cependant, le scrutin secret est très populaire au Nouveau-Brunswick; la population de cette province considérerait sa suppression comme un grave préjudice et il espère que le Gouvernement permettra au Nouveau-Brunswick de profiter encore du scrutin secret, la loi pouvant par ailleurs être la même, sur tous les autres points, pour toutes les provinces. Cette façon de faire n'enlèverait rien aux autres provinces tout en permettant aux habitants du Nouveau-Brunswick de continuer à jouir de ce qui est, d'après eux, un grand avantage. Ceux-ci seraient prêts à concéder d'autres points, s'ils pouvaient conserver le scrutin secret.

**M. Ross (Victoria, N.-É.)**—Durant huit années, j'ai eu l'honneur de siéger au Parlement de la Nouvelle-Écosse et je n'ai jamais souhaité que l'on vit en moi autre chose qu'un parlementaire silencieux; maintenant encore, je n'ai nulle envie de prendre le temps de la Chambre pour l'obliger à écouter mes opinions; cependant, le droit de vote au pays étant une question qui nous intéresse tous, j'aimerais dire quelques mots sur ce sujet. J'ai étudié avec soin le projet de loi électorale dont la Chambre se trouve actuellement saisie et je constate que celui-ci privera au moins un quart des électeurs de ma circonscription de leur droit de vote; la population de la province de la Nouvelle-Écosse subira le même tort. J'ai été ravi d'apprendre que, selon le ministre de la Justice, le Bill serait grandement modifié lors de son étude en Comité; et j'espère qu'il sera découpé, disséqué et éventré de telle sorte que, lorsqu'il aura franchi les étapes habituelles, il n'en restera guère plus que le nom. Le mode d'attribution du droit de vote en Nouvelle-Écosse a été efficace jusqu'ici et personne ne souhaite qu'on le change. Si le Gouvernement désire exercer lui-même un contrôle sur ce droit, il n'a qu'à nommer ses propres agents pour surveiller l'établissement des listes et il aura alors toutes les sentinelles nécessaires pour se procurer ce qu'il veut. En ce siècle de progrès, alors que l'Angleterre conservatrice étend le droit de vote à toutes les parties de l'Empire, dira-t-on qu'en son nom, ont été restreints les responsabilités et privilèges déjà accordés à la population? Enlever à une personne le droit de vote qu'on lui a accordé, sera considéré et ressenti comme une injustice. Il est bien évident que le Gouvernement a aban-

ed franchise extended to that Province; for, under its operation, you would not poll 8,000 votes outside of St. John's and Harbour Grace. The simultaneous polling Act was first introduced in Nova Scotia by the present Judge in Equity, and its operation has proved a great blessing to us in preserving peace and order, and preventing riots and bloodshed in many counties where political feeling ran high. Taking this great blessing away from us will be doing us a great injury, and one that is calculated to restore trouble and confusion, when all this would be avoided by permitting us to retain this beneficial feature in the Act refused. If the Government will not extend this Act to all parts of the Dominion, I hope they will allow it still to be retained in Nova Scotia. The hon. member from St. John stated what a loss it would be to England if the present Prime Minister would have lost his election; but, suppose that he was to be removed by death, would not the Government of England go on the same as ever, and would not the country prosper as if he never had existed? Suppose that the member from St. John would be defeated at the next election—a calamity we would all have to deplore—but if such a thing could be possible, what then but that the people of St. John would have returned another member—certainly not one possessing as much eloquence or as much military experience—but possessing more independence than the present member. Great men change sides, and are removed; and many think that if some of the members of the present Government were cast aside that better men would replace them; but one thing certain is, that the prosperity of the country would not be retarded, should some of them at any time lose their seats at an election.

On motion of Mr. Fortin, the debate was adjourned.

The House then adjourned at 12:35 a.m.

donné tout espoir d'attirer Terre-Neuve dans notre fédération ou d'étendre à cette province le droit de vote tel qu'il le conçoit, parce que si ce système était mis en vigueur, on ne recueillerait pas 8,000 votes à Saint-Jean et à Harbour Grace. La loi sur le scrutin simultané a été introduite pour la première fois en Nouvelle-Écosse par le juge actuel de la Cour d'équité et son application nous a été grandement salutaire, car elle a maintenu la paix et l'ordre et a empêché les bagarres et les effusions de sang dans beaucoup de comtés fortement politisés. En nous enlevant cet énorme avantage, on nous causera un grave préjudice, le tort ainsi subi étant de nature à ramener le désordre et la confusion, alors qu'on pourrait éviter tout cela en nous permettant de conserver cette caractéristique bénéfique de la loi rejetée. Si le Gouvernement n'applique pas cette loi à toutes les parties de la Puissance, j'espère qu'il va permettre à la Nouvelle-Écosse de la conserver. L'honorable représentant du comté de Saint-Jean nous a dit quelle perte l'Angleterre aurait subie si l'actuel premier ministre avait perdu ses élections; mais supposons que la mort emporte ce dernier, le Gouvernement de l'Angleterre ne continuerait-il pas à fonctionner comme toujours et le pays ne prospérerait-il pas comme si le premier ministre n'avait jamais existé? Supposons que le député de Saint-Jean soit vaincu lors des prochaines élections—un malheur que nous aurions tous à déplorer—supposons qu'une telle chose soit possible et que la population de Saint-Jean le remplace par quelqu'un qui n'ait certes pas autant d'éloquence et d'expérience des choses militaires que l'actuel député, mais qui possède une autonomie plus grande. Les grands hommes changent de partis et disparaissent; et plusieurs pensent que si certains des membres de l'actuel Gouvernement étaient mis au rancart, des hommes plus compétents prendraient leur place; mais une chose est certaine, c'est que la prospérité du pays ne serait pas retardée, même si certains d'entre eux devaient un jour perdre leur siège à la suite d'une élection.

**M. Fortin** propose un ajournement.

La séance est levée à minuit trente-cinq minutes.

## HOUSE OF COMMONS

Monday, March 21, 1870

The Speaker took the chair at 3:15 p.m.

### WELLAND CANAL

Mr. Street presented a petition for the enlarging of the Welland Canal.

### LIGHTHOUSES, GEORGIAN BAY

Mr. Simpson presented a petition for the erection of Lighthouses, on the Georgian Bay.

### UNION OF SYNODS

Hon. Mr. Campbell introduced a Bill intituled: "An Act to extend the operation of the Act of the Legislature of the late Province of Canada, 19 and 20 vict., chapter 141, concerning the synod of the Church of England in Canada, to the Province of Nova Scotia." He said the object was to enable the Synod of Nova Scotia to operate with the Synod of Canada. It came recommended largely from Nova Scotia, as it had the sanction of 77 out of 82 clergymen, and of 50 out of 56 charges or parishes.

Mr. Mackenzie thought it was a matter with which this House had no concern. There must be some other mode of doing so.

Hon. Sir John A. Macdonald said he had already had some correspondence on the subject. The Bill must be carefully considered, but this was a matter which must be borne in mind, that whatever powers existed in the Provincial Parliament must exist either in the Local or Dominion Parliament.

Mr. Mackenzie thought there was nothing in the law to prevent the various religious bodies uniting, and there was no doubt that the Local Governments had the power of incorporating such bodies.

Hon. Sir John A. Macdonald and Hon. Mr. Cameron pointed out the difficulty that existed in consequence of the different Synods being in different Provinces. The matter however required the gravest consideration.

After some further remarks the Bill was read a first time.

### SOCIETY OF CANADIAN ARTISTS

Mr. Ryan (Montreal West) introduced a Bill intituled: "An Act to incorporate The Society of Canadian Artists".

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le lundi 21 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3 h 15.

### CANAL DE WELLAND

M. Street présente une requête pour l'élargissement du canal de Welland.

### PHARES À LA BAIE GEORGIENNE

M. Simpson présente une requête en vue de la construction de phares dans la baie Georgienne.

### L'UNION DES SYNODES

L'honorable M. Campbell dépose un projet de loi intitulé: «Acte pour étendre à la Province de la Nouvelle-Écosse l'effet de l'Acte de la Législature de la ci-devant province du Canada, 19-20 Victoria, chapitre 141, relatif au Synode de l'Église d'Angleterre en Canada». Le but en est, dit-il, d'habiliter le Synode de la Nouvelle-Écosse à unir son action à celle du Synode du Canada. Ce projet de loi jouit d'un fort appui de la Nouvelle-Écosse, puisque 82 pasteurs sur 87 et 50 communautés paroissiales sur 56 l'ont approuvé.

M. Mackenzie pense que ce problème ne regarde pas la Chambre, et qu'il doit y avoir un autre moyen de le régler.

L'honorable sir John A. Macdonald dit avoir déjà entretenu une correspondance sur le sujet. Il faut étudier le projet de loi avec soin; mais il faut toujours avoir présent à l'esprit que tout pouvoir qui existe dans un Parlement provincial doit aussi exister dans le Parlement local ou dans le Parlement de la Puissance.

M. Mackenzie pense que rien dans la loi n'empêche les différents corps religieux de s'unir et que le gouvernement local possède indubitablement le pouvoir de constituer légalement de tels corps.

L'honorable sir John A. Macdonald et L'honorable M. Cameron soulignent le problème qu'entraîne la répartition des synodes dans différentes provinces. L'affaire mérite la plus sérieuse considération.

Après quelques remarques supplémentaires, on procède à la première lecture du projet de loi.

### SOCIÉTÉ DES ARTISTES CANADIENS

M. Ryan (Montréal-Ouest) dépose un projet de loi intitulé: «Acte pour incorporer la Société des artistes canadiens».

Read a first time.

**Mr. Wright (Ottawa County)** introduced a Bill intituled: "An Act respecting the marking of timber."

#### MERCHANTS' SHIPPING ACT

A message was received from His Excellency, with a despatch from the Colonial Secretary, dated 2nd March, 1870, on the subject of the Merchants' Shipping Colonial Act of 1869.

**Hon. Mr. Anglin** moved that it be printed before the Bill founded on it be introduced.

#### DEFALCATIONS

**Mr. Mackenzie** asked if the Finance Minister was not yet prepared to bring down returns relative to defalcations in the public departments.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he would make a note of it.

#### CUSTOMS UNION

**Hon. Sir A. T. Galt**—Mr. Speaker, with the kind consent of the honourable member who has a right to the floor, (Mr. Bodwell), I rise to move the amendment to the motion of the honourable member for Shefford, of which I have given notice. The amendment which I am about to propose, and the amendment of which the member for South Oxford has given notice, are in most respects very much the same; but there is this essential difference, that in my amendment the words "British Possessions" are inserted as well as "Foreign States." It is desirable that, on this occasion, the subject of our trade policy, with respect to other British Possessions, as well as to foreign countries, should receive the fullest consideration of the House. In the motion made by the honourable member for Shefford—which was supported by him in a speech that struck us all with its ability and eloquence—the honourable member proposes three things, which I may divide in this way:—First, he lays down the general proposition that it is in the interests of the Dominion that we should have free, unrestricted interchange of commodities with foreign countries. Secondly, he proposed, as a means of attaining that end, that we should obtain from the Imperial Government authority to enter into negotiations with such countries as are willing to enter into such commercial relations. And, lastly, as illustrative of the meaning of the other two propositions, and as a means of carrying them into effect, in reference to the neighbouring country with which we have such extensive trade, he proposes the continental system of a Customs Union. Now, sir, opin-

[Mr. Ryan (Montreal West)—M. Ryan (Montréal-Ouest).]

On procède à la première lecture.

**M. Wright (Ottawa, comté)** dépose un projet de loi intitulé: «Acte relatif aux marques apposées sur les bois de construction».

#### ACTE DE LA MARINE MARCHANDE

On a reçu de Son Excellence un Message daté du 2 mars 1870, accompagné d'une dépêche du ministre des Colonies, à propos de l'Acte de la marine marchande (coloniale) de 1869.

L'honorable **M. Anglin** propose qu'on l'imprime avant de déposer le projet de loi qui en est inspiré.

#### DÉTOURNEMENTS DE FONDS

**M. Mackenzie** demande si le ministre des Finances n'est pas encore prêt à déposer un rapport sur les détournements de fonds dans les ministères publics.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit qu'il prend note de la question.

#### UNION DOUANIÈRE

L'honorable **sir A. T. Galt**—Monsieur l'Orateur, avec l'aimable permission de l'honorable député qui a droit de parole (M. Bodwell), je propose l'amendement, dont j'ai déjà donné avis, à la motion de l'honorable député de Shefford. L'amendement que je vais proposer et l'amendement dont le député d'Oxford-Sud a donné avis, sont pratiquement identiques sur la plupart des points. Il y a une différence essentielle cependant: mon amendement comporte les mots «Possessions britanniques» et «États étrangers». Il est souhaitable qu'à cette occasion, la question de notre politique commerciale, à l'endroit des autres possessions britanniques aussi bien qu'à l'endroit des pays étrangers, soit étudiée avec le plus grand soin par la Chambre. La motion qu'a soumise l'honorable député de Shefford—en l'appuyant d'un discours qui nous a tous frappés par son habileté et son éloquence—propose trois choses que je peux présenter de la façon suivante:—d'abord, il avance la proposition générale qu'il est dans l'intérêt de la Puissance que nous entretenions des relations commerciales libres et sans restrictions avec les pays étrangers. Ensuite, comme moyen d'arriver à cette fin, il propose que nous obtenions du Gouvernement impérial l'autorisation d'entreprendre des négociations avec les pays qui désirent s'engager dans de telles relations commerciales. Et enfin, pour illustrer le sens des deux premières propositions et les mettre à effet, il rappelle le pays voisin avec lequel nous avons des relations commerciales si étendues et propose une union douanière continentale. Mais on peut diverger fortement d'opinion sur l'union dou-



ions may very much differ with regard to the question of a Zollverein with the United States, and it was endeavoured to be shown that such a proposition was one which could not meet with the approval of this House, because it necessarily involved a discrimination against British goods, and also because the circumstances of the United States made it undesirable that this country should enter into it. I do not propose, on this occasion, to enter into that branch of the subject. The discussion that has already taken place on it was very useful, in affording information to the members of this House of the greatest importance. But I wish, by the amendment I shall place in your hands, to draw the attention of the House back to the question of the foundation upon which our commercial policy should rest. First, whether it should not be of the most unrestricted character; and, secondly, whether, in order to enable us to place it upon that footing, it is not desirable that some additional facilities should be given to us by the Imperial Government. I may add that I believe my honourable friend from Shefford cordially agrees in the propriety of the course I am now taking. Certainly I should not desire to interfere with his obtaining a division upon his motion, had I not seen, as well as other members, that the question would be decided, not upon its real, intrinsic merits, but with regard to the objections that might be raised to Zollverein with the United States. I think, sir, that no more important duty devolves upon this House than to establish, upon intelligent grounds, what ought to be the commercial policy of this great country. Beginning, as we may say, at the commencement almost of our existence, as a Confederation, it is of the last importance that we should not be led into a course of policy in this important matter, for which we might find hereafter great cause for regret. As far as we can judge of the intention of the Government, their policy, in this respect, is one which I am bound to say does not meet my approval. We have indications that they are disposed to enter upon a policy of retaliation—a policy which I believe to be hostile to the best interests of this country, and calculated to produce results disastrous to our future prospects. My own belief is, as I shall endeavour to explain, that the great interests of this country can only be promoted by the most unrestricted intercourse with foreign countries. I shall have occasion to revert to some of the great interests of this country, in illustration of my meaning, and I trust the House will pardon me if I am obliged to trespass, at some length, upon their time. At the same time I think this apology is scarcely necessary, when we consider that upon the decision this House may arrive at, in regard to the future relations of this country,

nière avec les États-Unis, et on s'est efforcé de montrer qu'une telle proposition ne pouvait pas obtenir l'assentiment de la Chambre, parce qu'elle implique nécessairement une discrimination au détriment des marchandises britanniques et aussi parce que la situation des États-Unis fait qu'il n'est pas opportun que ce pays participe à une union douanière. Je n'ai pas l'intention, pour le moment, de m'engager dans cet aspect de la question. La discussion qui a déjà eu lieu à ce sujet, s'est avérée très utile en fournissant aux députés de la Chambre des renseignements de la plus grande importance. Mais par l'amendement que je vous proposerai, je désire attirer l'attention de la Chambre sur les fondements sur lesquels devrait reposer notre politique commerciale. D'abord, ne doit-elle pas être sans aucune restriction? Ensuite, pour que nous puissions l'envisager de cette façon, n'est-il pas souhaitable que le Gouvernement impérial nous laisse plus de latitude. J'ajouterais que je crois que mon honorable ami de Shefford est pleinement d'accord sur la ligne de conduite que j'adopte maintenant. Bien sûr, je ne serais pas intervenu pour empêcher que sa motion ne fût mise aux voix, si je ne m'étais aperçu, tout comme d'autres honorables députés, que la question ne serait pas tranchée à son propre mérite, mais à la lumière des objections qu'on pourrait formuler contre l'union douanière avec les États-Unis. Je pense que cette Chambre n'a pas de devoir plus important que d'établir sur des fondements judicieux la politique commerciale de ce grand pays. Puisque nous sommes, pourrait-on dire, au tout début de notre existence en tant que Confédération, il est d'une extrême importance que nous ne nous laissions pas entraîner, pour une question aussi grave, dans une politique dont nous pourrions par la suite avoir de vifs regrets. Dans la mesure où il nous est possible de juger des intentions du Gouvernement, je dois dire que la politique que ce dernier a adoptée en ce domaine n'a pas mon assentiment. Des indices montrent qu'il entend s'engager dans une politique de représailles, politique qui, je pense, est contraire aux intérêts de ce pays et peut nuire gravement à nos perspectives d'avenir. Ma conviction personnelle, comme je vais tâcher de l'expliquer, est que seuls des échanges sans aucune restriction avec les pays étrangers peuvent servir les intérêts supérieurs de ce pays. Et je pense que la Chambre me le pardonnera, si je dois, dans une certaine mesure, abuser de son temps. Mais je pense qu'il n'est guère nécessaire de m'excuser, quand on considère que la prospérité future de cette grande Puissance dépend de la décision que la Chambre peut prendre sur les relations futures de ce pays, tout comme en dépendent, selon moi, l'union des éléments qui la composent maintenant et le rattachement des provin-

depends the future prosperity of this great Dominion; and, in my judgment, depends also the welding together of the elements of which it is now composed, and the union with it of those Provinces yet beyond its limits. I propose, sir, to place in your hands the following amendment, which, with the permission of the House, I will read:—

“That all the words after “that” be left out, and the following added: An Address be presented to His Excellency the Governor General, representing that the increasing population and productions of the Dominion demand more extensive markets, and a more unrestricted interchange of commodities with other countries.

“That great advantage would result from placing the Government of the Dominion in direct communication with all British Possessions and Foreign States, which might be willing to negotiate for commercial arrangements tending to this result.

“That it is expedient to obtain from the Imperial Government all necessary powers to enable the Government of the Dominion to enter into direct communication for such purpose, with each British Possession and Foreign State.

“That in all cases such proposed commercial arrangements should be subject to the approval of Her Majesty.”

It will be observed that the words of this resolution are almost without exception the same as in the motion of my honourable friend from Shefford. The point eliminated from his motion is that referring to a Zollverein or Customs Union. By leaving that point out, we are brought to the consideration of what ought to be the policy of this country, and the means by which that policy can be carried out. Before entering upon these points, however, I will first revert to the right to negotiate, that branch of the subject being preliminary to the question of the direction these negotiations should hereafter take, when we are clothed with the authority asked for in this resolution. We propose to ask from the Imperial Government the right to negotiate directly with other countries for the purpose of entering into commercial arrangements with them. The objection may be raised to a proposition of this kind that it is an interference on our part with the legitimate control over our affairs in these matters which belongs to the Imperial Government. Now, we have only to look to some of the past acts of the Imperial Government in this direction, in order to judge whether they would treat such an application as we propose to make as one improper on our part, and

ces qui sont encore à l'extérieur de ses frontières. Je propose les amendements suivants qu'avec la permission de la Chambre, je vais lire:—

«Que tous les mots après «que» soient supprimés et qu'on ajoute ce qui suit: On présente une Adresse à Son Excellence le Gouverneur général pour lui signaler que l'accroissement de la population et des produits de la Puissance exigent des marchés plus étendus et un échange plus libre de marchandises avec les autres pays.

«Qu'il y aurait grand avantage à mettre le Gouvernement de la Puissance en relations directes avec toutes les possessions britanniques et avec les États étrangers qui souhaiteraient la négociation d'accords commerciaux visant ce résultat.

«Qu'il est expédient d'obtenir du Gouvernement impérial tous les pouvoirs nécessaires au Gouvernement de la Puissance pour avoir des relations directes, à cette fin, avec les possessions britanniques et avec les États étrangers.

«Que, dans tous les cas, la conclusion de telles ententes commerciales doit être soumise à l'approbation de Sa Majesté.»

On remarquera que le texte de cette résolution est presque exactement le même que celui de la motion de mon honorable ami de Shefford. Ce qui a été éliminé de sa motion est le point touchant l'union douanière. En laissant ce point de côté, nous en arrivons à l'examen de ce que doit être la politique de ce pays et des moyens qui permettraient de la réaliser. Toutefois, avant de m'engager dans ces considérations, je vais revenir sur le droit de négocier, puisque ce droit est préliminaire au problème de l'orientation que devraient prendre les négociations, quand nous serons revêtus de l'autorité que réclame cette résolution. Nous proposons de demander au Gouvernement impérial le droit de négocier directement avec les autres pays dans le but de conclure des ententes commerciales avec eux. A cette proposition, on peut objecter qu'il s'agit là d'une intrusion de notre part dans l'autorité légitime que détient sur nous le Gouvernement impérial dans ce domaine. Mais nous n'avons qu'à considérer certains gestes antérieurs du Gouvernement impérial en ce sens pour savoir s'il considérerait comme malséant de notre part de formuler une telle demande et comme mal venu de sa part d'y accéder. Pour ce faire, nous n'avons pas à remonter plus loin que 1865,

unwise on their part to grant. And to do this we have not to go any further back than 1865, when the Confederate Council of Trade met in Quebec, at the suggestion and with the concurrence of the Imperial Government. At that Confederate Council, in which the Maritime Provinces, as well as the two great political parties of Canada were represented, there was a perfect unanimity of opinion in regard to what the interests of the Colonies at that time demanded. That Council passed the following resolution unanimously:—

“That in the opinion of this Council it would be highly desirable that application be made to Her Majesty’s Imperial Government, requesting that steps be taken to enable the British North American Provinces to open communications with the West India Islands, with Spain and her colonies and with Brazil and Mexico, for the purpose of ascertaining in what manner the traffic of the Provinces with these countries could be extended and placed on a more advantageous footing.”

That resolution, adopted unanimously by the representatives of all the Provinces being in the Dominion, is precisely the same as the resolution in your hands. It amounted to an expression of opinion by that Council that it would be desirable for us to have authority from the Imperial Government to treat directly with the various countries mentioned in the resolution. Well, sir, what action did the Imperial Government take upon that application? The Secretary of State for the Colonies wrote to the officer administering the Government of Canada at that time, acknowledging the receipt of Viscount Monck’s despatch, forwarding copies of the approved minutes of the Executive Council of Canada, suggesting that measures should be taken with a view to the extension of the commerce of Canada in the British and Spanish West Indies, in Mexico, Brazil and other places. “I request you will assure the Provincial Government that Her Majesty’s Government cordially approve the suggestions they have made, and will support it by all the means in their power. The scheme is, of course, not applicable to Canada alone, but to the British North American Colonies collectively. On that understanding I shall request the Secretary of State for Foreign Affairs to recommend the object in view, at the requisite foreign Courts, and to introduce to the British Ministers abroad those gentlemen who shall be selected for the mission. I, on my part, shall be happy to instruct the Governors of the British Colonies to afford them every assistance they can.” Then, Sir, we find Sir Emerson Tennent, representing the Board of

quand le Conseil confédéral du commerce s’est réuni à Québec à la suggestion et avec la participation du Gouvernement impérial. A ce Conseil confédéral, auquel participaient les Maritimes aussi bien que les deux grandes entités politiques du Canada, il s’est dégagé une parfaite unanimité sur ce qu’exigeaient les intérêts des colonies à ce moment-là. Ce Conseil a adopté à l’unanimité la résolution suivante:—

«Que, de l’avis de ce Conseil, il serait hautement souhaitable qu’on s’adresse au Gouvernement impérial de Sa Majesté pour lui demander que des mesures soient prises afin d’habiliter les provinces de l’Amérique du Nord britannique à entrer en communication avec les Antilles, avec l’Espagne et ses colonies, avec le Brésil et le Mexique, pour étudier les moyens d’étendre le commerce des provinces avec ces pays et de l’établir sur des bases plus favorables.»

Cette résolution, adoptée à l’unanimité par les représentants de toutes les provinces de la Puissance, est exactement semblable à la résolution que vous avez entre les mains. Elle se réduit à l’opinion exprimée par le Conseil selon laquelle il serait souhaitable pour nous d’être investis par le Gouvernement impérial du pouvoir de négocier directement avec les différents pays mentionnés dans la résolution. Eh bien, quelle suite le Gouvernement impérial a-t-il donnée à cette demande? Le ministre des Colonies a écrit au fonctionnaire qui administrait alors le Canada pour accuser ception de la dépêche du vicomte Monck laquelle contenait des copies des procès-verbaux approuvés du Conseil exécutif du Canada suggérant qu’on prenne des mesures pour accroître le commerce du Canada avec les Antilles anglaises et espagnoles, avec le Mexique, le Brésil et d’autres pays. «Je vous prie d’assurer le gouvernement provincial que le Gouvernement de Sa Majesté approuve cordialement la suggestion que vous avez formulée et qu’il la soutiendra par tous les moyens qui sont en son pouvoir. Évidemment, cet arrangement ne vaut pas que pour le seul Canada, mais il s’applique à l’ensemble des colonies de l’Amérique du Nord britannique. Dans cette perspective, je prierais le ministre des Affaires étrangères de se faire l’avocat de ces mesures auprès des cours étrangères appropriées et de présenter aux ministres britanniques à l’étranger les personnes qui seront choisies pour cette mission. Quant à moi, je me ferai un plaisir de donner des instructions aux gouverneurs des colonies britanniques pour qu’ils leur procurent toute l’aide qu’ils peu-

vent.» Par la suite, nous voyons sir Emerson Tennent, qui représente la Chambre de Commerce, writing to the Colonial Office, acknowledging the receipt of this letter as follows:—

“I am directed to request you to state to Mr. Secretary Cardwell that my Lords fully approve of the object which the Confederate Council appear to contemplate, and they are of opinion that Her Majesty's Government should signify its approval of the step about to be taken. It appears to My Lords beyond the province of this Department, to enter upon the question of the advisability, as a matter of general principle, of separate commercial connections being established between the Governments of Her Majesty's Colonial dependencies and foreign countries. At the same time My Lords think it right to call attention to the difficulties which may arise with respect to foreign countries having Reciprocity Treaties with this country if any Colony or Colonies should make arrangements for giving to one foreign country advantages which are not given to others. This point was so much discussed on the occasion of negotiating the treaty between the United States and British North America, that it is unnecessary now to do more than express a hope that it may be found possible to avoid similar difficulties in the present case.”

Thus we have a letter from the Foreign Office, and in it we find the only objections taken to the proposal. Mr. Hammond writes to the Under Secretary of State, Colonial Office:—

“I am to request that you will state to Mr. Secretary Cardwell that His Lordship concludes that as regards foreign countries, the agents who may be sent from the British North American Colonies will not assume any independent character, or attempt to negotiate and conclude arrangements with the Governments of Foreign Countries, but will only, as proposed by the seventh resolution of the Confederate Council on commercial treaties as regards negotiations with the United States, enclosed in Lord Monck's despatch of the 23rd of September, be authorized to confer with the British Minister in each foreign country, and to afford him information with respect to the interests of the British North American Provinces. A similar process has been adopted in various negotiations for commercial treaties in which Her Majesty's Government have recently been engaged with foreign powers.”

[Hon. Sir A. T. Galt—L'hon. sir A. T. Galt.]

vent.» Par la suite, nous voyons sir Emerson Tennent, qui représente la Chambre de Commerce, écrire au ministère des Colonies pour accuser réception de cette lettre dans les termes qui suivent:—

«On m'a chargé de vous prier d'informer M. le secrétaire Cardwell que mes supérieurs sont pleinement d'accord sur le but que semble poursuivre le Conseil confédéral; ils croient que le Gouvernement de Sa Majesté devrait signifier son approbation à la démarche qu'on envisage. Mes supérieurs estiment qu'il n'est pas du ressort de ce ministère de traiter de la pertinence, comme principe général, de l'établissement de relations commerciales distinctes entre les gouvernements des colonies de Sa Majesté et les pays étrangers. En même temps, mes supérieurs croient opportun d'attirer l'attention des intéressés sur les difficultés que pourrait entraîner l'existence de traités de réciprocité entre ce pays et les pays étrangers si une ou plusieurs colonies devaient conclure des ententes pour accorder à un pays étranger des avantages qui ne sont pas concédés à d'autres. Ce point a été tellement discuté lors des négociations entre les États-Unis et l'Amérique du Nord britannique qu'il est inutile de faire plus aujourd'hui que d'exprimer l'espoir qu'on pourra éviter des difficultés semblables dans le cas présent.»

Nous avons donc une lettre du ministère des Affaires étrangères, dans laquelle nous trouvons la seule objection qui ait été soulevée contre la proposition. M. Hammond écrit au sous-secrétaire d'État au ministère des Colonies:—

«Je vous prie d'informer M. le ministre Cardwell que Son Excellence en vient à la conclusion que, en ce qui touche les pays étrangers, les émissaires envoyés par l'Amérique du Nord britannique n'agiront pas comme s'ils étaient indépendants et ne chercheront pas à négocier et à conclure des ententes avec les gouvernements des pays étrangers, et que, conformément à la septième résolution de Conseil confédéral sur les traités commerciaux relatifs aux négociations avec les États-Unis, résolution incluse dans la dépêche de lord Monck datée du 23 septembre, ils sont uniquement autorisés à s'entretenir avec le ministre britannique dans chaque pays étranger et à lui fournir des renseignements sur les intérêts des provinces de l'Amérique du Nord britannique. C'est cette façon de procéder qu'on a suivie dans différentes négociations où le Gouvernement de Sa Majesté s'est récemment engagé pour conclure des ententes commerciales avec des puissances étrangères.»

Referring, I have no doubt, to the celebrated treaty with France, which, it is within the knowledge of all the members of this House, was practically entrusted to and negotiated by the late Mr. Cobden. Looking, then, to the application of the Confederate Council of Trade, to the action of the Colonial Office, and of the Board of Trade, as well as of the Foreign Office, I think every one will see that the disposition of the Imperial Government was to give every possible facility to her Colonies for the purpose of negotiating commercial treaties. There was only one point on which there seemed to be any hesitation on the part of the Imperial authorities, and that was whether it was advisable to authorize these agents to act in an independent capacity. But practically they did act in an independent capacity. They made representations to the Government of Brazil and to the Captain General of Cuba, and we do not find that any exception was taken to the course of the Commissioners. If the House adopt these resolutions they will only be doing what has been done by the Confederate Council of Trade, and I do not feel the slightest doubt that the Imperial Government will be willing to yield every possible point in deference to the wishes of this very important country. I do not look upon it as a matter of importance that we should have the right to send agents to treat on commercial matters, because it is impossible that the interests of this country can be so well protected through the medium of agents not acquainted with our wants as if the arrangements were made directly with ourselves. And while referring to the disposition of the Imperial Government to grant us every facility some four or five years ago, when the correspondence took place to which I have alluded, it is not to be forgotten that since that time the Imperial Government and Parliament have shown a progress of opinion that may well lead us to anticipate that if the application is again made in the interests of this Dominion, it will meet with respectful attention and an earnest desire on the part of England to grant us what we ask. We have only to make out, as we can do most clearly, that it will be for the interests of this Dominion to be empowered to conduct these negotiations, and we will find no difficulty in obtaining the assent of the Imperial Government. Again, sir, in reference to the negotiations with the United States, a few months subsequent to the action of the Confederate Council of Trade, we find a Committee of the Imperial Government, composed of Mr. Gladstone, the Duke of Somerset, Earl de Grey and Mr. Secretary Cardwell, approved, on behalf of their Government, of allowing us to communicate almost directly with the United States Government in reference to the reciprocity negotiations. Now,

C'est une allusion, je n'en doute pas, au célèbre traité avec la France; tous les députés le savent: on avait pratiquement confié ce traité au regretté M. Cobden qui en avait assuré la négociation. Si on considère maintenant la requête du Conseil confédéral du commerce, l'action du ministère des Colonies et de la Chambre de commerce aussi bien que du ministère des Affaires étrangères, je pense que chacun verra que le Gouvernement impérial entendait donner toute latitude à ses colonies pour la négociation de traités commerciaux. Il n'y a qu'un point sur lequel les autorités impériales semblaient hésiter: était-il opportun d'autoriser ces émissaires à agir à titre indépendant? Mais, en pratique, ils agirent à titre indépendant. Ils firent des représentations au Gouvernement du Brésil et au capitaine général de Cuba et on ne constate aucune réserve à l'endroit de la démarche des Commissaires. Si la Chambre adopte ces résolutions, elle fera tout simplement ce qu'avait fait le Conseil confédéral du commerce et je ne doute pas une seconde que le Gouvernement impérial consentira à toutes les concessions possibles pour répondre aux vœux de ce très important pays. Il ne me paraît pas important que nous ayons le droit d'avoir des agents pour traiter de nos questions commerciales, parce qu'il est impossible que les intérêts de notre pays soient mieux protégés par des agents qui ne sont pas au courant de nos besoins, que si les arrangements étaient faits directement avec nous. Et, en parlant de la disposition du Gouvernement de Sa Majesté de nous accorder tous les avantages demandés, il y a environ quatre ou cinq ans, lors de cet échange de correspondance auquel j'ai fait allusion, il ne faut pas oublier que, depuis ce temps-là, le Gouvernement de Sa Majesté et le Parlement ont modifié leur façon de voir d'une manière qui peut fort bien nous amener à penser que, si la demande était présentée de nouveau pour le plus grand bien de cette Puissance, elle serait reçue avec une bienveillante attention et un vif désir de la part de l'Angleterre de nous accorder ce que nous lui demandons. Nous n'avons qu'à démontrer, aussi clairement qu'il nous est possible de le faire, qu'il y va de l'intérêt de la Puissance que nous soyons autorisés à conduire ces négociations, et nous n'aurons aucune difficulté à obtenir l'assentiment du Gouvernement de Sa Majesté. Encore une fois, au sujet des négociations avec les États-Unis, quelques mois après l'initiative du Conseil confédéral du commerce, un Comité du Gouvernement de Sa Majesté, composé de M. Gladstone, du duc de Somerset, du comte de Grey et de M. le secrétaire Cardwell, approuve, au nom de son Gouvernement, l'idée de nous permettre de communiquer presque directement avec le Gouvernement des États-Unis au sujet des négociations sur la

I think this disposition on the part of the Imperial Government towards us—showed, first in reference to our negotiations with the West Indies, and subsequently in reference to our negotiations with the United States—is sufficient to lead us to the belief that their intentions towards us are of the most liberal character, and that we have only to point out our desire to ensure their hearty assent. There is another advantage that would arise from the adoption of the course indicated by these resolutions. It is the avoidance of repeated reference to the Imperial Departments in connection with negotiations for trade relations between other countries and Canada. If there is one thing that embarrasses such negotiations more than another, it is the fact that they have to go through so many hands. First, they have to be reported on by one department, then referred to another, and still another, before they can possibly come back to the Government of the people most interested in them. But when I refer to the possibility of these departments offering obstructions, I should also add that we have now, at the head of the Board of Trade, the Right Honourable John Bright, a gentleman whose views upon the subject of trade are such that we cannot doubt that all his influence will be exerted in favour of the concession we ask. Well, sir, assuming as I do that the Imperial Government, in reference to the proceedings of the Confederate Council of Trade, practically conceded all that is asked for in these resolutions, I think we may look at the action of that commission in order to judge of whether we would be likely to derive advantage from the adoption of the course now proposed. No one who looks at the proceedings taken by that West India commission, can fail to see that very great advantages would flow from it, had it been in our power to carry out the recommendation of that commission. Allow me, for a few moments, to refer to these proceedings, as they are of real importance. We find that the commission obtained from the Government of the British Colonies of Demerara, Trinidad, the Windward Islands, the Leeward Islands and Jamaica, a formal assent to the following proposition:—

“That customs duties and port charges, on the produce and shipping of the respective colonies, shall be levied solely for revenue purposes, and for the maintenance of indispensable establishments, and that the several Governments will be prepared to consider, in a liberal spirit, any complaint having reference to imposts that may be preferred by another

réciprocité. Or je crois que cette disposition du Gouvernement de Sa Majesté à notre égard—démontrée premièrement au sujet de nos négociations avec les Antilles et, par la suite, avec les États-Unis—est suffisante pour nous amener à penser que ses intentions à notre égard sont les plus libérales possibles, et que nous n'avons qu'à manifester un désir pour obtenir une approbation empressée. Il y a encore un autre avantage à adopter la ligne de conduite indiquée dans ces résolutions. Elle nous éviterait les nombreux renvois aux ministères du Gouvernement impérial en ce qui a trait aux négociations relatives aux relations commerciales entre le Canada et les autres pays. S'il y a une chose qui complique ces négociations plus que tout, c'est bien le fait qu'elles doivent passer par tant d'intermédiaires. Tout d'abord, il faut en faire rapport à un ministère, puis les renvoyer à un autre, et à un autre encore, avant qu'elles puissent revenir au Gouvernement du pays qui est le principal intéressé. Quand je fais allusion à la possibilité que ces ministères s'opposent à notre demande, je devrais ajouter aussitôt que nous avons maintenant à la tête du ministère du Commerce, le très honorable John Bright, ministre dont les vues sur le commerce sont assez larges, et dont l'influence s'exercera, sans aucun doute, en faveur de la demande que nous avons faite. Alors, M. l'Orateur, supposons, comme je le fais moi-même, que le Gouvernement impérial, en ce qui a trait aux travaux du Conseil confédéral du commerce, ait, pour ainsi dire, accordé pratiquement tout ce qui fait l'objet de ces résolutions. Je crois que nous pouvons examiner le travail réalisé par cette Commission, et juger si, oui ou non, nous tirerons vraisemblablement avantage de l'adoption de la ligne de conduite proposée à l'heure actuelle. Personne, parmi ceux qui ont étudié les comptes rendus de la Commission des Antilles, ne peut ignorer les grands avantages qu'on en retirerait, s'il nous était possible d'appliquer les recommandations de cette Commission. Permettez-moi de me reporter pour quelques instants à ces comptes rendus, car ils sont d'une très grande importance. Nous y voyons que la Commission a obtenu du Gouvernement des colonies britanniques de Demerara, de la Trinité, des îles du Vent, des îles Sous-le-Vent et de la Jamaïque, une approbation officielle aux propositions suivantes:—

«Que les droits de port et de douane sur les produits exportés par chacune des colonies soient imposés uniquement comme recettes de ces colonies et pour l'entretien des établissements absolument nécessaires, et que les divers gouvernements soient disposés à écouter d'une oreille favorable toute plainte relative aux droits qu'un autre gouvernement pourrait pré-

Government, on the ground that such imposts are calculated to obstruct trade.

“That finding the Postal Service between British America and the West Indies irregular and insufficient, the Commissioners obtained from the same authorities a conditional agreement to aid, by a subvention or otherwise, in the establishment of improved postal communication.”

The Commissioners made certain suggestions with reference to direct trade between British North America, and the British and Foreign West Indies, Brazil and Mexico, of which I shall advert to two or three:

“To procure, by reciprocal treaties or otherwise, a reduction of the duties now levied on flour, fish, lumber, pork, butter, and other staple productions of British North America, in the West Indies, and especially with Brazil and the Colonies of Spain.

“To obtain, if possible, from the Spanish and Brazilian authorities, a remission of the heavy dues now chargeable on the transfer of vessels from the British to the Spanish and Brazilian flags.

“To procure, by negotiation with the proper authorities, an assimilation of the tariffs of the British West India Colonies in respect to flour, lumber, fish, and other staples of British North America, a measure which would greatly facilitate commercial operations, and may well be urged in view of the assimilation about to be made in the tariffs of Canada and the Maritime Provinces.

“To promote, by prudent legislation and a sound fiscal policy, the rapid development of the great natural resources of the British North American Provinces, and to preserve, as far as lies in their power, the advantage which they now possess of being able to produce, at a cheaper cost than any other country, most of the great staples which the inhabitants of the tropics must procure from northern ports.

“That the Commissioners are happy to inform your Excellency that they were received with marked attention by the Representatives of Her Majesty in the British Colonies; by His Imperial Majesty the Emperor of Brazil; and by the authorities of all the Foreign Islands and places visited by them; and that everywhere they found both the Governments and the people anxious to obtain information, and to promote the objects of the mission.”

féer en faisant valoir que ces droits ne sont que des obstacles au commerce.

«Qu'ayant constaté que le service postal entre l'Amérique britannique et les Antilles anglaises est irrégulier et insuffisant, les Commissaires ont obtenu des autorités en cause, un accord conditionnel à l'effet d'aider, par l'octroi d'une subvention ou autrement, à l'amélioration des communications postales.»

Les Commissaires ont fait certaines suggestions relatives au commerce direct entre l'Amérique du Nord britannique et les Antilles anglaises et étrangères, le Brésil et le Mexique, et je vous en citerai deux ou trois:

«Procurer, par des traités de réciprocité ou autrement, une réduction des droits imposés présentement sur la farine, le poisson, le bois de construction, le porc, le beurre, et les autres produits principaux de l'Amérique du Nord britannique, exportés aux Antilles et particulièrement au Brésil et au Mexique et dans les colonies espagnoles.

«Obtenir, si possible, des autorités brésiliennes et espagnoles, une remise des droits élevés, présentement exigibles sur le transfert du pavillon britannique aux pavillons espagnol et brésilien.

«Procurer, par des négociations avec les autorités compétentes, l'uniformisation des tarifs des colonies des Antilles anglaises relativement à la farine, au bois, au poisson et aux autres produits principaux de l'Amérique du Nord britannique, mesure qui faciliterait grandement les transactions commerciales et pourrait bien être encouragée en vue de l'uniformisation qui doit être faite prochainement des tarifs du Canada et des provinces Maritimes.

«Promouvoir, par une législation prudente et une saine politique fiscale, la mise en valeur rapide des immenses ressources naturelles des provinces de l'Amérique du Nord britannique et préserver, dans toute la mesure de leur compétence, l'avantage, dont les habitants jouissent présentement, d'être en mesure de produire, à un coût inférieur à celui de tous les autres pays, la plupart des principaux produits que les habitants des régions tropicales doivent faire venir des ports nordiques.

«Que les Commissaires sont heureux d'informer Votre Excellence du fait qu'ils ont été reçus avec une grande bienveillance par les représentants de Sa Majesté dans les colonies britanniques, par Sa Majesté l'Empereur du Brésil et par les gouvernements des autres îles et lieux qu'ils ont visités et qu'ils ont constaté que, partout, le Gouvernement et la population étaient désireux d'obtenir des renseignements et de promouvoir les buts de la mission.»

This correspondence shows that the countries referred to were not only ready to enter into these negotiations, but to carry them into effect, so far as legislation on their part was concerned. The correspondence also shows that these arrangements were properly and advantageously conducted by the gentlemen from this country. Again, it must be remembered that arrangements with these countries, to be at all reciprocal, involved engagements on the part of the Government of this country, to recommend certain legislation. In view of this fact, it is clear that the party employed on our behalf to treat with any British Possession or foreign country, must in some respect be clothed with authority to make the necessary propositions, and according to our system, which I hope will not be departed from, he ought to have ministerial responsibility for what he does. We may well ask—after the report of that Commission—after it has been seen from particulars given in that report that there is an opening for the products of this country in the British West Indies, the Spanish West Indies, Brazil and other foreign countries—after we have seen this, we may well ask, what has been done since? From the time that Commission returned home to the present—upwards of four years—we cannot point to any action taken, on the part of our Government, to promote these objects, which really appear to be so easily obtainable, and in their results so important to the interests of this country. It may be that the Government can give explanations that will relieve them from the charge, now resting upon them, that they have been guilty of neglect—of one of the most important duties which could devolve upon them. Important as it is intrinsically, it is more important, on account of the position in which we have stood in relation to the United States. We have been told that negotiations with the United States have been going on ever since the termination of the Reciprocity Treaty. We all regret to know that such negotiations have not resulted in any satisfactory conclusion; and we were assured, only the other night, by the Finance Minister—and I am sure we all were sorry to hear it—that the Government did not anticipate any satisfactory conclusion to the negotiations that have taken place. Now, if it were important to the interests of this country generally that we should have our commercial intercourse with foreign countries extended, it has become of still more importance since the interruption of our trade with the United States, and especially since we are assured that this interruption is to continue for an indefinite period. In the instructions which were given to the Commissioners to the West Indies this point was alluded to in these words:—

Cette correspondance montre que les pays dont il est fait mention étaient prêts, non seulement à entamer des négociations, mais à les mener à bon terme dans la mesure où leur législation était en cause. La correspondance montre aussi que ces arrangements ont été habilement et avantageusement conduits par les représentants de ces pays. Il nous faut signaler, une fois de plus, que les accords avec ces pays, pour être complètement réciproques, comprenaient, de la part du Gouvernement de ce pays, l'engagement de recommander une certaine législation. A cause de ce fait, il est évident que le groupe chargé de négocier, en notre nom, avec une possession britannique ou un pays étranger devrait, sous certains rapports, être investi des pouvoirs nécessaires pour faire les propositions voulues et selon notre mode de gouvernement dont nous ne nous départirons pas, je l'espère, devrait porter la responsabilité ministérielle de ses actes. Nous pouvons nous demander—après la parution du rapport de cette Commission—après avoir constaté par les détails contenus dans ce rapport, qu'il y a place pour les produits de notre pays, aux Antilles anglaises, aux Antilles espagnoles, au Brésil et en d'autres pays—après avoir constaté ce fait, dis-je, nous pouvons nous demander, qu'est-ce qu'on a fait depuis lors? Depuis le retour au pays de la Commission et jusqu'à maintenant—il y a plus de quatre ans déjà—nous ne pouvons signaler aucune mesure prise par notre Gouvernement en vue de promouvoir ces buts qui semblent pourtant si facilement réalisables, et dont les résultats sont tellement importants pour notre pays. Le Gouvernement pourrait peut-être donner certaines explications qui exonéreraient les Commissaires de l'accusation qui pèse sur eux d'avoir négligé un des plus importants devoirs de leur charge. C'est un devoir important en soi, mais plus encore, en raison de la position que nous avons adoptée vis-à-vis des États-Unis. On nous a dit que les négociations avec ce pays se poursuivent depuis l'expiration du Traité de Réciprocité. Nous regrettons tous d'apprendre que ces négociations n'ont abouti à aucune conclusion satisfaisante, et le ministre des Finances nous a assurés l'autre soir—et je suis certain que nous étions tous peinés de l'entendre—que le Gouvernement ne s'attend à aucune conclusion satisfaisante des négociations qui ont eu lieu. Maintenant, s'il était important pour les intérêts du pays en général, que nos relations commerciales avec les autres pays prennent de l'ampleur, c'est encore plus important depuis l'interruption de notre commerce avec les États-Unis, et particulièrement, vu que nous sommes assurés que cette interruption doive se poursuivre durant un temps indéterminé. Dans les instructions



“The subject becomes of the utmost importance, at a time when our important trade with the United States is threatened with interruption, and will certainly hereafter be continued under different conditions from those which have hitherto existed.”

It was with the view to meet the very natural desire of this country to have other markets, that the Commission was sent forth on its labours. I believe that the Commission did its duty with very great industry, and their communications with the Governments of the different countries they visited displayed marked ability. The member for Shefford referred, in very just terms, to the communications made to the Captain General of Cuba and the representative of the Government of Brazil. Any one who will read these communications, will see that they were framed with the very highest regard for the interests of this country. The Commissioners were met in a friendly spirit, and the only regret that I feel is that, the ground having been so ably broken up by these Commissioners, no greater progress has been made. Well, there is, I confess, no immediate prospect of reciprocal trade relations with the United States. But, sir, we see our country seeking a market, we see it producing a superabundance, largely beyond our own wants, of a great variety of articles; we know, that if sent abroad such articles would find a purchaser, and when we find our trade with the United States embarrassed, no one can say it is not of much importance to inquire whether other markets cannot be found. Now, sir, there appear to be two courses open for us at this moment, and I think it is of the utmost importance that we should make a wise selection between them. The one is a policy of restriction and of retaliation; the building up of a “Chinese wall” as the hon. member said the other night, between ourselves and other countries. The other is a policy of developing our trade with foreign countries, of adopting free trade as far as is consistent with revenue purposes, and seeking to give to our country that trade with other markets we are now so much in want of. Reference has been made, sir, during the early part of this debate, to the state of the country: some stating that the country was highly prosperous; other gentlemen contending that it was less so; some that nothing more was to be desired; others again contending with a great deal of force that improvement must be sought for, otherwise the country was becoming depopulated and the interests of the people were suffering. Now, sir, I am not going to enter into the question whether the country

données aux Commissaires aux Antilles, on a fait allusion à ce point en ces termes:—

«Le sujet prend la plus haute importance à un moment où notre commerce avec les États-Unis est menacé d'interruption et si ce commerce continue, les conditions seront certainement différentes de ce qu'elles étaient jusqu'ici.»

C'est avec l'intention de répondre au désir bien naturel de notre pays d'obtenir d'autres marchés que la Commission a été envoyée en mission. Je crois que la Commission s'est bien acquittée de sa tâche auprès de la grande industrie, et ses communications avec les gouvernements des pays qu'elle a visités démontrent une habileté remarquable. L'honorable député de Shefford parlait, en termes très justes, des communications faites au capitaine général de Cuba et au représentant du Gouvernement du Brésil. Tous ceux qui les auront lues, s'apercevront qu'elles ont été élaborées avec un souci constant des intérêts de notre pays. Les Commissaires ont été reçus avec une grande bienveillance, et le seul regret que j'éprouve, c'est que, après que le terrain a été si bien préparé par eux, aucun progrès n'ait été réalisé jusqu'ici. Nous n'avons, je l'avoue, aucune perspective de voir s'établir des relations commerciales réciproques avec les États-Unis. Oui, nous voyons notre pays à la recherche de marchés, nous le voyons qui produit en surabondance, bien au-delà de nos besoins, une grande variété d'articles, nous savons que, si nous expédions ces articles à l'étranger, ils trouveront preneur et lorsque notre commerce avec les États-Unis est menacé, nul ne peut dire que c'est sans importance que de se demander s'il est possible ou non de trouver d'autres débouchés. Il semble que nous ayons présentement le choix entre deux partis à prendre, et je crois qu'il est de la plus haute importance de faire un choix judicieux. Le premier consiste en une politique de restrictions et de représailles, l'érection d'une «muraille de Chine» entre les autres pays et nous, comme a dit mon honorable collègue, l'autre jour. Le second consiste à développer notre commerce avec ces autres pays, à adopter une politique de libre-échange dans la mesure où elle est compatible avec les fins du revenu, et de nous efforcer de doter notre pays de ce commerce avec les marchés étrangers dont nous avons tellement besoin à l'heure actuelle. Il a été question dans la première partie du présent débat, de l'état actuel des choses en notre pays: certains affirment qu'il est très prospère; d'autres prétendent qu'il l'est beaucoup moins; d'autres encore, que rien ne laisse à désirer; d'autres, enfin, soutiennent avec énergie qu'il faut que les choses s'améliorent car autrement, le pays

has been generally prosperous or not; I take it, sir, that in a large country like ours with diversified interests, some interests will always be prosperous and some will frequently be depressed; but, sir, the question we have really to look at is not whether we are well off now, but whether we cannot be any better off. That is really the point. I would ask the hon. gentleman (Mr. Oliver), who has been most eloquent on the subject of the prosperity of Ontario, whether he is prepared to take the position that Ontario is so prosperous that she would not take free trade with the United States. I think there can be only one answer to that question; and I believe from one end of the Dominion to the other, every reasonable and intelligent man recognizes the fact that the freer access we have to the markets of the United States, the better it will be for us. The remarks we have heard in this House wholly pointed in this direction. Believing, as I do, sir, that as we are really at the commencement of Confederation, it is of the last importance to us to start upon a correct course, we should look carefully to the great interests of this country; in order to do so, sir, let us look at the exports of this country, and what do we find. The exports of last year, for I am not going to embarrass and delay the House with long lists of figures—the exports for last year apart from short entries for inland ports, and coin and bullion, amounted to \$49,323,304. Well, sir, of those exports agriculture furnished \$20,952,107; the forests and mines furnished \$21,932,465; fisheries furnished \$4,322,704; and the balance, \$2,116,000, was made from miscellaneous articles. I think this demonstrates that the great interests of this country are the producing interests, and this interest must seek a foreign market, for we cannot consume all this produce, and we must seek a market that can consume our surplus agricultural produce, that can consume our surplus lumber and fish, and minerals that we have to dispose of. No restriction that I can conceive of will enable us to consume this surplus ourselves. You may put up barriers in the way, you may try to compel one part of the country to consume an article produced in another part; but the great bulk of the produce of the country must seek a foreign market, and any attempt to restrain our export trade will only embarrass our country. Our present markets are Great Britain and the United States. I do not speak of other markets because they are comparatively contracted. Great Britain furnished us a market for our wheat, our flour, our square timber; the United States furnished us a market which we would have if we had reciprocity, for our white wheat, our coarse grains, our sawn lumber, our cattle, horses, our minerals, and a variety of minor produce. Now, sir, there are certain dif-

se dépeuplera, et c'est toute la population qui en souffrira. Quant à moi, je ne voudrais pas discuter la question de savoir si le pays en général est prospère ou non; je présume que dans un pays aussi vaste que le nôtre, et aux intérêts si divers, certains prospèrent toujours tandis que d'autres végètent. Mais la question n'est pas de savoir si tout va bien à l'heure actuelle, mais de savoir si les choses ne pourraient pas s'améliorer. C'est là le point. C'est réellement le fond de la question. J'aimerais demander à l'honorable député (M. Oliver) qui a été extrêmement éloquent sur le sujet de la prospérité de l'Ontario, s'il est prêt à déclarer que cette province est prospère au point de pouvoir refuser le libre-échange avec les États-Unis. Je crois qu'il ne peut y avoir qu'une seule réponse à cette question et que, d'une extrémité à l'autre de la Puissance, aucun homme intelligent et raisonnable ne peut nier le fait que, plus nous aurons accès aux marchés américains, mieux ce sera pour nous. Les réflexions que nous avons entendues dans cette Chambre abondaient dans ce sens. Persuadé comme je le suis que nous sommes vraiment au début de la Confédération, il est de la plus haute importance pour nous de partir du bon pied, de surveiller attentivement les grands intérêts de ce pays et pour ce faire, jetons un coup d'œil sur les exportations; que découvrons-nous? Les exportations de l'an dernier, parce que je ne veux pas ennuyer ni retarder la Chambre par de longues listes de chiffres—les exportations de l'an dernier, dis-je, outre quelques rentrées peu importantes des ports des eaux intérieures et de la monnaie et des matières d'or et d'argent, s'élevaient à \$49,323,304. De ce total, l'agriculture a fourni \$20,952,107; les forêts et les mines, \$21,932,465; les pêches ont fourni \$4,322,704 et le reste, \$2,116,000, provenait d'articles divers. Ces chiffres prouvent, je crois, que les principales ressources de ce pays sont les produits primaires, et qu'il faut chercher un marché étranger, parce que nous ne pouvons pas consommer la totalité de notre production; il nous faut trouver un marché capable de consommer l'excédent de notre production agricole, capable de consommer notre excédent de bois et de poisson, et les minéraux que nous pouvons écouler. Aucune des restrictions que je pourrais imaginer ne nous permettrait de consommer nous mêmes ces produits. On peut élever des barrières, on peut essayer de persuader les gens d'une partie du pays de consommer un article produit dans une autre partie du pays, mais il faut écouler la majeure partie de la production sur les marchés étrangers, et toute tentative en vue de restreindre notre commerce extérieur ne peut être que néfaste pour le pays. Nos marchés actuels sont la Grande-Bretagne et les États-Unis. Je ne parle pas des autres marchés parce qu'ils sont com-

facilities attending our trade. In the case of our trade with England, we know perfectly well that it is the market for the surplus wheat of the world, and will no doubt continue so for many years. The price we receive for our wheat and flour will always be the cost which it will bring in England less the cost of transport thither. But sir, with regard to timber—a trade which is deeply connected with the prosperity of the country—all the exports to England for many years have been square timber and deals; and this is practically a wasting of the resources of our forests, for it would be much more advantageous to us if the timber sent from here were partially manufactured, as sawn lumber. For, if our timber were exported in such a form, it would give employment to a great variety of interests here, and bring a large amount of wealth into the country, which is not the case with the square timber sent to England. The export of sawn lumber is, I think, one of the most important interests of this country; and from the amount of sawn lumber sent to the United States, that country is unquestionably our best market for it. But we are not necessarily dependent upon the United States for a market, for we could in a great measure find ready disposal for our lumber in the West Indies, and other foreign countries of which I spoke. Now, sir, our whole trade has been practically with Great Britain and the United States. With regard to the United States markets, every article we produced, we used to send there free; and when obstacles were placed in our way, the question very naturally arose—are there not other markets instead to which we can send the articles we have been in the habit of supplying the United States. That these markets do exist, the report I have referred to shews beyond question, and that there is a demand beyond our utmost productions in all probability for many years to come. I think I can say that direct trade with the island of Cuba alone would furnish us with a market for the surplus which has been, for a number of years, sent to the United States. Well, sir, let us look at the changes which would result in the Maritime Provinces from such a course. Look at the employment which would be given to her shipping, and the way in which they could become the carriers of our produce to the West Indies and the South American countries. We want the production of the interior to find its way to foreign countries, and give employment to our own ships, and our own marine, and our own merchants, and I complain that the Government will not try to bring these results about. No, sir, since we cannot obtain reciprocity, the best thing for us to do is to compete with and undersell the Americans in foreign markets, and then they will see that it would be better for those to

parativement restreints. La Grande-Bretagne nous offre un marché pour notre blé, notre farine, notre bois équarri; les États-Unis constituent un marché où nous pourrions vendre, si nous avions la réciprocité, notre blé blanc, nos céréales secondaires, notre bois de sciage, nos bovins, nos minéraux et une variété de sous-produits. Mais notre commerce ne va pas sans causer certains problèmes. Dans le cas de notre commerce avec l'Angleterre, nous savons certainement que ce pays constitue le marché de l'excédent mondial de blé, et qu'il en sera sans doute encore ainsi durant plusieurs années. Le prix que nous recevrons pour notre blé et notre farine sera toujours le prix payé par l'Angleterre, moins les frais de transport. Mais en ce qui a trait au bois—un commerce étroitement lié à la prospérité du pays—tout le bois qu'on a exporté en Angleterre depuis plusieurs années, c'était du bois équarri et des madriers; et c'est pratiquement un gaspillage de nos ressources forestières, parce que ce serait tellement plus avantageux pour nous si le bois exporté était partiellement ouvré, comme du bois de sciage. Si notre bois était exporté sous cette dernière forme, il donnerait de l'emploi à un grand nombre de Canadiens, et contribuerait à la richesse du pays, ce qui n'est pas le cas du bois équarri expédié en Angleterre. Les exportations de bois de sciage constituent, à mon sens, une des ressources les plus importantes de notre pays et compte tenu de la quantité de bois de sciage exporté aux États-Unis, ce pays est, sans aucun doute, notre marché le plus important pour ce produit. Mais, cela ne veut pas dire que nous dépendons nécessairement des États-Unis pour ce marché, parce que nous pourrions avoir, dans une large mesure, un marché tout disposé à nous acheter notre bois aux Antilles et dans les autres pays dont j'ai parlé. Jusqu'ici, nous n'avons commercé pratiquement qu'avec la Grande-Bretagne et les États-Unis. En ce qui a trait aux marchés américains, nous avons l'habitude d'expédier librement nos produits et lorsqu'on a élevé des barrières tarifaires, nous nous sommes posés tout naturellement la question—n'y aurait-il pas d'autres marchés où nous pourrions écouler ces articles que nous avons l'habitude de fournir aux États-Unis. Le fait est que ces marchés existent, le rapport dont j'ai parlé le prouve hors de tout doute, et que la demande dépasse notre production maximale pour plusieurs années à venir. Je crois que je peux affirmer que le commerce direct avec la seule île de Cuba nous assurerait d'un marché où écouler l'excédent de production que nous avons expédié aux États-Unis durant un bon nombre d'années. Songez au changement qui en résulterait pour les provinces Maritimes. Songez à l'essor qui pourrait ainsi être donné à leur Marine marchande, et comment elle pourrait devenir le

become buyers of our produce here than that it should compete with them in foreign markets. My belief is that the United States should now be let alone. (Hear, hear.) If there was one thing more than another which I regret, it was that the hon. gentleman had not let them alone.

Hon. Sir John A. Macdonald—No, no.

Hon. Sir A. T. Galt—I have never had any other idea since reciprocity was done away with than that we should wait until the Americans were ready of their own interests to trade with us. I do not alter it now; the only thing I regret in this case is that I have seen indications on the part of the Government, that they were going to assume a “defiant” attitude towards the United States. That is a very different policy from the one I advocated. It is evident that the United States, as long as they find it to be to their interest to maintain these duties, will do so, and no retaliation on our part will make them abolish these duties. I believe, sir, no worse policy could be adopted than this national or retaliatory policy. Now, sir, as I am referring to the question of trade with the United States, I would not, for one moment, allow it to be supposed when I say what ought to be our attitude in this matter, that I do not fully recognize the importance of endeavouring, at the earliest possible day, to extend free trade relations again with the United States. If I take the interests of the several Provinces—take for instance the interests of the Province of Ontario. Can any one desire any thing else than that their white wheat, their barley, sawn lumber, their cattle, and a great variety of other things should go free into the United States, their best and most convenient market. Can any one say that it would be less advantageous to the Province of Ontario that such should be the state of things, rather than what obtains now. Certainly, it must be that free access to the American market would be better, and *pro tanto* what would be better for Ontario would unquestionably be so for the other Provinces. The Province of Quebec has felt these restrictions upon

[Hon. Sir A. T. Galt—L'hon. sir A. T. Galt.]

transporteur autorisé de nos produits aux Antilles et dans les pays de l'Amérique du Sud. Nous voulons que la production nationale trouve des débouchés à l'étranger, fournisse de l'emploi aux commerçants canadiens et permette d'utiliser notre propre marine marchande; je déplore que le Gouvernement n'essaie pas d'atteindre ces objectifs. Comme nous ne pouvons espérer la réciprocité, la meilleure chose à faire est de concurrencer les États-Unis et de vendre à de meilleurs prix qu'eux, sur les marchés étrangers. Les Américains se rendront alors compte qu'il serait plus avantageux pour eux d'acheter nos produits ici que d'avoir à nous concurrencer sur les marchés étrangers. A mon avis, on ne devrait plus compter avec les États-Unis. (Bravo! Bravo!) S'il est une chose que je trouve regrettable, c'est que l'honorable député n'ait pas laissé tomber les États-Unis.

L'honorable sir John A. Macdonald—Non, non.

L'honorable sir A. T. Galt—Depuis la fin de la réciprocité, mon opinion a toujours été que nous devons attendre que les États-Unis soient amenés à commercer avec nous, poussés par leurs intérêts. Je persiste à croire au bien-fondé de cette politique et c'est avec regret que je constate que le Gouvernement s'oriente vers cette position de défi à l'égard des États-Unis. Cette position est très différente de celle que je préconisais. Il est évident que les États-Unis maintiendront les droits fixés aussi longtemps que cela sera dans leur intérêt de le faire, et aucunes représailles de notre part les détourneront de cette politique. Je crois qu'aucune politique ne peut être plus néfaste que cette politique nationaliste de représailles qui a été adoptée. Cependant, en parlant des relations commerciales avec les États-Unis, je ne voudrais aucunement faire croire que, si je vous indique l'attitude que nous aurions dû adopter dans ce domaine, c'est par défaut d'apprécier à sa juste valeur l'effort en vue de rétablir, le plus tôt possible, les relations de libre-échange avec les États-Unis. Considérons les intérêts de plusieurs provinces canadiennes comme, par exemple, les intérêts de la province de l'Ontario. Que peut-on désirer d'autre, pour les provinces, sinon qu'elles puissent échanger librement leur blé blanc, leur orge, leur bois de sciage, leur bétail et une variété d'autres produits avec les États-Unis, leur marché le meilleur et le plus pratique. Personne ne songerait à discuter le fait que ces rapports seraient plus avantageux pour la province de l'Ontario que ne l'est la situation présente. Il est certainement indiscutable qu'on doit rechercher le libre-échange avec les États-Unis dans l'intérêt de toutes les provinces comme l'Ontario. La province de Québec a ressenti ces restrictions sur

trade more than any other Province. The productions of the Province of Quebec are not of a character that will bear export to Europe, and the interests of that Province are unquestionably in the direction of a restriction of free trade with the United States, as early as possible. I, therefore, ask the members from the Province of Quebec to consider very deliberately whether they are pursuing a wise policy in sustaining the Government in anything which will have a tendency to excite the animosity of the people on the other side of the line, and thereby postpone the restoration of free trade relations which the interests of their Province most strongly demand. New Brunswick and Nova Scotia have the same interest in the question. There is the very important question of the employment of the shipping, the sale of the fish, and the production, in the case of Nova Scotia, of coarse grains to a very considerable amount that have found their way to the United States in former days, and coal and sawn lumber. Well, Sir, under the circumstances I think there can be no doubt as to the desirability of having free trade with the United States, and I contend that with these considerations before us, we should not take any course that will tend to postpone free trade beyond the earliest possible day, and I tell hon. gentlemen that any change in the policy of this country in regard to duties upon American produce, anything in the way of retaliation, is a most unwise and unstatesmanlike policy to adopt, (hear, hear). Now, Sir, I am afraid I have wearied this House. (Cries of "go on".) At the same time there is another question which very naturally associates itself with that of our commercial relations with foreign States. I contend, Sir, that foreign trade is essential to this country, (cheers). We have not a market within ourselves for all our productions; we must send them to foreign countries, and this foreign trade will give employment to our marine; and I will here bear this testimony to my hon. friend the Minister of Militia that he gave me every assistance when I was a member of the Government, and endeavoured to develop our trade with France, I believe, with a great deal of success, (hear, hear). But foreign trade being necessary, we must consider the relations in which we stand with regard to foreign trade, and upon this point I must refer to the great importance of improving our channels of trade. I think it is not of much use to establish foreign commercial relations unless we provide the cheapest possible mode of carrying the produce of this country to the sea. That brings me, sir, to the great question of the improvement of our canals, (hear). I must say that it is of the utmost possible importance that the improvement of the channels of communication of trade should be begun at the

son commerce plus vivement que n'importe quelle autre province. Les produits de la province de Québec ne se prêtent pas à l'exportation vers l'Europe et la restauration du libre-échange avec les États-Unis, aussitôt que possible, servirait indiscutablement les intérêts de cette province. C'est pourquoi je demande aux députés représentant la province de Québec de reconsidérer leur position à cet égard pour voir s'il est vraiment sage de soutenir le Gouvernement dans une entreprise qui aura tendance à susciter l'animosité de la population américaine, retardant ainsi le rétablissement des relations de libre-échange si nécessaires à l'économie de la province de Québec. Les provinces du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse se trouvent dans la même situation que le Québec. N'oublions pas cette question très importante de l'emploi de notre marine, du commerce du poisson, de la production, dans le cas de la Nouvelle-Écosse, des céréales secondaires en grandes quantités que l'on a écoulées aux États-Unis, dans le passé, et du charbon et du bois de sciage. Eh bien, dans les circonstances actuelles, je pense qu'il ne peut subsister aucun doute quant à l'opportunité du libre-échange avec les États-Unis et j'estime que, devant ces considérations, nous ne devrions prendre aucune mesure susceptible de retarder le rétablissement du libre-échange que je souhaite pour le plus tôt possible. Je maintiens, honorables députés, que tout changement d'attitude de ce pays concernant les droits relatifs aux produits américains, toute mesure ressemblant à des repréailles, constituent une manœuvre très maladroite que renierait tout homme d'État. (Bravo! Bravo!) Cependant, mon intention n'est pas d'alarmer cette Chambre (Des voix: «Continuez!») à laquelle j'aimerais faire part d'une préoccupation qui se rapporte spontanément à celle de nos relations commerciales avec les pays étrangers. Je suis persuadé que le commerce avec l'étranger est indispensable à l'économie canadienne. (Applaudissements.) Nous ne pouvons pas écouler tous nos produits à l'intérieur du Canada; nous devons échanger avec les pays étrangers, ce qui donnera de l'emploi à notre marine commerciale; et je me dois ici de porter ce témoignage à mon honorable ami le ministre de la Milice pour l'aide dont il me gratifiait à chaque instant lorsque j'étais membre du Gouvernement et pour les efforts qu'il déployait en vue de développer notre commerce avec la France, entreprise qui, à mon avis, a remporté beaucoup de succès. (Bravo! Bravo!) Comme le commerce extérieur est nécessaire, nous devons réévaluer la situation dans laquelle nous nous trouvons à cet égard et je dois ici souligner l'importance très grande à accorder à l'amélioration de nos voies commerciales. Je pense qu'il ne sert pas à grand-chose d'établir

earliest possible day, (hear, hear). I think if we look at it we will find that a very great advantage will arise from a comparatively cheap work—the Bay Verte Canal—and its construction is absolutely required for the accommodation of the trade of the Gulf and the Bay of Fundy. To come westward we find undoubtedly a general desire on the part of the inhabitants of the former Province of Canada that the St. Lawrence and Welland Canals should be enlarged, and consequently the cost of transporting the produce of Ontario to the ocean lessened. I think, sir, therefore, that when we take up the question of developing our foreign trade, we ought also to consider the means by which we can bring down through the canals of the St. Lawrence the productions of Ontario and the great West at the least possible cost. It is important that the St. Lawrence Canals should be deepened, and the construction of the Champlain Canal undertaken, but it may not be a work of such urgent necessity as the enlargement of the Welland Canal, (cheers). The enlargement of the Welland Canal is one of those works which ought to engage the earliest possible attention of the Government, (cheers). Now, sir, so far as I can judge from the answers to questions which have been put by hon. gentlemen, as far as I can judge from the declarations the Government has given on this point, we are led to suppose the Government has no present intention of undertaking these large works of communication. I think that decision is a very unfortunate one, (hear, hear). My hon. friend, the Finance Minister, has said he could not justify it with the present state of the Finances. With regard to that reason for it, I can only say, how can we, and can any member of this House, or citizen of this country expect the state of the finances will be such as to enable these works to be undertaken, if they are allowed to remain in their present state. It is perfectly clear, that the responsibility must be taken by Government to apply to Parliament for an appropriation in order to undertake these works, if they are intended to be done, and I think the country would fully justify the policy and bear the taxation.

des relations commerciales avec l'étranger si nous ne disposons pas d'un mode de transport de nos produits vers la mer, mode qui se doit d'être le plus avantageux possible. Ce qui m'amène à vous parler de la question importante de l'amélioration de nos canaux. (Bravo!) Disons qu'il est d'une importance capitale que l'on commence dès que possible à améliorer les voies de communication commerciales. (Bravo! Bravo!) Si nous nous penchons sur la question, nous verrons que nous pourrions tirer de très grands avantages d'une amélioration, somme toute peu coûteuse, du canal de la baie Verte; la construction de ce canal est absolument indispensable au bon fonctionnement du commerce du golfe Saint-Laurent et de la baie de Fundy. En direction de l'ouest, on constate un désir unanime, de la part des habitants de l'ancienne Province du Canada, que la voie fluviale du Saint-Laurent et le canal de Welland soient élargis, ce qui entraînerait une diminution des frais de transport des produits de l'Ontario vers l'océan. C'est pourquoi je pense, que lorsqu'on aborde la question du développement de notre commerce extérieur, nous devrions également étudier les moyens à prendre pour réduire au minimum les frais de transport des produits de l'Ontario et des provinces de l'Ouest par les canaux du Saint-Laurent. Il est important que les canaux du Saint-Laurent soient creusés et que la construction du canal Champlain soit entreprise mais il est plus important encore d'élargir le canal de Welland. (Applaudissements.) L'élargissement du canal de Welland est l'un des travaux qui mérite de capter l'attention du Gouvernement le plus tôt possible. (Applaudissements.) Or, pour autant qu'on puisse en juger d'après les réponses qui ont été faites aux questions des honorables députés et d'après les déclarations du Gouvernement à cet égard, on peut supposer que le Gouvernement n'a pas l'intention, actuellement, d'entreprendre ces grands travaux nécessaires aux communications. Cette attitude est, selon moi, très malheureuse. (Bravo! Bravo!) Mon honorable ami, le ministre des Finances, a dit que l'état des finances ne permettait pas d'entreprendre de tels travaux. Devant une raison pareille, je me demande comment nous, comment un député de cette Chambre, comment les citoyens de ce pays, pourraient jamais espérer que l'état des finances publiques permette d'entreprendre ces travaux, si on laisse les finances dans l'état où elles sont. Il est clair que le Gouvernement doit prendre ses responsabilités, présenter au Parlement une demande relativement à l'octroi de fonds qui permettent d'entreprendre ces travaux, si toutefois il est dans les intentions du Gouvernement de les entreprendre; je pense que la population verra le bien-fondé des projets du Gouvernement et

**Hon. Sir Francis Hincks**—I would like to know when I said that.

**Hon. Sir A. T. Galt**—An answer was given by the Minister of Public Works, certainly to the same effect, and it was so understood and so received by hon. gentlemen on the other side of the House, as well as by hon. gentlemen on this side. If the Government are prepared to do it now, I shall be very happy indeed to hear of it. I would not, for my own part, perhaps, have selected this particular occasion to speak on this subject, as I might have preferred to speak when the budget had been brought down. If it had then unmistakably appeared that the Government did not intend to deal with the enlargement of the canals and means of communication in the different Provinces, a party discussion might have taken place, and a party triumph might have been the result. But I desire, if I can, to prevent an error being committed at all by hon. gentlemen, and will give them the benefit of taking the sense of this House with reference to the policy which they are said to have adopted. If this discussion then should have the effect of inducing them to take a wiser and better course, this will be owing in a certain amount to the consideration of those who have been willing to give up the chance of a party triumph for the sake of positive good for their country, (cheers). I believe, sir, though I speak but my own individual opinion, that provided the Government undertakes the construction of the works which are so necessary to develop the interests of this country, I believe the people of this country will not shrink from the taxation necessary to carry on these works, (hear). And, sir, I believe it would be a great deal better that taxation should be put on for works of that kind, rather than put on for the special encouragement of any particular branch of trade. There is no doubt, that customs duties must form the principal source of our revenue, and if we should be obliged to levy two or three millions a year more than we are now doing, it will be in that direction that the Minister of Finance will look in all probability for his revenue, (hear, hear). It is far better if there is to be any thing in the shape of an increase of duties that we should have something tangible and real for it, to show that we have raised it on a sound basis; and that we have not returned to a vicious system. Well, sir, one effect of undertaking these works, so necessary for developing the commerce of the country, will be the tendency to attract immigration to our shores. At present, when the immigrant comes here, we have no other employment than is offered in

accueillera favorablement une augmentation des taxes.

**L'honorable sir Francis Hinks**—J'aimerais savoir quand j'ai dit ça.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Le ministre des Travaux publics l'a laissé entendre dans une réponse, et il n'y a pas d'erreur possible car c'est ce que les honorables députés des deux côtés de la Chambre ont compris. Si le Gouvernement est disposé à faire exécuter les travaux maintenant, je serais certainement très heureux de vous l'entendre dire. Je n'aurais pas, pour ma part, sans doute, choisi de parler de ces choses maintenant si j'avais pu le faire au moment de la présentation du budget. Si, à ce moment, il avait été clair que le Gouvernement n'avait pas l'intention d'entreprendre l'élargissement des canaux et voies de communication dans les différentes provinces, cela aurait donné lieu à une discussion de parti et peut-être à une victoire de parti. Je désire cependant, dans la mesure du possible, éviter que les honorables députés, ne commettent une erreur, et je leur laisserai l'occasion de profiter des opinions émises relativement à la politique qu'on leur prête. Si cette discussion avait pour effet de les orienter vers une attitude meilleure et plus sage, ce serait, dans une certaine mesure, grâce aux égards de ceux qui ont bien voulu renoncer à l'occasion de faire triompher leur parti au profit du bien de leur pays. (Applaudissements.) Je crois, et je parle ici en mon propre nom, que dans le cas où le Gouvernement entreprendrait les travaux si nécessaires au développement du pays, la population canadienne ne reculerait pas devant une charge fiscale plus lourde nécessitée par l'exécution des travaux. (Bravo!) Et je trouve plus indiqué que les fonds publics servent à la réalisation de travaux de ce genre qu'à l'encouragement d'un secteur particulier des affaires. Il ne fait pas de doute que les droits de douane doivent constituer la principale source de ce supplément de revenu et si nous nous trouvons dans l'obligation de percevoir deux ou trois millions de plus par an, ce sera probablement de ce côté que le ministre des Finances ira les chercher. (Bravo!) Si nous devions augmenter les impôts, il vaudrait mieux que nous ayons un projet tangible et concret pour justifier cette augmentation et montrer que le Gouvernement n'agit pas sans raison. L'un des résultats de l'exécution de ces travaux si nécessaires au développement du commerce de notre pays sera que nous nous trouverons à attirer des immigrants chez nous. À l'heure actuelle, lorsque des immigrants arrivent ici, nous n'avons d'autres emplois à leur offrir que ceux qui sont fournis par les nombreux districts agricoles à travers le pays. Si l'on commençait ces travaux, cela nous

the various agricultural districts throughout the country. These works, if commenced, would enable us to afford employment to a very large body of immigrants. At this moment, when the question of immigration is occupying so much public attention in England, and even the Imperial Government is asked to aid the immigration, the time is not inopportune for our Government to co-operate with the Imperial Government, and thereby secure a great many valuable settlers, instead of seeing them all going to the United States. As Confederation has been going on for the last three years, the impression on my mind is that it has been characterized by the most entire inaction on the part of the Government, in regard to the subject of which I have spoken. I think, sir, that such a course has produced a very considerable loss to the country, and the sooner a different policy is adopted, and the sooner it is vigorously carried out, the better for all interests concerned, (hear, hear). I believe, sir, that with regard to the only public improvement which has been undertaken—I refer to the Intercolonial Railway—the amount of loan which this House has placed at the disposal of the Government for that work, I believe under a different system of railway construction and management, a very large portion of it might have been saved; and I do not hesitate to say that if no other member of this House draws attention to this subject, after we have had the financial statement of the Hon. Minister of Finance, and heard explained the system under which this money has been expended, I shall certainly feel it to be my duty to do so. What I fear, sir, will be the result of the continuance of the present mode of administering the affairs of the country, is that we shall find the expenses of the Government growing, month after month, and year after year, and I shall not be surprised at all, if, after the financial statement has been made—I speak under correction—the Finance Minister will find it necessary to ask us for authority to impose additional taxation. I don't, of course, assume to know, but I shall not be surprised if it be so.

**Hon. Mr. Holton**—There is a large surplus promised.

**Hon. Sir A. T. Galt**—There will be an increase of taxation, without an increase of prosperity to shew for it. The idea naturally possessed the public mind that Confederation was going to give us increased power, and we could thus increase the prosperity of the country. We expected the Government would have been able to enunciate some policy on this

[Hon. Sir A. T. Galt—L'hon. sir A. T. Galt.]

permettrait de fournir de l'emploi à un très grand nombre d'immigrants. Au moment où la question de l'immigration fait l'objet d'une si grande attention de la part de la population en Angleterre, au moment où l'on demande même au Gouvernement impérial de venir en aide aux immigrants, il est opportun que notre Gouvernement coopère avec le Gouvernement impérial et s'assure ainsi un très grand nombre de colons valeureux, au lieu de les voir tous s'en aller aux États-Unis. À voir comment a fonctionné la Confédération, au cours de ces trois années, j'ai l'impression que ce qui a caractérisé cette période, c'est la plus totale inaction de la part du Gouvernement en ce qui touche la question traitée ici. Je pense que cette inaction a engendré une perte considérable pour le pays et plus tôt on changera de politique, plus tôt une nouvelle politique sera appliquée avec énergie, mieux les intérêts en jeu seront servis. (Bravo! Bravo!) Je crois qu'en ce qui concerne la seule amélioration publique que nous ayons entreprise, soit le chemin de fer Intercolonial, on aurait pu faire l'économie d'une grande partie des sommes mises par la Chambre à la disposition du Gouvernement pour la construction du chemin de fer, si la construction et la gestion du chemin de fer avaient été effectuées différemment. Et je dis tout de suite que si aucun député de la Chambre ne soulève la question de l'administration financière de la construction du chemin de fer, après que nous aurons eu l'état financier de l'honorable ministre des Finances et entendu les explications fournies sur la façon dont cet argent a été dépensé, je me ferai certainement un devoir de le faire. Ce que je crains, ce sont les résultats auxquels nous arriverons si nous continuons d'appliquer la présente méthode d'administration des affaires du pays: nous verrons les dépenses du Gouvernement augmenter, mois après mois, année après année, et je ne serais pas surpris du tout si, après que le bilan aura été présenté—on me corrigera si je fais erreur—le ministre des Finances vienne chercher notre appui pour percevoir de nouveaux impôts jugés par lui nécessaires. Je ne prétends pas être sûr de ce que j'avance, mais je ne serais pas surpris que les choses se passent ainsi.

**L'honorable M. Holton**—On nous promet un excédent considérable.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Il y aura une augmentation des taxes sans que celle-ci soit contrebalancée par une augmentation de la prospérité. La population a été, bien sûr, convaincue que la Confédération allait augmenter l'étendue de nos pouvoirs, ce qui devait accroître la prospérité du pays. Nous nous attendions à ce que le Gouvernement puisse formuler une



subject, and take energetic means of developing it. But, year after year passes by, and we shall find an increase of taxation taking place, without any material works in progress to shew for it; and I fear a feeling of disappointment will grow upon the public mind, and that that disappointment will be fraught with very considerable injury to our institutions. Therefore, sir, I contend now when we hear these rumours—for I must not call them positive assertions—that the Government are about to invite this House to enter upon what I believe to be a very mistaken course in regard to our commercial policy. I think it is time this House should express an opinion upon the subject; that some defined course should be laid down, that it should not go forth to the country that this House will support a policy, they believe to be injurious to the country if carried out. I advocate a tariff for revenue purposes only, the development of our foreign trade as rapidly as we can do it and as soon as possible after the sanction and approval of the Imperial Government is obtained. The policy I advocate will free our country from commercial thralldom to the United States. I am entirely opposed to anything in the shape of retaliation. I would avoid all possible causes of irritation, believing, as I do, that the policy which would soonest restore us to proper friendly trade relations as well with the United States as with other countries, is that which I have laid before the House in the amendments which I have submitted. Although I do not expect a majority of the House to assert this opinion, still I trust that there is a large number of gentlemen here who will support a policy which I believe to be in the direct interests of the country, and who will, by their votes on this occasion, show their opposition to a policy of false and vicious legislation, which appears to be intended in the premises, (cheers).

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Although the resolutions proposed by the hon. member for Shefford, involve not only one but very many important principles, although he addressed this House with a speech prepared with great consideration, and worthy of the reputation of my hon. friend, although he himself is a representative man who has been a member of a Cabinet, and always prominent on the different sides of the House on which he has sat, yet he has not found a single gentleman in the House to rise in his place and to support these resolutions. The hon. member for Hochelaga who was acting with the member for Shefford, who has stood by him for years, although professing to sanction his resolutions, answered them most completely, answered them sen-

politique quelconque à cet égard et élaborer des mesures énergiques pour appliquer cette politique. Mais les années passent et nous devons faire face à une augmentation des taxes sans qu'il y ait de développement matériel en contrepartie; je crains que la déception n'augmente dans la population, et que le mécontentement ne porte considérablement atteinte à nos institutions. C'est pourquoi je prétends maintenant, lorsque j'entends ces rumeurs que je ne peux pas qualifier d'affirmations fondées, que le Gouvernement est sur le point d'inviter cette Chambre à collaborer à une politique que je tiens pour très regrettable concernant notre politique commerciale. Je crois que le moment est venu que cette Chambre exprime son opinion à cet égard, qu'une politique précise soit formulée, afin qu'il ne soit pas dit, dans le pays, que cette Chambre approuve une politique dont elle juge l'application néfaste au pays. Je préconise l'établissement d'un tarif pour les besoins du revenu seulement, le développement de notre commerce extérieur aussi rapidement que possible après que la sanction du Gouvernement impérial est acquise. La politique que je prône soustraira notre pays au joug commercial des États-Unis. Je suis absolument opposé à toute mesure qui ressemblerait à des représailles. J'éviterais toute cause possible d'irritation, convaincu que je suis que la politique qui aurait le pouvoir de rétablir le plus tôt les relations commerciales amicales que nous recherchons est, pour les États-Unis comme pour d'autres pays, celle que j'ai déposée devant la Chambre sous forme d'amendements. Même si je ne m'attends pas à ce qu'une majorité des membres de la Chambre professe la même opinion, je veux croire qu'un grand nombre d'entre eux ici présents appuieront une politique orientée vers les intérêts du pays et montreront, par un vote, leur opposition à une politique néfaste et mal conçue qui semble jouir d'une certaine faveur, ici. (Applaudissements.)

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Bien que les résolutions avancées par l'honorable député de Shefford comportent non pas un, mais de nombreux principes importants, bien qu'il ait fait à la Chambre une allocution préparée avec grand soin et digne de la réputation de mon honorable ami, bien qu'il soit lui-même un homme sérieux, qu'il ait été membre du Cabinet et qu'il ait toujours été très en vue d'un côté de la Chambre ou de l'autre, il ne s'est pas trouvé un seul membre de la Chambre pour prendre place à ses côtés et pour appuyer ces résolutions. L'honorable député d'Hochelaga qui travaillait de concert avec le député de Shefford, qui est demeuré auprès de lui pendant des années, a répondu aux propositions de façon très approfondie, phrase par phrase, mot

tence by sentence, word by word, and the crowning humiliation to the hon. gentleman, is the resolutions introduced by the hon. member for Sherbrooke. And, Sir, it is no wonder that the resolution should meet this reception, it is no wonder that the sense of the House and country is against them. The hon. member for Sherbrooke has struck out of the resolutions which purport to be in favour of free trade, all that portion which referred to Customs Union and which was in fact the beginning, the end and the burden of the resolutions. The principle sought to be established by these resolutions was the principle establishing a Union with the United States against our Mother Country. That was the principle established; that was the principle repudiated and rejected by this House, rejected by the friend of the hon. member, and wiped out of existence by the member for Sherbrooke who has dissented from it. Well, Sir, the resolutions have gone to their grave. Let them rest in peace. The hon. gentleman has, in this, our first Parliament as a Dominion, aired his opinions of disloyalty, has told us that we should legislate against our mother country, against our own Sovereign, and in favour of a country which is foreign to us in position, in policy, and in feeling. But the hon. member for Sherbrooke could not support the proposition of his political and personal friend, yet tried to cast his shield before him, to protect him, and to break his fall. Now, I for one, am resolved that he shall not succeed by adopting a portion of the original resolutions in shielding the member for Shefford from the obloquy which must be cast upon his action by the people. And I shall move an amendment to the amendment for at once establishing the opinion of the House, and country, upon the motion of the hon. member. Even if the resolutions of the member for Sherbrooke were unexceptionable, even if they were proposed so as to meet the approbation of the House generally, they shall not be brought down as a means of preventing our casting our censure upon the resolutions of the member for Shefford, they should not be allowed to break the fall or soften the defeat of that hon. gentleman. But after all, do these resolutions commend themselves to the good sense and patriotic feeling of a majority of the House and country? Sir, I think they are as objectionable in spirit as the original resolutions are objectionable not only in spirit, but in letter. Why should we at this moment introduce resolutions asking for communication by our own Ambassadors or envoys with the different countries of the world? Has not the hon. gentleman already shown that whenever we asked England to concur and concert with us in helping our trade relations with Brazil or any other country in the world, that she at once did so, and procured us all we

par mot, même s'il déclarait approuver ces résolutions, et l'humiliation suprême pour l'honorable député a été la présentation de résolutions par l'honorable député de Sherbrooke. Et il n'est pas étonnant que les résolutions aient trouvé cet accueil, il n'est pas étonnant que l'opinion de la Chambre et du pays leur soit défavorable. L'honorable député de Sherbrooke a souligné, dans les résolutions qui sont censées être en faveur du libre-échange, toute la partie qui se rapporte à l'union douanière et qui constitue en réalité l'essentiel des résolutions et leur pierre d'achoppement. Ce que ces résolutions cherchent à établir, c'est le principe de la conclusion d'un accord avec les États-Unis contre notre mère patrie. Le voilà le principe établi, rejeté par cette Chambre, rejeté par l'ami de l'honorable député et anéanti par le député de Sherbrooke qui soutenait une opinion contraire. Eh bien! les résolutions sont enterrées; oublions-les. L'honorable député a ainsi, à cette première législature de la Puissance, affiché ses opinions déloyales, nous a exhortés à légiférer contre notre mère patrie, contre notre propre souverain, en faveur d'un pays qui nous est étranger tant sur le plan de la sensibilité que sur les plans géographique et politique. Cependant, l'honorable député de Sherbrooke n'a pu appuyer les propositions de son ami personnel dont il partage les tendances politiques; il a toutefois tenté de le protéger et d'amortir sa chute. Or moi, pour ma part, je suis résolu à faire en sorte qu'il n'y réussisse pas; l'honorable député de Sherbrooke a en effet adopté une partie des propositions originales dans l'intention de protéger le député de Shefford de l'opprobre qu'il s'est mérité et dans lequel il doit être tenu par la population. Je déposerai donc un sous-amendement à l'amendement qui a été fait afin de poser sans plus tarder l'opinion de la Chambre et du pays relativement à la motion de l'honorable député. Même si les résolutions du député de Sherbrooke sont irrépréhensibles, même si elles sont formulées dans le but de recevoir l'approbation générale de la Chambre, elles ne doivent pas être présentées dans le but d'empêcher notre vote de désapprobation; elles ne doivent pas être utilisées pour amortir la défaite de l'honorable député de Shefford. Tout de même, ces résolutions s'imposent-elles à la sagesse et au sentiment patriotique de la majorité de la Chambre et du pays? Les motifs qui les inspirent sont tout aussi discutables que l'étaient les résolutions originales dans leur forme. Pourquoi déposerions-nous, en ce moment, des résolutions demandant à nos propres ambassadeurs ou envoyés diplomatiques de communiquer avec les divers pays du monde? L'honorable député n'a-t-il pas déjà démontré que lorsque nous demandons à l'Angleterre de joindre ses efforts aux nôtres afin d'améliorer nos

desired. Is there any necessity in the first place, for our casting aside the support and sanction of England, and trying in our own naked strength, what we can do in matters of this kind? Every hon. member of this House knows what England did for us in 1865, when the hon. member for Sherbrooke was a member of a delegation to whom it was arranged that the Ambassador for England should act in all matters of negotiations with the United States, with the concurrence of the Government and people of Canada. In 1865 when the Minister of Militia and Mr. McDougall were in England, were they not assured that England would not treat with the United States without consultation with Canada? This is their report which I shall read:—

“On the subject of Reciprocal trade, we deemed it our duty to represent to Earl Granville that it was deemed of the utmost importance to Canada that in the event of a renewal of negotiations between the Governments of Great Britain and the United States, with a view to establish reciprocity in trade, between those States and the Dominion, no steps should be taken in the matter, in which the interests of the people of this country are so deeply involved without previous consultation with the Canadian Government. He took the opportunity whilst on this subject, to bring under His Lordships notice the despatch No. 95 of 17th June 1865 from Mr. Cardwell to Lord Monck, informing His Lordship amongst other things, that on the subject of the Reciprocity treaty, the Canadian Ministers then in England had represented the great importance to Canada of the renewal of that treaty, and had requested that Sir Frederick Bruce might be put in communication with the Government of Lord Monck upon the subject, and that the answer conveyed to them was that Sir Frederick Bruce had already received instructions to negotiate for a renewal of the treaty, and to act in concert with the Government of Canada.”

We were assured that the policy indicated in that despatch would be adhered to and that nothing would be done in this important matter unless with the concurrence of, and in concert with the Canadian Government. The despatches which the hon. gentleman (Sir Alexander) himself read in the very able speech which he has just addressed to the House, to show that in regard to Brazil and in regard to Spain, and the hon. gentleman himself knows that with respect to all the Mediter-

relations commerciales avec le Brésil ou quelque autre pays dans le monde, elle répond immédiatement à notre appel et obtient pour nous tout ce que nous désirons. En premier lieu, est-il utile que nous rejetions le soutien et l'approbation de l'Angleterre simplement pour voir ce que nous pouvons accomplir, dans ce domaine, par nos propres moyens? Tous les honorables membres de cette Chambre se souviennent de ce que l'Angleterre a fait pour nous en 1865, alors que l'honorable député de Sherbrooke était membre d'une délégation qui bénéficia de mesures spéciales pour que l'ambassadeur d'Angleterre participe, avec la collaboration du Gouvernement et du peuple canadiens, à toutes les négociations avec les États-Unis. En 1865, alors que le ministre de la Milice et M. McDougall se trouvaient en Angleterre, n'ont-ils pas reçu l'assurance que l'Angleterre ne traiterait pas avec les États-Unis sans consultation préalable avec le Canada? Voici leur rapport que je vous lis:—

«Au sujet du commerce réciproque, nous avons cru de notre devoir de souligner à M. le comte Granville qu'il était de la plus grande importance pour le Canada qu'advenant la réouverture des négociations entre le Gouvernement de la Grande-Bretagne et celui des États-Unis, en vue d'établir un commerce entre ces derniers et la Puissance, compte tenu du profond intérêt du peuple canadien à ce sujet, aucune étape ne soit franchie avant de consulter, au préalable, le Gouvernement du Canada. Il saisit alors cette occasion pour attirer l'attention de M. le comte sur le contenu de la dépêche no 95, datée du 17 juin 1865, signée de M. Cardwell et adressée à lord Monck, informant ce dernier qu'au sujet du Traité de Réciprocité, les ministres canadiens, alors en Angleterre, faisait valoir la grande importance pour le Canada du renouvellement de ce traité et ont demandé que sir Frederick Bruce communique avec lord Monck à ce sujet, et la réponse qu'ils ont reçue était que sir Frederick Bruce avait déjà reçu les instructions de renouveler le traité et d'agir en collaboration avec le Gouvernement du Canada.»

Nous avons reçu l'assurance que ligne de conduite tracée dans cette dépêche serait suivie et que rien ne serait fait en cet important domaine, sans la collaboration et l'approbation du Gouvernement canadien. Les dépêches que l'honorable député (sir Alexander) en personne a lues dans son très beau discours montrent qu'en ce qui concerne le Brésil et l'Espagne, et l'honorable député sait fort bien que cela s'applique également à tous les ports de la Méditerranée, les membres du Gouvernement

ranean ports, the Imperial Government readily gave their assent to strengthen our interests and to enable us to confer on matters of trade with various nations of the earth, through the British ambassadors in the various capitals, why then should we throw away all this great advantage? Is it not of advantage to us that a treaty in the manufacturing or commercial or agricultural interests of the country, should be looked upon not as a treaty with little Canada, but with the great empire, Great Britain? Shall we throw away this advantage, and shall we, a country of four millions of people, go with bated breath, and in a humble key to other countries, in *formâ pauperis*, shall we go to the countries of Asia or Africa, say: "We want to trade with you?" The first answer we should get, would be: "Who are you? Where are you from? We don't know you." "We are a Province of England." "Well then, send England to us, and we will deal with her." That would be the answer we should receive. Are we to throw away the advantages of having England make our treaties with us, hearing what we have to say, learning from our own envoys or Commissioners what our wants really are, carefully considering whether our interests conflict with the interests of Great Britain, and going as far for us as those interests will allow? Are we to go and say, will you give us a letter of introduction to Spain and to the other nations? Are we to go and say—as the resolutions of the hon. member clearly points out that we have a power of attorney, that England has nothing to do with the matter, and that we can treat for ourselves? That is the consequence that would follow the adoption of the amendment of the hon. member. The last amended resolution provides that any arrangements made, shall be subject to the approval of England—well, supposing our envoys were at a foreign port, charged with the duties of arranging a commercial treaty; they would have no means of discovering wherein the interests of England would conflict with those of the Dominion, and would be utterly unable to look at the question from the English point of views. Well then, suppose the treaty completed—that is to say—if we find any nation foolish enough—I may say—to treat with us on the understanding that England is to ratify our arrangements without any guarantee to that effect. Well then, the treaty goes to England, without her having been consulted in the matter, and we find Canadian interests in direct opposition to hers. England will then be in this position, a position in which we have no right to place her, she must either refuse her sanction to an arrangement made by our Commissioners, and which will be injurious to some of her own interests, or else, rather than offend the people of Canada, she must assent to the agreement

de Sa Majesté ont d'emblée donné leur consentement pour affermir nos intérêts et nous rendre capables de discuter d'affaires commerciales avec les diverses nations du globe, par l'intermédiaire des ambassadeurs britanniques dans les diverses capitales; pourquoi donc rejeterions-nous cet avantage? N'est-il pas avantageux pour nous qu'un traité concernant les intérêts manufacturiers, commerciaux ou agricoles de ce pays soit considéré non pas comme un traité avec le petit Canada mais plutôt avec le vaste Empire de Grande-Bretagne? Devons-nous, nous qui ne sommes qu'un pays de quatre millions d'habitants, nous rendre d'une manière timide et craintive auprès des autres nations, dire humblement aux peuples d'Asie ou d'Afrique: «Nous voulons faire du commerce avec vous?» Leur première question serait «Qui êtes-vous? D'où venez-vous? Nous ne vous connaissons pas!»—«Nous sommes une province d'Angleterre.»—«Bien alors, faite-vous représenter par l'Angleterre et nous traiterons avec elle.» Voilà la réponse que nous aurions. Devons-nous renoncer au privilège d'avoir l'Angleterre à nos côtés pour signer nos traités, écouter ce que nous avons à dire, prendre connaissance, par nos envoyés ou nos commissaires, de nos besoins réels, et veiller à ce que nos intérêts ne viennent pas en conflit avec ceux de la Grande-Bretagne et nous permettre d'aller aussi loin que ces intérêts nous le permettent? Devons-nous lui demander des lettres de créance nous autorisant à nous présenter devant l'Espagne et les autres peuples? Devons-nous aller et dire, comme l'indiquent clairement les résolutions de l'honorable député de cette Chambre, que nous avons une procuration, que l'Angleterre n'a rien à voir à ce sujet et que nous pouvons négocier nous-mêmes? Ce sont là les conséquences qu'entraînerait l'adoption des amendements que suggère l'honorable député. La dernière résolution amendée indique que pour toutes les ententes, il faudra l'approbation de l'Angleterre; supposons alors que nos envoyés soient dans une ville étrangère chargés de régler un traité commercial; il leur serait impossible de savoir où pourrait se situer un conflit possible entre les intérêts de l'Angleterre et ceux de la Puissance et ils seraient tout à fait incapables d'envisager la question du point de vue anglais. Supposons encore que le traité soit signé, en croyant qu'il existe une nation assez sotte, si je puis dire, pour traiter avec nous, avec la promesse non certifiée que l'Angleterre ratifierait nos arrangements. Par la suite, le traité parvient en Angleterre sans qu'elle ait été consultée et il se trouve que les intérêts du Canada sont justement en opposition directe avec les siens. L'Angleterre serait alors dans la position suivante, position où nous n'avons aucun droit de la placer: refuser de sanctionner un accord

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

entered into. Suppose the English people and Parliament refuse her sanction, then there will be a nice state of things, then there will be the entering of the wedge that separates us from Great Britain, there will be a nice quarrel. That in effect is the meaning of the resolutions—I do not, by any means, state that such is the object of the hon. gentleman, but certainly, their real effect is to sever our connection with England as soon as possible, to say that we want to manage our own affairs after our own manner, we must either sacrifice the interests of the empire or sow the seeds of discontent in this country. It has been admitted by the hon. gentleman himself, that we can go at any time to England and arrange for negotiations through her ambassadors with any country in the world. Is not this enough for the hon. gentleman, or must we negotiate treaties on our own account which may be very injurious to the interests of England? Well, suppose the treaty approved of by England—for England is a long-suffering country—England is kind to her Colonies—God knows she has been kind enough to Canada, and ungrateful we should be, were we not to acknowledge how kind a mother she has been to us. Well, as I said, suppose England has ratified a treaty against her own interests for the sake of pleasing her spoiled child. Then suppose that the treaty be broken—treaties as the hon. gentleman knows have been broken. Well, suppose that the United States broke a treaty with us, are we to ask England to supply an army and navy to spill her people's blood, to increase her debt, and to incur all the horrors of such a war, for the purpose of carrying out, or vindicating the breaking of a treaty in which she had personally no interest, the existence of which was in fact an injury to her? Why, sir, you can reduce the proposition to an absolute absurdity. The hon. member referred to Mr. Bright, and said that we have a gentleman in the Government in England now, who will be a help to us. Of course he will, because he has said that England is better without her Colonies, and that she ought to get rid of them. Thank God the opinions of Bright, Minister though he be, are not the opinions of England or the English Parliament, and although he is not the only Minister who is suspected of holding such opinions, yet the whole press and public opinion are in favour of supporting the old motto of Ships, Colonies and Commerce, and believe that the declining years of England will come when she has her Colonies lopped off one by one. So great is this feeling in England that Mr. Bright and those holding his opinions are forced to come to the announcement that there is no desire on the part of the Government, to separate the Colonies from the mother country, that they would look with pain and regret at

conclu par nos commissaires, ce qui serait préjudiciable à quelques-uns de ses propres intérêts, ou bien encore, plutôt que d'offenser le peuple canadien, donner son assentiment à l'accord conclu. Supposons que le peuple et le Parlement anglais refusent leur approbation; alors nous serions dans de vilains draps; ce serait la naissance d'un différend qui nous séparerait de la Grande-Bretagne; il y aurait une belle dispute. Voilà vraisemblablement la signification des résolutions. Je ne dis pas que tel est le but de l'honorable député; néanmoins, leur effet véritable serait de rompre nos liens avec l'Angleterre le plus tôt possible; si nous voulons administrer nos affaires à notre manière, nous devons ou bien sacrifier les intérêts de l'Empire ou bien semer le désaccord dans notre pays. L'honorable député a lui-même admis que nous pouvons faire appel à l'Angleterre et aux services de ses ambassadeurs pour qu'ils traitent en notre nom avec n'importe quel pays du monde. N'est-ce pas suffisant pour l'honorable député, ou devons-nous négocier nous-mêmes nos traités, ce qui pourrait porter préjudice aux intérêts de l'Angleterre? Supposons que le traité soit ratifié par l'Angleterre, car l'Angleterre est indulgente, l'Angleterre est bonne envers ses colonies, Dieu sait combien elle a été bonne envers le Canada et quelle ingratitude n'afficherions-nous pas, si nous devions refuser de reconnaître quelle tendre mère elle a été pour nous. Je disais donc, supposons que l'Angleterre ait ratifié un traité contraire à ses propres intérêts dans le seul but de plaire à son enfant gâté. Supposons encore que le traité soit rompu, et l'honorable député sait fort bien que les traités peuvent être rompus. Supposons alors que les États-Unis rompent un trait signé avec nous; irions-nous demander à l'Angleterre de mettre une armée et une flotte à notre disposition? A son peuple, de répandre son sang pour nous? Irions-nous lui demander d'accroître ses dettes, de s'attirer les ennuis d'une telle guerre, dans le seul but de faire respecter un traité ou de venger la rupture d'un traité qui n'est pour elle d'aucun intérêt, dont l'existence, en fait, constitue un préjudice à son égard? Eh bien! cette proposition frise l'absurde. L'honorable député fait allusion à M. Bright et dit que nous avons maintenant un gentleman qui est membre du Gouvernement anglais et qui nous serait d'un précieux secours. Certainement qu'il le sera; n'a-t-il pas déjà dit que l'Angleterre se porterait mieux sans ses colonies, et qu'elle devrait se débarrasser de ces dernières? Dieu merci, l'opinion de M. Bright, tout ministre qu'il est, n'est pas l'opinion de l'Angleterre ni du Parlement anglais, et bien qu'il ne soit pas le seul ministre soupçonné de nourrir de telles opinions, toute la presse ainsi que l'opinion publique favorisent le maintien des vieilles croyan-

such a separation, and that the whole force of the empire would be exercised for the continuance of that connection. It would not be of so much importance to quote such an acknowledgement, if made by a Ministry, every one of whose members was known individually to speak his own private opinion, but when we get such an expression from a Ministry, some of whom are well known to be opposed to such a policy, it is an unquestionable sign of what are the views and opinions of the people of England on the subject. With regard to the desirability of reciprocal trade between this country and the United States, there can be no difference of opinion between the hon. member for Sherbrooke, and the other members of this House, but the hon. gentleman should remember when he speaks of the four long years that have elapsed during which he says that nothing has been done in this direction by the Government, that during two years of that time the hon. gentleman himself, as a member of the Government, was responsible. The House will surely having a knowledge of the circumstances, acquit us of neglecting the interests of the country in this matter; the charge of lying on our own oars is confined, therefore, to Brazil and Ontario. With regard to the United States, I have no doubt the hon. gentleman is correct respecting the policy which has been pursued. The Canadian Government did everything that it possibly could do, short of humiliation to the country.

**Mr. Mackenzie**—It was not quite short of that.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I was coming to that. When we went to the country in 1867, with a case made out by the Hon. George Brown in 1866, this was one of the greatest difficulties that we had to meet. Opinions were freely expressed that we had gone too far. The people thought that if the American Government would not make a Reciprocity Treaty on fair grounds, that we should not go any further. I believe, however, that the Canadian Government took the proper course. I say there was a great deal of difference of opinion in the country, especially in Ontario, and a great many of the people of Ontario said we had gone too far, and that we should not have gone so far. Well, sir, we got the opinion of the

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

ces à la flotte, aux colonies et au commerce et croient que le déclin de l'Angleterre viendra lorsqu'elle se séparera de ses colonies, l'une après l'autre. Ce sentiment est si profond en Angleterre que M. Bright et ceux qui partagent son opinion ont été forcés de faire une déclaration pour dire que les membres du Gouvernement n'éprouvent aucun désir de voir les colonies s'éloigner de la mère patrie, qu'ils considéreraient cette séparation avec douleur et regret et que l'Empire tout entier unira ses efforts en vue d'assurer la permanence de cette alliance. Il ne serait pas important de citer un aveu comme celui-là quand il vient d'un ministère dont chacun des membres est reconnu pour exprimer individuellement son opinion personnelle, mais lorsqu'il vient d'un ministère dont certains membres sont reconnus pour leur opposition à cette politique, c'est un signe non équivoque de ce que sont les vues du peuple anglais à ce sujet. Compte tenu de l'importance du commerce réciproque entre notre pays et les États-Unis, il ne peut y avoir de différences d'opinions entre l'honorable représentant de Sherbrooke et les autres membres de cette Chambre. Cependant, lorsque l'honorable député parle des quatre longues années écoulées au cours desquelles, dit-il, rien n'a été fait au Gouvernement dans ce sens-là, il devrait se souvenir que, durant deux de ces années, l'honorable député lui-même était en partie responsable en tant que membre du Gouvernement. Connaissant les circonstances, la Chambre nous acquittera sûrement d'avoir négligé les intérêts du pays en cette matière. L'accusation d'avoir dormi sur nos lauriers se limite, par conséquent, au Brésil et à l'Ontario. En ce qui concerne les États-Unis, je ne doute pas que l'honorable député a raison quant à la ligne de conduite qui a été suivie. Le Gouvernement canadien a fait tout ce qu'il lui était possible de faire, sans humilier le pays.

**M. Mackenzie**—L'humiliation n'a pas été entièrement épargnée.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—J'allais venir à ça. Lorsque nous avons formé le Gouvernement en 1867, nous avions à régler l'incident causé par l'honorable George Brown en 1866, et cela fut sans doute l'une des plus grandes difficultés que nous ayons rencontrées. Les opinions exprimées librement, disaient que nous étions allés trop loin. Le peuple pensait que si le Gouvernement américain n'offrait pas de traité de réciprocité qui nous fût favorable, nous ne devions pas aller plus loin. Je crois, cependant, que le Gouvernement canadien a suivi la bonne voie. Je dois dire que l'opinion était fortement divisée au pays, particulièrement en Ontario, et une grande partie de la population de l'Ontario

people of Canada, that while they desire to have reciprocity of trade, and while they desire the extension of free trade, and the freest interchange, socially, commercially, and in every way but politically, we ought to do no more. We would listen respectfully to the language of the American Government—we would be ready, at any time, to send our agents to negotiate the terms of a new treaty through the British Ambassador at Washington, but we would be disposed to go no further. We have carried out this policy strictly—we have ascertained what the Congress would be willing to do. We have found that the United States Congress would only alter their trade relations with Canada from the standpoint of American interests only, and so we left the matter with them. We find that while there are interests protective, and other interests opposing the renewal of the Treaty, and while political considerations are thrust on the American Government, the statesmen of that country are prevented from being earnest in the matter. It is only when the good sense of the majority of the people of the United States is exercised, through their representatives in Congress, that we may hope to renew the intercourse abolished in 1866. We are quite ready, when the United States express a wish for the renewal of the Treaty, to send our envoys to act in concert with the British Ambassador, to make a Treaty of a lasting and extensive character, (hear, hear). The hon. member for Sherbrooke says the true policy of Canada is to let the United States alone, and that we should have no retaliatory policy. Well, sir, that policy may mean anything, or it may mean nothing. If we increase the duty on any article for revenue purposes that will be called retaliatory. But I may say that neither the Minister of Finance, nor any member of the Government, announced a retaliatory policy, or a vindictive policy, and the assertion of such a charge is mere imagination, not warranted by anything announced. When the time comes, my hon. friend, the Finance Minister, will announce the policy of the Government, and not before; not prematurely, not in advance will he be induced or coaxed or argued into any statement of the policy which the Government propose, or intend to propose. But we believe the policy he intends to propose will be satisfactory to the majority of this House, and to the majority of the people of the country; and all we can say is, that we will have what the Finance Minister said, no retaliatory policy, but a Canadian policy, (hear, hear). But retaliatory policies are not unknown, even in England, and they have been justified by great political economists.

nous accusait d'avoir été trop loin, déclarait que nous n'aurions pas dû nous avancer à ce point. Voici l'opinion exprimée par le peuple canadien: alors que celui-ci désire obtenir la réciprocité du commerce et qu'il souhaite l'expansion du marché libre, du libre-échange dans le domaine social, commercial et tous les autres domaines, sauf en politique, nous ne devons cependant pas faire plus. Nous écouterons avec attention le message du Gouvernement américain, nous serons prêts, en tout temps, à envoyer nos agents négocier les clauses d'un nouveau traité, par l'entremise de l'ambassadeur britannique à Washington, mais rien de plus. Nous nous en sommes tenus strictement à cette politique et nous nous sommes assurés de ce que le Congrès américain modifierait les relations commerciales avec le Canada en tenant compte des intérêts américains seulement, alors nous en sommes restés là. Nous savons qu'il existe des gens dont les intérêts favorisent le renouvellement du traité et d'autres qui s'y opposent, et tandis que les considérations politiques sont tournées vers le Gouvernement américain, les hommes d'État de ce pays ont été avertis de ne pas prendre la chose au sérieux. Ce n'est que lorsque le bon sens de la majorité du peuple américain se sera manifesté par le biais de ses représentants au Congrès que nous pourrions espérer la reprise des relations interrompues en 1864. Nous sommes prêts à déléguer nos envoyés auprès de l'ambassadeur britannique pour négocier un traité durable aussitôt que les États-Unis en auront manifesté le désir. (Applaudissements.) L'honorable représentant de Sherbrooke répond que la politique véritable du Canada est de laisser les États-Unis à eux-mêmes et que nous ne devrions pas afficher une politique de représailles. Cette politique peut signifier n'importe quoi et elle peut ne rien signifier. Si nous majorions le tarif douanier sur quelque article que ce soit pour augmenter nos revenus, nous serions accusés de représailles. Mais je puis affirmer que ni le ministre des Finances, ni aucun député n'ont annoncé une politique de représailles. Une telle accusation est le fruit de l'imagination, elle est dénuée de tout fondement. Lorsque le temps sera venu, mon cher collègue, le ministre des Finances annoncera la politique gouvernementale et pas avant; il ne se laissera pas séduire ni ne fera prématurément, de déclaration sur la politique que le Gouvernement entend suivre. Nous croyons cependant que la ligne de conduite qu'il entend proposer saura rallier la majorité de cette Chambre et la majorité des gens de ce pays. Tout ce que nous pouvons dire, c'est que nous aurons ce que le ministre des Finances a annoncé, non pas une politique de représailles mais une politique canadienne. (Applaudisse-

**Hon. Mr. Holton**—For instance, the Berlin decrees and Orders in Council.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Long after these days—long after the era to which the hon. member alludes. Mr. Canning had something to do with it; so had Mr. Huskisson and Sir Robert Peel—a man of the new school, who first introduced the spirit of free trade, and afterwards carried it out. Nobody knows better than the hon. member for Chateauguay that Mr. Canning was as liberal in his commercial policy as the spirit of the age would allow. We have heard of the celebrated rhyming despatch to Falck, the Minister of Holland, who would persist, notwithstanding the pressure of England, in putting heavy dues on English shipping. We remember the despatch to Sir Charles Bagot, the Minister at the Hague:—

In matters of commerce, the fault of the Dutch

Is giving too little and asking too much,

With equal advantage the French are content,  
So we'll clap on Dutch bottoms

Twenty per cent,  
Twenty per cent,  
Twenty per cent,

*Nous frapperons Falck twenty per cent.*

(Laughter.) That retaliatory policy was found completely successful; and the imposition of twenty per cent was the means of inducing Holland to adopt a Reciprocity Treaty which exists to the present time. I don't say we are going to clap on twenty per cent, yet that such a policy was successful, we have on very good authority. This can be no object of a Canadian policy, yet we found in 1865 that the member for Sherbrooke proposed a duty of fifty per cent on flour, (Laughter.)

**Hon. Sir A. T. Galt**—I intended to do so (Laughter), but I was obliged to put it on, and put it before the House greatly against my will, (hear, hear).

**Hon. Sir John A. Macdonald**—The hon. member for Chateauguay charged him at the time with introducing the Corn Laws.

**Mr. Mackenzie**—There was a majority in the Cabinet then.

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

ments.) Les politiques de représailles, toutefois, ne sont pas inconnues, même en Angleterre, et elles ont été justifiées par de grands économistes.

**L'honorable M. Holton**—Par exemple, les décrets de Berlin et les arrêtés en Conseil.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Il y a bien longtemps après l'époque à laquelle l'honorable député fait allusion. M. Canning y a été mêlé, M. Huskisson également, ainsi que sir Robert Peel, homme de la nouvelle école qui fut le premier à lancer l'idée de libre-échange et qui, plus tard, a mis cette idée à exécution. Personne n'ignorait, l'honorable député de Chateauguay encore moins, que M. Canning était aussi libre dans sa politique commerciale que ne pouvait le permettre l'esprit qui régnait alors. Nous avons entendu parler de la célèbre dépêche en vers à l'adresse de M. Falck, ministre de Hollande qui persistait, malgré la pression de l'Angleterre, à imposer de lourds droits d'entrée sur les marchandises anglaises. Nous nous rappelons la dépêche adressée à sir Charles Bagot à La Haye:—

En matière de commerce, la faute des Hollandais

Est d'en donner trop peu et d'en demander trop,

A avantages égaux, les Français sont heureux,  
Alors nous frapperons le derrière des Hollandais

Vingt pour cent,  
Vingt pour cent,  
Vingt pour cent,

*Nous frapperons Falck de vingt pour cent.*

(Rires.) Cette politique de représailles s'est révélée un franc succès; et l'imposition de vingt pour cent fut le moyen de persuader la Hollande de ratifier le Traité de Réciprocité qui existe encore de nos jours. Je ne dis pas que nous allons les frapper de vingt pour cent, mais nous savons de bonne source que cette politique a eu du succès. Ceci ne peut faire l'objet d'une politique canadienne; cependant, nous savons qu'en 1865, le député de Sherbrooke avait proposé un droit d'entrée de cinquante pour cent sur la farine. (Rires.)

**L'honorable sir A. T. Galt**—J'avais l'intention de le faire (Rires) parce que je devais le faire et soumettre cette proposition à la Chambre bien contre mon gré. (Bravo! bravo!)

**L'honorable sir John A. Macdonald**—L'honorable député de Chateauguay l'accusait alors d'avoir présenté les lois sur les céréales.

**M. Mackenzie**—Il y avait alors majorité au Cabinet.



**Hon. Sir George-É. Cartier**—It was a whole Cabinet.

**Mr. Mackenzie**—You admit minorities in the Cabinet.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I will not follow the hon. member for Sherbrooke in his remarks on the Canal policy, the extension of the St. Lawrence and Welland communication. These expenses, he says, may be charged on the revenue or on posterity, though the question is too important to be brought up in a discussion of this kind. I shall now satisfy myself in reading the amendment I am now going to place in the hands of the Speaker, and it is as follows:

“That all after word ‘resolved’ in the main resolution be struck out, and the following substituted—That this House, while desirous of obtaining for the Dominion the freest access to the markets of the world, and thus augmenting and extending its prosperity, is satisfied that this object can be best obtained by the concurrent action of the Imperial and Canadian Governments, and that any attempt to enter into a treaty with a foreign power, without the strong and direct support of the Mother Country, as the principal party, must fail, and that a Customs Union with the United States, now so heavily taxed, would be unfair to the Empire and injurious to the Dominion, and weaken the ties now so happily existing between them.”

This amendment, I am sure, will meet the support of the country, and put a *quietus* on Zollverein, Customs Union, free trade, and the right to declare peace and war, (applause).

**Hon. Mr. Smith**, who seconded Sir A. T. Galt’s amendment, said, I think I have reason to complain of the language of the Minister of Justice, for I have been a good many years in political life, and my loyalty has never before been questioned, (hear, hear). I think the course adopted by the Minister of Justice has rendered it necessary for every gentleman who, in the interests of the public, supports the amendment of the hon. member for Sherbrooke, to rise and exculpate himself from the imputations cast on him in the speech of the Minister of Justice. It would seem from the language of that hon. gentleman that we were gravely and solemnly discussing the question of separation. But is that contemplated? (Hear, hear.) Is it meant or implied in the resolutions? Is there anything in the resolution which could

L’honorable sir George-É. Cartier—C’était un Cabinet majoritaire.

**M. Mackenzie**—Vous admettez des minorités dans le Cabinet.

L’honorable sir John A. Macdonald—Je ne prêterai pas attention aux commentaires de l’honorable député de Sherbrooke concernant la politique des canaux, le prolongement des moyens de communication du Saint-Laurent et de Welland. Ces frais, dit-il, peuvent être prélevés sur le Revenu ou assumés par la postérité, bien que la question soit trop importante pour être soulevée dans une discussion comme celle-ci. Je me contenterai de donner lecture de la modification que je propose à l’Orateur et qui est ainsi conçue:

«Que tout ce qui vient après le mot ‘résolu’ dans la motion principale soit retiré et remplacé par ce qui suit—Que cette Chambre, désireuse d’obtenir, pour la Puissance, l’accès le plus libre possible aux marchés mondiaux et, ce faisant, d’augmenter la prospérité du pays, constate que la meilleure façon d’atteindre cet objectif est de faire appel à l’action conjuguée du Gouvernement impérial et du Gouvernement canadien, que toute tentative pour conclure un traité avec une nation étrangère sans l’approbation directe et vigoureuse de la mère patrie comme principale partie, est vouée à l’échec, et enfin qu’une union tarifaire avec les États-Unis, union actuellement assujettie à de si lourdes taxes, serait déloyale pour l’Empire et préjudiciable pour la Puissance et aurait pour effet d’affaiblir les liens qui, nous en sommes très heureux, existent entre les deux gouvernements.»

Cette motion, j’en suis persuadé, aura l’approbation du pays et portera le coup de grâce au Zollverein, à l’union tarifaire, au libre-échange et au droit de déclarer la guerre ou la paix. (Applaudissements)

L’honorable M. Smith appuie le sous-amendement. Je pense être en droit de me plaindre de l’attitude du ministre de la Justice car j’ai été pas mal d’années dans la vie politique et ma loyauté n’a jamais été mise en doute. (Bravo! Bravo!) Je pense que le ton adopté par le ministre de la Justice commande que tous les députés qui, dans l’intérêt de la population, approuvent l’amendement de l’honorable député de Sherbrooke, se lèvent et l’exonèrent des attaques lancées contre lui par le ministre de la Justice dans son discours. Il semblerait, à en juger par les paroles de cet honorable député, que nous discutons sérieusement et solennellement de la séparation de la mère patrie. Mais y avons-nous seulement songé? (Bravo! Bravo!) Cette question est-elle suggérée ou incluse de quelque façon dans les résolu-

possibly lead to such a conclusion? I must confess I read it carefully before it went to the House, and could discern nothing of the kind. When I consented to move in the resolution, I thought the matter was superior to partizan politics, and that it was a question involving the material interests of the country, that it was a question the Government would not, in its wisdom, see fit to oppose, and that, in fact, it would adopt the proposition. I felt really that in Confederation we certainly are not now realizing what we were induced to believe we should realize if we entered Confederation. I can appeal to members from my own Province, and to the Minister of Customs himself, and I ask him whether we were not told that in Confederation our rights would be larger and greater than out of Confederation, and that we would have power to make treaties of commerce, and thus promote the interests of our own Provinces, and that while indeed our voices were feeble and weak, when united we would speak with a powerful voice in the promotion of the interests of our country. If the Minister of Justice is correct in his statements, what I would ask is, is the difference in our relations at the present, and in our relations previous to Confederation? Did we not negotiate a treaty with the United States through the British Government, and are we not now asked to do the same thing through the same source? I say, therefore, our political relations are unchanged, and that we are not allowed to look after our own interests. I am rather astonished at the course taken by the Minister of Justice. Does he desire to go to the people and say we are not acting within the bounds of the constitution if we apply to the Imperial Government respectfully for larger power for the people of this Dominion? (Applause.) When I looked at the report of the Commissioners, published in 1865—the Minister of Justice was the head of the Government at the time—I thought the Canadian Government had conceived the idea of extending our commercial relations with other countries; but now the man who works for the same object has the charge of disloyalty thrown in his teeth, (hear, hear).

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I charged disloyalty on the Customs Union proposition.

[Hon. Mr. Smith—L'hon. M. Smith.]

tions? Y a-t-il quelque chose, dans ces propositions, qui puisse mener à pareille conclusion? Je dois dire que j'ai lu les résolutions attentivement avant de venir ici et n'ai rien vu de tel. Lorsque j'ai décidé d'appuyer la résolution, j'ai pensé qu'elle était au-dessus de l'esprit de parti, qu'elle soulevait une question mettant en jeu les intérêts économiques du pays, que c'était une question à laquelle le Gouvernement, dans son discernement, ne jugerait pas bon de s'opposer et que, bien au contraire, le Gouvernement adopterait la résolution. Je pense réellement que le fait de faire partie de la Confédération ne nous permet pas, en ce moment en tout cas, d'atteindre les objectifs pour la réalisation desquels on nous a fait croire qu'il fallait entrer dans la Confédération. Les députés de ma province de même que le ministre des Douanes et Accises lui-même peuvent témoigner du fait qu'on nous a dit que, dans la Confédération, nos droits seraient plus vastes qu'en dehors de la Confédération, que nous pourrions conclure des traités relatifs au commerce de façon à promouvoir les intérêts de nos provinces et que, tandis que nos voix étaient faibles et ténues, elles deviendraient plus puissantes pour défendre les intérêts de notre pays, une fois l'union réalisée. Si le ministre de la Justice a raison de parler comme il le fait, alors j'aimerais connaître la différence qu'il y a entre les relations que nous avons actuellement avec la Grande-Bretagne et les relations que nous avons avant la Confédération. N'avions-nous pas conclu un traité avec les États-Unis par l'intermédiaire du Gouvernement britannique avant la Confédération? Est-ce qu'on ne nous demande pas, aujourd'hui, de faire la même chose en procédant de la même façon? Par conséquent, je dis que nos relations politiques sont demeurées inchangées et qu'on ne nous permet pas de défendre nous-mêmes nos intérêts. Je suis assez surpris de l'attitude du ministre de la Justice. A-t-il l'intention d'aller dire à la population que nous débordons les cadres de la constitution si nous présentons une demande différente au Gouvernement impérial pour l'obtention de pouvoirs accrus pour la population de la Puissance? (Applaudissements.) Après avoir jeté un coup d'œil sur le rapport des commissaires publié en 1865, à l'époque où le ministre de la Justice était à la tête du Gouvernement, je pensais que le Gouvernement canadien avait l'intention de développer nos relations commerciales avec les autres pays. Or l'homme qu'œuvre justement dans ce sens, aujourd'hui, se voit lancer au visage une accusation de déloyauté (Bravo! Bravo!).

L'honorable sir John A. Macdonald—J'ai parlé de déloyauté relativement à la proposition d'union douanière.

**Mr. Mackenzie**—The Minister of Justice said these resolutions were almost as bad in the spirit as in the matter, and implied as much disloyalty.

**Hon. Mr. Smith**—Those who supported those resolutions were accused of disloyalty—men who were never impeached in such a strain before—men who would not for anything in the world, take any step calculated to result in separation from the Mother Country, (hear, hear). I am ready cheerfully to recognize and acknowledge the tremendous power of the Minister of Justice and his impetuous eloquence, but I will not allow him to charge disloyalty on those who have supported the resolutions, (applause). It is my humble conviction that with the legislation and policy of this Dominion we can get no Reciprocity Treaty with the United States. I have not the remotest hope that we shall have a Treaty at the present time—though I should be delighted to have that hope falsified by experience. I have not the slightest expectation that any general commercial Treaty can be made between us and the United States, and therefore I think that our legislation should be based on that idea. I think our Government despairs of getting anything like a fair Treaty with the United States. Well, sir, what are we to look to? I think no member from my own Province of New Brunswick will say that our market for that Province is the English market. We send there a large amount of lumber, and we are exhausting our resources, without getting an equivalent. We send there a large quantity of deals, and in return get scarcely enough to pay for the transport. I think, therefore, it becomes an absolute necessity, in view of our own interests, to endeavour to find out some other market, and I think the British Possessions in the West Indies offer us a large field. We are practically shut out from the United States, and if there is no means of obtaining that market we are called on to find another. I say that while I despair of getting anything like a Reciprocity Treaty, I do believe that we should direct our attention to our shipping interest. That interest is absolutely ruined in the United States. The people of that country are taking steps to revive it, by giving it drawbacks, but still it is sick and languishing, and almost destroyed. Our shipping interest is a most important one—(hear, hear)—in fact there is none more important. We have resources for shipbuilding not surpassed by any country in the world. If by giving the Americans any fair equivalent in this way—and we know they regard their shipping interest as one of primary importance—we should be advancing a step forwards, why should we not take that step? I think the time opportune, now that the

**M. Mackenzie**—Les paroles du ministre de la Justice s'appliquaient aussi bien à l'esprit qu'à conçu ces résolutions qu'au contenu de celles-ci.

**L'honorable M. Smith**—Ceux qui ont appuyé ces propositions ont été accusés de déloyauté, des hommes sur lesquels rien de tel n'a jamais pesé auparavant, des hommes qui, pour rien au monde, ne tenteraient d'amener une séparation de la mère patrie. (Bravo! Bravo!) Je suis bien prêt à reconnaître l'immense talent du ministre de la Justice et son impétueuse éloquence, mais je ne lui permettrai pas de taxer de déloyauté ceux qui ont appuyé les résolutions. (Applaudissements.) Mon humble conviction est que, vu la politique et la législation de la Puissance, nous n'obtiendrons pas de traité de réciprocité avec les États-Unis. Je n'ai pas le moindre espoir que nous puissions, à l'heure actuelle, conclure de traité; cependant, je serais heureux si l'expérience apportait un démenti à cet égard. Je n'ai pas le moindre espoir qu'un traité commercial quelconque puisse intervenir entre le Canada et les États-Unis et je pense que notre législation devrait reposer sur ce principe. Je crois que notre Gouvernement désespère d'obtenir un traité avec les États-Unis qui soit juste tant soit peu. Eh bien! messieurs, de quel côté allons-nous porter nos regards? Je ne crois pas qu'un député de ma province, c'est-à-dire du Nouveau-Brunswick, dise que le marché de cette province est le marché britannique. Nous expédions en Grande-Bretagne de grandes quantités de bois d'œuvre, épuisant ainsi nos ressources sans obtenir de compensation. Nous exportons vers ce pays du madrier en grandes quantités et, en échange, recevons à peine de quoi payer le transport. Je crois, par conséquent, qu'il devient impérieux, pour sauvegarder nos propres intérêts, de chercher autant que possible d'autres débouchés; dans cette optique, les possessions britanniques des Antilles me semblent avantageuses. Nous sommes pratiquement coupés des États-Unis et, à défaut de pouvoir obtenir ce débouché pour nos produits, nous sommes appelés à regarder ailleurs. Comme je ne crois pas que nous ayons jamais l'occasion de conclure un traité de réciprocité avec les États-Unis, je suis convaincu que nous devrions nous intéresser à nos ressources touchant à la construction navale. Ce domaine est très défavorisé, aux États-Unis, et la population de ce pays prend les dispositions nécessaires en vue de recréer l'activité dans ce domaine au moyen de drawbacks, mais cette industrie va mal, est en constante perte de vitesse, sinon presque anéantie. Nos ressources dans ce domaine sont très importantes pour l'économie canadienne; (Bravo! Bravo!) en fait, on peut même dire qu'elles viennent en tête de

Americans are moving in that direction—offering bounties and willing to make extraordinary efforts—I think it is time to open negotiations with a view to get the right of registry. This is within the range of probability, and would have an excellent effect upon the people of the Maritime Provinces. By giving the Americans the right of fishing on our coasts as a *quid pro quo*, and securing the right of a coasting trade in return, the boon would be great one for the Maritime Provinces; for I think we can build vessels able to hold their own with those of the United States, (applause). In these resolutions we simply exercise the right of petition—we ask the British Government to confer on us the power of looking after our commercial interests. Is it fair, then, for the Minister of Justice to say we want separation? (Hear, hear.) The charge of disloyalty is a very serious one, and should not be made without the fullest justification. I do not hesitate to say, as far as the resolution of the hon. member for Shefford is concerned, I do not see any disloyalty in them, because they conclude with the provision that everything must be submitted to the approval of Her Majesty's Government, (hear, hear). I told the hon. member for Shefford they were totally impracticable, and therefore should vote against them; and, therefore, when this amendment was suggested, I supported it. I think we have disposed of the question of disloyalty, and I now ask the Government, will they desire to go to the people and say they are not willing to ask the Imperial Government to give us larger power to advance the material interests of the people of this country? (Hear, hear.) That this could be done unconditionally I don't say, for I think it would be inconsistent with the policy of the Imperial Government to give us such a power without leaving themselves the power of the *veto*. But they could delegate the power to us to open negotiations, and it seems to me that this is all the resolution asks; and that is quite consistent with our subordination to England. I believe the people of this country did expect, and do expect—at least in the Lower Provinces—that on the accomplishment of Confederation, power would be given to the Government of the Dominion to act in matters of this nature, and that it would have larger privileges than our old Provincial Governments; but, if the doctrine of the Minister of Justice is correct, we have no more power than before. What increased power have we got? It would seem, indeed, that all the power this Parliament has is that of appointing the Lieutenant Governors of the different Provinces. In the first Speech delivered from the Throne, after the Union, we were told that we were a new nationality—that our condition would be different from what it was before—that we were to have more

notre économie. Nos ressources en construction navale sont inégalées dans le monde entier. Si, en fournissant aux Américains ce qu'il leur manque dans ce domaine—et nous savons qu'ils accordent une très grande importance à leur marine—nous pouvions avancer d'un pas dans nos relations commerciales avec eux, pourquoi ne pas faire ce pas? Je crois que le moment est venu d'entrer en pourparlers avec les États-Unis afin d'obtenir des contrats de construction, puisque les Américains se montrent intéressés à développer leur marine, se montrent prêts à y consacrer tous leurs efforts, offrant même des primes. C'est une possibilité qui aurait un effet bénéfique sur la population des provinces Maritimes. En donnant aux Américains le droit de pêcher le long de nos côtes, en s'assurant en retour le droit de faire le cabotage, les provinces Maritimes connaîtraient un essor considérable, car je suis persuadé que les navires que nous construisons peuvent se comparer à ceux des États-Unis. (Applaudissements.) Dans ces résolutions, nous usons seulement du droit de requête—nous demandons au Gouvernement britannique de nous accorder les pouvoirs qui nous permettraient de prendre en charge nos intérêts commerciaux. Le ministre de la Justice a-t-il raison, dans ces conditions, de dire que nous voulons la séparation? (Bravo! Bravo!) L'accusation de déloyauté est une accusation très grave et ne devrait être portée qu'avec beaucoup de discernement. Je n'hésite pas à dire que, pour ce qui est de la résolution de l'honorable député de Shefford, je ne vois pas comment il pourrait y avoir déloyauté, car cette résolution comporte une conclusion selon laquelle toute mesure doit être soumise à l'approbation du Gouvernement de Sa Majesté. (Bravo! Bravo!) J'ai dit à l'honorable député de Shefford que la résolution était tout à fait irrecevable et devait être bloquée. C'est pourquoi, lorsque l'on a présenté cet amendement, je l'ai appuyé. Je crois que ç'en est fait de la question de la déloyauté et je demande maintenant au Gouvernement s'il compte se présenter devant la population et avouer qu'il n'a pas l'intention de réclamer du Gouvernement impérial les pouvoirs plus étendus qui nous permettraient de favoriser le développement économique de la population canadienne. (Bravo! Bravo!) Je ne dis pas que cela se fera sans conditions, car je crois qu'il est dans la politique du Gouvernement impérial d'accorder des pouvoirs tout en se gardant un droit de veto. Le Gouvernement de Grande-Bretagne pourrait nous déléguer le pouvoir d'entamer des négociations et c'est, à ma connaissance, tout ce que la résolution exige, ce qui ne va pas à l'encontre de notre subordination à l'Angleterre. A mon avis, la population canadienne s'attendait et s'attend toujours, la population

increased power than under the old system. I do not now speak in a spirit of hostility, but from what I have seen, and from what I have heard of the utterances of the members of the Government. I understand—and I think I may assume—that the Government will adopt a retaliatory policy. I believe this Government, as far as I am able to judge, are willing to do everything a Government can do to obtain a Reciprocity Treaty; but I am disposed to question them about their course as to the report of the commission which was sent to the West Indies. Was not the object of that commission one of ultimate benefit? Was it not contemplated that some action should be taken on that report, but in the meantime nothing whatever has been done? I am not disposed, however, to blame the Government for the delay, for perhaps they may be able to explain it. Now, sir, as to the charge of disloyalty against any hon. member supporting the resolutions, I say it is a serious matter when you find one honourable member charging another hon. member with being disloyal. It is a very serious charge and should not be made without full consideration. I think that in this the Hon. Minister of Justice has gone, perhaps, beyond what on reflection, he will think he ought not to have gone, (hear, hear). I should be very sorry, sir, to appear to dictate to him at all, but there is a point beyond which he should not go. So far as the resolutions of my hon. friend, the hon. member for Shefford, are concerned, I do not see anything in them to object to, solely because they conclude with this clause, that every thing is to be done subject to the approval of Her Majesty's Government, but still I told my hon. friend that they were totally impracticable, and that I believe that they are totally impracticable, it is impossible to gain anything by them, that they involved too much, and that therefore I should vote against them; but when this amendment of the hon. member for Sherbrooke was suggested, it seemed to me to meet the justice of the case; and I did not think that the Government would be unwilling to assent to a motion, by which to show their willingness to ask the Imperial Government to confer upon the Colonial Government the power of negotiating commercial arrangements calculated to advance the interests of the people of this country. Now, sir, I do not say that to this Government should be given the ultimate power of determining these matters, but I do think that they should delegate the power of opening negotiations with other countries without being necessitated to going to them in the first instance. It seems to me that this is all that is required, and the resolutions distinctly state that we shall not ask for power to conclude any treaty unless Her Majesty's Government approve of it. I believe that the people of

du Bas-Canada à tout le moins, qu'au moment de l'entrée en vigueur de la Confédération, des pouvoirs soient conférés au Gouvernement de la Puissance pour prendre des mesures dans ce genre de questions et que le nouveau Gouvernement jouisse de privilèges plus nombreux que les gouvernements provinciaux antérieurs. Cependant, si ce que dit le ministre de la Justice est juste, nous n'avons pas plus de pouvoirs qu'avant. Quels pouvoirs de plus avons-nous? Il semble, en effet, que le seul pouvoir dont le Parlement soit dépositaire est le pouvoir de nommer les lieutenants-gouverneurs des différentes provinces. On nous a dit, lors du premier discours du trône, après l'Union, que nous étions une nouvelle entité nationale, que notre situation serait différente de celle que nous avions auparavant, que nous aurions des pouvoirs accrus par rapport à l'ancien système. Ce n'est pas un sentiment d'hostilité qui m'a amené à tirer des conclusions, mais ce que j'ai vu et ce que j'ai entendu de la bouche des membres du Gouvernement. J'ai compris, et je crois qu'on peut le supposer, que le Gouvernement adoptera une politique de représailles. Je crois que le Gouvernement, pour autant que je puisse en juger, est disposé à tout mettre en œuvre pour conclure un traité de réciprocité. Mais je voudrais l'interroger quant à l'attitude adoptée relativement au rapport de la commission envoyée aux Antilles. La commission n'avait-elle pas pour objectif de s'occuper des intérêts du Canada de la façon la plus efficace? Ne devait-on pas prendre des mesures à la suite de ce rapport? Or, rien n'a été fait. Je ne jetterai pas le blâme sur le Gouvernement pour ce retard, car peut-être le Gouvernement a-t-il une explication à nous fournir. Quant à l'accusation de déloyauté portée par un honorable député contre un autre honorable député appuyant les propositions, je dirai qu'il s'agit là d'un fait grave. C'est une accusation qui ne devrait pas être faite sans discernement. Je crois qu'ici l'honorable ministre de la Justice est allé trop loin, comme il le reconnaîtra lui-même à la réflexion. (Bravo! Bravo!) Je ne voudrais pas, messieurs, paraître dicter une ligne de conduite au Ministre, mais il y a une juste mesure à observer. En ce qui concerne les résolutions de mon honorable ami, l'honorable député de Shefford, je ne vois là rien de répréhensible du fait qu'elles se terminent sur cette disposition selon laquelle toute mesure doit être soumise à l'approbation du Gouvernement de Sa Majesté. J'ai cependant dit à mon honorable ami que ses résolutions étaient irrecevables, que je croyais qu'elles ne sauraient nous faire gagner quoi que ce soit, qu'elles comportaient trop de choses, et que, pour ces raisons, j'allais voter contre. Par ailleurs, le sous-amendement présenté par l'honorable député de Sherbrooke ne semblait pas apporter de solu-

this country did expect—and did expect, particularly in the Lower Provinces—that larger powers would be given to this Government after Confederation, and that while we recognized our relations to England still that we should have a greater power than either Local or Provincial Governments, but as I said before, if the doctrine of the Hon. Minister of Justice is correct, we have no more power now than we had before. What increased power have we now that was not exercised by the Local Legislatures? And I ask, where is the evidence of that nationality which we were led to expect on entering this Dominion? (Hear, hear.) With regard to our commercial relations with the United States, it has been a matter of suspicion ever since the Report of the Commission has been made, and no doubt considerable doubt has existed as to what the Government of the United States would do, and I do not think that our Government have done every thing that a Government could do in the matter. It is with the view that some more effectual means might be taken that I support this resolution. Now, sir, I apologize to the House for taking up this time, (cries of “go on”). With regard to the shipping interests of my own Province, every hon. gentleman knows that the shipping interest is declining. It seems that in 1864 and 1865 it reached its culminating point, but had been declining ever since. We find that in the year 1864, the number of vessels built was 163, the tonnage being 92,000; in 1865, 148 vessels, of 65,000 tons, and in 1866, 86 vessels, of 34,000 tons, and there has been a falling off since that time, (hear, hear). From 1864 the interest has been declining, and it is now admitted that so far as building vessels in New Brunswick, it is perfect nonsense to build them. That business has been abandoned entirely, and I believe the only vessels built have been some for the purpose of using in the Provincial waters. We have got to look to some other markets and other channels of trade, and therefore, I will support the resolution. So far as I am personally concerned, I may say that the imputation thrown out of disloyalty is without any foundation or justification whatever, (hear, hear). I think that the people of this country think that the time is come when we should call for larger powers for the purpose of making our commercial arrangements. I am sorry, sir, that the Government have not taken this course, for I have no doubt that they are a Government of ability and skill, and of this in such a degree as can well be expected of any Government, (cheers).

tion valable qui satisfasse aux aspirations des honorables députés. A cet égard, je ne pensais pas que le Gouvernement puisse montrer de la réticence à approuver une motion qui lui permettrait de montrer sa bonne volonté quant à la présentation de la requête au Gouvernement impérial, requête selon laquelle le Gouvernement colonial demande que lui soit confié le pouvoir de négocier les ententes commerciales destinées à promouvoir les intérêts de la population de ce pays. Ici, messieurs, je ne demande pas que le Gouvernement reçoive le pouvoir de décision final dans ces questions, mais le pouvoir d'entreprendre des négociations avec d'autres pays sans avoir à consulter la Grande-Bretagne dès le départ. C'est là tout ce que nous demandons, et les résolutions établissent clairement que nous ne demandons pas le pouvoir de conclure des traités sans l'approbation du Gouvernement de Sa Majesté. Je suis convaincu que la population de ce pays s'attendait, et plus particulièrement la population du Bas-Canada, à ce que des pouvoirs plus étendus soient conférés à ce Gouvernement après la Confédération, et à ce que tout en continuant de reconnaître les liens qui nous rattachent à l'Angleterre, ce Gouvernement dispose de plus de pouvoirs qu'un gouvernement local ou provincial. Mais, comme je l'ai déjà mentionné, si l'on s'en tient aux paroles de l'honorable ministre de la Justice, nous n'avons pas maintenant des pouvoirs plus étendus qu'auparavant. Quels pouvoirs avons-nous aujourd'hui qui n'aient été exercés par les autorités locales? Et où sont les signes de cette entité nationale que nous devons former, nous a-t-on laissé entendre, à notre entrée au sein de cette Puissance? (Bravo! Bravo!). Quant à nos relations commerciales avec les États-Unis, elles sont problématiques depuis la parution du rapport de la commission, et il est certain qu'il a régné un doute considérable relativement aux dispositions que prendrait le Gouvernement des États-Unis; pour ma part je ne crois pas que notre Gouvernement ait fait tout ce qu'il lui était possible d'entreprendre dans cette affaire. C'est dans l'espoir que des moyens plus efficaces pourront être adoptés que j'apporte mon appui à cette motion. Et maintenant, messieurs, je m'excuse d'avoir pris de votre temps. (Des voix: «Poursuivez».) Pour ce qui est des ressources relatives à la construction navale au Nouveau-Brunswick, tous les honorables députés savent qu'elles diminuent d'année en année. Il semble qu'on ait connu, en 1864 et 1865, les deux meilleures années et que depuis, la construction navale périclité. On a construit, en 1864, 163 navires, le tonnage se chiffrant à 92,000 tonnes; en 1865, 148 navires et un tonnage de 65,000 tonnes et, en 1866, 86 navires pour un tonnage de 34,000 tonnes. Depuis, les

chiffres ont encore baissé. (Bravo! Bravo!) A partir de 1864, la production navale a baissé et il est maintenant établi qu'en ce qui concerne la construction de navires au Nouveau-Brunswick, il vaudrait mieux tourner la page. Aujourd'hui, la construction navale a été complètement abandonnée et je crois que les quelques navires construits sont utilisés dans les eaux provinciales. Il nous faut tourner nos regards vers d'autres marchés et trouver de nouveaux débouchés. C'est pourquoi j'appuie la résolution. Pour ma part, je crois que l'accusation de déloyauté qui a été lancée ici est sans aucun fondement. (Bravo! Bravo!) Je crois que, dans l'esprit de la population de ce pays, le temps est venu de réclamer des pouvoirs plus étendus qui nous permettront de conclure des ententes commerciales. Je regrette, messieurs, que le Gouvernement n'en ait pas pris l'initiative car il possède, j'en suis sûr, le degré de compétence et d'habileté dont on est en droit de s'attendre de la part d'un Gouvernement. (Applaudissements.)

**Hon. Mr. Howe** rose to address the House, but it being six o'clock, the House rose for recess.

**After recess,**

**Hon. Mr. Howe**—Mr. Speaker, I am afraid, after the able and very eloquent speech of the hon. gentleman who opened this debate and the discussion which followed, that there remains little for me to say, but yet the question involved in the discussion is so difficult that I feel strongly that it is necessary that the whole subject should be debated out, (hear, hear); and it is of so much consequence that every public man who wishes not to be misunderstood should state his opinions on this occasion, that I would ask the House to indulge me for a short time while I express the views which occurred to my own mind while listening, as I have attentively, to those gentlemen who have taken part in this interesting debate. Now sir, I will say to the hon. member for Shefford that it is not my intention to indulge animadversions upon either his loyalty or his conduct in this Parliament. Sir, during the long history of these British American Provinces, from time to time there have been collisions, and sometimes convulsions in them all. I find that men of the fairest intentions have been misunderstood and sometimes have had their efforts laughed at, but it is not necessary to impugn the loyalty of either my hon. friend the member for Shefford or the hon. member for Sherbrooke, (hear, hear). But I must say at once to my hon. friend the member for Shefford, that I regretted exceedingly that in bringing forward a question of this magnitude and importance that he has made it a party ques-

**L'honorable M. Howe** se lève pour s'adresser à la Chambre, mais il est six heures et la session est suspendue.

**A la reprise de la séance,**

**L'honorable M. Howe** prend la parole. Après le discours de l'honorable député dont on a pu constater la compétence et l'éloquence lors de l'ouverture du débat et la discussion qui a suivi, je crains, M. l'Orateur, que je puisse ajouter grand-chose à ce qui a été dit. Cependant la question qui a fait l'objet de cette discussion est si complexe qu'elle doit être étudiée à fond, selon moi. (Bravo! Bravo!) Il est indispensable que chaque député qui ne veut pas être mal compris s'explique et expose son opinion là-dessus. A cette fin, la Chambre me pardonnera de lui communiquer brièvement les impressions qui me sont venues à l'esprit en écoutant, avec toute l'attention nécessaire, les honorables députés qui ont pris part à cet intéressant débat. Je veux, messieurs, que l'honorable député de Shefford sache que mon intention n'est pas de mettre en doute sa loyauté ou son attitude, ici. Il y a eu, messieurs, au cours de la longue histoire de ces provinces britanniques d'Amérique du Nord, des conflits périodiques et parfois même des crises. Des hommes aux intentions très louables ont été mal compris et parfois même l'on a ri de leurs efforts; il n'est pas nécessaire, cependant, de mettre en doute la loyauté de mon honorable ami le député de Shefford ou de l'honorable député de Sherbrooke. (Bravo! Bravo!) Je dois cependant dire tout de suite à mon honorable ami, le député de Shefford, que j'ai beaucoup regretté la façon dont il a présenté une question de pareille importance, d'une telle envergure, car

tion. The hon. gentleman said it ought not to be and should not be treated as a party question, and I wish that he had followed out that rule, and had debated it upon its merits, but my hon. friend will allow me to say that he prefaced his speech by a party attack on the Government; and if he will allow me to turn his attention to a few of his arguments and statements, I will shew him how very unfair and unjust many of them were. Both in his resolutions and in those of the hon. member for Sherbrooke, we can easily see there is an attempt to beguile—if I may so term it—men of all parties, and of all opinions (laughter), and among the men who are to be beguiled there are to be some of the hon. members who represent the Province of Nova Scotia as well as myself, (hear). My hon. friend told us that Nova Scotia had been misunderstood. Well, sir, I am not going to dispute that at this time of day, but this my hon. friend knows, that if he was misunderstood by gentlemen sitting on this side of the House, he was equally misunderstood by the gentlemen who sit on that side, (laughter). And if Confederation was illegal, and the mode in which it was carried was unjust and unfair to Nova Scotia, then those who are sitting on that side of the House cannot throw a stone at us on this side, (hear). I well remember that when I sat on that side of the House, with the single exception of the hon. member for Shefford, whose chivalry I have always admired, with the single exception of my hon. friend, I got no sympathy on that side, and I have always thought that one great mistake made by hon. gentlemen on that side was this, that calling themselves Liberals and Reformers they did not come forward during those forty days, and say: "Your country has been hardly treated, and it ought to have an opportunity of expressing its opinions on this question." If they had come forward and sympathized with us, and aided us in getting justice, they would have stood in a very different position then from what they do now. My hon. friend might then have fairly taunted the Ministry and gentlemen on this side with having misunderstood Nova Scotia, (hear). Now, let me say to my hon. friend that in throwing that taunt at gentlemen on this side, he acted very unfairly and unjustly, and did not deal out that equal justice which from a gentleman of his open manliness we had reason to expect. Now, what did my hon. and learned friend the leader of the Government do? Why, sir, he may have equally misunderstood Nova Scotia, but the moment a fair opportunity offered, he came forward, and so far as he could within the limits of the Confederation Act, offered us justice, and went, I think the gentleman on the other side will admit, as far as the very verge of the opinion of this Parliament will admit in

[Hon. Mr. Howe—L'hon. M. Howe.]

il en a fait une question de parti. L'honorable député a dit que cette question ne devrait pas et ne serait pas traitée comme une affaire de parti et j'aurais souhaité que l'honorable député s'en soit tenu à cette déclaration et ait abordé la question par l'importance qu'elle a en elle-même. Mon honorable ami me permettra de lui dire qu'il a introduit son discours par une attaque de parti dirigée contre le Gouvernement et, s'il me permet d'attirer son attention sur quelques-uns des arguments qu'il a utilisés et déclarations qu'il a faites, il verra combien certaines choses qu'il a dites étaient injustes. Dans les résolutions présentées par les honorables députés de Shefford et de Sherbrooke, on peut facilement déceler une tentative pour endormir en les séduisant, si je peux m'exprimer ainsi, les membres de tous les partis et de toutes les orientations, (Rires) et parmi eux, les députés qui représentent la province de la Nouvelle-Écosse, comme moi-même. (Bravo!) Mon honorable confrère dit que la Nouvelle-Écosse n'a pas été comprise. Eh bien, je ne vais pas contester cela à présent, mais mon honorable confrère sait bien que s'il n'a pas été compris par les distingués représentants qui siègent de ce côté-ci de la Chambre, il ne l'a pas été davantage par ceux qui siègent de l'autre côté. (Rires.) De plus, si le pacte fédératif est illégal et si la façon suivant laquelle il a été appliqué a été injuste et déloyale à l'endroit de la Nouvelle-Écosse, alors les représentants qui siègent de l'autre côté de la Chambre ne peuvent nous jeter la pierre. (Très bien!) Je me rappelle parfaitement que lorsque je siégeais dans l'Opposition, sauf de la part de l'honorable député de Shefford dont j'ai toujours admiré la courtoisie, donc excepté de la part de cet honorable confrère, je n'ai jamais reçu d'encouragement des représentants du parti au pouvoir et j'ai toujours cru qu'une des grandes erreurs commises par ces distingués messieurs de l'autre côté, avait été que bien qu'ils s'appelaient eux-mêmes des Libéraux et des Réformateurs, ils ne se soient pas avancés durant ces 40 jours pour dire: «Votre pays a été maltraité et on devrait lui fournir l'occasion d'exprimer son opinion sur cette question.» S'ils s'étaient avancés pour sympathiser avec nous et s'ils nous avaient aidés à obtenir justice, ils se seraient trouvés dans une position très différente de celle qui est la leur maintenant. Mon honorable confrère aurait pu alors reprocher à juste titre au ministre et aux distingués messieurs de notre parti de n'avoir pas compris la Nouvelle-Écosse. (Bravo!) Permettez-moi maintenant de dire à mon honorable confrère qu'en adressant ces reproches aux distingués messieurs de notre parti, il a agi de façon très déloyale et très injuste et qu'il n'a pas agi avec l'équité dont nous étions en droit de nous attendre de la part d'un homme aussi manifes-



endeavouring to right the inequalities and injustice of which Nova Scotia complained, (hear). Well, what more? Why, during the last nine months that I have had an opportunity of daily intercourse with my hon. and learned friend, I may say this, that there has been no question in which Nova Scotia was concerned, that touched her welfare or affected her honour, but I have had the sympathy, the assistance, and the support of my honourable and learned friend, always, of course, within the limits of the Confederation Act, (hear). So much, sir, for that. Now, sir, my hon. friend said the other day that nothing had been done towards conciliating Nova Scotia, that the Local Government and Legislature were still opposed to us, but my hon. friend ought to have remembered this, that that Local Parliament was elected with my assistance, that I traversed the country from end to end to put these men in their seats, and he ought to have remembered also, and to have stated fairly, that both myself and my hon. friend the member for Colchester, have both run since that time, and have gained our seats, notwithstanding the most determined opposition the Local Government could bring against us, (hear, hear), and that as yet not one of these men have gone back to their constituencies. Next year they have to try the question between their policy and mine, and I will say that I look forward to that contest without apprehension, and without fear, (hear). Now, sir, the hon. and learned member for Shefford charged the Government with being inefficient since 1864, and spoke about their petty procrastinations. Will my hon. friend allow me to say that if that was all true, that I think the hon. member for Shefford may be very fairly charged with some share of the incapacity, for my hon. friend from Sherbrooke was member of the Government till the celebrated forty days. I don't know why he left, but this I do know, that till I came here in the fall of 1867, he had always been a member of the Administration.

tement viril. Or, qu'a fait mon honorable et savant confrère, le chef du Gouvernement? Eh bien, il peut également avoir mal compris la Nouvelle-Écosse, mais lorsqu'une occasion favorable s'est présentée, il s'est avancé, et autant que le lui permettaient les limites du pacte fédératif, il nous a offert justice et s'en est allé. Je pense que les distingués députés de l'Opposition l'admettront, qu'en autant que les limites de la position du présent Parlement le permettent, de chercher à corriger les inégalités et les injustices dont se plaint la Nouvelle-Écosse. (Bravo!) Et quoi encore? Eh bien, au cours des neufs derniers mois, j'ai eu l'occasion d'avoir des rapports quotidiens avec mon honorable et savant confrère, et je peux vous dire que nous n'avons jamais abordé des sujets concernant la Nouvelle-Écosse ou des sujets qui se rapportaient à ses intérêts ou à son honneur, mais j'ai bénéficié de la sympathie, de l'aide et de l'appui de mon honorable et savant confrère, toujours bien entendu, dans les limites du pacte fédératif. (Très bien!) Voilà ce que j'avais à dire à ce sujet. Par ailleurs, mon honorable confrère a dit l'autre jour que rien n'avait été tenté en vue d'apaiser la Nouvelle-Écosse et que le Gouvernement et l'assemblée législative de l'endroit nous étaient toujours opposés. Mon honorable confrère aurait dû se rappeler que le Parlement de l'endroit a été élu avec mon concours, que j'ai traversé le pays d'un océan à l'autre pour que ces hommes obtiennent un siège, et il devrait aussi se rappeler, pour le citer correctement, que mon honorable collègue, le député de Colchester et moi, nous nous sommes tous deux présentés aux élections depuis ce temps-là et que nous avons toujours remporté la victoire, malgré la très ferme opposition que le gouvernement de l'endroit a soulevée contre nous. (Bravo! Bravo!) Jusqu'à présent, aucun de ces hommes n'est retourné dans sa circonscription. L'an prochain, ils devront se prononcer entre, leur politique et la mienne, et je dois dire que j'envisage ce débat sans appréhension et sans crainte. (Très bien!) Eh bien, messieurs, l'honorable et savant député de Shefford a accusé le Gouvernement d'inefficacité depuis 1864 et il a parlé de ses attermolements. Mon honorable confrère me permet-il de dire que si tout cela était vrai, je pense que l'honorable député de Shefford peut à juste titre être accusé d'une certaine part de l'incapacité, puisque mon honorable confrère de Sherbrooke était membre du Gouvernement jusqu'à ces fameux quarante jours. Je ne sais pas pourquoi il est parti, mais je sais pertinemment que lorsque je suis revenu à l'automne de 1867, il était toujours membre du Gouvernement.

Hon. Sir A. T. Galt—The hon. member was mistaken, though I do not suppose that he

L'honorable sir A. T. Galt—L'honorable député fait erreur bien que je ne pense pas

wishes to mis-state the facts. I resigned office in 1866, and did not take office again till July, 1867, (hear).

**Hon. Mr. Howe**—I entirely acquit my hon. friend, and am glad to be corrected. I remember that Mr. Rose took office while I was here, and I supposed that my hon. friend had resigned just before. Will my hon. friends allow me to say this: that the hon. member for Sherbrooke had been for a long time the companion of these men—that he had sat in Council and in the House with them, had acted with them, and had known them all, and therefore I think that the hon. member for Sherbrooke must have known of it, and if they had kept on procrastinating in this way that he would not have stayed there so long. And when the hon. member for Sherbrooke resigned it was upon no change that his friends had in doing these things, that the hon. member for Shefford says, but it was on some dispute—not about Nova Scotia, nor about procrastination, but it was some dispute about the Bank of Upper Canada, so that in point of fact if the hon. member for Sherbrooke did know all that the hon. member for Shefford says about my colleagues, he never raised his voice nor let the world outside know his thoughts. Now, let us look at the *personnel* of the Administration. Although I did not know the gentlemen with whom I am now associated, except by reputation, as I had known all the public men of Canada, I did not at any time know them very intimately until I was associated with them, but for the last ten months I have had an opportunity of observing their daily public life, and I have no hesitation in saying to my hon. and learned friend, the member for Shefford, that a more laborious, more energetic, a more well-intentioned (loud laughter) body of men I have never had the happiness to meet, (renewed laughter and cheers). The hon. member for Shefford may laugh! Why, with the eloquent tones of my hon. and learned friend, the leader of the Government ringing in his ears, and from what is known of him on both sides of the House, I think hardly any one will deny that if the Opposition were called upon to select a leader tomorrow, I will not say that they cannot find his equal, but they cannot find his superior, (cheers and counter cheers). Now, then, I take my hon. friend, the Minister of Militia, who sits beside him, with his courage and industry (laughter), and I do not believe that anybody will find on that side of the House anybody who possesses so large a measure of the confidence of the House—of one section at all events of the House—as my hon. and learned friend, (hear). I will not go through all the other heads of the departments (ironical shouts of “go on” and great laughter), and

qu'il veuille déformer les faits. J'ai quitté mon poste en 1866 et je n'ai pas réintégré mes fonctions avant juillet 1867. (Bravo!)

**L'honorable M. Howe**—J'excuse totalement mon honorable confrère et je suis heureux qu'il m'ait corrigé. Je me souviens que M. Rose est entré en fonctions pendant que j'étais ici et j'ai supposé que mon honorable collègue avait démissionné peu de temps auparavant. Mes honorables confrères me permettent-ils de dire que l'honorable député de Sherbrooke a longtemps été le compagnon de ces messieurs, qu'il a siégé au Conseil et à la Chambre avec eux, qu'il a travaillé avec eux et qu'il les a tous connus. C'est pourquoi je pense que l'honorable député de Sherbrooke devait être au courant et que, s'ils avaient continué à tergiverser de cette façon, il ne serait pas resté là longtemps. Aussi, lorsque l'honorable député de Sherbrooke a démissionné, ce n'était pas parce que ses confrères ne se comportaient plus de la même manière face à ces questions, comme le dit l'honorable député de Shefford, mais c'était à cause d'une querelle ne concernant ni la Nouvelle-Écosse ni les tergiversations, mais plutôt la Banque du Haut-Canada, de sorte qu'en réalité, si l'honorable député de Sherbrooke était réellement au courant de tout ce que dit l'honorable député de Shefford au sujet de mes collègues, il ne nous en a jamais touché mot et n'a jamais fait connaître ses pensées. Passons maintenant au *personnel* du Gouvernement. Bien que je connusse pas ces messieurs avec lesquels je suis maintenant associé, si ce n'est de réputation, comme je connaissais tous les autres hommes publics du Canada, je n'en ai connu aucun intimement jusqu'à ce que je me joigne à eux; cependant, depuis dix mois, j'ai eu l'occasion de les observer quotidiennement dans leur vie publique et je n'hésite aucunement à dire à mon honorable et savant confrère, le député de Shefford, qu'il ne m'avait jamais été donné de voir un groupe d'hommes plus laborieux, plus dynamiques et mieux intentionnés. (Éclats de rire.) L'honorable député de Shefford peut bien rire! Bien sûr, avec les paroles éloquentes de mon honorable et savant confrère, le chef du Gouvernement, qui résonnent encore à ses oreilles et suivant ce que chacun sait à son sujet des deux côtés de la Chambre, je pense que personne ne prétendra que si demain, l'Opposition était appelée à se choisir un chef, je ne dirai pas qu'ils ne pourraient pas en trouver un aussi bon, mais ils ne pourraient en trouver un meilleur. (Applaudissements et protestations.) Maintenant, si je prenais à titre d'exemple mon honorable confrère, le ministre de la Milice qui siège à ses côtés avec son courage et son ardeur au travail, (Rires) je ne crois pas que personne puisse trouver, de ce côté-là de la Chambre, quelqu'un

therefore my hon. friend will allow me to pass on. But I will say this: that I challenge gentlemen on that side (a voice, "oh, don't do that!" and uproarious laughter) to form on paper tomorrow an Administration possessing more public confidence, and exhibiting more energy and ability, than the gentlemen sitting here.

**Hon. Mr. Holton**—That is very easily done, (hear).

**Hon. Mr. Howe**—The hon. member for Châteauguay says that it is very easily done, and I have no doubt that they would make a great effort to do it.

**Hon. Mr. Huntington**—Give us a chance, that's all.

**Hon. Mr. Howe**—The hon. member for Shefford then told us that the North-West troubles were well known, but it seems to me that hon. members must have been strangely negligent of their duties in that when we were passing the Bill last session, there was not one man rose in the House who told us what was going to occur.

**Mr. Le Vesconte** said, himself and another member had done so.

**Hon. Mr. Howe**—As regards that matter, this is not the time to go into a discussion, nor was it his intention to do so in the absence of the hon. gentleman who was so interested in that discussion. Now, my hon. friend talked about the ballot and simultaneous voting, and seemed to think that all these blessings were imperilled, but I would like to ask the hon. member, supposing his independence resolutions were carried to-morrow—supposing they became an independent nation, would they have four Provinces and four different representation Acts, would they not then have a uniform general system such as is now proposed, and in which some interests are necessarily sacrificed? The hon. gentleman has referred to the celebrated free trade mission and he pronounced it a failure. Well, if it was so, again I say to him, that the hon. member for Sherbrooke was member of that mission if I recollect aright.

d'autre qui possède à un tel degré la confiance de la Chambre, ou d'au moins une partie de la Chambre que mon honorable et savant confrère. (Bravo!) Je ne passerai pas en revue tous les autres ministres, (Cris ironiques, «allez-y» et éclats de rire) aussi mon honorable confrère me permettra donc de poursuivre. Cependant, j'ajoute que je défie les messieurs de l'autre côté de la Chambre, (Une voix, «ne faites pas cela!» suivi de rires éclatants) de former demain sur papier un Gouvernement qui possède une plus grande confiance de la part du public et qui ferait preuve de plus de dynamisme et d'aptitudes que le Gouvernement actuel.

**L'honorable M. Holton**—C'est très facile à faire. (Bravo!)

**L'honorable M. Howe**—L'honorable député de Châteauguay dit que c'est très facile à faire et je ne doute pas qu'ils feraient de grands efforts pour y arriver.

**L'honorable M. Huntington**—Donnez-nous en l'occasion, c'est tout.

**L'honorable M. Howe**—L'honorable député de Shefford nous a alors dit qu'on était bien au courant des troubles dans le Nord-Ouest, mais il me semble que les honorables députés ont étrangement négligé leur devoir en ce que, lorsque nous avons adopté le projet de loi à la dernière session, pas un homme ne s'est levé à la Chambre pour nous dire ce qui allait se produire.

**M. Le Vesconte** dit que lui-même et d'autres députés l'ont fait.

**L'honorable M. Howe**—En ce qui concerne cette question, ce n'est pas le moment de se lancer dans une discussion et il n'a pas non plus l'intention de le faire en l'absence de l'honorable député qui s'intéresse tellement à cette question. Mais, mon honorable confrère a parlé du scrutin et du vote simultané et il semblait croire que tous ces avantages étaient menacés. J'aimerais demander à mon honorable confrère en supposant que les résolutions concernant l'indépendance soient adoptées demain et qu'ils deviennent un pays autonome, auraient-ils alors quatre provinces et quatre lois sur la députation, n'auraient-ils pas alors un système général uniforme comme celui qui nous est maintenant proposé et dans lequel certains intérêts particuliers sont nécessairement sacrifiés? L'honorable député a fait allusion à la fameuse mission sur le libre échange et il a déclaré que c'est un échec. Eh bien, si tel est le cas, je lui répète que l'honorable député de Sherbrooke était membre de cette mission, si je me rappelle bien.

**Hon. Mr. Huntington**—The scheme was a good one, but you did not carry it through.

**L'honorable M. Huntington**—C'était une bonne idée, mais vous ne l'avez pas mise à exécution.

**Hon. Mr. Howe**—Now, let me say this to him. My hon. friend is extremely anxious that the Government should assume the power of direct negotiations with foreign states, if I understand aright? The hon. member for Shefford has modified his resolutions to-day with a view of making it more acceptable to the majority of this House, and still assumes that if we were to assume higher and larger powers, we should be more likely to obtain general trade relations with all the world. Now, I put it to my hon. friend from Shefford, after the Confederation Act was adopted, my hon. friend the hon. gentleman who seconded the resolutions to-day—Hon. Mr. Smith—I beg his pardon for naming him—and the other members from Nova Scotia went over to Washington, and they were there some weeks while I was there. In point of fact, they were exercising, before the Confederation Act was passed, very much more of the same power which we will exercise now. My hon. friend and others went down to Washington and negotiated directly with the Committee of Ways and Means and in connection with all the Secretaries of State, with the exception of the Foreign Minister. He then brought all his powerful influence and ingenuity and talent to bear to make that negotiation successful. My hon. friend did not fail from any fault of his own—he was there in direct communication with the Committee on Ways and Means and with the public men at Washington; it is true he was acting in conjunction with the British Minister at Washington at that time, and perhaps if there were time for it, and it was germane to this matter, I might go fully into this matter and show that the mission did not fail for want of any power to exercise direct influence on public men at Washington belonging to the leading Departments and on the Committee of Ways and Means. Now, sir, if the hon. member for Sherbrooke will allow me to say so, we have not failed to reach foreign nations. It is true that the Government have done all that could be done, but after all how little is done by Government interference in matters of this kind? I will tell my hon. friend how we reach foreign nations—we reach them through our Maritime Marine, our super-cargoes, our mates, our mariners, (hear). We are carrying at this moment the flag of this Dominion to all foreign nations. Why, I see gentlemen sitting opposite from the Maritime Provinces who know what I say is true—that there is hardly a foreign port on the face of the Ocean that our ships and mariners do not reach now, and if my hon. and learned friend the member for Shefford will see how the trade of

**L'honorable M. Howe**—Permettez-moi maintenant de lui répondre. Mon honorable confrère est extrêmement impatient de voir le Gouvernement exercer le pouvoir de négocier directement avec les pays étrangers si je comprends bien? L'honorable député de Shefford a modifié ses résolutions aujourd'hui dans le but de les rendre plus acceptables à la majorité de la Chambre et il prétend toujours que si nous devions exercer des pouvoirs plus élevés et plus étendus, nous aurions probablement plus de chance d'obtenir des relations commerciales avec le monde entier. Aussi, je soumetts à mon honorable confrère de Shefford, qu'après l'adoption du pacte fédératif, mon honorable confrère qui a appuyé les résolutions aujourd'hui—l'honorable M. Smith—je m'excuse de le nommer—et les autres députés de la Nouvelle-Écosse se sont rendus à Washington et ils y ont séjourné quelques semaines pendant que je m'y trouvais. En fait, ils exerçaient avant l'adoption du pacte fédératif, un pouvoir assez semblable à celui que nous allons maintenant exercer. Mon honorable confrère et d'autres députés se sont rendus à Washington et ont négocié directement avec le Comité des Voies et Moyens et tous les secrétaires d'État, à l'exception du ministre des Affaires étrangères. Il a alors fait valoir toute la puissance de son influence, son ingéniosité et ses aptitudes pour réussir cette négociation. Si mon honorable confrère n'a pas réussi, il n'en est nullement responsable; il était là en contact direct avec le Comité des Voies et Moyens et les hommes publics à Washington. Il était vrai qu'il s'agissait de concert avec le ministre britannique à Washington à ce moment-là, et peut-être que si j'en avais le temps et que ce soit pertinent, j'entrerais dans les détails et je démontrerais que cette mission n'a pas échoué parce qu'elle était incapable d'exercer une influence directe sur les hommes publics de Washington qui font partie des départements les plus importants et sur le Comité des Voies et Moyens. Maintenant, messieurs, si l'honorable député de Sherbrooke veut bien me permettre de le dire, nous n'avons pas manqué l'occasion de rejoindre les nations étrangères. Il est vrai que le Gouvernement a fait tout ce qui pouvait être fait, mais après tout, combien peut être accompli par l'ingérence du Gouvernement dans des questions de ce genre? Je vais dire à mon honorable confrère comment nous pouvons atteindre les nations étrangères—nous les rejoignons par notre marine, nos cargos géants, nos officiers et nos matelots. (Bravo!) Nous arborons en ce moment le drapeau de notre Puissance devant toutes les autres nations. Tenez, je vois que les

[Hon. Mr. Howe—L'hon. M. Howe.]

the Dominion is extending—if he will turn to the returns and see the number of ships that we are building in the Maritime Provinces at this moment with a view of gaining and carrying on that foreign trade—he will see that we have the means of reaching foreign countries to an extent that the upper parts of Canada do not sufficiently appreciate, (hear, hear). The hon. gentleman made a statement which I think I am in a position to contradict. He asserted that we had not made any proper efforts to get reciprocity, and my hon. friend the member for Hochelaga (Mr. Dorion), argued at length upon that part of the subject and endeavoured to convince the House that in some way or other the interests of this great Dominion had been entirely lost sight of from the neglect and incapacity of the Government. Now sir, there are gentlemen sitting in this House who are accustomed to rely on any statement that I may make seriously, (a laugh); and they will believe me when I say that from the moment I took a seat in the Cabinet, in Ottawa, down to the present hour, this Government have exercised all the means in their power to obtain Reciprocity with the United States, and if they have not succeeded it is not their fault, and it is not my fault, and I therefore say to my hon. friend from Shefford, that it is unfair to speak as he has done without having the papers relating to this before the House, and these he knows we cannot bring, and therefore we are not in a position to defend ourselves from that accusation, (hear). My hon. friend ought not to hazard the accusation which I, speaking as a member of the Council and as a man of honour, declare is not founded on fact. Every honourable, every fair exertion, which this Government could make, without lowering the dignity and sully the honour of this Dominion, and forfeiting the confidence of this Parliament, has been made to obtain Reciprocity, and up to this moment communication is not entirely closed (hear, hear), and therefore I say to my hon. friend from Shefford that upon that point he might just as well have spared his animadversions. Now, where have been the difficulties about Reciprocity? Mr. Speaker, I am speaking here in the hearing of men who were at the Detroit Convention, and you must go back to that celebrated meeting to get at the key of American diplomacy upon this subject. Why, sir, at that meeting there were 500 American merchants there, there were 500 representatives of Chambers of Commerce and of the leading mercantile establishments of this Dominion. We were all in favour of Reciprocity, and the vote on that question was unanimous. I knew then what interfered and interposed to prevent the wishes and desires of that large body of American capitalists and merchants from

messieurs qui siègent en face de ceux des provinces Maritimes qui savent que ce que je dis est vrai—qu'il n'y a pratiquement pas un port étranger sur le littoral de l'océan où nos bateaux et nos marins ne se rendent pas maintenant, et si mon honorable et savant confrère le député de Shefford veut savoir jusqu'à quel point le commerce de la Puissance prend de l'ampleur—s'il veut bien examiner les rapports et voir le nombre de navires que nous construisons en ce moment dans les provinces Maritimes en vue d'augmenter et de poursuivre notre commerce extérieur—il verra que nous sommes en mesure de nous rendre dans les pays étrangers à un point que les régions intérieures du Canada n'apprécient pas suffisamment. (Bravo! Bravo!) Mon honorable confrère a fait une déclaration que je crois être en mesure de réfuter. Il a affirmé que nous ne nous étions pas suffisamment efforcés d'obtenir la réciprocité et mon honorable confrère, le député d'Hochelaga (M. Dorion) a longuement discuté sur ce point de la question et il a entrepris de convaincre la Chambre que d'une manière ou d'une autre les intérêts de notre grande Puissance avaient été complètement oubliés à cause de la négligence et de l'impuissance du Gouvernement. Messieurs, certains représentants qui siègent dans cette Chambre ont l'habitude de croire toutes les déclarations que je fais sérieusement (Rires) et ils me croient lorsque j'affirme que depuis le moment où j'ai occupé un siège à la Chambre à Ottawa et jusqu'à maintenant, notre Gouvernement a cherché par tous les moyens dont il disposait à obtenir la réciprocité avec les États-Unis et s'il n'a pas réussi, ce n'est ni sa faute ni la mienne, c'est pourquoi je dis à mon honorable confrère de Shefford qu'il est injuste de parler comme il l'a fait sans présenter les documents relatifs à cette affaire devant la Chambre, et il sait que nous ne pouvons pas les apporter et en conséquence, nous ne sommes pas en mesure de nous défendre de cette accusation. (Bravo!) Mon honorable confrère ne devrait pas risquer de porter une telle accusation que moi, à titre de membre du Conseil et d'homme d'honneur, je déclare non fondée. Toute action honorable et tout effort judiciaire que notre Gouvernement a pu faire sans porter atteinte à la dignité et à l'honneur de notre Puissance et sans faire perdre la confiance en notre Parlement, ont été tentés pour obtenir la réciprocité et jusqu'à maintenant, la communication n'est pas entièrement rompue. (Bravo! Bravo!) Voilà pourquoi je dis à mon honorable confrère de Shefford que sur ce point il aurait mieux fait de réprimer ses critiques. Parlons maintenant des difficultés auxquelles nous nous sommes heurtés au sujet de la réciprocité? M. l'Orateur, je parle ici en présence d'hommes qui ont assisté au congrès de Détroit et il faut vous reporter à

being carried out? Well, I will tell my hon. friend. At that meeting in an adjoining room to which we were holding the convention, we had Consul Potter, who was sent there—I presume by the State Department to which he belonged—and what was his errand? To negative the determination of that Convention if he could, and his advice to those men there assembled was: “Do not yield Reciprocity to those Canadians!” What was his advice? I didn’t go to hear him, nor in any observations that I made did I enter into any controversy with him. But I heard what he said: “Don’t yield reciprocity to these Canadians. We have got a higher policy, and that is to coerce them to come into this Republic” (Hear, hear.) “Give no encouragement to the Canadians; give no aid to the discussion of Reciprocity; and by and by we will have these British North Americans so humbled, so hampered, that they will be compelled, in order to live, to come in and form part of the great Republic.” From that day, there is no doubt in my mind that the American Government, acting through their consular agencies in all parts of the Dominion, have done what they could to carry out that policy. And I will say to my hon. friends opposite, that in order to prevent them from carrying out that policy, this country and this Parliament ought to occupy a position as unanimous as may be on the question. Let it go forth that we are broken up into fragments; that we are continually discussing this question; that we are not united on anything like a British American policy, then it is not very likely that we shall succeed in bringing our influence to bear upon the final settlement of this question. Let it be understood at Washington that we are divided, and the Washington Government would be encouraged to keep up their policy a few years longer, in the hope that we would be compelled to unite with them politically. And we know that a Mr. Walker published a paper ten columns long, arguing the question with us, and trying to persuade us that the best thing we can do is to throw away our old notions of separate existence, and come in and form part of the great Republic; and in some parts of the Dominion men were in communication with Mr. Walker; and scattered about here and there in the Dominion there have been individuals doing all they could to encourage the idea across the border that they have only to hold out, to continue their policy a year or two longer, and ultimately the Dominion will be glad to accept whatever terms the Republic chose to give, and to throw overboard all ideas of a separate Confederation, or, if you will, a separate nationality. My hon. friend complained that we had no canal policy, and said we ought to build the Bay Verte Canal, and enlarge the St. Lawrence, the Ottawa, and the

cette fameuse réunion pour avoir la clé de la diplomatie américaine à ce sujet. Messieurs, à cette réunion il y avait 500 commerçants américains et 500 représentants des Chambres de Commerce et des plus grandes maisons de commerce de notre Puissance. Nous étions tous partisans de la réciprocité et le vote sur ce point a été unanime. Je savais à ce moment ce qui a nui et est intervenu pour empêcher que ne se concrétisent les vœux et les désirs de cet important groupe de capitalistes et de commerçants américains? Eh bien, je vais le dire à mon honorable confrère. A cette réunion, il y avait dans une salle voisine de celle où se tenait le congrès, Monsieur le Consul Potter qui avait été envoyé là—par le Secrétariat d’État auquel il appartient, je suppose—et quelle était donc sa mission? C’était de changer la décision du congrès s’il le pouvait et le conseil qu’il a donné aux hommes qui se trouvaient réunis fut le suivant: «N’accordez pas la réciprocité aux Canadiens!» Que leur a-t-il dit? Je ne suis pas allé l’entendre et dans mes commentaires, je ne suis pas entré dans une controverse à ce sujet. Mais j’ai entendu ce qu’il a dit: «N’accordez pas la réciprocité aux Canadiens. Nous avons une meilleure politique, c’est de les forcer à s’intégrer à notre république. (Bravo! Bravo!) N’encouragez pas les Canadiens et ne les aidez pas dans la discussion sur la réciprocité et petit à petit ces Britanniques de l’Amérique du Nord se retrouveront si humiliés et si empêtrés qu’ils seront obligés, pour survivre, de se joindre à nous.» A partir de ce jour, je suis absolument certain que le Gouvernement américain en agissant par l’intermédiaire de ses consulats dans toutes les parties de la Puissance a fait ce qu’il pouvait pour appliquer cette politique. Et je dirai à mes honorables confrères de l’Opposition qu’en vue de les empêcher d’appliquer cette politique, notre pays et notre Parlement devraient adopter une position aussi unanime que possible à cet égard. Imaginons que nous soyons divisés, que nous discutons continuellement de cette question, que nous ne soyons unis sur aucun principe comme la politique de l’Amérique britannique, il est alors peu probable que nous puissions réussir à influencer le règlement final de cette question. Si nous laissons à entendre à Washington que nous sommes divisés sur ce point, le Gouvernement américain serait encouragé à poursuivre sa politique pendant encore quelques années dans l’espoir que nous serons obligés de nous unir à eux sur le plan politique. De plus, nous savons qu’un certain M. Walker a publié un article sur dix colonnes pour discuter de cette question avec nous et essayer de nous persuader qu’il vaudrait mieux pour nous de nous défaire de nos vieilles idées d’existence séparée et d’entrer dans la grande République. Dans certaines régions de la Puissance certains hommes

Welland Canals; and he holds out this as a sort of bait, as if the adoption of these resolutions was going to give us these canals. At the present moment what have we got on hand? The Intercolonial Railway has to be completed, and when it is completed the weight of it has to be adjusted upon our backs. The Nor'West is certainly upon our shoulders also. Would not anybody with common sense, with a reasonable idea of the importance of maintaining the credit of the Dominion, feel inclined to pause till these two great objects are accomplished, before he would embark us in a series of enormous expenditures, the end of which no man can see?

**Hon. Mr. Huntington**—Does the hon. gentleman wish us to understand that we are to have no canal policy till those works are completed?

**Hon. Mr. Howe**—Not at all. I think the hon. member for Shefford ought to indicate the number and cost of the canals he wants to construct before he presses the matter upon us. He told us there was a free trade party in the United States, and we know there is. Well now, I put it fairly to that hon. gentleman, assuming that there is a large free trade party in the United States, as I believe there is, how are we going to help that party? Is it by being weak-kneed ourselves? By being broken into fragments upon a question like this? Or is it by taking a determined stand and saying to them—

**Hon. Mr. Holton**—Sterling protection.

**Hon. Mr. Howe**—That question will come up by and by.

**Hon. Mr. Holton**—It is here now.

**Hon. Mr. Howe**—No, it is not here now. Hon. gentlemen will be very much surprised—of course I am going to disclose the secrets of the

étaient en contact avec M. Walker et disséminées çà et là dans la Puissance, certaines personnes ont fait tout en leur pouvoir pour pager de l'autre côté de la frontière l'idée qu'ils n'ont qu'à tenir bon et à poursuivre leur politique durant encore une année ou deux et qu'en fin de compte la Puissance sera heureuse d'accepter n'importe quelle condition que la République choisira d'imposer et de jeter par-dessus bord toute idée de Confédération séparée ou, si vous préférez, de nationalité distincte. Mon honorable confrère se plaint que nous n'ayons pas de politique en matière de canalisation et il dit que nous devrions construire le canal de la baie Verte et élargir les canaux du Saint-Laurent, de l'Outaouais et le canal Welland; et il affiche cette idée comme une espèce d'appât, comme si l'adoption de ces résolutions allait nous donner ces canaux. A l'heure actuelle, que sommes-nous en train de faire? Le chemin de fer Intercolonial doit être complété et quand nous l'aurons terminé, il faudra en répartir le fardeau financier. Il y a aussi le Nord-Ouest qui nous pèse sur les bras. Quiconque a un peu de bon sens et une idée assez juste de l'importance de conserver le crédit de la Puissance ne serait-il pas porté à attendre que ces deux grands projets soient terminés avant de s'engager dans une série de dépenses considérables dont personne ne peut voir la fin?

**L'honorable M. Huntington**—Est-ce que l'honorable représentant veut nous donner à entendre que nous ne pouvons pas avoir de politique en matière de canalisation tant que ces travaux ne seront pas terminés?

**L'honorable M. Howe**—Pas du tout. Mais je pense que l'honorable député de Shefford devrait nous dire combien de canaux il voudrait construire et quel en serait le coût avant de nous entraîner sur ce terrain. Il nous a dit qu'il existe aux États-Unis un parti du libre échange et nous savons qu'il existe. Eh bien, je demande franchement à cet honorable représentant, en supposant qu'il existe aux États-Unis un important parti du libre-échange, et je crois qu'il existe en effet, comment pouvons-nous aider ce parti? Est-ce en nous montrant faible? En nous divisant sur une question comme celle-là? Où n'est-ce pas en adoptant une position ferme et en leur disant—

**L'honorable M. Holton**—Protection de la livre sterling.

**L'honorable M. Howe**—Nous reviendrons sur cette question plus tard.

**L'honorable M. Holton**—Elle se pose déjà.

**L'honorable M. Howe**—Non, elle ne se pose pas encore. Les honorables représentants vont être très surpris—je vais, bien entendu, devoi-

Government now—surprised to find that a great many of the fears and apprehensions of gentlemen on that side have not much foundation. I take it for granted, the Finance Minister will come down with a policy suited to the present circumstances and condition of the Dominion. What we ought to do for our own interests, we ought to do independently of what other countries may do. The hon. member talked to us about the *Alabama* claims. He said the question of reciprocity could not be settled till the *Alabama* claims are settled. What is his remedy for that state of affairs? Why, that we should have nothing at all to do with our mother country, and go in for separate negotiations, leaving Great Britain to settle the *Alabama* claims as she can. Now I think that was hardly honourable. He knows very well Great Britain has offered fair terms for the settlement of the *Alabama* claims. The late Foreign Minister signed a treaty by which these claims were to be finally settled, and my hon. friend knows that if they are not in course of settlement now, the fault is not Great Britain's. Why are those claims not settled? Because Mr. Sumner made a speech in the Senate in which he amplified and enlarged those claims beyond all reasonable compass; and demanded of Great Britain terms which would have lowered her in the face of the nations of the world, had she accepted them as the price of peace with the United States. Now, I do not think that the people of British America ought to lend themselves to the American Government to assist them in any way in forcing such terms upon Great Britain as foreshadowed in Mr. Sumner's speech.

**Hon. Mr. Huntington**—I think the hon. gentleman will allow me to say that he is misrepresenting me. I certainly did not place myself here as the defender of Mr. Sumner, or as opposed to the policy of Great Britain on the *Alabama* claims. I quite concur in the remarks of the Secretary of State on that point.

**Hon. Mr. Howe**—I am very glad to hear it; but I think my hon. friend said something like this—that the diplomacy of England was inadequate to protect her commercial interests.

**Hon. Mr. Huntington**—I don't think I said that, what I said was—and I think it is impor-

[Hon. Mr. Howe—L'hon. M. Howe.]

ler des secrets du Gouvernement—mais ils seront surpris d'apprendre qu'un bon nombre de craintes et d'apprehensions des représentants de l'Opposition ne sont pas tellement fondées. Je prends pour acquis que le ministre des Finances arrivera avec une politique adaptée à la situation actuelle de la Puissance. Aussi, ce que nous devons faire, dans notre propre intérêt, nous devons le faire indépendamment de ce que les autres pays peuvent faire. L'honorable député nous a parlé des réclamations d'indemnisation au sujet de l'*Alabama*. Il a dit que la question de la réciprocité ne saurait être réglée tant que les réclamations au sujet de l'*Alabama* ne seront pas satisfaites. Que propose-t-il pour régler cette affaire? Que nous ne nous occupions pas du tout de notre mère patrie et que nous entreprenions des négociations distinctes, laissant à la Grande-Bretagne le soin de s'occuper de la question de l'*Alabama* comme elle le pourra. Je pense que cette position serait peu honorable. Il sait très bien que la Grande-Bretagne a offert des indemnités convenables afin de régler la question de l'*Alabama*. L'ancien ministre des Affaires étrangères a signé un traité qui aurait dû finalement amener le règlement de cette affaire, et mon honorable confrère sait que si elle n'est pas en voie d'être réglée à l'heure actuelle, la Grande-Bretagne n'y est pour rien. Pourquoi ces réclamations ne sont-elles pas satisfaites? Mais parce que M. Sumner a fait un discours au Sénat dans lequel il a amplifié et étendu ces demandes au-delà de toute limite raisonnable; et il posait à la Grande-Bretagne des conditions qui l'aurait diminuée aux yeux de toutes les autres nations du monde si elle avait accepté de payer ce prix pour obtenir la paix avec les États-Unis. Pour ma part, je ne pense pas que la population de l'Amérique britannique devrait se ranger du côté du Gouvernement américain et l'aider de quelque façon que ce soit à obliger la Grande-Bretagne à accepter les conditions comme celles que M. Sumner a annoncées dans son discours.

**L'honorable M. Huntington**—J'espère que mon honorable confrère va me permettre de dire qu'il trahit ma pensée. Je ne me suis certes pas ici dressé en défenseur de M. Sumner et je ne me suis pas opposé à la politique de la Grande-Bretagne face à la question de l'*Alabama*. Je partage entièrement l'avis du secrétaire d'État sur ce point.

**L'honorable M. Howe**—Je suis très heureux de vous l'entendre dire mais je pense que mon honorable confrère a dit quelque chose comme—la diplomatie de l'Angleterre ne parvient pas à protéger ses intérêts commerciaux.

**L'honorable M. Huntington**—Je ne pense pas avoir dit cela, ce que j'ai dit, et je crois



tant it should be understood, as the hon. gentleman is evidently speaking under the impression that I was echoing Mr. Sumner's great speech in the Senate—that it would facilitate negotiations relating to the commercial interests of this country if they were not encumbered with difficulties like the *Alabama* claims which existed in British diplomacy.

**Hon. Mr. Howe**—I certainly understood the hon. gentleman to say that British diplomacy was inadequate to the protection and extension of our foreign trade.

**Hon. Mr. Huntington**—I don't think I said that.

**Hon. Mr. Howe**—If the hon. gentleman thinks he did not say it, I will imagine somebody else on that side did say it; and I will give him my answer. The diplomacy of Great Britain has for a series of years been in the hands of Lord Russell and Lord Clarendon. I look around upon the benches on that side, and this, not excepting my hon. friends of the Ministry, and I don't think I can find on either side of this House a man of superior attainments and powers of mind and general knowledge of diplomacy in questions of this kind to the gentleman I have just named. Why, look at it. Within a very few years, what have we seen resulting from the foreign diplomacy of England? We have that great treaty with France which has contributed largely to the trade of both countries. We have seen China opened, and Japan opened; and if now our vessels of the Maritime Provinces can go to these great countries and carry on trade with millions all over the world, it results from the admirable diplomacy of the men who have been entrusted with the great interests of the Empire in that respect. The hon. gentleman told us that free trade on this continent was indispensable. Well, I think it is very desirable, and I wish we had it. But if it can only be obtained by dishonourable acquiescence in what we believe would be compatible with our honour and our relations to the Empire of which we form a part, then I would rather be without free trade than accept it upon those terms. My hon. friend talked to us about the lumbering interest. I could not help smiling when he got into that branch of his argument. I will not yield to my honourable friend in respect for the enterprise and energy of the men who are conducting that great branch of industry. I don't care where they come from, they are entitled to the respect of the Legislature and the community for their enterprise in developing so large a material interest in this country. But the argument

qu'il est important que ce soit compris puisque l'honorable représentant a manifestement l'impression que je faisais écho au fameux discours de M. Sumner devant le Sénat. Je crois plutôt avoir dit que les négociations relatives aux intérêts commerciaux de notre pays seraient plus faciles si elles n'étaient pas entravées par des difficultés comme les réclamations au sujet de l'*Alabama* auxquelles la diplomatie britannique est en butte.

**L'honorable M. Howe**—J'ai parfaitement entendu l'honorable représentant dire que la diplomatie britannique n'est pas capable d'assurer la protection et l'expansion de notre commerce extérieur.

**L'honorable M. Huntington**—Je ne crois pas avoir dit cela.

**L'honorable M. Howe**—Si l'honorable représentant croit qu'il n'a pas dit cela, je vais faire comme si quelqu'un d'autre de l'autre côté de la Chambre l'avait dit et je vais lui répondre. La diplomatie de la Grande-Bretagne est depuis plusieurs années entre les mains de lord Russell et de lord Clarendon. En jetant un regard sur les représentants des deux côtés de la Chambre, y compris l'honorable confrère du ministère, et je ne crois pas pouvoir trouver ni d'un côté ni de l'autre un homme qui ait plus de talent, d'intelligence et de connaissances générales de la diplomatie relative aux questions de ce genre que l'homme que je viens de nommer. Eh bien, pensez-y. Depuis quelques années seulement, quel résultat a rapporté la diplomatie étrangère en Angleterre? Elle nous a donné cet important traité avec la France qui a largement contribué au commerce des deux pays. Nous avons obtenu une ouverture sur la Chine et le Japon, et si aujourd'hui nos navires des provinces Maritimes peuvent se rendre dans ces grands pays et y commercer avec des millions de personnes, dans le monde entier, cela vient de l'admirable diplomatie des hommes à qui nous avons confié les plus grands intérêts de l'Empire en cette matière. L'honorable représentant nous a dit que le libre-échange est indispensable sur ce continent. Eh bien, je pense que c'est très désirable et je souhaiterais que nous l'ayons. Mais si nous ne pouvons l'obtenir que par une soumission déshonorante à ce que nous croyons incompatible avec notre honneur et nos relations avec l'Empire dont nous faisons partie, je préfère alors me passer du libre-échange que de l'accepter dans pareilles conditions. Mon honorable confrère nous a parlé de nos intérêts dans l'exploitation forestière. Je n'ai pas pu m'empêcher de sourire quand il en est arrivé à cette partie de son exposé. Je ne céderai pas devant mon honorable confrère par respect pour l'esprit d'entreprise et l'énergie des

ought to have been the other way. These gentlemen have come in from that great and prosperous country, where everything seems to be happy and prosperous, and have settled here in this degraded land of ours, where we have no power to manage our own affairs in the direction of extending our foreign trade; and what do we see? Why, that even many of them are growing wealthy day by day. Why, some of the men over by the Chaudiere Falls are making more money in a year than would buy up the whole Ministry put together, (loud laughter). I don't envy them. I wish them joy of it, and still further development of their trade. But, after all, we can hardly look upon them as suffering individuals; as being "cribbed, cabined, and confined" in their trade, for the want of markets. I don't believe that any legislation that we can enact will very materially increase or diminish their gains, and I am glad of it. My hon. friend from Shefford has expressed himself in favour of a Zollverein. I need hardly dwell upon that point, because the leader of the Government, as well as the member for Sherbrooke, has shown that such a scheme is impracticable. Then what becomes of my hon. friend's policy? All shattered and gone to the winds. He knows that we could not enter into a Zollverein with the United States, without raising our duties so high above what they are now, that our country would be borne down by taxation. And besides that, we would be called on to do that which would be a stain upon our Legislation—namely, to give advantages to our neighbours across the lines, at the expense of England. I will not discuss this matter from a sentimental point of view. I pass over all reference to the old flag, to the old sentiments and associations. I put everything aside with what we have been accustomed to stir each other's hearts, and I will speak of this question only as a question of interest. I consider it evident that a Zollverein could only be maintained at the cost of our connection with the British Empire. Let us suppose that we were to declare our independence to-morrow. What position would we occupy in the face of the world? We would be a country something like Mexico, having about as much influence and independence as Mexico, and nothing more. Have we an army to defend our frontier? Have we a navy to protect our commerce? I say to my friends from the Maritime Provinces, it will be all very well to frame resolutions for the purpose of winning a party triumph upon a question like this, that ought not to be mixed up with party considerations; but they should consider how we stand now, and how we would stand if cut adrift from Great Britain. Now our ships traverse the ocean in all directions, protected by the great navy of England. I would like the member for Shefford to answer me this question. If we

hommes qui dirigent ce grand secteur de l'industrie. Je ne me soucie aucunement de savoir d'où ils viennent; ils ont droit au respect du Parlement et du public pour avoir entrepris d'exploiter un secteur si profitable de notre pays. Mais la question aurait dû être présentée autrement. Ces hommes sont venus de ce pays grand et prospère, où tout semble être bonheur et prospérité, et ils se sont établis ici dans notre malheureux pays où nous n'avons aucun pouvoir administratif sur nos propres affaires en vue d'étendre notre commerce extérieur, et que constatons-nous? Nous constatons que plusieurs d'entre eux s'enrichissent de jour en jour. Certains de ces hommes de la région des chutes de la Chaudière gagnent plus d'argent en un an que ce que l'ensemble du ministère peut en dépenser. (Rires bruyants.) Je ne les envie pas. Je leur souhaite d'en tirer du plaisir et même de développer davantage leur commerce. Mais en définitive, nous ne pouvons guère les considérer comme des êtres misérables qui sont «*enfermés, emmurés et confinés*» dans leur commerce à cause d'une pénurie de débouchés. Je ne crois pas que nous puissions adopter des lois qui puissent augmenter ou diminuer très sensiblement leurs profits et j'en suis heureux. Mon honorable confrère de Shefford s'est prononcé en faveur d'une union douanière. Je n'ai pas à insister sur ce point parce que le chef du Gouvernement ainsi que le député de Sherbrooke ont démontré que ce genre de plan est irréalisable. Alors qu'advient-il de la politique de mon honorable confrère? Elle tombe en pièces et est emportée par le vent. Il sait que nous ne pourrions avoir une union douanière avec les États-Unis sans tellement augmenter nos droits de douane que notre pays serait écrasé par les taxes. De plus nous serions forcés de faire ce qui paraîtrait comme une tache sur l'honneur de notre Gouvernement, soit concéder des avantages à nos voisins outre-frontière aux dépens de l'Angleterre. Je ne vais pas discuter de cette question d'un point de vue sentimental. Je ne parlerai pas du vieux drapeau, de nos sentiments et de nos liens. Je mets de côté tout ce qui avait l'habitude de nous émouvoir pour ne parler de cette question que sur le plan des intérêts. Je considère qu'il est évident qu'une union douanière ne pourrait être maintenue qu'au prix de notre association avec l'Empire britannique. Imaginons que nous devions proclamer notre indépendance demain matin. Quelle serait notre position face au reste du monde? Nous serions un pays ressemblant au Mexique, qui aurait à peu près la même influence et la même indépendance que le Mexique, et rien de plus. Est-ce que nous avons une armée pour défendre nos frontières? Et une marine pour protéger notre commerce? Je déclare à mes amis des provinces Maritimes qu'il serait très bien

were independent to-morrow, have we a ship to send to sea, or can we have enough for the next half century to come to give to our commerce anything like the protection which it now enjoys? Let us look at it in another aspect. I admit that if Great Britain and the United States were to guarantee the neutrality of this Dominion we might occupy a position that would be safe. But who believes they would do that? And suppose they did not, and we were left independent and unprotected by any such guarantee, don't we know very well that there may come a time when there may be a war between Great Britain and the United States?

**A Member—No.**

**Hon. Mr. Howe**—Somebody says "No." I wish he was correct. But looking at the history of the world, and considering the general feeling that exists in the United States towards Great Britain, I say the time may come when there shall be war between the two nations. And if it does come, what then? Can we keep out of it? I don't believe we can. I believe pressure can be brought to bear upon us, and that we could be involved in the war in less than three months. Then I say to the hon. member for Shefford if there be a war I would rather fight under the old flag than under the new, (hear, hear). But suppose his policy was carried out to its full extent, and all the great Provinces of the Empire were to become independent, I don't think the spectacle would be a very pleasing one to us, to see the two little British Islands left isolated, and her sixty or seventy great colonies all cut adrift. Why, sir, chaos would come again, and this great Empire, which is now a source of strength, and protection, and civilization to the whole world, would be shaken to pieces. We would be shaken out of it, and what would become of us I don't know; but I doubt if our position would be half as good as it is now. Supposing we adopted the idea of the hon. member for Shefford and established a Zollverein with the United States, we would have the trade of some 36 millions of people on this continent, but what would we lose? That free commercial

d'imaginer des propositions dans le but d'obtenir un triomphe de parti sur une question comme celle-là, cependant il ne faut pas la mêler à des considérations partisans. Nos amis devraient considérer notre position actuelle et voir ce qu'elle serait sans la Grande-Bretagne. A l'heure actuelle, nos navires sillonnent l'océan dans toutes les directions sous la protection de l'importante marine anglaise. J'aimerais bien que le député de Shefford réponde à la question suivante. Si nous devenions indépendant demain, est-ce que nous avons un bateau à mettre à la mer ou pouvons-nous en avoir assez d'ici cinquante ans pour parvenir à donner à notre commerce une protection quelque peu semblable à celle dont il jouit à l'heure actuelle? Examinons la question sous un autre jour. J'admets que si la Grande-Bretagne et les États-Unis devaient garantir la neutralité de notre Puissance, nous pourrions occuper une position sûre. Mais qui peut croire qu'ils le feraient? Imaginons encore qu'ils ne le fassent pas, mais qu'ils nous laissent indépendants sans la garantie d'une telle protection, ne savons-nous pas pertinemment qu'il pourrait fort bien éclater une guerre entre la Grande-Bretagne et les États-Unis?

**Une voix—Non.**

**L'honorable M. Howe**—Quelqu'un a dit «non». J'aimerais qu'il ait raison. Pourtant en relisant l'histoire du monde et en considérant le sentiment général qui existe aux États-Unis envers la Grande-Bretagne, je vous affirme qu'un jour la guerre pourrait éclater entre les deux nations. Et si elle éclatait, que ferions-nous? Est-ce que nous pourrions rester en dehors du conflit? Je ne le crois pas. Je crois qu'une certaine pression pourrait s'exercer sur nous et qu'en moins de trois mois nous serions entraîné dans la guerre. Je répons donc à l'honorable député de Shefford que s'il y avait une guerre, j'aimerais mieux servir sous le vieux drapeau que sous le nouveau. (Bravo!) Mais imaginons qu'on aille jusqu'au bout de sa politique et que toutes les importantes provinces de l'Empire deviennent indépendantes, je ne crois pas que ce serait pour nous un très joli spectacle que de voir les deux petites îles britanniques isolées et leur soixante ou soixante-dix grandes colonies séparées. Mais ce serait à nouveau l'anarchie et cet immense Empire, qui est à l'heure actuelle une source de force, de protection et de civilisation dans le monde entier se retrouverait en pièces. Nous en serions éliminés et je ne sais pas ce que nous deviendrions, mais je doute que notre position demeurerait aussi bonne qu'elle l'est actuellement. Imaginons que nous acceptions l'idée de l'honorable député de Shefford et que nous établissions une union douanière avec les

intercourse we have now with millions scattered all over the world, whose commodities coming to and fro over the face of the waters with the British flag flying, and under the protection of the navy and power of England. Now, let us turn for a moment to the source of a great deal of apprehension in the minds of men when these questions are discussed. It is a common thing to contrast these North American provinces and the United States, and say that the latter have made more progress than we have. But it should be remembered that these Provinces have had self-government only about a quarter of a century, while the United States have had it for nearly a whole century, and having a boundless continent to fill up, they have advanced, we all admit, in a degree that is perfectly marvellous. But the true way to form a contrast is to contrast the United States with the British Empire, and when we do that, is there anything that a British American or an Englishman ought to be ashamed of? I think not. Within the last 18 or 19 years we have seen the population of the British Islands, though millions have emigrated from them, to other parts of the world, increased largely, and they now contain within a few millions as much as the entire United States. Within the last 70 or 80 years we have founded and peopled the Austrian Colonies, New Zealand, the African Colonies, the Mauritius and Ceylon, and now the sceptre of Great Britain rules over some 60 or 70 great Provinces and Dependencies, filled with hundreds of millions of human beings, and the great trade that they have created is open to the commerce of this Dominion. Then I don't see that there is very much to be gained by our shaking ourselves clear of the British Empire, and setting up for ourselves. I will not at this late hour waste the time of the House in quoting figures, but a few will be necessary in order to illustrate the argument I am conducting. When the United States declared their independence, the whole revenue of Great Britain was nine millions, and now it has grown to 64 millions. The imports of Great Britain at the time of the revolutionary war were valued at only 15 millions of pounds sterling; now the imports are 275 millions. And so with the exports at that time, 15 millions, and now 226 millions. We have heard a great deal about the growth of New York, Chicago, and other large American cities—why London, that old central city, the old home and tomb of our forefathers, within my memory, has more than doubled its population. When I first saw it, it had a million and a half of people, and now it has increased to upwards of three millions. And so Belfast has grown, so Liverpool has grown, so Dublin has grown, so Glasgow has grown, until nothing that we see upon this continent is equal to the growth and expansion

États-Unis, nous pourrions commercer avec quelque 36 millions d'habitants sur ce continent, mais que perdriions-nous? Les libres relations commerciales que nous entretenons actuellement avec des millions de gens, partout dans le monde, dont les marchandises sont transportées en tout sens par delà les mers dans des navires arborant le pavillon britannique, sous la protection de la marine et de la puissance de l'Angleterre. Reportons un instant notre attention sur des questions qui font naître beaucoup d'apprehension dans l'esprit des hommes lorsqu'on en discute. Il est fréquent de comparer les provinces de l'Amérique du Nord aux États-Unis et de dire que ces derniers ont fait plus de progrès que nous. Nous devons cependant nous rappeler que ces provinces se gouvernent elles-mêmes que depuis seulement vingt-cinq ans environ, tandis que les États-Unis sont autonomes depuis bientôt cent ans et comme ils ont un vaste continent à développer, ils ont progressé, nous l'admettons tous, à une vitesse tout à fait vertigineuse. Mais la vraie façon d'établir une comparaison, c'est de comparer les États-Unis à l'Empire britannique et si nous le faisons, y a-t-il quelque chose dont les citoyens de l'Amérique britannique ou de l'Angleterre doivent avoir honte? Je ne le crois pas. Depuis 18 ou 19 ans, nous avons vu la population des îles britanniques augmenter considérablement, bien que des millions d'habitants aient émigré dans d'autres parties du monde; ces îles ont actuellement à quelques millions près une population équivalente à celle de l'ensemble des États-Unis. Au cours des 70 ou 80 dernières années, nous avons fondé et peuplé les colonies australiennes, la Nouvelle-Zélande, les colonies africaines, l'île Maurice et le Ceylan, et aujourd'hui le sceptre de la Grande-Bretagne règne sur environ 60 à 70 grandes provinces et territoires habités par des centaines de millions d'êtres humains, et le grand commerce qu'ils ont établi est ouvert à notre Puissance. Aussi, je ne crois pas que nous ayons tellement à gagner en nous séparant de l'Empire britannique pour nous établir seul. Je ne vais pas à cette heure tardive faire perdre le temps de la Chambre en citant des chiffres, mais il est nécessaire que j'en mentionne quelques-uns pour illustrer mon exposé. Lorsque les États-Unis ont déclaré leur indépendance, le revenu global de la Grande-Bretagne était de neuf millions et il est maintenant de 64 millions. Les importations de la Grande-Bretagne, au moment de la guerre civile, n'étaient évaluées qu'à 15 millions de livres sterling et elles se chiffrent présentement à 275 millions. Il en est de même des exportations qui étaient à ce moment-là de 15 millions et qui se chiffrent actuellement à 226 millions. Nous avons beaucoup entendu parler de la croissance de New

of the population and industry of this old island. Why, we see their spindles and other machinery in operation so that the sun rises—though some days the sun does not rise at all (laughter)—upon a busy hive of industry. My hon. friend will allow me to say that it is a great advantage to the colonies to have intercourse with England, with her territory running over one half the globe, and I am of the opinion that connection with England is worth something if we know its value, (cheers). When I was in England two or three years ago, I had the curiosity—for at that time, as at all times, questions of national relations had an interest for me—I took the trouble to ascertain the probable growth of some foreign countries. I took the trouble to go where maps were made to measure the coast lines of England, France and the United States. Now, sir, I look for seamen always towards the sea; mariners always grow upon the coasts. When I came to contrast England, France and the United States, this was about the result—France and the United States put together made a coast line of about 11,600 miles; whereas Great Britain has a coast line of 39,000 miles; so that in point of fact Great Britain has connection with the sea three or four times as great as that of France and the United States put together. Now, sir, that being the case, let me say to my hon. friend that I believe that with labour cheaper, with coal cheaper, with iron cheaper, with everything that is required to build up a navy, I believe that in the event of a war Great Britain can so cover the ocean with her ironclads as to make her power upon the ocean supreme, and I am not afraid of the maritime development of either France or the United States, or both of them put together. I believe that Great Britain will be able for a century, at least, to command an influence upon the Ocean which will make it wise for us, as a maritime people, to adhere to her flag, (cheers). Now, I think that if our trade with the United States for the last 18 years has been developing, so has that with the British Empire. If the United States is now a respectable and influential power, Great Britain is not less respectable and influential; and I think it would not be difficult to show that, in a military point of view, the ancestral bravery and manhood of our race has not degenerated in any sense. Let me say to my hon. friend that we are at the present time perhaps choosing our future; we are trying—upon both sides of the House—to urge forward this Confederation measure, that we are now weighted with the responsibility which this Act imposes upon us all. I would say to my hon. friend from Shefford, that instead of endeavouring to weaken the chances of success, the wisest and best thing he can do is to try this experiment fairly before he rushes into

York, de Chicago et d'autres grandes villes américaines, pourtant Londres, cette vieille cité, qui fut la demeure et le tombeau de nos ancêtres, a plus que doublé sa population au cours de ma vie. Lorsque je l'ai visitée la première fois, elle comptait un million et demi d'habitants et sa population dépasse maintenant les trois millions. De même, Belfast a aussi grandi, et il en est ainsi de Liverpool, de Dublin, de Glasgow, au point que rien de ce que nous voyons sur ce continent n'égale la croissance et l'expansion de la population et de l'industrie de cette vieille île. Nous voyons leurs métiers à tisser et leurs autres machines tourner de sorte que le soleil se lève, bien que certains jours il ne se montre pas du tout (Rires) sur une ruche affairée et industrieuse. Mon honorable confrère me permettra donc de dire qu'il est très souvent avantageux pour les colonies d'avoir des relations avec l'Angleterre dont les territoires couvrent la moitié du globe et à mon avis, les liens avec l'Angleterre ont de la valeur pour qui sait les reconnaître. (Applaudissements.) Lors de mon séjour en Angleterre, il y a deux ou trois ans, j'ai eu la curiosité, parce qu'à ce moment-là comme toujours je m'intéressais aux questions de relations nationales, et j'ai pris la peine de vérifier la croissance probable de certains pays étrangers. J'ai pris la peine d'aller là où l'on fait les cartes pour mesurer le littoral de l'Angleterre, celui de la France et celui des États-Unis. Messieurs, je cherche toujours des marins près de la mer et les matelots grandissent toujours sur le littoral. Lorsque j'ai comparé le littoral de l'Angleterre avec celui de la France et celui des États-Unis, voici ce que j'ai trouvé: la France et les États-Unis réunis avaient un littoral de 11,600 milles, tandis que celui de la Grande-Bretagne est de 39,000 milles. La Grande-Bretagne a, par conséquent, un littoral de trois à quatre fois plus grand que celui de la France et des États-Unis mis ensemble. Alors messieurs, si tel est le cas, permettez-moi de dire à mon honorable confrère que je crois qu'avec une main-d'œuvre moins chère, du charbon et du fer meilleur marché, tout ce qu'il faut pour construire des navires, je crois que si une guerre survenait la Grande-Bretagne pourrait si bien couvrir l'océan de ses cuirassés qu'elle affirmerait sa suprématie, et je ne crains pas le développement maritime de la France ou celui des États-Unis, ni même des deux pays ensemble. Je crois que pour au moins un siècle encore, la Grande-Bretagne sera en mesure d'exercer une si forte influence sur l'océan qu'il sera sage pour nous en tant que peuple maritime de nous rallier à son drapeau. (Applaudissements.) Si notre commerce avec les États-Unis a augmenté depuis 18 ans, je pense qu'il en est de même avec l'Empire britannique. Si les États-Unis forment mainte-

others of great danger to the country. I, for one, as most of you all know, had no part in framing this Confederation measure; it was not for a time acceptable to me, but having come here and having accepted it, I feel that my hon. friends from Shefford and Sherbrooke would act more wisely if, instead of making the great interests of this Confederacy a party question, they were to endeavour to combine upon some policy that would have for its object the success of this experiment, in the only way it seems to be practicable, (cheers). Now, sir, something has been said of Prince Edward Island and Newfoundland. I would say to the hon. gentlemen opposite, if they want Prince Edward Island and Newfoundland to enter the Confederacy, is it likely they will come in when they see that in questions of this magnitude we cannot sink our party feelings, and cannot consider it as a question touching our commercial relations with other nations. If my hon. friend therefore would be content to look at this question merely as one touching our commercial relations, in order to secure the success of this great experiment of Confederation, I think it would be much more wise than the course they have taken. Now, Mr. Speaker, I feel I have treated the subject at greater length than I intended, and have thrown out observations which occurred to me during the course of this debate, and I can only say that as the matter has been made a party question by the hon. members for Sherbrooke and Shefford, they can hardly expect that we can allow it to give him a party triumph, (hear, hear). My hon. friend does not suppose we are quite so soft as to allow him to choose the ground upon which to fight a party fight, and therefore the result will prove that the hon. member for Shefford will have no other choice but to accept the consequences of the course he has taken.

nant une puissance respectable et influente, la Grande-Bretagne n'en demeure pas moins respectable et influente. Aussi, je pense qu'il serait facile de démontrer que, du point de vue militaire, la bravoure et la vaillance ancestrale de notre race n'a pas dégénéré aucunement. Puis-je dire à mon aimable confrère, qu'à l'heure actuelle nous sommes peut-être en train de décider de notre avenir. Nous tentons, des deux côtés de la Chambre, de faire adopter rapidement le pacte confédératif dont nous sentons maintenant le poids à cause de la responsabilité qu'il nous impose à tous. Je dirais à mon honorable confrère de Shefford, qu'au lieu de tout faire pour en affaiblir les possibilités de succès, il ferait mieux et il serait plus sage de tenter consciencieusement de tenter cette expérience avant d'en entreprendre d'autres qui pourraient être fort dangereuses pour le pays. Comme vous le savez tous, je n'ai pas participé personnellement à l'élaboration de ce pacte confédératif. Il fut un temps où je ne l'acceptais pas, mais depuis que je suis ici et que je l'ai accepté, je pense que mes honorables confrères de Shefford et Sherbrooke feraient preuve de plus de sagesse si, au lieu d'utiliser l'immense intérêt que soulève le pacte confédératif pour en faire une question de parti, ils unissaient leurs forces en vue de découvrir une politique qui viserait au succès de cette expérience de la seule façon qui semble possible. (Applaudissement.) Messieurs, nous avons parlé de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve. J'ajouterais que si les honorables représentants de l'autre côté de la Chambre veulent que l'Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve adhèrent au pacte confédératif, je pense qu'ils y adhéreront que lorsqu'ils s'apercevront que sur des questions de cette envergure, nous pouvons mettre de côté nos sentiments partisans et considérer ce pacte uniquement comme une question intéressant nos relations commerciales avec les autres pays. Aussi, si mon honorable confrère se contentait de considérer cette question uniquement comme une affaire relative à nos relations commerciales de façon à garantir le succès de cette magnifique expérience de Confédération, je pense que ce serait beaucoup plus sage que de suivre la voie dans laquelle il s'est engagé. M. l'Orateur, je crois avoir traité de cette question durant beaucoup plus de temps que je ne l'avais prévu, et j'ai exprimé des remarques qui me sont venues à l'esprit au cours de ce débat et je dirai simplement que puisque cette question a été transformée en question de parti par les honorables députés de Sherbrooke et de Shefford, ces derniers ne peuvent vraiment pas s'attendre à ce que nous leur concédions une victoire de parti sur ce point. (Bravo!) Mon honorable confrère ne s'imagine pas que nous sommes assez pusillanimes pour lui permettre de choisir le terrain

**Mr. Mackenzie**—Perhaps, sir, many of the hon. gentlemen in this House did not take any particular interest in the early part of the speech of the Honourable Secretary of State, which he occupied with a laughable sketch of some of his colleagues. The hon. gentleman might have applied to some others who knew their history to a great extent better than he, and then he might perhaps have spoken with more historic fidelity. With regard to the resolutions now before the House, those moved by the hon. member for Shefford (who sits beside me), I may say at once, as I said when they were introduced, I am wholly opposed to them, (hear). To the hon. gentleman who has just sat down, I have listened with the greatest possible pleasure, (hear). He said he did not want to discuss this matter from a sentimental point of view. Well, sir, it may not always be interesting, and perhaps never very desirable to discuss a matter of such political importance from a mere sentimental point of view, but I confess I am prepared to discuss our connection with the Mother Country, with a very considerable regard even for sentiment, (cheers). Canada was a British possession when I chose it for my future home, and I did regret anything that would tend in the slightest degree to weaken the ties, that I trust will be perpetual, between the Mother Country and ours, (cheers). I have no hesitation at any time avowing these sentiments, altogether irrespective of the spread-eagle style of oratory that sometimes prevails. But, sir, we are bound sometimes to discuss public matters here, not merely as British subjects, not merely as Canadian subjects, but to discuss every measure with an eye single to the prosperity of that part of the British Dominion to which we have become attached (hear) and looking upon the question in this light I am quite willing to admit of very great latitude in discovering great political questions. And I am not to be deterred, sir, by any mere cry of disloyalty from expressing my sentiments with the greatest possible freedom. My hon. friend from Westmorland (Hon. Albert Smith) has told us this was the first time he was ever accused of disloyalty. Sir, I might tell the hon. gentleman that when he gets better acquainted with the colleagues of that hon. Secretary of State, he will not have that to say long, for I have been accused of disloyalty at every general election; as regularly as Parliament dies the cry has been raised against me throughout the country. But it did not have the slightest effect, for no one in my own county paid the

sur lequel il veut engager une lutte de parti et le résultat prouvera bien que l'honorable député de Shefford devra bien accepter les conséquences de la voie dans laquelle il s'est engagé.

**M. Mackenzie**—Il se peut, messieurs, que de nombreux représentants de la Chambre n'aient pas porté une attention particulière au début du discours de l'honorable secrétaire d'État au cours duquel il a esquissé un portrait ironique de certains de ses collègues. L'honorable représentant aurait pu se renseigner auprès d'autres députés qui connaissent beaucoup mieux que lui leur histoire, peut-être aurait-il pu alors être beaucoup plus fidèle à la réalité historique. En ce qui concerne les résolutions dont la Chambre est saisie et qui ont été soumises par l'honorable député de Shefford (qui siège à mes côtés) je puis dire dès maintenant, comme je l'ai dit quand elles ont été présentées, que je m'y oppose totalement. (Bravo!) J'ai écouté l'honorable représentant qui vient de s'asseoir avec le plus grand plaisir. (Bravo!) Il a dit qu'il ne veut pas discuter de ce sujet d'un point de vue sentimental. Eh bien, messieurs, il n'est peut-être pas toujours intéressant et peut-être jamais souhaitable de discuter d'une question d'une si grande importance politique à partir d'un point de vue purement sentimental, mais j'admets que je suis prêt à discuter de nos liens avec la mère patrie avec beaucoup de respect même pour les sentiments. (Applaudissements.) Le Canada était une possession britannique quand j'ai choisi de venir y demeurer et je regrette tout ce qui pourrait le moindrement affaiblir les liens qui, j'en suis convaincu, dureront toujours entre la mère patrie et nous. (Applaudissements.) D'ailleurs, je n'hésiterai jamais à reconnaître ces sentiments, sans égard au style oratoire grandiloquent qui prévaut parfois ici. Cependant, messieurs, nous sommes parfois obligés de discuter d'affaires publiques, non seulement à titre de sujets britanniques ou de sujets canadiens, mais nous devons discuter de chaque projet en nous occupant uniquement de la prospérité de la partie de la Puissance britannique à laquelle nous sommes maintenant attachés (Bravo!) et en considérant la question sous ce jour, je suis tout à fait disposé à permettre une très grande tolérance face au dévoilement d'importantes questions politiques. Je ne suis pas prêt, messieurs, à me laisser arrêter par des accusations de déloyauté lorsque j'exprime mes sentiments en toute liberté. Mon honorable confrère de Westmorland (l'honorable Albert Smith) nous a dit que c'était la première fois qu'on l'accusait de déloyauté. Je pourrais dire à cet honorable représentant que lorsqu'il connaîtra mieux les collègues de l'honorable secrétaire d'État, il ne pourra pas répéter ces paroles longtemps parce

slightest regard to these declarations of the opposite party. I feel, sir, as Edmund Burke did when Lord Onslow charged him in the House of Commons with disloyalty. He said "I yield, sir, to no one in the feeling of loyalty to His Majesty, but I do not think I am bound to extend that feeling of loyalty to His Majesty's man-servant, his maid-servant, his ox or his ass". (Great laughter.) And, sir, for this reason I shall discuss with the most perfect freedom every question that comes before us, but I may compliment my hon. friend opposite (Mr. Howe) for distinctly forbearing to make any allusion to any one's disloyalty. I think, sir, it was exceedingly discreet for the hon. gentleman to do so, (hear, and laughter). Now, sir, with regard to the allegations made in the early period of this discussion with regard to the state of the country, I think it would be exceedingly unfortunate were the impression to go abroad and be disseminated in other countries, especially in the United States, that Canada was suffering severely because she had not the commercial treaty we all desire to have. Sir, I think it would be unfortunate if it were supposed that Canada was less prosperous than the United States, and the exodus which appears to have taken place from some of the counties of Lower Canada, is not to be taken as a fair example of the state of the country generally. I must believe from the statements of hon. gentlemen, that in certain quarters of that Province there has been a very considerable amount of distress from want of labour, or at all events from a want of sufficient employment for the population that live there. But I can say that the country at large, in my opinion, is not suffering from the state of things described by the same gentlemen as obtaining in the Province I have alluded to, (hear). I think the population of Ontario, with which I am best acquainted, has advanced at perhaps as rapid a rate as may reasonably be expected. When we know that the population at the last census in 1861 was only 1,400,000, and now at is about 2,000,000, we have no good reason to be discouraged at the progress the country is making. But at the same time it is tolerably evident that while usual difficulties were being overcome, and manufactures established, the statesmen of the country must not sit down and count their fingers, expecting that everything will go on as before, because our trade relations and the industrial interests of the country are constantly changing, and these have now attained an importance that must command the earliest attention of any Legislature that is to be considered equal to the task imposed upon it. And therefore it is that I look with the greatest possible interest upon a discussion affecting our commercial relations with other countries. I believe, sir, I said on a

que j'ai été accusé de déloyauté à chaque élection générale; et dès que le Parlement est dissous, ce cri s'élève régulièrement contre moi dans tout le pays. Cela n'a cependant pas eu le moindre effet, puisque personne dans mon comté n'a jamais porté la moindre attention à ces déclarations du parti opposé. Messieurs, je me sens comme Edmund Burke lorsque lord Onslow l'a accusé de déloyauté à la Chambre des Communes. Il a dit: «Je ne cède, messieurs, à personne en ce qui concerne ma loyauté envers Sa Majesté, mais je ne crois pas que je sois obligé d'étendre cette loyauté au serviteur, à la suivante, au bœuf ou à l'âne de Sa Majesté.» (Grands rires.) Et pour cette raison, je parlerai avec la plus entière liberté de toute question qui nous sera soumise, cependant je tiens à féliciter mon honorable confrère (M. Howe) de s'être totalement abstenu de faire allusion à la déloyauté de quiconque. Je pense que l'honorable représentant s'est montré extrêmement circonspect en agissant ainsi. (Bravos et rires.) Maintenant, messieurs, au sujet des déclarations faites au début de la période de discussion en ce qui concerne la situation du pays, je crois qu'il serait vraiment dommage que les autres pays, et particulièrement les États-Unis, acquièrent l'impression que le Canada est en proie à d'extrêmes difficultés parce qu'il n'a pas obtenu l'accord commercial tant désiré par tous. Je pense qu'il serait malheureux qu'on s'imagine que le Canada est moins prospère que les États-Unis et que l'exode, qui semble se produire dans certains comtés du Bas-Canada, ne devrait pas être considéré comme un juste exemple de la situation générale du pays. Il me faut croire d'après les déclarations de cet honorable monsieur que, dans certains cercles de représentants, cette province a connu énormément de misère à cause d'un manque de travail ou, du moins, à cause d'un nombre insuffisant d'emplois pour la population qui y vit. Je peux cependant dire qu'à mon avis, il ne règne pas dans l'ensemble du pays un état de choses semblable à celui qui est décrit par ces mêmes représentants pour obtenir du travail pour les gens de la province à laquelle je fais allusion. (Bravo!) La population de l'Ontario, qui m'est plus familière, a progressé, je pense, au rythme auquel on pouvait raisonnablement s'attendre. Quand on sait que la population lors du dernier recensement en 1861, n'était que de 1,400,000 habitants et qu'elle est maintenant de près de 2,000,000, nous n'avons aucune bonne raison de nous décourager devant le progrès accompli par notre pays. Mais en même temps, il est assez évident que pendant que nous surmontons nos difficultés coutumières et que nous mettons sur pied des usines, les hommes d'État de notre pays ne doivent pas s'assoir et se tourner les pouces en espérant que tout marche



former occasion that the greatest possible aid we can have is to be on the freest possible terms of intercourse with all nations with whom it is possible to communicate. I believe the system the United States deliberately adopted, of protecting everything, has resulted most disastrously to them as a people. I believe it has decreased the revenue. I believe it has ruined the shipping. I believe it has laid the foundation of commercial and social disasters which they can only avoid by a speedy resort to the policy which has been so triumphantly vindicated in Great Britain, and in many of her colonies, our own included, (cheers). Sir, in connection with this matter, I was greatly struck with the evidence taken lately before a Congressional committee that was appointed to visit several seaports in the United States and take evidence upon the state of the shipping. I noticed that one of the merchants of New York who gave evidence as to the state of the maritime shipping at the present moment, stated when he recently visited Calcutta, he saw there one hundred and four ships in the harbour for foreign vessels, and of these 101 ships bore the British flag, while there were only three to represent the great American nation, (hear). And more recent evidence still than this stated, that out of the 60 vessels present in the harbour of Boston, only 17 carried the American flag, (hear). And this is not because the people of the United States are less ingenious than ourselves; it is not because they are deficient in the materials necessary for ship-building; it is not because their resources are limited, for they are unbounded; it is purely because they have established a system of restriction—a system of keeping everything to themselves and giving nothing to others—and this they imagine is the only way to make themselves a great nation, (hear). This policy I believe to be entirely inimical to national progress (hear), and nothing in the world has saved the United States from bankruptcy and ruin but the immense, undeveloped resources which they have had in their new and magnificent country. Such, sir, I believe to be the policy we ought, by all possible means, to avoid. And no Government will perform its duty to the interests of this country that merely contents itself—as I believe gentlemen opposite have done—with a desperate struggle for position, for retention of office. To consider that superior to all other considerations; to care for nothing except to be called by certain persons, a leader; to have a certain number of persons whom they can call their followers, may bring a certain amount of honour, and a certain amount of gratification; but to one who aspires to true statesmanship, who aspires to that which will bring lasting honour to his name, place is a poor reward, indeed, for

comme avant, parce que nos relations commerciales et nos intérêts industriels changent continuellement et qu'ils ont maintenant atteint une importance qui exige l'attention immédiate de tout Parlement qui se veut à la hauteur de sa tâche. C'est pourquoi j'envisage avec le plus grand intérêt une discussion qui porterait sur nos relations commerciales avec d'autres pays. Je crois avoir déjà dit que ce qui nous aiderait probablement le plus serait d'obtenir des relations commerciales aussi libres que possible avec tous les pays avec lesquels nous pouvons entrer en communication. J'estime que le système que les États-Unis ont délibérément adopté de protéger tout leur commerce a eu un effet des plus désastreux pour eux, en tant que nation. Je crois qu'il a entraîné une diminution de leur revenu et qu'il a ruiné leur transport maritime. Je pense qu'il a servi de base à des désastres commerciaux et sociaux que les États-Unis ne pourront éviter qu'en ayant promptement recours à la politique qui a été soutenue avec tant de succès en Grande-Bretagne et dans nombre de ses colonies, y compris la nôtre. (Applaudissements.) Messieurs, au sujet de cette question, j'ai été grandement frappé par le témoignage présenté récemment devant un comité du Congrès qui avait été mandaté pour visiter de nombreux ports de mer des États-Unis et enquêter sur le transport maritime. J'ai remarqué qu'un des marchands de New York qui a fourni des indications relatives à l'état actuel des transports maritimes, a déclaré que lorsqu'il a récemment visité Calcutta, il a compté cent quatre navires dans le port réservé aux vaisseaux étrangers et que, de ce nombre, cent un battaient pavillon britannique tandis qu'il n'y en avait que trois qui représentaient le grand peuple américain. (Bravo!) Et voici un témoignage encore plus récent; sur les soixante navires accostés dans le port de Boston, seulement dix-sept portaient l'emblème américain. (Bravo!) Ce n'est pas parce que les Américains sont moins intelligents que nous; ce n'est pas parce qu'il manque des matériaux nécessaires pour construire des navires; ce n'est pas parce que leurs ressources sont limitées—elles sont sans limites; c'est simplement parce qu'ils ont établi un système de restriction, un système visant à tout garder pour eux et à ne rien accorder aux autres—et ils s'imaginent que c'est la seule façon de devenir une grande nation. (Bravo!) Je pense que cette politique est tout à fait défavorable au progrès national (Bravo!) et rien au monde n'a sauvé les États-Unis de la faillite et de la ruine si ce ne sont les immenses ressources inexploitées qu'ils possèdent dans leur jeune et magnifique pays. Voilà la politique que nous devons, je crois, éviter par tous les moyens possibles. Aucun gouvernement n'accomplit sa tâche dans l'intérêt de notre pays s'il se satisfait

neglecting the interests of the country upon vital questions, (cheers).

**Hon. Sir George-É. Cartier**—I like to know it.

**Mr. Mackenzie**—The hon. gentleman says he would like to know it, and I will discuss that by and bye. I will say with reference to that, that it is not my intention to discuss certain things to-night, but I will have the pleasure of doing it on another occasion. I will then address myself entirely and more fully to the subjects hon. gentlemen desire me to. I now desire to refer to the ground taken by the hon. Premier in his very able speech this evening—a speech remarkable, I think, for its ability and remarkable for its disingenuity, (hear and laughter). The hon. gentleman will no doubt see that this resolution was adopted with remarkable ingenuity by the Hon. Minister of Justice, and he has made it a negative issue, though he must have been quite aware that sometimes his followers will vote against his own amendment, as they did last year on the question of the Governor General's salary. Now, sir, there is one question that I desire to refer to. The Hon. Secretary of State said we had no reason to find fault with British diplomacy, when such men as Earl Russell or Lord Clarendon were at the head of the foreign affairs of their Government. It cannot be possible that the hon. gentleman has read history, or he would have remembered that when Lord John Russell was Foreign Secretary, and went to Vienna, he was driven from his office for neglecting the interests of his country and he did not have the manliness to remain at his post to defend his conduct there, but resigned his office. The hon. gentleman will also remember Lord Ashburton, by whose diplomacy we lost almost the whole of Minnesota, Michigan and all those Western Countries, and if any Canadian diplomatist had had the management of the treaty at Washington for the British Government he would never have given up Columbia and its dependencies, (hear, hear). Instead of the hon. gentleman making any-

simplement—comme, je pense, les représentants de l'autre parti l'ont fait—de lutter désespérément pour maintenir sa position et conserver le pouvoir. Si on considère que cela doit prévaloir sur toute autre considération, si on ne se préoccupe de rien, si ce n'est de se faire appeler par certaines personnes un chef, et de pouvoir appeler un certain nombre de personnes des partisans, tout cela peut apporter un certain honneur et une certaine satisfaction, mais pour celui qui aspire à être un véritable homme d'État, qui aspire à acquérir un honneur durable, le poste est une bien pauvre récompense vraiment, si on néglige les intérêts de son propre pays relativement à des questions vitales. (Applaudissements.)

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Je suis heureux de vous l'entendre dire.

**M. Mackenzie**—L'honorable représentant dit qu'il serait heureux de me l'entendre dire, aussi vais-je en parler plus tard. Je dirai à ce propos que je n'ai pas l'intention de discuter de certaines choses ce soir, mais je me ferai un plaisir d'en parler une autre fois. Je ne parlerai donc uniquement que des questions que les honorables représentants veulent me voir aborder. Je désirerais maintenant me reporter à la position adoptée par le premier ministre dans son très savant discours de ce soir—un remarquable discours, à mon avis, quant à son habileté et à sa dissimulation. (Bravos et rires.) L'honorable représentant verra sans doute que cette résolution a été adoptée avec beaucoup d'ingéniosité par l'honorable ministre de la Justice qui en a fait une question négative bien qu'il ait dû être parfaitement au courant que parfois ses partisans votent contre ses propres amendements comme ils l'ont fait l'an dernier au sujet du traitement du Gouverneur général. Maintenant, messieurs, il y a une question que j'aimerais reprendre. L'honorable secrétaire d'État a dit que nous n'avions aucune raison de critiquer la diplomatie britannique alors que des hommes comme le comte Russell ou lord Clarendon dirigent les affaires étrangères de leur gouvernement. Il est impossible que cet honorable représentant ai lu l'histoire parce qu'il se serait rappelé qu'au moment où lord John Russell était secrétaire aux affaires étrangères lorsqu'il est allé à Vienne, il a été démis de ses fonctions pour avoir négligé les intérêts de son pays et il n'a pas eu le courage de rester à son poste pour défendre son attitude là-bas, mais qu'il a remis sa démission. L'honorable représentant se souviendra aussi de lord Ashburton dont la diplomatie nous a fait perdre presque tout le Minnesota, le Michigan et les États de l'Ouest, et si un diplomate canadien avait alors dirigé l'élaboration du pacte à Washington au nom du Gouvernement britan-

[**Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.**]

thing by raising that point which I had not thought of at all, I think we have every reason to believe that we owe many of our present disorders to the fact that we were not entrusted with any share in conducting negotiations so essential to our future welfare, (hear). I have heard it said, sir, that the United States and Great Britain would guarantee our independence and then we would be quite safe. Sir, I don't want any guarantee of our independence, (hear). I want no guarantee of any kind, (hear). We are now a part of the British Empire, and if we are to cut loose from it I would scorn the position of a principality having its independence guaranteed by any country. And if there should be a war at any time, I am prepared to take my musket for one and bear my share in that war, (cheers). I believe I understood the hon. member for Cumberland gave a very emphatic "no." I believe there is no fear of war with the United States. I believe the era of conquest is over, and though in some of their cities there are some lawless men who want to make raids and incursions into our territory, still the public mind of the United States is in favour of observance of the law, and I have no doubt they will fulfil their duty towards Canada in this matter. In another point of view, I discard altogether the idea of any danger resulting to us from our connection with the mother country, (cheers). With regard to the population of which I spoke a moment ago, I may just say this, that as long as the Western States have so much land unoccupied there will always be emigration westward. I recollect a speech which the late Stephen A. Douglas, a candidate for the Presidency of the United States, delivered in Vermont, when he said that Vermont was a splendid place to be born in, but the sooner one left it after that event the better, (laughter). Now I don't say that of any portion of our territory, but I say it is quite reasonable that people in any part of our territory may imagine that they could better themselves elsewhere, and when they come to that conclusion it is quite right they should do it. And my exceeding anxiety for opening the Northwestern territory at the earliest day and in the speediest way is to afford a legitimate outlet for all the emigration that is pouring to the states from this country where they will find homes, where they will find a country that will take years to fill up. When the war with the United States broke out in 1812, we had a population of 400,000 altogether, and the United States at that time had about eight millions. They have now a population of 40 millions, and we have now a population of four millions, and I maintain that we have made more material progress, in proportion to our numbers and in proportion to our extent of territory that we have occupied, as the people

nique, il n'aurait jamais cédé la Colombie et ses territoires. (Bravo!) Au lieu de laisser l'honorable représentant faire quelque chose en soulevant ce point auquel je n'avais pas du tout pensé, je pense que nous avons tout lieu de croire que la plupart de nos problèmes actuels proviennent du fait qu'on ne nous a accordé aucune part dans la conduite des négociations si essentielles pour notre bien-être futur. (Bravo!) J'ai entendu dire que les États-Unis et la Grande-Bretagne nous garantiraient notre indépendance et que nous serions ensuite en toute sécurité. Messieurs, je ne veux aucune garantie de notre indépendance. (Bravo!) Je ne veux pas de garantie d'aucune sorte. (Bravo!) A l'heure actuelle, nous faisons partie de l'Empire britannique et si nous devions nous en détacher, je mépriserais la position d'une principauté dont l'indépendance est garantie par tout autre pays. Et s'il devait y avoir une guerre à n'importe quel moment, je suis personnellement prêt à prendre le mousquet et à faire ma part dans cette guerre. (Bravo!) Je crois avoir entendu l'honorable député de Cumberland prononcer un très énergique «non». Je crois que nous n'avons pas à craindre la guerre avec les États-Unis. Je pense que l'ère des conquêtes est révolue et bien qu'il y ait dans certaines villes américaines quelques hors-la-loi qui veulent faire des attaques surprises et des incursions sur notre territoire, l'opinion publique des États-Unis est toujours en faveur de l'obéissance à la Loi et je suis sûr qu'ils vont remplir leur devoir envers le Canada à cet égard. D'autre part, je regrette d'emblée toute idée de danger qui nous viendrait de notre lien avec la mère patrie. (Applaudissements.) En ce qui concerne les gens dont je viens de parler, je voudrais dire que tant qu'il y aura autant de terre inoccupée dans les États de l'Ouest, il y aura toujours une émigration dans cette direction. Je me souviens d'un discours que feu Stephen A. Douglas, candidat à la présidence des États-Unis, a prononcé au Vermont et dans lequel il disait que cet État était un magnifique endroit pour venir au monde, mais que plus on pouvait le quitter tôt après sa naissance mieux cela valait. (Rires.) Cependant, je ne dis pas cela pour aucune portion de notre territoire, mais je dis qu'il est bien raisonnable que des personnes qui habitent une des régions de notre pays s'imaginent pouvoir améliorer leur sort en allant vivre ailleurs et quand elles en viennent à cette conclusion il est juste qu'elles le fassent. Ma grande hâte à ouvrir les Territoires du Nord-Ouest au plus tôt et en utilisant les moyens les plus rapides vise à fournir un débouché à toutes les personnes de notre pays qui émigrent en masse aux États-Unis; je voudrais qu'on leur ouvre ces régions où ils pourraient s'établir et où ils trouveraient un pays

of the United States, (cheers). And there is no reason whatever why we should be discouraged at the present moment, but we should neglect no opportunity by which we can minister to our own greatness and prosperity, (cheers). We are not to be treated as the hon. Premier thought to do in belittling the country. If a Canadian deputation goes to Brazil or any of the South American nations they will be asked, he says: "Who are you? Where are you from? We never heard of you." I think, Mr. Speaker, they have heard of us—I think that a country of four millions of people of such an extended commerce that may claim to be the third or at least the fourth maritime power in the world—has been heard of before, and I do not think we will be asked who we are, or what our business is. Our commerce and trade relations are too extended for that, and if we can extend that commerce still further by direct access to foreign countries, what is there that should prevent us? The hon. gentleman conceded the whole point when he said that when we applied to the English Government in reference to a treaty with the United States, that our request was immediately complied with. He says we can apply again. The resolutions proposed by the hon. member for Sherbrooke only ask that we should do once for all what the hon. gentleman asked should be done in detail. If the thing is right in little, it is right in large; if it is right in any case that we should approach a foreign Government, it was not wrong that we should at any time go to that foreign Government in a way to be appointed. The hon. gentleman seemed to think that we should go there without the knowledge and without the consent of the Home Government. That is not a just assumption. It is to be presumed, if these resolutions should be adopted, that such regulations should be established by the British Government as would enable our envoys to communicate with these British possessions and foreign states directly, and at the same time in concurrence with the British Minister at the places to which we wished to send them. It is in fact, in my opinion, an essential portion of the plan that some such regulations should be made by the British Government after we had arranged the terms of our commercial intercourse, for the resolutions have no reference to political relations into which we might wish to enter. After a treaty is arranged the British Government will be called upon for its decision, as to approval or otherwise. I would not in all cases ask that they should give their sanction. This could not be expected in cases where their interests conflict with ours, as it is possible they may in some points. But if I were a Canadian envoy, I would not attempt to negotiate a treaty in favour of Canadian interests, that would be injurious to

qui ne sera pas surpeuplé avant bien des années. Lorsque la guerre avec les États-Unis a éclaté en 1812, nous avions une population globale de 400,000 habitants et celle des États-Unis était d'environ 8 millions. Leur population est actuellement de 40 millions et la nôtre, de quatre millions, et je soutiens que nous avons fait plus de progrès matériel en proportion du nombre d'habitants et de l'étendue du territoire que nous avons occupé, que les Américains. (Applaudissements.) Nous n'avons aucune raison d'être découragés à l'heure actuelle, cependant nous ne devrions laisser passer aucune occasion de favoriser notre propre grandeur et notre propre prospérité. (Applaudissements.) Nous n'avons pas à être traités comme le premier ministre a pensé le faire en rabaisant le pays. Si une délégation canadienne allait au Brésil ou dans un des pays de l'Amérique du Sud, il dit que les gens leur demanderaient: «Qui êtes-vous? D'où venez-vous? Nous n'avons jamais entendu parler de vous». Je pense, M. l'Orateur, qu'ils ont entendu parler de nous—je pense qu'un pays de quatre millions d'habitants dont le commerce est si étendu qu'il peut prétendre détenir la troisième ou la quatrième puissance maritime au monde—on en a déjà entendu parler, et je ne crois pas qu'on nous demandera qui nous sommes et quel commerce nous faisons. Notre commerce et nos relations commerciales sont trop étendus pour cela, et si nous pouvions lui donner encore plus d'expansion en ayant un accès direct aux pays étrangers, qu'est-ce qui pourrait nous en empêcher? L'honorable représentant a tout admis en disant que lorsque nous nous sommes adressés au Gouvernement britannique au sujet d'un pacte avec les États-Unis, notre demande a été aussitôt acceptée. Il dit que nous pouvons la renouveler. Les résolutions soumises par l'honorable député de Sherbrooke demandent seulement que nous fassions une fois pour toute ce que l'honorable représentant demande que nous fassions article par article. Si la chose est juste sur un plan restreint, elle l'est aussi sur un plan plus vaste, et s'il est juste de toute façon que nous nous adressions à un gouvernement étranger, nous ne pouvons avoir eu tort de nous adresser à un gouvernement étranger de façon à être reçu. L'honorable représentant semblait croire que nous devrions nous y rendre à l'insu de la mère patrie et sans son consentement. Ce n'est pas là une juste supposition. On peut s'attendre à ce que, si ces résolutions devaient être adoptées, le Gouvernement britannique établisse des règles de façon à permettre à nos émissaires d'entrer en communication avec ces possessions britanniques et les États étrangers directement, et en même temps, avec l'assentiment du ministre britannique, aux endroits où nous voulions les envoyer. A mon avis, c'est de fait

those of Britain. The hon. gentleman, as the second part of his argument, said "What a nice state of things there would be if we were refused the sanction of the British Government to a treaty entered into by us. What a nice quarrel we should have." Why, sir, we are involved in these quarrels every year, (hear, hear). It is not long since we were involved in a quarrel about the Governor's salary, and I do not think any very serious results have followed. I do not think that any man in the House was a whit the less loyal (hear, hear) because the plan of our constitution is adverse to Imperial authority. All the quarrel dreaded by the hon. gentleman can only exist in his imagination, and all the hon. gentleman has said about it is mere declamation, (hear, hear). The hon. gentleman seems to be in exceeding great fear lest we should incur the dread results of a difference with the Imperial Government. Why, Mr. Speaker, the hon. gentlemen themselves got a snubbing the other day from the Imperial authorities, in reference to their—I do not know exactly what to call it—misappropriation of the Intercolonial Fund.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—The utilizing.

**Mr. Mackenzie**—The misappropriation of a great portion of the Intercolonial Loan. Well, the hon. gentleman does not seem to be affected much in spirit on that account. Why the thing is as near nonsense as it can be.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I would ask the hon. gentleman where would be the chance of a second treaty with Spain if the first were refused British sanction.

une partie essentielle du plan que certaines de ces règles soient établies par le Gouvernement britannique après entente au sujet des conditions de nos relations commerciales, car les résolutions n'ont aucun rapport avec les relations politiques que nous pourrions désirer avoir. Une fois qu'une entente aura été préparée, on demandera au Gouvernement britannique quelle est sa décision, s'il approuve ou s'il désapprouve. Je n'exigerais pas qu'ils donnent leur consentement en toutes circonstances. On ne pourrait pas s'attendre à cela dans les cas où leurs intérêts entrent en conflit avec les nôtres comme il est possible que cela arrive sur certains points. Mais si j'étais un émissaire du Canada, je ne tenterais pas de négocier une entente favorable aux intérêts canadiens qui lèseraient ceux de la Grande-Bretagne. L'honorable représentant, dans la deuxième partie de son exposé, a dit « Dans quel pétrin serions-nous si le Gouvernement britannique refusait de sanctionner une entente conclue par nous. Quelle belle querelle nous déclencherions. » Et bien, messieurs, nous sommes engagés dans ces querelles chaque année. (Bravo! Bravo!) Il n'y a pas longtemps, nous étions engagés dans une querelle au sujet du traitement du gouverneur, et je ne pense pas que cela ait eu des conséquences très graves. Je ne pense pas qu'aucun membre de la Chambre ait été le moins déloyal, (Bravo! Bravo!) parce que le plan de notre constitution est contraire à l'autorité impériale. La querelle redoutée par l'honorable représentant ne peut exister que dans son imagination, et tout ce qu'il a dit à ce sujet n'est qu'une déclamation. (Bravo! Bravo!) L'honorable représentant semble craindre énormément que nous subissions les terribles conséquences d'un différend avec les administrations de l'Empire. M. l'Orateur, les honorables représentants eux-mêmes ont été remis à leur place l'autre jour par l'autorité impériale, relativement à, je ne sais pas exactement comment appeler cela, leur détournement du fonds intercolonial.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—L'utilisation.

**M. Mackenzie**—Le détournement d'une importante partie du prêt intercolonial. En bien, cela ne semble pas avoir altéré beaucoup l'humeur de l'honorable représentant. Tout cela est d'une telle absurdité.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Je demanderais à l'honorable représentant si nous aurions l'occasion de conclure un deuxième traité avec l'Espagne si la sanction britannique était refusée au premier.

**Hon. Sir A. T. Galt**—I would ask the hon. Premier why is the English government willing to make a second *Alabama* treaty.

**Mr. Mackenzie**—It is not necessary to cite the *Alabama* treaty in particular. Fifty treaties can be mentioned which were first refused and afterwards accepted with slight alterations. It is quite possible that a treaty might be made that would conflict with some interest of Great Britain, some interest that was not considered at the time by either of the contracting parties. This could afterwards be remedied. Why, the hon. Minister at Washington was told the other day that something which he had done, some arrangement that he had made, was wrong, and that he should not do so again. If we, after failing in anything once, are not to try again, the hon. gentlemen opposite would soon have to leave their camp. In reference to a retaliation policy, I can very soon express my views on the subject. I quite agree with the gentlemen who say that we should adopt a policy that will suit our country. I can imagine that to do so we might be compelled occasionally, perhaps very often, to depart from the true commercial principles that I hold are essential to a country's prosperity. We may, perhaps, have to conform to a greater or lesser extent with the hostile policy that is alongside of us, but I have merely to say that any policy that is considered beneficial to Canada as a whole, I am prepared to support; but I am not prepared to adopt any policy that is merely revengeful. Such a policy would be merely suicidal, and it is utterly nonsensical and silly for us to think of us here holding up a red flag and challenging our neighbours opposite. I think it is quite possible for us, with the great St. Lawrence almost entirely controlled by ourselves, if we had a competent Government, to place the United States under such favours to us for an outlet to their western produce, that they would gladly give us Reciprocity. But as long as we have a Government that is engaged entirely in petty scheming to suit its own narrow views, or that is exercised over a desperate election contest, we will never reach that desirable end. Some other policy is necessary before we can attempt to change the aspect of commercial affairs in this country. The hon. gentleman referred in his speech to the arrangements proposed in 1865 with the United States, and I stated across the floor to him that I thought the Government went a little beyond what I thought they should have done at the time. They went too far, when they found that they had failed in getting Reciprocity by treaty, in proposing a system of reciprocal legislation.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Je demanderais à l'honorable premier ministre pourquoi le Gouvernement anglais est disposé à conclure une deuxième entente au sujet de l'*Alabama*.

**M. Mackenzie**—Il n'est pas nécessaire de citer notamment la question de l'*Alabama*. Nous pourrions mentionner une cinquantaine d'ententes qui ont d'abord été rejetées puis, approuvées avec de légères modifications. Il est tout à fait possible qu'on puisse conclure une entente qui serait en contradiction avec certains intérêts de la Grande-Bretagne, des intérêts dont l'une ou l'autre des parties contractantes n'ont pas tenu compte alors. On pourrait remédier à cela par la suite. On a dit, l'autre jour, à l'honorable ministre à Washington que quelque chose qu'il avait fait, certaines dispositions qu'il avait prises, étaient inacceptables et qu'il ne devrait pas agir ainsi à nouveau. Si, après avoir échoué une fois, nous ne devons pas essayer à nouveau, les honorables représentants de l'Opposition devraient bientôt quitter leur parti. Pour ce qui est d'une politique de représailles, je peux formuler très rapidement mon opinion à ce sujet. Je suis tout à fait d'accord avec les représentants qui disent qu'il faut adopter une politique qui convienne à notre pays. Je m'imagine fort bien que pour y arriver nous puissions être obligés parfois, peut-être très souvent, de dévier des vrais principes commerciaux que je crois essentiels à la prospérité d'un pays. Nous devrions peut-être être obligés de nous conformer plus ou moins à la politique d'hostilité de nos voisins, mais je n'ai qu'une chose à dire, c'est que je suis prêt à appuyer toute politique qui est considérée comme profitable pour le Canada dans son ensemble, mais je ne suis pas prêt à adopter une politique qui est simplement vindicative. Le fait d'adopter une telle politique serait un véritable suicide et c'est tout à fait absurde et stupide de notre part de nous imaginer levant un drapeau rouge et provoquant nos voisins du sud. Je pense qu'il est tout à fait possible pour nous, le magnifique St-Laurent étant presque entièrement sous notre contrôle, si nous avions un Gouvernement compétent, de nous montrer si généreux envers les États-Unis en leur fournissant un débouché pour leurs produits de l'ouest, qu'ils nous accordent volontiers la réciprocité. Mais tant que nous aurons un Gouvernement qui ne s'engage que dans des intrigues mesquines visant à satisfaire ses vues étroites ou qui exerce ses fonctions à la suite d'élections serrées, nous n'atteindrons jamais ce but souhaitable. Nous avons besoin d'une autre politique avant de tenter de modifier l'aspect des affaires commerciales dans ce pays. L'honorable représentant a mentionné dans son discours les accords proposés en 1865 avec les États-Unis, et je lui ai répliqué que le Gouver-

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Mr. McCulloch of the United States Treasury proposed it.

**Mr. Mackenzie**—The hon. gentleman will not get away from me in that way. There was a Minute of Council which I saw when I was invited to join the Government which proposed a system of reciprocal legislation. If that had been carried into operation it would have been the most disastrous policy ever adopted, and willing as I am that every proper concession should be made to the United States in making a treaty, I would a thousand times rather do without a treaty than change our laws every year, as dictated by the United States. What I now wish to point out is that the hon. gentleman opposite refuses now to do anything without going through the British Minister, refuses to carry out a system of reciprocal treaty, and yet this same hon. gentleman at that time was willing to go beyond his powers in order to accomplish, by unlimited reciprocal legislation, the object which a Treaty would otherwise have attained. There might have been something in it if there had been any limit, say twenty years, but no such limit was proposed. The hon. gentleman now attempts to blind the House by the amendments which he has proposed. I, for one, do not intend to be led astray by the specious writing of these resolutions, and if any gentleman in the Ministry supposed that I was to be caught, by a carefully drawn resolution, into voting down what I believe to be the just principle, he is very much mistaken. I believe that the British Government would not object to these resolutions, giving us the power of treating directly for ourselves, and I think there cannot be any possible harm in our seeking that power. If England considers that its operation would be injurious to her interests she can say so, and there will be an end to the matter. I concur in the necessity of making the application. In the way the Colonies are now placed, it will soon be impossible for them to conduct their intercourse with other nations entirely through the Colonial Office. I believe that our application would be successful, for it is now universally conceded that it is necessary to grant to the Colonies the utmost possible freedom, to conduct their own affairs, consistent with Imperial interests. I was surprised to hear the hon. gentleman opposite speak in denunciation of one of Her Majesty's Ministers, and to say that

nement avait, à mon avis, outrepassé légèrement son mandat à l'époque. Ils sont allés trop loin, lorsqu'ils se sont aperçus qu'ils n'avaient pas réussi à obtenir la réciprocité au moyen d'une entente, en proposant un système de lois réciproques.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—C'est M. McCulloch du Trésor des États-Unis qui l'a proposé.

**M. Mackenzie**—L'honorable représentant ne s'en tirera pas ainsi. Il y a un compte rendu du Conseil que j'ai vu, lorsqu'on m'a sollicité pour devenir membre du Gouvernement, et qui proposait un système de lois réciproques. Si ce dernier avait été mis en vigueur, cela aurait été la politique la plus néfaste jamais adoptée, et bien que je sois disposé à ce que toute concession convenable soit accordée aux États-Unis en vue de conclure un accord, je m'en passerais mille fois plutôt que de changer nos lois chaque année, suivant les directives des États-Unis. Ce que je désire faire remarquer en ce moment c'est que l'honorable représentant de l'autre parti refuse actuellement de faire quoi que ce soit sans passer par le ministre britannique, et d'exécuter une convention de réciprocité, et pourtant ce même honorable représentant était disposé à cette époque à outrepasser ses pouvoirs afin de réaliser, par des lois réciproques illimitées, l'objectif qu'on pouvait atteindre autrement au moyen d'un accord. Il aurait pu y avoir quelque chose là-dedans s'il y eut une quelconque limite, disons vingt ans, mais aucune limite de ce genre n'a été proposée. L'honorable représentant tente maintenant d'éblouir la Chambre avec les amendements qu'il a proposés. Quant à moi, je n'ai pas l'intention de me laisser induire en erreur par la formulation spécieuse de ces résolutions et si un quelconque représentant dans le ministère a présumé qu'on pourrait me convaincre en me présentant une résolution soigneusement rédigée, de voter contre ce que je juge un juste principe, il se trompe largement. Je crois que le Gouvernement britannique ne s'opposerait pas à ces résolutions, et nous accorderait le droit de traiter directement pour notre compte, et je pense qu'il n'y a pas de mal à chercher à obtenir ce droit. Si l'Angleterre considère que sa mise en vigueur lèserait ses intérêts, elle peut le dire, et nous n'en parlerions plus. Je crois en effet qu'il est nécessaire de faire la démarche. Si on considère la position des colonies maintenant, il leur sera bientôt impossible de poursuivre leurs relations commerciales avec les autres nations entièrement par l'entremise du ministère des Colonies. Je crois que notre démarche serait couronnée de succès, car on admet à présent universellement qu'il faut accorder aux colonies la plus grande liberté

another Minister was "suspected". Suspected was the word, of holding similar sentiments. Mr. Speaker, I believe that we on this side of the House recognize Her Majesty's Ministers and Her Majesty with more respect than the hon. gentleman. Where is his loyalty of which we all recollect that he has a habit of talking? And yet, we all recollect that the hon. gentleman and Mr. Rose called Mr. \_\_\_\_\_ an underling and an understrapper, and everybody who opposes the hon. gentleman must be spoken of in terms not befitting men of such rank and position. Now, I speak with every respect of Her Majesty's Ministers, whether their views accord with mine or not. I do not think it is quite a disgrace to be classed with John Bright, who is sustained by 121 votes in the British House of Commons and who is sustained as one of the advisers of Her Majesty. I hope Mr. Bright will live after all the denunciations of the hon. gentleman opposite, (laughter). To be sure it would be a matter of great congratulation for John Bright to know that he had the approval of the Premier of Canada and I am sure it will be a great mortification to him to know that his course is not approved of by such an eminent authority. I felt deeply interested myself when I thought of what effect it might have on his waning health but I hope he will be sufficiently recovered by the time the news reaches him, to bear the shock, (renewed laughter). Mr. Bright and the Reformers of England were the men who established that commercial policy which has so greatly conduced to the advancement of the Empire, and if the hon. member for Sherbrooke and his supporters on this occasion are no greater sinners than John Bright, I think they may feel proud. John Bright and Richard Cobden were complimented by Sir Robert Peel as the originators of that commercial intercourse which is called Free Trade, and the gathering of that vast accumulation of wealth which has resulted from the principle which the hon. gentlemen opposite wish to decry. I think, Mr. Speaker, that with my failing voice, I cannot say much more on the subject, but I support in the heartiest manner the resolutions of the member for Sherbrooke, and the amendment of the Minister of Justice, with which he thought to catch me, is not to do it this time.

possible de gérer leurs propres affaires, en tenant compte des intérêts de l'Empire. J'ai été surpris d'entendre l'honorable représentant de l'autre côté de la Chambre accuser publiquement un des ministres de Sa Majesté, et dire qu'un autre ministre était «souponné». Soupçonné, c'est le mot qu'il a employé, d'avoir des sentiments analogues. M. l'Orateur, je crois que nous, de ce côté-ci de la Chambre, portons aux ministres de Sa Majesté et à Sa Majesté plus de respect que l'honorable représentant. Qu'est-il advenu de son loyalisme dont, nous nous en souvenons tous, il a l'habitude de parler? Et pourtant, nous nous souvenons tous que l'honorable représentant et M. Rose ont qualifié M. \_\_\_\_\_ de subalterne et de sous-ordre et il faut parler de toute personne qui s'oppose à l'honorable représentant dans des termes qui ne conviennent pas à des hommes qui occupent un tel rang social et un poste si élevé. Je parle des ministres de Sa Majesté avec tout le respect nécessaire que leurs manières de voir s'accordent avec les miennes ou non. Je ne pense pas que ce soit un déshonneur d'être classé avec John Bright qui est appuyé par 121 votes à la Chambre des Communes d'Angleterre et qui est considéré comme un des conseillers de Sa Majesté. J'espère que M. Bright survivra à toutes les accusations de l'honorable représentant de l'autre parti. (Rires.) Il est certain qu'il y aurait lieu de féliciter John Bright si l'on savait qu'il a été approuvé par le premier ministre du Canada et je suis sûr qu'il sera très humilié de savoir que sa ligne de conduite n'est pas approuvée par une autorité aussi éminente. Je me suis senti profondément touché quand j'ai songé à l'effet que cela aurait pu avoir sur sa santé déclinante, mais j'espère qu'il sera suffisamment rétabli pour supporter le choc lorsque la nouvelle lui parviendra. (Rires répétés.) M. Bright et les réformateurs de l'Angleterre sont les hommes qui ont élaboré cette politique commerciale qui a tant contribué au développement de l'Empire et si l'honorable représentant de Sherbrooke et ses partisans ne sont pas de plus grands pécheurs que John Bright, je pense qu'ils peuvent se sentir fiers. John Bright et Richard Cobden ont été félicités par sir Robert Peel pour avoir été à l'origine de ces relations commerciales qu'on appelle le libre-échange et l'énorme accumulation de richesses qui découle du principe que les honorables représentants veulent dénigrer. Je pense, M. l'Orateur, qu'avec ma voix faiblissante, je ne peux pas parler beaucoup plus sur le sujet, mais j'appuie de la façon la plus chaleureuse les résolutions du représentant de Sherbrooke et l'amendement du ministre de la Justice, avec lequel il pensait me surprendre, mais ce ne sera pas pour cette fois.



**Hon. Dr. Tupper**—Challenged as I have been by the very frequent references made to myself by the gentlemen who have taken part in this discussion—challenged as I have been in reference to the commercial policy that I have advocated, I think it necessary, Mr. Speaker, that I should make a few remarks in reply. I may say in the first place that I think it necessary to refer to the very dangerous character that has been ascribed to the views and opinions which I hold in reference to our trade relations. It will be remembered that the hon. member for Shefford called the attention of the House to the great danger that he considered would arise to this Dominion if we took the position that our fishing grounds ought to be protected from the encroachment of all foreigners. I think it ought to relieve me from any censure for holding erroneous opinions on this question, when I hear the views expressed by the first public men in the country. If the member for Shefford has to warn the people of this country against the dangerous opinions which I hold on this question, he will have to visit his anathemas on others more respected and honoured by himself than I am. If he will take the trouble to look at the *Globe* of the 14th inst., he will find an article on this question laying down the principles which I have advocated in the clearest, tersest and most forcible language that it is possible to employ. The anathemas of the hon. gentleman fall with tenfold power on the journal which he professes so much to respect. The hon. gentleman will be much relieved when he also finds that in the action which I have taken in this matter I am following in the footsteps of the hon. member for Sherbrooke.

**Hon. Sir A. T. Galt**—Could you give me my language on the subject?

**Hon. Dr. Tupper**—Yes. For no language I could use could give expression to the sentiment more strongly than is here given. I will now read an extract from an Order in Council drawn up by the member for Sherbrooke: "The Committee would also respectfully submit to Her Majesty's Government that any apparent hesitation to assert an undoubted national right will certainly be misconstrued, and be made the ground for other, and more serious exactions till such a point is reached as neither country can recede from with honour." Will it be possible for the hon. member, notwithstanding his great command of language with both tongue and pen, to give expression in clearer terms to the impolicy of allowing that right to be infringed?

**L'honorable Dr Tupper**—Provoqué comme je l'ai été par les très fréquentes allusions à ma personne faites par les représentants qui ont pris part à cette discussion, provoqué comme je l'ai été au sujet de la politique commerciale que j'ai préconisée, je pense qu'il est nécessaire, M. l'Orateur, que je réponde par quelques remarques. Je peux dire tout d'abord que je juge nécessaire de mentionner le caractère très dangereux qui a été attribué à mes opinions touchant nos relations commerciales. On se souviendra que l'honorable représentant de Shefford a attiré l'attention de la Chambre sur le grand danger que, selon lui, cette Puissance encourrait si nous prenions position sur le fait qu'il faut protéger nos territoires de pêche de l'envahissement par tous les étrangers. Je crois qu'on doit me dégager de tout blâme pour avoir eu des opinions erronées sur cette question, lorsque j'entends les opinions formulées par les premiers hommes publics dans le pays. Si le représentant de Shefford doit mettre en garde les gens de ce pays contre les opinions dangereuses que j'ai sur cette question, il devra jeter ses anathèmes sur d'autres plus respectés et honorés par lui-même que je ne le suis. S'il prend la peine de regarder le *Globe* du 14 du mois courant, il trouvera un article sur cette question établissant les principes que j'ai préconisés dans les termes les plus clairs, les plus concis et les plus énergiques qu'il est possible d'employer. Les anathèmes de l'honorable représentant retombent avec dix fois plus de force sur le journal qu'il déclare tellement respecter. L'honorable représentant sera grandement soulagé quand il constatera également que dans les mesures que j'ai prises à ce sujet, je marche sur les traces du représentant de Sherbrooke.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Pourriez-vous me dire les termes que j'ai employés à ce sujet?

**L'honorable Dr Tupper**—Oui. Car je ne pourrais employer aucun terme qui exprimerait de façon plus énergique ces sentiments. Je vais lire un extrait du décret en Conseil rédigé par le représentant de Sherbrooke: «Le Comité ferait aussi respectueusement observer au Gouvernement de Sa Majesté que toute hésitation apparente à revendiquer un droit national incontestable sera certainement mal interprétée, et créera un précédent pour d'autres exactions plus graves, jusqu'à ce qu'on atteigne un point tel qu'aucun pays ne pourra revenir sur sa parole sans déshonneur.» L'honorable représentant pourra-t-il, malgré sa grande connaissance de la langue aussi bien écrite que parlée, exprimer en termes plus clairs, que c'est une mauvaise politique de permettre d'outrepasser ces droits?

Hon. Sir A. T. Galt—Read the whole of the minute.

Hon. Dr. Tupper—I will read another sentence.

Hon. Sir A. T. Galt—Is it on the Journals of the House?

Hon. Dr. Tupper—If it is not on the Journals of this House, it is on the Journals of the House in Nova Scotia. I shall be extremely glad if the hon. member for Sherbrooke will move that it be brought down to the table of the House. Every line of this production bears out emphatically what the hon. member himself says, and the views I still continue to hold.

Hon. Sir A. T. Galt—Oh.

Hon. Dr. Tupper—I will read another extract: "The system of license will continue for the current year; but it is proposed to notify the fishermen in all cases, that it will not be renewed for the future, being only adopted from a desire to avoid exposing them to unexpected loss, their arrangements having been made before the expiry of the treaty for this season's fishing." It is here proposed to notify the American fishermen that their licences will not be renewed for the future, and where would be the possibility of giving a stronger corroboration of the intentions of the Government? Was it surprising in relation to a question that involved the business of a large portion of the inhabitants of British America—a business worth from four to five million dollars a year—for such is the value to the British fishermen—was it surprising that the hon. member for Sherbrooke should think that any other policy would strike a fatal blow at a great branch of British industry, and that we would have been recreant to our duty on that occasion, if we had not stood up for our rights? The hon. member for Sherbrooke would be not only striking a blow at an important branch of industry, but at the same time would be doing all he could to strike down the occupation and business that enables us to give employment to 20,000 seamen, hardy mariners, who at the time they were prosecuting a profitable branch of industry, were forming the nucleus of a navy which may one day be of benefit to the Empire. If the hon. member for Shefford knew me better, he would not express any anxiety in respect to the sentiments I hold towards the United States. During the whole of the desperate struggle that convulsed that country, no public man in British America maintained more unflinchingly the right, the duty, the necessity of standing aloof from a struggle with which we had nothing to do. If he knew

L'honorable sir A. T. Galt—Lisez tout le compte rendu.

L'honorable Dr Tupper—Je vais lire une autre phrase.

L'honorable sir A. T. Galt—Est-ce dans les Journaux de la Chambre?

L'honorable Dr Tupper—Si ce n'est pas dans les Journaux de cette Chambre, cela se trouve dans les Journaux de la Chambre de la Nouvelle-Écosse. Je serais très heureux si l'honorable représentant de Sherbrooke voulait bien proposer qu'ils soient déposés sur la table de la Chambre. Chaque ligne de ce document corrobore catégoriquement ce que l'honorable représentant dit, et les opinions que je continue de soutenir.

L'honorable sir A. T. Galt—Oh!

L'honorable Dr Tupper—Je vais lire un autre extrait: «Le régime de permis sera maintenu pour l'année en cours; mais on propose d'aviser les pêcheurs dans tous les cas, qu'il ne sera pas renouvelé à l'avenir, ce régime n'ayant été adopté que dans le but d'éviter de les exposer à une perte imprévue, leurs dispositions ayant été prises avant l'expiration de l'accord pour cette saison de pêche.» On propose ici d'aviser les pêcheurs américains que leurs permis ne seront pas renouvelés à l'avenir, et alors comment pourrait-on donner une confirmation plus énergique des intentions du Gouvernement? Était-il surprenant que relativement à une question qui touche les affaires d'une grande partie des habitants de l'Amérique britannique—des affaires valant de quatre à cinq millions par année—car telle en est la valeur pour les pêcheurs britanniques, était-il surprenant que l'honorable député de Sherbrooke puisse penser que toute autre politique porterait un coup fatal à un important secteur de l'industrie britannique, et que nous aurions été lâches face à notre devoir en cette circonstance, si nous n'avions pas défendu nos droits? L'honorable représentant de Sherbrooke ne porterait pas uniquement un coup à un important secteur de l'industrie, mais en même temps, il ferait tout ce qu'il peut pour annihiler l'occupation et l'entreprise qui nous permet d'employer 20,000 hommes de mer, des marins intrépides qui, alors qu'ils exploitaient un secteur rentable de l'industrie, formaient le noyau d'une marine qui peut un jour être utile à l'Empire. Si l'honorable représentant de Shefford me connaissait mieux, il ne manifesterait pas d'inquiétude relativement à mes sentiments vis-à-vis des États-Unis. Durant tout le combat acharné qui a bouleversé ce pays, aucun homme public en Amérique britannique n'a soutenu avec plus de constance le droit, le devoir et la nécessité de se tenir en dehors d'un

[Hon. Dr. Tupper—L'hon. Dr Tupper.]

more of my history as a public man he would know that I had the honour of advising the representative of the Crown in a most delicate matter involving international relations, calculated to produce difficulties between the United States and ourselves during the war. When the *Chesapeake* was seized in the harbour of Halifax by an American man-of-war, when the prisoners were liberated, the manacles struck off, and the honour of the Crown vindicated, the duty was discharged in such a manner as to gain the hearty approval of the Parliament of Nova Scotia, the approval of the Crown, and the thanks of the United States Government. When the President of the United States fell by the hand of an assassin, I had the honour of proposing the first vote of condolence proposed in the civilized world, and both branches of the legislature were adjourned to show the feeling of Nova Scotia. Who is there can look at the great progress of the United States—its enormous commercial power, its growing and rapidly increasing property, and the gigantic struggle through which they passed, the patriotic manner in which the sons of that country maintained its national greatness—who can remember all these things without an intense admiration for the men who gave such an example to the world? But that is no reason why the people of British America should adopt a policy of humiliation and debasement, and allow their commerce to be destroyed, and not have the courage to adopt a national policy—a Canadian policy such as is calculated to win respect, (hear, hear). Does any man who is capable of appreciating the high spirit the Americans have shown, think they are not capable of exhibiting the same respect for the sons of British America, who may adopt the measures they deem necessary to promote their progress and advancement.

**Mr. Mackenzie**—Hear, hear.

**Hon. Dr. Tupper**—When this Reciprocity Treaty was repealed, when the United States declared they would no longer continue that system of commercial intercourse which ten years had proved to be most advantageous to both countries, who is there that will say we were not free to use all the means in our power to make up for the disadvantage. I would like if the gentleman who spoke of a defiant policy—for I cannot but remark on the disingenuousness of the hon. member for Shefford—I would like he would take my sentiments from my own lips and not from a gentleman who speaks another language. There is nothing

combat qui ne nous concernait pas. S'il connaissait mieux ma carrière d'homme public, il saurait que j'ai eu l'honneur de conseiller le représentant de la Couronne au sujet d'une question des plus délicates, touchant les relations internationales, et qui eût pu créer des difficultés entre les États-Unis et nous-mêmes pendant la guerre. Lorsque le *Chesapeake* a été arraisonné dans le port d'Halifax par un navire de guerre américain, et que les prisonniers ont été libérés, les menottes brisées, l'honneur de la Couronne défendu, je me suis acquitté de mon devoir de telle sorte que cela m'a valu l'approbation chaleureuse du Parlement de la Nouvelle-Écosse, l'approbation de la Couronne et les remerciements du Gouvernement des États-Unis. Quand le président des États-Unis est tombé sous les coups d'un assassin, j'ai eu l'honneur de proposer le premier vote de condoléances dans le monde civilisé, et les deux Chambres ont ajourné leurs travaux pour exprimer les sentiments de la Nouvelle-Écosse. Qui peut considérer l'essor important des États-Unis, leur incroyable puissance commerciale, leurs richesses sans cesse croissantes et la lutte gigantesque qu'ils ont menée, le patriotisme avec lequel les enfants de ce pays ont soutenu sa grandeur nationale, qui peut se souvenir de toutes ces choses sans éprouver une vive admiration pour les hommes qui ont donné un tel exemple au monde? Mais il n'y a là aucune raison pour que les gens de l'Amérique britannique doivent adopter une politique humiliante et avilissante, permettre que leur commerce soit anéanti et ne pas avoir le courage d'adopter une politique nationale, une politique canadienne conçue de façon à nous faire respecter. (Bravo! Bravo!) Est-ce que tout homme qui peut apprécier le grand courage dont les Américains ont fait preuve, pense qu'ils ne sont pas capables de montrer le même respect pour les enfants de l'Amérique britannique, qui peuvent prendre les mesures qu'ils jugent nécessaires pour promouvoir leur progrès et leur prospérité.

**M. Mackenzie**—Bravo! Bravo!

**L'honorable Dr Tupper**—Lorsque cet accord de réciprocité a été abrogé, et lorsque les États-Unis ont déclaré qu'ils ne voulaient plus continuer ce système de relations commerciales qui depuis dix ans s'était révélé très avantageux pour les deux pays, qui oserait dire que nous n'étions pas libres d'utiliser tous les moyens à notre disposition pour compenser ce désavantage. J'aimerais que le représentant qui a parlé d'une politique de défi—car je ne puis que constater la mauvaise foi de l'honorable député de Shefford—j'aimerais qu'il prenne mes sentiments comme je les ai moi-même formulés plutôt que de la façon dont ils sont transmis

defiant or retaliatory in our policy. What are the facts? A treaty was arranged between the United States and the British American Colonies, in which it was agreed that certain duties and imports should be omitted on certain articles. Now, when that treaty was abolished, not by any act of ours, I would like to ask is there anything retaliatory in saying we are anxious for the freest commercial intercourse—we believe such intercourse is not only calculated to promote and foster friendly feelings, but we are able to show by ten years' experience that it has done the largest possible amount of good. As a member of this House I will venture to say that under these circumstances when the United States refused any longer to trade with us, it would not be right or politic, or manly on our part to do anything else than we now propose. The member for Sherbrooke calls the policy of the Government a defiant and retaliatory policy. But he himself was one of the very first men to adopt that policy. He once said in plain, unmistakable language, "if you are going to take back free commercial intercourse you must relinquish the fishing grounds; if you impose duties the Parliament of Canada must act in the same manner; this is not retaliation but necessity." The same hon. member came down as Finance Minister and asked the House to adopt the policy of putting fifty cents per barrel on flour and taxed many other articles previously passed out of the United States into Canada free. I was still more reluctant than the hon. member for Sherbrooke to enter upon such a policy, but I followed his influential lead in adopting the license system. I did not hesitate to say on the floor of the Nova Scotia Legislature, that I deplored the effect of the treaty being abolished, but that we had no alternative left than to re-impose the duties which had previously existed. There was no person to talk of retaliation, and I am happy to say nobody was found to make such an unfounded suggestion to the Government and people of the United States. The hon. member for Shefford tells us there is a great number of people in the United States who are agitating the country for free trade. Does the hon. gentleman know the most powerful argument on which the free traders of the United States rely? It is, that Canada will necessarily shut the American fishermen out of our waters, and impose the same duties on their products as they impose on ours. Is it politic, then, on our part to deprive the free trade party of the United States of the most powerful arguments they can use? In Nova Scotia, in a single year, the imports from the United States fell from four millions to two and a half millions. There are gentlemen who say that they despair of obtaining a treaty; they may well despair if they take

par un représentant qui parle une autre langue. Notre politique n'en est pas une de provocation ou de représailles. Voyons les faits. Un accord a été passé entre les États-Unis et les colonies de l'Amérique britannique en vertu duquel il a été convenu que certains droits fiscaux et douaniers ne seraient pas levés sur certains articles; maintenant que cet accord a été aboli sans que nous y soyons pour quelque chose, j'aimerais qu'on me dise si c'est user de représailles que de dire que nous voulons obtenir les relations commerciales les plus libres possible. Nous croyons que de telles relations ne servent pas uniquement à promouvoir et à favoriser des sentiments amicaux, mais nous sommes en mesure de démontrer qu'en dix ans, elles ont fait le plus grand bien. A titre de membre de la Chambre, j'ose dire que dans ces circonstances, alors que les États-Unis ont refusé de continuer à commercer avec nous, il ne serait pas juste ni politiquement habile ni même courageux de notre part d'agir autrement que nous l'envisageons maintenant. Le député de Sherbrooke qualifie cette politique du Gouvernement de politique de défi et de représailles. Cependant il a lui-même été un des tout premiers à l'adopter. Il a déjà dit dans un langage clair et net: «Si vous voulez rompre les relations commerciales libres, vous devrez renoncer aux territoires des pêches; si vous imposez des droits, le Gouvernement du Canada devra faire de même et ce ne sont pas là des représailles mais une nécessité.» Le même honorable député s'est présenté à titre de ministre des Finances et a demandé à la Chambre d'adopter une politique visant à imposer une taxe de cinquante cents sur chaque baril de farine et à taxer de nombreux autres articles qui auparavant, venaient des États-Unis et entraient au Canada librement. J'étais moi-même plus réticent que l'honorable député de Sherbrooke à accepter une telle politique, mais je me suis laissé influencer à adopter le système de licence. Je n'ai pas hésité à dire sur le parquet du Parlement de la Nouvelle-Écosse que je déplorais les répercussions de l'abolition du traité, mais qu'il ne nous restait pas d'autre choix que d'appliquer à nouveau les droits imposés auparavant. Personne n'a parlé de représailles, et je suis heureux de dire que personne non plus n'est venu faire une suggestion aussi dénuée de fondement au Gouvernement et à la population des États-Unis. L'honorable député de Shefford nous dit que beaucoup de personnes aux États-Unis font campagne dans le pays en faveur du libre-échange. L'honorable représentant connaît-il le plus puissant argument utilisé par les partisans du libre-échange aux États-Unis? C'est que le Canada va nécessairement fermer ses eaux aux pêcheurs américains et imposer sur leurs produits les mêmes droits qu'ils imposent

up the position that the United States can take everything from us, and we can offer no counter policy. I may now call the attention of the hon. member for Shefford to an article written in the *Toronto Globe*. The *Globe* says:

“The Americans cannot expect to both eat their cake and have it, and it would be extravagantly absurd for them to object to a plan of international intercourse which they have themselves inaugurated and declared to be the very best possible.”

I want to know if anything can be said by any person, more concisely or effectively than what has been said in the extract I have read. I believe the *Globe* has views in opposition to mine in many respects, but in this point we agree. I may say that people recently went to Washington from my Province and came back with the statement that the United States wished to favour none of our Provinces so much as Nova Scotia. I give this to my friend, the member for Sherbrooke, as a proof that the policy I pursued has not resulted in any injury to Canada as far as Nova Scotia is concerned, and to show that the very Province that has taken the strongest ground on this point is now declared to be standing in the highest favour. The member for Bothwell expressed his fear that we were going to make every thing in the country too dear. But this country is so geographically situated, and so various in its products and natural resources, that nature has placed it in our power to protect ourselves by a policy not retaliatory or vindictive, but by a national policy which shall encourage the industries of our country. By a proper attention to the development of our resources we shall have an interchange of products and in two years I believe we shall be utterly indifferent, as to whether we have a treaty or not. There are 283,000 tons of coal which come annually from the United States to Canada, and nearly two million dollars worth of bread-stuffs are imported by Nova Scotia. It does not follow that flour will be dearer in Nova Scotia if it comes from Canada—for the value of flour is governed not by the consumption in Nova Scotia, but by the English market. What makes it so dear in Nova Scotia? It is the large freight chargeable on the transport of the article into

sur les nôtres. Sommes-nous politiquement habiles alors, en privant le parti américain du libre-échange, des plus puissants arguments qu'il possède? En une seule année, en Nouvelle-Écosse, les importations en provenance des États-Unis sont passées de quatre millions de dollars à deux millions et demi. Il y en a qui disent qu'ils n'espèrent plus obtenir un accord; ils peuvent bien désespérer si, suivant leur position, les États-Unis peuvent tout nous enlever sans que nous puissions leur opposer aucune politique. Je voudrais maintenant attirer l'attention de l'honorable député de Shefford sur un article paru dans le *Globe* de Toronto. Le *Globe* dit:

«Les Américains ne peuvent pas s'attendre de gagner sur les deux tableaux, et ils se montreraient absurdes à l'extrême en s'objectant à une formule de relations internationales qu'ils ont eux-mêmes introduite et qu'ils ont affirmée être la meilleure possible.»

Je voudrais savoir si quelqu'un peut dire quelque chose de façon plus concise et plus efficace que ce que contient l'extrait que je viens de lire. Je crois que le *Globe* a des opinions opposées aux miennes sur de nombreux sujets, mais sur ce point, nous sommes d'accord. Je peux dire qu'il y a des gens de ma province qui sont récemment allés à Washington et qui sont revenus en déclarant que les États-Unis ne désirent favoriser aucune de nos provinces autant que la Nouvelle-Écosse. Je fait remarquer ce point à mon ami, le député de Sherbrooke pour prouver que ma politique n'a fait aucun tort au Canada en ce qui concerne la Nouvelle-Écosse et également pour démontrer que la province qui a le plus fortement réagi à ce sujet est justement celle qu'on déclare vouloir favoriser. Le député de Bothwell a dit craindre que nous soyons en train de trop hausser le prix de tous les produits du pays. Mais notre pays jouit d'une telle position géographique et ses produits de même que ses richesses naturelles sont si variés, que la nature nous a donné la possibilité de nous protéger non pas par une politique de représailles ou de vengeance, mais par une politique nationale qui favorise les industries de notre pays. En exploitant judicieusement nos ressources, nous obtiendrons un échange de produits et, dans deux ans, je crois que le fait d'avoir un accord ou de n'en pas avoir nous sera tout à fait indifférent. Il entre 283,000 tonnes de charbon des États-Unis au Canada tous les ans, et la Nouvelle-Écosse importe pour près de deux millions de dollars d'ingrédients pour faire le pain. Il ne s'ensuit pas nécessairement que la farine serait plus chère en Nouvelle-Écosse si elle venait du Canada, car le prix de la farine n'est pas déterminé par la consommation en

Nova Scotia. But if you send a fleet of colliers by the St. Lawrence to replace the coal of Pennsylvania, the flour will go back to Nova Scotia at half its present freight. The result of this state of things will be that you will get new vitality throughout all your industries, the great canals of the West will carry produce to the East; you will have employment for ship-builders; you will be creating an additional field of operation for the sailors of the country, and all this will be accomplished at an insignificant cost. The coal of Nova Scotia will go to Toronto at half the present freight, and the interchange of the products by the West will give the vessels a freight for the Maritime markets.

**Mr. Mills**—But no duties are required.

**Hon. Dr. Tupper**—The difference of the reduction in freight, corresponding to the duty, will give the market of Ontario to the mines of the East. Everybody knows the mineral resources of Nova Scotia could supply the civilized world. We are now opening by the Intercolonial Railway a new coal mine of enormous extent, and a celebrated geologist, Sir Wm. Logan, says that there is no coal on this continent, and only one in England, to compare with it, and that for the manufacture of gas, or iron, or the production of steam, it is of the highest quality. I would ask whether the policy which will bring people into the country, which will stimulate every industry in the Dominion, is not one that is worthy the attention of this House, irrespective and regardless altogether of its effect upon the United States; and I have no hesitation in saying, that under the effects of a policy such as this, that would restore greater prosperity in this country than we had under Reciprocity, we shall not need to go to other countries nor to the United States for a renewal of Reciprocity or improved trade relations, because they will be coming and seeking it at our hands. The hon. member for Shefford looked for the discontinuance of the bonding system, as one of the results of adopting a national policy. He had not got very far in his speech when he referred to the fact that even the proposal of the policy of enlarging the canals led to the postponement of the abrogation of the Reciprocity Treaty for a year. I think, therefore, that the Government might well be trusted to adopt a policy which would be sufficient to meet this emergency. Now, I would like to ask with such mineral resources as we have in Nova Scotia, with such mines of

[Hon. Dr. Tupper—L'hon. Dr Tupper.]

Nouvelle-Écosse, mais par le marché anglais. Pourquoi est-elle si chère en Nouvelle-Écosse? C'est à cause des frais de transport élevés en Nouvelle-Écosse. Cependant, si vous envoyez une flotte de charbonniers par le fleuve Saint-Laurent pour remplacer le charbon de la Pennsylvanie, la farine entrera à nouveau en Nouvelle-Écosse pour la moitié du fret actuel. Il résultera de cet état des choses que vous suscitez un regain de vitalité dans toutes vos industries; les grands canaux de l'Ouest permettront le transport des produits dans l'Est; vous créerez des emplois pour les constructeurs de navires; vous ouvrirez un nouveau domaine de travail pour les marins du pays; tout cela à un prix très minime. Le charbon de la Nouvelle-Écosse sera transporté à Toronto pour la moitié du prix actuel du transport et l'échange des produits entre l'Ouest et l'Est offrira aux navires une cargaison vers les marchés des Maritimes.

**M. Mills**—Mais aucuns droits ne sont exigés.

**L'honorable Dr Tupper**—La différence dans la baisse du fret correspondra aux droits, ce qui ouvrira le marché de l'Ontario aux mines de l'Est. Tout le monde sait que les ressources minières de la Nouvelle-Écosse pourraient fournir le monde entier. Nous ouvrons présentement, grâce au chemin de fer Intercolonial une nouvelle mine de charbon aux ressources énormes et un célèbre géologue, sir Wm Logan dit qu'il n'y a sur ce continent, aucune mine de charbon comparable à celle-là et qu'il n'y en a qu'une en Angleterre, et que pour la production du gaz, du fer ou de la vapeur, ce charbon est de la meilleure qualité. J'aimerais savoir si la politique qui amènera des gens dans notre pays et qui encouragera toutes les industries de notre Puissance n'est pas une politique digne de l'attention de la Chambre, quelles que soient ses répercussions sur les États-Unis; et je n'hésite pas à dire qu'avec une politique de ce genre qui apporterait au pays une plus grande prospérité que celle qu'il connaissait au temps de réciprocité, nous n'aurions pas à réclamer à d'autres pays pas plus qu'aux États-Unis, un renouvellement de l'accord de réciprocité ou une amélioration de nos relations commerciales parce qu'ils viendront à nous et nous le demanderont eux-mêmes. L'honorable député de Shefford considèrait l'abolition du système de douane comme une conséquence de l'adoption d'une politique nationale. Il ne s'était pas rendu très loin dans son discours lorsqu'il a dit que même la proposition de la politique d'élargissement des canaux n'a retardé que d'un an l'abolition du Traité de Réciprocité. Je crois par conséquent qu'on peut en toute confiance croire que le Gouvernement adopterait une politique appropriée pour faire

coal, and iron, which will compete in its adaptability to the manufacture of steel with the best Swedish, and with the various manufactures that are scattered throughout the different parts of the Dominion, whether the time has not come when, cut off by the prohibitory tariff of the United States, it is not worthwhile to try how far we may increase these native enterprises, and give prosperity to the country by adopting a policy which will meet the unfair opposition by which the Canadian manufacturer is met from other countries. The hon. gentleman says that British capital will not come into this country. What is the reason? He knows that manufactures in the United States are kept alive by English money; he knows that they experience little difficulty in obtaining it; he knows that they depend to a very large extent upon capital coming in from England—well, then, what is the reason? Why, the want of a policy such as I have indicated, which will give to our people in this country the facilities which are afforded elsewhere, and which contribute so greatly to this result. But when I tell the hon. gentleman that British capital does not come to this country for this cause, stimulated by the belief and impression of a pledge from the late Finance Minister, who declared that if they postponed the consideration of the subject another year, that Government would be prepared to give the most serious consideration to the necessity of inaugurating a national, a Canadian policy (hear), stimulated, I say, by these circumstances, \$600,000 of capital from the State of New York is now being spent in constructing a railroad in Nova Scotia, to open a coal mine; and if the hon. member for Shefford would turn his back upon these unfortunate delusions to which he has given up his mind and intellect—I say instead of looking across the borders, he would look to the means by which we can set up the great interests of this country, I believe that he would be adopting a course which would go far to elevate him in the opinion of this House, and give him a high position in the esteem and opinion of the country. I may say, sir, that it is remarkable that the hon. gentleman never rises to his feet without exhibiting some considerable alarm about the people of Nova Scotia. My hon. friend the Secretary for the Provinces has relieved his mind to some extent, but I may tell him that this Canadian policy—this national policy, this rational policy—will stimulate the enterprise of all our Provinces, and will aid and assist in building up this great Dominion. And I may further tell the hon. gentleman that so friendly is Nova Scotia to this policy of building up our own interests that there has not been but one single newspaper out of the eleven newspapers published in Halifax has raised any objection

face à cette urgence. J'aimerais maintenant savoir si avec de telles ressources minières en Nouvelle-Écosse et de si riches mines de charbon et de fer qui pourront concurrencer les meilleurs minerais suédois, par leur capacité d'adaptation à la production de l'acier, et aussi avec les diverses usines qui sont disséminées par toute la Puissance si le temps ne serait pas venu où, exclus par le tarif prohibitif des États-Unis, nous examinerions dans quelles mesures nous pouvons augmenter la capacité de ces entreprises nationales et apporter la prospérité au pays en adoptant une politique qui contrebalancera l'injuste opposition à laquelle se bute le producteur canadien face aux autres pays. L'honorable représentant dit que les capitaux britanniques ne viendront pas dans notre pays. Mais pourquoi donc? Il sait que les entreprises des États-Unis fonctionnent grâce aux capitaux anglais; il sait qu'ils les obtiennent sans difficulté; il sait qu'ils dépendent dans une très grande mesure du capital qui leur vient d'Angleterre. Alors pourquoi? Eh bien, c'est l'absence d'une politique comme celle dont j'ai parlé et qui donnera à la population de notre pays les avantages qui existent ailleurs et qui contribuent tellement à ces résultats. Cependant, lorsque je dis à cet honorable représentant que les capitaux britanniques ne viennent pas dans notre pays pour cette raison, et que, stimulé par la conviction et l'impression d'un engagement de la part de l'ancien ministre des Finances qui a déclaré que s'ils retardaient l'étude de ce sujet d'une autre année, le Gouvernement serait prêt à considérer très sérieusement la nécessité d'instaurer une politique nationale, une politique canadienne, (Bravo!) stimulé, dis-je, par ces circonstances, \$600,000 de capitaux provenant de l'État de New York servent actuellement à construire un chemin de fer en Nouvelle-Écosse en vue d'ouvrir une mine de charbon. De plus, si l'honorable député de Shefford voulait rejeter ses malheureuses illusions auxquelles il avait abandonné son esprit et son intelligence, je dis qu'au lieu de regarder de l'autre côté de la frontière, il considérerait les moyens à notre disposition pour établir les grands intérêts de notre pays, je crois qu'il adopterait une ligne de conduite qui améliorerait beaucoup son image à la Chambre et le placerait haut dans l'estime et l'opinion de la nation. Je peux dire, messieurs, qu'il est remarquable que l'honorable représentant ne se lève jamais sans manifester de grandes craintes pour la population de la Nouvelle-Écosse. Mon honorable confrère, le secrétaire d'État pour les Provinces, l'a rassuré dans une certaine mesure, mais je puis lui dire que cette politique canadienne—cette politique nationale, cette politique rationnelle—va stimuler les entreprises dans toutes les provinces et va aider à fortifier notre grande

to it, and several have come out warmly in its support. (The hon. member read an extract from the *Acadian Recorder* strongly advocating protection.) Now, sir, I give that to my hon. friend as the views, the language, and the sentiments published in the Province by a gentleman who is under the control of the Local Government, and who cannot discuss for a single day a question of public importance in opposition to the views of the Local Legislature without placing his office, which is one of some emolument, in jeopardy. I give that extract to him to relieve his anxiety, and must ask him never again to do anything so unpatriotic as to hold up to the country and the world the fact that Nova Scotia is in a state of intense dissatisfaction. Even were it true, nothing could be more unpatriotic. I say, if it be true, that there is no language that could be held on the floor of this House more calculated to prevent free reciprocal trade, and retard the promotion of the best interests of the country than the propounding of such views, (hear, hear). Why, sir, what do we find? When I was at the Red River I asked some of the insurgents how they could hope for success? "Why," they said, "there is Nova Scotia ready to revolt!" (Hear.) I shall, therefore, again ask the hon. member for Shefford, on patriotic grounds, never to make such a statement again on the floor of this House. It would be bad, if it were true, to make such a declaration, but the hon. gentleman makes it in the face of the evidence that it is without foundation. I may say, opposed as that country was to Confederation—excited as that country was by fears that they were not going to obtain fair play at the hands of the Government—and excited as the prejudices of the great mass of the people were on the question, resulting in the entire condemnation of the scheme, there never was a country in the world which gave evidence more clear, more unqualified and more conclusive since the change in the constitution of the country, of their desire to do all in their power to aid in its successful accomplishment. Let the hon. member compare the deliberations of the Local Legislature now to what they were two years ago. Why, sir, he will find that the talk of repeal, which has before done so much injury in the United States, is not heard now. Why, sir, he would learn that the representative of the leading city in the Legislative Council is making the best of the Union to-day, and assisting the policy of the Secretary of State for the Provinces; the hon. gentleman would know that side by side with him acts one of the foremost merchants of Halifax representing the metropolitan constituency of the country who, from being hostile to the whole question, is now prepared to promote any course which is calculated to give the new system the best

Puissance. Je dirai en outre, à cet honorable représentant que la Nouvelle-Écosse est si favorable à cette politique visant à travailler à nos propres intérêts qu'il n'y a eu qu'un seul des onze journaux publiés à Halifax qui ait soulevé quelque objection et la plupart l'ont appuyé chaleureusement. (L'honorable représentant lit un extrait du *Acadian Recorder* qui préconise fortement la protection). Eh bien, messieurs, je livre ceci à mon honorable confrère; ce sont les idées, le langage et les sentiments publiés dans la province par un homme qui est surveillé par le gouvernement local et qui ne peut pas écrire un seul jour sur un sujet d'importance politique en s'opposant au gouvernement local sans mettre en danger son poste qui est des plus rémunérateurs. Je lui donne cet article pour soulager son anxiété et je dois lui demander de ne jamais plus agir de façon si antipatriotique en soutenant devant le pays et le monde que la Nouvelle-Écosse est une région où règne une insatisfaction intense. Même si c'était vrai, rien ne pourrait être plus antipatriotique. Je dis que si c'était vrai, il n'y a pas de langage qui puisse être utilisé sur le parquet de la Chambre et qui soit mieux calculé pour empêcher le libre-échange et retarder le progrès des intérêts du pays que le fait d'émettre de pareilles opinions. (Bravo!) Alors que découvrons-nous? Lorsque je suis allé à la Rivière Rouge, j'ai demandé à quelques-uns des insurgés comment ils pourraient espérer réussir. Ils m'ont répondu: «La Nouvelle-Écosse est prête à la révolte!» (Bravo!) Je demanderai donc encore une fois à l'honorable député de Shefford, par patriotisme, de ne plus jamais faire de pareilles déclarations sur le parquet de cette Chambre. Ce serait néfaste, si c'était vrai, de faire une telle déclaration, mais l'honorable représentant l'a fait même s'il a la preuve qu'elle est sans fondement. Je peux dire que notre pays si opposé qu'il l'ait été à la Confédération, si bouleversé qu'il ait été par la crainte de ne pas obtenir un traitement équitable aux mains du Gouvernement, et bouleversé aussi parce que les préjugés de la masse des gens étaient en question, ce qui entraînait l'entière condamnation de ce système, il n'y eut jamais un pays au monde qui ait donné des preuves plus nettes, plus absolues et plus concluantes depuis le changement de constitution, de son désir de faire tout en son pouvoir pour contribuer au succès de sa réalisation. Que l'honorable représentant compare les délibérations actuelles du Parlement provincial avec celles d'il y a deux ans. Il y verra, messieurs, que la question de l'abolition qui a fait tant de tort aux États-Unis n'y est plus discutée. Il y apprendra aussi que le représentant de la plus grande ville au Conseil législatif tire aujourd'hui le meilleur parti de l'Union, et qu'il appuie la politique du secrétaire d'État pour les



trial; and another representative of one of the countries, returned an Anti-Confederate, has declared his intention of giving the best opportunity of working out this question, (hear). And while you look at these declarations of their representatives on this question, look also at the aspect of the constituencies themselves. Look at the elections of Yarmouth, Inverness, Hants, Richmond and at Colchester; and the result of every one of those elections, although there were cases in which persons opposed to Confederation have been returned, I say every one of those appeals to the people have resulted in giving evidence of the great change in favour of giving this Confederation a fair trial. I ask the hon. member for Shefford whether, in the face of these circumstances, and looking round as he does and hearing the words of those who come into this Parliament opposed to Confederation, they owe it to Nova Scotia and to this Dominion, to forget the past and to aid the Government or any party in working out this great problem in such a way as shall not only be advantageous to Nova Scotia but to the whole Dominion, (hear). I ask the hon. gentleman whether in the face of such evidence he thinks it patriotic or honest to stand up and endeavor to weaken our position in the face of the world by intimating that Nova Scotia is still determined in its efforts to weaken this Dominion, whose success we must all desire, (hear). Now, sir, I need not say much about the resolutions of the hon. member for Shefford—in fact the treatment he has received at the hands of the House, and of his own particular friend, is such as to make him and his resolutions an object of commiseration. I must say that as the hon. gentleman proceeded, my surprise was increased when instead of hearing him *ore rotundo*, as he usually does, and instead of listening to the torrents of eloquence that usually flow from his lips, I saw him seemingly in doubt as to how to proceed—first apologizing to those behind him, and then those who were before him. I thought that the hon. gentleman was in a position requiring the commiseration of the House, but I did not then suppose that his colleague—if I may call him so—the hon. member for Sherbrooke—was about to desert him and leave him in a minority of one. I say it requires very few observations from me, I suppose the hon. member found that he would have to look in other directions than our part of the Dominion, for aid to carry such a resolution. But I have no hesitation in saying that the men from Nova Scotia would not have voted for his resolution—I have no hesitation in saying that the men who would advocate a policy which would involve this Dominion in additional direct taxation to the amount of five millions as proposed by this resolution, would not be elected

provinces. L'honorable député saurait qu'il agit main dans la main avec un des principaux marchands de Halifax représentant la circonscription métropolitaine du pays qui, autrefois hostile à l'ensemble de cette question est maintenant prêt à promouvoir toute ligne de conduite qui vise à donner au nouveau système les meilleures chances de succès. En outre, un autre représentant d'une des circonscriptions devenu un ennemi du pacte confédératif a déclaré vouloir fournir la meilleure occasion de résoudre ce problème. (Bravo!) En même temps que vous examinez les déclarations de leurs représentants sur ce sujet, examinez aussi la situation des circonscriptions elles-mêmes. Voyez le résultat des élections dans Yarmouth, Inverness, Hants, Richmond et Colchester et dans chacune de ces circonscriptions, même s'il y a eu des cas où des candidats opposés à la Confédération ont été réélus, j'affirme que chacun de ces appels au peuple a démontré le grand changement qui s'est opéré en faveur d'un juste essai du pacte confédératif. Je demande à l'honorable député de Shefford si devant ces faits, en faisant un tour d'horizon comme c'est son habitude et en entendant les propos des personnes qui viennent au Parlement et qui sont opposées au pacte confédératif, si elles ne se doivent pas face à la Nouvelle-Écosse et à notre Puissance d'oublier le passé et d'aider le Gouvernement et n'importe quel parti à résoudre ce grand problème d'une façon qui soit avantageuse non seulement pour la Nouvelle-Écosse mais pour toute la Puissance. (Bravo!) Je demande à cet honorable représentant si devant pareilles preuves, il croit qu'il est patriotique ou honnête de se lever et d'entreprendre d'affaiblir notre position à la face du monde en insinuant que la Nouvelle-Écosse est toujours déterminée à affaiblir cette Puissance, dont nous devons tous désirer le succès. (Bravo!) Aussi, il n'est pas nécessaire que je parle longuement des résolutions de l'honorable député de Shefford—en réalité, il a subi de la part de la Chambre et de son propre ami personnel un traitement tel que lui et ses résolutions sont devenus un objet de compassion. Je dois dire que pendant que l'honorable représentant parlait, ma surprise augmentait, lorsque, au lieu de l'entendre s'exprimer dans un langage harmonieux selon son habitude et au lieu d'écouter les flots d'éloquence qui s'écoulaient habituellement de ses lèvres, je l'ai vu qui semblait se demander comment poursuivre son discours, s'excusant d'abord auprès de ceux qui étaient derrière lui et ensuite auprès de ceux qui étaient devant lui. J'ai cru que l'honorable représentant se trouvait dans une position qui appelait la compassion de la Chambre, mais je n'ai pas imaginé alors que son collègue, si je puis l'appeler ainsi, l'honorable représentant de Sherbrooke, était sur le point de l'abandonner

there. Why sir, one and a great objection Nova Scotia had was a small imposition of \$100,000—of stamp taxes—of direct taxation. And I ask, under these circumstances, how are you going to ask the people to adopt this policy—for if the hon. gentleman's policy is carried out since he says there is to be no discrimination against England, his policy will involve the levying of five millions of direct taxation—I say whenever the country is prepared to accept that policy then I think it will become a legitimate subject for discussion. Now sir, I come to the resolution of the hon. member for Sherbrooke, and I may say, that although there are not certainly the same objections to that—although I may say it is whittled down almost to the thin end of nothing (a laugh) there is enough left to make it objectionable. I must say that I listened with great pain to the declaration of the hon. member for Lambton that he intended to give that resolution his support, for I have no hesitation in saying that whoever is indifferent to the success of this great scheme of Confederation, whoever is indifferent to the preservation of those relations between the Imperial Government and this country, which we all trust may so long continue, I believe that that gentleman stands pre-eminent for his devotion to the Crown and his devotion to those British institutions which we enjoy, (hear, hear). Therefore I listened with great pain to his declaration of assent to the resolutions of the hon. member for Sherbrooke, which are calculated to do more harm and be more injurious to the interests of the Dominion than any proposition which at the present junction of affairs could be introduced. Now sir, I object to these resolutions that they are not only uncalled for but that they are injurious. There is not a single gentleman who has advocated the principle of having our own ambassadors and making our own treaties, who has not declared that there is now no difficulty in the matter—that the policy had not been already conceded. The hon. member for Sherbrooke is proof personal of the fact, that there was no difficulty in giving effect to the opinion of these Provinces, even before they were united, and now there is no man that can tell us that in any measure which touches the commercial relations of this country on which we would not receive the fullest and heartiest co-operation from the Imperial authorities, (hear). Then sir, I say that it is uncalled for, but I go further, and I say that it would be mischievous. I would like to ask the hon. member for Sherbrooke what the first element of success in a treaty is, in all negotiations, in all ordinary business transactions between merchants? I tell him that the first element is, that which the passage of his resolution will sweep away forever, and that is the power of

et de le laisser seul. Je pense que ce fait n'a pas besoin d'être longtemps commenté et je pense aussi que l'honorable représentant s'est aperçu qu'il devra chercher ailleurs que dans notre partie de la Puissance l'aide dont il a besoin pour faire adopter une telle résolution. Je n'hésite aucunement à dire que les représentants de la Nouvelle-Écosse n'auraient pas voté en faveur de la résolution et je n'hésite pas à dire que les hommes qui préconiseraient une politique engageant notre Puissance à augmenter les impôts de \$5,000,000 comme le voulait cette résolution, ne seraient pas élus là-bas. Messieurs, la Nouvelle-Écosse s'est opposée et très vivement, à un petit impôt de \$100,000 en droit de timbre, ou en impôt direct. Je voudrais savoir dans ces circonstances, comment vous allez faire pour demander à la population d'adopter cette politique, car si la politique de cet honorable représentant est adoptée, et comme il dit qu'il ne doit exister aucune discrimination contre l'Angleterre, sa politique supposera le prélèvement de cinq millions de dollars en impôt direct. Aussi, je déclare que si jamais notre pays était prêt à accepter cette politique, je pense qu'alors, cette question devra être débattue. J'en arrive maintenant à la résolution de l'honorable député de Sherbrooke et je peux dire que même si nous ne pouvons pas formuler les mêmes objections à cette résolution—bien que je puisse affirmer qu'elle se réduise à presque rien, (Rires) il en reste suffisamment pour soulever une objection. Je dois dire que j'ai écouté à grand-peine la déclaration de l'honorable député de Lambton qui se dit prêt à appuyer cette résolution; et je n'hésite pas à affirmer que quiconque est indifférent au succès de la Confédération, quiconque est indifférent au maintien des relations entre le Gouvernement impérial et le nôtre, relations qui, nous l'espérons tous, se poursuivront, veut se distinguer par son insigne respect envers la Couronne et les institutions britanniques dont nous bénéficions. (Bravo!) Aussi bien, c'est avec un serrement de cœur que j'ai entendu l'honorable député de Lambton appuyer les résolutions de l'honorable député de Sherbrooke, lesquelles risquent de nuire aux intérêts du Canada plus que n'importe quelle autre résolution présentée jusqu'à présent. Si je m'y oppose, c'est que je les juge non seulement impertinentes, mais outrageantes. Jusqu'ici, pas un seul député n'a émis le vœu que nous soyons représentés par nos propres ambassadeurs, avec le pouvoir de négocier nos propres traités; pas un seul n'a prétendu que la situation posait le moindre problème, que la politique n'avait pas déjà été concédée. L'honorable député de Sherbrooke prouve lui-même que rien n'empêchait l'adoption des propositions de ces provinces, même avant leur union; et maintenant nul ne peut affirmer

giving effect of doing what they say. What does this resolution conclude with, that after you have spent months, and thousands, in bringing the treaty, the negotiation, to a successful completion, without having the opportunity of carrying the Crown along with you, and meeting the difficulties as they present themselves, and having the combined weight of the Imperial Government along with that of the Dominion, after it is all done, the men, the party who has negotiated with you, knows that the treaty is waste paper, and that according to your own system of government it has to be sent to the Imperial authorities, who are away from the spot and without the explanations and aid which had accompanied the actual negotiations, in connection with the treaty, (hear). Therefore the very first element, the very means of success, are wanting in this matter. The Hon. Minister of Justice asked this question, and was met with a totally unsatisfactory answer by the hon. member for Sherbrooke, that if a treaty had been made and was rejected by the Home authorities, what would ensue? He was reminded of the *Alabama* case, but that is no parallel, for that arose between two countries who had the power of negotiating and who had the confirmation of the State behind them. You would not suffer the humiliation of the rejection of the treaty or negotiation over which so great an amount of care and attention had been expended. I say you would not require that, because there is no power on the face of the globe that is prepared to enter into negotiations with a State which is unable to ratify those negotiations or make treaties only with the prospect of having them deliberated and decided upon by a distant power. Nor would any foreign power reduce their policy to paper in such a case. I regret that the hon. member for Lambton did not give this question that examination which he usually gives to all questions of this important character submitted for consideration, because I feel sure that if he had regarded it with more consideration, he would not have been disposed to join parties in this House who stand before the country in a position so unlike his own, whose soul and heart and energy is given and devoted to the prosperity and success of the country, and its institutions; I regret to see him give his aid and cooperation to men whose opinions are the most directly opposite, and who stand pledged to the House and to the country to do everything that lies in their power against that which the hon. member for Lambton, in common with every loyal and patriotic subject of the Crown, feels and desires—the perpetual connection of the Crown and the Dominion, (hear). Sir, the hon. member for Sherbrooke on a former occasion charged me with having treated him unfairly

qu'en ce qui touche les relations commerciales de notre pays, nous ne saurions compter sur la plus entière et la plus franche collaboration de la part du Gouvernement impérial. (Bravo!) Par conséquent, M. l'Orateur, il s'agit, je le répète, d'une impertinence; j'irai même jusqu'à y voir de la malveillance. J'aimerais demander à l'honorable député de Sherbrooke quel est, selon lui, le premier facteur sur quoi repose le succès d'un traité, de toute négociation ou transaction entre commerçants? Je lui dirai que le premier facteur est précisément ce que sa résolution—si elle était adoptée—risquerait d'éliminer à tout jamais, soit le pouvoir de passer à l'action, de mettre en pratique les ententes verbales. Que faut-il conclure à la lumière de cette proposition? Nous avons consacré plusieurs mois et des milliers de dollars en vue de mener à bien un traité, des négociations, sans la collaboration de la Couronne, sans subir à la fois les pressions du Gouvernement impérial et celles de notre Gouvernement de la Puissance. Maintenant que tout est fini, les hommes, le parti qui ont négocié avec vous savent que ce traité est un document factice, et que votre forme de gouvernement veut qu'il soit soumis aux autorités du Gouvernement impérial qui sont étrangères à la situation, qui n'ont pas suivi le cours des négociations, qui ne possèdent aucun renseignement en ce qui regarde le Traité. (Bravo!) Par conséquent, en l'occurrence, il manque le tout premier facteur dont nous faisons mention, la clé du succès. L'honorable ministre de la Justice a posé cette question à laquelle l'honorable député de Sherbrooke a très mal répondu. Selon le député, si les autorités du pays avaient négocié et rejeté le traité, quelle en serait l'issue? On mentionne le cas de l'*Alabama* qui, en réalité, ne peut servir de critère de comparaison, car dans le cas de l'*Alabama* les deux parties en cause avaient le pouvoir de négocier avec l'approbation de l'État. Mais pourriez-vous supporter l'humiliation de voir rejeter un traité ou une négociation qui a fait l'objet de tant d'attention et d'intérêt? Quant à moi, je dis que vous perdez votre temps, car il n'y a pas un seul pays au monde qui serait disposé à entamer des négociations avec un État qui ne peut négocier ou ratifier un traité que s'il est examiné et approuvé par la Puissance colonisatrice. Non plus que le pays ne se contenterait que de la signature d'un document. Il est dommage que le député de Lambton n'ait pas vu la question sous cet angle, d'autant plus qu'il a habituellement recours à cet argument dans toutes les autres questions de cette importance soumises à l'étude des membres. Et je suis sûr que s'il s'était accordé un instant de réflexion, il n'aurait pas voulu se joindre aux factions de cette Chambre qui devant tout le pays épousent une raison si différente de la sienne, dont l'âme, le

in holding him responsible in reference to his views on the question of Independence. He stated for the first time that his views on Independence were the views he had always held. He has stated in his letter to His Excellency the Governor General that he believed that Confederation was carried out by the Imperial authorities with reference to the ultimate separation of the Dominion from the Empire. I say my honourable friend the member for Sherbrooke must excuse me if I join issue with him on that point. I will prove that he had no such views or sentiments when, at the Conference of Quebec, he stated that the people intended to build up a great British nationality on this continent to remain in connection with the British Crown. I will prove that his views for which I now challenge him were not only concealed if he held them then at all, but that he has given us proof of what I allege. The honourable member when he challenged me, explained to the House that he looked forward to Confederation as a means of making separation inevitable, and that that separation would inevitably be brought about. Now, sir, I have said that I would prove from the honourable gentleman's own lips my assertion that he was as loyal to Canada at the Quebec Conference as any other gentleman that sat around that table, and that it is only recently, when dissatisfied with his own colleagues, that he has gone off at a tangent, (a laugh). It is well known that at a comparatively recent date the honourable member for Sherbrooke expressed great dissatisfaction with the Imperial authorities for not having suitably marked the services which he performed in the Confederation of the Provinces. That is a matter of history given to the country over the hon. gentleman's own signature, that in return for the work he had performed in promoting Confederation, his services had not received that marked consideration to which they were fairly entitled at the hands of his Sovereign. Now, sir, I ask if that be the case—if the hon. member was in a position to complain of the Imperial authorities for not meting out that reward to him to which he was justly entitled—I ask him what change came over the spirit of his dream when that decoration was tendered to him that he was obliged to say that as a man of honour he could not accept it until he had made some explanation, (hear). Sir, it is clear that the idea is a new one, for when the hon. leader of the Government, in submitting the Quebec resolutions, declared his views on this great question of public policy exactly in antagonism to the supposed present views of my hon. friend, though a member of the Government, he was bound and owed it to the Parliament in which he sat and to the country to which he belonged to set himself right and

cœur et l'énergie sont voués à la prospérité et au succès du pays et de ses institutions. Je suis navré de le voir appuyer des hommes qui professent des opinions contraires aux siennes, et qui s'engagent envers la Chambre et le pays tout entier à faire tout en leur pouvoir pour réaliser leurs propres aspirations qui diffèrent de celles du député de Lambton et de tous les loyaux et patriotiques sujets de la Couronne, l'indissolubilité de la Couronne et de la Puissance. (Bravo!) M. l'Orateur, ce n'est pas la première fois que le député de Sherbrooke m'accuse de lui reprocher injustement ses vues sur la question de l'indépendance. Il vient d'affirmer pour la première fois que son sentiment à l'égard de l'indépendance n'a jamais changé. Il mentionne dans la lettre qu'il a fait parvenir à Son Excellence le Gouverneur général qu'à son avis, la Confédération est l'œuvre du Gouvernement impérial quant à la séparation de la Puissance et de l'Empire. Le député de Sherbrooke voudra bien me pardonner de me lancer dans un débat sur cette question. Je démontrerais que tels n'étaient pas ses sentiments, ni ses opinions, lorsqu'à la Conférence de Québec, il affirma que le peuple désirait implanter sur ce continent une nation britannique afin de demeurer en liaison avec la Couronne. J'ajouterai que ses opinions, que je conteste actuellement, étaient non seulement mitigées lorsqu'il les a exprimées, mais qu'en agissant de la sorte il confirmait mes propos. L'honorable député, en me lançant son défi, expliqua à la Chambre qu'il favorisait le pacte confédératif parce qu'il était propice à la séparation inévitable des deux gouvernements, et que cette question allait vraisemblablement soulever un débat. A présent, M. l'Orateur, j'ai promis de prouver à l'aide des paroles mêmes du député qu'au moment de la Conférence de Québec, il était aussi loyal que toute autre personne présente à la table de négociations, et c'est seulement récemment que, député de la conduite de ses collègues, il a choisi de se lancer sur une tangente différente. (Rires.) C'est un fait notoire que, récemment, le député de Sherbrooke s'est senti très lésé parce que le Gouvernement impérial n'a pas souligné les services qu'il a rendus au sein de la Confédération des provinces. Voilà une question d'histoire que le pays aura à débattre: en retour de tout ce qu'il a fait pour promouvoir la Confédération, aucun hommage ne lui est rendu par la Couronne, hommage qu'il mérite à juste titre. M. l'Orateur, je vous demande donc si tel est le cas, est-ce que l'honorable député avait, de par le poste qu'il occupe, le droit de se plaindre que les autorités impériales ne lui eussent pas remis la récompense qu'il méritait à juste titre—je me demande ce qui s'est passé dans son esprit pour changer son rêve lorsqu'on a voulu lui rendre justice et qu'il s'est senti obligé de refuser en

state his opposition to those sentiments. Now, sir, when I look at the speech on Confederation of the hon. gentleman to his constituency, I am unable to find a single line that would give his constituents any idea of his present views, but I do find the declaration that the people of this country would be better able to do their duty "as subjects of the Crown" under the new arrangement, (hear). One of the reasons for Confederation was that the people would be better able to do their duty to the Crown in the form of a new country, and that Confederation was required to enable them to do so. The hon. member said, that they certainly would enjoy more practical freedom in connection with the British Crown than they would enjoy under democratic institutions, (hear). There is nothing to be found in any of the public utterances of the hon. member for Sherbrooke at the time Confederation was under discussion, that would warrant the impression that the thought had then entered his mind that he believed Confederation would lead to our severance from Great Britain. I take up the Confederation debates, and I find the leader of the Government, of which the member for Sherbrooke was a leading member, that venerable and patriotic statesman, the late Sir E. P. Taché, making this declaration as the ground on which he asked Parliament to unite these Provinces:—

"He would, then, first address himself to what he considered the intrinsic merits of the scheme of Confederation, and he would therefore say that if we were anxious to continue our connection with the British Empire, and to preserve intact our institutions, our laws, and even our remembrances of the past, we must sustain the measure."

That was the view the leader of the Government of that day took of Confederation. And another of the colleagues, at that time, of the

précisant que parce qu'il était un homme d'honneur, il ne pouvait pas accepter une telle récompense avant qu'il se soit expliqué. (Bravo!) M. l'Orateur, il est clair qu'il s'agit là d'une toute nouvelle attitude; car lorsque le chef du Gouvernement, au moment de présenter les résolutions de Québec, fit part de ses vues sur cette importante question, vues tout à fait contraires aux opinions actuelles de mon honorable ami, lui-même membre du Gouvernement, il se devait de se justifier par respect pour le Parlement où il siégeait et pour le pays tout entier dont il est citoyen—il se devait, dis-je, d'exprimer son opposition à de tels sentiments. A présent, M. l'Orateur, lorsque je me remémore le discours sur la Confédération que l'honorable député a prononcé devant les citoyens de son comté, je suis bien incapable de citer une seule ligne qui aurait pu leur donner une idée précise de ce qu'était alors sa véritable pensée; ce qui ne l'empêche pas d'affirmer que les citoyens de notre pays seraient obligés, en vertu de la nouvelle entente, d'agir en tant que «sujets de la Couronne». (Bravo!) Une des raisons qui ont présidé à la naissance de la Confédération, c'est que tous les citoyens allaient pouvoir mieux servir la Couronne en tant que citoyens d'un nouveau pays, et que cette Confédération leur en donnerait l'occasion. L'honorable député affirma en outre que, grâce à cette union avec la Couronne, tous les citoyens bénéficieraient certes d'une liberté beaucoup plus avantageuse que ce n'eût été le cas sous un régime d'institutions démocratiques. (Bravo!) Rien dans les propos de l'honorable député de Sherbrooke, au moment où les pourparlers sur la Confédération avaient lieu, n'aurait pu laisser croire que l'idée même d'en arriver à un état de servitude envers la Grande-Bretagne, en raison de la Confédération, avait effleuré son esprit. Je parcours les débats de la Confédération, et je me rends compte que le chef du Gouvernement, au sein duquel le député de Sherbrooke jouait un rôle de premier plan, cet honorable et patriotique homme d'État, feu sir E. P. Taché, faisant cette même déclaration sur laquelle il fondait son argumentation pour demander au Parlement de voter en faveur de l'union des provinces:—

«Il fit d'abord valoir ce qu'il considérait comme les mérites intrinsèques du pacte confédératif; puis il ajouta que si nous étions désireux de maintenir nos liens avec l'Empire britannique et de préserver nos institutions, nos lois, et même notre héritage, il nous fallait appuyer la mesure.»

C'étaient là les propos du chef du Gouvernement au sujet de la Confédération. A la même époque, un autre collègue, l'honorable député

hon. member for Sherbrooke, the present Minister of Justice, stated the whole case in the branch of the Legislature of which he was a member, and left no doubt in the minds of the people of this country, as to the views and sentiments which the Government of that day held with regard to the results of Confederation. He said:—

“In the first place, by a resolution which meets with the universal approval of the people of this country, we have provided that for all time to come, so far as we can legislate for the future, we shall have as the head of executive power the Sovereign of Great Britain.” (Hear, hear.)

Now, I ask the hon. member for Sherbrooke, if it was just to his colleagues of that day, knowing their views as thus expressed, for him to have held the opinion which he now says he then held, and say nothing whatever about it; I say, therefore, under these circumstances I deeply regret—no member regrets it more—the course which the hon. member for Sherbrooke has taken. Knowing the great powers which he possesses, I look upon him with feelings of the deepest sorrow (laughter) for I feel that a great standard-bearer has fallen—that a man of the highest attainments, with a persuasive eloquence which it would be my highest ambition to rival—that such a man should turn his back upon the principles on which this Confederation was founded, and upon which the people of this country were asked to sanction it, is, I repeat, a matter of the deepest regret. I tell that hon. gentleman that the organ of disaffection in Nova Scotia, unable to defeat Confederation, soured by discontent, mortified by defeat, doing all it can to undermine British institutions in this country—the organ of the annexation party in Nova Scotia, the *Morning Chronicle*, has claimed him as their leader, and looks forward with some confidence to the day when he will grapple, they hope successfully, with this question of independence, and ultimately bring about what they wish infinitely more—annexation. What do our opponents say? —“Where is your Confederation now, when one of the men who was in the front ranks in securing that measure has already turned his back upon the Dominion of Canada as an appendage of the Crown, and is now seeking for a complete radical change in the new constitution of the country.”—It is no wonder that under these circumstances I feel that the time has come when it is necessary to the interests of this country, that this House should understand what are the springs of action that are moving the public men of this country. And that is the reason why I deplore that the member for Lambton should have

de Sherbrooke et actuel ministre de la Justice, fit un rappel de toute la question vue sous l'angle du corps législatif dont il était membre, et ne laissa planer aucun doute dans l'esprit de tous les citoyens de ce pays, quant aux vues et aux sentiments du Gouvernement d'alors face aux résultats à escompter de la Confédération. Voici ce qu'il affirma:—

«D'abord, par cette résolution qu'approuvent unanimement les citoyens de ce pays, nous avons agi de telle sorte que pour les années à venir, et dans la mesure où nous légiférons pour l'avenir, nous ayons comme chef du pouvoir exécutif Sa Majesté de Grande-Bretagne.» (Bravo! bravo!)

Cela dit, je demande à l'honorable député de Sherbrooke s'il a été loyal envers ses collègues d'alors, lui qui connaissait bien leurs sentiments, en ayant cette opinion qu'il prétend sienne et n'en soufflant jamais mot. Dans les circonstances, je suis donc profondément déçu—et personne ne saurait l'être davantage—que l'honorable député de Sherbrooke ait choisi de prendre une telle orientation. Sachant l'énorme potentiel qu'il possède, je le regarde avec un sentiment de profond regret. (Rires.) Je pense qu'un grand loyaliste vient de faire naufrage, qu'un homme de très grande réputation, dont l'éloquence est si persuasive qu'elle suscite en moi l'ambition de m'y mesurer, qu'un homme de ce calibre rejetterait les principes sur lesquels repose le projet de la Confédération et que le peuple devait approuver, c'est, je le répète, une situation qui me déçoit énormément. Je dis à cet honorable député que l'organe de mécontentement en Nouvelle-Écosse, incapable de rejeter la Confédération, aigri et humilié par la défaite, faisant tout en son pouvoir pour saper les institutions britanniques de notre pays—l'organe du parti annexionniste de la Nouvelle-Écosse, le *Morning Chronicle*, l'a proclamé chef, et voit poindre, avec une certaine confiance, le jour où il s'attaquera à cette question d'indépendance, avec succès, espèrent-ils, et finalement donnera lieu à l'annexion, ce qu'ils espèrent encore plus. Qu'en pensent nos opposants?—«Qu'advient-il de votre Confédération maintenant, lorsqu'un des instigateurs de premier plan de la sauvegarde d'un tel projet a déjà renié la Puissance du Canada, l'appendice de la Couronne, et cherche maintenant à changer radicalement la nouvelle constitution du pays?»—Il n'est pas étonnant que dans les circonstances, j'estime opportun et nécessaire dans l'intérêt du pays, que cette Chambre prenne conscience de la morale qui anime les hommes publics de notre pays. Aussi je déplore que le député de Lambton ait approuvé les résolutions du député de Sherbrooke, résolutions qui ne

[Hon. Dr. Tupper—L'hon. Dr Tupper.]

given his sanction to the resolutions of the hon. member for Sherbrooke, which will not pass because I know the sentiment of loyalty that animates this Parliament is too great to permit it. I use the term loyalty in no offensive sense, I use it in the sense of loyalty to one's country. Holding the views I do, I would be the direst traitor to my country, as well as to my own convictions, if I was to hesitate, even at the cost of personal friendship, to denounce a measure which I feel indicates a desire for independence, and strikes a blow at the first principle of all loyalty to the Dominion of Canada. It is alike disloyal to the Empire for any man, I care not how high his position, to lend his aid to anything that tends to the severance of this country from the Crown of Great Britain. When England loses her magnificent colonies, instead of being a power that we can all look upon with pride and admiration, instead of standing in the foremost ranks of the civilized powers of the world, she will sink to a position of insignificance that will render us unwilling to own that we had drawn our lineage from such a country. At present we have a position which is possessed by no people on the face of the civilized globe. We have a degree of security for life and liberty and property, which challenges the admiration of the world. Every British subject has the shield of the mightiest power thrown around him, even in the wilds of Abyssinia. I say under these circumstances the man who is willing to imperil that position of power which we now occupy, and place us in a position dependent for security upon the passing current of sentiment that may run through a neighbouring country, such a man I say is disloyal, not only to the best interests of this country, but also to those of the Empire. Under these circumstances I have no hesitation in saying, that coming as this resolution does from the member for Sherbrooke—from a man whom the Annexationists will claim as their leader—and considering as well the intrinsic objections to the resolution, I trust that it will not receive the sanction of any considerable number of the members of this House. It is, perhaps, just as well that the classification of this House and this country should take place. Every day will define more clearly the position of parties. In the first place, we have the old Confederation party—the party that brought about Confederation, and that is still striving to carry out that great project. There is also the party that opposed Confederation, but who, now that the measure has been carried, feel that their duty to their country demands that they should give it a fair trial. But there is still another party—I do not class the member for Sherbrooke with this party—who, having reluctantly seen this Confederation adopted, are lying in wait ready

seront pas adoptées, car je sais que l'esprit de loyalisme qui anime ce Parlement est trop fort pour qu'une telle éventualité soit réalisable. Je parle de «loyalisme», et j'entends par «loyalisme» l'esprit de fidélité à un pays. Moi-même qui suis loyal, je trahirais mon pays et mes propres convictions si j'hésitais, même au risque de me faire des ennemis, à dénoncer une mesure qui manque au principe de tout loyalisme envers la Puissance du Canada. Il est tout aussi déloyal envers l'Empire qu'un homme, peu importe le rang qu'il occupe dans la société, puisse souscrire à tout ce qui contribue à dissocier notre pays et la Couronne britannique. Le jour où l'Angleterre perdra ses magnifiques colonies, au lieu d'être une puissance qui suscite la fierté et l'admiration, au lieu d'être une des grandes puissances du monde, elle occupera un rang inférieur qui nous amènera à renier notre patrimoine. Actuellement, nous bénéficions d'une situation qu'aucun autre peuple sur cette terre ne connaît. Nous bénéficions d'un degré de sécurité, de liberté et de propriété que peut nous envier le monde entier. Tout sujet britannique se sent protégé par le bouclier de ce grand Empire, mêmes dans les sauvages régions de l'Éthiopie. C'est pourquoi j'estime que l'homme qui est disposé à risquer cette position de force que nous occupons actuellement, et nous place dans une situation où la sécurité de notre avenir dépend d'une vague sentimentale qui est censée exister dans un pays voisin—tel homme, je tiens à le dire, se montre déloyal non seulement envers les intérêts de son pays, mais aussi envers ceux de l'Empire. Dans ces conditions, je n'hésite pas à affirmer qu'une résolution qui vient, comme c'est le cas, du député de Sherbrooke, d'un homme que les Annexionnistes proclament chef, et prenant également en considération les oppositions intrinsèques invoquées à l'encontre de la résolution, j'espère que rares seront les députés qui voteront en faveur. Peut-être vaut-il mieux identifier les courants idéologiques présents en Chambre et au pays. La position de chaque parti s'affirmera de jour en jour. Nous avons d'abord le vieux parti de la Confédération, celui qui a donné lieu au pacte confédératif et qui s'efforce de mener à bien ce grand projet. Il y a également le parti qui s'y est opposé, mais qui, devant le fait accompli, estime qu'il lui incombe au moins d'en faire l'expérience. Mais il existe enfin un autre parti auquel, à mon avis, le député de Sherbrooke n'est pas inféodé—parti qui, face à la discorde qu'a suscitée la Confédération, attend le moment propice afin de faire tout ce qu'il peut pour nous paralyser et nous affaiblir aux yeux du monde entier, ici et à l'étranger. Il y va de l'intérêt du Canada de ne pas appuyer un parti comme celui-là. J'espère que la décision de cette Chambre sera non

to do everything they can to paralyze and weaken us in the eyes of the world, at home and abroad. Is it to the interests of this country that any support should be given to such a party as that? I do trust that the decision of this House will be not only such as will prevent the adoption of a policy most injurious to the interests of this country, but as will give assurance to the country, that the friends and supporters of Confederation are determined to go unflinchingly forward in the path first marked out and to do everything in their power to make that measure as successful as can possibly be accomplished.

**Hon. Sir A. T. Galt**—I would be very willing indeed to give way to the member for Quebec, but after the somewhat extraordinary speech of the member for Cumberland I think it is scarcely possible for me to avoid making some reply. I must say that in the course of my Parliamentary experience I have never seen such a small opportunity taken for making such a violent attack. I don't feel entirely annihilated by the attack of the hon. gentleman. I imagined that if he survived the almost unanimous rejection of his own Province, possibly I may survive, even if I do not meet the approval of the one last rose of summer left blooming alone in Nova Scotia, (laughter). The hon. gentleman is loyal to a most extraordinary degree, but still he is not loyal without a reservation. He has not that unquestionable loyalty which would sacrifice everything to gratify it. He finds it necessary to say that he would sacrifice all for the Dominion. In what respect does the hon. gentleman's loyalty differ from mine, excepting this, that I consider I owe something to the Empire as well as to the Dominion. I feel, sir, that our first duty is that great Empire which has been described in the eloquent words of the Secretary of State as spanning the whole world, that Empire which is first in civilization and progress—our first duty is our duty to that Empire. But it seems there is a kind of loyalty, entirely independent of loyalty to the Empire, and that is the kind of loyalty that the hon. member for Cumberland glories in. I say that if the interests of the Empire require that we should assume an independent position, we would only be discharging our duty by doing it. I am perfectly willing to be classed in the same category—as the Minister of Justice placed me—with John Bright and the first statesmen of England, and to do my duty as a member of the Empire, as I would do it in England. I sacrifice no part of my claim as a British subject in desiring to carry out what the interests of the British Empire may require at our hands, even if it be to sacrifice that sentiment of sycophant loyalty which we have seen so often displayed here,

[Hon. Dr. Tupper—L'hon. Dr Tupper.]

seulement de rejeter la résolution, mais qu'elle aura également pour effet de rassurer le pays, en lui faisant prendre conscience que les amis et les partisans de la Confédération sont décidés à suivre résolument la voie déjà tracée et à faire tout en leur pouvoir pour que ce projet soit, dans toute la mesure du possible, une réussite.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Je serais tout à fait disposé à donner la parole au député de Québec, mais après avoir entendu le discours assez extraordinaire que vient de prononcer le député de Cumberland, il me semble presque impossible de ne pas ajouter quelques commentaires. Je dois avouer qu'au cours de ma carrière parlementaire, je n'ai jamais vu personne mettre à profit une si mince occasion pour loger une si violente attaque. Je ne me sens pas annihilé par les propos de l'honorable député. J'imagine bien que s'il a survécu au rejet unanime de sa propre province, je peux sans doute moi aussi survivre, quitte à mécontenter la dernière rose d'été laissée seule à s'épanouir dans les champs de la Nouvelle-Écosse! (Rires.) Le loyalisme de l'honorable député est tout à fait exemplaire, et pourtant ce loyalisme comporte une restriction. Le député ne fait pas preuve d'un loyalisme incontestable, vertu qui susciterait un respect irrévocable. Il se croit tenu d'affirmer qu'il serait prêt à tout sacrifier pour la Puissance. En quoi le loyalisme de l'honorable député diffère-t-il de celui qui m'anime, si ce n'est que je suis redevable à la fois envers l'Empire et la Puissance? J'estime, M. l'Orateur, qu'il nous faut d'abord respecter notre engagement envers l'Empire qui, pour emprunter l'éloquence du secrétaire d'État, s'étend au monde entier, cet Empire qui doit sa grandeur à son peuple et à ses réalisations. Le premier engagement à respecter, c'est celui envers l'Empire. Mais il existe, semble-t-il, un loyalisme qui serait totalement indépendant du premier et qui ne touche pas à l'Empire. C'est ce loyalisme qu'affiche fièrement le député de Cumberland. Je vous jure que si les intérêts de l'Empire exigeaient que nous adoptions une position indépendante, nous nous ferions un devoir de le faire. Je veux bien être classé, suivant l'insinuation du ministre de la Justice, dans la même catégorie que John Bright et les premiers politiciens d'Angleterre et remplir mon devoir de citoyen de l'Empire comme si j'étais en Angleterre. Je n'en suis pas moins sujet britannique parce que je désire faire ce que les intérêts de l'Empire



(hear, hear). Does the hon. gentleman imagine that he alone is the exponent of the loyalty of the people of this country? Does he imagine that nobody but himself is able to consider what are the great interests of this country? We have heard nothing almost in his speech that did not refer to himself. It is what *he* has done, what *his* policy in Nova Scotia has been, that formed the burden of his attacks upon others which were certainly entirely foreign to the subject under discussion. I don't care much for the attacks of the honourable gentleman; I am willing to meet them, and shall do so when the proper time comes. The honourable gentleman referred to certain documents to which I was a party. With reference to them, I will just say this, that if the Government will bring down the whole correspondence that took place with the Imperial Government upon which the memorandum he referred to was based, I will be perfectly satisfied by the view which the Parliament and people may take of my conduct. More I have no right to say.

**Hon. Mr. Holton**—They will bring the correspondence down of course.

**Hon. Sir A. T. Galt**—No, they will not bring it down, and as little do I expect they will bring down the correspondence on the fishery question. The hon. gentleman says I advocated a retaliatory policy in 1866. If the hon. gentleman had been in our Legislature at that time, he would know that on that point I yielded to the views of my colleagues. The result was that they had to repeal that part of their policy the next year. The leader of the Government can, of course, corroborate his statement.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I may say at once that the hon. gentleman did not express any strong opinion in favour of the policy, but he consented to it.

**Hon. Sir A. T. Galt**—Of course I adopted it; but at the same time it is rather too much to be charged individually with the advocacy of a policy which individually I was very much opposed to. With reference to the licensing system, I have no hesitation in saying that I am quite willing to admit that I am, perhaps, as much responsible for that licensing system as any other gentlemen anywhere. I believe it was adopted in the interests of the Empire and of this country, adopted too at a time when it was necessary to avoid any additional irritation with the United States. I do not intend to enter into a discussion of the question of the abroga-

britannique peuvent exiger de nous, même s'il s'agissait de sacrifier le sentiment de basse loyauté que nous avons si souvent vu étaler dans cette Chambre. (Bravo! Bravo!) L'honorable député s'imagine-t-il être le seul interprète de la loyauté de notre population? S'imaginait-il que personne d'autre n'est capable de veiller aux meilleurs intérêts du pays? Son discours ne faisait allusion à presque rien d'autre qu'à lui-même. Ce qu'il a fait, ce qu'a été sa politique en Nouvelle-Écosse, voilà la substance de ses accusations qui, bien sûr, étaient totalement étrangères au sujet à l'étude. Je me moque pas mal des accusations de l'honorable député. Je suis prêt à y répondre, et je le ferai le moment venu. L'honorable député faisait allusion à certains documents dont je partage avec d'autres la responsabilité. A ce propos, je me contenterai de dire que, si le Gouvernement accepte de déposer toute la correspondance échangée avec le Gouvernement impérial et sur laquelle s'appuie le mémoire mentionné, je n'ai rien à craindre de l'impression que le Gouvernement et le peuple retireront de ma conduite. C'est tout ce que j'ai le droit de déclarer à ce sujet.

**L'honorable M. Holton**—Naturellement, le Gouvernement va déposer cette correspondance.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Non, le Gouvernement ne la déposera pas—pas plus, je suppose, que la correspondance sur les pêcheries. L'honorable député déclare que j'ai défendu une politique de représailles en 1866. Si l'honorable député avait fait partie de la Chambre à ce moment, il saurait que, sur ce point, j'ai cédé à l'avis de mes collègues. Il s'en est suivi qu'il a fallu révoquer cette partie de la politique gouvernementale l'année suivante. Le premier ministre peut naturellement confirmer ma déclaration.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Je peux vous dire tout de suite que l'honorable député n'était pas très en faveur de cette politique, mais qu'il y a donné son consentement.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Évidemment, je me suis rallié à la majorité; mais c'est quand même fort de m'accuser d'être le principal défenseur d'une politique que, personnellement, je n'approuverais pas du tout. Quant au système d'octroi, je n'hésite pas à admettre que je suis, peut-être, aussi responsable en cette matière que tout autre député. J'estime que nous l'avons adopté pour servir les intérêts de l'Empire et ceux du Canada, et que nous l'avons adopté aussi à un moment où il fallait éviter toute autre friction avec les États-Unis. Mais je n'ai pas l'intention d'entreprendre une discussion sur l'abrogation de ce système avant

tion of the system till we know from the Government how far they are prepared to inform us respecting the intentions and wishes of the Imperial Government thereupon. I will not be led by any attacks upon me tonight into an irrelevant and improper discussion on a subject which I believe involves the very highest interests of this country, and ought not to be entered upon without having the fullest information upon it. I prefer to submit to the attacks that have been made upon me without expressing my opinion upon that policy till I am in full possession of the facts. The hon. member from Cumberland, not content with associating me with the members of the Imperial Government, for which I thank him very much—it is an honor which I should regard as a very high one if I felt that I was deserving of it—not content with giving me that position, has also been good enough to make me the leader of the Annexationists of Nova Scotia. It is rather a singular position he places me in. I may possibly be entitled to one position, but I can scarcely be expected to assume both.

**Hon. Dr. Tupper**—I never said that the Imperial Government was in favour of Independence.

**Hon. Sir A. T. Galt**—Well, we have a higher authority than the member for Cumberland, we have the authority of the Minister of Justice. I think he told the House that my views were not even as advanced as those of the President of the Board of Trade, the Right Honourable John Bright. I rather object to being called the leader of the Annexationist party in Nova Scotia. I have not the least doubt that it is an exceedingly respectable party, that it numbers in its ranks many gentlemen whom many of us desire should change their views. At the same time, if that party exists at all in Nova Scotia, perhaps we could find reason for it without going beyond the ranks of the present Government. I think if there is one individual in Nova Scotia more chargeable than another with having created an annexation feeling there, it is the Hon. Secretary of State. I do not make this reference in an unkind spirit, but I think it is rather hard that I, who have had no communication whatever with these gentlemen, should be saddled with the responsibility of leading that party that my hon. friend probably hatched into existence, and who are waiting very anxiously for the solution of his celebrated question: "What next?", (cheers and laughter). I do not intend to occupy the time of the House by referring to the argument, able though it be, of my hon. friend the member for Cumberland, for I am glad to still call him my hon. friend, and equal-

que le Gouvernement nous fasse savoir jusqu'à quel point il est prêt à nous renseigner sur les intentions et les désirs du Gouvernement impérial à ce sujet. Les accusations de ce soir ne parviendront pas à m'entraîner dans une discussion oiseuse et sans rapport avec le sujet qui, à mon avis, touche les intérêts primordiaux du pays; et personne ne devrait en entreprendre l'étude sans obtenir au préalable tous les renseignements pertinents. Je préfère encaisser les accusations portées contre moi, sans donner mon avis sur cette politique, en attendant d'être au courant de tous les faits. L'honorable député de Cumberland, non content de m'associer aux députés du Gouvernement impérial, ce dont je lui sais gré (ce serait pour moi un très grand honneur dont je ne me juge pas digne) non content non plus de m'avoir donné ce titre, a également eu la gentillesse de me nommer chef des Annexionnistes de la Nouvelle-Écosse. Me voilà donc dans une situation assez singulière. Il se peut que je mérite l'un de ces titres, mais on peut difficilement s'attendre que je prenne les deux à mon compte.

**L'honorable Dr Tupper**—Je n'ai jamais dit que le Gouvernement impérial était en faveur de l'indépendance.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Tout cela vient de plus haut que l'honorable député de Cumberland, tout cela vient du ministre de la Justice. Je pense qu'il a dit à la Chambre que mes opinions n'étaient même pas aussi avancées que celles du président de la Chambre de commerce, le très honorable John Bright. Je refuse de passer pour le chef des Annexionnistes de la Nouvelle-Écosse. Je ne doute pas le moins du monde qu'il s'agit d'un parti très respectable, et qu'il compte dans ses rangs de nombreux partisans que beaucoup d'entre nous souhaiteraient voir changer d'idée. Cependant, si ce parti existe vraiment en Nouvelle-Écosse, nous pourrions peut-être en trouver la cause dans les rangs mêmes du Gouvernement. A mon avis, s'il y a en Nouvelle-Écosse une personne plus responsable que toute autre de l'émergence d'un sentiment d'annexion là-bas, c'est bien le secrétaire d'État. Toute méchanceté mise à part, je trouve dur que moi, qui n'ai jamais communiqué d'aucune façon avec ces personnes, je sois coiffé de la responsabilité de mener ce parti que mon honorable ami a probablement fait éclore et qui attend avec impatience la réponse à sa fameuse question: «Et quoi encore?» (Rires et applaudissements.) Je n'ai pas l'intention d'abuser du temps de la Chambre—si compétente qu'elle soit dans le domaine—en lui rappelant l'argument de mon honorable ami le député de Cumberland, car je suis bien aise de pouvoir encore l'appeler mon

ly glad to find that he is willing to call me his friend, (laughter). For really, when an able and eloquent member like that gentleman has formed such an exceedingly hard opinion with regard to another party, it is refreshing to find that he is willing to call him friend, and I don't think the position of that party, with all its sins, can be so exceedingly bad, when so loyal a man as the member for Cumberland is willing still to call him whom he regards as its leader his friend, (laughter). Perhaps in some future state of political existence, if I should have the good fortune to survive his attacks, my hon. friend may think, notwithstanding his present charges, that it is just as well that I should be his friend. The hon. gentleman has given us a very long argument with reference to the trade policy of this country. I do not wish to refer to that, because many other gentlemen no doubt will do so, and I feel that I would be trespassing upon the House if I were to occupy their time. But I would like to say a few words in reference to the remarks of the Minister of Justice before I conclude. He took a very early opportunity of moving his amendment to the motion of which I gave notice. I think anyone would have observed that if the Government felt sure of the decision of the House, they would not have felt so extremely anxious to change the discussion into another line. The hon. gentleman, with his usual dexterity, raised the old cry of loyalty, and the same cry was reiterated by the member for Cumberland. That, however, is not surprising, for the Minister of Justice always gives the cue to his followers. This old cry of loyalty, to which there is no answer, which appeals to a sentiment which we all respect, but of which the Government claim a monopoly, (hear, hear, and laughter). That is always the way with the Minister of Justice. He thinks he has taken out a patent for the loyalty cry, (laughter); and it sometimes occurs to me that some of the hon. friends opposite think that the patent has lasted long enough and that it ought to be free, (renewed laughter). My hon. friend is still harping on the same string; still calling up the old cry that has echoed through the country for the last twenty-five years, and which has always helped him to maintain his power. It is all perfectly correct that my hon. friend should take that line, but after all, we would like to see some results, to hear some arguments. I listened with the greatest attention to the Minister of Justice, but I failed to hear any arguments against the proposition before the House. Indeed, his own amendment itself is a proof that he has no arguments to advance against it. What is his amendment? It is a recapitulation for the most part of the one first put in your hands by the hon. member for Shefford, and afterwards modified by my

honorable ami, et je suis également ravi qu'il daigne m'appeler son ami. (Rires.) Quand un député capable et éloquent comme ce monsieur s'est formé une opinion d'une telle dureté à l'égard d'un autre parti, il est réconfortant de constater qu'il veut bien parler d'amitié. Et je ne pense pas que la position de ce parti—malgré tous ses errements—puisse être si mauvaise, quand un homme aussi loyal que le député de Cumberland daigne encore appeler ami celui qu'il considère comme le chef de ce parti. (Rires.) Peut-être que plus tard dans sa carrière politique, mon honorable ami pourra croire, oubliant ses accusations présentes, que c'est tout aussi bien que je sois son ami, si toutefois j'ai la chance de survivre à ses attaques! L'honorable député nous a servi une longue élucubration sur la politique commerciale du Canada. Je m'abstiendrai d'y répondre, sachant que bien d'autres députés le feront sans doute, et j'estime que j'abuserais de la Chambre si j'allais prendre son temps. Mais avant de conclure, j'aimerais dire quelques mots à la suite des remarques du ministre de la Justice. Il s'est empressé de proposer un amendement à la motion dont j'ai donné avis. N'importe qui, je pense, se rend compte que si le Gouvernement était sûr de la décision de la Chambre, il ne serait pas aussi désireux d'aiguiller le débat sur une autre voie. L'honorable député, avec son habileté coutumière, a poussé le vieux cri de loyauté auquel a fait écho le député de Cumberland. Cette attitude n'a pas de quoi nous surprendre, le ministre de la Justice a toujours donné le ton à ses partisans. Ce vieux cri de loyauté, auquel il n'y a pas de réponse, qui fait appel à un sentiment que nous respectons tous, mais dont le Gouvernement déclare avoir le monopole. (Applaudissements et rires.) C'est toujours comme ça avec le ministre de la Justice. Il croit avoir l'exclusivité du cri de loyauté; (Rires.) et parfois, il me vient à l'esprit que certains des honorables amis de son parti pensent que cette exclusivité a duré assez longtemps et qu'il faut en finir avec ce monopole. (Nouveaux rires.) Mon honorable ami pince toujours la même corde; il lance encore les vieux cri dont l'écho a retenti dans tout le pays pendant les 25 dernières années, et qui l'a aidé à se maintenir au pouvoir. Il sied tout à fait que mon honorable ami adopte cette attitude, mais après tout, nous aimerions voir des résultats, entendre des arguments. J'ai écouté le ministre de la Justice avec la plus grande attention, sans pouvoir déceler un seul argument contre la résolution présentée à la Chambre. En réalité, son propre amendement prouve qu'il n'a aucun argument à opposer. En quoi consiste son amendement? C'est une recapitulation de la majeure partie de celui qui a d'abord été présenté par l'honorable député de Shefford, et qui a été par la suite

amendment. The first motion is simply repeated with a negation respecting a Customs Union. I say a more contemptible trick was never played by any Government to gain a majority in a House, and they have shown that they dare not meet the issue thrown down to them as to whether we should or should not adopt a policy of restriction or retaliation, and I hope they will not be allowed to escape the motion of the hon. member for Shefford in the manner proposed. I am glad to see the independence of the hon. member for Lambton, who is not to be driven from the correct course—from the interests of this country by the cry of disloyalty raised by the Hon. Minister of Justice. The only argument I could discover in what the Hon. Minister of Justice said, was the supposition that a treaty might be made and then broken; and then are we to have all the power of England at our back to compel the treaty to be kept? In the first place these resolutions say nothing about that. It simply states the importance of free commercial intercourse with foreign countries, with a respectful request for the power to make commercial agreements. If assented to, the Imperial Government is bound to support any treaty that they might ratify. It is perfectly manifest to me from the direction this discussion has taken, from the first speech we heard from the Hon. Minister of Justice, and from the remarks to which we have been treated by other members, that the Government felt they had a bad case. They are not willing fairly and squarely to meet the issue which we desire to put before them, and therefore they try by a side wind, by a side issue, by raising a question not really before the House, and having no connection with this case, to mislead the House and induce them to give a vote upon the amendment of the Hon. Minister of Justice, when they dare not meet the original motion. I do hope the members of this House will not be led astray by the remarks that have been made, but that they will consider the question—the real issue—is the establishment of a policy of free trade as opposed to restriction and retaliation, (cheers).

Hon. Mr. Chauveau said there was a complete mixture of annexation, independence, and Customs Union, each one trying to get protected by the other. But does the rate of our economical and financial affairs need of such display? Up to the present time Great Britain never afforded us any constraint about our commercial relations, and nothing can authorize us to declare the state of our minds changed

modifié par mon amendement. Il s'agit d'une simple redite de la première proposition, avec une négation en ce qui touche une union douanière. J'affirme qu'aucun gouvernement n'a jamais employé de ruse plus méprisante pour obtenir la majorité en Chambre, prouvant ainsi qu'il n'ose pas relever le défi qui lui a été jeté, à savoir si nous devons, oui ou non, adopter une politique de restrictions ou de représailles. J'espère que le Gouvernement ne pourra pas se dérober devant la motion de l'honorable député de Shefford telle qu'il l'a présentée. Je suis heureux de constater l'indépendance d'esprit de l'honorable député de Lambton, qui ne se laisse pas dévier du droit chemin, ni des intérêts du pays, par le cri de loyauté poussé par le ministre de la Justice. Je ne saurais découvrir qu'un seul argument dans la déclaration du ministre de la Justice; c'est quand il suppose qu'un traité peut être conclu, puis rompu. Et alors, devons-nous nous appuyer sur toute la puissance de l'Angleterre pour faire respecter le traité? D'abord, ces résolutions ne disent rien à ce sujet. Elles déclarent simplement l'importance de la liberté des relations commerciales avec l'étranger, et demandent respectueusement le pouvoir de conclure des accords commerciaux. Si la loi est sanctionnée, le Gouvernement impérial est tenu d'appuyer tout traité que ratifiera notre Gouvernement. Il me paraît évident, d'après le tour qu'a pris la discussion, d'après le premier discours du ministre de la Justice et d'après les remarques lancées par les autres députés, qu'il s'agit là d'une mauvaise affaire aux yeux du Gouvernement. Il n'est pas prêt à faire face, honnêtement et carrément, à la controverse que nous voulons lui soumettre et c'est pourquoi il essaie, par un biais, par une question secondaire, en soulevant un point qui n'est pas vraiment à l'ordre du jour et qui n'a aucune relation avec cette affaire—c'est pourquoi, dis-je, il essaie de tromper la Chambre et de l'amener à voter sur l'amendement du ministre de la Justice, alors qu'il n'ose même pas affronter la motion initiale. J'espère que les députés de cette Chambre ne se laisseront pas détourner du droit chemin par les remarques présentées, mais qu'ils étudieront la question, le véritable sujet à l'étude, soit l'établissement d'une politique de libre-échange par opposition aux restrictions et aux représailles. (Applaudissements.)

L'honorable M. Chauveau dit qu'on a assisté à un mélange parfait d'annexion, d'indépendance et d'union douanière, chaque point cherchant à se dissimuler derrière l'autre. Mais le cours des affaires économiques et financières du pays demande-t-il un tel étalage? Jusqu'ici la Grande-Bretagne n'a jamais mis d'entraves à nos relations commerciales, et rien ne nous permet de dire que nous avons changé d'idée à

in this respect. Why speak so much about reciprocity? We can have it some way; the United States are disposed to impose duties on our products; we must do the same and protect our industries in a way which will please us. The hon. member for Shefford has pointed out the decay of ship construction. Well, he hoped industry would resume its course. Shipbuilders have now in the docks two composite ships in Quebec. He only asked one thing of the Government. As the impropriety of Canadian iron for that use renders necessary the importation of iron, Government ought to abolish the duty on that article or, by way of drawback, refund the duty to the builders. He had once obtained that favour from a former Minister of Finance, although, he regretted to say, the formalities of refunding the duties have been forgotten. The hon. member for Sherbrooke, in order to cover his rear, greeted the attitude of some English politicians. But these men have their interests to serve and we have ours. In the United States, before the civil war, some politicians and newspapers advised the South to take their independence if they desired it. But when the South claimed it, these same men and newspapers were the most ardent to have blood shed. It would be the same in Great Britain. In the same way there may be treason on the part of colonies against the Mother Country. There may be treason by the Mother Country against her colonies. We have the right to say to England: You are not at liberty to throw the colonial connection overboard. You must bear the consequences of the comfort, of the sufferings we endured under your rule, of the battles we fought for you, of the 150 years of allegiance we gave you.

**Mr. Cayley** said the question submitted for the consideration of this House by the honourable member for Shefford, cannot unquestionably fail to be of deep interest to all, as we are all interested in seeing our commerce extend, our manufactures increased in number, and our industry prosper. He (Mr. Cayley) commended the honourable member for Shefford for having, at the opening of his address, observed that the resolutions he was about to propose, should be discussed without animosity and irrespective of party feeling. On this point he entirely agreed with the honourable member, for, said he, there are questions to which old party spleens, and party jealousy must yield, questions that must make us forget that we are partizans, and to remind us that we are citizens of one common country. Among those questions may be ranked, the one now introduced by the honourable member for Shefford. He (Mr. Cayley), however, regretted that the honourable member for Shefford had

ce sujet. Pourquoi tant parler de réciprocité? Nous pouvons l'obtenir autrement. Les États-Unis s'apprêtent à imposer des droits sur nos produits. Imitons-les donc, et protégeons nos industries comme nous l'entendons. L'honorable député de Shefford a signalé le déclin de la construction navale. Il espère bien que cette industrie va reprendre de la vigueur. Au Québec, les constructeurs ont maintenant deux navires mixtes en cale sèche. Le député n'a demandé qu'une chose au Gouvernement: le fer canadien est impropre à la construction navale, et il faut donc en importer. Pour cette raison, le Gouvernement devrait abolir les droits sur ce métal ou, en guise de remise, rembourser les droits aux constructeurs. Il a déjà obtenu cette faveur d'un ancien ministre des Finances, bien qu'à son regret, on ait oublié les formalités de remboursement. Pour protéger ses arrières, le député de Sherbrooke a accueilli favorablement l'attitude de certains politiciens anglais. Mais ces hommes servent leurs intérêts et nous servons les nôtres. Avant la guerre civile aux États-Unis, certains politiciens et certains journaux conseillaient au Sud de faire son indépendance s'il le voulait. Mais quand le Sud s'est révolté, ces mêmes hommes et ces mêmes journaux étaient les plus avides de voir couler le sang. Il en irait de même en Grande-Bretagne. De la même façon, les colonies peuvent trahir la mère patrie. Mais la mère patrie peut trahir ses colonies. Nous avons le droit de dire à l'Angleterre: Vous n'êtes pas libre de renier les liens avec vos colonies. Vous devez subir les conséquences de l'inconfort et des souffrances que nous avons connus sous votre férule, des batailles que nous avons livrées pour vous, des 150 ans d'allégeance que nous vous avons donnés.

**M. Cayley** dit que la question soumise à l'étude de la Chambre par l'honorable député de Shefford présente sans contredit un grand intérêt pour tous, car tous veulent voir notre commerce prospérer, nos usines se multiplier et nos industries se développer. Lui-même (M. Cayley) approuve l'honorable député de Shefford d'avoir, au début de son discours, fait observer qu'il fallait étudier sans animosité et sans parti pris politique, les résolutions qu'il allait proposer. Sur ce point, il est entièrement d'accord avec l'honorable député car, dit-il, il y a des questions devant lesquelles les vieilles rancœurs et les jalousies partisanses doivent s'effacer, des questions qui doivent nous faire oublier nos coteries, et nous rappeler que nous sommes citoyens d'un même pays. Entre dans cette catégorie la question présentée par l'honorable député de Shefford. Cependant, lui (M. Cayley) regrette que l'honorable député de Shefford n'ait pas employé l'éloquence gracieuse et irrésistible que nous lui connaissons

not employed that graceful and overpowering eloquence, which we are wont to give him credit for, in treating the question of a Customs Union, with a view to the interests of the country at large, rather than in criticising the conduct and policy of the Government. He (Mr. Cayley) had no intention of entering into the intrinsic merits of the question. To him, the task should devolve on men of more experience than himself, men who from their age and their practical knowledge in business, are better able to know our wants, and to submit to this House the best means of promoting our commercial interests, and of opening up new channels for our industry. His intention was merely to refute certain opinions propounded by the honourable member for Shefford, and the honourable member for Hochelaga. Opinions which to him seemed unfair both to the Government, and the people of the Dominion. These honourable gentlemen, he observed, have stated that the Government had done nothing at all, either towards the prosperity of the country, or the amelioration of its inhabitants. Commerce, they say, is without life or vigour; industry, so to say, is but a dead letter, that our people are leaving the country by thousands. Now, said he (Mr. Cayley), we have but to cast our eyes around us, to see that this assertion is wholly unfounded. He agreed, nevertheless, with these gentlemen that were additional markets thrown open for the sale of our produce, our commerce might be more flourishing; he contended that if we were deprived of these markets, the fault does not lie with the Government, for the Government did everything in its power to induce the American Government, to establish new commercial relations between the United States and us, but that Government always have rejected our proposals. It is perchance, to be expected that our Government would bend a suppliant knee before the American Government, and there implore them to grant us a Treaty of Reciprocity? As to him (Mr. Cayley), he would protest, with all his might, against any similar attempt, and would look upon it as an insult to our national honour, and an outrage to our dignity as British subjects. He (Mr. Cayley) was of opinion that our people have never lived so happily, nor more contented than they have done for the last ten years. He expatiated upon the commerce of the country, the constantly growing wealth of Montreal, the rapid strides towards progress hourly made in Ottawa, and all the grand commercial centres, and if commerce was at a deadlock, as contended by the honourable member for Shefford—we should discover somewhere an indication of the great stagnancy it pleased the honourable member to depict, especially in the grand centres towards which all the arteries of com-

habituellement, à traiter la question d'une union douanière dans l'optique des intérêts du pays en général, plutôt qu'à critiquer la conduite et la politique du Gouvernement. Il (M. Cayley) n'a pas l'intention d'étudier en détail les mérites intrinsèques de la question. A son avis, ces tâches doivent revenir à des hommes plus expérimentés que lui, à des hommes qui, par leur âge et leur expérience des affaires, sont plus aptes à connaître nos lacunes et à proposer à la Chambre les meilleurs moyens de servir nos intérêts commerciaux et de trouver de nouveaux débouchés pour notre industrie. Il se propose seulement de réfuter certaines opinions avancées par les honorables députés de Shefford et d'Hochelaga. Ces opinions lui paraissent injustes envers le Gouvernement et la population du Canada. Ces honorables députés, d'après ce qu'il a compris, ont déclaré que le Gouvernement n'avait rien fait pour la prospérité du pays ou pour l'amélioration du sort de ses habitants. Le commerce, disent-ils, manque de vitalité et de vigueur; l'industrie, pour ainsi dire, est une branche morte; nos gens quittent le pays par milliers. Or, selon lui (M. Cayley), il suffit de regarder autour de soi pour se rendre compte que cette assertion est tout à fait sans fondement. Il reconnaît néanmoins, avec ces messieurs, que si l'on ouvrait des marchés supplémentaires pour la vente de nos produits, notre commerce pourrait être encore plus florissant; il soutient que si nous sommes privés de ces marchés, la faute n'en revient pas au Gouvernement, car ce dernier a fait tout ce qu'il a pu pour amener le Gouvernement des États-Unis, à établir de nouvelles relations commerciales avec nous, mais ce pays a toujours fait la sourde oreille. Faut-il s'attendre que notre Gouvernement courbe l'échine devant le Gouvernement américain et l'implore de nous accorder un traité de réciprocité? Quant à lui (M. Cayley), il proteste de toutes ses forces contre toute tentative de ce genre, qu'il tiendrait pour une insulte à l'honneur de notre pays, et comme un outrage à notre dignité de sujets britanniques. D'après lui (M. Cayley), notre peuple n'a jamais été aussi heureux ni plus satisfait depuis dix ans. Le député s'étend sur le commerce du pays, sur la richesse sans cesse croissante de Montréal, sur les pas rapides réalisés vers le progrès d'heure en heure à Ottawa, et sur les grands centres commerciaux. Or, si le commerce se trouvait dans une impasse, comme l'affirme l'honorable député de Shefford, nous découvririons quelque part un signe de cette stagnation que l'honorable député s'est plu à nous décrire, particulièrement dans les grands centres où convergent toutes les artères du commerce; mais nulle part on ne trouve de signes de ce genre. Il parle de la prospérité de son propre pays et cite Valleyfield en exemple. Valley-

merce converge, but nowhere is such an indication to be found. He speaks of the prosperity of his own county, and quotes Valleyfield as an illustration. Valleyfield, he says, was but a village with a few habitations, some ten years ago, while it now has a population of over two thousand souls, enjoying every happiness to be wished for. It has its cotten, its paper, and its cloth manufactories, able to compete with any of the kind on the other side of the lines. He (Mr. Cayley) inveighed strongly against the honourable member for Shefford and the hon. member for Hochelaga, for saying, that our existence as a people was entirely dependent on our commercial relations with the United States, and that if they were not renewed we would soon hear the sound of the dead bell tolling over our annihilation. If the United States are willing to grant us the Treaty in question, he was quite ready at all times to accept, and he hoped that the Government would avail itself of every favourable opportunity to bring about so desirable a result. He (Mr. Cayley) denied that the Government was the cause of the tide of emigration from Canada to the United States. He found the real cause of that emigration in the speeches of the honourable member for Shefford, and the hon. member for Hochelaga. He said to these gentlemen, cease to attack our own institutions; refrain from lauding the virtues of the neighbouring Republic; no longer paint in glowing colours, life in the United States; tell the journals enlisted in your cause to discontinue instilling into the minds of our people disgust for British Institutions; tell them not to be daily whispering in their ears that the United States is a rich country and that Canada is a poverty-stricken one; and that if they continue to live here they must drag out their existence as beggars; tell them when they address the people to speak the truth of the neighbouring Republic and do yourselves likewise; and emigration from Canada will become a thing no longer heard of, they shall remain in a country, where by their industry they will be enabled to earn a livelihood, and they will feel better pleased with the enjoyment of British liberties than with the lawless licentiousness of the United States. He (Mr. Cayley) endorsed the policy of the Government, and found it wise and in the interests of the country. He answered an attack made upon him by a writer of the Province of Quebec, reproaching him as being too loyal, he being an Irishman, after all the ill-treatment his country received at the hands of England. He (Mr. Cayley) went on. He knew that England had insulted his native land even in her rags, and her miserable thatched huts, he knew that for years she had endeavoured to stifle in the breast of the people of Ireland those sentiments that are her

field, dit-il, n'était qu'une bourgade de quelques maisons il y a dix ans environ. Aujourd'hui, sa population dépasse deux mille âmes qui jouissent de toutes les commodités désirables. On y trouve des fabriques de coton, de papier et de vêtements, capables de concurrencer toute autre entreprise du même genre outre-frontière. Il (M. Cayley) inveective énergiquement l'honorable député de Shefford et l'honorable député d'Hochelaga, qui ont affirmé que notre existence, en tant que peuple, dépend entièrement de nos relations commerciales avec les États-Unis et que, si elles ne sont pas renouvelées, nous entendrons bientôt sonner le glas de nos institutions. Si les États-Unis sont disposés à nous accorder le traité en question, il est tout prêt à l'accepter à n'importe quel moment, et il espère que le Gouvernement profitera de toutes les occasions favorables pour obtenir un résultat aussi avantageux. Il (M. Cayley) nie que le Gouvernement soit la cause de ce courant d'émigration du Canada aux États-Unis. Il a découvert la cause véritable de cette émigration dans les discours de l'honorable député de Shefford et de l'honorable député d'Hochelaga. Il dit à ces messieurs, cessez d'attaquer nos propres institutions, cessez de louer les vertus de la république voisine, de peindre la vie aux États-Unis sous des couleurs resplendissantes; dites aux journaux gagnés à votre cause de cesser d'installer dans l'esprit de notre peuple, le mépris des institutions britanniques; dites-leur de ne plus murmurer tous les jours à l'oreille des gens, que les États-Unis sont un pays riche et le Canada, un pays pauvre; et que, s'ils persistent à vivre ici, ils mèneront une existence misérable; demandez-leur, lorsqu'ils s'adressent au peuple, de dire la vérité au sujet de la république voisine, et faites de même vous aussi; et l'on n'entendra même plus parler d'émigration canadienne; les Canadiens resteront dans leur pays où leur diligence leur permettra de gagner honorablement leur vie, et où ils seront plus heureux, jouissant des libertés britanniques, que dans ce pays sans foi ni loi que sont les États-Unis. Il (M. Cayley) a donné son adhésion à la politique gouvernementale et l'a trouvée sage et avantageuse pour le pays. Il a riposté à une attaque d'un journaliste de la province de Québec, qui lui reprochait sa trop grande loyauté, à lui, un Irlandais, après tous les mauvais traitements que son pays a subis de la part de l'Angleterre! Il (M. Cayley) poursuit. Il sait que l'Angleterre a outragé son pays natal jusque dans ses loques et ses misérables chaumières; il sait que des années durant, elle s'est efforcée d'extirper du cœur du peuple irlandais ces sentiments qui font aujourd'hui sa gloire; il sait qu'elle a tyrannisé les habitants de cette île que le Ciel lui a donnée comme sœur pour partager sa solitude au

glory today; he was aware that she has tyrannized over that Island which heaven had given her as a sister to share her solitude amidst the waves of the ocean. He had not to learn that England has crushed her population throughout the earth. But he would tell the writer in question of the generous and hospitable way in which his fellow countrymen were received by the Canadians in 1847. He would tell him that he represented a French Canadian county. That all his constituents are loyal and faithful subjects of Her Majesty; that he has chosen Lower Canada as his adopted country, and that he shall always be the defender of the rights and privileges of the French Canadians without encroaching upon the rights of other nationalities. And that if he is so loyal, it is in the interest of the Dominion, and of Lower Canada especially, of which he is so proud to represent one of the constituencies in this House.

**Hon. Mr. McKeagney**—Mr. Speaker, the resolutions now before the House seem to be of the most novel and speculative character, so much so, indeed, that I fear their adoption by Parliament would hardly satisfy the public opinion of this country. The people want prompt and immediate action as regards our tariff and trade relations, and in my opinion it will neither satisfy the wishes nor the wants of this Dominion to temporize any longer with this all important question. Something practical, and that immediately, is required by the country, to foster and protect our own native industry, to stimulate our own resources and draw us closer together as a people. The time for factional jealousies and personal rivalries has, I trust forever, passed away to be followed by an identity of interests, and an identity of prosperity. Let us then, lose no time in adjusting our own tariff on broad national principles, irrespective of anything that our Republican neighbours may have said or done on the subject. As a free people we owe it no less to our manhood than our self-respect, to do what we consider right without being led away in the least, from the path of duty from apprehensions of the action of outsiders who have nothing whatever, to do with our affairs. We owe them no duty—nothing but common civility, and in this I hope we are not behind them. Too long, indeed, have we been bowing the knee before the Magnates at Washington, for an improvement in our trade relations. We will bow to them no longer, but depend solely upon ourselves, and the development of our rich resources for that prosperity which a bountiful providence has placed within our reach. Is it not patent to all that our neighbours over the border have barred the door against us, and taking the initiative, have practically excluded

milieu des flots de l'océan. Il n'a pas besoin qu'on lui apprenne que l'Angleterre a opprimé son peuple d'un bout à l'autre de la terre. Mais il aimerait parler à l'auteur en question de la généreuse hospitalité que ses concitoyens ont reçue au Canada en 1847. Il aimerait lui dire qu'il représente un comté canadien-français; que tous ses électeurs sont des sujets loyaux et fidèles à Sa Majesté; qu'il a choisi le Bas-Canada comme sa patrie d'adoption, et qu'il sera toujours le défenseur des droits et privilèges des Canadiens français, sans usurper ceux des ressortissants d'autres nationalités. Et que, s'il est loyal lui-même, c'est dans l'intérêt de cette Puissance et du Bas-Canada particulièrement, dont il est si fier de représenter une circonscription dans cette Chambre.

**L'honorable M. McKeagney**—M. l'Orateur, les propositions qui sont présentement devant la Chambre semblent de nature tellement nouvelle et conjecturale que je crains que leur adoption par le Parlement ne satisfasse pas l'opinion publique de ce pays. Le peuple veut des mesures immédiates en ce qui a trait aux droits de douane et aux relations commerciales, et à mon avis, le fait de temporiser davantage au sujet de cette importante question ne satisfera ni les désirs, ni la volonté du peuple de cette Puissance. Le pays veut des mesures pratiques et immédiates destinées à encourager et à protéger notre industrie naissante, à stimuler notre esprit d'initiative, nous permettant d'exploiter nos propres ressources et de nous rapprocher en un seul peuple. Le temps des mesquineries et des rivalités personnelles est passé à tout jamais, j'espère, pour être remplacé par une ère de prospérité et de communauté d'intérêts. Ne perdons plus de temps; adoptons notre propre tarif douanier aux grands principes nationaux qui sont les nôtres, sans tenir compte de ce que nos voisins républicains peuvent dire ou faire à ce sujet. Comme peuple libre, nous devons, à notre qualité d'hommes, de nous respecter nous-mêmes et de faire ce que nous considérons juste, sans nous laisser écarter le moins du monde du chemin du devoir par crainte des réactions de gens de l'extérieur qui n'ont rien à voir dans nos affaires. Nous n'avons aucune obligation envers eux—autre que la simple politesse, et en ce domaine, je crois que nous ne sommes pas en retard sur eux. Pendant trop longtemps déjà, nous avons courbé l'échine devant les magnats de Washington pour obtenir une amélioration de nos relations commerciales. Ce temps est révolu: nous avons fini de courber la tête; nous ne dépendons plus que de nous-mêmes et de l'ex-



our products from their markets? I will concede that they had a perfect right to do so, but they have exercised it with a vengeance. And are we not to do the same when our interests require it, without being open to the charge of retaliation? The thing is absurd. Surely as a free people, we ought to be allowed to regulate our own policy, without giving offence to our American friends, who have not only managed their affairs without consulting us, but have done so in the most restrictive and seemingly unfriendly spirit to the people of this Dominion. My voice, therefore, is to put a duty on coal, and other products of the United States coming into Canada, with power to the Governor in Council to modify or adjust our tariff in this respect, so as to meet any advances on the subject that may emanate from the Government at Washington. I think that our fishing interests should not, by any means, be overlooked; undoubtedly it is by far the most valuable and important part of the public Domain of this great Confederation, and ought to be fostered and protected by wise legislation. I hope soon to see the bounty system established, and our waters kept clear of intruders; if this be done (and done promptly it ought to be) our hardy fishermen, second to no other class for industry and perseverance, will have some chance of reaping the just reward of their toil and incessant praiseworthy enterprise. I have seen it stated in some of the newspapers that we ought not to impose any duty whatever on American products, because forsooth! the four millions of the Dominion cannot or should not retaliate against the forty millions in the United States! I must confess I cannot quite understand this language. Is it claimed that a weak State is to become paralyzed in its legislation, because it happens to border on a strong State? What is meant by retaliation? Surely it cannot be retaliation for one free State, to regulate its own tariff in accordance with the wishes or interests of its own people. But these newspaper writers say that we will offend our American neighbours by imposing a duty on their products, and would seemingly appeal to our fears by asking what is to be done in that case. My answer is let us first do what is right and fitting to be done, viewing the situation purely and solely from a Dominion point of view, and let the future take care of itself. If we should be assailed without cause, we will do what we can to maintain the right, and I feel assured England will not allow us to be insulted with impunity. But is there any just ground to apprehend hostility from our neighbours, if we should thus dare to think and act for ourselves? The thing is simply preposterous! Let me endeavour to simplify this matter a little by a familiar illustration, and suppose that Mr. Brown and Mr. Jones live on adjoin-

exploitation de nos abondantes ressources pour obtenir cette prospérité que la généreuse Providence a mise à notre portée. N'est-il pas évident que tous nos voisins de l'autre côté de la frontière nous ont fermé les portes, et qu'ils ont pris l'initiative d'exclure pratiquement tous nos produits de leurs marchés? Je vous concède qu'ils ont parfaitement le droit d'agir ainsi, mais ils l'ont fait par vengeance. Et ne devrions-nous pas agir de même lorsque notre intérêt le commande, sans nous exposer à être accusés d'user de représailles? C'est absurde! Assurément, en qualité de peuple libre, nous devons avoir le droit d'élaborer et d'adopter notre propre politique sans froisser nos amis américains, qui, non seulement dirigent leurs propres affaires sans nous consulter, mais le font de la façon la plus restrictive et apparemment hostile pour le peuple de cette Puissance. Je demande donc l'imposition de droits sur le charbon et les autres produits des États-Unis qui entrent au Canada, avec pouvoir, pour le Gouverneur en Conseil, de modifier ou d'adapter notre tarif en conséquence, de façon à répondre à toutes les avances que le Gouvernement de Washington pourrait faire à ce sujet. Je crois qu'il ne faudrait, en aucune façon, négliger nos intérêts dans les pêches; c'est sans doute la part la plus précieuse du domaine public de cette grande Confédération, et elle devrait être encouragée et protégée par une législation avisée. J'espère voir le système de primes établi bientôt, et nos eaux, libres de braconniers; si cela se fait, et cela devrait se faire très bientôt, nos braves pêcheurs qui ne cèdent en rien aux autres pour leur courage et leur endurance, auront quelque chance de récolter la juste récompense de leur louable et pénible labeur. J'ai lu dans certains journaux que nous ne devrions pas imposer de droits sur les produits américains, parce que, ma foi, les quatre millions d'habitants de cette Puissance ne peuvent user de représailles contre les quarante millions d'habitants des États-Unis! Je dois avouer que je ne comprends pas bien un tel langage. Est-ce que cela signifie qu'un État faible doit se voir paralysé dans sa législation parce qu'il se trouve être le voisin d'un pays puissant? Qu'est-ce qu'on entend par représailles? Il ne peut certainement pas s'agir de représailles lorsqu'un pays libre veut ajuster son propre tarif conformément aux désirs et aux intérêts de son peuple. Mais ces journalistes disent que ce serait une insulte à nos voisins américains que d'imposer des droits sur leurs produits, et ils veulent réveiller nos craintes, semble-t-il, en demandant ce qu'il faut faire en pareil cas. Ma réponse est la suivante: commençons par faire ce qui est juste et convenable, en considérant la situation du seul point de vue de la Puissance, et ne nous préoccupons pas de l'avenir. Si l'on nous attaquait sans raison,

ing farms, each having an equally good title for his lot. For some time their cattle have roamed together over both farms, no fences, or impediments being in the way. By and by, however, Mr. Jones says, I want all my pasturage for myself and he makes an impassable barrier around his fields, giving his neighbours notice that, if thereafter he should find any of his cattle in his enclosures, they would be impounded unless money was paid for their pasture, could it be objectionable in Mr. Brown to fence in his own farm, not indeed in any hostile or retaliatory spirit, but for the single purpose of raising sufficient grass for his own stock? No, Mr. Speaker, the thing to my mind is ridiculous! But suppose some one says to Farmer Brown, mind what you are about friend, so sure as you make that fence round your own land, neighbour Jones will be riled, and you know how strong and powerful he is, so don't you make that fence or you will be brought up for retaliation. What would be the reply? What ought to be the reply? I know what the answer of a true Briton would be. Why he would say on the instant: "My land is my own and I will do with it what I like, and this is a right I will allow no one to question, and which I will only yield up with my life blood!" And can we, Mr. Speaker, either respect ourselves or value the institutions we enjoy, if they must be thus held with fear and trembling, with all the badges of degradation incident to a conquered people. Better far, to have our liberties cloven down in fair fight, than thus to live ingloriously in abject slavery! But let us be but true to ourselves, and to the people who sent us to this Parliament and fear nothing. So long as Britannia Rules the wave and England continues to throw around us the Ægis of her power, we are safe! Now, Sir, in conclusion I will say one word about Annexation. I am happy to say that none of that feeling exists to any extent amongst my constituents. Many of them are the descendants of loyalists who come to the country at the time of the first American Revolution, and still inherit the attachment which their ancestors bore to the Throne of England—they remember and recount with pride, the many sacrifices which their forefathers made for the British flag; and its glories, and traditions, have thus become endeared to their hearts. They are indeed loyal in every sense of the word, and nothing can possibly weaken that sentiment but neglect and misgovernment on the part of their Rulers. Show them then that you value their interests by protecting the fruit of their labours, and the people will rally round you, will uphold and sustain this Dominion in the hour of its need, and display those high chivalrous qualities which have rendered their forefathers so justly famous in the history of the world. (Great cheering.)

[Hon. Mr. McKeagney—L'hon. M. McKeagney.]

nous ferions tout possible pour défendre nos droits, et je suis assuré que l'Angleterre ne permettrait pas qu'on nous offense impunément. Mais devons-nous craindre l'hostilité de nos voisins, si nous osons penser et agir par nous-mêmes? C'est tout simplement absurde! Permettez-moi de tenter de simplifier un peu le problème par un exemple familier. Supposons que M. Brown et M. Jones, tous deux exploitants agricoles, sont voisins, et que chacun possède un titre de propriété également valable de sa terre. Pendant un certain temps, leur troupeaux paissaient ensemble dans les champs de l'un et de l'autre, sans clôture ni entrave d'aucune sorte. Un beau jour, cependant, M. Jones se dit: «Je veux garder tous mes pâturages pour mon propre troupeau», et il entoure ses champs d'une clôture infranchissable. Puis, il avertit ses voisins que, s'il trouve de leurs bêtes dans ses champs, elles seront envoyées à l'abattoir, à moins que leur propriétaire ne consente à le dédommager pour le pâturage. Peut-on trouver quelque chose à redire au fait que M. Brown clôture ses propres champs, non pas, évidemment, par hostilité ou dans un esprit de représailles, mais simplement pour avoir suffisamment de fourrage pour nourrir son propre troupeau? Non, M. l'Orateur, à mon avis, ce serait ridicule! Mais supposons que quelqu'un vienne dire à M. Brown: prends bien garde à ce que tu vas faire, mon ami; si tu ériges cette clôture autour de la terre, tu peux être sûr que ton voisin Jones va être fâché, et tu sais comme il est fort et puissant. Aussi, si tu ériges cette clôture, tu t'attires des représailles. Que répondez-vous à cela? Que devriez-vous répondre? Je sais quelle serait la réponse d'un véritable Anglais: «Comment! répliquerait-il sur-le-champ, cette terre m'appartient, et j'en fais ce que je veux; c'est mon droit! Je ne permettrai à personne de le contester, et je le défendrai au prix de mon sang!» Et pouvons-nous, M. l'Orateur, nous respecter nous-mêmes ou apprécier les institutions dont nous jouissons, s'il faut les garder avec crainte et émoi, avec toutes les marques de la dégradation inhérente à un peuple conquis. Il vaudrait beaucoup mieux voir contester ouvertement nos libertés que de vivre misérablement dans l'esclavage. Mais soyons sincères avec nous-mêmes et avec le peuple qui nous a envoyés au Parlement, et ne craignons rien. Aussi longtemps que la Grande-Bretagne sera maîtresse des mers et qu'elle nous gardera pour son égide, nous n'avons rien à craindre! Maintenant, en guise de conclusion, j'aimerais dire un mot au sujet de l'annexion. Je suis heureux d'affirmer que ce sentiment n'existe pas du tout chez mes électeurs. Un bon nombre d'entre eux sont des descendants de Loyalistes qui sont venus s'établir au pays à l'époque de la première révolution américaine, et ont gardé l'attachement de

**Mr. Chipman**—Mr. Speaker, I believe in free trade, not in restricted trade; and without reference to what the Government intend to do, the amendment placed before the House by the hon. member for Sherbrooke meets my approbation. The amendment to the amendment, if I understand it perfectly, is brought forward, not for the public good, but for a political and Parliamentary purpose. We were told a few days ago by the hon. member for Cumberland, that if we adopted and worked out a certain policy of protection, we would have in twelve months a Reciprocity Treaty with the United States. Now, I disapprove of retaliation entirely. I don't believe in it at all. And tonight the hon. gentleman told us that it would be two years before we could obtain reciprocity; and probably before the discussion is over he will tell us that it will take four or five years before we get reciprocity. But I have not the greatest faith in the hon. member for Cumberland with regard to the policy of which he is said to be the representative, and I will tell you the reason why. He argued that the Nova Scotia people were satisfied, but he had no other reason than that he was himself satisfied. When he came up to the first session of Parliament, he began to reiterate that the people of Nova Scotia were satisfied, and he has repeated those assertions every session. Well, I will give him my opinion on that point. It is well known that at the commencement of Confederation the people of Nova Scotia were not satisfied, and of this the people and Government of Canada and the Government of Great Britain became thoroughly convinced, and action was taken to satisfy the people of Nova Scotia—an attempt was made to conciliate them. Now, the question is whether they are satisfied or not, and I will tell you how they are satisfied. There has been a great deal of talk about repeal, and a delegation was sent to England to give our views and to express our opinion. We had been treated something like the people of

leurs pères au trône d'Angleterre—ils n'ont pas oublié et racontent avec fierté les nombreux sacrifices de leurs ancêtres pour le drapeau britannique, et ses titres de gloire et ses traditions sont gravés dans leur cœur. Ils sont loyaux dans toute l'acception du terme, et rien ne peut vraisemblablement altérer ce sentiment, si ce n'est la négligence et la mauvaise administration de leurs gouvernants. Montrez-leur que vous prenez la défense de leurs intérêts en protégeant le fruit de leur labeur et ils se rallieront autour de vous. Le peuple soutiendra et défendra cette Puissance dans les moments difficiles et manifestera les qualités chevaleresques qui ont rendu, à juste titre, leurs ancêtres célèbres dans l'histoire du monde. (Applaudissements nourris.)

**M. Chipman**—M. l'Orateur, je crois en la liberté du commerce, non en sa restriction; et quelles que soient les intentions du Gouvernement, j'approuve l'amendement dont la Chambre est saisie par l'honorable député de Sherbrooke. Le sous-amendement, si je le comprends bien, est proposé, non pas pour le bien public, mais à des fins politiques et parlementaires. L'honorable député de Cumberland nous a dit, il y a quelques jours, que, si nous élaborons et adoptons une certaine forme de protection, nous obtiendrons, douze mois après, un traité de réciprocité avec les États-Unis. Je suis entièrement opposé à toute forme de représailles. Je n'ai pas du tout confiance en cette tactique. Et ce soir, l'honorable député vient nous déclarer qu'il faudra deux ans pour que nous ayons la réciprocité; et fort probablement, avant que la discussion ne soit close, il nous dira que nous devrions attendre quatre ou cinq ans avant de l'avoir. Mais je n'ai pas une confiance sans bornes en l'honorable député de Cumberland, en ce qui a trait à la politique dont il est censé être le représentant, et je vais vous en donner la raison. Il affirme que les gens de la Nouvelle-Écosse sont satisfaits, mais la seule raison de cette affirmation, c'est qu'il est lui-même satisfait. A la première session au Parlement, il a commencé à dire que les gens de la Nouvelle-Écosse sont satisfaits, et il a répété cette affirmation à chaque session. Bon, je vais lui donner mon opinion à ce sujet. C'est un fait bien connu qu'au début de la Confédération, le peuple de la Nouvelle-Écosse était mécontent, et de cela, le peuple et le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Grande-Bretagne étaient parfaitement au courant, et l'on a pris des mesures pour satisfaire les gens de la Nouvelle-Écosse—une tentative a été faite en vue de les apaiser. Reste à savoir, maintenant, s'ils sont contents ou non, et je vais vous dire, moi, s'ils le sont. On a beaucoup parlé de révocation, et une délégation a été envoyée en Angleterre pour exposer nos vues

Réd River; we had been brought into Confederation against our will. It became evident that they could not obtain repeal, and the conciliatory measure proposed by the Canadian Government was adopted. The hon. gentleman tells us they are satisfied and that they are submissive—that they are the most submissive and humble people we ever saw, (laughter). He instanced the election in Richmond, as an evidence that the people were satisfied, but I think that the hon. member for Richmond will answer him sufficiently. I recollect one of the most splendid men in Nova Scotia, a man of ability and talent, was sent down there, but the present hon. member beat him. Coming up to Colchester, I find two popular gentlemen of high repute standing for election, and what is the result? One gentleman beat the other (standing) by a certain kind of arrangement which is not worthwhile to go into, but I suppose the gentleman who carried the election helped the gentleman who was beaten to get a good thing, (hear). If the result of that election proves that the people of Nova Scotia are satisfied, I cannot understand it. Now take the case of the county of Hants. The hon. gentleman who went down there was one of the most popular gentlemen in Nova Scotia, and had nearly worn out his life in serving the public; but so strong was the feeling against him that it was only by a combination of his friends and certain individuals that he got his election. There was one little circumstance occurred there which the House will pardon me if I refer to it. A certain gentleman of very influential character there, who ran the election, too, but gave up, changed sides, and supported the hon. gentleman who is now here in this House. I am sure there are no proofs that the people of Nova Scotia are satisfied. Turn your attention to the county of Yarmouth, which has been referred to by the hon. member for Cumberland. The son (Frank Killam) of the former member (Thos. Killam) ran the election and got in by a larger majority than his father had. Is that a proof that the people of Nova Scotia are satisfied? I will go further and say that the people of Nova Scotia have no confidence in the hon. gentleman (Dr. Tupper). I will say they are less satisfied to-day than they were a year ago. There was one observation made by the hon. gentleman which struck me very forcibly, for there was no occasion for it. He said that certain opposers of Confederation in this Parliament ought not to be trusted, as representing the opinions of the country in this Parliament. Sir, I ask nothing from this Government, and I want nothing for myself; but I would like to know how much has been done at my request or at the request of the people of that country? I apprehend it has not been a great deal. If the Government would say that

et exprimer nos opinions. Nous avons été traités un peu comme les gens de la Rivière Rouge; nous avons été amenés de force à faire partie de la Confédération. Il est évident que les membres de la délégation ne pouvaient obtenir la révocation et les mesures de conciliation proposés par le Gouvernement ont été adoptées. L'honorable député nous dit qu'ils sont satisfaits, et qu'ils sont résignés—qu'ils sont les gens les plus humbles et les plus résignés qui soient. (Rires.) Il cite l'élection dans le comté de Richmond comme preuve de la satisfaction des gens, mais je crois que l'honorable député de Richmond lui répondra là-dessus. Je me souviens d'un des hommes les plus éminents de la Nouvelle-Écosse, un homme d'une compétence et d'un talent remarquables qui a été envoyé ici, mais l'honorable député actuel l'a défait. Revenons à Colchester, je trouve deux messieurs haut placés, très populaires, qui se présentent aux élections, et quel en est le résultat? L'un deux bat l'autre (Applaudissements) par un certain genre d'arrangement dont il vaut mieux ne pas parler, mais je suppose que le monsieur qui a dirigé l'élection, a aidé le candidat défait à obtenir une compensation. (Bravo!) Si le résultat de cette élection prouve que les gens de la Nouvelle-Écosse sont contents, je n'y comprends rien. Prenons maintenant le cas du comté de Hants. L'honorable monsieur qui a été défait dans ce comté était un des hommes les plus populaires de la Nouvelle-Écosse, et qui avait pratiquement donné sa vie au service du public; mais le sentiment populaire contre lui était tellement fort que ce n'est que par l'effort combiné de ses amis et de certaines autres personnes qu'il a gagné son élection. Il s'est produit un petit incident que cette Chambre me pardonnera de rapporter. Il y avait un certain monsieur d'une personnalité transcendante, qui était candidat lui aussi, mais qui a abandonné la partie; il a changé d'allégeance politique et donné son appui à l'honorable député qui siège maintenant dans cette Chambre. Ce n'est sûrement pas une preuve que les gens de la Nouvelle-Écosse sont contents! Passons maintenant au comté de Yarmouth, dont l'honorable député de Cumberland a parlé. Le fils (Frank Killam) s'est présenté comme candidat et a été élu par une plus forte majorité que celle de son père (Thomas Killam). Est-ce là une preuve que la population de la Nouvelle-Écosse est satisfaite? J'irai même plus loin et je déclarerai que les gens de la Nouvelle-Écosse n'ont aucune confiance en l'honorable monsieur (Dr Tupper). J'ajouterai qu'ils sont plus mécontents qu'ils ne l'étaient l'an dernier. J'ai entendu une remarque qui m'a beaucoup frappé, parce qu'elle n'était guère à propos. Il dit qu'il ne faut pas considérer l'opinion de certains membres de ce Parlement, des adversaires de la Confédération, comme étant

they required more revenue and must increase the tariff, it would be legitimate; but I am opposed to retaliation, as it is called. Let us look at it for a moment. Are we in a position to retaliate—four millions of people to forty millions of people? Why, they are able to wipe us out, notwithstanding all our talk that we are the great Dominion, that we are an independent nation, that we are a great nationality; beside the United States we are like Mexico. The hon. member for Cumberland had not only made the hon. member for Sherbrooke “walk the plank,” but he has come at him again and treated him worse than when he put him over. I have seen some most marvellous things since I came up to this Parliament. I was taught in my early youth to have a proper regard for the King, and I now have the same respect for the Queen, and respect for the British Government; and, as I understand the word loyalty, which has been used so much here, it is to conform to the laws, no matter whether they are of the Dominion Government or of the English Government, and I maintain, sir, we have in Nova Scotia a quiet people who desire to conform to the laws, or else it would have been worse there than in Red River, (hear, hear). Now, a charge is brought against an hon. gentleman of disloyalty. What next occurs? The hon. gentleman, in his own defence, shows up the case. He was offered a knighthood, and what does he say? Honestly and uprightly—on the principle upon which every man ought to act—he says to the Queen: “I will accept this, provided you are satisfied that my principles of Independence do not bar me.” Then the reply comes; but that answer has been withheld from us; but action speaks louder than words, and if the Queen is satisfied, how can any man stand up on the floor of this House and accuse the hon. member with disloyalty? (Hear, hear.) Now, here I am on this question. Do with me as you please. I stand in my own shoes. Why should the hon. member for Shefford be accused of disloyalty? It appears to be a common thing here to charge him with disloyalty. I was a little amused this evening when the Hon. Premier brought forward his resolutions. As far as I can see, the amendment to the amendment agrees pretty well with the original resolutions. Then, that gentleman must be disloyal, and that gentleman (Hon. Sir A. T. Galt) and that gentleman (Hon. Mr. Huntington) and I are disloyal all round, (laughter). Then, the best thing is to go in for Independence. I have not occupied the time of the House much this session, so hon. gentlemen will excuse my detaining them (cries of “go on”). The Hon. Minister of Justice said England was very kind to us. Well, I admit she has been kind to us all, particularly to Canada proper; but not so kind to Nova Scotia, (hear,

le reflet de l'opinion publique. Quant à moi, je ne demande rien au présent Gouvernement et ne veux rien pour moi-même; mais ce que j'aimerais savoir, c'est qu'est-ce qui a été fait à ma demande ou à la demande du peuple de ce pays? J'ai bien peur que ce ne soit pas grand-chose. Si le Gouvernement voulait bien avouer qu'il a besoin de recettes supplémentaires, et qu'il doit majorer son tarif, ce serait une chose légitime; mais je suis absolument opposé à toute forme de représailles, comme on dit. Examinons la question un moment. Sommes-nous en position d'exercer des représailles—quatre millions contre quarante millions d'habitants? Ils pourraient nous faire disparaître, nous éliminer complètement, nonobstant nos allégations que nous formons une grande Puissance, une nation indépendante, importante; à côté des États-Unis, nous sommes comme le Mexique. Non seulement l'honorable député de Cumberland a-t-il fait «passer le député de Sherbrooke à la planche», mais il l'a attaqué de nouveau et l'a traité encore plus mal que lorsqu'il lui avait réglé son compte. J'ai vu certaines des choses les plus merveilleuses depuis mon élection à ce Parlement. On m'a enseigné, dès ma plus tendre enfance, à avoir une haute estime pour le Roi, et j'éprouve maintenant le même respect pour Sa Majesté la reine, et pour le Gouvernement britannique; et le mot loyauté qui a été prononcé si souvent ici, tel que je le comprends, consiste à obéir aux lois, peu importe que ce soient des lois du Gouvernement de la Puissance, ou du Gouvernement de l'Angleterre, et je soutiens que nous avons, en Nouvelle-Écosse, un peuple paisible, désireux de se conformer aux lois, ou alors les choses auraient tourné plus mal qu'à la Rivière Rouge. (Bravo! Bravo!) On accuse maintenant un honorable monsieur de déloyauté. Qu'est-ce qui se produit ensuite? L'honorable député, dans sa propre défense, a exposé l'affaire. On lui a offert le titre de chevalier, et qu'a-t-il répondu? Honnêtement et équitablement—selon le principe auquel tout homme doit conformer sa conduite—il a répondu à la Reine: «J'accepte, à la condition que vous soyez persuadée que mes principes d'indépendance ne sont pas un obstacle à ce titre.» La réponse est venue, mais on ne nous a pas permis d'en prendre connaissance. Cependant, les actes parlent plus haut que les paroles, et si la Reine est satisfaite, comment un homme peut-il se lever dans cette Chambre et accuser l'honorable député de déloyauté? (Bravo! Bravo!) Voilà donc mon opinion sur cette question. Faites de moi ce qu'il vous plaira. Je maintiens cette opinion. Pourquoi l'honorable député de Shefford devrait-il être accusé de déloyauté? Il semble que ce soit une chose courante ici d'accuser les gens de déloyauté. Cela m'a amusé quelque peu, ce soir, lorsque l'honorable pre-

hear). She refused our particular request several times, and gave us the cold shoulder, and if we can love the Queen still, why we deserve the greater credit for it. Now, I want to call your attention to the remarks of the Earl of Granville, and what does he say? He says, in the debates on Confederation: "It was said that the commercial policy of Canada was Protectionist, while that of the other Provinces was a liberal policy; and that the effect thereof of Canada entering into this Union would be to overthrow the comparatively free trade policy of the other Provinces. Now, this objection proceeded on an imperfect knowledge of the facts. The truth was, Canada herself was not so wholly protectionist as many supposed. On the contrary she was very nearly divided in her policy, the balance being rather in favour of free trade than protection." There was a gentleman spoken of tonight to whom I wish to refer. I cannot hear very well in my back seat, but my impression was that Mr. Bright was spoken of as a man of not much importance, and was let drop a little, (laughter). Well, I consider that Mr. Bright is a man fully equal to the gentleman who made remarks about him tonight. I, as a Nova Scotian, have reason to admire him, and every Nova Scotian ought to respect his memory, for he advocated our rights nobly. I consider Mr. Bright as good an authority as any man in the English Parliament, and this is what he says: "With regard to the Representation Assembly, which I suppose is to be called the House of Commons, they have adopted a very different plan. In that case they did not follow the example of this country; they have established their House of Representatives directly upon the basis of population; and they also adopted the system which prevails in the United States, where with every census the number of members of States and districts is by law changed, according to the variations in the population. Therefore, in that respect, the people of Canada have not adopted the principle that prevails in this country, but one which prevails in the United States." He says you have adopted the system of the United States. Well, are you loyal? (Laughter.) Again he says: "I think they do not treat the Province of Nova Scotia with that tenderness, generosity, and consideration, which are desirable when we are about to make so great a change in its present and future state. For my part, I want the population of those countries to do what they consider best for their own interests." Well, what is it? Is it independence or is it disloyalty? Well, here is what Mr. Bright says—"to remain in this country if they like;" and here is something more—"to become an independent State if they like, and struggle for a career of utility and glory." (Hear, hear.) Well John Bright is not done yet. He says

mier ministre a présenté ses résolutions. Tel que je l'entends, le sous-amendement ressemble étrangement aux résolutions originales. Alors ce gentleman doit être déloyal; et ce gentleman (l'honorable sir A. T. Galt) et cet autre gentleman (l'honorable M. Huntington) et moi-même, sommes tous déloyaux. (Rires.) Alors, la meilleure chose à faire est d'opter pour l'indépendance. Pendant cette session, je n'ai pas pris beaucoup de bon temps à la Chambre; les honorables députés voudront bien m'excuser de les retenir (Cris de «poursuivez, poursuivez».) L'honorable ministre de la Justice dit que l'Angleterre est très bonne pour nous. Oui, j'admets qu'elle est complaisante envers nous tous, particulièrement envers le Canada propre, mais pas tellement envers la Nouvelle-Écosse. (Applaudissements.) Elle a refusé notre demande spéciale à plusieurs reprises et nous a méprisés. Alors, si nous aimons la Reine malgré tout, c'est à nous que revient le mérite. Je voudrais, maintenant, attirer votre attention sur les observations du comté de Granville; que dit-il? Dans les débats sur la Confédération, il dit: «On a rapporté que la politique commerciale du Canada était protectionniste, tandis que celle des autres provinces était libre-échangiste; et partant, la conséquence de l'entrée du Canada dans cette union serait de réduire à néant la politique commerciale comparativement libre des autres provinces. Cette objection découle d'une connaissance insuffisante des faits. La vérité est que le Canada lui-même n'est pas aussi protectionniste que plusieurs ont tendance à le croire. Au contraire, cette politique a presque divisé le peuple dont une partie favorise le libre-échange plutôt que le protectionnisme». On a fait allusion à un gentleman ce soir, et je veux en parler. Je n'entends pas très bien de mon siège en arrière; tout de même, il semble que l'on ait parlé de M. Bright comme d'un homme sans grande importance, et on l'a négligé quelque peu. (Rires.) Je considère M. Bright comme un homme d'une valeur égale à celle du gentleman qui s'est permis de faire des commentaires à son sujet, ce soir. En tant que citoyen de la Nouvelle-Écosse, j'ai quelques raisons de l'admirer, et chaque citoyen de cette province doit honorer sa mémoire, car il a dignement défendu nos droits. Je reconnais à M. Bright une notoriété aussi grande que celle de n'importe quel membre du Parlement anglais, et voici ce qu'il dit: «En ce qui concerne l'Assemblée représentative qui, je crois, s'appellera bientôt la Chambre des Communes, ils ont adopté une structure bien différente. Ils n'ont pas suivi l'exemple de notre pays; ils ont structuré leur Chambre des représentants d'après la population; et ils ont aussi adopté le système prédominant aux États-Unis où, après chaque recensement, le nombre des représentants des

something more—shall I read it? “or if they think it better, to annex themselves to the United States, I should not complain even of that.” There is the expression of an Englishman on the floor of the English Parliament setting an example to this Parliament. There is an observation made by the hon. member for Cumberland to which I must advert. He says that no man who would vote for these resolutions could take an election in Nova Scotia.

États et des districts est changé par règlement, d'après les mouvements de la population. Par conséquent, les Canadiens n'ont pas adopté, à ce propos, la ligne de conduite qui prédomine dans notre pays, mais bien celle qui prédomine aux États-Unis.» Il dit que vous avez adopté le système des États-Unis. Êtes-vous loyal? (Rires.) Il dit encore: «Je pense qu'ils ne traitent pas la Nouvelle-Écosse avec toute la tendresse, la générosité et la considération souhaitables, alors que l'on s'apprête à apporter des modifications d'une très grande importance à sa condition actuelle et future. Je veux que les gens de ces régions agissent au mieux de leurs intérêts.» Qu'est-ce au juste? L'indépendance ou la déloyauté? Voici ce que dit M. Bright à ce sujet: «Qu'ils demeurent dans ce pays s'ils le désirent»; et de plus «qu'ils forment un État indépendant s'ils le veulent et qu'ils luttent en vue d'une carrière utile et glorieuse». (Applaudissements.) John Bright n'a pas encore terminé. Il ajoute: «Ou, s'ils le préfèrent, qu'ils se joignent aux États-Unis, je ne me plaindrai même pas de ça». Voilà les sentiments exprimés par un Anglais dans l'enceinte du Parlement britannique, donnant ainsi l'exemple à notre Parlement. Je désire vous entretenir des commentaires de l'honorable représentant de Cumberland. Il dit que quiconque voterait pour l'adoption de ces résolutions ne saurait gagner une élection en Nouvelle-Écosse.

**Hon. Dr. Tupper**—I spoke of the original resolutions.

**L'honorable Dr Tupper**—J'ai parlé des résolutions originales.

**Mr. Chipman**—Well, take the original resolutions. I would vote for them and you will see if I will take an election, (laughter). If you give us a fair election law, and don't run one election at a time, I think I will give you a time of it to turn me out, (hear, hear, and laughter). Another observation and I won't detain you longer. He looks upon Mr. Galt as though a great standard bearer had fallen. “How the mighty is fallen”. Now if I really thought that Mr. Galt would ever fall as low as the hon. member for Cumberland has stated, I would call upon all the Churches and ask for their prayers for that hon. gentleman, (great laughter). I hope the gentleman now conducting the affairs of the Government on the Treasury Benches may have a happy time of it. I think, they are entitled to some consideration for what has been done to Nova Scotia, but, at the same time, I think that it is about as well to make hay while the sun shines, for fear of what may happen. Time is short and we don't know what may turn up. I may say that I am in favour of the resolutions of the hon. member for Sherbrooke, and if you won't let me vote for them without I will vote against the

**M. Chipman**—Eh bien, prenons les résolutions originales. Je voterai pour leur adoption, et vous verrez si je ne gagne pas aux élections. (Rires.) Si vous nous donnez une loi électorale juste, et que vous ne vous présentiez pas aux élections, vous aurez du mal à m'en déloger. (Applaudissements et rires.) Encore quelques commentaires et je ne vous retiendrai pas plus longtemps. Il voit en M. Galt un porte-drapeau qui est tombé. «Comment le puissant a-t-il pu tomber?» Si je croyais vraiment que M. Galt pût tomber aussi bas que l'honorable représentant de Cumberland veut le faire croire, je m'adresserais à toutes les églises et leur demanderais de bien vouloir prier pour cet honorable député. (Éclats de rires.) J'espère que les honorables députés qui président aux destinées du Gouvernement sur les bancs ministériels se paieront du bon temps. Ils ont droit à une certaine considération pour ce qui a été fait en Nouvelle-Écosse, et en même temps je crois qu'il faut tirer le meilleur parti possible de la situation, car sait-on ce qui peut arriver? Le temps passe vite et nous ne savons pas ce qui nous attend. Je puis dire que je suis en faveur des résolutions de l'honorable député

amendment of the Minister of Justice (hear, hear).

**Mr. Bolton**—If it is the determination of the House to proceed with the debate, I have a few remarks to make. If the amendment of the Hon. Minister of Justice had been offered to the House as a substantive motion, there would have been some difficulty in dealing with it, but coming as it did, as a flank movement, I think it is not difficult to know how to treat it. The motion of the hon. member for Sherbrooke is one which must be received favourably, at any rate, by the members from Nova Scotia. It is very evident that we have not realized, so far, all the promises which were held out to us and which we expected under Confederation. Certainly, our business stands in a depressed condition. Our staple exports are in a languishing state, and if it is possible by these resolutions to obtain increased trade for our exports—if the Government do not do something for us, we shall certainly endeavour to find an expression of this House as to its being done in some way or other. The hon. member for Cumberland may feel satisfied that the policy he has foreshadowed may be of service to the Maritime Provinces. Some hon. gentlemen may see something in the tariff proposed on bread-stuffs and on coal, but, for my part, sir, I do not see what particular interests in New Brunswick are to be benefited thereby. It has been a sort of custom tonight, very largely to read extracts from newspapers, to show what the general feeling in the Province may be on this question. The member for Cumberland read statements to show how much they favoured the policy he has adopted. I can here read an extract from a paper published in New Brunswick—or rather two papers merged into one. Both of these papers did as much work during the election fight, as any other papers in the Dominion. They are both opposed to and denounce the proposed scheme of retaliation. This is what they say:—

“It will be admitted, then, that to impose protective duties is to increase the price of the article on which they are imposed, and to arrest by artificial processes the freedom of commercial exchanges; that the effect of such a policy is to make the country in which it prevails a dear country to live in, and one which cannot expect to send its manufactures into other countries. In other words, the protectionist policy is confessedly suicidal. It is evident from what we have already said that, other things being equal, it could confer no benefit

de Sherbrooke, et si vous ne me laissez pas voter pour leur adoption, je voterai contre l'amendement du ministre de la Justice. (Applaudissements.)

**M. Bolton**—Si la Chambre désire procéder aux débats, j'ai quelques commentaires à formuler. Si l'amendement de l'honorable ministre de la Justice avait été présenté à la Chambre comme motion proprement dite, il aurait été difficile d'en discuter, mais présenté comme il l'a été, de flanc, je ne crois pas qu'il soit difficile de le faire. La motion de l'honorable député de Sherbrooke doit être accueillie favorablement par les députés de la Nouvelle-Écosse de toute façon. Il est évident que nous n'avons pas réalisé, jusqu'ici, toutes les promesses que l'on a fait miroiter à nos yeux et que l'on attendait de la Confédération. Il est vrai que notre commerce est en mauvaise posture. Nos exportations principales languissent et s'il est possible, par ces résolutions, d'obtenir un accroissement de notre commerce d'exportation, si le Gouvernement ne fait rien pour nous, nous nous efforcerons de trouver au sein de cette Chambre les moyens d'obtenir cet accroissement d'une façon ou d'une autre. L'honorable député de Cumberland peut retirer une certaine satisfaction de voir que la politique qu'il préconise peut être utile aux provinces Maritimes. Quelques honorables députés peuvent voir d'un bon œil les droits d'entrée suggérés sur la farine et sur le charbon mais, pour ma part, je ne vois pas quels avantages le Nouveau-Brunswick pourrait en tirer. On a eu l'occasion, à plusieurs reprises, ce soir, de lire des coupures de journaux afin de démontrer le sentiment général qui anime la province à ce sujet. Le député de Cumberland a lu des déclarations pour montrer à quel point les gens encouragent la politique qu'il a adoptée. Je puis lire ici la coupure d'un journal publié au Nouveau-Brunswick, ou plutôt de deux journaux fusionnés en un seul. Ces deux journaux ont fait autant de travail, pendant la campagne électorale, que tout autre journal de la Puissance. Ils s'opposent tous les deux aux manœuvres de représailles proposées. Voici ce qu'ils disent:—

«On admettra, alors, qu'imposer des droits protecteurs c'est augmenter le prix de l'article imposé, et freiner par des procédés artificiels la liberté des échanges commerciaux; cette politique a pour effet de rendre la vie chère dans le pays qui l'applique et aussi de réduire ses exportations de produits manufacturés. En d'autres termes, la politique protectionniste est reconnue comme suicidaire. D'après ce qu'on a dit, si rien ne change dans les autres domaines, il est bien évident que le fait d'imposer des droits d'entrée protecteurs et, partant, de



on the people of Canada to make flour, coal, salt, etc., dearer by means of protective duties. In proportion as we commit this error, in the same proportion we must suffer, just as the people of the United States now suffer.

But then it may be said that the course proposed will lead to a change of policy on the part of the United States. This, to say the least, is very doubtful. We should not condescend to alter a sound policy in order to make the rash experiment of compelling another country to adopt the commercial or fiscal policy which we believe to be the best. Much less is the United States likely to alter its commercial or fiscal policy at the bidding or menace of a young nationality like Canada. Yet it is only on the wild expectation that the United States will so act that this policy can be justified. If such be the case our rulers should think twice before they inaugurate, by a side wind, and furtively rather than openly, a policy so intrinsically bad, and whose chance of working well is so very slight. The fact that certain classes of our people might be induced to approve of it, influenced by feelings of retaliation, would be no justification for such a course. Revenge is not a safe commercial counsellor. It will be better to consult science than to consult passion in matters of this kind, and to act accordingly. If this is done, even the thin edge of the protectionist wedge will not be admitted. Let us contrive ways and means of making the coal and other products of Canada supplant those of the United States in our own country. Cheap labour and facilities for transit will do much to effect this, and our surplus products of all kinds can be sold in foreign markets, not excepting those of the United States. They must have our lumber, our coal and our fish. In some foreign markets we and they will be competitors, they with their dear food and high wages, and we with both cheap. Surely we need not fear such an issue. If, however, we should encumber ourselves with disadvantages similar to those of the United States, we might well dread the result of the conflict. Is this what the new protectionist expediency school proposes? Is this the policy of the Finance Minister, the Ministers of Marine and Fisheries and Customs, and all the other great lights of the Privy Council? We hope not."

Mr. Speaker, I support the resolutions of the member for Sherbrooke, because our interests are in a depressed state and we should do everything in our power to get increased trade with foreign ports. From the trade returns of the past year, we find that there is a very large

rendre plus chers le charbon, le sel et la farine, n'apportera rien d'avantageux aux Canadiens. Nous souffrirons proportionnellement à l'erreur commise, tout comme les Américains souffrent actuellement.

«Mais on pourra dire que la voie proposée entraînera un changement de politique chez les Américains. Le moins qu'on puisse dire, c'est que ceci est peu probable. Nous ne devons pas pousser la condescendance jusqu'à modifier une politique saine dans le seul but de tenter l'épreuve imprudente d'obliger un autre pays à adopter la politique fiscale ou commerciale que nous croyons la meilleure. Les États-Unis, encore moins, ne se laisseront pas influencer et ne modifieront pas leur politique fiscale ou commerciale face aux menaces d'un pays aussi jeune que le Canada. Pourtant, voir les États-Unis réagir de la sorte serait la seule justification de cette politique. Nos législateurs devraient y penser par deux fois avant de mettre subrepticement en pratique une politique foncièrement mauvaise et dont les chances de succès sont si minces. Le fait que certaines gens, parmi le peuple, soient incités à l'approuver sous l'influence des désirs de vengeance, ne justifierait aucunement cette ligne de conduite. La vengeance n'est pas un conseiller commercial sûr. Il vaut mieux faire appel à la science qu'à ses passions en cette matière, et agir en conséquence. Si cela se fait, même le protectionnisme le plus modéré ne sera pas toléré. Inventons des moyens de faire en sorte que le charbon et les autres produits canadiens supplantent ceux des États-Unis dans notre pays. La main-d'œuvre bon marché et les moyens de transport y seront pour beaucoup, et nos surplus pourront être vendus à l'étranger, y compris aux États-Unis. Ils doivent avoir notre bois, notre charbon et notre poisson. Sur certains marchés étrangers eux et nous serons compétiteurs, eux avec leurs produits alimentaires et leurs salaires élevés et nous, avec des prix plus bas dans les deux cas. Nous ne devons certainement pas appréhender une conclusion comme celle-là. Si toutefois nous nous attirions les ennuis que connaissent les États-Unis, nous devrions appréhender le dénouement du conflit. Est-ce là ce que propose la nouvelle école de tactiques protectionnistes? Est-ce là la ligne de conduite du ministre des Finances, des ministres de la Marine, des Pêcheries et des Douanes et de toutes les autres grandes puissances du Conseil privé? Nous espérons que non.»

M. l'Orateur, j'appuie les résolutions du député de Sherbrooke parce que nos intérêts sont en stagnation et que nous devons faire tout ce qui est en notre pouvoir pour accroître notre commerce avec l'étranger. Les statistiques commerciales de l'an passé indiquent une

falling off in the revenue throughout the whole dominion, and there is also a falling off in the excise duties, and while our trade is thus falling off and burdens are not becoming less, the Secretary of State for the Colonies tells us that we must not expect much help until we begin to learn to bear the burdens now upon us. Everything goes to show that there will be little relief in our trade relations under present circumstances, why then should there be an objection to an attempt on our part to better them? I shall speak of the cry of loyalty that has been raised so strongly by the member for Cumberland tonight. I have been sorry to notice in respect to this question of loyalty that it has been raised most unnecessarily on many occasions. I call the attention of the House to the remark made by an hon. member who said that it was a very surprising thing that the members who had been returned from New Brunswick were now giving less trouble in the working out of Confederation than those who had worked to bring it about. Must we all be classed as opponents to Confederation because we vote against the Government? I have yet to learn so. I have voted for the Government in every measure that I considered to be in the benefit of the Dominion, and in some whose benefits I had strong doubts about. If some of their measures had been defeated on account of myself and others voting against them, the Dominion would not have suffered much in consequence.

**Mr. McDonald (Lunenburg)**—What are the measures?

**Mr. Bolton**—It would take some time to number them (laughter) and I am not prepared to particularize. But respecting the question now before the House. I have to say that as the resolutions offered by the member for Sherbrooke are such as are in the interests of New Brunswick to follow, I shall deem it my duty most certainly to support them, (hear, hear).

**Mr. McCallum**—I agree with the hon. member for Sherbrooke that we need a greater exchange of commodities with other countries. But how is this to be effected? The country is prepared to enter into a treaty with the United States, and every sensible man in that country has admitted that the treaty was beneficial to the contracting parties. During the continuation of that treaty our neighbours got into trouble, and had a great war on their hands, and the treaty came to be abrogated. They said the Canadians had sinned against them, had sympathised with their enemies, and must be punished. This I consider was the cause of the abrogation of the treaty; we offered to trade with them, but they said no, and I remember

[Mr. Bolton—M. Bolton.]

très forte baisse des recettes d'un bout à l'autre de la Puissance, ainsi qu'une baisse des droits d'accise, et tandis que notre commerce périclité de la sorte et que les impôts s'alourdissent, le secrétaire d'État aux Colonies nous dit de ne pas attendre de l'aide avant d'avoir appris à porter le poids de nos impôts. Tout indique qu'il y aura très peu d'adoucissement dans nos relations commerciales dans les circonstances actuelles, pourquoi alors s'opposerait-on à toute tentative de notre part de les améliorer? Je parlerai du cri de loyauté lancé par le député de Cumberland, ce soir. Je suis peiné de constater qu'on a lancé ce cri en vain, à plusieurs reprises. J'attire l'attention de la Chambre sur les commentaires d'un honorable député qui trouve très étonnant de voir les députés qui étaient de retour du Nouveau-Brunswick causer moins d'ennuis maintenant au succès de la Confédération que ceux qui ont travaillé à sa réalisation. Devons-nous tous être qualifiés d'opposants à la Confédération parce que nous votons contre le Gouvernement? Je l'ignore. J'ai voté pour le Gouvernement chaque fois que je considérais les mesures avantageuses pour la Puissance et d'autres fois alors que je les considérais douteuses. Si quelques-unes de ces mesures ont été renversées à cause de ma désapprobation et de celle des autres, la Puissance n'en n'aurait pas beaucoup souffert.

**M. McDonald (Lunenburg)**—Quelles sont ces mesures?

**M. Bolton**—Cela prendrait quelque temps à les énumérer toutes (Rires) et je ne suis pas en mesure d'entrer dans les détails. Mais en ce qui concerne la question soumise à la Chambre, je dois dire que les résolutions présentées par le député de Sherbrooke sont de nature à servir les intérêts que le Nouveau-Brunswick poursuit et j'estime qu'il est de mon devoir de les appuyer. (Applaudissements.)

**M. McCallum**—Je suis d'accord avec l'honorable député de Sherbrooke pour affirmer qu'il faut augmenter nos échanges de marchandises avec les autres pays. Comment cela va-t-il s'effectuer? Notre pays est prêt à conclure un traité avec le États-Unis, et tout homme sensé dans ce pays reconnaît que le traité était avantageux pour les parties contractantes. Alors que ce traité était en vigueur, nos voisins se sont engagés dans une guerre et le traité a dû être abrogé. Ils dirent que les Canadiens avaient commis des fautes envers eux, qu'ils avaient sympathisé avec l'ennemi, et qu'ils devaient être punis. C'est, je crois, ce qui a causé l'abrogation du traité; nous leur avons proposé de faire du commerce avec nous, mais

when the member for Sherbrooke went to Washington to negotiate a treaty, he offered the Americans more than we would now be willing to offer. He asked for bread and they gave him a stone—they offered him a reciprocity in grindstones, (laughter). I am sorry to hear some members say we are going to ruin and decay. Now, we are not in this condition, but on the contrary, we are very prosperous. I am sure we are not going to get a treaty by pleading poverty. We will not get a treaty by begging, but by adopting a dignified course, (hear, hear). But we should not adopt a policy of retaliation. The people of the United States are beginning to find that they are punishing themselves more than us. If we tell the Americans we are going to give them a better way to the Ocean, we shall get the support of the Western States. I shall vote for the amendment to the amendment.

**Hon. Mr. Huntington**—I always admired, while never a supporter of the leader of the Government, his fertility of resource, the genius which made him a master of that art—I will not say legerdemain—which enabled him, when the camp was in danger, to rally his followers by the sound of the gong, (laughter). When I listened, during this debate, to the old tune I did not hear for years before, I was reminded of the old days of the old Canadian Parliament when he worked by a majority of two—and now I see that Richard is himself again, and that his cohorts are marshalled to the good old tune. But while I found him inspiring his followers with the old feeling, while I recognised a little tinge of the old cheer I was accustomed to hear in other days, when his sentiments were re-echoed by his followers, I say there was a grim cruelty in the way in which he insisted on making victims of the members for Hants and Cumberland. When we look at the position these gentlemen occupied in the debate, I thought that my hon. friend the member for Kingston, who has not been celebrated for kindness of heart, might have turned the House by some other recitations. While my friend, the member for Cumberland, has read me a lecture on my want of style and diction, so well illustrated in the speech in which he electrified the House, he was not aware he was being made a fifth-rate puppet by the hon. member for Kingston, like men in the old Canadian Parliament who were formerly fuglemen to the Government. But while I admit the beauty and force, and imagery of the remarks of the hon. member for Cumberland, and think that the hon. member for Kingston was doing a cruel thing in setting him up and

ils ont dit non, et je me souviens que lorsque le député de Sherbrooke est allé à Washington pour négocier un traité, il a offert aux Américains plus que ce que nous sommes prêts à offrir maintenant. Il demanda du pain et reçut une meule en échange; ils lui offrirent un traité de réciprocité fait de meules. (Rires.) Je suis peiné d'entendre certains députés dire que nous allons à la ruine et à la décadence. Maintenant, nous ne sommes plus dans la même situation; au contraire, nous sommes très prospères. Je suis sûr que ce ne sera pas un traité obtenu en plaidant la pauvreté. Nous ne l'obtiendrons pas en mendiant, mais plutôt en adoptant une attitude de dignité. (Applaudissements.) Toutefois, nous n'adopterons pas une politique de représailles. Les Américains prennent peu à peu conscience que la punition est plus grande pour eux que pour nous. Si nous disons aux Américains que nous leur faciliterons l'accès à l'océan, nous recevrons l'appui des États de l'Ouest. J'appuierai le sous-amendement.

**L'honorable M. Huntington**—J'ai toujours admiré chez lui, bien que je n'aie jamais appuyé le chef du Gouvernement, la fertilité de ses ressources, le génie qui le rend maître de cet art, comment dirais-je, de cette prestidigitation qui le rend capable, lorsque la barque va couler, de grouper ses partisans à son cri de ralliement. (Rires.) Quand j'ai entendu, pendant ce débat, le vieil air que je n'avais pas entendu depuis des années, je me suis souvenu du bon vieux temps de l'ancien Parlement canadien alors qu'il gouvernait avec une majorité de deux voix. Et maintenant, je vois que Richard est redevenu lui-même, et que ses troupes fredonnent la bonne vieille rengaine. Tandis que je le vois faisant renaître chez ses partisans de vieux sentiments, tandis que je reconnais une nuance d'encouragement à laquelle j'étais habitué autrefois, je dis qu'il y avait également une menace cruelle dans sa manière d'insister pour transformer en victimes les députés de Hants et de Cumberland. Quand nous examinons la place qu'ont occupée ces messieurs au cours du débat, je pense que mon ami le député de Kingston, qui n'a jamais été célèbre par sa générosité, aurait pu troubler la Chambre par quelque autre discours. Pendant que mon ami le député de Cumberland me donnait un cours sur mon manque de style et de diction, si bien illustré par le discours qu'il prononça dans le but d'électrifier la Chambre, il ne se doutait pas qu'il était en passe de devenir une marionnette de cinquième ordre aux mains de l'honorable député de Kingston, tout comme les hommes de l'ancien Parlement canadien avaient été auparavant les porte-parole du Gouvernement. Bien que je reconnaisse la beauté, la vigueur et le style figuré des com-

making him a fogleman, the member for Cumberland must not be astonished if I mention an incident related in a book. There once was a woodsman accosted by a stranger who had lost his dog. The inquiring stranger wished to know if the woodsman had seen the dog chasing a wolf. The woodsman replied, "When I saw the dog he was a little ahead in the race." Well, the hon. member for Kingston has succeeded in raising the good old loyalty cry which has brought men to the polls for William Pitt and King William of glorious memory, (applause and laughter). But the members for Hants and Cumberland ought to be doing something better than acting as *claqueurs*, and they have themselves to blame if they play the part of mere tools, should they find themselves held up to the country in that capacity. I can tell the hon. member for Cumberland that he cannot stand up in the House and play this third-rate game, day after day, and week after week, and month after month, without being understood. He must not believe that the speech he spoke tonight was not prepared by the Minister of Justice to be pronounced on this occasion. He must not suppose that any one believes that the Minister of Justice did not feel himself hard pressed when he gave that electrifying shock intended to bring up the dry bones of the Conservative party. I told the Minister of Justice before, that I admire him as an artist, that I admire the skill with which he manipulates the small men who are willing to serve him, and puts great men to do small men's work. I say now as I said before, that it is cruel in the Minister of Justice to take men like the member for Cumberland, who, with such fine intellect and fine power, might make a Governor of the North-West (laughter), or a Governor of Nova Scotia; it is cruel, I say, to put such men to the work of drivellers. I would ask what does this disloyalty cry mean? The Minister of Justice rose, and in sepulchral tones indicated me as a black sheep, but seemed to regret that the duty had been imposed on him of stamping me out. He looked around him and spoke as if no man in the House would consider favourably this monstrous proposition of a Zollverein. He seemed almost to shudder when he admitted that the hon. member for Sherbrooke was my friend, nor would he wish to let him lift me out of this difficulty. But I may say to the Minister of Justice what in private we can understand, that while he instills into the minds of those who sit behind him his own sentiments, I may say to him that it is a most drivelling position for a public man to be placed in, when he can only express his views where there is a majority in their favour. I am not afraid to express my opinion. I believe it is the duty of every public man to express the opinion he entertains on every public question.

mentaires de l'honorable député de Cumberland, bien que je crois que l'honorable député de Kingston a agi cruellement en faisant de lui un porte-parole, le député de Cumberland ne doit pas s'étonner si je mentionne un incident relaté dans un livre. Il y avait une fois un trappeur qui se vit accosté par un étranger qui avait perdu son chien. L'étranger désirait savoir si le trappeur avait aperçu le chien pourchassant un loup. L'homme des bois répond: «Quand j'ai vu le chien, il était quelque peu en avant dans la course.» L'honorable député de Kingston a réussi à lancer le bon vieux cri de loyauté qui a renfloué la cagnotte de William Pitt et du roi Guillaume, de glorieuse mémoire. (Applaudissements et rires.) Cependant les députés de Hants et de Cumberland devraient faire mieux que d'agir en claqueurs, et ils pourraient se blâmer eux-mêmes d'être devenus de simples outils, s'ils devaient un jour en être réduits à jouer ce rôle. Je puis dire à l'honorable député de Cumberland qu'il ne faut pas se lever en Chambre et se livrer à ce jeu médiocre jour après jour, semaine après semaine, mois après mois sans être compris. Il ne doit pas croire que le discours qu'il a prononcé ce soir, n'a pas été préparé par le ministre de la Justice à cette occasion. Il ne doit pas supposer que personne croit que le ministre de la Justice ne s'est pas senti fort embarrassé lorsqu'il a donné ce choc électrique destiné à réveiller les endormis du Parti conservateur. J'avais dit au ministre de la Justice auparavant que j'admiraais l'artiste en lui, que j'admiraais son habileté à manipuler les hommes de moindre importance qui désiraient le servir, et à affecter les grands hommes aux tâches ordinairement remplies par les hommes de moindre importance. Je le dis aujourd'hui comme autrefois, c'est une cruauté de la part du ministre de la Justice de se servir d'hommes comme le député de Cumberland qui, avec une si belle intelligence, avec une si grande influence, pourrait devenir gouverneur du Nord-Ouest (Rires) ou gouverneur de la Nouvelle-Écosse; c'est une cruauté, dis-je, que de faire des radoteurs de ces hommes. J'ai posé la question: «Que signifie ce cri de trahison?» Le ministre de la Justice s'est levé et, d'une voix sépulcrale, m'a traité de brebis galeuse; mais il semblait regretter de s'être vu imposer la tâche de m'écraser. Il regardait autour de lui et il parlait comme s'il ne se trouverait personne dans la Chambre pour voir d'un œil favorable cette monstrueuse proposition d'une union douanière. Il avait presque l'air de trembler quand il a admis que l'honorable député de Sherbrooke est mon ami et il ne souhaitait pas non plus le laisser me tirer de cette difficulté. Mais je me permets de dire au ministre de la Justice ce que chacun peut comprendre à part soit: quand il inculque dans l'esprit de ceux qui sont assis derrière lui ses propres sentiments,

And I may tell the Minister of Justice, if he came to my constituency and talked such nonsense, making the dry bones of his friends rattle as he has done, he would be laughed at. He must have a peculiar faculty for blinding his followers when he brings first-class men to do fifth-class work, and makes such a man as the member for Cumberland deliver such a ridiculous speech as he has delivered this evening. But it will be some satisfaction for me to read that speech, for the reporters of the Government papers, who whisper to Ministers after the House adjourns, to know what Ministers wish to have said, will doubtless make that speech readable. I never heard the member for Cumberland speak in such an illogical and absurd manner, but I am sure we shall read in the morning papers, that never, since the days when Burke electrified the House of Commons, was there such an exhibition of eloquence as tonight. They seem to think that it is a beautiful game for them to single me out as one who in this House has strong views on American questions. In the first place, it seems perfectly fair, in so far as I favour Independence, that I cannot raise any expression in this House, but the hon. gentleman thinks he will be able to weed me out by these expressions. Let me say this to the hon. member for Cumberland, I told him the other day, I warned him the other day, to let these attacks cease. I tell him now that he will have to cease them, and I predict now, that time is not far distant when the hon. gentleman will have some other occupation than that of reading lectures to my hon. friend the member for Sherbrooke and myself. He will have to seek other occupations, (cries of oh!). His claqueurs may cry "oh!" and endeavour to sustain the hon. gentleman in the work he has undertaken, but I have been attacked with great violence by the hon. member for Cumberland, and I tell him that he will have to cease this labour which he has undertaken. Sir, when the hon. gentleman has any argument with him—when he shows that there is any reason for taking upon himself the decision of the question, whether my hon. friend or myself properly represent public opinion, then it will be a legitimate duty which he may properly fulfill, but sir, he has no reason for asserting that with regard to the question which I have presented to this House. I maintain, sir, that the most unfair and most dishonourable course which has been pursued by the hon. member for Cumberland has been of endeavouring to throw into this debate something that occurred before. The hon. member went back to the speeches of the hon. member for Sherbrooke for six years past, and used them in this debate as if they had been pronounced tonight. In introducing these resolutions, I made use of an argument which no

je me permets de le lui dire, il se place, en tant qu'homme public, dans le rôle d'un perroquet qui ne peut exprimer ses opinions que là où il se trouve une majorité pour l'appuyer. Je pense que c'est le devoir de tout homme public de faire connaître son opinion sur toute affaire publique. Et je peux dire au ministre de la Justice que, s'il vient dans ma circonscription et qu'il dise de telles absurdités, en faisant claquer les vieux os de ses amis comme il l'a fait, il fera rire de lui. Il doit posséder un pouvoir particulier pour aveugler ses partisans, puisqu'il peut amener des hommes de premier ordre à accomplir des tâches de cinquième ordre et pousser un homme comme le député de Cumberland à prononcer un discours aussi ridicule que celui qu'il a prononcé ce soir. Mais j'éprouverai quelque satisfaction à lire ce discours, car les reporters des journaux qui appuient le Gouvernement et qui ont l'oreille des ministres après l'ajournement de la Chambre, sauront sans doute faire de ce discours quelque chose de lisible. Je n'ai jamais entendu le député de Cumberland parler de manière aussi illogique et absurde, mais je suis certain que nous lirons dans les journaux du matin que jamais, depuis les jours où Burke électrifiait la Chambre des Communes, on n'a vu une démonstration d'éloquence comme celle de ce soir. On semble croire que c'est un jeu agréable que de me montrer du doigt en tant que personne qui, dans cette Chambre, a des vues tranchées sur les questions américaines. En premier lieu, il semble parfaitement normal que, dans la mesure où je favorise l'indépendance, je ne puisse m'en ouvrir devant cette Chambre sans que l'honorable député ne pense pouvoir me démolir du seul fait que je m'en ouvre. Qu'on me permette de le rappeler à l'honorable député de Cumberland, je lui ai dit l'autre jour, je l'ai averti l'autre jour, de mettre fin à ces attaques. Je lui dis maintenant qu'il aura à y mettre fin et je prédis que le moment n'est pas loin où l'honorable député s'occupera à autre chose qu'à prononcer des discours contre mon honorable ami le député de Sherbrooke et contre moi-même. Il devra se chercher d'autres occupations. (Les oh! fusent.) Ses claqueurs peuvent crier «oh!» et se mettre en devoir de soutenir l'honorable député dans la tâche qu'il a entreprise; mais l'honorable député de Cumberland m'a attaqué avec une grande violence et je lui dis qu'il devra mettre fin à cette entreprise. Si l'honorable député peut s'appuyer sur quelque argument—quand il s'agit comme s'il était de quelque façon justifié de décider si mon honorable ami et moi-même représentons adéquatement l'opinion publique—c'est là une tâche légitime dont il peut s'acquitter honorablement; mais rien ne lui permet de dire que c'est le cas pour la question que j'ai soulevée devant cette Cham-

man has been able to answer, and I proved it to an extent which remains unanswered. If my hon. friend from Missisquoi will listen to me, I will show what I mean, and as he has established himself as in charge of me to keep me straight, it is necessary that he should hear me, (laughter). What I commenced my argument with, and which no one has answered, was this, that the policy—the commercial policy which would tend to the highest development of the commercial interests of the country—was the policy which would tend to make the connection between the Empire perpetual, and this argument has not been answered, nor has any one pretended to answer it. I have not been met on fair grounds. The Hon. Minister of Militia did not consider the question upon its merits, and notwithstanding his great fairness usually, he did not lose sight of the desire to mislead; but when the Minister of Justice came down with his thunders today, and his *claqueurs* followed with cheers his declarations—it was not till then that we had the full purport of what was to be brought into this discussion, (hear). The fact is that the merits of the discussion have been lost sight of, but some feeling has been displayed because originally the resolutions were proposed by me; and I said the other day, and I repeat it now—I say it without fear of contradiction, and I defy any man to prove the contrary—and what is more, no man has attempted to prove it—that if you want to get free commercial negotiations between this country and other States, you must so arrange it that the commercial policy of the country is not met by the political connection standing in the way of its extension, (hear). I said, sir, that my hon. friend from Cumberland had made a mistake—or if I ought not to say that—that at any rate, I thought that this game had been carried about far enough. For myself, I do not propose to deal with the hon. gentleman tonight; and I trust that any remarks that I may have made will be received by him in the friendly spirit in which they are intended. We are simply antagonists on the floor of this House, (hear). But I have mentioned to him and to this House, that I shall feel it my duty, on some future occasion, to try the experiment whether the time has not come for him to cease. The hon. gentleman will let the hon. member for Sherbrooke alone after this, I should think, (cheers and laughter). I remember, when I was a boy, the story of a man who was celebrated in the country from which I came—I came from the backwoods—I have not had the culture and facilities for forming opinions which have been accorded to some hon. members, (laughter). Well, this man was a celebrated boxer. I have heard of papers which have such persons attached to them as fighting editors; but at any rate, this man was celebrat-

bre. Je soutiens que l'honorable député de Cumberland a soutenu la position la plus déloyale et la plus indigne quand il a cherché à mêler à ce débat des faits qui lui sont antérieurs. L'honorable député est allé chercher des discours que l'honorable député de Sherbrooke a prononcé il y a six ans et il s'en est servi dans ce débat comme s'ils avaient été prononcés ce soir. En présentant ces résolutions, j'ai utilisé des arguments que personne n'a pu réfuter et je les ai établies sur des preuves qui demeurent inébranlables. Si mon honorable ami de Missisquoi veut bien m'écouter, je vais lui expliquer ce que je veux dire, et puisqu'il s'est arrogé le droit de me garder dans la bonne voie, il est nécessaire qu'il m'écoute. (Rires.) Ce sur quoi j'ai fondé mon raisonnement, et que personne n'a réfuté, c'est ceci: la politique, la politique commerciale qui servirait le mieux l'évolution des intérêts commerciaux de ce pays, c'est la politique qui tendrait à consacrer les relations à l'intérieur de l'Empire; on n'a pas encore réfuté cet argument et personne non plus n'a prétendu le réfuter. On ne m'a pas attaqué loyalement. L'honorable ministre de la Milice n'a pas considéré le fond de la question, et en dépit de la grande honnêteté dont il fait habituellement preuve, il n'a pu s'empêcher de biaiser. Mais quand le ministre de la Justice est arrivé aujourd'hui avec ses foudres et que ses claqueurs ont applaudi à ses déclarations, c'est alors qu'on a pleinement compris ce qu'on amènerait dans cette discussion. (Applaudissements.) Le fait est qu'on a perdu de vue le fond de la discussion, mais on s'est montré quelque peu émotif parce que c'est moi qui ai d'abord proposé les résolutions. Je l'ai dit l'autre jour et je le répète maintenant—je le dis sans crainte d'être réfuté et je défie qui que ce soit de prouver le contraire—et qui plus est, personne n'a essayé de le faire—je dis que, si vous voulez entreprendre des négociations sur le libre-échange entre ce pays et d'autres États, vous devez faire en sorte que la politique commerciale du pays ne soit pas entravée par le lien politique qui empêche son épanouissement. (Applaudissements.) J'ai dit que mon honorable ami de Cumberland a commis une erreur ou, s'il me faut éviter cette expression, qu'il a de toute façon poussé son jeu assez loin. Quant à moi, je n'ai pas l'intention d'engager la discussion avec l'honorable député ce soir; et je suis certain qu'il accueillera toutes les remarques que j'ai pu faire dans les dispositions amicales dans lesquelles elles sont formulées. Nous sommes simplement adversaires dans l'enceinte de cette Chambre. (Applaudissements.) Mais j'ai signalé, à lui et à cette Chambre que je considérerai de mon devoir, en quelque occasion future, de chercher à voir si le temps n'est pas venu pour lui de s'arrêter. L'honorable député laissera l'honorable député

[Hon. Mr. Huntington—L'hon. M. Huntington.]

ed as a great boxer. No man who has a great reputation but if they see another fellow with larger reputation are likely to get right at him in order to increase their own reputation. My friend, the boxer, met another fighting man one day, and compelled him to fight. But the man ran away, and my friend was so disgusted at the fellow that he followed him, but he came to a large brook and got away, and my friend told me that after that whenever he met a boxer who was disposed to run away he should never chasten him, (laughter). My hon. friend, the member for Sherbrooke, sought to avoid a conflict with the hon. member for Cumberland, but the hon. member seemed determined to fasten a quarrel upon him, and I was very glad to see at length the hon. member for Sherbrooke administer the rebuke to the hon. member for Cumberland that he so richly deserved. Now that is all I have to say about personalities. It has been complained that in my preliminary remarks I indulged in some animadversions on the Government, and the conduct of them since the discussion on my motion has not been reassuring. I thought it incumbent upon me as an independent member to criticise the commercial policy of the Government; and I shall make one or two remarks which shall not last five minutes on this. With regard to the merits of my resolutions, I am not at all disposed to accept the resolution of the hon. member for Sherbrooke. I have been quite satisfied with the discussion, and although the Government do not give me credit for the matter, I shall, I do not hesitate to say, gain the approval of the country for provoking this debate. I stated at the commencement several points to which the Government have given no attention. They have discussed the question simply as to a Customs Union or other commercial arrangements; but, in fact, the only thing the resolutions pledge the House is that sufficient has not been done to promote foreign trade, and that further efforts ought to be made, (hear). I made a statement that in 1864 the mere declaration in the speech of His Excellency the Governor General that the enlargement of canals would be taken hold of in a large spirit had induced the United States to put off the abrogation of the Reciprocity for a year, (hear). I do not at all agree to the proposition that if the Government had taken hold of this question in a broad spirit—if they had said to the Americans, “we will widen the canals if we get a *quid pro quo*”—I do not believe but that they might have effected something, (hear). I believe now that it is necessary for the interest of the State that something should be done; I believe that you will not get Reciprocity from the United States—you cannot get free trade from them until you are prepared to conciliate the West-

de Sherbrooke tranquille après cela, je suppose. (Approbations et rires.) Je me souviens—j'étais alors un petit garçon—de l'histoire d'un homme qui était célèbre dans le pays d'où je viens—je viens des forêts de l'intérieur et je n'ai pas eu la culture et la possibilité de me faire une opinion comme ce fut le cas pour quelques honorables députés. (Rires.) Donc, cet homme était un boxeur célèbre. J'ai entendu parler de journaux qui s'attachent des hommes de ce genre comme rédacteurs militants; mais, de toute façon, cet homme était célèbre comme boxeur. Un homme qui jouit d'une grande réputation ne marchera pas droit à l'encontre d'un autre homme pour accroître sa propre réputation, à moins que ce dernier ne possède une réputation supérieure à la sienne. Mon ami, le boxeur, rencontra un jour un autre combattant et le provoqua. Mais l'homme s'enfuit et mon ami fut si indigné par son attitude qu'il le poursuivit jusqu'au moment où cet homme, arrivé devant un gros ruisseau, put s'échapper; et mon ami me dit que, par la suite, quand il rencontrerait un boxeur prêt à prendre la fuite, il ne le châtierait jamais. (Rires.) Mon honorable ami, le député de Sherbrooke, cherchait à éviter un affrontement avec l'honorable député de Cumberland; mais l'honorable député semblait décidé à lui chercher noise, et j'ai été très content de voir enfin l'honorable député de Sherbrooke rembarquer l'honorable député de Cumberland comme il le méritait. C'est là tout ce que j'avais à dire sur des questions personnelles. On s'est plaint que, dans mes remarques préliminaires, je me sois laissé aller à quelques blâmes envers le Gouvernement et envers sa conduite, puisque la discussion sur ma motion n'avait pas été très rassurante. J'ai pensé qu'il me revenait, en tant que député indépendant, de critiquer la politique commerciale du Gouvernement; à ce propos, je dois faire une ou deux remarques qui ne prendront pas cinq minutes. Pour ce qui est du fond de mes résolutions, je ne suis pas du tout disposé à accepter la résolution de l'honorable député de Sherbrooke. J'ai été assez satisfait de la discussion et bien que le Gouvernement ne m'en accorde pas le crédit, je bénéficierai, je n'hésite pas à le dire, de l'approbation du pays pour avoir provoqué ce débat. J'ai signalé au Gouvernement plusieurs aspects auxquels il n'a pas prêté attention. On a discuté tout simplement dans la perspective d'une union douanière ou d'autres arrangements commerciaux; mais, en fait, le seul point sur lequel les résolutions engagent la Chambre est qu'on n'a pas fait assez pour promouvoir le commerce extérieur et qu'il faut fournir des efforts supplémentaires. (Applaudissements.) J'ai dit qu'en 1864, la simple déclaration, dans le discours de Son Excellence le Gouverneur général, selon laquelle l'élargissement des canaux serait

ern States by the widening of the canals in such a way as to adapt them to navigation, and thus bring trade also to the railways. Now this is a greater question than that raised by the hon. member for Cumberland—this is a question which commends itself to the attention of every commercial man. It will not take more than six, eight, or ten millions of dollars to place the canal service of this country in the position of service in which it ought to be placed, and this money could be easily raised. We are already paying interest on something like \$2,500,000—I speak from memory—and yet they bring us no returns our canals and our railways being a drag upon the country; but yet the Erie canal on the other side pays the Government and all the interests along its route; whereas, we only get some eight or ten per cent; but if we were to facilitate and increase the opportunities for the western trade to reach the ocean, we might obtain a far greater proportion, and our canals would carry the heavy freight, while the lighter freight, for which there was necessarily more despatch, would go by our railways. The consequence would be that our canals would be more used, and instead of there being no return, there would be a large return, (hear). Now, I beg to call the attention of the hon. gentleman, the Leader of the Government, to this: we all admit that he is a great man. Sir, we know that he indulges in *ad captandum* speeches; but I look to his Government. I ask him as the first statesman of the Dominion, as a man having in charge and thoroughly understanding the great questions of this country, whether this great question of opening and widening canals, of admitting the great trade of the West to our own channels, whether this great question, which he must know is one worthy of his attention, and which, if taken up in a fair spirit, would give us all the trade that we desire—I ask him whether it is not worth all his attention, and far better worthy of being instilled into the minds of his followers than the little clap-trap speeches that we have been compelled to listen to, (cheers). We must have statesmen on our Treasury Benches who are above the mere tricks of politicians. Our country will never prosper while it is wielded only for the benefit of hungry politicians, (hear). I admit that the politician must look at the immediate effect of any measure before him—how to guard against any measure which might bring his enemies into power—but I think that the politicians will have their weight and wisdom acknowledged who seek to press this subject on public attention, who seek to educate public men up to the high ground that it is necessary to endeavour to sustain these great principles of the developments of the trade of the country and the proper extension of its

entrepris dans un esprit ouvert, avait amené les États-Unis à suspendre pour un an l'abrogation de la réciprocité. (Applaudissements.) Je ne suis pas du tout d'accord avec l'affirmation que, si le Gouvernement avait abordé cette question dans un esprit ouvert, s'il avait dit aux Américains: «Nous élargirons les canaux si nous obtenons une compensation», je ne peux m'empêcher de croire, donc, qu'ils auraient fait quelque chose. (Applaudissements.) Je crois maintenant qu'il est nécessaire, dans l'intérêt de l'État, qu'on fasse quelque chose. Je crois que vous n'obtiendrez pas la réciprocité des États-Unis, que vous ne pouvez pas en obtenir la réciprocité tant que vous ne serez pas prêts à vous concilier les États de l'Ouest en élargissant les canaux pour les ouvrir à la navigation et amener ainsi du commerce aux chemins de fer. Or, c'est là une question plus importante que celle qu'a soulevée l'honorable député de Cumberland—c'est une question qui se recommande d'elle-même à l'attention de tout commerçant. Il ne faudra pas plus de six, de huit ou de dix millions de dollars pour mettre le réseau de canaux du pays dans l'état de fonctionnement où il devrait être et il serait facile de réunir cet argent. Nous payons déjà des intérêts sur quelque \$2,500,000—je parle de mémoire—et nous n'en retirons rien; nos canaux et nos chemins de fer sont un boulet pour le pays; mais, par contre, le canal Érié rapporte au Gouvernement et à toutes les entreprises qui le jalonnent; pourtant, nous autres, nous n'obtenons que huit ou dix pour cent. Mais si nous aidions le commerce de l'Ouest à atteindre l'océan, si nous lui en donnions davantage les moyens, nous pourrions obtenir une part beaucoup plus grande et nos canaux transporteraient le fret lourd, tandis que le fret léger, où il y a nécessairement plus d'expéditions, passerait par nos chemins de fer. Comme conséquence, nos canaux serviraient beaucoup plus et, au lieu de ne nous rien rapporter, ils nous rapporteraient considérablement. (Applaudissements.) Maintenant, j'aimerais attirer l'attention de l'honorable député (le chef du Gouvernement) sur ceci: nous admettons tous qu'il est un grand homme. Nous savons qu'il est coutumier des discours convaincants; mais c'est son Gouvernement que je considère. Je lui demande, à lui qui est le premier homme d'État de la Puissance, à lui qui est chargé des grandes questions de ce pays et qui les comprend, si la question d'ouvrir et d'élargir les canaux, d'admettre l'important commerce de l'Ouest dans nos canaux, si cette grande question, qu'il doit savoir digne de son attention et qui, abordée dans un esprit d'équité, nous apporterait tout le commerce que nous désirons, je lui demande donc si elle ne mérite pas toute son attention et si elle ne mérite pas beaucoup plus d'être inculquée dans les esprits de ses suppor-



resources. I think that even politicians opposite might give credit to such men and not endeavour to stamp them out, (cheers). I have listened with great pleasure to the debate—to the statements which have been uttered as well by those who have disagreed as by those who have concurred in the views I have uttered. I believed then—and I believe still—that the debate I have promoted will go to the country and bear fruit by educating the public to rightly consider this important question; and if the public hears with contempt—as I believe it will—that by raising a general cry of disloyalty against John Bright and this Opposition, by raising a cry of “folly” against the *London Times* because it could not understand and appreciate the commercial policy of this Dominion—if the country thinks that there are a few men here who understand better than Mr. Bright or the *London Times* what are the best elements of success in the commercial policy of the country (hear), I believe that they will treat these indications—these manifestations—these sentiments with that contempt which they so richly merit, and that generally, everywhere where commercial subjects are understood—everywhere where there are men who take an interest in the great questions of the prosperity of the country, we shall find sympathy and approval of those who have expressed their feelings in this debate in favour of the policy I advocate, (cheers). For myself, I can only say that I am prepared for all the obloquy which the hon. member for Cumberland may heap upon me; I am prepared for the tactics of the hon. member, now that it is popular today to hurl anathemas against me, and I know that when the breezes change tomorrow, that he will adapt his sails with equal agility to the wind that may then blow. I look at the hon. gentleman's course as thoroughly the policy of a politician, but what I believe the people of this country want, and what they must have, before their highest interests are served in the best way, are men who do not fear to express their opinions, although they may be in advance a year or two, and who can wait until these opinions have permeated the public mind, (loud cheers).

teurs que les petits discours creux que nous avons dû entendre. (Bravo!) Nous devons avoir sur les bancs ministériels des hommes d'États qui s'élèvent au-dessus des simples ruses des politiciens. Notre pays ne prospérera jamais s'il n'est dirigé que pour le profit de politiciens affamés. (Applaudissements.) Je reconnais que le politicien doit considérer l'effet immédiat de toute mesure qu'il envisage, se prémunir contre toute mesure qui pourrait amener ses adversaires au pouvoir, mais je pense que les politiciens verront leur influence et leur sagesse reconnues, s'ils cherchent à attirer l'attention du public sur ce sujet, s'ils cherchent à faire comprendre aux hommes publics qu'il faut s'efforcer de soutenir ces grands principes du développement du commerce du pays et de l'accroissement adéquat de ses ressources. Je pense que même l'Opposition pourrait reconnaître le mérite de tels hommes, plutôt que de s'efforcer de les écraser. (Applaudissements.) J'ai écouté avec grand plaisir le débat, les déclarations tant de ceux qui refusent que de ceux qui acceptent les vues que j'ai exprimées. Je croyais alors—et je crois encore—que le débat que j'ai soulevé sera entendu du pays et portera ses fruits en formant le public à la bonne compréhension de cette importante question. Et si c'est avec un sentiment de mépris, comme je le pense, que le public entend le cri général de trahison poussé contre John Bright et contre cette Opposition, qu'il entend le cri de «folie» poussé contre le *London Times* parce qu'il ne pouvait pas comprendre et apprécier la politique commerciale de cette Puissance, si le pays pense qu'il se trouve ici quelques hommes qui comprennent mieux que M. Bright ou que le *London Times* quels sont les meilleurs éléments de succès dans la politique commerciale du pays (Applaudissements) je pense qu'il traitera ces démonstrations, ces manifestations, ces sentiments avec le mépris qu'ils méritent si généreusement, et que moi, dans l'ensemble, partout où on comprend quelque chose aux affaires, partout où il se trouve des hommes pour s'intéresser à la prospérité du pays, que moi donc et ceux qui m'appuient, nous obtiendrons sympathie et approbation pour tous ceux qui, dans ce débat, se sont prononcés en faveur de la politique que je soutiens. (Bravo!) Quant à moi, je ne peux que dire que je suis prêt à supporter toutes les calomnies dont l'honorable député de Cumberland peut me couvrir. Je suis prêt à supporter toutes les tactiques de l'honorable député, alors qu'il est bien vu aujourd'hui de lancer contre moi des anathèmes et je sais que demain, quand le vent aura tourné, il ajustera avec une égale habileté ses voiles au vent qui soufflera alors. Je considère que la voie adoptée par l'honorable député correspond exactement à la politique d'un politicien; mais ce que veut le

**Yeas**—Messrs. Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brousseau, Brown, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Inverness), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Currier, Daoust, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Irvine, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Sir John A.), Macdonald (Cornwall), McDonald (Antigonish), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McCarthy, McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McKeagney, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), Monroe, O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.B.), Ryan (Montreal, West), Savary, Scatcherd, Scriver, Shanly, Simpson, Stephenson, Street, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, Willson, and Wright (Ottawa County)—100.

**Nays**—Messrs. Anglin, Béchard, Blake, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowman, Burpee, Carmichael, Cartwright, Cheval, Chipman, Coffin, Connell, Coupal, Dorion, Ferris, Fortier, Galt (Sir A. T.), Geoffrion, Godin, Hagar, Holton, Huntington, Joly, Kempt, Kierzkowski, Killam, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pozer, Ray, Redford, Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Smith, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, White, Whitehead, Wood, and Young—58.

The resolutions, as amended, were then adopted.

In answer to the **Hon. Mr. Holton**,

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, the first business taken up would be the resolutions respecting Dominion Notes.

The House adjourned at 1:40 a.m.

peuple de ce pays, je pense, et ce qu'il doit obtenir, pour que ses intérêts supérieurs soient servis au mieux, ce sont des hommes qui ne craignent pas d'exprimer leurs opinions, même si elles sont en avance d'une année ou deux, et qui peuvent attendre que ces opinions fassent leur chemin dans l'esprit du public. (Approbations bruyantes.)

**Ont voté pour**—MM. Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brousseau, Brown, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Inverness), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Currier, Daoust, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Irvine, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (sir John A.), Macdonald (Cornwall), McDonald (Antigonish), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McCarthy, McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McKeagney, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), Monroe, O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.B.), Ryan (Montreal-Ouest), Savary, Scatcherd, Scriver, Shanly, Simpson, Stephenson, Street, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, Willson et Wright (Ottawa, comté)—100.

**Ont voté contre**—MM. Anglin, Béchard, Blake, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowman, Burpee, Carmichael, Cartwright, Cheval, Chipman, Coffin, Connell, Coupal, Dorion, Ferris, Fortier, Galt (sir A. T.), Geoffrion, Godin, Hagar, Holton, Huntington, Joly, Kempt, Kierzkowski, Killam, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pozer, Ray, Redford, Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Smith, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, White, Whitehead, Wood, et Young—58.

Les résolutions telles qu'amendées sont adoptées.

En réponse à l'honorable **M. Holton**,

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit qu'on s'occupera d'abord des résolutions sur la monnaie de la Puissance.

La séance est ajournée à 1 h 40.

**HOUSE OF COMMONS**

Tuesday, March 22, 1870

The Speaker took the chair at 3:25 p.m.

**WELLAND CANAL**

Mr. Street presented a petition for the enlargement of the Welland Canal.

**TOLLS AT COLLINGWOOD**

Mr. Drew presented a report from the Private Bills Committee, on the Bill intituled: "An Act to authorize the Corporation of the Township of Collingwood, in the County of Grey, to impose and collect Tolls or Harbor Dues at the mouth of Beaver River, and for other purposes."

**REPORT OF RAILWAY COMMITTEE**

Hon. Sir George-É. Cartier presented the report of the Railway Committee.

**REPORT OF COMMITTEE ON STANDING ORDERS**

Mr. MacFarlane presented the report of the Committee on Standing Orders.

The Union Bank of Halifax and Pacific Railway Company had complied with Standing Orders.

**MILITIA REPORT**

Hon. Sir George-É. Cartier presented a report on the state of the Militia, and said, each member would receive one copy, with a military map; the others were without the map. He also laid before the House regulations for active and reserved Militia and Military Schools, prepared by the Adjutant General, and approved by the Governor in Council.

Mr. Brousseau said that it had always been the object of the Printing Committee to effect as much economy as possible without affecting the public service, and that he would suggest that all Departmental reports or documents, intended to be presented to Parliament and endorsed, printed by order of Parliament, should be printed by order of the Clerk of the Printing Committee, either during the recess or during the sitting of Parliament. The Committee had no intention to interfere between the Departments and the printers, but there should be only one person to check accounts for such printed documents.

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le mardi 22 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3 h 25.

**CANAL WELLAND**

M. Street présente une pétition en vue d'obtenir l'élargissement du canal Welland.

**PÉAGE À COLLINGWOOD**

M. Drew présente un rapport rédigé par le Comité des Bills privés et portant sur le projet de loi intitulé: «Acte pour autoriser la corporation du township de Collingwood, dans le comté de Grey, à imposer et percevoir des droits de havre, à l'embouchure de la rivière aux Castors, et pour d'autres fins».

**RAPPORT DU COMITÉ DES CHEMINS DE FER**

L'honorable sir George-É. Cartier présente le rapport du Comité des chemins de fer.

**RAPPORT DU COMITÉ DU RÈGLEMENT DE LA CHAMBRE**

M. MacFarlane présente le rapport du Comité des Ordres Permanents de la Chambre.

La Banque d'Union de Halifax et la Compagnie du chemin de fer du Pacifique se sont soumises au Règlement.

**RAPPORT SUR LA MILICE**

L'honorable sir George-É. Cartier présente un rapport sur la situation de la Milice et mentionne que chaque député doit recevoir un exemplaire de ce rapport ainsi qu'une carte militaire; les autres n'ont pas de carte. Il fait également part à la Chambre des règlements concernant la Milice active et de réserve ainsi que les écoles militaires, règlements préparés par l'Adjudant-général et approuvés par le Gouverneur en Conseil.

M. Brousseau fait remarquer que le Comité des Impressions du Parlement essaie toujours de réaliser le plus d'économies possible sans diminuer pour autant la qualité du service au public; il suggère donc que les rapports et documents ministériels destinés à être présentés au Parlement et sanctionnés, imprimés sur l'ordre du Parlement, soient, aussi bien durant les vacances parlementaires que durant les séances du Parlement, imprimés avec l'autorisation du secrétaire du Comité des Impressions. Le Comité n'a pas l'intention de s'interposer entre les ministères et les imprimeurs, mais une

**Mr. Mackenzie** said by the rule hitherto followed, the House paid for the composition and the Departments for the paper and press work of the quantity required.

**Mr. Blanchet** hoped that a sufficient number of rules and regulations would be printed for the officers of the Militia.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that it was intended to have these printed in a different form, in French and English, put up in a cheap binding, and distributed to officers and men.

#### OTTAWA CITY RAILWAY

**Mr. Currier** presented a petition respecting the Ottawa City Railway.

#### AMALGAMATION OF BANK OF COMMERCE AND GORE BANK

**Hon. Sir Francis Hincks** presented the report of the Committee on Banking and Commerce, reporting favourably on the Amalgamation of the Canadian Bank of Commerce and Gore Bank.

#### REPORT ON THUNDER BAY

**Mr. Mackenzie** asked when the report on Thunder Bay would be brought down.

**Hon. Mr. Langevin** said the return had been delayed, in consequence of the absence of Mr. Dawson, on official business. It would be down tomorrow, or on the following day.

#### FISHERY CORRESPONDENCE

**Hon. Sir A. T. Galt** asked whether they were likely to get the correspondence respecting the fisheries.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Not immediately. They were in expectation of a despatch by every mail.

#### BANKING AND CURRENCY

The concurrence on the Resolutions respecting Dominion Notes was put.

**Hon. Sir A. T. Galt** said it was usual to read the resolutions twice. There had been no first reading.

The resolutions were then read *seriatim*. The first clause was concurred in.

[Mr. Brousseau—M. Brousseau.]

seule personne devrait être chargée de vérifier les comptes relatifs aux travaux d'impression.

**M. Mackenzie** souligne que, jusqu'ici, la Chambre a acquitté les frais de composition, et les ministères, les coûts du papier et des impressions.

**M. Blanchet** espère qu'un nombre suffisant d'exemplaires des statuts et règlements seront imprimés à l'intention des officiers de la Milice.

L'honorable **sir George-É. Cartier** ajoute qu'on prévoit les imprimer dans un format différent, en français et en anglais, les placer dans une reliure peu coûteuse et les distribuer aux officiers et aux soldats.

#### CHEMIN DE FER DE LA VILLE D'OTTAWA

**M. Currier** présente une pétition au sujet du chemin de fer de la ville d'Ottawa.

#### FUSION DE LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE ET DE LA BANQUE DE GORE

L'honorable **sir Francis Hincks** présente le rapport du Comité des Banques et du Commerce en faveur de la fusion de la Banque Canadienne de Commerce et de la Banque de Gore.

#### RAPPORT SUR THUNDER BAY

**M. Mackenzie** demande à quel moment sera présenté le rapport sur Thunder Bay.

L'honorable **M. Langevin** dit que l'envoi du dossier a été retardé en raison de l'absence de M. Dawson, occupé à une affaire officielle. Il devrait être présenté demain ou après-demain.

#### CORRESPONDANCE RELATIVE AUX PÊCHERIES

L'honorable **sir A. T. Galt** demande si la correspondance relative aux pêcheries pourrait être déposée bientôt.

L'honorable **sir John A. Macdonald**—Pas immédiatement. Toutefois, elle est attendue à chaque livraison de courrier.

#### BANQUE ET MONNAIE

L'adoption des résolutions portant sur les billets de banque de la Puissance est maintenant mise aux voix.

L'honorable **sir A. T. Galt** fait remarquer que les résolutions font habituellement l'objet de deux lectures. Il n'y a pas eu de première lecture.

On lit alors les résolutions successivement et l'on souscrit à la première clause.

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the concurrence in his resolutions on Dominion Notes.

On Clause 2, the Clerk was proceeding to read the original resolution, when—

**Mr. Mackenzie** said—Mr. Speaker, I beg to say that is not the right resolution. We are not to be tricked in that way.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Tricked! I don't understand.

**Mr. Mackenzie**—It is very extraordinary that the hon. gentleman gives the Clerk the wrong resolution to read. The hon. gentleman must know.

**Hon. Sir Francis Hincks**—I have given nothing to the Clerk.

**Mr. Mackenzie**—Oh.

The Clerk then took the correct resolutions as amended, and proceeded to read them.

On the second reading.

**Mr. Cartwright** moved, that the said Resolutions be referred back to the Committee, to adopt the following:—

*Resolved*—That it is expedient further to amend the said Act by providing that Dominion Notes to the amount of \$9,000,000 may be issued and remain outstanding at any time on the security of Debentures of the Dominion and specie equal together to a like amount, and of which net more than \$7,000,000 shall be Debentures, such Debentures and Specie to be held by the Receiver General for the redemption of such Notes, and the Receiver General shall always, as a rule, hold specie to the amount of at least twenty-five per cent of the sum then issued, and shall under no circumstances hold a less amount of specie than fifteen per cent of such issue, and if the amount of specie should at any time fall below twenty-five per cent, it shall be the duty of the Receiver General, without delay, to increase the amount of specie to at least twenty-five per cent of such issue. Providing always that as soon as \$5,000,000 have been issued no further increase shall take place for amounts exceeding \$1,000,000 at any one time, and each such increase shall be made at intervals of not less than three months.

**Hon. Sir Francis Hincks** believed that to some extent the objects of the hon. member for Lennox were the same as his own. He did not, however, believe that the resolutions of the hon. member were so safe as his own, and said it was a total delusion to suppose that the

L'honorable sir Francis Hincks demande qu'on adopte ses résolutions sur les billets de banque de la Puissance.

Le greffier procède à la lecture de l'article 2 de la première résolution lorsque—

**M. Mackenzie**—M. l'Orateur, permettez-moi de mentionner que ce n'est pas la bonne résolution. Nous ne sommes pas dupes.

L'honorable sir Francis Hincks—Dupes! Je ne comprends pas.

**M. Mackenzie**—Il est très rare qu'un honorable collègue demande au greffier de lire la mauvaise résolution. L'honorable collègue doit le savoir.

L'honorable sir Francis Hincks—Je n'ai rien donné au greffier.

**M. Mackenzie**—Oh!

Le greffier prend alors les bonnes résolutions amendées, et en fait la lecture.

À la deuxième lecture,

**M. Cartwright** propose que lesdites résolutions soient de nouveau présentées au Comité et que la résolution suivante soit adoptée:—

*Résolu*—Qu'il est expédient d'amender les dites résolutions en décrétant que des billets de la Puissance, au montant de \$9,000,000, pourront être émis et rester en circulation en aucun temps sur la garantie de bons de la Puissance et d'espèces pour un même montant prises ensemble, et dont pas plus de \$7,000,000 seront en débetures, ces débetures, et ces espèces devant être possédées par le Receveur général pour le rachat des dits billets; et le Receveur général possèdera toujours, règle générale, des espèces au montant d'au moins 25 pour cent de la somme alors émise, et ne possèdera pas moins, sous aucune circonstance, une somme moindre en espèce que 15 pour cent de la dite émission; et si le montant des espèces tombait en aucun temps au-dessous de 25 pour cent, il sera du devoir du Receveur général d'augmenter sans délai le montant des espèces à au moins 25 pour cent de la dite émission. Pourvu toujours qu'aussitôt que \$5,000,000 auront été émises, aucune augmentation subséquente n'aura lieu pour des montants excédant \$1,000,000 en aucun temps, et chaque telle augmentation sera faite à des intervalles de pas moins de trois mois.

L'honorable sir Francis Hincks croit que, dans une certaine mesure, les objectifs poursuivis par l'honorable député de Lennox sont les mêmes que les siens. Toutefois, selon lui, les résolutions de cet honorable député ne sont pas aussi sûres que les siennes et il ajoute que c'est

effect of the resolutions proposed by the Government, is that a less amount of specie shall be held than by that of the hon. member for Lennox or by the Act of the hon. member for Sherbrooke. He called the attention of the House to the terms of that Act, and the manner in which he proposed to provide for securities for the issue of notes. The simplest way to arrive at a conclusion, as to the respective merits and soundness of the schemes, was by comparing two returns which he had placed upon the table last evening, one showing the actual working of the scheme of the member for Sherbrooke and the other showing what will be the effect of the scheme now proposed by the Government.

**Mr. Mackenzie** said, they had not been laid on the table till about two o'clock in the morning and there had been no authority given for their distribution.

**Hon. Sir Francis Hincks** said this was his misfortune. Under the one system the law would have prevented the Government from using any of the specie deposited in the Bank of Montreal against the notes; under the other plan the Government could not have been prevented from doing so. The plan of the member for Lambton was even worse than that of the member for Lennox and was more unsafe. The aggregate specie deposit held by the Government under Hon. Sir A. T. Galt's scheme was thirty-three and a third per cent and in January last the circulation dropped to \$5,834,000. The scheme of this gentleman who charged him (Sir Francis) with not providing sufficient security, would have used that money and caused a fall in the circulation. The whole scheme of the member for Sherbrooke was calculated to cause the Government to be continually speculating in Debentures, buying at one time and selling at another. By the scheme now proposed there was a fixed amount of Debentures which would be unavailable. The terms of the resolution were not obscure but it was infinitely safer to hold specie and a fixed amount of debentures.

**Hon. Sir A. T. Galt** could not see how the second proposition of the Finance Minister was safer than the first proposition as stated by the Finance Minister. The first proposition was for the issue of seven millions, and required a specie reserve of 25 per cent of the issue. Now his proposition was for the issue of nine millions, with a specie reserve reduced to 15 per cent of the debentures. With reference to the Act of 1866, he was not aware that he was anymore responsible for it than the present

une illusion de supposer que le montant d'espèces détenues aux termes des résolutions proposées par le Gouvernement serait inférieur à celui que recommandent les résolutions proposées par l'honorable député de Lennox ou prévues par la loi de l'honorable député de Sherbrooke. Il attire l'attention de la Chambre sur les termes de cette loi et sur ses propres suggestions quant à la manière de fournir les garanties relatives à l'émission de billets. Le moyen le plus simple d'en arriver à une conclusion, en ce qui concerne respectivement la valeur et la sûreté des projets, est de comparer les deux dossiers qu'il a lui-même déposés sur le bureau, hier soir, l'un montrant l'application réelle du projet présenté par le député de Sherbrooke et l'autre les répercussions de celui que propose en ce moment le Gouvernement.

**M. Mackenzie** fait remarquer que ces projets n'ont pas été déposés sur le bureau avant deux heures du matin et que personne n'a donné instruction de les distribuer.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que c'est pour lui une malchance. Selon l'un des projets, la loi interdirait au Gouvernement d'employer tout monant en espèces déposé à la Banque de Montréal en garantie des billets; selon l'autre projet, le Gouvernement n'en serait pas empêché. Le projet présenté par le député de Lambton n'a pas la qualité de celui du député de Lennox et il est encore moins sûr. Le dépôt global en espèces que le Gouvernement détiendrait en vertu du projet présenté par l'honorable sir A. T. Galt s'élève à 331/3 pour cent et, en janvier dernier, le montant en circulation est tombé à \$5,834 millions. Aux termes du projet de ce collègue qui l'a accusé (sir Francis) de ne pas fournir de garantie suffisante, cet argent serait utilisé, ce qui donnerait lieu à une diminution du montant en circulation. Le projet du député de Sherbrooke prévoit, globalement, que le Gouvernement devrait continuellement négocier des débentures, en acheter un jour et en vendre le lendemain. Aux termes du présent projet, un montant fixe de débentures ne serait pas négociable. Les termes de la résolution ne sont pas ambigus, mais il est beaucoup plus sûr de détenir des espèces et un montant fixe en débentures.

**L'honorable sir A. T. Galt** ne voit pas comment la seconde proposition présentée par le ministre des Finances est plus sûre que la première. La première proposition prévoyait une émission de sept millions et exigeait que 25 pour cent, en espèces, de ce montant soit gardé en réserve. Maintenant, sa proposition prévoit une émission de neuf millions et une réserve en espèces réduite à 15 pour cent du montant des débentures. Rappelant la Loi de 1866, il ne croit pas en être plus responsable que les collègues

colleagues of the Finance Minister, and if they were satisfied to be told that their Act did not secure the interests of the public, he certainly should not complain. But a sufficient answer to that statement was, that no difficulty had occurred under that Act. Under that Act the amount of specie reserve was based on actual circulation, but the measure of the Finance Minister proposed to reduce specie reserves to 15 per cent, and that too of the debentures Government may happen to hold. People who held Dominion notes did not care to know how many debentures Government might hold, but how much gold Government had for every note issued. What better security were debentures than the notes themselves. It was a delusion to say that debentures were a safer basis for the amount of specie security than the amount of notes actually in circulation. It was the duty of this House to leave no doubt with regard to the security of those notes, because part of the security held by the Banks, was to be in these notes. If the Finance Minister would only put into plain English the amount of specie security he will hold for every dollar issued in notes, then the House would be prepared to say whether the amount of security was large enough; and he could not see why the Government should show so much reluctance to consent to do this.

Hon. Mr. Tilley said that he could scarcely imagine that the member for Sherbrooke was as obtuse as he wished to appear. He would put a few propositions so as to arrive at the truth. He would ask the member for Sherbrooke if, under the proposal, five millions of notes were issued: if there were four millions of debentures and one million of gold, there was clearly here 20 per cent of gold. If so, how could that be affected by an increase which was to be dollar for dollar in gold? Suppose that after the circulation has remained at the five millions for a month, it was reduced to four millions and a half, instead of the percentage of gold decreasing it would be increased.

Hon. Sir A. T. Galt asked where the money was got to pay for the notes taken out of circulation?

Hon. Mr. Tilley said out of the gold, but they were bound to hold 25 per cent of debentures in gold, and to replace that gold to make up the amount.

actuels du ministre des Finances; s'ils sont satisfaits de se faire dire que leur loi ne protège pas les intérêts du public, il ne devrait pas avoir à redire. Toutefois, on répond de façon satisfaisante à cette objection en disant que cette loi, portant que le montant de réserve en espèces est établi d'après le montant réel en circulation, n'a donné lieu à aucune difficulté; mais le ministre des Finances propose des mesures visant à réduire à 15 pour cent le montant de cette réserve ainsi que celui des débetures que le gouvernement peut détenir. Les détenteurs de billets de la Puissance ne tiennent pas tant à connaître le nombre de débetures que le Gouvernement détient, que la quantité d'or qu'il possède en contrepartie de chaque billet émis. Comment les débetures peuvent-elles constituer de meilleures garanties que les billets eux-mêmes? Il est illusoire de penser que les débetures constituent une base plus sûre que le montant des billets réellement en circulation, pour ce qui est de l'établissement du montant de la garantie en espèces. Cette Chambre a le devoir de ne laisser planer aucun doute quant à la garantie entourant ces billets, car ces derniers constituent une partie de la garantie détenue par les banques. Si le ministre des Finances pouvait seulement mentionner clairement le montant de la garantie en espèces qu'il détiendra en contrepartie de chaque billet d'un dollar émis, la Chambre serait alors en mesure de dire si ce montant est assez élevé; il ne voit pas pourquoi le Gouvernement se montre si réticent.

L'honorable M. Tilley souligne qu'il peut difficilement croire que le député de Sherbrooke soit aussi obtus qu'il essaie de le paraître. Il mettra quelques propositions aux voix afin de découvrir la vérité. Il demandera au député de Sherbrooke si, aux termes de la proposition, il a été émis cinq millions de billets. Si l'on a émis quatre millions en obligations et un million en or, l'or représente évidemment une proportion de 20 pour cent. Dans ce cas, comment une augmentation d'un dollar pour chaque dollar en or peut-elle modifier ces proportions? Supposons qu'après s'être maintenu à cinq millions pendant un mois, le montant en circulation soit descendu à quatre millions et demi, le pourcentage de l'or aurait augmenté au lieu de diminuer.

L'honorable sir A. T. Galt demande si l'argent doit rembourser les billets retirés de la circulation.

L'honorable M. Tilley répond que le remboursement s'effectue à même l'or, mais qu'ils sont tenus de garder un montant en or équivalent à 25 pour cent des débetures et de remplacer cet or, au besoin, pour compléter le montant.

**Hon. Sir A. T. Galt** asked if it was not possible debentures would be sold to provide the gold?

**Hon. Mr. Tilley** said the gold would be made up out of the reserves in deposit. He did not think that any Finance Minister would fail so to guard himself, as not to be compelled to sell debentures, whether it was a suitable time or not. By the time the circulation got to from \$7,000,000 to \$9,000,000, the gold would fluctuate to an amount of from 22½ to 30 per cent on circulation. The reserve could not go below 25 per cent of the debentures.

**Hon. Sir A. T. Galt** asked if it never occurred to him, that debentures would have to be sold, on which this percentage was based.

**Hon. Mr. Tilley** said the circulation would have to be largely reduced before that happened. There was no difficulty under the old Act of keeping up \$4,000,000, and if the Banks required to hold from 33½ to 50 per cent of reserves, the circulation was less likely to come back. It was the general feeling of the House that there should be from 20 to 25 per cent on circulation (cries of "yes") but it was better secured on the amount of debentures than on circulation.

**Hon. Sir A. T. Galt** asked for an explanation of that 25 per cent.

**Mr. Cartwright** could not understand how the scheme showed additional security to the one he proposed.

**Mr. Gibbs** thought if the Finance Minister who had been disposed to meet the wishes of the House were to promise that the Bill when introduced, would have this particular clause to affirm the specific amount based upon circulation, rather than the amount based upon debentures, the House would cheerfully meet any amount he might place in that clause which he thought sufficient for the interests of the country. This would meet the difficulty the hon. members seemed to be labouring under. He thought it would be a very poor recompense to the country if any serious blunder had been committed, that the only redress we should have would be the impeachment of the member of the Government who had been guilty of such a course of procedure. It would be unsatisfactory to the country to know this would be the only remedy, after a vast amount of mischief had been done. As Banks were to hold Dominion notes, he thought it was highly

**L'honorable sir A. T. Galt** demande s'il est possible de vendre des débetures dans le but de constituer le montant en or.

**L'honorable M. Tilley** répond que le montant sous forme d'or est constitué à même les réserves en dépôt. Il ne croit pas qu'un ministre des Finances puisse ne pas craindre de se trouver dans l'obligation de vendre des débetures, que la conjoncture soit favorable ou non. Lorsque le montant en circulation passe de sept à neuf millions de dollars, la proportion de l'or varie de 22½ à 30 pour cent par rapport au montant en circulation. Le montant en réserve ne peut descendre à moins de 25 pour cent du montant des débetures.

**L'honorable sir A. T. Galt** demande s'il a déjà pensé que des débetures, d'après lesquelles ce pourcentage est établi, puissent être vendues.

**L'honorable M. Tilley** fait remarquer qu'il faudrait pour cela que le montant en circulation diminue considérablement. En vertu de l'ancienne loi, il n'était pas difficile de maintenir \$4,000,000 et si les banques exigeaient de détenir de 33½ à 50 pour cent du montant en réserve, le montant en circulation pouvait facilement être rétabli. À la Chambre, on s'accorde à penser que le montant en circulation devrait représenter de 20 à 25 pour cent (On entend des «oui» dans l'assistance.) Mais les billets seraient mieux garantis par les débetures que par les espèces en circulation.

**L'honorable sir A. T. Galt** demande des explications au sujet de ce 25 pour cent.

**M. Cartwright** ne voit pas comment le projet en question offre plus de garanties que le sien.

**M. Gibbs** est d'avis que si le ministre des Finances, qui était disposé à réaliser les vœux de la Chambre, entend promettre que le projet de loi, une fois déposé, contiendra cette clause particulière portant le montant précis, établi d'après le montant en circulation plutôt que d'après le montant des débetures, la Chambre acceptera volontiers que soit mentionné dans cette clause tout montant propre, selon lui, à sauvegarder les intérêts de la population. Cela résoudrait les difficultés que les honorables députés semblent rencontrer. Il pense que ce serait pour le pays un bien piètre dédommagement, si en cas d'une erreur grave, notre seul recours possible était la mise en accusation par la Chambre du député coupable. La population du pays ne serait pas satisfaite si elle apprenait que ce recours est le seul possible à la suite d'un grand nombre d'erreurs. Comme les banques doivent détenir des billets de la Puissance, il lui semble extrêmement important



important that the House should fix a minimum amount of security to be held at all times. The Minister of Finance would be meeting the views of the House, if he would state the amount of specie he will hold shall be against circulation, and not against debentures. It would be far better for the public to see the amount of notes issued, and the amount of specie held against them for redemption, than that there was a large amount of debentures held against them. If he (Sir Francis) will not, then he (Mr. Gibbs) must say that he thought the amendment of the hon. member for Lennox did not go far enough to suit his (Mr. Gibbs') views. He desired to retain what was proposed to be retained in the original Act of 1868, viz., 20 per cent upon the first five millions; 25 per cent upon the next five millions, and then that the minimum shall never go below 20 per cent of the total amount of notes that may be in circulation at the time. He was surprised to see the hon. member for Lambton had come down to 13 per cent as the minimum.

**Mr. Mackenzie** said he merely translated the Finance Minister's proposition into intelligible English, (laughter).

**Mr. Street** said there seemed to be difference of opinion between the Finance Minister and other members of the House, as to the meaning of the resolution. It seemed to him to be an unfortunate thing, that they were sending out from this House a Bill on which they were not themselves agreed, as to the amount of specie that was to be held for the redemption of notes. It would so confuse and confound the country, that they could not ascertain definitely the security for the paper which was to form a circulating medium. He thought there was a want of definitiveness in the Finance Minister's resolution, and therefore he should be glad if he would grant the request the hon. member for South Ontario had made, and so shape his resolution that there could be no question about it, though he had no doubt of the security of a debenture, he did not think that even that was as good a security as gold (hear, hear), and he hoped that the circulation would be guaranteed by a specific amount of gold reserve.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the hon. member for Sherbrooke had alluded to the legislation of 1866 and said his then colleagues, were also responsible for it. He (Sir George) accepted the responsibility and held that that law had done good service at that time.

que la Chambre fixe le montant de garantie minimal devant être détenu en tout temps. Le ministre des Finances répondrait aux désirs de la Chambre s'il déclarait que le montant en espèces qu'il détiendra constituera la garantie du montant en circulation et non celle des débetures. Le public préférerait de beaucoup connaître le montant de billets émis, ainsi que le montant d'espèces détenues en garantie de ces billets, en vue de leur rachat, plutôt que de savoir que ces billets sont garantis par un grand nombre d'obligations. S'il (sir Francis) ne le fait pas, alors il (M. Gibbs) doit dire que selon lui, l'amendement que propose l'honorable député de Lennox ne va pas assez loin pour répondre à sa demande (celle de M. Gibbs). Il souhaite retenir le montant qui, aux termes de la première loi de 1868, devait être retenu, à savoir 20 pour cent des premiers cinq millions, 25 pour cent des cinq millions suivants, et que le minimum ne descende jamais à moins de 20 pour cent du montant total des billets qui peuvent être en circulation à ce moment-là. Il est surpris que l'honorable député de Lambton abaisse le minimum à 13 pour cent.

**M. Mackenzie** réplique qu'il n'a fait que traduire en anglais compréhensible la proposition du ministre des Finances. (Rires.)

**M. Street** mentionne qu'il semble y avoir divergence d'opinions entre le ministre des Finances et les autres membres de la Chambre quant à la signification de la résolution. Il lui apparaît regrettable que la Chambre rende public un projet de loi au sujet duquel ils ne se sont pas entendus, notamment en ce qui a trait au montant d'espèces à détenir en vue du rachat des billets. La population se sentira très perplexe si elle ne peut pas établir avec précision le montant de la garantie détenue à l'égard des effets devant constituer un agent de circulation. Selon lui, la résolution présentée par le ministre des Finances manque de précision; par conséquent, il serait heureux d'accéder à la demande de l'honorable député d'Ontario-Sud et de formuler sa résolution de manière à ne laisser aucune équivoque, et même s'il ne doute pas de la garantie que représente une débenture, il ne croit pas que même une débenture constitue une garantie aussi valable que l'or (Bravo!) et il souhaite que les billets en circulation soient garantis par un montant précis de réserve d'or.

L'honorable sir George-É. Cartier dit que l'honorable député de Sherbrooke fait allusion à la législation de 1866 dont ses collègues d'alors, comme lui-même d'ailleurs (sir George) sont également les auteurs; il fait remarquer que cette loi a rendu, à ce moment-là, de grands services.

**Hon. Mr. Holton**—Why do you attack it now?

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Well I am about to tell the hon. gentleman, but I cannot tell him all at once, (laughter). My tongue may articulate slowly, but I think it can do as much work as any man's tongue, (great laughter). He regretted that his hon. friend (Sir A. T. Galt) had taken the course he had. A great deal had since 1866 been said against the Bank of Montreal, but the fact was, that Bank was the only Bank which understood its business. They accepted the measure, but all the other Banks would have nothing at all to do with it, but they afterwards would have to come in, but we could not take them.

**Hon. Mr. Holton**—Why did you not carry the measure through as introduced?

**Hon. Sir George-É. Cartier**—We could not, as the children would not take the candies. (Laughter.)

**Mr. Mackenzie**—You are taking them all this time.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he regretted the failure of the scheme as a whole, and this regret was shared by the Banks, who would have been aided by its operation if they had accepted it. For the hon. member for Sherbrooke, he felt a great respect; but he thought the hon. member was trying to cloud the proposition of the Finance Minister.

**Hon. Sir A. T. Galt**—I only ask for explanations. I have no doubt that the Minister of Militia will make it all clear.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he accepted the explanation of his colleague as the correct one; as to the want of explicitness charged against the original resolution, the Finance Minister had altered it. The basis of reserve was based on debentures, but in the case of the scheme of 1866, the amount held was in relation to the actual circulation.

**Hon. Sir A. T. Galt**—If the hon. gentleman will let me know what is the amount that would be held if \$8,000,000 was cut I will say no more.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—I cannot answer that without making the calculation, but I will say that the Receiver General would be compelled to hold the amount required by law. (Laughter.) With regard to the amendment of the hon. member of Lennox, the Government were very much obliged to him for his trouble, for his scheme was like that of the Finance Minister, except that he fixed his

**L'honorable M. Holton**—Pourquoi la critiquez-vous maintenant?

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Je suis justement en train de le dire à mon honorable collègue, s'il veut bien me laisser poursuivre. Ma langue articule peut-être lentement, mais je crois qu'elle peut abattre autant de besogne que n'importe quelle autre. (Grands éclats de rire.) Il regrette que son honorable ami (sir A. T. Galt) ait adopté pareille ligne de conduite. Depuis 1866, on a dit beaucoup de choses au sujet de la Banque de Montréal, laquelle pourtant est la seule banque qui ait compris le sens de cette loi. Elle a accepté les mesures alors que toutes les autres banques ne s'en sont pas occupées; par la suite, ces banques auraient voulu participer, mais nous ne pouvions les accepter.

**L'honorable M. Holton**—Pourquoi n'avez-vous pas appliqué les mesures telles qu'elles ont été déposées?

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Nous ne le pouvions pas, car les enfants n'auraient pas accepté les friandises. (Rires.)

**M. Mackenzie**—Vous les adoptez toutes maintenant.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit déplorer l'échec global du projet et les banques le déplorent aussi; si elles avaient accepté de participer, elles auraient reçu de l'aide aux termes mêmes du projet. L'honorable député de Sherbrooke pour qui il a beaucoup de respect essaie, selon lui, de rendre confuse la proposition du ministre des Finances.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Je demande simplement des explications. Nul doute que le ministre de la Milice éclaircira la question.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit accepter les explications de son collègue, les croyant bonnes; quant au manque de précision qu'on déplore dans la loi initiale, le ministre des Finances l'a corrigé. Le montant de la réserve est établi d'après les débetures alors que, selon le projet de 1866, le montant détenu était établi d'après le montant réel en circulation.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Si l'honorable collègue me disait quel montant serait détenu si l'on retranchait \$8,000,000, je ne lui demanderais rien de plus.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Je ne peux répondre à cette question sans faire de calculs, mais je peux affirmer que le Receveur général sera tenu de détenir le montant exigé par la loi. (Rires.) Quant à l'amendement proposé par l'honorable député de Lennox, le Gouvernement lui est bien reconnaissant de la peine qu'il s'est donnée, car son projet est identique à celui du ministre des Finances, sauf

reserve on whole issue and not on debentures. But he left out one important provision which required that there should be a report of the Treasury Board and a minute in Council passed before any issue could take place. The only difference was that this gave the Government power to issue up to the \$9,000,000 at once, which they, being more modest, did not ask to be allowed to do. The resolutions as they were there were explicit, but he might say there was not the least doubt these resolutions would be the basis of a Bill, but in this Bill it would not be necessary to follow the same words or grammatical construction.

**Hon. Sir A. T. Galt** said he thought it was not a question of grammatical construction, but arithmetical construction. (Hear, hear.)

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he had stated before that the Sovereign power which would create Banks could secure the payment of the Dominion notes.

**Hon. Mr. Cameron (Peel)** confessed that he could not understand the resolution of the Finance Minister (hear) but he was in just as much doubt as to the proposition of the hon. member for Lennox. The only one he could understand was that of the hon. member for Lambton, by which the amount actually held by the Government would be shown. The proposition of the Finance Minister did not contain either one of the two conditions which were absolutely necessary, namely, either that the amount of specie held be absolutely based on the amount in circulation or on the actual basis of the \$7,000,000 issue of debentures. The resolution of the Finance Minister meets neither one or the other of these conditions, and only gave them something fluctuating between 15 and 25 per cent.

**Mr. Cartwright** said that there was a clerical error in his resolutions, which he explained.

**Hon. Mr. Cameron** said this explained the proposed amendment, and cleared the doubt with which it had been surrounded in his mind. He could not help thinking the proper basis of specie was the basis of the circulation. (Hear, hear). 15 per cent of specie was the only fixed amount of specie set down in these resolutions.

**Hon. Sir Francis Hincks**—No, no.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—25 per cent is the rule, but it can never get below 15.

qu'il a établi le montant de la réserve d'après l'émission totale et non d'après le montant des débetures. Mais il a oublié une disposition importante prévoyant qu'un rapport du Conseil du trésor et une délibération approuvée du Conseil sont exigés avant toute émission. La seule différence, c'est que cela autorise le Gouvernement à émettre jusqu'à \$9 millions tout de suite, autorisation qu'eux, dans leur modestie, n'ont pas demandée. Les résolutions telles qu'elles sont rédigées sont explicites et il peut affirmer, sans l'ombre d'un doute, que ces résolutions pourraient servir de fondement à un projet de loi; néanmoins, il n'est pas nécessaire que ce projet de loi soit rédigé dans les mêmes termes ou selon la même construction grammaticale.

L'honorable **sir A. T. Galt** précise qu'il ne s'agit pas de construction grammaticale, mais plutôt d'équation mathématique. (Bravo!)

L'honorable **sir George-É. Cartier** affirme avoir déclaré que le pouvoir souverain qui doit instituer les banques pourrait garantir le paiement des billets de la Puissance.

L'honorable **M. Cameron (Peel)** avoue qu'il ne peut comprendre la résolution du ministre des Finances (Bravo!) mais qu'il ne comprend pas plus la proposition faite par l'honorable député de Lennox. La seule qu'il peut comprendre est celle de l'honorable député de Lambton selon laquelle le montant réel détenu par le Gouvernement serait mentionné. La proposition présentée par le ministre des Finances ne contient aucune des deux conditions essentielles, à savoir que le montant d'espèces détenu soit établi d'après le montant en circulation ou qu'il le soit sur la base réelle que constitue l'émission de débetures au montant de \$7 millions. La résolution proposée par le ministre des Finances ne satisfait à aucune de ces deux conditions, elle ne fait que permettre un montant qui fluctue entre 15 et 25 pour cent.

**M. Cartwright** précise qu'il s'est glissé une erreur de copiste dans le texte de ses résolutions, erreur qu'il explique.

L'honorable **M. Cameron** fait remarquer que cela explique l'amendement proposé et élimine le doute qui subsistait dans son esprit. Il ne peut s'empêcher de penser que la seule base valable pouvant servir à l'établissement du montant en espèces est le montant en circulation. (Bravo!) Ces résolutions font mention d'un seul montant en espèces, soit 15 pour cent.

L'honorable **sir Francis Hincks**—Non, non.

L'honorable **sir George-É. Cartier**—La règle l'établit à 25 pour cent, mais il ne peut jamais être inférieur à 15.

**Hon. Mr. Cameron** asked why there should be fluctuation at all? He could understand why fluctuation should come on account of circulation, but not on account of debentures which were to be fixed. He was of opinion that unless the amount was fixed he did not see when we were ever to get out of this muddle. (Hear, hear.)

The members were then called in, and a division was taken on the amendment with the following result—Yeas—59; Nays—91.

**Yeas**—Messrs. Béchard, Blake, Bodwell, Bolton, Howell, Bowman, Cameron (Peel), Cartwright, Chipman, Colby, Connell, Coupal, Currier, Dorion, Fortier, Galt (Sir A. T.), Geoffrion, Gibbs, Godin, Holton, Huntington, Joly, Jones (Leeds and Grenville), Kempt, Kierzkowski, Lapum, Macdonald (Cornwall), Macdonald, (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Oliver, Pâquet, Pelletier, Perry, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scatcherd, Sriver, Snider, Stirton, Street, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wells, Whitehead, Wright (Ottawa County), and Young.—59.

**Nays**—Messrs. Anglin, Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Brown, Burpee, Cameron (Inverness), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Coffin, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Grant, Gray, Grover, Hagar, Heath, Hinks (Sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Keeler, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Antigonish), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McConkey, McDougall, (Trois-Rivières), McGreevy, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.S.), Ryan (King's, N.B.), Ryan (Montreal, West), Savary, Shanly, Simpson, Smith, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, White, Willson, and Wood.—91.

**Mr. Blake** said, with all the explanations that had been made, he confessed he could not understand the Government's intentions. He was told that it was extremely inconvenient to have the gold reserve based on circulation, and that there should be a fixed amount in propor-

**L'honorable M. Cameron** demande pourquoi il doit y avoir fluctuation. Il peut comprendre que les montants en circulation peuvent fluctuer, mais non les débentures qui sont fixes. Il est d'avis qu'à moins de rendre le montant fixe, il ne voit pas à quel moment nous sortirons de cette situation confuse. (Bravo!)

Les députés sont alors convoqués et l'amendement est rejeté par 91 voix contre 59.

**Ont voté pour**—MM. Béchard, Blake, Bodwell, Bolton, Howell, Bowman, Cameron (Peel), Cartwright, Chipman, Colby, Connell, Coupal, Currier, Dorion, Fortier, Galt (sir A. T.), Geoffrion, Gibbs, Godin, Holton, Huntington, Joly, Jones (Leeds et Grenville), Kempt, Kierzkowski, Lapum, Macdonald (Glengarry), Macdonald (Cornwall), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Oliver, Pâquet, Pelletier, Perry, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scatcherd, Sriver, Snider, Stirton, Street, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wells, Whitehead, Wright (Ottawa, comté), et Young.—59.

**Ont voté contre**—MM. Anglin, Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Brown, Burpee, Cameron (Inverness), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Coffin, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Grant, Gray, Grover, Hagar, Heath, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Keeler, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, Macdonald (sir J. A.), McDonald (Antigonish), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McConkey, McDougall, (Trois-Rivières), McGreevy, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (King's, N.-B.), Ryan (Montréal-Ouest), Savary, Shanly, Simpson, Smith, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, White, Willson, et Wood.—91.

**M. Blake** avoue que, malgré toutes les explications qui ont été données, il ne peut pas comprendre les intentions du Gouvernement. On lui a dit qu'il est très incommode d'établir le montant de la réserve d'or d'après le montant des billets en circulation et qu'il devrait y

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

tion to the debentures; yet the debentures fluctuated and it was desirable to see how this would operate. He was told that this was a point of absolute safety.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Yes, \$4,000,000.

**Mr. Blake**—Then when the circulation got to \$4,000,000, there was no need of a gold reserve. If not below, what sum is the point of absolute safety at which nothing need be done, but above which something is required for security? He believed there should be an intelligible proportion between specie and the notes in circulation, and he therefore moved that the resolution be referred back to the Committee, to insert a clause providing that there should be a specie reserve proportional to the Dominion notes outstanding.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the member for West Durham admitted that the circulation of Dominion notes was represented by either debentures or specie.

**Mr. Blake** said by both.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, well, by both. It was perfectly obvious, that if the amount required to be held was in proportion to the debentures, it was also held in proportion to the circulation. Take a circulation of \$5,000,000 so often referred to. It was obvious that 25 per cent on debentures was equal to 20 per cent on the circulation. But if the reserve was held in reference to the debentures, it allowed for those fluctuations which were always liable to take place, and which hon. gentlemen opposite did not appear to calculate on, when they talked of fixed rates, because an amount that might be safe at one time, might not be safe at another, and it would not be maintained that the same fixed amount would be as safe when the circulation was \$6,000,000, as when it was \$5,000,000. The hon. gentleman had sneered when the Minister of Agriculture had said, and said rightly, that there was a point of absolute safety. Yet the Government of Great Britain had fixed a point of absolute safety, beyond which all the issue must be represented by gold. The Government were taking the small note circulation, and the chartered Banks were to hold a portion of their reserves in Dominion Notes, which *quoad* the Government were in circulation, and were used in paying the balances between the Banks. He held that the present resolution gave greater security than the Bank Act passed by the member for Sherbrooke, when a member of the Government, as he believed he had shown without attacking

avoir un montant fixe proportionnel aux débetures; pourtant, les débetures subissent des fluctuations et il faudrait voir comment cela fonctionnerait. On lui a affirmé que cette façon de procéder offrait une sécurité absolue.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Oui, \$4,000,000.

**M. Blake**—Ainsi, lorsque le montant en circulation s'élève à \$4,000,000, il n'est pas nécessaire d'avoir une réserve d'or. Si ce montant est le minimum, quel est le montant qui offre une sécurité absolue et par conséquent ne nécessite aucune garantie mais au-dessus duquel il faut en prévoir? Il est d'avis qu'il doit exister une proportion raisonnable entre les espèces et les billets en circulation et en conséquence, il propose que la résolution soit soumise de nouveau au Comité pour, qu'y soit insérée une clause prévoyant une réserve en espèces proportionnelle aux billets en cours de la Puissance.

**L'honorable sir Francis Hincks** ajoute que le député de Durham-Ouest a admis que les billets de la Puissance en circulation sont garantis par des débetures ou par des espèces.

**M. Blake** ajoute qu'ils sont garantis par les deux à la fois.

**L'honorable sir Francis Hincks** poursuit en disant qu'en effet, ils sont garantis par les deux. Il est bien évident que si le montant devant être détenu est proportionnel à celui des débetures, il est également détenu en proportion du montant en circulation. Supposons que les \$5,000,000 dont il a souvent été question soient en circulation. Il va de soi que 25 pour cent du montant des débetures est égal à 20 pour cent du montant en circulation. Cependant, si la réserve détenue était établie en fonction du montant des débetures, elle permettrait de faire face aux fluctuations qui peuvent toujours se produire et dont mes honorables collègues de l'Opposition ne semblent pas tenir compte lorsqu'ils parlent de taux fixes, car un montant peut constituer une sécurité à un certain moment et ne plus le faire à un autre, et l'on ne soutiendrait pas que le même montant fixe présente la même sécurité lorsque le montant en circulation est de \$6,000,000 que lorsqu'il est de \$5,000,000. L'honorable collègue a souri lorsque le ministre de l'Agriculture a dit fort à propos qu'il existe un point de sécurité absolue. Pourtant, le Gouvernement britannique a déterminé un point de sécurité absolue au-delà duquel toute émission doit être garantie par de l'or. Le Gouvernement se charge de la circulation des billets en petites coupures et les banques à charte doivent conserver une partie de leurs réserves en billets de la Puissance, lesquels, quant au Gouvernement, sont en circulation et utilisés pour le paiement des

that Act. The balances in the Bank had ranged from \$37,000 to \$711,000 in five months. Under his scheme these amounts would be held in specie, while under the old Act that could have been used by the Government. The member for Sherbrooke had asked what amount of gold would be held when the circulation was \$8,000,000. Why it would be \$4,000,000, unless they had occasion to issue debentures, under the stringent regulations that had been provided. The hon. gentleman opposite had been arguing all the time that there would be an amount of circulation far above what he had ventured to calculate. It was said the circulation would be something like \$12,000,000. If it turned out that there should be a large circulation, it should be recollected that the maximum amount it was possible to issue was only \$7,000,000, and no prudent Government would issue such a sum in debentures if there was only \$8,000,000 in circulation.

**Mr. Blake** said they wished to guard against imprudent Governments.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, that taking \$4,000,000 as the point of safety, with the small notes in circulation and the deposits bound up, the power he sought was not too much to ask. The gentlemen opposite were pleased to be sarcastic about the language in which the resolution was expressed. They might be very obtuse, but he found no difficulty in understanding them. The ground of attack was a very plausible one, that the gold should hold a proportion to the issue and not to the debentures, but it was only plausible.

**Hon. Sir A. T. Galt** said the Finance Minister had undertaken to answer a question, and said that if there were eight millions in circulation there would be four millions in gold held against it. Was this really a candid answer?

**Hon. Sir Francis Hincks**—I can tell my hon. friend it depends entirely on circumstances.

**Sir A. T. Galt** said that if the Government would say how low the scale should be he was willing to accept the standard. Let the Government fix a standard and then the House and country would know what they had to expect.

It being six o'clock, the House rose.

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

soldes entre les banques. Il soutient que la présente résolution prévoit une garantie plus importante que la Loi sur les banques adoptée par le député de Sherbrooke alors qu'il était membre du Gouvernement, ce que, croit-il, il a démontré sans s'en prendre à cette loi. Les soldes des banques sont passés de \$37,000 à \$711,000 en cinq mois. Aux termes de ce projet, ces montants seraient détenus en espèces, tandis qu'en vertu de l'ancienne loi, ils auraient pu être utilisés par le Gouvernement. Le député de Sherbrooke a demandé quel montant d'or serait détenu lorsque le montant en cours serait de \$8,000,000. Eh bien, \$4,000,000, à moins qu'ils n'aient l'occasion d'émettre des débentures en vertu des règlements rigoureux qui ont été prévus. L'honorable monsieur de l'Opposition a constamment prétendu que le montant en circulation serait beaucoup plus élevé que celui qu'il a tenté de calculer. On a prétendu que le montant en cours s'élèverait à environ \$12,000,000. S'il arrive que le montant en circulation soit considérable, il faudrait se rappeler que le montant maximal qu'il est possible d'émettre n'est que de \$7,000,000 et qu'aucun gouvernement prudent n'émettrait un telle somme en débentures si seulement \$8,000,000 sont en circulation.

**M. Blake** souligne qu'ils veulent se protéger contre les gouvernements imprudents.

L'honorable **sir Francis Hincks** ajoute que si l'on prend \$4,000,000 comme point de sécurité, étant donné les billets en petites coupures en circulation et les dépôts garantis, le pouvoir qu'il réclame n'est pas exagéré. Les messieurs de l'Opposition se sont plu à exprimer des sarcasmes au sujet de la forme des résolutions. Ils sont peut-être très obtus, mais il les comprend facilement. Le motif de leur attaque est très plausible, à savoir que l'or doit représenter une proportion de l'émission et non des débentures, mais il n'est que plausible.

L'honorable **sir A. T. Galt** dit que le ministre des Finances a entrepris de répondre à une question et a dit que s'il y avait huit millions en circulation, quatre millions seraient détenus en contre-partie. Était-ce là une réponse sincère?

L'honorable **sir Francis Hincks**—Je puis affirmer à mon honorable ami que cela dépend entièrement des circonstances.

L'honorable **sir A. T. Galt** fait remarquer que si le Gouvernement disait quelle devrait être la limite inférieure, il serait prêt à accepter la norme. Que le Gouvernement établisse la norme et la Chambre ainsi que la population sauront à quoi ils doivent s'attendre.

La séance est levée à six heures.

**After recess,**

The vote was taken on Mr. Blake's amendment, with the following result:—Yeas, 53, nays, 62.

**Yeas**—Messrs. Béchard, Blake, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowell, Bowman, Cameron (Huron), Carmichael, Cartwright, Cheval, Colby, Connell, Currier, Galt (Sir A. T.), Geoffrion, Gibbs, Hagar, Holton, Huntington, Jones (Leeds and Grenville), Kempt, Kierzkowski, Macdonald (Cornwall), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scatcherd, Scriver, Snider, Stirton, Street, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wells, Wright (Ottawa County), and Young.—53.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Caldwell, Cameron (Inverness), Campbell, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Chamberlin, Chauveau, Crawford (Leeds), Daoust, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Gaucher, Gaudet, Gendron, Hincks (Sir F.), Holmes, Hurdon, Irvine, Keeler, Lacerte, Langevin, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebbonne), McConkey, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Read, Renaud, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Savary, Shanly, Simpson, Sylvain, Tilley, Wallace, Webb, Willson, and Wood.—62.

**Mr. Mackenzie** said he did not intend to move the amendment of which he had given notice. It was very similar to that already submitted by the hon. member for Lennox and he should therefore withdraw his. He had admired the marked courtesy exhibited during the course of this discussion by two or three members of the Government. The Minister of Agriculture characterized all that had been said by anybody else as senseless cavil.

**Hon. Mr. Dunkin**—I never said anything of the kind. I always use Parliamentary language.

**Mr. Mackenzie** said the hon. member for West Durham had referred to the expressions immediately afterwards, and the honourable gentleman did not object to them then. (Hear, hear.) The Minister of Customs, not imagining that everyone was blessed with so powerful an intellect as himself (laughter), was pleased to speak of the obtuseness of the hon. member for Sherbrooke, and the Finance Minister was

**À la reprise de la séance,**

L'amendement de M. Blake est mis aux voix et est rejeté par 62 voix contre 53.

**Ont voté pour**—MM. Béchard, Blake Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowell, Bowman, Cameron (Huron), Carmichael, Cartwright, Cheval, Colby, Connell, Currier, Galt (sir A. T.), Geoffrion, Gibbs, Hagar, Holton, Huntington, Jones (Leeds et Grenville), Kempt, Kierzkowski, Macdonald (Cornwall), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Rymal Scatcherd, Scriver, Snider, Stirton, Street, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wells, Wright (Comté d'Ottawa), et Young.—53.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Caldwell, Cameron (Inverness), Campbell, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Chamberlin, Chauveau, Crawford (Leeds), Daoust, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Gaucher, Gaudet, Gendron, Hincks (sir F.), Holmes, Hurdon, Irvine, Keeler, Lacerte, Langevin, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (sir J. A.), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebbonne), McConkey, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry Pinsonneault, Pouliot, Read, Renaud, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Savary, Shanly, Simpson, Sylvain, Tilley, Wallace, Webb, Willson, et Wood.—62.

**M. Mackenzie** fait remarquer qu'il n'a pas l'intention de présenter l'amendement dont il a donné l'avis. Son amendement étant identique à celui que l'honorable député de Lennox a présenté, il le retire. Il admire la grande courtoisie dont ont fait preuve deux ou trois membres du Gouvernement, au cours de la discussion. Le ministre de l'Agriculture a qualifié les propos de tous les autres d'ergotages insensés.

**L'honorable M. Dunkin**—Je n'ai jamais dit cela. Je fais toujours usage du langage parlementaire.

**M. Mackenzie** dit que l'honorable député de Durham-Ouest a employé ces expressions immédiatement après et l'honorable collègue n'a pas alors protesté. (Bravo!) Le ministre des Douanes ne s'imaginant pas pouvoir blesser quelqu'un par la puissance de son intelligence (Rires) s'est plu à parler de l'esprit obtus de l'honorable député de Sherbrooke et le ministre des Finances s'est amusé à le piquer légèrement.

pleased to scathe him lightly upon his ignorance of the subject; but whatever might be the want of assurance and knowledge of the subject, one thing was tolerably clear, that the hon. Minister had not satisfied one single member of this House on either side who had spoken. All had declared that they were not able to understand the resolutions which the hon. gentleman has proposed; but the hon. gentleman sought to make up by force of language for the deficiency of intelligence which his resolutions manifested. (Hear, hear.) Still, if he or his colleagues were pleased to indulge in that style of language, he was quite pleased that they should have a monopoly of it, for he would not follow them in it.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Trickery.

**Mr. Mackenzie**—The Minister of Militia defended the Act of 1866, and did so honestly, and the Finance Minister stated in his last speech that he did not intend to attack the Act of 1866. They had a curious illustration in this of the changes that had taken place in the ranks of the Administration in the several Finance Ministers who, as they came into office, criticised most unmercifully the acts of their predecessors, seeming to forget that the hon. gentleman at the head of the Government was responsible for the whole of them. (Laughter.) They had had the present Finance Minister characterizing the scheme of last Session as entirely wrong.

**Hon. Sir Francis Hincks**—I said nothing of the kind.

**Mr. Mackenzie**—The hon. gentleman may make up by denials what he lacks in arguments; but he pointed out that that scheme was wrong, and he complimented him afterwards on so effectually supporting the views which they took against that measure on this side of the House. The Finance Minister admitted that the scheme of 1866 was at least intelligible, that it was accepted by the country though he (Mr. Mackenzie) did not accept it, and that practically it bore out what was predicted of it by its promoters at the time. It was supported also by the returns alluded to by the Finance Minister. He did not suppose that the Minister who voted for and supported the scheme in 1866 would not but be glad to vote for it again, and he therefore moved "That the sum to be held in specie by the Receiver General, for the redemption of Dominion notes shall be 20 per cent of the amount in circulation, so long as the amount does not exceed five millions: and for any excess 25 per cent of such excess shall be so held, and the debentures of the Dominion

ment au sujet de son ignorance de la question; mais quels que soient son manque d'assurance et son ignorance de la question, il est très clair que l'honorable ministre n'a pas satisfait un seul des membres de cette Chambre, pas plus ceux d'un parti que ceux de l'autre. Ils ont tous déclaré ne pas comprendre les résolutions proposées par l'honorable collègue; mais l'honorable collègue a cherché à compenser par des propos outranciers, le manque d'intelligence que dénotent ses résolutions. (Bravo!) Alors s'il lui plaît ainsi qu'à ses collègues d'adopter ce genre de langage, il leur en laisse volontiers le monopole, car il ne les suivra pas dans cette voie.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Supercherie!

**M. Mackenzie**—Le ministre de la Milice a défendu la Loi de 1866 et il l'a fait honnêtement, et le ministre des Finances a déclaré dans son dernier discours qu'il n'a pas l'intention de s'en prendre à la Loi de 1866. Ils ont là une étrange illustration des changements qui se sont produits chez les administrateurs, notamment chez plusieurs ministres des Finances qui, une fois en fonction, critiquent sans merci les lois que leurs prédécesseurs ont adoptées, semblant oublier que l'honorable monsieur qui est à la tête du Gouvernement est responsable de tous. (Rires.) L'actuel ministre des Finances, par exemple, a qualifié de complètement erroné le projet de la dernière session.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je n'ai rien dit de tel.

**M. Mackenzie**—L'honorable collègue peut bien nier, faute d'arguments; mais il a fait remarquer que ce projet est erroné et, par la suite, il a félicité son collègue d'appuyer si efficacement l'attitude que, de ce côté de la Chambre, on a adoptée contre cette mesure. Le ministre des Finances admet que le projet de 1866 était du moins intelligible, que les Canadiens l'ont accepté même si lui-même (M. Mackenzie) ne l'a pas approuvé et qu'en pratique, il a produit les résultats que ses promoteurs avaient prédits à ce moment-là. Ce projet reposait également sur les documents auxquels le ministre des Finances fait allusion. Il ne suppose pas que le ministre qui a voté et appuyé le projet en 1866 puisse s'y opposer aujourd'hui et, en conséquence, il propose que la somme en espèces que le Receveur général doit détenir en vue du rachat de billets de la Puissance représente 20 pour cent du montant en circulation tant que ce montant n'exécède pas cinq millions, et 25 pour cent de tout excédent, et que des débetures de la Puissance soient détenues



shall be held to the full amount by which such specie falls short of the total issue of the Dominion notes." This was taken word by word from the Act of 1866 and as that satisfied the honourable leader of the Government and his colleagues, several of whom were still in his Ministry, he presumed that it would commend itself to their attention and would receive their cordial support. (Hear, hear.)

**Hon. Mr. Dunkin** again denied having used the term "senseless cavil" and said that if the hon. member for Lambton tried to understand the scheme he could do so. He supported the present measure in preference to that of 1866, because he thought it was a better one. It did not follow that by doing so he condemned the system of 1866, but they were not dealing with it on the same footing as they were in 1866. In 1866 they proposed a limited circulation of \$8,000,000, but they were now dealing on a different footing. They proposed to take the whole of the small note circulation into their hands, and also to require the Banks to hold one third of their reserves in Dominion Notes. The proposed scheme was antagonistic to the system pursued in the Bank of England. In that country the principle was that the Bank should issue notes on the £14,000,000 owed to it by the Government, beyond this sum every note had to be secured by gold. This was precisely the system now sought to be adopted; four millions of dollars were within the safety mark; five, six and even seven were safe, but the Government wished to feel their way—thus commenced with four millions. But if the Government were compelled to keep 25 per cent on all their issues beyond four millions they would be treading on the edge of very dangerous ground. Gentlemen opposite, when they saw the Bill that would be based on these resolutions, would find that an ample machinery of safety had been provided.

**Hon. Mr. Wood** said it seemed to him the resolutions of the Finance Minister were perfectly clear. Suppose five millions of notes were issued, the security for their redemption would be four millions of debentures and one million of gold, and so, if no further issue took place, the security for these notes would be 20 per cent. The Finance Minister had further stated that at no time should the specie reserve, as a rule, be less than 25 per cent of the debentures—held for notes. Surely these statements were easy enough to comprehend. The scheme seemed to him to be perfectly simple and to give more security for the notes than

pour garantir le plein montant de l'excédent du montant des billets de la Puissance émis, par rapport à la somme en espèces. Ce texte est, en substance, celui de la loi de 1866 que l'honorable chef du Gouvernement et ses collègues ont alors jugée satisfaisante; plusieurs d'entre eux étant encore ministres, il présume que cette loi devrait s'imposer à leur attention et recevoir leur cordial appui. (Bravo!)

L'honorable **M. Dunkin** nie de nouveau avoir employé l'expression «ergotage insensé» et fait remarquer que si l'honorable député de Lambton veut essayer de comprendre le projet, il peut le faire. Il appuie plutôt la présente mesure que celle de 1866, la croyant préférable. Il n'entend pas par là condamner le système de 1866, mais leur approche de la question est aujourd'hui différente. En 1866, ils proposaient de limiter le montant en circulation à \$8,000,000, mais ils considèrent maintenant la question sous un angle différent. Ils proposent de prendre en main la totalité de la circulation en petites coupures et, en outre, de demander aux banques de détenir un tiers de leur réserve en billets de la Puissance. Le projet proposé est à l'opposé du système en vigueur à la Banque d'Angleterre. En principe, dans ce pays, la Banque émet des billets garantis par les £14,000,000 que lui doit le Gouvernement, montant au-dessus duquel tout billet doit être garanti par de l'or. Ce système est précisément celui que l'on cherche à adopter; quatre millions de dollars sont en deçà de la limite de sécurité; cinq, six et même sept millions sont considérés comme sûrs, mais le Gouvernement veut tout d'abord y aller avec précaution et commencer par quatre millions. Cependant, si le Gouvernement était obligé de détenir 25 pour cent de toutes les émissions en sus des quatre millions, il s'aventurerait sur un terrain dangereux. Lorsque les messieurs de l'Opposition se rendront compte que le projet de loi se fonde sur ces résolutions, ils comprendront qu'un grand nombre de garanties ont été prévues.

L'honorable **M. Wood** fait remarquer que, pour lui, les résolutions présentées par le ministre des Finances sont parfaitement claires. Supposons une émission de cinq millions de billets, la garantie sous forme de débentures prévue pour leur rachat serait de quatre millions, et la réserve d'or de un million; si aucune autre émission n'a lieu, la garantie relative à ces billets serait donc de 20 pour cent. Le ministre des Finances a, en outre, déclaré que, de façon générale, la réserve en espèces détenue en garantie des billets ne devait à aucun moment être inférieure à 25 pour cent. Ces déclarations sont, certes, assez faciles à com-

was to be found in the iron rule laid down by the Act.

The vote was now taken on the amendment of Mr. Mackenzie.

The amendment was then put and lost, 53 yeas, 93 nays. Majority for the Government—39. The main motion was carried on division.

**Yeas**—Messrs. Béchard, Blake, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowell, Bowman, Carmichael, Cartwright, Cheval, Connell, Currier, Dorion, Fortier, Galt (Sir A. T.), Geoffrion, Gibbs, Godin, Hagar, Holton, Huntington, Joly, Kempt, Kierzkowski, Macdonald (Cornwall), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McDougall (Renfrew), McMonies, Merritt, Mills, Morison (Victoria North), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pozer, Redford, Ross, (Prince Edward), Ross, (Wellington, C. R.), Rymal, Scatcherd, Sriver, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wells, Whitehead, and Young.—53.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Inverness), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Coffin, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Daoust, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Grant, Gray, Grover, Heath, Hincks (Sir F.), Huot, Hurdon, Irvine, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Sir John A.), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McConkey, McGreevy, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.S.), Ryan (King's, N.B.), Ryan (Montreal West), Shanly, Simpson, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, White, Willson, and Wood.—93.

**Hon. Sir A. T. Galt**, with reference to the last resolution, that he could not approve of doing away with the system of inspection, and would like to divide the House on that resolution.

By general consent the resolution was declared carried, on division.

**Hon. Sir Francis Hincks** introduced a Bill based on that resolution.

[Hon. Mr. Wood—L'hon. M. Wood.]

prendre. Selon lui, le projet est très simple et prévoit pour les billets une meilleure garantie que celle que porterait la règle rigide énoncée dans la loi.

On procède alors au scrutin sur l'amendement proposé par M. Mackenzie.

L'amendement est alors mis aux voix et rejeté par 93 voix contre 53. La majorité pour le Gouvernement est de 39 voix. La motion principale est adoptée à la majorité des voix.

**Ont voté pour**—MM. Béchard, Blake, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowell, Bowman, Carmichael, Cartwright, Cheval, Connell, Currier, Dorion, Fortier, Galt (sir A. T.), Geoffrion, Gibbs, Godin, Hagar, Holton, Huntington, Joly, Kempt, Kierzkowski, Macdonald (Cornwall), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McDougall (Renfrew), McMonies, Merritt, Mills, Morison (Victoria-Nord), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scatcherd, Sriver, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wells, Whitehead, et Young.—53.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Inverness), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Coffin, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Daoust, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Grant, Gray, Grover, Heath, Hincks (sir F.), Huot, Hurdon, Irvine, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (sir John A.), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McConkey, McGreevy, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (King's, N.-B.), Ryan (Montréal-Ouest), Shanly, Simpson, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, White, Willson, et Wood.—93.

L'honorable sir A. T. Galt, se référant à la dernière résolution, affirme ne pas approuver l'abandon du système d'inspection et qu'il aimerait faire voter la Chambre sur cette résolution.

La résolution est déclarée, avec le consentement général, adoptée à la majorité des voix.

L'honorable sir Francis Hincks dépose un projet de loi fondé sur cette résolution.

## OFFICIAL ARBITRATORS

**Hon. Mr. Langevin** moved the House into Committee on the Bill intituled: "An Act to extend the powers of the Official Arbitrators to certain cases therein mentioned". He explained that the Bill had been amended to make it applicable only to cases since 1867, and applicable to other departments than that of Public Works.

**Hon. Dr. Tupper** suggested that any claims arising anterior to 1867 should be referred to this Board by consent of the parties.

**Hon. Sir A. T. Galt** agreed with the suggestion.

**Hon. Col. Gray** objected to such a proposal. He thought any such claims should be settled in the various Provinces.

**Hon. Mr. Connell** objected to such a proposal also, as provision had already been made for such cases in New Brunswick.

**Hon. Mr. Tilley** said that it had not been proposed originally to go beyond 1867, and he agreed with the member for Carleton as to its prejudicial effects in such cases as he had mentioned.

**Mr. Mills** argued that there was no need for such a Board, as the arbitrators did not possess the confidence of the public, and he thought the cases should be decided by the Supreme Court.

**Mr. Casault** thought that cases anterior to 1867 should be decided as previously, that is by a petition of right, which being addressed to the Governor in Council, would by him be referred to the ordinary tribunals for investigation and report, the claim to be either paid or rejected, according to the recommendation of the Court which would have tried its merits.

**Hon. Mr. Smith** said by a law in New Brunswick there had been already power given to claimants to appeal to the Court; and, besides, he did not see how this Parliament could arrogate power to settle claims to be settled by the Provinces. He was, however, in favour of the Bill, as it now stood, confining the cases to those subsequent to July, 1867.

The Committee then rose and reported the resolutions as amended, and the Bill was read a first and second time, and to be read a third time tomorrow.

## ARBITRES OFFICIELS

L'honorable **M. Langevin** propose que la Chambre se forme en Comité pour examiner le projet de loi intitulé: «Acte pour étendre les pouvoirs des arbitres officiels à certains cas y mentionnés.» Il explique que le projet de loi a été amendé afin de le rendre applicable aux causes entendues depuis 1867 seulement, ainsi qu'aux ministères autres que le ministère des Travaux publics.

L'honorable **Dr Tupper** suggère que toute réclamation relative à des incidents antérieurs à 1867 soit portée devant cette Commission, avec l'assentiment des partis.

L'honorable **sir A. T. Galt** accepte la suggestion.

L'honorable **colonel Gray** s'oppose à la proposition. Il est d'avis que ces réclamations doivent être réglées dans les diverses provinces.

L'honorable **M. Connell** s'oppose également à cette proposition étant donné qu'une disposition a déjà été prise relativement à de telles causes au Nouveau-Brunswick.

L'honorable **M. Tilley** souligne qu'on n'a pas, à l'origine, proposé d'aller au-delà de 1867 et il est d'accord avec le député de Carleton quant aux préjudices causés lors de telles causes, comme il l'a mentionné.

**M. Mills** soutient qu'une telle Commission n'a pas sa raison d'être, puisque les arbitres ne jouissent pas de la confiance du public; il ajoute que, selon lui, les questions doivent être tranchées par la Cour suprême.

**M. Casault** croit que les causes antérieures à 1867 doivent être jugées tel qu'il a été auparavant décidé, c'est-à-dire par une pétition de droit adressée au Gouverneur en Conseil qui la soumet aux tribunaux ordinaires pour examen et rapport; la réclamation doit alors être payée ou rejetée, conformément à la recommandation du tribunal qui a jugé l'affaire.

L'honorable **M. Smith** fait remarquer qu'une loi du Nouveau-Brunswick accorde déjà aux réclamants le pouvoir d'interjeter appel; en outre, il ne voit pas comment le Parlement peut s'arroger le pouvoir de régler les réclamations relevant des provinces. Il est, toutefois, en faveur du projet, tel qu'il est présenté, ne portant que sur les causes ultérieures à juillet 1867.

Le Comité lève alors la séance et rapporte à la Chambre les résolutions amendées; on passe alors à la première, puis à la deuxième lecture du projet de loi, la troisième lecture étant prévue pour demain.

It was announced that the Election Bill would be taken up on Thursday.

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the consideration of the Public Accounts to Committee.

**Mr. Mackenzie** moved the consideration of the statement of defalcations in the Departments to the same Committee.

In answer to **Mr. Blake**,

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it was not intended to introduce a Bill respecting the Government of Rupert's Land, as a deputation was effected.

**Hon. Mr. Holton** asked when it was probable the financial statement would be made. Already they were in the sixth week of the session, and the Budget, the really initial step to the more serious business, was not down yet.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he expected the Estimates would be printed immediately, and he would make no delay thereafter.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** said that from the bill of fare there should be no difficulty in getting through before May, but all seemed to expect it would be late.

**Mr. Mackenzie** said it was not the length of the bill of fare, but the toughness of the articles.

**Hon. Mr. Dunkin** moved the second reading of the Bill intituled: "An Act respecting the First Census". There were no schedules, and the directions were included in outline in the Bill. He felt it desirable to assimilate the taking of the census as much as possible to that of their neighbours, and was therefore desirous of waiting to see all the provisions made there. The time was also left indefinite as far as regarded the month and day. The last Census was taken on the last Sunday in January in Canada proper, in the Lower Provinces in June, in the United States it was in June, and in Great Britain it was in April. He thought June would be the most suitable month, dependent, however, on that at which others were doing it, of course consulting the convenience of the Dominion. He went carefully over the clauses in somewhat similar terms to those used in the introduction of the Bill.

**Mr. Mackenzie** approved generally of the Bill, but pointed out difficulties to its working.

[Hon. Mr. Smith—L'hon. M. Smith.]

On annonce que l'étude du projet de loi sur les élections sera reprise jeudi.

L'honorable **sir Francis Hincks** propose au Comité l'étude des Comptes publics.

**M. Mackenzie** propose au même Comité l'étude de l'état des déficits de caisse du Ministère.

En réponse à **M. Blake**,

L'honorable **sir John A. Macdonald** fait remarquer qu'il n'a pas été prévu de présenter un projet de loi concernant le Gouvernement de la Terre de Rupert, car a représentation parlementaire est assurée.

L'honorable **M. Holton** demande à quel moment sera préparé le budget annuel. La session en est déjà à sa sixième semaine et le budget de cette première étape vers des affaires plus importantes, n'est pas encore prêt.

L'honorable **sir Francis Hincks** prévoit que le Budget sera imprimé incessamment et qu'il ne devrait survenir aucun retard par la suite.

L'honorable **M. Macdonald (Cornwall)** fait remarquer que d'après l'ordre du jour, il devrait sans difficulté être terminé avant le mois de mai, mais tous semblent s'attendre à un retard.

**M. Mackenzie** poursuit en disant que ce n'est pas à cause du nombre des articles de l'ordre du jour, mais plutôt de la difficulté à les résoudre.

L'honorable **M. Dunkin** propose de passer à la deuxième lecture du projet de loi intitulé: «Acte concernant le premier recensement». Il n'y a pas d'annexe et les directives sont comprises dans l'exposé du projet de loi. A son avis, le recensement devrait, dans la mesure du possible, avoir lieu en même temps que chez leurs voisins, et par conséquent, il veut attendre de connaître les dispositions qu'ils prendront. On n'a aucune précision quant au mois et au jour. Au Canada même, le dernier recensement a eu lieu le dernier dimanche de janvier. Dans les provinces du Bas-Canada, il a eu lieu en juin, aux États-Unis, également en juin, et en Grande-Bretagne, en avril. Selon lui, juin serait le mois le plus approprié, compte tenu, toutefois, du choix des autres et des dispositions de la Puissance. Il repasse soigneusement les articles rédigés en termes à peu près identiques à ceux qui ont été utilisés pour l'introduction du projet.

**M. Mackenzie** approuve globalement le projet, mais il en fait ressortir les difficultés d'application.

**Mr. Blanchet** thought June was the best season for taking the Census.

The Bill was then read a second time.

**Hon. Mr. Langevin** moved the second reading of the Bill intituled: "An Act further to Amend the Acts respecting the Improvement and Management of the Harbour of Quebec". He proposed to go into Committee of the Whole on Thursday. Some discussion arose respecting the proper course to be taken, and the Bill was allowed to stand over.

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved the second reading of the Bill intituled: "An Act relating to the Court of Divorce and Matrimonial Causes in New Brunswick"—Carried; and the House went into Committee of the Whole; rose and reported with amendments.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he proposed on Thursday to move the adjournment till Saturday, Friday being a statutory holiday.

After some conversation it was agreed that the House meet on Saturday at 12 o'clock.

The House adjourned at 10:50 p.m.

**M. Blanchet** est d'avis que le recensement devrait se faire en juin.

Le projet de loi est lu pour la deuxième fois.

**L'honorable M. Langevin** propose de passer à la deuxième lecture du projet de loi intitulé: «Acte pour amender de nouveau les Actes relatifs à l'amélioration et à l'administration du havre de Québec». Il propose de siéger en Comité plénier, jeudi. Des discussions s'élèvent au sujet de la façon de procéder et il est décidé de réserver le projet.

**L'honorable sir John A. Macdonald** propose de lier pour la deuxième fois le projet de loi intitulé: «Acte relatif à la Cour de divorce et des causes matrimoniales dans le Nouveau-Brunswick».—Motion adoptée; et la Chambre siège alors en Comité plénier, lève la séance et rapporte les amendements.

**L'honorable sir John A. Macdonald** fait remarquer que jeudi, il a suggéré de fixer la reprise à samedi, vendredi étant un jour férié.

Après un échange de propos, il est convenu que la Chambre se réunira samedi, à midi.

La Chambre lève la séance à 10 h 50 du soir.

---



## HOUSE OF COMMONS

Wednesday, March 23, 1870

The Speaker took the chair at 3:30 p.m.

## PETITIONS

**Mr. Currier** presented a petition in favour of the Caughnawaga Canal.

**Mr. Magill** presented a petition in favour of a Protective Tariff.

## INSOLVENT ACT

**Mr. Keeler** introduced a Bill intituled: "An Act to amend the Insolvency Act of 1869".

## INTERCOLONIAL FERRIES

**Hon. Mr. Morris** introduced a Bill intituled: "An Act respecting Ferries", and stated that considerable difficulties existed regarding Intercolonial ferries, and it was therefore necessary to issue rules relative to licenses, etc. The Act was proposed to apply to all ferries under the control of this Parliament. It was intended that licences should be issued under the Great Seal, and all licenses must be obtained after competition. The Act was not to extend to vessels plying to ports in Canada coming under the control of Customs, to Bridge Companies, or to Companies already incorporated.

**Mr. Mackenzie** asked if the mover of the Bill proposed to take the Ottawa River under his control, and prevent persons from ferrying at any places except those mentioned in the Bill? Or was it to be left to private enterprise to find where a ferry was possible, and then have the Government step in and take possession of it? The Bill would give rise to great difficulties, and it was preferable to let matters remain as they were. He could understand that there were difficulties connected with international ferries, but was not aware there were any connected with interprovincial ferries. The mover of the Bill had given no reason for its introduction, and besides he had introduced it out of order. He (Mr. Mackenzie) would not oppose the Bill at present, but would do so at a future stage.

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 23 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3 h 30.

## PÉTITIONS

**M. Currier** présente une pétition en faveur de l'aménagement du canal de Caughnawaga.

**M. Magill** présente une pétition en faveur du tarif de protection.

## ACTE DE FAILLITE

**M. Keeler** dépose un projet de loi intitulé: «Acte relatif aux syndics officiels nommés en vertu de l'Acte concernant la faillite, 1864, et pour amender l'Acte de faillite de 1869».

## BACS INTERCOLONIAL

L'honorable **M. Morris** dépose un projet de loi intitulé: «Acte concernant les passages d'eau», et fait remarquer que les problèmes relatifs aux bacs Intercolonial sont très nombreux et qu'il faut promulguer des règlements concernant les permis, etc. La loi s'appliquerait à tous les bacs assujettis au contrôle du présent Parlement. Tous les permis devront, selon le projet de loi, être délivrés sous le grand sceau, et pour les obtenir, les candidats devront participer à un concours. La loi ne s'appliquera pas aux navires qui font la navette entre les ports du Canada et qui tombent sous le contrôle des douanes, des compagnies de construction de ponts ou des sociétés déjà constituées.

**M. Mackenzie** demande si l'auteur du projet de loi envisage d'exercer un contrôle sur la rivière Ottawa et d'empêcher le transport par bac dans tout le pays, sauf aux endroits mentionnés dans le projet de loi? Ou bien, laissera-t-on plutôt aux entreprises privées le soin de choisir les endroits propices au transport par bac, pour que le Gouvernement vienne ensuite prendre possession de l'entreprise? Ce projet de loi soulèvera de graves problèmes, il est donc préférable de laisser les choses telles qu'elles sont. Il peut concevoir qu'il existe certains problèmes relatifs aux services internationaux de transport par bac, mais il ignorait que ces mêmes problèmes touchent également les services interprovinciaux de ce transport. L'auteur du projet de loi n'a pas donné les raisons pour lesquelles il a déposé un tel projet de loi, qu'il a d'ailleurs déposé hors de propos. Il (M. Mackenzie) ne s'oppose pas à cette idée, mais il le fera le moment venu.

Hon. Mr. Morris said that at the second reading he would be prepared to discuss the matter fully.

Mr. Wright (Ottawa County) referred to the case of a ferry in the Ottawa which was held by a Mr. Smith, who holds a right over the river for several miles, to the great disadvantage of the inhabitants.

Hon. Mr. Macdonald (Cornwall) said that some years ago several Ottawa gentlemen, amongst whom was one of the members now present, had petitioned the Provincial Parliament to give them in perpetuity the right of ferry for two miles along the front of Ottawa city. The Bill had passed both Houses, but when they (Hon. Sandfield Macdonald and Hon. Mr. Dorion) came into power, they advised Lord Monck to disallow it. That was done, and it was the only case in the history of the Provincial Parliament in which a Bill had been disallowed. The people of Ottawa owed a debt of gratitude to the men who baffled that scheme.

Mr. Currier said that before the ferry monopoly existed, the public was well served, and they might then go down to the river at almost any point between New Edinburgh and Upper Town, and at a call a boat could be had in a moment. At present it was a great grievance both to the people of Ottawa and Hull, and he hoped the Bill now introduced by the Government would, in some way, remedy the evil so much complained of.

#### SIGNING MILITIA COMMISSIONS

Hon. Sir George-É. Cartier introduced a Bill intitled: "An Act to facilitate the signing of Militia Commissions". He said, there were large numbers of commissions to be signed, and it was proposed to affix the signature by a stamp so as to save delay.

#### DRILL SHED, TORONTO

Hon. Mr. Macdonald (Cornwall) asked if the Government had heard of the destruction of the drill shed at Toronto, and if it was the intention of the Government to rebuild it.

Hon. Sir George-É. Cartier said that it was a joint property of the Government and Corporation, and it was necessary to have a full

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

L'honorable M. Morris précise qu'à la deuxième lecture, il sera en mesure d'approfondir le sujet.

M. Wright (Ottawa, comté) cite le cas d'un certain M. Smith qui possédait un bac à Ottawa. Celui-ci était, au grand désavantage des habitants, titulaire d'un droit de passage sur la rivière, droit concernant plusieurs milles.

L'honorable M. Macdonald (Cornwall) souligne qu'il y a quelques années, plusieurs messieurs d'Ottawa, parmi lesquels se trouvait un des députés ici présents, ont adressé une pétition au gouvernement provincial, dans laquelle ils réclamaient un droit de passage perpétuel sur une distance de deux milles en face d'Ottawa. Le projet de loi a été adopté par les deux Chambres, mais lorsqu'ils (l'honorable Sandfield Macdonald et l'honorable M. Dorion) accédèrent au pouvoir, ils ont recommandé à lord Monck de le révoquer. Ce qui fut fait; c'est d'ailleurs le seul cas de révocation d'une loi dans toute l'histoire du Parlement provincial. Les citoyens de cette ville ont une dette de reconnaissance envers ces hommes qui ont déjoué ce plan.

M. Currier fait remarquer qu'avant que soit établi le monopole des bacs, le public bénéficiait d'un bon service. Les gens pouvaient descendre la rivière pour aller un peu partout entre New Edinburgh et la haute ville; de plus, on pouvait, sur demande, obtenir les services d'un bateau. A présent, tant les habitants d'Ottawa que ceux de Hull se plaignent, et il espère que le projet de loi qui vient d'être déposé par le Gouvernement redressera, d'une certaine façon cette déplorable situation.

#### SIGNATURE DES COMMISSIONS DE MILICE

L'honorable sir George-É. Cartier dépose un projet de loi intitulé: «Acte pour faciliter l'apposition du seing aux commissions de Milices». Il ajoute qu'il y a un grand nombre de commissions à signer, et on suggère d'apposer un timbre en guise de signature afin d'éviter les retards.

#### BARAQUEMENT D'EXERCICE DE TORONTO

L'honorable M. Macdonald (Cornwall) demande si le Gouvernement a entendu parler de la destruction d'un baraquement d'exercice à Toronto, et s'il a l'intention de le reconstruire.

L'honorable sir George-É. Cartier dit qu'il s'agit d'une propriété indivise du Gouvernement et de la municipalité, et qu'il est néces-



report. He had given instructions to that effect, and would bring the matter before the House.

**Mr. Blake** said \$50 spent in shovelling the snow off would have saved the building.

#### HARBOUR OF REFUGE, COTEAU RAPIDS

In answer to **Mr. Masson (Soulanges)**,

**Hon. Mr. Langevin** said, it was the intention of the Government to put a sum in the estimates for a harbour of refuge at the head of Coteau Rapids.

#### MURRAY CANAL

In answer to **Mr. Keeler**,

**Hon. Mr. Langevin** said, it was not the intention of the Government to provide this Session for the construction of Murray Canal.

#### ENLARGING WELLAND CANAL

In answer to **Mr. Merritt**,

**Hon. Mr. Langevin** said it was intended to cause a survey of the Welland Canal and report to be made as to the cost of enlarging it.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said a commission was about to be named of partly commercial and partly professional men, to inquire into the system of inland navigation.

#### IRON FOR THE INTERCOLONIAL

In answer to **Mr. Jones**,

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it was intended to advertise for tenders for the supply of iron for the Intercolonial Railway.

#### REWARD MONEY

In answer to **Mr. Perry**,

**Hon. Sir John A. Macdonald** said no part of the money for the discovery of the murderer of the late **Hon. Mr. McGee** had been paid, as no one had established a right to any portion of it.

#### PORT OF COCAGNE

**Mr. Renaud** asked whether it was the intention of the Government to place the port of Cocagne, county of Kent, New Brunswick, in the list of inland ports and to appoint a collector of customs for the said port in compliance

saire d'avoir un rapport complet sur l'affaire. Il a donné des directives à ce sujet, et il saisira la Chambre de cette question.

**M. Blake** fait remarquer que si l'on avait dépensé \$50 pour enlever la neige, le bâtiment aurait été épargné.

#### PORT DE REFUGE, RAPIDES COTEAU

En réponse à **M. Masson (Soulanges)**,

**L'honorable M. Langevin** dit que le Gouvernement a l'intention d'investir un certain montant dans le projet de construction d'un port de refuge en amont des rapides Coteau.

#### CANAL MURRAY

En réponse à **M. Keeler**,

**L'honorable M. Langevin** mentionne que le Gouvernement ne prévoyait pas discuter de la construction du canal Murray durant cette session.

#### ÉLARGISSEMENT DU CANAL WELLAND

En réponse à **M. Merritt**,

**L'honorable M. Langevin** dit que l'on compte procéder à une expertise pour évaluer le coût des travaux d'élargissement du canal Welland et en exposer le résultat dans un rapport.

**L'honorable sir John A. Macdonald** confirme qu'on est sur le point de désigner une commission composée d'hommes d'affaires et de professionnels, chargée d'enquêter sur le réseau de navigation fluviale.

#### OFFRE DE FOURNITURE DE FER A L'INTERCOLONIAL

En réponse à **M. Jones**,

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que l'on se propose de publier des appels d'offre concernant la fourniture de fer au chemin de fer Intercolonial.

#### RÉCOMPENSE

En réponse à **M. Perry**,

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'aucune partie de cet argent n'a été versée pour la découverte de l'assassin de feu l'honorable **M. McGee**, car personne n'a établi ses droits à une partie quelconque de cet argent.

#### PORT DE COCAGNE

**M. Renaud** s'informe si le Gouvernement a l'intention d'ajouter le port de Cocagne, du comté de Kent, au Nouveau-Brunswick, au nombre des ports fluviaux et de désigner un receveur des douanes pour ledit port, confor-

with a petition signed by the leading inhabitants of the locality, who were now compelled, in order to enter their foreign dutiable goods, to go to the ports of Shediac, of Buctouche?

Hon. Mr. Tilley said the matter was under the consideration of the Department.

#### PILOTAGE RETURNS

Hon. Sir John A. Macdonald brought down the returns relating to pilotage, and the cost of assimilating the laws.

#### ST. LAWRENCE AND WELLAND CANAL REPORTS

Mr. Magill moved for copies of all Orders in Council, Reports of Engineers and Correspondence, in reference to the enlarging the St. Lawrence and Welland Canals. He said that any one who looked at the map of the country could see that the natural outlet for all the produce of the West was through the great waters of Canada. Nature has done much for us, but we should supplement nature by art, and nothing was so important to the material progress of the country as the enlargement of these canals. He referred to the immense strides that had been made by the country since 1845, when the Welland and St. Lawrence Canals were built, and also to the improvement that has taken place in Montreal since the deepening of Lake St. Peter, so that vessels drawing 20 feet of water could enter that port, and stated that the same improvement would be visible all over the Province, if the canals were enlarged. Although the annual receipts from the Welland Canal only paid 2½ per cent on the cost of construction, yet the benefits indirectly derived by the country from these and the other canals, amply repaid the expenditure. The reason the canals were unproductive was, that they were not large enough to allow sea-going vessels to get into our lakes, that importers in the West might have their goods brought direct to them, and that vessels might get return cargoes, thus greatly diminishing the cost of carriage. This was an important matter, not only to Ontario, but to the people of the Lower Provinces, whose sailors and ships would find ample employment in our carrying trade. Although the required enlargement would cost about twelve millions of dollars, yet this would be amply repaid by enabling the canals to allow the passage of ocean vessels of a thousand tons burden, and carrying about ten thousand barrels of flour. Another important consideration in favour of the enlargement of our canals was, that the people of Ontario have long looked forward to it as one of the improvements that were to come with Confederation, as, in fact, one of the bases upon which

mément à une pétition signée par les notables de la localité, qui sont actuellement contraints d'aller jusqu'aux ports de Shediac ou de Buctouche pour retirer de la douane les marchandises en provenance de l'étranger?

L'honorable M. Tilley dit que le Ministère s'occupe de cette affaire.

#### DOSSIER SUR LES DROITS DE PILOTAGE

L'honorable sir John A. Macdonald présente le dossier concernant les droits de pilotage, et le coût d'assimilation des lois.

#### RAPPORTS SUR LES CANAUX DU SAINT-LAURENT ET DE WELLAND

M. Magill demande des copies de tous les décrets du Conseil, des rapports des ingénieurs et de la correspondance concernant l'élargissement des canaux du St-Laurent et de Welland. Il dit que quiconque jette un coup d'œil à la carte du pays peut voir que les débouchés naturels pour tous les produits de l'Ouest sont les grands cours d'eau du Canada. La nature a déjà fait sa part, c'est à l'homme de la compléter par son œuvre. Rien n'est plus important pour l'essor du pays que l'élargissement de ces canaux. Il rappelle que, depuis 1845, année de la construction des canaux de Welland et du St-Laurent, le Canada a avancé à pas de géant. Par ailleurs, Montréal a vu son économie croître depuis que l'on a approfondi le lac St-Pierre pour que les navires jaugeant 20 pieds d'eau puissent accéder au port. Il ajoute que si on élargit les canaux, un tel progrès s'étendra à l'ensemble de la province. Bien que les recettes du canal Welland ne paient que 2½ pour cent du coût total de construction, le profit que retire indirectement le pays des canaux en général rembourse amplement les dépenses. Si les canaux ne sont pas rentables, c'est parce qu'ils ne sont pas assez larges pour permettre aux navires au long cours d'atteindre nos lacs; les marchandises seraient livrées directement aux importateurs de l'Ouest et au retour, les navires transporteraient un autre chargement; ce système diminuerait considérablement les frais de transport. Il s'agit là d'une affaire importante non seulement pour l'Ontario, mais également pour les provinces du Bas-Canada dont les marins et les bateaux seraient employés en grand nombre dans notre commerce de transport. Bien que l'élargissement requis coûterait environ douze millions de dollars, cette somme serait largement remboursée par le passage des longs-courriers d'une capacité de mille tonnes, transportant environ dix mille barils de farine. Et, autre point important en faveur de tels travaux, les habitants de l'Ontario considèrent depuis longtemps l'élargissement des canaux comme une des améliorations que doit leur apporter la Confédération,

Confederation was founded. But ever since the Conference of 1864, nothing has been done. The answer given by the Government to all inquiries on this subject was, that its importance has been recognized, but that the finances would not allow of it. He thought, however, that if we could undertake other important commercial works of a doubtful profit, that surely this great work should not be neglected. He referred the House to a reply given by the Hon. Geo. Brown to the member for Lincoln in reference to this subject, and which was to the effect that the enlargement of these canals and the opening up of the North-West were portions of the Government policy, and that these works would be gone on with at the earliest moment. He (Mr. Magill) was pleased to hear that the Government had come to a conclusion on this point. If there was one subject more than another on which the people looked with interest, it was the enlargement of these canals. If they were enlarged so as to be a hundred feet wide at the bottom, and deep enough to accommodate vessels drawing 15 feet of water, then their purpose would be accomplished. It should be the object of every member of the House to show that our people do not suffer with a comparison with our neighbours, and that we are endeavouring to take advantage of every natural advantage placed within our reach, (hear, hear).

**Mr. Street** said there was no motion that he could second with more pleasure, than the one moved by the member for Hamilton, not because he (Mr. Street) represented one of the counties through which one of the canals passed, but because he was a member of the House of Commons, and was bound to look beyond his own county. It was his duty, he believed, to look at the matter in a national sense, in regard to the trade and commerce of the country. The fact that the question was not looked upon in a sectional spirit was established clearly by the member for Hamilton having brought the matter before the House, and not a member locally interested. The hon. gentleman had felt as a leading merchant of Hamilton, the necessity which existed for the enlargement of these canals in order that the trade of the country might be carried on more satisfactorily to those living in the Dominion. He (Mr. Street) was delighted to hear the Minister of Justice say, that the Government had come to some conclusion in reference to these great works, as it is of the utmost importance that these be taken up and carried through at the earliest possible moment, without any serious delay. If this work were not prosecuted with vigour and despatch and with a determination to carry it through, we should lose with-

en fait, comme un des fondements de celle-ci. Cependant, depuis la Conférence de 1864, rien n'a été fait. A toutes les enquêtes qui ont porté sur ce sujet, le Gouvernement a répondu qu'il reconnaissait son importance, mais que son portefeuille ne lui permettait pas d'engager de telles dépenses. Toutefois, il croit que si on peut entreprendre d'autres travaux commerciaux importants dont les avantages demeurent discutables, on ne doit sûrement pas négliger un tel projet. Il rappelle à la Chambre les paroles que l'honorable Geo. Brown a adressées au député de Lincoln, à ce sujet, soit que l'élargissement de ces canaux et l'ouverture d'une voie pour le Nord-Ouest du pays sont deux projets qui font partie de la politique gouvernementale, et que ces travaux seront entrepris le plus tôt possible. Il (M. Magill) est heureux de constater que le Gouvernement a pris une décision relativement à cette affaire. S'il y a un sujet qui intéresse le peuple plus que tout autre, c'est bien celui de l'élargissement de ces canaux. Si on les agrandit suffisamment pour que le fond atteigne une largeur de cent pieds et pour que la profondeur puisse convenir à des bateaux qui jaugent 15 pieds d'eau, leur objectif sera atteint. Chaque membre de la Chambre devrait avoir pour but de démontrer que notre peuple ne tolère pas d'être comparé avec nos voisins et que nous essayons de profiter de tous les avantages naturels qui sont à notre portée. (Bravo!)

**M. Street** dit qu'il n'appuierait aucune autre motion avec autant de plaisir que celle qui vient d'être présentée par le député d'Hamilton, non pas parce qu'il (M. Street) représente un des comtés traversés par les canaux en question, mais parce qu'il est membre de la Chambre des Communes et qu'il se doit, par conséquent, de ne pas penser seulement à sa propre circonscription. Il croit qu'il est de son devoir d'étudier cette question à l'échelle nationale, en ce qui se rattache au commerce du Canada. Nous avons la preuve que le député d'Hamilton a envisagé le sujet sans parti pris, car il l'a présenté devant la Chambre et non à un député d'un des comtés directement touchés par ce projet. En tant qu'un des principaux commerçants d'Hamilton, l'honorable collègue a compris la nécessité d'élargir ces canaux de telle sorte que le commerce national puisse être exercé de façon plus satisfaisante par les habitants de la Puissance. Il (M. Street) est ravi d'entendre le ministre de la Justice dire qu'en ce qui concerne ces travaux de grande envergure, le Gouvernement a pris une décision, car il est de la plus haute importance qu'ils soient pris en main et exécutés dans les plus brefs délais. Si ces travaux ne sont pas effectués avec vigueur et célérité et également avec la détermination de les parachever, nous perdrons

out doubt the carrying trade which we gained, by these canals. There was no doubt that our enterprising neighbours would take steps to secure to themselves all that business which we ought to do by these canals, and he hoped that the commission about to be appointed would discharge its duties by urging upon the Government the necessity of acting with great vigour, and that we should not have the work postponed by mere promises, as had been done in years past. He was very sorry to see the other evening, that the Secretary of State was very undecided about the canal question, saying that we already had the expense of the Intercolonial and North-West on our hands. He did not think this policy would be satisfactory to the country, (hear, hear). The sooner enterprising action was taken the better, and he could not help noticing that his hon. friend put this matter off for an indefinite period. Nothing would be so likely to enable us to obtain the reciprocity which we have so long looked forward to, as the construction of these great works, (hear, hear). He believed that our American friends would for the sake of getting this means of outlet, urge upon Congress the renewal of the treaty. He did not think it necessary to quote figures, but was quite sure that the opening of these canals would ensure the receipt by the Government of a much larger profit than has ever hitherto been received. He hoped that the Commission to be appointed would be instructed to act with energy and determination, (hear, hear).

**Mr. Shanly** said that he understood the Government to intimate, that it was intended to intrust the Canal enquiry to a Commission. He was not in favour of placing the public works in Commission. He did not see why, with the Board of Public Works, such a step was at all necessary. All our great canals had been constructed by that Board, and it was the part of the Government, and of that particular Department, to set to work and bring down a scheme, instead of compelling the House to wait session after session for a report, which if not satisfactory, would be declared to be the fault of the Commission. He did not think there was any clause in the Quebec resolution so fraught with importance, as that which referred to the canals—the Welland, Ottawa and St. Lawrence canals—for the policy must not only be to construct them, and so give access to the sea, but must also be such as to open up communication with the heart of the country. They had waited session after session for some declaration of policy, but had heard of none. Surely if the Government were not prepared on financial grounds to proceed, they ought to have some scheme prepared and brought down for consideration, so that something might be done in

[Mr. Street—M. Street.]

sans aucun doute le commerce de transport dont nous bénéficions grâce à ces canaux. Il est certain que nos entrepreneurs voisins feront tout pour accaparer le marché que nous devrions établir grâce à ces canaux, et il espère que la commission qui est sur le point d'être instituée accomplira son devoir en signalant au Gouvernement la nécessité d'agir avec une grande vigueur, et que le travail ne sera pas remis à plus tard avec de belles promesses, comme cela s'est déjà produit par le passé. Il était vraiment désolé, l'autre soir, de voir que le secrétaire d'État se montrait plutôt indécis au sujet des canaux, lorsqu'il soulignait qu'il avait déjà sur les bras les dépenses entraînées par la construction de l'Intercolonial et du Nord-Ouest. Il n'a pas pensé que ce projet serait avantageux pour notre pays. (Bravo!) Plus vite on agira mieux ce sera; il ne peut s'empêcher de remarquer que son honorable collègue renvoie cette affaire pour une période indéterminée. Il est plus que probable que nous obtiendrons la réciprocité à laquelle nous nous attendons depuis si longtemps relativement à la réalisation de ces importants travaux. (Bravo!) Il croit que nos amis américains, en vue de pouvoir profiter de ce débouché, prient le Congrès de renouveler le traité. Il ne croit pas indispensable de citer des chiffres, mais est certain que l'ouverture de ces canaux garantira au Gouvernement plus de profits qu'il n'en a tiré jusqu'ici. Il espère qu'on enjoindra la future commission d'agir avec énergie et détermination. (Bravo!)

**M. Shanly** dit qu'il comprend la raison pour laquelle le Gouvernement signifie qu'il a l'intention de confier à une commission l'enquête sur les canaux. Il ne préconise pas de remettre les travaux publics entre les mains d'une commission. Il ne voit pas pourquoi une telle démarche est nécessaire puisqu'il existe déjà le Bureau des Travaux publics, qui a déjà aménagé nos grands canaux. C'est au Gouvernement et à ce ministère de se mettre au travail et de présenter un plan, au lieu d'obliger la Chambre à attendre, de session en session, un rapport à la suite duquel on blâme la commission s'il n'est pas satisfaisant. Il ne pense pas qu'il existe dans la résolution de la province de Québec une autre clause aussi importante que celle qui a trait aux canaux (les canaux Welland, Ottawa et ceux du St-Laurent) car on ne doit pas s'en tenir au simple fait de les construire et, ainsi donner accès à la mer, mais on doit également prolonger les voies de communication jusqu'au cœur du pays. De session en session, ils ont attendu une déclaration de principes, mais aucune n'est parvenue à leurs oreilles. Bien sûr, si le Gouvernement n'est pas prêt à déboursier, il doit avoir élaboré et présenté un projet quelconque pour que celui-ci soit étu-

the near future to secure the trade within their reach. He believed any one who understood the state of the water communication would acknowledge that so far the Canal system had been almost a failure, and had brought us no trade commensurate with the expense incurred in construction. Below Kingston, it might be said that the canals were used altogether for local purposes. They were told that one reason why the construction of Canals should be postponed, was the heavy expense of other works going on, such as the Intercolonial railway, and also the acquisition of the Red River territory. The Intercolonial railway was, no doubt, a political and social necessity, but it would not tend to develop such a trade as he contemplated. He admitted that it would bring the Lower Provinces nearer to us and develop trade with them to a certain extent. They were told that the trade with Red River would be great, but that had yet to be made. He for one voted against the acquisition of that territory, as he thought the enormous cost would have been far better spent nearer home, (hear, hear). It had now been acquired, however, and, he supposed, they must go to some expense to make it useful. But close by and almost within their view, was an enormous trade of which they received nothing. He ventured to say that not one per cent of that trade came to them. The Welland Canal had never paid because there was no canal policy. The St. Lawrence Canals stopped short at the point beyond which their trade ought to be directed to render it remunerative. It was a widespread fallacy, and nowhere more than at Montreal, that the largest and most increasing grain trade was that across the ocean. If they looked at the returns they would find that there had been rather a decrease in the demand in Europe for American grain, while larger supplies were being yearly received in England, from the Black Sea, and France and the Baltic. If there was a further demand they came here for the balance only, and if the crop was good in Europe the demand here was proportionately short, and in some years there was comparatively little demand. All this time there was a market close by us in the United States. Our canals extend to Montreal and stop there, while the New England States, which do not pretend to grow cereals and import all their breadstuffs, afford an immense trade, which all goes another way than ours. A policy by which that trade could be secured, had been urged year after year, but those who did so had been taunted with advocating a visionary or an American policy. Instead of the St. Lawrence Canals stopping where they did, they should be extended so as to open up a trade with the New England States. He referred to the Caughnawaga Canal, by which he contended that a large portion of

dié, de façon à ce qu'il puisse, dans un proche avenir, prendre des mesures pour protéger le commerce qui est à sa portée. Il croit que tous ceux qui comprennent la situation de nos communications marines reconnaîtront que, jusqu'ici, notre réseau de canaux a été presque un échec et que les profits sont inférieurs aux dépenses entraînées par leur aménagement. Au sud de Kingston, on peut dire que tous les canaux sont utilisés pour le commerce régional. On leur a dit qu'une des raisons pour lesquelles la construction des canaux doit être remise, est le montant considérable des dépenses occasionnées par les autres travaux en cours, tels que la construction du chemin de fer Intercolonial, et aussi l'acquisition du territoire de la Rivière Rouge. Le chemin de fer Intercolonial constitue sans aucun doute une nécessité politique et sociale, mais, selon lui, ne développera pas un commerce aussi important que celui des canaux. Cependant, il admet qu'il rapprochera de nous les provinces du littoral et qu'il développera, jusqu'à un certain point, un commerce avec celles-ci. On leur a dit que le commerce avec la Rivière Rouge sera important, mais cela n'est pas encore fait. Il a déjà voté contre l'acquisition de ce territoire, car il croit qu'une somme aussi exorbitante aurait été mieux employée plus près de chez nous. (Bravo!) Ce territoire est maintenant acquis et il présume que le Gouvernement doit faire encore des dépenses supplémentaires si on veut qu'il nous soit profitable. Mais tout près, et presque sous leurs yeux, s'exerce un très grand commerce dont ils ne touchent pas un sou. Il ose dire qu'ils ne profitent pas seulement d'un pour cent de ce marché. Le canal Welland n'a jamais rapporté puisqu'on n'a jamais établi de politique concernant les canaux. Les canaux du St-Laurent sont coupés juste au point au-delà duquel on devrait diriger le commerce si on veut qu'il soit rentable. C'est une erreur courante, et c'est à Montréal qu'elle est le plus répandue, de croire que le commerce de grains le plus important et celui qui croît de plus en plus, est le commerce intercontinental. S'ils jetaient un coup d'œil aux profits, ils s'apercevraient qu'il y a même une diminution de la demande de blé américain en Europe, étant donné que les pays situés sur la mer Noire, en France et sur la mer Baltique font chaque année des livraisons plus importantes à l'Angleterre. Ils ne viennent ici que lorsqu'il y a une demande supplémentaire, et si la récolte est bonne en Europe, ici la demande est proportionnellement faible; depuis quelques années d'ailleurs, la demande est relativement faible. Pendant ce temps, il existe un marché tout près de nous, aux États-Unis. Nos canaux se rendent jusqu'à Montréal et ne vont pas plus loin, tandis que les États de la Nouvelle-Angleterre, qui prétendent ne pas cultiver de céréales et

the \$5,000,000 of the revenue derived from the Erie Canal could be directed here, as by this route produce could be laid down much cheaper in Lake Champlain than at Albany and Troy, by other and existing routes. He had always held that the destiny of Canadians was not to be great exporters; but Montreal and Quebec thinking they can be so, believed that they can force the trade down the St. Lawrence. He, on the contrary, believed that the Canadians should be the great carriers not alone for Europe, but for the New England States. The Government always opposed a canal policy, on the ground that they could not afford it. He held that the country could not afford to do without it, (cheers) and that the country was never in a better disposition to do something towards this great end. It would not do for the Finance Minister merely to bring forward expedients to tide over present difficulties. He must make such financial investments, which would not require fifty per cent reserves, but which would return in indirect and incidental advantages four dollars for every dollar spent, enabling us to carry out further public works year after year (cheers) and giving us the largest share of the carrying trade from Lake Superior downward, making us the great carriers of the continent, (cheers).

Mr. McCallum said the question of the enlargement of the canals was probably the most important which could come before the House, or engage the attention of the Government, which for the time being had the destiny of the country for weal or woe in their hands. It was time, therefore, that they declared their policy to the House, if they had any, and if not, it was time they had one. He knew they had said repeatedly that the question was taken into serious consideration, but they had had a long time to do so, and for ten years the importance of the question had been urged on every Government in succession. He knew that on the one hand it would lead to the imposition of additional burdens and taxation, while on the other it would add immeasurably to the

qui importent leurs farines, offrent un marché considérable qu'exploitent d'autres que nous. On a recommandé, pendant des années, une politique qui assurerait un tel commerce, mais on a reproché à ceux qui la préconisaient de plaider en faveur d'une politique chimérique ou américaine. On devrait prolonger les canaux du St-Laurent de façon à établir des marchés avec les États de la Nouvelle-Angleterre. Il prétend que grâce au canal Caughnawaga, une grande partie des recettes de \$5,000,000 provenant du canal Érie pourrait être orientée vers nos villes, puisque les produits pourraient être débarqués à meilleur compte au lac Champlain, par cette route, qu'à Albany et à Troy, par les autres routes actuelles. Il a toujours soutenu que les Canadiens n'étaient pas destinés à devenir de grands exportateurs; mais Montréal et Québec croient l'être et pouvoir amener le commerce à suivre la route du St-Laurent. Il pense au contraire, maintenant, que les Canadiens devraient devenir non seulement des grands exportateurs vers l'Europe, mais aussi vers les États de la Nouvelle-Angleterre. Le Gouvernement s'est toujours déclaré contre une politique relative aux canaux, invoquant comme raison qu'il ne pouvait se permettre ces dépenses. Par contre, lui soutient que le pays ne peut s'en passer (Bravo!) est qu'il et mieux disposé que jamais à favoriser un tel dessein. Il ne suffit pas au ministre des Finances de proposer simplement quelques expédients pour venir à bout des difficultés actuelles. Il doit faire certains placements qui ne nécessiteront pas des réserves de cinquante pour cent, mais qui rapporteront, en profit indirect ou occasionnel, quatre dollars pour chaque dollar dépensé, nous permettant ainsi d'exécuter d'année en année des travaux publics supplémentaires (Bravo!) et nous procurant la plus grande part du commerce de transport en aval du lac Supérieur. Nous deviendrons par le fait même les grands transporteurs de marchandises du continent. (Bravo!)

M. McCallum dit que l'élargissement des canaux constitue probablement la question la plus importante dont la Chambre pouvait être saisie, ou qui pouvait retenir l'attention du Gouvernement qui, pour le moment, quoi qu'il advienne, tient le sort du pays entre ses mains. Par conséquent, l'heure est venue pour le Gouvernement d'annoncer sa politique à la Chambre, s'il en a une, sinon, il serait temps qu'il en établisse une. Il sait qu'il a répété maintes et maintes fois que la question était sérieusement examinée, mais il a eu amplement le temps de le faire; depuis dix ans, on en fait valoir l'importance à tous les gouvernements qui se succèdent. Il sait que d'une part, cette politique conduira à une augmentation du fardeau fiscal, tandis que d'autre part, elle contribuera infini-

progress and prosperity of the country. He thought that the majority of the members were satisfied that the money expended on so important an object would pay tenfold by stimulating industry from one end of the Dominion to the other, and if Canada was to be the great country of which some boasted, it would not be by neglecting the water communications. All parts of the Dominion were interested in this question; it was not one of merely local interest. It would give the Maritime Provinces an opportunity of building the class of vessels suitable to carry on trade to the Upper Provinces, to bring their produce, fish for instance, to be delivered to the farmers of Ontario, and take farm produce back in exchange, and whatever saving was effected in the cheapening of freight would, he was assured, be shared by the consumer, the producer and the carrier. It would give the Lower Provinces the privilege of a coasting and inland trade of 2,000 miles. Ontario would on the other hand be benefited by having an outlet to the ocean, and could build vessels suitable for ocean service, which she could find employment for during the winter months, by sending into the foreign trade, instead of being compelled, as now, to keep her vessels idle during five months of winter. This was one of the benefits to be derived from Confederation which was most talked of, and it would do more to consolidate the different parts of the Dominion than all the money they could spend on other objects, by binding them all together in the bonds of unanimity and friendship. He did not think the money required for a survey would be so large as to require any such commission as that spoken of by the Minister of Justice. He believed that \$8,000 would make all the survey required. By a report made by Mr. Page, in July 1860, it was stated that there was a depth of 9 feet of water in the St. Lawrence Canals, and to obtain a depth of ten feet and a half would cost \$1,028,000. If they got twelve and a half feet, which he thought would be sufficient for inland water navigation, that by the same calculation would cost \$2,000,000 more, equal to \$3,000,000, added to which would be \$3,000,000 for enlarging the Welland Canal, and \$1,000,000 for harbours, for these must also be improved, if they wished to render the Canals available, and give access to vessels to them. The Government had been hard pressed the other day on the subject of Harbours of Refuge on Lake Erie, and members spoke as if there were no harbours, but there were harbours there which could be made use of, and he advised the Government to defer the consideration of any large expenditure there, till a Canal policy had been settled. There were difficulties to be met with at Colborne harbour, on Lake Erie, in connection with enlargement, as it is a rocky bottom,

ment à l'essor et à la prospérité du pays. Il pense que la majorité des membres apprécie le fait que les dépenses engagées dans un projet de cette envergure seront largement remboursées, car cette nouvelle politique encouragera l'industrie d'un bout à l'autre de la Puissance et si un jour le Canada doit devenir ce grand pays dont certains s'enorgueillissent, ce ne sera pas en négligeant le transport par eau. Toutes les parties de la Puissance s'intéressent à cette question; il ne s'agit pas d'une préoccupation régionale. Ce projet permettra aux Maritimes de construire le genre de navires qui convient au transport des marchandises dans les provinces de l'intérieur, de façon à ce qu'elles puissent livrer leurs produits, par exemple, aux cultivateurs de l'Ontario, et rapporter en échange des produits de la ferme; par ailleurs, quelles que soient les économies dérivées de la diminution des frais de transport, il est sûr qu'elles seront partagées entre le consommateur, le producteur et le transporteur. Il confiera aux provinces du littoral, le privilège d'exercer un commerce fluvial sur une distance de 2,000 milles. En outre, l'Ontario profitera d'un débouché sur l'océan et pourra construire des navires appropriés au service maritime, qui pourront être employés pour le commerce extérieur durant les mois d'hiver au lieu d'être gardés dans les ports pendant cinq mois. Voilà un des avantages de la Confédération dont on a tant parlé et qui contribuera davantage à l'unification des différentes parties de la Puissance que tout l'argent que l'on pourrait dépenser à d'autres fins, en les unissant par les liens de l'harmonie et de l'amitié. Il ne pense pas que l'enquête coûtera aussi cher et qu'elle nécessitera, par conséquent, l'institution d'une commission comme celle dont a parlé le ministre de la Justice. Il croit que \$8,000 suffiront. Dans son rapport de juillet 1860, M. Page mentionne que les canaux du St-Laurent atteignent 9 pieds de profondeur, et que pour les approfondir d'un pied et demi, il en coûterait \$1,028,000. Si on veut leur donner une profondeur de douze pieds et demi, ce qu'il croit suffisant pour la navigation fluviale, d'après les mêmes calculs, les travaux reviendraient à \$2,000,000 de plus, ce qui équivaut à \$3,000,000, plus \$3,000,000 pour l'élargissement du canal Welland et \$1,000,000 pour les ports, car on doit également leur apporter des améliorations si on veut rendre les canaux navigables et accessibles aux navires. L'autre jour, les députés ont réclamé du Gouvernement la construction de ports de refuge sur le lac Érié, comme s'il n'y avait pas déjà de ports, mais il existe des ports à cet endroit et on pourrait les utiliser, et il recommande au Gouvernement de retarder l'étude de projets qui entraîneraient de grandes dépenses jusqu'à ce qu'on ait établi une politique relative aux canaux. L'élargissement

and it will take some money to get a depth there of twelve and a half feet. He urged the Government not to go on with the Commission, but to employ engineers to make a survey, which could be done for not more than \$6,000 or \$8,000, and whose report would be ready to be laid before the House next Session.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** said the people of the country should reflect seriously before they incurred the serious expense of those improvements unless they were shown that a great advantage would result from securing the carrying trade. He did not see how this trade would be an advantage to the country unless tolls were imposed on vessels passing through the Canals. He was not ashamed to avow he was a protectionist in principle, but a Free Trader if all the nations of the earth adopted Free Trade. (Laughter.) He could not understand why they should expend sixteen or twenty millions of dollars to allow the Western farmers in the United States to compete with their own agriculturists in the English markets. He would like to know how much the Americans who would not let them send a bushel of grain free into their country would pay them for the use of their Canals. He had thought the gentlemen on the Treasury benches would appoint no more Commissioners. (Hear, hear.) The country had had, in all conscience, enough of Commissions. (Hear, hear.) The one Commission the Government had appointed within the last two years, was quite sufficient for all purposes. The Government ought to abolish the commissions already in existence, without appointing more of them. The Board of Public Works, which cost \$50,000 a year, and did very little for it, was quite sufficient for all purposes, and might very well look after the matter under debate. (Hear, hear.)

**Mr. Burpee** referred to the necessity of constructing the Baie Verte Canal, and said the Lower Provinces were expecting to see that work accomplished, at the very earliest moment the finances would permit. He observed in the course of the debates in this House, continued reference to the Intercolonial Railway, as a work particularly for the benefit of the Maritime Provinces. He entirely repudiated that idea. The work, he believed, would never pay commercially; it would only be valuable as a military road, and as such was even more for the benefit of the Upper than the Lower Provinces.

[Mr. McCallum—M. McCallum.]

du port Colborne, sur le lac Érié, soulève quelques difficultés, car le fond en est rocheux et les travaux pour atteindre une profondeur de douze pieds et demi reviendraient cher. Il demande instamment au Gouvernement de ne pas instituer de commission, mais d'engager plutôt des ingénieurs pour procéder à une expertise qui ne coûtera pas plus de \$6,000 ou \$8,000; leur rapport pourra être présenté à la Chambre à la prochaine session.

**M. Jones (Leeds et Grenville)** ajoute que les habitants de ce pays devront sérieusement réfléchir avant d'engager de telles dépenses, à moins qu'on leur démontre que la protection du commerce de transport apportera de nombreux avantages. Il ne voit pas comment ce commerce pourrait constituer un avantage pour le pays sans qu'on impose un droit de passage aux navires qui empruntent les canaux. Il n'a pas honte de se déclarer, en principe, protectionniste; cependant, il est partisan du libre-échange si toutes les nations de la terre adoptent ce système. (Rires) Il ne peut pas comprendre pourquoi ils devraient dépenser seize ou vingt millions de dollars pour permettre aux cultivateurs de l'Ouest des États-Unis de faire concurrence à nos propres agriculteurs sur le marché anglais. Il aimerait savoir combien les Américains, qui ne les laisseront pas envoyer un boisseau de grain gratuitement dans leur pays, les paieront pour l'utilisation de leurs canaux. Il pensait que ces messieurs sur le banc des ministres ne nommeraient plus de commissaires. (Bravo!) Certes, le pays a connu suffisamment de commissions. (Bravo!) L'unique commission instituée par le Gouvernement ces deux dernières années suffit parfaitement à toutes les fins. Il faut que le Gouvernement abolisse les commissions déjà existantes et n'en établisse pas d'autres. Le Bureau des Travaux publics, qui coûte \$50,000 par année, sans avoir fait grand-chose jusqu'ici, est largement suffisant pour répondre à nos besoins et est en mesure de s'occuper de l'objet de la discussion. (Bravo!)

**M. Burpee** fait mention de la nécessité de construire le canal de la Baie Verte et ajoute que les provinces du littoral espèrent que les travaux seront effectués le plus tôt possible, dès que les moyens financiers le permettront. Il remarque qu'au cours des débats de cette Chambre, on parle constamment de chemin de fer Intercolonial comme d'une entreprise qui favorisera particulièrement les provinces Maritimes. Il répudie complètement cette idée. Il croit que ce projet ne rapportera rien sur le plan commercial; il ne sera utile que comme route militaire, et en tant que tel, il profite davantage aux provinces de l'intérieur qu'aux provinces du littoral.



Mr. Mackenzie, referring to a remark to the effect that the carrying trade was not of much use to us, said that point was scarcely worth arguing, so evident was it, that the carrying trade was of the very greatest importance to us. He fully agreed with the remarks of the member for Grenville (Mr. Shanly) as to the necessity of the Government making the necessary enquiries through their own departments and not through a commission, the more so because it was well known that the Government had in their possession most complete surveys of the River St. Lawrence, Welland Canal, and Ottawa River, as well as very complete surveys that have been made in that extraordinary project which he believed utterly impracticable, the Georgian Bay Canal. No purpose could be served by appointing a commission, except to provide for some needy Government supporter. This Government might be called a Government that does its work by commissions and pays its debts by shipplasters. Instead of looking after the interests of the Dominion, they devoted themselves entirely to schemes to tide over present difficulties, political or financial. Now when this subject was forced upon their attention by private enterprise, when private parties were endeavouring to initiate and carry out schemes of public usefulness in connection with our system of inland navigation, the Government returned it by the appointment of commissions. Surely with thirteen members, the Government ought to be competent to manage the affairs of this country without the everlasting commission business. Better to put the whole Government of the country under commission at once, and be done with it. We had four Finance Ministers called Treasury Board; then we had our Department of Public Works subdivided, part of its work given to a Railway Commission that was universally admitted to be an absolute failure; and in the Senate they had agreed to take more work from the Public Works Department, and place it under the Department of Marine and Fisheries. This was entirely in opposition to sound public policy. He had sat upon committees of Parliament for the last eight or ten years, which had investigated with tolerable fullness various schemes for the improvement of our inland navigation, and he knew that the Government had in their possession at the present moment complete information. The hon. gentleman from Grenville, who had spoken on this subject, was an engineer of high standing, and he had made a most complete survey of the Ottawa River; and there was no gentleman in Canada better acquainted with every foot of the St. Lawrence River; and there was not a more competent man to give an opinion as to what the Government ought to do in reference to these great

M. Mackenzie, rappelant une remarque selon laquelle nous n'utilisons pas tellement le commerce de transport, précise qu'il ne vaut guère la peine que l'on s'étende sur le sujet, étant donné qu'il est évident que ce commerce est pour nous d'une importance primordiale. Il est entièrement d'accord avec le député de Grenville (M. Shanly) qui a déclaré que le Gouvernement doit effectuer les expertises nécessaires par l'entremise de ses ministères et non par l'intermédiaire d'une commission, surtout parce qu'on sait bien que le Gouvernement a en main les études les plus complètes du fleuve St-Laurent, du canal Welland et de la rivière Ottawa, ainsi que des études très poussées portant sur cet extraordinaire projet qu'il croit impraticable, à savoir le canal de la baie Georgienne. En établissant une commission, on ne répond à aucun but, sauf apporter une aide à un partisan du Gouvernement, dans le besoin. On peut dire de ce Gouvernement qu'il fait faire son travail par les commissions et qu'il rembourse ses dettes avec la monnaie dévaluée. Au lieu de veiller aux intérêts de la Puissance, il se consacre entièrement à des projets pour cacher ses difficultés actuelles d'ordre politique ou financier. A présent, lorsque l'entreprise privée attire son attention sur ce sujet, lorsque des particuliers s'efforcent de préparer et de mettre à exécution des projets d'intérêt public relatifs à notre réseau de navigation fluviale, le Gouvernement répond en instituant des commissions. Bien sûr, avec treize députés, le Gouvernement doit être capable de gérer les affaires de ce pays, sans recourir aux éternelles commissions. Mieux vaudrait, une fois pour toutes, transformer tout le Gouvernement en un système de commissions. Nous avons quatre ministres des Finances qui constituent ce que nous appelons le Conseil du Trésor; nous avons ensuite le ministère des Travaux publics qui est subdivisé, dont une partie des travaux est confiée à la Commission sur les chemins de fer que tout le monde considère comme un échec total; par ailleurs, le Sénat s'est engagé à confier une partie des travaux du ministère des Travaux publics au ministère de la Marine et des Pêcheries, ce qui va entièrement à l'encontre d'une politique générale rationnelle. Depuis huit ou dix ans, il fait partie des comités du Parlement, qui ont examiné assez globalement différents projets visant l'amélioration de notre réseau de navigation fluviale, et il sait que le Gouvernement possède à l'heure actuelle les renseignements complets touchant le sujet. L'honorable député de Grenville, qui a traité de la question, est un ingénieur de renom qui a fait l'étude la plus complète de la rivière Ottawa; de plus, personne au Canada ne connaît mieux que lui chaque pied du fleuve St-Laurent; enfin, il est l'homme le mieux qualifié pour conseiller le Gouvernement sur ce

public works. While he was prepared to give fair consideration as to the time when these works should be commenced, he held that the Government should come down with some definite policy on the subject. The financial interests of the country ought to be looked to from two points of view. One was the mere point of expenditure; the other was the results of a policy that would bring the immense trade of the West down the St. Lawrence. It was a fact, that since 1860 there had not been any increase in the trade of the St. Lawrence canals, and there had been considerable decrease in certain branches of it, and at this moment there was no prospect of any increase; because of the difficulties in the way—difficulties which the Government appeared to which to take no steps to remove, excepting by appointing a Commission. At the present moment we were about entering upon a new era of commercial industry. The railway enterprise on the south shore of Lake Superior would undoubtedly bring the trade of Minnesota, the north-western part of Wisconsin, and all that of the North-West Territory down Lake Superior, instead of to Chicago, as at present. This trade was occupied almost exclusively by Americans, but by building at Sault Ste. Marie, on the Canadian side, which possessed very superior advantages to the American side, the whole of that trade would be in our hands. The Government already had in their possession complete plans and surveys of that locality. Were we to enlarge our canals to the capacity of the St. Lawrence River, and improve our harbours, we would beyond all question, especially if the Caughnawaga canal was built, bring the whole traffic of the West down our route to Montreal. To interpose objections to a scheme like the Caughnawaga Canal, which would be before the House in a few days was, in his opinion, utter madness. If we intended to keep our position on this Continent we must give our attention to this very important matter. We cannot afford to delay. He quite agreed with the remarks of the member from New Brunswick (Mr. Burpee) in respect to the Baie Verte Canal. That was one of the most important works yet to be done, and important to the whole Dominion, in view of its geographical position. On this subject of canals, he believed he was not influenced by any sectional feelings. We had within reach, the means to compel commercial intercourse with the Americans, and that was by enlarging our canals. It was not the mere amount of revenue that we would derive from the canals that should be considered; but benefit to the whole country generally. But even from a revenue point of view, there was no reason to doubt that the enlargement of our canals, and the opening of new ones would, before many years,

qu'il doit faire en ce qui concerne ces travaux publics de grande envergure. Tout en se disant prêt à essayer impartialement de déterminer la date à laquelle les travaux devraient être entrepris, il soutient que le Gouvernement devrait définir sa politique sur le sujet. On doit considérer les intérêts financiers du pays selon deux aspects différents. Premièrement, du simple point de vue des dépenses; secondement, dans l'optique des conséquences d'une politique qui attirerait l'immense commerce de l'Ouest vers le St-Laurent. A vrai dire, depuis 1860, le commerce du St-Laurent n'a marqué aucune hausse; certaines branches ont même fait l'objet d'une baisse considérable. A l'heure actuelle, on ne prévoit pas de hausse, étant donné les difficultés qui y nuisent (difficultés pour l'élimination desquelles le Gouvernement ne semble prendre aucune autre mesure que l'institution d'une commission). Nous entrons en ce moment dans une nouvelle ère de l'industrie commerciale. La construction d'un chemin de fer sur la rive sud du lac Supérieur attirera sans aucun doute le commerce du Minnesota, du nord-ouest du Wisconsin et celui des Territoires du Nord-Ouest vers ce lac, plutôt qu'à Chicago, comme c'est présentement le cas. Ce commerce est exercé presque exclusivement par les Américains, mais si on construit à Sault Ste-Marie, du côté canadien, lequel possède beaucoup plus d'avantages que le côté américain, l'ensemble du commerce sera entre nos mains. Le Gouvernement possède déjà les levés complets de cette localité. En améliorant nos ports et en élargissant nos canaux en fonction du débit du fleuve St-Laurent, nous amènerons, à coup sûr, surtout si l'on construit le canal de Caughnawaga, toute la navigation de l'Ouest vers Montréal. Le fait d'opposer des objections à un projet tel que celui du canal de Caughnawaga, dont la Chambre sera saisie d'ici quelques jours, est, d'après lui, tout à fait insensé. Si nous voulons conserver notre position sur ce continent, nous devons concentrer notre attention sur cette question d'importance capitale. Nous ne pouvons nous permettre un retard. Il est entièrement d'accord avec les observations du député du Nouveau-Brunswick (M. Burpee) en ce qui concerne le canal de la Baie Verte. Il s'agit d'un des plus importants travaux qu'il reste à exécuter, important pour l'ensemble de la Puissance étant donné sa situation géographique. Au sujet des canaux, il ne croit pas avoir été influencé par un régionalisme quelconque. Nous avons, à notre portée, grâce à l'élargissement de nos canaux, un moyen de forcer les Américains à entretenir des relations commerciales avec notre pays. Nous ne devons pas prendre en considération le simple montant des recettes que l'on retirera des canaux, mais plutôt le profit qu'en dérivera l'ensemble du pays. Même du point de vue des

be the source of great revenue to the country. The Welland Canal was the only canal, now, producing a revenue; but that was simply because it was used to carry a great portion of the produce of the west, which was sent down to Oswego. If we had the Caughnawaga Canal built, we could take the whole of that produce to the same market at a much cheaper rate; and we would secure an immense share of the carrying trade to England and Europe.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** pointed out the peculiar position of the Rideau Canal, which differs from that of other canals.

**Mr. Merritt** was glad to see that the important subject of canals was engaging the attention of the House and Government. He hoped next session the Government would be prepared with a scheme that would be satisfactory to the House and country. He pointed out the great benefit canals had been to this country already in reducing the freight from Montreal to Lake Erie from \$24 a ton to \$4. An enlargement of these canals would be equally beneficial. At present there were 1,500 vessels on the lakes, but only 500 of them could pass through the Welland Canal. He did not approve of appointing a Commission, but thought the Government could attend better to the matter through their own departments. He thought the member for Lambton was wrong in saying that the Government was already in possession of the surveys of the Welland Canal.

**Mr. Le Vesconte** said that as one of the representatives of a Province owning four hundred thousand tons of shipping, he thought he might be permitted to say a few words on this subject. The question was one of the utmost importance to the welfare of the Dominion, and deserved the attention of the Government. Although the people of Nova Scotia had been forced into Confederation, they had no sectional feelings on such matters as these, but believed that the opening up of the inland navigation would be a benefit to the whole country, when they could come with their sea-going ships and carry the produce of the interior to all parts of the world. They had the ships and they also had the men. He believed that every dollar expended on canals and in extending the railway communication East and West, North and South, throughout the length and breadth of the country, would tend to develop its vast resources, and to blend together the people under that glorious flag which has for

recettes, il n'y a pas de raison de douter que l'élargissement des canaux déjà existants, et l'ouverture de nouveaux canaux, d'ici quelques années, soient, pour notre pays, la source d'importantes recettes. Pour le moment, le canal Welland est le seul qui rapporte; mais c'est simplement parce que c'est celui par lequel passent les navires qui transportent une grande partie des produits de l'Ouest, qui sont expédiés au sud à Oswego. Si le canal de Caughnawaga était construit, on pourrait transporter l'ensemble de ces produits au même marché, à bien meilleur compte; en outre, on s'assurerait une énorme part du commerce de transport avec l'Angleterre et l'Europe.

**M. Jones (Leeds et Grenville)** fait remarquer la situation particulière du canal Rideau, qui diffère de celle des autres canaux.

**M. Merritt** est heureux de constater que le Gouvernement s'intéresse à un sujet aussi important que celui des canaux. Il espère qu'à la prochaine session, le Gouvernement aura élaboré un projet qui satisfera la Chambre et le pays. Il fait remarquer que le pays a déjà fait de gros profits, grâce à l'utilisation des canaux, qui a réduit les frais de transport de \$24 à \$4, entre Montréal et le lac Érié. De la même façon, il sera rentable d'élargir ces canaux. Pour le moment, il y a 1,500 navires sur le lac, mais seulement 500 peuvent traverser le canal Welland. Il n'approuve pas l'institution d'une commission, mais pense que le Gouvernement pourra mieux s'occuper de cette affaire par l'entremise de ses propres ministères. Il juge que le député de Lambton a tort de dire que le Gouvernement possède déjà les études du canal Welland.

**M. Le Vesconte** dit qu'en tant que représentant d'une province qui possède une flotte de quatre cent mille tonnes, il espère qu'on lui permettra de dire quelques mots sur le sujet. La question est d'importance primordiale pour la prospérité de la Puissance et mérite d'être examinée par le Gouvernement. Bien que les habitants de la Nouvelle-Écosse aient été contraints d'entrer dans la Confédération, ils ne font pas preuve de régionalisme devant une telle question; ils croient, cependant, que l'ouverture de la navigation intérieure profitera à l'ensemble du pays, puisqu'on pourra, sur des navires au long cours, transporter le produit de l'intérieur vers tous les coins du globe. Ils ont non seulement les bateaux, mais aussi les hommes. Il croit que chaque dollar dépensé pour les canaux et pour le prolongement des lignes de chemin de fer, d'Est en Ouest, et du Nord au Sud, sur toute la longueur et toute la largeur du pays, contribuera à l'exploitation du nombre incalculable des richesses du pays, et à

ages waved over our heads and those of our ancestors. Perhaps, after speaking as he had done, the remarks he was now about to make might be considered sectional, but they were required on this occasion. He had advocated in the House of Assembly of Nova Scotia the opening of the St. Peter's Canal, and had been met with taunt upon taunt; first it was a hole, then a ditch; still he had persevered until it had now grown to a canal. Numbers of vessels pass through it every day during the season, and many more would be glad to avail themselves of this facility, but unfortunately the locks were too narrow for the passage of large vessels. He hoped, however, this would soon be remedied.

Hon. Sir John A. Macdonald said development of canals was a question which had been pressed upon the attention of the Government, but he regretted that it had been brought up for discussion at this particular time, for he would like to have it fully discussed in all its bearings, from all sides of the House, and it would be better to discuss it without any reference to the general or particular policy of the Government, or special merits or demerits of the Government. It was a peculiarity of the member for Lambton, that, on every question that is discussed, he had something to say about the Government. He wastes the time of the House, he may please himself, and did not hurt the Government. At the same time an attack would be much more forcible if it were presented on a fitting occasion when the Government could discuss it and meet it directly. The hon. gentleman considered the Government striving to make offices or positions for some friends, when he (Sir John) announced that a commission would issue upon this important subject. He (Sir John) could only say that between thirty and forty members of this House and the other branch of the Legislature, called upon him recently, specially to urge upon him the propriety and expediency of issuing a commission, composed of the best professional engineers and men of practical science, combined with men who understand the trade of this country, and who understand and appreciate the necessity of the development of this country, for the purpose of taking full evidence of reports and surveys of Public Works Department, and all other sources of information, and make a full and exhaustive report upon the whole question of water communication from the extreme West to the extreme East, pointing out the present and future requirements of the country, and giving an approximate indication of the cost of such

l'union de ses habitants sous ce glorieux drapeau qui, depuis des siècles, flotte au-dessus de nos têtes et de celle de nos ancêtres. Après ce qu'il vient de dire, les commentaires qu'il va faire seront peut-être qualifiée de régionalistes, mais ils s'imposent en cette occasion. A la Chambre d'Assemblée de la Nouvelle-Écosse, il a plaidé en faveur de l'ouverture du canal St-Pierre, et on lui a répondu par des sarcasmes; c'était d'abord un trou, puis une rigole; néanmoins, il a persévéré jusqu'à ce qu'il devienne un canal. Nombre de navires le traversent chaque jour, pendant la saison, et beaucoup d'autres propriétaires de navires seraient heureux de profiter de ces installations, mais, par malheur, les écluses sont trop étroites pour permettre le passage de gros navires. Toutefois, il souhaite que ce problème soit bientôt résolu.

L'honorable sir John A. Macdonald précise que l'élargissement des canaux est un sujet sur lequel on a déjà pressé de questions le Gouvernement, mais il regrette qu'il soit mis sur le tapis précisément maintenant, car il aimerait que chacun des membres de la Chambre l'étudie à fond, sous tous ses aspects; de plus, il vaudrait mieux qu'on l'examine sans tenir compte de la politique générale ou particulière du Gouvernement, ni de ses opinions pour ou contre le projet. Le député de Lambton se distingue par le fait qu'à chaque question débattue, il glisse une remarque touchant le Gouvernement. Il fait perdre du temps à la Chambre (sans doute s'y plaît-il) sans d'ailleurs offenser le Gouvernement. En revanche, une attaque aurait beaucoup plus de force si elle était lancée au moment opportun, quand le Gouvernement peut en discuter et y faire face. L'honorable collègue estime que lorsqu'il déclare (sir John) qu'une commission sera constituée pour s'occuper de cette importante affaire, le Gouvernement s'efforce de créer des postes pour quelques amis ou de leur trouver des fonctions. Il (sir John) se borne à dire qu'entre trente et quarante membres de cette Chambre et de l'autre groupe formant le Parlement, ont fait appel à lui dernièrement, tout spécialement pour l'inciter à reconnaître l'opportunité et l'avantage de constituer une commission, qui sera composée des meilleurs ingénieurs, spécialistes des sciences appliquées, et spécialistes du système commercial de notre pays qui se rendent compte de la nécessité d'encourager l'essor du Canada. Cette commission sera chargée de recueillir tous les rapports et les études du ministère des Travaux publics, ainsi que les renseignements émanant de toutes les autres sources, et de rédiger un rapport complet portant sur l'ensemble du réseau de navigation qui s'étend de l'extrême Ouest à l'extrême Est; elle soulignera les besoins actuels et futurs du

works and their opinion as to the order in which such works should be undertaken. This Commission will in no way interfere with any special Government work. He had made this amendment, that such Commission was to be issued in compliance with the strongly expressed wishes of a large deputation from both branches of the Legislature, just after the Minister of Public Works had said that the Government intended to order a survey of the Welland and St. Lawrence canals, but especially Welland, to be made without delay, (hear, hear). It had been said the Government was already in possession of the surveys and full information respecting the Welland canal; but the hon. member for Lincoln, who knows all about it, has said such is not the case, and his hon. friend from South Grenville, whose long connection with the Great Western Railway enables him to fully understand the subject, says there must be a new, complete and thorough survey of the Welland canal before its enlargement can be undertaken. The Commission would utilize all reports and surveys already made, and make a full general report for the consideration of Parliament and country, so that both can see whether large expenditure—a large addition to public burdens—can be justified by this or that work or all works combined. He thought this course would receive the condemnation of this House and country. At the time the Union was formed, the first question pressed upon Parliament and Government, and adopted by both, was the construction of the Intercolonial Railway. The Confederation Act provided that the work must be commenced six months after the commencement of the Union. It was a political and constitutional necessity, and was hurried on with insufficient surveys, for the purpose of keeping the constitutional requirements of the Act. That involved a very large expense, but the whole country accepted the burden for themselves and for posterity, under consideration that it was the connecting link of all the Provinces of the Union. Then the next provision—not embodied in the Union Act, because it was not susceptible of being introduced—was a resolution of the Quebec Conference equally binding, but did not apply to the Welland or St. Lawrence Canals, but applied to the great subject, which we now desire to make the subject for a Commission to report upon. Reading the resolution, he went on to say the first consideration was, of course, the financial one, and he quite concurred with the hon. member for Lambton that that consideration should not be lost sight of. We must take into consideration the increase of the trade of the country, and must not be afraid of large expenditure; and then we shall have a better prospect in a reasonable time of a large return. But we must

pays, établira le coût approximatif des travaux et indiquera l'ordre dans lequel, selon elle, ils devront être exécutés. Cette commission n'entravera d'aucune façon la marche des services du Gouvernement. Il a fait cette proposition par voie d'amendement, à savoir que la commission en question doit être constituée en conformité des désirs fermement exprimés par de nombreux députés appartenant aux deux groupes qui forment le Parlement, peu de temps après que le ministre des Travaux publics a dit que le Gouvernement voulait ordonner qu'on effectue, sur le champ, une étude des canaux Welland et du St-Laurent, surtout du canal Welland. (Bravo!) On a dit que le Gouvernement possédait déjà les études et tous les renseignements ayant trait au canal Welland; mais l'honorable député de Lincoln, qui connaît la question à fond, affirme que ce n'est pas le cas, et son honorable collègue de Grenville-Sud, dont les longues relations avec la Compagnie du Grand chemin de fer Occidental lui permettent de bien comprendre le sujet, dit qu'on doit effectuer une nouvelle étude complète du canal Welland avant que l'on puisse entreprendre les travaux d'élargissement. La commission réunira tous les rapports et les études déjà faits à ce sujet, à partir desquels elle rédigera un rapport général complet qui sera soumis à l'examen du Parlement et du pays, afin que ces derniers puissent tous deux constater si on peut justifier des dépenses aussi importantes (charge importante ajoutée au fardeau public) par tel ou tel travail, ou par tous les travaux combinés. Il pense que cette Chambre et le pays désapprouveront cette façon de procéder. A l'époque où fut formée l'Union, la première question dont le Parlement et le Gouvernement ont été saisis, et celle qui fut adoptée par les deux, fut la construction du chemin de fer Intercolonial. L'Acte de la Confédération porte que les travaux doivent être entrepris six mois après le début de l'Union. C'est une nécessité politique et constitutionnelle, et, sans études suffisantes, on s'est empressé de commencer les travaux afin de répondre aux exigences constitutionnelles de l'Acte. Cela a entraîné de lourdes dépenses, mais le pays tout entier a accepté le fardeau en son nom et en celui de la postérité, car il considère que ce chemin de fer constitue un lien entre les provinces de l'Union. La disposition suivante (qui n'est pas incorporée dans l'Acte d'Union, car on ne pouvait l'y introduire) est une résolution de la Conférence de Québec, également obligatoire, qui s'applique non pas aux canaux Welland et du St-Laurent, mais au sujet que nous voulons maintenant confier à une commission, qui sera chargée de rédiger un rapport le concernant. Après avoir lu la résolution, il en conclut que la première préoccupation est, bien sûr, d'ordre financier,

not be carried off our feet and incur prematurely burdens which will certainly press upon us heavily, unless there is a prospect of a return within a reasonable period. The canal system of Canada had, he thought, hitherto proved sufficient for the trade of Canada proper, that is to say, carrying only products that Canada grows, and enabling them to find their way to the east and the seaboard. But he was sure it would not be so always, but that, following the settlement of Rupert's Land and the great North-West, there would be a necessity, with reference to Canadian trade alone, and without reference to the trade of the United States or any portion of it, certainly for enlarging the Welland Canal, and perhaps the St. Lawrence Canals, and that within a very short period. (Hear.) But we must not confine ourselves to the consideration of the enlargement of the Welland Canal alone. We must consider, with the great water communication he spoke of, the Pacific Railway, as a matter which could not be longer postponed, but which ought to be immediately considered. Water communication with the head of Lake Superior is a matter also to be considered, and for that portion we certainly have not sufficient reports.

**Hon. Mr. Holton**—Will this Commission consider the question of the Pacific Railway?

**Hon. Sir John A. Macdonald** replied, it would only consider the question of the water communication. Believing as he did, that the present canals were quite large enough for carrying the products of Canada eastward, and supplies from Europe westward, the question arises, whether we should enlarge these canals and go to enormous expense merely to enable the Americans to use them. At present the coasting trade is denied us by the United States, and so long as that restriction is maintained, we cannot be the common carriers of this Continent of the productions of the Great West. A Canadian vessel laden with wheat or flour at Chicago, cannot go to Oswego.

**Mr. Mackenzie**—It can go to the sea.

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

et il partage entièrement l'avis de l'honorable député de Lambton en soutenant que cette préoccupation ne doit pas être perdue de vue. Nous devons prendre en considération l'extension du commerce du pays, et nous ne devons pas avoir peur des grosses dépenses; nous pourrions alors mieux prévoir, dans un délai raisonnable, des profits considérables. Toutefois, nous ne devons pas précipiter les événements et engager prématurément des dépenses qui pèseront, sans aucun doute, lourdement sur nos épaules, si nous ne prévoyons pas réaliser des profits dans un délai raisonnable. Jusqu'ici, pense-t-il, le réseau de canaux du Canada s'est révélé suffisant pour notre propre commerce, c'est-à-dire, pour transporter nos produits vers l'Est et sur le littoral. Cependant, il est persuadé qu'il n'en sera pas toujours ainsi, et qu'au contraire, étant donné la colonisation de la Terre de Rupert et des Territoires du Nord-Ouest, il sera nécessaire, en tenant compte uniquement du commerce canadien, et en faisant abstraction du commerce des États-Unis et de la moindre partie de celui-ci, d'élargir le canal Welland, et sans doute également les canaux du St-Laurent, et cela, dans les plus brefs délais. (Bravo!) Cependant, dans notre examen, nous ne devons pas nous en tenir uniquement à l'élargissement du canal Welland. Nous devons considérer que, tout comme le grand réseau de navigation dont il parle, le chemin de fer du Pacifique est un projet que l'on ne peut pas renvoyer à plus tard; on doit au contraire l'envisager dès maintenant. Les communications maritimes avec l'entrée du lac Supérieur doivent également être prises en considération; à ce sujet, nous n'avons certainement pas suffisamment de rapports.

**L'honorable M. Holton**—Cette commission s'occupera-t-elle du chemin de fer du Pacifique?

**L'honorable sir John A. Macdonald** répond qu'elle s'occupera uniquement du réseau de navigation. Puisqu'il croit que les canaux actuels sont assez larges pour permettre le transport des produits canadiens vers l'Est, et celui des marchandises en provenance de l'Europe vers l'Ouest, il se demande si on doit élargir ces canaux et engager des dépenses considérables simplement pour permettre aux Américains de les utiliser. Pour le moment, les États-Unis nous interdisent le commerce sur la côte, et aussi longtemps que cette restriction sera maintenue, on ne peut pas devenir les transporteurs publics des produits de l'Ouest pour le continent. Un navire canadien, chargé à Chicago de farine ou de blé, ne peut pas se rendre à Oswego.

**M. Mackenzie**—Il peut atteindre la mer.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Certainly—so far as our vessels can carry Canadian produce to Canadian ports, but they cannot carry from American ports to another American port. The carrying trade of the United States is carried on in American bottoms, and not in Canadian vessels, and the only profit we can get, will be from tolls, so far as American vessels are concerned. Supposing a ship canal were made around the Falls of Niagara in American territory, American vessels would carry from Chicago to Oswego, Rochester, or Ogdensburgh, but that would be no advantage to Canada. The question, therefore, arises whether, as we cannot get the carrying trade, the profit from the tolls would be sufficient to warrant the enlargement of the canals.

**Mr. Mackenzie**—I said I believed it would.

**Hon. Sir John A. Macdonald** acknowledged that he had, but so long as Americans keep up their present "Chinese wall" system, as it had been called, Canadian vessels would not carry a bushel of wheat or a barrel of flour from one American port to another. All these questions had to be considered with the greatest care, after examining all the evidence that can be produced, and it will be a most valuable report. We should be charged with great recklessness, and great disregard for the public interest, if in such a question it was not fully entered into by men fully acquainted with it in all its particulars. He was inclined to believe that the profits to be made from tolls, as well as the accommodation of our own trade with the great west, and that portion of the trade of the United States going to Montreal, would be quite sufficient to warrant the Government of Canada to enter at no distant day upon the enlargement of the canals. There was another consideration which he would only advert to, and that was, that the enlargement of the Welland and St. Lawrence Canals would take away, to a certain extent, one of the levers we have for getting reciprocity. If Americans find we are going to enlarge these canals whether they give us reciprocity or not, they will be more indifferent about reciprocity. He knew there was the remedy of excluding their vessels from the use of the canals.

**Mr. Mackenzie**—And exclude ourselves from Lake Michigan?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that step was to be taken only as a last resort, if a retaliatory policy should be justifiable or war-

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Certainement, du moment que nos navires peuvent transporter des produits canadiens dans des ports canadiens, mais ils ne peuvent pas transporter des produits à partir d'un port américain jusqu'à un autre port américain. Le commerce de transport des États-Unis se fait par les navires américains, et non par des navires canadiens, et le seul profit que nous pouvons en tirer provient des droits de passage, du moins en ce qui concerne les navires américains. Supposons que l'on construise un canal près des chutes Niagara, sur le territoire américain, les navires américains feraient la navette de Chicago à Oswego, Rochester ou Ogdensburgh, mais le Canada n'en tirerait aucun avantage. Par conséquent, étant donné que nous ne pouvons accaparer le commerce de transport, on se demande si le profit tiré des droits de passage suffira à justifier l'élargissement des canaux.

**M. Mackenzie**—J'ai dit que je croyais que oui.

**L'honorable sir John A. Macdonald** reconnaît qu'il a raison, mais ajoute que tant que les Américains conserveront leur «Muraille de Chine», surnom donné à leur système, les navires canadiens ne transporteront pas un seul boisseau de blé, ou un seul baril de farine, entre deux ports américains. Toutes ces questions devraient être étudiées avec le plus grand soin, après un examen de toute la documentation qui s'y rattache; alors on pourra rédiger un des plus précieux rapport. Ce serait faire preuve d'une grande témérité, et d'une grande insouciance quant à l'intérêt public, si on ne faisait pas analyser une telle question dans tous ses détails par des personnes versées dans ce domaine. Il est porté à croire que les profits tirés des droits de passage, l'adaptation de notre propre commerce au marché de l'Ouest, et la part du commerce américain qui se rend à Montréal, justifient largement notre Gouvernement d'entreprendre, sans trop attendre, l'élargissement des canaux. Il aimerait faire mention d'une autre préoccupation; l'élargissement du canal Welland et des canaux du St-Laurent diminuera, jusqu'à un certain point, nos chances d'obtenir la réciprocité. Si les Américains découvrent que nous allons élargir nos canaux, qu'ils nous accordent ou non la réciprocité, ils se montreront plus indifférents à ce sujet. Il sait que nous pouvons recourir à l'exclusion de leurs navires de nos canaux.

**M. Mackenzie**—Et à nous exclure par le fait même du lac Michigan?

**L'honorable sir John A. Macdonald** poursuit en disant qu'on n'en viendra à une telle solution qu'en dernier recours, si des mesures

ranted. If we enlarge these canals, we may assume, as a matter of course, that we will allow American vessels to pass through, no matter what restrictions may be put upon our commerce and produce. The commission would be selected from the best engineers of the country, and we may look to the United States as well as Canada, if it be necessary; and besides commercial men of Canada, it would be an advantage to engage, if possible, some of the Western men, who are interested as much as we are, and who are at present our only friends at Washington, for the purpose of getting up an exhaustive report. This was the scheme of the Government, and he thought it would receive the acceptance of the House.

**Hon. Mr. Holton** enquired whether the Commission was to be appointed immediately, and whether there would be a fuller declaration of the views of the Government at a later period.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he could not explain the intention of the Government more fully, but of course the *personnel* would be submitted. Notice would be given of that.

**Hon. Sir A. T. Galt** said he entirely differed with the Minister of Justice as to the restricted view he had taken. As he had understood, he argued that the only profit to Canada from them would be the increased tolls.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said this was not correct. He only referred to American vessels carrying from one American port to another.

**Hon. Sir A. T. Galt** understood that the hon. gentleman's argument went to show that there was no necessity for the enlargement of the Canals on account of the wants of Canada alone; and the question was whether the tolls which might be expected to be received from American vessels would be sufficient to justify the expenditure. He did not agree with that restrictive view. He believed that a very great advantage would arise even from American trade finding its way out by their Canals. (Hear.) He thought it would have the effect of reducing freights, and would attract foreign vessels to the ports of Quebec and Montreal, and the producing interests of this country would benefit at the same time. He thought that if the Americans would relax their coasting restrictions it would be a return for the enlargement of the canals on the part of Canada. He did not, however, think that they ought to postpone this enlargement any longer than the interests of the country required in a

de représailles sont justifiées. Si nous élargissons ces canaux, nous pouvons accepter comme principe, cela va sans dire, que nous permettrons aux navires américains de les emprunter, quelles que soient les restrictions qui seront imposées à notre commerce et à nos produits. La commission se composera des meilleurs ingénieurs du pays, et nous pourrions même aller en choisir aux États-Unis, si c'est nécessaire. Par ailleurs, il serait dans notre intérêt d'engager, si possible, en plus des hommes d'affaires canadiens, quelques hommes de l'Ouest, qui s'intéressent autant que nous à ce projet, et qui sont actuellement nos seuls alliés à Washington, et obtenir ainsi un rapport exhaustif. C'était le projet du Gouvernement, et il espérait recevoir l'assentiment de la Chambre.

**L'honorable M. Holton** demande si la commission sera constituée immédiatement et si le Gouvernement fera prochainement une déclaration plus complète de ses points de vue.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'il ne pourra éclaircir davantage les intentions du Gouvernement, mais que bien sûr, on soumettra le nom des membres du personnel. On leur fera parvenir un avis à ce sujet.

**L'honorable sir A. T. Galt** précise qu'il n'est pas du tout d'accord avec la manière de voir limitée du ministre de la Justice. D'après ce qu'il comprend, ce dernier prétend que le seul bénéfice que pourra tirer le Canada d'un tel projet sera l'augmentation des droits de passage.

**L'honorable sir John A. Macdonald** le reprend en disant qu'il n'a parlé que des navires américains qui transportent des marchandises d'un port des États-Unis à l'autre.

**L'honorable sir A. T. Galt** comprend que par son raisonnement l'honorable collègue veut démontrer qu'il n'est nullement nécessaire d'élargir les canaux dans le seul but de combler les besoins du Canada; il se demande d'ailleurs si les droits de passage que l'on s'attend à recevoir des navires américains seront assez importants pour justifier de telles dépenses. Il n'admet pas cette interprétation restrictive. Il croit que même le commerce américain, qui trouvera, en empruntant leurs canaux, une voie de sortie, constitue un grand avantage pour eux. (Bravo!) Il pense qu'il en résultera une réduction des frais de transport, et que par conséquent, cela attirera les navires étrangers vers les ports de Québec et de Montréal, et que, par la même occasion, les producteurs de ce pays en bénéficieront. Il pense que si les Américains relâchent leurs restrictions sur la navigation côtière, les dépenses entraînées par l'élargissement du canal seront en quelque sorte compensées. Toutefois, il ne pense pas



pecuniary or commercial sense; and he thought the time had now arrived when the question ought to be taken up. He did not think that what the Commission proposed would throw very much additional light upon the subject; for he did not think that they could have more information than they at present possessed.

**Mr. Currier** said that while he was glad to learn from the Government that they intended to take up and deal with the important question of Canals and Canal improvement, yet he regretted he could not agree with them as to the way in which they proposed to go about it. He was opposed to the appointment of a Commission to make up a Canal policy for them, but thought the Government should take the responsibility of bringing down a policy themselves, and stand or fall by it. He was sure if they would do this, and if it was anything like what it ought to be, this House would support them and help to carry it out. He regretted no reference had been made, either by the Government or others as to the necessity that existed for the improvement of the Ottawa Canals. He hoped we were not to wait for a policy before they have to be improved. Not less than two thousand tons of freight, and over forty boats had to pass those Canals daily, from the opening to the close of navigation, and he hoped another winter would not pass without these improvements having been made. He considered the appointment of a Commission a contrivance to put off the question.

**Dr. Grant** rose to speak, but on the suggestion of the Hon. Mr. Holton, the debate was adjourned till Monday, as it was now six, and the House rose.

**After recess,**

The following Bills were read a second time:

#### HARBOUR DUES AT COLLINGWOOD

A Bill intituled: "An Act to authorize the Corporation of the Township of Collingwood, in the County of Grey, to impose and collect tolls on Harbour Dues at the mouth of Beaver River, and for other purposes."

#### DETROIT RIVER TUNNEL COMPANY

A Bill intituled: "An Act to incorporate the Detroit River Tunnel Company."

qu'ils devraient retarder ces travaux plus longtemps que ne l'exigent les intérêts du pays, aussi bien sur le plan financier que sur le plan commercial; et il croit que l'heure est venue de s'occuper de la question. Il ne pense pas que la commission qui a été proposée apportera plus de lumière sur le sujet, car il ne croit pas qu'elle pourra recueillir plus de renseignements qu'ils n'en ont en ce moment.

**M. Currier** mentionne que tout en étant heureux d'apprendre que le Gouvernement est décidé à aborder l'importante question des canaux et de leur amélioration, et à l'examiner, il regrette de ne pas partager ses vues sur la façon dont il se propose de l'étudier. Il s'oppose à la constitution d'une commission qui sera chargée d'établir, à la place du Gouvernement, une politique relative aux canaux, car il pense que c'est au Gouvernement qu'il incombe de le faire. Il est persuadé que s'il le fait, de la façon dont cela doit être fait, la Chambre le soutiendra et l'aidera à accomplir sa tâche. Il déplore le fait que personne n'ait parlé de la nécessité d'améliorer les canaux d'Ottawa. Il espère que nous n'attendrons pas l'établissement d'une politique jusqu'à ce que nous nous trouvions devant l'obligation de les améliorer. Plus de deux mille tonnes de marchandises et plus de quarante bateaux doivent traverser les canaux quotidiennement, et ce, de l'ouverture jusqu'à la fermeture de la navigation; il espère donc qu'on ne passera pas un autre hiver sans que ces améliorations aient été réalisées. Il considère que l'institution d'une commission n'est qu'une combine pour remettre la question à plus tard.

**Dr Grant** demande la parole, mais à la suggestion de l'honorable M. Holton, la suite du débat est renvoyée à lundi, car il est maintenant six heures, et la Chambre lève la séance.

**A la reprise de la séance,**

On lit une deuxième fois les projets de loi suivants:

#### DROITS DE HAVRE À COLLINGWOOD

Un projet de loi intitulé: «Acte pour autoriser la corporation du township de Collingwood dans le comté de Grey, à imposer et à percevoir des droits de havre, à l'embouchure de la rivière aux Castors, et pour d'autres fins».

#### COMPAGNIE DU TUNNEL DE LA RIVIÈRE DÉTROT

Un projet de loi intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie du Tunnel de la rivière Détroit».

### GRAND TRUNK AND BUFFALO AND LAKE HURON AMALGAMATION BILL

Hon. Sir George-É. Cartier moved the second reading of the Bill intituled: "An Act respecting the Grand Trunk Railway Company of Canada and the Buffalo and Lake Huron Railway Company".

Mr. MacFarlane said that he had objections to the Bill, but would not press them if it were not pressed into the Committee of the Whole immediately. The Bill was passed on division. Committee of the Whole on Wednesday next.

### BANK OF COMMERCE AND GORE BANK AMALGAMATION BILL

A Bill intituled: "An Act to provide for the Amalgamation of the Canadian Bank of Commerce, and the President, Directors, and Company of the Gore Bank", was read a second time.

### OFFICIAL ARBITRATORS

A Bill intituled: "An Act to extend the powers of the Official Arbitrators to certain cases therein mentioned", was read a third time and passed.

### DIVORCE COURT IN NEW BRUNSWICK

Hon. Sir John A. Macdonald moved the third reading of the Bill intituled: "An Act relating to the Court of Divorce and Matrimonial Causes in New Brunswick".

Hon. Mr. Langevin explained that he was opposed to granting divorces not only on religious grounds, but also because it was destroying the basis of society itself. When Confederation was under consideration, he had, as one of the delegates, to decide whether the power of granting divorces should be in the hands of the Local or Dominion Legislatures. He thought that inasmuch as that legislative power was found amongst those of the Legislatures of the Provinces, and as he could not prevent it, it would be better that divorces should be granted only by the Dominion Parliament, as it would be more difficult for persons seeking divorces to come to Ottawa, than to get them from the Local Legislatures. If this were a Bill for a divorce, he would vote against it, as he had always done and would continue to do; but the Bill having no other object than to provide how the Government should appoint a Judge to a Court which existed before Confederation, he would not oppose it.

[Dr. Grant—Dr Grant.]

### PROJET DE LOI SUR LA FUSION DES CHEMINS DE FER DU GRAND TRONC, DE BUFFALO ET DU LAC HURON

L'honorable sir George-É. Cartier propose la deuxième lecture du projet de loi intitulé: «Acte relatif à la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada à celle du chemin de fer de Buffalo et du lac Huron».

M. MacFarlane dit qu'il s'oppose au projet de loi, mais précise qu'il ne maintiendra pas ses objections si on ne persiste pas à vouloir le présenter immédiatement au Comité plénier. Le projet de loi est adopté à la majorité des voix. Le Comité plénier se réunira mercredi prochain.

### PROJET DE LOI SUR LA FUSION DE LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE ET DE LA BANQUE DE GORE

On lit une deuxième fois un projet de loi intitulé: «Acte à l'effet de pourvoir à la fusion de la Banque canadienne de Commerce avec le président, les directeurs et la Compagnie de la Banque de Gore».

### ARBITRES OFFICIELS

On lit une troisième fois et on adopte un projet de loi intitulé: «Acte pour étendre les pouvoirs des arbitres officiels à certains cas y mentionnés».

### COUR DE DIVORCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

L'honorable sir John A. Macdonald propose la troisième lecture du projet de loi intitulé: «Acte relatif à la Cour de divorce et des causes matrimoniales du Nouveau-Brunswick».

L'honorable M. Langevin explique qu'il s'oppose au divorce, non seulement pour des raisons religieuses, mais aussi parce que cela annihilerait le fondement même de la société. Lorsque la Confédération était à l'étude, il a dû, en tant que représentant, décider si le pouvoir de prononcer les divorces appartiendrait au Parlement provincial ou à celui de la Puissance. Il pense qu'attendu que le pouvoir législatif appartient également aux Parlements des provinces, et qu'il ne peut empêcher qu'il en soit ainsi, mieux vaudrait que les divorces ne soient prononcés que par le Parlement de la Puissance, car, en effet, il serait plus difficile pour les personnes qui cherchent à divorcer de se rendre à Ottawa que d'obtenir le divorce directement de leur Parlement provincial. S'il s'agissait ici d'un projet de loi sur le divorce, il voterait contre, comme il l'a toujours fait et comme il continuera de le faire, mais ce projet de loi n'ayant d'autre objet que de prévoir de quelle façon le Gouvernement doit nommer un

**Hon. Mr. Holton** said, the Minister of Public Works was, in voting for this Bill, voting for divorce, for without this Bill, facilities could not be granted for divorce. He (Mr. Holton) would call for yeas and nays on the Bill.

**Mr. Masson (Terrebonne)** said that the member for Châteauguay might have taken some other time for having a fling at the Government. His object evidently was to divide the Catholic members among themselves on exclusively religious grounds. He (Mr. Masson) had always been of the opinion that these Divorce Bills should be passed upon division, on account of the religious scruples of members of this House. Coming up as it did, he could not agree with the remarks of the Minister of Public Works, he must regard this Bill in the same light as a new one, and as he could not vote for granting divorce neither could he, with consistency, vote for making such legal arrangements as would facilitate the obtaining of divorces.

**Hon. Mr. Holton** asked if the member for Terrebonne was not aware that the Minister of Public Works had always insisted on having the yeas and nays when a divorce Bill was brought up.

**Mr. Masson** said he himself had always been opposed to such a course. If the parties applying were Protestants, what was the use of calling the names when the majority of the House had determined to grant an application which the religious scruples of the Catholic members compelled them to vote against.

**Mr. Ryan** regretted extremely that the Government had introduced this measure, and that the Minister of Public Works should stand up and defend it, as he considered it to be the entrance of the thin edge of a very dangerous instrument which would soon create a divorce court over the whole Dominion. He regarded it in a much more serious light than merely as a bill to regulate an unimportant detail in a long existing Court. He regarded it as involving the appointment of a new judge to a Court, the existence of which he altogether disapproved. It was urged that the Court already existed, and that therefore it ought to be continued in deference to the wishes of New Brunswick. No such ground was allowed by the Government to be taken when the question was as to the abolition of the ballot to which the people of New Brunswick were attached. If uniformity were urged in the case, he saw no reason why it should not be here. But whether that were so or not, he must act according to his conscience.

juge à une cour qui existait déjà avant la Confédération, il ne s'y opposera pas.

**L'honorable M. Holton** dit que le ministre des Travaux publics, en votant pour ce projet de loi, vote également pour le divorce. En effet, sans ce projet de loi, on ne pourrait pas accorder le divorce. Il (M. Holton) demandera qu'on prenne le vote sur un tel projet de loi.

**M. Masson (Terrebonne)** fait remarquer que le député de Châteauguay aurait pu choisir un autre moment pour lancer sa remarque au Gouvernement. Il est évident que son but est de semer la discorde chez les catholiques pour des raisons exclusivement religieuses. Il (M. Masson) a toujours été d'avis que les projets de loi relatifs au divorce devraient être votés à la majorité, en raison des scrupules religieux des membres de cette Chambre. Prenant les choses telles qu'elles sont, il ne peut pas être d'accord avec les remarques du ministre des Travaux publics; il doit considérer ce projet de loi comme un nouveau projet de loi et vu qu'il ne peut voter pour le divorce, il ne peut, en toute logique, voter pour des mesures qui visent à faciliter l'obtention du divorce.

**L'honorable M. Holton** demande au député de Terrebonne s'il est au courant que le ministre des Travaux publics a toujours insisté pour que l'on passe au vote chaque fois qu'un projet de loi relatif au divorce était présenté.

**M. Masson** répond en disant qu'il s'est toujours opposé à un tel procédé. Si les parties qui demandent le divorce sont protestantes, à quoi sert de faire l'appel, si la majorité de la Chambre a décidé de consentir à un divorce que les catholiques se voient forcés de refuser à cause de leurs scrupules religieux.

**M. Ryan** regrette infiniment que le Gouvernement ait présenté ce projet de loi et que le ministre des Travaux publics ait dû se lever pour le défendre, car il considère qu'il constitue un dangereux instrument qui provoquera bientôt la création d'une Cour de divorce pour l'ensemble de la Puissance. Il considère qu'il s'agit de beaucoup plus qu'un simple projet de loi visant à régler un détail insignifiant se rapportant à une Cour qui existe depuis longtemps. Il considère qu'il entraînera la nomination d'un nouveau juge à une Cour dont il désapprouve entièrement l'existence. On a allégué que la Cour existait déjà, et que, par conséquent, elle devait être conservée si l'on voulait déférer aux vœux des habitants du Nouveau-Brunswick. Le Gouvernement n'a pas invoqué ce prétexte lorsqu'il s'agissait de supprimer le scrutin auquel ces habitants tenaient. Si on exigeait alors l'uniformité, il ne voit pas pourquoi, dans ce cas-ci, il n'en serait pas de même. Mais, qu'elle soit exigée ou pas, il doit

Taking broader grounds he asked members, whatever their religious belief, to look around and see the evil effects of the relaxation of the marriage law in other countries, and especially in the United States, in which the sacredness of the marriage vow was completely sapped. The opinion of the best minds in all countries was daily strengthening as to the inadvisability of granting divorces.

**Mr. Macdonald (Glengarry)** said that he had always, when a Divorce Bill was before the House, voted for it, if he considered that a case was fully made out, and he considered he was not violating his religious principles. This was the first time he had seen a Catholic member rising and saying, that he did not want a division. They had always asked for it before, and why should we now allow this Bill to pass without a discussion, because it suited a particular party. He as a Catholic did not think it his duty, nor that he had any right to force his views upon Protestants, coming here, supported by their religion and asking for a divorce. He would support the hon. member for Châteauguay in asking for a division. He would oppose the Bill as he thought it a preliminary step towards the establishment of a general divorce court.

**Mr. Dufresne** said this question should not be looked at from a religious point of view. He looked upon the Bill as confirming a state of things which existed in New Brunswick before Confederation, and which this House had no right to change. He would vote for the Bill, but he would not vote for a Bill to allow Tom, Dick and Harry to get divorces.

**Hon. Sir A. G. Archibald** explained that the Bill was not to establish a new Court of Divorce in New Brunswick, but simply to make a necessary provision respecting a court which already exists. He regretted that it did not also extend to Nova Scotia.

**Hon. Mr. Smith** said that the rights of the people of New Brunswick which existed before Confederation must be protected now.

**Hon. Mr. Dorion** said that the purpose of this Bill was to facilitate the decision of divorce cases which could not now be acted upon. It is therefore the creation of a tribunal which did not exist before as to those cases, and when a Bill such as this is brought before the House respecting a Divorce Court, it

faire ce que lui dicte sa conscience. De façon plus générale, il demande aux députés, quelle que soit leur croyance religieuse, d'observer les conséquences néfastes du relâchement de la loi sur le mariage dans les autres pays, et spécialement aux États-Unis, où l'inviolabilité du serment matrimonial a été complètement sapée. Dans le monde entier, les grands esprits s'accordent de plus en plus pour dénoncer l'imprudence d'accorder le divorce.

**M. Macdonald (Glengarry)** souligne que, chaque fois qu'un projet de loi a été présenté devant la Chambre, il a toujours voté en sa faveur lorsqu'il jugeait les motifs valables, et il estime qu'il n'allait pas à l'encontre de ses principes religieux. C'est la première fois qu'il voit un député catholique prendre la parole pour annoncer qu'il ne veut pas que l'on vote. Ils ont toujours demandé le vote jusqu'à présent, alors pourquoi devrait-on adopter ce projet de loi, sans discussion préalable, parce que cela convient à une personne en particulier? En tant que catholique, il ne croit avoir le devoir ni le droit d'imposer ses idées aux protestants, qui viennent ici, encouragés par leur religion, demander le divorce. Il secondera l'honorable député de Châteauguay qui demande un vote. Il se déclare contre le projet de loi, car il croit qu'il constitue une première étape vers l'établissement d'une cour générale des divorces.

**M. Dufresne** dit qu'on ne devrait pas examiner la question d'un point de vue religieux. Il considère que ce projet de loi vient confirmer une situation qui existait au Nouveau-Brunswick avant la Confédération, et que la Chambre n'a pas le droit de changer. Il votera en faveur du projet de loi, mais il ne votera pas pour un projet de loi quelconque qui permettrait à Pierre, Jean, Jacques d'obtenir le divorce.

L'honorable **sir A. G. Archibald** précise que ce projet de loi ne vise pas à établir une nouvelle Cour de divorce au Nouveau-Brunswick, mais simplement à prendre les dispositions qui s'imposent au sujet d'une cour qui existe déjà. Il regrette qu'il ne s'applique pas également à la Nouvelle-Écosse.

L'honorable **M. Smith** dit que l'on doit préserver les droits dont jouissaient les habitants du Nouveau-Brunswick avant la Confédération.

L'honorable **M. Dorion** dit que ce projet de loi vise à favoriser la prise de décision dans les cas de divorce auxquels on ne peut, à l'heure actuelle, donner suite. Il s'agit donc de créer un tribunal spécialisé dans la résolution de tels cas. D'ailleurs, lorsqu'un projet de loi concernant la Cour de divorce est présenté devant la

opened up the whole question as to the propriety of continuing the existence of these courts. The court proposed to be created was one which could not only decide a question of marriage between Protestants who regarded it in a different light from those who, like himself, regarded it as a sacrament, but could also decide on such questions affecting Catholics who, by the laws of the Church, held the marriage tie indissoluble. He did not look at the Bill as merely one to remove a technical difficulty. The question really stood, whether the House should extend the powers of the court or abolish it altogether.

**Mr. Casault** said the House, as he looked at it, was not asked to pronounce on a Divorce Court at all, but whether or not it should make a provision necessary to the carrying on of the business of a court. It did not make any difference whether it was a Divorce Court, or a Queen's Bench Court, or any other Court. Though he would not vote for a divorce nor for the establishment of a divorce Court, he would support the Bill.

**Mr. Blake** said that they were told that the Bill was merely for the appointment of a Judge, but it was not shown that it required an Act of the Legislature to be passed in order to accomplish the desired result. The fact was that some people were unable to apply to the Court in New Brunswick, and had no other Court to resort to except to this Court, but they were in no worse position than persons in the other Provinces. The Bill was, in fact, an extension of the Act. Last session the House was told that it was very necessary that they should have uniformity of law throughout the Dominion, and they voted \$20,000 in order to have them assimilated, paying a member £900 a year for that purpose. This was of no effect because the inhabitants of the Provinces would not give up their rights, and he defied the Government to accomplish the effect for which they had voted five thousand pounds. A Bill had been hastily passed with the view of assimilating the criminal laws, but the Governor General at the end of the session did not assent to it, and they were now asked to adopt the great principle of uniformity in the franchise—all the inconvenience and expense caused thereby being cast aside in spite of all. The hon. gentlemen did not choose to grapple with the question which was within their jurisdiction, but determined to go in with a policy which was admittedly unequal and unjust. He would like to know by what principle they could defend

Chambre, on en vient à se demander s'il convient de prolonger l'existence des cours en question. La Cour que l'on se propose d'instituer en est une qui pourrait non seulement trancher les questions relatives au mariage entre protestants, qui voient cette union d'une toute autre façon que ceux qui, comme lui, la considèrent comme un sacrement, mais qui pourrait également trancher les questions touchant les catholiques qui, en vertu des principes de l'Église, font du mariage un lien indissoluble. Selon lui, ce projet de loi ne vient pas simplement apporter une solution à certaines difficultés techniques. A vrai dire, il s'agit maintenant de décider si la Chambre élargira la portée des pouvoirs de la Cour ou si, au contraire, elle la supprimera complètement.

**M. Casault** mentionne que d'après lui, on ne demande pas le moins du monde à la Chambre de se prononcer sur la question de la Cour de divorce, mais de décider si oui ou non, elle doit énoncer une disposition nécessaire au fonctionnement d'une Cour. Cela ne fait aucune différence, qu'il s'agisse d'une Cour de divorce, de la Cour du Banc de la Reine, ou de toute autre Cour. Il ne voterait pas en faveur d'un divorce, ni pour l'institution d'une Cour de divorce, mais il appuiera ce projet de loi.

**M. Blake** précise qu'on leur a dit que ce projet de loi porte simplement sur la nomination d'un juge, et qu'on ne leur a pas démontré qu'une telle procédure nécessitait l'adoption d'une loi du Parlement pour arriver au résultat désiré. Le fait est que certaines personnes ne peuvent s'adresser à la Cour du Nouveau-Brunswick ni à aucune autre cour en dehors de celle-ci; cependant, leur situation n'est pas plus mauvaise que celle des habitants des autres provinces. A vrai dire, ce projet de loi n'est qu'un complément de la loi même. Au cours de la dernière session, on a fait savoir à la Chambre qu'il devenait nécessaire d'uniformiser la législation de la Puissance, et l'on a voté à cette fin un crédit de \$20,000, ce qui signifie, par année, une rémunération de £900 pour chaque député affecté à cette tâche. Cela n'a donné aucun résultat car les habitants des provinces ne renonceraient pas à leurs droits, et il défie le Gouvernement de mettre à exécution le projet pour lequel ils ont voté cinq mille livres. On a adopté à la hâte un projet de loi en vue d'uniformiser les lois pénales, mais, à la fin de la session, le Gouverneur général ne l'a pas sanctionné, et on leur demande à présent d'adopter l'important principe d'uniformisation du droit de vote—tous les inconvénients et les dépenses qui, de ce fait, en résulteraient étant mis de côté malgré tout. Les honorables collègues ne choisissent pas de s'attaquer à la question qui est de leur ressort; toutefois, ils sont résolus à

the erection of a Court in one Province and refuse it in another. He had the authoritative declaration of the Minister of Justice that he was not going to introduce a general Law of Divorce, because this Legislature was not the proper place for it, and he explained that the expenses of an application to Parliament were not so great here as in England, and that in all cases he thought this was the proper place to have the matter tried. Still he let the matter rest then; and now when two or three people wanted relief he introduced a Bill giving them the advantages which were not given to others. He (Mr. Blake) admitted that his mind fluctuated in the question of a Divorce Court, and there were many reasons why the ordinary tribunals of the country should not be constituted for that purpose. He was inclined to deal with the Government according to their own principles, and he was prepared to say that there should be uniformity on the subject. The same views which had animated the Government in every instance in which they had occasion to discuss the question of the laws of the different Provinces ought to animate the House on this question, and they ought not to sanction the continuance and enlargement—for it was an enlargement—of the Special Courts unless such were common to all the Provinces, thus perpetuating dissimilarity instead of introducing the great principle of uniformity of which his hon. friend was so great an exponent. (Laughter.)

Hon. Sir John A. Macdonald said he was glad the Bill had caused the discussion for it would be of use in the future. He was pleased to hear the hon. member for Durham say that he would support uniformity in the criminal laws and the codification of the laws. The hon. member was going to support the principle of uniformity in the matter of a Divorce Court, and he might, therefore, rely upon his vote and influence against voting by ballot, and in favour of the assimilation of the currency. Having gained that he could almost afford to sacrifice his very little Bill. (Laughter.) The Bill arose out of the fact that Judge Fisher, once a member of that House, was appointed to the Judgeship of the Court, but prior to that he was engaged in a case which had eventually come up in his own Court, and if the Bill was not passed they might see the indecent spectacle of a Judge deciding in a case in which he had been formerly interested.

[Mr. Blake—M. Blake.]

s'en occuper suivant une politique reconnue comme inégale et injuste. Il aimerait savoir en vertu de quel principe ils défendent l'établissement d'une Cour dans une province et pas dans l'autre. Le ministre de la Justice lui a déclaré, et cette déclaration fait foi, qu'il n'allait introduire aucune loi générale de divorce, car il n'appartient pas à ce Parlement de le faire; de plus, il explique que les dépenses concernant cette demande au Parlement ne sont pas, ici, aussi importantes qu'en Angleterre, et que, selon lui, c'est de toute façon l'occasion choisie pour faire un tel essai. Néanmoins, il a alors laissé l'affaire en suspens; mais maintenant, parce que deux ou trois personnes demandent justice, il dépose un projet de loi qui leur apporte certains avantages qui ont été refusés à d'autres. Il (M. Blake) admet qu'il peut changer d'idée au sujet de l'institution d'une Cour de divorce, et les raisons pour lesquelles les tribunaux ordinaires du pays ne devraient pas être constitués à cette fin, sont nombreuses. Il est disposé à aborder la question avec le Gouvernement, selon leurs propres principes, et il est convaincu que l'on doit viser l'uniformité à ce sujet. Les principes dont s'est inspiré le Gouvernement chaque fois qu'il a eu l'occasion de discuter la question des lois des différentes provinces, doivent prévaloir également pour cette question. Le Gouvernement ne doit pas autoriser la prolongation et l'extension (car il s'agit d'une extension) des pouvoirs des cours spéciales à moins que de telles lois ne soient communes à toutes les provinces, maintenant ainsi la différence au lieu d'adopter le grand principe d'uniformité si admirablement décrit par son honorable collègue. (Rires.)

L'honorable sir John A. Macdonald est content de constater que ce projet de loi a provoqué une telle discussion, car ce sera un avantage pour l'avenir. Il était heureux d'entendre l'honorable député de Durham dire qu'il appuiera le principe d'uniformité du droit pénal et de la codification des lois. L'honorable collègue a l'intention de défendre le principe d'uniformité en ce qui concerne la Cour de divorce, et il peut, par conséquent, compter sur son vote et sur son appui contre un vote par scrutin et en faveur de l'uniformisation de la monnaie. S'il peut gagner sur ce point, il pourra presque se permettre de sacrifier son projet de loi si peu important. (Rires.) Le projet de loi résulte du fait que le juge Fisher, une fois membre de cette Chambre, a été nommé juge; mais, auparavant, il s'était occupé d'un procès qui avait eu lieu, par la suite, dans son propre tribunal, et si le projet de loi n'est pas adopté, il risque de se trouver dans la situation gênante d'un juge qui doit se prononcer sur une cause dont il avait déjà été chargé.

**Mr. Blake** said that the hon. gentleman had entirely misinterpreted his meaning. He knew that he (Mr. Blake) was opposed to a codification of the law. He only desired to apply the same principles to the Minister of Justice which he was so fond of applying to members on that side.

**Hon. Mr. Anglin** argued that the Bill would facilitate the granting of divorces in certain cases, and that the principle of granting divorces was before the House just as much as if it had been brought up on direct motion.

**Hon. Mr. Irvine** would like to see the Bill extended to Nova Scotia, where, as he understood from the member for Colchester (Sir A. G. Archibald), a similar difficulty existed, so that these cases might not be coming up continually, and these unpleasant discussions would be avoided.

**Mr. Currier** would like to know why parties who could not get a divorce in Courts in New Brunswick did not come to this Parliament, just as parties in Ontario and Quebec had to do.

**Hon. Mr. Dunkin** pointed out that the same objection which was raised to this measure might with equal force be raised against the appointment of a new judge in case of a vacancy. If this Bill was defeated, the Judge in New Brunswick who had charge of such case would either have to resign, or try cases which public decency required he should not try, or he would have to refuse to try it, in which case injustice would be done to certain parties. The object of the Bill was to relieve the present Judge from this difficulty.

After some remarks from **Mr. Connor**,

**Mr. Pelletier** said it was hardly necessary for him to explain the vote he had to give. He thought that voting this Bill was more than voting for one divorce case, but facilitating many other similar cases, by conferring to the Courts of Justice a jurisdiction which Parliament alone should exercise. He maintained that those who made such laws, according to his opinion, so much opposed to good social principles, should alone have the responsibility and the execution of the same. He (Mr. Pelletier) would not only vote against the Bill, but would take advantage of the admission of some hon. members who declared that if a measure was brought directly to abolish the Divorce Court, they would support it. He would then move:

**M. Blake** dit que l'honorable collègue n'a pas du tout compris son message. Il sait qu'il (M. Blake) s'oppose à la codification des lois. Il veut uniquement que l'on agisse envers le ministre de la Justice de la même façon qu'il aime tellement à appliquer aux députés qui se trouvent de ce côté.

L'honorable **M. Anglin** soutient que le projet de loi facilitera, dans certains cas, l'octroi des divorces, et que le principe de l'octroi des divorces est présenté à la Chambre tout comme s'il avait fait l'objet d'une motion directe.

L'honorable **M. Irvine** aimerait que ce projet de loi s'étende également à la Nouvelle-Écosse, où, d'après ce qu'il a conclu des propos du député de Colchester (sir A. G. Archibald), existent les mêmes problèmes, afin que cette question ne revienne pas continuellement sur le tapis et que des discussions désagréables soient évitées.

**M. Currier** aimerait savoir pourquoi les personnes qui ne peuvent pas obtenir le divorce dans les cours du Nouveau-Brunswick ne s'adressent pas à ce Parlement, tout comme doivent le faire les habitants de l'Ontario et du Québec.

L'honorable **M. Dunkin** fait remarquer que la même objection que l'on a émise relativement à cette mesure, pourrait être soulevée avec autant de force contre la nomination d'un nouveau juge. Si on fait obstacle à ce projet de loi, le juge du Nouveau-Brunswick à qui ce procès a été confié devra, soit donner sa démission, soit juger des affaires qu'il ne doit pas en toute honnêteté juger, soit refuser de les juger, ce qui constituerait alors une injustice à l'endroit de certaines personnes. Or ce projet de loi a pour objectif d'épargner au juge actuel un tel problème.

Après quelques commentaires de **M. Connor**,

**M. Pelletier** précise qu'il n'est guère nécessaire pour lui d'expliquer sa décision. Il pense que le fait de voter pour ce projet de loi signifie beaucoup plus que de voter pour une simple affaire de divorce car l'octroi aux Cours de justice d'un pouvoir juridictionnel que seul le Parlement devrait exercer ouvrirait la porte à de nombreux autres cas semblables. Il soutient que les auteurs de telles lois, lois à son avis contraires aux principes de la société, devraient être les seuls responsables de ces lois et de leur application. Il (M. Pelletier) non seulement ne fera pas que s'opposer au projet de loi, mais il profitera de ce que certains honorables collègues ont déclaré que si l'on présente directement un projet de loi visant la

"That the Bill be not read a third time, but that it be resolved that the Divorce Court in New Brunswick should be abolished."

**Hon. Sir George-É. Cartier**, characterized the amendment as a clap-trap motion, and went on to say that the Rouge Party of which the mover of the amendment was a member, were attempting to set at defiance the authority of the clergy, yet this party now set themselves up as the standard bearers of the Catholic clergy. He referred to the Guilbord case in Montreal. He had first been informed that one person had withdrawn from the Canadian Institute at Montreal, but that person had not the manliness to do so publicly. He then went on to relate the circumstances under which Confederation was passed, that under Confederation they must have compromises.

**Hon. Mr. Anglin**—Compromises of principles?

**Hon. Sir George-É. Cartier**—No, not of principle; but I will ask the honourable member if, when he was a member of the old Parliament of New Brunswick, he could have abolished the Divorce Court.

**Hon. Mr. Anglin**—No. We had not the majority.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—And in the old Parliament of Canada they had not the majority when a Divorce Bill came up; neither have they in this Dominion Parliament. He was happy to say that the Catholic bishops of every part of the Dominion came to the conclusion that there should be a distribution of power with regard to the question of divorce, and that it was properly left to the Dominion Parliament because there the Protestants had the majority. This was what he meant by compromise, and he would say in conclusion that it would be wrong on the part of the Catholics to refuse to Protestants a right which the latter believed they should possess.

**Mr. Bellerose** regretted exceedingly that the question had been brought up in the manner it had been, as tending to excite feelings of animosity between the Province of Quebec and those of the Lower Provinces. The question had been put in its proper light by the Minister of Militia, as being one of adaptation of the rights of Roman Catholics and Protestants respectively.

**Hon. Mr. Irvine** could not understand the consistency of those members who opposed the Government measure on conscientious

[Mr. Pelletier—M. Pelletier.]

suppression de la Cour de divorce, ils l'appuieront, pour proposer:

«Que le projet de loi ne soit pas lu une troisième fois, mais que l'on décide de supprimer la Cour de divorce du Nouveau-Brunswick.»

**L'honorable sir George-É. Cartier** qualifie cet amendement de boniment. Il poursuit en disant que le Parti Rouge, dont est membre l'auteur de l'amendement, tentait de défier l'autorité du clergé; cependant, ce parti se porte maintenant défenseur du clergé catholique. Il fait mention du cas Guilbord à Montréal. On lui a d'abord fait savoir qu'une personne s'était retirée de l'Institut canadien de Montréal, mais que cette dernière n'avait pas eu le courage de le faire publiquement. Il poursuit en relatant les circonstances de l'établissement de la Confédération et en précisant que sous un tel régime on doit faire des compromis.

**L'honorable M. Anglin**—Des compromis de principes?

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Non, pas des compromis de principes; toutefois, je demande à l'honorable collègue si, lorsqu'il était membre de l'ancien Parlement du Nouveau-Brunswick, il aurait pu supprimer la Cour de divorce.

**L'honorable M. Anglin**—Non. Nous n'avions pas la majorité.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Quant à l'ancien Gouvernement du Canada, il n'avait pas non plus la majorité lorsqu'on a voté pour le projet de loi sur le divorce, tout comme dans cette Puissance. Il est heureux de dire que les évêques catholiques des différentes parties de la Puissance avaient conclu, en ce qui concerne la question du divorce, qu'il devrait y avoir une répartition des pouvoirs et que c'est au Parlement de la Puissance qu'on avait, à juste titre, confié cette responsabilité car les protestants y sont en majorité. Voilà donc ce qu'il entend par compromis, et il conclut en disant que les catholiques auraient tort de refuser aux protestants un droit qui, selon eux, leur revient.

**M. Bellerose** regrette énormément que la question ait été amenée sur le tapis de façon à éveiller un sentiment d'animosité entre la province de Québec et les provinces du littoral. Le ministre de la Milice a clairement expliqué qu'il s'agit ici de l'adaptation des droits respectifs des catholiques romains et des protestants.

**L'honorable M. Irvine** ne peut comprendre la logique des députés qui s'opposent au projet de loi du Gouvernement pour des raisons de



grounds, and yet who voted for the Confederation scheme. The ground which they now took was that Divorce was a subject so entirely out of the jurisdiction of Local Parliaments, that they could not even vote for the corrections of a trifling error of detail in the constitution of an existing Court. Yet they had voted for the constitution which specifically enacted that Divorce should be dealt with by the Parliament. He (Mr. Irvine), although he had always voted against Divorce, would have had no hesitation in supporting the Government measure. But as the amendment of the member for Kamouraska distinctly brought up the question of the abolition of Divorce Courts, he should vote for it if the Speaker held it to be in order, as he had always strongly held that there should be no Court for that purpose, and he was equally opposed to the subject being decided by Parliament, which he thought the worst Court to try cases of this description.

**Hon. Mr. Anglin** said they were compelled to deal with the question as it came before them. The discussion had taken two distinct courses: one, what Catholics should do in the matter, and the other the general question. He believed that there should be no divorces granted, and he held the principle was as much violated in sanctioning a court to adjudicate on one case as on many. The Minister of Militia said that they must compromise everything if they expected to get on harmoniously. But he could not see how they could compromise principles, and this question he held as one of principle. He was sorry the Minister of Militia had not relieved the conscience of the member of Laval, as to the course to be adopted by those who believed divorce immoral. He had further said that the Bishops had agreed with him.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—It was on the question of the distribution of power under Confederation. The question was referred to Rome, and the course he proposed was sanctioned.

**Hon. Mr. Anglin** said that he knew the Roman Catholic doctrine. No Bishop would dare to approve of divorce.

**Hon. Sir George-É. Cartier** reiterated that the Bishops knew that this was a mixed community, and approved of the question of divorce being left to the Dominion Parliament.

**Hon. Mr. Anglin** said it might be supposed that less evil would arise from the question being left to the Parliament of the Dominion

conscience, et qui, par contre, ont voté pour la Confédération. A présent, ils invoquent comme motif que puisque le divorce n'est pas du tout du ressort des Parlements régionaux, ils ne peuvent même pas voter pour corriger une erreur insignifiante d'un détail constitutionnel d'un tribunal donné. Ils ont pourtant voté pour la constitution qui décrète précisément que le Parlement doit s'occuper de la question du divorce. Bien qu'il ait toujours voté contre le divorce, il (M. Irvine) n'hésitera pas à appuyer le projet de loi du Gouvernement. Toutefois, étant donné que l'amendement que propose le député de Kamouraska a clairement soulevé la question de la suppression des tribunaux chargés des causes de divorce, il devra voter en sa faveur, si l'Orateur décide qu'il est à l'ordre du jour, car il a toujours soutenu que ce genre de tribunal ne devrait pas exister, et il s'oppose également à ce qu'une telle responsabilité soit confiée au Parlement qu'il considère comme le dernier tribunal à pouvoir juger ce type d'affaires.

**L'honorable M. Anglin** fait remarquer qu'étant donné qu'ils ont été saisis de cette question, ils sont obligés de l'examiner. La discussion s'est axée sur deux points différents: l'attitude des catholiques devant un tel problème, et les données générales de la question. Il croit qu'on ne devrait accorder aucun divorce, et que l'on doit considérer qu'on viole tout autant ce principe en autorisant un tribunal à juger une seule affaire qu'à en juger plusieurs. Le ministre de la Milice ajoute qu'ils doivent transiger sur tout s'ils espèrent parvenir à un accord. Cependant, il ne voit pas comment on pourra transiger sur des principes, et il est d'avis que cette question en est une de principe. Il est navré que le ministre de la Milice n'ait pas rassuré le député de Laval quant au parti que prendront ceux qui croient que le divorce est immoral. Il a de plus ajouté que les évêques sont du même avis que lui.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Il s'agit de la répartition des pouvoirs sous le régime de la Confédération. On a consulté Rome à ce sujet, et la politique proposée a été approuvée.

**L'honorable M. Anglin** fait remarquer qu'il connaît la religion catholique romaine. Aucun évêque n'osera approuver le divorce.

**L'honorable sir George-É. Cartier** répète que les évêques sont au courant qu'il s'agit d'une communauté mixte et ils sont d'accord pour que cette question soit confiée au Parlement de la Puissance.

**L'honorable M. Anglin** dit que l'on peut supposer qu'il y aurait moins de problèmes si on confiait cette question au Parlement de la

than to any other, but they held it to be a sin nevertheless. Neither the Pope nor the Council could decide otherwise, since the binding nature of matrimony was as deep founded as the rock on which the Church was built. As Catholics they held that there could be no dissolution of matrimony without adultery if the parties re-marry. When Catholic members voted against a Divorce Bill, it was not with the hope of obtaining a majority, but to save their own conscience. Independent of the religious reason, there were others, affecting society at large, which could be appealed to why no divorce should be allowed, and in asking that others should support resistance to any divorce law. He felt bound to resist a bill which proposed to allow one or two parties to obtain a ham dissolution of marriage, which could have no effect but an evil one.

**Hon. Sir George-É. Cartier** corrected the misrepresentation of the Hon. Mr. Anglin as to his statement, which referred to the protection of the right of minorities secured by the conclusions at which they had arrived on this subject. Otherwise the minorities in Ontario, Nova Scotia and New Brunswick could have had no claim to their rights being respected in the same manner as they are now. He hoped that if two Catholics came here for divorce, the Protestant majority would consider it in the light in which they viewed it, and take a proper view of the meaning of leaving the question to the Dominion Parliament, which was intended to relieve Protestants who regarded marriage in a different light from Roman Catholics. He was glad to hear that the member for Gloucester was so submissive to the Holy See, and he called his attention to the Bull against Fenianism, lately issued.

**Mr. Pelletier** defended his conduct in bringing up the motion, which he had thought it his duty to do, and denied that it would cause any enmity or ill feeling between the Provinces. He was somewhat surprised to hear the strange argument of the hon. member for Laval, who went as far as to say that he (Mr. Pelletier) was right in making his motion, only if he was sure to carry it, stating as a principle that we should not oppose a bad measure unless we are sure to defeat it. In answer to the Hon. Minister of Militia, he (Mr. Pelletier) thanked him for condescending to assist as Godfather to his motion, in calling it a "clap-trap motion," and added that if he was allowed to give him an

Puissance qu'à tout autre Parlement, néanmoins cela constituerait une offense. Ni le Pape ni le Conseil ne pourraient en décider autrement, étant donné que l'indissolubilité du mariage est établie aussi solidement que la pierre sur laquelle est bâtie l'Église. En effet, les catholiques soutiennent qu'il ne peut y avoir dissolution du mariage sans adultère, si les personnes se remarient. Si les députés catholiques votent contre un projet de loi sur le divorce, ce n'est pas dans l'espoir d'obtenir la majorité, mais par acquis de conscience. Indépendamment des raisons religieuses, il existe d'autres motifs, qui touchent l'ensemble de la société, que l'on pourrait invoquer pour empêcher l'adoption d'une loi sur le divorce, et pour demander aux autres députés de s'opposer à une telle loi. Il se sent obligé de se déclarer contre un projet de loi qui prévoit de permettre à une ou deux personnes d'obtenir le divorce de façon peu orthodoxe, ce qui n'entraînerait que des conséquences néfastes.

**L'honorable sir George-É. Cartier** corrige la présentation erronée, faite par l'honorable M. Anglin, de sa déclaration concernant la protection des droits des minorités assurée par les principes qu'ils ont énoncés dans leurs conclusions à ce sujet. Autrement, les minorités de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick n'auraient pu demander que leurs droits soient respectés comme ils le sont à présent. Il espère que si deux catholiques se présentent ici pour demander le divorce, la majorité protestante étudiera leur cas en fonction de leurs idées, et qu'elle envisagera de façon rationnelle la portée de la décision de confier la question au Parlement de la Puissance, décision qui tenait surtout compte des cas de divorce des protestants, qui ont une optique différente de celle des catholiques romains sur le mariage. Il est heureux de constater que le député de Gloucester manifeste autant de soumission aux conseils du Saint-Siège et attire son attention sur la bulle contre le Fénianisme, publiée depuis peu.

**M. Pelletier** explique pour quelles raisons, il a présenté cette motion, pensant qu'il était de son devoir de le faire, et refuse d'admettre qu'elle provoquera un certain malaise entre les provinces. Il a été passablement étonné d'entendre le singulier plaidoyer de l'honorable député de Laval, qui a été jusqu'à dire qu'il (M. Pelletier) n'avait raison de présenter sa motion que s'il était sûr qu'elle soit passée, partant du principe que nous ne devrions pas nous déclarer contre un projet de loi à moins d'être certains de le faire échouer. En réponse à l'honorable ministre de la Milice, il (M. Pelletier) le remercie de condescendre à parrainer sa motion en la qualifiant de «boniment», et

[Hon. Mr. Anglin—L'hon. M. Anglin.]

advice, it would be to not speak so much of religious principles, alluding to one particular side of the House, that the side on which he (Mr. Pelletier) was sitting could perhaps advantageously sustain a comparison with the Hon. Minister in accomplishing religious duties.

Hon. Sir John A. Macdonald said the Bill had been brought up at the instance of the learned judge, and might have been allowed to pass without remark, as it had been introduced for one object alone. It created no new tribunal, but simply provided for the removal of the disability of a judge from relationship or other cause. But the present amendment bound down the House to sanction a Bill to abolish a court which had been established, without hearing the people of the Province for their interests, which might be seriously affected. He therefore moved the adjournment of the debate.

Hon. Mr. Holton asked when the debate was to be resumed, as this was a Government measure?

Hon. Sir John A. Macdonald said he had adjourned the debate to give the members from New Brunswick an opportunity of fully considering the matter.

Hon. Mr. Holton said that to-morrow was a Government day, and this should come up then.

#### ELECTION LAW

Hon. Sir John A. Macdonald said that the Election Law was to be taken up then.

The motion was carried and the House adjourned at 11:55 p.m.

ajoute que, s'il est permis de lui donner un conseil, il ne devrait pas trop s'étendre sur les principes religieux, faisant allusion à une certaine partie de la Chambre, et que les députés du côté duquel il (M. Pelletier) se rangeait pouvaient avantageusement supporter la comparaison avec l'honorable ministre, quant aux devoirs religieux.

L'honorable sir John A. Macdonald précise que le projet de loi a été présenté à la demande du savant juge, et qu'on aurait pu le passer sans commentaire, car il ne vise qu'un seul objectif. Il n'y est pas du tout question de l'établissement d'une nouvelle Cour, mais il dispose seulement qu'un juge ne soit plus considéré incompetent pour cause de parenté ou autre. Cependant, le présent amendement oblige la Chambre à sanctionner un projet de loi pour supprimer une Cour qui avait été créée sans tenir compte des intérêts des habitants de la province auxquels on risque de porter sérieusement atteinte. Par conséquent, il propose le renvoi du débat.

L'honorable M. Holton demande quand aura lieu la reprise du débat, car il s'agit ici d'un projet de loi du Gouvernement.

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'il lève la séance pour donner aux députés du Nouveau-Brunswick la chance d'examiner la question en profondeur.

L'honorable M. Holton précise que demain est un jour du Gouvernement et que l'on devra discuter de cette affaire.

#### LOI ÉLECTORALE

L'honorable sir John A. Macdonald poursuit en disant que l'on devra ensuite aborder la discussion de la Loi électorale.

La motion est adoptée et la Chambre ajourne à 11 h 55 du soir.



## HOUSE OF COMMONS

Thursday, March 24, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

### FRACTIONAL CURRENCY

Mr. Mackenzie presented a petition from the Mayor and Merchants of Sarnia, praying that no fractional paper currency be issued.

Mr. Gibbs presented a similar petition from the merchants of Oshawa.

Mr. Ryan (Montreal West) presented petitions from William Workman and 250 other citizens of Montreal, and from R. Trudeau, and 30 others, with the same prayer.

### MERCHANTS' BANK, HALIFAX

Hon. Sir A. G. Archibald presented a petition from the President of the Merchants' Bank, Halifax, praying that the said Bank may be authorized to increase their paid-up capital from \$300,000 to \$400,000.

### THE SURVEY OF THE NORTH-WEST

Hon. Mr. Langevin laid on the table copies of instructions, etc., issued to the Surveyors in the North-West Territory, and a return of the number of men employed by them. Also a report of arbitrators on Parliament buildings.

### OFFICIAL ASSIGNEES

Hon. Mr. Abbott moved the first reading of a Bill intituled: "An Act respecting Official Assignees Appointed under the Insolvency Act of 1864", sent from the Senate—Read the first time.

### GRAND JUNCTION RAILWAY

Mr. Brown introduced a Bill intituled: "An Act to revive the Charter of the Grand Junction Railway Company".—Read the first time.

### SELECT COMMITTEE ON RAILWAYS ETC.

Hon. Sir George-É. Cartier presented the second report of the Select Committee on Railways and Canals, recommending the amendment of the charter of the Great Western Railway; adoption of the St. Lawrence and Lake Champlain Canal, without amendment, and of

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le jeudi 24 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

### MONNAIE DIVISIONNAIRE

M. Mackenzie présente une pétition de la part du maire et des marchands de Sarnia, demandant qu'aucune monnaie de papier divisionnaire ne soit émise.

M. Gibbs présente une pétition semblable de la part des marchands d'Oshawa.

M. Ryan (Montréal-Ouest) présente des pétitions semblables provenant de William Workman et 250 autres citoyens de Montréal, ainsi que de R. Trudeau, et de 30 autres personnes.

### BANQUE DES MARCHANDS D'HALIFAX

L'honorable sir A. G. Archibald présente une pétition du président de la Banque des marchands d'Halifax, réclamant que ladite banque soit autorisée à porter son capital effectif de 300,000 à 400,000 dollars.

### TOPOGRAPHIE DU NORD-OUEST

L'honorable M. Langevin dépose sur la table copies des instructions adressées aux arpenteurs chargés de faire la topographie du Territoire du Nord-Ouest, de même qu'un relevé du nombre d'hommes qu'ils ont employés. Il dépose également un compte rendu des arbitres sur les édifices du Parlement.

### SYNDICS OFFICIELS

L'honorable M. Abbot propose la première lecture d'un Bill du Sénat intitulé: «Acte relatif aux Syndics Officiels, nommés en vertu de l'Acte concernant la faillite, 1864».—Première lecture.

### COMPAGNIE GRAND CHEMIN DE FER DE JONCTION

M. Brown présente un Bill intitulé: «Acte pour remettre en vigueur la charte de la compagnie du Grand chemin de fer de Jonction».—Première lecture.

### COMITÉ SPÉCIAL SUR LES CHEMINS DE FER ET LES CANAUX

L'honorable sir George-É. Cartier présente le deuxième rapport du Comité des chemins de fer et des canaux lequel propose une modification à la charte du Grand chemin de fer Occidental. Adoption sans modifications du rapport sur le canal du fleuve Saint-Laurent et du Lac

the Megantic International Railway, without amendment.

#### NORTH-WEST CORRESPONDENCE

**Mr. Brousseau** moved for the printing of 2000 copies of additional correspondence on the North-West, and 1000 in French.

**Mr. Blake** hoped that there would be an index to this correspondence.

**Mr. Chamberlin** thought the issue was double that required.

On the suggestion of **Mr. Mackenzie**, the question of number was delayed to give an opportunity for the Joint Committee on Printing to settle the matter.

#### MILITARY MAPS

**Hon. Sir George-É. Cartier** stated that the military maps would be found at the Post Office, for the use of members alone, as they were somewhat expensive to get up. He was sorry to say that there were some omissions in them, but they would be found extremely useful.

**Mr. Chamberlin** said in many places the headquarters were not laid down, and some wrongly laid down in his county.

**Mr. MacFarlane** stated that in Ontario the same omissions had taken place.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said it was desirable that the maps should be issued, that all the necessary corrections should be made before another issue.

#### GOVERNMENT DAYS

**Hon. Sir John A. Macdonald** desired to know if it would be in accordance with the wishes of the House to give the Government Mondays, as the time was running on when it was desirable to have the session closed.

**Hon. Mr. Holton** thought it would be premature to take the first Monday, as there was yet a great deal of private business to be done. If the state of business would permit after the first Monday, a motion could be taken up at the adjournment for the Government to have Wednesday.

It was arranged after some further conversation that this course should be adopted.

#### INTERCOLONIAL RAILWAY

**Mr. Dufresne** called attention to the report respecting contractors on the Intercolonial

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

Champlain et de celui du chemin de fer International à Mégantic.

#### CORRESPONDANCE SUR LE NORD-OUEST

**M. Brousseau** propose que l'on imprime 2,000 exemplaires de la correspondance supplémentaire portant sur le Nord-Ouest, ainsi que 1,000 exemplaires en français.

**M. Blake** souhaite qu'on établisse un index alphabétique de cette correspondance.

**M. Chamberlin** estime qu'il faudrait deux fois plus d'exemplaires.

Suivant la proposition de **M. Mackenzie**, on reporte à plus tard la question du nombre afin de donner la chance au Comité des Impressions de régler l'affaire.

#### CARTES MILITAIRES

L'honorable **sir George-É. Cartier** fait savoir que les cartes militaires sont disponibles dans les bureaux de poste, pour les députés de la Chambre uniquement, vu qu'elles sont assez coûteuses. Il exprime son regret d'y constater quelques omissions, mais dit qu'elles ne manqueront pas d'être fort utiles.

**M. Chamberlin** mentionne qu'en beaucoup d'endroits, le quartier-général n'est pas indiqué et même qu'à certains endroits dans son comté ils sont mal indiqués.

**M. MacFarlane** déclare que pour l'Ontario, on constate les mêmes omissions.

L'honorable **sir George-É. Cartier** dit qu'il est souhaitable de publier ces cartes et que toutes les corrections nécessaires seront faites avant la prochaine parution.

#### JOURS DU GOUVERNEMENT

L'honorable **sir John A. Macdonald** désire savoir si la Chambre est d'accord pour accorder les lundis au Gouvernement vu que le moment approche de clore la session.

L'honorable **M. Holton** croit qu'il est encore trop tôt pour prendre le lundi suivant, car il reste encore beaucoup d'affaires d'initiative parlementaire à régler. Si les affaires le permettent, après le lundi qui suit, on pourrait présenter une motion lors de l'ajournement afin d'accorder le mercredi au Gouvernement.

Il a été entendu après échanges de propos que cette façon de procéder serait adoptée.

#### CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

**M. Dufresne** attire l'attention sur le rapport relatif aux entrepreneurs du chemin de fer

Railway, whose contracts had been annulled, which had been brought down on his motion. It might be such a report as might suit those conversant with civil engineering, but he wanted such information as would be suitable for common mortals like himself. He found in the return everything except what he wanted—that was, the price paid to each contractor, and the certain facts he had asked for had not been furnished. They had experience of work done by contract in his locality, and how easy it was to evade the conditions. There, by this method, a sum of \$670,000 had been expended, the work representing which was utterly worthless, and he wished to guard against a repetition of anything of this kind. He wanted to prevent the contract price per mile from being made up, on one pretext or other, which they could not understand, to \$30,000 or \$40,000 per mile.

**Mr. Walsh** said, the report contained all the information that had been asked for. In each case the contract sum was given, then the amount done on the work previous to suspension, the amount due and the sum paid. The general report of the Commissioners, which he had expected to have been able to have had in the hands of the members, would contain all the information on the subject. If it was not satisfactory, he would try to put in such statements as would be satisfactory.

**Mr. Blake** asked the hon. member if they were to understand that no more had been paid than what was certified by the Surveyors?

**Mr. Walsh**—No more.

**Mr. Blake** understood that an advance had been made on land, which had not been repaid.

**Mr. Walsh** said that an advance had been made; but the experience of the Commissioners, although so small, had determined them not to follow this course again.

**Mr. Mackenzie** asked if there was anything in reference to this in the report?

**Mr. Walsh**—No, there is not.

**Mr. Mackenzie** thought it would be well then for the House to know what the report did not contain. (Hear, hear.) Perhaps other information had been eliminated. He understood that the report was to include everything, and yet they now heard the hon. gentleman admit that one important item was eliminated from the report. He would like to know whether there was anything else left out.

Intercolonial dont les contrats ont été annulés et lequel rapport a été introduit dans sa motion. Il se peut qu'un tel rapport soit limpide pour un ingénieur civil, mais il désire obtenir les explications qui conviennent à un simple mortel comme lui. Il a tout trouvé dans ce dossier sauf ce qu'il voulait, c'est-à-dire la somme versée à chaque entrepreneur et certains faits qu'il avait réclamés. Chacun de nous a connu ce genre de travaux exécutés dans son propre district et sait jusqu'à quel point, il est facile de contourner les conditions d'un contrat. De cette même manière, on a dépensé une somme de \$670,000 à des travaux absolument sans aucune valeur et il tient à ce qu'on se mette à l'abri d'expériences semblables à l'avenir. Il veut empêcher que, sous un prétexte incompréhensible quelconque, on souffle le prix forfaitaire par mille à \$30,000 ou \$40,000.

**M. Walsh** déclare que le rapport contient tous les renseignements demandés. Le montant du contrat est mentionné dans chaque cas, de même que la portion des travaux exécutés avant leur suspension, les sommes versées et le solde. Le rapport général des commissaires, qu'il avait espéré pouvoir mettre à la disposition des membres de la Chambre, contiendra tous les renseignements voulus. Si ce dernier n'était pas suffisant, il essaierait de présenter les renseignements de nature à donner satisfaction.

**M. Blake** demande à l'honorable député de la Chambre si cela signifiait qu'aucune autre somme n'avait été versée hormis celle qu'avaient déjà déclarée les arpenteurs?

**M. Walsh** répond que oui.

**M. Blake** croit savoir qu'on a fait une avance de fonds sur les terrains, laquelle n'a pas été remboursée.

**M. Walsh** dit qu'en effet, une avance a été faite, mais que l'expérience des Commissaires, quoique récente, les avait déterminés à ne plus jamais procéder de cette façon.

**M. Mackenzie** demande si on mentionne ce fait dans le rapport?

**M. Walsh** répond que non.

**M. Mackenzie** est d'avis qu'il serait fort à propos que la Chambre soit mise au courant de ce que le rapport ne contient pas. (Bravo! Bravo!) Il se peut que d'autres renseignements aient été omis. Il avait cru comprendre que le rapport ne devait rien omettre et la Chambre entendait maintenant l'honorable député admettre qu'un élément important a été exclu du rapport. Il dit qu'il aimerait savoir s'il y a d'autres omissions.

**Mr. Walsh**—Not that I am aware of.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** said, according to the contract, 15 per cent was to be kept back during the progress of the work, but by the return it would seem to have been all paid.

**Mr. Dufresne** said the return showed apparently the amount of work done, for which the whole amount was paid and nothing kept back.

**Mr. Macdonald (Glengarry)** understood that besides the security taken from the contractors, fifteen per cent was kept back. Approximate estimates of the work done were made, and he presumed the 15 per cent was deducted from these, and that the amount shown was the whole amount less the 15 per cent.

**Hon. Sir John A. Macdonald** hoped that the House would not be led into a discussion before the papers came down. If anything defective in the returns was pointed out it would be supplied.

**Mr. Blake** called attention to the omission in the correspondence relating to the Intercolonial Railway. One referred to in Mr. Rose's letter of the 27th August, 1869, and another apparently referred to in a communication from the Home authorities, as having been received from the Treasurer of the Dominion.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he would make enquiry.

#### ELECTION LAW

**Mr. Fortin**, in resuming the debate on the Election Law, regretted that the duty of re-opening the discussion of so important a measure as that before the House should have devolved on him. While he would try to do his duty, as far as possible, in considering the question, he would endeavour not to detain the House in the few remarks he had to make. As to the necessity for an Election Law, he thought the majority of the House, if not all the members, would agree that some law was required, and in fact indispensable, so as to assimilate the election laws of the different Provinces. It seemed to him, besides, that the Federal Government ought to have its own electoral lists, although in saying so he must not be understood as disparaging the lists prepared by the Municipal Councils, which he believed to be in most cases correct. He approved of the system contemplated by the Bill in reference to the preparation of new voters' lists. It provided that there should be

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

**M. Walsh** dit qu'à sa connaissance, il n'y en a pas d'autre.

**M. Jones (Leeds et Grenville)**, dit que d'après le contrat, on devait retenir 15 pour cent du montant durant la marche des travaux, mais que d'après le rapport, il semble que le montant total a été versé.

**M. Dufresne** dit que le rapport indique apparemment la portion des travaux exécutée et que le montant total a été versé sans rien retenir.

**M. Macdonald (Glengarry)** croit savoir qu'en plus de la caution versée par les entrepreneurs, une retenue de 15 pour cent a été faite. On a procédé à une évaluation des travaux exécutés et il suppose qu'une retenue de 15 pour cent a été faite d'après cette évaluation et que le montant indiqué représente le montant total après déduction de 15 pour cent.

L'honorable **sir John A. Macdonald** espère que la Chambre ne s'engagera pas dans une discussion avant que les documents soient déposés. Si jamais on observait une lacune dans le rapport, on ne manquerait pas d'y remédier.

**M. Blake** attire l'attention de la Chambre sur une omission dans la correspondance relative au chemin de fer Intercolonial. Dans un cas, il s'agissait de la lettre de M. Rose du 27 août 1869 et, dans l'autre cas, d'une communication des autorités de la métropole qu'aurait reçue le Trésorier de la Puissance.

L'honorable **sir John A. Macdonald** déclare qu'il va faire enquête.

#### LOI ÉLECTORALE

**M. Fortin**, en faisant le résumé du débat sur la Loi électorale, dit regretter que ce soit à lui qu'il incombe de rouvrir la discussion d'une mesure aussi importante devant la Chambre. Il tentera de remplir ses obligations, dans la mesure du possible, en ce qui a trait à l'étude de la question, mais ajoute qu'il s'efforcera de ne pas retarder les travaux de la Chambre par les quelques remarques qu'il doit faire. Pour ce qui est d'une loi électorale, il croit que la majorité des membres de la Chambre, sinon tous, en verront la nécessité et que cette loi s'impose afin d'assimiler les lois électorales des différentes provinces. A son avis, le Gouvernement fédéral doit posséder ses propres listes électorales quoique cette considération ne devrait pas être interprétée comme un mépris des listes établies par les conseils municipaux, lesquelles sont justes d'après lui, dans la majorité des cas. Il approuve le système envisagé dans le Bill en ce qui a trait à l'établissement des nouvelles listes électorales. Ce système prévoit qu'il y



three Commissioners to prepare those in each electoral district, according to the new franchise, and these lists were to be revised by Revising Barristers. Except possibly on the score of expense, he could see no objection to the system, and he hoped that the Government would take proper precautions to have the system carried on as economically as possible. With regard to the revisers of the lists, he believed that lawyers were, on account of their professional studies and experience, proper persons for the work, but he thought there were other classes of men, either in the towns or in the country parts, who are just as able as lawyers to revise the lists, and he hoped that the hon. Minister of Justice would change the clause so as to admit of the choice being made among the most able persons of each electoral district, whether they are lawyers or not, and he thought that the Government could find in country places persons who, from their residence and from their knowledge of the circumstances of the people, would do the work of revising the lists better than lawyers who were strangers to the locality. He would now come to the important part of the Bill—the question of the franchise. If he were to judge of the intention of the Government with respect to the franchise by the Bill before him, he would be tempted to believe it was intended to restrict it. He hoped such was not the case, and from the assurances that had been given by the mover of the Bill to several of the members who had spoken before him, he trusted that when the House went into Committee on the Bill, amendments would be introduced with a view to establish a franchise as liberal, if not more so, as that which now existed in the Provinces of Ontario and Quebec. In this country, which is so distinguished for the loyalty and peacefulness of its inhabitants, in which law abiding is the universal rule, and in which there are no political troubles or disturbances to be feared, there cannot be the slightest danger in extending the franchise, as it is now done in England. He hoped, also, that no persons who had a right to vote at the last election will be disfranchised. But he had to speak of a county in which one-fourth of the voters would be disfranchised, if the Bill were allowed to pass as it was now. He was sorry if he had to advocate exceptional legislation, but he was compelled to do so; he was apparently in a reserved case (*cas réservé*) from which he depended on the Minister of Militia, so well known for his orthodoxy, to relieve him. He referred to the people of the Magdalen Islands. It was well known that the population of these islands were tenants under renewable leases, under such conditions that they ought to be considered rather as proprietors. But although their lands were now become very valuable,

aura trois commissaires chargés de les établir dans chaque circonscription électorale, selon le nouveau droit de vote, et que ces listes doivent être révisées par des contrôleurs des listes électorales. Il ne voit aucun inconvénient à ce système, sauf peut-être au chapitre des coûts; il espère que le Gouvernement prendra les précautions nécessaires pour assurer la bonne marche du système de la manière la plus économique possible. Quant aux contrôleurs des listes, il croit que, par leurs études et leur expérience inhérentes à leur profession, les avocats sont qualifiés pour l'accomplissement de cette tâche. Il est toutefois d'avis qu'il se trouve, dans les villes comme dans les régions rurales, des personnes tout aussi qualifiées qu'eux pour réviser les listes. Il compte donc que l'honorable ministre de la Justice amendera l'article visé afin de permettre la sélection d'autres personnes parmi les plus compétentes dans chaque circonscription électorale, qu'il s'agisse d'avocats ou non. Il lui semble que le Gouvernement serait en mesure de trouver, dans les régions rurales, des personnes qui, en raison de leur appartenance au milieu et de leur connaissance des lieux et des gens, pourraient accomplir un meilleur travail de révision des listes que les avocats qui sont étrangers à la région. Il en vient maintenant au point le plus important du Bill: celui du droit de vote. S'il juge de l'intention du Gouvernement d'après le Bill qu'il a devant lui, il est plutôt porté à croire que ce dernier vise à limiter le droit de vote. Il espère bien qu'il n'en est pas ainsi et, d'après les assurances que le proposant du Bill a données à plusieurs membres de la Chambre qui ont parlé avant lui, il aime croire que lorsque la Chambre se réunira en Comité pour étudier le Bill, des amendements seront apportés afin d'élargir le droit de vote et de le rendre aussi libéral, sinon plus, que celui qui existe dans les provinces d'Ontario et de Québec. Dans notre pays où le caractère loyal et paisible des habitants est remarquable, où le respect de la loi est la règle générale et où les désordres politiques ne sont pas à craindre, il n'y a pas le moindre danger à élargir le droit de vote comme le fait maintenant l'Angleterre. Il espère encore qu'aucune personne ayant eu le droit de vote aux dernières élections n'en sera privée. Mais il se doit de parler de son comté dont le quart de ses électeurs perdrait le droit de vote si le Bill devait être adopté tel quel. Il dit regretter d'avoir à recommander une mesure législative exceptionnelle, mais il est forcé de le faire; il se trouve, semble-t-il, dans un cas réservé lequel ne peut être remédié que par le ministre de la Milice, dont la réputation de conformisme n'est plus à faire. Il fait allusion aux habitants des Îles-de-la-Madeleine. Il est bien connu que les habitants de ces îles sont des locataires dont

the ground rent for which they were held, would not entitle them to vote, if they were regarded simply as tenants. He would therefore, when the House went into Committee, move an amendment to enable the people of the Magdalen Islands, to vote as occupants under renewable leases, and he hoped the Government would uphold what he claimed as a right for the people of the Magdalen Islands. He would also draw attention to a clause which would practically disfranchise a large proportion of the voters. The number of voters allotted to each polling district was fixed at 600. Now the day's polling was only nine hours, during which not more than 25 votes an hour could be recorded, if there was any opposition offered—such as the exacting of the oath—so that under the most favourable circumstances from 200 to 300 were all that could be polled each day. He trusted that the Minister of Justice would change this clause, so as to admit of all the votes being taken conveniently, as was intended. He was opposed to voting by ballot, one of his principal reasons being that in a contested election any frauds that might have been committed could not be detected. He preferred open voting as being more honest and manly, and as less open to frauds.

Mr. Bellerose thought that the Election Laws should be assimilated, but he objected to some clauses of the Bill, especially to the third clause which obliged a tenant to possess a written lease of five years or upwards, in order to obtain the right of voting; by this clause a great number of the French Canadian inhabitants in the several counties of Quebec, would be deprived of such right. He also considered as unjust the 83rd clause, which gave to any one voter the power to demand a poll. He thought a heavier penalty should be inflicted with regard to bribery and corruption, for such a penalty would, in many cases, prevent contestations of elections. He was also opposed to the present system of Election Committees of the House, and thought that all controverted election cases should be left to the Judges of the Superior Courts. He also objected to the present Property Qualification Law, for some candidates qualified through lent property, and afterwards the property reverted to the real proprietors, and in many cases members sat in the House without qualifying, and he was sorry to add that there were members in that House who had not qualified and could not legally

[Mr. Fortin—M. Fortin.]

les baux sont renouvelables, mais à des conditions telles qu'ils devraient plutôt être considérés comme des propriétaires. Quoique leurs terrains aient acquis une valeur considérable, le loyer qu'ils versaient pour les occuper ne leur donnerait pas le droit de vote s'ils devaient être considérés comme de simples locataires. Quand la Chambre se formera en Comité il a donc l'intention de présenter un amendement en vue de permettre aux habitants des Îles-de-la-Madeleine de voter comme occupants en vertu de baux renouvelables, et il espère que le Gouvernement jugera sa réclamation comme un droit des citoyens des Îles-de-la-Madeleine. Il veut encore signaler à la Chambre un article qui peut, en pratique, enlever le droit de vote à une grande partie des électeurs. On a fixé à 600 le nombre d'électeurs par arrondissement de vote. Or la durée du jour de vote a été fixée à neuf heures au cours desquelles un maximum de 25 votes l'heure peuvent être inscrits. Si l'on devait faire face à quelque difficulté, comme la prestation du serment, même dans les meilleures conditions, on ne pourrait recueillir les votes que d'un nombre maximum de 200 à 300 électeurs chaque jour. Il s'en remet donc au ministre de la Justice afin qu'il amende cet article de manière à recueillir tous les votes possible tel que projeté. Il s'oppose au scrutin secret et donne comme raison principale qu'en cas d'élection contestée, on ne pourrait déceler les manœuvres frauduleuses. Il préfère le vote découvert parce qu'il est plus honnête et plus digne d'un homme, et que, de plus, il se prête moins aux manœuvres frauduleuses.

M. Bellerose croit que les lois électorales doivent être assimilées; il s'oppose toutefois à quelques articles du Bill, en particulier au troisième article qui oblige un locataire à détenir un bail d'une durée minimum de cinq ans pour avoir le droit de vote; suivant cet article, beaucoup de Canadiens français de plusieurs comtés du Québec seraient privés du droit de vote. De plus, il juge injuste l'article 83 qui autorise n'importe quel électeur à réclamer un bureau de scrutin. Il croit que des peines plus sévères devraient être imposées dans les cas de corruption car ces peines empêcheraient très souvent les contestations d'élections. Il s'oppose encore au système actuel des comités d'élection de la Chambre et est d'avis que toutes les élections dont l'issue est disputée doivent être confiées aux juges des cours supérieures. Il s'oppose également à la présente Loi sur la propriété requise comme condition, car certains candidats ont rempli les conditions voulues grâce à des propriétés prêtées qui ont été par la suite rendues aux véritables propriétaires. Dans bien des cas, des députés siègent à la Chambre sans avoir qualité pour le faire et il est désolé de devoir ajouter qu'il y a des dépu-

qualify. If there was to be a property qualification it should last for the whole of a Parliament. He regretted also that the French portion of the population of New Brunswick and Nova Scotia, which numbered one-fifth of the population of the Provinces, was not to be treated with the same consideration as had been extended to the English minority in the Province of Quebec in regard to the school law. The law should provide that the proclamation and every document to be used on nomination day should be read in both languages in New Brunswick and Nova Scotia as it was done in Quebec. He complained of a remark made a few days previous by the member for Charlotte (Mr. Bolton), (laughter). That hon. member had said that prejudice existed among the French portion of the population, but he could refer him to the example set by the Province of Quebec for the last twenty years. The French Canadian majority of that Province had invariably protected the rights of the English minority; and in some counties inhabited almost entirely by French Canadians, Englishmen had been returned to Parliament election after election, and the same thing had been followed in some counties in Nova Scotia and New Brunswick, where the French element was in the majority. He then referred to the method proposed for preparing voters' lists, and objected to the clause relating to the appointment of Revising Barristers, who would have the power to change at their will the lists prepared by the assessors. He trusted that the Government would amend the Bill, and make such provisions as would protect the interests of the County voters.

**Mr. Ross (Champlain)** said he did not intend discussing the merit of the various features of the Bill, but would make a few remarks on some important, but which appeared to him objectionable, points, of the proposed law. He had listened with great attention to the remarks of the members who had preceded him, and he must say that, whilst some of the suggestions made were apparently reasonable, others lacked common sense. He approved of the Bill, which he thought was a very liberal one; there was more in it to be curtailed than there was to be added to it. On that point he was not of the same opinion as the hon. member for Bothwell, who thinks that we ought to extend the benefit of a liberal measure even to the inhabitants of Newfoundland and Prince Edward's Island, although they had not yet thought fit to become part of the Confederation. He thought that the hon. members' idea was rather a singular one. He believed that before passing any laws for the

tés de cette Chambre qui n'avaient pas rempli les conditions voulues et ne pouvaient les remplir aux termes de la loi. Si la propriété doit être une condition à remplir, cette condition doit prévaloir pour toute la durée d'un Parlement. Il regrette aussi que la population française du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse, laquelle représente un cinquième de la population de ces provinces, ne soit pas traitée avec la même considération que la population anglaise de la province de Québec en ce qui concerne la loi scolaire. La loi doit prévoir que la déclaration publique ainsi que tous les documents utilisés le jour des mises en candidature soient lus en anglais et en français au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse comme on le fait au Québec. Il se plaint d'une observation faite, il y a quelques jours, par le député de Charlotte (M. Bolton). (Rires.) Cet honorable membre de la Chambre a mentionné qu'il existe des préjugés chez les Canadiens français mais il lui cite l'exemple donné par la province de Québec au cours des vingt dernières années. La majorité canadienne-française a toujours maintenu les droits de la minorité anglaise; dans certains comtés habités presque en majorité par des Canadiens français, des Anglais ont été réélus plusieurs fois et l'on a vu le même phénomène se produire dans des comtés de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick à majorité canadienne-française. Parlant ensuite de la méthode proposée pour établir les listes électorales, il s'oppose à l'article relatif à la nomination des contrôleurs de listes qui auraient le pouvoir de modifier à leur gré des listes établies par les énumérateurs. Il exprime le vœu que le Gouvernement amende le Bill et prenne des dispositions en vue de protéger les intérêts des électeurs.

**M. Ross (Champlain)** dit qu'il n'a pas l'intention de traiter de la valeur des divers aspects du Bill, mais qu'il va faire quelques observations sur des points importants de la loi proposée qui lui semblent critiquables. Il a écouté attentivement les observations de tous les députés qui ont parlé avant lui et doit convenir que certaines suggestions étaient manifestement raisonnables mais que d'autres étaient dépourvues de bon sens. Il est d'accord avec le Bill qu'il trouve très libéral; il y a plus à retrancher qu'à ajouter, à son avis. Sur ce point, il ne partage pas l'opinion de l'honorable député de Bothwell qui croit que le Gouvernement doit faire bénéficier les citoyens de Terre-Neuve et de l'Île-du-Prince-Édouard de projets de loi de nature libérale malgré que ces citoyens ne jugent pas encore à propos de faire partie de la Confédération. Il pense que l'idée de l'honorable membre de la Chambre est plutôt surprenante. Il estime qu'avant de voter des lois à l'avantage des citoyens de ces provin-

benefit of the inhabitants of these two Provinces we ought to wait for an expression of sympathy on their part, and a change of their opinion in reference to the Confederation of the British North American Provinces. There may exist in either Province a class of men who are really entitled to the right of suffrage, and may not exist in the list of those Provinces who have a right to vote. He cited as an instance the fishermen of the maritime provinces who cherish their fisheries and fishing tackle as much as the farmers of the Provinces of Ontario and Quebec do their farms, and he thought that we should wait until those two Provinces enter the Confederation, before granting them the right of suffrage. He was opposed to universal suffrage. He wished that certain restraints should be laid out. He objected to the clause which obliged the tenant to have a written lease of five years duration, it would deprive a great number of the inhabitants of the country of the right to vote as the proprietor of any land or a house may not consent to grant a lease for so long a period. As to the preparation and revision of voters lists, he approved of the proposed appointment of three commissioners which he thought were in sufficient number to perform the work, but he could not see the necessity of appointing a revising barrister, to examine, add to or curtail at their own will, the lists prepared and revised already by three commissioners. He strongly condemned their appointment. He trusted that the Government would consent to amend that clause, as also the one referring to the nomination day, he did not think it right to grant to any one individual the privilege of demanding a Poll, he also thought that one hour was too long to wait after the nomination of the candidate. He was opposed to the voting by ballot: instead of diminishing the means of bribery and corruption, it would increase them. The proposed remedy was even worse than the evil itself. He thought that if his suggestions, which with the exception of a few, have been made by other members, are accepted, the measure will be a good one and will meet with the approbation of the country.

**After recess,**

**Mr. Fortier** took exception to some clauses of the Bill. He thought that the Government should grant to the proprietor of any house or land, the same right of voting as is allowed to the tenant, and restrict the privileges of the latter. He objected to the five years' lease clause, because proprietors did not care to grant to a tenant a lease of such a long duration, and leases were generally granted for one year only. He took exception also to the

[Mr. Ross (Champlain)—M. Ross (Champlain).]

ces, nous devons attendre un signe de sympathie de leur part et un changement de leur attitude à l'égard de la Confédération des provinces de l'Amérique du Nord britannique. Il peut y avoir dans l'une ou l'autre de ces provinces une catégorie de citoyens qui a réellement droit de vote et dont les noms n'apparaissent pas sur les listes électorales de ces provinces. Il cite l'exemple des pêcheurs des provinces Maritimes dont l'attachement pour leurs pêcheries et de leur attirail de pêche est aussi grand que celui des cultivateurs de l'Ontario et du Québec pour leurs fermes mais il croit que nous devrions attendre que ces deux provinces adhèrent à la Confédération avant de leur accorder le droit de vote. Il s'oppose au suffrage universel. Il souhaite que certaines restrictions soient imposées. Il désapprouve l'article qui oblige le locataire à détenir un bail écrit d'une durée de cinq ans car il prive du droit de vote beaucoup de citoyens du pays, vu que le propriétaire d'un terrain ou d'une maison peut ne pas consentir à un bail d'une aussi longue durée. Pour ce qui est de l'établissement et de la révision des listes électorales, il est d'accord avec la nomination de trois commissaires, nombre qu'il considère suffisant pour l'exécution du travail, mais il ne voit pas pourquoi il faut nommer un contrôleur chargé de vérifier les listes électorales déjà établies et révisées par les trois commissaires, pour y ajouter ou retrancher des noms à son gré. Il désapprouve énergiquement la nomination de contrôleurs. Il ose croire que le Gouvernement acceptera d'amender cet article, de même que celui qui porte sur le jour des mises en candidature; il ne croit pas qu'il soit à propos d'accorder à n'importe qui le droit de réclamer un bureau de scrutin. Il croit encore que le délai d'une heure exigé après la nomination du candidat est beaucoup trop long. Il s'oppose aussi au scrutin secret: ce dernier augmenterait les moyens de corruption au lieu de les diminuer. Le remède proposé est encore pire que le mal lui-même. M. Ross est d'avis que si ses suggestions sont acceptées, et elles ont été également faites par d'autres députés hormis quelques exceptions, ce projet de loi sera valable et recevra l'assentiment de la population.

**A la reprise de la séance,**

**M. Fortier** exprime sa désapprobation de certains articles du Bill. Il croit que le Gouvernement doit accorder au propriétaire d'une maison ou d'un terrain, un droit de vote semblable à celui accordé au locataire tout en limitant les privilèges de ce dernier. Il s'oppose à l'article sur le bail d'une durée de cinq ans car, à son avis, les propriétaires ne se soucient pas d'accorder un bail d'une aussi longue durée étant donné que les baux sont habituellement

appointment of Revising Barristers, who would be invested with the power of curtailing, correcting, and adding to the voters' lists. He thought that the Government was paying a very poor compliment to the municipalities of the Province of Quebec, by not allowing them to prepare their own lists of voters. The revised lists should be submitted to the District Judges. The preparation of these lists would entail an enormous expense, say between \$100,000 to \$200,000. If the Government had no faith in the local officers, it could appoint a competent man, allowing him one assistant, otherwise the Revising Barrister, in order to revise the list which had already been twice examined, would have to go from house to house to see if the list is correct. He said that if the Government persisted in the appointment of those three officers, it would be held responsible for the useless expense which this clause entails, the more useless as the municipalities under the old system had always prepared them gratis: it would be found more expedient to pay the Secretary-Treasurer. He approved of one day's polling. He said that he would give these hints to the Government without charging them anything for them. (A laugh.) But he hoped the Government would listen to the advice of its friends, as well as the advice of those on the other side of the House, and alter those portions of the Bill to which such general objections had been taken. He did not believe the electoral laws of the Dominion should be assimilated. On the contrary, he believed each Province should be allowed to retain its own electoral system. He said, in conclusion, that he was afraid the French language would soon be forgotten in this House; even now he saw that he was addressing the marble columns. (A laugh.)

**Hon. Sir George-É. Cartier**—They are listening to you. (Laughter.)

**Mr. Stirton** said the subject was a most important one. He thought that the Independence of Parliament Act was one of the worst and most dangerous that had been introduced since Confederation. The Act had poisoned the Parliament, of which they had an instance in the reports recently submitted with reference to the assimilation of the laws. He considered that the proposal of a Court of Registration would place a most dangerous instrument in the hands of an unscrupulous Government, and even in the hands of any Government. He considered that there was no necessity for the difference in the matter of duration of leases between the cities and country—which was no doubt arranged with a view to serve the ends of the Government. He did not see why a man who held property on purchase from the Gov-

d'un an. Il s'oppose aussi à la nomination de contrôleurs de listes électorales qui seraient investis du pouvoir de corriger les listes en y ajoutant ou en y retranchant des noms. Il estime que le Gouvernement ferait insulte aux municipalités de la province de Québec en ne leur permettant pas de dresser leurs propres listes électorales. Les listes révisées devraient être soumises aux juges de district. L'établissement de ces listes entraînerait des frais énormes de \$100,000 à \$200,000 environ. Si le Gouvernement ne fait pas confiance aux agents locaux, il peut nommer un homme qualifié aidé d'un assistant, sans quoi le contrôleur général devra passer de maison en maison pour réviser les listes déjà révisées deux fois, et vérifier si elles sont exactes. Il ajoute que si le Gouvernement persiste à vouloir nommer ces trois agents, il sera tenu responsable de la dépense inutile que cela entraînera, d'autant plus inutile que les municipalités, dans l'ancien système, ont toujours établi les listes gratuitement. Il serait plus pratique de payer le secrétaire-trésorier. Il est d'accord avec le scrutin d'un jour. Il ajoute qu'il fait gracieusement toutes ces suggestions au Gouvernement, (Rires) mais il espère que le Gouvernement écoutera les conseils de ses amis et de ceux de l'Opposition et qu'il amènera les parties du Bill contre lesquelles tous ont soulevé des objections. Il (M. Fortier) ne croit pas que les lois électorales des provinces de la Puissance devraient être assimilées. Tout au contraire, il croit que chaque province devrait avoir le droit de garder son propre système électoral. En conclusion, il dit craindre que la langue française tombe bien vite dans l'oubli dans cette Chambre, et même en ce moment, il se rend compte qu'il parle aux colonnes de marbre. (Rires.)

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Elles vous écoutent. (Rires.)

**M. Stirton** dit que ce Bill est important entre tous. Il estime que la Loi pour assurer davantage l'indépendance du Parlement, est une des lois les plus dangereuses qui aient été adoptées depuis la Confédération. Cette loi a corrompu le Parlement et nous en voyons un exemple dans les rapports présentés récemment sur l'assimilation des lois. Il pense que le projet de création d'une Cour d'inscription serait un outil très dangereux entre les mains d'un gouvernement peu scrupuleux, voire même entre les mains de n'importe quel gouvernement. Il ne voit pas la nécessité d'établir une distinction entre les régions urbaines et les régions rurales en matière de durée des baux; il est certain que cet arrangement est destiné à servir les fins du Gouvernement. Il ne comprend pas pourquoi un individu qui détient un

ernment should have a vote when other persons in similar circumstances purchasing from private parties were deprived of it. He thought this was intended to place power in the hands of the Government. He hoped that the Minister of Justice would extend the proposed income franchise, and take in incomes of \$300, which would include the educated body of schoolmasters in Upper Canada. He found that there had been a retrograde movement in one respect last year. He excluded the officers of the Crown, but they were included in this Bill. These men had their life and living from the Government, and were therefore greatly within the power of the Government. He thought that a great deal of ill feeling would be caused by the adoption of the principle of uniformity. It would disfranchise one-fourth of the voters of Nova Scotia, which was calculated to excite all the feelings which had been set at rest by the means of peace last session—against which he was opposed. They should not go in a direction which they knew would be objectionable to the people, and the Government ought to consider the subject very carefully. He thought the measure was an important one, but it was highly dangerous; and he considered the measure would have to be largely amended in committee.

**Mr. Bodwell** said he considered this measure altogether apart from a party light. It was a Bill which ought to be passed, and passed through the House with the single view of meeting the requirements of the people. He presumed there would be amendments introduced in committee, but there were some general principles to which he felt bound to resist. He was opposed to uniformity. He thought that the case of the United States was a conclusive proof of the advantage resulting from the non-presence of the principle of uniformity. He should look upon it as a calamity that any further obstacle should be thrown in the way of Confederation, as would be the case if this principle was carried out. The proposed mode of registration was expensive and injurious since it would give the Government a controlling influence which they ought not possess. He hoped the Minister of Justice would so amend the Bill in Committee as suggested; as it stood it would be expensive and objectionable. He did not see why the revising barrister did not do the work incidental to registration. But he was opposed to the principle altogether. Five years' leases were not general in his district, and one year's lease prevailed; and he thought that the man who held one year's lease should have a vote. He was in favour of the extension of the income franchise; and there were many, mechanics, etc., who were working

[Mr. Stirton—M. Stirton.]

titre de propriété en vertu d'une vente consentie par le Gouvernement aurait le droit de vote alors que d'autres, en pareilles circonstances, ayant effectué leur achat d'un particulier, en seraient privés. Il croit que cette mesure est destinée à donner plus de pouvoirs au Gouvernement. Il souhaite encore que le ministre de la Justice élargisse le droit de suffrage de manière à inclure les revenus de \$300 et à ainsi englober le corps professoral du Haut-Canada. Il constate qu'il y a eu un mouvement de recul sous un certain rapport l'an dernier. On excluait les agents de la Couronne, mais ils sont nommés dans le présent Bill. Ces hommes reçoivent leurs moyens d'existence du Gouvernement et sont, en conséquence, tout à fait sous l'emprise du Gouvernement. Il croit que l'adoption du principe de l'uniformité causerait beaucoup de ressentiment. Un quart des électeurs de la Nouvelle-Écosse perdraient leur droit de vote, ce qui était fait pour soulever une animosité qu'on avait réussi à apaiser au cours de la dernière session—il s'y opposait donc. Le Gouvernement ne doit pas aller dans un sens qu'il sait contraire aux aspirations des citoyens, et il doit étudier la question très prudemment. Il croit que ce projet de loi est important, mais qu'il est très dangereux; il estime aussi que ce Bill devrait être amendé, dans une grande mesure, en Comité.

**M. Bodwell** dit qu'il considère le projet de loi dans son ensemble en dehors de tout esprit de parti. Ce Bill, à son avis, est nécessaire et doit être adopté par la Chambre dans le seul but de répondre aux besoins des citoyens. Il suppose qu'il y aura des amendements apportés en Comité, mais il y a des principes généraux auxquels il estime devoir s'opposer. Il s'oppose à l'uniformité. Il croit que le cas des États-Unis s'est révélé une preuve concluante que l'absence du principe de l'uniformité était avantageuse. Il voit en ce principe une mesure désastreuse qui ferait obstacle à la Confédération, et c'est ce qui arriverait si ce principe était adopté. Le mode d'inscription proposé est coûteux et préjudiciable car il donne au Gouvernement un contrôle qu'il ne devrait pas avoir. Il espère, qu'en Comité, le ministre de la Justice amendera le Bill dans le sens proposé; dans sa forme actuelle, il entraîne de grosses dépenses et est inacceptable. Il ne voit pas pourquoi le contrôleur général des listes n'accomplirait pas les travaux occasionnés par l'inscription. Mais il s'oppose de toute façon au principe. Il dit que les baux d'une durée de cinq ans n'étaient pas communs dans sa circonscription et qu'ils étaient en général d'un an. Il pense qu'un homme possédant un bail d'un an devrait avoir le droit de vote. Il est en faveur de l'élargissement du droit de suffrage; mais il y a beaucoup de gens, des mécaniciens, etc., qui travaillent à

by the piece and day who were intelligent, but were deprived of the vote by this clause. He therefore thought the clause would be very unjust.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—They have never had it before.

**Mr. Bodwell** contended that these men were as intelligent, if not more so, than those whose salary was yearly. Many of these men lived as tenants and lodgers in the houses of their employers, and were, consequently, not assessed. There was another clause to which he objected; and that was one polling place for 600 voters.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that the insertion of that clause was an error; it was intended to have that a blank.

**Mr. Bodwell** was glad to hear it.

**Mr. Blake** said the number in Ontario was put at 2,000.

**Mr. Bodwell** said that the principle of uniformity was likely to act prejudicially, and he hoped it would be altered. With regard to holding the elections on one day, he thought that there was not one principle which would be considered more injurious than the maintenance of the present system, and nothing would be accepted with greater joy in his district than the adoption of the one day principle. He hoped the Minister of Justice would accept an amendment with this view. (Cheers.)

**Hon. Mr. Chauveau** said he was happy to hear the Government state that it would not insist on the passing of the Bill as it now stood, but that it would willingly accept any suggestions or amendments which would be found more advantageous. He thought the old system was the best after all. The parishes could then maintain their electoral franchise, and their municipal system worked well. He approved of Mr. Fortin's remark, which was to the effect that the Federal Government should have the privilege of preparing its own voters' lists. They have had to resort to a system of compromise. He was in favor of two days' voting, because it might happen that in some large counties and municipalities the whole of the votes could not be taken in one day; the system followed in the Province of Quebec was far more expedient and ought to be adopted by the Federal Government, especially if it intended to increase the number of electors. He thought also that the one hour allowed to demand a poll on nomination day, after the candidate had been proposed, is by far too long. He considered it expedient that all the documents and the proclamation to be read on that day should

la pièce ou à la journée et qui sont intelligents mais qui sont privés de leur droit de vote par cet article. Par conséquent, il trouve ledit article très injuste.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Ils ne l'ont jamais eu auparavant.

**M. Bodwell** soutient que ces hommes sont tout aussi intelligents, sinon plus, que ceux qui reçoivent un salaire annuel. Plusieurs de ces hommes demeurent en qualité de locataires ou de pensionnaires chez leurs employeurs et, par conséquent, ne sont assujettis à aucune évaluation. Il s'oppose aussi à un autre article, celui qui accorde un bureau de scrutin pour 600 électeurs.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que l'introduction de cet article a été faite par erreur; on devrait laisser cet espace en blanc.

**M. Bodwell** se dit heureux de l'apprendre.

**M. Blake** dit que le nombre d'électeurs en Ontario a été fixé à 2,000.

**M. Bodwell** dit que le principe de l'uniformité peut être injuste et qu'il espère le voir amender. Pour ce qui est de la durée des élections limitée à une journée, il croit qu'aucun principe ne saurait être plus préjudiciable que le maintien du système actuel et que rien ne serait accueilli avec autant de joie dans sa circonscription que l'adoption du principe d'une journée. Il espère que le ministre de la Justice acceptera un amendement en ce sens. (Bravo!)

**L'honorable M. Chauveau** se dit content d'apprendre que le Gouvernement déclare ne pas vouloir passer le Bill dans sa forme actuelle, mais qu'au contraire, ce dernier est disposé à accepter les suggestions ou amendements qu'on trouvera les plus avantageux. Il pense que l'ancien système était le meilleur après tout. Les paroisses pouvaient alors maintenir leur droit de vote et leur système municipal fonctionnait très bien. Il est d'accord avec l'observation de M. Fortin selon laquelle le Gouvernement fédéral devrait avoir le privilège d'établir ses propres listes électorales. Mais le Gouvernement a dû recourir à un compromis. Il (M. Chauveau) est en faveur du vote d'une durée de deux jours, car il se peut que dans les comtés et les municipalités de plus grande importance, tous les votes ne puissent être recueillis en une seule journée; la méthode, qui a cours dans la province de Québec, est beaucoup plus pratique et devrait être adoptée par le Gouvernement fédéral, en particulier s'il souhaite augmenter le nombre des électeurs. Il est aussi d'avis que le délai d'une heure accordé pour réclamer un bureau de scrutin le jour de la mise en candidature,

be printed and read in both languages. Referring to the remark made by the member for Yamaska relating to the use of the French language in the House, he could inform the honourable gentleman that there was not the least fear of its being abolished. It rested with the French Canadians themselves, who should speak in French, as there were a great many members of the House, especially among the representatives of the Maritime Provinces, who not only understood it but could speak it if they wished.

**Mr. Béchard** said the process of making out the electoral lists was too expensive. He would like, at all events, to have those lists prepared by men living in the county, because they would, in most cases, know by themselves the nature of the qualifications of the electors. He would like it also to be declared, that the revising advocate be not eligible, for otherwise he would, in making up the lists, prepare his own election.

**Mr. Godin** regretted to see that Canada, instead of going up to the Maritime Provinces, which are more advanced than us in election matters, was bringing down the Maritime Provinces to her level. The Maritime Provinces had all the whole votation on one day for the whole county, and they also had the ballot, two good measures, which he wished to see continued and extended to Canada. The Secretary for the Provinces had said this Bill was a compromise. How was it a compromise when only one party was to make concessions? We have taken everything from the Maritime Provinces' usages. For his part he thought the ballot a good thing, and he had not heard a single solid argument against it; not even when the hon. member for Champlain spoke against it.

**Mr. Ross (Dundas)**—Then you did not listen to reason.

**Mr. Godin**—He fears to leave in the hands of the Government the power of appointing the assessors. It would be unjust to leave the preparation of the lists to the good pleasure of their creatures. Those officers ought to be chosen by the Judges. In Nova Scotia they are chosen by Grand Juries.

**Mr. Ross (Dundas)** said the question was one in which the people felt a great interest,

[Hon. Mr. Chauveau—L'hon. M. Chauveau.]

après qu'un candidat a été proposé, est beaucoup trop long. Il juge convenable que tous les documents, qui doivent être lus ce jour-là, soient publiés et lus en français et en anglais. Faisant référence à l'observation du député de Yamaska relativement à l'usage du français à la Chambre, il désire informer l'honorable membre de la Chambre qu'il n'existe pas la moindre crainte de le voir supprimer. La possibilité pour les Canadiens français de parler français en Chambre dépend donc uniquement de leur volonté de le faire, car il y a un grand nombre de députés, en particulier parmi les représentants des provinces Maritimes, qui peuvent non seulement le comprendre mais encore le parler s'ils le désirent.

**M. Béchard** dit que l'établissement des listes électorales coûtait trop cher. Il veut, du moins, que ces listes soient dressées par des hommes qui habitent le même comté car, dans la plupart des cas, ils savent bien si ces électeurs remplissent toutes les conditions requises. Il souhaite aussi qu'il soit précisé que le contrôleur général des listes d'un comté ne peut se porter candidat dans ledit comté, autrement ce dernier pourrait, en dressant les listes, préparer sa propre élection.

**M. Godin** regrette que le Gouvernement fédéral, au lieu de progresser en adoptant le système électoral des provinces Maritimes lequel est plus avancé que le sien, choisisse de faire rétrograder ces provinces en les ramenant à son propre niveau. Les provinces Maritimes recueillent déjà tous les votes en une seule journée dans toutes les circonscriptions et ont aussi le scrutin secret, deux excellentes méthodes qu'il souhaite voir imiter et généraliser au Canada. Le secrétaire d'État pour les Provinces a dit que ce Bill était un compromis. Comment peut-il être question de compromis quand un seul des partis doit faire des concessions? Nous avons adopté presque tous les usages électoraux des provinces Maritimes. Le scrutin secret est à son avis une excellente mesure et il n'a pas entendu un seul argument valable à l'encontre de cette mesure, même lorsque l'honorable député de Champlain s'est élevé contre ce projet.

**M. Ross (Dundas)**—Alors, c'est que vous ne voulez pas entendre raison.

**M. Godin**—Il dit craindre de laisser au Gouvernement le soin de nommer les énumérateurs. Il serait absurde de confier à ces gens le soin d'établir les listes électorales selon leur bon plaisir. Ces agents doivent être choisis par des juges. En Nouvelle-Écosse, ils sont choisis par des jurés.

**M. Ross (Dundas)** dit que la question suscite beaucoup d'intérêt dans la population et il croit



and he believed it was one which should be dealt with in a liberal spirit. He believed that the measure went a considerable way in extending the franchise, but not so far as he would be disposed to go. He believed that a lesser sum ought to be adopted in fixing the income qualification, and thought \$300 would be sufficient. In establishing a suitable machinery for preparing the voters' lists, he held it to be desirable to have it as inexpensive as possible, the Municipal Councils in Ontario and Quebec being, in his opinion, the very best for the purpose. A great deal had been said regarding uniformity, but as a supporter of Confederation he did not see how uniformity was so desirable. He held Conservative views to some extent, and was, therefore, opposed to the sudden and extreme changes which the enforcement of this rule would necessitate. He did not see why there should be two classes of voters—one for the Local, and the other for the General Parliament, or why the people should be compelled to leave home twice to attend the Courts for settling their votes, when they could as well be settled at one. If the Minister of Justice could see the way to adapt existing machinery he was sure it would give great satisfaction to the people. As a measure of enfranchisement, however, the Bill did not go far enough. No man not taxed should have a right to vote, but he objected to the insertion of clause 12 which lays down that no woman should vote at any election. He thought that when a woman held property and paid taxes she had quite as much right to vote as a man had, (loud cheers). Why should they make the distinction between the sexes, if it was held that it was for the tax-payers to exercise the right of voting, (ironical cheers). As to the provisions for conducting the elections personally, he took little account of them as in his part of the country there was no disposition to prevent any man from exercising his vote, but he objected to the penalties provided for the punishment of certain practices at elections. If men wanted to spend money let them do so; let proper lists be made and proper machinery be provided for recording votes, and if a man wants to bribe, let him do so; and let the people take all they can get; the evil would cure itself. Had ever any one been found guilty of bribery, before an Investigation Committee? He was not aware that there had, and all the effect of the bribery laws was to make a man contemptible in his own eyes, without doing any good.

qu'elle doit être traitée avec une très grande ouverture d'esprit. Il estime que le projet de loi a considérablement élargi le droit de vote, mais pas autant qu'il l'aurait voulu. Il croit qu'on devrait établir un montant beaucoup moins élevé comme revenu pour remplir les conditions exigées, et il pense qu'un revenu de \$300 serait acceptable. Il est d'avis qu'il faut choisir la méthode la moins coûteuse pour l'établissement des listes électorales. D'après lui, les conseils municipaux de l'Ontario et du Québec sont les mieux préparés à cette fin. Les membres de la Chambre ont beaucoup parlé du principe de l'uniformité, mais à titre de défenseur de la Confédération, il ne voit pas en quoi ce principe est tellement avantageux. Il défend l'opinion des Conservateurs jusqu'à un certain point et s'oppose par conséquent aux changements soudains et très importants qu'occasionnerait la mise en vigueur de ce principe. Il ne s'explique pas pourquoi il devrait exister deux catégories d'électeurs, l'une aux élections provinciales et une autre aux élections fédérales, ou encore pourquoi les électeurs devraient se rendre deux fois chez le contrôleur général afin de régler la question du vote si elle pouvait être réglée en une seule fois. Si le ministre de la Justice découvrait un moyen d'adapter le système actuel, il est convaincu que ce serait à la grande satisfaction de tous les citoyens. Toutefois, le Bill ne va pas assez loin en ce qui concerne l'élargissement du droit de vote. Aucun citoyen non imposé ne devrait avoir le droit de vote, mais il diffère d'opinion en ce qui a trait à l'article 12 stipulant qu'aucune femme ne doit voter lors d'élections. Il croit qu'une femme, qui est propriétaire et dont le revenu est imposé, a autant le droit de vote qu'un homme. (Bravo!) Pourquoi devons-nous faire des distinctions de sexe si on considère que tout contribuable a le droit de vote? (Bravo!) Quant aux dispositions relatives à la conduite des électeurs lors des élections, il n'y accorde pour sa part, que très peu d'importance, car dans sa région, il n'existe aucune mesure pour empêcher quelque électeur que ce soit d'exercer son droit de vote; il désapprouve toutefois les sanctions prévues contre certaines pratiques lors des élections. Si des hommes veulent dépenser de l'argent, il faut les laisser faire; il suffit de fournir l'organisation et les listes électorales appropriées en vue de recueillir les votes. Si un homme veut avoir recours à la corruption, laissez-le faire; laissez les électeurs prendre tout ce qu'ils peuvent gagner; le mal se passera. A-t-on jamais trouvé quelqu'un coupable de corruption devant un comité d'enquête? Il n'en connaît aucun exemple et il est d'avis que les lois sur la corruption n'ont pour toute conséquence que de rendre un homme méprisable à ses propres yeux, sans apporter aucun résultat appréciable.

**Mr. Oliver** claimed credit to the Reform Party for having carried the principle of the one day's voting. He thought the income clause should be reduced to a lower sum. He objected to the five years' lease clause which applied to villages, of which there were twelve in his county, in which also the practice was to have farm leases only for three years. The clause that every man's rent should be paid before the vote was exercised was the most absurd part of the Bill. The \$200 value, and \$20 rent in rural districts, and \$300 and \$30 in cities should be equalized. It would take thirty days for preparing and revising the lists at an expenditure at the least of \$81,000, so that the first General Election would cost \$126,000, including the expense of the election. The local officers ought to be employed instead of men especially selected by the Government, as it would be a most dangerous power to place in the hands of any Government. He protested against the giving of votes to Government officials who possessed from their position greater than mere personal influence. The number of votes to be polled in one place, he was glad was to be altered. With respect to giving votes to volunteers, he held that while every man should have a stake, however small, in the country, and while he dreaded universal suffrage, which the Americans would give much to be rid of, yet to men who had shown by their conduct and by the sacrifices they were willing to make, that they could be trusted to do their duty, he would certainly give a vote. He advocated the one day's simultaneous polling. He regarded the vote by ballot as a matter of indifference, but thought New Brunswick should be allowed to retain it.

**Mr. Gaudet** said he was opposed to the appointment of Revising Barristers, and, if it were necessary to have such officers, they should not be lawyers. He was in favour of the voting being confined to one day.

**Mr. Rymal** held that every man should be allowed to vote who was entitled to do so, and that his right should not depend on trickery. As to the five years' leases, it had been heretofore the practice in his county to have yearly leases, and the effect of the Bill would be to disfranchise at least one-eighth of his constituency, of men who, although they held from

[Mr. Ross (Dundas)—M. Ross (Dundas).]

**M. Oliver** attribue au Parti réformiste le mérite d'avoir défendu le principe d'une seule journée de scrutin. Il croit que l'article relatif au revenu devrait être amendé afin de réduire le montant exigible. Il s'oppose à l'article relatif aux baux d'une durée de cinq ans, lequel s'applique aux villages. Il y en a douze dans son comté où l'usage est de contracter des baux de trois ans seulement pour les fermes. Il dit que l'article stipulant que le loyer de chaque électeur doit être versé avant que ce dernier puisse exercer son droit de vote constitue la partie la plus ridicule du Bill. Nous devons mettre sur un pied d'égalité toutes les circonscriptions en matière de revenu et de loyer et faire disparaître des distinctions comme \$200 et \$20 pour les circonscriptions rurales et \$300 et \$30 pour les circonscriptions urbaines. Il faudrait trente jours pour établir et réviser les listes électorales à un coût minimum de \$81,000, ce qui signifie que les premières élections générales coûteraient \$126,000, en comptant les dépenses pour les élections proprement dites. Il est préférable d'employer des agents locaux plutôt que des hommes spécialement sélectionnés par le Gouvernement, car il serait dangereux de donner un tel pouvoir à n'importe quel gouvernement. Il s'oppose à ce qu'on accorde le droit de vote aux agents du Gouvernement qui ont, en raison de leurs fonctions, une influence plus que personnelle. Il est heureux d'apprendre que le nombre des votes devant être recueillis dans un bureau de scrutin, sera modifié. En ce qui a trait au droit de vote pour les volontaires des forces armées, il affirme que tout homme devrait avoir des intérêts dans son pays, si modestes soient-ils, mais il craint ce suffrage universel dont les Américains voudraient bien se départir; néanmoins, il accorderait volontiers le droit de vote à ces hommes qui, par leur conduite, et par les sacrifices qu'ils ont acceptés de faire, ont démontré qu'ils feront leur devoir. Il est d'accord avec la journée unique de scrutin pour tout le pays. Il considère le scrutin secret comme une question sans importance, mais il croit que le Nouveau-Brunswick devrait pouvoir le conserver.

**M. Gaudet** dit qu'il s'oppose à la nomination de contrôleurs de liste et affirme que s'il faut des agents de ce genre, ces derniers ne doivent pas être des avocats. Il approuve la journée unique de scrutin.

**M. Rymal** considère que tout homme, qui a le droit de voter, doit pouvoir le faire et que ce droit ne doit pas être subordonné à la tricherie. Quant aux baux d'une durée de cinq ans, il dit que ce sont les baux d'un an qui sont d'usage dans son comté et que le Bill priverait du droit de vote au moins le huitième des électeurs de sa circonscription. Quoique ces hommes aient

year to year, yet had held their farms for many years in succession, as landlords were not fond of binding themselves down by long leases. It appeared to him, that if the person resided long enough to have his name on the assessment roll, and on the Municipal voters' list, that was enough. It was clear that to exact payment of last year's rent before allowing a man to vote was unjust. He had himself gone and recorded his vote when perhaps he was owing his blacksmith or his grocers' bill, and the law might as well be applied in the one case as in the other. As to the cost of preparing the lists, he thought all the calculations made by preceding speakers had fallen far short of the reality. If the new Board were constituted and they took into account, besides the actual expense of working it, the loss of time and money incurred by the attendance of voters to see that their names were entered on the list properly, the cost of the Revising Barristers, etc., the cost would not fall far short of \$500,000 and rich as the country was, and great as they expected it to be, they could not afford to throw away a half a million, but ought husband their resources so as to provide for works that were necessary. As to the proposed uniformity, if the circumstances of the different parts of the country were alike he could then see it to be right, but situated as they were it was not desirable to enforce such a law. Every local Legislature might be made the standard for qualification of the General Legislature. It was true that at present there were some who by this Bill would have votes, who would not be entitled to them by the local laws. Such, for instance, were those under the \$400 income qualification. By the British America Act, the Dominion was divided into three. What did it matter to those who had to choose 19 representatives, how those who had to elect 82 representatives did so? It was said that the present standard worked manifest injustice in some localities, and the Minister of Justice spoke of the conduct of assessors in Upper Canada as a reason for appointing a new Board. He admitted that there were partisan assessors, and that they had indulged in machinations to favour their own ends, and none had been more distinguished for this than those in the township in which he had been born and in which he lived. They were all high-toned Conservatives; all friends of the Minister of Justice, and so far had they carried their views that there was not an official, down to the fence viewers and pound-keepers who were not Conservatives. But by this means they had run the thing to the ground, so that the Conservatives themselves had to invite a prominent Liberal, like all Liberals, a most honourable man—to help them out of their difficulties (laughter), and to get rid of the man whom they had raised and who had

des baux d'un an, les propriétaires ne tenant pas tellement à se lier par des baux de longue durée, ils ont occupé leurs fermes depuis de nombreuses années. Il lui semble que si une personne a élu domicile depuis un laps de temps suffisant pour avoir son nom porté sur le rôle des contributions et sur la liste électorale municipale, il n'en faut pas davantage. C'est évident qu'il est tout à fait injuste d'exiger le versement intégral du loyer d'un électeur pour l'année précédente avant de lui accorder le droit de vote. Il déclare qu'il a lui-même déjà enregistré son vote alors qu'il devait peut-être encore de l'argent au forgeron ou à l'épicier; or, la loi pouvait tout aussi bien s'appliquer dans ce cas que dans l'autre. Pour ce qui est du coût de l'établissement des listes électorales, il croit que les calculs de ceux qui ont parlé avant lui sont bien en deçà de la réalité. Si le nouveau bureau est formé et que nous tenons compte, en plus des dépenses d'exploitation de ce bureau, des pertes de temps et de revenu encourues par les électeurs pour vérifier si leurs noms sont inscrits correctement sur les listes, ainsi que des salaires des contrôleurs de listes et autres agents, nous en arriverons à pas moins de \$500,000. Or, quelles que soient la richesse du pays et l'expansion prévue, nous ne pouvons pas nous permettre de gaspiller un demi-million; nous devons plutôt économiser nos ressources pour les consacrer à des travaux utiles. Pour ce qui est du principe de l'uniformité proposé, il est d'avis que si les conditions étaient similaires dans les différentes parties du pays, ce serait parfait, mais que dans les conditions actuelles, il n'est pas opportun de le mettre en pratique. Chaque Parlement provincial peut servir de norme quant aux conditions prescrites au niveau du Parlement fédéral. Il est vrai que certains citoyens ont maintenant le droit de vote d'après ce Bill, et qu'ils ne l'ont pas au niveau provincial. Citons le cas de ceux qui gagnent moins de \$400. L'Acte de l'Amérique du Nord britannique a divisé la Puissance en trois parties. Quelle importance les électeurs attachent-ils au choix de leurs 19 représentants? Et ceux qui doivent élire 82 représentants, comment procèdent-ils? On a déjà dit que les normes actuelles sont nettement injustes pour certaines régions; le ministre de la Justice a cité la conduite des énumérateurs dans le Haut-Canada pour justifier la création d'un nouveau bureau. Le ministre a admis qu'il y avait des énumérateurs partisans qui se sont rendus coupables de manœuvres destinées à servir leurs intérêts personnels. Il n'est pas de meilleur exemple que celui du groupe qui s'est signalé dans son comté d'origine où il demeure toujours. Ces gens, tous des conservateurs fanatiques et amis du ministre de la Justice, ont, à tel point imposé leurs opinions que tous les fonctionnaires sont conservateurs, jus-

become so corrupt, there was no standing him. If he (Mr. Rymal) could have a private talk with the Minister of Justice he could tell him some curious things that had happened. For instance, the case of the County Judge, before whom an application had come up for a final revision of the voters' list. His (Mr. Rymal's) friends allowed the other side to close up their case on the promise that the other would be closed up the following day. Well, their case was closed up that evening, and next morning a telegraph was received that a writ had issued and 75 voters as they boasted, but 55 as it afterwards turned out, were cut off, (laughter). It was now proposed to appoint by the Governor in Council 560 officials to prepare the voters' lists, of whom probably 559, but certainly 500 at least would be strong friends of the Government. He was not disposed to give any Government such power, far less the Government now at the head of affairs, of whom the Minister of Justice was the leader, who, he fancied, knew something of what had taken place in the case he had referred to, and in other cases of a similar kind. He had a proposition to make, and that was to appoint a Committee of half-a-dozen of the leading spirits of the Opposition, (laughter). Of course, they would not view the matter from a party spirit, but would make the appointments impartially, (laughter). Seriously, he could not see the use of the Boards of Revision. He could see that in localities, party spirit ran high, and that injustice was done, but the next Municipality might do the same thing on the other side, and to some extent balance, and so correct the evil. On the whole, however, the great Conservative Constitutional party gained the advantage, for they understood how to work these things better than the Liberals, (laughter). He hoped the Ministry would be willing to make this concession, and make use of the existing machinery, which, although not faultless in some respects, left no reason to complain of it as a whole.

**Mr. Thompson (Ontario North)** commented on the various clauses of the Bill, urging objections to the five years' clause, the Registration Board, and the right of Government officials to

[Mr. Rymal—M. Rymal.]

qu'aux inspecteurs de clôture et gardiens de fourrière. De cette manière, ils ont tout gâté et les conservateurs eux-mêmes ont dû inviter un libéral de marque, comme le sont tous les libéraux—un très honorable monsieur—afin de les sortir de ce mauvais pas, (Rires) et de les débarrasser de l'homme à qui ils avaient donné le pouvoir et qui était devenu si malhonnête qu'il n'était plus possible de le tolérer. S'il (M. Rymal) pouvait avoir un entretien privé avec le ministre de la Justice, il lui raconterait quelques-uns des incidents singuliers qui se sont produits. Citons par exemple l'affaire du magistrat de la Cour de comté à qui on a demandé de faire la révision finale de la liste électorale. Ses amis (ceux de M. Rymal) ont permis à l'Opposition de terminer leur déposition moyennant qu'elle soit terminée le jour suivant. Donc, l'affaire a été réglée le soir même et le matin suivant, un télégramme nous informait qu'un bref d'élections avait été émis et que 75 électeurs avaient été radiés, comme ils le prétendaient, en réalité 55, comme on l'a appris par la suite. (Rires.) On nous propose maintenant de désigner par ordre du Gouverneur en Conseil, 560 fonctionnaires chargés d'établir les listes électorales dont 559 seraient sans doute de bons amis du Gouvernement, mais à coup sûr un minimum de 500. Il n'a pas l'intention de donner à quelque gouvernement que ce soit un tel pouvoir, encore moins au Gouvernement qui dirige maintenant le pays et dont le chef est le ministre de la Justice qui, pense-t-il, est au courant de ce qui s'est produit dans l'affaire précitée et dans d'autres affaires de même nature. Il souhaite faire une suggestion: pourquoi ne créerait-on pas un comité formé de six des sommités de l'Opposition? (Rires.) Naturellement, les membres de ce comité n'envisageraient pas la question d'un point de vue partisan, mais ils procéderaient aux nominations avec impartialité. (Rires.) Plaisanterie à part, il ne voit pas l'utilité des bureaux de révision. Il comprend, qu'en certains endroits, un fort esprit de parti puisse conduire à des injustices, mais, d'un autre côté, une autre municipalité peut agir de même pour l'autre parti et, dans une certaine mesure, équilibrer les forces et ainsi redresser les torts. Dans l'ensemble, toutefois, le grand Parti conservateur l'emporte, car il s'entend mieux à ces manigances que les libéraux. (Rires.) Il (M. Rymal) espère que le ministre voudra bien faire cette concession et utiliser l'organisation actuelle laquelle, malgré quelques faiblesses, n'a suscité aucun motif de plainte dans son ensemble.

**M. Thompson (Ontario-Nord)** commente les divers articles du Bill, et exprime son opposition aux articles qui concernent les baux de cinq ans, les bureaux d'inscription et le droit

vote. He approved of one day's polling, but thought it should be extended to make the polling simultaneous. He approved of the employment of local authorities in preference to Boards of Revisors. The number of voters—600 for each polling place—would not leave a minute for each voter, and he thought the number was 200 in Ontario, which was quite sufficient.

**Mr. Colby** differed widely from some of those who had preceded him, and felt that the Minister of Justice had acted wisely in bringing in the present Bill. This House, he thought, had no right to abdicate its power in favour of the Local Governments, and he thought it important to fix on the minds of the people that they were electing not merely Provincial delegates, but representatives to the Dominion Parliament which passed Dominion laws and enforced them by its own officers. The voters' lists, he held, should be prepared under the superintendence of the officers of this House, and he did not think that the expense of this would be nearly so great as had been estimated. The Board of Registration was only a Board of Revision with power to take the assessment rolls and other records of the municipalities to make use of them. In the Committee for the trial of controverted elections, it had been shown that there had been great negligence on the part of municipal officers, in some cases, it having been shown that no revision had taken place since 1861. This had happened in his own County, and when the duty was neglected they had neither control over the municipal officers nor could they punish them.

**Mr. Currier** agreed with the member for Stanstead that the carrying out of the law should belong to this House, and it alone, and did not see how they could throw it upon the Provincial Governments. He objected to the clause in the Bill which provided that a tenant should have no vote unless the tenement had a separate outlet to the street, as there were houses with one common outlet for several tenants, and some in which the outlet was by the yard. He thought it would be attended with injustice. He also suggested that where one fourth of the electors were French Canadians, the proclamation should be in both languages.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said there could be no difficulty about that.

de vote pour les fonctionnaires du Gouvernement. Il est d'accord avec le scrutin limité à une seule journée, mais il croit qu'il faudrait faire en sorte que le vote ait lieu en même temps dans tout le pays. Il approuve l'utilisation de l'administration locale de préférence aux contrôleurs de listes. Le nombre de 600 électeurs pour chaque bureau de scrutin ne laisserait même pas une minute à chaque électeur; il croit donc que le nombre de 200 électeurs comme en Ontario est bien suffisant.

**M. Colby** diffère beaucoup d'opinion avec quelques-uns de ceux qui ont parlé avant lui, et croit que le ministre de la Justice a agi avec beaucoup de sagesse en présentant ce Bill. Il pense que la Chambre n'a pas le droit de renoncer à son autorité en faveur des gouvernements provinciaux et qu'il faut bien faire comprendre aux électeurs qu'ils n'élisent pas tout simplement des représentants provinciaux mais bien des représentants au Parlement de la Puissance, lequel adopte des lois pour tout le pays et les applique par l'entremise de ses propres fonctionnaires. Il est d'avis que les listes électorales doivent être établies sous la surveillance des fonctionnaires de la Chambre, et il ne croit pas que le coût en serait aussi élevé qu'on l'ait dit. Le bureau d'inscription est tout simplement un bureau de contrôle qui peut consulter les rôles des contributions et les autres dossiers des municipalités pour les besoins de son travail. Lors de l'instruction en comité, d'élections contestées, il a été prouvé que les agents municipaux avaient fait montre de beaucoup de négligence dans certains cas et que, de plus, aucune révision n'avait eu lieu depuis 1861. Cela s'est produit dans son propre comté et lorsqu'il y a eu négligence dans l'accomplissement des tâches, il a été impossible d'exercer quelque contrôle que ce soit sur les agents municipaux ou d'avoir recours à des sanctions contre eux.

**M. Currier** est du même avis que le député de Stanstead selon lequel l'application de cette loi doit relever de la Chambre et d'elle seule; il ne voit pas comment le Gouvernement fédéral pourrait s'en remettre aux gouvernements provinciaux à cet égard. Il désapprouve l'article prévoyant qu'un locataire n'a le droit de vote que si son logement possède une entrée indépendante donnant sur la rue, étant donné que certains appartements ont des issues communes à plusieurs locataires ou donnent sur la cour. Il croit que cet article peut prêter à des injustices. Il propose aussi que là où les Canadiens français constituent le quart de l'électorat, les déclarations publiques devraient être faites en anglais et en français.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'il n'y a aucun problème à ce sujet.

**Mr. McDonald (Middlesex West)** said that a large proportion of his constituents was composed of Scotch Highlanders, and he did not see why the proclamations should not be also in Gaelic, (laughter). In regard to the ballot, it had been his fate to live for some time among Americans, and he believed they would willingly give it up as well as universal suffrage which had been attended with great evils. The influence of the ballot box was degrading and certainly had not tended to raise the respectability of the class of electors.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Hear, hear.

**Hon. Mr. Holton**—Go to New Brunswick and see how it works there. (Hear, hear.)

**Mr. McDonald (Middlesex West)** said he had seen as intelligent people elsewhere as there were in New Brunswick, who were dissatisfied with the ballot.

The Bill was then read a second time, on division.

#### QUEBEC HARBOUR BILL

**Hon. Mr. Langevin** moved the second reading of the Bill intituled: "An Act further to amend the Acts respecting the Improvement and Management of the Harbor of Quebec", and that it be referred to the Committee on Banking and Commerce, following the same course as last year.—Carried.

The House adjourned at 11:25.

**M. McDonald (Middlesex-Ouest)** dit qu'une très grande partie de ses électeurs sont originaires de la Haute-Écosse et qu'il ne voit pas pourquoi les déclarations ne seraient pas aussi faites en gaélique. (Rires.) Pour ce qui est du scrutin secret, il ajoute qu'il a eu l'occasion de vivre pendant quelque temps chez les Américains et il croit que ceux-ci voudraient bien s'en départir de même que du suffrage universel qui a causé tant de mal. L'usage de l'urne a eu une mauvaise influence et n'a sûrement pas contribué à augmenter l'honorabilité des électeurs.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Bravo! Bravo!

**L'honorable M. Holton**—Pourquoi n'allez-vous pas au Nouveau-Brunswick afin de voir comment ça fonctionne là-bas? (Bravo! Bravo!)

**M. McDonald (Middlesex-Ouest)** dit qu'il avait déjà rencontré ailleurs des gens tout aussi intelligents qu'au Nouveau-Brunswick et qui étaient mécontents du scrutin secret.

On procède alors à la deuxième lecture du Bill, sur une motion à la majorité des voix.

#### BILL SUR LE PORT DE QUÉBEC

**L'honorable M. Langevin** propose la seconde lecture du Bill intitulé: «Acte pour amender de nouveau les Actes relatifs à l'amélioration et à l'administration du havre de Québec,» et suggère son renvoi au Comité Permanent des Banques et du Commerce suivant ainsi les procédures de l'année dernière—Motion adoptée.

La séance est levée à 11 h 25 du soir.

## HOUSE OF COMMONS

Saturday, March 26, 1870

The Speaker took the chair at twelve o'clock.

### ENLARGEMENT OF CANALS

Mr. Merritt presented a petition from St. Catharines, for the enlargement of the Welland and St. Lawrence Canals.

Mr. Morrison (Niagara) presented a petition from the inhabitants of Port Hope, on behalf of the Huron and Ontario Ship Canal.

### DUTY ON PETROLEUM

Mr. Mackenzie presented a petition from certain merchants of Halifax, praying for the removal of the Excise duty on petroleum.

### MAIL STEAMERS

Mr. McDonald (Antigonish) presented a petition of Edward G. Randall, and others, of Antigonish, praying that measures be taken to cause the steamer plying between Pictou and Port Hawkesbury, to call at the Government wharf at Port Hastings, Strait of Canso.

### MacNAB PURCHASE

Mr. Rymal presented a report of the Special Committee on the MacNab land purchase, with the evidence taken.

### RECEIPTS AND EXPENDITURE

Hon. Mr. Holton said it was usual, before the financial statement was made, for the Finance Minister to lay on the Table a statement of receipts and expenditures of the Dominion down to the latest possible date. He enquired if such a statement would be brought down this year, and if so, when?

Hon. Sir Francis Hincks said such a statement was in course of preparation, and was about ready for the Printers, and would be brought down with the Estimates, and before the financial statement was made. It would not be possible to have it brought down to as late a period as last year.

Hon. Mr. Holton—Of course not; perhaps down to the end of last month?

Hon. Sir Francis Hincks—I think we are preparing it for the last half of the year 1869.

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le samedi 26 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à midi.

### AGRANDISSEMENT DES CANAUX

M. Merritt dépose une pétition provenant de St. Catharines relativement aux travaux d'agrandissement du canal Welland et du canal St-Laurent.

M. Morrison (Niagara) dépose une pétition provenant des habitants de Port Hope au sujet du canal maritime des lacs Huron et Ontario.

### DROITS SUR LE PÉTROLE

M. Mackenzie dépose une pétition signée par certains marchands de Halifax qui demandent l'abolition des droits d'accise sur le pétrole.

### NAVIRES À VAPEUR TRANSPORTANT LE COURRIER

M. McDonald (Antigonish) dépose une pétition signée par M. Edward G. Randall et d'autres résidents d'Antigonish demandant que des mesures soient prises pour que le navire à vapeur faisant la navette entre Pictou et Port Hawkesbury fasse escale au quai du Gouvernement à Port Hastings dans le détroit de Canso.

### ACHAT MacNAB

M. Rymal dépose un rapport préparé par le Comité spécial sur l'achat des terres de sir Allan N. MacNab, avec les preuves à l'appui.

### RECETTES ET DÉPENSES

L'honorable M. Holton dit qu'il est d'usage que le ministre des Finances dépose, avant que soit fait l'exposé financier, un état, le plus à jour possible, des recettes et des dépenses de la Puissance. Il demande si ce document sera présenté cette année et, dans l'affirmative, à quel moment?

L'honorable sir Francis Hincks dit que cet état des finances est en cours de préparation, qu'il sera bientôt remis aux imprimeurs et déposé en même temps que les prévisions budgétaires et avant que l'exposé financier soit fait. Il ajoute qu'il ne sera pas possible de le mettre aussi à jour que l'an passé.

L'honorable M. Holton est parfaitement d'accord, mais demande si l'exposé peut couvrir le mois dernier?

L'honorable sir Francis Hincks croit que le rapport couvrira le deuxième semestre de l'année 1869.

**Hon. Mr. Holton** said last year the House met in April, and made a statement which embraced the receipts and expenditures down to the end of March. If they could get a statement this year down to the end of February, it would be much more valuable than the statement for the half year only.

Government orders were next called.

### COURT OF DIVORCE

The orders of the day coming up, the first one was for resuming the adjourned debate on the proposed motion of Sir John A. Macdonald for the third reading of the Bill intituled: "An Act relating to the Court of Divorce and Matrimonial Causes in New Brunswick."

On the motion of Mr. Pelletier in amendment thereto,

**Hon. Mr. Holton** asked if the Government intended to proceed with the Bill.

**Hon. Mr. Dunkin** replied that the other evening the Minister of Justice had stated that other business should take precedence of this Bill.

**Hon. Mr. Holton** said that the Government should not proceed with their measures in this fashion.

**Hon. Mr. Dunkin** said that the hon. gentleman would have to bear the infliction.

**Mr. Rymal**—I think this Bill is one of the innocents going to be slaughtered. (Laughter.)

### CENSUS

The House then went into Committee on the Bill intituled: "An Act respecting the First Census". **Mr. Street** in the chair.

**Hon. Mr. Dunkin** said he had already explained the leading provisions of the Bill, and would not now do anything more than answer in Committee any question which might be put to him on the several clauses. Several verbal amendments were made.

The salaries of the enumerators were fixed at \$3 a day; the commissioner at \$4.

The Committee rose, reported progress and asked leave to sit again.

### COASTING TRADE

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved the second reading of a Bill intituled: "An Act respecting the Coasting Trade of Canada."

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

**L'honorable M. Holton** souligne que l'an dernier, la Chambre s'est réunie en avril et a préparé un état des finances qui couvrait les recettes et les dépenses jusqu'à la fin du mois de mars. S'ils pouvaient obtenir cette année un état allant jusqu'à la fin du mois de février, cela serait beaucoup plus valable que celui qui couvrirait que la moitié de l'année.

On aborde ensuite les mesures du Gouvernement inscrites à l'ordre du jour.

### COUR DES DIVORCES

Parmi les questions à l'ordre du jour, la première est de reprendre le débat ajourné sur la motion de sir John A. Macdonald relativement à la troisième lecture du Bill intitulé: «Acte relatif à la Cour de divorce et des causes matrimoniales dans le Nouveau-Brunswick».

A l'égard de la proposition d'amendement à cette loi faite par M. Pelletier,

**L'honorable M. Holton** demande si le Gouvernement a l'intention de donner suite au Bill.

**L'honorable M. Dunkin** répond que l'autre soir, le ministre de la Justice a déclaré que des affaires plus pressantes auraient la priorité sur ce Bill.

**L'honorable M. Holton** dit que le Gouvernement ne doit pas procéder de cette façon.

**L'honorable M. Dunkin** rétorque que l'honorable député devra supporter cette contrariété.

**M. Rymal** croit que ce Bill est encore un innocent qui sera immolé. (Rires.)

### RECENSEMENT

La Chambre se forme ensuite en Comité pour étudier le Bill intitulé: «Acte concernant le premier recensement». **M. Street** préside l'assemblée.

**L'honorable M. Dunkin** dit qu'il a déjà expliqué les principales dispositions du Bill et qu'il se contenterait de répondre, en Comité, aux questions qui peuvent être soulevées relativement aux diverses clauses. Plusieurs amendements verbaux ont été faits.

La rémunération des recenseurs a été fixée à \$3 par jour, celle du commissaire à \$4.

Le Comité lève la séance, fait rapport de l'état de la question et demande l'autorisation de se réunir une autre fois.

### NAVIGATION CÔTIÈRE

**L'honorable sir John A. Macdonald** propose la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte concernant le cabotage canadien».



Mr. Mackenzie said there were some serious defects in the returns respecting shipping and navigation. Many vessels built on our lakes were registered in Great Britain, and there was no means of obtaining accurate information respecting the amount of our tonnage; neither was there any means of procuring a record of the wrecks of our vessels unless it was obtained from the Imperial agents. It was very extraordinary, seeing we had so many Departments, that an effective organization of the trade and commerce part of those Departments had been delayed so long. The mere substitution of little trifling Acts regarding shipping, and the qualification of masters and mates, was not a comprehensive scheme. They must have some scheme which would be accurate in its details and not a mere trifling measure of this nature. By the passage of this Act the House would assume that all the coasting trade was unlawful at present. He was not disposed to dispute this policy; but it was well known that when an occasion arose when some locality wished to have a permit given to steamers or sailing vessels to carry produce from one port to another, mere local convenience for the moment overbalanced all other considerations. The lumber trade of the Ottawa was an example of this circumstance. There came up here last year no fewer than three hundred American barges. But our vessels had been seized for doing the same thing. In the St. Clair river, for example, there was an Island, and if one of our tugs towing an American vessel passed on the American side of the river she was seized; there were returns the other day showing the various imports paid by our vessels in American ports, and they had to pay at the present time a war tax levied on American vessels during the contest. Again on Lake Michigan no foreign vessel could enter that water without reporting at MacKinac, and if she did not do so she was seized. Some of our vessels had been searched and heavily fined because they entered Lake Michigan without observing this law, of which they knew nothing. In addition to this, port charges were collected on all American vessels so as to discriminate very heavily against British vessels. In the ferries between the two countries it had become a necessity to employ American vessels, for when a British vessel was put on as a ferry boat that very instant the Americans compelled her to pay a dollar and a half for every trip she made. The consequence was that we could maintain no ferry boats on our rivers, and the entire ferrying trade between the two countries was in the hands of the Americans. He had brought this question before the House on two former occasions, and, although it was promised that it should obtain attention, nothing ever came of it. The result of this state of

M. Mackenzie dit qu'il y a des lacunes sérieuses dans le bilan concernant la marine marchande et la navigation. Beaucoup de navires construits sur nos lacs sont enregistrés en Angleterre et il n'y a aucun moyen d'obtenir des renseignements exacts sur le tonnage; il n'existe également aucun moyen d'obtenir des données sur nos navires naufragés à moins d'en faire la demande auprès des agents britanniques. Il est très étonnant, compte tenu du grand nombre de nos ministères, que l'organisation efficace du secteur de l'industrie et du commerce de ces ministères ait tant tardé. Le simple remplacement de lois sans importance sur la marine marchande et la qualification des capitaines et officiers ne constituent pas un plan d'ensemble. Les ministères devraient suivre un plan d'action dont tous les détails seraient exacts et non se contenter d'une mesure futile de ce genre. En adoptant cette loi, la Chambre présumerait que toute la navigation côtière est illégale en ce moment. Il n'est pas disposé à discuter de cette politique; mais c'est un fait bien connu que lorsqu'une localité désire obtenir un permis tel que celui délivré aux capitaines de navires à vapeur ou à voiles pour transporter des marchandises d'un port à un autre, les circonstances locales du moment l'emportent sur toutes autres considérations. Le commerce du bois d'œuvre sur l'Outaouais est un exemple de cette situation. L'année dernière, pas moins de trois cents chalands américains ont remonté notre rivière. Par contre, nos navires ont été saisis pour cette même raison. Sur la rivière St. Clair par exemple, il y a une île, et si un de nos remorqueurs tirant un navire américain passe sur le côté de la rivière appartenant aux Américains, il est saisi; des rapports présentés l'autre jour indiquent les divers droits qu'il a fallu payer pour que nos navires aient accès aux ports américains, et ils doivent payer en ce moment une taxe de guerre perçue sur les navires américains pendant le conflit. De plus aucun navire étranger ne peut gagner les eaux du lac Michigan sans d'abord se rendre à Mackinac, sans quoi il est saisi. Certains de nos navires ont été fouillés et frappés d'une forte amende pour avoir enfreint cette loi ignorée de tous. De plus, des frais de port sont perçus à l'égard de tous les navires américains de manière à exercer une forte discrimination à l'égard des navires britanniques. Pour faire la navette entre les deux pays, il est devenu nécessaire d'utiliser des navires américains, car dès qu'un navire britannique sert de bac, les Américains exigent un paiement d'un dollar et demi pour chaque traversée. Il en résulte que nous ne pouvons assurer aucun service de bac sur nos rivières et que tout le transport par bac est monopolisé par les Américains. A deux reprises, il a porté la question à l'attention de la Chambre laquelle, malgré des

things was extremely discouraging to those desirous of investing their money in that class of property. The shipping trade of the Dominion was one we should anxiously look to as a source of revenue, and it demanded the greatest possible care for the protection of life and property. The country had a right to insist that the Government should pay more attention to this matter than it had hitherto done, and that every means consistent with our own commercial policy should be taken to preserve the lives and property of our own subjects in preference to our neighbours which extended to us no kind of facilities whatever. As a result of the present defective system of registration and statistics we found a good deal of difficulty in obtaining insurance for our vessels here and on the other side. At the same time all this might be remedied by some attention being paid to this particular interest. Petitions were presented on this matter during the last two years, but none this year, because ship-owners had become utterly disgusted by the want of attention their interests had received at the hands of the Government. He asked the attention of the Government to this important subject.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—You want a National Policy.

**Mr. Mackenzie** said he was in favour of a National Policy which would be wisely and beneficially planned, and advantageously carried out. As long as the Americans occupied a frontier of two thousand miles contiguous to our own, we could not ignore their commercial policy, and must be guided by it to a considerable extent. The present policy of the Government gave the Americans a monopoly of our ferries, and this was a matter which ought not to be overlooked. He was not sufficiently acquainted with marine commerce to speak of the position of our vessels in relation to registration matters, but Sir John A. Macdonald knew whether it were or were not advantageous. The lake vessels, however, were in a different position, and interested the country to a greater extent than the Minister of Customs imagined. (Hear, hear.)

**Hon. Mr. Tilley** said no difficulty was experienced in the Maritime Provinces as to sea-going vessels, for they were placed under the Imperial Act of 1854, and all information as to registry could be had at any time. He admitted that a difficulty existed and still exists in references to the tonnage of the lakes. The Minister of Marine and Fisheries had a Bill on

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

promesses, n'y a jamais donné suite. Cette situation a eu pour effet de décourager tous ceux qui désirent investir leur argent dans ce genre d'entreprise. L'industrie des transports maritimes dans la Puissance doit faire l'objet d'une étude attentive parce qu'elle peut constituer une source de revenus, et elle exige que beaucoup de soins soient apportés à la protection de la vie et de la propriété. Le pays a le droit d'exiger que le Gouvernement prête plus d'attention à cette question qu'il ne l'a fait dans le passé et que toute mesure compatible avec notre propre politique commerciale soit prise en vue de préserver la vie et la propriété de nos propres sujets avant celle de nos voisins du sud qui ne nous offrent aucune collaboration. Parce que le système d'enregistrement et de statistiques présentement en vigueur comporte de graves lacunes, il nous est très difficile d'assurer nos navires, ici, aussi bien que de l'autre côté de la frontière. Cette situation peut être corrigée si on accorde plus d'attention à la question. Au cours des deux dernières années, des pétitions ont été déposées à ce sujet, mais cette année, il n'y en a eu aucune parce que les propriétaires de navires en avaient assez du mépris de leurs intérêts qu'affichait le Gouvernement. Il demande au Gouvernement d'accorder son attention à cette question importante.

L'honorable sir John A. Macdonald demande si M. Mackenzie souhaite l'établissement d'une politique nationale.

**M. Mackenzie** répond qu'il est en faveur d'une politique nationale sagement et avantageusement planifiée et mise en application. Comme les Américains ont une frontière de deux mille milles commune avec la nôtre, nous ne pourrions pas ignorer leur politique commerciale et nous devons en tenir compte dans une assez grande mesure. La politique actuelle du Gouvernement a donné aux Américains le monopole du transport par bac, et c'est un point qu'il ne faut pas négliger. Il se dit insuffisamment informé sur le commerce maritime pour discuter de la position de nos navires relativement aux questions d'enregistrement, mais il ajoute que sir John A. Macdonald sait si cette position est avantageuse ou non. Pour les navires qui circulent sur nos lacs, la situation est toutefois différente et intéresse le pays dans une plus grande mesure que ne le croit le ministre des Douanes. (Bravo!)

L'honorable M. Tilley dit que les provinces Maritimes n'ont eu aucune difficulté en ce qui a trait aux navires de haute mer puisqu'ils sont protégés par la Loi impériale de 1854 et que tous les renseignements sur l'enregistrement pouvaient être obtenus n'importe quand. Il reconnaît cependant qu'un problème a existé et existe toujours en ce qui a trait au tonnage des

this subject before the other branch of the Legislature, and it might be introduced during the present session. The subject had not been lost sight of by the Government. They had dealt with the utmost liberality by their neighbours, because they did not wish to show that they were pursuing a retaliatory policy. But last year we had not been so liberal as during the two previous years. A day or two ago the Government had received an application presented by the principal men of the County of Essex asking permission for an American steamer to run from Detroit, touch at the different ports and cross over to Sandusky, but the Government declined the application. Where British vessels were coming into competition with the American ones, the Government were adopting a more rigid policy than before. It was very difficult to obtain accurate information of the tonnage of Quebec and Ontario, particularly of the latter Province.

**Mr. Mackenzie** said that the circulars addressed to all Collectors of Customs, would, as a matter of course, obtain information as to ownership of vessels. The Government should obtain information concerning all vessels lost during the season, the nature of the cargo, the number of lives lost, the place where they were lost, the causes of wrecks, such as shoals, misplaced light-houses, and winds that blow on the Lakes at certain seasons of the year. The fact was that the Government had treated lakes more as inland ponds than great inland seas. (Hear, hear.)

**Mr. McCallum** said he could bear testimony to the statement of Mr. Mackenzie, which referred to the excessive stringency of the American regulations in the matter of ferries on the Detroit river. He would like to see the provision respecting the examination of masters and mates applied to the upper lakes.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the Government had had the subject of heavy charges upon their vessels under consideration of the Minister of Marine, and enquiries had been instituted. He had not anticipated that the subject would have come up this afternoon, and, therefore, he was not prepared to state the result of these enquiries.

**Mr. Cameron (Huron)** was glad to hear that the subject was under the attention of the Government. He did not think that the present law was effectively carried out—the result being that coasting trade was almost entirely in the hands of Americans. The Canadian ship-

navires navigant sur les lacs. Le ministre de la Marine et des Pêcheries a présenté au Sénat un Bill à ce sujet lequel sera peut-être présenté au cours de la présente session. Le Gouvernement n'a pas mis la question de côté. Le Gouvernement a agi d'une façon très libérale envers nos voisins pour bien montrer qu'il ne poursuit pas une politique de représailles. Mais l'année dernière, nous n'avons pas été aussi libéraux qu'au cours des deux années précédentes. Il y a un jour ou deux, le Gouvernement a reçu, des notables du comté d'Essex, une demande de permission pour qu'un navire à vapeur américain parte de Détroit, fasse escale à divers ports et se rende à Sandusky, mais le Gouvernement a refusé de donner son autorisation. Lorsque des navires britanniques entraient en concurrence avec des navires américains, le Gouvernement adoptait une politique beaucoup plus sévère qu'avant. Il était très difficile d'obtenir des renseignements exacts sur le tonnage des navires au Québec et plus encore en Ontario.

**M. Mackenzie** dit que toutes les circulaires destinées aux Receveurs des douanes permettraient naturellement d'obtenir des renseignements sur la propriété des navires. Le Gouvernement devra obtenir, sur tous les navires disparus pendant la saison, des renseignements sur la nature du chargement, le nombre de pertes de vie, le lieu de la disparition et les causes de naufrage telles que les hauts-fonds, les phares mal situés et les vents qui se lèvent sur les Grands lacs à certaines périodes de l'année. En fait, le Gouvernement a considéré les lacs plutôt comme des étangs intérieurs que comme des mers intérieures. (Bravo! Bravo!)

**M. McCallum** dit qu'il pourrait témoigner de la déclaration de M. Mackenzie laquelle portait sur la sévérité excessive des règlements américains relatifs au transport par bacs sur la rivière Détroit. Il souhaiterait que les dispositions concernant l'examen des capitaines et officiers s'appliquent dans le cas des lacs au nord de la frontière.

L'honorable sir Francis Hincks dit que le Gouvernement a référé au ministre de la Marine le problème des fortes amendes imposées à l'égard de nos navires et que des enquêtes avaient été entreprises. Comme il ne s'attendait pas à ce que la question soit soulevée cet après-midi, il n'est pas prêt à faire connaître les résultats de ces enquêtes.

**M. Cameron (Huron)** est heureux d'apprendre que le Gouvernement étudie la question. Il croit que la loi actuelle n'est pas appliquée efficacement, d'où l'appropriation presque exclusive de la navigation côtière par les Américains. Le commerce maritime au Canada se

ping interest was quite paralyzed. The number of wrecks on the east side of the Lake Erie was so great and the value of their cargoes was such that the amount of loss would have built ten harbours. He was glad to hear the hon. member for Lambton express himself so decidedly upon the adoption of a national policy. The Government must do something more than promise. It was purely absurd to put laws upon the statute book and not carry them out. (Hear, hear.)

**Hon. Mr. Howe** was not surprised to find that their commerce was crippled on the Great Lakes by the Americans; but thirty years ago in the maritime trade the same result was seen, but at the present time they did their own trade. The results now seen in the lakes must be owing to some disadvantage under which Canadian vessels laboured. The matter was receiving the serious attention of the Government, and when the budget was brought down, it would be seen that an active policy was proposed. If they were to make a show among the nations of the world, they must look closely after the prosperity of their mercantile marine.

The Bill was then read a second time, and the House went into Committee of the Whole on the Bill.

On the first clause,

**Hon. Mr. Holton** said, as the Secretary of State for the Provinces had said, that the subject would be taken into consideration by the Government and dealt with in the budget, he should not continue the interesting discussion that had taken place.

After some conversational remarks, amid the laughter of the House, the various clauses were adopted and the Committee rose and reported.

Third reading on Monday.

#### QUEEN'S PRINTER

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved the second reading of a Bill intituled: "An Act to amend the Act respecting the Office of the Queen's Printer".

Carried, and third reading on Monday.

#### MILITARY COMMISSION

**Hon. Sir George-É. Cartier** moved the second reading of the Bill intituled: "An Act to facilitate the signing of Militia Commissions." Carried.

[Mr. Cameron (Huron)—M. Cameron (Huron).]

trouve complètement paralysé. Le nombre de naufrages sur le côté est du lac Érié est si élevé et la valeur des chargements est telle que le montant des pertes aurait permis la construction de dix nouveaux ports. Il est heureux d'entendre l'honorable député de Lambton s'exprimer avec autant de conviction sur l'adoption d'une politique nationale. Le Gouvernement doit faire plus que des promesses. Il est absurde d'adopter des lois si on ne les applique pas. (Bravo! Bravo!)

L'honorable **M. Howe** n'est pas surpris de constater que le commerce du pays est paralysé sur les Grands lacs à cause des Américains; mais il y a trente ans, le même résultat s'est produit dans le commerce maritime. Aujourd'hui, le Canada a son propre commerce. Les résultats que l'on constate maintenant dans le cas des Grands lacs, doivent être imputables à un certain désavantage auquel sont assujettis les navires canadiens. L'affaire a reçu une attention sérieuse du Gouvernement, et lorsque le budget sera présenté, on proposera une politique active. Si les Canadiens veulent se tailler une place parmi les nations du monde, ils doivent s'occuper attentivement de la prospérité de leur marine marchande.

Le Bill est ensuite lu une deuxième fois et la Chambre s'est constituée en Comité plénier pour l'étudier.

Au sujet du premier article,

L'honorable **M. Holton** dit, comme l'a mentionné le secrétaire d'État pour les Provinces, que la question sera étudiée par le Gouvernement et traitée dans le budget et qu'il ne poursuivra donc pas la discussion intéressante qui s'était amorcée.

Après quelques commentaires échangés entre les députés au milieu des rires de la Chambre, les divers articles sont adoptés et le Comité lève la séance et fait le rapport.

La troisième lecture aura lieu lundi.

#### IMPRIMEUR DE LA REINE

L'honorable **sir John A. Macdonald** propose la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant la charge d'Imprimeur de la Reine».

La motion est adoptée et la troisième lecture est fixée au lundi.

#### COMMISSION MILITAIRE

L'honorable **sir George-É. Cartier** propose la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte pour faciliter l'apposition du seing aux Commissions de Milice»—Motion adoptée.

### THE LATE MEMBER FOR FRONTENAC

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he had just received a telegram which would be heard with regret in the House, and so it had been received by him, conveying the intelligence of the loss of one of the hon. members of that House, Mr. Kirkpatrick, of Frontenac. He knew that the hon. member for Châteauguay had had a long professional acquaintance with him, and he had the feelings and respect of all. He was a thorough gentleman, an honest, upright man, a sterling friend and genuine one. He moved that the House, in respect to his memory, do now adjourn.

**Hon. Mr. Holton**, in seconding the resolution, cordially agreed with what had been said as to the character of the late hon. member, whom he regretted to have to speak of as "the late." He had known him for a long period during his (Mr. Holton's) active business career, and it was a source of great regret to him to receive this intimation of his untimely end. He said untimely, because, although well advanced in years, he was by no means an old man, and might have naturally looked forward to a lengthy period of activity in that House. The present was the first time, he thought, when a proposal to adjourn the House, from such a circumstance, had been made, and he desired to point out that this was a precedent which, if it were followed, they might find of very great disadvantage. He hoped that the Government would consider this, for he could not see how a similar motion could be resisted in future, since it must be made out of respect to the member.

**Hon. Sir George-É. Cartier** referred to the case of a member of the Legislative Assembly, who died from cholera in 1854, as being a case in which a similar rule had been followed. With regard to Hon. Mr. Holton's fear of this case becoming a precedent, which might prove embarrassing, he had no doubt that the hon. member was actuated with an earnest desire to discharge his duties as a member of that House; but he (Sir G.-É. Cartier) did not think that there was any necessity for the fear. They were mere travellers on this earth—mere birds of passage—and it had been written, with great truth, that "man thinks everything mortal but himself."

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** hoped the motion would be carried, and cited instances from the British House of Commons of a similar nature.

**Mr. Mackenzie** said he had not had the same intimate acquaintance with the late Mr. Kirkpatrick as some of the other members had, but

### DÉCÈS DU DÉPUTÉ DE FRONTENAC

L'honorable sir **John A. Macdonald** dit qu'il vient de recevoir un télégramme dont la lecture suscitera le vif regret de la Chambre puisqu'il s'agit de l'annonce du décès d'un honorable membre de cette Chambre, M. Kirkpatrick, député de Frontenac. Il sait que l'honorable député de Châteauguay avait entretenu une longue relation professionnelle avec lui, et que M. Kirkpatrick avait su gagner le respect et l'amitié de tous ses collègues. Il était un homme très intègre, honnête et droit, un ami précieux et sincère. Il propose que la Chambre ajourne ses travaux en hommage à la mémoire du disparu.

L'honorable **M. Holton**, en appuyant la résolution, approuve cordialement les propos tenus à l'égard de l'honorable député dont il regrette le décès. Il a connu cet homme pendant une longue période au cours de sa carrière professionnelle et il est très attristé d'apprendre ce décès prématuré. Il emploie le mot prématuré, parce que bien qu'assez âgé, ce député n'était pas un vieillard et aurait sans doute souhaité participer encore longtemps aux activités de la Chambre. C'est la première fois, à sa connaissance, qu'on propose d'ajourner les travaux de la Chambre en pareilles circonstances et il désire souligner que c'est un précédent qui pourrait s'avérer désavantageux à d'autres occasions. Il espère que le Gouvernement prendra ce point en considération, car il ne voit pas comment une telle motion pourra être rejetée à l'avenir puisqu'on doit la faire par égard au député.

L'honorable sir **George-É. Cartier** cite le cas d'un membre de l'Assemblée législative mort du choléra en 1854, alors que l'on a adopté une proposition semblable. Quant à la crainte de l'honorable M. Holton de voir se créer un précédent qui pourrait être ennuyeux, il n'y a pas de doute qu'il était animé du désir sincère de s'acquitter de ses fonctions de membre de la Chambre, mais il (sir George-É. Cartier) ne croit pas qu'il y ait lieu de s'inquiéter. Nous ne sommes tous que de passage sur la terre—des oiseaux de passage—et on a déjà écrit cette vérité profonde que «chaque homme considère tout être mortel sauf lui-même».

L'honorable **M. Macdonald (Cornwall)** espère que la motion sera adoptée et cite des cas où la Chambre des Communes britannique a agi de la sorte.

**M. Mackenzie** dit qu'il n'a pas connu feu le député Kirkpatrick aussi intimement que certains autres députés, mais que pour le peu qu'il

what little he had was of the most pleasant kind. He said he did not intend to offer any opposition to the motion. During the recess of 1867 four members died, and he felt inclined on the assembling of Parliament to move a formal motion, but after consultation with other members he came to the conclusion that it was not advisable. He cordially endorsed the remarks of the member for Châteauguay as to the real effect of constituting this a precedent.

**Hon. Mr. Howe** said it was the practice in Nova Scotia to adjourn on the death of a member.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the practice of adjournment on such occasions might be settled at some future time when there was no case running before them. In the meantime the present motion might pass. He therefore moved, seconded by Hon. Mr. Holton, that the House do now adjourn.

The House adjourned at 4:20 p.m. till Monday.

l'a connu, il en garde un bon souvenir. Il ajoute qu'il n'a pas l'intention de s'opposer à la motion. Pendant l'intersession de 1867, quatre députés sont décédés et il a voulu, lors de la réunion du Parlement, faire une motion officielle, mais s'en est abstenu après avoir consulté les autres députés et conclut que ce n'était pas souhaitable. Il appuie cordialement les propos du député de Châteauguay concernant l'effet réel que peut avoir ce précédent.

**L'honorable M. Howe** dit que c'est la pratique en Nouvelle-Écosse d'ajourner lorsqu'un député meurt.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que la question de l'ajournement dans pareilles circonstances, pourra être réglée plus tard lorsqu'il n'y aura pas de cas précis à débattre. Entre temps, la motion présente peut être adoptée. Il propose alors d'ajourner les travaux de la Chambre, appuyé par l'honorable M. Holton.

La séance est levée à 4 h. 20 de l'après-midi jusqu'au lundi suivant.

---

## HOUSE OF COMMONS

Monday, March 28, 1870

The Speaker took the chair at 3:15 p.m.

## BELLEVILLE HARBOUR

Mr. Drew presented the report of the Committee on Private Bills, recommending the Bill intituled: "An Act to authorize the Town of Belleville to impose and collect Harbor Dues, and for other purposes."

## HARBOURS OF REFUGE

Hon. Mr. Langevin brought down returns relative to the harbours of refuge of Lake Erie and Lake Huron.

## CANADA LIFE ASSURANCE CO.

Mr. Street directed the notice of the Finance Minister regarding a palpable omission in the return of the Insurance Companies. In that return there was no mention of the Canada Life Assurance of Hamilton, although the necessary statements had been sent in July last. His object in bringing up the matter publicly, was to prevent other offices from taking advantage of an omission of the Audit Office, to the prejudice of the Company.

Hon. Sir Francis Hincks said enquiry had been made, and no trace could be found of the return in the Audit Office. Enquiry had been made of Mr. Harvey, who had lately left the Department under which such matters came, and they had not yet heard from him.

Mr. Mackenzie said the return was printed in the *Official Gazette* in January last, so that it must have been in the possession of the Audit Office in some way.

## COLLINGWOOD HARBOUR

Mr. Snider moved that the House go into Committee on the Bill intituled: "An Act to authorize the Corporation of the Township of Collingwood, in the County of Grey, to impose and collect Tolls or Harbour Dues at the mouth of Beaver River, and for other purposes." He explained that it was brought here, as the Local Parliament had decided it had no jurisdiction over the matter. It was desirable to have the question of jurisdiction settled.

The House went into Committee, Mr. Mills in the chair.

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le lundi 28 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3 h 15.

## PORT DE BELLEVILLE

M. Drew soumet le rapport du Comité Permanent des Bills privés concernant le Bill intitulé: «Acte pour autoriser la ville de Belleville à imposer et percevoir des droits de havre et pour d'autres fins».

## PORTS DE REFUGE

L'honorable M. Langevin dépose les dossiers relatifs aux ports de refuge du lac Érié et du lac Huron.

## CANADA LIFE ASSURANCE CO.

M. Street fait remarquer au ministre des Finances qu'il y a une omission importante dans le rapport sur les compagnies d'assurance. La Compagnie Canada Life Assurance de Hamilton n'est pas mentionnée dans ce rapport, bien que les données nécessaires aient été envoyées en juillet dernier. Il désire, en mentionnant publiquement cette erreur, empêcher d'autres bureaux de tirer avantage d'une omission du bureau de l'Auditeur au détriment de la Compagnie.

L'honorable sir Francis Hincks dit qu'une enquête a été faite, mais qu'on n'a jamais trouvé trace du rapport au bureau de l'Auditeur. On a aussi communiqué avec M. Harvey, qui a récemment quitté le ministère qui s'occupe de ces questions, mais on n'a pas encore eu de réponse.

M. Mackenzie affirme que le rapport a été publié dans la *Gazette officielle* en janvier dernier, de sorte que le bureau de l'Auditeur a dû l'avoir en sa possession à un moment donné ou à un autre.

## PORT DE COLLINGWOOD

M. Snider propose que la Chambre passe à la discussion du Bill intitulé: «Acte pour autoriser la corporation du township de Collingwood, dans le comté de Grey, à imposer et percevoir des droits de havre, à l'embouchure de la rivière aux Castors, et pour d'autres fins». Il explique que le Bill a été soumis à la Chambre parce que les autorités locales ont décidé que cette question ne relevait pas de leur compétence. Il est souhaitable que cette question de compétence soit réglée.

La Chambre se forme en Comité pour étudier ce Bill. M. Mills préside la discussion.

The Bill was reported and fixed for the third reading.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** said that the Bill gave power to the corporation to charge dues on vessels coming from or going to distant as well as neighbouring ports. There was evidently at present a clashing of jurisdiction. If the Local Government was to have charge of the matter, it should know it. He did not think it advisable that power should be given to Local Parliaments to deal with these matters of trade, as this would bring them into contact with treaties made by the Dominion Government. For instance, a vessel from Chicago might run into this breakwater for shelter in a storm, and would be charged harbour dues. The owners of this vessel might naturally complain of this charge, of which they knew nothing, and which was not mentioned in the treaties on the subject. He was glad the Minister of Justice was going to give the matter his attention, and hoped it would be settled immediately.

The Bill was fixed for the third reading on Wednesday.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he wished to call attention to the fact that that was the first Bill of the kind that had come before the Dominion Parliament. He had great doubts as to whether this House could act in the matter; but the question must be decided somewhere. If the Local Parliaments had no power to deal with questions of this kind *prima facie*, the power was in the Dominion Parliament. He (Sir John A. Macdonald) did not speak for the purpose of obstructing or retarding the measure; but he thought it his duty to call attention to the Bill, so that the question might be considered when the Bill came up for the third reading.

**Mr. Snider** said the people interested in this matter simply asked to be allowed to tax themselves in order that, instead of drawing their flour over thirteen miles of a mud road to the town of Collingwood, they might ship it to a dock they had built for themselves last summer. The people had been refused that power by the Local Parliament, and it would be a serious loss if they were refused it by that House.

**Hon. Mr. Le Vesconte** objected to a precedent which might be used by every proprietor of a cove to tax vessels that happened to touch at it.

[Mr. Snider—M. Snider.]

Le Comité donne un compte rendu de la discussion et inscrit le Bill en troisième lecture.

L'honorable M. Macdonald (Cornwall) dit que le Bill donne à la municipalité le pouvoir de percevoir des droits sur les navires en provenance ou à destination des ports éloignés ou voisins. Cette question soulève de toute évidence un conflit de compétence. Si c'est le gouvernement local qui doit s'en occuper, il faut le lui dire. Il croit qu'il n'est pas souhaitable que ce pouvoir, qui concerne le commerce, soit accordé aux parlements provinciaux, car il pourrait empiéter sur les traités établis par le Gouvernement de la Puissance. Par exemple, on pourrait percevoir des droits de port sur un navire en provenance de Chicago qui aurait trouvé refuge dans le port pendant une tempête. Les propriétaires du navire pourraient, bien entendu, déposer une plainte en alléguant qu'ils ne savaient pas qu'il fallait payer ce droit et qu'il n'en était pas question dans les traités. Il est content que le ministre de la Justice s'intéresse à cette question et il espère qu'elle sera réglée immédiatement.

Le Bill est inscrit en troisième lecture pour le mercredi.

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'il veut attirer l'attention sur le fait que c'est le premier Bill de ce genre qui est soumis au Parlement de la Puissance. Il doute fortement que la Chambre puisse légiférer en cette matière, mais ajoute qu'il faut pourtant régler cette question. Si les parlements provinciaux n'avaient pas de prime abord le pouvoir de régler ce genre de question, c'est au Parlement de la Puissance qu'il appartenait de le faire. Il dit qu'il ne désire pas s'opposer au Bill ou en retarder l'adoption, mais il croit qu'il est de son devoir d'attirer l'attention sur ce Bill, afin qu'il soit tenu compte de cet aspect lorsque le Bill sera proposé en troisième lecture.

**M. Snider** dit que les personnes qui ont soumis le Bill demandent simplement le droit de percevoir elles-mêmes des droits de port afin qu'au lieu d'avoir à transporter leur farine jusqu'à Collingwood sur une route de terre de treize milles, elles puissent l'expédier par bateau à partir d'une jetée qu'elles ont construite l'été passé. Le Parlement provincial leur a refusé ce droit et ce serait une grande perte pour elles si la Chambre le leur refusait également.

L'honorable M. Le Vesconte ne veut pas créer un précédent qui permettrait à tout propriétaire d'une petite baie de percevoir des droits de port sur tout navire qui y entrerait.



**Mr. Mackenzie** said that Mr. Le Vesconte had mistaken the case. There was no harbour at the place. What the people asked was power to make a harbour. The member for Grey simply wanted authority to construct a harbour so that vessels that wanted to come to it should pay a certain amount of toll. There was no intention to take possession of a lake or harbour.

**Hon. Mr. Le Vesconte** said he was sorry he had misunderstood the object of the Bill.

**Hon. Mr. Dunkin** said it was clear that the power over these matters rested with either the Local or the Dominion Legislature, and there was no such thing as concurrent legislation. He thought it was questionable whether it was within the power of this House to confer such powers upon a corporation which was created by the Local Legislature.

#### DETROIT RIVER TUNNEL COMPANY

**Hon. Mr. Carling** moved the House into Committee on the Bill intituled: "An Act to incorporate the Detroit River Tunnel Company", and explained that the Bill had been amended so as to give the Company only power to construct a tunnel under the Detroit River.

The Bill was reported, and fixed for a third reading.

#### GREAT WESTERN RAILWAY

**Hon. Mr. Carling** moved the second reading of the Bill intituled: "An Act to amend the Acts of Incorporation of the Great Western Railway Company."

**Mr. Cameron (Huron)** raised a point of order. The notice published in the *Gazette* was to the effect that power would be asked to change the gauge on the branch lines only, but the Bill as now amended by committee asked for power to change the gauge on the main line.

**Hon. Mr. Holton** thought the point of order was well founded, and referred to a similar case.

**Hon. Mr. Wood** said in the case referred to, the Bill was amended by committee so as to change the entire scope of the measure, as advertised in the *Gazette*. In this case, he thought the notice in effect covered the Bill as amended, for if power were given to change the gauge of the branches only, it would be useless unless made to apply to the main line also.

**M. Mackenzie** dit que M. Le Vesconte a mal compris. Il n'y a pas de port à cet endroit. Ce que les gens veulent, c'est le droit de construire un port. Le député de Grey demande simplement le droit de construire un port afin qu'on puisse percevoir des droits de port sur les navires qui y accosteront. Il n'est pas question de prendre possession d'un lac ou d'un port.

L'honorable **M. Le Vesconte** dit qu'il s'excuse d'avoir mal compris le but de ce Bill.

L'honorable **M. Dunkin** dit qu'il est évident que le pouvoir de légiférer en ces matières appartient soit au Parlement de la Puissance soit au Parlement provincial et qu'il n'y a pas de conflit de compétence. Il croit qu'on peut se demander si la Chambre a le pouvoir d'accorder de tels pouvoirs à une municipalité qui a été créée par un corps législatif provincial.

#### COMPAGNIE DU TUNNEL DE LA RIVIÈRE DÉTROIT

L'honorable **M. Carling** propose que la Chambre passe à l'étude en Comité du Bill intitulé: «Acte pour incorporer la compagnie du tunnel de la rivière Détroit», et explique que le Bill a été amendé de façon à donner à la Compagnie seulement le droit de construire un tunnel sous la rivière Détroit.

Le Comité donne un compte rendu de la discussion et inscrit le Bill en troisième lecture.

#### GRAND CHEMIN DE FER OCCIDENTAL

L'honorable **M. Carling** propose que la Chambre passe à la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte pour amender les Actes d'incorporation de la Compagnie du Grand chemin de fer Occidental».

**M. Cameron (Huron)** demande la parole pour un rappel au Règlement. Il dit que l'avis publié dans la *Gazette* mentionnait le droit de modifier la largeur des voies d'embranchement seulement, mais le Bill, tel qu'amendé par le Comité, demande le droit de changer la largeur de la voie principale.

L'honorable **M. Holton** croit que l'objection de M. Cameron est motivée et cite un autre cas semblable.

L'honorable **M. Wood** dit que dans le cas mentionné par M. Holton, le Comité avait fait des amendements afin de changer toute la portée du Bill tel qu'il avait été publié dans la *Gazette*. Dans le cas présent, il croit que l'avis dans la *Gazette* sous-entend le Bill tel qu'amendé, car il serait inutile d'accorder le droit de ne changer que les voies d'embranchement et non la voie principale.

**Hon. Mr. Dunkin** argued that the Bill did not affect any particular third persons, but only the public generally, and that the very fact that the Company asked for power to change the gauge of their branches, was a declaration to the public, that they considered they already had the right to narrow the gauge of their main line, and would do it.

**Mr. Shanly** thought the argument of the member for Brome was correct. When the Bill was before the Railway Committee no one appeared to object to the Bill. The change of the gauge of the branches implied the change of the main line. The branches went to more of the people's doors than the main line did. The Great Western had made a step in the right direction, and he did not think the House should stand on a mere point of order. The sooner the remaining lines in the country followed the example of the Great Western in this change of gauge the better, (hear, hear).

**Mr. Cameron** referred to former cases in which similar points of order had been raised and maintained.

**Mr. Oliver** objected to the Bill. If the people of this section of the country had known the extent of the proposed change, many petitions would have been sent in to oppose it.

**The Speaker** ruled that the Bill be referred back to the Committee on Standing Orders, which is to decide as to whether the notice given was sufficient to cover the changes now proposed by the Bill, and referred to a ruling of Mr. Speaker Wallbridge, in support of this decision.

#### MONTREAL AND CHAMPLAIN JUNCTION RAILWAY

**Hon. Mr. Dunkin** (in the absence of Mr. Scriver) moved the second reading of the Bill intitled: "An Act to incorporate the Montreal and Champlain Junction Railway Company."—Carried.

#### ST. FRANCIS AND MEGANTIC RAILWAY COMPANY

On the motion of **Mr. Pope** the Bill intitled: "An Act to incorporate the St. Francis and Megantic International Railway Company" was read a second time.

#### FOG WHISTLE

**Mr. Wallace** asked whether it was the intention of the Government to place in the estimates for the year, a sum sufficient for the

[Hon. Mr. Wood—L'hon. M. Wood.]

**L'honorable M. Dunkin** réplique que le Bill ne touche aucune tierce personne en particulier, mais le public en général et que le fait que la Compagnie demande le droit de modifier la largeur des voies d'embranchement signifie qu'elle déclare au public qu'elle considère qu'elle a déjà le droit de modifier la largeur de la voie principale et qu'elle le fera.

**M. Shanly** croit que la réplique du député de Brome est juste. Lorsque le Bill a été soumis au Comité des chemins de fer, personne ne s'y est opposé. La modification de la largeur des voies d'embranchement suppose la modification de la largeur de la voie principale. Les voies d'embranchement se rendent à la porte d'un plus grand nombre de personnes que la voie principale. La Compagnie du Grand chemin de fer Occidental a pris une bonne décision, et il croit que la Chambre ne devrait pas retenir l'objection du député. Plus tôt les autres compagnies de chemins de fer suivront l'exemple de la Compagnie du Grand chemin de fer Occidental, mieux ce sera. (Bravo!)

**M. Cameron** mentionne des cas précédents où des objections similaires ont été soulevées et retenues.

**M. Oliver** s'oppose au Bill. Il dit que si les habitants de cette région avaient connu la portée des modifications proposées, ils auraient envoyé un grand nombre de pétitions pour s'y opposer.

**L'Orateur** décide que le Bill sera renvoyé au Comité des Ordres permanents de la Chambre qui déterminera si l'avis donné était suffisant pour s'appliquer aux modifications maintenant proposées dans le Bill et invoque une décision de l'Orateur Wallbridge pour appuyer sa propre décision.

#### CHEMIN DE FER DE JONCTION DE MONTRÉAL ET CHAMPLAIN

**L'honorable M. Dunkin** (en l'absence de M. Scriver) propose la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Montréal et Champlain».—Motion adoptée.

#### COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER INTERNATIONAL DE ST-FRANÇOIS ET MÉGANTIC

Suite à la motion de **M. Pope**, le Bill intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie du chemin de fer international de St-François et Mégantic», est lu une deuxième fois.

#### SIFFLET DE BRUME

**M. Wallace** demande si le Gouvernement a l'intention d'inclure dans les prévisions pour cette année, une somme suffisante pour cons-

construction of a steam fog whistle at Cape Enragé on the northern coast of the Bay of Fundy.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it was not the intention of the Government to do so this year, but hoped next year his hon. friend would be more successful.

#### PILOTAGE

**Mr. Fortin** asked whether it was the intention of the Government during this session to introduce a measure during the session to assimilate the laws relating to pilotage in all the seaports of Canada, with a view to the adoption in all the said ports of uniform exemption from compulsory pilotage for all vessels of Canada, of or under 125 tons burden, thus putting the vessels of the Dominion frequenting the different ports of the Provinces of Nova Scotia and New Brunswick on an equal footing, as regards the said exemption, with those frequenting the Port of Québec.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the matter was under the consideration of the Government.

#### OTTAWA RIVER IMPROVEMENT

**Mr. Wright (Ottawa County)** moved, seconded by **Mr. Shanly**,

“That the petition of Michael McBean and others, praying that the House will take such measures, as to cause the obstructions of the navigation of the Ottawa River to be removed, and an uninterrupted line to the full capacity of the leading channel, and the supply of water from the summit level opened throughout, with all other petitions on the same subject, be referred to a select committee, composed of **Hon. Sir A. T. Galt**, **Hons. Holton**, **Dr. Tupper**, **Connell**, **Blanchet** and **McGreevy**, and **Messrs. Mackenzie**, **Young**, **Bodwell**, **Oliver**, **Hurdon**, **Roy**, **Ryan (Kings N. B.)**, **Ryan (Montreal)**, **Workman**, **Currier**, **Grant**, **Hagar**, **Holmes**, **Lapum**, **McDonald (Middlesex)**, **Burton**, **Masson (Terrebonne)**, **Dufresne**, **Pope**, **Heath**, **Shanly**, **Godin**, **Simpson**, and **Jones (Leeds & Grenville)**, to report thereon, with power to send for persons, papers and records.”

**Mr. Wright (Ottawa County)** said that in placing this motion before the House, he trusted that it would take into consideration the circumstances attending it. The magnitude of the interests at stake, their importance, in his

truire un sifflet de brume à vapeur au cap Enragé sur la côte nord de la baie de Fundy.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le Gouvernement n'a pas l'intention d'inclure une telle somme dans les prévisions de cette année, mais il espère que la demande du député sera satisfaite l'année prochaine.

#### PILOTAGE

**M. Fortin** demande si le Gouvernement a l'intention durant la présente session, de présenter un projet de loi visant à intégrer les lois relatives au pilotage dans les ports maritimes canadiens. L'objectif de cette mesure serait d'exempter, de façon uniforme, les navires canadiens de 125 tonnes ou moins de l'obligation de se faire piloter dans tous lesdits ports, mettant ainsi les navires de la Puissance qui fréquentent les différents ports des provinces de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick sur un pied d'égalité, pour ce qui est de ladite exemption, avec les navires qui fréquentent les ports de la province de Québec.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le Gouvernement étudiait cette question.

#### AMÉNAGEMENT DE LA RIVIÈRE DES OUTAOUAIS

**M. Wright (Ottawa, comté)** fait la proposition suivante, que **M. Shanly** appuie,

«Que la pétition de **M. Michael McBean** et d'autres personnes, priant la Chambre de prendre des mesures visant à éliminer les obstacles à la navigation sur la rivière des Outaouais, à maintenir ininterrompue une voie de la capacité du chenal principal et à laisser les eaux au niveau de la retenue couler librement, ainsi que toutes les autres pétitions sur le même sujet soient soumises à un comité spécial composé de **l'honorable sir A. T. Galt**, **l'honorable M. Holton**, **l'honorable Dr. Tupper**, **l'honorable M. Connell**, **l'honorable M. Blanchet**, **l'honorable M. McGreevy**, et de **MM. Mackenzie**, **Young**, **Bodwell**, **Oliver**, **Hurdon**, **Roy**, **Ryan (King's, N.-B.)**, **Ryan (Montréal)**, **Workman**, **Currier**, **Grant**, **Hagar**, **Holmes**, **Lapum**, **McDonald (Middlesex)**, **Burton**, **Masson (Terrebonne)**, **Dufresne**, **Pope**, **Heath**, **Shanly**, **Godin**, **Simpson**, et **Jones (Leeds et Grenville)**, comité qui serait chargé de faire un rapport sur cette question et serait autorisé à faire quérir des personnes, des pièces et des documents.»

**M. Wright (Ottawa, comté)** dit qu'il espère que la Chambre prendra en considération les circonstances qui accompagnent la présentation de cette motion. L'importance des intérêts en jeu, l'importance du projet pour la Puis-

opinion, to the best interests of the Dominion, the gigantic nature of the enterprise, the sense of his own incompetency, all induced him to ask of the House that indulgence which had always been accorded him. A great French philosophical writer tells us that every country, every territory, necessarily represents an idea. He says: "Show me the map of a country, its configuration, its natural productions, its botany, its geology, its climate, its winds, its waters, and its physical geography, and I pledge myself to tell you what men will inhabit that country, and what place that country will occupy in history." A great soldier, the victor of Arcole and Marengo, a man who could not be accused of having been lost in philosophical reveries, in rendering an account to posterity of his real or simulated designs on that Italy which must have been dear to him for more reasons than one, commences by giving a description of the Italian territory from which he deduces the past history of that country, and traces the only reasonable plan for its future glory and prosperity. He knew of few pages of history more beautiful than that. At the present time, when, so far as we can judge, the organization of the British Empire in North America nearly reaches its completion, at a time when the great scheme of Confederation must produce its natural and legitimate results, or must end in disastrous failure, it may be well for the representative men of British North America to pause for a moment and inquire what idea their country is likely to represent—what men will probably hold dominion over it, and what place it will occupy in history; whether it will be maintained by a bold and hardy British race, cherishing the traditions of the Motherland, and holding her institutions as a sacred heritage, or whether the Republican ideas which prevail on the other side of the line will obtain ascendancy. He was aware that there were a few individuals—and he was happy to believe that the class was a comparatively small one—who held that a great problem yet remained to be solved. The problem arose as to whether, after we have obtained this great territory, we are prepared to utilize and defend it; but he believed that if the statesmen on both sides of the House should manifest the same patriotism, and the same boldness and energy in the future which they have done in the past, the solution of the problem would not be of a difficult character. He was satisfied that if the bold policy foreshadowed during the last session in the speech of the then hon. Minister of Finance should be carried into effect; a policy of canals and railroads—a policy which would improve our internal communication; a policy which would induce immigration; a policy which would prevent the exodus of our own people, and give

sance, l'ampleur des travaux, la conscience qu'il a de sa propre incompétence, tous ces éléments le poussent à demander l'indulgence de la Chambre. Un grand philosophe français dit que chaque pays, chaque territoire représente nécessairement une idée. Ce philosophe dit aussi que si on lui montre la carte d'un pays, si on le renseigne sur ses frontières, ses richesses naturelles, sa flore, sa géologie, son climat, ses vents, ses eaux, et sa géographie physique, il se fait fort de dire quels hommes habitent ce pays et quelle place ce pays occupera dans l'histoire. Un grand soldat, le vainqueur d'Arcole et de Marengo, homme qu'on ne peut pas accuser de s'être laissé emporter dans des rêveries philosophiques, commençait un chapitre de ses mémoires sur l'Italie, qui devait lui être chère pour plus d'une raison, par une description qui l'amenait à déduire toute l'histoire de ce pays et à tracer les jalons de sa gloire et de sa prospérité futures. Il dit qu'il connaît peu de pages d'histoire aussi belles que celles-là. Aujourd'hui, alors que, pour autant qu'il puisse en juger, l'organisation de l'Empire britannique en Amérique du Nord est presque achevée et que le grand plan de la Confédération doit produire les résultats escomptés ou se terminer par un échec désastreux, il est peut-être temps pour les représentants de l'Amérique du Nord britannique de s'arrêter un moment et de se demander quelles idées leur pays représentera, quels hommes le dirigeront et quelle place il occupera dans l'histoire et s'il sera dirigé par une race britannique forte et hardie, conservant les traditions et les institutions de la mère patrie comme un héritage sacré, ou s'il sera dirigé par des hommes pronant les idées républicaines qui ont cours de l'autre côté de la frontière. Il est conscient qu'il y a quelques personnes—et il croit qu'elles ne sont pas nombreuses, heureusement—qui prétendent qu'il reste un grand problème à régler. Ces personnes se demandent si, après avoir obtenu ce grand territoire, nous sommes prêts à l'occuper et à le défendre. Il croit que si les hommes d'État des deux côtés de la Chambre, manifestent autant de patriotisme, de hardiesse et d'énergie dans l'avenir qu'ils en ont manifestés par le passé, le problème sera réglé facilement. Il croit que si la politique énergique qu'a laissé entrevoir le ministre des Finances dans son discours lors de la dernière session—une politique de construction de canaux et de chemins de fer qui améliorerait la communication interne, une politique qui encouragerait l'immigration, qui empêcherait l'exode de notre population et qui donnerait asile et fournirait du travail aux populations affamées d'Europe, une politique qui diminuerait le prix des céréales en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick et qui fournirait un marché pour les produits excédentaires de ces provin-

labour and a home to the starving population of Europe; a policy which will cheapen breadstuffs in Nova Scotia and New Brunswick, and afford a market for the surplus products of these Provinces within the area of the Dominion; a policy which would fill up the vacant land of the great West, and give a backbone to the country; a policy which would make of Montreal and Quebec great centres of commerce; a policy which will strengthen the wants of our people, and make them self-reliant, and not teach them to shiver and shake at every chill word that blows from Washington: he was satisfied that if a policy like that should be initiated, the solution of the problem of the future could not be of a difficult character. But on the other hand, if such a policy be not initiated, he believed that the future would be dark and doubtful. Look, sir, at the map of our country. On one side our shores are washed by the Atlantic; on the other we trust that soon the Pacific will form our boundary. We had a territory almost as large as that of Europe: we had almost every variety of soil; we had a climate favourable to all the conditions of health, and the development of vigorous manhood; we had a vast forest which would furnish an almost inexhaustible supply of valuable timber; we had great mineral treasures; we were a people descended from the great European races, which had ever been foremost in the march of civilization and progress; we had great inland seas, great rivers, which only required improvement, in order to carry the blessings of civilization and commerce throughout the whole length and breadth of our land; we had the theatre prepared, let us see whether the actors of the present day were prepared to play their parts boldly in the drama of the future, and here he would ask the members of the House to discard all local and sectional prejudices, and look at these matters from a Dominion point of view. Every member of the House, every man in this country, must be satisfied that after having once put our hands to the plough it was impossible to look back. Humanity and civilization never recoil. After having obtained this great country it was absolutely necessary that we should be prepared to utilize and develop it. And how can we utilize it? Only by filling up this vast territory with a happy, contented, and industrious population. We could only utilize it by affording to all its inhabitants the means of easy communication, or we can defend it by precisely the same means by which we develop its resources, and promote its natural advantages. The statesmen of the present day had a great mission before them; to fuse all the divers elements of our people into one great whole, and to develop amongst them the ideas of the useful, the great, the good, the beautiful, and

ces dans les autres parties de la Puissance, une politique qui favoriserait la colonisation de l'Ouest et qui rendrait le pays plus fort, une politique qui ferait de Montréal et de Québec des centres commerciaux importants, une politique qui pourvoit aux désirs de notre population, la rendrait indépendante et lui enseignerait à ne pas trembler devant chaque mot qui vient de Washington—si cette politique était mise en vigueur, les problèmes qu'on entrevoit pour l'avenir seraient réglés facilement. Au contraire, si une telle politique n'est pas mise en vigueur, il croit que l'avenir sera sombre et incertain. Regardez, messieurs, la carte de notre pays. D'un côté, nos rives sont baignées par l'océan Atlantique, de l'autre côté, c'est l'océan Pacifique qui sera bientôt notre frontière. Nous avons un territoire aussi grand que l'Europe; nous avons presque toutes les variétés de sol; nous avons un climat favorable à la santé et à l'épanouissement d'hommes vigoureux; nous avons une vaste forêt qui constitue une réserve inépuisable de bois; nous avons d'importantes ressources minières; nous descendons des grandes races européennes qui ont toujours été à l'avant-garde de la civilisation et du progrès; nous avons des mers intérieures et d'importantes rivières lesquelles, une fois aménagées, apporteront les bienfaits de la civilisation et du commerce à tous les habitants du pays; nous avons la scène, voyons si les acteurs d'aujourd'hui sont prêts à jouer leur rôle avec audace dans le drame de l'avenir. Il demande aux membres de la Chambre de se débarrasser de tous leurs préjugés partisans et de considérer ces questions du point de vue national. Chaque membre de la Chambre, chaque habitant de ce pays doit être convaincu qu'après s'être engagé sur la voie de l'avenir, il est impossible de revenir en arrière. L'humanité et la civilisation ne reculent jamais. Après avoir obtenu ce grand pays, il était absolument nécessaire de l'utiliser et de le développer. Et comment pouvons-nous l'utiliser? Seulement en installant sur ce vaste territoire une population heureuse, satisfaite et industrielle. Nous pouvons l'utiliser seulement en donnant à tous ses habitants des moyens de communications faciles et nous pouvons le défendre précisément par les mêmes moyens qui nous permettent de mettre en valeur ses ressources et de développer ses richesses naturelles. Les hommes d'État d'aujourd'hui ont une mission importante à accomplir: fusionner tous les divers éléments présents dans la population et faire naître chez les gens, les idées de l'utile, du grand, du bon, du beau et du vrai. Parmi les projets qui commandent l'attention des membres de la Chambre, il y en a qui sont dignes d'une mention spéciale. Il y a le projet de construction du canal de la baie Verte, qui a une grande importance non seulement pour les

the true. Among the projects which commend themselves to the attention of this House, there are some which are worthy of especial mention. There is the scheme for the construction of the Bay Verte Canal, which is of great importance not only to the people of Nova Scotia but also to the New Dominion. There is also the project for the improvement of the St. John River in New Brunswick; also the scheme for the improvement of the navigation of the river Ottawa, so that vessels either for peace or war might pass from Montreal to Lake Huron. Then there is the scheme for the construction of a railroad to the Red River, and ultimately to the Pacific. Those are gigantic projects, but to his mind they are essential not only to the welfare but to the existence of the Dominion. The project for the improvement of the navigation of the River Ottawa had for many years engaged the attention of many of our most eminent and practical statesmen. It has been deemed of the utmost importance, from a political point of view. This route was for many years, and within his own recollection, the only one to the great North-West. In the year 1615, Samuel Champlain first ascended the Ottawa River, and made his way to the shores of Lake Huron. He was followed by LaSalle and many other adventurers, and that for many years was the only route to the North-West. Every day some relic of the past makes its appearance; now a rapier once probably worn by some gallant Norman or Breton gentleman is found on a lonely portage; now some weapon of the chase or utensil of cookery is found on the track of the ancient voyagers. Suffice it to say that it is by this route, first discovered by Champlain in 1615, that it is proposed to improve the route to Lake Huron. He had said that this project had engaged the attention of many of our most eminent and practical statesmen. He heard the Minister of Justice advocate this great work as one of the greatest national importance. He had heard the Hon. Minister of Militia make a most eloquent speech in favour of opening up this route first discovered by his great countryman Champlain. He believed that the hon. member for Châteauguay was the first as President of the Montreal Board of Trade to draw up and present to His Excellency Sir Edmund Head, a petition praying for the improvement of this navigation, and he was aware that the hon. member for Lambton, with that breadth of new and thorough British spirit which always commended him to the leader of the House, notwithstanding the difference of their political opinions, was an earnest advocate of this route as soon as the state of the finances would permit it. And so on with many members of this House. It will be in the recollection of many members that in 1863 a deputation from

habitants de la Nouvelle-Écosse, mais pour toute la population de la Puissance. Il y a aussi le projet d'aménagement de la rivière St-Jean au Nouveau-Brunswick et celui de la rivière des Outaouais qui permettra aux navires d'aller de Montréal au lac Huron en temps de guerre comme en temps de paix. Il y a le projet de construction d'un chemin de fer jusqu'à la rivière Rouge et, ensuite, jusqu'à l'océan Pacifique. Il dit que ces projets sont gigantesques et qu'à son avis, ils sont essentiels non seulement au bien-être de la Puissance, mais aussi à son existence. Le projet d'aménagement de la rivière des Outaouais a retenu l'attention, depuis de nombreuses années, de plusieurs de nos hommes d'État les plus éminents et les plus réalistes. Du point de vue politique, ce projet est considéré comme de première importance. A son avis, la rivière des Outaouais a constitué pendant de nombreuses années la seule route vers le Nord-Ouest. En 1615, Champlain fut le premier à remonter la rivière des Outaouais pour atteindre les rives du lac Huron. Il fut suivi par LaSalle et plusieurs autres explorateurs. Cette route fut pendant de nombreuses années le seul chemin pour se rendre dans le Nord-Ouest. Chaque jour, on trouve sur ce chemin des reliques du passé: ici, sur une route de portage, une rapière portée probablement par quelque gentilhomme normand ou breton; là, sur la route des anciens voyageurs, une arme de chasse ou un ustensile de cuisine. Il suffit de dire que c'est par ce chemin, découvert par Champlain en 1615, qu'on propose d'améliorer la route vers le lac Huron. Il dit que le projet a retenu l'attention de nos hommes d'État les plus éminents et qu'il a entendu le ministre de la Justice déclarer que ce projet était de la plus grande importance, et le ministre de la Milice prononcer un discours éloquent en faveur de l'ouverture de cette route découverte par ce grand homme qu'était Champlain. Il croit que le député de Châteauguay a été le premier, à titre de président de la Chambre de Commerce de Montréal, à rédiger et à présenter à Son Excellence sir Edmund Head, une pétition demandant l'aménagement de cette voie de navigation, et il sait que le député de Lambton, dans le plus pur esprit britannique qui l'a toujours signalé à la Chambre, malgré la divergence de leurs opinions politiques, a toujours préconisé qu'on ouvre cette route dès que le permettront les finances de l'État. C'est aussi l'opinion d'un grand nombre de députés de la Chambre. De nombreux députés se rappelleront qu'en 1863, une délégation de la Chambre de Commerce de Chicago a visité le Québec pour faire valoir au Gouvernement d'alors, l'importance d'améliorer la navigation et de faire les travaux nécessaires qui offriraient un débouché facilement accessible pour les produits abondants de

the Board of Trade of Chicago visited Quebec to press upon the Government of the day the necessity of improving this navigation and constructing this great work as affording the shortest and easiest outlet for the products of the teeming West. Many members of the House would recollect a visit paid by many members to the waters of the Upper Ottawa. Our glorious river put on her gayest apparel as if to welcome her distinguished visitors. At every point the bone and sinew of the country had welcomed them with that hospitality which is eminently characteristic of the Ottawa people. The hardy raftsmen gave us a cheer as we passed them by, and the pioneer of civilization in his lonely hut in the wilderness fired his solitary shot in honour of the representatives of the people. Our guests were from the East and from the West, representing all the divers shades of Canadian politics, and they were unanimously of opinion that it was the duty of the Government to open up that great commercial and military highway. He had said that this work is of the greatest importance from a political, commercial and military point of view. Politically it is of great importance that immigrants should be attracted to our shores, and that can only be done by affording them labour and a home. Politically it is of the greatest importance that all our own inhabitants should have the means of easy communication. Commercially it is of the greatest importance that the shortest and easiest route for the produce of the Great West to reach the seaboard should at once be opened up, and in a military point of view, it is of the utmost importance that this interior line should be utilized, inasmuch as in the event of a difficulty with the United States, that of the St. Lawrence would be closed. He would ask them to recollect the solemn warning of that eminent English soldier, Sir John Michel, that if we wished to be able to defend our country, it was absolutely essential that we should open up this great and internal line of communication. The Ottawa River is a stream seven hundred and eighty miles in length, draining a country of 89,000 square miles, or one-fourth of the area of the late Province of Canada. Its course for three hundred and five miles above Montreal, is nearly due West, and a straight line drawn from that city to the Straits of Mackinac, connecting Lakes Michigan and Huron, would pass along it for that distance. At this point the main river turns sharply to the northward, but the direct course to Lake Huron is continued by a tributary which joins it from the westward—the Mattawa. This stream is forty and one-half miles in length, drains an area of nine hundred and fifty square miles, has its source in a deep lake on the summit of the watershed between the St. Lawrence and Ottawa River

l'Ouest. De nombreux membres de la Chambre se souviendront de la visite que firent certains députés sur le Haut-Outaouais. Notre magnifique rivière s'était parée de ses plus beaux atours pour souhaiter la bienvenue à ses distingués visiteurs. A chaque village, les habitants nous avaient reçus avec cette hospitalité qui est caractéristique des gens de cette région. Les courageux draveurs nous ont acclamés à notre passage et le pionnier de la civilisation, seul dans sa cabane au milieu de la forêt, a tiré un coup de fusil en l'honneur des représentants du peuple. Les visiteurs venaient de l'Est et de l'Ouest et représentaient toutes les couleurs politiques, et tous étaient d'accord pour dire qu'il incombait au Gouvernement d'ouvrir cette grande route commerciale et militaire. Cette route a une grande importance du point de vue politique, commercial et militaire. Politiquement, il est très important que notre pays attire des immigrants et cela n'est possible que si on peut leur offrir du travail et un foyer; il est de la plus haute importance que le pays soit doté d'une voie de communication facilement accessible pour tous les habitants. Commercialement, il est très important que soit ouverte la route la plus courte et la plus praticable pour acheminer les produits de l'Ouest vers les ports de mer. Militairement, il est très important que cette route intérieure puisse être utilisée dans l'éventualité d'un conflit avec les États-Unis, car le St-Laurent pourrait être fermé. Il demande aux membres de la Chambre de se rappeler l'avertissement solennel de cet éminent soldat anglais, sir John Michel, qui disait que si nous voulions défendre notre pays, il était absolument essentiel que nous ouvrions cette grande voie de communication intérieure. La rivière des Outaouais a sept cent quatre-vingt milles de long et 89,000 milles carrés, c'est-à-dire l'équivalent d'un quart de la superficie de l'ancienne Province du Canada. A partir de Montréal, elle coule en direction de l'Ouest sur une distance de trois cent cinq milles, et si on tirait une ligne droite entre Montréal et le détroit de Mackinac, qui relie le lac Michigan au lac Huron, la rivière passerait près de cette ligne tout le long des trois cent cinq milles. Au bout de cette distance, la rivière des Outaouais tourne brusquement vers le nord, mais un de ses affluents, la rivière Mattawa, prolonge cette ligne vers l'ouest. Cette rivière a quarante milles et demi de long et draine une région de neuf cent cinquante milles carrés. Elle prend sa source dans un lac profond situé au sommet de l'aire d'alimentation entre les réseaux fluviaux du fleuve St-Laurent et de la rivière des Outaouais; ce lac se trouve à trois milles du lac Nipissing dont le cours d'eau effluent, la rivière des Français se jette dans le lac Huron. La croupe de partage n'est jamais à plus de dix pieds

systems, three miles from Lake Nipissing, whose effluent—the French River—passes into Lake Huron. The dividing ridge is nowhere more than ten feet above the level of Trout Lake (the head of the Mattawa), and not over thirty feet above Lake Nipissing. This lake stands six hundred and thirty-two feet above the level of tidal water; it is the second of two sheets of water which receive the drainage of an area of nine thousand square miles, the first known as Lake Temiskaming, lies to the northward, at a considerable elevation above Lake Nipissing; it has an area of six hundred and fifty square miles, and is connected with the latter Lake by Sturgeon River. It has never been properly surveyed or explored, although it lies in the midst of a rich country in minerals and natural products, at present practically inaccessible. The Atlantic and Pacific Railway must pass close to its Eastern shores, between it and the Ottawa; it is believed to send one effluent to that River, and the other to Lake Huron. Lake Nipissing is sixty miles in its greatest length, and twenty in its greatest width. The French River leaves it (thirty-one miles from its eastern end and thirty-four from Trout Lake) at its south-western extremity; it has a course of forty-nine miles, falling into Lake Huron four hundred and thirty miles west of Montreal, two hundred and seventy from the Straits of Mackinac, which connects that Lake and Lake Michigan, and five hundred miles from Chicago, thus making the distance between Montreal and that port nine hundred and thirty miles. By way of the St. Lawrence and Lakes the distance between these ports is thirteen hundred and forty-eight miles being four hundred and eighteen miles in favour of the Ottawa route. He said that the opening up of this route was important from a commercial and military point of view, he trusted that we should have no difficulty with the people of the United States, and that our only rivalry might be that of civilization and progress. He could have no prejudice against the people, for his grandfather was born almost under the shadow of Bunker's Hill. He liked their institutions, and he believed that next to our own, they were calculated to produce the end of all good Government, the greatest possible good to the greatest number. We had many Americans in our midst, and they were among the foremost in all our industrial, charitable, and social projects. What he particularly liked in the Americans was their energy and enterprise, and their wise encouragement of all great public undertakings. In the great struggle between the North and the South he had heartily sympathized with the North. To his mind the struggle was one between light and darkness—civilization and slavery. He had admired the pluck, the daring, and the gallan-

au-dessus du niveau du lac Trout (source de la rivière Mattawa) et à pas plus de trente pieds au-dessus du lac Nipissing. Ce lac s'élève à six cent trente-deux pieds au-dessus du niveau de la mer; il est la deuxième des nappes d'eau à recevoir les eaux d'une région de neuf mille milles carrés, la première nappe d'eau étant le lac Temiskaming. Ce dernier lac d'une superficie de six cent cinquante milles carrés, est situé au nord du lac Nipissing et bien au-dessus du niveau de ce dernier. Les deux lacs sont reliés par la rivière Sturgeon. Le lac Temiskaming n'a jamais été bien exploré, bien qu'il soit situé au milieu d'une région riche en minéraux et en ressources naturelles pratiquement inaccessibles pour le moment. La voie ferrée de la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique et du Pacifique doit passer entre la rivière des Outaouais et le lac Temiskaming, près de son rivage est. On croit qu'un des cours d'eau effluent du lac se jette dans la rivière des Outaouais et un autre, dans le lac Huron. Le lac Nipissing s'étend sur soixante milles dans sa partie la plus longue et sur vingt milles dans sa partie la plus large. Il se déverse dans la rivière des Français à son extrémité sud-ouest situé à trente-et-un milles de l'extrémité est du lac et à trente-quatre milles du lac Trout. Elle parcourt une distance de quarante-neuf milles et se jette dans le lac Huron, quatre cent trente milles à l'ouest de Montréal et deux cent soixante-dix milles à l'est du détroit de Mackinac, qui relie les lacs Nipissing et Michigan, et cinq cents milles à l'est de Chicago. Par cette route, la distance entre Montréal et Chicago est de neuf cent trente milles. Par le fleuve St-Laurent et les Grands lacs, la distance entre ces mêmes ports est de mille trois cent quarante-huit milles, c'est-à-dire quatre cent dix-huit milles de plus que par la rivière des Outaouais. Il dit que l'ouverture de cette route est importante au point de vue commercial et militaire; il espère qu'il n'y aura pas d'affrontement avec les États-Unis et que les seules rivalités seraient peut-être celles de la civilisation et du progrès. Il n'a aucun préjugé défavorable envers les Américains, car son grand-père est né à l'ombre de Bunker Hill. Il respecte les institutions américaines et croit que, comme les nôtres, elles visent à atteindre le but de tout bon gouvernement: le plus grand bien-être possible du plus grand nombre. Nous avons eu beaucoup d'Américains parmi nous et ils ont toujours participé à nos projets à caractère industriel, charitable ou social. Ce qu'il aime particulièrement de ce peuple, c'est leur énergie et leur esprit d'entreprise et l'appui qu'il donne à tous les grands projets publics. Lors de la guerre entre le Nord et le Sud, il a sympathisé sincèrement avec les combattants nordistes. À son avis, il s'agissait d'une lutte entre la lumière et les ténèbres, entre la civilisation et



try of the South, but it had exhausted its idea and was forced to succumb. The dice were loaded in favour of civilization, progress, and humanity. It was not in the nature of things that Bois Gilbert, although he was the best lance of the Temple, could ever have conquered Wilfred of Ivanhoe. That terrible struggle was now over. Side by side Federal and Confederate lie together on many a bloody battle field.

These in the robings of glory,  
Those in the gloom of defeat,  
Both with the battle blood gory,  
In the dusk of eternity meet.  
Under the sod and the dew,  
Waiting the judgment day;  
Under the laurel the blue,  
Under the willow the gray.

He trusted that the armies of England and the United States would never be drawn up in battle line against each other, but that emergency should arise, he trusted that the Englishmen, Irishmen, Scotchmen, Frenchmen and Americans of Canada would not disgrace their noble ancestry. He heartily sympathized with the sentiment which had fallen from the lips of the hon. Minister of Finance the other night; that the connection between the mother land and her Colonies might never cease, a connection fraught with such advantages to both. He trusted that the god Terminus would never withdraw from the boundaries of the British Empire, as a sign that the hour of its decadence was at hand. He hoped that the British flag would always be our nation's emblem. But if at some future time the British Empire should fling away the Colonies; if in the darkness of some night the glorious Standard should go down, he hoped that when the morrow came it would not be the stars and stripes we should see waving in its stead. He hoped there would be energy, spirit and manliness enough in the Canadian people to fling the banner of Canadian nationality to the breeze.

Mr. Shanly said he trusted no objection would be made to granting the Committee asked for by his hon. friend from Ottawa County. He trusted that the House would continue to discuss and to investigate this question, session after session, with a view to obtaining all possible information on the subject of the navigation of the Ottawa. The labours of the Special Committee, properly directed, would serve to collate and to record such information, and the Committee itself being composed of members brought together from the furthest parts of the several Provinces, many hon. members of this House would thus have an opportunity of learning much

l'esclavage. Il a admiré le cran, la hardiesse et la bravoure du Sud, mais son destin était tracé et il devait succomber. Le sort favorisait la civilisation, le progrès et l'humanité. Il n'était pas dans la nature des choses que Bois Gilbert, même s'il était la meilleure lance du Temple, puisse jamais vaincre Wilfred d'Ivanhoé. Maintenant, cette terrible lutte est terminée et les soldats fédéraux et ceux des États confédérés reposent côte à côte sur plus d'un champ de bataille sanglant.

«These in the robings of glory,  
Those in the gloom of defeat,  
Both with the battle blood gory  
In the dusk of eternity meet,  
Under the sod and the dew,  
Waiting the judgment day,  
Under the laurel the blue,  
Under the willow the gray.»

Il espère que l'armée anglaise et l'armée américaine n'auront jamais à se livrer bataille, mais que si jamais cela se produisait, les Anglais, les Irlandais, les Écossais, les Français et les Américains du Canada feront honneur à leurs nobles ancêtres. Il approuve entièrement le souhait formulé par l'honorable ministre des Finances il y a quelques jours: que les liens entre la mère patrie et ses colonies ne soient jamais rompus, liens qui comportent tant d'avantages pour tous. Il espère que le dieu Terme ne se retirera pas des limites du territoire britannique, signe que l'heure du déclin est venue. Il souhaite que le drapeau britannique demeure toujours l'emblème du pays, mais que, si jamais dans l'avenir, l'Empire britannique devait abandonner ses colonies, si dans les ténèbres de quelque nuit, la glorieuse bannière royale devait cesser de flotter, il espère qu'au matin, ce ne serait pas la bannière étoilée qu'il verrait flotter à sa place. Il espère que les Canadiens feraient preuve d'assez d'énergie, de courage et de vigueur pour hisser au vent la bannière de la nationalité canadienne.

M. Shanly dit qu'il espère qu'aucune opposition ne sera faite à la demande du député d'Ottawa au sujet de la création d'un comité. Il espère que la Chambre continuera à examiner et à étudier cette question, session après session, afin d'obtenir tous les renseignements possibles sur la question de la navigation sur la rivière des Outaouais. Les travaux d'un comité spécial pourraient servir à recueillir des renseignements sur cette question et le comité, qui serait composé de députés venant des régions du pays les plus éloignées, donnerait à plusieurs députés l'occasion d'acquérir des connaissances, qu'ils ne peuvent avoir en ce moment, sur les possibilités et la valeur de la

that they cannot now be expected to know of the capacity and value of the great river that waters the heart of the Dominion. It was not to be expected that the Government could, all at once, undertake so vast a project as the opening up of a continuous navigation from Montreal to Lake Huron by way of the Ottawa and Lake Nipissing; but he did think that the improvement of the navigation from Montreal to the Capital should engage the early and earnest attention of the Government. There was already a trade upon that part of the river that was suffering to the extent of millions of dollars every year for want of proper facilities of transport. He alluded to the sawed lumber trade. He trusted that the Government would come down with a scheme for improving this portion of the navigation immediately. It would not do merely to enlarge the lesser of the now existing locks to the dimensions of the larger, but he thought that whenever a new lock had to be constructed, or an old one enlarged, the work should be done with a view to making each new lock of such dimensions and depth as ultimately to form part of a complete and uniform system of navigation adapted to the greatest available capacity of the Ottawa and other waters in the chain from Montreal to Lake Huron. As a practical engineer he would suggest that if but one new lock were to be constructed each year, it should be of the full dimensions, which the evidence to be adduced before the Committee would show to be the extreme limit to which the natural capacity of the waters is susceptible of improvement. The labours of the Committee should be particularly directed to ascertaining from those who are thoroughly acquainted with the river, what depth of water may safely be calculated on as obtainable for a *through* navigation. He had not changed the views he himself held on the subject, and which were embodied in a report printed by order of the House of Assembly of Canada twelve years ago. He admitted that some two or three years since he had seen lower water in the Ottawa than he had calculated on when he made his surveys in 1856 and 1857; but still he believed that ten feet of water was obtainable throughout. His hon. friend the Minister of Justice asked "How about the climate in the region of Lake Nipissing?" There is no doubt that the region is a cold one, and that the season of navigation would be somewhat shorter by that route than by the Lakes and the Welland Canal, but he believed that the difference would be more than neutralized by the advantage of distance in favour of the Ottawa route, which would be, as between Lake Michigan and Montreal, some 360 miles shorter than the Lake route. In his published report on this subject, he estimated that the Ottawa season

grande rivière qui coule au cœur de la Puissance. Il dit qu'on ne peut pas s'attendre à ce que le Gouvernement puisse entreprendre tout de suite des travaux aussi vastes que l'ouverture d'une voie permanente de navigation entre Montréal et le lac Huron par la rivière des Outaouais et le lac Nipissing, mais il pense que l'aménagement d'une voie de navigation de Montréal à Ottawa devrait recevoir l'attention immédiate du Gouvernement. Il y a déjà, sur cette partie de la rivière, une industrie qui, chaque année, perd des millions de dollars à cause du manque d'installations appropriées. Il fait allusion à l'industrie du bois de coupe. Il espère que le Gouvernement trouvera un moyen d'améliorer immédiatement cette partie de la voie navigable. Il ne suffit pas d'agrandir les petites écluses pour leur donner les dimensions des plus grandes, mais il faut, chaque fois qu'une nouvelle écluse est construite ou qu'une vieille écluse est élargie, lui donner des dimensions qui permettront de l'intégrer à un système complet et uniforme de navigation adapté à la capacité maximale de la rivière des Outaouais et des autres cours d'eau qui constituent la voie navigable entre Montréal et le lac Huron. À titre d'ingénieur, il suggère que si une nouvelle écluse devait être construite chaque année, il faudrait lui donner les dimensions dont aurait décidé le comité, suite à l'étude des renseignements qu'il aurait reçus concernant la capacité maximale des cours d'eau en question. Le comité devrait orienter ses travaux de façon à recueillir auprès des personnes compétentes des renseignements sûrs concernant la profondeur d'eau qu'on peut espérer obtenir et qui permettrait une navigation sans obstacle. Il n'a pas changé son opinion à ce sujet, opinion qu'il a exprimée dans un rapport imprimé sur l'ordre de la Chambre d'Assemblée du Canada, il y a douze ans. Il admet qu'il y a deux ou trois ans, le niveau de la rivière des Outaouais avait baissé à un niveau plus bas que celui auquel il s'attendait lorsqu'il avait fait ses calculs en 1856 et 1857, mais il croit encore qu'il est possible d'obtenir une profondeur de dix pieds d'eau partout. Le ministre de la Justice lui a demandé: «Comment est le climat dans la région du lac Nipissing?» Il ne fait aucun doute qu'il fait froid dans cette région et que la saison de navigation serait un peu plus courte que si les navires passaient par les Grands lacs et le canal Welland, mais il croit que cet écart serait plus que compensé par la distance plus courte de la rivière des Outaouais, soit 360 milles de moins, de Montréal au lac Michigan, que par les Grands lacs. Dans son rapport, qui a été publié à ce sujet, il estime que la saison de navigation sur la rivière des Outaouais serait de vingt jours plus courte que celle sur les Grands lacs, mais il croit aussi que, grâce à la distance plus

would average twenty days less than the Lake season; but he also stated his belief that, owing to the shorter distance, vessels using the former would do as much work—make at least as many trips—in the shorter season as they could do by the Lake route in the longer season. He advocated a ten feet navigation. He did not think that a greater depth was wanted in any part of our Canal system except the Welland. It was simply seeking for an impossibility to suppose that the great trade of the Upper Lakes, save in exceptional instances, would ever pass to the ocean without transshipment somewhere. He felt sure that even if only for economic reasons, transshipment would take place, and he felt sure that a continuous ten feet navigation by way of the Ottawa would bring an immense carrying trade to Canada.

**Mr. Mackenzie**—Was not twelve feet the maximum depth mentioned in your report?

**Mr. Shanly**—No; ten feet. Mr. Clarke, who made a subsequent exploration of the route, reported in favour of twelve feet; but he (Mr. Shanly) held that ten feet was as great a depth as could be obtained within any reasonable limits of outlay.

**Dr. Grant** said at present when the whole subject of canal enlargement and extension is occupying the attention of public men in all parts of the Dominion with the well known object of affording increased facilities for trade and commerce, it appeared to him a somewhat opportune time to introduce again the subject of the Ottawa Ship Canal. On various occasions this subject has drawn together the spirited public men in several large cities, in order to afford an opportunity for freedom of discussion on every particular connected with this project, for the reason that it was one of general interest to the entire Dominion. It was not sectional in character, inasmuch as it concerned the trade of the East and West as well as central Canada. On more than one occasion he had been gratified and pleased by the manly and philanthropic spirit that actuated the hon. member for Lambton, in the advocacy of public questions on sound and solid principles, and not with any such party spirit as would be antagonistic to the general welfare of the Dominion. Of such we had ample evidence last Session in the discussion on the North-West Territory, and during the present Session, on the subject of Harbours of Refuge, and now he felt satisfied that he, as a recognized leader of the Reformers of Ontario, would also give this House the benefit of his judgment on a subject

courte, les navires empruntant la rivière des Outaouais feront autant de travail, au moins autant de voyages, pendant cette courte saison qu'ils n'en feraient par les Grands lacs pendant une saison plus longue. Il dit qu'une profondeur de dix pieds suffirait à la navigation et qu'il n'est pas nécessaire d'avoir une plus grande profondeur dans aucune partie du réseau de canaux, sauf dans le canal Welland. Il semble impossible que les navires puissent, sauf en des cas exceptionnels, passer des Grands lacs à l'océan sans devoir transborder leurs cargaisons en quelque endroit. Il dit qu'il est certain, ne serait-ce que pour des raisons d'économie, qu'il y aura toujours un transbordement, et qu'un réseau de canaux de dix pieds de profondeur sur la rivière des Outaouais apporterait au Canada un important commerce de transport.

**M. Mackenzie** demande si douze pieds n'était pas la profondeur maximale mentionnée dans le rapport de M. Shanly?

**M. Shanly** répond qu'il a mentionné dix pieds dans son rapport, mais que M. Clarke, qui a fait une exploration subséquente du cours d'eau, se dit en faveur de douze pieds. Toutefois, il prétend que seuls des travaux pour obtenir une profondeur de dix pieds peuvent être faits sans dépasser une mise de fonds raisonnable.

**Dr Grant** dit qu'à présent que la question de l'élargissement et du prolongement du canal (dont l'objectif est de faciliter le commerce) retient l'attention des hommes publics de toutes les parties de la Puissance, il lui semble opportun d'aborder de nouveau le sujet du canal de la rivière des Outaouais. À diverses occasions, ce sujet a rassemblé autour d'un débat sur tous les aspects de ce projet, des hommes publics très actifs de plusieurs grandes villes, car c'est un sujet qui intéresse toute la Puissance. Ce n'est pas une question partisane, en ce sens qu'elle concerne le commerce de l'Est et de l'Ouest du Canada, ainsi que celui de la région centrale du pays. Il dit qu'à plus d'une occasion, il a pu apprécier l'esprit courageux et philanthropique qui animait le député de Lambton lorsqu'il a défendu des questions d'intérêt public en s'appuyant sur des principes sains et solides sans faire preuve d'un esprit partisan qui serait contraire au bien-être de la Puissance. Le député de Lambton a donné plusieurs preuves de cette ouverture d'esprit à la dernière session lors de discussions concernant les Territoires du Nord-Ouest et pendant la présente session lors de discussions sur les ports de refuge et maintenant, à titre du chef reconnu des «Réformistes» de l'Ontario. Il croit qu'il doit aussi donner son opinion sur un sujet aussi vital que le canal de la rivière des

of such vital importance, as the Ottawa Ship Canal. This canal, according to the survey of the hon. member for Grenville in 1856-7, and that by T. C. Clark, C. E., in 1858-9, should extend from the mouths of French River on the Georgian Bay by way of Lake Nipissing and the Mattawa and Ottawa Rivers to Montreal, being the most eligible route that could be adopted, between these points. In placing this question before the country, the salient points cannot be too frequently touched upon, and, therefore, he would only tabulate the distance between the furthest west lake port, Chicago, and the seaport, Montreal. By tabulating the distances, we can form a moderately correct idea of the various benefits likely to ensue from the opening up of the proposed inland communication between the great lakes of the West, and the Atlantic seaboard. To the most ordinary observer it must be evident that as a starting point in the process of argument, there must be a considerable saving of time. By the Ottawa route it has been estimated that grain could be carried from the ports on Lake Michigan and delivered in Montreal, two days sooner than by the Welland route, or any other way that could be constructed, and in about eight days less time than is required to deliver a cargo in New York harbour, loaded in Chicago or Milwaukee. In consequence of such a saving of time, there would be a considerable saving of expense. Merchants from either Montreal or Quebec buying grain at Chicago or Milwaukee could save about four cents per bushel on freight charges after paying tolls, compared with what it costs to bring grain round by the Welland Canal; again the grain shipped to New York from Chicago and Milwaukee *via* Lake Erie and the Hudson, costs according to the average of the last eight years 27 cents per bushel; whereas to either Montreal or Quebec, *via* the Ottawa Canal, the estimated cost would not be more than 15 cents to the former, and 18 cents to the latter per bushel. In the matter of insurance alone, it is estimated that the Ottawa route would reduce the existing rates of insurance about 30 per cent, owing to the very important fact, that the length of dangerous lake navigation from Chicago to French River is only 550 miles; that by the Welland being 1145 miles, and on the New York route about 1000 miles. A route possessing the two important advantages of saving, in time and money, could have no stronger facts to substantiate the desirability of energetic and combined action, in order to arrive at something definite on this subject, of such commercial importance to all interested in the great grain trade of this continent. Independent of the grain trade in which the traders East and West must be concerned, the construction of this work would develop still further the immense lumber resources and

[Dr. Grant—Dr Grant.]

Outaouais. Selon les études faites par le député de Grenville en 1856-1857 et par M. T. C. Clark, ingénieur civil, en 1858-1859, le canal devrait partir de l'embouchure de la rivière des Français dans la Baie Georgienne et passer par le lac Nipissing, puis par la rivière Mattawa et la rivière des Outaouais jusqu'à Montréal. C'est la route qui semble la plus probable entre ces deux points. Il insiste sur les points saillants en soumettant cette question au public et donne par conséquent les distances qui séparent Chicago, port intérieur situé le plus à l'ouest, et Montréal, port de mer. En calculant les distances, nous pouvons nous faire une idée assez juste des divers avantages qui résulteraient de l'ouverture d'une voie de communication intérieure entre les Grands lacs et l'océan Atlantique. Même pour un observateur ordinaire, il est évident que l'argumentation doit d'abord être fondée sur l'économie de temps qui puisse être réalisée. On estime qu'on peut transporter, par la rivière des Outaouais, des céréales à partir des ports du lac Michigan jusqu'à Montréal en deux jours de moins que par la route du canal Welland ou par toute autre route qui pourrait être construite, ou à partir des ports de Chicago ou Milwaukee jusqu'à New York en huit jours de moins. Une telle économie de temps sauverait beaucoup d'argent. Les marchands de Montréal ou de Québec qui achètent des céréales à Chicago ou à Milwaukee pourraient épargner environ quatre cents par boisseau sur les frais de transport après paiement des droits d'écluse, par rapport au prix qu'ils paient habituellement pour le transport des céréales par le canal Welland. Le transport de céréales de Chicago et de Milwaukee à New York par le lac Érié et la rivière Hudson coûte environ vingt-sept cents le boisseau selon la moyenne des huit dernières années, tandis que le transport de céréales de ces mêmes ports jusqu'à Montréal ou Québec ne coûterait pas plus de quinze et dix-huit cents respectivement le boisseau. Pour ce qui est des assurances, on estime que si on empruntait la route de la rivière des Outaouais les primes d'assurance seraient diminuées d'environ trente pour cent étant donné que sur les Grands lacs, de Chicago à la rivière des Français, il n'y a que cinq cent cinquante milles de navigation dangereuse comparativement à mille cent quarante-cinq milles par la route du canal Welland et à mille milles par la route de New York. Une route, qui a une telle importance commerciale pour le commerce des céréales sur le continent et qui permet d'épargner temps et argent, ne peut que justifier la prise de mesures énergiques et concertées afin d'en arriver à quelque chose de concret à cet égard. Mis à part le commerce des céréales qui intéresse les commerçants de l'Est et de l'Ouest, la réalisation de ce projet aiderait à exploiter les

manufacturing power of the Ottawa region. The value of every description of lumber would be increased from the fact that the expense of export would be considerably lessened and the pork and flour necessary for bush operations could be obtained much more readily, and consequently at a less rate. From the various circumstances adduced there is ample evidence to convince the people of this Dominion that this great work must not be viewed as either of a purely sectional or local character, but as a great national undertaking worthy of the progressive age in which we live, and alike interesting to the British public as well as the people of this country, both depending in a great measure on one and the same market for their breadstuffs. Once the Ottawa Canal is an accomplished work the varied interests arising out of the increased commercial relations, would doubtless tend to promote a friendly feeling, and such as might stimulate a desire for more extended reciprocal action in trade generally. The subject of the Ottawa Ship Canal has on more than one occasion drawn forth considerable warmth of expression from leading statesmen. Lord Monck regretted not seeing this canal commenced during his Administration, and Sir John Mitchell was quite enthusiastic in this same point. When administering the affairs of this country he alluded to it in strong terms to the then Secretary for the Colonies. The effect of the trade arising out of this route would be greatly beneficial to the various ports along the line, and would at the same time give a "back" to the country such as it requires, with its present long and exposed frontier. The various Maritime Provinces would thus be in direct communication with Chicago and could interchange their fish at the highest price, having access to the best market, and receive wheat and flour at a lower rate than at present. For a time the sparsely settled condition of the great grain growing country of the west, called for no urgent action, as to the opening up of increased avenues of trade between the Atlantic seaboard and those western sections. Within the last few years western emigration has increased so rapidly and the rich fields have been made so productive, that the construction of new outlets of trade has become a matter of absolute necessity. So great an undertaking, involving, as it must, the expenditure of a considerable amount, can only be accomplished by joint and co-operative action, and in that way he hoped to see this project of such vital importance soon undertaken with the requisite zeal and energy. Nature has given this country the facility for being the carriers, in a great measure, of the products of the far west. The canals of the country have not, so far, been a paying speculation, owing to a want

immenses ressources en bois de coupe et à faire progresser l'industrie de fabrication de la région de l'Outaouais. La valeur de chaque sorte de bois serait augmentée étant donné que les dépenses d'exportation seraient considérablement réduites et que le porc salé et la farine nécessaires aux hommes travaillant en forêt pourraient être obtenus plus rapidement et, par conséquent, à un prix moins élevé. Tous ces éléments ne peuvent que convaincre la population de la Puissance que ce grand projet ne doit pas être considéré sous un aspect purement partisan ou local, mais comme une grande entreprise nationale digne de l'époque de progrès dans laquelle nous vivons et intéressant également la population de la Grande-Bretagne et la population du Canada, car elles dépendent toutes deux, dans une large mesure, du même marché pour se procurer leurs céréales. Une fois que le canal de la rivière des Outaouais sera terminé, les divers avantages qui résulteront de l'augmentation des relations commerciales contribueront sans aucun doute à faire naître un climat d'amitié et stimuleront les commerçants à accroître leurs échanges commerciaux en général. La question du canal de la rivière des Outaouais a, à plus d'une occasion, suscité la sympathie de plusieurs hommes d'État de premier plan. Lord Monck a regretté de ne pas voir la construction de ces canaux commencer pendant son mandat, et sir John Mitchell avait montré beaucoup d'enthousiasme pour ce projet. Alors qu'il administrait les affaires du pays, il en avait parlé en termes énergiques au secrétaire aux Colonies de l'époque. Les effets, qui résulteraient de la construction de cette voie de communication pour le commerce, seraient bénéfiques pour les divers ports situés sur son parcours et donneraient plus de force au pays dont la longue frontière est présentement peu protégée. Les provinces Maritimes seraient en communication directe avec Chicago et, ayant accès au marché le meilleur, pourraient vendre leur poisson aux prix les plus élevés et obtenir du blé et de la farine à un prix plus bas qu'actuellement. Pendant un certain temps, la faible densité de la population dans cette grande partie du pays productrice de blé ne nécessitait pas la prise de mesures urgentes relatives à l'ouverture de nouvelles voies de communication commerciales entre l'Atlantique et les régions de l'Ouest. Toutefois, au cours des dernières années, l'émigration vers l'Ouest et la productivité des riches terres de ces régions ont tellement augmenté que l'ouverture de nouvelles voies de commerce est devenue une nécessité absolue. Un projet si important exige évidemment une mise de fonds considérable et ne peut s'accomplir que grâce à un travail de collaboration; aussi, espère-t-il, que ces grands travaux seront entrepris bientôt avec tout le

of completeness in the entire canal scheme. So far, our Canadian canals are not used to anything like their full capacity, except the Grenville and Carillon Canal. In order to make this portion of our public works in any way remunerative in proportion to the expense of construction, we require a further extension of the system to Lake Champlain. In 1846, Mr. Mills, an eminent engineer, strongly advised the commencement of this work, and in his report to the Government said, that the importance of the work could not be over-estimated. Its construction would attract through the Welland and St. Lawrence canals an immense traffic that now finds its way from Buffalo, through the Erie Canal, to Boston and New York. Vessels from Chicago would go direct to Burlington and Whitehall. Were this canal in operation this Dominion would benefit by the passage through it of a vast trade that now takes an entirely different route. In 1848 this canal was recommended by the Hon. Mr. Merritt, and in 1851 by Mr. Killaly. The development of the trade of the Ottawa is intimately connected with the construction of this canal, and in fact this work, in conjunction with the improvement of the navigation to Ottawa city, is the initiatory step to the construction *in toto* of the Ottawa Canal to Georgian Bay. Owing to the varied demands on the Government at the very commencement of Dominion organization, the representatives of the Ottawa section do not desire to be too exacting, and until such time as the resources of the country would permit of the constructing of the Ottawa Canal, we would gladly accept continuous railway communication to the Upper Ottawa, by a liberal land grant, in conjunction with improved water communication between Ottawa City and the great centres to which the staple products of this entire section are shipped. It has been estimated that the saving to this country would be one dollar per thousand feet by the Caughnawaga Canal alone, amounting on the yearly export of 320,000,000 feet to \$320,000, and besides timber now considered valueless could thus be disposed of at paying prices. The Hon. Premier adverted a few days ago to the appointment of a commission to report on the canals and canal requirements of the Dominion. On this point he perfectly agreed with the hon. member for Grenville, that such is unnecessary inasmuch as it would involve a large amount of money and even then subserve no particular object, beyond what could be accomplished by the Government themselves through the Department of Public Works. Certain works would have to be undertaken shortly, and once the natural capacity of the St. Lawrence was thoroughly known the artificial capacity of the canals would readily be determined. The fact of prosperity attending the

[Dr. Grant—Dr Grant.]

zèle et toute l'énergie nécessaires. La nature a doté le pays de tous les moyens lui permettant de transporter, dans une large mesure, tous les produits de l'Ouest vers l'Est. Les canaux n'ont pas, jusqu'à maintenant été rentables parce que le réseau de canaux est encore incomplet. A l'exception de ceux de Grenville et de Carillon, les canaux sont loin d'être utilisés à leur pleine capacité. Afin de rendre cette partie des travaux rentables de quelque façon que ce soit par rapport aux dépenses engagées dans la construction, il faut prolonger le réseau jusqu'au lac Champlain. En 1846, M. Mills, éminent ingénieur, a recommandé qu'on commence ces travaux et en a souligné l'importance dans son rapport au Gouvernement. La construction de ces canaux attirerait par le canal Welland et le canal du St-Laurent un trafic important de navires qui passent actuellement par le canal Érié pour se rendre de Buffalo à Boston et à New York. Les navires en provenance de Chicago se rendraient directement à Burlington et à Whitehall. Si ce canal était en exploitation, le pays bénéficierait de l'important commerce engendré par le passage de navires qui, pour l'instant, empruntent une autre route. L'honorable M. Merritt a recommandé la construction de ce canal en 1848 et M. Killaly a fait de même en 1851. Le développement du commerce sur la rivière des Outaouais est étroitement lié à la construction de ce canal et, en fait, ces travaux, en plus de viser l'amélioration de la navigation vers Ottawa, constituent l'étape initiale de la construction de tout le canal de la rivière des Outaouais jusqu'à la baie Georgienne. A cause des demandes auxquelles le Gouvernement a dû répondre depuis le début de la Confédération, les représentants de la région d'Ottawa ne veulent pas être trop exigeants et jusqu'à ce que les ressources du pays permettent la construction du canal de la rivière des Outaouais, ils acceptent que le Gouvernement cède du terrain afin de permettre la construction d'un chemin de fer jusque dans la région du Haut-Outaouais pourvu qu'on améliore la communication maritime entre Ottawa et les grands centres où sont expédiés les produits essentiels de cette région. On estime à un dollar par mille pieds de bois d'œuvre l'épargne que pourrait faire le pays grâce au canal Caughnawaga, pour une épargne annuelle totale de \$320,000, sur 320,000,000 de pieds de bois d'œuvre exporté. De plus, le bois, qui est considéré comme sans valeur aujourd'hui, pourrait être vendu à un prix avantageux. Le premier ministre a fait allusion il y a quelques jours, à la création d'une commission qui aurait pour mandat de préparer un rapport sur les canaux existants et sur les besoins à cet égard dans la Puissance. Il dit que sur ce point, il est d'accord avec le député de Grenville qui croit que la création d'une commission est inutile, car elle

efforts of the public men of a country should only be an incitement to increased exertion in order to develop still further trade and commerce, and thus enable us to utilize to the full capacity some of the canals we have, and construct such public works as the growing necessities of the country absolutely demand.

**Mr. Young (South Waterloo)** said that whenever the question came up for discussion he would support any practicable scheme for improving the connection between the Upper Lakes and the ocean. He was inclined to believe that the Ottawa route would prove the most desirable; but he would ask the hon. member for Grenville if a statement made in the Ontario Legislature, to the effect that it would be impossible to get depth sufficient for a Ship Canal, by way of the Ottawa, were true?

**Mr. Shanly** said that, as already stated, he considered ten feet as much as could be hoped for. Mr. Clarke, whose survey was made under the Board of Works, some three years subsequent to his (Mr. Shanly's) survey, took a much more sanguine view, and reported that twelve feet could be attained throughout for a much less outlay than he (Mr. Shanly) had estimated as the cost of ten feet. He adhered to his original opinion that ten feet was the outside limit of capacity as to the depth of the Ottawa, Mattawa and French River waters.

**Mr. Mackenzie**—That is the same depth as the Welland?

**Mr. Shanly**—The same depth as the Welland now is. He was satisfied that none of our Canals, except the Welland, need have more than ten feet of water. Transshipment, as he had before observed, would take place at some point between lake navigation and the port of shipment into ocean vessels. There were good reasons in favour of transshipment. In the first place the grain benefits by being passed through elevators after a long lake voyage. Then the cost of carrying in river and canal would be much lower by barges than by propellers. The same engine required to bring a propeller safely through the storms of the Great Lakes would, put into a small tug-boat, be sufficient to move the cargoes of half a dozen propellers on river and canal. Seeing what had been doing on the St. Lawrence of

coûterait cher et n'atteindrait aucun objectif qui ne puisse pas être atteint par le Gouvernement lui-même par l'entremise du ministère des Travaux publics. Certains des travaux devraient être entrepris dès maintenant et une fois qu'on connaîtra la capacité naturelle du fleuve St-Laurent, on pourrait facilement déterminer la capacité artificielle des canaux. Le fait que la prospérité dépende des efforts des hommes publics devrait susciter d'autres efforts en vue de faire progresser le commerce encore plus et de permettre ainsi la pleine utilisation des canaux existants et la construction d'autres canaux selon les besoins croissants du pays.

**M. Young (Waterloo-Sud)** dit que si la question était soumise à la discussion, il appuierait tout projet visant à améliorer les communications fluviales entre les Grands lacs et l'océan Atlantique. Il est porté à croire que la route par la rivière des Outaouais serait la meilleure, mais il voudrait que le député de Grenville dise s'il est vrai qu'on a déclaré au Parlement de l'Ontario qu'il était impossible de construire un canal sur la rivière Outaouais assez profond pour accommoder des navires.

**M. Shanly** dit que, comme il l'a déjà affirmé, il considère que dix pieds est la profondeur maximale qu'on peut espérer atteindre. M. Clarke, qui a fait une étude ultérieure (trois ans après celle de M. Shanly) pour la Commission des Travaux publics, est plus optimiste et affirme qu'une profondeur de douze pieds peut être atteinte tout le long de la voie sans une mise de fonds plus élevée que pour dix pieds. Il continue à soutenir que dix pieds est la profondeur maximale permise pour la capacité des rivières des Outaouais, Mattawa et des Français.

**M. Mackenzie** demande si cette profondeur est la même que celle du canal Welland.

**M. Shanly** répond que c'est la même profondeur que celle du canal Welland actuellement. Il dit qu'aucun des canaux, sauf le canal Welland, n'a besoin d'avoir plus de dix pieds de profondeur. Le transbordement de marchandises aurait lieu, comme il l'avait déjà dit, en quelque endroit entre les Grands lacs et le port d'expédition où elles sont mises à bord des navires océaniques. Plusieurs bonnes raisons militent en faveur du transbordement. D'abord, il est bon pour les céréales qu'elles soient passées dans des élévateurs après un long séjour en cale sur les Grands lacs. En outre, il est plus économique de transporter les céréales sur les rivières et les canaux par bateau plat que par navire propulsé. Le même moteur, qui est nécessaire pour propulser un navire dans les tempêtes sur les Grands lacs, pourrait suffire,

late years, he had come to the conclusion that the carrying trade of the river, in so far as grain was concerned, had gone irrevocably into barges; and he believed that were the Ottawa navigation completed throughout, the rule would be transhipment from propellers and schooners into barges at the mouth of the French river. They might call the navigation a "Ship Canal," or by any other high sounding name they liked—what he recommended was: locks 250 feet long, 50 feet wide, with ten feet depth of water. Such a navigation would give them all they need desire—the command of the carrying trade of the lakes.

**Mr. McDonald (Middlesex West)** said, the Government had stated the other day, that it was their intention to appoint a Commission to give judgment on this question. He was opposed to a Commission, as there were practical men in the Department who could give as good an opinion as any men whom they could appoint, and Mr. Page could give them as much information on the subject as any man in Canada. As to the report being brought before the House next Session, he would only say, with regard to the Welland Canal, which ought to be attended to at once, that no work could be done except during the winter, and if they delayed it would be ten or twelve years before the improvements could be carried out, as they could not expend more during the season than from \$200,000 to \$300,000. The necessary work should begin at once, and it would find employment for a large number of people who had every winter to leave the country to look for work, and although the expense would be rather heavy, yet by the enlargement they could secure such a portion of the great American trade as would yield a revenue, and the enlargement would cost nothing additional for attendance. At the present moment the Americans were expending \$700,000 in constructing a canal at St. Clair to secure the trade of the West, and would manage to do so before we were ready. The Minister of Justice said they were holding back from this improvement as a return which could be made for Reciprocity. He had considerable acquaintance among the Americans, and leading men among them had said to him, that the free list was so extensive that it covered all that they had to send and so they had no need to give Reciprocity. If that were reduced then there would be some ground for an agreement. As to a Ship Canal on the Ottawa he differed from the members for

dans un petit remorqueur, à tirer sur les rivières et les canaux le chargement d'une demi-douzaine de navires. Considérant le moyen de transport utilisé sur le fleuve St-Laurent depuis quelques années, il conclut que le transport, pour ce qui a trait aux céréales du moins, se fera de plus en plus par bateau plat et il croit que si l'aménagement de la rivière des Outaouais était complété, il faudrait transborder les marchandises des navires propulsés et des goélettes dans des bateaux plats à l'embouchure de la rivière des Français. On peut appeler les installations «canal pour navires» ou tout autre nom pompeux, mais, pour sa part, il recommande qu'on construise des écluses de 250 pieds de long, de 50 pieds de large et de dix pieds de profondeur. Il dit que ce genre d'installation nous donnerait tout ce que nous désirons, soit le contrôle du transport sur les Grands lacs.

**M. McDonald (Middlesex-Ouest)** dit que le Gouvernement a déclaré l'autre jour qu'il avait l'intention de nommer une commission qui ferait rapport sur cette question. Il s'oppose à la création de cette commission, car il dit qu'il y a des fonctionnaires du ministère qui pourraient donner des opinions aussi valables que n'importe quelle personne que le Gouvernement pourrait nommer et que M. Page pourrait donner au Gouvernement autant de renseignements que n'importe qui d'autre au Canada. Pour ce qui est du rapport qui doit être présenté à la Chambre à la prochaine session, il dit qu'il faudrait étudier tout de suite la question du canal Welland, car les travaux ne peuvent être faits que pendant l'hiver, et si la Chambre tarde trop, il faudra de dix à douze ans avant que les travaux puissent être terminés, car on ne peut pas dépenser plus de \$200,000 à \$300,000 par saison. Les travaux nécessaires devraient commencer dès maintenant. Ils fourniraient de l'emploi à un grand nombre de personnes qui chaque hiver doivent quitter le pays pour chercher du travail. Même s'il faut dépenser une somme assez élevée, l'élargissement du canal permettra d'obtenir une grande partie du commerce américain et, par conséquent, un revenu additionnel, et ne coûtera pas plus cher pour l'entretien. Les Américains dépensent actuellement \$700,000 pour construire un canal à St. Clair, afin d'obtenir le commerce de l'Ouest et ces travaux seront terminés avant les nôtres. Le ministre de la Justice a dit que le Gouvernement retardait le début des travaux, car il s'attendait à recevoir des sommes en paiement de la réciprocité tarifaire. Il dit qu'il a de nombreuses relations aux États-Unis, et que certaines personnes influentes parmi ses relations lui ont dit que la liste des exemptions était si longue qu'elle couvrirait tout l'argent qui était dû et qu'il n'y aurait pas lieu de remettre de



Grenville and for the County of Ottawa. It was impossible, he believed, to get ten feet without an enormous expenditure. To get ten feet he believed would cost not less than \$300,000. He thought they could get 8 feet, which would give them a practicable route which nature pointed out as the course of the trade of the west, and if the Government did their duty they could have the work completed in ten years. Ontario, Quebec, Nova Scotia and New Brunswick held large quantities of unemployed lands, and he thought the Government here could arrange with them for the benefit of all, to obtain thirty million acres with which to build the canal. The Sault Ste. Marie Canal had been built in this way, and thousands of miles of railway, the lands for the building of which were held by members of the Imperial Legislature, who acted as Emigration Agents to fill up the new territory of the United States. Something of the same kind should be done here. The leader of the Ontario Government had had an opportunity of doing the proper things in the respect towards an important public work, but had failed to take advantage of it. Canada had a front of 1,500 miles long, with a depth of 300 miles wide, of which any improvements have been made in only 60 miles deep, leaving 240 miles of wilderness. No attempt had been made to open up this, except by the Government of Quebec, which deserved every credit. The Government here were like the people of Ottawa, who could see nothing but saw logs and lumber, and had their eyes full of sawdust so that they could not spend one dollar on the improvement of the city, or on getting waterworks. The Government could see no duty beyond the pressing necessity of keeping their seats in the Cabinet, into which they would be none the worse of admitting a few members of the Opposition. He trusted the Government would abandon its proposal for a Commission, and put the matter in the hands of practical men.

It being six o'clock the House rose.

After recess,

Mr. McDougall (South Renfrew) resumed the debate. He disapproved of the appointment

l'argent au Canada au titre de la réciprocité. Si cette liste était réduite, il y aurait alors place pour une entente. Pour ce qui est du canal sur la rivière des Outaouais, il diffère d'opinion avec les députés de Grenville et du comté d'Ottawa. Selon lui, il est impossible de construire un canal de dix pieds de profondeur sans une mise de fond considérable. Il croit qu'il n'en coûterait pas moins de \$300,000. Toutefois il croit qu'il est possible de creuser un canal de huit pieds, ce qui permettrait d'obtenir une voie praticable que la nature a désignée comme étant la meilleure route pour le commerce de l'Ouest et que, si le Gouvernement faisait son devoir, les travaux pourraient être terminés dans dix ans. L'Ontario, le Québec, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick possèdent de grandes superficies de terrain inutilisé et il croit que le Gouvernement pourrait conclure des ententes avec les provinces intéressées afin d'obtenir trente millions d'acres qui serviraient pour le canal. Le canal de Sault Ste-Marie a été construit de cette façon, ainsi que des milliers de milles de voie ferrée. Dans ce dernier cas, les terres sur lesquelles a été construit le chemin de fer appartenaient aux membres de la Législature impériale qui agissaient à titre d'agents d'émigration afin de peupler le nouveau territoire des États-Unis. Il dit qu'on pourrait faire la même chose au Canada. Le chef du Gouvernement de l'Ontario a eu l'occasion de faire le nécessaire en vue de l'exécution de travaux publics importants, mais il n'en a pas profité. Le Canada possède une bande de terre de 1,500 milles de longueur et de 300 milles de largeur, dont une partie d'environ 60 milles de largeur a été aménagée, laissant inexploitée l'autre partie de 240 milles de largeur. Aucun effort n'a été fait pour exploiter cette dernière partie, sauf par le Gouvernement du Québec à qui on doit rendre justice à cet égard. Il dit que le Gouvernement fédéral a la même attitude que les gens de la région d'Ottawa qui ne pensent que blocs de sciage et bois d'œuvre et ont les yeux si pleins de sciure de bois qu'ils ne peuvent pas consacrer un seul dollar à l'amélioration de la ville ou à l'installation d'un système d'adduction des eaux. Les membres du Gouvernement ne semblent pas avoir d'autre devoir que de trouver le moyen de conserver leurs sièges dans le Cabinet où il ne ferait pas de tort d'admettre quelques membres de l'Opposition. Il espère que le Gouvernement abandonnera sa proposition relative à la création d'une commission et qu'il confiera cette question à des experts.

La séance est levée à six heures du soir.

A la reprise de la séance,

M. McDougall (Renfrew-Sud) reprend le débat. Il dit qu'il désapprouve la nomination

of a Commission on the subject of canals, and argued that it was the duty of the Government to enter upon the work at once. With reference to the cost of the Ottawa and Georgian Bay Canal, they had the evidence of one of the members of the House, who was authority on such matters, that it would not cost more than twenty four millions.

**Mr. Oliver**—I take this opportunity of expressing to the House my views respecting the position of the country with regard to the construction of great public works. There can be no doubt that the Dominion of Canada is now in a better position to build the works (generally conceded as necessary) than at the time of the construction of the Grand Trunk Railway and the existing canals. The value of public works should not be estimated by what they pay into the treasury, but by the indirect advantages conferred upon the country by the expenditures connected with their construction and the indirect increase in the value of property and facilities for transport. The amount expended in canals has paid, it is true, but one-half per cent on the investment; the Grand Trunk has paid really nothing on the Provincial loan, but can any man deny that the indirect advantages obtained exceed by far the sacrifice made in the expenditure? The vast addition to our population during the period of construction, and the consumption of tax-paying goods, the natural result of increased population, enable the Government to pay the interest on investments of this kind without rendering it necessary to augment the burden of taxation to be borne by the people of the Dominion. Our canals have cost fifteen millions of dollars; the Grand Trunk received from the late Province of Canada about fifteen millions of dollars. But can it be said that this apparently enormous expenditure has impoverished the country? No, Mr. Speaker, if these great public highways were closed tomorrow, the people of the country would rise in their might, and insist upon any reasonable sacrifice being made to procure their reopening. Our farmers, previous to the opening of these great highways, made a living only, now they are amassing wealth, and their prosperity is due mainly to the increased facilities of communication by which grain and produce can be moved towards a market. The people of the West did not complain of the construction of the Intercolonial Railroad, but of the route taken. I had heard a rumor that there was a gentleman at present in Ottawa who was willing to make an offer to construct a road from Rivière-du-Loup to Halifax for \$20,000 a mile, and another gentleman was prepared to do it for \$25,000 a mile. If such propositions were made, they ought to be seriously considered. If

d'une commission pour étudier la question des canaux et affirme qu'il incombe au Gouvernement de commencer les travaux immédiatement. Pour ce qui est du coût du canal de la rivière des Outaouais et de la baie Georgienne, un membre de la Chambre, qui fait autorité dans ce domaine, a affirmé qu'il n'en coûterait pas plus de vingt-quatre millions de dollars.

**M. Oliver** dit qu'il profite de l'occasion pour faire connaître à la Chambre ses vues sur la capacité du pays à entreprendre la construction de grands projets. Il n'existe aucun doute que la Puissance est maintenant en meilleure posture pour construire le canal (généralement considéré comme nécessaire) qu'au moment de la construction du chemin de fer Grand Tronc et des canaux actuels. On ne doit pas calculer la valeur des travaux publics par les recettes qu'ils apportent au Trésor, mais par les avantages indirects qu'ils procurent au pays lesquels sont reliés aux dépenses engagées pour leur construction et à l'augmentation indirecte de la valeur des terrains et des installations de transport. Il est vrai que les sommes dépensées pour la construction des canaux n'ont rapporté qu'un demi de un pour cent de l'investissement; le Grand Tronc n'a rien rapporté sur le prêt provincial, mais peut-on nier que les avantages indirects dépassent de beaucoup les dépenses engagées? L'arrivée d'immigrants durant la période de construction, la consommation de biens taxables, résultat naturel de l'augmentation de la population, ont permis au Gouvernement de payer les intérêts sur les investissements de cette sorte sans rendre nécessaire l'augmentation de la charge fiscale que doivent supporter les habitants de la Puissance. Nos canaux ont coûté quinze millions de dollars; le Grand Tronc a reçu environ quinze millions de dollars de l'ancienne Province du Canada. Mais peut-on dire que cette dépense, énorme en apparence, a appauvri le pays? Non, monsieur l'Orateur, si ces grandes voies publiques étaient fermées aujourd'hui, les habitants du pays uniraient leurs efforts et insisteraient pour qu'on fasse n'importe quel sacrifice afin de les rouvrir. Avant l'ouverture de ces grandes voies, nos cultivateurs ne pouvaient que subvenir à leurs besoins; maintenant, ils amassent des biens et leur prospérité est due principalement au plus grand nombre de voies de communication qui leur permettent de transporter leurs céréales et leurs produits vers les marchés. Les habitants de l'Ouest ne se sont pas plaints de la construction du chemin de fer Intercolonial, mais de l'itinéraire qu'il emprunte. J'ai entendu dire qu'il y a quelqu'un à Ottawa qui se dit prêt à construire une route de Rivière-du-Loup à Halifax pour vingt mille dollars le mille, et une autre personne qui demande vingt-cinq mille dollars le mille. Si de

[Mr. McDougall (South Renfrew)—M. McDougall (Renfrew-Sud).]

it could be carried out at that rate we would save sufficient to make all the canal improvements that are required, (hear, hear). The result of increased canal accommodation would be to produce general prosperity between Ottawa and the Georgian Bay. There are tracts of country fit for settlement, and nothing would more effectually promote the settlement of the country than works of that kind. That work is a necessity. The navigation should be improved from the head of Lake Superior to the Ocean, if we wish to accomplish a desirable object. If we are to succeed in such a vast but important enterprise, looking at the matter from a national standpoint, I certainly think that the Ottawa Canal should claim our first attention. The construction of the proposed canal would shorten the distance from point to point: would open up a large section of country which would be available for settlement under greater facilities than those now offered, and would give width to our country, while now we have length, without the important desideratum of breadth. In a word, Mr. Speaker, the increase of our population would enable the Government to provide for the extra amount of interest on the capital expended in these public improvements. The total liabilities of the Dominion scarcely exceed one hundred millions of dollars, or about two dollars of interest per head on the population. It seems clear that no country in the world is so lightly taxed for the interest of its debt as Canada, and we are therefore in a better position now, I repeat, to undertake public works of general benefit, than we were in twenty-five years ago. The figures and distances can be easily stated:

Montreal to Lake Huron .....	430 miles.
Navigation now available .....	351 miles.
Canals to be made .....	20 miles.
Estimated cost \$12,057,680	

I conclude, Mr. Speaker, by trusting that every facility will be granted by the Government in connection with the proposed opening up of canal communication *via* the Ottawa Route, and that Public Works of this character should, when found desirable, receive from this House and the country, a fair and liberal encouragement.

Hon. Sir Francis Hincks said he would speak rather as a member of the Ottawa country than as a member of the Government, leaving it to the Minister of Public Works to speak for the Government in this matter. He thought that some members misapprehended the object of the Commission that was to be appointed. That Commission would not interfere in any way with the Public Works Department in the execution of the works. He had always taken a

telles propositions sont faites, on doit les considérer sérieusement. Si ces routes pouvaient être construites à ce prix-là, nous épargnerions alors assez d'argent pour faire toutes les améliorations nécessaires aux canaux existants. (Bravo!) L'amélioration des canaux amènerait une plus grande prospérité aux habitants résidant entre Ottawa et la baie Georgienne. Il y a dans cette région des bandes de terre qui conviennent à la colonisation et rien ne pourrait promouvoir plus efficacement la colonisation que des travaux de ce genre. La navigation doit être améliorée à partir de la tête du lac Supérieur jusqu'à l'océan Atlantique si nous voulons atteindre nos objectifs. Si nous voulons réussir dans une entreprise aussi vaste mais importante du point de vue national, il faut examiner d'abord la question du canal de la rivière des Outaouais. La construction du canal proposé réduirait la distance d'un point donné à un autre, rendrait accessible une grande partie du pays qui pourrait être colonisée plus facilement que maintenant et ouvrirait le pays du sud au nord, maintenant qu'il est ouvert d'est en ouest. En résumé, l'augmentation de la population permettrait au Gouvernement de répartir l'intérêt supplémentaire sur les fonds engagés dans ces travaux publics. La dette totale de la Puissance s'élève à peine à cent millions de dollars, soit environ deux dollars d'intérêt par habitant. Il est évident qu'aucun pays n'a un intérêt aussi peu élevé sur sa dette que le Canada et, par conséquent, nous sommes en meilleure posture financière maintenant pour entreprendre ces travaux publics d'intérêt général que nous ne l'étions il y a vingt-cinq ans. On peut facilement donner des chiffres et des distances:

De Montréal au lac Huron .....	430 milles
Voies actuellement navigables .....	351 milles
Canaux à construire .....	20 milles
Coût estimatif: \$12,057,680	

Il conclut en espérant que le Gouvernement fera tout en son pouvoir pour faciliter l'ouverture d'une voie de navigation par la rivière des Outaouais et que la Chambre et la population encourageront, sans partisanerie, l'exécution de travaux de ce genre.

L'honorable sir Francis Hincks dit qu'il aimerait mieux parler à titre de député de la région d'Ottawa qu'à titre de membre du Gouvernement, laissant le ministre des Travaux publics parler au nom du Gouvernement à cet égard. Il pense que certains membres de la Chambre n'ont pas compris les objectifs de la Commission qui doit être nommée. Cette Commission n'entraverait d'aucune façon l'exécution des travaux entrepris par le ministère des

deep interest in the improvement of the navigation of the Ottawa, and he was satisfied that the policy of the Government in this matter was the correct one. That, as already announced by the Minister of Public Works, was to first improve the navigation between Montreal and Ottawa. The hon. member for South Renfrew had charged the Government with discouraging trade with other countries; but such was not the fact. With regard to the West Indies, he was not aware that there was anything to prevent commerce with these countries.

**Mr. McDougall (South Renfrew)** said the Government had discouraged trade with other countries when they voted against the proposition to trade directly with other countries.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he did not understand what the hon. gentleman meant. There was nothing to prevent trade with the West Indies.

**Hon. Mr. Holton**—Will you state what has been done of late years as to suggestions made in the report of the Trade Committee?

**Hon. Sir Francis Hincks** said the chief object of that report was with reference to postal communication.

**Hon. Mr. Holton**—Does the Hon. Finance Minister admit that the report of the Commission has fallen still-born? That project, which has been referred to in speeches from the Throne, and which he vaunted as a substitute for Reciprocity has been a failure. (Hear, hear.)

**Hon. Sir Francis Hincks** said the principal recommendation of the report had reference to postal communication. That subject had engaged the most anxious attention of the Post Office Department since the time of the Commission. But a number of circumstances had intervened to prevent the establishment of a postal communication with the West Indies. The principal of these was the delay of Newfoundland in coming into the Confederation. A scheme of communication with the West Indies had been arranged and would have been established if Newfoundland had entered the Union.

**Mr. McDonald (Middlesex West)** thought that the eight feet depth of the Erie Canal would be sufficient. It would cost \$32,000,000 to make it ten feet, and not above half that sum to make it eight feet.

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

Travaux publics. Il dit qu'il s'est toujours intéressé à l'amélioration de la navigation sur la rivière des Outaouais et il croit que la politique du Gouvernement à cet égard est bonne, politique qui est, comme l'a déjà annoncé le ministre des Travaux publics, d'améliorer d'abord la navigation entre Montréal et Ottawa. Le député de Renfrew-Sud a accusé le Gouvernement de décourager le commerce avec les autres pays; mais ce n'est pas le cas. Il dit qu'il ne voit rien qui empêche de faire le commerce avec les Antilles.

**M. McDougall (Renfrew-Sud)** dit que le Gouvernement a découragé le commerce avec les autres pays lorsqu'il a voté contre la proposition visant à permettre le commerce direct avec les autres pays.

L'honorable sir Francis Hincks dit qu'il ne comprend pas ce que veut dire M. McDougall. Il n'y a rien qui empêche le commerce avec les Antilles.

L'honorable M. Holton demande à l'honorable sir Francis Hincks de dire ce qui est advenu, depuis quelques années, des suggestions faites dans le rapport du Comité sur le Commerce.

L'honorable sir Francis Hincks dit que le sujet principal de ce rapport concernait les communications postales.

L'honorable M. Holton demande si le ministre des Finances admet que le rapport du Comité a été relégué aux oubliettes. Le projet dont on avait fait mention dans les discours du trône et qu'on proposait en remplacement de l'entente de réciprocité, a été un échec. (Bravo!)

L'honorable sir Francis Hincks dit que la principale recommandation du rapport concernait les communications postales et que ce sujet a retenu toute l'attention du ministère des Postes depuis qu'il a pris connaissance du rapport du Comité. Toutefois, un certain nombre de circonstances ont empêché l'établissement de communications postales avec les Antilles, la principale étant le refus de Terre-Neuve de faire partie de la Confédération. Un projet de communication avec les Antilles avait été élaboré et aurait été mis à exécution si la province de Terre-Neuve était entrée dans la Confédération.

**M. McDonald (Middlesex-Ouest)** pense que huit pieds de profondeur sont suffisants pour le canal Érié. Il en coûterait trente-deux millions de dollars pour creuser un canal de dix pieds de profondeur et pas plus de la moitié de cette somme pour un canal de huit pieds.

**Hon. Mr. Langevin** said the subject was an important one, and had been under his consideration more than once. Last year the hon. member for Ottawa county obtained a Committee which gained valuable information, and he was glad to see further efforts made in the same direction. What they had heard in the course of the discussion showed the advisability of the proposal of the Government to gain extensive information on the subject during the recess. Mr. Shanly had thought that ten feet would cost a very large sum, but Mr. Clarke, an engineer, advised that the depth should be twelve feet, while a member of the House had said that eight feet would be sufficient. The allegation that the canal system of the country was a partial failure showed the necessity of caution on the part of the Government, and they must gain the opinion of those who were well acquainted with the matter.

**Hon. Mr. Holton**—Cannot you form an opinion yourselves? (Order.)

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Give notice of your question. (Laughter.)

**Hon. Mr. Langevin** said that they would agree to the appointment of a Commission, and every facility would be afforded to it for gaining every information possible; but they must not commit the mistake of beginning those works without sufficient information. The Government intended to make a survey of the St. John River in New Brunswick during the recess—strong representations having been made with regard to it. With regard to the improvement of the Ottawa River, the first thing would be to improve the Grenville canal, and the Government would ask appropriations for that object.

**Mr. Mackenzie** was amazed at the endeavours of the Minister of Public Works to set the statements of the members for West Middlesex and Grenville against each other, and to argue that, in consequence of their opposition, the project of a Commission, as proposed by the Government, was a right one. If the opinions of hon. members, who had no peculiar qualifications as Engineers on subjects such as those, were to control the action of the Government—he felt confident that it would not have a policy on any subject. The member for Middlesex understood the Government very well, for he stated that they had no policy but to keep their seats. (Hear, hear.) That hon. member having sat so long behind

**L'honorable M. Langevin** dit que c'est un sujet important et qu'il l'a étudié à diverses reprises. L'année dernière, le député d'Ottawa a obtenu la création d'un Comité qui a recueilli d'importants renseignements et il (M. Langevin) dit qu'il est content de constater que d'autres efforts ont été faits en ce sens. Les propos que les membres de la Chambre ont entendus pendant la discussion prouvent l'opportunité de la proposition du Gouvernement visant à obtenir d'autres renseignements sur le sujet pendant l'intersession. M. Shanly avait pensé que dix pieds coûteraient une somme importante d'argent, mais M. Clarke, un ingénieur, a conseillé une profondeur de douze pieds tandis qu'un député de la Chambre a dit que huit pieds suffisaient. L'allégation que le système de canaux du pays est un échec partiel montre la nécessité pour le Gouvernement d'agir avec prudence, et il est aussi nécessaire de consulter l'opinion de ceux qui sont très au courant de la situation.

**L'honorable M. Holton** demande si les membres de la Chambre ne peuvent pas se faire une opinion d'eux-mêmes. (A l'ordre!)

**L'honorable sir George-É. Cartier** demande à M. Holton de donner avis de sa question. (Rires)

**L'honorable M. Langevin** dit qu'il approuve la création d'une commission et que tous les moyens devraient être mis à la disposition de la commission afin de lui permettre d'obtenir tous les renseignements possibles. Il a ajouté qu'il ne faut pas commettre l'erreur de commencer ces travaux sans avoir suffisamment d'information. Le Gouvernement a l'intention de faire une étude de la rivière St-Jean au Nouveau-Brunswick pendant l'intersession, suite à des demandes pressantes à cet effet. Pour ce qui est de l'aménagement de la rivière des Outaouais, la première chose à faire est d'améliorer le canal Grenville et le Gouvernement demandera des crédits à cet effet.

**M. Mackenzie** est surpris des efforts du ministre des Travaux publics qui cherche à mettre en opposition les déclarations du député de Middlesex-Ouest à celles du député de Grenville et à justifier, par cette divergence d'opinions, la création d'une Commission proposée par le Gouvernement. Si l'opinion sur ce sujet de députés n'ayant aucune formation d'ingénieur influe sur les décisions du Gouvernement, alors il croit que le Gouvernement n'a en effet aucune politique sur quelque sujet que ce soit. Le député de Middlesex comprend très bien le Gouvernement puisqu'il a dit que ses membres n'ont d'autre politique que d'essayer de garder leurs sièges. (Bravo!) Et il (M. Mackenzie) est très enclin à considérer cette déclara-

them, he (Mr. Mackenzie) was quite willing to accept this statement on that ground as entirely conclusive. With regard to the improvements of the Ottawa River he did not think that the Government would be justified in giving a hasty decision on the matter. He had advised that the rivers should be made navigable not because of the carrying trade, nor as being a route to the North-West, but from the fact of six or seven million acres of fertile lands bordering the Ottawa which could only be opened up by railroad and water communication. They could not take sea-going vessels into those lakes at a profit, and the great products of the West would be generally carried in smaller vessels to Montreal, to be there transported into larger and ocean-going vessels. It was desirable, when the project was taken up, that vessels of that class should be able to navigate the river until they deepened the canals some two or three feet. It appeared hopeless to expect sea-going vessels to navigate them, and if they were enabled to do so, they would find that there were no harbours on the lakes capable of receiving them. Chicago, Sandusky, Toledo, and other American harbours only admitted vessels drawing eleven feet; and although their Canadian harbours were better, on Lake Michigan it would be useless to deepen those canals to a needless extent. He did not see what practical object could be attained by the motion except to bring the subject before the House. The matter had already been investigated by committees and there was little use in reiterating evidence.

**Mr. Blanchet** said if, as had been said the other day, their destiny was to be carriers, they ought to take the shortest route to the ocean. The Ottawa route was the one chosen by the early French missionaries and by voyageurs. He thought the appointment of a Commission was a proper one. The Erie Canal had been constructed on the report of a Commission. If they wanted to be a strong nation they should improve their water communication, for example, the Ottawa, St. Lawrence, and the route between Ottawa and the Great Lakes. After the Intercolonial Railway had been finished, the country might take up the communication between Ottawa and the Great Lakes. (Hear, hear.)

**Mr. Shanly** said that it had always been his opinion that the interests of the grain-carrying trade would cause the grain to be transhipped.

**Mr. McCallum** said that if their neighbours were jealous of anything they possessed, it was

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

ration comme étant juste s'il regarde l'honorable député de l'autre côté qui a conservé son siège si longtemps. Pour ce qui est de l'amélioration de la rivière des Outaouais, il pense que le Gouvernement a raison de ne pas prendre trop rapidement une décision à ce sujet. Il a recommandé qu'on rende la rivière des Outaouais plus navigable non pas à cause du commerce de transport ni parce qu'elle constitue une route vers le Nord-Ouest, mais parce qu'il y a de six à sept millions d'acres de terre fertile qui bordent cette rivière et où on ne peut accéder que par le chemin de fer ou les voies d'eau. Il n'est pas possible d'amener les navires océaniques jusqu'aux Grands lacs et d'en faire une opération rentable; les produits de l'Ouest devront donc, de façon générale, être transportés dans de plus petits bateaux jusqu'à Montréal où ils seront mis à bord de navires océaniques. Lorsque ce projet fut mis de l'avant, on voulait que les navires de ce genre puissent naviguer sur la rivière jusqu'à ce qu'on creuse les canaux de deux ou trois pieds. Il est inutile de s'attendre à ce que les navires océaniques puissent naviguer sur ces cours d'eau, et même s'ils le pouvaient, ils ne trouveraient pas de ports sur les Grands lacs capables de les recevoir. Chicago, Sandusky, Toledo et les autres ports américains n'admettent que des navires dont le tirant d'eau est de onze pieds et même si les ports canadiens étaient meilleurs sur le lac Michigan, il serait inutile de creuser ces canaux à une profondeur inutilisable. Il ne voit pas quel objectif pratique vise la proposition, sauf celui d'attirer l'attention des membres de la Chambre sur ce sujet. La question a déjà été étudiée par des comités et il n'y a aucun intérêt à répéter tout cela.

**M. Blanchet** dit que si le destin du Canada est d'être un transporteur, comme on l'a affirmé l'autre jour, il faut prendre le chemin le plus court vers l'océan. La rivière des Outaouais est la route qu'ont choisie les premiers missionnaires et les explorateurs français. Il pense que la création d'une Commission est une bonne décision. Le canal Érié a été construit à la suite d'un rapport d'une Commission. Si on veut une nation plus forte, il faut améliorer les voies navigables, comme la rivière des Outaouais, le St-Laurent et la route entre Ottawa et les Grands lacs. Une fois que le chemin de fer Intercolonial sera terminé, on pourra commencer à améliorer la route entre Ottawa et les Grands lacs. (Bravo!)

**M. Shanly** dit qu'il a toujours pensé qu'il était dans l'intérêt du commerce de transport des céréales que ces dernières soient transbordées.

**M. McCallum** dit que s'il y a quelque chose que les voisins du Sud envient au Canada, ce

the canals. The Government had made many mistakes—for example, putting the Houses of Parliament at Ottawa. (Hear, hear.) He was of the opinion that there had been too many Commissions, and that the Government should undertake the matter on their own responsibility. He was afraid that if the Commission system went much further, the country would eventually come to be governed by Commissions and despatches. (Hear, hear.)

**Mr. Ryan (Montreal West)** said he hoped the Government would give attention to the improvement of the Carillon and Grenville Canal, and that the motion made by Mr. Wright would be adopted and acted upon by the Government. He hoped that next Session such information would be collected as to allow the Government to proceed with that improvement. He called the attention of the Government to the improvement of water communication between Ottawa and Montreal, which would give them a back country very much required.

**Mr. Simpson (Algoma)** said the inhabitants of the Lake Huron country looked forward to the day when the grain trade of the West would pass down the Ottawa. He thought a depth of ten feet would be amply sufficient for years to come.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he was glad to hear the member for South Oxford admit they were the most lightly taxed people in the world. The Government had been attacked for the issue of Commissions, but he would say that Commissions did not mean postponement. It would not do to leave the question of the improvements of their water communication to ordinary officers of Government, however efficient they might be, but to a Commission which would be composed of men of the highest skill associated with practical commercial men. There was no pressing necessity to enter immediately upon these great works as a whole. But members of both Houses and other influential men outside had pressed upon the Government the necessity of appointing a Commission which should comprise the first engineering talent and business talent of the country. If the people of the country were called upon to increase the public debt, they would have all the reasons for it laid before them by the Commission; but the Commission would not interfere with the progress of those portions of the Public Works which called for immediate action. In the estimates there would be a sum for the improving the water communication between Ottawa and Montreal. There would also be an appropriation to complete the survey of the Welland Canal with a view to its improvement. He had no objection

sont ses canaux. Le Gouvernement a fait beaucoup d'erreurs, par exemple celle d'établir le Parlement à Ottawa. (Bravo!) Il est d'avis qu'il y a déjà eu trop de Commissions et que le Gouvernement devrait entreprendre les travaux sous sa propre responsabilité. Il dit craindre que le pays soit éventuellement gouverné par des Commissions et des émissaires si ce système de création de Commissions continue. (Bravo!)

**M. Ryan (Montréal-Ouest)** dit qu'il espère que le Gouvernement étudiera la question de l'amélioration du canal de Carillon et de Grenville et qu'il adoptera la motion de M. Wright et prendra les mesures nécessaires. Il espère que, lors de la prochaine session, les renseignements nécessaires auront été obtenus afin que le Gouvernement puisse commencer les travaux. Il désire faire observer au Gouvernement l'importance d'améliorer les communications maritimes entre Ottawa et Montréal, ce qui permettra d'ouvrir l'arrière-pays à la colonisation.

**M. Simpson (Algoma)** dit que les habitants de la région du lac Huron attendent avec impatience le jour où le transport des céréales de l'Ouest se fera par la rivière des Outaouais. Il pense qu'un canal de dix pieds de profondeur serait suffisant pour de nombreuses années.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit qu'il est content d'entendre le député d'Oxford-Sud admettre que les Canadiens sont le peuple dont la charge fiscale est la moins lourde au monde. Il dit qu'on a attaqué le Gouvernement au sujet des Commissions, mais il croit qu'une Commission ne signifie pas nécessairement que les travaux seront retardés. Il ne serait pas correct de laisser la question de l'amélioration des voies navigables aux fonctionnaires de l'État, aussi efficaces soient-ils; il faut soumettre cette question à une Commission qui serait composée de spécialistes compétents et de commerçants. Aucune urgence force le Gouvernement à entreprendre ces travaux immédiatement, mais les membres des deux Chambres et d'autres hommes influents ont souligné au Gouvernement la nécessité de nommer une Commission qui réunirait les ingénieurs et les hommes d'affaires les plus compétents. Si les habitants du pays étaient appelés à supporter une charge fiscale plus lourde, la Commission pourrait leur en donner toutes les raisons, mais elle n'entraverait pas les travaux publics urgents. Dans le budget, il y aura des fonds destinés à l'amélioration des voies navigables entre Ottawa et Montréal. Il y aura aussi un crédit pour l'étude destinée à l'amélioration du canal Welland. Il ne s'oppose pas à l'octroi de fonds au Comité. En ce moment, de nombreux projets d'envergure sont envisagés au pays,

to granting the Committee. At the present time there were many great projects before the country—such as a great Pacific railway, an enterprise which, he believed, it was the opinion of the House and the people their western extension demanded should be immediately carried out. All those projects would amount to a sum that would frighten one, and great as was their credit, they must take care not to rush wantonly and hurriedly into too many enterprises, for great prudence and economy would be required in order to carry them out.

**Hon. Mr. Chauveau** said Quebec had no other revenue than the Subsidy and Crown Lands, and it would not be advisable for them to pledge their lands to any scheme. The money spent in Colonization roads increased their burdens, and every settler was a burden, being only, indirectly, a benefit to the Dominion. However, he favoured the Ottawa project in preference to the Georgian Bay Canal.

**Mr. McConkey** said that no comprehensive scheme could be framed which did not comprise the great Huron and Ontario Canal. It had, already, progressed too far to be ignored at the present time.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Hear.

**Mr. McConkey** said that by the Ottawa route there would be 400 miles of close sailing, while on the Georgian Bay route there would be the line of great lakes. Mr. Hawkshaw had said that this work was perfectly practicable, and it only stopped for want of funds. (Laughter.) The hon. member for Cornwall smiled, but if he had only granted the land required the money would have been forthcoming. (Hear.) He hoped that in any general scheme of canal improvement the Georgian Bay scheme would be fairly considered, and that place accorded to it which its importance required.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** said, that all the information possible respecting the Georgian Bay and Huron Canals, had been obtained that could possibly be got. All were in favour of making great works but no one pointed out where the means were to come from. The North-West had been acquired, and must be paid for, and other works were spoken of. It cost members nothing to talk about these things except the waste of time. The present debate was the greatest tempest in a teapot that he had ever heard of, a discussion arising from a petition signed by twenty-nine men, nineteen of whom had signed with crosses. The whole discussion had been gone over year after

notamment celui du chemin de fer du Pacifique lequel, de l'avis de la Chambre et de la population, doit être réalisé immédiatement pour assurer l'expansion vers l'Ouest. Tous ces projets nécessiteront des sommes qui peuvent paraître astronomiques et aussi grand que soit notre crédit, il ne faut pas nous lancer aveuglément et à la hâte dans trop d'entreprises, car il faudra faire preuve de beaucoup de prudence et d'économie pour les mener à terme.

**L'honorable M. Chauveau** dit que la seule source de revenu du Québec provient des subsides et des terres de la Couronne et qu'il ne serait pas sage que la province engage ses terres dans de tels projets. Les sommes dépensées pour la construction de routes de colonisation accroît encore le fardeau de la province, de même que chaque colon, dont l'établissement profite seulement indirectement à la Puisseance. Toutefois, il favorise le projet de la rivière des Outaouais de préférence à celui du canal de la baie Georgienne.

**M. McConkey** dit qu'aucun plan d'ensemble ne peut être établi, sans inclure les grands canaux des lacs Huron et Ontario. Les travaux sont maintenant trop avancés pour qu'on les ignore à présent.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Bravo!

**M. McConkey** dit que par la rivière des Outaouais, il y aurait 400 milles de navigation en eaux protégées alors que par la baie Georgienne, il y aurait les Grands Lacs. M. Hawkshaw a dit que ce travail est parfaitement réalisable et que le seul obstacle était le manque de fonds. (Rires.) L'honorable député de Cornwall sourit mais si seulement il avait concédé les terres requises, les fonds n'auraient pas manqué. (Rires.) Il espère que l'on tiendra compte du projet de la baie Georgienne dans tout plan général d'amélioration du canal et qu'on y accordera l'importance voulue.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** dit qu'on a recueilli tous les renseignements possibles concernant les canaux Huron et de la baie Georgienne. Tout le monde est en faveur de grands travaux, mais aucun ne peut dire d'où viendront les moyens. On a acheté les terres du Nord-Ouest qu'il faut payer, et on parle maintenant d'autres travaux. Il n'en coûte rien aux députés, sinon une perte de temps, de parler de ces choses. Le présent débat est la plus grosse tempête dans un verre d'eau qu'il lui a été donné de voir, une discussion autour d'une pétition signée par vingt-neuf personnes dont dix-neuf ont signé en traçant une croix. Cette discussion dure depuis des années et il (M.

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]



year and he thought the Government should have had firmness enough to resist the appointment of any such committee as was asked. They had got on hitherto without commissions. There was none on the Grand Trunk, the Welland Canal or the Intercolonial Railway. He remembered that on one occasion, on moving an amendment to the address, on the suggestion of Mr. "Agar Yielding," member for Ottawa, regretting that nothing had been mentioned in the Governor's speech regarding the improvement of the Ottawa, expecting of course that the members from Ottawa would vote with him, but they all went against him; and from that day to this he never spoke of the Ottawa improvement again. He opposed the petition on constitutional grounds, and hoped that if the Committee were appointed, they would have their duties strictly defined.

Mr. Wright (Ottawa County) said the present was the only petition sent this Session from his constituents. Last Session the House was flooded with petitions from all parts of the country, and the member for Cornwall had no right to treat so great a subject as flippantly as he had done. There was no doubt good reason why the Ottawa members had not supported the member for Cornwall. He remembered when that gentleman had pestered him so much that he was obliged to seek refuge in a sacred edifice, (laughter). With regard to the Ottawa, he thought it was necessary that its interests should be advocated, as intimately connected with those of the Dominion, and he was therefore glad to find that the Government had promised to improve the navigation to Montreal, as an instalment of the important work to be done.

Mr. Ross (Dundas) said that year after year vessels drawing only 8 feet in the canal had stuck in Williamsburg Canal, and he hoped steps would be taken to increase the depth of water in it. In order to perfect the canal system proposed, it would be necessary at an early day to increase the depth of water in the Williamsburg Canal. The first duty of the Government was to make the existing canals capable of doing what they were intended to do. He believed a railway should be built to the North-West before the great scheme of the Ottawa Canal was taken up.

Mr. Ferguson objected to the remarks of the member for Cornwall, making light of the value of a commission on the subject of canals. He argued that the Huron and Ontario Ship Canal presented advantages which could be derived from no other route, and contended that a grant of land to do such work would include immigration, which would in turn add

Macdonald) croit que le Gouvernement devrait être assez ferme pour refuser de nommer un comité. On n'a jamais eu, jusqu'ici, besoin de commissions. Il n'y en a pas eu pour le Grand Tronc, le canal Welland ou le chemin de fer Intercolonial. Il se rappelle qu'à une occasion, en proposant une modification à la réponse au discours du trône, à la suggestion de M. «Raplapla», député d'Ottawa, regrettant qu'aucune mention n'ait été faite dans le discours du Gouverneur relativement à l'aménagement de la rivière des Outaouais et s'attendant bien sûr à ce que les députés d'Ottawa votent pour lui, mais ils ont tous voté contre lui; et à partir de ce jour, il n'a jamais soulevé la question de l'amélioration de la rivière des Outaouais. Il s'oppose à la pétition pour des motifs constitutionnels et espère que si un Comité est formé, ses fonctions seront bien définies.

M. Wright (Ottawa, comté) dit que c'est la seule pétition que ses électeurs ont envoyée au cours de la présente session. Lors de la session précédente, la Chambre était inondée de pétitions provenant de tous les coins du pays et le député de Cornwall n'a aucune raison de traiter la question d'une façon si désinvolte. Il n'est pas étonnant que les députés d'Ottawa n'ont pas donné leur appui au député de Cornwall. Il se souvient d'une occasion où ce député l'a tellement harcelé qu'il a dû se réfugier dans un lieu sacré. (Rires) En ce qui a trait à la rivière des Outaouais, il croit nécessaire que l'on supporte ce projet intimement lié aux intérêts de la Puissance, et il est donc heureux d'apprendre que le Gouvernement a promis d'améliorer les conditions de navigation vers Montréal, comme première étape de travaux plus importants à effectuer.

M. Ross (Dundas) dit, qu'année après année, des navires ayant un tirant d'eau de huit pieds seulement se sont pris dans le canal Williamsburg et il espère que des mesures seront prises en vue d'accroître la profondeur du canal. Pour que le système de canal proposé soit parfait, il sera nécessaire d'augmenter sans tarder la profondeur du canal Williamsburg. La première tâche du Gouvernement est de faire en sorte que les canaux existants puissent rendre les services prévus. Il croit qu'un chemin de fer doit être construit en direction du Nord-Ouest avant que soit entrepris le grand projet du canal de la rivière des Outaouais.

M. Ferguson s'oppose aux remarques du député de Cornwall, faisant peu de cas de l'utilité d'une Commission sur les canaux. Il affirme que le canal maritime des lacs Huron et Ontario offre des avantages qui n'existent dans aucune autre route et allègue qu'une concession de terres permettant de réaliser ce projet, entraînera une immigration qui contri-

to the revenues of the Government, and the general prosperity of the country. It was a fact that with the grant of ten million acres of wild lands, the Georgian Bay canal could be built without the expenditure of a single dollar of public money, and he hoped the Local Government would take the advice of the Minister of Justice and adopt the wise policy of giving a grant to such a valuable public work. He would with pleasure vote for the motion before the House.

**Hon. Mr. Chauveau** explained that the policy of the Quebec Government was not against colonization, but against the granting of public lands to such schemes as those referred to.

**Mr. Ross (Champlain)** hoped the Government of Quebec would reconsider its decision and by a grant of land assist in the development of the Province and of the Dominion. This could only be done by modifying their policy in the matter of the public lands.

**Mr. Currier** supported the appointment of a Committee, as it was always necessary to agitate public opinion in this way before anything was done by any Government he had ever heard of. The people of Ottawa were always taunted when they asked for anything, by being told that they had the Parliament Buildings. He could say that he would rather have a half dozen good mills than these splendid buildings.

**Mr. Walsh** pointed out that the navigation of the Ottawa was greatly impeded by the practice of throwing out waste slabs and sawdust.

**Hon. Mr. Holton** said the most important feature of the debate was the announcement of the Government of the appointment of a commission. He wished the Minister of Justice to explain more fully the nature of the duties of this commission. As he looked upon it their duties would be narrowed down to the enquiring into the best mode of proceeding with the work contemplated, and the scale of works upon which they were to be proceeded with. He would like to know more fully and officially the precise nature of the functions of this commission.

**Hon. Mr. Howe** supported the proposition for a commission to investigate fully and impartially the whole subject, and bring up such a report as would secure the Government and the members of the House from the importunities of those interested in various schemes. He

[Mr. Ferguson—M. Ferguson.]

buera à augmenter les revenus du Gouvernement et à accroître la prospérité du pays. C'est un fait reconnu que la concession de dix millions d'acres de terres sauvages permettra de construire le canal de la baie Georgienne sans dépenser un seul denier public et il espère que le gouvernement local suivra l'avis du ministre de la Justice et prendra la sage décision d'accorder une concession pour des travaux publics d'une telle valeur. C'est avec plaisir qu'il votera en faveur de la motion dont la Chambre a été saisie.

**L'honorable M. Chauveau** explique que la politique du Gouvernement du Québec ne va pas à l'encontre de la colonisation, mais plutôt à l'encontre de la concession de terres publiques pour des projets tels que ceux mentionnés.

**M. Ross (Champlain)** espère que le Gouvernement du Québec reconsidérera sa décision et consentira à la concession de terres afin de contribuer à l'essor de la province et de la Puissance. Cela ne peut se faire qu'en modifiant sa politique en matière de terres publiques.

**M. Currier** appuie la création du comité car il est toujours nécessaire de remuer l'opinion publique de cette façon avant qu'un gouvernement, quel qu'il soit, se décide à faire quelque chose. On rappelle toujours aux gens d'Ottawa, lorsqu'ils demandent quelque chose, qu'ils ont les édifices du Parlement. Ils peuvent répondre qu'ils préféreraient avoir une demi-douzaine de bons moulins que ces édifices splendides.

**M. Walsh** souligne que la navigation sur la rivière des Outaouais est entravée par la présence de tas de copeaux de bois et de bran de scie.

**L'honorable M. Holton** dit que l'élément le plus important des débats est l'annonce, par le Gouvernement, de la création d'une Commission. Il souhaite que le ministre de la Justice explique plus clairement les fonctions de la Commission. D'après lui, elles se limiteraient à l'étude du meilleur moyen d'effectuer le travail envisagé et de l'ampleur des travaux à accomplir. Il aimerait connaître de façon plus détaillée et plus officielle la nature des fonctions de cette Commission.

**L'honorable M. Howe** appuie la proposition concernant la création d'une Commission chargée de l'étude approfondie et objective de toute la question et de la présentation d'un rapport qui empêchera le Gouvernement et les membres de la Chambre d'être importunés par les

stated the result of the experience of Nova Scotia in constructing public works, which had been highly successful. He urged that the public works should not be pushed on with such rapidity as would endanger the credit of the country, and to avoid this he deprecated entering upon such works without due deliberation and exact information.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** agreed that the matter required deliberate attention from the extent and cost. He regretted they had heard nothing of a surplus this year when there should have been one, if ever. It was necessary to have economy in all departments. He had made up an estimate of the cost of the proposed works and the amount would be \$164,000,000. At present the only public work having interest was the Welland Canal. The Grand Trunk returned no interest for advances, and it was more for the benefit of the Western States farmers than our own. He thought the gentlemen on the Treasury Benches were wise in their day and generation; it would satisfy everybody and do nothing. He would ask the Finance Minister whether there were any funds for this purpose. The member for North Oxford believed this was the happiest people in the world, with fewer taxes than any other, but the resources had not increased by Confederation, and he knew they had to pay a good many taxes. He trusted they would go to no great expense for public works, except what were absolutely necessary.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said to satisfy the House he would lay the draft of the proposed Commission before the House before it was issued.

The motion then passed.

#### NOVA SCOTIA SUBSIDY

**Mr. Blake**, on the suggestion of Sir John A. Macdonald, allowed the motion respecting Nova Scotia to stand till Wednesday, then to become the first order of the day.

#### UNOPPOSED MOTIONS

**Mr. White (Halton)** moved for the return of amounts advanced by way of loan to the Oakville harbour.—Carried.

**Mr. Blake** moved for copies of Orders in Council, leases, etc., touching the property now leased by the Government to the Cornwall Manufacturing Company, or George Stephen.—Carried.

personnes intéressées par divers projets. Il cite le cas de la Nouvelle-Écosse où l'entreprise de travaux publics a connu un vif succès. Il insiste pour qu'on ne s'aventure pas hâtivement dans des travaux publics qui peuvent compromettre le crédit du pays, et pour éviter pareille situation, il faut d'après lui, commencer par bien s'informer et en discuter.

**M. Jones (Leeds et Grenville)** reconnaît qu'il faut porter une grande attention à la question du point de vue de l'ampleur et du coût des travaux. Il regrette qu'il n'y ait pas eu d'excédent cette année, alors qu'il aurait dû y en avoir plus que jamais. Il est nécessaire que tous les ministères fassent des économies. Il a fait une évaluation du coût des travaux proposés et le montant s'élève à \$164,000,000. Actuellement, le seul projet de travaux publics offrant de l'intérêt est le canal Welland. Le chemin de fer Grand Tronc n'a rapporté aucun intérêt sur les avances et c'était beaucoup plus dans l'intérêt des fermiers des états de l'Ouest que dans le nôtre. Il croit que les membres du ban ministériel sont très sages aujourd'hui; cela satisferait tout le monde mais n'amènerait rien de concret. Il veut demander au ministre des Finances s'il y a des fonds de réserve à cette fin. Le député d'Oxford-Nord croit que nous sommes le peuple le plus heureux de la terre, ayant le moins de taxes à payer, mais comme les ressources n'ont pas augmenté depuis la Confédération, il sait que nous devons en payer beaucoup. Il espère que le Gouvernement n'investira pas des sommes énormes dans les travaux publics à moins que ce soit absolument nécessaire.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que pour satisfaire la Chambre, il présentera le projet de création d'une Commission avant qu'il ne soit publié.

La motion est ensuite votée.

#### SUBSIDES À LA NOUVELLE-ÉCOSSE

**M. Blake**, à la suggestion de sir John A. Macdonald, permet que la motion concernant la Nouvelle-Écosse attende jusqu'à mercredi; elle sera alors le premier point à l'ordre du jour.

#### MOTIONS NON COMBATTUES

**M. White (Halton)** demande le dépôt du rapport sur les sommes avancées sous forme de prêts au port d'Oakville.—Motion adoptée.

**M. Blake** demande le dépôt d'une copie des décrets en Conseil, des baux etc., concernant la propriété présentement louée par le Gouvernement à la Compagnie Cornwall Manufacturing ou George Stephen.—Motion adoptée.

**Mr. Stirton** moved for the return of seizures made by officers of the Inland Revenue Department during 1868-69.—Carried.

**Mr. Stirton** moved for the correspondence relative to Gooderham & Worts, of certain excise duties.—Carried.

**Mr. Young** moved for the return of Orders in Council authorizing any printing or binding to be done without tender.

**Mr. Mackenzie** said that the Government were bound by statute to bring down such information.

Motion carried.

### THE BUDGET

**Hon. Mr. Holton** asked when the Budget would be brought down. Unless down to-morrow, there was no reasonable prospect of the session being closed by Easter.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that the Finance Minister would let the House know to-morrow. He could blame no one for the delay, and the Government had been fully employed during Government days.

**Hon. Mr. Holton** said that up till now, so far from that being the case, only one Bill had been printed. The Banking Resolutions had been passed some time ago, yet the Bill had not yet been printed. The estimates were not down yet, and the Opposition could not certainly be accused of factious opposition hitherto. He could not see how the Budget could be considered under three weeks even if there were no startling propositions in it. He hoped they would have at least decent consideration.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said there would be no indecent want of consideration.

**Hon. Mr. Connell** said there had been a great delay in bringing forward the business, which might not be inconvenient to members living in Quebec and Ontario, but was so to those in the Maritime Provinces.

**Mr. Mackenzie** asked when the Thunder Bay Road Report would be brought down.

**Hon. Mr. Langevin** said Mr. Dawson was working at it and that it would be down shortly.

[Mr. Blake—M. Blake.]

**M. Stirton** demande le dépôt du rapport de saisies effectuées par les agents du ministère du Revenu intérieur entre 1868 et 1869.—Motion adoptée.

**M. Stirton** demande le dépôt de la correspondance relative à Gooderham & Worts concernant certains droits d'accise.—Motion adoptée.

**M. Young** demande le dépôt du rapport sur les décrets en Conseil autorisant que tout travail d'impression ou de reliure soit effectué sans appel d'offres.

**M. Mackenzie** dit que le Gouvernement est tenu par la loi de présenter de tels renseignements.

Motion adoptée.

### LE BUDGET

L'honorable **M. Holton** demande quand le budget sera présenté. A moins qu'il ne soit présenté demain, on ne peut vraisemblablement pas s'attendre à ce que la session prenne fin à Pâques.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que le ministre des Finances nous l'apprendra demain. Personne ne peut être blâmé pour le retard, car le Gouvernement a été très occupé pendant la durée de la session.

L'honorable **M. Holton** dit que, jusqu'à présent, c'est loin d'être le cas puisqu'un seul Bill a été publié. Les propositions concernant la banque ont été adoptées, il y a quelque temps déjà, mais le Bill n'a pas encore été publié. Le budget des dépenses n'a pas encore été présenté et l'Opposition ne peut certes être accusée d'opposition factive jusqu'à présent. Il ne peut concevoir comment le budget peut être étudié en moins de trois semaines même s'il ne contient pas de propositions extraordinaires. Il espère que le Gouvernement l'étudiera comme il se doit.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que l'examen sera sérieux.

L'honorable **M. Connell** dit qu'on a beaucoup tardé à présenter l'affaire, ce qui peut ne pas causer d'ennuis aux députés habitant le Québec et l'Ontario, mais qui n'est pas sans embarrasser ceux des provinces Maritimes.

**M. Mackenzie** demande à quel moment le rapport des routes de Thunder Bay sera présenté.

L'honorable **M. Langevin** dit que M. Dawson y travaille présentement et que le rapport sera présenté sous peu.

In answer to Hon. Mr. Holton, Hon. Sir John A. Macdonald said that the expenses of the mission to the North-West would be reported.

The House adjourned at midnight.

En réponse à l'honorable M. Holton, l'honorable sir John A. Macdonald dit que les dépenses de la mission du Nord-Ouest feront l'objet d'un rapport.

La séance est levée à minuit.

---



**HOUSE OF COMMONS**

Tuesday, March 29, 1870

The Speaker took the chair at 3:30 p.m.

**GREAT WESTERN RAILWAY GAUGE**

Mr. MacFarlane presented the report of the Committee on Standing Orders, stating that it did not consider that the Bill intituled: "An Act to amend the Acts of Incorporation of the Great Western Railway Company", asking for a change of gauge, required further notice than that given.

**CANADA CENTRAL RAILWAY**

Mr. Workman presented a petition from Henry Bulmer, and others of Montreal, in favour of the Canada Central Railway.

**EXCISE ON PETROLEUM**

Mr. Mackenzie presented a petition from Joseph Kaye, and others of Halifax, praying for the removal of the Excise duty on petroleum.

**QUEBEC HARBOUR**

Hon. Sir Francis Hincks presented the report of the Banking and Commerce Committee, reporting favourably on the Bill intituled: "An Act further to amend the Acts respecting the Improvement and Management of the Harbor of Quebec."

**CHAMPLAIN CANAL BILL**

Hon. Sir George-É. Cartier presented the report of the Railway Committee, reporting several amendments to the Bill intituled: "An Act to incorporate a Company for the construction of a Ship Canal to connect the waters of Lake Champlain and the River Saint Lawrence."

**GREAT WESTERN RAILWAY BILL**

Hon. Mr. Carling moved that the Bill intituled: "An Act to amend the Acts of Incorporation of the Great Western Railway Company" be read a second time to-morrow.

**THIRD READINGS**

The following Bills were read a third time:—

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le mardi 29 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3h30.

**LARGEUR DE LA VOIE DU CHEMIN DE FER OCCIDENTAL**

M. MacFarlane présente le rapport du Comité des Ordres Permanents lequel soutient que le Bill intitulé: «Acte pour amender les Actes d'incorporation de la Compagnie du Grand chemin de fer Occidental» visant à changer la largeur de la voie exige un nouvel avis.

**CHEMIN DE FER CENTRAL DU CANADA**

M. Workman présente une pétition émanant de M. Henry Bulmer et d'autres citoyens de Montréal, favorable au chemin de fer Central du Canada.

**ACCISE SUR LE PÉTROLE**

M. Mackenzie présente une pétition émanant de M. Joseph Kaye et d'autres citoyens d'Halifax qui demandent la suppression du droit d'accise sur le pétrole.

**PORT DE QUÉBEC**

L'honorable sir Francis Hincks présente le rapport du Comité des Banques et du Commerce et se prononce en faveur du Bill intitulé: «Acte pour amender de nouveau les Actes relatifs à l'administration et à l'amélioration du havre de Québec».

**BILL SUR LE CANAL CHAMPLAIN**

L'honorable sir George-É. Cartier présente le rapport du Comité des Chemins de fer lequel présente plusieurs modifications au Bill intitulé: «Acte pour incorporer une Compagnie pour la construction d'un canal à navires devant relier les eaux du lac Champlain à celles du fleuve St-Laurent».

**BILL SUR LE CHEMIN DE FER OCCIDENTAL**

L'honorable M. Carling propose que le Bill intitulé: «Acte pour amender les Actes d'incorporation de la Compagnie du Grand chemin de fer Occidental» passe en deuxième lecture demain.

**TROISIÈMES LECTURES**

Les Bills suivants passent en troisième lecture:—

“An Act respecting the Coasting Trade of Canada”; “An Act to amend the Act respecting the Office of Queen’s Printer”; and “An Act to facilitate the signing of Militia Commissions”.

### CENSUS BILL

The House went again into Committee on the Bill intituled: “An Act respecting the First Census.” In the items of information to be contained in the returns, was added—“the aggregate value of property, real and personal.”

Hon. Mr. Dunkin suggested that a proviso should be added to the clause, making the taking of the census not later than in June.

A long discussion followed as to the proper time, in the course of which Mr. Fortin suggested that the names of those temporarily absent should be included in the family to which they belong, as otherwise it would be unjust.

Hon. Mr. Archibald, and others, agreed to this view, as so many were absent at lumbering and fishing.

Hon. Mr. Campbell thought it desirable to leave the day to be fixed upon by the Governor General in Council.

Hon. Sir John A. Macdonald said, the correct principle was to take the names only of those who were actually at each place on a certain night, and thought the best time to take the Census would be in winter or spring.

After some further debate it was agreed to fix the time for the taking of the Census at a date not later than the first of May.

The Committee rose and reported, the Bill was concurred in and the third reading fixed for to-morrow.

### BANKING BILL

Hon. Sir Francis Hincks moved the second reading of the Bill founded on his Banking Resolutions intituled: “An Act respecting Banks and Banking”.

Mr. Mackenzie said the Government had promised to go on with the Election Bill. The House was not prepared to go on with the Banking Bill.

Hon. Sir Francis Hincks explained that he had not been in the House when it adjourned, but he understood that the hon. member for Châteauguay had stated that this Bill was not printed and that therefore it could not be proceeded with.

[Hon. Mr. Carling—L’hon. M. Carling.]

«Acte concernant le cabotage canadien»; «Acte pour amender l’Acte concernant la charge d’Imprimeur de la Reine»; et un «Acte pour faciliter l’opposition du seing aux Commissions de Milice».

### BILL SUR LE RECENSEMENT

La Chambre se réunit de nouveau en Comité pour discuter le Bill intitulé: «Acte concernant le premier recensement». On ajoute «la valeur globale des biens, meubles et immeubles» aux différents renseignements nécessaires aux listes.

L’honorable M. Dunkin suggère d’adjoindre une clause conditionnelle à la disposition fixant le recensement au plus tard en juin.

Il s’ensuit une longue discussion sur le moment opportun, au cours de laquelle M. Fortin propose que les noms de toutes les personnes temporairement absentes soient inclus dans la famille dont elles font partie, car autrement ce serait injuste.

L’honorable M. Archibald et d’autres partagent ce point de vue, car nombre de gens sont partis pêcher, ou sont au chantier.

L’honorable M. Campbell pense qu’il vaut mieux laisser au Gouverneur général le soin de déterminer le jour.

L’honorable sir John A. Macdonald dit qu’en principe, on doit prendre le nom des personnes qui sont effectivement présentes à tel endroit tel soir, et le meilleur moment pour exécuter le recensement est l’hiver ou le printemps.

Après une longue discussion, on convient de recenser la population au plus tard le 1<sup>er</sup> mai.

Le Comité se lève, fait son rapport, le Bill est adopté et la troisième lecture fixée au lendemain.

### BILL SUR LES AFFAIRES DE BANQUE

L’honorable sir Francis Hincks propose la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte concernant les banques et le commerce de banque».

M. Mackenzie dit que le Gouvernement a promis de procéder au Bill sur les élections. La Chambre n’est pas prête à examiner le Bill sur les affaires de banque.

L’honorable sir Francis Hincks mentionne qu’il n’était pas à la Chambre au moment où on a levé la séance, mais il croit comprendre que l’honorable député de Châteauguay a dit que ce Bill n’était pas imprimé et qu’on ne peut donc pas en faire l’étude.



**Mr. Mackenzie** said no, that was not stated.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that it was very important that some Bills should be sent up for the consideration of the Senate. The Banking measure had been very fully discussed and would probably be passed its second reading soon, whereas the Election Law more immediately concerned this House, and besides would require very full discussion.

**Mr. Mackenzie** said, that the remarks of the Minister of Militia, regarding the Banking Bill, applied with equal force to the Election Bill. The Government appeared desirous of breaking the pledge it had given to the House.

After some discussion it was arranged that the Bill should pass its second reading *pro forma*, and that any discussion thereon should take place in Committee of the Whole. The Bill was then passed on division and ordered to Committee of the Whole, on Thursday.

#### ELECTION BILL

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved that the House go into Committee of the whole on the Bill intituled: "An Act respecting Elections of Members of the House of Commons."

**Mr. Ferguson** said before that step was taken he wished to make a few remarks. He thought that the principles of the Bill were an entire departure from the principle laid down in Ontario. The principle laid down in the Bill was uniformity, but he could not see the advantages that were to arise from the adoption of it, nor could he see the disadvantages resulting from their present position. He did not think that any change in the franchise would make any change in the *personnel* of the House. With regard to the fear of the adoption of universal suffrage by some Provinces in case of the non-adoption of uniformity, they had the experience of the United States, which was wanting to go back again to a franchise based on property. The Province of Ontario was opposed to universal suffrage, as was proved by the franchise agreed to in the Local Legislature. The franchise stood at \$200 real estate, and attempts were made to reduce it to \$100, which he had supported, but the House refused to accept the amendment. **Mr. Perry**, a good Reformer, moved a further amendment, that every male person rated on the Assessment Roll for income or salary at \$600 in cities, \$500 in towns, and \$400 in villages and townships, and who had therein resided six months, should have the franchise; but that was defeat-

**M. Mackenzie** répond non et que rien de pareil n'a été déclaré.

L'honorable **sir George-É. Cartier** dit qu'il est très important que le Sénat examine certains Bills. Le Bill sur les Banques a été discuté à fond et passera sans doute bientôt en deuxième lecture, tandis que la loi électorale intéresse la Chambre de plus près et devra être longuement débattue.

**M. Mackenzie** dit que les remarques du ministre de la Milice au sujet du Bill sur les banques s'appliquent tout aussi bien au Bill concernant l'élection des membres de la Chambre des Communes. Le Gouvernement semble vouloir violer la promesse qu'il a faite à la Chambre.

Après discussion, on convient que le Bill passera pour la forme en deuxième lecture et que toute discussion à ce sujet aura lieu en Comité plénier. Le Bill est alors adopté à la majorité des voix et renvoyé à la séance de jeudi du Comité plénier.

#### BILL SUR LES ÉLECTIONS

L'honorable **sir John A. Macdonald** propose que la Chambre se réunisse en Comité plénier pour discuter le Bill intitulé: «Acte concernant l'élection des membres de la Chambre des Communes».

**M. Ferguson** dit qu'auparavant, il désire faire quelques observations. Il pense que les principes dont s'inspire le Bill s'éloignent complètement de ceux établis en Ontario. Le Bill repose sur l'uniformité, mais il ne voit pas plus les avantages qui découleraient de son adoption que les inconvénients de la situation actuelle. Il ne croit pas qu'une modification au droit de vote change quoique ce soit à la composition de la Chambre. Quant à la crainte de voir certaines provinces adopter le suffrage universel au cas où l'uniformité serait rejetée, il rappelle l'expérience des États-Unis qui ont voulu revenir à un droit de vote fondé sur la propriété. La province de l'Ontario est opposée au suffrage universel, comme le prouve le droit de vote approuvé à l'assemblée législative provinciale. Ce droit repose sur des biens immobiliers d'une valeur de \$200, qu'on a tenté de réduire à \$100, ce qu'il a soutenu, mais la Chambre a refusé d'accepter la modification. **M. Perry**, en bon réformateur, avait proposé un nouvel amendement, à savoir qu'on accorderait le droit de vote à tout homme qui, selon le rôle des contributions, a un revenu ou un salaire de \$600 dans les villes, de \$500 dans les agglomérations, et de \$400 dans les villages et les cantons, et une résidence permanente datant de six mois; mais l'amendement a été repoussé par 19

ed by 19 to 44. He had voted against it on the principle that when they departed from principle of property as a basis, they took a step which could only end in universal suffrage. It would therefore be inconsistent in him to support that Bill, which went a great deal farther than the Ontario proposition. They ought to gain great advantage from the Bill if they were to be compensated for the expense, inconvenience and annoyance which would be caused by it. With regard to Ontario, there were 120 townships, 103 towns and cities, and it would cost between \$60,000 and \$70,000 to complete the assessment rolls, not including the expenses of attending and revising in the Barrister's Courts. In England lines were drawn so closely that lawyers were engaged to argue cases before the Barrister, and he thought that it would be wrong to drive people back to those old party lines. He was opposed to the ballot and to woman suffrage. (Laughter.) The result of the Bill would be to create three different franchises, Municipal, Local Legislature, and Dominion. He moved that the Bill be referred back to the Committee, with instructions to amend it, by providing that until the Parliament of Canada should otherwise provide, the qualifications and disqualifications of voters at the election of members of the House of Commons, should be regulated by the laws enacted by the Local Legislatures of the several Provinces of the Dominion for regulating the representation to the popular branch of the said Local Legislature.

**Mr. Drew** seconded the amendment.

It being six o'clock the Speaker left the chair.

**After recess,**

**Mr. Dufresne** rose to a point of order on the motion before the chair. He held that the amendment was out of order, and quoted from the procedure of the House of Commons in England to sustain his objection.

**Mr. Ferguson** maintained that his amendment was in order. It only touched the question of the franchise, and did not affect the whole Bill.

**Hon. Mr. Holton** said that the amendment was open to objection on the point of order, and quoted authority in support of his assertion.

**The Speaker** ruled the amendment out of order.

**Mr. Ferguson** said that when the House was in Committee on the Bill, he would move an amendment which would be in order.

[Mr. Ferguson—M. Ferguson.]

voix contre 44. Il a voté contre l'amendement, car il estime qu'en s'éloignant du principe fondamental de la propriété, on s'achemine nécessairement vers le suffrage universel. Il serait donc illogique de sa part d'appuyer ce Bill qui va beaucoup plus loin que la proposition ontarienne. On tirerait de grands avantages du Bill si on était dédommagé des dépenses, des inconvénients et des ennuis qu'il causera. En Ontario, on compte 120 cantons, 103 villes et agglomérations, et il coûtera de \$60,000 à \$70,000 pour établir les rôles des contributions, sans compter les dépenses en matière de contrôle et de révision des listes électorales. En Angleterre, les démarcations sont si minces que les hommes de loi sont appelés à plaider devant les tribunaux, et il pense que ce serait une erreur de ramener la population à ces anciens arrangements de parti. Il s'oppose au scrutin et au suffrage des femmes. (Rires.) Le Bill aurait pour résultat de créer trois différents droits de vote: municipal, provincial et fédéral. Il propose de renvoyer le Bill au Comité pour qu'il le modifie, en stipulant que, jusqu'à ce que le Parlement du Canada adopte de nouvelles dispositions concernant les qualités et les incapacités des électeurs, l'élection des députés à la Chambre des Communes soit régie selon les lois votées par les assemblées législatives des provinces de la Puissance lesquelles réglementent la représentation populaire devant lesdites assemblées.

**M. Drew** appuie l'amendement.

Il est six heures du soir et l'Orateur quitte le fauteuil.

**A la reprise de la séance,**

**M. Dufresne** demande l'application du Règlement concernant la motion dont la Chambre est saisie. Il soutient que l'amendement est irrecevable, et il invoque à l'appui de son objection la procédure de la Chambre des Communes britannique.

**M. Ferguson** maintient que son amendement est réglementaire; il ne concerne que la question du droit de vote sans toucher à l'ensemble du Bill.

L'honorable **M. Holton** déclare avec preuve à l'appui que sur le rappel au règlement, l'amendement donne lieu à objection.

L'Orateur déclare l'amendement irrecevable.

**M. Ferguson** dit que lorsque la Chambre se réunira en Comité pour discuter le Bill, il proposera un amendement réglementaire.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said every opportunity had been given to discuss the Bill, and it was not fair on the part of his hon. friend to get up a discussion *de novo*.

**Mr. Mackenzie** said when the Minister of Justice first introduced the Bill he had stated it was not a party measure. The Opposition were quite disposed to treat it in that way and had treated it in that way.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Hear, hear.

**Mr. Mackenzie** said his side of the House had understood that after the Government had obtained a tolerably free expression of opinion from their own friends and from the opposite side of the House the Minister of Justice, before the Bill went in to Committee, would be prepared to say something as to the various objections that had been raised. It could not have escaped his notice that the Bill had been received with singular disfavour by the House and country. The project of centralizing all authority with regard to the electoral body in the hands of the Government, was one which had been pronounced adverse to the true interests of the country. It could not have escaped the attention of the Minister of Justice that objections had been raised very strongly on both sides of the House to that proposal, which placed in the hands of the Government the appointment of Commissioners, constituted by the mere arbitrary will of the Government, to prepare the electoral lists. This proposition was at all events somewhat dangerous, because it put great power in the hands of an unscrupulous Government which they might use for improper purposes. He (Mr. Mackenzie) presumed the Minister of Justice had now been able to collect and collate the opinions of the House and that of the country, and on the occasion of going into Committee, it was but fair to expect to hear what course he intended to pursue in respect to the suggestions that had been made. If that provision of the Bill were one which did not command the confidence of the House, the whole Bill fell to the ground, as thirty or forty of the first clauses related particularly to the machinery put in motion by the proposal the Government made to have the Electoral lists prepared by their own appointees. (Hear, hear)

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that he had not taken part in the debate on the second reading which had been naturally of a discursive nature, on the ground that the House could discuss the measure clause by clause when in Committee. The hon. member had said that the Bill had met with disfavour, but his conclusion, from various remarks that had

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'ils ont eu toute liberté pour discuter le Bill et il n'est pas juste que son honorable collègue soulève une nouvelle discussion.

**M. Mackenzie** dit que lorsque le ministre de la Justice a présenté le Bill pour la première fois, il a fait remarquer que ce n'était pas un projet de parti. L'Opposition est prête à le considérer ainsi, et elle l'a fait.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Bravo! Bravo!

**M. Mackenzie** dit que son côté de la Chambre croit comprendre qu'une fois que le Gouvernement aura entendu les opinions exprimées assez librement par ses propres partisans et par l'autre côté de la Chambre, le ministre de la Justice, avant que le Bill ne soit envoyé en Comité, consentira à se prononcer sur les diverses objections formulées. Il ne peut s'empêcher de constater que la Chambre et le pays ont reçu le Bill très froidement. On a jugé contraire aux intérêts véritables du pays de centraliser dans les mains du Gouvernement les pouvoirs relatifs au corps électoral. Le ministre de la Justice a certainement remarqué que les deux côtés de la Chambre ont soulevé de vives objections à cette proposition laquelle laisse au Gouvernement les mains libres pour nommer au gré de sa fantaisie les Commissaires qui prépareront les listes électorales. Cette proposition est de toute façon quelque peu dangereuse, car elle cède à un gouvernement sans scrupules des pouvoirs importants, qu'il pourrait utiliser à des fins répréhensibles. Il présume que le ministre de la Justice a pu maintenant recueillir et réunir les opinions du pays et de la Chambre et, au moment où celle-ci va se former en Comité, il est tout à fait légitime d'attendre de lui qu'il fasse connaître la ligne de conduite qu'il a l'intention de suivre quant aux suggestions qui ont été faites. Si cette disposition du Bill n'inspire pas la confiance de la Chambre, alors c'est tout le Bill qui s'écroule, car les trente ou quarante premiers articles portent justement sur les modalités mises de l'avant par la proposition du Gouvernement à l'effet que des fonctionnaires désignés par celui-ci préparent les listes électorales. (Bravo!)

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'il n'a pas participé à la discussion sur la deuxième lecture laquelle a évidemment été décousue, parce que la Chambre peut discuter le projet, article par article lorsqu'elle se forme en Comité. L'honorable député dit que le Bill a été froidement reçu, mais sa propre conclusion, à la lumière des diverses remarques formulées,

fallen, was of quite a different character. They had heard different clauses objected to, but the general principle of the Bill had met with favour. It had also been said that the Bill was expensive, but that could be well discussed when they came to the clauses relating to machinery. He did not therefore think it necessary to reopen the general discussion. The Bill selected those whom it was thought fit to entrust with the ultimate power of the Government of this Country. The first clauses of the Bill dealt with that question, and the machinery was of very slender importance. That could be discussed when the clauses referring to it came up, and by their attention being directed to special branches of the Bill, they might obtain better results than by a discursive discussion on the whole Bill. There had been some objections made to the machinery, one of its expense, and another that it would place too much power in the hands of the Government. (Hear, hear.) So long as there was a Government they must be trusted to a certain extent. It was consequent on the idea of the exercise of the functions of the Government, and if Parliament was not prepared to give that power it was not an argument against the system, but against a Government. As regarded that point, so far as he could see, there was no likelihood of the next election being affected prejudicially by the machinery proposed. It was greatly to be deprecated that there should be an election until after the census, and however anxious Government might be to get power into their hands and weaken their opponents, there could be no foundation for supposing that Government would be able to do so by that Bill. The Government wished to get as complete a primary list as possible, and the country would not object to a little expense in obtaining that list in a complete form. The Registrars would be appointed by the Government, but they would also be sworn to do their duty and their work would be subject to the revision of the Judges of the land, who certainly had not been appointed with any view as to that Bill. The primary list would be taken in '70, and revised in '71, and again in '72, so that they would be gone over twice long after the Board appointed by Government would have ceased to exist, and therefore the insinuation that the acts of the Commissioners in 1870 would affect the election in 1872 was impossible; but all those matters would come up properly on the discussion on the machinery of the Bill. The turning point on which the whole Bill rested was what the qualification for the franchise should be. He thought that it should be carried as far as it could be. He hoped the House would consent to go into Committee on the Bill, and give a careful and microscopical examination of the

est tout à fait différente. Plusieurs articles ont donné lieu à des objections, mais le principe général du Bill est vu favorablement. On dit aussi que le Bill est coûteux, mais on en reparlera au moment d'examiner les articles relatifs aux rouages de sa mise en exécution. Il ne juge donc pas nécessaire de rouvrir une discussion générale. Le Bill confie à des hommes qu'on tient pour compétents le pouvoir final de gouverner ce pays. Les premiers articles du Bill traitent de cette question et les modalités ne revêtent qu'une importance secondaire. On discutera ce point lorsque les articles pertinents viendront en discussion, mais on obtiendra de bien meilleurs résultats en se concentrant sur les articles spécifiques du Bill qu'en discutant son ensemble de façon plus ou moins décousue. Les principales objections formulées contre le Bill concernent les modalités, le coût, et la concentration excessive de pouvoirs entre les mains du Gouvernement. (Bravo!) Tant qu'il y a un Gouvernement, il faut lui faire confiance jusqu'à un certain point. Cela est consécutif au principe de l'exercice des fonctions du Gouvernement, et si le Parlement n'est pas disposé à accorder ce pouvoir, la controverse vise, non plus le système, mais le Gouvernement. A cet égard, autant que je peux en juger, il n'est guère probable que les modalités proposées portent atteinte à la prochaine élection. Il est tout à fait déconseillé de procéder à une élection avant le recensement, et si désireux que soit le Gouvernement d'accaparer le pouvoir et d'affaiblir l'Opposition, rien ne permet de supposer qu'il y parvienne par ce Bill. Le Gouvernement veut avoir une liste préliminaire aussi complète que possible, et le pays ne s'opposera sûrement pas à engager quelques dépenses pour l'obtenir. Le Gouvernement nommera des réviseurs, mais ceux-ci seront aussi assermentés et leurs travaux seront sujets à la révision des juges du pays qui n'ont certainement pas été nommés en rapport avec ce Bill. La liste préliminaire qu'on établira en '70, sera révisée en '71 et en '72; deux révisions auront donc lieu bien après la dissolution du conseil nommé par le Gouvernement, réduisant à néant toute insinuation à l'effet que les agissements de Commissaires en 1870 risquent d'influer sur les élections de 1872. Toutes ces questions seront traitées en bonne et due forme lors de la discussion des modalités du Bill. Le pivot sur lequel repose le Bill concerne les conditions d'admissibilité à l'exercice du droit de vote. Il pense qu'il faille aller aussi loin que possible. Il espère que la Chambre va consentir à se former en Comité pour discuter le Bill et examiner avec une extrême minutie les articles et les amendements susceptibles d'être proposés. Une fois les travaux du Comité terminés, ce qui occupera probablement de nombreuses séances, le Gouvernement sera mieux placé pour expli-

clauses and amendments which might be proposed. At the conclusion of the labours of the Committee, which would probably occupy many sittings, Government would be better prepared to speak more certainly of the propositions which they wished to press upon the House and country.

The House went into Committee, **Mr. Walsh** in the chair.

**Hon. Sir John A. Macdonald** proposed to take up the various clauses of the Bill in their order, unless in course of discussion it was found advisable to adopt another method. The franchise was a trust, and the great advantage possessed by regarding the franchise in that light over the American way was shown in the honest pride which characterizes men who exercise the franchise under it. The right of property ought to be respected, and it did not follow that a man because he had an education therefore was interested in the country; for there was no greater cause of disturbance than an ill-regulated intellect. The first question to be asked was, whether the person proposed to be enfranchised had sufficient interest in the country to lead him to exercise the franchise rightly. That interest could be decided by consideration of property. It was so recognized in England and at the Confederation. In 1791 the Act provided that every holder of a 40 shilling freehold had a vote, and there was also a franchise for cities, and various measures had been passed since then. It seemed very desirable that they should have uniformity. They had in Ontario and the Maritime Provinces the same tenure of land and mode of living, and the exercise of the franchise had been nearly the same. He could see no reason why there should not be substantially the same franchise in all parts of the Dominion.

**Mr. Blake**—What will happen when you have two franchises in the same Province, one Local and one Federal?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that was introducing a question which could not then be discussed. It might be safely left to the Local Governments to deal with the qualifications of voters for local representatives. The Bill provided that every freeholder should have a vote, that in fact was the law in the old Province. The assessment rolls at first were a very fair evidence of ownership, but in the contests of parties those rolls had become too commonly bogus. If the principle was not adhered to that a man was not entitled to a vote unless he was a real proprietor of land, they would have no security for a real representation. As to the 5 years' lease, he thought the Committee might fairly consider that question. He believed that

citer les propositions qu'il veut faire accepter à la Chambre et au pays.

La Chambre se forme en Comité sous la présidence de **M. Walsh**.

L'honorable **sir John A. Macdonald** propose d'étudier successivement les divers articles du Bill, à moins qu'en cours de discussion, une autre méthode soit jugée préférable. Le droit de vote est une responsabilité, et le grand avantage que nous ayons sur les Américains est de le considérer sous ce jour et de ressentir un légitime orgueil à l'exercer. Il faut respecter le droit de propriété et ce n'est pas parce qu'un homme est instruit qu'il est pour autant intéressé aux affaires de son pays; car il n'y a pas de plus grande cause de désordre qu'une intelligence mal ordonnée. Il faut d'abord savoir si le citoyen auquel on se propose de concéder le droit de vote, possède suffisamment d'intérêt dans le pays pour l'exercer correctement. Cet intérêt peut être évalué en fonction de la propriété, comme on l'a fait en Angleterre et au moment de la Confédération. En 1791, la loi stipulait que toute personne possédant une propriété foncière de 40 shillings sterling pouvait voter, et le droit de vote existait aussi dans les villes; divers projets ont été adoptés depuis lors et il semble désirable d'avoir une uniformité. L'Ontario et les provinces Maritimes ont le même régime foncier, le même genre de vie et l'exercice du droit de vote y est presque semblable. Je ne vois pas pourquoi toutes les parties de la Puissance n'auraient pas le même droit de vote.

**M. Blake**—Et qu'arrivera-t-il dans une province où il y a deux droits de vote, l'un provincial et l'autre fédéral?

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit qu'on ne peut pas discuter cette question maintenant. On peut en toute sécurité laisser aux gouvernements provinciaux le soin d'établir les conditions d'admissibilité pour élire les représentants locaux. Le Bill stipule que tout propriétaire foncier peut voter, ce qui était, en fait, la loi dans l'ancienne Province. Au début, les rôles des contributions étaient une preuve très exacte du droit de propriété, mais dans les luttes de partis, ces listes ont été trop souvent falsifiées. Si l'on fait fi du principe selon lequel un homme ne peut voter à moins d'être propriétaire terrien, on ne peut plus être assuré d'une représentation exacte. Quant au bail de 5 ans, il pense que le Comité peut raisonnable-

occupancy of at least one year should be established, and that a man's interest in the property should be of a permanent nature before he should have a vote. As to qualification on mere deeds of purchase he would say that there was nothing to prevent land owners from making a number of those agreements with their political friends, and afterwards destroying such agreements.

**Mr. Blake**—Was not the franchise in the old Province of Upper Canada based upon occupancy?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said of course it was.

**Mr. McConkey** asked would the squatters in Ontario, of whom there was quite a number, have the right to vote?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the law did not give rights to wrong-doers.

**Mr. Mackenzie**—But they vote now.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that was one objection he had to the present system of assessment rolls, viz:—that they were no proof of ownership.

**Mr. Colby** referred to the interpretation of the term "owner." He wished to know if it included those who held a bond for a deed *promesse de vente*. Many inhabitants of the Province of Quebec held their lands on that kind of title.

**Hon. Mr. Dorion** said there was a large class of people in the Province of Quebec who held property under promise of sale.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said, that their case would be met in a clause further on in the Bill.

**Mr. Pope** said the class holding property for long periods, the real owner of which could not be discovered, should be made to show their occupancy for a considerable period sufficient to satisfy the municipal authorities.

**Hon. Mr. Wood** said that there were thousands holding Crown Lands without patents who were in the eye of the law regarded as trespassers, but who were rather encouraged than otherwise and who had a preference in obtaining these lands when disposed. The word occupant used in Ontario would, he thought, cover this class, even although they had no paper title.

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

ment l'envisager. Avant d'accorder à un homme le droit de vote, il faut prouver qu'il occupe le bien-fonds depuis un an au moins et qu'il y a un intérêt permanent de vote. Quant à l'admissibilité fondée uniquement sur de simples actes d'achats, rien n'empêche un propriétaire terrien de passer plusieurs contrats avec ses amis politiques et de les détruire par la suite.

**M. Blake**—Le droit de vote dans l'ancienne Province du Haut-Canada n'était-il pas fondé sur l'occupation?

L'honorable sir John A. Macdonald—Bien sûr, qu'il l'était.

**M. McConkey** demande si les squatters de l'Ontario, qui sont assez nombreux, auront le droit de vote?

L'honorable sir John A. Macdonald répond que la loi ne donne aucun droit aux délinquants.

**M. Mackenzie**—Mais, actuellement, ils peuvent voter.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que c'est là une des objections au système actuel basé sur le rôle des contributions, à savoir, l'absence de preuve du droit de propriété.

**M. Colby** se réfère à l'interprétation du terme «propriétaire». Il veut savoir s'il inclut ceux qui détiennent une promesse de vente. Beaucoup d'habitants de la province de Québec possèdent leurs terres à ce titre.

L'honorable M. Dorion dit qu'une grande partie de la population de la province de Québec possède une propriété en vertu d'une promesse de vente.

L'honorable sir George-É. Cartier dit que plus loin, un article du Bill prévoit ce cas.

**M. Pope** dit qu'on devrait demander aux personnes qui occupent pendant une longue période une propriété dont on ne connaît pas le vrai propriétaire, de prouver qu'ils ont occupé les lieux suffisamment longtemps pour satisfaire aux réclamations des autorités municipales.

L'honorable M. Wood dit qu'il y a des milliers de concessionnaires de terres de la Couronne sans titre de propriété, donc des intrus aux yeux de la loi, qui reçoivent plus d'encouragements qu'autre chose et jouissent d'une priorité lorsque ces terres sont mises en vente. Le terme «occupant» employé en Ontario comprend, à son avis, cette classe de gens même s'ils n'ont pas de titre écrit.

**Hon. Mr. Smith** said the same class existed in New Brunswick who were originally squatters, but whose rights were recognized, and who, some of them, were the best settlers in the country. There were others who had taken Crown Land under the Labour Act, but who had not yet obtained their titles from the time not having expired, during which they had to perform their labours.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said they were included.

**Hon. Mr. Smith** denied this, and suggested that a clause should be inserted to cover their cases. They were occupying only by permission of the Crown.

**Mr. Ferguson** thought the clause would not cover the cases, as sales on which instalments had not been paid up, or even in some which had been, it was held that till the patent had been issued they were not owners. In some cases also men who settled on lands which they had improved, and which would become theirs by the statute of limitations at the end of twenty years, would have no power to vote until that time had elapsed.

**Hon. Mr. Connell** said the more the measure now before the House was discussed, the greater the difficulties that presented themselves, and the more it became apparent that the Bill was unsuited to the wants and interests of the country. In legislating upon this subject a first requisite was to secure a proper franchise, and it was also important that the preparation of the lists of those who had the right to vote should be effected in as economical a manner as possible. In both these respects the Bill now before the House was a failure. The franchise proposed was most unsatisfactory, and the machinery by which it was arranged to prepare the electoral lists was complicated and expensive. He commended the present New Brunswick Election Law. Under its provisions there was a fair and equitable distribution of the voting power, and the mode of preparing the electoral lists was both simple and economical. It had worked admirably, and no complaints had been made. Under the New Brunswick system a large number of small farmers occupy Crown land and have the privilege of voting. Under regulations of the Crown Land Department persons are allowed to squat on Crown lands, and all the improvements made in this manner are recognized and protected. The party petitions for the lot of land, and it is assigned to him, if vacant, and published in the *Gazette*. This is under what is popularly known as the "Labor Act," or Facility Act, by which settlers obtain grants for performing a stipu-

**L'honorable M. Smith** trouve au Nouveau-Brunswick la même classe de gens lesquels étaient autrefois des occupants sans titre, mais ont maintenant leurs droits reconnus. Certains d'entre eux comptent parmi les meilleurs colons du pays. Il y en a d'autres qui occupent une terre de la Couronne en vertu de la Labour Act, mais n'ont pas encore obtenu leur titre, le délai dans lequel ils devaient accomplir leurs travaux n'étant pas expiré.

**L'honorable sir George-É. Cartier** répond qu'ils sont inclus.

**L'honorable M. Smith** le nie et propose qu'on insère un article pour traiter leur cas. Ces gens occupent des terres avec la seule permission de la Couronne.

**M. Ferguson** pense que l'article ne vise pas les cas comme les ventes sur versements qui n'ont pas été entièrement payés, et même dans certains cas où ils l'ont été, le propriétaire n'est pas tenu pour tel avant que le titre ne soit émis. Parfois également, des colons établis sur des terres qu'ils ont améliorées et qui leur appartiendront après vingt ans en vertu de la législation sur les prescriptions, n'auront pas le droit de voter avant cette échéance.

**L'honorable M. Connell** dit que plus on étudie le projet dont la Chambre est actuellement saisie, plus on se rend compte des grandes difficultés qu'il présente, et il est manifeste que le Bill ne répond ni aux besoins ni aux intérêts du pays. Avant de légiférer en la matière, il faut d'abord garantir le droit de vote approprié, et il est également important de préparer le plus économiquement possible les listes électorales. A ces deux égards, le Bill actuellement à l'étude est un échec. Le droit de vote proposé est très insatisfaisant, et les modalités convenues pour préparer les listes électorales sont compliquées et coûteuses. Il recommande la Loi électorale en vigueur au Nouveau-Brunswick. En vertu de ses dispositions, la distribution du droit de vote est juste et équitable et la façon de préparer les listes électorales, simple et économique. Elle fonctionne admirablement bien et personne ne s'en est plaint. Sous le système en vigueur au Nouveau-Brunswick, un grand nombre de petits fermiers occupent des terres de la Couronne et ont le droit de vote. En vertu des règlements du Ministère des terres de la Couronne, on permet à des occupants sans titre de s'installer sur lesdites terres, et on reconnaît et protège toutes les améliorations ainsi réalisées. La partie présente une requête pour la parcelle de terrain; si elle est inoccupée, on la lui cède, et le fait est publié dans la *Gazette*. Cela relève de ce qu'on appelle communément la Labour Act ou Facility Act laquelle permet à un colon d'obtenir des

lated amount of labour in making roads, and are required to clear a certain amount of their lots each year. Should the party, as is sometimes the case, fail to perform 25 per cent of the labour required within the year, there could be no practicable assessment, and hence under the law proposed these persons would not have the privilege of voting. Again, by omitting to give the franchise on personal property as in New Brunswick, another important and intelligent class would be excluded from voting. The Bill, in its present shape, would disfranchise from 10 to 15 per cent of the present electors in that Province. He believed the Bill, if passed, would cause great dissatisfaction in New Brunswick, and very much increase the disaffection already existing there. The people had been disappointed in Ottawa legislation, much of which had not been of a character to commend itself to persons in that section, and he hoped the Government would consent to so far modify the objectionable features of the measure that it might not add anything further to the just causes of complaint already existing.

**Hon. Mr. Dorion** said if they would define the owner to be an owner, according to the law of each Province, it would simplify the matter.

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved the adoption of the first clause of the second paragraph.

**Hon. Dr. Tupper** thought the second reading of the Bill showed, that the principle had been acknowledged; that the control of the qualification was to be in the hands of this, and not of the Local Legislature.

**Hon. Mr. Dorion** said that the proposition had been ruled out of order by the Speaker.

**Hon. Dr. Tupper** regretted this had been done. He approved of the principle, and held, besides, that the qualification should be uniform, and not have the qualification different in different Provinces. At present the Dominion had no franchise, as there had been no means of defining what it should be till after the election. As to Red River and Newfoundland, it might happen that these should be exceptions to the general rule, but the four Provinces of Ontario, Quebec, Nova Scotia, and New Brunswick had a franchise not essentially dissimilar to one another. But even if they had, he saw nothing in the circumstances to warrant any want of uniformity in them all. He maintained, besides, that it was not only necessary to establish their own franchise and make it uniform, but it should be under the control of the House, which would prevent any tampering with the qualification by Local Legisla-

concessions moyennant l'exécution d'une contribution de travail à la construction de routes ainsi qu'au défrichement annuel d'une certaine superficie de son terrain. Si, comme cela arrive parfois, la partie ne réussit pas à faire 25% du travail requis dans l'année, il n'y a pas d'évaluation possible et, selon la loi, ces personnes n'ont pas le privilège de voter. Là encore, en ne fondant pas le droit de vote sur les biens immeubles, comme on le fait au Nouveau-Brunswick, on enlève le droit de vote à une autre classe importante et intelligente de la population. Le Bill, dans sa forme actuelle, privera de leur droit électoral de 10 à 15% des électeurs actuels de cette province. Je crois que son adoption causera un vif mécontentement au Nouveau-Brunswick et ne fera qu'accroître l'hostilité qui existe déjà. Les lois adoptées par Ottawa ont déçu la population; dans l'ensemble, elles ne sont pas particulièrement à l'éloge de leurs auteurs, et il espère que le Gouvernement consentira au moins à modifier les éléments inacceptables du projet, de façon à ne plus rien ajouter aux raisons valables de plaintes, qui existent déjà.

**L'honorable M. Dorion** dit qu'il serait beaucoup plus simple de définir le mot propriétaire selon la loi de chaque province.

**L'honorable sir John A. Macdonald** propose l'adoption du premier article de l'alinéa deux.

**L'honorable Dr Tupper** pense que la deuxième lecture du Bill montre que le principe dont il s'inspire a été reconnu, et que le contrôle des qualifications doit relever du Bill plutôt que de l'assemblée législative provinciale.

**L'honorable M. Dorion** dit que la proposition a été jugée irrecevable par l'Orateur.

**L'honorable Dr Tupper** regrette ce geste. Il est d'accord avec le principe et il pense, en outre, que l'admissibilité doit être uniforme et non pas différente dans toutes les provinces. A l'heure actuelle, la Puissance n'a pas de droit de vote puisqu'il n'y a aucun moyen de le définir tant que les élections n'ont pas eu lieu. Il se peut que les régions de la Rivière Rouge et de Terre-Neuve soient des exceptions à la règle, mais les droits de vote des quatre provinces de l'Ontario, du Québec, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick ne sont pas foncièrement différents. Et même s'ils l'étaient, il ne voit rien, dans les circonstances, qui justifie l'absence d'uniformité dans ces provinces. En outre, il affirme qu'il est non seulement nécessaire d'établir un droit de vote uniforme, mais que la Chambre doit en avoir la surveillance, ce qui empêchera les assemblées législatives provinciales de se livrer à des altérations en



tures making alterations in the tenure of Crown Land.

**Mr. Blake**—They can alter the tenure of all the property.

**Hon. Dr. Tupper** held further, that the elections should be held under the direction of officers of the House. He did not say Municipal officers should not be employed, but he would state that at the election for Hants, he found that the Attorney General of Nova Scotia had given written instructions to the returning officer, whose place depended on the Local Government, instructions which any legal gentleman would at once declare to be entirely illegal, the Attorney General threatening the Sheriff with dismissal if he refused to obey. He could not see how any member could propose to place the power in the hands of men who could exercise such unwarrantable authority. He felt that the franchise was too high. He differed from the member for Hants, who had, however, stated correctly the state of the things which led to the abrogation of Universal Suffrage without registration. He differed from the Ministry then in power, when they proposed to abrogate the law, without showing that it had failed in attaining the object for which it had been given—that of a full and fair representation of the people. He had succeeded in deferring its adoption till after the then next election, but in the following, under the higher voting, the Parliament did not so well represent the intelligence and ability of the country as under Universal Suffrage, and more bribery had taken place under the higher than under the lower franchise. He did not say it was due to raising the franchise, but the truth seemed to be, that the higher they raised the reputation of a Parliament, the stronger were the inducements to enter it, and the greater the struggle to obtain a seat, and this was well seen in the Imperial Parliament, which he looked on as a model for all. He trusted that a court would be established to make enquiry into such cases. They were now starting with what might be called a clean slate, being untrammelled with any franchise. It might be well not to be too conservative, although the qualification might be put somewhat high, as it was easy to reduce it. There were many who would be disfranchised under the present law, and he called attention to the fact, that there were a large number of registered owners of shipping, who might wisely be included in the list of voters. He held that the possession of leasehold property and occupation for one year, should also entitle, as the five years' lease was almost totally unknown in Nova Scotia. With regard to the ballot, he had voted for it during his first session, and he mentioned its

matière d'admissibilité en changeant la période d'occupation des terres de la Couronne.

**M. Blake**—Elles peuvent modifier la période d'occupation de toute propriété.

L'honorable **Dr Tupper** pense que les élections doivent avoir lieu sous la direction des fonctionnaires de la Chambre. Il ne dit pas qu'il ne faut pas recourir aux fonctionnaires municipaux, mais il rappelle qu'aux élections du comté de Hants, il a constaté que le Procureur général de la Nouvelle-Écosse avait donné au directeur du scrutin, dont le poste dépendait du gouvernement provincial, des instructions écrites que n'importe quel homme de loi aurait immédiatement déclarées illégales, le Procureur général menaçant le shériff de destitution s'il refusait d'obéir. Il ne peut pas comprendre qu'un député propose de remettre le pouvoir entre les mains d'hommes susceptibles d'exercer l'autorité de façon aussi injustifiable. Il trouve que le droit de vote est trop étendu. Il est en désaccord avec le député de Hants lequel a cependant établi correctement les faits qui ont abouti à l'abrogation du suffrage universel sans inscription. Il désapprouve aussi la conduite du ministère alors au pouvoir lequel a proposé d'abroger la loi, sans signaler qu'elle avait failli à son objectif, à savoir une représentation entière et juste de la population. Il a réussi à retarder l'adoption de cette loi jusqu'après l'élection la plus proche, mais à la suivante, et avec le nombre de suffrages plus élevé, le Parlement ne représentait pas aussi bien l'intelligence et les compétences du pays qu'il l'avait fait sous le régime du suffrage universel, et il y a eu encore plus de corruption que lorsque le droit de vote était restreint. Il ne dit pas que cela soit dû à l'augmentation du droit de vote; mais il semble vrai que plus on rehausse la réputation du Parlement, plus il devient stimulant d'y entrer et difficile d'y obtenir un siège, comme on le constate au Parlement impérial qu'il considère comme le modèle à suivre. Il espère qu'on va former un tribunal pour enquêter sur de tels cas. On commence maintenant à faire table rase pour ainsi dire, étant libre de tout droit de vote. Il serait bon de ne pas se montrer trop modéré, même si l'admissibilité est un peu trop étendue car il est facile de la réduire. Beaucoup perdront leur droit de vote aux termes de la loi actuelle, et il signale qu'on pourrait judicieusement porter sur la liste électorale un grand nombre de propriétaires de navires immatriculés. Il pense que la possession d'une propriété louée à bail et occupée depuis un an suffit à octroyer le suffrage étant donné que le bail de cinq ans est presque inconnu en Nouvelle-Écosse. Lors de sa première session, alors qu'il siégeait pour la première fois, il a voté en faveur de ce genre de

being his first session as an excuse, on the ground of his inexperience, but until now, during a period of 15 years, it had never been brought up again, nor had they heard anything from New Brunswick to induce them to do so. And he had heard marvellous stories of money spent there which showed one object had not been gained. At the same time it was not a vital principle, and he could not see why the principle should not be allowed to remain in New Brunswick. He could see no objection to allow Nova Scotia to retain simultaneous voting as that Province possessed it now.

**Hon. Mr. Archibald** said, with reference to the remarks of Dr. Tupper, that it required a great deal of moral courage to change the electoral franchise of Nova Scotia from universal suffrage to a restrictive franchise. He asked how it was that if the hon. member approved of universal suffrage he did not, when he came into power, repeal the Bill passed by his (Mr. Archibald's) Government, restricting the franchise. It was because the sound sense of the people had decided that the restrictive franchise was the sounder. He hoped to see tenants under leases of less than five years included among the voters.

**Hon. Dr. Tupper** said that when his Government came into power he could not re-enact a universal suffrage Bill because a majority of the Legislative Council was opposed to it.

**Mr. McDonald (Antigonish)** thought the franchise should be under the control of the Federal Government. He spoke in favour of universal suffrage, and said that under it there was less corruption in Nova Scotia than ever before, and held that no such distinctions should be kept up as those which separated classes in old countries. With respect to the assumption that only holders of property should have a vote, he contended that it might as reasonably be held that the man with only \$200 of real property should not control the man with \$200,000 of personal property, and the wider extended the franchise the less chance was there of corruption, the young men who gave independent votes being disfranchised, admitting the men who held shanties with squalling children who drove them almost to sell their votes. He objected to the clause respecting five years' leases, and held that occupants as such should have votes as well as long leaseholders who held at mere nominal rents. He thought the distinction between franchise in towns and in the country would create a great deal of confusion which might be avoided.

[Hon. Dr. Tupper—L'hon. Dr. Tupper.]

scrutin. Il invoque ce fait à titre d'excuse car il manquait alors d'expérience, mais jusqu'à maintenant, pendant les quinze dernières années, la question ne s'est jamais représentée et rien n'indique au Nouveau-Brunswick qu'on songe à la reprendre. Il a entendu des histoires fantastiques de sommes dépensées dans cette province, ceci prouvant que l'objectif n'a pas été atteint. D'autre part, ce n'est pas un principe fondamental, et il ne voit pas pourquoi le Nouveau-Brunswick ne pourrait pas le garder. Il ne voit aucune objection à ce que la Nouvelle-Écosse conserve le vote simultané tel qu'il existe actuellement.

**L'honorable M. Archibald** se réfère aux remarques du D<sup>r</sup> Tupper. Il a fallu un grand courage moral pour changer le droit électoral de la Nouvelle-Écosse et passer du suffrage universel au suffrage restreint. Il se demande pourquoi l'honorable député, qui approuve le suffrage universel, n'a pas, en accédant au pouvoir, abrogé le Bill adopté par son (celui de M. Archibald) Gouvernement visant à restreindre le droit de vote. C'est parce que la population, dans son bon sens, a décidé que le suffrage restreint est plus sûr. Il espère que les locataires liés par un bail de moins de cinq ans seront du nombre des électeurs.

**L'honorable Dr Tupper** dit que lorsque le Gouvernement est arrivé au pouvoir, il ne pouvait pas adopter à nouveau un Bill sur le suffrage universel parce qu'une majorité du Conseil législatif s'y opposait.

**M. McDonald (Antigonish)** pense que le droit de vote doit être assujéti au contrôle du Gouvernement fédéral. Il est en faveur du suffrage universel; au moment où il était en vigueur en Nouvelle-Écosse, il n'y a jamais eu aussi peu de corruption dans cette province, et il croit qu'on doit abolir les distinctions de classe analogues à celles qui existent dans les vieux pays. Quant au principe que seuls les propriétaires peuvent voter, il prétend qu'on pourrait tout aussi bien soutenir que le citoyen, qui possède des biens immeubles de \$200 seulement, ne devrait pas diriger celui dont les biens meubles représentent \$200,000; et que plus on accroît le droit de vote, moins il y a de risque de corruption, les jeunes hommes, qui donnent un vote indépendant perdant leur droit, tandis que l'obtiennent les habitants de cabanes qu'une trimbalée d'enfants braillards poussent presque à vendre leur vote. Il s'oppose à la clause relative aux baux de cinq ans et il est d'avis que les locataires, en tant que tels, doivent avoir le droit de vote au même titre que les locataires à long bail qui ne détiennent qu'un simple loyer nominal. Il pense que la distinction entre le droit de vote dans les villes

**Hon. Mr. Dorion** thought the discussion showed that they wanted something simpler than this Bill offered, as they had been three hours discussing the meaning of the word "owner." He did not think they ought in the matter of uniformity to be wiser than the people of Great Britain and in America. Even here they had different rules in different places by this Bill, and which existed even under the Union between Upper and Lower Canada. Algoma had a different franchise, and it was not necessary to have a uniform franchise. In England and Wales, in Scotland, and in Ireland, they had different laws, and under the late Reform Bill of 1867, they had not attempted to make them uniform.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said they had made them uniform as far as the different terms of law would allow.

**Hon. Mr. Dorion** said they had passed different Bills for each part of the Kingdom and in the United States it was provided that the States laws should be the law for the elections until altered.

**Hon. Sir John A. Macdonald** denied this.

**Hon. Mr. Dorion** quoted the constitution of the United States to show that it was as he had said.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that Congress had settled that.

**Hon. Mr. Dorion** said that the rule was as he had laid down, that the Congress had authorised these to be electors who were, so far the largest representative body in each State, but the qualification was settled by the different States. Uniformity was not necessary, and the Bill itself provided for different qualifications in cities, towns and country. What was wanted was a simple and cheap election law, such as the people of several sections of the Dominion had, and to change it would cause dissatisfaction and confusion. Every man deprived of a vote under this law would be more dissatisfied than by any Act of their own Legislature. If the Legislatures passed laws not satisfactory and that were found to work ill, they could be altered. If they wanted, however, to satisfy the various sections they would leave their franchise alone until evils became apparent that required amendment. He thought there was a great advantage in leaving the franchise alone, as all they had to do was by a simple resolution which would sweep away 53 clauses, declare who were to be the electors according to the laws of each Province. Then with respect to the

et celui à la campagne créerait une grande confusion laquelle peut être évitée.

**L'honorable M. Dorion** pense qu'il ressort de la discussion sur le sens du mot propriétaire, qui a duré trois heures, que la Chambre veut quelque chose de plus simple que la solution offerte par le Bill. Il ne croit pas qu'en matière d'uniformité on doive être plus sage que les Anglais ou les Américains. Même ici, selon le Bill, il y a différents règlements à différents endroits lesquels existaient même au temps de l'Union entre le Haut et le Bas-Canada. Algoma a eu un droit de vote différent, et il n'est pas nécessaire d'en avoir un, uniforme. L'Angleterre, le pays de Galles, l'Écosse et l'Irlande ont des lois différentes et, à l'époque du dernier Bill de Réforme de 1867, il n'y a eu aucune tentative pour les rendre uniformes.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'on les a rendus uniformes dans la mesure où les différents termes de la loi le permettaient.

**L'honorable M. Dorion** dit qu'on a adopté différents Bills pour chaque partie du royaume et aux États-Unis, il a été prévu que les lois de l'État régiraient les élections en attendant qu'on les modifie.

**L'honorable sir John A. Macdonald** nie cette affirmation.

**L'honorable M. Dorion** cite la Constitution des États-Unis à l'appui de ce qu'il a dit.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le Congrès a réglé toute cette affaire.

**L'honorable M. Dorion** dit que le règlement est tel qu'il l'a exposé, le Congrès ayant donné le droit de vote à ceux qui constituent le plus grand corps représentatif de chaque État, mais ce sont les États qui règlent la question de l'admissibilité. L'uniformité n'est pas nécessaire, le Bill lui-même prévoit des admissibilités différentes pour les villes, les petites villes et les campagnes. Ce que l'on veut c'est une loi électorale simple et peu coûteuse, comme en ont les habitants de plusieurs parties de la Puissance, et la changer n'entraînerait que mécontentement et confusion. Tout homme que cette loi prive de son droit de vote en sera plus mécontent que de toute autre loi établie par son assemblée législative. Si les assemblées passent des lois non satisfaisantes et qu'on constate qu'elle donne de mauvais résultats, on peut toujours les modifier; mais si on veut vraiment répondre aux désirs des diverses parties du pays, on laissera leur droit de vote tranquille, jusqu'à l'apparition de malaises qui exigeront des changements. Il pense qu'il y a avantage à ne pas s'occuper du droit de vote, car tout ce qu'on a à faire, c'est de déclarer

machinery, they had to provide men specially to go round the country to ascertain, at great cost of labour and expense, who are to be entitled to vote, the burdens laid upon the people besides the direct expense being what they had no right to lay on. In the United States they had never seen occasion to change the law respecting voting.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said they had changed it materially; every negro has now a vote.

**Hon. Mr. Holton** said every negro had not a vote, although the distinction between white and black had been done away.

**Hon. Mr. Dorion** was not speaking of late changes, but he referred to the practice prevailing not only in the United States, but in other countries. He had no prepossession in favour of any particular theory of the franchise, whether real property or personal property, but he thought, if the former, it should simply be founded on the assessment roll. He moved that the electors who vote for Local Legislators shall vote for members of the Dominion Parliament.

**Hon. Mr. Campbell** thought a cardinal point was that of uniformity, which, he thought, should commend itself to the good sense of the House. But he looked to the various classes of franchise by the Bill, and would compare it with that of Nova Scotia, which consisted of \$150 real estate, \$300 of personal property, or \$300 of personal property and real estate combined. He thought there was no essential difference between that and the present Bill, and proceeded to show that if the \$200 were altered to \$150, it would be precisely the same as in Nova Scotia. He took exception to the five years' lease as giving no qualification. He would like to see the 5th clause altered to give the same advantage to persons under promise of sale from individuals, and would like to see the \$400 income clause extended to incomes derived from any source, both modifications which he thought the Government would accede to. He thought Nova Scotia would have nothing to complain of then. He advocated giving a vote to registered ship owners. He held a very strong opinion respecting simultaneous voting. He had for 20 years been connected with the Legislature of Nova Scotia, during which very able men had been connected with it, and there was no Act he could look back to with more pleasure than the Act for simultaneous voting, (hear, hear). The author of that Act was the present Equity Judge of

[Hon. Mr. Dorion—L'hon. M. Dorion.]

dans une simple proposition, laquelle supprimera 53 articles, qui est électeur selon les lois de chaque province. Et quant aux modalités, il faut envoyer spécialement des hommes dans tout le pays pour déterminer, au prix de nombreux efforts et de grandes dépenses, ceux qui ont le droit de voter, tous les frais reposant sur les épaules de la population, sans compter les dépenses directes qu'on n'a pas le droit de lui imposer. Aux États-Unis, on n'a jamais vu la nécessité de changer la loi électorale.

**L'honorable sir John A. Macdonald** soutient qu'on l'a changée de façon appréciable; maintenant, tous les Noirs peuvent voter.

**L'honorable M. Holton** dit que les Noirs ne peuvent pas tous voter, même si la distinction entre les Blancs et les Noirs n'existe plus.

**L'honorable M. Dorion** ne parle pas des derniers changements; il se réfère à l'usage établi non seulement aux États-Unis, mais dans d'autres pays. Il n'a pas de prévention contre aucune théorie sur le droit de vote, qu'il s'agisse de biens immeubles ou meubles, mais il pense que dans le premier cas, le droit de vote doit être fondé sur le rôle des contributions. Il propose que les électeurs, qui votent pour des législateurs provinciaux, votent aussi pour des députés du Parlement fédéral.

**L'honorable M. Campbell** croit que l'uniformité revêt une importance capitale qui s'impose d'elle-même au bon sens de la Chambre. Mais il considère les diverses catégories de droit de vote envisagées par le Bill et les compare avec celles de la Nouvelle-Écosse, à savoir les biens immobiliers de \$150, les biens mobiliers de \$300 ou les biens mobiliers et immobiliers d'une valeur totale de \$300. Il pense qu'il n'y a pas de différence importante entre cette situation et celle que propose le présent Bill; si l'on réduit la somme de \$200 à \$150, on aura exactement la même chose qu'en Nouvelle-Écosse. Il fait exception au bail de cinq ans qui ne confère aucune admissibilité. Il souhaite qu'on modifie le cinquième article afin de donner le même avantage aux personnes liées par une promesse de vente, ainsi que l'article portant sur les revenus de \$400 afin qu'il s'étende à des revenus provenant de n'importe quelle source. Il pense que le Gouvernement acceptera ces deux modifications. La Nouvelle-Écosse n'aura plus alors aucune raison de se plaindre. Il est partisan de donner un vote aux propriétaires de navires immatriculés, et il a une très haute idée du vote simultané. Pendant 20 ans, il a siégé à l'assemblée législative de la Nouvelle-Écosse avec d'autres membres très capables, et aucune autre loi ne lui a donné autant de plaisir que la Loi sur le vote simultané. (Bravo!) L'auteur de la loi dont on n'a pas

Nova Scotia, whose merits had not been sufficiently recognised, and he hoped that nothing would prevail on the Government to deprive Nova Scotia of the privilege granted. He was not disposed to say a word on the principle of the ballot, but his old prejudices on behalf of open voting had not been removed. He advocated the establishment of a Court for controverted elections, holding that in this they should adopt the mode followed in Britain.

**Mr. Langlois** said the principal objection to the proposed system of preparing electoral lists, was the expense. He suggested that the machinery for taking the census should be used, as there was no probability of an election till after 1871. The men who were to obtain the information then were men of attainments; and as the lists were only to be made once, they could perform that duty, and in this way expense would be saved and the Dominion Parliament would act independent of the Local Legislatures. He thought also that a saving could be effected by having only one revision instead of two. With respect to tenants in Quebec, he said few written leases were used, verbal being chiefly employed. Tacit leases, even when written leases had existed, were of common occurrence; and by the present law all persons holding these would be disfranchised. He approved generally, however, of the Bill.

**Mr. Blake** said that if hon. gentlemen imagined that the discussion on the clause had concluded, they were much mistaken. There was a class of tenants who agreed to clear a certain portion of land each year, and thus paid a heavy rent, who were not referred to in the clause; and the Minister of Militia had referred to a class of leaseholders in Ontario which ought also to be placed on a footing similar to that proposed in the case of Quebec. The Minister of Justice had pointed out that their chief care should be the protection of property, and yet forgot that that House could not touch a single question of property except it was by taxation. If there was any disaffection among the people of the different Provinces as to the franchises, that rested with the Local Legislatures, and to contrast that difficulty with the difficulties attending two franchises for the Local and Dominion Houses, showed at once the greater advantage of the uniformity proposed by them than by the Government Bill. He thought that they might fairly trust the Provinces to determine their franchises and until they proved themselves unworthy of that power let the House accept their decision. The Minister of Justice said that the assessment

suffisamment reconnu les mérites, est maintenant juge à la Cour d'Équité de la Nouvelle-Écosse; il espère que rien n'amènera le Gouvernement à priver la Nouvelle-Écosse du privilège accordé. Il n'est pas prêt à dire quoi que ce soit sur le principe du scrutin, mais il n'a pas abandonné ses vieux préjugés sur le scrutin découvert. Il préconise de former un tribunal pour les élections controversées, et d'adopter à ce moment-là, le mode existant en Grande-Bretagne.

**M. Langlois** dit que les dépenses constituent l'objection principale au système proposé pour préparer les listes électorales. Il suggère d'utiliser ce mécanisme pour le recensement, puisqu'il n'y aura pas d'élection avant 1871. Ceux qui obtiendront alors les renseignements sont des hommes compétents; et puisqu'on n'établira les listes qu'une seule fois, ils pourront remplir cette fonction. On économisera ainsi de l'argent, et le Parlement fédéral pourra agir indépendamment des assemblées législatives provinciales. Il pense qu'on peut également faire des économies en n'effectuant qu'une révision au lieu de deux. Quant aux locataires québécois, on emploie dans cette province, beaucoup plus fréquemment les baux oraux que les baux écrits. Les baux tacites, même quand les baux écrits existaient, étaient d'un usage très courant; et en vertu de la présente loi, ces locataires seront privés du droit électoral. Toutefois d'une façon générale, il approuve le Bill.

**M. Blake** dit que si les honorables députés s'imaginent que la discussion sur cet article est close, ils se trompent fortement. Il existe une catégorie de locataires qui consent à défricher une certaine portion de terres chaque année et qui paie un loyer élevé, mais l'article n'en fait pas mention. Le ministre de la Milice a parlé d'une catégorie de locataires à bail en Ontario qu'il faudrait mettre sur le même pied que leurs compatriotes du Québec. Le ministre de la Justice a souligné que son principal souci est de protéger la propriété, mais il oublie pourtant que la Chambre ne peut en aucune façon se mêler des affaires de propriété, sauf par imposition. S'il y a du mécontentement parmi la population des différentes provinces concernant les droits de vote, que les assemblées législatives provinciales s'en occupent; et si l'on compare cette difficulté à celles concernant les deux droits de vote pour les Chambres provinciales et fédérales, on constate tout de suite que leur uniformité offre un avantage plus grand que celle présentée par le Bill du Gouvernement. Il pense qu'on peut confier aux provinces le soin de déterminer leurs propres droits de vote et que, jusqu'à ce qu'elles se montrent indignes d'un tel pouvoir, la Cham-

was not free from political bias and he could give them a means of accomplishing that object. He also argued that revisions that could take effect after the framing of the list would prevent all Government interference with the lists, but that was no reason why they should pass a defective law and he hoped that they would never have such a primary list. For the sake of uniformity they were to initiate what was called a policy of concession, but what he termed a policy of sacrifices; and the result would be that every Province would have a franchise which they did not like. (Hear.) They were each asked to sacrifice themselves in order that there might be a common sacrifice. (Laughter.) The question was whether they should look at the franchise on the ground of Confederation of the four Provinces already in union or to the accomplishment of the grand design first held before their eyes, and for the accomplishment of which the hon. gentleman formed his Government and went to the people upon, and on the necessity of the realizations of which he based the question of the continued existence of his Government. They were told by the hon. gentleman that the admission of Newfoundland was not a matter of years, but of weeks and months; but if it was true, as it had been asserted, and facts seemed to justify the statement, that a very large majority of the people of Newfoundland would, by that law, be disfranchised—by adopting that principle of uniformity, one of two questions would have to be decided—either that Newfoundland would not enter into the Union, or that an exception must be made in her favour. The hon. gentlemen opposite would not like to see Newfoundland stay out; but they could not expect the voters there to accept a system by which they were depriving themselves of all power in the Dominion. They must therefore be prepared to make an exception in that case. But would the Minister of Justice make an exception in the case of Algoma, the greater proportion of whose constituents would be disfranchised by that Bill. (Hear, hear.) Therefore if uniformity were to be decreed it must be decreed for all. The Government presented to the Confederation party in Newfoundland the difficulty of meeting their opponents on the question of disfranchisement. The people of Newfoundland would not vote away their political rights, and if he were a resident of that Island he would be one of those who would not vote away his political rights, which would be the case if that Bill became law. Then there was the Red River question. How would the people of that country look at the question of uniformity, and how would the people of British Columbia regard it? Gentlemen opposite inflicted many a serious blow at the fabric of Confederation; but none would prove great-

bre accepte leurs décisions. Le ministre de la Justice déclare que le rôle des contributions est sujet aux préjugés politiques, mais il peut offrir un moyen d'y remédier. Il prétend également que même si les révisions effectuées après l'établissement des listes empêchent toute ingérence de la part du Gouvernement, ce n'est pas une raison d'adopter une loi imparfaite et il espère que cette liste préliminaire n'existera jamais. Au nom de l'uniformité, on va bientôt instaurer une politique de concession qu'il serait plus juste d'appeler selon lui, une politique de sacrifices; il en résultera pour chaque province un droit de vote qui ne plaira à personne. (Bravo!) On leur demande de se sacrifier individuellement pour qu'il puisse y avoir un sacrifice commun. (Rires.) La question est de savoir s'il faut considérer le droit de vote en fonction de la Confédération des quatre provinces déjà unies ou de la réalisation du grand dessein qui leur a été exposé dès l'abord, pour lequel l'honorable député a formé son Gouvernement et en a appelé au peuple, et dont la poursuite est nécessaire à la survie même de son Gouvernement. L'honorable député leur a dit que l'entrée de Terre-Neuve n'est pas une question d'années, mais de semaines ou de mois; et s'il est vrai, comme on l'affirme, et les faits semblent le corroborer, qu'une grande majorité de la population de Terre-Neuve sera privée par cette loi de son droit de vote, un choix doit être fait si l'on adopte le principe de l'uniformité: ne pas inclure Terre-Neuve dans la Confédération ou faire une exception en sa faveur. Les honorables députés de l'Opposition n'aimeront pas que Terre-Neuve soit exclue, mais ils ne peuvent pas s'attendre à ce que les électeurs de cette province acceptent un système qui leur enlève tout pouvoir dans la Puissance. Ils doivent donc être prêts à faire une exception. En l'occurrence, le ministre de la Justice fera-t-il une exception dans le cas d'Algoma, dont la grande partie des électeurs, aux termes de ce Bill, perdraient leur droit de vote? (Bravo!) Donc, si l'on décrète l'uniformité, ce doit être pour tous. Le Gouvernement a exposé au Parti fédératif de Terre-Neuve la difficulté de s'entendre avec ses adversaires sur la question du droit de vote. La population de Terre-Neuve ne veut pas d'un vote qui lui enlève ses droits politiques, et s'il était résident de cette île, il refuserait aussi de voter l'abolition de ses droits politiques, et c'est ce qui se produira si le Bill devient loi. Il y a aussi la question de la Rivière Rouge. Quelle sera l'attitude des habitants de cette région et de ceux de la Colombie-Britannique à l'égard de l'uniformité? L'Opposition a porté plusieurs coups sérieux aux structures de la Confédération; mais aucun n'est comparable au présent projet, s'il est adopté. Il espère que la Chambre laissera la loi

er than that scheme if carried into law. He hoped the House would let the law stand, as it was altered from time to time by the Local Legislatures. The question of expense was also a most serious one, and on that as well as on other grounds, he hoped the House would concur in the amendment proposed by the hon. member for Hochelaga. (Applause.)

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved that the Committee rise, report progress, and ask leave to sit again on Thursday.—Carried.

#### THUNDER BAY ROAD

**Hon. Mr. Langevin** presented papers connected with the road between Thunder Bay and Fort Garry.

#### THE FINANCIAL STATEMENT

In reply to the **Hon. Mr. Holton**,

**Hon. Sir Francis Hincks** said he could not tell at what time he would bring down the Budget until the Estimates were ready. They were almost ready to come down, and he was told to-day they would be ready to-morrow. It was absolutely impossible until he laid the Estimates on the table, to say when he could bring down the Budget.

#### THE RED RIVER MURDER

**Mr. Blake** said a very painful rumour had been abroad as to the execution of a person at Red River. He wished to know if the Government had received any information on the subject?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Government had no official or reliable information on the subject. All he could say was that they had received a message from a gentleman at St. Paul marked "private," stating that it was said a person named Scott had been shot by the Provisional Government. What was the foundation for the statement, he (Sir John) did not know.

**Mr. Mackenzie** hoped the Government had taken some means to procure accurate information, for if the person who had assumed authority at Red River had proceeded to the length of taking a Canadian life he hoped the Government would not fail to do their duty. He wished to know whether the Government had taken means to ascertain the accuracy of the statement.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said steps would be taken by the Government to inquire into the truth of the matter.

telle quelle, attendu que les assemblées législatives provinciales la modifient de temps en temps. La question des dépenses est aussi très importante, et pour cette raison comme pour d'autres, il espère que la Chambre va approuver l'amendement proposé par l'honorable député d'Hochelaga. (Applaudissements.)

L'honorable **sir John A. Macdonald** propose que le Comité lève la séance, fasse rapport sur l'état de la question, et demande l'autorisation de se réunir à nouveau, jeudi.—Motion adoptée.

#### ROUTE DE THUNDER BAY

L'honorable **M. Langevin** dépose des documents concernant la route qui relie Thunder Bay à Fort Garry.

#### EXPOSÉ FINANCIER

En réponse à l'honorable **M. Holton**,

L'honorable **sir Francis Hincks** dit que tant que les prévisions budgétaires ne sont pas prêtes, il ne peut pas dire à quel moment il déposera le budget. Elles sont presque prêtes, et on lui a dit aujourd'hui qu'elles le seront demain. Il lui est absolument impossible de dire aussi longtemps que les prévisions budgétaires ne seront pas déposées, quand il pourra déposer le budget.

#### MEURTRE À LA RIVIÈRE ROUGE

**M. Blake** dit qu'une rumeur très pénible court à l'étranger concernant l'exécution d'une personne à la Rivière Rouge. Il veut savoir si le Gouvernement a reçu des renseignements à ce sujet.

L'honorable **sir John A. Macdonald** répond que le Gouvernement n'a aucun renseignement officiel ou digne de foi. Tout ce qu'il peut dire, c'est qu'un habitant de St-Paul a envoyé un message «privé» où il est dit que le Gouvernement provisoire a fusillé un dénommé Scott. Il ignore si cette déclaration est exacte.

**M. Mackenzie** espère que le Gouvernement a pris des dispositions pour obtenir des renseignements exacts, car si la personne, qui assume l'autorité à la Rivière Rouge, est allée jusqu'à tuer un Canadien, il espère que le Gouvernement ne manquera pas de faire son devoir. Il veut savoir si le Gouvernement a fait le nécessaire pour vérifier l'exactitude de la déclaration.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que le Gouvernement prendra des mesures pour tirer l'affaire au clair.

**Mr. Mackenzie** said it was five days since the Toronto papers had published that statement, and it was very extraordinary that the Government should not have taken means to secure information in advance of the ordinary newspapers of the day. The House did not know as yet whether the matter was true or not.

**Mr. Blake** asked, when the delegates from Red River were expected?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said they were expected hourly.

**Mr. Blake** said he hoped the Government would give notice of their arrival without further motion on the subject.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Government would do so, of course.

#### PRISONS AND PENITENTIARIES

A report on Prisons and Penitentiaries was submitted by **Hon. Sir John A. Macdonald**, who then moved the adjournment of the House.

The House rose at midnight.

**M. Mackenzie** dit que les journaux de Toronto ont publié cette nouvelle, il y a cinq jours, et il est vraiment extraordinaire que le Gouvernement n'ait pas pris les moyens d'obtenir des renseignements avant les journaux quotidiens. La Chambre ignore encore si l'affaire est vraie ou pas.

**M. Blake** demande à quel moment les délégués doivent-ils revenir de la Rivière Rouge?

**L'honorable sir John A. Macdonald** répond qu'on les attend d'un moment à l'autre.

**M. Blake** espère que le Gouvernement avisera de leur arrivée, sans qu'il y ait d'autre motion à ce sujet.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'il n'y manquera pas, bien entendu.

#### PRISONS ET PÉNITENCIERS

**L'honorable sir John A. Macdonald** présente un rapport sur les prisons et les pénitenciers, et propose ensuite l'ajournement de la Chambre.

La séance est levée à minuit.

---



## HOUSE OF COMMONS

Wednesday, March 30, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

## PROTECTION

Mr. Magill presented a number of petitions for the protection of Canadian products.

## FRACTIONAL CURRENCY

Hon. Mr. Wood presented a petition from the Brantford Board of Trade against the issue of Fractional Currency.

## MERCHANTS' BANK, HALIFAX

Hon. Mr. Archibald introduced a Bill intituled: "An Act to amend the Act to incorporate the Merchants' Bank of Halifax."

## NOVA SCOTIA SUBSIDY

Mr. Blake moved that a humble petition be presented to Her Majesty, praying that she will be pleased to cause a measure to be submitted to the Imperial Parliament providing that the Parliament of Canada shall not have power to disturb the financial relations established by the British North America Act between Canada and the several Provinces, as altered by the Act respecting Nova Scotia. He said he was quite aware of the gravity of proposing an amendment to the Constitution on theoretical grounds. The wiser and more statesmanlike course would be to endeavour to work the Constitution so as to produce the least amount of evil until a practical grievance arose, than to attempt to make it theoretically perfect. And the humble part he had taken heretofore, or was now about to take, did not in the slightest degree conflict with those sentiments. In making the proposition before the House, it was necessary that he should point out briefly the position in which he considered this matter to stand. There were two kinds of amendments which might be proposed to our Constitution—one was a change in the letter of the written Constitution, so as to make it conform to its spirit and intent, and the other was a change in the spirit and intent of the Constitution as experience may prove to be desirable. These two kinds of amendments were materially different. His proposition belonged to the former kind; its object was to make the letter of the Constitution accord with its spirit and intent.

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 30 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

## PROTECTION

M. Magill présente un certain nombre de pétitions visant la protection des produits canadiens.

## MONNAIE DIVISIONNAIRE

L'honorable M. Wood présente une pétition émanant de la Chambre de Commerce de Brantford et s'opposant à l'émission de monnaie divisionnaire.

## BANQUE DES MARCHANDS D'HALIFAX

L'honorable M. Archibald dépose un projet de loi intitulé: «Acte pour amender l'Acte incorporant la Banque des Marchands d'Halifax».

## SUBVENTION ACCORDÉE À LA NOUVELLE-ÉCOSSE

M. Blake propose qu'une humble pétition soit présentée à Sa Majesté pour la prier de bien vouloir permettre la soumission au Parlement impérial d'une mesure prévoyant retirer au Parlement du Canada le pouvoir de changer les relations financières établies entre le Canada et les différentes provinces par l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, modifié par la Loi concernant la Nouvelle-Écosse. Il affirme être tout à fait conscient de la gravité du fait de proposer une modification à la Constitution fondée sur des motifs d'ordre théorique. Il serait plus avisé et plus digne d'un homme politique de tendre à expliquer la Constitution de manière à causer le moins de problème possible jusqu'à ce qu'un grief concret surgisse et alors, de viser à lui donner une forme théoriquement parfaite. La modeste part qu'il a prise jusqu'ici, ou qu'il se dispose à prendre, n'est absolument pas contraire à ce principe. En présentant sa proposition à la Chambre, il doit faire brièvement ressortir où, selon lui, se situe cette question. Il faudrait proposer deux types de modifications à notre Constitution, soit un changement dans la lettre de manière à rendre le texte conforme à l'esprit de cette dernière et à l'intention des législateurs, soit une modification de l'esprit et de l'objet de la loi, selon l'expérience acquise. Ces deux types de modifications sont essentiellement différentes. Sa proposition appartient au premier type; elle vise à rendre la lettre de la Constitution conforme à son esprit et à son

His motion was based upon the view that so far as the question could be settled by this Parliament, and elsewhere, it was adjudged that this Parliament had power to disturb the financial arrangements established by the Confederation Act as between itself and the Provinces. This Parliament had so decided last session, and the advisers of the Crown had given their opinion that Parliament was right in that particular. He was not wanting in the respect that was properly due to those who, for the time being, were advisers of the Crown, but these gentlemen were not infallible. They had of late given two opinions with reference to the transactions that have taken place in this country. With reference to the Nova Scotia question they had decided that this Government were right; and with reference to the Intercolonial loan that the Government were wrong; the Government still continued to hold that they were right. He was prepared to agree with them that the question was not to be decided by the *ipse dixit* of the Attorney General of England; but he expected the same view should be taken with reference to his motion. If there were any means of pressing this question further he should feel it his duty to press it; but there were not. For all practical purposes it must be taken to be decided that according to the letter of the Constitution, Parliament had this power. He was not disposed, and in this Parliament it would be useless, to attempt to disturb the arrangement with Nova Scotia, but it was by no means certain that it might not be disturbed in the future. What Parliament did on that occasion it may at some future time undo. The additional subsidy given to Nova Scotia did not rest upon the same secure basis as the original subsidy provided for in the Union Act. But although he was opposed to the grant to Nova Scotia in the way it was given, he was prepared to put that grant upon the same secure basis as the other subsidy, provided that by the same transaction which secured that grant to Nova Scotia, an end is put to interference by this Legislature with the financial arrangements between Canada and the Provinces. This question came before us uncomplicated by any particular case, and could be dealt with upon its merits. In making this proposal he did not wish to have it understood that he had abandoned any one of the views he formerly entertained. On the contrary, the more he considered the matter, the more he was convinced that even according to the letter of the Constitution, apart from its spirit, he was right in the ground he had taken. His opinion was, that the proposition he had made was one of vital consequence to the success of Confederation. The intent of the Confederation Act, as understood by its promoters and by the people who approved of it, was

[Mr. Blake—M. Blake.]

objet. L'opinion sur laquelle s'appuie sa motion est que, pour autant que la question puisse être réglée par le Parlement, ou autrement, il est admis que ce Parlement a le pouvoir de modifier les accords financiers conclus entre le Gouvernement et les provinces par l'Acte constitutionnel. Le Parlement en a ainsi décidé à la dernière session et les conseillers de la Couronne ont exprimé l'avis que la décision du Parlement en cette matière est juste. Il ne veut pas manquer de respect envers ceux qui, à l'époque, étaient les conseillers de la Couronne; mais ces personnes ne sont pas infallibles. Ils ont dernièrement émis deux opinions au sujet des transactions qu'on a effectuées au pays. Ils ont donné raison au Gouvernement quant à la question de la Nouvelle-Écosse et l'ont désapprouvé quant au prêt intercolonial; le Gouvernement continue à prétendre qu'il avait raison. Il est disposé à admettre que la question ne doit pas être réglée sur la déclaration arbitraire du Procureur général d'Angleterre; mais il s'attend à ce que cette motion soit considérée de la même façon. S'il y avait moyen d'insister davantage sur la question, son devoir, croit-il, serait de le faire; mais la chose n'est pas possible. A toutes fins utiles, on doit prendre pour acquis que, selon la lettre de la Constitution, le Parlement détient ce pouvoir. Il n'a pas l'intention d'essayer de modifier les accords conclus avec la Nouvelle-Écosse, et au cours de la présente législature, il est inutile d'essayer, mais il n'est nullement assuré que ces accords ne seront jamais modifiés. Le Parlement peut éventuellement annuler les décisions qu'il a prises à cette occasion. La subvention supplémentaire accordée à la Nouvelle-Écosse ne repose pas sur des fondements aussi solides que ceux des premières subventions prévues par l'Acte d'Union. Il s'est opposé à la façon dont la subvention a été accordée à la Nouvelle-Écosse, mais il est prêt à garantir cette subvention au même titre que les autres, pourvu que par la même transaction qui a garanti la subvention accordée à la Nouvelle-Écosse, la législature mette fin à son ingérence dans les accords conclus entre le Canada et les provinces. Cette question nous a été présentée sans mention de cas d'espèce et peut donc être traitée de façon générale. Il n'entend pas, par cette proposition, signifier qu'il a abandonné toute autre opinion émise par lui antérieurement. Au contraire, plus il étudie la question, plus il est persuadé que même selon la lettre de la Constitution, son esprit mis à part, la position qu'il a adoptée est la bonne. Il est d'avis que sa proposition est d'une importance capitale pour le succès de la Confédération. Les fins de l'Acte constitutionnel, tel que l'ont compris ses promoteurs et ceux qui l'ont approuvé, sont formulées dans l'une des résolutions proposées par le Québec disant que les 80 cents par

shown by a provision in the Quebec resolutions, which was to the effect that the 80 cents per head was to be in full of all future demands upon the general Government for local purposes. He did not say that the framers of the Act intended to depart from these resolutions; but the words in the Union Act were somewhat different. During the debate on the Quebec resolutions, the present Minister of Agriculture had taken strong objections to them, and pointed out in prophetic language, that funds from the general revenue might be obtained for local purposes under those resolutions. What was the great difficulty that it was sought to get rid of by Confederation? It was well known that complaints had been made in times past, whether well-founded or not he would not say, that the general revenues were applied to local services altogether out of proportion to the revenue paid by those localities. It was held during the Confederation debates that Confederation would put an end to these complaints for ever. He made bold to say, and he challenged any gentleman from Ontario to dare to deny the statement, that the scheme of Confederation would not have been carried in his constituency, if it had been supposed that after the passage of that scheme, it would still be competent for this Parliament to renew the old discussion about local expenditure, and to propose further grants in favour of local services out of the general revenues. That being so in Ontario, he presumed that the same view was taken by the people of the Lower Provinces, seeing that they would have a minority in the General Parliament, and be more liable to have their financial arrangements changed by Ontario, than Ontario to have theirs changed by the Lower Provinces. Therefore he could not believe that the Confederation Act was assented to by the Lower Provinces, or by those who represented them in that matter, with the understanding that the financial arrangements fixed by that Act could be changed by this Parliament, in which they would have a minority; it was no answer to say that the subsidies could not be reduced. If they could be increased to any particular Province the same effect would follow; and certainly those gentlemen from the Maritime Provinces never anticipated when entering into the compact, that the general revenues of Canada might be applied to the local services of any Province, according to the decision of a majority in the General Parliament in which they would have a minority. He said the question had also to be considered with reference to what effect the disturbance of the financial relations would have on the coming into the union of the other Maritime Provinces. If they are to be told that the Federal funds can be applied to local purposes, will they come into a

tête doivent être affectés au complet à toutes les fins locales qui feront à l'avenir l'objet des demandes présentées au Gouvernement fédéral. Il ne dit pas que les auteurs de la Loi n'entendent pas respecter ces résolutions; mais le texte de l'Acte d'Union est quelque peu différent. Au cours du débat sur les résolutions proposées par le Québec, le ministre actuel de l'Agriculture s'est fortement opposé à ces résolutions, soulignant, dans un langage prophétique, que les fonds provenant du Revenu général peuvent, en vertu de ces résolutions, être obtenus pour des fins locales. Quelle est la principale difficulté qu'on veut résoudre par la Confédération? Personne n'ignore que, dans le passé, des plaintes ont été formulées, plaintes fondées ou non, il ne saurait dire, au sujet de revenus généraux qui auraient été affectés à des services locaux, montants tout à fait disproportionnés à la quote-part versée par ces localités. On a soutenu au cours des débats sur la Confédération que cette dernière mettrait définitivement fin à ces plaintes. Il insiste sur le fait, et défie ces messieurs de l'Ontario de soutenir le contraire, que ce projet de Confédération n'aurait pas été accepté dans sa circonscription si l'on avait pu supposer qu'après l'adoption de ce projet, le Parlement aurait encore le pouvoir de reprendre les anciennes discussions au sujet des dépenses locales et de proposer que d'autres subventions puisées à même les revenus du fédéral soient versées à des fins de services locaux. Cette situation étant celle de l'Ontario, il suppose que cette opinion sera partagée par les habitants des provinces du Bas-Canada, lorsqu'ils s'apercevront qu'ils seront en minorité au Parlement fédéral et plus disposés à voir leurs accords financiers modifiés par l'Ontario, que l'Ontario à voir les siens modifiés par les provinces du Bas-Canada. Par conséquent, il ne peut croire que les provinces du Bas-Canada ou ceux qui les représentent à cet égard, aient accepté l'Acte constitutionnel en croyant que les accords financiers prévus par cette loi pourraient être modifiés par ce Parlement où ils sont en minorité; dire que les subventions ne peuvent être réduites n'est pas une réponse. Si elles pouvaient être augmentées pour une province particulière, le même résultat se produirait; et ces messieurs des provinces Maritimes n'ont certainement jamais pensé, en entrant dans la Confédération, que les revenus généraux du Canada pourraient être affectés aux services locaux d'une province, conformément à la décision de la majorité au Parlement fédéral où eux-mêmes seraient en minorité. Il affirme qu'il faut également étudier la question sous l'angle des répercussions que les problèmes dans les relations financières entraîneraient sur l'entrée dans la Confédération des autres provinces Maritimes. S'ils doivent se

union where their representatives would be comparatively so few. By the Constitution it was acknowledged, that while for some purposes our interests are common, yet for others they are not common, but diverse. Those who advocated a legislative union adopted the basis that our interests were common. In Ontario the supporters of such a union were very few, among them being the hon. gentleman now chief adviser to the Crown. So small was their number that that gentleman took up the other project and professed himself an advocate of it. It has been conclusively declared under the Constitution, that our interests are not common, that each Province has local interests, services and works, which may be a great source of prosperity to that Province, but which are not of such great consequence or interest to the whole, as to form the subject of determination in the common Parliament; therefore it was determined, that there was to be community of interests on which we were to be united, and that there was a diversity of interests of others, on which, those of us who were severed before, were to remain severed and those of us who were united were to become severed. The inevitable consequence is, that while we are dealing with funds which we raised under Confederation, we have to apply them to federal purposes, but local wants are to be met with local funds, except so far as has been arranged by the Union Act. It was utterly opposed to the very essence of the federal union to do otherwise, as each Province must be interested in the accomplishment and furtherance of the work before the federal moneys are to be applied thereto. If the opposite principle was carried a little further than has been done, it would be absolutely destructive of the Constitution. Instead of giving money to the Local Legislature, it might be given to the Government of the day, or in payment of local services. We might extend our protective hands, and expend some of the gold which hon. gentlemen opposite are so lavish of in paying the salaries of the local members, officials, or governors. There was no saying what prank the House might be called upon to play under their reading of the Constitution, which allows it to meddle with local works and wants, besides paying the price mentioned in the Union Act. Representation by population, it had been found, was not the correct principle to work upon in this matter, just on account of this diversity of interests in the different portions of the Provinces. According to those who have thought most on the subject, you solve the problem with representation by population, if you have community of interests, but if you have not that community you do not solve it. This was the very foundation of our Constitution. This Constitution is a compact between

faire dire que les fonds du Gouvernement fédéral peuvent être affectés à des fins locales, adhéreront-ils à une Confédération où leurs représentants seraient proportionnellement si peu nombreux? La Constitution reconnaît que si nos intérêts sont identiques à certains égards, ils sont très différents à d'autres. Ceux qui préconisent une union législative supposent, au préalable, que nos intérêts sont communs. En Ontario, une telle union a rallié bien peu d'adeptes; l'honorable collègue, aujourd'hui conseiller en chef de la Couronne, est l'un d'entre eux. Leur nombre est si restreint que ce monsieur a pris l'autre projet en mains et s'en est fait le défenseur. Il a été formellement déclaré, aux termes de la Constitution, que nous n'avons pas tous les mêmes intérêts, que certains intérêts, services et travaux propres à une province peuvent être sources de prospérité pour cette province, mais ne pas comporter les mêmes avantages ni les mêmes intérêts pour l'ensemble du pays, et ne sont donc pas des facteurs déterminants au Parlement fédéral; par conséquent, il a été décidé que nous devons être unis quant à certains intérêts communs, tandis que des intérêts différents maintiendront séparés ceux qui l'étaient auparavant et feront se dissocier ceux qui étaient unis. Et conséquence inévitable lorsqu'il s'agit de fonds prélevés en vertu de la Confédération, nous devons les affecter à des fins d'ordre fédéral, et quant aux besoins locaux, il faut utiliser des fonds locaux, sauf pour ceux qui figureront aux dispositions de l'Acte d'Union. Il est absolument contraire à l'essence même de l'Union fédérale d'agir autrement, étant donné que chaque province doit être engagée dans l'exécution et la poursuite d'un travail avant que les fonds fédéraux lui soient versés. L'application du principe contraire de façon un peu plus rigoureuse que par le passé détruirait complètement la Constitution. Au lieu de donner de l'argent au gouvernement local, il faudrait en donner au Gouvernement alors en place, ou en paiement de services locaux. Il faut ouvrir nos mains protectrices et dépenser un peu l'or dont les honorables collègues de l'Opposition sont si prodigues, en paiement des salaires des députés, fonctionnaires ou gouverneurs locaux. Il est impossible de dire quel tour la Chambre peut être appelée à jouer, selon leur interprétation de la Constitution laquelle leur permet de s'immiscer dans les travaux et les besoins locaux en plus de verser les sommes mentionnées dans l'Acte d'Union. On s'est aperçu que la représentation proportionnelle n'est pas le principe d'où l'on peut partir pour traiter cette question, précisément à cause de la diversité des intérêts qui caractérisent les divers secteurs des provinces. Selon ceux qui ont le plus réfléchi à cette question, vous pouvez résoudre le problème en adoptant la représentation pro-

the Provinces, and the Imperial Act expressly states that its object is to ratify that treaty. The Provinces have entered into a partnership and have agreed that we have common wants and interests, that we must raise money to meet those common wants, but we, each of us, have private families of our own to provide for, and it is a manifest breach of the partnership for this Parliament to interfere and take from the common stock, to apply to local purposes not common to the whole. He believed the people of Ontario had good reason to complain of the terms of the original compact, some gentlemen say Quebec had reason to complain. Notwithstanding that, no word of complaint has been heard from Ontario in this House or out of it, because the people were willing to accept the arrangement as a finality, because under the old constitution they were subject to great wrongs for which they sought redress, and they accepted this as the price of that redress. Although a good argument might have been made against hon. gentlemen opposite at the elections, about the unfairness of the financial arrangements, this had not been done, because the people of Ontario were prepared to leave the matter as it was without one word of complaint, but it was impossible to disguise from ourselves this, that if the question was not to be settled, it was not to be treated as a final closing up of the question, so far as the legislative power of this Parliament was concerned. It would be the bounden duty of those who hail from Ontario, to assert what they believe to be right and just towards their Province. He was not prepared for an instant to conceive that it would be just to the Province of Ontario to admit that the settlement was a fair one. He believed that when fairly considered it would be found very much the reverse, and he implored those who were desirous of not seeing this Parliament present the spectacle of a so-called Federal Legislature split up into sectional camps, having their dividing lines, not by their principles, but by the Province from which they came, to come at once to a settlement of this matter. He could not conceive any other result from the rejection of this motion, than the assumption of the principle, that it is in accordance with the spirit of the Constitution; that it is a proper thing; that it is part of our legislative power to vote the common funds of Canada towards the local wants of the several Provinces. Some objection might be urged to the motion, on the ground that we should not go to England to deprive us of a power we now have. He did not believe it was designed that we should have such power, and he would not be deterred by any such false view of the case. It might have been arranged that a reserve power should exist; that if a certain number of the Provinces

portionnelle uniquement s'il y a communauté d'intérêts, autrement la chose est impossible. C'est là le véritable fondement de notre Constitution laquelle se définit comme une entente conclue entre les provinces, et l'Acte de l'Amérique du Nord britannique fait état de son objet lequel est de ratifier ce traité. Les provinces se sont associées et ont convenu que nous avons des besoins et des intérêts communs, que nous devons nous procurer des fonds afin de répondre à ces besoins, mais que chacun de nous se doit de pourvoir aux besoins de sa propre famille; et lorsque le Parlement intervient et puise à même les fonds communs les sommes devant être affectées à des besoins locaux, non communs à l'ensemble, c'est une violation flagrante des principes de cette entente. Selon lui, la population de l'Ontario a raison de se plaindre des termes de l'association initiale et, selon certains collègues, le Québec l'est également. Malgré cela, l'Ontario n'a formulé aucune plainte à la Chambre ou ailleurs, car la population est prête à accepter les accords comme définitifs parce que, en vertu de l'ancienne Constitution, elle était victime de graves injustices qu'elle espérait voir redresser; elle accepte donc cela comme prix de ce redressement. Même si une objection sérieuse avait pu, au moment des élections, être formulée aux honorables collègues de l'Opposition au sujet de l'injustice des accords financiers, il n'en a rien été parce que la population de l'Ontario est prête à accepter, sans mot dire, la situation telle qu'elle est; on ne peut pas cependant se cacher que si la question ne doit pas être réglée, on ne doit pas la traiter comme si elle était définitivement écartée, du moins pour ce qui est du pouvoir législatif du Parlement. La population de l'Ontario a l'obligation impérieuse de revendiquer ce à quoi, en toute justice, sa province a droit. Selon lui, il est impensable que l'Ontario puisse, avec raison, considérer l'accord comme juste. Il croit qu'il faut, en toute honnêteté, admettre que c'est la situation opposée qui prévaut et il conjure ceux qui tiennent à ce que le Parlement ne présente pas l'image d'une législature fédérale partagée en camps séparés par des frontières tenant non tant à leurs principes qu'à leur province d'origine, d'en venir immédiatement à un accord sur ce point. Le rejet de cette motion ne peut que conduire à accepter le principe selon lequel la mesure est conforme à l'esprit de la Constitution, qu'elle est opportune, et qu'il fait partie de nos pouvoirs législatifs d'affecter des fonds généraux du Canada aux besoins particuliers des différentes provinces. On peut s'opposer à la motion en alléguant que nous ne devrions pas nous adresser à l'Angleterre pour nous faire retirer un pouvoir que nous avons présentement. Selon lui, on n'a pas prévu leur accorder un tel pouvoir et il ne se

agreed, a change in the Constitution might have taken place; but that power was not fixed, and consequently it remained with the Imperial Parliament. No doubt a change would be granted on the application of the Canadian Parliament if at any time it made up its mind to that effect. The feeling of the people of Ontario was strikingly evinced in the recent session of that Parliament, when a vote of 64 against 12 was passed, that it was in the highest degree necessary that the Imperial Parliament should enact, that this Parliament had not the power to alter the Constitution. He considered his resolution a step of the most important Province towards obtaining the sense of the people on the subject. He did not see why they should not at once and for ever settle the question, which, if left as it is, would, to his mind, be sooner or later the source of a weakness which may in the end be the dissolution of the union.

Mr. O'Connor believed the subject could be brought within narrow limits. He believed the motion was predicated on an extremely erroneous view of the relations of the Provinces after Confederation. It was predicated on the false assumption that Nova Scotia was in the same position in relation to Confederation as the other Provinces. The three Provinces, Ontario, Quebec and New Brunswick confirmed the Act, while Nova Scotia had repudiated it, and therefore stood in a different position. That the arrangement was wise and politic none could deny, as possibly a rebellion was thereby prevented. The settlement was an act of which the Secretary of State might be proud, and he believed the Provinces would hereafter acknowledge this. Last session the member for West Durham denied the power of this Legislature to make this settlement and several others from Ontario sided with him. He (Mr. O'Connor) then took an opposite view and was rather hooted at for it, and it was gratifying to him to find the law officers of the Crown sustaining him, and it occurred to him that members from Ontario who followed him (Mr. Blake) then, need not do so now. The position is now entirely different. There were other reasons against the motion. One that it called on this House to stultify itself. It was to ask the Queen by the advice of Her Parliament to deprive them of the right of regulating their own affairs, it was to overturn responsible Government, gained after so many hard struggles. They who had been made to feel like men were again to call themselves children, because they had had too much liberty and wanted part of it taken away.

[Mr. Blake—M. Blake.]

laisserait pas décourager par toute fausse opinion sur la question. Il pourrait être entendu qu'un pouvoir de veto puisse exister, que la Constitution puisse, avec l'assentiment d'un certain nombre de provinces, être changée, mais ce pouvoir n'est pas encore établi, et il demeure donc entre les mains du Gouvernement de l'Empire. Un changement sera sans doute consenti à la demande du Parlement canadien si un jour, il se décide à la formuler. La population de l'Ontario a clairement manifesté ses impressions lors de la dernière session de ce Parlement lorsque 64 députés contre 12 se sont prononcés en faveur de l'extrême nécessité pour le Parlement impérial de déclarer que ce Parlement n'a pas le pouvoir de modifier notre Constitution. Il considère sa résolution comme une étape que la province la plus importante a franchie vers la sensibilisation de la population à la question. Il ne voit pas pourquoi ils ne pourraient pas, sur-le-champ et une fois pour toutes, régler la question; selon lui, si cette question demeure ce qu'elle est, elle sera tôt ou tard à l'origine de lacunes pouvant finalement entraîner la dissolution de l'union.

M. O'Connor est d'avis que le sujet pourrait être ramené à des dimensions plus restreintes. Il croit que la motion s'appuie sur une conception bien erronée des relations entre les provinces après la Confédération. Elle s'appuie sur la fausse hypothèse selon laquelle la Nouvelle-Écosse se trouverait, par rapport à la Confédération, dans une situation identique à celle des autres provinces. L'Ontario, le Québec et le Nouveau-Brunswick ont appuyé la loi tandis que la Nouvelle-Écosse l'a désavouée et se trouve de ce fait, dans une situation bien différente. Personne ne peut nier que l'accord était rusé et politique et qu'il a probablement permis d'éviter une rébellion. Cet accord est un acte dont le secrétaire d'État peut être fier et il croit que les provinces devraient désormais le reconnaître. À la dernière session, le député de Durham-Ouest a refusé d'admettre que ce Parlement avait le pouvoir de conclure cet accord, et plusieurs autres députés de l'Ontario se sont rangés de son côté. Il (M. O'Connor) a alors pris le parti opposé et on l'a nargué à ce sujet. Il lui a été agréable de voir les hommes de loi de la Couronne l'appuyer et il lui semble que les députés de l'Ontario qui l'ont suivi (M. Blake) alors, n'ont pas à le faire aujourd'hui. La situation est aujourd'hui entièrement différente. Il y a d'autres raisons qui s'opposent à la motion, dont l'une serait de rendre la Chambre ridicule. En effet, comment peut-on demander à la Reine, de l'avis de son Parlement, de leur retirer le droit de régler leurs propres affaires; ce serait renverser le Gouvernement responsable obtenu après tant de luttes. Eux qui començaient à se sentir des hommes devraient de

He recollected the struggles for responsible Government that had taken place, involving the right of regulating their own internal affairs, and the present would show how far they had been mistaken. They had the singular position of a gentleman who had been pitchforked into a foremost position by the necessities of an almost expiring party, and two hon. gentlemen, the members for Shefford and Sherbrooke, with Independence proclivities, ready to support him in proclaiming the people of Canada, were unable to regulate their own affairs. The party now in opposition to the Government might be looked on as the contradictory glass, composed of those who thought they had too much liberty, and of those who thought they should be free of the Crown altogether. He saw nothing in the motion but its absurdity, which the mover appeared himself to feel. He saw nothing to lead any who voted against the motion last year to change this, as no other Province could be placed in the same situation as Nova Scotia was, and so much the more as the law had not been invoked on this occasion, as had been done last—it being acknowledged that that was against the mover.

**Mr. Blake** denied this.

**Mr. O'Connor** summed up his argument in a few words.

**Mr. Joly** was rather startled to hear that this sum had stopped a revolution in Nova Scotia; he thought too well of the Province to think so. He had gone over the Province last summer and was astonished to perceive the deep-seated discontent that existed; a great part of which was well founded. They felt they had lost control of their own affairs, and the small number of representatives they had in this House gave good ground for it. Unfortunately, too, the repeal of the Reciprocity Treaty followed Confederation, and was regarded by the ignorant as part of it. Even the well informed asked, if Confederation had done no evil, what good had it done? And when he found in the United States that it was said that they did not want reciprocity with Canada, but with Nova Scotia and New Brunswick, he understood how some portion of their bitterness was aggravated. It would take time to conciliate Nova Scotia, but he did not think the additional subsidy could do it. That had neither been useful nor necessary, and was besides introducing a dangerous precedent.

nouveau s'appeler des enfants, car ils ont joui d'une trop grande liberté et ils demandent qu'on leur en retire une partie. Il se rappelle les luttes qu'ils ont menées dans le but d'obtenir un Gouvernement responsable, y compris le droit de régler leurs propres affaires internes et cette demande indiquerait dans quelle mesure ils se sont trompés. Ils sont dans la position particulière d'un homme qu'on a poussé à un poste de premier plan pour les besoins d'un parti quasi agonisant, et deux honorables collègues à tendances indépendantistes, les députés de Shefford et de Sherbrooke, sont prêts à l'appuyer en proclamant la population du Canada incapable de s'occuper de ses propres affaires. Le parti de l'Opposition devrait être considéré comme un miroir réfléchissant des éléments contradictoires: ceux qui croient posséder une trop grande liberté et ceux qui veulent s'affranchir complètement de la Couronne. Il ne voit dans la motion rien d'autre que son absurdité, et cet avis semble partagé même par celui qui l'a proposée. Il ne voit rien qui soit de nature à inciter ceux qui, l'an dernier, ont voté contre la motion, à changer d'avis, étant donné qu'aucune province ne peut être placée dans la situation que connaît la Nouvelle-Écosse et d'autant plus que la loi n'a pas été invoquée à cette occasion, comme cela s'était fait la dernière fois, puisqu'on a reconnu que cela défavorise celui qui en est l'auteur.

**M. Blake** nie cette affirmation.

**M. O'Connor** résume brièvement son argumentation.

**M. Joly** est plutôt surpris d'apprendre que cela a mis fin à une révolution en Nouvelle-Écosse; il a trop bonne opinion de cette province pour le croire. L'été dernier, lors d'un voyage en Nouvelle-Écosse, il a perçu un profond mécontentement au sein de la population et il en a été surpris, mais il le trouve justifié dans une large mesure. Ces gens ont l'impression d'avoir perdu la direction de leurs propres affaires et leur faible représentation dans cette Chambre les confirme bien dans cette opinion. Malheureusement, l'annulation de la convention de réciprocité a suivi de près la Confédération et a été considérée par les ignorants comme faisant partie de cette dernière. Même les personnes les mieux renseignées se demandaient si la Confédération n'avait pas causé de tort et quels avantages elle avait bien pu apporter. Lorsqu'il a découvert qu'aux États-Unis, on déclarait ne pas vouloir la réciprocité avec le Canada, mais plutôt avec la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick, il a compris d'où provenait une bonne partie de leur amertume. La Nouvelle-Écosse prendra du temps à se réconcilier et selon lui, une subvention sup-

Mr. Magill felt that the public mind had been unsettled by the breach of the British North America Act. They had regarded it as a panacea, but were disappointed at what had already been done, and nothing would settle the public mind more than a declaration that the Act must be maintained. It had been stated last session by the Minister of Militia that the sum mentioned was the *minimum*, but the effect of giving increased grants would be as disastrous, as taking off from a Province any funds to which it was entitled. The distractions consequent on quarrels about local expenditures had threatened great dangers, and this had but renewed them, and further danger should be obviated as there was now nothing to prevent the same confusion as once existed. The argument of the member for Essex, was but a premium for disaffection, and if there was any time when the Constitution should be preserved, it was when such disaffection existed. He believed if they had done wrong, then they would not stultify themselves but the contrary. He did not believe with the Independents in breaking through the Constitution, which he held ought to be maintained. He believed if they were only true to themselves they could maintain the Constitution, and not tear it up in a fit of discontent. The Constitution had been obtained to put an end to local works paid for out of the general revenue, but such a breach of the law just reopened this question.

Hon. Mr. Wood would say nothing of the propriety of the grant that had been made, the opinion of the law officers of the Crown showed that it was lawful, but he was more convinced than ever that it was unconstitutional. The Minister of Justice had listened to the long debates that took place during the discussions on Confederation, and not one speaker took any other ground than that the financial settlement was final. The 64th Resolution conclusively settled this, and its language was substantially embodied in the Act. The words could mean nothing else. It could not mean that it was not to be final. The member for Essex held that there was nothing in the Act that could not be changed by this Parliament. Could they change the ratio of representation in the boundaries of the Provinces?

Hon. Sir John A. Macdonald—The representatives of Quebec could be increased to a hundred.

[Mr. Joly—M. Joly.]

plémentaire ne changerait rien. Par ailleurs, non seulement cette subvention n'est ni utile, ni nécessaire, mais elle causerait un dangereux précédent.

M. Magill est d'avis que la violation de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique a désorienté la population laquelle considérait cet Acte comme une panacée et elle est maintenant déçue des réalisations à ce jour; rien ne rassurerait plus le public qu'une déclaration portant que la loi doit être maintenue. Au cours de la dernière session, le ministre de la Milice a déclaré que le montant mentionné est le *minimum*, mais l'octroi de sommes plus importantes serait aussi désastreux que le retrait des fonds qu'une province a droit. L'affolement, qui a fait suite aux querelles relatives aux dépenses locales, constitue une grande menace et cette situation ne fait qu'accentuer le différend; on devrait cependant prévenir pareil conflit puisque rien, actuellement, ne peut empêcher de se reproduire la confusion qu'on a déjà connue. L'argument du député d'Essex n'est qu'une prime pour le mécontentement et s'il est un moment où la Constitution doit être préservée, c'est bien lorsqu'un tel mécontentement a cours. Il croit que s'ils ont fait erreur, ils ne vont pas se contredire, bien au contraire. Il ne partage pas l'avis des indépendantistes selon lesquels il faudrait abolir la Constitution; celle-ci devrait plutôt, selon lui, être conservée. S'ils sont honnêtes envers eux-mêmes, ils peuvent conserver la Constitution au lieu de la détruire dans un geste d'humeur. On a obtenu la Constitution afin de mettre un terme au paiement de travaux locaux à même le Revenu général, mais une telle violation de la loi vient de réouvrir le débat.

L'honorable M. Wood n'entend pas discuter de l'octroi qui a été accordé, les hommes de loi l'ayant jugé conforme à la loi, mais il est plus persuadé que jamais que cet octroi est anti-constitutionnel. Le ministre de la Justice a assisté aux longues discussions qui ont marqué les entretiens au sujet de la Confédération et tous les orateurs ont affirmé que l'accord financier était définitif. La 64<sup>e</sup> résolution a définitivement tranché la question et les termes de cette résolution sont, en substance, intégrés à la loi. Les mots ne veulent rien dire d'autre. Ils ne signifient pas que ce ne devrait pas être définitif. Le député d'Essex soutient que le Parlement peut modifier n'importe quelle disposition de la loi. Pourrait-il modifier la proportion de la représentation dans les provinces?

L'honorable sir John A. Macdonald—On pourrait augmenter à cent le nombre des représentants du Québec.



**Hon. Mr. Wood**—Yes, but not the ratio. The intention was clearly that the settlement was final. If not so stated in the Imperial Act, it was distinctly stated in the Quebec Resolutions, and therefore the intention was that it should be final. It could be easily shewn that in making the financial arrangements of Confederation Ontario made great sacrifices; she made them willingly, but she would never have done so if she had ever supposed that the financial arrangements could be changed by this Parliament. The highest good of all the Provinces demanded that this should be fixed.

**Hon. Mr. Archibald** said he had no doubt the member for Lotbinière had given a faithful account of his experience in Nova Scotia. But if he had sifted the matter, he would have found that the feeling of which he spoke was not peculiar to Nova Scotia, but existed in almost every country of a small population, when annexed to a large population. It was not that the people of Nova Scotia thought they had lost their rights, because they had the same rights now as ever, but because they had not the same dominant power over the administration of public affairs. The same feeling existed among the people of Prince Edward Island, when it was first proposed to unite that island to Nova Scotia, though it was admitted on all sides that that union would have been beneficial to the island. The same feeling was manifested in Scotland at the time of its legislative union with England. But these feelings had disappeared before the great benefits brought about by the Union. So he believed it would be with the people of Nova Scotia. It was not the receiving of any amount of money, but the conviction that their rights would not be neglected in this Parliament, that would sweep away such feelings. He felt some delicacy in approaching this subject, the more so as he did not think that any very great boon had been conferred upon Nova Scotia by the financial arrangement of last session. He must confess that on this subject his opinions differed from those of a large number of members from Nova Scotia, but he felt it due to himself to state these opinions. In 1864 when the delegates from the Provinces met in Quebec, Nova Scotia was engaged in the construction of a railway. In 1865 it was assumed by the Nova Scotia Legislature that Confederation was not likely to go on, and they undertook the construction of a railway from Truro to Pictou. In 1866 when delegates met in London to carry out the arrangements in connection with Confederation, this work was in an inchoate condition. It was agreed by the delegates that the railways should be handed over to the Dominion Gov-

**L'honorable M. Wood**—Oui, mais pas la proportion. L'intention était, de toute évidence, que l'accord soit définitif. Si l'Acte de l'Amérique du Nord britannique n'en fait pas état, les résolutions de la province de Québec l'énoncent clairement et par conséquent, on avait l'intention qu'il fût définitif. On pourrait facilement prouver qu'en concluant les accords financiers prévus par la Confédération, l'Ontario a accepté de faire d'importantes concessions; elle y a volontiers consenti, mais ne l'aurait pas fait si elle avait seulement supposé que le Parlement pût modifier les accords financiers. Pour le plus grand bien de toutes les provinces, il faut que cela soit immuable.

**L'honorable M. Archibald** fait remarquer qu'il ne doute pas que le député de Lotbinière ait fidèlement rendu compte de son expérience en Nouvelle-Écosse. Cependant, si ce dernier avait analysé la question, il se serait aperçu que le sentiment dont il parle n'est pas particulier à la Nouvelle-Écosse, mais qu'on le retrouve dans presque toutes les agglomérations à faible densité de population, annexées à de grandes villes. Pour la population de la Nouvelle-Écosse, ce n'est pas tant la conviction d'avoir perdu ses droits qui la mécontente, car de fait, elle possède les mêmes droits qu'auparavant, mais plutôt le fait de ne plus autant dominer l'administration des affaires publiques. À l'Île-du-Prince-Édouard, on a eu la même réaction lorsqu'il a été proposé de fusionner cette île avec la Nouvelle-Écosse, même si tous admettaient que la chose aurait été avantageuse pour l'île. La même chose s'est produite en Écosse au moment de son union législative avec l'Angleterre. Mais ces craintes ont disparu face aux grands avantages qu'offre l'Union. La population de la Nouvelle-Écosse aurait, selon lui, la même réaction. Ce ne sont pas les sommes d'argent reçues qui feront disparaître leurs appréhensions, mais plutôt la conviction que le Parlement ne négligera pas leurs droits. Il aborde le sujet avec une certaine hésitation, d'autant plus que les accords financiers conclus à la dernière session n'ont pas tellement favorisé la Nouvelle-Écosse. Il doit reconnaître que son opinion à ce sujet diffère de celle d'un grand nombre de députés de la Nouvelle-Écosse, mais il croit de son devoir de l'exprimer. En 1864, lorsque les députés des provinces se sont réunis à Québec, la Nouvelle-Écosse était engagée dans la construction d'un chemin de fer. En 1865, le Gouvernement de la Nouvelle-Écosse avait l'impression qu'il ne serait pas donné suite à la Confédération et il a alors entrepris la construction d'un chemin de fer de Truro à Pictou. En 1866, lorsque les députés se sont réunis à Londres afin de donner suite aux accords relatifs à la Confédération, ce travail était en suspens. Les députés

ernment. At that time the railway was only about half completed and something over a million had been spent upon it, and it was handed over to the Dominion in that condition. The Dominion took the railway, completed it at a cost of over a million dollars, and charged that to Nova Scotia, and it formed part of the eight millions of debt with which Nova Scotia entered the Union. What he had always contended was, that the Dominion should have taken the railway in the condition in which it was, and completed it at its own expense. The same principle he held should have been applied to other public works in Nova Scotia. If a fair settlement had been made on this principle, Nova Scotia would have been in as good a position under the original terms of the Constitution, as she was now under the increased subsidy of last session. Unfortunately he had not been in a position to carry out this view. He believed he would not be violating any confidence in stating, that both at Quebec and London it was understood by the delegates, that when the Confederation Act would be passed, any accounts that might be outstanding between the different Provinces and the Dominion, should be settled on some fair and equitable basis. But the people of Nova Scotia, under the influence of the feelings he had referred to, rejected the delegates from their confidence and elected men who held different views, and no arrangements were made, or negotiations entered into for the settlement of outstanding accounts between Nova Scotia and the Dominion. He did not conceive that under the arrangements of last session, Nova Scotia had received anything more than it was intended she should receive under the arrangement made at Quebec. With reference to the motion before the House, it was based on the assumption that we had now the power to increase the subsidy to any one Province. He entirely agreed with the member for Essex, that if we had that power, it was the first instance in which a deliberative body had gravely gone to a superior Power to pray that she should be deprived of certain powers, (hear, hear). The logical conclusion of the argument of the member for West Durham was this. This solemn compact was entered into by four Provinces acting independently. If that compact was to be changed it should not be done by this House but by the Provinces, (hear, hear).

**Hon. Mr. Wood**—It is not proposed to alter the original compact, but carry it out.

[Hon. Mr. Archibald—L'hon. M. Archibald.]

ont convenu de confier la construction du chemin de fer au Gouvernement de la Puissance. Le chemin de fer, à ce moment-là, n'était qu'à moitié terminé et on y avait déjà investi plus d'un million de dollars; on l'a remis tel quel à la Puissance. Cette dernière a accepté de se charger du chemin de fer, elle en a achevé la construction au coût de plus d'un million de dollars et a imputé ce coût à la Nouvelle-Écosse, coût qui a constitué une part des dettes qui grevaient cette province à son entrée dans l'Union. Il a toujours prétendu que la Puissance aurait dû accepter le chemin de fer tel qu'il était et le parachever à ses frais. On aurait dû appliquer le même principe qu'aux autres travaux publics de la Nouvelle-Écosse. Grâce à la conclusion d'un accord équitable fondé sur ce principe, la situation financière de la Nouvelle-Écosse aurait été aussi bonne en vertu des dispositions initiales de la Constitution qu'elle l'est depuis l'augmentation des subventions votées à la dernière session. Malheureusement, il lui a été impossible de faire adopter ce point de vue. Selon lui, ce ne serait pas faire preuve d'abus de confiance de déclarer qu'à Québec comme à Londres, les délégués ont convenu qu'au moment de l'adoption de la Loi sur la Confédération, tous les comptes en souffrance entre les différentes provinces et la Puissance devraient être réglés d'une façon juste et équitable. Cependant, la population de la Nouvelle-Écosse, en proie aux sentiments décrits plus haut, a retiré sa confiance aux délégués; elle a élu des hommes d'opinions différentes et aucun arrangement n'a été conclu, aucune négociation n'a été entamée en vue d'en arriver à une entente quant aux comptes en souffrance entre la Nouvelle-Écosse et la Puissance. Il ne peut pas concevoir qu'en vertu des accords intervenus à la dernière session, la Nouvelle-Écosse n'ait rien reçu de plus que le montant prévu en vertu des ententes intervenues à Québec. Quant à la motion présentée à la Chambre, elle se fonde sur l'hypothèse selon laquelle nous aurions maintenant le pouvoir d'augmenter le montant de la subvention consentie à n'importe laquelle des provinces. Entièrement d'accord avec le député d'Essex, il affirme que si nous avions ce pouvoir, ce serait la première fois qu'un corps délibératif aurait supplié un supérieur de le priver de certains pouvoirs. (Bravo! Bravo!) Voici la conclusion logique du raisonnement du député de Durham-Ouest: ce pacte solennel a été conclu par quatre provinces agissant pour leur propre compte. Si quelque chose doit y être changé, que ce le soit par les provinces et non par cette Chambre. (Bravo! Bravo!)

**L'honorable M. Wood**—On n'a pas proposé de modifier le pacte initial, mais plutôt de le mettre à exécution.

Hon. Mr. Archibald said that Parliament could not diminish the subsidy to any Province, but he argued that it had power to spend surplus revenue in any part of the Dominion it chose. If Parliament thought proper it could vote the entire surplus revenue to the Province of Ontario, but of course the check against any conduct like that would always be public opinion. To ask the Imperial Parliament to deprive us of the right to expend surplus revenue, where Parliament pleased, would be doing an injustice to ourselves and would stultify our conduct of last session. Last session Parliament had decided that it had this power, and he disapproved of changing that decision. He would therefore move in amendment, that this House adheres to the decision of the Parliament of Canada at its last session as embodied in the Act entitled "An Act respecting Nova Scotia."

Mr. Blake objected that the amendment was out of order, as it did not appear to him to be an amendment to the main motion.

Mr. Mackenzie said the motion not only was not an amendment, but affirmed the main motion.

Hon. Sir John A. Macdonald could not see under what pretext the resolution could be declared not an amendment, and perfectly in order, because the motion would reverse a policy adopted by the House.

Mr. Mackenzie asked what the policy was.

Hon. Sir John A. Macdonald said that was not the subject under discussion. The policy would be found in the Act.

Mr. Mackenzie said that no policy was announced; there was an Act done towards Nova Scotia, but nothing further.

Hon. Mr. Dunkin thought it was clearly a censure upon this Parliament for passing the Act of last session, if the motion was carried. It was proposed to ask Her Majesty to prevent them from altering the British North America Act, as they had done last session.

After some further discussions on the point of order, at six o'clock the House rose.

After recess,

L'honorable M. Archibald fait remarquer que le Parlement ne peut pas diminuer le montant de la subvention accordée à l'une ou à l'autre des provinces, mais qu'il a le pouvoir de dépenser les revenus supplémentaires à n'importe quel endroit de son choix dans la Puissance. Si le Parlement le juge à propos, il peut accorder à la province d'Ontario la totalité des revenus supplémentaires, mais il est bien évident qu'une telle décision encourrait la désapprobation publique. Demander au Parlement impérial de nous retirer le droit de dépenser les revenus supplémentaires comme bon nous semble ne nous rendrait pas justice et rendrait ridicule l'attitude que nous avons adoptée la dernière session, alors que le Parlement avait déclaré détenir ce pouvoir et désapprouvé tout changement de décision. Il propose donc une modification, à savoir que cette Chambre approuve la décision qu'a prise le Parlement du Canada lors de sa dernière session, telle que cette décision figure dans la Loi concernant la Nouvelle-Écosse et intitulée: «Acte relatif à la Nouvelle-Écosse».

M. Blake objecte que la modification est inopportune puisque, selon lui, elle ne s'applique pas à la motion principale.

M. Mackenzie fait remarquer que non seulement la motion n'est pas un amendement, mais qu'elle vise à renforcer la motion principale.

L'honorable sir John A. Macdonald ne voit pas sous quel prétexte on pourrait déclarer que la résolution est pertinente et qu'elle n'est pas un amendement, car cette motion irait à l'encontre d'une politique adoptée par la Chambre.

M. Mackenzie demande quelle est cette politique.

L'honorable sir John A. Macdonald répond que là n'est pas le sujet de l'entretien. La politique en question figure dans la loi.

M. Mackenzie rétorque qu'aucune politique n'a été annoncée; on a adopté une loi concernant la Nouvelle-Écosse, mais rien d'autre.

L'honorable M. Dunkin est d'avis que si la motion est adoptée, c'est de toute évidence un reproche à l'égard de ce Parlement pour avoir passé la loi à la dernière session. Il est proposé de demander à Sa Majesté de leur interdire de modifier l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, comme ils l'ont fait au cours de la dernière session.

À six heures du soir, après avoir poursuivi la discussion sur la question de règlement, la Chambre lève la séance.

A la reprise de la séance,

## BILLS FROM SENATE

The following Bills were received from the Senate: "An Act to amend the Act respecting the extradition of certain offenders to the United States of America"; "An Act to amend An Act respecting Cruelty to Animals"; "An Act to amend the Act relating to Light-Houses, Buoys and Beacons"; "An Act respecting Certificates to Masters and Mates of Ships," and read a first time.

## COLLINGWOOD HARBOUR

**Mr. Snider** moved the third reading of the Bill intituled: "An Act to authorize the Corporation of the Township of Collingwood, in the County of Grey, to impose and collect Tolls and Harbour Dues at the mouth of Beaver River, and for other purposes."

**Mr. Le Vesconte** protested against giving any corporation power to tax ships and vessels. That was a power of this House, and should not be delegated.

The Bill was read a third time and passed.

## DETROIT RIVER TUNNEL COMPANY

**Hon. Mr. Carling** moved the third reading of the Bill intituled: "An Act to incorporate the Detroit River Tunnel Company", which was carried.

## GRAND TRUNK AND BUFFALO AND LAKE HURON RAILWAYS

**Mr. Workman** moved the House into Committee, on the Bill intituled: "An Act respecting the Grand Trunk Railway Company of Canada, and the Buffalo and Lake Huron Railway Company".

**Mr. McCallum** before going into Committee said, at present the two lines were playing the little game of now you see it, and now you don't see it. It was impossible to tell who was responsible for damages, and he did not believe that this Bill would make that any clearer. There was at present an application for a grant for a harbour of refuge on Lake Huron, which the Grand Trunk was to have built. The fact was, the Grand Trunk Railway Company was like a millstone round the neck of the people. In actions for damages done, even when a verdict was got, it was impossible to fix the responsibility. It was clear the Company had a mortgage on the country, and could get what they wanted.

[Hon. Mr. Dunkin—L'hon. M. Dunkin.]

## PROJETS DE LOI DÉPOSÉS PAR LE SÉNAT

Le Sénat dépose les Bills suivants: «Acte pour amender l'Acte concernant l'extradition de certains délinquants sur la demande des États-Unis d'Amérique»; «Acte pour amender l'Acte concernant la cruauté envers les animaux»; «Acte pour amender l'Acte concernant les phares, bouées et balises»; «Acte concernant les certificats de capitaines et de seconds de navire». On en fait la première lecture.

## PORT DE COLLINGWOOD

**M. Snider** propose de passer à la troisième lecture du Bill intitulé: «Acte pour autoriser la corporation du township de Collingwood, dans le comté de Grey, à imposer et percevoir des droits de havre à l'embouchure de la Rivière aux Castors et pour d'autres fins».

**M. Le Vesconte** s'oppose au projet selon lequel on accorderait aux compagnies le pouvoir de percevoir des taxes des navires et vaisseaux. Ce pouvoir appartient à cette Chambre qui ne doit pas le déléguer.

On procède à la troisième lecture de ce Bill et on l'adopte.

## COMPAGNIE DU TUNNEL DE LA RIVIÈRE DÉTROT

L'honorable **M. Carling** propose de faire la troisième lecture du Bill intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie du tunnel de la rivière Détroit», lequel est adopté.

## GRAND TRONC DE CHEMIN DE FER DU CANADA ET CHEMIN DE FER DE BUFFALO ET DU LAC HURON

**M. Workman** propose que la Chambre se réunisse en Comité pour étudier le projet de loi intitulé: «Acte relatif à la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada et à celle du chemin de fer de Buffalo et du Lac Huron».

**M. McCallum**, avant la réunion en Comité, fait remarquer qu'actuellement, les deux lignes de chemin de fer jouent le même jeu tendant à semer la confusion. Il est impossible de dire qui est responsable des dommages et il ne croit pas que le présent projet de loi éclaircira tellement la question. À l'heure actuelle, il y a une demande de subvention pour un refuge portuaire que la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada prétend avoir construit sur le lac Huron. En réalité, la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada est un boulet que traîne la population. Lorsqu'une action en dommages-intérêts est intentée, même après que le verdict est rendu, il est impossible de déterminer la responsabilité. La Compagnie, de toute évidence, détient une

**Dr. Bown** said that it had been agreed that an amendment should be made in Committee, which would relieve the fears of those interested.

The House then went into Committee, and passed the Bill with an amendment—third reading to-morrow.

### RAILWAY BILLS

The Bill intituled: "An Act to incorporate the Montreal and Champlain Junction Railway Company", and the Bill intituled: "An Act to incorporate the St. Francis and Megantic International Railway Company" were passed through Committee—third reading to-morrow.

### BELLEVILLE HARBOUR

The Bill intituled: "An Act to authorize the Town of Belleville to impose and collect Harbour Dues, and for other purposes", and a Bill intituled: "An Act to amend the Acts of Incorporation of the Great Western Railway Company" were read a second time.

### GREAT WESTERN RAILWAY AMENDMENT ACT

**Hon. Mr. Carling** moved the second reading of the Bill intituled: "An Act amending the Acts of Incorporation of the Great Western Railway Company."

**Hon. Mr. Holton** said the provision of the Bill which required a change of gauge was one that would require the formal consent of the Crown. The point was that the Great Western Railway accepted the gauge as one of the considerations on which they obtained the Provincial guarantee. An Act was passed last session to facilitate the settlement of a direct money claim, and now it was proposed to release the Company from their other obligations.

**Mr. Cameron (Huron)** said he wished not to give any factious opposition to the Bill, but there was one clause to which he strongly objected.

The Bill was read a second time.

hypothèque sur la région et peut, de ce fait, obtenir tout ce qu'elle veut.

**Dr Bown** fait remarquer qu'on a convenu d'apporter un amendement lors d'une réunion en Comité, ce qui fera disparaître les craintes des intéressés.

La Chambre se réunit alors en Comité et adopte le projet de loi avec un amendement. La troisième lecture est à l'ordre du jour de demain.

### PROJETS DE LOI SUR LES CHEMINS DE FER

Le Bill intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Montréal et Champlain,» ainsi que le Bill intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie du chemin de fer International de St. François et Mégantic» sont adoptés en Comité. On en fera la troisième lecture demain.

### PORT DE BELLEVILLE

Le Bill intitulé: «Acte pour autoriser la ville de Belleville à imposer et percevoir des droits de havre et pour d'autres fins», et un autre intitulé: «Acte pour amender les Actes d'incorporation de la Compagnie du Grand chemin de fer Occidental» font l'objet d'une deuxième lecture.

### ACTE POUR AMENDER L'ACTE DE LA COMPAGNIE DU GRAND CHEMIN DE FER OCCIDENTAL

L'honorable **M. Carling** propose de procéder à la deuxième lecture du projet de loi intitulé: «Acte pour amender les Actes d'incorporation de la Compagnie du Grand chemin de fer Occidental».

L'honorable **M. Holton** mentionne que la disposition du projet de loi selon laquelle un changement de mesure-étalon est exigé, en est une qui doit nécessairement faire l'objet de l'assentiment formel de la Couronne. De fait, la Compagnie du Grand chemin de fer Occidental a accepté la mesure-étalon comme l'une des conditions leur permettant d'obtenir la garantie provinciale. A la dernière session, on a adopté une loi visant à faciliter le règlement d'une réclamation directe d'argent et maintenant, on propose de décharger la Compagnie de ses autres obligations.

**M. Cameron (Huron)** déclare qu'il n'a pas l'intention de s'opposer au Bill de manière à causer des dissensions, mais ce projet contient une clause à laquelle il s'oppose fortement.

On procède à la deuxième lecture du projet de loi.

### LAKE CHAMPLAIN AND ST. LAWRENCE CANALS

The Bill intituled: "An Act to incorporate a Company for the construction of a Ship Canal to connect the waters of Lake Champlain and the River St. Lawrence", was also read a second time.

The debate on Mr. Blake's resolution was resumed.

### NOVA SCOTIA SUBSIDY

The Speaker ruled that the amendment proposed by sir Archibald was an amendment to the motion.

Mr. Oliver and Sir John A. Macdonald rose together to address the House and the Speaker decided that Sir John had the floor.

Hon. Sir John A. Macdonald then said that Mr. Blake, notwithstanding the decision of that House and the Crown Officers at home, still thought that the action of that House last year was unconstitutional, and a breach of the British North America Act of 1867. It had been admitted during the debate on the Subsidy Act that if a measure of relief of that kind had come before any Legislature of any one of the Provinces before the Union, such Legislature would have had power to deal with it.

Mr. Mackenzie—It could not arise.

Hon. Sir John A. Macdonald said, what he meant to say was, that all the power previously conferred upon any one of the Provinces, now comprising the Dominion, as to the right of dealing with the revenues of the country, existed, and were continued in the Dominion Parliament. During the Crimean War the Parliament of Canada voted almost by acclamation the sum of £20,000 for the relief of the wounded French and English soldiery. That was not a matter interesting the Province of Canada; but it was received by the Imperial Government with gratitude. They had the right to do what they liked with their own; they had a right to expend their money as they thought proper; aye, even to misuse it.

Mr. Mills—Hear, hear.

Hon. Sir John A. Macdonald—The power which we then had to deal with such subjects still remains in some form or other in either the central or Provincial Parliament. It was not the intention of the Legislatures of any of the Provinces, nor of the Imperial Parliament, to diminish that power one iota. He contended

[Mr. Cameron (Huron)—M. Cameron (Huron).]

### CANAL RELIANT LE LAC CHAMPLAIN AU ST-LAURENT

Le projet de loi intitulé: «Acte pour incorporer une Compagnie pour la construction d'un canal à navires devant relier les eaux du lac Champlain à celles du Saint-Laurent» fait également l'objet d'une deuxième lecture.

On reprend la discussion sur la résolution présentée par M. Blake.

### SUBVENTION ACCORDÉE À LA NOUVELLE-ÉCOSSE

L'Orateur déclare que l'amendement proposé par sir Archibald est un amendement à la motion.

M. Oliver et sir John A. Macdonald se lèvent en même temps pour s'adresser à la Chambre; l'Orateur donne la parole à sir John.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que M. Blake, malgré la décision de cette Chambre et des fonctionnaires de la Couronne, persiste à croire que l'action de cette Chambre, l'an dernier, était anticonstitutionnelle et violait l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867. On a admis, au cours de la discussion sur la loi intitulée Subsidy Act que si une telle mesure de redressement avait, avant l'Union, été présentée à l'assemblée législative de n'importe quelle province, cette assemblée aurait eu le pouvoir de légiférer au sujet de cette mesure.

M. Mackenzie—Cela ne pouvait pas se présenter.

L'honorable sir John A. Macdonald fait remarquer que ce que l'on veut faire comprendre par là, c'est que tous les pouvoirs confiés antérieurement à l'une ou l'autre des provinces constituant maintenant la Puissance, quant à l'utilisation des revenus du pays, ont été maintenus au Parlement de la Puissance. Au cours de la guerre de Crimée, le Parlement du Canada a voté quasi par acclamation, la somme de £20,000 pour venir en aide aux soldats blessés, français et anglais. Cette question ne concernait pas la Province du Canada, et le Gouvernement impérial en a été d'autant plus reconnaissant. Ils ont le droit de disposer à leur gré de ce qui leur appartient; ils ont le droit de dépenser leur argent comme ils l'entendent, oui, et même d'en faire un mauvais usage.

M. Mills—Bravo! bravo!

L'honorable sir John A. Macdonald—Le pouvoir qui nous permettait alors de régler ces questions réside toujours, d'une façon ou d'une autre, entre les mains du Parlement central ou de celui des provinces. Les corps législatifs des provinces, pas plus que ceux du Parlement impérial, n'ont l'intention de diminuer ce pou-

that the House still had the power of spending its money as it saw fit. The hon. member for West Durham spoke of the reserve power. Of course, there was a reserve power in the Imperial Parliament, as the paramount authority, but there is not a reserve, but a conferred power, in this Legislature. It had the right to do what it liked with its own; to raise such revenues as it thought proper, to expend that money as it thought proper, to misuse it if it thought proper. No authority could prevent it, and it would be an infringement of the principles of responsible Government if the case were otherwise. The British North America Act contained the same words as did the Act of 1791, which conferred upon the Provinces of Upper and Lower Canada the power to deal with "the peace, order and good government of the Provinces." Before this matter was referred to England, last year, it was fully agreed upon as the opinion of the Parliament of Canada. We sometimes heard sneers against the opinions of the Crown law officers in England, but from their official position, besides their status as lawyers, their opinions should be looked upon with respect. He quite agreed with the member for West Durham that their opinions were not infallible, but still they must be listened to with every respect, especially in this case when they were sought for by the Ministry, a leading member of which was the Lord Chancellor, the highest Judge in the land. For all practical purposes this judgment was final and there was no repeal from it. Therefore we could rest perfectly satisfied that our action was perfectly constitutional, within our power, and can only be reversed by an Act of the Imperial Parliament. The hon. member for West Durham was willing to accept the Act of last Session though he had considered it a blow at the constitution, provided it should not be done again. This he thought was neither good political morality, nor good constitutional law. Supposing we did pass this motion, it was not to be expected that after the decision of the Imperial Government they would grant the request contained in the motion. He held that the Act of last Session was proper and that it had prevented Nova Scotia from becoming more and more discontented, and from deeply injuring the prospect of Confederation. The Imperial Parliament had thrown upon the Dominion Government the duty of doing justice to Nova Scotia, and it was no more than justice to do as they had done last Session. The late Province of Canada and New Brunswick had deferred all their public works after the Quebec Convention until Confederation was accomplished. Nova Scotia had not done so, but had expended large sums of money on public works which all went into the hands of the Dominion; and it was nothing but just that the Dominion should

voir. Il affirme que la Chambre a toujours le pouvoir de dépenser à sa guise l'argent qu'elle possède. L'honorable député de Durham-Ouest a fait mention du droit de veto. En effet, le Parlement impérial, en sa qualité d'autorité suprême, détient un droit de veto, mais il n'en est pas de même de ce Parlement à qui un pouvoir a été conféré. Il a le droit de disposer de ses biens à son gré, d'augmenter ses revenus, de dépenser son argent comme bon lui semble, même à mauvais escient s'il le juge à propos. Aucune autorité ne peut s'y opposer, et agir autrement constituerait une violation des principes du Gouvernement responsable. L'Acte de l'Amérique du Nord britannique contient les mêmes dispositions que l'Acte de 1791 lequel conférait aux provinces du Haut et du Bas-Canada le pouvoir de traiter les questions touchant la paix, l'ordre et la bonne marche du gouvernement des provinces. Avant de renvoyer cette question à l'Angleterre, l'an dernier, on s'est mis d'accord pour la considérer comme étant l'opinion du Parlement canadien. On entend parfois des gens se moquer des opinions des fonctionnaires de la Couronne qui s'occupent des questions juridiques en Angleterre; cependant, compte tenu du poste officiel de ces personnes et abstraction faite de leur qualité d'hommes de loi, leurs opinions sont dignes de respect. Il est parfaitement d'accord avec le député de Durham-Ouest que ces fonctionnaires ne sont pas infallibles, mais il faut quand même les écouter avec beaucoup de respect, surtout dans le cas qui nous occupe; ils ont été choisis par le ministère dont l'un des députés les plus éminents est le lord chancelier, le premier juge de la région. A toutes fins utiles, ce jugement est sans appel et ne peut être révoqué. Par conséquent, nous pouvons être bien tranquilles à ce sujet, notre mesure est tout à fait constitutionnelle, elle se situe dans les limites de notre compétence et seule une loi du Parlement impérial peut l'annuler. L'honorable député de Durham-Ouest est prêt à accepter la loi adoptée à la dernière session même s'il la considère comme une atteinte à la Constitution, mais cela, à la condition que la chose ne se reproduise pas, car selon lui, ce n'est là ni un acte politiquement moral, ni une loi constitutionnelle. À supposer que nous adoptions cette motion, il ne faudrait pas s'attendre à ce que, par suite de la décision du Gouvernement impérial, ils acquiescent à la demande contenue dans la motion. Il soutient que la loi adoptée à la dernière session était opportune, qu'elle a empêché le mécontentement de la Nouvelle-Écosse de croître et qu'elle a également évité que les perspectives offertes par la Confédération subissent un grave préjudice. Le Parlement impérial a confié au Gouvernement de la Puissance la tâche de rendre justice à la Nouvelle-Écosse et ce qu'ils ont fait

give back to Nova Scotia what she had spent since the Quebec Conference. Thank God the Dominion was rich enough to be honest. Gentlemen opposite did not always adhere to the Quebec Resolutions. Last session when the resolutions respecting Newfoundland were before the House, although it was provided by these Quebec Resolutions that the Dominion should buy up all the Crown Lands, gentlemen on the opposition benches supported an amendment against that arrangement respecting Newfoundland. They did not think the Quebec Resolutions were so sacred that they could not be amended. How did the Parliament of the United Kingdom treat Ireland after 1800? Every one of the arrangements entered into respecting revenue, had since been altered, as he showed by the report of the special committee appointed to investigate the matter. It was well known with what difficulty the Union had been carried, and yet the arrangements were altered shortly after. That this Parliament had acted wisely and justly was evidenced by the decision of the Imperial Parliament as well as by the altered tone of the representatives of Nova Scotia in dealing with general interests and entering heartily into their consideration, even although many would still be anxious to be separated. But they would all confess they had been treated justly here. All had heard of the struggles of nations for liberty; and of English patriots not fearing to wade through blood and war. They saw how the Colonial system had grown up from a bureaucracy to responsible Government, won by persistent exertions. But history was silent on any case but this, where a people said they had too much liberty and were not fit to be trusted with their own money, like the lunatic, feeling the fit coming on him, asking to be manacled. A people which considers itself a nation which some thought fit to walk alone, they asserted was not fit to spend its own money. That was what was said by the hon. member for West Durham. When Fox said that the Prince of Wales was Regent by Right Divine, Pitt said, "Then marry him." They could not unwhig the mover for bringing forward a motion to deprive the people of their liberty, which might have been expected from an old Tory like himself, (laughter). Had he brought forward such a motion, how many stones would have been thrown at his head. He held that he and his friends were the exponents of the wishes of the people, and would maintain their liberty. Then, of what use was the motion? The mover says that the alteration would have been obtained by an Address to the Imperial Parliament. It would not, therefore, prevent all the log-rolling, and all they would obtain by this was a mess of pottage. The Imperial Parliament had handed over all power

à la dernière session n'est rien d'autre que simple justice. L'ancienne Province du Canada, ainsi que le Nouveau-Brunswick avaient retardé tous leurs travaux publics par suite de la Convention de Québec et ce, jusqu'à ce que la Confédération soit chose faite. La Nouvelle-Écosse, au contraire, a dépensé de grosses sommes au chapitre des travaux publics, lesquels sont devenus propriété de la Puissance; et il n'est que juste que la Puissance rende à la Nouvelle-Écosse ce qu'elle a dépensé depuis la Conférence de Québec. Et, Dieu merci, la situation financière de la Puissance lui permet d'être honnête. Les collègues de l'Opposition n'ont pas toujours adhéré aux résolutions adoptées à Québec. Lors de la dernière session, lorsque les résolutions concernant Terre-Neuve ont été déposées, les collègues de l'Opposition ont appuyé un amendement contre cet accord même si les résolutions de Québec prévoyaient que la Puissance devait acheter toutes les terres de la Couronne. A leurs yeux, les résolutions de Québec n'avaient rien qui puisse les empêcher d'être amendées. Comment le Parlement du Royaume-Uni a-t-il traité l'Irlande après 1800? Chacun des accords intervenus au sujet des revenus a été modifié depuis, comme il a été exprimé dans le rapport du Comité spécial chargé d'étudier la question. Les difficultés qui ont entouré l'adoption de l'Acte d'Union sont bien connues et pourtant, peu de temps après, ces accords ont été modifiés. Le fait que le Parlement ait agi avec prudence et justice, est bien confirmé par la décision du Parlement impérial, ainsi que par le changement de ton des représentants de la Nouvelle-Écosse traitant et discutant de bon gré de questions d'intérêt général, même si un grand nombre d'entre eux craignent encore d'être séparés. Cependant, tous admettent avoir été traités avec justice. Ils ont tous entendu raconter les luttes que certains peuples ont dû mener pour conquérir leur liberté, ainsi que celles des patriotes anglais ne craignant pas de se frayer un chemin dans le sang et par la guerre. Ils ont vu le système colonial passer, non sans de grands efforts, de l'état de bureaucratie à celui de Gouvernement responsable. Or, l'histoire passe sous silence tous les cas, sauf ceux où des peuples prétendent jouir d'une trop grande liberté et se déclarent incapables de gérer leurs propres ressources financières, sentant, ainsi que des aliénés, approcher la crise et demandant qu'on leur passe les menottes. Ce peuple qui se croit une nation apte à se diriger seule, certains ne le croient pas en mesure de dépenser l'argent qui lui appartient. C'est ce qu'a déclaré l'honorable député de Durham-Ouest. Lorsque Fox a dit que le Prince de Galles était régent de droit divin, Pitt a ajouté: «Dans ce cas, mariez-le». Ils ne peuvent pas exclure des



to the Dominion, except the treaty-making power and that of making peace and war. Everything asked for would be given, just as was done in 1841, when everything asked for was given at once, and all the changes at once acceded to, even the Civil list. And so the attack upon the Constitution was useless, worse than a crime—it was a blunder. Nobody knew this better than the member for Lambton. He did not know how he was going to vote, but if he supported the motion of Mr. Blake, he would vote against all his recorded opinions. He declared that the salary to the Governor, fixed at £10,000, was an infringement on the rights of the people, and would not be satisfied till the stain was removed by asserting the duty of maintaining the right of this House to deal with its own money.

**Mr. Mackenzie**—It was a good vote.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—So good that he would follow it. He would move an amendment in the very words of that motion, that it is the undeniable privilege of Parliament to fix and determine the amount of all expenses chargeable to the public funds of the country, (cheers and laughter.)

**Mr. Mackenzie** said it was a mistake of the Minister of Justice if he thought he would embarrass him by this amendment. His amendment then was to the motion of the Minister of Justice, who maintained that the Imperial Parliament had a right to expend any money of this country that it chose for civil Government. He was, however, compelled by indignant public opinion, as expressed by the members of the House, and was compelled to accept his motion. He was amused by hearing the Minister of Justice refer to a book with which he was less familiar than with the Statute Book. He charged the member for West Durham with troubling Israel. If he was satisfied to occupy the position of the other parties to the parallel, that gentleman need not be dissatisfied. He did not seem to be aware that the quotation

whigs celui qui a proposé la motion visant à priver la population de sa liberté, ce dont on se serait plutôt attendu de la part d'un vieux tory comme lui. (Rires.) S'il avait proposé pareille motion, il se serait fait lapider. Il soutient que ses amis et lui ont exprimé les vœux de la population et souhaitent qu'elle conserve sa liberté. Dans ce cas, quelle est l'utilité de la motion? L'auteur de cette motion affirme que la modification pourrait être obtenue au moyen d'une adresse présentée au Parlement impérial. Cela n'empêcherait pas le trafic de vote, et tout ce qu'ils obtiendraient, c'est de la «bouillie pour les chats». Le Parlement impérial a remis tous les pouvoirs à la Puissance, sauf ceux de signer des traités, de conclure la paix, ou de faire la guerre. On a accordé tout ce qui était demandé, comme en 1841, alors qu'on avait, d'un même coup, satisfait toutes les demandes et accepté tous les changements, même ceux qui concernaient la liste civile. Ainsi, les attaques visant la Constitution sont inutiles et pires qu'un crime, elles sont une grave maladresse. Personne ne sait cela mieux que le député de Lambton. Il ne sait pas encore comment il votera, mais s'il appuie la motion de M. Blake, il votera contre toutes les opinions qu'il a imprimées. Il déclare que le salaire de £10,000 versé au Gouverneur constitue une atteinte au droit de la population et qu'il ne sera satisfait que lorsque la situation aura été clarifiée par une déclaration portant sur le devoir de maintenir le droit de cette Chambre de gérer ses propres ressources financières.

**M. Mackenzie**—C'est là un bon vote.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Oui, si bon qu'il s'y ralliera. Il proposera un amendement dans les termes mêmes de la motion, à savoir que le Parlement a le privilège indéniable d'établir et de déterminer le montant de toutes les dépenses imputables aux fonds publics du pays. (Applaudissements et rires.)

**M. Mackenzie** affirme que c'est une erreur de la part du ministre de la Justice de croire qu'il sera embarrassé par l'amendement qu'il propose. Son amendement vise la motion proposée par le ministre de la Justice qui soutient que le Parlement impérial a le droit de dépenser à sa guise, en faveur de l'administration centrale, l'argent du pays. Toutefois, l'indignation de l'opinion publique traduite dans les propos des membres de cette Chambre, le contraint d'accepter cette motion. Il trouve amusant d'entendre le ministre de la Justice se référer à un ouvrage qui lui est moins familier que les Statuts. Il a accusé le député de Durham-Ouest d'avoir causé des ennuis à Israël. S'il est sûr de partager l'avis des autres partis au sujet du parallèle, ce collègue n'a pas raison d'être mécontent. Il semble ignorer que

referred to the meeting between Ahab and Elijah, before the false prophets were put to the sword. The prophet Elijah when accused of troubling Israel answered, "I have not troubled Israel but thou and thy fathers house in that thou hast forsaken the Commandments of the Lord and followed Baal" (loud laughter and cheers). The Minister of Justice had followed Baal, and it took the prophet in the shape of the member for West Durham to bring him back to reason and righteousness, (renewed laughter). When the Minister of Justice lacked argument it was always made known for he made up for it by being voluble, noisy and declamatory. His first point was that they had a perfect right to do what they pleased with their own. He denied this. They could only do with it according to the usages of civilized society. If every one could do as he liked with his own, why had Ontario been prevented from doing so with its own? The Minister of Justice told that Government they had no right to vote \$1,000 to the judges because it was against the Act. (Hear, hear.) If the Legislature of Ontario were bound by that Act, the Dominion Government were bound in the same way to the Imperial Government. (Hear, hear.) But the hon. gentlemen would not get off with the mere statement that as he did what he pleased with his own, so they had a right to vote a certain sum of money. He (Mr. Mackenzie) was a little surprised that the hon. member for Colchester should have been so disingenuous as to have put the matter in that way. It was more than that. The wording of the resolution passed last year, followed very closely the words of the 114th section of the Confederation Act. The section stated that Nova Scotia should be liable to Canada for the amount by which its debt exceeded \$3,000,000, but the words of the statute passed by the hon. gentleman—for he assumed the responsibility of it—were in the first clause "that Nova Scotia shall be liable to Canada for the amount by which its debt exceeds \$9,160,000", so that the very words of the Union Act were changed, and they were told in the succeeding section that this Act shall be considered as amending the 114 and 115 sections of the Union Act. (Hear, hear.) The Hon. Minister here assumed the responsibility of deliberately amending an Imperial statute settling the amount of debt by which that Province was to come into the Union. The hon. gentleman had alluded in defence of that to the fact that the Parliament of England and Ireland had changed the terms of the debt upon which the two countries had become united; but there was no analogy since there was no superior power in that case to appeal to, or that had given them their existence as a Union. Here they lived under a Constitution furnished them by the Imperial Government itself with

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

la citation se rapporte à la rencontre d'Achab et d'Elie, avant que les faux prophètes ne soient passés par les armes. Lorsqu'on a accusé le prophète Elie de troubler Israël, celui-ci a répondu: «Ce n'est pas Israël que je trouble, mais plutôt toi et la maison de tes pères car tu as été infidèle aux commandements de Dieu et tu as obéi à Baal». (Rires et applaudissements.) Le ministre de la Justice a obéi à Baal et il a fallu un prophète comme le député de Durham-Ouest pour le ramener à la raison et dans le droit chemin. (Nouveaux rires.) Lorsque le ministre de la Justice est à court d'arguments, on s'en aperçoit, car il devient volubile, bruyant et adopte un ton déclamatoire. Il soutient tout d'abord qu'ils ont parfaitement le droit de faire usage à leur guise de ce qui leur appartient. Puis, il nie cela. Ils ne peuvent agir que dans les limites des usages établis dans les sociétés civilisées. Si chacun peut disposer de ses biens comme il l'entend, pourquoi a-t-on empêché l'Ontario de faire de même? Le ministre de la Justice affirme que le Gouvernement n'a pas le droit de voter \$1,000 aux juges, car la chose est illégale. (Bravo! Bravo!) Si le Parlement de l'Ontario est lié par cette loi, le Gouvernement de la Puissance l'est de la même façon au Gouvernement impérial. (Bravo! Bravo!) Les honorables collègues ne s'en tirent pas avec la simple déclaration suivante: «Étant donné qu'il a disposé de ses propres biens selon son bon plaisir, ils ont de ce fait le droit de voter une certaine somme d'argent.» Il (M. Mackenzie) est plutôt surpris que l'honorable député de Colchester ait manqué de sincérité au point de présenter la question sous cet angle. Il y a plus que cela. La formulation de la résolution adoptée l'an dernier suit de très près celle de l'article 114 de l'Acte constitutionnel. L'article mentionne que la Nouvelle-Écosse est redevable au Canada d'une somme équivalant au montant de ses dettes en sus de 8 millions de dollars, mais les termes du premier article de la loi adoptée par l'honorable collègue—car c'est lui qui en a assumé la responsabilité—étaient en substance les suivants: la Nouvelle-Écosse est redevable au Canada d'une somme équivalant au montant de ses dettes en sus de \$9,160,000; le texte même de l'Acte d'Union a donc été changé et l'article suivant portait que cette loi devait modifier les articles 114 et 115 de l'Acte d'Union. (Bravo! Bravo!) L'honorable ministre ici présent assume la responsabilité d'avoir délibérément modifié un Statut impérial fixant le montant de dettes que pouvait assumer une province à son entrée dans l'Union. L'honorable collègue a, dans sa défense, fait allusion au fait que le Parlement d'Angleterre et d'Irlande a changé les conditions relatives à la dette moyennant lesquelles les deux pays ont été unis; mais il n'y a aucune analogie dans ce dernier cas puisqu'il n'existe

their own consent, and there still existed that authority without which they could not move; and unless the hon. gentleman could prove that they were in a position to alter the Union of the four Provinces without reference to the Imperial Government, his argument was extremely worthless. With regard to the high opinion expressed of the law officers of the Crown, and the respect they were to pay them according to the hon. gentleman, it was absolutely not a week ago that he had sneered at men who occupied much higher position in the Government of England than the Attorney General. He seemed to make them just as it suited him, making them great or mean as necessity required. (Laughter.) He even called the Under Secretary of State, on the receipt of some despatches, very destructive to the credit of himself as a statesman, "a mere understrapper"; but now they were to bow down to his opinions. (Laughter.) Another Minister had declared that he would never yield to the opinion of any English Minister, and perhaps he would show the House how far the Minister of Justice was wrong when he yielded to the dictation of the Attorney-General. (Hear, hear.) The Minister of Justice said that Mr. Blake did not accept the decision of the House last year. In so far as that was considered to be inevitable they accepted it; but they took their ground, not that Nova Scotia was not entitled to some consideration of her claims, for they supported an amendment that the House should go into Committee to consider their grievances, but the hon. gentleman took opposite ground, and the attempt to go into Committee failed. The Honourable Secretary of State had not had manliness yet to acknowledge the efforts made by the Opposition on that occasion.

**Hon. Mr. Howe** said he was not there at the time, and he knew nothing about it.

**Mr. Mackenzie** said the hon. gentleman had a convenient lubricity of memory occasionally. The hon. gentleman did not fail to make enquiry when he returned from England.

**Hon. Mr. Howe**—I made no enquiries.

aucun pouvoir supérieur auquel il était possible de faire appel ou qui leur aurait permis d'exister en tant qu'Union. Ici, ils sont régis par une Constitution que le Gouvernement impérial, avec leur consentement d'ailleurs, leur a fournie, et cette autorité sans laquelle ils ne peuvent se mouvoir, existe encore; et à moins que l'honorable collègue ne puisse prouver que leur situation leur permet de modifier les conditions de l'Union des quatre provinces sans avoir recours au Gouvernement impérial, son point de vue est absolument sans valeur. En ce qui concerne la haute opinion qu'on a exprimée au sujet des représentants juridiques de la Couronne, ainsi que le respect dont, selon l'honorable collègue, il faut entourer ces derniers, mentionnons qu'il y a une semaine à peine, il s'est moqué de certains hommes du Gouvernement d'Angleterre occupant des postes bien supérieurs à celui du Procureur général. Il semble les considérer comme il lui convient, nobles ou médiocres, selon les besoins. (Rires.) A la réception de certaines dépêches pouvant compromettre son prestige d'homme d'État, il lui arrive même de qualifier de «simple subalterne» le sous-secrétaire d'État; et aujourd'hui, on s'apprête à s'incliner devant ses opinions. (Rires.) Un autre ministre a déclaré qu'il ne se rallierait jamais à l'opinion d'un ministre anglais et que peut-être même, il montrerait à la Chambre à quel point le ministre de la Justice a eu tort de se soumettre aux ordres du Procureur général. (Bravo! Bravo!) Le ministre de la Justice a affirmé que M. Blake n'a pas accepté la décision de la Chambre, l'an dernier. Ils l'ont acceptée pour autant qu'il l'ont considérée comme inévitable; mais ils ont maintenu leur point de vue, non pas que la Nouvelle-Écosse n'ait pas droit à l'étude de ses réclamations, car ils ont appuyé un amendement selon lequel la Chambre devrait se réunir en Comité pour étudier ses plaintes, mais l'honorable collègue s'y est opposé, ce qui a fait échouer le projet de la réunion en Comité. L'honorable secrétaire d'État n'a même pas eu l'honnêteté de reconnaître les efforts que l'Opposition a déployés à cette occasion.

L'honorable **M. Howe** dit qu'il était absent à ce moment-là et qu'il ignore tout de la question.

**M. Mackenzie** fait remarquer que l'honorable collègue souffre parfois de trous de mémoire bien commodes. A son retour d'Angleterre, l'honorable collègue a certainement fait enquête.

L'honorable **M. Howe**—Je n'ai pas fait d'enquête.

**Mr. Mackenzie**—Well, you have got it now, and I hope you will profit by it. Another thing the Minister of Justice made a great point of was that they were a great people. That they had rights and should protect them; but it was not a week since they were told that Canada was so petty a country that if we were to send a delegate to any foreign country they would not know where he came from. It suited the hon. gentleman's purposes to make them out now a powerful country, but another time and they were a very weak and contemptible people indeed. (Great laughter.) He did not consider it necessary to go over the able arguments of the hon. member for West Durham, because not a single one had been referred to by the Minister of Justice. He imagined that they acted inconsistently in objecting to the terms of Newfoundland, because it had been adopted at the Quebec Conference. It was unnecessary to go over arguments on this point brought forward last session. The resolutions were agreed to at Quebec on an understanding that they were to be accepted at that time, and the whole were to be as a treaty, to be either wholly accepted, or not. Newfoundland, however, refused to accept those terms; but when they sent a delegation to this place, he (Mr. Mackenzie) felt most anxious that such arrangements should be made as would lead to her entry. He believed that the proposition which they made would have been accepted by that people; but the resolutions which the Government insisted on passing, ensured their rejection at the polls. The hon. gentleman had made one statement—he said that the course they proposed was precisely the same, except in name, such as if they had proposed to pass an Address to Her Majesty, in order that they might pay that sum to Nova Scotia. The ground they took was that that was a union of the four Provinces, and they could not alter the Act of Union without the sanction and agreement of those four parties to the agreement; that an appeal to England should be made, which, if favourable, then the Act could be passed; but if the Government could alter the 114th section of the Act, they could alter any part of it, and could, for instance, give a larger representation to any of the Provinces in that House by the same means.

**Hon. Mr. Howe** said that Nova Scotia would have been compelled, without the compromise of last session, to resort to direct taxation to enable her to maintain her local services, whereas Ontario had a large surplus on hand, so that the Premier of that Province could, as he had been informed he did, sometimes, carry

[Hon. Mr. Howe—L'hon. M. Howe.]

**M. Mackenzie**—De toute façon, vous l'avez maintenant, et j'espère que vous en tirerez profit. En outre, le ministre de la Justice a insisté sur le fait que c'est un grand peuple, qu'il a des droits, et se doit de les protéger; mais, la semaine dernière, on leur a dit que le Canada est un pays si peu important que si nous envoyions un délégué à l'étranger, on ne saurait pas, là-bas, d'où il vient. Afin de réaliser ces objectifs, l'honorable collègue se doit de le considérer comme un pays puissant, mais, à un autre moment, il le qualifiera tout simplement de pays médiocre et méprisable. (Grands éclats de rire.) Il ne croit pas nécessaire de reprendre les savants arguments de l'honorable député de Durham-Ouest, vu que le ministre de la Justice ne s'y est pas référé. Il présume qu'ils ont agi sans réfléchir lorsqu'ils se sont opposés aux dispositions concernant Terre-Neuve car elles avaient été adoptées à la Conférence de Québec. Il est inutile de revenir sur les discussions au sujet de cette question présentée à la dernière session. Les résolutions ont été adoptées à Québec moyennant une entente selon laquelle elles devraient être acceptées à ce moment-là, l'ensemble devant prendre la forme d'un traité accepté intégralement ou non. Toutefois, Terre-Neuve a refusé d'accepter ces dispositions; or, lorsqu'ils nous ont envoyé une délégation, il (M. Mackenzie) souhaitait que des accords interviennent sans délai pour permettre à cette région d'entrer dans la Confédération. Il croyait qu'ils accepteraient la proposition qu'on leur faisait, mais les résolutions que le Gouvernement a tenu à faire adopter, ont entraîné leur rejet lors des élections. L'honorable collègue a déclaré que la ligne de conduite proposée, exception faite du nom donné, est exactement la même que celle qui tendait à présenter une adresse à Sa Majesté pour pouvoir verser cette somme à la Nouvelle-Écosse. Ils s'appuient sur l'union qui existe entre les quatre provinces et sur le fait qu'ils ne peuvent pas modifier l'Acte d'Union sans obtenir, à cet effet, la sanction et le consentement des quatre partis participants et qu'il faut présenter un appel à l'Angleterre, auquel une réponse favorable, permettra l'adoption de l'Acte d'Union; mais si le Gouvernement peut modifier l'article 114 de la loi, il peut également modifier toute partie de celle-ci et permettre notamment à n'importe laquelle des provinces, et par le fait même à l'Ontario, d'avoir une plus forte représentation dans cette Chambre.

L'honorable **M. Howe** dit que, sans les compromis de la dernière session, la Nouvelle-Écosse aurait été obligée d'avoir recours à la taxation directe pour lui permettre de maintenir les services locaux, tandis que l'Ontario connaît un surplus important de sorte que le premier ministre de cette province peut conser-

in his waistcoat pocket a bank receipt for some two or three millions, which he occasionally showed to his friends. He (Mr. Howe) had sat beside the hon. member for Lambton for forty days and forty nights (a laugh). But he could say that the children of Israel, during the forty years they were in the wilderness, never felt so lonely. (Laughter)

**Hon. Mr. Holton**—Or so hungry. (Renewed laughter.)

**Hon. Mr. Howe** said he had been a Reformer before the hon. member for Lambton entered the country, and that gentleman should not be allowed to assume himself to be the only Reformer in the House. He had a high opinion of the talents and industry of the hon. member for Lambton.

**Mr. Mackenzie**—Thank you; it is very kind. (Laughter.)

**Hon. Mr. Howe** repeated he had a high opinion of him; but he was not the only Reformer in the House. He (Mr. Howe) would say that if the Act of last Session had not been passed, every representative from Nova Scotia would have put on his hat and gone home, and he (Hon. Mr. Howe) would have done the same thing. If they were to have harmony in future, that question ought to be dead and buried.

**Mr. Blake** said, that Hon. Mr. Howe had thought proper to attack Mr. Mackenzie, but he (Mr. Blake) did not think that the opinion of such an accuser would in the slightest degree affect the standing of Mr. Mackenzie. His hon. friend, the member for Lambton, had the confidence of his party, and of those with whom he acted, and also the confidence of a large majority of the people of Ontario, (hear, hear,) and when the question came to be tried by the people of that Province they would be able to settle the issues that might be started. He (Mr. Blake) had been accused of re-opening this question. He did not wish to do so. On the contrary he wanted to bury this question so that its ghost should never again rise to trouble them. (Hear, hear.) He challenged the leader of the Government or any of his friends to deny the fact that when the people assented to Confederation they were assured that the Parliament of Canada would not have power to disturb the financial relations of the different Provinces. (Hear, hear.) Allusions had been made to money voted to the relief of the wounded in the Crimea. The two cases were entirely different. The Province had no interest as a whole in other Provinces, and the Empire at large had a common interest. The motion was not taking away the liberties of the people; on the contrary, it was providing for

ver dans ses poches un reçu bancaire de quelque deux ou trois millions qu'il montre parfois à ses amis. Il (M. Howe) s'est trouvé aux côtés de l'honorable collègue de Lambton durant 40 jours et 40 nuits. (Rires.) Il peut cependant affirmer que les enfants d'Israël, pendant leur quarante ans de marche dans le désert, n'ont jamais éprouvé autant de solitude. (Rires.)

**L'honorable M. Holton**—Ou n'ont jamais autant connu la faim. (Nouveaux rires.)

**L'honorable M. Howe** souligne qu'avant l'entrée au pays de l'honorable député de Lambton, il était un réformiste et que ce collègue ne peut prétendre être, à la Chambre, le seul réformiste. Il a une haute opinion des talents et du zèle de l'honorable député de Lambton.

**M. Mackenzie**—Je vous remercie, c'est trop de bonté de votre part. (Rires.)

**L'honorable M. Howe** reprend qu'il a une haute opinion de lui; mais ce dernier n'est pas le seul réformiste de la Chambre. Lui-même (M. Howe) tient à faire remarquer que si la loi que l'on sait n'avait pas été adoptée à la dernière session, tous les représentants de la Nouvelle-Écosse seraient retournés chez eux et il aurait fait de même. Si l'on veut, à l'avenir, voir régner l'harmonie, il faut que cette question soit morte et enterrée.

**M. Blake** mentionne que l'honorable M. Howe a cru bon de s'en prendre à M. Mackenzie, mais il (M. Blake) ne croit pas que l'opinion d'un tel accusateur puisse le moins du monde porter atteinte au prestige de M. Mackenzie. Son honorable ami, le député de Lambton, a la confiance de son parti, de ceux avec qui il travaille, et celle d'une forte majorité de la population d'Ontario, (Bravo! Bravo!) et lorsqu'il s'agit d'être jugé par la population de cette province, ils seraient capables de régler les questions qui pourraient se poser. On l'a (M. Blake) accusé de réouvrir cette question. Ce n'était pas son intention. Bien au contraire, il souhaite plutôt l'enterrer si bien que son fantôme ne revienne jamais les troubler. (Bravo! Bravo!) Il défie le chef du Gouvernement ou n'importe lequel de ses amis de nier le fait que, lorsqu'elle a accepté la Confédération, la population avait la certitude que le Parlement du Canada n'aurait pas le pouvoir de perturber les relations financières des différentes provinces. (Bravo! Bravo!) On a fait allusion aux sommes votées pour le soulagement des blessés de Crimée. Les deux cas sont entièrement différents. La province en tant que telle n'est pas intéressée aux autres provinces, tandis que l'Empire, en général, est intéressé au bien-être commun. La motion ne vise pas à priver les gens de leur liberté; au contraire, elle

the due distribution between the people of the Legislative property, giving to each Legislature its share, and to the Dominion Parliament its share. (Hear, hear.) He contended that the grant to the Crimean fund was one which was of interest to the common welfare, but that the grant to Nova Scotia was one of a local nature. He then reviewed the several arguments used in opposition to his resolutions.

**Hon. Sir George-É. Cartier** replied at some length. He said that if the resolution of the hon. member was passed by the House, the Imperial Government would tell them that they did not understand their own Constitution, and that they had full power there for all they had done. If they passed any Act that was beyond their power, it would be null and void. The Imperial Parliament had full right of disallowing any Act it considered unconstitutional. The money given to Nova Scotia was given for the purpose of promoting peace and harmony in the Province, and there was full constitutional authority for the grant. He thought the hon. gentleman should have stated in his resolutions the precise manner in which he wished the Imperial authority to restrict this House in the exercise of that Parliamentary control which devolved upon it by the Confederation Act. The hon. member for Brant had stated as one of his reasons for supporting the resolution, that Lower Canada might also come and ask for a further grant. He (Hon. Sir George-É. Cartier) could tell the hon. gentleman that Quebec would never do anything of the kind. He could scarcely have forgotten that Lower Canada came into the former Union with a surplus of \$200,000, and Upper Canada with a debt of \$6,000,000. He did not deny that Ontario had been very prosperous since that time, and he would do all in his power to promote it, as all must benefit by that prosperity. He warned them, however, that it was dangerous to keep too large a balance in the Treasury, as it would lead to importunities and jobbery which would be better avoided. He referred to the British America Act as supporting the views he maintained, and quoted several of the clauses which gave authority to deal with the funds for the promotion of the good government and peace of the country.

**Mr. Mills** said the amendment of the Minister of Justice laid it down, that this Parliament could fix all expenditures chargeable on general funds, but this was contrary to the Union Act, as under the Act this Parliament could not

[Mr. Blake—M. Blake.]

prévoit la juste distribution des biens du Gouvernement entre les différentes populations, donnant à chaque corps législatif, ainsi qu'au Parlement de la Puissance la part qui leur est due. (Bravo! Bravo!) Il prétend que la subvention consentie au fonds de Crimée en est une qui concerne le bien-être général, tandis que celle qui a été accordée à la Nouvelle-Écosse en est une à caractère local. Il passe alors en revue les nombreux arguments qu'on oppose à ces résolutions.

**L'honorable sir George-É. Cartier** y répond assez longuement. Il affirme que si la résolution proposée par l'honorable député était adoptée par la Chambre, le Gouvernement impérial dirait que les membres de la Chambre ne comprennent pas leur propre Constitution et qu'ils avaient le pouvoir de faire ce qu'ils ont fait. Si l'adoption d'une loi constituait une usurpation de leur pouvoir, cette loi serait nulle et non avenue. Le Parlement impérial a plein pouvoir de rejeter n'importe quelle loi qu'il juge anticonstitutionnelle. Les sommes données à la Nouvelle-Écosse l'ont été avec toute l'autorité constitutionnelle nécessaire en vue de promouvoir la paix et l'harmonie dans la province. Il est d'avis que l'honorable collègue devrait inclure dans sa résolution la manière exacte dont il souhaite voir l'autorité impériale restreindre l'exercice de ce contrôle parlementaire que la Confédération a dévolu à cette Chambre. L'honorable député de Brant a mentionné qu'une des raisons qui l'ont incité à appuyer la résolution, a été la possibilité de voir également le Bas-Canada venir demander une subvention supplémentaire. Il (l'honorable sir George-É. Cartier) peut assurer l'honorable collègue que le Québec n'agira jamais ainsi. Il peut à peine oublier que le Bas-Canada, lorsqu'il est entré dans l'ancienne Union, avait un surplus de \$200,000, tandis que le Haut-Canada y apportait une dette de \$6,000,000. Il ne peut pas nier que l'Ontario, depuis lors, a connu une grande prospérité; il se propose d'ailleurs de favoriser de son mieux cette prospérité dont tous profiteront. Toutefois, il les met en garde contre le danger de conserver dans le Trésor un solde trop élevé pouvant donner lieu à des inconvénients et à des intrigues politiques qu'il serait préférable d'éviter. Il invoque à l'appui des opinions qu'il exprime, l'Acte de l'Amérique du Nord britannique dont il cite plusieurs articles conférant l'autorité de gérer les fonds destinés à l'essor d'un bon gouvernement et à la paix du pays.

**M. Mills** fait remarquer que le ministre de la Justice a clairement établi que ce Parlement peut fixer le montant de toutes les dépenses imputables aux fonds généraux, mais cela est contraire à l'Acte d'Union en vertu duquel ce

diminish the subsidy to any of the Provinces. If the reading of the law by the Government were correct, they could refuse to give any one Province anything, as all the funds could be appropriated to a particular Province. He maintained that the Act was clear and explicit, that they could not vary the provisions for the benefit of one member of the Confederation.

**Hon. Mr. Le Vesconte** thought an ungenerous attack had been made on Nova Scotia, which was certainly not calculated to conciliate the Province. The attack had been commenced in the Legislature of Ontario to overturn the decision of this Parliament. Nova Scotia had been compelled to enter into this Confederation, and did not raise the cry of Ontario and New Brunswick at every second word. They had come here prepared to carry out Confederation in good faith, (cheers). They were taunted with parish politics. That rested with Ontario. It was pretended that no funds were to be expended in opening up harbours. If so, then they were returning to the condition of the Sandwich Islands. Every true Canadian, desirous of consolidating the Dominion, should try to show that he was a friend to Nova Scotia, and they would reciprocate. The interests of the Provinces might be diverse, in some points, but there was one point on which all should unite, the building up of the Dominion. What better use could be made of the actual money than in constructing canals and railways—the Bay Verte for instance.

**Mr. McDonald (Lunenburg)** said, it had been charged against Nova Scotia members that they had returned no sympathy to gentlemen on the opposition side for that which they had extended to Nova Scotia. He denied that the gentlemen from Nova Scotia had received any sympathy from the Opposition. When he brought up his resolutions two years ago nearly all members of the Opposition voted against them. And last session when the Nova Scotia Bill came up for the third reading, one member of the Opposition moved an amendment calculated to put the members from Nova Scotia in a false position. Yet the gentlemen from Nova Scotia were expected on all occasions to vote with the Opposition, simply because one time they belonged to the Liberal Party. He was amused to hear gentlemen talk of the great Reform party of Ontario. Why, the thing had no existence. With respect to the resolution before the House, he considered that it would not be consistent with the dignity of

Parlement ne peut pas réduire le montant des subventions qu'il accorde à l'une ou à l'autre des provinces. Si le Gouvernement comprend bien le texte de la loi, il peut refuser de donner quelque montant que ce soit à n'importe quelle province, car il pourrait affecter tous les fonds à une province donnée. Il maintient que la loi est claire et explicite et qu'ils ne peuvent en modifier les dispositions au profit d'un membre de la Confédération.

**L'honorable M. Le Vesconte** est d'avis que la Nouvelle-Écosse a été attaquée de façon mesquine, ce qui n'a certainement pas été fait pour favoriser la conciliation. Les représentants de l'Ontario ont commencé l'attaque en question afin de renverser la décision de ce Parlement. La Nouvelle-Écosse a été contrainte d'entrer dans la Confédération et elle n'a pas, comme l'Ontario et le Nouveau-Brunswick, jeté les hauts cris à tous les deux mots. Ils sont venus ici, prêts à réaliser la Confédération en toute bonne foi. (Bravo!) On leur reproche de faire de la politique de clocher. Cela dépend de l'Ontario. On a prétendu qu'il ne fallait pas affecter des fonds à l'ouverture de ports. Si tel est le cas, c'est qu'ils sont en train de retourner à la condition des îles Sandwich. Chaque vrai Canadien désireux de solidifier la Puissance doit essayer de traiter la Nouvelle-Écosse en amie et elle agira ensuite de même. Les intérêts des provinces peuvent être différents, à certains égards, mais toutes les provinces doivent être unies quant à un objectif commun, celui de construire la Puissance. Comment mieux employer l'argent dont nous disposons que de l'affecter à la construction des canaux et des chemins de fer, comme à la baie Verte.

**M. McDonald (Lunenburg)** fait remarquer qu'on a reproché aux députés de la Nouvelle-Écosse de n'avoir pas témoigné de reconnaissance à leurs collègues de l'Opposition relativement à ce qu'ils ont accordé à la Nouvelle-Écosse. Il nie le fait que les collègues de la Nouvelle-Écosse aient reçu quelque témoignage de sympathie de la part de l'Opposition. Il y a deux ans, lorsqu'il a présenté ses résolutions, presque tous les députés de l'Opposition s'y sont opposés au moment du vote. Et à la dernière session, lors de la troisième lecture du projet de loi relatif à la Nouvelle-Écosse, un député de l'Opposition a présenté un amendement visant à placer les députés de la Nouvelle-Écosse dans une fausse situation. Pourtant, on s'attend à ce que les collègues de la Nouvelle-Écosse votent toujours avec l'Opposition pour la simple raison qu'ils ont déjà appartenu au Parti libéral. Ces collègues l'amuse lorsqu'ils parlent du grand Parti des réformistes de l'Ontario. Ce parti n'existe même pas.

this House to ask the Imperial Parliament to restrain us in the expenditure of our revenues.

**Mr. Scatcherd** supported the resolution because he had been opposed to the grant, but he thought it humiliating if, with a responsible Government, they could not be trusted with their own money. In 1868 the member for Lunenburg had tabled a series of resolutions, but he could see no plea in these to warrant a money grant, nothing of this kind having been stated in them. He and others had no doubt misled the people of Nova Scotia as to their grievances, and the money consideration was to break the fall of these gentlemen. Government had ignored the wishes of the people of Nova Scotia, as expressed through 57 of their representatives, and had taken three others as better representing their views. They complained that they would be made to pay for their own roads and bridges. Ontario had done this for thirty years, and he could see no reason on account of this why they should get a grant of money.

**Mr. McDonald (Lunenburg)** said when his resolutions were brought forward the representatives of Nova Scotia were in Britain asking for a repeal of the Union.

**Hon. Mr. Smith** was surprised at the declaration of the member for Lunenburg that the disposal of the whole funds should be left to the good sense of the majority. When fighting the battle of Confederation they were assured that no dread need be anticipated from the preponderance of Ontario, as the Imperial Act would render the Constitution unchangeable. He had opposed the grant, both because it was against the Act and because it was not necessary. He thought when the basis of complaint had been changed and reduced to a question of money, the member for Lunenburg had no reason to complain of want of sympathy. He had heard no answer to the argument of the member for West Durham, and he would as soon have the opinion of that gentleman, or of the Minister of Justice as of any lawyer in Britain, the desire there being to have Nova Scotia pacified on any terms. He appealed to the member for Colchester if it was not the intention of the Quebec Conference to take the financial settlement final. The intention of those who framed the law was the same, and

[**Mr. McDonald (Lunenburg)**—**M. McDonald (Lunenburg)**.]

Quant aux résolutions figurant à l'ordre du jour de la Chambre, il est d'avis qu'il serait contraire à la dignité de cette Chambre de demander au Parlement impérial de nous imposer des restrictions sur la façon de dépenser nos revenus.

**M. Scatcherd** a appuyé la résolution car il était opposé à la subvention, mais pour lui, il serait humiliant qu'on ne puisse pas leur faire confiance en ce qui concerne la disposition de l'argent qui leur appartient, alors qu'ils sont dotés d'un gouvernement responsable. En 1868, le député de Lunenburg a déposé une série de résolutions, mais il ne voit rien dans ces résolutions qui justifie un octroi, puisque ces résolutions n'en font pas mention. Lui, ainsi que d'autres ont sans doute induit la Nouvelle-Écosse en erreur, quant à leurs griefs, et les dédommagements pécuniaires ne devaient constituer qu'une compensation pour ses collègues. Le Gouvernement n'a tenu aucun compte des vœux de la population de la Nouvelle-Écosse qu'ont exprimés 57 de leurs représentants; il a plutôt adopté le point de vue de trois autres personnes sous prétexte que ces personnes représentent mieux l'opinion des habitants de cette province. Ils se plaignent d'avoir à payer le coût de leurs routes et de leurs ponts. L'Ontario le fait depuis trente ans et, en conséquence, il ne voit pas pourquoi la Nouvelle-Écosse devrait recevoir une subvention.

**M. McDonald (Lunenburg)** fait remarquer qu'au moment de la présentation de ses résolutions, les représentants de la Nouvelle-Écosse étaient en Angleterre à demander l'abrogation de l'Acte d'Union.

L'honorable **M. Smith** est surpris de la déclaration du député de Lunenburg portant que la disposition de la totalité des fonds devrait être laissée à la discrétion de la majorité. En luttant pour obtenir la Confédération, ils étaient assurés de n'avoir pas lieu de craindre la prépondérance de l'Ontario, l'Acte de l'Amérique du Nord britannique devant rendre la Constitution immuable. Il s'est opposé à la subvention parce qu'elle est à la fois illégale et non nécessaire. Il croyait, après que les motifs des plaintes ont été changés et réduits à une question d'argent, que le député de Lunenburg n'avait pas raison de se plaindre d'un manque de sympathie. Il n'a entendu aucune réponse à l'argument présenté par le député de Durham-Ouest et il aimerait autant prendre connaissance de l'opinion de ce collègue, ou de celle du ministre de la Justice que de lire celle de tout homme de loi d'Angleterre où l'on souhaite voir la Nouvelle-Écosse retrouver la paix à tout prix. Il demande au député de Colchester si la Conférence de Québec ne se proposait pas de considérer comme définitif l'accord financier.



this was what had been promised to the people of his Province. If they could change this they could reduce also the subsidy of 80 cents a head.

**Hon. Mr. Archibald** said that if Nova Scotia had gone into the Confederation at the first she would have gone into it with a million dollars less debt than when she did.

**Hon. Mr. Smith** doubted this, but if it were so the question was one of accounts, in settling which the Nova Scotia delegates must have been remiss in their duty. If they could change one clause they could change all, and it was essential to the safety of the weaker Provinces that the Constitution should be held intact.

**Mr. Young** said the feeling in Ontario was not against Nova Scotia; but in consequence of the fear of the result of thus altering the basis of Union—it was acting on the advice of the hon. member for Lunenburg that the Opposition desired to consider the grievances of Nova Scotia in Committee; but that did not lead them to accept the proposition of the additional subsidy. With regard to the sectional question of the Ontario members, the hon. member for Lunenburg was the last person to throw that charge, because the Province of Nova Scotia was thrown into almost a state of distraction by the hon. member. There had been a consideration of the subject in Ontario, and the hon. member for Cornwall, who was maintained in his position by the supporters of the Minister of Justice.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)**—I deny it. There are Conservatives in this Chamber who are prepared to leave me.

**Mr. Ferguson**—I would not.

**Mr. Mackenzie**—Where is the hon. member for London?

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)**—I have been challenged as to my supporters.

**Mr. Mackenzie**—Will you then call upon them one by one? (Laughter.)

**Mr. Young** said they would feel more reliance on the statement of the hon. member for Cornwall if he adopted a more independent course in that House. (Hear, hear.) They knew that in the old House scarcely a discussion arose on which the voice of the hon. member was not heard, and listened to with respect, but now he was almost entirely silent, and he (Mr. Young) thought he had pretty nearly hit the cause—as nearly as possible. (Hear, hear.) The

Ceux qui ont conçu la loi poursuivaient le même but et c'est ce qui avait été promis à la population de sa province. S'ils pouvaient changer cela, ils pourraient également réduire la subvention de 80 cents par tête.

L'honorable **M. Archibald** fait remarquer que si la Nouvelle-Écosse était entrée dans la Confédération tout au début, sa dette aurait alors été de un million de dollars moins élevée qu'elle ne l'était lorsqu'elle y est venue.

L'honorable **M. Smith** en doute, mais si tel est le cas, c'est alors une question de comptes, et en effectuant le règlement de ces comptes, les délégués de la Nouvelle-Écosse doivent avoir fait preuve de négligence. S'ils peuvent changer un article, ils peuvent les changer tous et il est essentiel à la sécurité des provinces les moins favorisées que la Constitution demeure inchangée.

**M. Young** souligne que l'Ontario n'est pas contre la Nouvelle-Écosse; mais en raison de la crainte des conséquences qu'entraîneraient semblables modifications des fondements de l'Union, l'Opposition, conformément à l'avis de l'honorable député de Lunenburg, souhaite voir étudier en Comité les griefs de la Nouvelle-Écosse; mais cela ne les amène pas à accepter la proposition visant un octroi supplémentaire. En ce qui concerne la question soumise par les députés de l'Ontario, l'honorable député de Lunenburg est la dernière personne qui peut se permettre de lancer cette accusation, car n'a-t-il pas lui-même causé un certain bouleversement en Nouvelle-Écosse? La question a été étudiée en Ontario et l'honorable député de Cornwall a été maintenu à son poste par les partisans du ministre de la Justice.

L'honorable **M. Macdonald (Cornwall)**—C'est faux, il y a dans cette Chambre des conservateurs prêts à me quitter.

**M. Ferguson**—Pas moi.

**M. Mackenzie**—Où est donc l'honorable député de London?

L'honorable **M. Macdonald (Cornwall)**—J'ai été mis au défi au sujet de mes partisans.

**M. Mackenzie**—Dans ce cas, pouvez-vous leur donner la parole à tour de rôle? (Rires.)

**M. Young** mentionne qu'ils croiraient davantage à la déclaration de l'honorable député de Cornwall si ce dernier adoptait face à cette Chambre, une attitude plus indépendante. (Bravo! Bravo!) Il n'ignore pas que dans l'ancienne Chambre, une discussion ne s'élevait à peu près jamais sans que la voix de l'honorable député se fasse entendre et qu'on l'écoute avec respect, mais maintenant, ce dernier est devenu presque complètement silen-

people of Ontario saw that the action taken last Session in disturbing the Union Act was very dangerous not so much for the sum of money awarded, but for the way in which it might re-open the log-rolling practices of other times. (Hear, hear.)

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** asked why the party to which Mr. Young belonged did not object to the \$50,000 given to New Brunswick after the delegates came back from London?

**Mr. Mackenzie**—I objected.

**Mr. Young** said the grant to New Brunswick was objected to by a considerable portion of the press in Ontario. That was before the Act passed the Imperial Parliament, and the people were willing to let bygones be bygones for the sake of peace. (Hear, hear.) But the measure passed by the Government amended the Imperial Act. He would say that the only method by which the Confederation Act would be made secure and the only way to protect in future the rights of each of the Provinces, was to pass the motion made by Mr. Blake. (Hear, hear.)

**Hon. Mr. Tilley** said that it was stated that the 80 cents per head or the Intercolonial Railway could not be reduced, but it would be found in the reports of his speeches in his own Legislature, that he had always stated that in certain circumstances it might be increased.

**Hon. Mr. Dorion** said if they could go by way of address at any time to the Imperial Parliament, and obtain any change of the law, there was little protection for the smaller Provinces. He was disposed to go to England as little as possible. With respect to the amendments, he was prepared to vote for that of the Minister of Justice in preference to that of the member for Colchester. He ridiculed the complaints of the member for Lunenburg, and said that his complaints during the first two sessions would not have led them to believe that a million of dollars would have healed all the grievances.

**Hon. Mr. Anglin** having voted for the grant last session would feel himself unable to draw back now. He did not recollect ever having heard the Minister of Customs make the statement he had given them.

**Mr. Rymal** had been afraid from the first that the financial arrangements would not be

[Mr. Young—M. Young.]

cieux et il (M. Young) croit avoir visé assez juste quant au motif de cette attitude, du moins autant que faire se peut. (Bravo! Bravo!) La population de l'Ontario s'est rendu compte que l'action entreprise à la dernière session en vue de porter atteinte à l'Union est très dangereuse, pas tellement en raison des montants octroyés, mais plutôt parce que cela peut donner lieu au trafic de votes qu'on a déjà connu. (Bravo! Bravo!)

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** demande pourquoi le parti auquel appartient M. Young ne s'est pas opposé à l'octroi de \$50,000 consenti au Nouveau-Brunswick lorsque les délégués sont rentrés de Londres?

**M. Mackenzie**—Je m'y suis opposé.

**M. Young** fait remarquer qu'une forte portion de la presse de l'Ontario s'est opposée à la subvention accordée au Nouveau-Brunswick. Cela s'est produit avant que le Parlement impérial n'adopte la loi, et la population était consentante à oublier le passé, au nom de la paix. (Bravo! Bravo!) Mais la mesure adoptée par le Gouvernement a modifié la Loi impériale. Selon lui, l'adoption de la motion présentée par M. Blake serait le seul moyen propre à garantir l'Acte de la Confédération et à protéger, à l'avenir, les droits de chaque province. (Bravo! Bravo!)

**L'honorable M. Tilley** souligne qu'on a déclaré ne pas pouvoir réduire le montant de 80 cents par tête relatif au chemin de fer Intercolonial, mais les rapports de ses discours durant les séances du Parlement de sa province ont toujours mentionné que, dans certaines circonstances, ce montant pouvait être majoré.

**L'honorable M. Dorion** fait remarquer que s'ils peuvent, en tout temps, au moyen d'une adresse présentée au Parlement impérial, obtenir une modification à la loi, cette loi protège très peu les provinces de moindre importance. Il est prêt à aller le moins souvent possible en Angleterre. Quant aux amendements, il est disposé à voter en faveur de celui qui propose le ministre de la Justice de préférence à celui du député de Colchester. Il trouve ridicules les plaintes du député de Lunenburg et souligne que ces plaintes n'ont pas réussi à les convaincre, au cours des deux premières sessions, qu'un million de dollars auraient soulagé tous les maux.

**L'honorable M. Anglin** ayant, à la dernière session, voté en faveur de la subvention, se sent incapable de se retirer maintenant. Il ne se rappelle pas avoir déjà entendu le ministre des Douanes faire la déclaration qu'il leur a remise.

**M. Rymal** craint depuis le début que les accords financiers ne soient pas maintenus, et

maintained, and his constituents feeling with him in this matter, had become anti-confederates in so far as to return him. If they had thought Parliament had the power claimed, they would have been even more opposed to the scheme.

At 1:25 a.m. the members were called in, and the vote resulted as follows:—

For Hon. Sir John A. Macdonald's amendment—Yeas, 87; Nays, 60; majority, 27.

**Yeas**—Messrs. Anglin, Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Cameron (Inverness), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Coffin, Colby, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Daoust, Dobbie, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Grant, Gray, Grover, Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Keeler, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Antigonish), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McGreevy, McKeagney, Morrison (Niagara), O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Victoria, N.S.), Ryan (Montreal West), Savary, Sriver, Shanly, Simpson, Stephenson, Street, Tilley, Tupper, Walsh, Workman, and Wright (Ottawa County)—87.

**Nays**—Messrs. Béchard, Blake, Bolton, Bourassa, Bowell, Bowman, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Carmichael, Cheval, Connell, Dorion, Drew, Ferguson, Ferris, Fortier, Geoffrion, Gibbs, Godin, Hagar, Holton, Joly, Kempt, Kierzkowski, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Munroe, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scatcherd, Sénécal, Smith, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Tremblay, Wallace, White, Whitehead, Wood, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young—60.

**Mr. Oliver** moved that the following words be added to the motion as amended—"But this House is of opinion that no further grant or provision beyond those made by the Union Act, and Act respecting Nova Scotia, shall in future be made out of the revenue of Canada, for the

ses électeurs, partageant les mêmes craintes, se sont tournés contre la Confédération au point de même se détourner de lui. S'ils avaient cru que le Parlement avait le pouvoir qu'il réclame, ils se seraient encore davantage opposés au projet.

A 1 h 25 du matin, on procède à l'appel nominal des députés et les résultats du vote sont comme suit:—

L'amendement de l'honorable sir John A. Macdonald est mis aux voix et accepté par 87 voix contre 60 pour une majorité de 27.

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Cameron (Inverness), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Coffin, Colby, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Daoust, Dobbie, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Grant, Gray, Grover, Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Keeler, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (sir J. A.), McDonald (Antigonish), McDonald (Lunenbourg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McGreevy, McKeagney, Morrison (Niagara), O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (Montréal-Ouest), Savary, Sriver, Shanly, Simpson, Stephenson, Street, Tilley, Tupper, Walsh, Workman, et Wright, (Ottawa, comté)—87.

**Ont voté contre**—MM. Béchard, Blake, Bolton, Bourassa, Bowell, Bowman, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Carmichael, Cheval, Connell, Dorion, Drew, Ferguson, Ferris, Fortier, Geoffrion, Gibbs, Godin, Hagar, Holton, Joly, Kempt, Kierzkowski, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew-Sud), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scatcherd, Sénécal, Smith, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Tremblay, Wallace, White, Whitehead, Wood, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young—60.

**M. Oliver** propose d'ajouter à la motion amendée la phrase suivante: «Mais cette Chambre est d'avis qu'aucune subvention ou somme d'argent autres que celles consenties par l'Acte d'Union et l'Acte concernant la Nouvelle-Écosse ne devront à l'avenir être versées à

support of the Government or Legislature of any one of the Provinces."

**Hon. Sir John A. Macdonald** assented to this amendment, (cheers and laughter).

**Hon. Mr. Holton** said, the Minister of Justice must see that this amendment was in direct condemnation of the previous course of the Government and of the Premier's whole argument.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, that the amendment recognized the right for which he had contended, that this House had the right to control its own revenues, and that in the exercise of that right it could pass this amendment.

**Hon. Mr. Anglin** said, he was opposed to the amendment because New Brunswick had claims which would one day be pressed in such a way that they would have to be met.

The vote was then taken on the amendment, yeas 134, nays 10.

**Yeas**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Béchard, Benoit, Bertrand, Blake, Blanchet, Bourassa, Bowell, Bowman, Bown, Brousseau, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Coffin, Colby, Connell, Coupal, Crawford (Brockville), Daoust, Dobbie, Dorion, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Godin, Grant, Gray, Grover, Hagar, Holmes, Holton, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Joly, Keeler, Kempt, Kierzkowski, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McCarthy, McConkey, McDougall (Renfrew), McKeagney, McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Morrison (Niagara), Monroe, O'Connor, Pâquet, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Redford, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Ryan, (Montreal West), Rymal, Savary, Scatcherd, Sriver, Sénécal, Shanly, Simpson, Smith, Snider, Stephenson, Stirton, Street, Thompson (Haldimand), Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, White, Whitehead, Wood, Workman, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, W.R.), and Young—134.

[Mr. Oliver—M. Oliver.]

même les revenus du Canada pour venir en aide au Gouvernement ou au Parlement de l'une ou l'autre des provinces».

**L'honorable sir John A. Macdonald** approuve cet amendement. (Bravos et rires.)

**L'honorable M. Holton** fait remarquer au ministre de la Justice que cet amendement constitue une condamnation explicite non seulement de la ligne de conduite adoptée antérieurement par le Gouvernement, mais aussi de toute l'argumentation du premier ministre.

**L'honorable sir John A. Macdonald** souligne que l'amendement reconnaît le droit pour l'obtention duquel il a lutté, c'est-à-dire le droit pour cette Chambre d'administrer ses propres revenus et, en vertu de ce même droit, la Chambre peut adopter cet amendement.

**L'honorable M. Anglin** fait remarquer qu'il s'oppose à l'amendement car le Nouveau-Brunswick a des réclamations qui un jour s'imposeront de telle sorte qu'il faudra y faire face.

L'amendement proposé est mis aux voix et accepté par 134 voix contre 10.

**Ont voté pour**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Béchard, Benoit, Bertrand, Blake, Blanchet, Bourassa, Bowell, Bowman, Bown, Brousseau, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Coffin, Colby, Connell, Coupal, Crawford (Brockville), Daoust, Dobbie, Dorion, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Godin, Grant, Gray, Grover, Hagar, Holmes, Holton, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Joly, Keeler, Kempt, Kierzkowski, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), Macdonald (sir J. A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McCarthy, McConkey, McDougall (Renfrew), McKeagney, McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Morrison (Niagara), Monroe, O'Connor, Pâquet, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Redford, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-E.), Ross (Wellington, D.C.) Ryan (Montreal-Ouest), Rymal, Savary, Scatcherd, Sriver, Sénécal, Shanly, Simpson, Smith, Snider, Stephenson, Stirton, Street, Thompson (Haldimand), Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, White, Whitehead, Wood, Workman, Wright (Ottawa, comté), Wright (York-Ouest, Ontario, D.C.), et Young—134.

**Nays**—Messrs. Anglin, Bellerose, Cimon, Costigan, Forbes, McDonald (Antigonish), McGreevy, Pickard, Pope, and Renaud—10.

**Hon. Mr. Wood** moved in amendment to the motion as amended, that the following words be added: "and that such steps should be taken as to render impossible any such grants or provisions".

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** said the amendment was out of order, because it was indefinite. It did not state what steps were to be taken.

**Hon. Mr. Wood** said, he left that for the House and Government to find out. The House had asserted that such provisions ought not to be made and now he wanted to provide that they could not be made.

**The Speaker** said that the amendment was certainly very vague, but was not, therefore, out of order. The House could pass a vague resolution.

The amendment was then put and lost. Yeas 56; nays 85.

**Yeas**—Messrs. Ault, Béchard, Blake, Bolton, Bourassa, Howell, Bowman, Brown, Burpee, Cameron (Huron), Cheval, Connell, Dorion, Drew, Ferguson, Ferris, Fortier, Geoffrion, Gibbs, Godin, Holton, Joly, Kempt, Kierzkowski, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Pâquet, Pelletier, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scatcherd, Sénécal, Smith, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Tremblay, White, Whitehead, Wood, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young—56.

**Nays**—Messrs. Anglin, Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Cameron (Inverness), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Coffin, Colby, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Dobbie, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Grant, Gray, Grover, Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Keeler, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Sir J.A.), McDonald (Antigonish), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McGreevy, McKeagney, Morrison (Niagara), O'Connor, Perry, Pickard, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robi-

**Ont voté contre**—MM. Anglin, Bellerose, Cimon, Costigan, Forbes, McDonald (Antigonish), McGreevy, Pickard, Pope, et Renaud—10.

**L'honorable M. Wood** propose d'ajouter à la motion amendée, l'amendement suivant: «Que toutes les mesures nécessaires soient prises afin de rendre impossible l'octroi de toutes subventions ou sommes d'argent».

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** fait remarquer que l'amendement est irrecevable car il manque de précisions. Il ne fait pas mention des mesures qui doivent être prises.

**L'honorable M. Wood** dit qu'il laisse à la Chambre et au Gouvernement le soin de les découvrir. La Chambre a affirmé que de telles dispositions ne devraient pas être prises, et maintenant, il veut s'assurer qu'on ne peut pas le faire.

**L'Orateur** dit que l'amendement est sans doute très vague sans pour autant être irrecevable. La Chambre peut adopter une résolution un peu floue.

L'amendement est alors mis aux voix et rejeté par 85 voix contre 56.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Béchard, Blake, Bolton, Bourassa, Howell, Bowman, Brown, Burpee, Cameron (Huron), Cheval, Connell, Dorion, Drew, Ferguson, Ferris, Fortier, Geoffrion, Gibbs, Godin, Holton, Joly, Kempt, Kierzkowski, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Pâquet, Pelletier, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scatcherd, Sénécal, Smith, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Tremblay, White, Whitehead, Wood, Wright (York, Ontario D.O.), et Young—56.

**Ont voté contre**—MM. Anglin, Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Cameron (Inverness), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Coffin, Colby, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Dobbie, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Grant, Gray, Grover, Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Keeler, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (sir J.A.), McDonald (Antigonish), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McGreevy, McKeagney, Morrison (Niagara), O'Connor, Perry, Pickard, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robi-

taille, Ross (Champlain), Ross (Victoria, N.S.), Ryan, (Montreal West), Savary, Scriver, Shanly, Simpson, Stephenson, Street, Tilley, Tupper, Walsh, Workman, and Wright (Ottawa County)—85.

The main motion as amended was carried on division.

#### NEW WRIT

Hon. Sir John A. Macdonald moved that the Speaker issue his warrant to the Clerk of the Crown in Chancery, for the election of a member for the County of Frontenac, in place of Mr. Kirkpatrick, deceased—Carried.

The House adjourned at 2:20 a.m.

taille, Ross (Champlain), Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (Montréal-Ouest), Savary, Scriver, Shanly, Simpson, Stephenson, Street, Tilley, Tupper, Walsh, Workman, Wright (Ottawa, comté)—85.

La motion principale amendée est adoptée à la majorité des voix.

#### BREF D'ÉLECTION

L'honorable sir John A. Macdonald propose que l'Orateur adresse un mandat au greffier de la Couronne en chancellerie lui enjoignant de préparer un Bref pour l'élection, dans le comté de Frontenac, d'un député en remplacement de feu M. Kirkpatrick. La motion est adoptée.

La séance est levée à 2 h. 20 du matin.

---

**HOUSE OF COMMONS**

Thursday, March 31, 1870

The Speaker took the chair at 3:20 p.m.

**DUTIES ON COAL, ETC.**

**Hon. Dr. Tupper** presented a petition from the members of the Legislative Council of Nova Scotia and Bankers and Merchants of Halifax, praying for the imposition of a duty on coal.

**Mr. Magill** presented several petitions in favour of protection.

**SUN INSURANCE CO.**

The Committee on Banking presented their fourth report, reporting the Bill intituled: "An Act to amend An Act to incorporate the Sun Insurance Company of Montreal."

**RAILWAY ARBITRATION**

**Mr. MacFarlane** introduced a Bill intituled: "An Act to enable Railway, Bridge and Tunnel Companies to settle their differences with other Companies by arbitration."

**CENSUS BILL**

The Bill intituled: "An Act respecting the First Census" was read a third time.

**BANKS AND BANKING**

**Hon. Sir Francis Hincks** moved that the House go into Committee on Banks and Banking.

**Hon. Mr. Holton** said the subject had been discussed at very great length in the Committee on the resolutions, and it would be unfair to lengthen it. He had been unable to take part in the discussion for personal reasons, and he thought he might trespass upon the House for a short time for the purpose of indicating his views upon two or three of the leading features of the Bill. The first thing that struck him in the scheme of the Finance Minister was its incompleteness, and especially did that appear when they compared it with the measure of the Government last session, of which, whatever else might be said, it must be admitted that it was a broad and comprehensive scheme, dealing in its way—in some respects an imperfect way—with the whole subject of Banking, and with the cognate subject of paper issues. It was

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le jeudi 31 mars 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3 h 20.

**DROITS SUR LE CHARBON, ETC.**

L'honorable **Dr Tupper** soumet la pétition des membres du Conseil législatif de la Nouvelle-Écosse et des banquiers et marchands de Halifax qui demandent l'imposition de droits sur le charbon.

**M. Magill** présente plusieurs pétitions en faveur de cette mesure protectionniste.

**COMPAGNIE D'ASSURANCE DITE DU SOLEIL DE MONTRÉAL**

Le Comité des Banques et du Commerce soumet son quatrième rapport sur le Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie d'Assurance de Montréal, dite du Soleil».

**ARBITRAGE DANS LA CONSTRUCTION DU CHEMIN DE FER**

**M. MacFarlane** dépose un Bill intitulé: «Acte pour autoriser les Compagnies de pont de chemin de fer, et de tunnel à régler leurs différends avec d'autres Compagnies au moyen d'arbitrages».

**BILL CONCERNANT LE RECENSEMENT**

Le Bill intitulé: «Acte concernant le premier recensement» est lu pour la troisième fois.

**BANQUES ET COMMERCE DE BANQUE**

L'honorable **sir Francis Hincks** propose que la Chambre se constitue en Comité sur les Banques et le Commerce de banque.

L'honorable **M. Holton** dit que le sujet a été amplement débattu au Comité des Résolutions et qu'il serait injuste de poursuivre la discussion. Il n'a pas pu participer au débat pour des raisons personnelles et estime qu'il peut prendre quelques minutes supplémentaires pour exposer ses vues sur deux ou trois des principaux aspects du Bill. Ce qui l'étonne surtout, c'est l'imprécision du projet soumis par le ministre des Finances. Les faiblesses lui ont semblé encore plus évidentes après l'avoir comparé au Bill présenté par le Gouvernement au cours de la dernière session. Quoiqu'on en dise, il faut bien admettre que ce projet du Gouvernement était un large plan d'ensemble qui traitait à sa façon, bien qu'imparfaite à certains égards, de l'ensemble des opérations bancaires et de son corollaire, l'émission de billets de

well known that it owed its parentage to an eminent Financier, to whom he would not further refer, as he was not in the House. It was complete in its scope, and nearly complete in its particulars, although it was undoubtedly open to criticism in some respects. But instead of the present being a broad comprehensive scheme, it was, he regretted to say, because the Hon. Minister of Finance knew how highly he (Hon. Mr. Holton) had been accustomed to respect his ability in matters of this kind, this scheme was a petty scheme—a scheme of shreds and patches, (hear). It was not founded on any general broad principle, but it was the outcome of a compromise between himself, having certain definite views, and some of the Banks of the country. That was in brief the history of the measure. The scheme modified the terms of existing charters with certain stealthy and sinister advances towards the views which the hon. gentleman was known to entertain, but which he had the frankness to say the people of Canada had not been sufficiently educated to adopt. The steps which he had so characterized were to be found in two provisions of the Bill, one which referred to the suppression of the small note circulation of Banks, and that extraordinary provision which compelled Banks to invest a large portion of their reserves in the paper money of the Government; in point of fact that they should not keep their reserves in that commodity which of all others in the world was regarded as the best possible security for the issuing of paper notes, (hear). This measure, instead of compelling Banks to keep their reserves in coin, took from 33½ to 50 per cent of that coin from them; and it was therefore open to every objection which could be taken to any form of paper issue. It was of the nature of a forced loan in the first instance, and was therefore objectionable in principle, and might clearly be shown to be fraught with very dangerous practical consequences. With respect to the small note currency, he had not heard or read any valid argument from the Finance Minister or any of the advocates of the scheme—in favour of depriving Banks of their small note circulation. He could well understand the policy of repressing the circulation of the Banks altogether, and superseding that circulation by a Government issue; but the present scheme could not be understood, except on the ground that the Finance Minister wished to introduce stealthily a scheme which, in plainer terms, the country would not accept. He regarded them as constituting the two most obnoxious features of the scheme. There was another subject to which he would refer—the exemption of the Bank of British North America from the conditions to which it was proposed to subject their own Banks. He was well aware of the high

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

banque. Il est de notoriété que l'artisan de ce projet était un éminent financier dont il veut taire le nom en raison de son absence de la Chambre. Dans l'ensemble, c'était un projet complet jusque dans les détails, bien que certains points pouvaient indubitablement donner lieu à des critiques. L'honorable ministre des Finances sait tout le respect qu'il (l'honorable M. Holton) lui a toujours témoigné pour sa compétence en matières financières. C'est pourquoi il a le regret de dire que son projet est assez pitoyable et apparaît comme un ramassis de bribes et de morceaux. (Bravo!) Il n'est pas fondé sur des principes généraux, mais il est l'aboutissement d'un compromis entre ses vues bien arrêtées et celles de certaines banques du pays. Voilà, en bref, la genèse de ce point. Le plan modifie les termes des chartes existantes avec certaines allusions insidieuses et malhonnêtes aux opinions entretenues par l'honorable député qui, aux dires de celui-ci, ne peuvent pas être partagées par le peuple canadien, trop mal renseigné à cet égard. Les mesures, qu'il a ainsi qualifiées, se trouvent dans deux articles du Bill. L'une d'entre elles se rapporte à la suspension de la circulation de petits billets de banque et l'autre, à cette mesure extraordinaire qui enjoint les banques à investir une part importante de leur réserve dans l'achat de papier-monnaie du Gouvernement, c'est-à-dire que leurs réserves ne devraient pas être constituées de ce métal qui est pourtant considéré comme la meilleure garantie possible pour l'émission de papier-monnaie. (Bravo!) Cette mesure, au lieu d'obliger les banques à constituer leur réserve en pièces de monnaie, leur en retire de 33½ à 50%, ce qui a soulevé une opposition farouche à l'émission de toute forme de papier-monnaie. En premier lieu, cette tactique constitue un emprunt forcé et est donc répréhensible en principe; de plus, on peut démontrer clairement qu'en pratique, elle entraînera des conséquences très fâcheuses. En ce qui a trait à la circulation des petites coupures, il n'a entendu ou lu aucun argument valable de la part du ministre des Finances ou d'un partisan de la mesure, en faveur de l'interdiction aux banques de faire circuler leurs petites coupures. Il comprend très bien la politique qui vise à interdire la circulation des billets émis par les banques pour remplacer ceux-ci par des billets émis par le Gouvernement; mais le projet actuel ne peut être compris que si l'on accepte le fait que le ministre des Finances désire faire adopter insidieusement un plan qui, rédigé en termes plus simples, serait totalement inacceptable dans le pays. Il considère ces articles comme les plus odieux du projet. Il y a un autre point qu'il aimerait souligner: l'exemption de la Bank of British North America des mesures auxquelles il a été proposé de soumettre leurs propres banques. Il connaît



character of that Bank, and no institution deservedly enjoyed a higher reputation than it did. He would give to it every facility consistent with the whole Banking policy which would make it continue its career of usefulness in the country. He, however, failed to see on what grounds exemption was made in favour of a London board from the conditions which they (the Dominion Parliament) imposed upon their own Banks. He attached very little importance to the double liability clause; but if they persisted in maintaining it in force as respected their shareholders in their own Banks, he could discover no valid reason for the continued exemption of that other Bank from like conditions. They had had no discussion on that point—the Finance Minister moving the clause exempting the Bank of British North America at the last moment at the table, and there had been no discussion on it up to the present time. A discussion would arise in Committee on the motion of his hon. friend the member for Lambton; as, for his own part, he would not now make any further observations.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the House must now be satisfied that they had got Achilles out of his tent, for if there was any question on which it was desirable to obtain the opinion of the member for Châteauguay it was on this, as he had filled the position of Finance Minister for eight months; but he was in fact a born financier and understood by nature any questions connected with tariffs or Banking. It was a pity he only restricted his talents to criticism. Although the subject had been before the House for some time, yet they had heard nothing from the hon. member, due partly to an impediment in his voice now fortunately removed. If there was a leader of the camp opposite it was he, and he should not have limited himself to the criticism, that this was merely a wedge to introduce his favourite project of a Bank of Issue by the Finance Minister. True, he might say he was not bound to advise Her Majesty's Ministers, but he was supposed to hold an opinion, and when the Government of the day does not bring forward a satisfactory measure, it was the duty of the Opposition to place in the Speaker's hands a resolution affirming their policy. They had brought forward yesterday an amendment to embarrass the Government but it suited both parties and they swallowed it easily. He did not think the taunts of the hon. gentleman right. The scheme was simply adopting partially the policy of the late Provincial Government when the Dominion note system was initiated, which proposed that the circulation of all the Banks should be assumed. The Banks then could not be deprived of their circulation without indemnity, which was authorised. Only one

fort bien la réputation enviable et parfaitement justifiée de cette banque. Il est prêt à lui donner toutes les possibilités, dans le cadre de la politique relative aux opérations bancaires, de poursuivre ses activités dans le pays. Cependant, il ne peut pas voir à quel titre une exemption des obligations, qu'il (le Parlement de la Puissance) impose à ses propres banques, soit prévue en faveur d'une société londonienne. Il accorde très peu d'importance à la clause de la double responsabilité; mais s'ils s'obstinent à soumettre les actionnaires de leurs banques à cette clause, cela l'amènera à croire qu'il n'y a aucune raison valable pour continuer à soustraire cette autre banque aux conditions prescrites. Ils n'ont eu aucune discussion sur ce point, le ministre des Finances ayant présenté la clause d'exemption de la Bank of British North America au dernier moment, et ils n'en ont pas discuté jusqu'à présent. Il y aura débat en Comité sur la motion présentée par l'honorable député de Lambton; quant à lui, il n'a rien à ajouter pour l'instant.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que la Chambre doit être contente d'être parvenue à faire sortir Achille de sa tente. En effet, s'il y a une question sur laquelle l'opinion du député de Châteauguay serait bien accueillie, c'est bien celle-ci, étant donné qu'il a occupé le poste de ministre des Finances pendant huit mois; en réalité, il a un don inné pour les finances et il comprend intuitivement toutes les questions se rapportant aux tarifs ou aux opérations bancaires. C'est dommage qu'il borne ses talents à la critique. Bien que la Chambre ait été saisie de la question depuis un certain temps, si l'honorable député ne s'est pas encore prononcé, c'est en partie parce qu'il était enrôlé; heureusement, il est maintenant rétabli. S'il y a un chef de l'Opposition, c'est lui, et il ne devrait pas critiquer uniquement pour faire obstruction au projet de la Banque d'émission présenté par le ministre des Finances. Certes, il n'est pas tenu de conseiller les ministres de Sa Majesté, mais il doit émettre une opinion, et lorsque le Gouvernement au pouvoir ne soumet pas des mesures satisfaisantes, il incombe à l'Opposition de présenter à l'Orateur une résolution pour définir sa politique. Hier, l'Opposition a proposé un amendement dans le but de harceler le Gouvernement; mais il convenait aux deux partis et il a été facilement adopté. Il ne trouve pas les sarcasmes de l'honorable député très à propos. Lorsque le système de billets de la Puissance a été instauré, il s'agissait simplement d'adopter partiellement la politique mise de l'avant par l'ancien Gouvernement provincial laquelle prévoyait entreprendre l'émission de tous les billets de banque. Les banques ne pouvaient pas alors être privées de la circulation de billets de

Bank, that of Montreal, accepted the scheme, and it was reduced to the purchase of the circulation of that Bank to an amount not exceeding \$8,000,000. The Government to-day had to deal with the Currency and Bank Charters. It was quite another thing now from what it had been then. It was maintained that the Government was placing itself in contradiction to their former action, but he denied this. They had been accused of giving the Bank of Montreal a monopoly, but this was from the fault of the Banks themselves, and when they applied for admission to the arrangement, it was found that the law of 1866 would not admit of them. The Government could do nothing to deprive the Bank of Montreal of the privilege it had secured when the benefits were problematical, and it had the right to resume its circulation by giving six months' notice. The difference between the law of 1866 and last year's, was that in the one the notes were to run in the name of the Government, and in the other in the name of the Banks, with Government guarantee. To the Bill of Hon. Mr. Rose, objections were taken by Banks, chiefly in Ontario, on the ground of the want of elasticity when it was necessary to save the crops, etc. He did not know how they could secure the elasticity they proposed to have, as their charters did not give it them. Of course the Banks had to be consulted in the matter, and the scheme had to be abandoned. He, as a shareholder, was willing to give the Banks all power for legitimate purposes, but not beyond that. By the present Bill it was proposed to give the power to banks to issue to a certain amount, but not below four dollars. It was necessary to secure a Currency for the country. He did not think any Minister of Finance would have dared to have proposed to give the Banks the right to issue any amount of promises to pay which were not legal tenders. He knew that there were some so prone to advocate the cause of the Banks that they would be willing to give the Banks power to issue notes and declare them to be legal tenders. They were mere promises to pay.

**Mr. Mackenzie**—What are yours?

**Hon. Sir George-É. Cartier**—They are promises to pay based on the wealth of the country, but the others might be shimplasters.

**Hon. Mr. Holton** said the Minister of Militia said the small Bank notes were shimplasters. Then why give them power to issue the larger notes? It seemed to him to be even more objectionable.

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

banque sans qu'on leur verse une indemnité. Seule la Banque de Montréal a accepté le plan et on lui a versé une somme inférieure à \$8,000,000 pour le rachat de tous ses billets. Aujourd'hui, le Gouvernement doit examiner la question des devises et des chartes bancaires. Les choses ont beaucoup changé. On soutient que le Gouvernement est en contradiction avec sa politique d'antan, mais il nie ces allégations. Il est accusé d'avoir donné le monopole à la Banque de Montréal, mais les banques sont seules responsables de cet état de choses. De plus, lorsqu'elles ont soumis une demande en dédommagement, on s'est rendu compte que la Loi de 1866 le leur interdisait. Le Gouvernement ne pouvait pas priver la Banque de Montréal du privilège qu'on lui avait conféré au moment où les bénéfices étaient très incertains; de plus, elle a le droit de reprendre sa circulation en donnant un préavis de six mois. La différence entre la Loi de 1866 et celle de l'année passée est que dans un cas, les billets sont émis au nom du Gouvernement, et dans l'autre, au nom des banques, avec garantie gouvernementale. Les banques s'opposent surtout en Ontario, au Bill de l'honorable M. Rose, parce qu'elles veulent une plus grande élasticité lorsqu'il s'agit de sauver les récoltes, etc. Il ne sait pas comment elles pourront s'arroger cette élasticité, étant donné qu'elle n'est pas prévue dans leur charte. Bien sûr, il a fallu consulter les banques sur cette question et abandonner le plan. En tant qu'actionnaire, il veut bien donner aux banques toute l'autorité que la loi leur confère, mais pas plus. Le Bill actuel propose de donner aux banques l'autorisation d'émettre certaines coupures, mais supérieures à quatre dollars. Il est impérieux de garantir une unité monétaire légale au pays. Il ne croit pas qu'un ministre des Finances aurait osé proposer qu'on accorde aux banques le droit d'émettre des billets à ordre qui n'auraient pas cours légal. Il sait que certains sont acquis à la cause des banques et qu'ils seraient disposés à donner aux banques l'autorisation d'émettre des billets et de leur donner cours légal. Ce ne sont que des billets à ordre.

**M. Mackenzie**—Comment qualifiez-vous les vôtres?

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Ce sont des billets à ordre basés sur la richesse du pays, mais les autres pourraient être des billets de petites coupures.

**L'honorable M. Holton** dit que le ministre de la Milice affirme que les petits billets de banque constituent une monnaie divisionnaire en papier. Alors pourquoi leur permettre d'émettre de plus gros billets? Cela lui semble encore plus inadmissible.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he was misunderstood. He said if the term *shinplasters* was applied to Dominion notes *a fortiori* it should be applied to notes of Banks. The Dominion had a power of solvency not possessed by the Banks. They knew the farmers were in the habit of having chiefly one and two dollar notes, while the larger notes were in the hands of merchants, who were better able to take care of themselves. Had the position been reversed the large notes would not have reached the poor people. It would have been better if the circulation had been all in the hands of the Government. Banking and the issue of notes were two distinct things although this was not well understood, and they had adopted a mixed scheme in which they regarded the safety of the poorer classes as the first concern. He hoped the member for Châteauguay would go on and state his own view and what he would have done.

**Hon. Mr. Holton** said he would reply as Sir Robert Peel had done when he was similarly challenged; that it was unprofessional to prescribe until the physician was called in. Not having been called on, he (Mr. Holton) did not feel it incumbent upon him to prescribe for the patient, which, in this case, was a long suffering country.

**Mr. Cartwright** desired to correct the statement several times made that Upper Canada Banks were indiscreet in refusing to take Government circulation under Sir A. T. Galt's Bill. He pointed out that in the state of the money market at that time, and the proposal being of the nature of a forced loan, it would have been most disastrous to Ontario to have accepted it, although it would have been advantageous to the larger Banks. He objected to the policy of forced loans, the last one being employed to cover up the deficit of the previous five or six years.

**Mr. Mackenzie** said it was useless to resume the discussion on this question, but he wished to make one or two remarks on what had fallen from the Minister of Militia. He had asked them what was their policy, and the hon. member for Châteauguay had very rightly said that he was not in a position to be called upon to point out the policy they might desire to have carried out; but he (Mr. Mackenzie) did not feel the same squeamishness about it. He would, therefore, tell the hon. gentleman what policy would, in his opinion, best promote the prosperity of the people, the success of the Banks, and the commercial interests of the country. He believed that the best system of

L'honorable sir George-É. Cartier dit que l'on se méprend sur le sens de ses paroles. Il dit que si on applique l'expression monnaie divisionnaire aux billets de la Puissance, on doit, *a fortiori*, l'appliquer aux billets des banques. La Puissance a une garantie de solvabilité que ne possèdent pas les banques. On sait que les fermiers manipulent surtout des billets d'un ou deux dollars et que les plus gros billets sont entre les mains des marchands qui peuvent mieux se défendre. Même dans le cas contraire, les plus gros billets ne seraient pas parvenus aux classes défavorisées. Il aurait été préférable que la circulation monétaire relève entièrement du Gouvernement. Les opérations bancaires et l'émission de billets sont deux questions distinctes qu'on a confondues et ils ont adopté un plan mixte qui vise surtout la sécurité des classes défavorisées. Il désire que le député de Châteauguay exprime ses vues sur la question et qu'il fasse part de la politique qu'il aurait proposée.

L'honorable M. Holton dit qu'il va répondre comme sir Robert Peel l'a fait lorsqu'il a été mis au défi de la même façon; qu'il est contraire à l'éthique professionnelle de rédiger une ordonnance avant d'avoir consulté le médecin. Et comme on ne l'a pas consulté, il (M. Holton) estime qu'il n'est pas de son devoir de prescrire une ordonnance pour le patient qui, dans ce cas, est un pays qui souffre d'un mal chronique.

M. Cartwright désire rectifier les allégations répétées selon lesquelles les banques du Haut-Canada seraient malavisées de refuser d'accepter les billets de la Puissance conformément au Bill soumis par sir A. T. Galt. Il souligne que dans l'état actuel du marché monétaire et en raison du caractère coercitif de la proposition, il serait désastreux pour l'Ontario de l'accepter, bien qu'avantageux pour les banques les plus importantes. Il s'oppose à la politique des emprunts forcés parce que le dernier a servi à combler le déficit des cinq ou six dernières années.

M. Mackenzie dit qu'il est inutile de poursuivre la discussion sur cette question, mais il voudrait faire une ou deux observations sur l'intervention du ministre de la Milice. Il leur a déjà demandé qu'elle était leur politique et l'honorable député de Châteauguay s'était très judicieusement défendu d'être en mesure d'énoncer la politique qu'ils auraient souhaité mettre en œuvre; mais comme il (M. Mackenzie) n'est pas aussi délicat, il veut expliquer à l'honorable député quelle politique pourrait, selon lui, le mieux assurer la prospérité de la population, favoriser le succès des banques et servir les intérêts commerciaux du pays. Il croit que le meilleur système bancaire, y com-

the Banks, including the right of issuing paper as a representative of money, was one based on commercial credit; one that was wholly unconnected with the Government. With all the intelligence that prevailed in that House the members appeared to have been entirely unable as a whole to appreciate or understand the propositions laid down by the Government. At any rate the leading members of the House came to entirely different conclusions on the interpretation of the clauses with regard to their precise meaning. He believed that there were many evils arising from the connection of the Government with the paper issue of the country. It had been resorted to, purely as a revenue measure, once in 1866, and now in 1870, for the purpose of obtaining a forced loan to enable the Government to cover up the floating debt and the yearly deficiencies which were constantly occurring during the last few years of the old Parliament of Canada, and during the whole of the present Ministry. Instead of meeting the deficiency in its proper way the Government resorted to that most objectionable measure of creating a floating debt, to be afterwards remedied in a far more difficult manner than it would be to raise by direct taxation the amount required at the present moment. The reason given by the Minister of Militia for issuing the small note circulation was, that practically Bank notes were less safe than the notes of the Government; that they were worthless, and that because they generally fell into the hands of poor people, it was the duty of the Government to protect poor people better than rich people. Now, that appeared to him to be a very serious reflection upon the Banks, if it were true; for, if true, it meant that the Bank notes were not what they were represented to be. The hon. gentleman was not doing his duty if he was allowing them to issue paper which, in his view, was of that nature.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that he had merely alluded to the argument made by members on the other side. When Sir John Rose introduced his scheme last year authorizing the issue of all notes on Government security, it was objected that at certain periods of the year the Banks required a certain degree of elasticity.

**Mr. Gibbs** said the hon. Minister when discussing that question was asked, what was elasticity? And he replied that it meant the power of issuing notes based on nothing. (Hear, hear.)

**Hon. Sir George-É. Cartier** said what he actually said was, that it had never been

pris le droit d'émettre du papier-monnaie, repose sur un crédit commercial entièrement indépendant du Gouvernement. Malgré toutes les intelligences réunies dans la Chambre, il semble que les députés aient été tout à fait incapables d'évaluer ou de comprendre le projet soumis par le Gouvernement. Du reste, les sommités de la Chambre sont arrivées à des conclusions diamétralement opposées quant au sens précis des clauses. Il croit qu'un grand nombre de maux sont liés à l'émission de papier-monnaie par le Gouvernement. En 1866, le Gouvernement y avait eu recours comme simple mesure de revenu et aujourd'hui, en 1870, il y a encore recours dans le but d'obtenir un prêt forcé qui lui permette de couvrir sa dette flottante et les déficits annuels accumulés au cours des dernières années de l'ancien Parlement et de l'actuel Gouvernement. Au lieu de combler lui-même le déficit, le Gouvernement recourt à une mesure parfaitement inacceptable laquelle consiste à créer une dette publique flottante qui sera encore plus pénible à solder qu'en prélevant immédiatement un impôt direct pour recueillir les deniers nécessaires. La raison invoquée par le ministre de la Milice pour justifier l'émission de petites coupures est que les billets de banque sont en fait moins sûrs que les billets du Gouvernement, qu'ils n'ont aucune valeur, et parce qu'ils échoient habituellement dans les mains des plus démunis, il incombe au Gouvernement de protéger davantage les défavorisés que les nantis. Cette accusation contre les banques lui semble très sérieuse, et si elle est exacte, cela signifie que les billets émis par les banques ne représentent pas leur valeur faciale. L'honorable député manque à son devoir s'il permet l'émission de papier-monnaie qu'il ne juge pas valable.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il a à peine fait allusion aux arguments apportés par les membres de l'Opposition. Lorsque sir John Rose a présenté son projet, l'année dernière, en vertu duquel on autorisait l'émission de billets en contrepartie de valeurs gouvernementales, on s'y est opposé sous prétexte qu'à certaines périodes de l'année, les banques exigeaient une plus grande élasticité.

**M. Gibbs** dit que lorsqu'on a débattu la question, on a demandé au ministre de définir le terme élasticité. Et il a répondu que c'était le pouvoir d'émettre des billets sans garantie. (Bravo! Bravo!)

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il avait répondu que le terme ne lui avait jamais été expliqué. Il ne comprend pas leur question.

explained to him. He could not understand what they meant.

**Mr. Mackenzie** said he had asked the Minister directly after, on what the Government notes were based, and he would recollect his answer. The hon. gentleman said that the Bank notes would be based upon nothing; but his own small shinplasters would be based on his big shinplasters, and that was all the difference. (Great laughter.) There was this to be observed, the hon. gentleman deliberately assailed a system which had been proved sufficient in Canada and other countries. He assumed and took for granted that any system of Banking with which Government was not connected was more or less unsafe. He (Mr. Mackenzie) entirely denied that proposition. The opposite system had proved a marked success, and had added greatly to the commercial interests of the country. The Minister of Militia had said that he did not mean to throw discredit upon those Banks as he was a shareholder in Banks himself. The hon. gentleman was a shareholder in the Government, and his share there predominated over the one he had in the Banks. He would ask any member of the House, who recollected the discussion of last year, if the Government did not give as the reason for introducing their system the belief which they held in the instability and unsafety of the Banking institutions of the country? It was on that ground the Finance Minister of last year had brought forward his scheme.

**Hon. Sir Francis Hincks**—There has been nothing of the kind said this year.

**Mr. Mackenzie** said it was difficult to state what had been said in the present year. The Government measure was a kind of kaleidoscope, which presented a different view every time it was looked through. (Hear, hear.) It was difficult to say what kind of policy the Government would advance one hour and what the next. They were devoted to one political purpose only—that of maintaining their seats, and trying to make it appear that they had a surplus, when, in truth, they had an immense deficit. They were endeavouring, under the cover of providing small notes for poor people, forsooth, to establish a system of currency based on paper. (Hear, hear.) He did not intend to say anything but for the remarks of the Minister of Militia, and he was glad to hear the plain avowal of a scheme which that hon. gentleman said would be completed when the Government had the entire paper issue in their hands.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said his own personal opinion was, the circulation would be

**M. Mackenzie** dit qu'immédiatement après, il avait demandé au ministre quelle était la garantie des billets de la Puissance et qu'il se souvient de sa réponse. L'honorable député lui a dit que les billets n'étaient garantis par rien mais que la petite monnaie divisionnaire serait garantie par la grosse monnaie divisionnaire, et que c'est là la seule différence. (Grand éclat de rire.) Il faut remarquer que l'honorable député attaque délibérément un système qui s'est avéré efficace au Canada et dans d'autres pays. Il suppose et il considère comme chose admise que tout système bancaire indépendant du Gouvernement est plus ou moins sûr. Il (M. Mackenzie) est en désaccord avec cette affirmation. Le système inverse a connu un succès remarquable et a considérablement favorisé les intérêts commerciaux du pays. Le ministre de la Milice a dit qu'en tant qu'actionnaire, il n'entend pas discréditer les banques. L'honorable député a aussi des parts dans le Gouvernement, et ses obligations à cet égard sont plus impératives. Il aimerait demander à un membre de la Chambre, qui se souvient de la discussion de l'année dernière, si le Gouvernement n'avait pas fondé son argumentation, pour introduire son système, sur la conviction que les institutions bancaires du pays étaient instables et peu sûres? C'est pour cette raison que le ministre des Finances a présenté son projet l'année dernière.

**L'honorable sir Francis Hincks**—On n'a rien dit de pareil cette année.

**M. Mackenzie** dit qu'il est difficile de rapporter tout ce qui a été dit au cours de l'année. La mesure gouvernementale est comme un kaléidoscope, chaque fois qu'on la regarde elle présente un aspect différent. (Bravo! Bravo!) Il est difficile de prévoir quelle sorte de politique les membres du Gouvernement vont soumettre d'un moment à l'autre. Ils n'ont qu'un seul but politique, celui de conserver leur siège, et tenter de faire croire qu'ils ont un excédent alors qu'en réalité, ils ont un énorme déficit à combler. Sous prétexte de procurer des petites coupures aux défavorisés, ils cherchent évidemment à instaurer un système de papier-monnaie. (Bravo! Bravo!) Il n'a rien à ajouter, si ce n'est au sujet des remarques du ministre de la Milice, et il se réjouit de l'avoir entendu dire de son propre aveu qu'il s'agit d'un plan qui sera complété lorsque le Gouvernement détiendra toute l'émission de papier-monnaie.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que selon lui, la circulation monétaire sera plus

safer in the hands of the Government than in the hands of the Banks.

**Mr. Mackenzie** said that was as much as to admit that the Banking scheme was an open question to which the Government as a whole were not committed.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—It is not an open question.

**Mr. Mackenzie** said the hon. gentleman could not divest himself of Ministerial responsibility for his statement. He was glad to have the opinion of the Minister of Militia declared so openly in view of the fact that the Government had cajoled the Bankers into supporting the scheme; and through the Bankers had exercised a pressure on the commercial men of the country.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Hear, hear.

**Mr. Mackenzie**—The hon. gentleman called out: "Hear, hear"; but he had said that that was the commencement of a principle which he believed to be inevitable. The Finance Minister had stated he was in favour of the entire issue of the country being in the hands of the Government; and although the country was not educated up to that point at present, he hoped it would be before long. In the meantime, the Finance Minister had commenced the education of the people by a partial assault on the present banking system of the country, (hear, hear). He held that in adopting the scheme proposed by the Government, there was the greatest possible danger of the country landing in an irredeemable currency, and that the Government would gradually absorb the capital of the Dominion, capital absolutely required to carry them over the initial difficulties of a new country like theirs, (hear, hear). He would say for his own part that he protested once for all against the system the Government had initiated, and asked the House to carry into completion. He, at all events, washed his hands from all responsibility in the matter. (Applause.)

**Hon. Sir Francis Hincks** said that it was perfectly true he had said that thirty years ago he advocated a Bank of Issue, and believed it would be a sound system then; but when he was in office several years afterwards he never took any steps to carry out that policy, and he was not going to do so now. It was very unfair if a person held certain views on certain theoretical propositions, to charge these views as being the policy of the Government. The Government, as a whole, was not responsible for the individual opinions of its members. The Minister of Inland Revenue held entirely dif-

sûre lorsque le Gouvernement, plutôt que les banques, s'en chargera.

**M. Mackenzie** dit que c'est admettre que le système sur les opérations bancaires est une question à débattre, et le Gouvernement, dans son ensemble, ne s'y est pas engagé.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Ce n'est pas une question à débattre.

**M. Mackenzie** dit que l'honorable député ne peut pas se départir de sa responsabilité ministérielle en faisant cette déclaration. Il est heureux que le ministre de la Milice exprime son opinion aussi franchement malgré les démarches du Gouvernement auprès des banques, et par ricochet auprès des hommes d'affaires pour les inciter à donner leur appui au projet.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Bravo! Bravo!

**M. Mackenzie**—L'honorable député s'écrie: «Bravo! Bravo!»; cependant, il a dit que c'était là le début d'un mouvement qui lui semblait inéluctable. Le ministre des Finances a déclaré qu'il était favorable à ce que le Gouvernement prenne en charge l'émission totale de billets de banque pour le pays; même si le peuple canadien est actuellement mal renseigné à cet égard, il espérait qu'il le soit mieux sous peu. Entretemps, le ministre des Finances a entrepris l'éducation de la population par une quasi-agression contre le système bancaire actuel. (Bravo! Bravo!) Il soutient que si le plan proposé par le Gouvernement est adopté, il y a grand risque que le pays se retrouve avec une monnaie non-négociable et que le Gouvernement absorbe graduellement tout le capital de la Puissance, lequel est essentiel à l'édification de ce jeune pays. (Bravo! Bravo!) Quant à lui, il réitère une fois pour toute son opposition au système que le Gouvernement a proposé et il demande à la Chambre d'entériner. Quoi qu'il advienne, il se lave les mains de toute l'affaire. (Applaudissements.)

**L'honorable sir Francis Hincks** confirme avoir été favorable à une Banque d'émission, il y a trente ans, et croit qu'à l'époque, c'eût été un excellent système. Cependant, lorsqu'il est entré en fonctions quelques années plus tard, il n'a pris aucune initiative pour mettre à exécution cette politique et il n'entend pas le faire maintenant. Il trouve que lorsqu'une personne a certaines opinions sur certaines propositions théoriques, il est malhonnête de présenter ces opinions comme étant la politique du Gouvernement. Le Gouvernement n'est pas responsable des opinions individuelles de ses membres.

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

ferent views from him (Sir Francis) on the question of banking; but still both of them could agree and give one another cordial support. The present measure, though not theoretically one he would desire to carry, was, he thought, a measure which gave as large an amount of satisfaction as any Government could give.

**Mr. Jones** said he was happy to see the Government making the issues of the Banks as safe as possible, and he was happy to see that they had brought down a scheme for an issue of small notes, an issue which would be of great advantage to farmers, mechanics, and others. He would support the measure introduced by the Government.

**Mr. Street** thought it a waste of time to discuss the Bill at this stage. The House was not now called upon to discuss the question of a Bank of issue. He thought the Minister of Militia had spoke rather unguardedly in his remarks as to the note issues of the Banks. The hon. gentleman believed the Banks to be perfectly safe, but he thought he should have been as guarded as he generally was in treating of other questions which he took up.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he had spoken with due consideration. He said if the bills of the Banks were safe, that those of the Government, based on the wealth of the country were safer.

**Mr. Street**—Then he was bound to bring down a Bill to secure the utmost safety. He would be wanting in his duty if he did not, and he had no right to allow the public to be exposed to the risk of loss. (Hear, hear.) He himself was perfectly satisfied that the Banks were entirely safe, and never were more secure than under the present charters.

**Hon. Sir George-É. Cartier** reiterated what he had previously said; that no Bank notes could be as safe as a Government issue.

**Mr. Gibbs** regretted exceedingly the unguarded remarks of the Minister of Militia. The remarks of the member for Welland rendered it almost unnecessary for him to say anything—they did credit alike to his head and heart considering the losses he was reported to have sustained. Were it not for the undoubted safety of the Banks, much damage might have resulted from what had fallen from men occupying important positions. He understood that there was to be no discussion regarding a Bank of issue, yet it was evident from what had been said that it was the intention to legislate in that direction.

Le ministre du Revenu intérieur ne partage pas ses idées (à lui, sir Francis) sur la question des opérations bancaires; cependant, ils parviennent néanmoins à s'entendre et à s'entraider. Bien que théoriquement il ne soit pas d'accord avec le projet gouvernemental, il estime que c'est la mesure la plus satisfaisante qu'un gouvernement puisse soumettre.

**M. Jones** se déclare heureux de voir le Gouvernement s'efforcer de garantir au mieux les émissions des banques, et proposer un plan pour l'émission de petites coupures, très avantageux pour les fermiers, les mécaniciens, etc. Il se déclare prêt à appuyer la proposition du Gouvernement.

**M. Street** pense que c'est une perte de temps que de débattre le projet actuellement. La Chambre n'a pas été convoquée pour délibérer sur la question de la Banque d'émission. Il estime que le ministre de la Milice a fait des observations plutôt imprudentes sur les émissions des banques. L'honorable député considère que les banques sont parfaitement sûres, mais il pense qu'il aurait dû user de sa circonspection habituelle en cette matière.

L'honorable sir George-É. Cartier dit avoir tenu des propos bien réfléchis. Il affirme que si les billets des banques sont sûrs, ceux du Gouvernement basés sur la richesse du pays, doivent l'être davantage.

**M. Street**—Il est donc tenu d'introduire une proposition pour garantir la plus parfaite sécurité, sans quoi il manquerait à son devoir. Il n'a pas le droit d'exposer la population à un risque de perte. (Bravo! Bravo!) Quant à lui, il pense que les banques offrent une garantie satisfaisante et qu'elles n'ont jamais été plus sûres qu'en vertu des chartes actuelles.

L'honorable sir George-É. Cartier réitère sa déclaration, à savoir qu'aucun billet émis par une banque n'est aussi bien garanti que les émissions du Gouvernement.

**M. Gibbs** déplore les propos inconsidérés du ministre de la Milice. Eu égard aux observations du député de Welland, il n'a rien à ajouter—elles rendent hommage tant à son cœur qu'à son esprit, étant donné les pertes qu'on lui attribue. Sans la sécurité indubitable des banques, les propos tenus par des gens haut placés auraient pu avoir des répercussions très néfastes. Il comprend qu'il n'y aura pas délibération au sujet de la Banque d'émission, mais tout indique qu'on a l'intention de légiférer dans ce sens.

Mr. Mills said that the speech of the hon. member for Welland was a singular commentary on the policy of the Government. He began with praising the measures, and ended by repudiating the sentiment of the Minister of Militia, (hear, hear). The measure which the Government proposed was one which should not be accepted by the House, for it was opposed to the soundest principles of Finance as laid down by Lord Overstone and other great authorities on that subject. Nothing could be a more unwise act on the part of Parliament than to allow the Government to tamper with the laws which regulated Finance and the monetary affairs of Banks, (hear, hear).

The House then went into Committee, and passed four clauses.

On clause five,

Mr. Cartwright said he intended to propose the following amendment on concurrence. He would offer it now as a matter of form, but when the Speaker was in the chair he would take the vote upon it. He thought it was a reasonable proposition and that the Government should consent to it. He would move that the following be added to the clause:

"Provided always, that any Bank which shall discontinue the issue of its notes and shall have duly notified the Government, at least six months in advance of its intentions so to do, such bank shall be exempt from the provision of this sub-section."

Hon. Sir Francis Hincks said that, unquestionably the Government would not accept the amendment of the hon. gentleman. Nothing could be more objectionable than such a proposition, the practical effect of which would be to do the very thing the Government had been trying to put an end to—the placing of one or perhaps two Banks on a footing different from that of the other Banks of the country. The hon. gentleman who proposed this motion in the interest of one particular institution, knew very well the effect it would have—that it would place that institution in a position of advantage over other Banks, (hear, hear). That was what the whole country had been crying out against; that was what had long been complained of, the Bank of Montreal being placed upon a different and better footing than other Banking institutions, (cheers). The hon. gentleman knew well that under cover of this amendment the Bank of Montreal would be put in that position, (hear, hear). It was the only Bank that was likely to avail itself of the provisions contained in the amendment, and if that privilege were given to it the utmost dissatisfaction would be caused throughout the country, (hear, hear). He (Sir Francis) was astonished that an hon. gentleman who repre-

[Mr. Gibbs—M. Gibbs.]

M. Mills dit que le discours de l'honorable député de Welland constitue un commentaire singulier sur la politique du Gouvernement. Il commence par vanter les mesures et finit par répudier l'opinion du ministre de la Milice. (Bravo! Bravo!) La Chambre ne doit pas accepter la mesure proposée par le Gouvernement parce qu'elle va directement à l'encontre des sains principes financiers établis par lord Overstone et d'autres grands experts. Le Parlement agirait de façon inconsiderée en permettant au Gouvernement de réformer à sa guise les lois qui régissent les finances et les affaires monétaires des banques. (Bravo! Bravo!)

La Chambre se forme en Comité général et adopte quatre articles.

Au sujet de l'article cinq,

M. Cartwright veut proposer l'amendement suivant pour approbation. Il le présente maintenant pour la forme, et demandera la mise aux voix dès que l'Orateur aura repris sa place. Il estime que c'est une proposition raisonnable que le Gouvernement devrait accepter. Il propose d'ajouter à l'article, la disposition suivante:

«Toutefois, toute banque qui cessera d'émettre ses billets et qui en notifiera dûment le Gouvernement, au moins six mois à l'avance, sera exemptée des obligations prévues à ce paragraphe».

L'honorable sir Francis Hincks dit que le Gouvernement n'acceptera certainement pas l'amendement proposé par l'honorable député. C'est une proposition tout à fait inacceptable parce qu'elle contrecarrerait les efforts déployés par le Gouvernement pour ne pas favoriser une ou deux banques au détriment des autres banques du pays. L'honorable député propose cet amendement dans l'intérêt d'une institution en particulier et sait fort bien que cette motion aurait pour résultat d'avantager cette banque. (Bravo! Bravo!) C'est contre ces pratiques que la population canadienne s'insurge; on se plaint depuis longtemps du fait que la Banque de Montréal soit plus avantagée que les autres institutions bancaires. (Applaudissements.) L'honorable député sait bien que sous le couvert de cet amendement, c'est la Banque de Montréal qui serait privilégiée. (Bravo! Bravo!) Seule la Banque de Montréal est susceptible de se prévaloir des dispositions de l'amendement et un tel privilège soulèverait un tollé de protestations dans tout le pays. (Bravo! Bravo!) Il (sir Francis) s'étonne que l'honorable député d'une circonscription de l'Ontario soumette une proposition qui serait justement blessante et inadmissible pour toute la population de cette province. Il ne pourrait



sented an Ontario constituency, should come forward with a proposition which would be justly offensive and objectionable to the whole public of that Province. Really and truly no proposition more objectionable to the whole people of Ontario could have been offered, (cheers).

**Mr. Cartwright** denied that he had introduced the motion in the interest of the Bank of Montreal or any other Banking institution. He had brought it forward at his own instance, because he regarded the Government scheme as a measure of confiscation which could be made as little oppressive as the House could make it.

**Hon. Mr. Holton** said the hon. gentlemen opposite had no argument to offer against the proposition. He had listened in vain for any reason to be urged against it. All they depended upon was the brute force of a majority to vote it down, (cheers). They had not attempted to justify their claim to compel the Banks to hold their reserves in paper instead of gold, when they withheld the corollary power of issuing notes.

**Hon. Sir Francis Hincks**, who was almost inaudible from hoarseness in consequence of a cold, stated that he was in the same position as the hon. member for Châteauguay when the debate first commenced. The hon. gentleman had declined to make a speech on that occasion, but now, after the full discussion of the subject, he was the main cause of occupying about two hours and a half in debate, which, to say the least, was irregular. As to what the member for Lennox had stated of this being a measure of confiscation, for nearly four years these notes had been legal tenders. As legal tenders they were equal to gold and did not see what inconvenience or hardship there was in Banks being compelled to hold them in reserve instead of specie. He (Sir Francis) had explained very fully when the resolutions were before the House the reasons of the Government for inserting this clause. He stated then that the Banks themselves were willing to hold these notes; but that Government wished to make provision against any possible combination of the Banks to make a sudden demand for gold, or against what might be the effect of an unexpected rise in price of gold in New York or a run for specie by Banks in the country desiring to use gold elsewhere. He did not say the Banks would enter into a combination wilfully to injure or embarrass the Government, but some contingency might arise when it would be to their interest to rush in for gold and make a sudden demand upon the Government.

franchement pas présenter proposition plus choquante pour tous les Ontariens. (Applaudissements.)

**M. Cartwright** nie qu'il présente cet amendement dans l'intérêt ou à l'instigation de la Banque de Montréal ou de toute autre institution bancaire. Il la soumet parce qu'il considère le projet gouvernemental comme une mesure de confiscation que la Chambre doit rendre la moins oppressive possible.

L'honorable **M. Holton** dit que l'honorable député de l'Opposition n'a aucun argument valable contre l'amendement. C'est en vain qu'il a attendu qu'on invoque des motifs valables d'opposition à la motion. Tout ce qu'il voit c'est un recours à la force brutale de la majorité pour la rejeter. (Applaudissements.) Personne n'a essayé de justifier l'obligation faite aux banques de constituer leur réserve en papier plutôt qu'en or, tandis que le Gouvernement se réserve le pouvoir corollaire d'émettre des billets.

L'honorable **sir Francis Hincks** à peine audible en raison d'un enrouement dû à un rhume, opine qu'il était dans une situation analogue à celle de l'honorable député de Châteauguay lorsque le débat a été amorcé. L'honorable député avait alors refusé de prononcer une allocution; maintenant, après avoir discuté la question à fond, il est le principal instigateur d'un long débat d'environ deux heures et demie, ce qui est à tout le moins une procédure irrégulière. Quant au député de Lennox qui parle de mesures de confiscation, il veut lui faire remarquer que ces billets ont cours légal depuis près de quatre ans, et à ce titre, équivalent à de l'or. C'est pourquoi il ne comprend pas comment une loi obligeant les banques à constituer leur réserve en billets plutôt qu'en or peut leur être préjudiciable. Lorsque la Chambre a été saisie des propositions, il (sir Francis) a longuement expliqué les raisons qui ont poussé le Gouvernement à insérer cette clause. Il a alors affirmé que les banques elles-mêmes étaient disposées à détenir ces billets; cependant, le Gouvernement souhaite se garantir contre toute coalition possible des banques pour faire une demande subite et collective d'or contre les conséquences d'une hausse imprévue du prix de l'or sur le marché de New York et contre l'achat d'or par les banques du pays pour l'utiliser à l'étranger. Il n'implique pas que les banques se ligueraient délibérément pour nuire au Gouvernement; cependant, des événements imprévisibles pourraient survenir

He had, therefore, conceived it to be expedient that Banks should be required to hold a portion of their reserves in Dominion notes. He had previously ascertained from the Banks themselves that there was no objection on their part to the proposal. It was perfectly true that one Bank did object, but he did not think it was expedient to make a provision which would practically put that Bank in a position much more advantageous than the others, (hear, hear).

**Hon. Mr. Holton** said he would not press for further explanations in the present condition of the Finance Minister, but he denied he was out of order in raising a discussion on the subject.

The amendment was lost on division and the clause adopted. Clause six was carried. Clause seven was allowed to stand over. Several other clauses were adopted, and the Committee rose at six o'clock.

After recess,

#### BANKS AND BANKING

The House went again into Committee, **Mr. Blanchet** in the Chair.

**Mr. Merritt** moved an amendment providing that in cases where the Bank capital is not paid up, it shall be a condition of the Charter that at least 20 per cent thereof shall be paid up within a year.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he had no objection to the amendment, which was then adopted.

**Mr. Street** moved an amendment for the purpose of providing that, in the event of its being shewn upon application of any Bank for extension or modification of its charter, that the paid-up capital stock thereof has been impaired, provision shall be made in the Charter to be granted thereon from the reduction of shares of paid-up capital by an amount, at least equal to the sum by which the same shall appear to be so impaired, but the liability of the shareholders shall not thereby be lessened or interfered with, and in no case shall the reduction exceed 25 per cent of the paid-up capital, nor shall the same be reduced below the sum of \$200,000.

Lost on division.

**Mr. Mackenzie** moved an amendment to clause 16, relating to the Bank of British North America. He said he had intended to make a motion which would have had the effect, perhaps, of bringing that institution to a sudden

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

qui pousseraient les banques à se ruer sur l'or et à soumettre une demande imprévue au Gouvernement. C'est pourquoi il juge opportun d'obliger les banques à détenir une partie de leur réserve en billets de la Puissance. Il s'était auparavant enquis de la position des banques pour s'assurer qu'elles ne s'opposaient pas au projet. Il est vrai qu'une banque s'y est opposée, mais il n'a pas jugé opportun de prendre des dispositions qui, virtuellement, avantageraient cette banque au préjudice des autres institutions bancaires. (Bravo! Bravo!)

L'honorable **M. Holton** dit qu'en raison de l'état actuel du ministre des Finances, il n'exigera pas d'explications supplémentaires. Cependant, il affirme ne pas violer le Règlement en soulevant un débat sur la question.

L'amendement est rejeté à la majorité des voix, et l'article est adopté. L'article six est adopté. L'article sept est réservé. Plusieurs autres articles sont adoptés et le Comité s'ajourne à six heures.

À la reprise de la séance,

#### BANQUES ET OPÉRATIONS BANCAIRES

La Chambre se forme de nouveau en Comité sous la présidence de **M. Blanchet**.

**M. Merritt** propose un amendement stipulant que, dans le cas où le capital de la banque n'est pas entièrement versé, il soit prévu dans la Charte qu'un montant égal à au moins 20 pour cent du capital devra être versé dans un délai d'un an.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit qu'il n'a aucune objection contre cet amendement qui est ensuite adopté.

**M. Street** propose un amendement stipulant que, s'il est démontré que le capital social versé d'une banque a été entamé au moment d'une demande de prolongation ou de modification de sa charte, la nouvelle charte prévoit la réduction de ce capital social acquitté d'une somme au moins égale à la diminution réelle, sans toutefois que la responsabilité des actionnaires soit amoindrie ou modifiée. Cependant, la réduction ne devra jamais dépasser 25 pour cent du capital social versé et ce dernier ne pourra être réduit en deça de \$200,000.

Rejeté à la majorité des voix.

**M. Mackenzie** propose un amendement à l'article 16 relatif à la Bank of British North America. Il dit avoir songé à faire une motion qui aurait peut-être pu entraîner la disparition subite de cette institution. Toutefois, il s'est

end. He did not think that this was desirable, as the Bank had been exceedingly well managed, and had been of service to the country. He therefore moved, merely that the Bank come under the general working of the Act, not later than the 1st January, 1873.

**Hon. Sir Francis Hincks** said it was monstrous, without notice, thus to enact a clause which would have the effect of suddenly stopping a Bank which had been in existence for thirty years.

**Mr. Mackenzie** said he had given notice.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, yes, to the House and Government but not to the Bank. The hon. gentleman would virtually wind up the Bank.

**Mr. Mackenzie** said his motion gave three years' notice.

**Hon. Sir Francis Hincks** would ask whether the Government, in introducing a measure of Banking, were to have an hon. member rising without notice to propose that shareholders under a charter of 30 or 40 years in operation should be subject to have fastened upon it a particular liability.

**Hon. Mr. Holton** said the hon. gentleman must be aware that the powers under the charter of that Bank terminated next month, just as the powers of their own Banks terminated shortly after. Although the Bank was incorporated by a Royal Charter, it was subject to the legislation of the country; and the point to which he invited attention was, by what colourable pretext they could continue to that Bank special exemption from conditions to which their own Banks were subject? At the time the charter was granted he contended that it was an invasion of Colonial rights.

**Hon. Sir Francis Hincks**—We all admitted that.

**Hon. Mr. Holton** again contended that he could see no reason why they should allow special exemptions to this Bank, because it was created by Royal Charter which they refused to continue to their own Banks. Take the case of the Bank of Montreal, on which the Finance Minister had so deeply reflected.

**Hon. Sir Francis Hincks**—I deny that I reflected upon it.

**Hon. Mr. Holton** said the hon. gentleman censured the hon. member for Lennox for bringing forward an amendment supposed to be in this favour, and tried to make a strong

ravisé en raison de l'excellente gestion de la banque et des services qu'elle a rendus au pays. Il propose donc simplement que la Bank of British North America se conforme à la loi, et ce, d'ici le 1<sup>er</sup> janvier 1873.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il est infâme d'ainsi décréter, sans préavis, une mesure qui signifierait l'arrêt des activités d'une banque qui a trente ans d'existence.

**M. Mackenzie** dit qu'il en est conscient.

**L'honorable sir Francis Hincks** donne son accord à la Chambre et au Gouvernement, mais pas à la Banque. L'honorable député veut virtuellement liquider cette banque.

**M. Mackenzie** dit que sa motion donne trois ans de préavis.

**L'honorable sir Francis Hincks** veut savoir si le Gouvernement, en introduisant une mesure sur les opérations bancaires, permet à un honorable député de proposer sans préavis que des actionnaires régis par une charte depuis 30 ou 40 ans acceptent de soumettre cette charte à des obligations supplémentaires.

**L'honorable M. Holton** dit que l'honorable député doit se rendre compte que la charte de leurs propres banques expire peu de temps après celle de la Bank of British North America laquelle expire le mois prochain. Bien que cette banque soit constituée en corporation en vertu d'une Charte royale, elle est soumise à la loi canadienne. Il veut attirer l'attention sur la question suivante, à savoir de quel subterfuge ils useraient pour continuer d'exempter cette banque des conditions auxquelles sont soumises leurs propres banques? Il admet qu'au moment où la charte a été accordée, cela constituait en fait une intrusion des droits coloniaux.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Nous sommes tous d'accord là-dessus.

**L'honorable M. Holton** réitère qu'il ne peut pas comprendre pourquoi cette banque jouirait d'exemptions spéciales uniquement parce qu'elle a été créée en vertu d'une Charte royale, alors qu'ils refusent pareilles exemptions à leurs propres banques. Le cas de la Banque de Montréal sur lequel s'est si longuement attardé le ministre des Finances, illustre bien le fait.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je nie m'être penché particulièrement sur ce cas.

**L'honorable M. Holton** dit que l'honorable député critique l'honorable député de Lennox parce qu'il présente un amendement qui est censé favoriser cette banque, et se lance dans

sectional plea against the Bank, (hear). The Bank of British North America had existed 30 years; but the Bank of Montreal was 50 years old, and had a much larger capital, and he again repeated his question—on what pretext could they exempt the shareholders of one Bank, foisted upon their country without regard to that country's rights, from the double liability clause, and continue to impose it upon the proprietors of the Bank to which he had referred?

**Hon. Sir Francis Hincks** said that the shareholders in the Bank of British North America had enjoyed their advantages for between 30 and 40 years. The Bank had branches all over the Dominion during the whole of that time, and they were now asked to impose new conditions upon its shareholders without their knowledge, and without their having the opportunity of petitioning the House on any subject in which their interests were concerned. The whole principle of the measure had been not to interfere with the rights of existing charters, but the Bank of Montreal had the double Liability clause in its charter.

**Hon. Mr. Holton**—Forced upon them in 1841.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that they at all events accepted the charter, but that clause was not in the charter of the British North America Bank, and now the hon. gentleman proposed, without the knowledge of the shareholders, to carry a clause which would virtually wind up the Bank. It was a most monstrous proposition. (Hear, hear.)

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** said that this Bank was the last relic we have of the old system of Imperial interference and irresponsible Government. He did not see why its English shareholders should be allowed to be exempt from the double liability clause when our Canadian Banks were forced to accept it. If the shareholders of the Bank did not like the law on the subject they could withdraw the capital they had invested. The Charter was a royal Charter, and could not be touched; but while we respected the Charter we should place the Bank upon the same footing as our own Banks.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the corporate existence of this Bank had been recognised by several Acts of the late Province of Canada. We had been trying to encourage English money holders to invest their capital in this country. This Bank had branches established throughout the whole Dominion, and even in British Columbia and had carried out beforehand the system of Confederation, or

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

une attaque contre cette institution. (Bravo!) La Bank of British North America existe depuis 30 ans alors que la Banque de Montréal a 50 ans d'existence et possède un capital beaucoup plus considérable. Il réitère sa question: sous quel prétexte peuvent-ils soustraire les actionnaires d'une banque, qui s'est implantée au pays sans égards aux droits de ce pays, de la clause de la double responsabilité et continuer de l'imposer aux propriétaires de la Banque de Montréal?

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que les actionnaires de la Bank of British North America ont joui des avantages qu'ils leur offraient pendant 30 ou 40 ans. Pendant tout ce temps, la banque avait des succursales partout dans la Puissance et on leur demande maintenant d'imposer de nouvelles conditions à l'insu de leurs actionnaires et sans donner la chance à ces derniers d'adresser une pétition à la Chambre sur les sujets où leurs intérêts sont engagés. La mesure est fondée sur un principe de non-intervention dans les droits des chartes actuelles, mais la charte de la Banque de Montréal contient la clause de la double responsabilité.

**L'honorable M. Holton**—Imposée de force en 1841.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'ils ont accepté la charte, mais cette clause n'est pas dans la charte de la British North America Bank, et maintenant l'honorable député propose, à l'insu des actionnaires, d'introduire une clause qui mettra presque fin aux activités de la banque. C'est une proposition monstrueuse.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** dit que cette banque est la dernière relique de l'ancien système de l'ingérence impériale et du gouvernement irresponsable. Il ne voit pas pourquoi on exempterait les actionnaires anglais de la clause de la double responsabilité alors qu'on oblige les banques canadiennes à s'y soumettre. Si les actionnaires de la banque ne veulent pas se plier à la loi, ils n'ont qu'à retirer le capital qu'ils ont investi. La charte est une Charte royale et ne peut être modifiée; mais tout en respectant la charte, nous pouvons traiter cette banque sur le même pied que nos propres banques.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que la constitution en corporation de la banque est reconnue dans plusieurs lois de l'ancienne Province du Canada. Nous avons tenté d'encourager les actionnaires anglais à investir leurs capitaux au pays. Cette banque a des succursales dans tout le pays, même en Colombie-Britannique; elle est le précurseur de la Confédération ou de ce qu'on pourrait appeler la

what might be called Financial Confederation. He would ask it it would be prudent to strike a blow at such a Bank—a Bank which was a model to be followed by our Banks. It was an admirably managed institution, and did not enter into the "shaving" business, and its stoppage would be a great loss to the country.

**Hon. Mr. Wood** said that the Bank had commenced its operations in Canada some thirty years ago, and had a capital of over a million sterling. Its shareholders were generally retired merchants, who were satisfied with a return of six per cent on their capital. The Bank had branches established in British Columbia, California, and almost all over the world, and over the whole world there was but one opinion that the Bank was most admirably managed. It had the good fortune of never having incurred the ill will of any of the other Banks. It never indulged in speculations, but carried on a straightforward regular business. It established the system of independent Banks. It built the most permanent buildings, and offered the best banking accommodation. All this was done under faith of a Royal Charter, and now the hon. gentleman wanted to stop this Bank. Why the Bank could not be made more secure if it had a triple liability, (hear, hear). The stockholders would not agree to the double liability; besides it would be of no effect as the shareholders were scattered all over the Empire, and rather than submit to it, they would withdraw their capital. He had been told so by Mr. Patton, the manager of the Bank, a man whose word could be safely relied upon by any man conversant with commercial transactions in Canada. The hon. member for Lambton seemed desirous of taking upon himself the responsibility of shutting out a million of capital from the country, and the member for Cornwall spoke as if the Bank with such a capital was an interloper. It had been objected to the scheme of the Finance Minister that it would absorb the capital of the country; but if this amendment were carried it would drive a million of capital out of the country.

**Mr. Gibbs** would support the amendment for the reason that when the Finance Minister brought down his resolutions it was stated that they were to place all the Banks of the country on the same footing. He had yet to hear a satisfactory reason why one Bank should be placed on a different footing from the others. The Bank—he spoke under correction, for he had not seen its last charter—was allowed to issue an unlimited amount of notes, and, unlike the other Banks, was not obliged to make returns before obtaining its charter. It

Confédération financière. Il se demande s'il ne serait pas imprudent de porter atteinte à cette banque qui peut servir de modèle à nos propres banques. C'est une institution admirablement bien gérée et qui ne s'est pas livrée à «l'agio-tage». Sa suppression constituerait une lourde perte pour le pays.

**L'honorable M. Wood** dit que cette banque est établie au Canada depuis environ 30 ans et que son capital se chiffre à plus d'un million de livres sterling. De façon générale, ses actionnaires sont des commerçants à la retraite qui se satisfont d'un revenu de capital de six pour cent. La banque a des succursales en Colombie-Britannique, en Californie et dans presque tous les pays du monde. Partout on est unanime à penser que cette banque est merveilleusement administrée. Elle a eu la bonne fortune de ne jamais entrer en conflit avec les autres banques. Elle ne s'est jamais lancée dans la spéculation, mais s'est contentée de diriger ses affaires honnêtement. Elle a instauré un système de banques indépendantes. Elle a construit des édifices très durables, et a les meilleures installations bancaires. Toutes ces réalisations se sont effectuées en vertu d'une Charte royale et maintenant l'honorable député veut dissoudre cette banque. Eh bien, la banque ne pourrait pas être plus fiable avec une triple garantie. (Bravo! Bravo!) Les actionnaires n'accepteraient pas la double responsabilité; de plus cela n'aurait aucun effet puisque les actionnaires sont dispersés dans tout l'Empire, et plutôt que de s'y soumettre, ils retireraient leur capital. C'est ce que lui a affirmé le directeur de la banque, M. Patton, homme à qui peut se fier toute personne rompue aux transactions commerciales au Canada. L'honorable député de Lambton semble vouloir assumer la responsabilité d'une perte pour le pays d'un capital s'élevant à un million. Et parce que la Bank of British North America détient un tel capital, le député de Cornwall la décrit comme une intruse. On s'est opposé au projet du ministre des Finances sous prétexte que celui-ci absorberait le capital du pays, mais si l'on adopte cet amendement, il entraînera le retrait d'un million de capital du pays.

**M. Gibbs** appuiera l'amendement parce que le ministre des Finances a affirmé, lorsqu'il a présenté ses propositions, qu'elles visaient à mettre toutes les banques du pays sur un pied d'égalité. Il ne voit pas pourquoi on favoriserait une banque en particulier. Cette banque, sauf erreur, puisqu'il n'a pas lu sa dernière charte, est habilitée à émettre une quantité illimitée de billets et, contrairement aux autres banques, n'est pas tenue de soumettre un bilan de ses opérations pour obtenir sa charte. Il est prématuré d'affirmer que cette banque retire-

was premature to say the Bank would withdraw its capital if it was put on the same footing as others. On the contrary, the result might, and probably would be, that the Bank might remove its headquarters to Canada.

**Hon. Mr. Dunkin** said the hon. gentlemen opposite were fond of quoting Downing Street when it suited their purpose, as they did last night, and now when it suited their purpose they talked of Downing Street interference. He spoke in high terms of the management of the Bank of British North America, and argued that it was not necessary that it should come under the double liability clause. He felt confident that if it was brought under that clause it would be withdrawn from the country.

**Mr. Workman** bore testimony to the high character the Bank of British North America had always borne in Montreal, and would regret exceedingly any action by this House that would tend to remove it from the country. He believed the effect of this amendment would be to drive this Bank from the country. He hoped the House would not, therefore, accept the amendment.

**Mr. Cartwright** hoped the amendment would be withdrawn or materially modified. If it was carried he believed the result would be the withdrawal of the Bank. He suggested that the amendment be changed so as to provide that the Bank be allowed five years of exclusive privilege and, that at the end of that time it would wind up unless extension of time be granted by Parliament.

**Hon. Mr. Le Vesconte** spoke highly of the liberality and efficiency of the Bank of British North America in Nova Scotia, and expressed his opinion that the adoption of the amendment would depreciate the stock of that Bank.

**Mr. Mackenzie** said in moving his amendment he had spoken in high terms of commendation of the Bank. He had been in communication with the Chief Manager who told him that in all probability the shareholders would not continue business with the double liability clause, so to that extent only had they any knowledge of the certainty of what the feelings of the shareholders of the Bank were. He told him that he (Mr. Mackenzie) found no reason why they should continue the anomalous position of the Bank, and he was bound to admit it. The Finance Minister had chosen to characterize his motion as being most monstrous. It might be wise or unwise, but he saw nothing about it which rendered it open to be characterized as most monstrous, (hear). With regard to notifying shareholders, who was to give notice? They could not do it, for none could tell what the course of legislation might be, and he

[Mr. Gibbs—M. Gibbs.]

rait son capital si elle devait être traitée sur le même pied que les autres banques. Au contraire, il se peut et il est même très probable que dans ce cas, cette banque déménagerait son siège social du Canada.

**L'honorable M. Dunkin** accuse les députés de l'Opposition de défendre comme hier soir, la présence de Downing Street, ou de dénoncer son ingérence, selon leurs besoins. Il vante la direction de la Bank of British North America et soutient qu'il n'est pas nécessaire de la soumettre à la clause de la double responsabilité. Dans pareil cas, il est persuadé qu'elle retirerait son capital du pays.

**M. Workman** témoigne de la bonne réputation dont la Bank of British North America a toujours joui à Montréal et déplore toute mesure de la Chambre qui pourrait la forcer à quitter le pays. Il estime que cet amendement aurait pour effet de chasser cette banque du pays. C'est pourquoi il espère que la Chambre ne votera pas en faveur de cet amendement.

**M. Cartwright** espère que l'amendement sera retiré ou sensiblement modifié. Si une telle mesure était adoptée, il croit qu'elle amènerait cette banque à quitter le pays. Il propose de modifier l'amendement de façon à octroyer à la banque un privilège exclusif qui prendrait fin au bout de cinq ans, à moins que le Parlement ne lui accorde une extension.

**L'honorable M. Le Vesconte** fait l'éloge de la libéralité et de l'efficacité de la Bank of British North America en Nouvelle-Écosse et émet l'opinion que l'adoption de l'amendement déprécierait les actions de cette banque.

**M. Mackenzie** dit qu'il a couvert cette banque de louanges lorsqu'il a proposé son amendement. Il est entré en communication avec le directeur général qui lui a révélé que les actionnaires cesseraient vraisemblablement leurs opérations s'ils devaient être soumis à la clause de la double responsabilité et c'est la seule assurance qu'il peut donner quant à la position des actionnaires. Il (M. Mackenzie) lui a dit qu'il ne voyait aucune raison de continuer à privilégier cette banque et le directeur a bien été forcé de l'admettre. Le ministre des Finances a qualifié sa proposition de monstrueuse. Elle est peut-être ou sage ou insensée, mais il ne voit pas comment on peut la qualifier de monstrueuse. (Bravo!) Quant aux actionnaires, qui se chargera de leur signifier le changement? La Chambre en est incapable parce que personne ne peut prévoir la tournure que prendra la loi. Il aimerait savoir si le ministre des

would like to know if the Finance Minister thought it necessary to give notice to every other Bank when he introduced any measure relating to Banking? His objection, therefore, was utterly lost and without any object or reason; but the Directors of the Bank knew a fortnight ago in England that their amendment was going to be proposed on going into Committee, but they had received no intimation from England. He felt no antipathy to the Bank. If there was any one Bank which he felt disposed to favour it was that one, but at the same time he felt bound to reserve something like uniformity in their legislation. He had heard nothing but comparisons and book characters given for the Bank, and the only argument brought forward was that the capital of one million might leave the country, but he did not think there was the slightest likelihood of it. The shareholders were receiving better interest than they would obtain in similar institutions in England, or in ordinary business, and were aware that double liability could only become available against them on their own default, so that they had the security in their own hands. If they were to withdraw they would only be manifesting a want of confidence in their own management. He did not propose to take the opinion of the House now, but he should do so upon the motion for concurrence. He was bound to say that he considered the expression entirely in favour of making that law uniform in every respect. He was little amused at the Minister of cabbage, no, Agriculture (great laughter), bringing into discussion the opinions held on that side of the House with regard to Imperial despatches, because they found the same Minister denouncing or praising them just in proportion as it agreed or disagreed with any policy he might choose to announce to that House.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Who?

**Mr. Mackenzie**—Why, the hon. gentleman himself, (laughter). He should prevent his subordinates bringing his faults before the House so prominently. I shall have to take him under my protection.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I shall feel quite safe under the hon. gentleman's protection, (laughter).

**Hon. Mr. Holton** said it was a great mistake to suppose that the amendment was introduced in hostility to the Bank of British North America. The fact that this Bank had been carried on so efficiently without the double liability clause was argument against that clause. He had heard no answer to the question, why this clause should be applied to all other Banks in the country except this Bank?

Finances juge nécessaire d'aviser toutes les banques chaque fois qu'il légifère dans le domaine des opérations bancaires. C'est pourquoi il réfute entièrement son objection qu'il juge sans fondement. En Angleterre, les directeurs de la banque savent depuis deux semaines que l'amendement sera soumis à l'examen du Comité et ils n'ont reçu aucun avis de Londres. Il n'éprouve aucune antipathie envers cette banque. Au contraire, s'il existe une banque qu'il souhaiterait favoriser, c'est bien celle-là; mais en même temps, il se sent tenu de garantir une certaine uniformité d'application de la loi. Il n'a entendu que des comparaisons favorables à cette banque qui jouit d'une réputation enviable et le seul argument invoqué est la fuite d'un capital d'un million; mais il doute fort que cela se produise. Les actionnaires ont un meilleur taux d'intérêt que dans toute autre institution comparable en Angleterre, ou dans toute entreprise commerciale et savent que la double responsabilité ne joue que s'il y a faute de leur part. Ils sont donc garants de leur sécurité. S'ils retirent leur capital, ce ne sera que la manifestation d'un manque de confiance envers leur propre administration. Il ne veut pas consulter la Chambre maintenant à ce propos, mais il le fera sur la motion d'approbation. Il souligne qu'il n'a fait sa proposition que par souci d'uniformisation de la loi sous tous ses rapports. Le ministre des choux ou plutôt de l'Agriculture, (Grand éclat de rire) l'amuse quelque peu lorsqu'il introduit dans la discussion les opinions soutenues de ce côté de la Chambre au sujet des dépêches impériales; ou bien ce même ministre les dénonce, ou bien il les approuve selon qu'elles corroborent ou pas les mesures qu'il veut présenter à la Chambre.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Qui?

**M. Mackenzie**—Eh bien! L'honorable député lui-même. (Rires.) Il devrait empêcher ses subalternes d'exposer aussi notoirement ses faiblesses devant la Chambre. Je devrai le prendre sous ma protection.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Je me sentirai tout à fait en sécurité sous votre protection. (Rires.)

**L'honorable M. Holton** affirme que c'est une grave erreur que de croire que l'amendement est introduit dans le but de nuire à la Bank of British North America. Le fait que cette banque ait été administrée si efficacement, sans être soumise à la clause de la double responsabilité, constitue un argument contre l'application de celle-ci. Personne n'a cependant encore répondu à sa question: pourquoi

**Hon. Sir Francis Hincks** said the answer was because the shareholders had enjoyed their privileges for 35 years, and would be placed in a different position from the one they held, and because a serious injury would be inflicted on the country.

**Hon. Mr. Holton** said the able argument of the gentlemen opposite went to show that the double liability clause was of no value. If not of any value, then it should be abolished; if of value, it should be made to apply equally to all Banks.

The motion amending the sixth clause being put, and there being cries of "withdraw".

**Mr. Mackenzie** said he would not withdraw it, but would let it remain over for further consideration. As a matter of convenience he did not wish to divide the Committee on it at present.

Some discussion arose as to the liability of Trustees, Trusts and Church Corporations in the double liability clause.

**Hon. Mr. Morris** proposed to strike out the words "in their private or natural capacity."

**Hon. Sir John A. Macdonald** explained that according to law, church or other corporations would be held liable the same as any other shareholders.

**Hon. Mr. Holton** said that in many cases shares were purchased by these corporations on the understanding that they were not liable.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that if the law under which a society was incorporated, allowed it to become a shareholder in a Bank, it was as a society or corporation liable to the double amount of the stock it held, but the members of the corporation would not be liable in their private capacities or fortunes.

The words were then struck out of the clause, and the Bill reported. Concurrence was fixed for to-morrow.

#### DOMINION NOTES

The Bill intituled: "An Act to amend the Act 31 Victoria, chapter 46, and to regulate the issue of Dominion Notes", was read a second time and referred to a Committee of the Whole, **Mr. Ferguson** in the Chair.

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

cette clause devrait-elle être appliquée à toutes les banques du pays, sauf à celle-ci?

**L'honorable sir Francis Hincks** répond que c'est parce que les actionnaires ont joui de leurs privilèges pendant 35 ans, que cela les placerait dans une position différente de celle qu'ils occupent, et aussi parce qu'une telle mesure porterait préjudice au pays.

**L'honorable M. Holton** réplique que l'habile argument du député de l'Opposition tendait à prouver l'inutilité de la clause de la double responsabilité. Si cette clause n'est pas utile, il faut l'abroger et si elle l'est, il faut l'appliquer également à toutes les banques.

La motion amendant la sixième clause est mise aux voix et plusieurs s'écrient: «Retirez-la».

**M. Mackenzie** rétorque qu'il ne retire pas sa motion, mais qu'il la retient pour plus ample examen. Pour des raisons de commodité, il ne veut pas faire voter le Comité immédiatement.

On délibère de la responsabilité des fiduciaires, des compagnies fiduciaires et des corporations culturelles en matière de double responsabilité.

**L'honorable M. Morris** propose de raturer l'expression «à titre privé ou naturel».

**L'honorable sir John A. Macdonald** explique que selon la loi, les corporations culturelles ou autres sont aussi responsables que les autres actionnaires.

**L'honorable M. Holton** dit que dans de nombreux cas, ces corporations achètent des actions à la condition qu'elles ne soient pas tenues responsables.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que si la loi en vertu de laquelle une société est constituée en corporation lui permet de devenir actionnaire d'une banque, c'est à titre de société ou de corporation responsable du double montant des valeurs qu'elle détient, mais les membres de la société n'auraient aucune responsabilité, civile ou financière.

Les mots sont ensuite rayés de la clause et rapport est fait du Bill. L'adoption du rapport est fixée au lendemain.

#### BILLETTS DE LA PUISSANCE

Le Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte trente et un Victoria, chapitre quarante-six, et pour réglementer l'émission des billets de la Puissance» est lu pour la deuxième fois et renvoyé au Comité plénier, sous la présidence de **M. Ferguson**.



**Mr. Cartwright** gave notice of an amendment to the 7th clause, to the effect that if the Dominion notes cease to be redeemed in gold, they shall cease to be legal tender, and the Banks shall not be required to hold any of them in reserve.

**Hon. Mr. Dunkin** made a formal amendment, and the Committee rose and reported.

### DIVORCE COURT

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved the discharge of the Bill intituled: "An Act relating to the Court of Divorce and Matrimonial Causes in New Brunswick."—Carried.

### QUEBEC HARBOUR

The House went into Committee on the Bill intituled: "An Act further to amend the Acts respecting the Improvement and Management of the Harbour of Quebec", which was read a third time and passed.

### SECOND READINGS

The following Bills were read a second time:—

"An Act to amend the Act respecting the extradition of certain offenders to the United States of America."

"An Act to amend an Act respecting Cruelty to Animals."

### THIRD READINGS

The Bill intituled: "An Act respecting the Grand Trunk Railway Company of Canada and the Buffalo and Lake Huron Railway Company."

The Bill intituled: "An Act to incorporate the Montreal and Champlain Junction Railway Company."

The Bill intituled: "An Act to incorporate the St. Francis and Megantic International Railway Company."

The Bill intituled: "An Act to authorize the Town of Belleville to impose and collect Harbor Dues, and for other purposes" was passed through Committee, as was also the Bill intituled: "An Act to amend the Acts of Incorporation of the Great Western Railway Company."

The Bill intituled: "An Act to incorporate a Company for the construction of a Ship Canal to connect the waters of Lake Champlain and the River Saint Lawrence."

**M. Cartwright** donne avis d'un amendement à la 7<sup>e</sup> clause à l'effet que si les billets de la Puissance cessent d'être négociables, ils ne devraient plus avoir cours légal et les banques ne devraient pas être tenues de détenir ces titres en réserve.

L'honorable **M. Dunkin** propose un amendement formel et le Comité s'ajourne et renvoie le débat à une séance ultérieure.

### TRIBUNAL DU DIVORCE

L'honorable **sir John A. Macdonald** propose d'abroger le Bill intitulé: «Acte concernant la Cour de divorce et des causes matrimoniales dans le Nouveau-Brunswick».—Motion adoptée.

### PORT DE QUÉBEC

La Chambre se forme en Comité et passe à l'examen du Bill intitulé: «Acte pour amender de nouveau les Actes relatifs à l'amélioration et à l'administration du havre de Québec»; il est lu pour la troisième fois et adopté.

### SECONDES LECTURES

Les projets de loi suivants ont été lus pour la deuxième fois:—

Le Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant l'extradition de certains délinquants sur la demande des États-Unis».

Le Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant la cruauté envers les animaux».

### TROISIÈMES LECTURES

Le Bill intitulé: «Acte relatif à la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada et celle du chemin de fer de Buffalo et du Lac Huron».

Le Bill intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Montréal et Champlain».

Le Bill intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie du chemin de fer International de St-François et Mégantic».

Le Bill intitulé: «Acte pour autoriser la ville de Belleville à imposer et percevoir des droits de havre et pour d'autres fins» est étudié en Comité, de même que «l'Acte pour amender les Actes d'incorporation de la Compagnie du Grand chemin de fer Occidental».

Le Bill intitulé: «Acte pour incorporer une compagnie pour la construction d'un canal à navires devant relier les eaux du lac Champlain à celles du fleuve St-Laurent».

**PROGRESS OF BUSINESS**

On the suggestion of **Hon. Sir John A. Macdonald**, after 7:30 on Wednesday, Government business should be proceeded with—it being understood that if there was any time at liberty before that hour, the Government should be at liberty to go on with its business.

**MILITIA RETURNS**

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the Militia returns asked for by **Mr. Blake** would be ready in a day or two.

In reply to **Hon. Mr. Holton**—

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Government would proceed with the Banking and Dominion Note measures.

**THE BUDGET**

In reply to **Hon. Mr. Holton**—

**Hon. Sir Francis Hincks** said that the time of the budget would depend upon the facilities afforded by the other side.

**Hon. Mr. Holton** said they were prepared for the budget being introduced tomorrow; they were only anxious to get it. He hoped it would be brought down on Tuesday.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he should make his statement in Committee of Ways and Means. He had every reason to believe that the Estimates would be down tomorrow.

The House adjourned at 11:25 p.m.

**ÉTAT DES TRAVAUX**

L'honorable **sir John A. Macdonald** propose de passer à l'examen des affaires ministérielles mercredi, après sept heures et demie du soir, étant entendu que s'il y a du temps libre avant l'heure prévue, le Gouvernement pourrait poursuivre l'étude des projets d'initiative gouvernementale.

**DOSSIER SUR LA MILICE**

L'honorable **sir George-É. Cartier** dit que le dossier sur la Milice qu'a demandé **M. Blake** sera prêt dans un jour ou deux.

En réponse à l'honorable **M. Holton**,

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que le Gouvernement mettra aux voix le projet de loi sur les opérations bancaires et les billets de la Puissance.

**LE RAPPORT DU BUDGET**

En réponse à l'honorable **M. Holton**,

L'honorable **sir Francis Hincks** dit qu'il fera l'exposé budgétaire lorsque l'Opposition sera prête.

L'honorable **M. Holton** dit qu'ils sont prêts à entendre le rapport du budget demain et qu'ils l'attendent avec impatience. Il espère qu'il sera présenté mardi.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit qu'il fera son rapport au Comité des Voies et Moyens. Il a toutes les raisons de croire que les prévisions budgétaires seront présentées demain.

La séance est levée à 11 h 25 du soir.

**HOUSE OF COMMONS**

Friday, April 1, 1870

The Speaker took the chair at 3:30 p.m.

**PAPER CURRENCY**

Mr. O'Connor presented a petition against the introduction of Paper Currency.

**SOCIETY OF CANADIAN ARTISTS**

The Committee on Private Bills reported the Bill intituled: "An Act to incorporate the Society of Canadian Artists."

**THIRD READINGS**

The following Bills were read a third time and passed:

"An Act to amend the Act respecting the extradition of certain offenders to the United States of America."

"An Act to amend an Act respecting cruelty to Animals."

**BANKS AND BANKING BILL**

Hon. Sir Francis Hincks moved concurrence in the amendments made in the Bill intituled: "An Act respecting Banks and Banking."

Mr. Cartwright said he wished to move an amendment to the fifth sub-section of the Bill. The amendment provided that in case any Bank should choose to resign its circulation and the profits derivable from it, such Bank should not be required to hold Dominion notes as its cash reserves, but might hold gold. In the discussion yesterday the Finance Minister, instead of going into any argument on the subject, tried to direct the attention of the House, by an *ad captandum* declaration, that he (Mr. Cartwright) was moving the amendment in the interest of a particular Bank, and the House was given to understand that that was the Bank of Montreal. It was hardly necessary to say that he was the last man in the House to ask any undue favours for that Bank above all others. In making the proposition he had no regard for the special interests of any one Bank, and the Bank of Montreal would subject itself to a very severe penalty, if it chose to avail itself of the provisions of this sub-section. He did not think the Finance Minister could well have shown a greater proof of want of confidence in his own scheme, than was shown

**CHAMBRE DES COMMUNES**Le vendredi 1<sup>er</sup> avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3 h 30.

**BILLETTS DE BANQUE**

M. O'Connor présente une pétition contre l'introduction de papier monnaie.

**SOCIÉTÉ DES ARTISTES CANADIENS**

Le Comité des Bills privés fait rapport sur le Bill intitulé: «Acte pour incorporer la Société des Artistes Canadiens».

**TROISIÈMES LECTURES**

Les Bills suivants sont lus pour la troisième fois et adoptés:

Le Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant l'extradition de certains délinquants sur la demande des États-Unis d'Amérique».

Le Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant la cruauté envers les animaux».

**BILL RELATIF AUX BANQUES ET AU COMMERCE DE BANQUE**

L'honorable sir Francis Hincks propose l'adoption des amendements apportés au Bill intitulé: «Acte concernant les banques et le commerce de banque».

M. Cartwright désire proposer un amendement au cinquième paragraphe du Bill. Cet amendement dit que toute banque qui choisit de retirer ses billets de la circulation et de renoncer au profit qu'elle peut en tirer, ne doit pas être tenue de garder sa réserve en espèces sous forme de billets de la Puissance, mais peut avoir une réserve d'or. Hier, lors de la discussion, au lieu de mettre la question en délibération, le ministre des Finances a tenté de détourner l'attention de la Chambre par une déclaration *ad captandum*, à l'effet qu'il (M. Cartwright) proposait cet amendement en faveur d'une banque particulière, en sous-entendant qu'il s'agissait de la Banque de Montréal. Inutile d'ajouter qu'il est le dernier de tous les députés du Parlement à vouloir indûment favoriser cette banque au détriment des autres. Il a fait cette proposition sans égard aux intérêts particuliers d'une banque quelconque et ajoute que la Banque de Montréal serait lourdement pénalisée si elle choisissait de se prévaloir des dispositions de ce paragraphe. Il est d'avis que le ministre des Finances n'aurait pu mieux démontrer son manque de confiance

in his refusal to allow the Banks to exercise the power he sought to get in that amendment. With respect to the particular proposition of the Finance Minister to seize arbitrarily one half the cash reserve which has been held in gold hitherto, he (Mr. Cartwright) would say that such a proposition was politically and financially dishonest. He felt called upon to record a formal protest against such a proposition, one which would substitute a more or less uncertain and fluctuating standard of value, for the only permanent standard which was gold. He was perfectly well aware that gentlemen would say that he was depreciating the country, but he would assert fearlessly that no representation of gold, no Government security whatever, could be in itself so good as gold. The Dominion notes were not and could not be perfectly equal to gold. The Government were practically seizing upon the trust funds held by the Banks for the benefit of depositors; and though the Government might have power, they had no moral right to tamper with those securities. There were no doubt many Banks that had been false to their duty in conniving at that measure of spoliation. He would give it no milder name. Those Banks, with one or two exceptions, were not much interested as to whether they held gold or Dominion notes, and he knew that government tenders were nearly as good to them as gold; but what he denied was that those notes were necessarily, always as good as gold to depositors who had invested their funds on the distinct promise that they would be paid in gold on demand. He held that the only way to meet the obligations of the country, was not by the issue of those legal tenders but by laying on a certain amount of taxation. Any other plan would prove a mockery, a delusion, and a snare, as he believed this vicious system would prove much more speedily than was expected. He would be very loath to say anything which would unduly depreciate the credit of the country, but he felt it his duty to call the attention of the House to the precarious condition in which they stood, financially speaking. The revenue of the country would be mortgaged to a greater extent than any other country in the world. Their annual income was about thirteen millions and a half, but debts and subsidies, the necessary expense of collecting the revenues and the charge of management, constituted a first mortgage of about two-thirds of the whole gross income. He found that, from 1861 to 1869, there had been an almost steady annual deficit. The state of their finances since 1861 was as follows: In that year their deficit according to Hon. Sir A. T. Galt, was \$1,476,000; according to Hon. Mr. Howland, \$2,971,000; in 1862, \$2,764,000; in 1863, \$982,000; in the eighteen months ending July, 1864, \$529,000; in 1866, \$260,000. In

en son projet, qu'en refusant de permettre aux banques d'exercer le pouvoir qu'il souhaitait obtenir par cet amendement. Quant à la proposition particulière du ministre des Finances visant à saisir arbitrairement la moitié des réserves en espèces que les banques détenaient en or jusque là, il (M. Cartwright) la tient pour malhonnête tant du point de vue financier que politique. Il estime de son devoir de s'élever contre une telle proposition qui aurait pour effet de substituer à la seule norme permanente, c'est-à-dire l'or, une norme de valeur plus ou moins sûre et fluctuante. Il sait parfaitement qu'on lui reprochera de dénigrer le pays, mais il ne craint pas d'affirmer qu'aucun succédané de l'or, aucun titre gouvernemental quel qu'il soit, ne saurait, en soit, valoir l'or. Les billets de la Puissance ne sont et ne peuvent pas être parfaitement équivalents à l'or. Le Gouvernement saisit pratiquement les fonds de fiducie détenus par les banques au nom des déposants. Même si le Gouvernement a le pouvoir de le faire, il n'a pas le droit moral de toucher à ces valeurs. Il ne fait aucun doute que plusieurs banques ont manqué à leur devoir en se faisant complices de cette spoliation. Il ne pouvait qualifier cet Acte autrement. Les banques, à une ou deux exceptions près, faisaient peu de cas de ce que leurs réserves soient constituées d'or ou de billets de la Puissance, et il savait que, pour les banques, la monnaie du Gouvernement valait presque l'or. Cependant, il nie que ces billets valent toujours nécessairement l'or aux yeux des déposants qui ont investi leurs fonds parce qu'on leur a promis qu'ils seraient payés en or sur demande. Il est d'avis que la seule façon de remplir les obligations du pays, ce n'est pas d'émettre de la monnaie ayant cours légal, mais plutôt d'imposer certaines taxes. Tout autre plan serait une moquerie, une tromperie et un piège. Il pense en effet que ce système se montrerait néfaste beaucoup plus rapidement que prévu. Il abhorre de dire quoi que ce soit qui déprécie inutilement le mérite du pays, mais il estime de son devoir d'attirer l'attention de la Chambre sur la situation économique précaire de la Puissance. Le revenu du pays est plus hypothéqué que celui de tout autre pays du monde. Le revenu annuel du pays se chiffre à environ treize millions et demi de dollars, mais les dettes et subventions, les dépenses engagées pour percevoir les fonds et les frais de gestion en engouffrent déjà les deux tiers. Il a constaté que, de 1861 à 1869, le déficit annuel avait été presque constant. Voici l'état des finances du pays depuis 1861: cette année-là, d'après sir A. T. Galt, le déficit de la Puissance se chiffrait à \$1,476,000; d'après l'honorable M. Howland, il était de \$2,971,000; en 1862, \$2,764,000; en 1863, \$982,000; au cours de la période de dix-huit mois se terminant en juillet 1864,

[Mr. Cartwright—M. Cartwright.]

1867 and '68 there was a small surplus. Last year there was an apparent surplus of \$300,000, but really there was a deficit of not much less than a million for the year ending 1st July, 1869. They had a very large additional expense to be met at the present time. They had the Intercolonial Railroad on their hands. Red River would demand \$150,000 and if they would have to go to extra expense in maintaining some sort of a force in that country—altogether the increase would amount to something like a million. The way to meet their debts was not by borrowing money at call, but by the far more honest system of levying taxation. (Hear, hear.) The financial position of the country was such as to excite very serious apprehensions.

**Hon. Sir Francis Hincks**—No, no.

**Mr. Cartwright** said that the natural resources of the country alone prevented him from taking a gloomy view of the future financial position of the Dominion. He believed if the public accounts were strictly sifted the deficit would be found to be even more serious than he had stated them to be. He would say in conclusion that he protested against what he conceived to be the unjust and tyrannical course the Government were determined to take against the Banks, and therefore he would move the following amendment to subsection 5, "provided always that any Bank which shall discontinue the issue of its notes and shall have duly notified the Government 6 months in advance of its intention so to do, shall be exempted from the operation of this subsection."

**Hon. Mr. Holton** thought that proposition was a sound one, but it did not go far enough. The Minister of Finance had not yet succeeded in giving valid reasons for that extraordinary measure of a forced loan in causing them to keep six or ten per cent in paper.

**Hon. Sir Francis Hincks**—In legal tenders.

**Hon. Mr. Holton** thought that proposition was quite consistent. He thought that if the Finance Minister made it incumbent on the Banks to hold that proportion that he ought to allow the Banks the opportunity of withdrawing. He did not suppose the Finance Minister would meet the point, for he had shown an extraordinary reluctance in meeting his opponents face to face.

\$529,000; en 1866, \$260,000. En 1867 et en 1868 la Puissance a enregistré un petit excédent. L'année dernière, il y avait un excédent apparent de \$3,000, mais, en fait, il y avait un déficit d'un peu moins d'un million pour l'année se terminant le 1<sup>er</sup> juillet 1869. La Puissance doit présentement engager beaucoup de dépenses supplémentaires. Elle doit construire le chemin de fer Intercolonial. La colonisation de la Rivière Rouge demandera \$150,000 et si le Gouvernement doit engager des dépenses supplémentaires afin de maintenir une force dans cette partie du pays, le tout se chiffrera à environ un million de dollars. Le meilleur moyen pour le Gouvernement de s'acquitter de ces dettes ne consiste pas à emprunter de l'argent au taux courant; il serait plus honnête de lever des impôts. (Bravo! Bravo!) La situation financière du pays est si précaire qu'elle suscite de vives appréhensions.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Non, non.

**M. Cartwright** précise que seules les richesses naturelles du pays l'empêchent d'entrevoir la situation financière de la Puissance de façon pessimiste. Il pense que si l'on passait soigneusement au crible les comptes publics, on constaterait que le déficit est encore plus grave qu'il pensait. Il conclut en protestant contre la façon injuste et tyrannique dont le Gouvernement entend traiter les banques et propose par conséquent l'amendement suivant au paragraphe 5, «sous réserve que toute banque, qui cessera d'émettre ses propres billets et qui aura dûment avisé le Gouvernement de son intention six mois à l'avance, sera exemptée de l'application de ce paragraphe».

**L'honorable M. Holton** est d'avis que la proposition a du bon, mais qu'elle ne va pas assez loin. Le ministre des Finances n'a pas encore réussi à fournir des raisons valables pour justifier la mesure extraordinaire, soit l'emprunt forcé imposé aux banques en les obligeant de garder six ou dix pour cent de leurs réserves en papier-monnaie.

**L'honorable sir Francis Hincks**—En monnaie ayant cours légal.

**L'honorable M. Holton** pense que la proposition est tout à fait à propos. Il estime que si le ministre des Finances oblige les banques à déterminer une telle proportion de leurs réserves en papier-monnaie, il devrait aussi permettre aux banques de se retirer. Il suppose que le ministre des Finances ne voudrait pas relever l'argument, car il a toujours fait preuve d'une réticence surprenante à discuter ouvertement avec ses adversaires.

**Mr. Mackenzie** said he had indicated already his objections to the whole scheme, as being one by which to provide by illicit means for the yearly deficit. He believed that the policy of the Government was such as to seriously injure the commercial interests of the country. He believed that the Section was irremediably wrong in principle, and would be dangerous in its operations, and, while not wishing to resume the debate, he was prepared to move an amendment that went farther than the amendment of the member for Lennox. He moved, therefore, that the "amendments be not concurred in, but that they be referred back to the Committee with instructions to strike out altogether the 5th subsection referring to the Bank reserve."

A division was taken on Mr. Mackenzie's amendment with the following result: Yeas, 36; Nays, 103. Majority against it—67.

**Yeas**—Messrs. Béchard, Bodwell, Bolton, Bourassa, Cartwright, Cheval, Connell, Dorion, Fortier, Godin, Hagar, Holton, Joly, Kierzkowski, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), Mackenzie, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Sénécal, Snider, Stirton, Wells, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—36.

**Nays**—Messrs. Ault, Archambault, Beaty, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brousseau, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Colby, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Currier, Daoust, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Forbes, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Gray, Grover, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Kempt, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Little, Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Lunenburg), Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McCarthy, McConkey, McGreevy, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morison (Victoria North), Morrison (Niagara), Munroe, Perry, Pinsonneault, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.S.), Ryan (Montreal, West), Savary, Scatcherd, Shanly, Simpson, Smith, Sproat, Stephenson, Street, Thompson (Haldimand), Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, White, Whitehead, Willson, Wood, Workman, and Wright (Ottawa County).—103.

On Mr. Cartwright's amendment,

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

**M. Mackenzie** dit qu'il a fait connaître dès le début, son opposition au régime proposé, n'y voyant qu'un moyen légal de combler le déficit annuel. Selon lui, la politique du Gouvernement est de nature à porter sérieusement atteinte aux intérêts commerciaux du pays. Il croit que l'article est irrémédiablement erroné dans son principe, que son application présente des dangers certains et sans vouloir rouvrir le débat, il est disposé à proposer un amendement qui va plus loin que celui proposé par le député de Lennox. Il propose donc «que les amendements ne soient pas mis aux voix mais renvoyés en Comité en lui demandant d'abroger totalement le cinquième paragraphe qui traite des réserves bancaires».

L'amendement de M. Mackenzie est mis aux voix et est rejeté par un vote de 103 voix contre 36, pour une majorité de 67 voix.

**Ont voté pour**—MM. Béchard, Bodwell, Bolton, Bourassa, Cartwright, Cheval, Connell, Dorion, Fortier, Godin, Hagar, Holton, Joly, Kierzkowski, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), Mackenzie, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Sénécal, Snider, Stirton, Wells, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—36.

**Ont voté contre**—MM. Ault, Archambault, Beaty, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brousseau, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Colby, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Currier, Daoust, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Forbes, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Gray, Grover, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Kempt, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Little, Macdonald (sir J. A.), McDonald (Lunenburg), Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McCarthy, McConkey, McGreevy, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morison (Victoria-Nord), Morrison (Niagara), Munroe, Perry, Pinsonneault, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (Montréal-Ouest), Savary, Scatcherd, Shanly, Simpson, Smith, Sproat, Stephenson, Street, Thompson (Haldimand), Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, White, Whitehead, Willson, Wood, Workman, et Wright (Ottawa, comté).—103.

Au sujet de l'amendement de M. Cartwright,

Mr. Young said that he was not opposed to the whole scheme, but they might now consider that the principle had been affirmed and they had to deal with the amendment on that ground. The amendment would keep up a feeling of jealousy and he should vote against it. He was free to admit that taken by itself the amendment was sound, but there was one institution in the country which, if it saw fit, would not be required to hold Dominion notes. He thought that no Banks should be required to hold those notes, but they should place all the Banks on the same basis and apply the same rule to all. There had been a feeling of envy against the Montreal Bank, and it was possible under that amendment that Bank might be put upon a dangerous footing.

Mr. Cartwright asked what advantage it would give the Bank of Montreal to hold its reserves in gold, and not in notes? The Minister of Finance would not do so.

Mr. Young said it was asking too much of him to explain the measures of the Finance Minister. (Laughter.) He looked at it on the broad ground that it would be dangerous to allow the Bank of Montreal to be placed on a different footing from other Banks.

A division was then taken on Mr. Cartwright's amendment—Yeas, 13; Nays, 128.

**Yeas**—Messrs. Bolton, Cartwright, Connell, Dorion, Fortier, Holton, Kierzkowski, Macdonald (Cornwall), McDougall (Renfrew), Mills, Ross (Prince Edward), Rymal, and Workman.—13.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bodwell, Bourassa, Bowell, Bowman, Bown, Brousseau, Brown, Burpee, Burton, Caldwell, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Colby, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Currier, Daoust, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Forbes, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Godin, Gray, Grover, Hagar, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Jackson, Joly, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Kempt, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Little, Macdonald (Glengarry), Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Lunenburg), Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McCarthy, McConkey, McGreevy, McKeagney, McMillan, McMonies, Merritt, Metcalfe, Morison

M. Young précise qu'il ne s'oppose pas à l'ensemble du régime. Cependant, les députés peuvent maintenant tenir le principe pour établi et doivent décider du sort de l'amendement dans cette optique. Comme l'amendement pourrait attiser un sentiment de jalousie, il estime donc de son pouvoir de s'y opposer. Il n'hésite pas à reconnaître qu'en soi, l'amendement est judicieux, mais il serait malsain qu'une seule institution au pays, si elle le juge bon, ne soit pas tenue de détenir des billets de la Puissance. A son avis, aucune banque ne devrait être tenue de détenir ces billets, mais il faut que toutes les banques soient placées sur un pied d'égalité et assujetties aux mêmes règles. On a manifesté un sentiment de jalousie à l'égard de la Banque de Montréal et il est possible qu'en vertu de cet amendement, cette banque soit placée dans une situation périlleuse.

M. Cartwright demande quel avantage la Banque de Montréal aurait à détenir ses réserves en or plutôt que sous forme de billets? Le ministre des Finances n'agirait pas ainsi.

M. Young dit que ce serait trop lui demander que d'expliquer les mesures du ministre des Finances. (Rires.) De la façon dont il voit les choses, il serait dangereux de consentir à la Banque de Montréal un statut différent des autres banques.

L'amendement proposé par M. Cartwright est mis aux voix et est rejeté par 128 voix contre 13.

**Ont voté pour**—MM. Bolton, Cartwright, Connell, Dorion, Fortier, Holton, Kierzkowski, Macdonald (Cornwall), McDougall (Renfrew), Mills, Ross (Prince Edward), Rymal, et Workman.—13.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bodwell, Bourassa, Bowell, Bowman, Bown, Brousseau, Brown, Burpee, Burton, Caldwell, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Colby, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Currier, Daoust, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Forbes, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Godin, Gray, Grover, Hagar, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Jackson, Joly, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Kempt, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Little, Macdonald (Glengarry), Macdonald (sir J. A.), McDonald (Lunenburg), Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McCarthy, McConkey, McGreevy, McKeagney, McMillan, McMonies, Merritt, Metcalfe, Morison (Victo-

son (Victoria North), Morris, Morrison (Niagara), Munroe, Oliver, Pâquet, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pozer, Ray, Read, Redford, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Ryan (Montreal West), Savary, Scatcherd, Sénécal, Shanly, Simpson, Smith, Snider, Sproat, Stephenson, Stirton, Street, Thompson (Haldimand), Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, Wells, Whitehead, Willson, Wood, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—128.

While taking the vote, Hon. Mr. Howe was on the Opposition side standing speaking to Mr. Ross (Victoria), and the Clerk called out his name as a "yea", amid uproarious laughter. The hon. gentleman struck an attitude, and, after an explanation, followed his leader by voting "nay."

**Hon. Mr. Holton** congratulated the Finance Minister in his success in getting his little Bill through when his predecessor with a larger, worthier and better Bill failed.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—You opposed it.

**Hon. Mr. Holton** said his words were relative. (Laughter.) The Government failed when they tried to pass principles as was shown in the case of the Election and Supreme Court Bills. In the present year they got together an assembly of Bankers and introduced that little Bill. He was fast losing his admiration for the Finance Minister for his pettiness and could only look for the gubernatorial policy as a means to replace him in that position in his regard which he formerly occupied. The question before them had some reference to the question of interest, and he thought that the present Bill should be allowed to stand where it was until the Finance Minister had advanced his Bill relating to interest, or had inserted a clause in the Banking Bill with reference to their powers in the matter of interest.

**Mr. Mackenzie** said that he would bring forward the resolution relating to the Bank of British North America bringing it under the operation of the double liability clause, which he had given notice of last night. He had voted against the amendment of the hon. member for Lennox, because he thought that all Banks should be on the same footing. He would modify his resolution so as to give the greatest opportunity to the Shareholders to decide whether they would accept the conditions imposed on other Banks or retire from the country, and he therefore gave them five years

[Mr. Young—M. Young.]

ria-Nord), Morris, Morrison (Niagara), Munroe, Oliver, Pâquet, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pozer, Ray, Read, Redford, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Ryan (Montréal-Ouest), Savary, Scatcherd, Sénécal, Shanly, Simpson, Smith, Snider, Sproat, Stephenson, Stirton, Street, Thompson (Haldimand), Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, Wells, Whitehead, Willson, Wood, Wright (Ottawa, comté), Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—128.

Au cours de l'appel nominal, l'honorable M. Howe était debout du côté de l'Opposition en train de parler à M. Ross (Victoria). Le greffier, ayant appelé son nom parmi les personnes «pour», déclencha un éclat de rire. Le député, offusqué, s'expliqua et suivit l'exemple de son chef en votant contre l'amendement.

L'honorable M. Holton félicite le ministre des Finances d'avoir réussi à faire adopter son projet de loi mineur alors que son prédécesseur, même avec un projet de loi plus consistant, mieux rédigé et plus judicieux, avait échoué.

L'honorable sir John A. Macdonald—Vous vous y étiez opposé.

L'honorable M. Holton déclare que ses propos étaient relatifs. (Rires.) Le Gouvernement a échoué lorsqu'il a essayé de faire adopter des principes, comme en font foi les Bills sur les élections et la Cour suprême. Cette année, le Gouvernement a rassemblé des banquiers et a présenté ce Bill mineur. Il (M. Holton) perd rapidement l'admiration qu'il avait pour le ministre des Finances en raison de sa mesquinerie et ne voit dans la politique gouvernementale qu'un moyen de le remplacer dans un poste qu'il avait déjà occupé. La question à l'étude est liée à celle des intérêts et à son avis, le présent Bill devrait être laissé de côté jusqu'à ce que le ministre des Finances ait présenté son Bill relatif aux intérêts, ou inséré, dans le Bill relatif aux banques, une clause concernant leurs pouvoirs à l'égard des intérêts.

M. Mackenzie précise qu'il va présenter, comme il l'a signifié la veille, une résolution relative à la Bank of British North America de façon à faire tomber celle-ci sous le coup de la clause de la double responsabilité. Il a voté contre l'amendement du député de Lennox parce qu'il estime que toutes les banques devraient être sur un pied d'égalité. Il modifiera sa résolution afin de donner la possibilité aux actionnaires de décider s'ils sont disposés à accepter les conditions imposées aux autres banques ou de se retirer du pays. Il leur donnerait même cinq ans pour prendre la décision.



to decide. That would give the shareholders considerable time to decide, and the same arguments as to withdrawing the capital of the Bank from the country would not then apply. He then moved the addition of words "until the first of September, 1875."

The **Speaker** said the motion would come better at concurrence in the resolutions and not at the second reading of amendments.

The amendments were then read a second time.

**Sir Francis Hincks** moved that the Bill be read a third time on Monday.

**Mr. Mackenzie** moved that the Bill be referred back to the Committee of the Whole with instructions to amend it as proposed.

A division was taken as follows: yeas 46; nays 93.

**Yeas**—Messrs. Anglin, Bodwell, Bowell, Bowman, Brown, Cartwright, Connell, Crawford (Brockville), Drew, Fortier, Gibbs, Hagar, Holton, Jones (Leeds and Grenville), Kempf, Lawson, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Pelletier, Pozer, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scatcherd, Sénécal, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Wells, Wright (York, Ontario, E.R.), and Young.—46.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Beaty, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bolton, Bown, Brousseau, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Inverness), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Cheval, Cimon, Colby, Costigan, Coupal, Crawford (Leeds), Currier, Daoust, Dobbie, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Forbes, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Godin, Grant, Gray, Grover, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Jackson, Keeler, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Le Vesconte, Little, Macdonald (Sir J. A.), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McGreevy, McKeagney, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), Pâquet, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Victoria, N.S.), Ryan (Montreal West), Shanly, Simpson, Smith, Sproat, Stephenson, Street, Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, White, Whitehead, Wilson, Wood, Workman, and Wright (Ottawa County).—93.

Les actionnaires auraient donc tout le temps de décider, et les arguments relatifs au retrait du capital de la banque du pays ne seraient plus valables. Il propose, par conséquent, l'addition des mots « jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre 1875 ».

L'**Orateur** est d'avis qu'il vaudrait mieux présenter la motion lors de la mise aux voix des résolutions qu'au moment de la deuxième lecture des amendements.

Les amendements sont lus une deuxième fois.

L'honorable **sir Francis Hincks** propose que le Bill soit lu une troisième fois lundi.

**M. Mackenzie** propose que le Bill soit renvoyé au Comité plénier en lui demandant de l'amender selon les propositions formulées.

Sur une mise aux voix par appel nominal, le vote est de 46 voix en faveur contre 93.

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Bodwell, Bowell, Bowman, Brown, Cartwright, Connell, Crawford (Brockville), Drew, Fortier, Gibbs, Hagar, Holton, Jones (Leeds et Grenville), Kempf, Lawson, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Pelletier, Pozer, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scatcherd, Sénécal, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Wells, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—46.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Beaty, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bolton, Bown, Brousseau, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Inverness), Campbell, Carling, Caron, Cartier, (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Cheval, Cimon, Colby, Costigan, Coupal, Crawford (Leeds), Currier, Daoust, Dobbie, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Forbes, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Godin, Grant, Gray, Grover, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Jackson, Keeler, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Le Vesconte, Little, Macdonald (sir J. A.), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McGreevy, McKeagney, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), Pâquet, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (Montréal-Ouest), Shanly, Simpson, Smith, Sproat, Stephenson, Street, Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, White, Whitehead, Willson, Wood, Workman, et Wright (Ottawa, comté).—93.

Mr. Oliver moved an amendment striking out in the 13 section: "Either vote in person or by proxy," allowing Bank officials to vote on their own shares. The clause as it stood entirely deprived the persons in question of any power on account of property which they held, and it was an unjust thing to do.

Mr. Street said the present practice was incorporated into all the charters, and officials went into the Bank service with a full knowledge that they would be deprived of that power.

The motion was lost on a division, and the main motion for the third reading on Monday was then carried.

### THE ESTIMATES

The Speaker read a message from the Governor General transmitting the Estimates for the service of the Dominion to the 30th June, 1871.

Hon. Sir Francis Hincks moved that the Message and the Estimates be referred to the Committee of Supply.—Carried.

### DOMINION NOTES BILL

Hon. Sir Francis Hincks moved the consideration of amendments in Committee of the Whole on the Bill intituled: "An Act to amend the Act 31 Victoria, chapter 46, and to regulate the issue of Dominion Notes."

Mr. Cartwright moved to add the following words at the end of the 7th clause: "Provided always that in the event of the said Dominion notes ceasing to be redeemed in gold on demand, as herein provided, said notes shall *ipso facto* cease to be legal tender, and no Bank shall be required to keep any portion of its cash reserves in said notes, any provision heretofore made to the contrary in any Act affecting Banks or Banking notwithstanding." He said the experience of every country in the world had shown that the Government issues were of all issues the most insufficient. There was treble and quadruple security for the Bank issues, and the Banks were expected to go to total ruin if they dealt in gold. But in the case of the Government there was no penalty if they chose to trade in gold, and his object was to affix a penalty on the Government if they suspended payment in gold. If the Government found themselves in a difficulty they might wish to raise say five or six millions by a forced sale of debentures, and they would have to submit to a discount of 25, 30 or 40 per cent, in the English market. That would naturally

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

M. Oliver propose un amendement visant à abroger, à l'article 13: «Voter soit en personne, soit par procuration,» ce qui permettrait aux cadres de la banque de voter en fonction de leurs propres actions. Dans son état actuel, l'article prive entièrement les personnes en question de tout pouvoir en raison des biens qu'ils détiennent, ce qui est injuste.

M. Street informe les députés que la pratique actuelle est incorporée dans toutes les chartes et que les cadres étaient entrés au service de la banque en sachant très bien qu'ils seraient privés de ce pouvoir.

La motion est mise aux voix et rejetée, et la motion principale pour que la troisième lecture du Bill se fasse lundi, est adoptée.

### PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES

L'Orateur lit un message du Gouverneur général accompagnant les prévisions budgétaires de la Puissance jusqu'au 31 juin 1871.

L'honorable sir Francis Hincks propose que le message et les prévisions budgétaires soient renvoyés au Comité des Subsidés.—Motion adoptée.

### BILL RELATIF AUX BILLETTS DE LA PUISSANCE

L'honorable sir Francis Hincks propose qu'on étudie en Comité plénier certains amendements proposés au Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte trente et un Victoria, chapitre quarante-six, et pour réglementer l'émission de billets de la Puissance».

M. Cartwright propose d'ajouter les mots suivants à la fin de l'article 7: «A condition toutefois que, dans l'éventualité que lesdits billets de la Puissance cessent d'être rachetés en or sur demande, comme le prévoient les présentes, lesdits billets cesseront *ipso facto* d'avoir cours légal et nonobstant toute disposition contraire dans aucune loi relative aux banques ou aux affaires bancaires, aucune banque ne sera tenue de garder aucune partie de ses réserves en espèces sous forme desdits billets». Selon lui, l'expérience de tous les pays du monde a démontré que les émissions gouvernementales sont les moins suffisantes. Les émissions bancaires bénéficient d'une garantie triple et même quadruple, et on s'attend à ce que les banques fassent faillite si elles ont recours à l'or pour effectuer leurs transactions. Mais le Gouvernement peut commercer en or sans encourir aucune sanction et son intention, par cet amendement, est d'infliger une pénalité au Gouvernement s'il suspend les paiements en or. Si le Gouvernement se trouve en difficulté, il peut vouloir se procurer cinq ou six millions par la vente forcée d'obligations sur lesquelles

lead to a depreciation; and in order to provide against such depreciation having an injurious effect on the public interests, he would move the above amendment.

The motion was lost on division and the third reading was fixed for Monday.

The Bill respecting the Secretary of State's office (from the Senate) was read a first time.

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved the second reading of the Bill (from the Senate) intituled: "An Act to amend the Act relating to Light-Houses, Buoys and Beacons".

Some discussion arose, and at 6 o'clock the Speaker left the chair.

After recess,

#### GREAT WESTERN RAILWAY

**Hon. Mr. Carling** moved the third reading of the Bill intituled: "An Act to amend the Acts of Incorporation of the Great Western Railway Company."

**Hon. Mr. Holton** reiterated his objection to the change of gauge. He regarded uniformity as one of the principles to be observed in their railways, and at the commencement of the system there had been great discussion on the point and a gauge adopted. He invited the consideration of the House—and did not propose to offer a motion, but he felt bound to reiterate in the House the objections he had made in Committee on the Bill.

**Mr. Drew** represented many townships who had largely contributed to the construction of the road, one great consideration being that they would secure by its gauge connection with the Grand Trunk. If the gauge was to be altered on the line of the Grand Trunk, and other lines, he could have no objection to the Bill. He thought that a little injustice might be done by the change, but he should not feel justified in opposing the Bill.

**Mr. Oliver** said he should oppose the Bill. The Great Western had been a great benefit to the western part of the country, but if that alteration of gauge was carried out, it would injure the sections of country which he represented. He thought the change should not take place until a change had been made on the

il devra consentir un escompte de 25, 30 ou 40 pour cent sur le marché anglais. Cela entraînerait nécessairement une dévalorisation de la monnaie. Afin d'éviter que cette dévalorisation ait des répercussions nuisibles à l'intérêt public, il propose l'amendement ci-dessus.

La motion est rejetée à la majorité des voix et la troisième lecture est fixée au lundi suivant.

Le Bill du Sénat intitulé: «Acte pourvoyant à l'organisation du Département du secrétaire d'État pour les Provinces» est lu pour la première fois.

L'honorable sir John A. Macdonald propose la deuxième lecture du Bill du Sénat intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant les phares, bouées et balises».

La discussion s'engage et à six heures, la séance est levée.

A la reprise de la séance,

#### COMPAGNIE DU GRAND CHEMIN DE FER OCCIDENTAL

L'honorable M. Carling propose la troisième lecture du Bill intitulé: «Acte pour amender les Actes d'incorporation de la Compagnie du Grand chemin de fer Occidental».

L'honorable M. Holton réitère son objection au changement concernant l'écartement des voies de chemin de fer. Il considère que l'uniformité est un des principes qu'il faut observer dans nos chemins de fer; aussi, lors de l'établissement du système, on a longuement discuté de l'écartement et il faut s'en tenir à la norme adoptée. Il soumet la question à l'attention de la Chambre sans toutefois proposer de motion, mais il tient à réitérer en Chambre les objections déjà faites en Comité.

M. Drew représente un grand nombre de cantons qui ont contribué beaucoup à la construction du chemin de fer sur la foi de la promesse que l'écartement prévu permettrait l'embranchement avec le chemin de fer du Grand Tronc. Si l'écartement devait être modifié sur toute la ligne du Grand Tronc et sur les autres lignes, il ne s'opposerait pas au projet de loi. Il est d'avis que cette modification serait quelque peu injuste, mais il ne se sentirait pas en droit de s'opposer au projet de loi pour autant.

M. Oliver dit qu'il s'oppose au projet de loi. Le Grand chemin de fer Occidental a été un énorme bienfait pour l'Ouest du pays, mais une modification de l'écartement serait néfaste aux régions qu'il représente. Il est d'avis que cette modification ne devrait avoir lieu que lorsque le Grand Tronc et les autres lignes auront éga-

Grand Trunk and other lines. Until the money advanced to the Great Western on account of the gauge was repaid the gauge should not be altered. He believed that the American freight would have the preference, owing to the similarity of gauge as proposed. He wished to put his views on record, and would formally move to strike out the 13th clause referring to the gauge. He did not rise to offer a factious opposition to the Bill, and would not press a division.

**Mr. Cameron (Huron)** thought a change of gauge on the Great Western, would materially injure the section of the country he represented. It would necessitate transshipment at the Paris station of all freight, brought from all parts on the Buffalo and Lake Huron Railway west of Paris. If the Great Western Railway Company would agree to pay the cost of this transshipment, he would have no objection to allowing them to change their gauge.

**Hon. Mr. Carling** said he regretted to hear Mr. Oliver say that the Great Western had neglected the local traffic. It was the first time the charge had ever been made. There was, it was well known, a through traffic from the United States over the Great Western, and it would be a great hardship for the Company to be compelled to lay down a third rail, as there was no necessity for it as far as the local traffic was concerned.

**Hon. Sir John A. Macdonald** quite agreed with the member for Châteauguay that an error was committed in establishing a broad gauge at first. It was a mistake to call this a Government measure, but they would throw no obstacle in the way of bringing it fairly before the House, in order to obviate the objection that Parliament had not given its consent. In the present condition of the Grand Trunk it was not to be expected that it would incur the enormous expense of changing its gauge, and it would be a bold Government that would propose a money grant to enable any railway to change its gauge. Therefore he thought it would be impossible to establish now a uniform narrow gauge.

**Mr. Jackson** said that municipalities had voted considerable sums to the proposed railway from Guelph to Lake Huron on the understanding that it would be a broad gauge so as to conform to the Grand Trunk and Great Western. If the Great Western gauge was to be changed, it might be considered as a want of faith with these municipalities.

[Mr. Oliver—M. Oliver.]

lement été modifiés. L'écartement ne devrait pas être modifié avant que les sommes déjà avancées au Grand chemin de fer Occidental à cause de l'écartement ne soient remboursées. Il croit que le train de marchandises américain aura la préférence en raison de la similitude d'écartement des rails proposés. Il souhaite qu'on prenne ses remarques en note et propose qu'on biffe la 13<sup>e</sup> clause concernant l'écartement. Il ne s'oppose pas au Bill par esprit de faction et ne tient pas à diviser les votes sur ce point.

**M. Cameron (Huron)** pense qu'une modification de l'écartement du Grand chemin de fer Occidental porterait préjudice à sa région. Cela rendrait nécessaire le transbordement à la gare de Paris de toutes les marchandises amenées par le Buffalo and Lake Huron Railway en provenance de l'ouest. Si la Compagnie du Grand chemin de fer Occidental veut prendre les frais de ce transbordement à sa charge, il n'a aucune objection à la modification de l'écartement des rails.

**L'honorable M. Carling** dit qu'il regrette d'apprendre par M. Oliver que la Compagnie du Grand chemin de fer Occidental néglige le service local. C'est la première fois qu'une telle plainte est formulée. Il est bien connu que les trains en provenance des États-Unis transitent par le Grand chemin de fer Occidental et ce serait un lourd fardeau pour la Compagnie que de se voir dans l'obligation d'installer un troisième rail qui n'est absolument pas nécessaire pour le service local.

**L'honorable sir John A. Macdonald** reconnaît avec le député de Châteauguay qu'une erreur a été commise au départ dans le choix d'une voie à écartement aussi large. Il est faux de dire qu'il s'agit là d'une mesure gouvernementale, mais il n'en empêchera pas le débat en Chambre afin de prévenir l'objection éventuelle du non consentement du Parlement. Dans l'état actuel des choses, il ne pense pas que la Compagnie du Grand Tronc soit en mesure de faire des dépenses énormes pour la modification de l'écartement et d'autre part, le Gouvernement ne peut s'enhardir à subventionner un chemin de fer en vue de la modification de l'écartement de ses rails. Aussi croit-il qu'il est impossible d'installer des voies uniformes à écartement étroit maintenant.

**M. Jackson** dit que des municipalités ont contribué des sommes considérables pour la construction du chemin de fer qui relie Guelph au lac Huron sur la foi de la promesse que les rails seraient à écartement large comme ceux du Grand Tronc et du Grand chemin de fer Occidental. Si la Compagnie du Grand chemin de fer Occidental décide de changer l'écarte-

**Mr. Mackenzie** said that the Company, under their charter, had power to change its gauge. The only difficulty he saw was the connection at Paris with the Buffalo and Lake Huron. If the Bill succeeded, there should be an arrangement by which freight would be transferred as rapidly as possible. It would be a great hardship if the change of gauge were refused. Provided the Company made arrangements to suit the localities he had mentioned, he did not think the House, under this proviso, would be justified in refusing the change asked. He thought the Government should consider the question of gauge before the rails on the Intercolonial were laid down, and he thought the Government should have a policy on this important matter. (Hear, hear.) It was, perhaps, unfortunate that this question came up so late in the session; but before the Bill reached its final stage in another House, the Government might have an opportunity to frame a policy.

**Hon. Sir Francis Hincks** could not see that the alteration of the Great Western gauge necessitated the change of gauge on other lines. It would involve an enormous expense to alter the Canadian gauge, and he did not see, if the Great Western considered the change necessary, why its wish should not be accorded.

**Hon. Mr. Wood** said whatever the policy of the Government might be in the matter of gauges generally, it made little difference what the gauge of the Great Western might be, as it had very little connection with other railways of this country. Hamilton was the only place where parties above Paris would want to reach by the Great Western. With reference to the Wellington, Grey & Bruce Railway, it was a project of the Great Western. His opinion was that the Grand Trunk gauge would soon be changed so as to conform with the gauge of American lines with which it was connected.

**Mr. Sproat** agreed with the remarks of the member for Grey, with respect to the injury this Bill would inflict upon the Wellington, Grey and Bruce Railway.

**Hon. Mr. Holton** said if the Minister of Finance had lost some of his old combativeness, he had lost none of his old audacity, as was evident from his statement that the gauge of the Great Western was not a matter of any consequence to the gauge of other lines. It was

ment de ses rails, cela peut être perçu par ces municipalités comme un manquement à la parole donnée.

**M. Mackenzie** dit que d'après sa charte, la Compagnie a le pouvoir de modifier l'écartement des voies. Le seul problème serait le raccordement à Paris avec le Buffalo and Lake Huron Railway. Si le projet de loi est adopté, il faudrait établir une méthode de transbordement rapide des marchandises. Ce serait une dure épreuve si la modification de l'écartement était refusée. En admettant que la Compagnie tienne compte des intérêts des localités mentionnées, il ne croit pas qu'aux termes de cette clause conditionnelle, la Chambre puisse justifier un refus. Il est d'avis que le Gouvernement devrait étudier le problème de l'écartement des voies du chemin de fer Intercolonial avant que les rails soient posés, et il croit encore que le Gouvernement devrait avoir une politique générale en la matière. (Bravo! Bravo!) Il est dommage que cette question soit soulevée si tard dans la session, mais avant que le Bill arrive à l'étape finale dans l'autre Chambre, le Gouvernement aura peut-être l'occasion de définir une politique.

**L'honorable sir Francis Hincks** ne comprend pas pourquoi la modification de l'écartement des rails du Grand chemin de fer Occidental devrait nécessairement entraîner la modification des autres lignes. La modification de l'entre-rail canadien occasionnerait des dépenses énormes, mais si le Grand chemin de fer Occidental juge cette modification nécessaire, il n'y voit aucune objection.

**L'honorable M. Wood** dit que quelle que soit la politique du Gouvernement en ce qui concerne les écartements en général, l'écartement du Grand chemin de fer Occidental importe peu, car il est très peu relié aux autres chemins de fer du pays. Hamilton est le seul endroit que les gens d'au-delà de Paris voudraient atteindre par le Grand chemin de fer Occidental. Le chemin de fer de Wellington, Grey & Bruce est une initiative du Grand chemin de fer Occidental. Il est d'avis que l'écartement du Grand Tronc sera bientôt modifié pour correspondre à l'écartement des lignes américaines avec lesquelles il est relié.

**M. Sproat** est d'accord avec les commentaires du député de Grey sur les préjudices que ce Bill entraînerait pour la Compagnie de chemin de fer Wellington, Grey & Bruce.

**L'honorable M. Holton** constate que si le ministre des Finances a perdu de sa combativité, il n'a rien perdu de son audace d'autrefois, si l'on en juge par sa déclaration à l'effet que l'écartement du Grand chemin de fer Occidental ne peut pas avoir de répercussions sur

that hon. gentleman who fastened the present gauge upon the Great Western, and if his statement just made was correct, why did he fetter the Great Western these fifteen years past with broad gauge? He believed that gentleman was wise in insisting upon a uniform gauge, but erred in selecting the broad gauge. He had raised the point of assent of the Crown with a view of requiring that its *rationale* should be followed, namely, that the Government should be held responsible for whatever bearing that change might have upon the general question of gauge.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that the hon. gentleman charged him with having pressed that gauge upon the country, but he knew very well that he was not even in Parliament, much less in the Government, at the time of the construction of the line between Montreal and Portland. When the 5 foot, 6 inch gauge was fixed upon, the Great Western was understood to be part of the Grand Trunk, but his hon. friend (Hon. Mr. Holton) contrived to get a railroad between Toronto and Guelph constructed, and eventually continued to the Western boundary, as the continuation of the Grand Trunk Railway. The Great Western consequently ceased to be a continuation of the Grand Trunk, and had become a main line.

**Hon. Mr. Dorion** said the Minister of Finance was Premier at the time the line from Toronto to Guelph was made part of the Grand Trunk, and was, therefore, as much responsible for it as the member for Châteauguay.

**Hon. Sir George-É. Cartier** explained that the Great Western Railway had the choice in 1851 of either accepting the broad gauge with a guarantee, or the narrow gauge without one, so that the broad gauge was not fastened upon it by the Government.

**Hon. Mr. Oliver** explained, with reference to his former remarks, that all he meant was, that the Great Western gave preference to American over local traffic.

**Hon. Mr. Carling** assured the hon. gentleman that the Company were just as anxious to get Canada traffic as traffic from the United States, but they were dependent upon the United States for two-thirds of their traffic, and of course did everything they could to accommodate that traffic.

**Hon. Mr. Oliver's** amendment was lost on division.

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

l'écartement des autres lignes. Ce même honorable député est celui qui a imposé l'écartement actuel au Grand chemin de fer Occidental et si sa dernière déclaration est exacte, pourquoi a-t-il entravé les activités du Grand chemin de fer Occidental, pendant les quinze dernières années en lui imposant un écartement large? Il croit que le député a eu raison d'insister sur la nécessité d'un écartement uniforme, mais qu'il a erré en choisissant un écartement large. Il a soulevé la question de la sanction royale en vue de demander que son énoncé de principes soit appliqué, c'est-à-dire que le Gouvernement soit tenu responsable de toute la portée de ce changement sur la question générale de l'écartement des rails.

L'honorable sir Francis Hincks dit que l'honorable député l'accuse d'avoir imposé cet écartement dans tout le pays, alors qu'il sait fort bien qu'il n'était même pas au Parlement, encore moins au Gouvernement, au moment de la construction de la ligne Montréal-Portland. Lorsque l'écartement de cinq pieds six pouces a été adopté, le Grand chemin de fer Occidental devait faire partie du Grand Tronc, mais son honorable ami (l'honorable M. Holton) a trouvé moyen de faire construire une ligne de chemin de fer entre Toronto et Guelph, puis jusqu'à la limite occidentale, en prolongement du chemin de fer Grand Tronc. Le Grand chemin de fer Occidental a donc cessé d'être une ligne secondaire pour devenir ligne principale.

L'honorable M. Dorion dit que le ministre des Finances était premier ministre au moment où la ligne Toronto-Guelph a été incorporée au Grand Tronc et qu'il en est donc autant responsable que le député de Châteauguay.

L'honorable sir George-É. Cartier explique que le Grand chemin de fer Occidental a eu le choix, en 1851, d'accepter l'écartement large avec garantie, ou l'écartement étroit sans garantie, donc l'écartement large n'a pas été imposé par le Gouvernement.

L'honorable M. Oliver explique que dans ses remarques précédentes, il voulait simplement dire que le Grand chemin de fer Occidental donnait la préférence au service américain plutôt qu'au service local.

L'honorable M. Carling assure l'honorable député que la Compagnie est autant désireuse d'être au service du Canada que des États-Unis, mais que les deux tiers de ses affaires se font avec les États-Unis et qu'elle fait donc tout son possible pour satisfaire ce client.

L'amendement de l'honorable M. Oliver est rejeté à la majorité des voix.

**Mr. Cameron (Huron)** moved that all freight requiring transshipment in order to pass over the Great Western Railway, shall be so transhipped by the said Railway with the same facilities, and at no greater cost than now.—Lost on division.

The Bill was read the third time and passed.

#### LAKE CHAMPLAIN AND ST. LAWRENCE CANAL

**Mr. Ryan (Montreal West)** moved the third reading of the Bill intituled: "An Act to incorporate a Company for the construction of a Ship Canal to connect the waters of Lake Champlain and the River St. Lawrence."

**Mr. Benoit** objected to the terminus being fixed upon for this Canal, as it would take trade away from Montreal. He thought Longueuil was a preferable place for the terminus, but the Bill should leave the selection of the entrance optional.

**Hon. Sir George-É. Cartier** thought it would have been better not to have limited the point of departure by the Bill; but the Committee had determined otherwise, and he did not think it advisable to oppose their decision.

The Bill was read a third time and passed.

#### BELLEVILLE HARBOUR BILL

The House then took into consideration the amendments on the Bill intituled: "An Act to authorize the Town of Belleville to collect Harbour Dues, and for other purposes", which were agreed to.

The Bill was read a third time.

#### SUN INSURANCE CO.

The Act to amend the Act intituled: "An Act to incorporate the Sun Insurance Company of Montreal", was read a second time and passed the Committee.

#### LIGHTHOUSE BILL

On the motion for the second reading of Bill intituled: "An Act to amend the Act relating to Lighthouses, Buoys and Beacons",

**Mr. Mackenzie** understood that this Bill abrogated the functions of the Trinity Board of Works, as far as regarded Lighthouses in the Gulf, removing Buoys, etc., that this was to be undertaken by the Secretary of the Navy.

**M. Cameron (Huron)** propose que toute marchandise, qui doit être transbordée pour pouvoir voyager sur le réseau du Grand chemin de fer Occidental, soit transbordée par la Compagnie, sans augmentation de tarif.—Motion rejetée à la majorité des voix.

Le Bill est lu pour la troisième fois et est adopté.

#### CANAL DU LAC CHAMPLAIN AU SAINT-LAURENT

**M. Ryan (Montréal-Ouest)** propose la troisième lecture du Bill intitulé: «Acte pour incorporer une compagnie pour la construction d'un canal à navires devant relier les eaux du lac Champlain à celles du Saint-Laurent».

**M. Benoit** s'élève contre le choix du terminus de ce canal, car il craint que Montréal perde une partie de son commerce maritime. Il pense que Longueuil serait un endroit préférable pour le terminus, mais que le projet de loi devrait laisser la liberté de choix de l'entrée du canal.

**L'honorable sir George-É. Cartier** croit qu'il aurait mieux valu ne pas déterminer le lieu d'entrée du canal dans le projet de loi, mais le Comité en a décidé autrement et il ne juge pas utile de s'opposer à cette décision.

Le projet de loi est lu pour la troisième fois et adopté.

#### BILL RELATIF AU PORT DE BELLEVILLE

La Chambre étudie les amendements au Bill intitulé: «Acte pour autoriser la ville de Belleville à imposer et percevoir des droits de havre, et pour d'autres fins», sur lesquels on s'était mis d'accord.

Le Bill est lu pour la troisième fois.

#### COMPAGNIE D'ASSURANCE DITE DU SOLEIL

Le Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie d'Assurance de Montréal dite du Soleil», est lu pour la deuxième fois et passe à l'étude en Comité.

#### BILL SUR LES PHARES

Sur la motion de deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant les phares, bouées et balises»,

**M. Mackenzie** souligne que ce projet de loi abroge les fonctions du Trinity Board of Works, en ce qui a trait aux phares dans le golfe, au déplacement des bouées, etc. et que cette fonction relèvera dorénavant du secrétaire de la Marine.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Better call him first Lord of the Admiralty.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Vous feriez mieux de l'appeler premier lord de l'Amirauté.

**Mr. Mackenzie** said his objection was to having two departments charged with the same work. It was enough for the Minister of Marine to have charge of the Horse and Foot Marine, without having a corps of engineers and surveyors. He noticed in the Public Accounts the purchase of a gun, \$250, and in the next line, shot, 20 Cents, (laughter). He asked what this Minister of Marine intended to do with the new artillery. He intended to move certain amendments if this obnoxious Bill was to be passed.

**M. Mackenzie** dit qu'il s'oppose à ce que deux ministères fassent le même travail. Il suffit au ministre de la Marine d'être responsable de la Marine montée et à pied sans être aussi chargé d'un corps de génie et d'arpentage. Dans les comptes publics, il a remarqué l'achat d'un canon pour \$250, puis à la ligne suivante, il lit, tir, 20 cents. (Rires.) Il demande ce que ce ministre de la Marine compte faire de la nouvelle artillerie. Il a l'intention de proposer certains amendements à ce projet de loi odieux, si celui-ci doit être adopté.

**Hon. Mr. Langevin** explained, with regard to Lighthouse expenditure, that after Confederation certain officers had to be removed from the Public Works and placed under the charge of the Minister of Marine, under whom the Lighthouse work and expenses could be done more cheaply. As to the building of these Lighthouses, the Bill does not say that they shall be built by the Department of Marine, but only that they shall be constructed, and only those built under that Department which could be more cheaply built than otherwise. In answer to the question as to the building of Lighthouses in Nova Scotia, the delay complained of arose from the inability of the work to be undertaken at the time. The Bill was to save money to the Dominion.

**L'honorable M. Langevin** explique, au sujet des dépenses faites pour les phares, qu'après la Confédération, certains fonctionnaires ont dû être mutés des Travaux publics au service du ministre de la Marine par mesure d'économie. Quant à la construction de ces phares, le projet de loi ne stipule pas que le ministère de la Marine doive s'en charger, mais simplement qu'elle se fera et que les phares construits par ledit ministère seront moins coûteux. En réponse à la question sur la construction de phares en Nouvelle-Écosse, le retard est dû à l'impossibilité d'entreprendre le travail immédiatement. Le Bill visait à économiser de l'argent à la Puissance.

**Mr. Fortin** said, the Bill did not destroy the Trinity House as the member for Lambton asserted. If he thought so he would not vote for it. That Board had very arduous and important duties to perform, were in charge of the pilotage and other work of a similar kind which the Minister of Marine could never undertake. The navigation of the port of Quebec was also under its control and this extends to a long distance. He saw no Horse Marines about the Bill. That was only an echo of a certain newspaper in Upper Canada which had been carrying on a war against all the officers employed in the Fishery Department, and he (Mr. Mackenzie) ought to study the subject more.

**M. Fortin** dit que le Bill n'abroge pas la Trinity House, contrairement à ce que prétend le député de Lambton. S'il le croyait, il ne voterait pas en faveur de ce projet de loi. Cette Commission a des tâches très ardues et importantes à accomplir, étant responsable du service de pilotage et d'autres tâches dont le ministre de la Marine ne viendrait jamais à bout. Cette Commission est aussi chargée de diriger la navigation dans le port de Québec et jusqu'à une assez grande distance dans le fleuve. Il n'a pas consulté les marins à cheval sur le projet de loi. Cela n'est qu'une rumeur lancée par un certain journal du Haut-Canada qui s'est lancé dans une guerre ouverte contre tous les officiers employés par le ministère des Pêcheries, et il (M. Mackenzie) devrait étudier le sujet à fond.

**Mr. Mackenzie** said, he (Mr. Fortin) had made a mistake in confounding the Gulf with the Dominion of Canada. He (Mr. Mackenzie) had spoken of the Lakes and marine on them. The Bill was simply the result of having too many heads of Departments, and tended to divide duties and responsibilities to the injury of the public service.

**M. Mackenzie** dit qu'il (M. Fortin) commet une erreur en confondant le golfe et la Puissance du Canada. Il (M. Mackenzie) faisait allusion aux Lacs et à la marine postée là. Ce projet de loi, visiblement le produit des réflexions d'un trop grand nombre de ministres, vise à subdiviser les tâches et les responsabilités au détriment du bien public.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]



**Hon. Mr. Le Vesconte** thought that the Department of Marine should be extended rather than curtailed, as there were large Maritime Provinces added for which a fresh water Government would not be suited. He was prepared to meet halfway all advances towards consolidation, but if the Upper Canadians were not prepared for this, he would meet them any way they liked.

**Mr. Ryan (Montreal West)** did not agree to the Bill. He was afraid that it was intended to do away with, not only the Trinity Board of Quebec, but also of Montreal.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—This is not the case.

**Mr. Ryan (Montreal West)** said he was satisfied with the statement, but this had been the general fear arising, no doubt, from the charges made against these Boards of extravagance, which were totally unfounded.

**Mr. Simpson** would support the Bill as by the old system Lighthouses were not only expensive, but the building of them was long delayed. Under the Board of Public Works it was almost impossible to get the work done, and they were attended with great expense for surveys. There had been six Lighthouses erected on Lake Huron at an expense of \$222,600, while cheap wooden Lighthouses would have done as well, and had been erected in many places at a cost of \$3,000 each.

**Hon. Sir John A. Macdonald** accused Mr. Mackenzie for attacking every measure of the Government, no matter what it was, which weakened the force of his censures. He seemed to set himself up as a watch tower on Zion, but the country did not believe all his statements. He had now brought up the old attack about the number of the Ministers, but although at the formation of the first Ministry doubts were entertained as to the necessity for 13 Ministers, it should be remembered that the matter was to some extent an experiment, and if it was found that some of the Departments could be dispensed with that course could be taken. He had always believed that all would be required, except, perhaps, two, which had always been considered necessary, those of the Receiver General and President of the Council. It was absurd to maintain that the duties of the Minister of Marine should be thrown on the Board of Public Works, which now, more than ever, had a vast amount of labour thrown upon it. He pointed out the duties of the Minister of Marine as of a most important character, and requiring to be superintended by some department. They would see, he was sure, that even

**L'honorable M. Le Vesconte** pense que le ministère de la Marine devrait être agrandi plutôt que réduit, car les nouvelles provinces Maritimes ne peuvent se contenter d'un Gouvernement dont la compétence se réduit aux eaux douces. Il est disposé à faire la moitié du chemin en vue de la consolidation, mais si les habitants du Haut-Canada se montrent défavorables, il fera tous les compromis nécessaires.

**M. Ryan (Montréal-Ouest)** n'est pas d'accord avec le projet de loi. Il craint que l'adoption de ce Bill signifie l'élimination du Trinity Board non seulement de Québec, mais aussi de Montréal.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Tel n'est pas le cas.

**M. Ryan (Montréal-Ouest)** dit qu'il est heureux de l'entendre, mais que nombreux sont ceux qui partagent la même inquiétude, sans doute à cause des accusations d'extravagance, d'ailleurs sans aucun fondement, portées contre ces Commissions.

**M. Simpson** appuiera le projet de loi car selon l'ancien système, les phares coûtaient cher et leur construction était constamment retardée. A la Commission des Travaux publics, il est pratiquement impossible de faire ce travail et le levé des plans revient très cher. Six phares ont été construits au lac Huron au prix de \$222,600, alors que des phares bon marché, en bois, comme ceux qui ont été construits à maints endroits pour 3,000 dollars, auraient amplement suffi.

**L'honorable sir John A. Macdonald** accuse M. Mackenzie de s'opposer à toutes les mesures proposées par le Gouvernement, sans distinction; ceci enlève beaucoup de poids à ses critiques. Il veut jouer le rôle de la citadelle de Sion, mais le pays ne le suit pas toujours quand il sonne l'alerte. Maintenant, il ressasse ses vieilles attaques contre le nombre de ministres au Gouvernement. Bien qu'on ait eu des doutes quant à la nécessité de 13 ministres lors de la formation du premier ministère, on ne doit pas oublier qu'il s'agissait en quelque sorte d'une expérience qui permettrait de découvrir les ministères inutiles et de les éliminer par la suite. Il a toujours cru qu'ils seraient tous nécessaires, sauf peut-être deux que l'on a toujours considérés indispensables: le Receveur général et le Président du Conseil privé. Il est absurde de soutenir que les fonctions du ministre de la Marine devraient être assumées par la Commission des Travaux publics, car celle-ci est, plus que jamais, surchargée. Il souligne le caractère très important des fonctions du ministre de la Marine, nécessitant la collaboration d'un ministère. Il est persuadé que tous verront que, malgré la subdivision des tâches

with the division, the Minister of Public Works and his Department were fully employed, and it would be most unwise for a misjudged economy to starve the public service. He would venture to predict that when the member for Lambton was Minister, and he hoped it would be a long time before that happened, he would have an equal number of Ministers. The only one he could leave out might be the Receiver General, but even the member for Châteauguay admitted that it was desirable to have Ministers in the Cabinet holding comparative sinecures. He thought the Minister of Marine and Fisheries was necessary and his duties were such as could not be done by the Board of Public Works. It was his duty to select the places for Lights, and who could more easily than he erect Light Beacons of an inexpensive character. The headquarters of the Public Works were here, and to erect some of these Lights a special officer would have to be sent to do the work which there were officers on the spot to execute. As to the Trinity Boards they were ancient institutions which he would be sorry to see abolished, and all the functions taken from them were those in the third clause.

**Hon. Mr. Holton** said the duties of these Boards covered the tidal navigation.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that the duties did not extend to Nova Scotia, New Brunswick or the Great Lakes, and it was thought better to put these under one jurisdiction, which was common sense.

**Mr. Mackenzie** said that with regard to the remark of Sir John A. Macdonald that he was constantly offering opposition to the Government measures, he would say this was not correct. There was one measure brought forward that evening he did not oppose.

**Sir John A. Macdonald**—What was that?

**Mr. Mackenzie**—The great Ministerial measure to prevent cock-fighting. (Loud laughter.) Did he intend that the Minister of Marine was to have a corps of engineers and assistants as the Bill seemed to contemplate?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the policy of the Government was to do away with the expensive system of Lighthouses and substitute for them cheap wooden erections. As to stone erections or expensive works those would be under the charge of the Board of

et des responsabilités, le ministre des Travaux publics et son ministère seront très occupés et qu'il serait maladroît, sous prétexte d'économies de bouts de chandelle, de dévaloriser la fonction publique. Il ose prédire que si le député de Lambton devenait ministre, et il espère que cela ne se produira pas d'ici longtemps, il s'entourera probablement d'autant de ministres. Le seul dont il pourrait se passer serait peut-être le Receveur général, mais même le député de Châteauguay reconnaît qu'il est bon que certains ministres du Cabinet occupent une quasi sinécure. Il pense que le ministre de la Marine et des Pêcheries est indispensable et que ses tâches ne peuvent pas être accomplies par la Commission des Travaux publics. Il doit choisir l'emplacement des phares, et qui est plus qualifié que lui pour faire poser des balises lumineuses peu coûteuses. L'administration centrale des Travaux publics est ici, et en vue de construire certains de ces phares, il faudrait envoyer un agent spécial pour planifier le travail que d'autres agents sur place exécuteront. En ce qui concerne les Trinity Boards, ce sont d'anciennes institutions qu'il regretterait de voir abolir, mais en fait, les seules fonctions qui leur seraient retirées sont celles qui sont citées dans le troisième article.

**L'honorable M. Holton** dit que les responsabilités de ces Commissions comprennent la navigation côtière.

**L'honorable sir John A. Macdonald** réplique que cela ne s'étend pas jusqu'à la Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et aux Grands lacs et que logiquement, il vaudrait mieux que ces eaux relèvent d'un seul et même organisme.

**M. Mackenzie** dit que la remarque de sir John A. Macdonald sur son opposition systématique à tous les projets du Gouvernement, n'est pas tout à fait exacte. En effet, il y a un projet de loi, qui a été présenté ce soir, auquel il ne s'est pas opposé.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Quel est-il?

**M. Mackenzie**—Le grand projet de loi en vue de l'abolition des combats de coq. (Rires bruyants.) Est-ce qu'il pense que le ministre de la Marine devrait avoir un corps d'ingénieurs et d'assistants comme l'envisage le projet de loi?

**L'honorable sir John A. Macdonald** explique que la politique du Gouvernement consiste à remplacer les coûteux phares actuels par des constructions en bois peu onéreuses. Quant aux constructions de pierre et aux installations coûteuses, elles continueront d'être à la charge

Works. There was no intention to have a staff of engineers.

**Hon. Mr. Holton** said that the Minister of Marine must pass some day from official existence, and he was at a loss to conceive how they could supply the place of so versatile a genius who had collected from so many of the departments so many multifarious duties. They ought seriously to consider this.

The Bill was read a second time and the House went into Committee.

The Bill was reported and fixed for the third reading on Monday.

#### MASTERS' AND MATES' CERTIFICATES

The Bill intituled: "An Act respecting Certificates to Masters and Mates of Ships" was read the second time.

#### COMMITTEE OF SUPPLY

On motion of **Hon. Sir Francis Hincks** the House went into Committee of Supply, and passed *pro forma* a few items respecting the Governor General's Department.

In answer to **Hon. Mr. Holton**,

**Hon. Sir Francis Hincks** said he would be able to make his financial statement by Thursday, if not before.

The Committee rose reported progress and obtained leave to sit again on Tuesday.

#### BILLS OF EXCHANGE

The Bill intituled: "An Act respecting Bills of Exchange and Promissory Notes" was read the second time.

#### RAW HIDES AND LEATHER

Resolutions respecting Raw Hides and Leather were adopted and on motion of **Mr. Lawson**, the Bill founded on them intituled: "An Act to Amend the Law relating to the Inspection of Raw Hides and Leather" was introduced.

The House adjourned at 11 p.m.

de la Commission des Travaux publics. Il n'est pas question de créer un corps de génie.

L'honorable **M. Holton** remarque que le ministre de la Marine est appelé à disparaître un jour et qu'ils seront bien en peine de remplacer un homme au génie si universel qu'il lui a permis de prendre en charge de multiples fonctions qui étaient l'apanage d'autres ministères. Cette question demande une sérieuse réflexion.

Le Bill est lu pour la deuxième fois et la Chambre se forme en Comité.

Le Bill fait l'objet d'un rapport, et la troisième lecture en est fixée à lundi.

#### CERTIFICATS DE CAPITAINES ET SECONDS DE NAVIRE

Le Bill intitulé: «Acte concernant les certificats de capitaines et de seconds de navire» est lu pour la deuxième fois.

#### COMITÉ DES SUBSIDES

Sur motion de l'honorable **sir Francis Hincks**, la Chambre se forme en Comité des Subsidés et adopte, pour la forme, quelques articles concernant le Service du Gouverneur général.

En réponse à l'honorable **M. Holton**,

L'honorable **sir Francis Hincks** assure qu'il sera prêt à déposer le budget jeudi, au plus tard.

Le Comité fait rapport des progrès de ses travaux et obtient l'autorisation de se réunir à nouveau mardi.

#### LETTRES DE CHANGE

Le Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte imposant des droits sur les billets promissoires et les lettres de change» est lu pour la deuxième fois.

#### CUIRS ET PEaux CRUES

Les résolutions concernant les cuirs et peaux crues sont adoptées sur motion de **M. Lawson**. Le projet de loi intitulé: «Acte pour amender la loi relative à l'inspection des cuirs et peaux crues», fondé sur ces résolutions est présenté.

La séance est levée à 11 h du soir.



**HOUSE OF COMMONS**

Monday, April 4, 1870

The Speaker took the chair at 3:15 p.m.

**BANQUE DU PEUPLE**

Mr. Workman presented petitions from several stockholders of the Banque du Peuple, praying that in the new charter sufficient security be given to all parties concerned, and that the principal partners be at least fifteen in number, and hold between them a sufficient portion of capital of said Bank.

**CANADA CENTRAL RAILWAY**

Petitions were presented in favour of the Canada Central Railway.

**PRINTING COMMITTEE**

The 5th Report of the Joint Standing Committee on Printing was presented, recommending the printing of Sundry returns relating to Departmental Printing, and the names of contractors who have thrown up contracts on the Intercolonial Railway.

**RAILWAY BILLS**

Hon. Sir John A. Macdonald presented the 4th Report of the Standing Committee on Railways, stating that the promoters of the Ottawa City Passenger Railway wished to withdraw their Bill, and also reporting a Bill intituled: "An Act to incorporate the Ontario and Erie Ship Canal Company", and notices to revise the Charter of the Grand Junction Railway Co.

**SPECIAL PATENT BILL**

Hon. Mr. Wood moved for leave to introduce a Bill intituled: "An Act to enable Britton Bath Osler to obtain Letters Patent for the invention or discovery known as "Carr's Disintegrator", for disintegrating, dispersing, reducing of mixing ores and other substances".

Mr. Mackenzie said the Bill was one to secure a special patent, and he called the attention of the Government to it. They had a patent law and he thought this kind of special legislation should not be proceeded with. If the law was not liberal enough let it be made so.

Hon. Sir John A. Macdonald said he agreed that such special legislation ought to be discouraged, but a party might show some special

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le lundi 4 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3 h 15.

**BANQUE DU PEUPLE**

M. Workman—Pétitions de divers actionnaires de la Banque du Peuple demandant instamment que la nouvelle charte assure une garantie suffisante à toutes les parties concernées, que les actionnaires principaux soient au moins au nombre de quinze et qu'ils détiennent entre eux une part suffisante du capital de la banque.

**CHEMIN DE FER CENTRAL DU CANADA**

Des pétitions sont présentées en faveur du chemin de fer Central du Canada.

**COMITÉ SUR L'IMPRESSION**

Le 5<sup>e</sup> rapport du Comité des Impressions est déposé, recommandant l'impression de divers dossiers ayant trait aux impressions des ministères de même que les noms des entrepreneurs du chemin de fer Intercolonial qui ont abandonné leurs contrats.

**BILLS DES CHEMINS DE FER**

L'honorable sir John A. Macdonald présente le 4<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des chemins de fer qui établit que les promoteurs du Bill concernant la Compagnie du chemin de fer urbain de la cité d'Ottawa désirent retirer leur Bill; il signale également les Bills suivants qui sont respectivement intitulés: «Acte pour incorporer la Compagnie du canal à navires d'Ontario et d'Érié», ainsi que «l'Acte pour remettre en vigueur la charte de la Compagnie du chemin de fer de Jonction».

**BILL DE BREVET SPÉCIAL**

L'honorable M. Wood demande à déposer le Bill intitulé: «Acte pour permettre à Britton Bath Osler d'obtenir des lettres patentes pour l'invention ou découverte pour désagréger, séparer, réduire ou mélanger les minerais et autres substances».

M. Mackenzie dit qu'il s'agit d'un Bill pour l'obtention d'un brevet spécial et porte ce fait à l'attention du Cabinet. Il existe une loi sur les brevets et il pense qu'il n'y a pas lieu d'adopter une loi spéciale. Si la loi n'est pas assez souple, qu'elle soit modifiée.

L'honorable sir John A. Macdonald est d'accord pour dire qu'il faut éviter d'adopter une loi spéciale, mais au cas où quelqu'un

case or hardships of his own in which it might be of advantage to allow him the benefit of special legislation.

**Hon. Mr. Wood** made some explanation contending that the machine would be a great economiser of labour.

**Mr. Mackenzie** said that it was as he expected, an attempt to tax the public for the benefit of a single individual. He was opposed to such legislation.

#### RED RIVER MURDER

**Mr. Mackenzie**—Before the orders of the day are called, he desired to ask the leader of the Government whether he was prepared to place any information before the House regarding recent events in Red River territory. We have most painful accounts in public newspapers of an atrocious murder being committed by men—ruffians I might say—(hear, hear), who are at the head of forces there, that calls for the most extraordinary exertions on the part of our Government, (hear, hear), and in order to know exactly what the House and country ought to do, the Government, I think, are bound to place in possession of this House all the information they have with regard to that murder. We know that other persons were held prisoners there besides the unfortunate gentleman who was murdered, and what security have we in this country that others of our fellow-subjects shall not be murdered as well as poor Scott? In order to ascertain what course we ought to take, I think the Government is bound to place before us all information in their power to obtain, and while the hon. gentleman is replying, I would like him to state if in the special instructions given to the parties sent by the Government to that country if power was given them to negotiate with regard to the prisoners, if parties have been imprisoned there for their loyalty to the British Crown, and if so, our Government ought to take the strongest possible measures in order to ensure the safety of these prisoners' lives. I am anxious to know what steps the Government have taken in order to obtain this necessary and desirable result.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—With respect to the first point referred to by the member for Lambton, I may say that I am not at all surprised at his making the enquiry respecting the murder which no doubt has taken place at Red River. The Government as yet have no written report on the subject; but Mr. Smith who went to that country as a Special Commissioner, on behalf of the Canadian Government, arrived here on Saturday afternoon and left the same night so as to be with his family over Sunday.

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

ferait preuve de circonstances spéciales ou de difficultés auxquelles il doit faire face, il serait peut-être utile de lui accorder le bénéfice d'une loi spéciale.

L'honorable M. Wood donne quelques explications à l'effet qu'une machine présenterait une grande économie de main-d'œuvre.

M. Mackenzie dit que, comme il s'y attendait, ce Bill n'était qu'une tentative de taxer le public au profit d'un particulier. Il s'oppose à une telle loi.

#### MEURTRE DE LA RIVIÈRE ROUGE

**M. Mackenzie**—Avant la discussion de l'ordre du jour, il désire demander au chef du Gouvernement, s'il est prêt à fournir à la Chambre des informations sur les récents événements qui se sont produits dans le territoire de la Rivière Rouge. Les journaux publics relatent les récits les plus pénibles au sujet d'un meurtre ignoble commis par des bandits, si j'ose dire, (Bravo!, Bravo!) qui sont à la tête de troupes là-bas; cela exige des mesures extraordinaires de la part de notre Gouvernement (Bravo!) afin d'établir de façon précise ce que la Chambre et le pays ont à faire; je pense que le Gouvernement est tenu de faire connaître à la Chambre toute l'information qu'il possède au sujet de ce meurtre. Nous savons qu'à part le malheureux homme qui a été assassiné, d'autres personnes ont été gardées prisonnières là-bas; et je me demande quelle garantie nous avons, dans ce pays, pour s'assurer que d'autres concitoyens ne seront pas assassinés comme ce pauvre Scott? Afin d'établir une ligne de conduite, le Gouvernement est tenu de nous rendre compte de toute l'information qu'il peut obtenir, et je demande à l'honorable député de préciser dans sa réponse, si les directives données au groupe envoyé dans cette région par le Gouvernement leur donnent le pouvoir de négocier le cas des prisonniers, et si des personnes ont été emprisonnées là-bas pour leur loyauté à la Couronne britannique, dans l'affirmative, notre Gouvernement devrait prendre les mesures les plus sévères pour sauvegarder la vie de ces prisonniers. J'ai hâte d'apprendre quelles sont les mesures prises par le Gouvernement pour obtenir le résultat désiré.

L'honorable sir John A. Macdonald—En réponse à la première question posée par le député de Lambton, je dois dire que cela ne me surprend pas du tout qu'il s'informe au sujet du meurtre qui a sans aucun doute eu lieu à la Rivière Rouge. Le Gouvernement n'a encore reçu aucun rapport écrit à ce sujet, mais M. Smith, qui s'est rendu dans la région en qualité de commissaire spécial du Gouvernement canadien, est revenu ici samedi après-midi; il est reparti le même soir pour passer le diman-

He leaves Montreal to-night, and will be here to-morrow morning. On his return he will, I have no doubt, prepare a report of all the circumstances connected with his mission, and connected with this most deplorable affair to which the hon. gentleman has alluded. There can be no doubt of the murder, though I hoped against hope, that the rumour of his death was erroneous, so many rumours from that country having been proved subsequently to be untrue. There can be no doubt that this man after the sentence of a trial by court martial, was shot in pursuance of some sentence of this self-constituted court martial. All the facts that are within Mr. Smith's cognizance will, I have no doubt, be produced immediately on his return. And the Government will lay before the House such portions of them as can be laid before the House without prejudice to public interests. With respect to the last part of the hon. gentleman's enquiry, I may simply say that the Commissioners and all parties sent on behalf of the Canadian Government to Red River were sent there for the purpose of conciliation, for settling all disturbance and removing any apprehensions that the people might have entertained of not being treated as British subjects. The necessary consequence of such conciliation would, of course, be a discharge of any prisoners. We had no power to order the discharge of these prisoners, that country not being under our Government. We had no right to command their discharge, and any threat would have been impolitic, for in that case we would on the one hand have offered conciliation, and on the other hand destroyed it. A threat would have been of no value—a mere *brutum fulmen*. We have no means of enforcing such threats, and under such circumstances they would have prevented any hope of conciliatory measures being carried out. I believe that the prisoners are now all discharged. Half of them were discharged before Mr. Smith left, and the remainder were to be discharged a day or two afterwards. I believe also that the delegates who were originally chosen may be expected any time. Mr. Smith was not aware when they were to leave. I do not know exactly under what circumstances they do come. The fact, however, that Judge Black has consented to be one of them—although at first he declined—shows that in his opinion—and he is a man of high standing—matters may yet be settled. This is all the statement I can make just now. I hope Mr. Smith will be here to-morrow, and his first duty will be to prepare a report, and the facts, in full detail, so far as it can be done, will be laid before the House as soon as that report is received.

che au sein de sa famille. Il quitte Montréal ce soir et sera ici demain matin. A son retour, il va sans doute rédiger un rapport sur toutes les circonstances ayant trait à sa mission et à la déplorable affaire à laquelle l'honorable député fait allusion. Il n'y a aucun doute qu'il y ait eu meurtre, bien que j'aie espéré quand même que la rumeur de sa mort soit fausse, puisque tant de nouvelles provenant de cette région se sont révélées sans fondement. Il ne peut y avoir de doute que cet homme, ayant été condamné par une cour martiale, a été fusillé en vertu d'une sentence quelconque imposée par cette cour martiale qui s'est constituée de sa propre initiative. Je suis certain que M. Smith révélera dès son retour, tous les faits dont il a pris connaissance. Le Gouvernement, de son côté, communiquera à la Chambre toutes les données qui pourront être portées à la connaissance de la Chambre sans porter préjudice à l'intérêt public. Quant à la dernière partie de la question posée par l'honorable député, je peux y répondre en affirmant que tous les commissaires et tous les groupes envoyés à la Rivière Rouge au nom du Gouvernement y ont été expédiés dans un but de conciliation, pour y régler les troubles qui s'y sont produits et apaiser les craintes que les gens pouvaient avoir de ne pas être traités en sujets britanniques. La conséquence nécessaire d'une telle conciliation serait, bien entendu, la libération de tous les prisonniers. Nous n'avons aucun droit d'ordonner leur libération, cette région n'étant pas soumise au contrôle de l'État; les menaces ne seraient pas de bonne politique, car d'une main nous ferions des offres de conciliation et de l'autre, nous les détruirions. Les menaces seraient vaines—un simple *brutum fulmen*. Nous n'avons aucun moyen de mettre de telles menaces à exécution; de plus, le ferions-nous que nous risquerions d'entraver les mesures de conciliation en cours. Je crois que tous les prisonniers ont maintenant été libérés. La moitié l'était déjà avant le départ de M. Smith et le reste devait l'être un ou deux jours plus tard. Je pense également que les délégués, qui ont été choisis au départ, peuvent être attendus bientôt. M. Smith ne savait pas quand ils devaient partir. Je ne sais pas très bien sous quel prétexte, ils viennent ici. Toutefois, le fait que le juge Black ait consenti à faire partie de la délégation—bien qu'il s'y soit d'abord refusé—prouve qu'à son avis—et c'est un homme digne d'estime—les choses peuvent encore s'arranger. C'est tout ce que je peux vous dire pour le moment. J'espère que M. Smith sera là demain; sa première tâche sera de rédiger son rapport et dès que ce rapport sera entre nos mains, les faits en seront portés à la connaissance de la Chambre, dans tous leurs détails, pour autant que possible.

**Mr. Mackenzie**—I have simply to express the hope that the facts will be laid fully before the House. The time is now past for hiding anything connected with these people, (hear, hear), and when they have resorted to the outrage of murdering our fellow subjects, there is to be no further squeamishness on the part of the people of this country in the matter. (Hear, hear.) I have merely to say this, within the last day or two I have received two letters from old men in Western Canada who have sons in Red River, and who believe them to be still imprisoned and in danger of their lives. Nothing can be more painful than to read the letters of these old men.

**Hon. Dr. Tupper**—I regret I was not in the House when the statement was made by the leader of the Government, and I would like to ask whether the Government have any information from any person who saw the murder committed?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—No.

**Hon. Dr. Tupper**—I have no hesitation in saying that, until some person who saw the murder committed, until some person who is not in the interest of Riel, testifies to the fact, I shall cherish the hope that no such execution took place. The reason I have to say so is, that we know of a case which occurred some time ago, that of Goudy, that he was ordered for execution but it was generally believed he was not executed. Captain Cameron has this moment received a letter from Mr. Provencher, at Pembina, who states that until he gets further information he is inclined to believe that Riel was attempting to establish his authority by a sham execution. Mr. Provencher's letter is dated 14th, and says that the guns were only loaded with powder, but he says at the close of the letter that this rumor was contradicted, and that Scott's life was actually taken. Until we get information from some person present I shall cherish the hope that it was an attempt of Riel to strengthen his power and produce a reign of terror, as it would be the most effective means of preventing any reaction. I presume there is no difference of opinion, that if so foul and brutal a murder has taken place, the sentiments expressed by the hon. member for Lambton will be felt and re-echoed by every man in Canada, (hear, hear); that there will be an uniform feeling of asserting the authority of the Crown at all hazards, and in the most effectual manner. (Hear, hear.)

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I have just received a note from a friend in the reporters' gallery stating that the *New Nation* of the 4th of March contains a report of the execution.

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

**M. Mackenzie**—Tout ce que j'ai à dire, c'est que j'espère que tous les détails de cette affaire seront exposés devant la Chambre. Il n'est plus temps de cacher quoique ce soit en rapport avec ces gens (Bravo!) et quand ils recourent à la violence et assassinent nos concitoyens, notre peuple n'a plus à éprouver de scrupule dans cette affaire. (Bravo! Bravo!) Je veux aussi vous faire part du fait que j'ai reçu ces derniers jours les lettres de deux vieillards de l'Ouest; ils ont des fils à la Rivière Rouge et les croient encore emprisonnés et en danger de mort. Rien ne peut être plus pénible que de lire les lettres de ces pauvres gens.

**L'honorable Dr Tupper**—Je n'étais malheureusement pas à la Chambre lorsque le chef du Gouvernement a fait sa déclaration et je voudrais savoir si le Gouvernement a reçu quelque information de la part de personnes qui auraient été témoins du meurtre?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Non.

**L'honorable Dr Tupper**—Je n'hésite pas à dire que tant que quelqu'un ne viendra pas témoigner qu'il a vu commettre le meurtre, une personne qui ne soit pas dévouée à la cause de Riel, je garderai l'espoir qu'il n'y a pas eu d'exécution. Mon optimisme est fondé sur un cas dont nous avons entendu parler, celui de Goudy, qui fut condamné à être exécuté il y a quelque temps mais qui, paraît-il, aurait été épargné. Le capitaine Cameron vient de recevoir une lettre de M. Provencher, de Pembina, disant que tant qu'il n'aura pas d'autres nouvelles, il est porté à croire que Riel a simplement tenté d'affirmer son autorité par un simulacre d'exécution. Selon la lettre de M. Provencher, qui est datée du 14, les fusils n'étaient chargés que de poudre; mais en terminant, il dit que cette rumeur a été démentie et que Scott a vraiment perdu la vie. Tant que nous n'aurons pas le témoignage de quelqu'un qui était sur place, j'entreprendrai l'espoir que Riel a simplement tenté de raffermir son pouvoir en semant la terreur, pensant que c'était le meilleur moyen de prévenir toute réaction. Je présume que tout le monde est d'accord pour penser que, si ce meurtre brutal et odieux s'est vraiment produit, les sentiments exprimés par l'honorable député de Lambton seront partagés et ressentis par tous et chacun au Canada (Bravo!) et qu'il y aura unanimité pour défendre l'autorité de la Couronne quoiqu'il en coûte et de la façon la plus énergique. (Bravo! Bravo!)

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Je viens de recevoir un mot d'un ami de la tribune de la presse me disant que le *New Nation* du 4 mars fait rapport de l'exécution.



**Hon. Dr. Tupper**—The report in the *New Nation* does not weaken in the least the view I take. What I hope was done is that the man was concealed away somewhere and that every means possible was taken to create the universal opinion that he was executed; and until we have the information of some person who saw the execution, that it did actually take place, I shall cherish the hope that so extreme a step has not been taken.

#### SUN INSURANCE CO.

The Bill intituled: "An Act to amend the Act intituled, An Act to incorporate the Sun Insurance Company of Montreal" was read a third time and passed on motion of Mr. Workman.

#### BANK OF COMMERCE AND GORE BANK

The House went into Committee, and passed the Bill intituled: "An Act to provide for the Amalgamation of the Canadian Bank of Commerce, and the President, Directors and Company of the Gore Bank", on motion of Mr. Angus Morrison.

**Hon. Sir Francis Hincks** said there would be no objection to the bill passing this stage, provided it was not passed further, till after the Government policy on the subject was brought down.

The Bill passed through Committee, and amendments were read a first and second time.

#### CANADIAN ARTISTS' SOCIETY

The Bill intituled: "An Act to incorporate the Society of Canadian Artists" was moved into Committee.

**Mr. Bodwell** moved an amendment to strike out the fifth clause, which allowed of disposing of their works by lottery.

**Mr. Workman** explained that the object of the Bill was to establish a taste for arts, and also a fund for the relief of artists' widows, etc.

**Mr. Morris** explained that the Bill had been fully considered in the Private Bill Committee, where it was found that the same privilege of disposing of pictures by lottery was in existence in England and the United States. An amendment was made to provide that the society should submit to any future legislation on the subject by this Parliament, and it could be deprived of its power if the liberty granted by the clause was in any way abused. He could see no objection to the Bill as it stood.

**L'honorable Dr Tupper**—Le rapport du *New Nation* n'ébranle aucunement mon point de vue. Je garde l'espoir que notre homme a été caché quelque part tandis qu'on prenait toutes les mesures possibles pour faire croire à tout le monde qu'il avait été exécuté; et aussi longtemps que nous n'aurons pas l'affirmation d'un témoin oculaire à l'effet que l'exécution a vraiment eu lieu, je caresserai l'espoir qu'on n'en soit pas venu à cette extrémité.

#### COMPAGNIE D'ASSURANCE DE MONTREAL, DITE DU SOLEIL

Le Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie d'Assurance de Montréal dite du Soleil» a été adopté en troisième lecture, sur la proposition de M. Workman.

#### BANQUE DE COMMERCE ET BANQUE DE GORE

La Chambre s'est formée en Comité, et sur motion de M. Angus Morrison, a adopté le Bill intitulé: «Acte à l'effet de pourvoir à la fusion de la Banque Canadienne de Commerce avec le président, les directeurs et la Compagnie de la Banque de Gore».

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il n'y a pas d'objections à passer le Bill à ce stade, à condition qu'il n'aille pas plus loin, tant que la ligne de conduite du Gouvernement à ce sujet n'aura été définie.

Le Bill est soumis à l'examen du Comité et les amendements subissent une première et une deuxième lectures.

#### SOCIÉTÉ DES ARTISTES CANADIENS

Le Bill intitulé: «Acte pour incorporer la Société des Artistes Canadiens» est soumis à l'examen du Comité.

**M. Bodwell** propose un amendement visant à rayer le cinquième article qui permet la vente de leurs œuvres au moyen de loteries.

**M. Workman** dit que l'objet du Bill est de développer le goût des arts et d'établir un fonds de secours aux veuves d'artistes, etc.

**M. Morris** explique que le Bill a été étudié à fond par le Comité des Bills privés, où il fut établi que l'Angleterre et les États-Unis accordent aux artistes un même privilège leur permettant de vendre des tableaux par voie de loteries. Il propose un amendement stipulant que la Société doive se soumettre à toute future loi adoptée par le Parlement et qu'elle puisse perdre ce droit si elle abuse, de quelque façon que ce soit, du privilège accordé par cet article. Il n'a aucune objection à ce que le Bill soit adopté tel que soumis.

The amendment was lost, and the Bill passed through Committee.

L'amendement est rejeté et le Bill, adopté par le Comité.

#### COPPER COIN

Mr. Workman enquired what had been done with the forty thousand dollars worth of copper coin which the Government (late Province of Canada) purchased from the Bank of Upper Canada, in 1862, with the view of preventing its circulation, and for which it paid 84 cents on the dollar.

Hon. Sir Francis Hincks said that the purchase had been made, and that a large portion of the copper was lying in the Branch of the Upper Canada Bank in Toronto, and also some in the Montreal branch. The Government had received information that some of that coin had irregularly got into circulation, and had determined to do everything in their power to recover their property. He was quite aware that there was a counter claim set up, and therefore it would not be advisable to give further information. Every exertion would be made by the Government to protect its interest.

#### JUDGE OF KAMOURASKA

Mr. Bertrand asked whether the Government was informed that the Judge for the District of Kamouraska and Rimouski had recently again made his quarterly circuit without, so to speak, taking cognizance of cases, and without holding special sittings of the Circuit Court as he had been in the habit of doing for three years past, and whether in view of the losses entailed upon parties to suits in those districts from that mode of administering justice, the Government had determined to appoint another Judge in the place of the present Judge.

Hon. Sir John A. Macdonald said that the Government had no information of the reason of the above course. He would repeat that the Judge has asked permission to resign. The Government had the resignation still under consideration.

#### SHIPBUILDING

Hon. Mr. Chauveau asked whether it was the intention of the Government to encourage shipbuilding in Canada by exempting from duty materials imported for shipbuilding, or by a drawback—and more especially with respect to iron imported for the building of composite ships?

Hon. Sir Francis Hincks said the intentions of the Government would be disclosed in the Budget.

[Mr. Morris—M. Morris.]

#### MONNAIE DE CUIVRE

M. Workman demande ce qu'on a fait des quarante mille dollars en monnaie de cuivre que le Gouvernement (l'ancienne Province du Canada) a achetés de la Banque du Haut-Canada en 1862, dans le but d'en empêcher la circulation et pour lesquels il a payé 84 cents pour chaque dollar.

L'honorable sir Francis Hincks dit que la transaction a eu lieu et qu'une grande partie de la monnaie de cuivre était entreposée à la succursale de la Banque du Haut-Canada, à Toronto et une autre partie à la succursale de Montréal. Le Gouvernement a été informé que quelques-unes de ces pièces avaient été mises en circulation illégalement et qu'il allait prendre toutes les mesures possibles pour récupérer son bien. Il n'ignore pas qu'une réclamation a été faite, il ne serait donc pas opportun de fournir de plus amples renseignements. Le Gouvernement fera tous les efforts voulus pour protéger ses intérêts.

#### JUGE DE KAMOURASKA

M. Bertrand demande si le Gouvernement a été informé du fait que, récemment, le juge du district de Kamouraska et de Rimouski a de nouveau fait sa tournée trimestrielle sans, pour ainsi dire, prendre connaissance des causes et sans tenir de séance spéciale de la Cour de circuit, comme il a pris l'habitude de le faire depuis les trois dernières années. Il demande également si, compte tenu des pertes que les parties en cause ont encourues dans ces districts en raison d'une telle administration de la justice, le Gouvernement a l'intention de nommer un nouveau juge pour remplacer le juge actuel.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que le Gouvernement n'a aucune information sur la raison des faits ci-dessus. Il ne peut que répéter que le juge a demandé la permission de démissionner. Le Gouvernement en est encore à examiner la démission.

#### CONSTRUCTION NAVALE

L'honorable M. Chauveau demande si le Gouvernement a l'intention de promouvoir la construction navale au Canada en exonérant les matériaux importés ou en accordant les réductions de droits—surtout en ce qui concerne le fer importé pour les navires de construction mixte?

L'honorable sir Francis Hincks dit que les intentions du Gouvernement seront dévoilés dans le budget.

## SALARIES OF JUDGES

Hon. Sir John A. Macdonald said it was the intention of the Government this session to introduce a Bill to alter the law which fixed the Salaries of the Judges.

## PIERS AND HARBOURS

Mr. Forbes moved for the return of moneys expended on public piers and wharves in the Dominion since the 1st of July, 1867, with the names of the contractors, etc. He said the question was one of the greatest importance to Nova Scotia. These piers had been built at great expense by the Government, and, since Confederation, had been allowed to fall into disrepair. They were of paramount importance to Nova Scotia, and especially in winter. Some had not been finished, and all the money expended on them was being lost. They had been asked to leave the matter over in the previous sessions. One wharf was at the end of a great public highway, and was for the commerce of the whole Dominion. It should be looked after. This wharf, if it went down, would be a great injury to the port of Liverpool and to the Maritime element. There was, too, the Island of Little Hope, which ought to be attended to, the whole of which is being disintegrated, and the Lighthouse on the Island, which is itself being washed away, will be destroyed, thus adding greatly to the dangers of navigation at a place directly in the track of all navigation.

Mr. McDonald (Antigonish) said Nova Scotia had received but scant justice in this respect; out of the whole sum for such repairs only \$5,000 had been expended in that Province. Very large sums had been expended by the Local Government, and they very justly refused to appropriate any money for works which had been taken over by the Dominion. He hoped that a comparative statement would be made that would show that the money had been expended on the Lakes while all had been withdrawn from the Maritime Provinces. These were standing causes of irritation, and he hoped that these great public works would be regulated, as they ought to be by justice and public law.

Mr. Coffin said if the Island of Little Hope was not preserved a great many lives would be lost, as the soil was being rapidly washed away, leaving nothing but a ledge of rocks. It was in the direct course of navigation, on a dangerous coast, where many wrecks had occurred. He called attention, also, to the state of the Buoys which had formerly been cared for by the Local Government, but there were now large numbers of them carried away out of their places, and very imperfectly laid down.

## SALAIRES DES JUGES

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'au cours de cette session, le Gouvernement a l'intention de déposer un Bill modifiant la loi qui établit le salaire des juges.

## JETÉES ET PORTS

M. Forbes fait une motion demandant le dépôt de l'état des dépenses effectuées pour les jetées et les quais de la Puissance depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1867, comportant les noms des entrepreneurs, etc. Il dit que c'est là un sujet d'importance capitale pour la Nouvelle-Écosse. Ces jetées ont été construites à grands frais par le Gouvernement et depuis la Confédération, on les a laissées se délabrer. Elles sont extrêmement importantes pour la Nouvelle-Écosse, surtout en hiver. Quelques-unes de ces jetées n'ont pas été complétées et l'argent qu'on y a dépensé est en train de se perdre. Au cours des sessions précédentes, il avait été demandé que cette affaire soit remise à plus tard. Un quai se trouve à l'extrémité d'une grande route et sert au commerce de toute la Puissance. Il faudrait s'en occuper. L'écroulement de ce quai ferait le plus grand tort au port de Liverpool et de la région des Maritimes. Il y a aussi l'île Little Hope dont il faudrait s'occuper: elle est en pleine désintégration et le phare, qui risque d'être emporté, sera perdu, aggravant ainsi les dangers de la navigation dans un endroit situé au beau milieu du sillage de tous les navires.

M. McDonald (Antigonish) déplore que la Nouvelle-Écosse ait été traitée avec bien peu de justice à cet égard; sur toutes les sommes affectées à ce genre de réparations, seuls \$5,000 ont été dépensés dans cette province. Le gouvernement régional avait dépensé des sommes énormes, et il n'était que juste qu'il refuse d'allouer d'autres fonds à des travaux dont la Puissance avait la charge. Il espère qu'un état comparatif sera déposé, montrant les sommes dépensées pour les Grands lacs tandis que tout avait été retiré des provinces Maritimes. C'est là une cause d'irritation constante. Il souhaite que ces importants travaux publics fassent l'objet de règlements, comme il se doit, en toute justice et selon le droit public.

M. Coffin dit que si l'île Little Hope n'était pas préservée, il y aurait de nombreuses pertes de vie car la mer ronge rapidement la côte, ne laissant qu'un banc de rochers. L'île est en plein dans le sillage des navires et la côte est dangereuse; de nombreux naufrages s'y sont déjà produits. Il signale aussi l'état des balises dont le gouvernement local s'occupait précédemment et dont un grand nombre avait été emporté ou placé dans de mauvais endroits. Cet état de choses présente non seulement de

There was not only great inconvenience from this, but great danger.

**Mr. Savary** said a declaration of policy on this question should be given. He had frequently to apply for aid for wharves and piers, and was told they were local matters, while they had been made Dominion matters. He found the harbour of St. John had received assistance, and he desired to know where the line was to be drawn. He found upwards of \$130,000 for such works on Lakes Huron and Erie, and he could not understand on what different footing they could be placed. The harbour of Digby, before the last election, had been built at an expenditure of \$300,000 or \$400,000. It was essential to the traffic between the two Provinces. The Dominion refused to give any proper sum to complete the works, while the paltry sum of \$1,000 would have done it, and it is now going to decay, after the Local Government had given \$10,000 after Confederation, to secure to a certain extent what they had done.

**Hon. Mr. Wood** said this was a question which came up ever and anon. There had been works on Lake Huron and Lake Erie which had been decided to be local. The Government had sold out, and these were now in the hands of private parties or municipalities. He did not understand such works to be in the hands of the Dominion Parliament.

**Mr. Forbes** referred him to page 26 of the Estimates.

**Hon. Mr. Wood** said there were harbours for military or defensive purposes, but it was absurd to maintain that they were to begin at Lake Huron, and provide harbours all along to the foot of Lake Ontario. They must remember that there were no public harbours in Ontario and Quebec. The harbour of Quebec was not public, but local, and if they expected all the harbours in Nova Scotia to be maintained it could not be done. The harbour of St. John was not a public harbour, in the sense that it laid an obligation on the General Government to aid it, but a sum was voted on account of previous pledges. Some principle must be laid down. They must either take every harbour as public, or give them up.

**Mr. McDonald (Antigonish)** said there was a wide distinction to be drawn. There were piers built by the Government for the public good. These, by the Union Act, were transferred to the Dominion, and the Local Government had no right to interfere with them. The

[Mr. Coffin—M. Coffin.]

graves inconvenients, mais aussi un grand danger.

**M. Savary** dit qu'une déclaration de principe doit être faite à ce sujet. Il lui est arrivé fréquemment de demander de l'aide pour les quais et les jetées et s'est vu répondre qu'il s'agissait d'affaires régionales, alors qu'elles étaient du ressort de la Puissance. Il a appris que le port de Saint-Jean avait été subventionné et il désire que les règles soient clairement définies. Il a découvert qu'une somme dépassant les \$130,000 avait été dépensée pour de pareils travaux, aux lacs Huron et Érié et il ne comprend pas la raison de ce favoritisme. Le port de Digby a été construit avant les dernières élections, à un coût de \$300,000 à \$400,000. Il est indispensable au trafic entre les deux provinces. La Puissance a refusé d'attribuer une somme suffisante pour compléter les travaux, même si un modique montant de \$1,000 aurait fait l'affaire; le port tombe maintenant en ruine, bien que le gouvernement local ait contribué \$10,000, depuis la Confédération, pour préserver jusqu'à un certain point ce qui avait été fait.

**L'honorable M. Wood** dit que cette question revenait de temps en temps sur le tapis. Des travaux ont été faits au lac Huron et au lac Érié mais de façon locale. Le Gouvernement les avait cédés et ils étaient maintenant entre les mains d'intérêts privés ou de municipalités. Il ne conçoit pas que ces travaux soient entre les mains du Parlement de la Puissance.

**M. Forbes** le renvoie à la page 26 des prévisions budgétaires.

**L'honorable M. Wood** dit qu'il y a des ports destinés à des fins militaires ou à la défense, mais qu'il serait absurde d'affirmer qu'ils doivent être construits tout le long des lacs, à partir du lac Huron jusqu'au pied du lac Ontario. Il faut se rappeler qu'il n'y a pas de ports publics en Ontario ni au Québec. Le port de Québec n'est pas un port public, mais bien un port régional, et il n'est pas possible de s'attendre à ce que tous les ports de la Nouvelle-Écosse soient conservés. Le port de Saint-Jean n'est pas un port public dans le sens où le Gouvernement serait dans l'obligation de le subventionner, mais une somme a été votée en fonction des engagements précédents. Une certaine ligne de conduite doit être suivie: ou on considère que tous les ports sont publics, ou on les abandonne.

**M. McDonald (Antigonish)** dit qu'il y a une nette distinction à faire. Des jetées ont été construites par le Gouvernement provincial pour le bien public. Elles ont été cédées à la Puissance en vertu de l'Acte d'Union et le gouvernement régional n'a plus rien à y voir. Le

arguments of the Treasurer of Ontario were not borne out by facts. If new harbours were to be built by the Government in Ontario, surely the same should be done in Nova Scotia.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said there was not a public harbour in Lake Ontario.

**Hon. Mr. Wood** said he did not believe there was a public harbour in all the old Province of Canada.

**Hon. Mr. Holton** said they had better begin to consider the Estimates at once upon this question.

**Mr. McDonald (Antigonish)** said there was a still stronger argument against the statement, and that was the fact of there being \$100,000 on the estimates for such harbours.

**Mr. Mackenzie** said the member for Antigonish confounded Lake Ontario with the whole of the Lakes, of which there were four in Ontario. On one of these the municipality, where it was situated, had laid out \$500,000. In Lake Erie the American Government had erected Rondeau harbour, and expended large sums on Lake Huron, their complaint being that nothing was done on this side, although on one harbour the local municipality had laid out \$100,000. When the estimates came up they could discuss all these questions, but he thought it unfortunate they should have drifted into such a discussion as the present. He would be prepared to vote in each case as it came up, and regretted that the matter had been brought up as a sectional argument. He was sure that no one in the West desired to make these questions sectional.

**Mr. McDonald (Antigonish)** said it was surely right to bring up the claims they had.

**Mr. Mackenzie** said undoubtedly, but not to be comparing claims of one Province with another. If there were any improper votes in the Estimates, for works on the Lakes, he would vote against them. The mover, in this case, had properly stated his grounds; and there in the meantime, the matter should rest.

**Hon. Mr. Langevin** said that the question had not escaped the attention of the Government, and it had been considered more than once by the Privy Council, as there had been demands for help for piers, wharves and harbours, not only from Nova Scotia, but from the other Provinces. One always supposed that if there was only one harbour requiring help, it was the one nearest home. It should be recol-

raisonnement du Trésorier de l'Ontario n'est pas basé sur les faits. Si le Gouvernement se propose de construire des ports en Ontario, il devrait certainement en faire autant en Nouvelle-Écosse.

L'honorable sir **John A. Macdonald** affirme qu'il n'y a pas un seul port public sur le lac Ontario.

L'honorable **M. Wood** ne croit pas qu'il y ait de ports publics dans l'ancienne Province du Canada.

L'honorable **M. Holton** déclare qu'on ferait mieux d'examiner sans tarder les prévisions budgétaires à ce chapitre.

**M. McDonald (Antigonish)** a un argument encore plus solide à opposer à cette allégation, c'est-à-dire la présence de \$100,000, prévus dans le budget pour de tels ports.

**M. Mackenzie** croit que le député d'Antigonish confond le lac Ontario avec l'ensemble des Grands lacs, dont quatre sont en Ontario. Une des municipalités située au bord de l'un d'entre eux à déboursé \$500,000. Le Gouvernement américain a bâti le port Rondeau sur le lac Érié; il a aussi dépensé de fortes sommes au lac Huron et se plaint qu'on ne fasse rien de notre côté, bien qu'une municipalité locale ait dépensé \$100,000. On pourra discuter de toutes ces questions au moment de l'exposé budgétaire, mais il regrette qu'elles aient fait si tôt l'objet d'une telle discussion. Il est prêt à voter sur chaque cas au fur et à mesure qu'il sera présenté et il déplore que cette affaire ait été mise sur le tapis de façon fragmentaire. Il est sûr que personne, dans l'Ouest, ne désire s'occuper de ces questions de cette manière.

**M. McDonald (Antigonish)** pense qu'il n'est que justice d'exposer les plaintes qu'ils ont à formuler.

**M. Mackenzie** dit que c'est incontestable, mais pas au point de comparer les plaintes d'une province à celles d'une autre. Si les prévisions budgétaires accordaient des crédits indus pour les travaux des Grands lacs, il s'y opposerait. L'auteur de la proposition a bien énoncé sa position et c'est là que l'affaire devrait en rester pour le moment.

L'honorable **M. Langevin** dit que cette question n'a pas échappé à l'attention du Gouvernement et que le Conseil privé l'a examinée à plusieurs reprises; en effet, des demandes de subventions pour les jetées, les quais et les ports ont été reçues non seulement de la Nouvelle-Écosse, mais aussi des autres provinces. On est trop porté à croire que le port, qui a le plus besoin d'aide, est celui qui est le plus près

lected that such harbours were in all the four Provinces, not only on the sea coast, but along the St. Lawrence and on the inland lakes. The interests might be greater, but they were as pressing in the one place as in the other, and if they give help in the one case, it could not be contended that they should not give it in the other. The Government must, therefore, consider the policy for the whole. It had therefore been proposed to classify the harbours in the following way: 1st. Harbours which were essentially Federal, such as were for Federal interests, for navigation generally, or harbours of refuge. Such should secure help from the Federal treasury. 2nd. Harbours of a mixed nature, in which the Federal and Provincial Governments had an interest. These should obtain help from the Federal Treasury, provided the locality help to the extent of at least 50 per cent. 3rd. Such harbours as had been provided for in Bills passed by this Parliament, or which might be passed, which were more of a local nature. The Federal Government might advance a sum of money on the security of the funds created by the collection of harbour dues. 4th. Those that are of such a merely local nature that the Federal Government had no interest in them. These should be entirely thrown on local aid. With regard to the \$100,000 spoken of as set down for Lakes Huron and Erie, when the estimates were taken into consideration, he thought the members would be satisfied. Certain sums would be asked for, and when the item was taken up he would make fuller explanations. As to the harbours spoken of by the mover, these with others in the Province had engaged the attention of the Government, and would be brought up.

**Hon. Mr. Howe** said it was only fair to the Minister of Public Works to say that he had called his attention to Little Hope Island. He was not in a position then to say anything on the subject; but the member for Sherbrooke had been written to, and his report was so full and exhaustive, that a sum, on account of works there, had been put on the estimates.

**Hon. Col. Gray** said that the general principles regulating these harbours would be found laid down in the British North America Act, and in that Act the public works and harbours had been specified. These were stated to be public harbours, lighthouses, piers, and Sable Island. He thought the 92nd section, defining the exclusive powers of the Dominion Parlia-

[Hon. Mr. Langevin—L'hon. M. Langevin.]

de nous. Il ne faut pas oublier que nous avons des ports dans les quatre provinces, non seulement au bord de l'océan, mais également le long du Saint-Laurent et au bord des lacs intérieurs. Les préoccupations peuvent paraître plus grandes, mais la situation est aussi urgente dans un endroit que dans un autre, et si le Gouvernement fournit de l'aide dans un cas, il ne peut prétendre qu'il ne doit pas le faire en d'autres. Le Gouvernement doit donc établir une ligne de conduite générale. Il est donc proposé de classer les ports de la façon suivante: 1° Les ports qui sont essentiellement de juridiction fédérale, c'est-à-dire qui servent dans l'intérêt fédéral, à la navigation en général ou comme ports de refuge. De tels ports devraient être subventionnés par le Trésor fédéral; 2° Les ports de caractère mixte qui présentent un intérêt pour les gouvernements fédéral et provinciaux. Ces ports devraient obtenir des subventions du Trésor fédéral à condition que la province débourse au moins 50 pour cent de cette aide; 3° Les ports dont il est tenu compte dans les Bills adoptés par le Parlement, mais qui sont d'un caractère plus régional. Le Gouvernement fédéral pourrait avancer une somme d'argent qui serait garantie par le fonds créé au moyen des droits de port perçus; 4° Les ports de caractère entièrement régional et qui ne présentent aucun intérêt pour le fédéral. Ces ports ne devraient dépendre que des subventions régionales. Pour ce qui est des \$100,000 prévus pour les lacs Huron et Érié dont il vient d'être question, il croit que les membres de la Chambre recevront une explication satisfaisante au moment de la discussion des prévisions budgétaires. Certaines sommes feront l'objet de questions et il donnera toutes les explications voulues au moment opportun. Quant aux ports mentionnés par l'auteur de la proposition, ils ont, comme d'autres ports de la province, retenu l'attention du Gouvernement et il en sera question plus tard.

**L'honorable M. Howe** admet, en toute justice, que le ministre des Travaux publics a attiré son attention sur le cas de l'île Little Hope. Il n'était pas en mesure, à ce moment-là, de dire quoi que ce soit à ce sujet. On a cependant écrit au député de Sherbrooke et son rapport était si détaillé et si complet qu'une somme a été inscrite au budget en prévision des travaux à faire.

**L'honorable colonel Gray** dit que l'on peut trouver les principes généraux régissant les ports dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique. En effet, cet Acte mentionne expressément les travaux publics et les ports, ces derniers étant définis comme les ports publics, les jetées de phare et l'île de Sable. D'après lui, l'article 92, qui définit les pouvoirs exclusifs du

ment in legislation, gave a key to the whole matter. Each particular case must be settled by Parliament itself as it came up, and the reasons on which the applications depended must be considered. He spoke with some interest on the subject, as being from the Maritime Provinces.

#### PUBLIC IMPROVEMENT FUND

**Hon. Mr. Wood** moved certain resolutions on the subject of the fund for public improvements created by the Legislature of the late Province of Canada in 1853. The first 16 were merely recitative of facts, the 17th and last being "that the dealings of Government with the said settlers should be characterized by the utmost good faith, and that good faith required the Government of the late Province after having passed the said rescinding Order in Council of the 6th March, 1861, to make provision for the application to local improvements of the stipulated proportions of moneys unpaid, and which might subsequently be paid, or, in respect of sales, made prior to the date of the said rescinding Order in Council, and during the existence of the term of purchase, as disclosed in the said Act and Order in Council, and that the Government of the late Province having omitted so to do, the obligation to carry out the compact made with the said settlers, to the extent of the moneys belonging to that fund, with limitations aforesaid devolves on the Government of Canada under the British North America Act". He said that at first in order to get the matter settled he presented the case to the Government, who seemed to have some difficulty in coming to a conclusion, and the only thing left for him to do was to bring the matter before the House. The claim was that of numerous settlers who had settled on public lands in the Province of Ontario. Prior to 1852 a large portion of the Province was a wilderness, and settlement in those districts went forward slowly. The Administration of that time, of which the present Finance Minister was the head, turned their attention to the necessity of using all possible means in their power for the purpose of encouraging the settlement of wild lands. Prior to that time there had been a million of acres set apart for the support of Common Schools, the land being situated in the counties of Huron, Bruce, Grey and Perth, and were supposed to be the best wild lands in those Counties. Dr. Rolph was Commissioner of Crown Lands at the time, and, to use the words of Mr. Russell, his Deputy, he adopted a policy founded on the belief that the Almighty intended those lands should be settled; and the welfare of the coun-

Parlement de Puissance en matière de législation, donne la clef de toute cette affaire. Tous les cas particuliers doivent être résolus en Chambre au fur et à mesure qu'ils sont présentés et il y a lieu d'examiner les motifs de ces demandes. Il porte un certain intérêt à cette question, étant lui-même originaire des provinces Maritimes.

#### FONDS POUR LES AMÉLIORATIONS PUBLIQUES

**L'honorable M. Wood** fait un certain nombre de propositions relatives au fonds pour les améliorations d'intérêt public, créé par l'assemblée législative de l'ancienne Province du Canada, en 1853. Les 16 premières ne constituent qu'un exposé des faits; la 17<sup>e</sup> et dernière stipule «Que les transactions du Gouvernement avec lesdits colons devraient être faites avec toute la bonne foi possible; et que la bonne foi exigeait que le Gouvernement de la ci-devant Province, après avoir passé l'Ordre en Conseil d'annulation du 6 mars 1861, établit des dispositions pour l'application, à des améliorations locales, des parties stipulées de montants qui n'avaient pas été payés, et qui pouvaient subseqüemment être payés, et provenant des ventes faites avant le 6 mars 1861 et durant l'existence des conditions d'acquisition indiquées dans ledit Acte et lesdits Ordres en Conseil, et que le Gouvernement de la ci-devant Province ayant omis de le faire, l'obligation d'exécuter le contrat conclu avec lesdits colons jusqu'à concurrence des deniers appartenant audit fonds, dans les limites susdites, incombe au Gouvernement du Canada d'après l'Acte de l'Amérique du Nord britannique». Il dit qu'il a d'abord soumis ce cas au Gouvernement pour qu'il soit résolu, mais que ce dernier semble en arriver difficilement à une conclusion, et que la seule chose qui lui reste à faire est de soumettre la question à la Chambre. La plainte a été déposée par de nombreux colons qui se sont installés sur les terres publiques de la province de l'Ontario. Avant 1852, la province était en grande partie déserte et ces districts se sont peuplés lentement. Le Gouvernement de l'époque, dont l'actuel ministre des Finances était le chef, a compris qu'il était nécessaire de mettre en œuvre tous les moyens dont il disposait pour encourager le peuplement des étendues agrestes. Avant cette époque, un million d'acres avaient été réservés aux écoles communes (Common Schools); les terres en question se trouvent dans les comtés de Huron, de Bruce, de Grey et de Perth et sont censées être les meilleures étendues agrestes de ces comtés. Le Dr Rolph était le commissaire des terres de la Couronne à l'époque; et, comme le dit M. Russell, son député, sa politique était basée sur la croyance selon laquelle le Tout-Puissant

try did not consist in obtaining a high price for those lands, but in peopling a wilderness with free, sturdy men, (hear, hear). He proposed that the price of School Lands should be reduced from \$2.50 to \$2.00, and Crown Lands from \$2.00 to \$1.50, and to encourage settlement, he proposed that half a dollar an acre of the purchase money should be set apart to be expended in local improvements. An Order in Council was passed on that recommendation, and on the 14th of June, an Act was passed to that effect. The discussion prior to the passing of the Act was watched with a great deal of interest, both by those either interested in effecting the settlement of those lands, or in procuring those wild lands for settlement. Under that Act the regulations were made, that no lot was to exceed 200 acres, and that there should be actual and continuous possession, the payment of purchase being extended, as an inducement, over ten years. In discussion, it was distinctly stated that one-fourth of the School and one-fifth of the Crown Lands purchase money was to be set apart, and the evidence was clear as to the effect of that Act upon the settlement of those wild lands. The officials recognized the existence of that improvement Fund, and Departmental books were actually prepared for the purpose. There could be no doubt as to the impression under which settlers acted, which could be proved by other matters, one of which was the declaration of a Minister of the Crown (Malcolm Cameron), who, in the election for the county of Huron in 1854, issued a placard in which he claimed credit to the Government for having effected a reduction in the price of land, and having created a reserve fund for effecting public improvements. That matter was spoken about from one end of the land to the other, and it was pressed upon intending settlers and immigrants as a great inducement for them to settle on these lands. The Government spoke of that Improvement Fund in about 20 Orders in Council, running over several Administrations. In 1861 the Government, as the hon. Finance Minister had already said, had successive deficits, and thought they might conveniently dispense with that Fund, and they ordered that no further payment should be made out of it. In 1862 Hon. Mr. McDougall, as Minister of Public Works, issued a minute affirming that the payments out of the Fund continued legal down to 1861, and recommended that they be paid accordingly—the payments out of the Fund having ceased in 1859. This was adopted. The question arose whether those facts were true, and if they were he thought that the good faith of the Crown was pledged honourably to carry out that duty. He had no doubt as to what would be the effect of a similar agreement between private individuals in the Court of

voulait que ces terres soient colonisées, et sur la pensée que le bien du pays consistait à peupler une terre inculte d'hommes libres et forts, (Bravo! Bravo!) et non à en obtenir un prix élevé. Il avait proposé que le prix des terres des écoles soit réduit de \$2.50 à 2.00, et celui des terres de la Couronne, de \$2.00 à \$1.50, pour encourager la colonisation et qu'un demi-dollar soit mis de côté par acre acheté pour défrayer le coût des améliorations locales. Un décret en Conseil fut voté à la suite de cette recommandation et le 14 juin, une loi votée à cet effet. La discussion précédant l'adoption de la loi fut suivie avec beaucoup d'intérêt par ceux qui voulaient coloniser ces terres et par ceux qui voulaient distribuer des étendues agrestes à coloniser. Des règlements furent établis en vertu de cette loi, à l'effet qu'aucun lot ne devait avoir plus de 200 acres et qu'il fallait en prendre possession de façon réelle et permanente, le paiement de l'achat étant échelonné sur dix ans, en signe d'encouragement. Au cours des débats, il fut déclaré ouvertement qu'un quart du prix d'achat des terres des écoles et un cinquième de celui des terres de la couronne seraient mis de côté. Les événements ont montré l'impact indéniable de cette loi sur la colonisation de ces terres agrestes. De hauts fonctionnaires ont reconnu l'existence de ce fonds; d'autre part, le ministère lui a consacré des registres comptables. Il ne peut y avoir aucun doute sur les motifs qui ont poussé les colons à agir, et que d'autres faits pourraient démontrer, entre autres, la déclaration d'un ministre de la Couronne (Malcolm Cameron) qui, au cours de l'élection pour le comté de Huron, en 1854, a fait distribuer un tract dans lequel il attribuait au Gouvernement le mérite d'avoir réduit le prix des terres et créé un fonds de réserve pour les améliorations publiques. On en a parlé d'un bout à l'autre du pays de façon à ce que les colons et les immigrants, que cela intéressait, soient ainsi incités à s'installer sur ces terres. Le Gouvernement a mentionné ce fonds d'amélioration dans une vingtaine de décrets en Conseil, et en plusieurs législatures. En 1861, comme l'a déjà dit l'honorable ministre des Finances, le Gouvernement a eu des déficits successifs et a pensé qu'il serait commode de supprimer ce fonds. Il a ordonné qu'on n'y prélève plus de versements. En 1862, l'honorable M. McDougall, alors ministre des Travaux publics, a publié un communiqué affirmant qu'il était légal, jusqu'en 1861, d'effectuer des versements à même le fonds et que, par conséquent, ils devaient être effectués—ils avaient été interrompus en 1859. Ce point de vue fut adopté. Il se demande si ces faits sont authentiques et dans l'affirmative, il pense que la Couronne doit faire preuve de bonne foi et s'acquitter honorablement de sa tâche. Il est certain de la décision que rendrait



Equity, and the question then arose whether the morality and sacredness of a compact entered into with a large class of settlers on those wild lands, in which the honour of the Crown was concerned, was not as sacred as if it were made between private individuals. There could be no excuse for not honourably carrying out the promises made to those settlers as had been done up to March, 1861. What he claimed was, that of what the late Province of Canada received between 1861 and the 1st of July, 1867, in payment for lands sold prior to 1861, and not subsequently, parties who bought those lands on the full understanding of the Improvement Fund being in force should have the promise made to them fulfilled. He claimed that the Government should pay over the due proportion of money received for those lands for the purpose of improvement. The people of Perth, Grey, Bruce and Simcoe, lying in the rear of the first settlements of the country, were interested in this matter, and the question would have come up before but for the chronic state of the crisis that had existed. He simply asked that this Government, being bound to carry out the obligations of the late Province of Canada, should recognize those claims and charge them to the debt of the Province. Hon. members from other Provinces would understand that they did not ask to burden them, and it would not increase the liabilities of the Dominion. The limit of the debt of the Province had exceeded the proportion of \$62,500,000, and it would simply add to the amount of that excess, and would not affect the liabilities of the Dominion. With these few observations he moved that the resolutions be adopted.

**Mr. Casault** rose to a point of order. These resolutions were nothing less than appropriations of money, and the House should go into Committee to consider them.

**Hon. Mr. Wood** said he had not moved the resolutions without examining the authorities. They proposed no appropriation; but merely asserted an abstract proposition.

**The Speaker** asked if the resolutions would effect a charge on the people?

**Hon. Mr. Wood** replied that they certainly would effect a charge on the people; but the Government might or might not act on them as they thought fit.

**Hon. Mr. Chauveau** said the resolutions were not moved as a mere abstract proposition. They were moved with a view of taking money from the public chest. They could not be moved unless in Committee.

la Cour d'Équité s'il s'agissait d'un contrat passé entre des particuliers; par conséquent, il se demande si le contrat qui engage l'honneur de la Couronne et la lie à un grand nombre de colons ne doit pas être considéré comme aussi sacré que celui qui lierait des particuliers. Il serait inexcusable de manquer aux promesses faites à ces colons, puisqu'elles furent tenues jusqu'en mars 1861. Ce qu'il réclame, c'est que l'ancienne Province du Canada utilise une partie des sommes reçues entre 1861 et le 1<sup>er</sup> juillet 1867, en paiement des terres vendues avant 1861 et non par la suite, pour exécuter la promesse faite à ceux qui ont acheté ces terres avec la ferme conviction que ce fonds d'amélioration existait. Il exige que le Gouvernement consacre aux améliorations un montant proportionnel des sommes qu'il a reçues pour l'achat de ces terres. Les populations de Perth, Grey, Bruce et Simcoe, établies à l'arrière des premiers établissements du pays, s'intéressent à cette question et l'auraient soulevée plus tôt, s'il n'avait pas alors régné un état de crise permanente. Il demande simplement que le présent Gouvernement, étant tenu d'exécuter les obligations de l'ancienne Province du Canada, accepte ces revendications et les porte au compte de la dette de la Province. Les honorables députés des autres provinces comprendront que le Gouvernement ne cherche pas à leur imposer une dette, et que les sommes réclamées, n'augmenteront pas les exigibilités de la Puissance. La limite de la dette de la Province ayant dépassé la somme de \$62,500,000, ces sommes s'ajouteraient au montant de cet excédent, et n'influerait pas sur les exigibilités de la Puissance. Ces quelques remarques étant faites, il demande que ces propositions soient adoptées.

**M. Casault** en appelle au Règlement. Ces résolutions entraînent une affectation de crédits et la Chambre doit se constituer en Comité pour les étudier.

**L'honorable M. Wood** dit qu'il n'a pas soumis ces résolutions sans consulter les documents voulus. Ses résolutions ne demandent pas une affectation de crédits, mais énoncent uniquement une proposition abstraite.

**L'Orateur** demande si elles n'entraînent pas de dépenses pour la population?

**L'honorable M. Wood** répond qu'elles le feraient certainement, mais que le Gouvernement pourrait leur donner suite ou non, comme bon lui semble.

**L'honorable M. Chauveau** dit qu'il ne s'agit pas uniquement d'une proposition abstraite. Puisque l'intention de ces résolutions est de dépenser des deniers publics, elles ne peuvent être adoptées qu'en Comité.

**Mr. Mackenzie** said he thought the question of order was whether the motion involved a charge upon the people as represented in this Parliament. The resolutions, if carried, would be merely in the shape of directing the Government as to the disposal of certain claims which were stated to be a debt owing to a certain local fund. The result would be the imposition of a certain amount of money on the late Province of Canada, a debt which they would have to divide between them. The matter was brought up there because the old Province of Canada had no Legislature of its own, and until the debts of the old Province were closed there was no other tribunal to which it could be brought. If the Speaker ruled the motion out of order there was no other place where such a motion could be brought up. That House was competent to indicate the manner in which certain things should be done, and that being the case it could not impose a burden on those who were represented by members of the House. The motion, on that account, could not be out of order.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the motion was clearly out of order, because it imposed burdens on the people of the Dominion.

**Hon. Mr. Holton** asked Sir John, supposing those resolutions to be passed, could they serve as a basis for the Bill to give effect to an appropriation?

**Hon. Sir John A. Macdonald** replied in the negative.

**Hon. Mr. Holton** said if that were so, then the resolutions were not a step towards making an actual appropriation of money.

**Mr. Mackenzie** said the Government had paid out two millions of money without coming to the House about it, and the other day they had paid \$1,200 to an individual connected with the York Roads. If these resolutions passed, the money would be paid as a charge on the late Province of Canada, when the question would come before the arbitrators, as to what portion each should pay.

**Mr. Jackson** said that by the passing of these resolutions no public burden would be imposed. It would merely be taking the school funds now in existence and originally imposed for school purposes, and devoting them to a highly important purpose. The House was aware that an Act of Parliament had been passed fixing the price at 10s. per acre, and giving power to the Government to expend 2s. 6d. per acre for public improvements. The question was whether that order did not remain in force so long as there were any

[Hon. Mr. Chauveau—L'hon. M. Chauveau.]

**M. Mackenzie** pense que la question d'ordre consiste à savoir si la résolution implique une dépense à porter au compte du peuple représenté par cette Chambre. Les résolutions, si elles étaient adoptées, auraient simplement pour objet d'orienter le Gouvernement sur la façon de régler certaines revendications portant sur une dette créée par un certain fonds local. Le résultat serait la remise, à l'ancienne Province du Canada, d'une certaine somme d'argent qu'elle partagerait pour régler la dette. La question a été portée à l'attention de la Chambre, car l'ancienne Province du Canada n'a pas d'assemblée législative propre. Si l'Orateur décide que la motion est irrecevable, on ne peut pas la présenter ailleurs. Cette Chambre est habilitée à indiquer la façon dont certaines choses doivent se faire et par conséquent, elle ne peut pas imposer une dépense à ceux qui sont ici représentés par des députés. C'est pourquoi la résolution ne peut pas être irrecevable.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que la motion est clairement irrecevable, car elle impose des dépenses à la population de la Puissance.

L'honorable M. Holton demande à sir John si, une fois les résolutions adoptées, le projet de loi constituerait une affectation de crédits.

L'honorable sir John A. Macdonald répond par la négative.

L'honorable M. Holton dit que s'il en est ainsi, les résolutions ne visent pas véritablement à obtenir des crédits.

**M. Mackenzie** dit que le Gouvernement a versé deux millions de dollars sans consulter la Chambre et que, l'autre jour, il a payé \$1,200 à un particulier pour les routes de York. Si toutes les résolutions sont adoptées, la somme à verser sera considérée comme une dette imputée à l'ancienne Province du Canada, et on soumettra la question à l'arbitrage pour savoir la part que chacun devra payer.

**M. Jackson** dit que l'adoption des résolutions en question n'imposera pas de dépenses à la population. On prendra simplement les fonds actuellement destinés aux écoles pour les consacrer à un besoin extrêmement important. La Chambre sait bien que le Parlement a adopté une loi fixant le coût des terres à 10 shillings par acre et donnant au Gouvernement le pouvoir de dépenser 2 shillings et 6 pence pour les améliorations publiques. Il s'agit de savoir si ce décret de la Chambre restait en vigueur tant qu'existait ce genre de terres

public lands of that character in existence. That order remained as part of an Act of Parliament, and it was an act of injustice to appropriate the money for any other purpose.

**Mr. Ferguson** said if the resolutions were closely examined, they would be found to affirm a proposition that was undeniable, and the Government could not deny that the money was collected by the old Province of Canada, and was now in the Treasury.

It now being six o'clock, the House rose for recess.

**After recess,**

**Mr. Ferguson** resumed the discussion on the point of order, and argued that these resolutions should be accepted.

**Hon. Mr. Wood** said the resolutions did not propose expenditures on the face of them. The practice of the English House agreed with the view he took in support of it, which he quoted from records. There was no other way in which the House could express its opinion.

**The Speaker** ruled that the objection was good, and that the resolutions ought to originate in Committee of the Whole, on account of their involving a charge upon the public purse of the Dominion. With regard to the point raised by the hon. member for Lambton, as to the Dominion Government having the power to pay that money on account of the late Province of Quebec, that very circumstance of this House being trustee of the Provinces of Ontario and Quebec rendered it bound to see that every constitutional check should be interposed before any charge could be made against them. The Dominion Government ought therefore to be more careful of seeing every constitutional check interposed. He therefore thought, that the resolutions should originate in Committee of the Whole, and he felt with regard to the other points that there should be a message from the Governor General. He decided that the objection taken was good, and the resolution could not be submitted.

**Hon. Mr. Wood** said he would then propose the resolutions excepting the clauses objected to.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that could not be done.

**Hon. Mr. Holton** considered that as a matter of right and not of courtesy the hon. member should be allowed to proceed. The resolutions were numbered and would be put *seriatim*.

publiques. Il demeure valide en tant que partie d'une loi adoptée par le Parlement et l'affectation des crédits à une autre fin constituait une injustice.

**M. Ferguson** dit que si l'on examine toutes les résolutions de près, on se rend compte qu'elles soutiennent un fait incontestable. Le Gouvernement ne peut pas nier que l'ancienne Province du Canada a recueilli ces fonds et qu'ils sont actuellement dans le Trésor.

A six heures du soir, la Chambre suspend ses travaux.

**A la reprise de la séance,**

**M. Ferguson** reprend la discussion sur la motion d'ordre et dit que les résolutions doivent être adoptées.

**L'honorable M. Wood** dit qu'à première vue, ces résolutions n'entraînent pas de dépenses et que l'opinion qu'il a exprimée en leur faveur cadre avec les procédures du Parlement anglais qu'il cite d'après les archives. La Chambre ne peut pas donner son opinion autrement.

**L'Orateur** décide que l'objection est valable, et que les résolutions doivent émaner du Comité plénier, car elles impliquent une dépense des deniers publics de la Puissance. En ce qui concerne la question soulevée par l'honorable député de Lambton, à savoir si le Gouvernement de la Puissance a le pouvoir de verser cet argent pour le compte de l'ancienne Province du Québec, le fait est que cette Chambre, étant le mandataire des provinces de Québec et d'Ontario, doit veiller à ce que tous les contrôles de caractère constitutionnel soient faits, avant de leur imposer des charges. Le Gouvernement de la Puissance doit donc y voir. Par conséquent, les résolutions doivent émaner du Comité plénier et il pense que les autres questions doivent faire l'objet d'un message du Gouverneur général. Il décide que l'objection est fondée et que la résolution ne peut pas être soumise.

**L'honorable M. Wood** dit qu'il veut soumettre ses résolutions, moins les clauses auxquelles on s'objecte.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que ce n'est pas faisable.

**L'honorable M. Holton** pense qu'il s'agit d'une question de droit et non pas de courtoisie et que l'on doit permettre à l'honorable député de poursuivre. Les résolutions ont été numérotées et elles seront mises en ordre.

Hon. Sir George-É. Cartier said it was not so. The hon. member could not proceed.

The Speaker said the resolutions were framed as a whole and lead up to the last which had been declared out of order.

Hon. Mr. Wood—I will give notice then.

Hon. Sir George-É. Cartier—It is after five o'clock, and the hon. gentleman cannot.

Hon. Mr. Wood—Do I understand the hon. gentleman to object? His followers will understand his object in doing so. (Hear, hear.)

Mr. Ferguson—That is not fair play.

The matter then dropped—Hon. Mr. Wood handing in the notice to the clerk at the table.

#### SEIGNIORY OF SOREL LAND TENURE

On this subject Mr. McCarthy of Richelieu moved, seconded by Mr. Keeler, of Northumberland, that a Special Committee of this House be appointed to examine into the facts respecting the tenure of lands in the Seigniorie of Sorel, and whether the proprietors therein are liable to *rentes constituées*, or hold their properties in free and common soccage; said Committee to be composed of the Hon. Mr. Dorion, Messrs. Dufresne, Wright (Ottawa), Jones (North Leeds and Grenville), Gendron, Fortin, Caron, McDougall (Three Rivers), and the Mover, with power to send for persons, papers, and records. He stated, for the information of the House, that his application was based upon a petition presented this Session, signed by the leading citizens of Sorel and the occupants of the Seigniorie. In this petition, it was distinctly set forth that from a misconception of the actual terms under which these lands were held, rents, (*rentes constituées*) and mutation fines (*lods et ventes*) had been, for many years, levied from them, although under the arrangements made in 1780 by Sir Frederick Haldimand, an Imperial guarantee was given to the United Empire loyalists who were induced to settle in that Seigniorie at the time, that these grants would be held "in free and common soccage" in the same manner as grants had been made to the same class of settlers in Upper Canada. When Sir Frederick Haldimand purchased the Seigniorie in 1780 for the sum of £3,300, it was principally on account of its position as a strong military post, and everything in the shape of Seigniorial profits or the enactment of liabilities under Seigniorial tenure, was distinctly ignored. From 1780 to

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

L'honorable sir George-É. Cartier dit qu'il n'en est pas question. L'honorable député ne peut pas poursuivre.

L'Orateur dit que de l'ensemble des résolutions découle logiquement la dernière laquelle a été déclarée irrecevable.

L'honorable M. Wood—Je vais faire une demande d'interpellation.

L'honorable sir George-É. Cartier—Il est passé cinq heures du soir et l'honorable collègue ne peut pas le faire.

L'honorable M. Wood—Ai-je bien compris que l'honorable collègue s'y oppose? Ses partisans comprennent le but qu'il poursuit. (Bravo! Bravo!)

M. Ferguson—Ce n'est pas honnête.

Le débat est alors clos—L'honorable M. Wood remet l'avis sur le bureau du greffier.

#### TENURE DES TERRES DE LA SEIGNEURIE DE SOREL

Relativement à cette affaire, M. McCarthy de Richelieu, appuyé par M. Keeler de Northumberland propose que l'on nomme un comité spécial de la Chambre pour étudier les faits relatifs à la tenure des terres de la Seigneurie de Sorel et déterminer si leurs propriétaires sont tenus aux *rentes constituées* ou s'ils possèdent leurs terres en franc et commun soccage; le comité en question sera composé de l'honorable M. Dorion, de MM. Dufresne, Wright (Ottawa, comté), Jones (Leeds and Grenville), Gendron, Fortin, Caron, McDougall (Trois-Rivières) et de l'auteur de la résolution. Ce comité sera habilité à faire venir des personnes, des documents et des dossiers. Il déclare à seule fin d'informer la Chambre, que sa demande est fondée sur une pétition que les notables de Sorel et les occupants de la Seigneurie ont signée et soumise au cours de la présente session. Il y est clairement établi qu'à la suite d'une mauvaise interprétation des conditions auxquelles ces terres ont été cédées, des loyers (*rentes constituées*) et des amendes pour les changements (*lods et ventes*) leur ont été imposés pendant plusieurs années, bien que les accords signés en 1780 par sir Frederick Haldimand aient offert aux Loyalistes de l'Empire Uni, alors encouragés à s'établir dans cette Seigneurie, une garantie impériale stipulant que ces dons constituaient une tenure en franc et commun soccage, tout comme les terres données à d'autres colons établis dans le Haut-Canada. En 1780, lorsque sir Frederick Haldimand acheta la Seigneurie pour la somme de 3,300 livres, c'était principalement à cause de sa position militaire stratégique; on a ignoré absolument tout ce qui pouvait ressembler à des

1821, the occupants held the land as really "in free and common soccage" under the Royal Letters Patent of 13th June 1811 and 21st December 1812, and in the year 1821 they were coerced in spite of Royal Enactments, to consider themselves liable to the payment of Seigniorial liabilities. From that date till 1854, they were compelled to pay *lods et ventes* and *rentes constituées*. The hon. member then remarked that as a similar Committee had been granted to Mr. Perreault his predecessor in the representation of the County of Richelieu, he trusted that no difficulty would be thrown in the way of his proposition.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—In reply to the hon. member, desired it to be clearly understood that the proposition of the hon. member could not be entertained for one moment. He held that the lands had never been granted "in free and common soccage," but that on the contrary they had been in the hands of the Jesuits, the British Government, and a *cadastre* was at last made under the Seigniorial Act, which was clearly the proper mode. He insisted that nothing could be gained by the motion of the member for Richelieu, and that at any rate, the Government could not feel justified in acceding to the request. If the Committee granted to Mr. Perreault, and did not report, it must have been because there were no grounds on which to base a report.

**Mr. Casault** justified the soundness of the application made by the member for Richelieu, and maintained that a Committee was the proper tribunal to decide upon the merits of this petition. He held that as an act of simple justice, the data of the petition should be examined by a special Committee.

**Hon. Mr. Chauveau** briefly sustained the views of the last speaker, and held that the Committee could be granted, although the Government might think proper to resist the motion.

**Mr. McCarthy** replied, shewing that on the 8th February 1865, the late Legislature of Canada passed the following resolutions:

"Resolved, That a Select Committee composed of Mr. Perreault, Hon. Mr. Dorion, Mr. Taschereau, Mr. Joly and Mr. Wallbridge (North Hastings), be appointed to enquire into the administration of the Seignior of Sorel, since the granting of lands in free and common soccage by the Imperial Government; to report thereon, with all convenient speed; with power to send for persons, papers and records."

avantages seigneuriaux ou à l'imposition d'obligations en vertu d'une tenure seigneuriale. De 1780 à 1821, les occupants ont possédé ces terres comme si elles étaient véritablement en franc et commun soccage, en vertu de lettres patentes royales datées du 13 juin 1811 et du 21 décembre 1812; en 1821, on les obligea, sans tenir compte des ordonnances royales, à se considérer comme assujettis au versement de redevances seigneuriales. A partir de cette année-là et jusqu'en 1854, ils ont dû payer des lods et ventes et des rentes constituées. L'honorable député souligne ensuite que M. Perreault, à qui il succède comme représentant du comté du Richelieu, avait obtenu la nomination d'un Comité semblable et qu'il pense qu'on ne s'opposera pas à sa proposition.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—En réponse à la demande de l'honorable député, il désire faire comprendre clairement que sa proposition ne peut pas être admise un seul instant. Il soutient que les terres n'ont jamais été octroyées en franc et commun soccage, mais qu'au contraire, elles ont appartenu aux Jésuites et au Gouvernement britannique et qu'un cadastre fut finalement établi en vertu de la Loi sur les Seigneuries, ce qui était nettement la façon d'agir. Il soutient que la motion du député du Richelieu ne mènera à rien, et que le Gouvernement ne se sent en aucune façon justifié d'accéder à sa demande. Si le Comité nommé à la demande de M. Perreault n'a pas fait de rapport, ce doit être parce qu'un tel rapport n'eût été fondé sur rien.

**M. Casault** dans une allocution courte, mais efficace, justifie la légitimité de la demande du député de Richelieu et dit que seul un comité peut décider du bien-fondé de la pétition. Il soutient que, par pure justice, les faits, qui y sont exposés, doivent être étudiés par un comité spécial.

**L'honorable M. Chauveau** intervint brièvement pour appuyer l'opinion du dernier orateur et dit que le comité peut être nommé même s'il semble bon au Gouvernement de s'opposer à cette motion.

**M. McCarthy** répond en faisant remarquer que le 8 février 1865, l'ancienne assemblée législative du Canada adopta les résolutions suivantes:

«Résolu, qu'un comité spécial, composé de M. Perreault, de l'honorable M. Dorion et de MM. Taschereau, Joly et Wallbridge (Hastings-Nord) soit nommé pour étudier l'administration de la Seigneurie de Sorel, depuis que les terres ont été cédées en franc et commun soccage par le Gouvernement impérial; et pour faire rapport sur l'état de la question, dans les plus brefs délais; qu'il ait le pouvoir de faire

Again on the 13th July, 1865, it was ordered on motion of Mr. Perrault "that Mr. Denis, Mr. Archambault, Mr. Scatcherd and Mr. Morrison, be added to the Committee".

This Committee granted at that time without objection never made a report, as it appears by *Mr. Todd's Index*, page 284.

The hon. member reported that the property never belonged to the Jesuits, and the feeling among his constituents was, that the principle admitted in 1865, should be sound in the Dominion Parliament in 1870.

After some conversation, and as the Government seemed so strongly determined to resist the motion if put to the vote, the motion was not withdrawn, but declared lost on a division.

#### OFFICERS OF MILITIA

**Mr. Bodwell** moved an address for correspondence concerning the resignation of certain officers of the 7th Battalion of Militia, Ontario.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said correspondence of that kind could not be given as a matter of course. He would like to hear what reason the mover could give.

**Mr. Bodwell** said it had come to his knowledge that there had been certain considerable irregularities in regard to that matter, and the very fact that eight Company officers should resign at once, would convince any one that there was some cause for inquiry; especially when the resignations were accompanied by the dismissal of other officers. There was great irregularity in the management of the Militia force, and the Minister of Militia had caused a great many irregularities detrimental to the interests of the force. That irregularity and mismanagement had a tendency to a great extent of destroying the usefulness and efficiency of the force. The Minister of Militia was to a certain extent responsible for that state of things, inasmuch as papers of the kind now asked for, whose production would have a tendency to enlighten the House, had been invariably refused. The consequence was, that officers came to the conclusion that they might do as they pleased, and that the Ministers of the day would not allow their actions to be brought before the public. When the Minister of Militia took office, he (**Mr. Bodwell**) thought his acts would have a tendency to destroy the force. Facts had gone to verify that prediction. The Minister stated that they had

[*Mr. McCarthy—M. McCarthy.*]

venir des personnes, des documents et des dossiers.»

De plus, le 13 juillet 1865, il fut ordonné, sur motion de M. Perreault, que «M. Denis, M. Archambault, M. Scatcherd et M. Morrison fassent également partie du Comité».

Ce comité, dont la création n'avait alors rencontré aucune opposition, n'a jamais fait rapport, comme l'indique *Mr. Todd's Index*, à la page 284.

L'honorable député dit que ces terres n'ont jamais appartenu aux Jésuites et que ses électeurs pensent que le principe admis en 1865 doit être, en 1870, considéré comme légitime par le Parlement de la Puissance.

Après l'échange de quelques propos, et comme le Gouvernement semble si fermement résolu à s'opposer à la résolution si elle était mise aux voix, on ne la retire pas, mais on la déclare défaite à la majorité des voix.

#### OFFICIERS DE LA MILICE

**M. Bodwell** propose le dépôt de la correspondance relative à la démission de certains officiers du 7<sup>e</sup> bataillon de la Milice, en Ontario.

L'honorable **sir George-É. Cartier** répond qu'une telle correspondance ne peut pas être produite d'office. Il désire savoir sur quoi est basée la demande du proposant.

**M. Bodwell** dit qu'il avait été mis au courant de certaines irrégularités très graves à ce sujet et que le seul fait que huit officiers de compagnie aient démissionné en même temps devrait suffire à convaincre quiconque de la nécessité d'une enquête d'autant plus que d'autres officiers ont été destitués au même moment. Il y a beaucoup de désordre dans l'administration de la Milice et le ministre de la Milice a commis de nombreuses irrégularités préjudiciables aux Forces armées. Cette mauvaise administration et ces irrégularités sont susceptibles de saper considérablement l'utilité et l'efficacité des troupes. Le ministre de la Milice est jusqu'à un certain point responsable de cet état de choses, puisqu'il a toujours refusé de déposer des documents comme ceux que nous demandons et dont la production pourrait éclairer la Chambre sur ce sujet. En conséquence, les officiers ont déduit qu'ils pouvaient faire ce qu'ils voulaient et que les ministres ne permettraient pas que leurs agissements soient dévoilés au public. Lorsque le ministre de la Milice est entré en fonctions, il (**M. Bodwell**) pensait que son comportement pourrait amener la perte de l'armée. Les faits ont confirmé cette prédiction. Le ministre prétend que la Milice est forte de 40,000 hommes. C'est un beau chiffre sur

40,000 militia. This was a handsome force on paper, but had no existence in fact. Out of \$937,000 expended on the force in 1868-9, only \$400,000 went to pay the men for their annual drill. The greatest part was spent in contingencies and in the payment of useless officers. The department had to sustain a war staff in time of peace. The Deputy Adjutant General might perform his duties and those of the Brigade Major at the same time. The Brigade Majors cost \$16,000 per annum, and they simply accompanied the Adjutant General when he proceeded on tours of inspection. The Paymasters and Quartermasters might be dispensed with. It cost \$4,250 for the Paymasters, and \$3,000 for the Quartermasters; but the Storekeepers could perform their duties, and have the efficiency of the force kept up. In many cases companies were reported to headquarters as efficient when they were not so. The department paid a bonus for reporting companies efficient when they were not such thing. The Brigade Major got \$8 a year for reporting a company under his direction efficient, and there were instances brought under his (Mr. Bodwell's) notice where a company which had been reported efficient did not muster fifteen men on drill. An Adjutant General had reported one battalion as being made up of 363 non-commissioned officers and men, while he (Mr. Bodwell) heard from a gentleman, who was present at the drill that the number was only 125. He supposed that was the case over the whole Dominion, and that the 43,000 men would dwindle down to 14,000. He did not mean to say the men were not loyal, for if volunteers were called for, Ontario could muster 40,000 in one week, but that was because they were loyal in heart, and not because the Department was well managed. They expended \$90,000 a year for Military Schools, and he believed they were proving disadvantageous rather than advantageous. In Ontario there was a larger Volunteer force than in Quebec, yet in the latter Province the Cadets were more numerous than in the former. Many of the Cadets went to the Military Schools for the sake of honours. Some of them had left the country, and some joined the Papal Zouaves, and the country received no advantage from them. How much better it would be to spend this money in making every man capable of bearing arms as an efficient Volunteer. He believed some of the charges, concerning which he asked for papers, to be serious charges. He believed that it should be made known why certain officers had been dismissed, and that it was the duty of the Government to lay the whole matter before the House.

Hon. Sir John A. Macdonald said he did not understand the Minister of Militia to refuse the

papier, mais il ne correspond à rien. De fait, des \$937,000 dépensés pour la Milice en 1868-69, seulement \$400,000 ont été alloués à la solde annuelle des hommes. La plus grande partie a été dépensée en faux frais divers et à la paye d'inutiles officiers. Le ministère doit maintenir en temps de paix des effectifs de guerre. L'adjutant-général adjoint pourrait s'acquitter des devoirs de sa tâche en même temps que de ceux de major de brigade. Les majors de brigade nous coûtent \$16,000 par an et leur mission se borne à accompagner l'adjutant-général au cours de ses tournées. On pourrait se passer d'officiers-payeurs et de quartiers-maîtres. Les officiers-payeurs reçoivent \$4,250 et les quartiers-maîtres, \$3,000; les intendants pourraient s'acquitter de leurs charges et veiller à l'entretien des troupes. Dans bien des cas, on a fait rapport aux quartiers généraux que des compagnies étaient tenues prêtes quand elles ne l'étaient pas. Le ministère a payé des primes pour plusieurs compagnies déclarées prêtes, quoiqu'elles ne l'aient pas été. Le major de brigade reçoit \$8 par an pour toute compagnie qu'il déclare prête, mais il (M. Bodwell) a été informé que l'effectif de certaines compagnies déclarées prêtes ne dépassaient pas quinze hommes à l'exercice. Un adjudant-général a signalé qu'un bataillon était composé de 363 sous-officiers et soldats, mais il (M. Bodwell) a appris de quelqu'un qui avait assisté à l'exercice, qu'il n'y avait pas plus de 125 hommes. Il présume qu'il en est de même par toute la Puissance et que le chiffre de 43,000 hommes pourrait se réduire à 14,000. Il ne veut pas dire que les hommes ne sont pas loyaux: l'Ontario pourrait réunir 40,000 hommes en une semaine si l'on faisait appel à des volontaires, mais leur loyauté provient du cœur et n'est certainement pas le résultat d'une bonne administration du ministère. Une année, \$90,000 ont été affectés aux écoles militaires et d'après lui, ces écoles sont un inconvénient plutôt qu'un avantage. En Ontario, le corps des volontaires est plus grand qu'au Québec, mais il y a plus de cadets dans cette dernière province que dans l'autre. Beaucoup de cadets vont à l'école militaire pour la gloire. Quelques-uns ont quitté le pays et d'autres se sont joints aux zouaves pontificaux sans que le pays n'en retire le moindre avantage. Cet argent ne serait-il pas mieux utilisé à préparer ces hommes à porter les armes en volontaires accomplis. Il croit que certaines de ces accusations étaient sérieuses; c'est pourquoi il a demandé le dépôt des documents. A son avis, les raisons de la dégradation des officiers devraient être rendues publiques et le Gouvernement est tenu d'exposer toute l'affaire devant la Chambre.

L'honorable sir John A. Macdonald dit ne pas comprendre pourquoi le ministre de la

production of that correspondence, but he had intended that a case should be made out. When the hon. gentleman was asked to do so, he complained that there were too many Brigade Majors; that the force was not so efficient as it was two years ago; and that it ought to be kept, not on a war, but on a peace footing. If an officer resigned, it was not at his own pleasure, and if there were any reasonable grounds for enquiring, that enquiry would be granted. But the hon. gentleman did not go into particulars, and such a motion could not be founded on rumour.

**Mr. Mackenzie** said that the hon. member no doubt thought he had sufficient information on which to found his motion, and that the Minister of Militia would immediately grant the correspondence, but he (Mr. Mackenzie) thought his opinion was wrong, and if ever the action of the Militia Department could be justified it would be in that case. The truth was that there had been a conspiracy by certain officers, who thought themselves gentlemen, against their Colonel, a most efficient officer, because he was a painter.

**Hon. Mr. Howe**—Perhaps they did not want to fight under his colours.

**Mr. Mackenzie**—Some people fight under worse colours, (laughter.) The conduct of these officers had been little in accordance with their pretensions, and he thought instead of giving them an opportunity of resigning, they ought to have been at once dismissed.

**Mr. Ferguson** said there had been a distinct charge made that returns had been falsified. This charge ought to be enquired into, as, if true, it not only falsely represented the state of the force, but there must have been payment made of the allowance coming to those who were represented to be present. It was a direct charge of fraud which should be enquired into, and, if found correct, those guilty of it should be punished.

**Mr. Bodwell** said he considered that he had produced information sufficient to warrant the production of the correspondence. When such charges were made on authority against any officer, he thought there should be an enquiry granted.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Why does he not apply? I understood the hon. gentleman was acting in the interests of one officer.

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

Milice refuserait de produire cette correspondance, mais il aurait voulu qu'une plainte soit déposée. Lorsqu'on a demandé à l'honorable député de le faire, il s'est borné d'abord à déplorer qu'il y avait trop de majors de brigade et que les troupes n'étaient pas aussi bien formées qu'il y a deux ans, et ensuite à dire qu'il ne fallait pas les préparer à la guerre, mais à la paix. Si un officier démissionne, ce n'est certainement pas pour son bon plaisir. S'il y a des raisons assez bonnes pour ouvrir une enquête, une enquête sera ouverte. Mais l'honorable député n'a rien précisé et une motion de ce genre ne peut être basée que sur des rumeurs.

**M. Mackenzie** dit que l'honorable député croit sans doute que les renseignements qu'il possède sont suffisants pour proposer sa motion et pour que le ministre de la Milice dépose immédiatement la correspondance en question. Il (M. Mackenzie) croit cependant que l'honorable député se trompe, car si jamais on pouvait donner raison au ministre de la Milice, c'était bien dans ce cas. En vérité, certains officiers, qui se prétendent gentilshommes, ont ourdi un complot contre leur colonel, un officier des plus compétents, parce qu'il est un peintre.

**L'honorable M. Howe**—Ils ne voulaient sans doute pas combattre sous ses couleurs.

**M. Mackenzie**—Certaines personnes se battent sous de pires couleurs. (Rires.) La conduite de ces officiers n'était pas à la hauteur de leurs prétentions; à son avis, au lieu de leur laisser l'occasion de démissionner, il aurait fallu les licencier sur-le-champ.

**M. Ferguson** dit qu'une accusation précise voulait que les rapports aient été falsifiés. Cette accusation devrait être vérifiée car si elle s'avérait juste, cela voudrait dire que non seulement l'état des troupes a été fausement représenté, mais aussi que des allocations ont certainement été payées à des hommes prétendus présents. C'est une accusation directe de fraude qui doit être vérifiée et si son exactitude est prouvée, les coupables doivent être punis.

**M. Bodwell** juge que les renseignements qu'il a fournis sont suffisants pour justifier le dépôt de la correspondance. Quand de telles accusations sont portées d'autorité contre un officier, il pense qu'il devrait y avoir une enquête.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Pourquoi n'en fait-il pas la demande? J'avais l'impression que l'honorable député agissait pour le compte d'un officier.



Mr. Bodwell said he acted in the interests of the public. He thought there was good reason for asking for those papers.

Hon. Sir George-É. Cartier did not think that the hon. gentleman had treated either himself or his department fairly. He had asked him to state his case, which might warrant the Government in placing the correspondence before the House. That was all he asked; but the hon. member for Oxford went on with a line of argument which he thought might induce the House to agree with him. But with regard to the case before him, he had given no facts in support of it. He said that the Militia of the country was in a state of disorganization, which was due to the Minister of Militia, and that every enquiry which was made was opposed by him. But he had never done so. There had been a motion relating to Colonel Dennis once before the House, and he stated that these papers were not usually brought before the House, and although a case had been partly made out, the House supported his views as to the unadvisability of producing those papers. In that case some facts had been laid before the House. In the present case they had no explanation, excepting what had been stated by the hon. member for Lambton. The facts of the case were, that on Prince Arthur visiting London a guard of honour, composed of Volunteers, was provided. Colonel Lewis, a very worthy and excellent officer, assigned the command of that guard to Captain Walker. Another officer, Captain Meredith, took umbrage at that, thinking that he (Captain Meredith) would make a finer show on the occasion, (laughter). He consequently dressed himself in uniform, and going to the place where the guard was, endeavoured, by force, to assume the command. Capt. Walker resisted, and information was sent to Col. Lewis, who came to the place and maintained his original order. Capt. Meredith then went away, and having removed his uniform, returned and deliberately struck his Colonel in the face. That was one of the results of a conspiracy among the officers of the battalion to get rid of their Colonel. Seven of them sided with Capt. Meredith, and sent in their resignation to the Commander-in-Chief, in the hope that the regiment might be thereby disbanded. His Excellency no doubt would have been justified in dismissing the whole of them; but he accepted their resignations, and instead of the battalion becoming disorganized it was still in existence with full ranks. Those facts justified the action of the Department. The hon. gentleman had unintentionally, perhaps, slandered the force in Upper Canada by his allegations. Notwithstanding the absence of Militiamen from drill, the muster ranged from 47 to 49 out of the full complement of 55 in each

M. Bodwell dit qu'il agit dans l'intérêt public. A son avis, la demande qu'il a faite, est bien fondée.

L'honorable sir George-É. Cartier estime que l'honorable député a été injuste envers lui et son ministère. Il lui a demandé de déposer une plainte, de façon à ce que le Gouvernement puisse autoriser le dépôt de la correspondance devant la Chambre. C'est tout ce qu'il lui fallait, mais l'honorable député d'Oxford s'est lancé dans un raisonnement qui, pensait-il, entraînerait la Chambre à partager son opinion. Mais il n'a fourni aucune preuve pour justifier son accusation. Il prétend que la Milice est complètement désorganisée par la faute du ministre de la Milice qui, de plus, fait opposition à toutes les questions au sujet de ce dossier. Mais ce n'est pas le cas. Il est déjà arrivé que la Chambre soit saisie d'une pareille motion, dans le cas du colonel Dennis et il avait signalé à ce moment que ce n'était pas l'usage de déposer de tels documents devant la Chambre. La Chambre l'avait appuyé dans son opinion sur l'inopportunité de déposer ce dossier, quoiqu'une accusation ait été partiellement établie et que quelques faits aient été exposés. Dans le cas présent, aucune explication n'a été donnée, à part celles de l'honorable député de Lambton. Voici ce qui s'est réellement passé: lors de la visite du prince Arthur à London, une garde d'honneur composée de volontaires lui a été offerte. Le colonel Lewis, un homme de grand mérite et un excellent officier, a confié le commandement de la garde au capitaine Walker. Un autre officier, le capitaine Meredith, en a pris ombrage, trouvant qu'il produirait un meilleur effet dans la circonstance. (Rires.) Il a donc endossé son uniforme, s'est rendu à l'endroit où se trouvait la garde et a tenté, par la force, d'en prendre le commandement. Le capitaine Walker a résisté. Le colonel Lewis a été informé de la chose et est venu sur place confirmer son commandement initial. Le capitaine Meredith s'en est allé et ayant enlevé son uniforme, est revenu et a, de sang-froid, souffleté le colonel. C'était une conséquence du complot tramé par les officiers du bataillon pour se débarrasser de leur colonel. Sept d'entre eux se sont rangés du côté du capitaine Meredith et ont envoyé leur démission au commandant en chef dans l'espoir que ce geste provoquerait le licenciement du régiment. Son Excellence aurait sans doute eu raison de les licencier tous, mais il a accepté leur démission. Non seulement le bataillon n'en fut pas désorganisé, il est toujours là au complet; ces faits donnent raison à l'action du ministère. Par ses allégations, l'honorable député a, peut-être involontairement, noirci la réputation de l'armée du Haut-Canada. Même s'il arrive que des miliciens soient absents de l'exercice, sur un

Company, and in some districts the full complement. Statistics from the other Provinces also proved that the force was numerically equal to that which was represented by the Department. The force was in a better state than it was two years ago, and there was no foundation to say that it existed only on paper, as would be seen on referring to the returns lately presented. With regard to the money going to pay Staff Officers, he did not think the charge was correct.

**Mr. Bodwell** said that \$400,000 was paid to men for drill, the remainder being expended in contingencies and on the Staff.

**Hon. Sir George É. Cartier** said that out of a vote of \$1,000,700, \$25,000 went to the Brigade Majors, including the Staff Officers, and the \$950,000 went to the men in the shape of drill money, clothing, transport, etc. There was not more than one-twentieth expended in the offices of the Force. As to the efficiency of the Force, they were not only fit for battalion drill but also for brigade drill. The present was not a proper time to enter into a full discussion of the subject; but he thought it necessary to make those statements, in order to prevent any misconception going forth in consequences of the remarks of the hon. member for Oxford.

The motion was lost on a division.

#### COURTS IN GASPÉ AND BONAVENTURE

**Mr. Fortin** moved orders for correspondence relating to the appointment of Judges of the Counties of Gaspé and Bonaventure. He said the motion he now made was nearly similar to one he made two years ago. He had no feelings of ill will against the Judges; but he had to complain of the administration of justice. He had to complain of the sitting of the Court at the Magdalen Islands. There were a large number of old cases and 25 new cases for trial there, but no Judge to try them. Lawyers had been compelled to wait there at great inconvenience, and to leave without accomplishing their business. He also objected to the manner in which the Court at Gaspé was conducted, the Judge living at an unreasonable distance from the place.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it was most unfortunate that the Judges had not the arrangements made, and hold a Court at Magdalen Islands. It was the duty of Judge Winters and Judge Maguire to hold circuits there, and if they had neglected their duty in that respect,

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

total de 55, on peut compter de 47 à 49 hommes à l'appel dans toutes les compagnies; dans certaines régions, l'effectif est au complet. Les statistiques prouvent aussi que, dans les autres provinces, l'effectif est égal au nombre déclaré par le ministère. L'armée est en meilleure condition qu'elle ne l'était il y a deux ans et il n'y a pas lieu de dire qu'elle n'existe que sur papier. On peut d'ailleurs s'en rendre compte en consultant les rapports déposés récemment. Il ne pense pas non plus que l'accusation touchant la paye des officiers d'état-major soit juste.

**M. Bodwell** affirme que la solde des hommes s'est élevée à \$400,000 et que le reste a été dépensé en faux frais divers et pour la paye de l'état-major.

L'honorable sir George-É. Cartier réplique que, de la somme votée de \$1,000,700, \$25,000 sont allés aux majors de brigade y compris les officiers d'état-major, tandis que les \$950,000 destinés aux hommes ont couvert la solde, l'habillement, le transport, etc. Pas plus d'un vingtième n'a été déboursé pour des charges dans l'armée. Quant aux troupes, elles sont non seulement bonnes pour servir dans un bataillon, mais sont prêtes pour des exercices de brigade. Ce n'est pas le moment d'engager une discussion élaborée sur ce sujet, il croit toutefois qu'il est indispensable de fournir ces éclaircissements pour dissiper le malentendu qui pourrait s'aggraver à la suite des remarques de l'honorable député d'Oxford.

Mise aux voix, la motion est défaite.

#### TRIBUNAUX DE GASPÉ ET DE BONAVENTURE

**M. Fortin** propose que l'ordre soit donné pour le dépôt du dossier ayant trait à la nomination des juges dans les comtés de Gaspé et de Bonaventure. Sa motion est à peu près semblable à celle qu'il a faite il y a deux ans. Il n'en veut pas aux juges, mais il a à se plaindre de l'administration de la justice. Son blâme porte sur les audiences de la cour aux Îles-de-la-Madeleine: il y a de nombreux dossiers en souffrance et 25 nouvelles causes à plaider, mais il n'y a pas de juges. Les avocats perdent un temps précieux à attendre et partent sans avoir pu accomplir leur besogne. Il s'objecte aussi à la manière de tenir la cour à Gaspé, vu que le juge demeure dans un endroit beaucoup trop éloigné de là.

L'honorable sir John A. Macdonald regrette que les juges n'aient pas pris les arrangements voulus pour tenir la cour aux Îles-de-la-Madeleine. Il est du devoir du juge Winters et du juge Maguire d'y siéger; s'il y a eu négligence de leur part à cet égard, ils sont passibles de

they were liable to be punished by removal, but that could only be done by an address from both Houses. He hoped the publication of this debate would call Judges to a sense of their duty. With reference to Judge Winters not residing at the *chef lieu*, he had been allowed a certain time to remove, as it would have been inconvenient for him to have moved at once; but it now appeared he had made no preparation to move, as it was his duty to do.

**Hon. Mr. Blanchet** said he hoped the Government would see that the tribunals of Kamouraska should also regain the confidence of the public which they had lost. The motion was carried.

#### DUTY ON NATIVE TOBACCO

**Mr. Godin** moved an address respecting the expenses incurred by the Department of Inland Revenue, in the collection of duty on leaf tobacco of Canadian growth exclusively. He pointed out the loss sustained by the farmers from its imposition.

The motion was passed.

#### WEIGHERS OF GRAIN

**Mr. Walsh** moved to go into Committee of the Whole to consider the resolutions for the appointment of weighers of grain, etc. The object was to obviate some injustice done to farmers. Farmers carrying grain to market had to accept the weights of persons of whom they bought goods, but when selling their own produce they had to accept the weighing of the purchasers. This they looked upon as an injustice, and he, therefore, proposed that weighers of grain should be appointed who would be disinterested persons. He could not expect to get a Bill through the House that session, but he hoped to be able to introduce it so that the public of Ontario, to whom the Bill was proposed to be restricted, might be able to express an opinion on it before next session.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said on that understanding there could be no objection to proceeding with the resolution.

**Mr. Ault** thought there would be no beneficial results from the proposed measure, and, therefore, moved the six months' hoist.

**Mr. Walsh** entered into further explanations. He thought that the hon. member might have waited till the Bill had been introduced before he took that step.

**Mr. Magill** defended the character of the merchants, and considered the question of

révocation. Ceci ne peut toutefois se faire qu'à la requête des deux Chambres. Il espère que la publication de ce débat ramènera les juges dans le sentiment du devoir. En ce qui concerne le juge Winters, qui ne réside pas au chef-lieu, il avait reçu la permission de demeurer éloigné pendant quelque temps car il lui était difficile de déménager d'un seul coup; il semble maintenant qu'il n'a pris aucun arrangement pour déménager, comme son devoir le lui dictait.

**L'honorable M. Blanchet** espère que le Gouvernement verra aussi à redresser la situation des tribunaux à Kamouraska, lesquels doivent regagner la confiance du public. La motion est adoptée.

#### DROITS SUR LE TABAC CANADIEN

**M. Godin** demande le dépôt d'un état des dépenses du ministère du Revenu de l'Intérieur pour percevoir les droits sur le tabac en feuille de provenance exclusivement canadienne. Il souligne les pertes encourues par les fermiers depuis l'imposition de ces droits.

La motion est adoptée.

#### PESEURS DE GRAIN

**M. Walsh** propose que la Chambre se forme en Comité pour étudier la résolution de nommer des peseurs de grain dans le but de prévenir toute injustice à l'égard des fermiers. En allant au marché, les fermiers doivent accepter des marchandises pesées par le vendeur, mais quand ils vendent leurs céréales, ils doivent se résigner à ce que la pesée soit faite par les acheteurs. Les fermiers trouvent cela injuste, et il propose de ce fait que des peseurs de grain n'ayant aucun intérêt dans la transaction soient nommés. Il ne s'attend pas à ce qu'un Bill soit adopté par la Chambre au cours de cette session, mais il espère pouvoir le proposer; ainsi les gens de l'Ontario, à qui s'adresse ce projet de loi, pourront exprimer leur opinion à ce sujet avant la prochaine session.

**L'honorable sir John A. Macdonald** déclare qu'à ce compte, il n'a aucune objection à ce que la résolution soit acceptée.

**M. Ault** doute que le résultat de cette mesure soit bénéfique et demande le renvoi de la proposition à six mois.

**M. Walsh** donne d'autres explications. Il pense que l'honorable député aurait pu attendre que le Bill soit déposé avant de formuler sa demande.

**M. Magill** est d'avis que cette question est très importante. Il défend la réputation des

great importance. Merchants would always have to weigh grain as it came to them.

**Mr. Ross (Dundas)** thought the Bill might work well in towns and cities, but it would not do so in the cases of villages. He also thought that the measure should apply to the whole Dominion. He could not consider that there was a very pressing necessity for this measure, but he was prepared to allow it to go through Committee, though it reflected somewhat on the character of the honest portion of the community.

**Mr. Ferguson** thought that farmers would not object to a small outlay for the purpose of being satisfied as to the precise weight of grain.

**Mr. Metcalfe** thought that buyers should be compelled to accept the weight of the official weigher.

**Mr. Oliver** was of opinion that farmers were quite cute enough to look after their own interests.

**Mr. Rymal** considered the measure at one time uncalled for, but had recently heard of great dissatisfaction in the city of Hamilton, and considered that nothing would be more popular in that city than a proposal to establish a public weigher of grain.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** said parties often came to him in Toronto, as Attorney-General, pressing upon him to indict warehouse-men for defrauding them in weighing grain. He thought that farmers should be protected, and in order to do so he was in favour of the appointment of a person who could be prosecuted if he purposely gave false weight.

After some further discussion,

**Mr. Walsh** said the reason why he had not sought uniformity in the resolution was, that unfortunately the other Provinces were not so largely interested in the grain trade as Ontario, and that was the cause of his limiting the regulations to that Province. A law of that kind would be useless if it were not compulsory.

**Mr. Magill** said that if there were one class of persons to whom the people were more indebted than another, it was the merchants of Canada. It was not right, therefore, to asperse, as some had done, the character of the merchants of such places as Toronto or Hamilton.

**Hon. Mr. Wood** would like to ask the leader of the House if that Parliament had the right to regulate weights and measures? If so, it also

[Mr. Magill—M. Magill.]

marchands qui auront toujours à peser les céréales en les recevant.

**M. Ross (Dundas)** croit qu'une telle mesure serait plus efficace dans les cités et les villes que dans les villages. D'autre part, elle devrait s'appliquer à toute la Puissance, mais il ne pense pas qu'il y ait urgence. Il est toutefois prêt à donner son accord sur l'étude du Bill en Comité, quoiqu'il porte atteinte à la réputation d'un groupe de citoyens.

**M. Ferguson** ne pense pas que les fermiers s'objectent à une dépense peu importante qui leur donnerait l'assurance que leurs céréales sont bien pesées.

**M. Metcalfe** estime que les acheteurs devraient être contraints d'accepter le poids du peseur officiel.

**M. Oliver** est d'avis que les fermiers sont assez malins pour veiller à leur propre intérêt.

**M. Rymal**, qui avait déjà trouvé cette mesure inutile, a été récemment informé du mécontentement qui régnait dans la ville de Hamilton et pense maintenant que rien n'y serait mieux accueilli qu'une résolution visant à y nommer un peseur public de grains.

L'honorable **M. Macdonald (Cornwall)** mentionne qu'en sa qualité de procureur général, il recevait souvent à Toronto, des plaignants lui demandant de traduire en justice des emmagasineurs qui fraudaient sur le poids des céréales. Les fermiers doivent être protégés, il est donc d'accord qu'un peseur soit nommé et qu'on puisse le poursuivre en justice s'il fraudait à dessein sur le poids.

La discussion se poursuit pendant quelque temps; ensuite,

**M. Walsh** explique qu'il n'a pas demandé de mesure universelle, mais un règlement applicable à l'Ontario seulement parce que les autres provinces sont malheureusement moins intéressées au marché des céréales. Une telle loi serait inutile si elle n'était pas coercitive.

**M. Magill** réplique que s'il y a un groupe auquel la population est le plus redevable, c'est bien les marchands canadiens. Il est donc injuste de répandre des calomnies sur les marchands de Toronto ou de Hamilton.

L'honorable **M. Wood** s'adresse au leader de la Chambre pour lui demander si le Parlement a le droit de régler les poids et les mesu-

had the right to regulate the vehicles which brought the grain to market.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that Parliament had a perfect right to regulate the question of weights and measures.

The amendment was then withdrawn.

The House went into Committee on the resolutions, **Mr. Mills** in the chair.

The Committee rose, and **Mr. Walsh** introduced a Bill founded on the resolutions.

The Bill was read a first time; second reading to-morrow.

All the following motions were carried:

#### RATE OF INTEREST ON CERTAIN FUNDS

**Hon. Mr. Wood** moved an address for minutes in Council, etc., on the rate of interest allowed since the 4th of May, 1859, on the capital of seigniories and capital of compensation to townships in Lower Canada.

#### ALGOMA COURTHOUSE

**Hon. Mr. Wood** moved an address for contracts, etc., relating to the construction of the Court House and Gaol for the District of Algoma, etc.

#### DUNDAS AND WATERLOO ROADS

**Mr. Young** moved an address for the state of accounts between Thomas Robertson and the Government in regard to the receipts and expenditures of the Dundas and Waterloo macadamized road, etc.

#### INTERCOLONIAL RAILWAY STOCK

**Mr. Mackenzie** moved an address for the expense of rolling stock and rails for the Intercolonial Railway.

#### HOPS AND SALT

**Mr. Magill** moved the adoption of a report of the Committee on the extent and condition of the Hop growing and Salt interest of Canada.

The report was read, and

**Hon. Mr. Wood** raised the same point of order as was urged against his resolutions on the Improvement Fund. The adoption of the report would necessitate a pecuniary measure

res? Dans l'affirmative, il doit aussi pouvoir réglementer les véhicules qui transportent les céréales au marché.

L'honorable sir John A. Macdonald affirme que le Parlement a tous les droits pour régler la question des poids et des mesures.

L'amendement est alors retiré.

La Chambre se forme en Comité pour étudier la résolution, sous la présidence de **M. Mills**.

La séance est levée et **M. Walsh** dépose un Bill basé sur la résolution.

Le projet de loi passe en première lecture; la deuxième lecture aura lieu demain.

Toutes les résolutions suivantes sont adoptées:

#### TAUX D'INTÉRÊT ALLOUÉ SUR CERTAINS FONDS

L'honorable **M. Wood** demande le dépôt du procès-verbal du Conseil, etc., portant sur le taux d'intérêt alloué depuis le 4 mai 1859 sur le capital payable aux seigneurs et sur le montant de l'indemnité payable aux cantons du Bas-Canada.

#### PALAIS DE JUSTICE D'ALGOMA

L'honorable **M. Wood** demande le dépôt des contrats, etc., relatifs à la construction du palais de justice et de la prison du district d'Algoma.

#### ROUTES DE DUNDAS ET DE WATERLOO

**M. Young** demande le dépôt de l'état des dépenses entre Thomas Robertson et le Gouvernement au sujet des recettes et des dépenses se rattachant aux routes macadamisées de Dundas et de Waterloo, etc.

#### MATÉRIEL DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

**M. Mackenzie** demande le dépôt du dossier des dépenses au sujet du matériel roulant et des rails du chemin de fer Intercolonial.

#### HOUBLON ET SEL

**M. Magill** propose l'adoption du rapport du Comité spécial sur l'évaluation de la production du houblon et de l'exploitation du sel au Canada.

Après lecture du rapport,

L'honorable **M. Wood** formule la même objection que celle qui avait été faite à l'égard de ses résolutions au sujet du Fonds d'amélioration. L'adoption de ce rapport entraînerait

and must originate in the Committee of the Whole.

**Mr. Magill** referred to a precedent, and said that there could be no objection.

**Hon. Sir Francis Hincks** said there could be no advantage from pressing the motion.

**Mr. Bowell** said that the salt manufacturer only wished for reciprocity with the States. The motion was within the powers of the House.

**Hon. Sir George-É. Cartier** thought that if the House adopted the Committee's report they would be affecting the trade by regulations which did not originate in the Committee of the Whole, and would be out of order.

**The Speaker** ruled that the motion was in order.

**Hon. Sir John A. Macdonald** hoped that the hon. member would not press his motion then, as the budget would be down in a day or two. He suggested that the debate should be adjourned.

**Mr. Magill** acquiesced, and the debate was adjourned accordingly.

#### HON. D'ARCY MCGEE'S MURDER

**Mr. Pâquet** moved an address for sums paid, or to be paid in connection with the arrest, trial and conviction of the murderer and those accused of the murder of the late Hon. T. D. McGee, etc. Carried.

#### BARRACKS FOR IMPERIAL TROOPS

**Mr. Bodwell** moved an address for a return of unsettled claims or accounts against the Government of Canada for barracks, etc., for Imperial troops, from 1st January, 1861, to the present time, etc.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that there were but two outstanding claims—one referring to the drill shed London, and the other to the Crystal Palace at Toronto. He expected they would be settled in a very short time, but that there was no objection to granting the address. Motion carried.

#### ADJOURNING OF HOUSE

**Mr. Casault** moved the adjournment of the House. Lost.

#### RATE OF INTEREST

**Mr. Ross (Dundas)** moved that the House go into Committee of the Whole to consider certain resolutions on the subject of interest.

[Hon. Mr. Wood—L'hon. M. Wood.]

une mesure pécuniaire; c'est donc le Comité plénier qui doit en prendre l'initiative.

**M. Magill** invoque un précédent et dit qu'il ne peut pas y avoir d'objection.

**L'honorable sir Francis Hincks** ne pense pas qu'il soit utile d'insister sur la résolution.

**M. Bowell** précise que le fabricant désire simplement la réciprocité avec les États-Unis. Cette résolution est donc du ressort de la Chambre.

**L'honorable sir George-É. Cartier** rétorque que l'adoption de ce rapport par la Chambre nuirait au commerce en imposant un règlement n'émanant pas du Comité plénier; ce serait contraire au Règlement.

**L'Orateur** décide que la motion est conforme au Règlement.

**L'honorable sir John A. Macdonald** espère que l'honorable député n'insistera pas sur sa résolution en ce moment, puisque le budget sera présenté dans un jour ou deux. Il suggère de remettre le débat à plus tard.

**M. Magill** est d'accord et le débat est renvoyé.

#### MEURTRE DE L'HONORABLE D'ARCY MCGEE

**M. Pâquet** demande le dépôt du dossier sur les sommes payées et à payer relativement à l'arrestation, au procès et à la condamnation du meurtrier et des personnes accusées du meurtre de feu l'honorable T. D. McGee., etc.—Motion adoptée.

#### CASERNES DES TROUPES IMPÉRIALES

**M. Bodwell** demande le dépôt du dossier contenant tous les comptes ou réclamations contre le Gouvernement du Canada pour les casernes, etc., à l'usage des troupes impériales depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1861, à ce jour.

**L'honorable sir George-É. Cartier** affirme qu'il n'y a que deux réclamations en souffrance—l'une pour le hangar d'exercice à London et l'autre pour le Crystal Palace à Toronto. Il s'attend à ce qu'elles soient réglées sous peu, mais n'a pas objection à ce que le dossier soit déposé.—Motion adoptée.

#### AJOURNEMENT DE LA CHAMBRE

**M. Casault** propose l'ajournement de la Chambre.—Motion défaite.

#### TAUX D'INTÉRÊT

**M. Ross (Dundas)** propose que la Chambre se constitue en Comité plénier pour étudier

**Hon. Sir John A. Macdonald** and **Hon. Sir Francis Hincks** pressed the hon. member to adjourn the consideration of his motion, and

**Hon. Mr. Holton** moved the adjournment till Monday.

**Mr. Ross** pressed for a division, and **Mr. Masson (Soulanges)** said that no one knew better than the Minister of Militia that the Government never intended to proceed with the promised measure. (Oh!)

A division was then taken with the following result:—Yeas, 47; Nays, 26. Majority for the amendment, 21.

**Yeas.**—Messrs. Anglin, Blanchet, Bodwell, Bolton, Bowman, Cameron (Huron), Cartier (Sir G.-É.), Casault, Chamberlin, Chauveau, Colby, Connell, Costigan, Drew, Dunkin, Gibbs, Hincks (Sir F.), Holton, Hutchison, Joly, Keeler, Langevin, Lawson, Macdonald (Sir J. A.), Mackenzie, Magill, Masson (Terrebonne), McDougall (Renfrew), McGreevy, Merritt, Mills, Morris, Morrison (Niagara), Oliver, Perry, Robitaille, Scatcherd, Simpson, Stirton, Street, Thompson (Haldimand), Tupper, White, Willson, Wood, Wright (Ottawa County), and Young.—47.

**Nays.**—Messrs. Ault, Bertrand, Bourassa, Bowell, Brousseau, Cayley, Cheval, Cimon, Coupal, Gendron, Godin, Grover, Jones (Leeds and Grenville), Masson (Soulanges), McCallum, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Rymal, and Walsh.—26.

The motion was adjourned accordingly.

### MOTIONS

The following motions were carried on short discussions:—

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)**—Address for a statement of persons employed in the Public Service at Ottawa since 1st January, 1868.

**Hon. Mr. Connell**—Address for names of persons appointed to office, etc., in connection with the North-West Territory, with expenses, etc.

**Mr. Masson** moved an instruction to the Commission shortly to be appointed to consider the question of the Canals of the Dominion, on the subject of the Beauharnois Canal.

The motion was eventually withdrawn.

certaines résolutions concernant le taux d'intérêt.

L'honorable **sir John A. Macdonald** et l'honorable **sir Francis Hincks** insistent auprès de l'honorable député pour que le débat sur la motion soit remis à plus tard.

L'honorable **M. Holton** propose le renvoi de la motion à lundi.

**M. Ross** demande la mise aux voix et **M. Masson (Soulanges)** déclare que personne ne sait mieux que le ministre de la Milice que le Gouvernement n'a jamais eu l'intention de donner suite à la mesure promise. (Oh!)

Mise aux voix, la motion est adoptée par une majorité de 21 voix, soit 47 contre 26.

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Blanchet, Bodwell, Bolton, Bowman, Cameron (Huron), Cartier (sir G.-É.), Casault, Chamberlin, Chauveau, Colby, Connell, Costigan, Drew, Dunkin, Gibbs, Hincks (sir F.), Holton, Hutchison, Joly, Keeler, Langevin, Lawson, Macdonald (sir J. A.), Mackenzie, Magill, Masson (Terrebonne), McDougall (Renfrew), McGreevy, Merritt, Mills, Morris, Morrison (Niagara), Oliver, Perry, Robitaille, Scatcherd, Simpson, Stirton, Street, Thompson (Haldimand), Tupper, White, Willson, Wood, Wright (Ottawa, comté), et Young.—47.

**Ont voté contre**—MM. Ault, Bertrand, Bourassa, Bowell, Brousseau, Cayley, Cheval, Cimon, Coupal, Gendron, Godin, Grover, Jones (Leeds et Grenville), Masson (Soulanges), McCallum, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Rymal, et Walsh.—26.

La motion est renvoyée à une date ultérieure.

### MOTIONS

Les motions suivantes ont été adoptées après une courte discussion:—

**M. Jones (Leeds et Grenville)** demande le dépôt de la liste des personnes employées à la Fonction publique à Ottawa depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1868.

L'honorable **M. Connell** demande la liste des personnes nommées à quelque fonction en rapport avec le Territoire du Nord-Ouest, avec les dépenses de chacune.

**M. Masson** propose de donner instruction à la Commission, qui doit être nommée sous peu, de se pencher sur la question des canaux de la Puissance, au sujet du canal de Beauharnois.

Cette dernière motion est finalement retirée.

**SUPPLY**

Hon. Sir Francis Hincks moved that the report of the Committee of Supply be received.—Carried.

**WAYS AND MEANS**

Hon. Sir Francis Hincks moved that the House resolve itself into Committee of Ways and Means on Tuesday next.

**THE BUDGET**

In reply to Hon. Mr. Holton, Hon. Sir Francis Hincks said he would make his financial statement on Thursday.

Hon. Sir John A. Macdonald said that he would proceed with the third reading of the "Little Bill" to-morrow, (laughter.) He would also take the second reading of the Supreme Court Bill, and very likely the Interest Resolutions.

The House adjourned at 1:05 a.m.

**COMITÉ DES SUBSIDES**

L'honorable sir Francis Hincks propose que le rapport du Comité des Subsidés soit agréé.—Motion adoptée.

**VOIES ET MOYENS**

L'honorable sir Francis Hincks propose que la Chambre se forme en Comité des Voies et des Moyens, mardi prochain.

**RAPPORT FINANCIER**

En réponse à l'honorable M. Holton, l'honorable sir Francis Hincks dit qu'il fera son rapport financier jeudi.

L'honorable sir John A. Macdonald déclare qu'il présentera le «petit Bill» en troisième lecture demain (Rires.) Et, en deuxième lecture, le projet de loi sur la Cour suprême. Il soumettra fort probablement le projet de loi sur l'intérêt.

La séance est levée à 1 h 05 du matin.

---



**HOUSE OF COMMONS**

Tuesday, April 5, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

**RAILWAY COMMITTEE**

Hon. Sir George-É. Cartier presented the fifth report of the Railway Committee with the Bill intituled: "An Act respecting the Canada Central Railway Company."

**PRIVATE BILLS**

On motion of Hon. Sir George-É. Cartier the time for receiving reports from the Select Committees on Private Bills, was extended to Tuesday, the 12th instant.

**CANADIAN INDUSTRIES**

A petition was presented praying that Canadian industries might be placed on a fair footing with foreign productions in Canadian markets.

**PRINTING COMMITTEE**

The sixth report of the Joint Committee on Printing was presented, recommending the printing of the reports of Engineers on the Harbours of Refuge on Lakes Erie and Huron, and papers connected with the unauthorized payment of \$20,000 to Sir Allan MacNab, etc.

**UNFORESEEN EXPENSES**

Hon. Sir Francis Hincks presented the third report of the Committee on Public Accounts, stating that they had under consideration the expenditure on unforeseen expenses, and reporting thereon.

**BANKS AND BANKING**

Hon. Sir Francis Hincks moved the third reading of the Bill intituled: "An Act respecting Banks and Banking."

Mr. Godin was in favour of limiting the rate of interest. Parliament should pass a law to prevent usurers from ruining those who through dire necessity were forced to borrow money. It had been the cause of the emigration of a great many inhabitants of the Province of Quebec to the United States. By adopting a maximum rate of interest without prejudice to trade, we would prevent the courts of jurisdiction their recognized rights. He hoped that the House would be in favour of limiting the rate

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le mardi 5 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

**COMITÉ DES CHEMINS DE FER**

L'honorable sir George-É. Cartier présente le cinquième rapport du Comité des chemins de fer concernant le Bill intitulé: «Acte relatif à la Compagnie du chemin de fer du Canada Central».

**BILLS PRIVÉS**

Sur motion de l'honorable sir George-É. Cartier, le temps prescrit pour la réception des rapports du Comité spécial des Bills privés est prolongé jusqu'au mardi, douze du mois courant.

**INDUSTRIES CANADIENNES**

Une pétition est présentée pour que les produits locaux soient sur un pied d'égalité avec les produits étrangers sur les marchés canadiens.

**COMITÉ DES IMPRESSIONS**

Présentation du sixième rapport du Comité des Impressions, recommandant l'impression des rapports des ingénieurs sur les havres du refuge des lacs Érié et Huron, et des documents se rattachant au paiement non autorisé de \$20,000 à sir Allan MacNab, etc.

**DÉPENSES IMPRÉVUES**

L'honorable sir Francis Hincks présente le troisième rapport du Comité des comptes publics, traitant des dépenses imprévues.

**BANQUES ET OPÉRATIONS BANCAIRES**

L'honorable sir Francis Hincks propose que le Bill intitulé: «Acte concernant les banques et le commerce de banque» soit lu pour la troisième fois.

M. Godin est en faveur d'une limitation du taux d'intérêt. Le Parlement devrait adopter une loi pour empêcher les usuriers de ruiner les gens se trouvant dans la nécessité d'emprunter de l'argent. Cette situation a poussé de très nombreux résidents de la province de Québec à émigrer aux États-Unis. En adoptant un taux maximum d'intérêt sans nuire au commerce, nous porterions atteinte aux droits reconnus des tribunaux. Il espère que la Chambre acceptera de limiter à sept pour cent annuellement

of interest on discounts made by Banks on loans to seven per cent per annum.

**Hon. Sir Francis Hincks** was glad to have one occasion on which his honourable friends opposite would vote with him.

**Hon. Mr. Dorion** supposed in that case that the Minister of Finance would accept this amendment. Certainly it was but right that Banks should be placed on the same footing with regard to the amount of interest they might charge as it was proposed by the Government to put private individuals.

The amendment was put and lost—yeas, 49; nays, 82.

**Yeas**—Messrs. Ault, Béchard, Benoît, Bertrand, Bodwell, Brousseau, Brown, Burpee, Caron, Cayley, Cheval, Cimon, Connell, Dorion, Drew, Dufresne, Ferris, Forbes, Fortier, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Hutchison, Joly, Jones (Leeds and Grenville), Kierzkowski, Lacerte, Macdonald (Cornwall), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McKeagney, McMillan, Pâquet, Pelletier, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Rymal, Savary, Sénécal, Smith, and Wallace.—49.

**Nays**—Messrs. Abbott, Archambault, Archibald, Blanchet, Bodwell, Bolton, Bowman, Bown, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Cartier (Sir G.-É.), Cartwright, Casault, Chamberlin, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Currier, Dobbie, Dunkin, Fortin, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Hincks (Sir F.), Holton, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Kempt, Langevin, Langlois, Lawson, Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Mackenzie, Magill, McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew), McGreevy, McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Morris, Morrison (Niagara), Munroe, Oliver, Perry, Pickard, Robitaille, Ross (Wellington, C.R.), Ryan (King's, N.B.), Ryan (Montreal West), Scatcherd, Scriver, Shanly, Simpson, Snider, Sproat, Stephenson, Stirton, Street, Thompson (Haldimand), Tilley, Tupper, Wells, Whitehead, Wood, Workman, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, E.R.) and Young.—82.

**Hon. Mr. Holton** said, now that the little Bill of the Finance Minister was about to pass, he would give that hon. gentleman his felicitations on the small measure he was about to carry when he could not carry a comprehensive one.

[Mr. Godin—M. Godin.]

le taux d'intérêt ou d'escompte que les banques pourront demander.

L'honorable sir Francis Hincks est heureux de l'occasion qui se présente à ses honorables collègues de l'Opposition de voter avec lui.

L'honorable M. Dorion suppose que le ministre des Finances acceptera cet amendement. Il n'est que juste que les banques soient mises sur le même pied que les particuliers, comme le propose le Gouvernement, quant à l'intérêt qu'elles pourraient imposer.

L'amendement est mis aux voix et est rejeté par 82 voix contre 49.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Béchard, Benoît, Bertrand, Bodwell, Brousseau, Brown, Burpee, Caron, Cayley, Cheval, Cimon, Connell, Dorion, Drew, Dufresne, Ferris, Forbes, Fortier, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Hutchison, Joly, Jones (Leeds et Grenville), Kierzkowski, Lacerte, Macdonald (Cornwall), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McKeagney, McMillan, Pâquet, Pelletier, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Rymal, Savary, Sénécal, Smith, et Wallace.—49.

**Ont voté contre**—MM. Abbott, Archambault, Archibald, Blanchet, Bodwell, Bolton, Bowman, Bown, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Cartier (sir G.-É.), Cartwright, Casault, Chamberlin, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Currier, Dobbie, Dunkin, Fortin, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Hincks (sir F.), Holton, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Kempt, Langevin, Langlois, Lawson, Macdonald (sir J. A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Mackenzie, Magill, McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew), McGreevy, McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Morris, Morrison (Niagara), Munroe, Oliver, Perry, Pickard, Robitaille, Ross (Wellington, D.C.), Ryan (King's, N.-B.), Ryan (Montréal-Ouest), Scatcherd, Scriver, Shanly, Simpson, Snider, Sproat, Stephenson, Stirton, Street, Thompson (Haldimand), Tilley, Tupper, Wells, Whitehead, Wood, Workman, Wright (Ottawa, comté), Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—82.

L'honorable M. Holton déclare que le petit Bill du ministre des Finances étant sur le point d'être adopté, il félicite l'honorable député de la petite mesure que celui-ci s'appête à prendre à défaut d'une mesure plus complète.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that the felicitations of the hon. member were in consonance with the approbation which that gentleman had given to the Bill, (laughter).

The Bill was then read a third time and passed.

#### DOMINION NOTES

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the third reading of the Bill intituled: "An Act to amend the Act 31 Victoria, chapter 46, and to regulate the issue of Dominion Notes."

**Mr. Bodwell** moved that the Bill be referred back to a Committee of the Whole, to provide that no notes of a less denomination than one dollar be issued. He said he did not wish to renew the discussion on that Bill; but he had a motion on the paper similar to the one of the hon. member for Sherbrooke, whom he regretted was not present, and he would simply move his motion. He thought that many extraordinary powers were given to the Government by the Bill, but the one to which his motion referred, was that of issuing a small fractional currency. He had every reason to believe from the number of petitions presented, and also from his own personal knowledge, that the power was one of a very objectionable character to the country. He thought it would be far better to have an issue of their own silver coin for the purpose of small change, rather than flood the country with a fractional currency which would prove a greater nuisance than the silver nuisance of which they now complained. He, therefore, moved that the Bill be referred back to the Committee of the Whole, with instructions to amend it by giving the Government no power to issue notes of less denomination than one dollar.

**Hon. Sir Francis Hincks** regretted that the hon. member should have postponed till that stage of the Bill the moving of his amendment. The Bill had been fully discussed at all its stages, and it was now for the first time that this question of fractional currency had been raised. The views of the Government had been totally misunderstood by a great number of persons throughout the country upon that question. The Government had no intention of issuing a fractional currency for permanent circulation, but under very peculiar circumstances it had been deemed expedient to prevent the possibility of great public inconvenience which might result, if American silver should cease to be a circulating currency after the 15th of this current month. By preparing that issue, they would simply be ready in case it should be found necessary or desirable in the interests of the public, and for their own con-

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que les félicitations de l'honorable député valent autant que l'approbation que ce dernier a donné au Bill. (Rires.)

Le Bill est ensuite lu pour la troisième fois et adopté.

#### BILLETS DE LA PUISSANCE

**L'honorable sir Francis Hincks** propose la troisième lecture du Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte trente-un Victoria, chapitre quarante-six, et pour régler l'émission de billets de la Puissance».

**M. Bodwell** propose que le Bill soit renvoyé au Comité plénier afin qu'aucun billet d'une valeur moindre qu'un dollar ne soit émis. Il dit qu'il ne veut pas recommencer la discussion sur ce Bill, mais qu'il a préparé une motion qu'il aimerait présenter et qui est semblable à celle de l'honorable député de Sherbrooke, malheureusement absent aujourd'hui. Il estime que ce Bill a octroyé plusieurs pouvoirs extraordinaires au Gouvernement, mais que le pouvoir auquel se rapporte sa motion est celui de l'émission de petites coupures. Le nombre de pétitions présentées et ses propres connaissances lui donnent toutes les raisons de croire que ce pouvoir est néfaste pour le pays. Il estime qu'il vaudrait beaucoup mieux que le Gouvernement frappe sa propre monnaie d'argent pour les petites sommes plutôt que d'inonder le pays de petites coupures bien plus encombrantes que la monnaie d'argent dont on se plaint actuellement. Il propose donc que le Bill soit renvoyé au Comité plénier avec instruction de l'amender pour qu'aucun billet d'une valeur moindre qu'un dollar ne soit émis par le Gouvernement.

**L'honorable sir Francis Hincks** regrette que l'honorable député ait attendu cette étape du Bill pour présenter son amendement. Le Bill a été étudié à fond à toutes les étapes et c'est la première fois que survient cette question de petites coupures. Un grand nombre de personnes dans tout le pays n'ont absolument pas compris l'attitude du Gouvernement à ce sujet. Le Gouvernement n'a pas l'intention d'émettre des petites coupures pour circulation permanente, mais a jugé utile d'éviter d'incommoder grandement le public dans le cas très particulier où la circulation des pièces d'argent américaines cesserait après le 15 de ce mois. Le Gouvernement veut simplement être prêt à émettre des coupures échangeables contre de l'or ou son équivalent, s'il jugeait nécessaire ou souhaitable de le faire dans l'intérêt du public et pour son propre avantage. Le Gouvernement ne chercherait aucunement à faire circuler ces

venience, that the paper should be issued to be exchanged for gold or its equivalent. There would not be the slightest effort on the part of the Government to put that fractional currency in circulation. It would be seen on consideration that the Government had no object to serve by its issue. The hon. gentleman spoke of issuing Canadian silver coinage, but if the hon. gentleman had considered the subject he would know perfectly well that it would take some months to have that silver coin in circulation in this country. As proof of his own earnestness he could only say that three cable messages had been sent to the gentleman in London, who was preparing for the coinage, and he was using every exertion.

**Hon. Mr. Holton**—Who is that gentleman?

**Hon. Sir Francis Hincks** said that it was Sir John Rose who, on all occasions, had been ready to do everything in his power to promote the interests of the Dominion, (hear, hear). The coinage, of course, took place at the Royal Mint, and with the concurrence of the Imperial Government; but Sir John Rose was exerting himself to expedite the matter. It was utterly impossible for the hon. gentleman to know how much silver coin it would be expedient to import into this Country. He had reason to believe that there was a very large amount of silver now in circulation beyond the requirements of the country, and that a much smaller sum than that estimated by some persons would be sufficient. It would be dangerous to import too much silver coinage, and if it was to guard against that evil and against the other evil of importing too little, that Government considered it desirable that this fractional currency should be prepared so as to be ready in case public requirements necessitated it. The objections raised to that issue were all founded on the idea of its being a permanent issue. They only proposed that the single denomination of 25 cents should be issued, and that not beyond \$500,000. All sorts of objections had been stated, founded on precedent, but he defied any hon. gentleman to show a case where inconvenience had resulted from the issue of a similar currency which was redeemable in gold. The cases quoted were those in which the note was irredeemable; but in the present case the fractional currency would be as good as Dominion Notes, and would be redeemable just the same as the other notes, and could not by any possibility cause any inconvenience. He had never had any doubt but that hon. members would support the prayers of those petitions, and object to the course taken by the Government in the matter, but he did think that they might have stated their

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

coupures. Le moindre examen de la question révélerait d'ailleurs que le Gouvernement n'a rien à gagner de cette émission. L'honorable collègue mentionne l'émission de pièces d'argent canadiennes mais, s'il y réfléchit, il conviendra qu'il faudrait des mois pour les mettre en circulation dans le pays. Comme preuve de sa diligence, il mentionne que trois câblogrammes ont été envoyés à Londres à la personne qui s'occupe de la frappe de la monnaie et que lui-même use de tous les moyens pour accélérer les choses.

**L'honorable M. Holton**—Qui est ce monsieur?

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que c'est sir John Rose qui a toujours fait tout ce qui était en son pouvoir pour promouvoir les intérêts de la Puissance. (Applaudissements.) Comme il se doit, la frappe de la monnaie a eu lieu à l'Hôtel de la Monnaie avec l'assentiment du Gouvernement impérial. Sir John Rose fait tout ce qui est possible pour accélérer ce travail. Il lui est absolument impossible de savoir combien de pièces d'argent il faudrait importer dans ce pays. Il a des raisons de penser que la quantité de pièces d'argent actuellement en circulation excède les besoins du pays et qu'une quantité inférieure aux estimations de certaines personnes serait suffisante. Il serait dangereux d'importer trop de pièces d'argent et c'est pour parer au surplus ou au manque éventuel de ces pièces que le Gouvernement juge souhaitable de préparer ces coupures, de manière à pouvoir répondre à tout besoin du public. Les objections formulées à ce sujet sont toutes fondées sur l'idée qu'il s'agit d'une mesure permanente. Le Gouvernement n'a l'intention d'émettre que des coupures de 25 cents et seulement jusqu'à concurrence de \$500,000. Toutes sortes d'objections ont été soulevées, fondées sur des précédents, mais il défie tout député d'exposer un seul cas où l'émission d'un même genre de monnaie, remboursable en or, ait été une source de difficultés. Les cas cités sont ceux de billets non remboursables, mais en ce qui nous concerne, les coupures auraient la même valeur que les billets de la Puissance; ils sont remboursables, comme le sont les autres billets et ne peuvent être cause d'aucun inconvénient. Il n'a jamais douté que les honorables députés croiront bon d'appuyer ces pétitions et s'opposeront aux intentions du Gouvernement à ce sujet, mais il estime qu'ils auraient pu soulever leurs objections et demander l'avis de la Chambre à une étape antérieure de l'étude du Bill.

objections, and taken the opinion of the House at an earlier stage of the Bill than the present.

**Mr. Mackenzie** said, with regard to the last remark of the Finance Minister, he (Sir Francis) might also have informed the House at an earlier stage that the Government intended to issue that fractional currency. The House heard nothing about it until a question was asked in the course of the discussion on the Banking Bill. He had no doubt that if time had been given, the House would have been overwhelmed with petitions against it.

**Hon. Sir Francis Hincks**—No, no.

**Mr. Mackenzie** said the hon. gentleman said "no," but he (Mr. Mackenzie) knew better, (hear). The hon. gentleman, if he intended to issue those shiplasters, should have taken the course suggested by the *New York Tribune*, and have bought up any quantity on the other side, thus saving the expense of printing them, (hear, hear). But, seriously, there could be no reason for the issue of this fractional currency. There was abundant silver coinage in the country; and if some of it was depreciated—American silver—they all knew what it was worth. The people of the country were quite able to conduct their own business without the Government providing a still worse currency in the shape of shiplasters. The Finance Minister said that they were redeemable in gold; but who would run with his 25 cent shiplaster to get gold for his bill? (Laughter.) It would be an utter nuisance to the country, and every one who was obliged to take the ragged stuff would complain of it. Every one would have to buy a leather bag and get an enlarged safe (laughter); and as for carrying it in one's pockets, they must get them enlarged, for it would be utterly impossible to carry all the change which would be necessary on a long journey, (renewed laughter). There could be nothing more absurd than to issue that paper currency, and especially that miserable shiplasters sort of currency. The Government might depend that a great deal of it would never come back, for it would be blown away.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that early in the session in answer to the member for Châteauguay, the Minister of Finance had stated that he considered he had power to issue fractional Currency under the provisions of the Dominion Note Act. Therefore it could not be urged that this provision had been thrust suddenly upon the House, nor that the House had been taken by surprise. (An American fractional note was here sent to Sir George by one of the Opposition, which he took up). The

**M. Mackenzie** dit, relativement à la dernière remarque du ministre des Finances, qu'il (sir Francis) aurait pu aussi avertir la Chambre plus tôt que le Gouvernement avait l'intention d'émettre ces coupures. La Chambre n'a rien su à ce sujet jusqu'à ce qu'une question soit posée, au cours d'une discussion sur le Bill des banques. Il est convaincu que si l'on avait eu assez de temps, la Chambre aurait été submergée de pétitions contre cette mesure.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Non, non.

**M. Mackenzie** fait remarquer que l'honorable collègue a dit «non», mais qu'il (M. Mackenzie) n'en est pas du tout convaincu. (Bravo!) L'honorable député, s'il entendait émettre ces petites coupures, aurait dû suivre les conseils du *Tribune* de New York et en acheter une certaine quantité de l'autre côté de la frontière, économisant ainsi les frais d'impression. (Bravo! Bravo!) Mais, sérieusement, il n'y a aucune raison d'émettre ces coupures. Il y a beaucoup de pièces d'argent dans le pays et, si certaines ont perdu de leur valeur—la monnaie d'argent américaine, par exemple—tout le monde sait ce qu'elles valent. La population est parfaitement capable de s'occuper de ses propres affaires sans que le Gouvernement émette une monnaie aussi pénible sous forme de petites coupures. Le ministre des Finances affirme qu'elles sont échangeables contre de l'or, mais qui oserait demander de l'or contre un billet de 25 cents? (Rires.) Le pays entier en subirait les inconvénients et tous ceux qui seront obligés de se servir de cette monnaie de peu de valeur s'en plaindront. Tout le monde devra s'acheter un sac en cuir et se procurer un plus grand coffre-fort, (Rires.) et il faudra agrandir ses poches, car il sera absolument impossible autrement d'emporter avec soi toute la monnaie nécessaire pour un long voyage. (Autres rires.) Il n'y a rien de plus absurde que l'émission de cette monnaie de papier et particulièrement de ces déplorables coupures. Le Gouvernement compte peut-être sur le fait que nombre de ces billets ne reviendront jamais car ils s'envoleront au vent.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'au début de la session, en réponse au député de Châteauguay, le ministre des Finances avait déclaré qu'il se considérait habilité à émettre des petites coupures en vertu des dispositions de l'Acte sur les billets de la Puissance. On ne peut donc pas affirmer que cette disposition de l'Acte aura été imposée brusquement à la Chambre, ni que cette dernière aura été prise de court. (A ce moment, un membre de l'Opposition fait passer une coupure américaine à sir

notes Government intended to issue, he said, were not like these, but were redeemable in gold, and on the same security as the larger denominations. He thought that the member for Châteauguay ought, in the interests of his constituents, to vote for the measure. He knew that his country contained a wealthy and intelligent population who would understand the question.

**Hon. Mr. Holton** said the Minister of Militia had called on him to vote for this in the interest of his constituents. He generally voted for their interests as well as for those of the whole country. The hon. gentleman had called his constituency wealthy and intelligent. No better proof of this could be afforded than their having shown confidence in him (Mr. Holton) in spite of the personal efforts of the Minister of Militia, (laughter). His first return had been gained by only a bare majority; on the second occasion, owing no doubt, to the superhuman efforts of the Minister of Militia, he had been returned by an overwhelming majority. He was not afraid of any threats of the consequences of his acting as it was his duty to do as a representative, not as a delegate. The Minister of Militia had dexterously begged the question, and assumed that the proposal of the Minister of Finance was for the interest of the whole country and of his constituents. If true, he (Sir George) was responsible for the evils of leaving the silver in the country if he had the power, as he believed he had since 1866, to take steps to stay the evil. Why had he not done so then, instead of waiting for four years till 1870? For by his own showing, all the legislation necessary, existed in the Dominion Note Act of 1866. The Finance Minister complained that the discussion had not come up sooner. That might have had some ground if there had been no notice of a similar kind, but he had given notice respecting the Currency, and clearly this subject of silver might more appropriately have come up on the discussion respecting the silver, than on that regarding Dominion Notes. He (Sir Francis) appeared to be disposed to shirk the Currency discussion, and therefore this subject had been brought up now. The Minister of Finance, no doubt, held views on the subject of Currency, but it seemed as if he had not the courage to support them before the House. He (Mr. Holton) was not prepared with the tables, not being aware the present question would have come up now, but he would ask the House if there could be any greater absurdity proposed by any man on the subject of Currency than this was. The Minister of Finance took on himself to declare that the silver coin of the United States shall be debarred from all legal Currency, by placing on it a discount of 20 per cent on all payments,

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

George). Les billets que le Gouvernement a l'intention d'émettre, dit-il, ne ressemblent pas à celui-ci; ils sont échangeables contre de l'or, avec la même garantie que les plus gros billets. Il estime que le député de Châteauguay devrait, dans l'intérêt de ses électeurs, voter pour cette mesure. Il sait que son pays est habité par une population intelligente qui comprendra le problème.

**L'honorable M. Holton** déclare que le ministre de la Milice lui a demandé de voter en faveur de cette mesure, dans l'intérêt de ses électeurs. Il vote généralement dans leur intérêt, ainsi que dans celui de tout le pays. L'honorable collègue dit que sa circonscription est composée de personnes intelligentes. La preuve manifeste de cette affirmation réside dans la confiance qu'elles lui (M. Holton) témoignent malgré les efforts du ministre de la Milice. (Rires.) Il n'a été élu la première fois, que par une faible majorité; il a ensuite été réélu par une écrasante majorité grâce, sans nul doute, aux efforts surhumains du ministre de la Milice. Il ne craint pas les conséquences de sa conduite, car il est de son devoir d'agir en tant que représentant et non en tant que délégué. Le ministre de la Milice a habilement évité la question, en présumant que la proposition du ministre des Finances servait l'intérêt de tout le pays autant que celui de ses électeurs. Si cela est vrai, il (sir George) est responsable de tous les inconvénients causés par la circulation des pièces d'argent dans le pays puisqu'il avait le pouvoir, depuis 1866, semble-t-il, de prendre les mesures nécessaires pour éviter ces inconvénients. Pourquoi ne l'a-t-il pas fait alors, au lieu d'attendre quatre ans, c'est-à-dire jusqu'en 1870? Selon sa propre déclaration, toutes les dispositions nécessaires existent dans l'Acte sur les billets de la Puissance de 1866. Le ministre des Finances se plaint que la discussion n'ait pas eu lieu plus tôt. Cela serait peut-être fondé s'il n'y avait eu aucune demande d'interpellation sur le même sujet, mais il en avait fait une concernant la monnaie. Il est clair qu'il aurait été plus logique de discuter de la question des pièces d'argent sous ce titre plutôt que sous celui des billets de la Puissance. Il (sir Francis) semblait disposé à éviter la discussion sur la monnaie et c'est pour cela qu'on soulève la question aujourd'hui. Le ministre des Finances a sans aucun doute des opinions sur la monnaie, mais il semble qu'il n'ait pas le courage de les exprimer devant la Chambre. Il (M. Holton) n'a pas les documents, car il ne savait pas que la question ferait l'objet d'une discussion aujourd'hui. Cependant, il demande à la Chambre si quelqu'un a jamais proposé pire absurdité que celle-là au sujet de la monnaie. Le ministre des Finances a décidé de déclarer que les pièces d'argent des États-

while the American dollar was intrinsically worth 93 to 94 cents on the dollar.

**Mr. Mackenzie**—One issue was 96 or 97.

**Hon. Mr. Holton** said the half and quarter dollar coins were worth 93 to 94, and these it was proposed to reduce to 80. By Statute the *British shilling*, which is worth a fraction less than the United States quarter is to be current at 24 cents, while the American quarter is to be reduced to 20 cents. He could not help admiring the wisdom of the Government in dealing with the silver nuisance, the inconveniences of which had no doubt been felt, but which were decreasing every day. If it was necessary to deal with it to-day, was it not still more so five years ago, and why then had they waited till they had caught this waif from the tropics, when on their own showing they had full power to deal with it? As the Finance Minister had not ventured to proceed with the Currency resolutions, when something would have been heard respecting the silver, the motion of the member for South Oxford came up fairly and logically.

**Mr. Dufresne** regretted that the hon. member had not proposed his amendments on the second reading of the Bill. He congratulated the Minister of Militia for having spoken in French, he was thankful to him for having done so. The honourable member for Châteauguay seemed to blame the Government for bringing up a measure which would protect our Currency. He was glad to see this long discussed question settled, especially as the plan adopted by the Government was the one that he had suggested two years ago to the then Finance Minister, Hon. Mr. Rose. Every fraction of the dollar would have the same value or worth as gold itself. He thought no one could deny, but that the Currency system proposed by the Government was preferable to the existing state of things.

**Mr. Workman** said that before the Government commenced to deal with the silver question, silver was 2½ per cent, and was gradually going down, now it had gone up to 5 and 5½ per cent, and this difference is lost by holders of silver. If the Government had left the matter alone the natural demand of trade would have remedied the evil without any action on their part. The proposition to reduce by proclamation the dollar to 80 cents, when it was intrinsically worth 93 to 94 cents, was a perfect absurdity, and he could not imagine how any man in his senses could make it. The proclama-

tion n'aurait plus cours légal, en réduisant la valeur de 20 pour cent sur tous les paiements, alors que le dollar américain vaut intrinsèquement 93 à 94 cents.

**M. Mackenzie**—Il y a une émission qui en valait 96 ou 97.

L'honorable **M. Holton** dit que les pièces d'un demi-dollar et d'un quart de dollar valent de 93 à 94 cents au dollar et qu'on se propose de les baisser à 80. Légalement, le *shilling* anglais, qui vaut un peu moins que le quart de dollar américain, aura un cours de 24 cents, tandis que la pièce américaine de 25 cents n'en vaudra que 20. Il ne peut s'empêcher d'admirer la sagesse du Gouvernement dans la façon dont il a traité le problème des pièces d'argent. Ces pièces ont sans doute causé des inconvénients, mais la situation s'améliore de jour en jour. S'il est nécessaire de régler ce problème aujourd'hui, ne l'était-ce pas encore plus il y a cinq ans? Pourquoi attendre que la solution tombe du ciel, alors que, de son propre aveu, le Gouvernement avait tous les pouvoirs nécessaires pour résoudre le problème? Comme le ministre des Finances n'a pas osé procéder à l'étude des résolutions sur la monnaie au moment voulu, la motion du député d'Oxford-Sud est opportune et logique.

**M. Dufresne** regrette que l'honorable député n'ait pas proposé ses amendements à la deuxième lecture du Bill. Il félicite et remercie le ministre de la Milice de s'être exprimé en français. L'honorable député de Châteauguay semble blâmer le Gouvernement de vouloir prendre une mesure qui protégera notre monnaie. Il est heureux de voir régler cette question longuement débattue, surtout que le plan adopté par le Gouvernement est celui qu'il avait proposé il y a deux ans au ministre des Finances de l'époque, l'honorable **M. Rose**. Chaque coupure d'une fraction de dollar aurait la même valeur en or. Il croit que personne ne peut nier que le système monétaire proposé par le Gouvernement est préférable à celui qui existe actuellement.

**M. Workman** dit qu'avant que le Gouvernement commence à s'occuper de la question de l'argent, le métal était à 2½ pour cent et baissait graduellement. Maintenant, la différence est de 5 à 5½ pour cent et cela représente une perte pour les détenteurs de pièces d'argent. Si le Gouvernement ne s'en était pas mêlé, la demande normale du marché aurait à elle seule remédié à cette situation. La proposition de réduire, par proclamation, le dollar à 80 cents alors qu'il en vaut intrinsèquement 93 à 94 est une absurdité complète et il ne peut pas s'imaginer comment un homme intelligent peut la

tion would not be carried out by the traders and merchants of the country, they would not part with their silver for 80 cents on the dollar. Before sitting down we could not help expressing regret at the selection of the agent to carry out the scheme in Montreal. He was perfectly justified in saying that that man could not get credit for \$5 from any Bank in Montreal.

**Mr. Cartwright** objected to the fractional Currency as being more liable to forgery than larger denominations, as was evident from what had taken place in the United States, where forgery of fractional Currency was in some cases one-third, and in some cities one-half of the circulation. He commented on the delay in the matter till gold had come to ten or twelve premium, as the medicine men did who would not make rain till they saw some signs of its appearance. There was every appearance of a resumption of specie payment in the United States. He agreed with the member for Montreal that the proclamation could not effect the reduction of silver to 80 when it was worth 93.

**Mr. Street** saw no objection to the fractional Currency, and thought that the mere temporary nature of the measure did away with the fear of forgery. He thought the measure was not clearly understood, as it was supposed that the notes were irredeemable, whereas they were redeemable in gold. He agreed that the rate of 80 was too low, but he saw no difficulty in the matter so long as the Banks were authorized to take it at 95, and he hoped when the 15th of April arrived the Finance Minister would extend the time for receiving silver at 95.

**Mr. Ryan (Montreal West)** differed from his colleague from Montreal and showed the disadvantages attending the fluctuations on the silver Currency. He knew that Brokers who made a living out of exchanging, and manufacturers who paid their men in silver had an interest in maintaining things as they were, for which the working man had to suffer. He defended the character of the gentleman employed by the Finance Minister and said that shrewd business men from Montreal to Sarnia had entrusted him with large sums in the effort to get rid of the silver nuisance. He regretted that his colleague from Montreal had thought fit to attack the gentleman whom the Government has employed in that city in the abolition of the silver nuisance. It had been stated that this agent would not be trusted for five dollars.

[Mr. Workman—M. Workman.]

faire. Les commerçants et les marchands de ce pays ne respecteront pas la proclamation et n'échangeront pas leurs pièces d'argent à raison de 80 cents le dollar. Il dit qu'avant de s'asseoir, il ne peut s'empêcher d'exprimer du regret concernant le choix de l'agent chargé de mettre ce plan en œuvre à Montréal. Il a toutes les raisons d'affirmer que cet homme ne pourrait même pas obtenir un crédit de \$5 des banques montréalaises.

**M. Cartwright** s'oppose aux petites coupures parce qu'elles sont plus faciles à falsifier que les plus gros billets; cela s'est produit aux États-Unis où les petites coupures contrefaites représentent parfois le tiers et, dans certaines villes, la moitié de la monnaie en circulation. A ce propos, il constate que l'on a attendu, pour s'occuper de la question, que l'or monte de 10 ou 12 pour cent, comme les sorciers qui refusaient de faire de la pluie avant d'en voir certains signes précurseurs. Il y a tout lieu de croire que les États-Unis reprendront bientôt les paiements en espèces. Il est d'accord avec le député de Montréal qui affirme qu'une proclamation ne peut effectivement réduire la valeur des pièces d'argent à 80 cents quand elles en valent 93.

**M. Street** ne s'oppose pas aux petites coupures et croit que la nature temporaire de cette mesure écarte toute crainte de contrefaçon. Il estime que la mesure n'a pas été bien comprise et qu'on suppose que les billets ne sont pas remboursables, alors qu'ils sont en fait échangeables contre de l'or. Il admet que le taux de 80 cents est trop bas, mais il ne voit aucune difficulté à ce sujet, tant que les banques seront autorisées à rembourser cette monnaie au taux de 95 cents; il espère d'ailleurs que, le 15 avril, le ministre des Finances étendra la période d'échange des pièces d'argent au taux de 95 cents.

**M. Ryan (Montréal-Ouest)** n'est pas d'accord avec son collègue de Montréal et expose les désavantages liés aux fluctuations des pièces d'argent. Il sait que les courtiers qui vivent du change et les fabricants, qui rémunèrent leur personnel en pièces d'argent, ont intérêt à maintenir le statu quo aux dépens des travailleurs. Il défend la réputation de la personne désignée par le ministre des Finances et déclare que des hommes d'affaires avisés, de Montréal à Sarnia, ont confié à cette personne des sommes importantes dans le but de retirer les pièces d'argent de la circulation. Il regrette que son collègue de Montréal ait cru bon d'attaquer la personne que le Gouvernement a engagée dans cette ville pour résoudre le problème de la monnaie d'argent et à qui, dit-on, on ne confierait même pas cinq dollars.



**Mr. Workman**—It is true.

**Mr. Ryan** said he would be trusted for two, three or five thousand dollars.

**Mr. Mackenzie**—Would you trust him?

**Mr. Ryan** said that the gentleman to whom allusion had been made, had been working for years to abolish that nuisance.

**Hon. Sir Francis Hincks**—(Hear, hear). He hoped the House would sustain the Ministry by an overwhelming majority.

**Mr. Workman** said he was prepared to prove that what he had stated as to the Government Agent at Montreal was correct; several Bankers had refused at first to reply to the Government letter on the silver question because the person named was mentioned in it. Afterwards they had done so, but solely on account of the courtesy they owed to the Government. He (Mr. Workman) said it knowing that there was scarcely a man in Montreal who would trust that person for \$5.

**Hon. Sir Francis Hincks**—He was not employed with reference to his credit, but because there was not another man in the country who could do the work.

**Hon. Mr. Holton** said it must be very peculiar work.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, that from the very first, the Bank of Montreal had undertaken to co-operate with that person.

**Mr. Mackenzie** said he had received three very strong letters concerning that gentleman (Mr. Weir),—one of those letters he had read confidentially to the Finance Minister. He (Mr. Mackenzie) had written to a friend of his in Montreal, respecting the allegations in one of the letters, and had received in reply a letter which he would read privately to any one who wished it. That much he would say that a blacker character had never been painted of any man attempting to transact business. He (Mr. Mackenzie) knew nothing of the gentleman to whom allusion had been made; but from what he had heard he believed him utterly unworthy of the confidence of the Government.

**Mr. Oliver** supported the efforts of the Government in endeavouring to put an end to the silver nuisance. It was true that discount on silver was from five per cent, but it would be better to lose that percentage now, than to be continually losing on this silver nuisance. There were three petitions to the House last year, asking for the removal of the silver nuisance.

**M. Workman**—C'est vrai.

**M. Ryan (Montréal-Ouest)** dit qu'on peut lui confier deux, trois ou même cinq mille dollars.

**M. Mackenzie**—Lui feriez-vous confiance, vous-même?

**M. Ryan (Montréal-Ouest)** dit que la personne dont il s'agit s'emploie depuis des années à résoudre ce problème.

**L'honorable sir Francis Hincks**—(Bravo! Bravo!) Il espère que la Chambre appuiera le ministère par une majorité écrasante.

**M. Workman** dit qu'il est prêt à prouver que ce qu'il a dit de l'agent du Gouvernement à Montréal est exact. Plusieurs banques ont d'abord refusé de répondre à la lettre du Gouvernement sur la question de l'argent parce que le nom de la personne en question y figurait. Par la suite, elles y ont répondu par simple courtoisie pour le Gouvernement. Il (M. Workman) affirme qu'il sait fort bien que presque personne, à Montréal, ne ferait confiance à cet homme, même pour une somme de \$5.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Il n'a pas été engagé pour sa réputation, mais bien parce que nulle autre personne ne pouvait faire ce travail.

**L'honorable M. Holton** dit qu'il doit s'agir d'un travail très particulier.

**L'honorable sir Francis Hincks** déclare qu'au tout début, la Banque de Montréal avait collaboré avec cette personne.

**M. Mackenzie** indique qu'il a reçu trois lettres très dures au sujet de cette personne (M. Weir). A titre confidentiel, il a lu l'une de ces lettres au ministre des Finances. Il (M. Mackenzie) a écrit à l'un de ses amis de Montréal concernant les allégations contenues dans l'une des lettres et en réponse, il a reçu une lettre qu'il est disposé à lire en privé à tous ceux qui le voudront. Tout ce qu'il peut dire, c'est que jamais homme sur le point de traiter d'affaires n'aura eu une aussi mauvaise réputation. Il (M. Mackenzie) ne connaît pas la personne en question, mais d'après ce qu'il en a entendu dire, il la croit totalement indigne de la confiance du Gouvernement.

**M. Oliver** appuie les efforts du Gouvernement qui essaie de mettre fin à cette nuisance qu'est la monnaie d'argent. Il était vrai que le taux d'escompte sur la monnaie d'argent partait de cinq pour cent, mais il vaudrait mieux perdre ce pourcentage maintenant, qu'être constamment en perte à cause de cette monnaie d'argent. L'an dernier, trois pétitions ont été

sance, to one this year, against the fractional Currency. A twenty-five cent note would be just as safe as a dollar note. The hon. member for Lambton had said that the country could take care of itself. The experience of the last few years shewed that on the silver question they could not do so. The city of Toronto was the only place where a price was fixed on silver and adhered to. He defended Mr. Weir who, he said, had done great good to the country.

**Mr. Metcalfe** regretted the Government had condescended to issue notes for such an insignificant sum as twenty-five cents.

**Mr. Young** thought that the statement of the Finance Minister was entirely beside the point, and whatever might be said as to his scheme, and to the unanimity of the country in objecting to the silver nuisance; he believed that the people of the Province of Ontario were equally unanimous, if not more so, against the issue of that fractional currency. ("Hear" and "No.") At the time of the issuing of the Proclamation the feeling of the Province seemed to be universal against the issue of those shinplasters. He objected to them on the same ground that he objected to the issue of Dominion notes—on the ground that they were issued on Government credit, and that the amount of the issue was absurd. It was stated that there were \$500,000 to be issued, and yet there was something between five and seven millions of American silver in the country.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Between three or four millions more than is wanted.

**Mr. Young** said the same result would follow in Canada the issue of these shinplasters as was seen in the States.

**Mr. McCallum** said that American silver had not come into the country at par, and was not so great a nuisance as was complained of. The farmers who sold their produce to American buyers and others took care to put on the price regulated by the silver standard, and he believed more good than harm had resulted from the circulation of silver in the country.

**Mr. Walsh** approved of the action of the Government.

**Mr. Ross (Dundas)** complimented the Government on their action in this matter. He said that the member for Montreal Centre, opposed the scheme because it would interfere with the profits derived by the rows of "shaving" shops there, (hear, hear).

[Mr. Oliver—M. Oliver.]

adressées à la Chambre pour demander le retrait des pièces d'argent contre une seule pétition cette année concernant les petites coupures. Un billet de 25 cents serait aussi sûr qu'un billet d'un dollar. L'honorable député de Lambton a dit que le pays peut très bien s'occuper de ses propres intérêts. Les événements de ces dernières années, relativement aux pièces d'argent, prouvent le contraire. La ville de Toronto est le seul endroit où le prix fixé pour l'argent a été respecté. Il défend M. Weir qui, dit-il, a fait beaucoup pour le pays.

**M. Metcalfe** regrette que le Gouvernement ait accepté d'émettre des billets pour une somme aussi insignifiante que vingt-cinq cents.

**M. Young** croit que la déclaration du ministre des Finances n'a rien à voir avec la question et quoiqu'on puisse dire au sujet de son plan et de l'unanimité du pays quant aux inconvénients de la monnaie d'argent, il pense que la population de la province d'Ontario est aussi unanime, sinon plus, contre l'émission des petites coupures. (Bravo! et Non.) Au moment de la proclamation, toute la province semblait s'élever contre l'émission de ces coupures. Il s'y oppose pour la même raison qu'il a rejeté les billets de la Puissance parce qu'on les émet en se basant sur le crédit du Gouvernement et que le montant de l'émission est absurde. On a dit que \$500,000 seront émis, alors qu'il y a environ cinq à sept millions de pièces d'argent américaines dans le pays.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Soit trois à quatre millions de trop.

**M. Young** dit que le Canada obtiendra le même résultat que les États-Unis s'il émet cette monnaie divisionnaire.

**M. McCallum** affirme qu'à son entrée au Canada, la monnaie d'argent américaine n'était pas au pair et n'a pas causé tous les ennuis qu'on lui impute. Les agriculteurs, qui vendent leurs produits aux acheteurs américains et à d'autres, prennent soin d'établir leur prix d'après l'étalon-argent et il pense que le pays a profité plus qu'il n'a souffert de la circulation des pièces d'argent.

**M. Walsh** appuie les mesures envisagées par le Gouvernement.

**M. Ross (Dundas)** félicite le Gouvernement pour les mesures qu'il a prises à ce sujet. Il dit que le député de Montréal-Centre s'oppose à ce plan parce qu'il réduirait les bénéfices de toute la série de changeurs au rabais de cette zone. (Bravo! Bravo!)

**Mr. Gibbs** said that the discussion would be productive of a great deal of good. When the country knew that these fractional notes would be redeemable with gold, and would only be of the denomination of twenty-five cents, the great deal of doubt about them felt in Western Canada would disappear. If they were printed on good paper and would not be mutilated like the small shinplasters there could be no objection to them.

**Hon. Sir Francis Hincks**—They will be printed on paper as good as the best note in the land, (hear, hear).

**Mr. Gibbs** said the prejudice against them would be greatly done away with. When he was at home he had entirely removed all the objection felt by the persons who had signed the petitions against the notes, by telling them that they would be redeemable in gold.

A division was then taken, when the amendment was lost.—Yeas, 38; nays, 105.

**Yeas**—Messrs. Anglin, Bodwell, Bolton, Bowman, Cameron (Inverness), Carmichael, Cartwright, Connell, Currier, Dorion, Forbes, Geoffrion, Holton, Joly, Kempt, Kierzkowski, Mackenzie, McCallum, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Pâquet, Pickard, Pozer, Ross (Victoria, N.S.) Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scriver, Sénécal, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Wells, Whitehead, Workman, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—38.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Béchar, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bodwell, Bown, Brousseau, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Colby, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Godin, Grant, Gray, Grover, Heath, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Antigonish), McDonald (Lunenburg), Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McConkey, McGreevy, McMillan, Merritt, Morison (Victoria North), Morris, Morrison (Niagara), Munroe, Oliver, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.B.), Ryan (Montreal West), Scatcherd, Shanly, Simpson, Smith, Sproat, Stephenson, Street, Tilley, Tremblay,

**M. Gibbs** dit que la discussion aura été fructueuse. Lorsque le pays saura que ces coupures pourront être échangées contre de l'or et ne comprendront que des billets de vingt-cinq cents, l'Ouest du Canada n'aura plus de doute à ce sujet. Si ces billets sont imprimés sur du bon papier et ne sont pas mutilés comme les petits billets américains, on ne pourra s'y opposer.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Ils seront imprimés sur du papier d'aussi bonne qualité que le meilleur billet du pays. (Bravo! Bravo!)

**M. Gibbs** dit que les préjugés contre ces billets disparaîtront en grande partie. Dans sa région, il a convaincu les personnes ayant signé les pétitions contre les billets, en leur faisant valoir que ces derniers seraient échangeables contre de l'or.

L'amendement est mis aux voix et est rejeté par 105 voix contre 38.

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Bodwell, Bolton, Bowman, Cameron (Inverness), Carmichael, Cartwright, Connell, Currier, Dorion, Forbes, Geoffrion, Holton, Joly, Kempt, Kierzkowski, Mackenzie, McCallum, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Pâquet, Pickard, Pozer, Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scriver, Sénécal, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Wells, Whitehead, Workman, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—38.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Béchar, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bodwell, Bown, Brousseau, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Colby, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Godin, Grant, Gray, Grover, Heath, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Macdonald (Cornwall), Macdonald (sir J. A.), McDonald (Antigonish), McDonald (Lunenburg), Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McConkey, McGreevy, McMillan, Merritt, Morison (Victoria-Nord), Morris, Morrison (Niagara), Munroe, Oliver, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (Kings, N.-B.), Ryan (Montréal-Ouest), Scatcherd, Shanly, Simpson, Smith, Sproat, Stephenson, Street, Tilley, Tremblay, Tupper,

Tupper, Wallace, Walsh, Willson, Wood, and Wright (Ottawa County).—105.

**Hon. Mr. Holton** congratulated the Government on the entire approval expressed by the hon. member for North Norfolk (Mr. Walsh). (Laughter.) He wished to ask whether the issue of the fractional currency was to be limited to \$500,000.

**Hon. Sir Francis Hincks** said it was so.

The Bill was then read a third time and passed.

**After recess,**

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved the third reading of the Bill intitled "An Act to amend the Act relating to Lighthouses, Buoys and Beacons", (from the Senate).

**Hon. Mr. Holton** called attention to the fact that the bill made provision for the expenditures of moneys by the Minister of Marine and Fisheries not previously authorised by Parliament. It was not in the province of the Senate to originate measures relating to the expenditures of moneys. The Bill clearly gave power to the Hon. Minister to contract obligations without the previous consent of the House.

**Hon. Sir John A. Macdonald** never heard any objection with less foundation made in Parliament. The Bill did not give power to expend a cent of money without a vote.

**Hon. Mr. Holton** said it gave power to contract obligations.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it merely gave the machinery by which voted money should be expended, in the same way as the Post Office Bill authorised the Postmaster General to make contracts for mail service.

**Hon. Mr. Holton** said that when the Post Office Bill was brought before the House he had made the same objection, and the Bill had been allowed to pass late in the Session under an entry in the journals, that it was subject to the privileges of the House.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** said that as reference had been made to the Senate, he would say that he was in favour of the old principle of letting the people every six years have something to say in the composition of that body. He could never reconcile himself to the new arrangement, although that might be attributed to his want of mental calibre. The Senate had very little to do indeed, except to register the Bills of that House, and he was

[Mr. Gibbs—M. Gibbs.]

Wallace, Walsh, Willson, Wood, et Wright (Ottawa, comté).—105

**L'honorable M. Holton** félicite le Gouvernement de l'approbation inconditionnelle exprimée par l'honorable député de Norfolk-Nord (M. Walsh). (Rires.) Il voudrait savoir si l'émission des coupures se limitera à \$500,000.

**L'honorable sir Francis Hincks** répond par l'affirmative.

Le Bill est donc lu une troisième fois et adopté.

**A la reprise de la séance,**

**L'honorable sir John A. Macdonald** propose la troisième lecture du Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant les phares, bouées et balises» (du Sénat).

**L'honorable M. Holton** attire l'attention sur le fait que le Bill contient une disposition permettant au ministre de la Marine et des Pêcheries de dépenser des deniers publics sans l'autorisation préalable du Parlement. Il n'est pas du ressort du Sénat de prendre l'initiative de mesures concernant les dépenses de deniers publics. Le Bill autorise clairement l'honorable ministre à contracter des obligations sans la sanction préalable de la Chambre.

**L'honorable sir John A. Macdonald** n'a jamais entendu une objection aussi peu fondée au Parlement. Le Bill ne donne aucun pouvoir de dépenser un seul cent des deniers publics sans affectation de crédits parlementaires.

**L'honorable M. Holton** affirme que le Bill donne le pouvoir de contracter des obligations.

**L'honorable sir John A. Macdonald** répond que le Bill ne donne que le moyen d'utiliser les sommes affectées, à l'exemple du Bill des Postes qui autorise le ministre des Postes à passer des contrats pour le service du courrier.

**L'honorable M. Holton** déclare que, lorsque le Bill des Postes a été présenté à la Chambre, il a fait la même objection, mais le Bill a été adopté vers la fin de la session avec mention au journal indiquant qu'il est assujéti à la discrétion de la Chambre.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** déclare, à propos du Sénat, qu'il est en faveur de l'ancien principe voulant que tous les six ans, la population ait son mot à dire sur la composition de la Chambre haute. Il ne peut pas encore comprendre le nouveau système, bien que cela puisse être attribuable à la faiblesse de ses capacités mentales. Effectivement, le Sénat a bien peu à faire, si ce n'est d'enregistrer les Bills de cette Chambre et il

willing that they should have something to do in that body, he was willing this Bill should have a clause which permitted the department of Public Works to make contracts; and so long as the Commons had the final control of the purse strings, he did not care what they did in the other House. The hon. member for Châteauguay deserved credit for the attention he devoted to measures, but in that case he (Hon. J. S. Macdonald) saw nothing in the objection. If attention were given to the proceedings of the Ontario Parliament for the last three years it would be seen that although there was but one Chamber there were very few mistakes committed. There were for example, the Election Law, the independence of Parliament, the Jury Law, and there was not a single amendment made in them the following session for ambiguity or any other cause. He thought the Senate should be allowed to exercise their faculties on Bills of that kind.

**Mr. Mackenzie** was surprised that the hon. member for Cornwall should make that Chamber an arena for defending his legislation in Ontario. Instead of boasting of his legislation, he might have spent a few moments in looking at the Bill. In one breath he praised the hon. member for Châteauguay for his attention to the details of those Bills, and in the next condemned him. The question was not whether an Upper House was desirable, but was one of law. It might suit the exceedingly loose notions of the hon. member for Cornwall to say that it did not matter where the Bill originated. If they were to conduct their legislation in an orderly way, they must conduct it in a different way from that in which it was done at Toronto. Some of the statutes were not such as he had stated them to be, and others were so bad that the authority at Ottawa was compelled to disallow them.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)**—How often?

**Mr. Mackenzie** said no one could tell, for they came up every year, and they would continue until some one better qualified than the hon. gentleman conducted the Ontario Government. (Hear, hear.) The question of order was whether the Bill was one which implied a vote of money, and the point seemed to him to be quite clear, notwithstanding the objections taken by the hon. member for Cornwall without ever having looked at the Bill. (Laughter.)

**The Speaker** ruled that the objection could not be sustained, and quoted authorities. He said that the first section stated no money could be expended under the Bill without a previous vote of Parliament.

souhaite que les sénateurs soient occupés. Il est donc prêt à accepter qu'une disposition de ce Bill permette au ministère des Travaux Publics de passer des contrats; aussi longtemps que les Communes tiendront les cordons de la bourse, il se moque de ce qui se passe dans l'autre Chambre. L'honorable député de Châteauguay mérite des félicitations pour son souci des règlements mais, dans ce cas, il (l'honorable J. S. Macdonald) ne comprend pas le but de l'objection. Si l'on avait suivi les délibérations du Parlement de l'Ontario ces trois dernières années, on verrait que, quoiqu'il n'y ait qu'une Chambre, on n'y commet que bien peu d'erreurs. Il y a eu par exemple, les Actes sur les Élections, sur l'Indépendance du Parlement, sur le Jury et il n'a fallu faire aucun amendement à la session suivante pour corriger une ambiguïté ou pour toute autre raison. Il croit que les membres du Sénat devraient avoir le droit d'exercer leurs talents sur des Bills de ce genre.

**M. Mackenzie** est étonné de voir l'honorable député de Cornwall se servir de cette Chambre comme d'un forum pour défendre son programme législatif en Ontario. Au lieu de vanter ce programme, il aurait dû prendre la peine de lire le Bill. D'une part, il félicite l'honorable député de Châteauguay pour l'attention qu'il porte aux détails de ces Bills et de l'autre, il le condamne. La question n'est pas de décider si une Chambre haute est souhaitable, mais d'étudier une question de droit. Si, dans l'esprit nébuleux de l'honorable député de Cornwall, l'origine du Bill n'a pas d'importance, tant mieux pour lui. Mais si les députés veulent légiférer de façon ordonnée, ils doivent le faire autrement qu'on le fait à Toronto. Certaines des lois adoptées ne sont pas telles qu'il les a décrites et certaines autres sont si mauvaises que les autorités à Ottawa sont forcées de les désavouer.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)**—Combien de fois cela est-il arrivé?

**M. Mackenzie** déclare que personne ne peut le dire, puisque cela arrive chaque année et qu'il en sera ainsi jusqu'à ce qu'une personne plus compétente que l'honorable monsieur dirige le Gouvernement de l'Ontario. (Bravo! Bravo!) La question est de savoir si le Bill prévoit une affectation de crédits et il lui semble que c'est très clair, malgré les objections faites par l'honorable député de Cornwall, sans avoir jamais lu le Bill. (Rires.)

**L'Orateur** décide que l'objection soulevée ne peut être admise et explique pourquoi. Il dit que le premier article stipule qu'aucune somme d'argent ne peut être dépensée en vertu du Bill sans affectation de crédits par le Parlement.

**Hon. Mr. Holton** accepted the decision but pointed out that the Minister of Marine could make no expenditure under this Bill without a vote of that House, and that the Bill would practically be entirely barren of all the results for which it was introduced. He did not take the objection frivolously. He considered that the Bill was objectionable in many of its features, apart from its being out of order, as he considered, for it to originate in the Senate.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** said he had been taken to task by Mr. Mackenzie, and he believed he was somewhat guilty, but there was a time, before that hon. gentleman was in the House, when he (Hon. J. S. Macdonald) devoted, perhaps not so much ability, but as much attention to public affairs. He was not so brilliant a debater as Mr. Mackenzie, nor did he know as much Parliamentary lore, but still he enjoyed the confidence of his constituents. He thought it was à propos to mention the fact that there was no Senate in Ontario. The Opposition in that Province accepted some of his (Hon. J. S. Macdonald's) legislation, the Independence of Parliament Bill for example. He was not the follower of any party, and as long as he was there he would pursue the same course he had pursued before the hon. member for Lambton had ever landed on the shores of Canada. That hon. gentleman had better confine himself to seeing that the Government did not overstep their bounds, and he (Hon. J. S. Macdonald) believed that in that respect he was a very useful member of the House.

**Mr. Mackenzie** said that when Hon. J. S. Macdonald failed to discover any argument he could use, he was sure to discover whether a person were born in any other country than Canada, or in many other county than Glengarry, (laughter). He (Mr. Mackenzie) was sorry that he was born in Great Britain; and if it were in his power he would gratify the hon. gentleman by being born in Glengarry. It was true that the hon. gentleman had voted against the Government that Session. No doubt he felt exceedingly sorry for it; but he had been soon brought back into the tracks again; and he had just now spoken to show his zeal for his leader on the other side of the House. He (Mr. Mackenzie) found no fault with him for that, for he had made a bargain and should keep it, and it was to be hoped that the hon. gentleman would continue to show loyalty to his leader.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)**—You followed him longer than I did.

**Mr. Mackenzie**—I never did anything of the kind.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

**L'honorable M. Holton** accepte la décision, mais il fait remarquer que si le ministre de la Marine ne peut faire aucune dépense sans affectation de crédits par la Chambre, alors le Bill ne pourra pratiquement donner aucun des résultats qu'on en attendait. Il dit que ce n'est pas là une plaisanterie. Il considère que le Bill est défectueux à bien des égards, outre le fait qu'il est irrégulier au départ, étant donné qu'il a pris naissance au Sénat.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** déclare qu'il a été la cible de M. Mackenzie; il pense qu'il est peut-être un peu coupable, mais qu'avant que l'honorable député ne fasse partie de la Chambre, il fut un temps où il (l'honorable J. S. Macdonald) dédiait peut-être pas autant de talent, mais certainement autant d'attention aux affaires publiques. Il n'est pas un orateur aussi brillant que M. Mackenzie et il ne connaît pas aussi bien les traditions parlementaires, mais ses électeurs ne lui en font pas moins confiance. Il a cru bon de mentionner qu'il n'y a pas de Sénat en Ontario. Dans cette province, l'Opposition a accepté une partie de son programme législatif, le Bill sur l'Indépendance du Parlement, par exemple. Il n'appuie aucun parti en particulier et aussi longtemps qu'il sera en poste, il suivra le chemin qu'il s'était tracé bien avant que l'honorable député de Lambton ne débarque au Canada. Il vaudrait mieux que cet honorable député se borne à s'assurer que le Gouvernement n'outrepasse pas ses droits et il (l'honorable J. S. Macdonald) estime qu'à cet égard, il est lui-même très utile à la Chambre.

**M. Mackenzie** dit que lorsque l'honorable J. S. Macdonald est à court d'arguments, on peut être sûr qu'il cherchera à savoir si une personne est née ailleurs qu'au Canada ou ailleurs qu'à Glengarry. (Rires.) Il (M. Mackenzie) regrette d'être né en Grande-Bretagne; s'il avait pu, il serait né à Glengarry pour faire plaisir à l'honorable député. Il est vrai que l'honorable député a voté contre le Gouvernement au cours de cette session. Il le regrette sans doute amèrement. Vite remis sur la bonne voie, il vient juste de prendre la parole pour montrer son dévouement envers son chef, de l'autre côté de la Chambre. Il (M. Mackenzie) ne le blâme pas pour cela, car il a donné sa parole et devrait la tenir. Il espère que l'honorable député continuera d'être loyal envers son chef.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)**—Vous l'avez suivi plus longtemps que je ne l'ai fait moi-même.

**M. Mackenzie**—Je n'ai jamais rien fait de tel.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)**—You followed him for two years.

**Mr. Mackenzie**— You are in error again.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)**—You voted with him.

**Mr. Mackenzie**—That is quite a different matter. He was simply a member of a Government which I supported, though I am not sure he would be much worse than some other people I have known, (applause and laughter).

**Hon. Sir John A. Macdonald**—We will not have anything hostile between these two gentlemen. We will not have a *duel* system in this House, (laughter).

**Hon. Sir George-É. Cartier**—They should not quarrel, they are both Scotch and speak Gaelic, (renewed laughter).

The Bill was read the third time and passed.

#### RATE OF INTEREST

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the House into Committee on the resolutions respecting interest, Mr. Ross (Dundas) in the chair.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he did not intend to take up the time of the House with a general disquisition on the subject. On theoretical grounds his opinions were so well known that it would be vain to make a pretence to step forward to declare himself an advocate of any stringent measure against usury. It was now a great many years since he had taken part in a discussion of this kind, and recollected when the same stringent provisions existed here as now existed in Nova Scotia. It might be supposed that he had come down tied up to advocate these resolutions. All must admit that there was less concurrence in the opinions of Governments on this than on any other subject in a theoretical point of view. Even on the former occasion he had claimed a right, as a member of the Government, to advocate a relaxation of stringent usury laws and the first Minister, although usually sitting opposite to him, had co-operated with him in obtaining a modification, and some years after greater modifications had taken place till almost all the usury laws had been repealed. Now Confederation had come and it must be borne in mind that the law in other Provinces was different from that in old Canada, the law in Nova Scotia being as stringent as it was here 25 or 30 years ago, and that in New Brunswick had been modified only to a small extent. In Nova Scotia penalties were exacted, while in

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)**—Vous l'avez suivi pendant deux ans.

**M. Mackenzie**—Vous vous trompez encore.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)**—Vous avez voté pour lui.

**M. Mackenzie**—Ce n'est pas du tout la même chose. Ce n'était qu'un membre du Gouvernement que j'ai appuyé; je doute qu'il soit pire que certaines autres personnes de ma connaissance. (Applaudissements et rires.)

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Nous n'admettrons pas d'hostilité entre ces deux messieurs. Pas de duel dans cette Chambre! (Rires.)

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Ils ne devraient pas se quereller; ils sont Écossais tous les deux et parlent le gaélique. (Nouveaux rires.)

Le Bill est lu une troisième fois et adopté.

#### TAUX D'INTÉRÊT

**L'honorable sir Francis Hincks** propose que la Chambre se forme en Comité pour examiner les résolutions concernant l'intérêt. **M. Ross (Dundas)** préside.

**L'honorable sir Francis Hincks** déclare qu'il n'a pas l'intention d'absorber le temps de la Chambre avec une dissertation générale sur le sujet. En théorie, ses opinions sont si connues qu'il serait inutile pour lui de se prétendre partisan de toute mesure stricte au sujet de l'usure. Il y a bien longtemps déjà qu'il a été mêlé à une discussion de ce genre et il se rappelle l'époque où il existait ici le même genre de mesures rigoureuses que celles qui sont maintenant en vigueur en Nouvelle-Écosse. On pourrait supposer qu'il a été obligé d'appuyer ces résolutions. Il faut admettre qu'en théorie, il y a moins d'accord dans les opinions du Gouvernement sur ce sujet que sur toute autre question. Antérieurement, il avait même revendiqué le droit, à titre de membre du Gouvernement, de proposer une libéralisation des lois concernant l'usure et le premier ministre, bien que généralement de l'autre côté, avait collaboré avec lui pour obtenir une modification; quelques années plus tard, d'autres modifications ont été adoptées jusqu'à ce que la plupart des lois sur l'usure fussent abrogées. Maintenant, la Confédération est là et l'on doit tenir compte du fait que la loi des autres provinces est différente de celle de l'ancien Canada; celle de la Nouvelle-Écosse est aussi sévère qu'elle l'était ici, il y a 25 ou 30 ans et celle du Nouveau-Brunswick n'a été que très peu modifiée. En Nouvelle-Écosse, on impose

New Brunswick only the forfeiture of anything in excess of six per cent was exacted.

**Hon. Mr. Smith**—Provided law proceedings be taken only six per cent can be recovered.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, exactly. Then it must be admitted that it was desirable to have uniformity, and that there always had been a party in Quebec strongly opposed to any modifications. He thought, therefore, there should be a compromise, and the Government had agreed, while differing theoretically as they did, to recommend the proposition now laid before the House, which would modify the stringent laws of Nova Scotia and New Brunswick, and might be acceptable to Quebec. Although there might be many who would object in Ontario, they must remember that it was not many years since propositions as liberal would have been considered a great boon. The resolutions were the same as those introduced by his predecessor last session which the Government had then and now agreed on. There was no doubt they would not meet the views of the extreme opponents of Free Trade in money, who supported stringency in the usury laws, nor would they meet the views of those on the other side. But he thought they would satisfy all reasonable men as a fair compromise. They afforded considerable latitude, and would prevent the considerable evils that had been experienced in Quebec from usurious interest not for a short time, but for considerable periods on loans secured on real estate.

**Mr. Mackenzie** said the matter had been placed solely on the ground of its being a compromise; no principle was involved, nor any reason given for a change being made?

**Hon. Sir Francis Hincks** said he had stated the reasons that Nova Scotia had different laws, and it was desirable there should be uniformity. He thought sufficient grounds had been given for a compromise.

**Mr. Mackenzie** said other laws were not uniform. It was a mere excuse for introducing a bad measure.

**Hon. Mr. Holton** said it was quite evident that in introducing the measure, the Finance Minister himself did not approve of it, nor did he wish to have it carried.

**Hon. Sir Francis Hincks** denied this.

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

des amendes, tandis qu'au Nouveau-Brunswick, on se limite à la confiscation de toute somme excédant six pour cent.

**L'honorable M. Smith**—A condition d'intenter des poursuites, on peut payer six pour cent seulement.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Exactement. Il faut donc admettre qu'il est souhaitable d'uniformiser, mais qu'il y a toujours eu, au Québec, un groupe fermement opposé à toute modification. Il croit donc qu'il devrait y avoir un moyen terme. Malgré le désaccord sur les principes, le Gouvernement a donc résolu de recommander la proposition actuellement à l'étude à la Chambre laquelle modifierait les lois sévères de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick tout en étant peut-être acceptable au Québec. Bien que bon nombre de personnes puissent s'y opposer en Ontario, elles devraient se souvenir qu'il n'y a pas si longtemps, des propositions aussi libérales auraient été considérées comme un grand bienfait. Les résolutions sont les mêmes que celles que son prédécesseur avait présentées à la dernière session et que le Gouvernement avait approuvées et approuve encore. Il n'y a aucun doute qu'elles ne conviendront pas aux opposants du libre-échange en matière d'argent lesquels prennent parti pour des lois strictes concernant l'usure. Elles ne plairont pas davantage aux tenants de l'opinion contraire. Toutefois, il estime que ces résolutions constituent un moyen terme acceptable pour toutes les personnes sensées. Elles sont assez souples et préviendront les conséquences fâcheuses entraînées par l'intérêt usuraire exigé au Québec, non pas à court terme, mais à très long terme, sur des prêts nantis sur des biens immobiliers.

**M. Mackenzie** demande si la question n'est considérée que sous l'angle d'un compromis. N'y a-t-il aucun principe en cause, aucune raison qui justifie la modification?

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il a expliqué pourquoi la Nouvelle-Écosse a des lois différentes et juge souhaitable d'uniformiser ces lois. Il estime qu'il y a là des raisons suffisantes pour trouver un compromis.

**M. Mackenzie** dit que d'autres lois ne sont pas uniformes. C'est un simple prétexte pour proposer une mauvaise mesure.

**L'honorable M. Holton** déclare qu'il est tout à fait clair que le ministre des Finances lui-même n'approuve pas la mesure qu'il propose et ne souhaite pas la voir adopter.

**L'honorable sir Francis Hincks** nie cette affirmation.



**Hon. Mr. Holton**—Well, he might approve of it as a compromise, but certainly not as a principle. It was a measure which not only he (Sir Francis) did not approve of, but which he hoped would not carry. Of course the same farce would be enacted as took place last session, when at the heel of the session and with the assistance of the members who usually voted with the Government, supported by those who usually voted against it, it had been moved that the committee rise without reporting, and the Government measure had been treated with a degree of indignity which was not creditable. The Minister of Finance should not at so early a stage of his re-entry into public life have introduced a measure so contrary to his own convictions. He thought he should have refused to have introduced it as a Government measure, and much as he (Mr. Holton) was opposed to open questions, yet, knowing the difference of opinions that existed in the Cabinet it would have been infinitely better and more respectful to have treated it as such. The Minister of Militia might then have taken the lead, and with those who usually acted with him secured a straightforward vote and if defeated he could have accepted the defeat. The Ministers of Finance and Justice who must be opposed to the measure would then have been free to act according to their judgment. Coming to the question itself, the Minister of Justice said he would not go into the question of principle. He could not do so as his principles had always been well known and declared both as a public man and as a public writer. If it had been maintained that they had gone a little too fast in relaxing the usury laws of the country and that evils had arisen in consequence, he could have understood this, although the argument would not have the same effect now as it would have had a few years ago. Although an advocate of free trade in money himself yet he had been convinced the change did produce temporary evils, as for instance when the Seigniors who held the bulk of the debts in the Seignories insisted on their debtors in immediately paying up or in legislating new contracts at high rates of interests. But like the rest of the country they had adapted themselves to it.

**Hon. Sir Francis Hincks** said if the member for Châteauguay attributed motives to him, motives might also be attributed to himself. He (Hon. Mr. Holton) had no right to charge him with insincerity. His object was to induce gentlemen who usually voted with Government and who held different views from his hon. friend to believe that Government were insincere in bringing forward this measure. He had

**L'honorable M. Holton** dit qu'il se peut qu'il l'approuve en tant que compromis, mais certainement pas comme principe. C'est une mesure que non seulement il (sir Francis) n'approuve pas, mais aussi qu'il ne souhaite pas voir adopter. Bien entendu, on jouera la même farce qu'à la dernière session, lorsque vers la fin, avec le secours des députés qui votent généralement pour le Gouvernement, aidés de ceux qui votent généralement contre, il avait été proposé de lever la séance sans faire rapport. La mesure gouvernementale avait été traitée de façon indigne et inacceptable. Le ministre des Finances n'aurait pas dû, si peu de temps après son retour à la vie publique, proposer une mesure aussi contraire à ses propres convictions. Il aurait dû refuser de la proposer comme mesure gouvernementale et bien qu'il (M. Holton) s'oppose aux questions ouvertes, sachant les divergences qui existent au sein du Cabinet, il (M. Holton) estime qu'il aurait été infiniment préférable de traiter cette question comme telle. Le ministre de la Milice aurait pu ensuite prendre l'initiative; avec ceux qui sont généralement de son côté, il aurait pu obtenir un vote non équivoque et s'il avait perdu, il aurait dû accepter la défaite. Les ministres des Finances et de la Justice, qui s'opposent vraisemblablement à la mesure, auraient donc été libres d'agir selon leur jugement. Pour revenir à la question même, le ministre de la Justice a dit qu'il n'aborderait pas la question du principe. Il ne peut pas se le permettre étant donné que ses principes ont toujours été bien connus et qu'il les a exposés autant comme homme public que comme écrivain. Si le Gouvernement avait déclaré que la libéralisation des lois sur l'usure avait été trop rapide, entraînant de fâcheuses conséquences, il l'aurait compris, bien qu'aujourd'hui, l'argument n'ait pas le même effet qu'il y a quelques années. Bien qu'il soit lui-même en faveur du libre-échange en matière d'argent, il a constaté que le changement avait réellement produit des maux temporaires; c'est le cas, par exemple, des seigneurs qui, détenant le plus gros des créances dans leur seigneurie, avaient insisté pour que leurs débiteurs les remboursent sur le champ, faute de quoi ils passaient de nouveaux contrats à des taux d'intérêts élevés. Cependant, comme le reste du pays, ils s'étaient adaptés au système.

**L'honorable sir Francis Hincks** déclare que si le député de Châteauguay lui impute des motifs, on pourrait aussi bien lui en imputer. Il (l'honorable M. Holton) n'a pas le droit de l'accuser d'insincérité. Son but est de convaincre les députés qui votent généralement pour le Gouvernement et qui ne partagent pas l'avis de son honorable ami, que c'est le Gouvernement qui n'est pas sincère lorsqu'il propose cette

no doubt, if he had applied to have the question made an open one, he and other members of the Government would have had perfect liberty to do so, but he was sincerely desirous to effect a final settlement. The Government also was sincere, and would do its utmost to carry the measure. The differences of opinion on this subject were not confined to political parties, members of the Reform party being some of them the strongest supporters of a stringent usury law—the Conservative party being more generally in favour of relaxation, and he had stood alone when a member of the Baldwin-Lafontaine Government. He instanced the cases of Baldwin, Judge Aylwin, Hon. Mr. Price, and W. Lyon Mackenzie, as all strongly supporting the maintenance of usury laws.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** objected to allowing corporations the privileges respecting charging interest which private individuals enjoyed. The result would be to drive capitalists to invest their money through corporations, and thus enterprises would be checked.

**Hon. Mr. Cameron** thought no one could hesitate to say that the measure was a retrograde step. The principle of allowing corporations to charge what interest they pleased, while private individuals were limited to eight per cent, was particularly objectionable. It was entirely unnecessary to have a uniform rule in this matter in all the Provinces. Looking to the history of the past, it would be found that in the absence of the usury laws, there was not that injustice that many people imagined. He had been connected with two large money-lending institutions, and as a general rule they were well satisfied with 7 per cent. He believed it would be found that on the whole less interest was charged under the free system, than under the system of a limited rate of interest. What he considered would have been a proper law, was that in cases where no agreement or stipulation had been entered into, as to the rate of interest to be paid, 6 per cent should be the rate recoverable. In cases where an agreement had been entered into for a higher rate of interest, and that interest had been paid, then it should not be repaid. Finally, in cases where a higher rate than six per cent had been stipulated for, but had not been paid, it should not be recoverable by law.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that the question, to some extent, had the form of a party question, for the Government would be a unit in supporting it.

**Hon. Mr. Holton**—Will you resign if you are beaten on it?

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

mesure. Il ne doute pas que s'il avait demandé de laisser la question ouverte, lui-même et les autres membres du Gouvernement auraient eu complète liberté de le faire, mais il veut sincèrement en arriver à un règlement final. Le Gouvernement lui aussi est sincère et il n'épargnera aucun effort pour faire adopter la mesure. Les différences d'opinion en la matière ne se bornent pas aux partis politiques; certains membres du Parti réformiste sont les plus fervents partisans de lois sévères sur l'usure; le Parti conservateur est généralement plus en faveur d'une libéralisation et lui-même a été seul à défendre son point de vue lorsqu'il faisait partie du Gouvernement Baldwin-Lafontaine. Il cite les cas de M. Baldwin, du juge Aylwin, de l'honorable M. Price et de M. W. Lyon Mackenzie, fervents partisans du maintien des lois sur l'usure.

**M. Jones (Leeds et Grenville)** estime qu'il ne faut pas donner aux corporations les mêmes privilèges qu'aux particuliers en matière d'intérêt, car les capitalistes seraient portés à investir par l'entremise de corporations, ce qui nuirait à la petite entreprise.

**L'honorable M. Cameron** croit que personne ne peut nier que la mesure soit rétrograde. Il est inadmissible de permettre aux corporations d'imposer l'intérêt qu'elles veulent, alors que les particuliers sont limités à huit pour cent. Il n'est pas du tout indispensable d'établir une règle uniforme à cet égard dans toutes les provinces. Si l'on examinait l'histoire, on constaterait qu'en l'absence de lois sur l'usure, il y a eu moins d'injustices que ne se l'imaginent bien des gens. Il a été en rapport avec deux importantes maisons de prêt qui n'exigeaient généralement que sept pour cent d'intérêt. Il croit qu'en général, il a été prouvé que l'intérêt, en régime libre, était moins élevé qu'en régime de limitation du taux d'intérêt. D'après lui, il faudrait plutôt stipuler, dans les cas où il n'y a pas eu d'accord préalable à ce sujet, que le taux d'intérêt recouvrable est de six pour cent. En revanche, dans les cas où il y a eu accord concernant un taux plus élevé, et que cet intérêt a été versé, il ne doit pas être remboursé. Enfin, dans les cas où un intérêt supérieur à six pour cent a été convenu, mais n'a pas été payé, l'excédent ne devrait pas être légalement recouvrable.

**L'honorable sir George-É. Cartier** déclare que, jusqu'à un certain point, la question revêt un caractère partisan, étant donné que le Gouvernement l'approuvera en bloc.

**L'honorable M. Holton**—Allez-vous démissionner si vous êtes battu sur cette question?

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that was another question. (A laugh.) There was no use in the hon. member for Peel, or any other member for Ontario, saying that Quebec was the sole cause of this question coming up Session after Session. That was not the fact. In 1857 the Government, of which he was a member, had brought forward a Bill on that question, but it had been opposed by the member for Ontario. The law of 1857, which should have been passed, proposed that with regard to commercial paper, any interest stipulated between the parties should be legally recoverable. There was as much desire on the part of Ontario to restrict the rate of interest as there was in Quebec. With regard to the introduction of capital, he did not think that the rate of interest had much to do with capital coming into the country. What would bring capital into the country was the certainty that the borrower could have his capital when he wished and have the interest paid every year. He had known judgments rendered in the Lower Canada Courts for interest at 25 per cent, and even for 50 per cent. That was immorality; though it was authorized by law, it was a scandal and a sort of justification of theft. The present Bill provided against injustice of that kind. If the House really wished to restrict the rate of interest, it would support the measure of the Government.

**Mr. Young** said that the effect of the abolition of the usury laws had a beneficial result, and he regretted that that backward step was now proposed. He thought that it was futile to pass a usury law, and it was unsound in principle. He thought that the law of supply and demand was sufficient to settle the price of wheat, and the price of money should be left to the same rule. If these resolutions would have the effect of cheapening the price of money, he would support them; but they would have quite a contrary effect, and it was useless to encumber the Statute Book with such laws when money was increased in value. In other countries, the capital of the country sought a more remunerative market, and the price of money at home increased thereby. That was proved by the experience of the Province of Ontario. In the Law of Usury times, the price of money was worth ten to fifteen per cent; but after their abolition, money flowed into the country, and the rate of interest decreased, so that now they could obtain money at seven or eight per cent. They had experience in the Province of Ontario of the result of the systems. With regard to the third provision, it would increase litigation to a great extent, which it was undesirable to encourage. He thought that the exceptions of incorporated companies from the operation of the principle

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que c'est un autre problème. (Rires.) L'honorable député de Peel ou tout autre député de l'Ontario a tort de dire que le Québec est la seule raison pour laquelle cette question revient session après session. Ce n'est pas exact. En 1857, le Gouvernement dont il faisait partie, avait présenté un Bill à ce sujet, mais le député de l'Ontario s'y était opposé. L'Acte de 1857, qui aurait dû être adopté, proposait qu'en ce qui concerne les effets négociables, tout intérêt ayant fait l'objet d'un accord entre les parties en cause devait être légalement recouvrable. L'Ontario est aussi désireux de faire baisser le taux d'intérêt que le Québec. En ce qui touche l'arrivée de capitaux au Canada, il ne croit pas que le taux d'intérêt ait quelque chose à y voir. Ce qui apporte des capitaux au pays, c'est la certitude que tout prêteur peut récupérer son capital quand il le veut et que l'intérêt lui est versé chaque année. Il sait que des jugements ont été rendus devant les tribunaux du Bas-Canada concernant des intérêts de 25 pour cent, voire de 50 pour cent. Cela est immoral. Bien que la loi l'ait autorisé, c'est un scandale et une sorte de justification pour voleurs. Le Bill proposé comprend des dispositions contre ce genre d'injustice. Si la Chambre désire vraiment restreindre le taux d'intérêt, elle appuiera la mesure du Gouvernement.

**M. Young** dit que l'abolition des lois concernant l'usure a été bénéfique et il regrette qu'on propose maintenant de faire un pas en arrière. Il croit qu'il est inutile d'adopter une loi sur l'usure dont il juge le principe erroné. Il pense que la loi de l'offre et de la demande est suffisante pour fixer le prix du blé et que le prix de l'argent devrait être soumis aux mêmes règles. Il appuierait les résolutions si elles avaient pour résultat de faire baisser le prix de l'argent, mais elles auront un effet tout à fait contraire et il est inutile d'encombrer le code de telles lois, alors que l'argent prend de la valeur. Dans certains pays, les capitalistes ont cherché à l'étranger un marché plus rémunérateur, et par conséquent, le prix de l'argent y a gagné. La preuve en a été faite par la province de l'Ontario. Lorsque les lois sur l'usure étaient en vigueur, l'intérêt était de dix à quinze pour cent, mais après leur abrogation, l'argent a afflué dans le pays et le taux d'intérêt a baissé au point que les gens pouvaient obtenir de l'argent à sept ou à huit pour cent. Ils en savent quelque chose en Ontario. En ce qui concerne la troisième disposition, elle serait la cause de litiges plus nombreux encore, ce qui n'est pas souhaitable. Il croit que la permission accordée aux sociétés incorporées de déroger au principe établi est inacceptable. Bien des agriculteurs ont perdu leurs fermes en raison des taux d'in-

was most objectionable. Many persons had lost their farms from the exorbitant rates of interest charged by those companies, and if there were any parties upon whom he would place restrictions, it was upon those bodies. The Minister of Militia had said that 20 per cent was universal, but those companies charged sometimes, to his knowledge, 18 per cent, and he thought that the charge of immorality laid even better against them than against individuals. He understood that bodies incorporated with power to lend only, were referred to in the Act.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Yes.

**Mr. Young** hoped that before they proceeded very far, the good sense of the House would prevent such a blot being placed upon the statute again. In order to give the House an opportunity of expressing an opinion, he would move the same amendment as was proposed last year, namely—"That the first resolution be not adopted, and that the Committee do now rise." If it was carried, he did not expect that either the Minister of Justice or Finance would shed many tears over the result, (hear, hear).

**Hon. Mr. Smith** said in New Brunswick the legal rate was six per cent, and if 8 per cent were declared the rate, the money now lent would be called in and the consequences would be serious. He did not think the corporations would be allowed to take a higher rate of interest than private individuals, but rather the reverse.

**Mr. Dufresne** thought that it would be impossible to agree on the question of fixing the rate of interest. Money was in proportion with the wants of a population. The only just principle to adopt was to establish the value of money on individual wants. He could not vote for the resolutions. There were two different principles on the question of interest—the legal rate and the conventional rate; and he was opposed to the latter. He thought that 6 per cent was the most equitable rate to adopt, the present rate of six per cent was the best, and he would decidedly vote against the resolutions.

**Mr. Mills** said that as far as nine-tenths of the people were concerned it had already been decided that money should be free. It was preposterous to bring forward a motion of that kind to re-impose Usury Laws. The condition of a people could almost be predicted from the sentiments they held in reference to the Usury Laws. In Connecticut not many years ago the fixing of a Usury Law had driven several millions out of the State, and the same would be the case in Ontario if that Law were passed. A

[Mr. Young—M. Young.]

térêt exorbitants imposés par ces sociétés et s'il devait faire des restrictions, ce serait ces organismes qu'il viserait. Le ministre de la Milice a dit que le taux de 20 pour cent était universel, mais qu'à sa connaissance, ces sociétés imposent parfois 18 pour cent et que l'accusation d'immoralité leur sied mieux qu'elle ne sied aux particuliers. Il pense que l'Acte ne mentionne que les organismes incorporés dans le but de prêter de l'argent.

**L'honorable sir Francis Hincks**—En effet.

**M. Young** espère qu'avant d'aller trop loin, le bon sens des députés les empêchera d'entacher le statut une autre fois. Pour permettre à la Chambre d'exprimer une opinion, il propose le même amendement que l'année dernière, à savoir—"Que la première résolution ne soit pas adoptée et que le Comité lève la séance sur le champ." Si sa motion est acceptée, il ne pense pas que le ministre de la Justice ou le ministre des Finances verse des larmes de regret. (Bravo! Bravo!)

**L'honorable M. Smith** dit qu'au Nouveau-Brunswick, le taux légal est de six pour cent et que si ce taux était fixé à huit pour cent, l'argent déjà prêté serait retiré et de graves conséquences s'ensuivraient. Il ne croit pas que les corporations devraient avoir la permission de prélever un taux d'intérêt plus élevé que celui auquel les particuliers ont droit, mais plutôt l'inverse.

**M. Dufresne** estime qu'il est impossible de se mettre d'accord quant à la fixation du taux d'intérêt. Le taux d'intérêt est en proportion des besoins d'argent de la population. Le seul principe équitable consiste à établir la valeur de l'argent en se basant sur les besoins individuels. Il ne peut pas voter en faveur des résolutions. La question de l'intérêt comporte deux aspects différents: le taux légal et le taux conventionnel auquel il s'oppose. Il croit que six pour cent est le taux le plus équitable, que le taux actuel de six pour cent est le meilleur, et que, décidément, il votera contre les résolutions.

**M. Mills** dit que les neuf-dixièmes de la population ont déjà décidé que le taux d'intérêt devrait être libre. Il est absurde de proposer une motion de ce genre visant à rétablir les lois sur l'usure. La condition d'un peuple peut presque être devinée aux sentiments qu'il entretient envers ces lois. Au Connecticut, il n'y a pas si longtemps, l'adoption de telles lois avait chassé plusieurs millions de personnes de cet État; la même chose se produirait en Ontario si cette loi était adoptée. De nombreux Anglais

great number of persons in England had money invested in Ontario, but that capital would flow out of that Province if this Bill became law. The effect of this law would be that instead of allowing capital to vary its form and adopt itself to the wants of the community, it would be prevented from doing so, and thus the interests of the community at large would be injured; but he would say that if the conditions of Quebec were such as to require a law of that kind, let her have it, but it was not required for Ontario.

**Mr. Street** did not think it was advisable to fix a rate of interest at 8 per cent, and held the people should have the benefit of free trade in money.

**Mr. Workman** thought the measure was of a retrograde nature and would take us back to the dark ages. He might as well attempt to fix the price of a barrel of flour or a bushel of wheat as fix the price of money. There should be free trade in money as well as free trade in everything else.

Motion for Committee to rise, was put, and lost, 42 to 46.

Two resolutions were then passed.

**Mr. Mills** moved that the Committee do rise.

**Mr. Bodwell** thought it would be more manly to allow the Committee to report, and then have a fair and square vote on the merits of the question. Every State in the United States had its usury laws. He thought that the whole proceedings last year were a complete farce; but this year he considered the Government were sincere.

**Mr. Mackenzie** said that the hon. member seemed to think that there was no one but himself disposed to give a square vote. (Hear, hear.) He ought not to impute motives. The Finance Minister could not force that measure without violating the opinion of the Parliament of Ontario. It was a relic of barbarous ages, but if the Lower Provinces desired it, let them have it. If, however, the majority of the representatives of Ontario were opposed to it, the House ought still to allow that Parliament the privilege of enjoying those principles, which they considered correct. He had not the slightest doubt that nine-tenths of the population of the Province were opposed to the restrictions proposed. The proposed resolutions were more offensive than the old law in one respect, that of placing incorporate bodies on a different footing to other parties. He was not in favour of placing restrictions either on Banks or private individuals. He was satisfied that no country which imposed a restrictive policy

ont investi de l'argent en Ontario, mais ce capital fuirait la province si ce Bill devenait loi. Cette loi, au lieu de permettre au capital de changer de forme et de s'adapter aux besoins de la population, l'en empêcherait; les intérêts de l'ensemble de la communauté seraient donc compromis. Cependant, il est d'avis que si les conditions au Québec sont telles qu'une loi de ce genre est nécessaire, cette province peut l'adopter, mais que l'Ontario n'en veut pas.

**M. Street** ne croit pas qu'il soit souhaitable de fixer le taux d'intérêt à 8 pour cent, et il est convaincu que la population devrait bénéficier du libre-échange en matière d'argent.

**M. Workman** croit que la mesure est de nature rétrograde et nous ramènerait au Moyen Âge. Il pourrait tout aussi bien tenter de fixer le prix du baril de farine ou du boisseau de blé que de fixer celui de l'argent. Le libre-échange devrait régner en matière d'argent, comme il règne partout ailleurs.

La motion en vue de lever la séance est présentée; elle est rejetée par 46 voix contre 42.

Deux résolutions sont ensuite adoptées.

**M. Mills** propose que la séance du Comité soit levée.

**M. Bodwell** dit qu'il serait plus courageux de permettre au Comité de faire rapport, puis de voter de manière juste et honnête sur le fond de la question. Chaque État des États-Unis a ses lois concernant l'usure. Il croit que les délibérations de l'année dernière étaient une immense farce, mais cette année, il considère que le Gouvernement est sincère.

**M. Mackenzie** dit que l'honorable député semble croire que lui seul est disposé à voter honnêtement. (Bravo! Bravo!) Il ne devrait pas imputer de mobiles aux autres. Le ministre des Finances ne peut pas imposer cette mesure sans porter atteinte à l'opinion du Parlement de l'Ontario. Cette mesure est une survivance de l'Âge des Ténèbres, mais si les provinces du Bas-Canada le souhaitent, elles peuvent l'adopter. Cependant, si la majorité des représentants de l'Ontario s'y oppose, la Chambre devrait quand même donner à ce Parlement le droit de respecter les principes dans lesquels il croit. Il n'existe aucun doute que les neuf-dixièmes de la population de la province sont opposés aux restrictions proposées. Dans un sens, ces résolutions sont plus injustes que l'ancienne loi, parce qu'elles mettent les organismes incorporés sur un autre pied que les autres. Il n'est pas partisan d'imposer des restrictions aux banques ou aux particuliers. Il croit qu'il est impossible à un pays qui impose des mesures

would ever, by any possibility, attain any great degree of eminence, (hear, hear). With regard to the Usury Laws in the United States he admitted their existence, but denied that they were enforced. In New York a Judge sentenced two men on account of an infraction of the Usury Law, but since then there has been no attempt to enforce the law. When public opinion revolted against any law it became practically obsolete, whether it had been actually repealed or not; this was the case with money laws in the United States, and newspapers had for years insisted that those ridiculous provisions should be expunged from the Statute book, because they were inoperative; but the Government asked them to adopt a similar law here. He would prefer anything to a state of anarchy, and that measure would lead to a deplorable state of demoralization, and would lead to a renewal of that revolting trade which had almost disappeared under the operation of the Free Trade Laws enforced for the last 13 years. He believed that that proposed law was unnatural; was opposed to the policy of the day—to all that was enlightened, and would impose a heavy burden on poor people who had to borrow money to trade with. The more they imposed restrictions on trade the more they would drive trade to those parts where no such restrictions were imposed. He believed in the utmost free trade in that matter.

**Hon. Mr. Holton** said the Government ought to meet the point with respect to corporations, but more especially to Banking corporations. The Government ought to explain whether or not the Banks, if this law came into force, would be limited to a certain rate of interest.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Banks had not the right to charge eight per cent, and therefore did not come under the proposed law. He was in favour of free trade in money; but these resolutions had been brought down by the Government as a means of settling a question which could not otherwise be settled so satisfactorily. He believed the principle of the Bill was wrong—(hear, hear)—and that money should be as free as any other commodity; but he thought the majority of the House were in favour of limitation of interest, and the Government, as practical men, would do nothing else than bring down those resolutions.

The amendment that the Committee rise was then put: yeas 62, nays 66.

**Mr. Bodwell** moved in amendment that the 2nd, 3rd and 6th resolutions be struck out. He

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

restrictives de prétendre à une quelconque prépondérance. (Bravo! Bravo!) Il admet l'existence de lois sur l'usure aux États-Unis, mais il dit qu'elles ne sont pas appliquées. A New York, un juge a condamné deux personnes pour infraction aux lois concernant l'usure mais depuis, on n'a plus appliqué la loi. Lorsque l'opinion publique se révolte contre une loi quelconque, celle-ci devient pratiquement périmée, qu'elle ait été abrogée ou non. Cela s'applique aux lois américaines concernant l'argent; les journaux ont, pendant des années, insisté sur la nécessité de retrancher du Code, ces dispositions ridicules, étant donné qu'elles sont inopérantes. Malgré cela, le Gouvernement a demandé l'adoption de lois semblables ici. Il préfère n'importe quoi à l'anarchie, et cette mesure conduirait à un déplorable état de démoralisation et à la réapparition du commerce révoltant qui avait presque disparu grâce aux lois sur le libre-échange en vigueur au cours des treize dernières années. Il croit que la loi proposée n'est pas logique; qu'elle est en contradiction avec la politique actuelle, avec tout progrès, et qu'elle imposera un lourd fardeau aux personnes pauvres qui doivent emprunter de l'argent pour leur commerce. Plus il y aura de restrictions sur le commerce, plus le commerce se dirigera vers les endroits où de telles restrictions n'existent pas. Il croit fermement au libre-échange à cet égard.

**L'honorable M. Holton** dit que le Gouvernement devrait faire le point sur les corporations, mais plus particulièrement, sur les corporations bancaires. Le Gouvernement doit préciser si les banques seront limitées à un certain taux d'intérêt ou non, en cas d'adoption de cette loi.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que les banques n'ont pas le droit d'imposer huit pour cent et que, par conséquent, la loi proposée ne les concerne pas. Il est en faveur du libre-échange dans les questions d'argent, mais dit que ces résolutions ont été proposées par le Gouvernement pour régler une question qui, autrement, ne pouvait l'être de façon aussi satisfaisante. Il croit que le principe du Bill est mauvais, (Bravo! Bravo!) et que l'argent doit être aussi libre que tout autre bien, mais il pense que la majorité de la Chambre veut limiter l'intérêt et que les membres du Gouvernement, en hommes pratiques qu'ils sont, ne pouvaient que proposer ces résolutions.

L'amendement proposant que le Comité s'ajourne est mis aux voix et rejeté par 66 voix contre 62.

**M. Bodwell** propose en amendement, que les deuxième, troisième et sixième résolutions

said the effect of the amendment, if passed, would be to give free trade in money.

**Hon. Sir George-É. Cartier** urged that the motion should be put on concurrence.

**Mr. Cameron (Huron)** said if they passed the resolutions they might be held to have adopted the principle.

A division was taken and the amendment was declared lost.

**Hon. Dr. Tupper** moved an amendment that seven per cent should be fixed instead of eight as in the second resolution.

**Hon. Mr. Holton** moved an amendment to the amendment that it should be fixed at six per cent.

**Mr. Mackenzie**—Why cannot we have it cheaper than six per cent? (Laughter.) If this House can fix the rate of money I want some of it, and we may as well fix it at four as at six per cent. Let us make bread cheap too. (Great laughter.)

**Hon. Mr. Holton's** amendment was lost on a division amid considerable laughter, and **Dr. Tupper's** amendment was also lost.

After some further discussion the Committee rose and reported—and concurrence to be taken tomorrow.

The House adjourned at 12:20 a.m.

soient supprimées. Il dit que s'il était adopté, l'amendement aurait pour effet d'assurer le libre-échange dans les questions d'argent.

L'honorable **sir George-É. Cartier** réclame la mise aux voix de la motion.

**M. Cameron (Huron)** dit que si les résolutions sont adoptées, on pourrait croire que le principe l'est aussi.

Il y a mise aux voix et l'amendement est rejeté.

L'honorable **Dr Tupper** propose en amendement, l'adoption d'un taux de sept pour cent au lieu de huit pour cent dans la deuxième résolution.

L'honorable **M. Holton** propose en amendement à l'amendement, que le taux soit fixé à six pour cent.

**M. Mackenzie**—Et pourquoi pas moins que six pour cent? (Rires.) Si cette Chambre peut fixer les taux de l'argent, je veux avoir mon mot à dire. Nous pourrions tout aussi bien le fixer à quatre pour cent. Baissons aussi le prix du pain pendant que nous y sommes! (Éclats de rire.)

L'amendement de l'honorable **M. Holton** est rejeté après une mise aux voix et au milieu de grands éclats de rire. L'amendement du **Dr Tupper** est aussi rejeté.

Après une autre période de discussion, le Comité lève la séance et fait rapport. Le vote sur l'adoption est reporté au lendemain.

La séance est levée à minuit vingt.





## HOUSE OF COMMONS

Wednesday, April 6th, 1870

The Speaker took the chair at 3 o'clock.

## BANQUE DU PEUPLE

The Committee on Banking and Commerce reported the Bill intituled: "An Act to continue in force the provisions of divers Acts relating to La Banque du Peuple" with amendments.

## BROCK MONUMENT

Mr. Morrison (Niagara) moved the appointment of a Select Committee, on the subject of the monument on Queenstown Heights, to the memory of the late Major General Brock.

Mr. Mackenzie asked for explanations.

Mr. Morrison (Niagara) said the monument had fallen into a state of decay. He referred to the action of the previous Parliaments with respect to it. It had been suggested that it should be handed over to the Ontario Government, but the Dominion Government had not the right to do so without the sanction of this House, as this monument was a national one.

Mr. Street seconded the motion. He thought a good deal of information on the subject could be obtained from the report of Mr. Tully, an architect employed by the Ontario Government, though he was at a loss to know why that Government had appointed an architect to enquire into and report on the state of that Monument. However, he would be glad if the monument was repaired and taken better care of, no matter from which Government the money might come. The Ontario Government had voted \$1,000 for that purpose, but that was not enough to do all that was required in the way of protecting the grounds and repairing the fences around the monument. These grounds commanded one of the finest views in the country, and should be kept in proper order. At present there was no person to take care of them, and they were now in a state of disrepair. Some time ago an old and faithful servant had been appointed to do that duty, but since his death no other person had been appointed, as the Commissioners did not feel that they had any further authority in the matter. The structure was a noble one, and was erected to the memory of one for whom Canada was justly proud, and it was a shame to allow it to go into decay. The land on which the

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 6 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

## BANQUE DU PEUPLE

Le Comité des Banques et du Commerce fait rapport sur le Bill intitulé: «Acte pour continuer en force les dispositions des divers Actes concernant la Banque du Peuple» et propose des amendements.

## MONUMENT À LA MÉMOIRE DU MAJOR-GÉNÉRAL BROCK

M. Morrison (Niagara) propose l'institution d'un comité spécial pour régler la question du monument érigé sur les hauteurs de Queens-town à la mémoire de feu le major-général Brock.

M. Mackenzie demande des explications.

M. Morrison (Niagara) dit que le monument tombe en ruine. Il rappelle les mesures prises à ce sujet par les législatures antérieures. On avait proposé d'en charger le Gouvernement de l'Ontario, mais le Gouvernement de la Puissance ne pouvait le faire sans l'approbation de la Chambre, étant donné qu'il s'agissait d'un monument national.

M. Street appuie la résolution. Il croit que le rapport de M. Tully, architecte nommé par le Gouvernement de l'Ontario, contient bon nombre de renseignements, mais il ne comprend pas pourquoi ce gouvernement a chargé un architecte d'étudier l'état du monument et de faire un rapport à ce sujet. Cependant, il (M. Street) serait heureux de voir le monument restauré et mieux entretenu, que l'argent vienne du Gouvernement de la Puissance ou de celui de l'Ontario. Ce dernier a voté un crédit de \$1,000, à cette fin, mais cette somme n'est pas suffisante pour la protection du terrain et la réparation de la grille qui entoure le monument. Le site domine l'une des plus belles vues du pays et doit être bien entretenu. Actuellement, comme personne ne s'en occupe, il est en mauvais état. Il y a quelque temps, on avait engagé un vieil homme dévoué pour s'en occuper, mais à sa mort, les commissaires ne l'ont pas remplacé, car ils pensaient ne plus être habilités à le faire. Ce monument a été érigé à la mémoire d'une personne dont le Canada est fier à juste titre; il est dommage de le laisser tomber en ruine. Comme le terrain sur lequel le monument est érigé appartient au Gouvernement de la Puissance, il (M. Street) croit que cette question relève de ce Gouvernement, bien

monument was placed was the property of the Dominion Government, and therefore this was a matter, he believed, to be attended to by that Government, though no doubt this House would have no objection to allowing the Ontario Government to assume the responsibility, if they would.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** said the best way to meet this question would be for the Government to bring down the correspondence on the subject with the Ontario government. The facts of the case are these:—His very able colleague in the Ontario Government, the Commissioner of Crown Lands, and member for Niagara, had called the attention of the Government to the decayed state of the monument, and suggested that steps be taken to have it repaired and the grounds taken care of. Money was required for that purpose, and before bringing down his estimates, he (John Sandfield) telegraphed to the Minister of Justice, stating that if the monument was put under the control of his Government, they would ask for a vote of \$1,000 to repair it. The reply of the Minister of Justice was, that the Ontario Government might have the control of the lands and monument, provided they kept them in repair. The \$1,000 was cheerfully voted by the Ontario Legislature, and if more had been asked for, it would have been as cheerfully granted. But before this the Government architect, Mr. Tully, had been entrusted to inquire into the subject and report, and it was on his report that the \$1,000 were asked for. If the hon. member for Niagara was so anxious about this matter, why did he not bring it up before? He had been the representative of Niagara for a number of years, but yet it was only now he had found out the necessity for repairing the monument. Why bring up the question now when it was already in the hands of men who are able and willing to attend to it? The reason was obvious. His hon. friend from Niagara was jealous of his colleague the Commissioner of Crown Lands. The Ontario Government were prepared to take proper care of the monument, but if the Dominion Government desired to take the matter out of their hands he had no objection to let them have it.

**Mr. Morrison (Niagara)** said that for several years past he had urged the Dominion Government to attend to this matter, but the answer he had always received was that it was impossible to tell who owned the property. If the member for Cornwall thought he was jealous of his colleague from Niagara he was very much mistaken. The very reason why he moved in this matter was that his constituents

que la Chambre, pense-t-il, n'aurait sans doute aucune objection à ce que le Gouvernement de l'Ontario assume la responsabilité des travaux, s'il le désire.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** dit que la meilleure façon de régler cette question serait d'étudier la correspondance échangée à ce sujet entre le Gouvernement de la Puissance et celui de l'Ontario. Il explique que son très compétent collègue du Gouvernement de l'Ontario, le commissaire des terres de la Couronne et député de Niagara, a attiré l'attention du gouvernement sur l'état du monument et a proposé des mesures pour le réparer et entretenir le terrain. Or, il fallait de l'argent à cette fin et avant de présenter ses prévisions budgétaires, il (John Sandfield) a télégraphié au ministre de la Justice et l'a informé que si la garde du monument était confiée à son gouvernement, ce dernier demanderait un crédit de \$1,000 pour les réparations. Le ministre de la Justice a répondu que le Gouvernement de l'Ontario pouvait avoir la garde du terrain et du monument à condition de bien les entretenir. Le Parlement de l'Ontario avait voté de bonne grâce le crédit de \$1,000 et si le gouvernement avait demandé un crédit plus important, le Parlement le lui aurait sans doute accordé avec autant d'entrain. Mais M. Tully, l'architecte du Gouvernement, avait été chargé auparavant d'étudier la question et de faire rapport et c'est en se basant sur ce rapport que le gouvernement a demandé la somme de \$1,000. Si l'honorable député de Niagara est si préoccupé par cette question, pourquoi ne l'a-t-il pas mentionnée auparavant? Bien qu'il représente Niagara depuis un certain nombre d'années, il vient seulement de se rendre compte qu'il faut réparer le monument. Pourquoi soulever ce problème aujourd'hui alors que des personnes compétentes et dévouées s'en occupent déjà? La raison est bien simple. Son honorable ami de Niagara est jaloux de son collègue, le commissaire des terres de la Couronne. Le Gouvernement de l'Ontario est prêt à s'occuper du monument, mais n'a aucune objection à ce que le Gouvernement de la Puissance s'en charge, s'il le désire.

**M. Morrison (Niagara)** dit que depuis plusieurs années, il avait supplié le Gouvernement de la Puissance de s'occuper de cette question, mais qu'on lui répondait invariablement qu'il était impossible de connaître le propriétaire du terrain. Si le député de Cornwall croit qu'il (M. Morrison) est jaloux de son concitoyen de Niagara, il se trompe fort. La raison pour laquelle il a fait une proposition à ce sujet est que ses

had no faith that a single cent of the \$1,000 voted by the Ontario Legislature would ever be expended. The very idea of transferring this property to the Ontario Government by telegraph was absurd. He had no jealousy of his colleague the Commissioner of Crown Lands, nor did he move in this matter in order to gain personal popularity. He believed his popularity with his constituents was as great as that of the Commissioner. He had no need to mention particular cases, but the member for Cornwall would remember how that gentleman was elected.

**Mr. Mackenzie** hoped the hon. gentleman would tell them something more about that election; it would enable them to judge better on the question of popularity. He saw no need for this committee. He believed the matter was practically settled, as he was willing to trust the member for Cornwall that he would expend the \$1,000 he got a vote for. It was impossible to suppose that the Ontario Government would ask for a vote of \$1,000 without the intention of spending it. The appointment of this Committee would be practically a vote of want of confidence in the Ontario Government, and he would not like that, (laughter). He was exceedingly jealous of the honour of that Government, and especially of its leader and it was too bad that one of the supporters of the gentlemen opposite should be bringing up a motion of want of confidence in it.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)**—I don't think I would retire even if the motion did pass.

**Mr. Mackenzie** felt very much relieved by that statement.

**Hon. Sir John A. Macdonald** hoped the mover of the motion would be satisfied with having elicited so explicit a promise from the leader of the Ontario Government and also an expression of confidence in that gentleman from the member for Lambton. No doubt it would be very dishonest if the Premier of Ontario did not apply that \$1,000 to the purpose for which it was voted, and in like manner it would be exceedingly improper if the member for Lambton did not carry out his pledge that he had every confidence in the Premier of Ontario and a deep interest in the honour of his Government. The member for Niagara ought to be satisfied with that explanation and withdraw his motion. The lands on which the monument was placed were no doubt the property of the Dominion Government, and would remain so. His hon. friend being a Glengarry man and the son of one of the heroes of the last war, had offered to take charge of the monu-

électeurs doutent qu'un seul cent des \$1,000 votés par le Parlement de l'Ontario soit jamais dépensé. L'idée même de transférer le droit de propriété au Gouvernement de l'Ontario par télégraphe est absurde. Il n'est pas jaloux de son collègue, le commissaire des terres de la Couronne et son souci n'est pas de se rendre plus populaire. Il croit qu'il a autant de popularité auprès de ses électeurs que le commissaire en a auprès des siens. Il juge inutile de donner des détails et pense que le député de Cornwall se rappelle sans doute comment ce monsieur a été élu.

**M. Mackenzie** espère que l'honorable député donnera plus de renseignements sur cette élection, pour permettre à la Chambre de mieux juger de la popularité de chacun. Il ne voit pas la raison d'être de ce comité. Il estime que la question est pratiquement réglée, car il est prêt à croire que le député de Cornwall dépensera les \$1,000 qu'il avait obtenus. Comment penser un seul instant que le Gouvernement de l'Ontario demanderait un crédit de \$1,000 sans l'intention bien arrêtée de dépenser cette somme? L'institution de ce comité serait pratiquement une motion de blâme contre le Gouvernement de l'Ontario, et il n'aimerait pas cela! (Rires.) Il est extrêmement jaloux de la dignité de ce gouvernement et en particulier, de celle de son chef et déplore que l'un des partisans de ces messieurs d'en face propose une motion de blâme.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)**—Je ne crois pas que je démissionnerais, même si la motion était adoptée.

**M. Mackenzie** se dit très soulagé par cette déclaration.

**L'honorable sir John A. Macdonald** espère que le motionnaire est satisfait d'avoir obtenu une promesse aussi formelle de la part du chef du Gouvernement de l'Ontario, ainsi qu'une marque de confiance envers ce monsieur de la part du député de Lambton. Le premier ministre de l'Ontario commettrait une malhonnêteté flagrante en utilisant le crédit de \$1,000 à une fin autre que la réparation du monument; de même, le député de Lambton commettrait une inconvenance sérieuse en remettant en cause sa confiance dans le premier ministre de l'Ontario et son profond intérêt pour la dignité de son gouvernement. Le député de Niagara devrait se contenter de l'explication donnée et retirer sa motion. Le terrain sur lequel le monument est érigé appartient sans nul doute au Gouvernement de la Puissance et demeurera sa propriété. Son honorable ami de Glengarry, fils d'un des héros de la dernière guerre, a offert de se charger du monument et de le

ment and keep it in repair, and the Dominion Government had gladly accepted that offer.

**Mr. Morrison (Niagara)** said \$1,000 was not enough, but if the member for Cornwall would pledge his honour—

**Mr. Mackenzie**—Pledge his what?

**Mr. Morrison (Niagara)**—To supplement that amount by an additional grant next session, he would not press his motion.

**Mr. Mills** asked if an item of that kind was in the Supply Bill of Ontario, would not the Minister of Justice in order to be consistent with himself have to advise its disallowance, (laughter). The motion was withdrawn.

#### CUSTOMS' OFFICERS

**Mr. Ryan (Montreal West)** moved for statements and names of persons appointed to and now employed in the Montreal Custom House, with the salaries and dates of appointment. He said that the expenses of the Custom House had increased immensely for the last several years, and that he could support the Minister of Customs in his attempts to make reductions in this great expense, but he said that these reductions were being carried on unfairly—that the old servants of the Department were being discharged, while those who had been recently employed were retained, because it suited the gentlemen in charge of the Custom House to keep them.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the return would be brought down, when discussion could be had on the subject.

#### SEIGNIORIAL TENURE

**Hon. Mr. Wood** moved certain resolutions on the subject of the sum payable under the Municipal and Seigniorial Compensation Loan Fund Act of 1859 for the benefit of Townships, Lower Canada. He said that in 1859 an appropriation had been made to abolish the Seigniorial Tenure in Lower Canada. Compensation had, as alleged, been given to Upper Canada by what was called the Upper Canada Compensation Fund. But there were other portions of Lower Canada not in the Seigniories which, while contributing to the general funds of the country, received no part of the compensation. It was, therefore, provided by an Act of 1859, that as the population of the Seigniories was to the population of the Townships, so should be the proportion of the compensation to the Townships as compared with that to the Seigniories. By that Act the compensations were fixed at \$756,710, but the Legislature gave a reserved

maintenir en bon état; le Gouvernement de la Puissance a accepté cette offre avec plaisir.

**M. Morrison (Niagara)** dit que \$1,000 ne seraient pas suffisants, mais que si le député de Cornwall s'engageait sur l'honneur—

**M. Mackenzie**—S'engageait sur quoi?

**M. Morrison (Niagara)**—s'engageait à compléter ce montant par une subvention additionnelle à la prochaine session, il ne maintiendrait pas sa motion.

**M. Mills** veut savoir si le budget des dépenses de l'Ontario ne prévoit pas un poste de ce genre et s'il en prévoit un, si le ministre de la Justice, pour être honnête avec lui-même, ne devrait pas en conseiller le désaveu. (Rires.) La motion est retirée.

#### AGENTS DE LA DOUANE

**M. Ryan (Montréal-Ouest)** demande la communication d'une liste indiquant le nom des personnes nommées et maintenant employées au bureau de douane de Montréal, ainsi que leur salaire et la date de leur nomination. Il dit que les dépenses du bureau de douane ont augmenté considérablement au cours des dernières années et qu'il pourrait appuyer les efforts du ministre des Douanes pour réduire ces dépenses, si ces réductions ne se faisaient pas au détriment de certains; d'anciens employés du ministère sont en effet congédiés tandis que d'autres, récemment entrés en fonctions, sont retenus parce que cela convient aux responsables du bureau de douane.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que ce relevé sera présenté dès qu'on aura la possibilité d'en discuter.

#### TENURE SEIGNEURIALE

**L'honorable M. Wood** propose certaines résolutions concernant la somme payable en vertu de l'Acte sur le Fonds d'emprunt municipal des indemnités seigneuriales de 1859 concernant les townships bénéficiaires du Bas-Canada. Il déclare qu'en 1859, on a voté un crédit pour abolir la tenure seigneuriale dans le Bas-Canada; le Haut-Canada aurait reçu une indemnité par l'entremise de ce qui s'appelait le Fonds d'indemnité du Haut-Canada. Cependant, d'autres parties du Bas-Canada, qui n'appartenaient pas aux seigneuries, apportaient des ressources au pays, mais ne recevaient aucune indemnité. Un Acte de 1859 a donc établi que la population des seigneuries étant la population des townships, l'indemnité accordée à ces derniers devait être proportionnelle à l'indemnité accordée aux seigneurs. Cet Acte fixait les indemnités à \$756,710, mais le Parlement réservait le droit de libérer le capital par

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

right to discharge the capital by an immediate payment of 75 cents on the dollar. If the Governor in Council did not choose to do so, there was then to be made an annual payment at six per cent on the capital. That did very well till Confederation took place. But now came the question of the debt of the old Province. This amount had been placed in the Public Accounts at 100 cents on the dollar, while they had the power to discharge the debt at 75 cents on the dollar.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said they could not.

**Hon. Mr. Wood** said then language meant nothing. The matter was left in no doubt whatever. It might be said that the Townships must pass by-laws, but this was enacted so that the by-laws might be approved of by the Governor in Council to secure that the money was used for public purposes. No one except he who had the ingenuity of the Minister of Militia, could say otherwise, and no one could rest an argument to show that absolute power did not rest with the Governor in Council. The question involved a matter of \$200,000, and he had tried to bring up the matter in Committee, but the member for Châteauguay because he happened to belong to the other side from Ontario, (order, order), well, some one said that it was a legal argument; it therefore should be decided by the House. He sought to disabuse the mind of members that he sought to fasten any claims against the Dominion. It mattered not whether the amount was \$600,000 or \$700,000, but it was the duty of the House to fix what it should be. Two acts had been passed at the same time—one, the Municipal Loan Fund, and the other the Seigniorial Act. One of the Acts had been passed to extinguish the Seigniorial rights, and a fund had been created for the purpose, but it had not been sufficient, and an additional Act had been passed in 1859. It was considered that these Seigniorial claims were mere local matters, a question between landlord and tenant; and that, therefore, it was not right to take money out of the general funds to settle the differences between private individuals. Having read the clauses of the Act he relied on them for his argument, as to the payment of the capital, at the rate of 75 per cent. When the Act established the power of the Government to settle with the Seigniors, it provided that that should only be done with the consent of the Seigniors, but no such provision was made in the case of the Townships although it had been expressly provided in the case of the Seigniors, in the clearface of the Act which he held controlled. He could not see how they could resist the position he had taken up. The plain meaning of the Act, as he understood it,

le paiement immédiat de 75 pour cent du montant. Si le Gouverneur en Conseil ne se prévalait pas de ce droit, il fallait faire un paiement annuel égal à six pour cent du capital. Ce système avait bien fonctionné jusqu'à la Confédération alors que se posa le problème de la dette de l'ancienne Province. Cette dette avait été portée dans les comptes publics comme payable à cent pour cent, alors qu'elle pouvait être liquidée à 75 pour cent.

**L'honorable sir George-É. Cartier** affirme qu'on n'en a pas le droit.

**L'honorable M. Wood** déclare que les mots ne veulent donc rien dire. Pour lui, c'était très clair. On pouvait dire que les townships devaient adopter des règlements, mais qu'au préalable, ces règlements devaient être approuvés par le Gouverneur en Conseil, pour s'assurer que les fonds étaient utilisés à des fins publiques. La chose lui semblait irréfutable sauf par une personne ayant le talent du ministre de la Milice, et à son avis, personne ne pouvait nier que le pouvoir absolu à cet égard était l'apanage du Gouverneur en Conseil. Il s'agissait d'une somme de \$200,000; il avait essayé de soulever le problème en Comité, mais étant donné que le député de Châteauguay appartient à l'autre côté de l'Ontario (À l'ordre!) eh bien, certains disent qu'il s'agit d'un problème juridique qui doit donc être tranché par la Chambre. Il (l'honorable M. Wood) veut convaincre les membres qu'il ne cherche pas à critiquer le Gouvernement de la Puissance. Peu importe qu'il s'agisse de \$600,000 ou de \$700,000, c'est à la Chambre qu'il incombe de fixer la somme. Deux Actes ont été adoptés en même temps, celui du Fonds d'emprunt municipal et celui des seigneuries. Ce dernier avait pour but d'abolir les droits seigneuriaux; un fonds avait été constitué à cet effet, mais il n'a pas été suffisant. On a donc adopté un autre Acte en 1859. On considérait que les demandes des seigneurs n'étaient que des questions locales à résoudre entre propriétaire et locataire et que, par conséquent, il ne convenait pas de puiser dans les fonds publics pour régler les différends entre particuliers. Il lit les dispositions de l'Acte sur lesquelles il se fonde pour le paiement du capital à 75 pour cent. Aux termes de cet Acte, le Gouvernement est habilité à s'entendre avec les seigneurs, à condition que ceux-ci le veuillent bien. Cette condition, expressément définie pour les seigneurs, n'existe toutefois pas pour les townships, dans l'Acte qu'il considère d'application. Il ne comprend pas que des collègues ne puissent adopter sa position. A son avis—et il ne voit pas comment on pourrait l'interpréter différemment—l'Acte signifie simplement que le Gou-

and he could not see how one could think otherwise, was that the Government was to approve of the by-laws passed by the Council for the appropriation of the money, of course by-laws to be passed for the appropriation of interest, which must be expended for public purposes, but these did not require approval of the Governor in Council although he was told that the words of Act applied to such payments, and it stated that a legal opinion had even been obtained to that effect. He thought it must be a curiosity in its way and wondered how it would get over the clause authorizing him to intimate that he was to pay the capital to the Townships. They might leave the capital lying at six per cent, but when it was to be paid up the question arose as to the amount then payable. It was desirable to get quite rid of the whole difficulty, and he thought his province would have no objection to lend money to pay off the obligations at 75 per cent on the dollar.

**Hon. Sir George-É. Cartier** objected to the proposition of the hon. member. It was not a matter to be submitted to the decision of this House, for the Confederation Act had provided for the settlement by arbitration of all matters between the late Provinces of Canada and the Dominion. He considered the hon. gentleman was entirely wrong with regard to the legal part of the question. The Act of 1859 provided for the indemnity to Seigniors, and the Government were authorised to pay Seigniors the capital for their ground-rent, provided they would consent to the deduction of 25 per cent, and the same provision was extended to Townships if they chose, by the by-law, to take 25 per cent discount of the yearly sum the Government had to pay them in proportion to their population by the census of 1861. But Townships could not be forced, as the hon. member (Mr. Wood) maintained, to accept 75 per cent in the dollar. The clause was merely directory, and authorised the Government to pay the capital at a reduction of 25 per cent, if the municipalities passed a by-law to that effect. To have forced this reduction would have been dishonest on the part of the Government. It would be remembered that Upper Canada was paid at the rate of 100 cents in the dollar, but now the hon. member for Brant wants 25 per cent reduction from the amount paid to the Townships in Lower Canada. This would not be legal, nor would it be just.

**Hon. Sir A. T. Galt** entirely agreed with the remarks of the Hon. Minister of Militia. It would be in the highest degree unjust, to attempt to reduce the compensation without the consent of the Seigniors or Townships who

vernement doit approuver les règlements adoptés par le Conseil pour l'affectation des crédits et bien entendu, les règlements relatifs à l'affectation de l'intérêt qui doit être dépensé à des fins publiques; l'approbation du Gouverneur en Conseil n'est pas requise en pratique pour ces paiements, bien qu'on lui ait dit qu'elle l'est aux termes de l'Acte et qu'on ait même demandé l'avis d'un juriste à cet égard. Il estime la chose vraiment curieuse et se demande comment on pourrait contourner la disposition l'autorisant à annoncer qu'il va payer le capital aux townships. On pourrait laisser ce capital en dépôt à six pour cent, mais au moment du remboursement, la question du montant à payer se poserait. Il est souhaitable de trancher définitivement la question et il pense que sa province ne s'opposera pas à prêter l'argent nécessaire pour effectuer le remboursement à 75 pour cent.

**L'honorable sir George-É. Cartier** s'oppose à la proposition de l'honorable député. A son avis, la question n'est pas du ressort de la Chambre, car l'Acte de la Confédération a prévu le règlement par arbitrage de tous les problèmes entre les anciennes provinces du Canada et la Puissance. Il considère que l'honorable député se trompe tout à fait sur l'aspect juridique de la question. L'Acte de 1859 prévoyait l'indemnisation des seigneurs et autorisait le Gouvernement à verser à ces derniers le capital représentant leur rente foncière, à condition qu'ils consentent à la déduction de 25 pour cent. La même disposition s'appliquait aux townships, s'ils décidaient, par règlement, d'accepter de ne recevoir que 75 pour cent de la somme que le Gouvernement devait leur verser proportionnellement à leur population, d'après le recensement de 1861. Cependant, contrairement à ce que maintient l'honorable député (M. Wood), on ne pouvait pas forcer les townships à accepter le taux de 75 pour cent. La disposition de l'Acte était un simple principe directeur qui autorisait le Gouvernement à verser le capital moins 25 pour cent, si les municipalités adoptaient un règlement à cet effet. Imposer cette réduction aurait été malhonnête de la part du Gouvernement. On se souvient sans doute que le Haut-Canada a reçu 100 pour cent; et maintenant, l'honorable député de Brant voudrait obtenir une réduction de 25 pour cent sur le montant versé aux townships du Bas-Canada? Ce serait illégal autant qu'injuste.

**L'honorable sir A. T. Galt** est tout à fait d'accord avec les remarques de l'honorable ministre de la Milice. Ce serait une injustice criante que de vouloir réduire le montant de l'indemnité sans le consentement des seigneurs

were entitled to receive an annual sum; and it could not be contended that after the Government had given its consent to the obligation to pay 100 cents, it would be an equivalent to pay at the reduction of 25 per cent. The Act was passed to indemnify different persons who had Seigniories, and Upper Canada got its indemnity at 100 cents to the dollar. By the first Act, Townships got no indemnity whatever, but by the second Act, their rights were recognized, and they were to receive an annual sum equal in proportion to their population to that paid for the redemption of the Seigniories. It is true, the clause was put into the Act allowing the payment to the Seigniories and Townships by their own consent, at 75 cents on the dollar, if they desired it. It would be most unjust to deprive the English population in Lower Canada of the indemnity to which they were entitled, and he would not accept the decision of the House if it went against the principles of justice.

**Mr. Webb** considered that the clause which reduced the amount to 75 cents on the dollar was itself very unjust, and he had never heard any arguments in favour of it. The question was, can the Government compel Townships to accept 75 cents on the dollar?

**Hon. Sir George-É. Cartier**—No, no.

**Mr. Casault** said it would be most unjust to the Townships of Lower Canada to make this reduction when Upper Canada received 100 cents on the dollar. Even as a principle of law he did not approve of the course taken by the Treasurer of Ontario, and it would not be fair to submit the question to the House, not altogether composed of men versed in law. He thought it was rather late for the hon. Treasurer of Ontario, to question the indemnity made by Parliament for the rights of Seigniors, while Upper Canada received indemnity as well as Lower Canada.

**Hon. Mr. Wood** said there was no equivalent given to Upper Canada for \$756,000 for Seigniorial indemnity.

**Hon. Sir A. T. Galt** said, most undoubtedly it had.

**Hon. Mr. Wood** maintained it only got \$215,000.

**Hon. Sir A. T. Galt** contended that both Provinces were placed on precisely the same footing, and in fact Upper Canada got a great deal more than Lower Canada, and at first the Townships got no indemnity at all.

ou des townships ayant droit à un versement annuel. On ne peut pas prétendre, après que le Gouvernement ait autorisé le paiement à 100 pour cent, qu'un paiement à 75 pour cent reviendrait au même. L'Acte a été adopté pour indemniser différents seigneurs et le Haut-Canada a reçu une indemnité de 100 pour cent. Le premier Acte n'autorisait les townships à recevoir aucune indemnité, alors que le second reconnaissait leurs droits et les autorisait à recevoir une somme annuelle égale, en proportion de leur population, au montant versé pour le rachat des seigneuries. Il est vrai qu'on a ajouté à l'Acte une disposition permettant d'indemniser les seigneurs et les townships, avec leur consentement, au taux de 75 pour cent. Il serait très injuste de priver la population anglaise du Bas-Canada de l'indemnité à laquelle elle a droit, et il n'accepterait pas que la Chambre prenne une décision allant à l'encontre des principes de la justice.

**M. Webb** considère que la résolution réduisant le taux à 75 pour cent est en elle-même très injuste; il ne connaît personne qui soit en sa faveur. D'après lui, la question est la suivante: le Gouvernement peut-il obliger les townships à accepter le taux de 75 pour cent?

L'honorable **sir George-É. Cartier**—Non, non.

**M. Casault** affirme qu'il serait très injuste d'instituer cette réduction à l'égard des townships du Bas-Canada, alors que le Haut-Canada bénéficie d'un taux de 100 pour cent. Même sur le plan légal, il n'approuve pas la ligne de conduite du Trésorier de l'Ontario, et il ne serait pas juste, à son avis, de soumettre la question à la Chambre, dont les membres ne sont pas particulièrement versés dans les questions de droit. Il croit que l'honorable Trésorier de l'Ontario s'y est pris un peu tard pour contester l'indemnité adoptée par le Parlement pour les droits des seigneurs, puisque le Haut-Canada en a bénéficié autant que le Bas-Canada.

L'honorable **M. Wood** déclare que le Haut-Canada ne reçoit pas l'équivalent des \$756,000 de l'indemnité seigneuriale.

L'honorable **sir A. T. Galt** répond que si, sans aucun doute.

L'honorable **M. Wood** maintient que le Haut-Canada n'a reçu que \$215,000.

L'honorable **sir A. T. Galt** dit que les deux provinces ont été placées sur le même pied, mais qu'en fait, le Haut-Canada a reçu beaucoup plus que le Bas-Canada et qu'au début, les townships ne devaient rien obtenir.

**Hon. Mr. Wood** was prepared to discuss the merits of the case, though he had purposely avoided doing so.

**Mr. Casault** said the clause in the Act peremptorily declared the interest should be paid to the Townships, but when it came to speak of redemption of principal, it was simply permissive. The Government was obliged to pay the interest, but need not pay the principal unless the Townships agreed to it, and until a by-law was passed by the Townships agreeing to accept the reduction, the Government had no power to enforce those terms. He contended that the amount ought to be put in the Public Accounts, at 100 cents in the dollar, as there had been no Order in Council for a reduction of 25 per cent. He then referred to the return made to the House on the 30th March last, respecting the statement of the debt of the late Provinces of Canada, a copy of one of the statements of which had been sent to the Treasurer of Ontario. He did not like the way in which some of the figures were put; and he made another statement, in which he admitted the first statement was correct, except some small amount, and by his own figures the Seigniorial indemnity was placed at \$750,710, (hear). He admitted pointedly—speaking for his Government, and not expressing his own political opinion—that this sum was due, that it was correctly stated in the account as against the late Provinces of Canada. The law and his own admission is against the hon. member, and the House would not hesitate in voting against his motion.

**Mr. Scatcherd** said that in 1859 when the Act was passed, a portion of Lower Canada was held in Seigniorial tenure, but as a large portion of the inhabitants held their lands direct from the Crown, he considered it unfair after they, who were contributing to the revenues of the country, had been granted compensation they should attempt to pay off their claim with 75 cents on the dollar. The Act states that it shall be lawful to pay off these claims at 75 per cent, but does not state that it shall be necessary to have the consent of the Townships. The Minister of Militia says the Townships were entitled to receive the full amount. But by the Act of 1859 the proportion to which they were entitled could not be ascertained till the census of 1861, and till that time they were to receive six per cent on the capital. The member of Bellechasse says that that payment was not to be made without the consent of the County Council. But that only applied to the Counties in which there were Seigniories, but in Counties in which there were no Seigniories, if the County Council did not pass a by-law within

**L'honorable M. Wood** dit qu'il est prêt à discuter du fond de la question bien qu'il ait délibérément évité de le faire jusqu'à maintenant.

**M. Casault** dit que la disposition de l'Acte était formelle quant au paiement de l'intérêt aux townships, mais beaucoup moins décisive quant au remboursement du principal. Le Gouvernement devait verser l'intérêt, mais n'avait pas à payer le principal, à moins que les townships n'y consentent et jusqu'à ce que ces derniers adoptent un règlement entérinant la réduction, le Gouvernement n'est pas habilité à appliquer ces dispositions. Il (M. Casault) estime que l'indemnité devrait figurer dans les comptes publics au taux de 100 pour cent, étant donné qu'aucun décret du Conseil n'a imposé un taux de 75 pour cent. Il se réfère ensuite au rapport déposé à la Chambre le 30 mars dernier, concernant l'état de la dette des anciennes provinces du Canada dont copie avait été envoyée au Trésorier de l'Ontario. Il n'est pas tout à fait d'accord sur certains chiffres. Il a présenté un autre rapport dans lequel il confirme le rapport précédent, exception faite d'une petite somme sans importance et précise que, d'après ses propres calculs, l'indemnité seigneuriale a été évaluée à \$750,710. (Bravo!) Il admet nettement, non pas en son nom, mais en celui de son Gouvernement, que cette somme est due et qu'elle a été correctement établie dans les comptes comme dette des anciennes provinces du Canada. Aux termes de l'Acte et à son avis, l'honorable député n'a pas raison et la Chambre n'hésitera pas à rejeter sa motion.

**M. Scatcherd** déclare qu'en 1859, lorsque l'Acte a été adopté, une partie du Bas-Canada était sous le régime de la tenure seigneuriale mais, étant donné qu'un grand nombre d'habitants avaient reçu leurs terres directement de la Couronne, il considère injuste qu'après avoir accordé une indemnité à ces personnes qui contribuent toutes aux revenus du pays, on ne leur remette que 75 cents au dollar. L'Acte autorise le remboursement à 75 pour cent, mais ne précise pas que ce taux doit être préalablement accepté par les townships. Le ministre de la Milice déclare que les townships ont droit au montant global. Cependant, la proportion à laquelle ils ont droit en vertu de l'Acte de 1859 n'a pu être vérifiée avant le recensement de 1861 et jusqu'alors, en effet, ils devaient toucher six pour cent du capital. Le député de Bellechasse affirme que ce remboursement ne doit pas être effectué sans le consentement du Conseil de comté. Cette restriction ne concerne que les comtés où se trouvent des seigneuries. Dans les autres, les conseils locaux peuvent obtenir l'argent en adoptant un règlement dans



twelve months then the Local Councils could do so to obtain the money. The Government did not elect to make an immediate payment at 75 per cent, and he thought it most unjust now to say they must pay at that rate. If they did not avail themselves of that provision at the time, and it was altogether beside the question to say whether they had acted rightly or wrongly, they could not fall back on it now. No doubt the difference in the provisions as to the payment, was, that the rights of the Seigniors were regarded as private rights in which the consent of both parties was necessary, while the Township rights, not being private, it was considered that they could be paid off at the smaller rate without obtaining their consent. He believed they were entitled to the whole amount, and he thought it most improper that they should now be called on to decide whether the Government ought to have paid at the time or not. If there were any question respecting the debt, that was a matter for the Board of Arbitrators, which was the proper tribunal. This was not the legal tribunal to decide the matter, one way or the other, for if they could decide on reducing the amount they might as well decide to wipe the claim off altogether.

**Hon. Mr. Dorion** said, what was owing was the interest on the amount at 6 per cent, not on 75 per cent, but on the total capital. The statute evidently put the Townships on the same footing as the Seigniors. The clause was merely an enabling clause, to enable the Government to effect a compromise, but there was no wording to compel the Townships to accept less than the whole amount. If any Township applied for immediate payment of the capital, the Government were enabled to settle the claim at 75 per cent. It would be perfectly unjust to maintain otherwise, when the object of the Act had been to place the Townships on the same footing as the Seigniors, and other inhabitants of Lower Canada. He agreed with the preceding speaker (Mr. Scatcherd) that the matter could not be decided here. The amount of debt was a matter before the Arbitrators, and he did not know if any decision here would be binding on that body.

**Hon. Mr. Chauveau** said it was refreshing to see that the members generally agreed that such questions ought not to be brought before this House. It was a wise provision that secured this, as it was bad enough that, at the time of the Union any questions should have been left unsettled. It was judicious therefore that the settlement of them should be left to another tribunal, as tending better to secure Union among the several Provinces. As to the clause relied on, it was merely permissive, and

les douze mois, si le Conseil de comté ne le fait pas. Le Gouvernement n'a pas décidé d'effectuer un remboursement immédiat à 75 pour cent et il (M. Scatcherd) estime qu'il est très injuste maintenant d'imposer ce taux. Si le Gouvernement n'a pas profité de cette disposition à ce moment-là—il n'est pas question de décider ici s'il a eu tort ou raison—il ne peut plus le faire. Sans doute, la différence dans les dispositions de l'Acte relatives au remboursement vient de ce que les droits des seigneurs étaient considérés comme privés, donc tout paiement exigeait l'accord des deux parties en cause, alors que les droits des townships n'étant pas privés, le Gouvernement considérerait qu'il pouvait les indemniser à un taux inférieur, sans leur accord préalable. Il (M. Scatcherd) pense que les townships ont droit au montant global et il ne pense pas qu'il convienne de demander à la Chambre de décider si le Gouvernement aurait dû rembourser ou non à l'époque. S'il y a des problèmes concernant la dette, le Conseil d'arbitrage est le tribunal habilité à les résoudre. La Chambre ne peut légalement trancher la question, car si elle se permettait de réduire le montant de l'indemnité, elle pourrait tout aussi bien désavouer l'ensemble de la dette.

**L'honorable M. Dorion** déclare que le montant payable est l'intérêt à six pour cent non pas sur 75 pour cent, mais sur l'ensemble du capital. De toute évidence, l'Acte place les townships sur le même pied que les seigneurs. Cette disposition, simple disposition habilitante, permet au Gouvernement d'en arriver à un compromis; aucun terme n'oblige cependant les townships à accepter un montant inférieur au montant global. Si un township demande le remboursement immédiat du capital, le Gouvernement peut lui en verser 75 pour cent. Il serait tout à fait injuste de prétendre qu'il n'en est pas ainsi, puisque le but de l'Acte était de placer les townships sur le même pied que les seigneuries et les autres habitants du Bas-Canada. Il croit, comme l'orateur précédent (M. Scatcherd) que la question ne peut pas être réglée ici. C'est le Conseil d'arbitrage qui doit décider du montant de la dette et il ne sait pas si une décision prise à la Chambre aurait un caractère obligatoire pour ce conseil.

**L'honorable M. Chauveau** déclare qu'il est réconfortant de constater que les députés admettent en général que ces questions ne devraient pas être présentées à la Chambre. Heureusement, qu'on avait pris cette disposition pleine de sagesse; il était ennuyeux de toute manière que certaines questions n'aient pas été réglées au moment de l'Union. Il était donc judicieux, à son avis, de les laisser régler par un autre tribunal, dans un meilleur effort de cohésion entre les différentes provinces.

had not been put in force in any Township for the redemption of the claims. In fact all received the amount as an annual indemnity. Not one of them was prepared to ask payment of the capital at 75 per cent. As to the plea that the Government should force them to receive this, he thought it were for the interest of the country that the money should be spent annually in local improvements, as it was most dangerous to allow a small knot of men to organize attempts to obtain possession of capital at a reduced rate to be squandered away without effecting any good.

**Hon. Mr. Dunkin** said the plain fact was, that whoever had the right to take up this matter, the mover had none, having accepted the decision as to the state of this account at the time of the Union. They had in this House no kind of authority to decide to cut down the amount. The question might come up before the Arbitrators as to the equity of the claim, but as to any danger arising from that, Lower Canada need not be frightened. The 5th section of the Act stated that there shall be yearly payments on certain portions of the Townships and that the capital may be paid at 75 per cent. The consent of the Seigniors was clearly required to this, and the Act showed that the consent of the Townships, through the County Councils, was necessary. Each of the Townships had to determine to appropriate a yearly sum, or the capital or a portion of it to public improvements. The consent of the Governor in Council was to be given to the appropriations, but that must be done equitably. Nearly all the County Councils had decided to appropriate the yearly sum, and that had been done certainly for a term of years, the Governor in Council confirming. At the time of the Union the amount of the claim arising from this had not been set down in the statement of debts at 75 per cent, but at the full amount, and it was so stated at every meeting held on the subject by the members of the two Local Governments. His honourable friend had been present, and he (Mr. Dunkin) together with their respective Premiers, and no one doubted then as to the amount, nor dissented from what had been done. Afterwards the Treasurer of Ontario (Mr. Wood) had officially stated that the assent of his Government had been given to this claim which he now argued against.

**Mr. Webb** said that the member for Quebec objected to the principal being paid lest it should be wasted, but if any public improvements were contemplated the sum was so small that it was impossible to do anything with the

Quant à la disposition dont il s'agit, aucun township ne s'en est prévalu pour le remboursement des dettes. En fait, il se sont contentés de l'intérêt annuel. Aucun d'entre eux ne voudrait demander un remboursement du capital à 75 pour cent. Quant à leur imposer le remboursement, il (l'honorable M. Chauveau) croit qu'il est dans l'intérêt du pays de consacrer l'argent, chaque année, à des travaux d'amélioration au niveau local; il lui semble très dangereux de permettre à une poignée d'hommes de tenter d'obtenir un capital à un taux réduit pour le gaspiller ensuite.

**L'honorable M. Dunkin** affirme que toutes questions de compétence mises à part, l'auteur de la motion n'avait certainement pas le droit de soulever cette question, puisqu'il avait accepté la décision sur l'état de ce compte au moment de l'Union. Les membres de cette Chambre ne sont aucunement habilités à décider de réduire le montant de l'indemnité. Le Conseil d'arbitrage pourrait juger du bien-fondé de la demande, mais pour ce qui est des conséquences de ce jugement, le Bas-Canada n'a pas à s'inquiéter. D'après l'article 5 de l'Acte, une indemnité annuelle doit être versée à certaines parties des townships et le capital peut être remboursé à 75 pour cent. A cette fin, l'accord des seigneurs était clairement exigé et aux termes de l'Acte, l'accord des townships obtenu par l'entremise des Conseils de comtés, était nécessaire. Chaque township devait affecter l'intérêt annuel, le capital ou une partie du capital à des travaux d'amélioration. Le Gouverneur en Conseil devait accepter ces affectations de façon équitable. La plupart des conseils de comtés avaient décidé d'affecter l'intérêt annuel, ce qui s'est fait sans nul doute pendant un certain nombre d'années avec l'accord du Gouverneur en Conseil. Au moment de l'Union, le montant réclamé, figurant dans le rapport sur les dettes ne s'élevait pas à 75 pour cent du capital, mais au capital entier et les membres des deux gouvernements provinciaux en ont fait état lors de chaque réunion tenue à ce sujet. Son honorable ami et lui-même (M. Dunkin) assistaient à ces réunions aux côtés de leurs premiers ministres respectifs et personne n'avait alors de doute sur le montant ou n'était en désaccord avec ce qui avait été décidé. Par la suite, le Trésorier de l'Ontario (M. Wood) déclarait officiellement que son Gouvernement avait accepté ce montant contre lequel il s'élève maintenant.

**M. Webb** déclare que le député de Québec s'oppose à ce que le principal soit remboursé, de peur qu'on ne le gaspille; il lui fait remarquer que si les townships envisageaient des travaux d'amélioration, le montant de l'intérêt

interest, and they would be compelled to apply for the capital.

**Hon. Mr. Wood** contended that this was a question for the Dominion Parliament to deal with, and not the Arbitrators. Their duty was to divide the excess of the debt. If this matter was within their jurisdiction, then they would have it in their power to increase or decrease that excess of debt by some \$200,000. All Acts of the late Province of Canada not repealed since Confederation, were still in force as regards the Dominion. No one would deny that the Government of the late Province of Canada had the right to pay the Eastern Townships 80 cents on the dollar any time they pleased, and the Dominion Government succeeded to that right.

*It being six o'clock the House rose.*

**After recess,**

The following Bills were read the third time and passed.

#### **BANK OF COMMERCE AND GORE BANK**

**Mr. Morrison (Niagara)**—“An Act to provide for the Amalgamation of the Canadian Bank of Commerce and the President, Directors and Company of the Gore Bank.”

#### **SOCIETY OF CANADIAN ARTISTS**

**Mr. Workman**—“An Act to incorporate the Society of Canadian Artists.”

**Mr. Bodwell** moved an amendment to strike out the clause empowering the Society to dispose of Works of Art by lottery. He argued that this clause would encourage a species of gambling.—Lost on division.

The following Bills were read the second time:—

#### **ONTARIO AND ERIE SHIP CANAL**

**Mr. Morrison (Niagara)**—“An Act to incorporate the Ontario and Erie Ship Canal Company.”

#### **GRAND JUNCTION RAILWAY**

**Mr. Brown**—“An Act to revive the Charter of the Grand Junction Railway Company.”

serait si réduit, qu'ils seraient obligés de réclamer le capital tout entier.

**L'honorable M. Wood** soutient que cette question doit être réglée par le Parlement de la Puissance et non par le Conseil d'arbitrage. C'est au Parlement qu'il revient de décider de l'excédent de la dette. Si cette question relevait de sa compétence, il pourrait augmenter ou réduire cet excédent de quelque \$200,000. Toutes les lois de l'ancienne Province du Canada, non abrogées depuis la Confédération, sont toujours en vigueur en ce qui concerne la Puissance. Personne ne peut nier que le Gouvernement de l'ancienne Province du Canada avait le droit de rembourser les townships de l'Est à raison de 80 cents au dollar, à n'importe quel moment, et le Gouvernement de la Puissance conserve ce droit.

*La Chambre s'ajourne à six heures du soir.*

**A la reprise de la séance,**

Les Bills suivants sont lus pour la troisième fois et adoptés.

#### **BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE ET BANQUE DE GORE**

**M. Morrison (Niagara)**—«Acte à l'effet de pourvoir à la fusion de la Banque Canadienne de Commerce avec le Président, les Directeurs et la Compagnie de la Banque de Gore».

#### **SOCIÉTÉ DES ARTISTES CANADIENS**

**M. Workman**—«Acte pour incorporer la Société des Artistes Canadiens».

**M. Bodwell** propose de supprimer la disposition autorisant la Société à se défaire d'œuvres d'art par tirage au sort. Il déclare que cette disposition encouragerait une forme de jeu de hasard.—Motion rejetée lors de la mise aux voix.

Les Bills suivants sont lus pour la deuxième fois:—

#### **COMPAGNIE DU CANAL D'ONTARIO ET ERIE**

**M. Morrison (Niagara)**—Pour incorporer la Compagnie du Canal à navires d'Ontario et Érié.

#### **COMPAGNIE DU GRAND CHEMIN DE FER DE JONCTION**

**M. Brown**—«Acte pour remettre en vigueur la Charte de la Compagnie du Grand chemin de fer de Jonction.»

## CANADA CENTRAL RAILWAY

Hon. Mr. Abbott moved the second reading of the Bill intituled: "An Act respecting the Canada Central Railway Company".

Hon. Mr. Macdonald (Cornwall) said he would propose certain amendments when the Bill went into Committee, and would then take occasion to express his views on that kind of legislation, which did not insist upon any security that the work would be done. He would always raise his voice against any scheme which had for its object self-aggrandizement and jobbery. These schemes prevented honest companies from building Railways. He did not expect to succeed in his opposition, as no doubt the Government would support this scheme as all Governments did Railway schemes. Before he retired from the arena of politics he wished to see the system adopted in England with regard to Committees adopted in Canada, viz.: That members of the Committee should sit judicially and not as partisans.

Hon. Mr. Abbott said he would be prepared to answer the hon. gentleman when the Bill went into Committee.

The Bill was read the second time.

## RED RIVER

Hon. Mr. Cameron—I am exceedingly anxious to know from the Government whether they have had any additional intelligence from Fort Garry, and whether they are in a position to give to the House any further information in respect to the barbarous murder which has so short a time since taken place there. I am also desirous of knowing whether the first Minister is in a position to inform the House what the Government intend to do in reference to that matter, as there has been no subject since Confederation, or for many years before, which has so agitated the whole of the Dominion, and more particularly that portion of it from which I come, than the whole question of the North-West, particularly connected with the great tragedy so recently enacted. I am quite aware that the Government of the Dominion must necessarily have certain difficulties in reference to the question, and there must be probably a certain amount of reticence connected with it. That we can all understand and appreciate, but there are certain things which the Government must be enabled to tell this House, and which I shall expect and the country will expect they will tell this House. It is clear that the country still belongs to Great Britain in an Imperial sense, and has not been ceded over to us in the manner, which, at one time, it was supposed it would be ceded. It is therefore clear that the British Government

[Mr. Brown—M. Brown.]

## CHEMIN DE FER DU CANADA CENTRAL

L'honorable M. Abbott propose la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte relatif à la Compagnie de chemin de fer du Canada Central».

L'honorable M. Macdonald (Cornwall) déclare qu'il proposera certains amendements lorsque le Bill sera présenté en Comité et qu'il en profitera pour exprimer son opinion sur ce type de Bill, lequel n'exige aucune garantie quant à l'exécution des travaux. Il s'opposera toujours aux projets issus de l'arrivisme et des intrigues. A son avis, ce genre de projets empêche les sociétés honnêtes de construire des chemins de fer. Il ne pense pas qu'on tienne compte de ses arguments; le Gouvernement appuiera sans doute ce projet comme le font tous les gouvernements pour les projets de construction de chemins de fer. Avant de quitter la politique, il souhaite voir adopter au Canada le système relatif aux comités institué en Angleterre et voulant que les membres des comités soient juges et non pas parties.

L'honorable M. Abbott dit qu'il répondra à son honorable collègue lorsque le Bill sera présenté en Comité.

Le Bill est lu pour la deuxième fois.

## RIVIÈRE ROUGE

L'honorable M. Cameron—J'ai vraiment hâte que le Gouvernement nous informe s'il a reçu d'autres nouvelles de Fort Garry et s'il peut renseigner la Chambre sur le meurtre ignoble qui a eu lieu à cet endroit, il n'y a pas longtemps. Je voudrais aussi savoir si le premier ministre peut dire à la Chambre quelle sera la position du Gouvernement dans cette affaire, car depuis la Confédération et bien des années avant elle, aucun problème n'a autant ébranlé la Puissance et en particulier, l'endroit d'où je viens, que tout le problème du Nord-Ouest et particulièrement, le drame en question. Je sais parfaitement que le Gouvernement de la Puissance doit avoir des difficultés quant à cette affaire et que c'est avec réticence qu'il abordera le sujet. Nous comprenons cela, mais il y a un certain nombre de détails que le Gouvernement doit pouvoir fournir à cette Chambre. Le pays s'attend, tout comme moi-même, à ce que le Gouvernement les fournisse. De toute évidence, le pays appartient encore, dans le sens impérial du terme, à la Grande-Bretagne et ne nous a pas été cédé de la manière dont nous avons supposé à un moment, qu'elle nous le serait. Il est donc clair que c'est le Gouvernement britannique qui a le plus d'intérêt à mater tout mouvement révolutionnaire pouvant s'y faire jour. Nous comprenons sans difficulté pourquoi le Gouvernement de la Puissance désirerait que le Gouverne-

are in the first instance the parties who are interested in bringing to a close any revolutionary movement, which may have taken place there, and therefore we can naturally understand why it would be that this Government should desire that the Imperial Government would in the first place explain very clearly and distinctly what it intends to do before the Dominion Government should state in the most explicit manner what its views would be in reference to the question; but although that is the case, and although we know that the territory belongs to the Imperial Government, there are certain responsibilities which attach to our Government, and which Government cannot by any possibility ignore, and which we, the representatives of the people of the Dominion, demand that they shall not ignore in which we are all interested as Canadians, and which require that we should adopt a certain and determined course, (hear, hear). There can be no doubt whatever, there can be but one feeling, not merely amongst all members of this House, but amongst all the inhabitants of this country, that a barbarous murder has taken place in that territory, (hear, hear). That a man who has gone forth from here under the belief, no doubt, that he would be as well protected there as in any other part of Her Majesty's Dominions, has suffered with his life, because he has been loyal and true to the flag of his country, and we cannot help feeling that whatever the connection may be between the British Government and the Dominion Government in relation to the manner in which what has taken place here shall be accounted for, that we ourselves and the Government have resting upon us, the responsibility which the people of this country must require at their hands, totally irrespective of any action by the Imperial Government. Not that I would for a single moment interfere with the Imperial authority, but we must all recollect the position which our Government has taken. We must remember that we sent an agent out to that Western Territory, with all the preparations, and with a Commission to take the place, of the Government of that Territory. We must remember that large numbers of persons knowing perfectly well that that Territory was soon to come under our jurisdiction, went there with the full belief that they would be as safe out in that Western Territory, as they would be in the City of Ottawa, Montreal or Toronto, and that, therefore, our Government and we ourselves did assure to those people certain responsibilities, which by no possibility can we get rid of, (hear, hear). Now, Sir, what one desires to know is this—what are the views of our Government in respect to this matter? If the British Government are still possessors of the territory because we have not

ment impérial s'explique très clairement sur ce qu'il a l'intention de faire avant de donner le plus explicitement possible son propre point de vue à ce sujet. Bien que nous admettions cela et que nous sachions fort bien que ce territoire appartient au Gouvernement impérial, certaines responsabilités incombent à notre Gouvernement et il ne peut aucunement s'y soustraire. En tant que représentants de la population de la Puissance, nous exigeons que le Gouvernement ne se dérobe pas à ses responsabilités, lesquelles sont aussi les nôtres comme Canadiens et nous obligent à adopter une certaine ligne de conduite. (Bravo! Bravo!) Il n'y a pas l'ombre d'un doute que les membres de cette Chambre, comme tous les habitants de ce pays partagent le même avis: nous estimons tous qu'un meurtre ignoble a eu lieu sur notre territoire. (Bravo! Bravo!) Un homme est parti d'ici, croyant sans doute qu'il serait aussi bien protégé là-bas qu'en tout autre endroit des dominions de Sa Majesté et il lui en a coûté la vie d'avoir été loyal envers son pays. Nous ne pouvons nous empêcher de penser, quelle que soit la collaboration entre le Gouvernement britannique et le Gouvernement de la Puissance, à ce qu'il convient de faire dans ce cas, que le Gouvernement et nous-mêmes devons assumer la responsabilité que les habitants de ce pays ont placée entre nos mains, nonobstant toute mesure prise par le Gouvernement impérial. Je n'ai pas la moindre intention de m'ingérer dans des questions du ressort du Gouvernement impérial; nous devons cependant garder à l'esprit la position que notre Gouvernement a prise. Nous devons nous souvenir que nous avons envoyé un agent dans ce Territoire de l'Ouest, à la tête d'une Commission chargée de remplacer le gouvernement dudit Territoire. Nous ne devons pas oublier qu'un grand nombre de personnes, sachant très bien que ce territoire serait bientôt soumis à notre juridiction, sont allées s'y installer en croyant qu'elles y seraient aussi en sécurité qu'à Ottawa, Montréal ou Toronto. Notre Gouvernement et nous-mêmes avons assumé certaines responsabilités envers ces personnes et il est impossible de nous y soustraire. (Bravo! Bravo!) Or, ce que nous voulons savoir se résume à ceci: quelles sont les vues de notre Gouvernement concernant cette affaire? Si le Gouvernement britannique possède toujours le territoire parce que nous n'avons pas encore acquitté les trois cent mille livres que nous nous étions engagés à lui verser, s'il est toujours chargé d'appliquer la loi équitablement et de protéger la vie dans ce pays, s'il lui incombe de mater les mouvements insurrectionnels, il ne serait que juste que nous en soyons informés et le comprenions. Si, moyennant ces trois cent mille livres, nous pouvons remplir nous-mêmes ces fonctions, je suis prêt, en ce qui me concerne, à prendre ma

paid over the three hundred thousand pounds that we contracted to pay, if they are still responsible for the due administration of law and the protection of life in that country, if they are the persons to put down insurrectionary movements, then, of course, it is quite right that we should have an opportunity of understanding and knowing that. If they require that we should pay the three hundred thousand pounds and that we should take upon ourselves the responsibility, I say for one that I am prepared to take my portion of the responsibility in saying, that in the dawning birth of this new Dominion that the life of one of our people was worth three hundred thousand pounds (cheers), and that we should not for one moment allow, if it becomes necessary to assert our authority, and if any question arose with reference to our position with regard to that and to whether the expenses were to be borne by the Imperial Government or ourselves, that we should be prepared to show that we are enabled as a people—as we know in the opinion of some people, almost an independent people—that we are ready to take our part in defending not merely the property, but what is of more importance, the lives of our people, against any attempt which may be made by any insurrectionary party which may spring up in any part of the country, (hear, hear). And what I think we ought to have, and what I think we may fairly ask for, I and the gentlemen on this side of the House who are in the habit of supporting the Government, believing that they have the interests of the Dominion at heart, what we really require from them is to know whether when these people have gone to that territory under the idea that they were to be protected, whether when these insurrectionists have taken up arms in the manner that they have done, whether when the difficulties have arisen that have culminated in the barbarous murder of this man, when all these things have taken place we would desire to know whether the Government are determined, whatever may occur, to endeavour, so far as in their power, to meet the exigencies of the case and to exercise whatever influence and power the Dominion may have, in order that they may be so met, and we would desire to know very clearly and distinctly, whether any difficulty whatever is to be thrown in the way, in reference to that; whether these people who have gone out there are to consider themselves as protected; whether Government, if they are in a position to state so, are so ready to assume the responsibility which may be cast upon them; whether they are prepared to follow up what must necessarily take place in reference to this matter, and whether if these self-styled deputies should come down here to treat as if they were the ambassadors of a

part de responsabilité. A l'aube de ce nouveau Dominion, la vie d'un des nôtres vaut bien ces trois cent mille livres (Bravo!) et s'il fallait affirmer notre autorité et si un problème surgissait quant à notre position à cet égard et quant à la question de savoir qui, du Gouvernement impérial ou de notre Gouvernement, doit assumer la dépense, nous ne devrions pas douter un seul instant de notre aptitude à prouver que nous sommes prêts en tant que peuple—et certains disent un peuple presque indépendant—à faire notre part pour défendre non seulement les biens, mais qui plus est, la vie de notre population contre toute atteinte insurrectionnelle, où que ce soit dans notre pays. (Bravo! Bravo!) Ce qu'à mon avis nous devrions savoir et pouvons raisonnablement demander à savoir, les députés de ce côté de la Chambre et moi-même qui avons l'habitude d'appuyer le Gouvernement en présumant qu'il a l'intérêt de la Puissance à cœur, c'est ceci: sachant que des personnes ont choisi de s'installer sur ce territoire avec la conviction qu'elles y seraient protégées, sachant que des rebelles ont pris les armes comme ils l'ont fait, et connaissant les difficultés qui ont mené au meurtre barbare de cet homme, malgré tous ces événements, le Gouvernement est-il toujours décidé, envers et contre tout, à faire face, dans les limites de son pouvoir, aux exigences de ce problème et à exercer l'influence et les droits dont il dispose à cette fin? Nous voudrions connaître en détail les difficultés pouvant surgir à ce sujet. Les personnes qui sont allées vivre là-bas peuvent-elles se considérer comme protégées? Si oui, le Gouvernement est-il prêt à assumer la responsabilité qui pourrait lui revenir? Est-il prêt à prendre les mesures qui s'imposent? Ces soi-disant députés devraient-ils venir ici en tant qu'ambassadeurs d'un pays civilisé? Ne devrait-on pas plutôt les traiter comme d'arrogants rebelles qui non seulement ont exigé ce qu'ils appellent une «Déclaration des droits de l'homme», ce que nous, leurs compatriotes, serions disposés à leur accorder si leurs revendications étaient fondées, mais qui ont aussi trempé leurs mains dans le sang d'un innocent compatriote? Si ces hommes, là-bas, s'imaginent qu'ils ont des droits sur le sol, sur toutes ces propriétés, qu'ils peuvent en disposer à leur guise, et nous empêcher de nous y rendre; s'ils s'imaginent que nous n'avons absolument aucun droit sur cette partie du pays et qu'ils peuvent envoyer des délégués pour traiter avec nous comme s'ils en avaient le droit et comme si leurs revendications étaient raisonnables et correctement faites, si ces délégués représentent les gens qui ont osé, au sein d'une parodie de «cour martiale», condamner un homme à mort pour l'assassiner ensuite, eh bien! je souhaite, moi, que notre Gouvernement, tout en se tenant prêt à accorder toute

civilized country, whether they are to be treated after the manner of truculent rebels who have not merely demanded what they call a Bill of Rights, which we as their fellow countrymen would be perfectly willing to give them if they have any grievance under which they suffer, but who have dared to steep their hands in the blood of an unoffending man who came from this country. If these men up there fancy that they have rights in the soil, that they are entitled to have all that property, that they have a right to do with it as they please, and that we are not to go there and that we have no right in it whatever, and they are sending down people to treat with us, as if they had the right to treat with us, in a manner in which they might say they would have, if they were fairly coming before us with claims which we might meet, but if these men are delegates from those who with a self-styled and so-called court-martial have dared to doom a man to death, and thereby murdered him, I say I hope that our Government will be in a position to say, that although prepared to concede, as we all hope that they will concede, everything honourable and just to the people of that territory, that they will take care not to treat with men who come here with their hands red with blood, red with the blood of an unoffending fellow citizen; a man who went there with the guarantee of the Government, under the belief that everything would be rightly and properly conducted, and who had laid down his life because he believed that the same power which protected the poor captive in Abyssinia, would protect the free man in Red River. Now, I hope that the hon. Minister will give us an answer that will set the feelings of the people at rest, knowing as he does that the feelings of the people of the country is excited to a red hot heat, (cheers).

Hon. Sir John A. Macdonald—My hon. friend commenced his remarks by asking the Government and myself, whether we had any later news to give relating to this deplorable event, the murder of this man, than we had when I addressed the House last on the subject. I have simply to state that we have no further intelligence, but the intelligence is complete as to the fact of the man having been shot by a party of men calling themselves a Court Martial. That the man was murdered there can be no doubt. I stated that I would have full information from the Commissioner, who was sent on behalf of the Government on a mission of conciliation, and for the purpose of assisting Governor McTavish to restore order. That gentleman is now in this city, and is preparing a report, and so much of it as can be properly laid before this House will be laid on the table. I suppose that will be done in a

demande honnête et juste aux habitants de ce territoire, saura éviter de traiter avec des hommes dont les mains sont rouges du sang d'un concitoyen innocent. Le malheureux s'était rendu à cet endroit avec l'assurance du Gouvernement que tout se déroulerait dans un climat d'honnêteté et selon les règles; il a payé de sa vie, croyant que le pouvoir qui protège un pauvre captif en Abyssinie, protégerait aussi un homme libre à la Rivière Rouge. J'espère maintenant que l'honorable ministre, sachant à quel point tous les esprits sont embrasés, répondra de manière à les calmer. (Bravo!)

L'honorable sir John A. Macdonald—Mon honorable collègue a commencé par demander au Gouvernement et à moi-même si nous en savions plus sur ce déplorable incident, le meurtre de cet homme, que lors de mon dernier rapport à la Chambre à ce sujet. Nous n'avons aucun autre renseignement, mais nous savons, sans équivoque, que cet homme a été tué par un groupe d'individus qui s'est baptisé «Cour martiale». Son exécution ne fait aucun doute. J'ai dit que j'obtiendrais tous les renseignements voulus du commissaire que le Gouvernement a mandé en mission de conciliation et pour aider le Gouverneur McTavish à rétablir l'ordre. Ce commissaire est de retour et rédige actuellement un rapport. Tout ce qui pourra être divulgué à la Chambre devrait l'être sous peu, je pense. Voilà pour les nouvelles. L'honorable député me demande de plus amples renseignements quant à la ligne de conduite que le

very short period. So much for the information. The hon. gentleman asks me to give further information as to the course the Government is about to pursue. I can only say to my hon. friend and to the House, and both he and the House will fully appreciate the reticence which I feel it my duty to observe in the matter, I can only say that the Government are fully aware of, and appreciate the gravity of the position, and have been so through the whole of this winter, and since the events which occurred about the end of October, they understand and fully appreciate the responsibility that rests upon them. They have been in constant communication with Her Majesty's Government on the subject, and I may say that the two Governments are acting in accord and unison—(hear, hear)—and with the one object in view, that of retaining that country as a portion of Her Majesty's Dominions, and of restoring law and order therein. We are acting in complete unison with Her Majesty's Government, and the line of conduct has been settled upon. What that line of conduct may be, must be for the present withheld from the House. It would simply be giving information at an improper time, and it would soon arrive at improper quarters. But I am glad to say that Her Majesty's Government are acting in accord with us, and have adopted our suggestions and have approved of the course we have devised, and that course I am sure will be carried out to a successful completion at no distant day. Further I cannot say. It would be improper for me to say any more, and I am quite sure the House will not ask nor expect me to say more. With respect to the delegation the hon. gentleman has spoken of, I can only say that if they arrive here they will be received and heard, and there will be attentive consideration given to whatever they may say in the matter. One hon. gentleman has spoken—and I see the press has spoken in the same sense—as if this delegation were coming from the persons who are the instigators and accessories of the murder of this man, and therefore should not be received. I do not understand that there are any such persons coming here, (hear, hear). There was a meeting held, as the House and country knows, months ago, composed of representatives elected of the resident inhabitants, both English and French. That meeting was held for the purpose of conferring—you may call it a conference in fact—as to the state of the country, and what their claims should be before assenting to come into the Union. That body I believe was elected by the people, and was composed of a respectable body of men as a whole. The delegates I understand were selected by this meeting, and you will at once see there can be no assassin among them when I tell you that Judge Black is at their head, a gentleman who

Gouvernement est sur le point d'adopter. Je puis seulement dire à mon honorable collègue et à la Chambre, avec la certitude qu'ils comprendront la discrétion que je dois observer en la matière, que le Gouvernement est parfaitement conscient de la gravité de la situation et l'a été durant tout l'hiver; cependant, depuis l'incident qui a eu lieu vers la fin du mois d'octobre, il a pleinement conscience de la responsabilité qui lui incombe. Il est en communication constante avec le Gouvernement de Sa Majesté à ce sujet; je peux dire que les deux gouvernements agissent d'un commun accord; (Bravo! Bravo!) leur but unique est de maintenir ce pays parmi les dominions de Sa Majesté et d'y rétablir l'ordre. Nous agissons de concert avec le Gouvernement de Sa Majesté et avons fixé la marche à suivre, mais ne pouvons la divulguer à la Chambre pour le moment, car si ces renseignements sont diffusés à un moment inopportun, ils auront tôt fait de venir aux oreilles de ceux qui doivent les ignorer. Cependant, je suis heureux d'affirmer que le Gouvernement de Sa Majesté nous appuie, qu'il a adopté nos recommandations et approuvé la ligne de conduite que nous nous sommes tracée et que nous suivrons avec succès, je l'espère, sous peu. Je ne peux pas en dire davantage, sous peine d'être indiscret. Je suis certain que la Chambre ne me posera pas d'autres questions à ce sujet. En ce qui concerne les membres de la délégation dont l'honorable député a fait mention, je ne puis que déclarer que s'ils viennent, ils présenteront leurs doléances et nous les écouterons avec la plus grande attention. Un des honorables députés semblait croire, tout comme la presse, je le constate, que cette délégation représentait les instigateurs et les complices du meurtre de cet homme et que nous ne devrions donc pas la recevoir. A ma connaissance, tel n'est pas du tout le cas. (Bravo! Bravo!) Il y a des mois, comme le savent la Chambre et le pays tout entier, les représentants élus par les populations anglaise et française se sont réunis en Comité. Ce Comité, qu'on pourrait en fait appeler Conférence, avait pour but de conférer sur l'état du pays et de préciser les demandes à formuler avant de consentir à faire partie de l'Union. Les membres de ce Comité ont, je crois, été élus par le peuple; ce sont des personnes respectables. Les délégués ont, semble-t-il, été choisis au cours de cette réunion; vous vous rendrez facilement compte qu'il ne peut pas y avoir d'assassin parmi eux, quand je vous aurai dit qu'ils sont dirigés par le juge Black qui a présidé à la cour de la plus grande juridiction criminelle et civile de l'endroit et qui jouit de la confiance et du respect de tous, y compris de ceux qui se sont insurgés. Il est, bien sûr, hors de question d'accuser le juge Black d'avoir prêté son concours à une telle infamie, ou



has presided at the court there of the largest criminal and civil jurisdiction, and who enjoys the confidence and respect of all parties—even of the persons who are now insurgents. He is at the head of the deputation, and any imputation or insinuation that he could in any way countenance any such outrage as that spoken of, is, of course, out of the question. I may say further, in order to show the character of the delegation, and how it is esteemed by the people there, that when Judge Black thought at first that he could not come here in consequence of private and personal matters, it was settled that the Anglican Bishop of Rupert's Land, Bishop Macrae, should go in his place. Of course from his position it would be understood that he is a gentleman of the highest character, and I believe he is regarded as an honour to his Church and his profession. However, Judge Black found it possible to come, and, I believe, he will be here with the rest. They will be heard; and so much importance, I may say, is attached to the fact that this body is coming here—this body of *quasi* ambassadors—that Sir Stafford Northcote, who is Governor of the Hudson Bay Company, is coming out here for the very purpose of meeting them. They will be heard, and their representations will receive every consideration, and possibly the result of the conference may be the subject of discussion in this House before the end of the present session. I do not know that it is necessary, or that it would be proper or expedient for me to say anything more in answer to my hon. friend. If there is anything I have omitted I will be very glad to supplement my present statement.

**Mr. Mackenzie**—There are one or two points upon which I would like further information. When I asked the Government two days ago the questions that have just been more fully asked by the hon. member for Peel, I said I was led to believe from the letters received, and from information in the newspapers, that there were still more prisoners confined there, and that I had some apprehension for the safety of these prisoners in the hands of such desperate men as seem to have control of affairs there at present. I have seen stated that this unfortunate gentleman who was murdered, asked leave before his murder to take a farewell of his fellow prisoners, and that at that time there were forty-seven persons in prison. Now, the hon. gentleman has not stated whether he has any further information as to the fate of the forty-seven, who were undoubtedly in prison when this man was murdered. I asked that question two days ago.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—It was my impression that I had answered it.

même de l'insinuer. Je pourrais ajouter pour montrer l'intégrité de la délégation et l'estime dans laquelle ses membres sont tenus par les habitants de cet endroit, qu'au début, lorsque le juge Black avait jugé qu'il ne pouvait venir ici pour des raisons personnelles, on avait décidé que l'évêque anglican de Rupert, Monseigneur Macrae, prendrait sa place. Étant donné son poste, cet évêque doit avoir une réputation irréprochable et, d'après ce qu'on m'a dit, il fait honneur à son Église et à sa profession. Toutefois, le juge Black a pu se libérer et je crois qu'il viendra avec le reste de la délégation. Nous les entendrons et pour vous prouver l'importance de la visite de cette délégation quasi officielle, je vous dirai que sir Stafford Northcote, gouverneur de la Compagnie de la Baie d'Hudson viendra ici même, pour rencontrer les membres. Nous les recevrons et examinerons soigneusement leurs doléances. Il se peut que le résultat de ces entretiens soit à l'ordre du jour de la Chambre avant la fin de cette session. Je ne crois pas qu'il soit nécessaire, opportun ou utile d'en dire plus long, en réponse à mon honorable ami. Mais si j'ai omis quelque chose, je serais heureux qu'on me le signale.

**M. Mackenzie**—Il y a un ou deux points sur lesquels j'aimerais plus de renseignements. Il y a deux jours, lorsque j'ai posé au Gouvernement les questions que l'honorable député de Peel a repris, plus en détail, j'ai dit que les lettres et les journaux m'incitaient à penser qu'il y avait toujours beaucoup de prisonniers à cet endroit et que je craignais quelque peu pour leur sécurité devant la détermination de ceux qui semblent diriger cette région actuellement. J'ai lu que la malheureuse victime a demandé, avant d'être exécutée, à faire ses adieux à ses compagnons au nombre de quarante-sept à ce moment-là. Or, l'honorable député n'a pas précisé si l'on a été informé du sort de ces quarante-sept personnes, sans nul doute emprisonnées lorsque cet homme a été assassiné. Je rappelle que j'ai posé cette question, il y a deux jours.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Je pensais y avoir répondu.

**Mr. Mackenzie**—The answer given was, that there would not be any definite information until they had the report from Mr. Donald A. Smith. I am very glad to hear that this Government and the Imperial Government are in accord in the determination to assert the supremacy of the British Crown in that territory. But I have noticed a statement in the telegraphic reports this morning that Mr. Monsell, the Under-Secretary of State for the Colonies, stated in his place in the English House of Commons on Monday night, that the demands made upon the Imperial Government for Imperial troops to go to Red River, were then under consideration of the Government, (hear). So that it is quite evident that on Monday night, at last, there is some discrepancy between Mr. Monsell's statement and the one the hon. gentleman opposite just made. Of course I accept the statement just made, but I mention this to show that there is some misunderstanding.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—No, no, (hear).

**Mr. Mackenzie**—Very well, I am very glad to hear it, (hear). With reference to the delegates I am bound to take the statement of the hon. gentleman, that Judge Black in coming, as I have no information from the papers or otherwise, but I fully endorse the sentiments of the member for Peel regarding the two other persons who are coming here, and who were so intimately connected with the persons in rebellion, and I think they ought not to be received. We have first to vindicate the British law and supremacy in that country before we can hold communication with the people in rebellion. I have seen it stated that Riel has been issuing decrees and assuming supreme power—not assuming the functions of a Provisional Government but the functions of a permanent Government, and acting as if no election of delegates had taken place. I have seen it stated that two of the delegates were appointed actually by force, that the inhabitants present were overawed by those who had power at the moment, and that the whole proceeding was merely to gain time until they could obtain assistance from the filibusters and others in the United States, with whom we know they have been in active communication since the beginning of the insurrection. I wish to know further from the hon. gentleman whether any delay is to take place in forwarding the preparations that must be made—for there must be no squeamishness in this matter—until these delegates should come here, until Sir Stafford Northcote should come here, until there should be ample time to discuss these matters with these people, such delay as would prevent the

**M. Mackenzie**—La réponse a indiqué qu'il n'y aurait aucun renseignement définitif avant le rapport de M. Donald A. Smith. Je suis très heureux d'apprendre que ce Gouvernement et le Gouvernement impérial se font un devoir commun d'affirmer la suprématie de la Couronne sur ce territoire. Pourtant, ce matin, j'ai noté dans les rapports télégraphiques que M. Monsell, sous-secrétaire d'État aux Colonies a déclaré lundi soir à la Chambre des Communes de Londres, que le Gouvernement étudiait les pressions exercées sur le Gouvernement impérial concernant l'envoi de troupes à la Rivière Rouge. (Bravo! Bravo!) Il est donc évident que, lundi soir au moins, il y avait encore divergence entre la déclaration de M. Monsell et celle que l'honorable député vient de faire. J'accepte bien entendu cette dernière; mais je voulais simplement montrer qu'il y a quelques divergences.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Mais non, il n'y en a pas. (Bravo!)

**M. Mackenzie**—Très bien, je suis ravi de l'entendre. (Bravo!) En ce qui concerne les délégués, je dois accepter la déclaration de l'honorable député, selon laquelle le juge Black viendra, puisqu'il n'y a pas d'autres renseignements à ce sujet dans la presse ou ailleurs. Cependant, j'appuie entièrement le député de Peel quant aux deux autres personnes qui viendront ici et qui étaient très proches des insurgés; je crois que nous ne devrions pas les recevoir. Nous devons défendre la justice et la suprématie britanniques dans ce pays avant de communiquer avec des rebelles. J'ai lu quelque part que Riel a émis des décrets et s'est approprié le pouvoir suprême, assumant les fonctions d'un gouvernement non pas provisoire mais permanent et qu'il agit comme si l'on n'avait pas élu de délégués. J'ai vu, par ailleurs, que deux de ces délégués ont en fait été nommés par la force et que les personnes présentes ont été intimidées par les détenteurs du pouvoir qui avaient imaginé toute cette mise en scène pour gagner du temps, jusqu'à ce qu'ils puissent obtenir l'aide d'aventuriers et autres agitateurs américains avec lesquels nous savons qu'ils sont en communication active depuis le début de l'insurrection. Je voudrais bien que l'honorable député me dise s'il y aura du retard dans les préparatifs—la délicatesse n'étant pas de mise dans cette affaire—en vue de l'arrivée de la délégation et de sir Stafford Northcote avec qui nous discuterons *in extenso* du problème, un tel retard pourrait empêcher le départ des forces nécessaires au rétablissement de l'ordre dans cette région. Nous savons maintenant que la navigation commencera

departure of the forces necessary, in order to enforce order there. It is known now sir, that navigation will soon open on the upper Lakes, and within three or four weeks it will be possible for vessels to traverse Lake Superior to Thunder Bay; and I trust nothing will prevent the execution by the Government of everything necessary to forward forces there at the earliest possible moment, (hear). This is a matter, of course, in which I am aware the Government have difficulties to contend with; and I am quite disposed to make every allowance for those difficulties; and I hope nothing will prevent the Government adopting an energetic course, (hear).

**Hon. Sir John A. Macdonald**—With regard to the statement in the telegraphic news respecting the statement of Mr. Monsell, I can merely say that the telegraph is not usually very accurate. I do not know what explanations he may have made in the House of Commons, and can only repeat what I have said, that the two Governments are quite in accord as to the policy pursued, and that policy is one of action, (hear).

**Mr. Mackenzie**—I am very glad to hear that.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—With regard to the prisoners, I can only repeat the statement I made before. Mr. Smith understood that half of them had been discharged or were to be discharged as soon as he left, and the remainder in a day or two.

**Mr. Mackenzie**—Have you any positive information that they were discharged?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I am sure they are all discharged by this time.

**Mr. Mackenzie**—Then does the Government intend to delay active proceedings in the meantime?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I have told my hon. friend that the two Governments are quite in accord, and that our policy is one of action—(cheers)—and I think my hon. friend ought to be satisfied with that. Judge Black was coming down at once, and asked Mr. Smith to make arrangements for him, and Mr. Smith did make arrangements for him, sending conveyances *en route*. Mr. Smith left on the 19th of March, and Judge Black was shortly to follow him, but he did not make any arrangements for the others, as they did not ask him. He had made arrangements for conveyance to St. Paul, and from St. Paul still further this way.

bientôt sur les Grands lacs et que, dans trois ou quatre semaines, des navires pourront traverser le lac Supérieur pour se rendre à Thunder Bay. J'espère que rien n'empêchera le Gouvernement de prendre toutes les mesures nécessaires pour envoyer des hommes à cet endroit le plus tôt possible. (Bravo!) Je sais que le Gouvernement aura des difficultés et je suis tout prêt à en tenir compte; j'espère néanmoins que rien ne l'empêchera d'avoir une attitude énergique. (Bravo!)

**L'honorable sir John A. Macdonald**—En ce qui concerne la déclaration de M. Monsell mentionnée dans les bulletins télégraphiques, je me bornerai à souligner l'inexactitude habituelle de ces bulletins. J'ignore quelles explications ce monsieur a pu donner à la Chambre des Communes et je ne puis que répéter ce que j'ai déjà dit, c'est-à-dire que les deux gouvernements sont parfaitement d'accord sur l'attitude à adopter; tous deux estiment qu'on doit agir. (Bravo!)

**M. Mackenzie**—Je suis très heureux de vous l'entendre dire.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Au sujet des prisonniers, je ne peux que répéter ce que j'ai déjà dit. M. Smith a compris que la moitié d'entre eux avait été libérée ou devait l'être aussitôt après son départ et que les autres le seraient dans un jour ou deux.

**M. Mackenzie**—Savez-vous de façon positive s'ils ont été libérés?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Oui, je suis sûr qu'ils ont tous été libérés depuis.

**M. Mackenzie**—Dans ce cas, le Gouvernement a-t-il l'intention de retarder les préparatifs en attendant?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—J'ai dit à mon honorable collègue que les deux gouvernements étaient d'accord sur une politique d'action (Bravo!) et cette réponse devrait satisfaire mon honorable ami. Le juge Black doit venir incessamment et il a demandé à M. Smith de prendre les dispositions voulues, ce que M. Smith a fait en envoyant des voitures à sa rencontre. M. Smith est parti le 19 mars et le juge Black devait le suivre peu après. Cependant, M. Smith n'a pas pris de dispositions pour les autres voyageurs, ces derniers ne lui ayant pas demandé de le faire. Il avait prévu le transport jusqu'à Saint-Paul et de Saint-Paul jusqu'à proximité d'ici.

**Hon. Sir A. T. Galt**—Has any information been received of Judge Black's arrival at St. Paul? Mr. Smith left St. Paul a number of days ago, and it is possible that these gentlemen hearing of this deplorable event, will not now come at all. I think while this House is in session, it is absolutely necessary that the Government should before the House closes, put the House in full possession of the course it proposes to take. I can quite understand that a certain amount of reticence is absolutely necessary and is desirable, but at the same time when the representatives of the people are here assembled, I think the Government cannot with any propriety ask that this question should remain over until Parliament rises, for we are told that Parliament may rise shortly, and that the Government intend to bring it to a close as speedily as possible. I think we should have the assurance that whatever course is pursued, this House should be informed of it. I think there can no doubt whatever that the Rubicon has been passed, by the execution, the homicide of Scott, and as these individuals have appealed to force, my conviction is that force must be resorted to. For my own part there is no one more willing to meet any reasonable complaint or remove any reasonable misapprehension that these people may be labouring under, but I do think that when, without any provocation, as far as we can judge from the information before us, they have slain men, the responsibility now rests with our Government, with the Imperial Government and with us (hear), and that we cannot divest ourselves of that responsibility by simple acquiescence with what the Government may consider right, (hear). I think the Government should give the House an opportunity of affirming or disapproving the policy they may see fit to adopt, (hear).

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Of course the Government is in the hands of the House, and any hon. member can bring this subject up whenever he pleases. We must make such efforts as we think it our duty to do, we must take such a course and abide the consequences of approbation or disapprobation.

**Hon. Sir A. T. Galt**—I hope the hon. gentleman does not misunderstand me. I only wish to know if the Government would announce their policy before the House rises.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I really hope and believe that before this Parliament rises, matters will be in such a state that the Government can, without injury to public interests, but rather in promotion of public interests, take, as it were, the House into our confidence,

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

**L'honorable sir A. T. Galt**—A-t-on eu confirmation de l'arrivée du juge Black à Saint-Paul? M. Smith a quitté cet endroit, il y a quelques jours et il se peut que ces messieurs aient décidé de ne pas venir quand on les a informés du drame. Pendant que la Chambre est en session et avant qu'elle ne s'ajourne, il est indispensable, à mon sens, que le Gouvernement lui expose son plan en détail. Je comprends qu'une certaine discrétion soit absolument nécessaire et même souhaitable, mais par ailleurs, lorsque les représentants du peuple sont assemblés ici, je crois que le Gouvernement ne peut exiger que cette question reste en suspens jusqu'à la clôture du Parlement qui pourrait avoir lieu bientôt. Le Gouvernement aurait même l'intention de l'ajourner le plus tôt possible. D'après moi, on doit nous donner l'assurance que cette Chambre sera avisée de la ligne de conduite suivie, quelle qu'elle soit. Sans l'ombre d'un doute, ces individus ont franchi le Rubicon en exécutant l'homme en question, en assassinant Scott et comme ils ont eu recours à la force, je suis convaincu que nous devons également y recourir. Nul ne saurait être plus disposé que moi à tenir compte de tout doléance raisonnable et à dissiper tout malentendu dont ils pourraient être victimes, mais je crois sincèrement que lorsqu'on assassine des hommes sans provocation, à en juger par les renseignements dont nous disposons, il appartient à notre Gouvernement, au Gouvernement impérial et à nous-mêmes, d'agir, (Bravo!) et nous ne pouvons échapper à cette responsabilité en approuvant tout simplement, une décision que le Gouvernement peut estimer appropriée. (Bravo!) A mon sens, ce dernier devrait donner à la Chambre l'occasion de se prononcer sur la politique qu'il juge opportune en l'occurrence. (Bravo!)

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Il est bien évident que le Gouvernement est dans les mains de la Chambre et que tout honorable député peut soulever cette question quand bon lui semble. Nous devons faire les efforts que nous estimons commandés par notre devoir. Nous devons adopter une ligne de conduite et en subir les conséquences.

**L'honorable sir A. T. Galt**—J'espère que l'honorable député ne se méprend pas sur le sens de mes paroles. Je désire simplement savoir si le Gouvernement nous fera part de sa position avant l'ajournement de la Chambre.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—J'espère et je crois sincèrement qu'avant la clôture de cette session, la situation permettra au Gouvernement non pas au détriment de l'intérêt public, mais en sa faveur, d'accorder, si j'ose dire, sa confiance à la Chambre et de lui indi-

if I may use such an expression, and show what the policy of the Government is, (hear). Of course events changing every day may change the course this Government now think fit to pursue. I think if the Government do not make a full statement to the House before the prorogation, they are bound to make such a statement as will meet the approbation of the House, (hear).

The matter was then dropped.

### FERRIES

**Hon. Mr. Morris** moved the House into Committee to consider the resolution on the subject of Ferries. He explained that there was no Statute regulating the granting of licences to ferries between any two Provinces, and between any of the Provinces and the adjoining country. What he desired, was a law providing certain regulations to be observed by all parties applying for such licenses, and the result would be to do away with existing evils and promote the public interest.

**Mr. Mackenzie** advocated as little interference as possible with the ferries. He called attention to the policy with regard to the American ferry steamers which was attended with great practical inconvenience both to their own citizens and ours, as from the restrictions placed on our steamers in their ports, their ferry boats, knowing that they could obtain all the traffic, took towing and other work.

**Hon. Mr. Holton** thought the mover should have been a little more explicit. He desired to know what was proposed to be done with the ferry opposite Ottawa, and with such ferries as those at Detroit, Sarnia and Ogdensburg.

After some further discussion the resolutions were agreed to, and the Committee rose and reported, and Mr. Morris introduced a Bill founded on the resolutions, intitled: "An Act respecting Ferries", which was read a first time.

### NOVA SCOTIA BANK ISSUES

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the House into Committee on the resolutions, to empower Banks in Nova Scotia to issue notes, between \$20 and \$4, they being at present prevented from issuing any under \$20.—Resolutions reported.

quer sa ligne de conduite. (Bravo!) Il est certain que l'évolution quotidienne des événements peut modifier la ligne de conduite jugée actuellement appropriée par le Gouvernement. Je crois que si ce dernier ne fait pas un exposé complet de la situation à la Chambre avant la clôture du Parlement, il fera une déclaration qui recevra l'appui de la Chambre. (Bravo!)

On passe à autre chose.

### BACS

L'honorable **M. Morris** propose que la Chambre siège en Comité pour examiner la résolution concernant les bacs. Il explique qu'il n'existe pas d'Acte régissant la concession de licences autorisant les bacs à exercer leur activité entre deux provinces quelconques, ainsi qu'entre une province et le pays voisin. Ce qu'il désire, c'est un Acte comportant certaines règles obligatoires pour toutes les parties demandant ces licences, ce qui aurait pour effet d'éliminer les difficultés actuelles, dans l'intérêt de tous.

**M. Mackenzie** voudrait qu'on intervienne le moins possible dans l'affaire des bacs. Il attire l'attention sur la politique relative aux bacs à vapeur américains, laquelle comporte des inconvénients d'ordre pratique pour les Américains autant que pour nous, Canadiens. Il mentionne les restrictions touchant nos bacs à vapeur dans les ports des États-Unis et signale que les bacs américains, sûrs d'obtenir tout le trafic, s'occupent aussi de remorquage et d'autres travaux.

L'honorable **M. Holton** croit que le motionnaire aurait dû être un peu plus explicite. Il désire connaître les projets concernant le bac en face d'Ottawa, ainsi que les traversiers de Détroit, de Sarnia et d'Ogdensburg.

Après plus ample discussion, le Comité entérine les résolutions et fait rapport. **M. Morris** présente un Bill fondé sur les résolutions et intitulé: «Acte concernant les passages d'eau», dont il est donné lecture une première fois.

### ÉMISSION DE BILLETS PAR LES BANQUES DE NOUVELLE-ÉCOSSE

L'honorable **sir Francis Hincks** propose que la Chambre siège en Comité pour discuter des résolutions autorisant les banques de Nouvelle-Écosse à émettre des billets de \$4 à \$20, ces banques n'ayant pas le droit, actuellement, d'émettre des billets de moins de \$20. Le Comité fait rapport des résolutions.

## SUPREME COURT BILL

Hon. Sir John A. Macdonald said tomorrow he would move the House into Committee on the Bill intituled: "An Act to establish a Supreme Court for Canada."

## INTEREST BILL

Hon. Sir Francis Hincks moved concurrence on interest resolutions—first resolution passed.

On the second resolution,

Mr. Young moved that no corporate body be allowed to charge a higher rate than private individuals. He was opposed to the restriction on money, but as the House had affirmed a contrary principle, he believed they were bound to carry out the principle so as to secure uniformity.

Mr. Cameron (Huron) was opposed to the Government measure, which was not only unnecessary but impolitic. Petitions had been received from various leading bodies against any change, and all experience of the Usury Laws showed how thorough a failure they had been.

Mr. Joly pointed out the distinction between commercial and non-commercial loans, to the latter of which he believed the law might properly apply.

Mr. Mills said in England there were many cases in which rights of individuals were restricted, but there were no good reasons in the present case why corporations should have rights not enjoyed by individuals. He could understand a pressure for Usury Laws in an unenlightened state of society, but in our case we had for many years enjoyed the benefits of having no Usury Laws, and he could not see any reason for the Government proposing a measure which could only be justified by the requirements of a less advanced state of society. He believed experience would show, that since the abolition of the Usury Law in this country, more people had been shaved by too high prices of goods charged by shop-keepers than by the high rates of interest charged by money-lenders. It was said this measure was for the protection of artless persons against sharpers. If that was so it ought to go further, and protect them against the injudicious use of money, for more persons suffered in this way than by being obliged to pay a high rate of interest. There was as much propriety in the Government interfering with private judgment of persons, with regard to the management of their business—with regard to the rate of interest they shall pay—for money to invest in

## BILL SUR LA COUR SUPRÊME

L'honorable sir John A. Macdonald dit que demain, il proposera que la Chambre siège en Comité pour discuter du Bill intitulé: «Acte pour établir une Cour suprême pour la Puisseance du Canada».

## BILL SUR L'INTÉRÊT

L'honorable sir Francis Hincks propose la mise aux voix des résolutions sur l'intérêt. La première est adoptée.

Au sujet de la deuxième résolution,

M. Young propose qu'aucune société constituée ne soit autorisée à imposer un taux supérieur à celui des particuliers. Il s'oppose aux restrictions sur l'argent, mais comme la Chambre s'est déclarée d'avis contraire, il croit qu'il faut adopter ce principe, afin d'assurer l'uniformité.

M. Cameron (Huron) s'oppose au projet de loi du Gouvernement, qu'il juge non seulement inutile, mais aussi impolitique. Des pétitions ont été envoyées par divers organismes importants contre tout changement et l'expérience générale a montré que les lois sur l'usure se sont soldées par un échec total.

M. Joly souligne la différence entre prêts commerciaux et prêts non commerciaux, ces derniers devant, selon lui, être régis par la loi.

M. Mills dit qu'en Angleterre, on limite bien souvent les droits des particuliers, mais qu'il n'y a pas de raison suffisante dans ce cas, pour donner à des corps constitués des droits dont les particuliers ne jouissent pas. Il comprend à la rigueur la nécessité de lois sur l'usure dans une société ignorante, mais comme notre société se porte fort bien, depuis bon nombre d'années sans ces lois, il ne voit pas pourquoi le Gouvernement propose une mesure que seules les exigences d'une société moins évoluée pourraient justifier. D'après lui, l'expérience prouve que, depuis l'abolition de la loi sur l'usure dans notre pays, plus de gens sont importunés par les prix excessifs des marchandises que par les taux d'intérêt élevés. On dit que cette loi vise à protéger les profanes contre les escrocs. Si tel est le cas, la loi devrait aussi les protéger contre l'emploi peu judicieux de leur argent, puisque plus de gens souffrent de cette erreur que de l'obligation de payer un taux d'intérêt élevé. Il conviendrait tout autant que le Gouvernement intervienne dans le jugement personnel des gens que dans la manière dont ils gèrent leurs affaires, le taux d'intérêt qu'ils doivent payer ou les montants qu'ils investissent dans leurs entreprises. Chaque entreprise comporte obligatoirement des risques et l'em-

their business. In every business there must be risk, and the money-borrower must bear his share of the risk. He believed the tendency of the measure would be to drive scrupulous men from the field, and leave the business of money-lending in the hands of unscrupulous men, who would find means of evading the law.

**Mr. Ross (Dundas)** said that experience had shown that many cases of hardship had occurred under the absence of Usury Laws, and it was in the general public interest to have a fixed rate of interest. He desired to see the question of a fixed rate of interest permanently settled. He thought Government should consent now to put corporations on the same footing as individuals.

**Mr. Magill** said there never was a time when money was more easily obtained than now, and therefore, he argued, there was no necessity for such a measure, even supposing it would effect that which has been claimed for it. He believed the measure was an impertinent interference with the private judgment of individuals.

**Hon. Mr. Holton** thought the Government should announce, whether they would consent to the suggestions of so many members, and put corporations and individuals on the same footing.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the policy of the Government could be found in the Resolutions.

**Hon. Mr. Holton** said it seemed to him preposterous to legislate to restrict private individuals in their contracts, while the corporations that did by far the largest amount of money-lending, were left practically unrestricted.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, the Trust and Loan Companies, with which he was acquainted, only charged eight per cent, payable half-yearly.

**Hon. Mr. Holton** said that the borrower had to pay the preliminary enquiry expenses, which were always very great.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that the expenses were less than if the money were borrowed upon a mortgage drawn up by a private individual. The only corporations that could be said to be excepted by the resolutions from the general rule, were the Building Societies. The House should remember that, not only were borrowers to be considered, but it should consider the case of those persons interested in these societies, which no doubt would, under the general rule proposed, have to be wound

prunteur doit en prendre sa part. Il (M. Mills) croit que la mesure aurait pour effet de détourner les honnêtes gens du prêt d'argent pour le laisser aux mains de gens malhonnêtes qui trouveraient des moyens de se soustraire à la loi.

**M. Ross (Dundas)** dit que l'expérience a prouvé que l'absence de lois sur l'usure était la cause de nombreuses difficultés pour les gens et qu'il est dans l'intérêt du public en général d'imposer un taux d'intérêt fixe. Il désire que la question de ce taux d'intérêt soit définitivement réglée et pense que le Gouvernement devrait accepter, maintenant, de mettre les sociétés constituées et les particuliers sur un pied d'égalité.

**M. Magill** dit qu'on n'a jamais pu se procurer de l'argent aussi facilement qu'à l'heure actuelle et que, par conséquent, cette mesure n'est pas nécessaire, même en supposant qu'elle ait les effets que ses partisans escomptent. Il juge qu'elle entrave de manière éhontée le jugement personnel des gens.

L'honorable **M. Holton** estime que le Gouvernement devrait déclarer s'il consent à mettre les sociétés constituées et les particuliers sur un pied d'égalité, comme l'ont proposé tant de députés.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que la position du Gouvernement figure dans les résolutions.

L'honorable **M. Holton** dit qu'il lui semble irrationnel d'adopter une mesure limitant les droits des particuliers dans leur entreprise, alors que les sociétés, qui font de loin le plus grand nombre de prêts, ne se voient imposer pratiquement aucune restriction.

L'honorable **sir John A. Macdonald** déclare que les sociétés de fiducie et de prêt qu'il connaît, imposent un taux de 8 pour cent seulement, payable tous les six mois.

L'honorable **M. Holton** dit que l'emprunteur doit payer les frais de l'enquête préliminaire qui sont toujours très élevés.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que les frais sont moindres dans ce cas que dans celui d'un prêt hypothécaire accordé par un particulier. Les seules sociétés qu'on pourrait considérer comme exclues de la règle générale par les résolutions, sont les sociétés immobilières. La Chambre devrait se rappeler que non seulement elle doit tenir compte des emprunteurs, mais aussi des personnes qui ont des intérêts dans ces sociétés et dont la participation financière devrait sans doute s'arrêter, si

up. If these resolutions were now put into an account, the Building Societies would, no doubt, consider this discussion ample warning that next session they would be included in the general working of the Act.

**Hon. Mr. Cameron** said that the Banks could not, under the present law, charge more than seven per cent. If they did so, any person charged more than that rate could recover the difference. The Banks would not be in any better position under the resolutions than they are now. The remarks of the Minister of Justice, respecting the closing of the Building Societies, could not be upheld, because the resolutions proposed only to apply to a future case, and agreements now made would still remain good. The resolutions offered a premium to Building Societies to put up their stock to the highest figure, and charge the highest rates of interest. The resolutions were a delusion and a snare, and were giving exceptional legislation in favour of a class against which provision should be made.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** was in favour of a fixed rate of interest, which would apply to all institutions as well as private persons. He was in favour of the sense of the amendment proposed, but would vote against it, because he was in favour of the first five resolutions. He moved an amendment that the resolutions be referred back to Committee, with instructions to strike out the sixth clause.

After some remarks from **Hon. Col. Gray**, **Hon. Mr. Macdonald's (Cornwall)** amendment was put and carried—Yeas, 103; nays, 21.

There was considerable interest felt in the vote, the Government, on rising to vote the negative, being greeted with very furious laughter. The result received with loud cheers.

**Yeas**—Messrs. Abbott, Anglin, Ault, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Bodwell, Bourassa, Bowell, Bowman, Brown, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Carling, Caron, Cartwright, Casault, Cayley, Chamberlin, Cheval, Cimon, Connell, Costigan, Coupal, Currier, Dobbie, Dorion, Drew, Dufresne, Ferris, Forbes, Fortier, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Godin, Grant, Gray, Grover, Holton, Hutchison, Joly, Jones (Leeds and Grenville), Kempt, Kierzkowski, Lacerte, Lapum, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), McDonald (Lunenburg), Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McConkey, McDougall, (Renfrew), McMillan, McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison

la règle générale était appliquée. Si l'on adopte ces résolutions, aujourd'hui, les sociétés immobilières déduiront sans doute de ces débats, qu'à la prochaine session, elles seront soumises à la loi.

**L'honorable M. Cameron** affirme qu'en vertu de la loi actuelle, les banques ne peuvent imposer un taux supérieur à 7 pour cent, au risque de devoir rembourser toute personne à qui elles auraient imposé un taux plus élevé. Les résolutions n'amélioreraient en rien la situation des banques. Les remarques du ministre de la Justice concernant la fermeture des sociétés immobilières ne se justifieraient plus, parce que les résolutions ne s'appliqueraient que dans un avenir éloigné, et que les accords actuellement en vigueur continueraient d'être respectés. Ces résolutions encouragent les sociétés immobilières à hausser au maximum le prix de leurs actions et les taux d'intérêt qu'elles imposent. Elles sont trompeuses et décevantes et constituent une législation d'exception, favorisant une classe contre laquelle on devrait prendre des précautions.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** approuve le taux d'intérêt fixe applicable à toutes les institutions de même qu'aux particuliers. Il approuve l'esprit de l'amendement, mais votera contre celui-ci, parce qu'il est en faveur des cinq premières résolutions. Il propose que les résolutions soient renvoyées en Comité, avec instruction de supprimer la sixième clause.

Après quelques remarques de **l'honorable colonel Gray** et de **l'honorable John Sandfield Macdonald**, l'amendement est mis aux voix et adopté par 103 voix contre 21.

L'intérêt des députés pour cette question est considérable. Le vote négatif du Gouvernement est accueilli par de bruyants éclats de rire. L'annonce des résultats suscite de vifs applaudissements.

**Ont voté pour**—MM. Abbott, Anglin, Ault, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Bodwell, Bourassa, Bowell, Bowman, Brown, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Carling, Caron, Cartwright, Casault, Cayley, Chamberlin, Cheval, Cimon, Connell, Costigan, Coupal, Currier, Dobbie, Dorion, Drew, Dufresne, Ferris, Forbes, Fortier, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Godin, Grant, Gray, Grover, Holton, Hutchison, Joly, Jones (Leeds et Grenville), Kempt, Kierzkowski, Lacerte, Lapum, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), McDonald (Lunenburg), Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew), McMillan, McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-



(Victoria North), Morrison (Niagara), Munroe, Oliver, Pâquet, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Renaud, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Ryan (Montreal West), Rymal, Savary, Scatcherd, Scriver, Sénécal, Shanly, Snider, Sproat, Stephenson, Stirton, Street, Thompson (Haldimand), Webb, Wells, White, Whitehead, Workman, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—103.

**Nays**—Messrs. Archibald, Blanchet, Brousseau, Campbell, Cartier (Sir G.-É.), Chauveau, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Dunkin, Fortin, Heath, Hincks (Sir F.), Huot, Keeler, Langevin, Langlois, Macdonald (Sir J. A.), Morris, Robitaille, Tilley, and Walsh.—21.

And the question being put on the amendment as amended, it was agreed to.

The House then went into Committee—**Mr. Ross (Dundas)** in the chair, and adopted the amendment, striking out the sixth clause.

The first and second resolutions were concurred in.

On the third resolution,

**Hon. Mr. Cameron** moved that it be not concurred in, but be referred back to the Committee of the Whole to consider the amendments as follows:—

1. "That the rate of interest recoverable by suit or contract, where no rate of interest is agreed on, or in cases where interest is recoverable by law, shall be six per cent per annum, unless by agreement the rate of interest is to be greater than six per cent, when such greater rate of interest, but to the extent of eight per cent only, shall be recoverable by law.

2. "That on any contract, where the rate of interest is greater than six per cent per annum, is agreed to be paid, and is actually paid, no part of such interest shall be recoverable back by the party paying the same."

**Mr. Joly** moved in amendment to the said proposed amendment, that all the words after "That" be left out, and the following substituted in lieu thereof:—"The said Resolution be not now concurred in, but that it be referred back to a Committee of the Whole, with an instruction to amend the Resolutions, by expunging all the words after the word "stipulated" in line 1 of the third Resolution, and inserting the following instead thereof: "The party stipulating such higher rate than eight per cent, shall

Nord), Morrison (Niagara), Munroe, Oliver, Pâquet, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Renaud, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Ryan (Montréal-Ouest), Rymal, Savary, Scatcherd, Scriver, Sénécal, Shanly, Snider, Sproat, Stephenson, Stirton, Street, Thompson (Haldimand), Webb, Wells, White, Whitehead, Workman, Wright (Ottawa, comté), Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—103.

**Ont voté contre**—MM. Archibald, Blanchet, Brousseau, Campbell, Cartier (sir G.-É.), Chauveau, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Dunkin, Fortin, Heath, Hincks (sir F.), Huot, Keeler, Langevin, Langlois, Macdonald (sir J. A.), Morris, Robitaille, Tilley et Walsh.—21.

L'amendement modifié est donc approuvé.

La Chambre se forme ensuite en Comité, sous la présidence de **M. Ross (Dundas)** et adopte l'amendement supprimant la sixième clause.

Les première et deuxième résolutions sont adoptées.

Au sujet de la troisième résolution,

L'honorable **M. Cameron** propose que cette dernière ne soit pas mise aux voix, mais qu'elle soit renvoyée au Comité plénier pour que ce dernier étudie les amendements suivants:

1. «Que le taux d'intérêt recouvrable en vertu d'une poursuite ou d'un contrat, lorsqu'aucun taux n'a été stipulé, ou dans les cas où un intérêt est recouvrable en vertu de la loi, soit de six pour cent par an, à moins que, par entente, le taux d'intérêt convenu ne dépasse pas six pour cent, auquel cas le taux d'intérêt supérieur sera recouvrable en vertu de la loi, mais jusqu'à concurrence de huit pour cent seulement.»

2. «Que pour tout contrat où un taux d'intérêt supérieur à six pour cent par an a été stipulé, et réellement versé, aucune partie de cet intérêt ne sera recouvrable par la partie qui l'aura payée.»

**M. Joly** propose comme sous-amendement que tous les mots après «que» soient retranchés et remplacés par:—«Ladite résolution ne soit pas mise aux voix maintenant, mais qu'elle soit renvoyée au Comité plénier avec instruction de modifier le texte en retranchant tous les mots après «stipulé» dans la première ligne de la troisième résolution et en insérant ce qui suit à leur place: «La partie stipulant un tel taux d'intérêt supérieur à huit pour cent forferra *ipso facto* la totalité de l'intérêt par forme

*ipso facto* forfeit the whole of the Interest, as a penalty; and if any higher rate than eight per cent per annum be paid, the whole amount so paid for Interest shall be recoverable by the parties paying it, provided the action for recovering it be brought within six months from the payment."

**Hon. Sir Francis Hincks** pointed out that no penalty was fixed for the resolutions, whereas one was fixed by the original resolutions.

**Hon. Mr. Cameron** said the resolutions had been unintentionally misrepresented. There was no illegality in them.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the consequence of the amendment was to hand the borrower over body and soul to the lender. (Laughter.) It was a quibble to say that they were not illegal.

**Mr. Street** was entirely in favour of the amendment. (Loud cheers.)

**Hon. Mr. Dorion** said that it was the most logical proposition, but it endangered the Bill. He hoped the amendment would be withdrawn.

**Mr. Joly** said that he would do so, although he thought it the best proposition, it fixing a real penalty.

**Mr. Mackenzie** said that he was fond of logical propositions, and should object to the withdrawal.

After some conversation the amendment was withdrawn, and a vote was then taken on the Hon. Mr. Cameron's amendment as follows: Yeas 44; nays 78; majority against 34.

**Yeas**—Messrs. Abbott, Bodwell, Bowman, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Carling, Cartwright, Connell, Currier, Dobbie, Ferris, Forbes, Gibbs, Grant, Kempt, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall, (Renfrew), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Morrison (Niagara), Munroe, Oliver, Renaud, Ross (Wellington, C.R.), Ryan (Montreal West), Scatcherd, Snider, Sproat, Stephenson, Stirton, Street, Thompson (Haldimand), Webb, Wells, Willson, Workman, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, W. R.), and Young—44.

**Nays**—Messrs. Anglin, Archambault, Ault, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bourassa, Bowell, Brousseau, Brown, Campbell, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Dorion, Drew,

[Mr. Joly—M. Joly.]

d'amende; et si un taux d'intérêt plus élevé que huit pour cent par an est payé, tout le montant ainsi payé pour intérêt sera recouvrable par les parties qui l'auront payé, pourvu que l'action soit intentée dans les six mois qui suivent le paiement.»

L'honorable **sir Francis Hincks** souligne que ces résolutions ne prévoient pas de peine, alors que les précédentes en prévoyaient une.

L'honorable **M. Cameron** dit que ces résolutions ont été involontairement mal conçues. Elles ne comportent rien d'illégal.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que l'amendement aurait pour conséquence de livrer l'emprunteur corps et âme au prêteur (Rires.) et qu'on joue sur les mots lorsqu'on avance que les résolutions n'ont rien d'illégal.

**M. Street** est tout à fait en faveur de l'amendement. (Vifs applaudissements.)

L'honorable **M. Dorion** dit que cette proposition est la plus logique, mais qu'elle compromet l'adoption du Bill. Il espère donc que l'amendement sera retiré.

**M. Joly** dit qu'il va le retirer, bien qu'il estime que ce soit la proposition la plus valable, en ce sens qu'elle prévoit une peine effective.

**M. Mackenzie** soutient qu'il aime les propositions logiques et qu'en conséquence, il s'oppose à son retrait.

Après discussion, le sous-amendement est retiré et l'amendement de l'honorable M. Cameron est mis aux voix et rejeté par 78 voix contre 44, pour une majorité de 34 voix contre l'amendement.

**Ont voté pour**—MM. Abbott, Bodwell, Bowman, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Carling, Cartwright, Connell, Currier, Dobbie, Ferris, Forbes, Gibbs, Grant, Kempt, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Renfrew), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Morrison (Niagara), Munroe, Oliver, Renaud, Ross (Wellington, D.C.), Ryan (Montréal-Ouest), Scatcherd, Snider, Sproat, Stephenson, Stirton, Street, Thompson (Haldimand), Webb, Wells, Willson, Workman, Wright (Ottawa, comté), Wright (York, Ontario, D.O.), et Young—44.

**Ont voté contre**—MM. Anglin, Archambault, Ault, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bourassa, Bowell, Brousseau, Brown, Campbell, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Dorion, Drew,

Dufresne, Dunkin, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Grover, Hincks (Sir F.), Holton, Huot, Hutchison, Joly, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Kierzkowski, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Lunenburg), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McMillan, Morris, Pâquet, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross, (Victoria, N.S.), Rymal, Savary, Scriver, Sénécal, Tilley, Walsh, White, and Whitehead.—78.

**Hon. Mr. Cameron** said that the resolution of the hon. member for Cornwall, left Corporations in the same position as they were now, and he would move an affirmative motion "that no person or Corporation shall take or receive more than 8 per cent per annum by way of interest on any contract, and no such rate of interest shall be payable in advance in whole or in part.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the resolution was a factious one and had neither sense or reason in it. (Laughter.)

**Hon. Mr. Cameron** said that Hon. Sir John A. Macdonald was factious in a course which he knew to be wrong, while he (Mr. Cameron) if factious at all, was so in a course which he knew to be right. (Hear, hear.) Mr. Cameron's amendment was put. Yeas, 37; nays 82.

**Yeas**—Messrs. Bodwell, Bowman, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Cartwright, Currier, Dorion, Ferris, Geoffrion, Holton, Jones (Leeds and Grenville), Kempt, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Oliver, Perry, Renaud, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Ryan (Montreal West), Rymal, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Walsh, Wells, Whitehead, Workman, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—37.

**Nays**—Messrs. Abbott, Archibald, Ault, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bourassa, Bowell, Brousseau, Brown, Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Godin, Grant, Grover, Hincks (Sir F.) Huot, Hutchison, Joly, Keeler, Kierzkowski, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Le Vesconte, Macdonald

Dufresne, Dunkin, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Grover, Hincks (sir F.), Holton, Huot, Hutchison, Joly, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Kierzkowski, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), Macdonald (sir J. A.), McDonald (Lunenburg), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McMillan, Morris, Pâquet, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Rymal, Savary, Scriver, Sénécal, Tilley, Walsh, White, et Whitehead.—78.

**L'honorable M. Cameron** dit que la résolution de l'honorable député de Cornwall ne change en rien la situation des sociétés constituées; il (M. Cameron) propose qu'aucun particulier ou aucune société ne demande ou n'accepte un taux d'intérêt supérieur à 8 pour cent par année aux termes d'un contrat et n'oblige pas que ce taux d'intérêt soit payable à l'avance, en entier ou en partie.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que la résolution est factieuse et n'a ni rime ni raison. (Rires.)

**L'honorable M. Cameron** répond que l'honorable sir John A. Macdonald est lui-même factieux dans une démarche qu'il sait erronée, alors que lui (M. Cameron), si on peut le qualifier de factieux, défend un point de vue qu'il sait juste. (Bravo!) L'amendement de M. Cameron est mis aux voix et rejeté par 82 voix contre 37.

**Ont voté pour**—MM. Bodwell, Bowman, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Cartwright, Currier, Dorion, Ferris, Geoffrion, Holton, Jones (Leeds et Grenville), Kempt, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Oliver, Perry, Renaud, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Ryan (Montréal-Ouest), Rymal, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Walsh, Wells, Whitehead, Workman, Wright (Ottawa, comté), Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—37.

**Ont voté contre**—MM. Abbott, Archibald, Ault, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bourassa, Bowell, Brousseau, Brown, Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Crawford (Leeds), Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Godin, Grant, Grover, Hincks (sir F.), Huot, Hutchison, Joly, Keeler, Kierzkowski, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Le Vesconte, Macdonald

(Cornwall), Macdonald (Glengarry), Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Lunenburg), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, Pâquet, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Victoria, N.S.), Savary, Scatcherd, Scriver, Sénécal, Sproat, Stephenson, Street, Tilley, Webb, White, and Willson.—82.

The 3rd resolution was carried, and the 4th was also adopted.

On the 5th **Mr. Mackenzie** moved an amendment, that the resolutions be referred back to the Committee of the Whole with instructions to provide that the Province of Ontario be exempted from the proposed restriction to the rate of interest.

The amendment was put to the vote. Yeas 40, nays 74.

**Yeas**—Messrs. Abbott, Bodwell, Bowman, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Cartwright, Chamberlin, Connell, Currier, Dobbie, Dufresne, Gibbs, Holton, Kempt, Le Vesconte, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Renfrew), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Ross (Wellington, C.R.), Scatcherd, Snider, Sproat, Stephenson, Stirton, Thompson (Haldimand), Wells, Whitehead, Willson, Workman, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—40.

**Nays**—Messrs. Archibald, Ault, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bourassa, Bowell, Brousseau, Brown, Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Leeds), Drew, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Godin, Grant, Gray, Grover, Hincks, (Sir F.), Huot, Hutchison, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Lunenburg), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), Pâquet, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ryan (Montreal West), Rymal, Savary, Scriver, Street, Tilley, Walsh, Webb, and White.—74.

At ten minutes to two o'clock, **Mr. Gibbs** proposed the adjournment of the House. The Government opposed the motion.

The fifth resolution was then passed.

[Hon. Mr. Cameron—L'hon. M. Cameron.]

(Cornwall), Macdonald (Glengarry), Macdonald (sir J. A.), McDonald (Lunenburg), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, Pâquet, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Victoria, N.-É.), Savary, Scatcherd, Scriver, Sénécal, Sproat, Stephenson, Street, Tilley, Webb, White, et Willson.—82.

Les troisième et quatrième résolutions sont adoptées.

Au sujet de la cinquième résolution, **M. Mackenzie** propose que les résolutions soient renvoyées au Comité plénier, avec instruction d'exempter l'Ontario de la restriction proposée relativement au taux d'intérêt.

L'amendement est mis aux voix et rejeté par 74 voix contre 40.

**Ont voté pour**—MM. Abbott, Bodwell, Bowman, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Cartwright, Chamberlin, Connell, Currier, Dobbie, Dufresne, Gibbs, Holton, Kempt, Le Vesconte, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Renfrew), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Ross (Wellington, D.C.), Scatcherd, Snider, Sproat, Stephenson, Stirton, Thompson (Haldimand), Wells, Whitehead, Willson, Workman, Wright (Ottawa, comté), Wright (York, Ontario D.O.), et Young.—40.

**Ont voté contre**—MM. Archibald, Ault, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bourassa, Bowell, Brousseau, Brown, Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Leeds), Drew, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Godin, Grant, Gray, Grover, Hincks (sir F.), Huot, Hutchison, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), Macdonald (sir J. A.), McDonald (Lunenburg), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), Pâquet, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (Montréal-Ouest), Rymal, Savary, Scriver, Street, Tilley, Walsh, Webb, et White.—74.

A deux heures moins dix, **M. Gibbs** propose l'ajournement de la Chambre. Le Gouvernement s'oppose à la motion.

La cinquième résolution est alors adoptée.

**Hon. Sir Francis Hincks** moved for leave to introduce a Bill founded on the resolutions.

**Mr. Mackenzie** demanded that the Bill should be read.

**Hon. Mr. Holton** said, that as the Government had refused the courtesy of an adjournment he would insist that the Bill should be read.

**Hon. Sir George-É. Cartier** maintained, at length, that it was sufficient to read the title only.

While he was speaking, **Hon. Sir John A. Macdonald** and **Hon. Sir Francis Hincks** prepared a rough sketch of the Bill, and **Hon. Sir Francis Hincks** handed it to the Clerk amid great laughter.

The Bill was then read a first time; second reading today (Thursday).

In reply to **Hon. Mr. Holton**,

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that he could not tell whether the Budget would be brought down at the afternoon or evening sitting today (Thursday).

The House adjourned at 2:05 a.m.

**L'honorable sir Francis Hincks** demande l'autorisation de déposer un Bill fondé sur les résolutions.

**M. Mackenzie** exige la lecture du Bill.

**L'honorable M. Holton** dit que, comme le Gouvernement a refusé d'ajourner la Chambre, il insiste pour qu'on lise le Bill.

**L'honorable sir George-É. Cartier** intervient longuement pour dire que la lecture du titre du Bill suffit.

Pendant qu'il parle, **l'honorable sir John A. Macdonald** et **l'honorable sir Francis Hincks** préparent un brouillon du Bill, que **l'honorable sir Francis Hincks** remet au secrétaire, au milieu d'éclats de rires.

Le Bill est lu une première fois; la deuxième lecture aura lieu aujourd'hui (jeudi).

En réponse à **l'honorable M. Holton**,

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'il ignore si le budget sera présenté à la séance de l'après-midi ou à celle du soir, aujourd'hui (jeudi).

La séance est levée à 2 h 05 du matin.

---



## HOUSE OF COMMONS

Thursday, April 7, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

## FISH AND OIL INSPECTION

Mr. Ryan (Montreal West) presented the petition of Thomas Fraser, Sinclair Jack, and 90 other citizens of Montreal, for an Act providing for the inspection of fish and oils.

## BANK ISSUES, NOVA SCOTIA

Hon. Sir Francis Hincks moved the concurrence in the report of the Committee of the Whole, on resolutions providing that Chartered Banks in Nova Scotia may issue notes of a denomination as low as four dollars, but not below that.—Carried.

On motion of Hon. Sir Francis Hincks a Bill on these resolutions was introduced.

## MASTERS' AND MATES' CERTIFICATES

Hon. Sir John A. Macdonald moved that the House go into Committee on the Bill intituled: "An Act respecting Certificates to Masters and Mates of Ships", and explained that the Government was to provide that the certificates of Masters and Mates granted in Canada shall be of equal force to those granted in England. Examination in Canada would be equally as stringent as in England, and the same qualifications would be required.

Mr. Mackenzie said it was evident from this Bill that the Government intended to establish some kind of Marine Schools. He would not now express any opinion as to the ability of establishing such schools, but it ought to be brought up before Parliament, and the Government ought not to take upon themselves to establish such schools, without having the whole subject discussed in Parliament.

Hon. Sir John A. Macdonald said the object was to assist seamen to prepare for an examination.

Mr. McDonald (Lunenburg) said there were two systems which might be adopted. One was to establish Training Schools, which might prove very expensive; the other was to aid by money grants Private Schools established for the same purpose. In England this class of

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le jeudi 7 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

## INSPECTION DU POISSON ET DE L'HUILE

M. Ryan (Montréal-Ouest) présente la pétition de MM. Thomas Fraser, Sinclair Jack et de 90 autres citoyens de Montréal pour l'adoption d'une loi sur l'inspection du poisson et des huiles.

## ÉMISSION DE BILLETS DE BANQUE EN NOUVELLE-ÉCOSSE

L'honorable sir Francis Hincks propose l'adoption du rapport du Comité général sur les Résolutions permettant aux banques à charte de la Nouvelle-Écosse d'émettre des billets d'une valeur égale mais non inférieure à quatre dollars.—Motion adoptée.

Sur proposition de l'honorable sir Francis Hincks, un Bill est déposé pour entériner ces résolutions.

## CERTIFICATS DE CAPITAINES ET DE SECONDS NAVIRES

L'honorable sir John A. Macdonald propose que la Chambre se forme en Comité sur le Bill intitulé: «Acte concernant les certificats de capitaines et de seconds de navires», et explique que le Gouvernement veut stipuler que les certificats de capitaines et de seconds de navires délivrés au Canada seront aussi valables que ceux émis en Grande-Bretagne. L'examen au Canada sera aussi sévère qu'en Grande-Bretagne et les mêmes qualifications seront exigées.

M. Mackenzie dit que d'après ce Bill, il est évident que le Gouvernement a l'intention d'établir des espèces d'écoles de navigation. Il ne veut exprimer aucune opinion quant à l'opportunité d'établir de telles écoles, mais il croit que la question devrait être soumise au Parlement et que le Gouvernement ne doit pas prendre l'initiative d'établir de telles écoles sans porter le débat devant la Chambre.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que le but est d'aider les marins à se préparer à l'examen.

M. McDonald (Lunenburg) dit que deux systèmes peuvent être adoptés. Le premier est d'établir des écoles de formation qui peuvent être très coûteuses, l'autre est d'aider, par des subventions, les écoles privées instituées dans le même but. En Grande-Bretagne, ce genre

Private Schools were self-sustaining, but they could not be expected to be so in this country, and, therefore, he thought the best plan would be to grant them pecuniary aid from time to time.

**Hon. Mr. Howe** said this Bill was the most important to the Maritime Provinces of any Bill introduced into this Parliament. The Legislature of Nova Scotia six or seven years ago passed an Act similar to this one, but as it was negated by the English Board of Trade, he believed it would be well for the Government to establish or assist Training Schools in one or two places in the country.

**Hon. Mr. Smith** said this was a measure of great utility. Money spent on these Training Schools would be, he was assured, well spent.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said this was a matter Mr. McDougall and himself were empowered to bring before the Board of Trade in England. He had a conversation with Mr. Bright on the subject, and explained to him the difficulties under which our seamen laboured. Mr. Bright appreciated these difficulties, and approved of the course the Government had proposed in this measure.

**Mr. Fortin** said no measure would be received with more pleasure by the people of the Maritime Provinces than this. It had been wanted for many years, and it was now expected it would become law. He pointed out the great difficulties under the present system, which would be removed by this measure. He urged on the Government the importance of securing properly qualified persons to compose the Board of Examiners. In England high qualifications were required, and examinations for certificates of competency were very stringent. He hoped the system would be followed here, for it was of great importance that our standard should be as high as the standard in England. With regard to certificates of service, he did not see that they would be of much value; and he was afraid they would tend to lead seamen not to go further and obtain a certificate of competency. The Board of Examiners would be useless without some kind of Marine Schools, and therefore the establishment of these schools was a necessary part of this measure, in order to make it effective. He believed that in the present infant state of our Marine, Private Schools could not be self supporting, and therefore it was the duty of the Government to come to their assistance with a money grant.

[Mr. McDonald (Lunenburg)—M. McDonald (Lunenburg).]

d'écoles s'autofinancent, mais elles ne pourraient le faire ici, c'est pourquoi il croit que la meilleure solution serait de leur accorder une subvention de temps en temps.

**L'honorable M. Howe** dit que pour les Maritimes, le Bill est le plus important de tous ceux qui ont été déposés au cours de la session parlementaire. Il y a six ou sept ans, la législature de la Nouvelle-Écosse a adopté un Bill semblable à celui-ci, mais comme il n'a pas été accepté par la Chambre de commerce britannique, il croit qu'il serait bon que le Gouvernement établisse ou subventionne des écoles de formation dans un ou deux endroits du pays.

**L'honorable M. Smith** dit qu'il s'agit là d'une mesure de grande utilité. Il est convaincu que l'argent affecté à ces écoles de formation serait bien utilisé.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il s'agit d'une question que M. McDougall et lui-même ont été chargés de porter devant la Chambre de commerce britannique. Il a eu une conversation avec M. Bright à ce sujet et il lui a expliqué les difficultés auxquelles nos marins ont à faire face. M. Bright s'est rendu compte de ces difficultés et a approuvé la ligne de conduite que le Gouvernement se propose de suivre à ce sujet.

**M. Fortin** dit que rien ne plairait plus aux gens des Maritimes que l'adoption de cette mesure. Ils l'ont souhaitée depuis longtemps et s'attendent maintenant à ce qu'elle prenne force de loi. Il souligne les grandes difficultés du système actuel qui seraient éliminées par cette mesure. Il insiste auprès du Gouvernement sur l'importance de retenir les services de personnes qualifiées pour composer le Bureau des examinateurs. En Grande-Bretagne, on exige un haut niveau de connaissances et l'examen pour obtenir le certificat de compétence est très sévère. Il espère que le même système sera adopté ici, car il est très important que nos normes soient aussi élevées que celles de Grande-Bretagne. En ce qui concerne les certificats de service, il ne croit pas qu'ils aient grande valeur et craint que les marins soient portés à s'en contenter plutôt qu'à essayer d'obtenir le certificat de compétence. Le Bureau des examinateurs serait inutile sans une certaine sorte d'écoles de navigation; par conséquent, l'établissement de ce genre d'écoles est indispensable pour rendre cette mesure efficace. Il croit que notre marine naissante ne permettrait pas aux écoles privées de s'autofinancer et qu'il appartient donc au Gouvernement de les aider par des subventions.



**Mr. Mackenzie** said it was a mistake to suppose that he was opposed to the Bill in regard to the examination of Masters and Mates. But the Government were asking for power to establish Marine Schools. No information was given to the House as to where these Schools were to be established, in what connection, how conducted, how many of them, and the probable cost. All this information should be given before the House was asked to pass the measure. This Bill evidently ought to have been introduced by resolution, and unless some portions of the Bill were struck out, he might feel it his duty to raise objection to its being proceeded with on account of the irregularity of its introduction.

**Mr. McCallum** thought the Bill should be extended to the Upper Lakes, though perhaps the same standard of qualification might not be required as on the seaboard, and he hoped this would be done at the earliest possible moment.

**Mr. Workman** expressed his satisfaction at this measure, and believed it would tend to promote the commercial interests of the Dominion. The elevation of the standard of education of our seaman was of great importance to this Dominion, and he hoped the Bill would become law this session.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Bill was not introduced before, because any certificates granted by Canada would have been useless until an Imperial Act was passed recognizing them. The Government did not intend to ask a grant especially for schools of instruction, but the Bill might be extended next Session.

**Mr. Mackenzie** said it would be in the recollection of the mover of that Bill that there had been in Quebec from 1852 to 1855 an establishment called a Nautical College, on which \$10,000 had been expended, but the concern had turned out a mere farce. Why could not the same branches be taught in the Normal School at Toronto or in the High School of Montreal; or why should not the separate Provinces take the matter in hand?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that the clause was inserted for the purpose of supplying facilities to Captains and Mates, who now have no place to go to prepare themselves to take out certificates.

After some further discussion the House went into Committee, **Hon. Mr. Le Vesconte** in the chair.

**M. Mackenzie** dit qu'il est faux de supposer qu'il s'oppose au Bill en ce qui concerne l'examen des capitaines et des seconds de navires. Mais le Gouvernement réclame le pouvoir de créer des écoles de navigation sans qu'aucun renseignement n'ait été donné à la Chambre sur l'emplacement et le nombre des écoles projetées, ni sur le programme d'enseignement, l'administration et le coût probable de telles institutions. Tous ces renseignements doivent être communiqués à la Chambre avant que celle-ci soit priée d'adopter cette mesure. Il est évident que ce Bill aurait dû être présenté par résolution, et à moins que certaines parties en soient biffées, il croit qu'il est de son devoir de s'y opposer en raison de l'irrégularité de sa présentation.

**M. McCallum** croit que le Bill doit aussi s'appliquer aux Grands lacs, bien que les normes de compétence ne doivent pas obligatoirement être les mêmes que pour la navigation en mer et il espère que cette mesure sera prise le plus tôt possible.

**M. Workman** se dit satisfait de la mesure proposée et croit qu'elle favorisera les intérêts commerciaux de la Puissance. Il est très important pour notre pays d'élever le niveau d'instruction de nos marins et il espère que le Bill deviendra loi au cours de cette session.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le Bill n'a pas été déposé avant ce jour parce que tous les certificats délivrés par le Canada auraient été sans effet jusqu'à ce qu'une loi impériale soit adoptée pour en reconnaître la validité. Le Gouvernement n'a pas l'intention de demander une subvention pour les cours d'instruction; cependant le Bill pourrait être élargi à la prochaine session.

**M. Mackenzie** dit que le motionnaire du Bill se souviendra sûrement qu'il y a eu à Québec, en 1852 et 1855, un établissement du nom de Collège nautique qui avait coûté \$10,000 et qui s'était avéré une véritable farce. Ces matières ne pourraient-elles pas être enseignées à l'école normale de Toronto ou à l'école secondaire de Montréal? Ou encore, est-ce que chaque province ne pourrait pas se charger de cette question?

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que la clause a été insérée afin d'aider les capitaines et les seconds de navires qui, jusqu'à présent, ne savent pas où aller pour se préparer à l'obtention du certificat.

Après d'autres délibérations, la Chambre se forme en Comité présidé par l'honorable **M. Le Vesconte**.

**Mr. Mackenzie** asked, who were to examine the examiners? Was the Minister of Marine to do so? That gentleman's department was turned into a common sewer into which was thrown the work that none of the other Heads of Departments would undertake.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the examiners would be under the Board of Trade of England.

The Bill was amended in some respects and the Committee rose and reported.

### THE BUDGET

The House having resolved itself into Committee of Ways and Means, **Hon. Col. Gray** in the chair,

**Hon. Sir Francis Hincks, Minister of Finance**, addressed the Committee.—Before proceeding to discharge the duty which devolves upon me of submitting to this Committee an exposition of the financial state of the Dominion, I think it necessary to advert very briefly to what I may almost call an irregularity, at all events, a peculiarity of the position in which I am placed in having to go into Committee of Ways and Means and making my financial statement in this particular way. I believe it is in accordance with strictly constitutional usage in England for the Chancellor of the Exchequer to make his financial statement after the House has been for some time in Committee of Supply, and after the supplies have been in great part voted. I have no doubt the hon. member for Chateauguay (**Hon. Mr. Holton**) knows that to be the practice. Well, sir, unfortunately, considerable delay took place this year, as hon. members are perfectly aware and as I was frequently reminded, in bringing down the public accounts. I have no cause of complaint against hon. gentlemen opposite who expressed great anxiety about the public accounts for the year and found fault because they were not ready. I readily admit that they ought to have been ready earlier—that they should have been in the hands of hon. members on the opening of the session. I regret that they were not ready. I cannot charge myself, however, with any laxity in endeavouring to have them ready, nor can I charge it as a fault to the officers of the Department over which I preside, for considerable delay took place in the outside departments and the accounts were not ready as they ought to have been. That involved delay in the preparation of the estimates, and it was not thought desirable to bring them down until they were complete. Now, a practice has prevailed here which is contrary to the English practice, and which I think it expedient should

[**Hon. Sir John A. Macdonald**—**L'hon. sir John A. Macdonald**.]

**M. Mackenzie** demande à qui seront soumis les examinateurs. Est-ce que ce sera le ministre de la Marine? Le ministère de ce monsieur est devenu un vrai dépôt de tout le travail dont les autres ministères ne veulent pas.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que les examinateurs relèveraient de la Chambre de commerce britannique.

Le Bill est modifié à certains endroits et le Comité lève la séance et fait rapport sur l'état de la question.

### LE BUDGET

La Chambre s'est formée en Comité des Voies et Moyens, avec **l'honorable colonel Gray** comme président.

**L'honorable sir Francis Hincks, ministre des Finances** s'adresse au Comité.—Avant de passer au devoir qui m'incombe de soumettre à ce Comité, un exposé de l'état financier de la Puissance, je crois qu'il est nécessaire d'attirer brièvement l'attention sur la situation que je pourrais presque qualifier d'irrégulière, ou tout au moins de particulière, dans laquelle je me trouve, d'avoir à participer au Comité des Voies et Moyens et de présenter mon budget de cette façon. Je crois qu'en Grande-Bretagne, il est de strict usage constitutionnel que le chancelier de l'Échiquier présente le budget après que la Chambre se soit réunie en Comité des Subsidies pendant un certain temps et après que les Subsidies ont, en grande partie, été votés. Je suis sûr que l'honorable député de Chateauguay (**l'honorable M. Holton**) est au courant de cette pratique. Eh bien! monsieur, cette année, malheureusement, il y a eu un retard considérable dans la présentation des comptes publics, comme le savent pertinemment les honorables députés qui n'ont pas manqué de me le faire remarquer à plusieurs reprises. Je n'ai rien à reprocher aux députés de l'Opposition qui ont trouvé à redire parce qu'ils n'étaient pas prêts. J'admets volontiers que les comptes auraient dû être prêts et remis aux honorables députés à l'ouverture de la session. Je regrette qu'ils ne l'aient pas été. Cependant, je ne peux pas m'avouer coupable d'un manque de diligence à ce sujet ni accuser les fonctionnaires du ministère dont j'ai la charge, étant donné qu'il y a eu des retards considérables de la part des autres ministères dont les comptes n'étaient pas prêts en temps voulu. Cela a retardé la préparation du budget et nous n'avons pas cru souhaitable de présenter celui-ci avant qu'il soit complet. Cependant, nous avons établi une pratique contraire à celle qui prévaut en Grande-Bretagne, et je crois qu'il est urgent de la modifier, c'est-à-dire de retarder la présentation du budget jusqu'à ce

be altered, namely, to delay bringing down the estimates until all of them, covering every branch of the public service, are ready, though it has been usual—and I dare say the usage will not be departed from—to bring down a supplementary estimate, (hear, hear). There are many reasons which render it impossible to bring down the entire estimates early in the session. I think it would be found more convenient, more conducive to the speedy despatch of the business of the House, to adopt the English practice not to wait till all of them are completed, but to bring them down as they may be ready, so as to go into Committee of Supply at the earliest possible period in this session. I have thought it necessary, sir, to make this explanation. Hon. gentlemen opposite for some time past have been enquiring when the financial statement would be made, and I am considerably indebted to them for allowing me to take several motions *pro forma*, thus enabling me to explain sooner than I otherwise would have been able to do, the financial position of the country. I have thought it advisable to make these few observations in explanation of the cause of the delay that has occurred in making this statement, and of the cause also why I now proceed to make it in Committee of Ways and Means without having taken any votes in the Committee of Supply—that is, any votes of importance. It has been usual, sir, on occasions of this kind, I find on looking back, for the Finance Minister, in the course of his explanations, to review the general condition of the country. I do not propose to occupy the time of the Committee with any lengthy remarks upon that subject. I believe there is no reason to doubt that the country is in a state of prosperity and that it is amply able to meet all its obligations; and I would hardly have adverted to the subject at all, were it not that on many occasions during the present session hon. members have made remarks which I very much regretted and which seemed to indicate a doubt as to the ability of the Dominion to meet its engagements, and have spoken as if there were a constant deficit of revenue as compared with the expenditure, and as if the country was in a very bad financial position. I believe, sir, nothing of the kind. I believe the country is in a state of prosperity, perfectly able to meet all its obligations, and that there is no cause of complaint of excessive taxation. With reference to this question of deficits, I would like to call attention to some observations made in his speech last session, by the hon. gentleman who preceded me in my present office. He said:

“We all know how serious, in the past, was the effect of the deficits which arose in the old Province of Canada for some years previous to

que les prévisions de tous les secteurs de la Fonction publique soient prêtes, bien que nous ayons adopté la coutume à laquelle nous ne dérogerons pas, de présenter un budget supplémentaire. (Bravo! Bravo!) Plusieurs raisons empêchent de déposer les prévisions budgétaires en entier, au début de la session. Je crois qu'il serait plus facile et plus rapide pour la conduite des affaires de la Chambre d'adopter la pratique anglaise de ne pas attendre que toutes les prévisions soient prêtes, mais de les déposer au fur et à mesure qu'elles sont complétées afin que le Comité des Subsidés puisse les étudier le plus tôt possible au cours de cette session. J'ai cru bon de donner ces explications. Depuis un certain temps, les honorables membres de l'Opposition veulent savoir quand le budget sera déposé et je leur suis très reconnaissant de m'avoir permis de faire plusieurs propositions *pro forma* qui m'ont permis d'expliquer la situation financière du pays plus tôt que je n'aurais pu le faire autrement. J'ai cru bon de faire ces quelques remarques pour expliquer la cause du retard de cette présentation et la raison pour laquelle j'y procède maintenant, devant le Comité des Voies et Moyens, sans d'abord avoir consulté le Comité des Subsidés, au moins sur les sujets d'importance. Dans des occasions de ce genre, il est d'usage, messieurs, que le ministre des Finances fasse un tour d'horizon de la situation générale du pays. Je n'ai pas l'intention de faire perdre du temps au Comité pour m'étendre longuement sur ce sujet. Je crois qu'il n'y a aucune raison de douter que le pays est prospère et qu'il est largement en mesure de faire face à ses obligations. Je n'aurais pas abordé ce sujet, n'eût été le fait qu'à maintes reprises au cours de la présente session, les honorables députés ont fait des remarques que je n'ai pas appréciées et qui semblaient mettre en doute la possibilité de la Puissance de faire face à ses engagements et qu'ils ont parlé comme si les revenus étaient constamment inférieurs aux dépenses et comme si le pays était en mauvaise posture financière. Messieurs, rien de cela n'est vrai. Je crois que le pays est prospère, parfaitement capable de faire face à ses obligations et qu'il n'y a pas de raison de se plaindre d'impôts excessifs. En ce qui concerne cette question de déficit, je veux attirer l'attention sur certaines remarques que l'honorable député, qui m'a précédé dans le poste que j'occupe, a faites dans son discours de la dernière session. Il a dit:

«Nous connaissons tous l'effet qu'ont eu, dans le passé, les déficits qui se sont produits dans l'ancienne Province du Canada au cours

the Union: and, in adverting to them, I am far from seeking to throw any reflection or blame on those who occupied in those years the position I now do, or to seek, by contrast, to laud the present Government at the expense of their predecessors. I know the peculiar difficulties in which former Finance Ministers found themselves. Neither my honourable friend opposite (Hon. Mr. Holton), nor my honourable friend, the member for Sherbrooke (Hon. Mr. Galt) had that amount of support in the House or, the country which would have enabled them to bring down those measures of taxation which would have been necessary under such circumstances. Parties were so equally balanced, that to have carried the measures necessary to equalize the revenue and expenditure would have been found a peculiarly difficult task."

Now, I do not pretend to say—it would not be proper for me to say, not having been in the country at the time—whether that is a correct statement of the case, or whether the true cause for those deficits has been assigned; but that is the statement with reference to the past made by my predecessor in office. I do not intend to trouble myself or the Committee by adverting to anything that took place prior to the union of the Provinces; but I apprehend that it was then chiefly that those deficits occurred to which reference has been made on more than one occasion during the present session. But with regard to the means of the country—with regard to its ability to discharge all its liabilities—and with regard to its taxation, I would desire to say a few words, and institute a comparison between its condition and the condition of other countries with which we are acquainted. I find, Sir, if we take Great Britain, that the debt of that country is about \$135 per head of the population. The debt of the United States is about \$60 per head. I may here observe that although the ratio of debt is lower in the case of the United States than in that of Great Britain, it would be unfair to estimate the burdens of the people according to the same ratio, for it is perfectly well known that the debt of England carries a very small rate of interest, while the debt of the United States carries a large rate. Now, Sir, while the debt of those countries is what I have stated, the debt of Canada is about \$22.50 per head of the population. (Hear, hear.) Then, again, taxation in Great Britain is at the rate of about \$10 per head, and in the United States about \$9.25, while in Canada it is only about \$3.50. I do not think, bearing these figures in mind, that we need be afraid of any slight increase of taxation which it may be necessary to impose upon the people, in order that there shall not be the least cause to apprehend deficits in the future.

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

des années qui ont précédé l'Union. Loin de moi cependant l'intention de blâmer ceux qui, au cours de ces années, ont rempli le poste que j'occupe aujourd'hui, ou de chercher par contraste à louer le Gouvernement actuel aux dépens de ses prédécesseurs. Je connais les difficultés particulières auxquelles ont eu à faire face les précédents ministres des Finances. Ni mon honorable ami de l'Opposition (l'honorable M. Holton), ni mon honorable ami le député de Sherbrooke (l'honorable M. Galt) n'ont eu l'appui nécessaire de la part de la Chambre ou du pays pour prendre les mesures fiscales indispensables dans les circonstances. Les partis étaient divisés de façon si égale qu'il aurait été particulièrement difficile de faire adopter les mesures appropriées pour équilibrer les revenus et les dépenses.»

Eh bien! je ne prétends pas dire que tel était le cas ou que la vraie cause des déficits a été découverte, d'autant plus que je n'étais pas au pays à l'époque, mais voilà ce qu'affirmait mon prédécesseur. Je n'ai pas l'intention de perdre mon temps ni celui du Comité en évoquant un passé antérieur à l'Union des provinces, mais je crois que c'est de cette époque que datent les déficits auxquels il a été fait plus d'une fois allusion au cours de la présente session. Cependant, en ce qui concerne les moyens financiers du pays, sa possibilité de faire face à ses obligations et son régime fiscal, j'aimerais dire quelques mots et faire une comparaison entre sa situation et celle d'autres pays qui nous sont proches. Je constate, messieurs, qu'en Grande-Bretagne, par exemple, la dette est d'environ \$135 par habitant et celle des États-Unis d'environ \$60. Qu'il me soit permis de faire observer ici que, malgré le taux inférieur de la dette aux États-Unis par rapport à celui de la Grande-Bretagne, il serait injuste de calculer le fardeau des citoyens selon la même échelle, car il est bien connu que la dette de la Grande-Bretagne est à faible intérêt tandis que celle des États-Unis est à intérêt beaucoup plus élevé. Eh bien! messieurs, alors que la dette de ces pays s'élève au montant que je viens de mentionner, celle du Canada n'est que d'environ \$22.50 par personne. (Bravo! Bravo!) En outre, l'impôt en Grande-Bretagne se situe aux environs de \$10 par personne et aux États-Unis à environ \$9.25, tandis qu'au Canada, il n'est approximativement que de \$3.50. Compte tenu de ces chiffres, je ne crois pas qu'il y ait lieu de s'effrayer d'une légère augmentation d'impôt que nous pourrions être appelés à imposer au peuple afin d'éviter les déficits dans l'avenir. (Bravo! Bravo!) Je constate aussi que le revenu des douanes des États-Unis s'élève à environ \$4.50 par personne tandis que celui du Canada est d'environ \$2. Qu'on me permette d'attirer

(Hear, hear.) I find, too, that if we take the Customs Revenue of the United States, it is about \$4.50 per head of the population, while the Customs Revenue of Canada is about \$2. I may be permitted to draw attention to the remarkable point, that although our Customs contributions appear to be large in proportion to those of the United States, hon. gentlemen will see just now, when I draw a comparison between the internal revenue of the two countries, that the revenue from Customs approaches more nearly, although still very far below that of the United States, than the internal revenue does. And the reason of that is obvious. The United States have such high protective duties upon everything imported, that importations are much reduced, and the Customs revenue per head does not come up as in Canada, where on leading articles the duties are much lower. The internal revenue of the United States is about \$4 per head of the population, whereas in Canada the excise revenue is only about 67 cents per head. I have thought it advisable, sir, to preface the statement I am about to make in reference to the operations of the year now some months terminated, with these general remarks with regard to the position of the country and its financial condition, its ability to meet all its obligations, and with regard to the burdens imposed upon the people as compared with the burdens borne by the public in the countries to which I have referred. I might add while speaking of other countries, that I have lately resided in a colony where certainly the people, taking them altogether, do not in any way compare in wealth, intelligence or skilled industry, with the people of this country; and yet the people of that colony—the colony of British Guiana—which enjoys a great degree of prosperity, pay taxes at considerably more than double the rate per head paid in Canada, and they pay it cheerfully and without the slightest difficulty. (Hear, hear.) I will now proceed to state the result of the operations of the last financial year—I refer, of course, to the year 1868-69. But first I will draw the attention of the committee to the previous year, ending on the 30th of June, 1868, which was referred to in his speech last session by Sir John Rose; and I do so merely to make a comparison between the results of that and of the subsequent year. The revenue of 1868 was \$13,835,460, but in estimating the revenue of the following year, Sir John Rose put it at \$15,114,000, of which he calculated the Customs would contribute \$9,100,000, and the excise \$5,114,000. Last session, after several months of the year had elapsed, when he came to make his estimates, he found the estimate of revenue had been excessive, and that there was likely to be a very considerable deficiency; but he stated to the House that

l'attention sur un fait étrange: bien que nos contributions douanières semblent importantes par rapport à celles des États-Unis, les honorables députés verront, lorsque je ferai une comparaison entre le Revenu intérieur des deux pays, que le revenu des douanes au Canada est plus près de celui des États-Unis, bien qu'encore très inférieur, que ne l'est le Revenu intérieur. La raison est bien simple: les États-Unis appliquent des droits protectionnistes tellement élevés sur tout article venant de l'étranger qu'il n'existe pas beaucoup d'importation et que le revenu des douanes, par tête, n'est pas aussi élevé qu'au Canada où les droits de douane sont moins élevés sur les principaux articles. Le Revenu intérieur des États-Unis est d'environ \$4 par tête, tandis qu'au Canada, le revenu de la taxe d'accise n'est que d'environ 67 cents par tête. J'ai cru bon, messieurs, de commencer l'exposé que je m'apprete à présenter sur l'exercice annuel, qui s'est terminé il y a quelque mois, par ces remarques générales sur la position du pays et sur sa situation financière, sa capacité de faire face à toutes ses obligations et sur les taxes imposées au public par comparaison avec les pays mentionnés. J'ajouterai, en parlant d'autres pays, que j'ai vécu récemment dans une colonie où la population dans l'ensemble ne peut pas se comparer quant à ses richesses, son intelligence ou son industrie avec la population de ce pays. Cependant, les gens de cette colonie, en l'occurrence la Guyanne britannique, pays très prospère, paient des impôts supérieurs au double des taxes imposées au Canada, et ils le font volontiers et sans la moindre difficulté. (Bravo!, Bravo!) Voici maintenant le résultat des opérations du dernier exercice financier, soit l'année 1868-69. En premier lieu, je veux attirer l'attention du Comité sur l'exercice précédent se terminant le 30 juin 1868, dont sir John Rose a parlé dans son discours de la dernière session, simplement pour comparer les résultats de l'année 1868 avec ceux de l'année suivante. Le revenu de 1868 a été de \$13,835,460; les prévisions de revenu pour l'année suivante établies par sir John Rose étaient de \$15,114,000, dont \$9,100,000 devaient provenir des droits de douane et \$5,114,000 des droits d'accise. Plusieurs mois après le début de la dernière session, lorsque vint le temps de préparer les prévisions, il s'est rendu compte que les prévisions de revenu avaient été trop optimistes et que le déficit serait probablement considérable. Il a déclaré à la Chambre que dès qu'il s'était rendu compte qu'il y aurait un déficit très important, le Gouvernement avait fait tout son possible pour réduire les dépenses dans tous les ministères afin que les dépenses ne dépassent pas les revenus. Lorsqu'il a présenté les prévisions révisées du revenu pour l'année 1869, au lieu de reprendre le chiffre initial de \$15,114,000, il

when he became aware of the fact that there was likely to be a very great deficiency, every effort had been made by the Government to reduce expenditure in all the departments, so as to provide that the expenditure should not be in excess of the revenue. When he made the revised estimate of revenue for 1869, instead of taking the old estimate which was \$15,114,000, he estimated it at \$13,744,656. In this estimate, it may be observed, he included items which I shall probably in my subsequent remarks have occasion to allude to—items which I have no doubt were not calculated at the time of the original estimate. If however, the \$500,000 received from the Great Western Railway were not to be treated as revenue—there would be a very considerable difference in the result.

**Hon. Mr. Holton**—Hear, hear.

**Hon. Sir Francis Hincks**—My hon. friend calls "hear, hear" and no doubt he will be prepared to shew at the proper time that this item ought not to be considered in the revenue of the year. But I don't know if I can take a better opportunity than the present for disposing of the question. I took the trouble to look up a precedent, and I hold in my hand an authority—for the transaction to which I am about to refer was of a very similar kind. The authority, I am sure, must be satisfactory to all gentlemen on the other side of the House, as it is to those on this—it is no less an authority than the present Prime Minister of England. There was an occasion in 1860, when he was in trouble with regard to the Budget, and found himself likely to be short, and he announced to the House that deliverance had come from a quarter not expected, for the Spaniards had remitted a debt of £500,000. I think that the deliverance which Mr. Gladstone was so happy to receive in the payment of this debt, is very analogous to the deliverance of my predecessor by the Great Western Railway when the revenue had fallen very short indeed, and he found he was likely to receive this amount. Many other precedents might be adduced of moneys which cannot be calculated as part of ordinary revenue of the year, being paid in and nevertheless treated as available ways and means.

**Hon. Mr. Holton**—Oh yes, but still it is not revenue.

**Hon. Sir Francis Hincks**—In the revenue which appears in Sir John Rose's revised estimates is included, of course, the Great Western Railway's money, the sum was \$13,744,656, actual receipts \$14,485,139, from which I deduct an amount arising from the transactions in the

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

s'est basé sur \$13,744,656. On peut voir que dans ces prévisions, il a inclus des articles sur lesquels je reviendrai plus tard, et qui, j'en suis sûr, non pas été calculés dans les prévisions originales. Cependant, si la somme de \$500,000 reçue du Grand chemin de fer Occidental n'était pas considérée comme un revenu, il y aurait une différence considérable dans le résultat.

**L'honorable M. Holton**—Bravo! Bravo!

**L'honorable sir Francis Hincks**—Mon honorable ami dit: «Bravo! Bravo!», mais en temps opportun, il dira sans doute que cet article ne doit pas être inclus dans les revenus de l'année. Je crois que je ne pourrais trouver de meilleure occasion de régler la question. J'ai pris la peine de rechercher un précédent et je tiens à la main un document de bonne source, car la transaction dont je vais parler est du même genre. Cette source qui, j'en suis sûr sera admise par tous les honorables députés de l'autre côté de la Chambre comme par ceux de ce côté-ci, n'est nulle autre que l'actuel premier ministre de Grande-Bretagne. A un certain moment, en 1860, il a eu des difficultés budgétaires et constatant qu'il se trouverait probablement à court de fonds, il annonça à la Chambre que le secours lui était venu d'une source inespérée étant donné que les Espagnols avaient remboursé une dette de £500,000. Je crois que le soulagement qu'a éprouvé M. Gladstone lors du remboursement de cette dette est semblable au secours qu'attendait mon prédécesseur du remboursement possible de la somme due par le Grand chemin de fer Occidental lorsqu'il s'est rendu compte que les revenus étaient effectivement insuffisants. On pourra ainsi trouver plusieurs autres précédents où des sommes d'argent ne peuvent pas être considérées comme faisant partie du revenu ordinaire de l'année et qui, cependant, sont incluses et traitées comme des voies et moyens disponibles.

**L'honorable M. Holton**—Oh oui! mais il ne s'agit quand même pas de revenus.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Le revenu, qui apparaît dans les prévisions révisées de sir John Rose, comprend bien entendu la somme d'argent reçue du Grand chemin de fer Occidental, somme qui s'élevait à \$13,744,656. Les revenus réels ont été de \$14,485,139 dont je

Intercolonial Railway Loan, \$551,082, leaving a surplus of \$189,401.57.

**Mr. Mackenzie**—This is taking credit also for the Great Western amount?

**Hon. Mr. Holton**—The hon. gentleman does not mean the actual surplus, but the surplus upon Sir John Rose's revised estimates.

**Hon. Sir Francis Hincks**—I have no desire to keep anything back, but perhaps it would be better if the hon. gentlemen opposite would let me finish the whole statement, taking of course the amount of the Great Western money, for Sir John Rose calculated on this as part of his ways and means—we find a gross surplus of \$396,333, viz.: on Customs, \$268,517, and miscellaneous, \$128,416, while the loss on Excise must be deducted, so that the net surplus on Mr. Rose's calculations was \$210,258. There appears to have been some omission of figures in his reported speech, for the exact surplus was \$189,401. We have now to consider the expenditure of the same year. I have shewn that the revenue of my predecessor was in excess of his calculations, but I am sorry I cannot say that his expenditure was as low as he calculated upon. But it must be borne in mind, and it is only fair to put this strongly before the Committee—that we are dealing now with what we may call his revised estimated expenditure, and not with the estimates that were voted by Parliament the previous session—and in the revised estimates he had gone over all the departments and done his utmost to bring down the expenditure to the lowest possible point. I am afraid it is a very difficult thing indeed for a Finance Minister to accomplish so large a saving in expenditure as my predecessor thought he was able to do. The expenditure, according to the original estimates, was \$14,032,756; while the revised estimates stated it at \$13,470,624; making an estimated saving of \$562,131. The actual expenditure was \$14,144,029; but from that, however, I have to deduct what honourable gentlemen will say I am justified in doing—namely, the specific charge on the Intercolonial Railway Loan, \$170,641, and that being deducted, we have an actual expenditure of \$13,973,408, shewing an excess of \$502,783 on the revised estimate.

The final result is:—

déduis le montant de \$556,082 couvrant la transaction d'emprunt du chemin de fer Intercolonial, ce qui laisse un surplus de \$189,401.57.

**M. Mackenzie**—Ce montant tient-il compte aussi de la somme reçue de la part du Grand chemin de fer Occidental?

**L'honorable M. Holton**—L'honorable député ne parle pas du surplus réel, mais du surplus sur les prévisions budgétaires révisées de sir John Rose.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je n'ai pas l'intention de dissimuler quoi que ce soit, mais peut-être vaudrait-il mieux que l'honorable député de l'Opposition me laisse terminer. En tenant compte bien sûr du montant provenant du Grand chemin de fer Occidental, étant donné que sir John Rose l'avait inclus dans ses voies et moyens, nous trouvons un surplus de \$396,333, c'est-à-dire \$268,517 sur les douanes et \$128,416 sur les dépenses diverses, tandis que la perte sur les droits d'accise doit être déduite, de sorte que le surplus net, d'après les calculs de M. Rose a été de \$210,258. Il semble y avoir eu quelque omission dans le rapport de son exposé, car le surplus exact a été de \$189,401. Maintenant, voyons les dépenses de la même année. J'ai fait la preuve que les revenus de mon prédécesseur ont dépassé ses calculs, mais je regrette de ne pas pouvoir dire que ses dépenses ont été aussi basses que prévues. Toutefois, il faut se rappeler, et il n'est que juste d'insister sur ce point devant le Comité, que nous parlons pour le moment de ce qu'il convient d'appeler les prévisions révisées de ses dépenses et non des prévisions budgétaires originales lesquelles furent votées par le Parlement au cours de la session antérieure. En ce qui concerne les prévisions budgétaires révisées, il a passé en revue tous les ministères et essayé de réduire les dépenses au maximum. Je crains fort qu'il soit très difficile pour un ministre des Finances de réaliser des économies aussi importantes que celles qu'espérait mon prédécesseur. D'après les prévisions originales, les dépenses se situaient à \$14,032,756 tandis que les prévisions révisées les ramenaient à \$13,470,624, avec une économie prévue de \$562,131. Les dépenses réelles ont été de \$14,144,029, mais de cette somme, je dois cependant déduire—avec l'approbation des honorables députés, j'en suis sûr—la somme de \$170,641 relativement à l'emprunt du chemin de fer Intercolonial, après quoi il nous reste les dépenses réelles de \$13,973,408, soit un excédent de \$502,783 sur les prévisions budgétaires révisées.

Le résultat est:

Actual revenue.....	\$13,934,057.57
Expenditure.....	13,973,408.00
Shewing a deficiency of.....	\$ 39,350.43
But we have a gain on the Intercolonial transaction of.....	\$ 551,082.00
Less management.....	170,641.00
Surplus.....	\$ 380,441.00
From which deduct the deficiency, and the final result is a surplus of.....	\$ 341,090.57

There is another fact which I want to point out, namely, that in the returns of the transactions of that year, to which I have no doubt from what I heard in another place, exception will be taken, it seems we have items which are included in the Public Works account, but which have not been charged to the ordinary expenditure of the year.

**Hon. Mr. Holton and Mr. Mackenzie**—Hear, hear.

**Hon. Sir Francis Hincks**—The question of classifying Public Works into those chargeable to ordinary revenue, and those to capital account, has always been one of very considerable difficulty. There are a great many services which really are of a debatable character, but for my own part, I think it exceedingly desirable that it should always be clearly understood, when the estimates are being voted, what services are to be charged to the ordinary revenue of the year, and what to construction account, and which may be provided for from other sources. There are certain services about which there can be no difference of opinion. For instance, no one would for a moment imagine that this country would undertake to construct such works as the Intercolonial Railway, the Welland Canal, and many other works of that kind, out of the ordinary revenue of the country. On the other hand no one would pretend to charge to construction account, or to any other than the ordinary revenue, a great variety of services that come under the head of Public Works. But there are a number of services of a doubtful character.

**Hon. Mr. Holton**—Salaries, for instance.

**Hon. Sir Francis Hincks**—The salaries to which my hon. friend adverts are, I think, salaries in connection with the construction of works properly chargeable to capital account.

**Mr. Mackenzie**—No.

**Hon. Mr. Holton**—The Welland Canal?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Yes, the Welland Canal. I speak under correction from the Minister of Public Works, but I think that the works connected with lowering the Welland

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

Revenu réel.....	\$13,934,057.57
Dépenses.....	13,973,408.00
Déficit.....	\$ 39,350.43
Mais nous avons un gain sur la transaction du chemin de fer Intercolonial, de.....	\$ 551,082.00
Moins les frais d'administration.....	170,641.00
Surplus.....	\$ 380,441.00
Le déficit étant déduit, le résultat final est un surplus de.....	\$ 341,090.57

Il y a autre chose que je voudrais faire observer, notamment le fait que dans le relevé des transactions de cette année-là (pour lesquelles on fera exception si j'en crois ce que j'ai entendu dire ailleurs) certains articles semblent inclus dans le compte des Travaux publics sans avoir été imputés sur les dépenses ordinaires de l'année.

**Les honorables MM. Holton et Mackenzie**—Bravo! Bravo!

**L'honorable sir Francis Hincks**—Le fait de classer les travaux publics en travaux imputables au revenu ordinaire et en travaux imputables au compte capital a toujours causé de grandes difficultés. De nombreux services sont difficiles à définir, mais quant à moi, je crois qu'il est indispensable de savoir, lorsque le budget est voté, quels services seront imputés sur le revenu ordinaire de l'année, lesquels seront au compte construction ou à d'autres chapitres. Il y a des services au sujet desquels il ne peut y avoir différence d'opinion. Par exemple, personne ne peut songer un instant que ce pays entreprendrait la construction du chemin de fer Intercolonial, du canal Welland et d'autres travaux du genre avec le revenu ordinaire du pays. Par contre, personne ne voudrait porter au compte construction ou à tout autre compte que celui du revenu ordinaire, une gamme de services accordés au titre de travaux publics. Toutefois, il existe de nombreux services mal définis.

**L'honorable M. Holton**—Les salaires, par exemple.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Les salaires auxquels mon honorable ami fait allusion sont, je crois, ceux qui s'appliquent à la construction d'ouvrages normalement portés au compte capital.

**M. Mackenzie**—Non.

**L'honorable M. Holton**—Le canal Welland?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Oui, le canal Welland. Que le ministre des Travaux publics me corrige si je me trompe, mais je crois que les travaux entrepris pour abaisser le



Canal to the level of Lake Erie, are properly chargeable to capital. I hold in my hand the Estimates for the present year. I shall not do more than just glance at them. In making them up there has been an endeavour to separate the two classes of works to which I have alluded—works which in the opinion of the Government ought to be chargeable to construction, and works the expenditure on which ought to be defrayed out of ordinary revenue. The Government believe it desirable to limit as much as possible expenditure on public works not chargeable to the ordinary revenue, and are prepared to co-operate with the House in providing for the construction, out of ordinary revenue, of all the public works that could reasonably be so charged. On the other hand, however, I am scarcely prepared to go the length in this direction of my honourable friend who preceded me. He went into the subject very carefully and treated it on the whole very fairly. He says:

“We have endeavoured to scrutinize every item of expenditure which could possibly be subject to reduction; and tonight I would appeal to the magnanimity, forbearance and patriotism of my friends around me, not to ask for any expenditure on any particular works and services which, however advantageous or useful in themselves, can possibly be postponed. These works cannot be gone on with this year, unless we resort to increased taxation, or borrow money for the purpose. In regard to such works as the renewal or extension of wharves, harbours, piers, lighthouses, etc., I think we ought not to borrow money for that; as for the opening up of the North-West, that is not in the same category; the cost of that territory may be fairly charged on posterity, the money necessary to pay for it ought to be borrowed, as also a further sum towards opening up a communication with it, for once we have it in possession we must take efficient and energetic means of getting at it. And the charge for those great works may, I think, be fairly entailed on posterity; but ordinary works, such as custom houses, post offices, and the others I have mentioned, do not come under the same category. If a man's house is too small for his present position, or if he wants any alteration in the interior arrangement of the rooms, such a work ought to be paid for out of his ordinary income or not undertaken at all until his income will bear it, and so it is with respect to these local works.”

I am not quite prepared to go that length, because, when I find public works of considerable importance are really absolutely neces-

canal Welland au niveau du lac Érié peuvent effectivement être imputés au compte capital. J'ai en main les prévisions de l'année en cours. Je ne m'y attarderai pas. Un effort a visiblement été fait pour séparer les deux catégories de travaux auxquelles j'ai fait allusion, ceux qui, de l'avis du Gouvernement, doivent être imputés au compte construction et ceux qui doivent être payés à même le revenu ordinaire. Le Gouvernement croit qu'il est souhaitable de limiter le plus possible les dépenses relatives aux travaux publics non imputables au revenu ordinaire et il est prêt à collaborer avec la Chambre en prévoyant le paiement à même le revenu ordinaire de tous les frais de construction des travaux publics qui peuvent raisonnablement être imputés à ce chapitre. Cependant, je ne suis pas du tout prêt à aller aussi loin dans ce sens que mon honorable ami et prédécesseur. Il a étudié soigneusement le sujet et en a tracé, dans l'ensemble, un tableau précis. Il dit ce qui suit:

«Nous avons entrepris de vérifier chaque poste de dépense où des réductions étaient possibles, et ce soir, je m'adresse à la générosité, à l'indulgence et au patriotisme des amis qui m'entourent et les prie de n'exiger aucune dépense pour des travaux ou services particuliers qui, bien que profitables ou utiles en soi, peuvent être retardés. Nous ne pourrions effectuer ces travaux cette année sans augmenter les impôts ou recourir à l'emprunt. En ce qui concerne des travaux comme la rénovation ou l'amélioration de quais, de ports, de jetées, de phares, etc., je crois que nous ne devons pas emprunter de l'argent à ces fins. L'ouverture des Territoires du Nord-Ouest est une autre question car le coût de ces territoires peut en toute honnêteté être supporté par la postérité et nous devrions emprunter les sommes nécessaires pour les payer, plus une somme additionnelle pour les communications, car une fois que nous en aurons pris possession, il nous faudra prendre des mesures efficaces et énergiques pour pouvoir nous y rendre. Je crois que le coût de ces importants travaux peut honnêtement être reporté sur la postérité. Par contre, les travaux ordinaires comme les bureaux de douane, les bureaux de poste et les autres que j'ai déjà mentionnés n'entrent pas dans la même catégorie. Si un homme trouve sa maison trop petite pour la position qu'il occupe ou s'il veut en modifier l'intérieur, ces travaux doivent être payés à même son revenu ordinaire, ou être retardés jusqu'à ce qu'il ait les moyens de les financer. Il en est de même pour ces travaux locaux».

Je ne veux pas aller aussi loin que cela car lorsque je me rends compte qu'il est absolument nécessaire d'entreprendre des travaux

sary, I am not prepared to say that we are to postpone them for an indefinite period, simply because we have not ordinary revenue enough to meet the expense, even if it were at a time when it would probably be necessary to find increased revenue for carrying on the services of the country, especially if it were at a time when the ways and means can be found to meet the expenditure on these works, without pressing in any way heavily upon the people. For instance, we have been talking about opening up the great Western Territory, I venture to say that no one would deem the expenditure connected with that undertaking chargeable to ordinary revenue. The same may be said of certain works of a permanent character, of the class which are glanced at by Mr. Rose in the passage which I have just read from his speech of last session.

**Hon. Mr. Holton**—My honourable friend was kind enough to permit interruptions in the course of his statement. Whenever he finds interruptions inconvenient, I shall refrain from them promptly on intimation from him. Before passing from his reference to the financial movement of the year 1868, I think it is desirable that he should show the actual surplus or deficit of that year, and not merely the variations in Mr. Rose's estimates and the actual results. That may be very interesting, but not by any means so interesting as a statement of the result of the financial movement of the year ending 30th June last—whether there was a deficit or a surplus, and the amount of such deficit or surplus.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Well, Sir, that depends altogether upon the way that you treat the account.

**Hon. Mr. Holton**—According to your own way.

**Hon. Sir Francis Hincks**—According to my calculation there is a surplus of \$341,090, including, I wish the Committee to understand, the Great Western Railway debt, and the profits arising from the Intercolonial Railway Loan. The premium obtained on that loan was considerable. With regard to this item, I may just say that it has always been the custom to include items of that nature in the ordinary revenue. No change whatever has been made in the manner of keeping that account. But it so happened that in this case, the transaction being unusually large, the profits arising from it were also unusually large, which, as in the case of other transactions of a similar character, went to the credit of the Government as ordinary revenue. There has always been an

publics d'importance considérable, je ne prétends pas qu'il faille les reporter indéfiniment parce que nous n'avons pas de revenus ordinaires suffisants, même à une époque où il serait probablement nécessaire de trouver des revenus additionnels pour continuer à fournir les services nécessaires au pays et spécialement en un moment où il serait possible de trouver les voies et moyens pour faire face aux dépenses causées par ces travaux sans imposer un trop lourd fardeau à la population. Nous avons parlé, par exemple, de l'ouverture du grand Territoire du Nord-Ouest. Je ne crois pas m'aventurer en affirmant que personne ne considère les dépenses relatives à cette entreprise comme imputables aux revenus ordinaires. La même chose s'applique à certains travaux de caractère permanent, de la catégorie de ceux que M. Rose a mentionnés dans le passage de son discours de la dernière session que je viens de citer.

**L'honorable M. Holton**—Mon honorable ami a eu la bonté d'accepter des interruptions au cours de sa présentation. Lorsqu'il décidera que ces interruptions le gênent, je m'arrêterai de l'interrompre immédiatement, sur un signe de sa part. Avant de terminer ses observations sur les transactions financières de l'année 1868, je crois qu'il est souhaitable qu'il mentionne quel a été le surplus ou le déficit réel de cette année et non seulement les écarts entre les prévisions budgétaires de M. Rose et les résultats réels. Cela peut être très intéressant, mais pas autant cependant que le bilan des transactions financières de l'exercice qui s'est terminé le 30 juin dernier, avec son déficit ou son surplus et le montant de la somme en question.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Eh bien! monsieur, cela dépend entièrement de la façon dont vous envisagez les choses.

**L'honorable M. Holton**—Selon votre propre interprétation.

**L'honorable sir Francis Hincks**—D'après mes calculs, il y a un surplus de \$341,090, en incluant (et j'insiste sur ce point devant le Comité) la dette du Grand chemin de fer Occidental et les profits réalisés sur l'emprunt du chemin de fer Intercolonial lequel a rapporté des intérêts considérables. A cet égard, je puis affirmer qu'il est coutumier d'inclure les postes de cette nature dans les revenus ordinaires. Aucune modification n'a été apportée à la façon de tenir ce compte. Cependant, dans le cas qui nous occupe, la transaction étant exceptionnellement importante, les profits ont été exceptionnellement élevés et comme dans d'autres cas semblables, ils ont été portés au crédit du Gouvernement comme revenus ordinaires. Il y a toujours eu un compte pour l'intérêt et

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

account for premium and discount, and this account is credited with all the money gained in transactions of this kind, and debited with all the costs. Of course, it would be very unfair to charge against the management all the expenses connected with the loan, and at the same time refuse to give credit for the amount which was gained by the transaction, which really and truly ought to be considered as a profit, less the charges which were incurred in carrying out the transaction. The total amount of premium on the loan was..... \$551,082

Less charges..... 170,641

Leaving a net profit on the transaction of..... \$380,441

Calculating this amount as part of ordinary revenue, there was a surplus last year of..... \$341,090

But leaving that amount out of the calculation altogether—for I am perfectly willing that hon. gentlemen should understand how the account will thus stand—there was a deficit of..... \$ 39,350.

**Hon. Mr. Holton**—That leaves the Board of Works untouched.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Yes.

**Mr. Mackenzie**—Including the salaries of the toll-collector on the Welland Canal, and offices of a similar character.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Including whatever is found under that head.

**Mr. Mackenzie**—Which amounts to \$555,000.

**Hon. Sir Francis Hincks**—My hon. friend must bear in mind that there are a good many items under that head about which there can be no possible dispute; no one would deny that they should be charged to construction. Among these items my hon. friend will find one of money expended on the Intercolonial Railway.

**Mr. Mackenzie**—Yes, of course, and the Fort William Road too.

**Hon. Sir Francis Hincks**—It will not be contended that these expenses should be charged to ordinary revenue. I am not prepared to say that there may not be some items under the head of Public Works, if they were all analyzed, which might properly be charged as ordinary expenditure. I am strongly of opinion that as many of this kind of items as possible should be charged as ordinary expenditure. I am prepared—and I know my colleagues in the Government are equally prepared—to go strongly in that direction. But while there may be items under the head of Public Works which are, perhaps, more properly chargeable as ordi-

l'escompte et c'est à ce compte que tout l'argent gagné dans des transactions de ce genre est crédité et que tous les frais sont débités. Évidemment, il ne serait pas juste d'imputer à l'administration tous les frais relatifs à l'emprunt et en même temps de refuser de créditer le montant gagné dans l'opération (qui devrait vraiment être considéré comme un profit) une fois soustraits les frais engagés pour conclure la transaction. Le montant total de l'intérêt sur l'emprunt a été de..... \$551,082

Moins les frais..... 170,641

Profit net sur la transaction..... \$380,441

En incluant cette somme dans le revenu ordinaire, il y a donc eu, l'an dernier, un surplus de..... \$341,090

En faisant abstraction de ce montant—car je tiens à ce que les honorables députés connaissent l'état du compte tel quel—il y a eu un déficit de..... \$ 39,350.

**L'honorable M. Holton**—Cela laisse la Commission des Travaux publics intacte.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Oui.

**M. Mackenzie**—Y compris les salaires des péagers sur le canal Welland et ceux des titulaires de postes analogues.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Y compris tout ce qui peut être inclus à ce chapitre.

**M. Mackenzie**—Ce qui représente \$555,000.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Mon honorable ami doit tenir compte du fait qu'il existe plusieurs postes sous ce chapitre au sujet desquels il ne peut y avoir de discussion: personne ne peut nier qu'ils doivent être imputés à la construction. Parmi ces postes, mon honorable ami trouvera les sommes d'argent dépensées pour le chemin de fer Intercolonial.

**M. Mackenzie**—Oui, bien sûr, et la route de Fort William aussi.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Personne ne contestera que ces frais doivent être imputés au revenu ordinaire. Je ne suis pas prêt à affirmer qu'il ne peut y avoir de postes au chapitre des Travaux publics qui, après analyse, ne devraient pas plutôt être considérés comme des dépenses ordinaires. Je suis convaincu que le plus grand nombre possible de ces postes doivent être portés au compte comme dépenses ordinaires. Je suis prêt à adopter cette mesure et je sais que mes collègues sont de mon avis. Cependant, bien que certains postes portés aux Travaux publics doivent peut-être plus justement être imputés aux

nary expenditure, I say the great bulk of them could not reasonably be expected to be defrayed out of the ordinary revenue of the country. Then, I consider there is no great reason to be dissatisfied with the condition of affairs during the year 1868-9—which was a year of deficient revenue—at all events as compared with the estimated revenue upon which the Minister of Finance relied when he brought down his financial scheme. On the whole, there is no cause of despondency with respect to the finances of that year; though there was a very small deficit, it was covered, as I have already stated, by the profits connected with the Intercolonial Railway Loan.

It being six o'clock the House rose.

After recess,

Hon. Sir Francis Hincks resumed and said—At six o'clock, Mr. Chairman, I had just arrived at that stage of my remarks which had reference to the Revenue and Expenditure of the current year. A statement of the Receipts and Expenditure up to the 28th February, is in the possession of hon. members, and I will call their attention to it. Sir, I am gratified in finding that there is every reasonable ground for believing, that the Revenue for Customs will quite reach the estimate of my honourable predecessor. The estimate was taken at \$8,600,000. On the 28th of February there had been received \$100,000 less than the average. Taking it for each month, the average, is 8½ per cent per month, and there had been received up to that time 66½ per cent of the revenue. Well now, Sir, we had four months left of the year. Since that statement was laid before the House, I have been able to get the Returns for March, and these Returns have reached 10 per cent, being something over the average; but it is to be observed that we have gone through two or three of the worst months of the year for revenue, and that the months to come are generally over the average. Therefore, I think, we may fairly anticipate that the Customs Revenue will be equal to the estimates. Then, with regard to the Excise Revenue, my friend beside me, the Minister of Inland Revenue, assures me that we can rely on a surplus of \$115,000. From the Returns, as far as we can judge, there will be an increase in the revenue from tobacco of ..... \$115,000

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

dépenses ordinaires, j'admets que la plupart ne peuvent pas raisonnablement être payés à même les revenus ordinaires du pays. Par conséquent, je considère qu'il n'y a pas lieu d'être mécontent de la condition économique de l'année 1868-69, année déficitaire, au moins par rapport au revenu prévu et sur lequel le ministre des Finances s'est basé lorsqu'il a présenté son budget. Dans l'ensemble, il n'y a pas lieu de se désoler de la situation financière de cette année. Bien qu'il y ait eu un faible déficit, il a été comblé comme je l'ai déjà mentionné par les profits réalisés grâce à l'emprunt du chemin de fer Intercolonial.

A six heures, la Chambre lève la séance.

A la reprise de la séance,

L'honorable sir Francis Hincks reprend la parole—A six heures, monsieur le président, j'en étais justement aux revenus et aux dépenses de l'année en cours. Les honorables députés ont en leur possession un état des revenus et des dépenses jusqu'au 28 février et j'aimerais qu'ils y jettent un coup d'œil. Je suis fort aise de constater qu'il y a tout lieu de croire que le revenu des douanes s'élèvera au montant prévu par mon honorable prédécesseur. Les prévisions en ce sens ont été de \$8,600,000. Le 28 février, nous avons perçu \$100,000 de moins que la moyenne. Pour chaque mois, la moyenne est de 8½ pour cent et à cette date, 66½ pour cent du revenu avaient été perçus. Il restait alors, messieurs, quatre mois à courir. Depuis la présentation de cet état financier devant la Chambre, j'ai obtenu le relevé pour le mois de mars et je constate que les revenus ont atteint 10 pour cent, soit un peu plus que la moyenne. Cependant, il faut noter que nous venons de traverser deux ou trois des pires mois de l'année en ce qui concerne les revenus, et que les mois à venir sont généralement ceux où les rentrées se situent au-dessus de la moyenne. Je crois donc que nous pouvons nous attendre à ce que le revenu des douanes soit égal aux prévisions. En ce qui concerne le revenu de l'accise, mon ami, le ministre du Revenu intérieur, m'assure que nous pouvons compter sur un surplus de \$115,000. Pour autant que nous puissions en juger d'après les relevés, il y aura sur le tabac, un revenu supplémentaire de ..... \$115,000

And an increase in the revenue from petroleum of ..... \$ 85,000

A very considerable increase, indeed, over the estimate, which was only \$120,000. These give a total increase of ..... \$200,000

But there is an estimated decrease in the revenue from malt of ..... \$ 85,000

The revenue from Spirits will be about equal to the estimates, so that we expect an increase under the head of Inland Revenue of ... \$115,000

On the other hand there is a probability that the miscellaneous revenue will hardly equal the estimates, but I feel very sanguine that on the whole the receipts for the current year will fully equal the estimates.

**Hon. Mr. Holton**—What was the total estimated revenue?

**Hon. Sir Francis Hincks**—The total estimate was \$14,650,000. Now, Sir, it will be recollected that my hon. friend and predecessor anticipated a surplus revenue on the year. He says in his statement: "This leaves a very small, but, I believe, a very certain balance of \$308,786 on the right side of our account." We may have some supplementary estimates to bring down, not to any large amount, and I feel quite satisfied that on the transactions of the present year, we may be perfectly sure that the expenditure will not exceed the estimates always, providing—and I wish this distinctly understood—that there are not any extraordinary votes required which no one could anticipate, and which under existing circumstances we may have to bring down. But to that I will refer on another occasion. At present we are dealing with ordinary circumstances.

**Hon. Mr. Holton**—Then, there is a possible deficit?

**Hon. Sir Francis Hincks**—No, no. I have every reason to believe that the revenue will be equal to anticipations. That I stated most distinctly. There was this surplus. There is a slight excess in the expenditure for subsidies of \$5,000, but that is the only excess at present; and I think that, keeping out of view anything extraordinary that could not have been anticipated at the time, that there is no reason whatever to doubt that there will be the surplus expected by my predecessor.

**Hon. Mr. Holton**—I must explain that I understood the hon. gentleman to say that the revenue would prove equal to the expenditure, thus admitting that there was no surplus. I now understand him to say that the surplus of Mr. Rose will be realised.

Et une hausse de revenu sur le pétrole de l'ordre de ..... \$ 85,000

Soit une hausse considérable sur les prévisions qui n'étaient que de \$120,000 et une augmentation totale de ..... \$200,000

Mais on prévoit une baisse de revenu sur le malt d'environ ..... \$ 85,000

Le revenu sur les alcools sera à peu près égal aux prévisions de sorte que nous nous attendons à une hausse, au chapitre du Revenu intérieur, de ..... \$115,000

Par contre, il se peut que les revenus divers n'atteignent pas les prévisions, mais j'ai bon espoir que dans l'ensemble, les revenus de l'année seront à la hauteur des prévisions.

**L'honorable M. Holton**—Quel était le revenu total prévu?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Il était de \$14,650,000. Par ailleurs, messieurs, on se souviendra que mon honorable ami et prédécesseur avait prévu un surplus de revenu pour l'année. Dans son discours, il déclara: «Cela laisse un solde minime mais certain de \$308,786 au crédit de notre compte.» Il se peut que nous ayons un budget supplémentaire, quoique peu important, à déposer. Mais je suis convaincu qu'en ce qui concerne les transactions de l'année en cours, les dépenses ne dépasseront pas les prévisions, à condition bien entendu—et j'insiste sur ce point—qu'aucun crédit extraordinaire imprévisible ne soit requis que les circonstances nous forcent à voter. Je reviendrai plus tard sur ce point. Pour l'instant, nous nous occupons de circonstances ordinaires.

**L'honorable M. Holton**—Il est donc possible qu'il y ait un déficit?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Non, non. J'ai toutes les raisons de croire que le revenu égalera les prévisions. Je l'ai déjà dit. Et un surplus était prévu. Il y a un léger supplément de dépenses de \$5,000 relativement aux subsides, mais c'est le seul pour l'instant, et je crois que, sauf pour un événement extraordinaire imprévisible à l'époque, il n'y a pas lieu de douter que le surplus prévu par mon prédécesseur se concrétise.

**L'honorable M. Holton**—Je dois avouer que j'ai cru comprendre que l'honorable député a dit que le revenu serait égal aux dépenses, admettant ainsi qu'il n'y aurait pas de surplus. Maintenant, il affirme que le surplus prévu par M. Rose se concrétisera.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Yes. I do not think it is necessary to make any further observations with regard to the transactions of the current year. I now approach the present year, the estimates for which are already submitted to the House. These estimates amount to \$23,915,917. Of these, there are public works and buildings chargeable to capital account, \$8,486,700. Of course they are not yet brought under the consideration of the House. There are, of course included in this, a variety of works of a public character, and all I can say is, that there is a considerable number of these that the Government will at once say, that they must have other means of providing for them than the ordinary revenue of the year. Then, for the present deducting, as proposed by the Government, the amount of public works, \$8,486,700, deducting also certain railway subsidies, chargeable to the Provinces and also the amount, \$322,000 which is for redemption of debt on the year, and which is not of course a charge against the ordinary revenue, and you have the actual amount of estimated expenditure very close upon \$15,000,000. I shall glance at a few among these items in which an excess appears over the estimates of the preceding year. One of these to which I shall advert, is the amount for the census, which in round figures is about ..... \$150,000. There is an increased amount for emigration of 36,000. The public works chargeable against ordinary revenue is beyond what it was last year \$42,000 but it will be borne in mind that great pressure was brought to bear upon my hon. friend, the Minister of Militia, as admitted by Mr. Rose—very great pressure to reduce the estimates under the exceptional circumstances of last year, to the lowest possible point. Under the head of Fisheries, there is \$60,000 a portion of which is caused by the necessity of protecting our fisheries. Then there is an increase in the item of Subsidies, over the former estimate of ..... \$ 75,000

The increase on Lighthouses is ..... \$118,000  
 On Penitentiaries ..... \$10,000  
 On Marine Hospitals ..... \$ 5,000  
 On Administration of Justice ..... \$ 9,000  
 These items, in round figures come to about ..... \$700,000  
 Making the whole estimate about .... \$15,000,000

There will however probably be—in fact there is no doubt whatever, that there will be—an additional amount required, as supplementary

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

**L'honorable sir Francis Hincks**—Oui. Je ne crois pas qu'il soit nécessaire de faire d'autres remarques sur les transactions de l'année en cours. Je parlerai maintenant des prévisions budgétaires qui ont déjà été déposées devant la Chambre pour la présente année. Ces prévisions s'élèvent à \$23,915,917. Elles comprennent, entre autres, les dépenses concernant les travaux publics et les immeubles et elles peuvent être imputées au compte capital pour la somme de \$8,486,700. Bien sûr, la Chambre n'a pas encore étudié ces prévisions. Une série de dépenses pour des travaux de caractère public s'y trouve incluse et tout ce que je peux affirmer c'est qu'il y en a un grand nombre pour lesquelles le Gouvernement dira qu'il faut trouver les fonds ailleurs que dans les revenus ordinaires de l'année. Ensuite, en déduisant, comme le propose le Gouvernement, le montant de \$8,486,700, affecté aux travaux publics, plus certains subsides pour les chemins de fer, imputables aux provinces, ainsi que la somme de \$322,000 représentant le remboursement de la dette de l'année et qui n'est évidemment pas imputée au revenu ordinaire, vous obtenez le montant réel des dépenses prévues, soit près de \$15,000,000. J'aimerais jeter un coup d'œil sur quelques-uns des articles qui ont dépassé les prévisions de l'année précédente. Un de ceux auxquels je veux faire allusion est le montant attribué au recensement qui, en arrondissant les chiffres, s'élève à environ ..... \$150,000. Il y a une augmentation de \$36,000 pour l'émigration. Le montant pour les travaux publics imputé au revenu ordinaire dépasse ce qu'il était l'an dernier et s'élève à \$42,000. Cependant, il faut tenir compte du fait qu'on a beaucoup insisté auprès de mon honorable ami, le ministre de la Milice, comme l'a admis M. Rose, pour réduire les prévisions en raison des circonstances exceptionnelles de l'année dernière, une des pires que nous ayons connues. Au chapitre des Pêcheries, il y a \$60,000 dont une partie représente une dépense causée par la nécessité de protéger nos pêcheries. Il y a ensuite une hausse au poste des subsides, par rapport à l'ancienne prévision, de ..... \$75,000

La hausse relative aux phares est de .... \$118,000  
 aux pénitenciers, de ..... \$10,000  
 aux hôpitaux maritimes, de ..... \$ 5,000  
 à l'administration de la justice, de ..... \$ 9,000  
 En chiffres ronds, cela fait environ ..... \$700,000  
 pour ces divers postes.

Soit des prévisions totales d'environ ..... \$15,000,000.

Il faudra très probablement—de fait il n'y a aucun doute à ce sujet—présenter un budget supplémentaire d'au moins \$150,000, à l'exclu-

estimate, of at least \$150,000, exclusive of a special vote of credit, which under existing conditions, there was ground to believe would be necessary.

**Hon. Mr. Holton**—The hon. gentleman was going to give us the aggregate amount?

**Hon. Sir Francis Hincks**—I have said about \$700,000. Now, sir, under these circumstances, I will first of all—before stating the measures which the Government propose to adopt for providing means for the services of the year—deal with the question of the ordinary services. I think that we are safe in taking the estimate of revenue under head of customs at what it was last year. There may be some doubt whether it is safe to take it at that, but I think upon the whole, we may put it at \$8,600,000.

The excise revenue I take:—

Spirits at .....	\$2,375,000
Malt at .....	\$ 200,000
Tobacco .....	\$ 630,000
Petroleum .....	\$ 170,000

With regard to this item, I am sorry to say that the Government cannot accede to the very strong wishes that were expressed by many persons who are interested to repeal the tax on petroleum which has been very productive; I do not think that it will be safe in the present state of affairs to do so. Then there are Stamps, at..... \$135,000

and small sources of internal revenue, such as License fees, etc. which are taken at .... \$ 50,000 giving a total of..... \$3,560,000

There are besides that various miscellaneous sources of revenue such as Post Office and Public Works, which I estimate at .... \$2,500,000 giving an aggregate of..... \$14,660,000

Well, Sir, it is the opinion of the Government that it is absolutely necessary at this time to provide additional revenue, and it ought certainly to be some consolation to one who has to propose to increase the burthens of the people—it is some consolation to find that there has been a very general expression of opinion from all parts of the country that taxation ought to be increased, (hear, hear, and laughter). I am bound to say that it is not often that a Finance Minister is placed in the position of being besieged from all parts of the country with demands to increase taxation, (hear, hear). It has been my duty, sir, to consider most carefully the whole subject and to advise the best mode of raising that revenue which we consider to be absolutely necessary to obtain, in a manner which would press the least upon the people, (hear, hear.) I think, Sir, that one

sion de tout crédit spécial qui, dans les circonstances, peut s'avérer nécessaire.

**L'honorable M. Holton**—L'honorable député ne doit-il pas nous donner le montant global?

**L'honorable sir Francis Hincks**—J'ai mentionné le chiffre de \$700,000. Maintenant, messieurs, je vais en premier lieu, avant d'indiquer les mesures que le Gouvernement se propose d'adopter pour fournir les sommes nécessaires aux services pour cette année, traiter de la question des services ordinaires. Je ne crois pas me tromper en affirmant que les prévisions relatives aux revenus des douanes seront les mêmes que celles de l'an dernier. Il peut y avoir des doutes sur cette façon de procéder, mais je crois qu'en tout, ces revenus peuvent s'élever à \$8,600,000.

Les revenus de la taxe d'accise peuvent s'évaluer comme suit pour:

les alcools, .....	\$2,375,000
le malt, .....	\$ 200,000
le tabac, .....	\$ 630,000
le pétrole, .....	\$ 170,000

En ce qui concerne ce poste, je regrette de dire que le Gouvernement ne peut accéder au désir énergiquement exprimé par bon nombre de personnes de voir abroger la taxe sur le pétrole. Cette taxe a été très lucrative et je ne crois pas qu'il soit prudent de prendre cette mesure actuellement. Il y a ensuite, les timbres,..... \$135,000

et des sources moins importantes de revenu intérieur comme le prix des licences, etc. au montant de..... \$50,000, soit au total..... \$3,560,000

Il y a aussi diverses sources de revenu comme les postes et les travaux publics que j'évalue à..... \$2,500,000 pour un montant global de..... \$14,660,000

Maintenant, messieurs, le Gouvernement est d'avis qu'il est absolument nécessaire, dans les circonstances actuelles, de se procurer des revenus additionnels et il est certes consolant pour celui qui doit proposer à la population une augmentation de son fardeau fiscal, de constater que, dans toutes les parties du pays, l'opinion générale est en faveur d'une hausse d'impôt. (Bravo! Bravo! Rires.) Je dois avouer qu'il est rare qu'un ministre des Finances se trouve inondé de demandes d'augmentation d'impôt émanant de toutes les parties du pays. (Bravo! Bravo!) J'ai étudié le sujet à fond pour faire les recommandations nécessaires sur la meilleure façon de réunir le revenu absolument indispensable, sans imposer un trop lourd fardeau à la population. (Bravo! Bravo!) Je crois, messieurs, qu'il est normal de supposer que quiconque se trouvant dans l'obligation de trouver un

may fairly assume that any one who is placed in the position of requiring to obtain additional revenue naturally would look in the first place to those articles which are admitted into the country free of duty, (hear.) That is the first class of articles that he would endeavour to obtain revenue from. I think that perhaps the most convenient way of announcing the views of the Government with regard to these duties would be to take in order the articles which are on the free list and on which we propose to ask the House to consent to impose duties, and then to state the amount of duties which it is proposed to put on. Well, Sir, first of all I will name flour. We propose to put a duty of 25 cents a barrel on flour—(hear, hear)—we propose to put a duty of 15 cents on Indian meal and oat meal; four cents a bushel on wheat, and upon all other grain—such as barley, rye, oats, Indian corn—three cents a bushel. These duties are certainly not excessive duties, and I believe that though from some of them no considerable revenue will be obtained, yet I think there is no doubt whatever that there will be an increase. I will speak by and by of the anticipations with regard to revenue which I have made from these changes. Then, Sir, upon coal and coke—

**Hon. Mr. Holton**—Perhaps the hon. gentleman would tell us what he calculates to obtain upon these?

**Hon. Sir. George-É. Cartier**—By and by. It will come up presently, and then he will state.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Then with regard to coal and coke—we propose to put a duty on coal of 50 cents a ton—(hear)—and upon salt of 5 cents a bushel, (hear, hear, and cheers.) Now, with regard to salt, I would desire to make a very few observations. We propose to put a clause into the resolutions with regard to salt, which I will read. It is that "salt from the United Kingdom and the British possessions, shall be free."

**Hon. Mr. Holton**—Discriminating duties, (hear, hear).

**Hon. Sir Francis Hincks**—Yes, Sir. I have too fully considered the subject to fear the hon. gentleman interrupting me, (cheers). The question of salt, I think, is a very peculiar one, and I shall not in the least degree shrink from the discussion, (hear). It is not an ordinary case of protecting a manufacture of the country. The article is one certainly which every one desires to see admitted at the least possible price to the consumer, (hear). There is no question about that, and especially as it is an article so much used in our Fisheries. It is not an article which it is desirable to tax; but Sir, we

revenu additionnel considérerait d'abord les articles importés en franchise au pays. (Bravo!) Ce sont les premiers articles sur lesquels il tenterait d'obtenir un revenu. Je crois que la meilleure manière d'énoncer les vues du Gouvernement concernant ces droits serait de reprendre un à un les articles qui figurent sur la liste des importations en franchise et au sujet desquels nous nous proposons de demander à la Chambre de consentir à imposer des droits et d'indiquer ensuite le montant de ces droits. Pour commencer, messieurs, je vais nommer la farine. Nous proposons d'imposer un droit de 25 cents par baril sur la farine, (Bravo! Bravo!) de 15 cents sur le maïs moulu et sur la farine d'avoine; de quatre cents le boisseau sur le blé et de trois cents le boisseau sur toutes les autres céréales comme l'orge, le seigle, l'avoine, le maïs. Ces droits ne sont certainement pas excessifs et je crois, malgré le fait que certains de ces articles ne rapporteront pas grand-chose que cela permettra quand même d'augmenter les revenus. Je parlerai plus tard des revenus que l'on espère retirer grâce à ces quelques modifications. Ensuite, messieurs, en ce qui concerne le charbon et le coke—

**L'honorable M. Holton**—L'honorable député voudrait-il nous dire ce qu'il entend retirer en droits sur ces articles?

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Plus tard. Cette question doit se présenter bientôt et il y répondra à ce moment-là.

**L'honorable sir Francis Hincks**—En ce qui concerne le charbon et le coke, nous proposons un droit sur le charbon de 50 cents la tonne, (Bravo!) et sur le sel de 5 cents le boisseau. (Bravos et acclamations.) J'aimerais maintenant faire quelques observations au sujet du sel. Nous proposons d'inclure une clause aux résolutions visant le sel, qui se lirait ainsi: «Le sel en provenance du Royaume-Uni et des possessions britanniques sera exempt de droits.»

**L'honorable M. Holton**—Des droits discriminatoires. (Bravo! Bravo!)

**L'honorable sir Francis Hincks**—Oui, messieurs. J'ai étudié le sujet trop à fond pour me laisser intimider par les interruptions de l'honorable député. (Bravo!) Je crois que la question du sel est très particulière et je ne crains pas d'entamer une discussion à ce sujet. (Bravo!) Il ne s'agit pas ici de protéger une industrie du pays. Cet article en est certainement un que tout le monde désire voir admis au plus bas prix possible pour le consommateur. (Bravo!) Il n'y a aucun doute là-dessus, en particulier parce qu'on l'utilise en si grandes quantités dans notre industrie de la pêche.

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]



know perfectly well this fact that we have an inexhaustible supply of salt in this country; that there is ample competition in this country with regard to this article of salt; and that there is no danger whatever of any thing at all approaching to a monopoly. And upon the other hand, we know, Sir, this fact—and I am sure that every one who has paid the least attention to this subject knows it—that there is a gigantic monopoly on the other side of the line—(hear, hear)—and that it is simply a question whether this infant manufacture of salt in this country is to be put down by persons who—without any regard whatever to what the cost of it may be—would crush in some way or other that manufacture, (cheers). I know, and have reason to believe, that these same monopolists have determined if possible to possess themselves of these works—(hear, hear)—and then, Sir, if once they can succeed in doing that, we should all feel the consequences of extending the monopoly which already exists, and under which this country suffered for a vast number of years until our own salt works were opened, (hear, hear, and cheers). I say, we should have that fastened upon us as an incubus which we should have to bear for a great many years hereafter, (hear). We know perfectly well, Sir, what monopolists will do; there are very few of us I dare say who have not had experience of what stage coach proprietors, what steamboat proprietors will do—how they will suffer a loss in order to crush rivals who are endeavouring to carry on business.

**Hon. Mr. Holton**—Sacrifice markets? (Hear, hear.)

**Hon. Sir Francis Hincks**—No, it is not a question of sacrificing markets—it is another question altogether. There is no doubt that occasions do arise—that there may be a surplus of goods which must be sent abroad to be disposed of; but it is not a probable thing, and I do not believe that such a case has occurred where manufacturers in the United States or any other country have sent goods with the deliberate intention of crushing out manufacturers in this or any other country. They simply wish to get rid of surplus stock, but in the case of salt, from all the inquiries I have been able to make—and I have done my best to make myself acquainted with the facts—I believe that there is a deliberate intention of trying to crush our salt interests. If that be the case it must be dealt with exceptionally, (hear, hear). It is not the first time that articles have been admitted under discriminating duties in favour of British manufacturers, and most unquestionably we must all feel that it is quite impossible to impose duties upon salt for the

Il n'est pas souhaitable d'imposer des droits sur cet article, mais nous savons pertinemment, messieurs, que nous possédons une réserve illimitée de sel, que la concurrence est très grande dans ce pays et qu'il n'y a aucun danger de monopole. Par contre, nous savons, messieurs, et je suis sûr que tous ceux qui se sont intéressés même de loin à la question le savent aussi, qu'il y a un gigantesque monopole de l'autre côté de la frontière, (Bravo! Bravo!) et qu'il s'agit simplement de s'assurer que la jeune industrie du sel de notre pays ne subira pas les contraintes de gens qui, sans égard aucun au prix qu'il pourrait en coûter, l'étoufferaient d'une façon ou d'une autre. (Acclamations.) Je sais et j'ai toutes les raisons de croire, que ces mêmes monopolisateurs se sont promis, si cela était possible, de s'approprier cette industrie. (Bravo! Bravo!) S'ils y réussissaient, messieurs, nous aurions à souffrir toutes les conséquences de l'extension du monopole actuel lequel a, pendant de nombreuses années, fait tant de tort à ce pays jusqu'à l'établissement de notre propre industrie saline. (Bravo! Bravo! et acclamations.) J'affirme que nous aurions, par la suite, à porter ce fardeau pendant de très nombreuses années. (Bravo!) Nous savons très bien, messieurs, ce que les monopolisateurs feront et j'ose avancer qu'il y en a peu parmi nous qui ne savent jusqu'où peuvent aller les propriétaires de diligences ou de bateaux à vapeur, même en y perdant, pour écraser leurs rivaux.

**L'honorable M. Holton**—Des marchés à perte? (Bravo! Bravo!)

**L'honorable sir Francis Hincks**—Non, il ne s'agit pas de marchés à perte, il s'agit d'une toute autre chose. Il ne fait aucun doute que dans certains cas, il faut expédier les surplus de marchandises à l'étranger pour s'en défaire; mais il est peu courant—et je ne crois pas que la chose se soit jamais produite—que des fabricants des États-Unis ou de tout autre pays expédient des marchandises avec l'intention délibérée d'éliminer des fabricants d'ici ou d'ailleurs. Ils ne veulent que se débarrasser de leur surplus, mais d'après les renseignements que j'ai recueillis dans le cas du sel—car j'ai fait tout mon possible pour connaître les faits—je crois qu'il y a une intention délibérée de détruire notre industrie. Si cela est prouvé, il faudra prendre des mesures exceptionnelles. (Bravo! Bravo!) Ce n'est pas la première fois que des marchandises ont été admises en vertu de droits préférentiels pour les fabricants britanniques et nous devons tous être incontestablement d'avis qu'il est impensable d'imposer des droits sur le sel importé d'Angleterre et des

use of our Maritime Provinces imported from England and the British possessions. But I feel satisfied that no feeling will arise from the manner in which we propose to levy the duties. Then there is the article of hops, upon which we put 5 cents per pound. We propose to repeal the specific duties at present upon animals of all kinds, which have existed and which were made specific for the purpose of meeting the case of animals imported for stock, to put them in the class embracing a variety of other articles, and specially exempting from the duty upon animals, animals imported for the improvement of stock under regulations, (hear, hear). My hon. friend the hon. member for London, has been pressing this point, as well as other hon. members, and I think it desirable that an alteration should be made in the tariff. I propose to put an *ad valorem* duty upon animals of all kinds, making this exception in favour of animals imported for the improvement of stock. I will just read the articles upon which it is proposed to put this duty of ten per cent *ad valorem*: "Animals of all kinds, except such as shall be imported for the improvement of stock, which shall be admitted free of duty, under regulations to be made by the Treasury Board, and approved by the Governor in Council—Fruits of all kinds, Hay, Straw, Bran, Seeds not classed as cereal, Grease and Grease Scraps, Vegetables including potatoes and other roots, Trees and Shrubs." There is one article I will advert to here, which I propose taking from the enumerated articles in which it has been classed for some time, and placing it at a specific rate of duty. It is the article of rice, and it is proposed to place the duty at a cent a pound. It will be understood that all these articles, except rice, will pay ten per cent. Now, Sir, having gone through that class of articles, which, having been free of duty, or at very low duties, we propose to subject to duty, we will next fully consider what is the fairest way, of getting a considerable revenue without unduly pressing upon the consumers, and dealing quite fairly with all classes, I think, taking it altogether, that the tariff is, on the whole, as fair and as well devised as we are likely to make it, though of course there is room for some improvements. Therefore, I propose to put five per cent additional upon all duties, and in order to explain clearly what I propose to do, so that there may be no misunderstanding or no misapprehension, I will read the 13th resolution: "That it is expedient to increase all the duties of Customs imposed by the said Act, as amended by the preceding Resolutions, by five per cent, that is to say, by adding to the amount of the duty which would be payable on any such articles under the said Act and preceding Resolutions, five per cent of such amount, such increase and addition being made

possessions britanniques pour utilisation dans nos Maritimes. Cependant, je crois que la façon dont nous nous proposons d'imposer des droits, ne donnera lieu à aucun ressentiment. Il y a ensuite la question du houblon sur lequel nous avons imposé un droit de 5 cents la livre. Nous nous proposons d'abroger les droits spécifiques actuels sur les animaux de toutes sortes, droits qui existaient déjà et qui avaient été imposés sur les animaux importés pour constituer des troupeaux afin de les placer dans une catégorie comprenant une variété d'autres articles et ainsi d'exempter de droits, en vertu des règlements, les animaux importés dans le but d'améliorer le cheptel. (Bravo!) Mon ami, l'honorable député de London, ainsi que d'autres membres ont insisté sur ce point et je crois qu'il est souhaitable de modifier le tarif. Je propose l'imposition d'un droit *ad valorem* sur tous les animaux, à l'exception de ceux qui sont importés pour l'amélioration de la race. Je ne vais lire que ce qui concerne les articles sur lesquels nous nous proposons d'imposer un droit de dix pour cent *ad valorem*: «Animaux de toutes sortes sauf ceux importés pour l'amélioration de la race et qui seront exempts de droits, en vertu des règlements que le Conseil du Trésor devra établir et que le Gouverneur en Conseil devra approuver: fruits de toutes sortes, foin, paille, son, graines non classées comme céréales, graisses et déchets de graisses, légumes, y compris les pommes de terre et autres tubercules, arbres et arbustes.» Il y a un article dont je veux parler et que je me propose de retirer de la liste des articles énumérés parmi lesquels il a été classé depuis un certain temps, et de le porter à un taux spécifique de droit d'entrée. Il s'agit du riz sur lequel nous nous proposons d'imposer un droit de un cent la livre. Il est entendu que pour tous ces articles, sauf le riz, les droits de douane seront de dix pour cent. En ce qui concerne la classe d'articles qui jouissaient soit de la franchise ou de tarifs très peu élevés, nous allons maintenant étudier la façon la plus équitable d'obtenir un revenu considérable sans alourdir la charge des consommateurs, tout en traitant toutes les classes de la société de façon équitable. Je crois que dans l'ensemble le tarif ne pourrait être plus juste ni mieux conçu, mais il y a toujours place pour certaines améliorations. Par conséquent, je propose d'ajouter cinq pour cent sur tous les droits et pour mieux expliquer ce que je veux faire, afin qu'il n'y ait aucun malentendu, je vais lire la 13<sup>e</sup> résolution: «Qu'il convient de hausser tous les droits de douane imposés par ledit Acte, tel qu'il a été modifié par les résolutions précédentes, de cinq pour cent, c'est-à-dire, d'ajouter au montant des droits qui auraient été payables sur chacun de ces articles conformément audit Acte et aux résolutions précédentes, cinq pour cent de ce montant.

as well to any *ad valorem* duty as to any specific duty payable on such articles." Hon. gentlemen will see that it is not five per cent of the value of the article but five per cent of all the duties, that is to be added. That there may be no possible misunderstanding, I will state the practical effect of that addition upon one class of duties. The practical effect upon all articles that pay fifteen per cent *ad valorem* will be that they will now pay 3/4 per cent additional *ad valorem*.

**Hon. Mr. Holton**—Is the addition upon the excise also?

**Hon. Sir Francis Hincks**—No. The resolution declares—"That it is expedient to increase all the Duties of Customs imposed by said Act, as amended by the preceding resolutions, by five per cent, that is to say, by adding to the amount of the duty which would be payable on any such articles under the said Act and the preceding resolutions, five per cent of such amount, such increase and addition being made as well to our *ad valorem* duty as to any specific duty payable on such articles." Well, Sir, the next proposition to which I will advert is the alteration in the clause—repealing the clause and substituting a new clause for the old one—with regard to the manner of assessing the duties upon invoices, and in that respect we have adopted almost *verbatim* the system which is enforced in the United States from which country we are pretty large importers, and we thought it was desirable to adopt exactly the practice they have with regard to their mode of calculating their duties. I merely intend to read the Resolution, which explains itself better than I can in any way.

"12. That it is expedient to repeal section eight of the said Act "(respecting packages), and to substitute for it the following Section:—

"8. The value for duty of goods, on which an *ad valorem* Duty of Customs is imposed, imported into Canada by sea, shall be the actual value of such goods on shipboard at the last place of their shipment to Canada; and the value of such goods for duty if imported from the United States by land or inland navigation, shall be the actual value of such goods at the place at which they are purchased for importation into Canada, and whence they are directly conveyed, without change of package, to Canada; and such value shall be ascertained by adding to the value of such goods at the place of growth, production, or manufacture, the cost of transportation, whether by land or water, and of shipment and transshipment, with all expenses included, from the place of growth production or manufacture, to the vessel in

Cette augmentation de tarif s'applique aussi à tous les droits *ad valorem* et spécifiques, payables sur ces articles.» Les honorables députés se rendront compte qu'il ne s'agit pas d'ajouter cinq pour cent de la valeur de l'article, mais cinq pour cent de tous les droits. Afin qu'il n'y ait aucune méprise à ce sujet, je vais expliquer l'effet pratique de cette augmentation sur une classe de droits particuliers. Ainsi, sur les articles dont les droits sont de quinze pour cent *ad valorem*, l'augmentation ne sera que de 3/4 pour cent des droits *ad valorem*.

**L'honorable M. Holton**—Cette hausse s'applique-t-elle aussi aux droits d'accise?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Non. La résolution se lit ainsi: «Qu'il convient de hausser tous les droits de douane imposés par ledit Acte, tel qu'il a été modifié par les résolutions précédentes, de cinq pour cent, c'est-à-dire, d'ajouter au montant des droits qui auraient été payables sur chacun de ces articles conformément audit Acte et aux résolutions précédentes, cinq pour cent de ce montant. Cette augmentation de tarif s'applique à la fois aux droits *ad valorem* et aux droits spécifiques, payables sur ces articles.» Messieurs, je vais maintenant parler de la modification de la clause (abroger la clause et y substituer une nouvelle) concernant la façon d'évaluer les droits en se basant sur les factures. A ce sujet, nous avons adopté presque mot à mot, le système utilisé aux États-Unis, pays dont nous importons beaucoup, croyant qu'il est souhaitable de nous conformer exactement aux mêmes pratiques de calcul des droits. Je lirai donc la résolution qui s'explique d'elle-même, mieux que je ne pourrais le faire.

"12. Qu'il convient d'abroger l'article huit dudit Acte (concernant l'emballage) et de lui substituer l'article suivant:—

"8. La valeur des marchandises, sur lesquelles un droit de douane *ad valorem* est imposé, importées au Canada par voie maritime, sera la valeur réelle de ces marchandises à bord du navire, au dernier lieu d'expédition vers le Canada; et la valeur de ces marchandises concernant les droits, si elles sont importées des États-Unis par voie terrestre ou fluviale, sera la valeur réelle de ces marchandises à l'endroit où elles ont été achetées pour être importées au Canada et d'où elles sont transportées directement au Canada, sans changement d'emballage. Cette valeur devra être établie en ajoutant à la valeur de ces marchandises à l'endroit où elles sont cultivées, produites ou fabriquées, le coût du transport, par voie terrestre ou par voie maritime ou fluviale, ainsi que celui de l'expédition et du transbordement, tous frais

which the shipment thereof is made to Canada, or to the place where the goods are purchased in the United States, and whence they are directly conveyed to Canada as aforesaid, and including also the value of any box, case, sack, package, or covering of any kind in which such goods are contained, and all export duties on such goods, and all costs and charges incurred in placing such goods on shipboard, or in the vessel, cars or carriage, in which they are conveyed to Canada."

That is provided that there are no reductions made on the face of the invoice, and the full value of the goods shall be assessed. This includes everything that is in the invoice.

**Hon. Mr. Holton**—Then British goods invoiced to New York would be subject to all the charges of bringing them to New York, while the same goods shipped directly from Liverpool, or other British port, would be subject to all the inland revenue charges on British goods. I take it, that it would be the effect of the hon. gentleman's proposition.

**Hon. Sir Francis Hincks**—If goods were brought in bond, I presume that would be the effect. The next proposition for additional revenue is on an article of very general consumption and on which it is necessary at all events, in our opinion, to make a material change in the manner of assessing the duties, I allude, Sir, to tobacco and the manufactures of tobacco. Now, Sir, a great complaint has been made of the system of charging duties upon tobacco and tobacco manufactures. All the tobacco manufactures have been dissatisfied, and in communications which I have had with them—and of course, I do not wish hon. gentlemen to suppose for one moment that in considering this subject I paid any great attention to the persons who were engaged in a trade of that description, and who naturally are influenced by their own interest, and who have no great regard for the interest of the class of the people—upon whom the duty must ultimately fall; but certainly as far as the manufacturers are concerned, I am bound to say I did not find there was any aversion to an increase in the revenue being obtained from tobacco. But they complained of the manner in which the duties are levied. By the present system the duty on cigars is levied by the thousand. First of all there are cigars which are rated at \$10 a thousand; then under \$20 a thousand; then under \$30 a thousand, and \$40 and so on, they are assessed at different rates by

inclus, à partir de l'endroit où elles sont cultivées, produites ou fabriquées, jusqu'au navire qui les transportera au Canada, ou de l'endroit où les marchandises sont achetées aux États-Unis et d'où elles sont expédiées au Canada, comme on l'a indiqué auparavant, y compris aussi la valeur des boîtes, caisses, sacs, emballage ou emballage de toutes sortes dans lesquels ces marchandises sont contenues, ainsi que les droits d'exportation sur ces marchandises et tous les coûts et frais déboursés pour mettre ces marchandises à bord de navires, de bateaux, de wagons ou de voitures dans lesquels elles sont expédiées au Canada.»

A condition qu'il n'y ait aucune réduction inscrite sur la facture, la valeur totale des marchandises sera évaluée. Cette évaluation comprend tous les montants facturés.

**L'honorable M. Holton**—Les marchandises britanniques facturées à New York seraient donc soumises à tous les frais de transport vers New York, tandis que les mêmes marchandises expédiées directement de Liverpool ou d'un autre port anglais seraient soumises à toutes les charges de revenu intérieur sur les marchandises anglaises. Je présume que ce sont là les conséquences de la proposition de l'honorable député.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Si les marchandises sont importées en douane, j'imagine que oui. La proposition suivante pour l'obtention de revenus supplémentaires porte sur un article de grande consommation sur lequel de toute façon, il est nécessaire, à notre avis, de modifier les droits. Je fais allusion, messieurs, au tabac et aux manufactures de tabac. De nombreuses plaintes ont été formulées au sujet de la façon dont les droits sont imposés sur le tabac et sur les manufactures de tabac. Tous les manufacturiers sont mécontents et dans les rapports que j'ai eus avec eux (je ne veux évidemment pas donner l'impression aux députés que j'ai prêté une oreille attentive aux personnes engagées dans un tel commerce, ne pensant naturellement qu'à leur propre intérêt en oubliant celui du reste de la population sur laquelle retombent, finalement, les droits en question) je dois avouer que je n'ai pas rencontré d'opposition à une hausse des droits sur le tabac pour augmenter le revenu. Seulement, ils se plaignent de la façon dont les droits sont imposés. En vertu du système actuel, les cigares sont imposés par quantités de mille. Il y a d'abord les cigares taxés à \$10 le mille, ensuite ceux à moins de \$20 le mille, puis à moins de \$30 le mille, à \$40, etc. Ils sont évalués à différents taux par quantités de mille. Les manufacturiers se sont plaints amèrement que d'importantes quantités de cigares allemands, facturés à très bas prix, sont importés au tarif le plus

the thousand. The manufacturers complained very much indeed, that large quantities of German cigars which were invoiced at very low rates, and come in under the lowest class of duties, while they are subject to a much higher duty here upon cigars of the same quality. Whether they made a case or not, I have determined to adopt the English system which is to levy the duty by the pound upon all cigars. This course has been taken in England and I believe has been very satisfactory, (hear, hear). Of course I am dealing at present with duties on Customs and not with excise duties; we propose that the Customs duty upon cigars shall be 45 cents per pound, (hear, hear). The only other articles that I am aware, I need refer to, are vinegar, and acetic acid, which have been placed at 10 cents per gallon. Then, Sir, with regard to tobacco and snuff, we propose to make the duty 12½ per cent, *ad valorem*, and 20 cents per pound. I will now refer to—

**Hon. Mr. Holton**—Do you intend to place a duty on manufactured tobacco alone, or on unmanufactured tobacco also?

**Hon. Sir Francis Hincks**—I intend to place duty on manufactured tobacco, but not on unmanufactured. There are some little changes to be made, but they are really mere matters of form, and are mere questions of the mode of collecting the revenue. There will be an alteration in the mode of assessing the duties on spirits and strong waters; but it is not proposed to raise the duties upon them at present. But there are various articles called perfumed spirits, and other articles containing alcohol, which are imported and which do not pay duties imposed upon spirits. It is proposed to make them pay a duty, but the alteration under that heading is really of no material importance. The only article that I have not adverted to, I believe, in the customs from which we are trying to get an increase of revenue, is wine. We propose to increase the *ad valorem* duties on wine from 20 to 25 per cent with a specific duty of ten cents per gallon. I will now refer to other articles that we propose to strike out of the free list, that I have not spoken of in the list of unenumerated articles.

**Mr. Mackenzie**—That is, to put them in the 15 per cent list.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Yes; amongst these articles are steam fire engines on which there are special exceptions, which we do not propose to continue.

**Hon. Mr. Holton**—Hear, hear.

bas, tandis qu'ils paient des droits beaucoup plus élevés ici sur des cigares de même qualité. Qu'ils aient raison ou non, j'ai décidé d'adopter le système anglais qui consiste à imposer tous les cigares à la livre. Ce système est en vigueur en Grande-Bretagne et je crois qu'il fonctionne admirablement. (Bravo! Bravo!) Il s'agit évidemment de droits de douane et non pas d'excise. Nous proposons que les droits de douane sur les cigares soient de 45 cents la livre. (Bravo! Bravo!) Les seuls autres articles que je crois devoir mentionner sont le vinaigre et l'acide acétique qui ont été tarifés à 10 cents le gallon. En ce qui concerne le tabac et le tabac à priser, nous nous proposons d'imposer un droit de 12½ pour cent *ad valorem* et de 20 cents la livre. Je vais parler maintenant de—

**L'honorable M. Holton**—Avez-vous l'intention de taxer uniquement le tabac manufacturé ou également le tabac non manufacturé?

**L'honorable sir Francis Hincks**—J'ai l'intention d'imposer une taxe sur le tabac manufacturé, mais non sur l'autre. On envisage quelques modifications mineures qui, en fait, ne portent que sur la forme, car il s'agit simplement de mettre au point un mode de perception des revenus. On modifiera le système d'évaluation des taxes sur les spiritueux et les eaux de vie, sans intention d'augmenter les taxes auxquelles ces produits sont actuellement soumis. Toutefois, il existe divers produits appelés alcools parfumés et d'autres contenant un pourcentage d'alcool, dont l'importation n'est pas soumise aux droits sur les spiritueux. On envisage de taxer ces produits, mais la modification à ce chapitre n'aura qu'une importance très relative. Le seul produit que je n'aie pas mentionné, je crois, à propos des droits de douane dont nous espérons tirer une augmentation de revenus, est le vin. Nous proposons d'augmenter les droits *ad valorem* sur le vin de 20 à 25 pour cent, avec un droit fixe de dix cents par gallon. Je vais maintenant mentionner quelques articles non énumérés que nous nous proposons de retirer de la liste des marchandises en franchise.

**M. Mackenzie**—C'est-à-dire qu'ils vont être mis sur la liste des 15 pour cent.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Oui; parmi ces articles figurent les pompes à incendie à vapeur qui bénéficient d'exemptions spéciales que nous avons l'intention de supprimer.

**L'honorable M. Holton**—Bravo! Bravo!

**Hon. Sir Francis Hincks**—My hon. friend says "hear, hear," but he will perhaps allow me to explain. There is an exception now on steam fire engines when they are imported for the use of municipalities. I do not see why that exception should continue. It does not seem altogether fair that our own manufacturers, who are capable of producing quite as good an article as can be imported from the United States, should be taxed 15 per cent for the materials used in the construction of these steam engines, when they are exposed to competition for the manufactured article itself, by free importations from the United States. I can see no reason why municipal corporations should not pay duty when they import such articles, for they can get them made in this country as well, and in a way to give as much satisfaction. Where there have been exceptions on particular kinds of machinery, we propose to strike those exceptions out, and place all machinery on the same footing.

**Hon. Mr. Holton**—We proposed that last year.

**Hon. Sir Francis Hincks**—There are a few other articles of a rather trifling character, but which still ought not to be continued on the free list—gold and silver leaf, emery paper and emery cloth, sand paper and sand cloth, and platers' leaf. Then there are a few articles which it is proposed to insert in the free list, that have hitherto been subject to a duty, and one or two articles upon which it is proposed to allow a drawback. We proposed to allow a drawback upon iron used in the construction of composite ships, (hear, hear). We also propose to allow a drawback of duty on tin used in packages for exportation. Tin is used pretty extensively in the several exporting trades, just as, in point of fact, iron is used in the composite ships built here and sent abroad. It is used largely in packages in which petroleum and preserved fish are exported, and it is scarcely fair that it should be subject to a duty, and when exported afterwards that there should not be a drawback upon it. Of course no duty would be collected if it were imported in bond for re-exportation, and it is only fair to allow a drawback when it is exported in the way I have mentioned.

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

**L'honorable sir Francis Hincks**—Mon honorable ami dit: «Bravo! Bravo!» mais il me permettra peut-être de préciser. Les pompes à incendie à vapeur sont actuellement exemptées de droits quand elles sont importées à l'intention des municipalités. Je ne vois pas pourquoi cette exception devrait se perpétuer. Il ne semble d'ailleurs pas très équitable que nos propres manufacturiers, fort capables de fabriquer des pompes qui ne le cèdent en rien à celles que l'on peut importer des États-Unis, paient 15% de taxe sur les matières premières qui entrent dans la fabrication de ces pompes à vapeur, quand les produits finis sont exposés à la concurrence des marchandises importées en franchise des États-Unis. Je ne vois vraiment pas pourquoi les administrations municipales ne devraient pas payer de taxes quand elles importent de tels articles, puisqu'elles peuvent acheter ceux qui sont fabriqués dans ce pays avec l'entière certitude d'obtenir le même usage et la même satisfaction. Là où des exemptions ont été accordées pour des types particuliers de machines, nous proposons de les abolir et de mettre tout l'outillage mécanique sur le même pied.

**L'honorable M. Holton**—C'est ce que nous avions proposé l'année dernière.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Il existe quelques autres articles dont on peut penser qu'ils ne sont guère importants, mais qui cependant devraient être retirés de la liste des marchandises en franchise, à savoir, les feuilles d'or et d'argent, le papier et la toile émeri, le papier et la toile de verre et les feuilles de métal à placage. Il existe, par contre quelques articles, jusqu'à présent taxés, que l'on se propose de porter sur la liste des marchandises en franchise et un ou deux articles pour lesquels on envisage d'accorder un drawback. Nous avons proposé d'accorder un drawback pour le fer utilisé dans les navires et dans les emballages destinés à l'exportation. L'étain est largement utilisé dans différents commerces d'exportation tout comme le fer est utilisé dans les navires de construction mixte produits chez nous et envoyés ensuite à l'étranger. L'étain entre pour une grande part dans les emballages destinés à l'exportation du pétrole et des poissons en conserve et s'il n'est déjà pas très équitable de taxer l'étain à l'importation, ce n'est encore moins de ne pas accorder un drawback au moment de l'exportation. Naturellement, aucun droit ne serait perçu si l'étain était importé en douane pour la réexportation, et il n'est que juste d'accorder un drawback quand l'exportation a lieu de la façon mentionnée plus haut.

**Mr. Workman**—The hon. gentleman does not, of course, include block tin?

**Hon. Sir Francis Hincks**—No, it is only tin in sheets.

**Mr. Workman**—That is tin plate, as it is called.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Yes, the tin imported in sheets, and used in packing fresh fish and other articles of that kind. I have now, Sir, gone through the articles in regard to which we propose changes in the tariff of Customs.

**Hon. Sir A. T. Galt**—The hon. gentleman has not yet stated what he proposes to put in the free list.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Well, we propose first of all to strike out in the free list certain words under the head of colours. There are eight or ten of these articles of colours which are free under certain circumstances. I will read the clause of the tariff referring to them, and hon. gentlemen will then see better the change proposed:—“Colours and other articles, when imported by room-paper makers and stainers, to be used in their trade only:—Bichromate of Potash, Blue, Black, British Gum, Chinese Blue, Lakes, Scarlet and Maroon in pulp, Paris and permanent Greens, Satin and fine-washed White, Sugar of Lead, Ultramarine, Umber Raw.” We propose to strike out these qualifying words, “when imported by room-paper makers and stainers, to be used in their trade only,” and allow those articles to be free under all circumstances. They are not only used by room-paper makers and stainers, but in other branches of manufactures, and there is no reason why the duty should continue in one case and not in the other. Then bookbinders’ millboards and binders’ cloth are other articles on which there is a heavier duty than on books. It seems to me to be a case of hardship to make bookbinders pay 15 per cent on the raw materials used in their business, while books themselves, in their finished state, are admitted at 5 per cent. We propose to admit them free, and add to the free list also iron wire and brass in stripes. Then there is a verbal correction under the head of iron which I will mention. My hon. friend from Montreal (Mr. Workman) perhaps knows that the article of iron in blooms and billets reads as if they were puddled. I believe, as a matter of fact, that they never are puddled, and I propose to add words that will prevent misconception. I have now, sir, gone through the classes of articles in regard to which we pro-

**M. Workman**—Mon honorable collègue n’inclut pas dans ce projet l’étain en saumons, je pense?

**L’honorable sir Francis Hincks**—Non, il s’agit uniquement de l’étain en feuilles.

**M. Workman**—C’est ce que l’on appelle du fer-blanc.

**L’honorable sir Francis Hincks**—Oui, l’étain est importé en feuilles et sert à l’emballage du poisson frais et d’autres produits de ce genre. J’en ai maintenant terminé, messieurs, avec les articles dont nous proposons de modifier le tarif douanier.

**L’honorable sir A. T. Galt**—Notre honorable collègue n’a pas encore mentionné les articles qu’il propose de mettre au nombre des marchandises en franchise.

**L’honorable sir Francis Hincks**—Eh bien, nous envisageons pour commencer de supprimer de la liste des marchandises en franchise, certains mots placés sous la rubrique des teintures. Huit ou dix de ces produits sont en franchise dans certains cas. Je vais lire l’article du tarif douanier qui s’y rapporte et mes honorables collègues seront mieux à même de juger des modifications proposées:—«Teintures et autres articles, quand ils sont importés par des fabricants de papier à tapisser et des teinturiers, pour les besoins de leur commerce uniquement: bichromate de potassium, bleu, noir, colle de dextrine, bleu de Chine, lacs, écarlate et marron pourpré en pâte, vert de Paris et permanent, blanc satin et coquille d’œuf, vert-de-gris, outremer, terre de sienne.» Nous proposons de supprimer les restrictions suivantes, «importés par des fabricants de papier à tapisser et des teinturiers, pour les besoins de leur commerce uniquement» et de faire bénéficier ces articles de la franchise dans tous les cas. Ils ne sont pas utilisés uniquement par les fabricants de papier à tapisser et les teinturiers, mais également en d’autres branches de l’industrie et il n’y a aucune raison pour que des droits soient perçus dans un cas et non dans l’autre. Le carton et la percaline utilisés en reliure sont soumis à des taxes plus lourdes que les livres eux-mêmes. Il me semble injuste de faire payer aux relieurs 15 pour cent sur les matières brutes qu’ils utilisent alors que les livres eux-mêmes, comme produit fini, sont admis à 5 pour cent. Nous proposons donc de les admettre en franchise et d’ajouter à cette liste, le fil de fer et le laiton en feuillards. Je mentionnerai maintenant une correction concernant certains termes sous la rubrique du fer. Mon honorable ami de Montréal (M. Workman) sait peut-être que si on parle de fer en loupes et en morceaux, on peut croire qu’il y a

pose changes in the Customs, and I will next refer to the Excise.

**Mr. Mackenzie**—There is no change in books.

**Hon. Sir Francis Hincks**—No, I propose no change in respect to them. I think it is desirable to avoid as far as possible troublesome questions of that kind.

**Mr. Mackenzie**—Hear, hear.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Having changed the Tariff of Customs, it is necessary to make corresponding changes in the Excise duties. The first article in regard to which we propose a change is tobacco. There are two classes of tobacco on which duties are charged—one upon which the duty is 5 cents and the other 10 cents. We propose to put them at 10 and 15 cents respectively. Upon cigars we propose to place a duty of 30 cents per pound, this being about a fair equivalent for the Customs duties. Now, sir, we calculate by this means on raising an additional revenue of \$1,100,000.

**Hon. Sir A. T. Galt**—You do not alter the duties on spirits or beer?

**Mr. Mackenzie**—Or malt or petroleum?

**Hon. Sir Francis Hincks**—No, we propose no changes. Although, sir, I may not go into quite as much detail as the hon. member for Châteauguay would like—for I see he is taking down very closely my figures—I do not know that he is entitled exactly to tie me down to every particular article; but I will give him an estimate under the principal heads.

**Hon. Mr. Holton**—I assure my hon. friend that I will not consider him personally liable for failure in these estimates. I only want the estimates themselves. (Hear, hear.)

**Hon. Sir Francis Hincks**—First of all I shall take the most important, although, for convenience sake, it was not the first referred to. I shall set down under four different heads what we anticipate. From the change with regard to the addition of five per cent we anticipate \$425,000; from packages, \$125,000; making altogether under that head \$550,000. From rice and wine, in round figures, \$25,000 each, and

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

eu puddlage. En fait, je crois qu'ils ne sont jamais puddlés et je propose d'ajouter les précisions nécessaires pour éviter tout malentendu. J'ai terminé, messieurs, la revue des catégories d'articles à propos desquels nous proposons une modification des droits de douane et j'en viens maintenant aux droits d'accise.

**M. Mackenzie**—Il n'y a pas de changement concernant les livres.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Non, je ne propose aucune modification à leur propos. J'estime préférable d'éviter autant que possible les questions embarrassantes de cet ordre.

**M. Mackenzie**—Bravo! Bravo!

**L'honorable sir Francis Hincks**—La modification du tarif des douanes impose également des changements aux droits d'accise. Le premier article à propos duquel nous proposons une modification est le tabac. Il existe deux catégories de tabac soumises à des taxes—l'une pour laquelle les droits sont de 5 cents et l'autre pour laquelle ils sont de 10 cents. Nous proposons de les fixer à 10 et 15 cents respectivement. Sur les cigares, nous proposons d'imposer un droit de 30 cents par livre, ce qui semble assez équitable par rapport aux droits de douane. De cette façon, messieurs, nous comptons percevoir un revenu additionnel de \$1,100,000.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Vous ne modifiez pas les droits sur les alcools ou la bière?

**M. Mackenzie**—Ni sur le malt ou le pétrole?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Non, nous n'envisageons pas de modifications. Bien que je n'entre peut-être pas dans les détails autant que le souhaiterait l'honorable député de Châteauguay—car je vois qu'il note très soigneusement les chiffres—je ne sache pas qu'il puisse exiger que je lui fournisse toute précision sur chaque produit en particulier; je lui fournirai cependant une estimation pour les principales rubriques.

**L'honorable M. Holton**—J'assure mon honorable ami que je ne le tiendrai pas personnellement responsable d'éventuelles erreurs dans ses estimations. Ce sont les estimations seules qui m'intéressent. (Bravo! Bravo!)

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je vais commencer par le plus important, bien que, pour des raisons de commodité, ce ne soit pas le premier dont nous ayons parlé. Je vais répartir sous quatre rubriques différentes, les revenus que nous prévoyons. De la modification relative à l'augmentation de 5%, nous escomptons \$425,000; des emballages, \$125,000; ce qui donne en tout, sous cette rubrique, \$550,000. Le riz et



from tobacco and cigars, taking them together, Customs and Excise, we expect \$300,000. From all other articles which have been in the free list I don't venture to anticipate a larger amount of duty than \$200,000. There are some articles on which there is no very great probability of receiving much duty, but I have no doubt we shall get some duty from coal and Indian corn, though it is hardly possible to say we will get duty from every article we put on the list. There is a necessity for dealing with all articles we find on the free list, and I imagine there is no reason why we should not remove many articles from it, even though not likely to be imported.

**Hon. Mr. Holton**—We don't import wheat, and why should we place a duty on it?

**Hon. Sir Francis Hincks**—I don't say that we will not import wheat.

**Hon. Mr. Holton**—What as to oats?

**Hon. Sir Francis Hincks**—I don't think there will be a very large duty on that item. (Hear, hear.) But as we are not importers of oats there can be no harm whatever, in allowing that item to remain on the tariff. (Hear.)

**Hon. Mr. Holton**—Will you allow me to ask you a few questions as to the articles on which you propose to impose duties?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Certainly.

**Hon. Mr. Holton**—I think they are as follow—flour, meal, wheat, coal, salt, hops, animals, fruits, roots, steam-engines—all articles which have been taken from the free list, and from which you expect to get \$200,000; am I correct in the enumeration?

**Hon. Sir Francis Hincks**—You have named them correctly. My hon. friend called attention to the words, national policy. Well, my idea is that we ought to do exactly what we think is for our own interest; and several of these articles were allowed to remain on the free list heretofore simply because negotiations were going on from time to time with the United States, with reference to the renewal of the Reciprocity Treaty. I cannot do better than state the views of my predecessor on this point. He says, in the course of his Financial Statement last year, speaking to the Americans: "We have allowed your coal to come in free, though

le vin devraient rapporter chacun, en gros, \$25,000; du tabac et des cigares, droits de douane et d'accise réunis, nous pensons tirer \$300,000. De tous les autres produits qui figureraient sur la liste des articles en franchise, je ne veux pas me hasarder à escompter un montant de taxe supérieur à \$200,000. Il est quelques articles sur lesquels il est peu probable que nous percevions des droits importants, mais je ne doute pas que nous tirions quelque chose du charbon et du blé d'Inde, bien qu'il soit difficile d'affirmer que nous percevrions forcément des droits sur chaque article de la liste. Nous devons nous occuper de tous les articles figurant sur la liste des produits en franchise, et il n'y a aucune raison pour que nous n'en retirions pas de nombreux produits, même s'ils ont peu de chance d'être importés.

**L'honorable M. Holton**—Nous n'importons pas de blé, pourquoi, en ce cas, devrions-nous le taxer?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je ne dis pas que nous n'importerons pas de blé.

**L'honorable M. Holton**—Et en ce qui concerne l'avoine?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je ne pense pas qu'il y ait une taxe très importante sur l'avoine. (Bravo! Bravo!) Mais, puisque nous ne sommes pas importateurs d'avoine, il n'y a aucun mal, de toute façon, à laisser cet article sur la liste des produits taxés. (Bravo!)

**L'honorable M. Holton**—Me permettez-vous de vous poser quelques questions concernant les articles que vous envisagez de taxer?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Certainement.

**L'honorable M. Holton**—Je pense qu'ils s'énumèrent comme suit—farine, flocons de céréales, avoine, charbon, sel, houblon, animaux, fruits, racines, pompes à vapeur—tous des articles qui ont été retirés de la liste des produits en franchise et sur lesquels vous espérez percevoir \$200,000. La liste est-elle exacte?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Elle est parfaitement exacte. Mon honorable ami a attiré l'attention sur les termes de politique nationale. A mon avis, nous devons agir au mieux de nos intérêts, et plusieurs de ces articles sont restés sur la liste des produits en franchise jusqu'à présent, pour la simple raison que des négociations étaient entreprises, de temps à autre, avec les États-Unis concernant le renouvellement du Traité de Réciprocité. Je ne peux mieux faire que de rappeler les vues de mon prédécesseur sur ce point. Il dit en effet, dans son exposé financier de l'année dernière, s'adressant aux Américains: «Nous avons

you charge a heavy duty on ours. We allow your flour, grain, hops and salt, and other articles to be imported free, while you not only do not reciprocate, but you specially discriminate against our millers by charging more on flour than on grain. This state of things, we might fairly add, has gone on for three or four years, but you must understand it cannot continue. (Hear, hear.) The time may soon come when we may require to have a national policy of our own, no matter whether that national policy may sin against this or that theory of political economy. (Hear, hear.) For we must be guided chiefly, if not solely, by considerations affecting ourselves, and we may have to consult our self-interest without consideration for others." Well, sir, I believe the time has gone by when we should continue entirely to exempt from duty those very articles to which reference has been made. I certainly do not think we can be charged with proposing any very exaggerated tariff, or one that will expose us to say strong charge on the score of being protectionists. On the contrary I am very much afraid that many of our friends who are strong advocates of protection will be very much dissatisfied with the propositions we have made. Because it is perfectly clear that the tariff as a whole is strictly a revenue tariff, and as such I hope it will receive the support of the House. (Hear, hear.) I have now only to thank the Committee for the attention with which they have listened to me, and to apologize for having taken up so much of their time. (Cheers.)

**Hon. Mr. Holton** said he did not intend to follow the Finance Minister through his speech, beyond stating broadly that, instead of a surplus of \$300,000 on the transactions of the last financial year, there would be found to be a deficit of a million. At last the great national policy had been born, and it meant, as far as it went, Protection—an abnegation of the policy of the Empire. The Minister of Finance had admitted this was not a revenue measure, and he must admit it was either a protective policy or a retaliatory policy. He went on to criticize the duties placed on the several articles enumerated by the Finance Minister, and said that there never had been in Canada any similar attempt made to impose differential duties; as to our salt wells he would observe that when we could produce salt cheaper than could be done in the heavily taxed United States, there was no use in imposing taxes on that article. The House might rely upon it that there would be startling supplementary estimates when the Finance Minister asked such a large taxation

permis à votre charbon d'entrer en franchise, alors que vous imposez lourdement le nôtre. Nous autorisons l'importation sans taxe de votre farine, de vos céréales, de votre houblon, de votre sel et d'autres produits alors que vous, non contents de ne pas nous rendre la pareille, vous pénalisez nos meuniers en taxant la farine plus que le grain. Cette situation, pourrions-nous à bon droit ajouter, dure depuis trois ou quatre ans, mais vous devez comprendre qu'elle doit cesser. (Bravo! Bravo!) Le temps est peut-être proche où il nous faudra suivre une politique purement nationale au risque d'enfreindre les règles sacro-saintes de telle ou telle théorie d'économie politique. (Bravo! Bravo!) Car nous devons obéir principalement, sinon uniquement, à des considérations d'ordre national et nous aurons probablement à faire passer notre propre intérêt avant celui des autres.» Eh bien, messieurs, je crois que le temps est enfin venu de cesser d'exempter de tout droit, comme par le passé, les produits qui viennent d'être mentionnés. Je ne crois vraiment pas que l'on puisse nous accuser de proposer des droits de douane excessifs, de l'ordre de ceux qui pourraient nous faire suspecter sérieusement de protectionnisme. Au contraire, je redoute que beaucoup de nos amis, qui sont des avocats avoués du protectionnisme, ne trouvent nos propositions trop modérées. Car il est parfaitement clair que le tarif, dans son ensemble, est strictement un tarif fiscal et c'est à ce titre qu'il recueillera, je l'espère, l'assentiment de la Chambre. (Bravo! Bravo!) Il ne me reste plus qu'à remercier le Comité de l'attention qu'il a bien voulu m'accorder et à m'excuser d'avoir peut-être abusé de son temps. (Acclamations.)

**L'honorable M. Holton** dit qu'il n'a pas l'intention d'entrer dans les détails de l'exposé du ministre des Finances, sinon pour constater, en gros, qu'au lieu d'un excédent de \$300,000 sur les transactions de l'année financière précédente, on découvrirait un déficit d'un million. Enfin, la grande politique nationale a vu le jour, une politique qui s'avère en tous points protectionniste et qui renie la politique de l'Empire. Le ministre des Finances a admis qu'il ne s'agit pas d'une mesure fiscale et il doit admettre que l'on se trouve en fait devant une politique protectionniste ou d'une politique de représailles. Il poursuit par la critique des taxes imposées aux nombreux articles énumérés par le ministre des Finances et dit que jamais auparavant on n'a tenté de cette façon, au Canada, d'imposer des droits différentiels; quant aux salines, il se permet de remarquer que puisque nous pouvons produire du sel à meilleur marché qu'aux États-Unis où les taxes sont lourdes, il est inutile d'imposer ce produit. La Chambre peut s'attendre à d'extraordinaire

to cover so small an alleged deficit. He regarded the so called national policy one of the greatest errors committed in this country for many years.

**Hon. Sir George-É. Cartier** explained in French the changes introduced by the Budget.

**Hon. Sir A. T. Galt** said he generally agreed with the remarks of the hon. member for Chateauguay, but considered that many of the subjects would better come up for discussion at a future time. The point that had struck him most strongly in the statement of the Financial Minister was its extreme barrenness and its omissions, rather than what it contained. They had been in the habit of expecting and receiving a very general revision of the position of the country; and if the results that were expected to flow, both from political and financial legislation, that the Government had laid before the House on this occasion, they had neither the one nor the other. They had failed to learn anything of his financial resources for the year. The House ought to know his cash balances and also information as to the objections of the Imperial Government with regard to the Intercolonial loan; where that money now was and how it was going to be made available for that railway, and generally to be advised how the demands of the public exchequer were to be met independent of the ordinary revenue and expenditure. They had been invited to take action in the case of Dominion Notes and Banks, and measures were expected to pass which would place a very considerable amount in the hands of the Government. They had not been informed what measure of relief for the country was to flow from this legislation, and he considered that they had a right to expect that information, and also in relation to the question of fractional currency. It was his firm belief that on the occasion of making a financial statement, there should be some report of the largest expenditures in which they were at present engaged, *viz.*, on the Intercolonial Railway. The revenues received on the railways in the Maritime Provinces were almost equal to the expenditure, and some explanation was required of that extraordinary state of things, and he hoped that there would have been some scheme brought forward by which the country would have been relieved of this charge. There was also another point, the subject of the greatest interest at the present time—that of the North-West; but no reference was made to it whatever in the financial statement. The Finance Minister told them that

res budgets supplémentaires des dépenses quand le ministre des Finances demande une taxation si étendue pour compenser un déficit soi-disant si faible. Il considère cette politique prétendument nationale comme l'une des erreurs les plus graves commises dans ce pays depuis de nombreuses années.

L'honorable sir George-É. Cartier explique en français, les modifications introduites par le budget.

L'honorable sir A. T. Galt dit qu'il approuve dans l'ensemble les remarques de l'honorable député de Chateauguay, mais il estime qu'il vaudrait mieux remettre à plus tard la discussion de ces questions. En écoutant le ministre des Finances, il a surtout été frappé par l'extrême pauvreté et les lacunes de son exposé plutôt que par son contenu. D'habitude, on ne décevait pas leur attente et on leur présentait une étude très documentée sur la situation du pays; quant aux résultats qui doivent découler du présent programme législatif politique et financier, présenté par le Gouvernement devant la Chambre, on peut dire qu'ils font totalement défaut. La Chambre n'a rien appris sur les ressources financières prévues au budget de l'année par le Gouvernement. La Chambre doit être tenue au courant du solde en espèces des caisses de l'État, ainsi que des objections du Gouvernement impérial concernant l'emprunt du chemin de fer Intercolonial; on doit dire où cet argent se trouve actuellement, comment on pense le rendre disponible pour le chemin de fer et généralement parlant, comment on pense faire face aux besoins de la trésorerie indépendamment des revenus et des dépenses ordinaires. On a demandé à la Chambre d'intervenir dans le cas des billets de la Puissance et des banques et on s'attend à ce que soient votées des lois qui mettront une somme considérable aux mains du Gouvernement. On a omis de dire à la Chambre quelles mesures propres à soulager le pays on peut attendre de ces lois et il estime que les députés ont le droit d'être informés en la matière, ainsi qu'en ce qui concerne la monnaie divisionnaire. Il est fermement persuadé qu'à l'occasion de la présentation du budget, on devrait rendre compte des dépenses actuellement les plus élevées, à savoir celles qui ont trait au chemin de fer Intercolonial. Les revenus provenant des chemins de fer dans les Maritimes égalent presque les dépenses et cette situation étonnante demande quelques explications; c'est pourquoi il avait espéré entendre proposer un projet qui aurait soulagé le pays de ce fardeau. Il est également une autre question d'une actualité brûlante, celle du Nord-Ouest; mais il n'y est pas fait allusion dans le budget. Le ministre des Finances a déclaré que les \$180,000

these \$180,000 extra was to be asked for on account of the militia, but he gave no explanations of the increase, which was of the most unsatisfactory kind. It could be accounted for on the supposition that Imperial troops were to be withdrawn, and at any rate it was highly important to know the facts. Again on the question of fortifications, they had not heard one word. He should be glad to learn that the Government did not intend to proceed with them. (Hear.) The only thing that the Finance Minister had said was that increased taxation was necessary, but he had not said one single word about reducing the expenditure of the Country. There were two ways in which the deficiency in the revenue might be made up: by increased taxation, and by diminishing expenditure. He thought that the Government might make a reduction in the system of constructing the Intercolonial Railway, and in administering the Railways of the Maritime Provinces. He had hoped the Government were prepared to adopt some steps in these matters, and when the proper time came, he should invite the attention of the House to the question.

**Mr. Mackenzie** said he could not omit calling attention to the very serious and direct tax imposed by this new mode of taxation upon western trade and seaports. The hon. gentleman proposed to make it favourable to one particular route by differential duties. It was well known that light goods came in by American ports, and western traders availed themselves of American lines to bring them to Canada. By the mode proposed, a new and direct tax of \$120,000 would be imposed upon western merchants. He would like to know if this was part of the retaliatory policy. (Hear.) It could have no practical effect but to annoy their merchants and to provoke so far as possible those with whom they were obliged to deal. With regard to petitions coming to that House in favour of taxation, he would say that no such petitions were presented by the people. The hon. gentleman had tried to show that they were lightly taxed; but it was impossible to institute a true comparison without considering the wealth of the people. There was another consideration, *viz*, that a very large portion of the wealth of England was realizable, which was not the case in Canada. The comparison with the United States was also faulty. In fact the financial statement was an evidence of the incapacity of the gentlemen opposite to administer the affairs of the country with that economy which ought to be practised in every new country. The scheme proposed was one that would cause extreme dissatisfaction throughout the country. The hon. gentleman had been unable to show that the Government had undertaken any extraor-

réclamés iraient à la Milice, mais il n'a fourni aucune explication pour justifier une augmentation qui doit soulever les plus sérieuses objections. On pourrait en déduire que les troupes impériales vont être retirées et, de toute façon, il est hautement important de connaître les faits. Sur les fortifications non plus, on n'a pas entendu le moindre mot. Il serait heureux d'apprendre que le Gouvernement n'a pas l'intention de poursuivre ce projet. (Bravo!) Le ministre des Finances s'est contenté de dire qu'il fallait augmenter les charges fiscales, sans faire la moindre allusion à une éventuelle réduction des dépenses de la nation. Il existe deux moyens de remédier à l'insuffisance des revenus: augmenter les taxes et diminuer les dépenses. Il estime que le Gouvernement pourrait réduire le budget au chapitre de la construction du chemin de fer Intercolonial et de l'administration des chemins de fer des Maritimes. Il avait espéré que le Gouvernement serait prêt à adopter certaines mesures en ces domaines et en temps opportun, à soumettre la question à l'examen de la Chambre.

**M. Mackenzie** dit qu'il ne peut s'abstenir d'attirer l'attention de la Chambre sur la charge très lourde directement imposée au commerce et aux ports de mer occidentaux par ce nouveau mode de taxation. L'honorable collègue a proposé d'avantager une route en particulier au moyen de droits différentiels. Il est bien connu que les marchandises légères entrent par les ports américains et que les négociants occidentaux utilisent les compagnies de navigation américaines pour les introduire au Canada. Selon la taxation envisagée, une nouvelle taxe de \$120,000 sera directement imposée aux marchands occidentaux. Il aimerait savoir si cela fait partie de la politique de représailles. (Bravo!) Elle ne peut avoir d'autres effets concrets que d'ennuyer leurs négociants et d'exaspérer ceux avec lesquels ils sont obligés de commercer. Quant aux pétitions en faveur de la taxation qui parviennent à la Chambre, il prétend qu'aucune pétition de cette sorte n'a été présentée par les citoyens. L'honorable collègue s'est efforcé de prouver que les taxes sont légères; mais il est impossible d'établir une comparaison exacte sans tenir compte de la richesse de la nation. Il faut également se souvenir que les richesses de l'Angleterre sont en grandes parties réalisables, ce qui n'est pas le cas au Canada. La comparaison avec les États-Unis est également boiteuse. En fait, le budget démontre l'incapacité de l'honorable collègue à administrer les affaires publiques selon les principes d'économie qui devraient être mis en pratique dans n'importe quelle jeune nation. Le plan proposé est de ceux qui ne peuvent que provoquer un

dinary expenditure except such trumpery amounts as had been expended on the Welland Canal and other works, which could not be termed extraordinary. They had last year half a million placed to the capital account, two-thirds of which belonged to ordinary expenditure—the amount for keeping up the Parliament Buildings and for men to garden at Rideau Hall—(laughter), and it had actually been placed to capital account. By that means they had the hon. Finance Minister making an apparent surplus where there was a heavy deficiency. It was one of the most deplorable things that could be brought under the notice of the House at a time of profound peace, and as the Finance Minister had said, at a time of profound prosperity. (Hear.)

**Hon. Sir Francis Hincks**—My hon. friend has pointed out several shortcomings on my part in his speech which he has just made. I stated at the outset that I would not follow the usual plan of going into a long discussion in reference to the state of affairs of the country, but that I would confine myself to the subject more immediately before the House. I really do not feel myself specially called upon to take up *seriatim* the objections raised by the hon. gentleman. I think that some of my colleagues are better able at the proper time to reply to the remarks which the hon. gentleman states that he will bring up at a future stage. He says I have given no information on the subject of Dominion Notes. I did not think it necessary to go fully into that subject, because I thought it had been sufficiently explained, when the matter was under discussion, that there is no prospect of our deriving any revenue from those notes this year. The charter of the Bank of Montreal does not expire till after the next session of Parliament, and until the expiration of that charter we have to pay the Bank of Montreal five per cent on the amount of notes circulated.

**Hon. Sir A. T. Galt**—Do I understand the hon. gentleman to say that the Bank of Montreal shall continue to issue Dominion Notes until the end of 1871?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Certainly. I can see no reason otherwise. By law the arrangement exists during the existence of the charter.

mécontentement extrême dans tout le pays. L'honorable collègue n'a pu prouver que le Gouvernement avait dû faire face à des dépenses extraordinaires, se contentant de mentionner fallacieusement des sommes fabuleuses dépensées pour le canal Welland et d'autres travaux, que l'on ne peut qualifier d'extraordinaires. L'année passée, on a porté au compte de capital un demi-million, dont les deux tiers étaient destinés à des dépenses ordinaires—à savoir les sommes nécessaires à l'entretien des édifices du Parlement et des jardins de Rideau Hall—(Rires.) mais ont en réalité été imputés au compte de capital. De cette façon, l'honorable ministre des Finances a pu faire état d'un excédent apparent qui cache en réalité un lourd déficit. C'est l'un des faits les plus déplorables que l'on puisse porter à l'attention de la Chambre en cette période de paix profonde et comme l'a si bien dit le ministre des Finances, en cette période d'évidente prospérité. (Bravo!)

**L'honorable sir Francis Hincks**—Mon honorable ami vient de mettre en évidence, dans son discours, certaines de mes omissions. J'avais déclaré, en commençant, que je ne suivrais pas le plan habituel et ne procédera pas à un examen détaillé des affaires de ce pays, mais que je me bornerais à traiter la question actuellement présentée à la Chambre. Je ne me sens absolument pas tenu de répondre, point par point, aux objections soulevées par l'honorable collègue. J'estime que certains de mes collègues seront mieux à même de répondre, en temps opportun, aux remarques que l'honorable député se propose de formuler ultérieurement. Il affirme que je n'ai pas fourni de renseignements sur les billets de la Puissance. Il ne m'a pas semblé nécessaire d'exposer ce problème en détail, estimant que la question a été suffisamment éclaircie à l'époque où elle a été discutée et que l'on ne peut espérer tirer aucun revenu de ces billets, cette année. La charte de la Banque de Montréal n'expire qu'à l'issue de la prochaine session du Parlement et jusqu'à l'expiration de cette charte, nous devons payer à la Banque de Montréal, 5 pour cent sur le montant des billets mis en circulation.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Est-ce à dire, selon mon honorable collègue, que la Banque de Montréal continuera à mettre des billets de la Puissance en circulation jusqu'à la fin de 1871?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Certainement. Je ne vois pas comment il pourrait en être autrement. Selon la loi, cet accord demeure valide jusqu'à l'expiration de la charte.

**Hon. Sir A. T. Galt**—The law provides that you can give them notice or they can give notice to you, that the arrangement shall be closed at the end of 6 months.

**Hon. Sir Francis Hincks**—The hon. gentleman is mistaken.

**Hon. Mr. Holton**—The hon. gentleman has stated in the Committee of Public Accounts that these notices have been given by the Government.

**Hon. Sir Francis Hincks**—I did not say so. There is one notice merely terminating the agency arrangement. That notice does not terminate the claim of the Bank of Montreal to receive the per cent upon the amount of their circulation. The notices which have been given are simply these:

To terminate the arrangement by which the Government are bound to keep a specific deposit in the Bank of Montreal.

Another notice is to close the arrangement by which the Government are bound not to deposit in any other Bank than the Bank of Montreal.

And another, that the Government should employ the Agency of the Bank of Montreal for redeeming their notes under a certain arrangement.

All these notices have been given, and the arrangement will terminate in about six months. Now Sir, with regard to the Intercolonial Loan, I am not aware that the position of matters was altered, it certainly was not altered recently. The matter was very fully explained last Session, and there has been no material alteration since then. The payment of the £300,000 for the Red River Territory has been deposited, and is now practically beyond the control of the Government.

**Hon. Sir A. T. Galt**—Then you paid the Intercolonial money for the Red River Territory?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Not necessarily that money.

**Hon. Mr. Holton**—You paid it from the pocket into which the Intercolonial Loan went?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Certainly, you can put it in that way if you like. Then with regard to the explanations which he said were necessary regarding the state of the finances, as the Government did not require to come to this House for assistance in raising any further money than by the mode spoken of, I did not

**L'honorable sir A. T. Galt**—La loi prévoit que chacune des deux parties peut dénoncer l'accord sur préavis de six mois.

**L'honorable sir Francis Hincks**—L'honorable collègue est dans l'erreur.

**L'honorable M. Holton**—L'honorable collègue a déclaré devant le Comité des comptes publics que ce préavis a été donné par le Gouvernement.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je n'ai pas dit cela. Il y a simplement un préavis qui met fin à l'accord avec l'agence. Ce préavis ne supprime pas le droit de la Banque de Montréal à recevoir le pourcentage prévu sur le montant de ses billets en circulation. Le préavis, qui a été envoyé, a simplement pour objet:

De mettre fin à l'accord en vertu duquel le Gouvernement est tenu de conserver un dépôt spécifique à la Banque de Montréal.

Un autre préavis doit mettre fin à l'accord qui interdit au Gouvernement tout dépôt dans une banque autre que la Banque de Montréal.

Un autre enfin, selon lequel le Gouvernement doit avoir recours à l'Agence de la Banque de Montréal pour racheter les billets de cette dernière sous certaines conditions.

Tous ces préavis ont été envoyés et l'accord se terminera dans environ six mois. Quant à l'emprunt intercolonial, messieurs, je ne sache pas que la situation en la matière ait été modifiée et je puis affirmer qu'elle ne l'a pas été récemment. Ce problème a été traité de façon approfondie lors de la dernière session et aucune modification n'est intervenue depuis lors. Le paiement des 300,000 livres sterling pour le Territoire de la Rivière Rouge a été effectué, et échappe pratiquement au contrôle du Gouvernement à ce moment-ci.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Vous avez donc payé le Territoire de la Rivière Rouge avec l'argent de l'emprunt intercolonial?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Pas nécessairement avec cet argent-là.

**L'honorable M. Holton**—Vous l'avez simplement retiré de la poche dans laquelle vous aviez versé l'argent de l'emprunt intercolonial?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Évidemment, c'est une façon de présenter les choses. Quant aux explications qui, selon lui, s'imposent, concernant l'état des finances, comme le Gouvernement n'a pas eu à solliciter de cette Chambre l'autorisation de percevoir un impôt supplémentaire par des moyens autres que

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

think it was necessary for me to make any statement on the subject. Other opportunities will be offered for making any explanations necessary. The Red River question is one of great seriousness, but at this hour of the night I do not intend to enlarge upon it. I think I made it sufficiently plain that there would be a demand for money and that there would be a supplementary estimate brought down. I did not say exactly in regard to Red River, but there is no other matter for which we could have to ask for the money. With regard to fortifications, I may say that correspondence is still going on with the Imperial Government on this subject, and I do not apprehend that there is any fear of difference with the Imperial Government on that or any other subject. My hon. friend charges me with not having come forward with any plan for reducing the expenditure. I could not conscientiously do so; I saw no prospect of reducing the expenditure. He stated one mode through which he thought a reduction could be made: it was with reference to the management of railways in the Maritime Provinces. I did not come here this evening prepared to discuss that question, and I feel there are others of my colleagues who are better able to discuss that subject when the proper time arrives. Of course, if he refers to me as not having made any particular suggestions on the subject of economy, it must be borne in mind that, after all, the Finance Minister has very little to do with the spending departments of the Government, (hear, hear).

**Hon. Sir A. T. Galt**—The remarks I made of that kind referred to the spending departments. Far be it from me to make any reproach to the hon. gentleman; I merely spoke of him as the mouthpiece of the Government.

**Hon. Sir Francis Hincks**—The Finance Minister is in the unfortunate position of having very little to do with the spending of the money for which he has to ask the House. The hon. gentleman referred particularly to the Militia department. All I can say in reference to that is this: that although there is an increase over the revised estimate of last year, yet it is to be recollected that every effort was made at that time, as the revenue was falling short, to keep down the expenditure; and the only way of further reducing the expenditure was by not doing things that ought to be done, (hear, hear).

**Hon. Mr. Holton** thought this was, perhaps, the fitting time to enquire as to the controversy between the Imperial Government and this Government, respecting the disposal of the

ceux dont j'ai parlé, il ne m'a pas semblé nécessaire de faire un exposé en la matière. D'autres occasions se présenteront d'offrir tous les éclaircissements utiles. La question de la Rivière Rouge revêt une grande importance, mais à cette heure avancée, je n'ai pas l'intention de m'étendre sur ce problème. Je crois avoir fait comprendre assez clairement qu'il fallait s'attendre à une demande de crédits et qu'un budget supplémentaire des dépenses serait présenté. Je n'ai pas dit expressément qu'il s'agissait de la Rivière Rouge, mais il n'est pas d'autre poste de dépenses pour lequel nous ayons à solliciter des crédits. Concernant les fortifications, je puis dire que les échanges épistolaires se poursuivent à ce propos avec le Gouvernement impérial et je ne redoute, entre lui et nous, aucun désaccord sur ce sujet, pas plus que sur aucun autre. Mon honorable ami me reproche de n'avoir présenté aucun plan de réduction des dépenses. En conscience, je ne pouvais pas le faire, car je ne vois aucun espoir de réduire les dépenses. Il a fait état d'un moyen éventuel de réduire les dépenses en parlant de la gestion des chemins de fer des Maritimes. En venant ici ce soir, je n'étais pas prêt à discuter de cette question et je suis certain que, parmi mes collègues, d'autres seront plus à même de traiter ce sujet en temps opportun. Évidemment, s'il me tient rigueur de n'avoir formulé aucune proposition particulière concernant l'économie, il faut se souvenir qu'après tout, le ministre des Finances a très peu à dire sur le chapitre des dépenses des divers ministères du Gouvernement. (Bravo! Bravo!)

**L'honorable sir A. T. Galt**—Les remarques que j'ai faites à ce propos s'appliquaient aux ministères à budget de dépenses. Loin de moi l'intention de reprocher quoi que ce soit à l'honorable collègue; je ne l'ai cité qu'en tant que porte-parole du Gouvernement.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Le ministre des Finances se trouve dans la triste situation de n'avoir pratiquement pas voix au chapitre concernant l'emploi des crédits qu'il vient réclamer à la Chambre. L'honorable collègue a mentionné, en particulier, le ministère de la Milice. Tout ce que j'en puis dire se ramène à ceci: bien que l'on note une augmentation par rapport au budget révisé de l'année dernière, il faut se souvenir que l'on n'a épargné aucun effort à l'époque, eu égard à l'épuisement des revenus, pour restreindre les dépenses; et il ne restait d'autres moyens de réduire encore les dépenses, que de supprimer celles qui s'avéraient indispensables. (Bravo! Bravo!)

**L'honorable M. Holton** pense que le moment est peut être propice pour tirer au clair les motifs du différend survenu entre le Gouvernement impérial et le nôtre concernant l'em-

funds derived from the guarantee for the Inter-colonial Railway. He understood that instructions had been sent to Sir John Young in reference to the improper use of this money, and asked if the instructions received had been complied with.

**Hon. Sir Francis Hincks** said not the slightest change had been made in the investment.

**Hon. Mr. Holton**—Then the instructions had been totally disregarded?

**Hon. Sir A. T. Galt** said there must surely be some mistake. An Order in Council has been passed, subsequent to the receipt of the instructions, as the published correspondence showed, and it also showed that some action had been taken by the Colonial Government.

**Hon. Sir Francis Hincks** said no change whatever had been made.

**Hon. Sir A. T. Galt**—The Hon. Minister of Finance says there has been no change since these instructions. Is the money in the same position as it was last year?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Exactly the same.

**Hon. Mr. Holton** suggested that, in the absence of the Minister of Justice, the Minister of Militia should be roused from his slumbers.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—I am listening, (laughter).

**Hon. Mr. Holton** said that the Minister of Finance, having recently joined the Government, might not be fully aware of all the circumstances. He desired to know whether the instructions had been accompanied by a very decided opinion as to the gross breach of faith that had been committed. It was stated that the instructions from the Colonial Office had been utterly disregarded, and he was unwilling to let this matter drop, until he could ascertain if the assertion so broadly stated was to be understood to its full extent.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the member for Châteauguay affected great surprise, although he had been informed when sitting in another place (the Committee on Public Accounts) that a considerable portion of the amount was invested in Canadian Exchequer Bills.

**Hon. Mr. Holton** said that after the undying affection so lately avowed for the Imperial connection, he could scarcely believe that the

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

ploi des fonds provenant de la garantie déposée pour le chemin de fer Intercolonial. Il croit comprendre que des instructions ont été adressées à sir John Young concernant l'emploi inapproprié de cet argent et il demande si les ordres reçus ont été suivis.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que l'on n'a pas apporté la moindre modification au placement.

**L'honorable M. Holton**—Les instructions ont donc été totalement ignorées?

**L'honorable sir A. T. Galt** dit qu'il s'est sûrement produit quelque erreur. Un décret a été émis par le Conseil suite à la réception des instructions, comme en fait foi la correspondance publiée laquelle montre également que des mesures ont été prises par le Gouvernement colonial.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'aucun changement, d'aucune sorte, n'a été effectué.

**L'honorable sir A. T. Galt**—L'honorable ministre des Finances dit qu'aucun changement n'est intervenu depuis l'envoi de ces instructions. Est-ce que les fonds se trouvent dans la même situation que l'année dernière?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Exactement la même.

**L'honorable M. Holton** dit qu'en l'absence du ministre de la Justice, le ministre de la Milice devrait être tiré de ses songes.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Mais j'écoute. (Rires.)

**L'honorable M. Holton** dit que le ministre des Finances, qui n'est entré au Gouvernement que récemment, n'est peut-être pas au courant de tous les faits. Il désire savoir, quant à lui, si les instructions s'accompagnaient d'une réprobation très énergique de cet inqualifiable manquement à la parole donnée. On a déclaré que les ordres du ministère des Colonies avaient été totalement ignorés et il se refuse à abandonner cette question tant qu'il n'aura pas la certitude qu'un événement aussi notoire a été apprécié à sa juste valeur.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que le député de Châteauguay fait état d'une grande surprise bien qu'il ait été informé, alors qu'il siégeait ailleurs (au Comité des comptes publics) qu'une portion considérable des fonds avait été placée en bons du Trésor canadien.

**L'honorable M. Holton** dit qu'après une si récente proclamation d'indéfectible attachement aux liens avec l'Empire, il peut difficile-



Government would totally disregard its imperative instructions.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that no man was more loyal than he, but he would say that the Government would not be dictated to by anybody as to their actions in a matter purely affecting Canadian interests, (hear, hear). With these they would deal as they saw fit. He denied that there had been any mismanagement, or breach of faith in any way in the disposal of the funds in question. He had seen the opinion of the Law Officers of the Crown, and a more illogical document he had never seen, (hear, hear). To follow the course it pointed out, it would have been impossible to do anything with the money. It could not be invested even in Consols, or in any other way. Did the member for Châteauguay mean to say that they should have deposited it in the Bank of England, or would he say what he would have done with it, had he been in the Ministry?

**Hon. Mr. Holton** would simply say that it could have been put to no further use than to holding it for the special purpose for which it was appropriated. Without the consent of the Imperial Government, the other party to the contract, they had no right to invest it in Canadian Exchequer Bonds, or to extinguish Bank balances with it. His opinion had been fortified by that of the Law Officers of the Crown, that there had been a misappropriation of the funds. He had so stated last session, at which the Government had been indignant, but it was now seen that that had been borne out. The money should have been held sacred for the purposes for which it had been raised, or if it were applied in any other way, then that should have been done with the consent of the party bound by the guarantee. Touching the other question, that of the influence on the deliberations here of instructions received from the Imperial Government in matters of this kind, it was important to know from the declarations of the Ministry that the opinions of the Law Offices of the Crown on Canadian affairs, constitutional or otherwise, were of no account whatever, because they concerned Canadian affairs alone, (hear, hear). If that was the doctrine laid down, and he could not say he dissented from it, it ought not to be insisted upon one night, because it suited the necessities of the Government, and on another night violent philippics thundered forth against those who did not see their way to change their opinions so rapidly as Government exigencies required. The fact that this was a business transaction between two par-

ment croire que le Gouvernement enfreigne ses ordres les plus péremptoirs.

L'honorable sir Francis Hincks dit que nul n'est plus loyaliste que lui, mais il maintient que le Gouvernement ne se laissera pas dicter sa conduite par personne en un domaine qui ressort purement des intérêts canadiens. (Bravo! Bravo!) En l'occurrence, le Gouvernement agira comme il l'entend, il nie toute faute de gestion ou violation de contrat d'aucune sorte dans l'emploi des fonds en question. Il a pris connaissance de la déclaration des légistes de la Couronne et il pense qu'il s'agit là du document le plus déraisonnable qu'il lui ait jamais été donné de voir. (Bravo! Bravo!) S'il fallait suivre la voie qu'il préconise, il serait impossible de faire quoi que ce soit avec l'argent. On ne pourrait même pas le placer en fonds consolidés ni l'investir d'aucune manière. Le député de Châteauguay veut-il laisser entendre que l'argent aurait dû être déposé à la Banque d'Angleterre, ou bien aurait-il l'obligance de nous dire ce qu'il en aurait fait s'il avait été à la place du ministre?

L'honorable M. Holton répond simplement qu'il aurait fallu conserver ces fonds sans les employer à d'autres fins qu'à celles qui étaient initialement prévues. Sans le consentement du Gouvernement impérial—l'autre partie contractante—il n'était pas permis de placer ces fonds en bons du Trésor canadien, ni de s'en servir pour l'extinction de dettes bancaires. Sa conviction qu'il y a eu détournement de fonds, se trouve renforcée par la déclaration des légistes de la Couronne. C'est l'opinion qu'il a exprimée au cours de la session précédente soulevant, ce faisant, l'indignation du Gouvernement, mais les événements lui ont donné raison. L'argent aurait dû servir strictement pour les fins auxquelles il avait été primitivement destiné, ou du moins, il n'aurait pas fallu le détourner de sa destination première sans le consentement de la partie contractante qui en assure la garantie. Quant à l'autre question, celle qui a trait à l'influence exercée sur nos décisions par le Gouvernement impérial dans des affaires de ce genre, il est important de savoir que, selon les déclarations du ministre, les opinions des légistes de la Couronne sur les affaires canadiennes, constitutionnelles ou autres, ne font pas autorité dès qu'il s'agit de problèmes purement canadiens. (Bravo! Bravo!) Si c'est la doctrine que l'on propose et il ne peut pas dire, quant à lui, qu'il la rejette, il ne faudrait pas l'imposer un soir parce qu'elle est conforme aux intérêts du Gouvernement, pour tonner le lendemain, en ardent philippiques, contre ceux qui se montrent malhabiles à changer d'opinion aussi rapidement que l'exige la politique du Gouvernement. On a

ties, a change in the arrangements of which required the consent of both, was attempted to be ignored.

**Mr. Cartwright** said the Minister of Finance, not being here when the last Budget was brought down, might not be aware of all that then took place. They were then given distinctly to understand that the appropriation of the money had been made with the consent of the Imperial authorities.

**Hon. Sir Francis Hincks**—It was not.

**Mr. Cartwright**—Then no change had been made, but a most extraordinary scheme had been submitted. As security for the re-payment of this money it was proposed to borrow \$1,000,000 from Savings' Banks depositors, and from Insurance Companies \$1,500,000, thus altogether \$2,500,000, as a means of repaying these investments. He acknowledged there might be some difficulty about finding investments, but he could not understand how the matter could be arranged, without the consent of the Imperial Government.

**Hon. Mr. Dorion** thought that this question was of greater importance than it seemed to be in the opinion of the Finance Minister. The British Government said that the fund was misapplied, and yet the organ of the Government said that they had determined to disregard that opinion. The Minister ought to know that that was one of the most damaging statements to the credit of the country that could be made. He thought that the funds ought to have been immediately placed in the position in which they should have been. The declaration was that they would not mind what was said by the Imperial Government, and that, although the money was obtained by the guarantee of the Imperial authority, and was stated to be misapplied, the Government intended to pay no attention whatever to that expressed opinion. He thought it was a most serious matter, and that the Government of the country should not remain under the imputation of having misapplied money guaranteed.

**Hon. Sir Francis Hincks** said there was no difference between the two Governments on that matter. There had been correspondence, but the Imperial Government had long since ceased to press their views, and had come, he believed, to be of the opinion that the view of the Canadian Government was a correct one.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Hear, hear.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he would give a fair history of the transaction. The British

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

tenté de passer sous silence qu'il s'agit en l'occurrence d'un contrat commercial entre deux parties et qu'une modification de l'accord exige le consentement des deux contractants.

**M. Cartwright** dit que le ministre des Finances, qui n'a pas assisté à la présentation du budget précédent, n'est peut-être pas au courant de tout ce qui s'est dit alors. A cette occasion, on avait clairement fait comprendre aux députés que l'affectation des fonds avait reçu l'approbation des autorités impériales.

**L'honorable sir Francis Hincks**—C'est inexact.

**M. Cartwright**—Aucun changement n'a été effectué, mais on a présenté un projet tout à fait étonnant. Comme garantie de remboursement des fonds, on a proposé d'emprunter un million de dollars aux dépositaires des banques d'épargne et \$1,500,000 aux compagnies d'assurances, ce qui représentait en tout \$2,500,000 destinés à rembourser l'emprunt. Il admet qu'il peut être difficile de trouver des placements, mais il ne comprend pas comment on peut régler cette affaire sans l'accord du Gouvernement impérial.

**L'honorable M. Dorion** estime que cette question revêt plus d'importance que ne semble le penser le ministre des Finances. Le Gouvernement britannique affirme qu'il y a eu détournement de fonds, et pourtant, le porte-parole du Gouvernement déclare que l'on a résolu de ne pas tenir compte de cette opinion. Le ministre doit comprendre qu'une telle déclaration est de nature à causer le plus grand tort au pays. Il estime que les fonds auraient immédiatement dû être placés conformément au projet initial. Cette déclaration revient à dire que l'on ne tiendra pas compte des objections du Gouvernement impérial et que, bien que l'argent ait été obtenu avec la garantie de l'autorité impériale qui le proclame détourné de son emploi primitif, le Gouvernement est déterminé à ne tenir aucun compte de cette opinion. Il estime qu'il s'agit là d'une affaire très grave et que le Gouvernement du pays ne doit pas rester sous le coup d'une accusation de détournement de fonds de garantie.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il n'y a pas désaccord en la matière, entre les deux gouvernements. Il y a eu échange de correspondance à ce propos, mais le Gouvernement impérial a renoncé depuis longtemps à imposer son point de vue, pour se ranger, croit-il, à celui du Gouvernement canadien.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Bravo! Bravo!

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il va donner un compte rendu fidèle des négocia-

Government placed the transaction entirely in the hands of the Canadian Government, and the late Finance Minister had shown that it was wise and proper to raise the money; and that the money was obliged to be invested in some way. The Law Officers of the Crown had not stated how the money should have been disposed of. It was idle to suppose that the money would be spent, except for the interests of the country. There were several ways in which the money might have been invested. It might have been left in the hands of London capitalists at one per cent; or invested in the three per cent consols, the latter being a speculation in which they might have gained or lost. There was a floating debt in London and Canada, and the Finance Minister believed that a portion of it might be profitably invested in arranging this. But it had been shown that it was perfectly easy for the Canadian Government to have replaced the money so used at any time.

**Hon. Mr. Dorion**—Why was it not done?

**Hon. Sir Francis Hincks**—The hon. gentleman knew very well it could not be done without loss of interest. It was said that Mr. Rose should have arranged with the Imperial Government, and misrepresentations of all sorts had been made that the money had been spent on the Parliament Buildings, and so on. The whole of the discussion arose from an attempt to revive a matter long since settled, and to make out that there was a misunderstanding with the Imperial Government which did not exist. As to talking about the manner in which the money was invested, as being dangerous to the credit of the country, the thing was absurd.

**Hon. Sir A. T. Galt** said that no one could entertain the slightest doubt that the country was abundantly able to pay the \$7,000,000 or \$8,000,000, but that was not the point. It was alleged that a portion of this money was invested in certain securities which did not exist. It was said that it was to be paid out of \$1,000,000 to be derived from Savings' Banks by and by, and from \$1,500,000 to be deposited by Insurance Companies, and these, forsooth, were called securities. So also were the Exchequer Bonds which were shut up in the Receiver General's chest. He repeated that there was no doubt of the ability of the country to meet all its liabilities, but there had been a want of candour, and thus a dispute had arisen which had caused a good deal of feeling.

Le Gouvernement britannique a confié l'entière responsabilité de cette affaire au Gouvernement canadien et son prédécesseur au ministère des Finances a démontré qu'il est sage et avisé de réunir les fonds et indispensable ensuite de les placer. Les légistes de la Couronne n'ont pas précisé ce qu'il fallait faire de l'argent. Il serait parfaitement oisieux d'insinuer que cet argent pouvait ne pas être utilisé au mieux des intérêts du pays. Plusieurs possibilités de placement s'étaient offertes. On aurait pu laisser les fonds aux mains des capitalistes londoniens, moyennant un pour cent, ou les placer en fonds consolidés à trois pour cent, spéculation qui pouvait se solder par des pertes aussi bien que des profits. Il existe également une dette flottante à Londres et au Canada et il a semblé judicieux au ministre des Finances d'employer une partie des fonds pour la diminuer. Mais il a été démontré que le Gouvernement canadien aurait pu à tout moment rembourser les fonds ainsi utilisés.

**L'honorable M. Dorion**—En ce cas, pourquoi ne l'a-t-on pas fait?

**L'honorable sir Francis Hincks**—L'honorable collègue sait parfaitement que nous aurions alors perdu une partie des intérêts. On a dit que M. Rose aurait dû consulter le Gouvernement impérial et on a répandu des rapports peu fondés selon lesquels l'argent aurait été dépensé pour les édifices du Parlement, etc. Toute cette controverse n'a pour but que de susciter une mauvaise querelle sur une affaire depuis longtemps réglée et de faire croire, à tort, qu'un différend nous oppose au Gouvernement impérial. Quant à critiquer les placements qui ont été faits, sous prétexte qu'ils risquent de compromettre le crédit du pays, c'est tout bonnement absurde.

**L'honorable sir A. T. Galt** dit que personne ne peut nourrir le moindre doute quant à la parfaite solvabilité du pays concernant une somme de sept ou huit millions de dollars, mais que là n'est pas la question. On a avancé qu'une partie de ces fonds a été placée dans des valeurs qui n'existent pas. On compte, a-t-on dit, sur un million de dollars que doivent verser, petit à petit, les banques d'épargne et sur un million et demi de dollars dont le dépôt doit être assuré par les compagnies d'assurances, et c'est cela, le croirait-on, que l'on qualifie de securities. De même, d'ailleurs, que les bons du Trésor enfermés dans le coffre du Receveur général. Encore une fois, personne ne met en doute la parfaite solvabilité du pays, mais on déplore un manque de franchise et la controverse qui s'est ensuivie, a exacerbé les passions.

Hon. Sir John A. Macdonald said these attacks were simply a repetition of the attacks on the late Finance Minister. The hon. gentlemen brought forward their wretched pout as a means to give a slap at the Government. It might be clever, but it certainly was not patriotic. Was the money to lie idle? The Guarantee Act provided that there was to be a Sinking Fund to be invested solely in Canada securities, and the British Government felt such confidence in that that they permitted the whole of the \$3,000,000 to be invested in Canadian securities. A great part of the misunderstanding had arisen from the attempts of a mischievous person, to whom it would be beneath him to refer further, who, being about these galleries night after night, pestered the Government for money on pretexts raised on a trumped up claim that he had something to do with the loan. He wrote a blackguard letter, which came into the hands of a crotchety underling, not now in the Treasury, who brought it under the notice of his superiors. An explanation was asked. Mr. Rose wrote and explained everything fully. The case was so clear, and the word and spirit of the Act had been so fully carried out, that they would never hear anything more about it, unless the patriotic efforts of the hon. gentlemen were to have the effect of driving the Imperial Government into the belief that the securities were not safe.

Hon. Mr. Holton said the honourable Minister of Justice had simply repeated his philippic of last session, which was not quite so violent nor so effective now, since he had received a second time the opinion of the Law Officers of the Crown, telling him that he had done that which he had no right to do.

Hon. Sir John A. Macdonald denied this.

Hon. Mr. Holton said the question was not so much as to the propriety of the investment, as to the change made in it without the consent of the Imperial Government. Should any loss arise they were responsible to Parliament, which had given authority for the guarantee. But more than that the question was as to the relation that existed between this Government and the Imperial Government. As the organ of the Government here the Finance Minister stated that they had wholly disregarded the instructions, conveyed through the Governor General, not merely as to their conduct in investing the money, but in doing so without consulting those jointly interested in the transaction. The Minister of Justice had gone to that tribunal for a decision against his honourable

[Hon. Sir A. T. Galt—L'hon. sir A. T. Galt.]

L'honorable sir John A. Macdonald dit que ces attaques ne font que reprendre celles dont a fait l'objet l'ancien ministre des Finances. Les honorables collègues espèrent, en se livrant à ces amères récriminations, infliger un camouflet au Gouvernement. C'est peut-être habile, mais ce n'est guère patriotique. Fallait-il laisser l'argent inemployé? L'Acte sur la garantie prévoit un Fonds d'amortissement à placer uniquement en valeurs canadiennes, que le Gouvernement britannique estime assez sûres pour autoriser le placement de trois millions de dollars, dans leur totalité, en valeurs canadiennes. La responsabilité du malentendu incombe en grande partie à quelqu'un de malintentionné, qu'il dédaigne de mentionner davantage, et qui, de ces tribunes qu'il hante nuit après nuit, n'a cessé de harceler le Gouvernement de demandes d'argent, sous le prétexte parfaitement fallacieux qu'il a joué un rôle dans le prêt. Il a écrit à ce propos une lettre injurieuse qui est tombée sous les yeux d'un subalterne obtus—il a d'ailleurs quitté le Trésor depuis—lequel s'est empressé de la communiquer à ses supérieurs. Une explication a été demandée. M. Rose a donné par écrit tous les éclaircissements nécessaires. L'affaire était si limpide et l'esprit et la lettre de l'Acte avaient été si parfaitement respectés que l'on ne devrait plus désormais en entendre parler à moins que les efforts patriotiques des honorables collègues n'aient pour résultat de persuader le Gouvernement impérial que les valeurs canadiennes ne sont pas sûres.

L'honorable M. Holton dit que l'honorable ministre de la Justice n'a fait que reprendre sa philippique de la dernière séance, quoique avec moins de force et d'ardeur, les légistes de la Couronne ayant entretemps émis pour la seconde fois l'avis qu'il avait outrepassé ses droits.

L'honorable sir John A. Macdonald nie cette accusation.

L'honorable M. Holton dit que ce qui est en cause n'est pas tant la sûreté du placement que la modification d'emploi des fonds sans le consentement du Gouvernement impérial. En cas de perte, ils seraient responsables devant le Parlement qui a autorisé la garantie. Mais surpassant celle-ci en importance se pose la question des relations qui unissent ce Gouvernement au Gouvernement impérial. En tant que porte-parole de notre Gouvernement, le ministre des Finances a déclaré que l'on a totalement ignoré les instructions transmises par le Gouverneur général, et cela, non seulement en plaçant l'argent comme on l'a fait, mais encore en omettant de consulter ceux qui avaient des intérêts conjoints dans cette opération. Le ministre de la Justice en a appelé à ce tribunal

friend (Hon. J. S. Macdonald) on matters of purely Canadian legislation. He had invoked its interference over and over again, and now in a matter not merely of Canadian, but of Imperial interest, he had disregarded it entirely. He was in words constantly appealing to their loyalty, while now he says he has utterly disregarded the instructions received from the same authority. This was the point under discussion.

**Mr. Workman** had listened with regret to the attacks made by honourable gentlemen opposite. The simple facts were that by the judicious management of Mr. Rose they had, in a short time, made such investments as had saved from \$60,000 to \$70,000 yearly.

**Mr. Mackenzie** said \$17,000.

**Mr. Workman** said if they calculated the money at only one per cent, which was all they could have got for it, the House would see that he was correct in his statement. Instead of the terrific attacks that had been made on the Government they deserved the best thanks of the country. He might, perhaps, have been better pleased if they had obtained the consent of the Imperial Government, but so long as they were prepared to replace the amount he could not see the justice of the terrific onslaught that had been made. As a business man he thought them entitled to all praise.

**Hon. Sir A. T. Galt** said that the leader of the Government had no right to impeach the patriotism of any member for wishing to protect the credit of the country. The Government in that matter had shown not only a want of patriotism, but a want of statesmanship, (hear, hear).

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he would assert that no matter what the nature might be, the results of the course taken by gentlemen opposite were unpatriotic.

**Hon. Mr. Holton** said he could not consent that the resolution should go through Committee without further discussion, unless it were agreed that concurrence should not be taken to-morrow.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he would give his consent.

The resolutions were being read, when **Mr. Godin** called attention to the fact that by one of the resolutions Canadian leaf tobacco, instead of being relieved of a duty of 5c. now imposed on it, would be burdened with an

contre son honorable ami (l'honorable J. S. Macdonald) en des matières qui relèvent purement des lois canadiennes. Il ne s'est pas fait faute de réclamer cette intervention à de nombreuses reprises et maintenant, dans une affaire qui n'est pas purement canadienne, puisque le Gouvernement impérial y a des intérêts manifestes, il choisit d'ignorer le jugement rendu. En paroles, le ministre fait constamment appel à leur loyalisme alors que lui-même prétend faire fi de l'autorité qu'il invoque. C'est là que le bât blesse.

**M. Workman** a écouté avec tristesse les accusations proférées par les honorables collègues de l'Opposition. Les faits prouvent pourtant que la gestion judicieuse de M. Rose a permis, en peu de temps, de faire des placements qui ont rapporté \$60,000 à \$70,000 par an.

**M. Mackenzie** dit \$17,000.

**M. Workman** affirme qu'en calculant l'intérêt à un pour cent seulement, tout ce qu'on pouvait espérer du placement initialement prévu, la Chambre constatera que le chiffre avancé par lui est exact. Plutôt que de terribles reproches, comme ceux dont il a été l'objet, le Gouvernement mérite la sincère gratitude du pays. Peut-être, en effet, aurait-il été préférable d'obtenir le consentement du Gouvernement impérial, mais du moment que l'on est prêt à rembourser la somme, il trouve parfaitement injustifié des attaques d'une telle véhémence. En tant qu'homme d'affaires, il estime que le Gouvernement n'a droit qu'à des compliments.

L'honorable **sir A. T. Galt** dit que le chef du Gouvernement n'a absolument aucun droit de mettre en doute le patriotisme de députés justement soucieux de la réputation de leur pays. En cette affaire, le Gouvernement a manqué non seulement de patriotisme, mais encore de sens politique. (Bravo! Bravo!)

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que, sans préjuger de leurs intentions, les interventions des collègues de l'Opposition vont à l'encontre des intérêts du pays.

L'honorable **M. Holton** dit qu'il ne consentira à ce que la discussion de la proposition devant le Comité en reste là qu'à condition que le vote n'ait pas lieu demain.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit qu'il y consent pour sa part.

Pendant la lecture des propositions, **M. Godin** attire l'attention sur l'une d'elles qui a pour effet d'imposer sur le tabac en feuilles un droit supplémentaire de 10 cents au lieu de supprimer le droit de 5 cents qui le frappe

increased duty of 10c. The present duty had paralyzed the growth of native tobacco.

**Hon. Mr. Langevin** defended the imposition of the duty.

The Committee reported, and asked leave to sit again on Tuesday next.

In reply to **Hon. Mr. Holton**, **Hon. Sir John A. Macdonald** said he would take up the Supreme Court Bill to-morrow.

The House adjourned at 11:45 p.m.

actuellement et qui a déjà paralysé la culture du tabac au pays.

**L'honorable M. Langevin** intervient pour défendre l'imposition de ce droit.

Le Comité fait rapport et demande la permission de se réunir à nouveau mardi prochain.

En réponse à **l'honorable M. Holton**, **l'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'il abordera demain la discussion du projet de loi sur la Cour suprême.

La séance est levée à minuit moins quart.

---

**HOUSE OF COMMONS**

Friday, April 8, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

**PRIVATE BILLS COMMITTEE**

Mr. Harrison presented the fifth report of the Committee on Private Bills.

**COMMITTEE ON PRINTING**

Mr. Brousseau presented the report of the Committee on Printing.

**SUPERANNUATION ACT**

Hon. Sir Francis Hincks moved that the House go into Committee of the Whole to consider certain resolutions providing for a system of superannuation for officers of the Civil Service, and of permanent officers and servants of the Senate and House of Commons. He said that it was well known here as in England and throughout the British Possessions generally that a system of permanent service had prevailed. That system had prevailed to a great extent at all events. On the other side of the lines there had been a system long in operation under which officers of every kind were dismissed on a change of Administration. We had adopted the English plan, and it was perfectly understood that although officers no doubt held their appointments during pleasure, that virtually they held them on good behaviour. In a system of Government such as theirs, it must be obvious that the Government could not act as private individuals, and dismiss at their pleasure officers in the various branches of their service. He could only say it would be hardly possible to find a case in which the head of a department dismissed an officer without that dismissal being attributable to some proper motive. They had the system of England, but not the protection of England. It was perfectly obvious that if the tenure of office, as a rule depended on good behaviour, it was essentially necessary some provision should be made by which it was possible for the Government to get rid of officers who had performed their duty with advantage to the public. The practical effect of the present system was, that when officers arrived at a time of life when they ought to be superannuated, they still remain in offices at full salaries. The Government were well aware there was a very strong feeling on the part of the public in this country against putting any fresh charge on the revenue for the purpose of providing superannuated allowances. Therefore it was that the Government had come with a proposition which he

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le vendredi 8 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

**COMITÉ DES BILLS PRIVÉS**

M. Harrison présente le cinquième rapport du Comité des Bills privés.

**COMITÉ DES IMPRESSIONS**

M. Brousseau présente le rapport du Comité des Impressions.

**LOI SUR LES PENSIONS DE RETRAITE**

L'honorable sir Francis Hincks propose que la Chambre se réunisse en Comité plénier afin d'examiner certaines résolutions pourvoyant à un fonds de retraite pour les officiers du Service Civil et serviteurs permanents du Sénat et de la Chambre des Communes. Il dit que c'est un fait bien connu, ici, aussi bien qu'en Angleterre et dans les possessions britanniques en général, que le système prédominant est celui du service permanent. Ce dernier est très répandu et s'applique dans tous les cas. D'un autre côté, il y a eu pendant longtemps un système en vertu duquel les fonctionnaires de toute sorte étaient congédiés sur simple changement d'administration. Nous avons adopté le système anglais et il est bien entendu, que si les fonctionnaires occupaient leur poste à titre amovible, ils le gardaient pratiquement tant qu'ils se comportaient bien. Dans un gouvernement comme le leur, il est évident que celui-ci ne peut agir comme un simple particulier et congédier selon son bon plaisir les fonctionnaires des divers organismes publics. Il peut seulement dire qu'il serait difficile de trouver un cas dans lequel le chef d'un département aurait congédié un fonctionnaire sans motif valable. Ils ont le même système que l'Angleterre, mais non la protection de celle-ci. Il est parfaitement évident que si la période d'occupation du poste dépend en règle générale, du bon comportement de l'employé, il faut absolument prévoir le cas où le Gouvernement peut se défaire de fonctionnaires ayant assumé leurs fonctions, dans l'intérêt du public. Le résultat concret du système actuel montre que les fonctionnaires en âge d'être mis à la retraite conservent leur poste, ainsi que leur salaire intégral. Le Gouvernement sait bien que, dans ce pays, l'opinion publique s'oppose fortement à toute nouvelle dépense des revenus afin de verser une pension de retraite. Par conséquent, le Gouvernement en est arrivé à une solution qui, il en est sûr, constituera un système qui se financera de lui-même; en effet, les fonds de pension de

felt assured would be a self-supporting system. Under that proposition the superannuation fund would be made up of abatements from salaries. The proposed system was analogous to that which had prevailed in England for a number of years, but for a considerable time past the abatement system had been abolished in that country. He did not hesitate to say that while he came down with a proposition based on the abatement of salaries, his own anxious desire would be that the superannuations should be provided without abatement.

**Mr. Mackenzie**—Taking the same term of service?

**Hon. Sir Francis Hincks** replied in the affirmative, and said it would be wise to give those superannuation allowances without abatement of salaries. The subject of superannuation was sometimes encumbered with a system of a very different kind, that was the providing in some way or other for the widows and orphans of those who had died in the service. That was a question with which the Government had nothing whatever to do. It was not the duty of the Government or of Parliament to support those who were left behind by officers who had been in the service. The object of a superannuation system was to get rid of officers who were no longer capable of discharging their duties in an efficient manner. He might just mention that there was an officer now in the public service who was over 80 years of age. He would observe in conclusion that of late years efforts had been made to put the service on a better footing, and he thought it was but right to couple with those efforts a system of superannuation. He would move that the House should, on Tuesday next, go into Committee of the Whole on the subject and give it their most serious consideration.

**Mr. Mackenzie** said he cordially approved of the provision that was proposed to be made. It would relieve the members of the House on both sides, from a great many importunities, some of them painful ones. He was not prepared to give his adhesion to the proposal which the hon. gentleman rather suggested than urged, that provision should take place without abatement. He did not think there could be any objection to consider the resolutions as they were proposed. Aged officers would refuse to resign because they knew that there was no provision for them. The Government of Ontario had taken a vote for \$20,000 to provide what they considered a sufficient retiring allowance to enable them to dispense with the services of some officers, but he considered the proposed plan was much better.

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

retraite seront constitués par une retenue sur les salaires. Le système proposé est analogue à celui qui a prévalu en Angleterre pendant un certain nombre d'années, mais qui a cependant été aboli depuis un certain temps. Il n'hésite pas à dire que, bien qu'il en soit venu à une proposition prenant comme base une retenue sur les salaires, son propre vœu verrait les pensions de retraite établies sans retenue sur les salaires.

**M. Mackenzie** demande si on prendrait la même période de service.

**L'honorable sir Francis Hincks** répond par l'affirmative et déclare qu'il serait sage d'accorder ces allocations de pension de retraite sans prélever quoi que ce soit sur les salaires. La question des pensions de retraite s'accompagne quelquefois de questions très différentes concernant les allocations à verser d'une façon ou d'une autre, aux veuves et aux orphelins de ceux qui sont morts alors qu'ils étaient encore en poste. Le Gouvernement n'a absolument rien à voir avec cette question. Ce n'est ni le devoir du Gouvernement ni celui du Parlement de subvenir aux besoins de ces personnes. L'objet d'un système de pension de retraite est de se défaire des fonctionnaires qui ne peuvent plus remplir leurs fonctions de façon satisfaisante. Il peut simplement mentionner le cas d'un fonctionnaire de plus de quatre-vingts ans qui est toujours dans le Service Civil. Il conclut que, ces dernières années, certains efforts ont été accomplis afin d'améliorer le Service et il pense qu'il n'est que juste d'ajouter à ces efforts d'amélioration, un régime de pension de retraite. Il propose que la Chambre se réunisse en Comité plénier mardi prochain, afin d'examiner cette question et d'y accorder la plus grande considération.

**M. Mackenzie** dit qu'il approuve chaleureusement la disposition proposée. Elle délivrera les députés des deux côtés de la Chambre de certaines importunités, quelques-unes pénibles. Il n'est pas prêt à adhérer au projet que l'honorable député a présenté, plutôt que réclamé, à savoir le système sans retenue sur les salaires. Il ne pense pas qu'il puisse y avoir d'objection à considérer les propositions de la façon proposée. Les fonctionnaires âgés refuseraient de démissionner parce qu'ils savent qu'il n'y a rien de prévu pour eux. Le Gouvernement de l'Ontario a fait voter la somme de \$20,000 afin d'assurer ce qu'il considère comme une allocation de retraite suffisante pour lui permettre de se dispenser des services de certains fonctionnaires, mais il pense que le plan proposé est bien mieux.



**Hon. Mr. Wood** said, this vote of \$20,000 was not made upon general principles, but to provide for old and incompetent officers, whose services were not needed, and at the end of the year, it was found that there was an actual saving by this step.

**Hon. Sir A. T. Galt** was glad the Government had taken up the matter. It was often impossible for the Government, having any feeling of humanity, to dismiss a servant who had grown old in the service. He did not see any specific amount asked for. He thought that provision should be made to allow of the dispensing with the services of some old employees now in the service.

**Mr. Street** approved highly of the plan.

**Hon. Mr. Holton** did not find in it express provision for the cases of officers who should at once be allowed to retire, and to meet whose cases provision ought to be made.

**Mr. Joly** was sorry to see that the scheme did not go far enough. It ought to make provision for the maintenance of the families of those employees, who were cut off when in youth and health. Many of them were in the receipt of such small salaries, that they could not afford to insure their lives. Some of them manage to do so, but this scheme would compel them to drop that insurance, to contribute towards the Superannuation Fund. Provision should be made for those cases.

**Mr. Jones (Leeds)** said that he had always entertained doubt as to the policy of legislating in favour of making provision for one class, and not for another. He thought that the families of doctors, clergymen and mechanics had an equal right to consideration as the families of civil servants. They were to have increased taxation, and it was very unwise to provide funds for compensation to civil servants. There had not been a single Act of the Ontario Government which had caused such dissatisfaction as the \$20,000 vote had occasioned.

**Mr. Harrison** pointed out that the scheme was founded on co-operative principles, and that other classes were not taxed for the benefit of the one. The object of the resolutions was to compel those officials to do that which they ought to do. It was the duty of the Government, of course, not to retain incapacitated officials but it was also its duty not to discharge a man who became incapacitated through no fault of his own.

**L'honorable M. Wood** déclare que cette somme de \$20,000 n'a pas été votée en se basant sur des principes généraux, mais dans le but de fournir une certaine aide aux fonctionnaires âgés et incompetents dont les services ne sont plus en demande et on a découvert à la fin de l'année que cette mesure constitue une économie réelle.

**L'honorable sir A. T. Galt** est heureux de savoir que le Gouvernement a pris la question en main. En effet, il est souvent impossible à un Gouvernement humanitaire de congédier un fonctionnaire après des années de service. Il ne voit aucun montant particulier à réclamer. Il pense qu'il faut prendre des dispositions en ce qui concerne la façon de se dispenser des services de certains employés âgés encore en poste à l'heure actuelle.

**M. Street** approuve tout à fait le projet.

**L'honorable M. Holton** trouve qu'il n'y a pas de disposition précise concernant le cas des fonctionnaires devant être immédiatement autorisés à prendre leur retraite et la façon de régler ce cas.

**M. Joly** est désolé de voir que le projet ne va pas assez loin. Il devrait y avoir des dispositions concernant les familles des employés qui perdent la vie dans la force de l'âge et en pleine santé. Beaucoup d'entre eux reçoivent des salaires si minimes qu'ils ne peuvent se permettre de s'assurer. Quelques-uns ont pu le faire, mais ce projet les forcera à renoncer à leur assurance afin de contribuer aux fonds de pension de retraite. Il faut prendre des dispositions en ce qui concerne ces cas particuliers.

**M. Jones (Leeds)** déclare qu'il a toujours mis en doute le principe de légiférer en faveur d'une classe. Il pense que les familles des docteurs, des pasteurs et des ouvriers ont autant droit d'être considérées que celles des fonctionnaires. Les impôts allaient être augmentés et il est très imprudent de prévoir des fonds pour l'indemnisation des fonctionnaires. Il n'y a pas eu une seule loi votée par le Gouvernement de l'Ontario qui ait causé autant de mécontentement que celle concernant le vote de la somme de \$20,000.

**M. Harrison** fait observer que le projet est établi selon les principes de la coopérative et que les autres classes ne seront pas taxées au bénéfice d'une seule. L'objet des résolutions est d'obliger les fonctionnaires à faire ce qu'ils doivent faire. Il est du devoir du Gouvernement, bien sûr, de ne pas retenir les services de fonctionnaires incapables de travailler, mais il est également de son devoir de ne pas renvoyer un homme qui ne peut plus travailler indépendamment de sa volonté.

**Mr. Ferguson** said he had voted for the \$20,000 in Ontario, and felt committed to the principle, and he thought that nothing had been lost by that vote; \$8,000 had been expended, and the treasury had made \$2,000 by saving in salaries \$10,000.

**Hon. Sir Francis Hincks** in reply said the Government did not presume to provide for the widows and families of officials. The scheme was somewhat similar to that in force in the Bank of Montreal. A Government stood in a different position to private individuals. He believed that when the fund came into full operation it would be self-supporting, but it might not be so for the first two or three years; and the Government, if the resolutions were passed, would ask for necessary ways and means.

The motion was then carried, to go into Committee on Monday.

#### MILITARY SCHOOL CADETS AND DRILL SHEDS, ETC.

**Hon. Sir George-É. Cartier** presented returns, giving the names of military school cadets; sums paid for barrack accommodation; statement of salary and expenses of the Inspector of Drill Sheds (Major Scoble).

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** asked if the Government intended to remove the *debris* from the drill shed at Toronto.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—I am expecting a report every day.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** hoped that under no circumstances would the drill shed be placed on the present site, the ammunition there caused a great deal of alarm in Toronto.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said it was very likely the papers would be made out to-morrow, and perhaps the Government of the Dominion would be able to do an act of liberality to the Ontario Government. Probably the material of the drill shed would be handed over to his hon. friend, (laughter).

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)**—I don't care for the material, (laughter).

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Provided he will receive it, (laughter).

[Mr. Harrison—M. Harrison.]

**M. Ferguson** déclare qu'il a lui-même voté pour la somme de \$20,000 en Ontario, qu'il est attaché au principe et qu'il pense que rien n'a été perdu à cause du vote; \$8,000 ont été dépensés et le Trésor a fait \$2,000 de bénéfice en économisant \$10,000 de salaires.

**L'honorable sir Francis Hincks** répond que le Gouvernement ne pense pas accorder quoi que ce soit aux veuves et aux familles de fonctionnaires. Le projet est quelque peu semblable à celui en vigueur à la Banque de Montréal. Un gouvernement doit conserver une position différente de celle de simples particuliers. Il pense que lorsque la caisse de pension de retraite sera bien établie, elle se suffira à elle-même, mais peut-être pas les deux ou trois premières années; le Gouvernement demandera les voies et moyens nécessaires si les résolutions sont adoptées.

Les députés adoptent la motion convoquant une réunion en Comité le lundi suivant.

#### CADETS DE L'ÉCOLE MILITAIRE ET SALLES D'EXERCICE, ETC.

**L'honorable sir George-É. Cartier** présente les dossiers donnant le nom des cadets fréquentant l'école militaire, les sommes déboursées pour l'aménagement des casernes et l'état du salaire et des dépenses de l'inspecteur des salles d'exercice (le major Scoble).

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** demande si le Gouvernement a l'intention d'enlever les débris de la salle d'exercice à Toronto.

**L'honorable sir George-É. Cartier** répond qu'il attend un rapport d'un jour à l'autre.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** espère qu'en aucun cas, la salle d'exercice ne restera à cet endroit, car les munitions qui y sont entreposées, alarment la population de Toronto.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il est fort probable que les documents soient prêts demain et que le Gouvernement de la Puissance pourra peut-être faire preuve de générosité envers le Gouvernement de l'Ontario. Il propose que les débris de la salle d'exercice soient envoyés à son honorable ami. (Rires.)

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** répond que cela ne l'intéresse pas. (Rires.)

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que tout dépend s'il les reçoit ou non. (Rires.)

## FISHERIES CORRESPONDENCE

Hon. Sir A. T. Galt asked if the Government were prepared to bring down the correspondence respecting fisheries.

Hon. Sir John A. Macdonald—Not yet.

## DEPARTMENTAL PRINTING

Mr. Young asked if the Orders in Council respecting the Departmental Printing were nearly ready.

Hon. Sir John A. Macdonald said they would be ready soon.

## MASTERS' AND MATES' CERTIFICATES

The House then went into Committee on the Bill intituled: "An Act respecting Certificates to Masters and Mates of Ships."

Hon. Sir John A. Macdonald stated, that the third clause had been allowed to lie over on account of its being a money clause. He explained that in some cases it was difficult to draw the line, and here the fee of ten dollars was voluntary and not compulsory. This must not be allowed to go too far, however, and probably the best way might be to let it pass with a note, that it was not to be a precedent.

Hon. Mr. Holton said the second clause was more objectionable as fixing the remuneration from the consolidated fund.

Hon. Sir John A. Macdonald said, that had been in brackets in the original Bill which had been left out through error in the printing for the second reading.

A discussion ensued on the relative power of the Senate and Commons in originating.

Hon. Sir John A. Macdonald said he would consider the whole question, and thought possibly that a conference with the Senate might be desirable to settle some definite rule before a case should arise which might involve a conflict of jurisdiction.

On clause thirteen, objections were made to its passage.

Mr. Fortin said it was the most important clause of the Bill. There was no use for a Board of Examiners, unless there were schools at

## CORRESPONDANCE RELATIVE AUX PÊCHERIES

L'honorable sir A. T. Galt demande si le Gouvernement est prêt à présenter la correspondance relative aux pêcheries.

L'honorable sir John A. Macdonald répond qu'il ne l'est pas encore.

## IMPRESSION DES DOCUMENTS DES MINISTÈRES

M. Young demande si les décrets du Conseil concernant l'impression des documents des ministères allaient bientôt être prêts.

L'honorable sir John A. Macdonald répond qu'ils le seront bientôt.

## CERTIFICATS DE CAPITAINES ET DE SECONDS DE NAVIRES

La Chambre se réunit alors en Comité pour étudier le Bill intitulé: «Acte concernant les certificats de capitaines et de seconds de navires».

L'honorable sir John A. Macdonald déclare que le troisième article a été ajourné parce qu'il traitait de questions monétaires. Il explique qu'en certaines occasions, il est difficile de fixer la limite et que la cotisation de \$10 est volontaire et non obligatoire. Cependant, il ajoute qu'il ne faudrait pas que cette manière de procéder devienne une habitude et que la meilleure façon d'agir serait probablement d'approuver cet article tout en spécifiant que ce ne doit pas être considéré comme un précédent.

L'honorable M. Holton affirme que pour ce qui est de l'établissement de la rémunération à partir du fonds consolidé, le deuxième article est moins acceptable.

L'honorable sir John A. Macdonald déclare que cet article était entre guillemets dans le projet primitif et que, à la suite d'une erreur, il n'a pas été imprimé pour la deuxième lecture.

Une discussion s'ensuit sur le pouvoir relatif du Sénat et de la Chambre des Communes en ce qui concerne l'initiative d'un projet.

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'il étudiera toute cette affaire; il pense qu'il serait peut-être bon de se mettre d'accord avec le Sénat sur une règle définie, avant que se présente un cas où il y aurait un conflit de compétence.

Des objections ont été soulevées lors de l'adoption du treizième article.

M. Fortin soutient que c'est l'article le plus important du Bill. Puis il déclare qu'un jury d'examineurs est inutile à moins qu'il y ait

which the men could be educated to pass. At present Colonial Shipmasters were looked on as inferior to British Shipmasters, and this should not continue. A large school such as what was at Quebec was not wanted. It would be enough to have teachers accustomed to teach navigation, one of whom might be established at each of the principal ports at small expense. He said great misapprehension existed as to the extent of shipping owned in the Dominion, and ridiculed the idea of comparing the tonnage to that of France. He believed that judicious measures of education would assist to increase the amount of shipping.

**Mr. Mills** thought the education clause was not within the jurisdiction of the Government, that being relegated to the Local Governments. He thought that when examinations were made compulsory, a demand would grow up for schools, and the Local Governments would be forced by the necessities of the case to establish them, if private enterprise did not do so.

**Mr. Fortin** said that practical seamanship could not be taught at every school in the country, and it was absolutely necessary that men who had practical experience first of all on the sea should have an opportunity of perfecting themselves in navigation afterwards.

**Mr. Coffin** said it was a disgrace that in that country they could not educate a man to command a ship. Their mariners, not through their own fault, were placed in an inferior position to those of other nations, and it was time that they should have an opportunity of adding navigation to the knowledge of practical seamanship.

In answer to the **Hon. Mr. Macdonald** (Cornwall),

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that the schools would not be separate schools (a laugh), but would be simply training schools where masters and mates could pass the necessary examinations.

**Hon. Mr. Wood** said that the principle of the Bill was wrong. The Government might as well establish schools for medicine, surveying and astronomy as a school of that kind.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that the object of the clause was not to establish schools, though the wording of the clause was sufficiently wide to admit of their establishment. It afforded facilities to the present mas-

[**Mr. Fortin—M. Fortin.**]

des écoles où les hommes puissent apprendre à réussir des examens. Il ajoute qu'en ce moment, les capitaines de navires canadiens sont considérés comme inférieurs aux capitaines britanniques et que cette attitude doit prendre fin. De plus, il affirme que ce n'est pas une grande école comme celle de Québec que l'on veut. En effet, il suffirait d'engager des professeurs habitués à enseigner les techniques de navigation et d'en envoyer un, sans que cela coûte trop cher, dans chaque port principal. Il dit qu'il existe un grave malentendu pour ce qui est des navires de la Puissance et qu'il trouve ridicule l'idée de comparer notre tonnage à celui de la France. Il croit qu'un bon projet de loi sur l'éducation influencerait favorablement la construction de navires.

**M. Mills** croit que l'article concernant l'éducation ne relève pas du Gouvernement central mais bien des gouvernements provinciaux et qu'une fois les examens devenus obligatoires, les écoles seront de plus en plus en demande, ce qui forcera les gouvernements provinciaux à en fonder d'autres si l'entreprise privée ne le fait pas.

**M. Fortin** dit qu'on ne peut pas enseigner le matelotage dans toutes les écoles du pays et qu'il est absolument nécessaire que les hommes, qui ont déjà acquis de l'expérience en mer, aient l'occasion de se perfectionner par la suite en ce qui concerne les techniques de navigation.

**M. Coffin** déclare que c'est une honte qu'on ne puisse pas, dans ce pays, enseigner à un homme comment commander un navire. Les marins sont, bien malgré eux, dans une position inférieure à celle d'autres pays et il est temps qu'ils aient une occasion d'ajouter des connaissances techniques de navigation à celles du matelotage.

En réponse à l'honorable **John Sandfield Macdonald**,

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que les écoles ne seront pas des écoles distinctes, (Un rire.) mais bien des écoles de formation où les capitaines et les seconds de navires pourraient passer les examens obligatoires.

L'honorable **M. Wood** déclare que le principe dont s'inspire le Bill est faux. Le Gouvernement pourrait tout aussi bien fonder des écoles de médecine, d'arpentage et d'astronomie qu'une école de ce genre.

L'honorable **sir John A. Macdonald** affirme que le but de l'article n'est pas de fonder des écoles, bien que les termes de l'article soient assez généraux pour ne pas en exclure l'idée. Cet article doit permettre aux capitaines et aux

ters and mates to pass the necessary examinations.

After a few remarks in support of a clause by the Hon. Mr. Chauveau in French the House rose for recess.

After recess,

#### DEBT OF OLD CANADA

Mr. Casault moved, before the Orders of the Day were called, that the returns submitted of the correspondence between the Governments of the Provinces of Quebec and Ontario and the Dominion Government, about the debt of the late Provinces of Canada, be referred to the Committee on Public Accounts on Monday next—Carried.

#### GRAND JUNCTION RAILWAY

On motion of Mr. Brown, the Bill intituled: "An Act to revive the Charter of the Grand Junction Railway Company", was read the third time and passed.

#### ONTARIO AND ERIE SHIP CANAL

Mr. Morrison moved the House into Committee on the Bill intituled: "Act to incorporate the Ontario and Erie Ship Canal Company", as amended in Committee on Railways and Canals.

Mr. Merritt thought there should be some explanation from the Government, and the hon. member for Niagara. He had heard something of this scheme every Session. The constituency of the hon. member (Angus Morrison) had always been faithful to the Government of the day, and he thought the House ought to know whether this Bill was to be the reward of the constituency for past services; or if it was part of the great system of Canals that had been foreshadowed a few days ago. The House ought to know if the Government, feeling itself unable to grasp the great public works, intended to hand them over to private capitalists, (hear).

Mr. Morrison said the hon. gentleman had heard some explanations in Committee, all members of which were in favour of the scheme. He had no knowledge that any hon. member was against the Bill, and he was not satisfied that the hon. member himself (Mr. Merritt) was against it. The promoters of the Bill were men of the highest character (hear), who were worth millions. The capital could be obtained, and he would be the last man to introduce the Bill with the view to buncombe or to please his constituents, (hear). The scheme had never been discussed at the late elections one way or the other. He believed the

seconds de navires actuels de passer les examens obligatoires.

La séance est levée après que l'honorable M. Chauveau eût passé quelques commentaires en français en faveur d'un article.

A la reprise de la séance,

#### DETTE DE L'ANCIEN CANADA

M. Casault propose, avant de passer à l'ordre du jour, que les dossiers relatifs à la correspondance entre les Gouvernements du Québec et de l'Ontario et le Gouvernement de la Puissance au sujet de la dette des anciennes provinces du Canada soient renvoyés au Comité des comptes publics lundi prochain—Motion adoptée.

#### GRAND CHEMIN DE FER DE JONCTION

Sur la motion de M. Brown, le Bill intitulé: «Acte pour remettre en vigueur la charte de la Compagnie du Grand chemin de fer de Jonction» passe en troisième lecture et est adopté.

#### CANAL MARITIME DES LACS ÉRIÉ ET ONTARIO

M. Morrison propose à la Chambre de se transformer en Comité pour étudier le Bill intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie du canal d'Ontario et Érié», tel qu'il a été modifié par le Comité des chemins de fer et des canaux.

M. Merritt est d'avis que le Gouvernement et l'honorable député de Niagara devraient fournir certaines explications. Il entend parler de ce projet à chaque session. La circonscription de l'honorable député (Angus Morrison) est, depuis toujours, fidèle au Gouvernement en place et il est d'avis que la Chambre a le droit de savoir si le Bill a pour but de récompenser la circonscription pour ses loyaux services ou s'il fait partie du grand projet des canaux qui a été annoncé il y a quelques jours. La Chambre a le droit de savoir si le Gouvernement, se sentant incapable de s'occuper des vastes travaux publics, a l'intention de les confier à des capitalistes privés. (Bravo!)

M. Morrison déclare que le Comité a fourni à l'honorable député certaines explications et que tous les membres de ce Comité approuvent le projet. Il dit ne pas être au courant du fait qu'un honorable député se soit opposé au Bill et il n'est pas sûr que l'honorable député lui-même (M. Merritt) soit contre. Les promoteurs du Bill sont des hommes qui possèdent une forte personnalité (Bravo!) et qui valent des millions. Les capitaux peuvent être obtenus et ce n'est pas du tout dans ses intentions de présenter le Bill pour des balivernes ou pour plaire à ses électeurs. (Bravo!) Le projet n'a jamais été discuté aux dernières élections de

time had arrived when capital could be found, and Canals must be constructed. The principle of the Bill had been adopted, not only by the Railway Committee, but also by this House. Every clause in the Bill was precisely the same as that to unite the waters of the St. Lawrence and Lake Champlain, and he did not see why the Bill should not pass, as they did not ask any money.

**Hon. Mr. Wood** suggested to put off the Bill for one year, when the general elections would take place, (laughter).

The motion passed, and the House went into Committee, **Hon. Mr. Abbott** in the Chair.

The Bill was reported, and concurred in, read a third time and passed.

#### CANADA CENTRAL RAILWAY

On motion of **Hon. Mr. Abbott** the House went into Committee on the Bill intitled: "An Act respecting the Canada Central Railway", **Mr. Morrison (Niagara)** in the chair.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** thought it was due to the House that the promoter of this Bill should explain the object of the Bill. It had been before Parliament for ten years, without anything being done and it involved the giving away of three or four hundred thousand acres of land in Ontario and Quebec.

**Hon. Mr. Abbott** explained the provisions of the Bill. The Bill had no effect respecting lands. If part of the road were completed by September, the next Company would have a claim for the land under the old Charter, if not they would have no claim.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** said he was not a Director of the Company like his hon. friend, and had no personal interest. He opposed the Bill on grounds of public interest only. In the old Parliament four million acres of land were granted to the North Shore Railway, and the object of this Bill was to obtain possession of the tail end of that grant. The original intention of the grant was to open up a railway from Quebec to Ontario and Lake Huron in the most direct line. The capital of the original company was to be \$30,000 a mile. He traced the history of the various projects, in connection with this line, the promoters of which had not a cent in their pockets, but who endeavoured to raise capital in England on the strength of the public lands. The charter was renewed from time to time, though not a dollar

[**Mr. Morrison—M. Morrison.**]

quelque façon que ce soit. Il est d'avis que les capitaux sont disponibles et que les canaux doivent être construits. Le Comité des chemins de fer et la Chambre approuvent tous deux le motif de la loi. Les articles du Bill sont exactement les mêmes que ceux du Bill visant à réunir les eaux du Saint-Laurent et du lac Champlain et il ne voit pas pourquoi le Bill ne devrait pas être adopté puisque les promoteurs ne demandent pas d'argent.

**L'honorable M. Wood** suggère de remettre le Bill à l'an prochain, au moment des élections générales. (Rires.)

La motion est alors adoptée et la Chambre forme un Comité sous la présidence de **l'honorable M. Abbott**.

Le Bill est rapporté, approuvé, lu une troisième fois et adopté.

#### CHEMIN DE FER DU CANADA CENTRAL

A la suite d'une motion de **l'honorable M. Abbott**, la Chambre forme un Comité présidé par **M. Morrison (Niagara)** pour discuter du Bill intitulé: «Acte relatif à la Compagnie de chemin de fer du Canada Central».

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** est d'avis que la Chambre est en droit de demander au promoteur de ce Bill d'en expliquer l'objectif. Le Parlement étudie ce Bill depuis déjà dix ans, sans résultat jusqu'à présent et il entraîne la concession de trois ou quatre cent mille acres de terre de la part de l'Ontario et du Québec.

**L'honorable M. Abbott** explique alors les dispositions du Bill. Celui-ci n'a rien à voir avec les terres. Si une partie de la route était terminée en septembre, la compagnie suivante revendiquerait des terres en vertu de l'ancienne charte, sinon elle n'aurait aucun droit de réclamation.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** répond qu'il n'est pas un administrateur de la Compagnie comme son honorable ami et qu'il n'a pas d'intérêts personnels en cause. Il s'oppose au Bill uniquement pour défendre l'intérêt public. L'ancien Parlement a accordé au chemin de fer de la Côte Nord quatre millions d'acres de terre et le but du Bill est d'obtenir une infime partie de cette concession. La concession avait à l'origine pour but de construire un chemin de fer en ligne directe le plus possible entre le Québec et l'Ontario et le lac Huron. L'ancienne Compagnie prévoyait dépenser \$30,000 le mille. Il fait alors l'historique des différents projets se rapportant à la construction de cette ligne de chemin de fer et des promoteurs qui n'avaient pas un sou dans leurs poches, mais qui prévoyaient amasser des capi-

had been spent on the line. He was sorry to make the admission that it made no difference how flagrant or howsoever characterised by stock jobbing a measure of that kind might be, it had almost invariably been passed, no matter if parties who came before the House had not a cent, no matter if a search warrant would not get a dollar on them, they would get a Charter. He knew the Government was opposed to him in this matter, and on a subject to which the Government were opposed, there was not much chance of getting a hearing in this House; but he appealed to the justice of the House not to allow the Provinces of Quebec and Ontario to be swindled as this Bill proposed to do. The original charter contemplated a direct line to Lake Huron, but in 1866 although not a dollar had been spent, the promoters of the Canada Central Railway, succeeded in obtaining permission to divert the line 25 miles out of the direct line, to connect with the Brockville and Ottawa Road at Carleton Place. Why, one of the places to which it was proposed to carry a line was Pembroke, the scene of the recent exploits of the Finance Minister, (laughter).

The time for considering Private Bills having expired the Committee rose and reported progress, and asked leave to sit again on Monday.

#### MASTERS' AND MATES' CERTIFICATES

The House then went into Committee on the Bill intituled: "An Act respecting Certificates to Masters and Mates of Ships", Mr. Mills in the chair.

Hon. Mr. Holton thought the clause to which objection had been taken in the afternoon should be struck out, until the Government were prepared to submit to the House a scheme of Marine Education, if they meant to establish such a scheme, and if they did not, then this clause was superfluous. It was imprudent and unwise to legislate by Orders in Council.

Hon. Mr. Macdonald (Cornwall) supported the Bill on the ground that they should take all means for placing their seamen on a similar footing to those of other nations. The people of Ontario had no inimical feeling against the people of the Maritime Provinces, and would like to see them on our inland waters. Let them not throw obstacles in the way by exhibiting

taux en Angleterre si des terres publiques leur étaient concédées. La charte a été plus d'une fois renouvelée, sans qu'un sou ne soit dépensé pour cette ligne de chemin de fer. Il regrette de devoir reconnaître qu'aussi flagrante ou preuve d'agiotage que puisse être une mesure de ce genre, elle passe malgré tout, même si les parties qui saisissent la Chambre du projet n'ont pas un sou en poche, même si le détenteur d'un mandat de perquisition n'a pas trouvé un seul dollar sur eux, les promoteurs auront quand même obtenu une charte. Il sait que le Gouvernement ne partage pas son opinion à ce sujet et lorsque le Gouvernement n'est pas d'accord, il y a peu de chance pour que la cause soit entendue par la Chambre; il fait donc appel à l'esprit de justice de la Chambre pour empêcher que les provinces du Québec et de l'Ontario soient escroquées comme ce Bill se propose de le faire. La première charte envisageait la construction d'une ligne directe jusqu'au lac Huron, mais bien qu'en 1866, pas un seul dollar ne fut dépensé, les promoteurs du chemin de fer du Canada Central ont réussi à obtenir la permission de détourner la ligne, sur 25 milles, de la ligne directe pour aller rejoindre à Carleton Place la route de Brockville et d'Ottawa. Pourquoi l'un des endroits proposés où devait passer la ligne était-il Pembroke, le lieu des récents exploits du ministre des Finances? (Rires.)

Comme la période consacrée à l'étude des Bills d'intérêt privé est écoulée, le Comité lève la séance, fait rapport sur la question et demande que la séance soit reportée à lundi.

#### CERTIFICATS DE CAPITAINES ET DE SECONDS DE NAVIRES

La Chambre se réunit en Comité, présidé par M. Mills, pour discuter d'un projet de loi intitulé: «Acte concernant les certificats de capitaines et de seconds de navires».

L'honorable M. Holton croit que l'article auquel on s'est opposé au cours de l'après-midi devrait être supprimé jusqu'à ce que le Gouvernement soit prêt à soumettre à la Chambre un plan concernant des cours de navigation s'il a l'intention de le faire; dans le cas contraire, l'article est inutile. Il ajoute qu'il est imprudent de légiférer par décrets en Conseil.

L'honorable M. Macdonald (Cornwall) appuie le Bill sur la foi que le Gouvernement prenne tous les moyens pour que les marins du Canada soient sur un même pied que ceux des autres pays. Il affirme que les gens de l'Ontario n'ont aucune inimitié envers ceux des Maritimes et qu'ils aimeraient les voir naviguer sur nos eaux intérieures. Puis il dit qu'il ne faut

narrow-minded prejudices when the interested Maritime Provinces come before the House.

**Hon. Mr. Holton** was as much in favour of the object of the Bill as the member for Cornwall, but the Government should come down with a general scheme, before asking for power to deal with this question. If this clause was acceptable to the representatives from the Maritime Provinces, he would withdraw his objection.

**Mr. Mackenzie** thought the Bill was ill-considered, and that the 14th clause was hastily thrown in to accomplish an object it did not accomplish—that was exceedingly objectionable. The member for Gaspé had stated very plainly that what he wanted was three naval schools, with training ships.

**Mr. Fortin** said he had not spoken of training ships.

**Mr. Mackenzie** said he certainly understood the hon. gentleman to say so. He would like to know what the hon. gentleman really wanted. The hon. member for Shelburne spoke simply of the necessity of having a system by which certificates could be given in Canada, and afterwards recognized in England, and had never uttered a word about having an abortive system of marine education.

**Hon. Mr. Howe** said there was a family in Yarmouth which numbered seven shipmasters some of whom had been round Cape Horn; but not one of them, unless he had been through a course of previous training in England, could get permission to take a vessel out of a port in the British Islands.

**Mr. Mackenzie** said he quite understood that fact; but he had not been speaking of that portion of the Bill at all. The point under discussion was, what was to be established by the fourteenth Clause. It reads as follows:—

“The Governor General may from time to time by Order in Council, make provision for affording facilities for imparting to seafaring men desirous of becoming applicants for examination for certificates of competency under this Act, such information as to the theory of navigation as may fit them for such examination, and may defray the expenses incurred under any such Order in Council out of any money that may be voted by the Parliament of Canada for that purpose.”

The leader of the Government had stated he did not intend to ask for a money vote, but if so, why did he insert that clause, if the Government thought it desirable next session, or

pas laisser les Ontariens mettre des obstacles en faisant preuve d'étroitesse d'esprit lorsque les provinces des Maritimes s'adresseront à la Chambre.

**L'honorable M. Holton** est tout aussi en faveur de l'objectif du Bill que le député de Cornwall, mais il précise que le Gouvernement devrait pouvoir établir un plan général avant de demander les pouvoirs pour s'occuper de cette question. Il termine en disant que si les représentants des Maritimes trouvent cet article acceptable, il retirera son objection.

**M. Mackenzie** croit que le Bill est irréflecti et que le quatorzième article a été ajouté à la hâte afin d'atteindre un but qu'il n'a pas atteint, ce qui est tout à fait inadmissible. Le député de Gaspé a déclaré très clairement qu'il voulait trois écoles navales et des navires devant servir à la formation.

**M. Fortin** affirme qu'il n'a pas été question de navires devant servir à la formation.

**M. Mackenzie** affirme qu'il a bien entendu l'honorable député en parler. Il précise qu'il aimerait savoir ce que l'honorable député voulait réellement. L'honorable député de Shelburne ne parle que de la nécessité d'avoir un système au moyen duquel les certificats pourraient être délivrés au Canada et par la suite, reconnus en Angleterre. Il ajoute qu'il n'a jamais rien dit au sujet d'un système avorté de cours de navigation.

**L'honorable M. Howe** déclare qu'il y a, à Yarmouth, une famille qui compte sept capitaines de navire parmi lesquels certains ont contourné le cap Horn; cependant, aucun d'entre eux, à moins qu'il n'ait suivi un cours de formation préalable en Angleterre, n'a la permission de sortir un navire d'un port dans les Îles Britanniques.

**M. Mackenzie** dit qu'il a bien compris ce point, mais qu'il ne se référerait pas du tout à cette partie du Bill. Ce qui le préoccupe, c'est le contenu du quatorzième article qui dit ceci:—

«Le Gouverneur général peut, de temps à autre et au moyen d'un décret en Conseil, prendre des dispositions pour fournir des installations permettant ainsi de donner, aux marins désireux de passer des examens en vue d'obtenir un certificat de compétence en vertu de cette loi, des cours relativement à la technique de navigation, ce qui leur permettrait de passer de tels examens; le Gouverneur général peut également payer les dépenses engagées en vertu de n'importe quel décret en Conseil à même les subsides votés par le Parlement du Canada à cette fin.»

Le leader du Gouvernement a dit qu'il n'avait pas l'intention de demander des subsides, mais s'il en était ainsi, pourquoi avait-il inséré cet article visant à instaurer un système



even in this present session, to initiate a system of nautical education and the establishment of a system of Naval Schools, let them bring down a measure and he would be prepared fairly to consider it. He had stated that the clause accomplished nothing. It simply enabled the Government to appropriate money out of a fund which had no existence.

**Mr. Fortin** said that \$10,000, the sum required, would come from Masters and Mates themselves before the year 1872.

**Mr. Mackenzie**—How do you intend to prove that?

**Mr. Fortin** said that he estimated that there were 1,550 vessels registered in Canada, of a tonnage of 150 tons. Every master and mate of those vessels before the first of January, 1872, would have to go before the Board and take a certificate, the masters having to pay \$5 and the mates \$3, and that would make the sum of \$10,000.

**Mr. Mackenzie** said he considered it exceedingly undesirable that such a clause should be passed. It would introduce an indefinite species of Legislation, and besides he was not willing to leave the Government to go to work after the House had adjourned to establish any kind of schools they pleased without reference to the constituted Legislative authorities of the country. It might suit the member for Cornwall to support that kind of Legislation, as it was exactly similar to his own in another place, therefore it was quite consistent for him to support it. He was in the habit of asking for immense sums to be distributed by Orders in Council, and his Parliament gave him that authority. He (Mr. Mackenzie) trusted the system would not be allowed by that Parliament, and that all sums of money demanded by the Government would be rigidly examined by the House, and that no latitude would be allowed to the Government for spending money beyond what might be given them for a specific purpose. He did not make those objections for the purpose of throwing any obstacles in the way of educating their seamen, if that were a way of educating them.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it was not the intention of Government to establish schools, therefore there was no fear of any large expenditure being incurred. The Bill simply provided that the Government might select competent persons to examine our masters and mates.

de cours de navigation et à établir un système d'écoles navales si le Gouvernement croyait qu'il était préférable de le présenter à la prochaine session ou même lors de celle-ci; laissez le Gouvernement présenter un projet de loi et il l'étudiera honnêtement. Il a affirmé que l'article ne rimait à rien; en effet, il ne faisait que permettre au Gouvernement de prendre de l'argent dans un fonds qui n'existait pas.

**M. Fortin** affirme qu'avant 1872, la somme requise de \$10,000 sera fournie par les capitaines et les seconds de navires.

**M. Mackenzie** demande comment il a l'intention de prouver ce qu'il avance.

**M. Fortin** estime qu'il y a 1,550 navires de 150 tonnes enregistrés au Canada. Il dit qu'avant le 1<sup>er</sup> janvier 1872, chaque capitaine et chaque second de ces navires devront se présenter devant le jury et obtenir un certificat pour lequel ils devront déboursier respectivement \$5 et \$3, ce qui constituera la somme de \$10,000.

**M. Mackenzie** dit qu'il trouve tout à fait insensé qu'un tel article soit adopté. Selon lui, cette façon d'agir donnerait une sorte de loi trop générale; de plus, il ne veut pas qu'une fois que la Chambre a ajourné la séance, le Gouvernement continue de prendre des mesures visant à fonder à son gré toutes sortes d'écoles sans tenir compte du pouvoir législatif du pays. Que le député de Cornwall appuie cette sorte de loi peut faire son affaire puisqu'elle est tout à fait semblable à celles adoptées dans sa province; il est donc tout à fait normal qu'il l'appuie. Le député de Cornwall a l'habitude de demander d'immenses sommes devant être distribuées par des décrets en Conseil et son Parlement lui en a donné le pouvoir. Il (M. Mackenzie) croit que ce Parlement ne permettra pas la création d'un tel système et que toutes les sommes d'argent demandées par le Gouvernement seront étudiées attentivement par la Chambre et que le Gouvernement n'aura aucune latitude pour dépenser plus d'argent qu'il ne pourrait lui être accordé dans un but précis. Il affirme qu'il n'a pas fait ces objections en vue d'empêcher l'éducation de leurs marins, si c'est toutefois un moyen de les instruire.

L'honorable **sir John A. Macdonald** affirme que le Gouvernement n'a pas l'intention de fonder des écoles et qu'il n'y a donc aucune crainte à y avoir pour ce qui est des grandes dépenses à engager. Le Bill prévoit seulement que le Gouvernement pourra choisir des personnes compétentes pour faire passer des examens à nos capitaines et à nos lieutenants.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** defended his position in the House. The hon. member for Lambton could never hear him speak as the hon. member for Cornwall, but confounded his remarks with his course as the leader of the Ontario Legislature. He had never met the hon. gentleman anywhere without that being done.

**Mr. Mackenzie**—I met the hon. gentleman once in my county in a tavern enjoying himself, and the only complaint he made was that there was no good whisky.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)**—I own that, and am willing to take the consequences. He said the member for Lambton and his followers were noted for their narrow sectional view. They could see nothing beyond the interests of Ontario, and had no consideration for the interests of the Maritime Provinces. He was supported by two-thirds of the local members and was quite prepared to meet the hon. member in that Province, and the hon. member should not be advertising in that House the weakness of his party.

**Mr. Mackenzie** said the disingenuousness of the hon. member for Cornwall was very remarkable. He had again attacked him (Mr. Mackenzie) in one of his puerile childish attacks, which he gave them twenty times a Session. If the hon. member thought that he cared one iota for all that nonsense he was mistaken, and as to speaking of his support in the Local House the hon. gentleman was supported in his position by the mere good will of the hon. gentlemen opposite, who should turn him out at a moment's notice, and would do so when they wished. The hon. gentleman knew that there was not a single soul who had confidence in him. He was a mere makeshift, a jumping jack, (Oh, oh, and loud laughter), that was set up for the day. Another one pulled the string and he was obliged to jump, (renewed laughter), and yet he spoke of having a party. The assertion was characteristic of the hon. gentleman's disingenuousness. He had represented him (Mr. Mackenzie) as opposed to the Bill, but he (Mr. Mackenzie) had administered, as was admitted by the Minister of Justice, only a fair legitimate criticism on the Bill. He did not occupy his seat in the House for the purpose of delivering personal rebukes, nor for listening to tirades, such as the hon. member had given them that night, but for the purpose of legislating. If the House was tired of his remarks, or any measure, they had an easy way of manifesting it, but they had never done so. The hon. member for Cornwall, who had been talking against time that evening, and in the Railway Committee Room against a Railway Bill in the interests of Ontario, had no right to

L'honorable **M. Macdonald (Cornwall)** défend sa position à la Chambre. Il affirme que, lorsqu'il parle, le député de Lambton ne voit pas en lui le député de Cornwall, mais bien le leader de l'assemblée législative ontarienne, ce qu'il a d'ailleurs toujours fait où qu'il soit.

**M. Mackenzie** déclare qu'il a rencontré l'honorable député une fois dans son comté; ce dernier se trouvait dans une taverne et la seule plainte qu'il fit, concernait la mauvaise qualité du whisky.

L'honorable **M. Macdonald (Cornwall)** affirme que c'est bien ce qu'il a dit et qu'il est prêt à en assumer les conséquences. Il dit que le député de Lambton et ses partisans se font remarquer par leur étroitesse d'esprit. Ils ne voient que les intérêts de l'Ontario et ne s'intéressent pas à ceux des Maritimes. Les deux tiers des députés de sa province l'appuient et il est prêt à rencontrer l'honorable député dans cette province. Il ajoute que l'honorable député ne devrait pas faire connaître la faiblesse de son parti à la Chambre.

**M. Mackenzie** dit que la mauvaise foi du député de Cornwall est frappante. Ce dernier l'avait de nouveau attaqué par des remarques enfantines, que chacun devait subir vingt fois par session. Si l'honorable député croit qu'il s'arrêtera une seule seconde à toutes ces bêtises, il se trompe; et pour ce qui est de son appui à la Chambre de sa province, le député dépend de la simple bonne volonté des députés de l'Opposition qui l'abandonneront sans crier gare lorsqu'ils le voudront. L'honorable député sait que personne n'a confiance en lui. Il n'est qu'un fantoche, un pantin, (Ah! Ah! et des éclats de rire) dont le règne achève. Que quelqu'un tire les ficelles et il change aussitôt d'idées. (Nouveaux rires.) De plus, il ose prétendre avoir un parti. Ses assertions sont caractéristiques de sa mauvaise foi. Il a déclaré que lui (M. Mackenzie) s'opposait au Bill, mais en fait, il (M. Mackenzie) n'a fait que donner, une critique juste et raisonnable du Bill, comme l'a admis le ministre de la Justice. Il n'occupe pas son siège à la Chambre dans le but de faire des reproches personnels ou d'écouter des tirades, comme celles que vient de faire l'honorable député ce soir, mais bien pour légiférer. Si la Chambre en a assez de ses remarques ou de quoi que ce soit, il lui est facile de le lui faire savoir, mais elle ne l'a pas fait. Le député de Cornwall qui, ce soir, dans la salle du Comité des chemins de fer, avait dû faire vite pour s'élever contre un Bill sur les chemins de fer dans l'intérêt de l'Ontario, n'avait pas le droit de lui parler des intérêts de cette province. Il (M. Mackenzie) précise qu'il n'avait jamais été question de l'Ontario lors du

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

talk to him (Mr. Mackenzie) about speaking about the interests of Ontario. But the fact was that he had not said anything about Ontario in the discussion, and had accepted the Bill with the exception of the 14th clause. He apologised to the House for taking up even two minutes of its time by that discussion.

**Hon. Dr. Tupper** protested against Hon. Mr. Macdonald (Cornwall) making that measure a battle-ground between parties in Ontario. The confidence of all sections of the Maritime Provinces was given to the Bill. He advocated the adoption of the 14th clause.

After some further remarks from **Mr. Fortin**, the clause was carried.

The remaining clauses were adopted, and the Committee rose and reported.

Third reading on Monday.

#### COMMITTEE OF SUPPLY

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the House again into Committee of Supply.

**Hon. Sir George-É. Cartier** suggested to take small items on which would be brief discussion.

**Hon. Sir A. T. Galt** said he understood the Finance Minister would move the House into Committee at an early hour on Tuesday, so as to give an opportunity for a full discussion, and he therefore acquiesced in the suggestion of the Minister of Militia. He gave notice that he would then move that the House do not go into Committee.

The Motion passed and the House went into Committee, **Mr. Street** in the chair.

On item, \$25,980 for the Department of Militia and Defence,

**Hon. Mr. Holton** asked if the Minister of Militia could state if there was any retrenchment in his Department. The House was asked to vote \$25,000.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that was caused by the transfer from one branch to another. There was no increase.

On item \$21,587.50 for the Department of the Secretary of State, against \$25,290 last year, and the Department of the Secretary of State for the Provinces of \$15,670, against \$5,200 last year,

débat et qu'il avait accepté le Bill à l'exception du quatorzième article. Il s'excuse auprès de la Chambre d'avoir pris deux minutes de son temps pour apporter cette précision.

L'honorable **Dr Tupper** s'en prend à l'honorable **John Sandfield Macdonald** de faire de ce projet un champ de bataille entre les partis de l'Ontario. Tous les députés des Maritimes approuvent le Bill. Il recommande l'adoption du quatorzième article.

Après quelques remarques supplémentaires de **M. Fortin**, l'article est adopté.

Le reste des articles sont adoptés et le Comité lève la séance et fait rapport de l'état de la question.

La troisième lecture aura lieu lundi prochain.

#### COMITÉ DES SUBSIDES

L'honorable **sir Francis Hincks** demande que la Chambre soit transformée en Comité des Subsidés.

L'honorable **sir George-É. Cartier** propose de choisir des questions courtes sur lesquelles il y aura peu de discussion.

L'honorable **sir A. T. Galt** déclare qu'il a entendu dire que le ministre des Finances appellerait la Chambre à se réunir en Comité de bonne heure mardi, afin de permettre une plus ample discussion, et par conséquent, il acquiesce à la proposition du ministre de la Milice. Il donne avis qu'il demandera alors à la Chambre de ne pas se former en Comité.

La motion est adoptée et la Chambre se forme en Comité, sous la présidence de **M. Street**.

A propos du crédit de \$25,980 pour le ministère de la Milice et de la Défense,

L'honorable **M. Holton** demande si le ministre de la Milice peut affirmer qu'il y a une réduction des dépenses dans son ministère. Il avait demandé à la Chambre un crédit de \$25,000.

L'honorable **sir George-É. Cartier** explique qu'il y a eu un virement de fonds d'un service à un autre. Il n'y a pas eu d'augmentation.

A propos du crédit de \$21,587.50 pour le ministère du secrétaire d'État du Canada, comparativement à \$25,290 l'année dernière et à celui de \$15,670 pour le ministère du secrétaire d'État pour les Provinces par rapport à \$5,200 l'année dernière,

**Hon. Sir Francis Hincks** explained that it was owing to the Indian Department having been transferred.

**Mr. Mackenzie** said the decrease in one was much less than the increase in the other.

**Hon. Mr. Langevin** said the Queen's Printer had been transferred in addition to the Indian Department.

**Mr. Mackenzie** said it was impossible to account for it in that way, the salary of the Queen's Printer not being more than \$2,000.

**Hon. Mr. Tilley** said the North-West question necessitated extra officials.

**Mr. Mackenzie** said there ought to be further explanations, and the items should be held over.

**Mr. Young** said the Queen's Printer was very seldom in Ottawa, and he had recommended the tender for Public Printing that was not the lowest.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the tender was given to the lowest.

**Mr. Young** contended that the manner in which the Queen's Printer had reported on the tenders, led to the result that the lowest tender did not get the contract, and proceeded to give the details in the matter.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** referred to the economical manner in which the Ontario Government managed the Public Printing. If the Dominion Government desired to retain the confidence of the country they must make reductions in expenses while they were preparing to put on heavier taxes. The bane of extravagance must not be perpetrated. He had seen the benefits of economical management.

**Mr. Mackenzie**—Under which head does the Queen's Printer come?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Under that of the Secretary of State, which has been voted.

**Hon. Mr. Wood** thought there could not be much to do in the Department of the Secretary of State for the Provinces, but there was a good deal of work in the Indian Department. In that Department, however, the business had been grossly mismanaged. Letters had been written months ago by parties who had purchased land on Indian Reserves, and the Department had never answered them.

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

**L'honorable sir Francis Hincks** explique que ces différences sont dues au transfert du ministère des Affaires indiennes.

**M. Mackenzie** remarque que la diminution de l'un est inférieure à l'augmentation de l'autre.

**L'honorable M. Langevin** dit que l'Imprimeur de la Reine a aussi été transféré, en plus du ministère des Affaires indiennes.

**M. Mackenzie** déclare qu'il est impossible de justifier les différences de cette façon, le traitement de l'Imprimeur de la Reine ne dépassant pas \$2,000.

**L'honorable M. Tilley** dit que la question du Nord-Ouest nécessite des fonctionnaires supplémentaires.

**M. Mackenzie** dit qu'il devrait y avoir plus d'explications et que ces questions devraient être différées.

**M. Young** déclare que l'Imprimeur de la Reine est très rarement à Ottawa et qu'il avait recommandé pour l'impression des publications officielles, la soumission qui n'était pas la plus basse.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que le contrat a été accordé au plus bas soumissionnaire.

**M. Young** soutient que la façon dont l'Imprimeur de la Reine a fait son rapport sur les soumissions, a eu pour résultat que le plus bas soumissionnaire n'a pas obtenu le contrat; il procède ensuite aux détails sur la question.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** mentionne la façon économique utilisée par le Gouvernement de l'Ontario pour faire imprimer ses publications officielles. Si le Gouvernement de la Puissance veut garder la confiance du pays, il doit s'efforcer de réduire les dépenses au moment où il se prépare à imposer de plus lourdes taxes. Il ne doit pas se montrer trop prodigue. Il dit avoir pu constater les avantages d'une administration économe.

**M. Mackenzie**—De qui relève l'Imprimeur de la Reine?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Il relève du secrétaire d'État, cela a été décidé par vote.

**L'honorable M. Wood** déclare qu'il ne croit pas qu'il y ait beaucoup à faire au ministère du secrétaire d'État pour les Provinces, mais qu'il y a passablement de travail au ministère des Affaires indiennes. Cependant, les affaires ont été très mal administrées dans ce ministère. Des gens ayant acheté des terres sur des réserves indiennes, ont écrit au ministère il y a de

**Hon. Mr. Howe** said there was a great deal more work in the Indian Department than he had supposed.

**Mr. Thompson** said there were great complaints of the delay in the Indian Department.

**Hon. Mr. Howe** said the greatest possible despatch was used in getting through business. No delays had occurred since he had taken charge.

**Mr. Bown** said there was great injustice done by the frequent delays in the Indian Department. He had known cases in which letters had not been answered for three years.

**Mr. Mackenzie** bore testimony to the ability and industry of Mr. Spragge of the Indian Department, but blamed the system for the delay, and some difficulty might have been caused by Mr. Spragge's desire to protect the Indians, whom some one must protect. He protested against the vicious system of allowing perquisites, gratuities and extras to officials besides salaries. If these were abolished, the Department could be managed much more cheaply. It would appear that Mr. Coffin, Chief Clerk of the Ordnance Department had received a salary as such while acting on the Railway Commission, and he (Mr. Mackenzie) asked for explanations of the matter.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that the salary as Ordnance Clerk was deducted from the allowance while on the Intercolonial Railway Commission.

**Mr. Mackenzie** pointed out that Mr. Coffin had received both allowances. He asked the Minister of Public Works, then Secretary of State, for explanations.

**Hon. Mr. Langevin** said as far as his Department was concerned, Mr. Coffin had been receiving a salary fixed by law. The opinion of counsel had been taken on the subject, and Mr. Coffin had received his salary as Ordnance Clerk, as well as Commissioner—Items passed.

On the item of the Receiver General's Department, in answer to **Mr. Mackenzie**,

**Hon. Sir Francis Hincks** said the office formerly filled by Mr. Reiffenstein was filled by

cela des mois et ils n'ont jamais reçu de réponse.

**L'honorable M. Howe** dit qu'il y a beaucoup plus de travail qu'il ne le croyait au ministère des Affaires indiennes.

**M. Thompson** déclare qu'il y a beaucoup de plaintes au sujet des retards du ministère des Affaires indiennes.

**L'honorable M. Howe** affirme que les affaires sont réglées avec la plus grande diligence possible et qu'il n'y a pas eu de retards depuis qu'il est à la tête de ce ministère.

**M. Bown** fait observer qu'il y a eu beaucoup d'injustices causées par les fréquents retards du ministère des Affaires indiennes. Il dit qu'il a connu des cas où l'on avait pas répondu aux lettres depuis trois ans.

**M. Mackenzie** rend témoignage à la compétence et au zèle de M. Spragge du ministère des Affaires indiennes, mais il blâme l'administration pour le retard. Il ajoute que certaines difficultés viennent peut-être du désir de M. Spragge de protéger les Indiens, mais il faut bien que quelqu'un les protège. Il proteste contre l'administration corrompue qui permet que les fonctionnaires reçoivent des pourboires, des pots-de-vin et des extra en plus de leur traitement. Il déclare que si on abolissait tout cela, le ministère pourrait être administré beaucoup plus économiquement. Il semble que M. Coffin, greffier en chef de la division des magasins militaires, recevait un traitement à ce titre alors qu'il était membre de la Commission des chemins de fer et il (M. Mackenzie) demande des explications à ce sujet.

**L'honorable sir George-É. Cartier** répond que le traitement du greffier de la division des magasins militaires était déduit de l'indemnité qu'il recevait comme membre de la Commission des chemins de fer Intercoloniaux.

**M. Mackenzie** souligne que M. Coffin recevait les deux rémunérations. Il demande des explications au ministre des Travaux publics qui était secrétaire d'État à l'époque.

**L'honorable M. Langevin** déclare qu'en ce qui concerne son ministère, M. Coffin recevait un traitement déterminé par la loi. Un légiste a été consulté à ce sujet et M. Coffin a reçu son traitement comme greffier en chef de la division des magasins militaires et comme Commissaire—Crédits approuvés.

En réponse à **M. Mackenzie** sur le point touchant le ministère du Receveur général,

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que le poste anciennement occupé par M. Reiffenstein

the promotion of one of the clerks of that Department.

The item passed, and also items \$36,455 for the Finance, and \$20,540 for the Customs Department.

On item \$18,200 for Inland Revenue, **Hon. Mr. Morris** explained that the increase of \$5,000 over last year's amount was caused by additional duties—the collection of hydraulic rents and canal tolls.

On item \$37,740 for Public Works, **Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** enquired how it was that no reduction had been made in the staff since Confederation, although many public works had been undertaken by the local authorities.

**Hon. Mr. Langevin** explained that the staff was too small because there were many great public works in progress.

Item \$49,940, Post Office, was passed.

On the vote of \$19,705 for the Department of Agriculture,

**Mr. Mackenzie** asked an explanation of the increase of the item from \$16,950 last year, to \$19,705 now. It could not surely be accounted for in that case by changes on the staff which had been the supposed cause of increase in all the other Departments. (Laughter.)

**Hon. Mr. Dunkin** said that the previous estimate was a venture. Nobody was too well paid in that office.

**Mr. Mackenzie** said certainly the head of the Department could not be too well paid.

The vote was eventually carried.

The vote of \$14,210 for the Department of Marine and Fisheries was agreed to.

On the vote of \$3,000 for the Treasury Board,

**Hon. Mr. Holton** protested against the departure from the solemn pledge given by the Government when this Board was established that it would not entail any additional charge on the Treasury.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Treasury Board had proved to be very useful in

[*Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.*]

a été comblé par la promotion d'un des commis de ce ministère.

Le crédit est approuvé, ainsi que les crédits de \$36,455 pour le ministère des Finances et de \$20,540 pour le ministère des Douanes.

A propos du crédit de \$18,200 pour le ministère du Revenu intérieur, l'honorable **M. Morris** explique que l'augmentation de \$5,000 par rapport au montant de l'année dernière provient de droits supplémentaires—la perception des loyers pour les installations hydrauliques et les droits de passage sur le canal.

Au sujet du crédit de \$37,740 pour le ministère des Travaux publics, l'honorable **M. Macdonald (Cornwall)** demande comment il se fait qu'il n'y a pas eu de réduction de personnel depuis la Confédération, bien que la plupart des travaux publics aient été entrepris par les autorités locales.

L'honorable **M. Langevin** explique que les employés sont trop peu nombreux parce qu'il y a beaucoup de travaux publics d'importance en cours.

Le crédit de \$49,940 pour les Postes est approuvé.

Sur le crédit de \$19,705 pour le ministère de l'Agriculture,

**M. Mackenzie** demande une explication concernant l'augmentation de ce crédit lequel était de \$16,950 l'année dernière et se trouve actuellement de \$19,705. Il ajoute que cette augmentation ne peut certainement pas s'expliquer par des changements de personnel comme ce fut, paraît-il, le cas dans tous les autres ministères. (Rires.)

L'honorable **M. Dunkin** dit que l'estimation précédente a été faite au hasard. Personne n'est trop bien payé dans ce bureau.

**M. Mackenzie** affirme que le chef du département ne peut certainement pas être trop bien payé.

Le crédit est finalement adopté.

Le crédit de \$14,210 pour le ministère de la Marine et des Pêcheries est adopté.

Quant au crédit de \$3,000 pour le Conseil du Trésor,

L'honorable **M. Holton** proteste contre le fait que le Gouvernement a dérogé à la promesse solennelle faite lors de l'établissement du Conseil à l'effet que la constitution dudit Conseil n'entraînerait pas de frais supplémentaires pour le Trésor.

L'honorable **sir John A. Macdonald** affirme que le Conseil du Trésor s'est révélé très utile

discussing questions which would otherwise engage much of the time of the Privy Council. If the member for Châteauguay was behind the scenes he would see that this Board was very necessary, and it in no way interfered with the ultimate responsibility of the Government.

In answer to **Mr. Mackenzie**,

**Hon. Sir Francis Hincks** said the total salary of Auditor Langton was \$3,600.

Item passed; also Finance Offices Nova Scotia and New Brunswick, \$2,000; Dominion Offices, Nova Scotia, \$10,600; do, New Brunswick \$6,500.

The Committee rose and reported progress.

In reply to **Hon. Mr. Holton**,

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the present intention of the Government was to ask the House to adjourn from Thursday night next to the following Tuesday; but if the Government could spare Saturday, they would ask the House to sit on that day also.

The House adjourned at 2:25 a.m.

pour débattre des questions qui, autrement, demanderaient beaucoup de temps au Conseil privé. Si le député de Châteauguay était dans la coulisse, il verrait que le Conseil est très utile et qu'il n'entrave aucunement la responsabilité fondamentale du Gouvernement.

En réponse à **M. Mackenzie**,

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que le traitement total du vérificateur, M. Langton, est de \$3,600.

Le crédit est approuvé; sont également approuvés les crédits de \$2,000 pour les bureaux des Finances de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick; de \$10,600 pour les bureaux du Gouvernement de la Puissance en Nouvelle-Écosse et de \$6,500 pour les mêmes bureaux au Nouveau-Brunswick.

Le Comité lève la séance et fait rapport sur l'état de la question.

En réponse à **l'honorable M. Holton**,

**L'honorable sir John A. Macdonald** déclare que le Gouvernement a l'intention de demander à la Chambre de suspendre la séance de jeudi soir prochain au mardi suivant. Mais, si le Gouvernement a la journée de libre samedi, il demandera à la Chambre de siéger ce jour-là également.

La séance est levée à 2 h 25 du matin.





**HOUSE OF COMMONS**

Monday, April 11, 1870

The Speaker took the chair at 3 o'clock.

**BANKING AND COMMERCE AND  
MERCHANTS' BANK OF HALIFAX**

The report of the Committee on Banking and Commerce, with a Bill intituled: "An Act to amend the Act to incorporate the Merchants' Bank of Halifax", was presented.

**DEATH OF A MEMBER**

Hon. Mr. Howe rose to move the adjournment of the House in consequence of the death of Mr. Chipman, of Kings, who had been ill for some ten days, and who had succumbed to his disease on Sunday morning. At the present moment the House was pressed with business and the motion he was about to make might, perhaps, be distasteful to some members who were anxious to get through with the business; but after the decision of the other day he felt the House would hardly care that the solemn compliment like an adjournment should be paid in one case and not in another. He need not say anything of his dead friend more than this. He was not much known here, and perhaps from his peculiar desire to keep himself reserved, he was not so much esteemed as he would have been had he been longer here, and had become more thoroughly known. But he (Mr. Howe) could assure the House that in the large and fine county which the deceased represented his loss would be much felt. He was a kind father and an affectionate husband, an energetic and active merchant, and a valuable public man. He (Mr. Howe) felt sorry that his loss had come to his family at this distance from home, but it would be some consolation to them to know that his friends, Dr. Tupper and Dr. Forbes, both gentlemen from his own country, and his familiar associates, were in constant attendance upon him, ministering to his comfort, and seeing that he was properly cared for during his illness. He made this motion with great reluctance and great sorrow.

Hon. Dr. Tupper said he would be doing violence to his feelings if he did not add his tribute of respect for the memory of the departed gentleman, and express that feeling of sorrow which he was satisfied was entertained by every member of the House. It was not his good fortune, as it was that of the honourable mover of this motion, to possess the political confidence of the late Mr. Chipman, but he could with equal sincerity speak of the

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le lundi 11 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

**BANQUE ET COMMERCE ET BANQUE  
DES MARCHANDS D'HALIFAX**

Le Comité des Banques et du Commerce présente son rapport et présente un Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte incorporant la Banque des Marchands d'Halifax».

**DÉCÈS D'UN DÉPUTÉ**

L'honorable M. Howe se lève pour proposer l'ajournement de la Chambre en raison du décès de M. Chipman, député de Kings, survenu dimanche matin à la suite d'une maladie qui a duré environ dix jours. Actuellement, la Chambre a un ordre du jour très chargé et il se peut que la motion qu'il s'appête à faire, déplaît à quelques députés désireux d'en finir avec les travaux de la Chambre; mais après la décision de l'autre jour, en pareille circonstance, il croit que la Chambre n'hésitera pas à s'ajourner pour rendre un dernier hommage au disparu. Il n'a pas grand'chose à dire de son ami défunt, si ce n'est qu'il n'était pas très connu dans le milieu en raison sans doute de sa grande réserve, et qu'il n'a pas joui de toute l'estime qu'on lui aurait manifestée si on avait eu le temps de le mieux connaître. Cependant, il (M. Howe) peut assurer à la Chambre que sa perte se fera lourdement sentir dans le vaste et magnifique comté qu'il représentait. C'était un bon père de famille et un mari affectueux, un commerçant énergique et actif et un homme public respecté. Il (M. Howe) déplore que sa mort soit survenue aussi loin de sa famille, mais celle-ci trouvera sans doute quelque réconfort à apprendre que le Dr Tupper et le Dr Forbes, compatriotes et amis intimes, l'ont assisté jusqu'au dernier moment, veillant à son confort et à ce qu'on lui prodigue les meilleurs soins. C'est à regret et avec une tristesse très profonde qu'il présente cette motion.

L'honorable Dr Tupper dit qu'il ferait violence à ses sentiments s'il ne rendait pas hommage à la mémoire du défunt député et s'il n'exprimait pas les sentiments de profonde tristesse qui l'animent et que tous les députés de la Chambre partagent sûrement avec lui. Il ne partageait pas, comme le motionnaire, les idées politiques de feu M. Chipman, mais il peut témoigner avec autant de sincérité de la réputation dont celui-ci jouissait dans sa

position he held in his own Province. As one of the most respected of the agricultural class, as a highly successful merchant, he had the confidence and esteem of the whole community in which he lived. He was a member of one of the most respected families in his Province; at all times by his personal conduct, his high character as a man, he obtained the confidence and esteem of all who knew him. He was quite sure that had he been permitted to remain longer with us, it would only have been to increase the feeling of regard and esteem with which gentlemen on both sides of the House regarded him. Moved in terms so appropriate as this motion had been, he would not have said a single word, had he not felt it his duty not only to the friends of Mr. Chipman but to the community where he died, to state that he could not, if at home, have been surrounded with greater comfort and care than he experienced here. He was not only surrounded by the sympathies of all who knew him, but from the time he was first taken ill, his friend, Dr. Forbes, who resided with him gave him the closest personal attention. When the disease from which he died developed itself, he sent for him (Dr. Tupper) to consult with Dr. Forbes. They obtained accommodation for him, and from that day till the hour of his death he received the care and attention of his medical advisers, Dr. Codd, a very intelligent gentleman who was in constant attendance at the hospital, Dr. Forbes, Dr. Grant and himself,—but also the most constant and assiduous care on the part of the nurses and persons in charge of the hospital. He made this statement because he knew it would be gratifying to his friends to know, that nothing that could contribute in the least degree to his comfort was wanting. A near neighbour, Miss Fleming, was kind enough to send a servant to the door every day to ascertain what could contribute to his comfort, and every assistance that could be rendered by the most assiduous and constant care of his friends was given.

Hon. Mr. Dorion said he was one of those who had only known Mr. Chipman for a short time, and in his character as a public man, but from the first he had observed his independence of character and practical good sense, and he felt that they had lost a useful and good representative. From the first time he had heard Mr. Chipman, in his own admirable way of speaking, he felt that he was a man of perfect independence of character, fearless in the advocacy of the rights of his own constituents and Province, and it must be a regret to all of them to hear that he departed from them in a manner which must be painful and sad to his family. It was only a proper mark of respect to

propre province. En tant que commerçant très prospère et membre respecté de la classe agricole, il avait la confiance et l'estime de toute la collectivité où il vivait. Il venait d'une des familles les plus respectées de la province; sa personnalité et sa conduite inspiraient la confiance et l'estime de tous ceux qui l'ont connu. Si Dieu lui avait prêté vie, il est sûr que le respect et la déférence que les députés des deux côtés de la Chambre lui ont témoignés n'auraient fait que grandir. La motion a été si bien présentée qu'il n'a rien à ajouter. Cependant, il estime de son devoir, non seulement envers les amis de M. Chipman, mais aussi envers la collectivité où il est mort, de dire que le défunt n'aurait pu recevoir meilleurs soins, même chez lui, que ceux qu'on lui a donnés ici. Il a été entouré de prévenances par tous ceux qui le connaissaient, et dès le début de sa maladie, son ami, le Dr Forbes, qui habitait avec lui, lui a prodigué les soins les plus attentifs. Lorsque la maladie, qui l'a emporté, s'est aggravée, il (Dr Tupper) a été appelé en consultation par le Dr Forbes. Ils ont obtenu l'admission de M. Chipman à l'hôpital, et à partir de ce jour-là, ce dernier a été sous les bons soins de ses médecins, soit le Dr Codd, un homme très intelligent qui a assidûment veillé sur lui, le Dr Forbes, le Dr Grant et lui-même. Les infirmières et le personnel médical ont aussi été pleins d'attention à son égard. Il tient à faire cette déclaration parce qu'il sait que les amis de M. Chipman seront heureux de savoir que rien n'a été ménagé pour lui apporter quelque soulagement. Une voisine, Mlle Fleming, a eu la gentillesse d'envoyer tous les jours un serviteur prendre de ses nouvelles et s'assurer qu'il ne manquait de rien. Ses amis lui ont apporté tous les soins et l'attention que son état exigeait.

L'honorable M. Dorion dit qu'il est un de ceux qui ont peu connu M. Chipman personnellement ou comme homme public, mais que de prime abord, il avait remarqué son indépendance de caractère et son bon jugement. Il croit qu'ils ont perdu un précieux député. La première fois qu'il a entendu M. Chipman s'exprimer avec l'éloquence qui le caractérisait, il a immédiatement deviné sa très grande indépendance d'esprit et la fermeté avec laquelle il défendrait les droits de ses électeurs et ceux de sa province. Tous les députés doivent se sentir attristés par l'annonce de sa mort survenue d'une façon aussi pénible et affligeante pour sa famille. L'ajournement de la Chambre serait

his memory for the House to adjourn, and he would beg to second the motion.

une façon digne de lui rendre hommage; il appuie cette motion.

The House adjourned at 3:35 p.m. till 3 o'clock tomorrow.

La séance est levée à 3 h 35 pour reprendre le lendemain à trois heures.

---



## HOUSE OF COMMONS

Tuesday, April 12th, 1870

The Speaker took the chair at the usual hour.

### MERCHANTS' BANK, HALIFAX

Hon. Mr. Archibald moved that the fee for the Bill intituled: "An Act to amend the Act to incorporate the Merchants' Bank of Halifax", be remitted; in favour of which the Committee had reported.—Carried.

### FINANCE DEPARTMENT

Hon. Sir Francis Hincks introduced a Bill intituled: "An Act to amend the Law respecting the Department of Finance". He stated that the object was to do away with one of the Deputy Heads.—Read the first time.

### BANK OF UPPER CANADA

Mr. Mackenzie asked when it was the intention of the Government to introduce a Bill relating to the Bank of Upper Canada. The measure had been promised at an early period of the session.

Hon. Sir Francis Hincks said the Bill would be ready in a day or two.

Mr. Mackenzie said he took it for granted the Government were determined to put the Bill through this session.

Hon. Sir Francis Hincks—Certainly.

### RED RIVER

Before the orders of the day were called, Mr. Mackenzie asked if it was not high time to have the report of Commissioner Smith laid on the table. Of course the House was aware that individual members had seen many parties from the North-West since the last conversation on the subject in the House; and that various statements were in circulation, some of them, he must say, not very complimentary of the Government Commissioner. But whatever course the Government might ultimately determine to take, he thought it was extremely desirable that this House should be in possession of all the information that their own Commissioner now returned could give them, and that this should not be put off from day to day merely to suit the convenience of a Commissioner who went to visit his family. This was the excuse given by the Government for not

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mardi 12 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à l'heure habituelle.

### BANQUE DES MARCHANDS D'HALIFAX

L'honorable M. Archibald propose que les honoraires payés pour le projet de loi intitulé: «Acte pour amender l'Acte incorporant la Banque des Marchands d'Halifax,» soient remboursés; le Comité a présenté un rapport en faveur de ce projet de loi.—Motion adoptée.

### MINISTÈRE DES FINANCES

L'honorable sir Francis Hincks dépose un Bill intitulé: «Acte pour amender la loi relative au département des Finances». Il annonce que son contenu porte sur la destitution d'un sous-ministre.—Première lecture.

### BANQUE DU HAUT-CANADA

M. Mackenzie veut savoir à quel moment le Gouvernement a l'intention de déposer un projet de loi concernant la Banque du Haut-Canada. Le Gouvernement s'est engagé à le faire au début de la session.

L'honorable sir Francis Hincks mentionne que le projet de loi sera prêt d'ici un ou deux jours.

M. Mackenzie présume que le Gouvernement est déterminé à déposer ce projet de loi au cours de la présente session.

L'honorable sir Francis Hincks—Certainement.

### RIVIÈRE ROUGE

Avant de passer à l'ordre du jour, M. Mackenzie demande s'il n'est pas grand temps de soumettre à la Chambre le rapport du Commissaire Smith. Bien sûr, la Chambre est au courant que certains députés ont rencontré à titre personnel de nombreuses personnes venant du Nord-Ouest, depuis les derniers débats de la Chambre sur ce sujet; elle sait également que divers comptes rendus sont en circulation, dont certains, il faut le préciser, ne sont pas très flatteurs pour le commissaire du Gouvernement. Mais, quelle que soit la mesure que le Gouvernement pourrait finalement adopter, il pense qu'il est souhaitable que la Chambre ait à sa disposition tous les renseignements que le propre commissaire du Gouvernement, qui est maintenant revenu, pourrait donner, et de ne pas renvoyer cette affaire de jour en jour, pour la simple commodité d'un commissaire qui

laying the information before the House at an earlier day. It was quite evident that there was extreme anxiety, and very great irritability in the public mind at present, and that irritability and anxiety were likely to continue and possibly to increase, and find expression in perhaps a not very legitimate way, unless the House and through the House the country, were informed as fully as possible, of what the Government intended to do, and the steps that had been taken by the Commissioners. Until the report of the Commissioners was laid before the House, he did not intend to say anything that would in any way embarrass the Government, or complicate any further an already complicated state of affairs. But he did intend, as soon as the House was in possession of the papers, to take some steps to bring the whole subject before the House.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the reason why Mr. Smith's report was not before the House, was that the Government had not yet received it. The mission was a very important one and of a delicate nature, and when Mr. Smith arrived here, he was asked to make his report. He was now busy in the preparation of it. When in Red River Territory he was surrounded by circumstances of very great difficulty, and he was obliged to ask him (Sir John) to hand him back the letters he had himself written, in order that he could prepare a correct report. He (Mr. Smith) was unable to keep with safety, as he thought, such papers about him while in the Territory. He was now preparing his Report, and he (Sir John) expected to receive it every hour, and as soon as it was received it would be submitted to the House.

The matter was then dropped.

#### EASTER RECESS

**Mr. Masson** said they were led to believe when they came here that the session would be over by Easter. It looked now as if the House would be here till June, and he thought that they should adjourn to-morrow till Tuesday. Saturday they required to prepare for Easter duties.

**Mr. Mackenzie** objected to the proposal. They ought not to adjourn except for Friday, and sit on Saturday, otherwise there would be great delay.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said they were in the hands of the House. As far as the Ministry were personally concerned, they had no object in adjourning, their homes being here. There seemed to him to be a majority against the proposal to adjourn.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

était parti visiter sa famille. Voilà ce qu'a dit le Gouvernement pour s'excuser de ne pas avoir soumis plus tôt devant la Chambre les renseignements relatifs à cette affaire. Il est évident, qu'à présent, le public est très inquiet et très irritable, et il est probable que ces sentiments continueront à se manifester et même à croître pour finir sans doute par s'exprimer de façon illégale, à moins que la Chambre et, par l'intermédiaire de celle-ci, le pays soient très bien informés des intentions du Gouvernement et des dispositions qu'ont prises les commissaires. Jusqu'à ce que le rapport des commissaires soit soumis à la Chambre, il n'a pas l'intention de dire quoi que ce soit qui pourrait gêner le Gouvernement, ou compliquer une situation déjà très compliquée. Par contre, dès que la Chambre aura reçu les documents, il fera en sorte de saisir les députés de cette affaire.

L'honorable **sir John A. Macdonald** explique que si le rapport de M. Smith n'a pas encore été déposé en Chambre, c'est parce que le Gouvernement ne l'a pas encore reçu. Cette mission est très importante et très délicate. Lorsque M. Smith est arrivé ici, on lui a demandé de rédiger son rapport. Il s'affaire présentement à cette tâche. Lorsqu'il se trouvait dans le Territoire de la Rivière Rouge, il a dû faire face à des situations très difficiles, et il s'est vu obligé de lui (sir John) demander de lui retransmettre des lettres qu'il avait lui-même écrites, de façon à pouvoir rédiger un rapport convenable. Il (M. Smith) ne pouvait conserver en sûreté, selon lui, des documents de cet ordre le concernant, tant qu'il serait dans le Territoire. En ce moment, il rédige son rapport qu'il (sir John) espère recevoir d'un instant à l'autre. Dès qu'il l'aura entre les mains, il le déposera en Chambre.

On laisse tomber la question.

#### CONGÉ DE PÂQUES

**M. Masson** dit qu'en venant ici, on leur avait laissé croire que la session serait terminée d'ici Pâques. Il semble maintenant que les débats se poursuivront jusqu'en juin, et il croit qu'on pourrait ajourner demain jusqu'à mardi. Le samedi doit être consacré aux préparatifs de Pâques.

**M. Mackenzie** s'objecte à la proposition. Ils ne doivent pas ajourner sauf vendredi, et ils devront reprendre les débats le samedi, sinon le retard serait considérable.

L'honorable **sir John A. Macdonald** précise qu'ils sont à la disposition de la Chambre. En ce qui concerne le Gouvernement, il n'y a aucune raison d'ajourner la Chambre étant donné que les députés habitent en ville. Il lui

**Hon. Mr. Holton** said that if Monday was not a matter of obligation on the conscience of any member, he would propose they should sit on Monday. He had no doubt that if the majority felt free to act on their own impulses, they would consent to the adjournment, but he felt it would be perfectly unfair to those at a distance to compel this adjournment.

**Hon. Mr. Wood** said that in Courts of Justice the statutory holidays, unless obligatory to do so, were not observed.

**Mr. Jones** said he hoped it would not go to the country that this House on a matter of general interest should be guided by the practice of lawyers.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that half-day sessions were of little use, and the Government proposed, therefore, to sit as usual on Saturday as on ordinary days, namely, from three in the afternoon till midnight.

It was then agreed that the House sit on Saturday at the usual hour, three o'clock.

#### INTERCOLONIAL RAILWAY

On motion that the House go into Committee, **Hon. Sir A. T. Galt** moved that the **Speaker** do not now leave the Chair but that it be resolved:—

“That the present system under which the Intercolonial Railway is being constructed as a Public Work of the Dominion is expensive and unsatisfactory: that it is not in the Public interest that the Government should be charged with the maintenance and working of Railways—and that in the opinion of this House it is desirable that steps should be immediately taken to ascertain whether arrangements can not be made with responsible parties for the construction of the Intercolonial Railway as a private enterprise—including existing contracts—and for the acquisition of existing Dominion Railways—in part payment thereof—whereby a very large sum may be saved in the cost of the former work, and the government relieved from the difficult and expensive duty of managing an extensive Railway system.”

He said that many members were of opinion that the manner in which that resolution was introduced was a direct vote of want of confi-

semble que la majorité s'oppose à la proposition d'ajournement.

L'honorable **M. Holton** propose que si cela ne va pas à l'encontre des principes des députés, la Chambre siège lundi. Il est certain que si la majorité agit sous l'impulsion du moment, elle consentira à l'ajournement; il croit cependant que ce serait parfaitement injuste pour ceux qui demeurent loin d'ici d'avoir à subir un ajournement.

L'honorable **M. Wood** mentionne que dans les cours de justice, les jours fériés, à moins d'être obligatoires, ne sont pas observés.

**M. Jones** espère que ne s'ébruitera pas à travers le pays, le fait que la Chambre soit influencée par les pratiques des avocats pour une question d'intérêt général.

L'honorable **sir John A. Macdonald** mentionne que la Chambre ne siège pas souvent le jour, et par conséquent, le Gouvernement propose que celle-ci siège samedi comme d'habitude et comme s'il s'agissait d'un jour ordinaire, à savoir de trois heures à minuit.

On convient donc que la Chambre siègera samedi à l'heure habituelle, c'est-à-dire à trois heures.

#### CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

A l'appel de la motion voulant que la Chambre se forme en Comité, l'honorable **sir A. T. Galt** propose que l'Orateur ne quitte pas le fauteuil maintenant, mais qu'il soit résolu:—

«Que le système actuel, en vertu duquel le chemin de fer Intercolonial doit être construit comme ouvrage public de la Puissance, est dispendieux et peu satisfaisant; qu'il n'est pas dans l'intérêt public que le Gouvernement soit chargé de l'entretien et du fonctionnement des chemins de fer, et que, dans l'opinion de la Chambre, il est désirable que des mesures soient adoptées immédiatement pour constater si des arrangements ne pourraient pas être pris avec des personnes responsables pour la construction du chemin de fer Intercolonial comme entreprise privée (lesdits arrangements comprenant les contrats existants) et pour la disposition en leur faveur des chemins de fer existants de la Puissance, à compte du paiement de leur entreprise, par suite desquels arrangements, une somme très considérable pourrait être économisée dans le coût du premier ouvrage, et le Gouvernement exonéré du devoir difficile et dispendieux d'administrer un système de chemins de fer très étendu.»

Il ajoute que de nombreux députés sont d'avis que la façon dont la résolution a été présentée, constitue un vote direct de défiance

dence, and involved a stoppage of Supply. He did not intend to offer the present motion in that spirit. English precedents were very numerous of similar motions having been made, in none of which were they considered to involve a vote of want of confidence, and it was not with that intention he moved the present motion. In support of that view Sir A. T. Galt referred to "Todd's Parliamentary Practice." He brought forward the question as one which involved the most important interests of the country. A certain policy had been followed which was susceptible of great improvement, and a great reduction might be made in the burdens of the public by a change in that policy. He disclaimed altogether making this motion in any political sense whatever; he made it in pursuance of the duty he owed to the people of the country, and with the view that the House had a right to consider whether the policy on which the road was now being constructed could not be changed, and whether the Government might not be granted additional powers to enable them to effect a reduction in the cost of that great work, and to make a change in their management of railways which, as he should show, was productive of great inconvenience and loss. The circumstances under which they considered the question were these. The British North America Act provided that the Intercolonial Railway should be constructed. It did not lay down any provision that it should be constructed by the Dominion, but that they should see that it was constructed. Their own Act, passed in '67, provided that it should be constructed as a public work of the Dominion, and should be managed under Commissioners appointed by the Government, and it was under that Act that they had proceeded up to that time. He had no desire to censure either the Commissioners or the Government, for they had done all they thought to be for the public interest. They were bound to carry out the law; and all he desired was that, if, after two years' experience of that law, it was now found in the public interest that it should be changed, it be so changed—that, if an important saving could be made to the public in the work, that advantage should be taken of the opportunity. He also contended that if it could be shown that by the organization of those railways for the past three years they were not managed with profit to the public, that a change should be made. This system was also adopted under their own Act—"The Board of Works Act"—and all he proposed to assert was that if these Acts which they had themselves passed were not in their working in the public interest that they should be changed. He did not even ask that a new policy should be introduced, but that the Government should take steps to ascertain wheth-

et entraîne le refus de voter les subsides. Il n'a pas l'intention de présenter cette motion dans cet esprit. En Angleterre, il est souvent arrivé que l'on présente des motions semblables, et dans aucun de ces cas, il n'a été question de vote de défiance, et ce n'est pas non plus dans cette intention qu'il a présenté cette motion. Pour appuyer son idée, sir A. T. Galt se réfère à *Todd's Parliamentary Practice*. Il explique que la question met en jeu les plus importants intérêts du pays. On a suivi une certaine politique qui pourrait être grandement améliorée, et en la modifiant, on peut réduire de façon considérable le fardeau public. Il rejette entièrement l'idée que cette motion puisse avoir un sens politique quelconque; il agit selon ce que lui dicte son devoir envers les habitants du pays, et pour que la Chambre ait le droit d'étudier si la politique régissant, à l'heure actuelle, la construction de la route peut être modifiée, et si l'on ne pourrait pas accorder au Gouvernement des pouvoirs supplémentaires pour lui permettre d'abord de réduire le coût de ces travaux de grande envergure, et pour ensuite effectuer des changements dans son mode de gestion ferroviaire lequel, comme il doit le démontrer, entraîne des pertes et des inconvénients importants. Voici les conditions dans lesquelles ils ont examiné la question. L'Acte de l'Amérique du Nord britannique dit que le chemin de fer Intercolonial doit être construit. Il ne contient aucun article obligeant la Puissance à le faire, mais il mentionne plutôt qu'il doit voir à ce qu'il soit construit. Leur propre loi adoptée en 1867, précise qu'il doit faire partie des travaux publics de la Puissance et qu'il doit être administré par des commissaires nommés par le Gouvernement, et c'est en vertu de cette loi qu'ils ont agi jusqu'ici. Il ne désire critiquer ni les commissaires, ni le Gouvernement, car ils ont fait tout ce qu'ils ont pu pour protéger les intérêts du public. Ils étaient obligés d'appliquer la loi; il ne demande qu'une chose maintenant: s'ils découvrent, après l'avoir appliquée pendant deux ans, que dans l'intérêt public, elle doit être modifiée, qu'elle soit effectivement modifiée (s'il est possible d'épargner des frais au public relativement à cette entreprise, il faut profiter de l'occasion). Il soutient également que si on peut prouver que l'organisation de ces chemins de fer n'a pas été administrée à l'avantage du public, on devra apporter certaines modifications. Ce système a également été adopté en vertu de leur propre loi intitulée—*The Board of Works Acts*—et il veut soutenir que si ces lois, qu'ils ont eux-mêmes adoptées, ne fonctionnaient pas dans l'intérêt public, elles devront être modifiées. Il ne demande même pas que l'on introduise une nouvelle politique, mais il tient à ce que le Gouvernement vérifie si, dans l'intérêt public, ces changements doivent être apportés.



er such changes should not be made in the public interest. The resolution which he proposed to make divided itself into three parts. The first portion alleged that the present system under which the Intercolonial Railway was being constructed, as a public work of the Dominion, was expensive and unsatisfactory. With respect to the expenditure, he had to refer to only the financial estimate made by Mr. Fleming, which stood at \$20,000,000. He had taken such means as were at his disposal to ascertain whether the course of events with regard to the railways had produced any great modification of the system; and the result he had arrived at was, that while the sum might, under certain favourable circumstances, be reduced perhaps to \$17,000,000 or \$17,500,000, that it might, under less favourable circumstances, be not less than \$21,000,000 or \$21,500,000. If that was the case, that the expenditure could not be less than \$17,000,000, he contended that it must be regarded as an expensive work. (Hear, hear.) To arrive at the cost of railways constructed by the Government he proposed to refer to the cost of railways which were now the property of the Dominion in Nova Scotia and New Brunswick. He said the railway from Halifax to Truro, with a branch to Windsor, cost \$47,000 per mile for construction; from Truro to Pictou \$44,500, and from St. John to Shediac \$43,000. If they took the sum of \$40,000 on the Intercolonial on the distance which had not been completed, after deducting the portion of the European & North American Railroad of 45 miles, it would bring up the amount to \$17,000,000, and if the cost were equal to the average cost, the road would not be made for \$20,000,000 altogether. He thought these figures warranted him in calling it an expensive system. The unsatisfactory character of the system might be judged from their daily observation of it. They found that it was compulsory on the Commissioners to let the contract to the lowest tender, and the result of that, admitting as he did that no other course could be taken under the law, had been that out of the first seven contracts he believed that five had already failed, and the necessity had already arisen for re-letting them. Out of the next five probably a similar proportion were likely to fail in their engagements. Those results involved delay in the work; but not only that, but they suffered other results which must be regarded as detrimental. A certain amount of stigma attached to the Government, although the Government had no direct responsibility. The location of the road and the mode in which the road was managed exposed the Government on many occasions to what he felt sure were unjust imputations against them, but which they might find it extremely difficult to answer. He did not for a moment intend to

La résolution qu'il propose se divise en trois parties: la première allègue que le système sur lequel on se base actuellement pour construire le chemin de fer Intercolonial, comme faisant partie des travaux publics de la Puissance, est coûteux et laisse à désirer. En ce qui concerne les dépenses, il ne peut s'en rapporter qu'aux prévisions budgétaires de M. Fleming lesquelles sont de \$20,000,000. Il a pris tous les moyens à sa disposition pour vérifier si le cours des événements en ce qui concerne les chemins de fer a provoqué un changement important dans le système; il en est arrivé aux conclusions suivantes: dans certaines circonstances favorables, le montant peut se réduire à \$17,000,000, ou \$17,500,000, mais il peut tout aussi bien, dans des circonstances moins favorables, atteindre un minimum de \$21,000,000 ou \$21,500,000. En effet, si les dépenses ne peuvent pas être inférieures à \$17,000,000, il soutient que ces travaux reviennent cher. (Bravo!) Pour en venir au coût des chemins de fer construits par le Gouvernement, il suggère de prendre comme exemple le coût des chemins de fer de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick, chemins de fer qui sont maintenant la propriété de la Puissance. Il dit que la construction du chemin de fer reliant Halifax et Truro, ainsi qu'un embranchement qui va jusqu'à Windsor, revient à \$47,000 par mille, entre Truro et Pictou, elle revient à \$44,500, et entre Saint-Jean et Shediac, à \$43,000. Si on calcule le coût du tronçon de l'Intercolonial, qui n'est pas encore construit, sur une base de \$40,000, en déduisant les 45 milles qui appartiennent au European & North American Railroad, cela nous amène à un montant de \$17,000,000, et si le coût est égal au coût moyen, la voie ferrée ne sera pas construite pour \$20,000,000, tout compris. Il pense que ces chiffres expliquent pourquoi il a qualifié ce système de coûteux. C'est en l'observant quotidiennement que l'on peut comprendre pourquoi ce système est défectueux. Ils estiment que les commissaires étaient obligés d'adjuger le contrat de travaux publics au soumissionnaire dont le prix était le plus bas, et il en est résulté, étant donné qu'en vertu de la loi, aucune autre décision ne pouvait être prise, que parmi les sept premiers contrats, selon lui, cinq n'ont pas été respectés; il est donc nécessaire de les adjuger de nouveau. Parmi les cinq prochains contrats, il est probable qu'environ la même proportion de parties contractantes failliront à leurs engagements. Par conséquent, les travaux en seront retardés; mais ce n'est pas tout, il en résulte d'autres désavantages. Le Gouvernement porte le blâme jusqu'à un certain point, bien qu'il ne soit pas directement responsable. La situation géographique de la voie ferrée et la façon dont on l'a administrée, ont attiré au Gouvernement, à plusieurs reprises, des accusations qui,

charge upon the Government that they would deliberately do anything that was wrong, but with regard to money matters connected with it they must be aware, and the House must be aware, that those charges would be made, and he therefore thought the system which exposed the Government to such charges must be regarded as unsatisfactory; he thought it was a duty that ought not to devolve upon the Government. The management of Railways was a matter of detail, and involved dealing with many questions which it was not in the public interest that the Government should be charged with. (Hear, hear.) He thought that generally the management of the railway system of that country in the hands of the Government would be one which the country at large would object to. (Hear, hear.) Let them look at the results in a financial point of view—on the Nova Scotian Railways for 1867 and 1868, there was a loss in working of \$15,360, after deducting all expenses; there was spent on the lines an additional sum of \$32,943, consequently the Nova Scotian Railways took from the public chest for working purposes \$34,479. For 1868 and 1869 there had been a loss on the same railways of \$1,110, and there had been spent on the lines \$88,928 making a total of \$90,038. In 1869-70 here was not a full account of the working of the lines, but he was not sanguine enough to believe they would show any material improvement on the two previous years. He found it stated in the estimates that a sum of \$139,000 would be required for 1869-70; but as \$20,000 was proposed to be re-voted by the system of the late Finance Minister, there was expected to be spent on these lines for the current year \$119,000, showing up to the close of the current year a total of \$243,000. In New Brunswick, he was glad to say, the result was not so bad; but it was by no means satisfactory. In 1867-68 the railways in that Province had shown a gain of \$35,073, and in 1869-70 \$60,000; but here had been expanded in 1868-69 \$23,904 and \$22,585 respectively. It was proved they were losing and not making money by the Government managing these railways, and if so it was desirable in some way or other to get rid of those lines, and if in doing so they could at the same time help to reduce the cost of the Intercolonial line, they should in both respects confer an advantage to the public. He found in New Brunswick they had a system of giving bonuses of \$10,000 a mile out of the Local Treasury to aid the construction of Railways. Not less than 179 miles of Railway in New Brunswick had been thus constructed. They had been built within the last five years, and had been in successful operation, and were first-class roads.

selon lui, sont injustes et dont il aura grand mal à se disculper. Il n'a aucunement l'intention d'accuser le Gouvernement d'agir intentionnellement de façon injuste, mais en ce qui concerne les questions d'argent relatives au chemin de fer, ils doivent être au courant, ainsi que la Chambre, que ces dépenses doivent être faites; par conséquent, il pense qu'un système, qui obligerait le Gouvernement à engager des dépenses aussi considérables, laisse à désirer; il pense que ces responsabilités ne doivent pas être confiées au Gouvernement. L'administration des chemins de fer est une question de détail; elle comporte l'examen de nombreuses questions qui, dans l'intérêt public, ne devraient pas être confiées au Gouvernement. (Bravo!) Il croit que, de façon générale, l'ensemble du pays s'opposera à ce que l'administration du réseau ferroviaire national soit confiée au Gouvernement. (Bravo!) Voyons les résultats sur le plan financier: en ce qui concerne les chemins de fer de la Nouvelle-Écosse, pour les années 1867 et 1868, la perte au chapitre de l'exploitation s'est élevée à \$15,360, et ce, après avoir déduit toutes les dépenses; de plus, on a dépensé pour les lignes, la somme de \$32,943, et les chemins de fer de la Nouvelle-Écosse ont puisé \$34,479 dans le Trésor public pour effectuer certains travaux. Pour les années 1868 et 1869, en ce qui concerne les mêmes chemins de fer, il y a eu une perte de \$1,110, et on a dépensé pour les lignes \$88,928, ce qui fait un total de \$90,038. Quant à l'année 1869-1870, on n'a pas encore établi de relevé complet des travaux effectués sur les lignes, mais il n'est pas assez optimiste pour croire qu'il y aura une amélioration notable par rapport aux deux années précédentes. Il constate que dans les prévisions budgétaires, on a fixé la somme nécessaire aux chemins de fer, pour l'année 1869-1870, à \$139,000; mais, étant donné que d'après le programme de l'ex-ministre des Finances, on projette de voter un autre \$20,000, on s'attend à dépenser cette année, \$119,000 pour les lignes en question, ce qui donnera vers la fin de l'année en cours un total de \$243,000. Par contre, il est heureux d'annoncer qu'au Nouveau-Brunswick, les résultats ne sont pas si mauvais; mais ils ne sont, d'aucune façon, satisfaisants. Pour l'année 1867-1868, le profit tiré des chemins de fer de cette province a été de \$35,073, et pour 1869-1870, de \$60,000; mais on a dépensé respectivement en 1868 et en 1869 les sommes de \$23,904 et \$22,585. Ils ont la preuve qu'en chargeant le Gouvernement d'administrer ces chemins de fer, ils perdent de l'argent au lieu d'en gagner; puisqu'il en est ainsi, mieux vaut se débarrasser d'une façon ou d'une autre de ces lignes; et si en agissant de la sorte, ils peuvent, par la même occasion, contribuer à la réduction du coût du chemin de fer Intercolonial, le public profitera de ces deux avanta-

**Hon. Sir George-É. Cartier**—What did they cost?

**Hon. Sir A. T. Galt** said he did not know. In Nova Scotia they adopted a policy somewhat similar to New Brunswick, giving a guarantee of 4 per cent on \$24,000 for 20 years in one case, and in another case 4 per cent for 20 years on \$40,000. He was aware there were two or three heavy structures on the Intercolonial, but the general character of the country was similar to that traversed by the Railways in the Province of New Brunswick. The lines in New Brunswick and Nova Scotia possessed a commercial value beyond what the Intercolonial would possess; and there would be portions of the latter on which we could not reasonably expect that the traffic would justify a large expenditure of private means. There were 488½ miles of the Intercolonial railway, and there were now stated to be completed 45½, and if they took it at double the subsidy paid to the New Brunswick lines, or \$20,000 a mile, the cost of completing it would be \$8,800,000; if they gave \$30,000 a mile, the cost would be \$13,295,000, which would involve a very large reduction as compared with the present system. He had no hesitation in saying that if \$10,000 per mile would represent the amount of the Government assistance adequate to ensure the completion of the lines of which he had just spoken, a sum very much less than at present calculations seems to be required, would suffice to carry the Intercolonial Railway through from Rivière du Loup, though he did not suppose that the Government aid to the same amount would be sufficient.

**Hon. Dr. Tupper** said the Government of Nova Scotia had provided the right of way for the railways.

**Hon. Sir A. T. Galt** thought that if this Government did the same, it would not add very much to the cost of the Intercolonial Railway. He maintained that, unless the Government, in the terms of his resolution, handed

ges. Il a découvert qu'au Nouveau-Brunswick, ils ont un système de primes, c'est-à-dire qu'ils accordent \$10,000 par mille de voie ferrée et ce, à même la trésorerie régionale, pour la construction des chemins de fer. Ainsi, on a construit au Nouveau-Brunswick pas moins de 179 milles de voie ferrée, et ce, au cours des cinq dernières années. Ces chemins de fer fonctionnent très bien et sont de première qualité.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Combien ont-ils coûté?

**L'honorable sir A. T. Galt** dit qu'il l'ignore. En Nouvelle-Écosse, ils ont adopté une politique un peu similaire à celle du Nouveau-Brunswick; dans certains cas, ils offrent une garantie de 4 pour cent sur \$24,000, pour une période de 20 ans; dans d'autres cas, ils offrent 4 pour cent, pour une période de 20 ans, sur \$40,000. Il sait que le chemin de fer Intercolonial compte deux ou trois éléments considérables de construction, mais les caractéristiques générales du pays sont à peu près les mêmes que celles de la région que traversent les chemins de fer de la province du Nouveau-Brunswick. Les lignes du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse ont une valeur marchande plus élevée que celle qu'aura le chemin de fer Intercolonial; de plus, on ne peut pas raisonnablement s'attendre à ce que le trafic qui s'effectuera sur certains tronçons de l'Intercolonial justifie des dépenses considérables de la part d'une entreprise privée. Le chemin de fer Intercolonial s'étend sur 488½ milles, et on annonce maintenant que la construction de 45½ milles de voie ferrée est terminée; si l'on calcule le double de la subvention accordée aux lignes du Nouveau-Brunswick, c'est-à-dire \$20,000 le mille, le coût d'exécution sera de \$8,800,000; si l'on offre \$30,000 le mille, le coût sera de \$13,295,000, ce qui signifierait une très grande réduction comparativement à ce que nous coûte le système actuel. Il n'hésite pas à dire que si une subvention du Gouvernement de \$10,000 le mille permettrait d'assurer l'exécution des travaux dont il vient de parler, une somme beaucoup moins importante que celle que l'on prévoit actuellement, suffirait à la construction du chemin de fer Intercolonial à partir de Rivière-du-Loup, mais il ne croit pas qu'une telle subvention de la part du Gouvernement soit suffisante.

**L'honorable Dr Tupper** dit que le Gouvernement de la Nouvelle-Écosse accorde le droit de passage aux chemins de fer.

**L'honorable sir A. T. Galt** pense que si ce Gouvernement en fait autant, le coût du chemin de fer Intercolonial ne sera pas tellement majoré. Il soutient, qu'à moins que le Gouvernement, en fonction de sa résolution, ne

over the Intercolonial Railway, and unless it was connected with existing lines, its value commercially speaking, would be very much reduced. There were now in the Province of Nova Scotia and New Brunswick, 253 miles of railroad which possessed a certain commercial value. The New Brunswick line is expected to earn \$60,000 in the year, and that would represent about a million of dollars, and the Nova Scotia lines would be supposed to produce a profit to their owners rather than a loss. He made those statements because he believed the Government could not work those lines as economically for the public as if they were worked by persons who had an interest in the result, and who had not the public treasury to fall back upon. The effect of his resolutions was to ask the Government if responsible parties could be found to undertake the building of the road in an efficient manner, to let those parties commence operations. If they could save 7 or 8 millions on the road, he thought the Government should entertain the resolution. When he considered the condition of the country, and that they were obliged to provide for a deficit in the revenue, by returning to the disagreeable subject of taxation it was well worth the consideration of the House to see if seven or eight millions could be saved. Such a saving at 5 per cent on eight millions would be \$400,000 a year. These eight millions would represent the cost of the enlargement of the Welland Canal, or a large portion of the cost of the opening of the Ottawa navigation. But having gone so far under the existing law there might be some difficulty, and he would not say they could act without asking the Imperial Government to repeal the Act.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Hear, hear.

**Hon. Sir A. T. Galt** was perfectly satisfied that the Imperial Government would be the last parties in the world to ask them to spend one dollar more than they wanted to spend.

**Hon. Mr. Holton**—Hear, hear.

**Hon. Sir A. T. Galt** said the Act respecting the Intercolonial Railway was not imposed on by the Imperial Government but was a self-imposed obligation of the representatives of the four Provinces. If they could show the Imperial Government it was possible for them to effect this object and have a large sum of money, he was perfectly confident they would

transmettre les pouvoirs qu'il détient sur le chemin de fer Intercolonial, et à moins que ce dernier ne soit relié à d'autres lignes présentement exploitées, la valeur commerciale de ce chemin de fer sera considérablement réduite. Il y a, à l'heure actuelle, en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, 253 milles de voie ferrée qui ont une certaine valeur commerciale. On prévoit que cette année, la ligne du Nouveau-Brunswick rapportera \$60,000, ce qui correspondrait à environ un million de dollars; quant aux lignes de la Nouvelle-Écosse, elles seront plutôt, pour leurs propriétaires, une source de profit que de perte. Il fait cette déclaration parce qu'il croit que le Gouvernement ne pourra faire fonctionner ces lignes d'une façon aussi économique pour le public que ne le feront des gens qui ont un certain profit à en tirer et qui ne doivent pas compter sur le Trésor public. Ses résolutions ont pour objet de demander au Gouvernement que, s'il est possible de trouver des personnes responsables pour entreprendre de façon efficace la construction de la voie ferrée, il leur permette de commencer les travaux. Il pense que si le Gouvernement peut épargner 7 ou 8 millions sur le projet, il doit admettre cette résolution. Si l'on tient compte de la situation du pays et du fait que le Gouvernement est obligé de combler le déficit du revenu national en recourant au désagréable procédé de la taxation, la Chambre a intérêt à envisager une épargne de sept ou huit millions. Une telle épargne, à un taux de 5 pour cent sur huit millions, correspondrait à \$400,000 par an. Ces huit millions représenteraient le coût d'élargissement du canal Welland, ou une grande part du coût de l'ouverture de la navigation dans la région d'Ottawa. Cependant, ayant suivi jusqu'ici la loi en vigueur, on peut se heurter à quelques difficultés, et il se doit de préciser qu'ils ne pourront pas agir sans demander au Gouvernement impérial d'abroger la loi.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Bravo! Bravo!

**L'honorable sir A. T. Galt** est tout à fait convaincu que les membres du Gouvernement impérial seraient bien les dernières personnes au monde à leur demander de dépenser un dollar de plus que ce qu'ils entendent dépenser.

**L'honorable M. Holton**—Bravo! Bravo!

**L'honorable sir A. T. Galt** poursuit en disant que le Gouvernement impérial n'a pas imposé l'Acte concernant le chemin de fer Intercolonial, mais que ce sont les représentants des quatre provinces qui se sont eux-mêmes imposé cette obligation. S'ils pouvaient démontrer au Gouvernement impérial qu'il leur est possible d'exécuter de tels travaux tout en

[Hon. Sir A. T. Galt—L'hon. sir A. T. Galt.]

get a ready response enabling them to pass the Intercolonial to other hands. He disclaimed for his motion any other intention than to elicit from the House a free expression of sentiment as to what was best for the interests of the country. He would go further and say, that if the Government was willing to state that the matter would be taken up by them, and full inquiries towards a reduction of cost made, he would ask leave to withdraw his resolutions.

Mr. Shanly said that the necessity of constructing an Intercolonial line of Railway had been recognized and a scheme for carrying it out, in part devised before the question of Confederation had been placed in tangible form before the country. The Railway project by itself was not popular in Upper Canada. But when the greater question assumed shape and form, after the conference of Quebec, and when it became apparent that in order to bring about the Confederation of the British North American Provinces, each of the parties to the compact would be called upon to make some sacrifice of local prejudice or local interest, then Upper Canada accepted of the Railway part of the project as a political and social necessity, indispensable to give effect and value to the Union of the Provinces. A leading politician of Upper Canada, generally recognized as an exponent of the public opinion of the day, had said, "rather than not have Confederation he would agree to build ten Intercolonial Railways." That very fairly expressed the sentiment of Upper Canada. In short the price that that Province paid, the sacrifice she consented to make, to aid in bringing about the Union of the four Provinces now comprising the Dominion of Canada, was the very large share she assumed of the cost of the Railway. He referred more particularly to Upper Canada in this connection, because her position in respect of the Intercolonial Railway was somewhat peculiar. It could touch no part of her territory. Direct benefits from its construction she had none to look forward to; while the indirect advantages she might hope for, save from a purely political point of view, were remote, if not doubtful. Having become a party to the compact, however, Upper Canada was prepared faithfully and loyally to carry out the railway policy, but at the same time there was an anxious desire that the strictest economy, consistent with good faith, should be exercised in the construction of the work, and that with the construc-

épargnant une importante somme d'argent, il est persuadé qu'ils obtiendraient une réponse en faveur de la transmission des pouvoirs que le Gouvernement détient sur le chemin de fer Intercolonial à une entreprise privée. En déposant sa motion il se défend de toute autre intention que celle d'obtenir de la Chambre qu'elle exprime librement ses sentiments quant à ce qu'elle croit être la meilleure solution pour servir les intérêts du pays. Il irait même jusqu'à dire que si le Gouvernement consent à déclarer que cette affaire sera entreprise par eux et qu'il s'informerait de tous les procédés visant à réduire les dépenses entraînées par ces travaux, il demanderait la permission de retirer ses résolutions.

M. Shanly dit que l'on a reconnu la nécessité de construire la ligne de chemin de fer Intercolonial et qu'un projet d'exécution, que l'on avait déjà en partie combiné avant d'aborder la question de la Confédération, avait été présenté de façon concrète au pays. Au début, le Haut-Canada n'a pas très bien accueilli le projet de la construction d'un chemin de fer. Toutefois, après la Conférence de Québec, dès que la question la plus importante a pris forme et s'est concrétisée, et lorsqu'il est devenu évident qu'en vue d'en arriver à la Confédération des provinces de l'Amérique du Nord britannique, chacune des parties ainsi unies serait appelée à sacrifier certains droits et intérêts régionaux, le Haut-Canada a admis que le projet de construction du chemin de fer était nécessaire sur le plan politique et social, et indispensable pour rendre valable et effective l'union des provinces. Un des principaux hommes politiques du Haut-Canada, reconnu en général comme le porte-parole de l'opinion publique du jour, a dit, «que plutôt que d'être privé de la Confédération, il accepterait de construire dix chemins de fer comme l'Intercolonial». Voilà une phrase qui exprime bien les sentiments du Haut-Canada. En résumé, le prix qu'a payé cette province, sacrifice qu'elle a consenti à faire pour favoriser l'union des quatre provinces qui forment à présent la Puissance du Canada, est l'énorme contribution qu'elle a apportée pour la construction du chemin de fer. A ce sujet, il fait surtout allusion au Haut-Canada, étant donné sa situation plutôt particulière en ce qui concerne le chemin de fer Intercolonial. Ce dernier ne peut traverser en aucun endroit le territoire du Haut-Canada qui ne peut donc s'attendre à tirer de sa construction un profit direct, quant aux profits indirects qu'il peut escompter, à l'exception des avantages purement politiques, ils sont lointains et même douteux. Cependant, étant devenu membre de l'Union, le Haut-Canada est formellement et loyalement pré-

tion all drain on the general revenues of the country, in respect of the railway, should cease.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—That ought to be the feeling in all parts of the country.

**Mr. Shanly** said that economy of construction in the first instance and in the management and working of the line thereafter were two propositions that he believed lay as much at the hearts of the people of the whole Dominion as almost any other question now before the country. He did not doubt that the Act under which the work was being done, was framed with a view to adopting the simplest and best machinery for carrying out the undertaking, but it could not be denied that it had failed in its object. A year had gone by and little or no progress made with the work. Of the first five contracts let, all but one had been abandoned; meantime all the expenses of engineering and of the Commission were going on. That a majority of the contractors should have broken down was a self-evident proposition. They took the work below its value, and in cases of the kind, the making of sureties parties to the contracts, gives no assurance at all that the work will be carried out. He had known no instance in his experience where work taken below its acknowledged value had been completed by sureties, after contractors had failed. The only good he could see to be gathered from the experience of the past year was the conviction that the system on which the work was being let and carried on was erroneous, and that the time had arrived for enquiring what had now best be done to ensure timely and economical completion of the Railway. He did not wish to be understood as saying that the Commissioners were in fault. He did not see how they could have done otherwise than they had done. Whatever the dissatisfaction with the existing state of things—and it was general and widespread—the country would have been still more dissatisfied had the contracts not been adjudged as they were adjudged—to the lowest tender. It would have been difficult to satisfy the people, and his hon. friend from Norfolk, the Chairman of the Commission, would have found it a hard task to satisfy the representatives of the people here, that favouritism had not been exercised, had the contracts been given to others than those, whose offers gave promise of the work being done within the extremest limits of economy. But now that the experimental had

[Mr. Shanly—M. Shanly.]

paré à appliquer la politique relative au chemin de fer, mais, en même temps, il tient à ce qu'on effectue, en toute bonne foi, les travaux de construction avec la plus stricte économie et à ce que l'on cesse le drainage des revenus généraux du pays, en ce qui concerne le chemin de fer.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Il faut que le pays tout entier soit d'accord avec ce principe.

**M. Shanly** dit que le fait d'économiser d'abord sur la construction, puis ensuite sur l'administration et le fonctionnement de la ligne de chemin de fer constituent deux propositions qui tiennent à cœur aux habitants de l'ensemble de la Puissance presque autant que toute autre question qui intéresse le pays à l'heure actuelle. Il n'y a aucun doute que l'Acte en vertu duquel les travaux sont accomplis, a été conçu en vue de choisir le plus simple matériel, et le meilleur, pour mener l'entreprise à bonne fin, mais on ne peut nier que l'on n'a pas atteint cet objectif. Une année est déjà passée et les travaux ont très peu progressé, sinon pas du tout. Des cinq premiers contrats qui ont été passés, tous ont été résiliés, sauf un; entre-temps, on a continué à rémunérer les travaux des ingénieurs et de la Commission. Il était évident que la majorité des entrepreneurs allaient rompre leur contrat. Ils ont sous-estimé le coût des travaux, et dans un cas comme celui-ci, les cautions fournies par les parties au contrat ne garantissent pas du tout que les travaux seront effectués. Dans sa carrière, il n'a jamais rencontré de cas où des travaux dont le coût avait été sous-estimé, ont été complétés avec garantie, après que les entrepreneurs eurent fait faillite. D'après lui, le seul avantage que l'on puisse tirer de l'expérience de l'année dernière, c'est la certitude que le système utilisé pour diriger et exécuter les travaux est erroné, et qu'il est temps de chercher une meilleure solution pour que le chemin de fer soit terminé au moment opportun et d'une façon économique. Il ne veut pas que l'on croit qu'il rejette la faute sur les commissaires. Il ne voit pas comment ils auraient pu s'en tirer autrement. Quel que soit le mécontentement au sujet de la situation actuelle (mécontentement qui est, d'ailleurs, général) le pays aurait été encore plus mécontent si les contrats n'avaient pas été accordés, comme c'est le cas, au plus bas soumissionnaire. Il aurait été difficile de satisfaire la population, et son honorable ami, le député de Norfolk, président de la Commission, aurait trouvé difficile de prouver aux représentants de la population qu'aucun favoritisme n'avait été exercé si les contrats avaient été passés avec d'autres personnes que celles dont les

failed; now that the popular prejudice in favour of letting work to the lowest offer, irrespective entirely of the value of the work, had been gratified; now that much valuable time had been lost, and many individuals ruined, he asked if the time had not arrived for the condemnation of the system, and the adoption of some surer and cheaper mode for fulfilling our obligations in respect of the railway? Twenty millions of dollars had been estimated as the cost of the road. He (Mr. Shanly) believed it could be built for less than twenty millions, just as surely as he believed that it would cost more than twenty millions, if the present system were adhered to to the end.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—We believe it will.

**Mr. Shanly** hoped so, but under the present system it would cost more than \$20,000,000. The very first step towards insuring economy, was to dis sever the undertaking as completely as possible from Government control and Government influence, and to give it as far as possible the character of a private and commercial enterprise. That system should apply to the management and working of the road after completion, as well as to its construction. It should also be made to apply to existing Government Railways, in the Maritime Provinces. He believed it to be quite feasible to make those railways aid very materially in the construction of the Intercolonial line, and that a plan may be devised whereby some millions of dollars might be retrenched in the first cost of the road, and tens of thousands of dollars annually thereafter in its working and management. We have now some 250 miles of Dominion Railways on our hands; 108 miles in New Brunswick and 142 miles in Nova Scotia. The apparent return on the capital invested in the former was last year about one and a quarter per cent. In Nova Scotia there was hardly any return at all, a mere trifle of some \$3,000, appearing as the net receipts of the lines. But even these insignificant results were more apparent than real. His hon. friend the mover of the Resolution had quoted from the public accounts to show, that not far from \$140,000 a year for the last three years had been expended on these Lower Province Lines, over and above receipts, and charged to "capital account," and of course at the same time to the general revenues of the Dominion. With the Intercolonial completed we will have 700 miles of Railway on our hands instead of 250 miles as at present. If proportionate demands were to be made for

offres promettaient que le travail serait accompli de la façon la plus économique. Maintenant que cette expérience s'est révélée un échec, que l'on a satisfait aux caprices de la population qui voulait que l'on confie le travail au plus bas soumissionnaire sans tenir compte de l'importance des travaux, que l'on a perdu un temps précieux et que de nombreuses personnes ont été ruinées, il se demande s'il n'est pas grand temps de condamner le système, et d'adopter une méthode plus sûre et moins chère pour nous acquitter de nos obligations en ce qui concerne le chemin de fer? On estime le coût du chemin de fer à \$20,000,000. Il (M. Shanly) croit qu'on pourrait le construire pour une somme inférieure, tout comme il est persuadé qu'il coûtera plus de vingt millions si l'on continue à appliquer le système actuel jusqu'à la fin des travaux.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—C'est ce que nous croyons également.

**M. Shanly** espère que le Gouvernement partage son avis, mais avec le système actuel, cela reviendrait à plus de \$20,000,000. Pour assurer l'économie, il faut tout d'abord soustraire l'entreprise, autant que possible, au contrôle et à l'influence du Gouvernement, et en faire une entreprise privée et commerciale. Ce système devrait autant s'appliquer à l'administration et au fonctionnement du chemin de fer, une fois qu'il sera terminé, qu'à sa construction. Il devrait également être conçu pour s'appliquer aux chemins de fer des Maritimes qui appartiennent au Gouvernement. Il croit possible que ces chemins de fer puissent aider à la construction de la voie ferrée Intercolonial, et que l'on puisse combiner un plan selon lequel on économiserait quelques millions de dollars sur le coût initial de la voie ferrée, et par la suite, annuellement des dizaines de milliers de dollars sur le fonctionnement et l'administration de celle-ci. Nous avons présentement à notre charge 250 milles de chemins de fer qui appartiennent à la Puissance, 108 milles au Nouveau-Brunswick et 142 milles en Nouvelle-Écosse. Le profit par rapport aux capitaux investis, pour ce qui est du chemin de fer du Nouveau-Brunswick, semble avoir été, l'an dernier, d'environ un et quart pour cent. Quant à celui de la Nouvelle-Écosse, c'est tout juste si l'on peut parler de profit, les recettes nettes atteignant la somme ridicule de \$3,000, mais même ces résultats insignifiants relèvent davantage de la fiction que de la réalité. Son honorable ami, auteur de la résolution, s'est référé aux comptes publics pour démontrer que l'on a dépensé pour les lignes de cette province du littoral, au cours des trois dernières années, près de \$140,000 par an, en plus des recettes, montant qui a été imputé au compte de capital,

the 700 miles that are now being annually made for the 250 miles, these Railways will lay grievous burdens on the revenue of the country every year. The only way to prevent that—the only way to prevent a large sum appearing in the estimates year by year, for Railway management, as subsidiary to the earnings of the line, is to hand the Railways over to private management. They should be treated as commercial undertakings, just as the other Railways of the country are. He believed that if the Government would announce that they were prepared to do so, and to grant a subsidy of so much per mile for the completion of the Intercolonial, putting the existing lines in, as part of the subsidy, and the whole system of lines, when completed, to be the property of the parties contracting for the construction of the Intercolonial, that men of standing, of ability and of capital, could be found who would give material guarantees for the early completion of the whole work, and for its subsequent management. Of course the road would have to be built under Government supervision, and a strict and binding specification, and should be worked under rules, regulations and tariffs subject to the approval of the Governor in Council. In short the ordinary safeguards in the public interests would have to be applied in this case as in that of the ordinary railways of the country, and the management and efficiency of the line thus kept quite as much under Government control as there could be any occasion for. He was satisfied that by some such plan as he suggested, a saving of at least one-third of the now estimated cost of the Intercolonial might be effected immediately. A saving amounting very possibly to from seven to eight millions of dollars, while in the perpetual future there would be an annual saving in the working and maintenance of the lines representing some millions more. The executive too would be relieved from an annually recurring source of vexatious and embarrassing legislation, and above all he felt assured that private enterprise in the management of our railways would ensure to the people of the Maritime Provinces—that part of the population of the Dominion most interested in their proper working—a more efficient railway service than can be obtained under any system of Government management. He (Mr. Shanly) disclaimed any desire to embarrass the Government, but the question was one which it was absolutely necessary should be fully and freely discussed. He did not think there was any question now before the country, except that of the Red River difficulties, on which the public mind was more occupied than this subject of railway expenditure, and if the Government believed the idea thrown out in the resolution of the hon. member for Sherbrooke, to

[Mr. Shanly—M. Shanly.]

et bien entendu, en même temps aux revenus généraux de la Puissance. Une fois que l'Intercolonial sera terminé, nous aurons à notre disposition 700 milles de chemin de fer au lieu des 250 milles que nous avons à l'heure actuelle. Si on doit faire pour les 700 milles, des demandes proportionnelles à celles que l'on fait annuellement pour les 250 milles, ces chemins de fer imposeront chaque année une lourde charge au revenu du pays. La seule façon d'éviter une telle situation (la seule façon d'éviter d'avoir à prévoir, chaque année, une somme importante pour l'administration du chemin de fer en tant que sommes supplémentaires aux profits tirés de la ligne) est de transmettre la direction des chemins de fer à une entreprise privée. Ils devront être considérés comme des entreprises commerciales, tout comme les autres chemins de fer du pays. Il croit que si le Gouvernement annonce qu'il est prêt à prendre de telles mesures et à accorder une subvention d'un certain montant par mille pour terminer la construction de l'Intercolonial, en incluant comme partie de cette subvention les lignes déjà construites et offrant l'ensemble du réseau de chemin de fer, une fois qu'il sera terminé, aux parties contractantes qui seront chargées de la construction de l'Intercolonial, on pourra trouver des hommes ayant les moyens, la compétence et les capitaux nécessaires et qui seront en mesure d'offrir les cautionnements quant à l'achèvement rapide des travaux et à l'administration subséquente des chemins de fer. Bien entendu, la voie ferrée devra être construite sous la surveillance du Gouvernement, en vertu de stipulations strictes et exécutoires, et son fonctionnement devra se conformer à certains règlements et tarifs douaniers qui devront être approuvés par le Gouverneur en Conseil. En résumé, on devra dans l'intérêt public, offrir les garanties ordinaires en ce qui concerne ce chemin de fer, au même titre que les autres chemins de fer du pays; ainsi, si jamais l'occasion se présente, le Gouvernement sera en mesure de contrôler l'administration et le rendement de la ligne. Il est heureux d'annoncer que, grâce au plan qu'il suggère, on peut épargner immédiatement un tiers du coût prévu pour l'Intercolonial. Il est probable qu'on épargnerait jusqu'à sept ou huit millions de dollars; de plus, on continuerait dans l'avenir à épargner, annuellement, sur le fonctionnement et l'entretien des lignes, quelques millions de plus. Le Gouvernement sera également soulagé des mêmes problèmes qui se répètent chaque année, à savoir la création de mesures législatives, et surtout, il est persuadé qu'une entreprise privée, en ce qui concerne l'administration ferroviaire, assurera à la population des provinces Maritimes (partie de la population la plus intéressée à son bon fonctionnement) un meilleur service que celui qu'elle aurait pu



be in accordance with the sentiment of the House and of the country, he trusted they would give it their most serious consideration. He would not have stood up to second the resolution had he supposed it intended to elicit any feeling of want of confidence in the Government. He (Mr. Shanly) had confidence in the Government—a confidence that would be increased and strengthened when he had an assurance of a complete remodelling of the system on which we are now dealing with the Intercolonial Railway.

obtenir d'un réseau administré par le Gouvernement. Il (M. Shanly) se défend de la moindre intention de gêner le Gouvernement, mais cette question nécessite d'être examinée entièrement et librement. Pour le moment, il ne pense pas qu'il y ait une autre question touchant le pays, en dehors de celle qui concerne les problèmes de la Rivière Rouge, qui préoccupe davantage le public que celle qui se rattache aux dépenses relatives au chemin de fer; en outre, si le Gouvernement croit que l'idée présentée dans la résolution de l'honorable député de Sherbrooke correspond à l'opinion de la Chambre et à celle du pays, il espère qu'il l'étudiera avec le plus grand soin. Il ne se serait pas levé pour appuyer la résolution s'il s'était douté qu'elle ferait naître chez les membres du Gouvernement, le désir de passer à un vote de défiance. Il (M. Shanly) a confiance au Gouvernement—sentiment qui se renforcera dès qu'il sera assuré que l'on transformera entièrement le système dont on s'occupe en ce moment et qui s'applique au chemin de fer Intercolonial.

**Hon. Mr. Cameron** thought a case had not been made out to justify the proposed change. It was the duty of the mover of the resolution, before asking for such a change, to point out in the most distinct manner how the Intercolonial as a commercial enterprise was to succeed. That he had failed to do. They were told that a subsidy would be absolutely necessary, and besides that, the whole work would still have to be under the supervision of Government or rather of the Government engineers; so that, in point of fact, the change would simply be in the name. To all intents and purposes the enterprise would be exactly where it was now. The present arrangement was fixed by the Imperial Guarantee Act, and we could not change it without the consent of the Imperial Parliament. At present we could hold Government responsible for the efficient management of the work, and he did not believe the Imperial guarantee would have been granted had it been decided that our Government should not be directly responsible for the progress and completion of the work. Before the proposed change could be carried out we would have to go to the Imperial Parliament to get a new Act, and tell them that we wished to divest ourselves of a responsibility which we had voluntarily assumed. This railway was a political and not a commercial enterprise. It was a burden we were obliged to bear, and he believed the work could be more economically constructed under the control of Government, who were responsible to Parliament.

**L'honorable M. Cameron** pense que l'on n'a rien établi qui justifierait le changement proposé. C'est à l'auteur de la résolution, avant de demander une modification de cet ordre, de faire clairement ressortir de quelle façon le projet du chemin de fer de l'Intercolonial, en tant qu'entreprise privée, doit réussir, ce qu'il n'a pas fait. On leur a dit qu'une subvention serait absolument indispensable, et de plus, que l'ensemble des travaux devrait être surveillé par le Gouvernement, ou plutôt, par les ingénieurs du Gouvernement; en réalité, il ne s'agit que d'un changement de nom. A toutes fins utiles, l'entreprise demeurerait exactement la même. Les dispositions actuelles ont été établies par l'*Imperial Guarantee Act*, et il est impossible de les modifier sans le consentement du Parlement impérial. En ce moment, on pourrait tenir le Gouvernement responsable de la bonne administration des travaux, et il ne croit pas que l'on aurait accordé une caution impériale, s'il avait été décidé que le Gouvernement ne serait pas directement responsable de l'avancement et de l'exécution des travaux. Avant que l'on puisse effectuer les changements proposés, nous devons demander au Parlement impérial de passer une nouvelle loi et lui dire que nous désirons nous libérer d'une responsabilité que nous avons assumée volontairement. Ce chemin de fer est une entreprise politique et non commerciale. Nous sommes obligés de supporter ce fardeau, et il croit que l'on pourra effectuer les travaux de construction d'une façon plus économique sous la surveillance du Gouvernement, qui est responsable devant le Parlement.

Hon. Sir George-É. Cartier said that no objection could be taken to the manner in which this question had been dealt with by both the mover and the seconder. There were two distinct propositions in the motion: the first proposition implied a censure on Government with regard to their policy in the matter of building the Intercolonial Railway; the second proposition implied a censure on Government in regard to their management of the railways in Nova Scotia and New Brunswick. The policy of the Government on these matters was discussed in the first session of the Dominion Parliament, and it was then determined that the best policy was to build the Railway by Commissioners appointed by Government. He believed the member for Sherbrooke had not made himself acquainted with the facts of the case. He had stated that after upwards of two years hardly anything had been done towards the progress of the work. He (Sir George) intended to prove that greater progress had been made on the Intercolonial than had been done in the same time on any other Railway built in Canada. He would show that the track was being built more quickly and economically than the Grand Trunk had been built. It was now two years since the Intercolonial had been commenced. The Commissioners were only appointed on the 11th December, 1868—only a year and four months ago. What had they done since that time? Plans had to be made, and notices calling for tenders published, all of which took up time. They could not expect the work to be built in half an hour, like the fairy castles in the London theatres, which he and his friend from Sherbrooke had seen, and which vanished beautifully in five minutes, (laughter). It was not so with the Intercolonial Railway. As soon as the Commissioners were appointed, it was deemed important to let some of the work, although the plans and general information were very imperfect. The first tenders were received on the 8th February, 1869, for 70 miles—viz., 40 miles in Quebec, two contracts; 24 miles in New Brunswick, one contract; and 26 in Nova Scotia, one contract. For these four contracts on an average 62 tenders were sent in for each contract. On the 5th April, 1869, three more contracts were let, covering 71 miles. For these an average of 84 tenders for each section were received. On the 8th October, of the same year, tenders were received for five more sections, covering 90 miles, making a total of 251 miles under contract last October. If that was not quick work he would like to know what practical railway men would call it. The total cost of all these contracts, covering 251 miles, was \$3,567,022, and the amount actually paid up to 31st Dec. 1869, was \$335,766, or about ten per cent of the whole. Practically, however, this

[Hon. Mr. Cameron—L'hon. M. Cameron.]

L'honorable sir George-É. Cartier dit que l'on ne peut pas s'opposer à la façon dont la question a été traitée, à la fois par l'auteur de la résolution et par celui qui l'a appuyée. Cette résolution se divise en deux parties distinctes: la première consiste en un blâme que l'on jette sur le Gouvernement quant à sa politique concernant la construction du chemin de fer Intercolonial; la seconde partie consiste en un blâme que l'on adresse au Gouvernement quant à la façon dont il administre les chemins de fer de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick. On a déjà débattu la politique du Gouvernement relativement à ces questions à la première session du Parlement de la Puissance, et l'on avait décidé que la meilleure solution était de faire construire le chemin de fer par des commissaires nommés par le Gouvernement. Il croit que le député de Sherbrooke a omis de s'informer de ces faits. Il a affirmé, qu'après plus de deux ans, presque rien n'a été fait pour l'avancement des travaux. Il (sir George) a l'intention de prouver que pour la même période, les travaux effectués sur l'Intercolonial ont avancé davantage que ceux de tout autre chemin de fer construit au Canada. Il démontrera que l'on a construit la voie de l'Intercolonial plus rapidement et plus économiquement que celle du Grand-Tronc. Il y a maintenant deux ans que les travaux de l'Intercolonial ont été entrepris. On n'a nommé les commissaires que depuis le 11 décembre 1868 (cela ne fait qu'un an et quatre mois). Qu'ont-ils fait depuis ce temps? On a dû dresser les plans, publier des appels d'offre, tout cela a pris du temps. Ils ne peuvent s'attendre à ce que le travail soit terminé en une demi-heure, comme les châteaux des fées dans les théâtres de Londres, tels que les ont vus son ami, le député de Sherbrooke et lui-même, et qui disparaissent mystérieusement en cinq minutes. (Rires.) Il n'en est pas ainsi pour le chemin de fer Intercolonial. Dès que l'on a eu nommé les commissaires, on a jugé important d'entreprendre certains travaux, bien que les plans et les renseignements généraux fussent très incomplets. On a reçu les premières soumissions le 8 février 1869, pour 90 milles de voie ferrée à savoir 40 milles au Québec, soit deux contrats, 24 milles au Nouveau-Brunswick, soit un contrat, et 26 milles en Nouvelle-Écosse, soit un contrat. Pour chacun des quatre contrats, on avait envoyé en moyenne 62 soumissions. Le 5 avril 1869, on a passé trois autres contrats pour une longueur de 71 milles. Pour chacun de ces trois tronçons, on a reçu en moyenne 84 soumissions. Le 8 octobre de la même année, on a reçu des soumissions pour cinq autres tronçons, incluant une longueur de 90 milles, ce qui faisait, en octobre dernier, 251 milles de voie pour lesquels on avait passé des contrats. Si ce n'est pas du travail rapide, il aimerait savoir ce

only covered the preparation for the work, as 90 miles was only let at the end of October, when the working season was nearly over. The percentage of work done on the seven contracts let in February and April, 1869, was as follows:—No. 1, 34.80 per cent, No. 2, 18.55 per cent, No. 3, 90.2 per cent, No. 4, 14.14 per cent. These were the contracts let in Feb., 1869. The following were let in April:—No. 5, 12.26 per cent, No. 6, 9.91 per cent, No. 7, 11.80 per cent. Proper progress not having been made in Sections 3 to 7, they were annulled. They would all be re-let by the middle of May, or in time for the working season of the year. He would now show what the Commissioners had done in regard to putting the whole line under contract. Four more contracts will be let in a few days, covering 74 miles; by the end of May four more contracts will be let, covering 55½ miles, and including the heavy bridges across the rivers Restigouche and Miramichi. Thus by the beginning of the season this year, there would be 380 miles under active construction, divided into twenty contracts, and including all the heavy and difficult work throughout the line. There would then only be 72 miles to put under contract between Miramichi and Moncton, where the work was light and easy. The surveys were being rapidly completed, and the contracts would be let during next summer. By next summer the whole line would be under contract. Thirty-seven miles, called the Eastern Extension Railway, built by a company under the auspices of the New Brunswick Government, was bought as part of the Intercolonial at a cost of \$24,000 a mile, though the proprietors contended they had lost by the transaction \$200,000. But this was not all the progress that had been made. Great progress had been made in the purchase of land along the line, and that work would be completed during the present year. The principal work-shops for the line had been established at Moncton, and a large and valuable tract of land at the proper position had been acquired on reasonable terms. A quantity of rolling stock was being contracted for, and would be ready as soon as parts of the road required it. The line could be completed between Rivière-du-Loup and Rimouski by the early part of the summer of 1871, which would make a saving of about 12 hours in the delivery of the inward English mails. With regard to the failure of some of the contractors, there was nothing in that. The same might have happened if the work had been placed in the hands of large contractors, who would sublet it to smaller contractors. Thank God, under the present system we had no large contractors, and of the small ones only one had failed and that was owing to his own fault. Large contractors made all the profit, which was now saved by letting out the work directly in small sec-

qu'un spécialiste en chemins de fer en dirait. Le coût total de tous ces contrats, pour une longueur de 251 milles, est de \$3,567,022, et le montant que l'on a effectivement payé jusqu'au 31 décembre 1869 est de \$335,766, c'est-à-dire environ dix pour cent de la somme totale. En fait, cette somme ne couvre que les préparatifs, étant donné que l'on avait accordé des contrats que pour 90 milles de voie ferrée à la fin d'octobre, alors que la saison des travaux touchait à sa fin. Le pourcentage des travaux effectués en ce qui concerne les sept contrats passés en février et en avril 1869 a été établi comme suit:—no 1, 34.80 pour cent; no 2, 18.55 pour cent; no 3, 90.2 pour cent; no 4, 14.14 pour cent. Voilà pour ce qui est des contrats passés en février 1869. Voici maintenant les résultats des contrats passés en avril:—no 5, 12.26 pour cent; no 6, 9.91 pour cent; no 7, 11.80 pour cent. Étant donné que l'avancement des travaux des tronçons 3 et 7 a été insuffisant, les contrats ont été annulés. On les accordera tous de nouveau vers la mi-mai, ou en temps opportun pour la saison des travaux de l'année. Il aimerait maintenant préciser ce que les commissaires ont fait pour passer des contrats pour toute la ligne. Quatre contrats supplémentaires seront signés d'ici quelques jours concernant une longueur de 74 milles; vers la fin de mai, on passera quatre autres contrats touchant 55 milles et demi, et comprenant la construction des gros ponts qui enjambreront les rivières Restigouche et Miramichi. Ainsi, cette année, en début de saison, on entreprendra la construction de 380 milles de voie ferrée, faisant l'objet de vingt contrats et comprenant tous les travaux importants et difficiles de la ligne. Il ne restera alors à passer des contrats que pour les 72 milles qui se trouvent entre Miramichi et Moncton, où les travaux sont de peu d'importance et faciles à exécuter. On effectuera rapidement les levés et on passera les contrats l'été prochain. D'ici là, on aura signé des contrats pour toute la ligne. On a acheté, pour faire partie de l'Intercolonial, un tronçon de trente-sept milles, appelé l'Eastern Extension Railway, construit par une Compagnie, sous les auspices du Gouvernement du Nouveau-Brunswick, au prix de \$24,000 le mille, bien que les propriétaires prétendent avoir perdu, en raison de cette transaction, \$200,000. Mais ce n'est pas tout. On a avancé à pas de géants en achetant des terrains qui longent la ligne, et ces négociations seront terminées cette année. On a installé le principal atelier de la ligne, à Moncton, et on a acheté, à l'emplacement qui convient et à un prix raisonnable, une grande étendue de terrain qui a de la valeur. On a entrepris la construction d'une certaine quantité de matériel roulant, et il sera prêt à être installé sur la voie ferrée au moment voulu. Le tronçon s'étendant entre Rivière-du-Loup et Rimouski

tions. When the Grand Trunk between Montreal and Toronto was being built, many of the sub-contractors failed. The contract was let to Brassey, Peto and Co., at £8,000 sterling a mile, payable one-fourth cash, and one-fourth in the stock of the Company, and the remainder in the debentures of the Company. These latter greatly depreciated in value, and caused Brassey & Co. heavy losses. All their work was sublet, in many cases three or four times, owing to the parties failing, but we did not hear anything about them, so that the policy of letting out work to large contractors did not save contractors from suffering loss. With regard to time the contrast between the progress of the work on the Intercolonial and the Grand Trunk was equally favourable to the former. It took about three years to complete the railway from Montreal to Toronto, and about two years and a half from Toronto to Sarnia. In the case of the Intercolonial, though the Commissioners had only been appointed the other day, the line from Rimouski to Rivière-du-Loup would be in operation by the summer of next year, and the remainder of the work is in an advanced state of progress. Because the first contractors burnt their fingers that was no reason why other contractors should not be found to build up the remaining portion of the line. For the last section, for which tenders were asked, eighty-two contractors had sent in tenders. Nearly 300 tenders had altogether been received. The Government was better protected than if the work was let out to one large contractor, who would sublet it to other minor contractors, each of whom would have to make his profits. The Grand Trunk from Montreal to Toronto had cost the Company through this plan £12,000 sterling a mile; from Toronto to Sarnia it cost £10,000 a mile. The Intercolonial, the Government believed, would cost not more than £7,000, and would be the best built line in the country. The contractors would be paid for the work they did, whereas the men who really did the work on the Grand Trunk only got about £5,000 a mile. The motion of the hon. gentleman was untimely, as the policy of the Government was the best that could be adopted.

sera terminé au début de l'été 1871; dès lors, la livraison, à l'intérieur du pays, du courrier anglais sera avancée d'environ 12 heures. Quant à la faillite des entrepreneurs, il n'y a pas de quoi s'alarmer. Il aurait pu se produire la même chose si on avait confié le travail à des entrepreneurs plus importants, qui auraient conclu des accords de sous-traitance à des entrepreneurs moins importants. Grâce à Dieu, dans le cadre de notre système actuel, nous ne faisons affaire qu'avec de petits entrepreneurs, et parmi ceux-ci, un seul a fait faillite, et c'est de sa propre faute. Les gros entrepreneurs font tout le profit, c'est pourquoi maintenant on épargne de l'argent en concluant directement des accords pour la construction par petits tronçons. Lors de la construction du Grand-Tronc entre Montréal et Toronto, beaucoup de sous-entrepreneurs ont fait faillite. Le contrat avait été passé avec Brassey, Peto and Co. à une somme de 8,000 livres sterling le mille, le quart étant payable comptant, un autre quart au fonds de commerce de la Compagnie, et le reste sous forme d'obligations de la Compagnie. Celles-ci se sont grandement dépréciées et ont causé à Brassey & Co., de lourdes pertes. Ils ont accordé des contrats de sous-traitance pour tous leurs travaux, et ce, souvent trois ou quatre fois, étant donné que certaines parties faisaient faillite et qu'on n'entendait plus parler d'elles; c'est ainsi que la politique voulant que l'on confie les travaux à de gros entrepreneurs, n'a pas empêché les entrepreneurs de subir des pertes. Quant à la durée des travaux, elle a été plus courte en ce qui concerne l'Intercolonial qu'en ce qui concerne le Grand-Tronc. Il a fallu environ trois ans pour terminer le chemin de fer entre Montréal et Toronto, et environ deux ans et demi pour le tronçon Toronto-Sarnia. Pour ce qui est de l'Intercolonial, bien que les commissaires viennent d'être nommés, la ligne Rimouski-Rivière-du-Loup sera en service d'ici l'été de 1871, et le reste des travaux sera rapidement complété. Les premiers entrepreneurs se sont fait échauder, mais il n'y a pas de raison pour qu'on ne puisse pas trouver d'autres entrepreneurs pour terminer la construction de la ligne. En ce qui concerne le dernier tronçon, pour lequel on a publié des appels d'offre, quatre-vingt-deux entrepreneurs ont soumissionné. En tout, on a reçu près de 300 soumissions. Le Gouvernement court ainsi moins de risques que s'il avait confié le travail à un gros entrepreneur qui, à son tour, l'aurait fait exécuter par des entrepreneurs moins importants, dont chacun aurait dû faire son profit. De cette façon, le tronçon du Grand-Tronc, entre Montréal et Toronto, a coûté à la Compagnie, 12,000 livres sterling le mille; entre Toronto et Sarnia, il a coûté 10,000 livres sterling. Le Gouvernement croit que l'Intercolonial ne coûtera pas plus de 7,000 livres sterling, et

ce sera le chemin de fer le mieux construit au pays. Les entrepreneurs seront payés pour leur travail, tandis que les hommes, qui ont réellement travaillé à la construction du Grand-Tronc, n'ont reçu que 5,000 livres sterling le mille. La motion de l'honorable collègue est inopportune, car la meilleure politique que l'on puisse adopter est celle du Gouvernement.

It being six o'clock, the House rose.

Il est six heures du soir, la séance est levée.

After recess,

À la reprise de la séance,

#### MESSAGE FROM THE SENATE

A Message was received from the Senate stating that they had passed certain Bills, and the Bill intituled: "An Act to authorize the Corporation of the Township of Collingwood, in the County of Grey, to impose and collect Tolls or Harbour Dues, at the mouth of Beaver River, and for other purposes", and the Bill intituled: "An Act to incorporate the Montreal and Champlain Junction Railway Company" with amendments.

#### MESSAGE DU SÉNAT

Le Sénat a envoyé un message disant qu'il a adopté certains projets de loi dont le Bill intitulé: «Acte pour autoriser la corporation du township de Collingwood, dans le comté de Grey, à imposer et percevoir des droits de havre, à l'embouchure de la rivière aux Castors, et pour d'autres fins»; et le Bill intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Montréal et Champlain».

#### INTERCOLONIAL RAILROAD

The debate on Sir A. T. Galt's motion was resumed by

#### CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Le débat au sujet de la motion de sir A. T. Galt est résumé par

Hon. Sir George-É. Cartier, who said that he had not yet reverted to the second condition of the proposition under their consideration, *viz*, the "working of the line." This had been thought of at the time of passing the Act, by which the Government were empowered to enter into working arrangements but that should not be for any longer period than the end of the next Parliament following the same. The question raised by the motion was a proper one, but the present was not the right time. Sir A. T. Galt should wait until the road was in working order. It would then be for the Government to consider whether they should work the railway themselves or enter into an arrangement with other parties. There were portions of the Intercolonial which would be worked with profit, among which would be that part from between Moncton and Truro, but it had not been constructed, and if they were to leave it now it would be under great disadvantages. The hon. member had compared the want of receipts in the Nova Scotian system with that of New Brunswick and he tried to prove by that that the Government ought to cease railway management. He showed that there had been a loss in Nova Scotia, and argued that they should give it to a company who were to raise the fares and squeeze the people.

L'honorable sir George-É. Cartier, qui annonce qu'il n'est pas encore revenu à la deuxième condition de la proposition que le Gouvernement est présentement en train d'étudier, à savoir, le «fonctionnement de la ligne». Il y a pensé au moment d'adopter l'Acte par lequel le Gouvernement est investi du pouvoir de faire des arrangements au sujet des travaux relatifs au chemin de fer, mais ce pouvoir ne devrait pas se prolonger au-delà de la prochaine législature. La motion a soulevé une question pertinente, mais le moment n'est pas choisi pour en discuter. Sir A. T. Galt devra attendre que le chemin de fer soit en état de fonctionner. Ce sera alors au Gouvernement de décider s'il devrait lui-même administrer le chemin de fer ou conclure un arrangement avec d'autres personnes. Certains tronçons de l'Intercolonial, dont le tronçon Moncton-Truro, seront rentables, mais il n'est pas encore construit, et s'ils doivent maintenant abandonner le projet, il en résultera de nombreux inconvénients. L'honorable collègue a comparé le peu de recettes du réseau de la Nouvelle-Écosse avec les recettes du réseau du Nouveau-Brunswick, et il a tenté de prouver que le Gouvernement doit cesser d'administrer le chemin de fer. Il a démontré que la Nouvelle-Écosse avait subi une perte, et il a soutenu que ce chemin de fer devrait être confié à une compagnie qui augmenterait les tarifs et exercerait une pression sur la population.

**Hon. Sir A. T. Galt** asked the hon. gentleman if he did not see that the rest of the people who were not there were paying for these low fares.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the Government was bound to see that the people did not suffer by the construction of these public works. He knew that the Nova Scotia railways were somewhat like the Grand Trunk, having additional works to build. In addition to the new line they were building, they had entered into large contracts, and when they had perfected these there would still remain a great deal to do.

**Hon. Sir A. T. Galt** said the Nova Scotian railways were first let to small contractors, and after the failures of small contractors it was given to large contractors to finish.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said they cost \$40,000; but they did not intend to spend more than £7,000 on the Intercolonial Railway. In New Brunswick they had a railway built by the Government, and there were profits made there by Government in its working, and the hon. gentleman has no right to figure the two costs together. If the results follow in the case of New Brunswick, he said that they might expect that the same result would follow in other similar cases.

**Mr. Bolton**—How much does the New Brunswick pay?

**Hon. Sir George-É. Cartier**—\$100,000 a year. The argument could not be made out that the Government was a bad railway manager, for the same argument would also apply to canals. The Welland Canal was a case in point. The community at large was benefited. He thought that the second proposition as to management was not appropriate—the time not being arrived. With regard to that motion not being a vote of want of confidence, the Government were the only authorities to decide whether it was so or not. The Government considered that if that motion was carried it would condemn their policy. The honourable member for Grenville had stated that the Intercolonial Railway was only accepted by Ontario as part of a Confederation scheme. ("No.") The Welland Canal contributed to the trade of the St. Lawrence and the Lower Provinces, and he applied the same argument to the Intercolonial Railway. He was glad to see the prosperity of Ontario, but it was a locked-in country. Their neighbours gave them the bonding system in

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

**L'honorable sir A. T. Galt** demande à l'honorable collègue s'il ne voit pas que le reste de la population, qui n'habite pas la Nouvelle-Écosse, paie pour ces bas tarifs.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que le Gouvernement est forcé de veiller à ce que la population ne souffre aucunement de la construction de ces travaux publics. Il sait que les chemins de fer de la Nouvelle-Écosse se trouvent dans une situation similaire à celle du Grand-Tronc, c'est-à-dire qu'ils ont des travaux supplémentaires à effectuer. En plus des nouvelles lignes qu'ils construisent, ils ont passé d'importants contrats, et une fois qu'ils en auront fini avec ces derniers, il restera encore beaucoup à faire.

**L'honorable sir A. T. Galt** précise que la Nouvelle-Écosse avait d'abord passé des contrats avec des petits entrepreneurs, et après la faillite de ces derniers, elle a accordé les contrats aux gros entrepreneurs pour qu'ils finissent les travaux.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'ils ont coûté \$40,000; mais le Gouvernement n'a pas l'intention de dépenser plus de 7,000 livres sterling pour le chemin de fer Intercolonial. Le chemin de fer du Nouveau-Brunswick a été construit par le Gouvernement, et ce dernier tire un certain profit de son fonctionnement; donc, l'honorable collègue n'a pas le droit de comparer les deux prix. Si les résultats ont été satisfaisants pour le Nouveau-Brunswick, il dit que l'on peut s'attendre aux mêmes résultats dans un cas semblable.

**M. Bolton**—Combien le Nouveau-Brunswick a-t-il payé?

**L'honorable sir George-É. Cartier**—\$100,000 par an. On ne peut pas soutenir que le Gouvernement a mal administré les chemins de fer, car cette thèse s'appliquerait également dans le cas des canaux. Le canal Welland est un cas d'espèce. L'ensemble de la communauté en a bénéficié. Il pense que la deuxième proposition relative à l'administration n'est pas de circonstance (l'heure n'est pas encore venue de l'aborder). Quant à savoir, si oui ou non, cette motion est un vote de défiance, le Gouvernement est le seul qui a le pouvoir d'en décider. Le Gouvernement pense que, si cette motion est mise en application, elle condamnera sa politique. L'honorable député de Grenville prétend que l'Ontario n'accepte le projet du chemin de fer Intercolonial qu'en tant que projet faisant partie de la Confédération. («Non.») Le canal Welland contribue au commerce du Saint-Laurent et des provinces du littoral, et il considère qu'il en sera de même pour le chemin de fer Intercolonial. Il est content de constater à quel point l'Ontario est

return for the use of their Canals; but the Secretary of State of United States could stop the bonding system; he said he would not do so because he knew that they could close the Canals against American vessels. He believed that the Intercolonial Railway would be a commercial railway, and would maintain the commercial policy now existing. The hon. member for Grenville did not rightly represent the feeling of Ontario. He (Sir George-É. Cartier) was the true Ontario representative. (Laughter.) Ontario wanted a route to the sea; and when the Intercolonial Railway was built, the United States would not dare suspend the bonding system, as it would only drive the freight to the Intercolonial Railway. The loss in one year, from the suspension of the system to Ontario would be more than the cost of the Intercolonial Railway. Sir G.-É. Cartier then repeated his remarks in French.

**Mr. Bolton** said that in the remarks he proposed offering, he would chiefly confine himself to the second proposition contained in the motion, namely, the advisability of relieving the Government from the maintenance and working of Railways, but would briefly advert to the arguments of the hon. member for Peel, who could not discover the economy that was to be obtained by granting a subsidy to a private Company, while the work was to be prosecuted under the supervision of Government Engineers. As New Brunswick had experience of both systems, he could speak with some authority upon the subject, and he was sure that in his statements and conclusions he would be borne out by the Hon. Minister of Customs who, as leader of the New Brunswick Government, had inaugurated the subsidy principles that had worked so admirably in that Province. The first Railway built in New Brunswick was a Government work 108 miles in length costing about four millions and three-quarters of dollars. It was doubtless a good road, but cost entirely too much money. When the popular demand came for Railway extension, the Government wisely decided that private enterprise must guide the works in future, and that subsidies to the extent of ten thousand dollars per mile would be granted—when built under Government supervision and approval. One hundred and eight miles of railway have been built under these subsidies, at a cost to the Province of \$1,800,000, a distance in mileage of considerably over one-third of the Intercolonial Road;—had the subsidy plan been adopted with the first road, over two millions of dollars would have been saved to the Prov-

prospère, mais c'est une région enclavée. Ses voisins compensent l'utilisation de ses canaux par un système d'entreposage; mais le Secrétaire d'État des États-Unis pourrait supprimer ce système, ce qu'il ne fera certainement pas car il sait que l'Ontario peut interdire aux navires américains d'utiliser ses canaux. Il croit que le chemin de fer Intercolonial sera de nature commerciale et qu'il favorisera le maintien de la politique commerciale qui prévaut à l'heure actuelle. L'honorable député de Grenville n'a pas exprimé avec justesse l'opinion de l'Ontario. Il (sir George-É. Cartier) se considère comme le véritable représentant de l'Ontario. (Rires.) L'Ontario voulait qu'on lui ouvre une route vers la mer; lorsque l'Intercolonial sera construit, les États-Unis n'oseront pas supprimer leur système d'entreposage, car il ne fera que transporter les marchandises au chemin de fer Intercolonial. Pour une année, la perte que subirait l'Ontario par suite de la suppression de ce système serait supérieure au coût de l'Intercolonial. Sir G.-É. Cartier reprend ensuite ses commentaires en français.

**M. Bolton** dit que dans les commentaires qu'il se propose de faire, il se limitera principalement à la deuxième partie de la motion, c'est-à-dire à celle qui traite de l'opportunité de libérer le Gouvernement de ses responsabilités relatives à l'entretien et au fonctionnement des chemins de fer. Toutefois, il parlera brièvement du raisonnement du député de Peel, qui ne peut pas comprendre l'économie que l'on peut réaliser en accordant une subvention à une compagnie privée, tandis que le travail sera effectué sous la surveillance des ingénieurs du Gouvernement. Étant donné que le Nouveau-Brunswick a expérimenté les deux systèmes, il pourra discuter pertinemment du sujet, et il est sûr que, dans ses déclarations et ses conclusions, il sera, approuvé par l'honorable ministre des Douanes qui, en tant que chef du Gouvernement du Nouveau-Brunswick, a mis en application le principe des subventions qui a fonctionné si admirablement dans cette province. Le premier chemin de fer du Nouveau-Brunswick a été construit par le gouvernement; il couvre une distance de 108 milles et a coûté environ quatre millions et trois quarts de dollars. C'est sans aucun doute une bonne voie ferrée, mais elle a coûté vraiment trop cher. Lorsque la population a demandé un prolongement de la ligne, le gouvernement a pris la sage décision de confier, à l'avenir, l'administration des travaux à une entreprise privée, et d'accorder des subventions, pouvant aller jusqu'à dix mille dollars le mille (tout en surveillant et en approuvant la construction). On a construit à l'aide de ces subventions, cent huit milles de voie ferrée au coût de \$1,800,000 pour la province, et ce, pour une longueur con-

ince. True the road is the property of the Dominion now, but it has not paid over maintenance, the half of one per cent per annum—therefore a not very valuable asset. He would ask the attention of the House to consider the result of Government working and maintaining roads as evidenced by the reports on the Nova Scotian Roads. The hon. mover had quite understood the losses incurred by the Dominion on the management of these roads, and he was prepared to show from the public accounts that for the three years since the Union, with the estimates made for the fourth year, the loss on working and maintaining these roads would be not less than four hundred thousand dollars. He would ask, are the people of this Dominion satisfied that such a state of things should continue, and when taxes of the most onerous kind are being imposed to meet the ordinary expenditure of the country. Surely it was the duty of every hon. member to aid in preventing such a waste of money as attended the management of these roads. He pointed out that by the management of the Local Government as shewn by these reports, that while but 93 miles were in operation, a profit was shewn for eight consecutive years, of an average of twenty seven thousand dollars per annum, and the very first year that these roads came under the management of the Dominion, although fifty-three miles of new road to Pictou had been opened, it is found that the whole receipts are consumed in working expenses, and about seventy thousand dollars more added to capital accounts, and thus have the losses continued on these Nova Scotia roads averaging about one hundred thousand dollars per annum. He would ask if the people of Ontario and Quebec are willing that such a state of things should continue. Would it not be infinitely better to get rid of these works, if they could be made to aid in the construction of the Intercolonial, as proposed in the resolutions. A relative loss on the whole road, when completed, would involve a loss of half a million of dollars per annum. He would not say that the loss, by the management of any other Government, would be less than by the present. It was impossible for any Government to manage public works with the economy of a private company—the inevitable yielding to political pressure would invariably prevent this. An officer had been sent to Nova Scotia to improve railway management there. No sooner had he begun to effect necessary changes, both in tariff and official duties, than loud complaints were made and political influences brought to bear, until the pressure was so great that the Government had to yield, and the officer withdrawn. Such will always be the case with Government management. Reference had been made to the management of the New Bruns-

sidérament supérieure au tiers du chemin de fer Intercolonial (si l'on avait adopté pour la première voie ferrée, le système des subventions, la province aurait épargné plus de deux millions de dollars). Il est vrai que ce chemin de fer appartient maintenant à la Puissance, mais compte tenu de l'entretien, il n'a pas rapporté la moitié d'un pour cent par année—par conséquent, il ne constitue pas une très bonne source de revenus. Il demande à la Chambre d'examiner les résultats concernant les voies ferrées que le Gouvernement fait fonctionner et qu'il entretient, résultats qui sont exposés dans les rapports sur les chemins de fer de la Nouvelle-Écosse. L'honorable proposant a fort bien compris les pertes subies par la Puissance pour la gestion de ces voies et il est prêt à démontrer, à partir des comptes publics, que les pertes imputables à l'exploitation et à l'entretien des voies ferrées seront d'au moins quatre cent mille dollars pour les trois années consécutives à l'Union, et d'après les estimations, pour la quatrième année. Il se demande si les habitants de la Puissance sont satisfaits du maintien d'une telle situation, alors qu'on perçoit les impôts les plus élevés qui soient pour satisfaire aux dépenses courantes du pays. Il va sans dire que chaque honorable député doit aider à prévenir un tel gaspillage d'argent imputable à la gestion des chemins de fer. Il souligne que, sous la gestion des autorités locales, et comme en font foi ces rapports, on a pu enregistrer des profits moyens de vingt-sept mille dollars par année durant huit années consécutives, alors que seul un parcours de 93 milles était en exploitation. On a également établi que, durant la première année où la gestion de ces voies a relevé de la Puissance et en dépit de l'ouverture d'une nouvelle voie de cinquante-trois milles vers Pictou, toutes les recettes ont été utilisées pour l'exploitation, et environ soixante-dix mille dollars de plus ajoutés aux comptes de capital de sorte que les pertes imputables aux voies ferrées de la Nouvelle-Écosse se sont poursuivies, atteignant en moyenne cent mille dollars par année. Le proposant se demande si les habitants de l'Ontario et du Québec veulent qu'un tel état de choses dure. Ne serait-il pas infiniment préférable de se débarrasser de ces travaux, si on pouvait faire en sorte qu'ils aident à la construction de l'Intercolonial, tel qu'il est proposé? Les pertes relatives attribuables à l'ensemble des voies ferrées, une fois celles-ci achevées, seraient de, un demi-million de dollars par année. Le proposant ne peut dire si, sous la gestion de tout autre gouvernement, les pertes auraient été inférieures à ce qu'elles sont sous le Gouvernement actuel. Aucun gouvernement ne peut gérer des travaux publics de façon aussi économique qu'une entreprise privée—les concessions inévitables aux pressions politiques l'em-



wick Railway. It was, doubtless, well managed, but as before named the return was small for the amount invested; but here the evil of a Government ownership was also visible. A strong appeal had been made to Ottawa, from the Government, for a grant of a quarter of a million of dollars to aid in building a bridge across the St. John River and if he was not much mistaken, promises had been made that this grant would be made next year. If this grant is made, ten years earnings of the road will be swept away, and such claims would be constantly necessary so long as the Government retained an interest with works, and political pressure would squeeze out the money in some way. Therefore, he was convinced that it would be for the interest of the country, and for the comfort and credit of the Government to dispose of all these roads, and rid themselves of their management at the earliest possible moment. The hon. Minister of Militia had spoken of the value of the Intercolonial Railway to Ontario as an outlet to the sea in the event of the United States abrogating the bonding system. He would pity Ontario, if ever she was reduced to the necessity of adopting such an outlet. They might as well destroy their produce at home, as have its entire value consumed in transmitting it over such a circuitous and consequently expensive journey. He was glad to notice the spirit in which the resolutions had been offered by the movers, and received by the Government; as he felt assured the only object of the movers was, to protect and advance the interests of the Dominion, and in this spirit he would support the resolutions.

Hon. Mr. Tilley was glad to hear that the prospects of the Intercolonial Railway were not so bad as had been represented. It had been distinctly stated that enormous losses would be sustained by building the line, while all the arguments now brought forward went to show that there was money in it, and that it would pay moneyed men to undertake to build it. It

pêchent invariablement de le faire. Un fonctionnaire avait été envoyé en Nouvelle-Écosse pour y améliorer la gestion des chemins de fer. A peine avait-il commencé à apporter les changements nécessaires aux tarifs et aux fonctions officielles que des plaintes se sont fait entendre avec force et que des influences politiques ont commencé à s'exercer, jusqu'à ce que la pression devienne tellement forte que le Gouvernement a cédé et retiré le fonctionnaire. Ce sera toujours le cas avec une gestion gouvernementale. On a fait allusion à la gestion du chemin de fer du Nouveau-Brunswick: elle a sans aucun doute été efficace, mais les recettes ont quand même été peu importantes par rapport aux sommes investies. Une fois de plus, on a pu observer les inconvénients entraînés par le fait que le Gouvernement était propriétaire. Les autorités gouvernementales ont fait appel à Ottawa avec insistance, pour obtenir une subvention d'un quart de million de dollars visant à aider à la construction d'un pont traversant la rivière Saint-Jean; sauf erreur grossière, on a promis d'accorder cette subvention l'an prochain. Ce faisant, on éliminera dix années de gains de la voie ferrée, et il sera toujours nécessaire de formuler de telles revendications tant que le Gouvernement conservera des intérêts dans ces travaux et qu'on pourra, par des pressions politiques, arracher l'argent d'une façon ou de l'autre. Ainsi donc, le proposant est convaincu qu'il est de l'intérêt du pays de céder toutes ces voies et leur gestion le plus rapidement possible, mesure qui facilitera la tâche et contribuera à la bonne réputation du Gouvernement. L'honorable ministre de la Milice a mentionné la valeur du chemin de fer Intercontinental pour l'Ontario, à titre de débouché vers la mer, advenant l'abolition du système d'entreposage par les États-Unis. Il plaindrait l'Ontario, si elle se voyait réduite à adopter un tel débouché. Les habitants de cette province feraient aussi bien de détruire tous leurs produits chez eux, plutôt que de leur voir perdre leur pleine valeur en leur faisant subir un voyage aussi détourné et, par conséquent, coûteux. Il se réjouit de l'esprit dans lequel les résolutions ont été formulées par leurs auteurs, et agréées par le Gouvernement. Il est persuadé que les proposants avaient pour seul objectif de protéger et de promouvoir les intérêts de la Puissance et, dans cet esprit, il appuie les résolutions.

L'honorable M. Tilley se réjouit d'apprendre que les perspectives touchant le chemin de fer Intercolonial ne sont pas aussi mauvaises qu'on le prétendait. On avait clairement affirmé que la construction de cette ligne entraînerait des pertes énormes, alors que tous les arguments tendent désormais à démontrer qu'elle est, au contraire, rentable, et que des hommes fortunés

was encouraging to find that the prospect was the reverse of that which might have been expected, from the gloomy views held by many gentlemen, including the member for Charlotte.

**Mr. Mackenzie**—Did not the Minister of Customs himself take gloomy views of the subject and threaten to leave the Government?

**Hon. Mr. Tilley** said, in reply, that even if he had differed from his colleagues in some points connected with the construction of the road, he had a precedent from the conduct of the member for Sherbrooke, when he brought forward a tariff opposed to his views, for remaining in the Ministry. When the subject of Confederation was discussed in New Brunswick, and authority had been given to the delegates to proceed to England to negotiate the terms, one of those which it was desired should be obtained, was a guarantee for the Intercolonial Railway being built. Had that not been given, he was sure New Brunswick would not have come in. He would not go into the legal question, but he did not doubt that not only would there be required an application to the Imperial Government, but also to the Imperial Parliament to change the construction of the work from the hands of the Commissioners to those of private individuals with subsidies. Some members from New Brunswick had not been satisfied with the location of the road, and it was even said that a desire had been expressed to abandon the condition, and to try if some other means could not be adopted to secure the Union. They had now, however, a guarantee for the construction of the line. There might be a little delay: instead of three it might be four years, but there is no doubt of the final construction of the work. What reason had been given for a change in the present system? They were told it was because the present contracts were so low, and the work had been taken so cheap, that all the contractors were to be ruined. Therefore, they were to hand it over to private individuals who would build it for less, and yet all make money out of it. That was practically the point. The mover of the resolution said that they might succeed by getting \$30,000 a mile subsidy, and in New Brunswick it was said they had built 180 miles with a subsidy of \$10,000. This included the Western Extension, which went to the Maine boundary and connected with American lines. Besides the \$880,000 there was taken of the stock 3,000 shares, making by the Provinces an advance of \$1,180,000. The city of St. John gave \$200,000 and by the issue of the Company's bonds to the amount of \$2,000,000, added to these, the sum of

[Hon. Mr. Tilley—L'hon. M. Tilley.]

nés auraient profit à l'entreprendre. Il est encourageant de découvrir que les perspectives sont à l'opposé de celles auxquelles on aurait pu s'attendre et qu'elles contredisent les vues pessimistes partagées par de nombreux messieurs, y compris par le député de Charlotte.

**M. Mackenzie**—Le ministre des Douanes lui-même n'a-t-il pas vu la situation sous un jour sombre et n'a-t-il pas menacé de quitter le Gouvernement?

**L'honorable M. Tilley** répond que, même s'il ne partage pas l'avis de ses collègues, quant à certains points relatifs à la construction du chemin de fer, il trouve un précédent dans la conduite du député de Sherbrooke, quand ce dernier a présenté un tarif opposé à ses propres vues, pour demeurer dans le ministère. Lorsqu'on a abordé le sujet de la Confédération au Nouveau-Brunswick, et qu'on a autorisé les délégués à faire appel à l'Angleterre pour en négocier les conditions, l'une des conditions était l'obtention de la garantie concernant la construction du chemin de fer Intercolonial. A défaut de cette garantie, il est persuadé que le Nouveau-Brunswick ne se serait pas joint aux autres provinces. Il ne veut pas entrer dans des détails juridiques, mais il ne fait aucun doute dans son esprit que pour enlever la responsabilité de la construction des travaux des mains des commissaires pour la confier à des entrepreneurs privés jouissant de subventions, il faut en faire la demande, non seulement au Gouvernement impérial, mais aussi au Parlement impérial. Certains députés du Nouveau-Brunswick n'étaient pas satisfaits de l'emplacement de la voie, et on a même dit que certains avaient exprimé le désir de renoncer à cette condition et de tenter de faire appel à d'autres moyens pour assurer l'Union. Cependant, on a désormais la garantie que la ligne sera construite. Il pourrait y avoir quelques délais; la construction pourrait prendre quatre ans, au lieu de trois, mais il ne fait aucun doute qu'elle sera enfin achevée. Quelle raison a-t-on invoqué pour modifier le système actuel? On a parlé du petit nombre de contrats actuels et de la faible rémunération des travaux, et on a dit que tous les entrepreneurs seraient ruinés. Par conséquent, il fallait confier cette construction à des entrepreneurs privés qui la feraient à un coût élevé, mais s'assureraient des profits. Là était la question à toutes fins utiles. L'auteur de la résolution affirme qu'ils pourraient réussir s'ils obtenaient une subvention de \$30,000 le mille; au Nouveau-Brunswick, on affirme qu'ils sont parvenus à construire une voie de 180 milles avec une subvention de \$10,000 (y compris le prolongement vers l'ouest qui se rend jusqu'à la frontière du Maine et se joint aux lignes américaines). Outre le \$880,000, on a

\$40,000 a mile was raised for the construction of that line. If it was possible for any line to pay, this was the one most likely to do so. The other railways had received \$2,000,000 from the Government, but they had received a like amount of local aid.

**Mr. Mackenzie**—That is the sum raised by themselves.

**Hon. Mr. Tilley**—Well, the hon. gentleman would not pretend that the road was built for \$10,000 or even \$20,000. The Intercolonial Railway would not cost \$32,000 a mile, even at higher rates than those which they were now paying. He could understand how men of capital, or even without capital would undertake the work with a subsidy of \$30,000, throwing in all the rest of the railway, 173 miles in length. There would be 63 miles to Truro, and the lines from St. John to the junction were worth \$3,000,000.

**Hon. Sir A. T. Galt** said he had spoken of a subsidy of \$25,000 or \$30,000 in making the calculation as to saving, but the value of the other Railways, he said, was to be deducted from this.

**Hon. Mr. Tilley**—Well, suppose \$30,000 paid and the Railways handed over at their own prices, which would, by their account, be worth nothing. They had yielded \$50,000 a year, and he knew if at present they paid interest on three-quarters of a million, they would be worth double when the connection was made between Halifax and the United States. It would be a difficult question to consider, when they were completed, whether arrangements could not be made for working them, and advances had already been made twelve months ago, and large sums offered for long leases by persons connected with the American Railways who wished to control the road. He could easily understand that plenty would be ready to take the line at \$30,000 and the branches besides, and then have the management of these at a nominal value. Then it was said that in three years the Nova Scotia Railways had lost \$140,000 since Confederation, and the member for Charlotte said that before that time considerable profits had been secured. The member for Sherbrooke had stated that the Nova Scotia Railways were all

prélevé 3,000 actions du stock de titres, ce qui constitue une avance de \$1,180,000 pour les provinces. La ville de Saint-Jean a donné la somme de \$200,000 laquelle somme, jointe à l'émission d'obligations d'une valeur de \$2,000,000 par la Compagnie, a permis de recueillir la somme de \$40,000 le mille pour la construction de cette ligne. Si une ligne, quelle qu'elle soit, peut être payante, c'est bien celle-là. Les autres compagnies de chemins de fer ont également reçu deux millions de dollars du Gouvernement, mais ils avaient recueilli une somme identique à titre d'aide locale.

**M. Mackenzie**—Il s'agit de la somme qu'ils ont recueillie eux-mêmes.

**L'honorable M. Tilley**—L'honorable collègue ne peut prétendre que la voie a été construite pour \$10,000 ou même \$20,000. Le chemin de fer Intercolonial ne pourrait pas coûter \$32,000 le mille, même si les tarifs étaient supérieurs à ceux que l'on paye maintenant. Il peut comprendre comment des entrepreneurs pourvus de capitaux, ou même dépourvus de capitaux, entreprendraient les travaux avec une subvention de \$30,000, en ajoutant tout le reste du chemin de fer, d'une longueur de 173 milles. Il y a 63 milles jusqu'à Truro, et les lignes de Saint-Jean jusqu'à la jonction valent \$3,000,000.

**L'honorable sir A. T. Galt** affirme avoir parlé d'une subvention de \$25,000 ou de \$30,000 en faisant le calcul de l'épargne, mais il ajoute qu'il faut déduire la valeur des autres chemins de fer de cette somme.

**L'honorable M. Tilley**—Eh bien, supposons que la somme de \$30,000 a été versée et que les chemins de fer ont été cédés à leur propre prix—c'est-à-dire, selon eux, pour rien. Leur rendement annuel est de \$50,000 et si, à l'heure actuelle, ils rapportent de l'intérêt sur \$750,000, il est persuadé qu'ils doubleront de valeur lorsque le raccord aura été fait entre Halifax et les États-Unis. Une fois qu'ils seront achevés, il sera difficile d'établir s'il est possible de prendre des dispositions pour les exploiter; des avances ont déjà été faites il y a un an, et certaines personnes liées aux chemins de fer des États-Unis, désireuses de contrôler la voie, ont offert des sommes importantes pour des concessions à long terme. Il comprend sans peine que maintes personnes sont disposées à accepter la ligne pour \$30,000, outre les lignes d'embranchement, s'assurant ainsi leur gestion à une valeur nominale. On a dit ensuite que depuis trois ans, c'est-à-dire depuis les débuts de la Confédération, les chemins de fer de la Nouvelle-Écosse ont perdu \$140,000; le député de Charlotte a affirmé qu'on avait réalisé des profits importants avant cette époque. Le

new. The line from Truro to Pictou was so, but on the others they had removed all the wooden bridges, many of which had decayed from age, and substituted iron bridges, an expenditure which ought properly to have gone to their construction account, but was all charged against the Nova Scotia lines to show that they did not pay. The member for Charlotte had referred to the expense of constructing the line in New Brunswick under Commissioners. Why, the line from the city of St. John to Shediac was the most substantial and the best built road on this continent, the only fault being found, that it was too good. That line was built by Commissioners, and cost less, notwithstanding the Victoria Bridge, than the Grand Trunk Railway. It was true, that since that time some branches had been built at a cheaper rate, but there was no comparison between them and the other works. He thought that the proposition to change the law, so as to take the matter out of the hands of the Commissioners, had not been properly supported. The expenses connected with the administration were necessarily light, and including all charges did not amount to one-half per cent. He saw nothing to necessitate any change, which should be supported on the ground of mismanagement or extravagance, neither of which had the mover alleged. As to the management of the New Brunswick line, he did not see how they could improve it by placing it in other hands. As to the remarks respecting the proposal by the Government to introduce such a system as was in New Brunswick, he could only say that it was introduced and in operation.

**Mr. Bolton**—With the same tariff?

**Hon. Mr. Tilley**—Very nearly so, except on that portion of the line near the city, in which arrangements had been made to carry the freight into the city by the tramway, a distance of a mile and a half. In the present condition of the lines disjointed and unconnected, their whole value was not yet understood, and he was satisfied they would yet pay the interest on over \$3,000,000. He was satisfied also that when the net earnings were fairly ascertained they could let them, if it was thought desirable to do so, to great advantage to the Dominion.

**Hon. Mr. Connell** said he had been amazed at the anxiety displayed by the Minister of

[Hon. Mr. Tilley—L'hon. M. Tilley.]

député de Sherbrooke a indiqué que les chemins de fer de la Nouvelle-Écosse sont tous nouveaux. C'est vrai pour la ligne qui va de Truro à Pictou mais, pour ce qui est des autres, il a fallu enlever tous les ponts de bois, dont un grand nombre s'étaient détériorés avec le temps, et les remplacer par des ponts de fer, une dépense qui aurait dû normalement être portée à leurs comptes de construction, mais qui a été entièrement imputée aux lignes de la Nouvelle-Écosse pour démontrer qu'elles n'étaient pas rentables. Le député de Charlotte a fait allusion aux dépenses engagées pour la construction de la ligne du Nouveau-Brunswick sous l'autorité des commissaires. Eh bien, la ligne, qui va de la ville de Saint-Jean à Shédiac, est la plus importante et la mieux construite de ce continent, son seul défaut étant d'être de trop bonne qualité. Cette ligne a été construite par les commissaires et coûte moins cher, sans compter le pont Victoria, que le chemin de fer du Grand-Tronc. Il est vrai que certaines lignes d'embranchement ont été construites à un coût moindre depuis cette époque, mais il n'existe aucune comparaison entre celles-ci et les autres travaux. Il croit que la proposition visant à modifier la loi pour faire en sorte que cette question ne relève plus des commissaires, n'a pas été bien appuyée. Les dépenses liées à l'administration sont nécessairement peu importantes et, tous frais compris, n'atteignent pas un demi de un pourcent. Il ne voit pas la nécessité d'un changement, quel qu'il soit; celui-ci devrait être motivé par une mauvaise gestion ou des extravagances, que le proposant n'a nullement alléguées. En ce qui a trait à la gestion de la ligne du Nouveau-Brunswick, il ne voit pas comment on pourrait l'améliorer en la confiant à quelqu'un d'autre. Et pour ce qui est des remarques relatives à la proposition gouvernementale de mettre en œuvre un système semblable à celui du Nouveau-Brunswick, tout ce qu'il peut dire est qu'un tel système a été mis sur pied et exploité.

**M. Bolton**—Au même tarif?

**L'honorable M. Tilley**—Presque, à l'exception de la partie de la ligne située près de la ville, où on a pris des dispositions visant à assurer le transport des marchandises vers la ville par tramway, sur une distance d'un mille et demi. Dans l'état actuel des lignes, qui ne sont ni jointes, ni raccordées, il est impossible de connaître leur pleine valeur, mais il est convaincu qu'elles rapporteront de l'intérêt sur plus de \$3,000,000. Il a également la conviction qu'une fois les profits nets assez bien établis, on pourra les prêter au plus grand avantage de la Puissance si on le juge souhaitable.

**L'honorable M. Connell** affirme avoir été surpris par l'inquiétude dont le ministre des

Customs, that the members should not touch the matter in case something should arise to disturb the arrangements for the building of the road. His remarks with respect to the present line, were rather surprising, and he would wish to ask the hon. gentleman if he would have made the statements regarding that route before Confederation was accomplished, that he had made then.

**Hon. Mr. Tilley** said that he had expressed his opinion, that the central route was probably the one best fitted for the line.

**Hon. Mr. Connell** said the honourable gentleman had not only expressed his opinion on that point, but had spoken in such terms as to lead the people to believe that it was a matter which did not admit of a doubt, and stated further, that the British Government had no objections to adopt that as the line, in aid of which, a guarantee would be given. In supporting the motion of the member for Sherbrooke, he (Mr. Connell) had no intention to do anything by which the construction of the road would be endangered. The building of the road formed part of what might be called the contract between the British Government and the Canadian Government. He thought an unfortunate selection had been made; a view which had at one time, at least, been shared by the Minister of Customs, whose statement, now that it was a good commercial undertaking, because people with capital would take it up, was rather astonishing to those who knew what his former course on this subject had been. The object of those who offered to construct the road, as he understood it, was not so much to derive any immediate profit from the work, but being connected with other roads which must to some extent be worked along with this line, they desired to have such control over it as would enable them to make proper working arrangements (hear, hear, and ironical cheers from the Ministry). If a subsidy were given to secure them against loss, they would be prepared to build the line at such a rate as would save a large amount of capital to the Dominion, (hear, hear). If he was rightly informed, and he believed the parties were known and were men abundantly able to fulfil any engagement they might come under, they would come forward at the proper time, (hear, hear). If the Government accepted this resolution, which he thought it was for the best interests of the country they should do, they would, he knew, be satisfied with the parties prepared to offer, and the people of the Dominion would find that a saving could be effected of at least \$6,000,000, or \$7,000,000. He would warn those who talked of building canals and of opening up a road to Red River, how they

Douanes a fait preuve, en demandant aux députés de ne pas aborder le sujet de peur qu'un élément quelconque ne vienne perturber les dispositions prises quant à la construction de la voie ferrée. Ses remarques relatives à la ligne actuelle sont plutôt surprenantes, et il aimerait demander à son honorable collègue s'il aurait fait les mêmes déclarations relatives à la voie ferrée avant la Confédération.

**L'honorable M. Tilley** dit qu'il a donné son avis à savoir que le parcours central est sans doute le plus approprié pour la ligne.

**L'honorable M. Connell** affirme que son honorable collègue, en plus d'exprimer son opinion à cet égard, a parlé de manière à faire croire aux gens qu'il s'agissait d'une question qui ne laissait aucun doute, et il ajoute que le Gouvernement britannique n'a aucune objection à adopter ce parcours quant à la ligne pour laquelle une garantie sera donnée. Il (M. Connell) en appuyant la motion du député de Sherbrooke, n'a aucune intention de faire quoi que ce soit qui puisse mettre en péril la construction de la voie ferrée. La construction de la voie ferrée fait partie de ce qu'on pourrait appeler un contrat entre le Gouvernement britannique et le Gouvernement canadien. Il croit qu'on a fait un choix malheureux; cette opinion a déjà été partagée par le ministre des Douanes, et les déclarations de ce dernier, maintenant qu'il s'agit d'une bonne entreprise commerciale puisque des gens pourvu de capitaux seraient prêts à l'assumer, paraissent plutôt étonnantes pour ceux qui connaissent son ancienne prise de position à cet égard. Il croit comprendre que ceux qui ont offert de construire la voie, avaient pour objectif, non pas tellement d'en tirer des profits immédiats que de la contrôler, celle-ci étant liée à d'autres voies qui doivent être exploitées de concert avec la présente ligne afin d'être en mesure de prendre des dispositions appropriées en matière d'exploitation (Bravo! Hourras ironiques des membres du Gouvernement). Si on leur avait accordé une subvention pour les assurer contre les pertes, ils auraient été prêts à construire la ligne à un rythme tel, qu'il en serait résulté une importante économie de capitaux pour la Puissance. (Bravo!) S'il a été correctement informé, les parties sont connues et parfaitement aptes à assumer toutes leurs obligations et devraient se présenter en temps opportun. Si le Gouvernement accepte cette résolution qui, selon lui, sert les meilleurs intérêts du pays, il sera, il en est persuadé, satisfait des parties qui sont prêtes à faire des offres, et les habitants de la Puissance se rendront compte qu'il est possible d'épargner au moins \$6,000,000 ou \$7,000,000. Il met en garde ceux qui parlent de construire des canaux et d'ou-

allowed so large a sum as this to be squandered when it might be saved, and begged them to reflect on the course taken by the Finance Minister, which, if persevered in, would leave the country in bankruptcy. It was not a time to be indulging in extravagance when new taxes had to be devised to meet the current expenditure. At such a time the strictest economy ought to be insisted on, and the pruning knife ought to be applied to cut off the host of officials with which the country was infested. By such a course a large saving would be effected, and a much greater efficiency secured. It was absolutely necessary that everything possible should be saved, when so many expenditures were pressing and had to be met. It was well known that the Nova Scotia Railways would shortly have to be renewed; that large expenses would be required to provide for the re-arrangement of the line, and that a very large sum would have to be expended at the terminus of the road at Halifax. The results of the working of the line might easily be seen by any one who would study the Public Accounts in relation to these roads, and these showed that a great loss had been sustained in working them. The New Brunswick lines were, no doubt, valuable and well made roads; but on them even, sums were charged to capital account which should have been charged to revenue, and the Minister of Customs knew well that under any circumstances they would not leave any great profit to the Government. To get a proper Western Extension, it would be necessary to build an expensive bridge across the river St. John, and when all the cost had been incurred, he thought no sane man would maintain, that any Government would make a profit on working, so that to place such a value on the road, as had been done, was absurd and unjustifiable. He was astonished to hear the Minister of Customs, generally, put down the value at \$3,000,000. Why, last year the Nova Scotia Railways had cost \$90,000 over and above all the revenue received, and this year a still larger sum would be required, and necessarily so in order to put the road in the condition in which it ought to be. After all this expenditure these roads would never pay one dollar towards the income of the Dominion, but on the contrary every year, there would require to be paid a large sum of money beyond their earnings to maintain them. With respect to the Intercolonial Road, he thought the position of the Government should be clearly understood, and also the amount which it would cost. By the present system it was impossible to ascertain what the ultimate liabilities would be, whereas by granting a subsidy to those who would undertake to finish and work the road, they would know the worst at once. By this means a large saving could be effected, out of which some

vrir une voie jusqu'à la Rivière Rouge, et qui permettent ainsi à une somme aussi importante de se gaspiller alors qu'on aurait pu l'épargner, et il les prie de méditer sur l'attitude adoptée par le ministre des Finances qui, s'il poursuit dans cette voie, va mettre le pays en faillite. Ce n'est pas le temps de se lancer dans des dépenses inutiles alors qu'il faut établir de nouveaux impôts pour satisfaire aux dépenses courantes. Au contraire, nous vivons une période où il faut insister sur l'économie la plus stricte, et où il faut couper à la serpette parmi la multitude de fonctionnaires dont le pays est infesté. On pourra ainsi réaliser des économies importantes et assurer une efficacité bien supérieure. Il est absolument nécessaire d'épargner le plus possible, à une époque où tellement de dépenses revêtent un caractère pressant et doivent être satisfaites. On sait fort bien que les wagons des chemins de fer de la Nouvelle-Écosse devront être remplacés sous peu et qu'il faudra engager de grosses sommes pour assurer la réorganisation de la ligne, ainsi qu'un montant très important pour la gare de tête de ligne de Halifax. On peut facilement observer les résultats de l'exploitation de la ligne en étudiant les comptes publics quant à ces voies, et ces derniers (les comptes publics) montrent qu'on a subi des pertes importantes en assurant leur exploitation. Les lignes du Nouveau-Brunswick sont indubitablement précieuses et bien construites; mais, même pour ces dernières, on a imputé au compte capital des sommes qui auraient dû être imputées aux recettes, et le ministre des Douanes savait fort bien que, quelles que soient les circonstances, elles n'engendreraient pas beaucoup de profits pour le Gouvernement. Pour assurer un prolongement approprié vers l'Ouest, il faudrait construire un pont coûteux au-dessus de la rivière Saint-Jean et, une fois tous les coûts engagés, aucun homme sain d'esprit pourrait, selon lui, prétendre qu'un gouvernement, quel qu'il soit, puisse réaliser des profits en assurant une telle exploitation, de sorte qu'accorder une telle importance à cette voie ferrée, comme on l'a fait, est absurde et injustifiable. Il est étonné d'apprendre que le ministre des Douanes, de façon générale, rabaisse la valeur à \$3,000,000. Eh bien, les chemins de fer de la Nouvelle-Écosse ont coûté \$90,000 l'an dernier en sus de toutes les recettes perçues, et on aura besoin d'une somme encore plus importante cette année afin de mettre la voie ferrée dans un état convenable. Une fois toutes ces dépenses engagées, les voies ferrées ne pourront jamais contribuer, ne serait-ce que pour un dollar, au revenu de la Puissance; au contraire, il faudra leur verser chaque année des sommes d'argent importantes, au-delà de leurs profits, pour la maintenir. En ce qui concerne la voie ferrée de l'Intercolonial, il croit qu'il faut bien compren-

portion of the improvement of the Ottawa could be effected, a certain amount of the communication to the Red River could be opened up, and some part of the work on the canals could be attended to. These were matters which demanded the earliest attention of the Government, for if the enlargement of the canals were not attended to speedily, the New York routes would open up a way which would be most detrimental to the best interests of the Dominion. He hoped the resolution of the member for Sherbrooke would meet the approval of the House, as he knew it would be generally approved of throughout the country. An opportunity should also be given to the people to speak out. In the Maritime Provinces they had no opportunity of considering proposals coming before the House, as they were, as a general rule, settled before they could hear of them. He had no desire to make this a vote of want of confidence in the Government, but the question involved was one in which the people were interested in a financial point of view, and when the member for Grenville, in whose opinion on subjects of this kind the whole Dominion had entire confidence, spoke as he had done, it ought to be sufficient to warn the Government to consider well what steps they should take to meet the wants and wishes of the people and to establish a thorough system of economy in this matter.

Hon. Col. Gray said it was part of the Union Act that the Intercolonial should be immediately constructed, and the hon. member for Sherbrooke was one of the delegates who assisted to draw up that Act. It was surprising to see him undertaking an opposite course, which would cause great delay, and violate the compact with the Lower Provinces. With reference to the construction, the hon. members for Sherbrooke and North Grenville admit that no blame can be attached to the Government, and there was no extravagance on the part of the Government. The cost of constructing the Intercolonial would be lower than that of railways in Nova Scotia, and the Dominion would have a great highway built more cheaply than any other road in America. He contended that the commercial reasons for building the road were much stronger than supposed. Besides the benefits to our own agriculture and commerce, it would secure commercial courtesy from the United States, with respect to transit through

dre la position du Gouvernement, et connaître la somme que coûtera cette voie. Le système actuel ne permet pas d'établir les éléments ultimes du passif, tandis qu'en octroyant une subvention à ceux qui entreprendront de terminer et d'exploiter la voie, on pourra immédiatement connaître le pire. On pourra ainsi réaliser une épargne importante qui permettra de faire une partie des améliorations à la rivière Outaouais, d'ouvrir dans une certaine mesure le transport par eau sur la rivière Rouge, et d'effectuer une partie des ouvrages requis dans les canaux. Le Gouvernement doit se pencher sur ces questions le plus rapidement possible, car si on ne voit pas à élargir les canaux dans le plus bref délai, les routes de New York iront tout à fait à l'encontre des meilleurs intérêts de la Puissance. Il espère que la résolution du député de Sherbrooke sera approuvée par la Chambre et il est persuadé qu'elle sera approuvée dans l'ensemble du pays. On devrait également permettre à la population de se prononcer. Les habitants des provinces Maritimes n'ont pas eu l'occasion d'étudier les propositions dont la Chambre a été saisie, celles-ci étant, règle générale, décidées avant qu'ils n'en aient entendu parler. Il ne veut aucunement en faire une motion de blâme contre le Gouvernement, mais il s'agit d'une question à laquelle la population s'intéresse du point de vue financier; lorsque le député de Grenville, auquel l'ensemble de la Puissance fait entièrement confiance pour des questions de ce genre, se prononce comme il l'a fait, cela devrait être suffisant pour prévenir le Gouvernement de bien étudier les étapes à suivre pour satisfaire aux besoins et aux désirs de la population et pour établir un système économique complet à cet égard.

L'honorable colonel Gray affirme que la construction immédiate de l'Intercolonial est une des modalités de l'Acte d'Union, et que l'honorable député de Sherbrooke est l'un des délégués qui ont aidé à la rédaction de cet Acte. Il est surprenant de le voir adopter une attitude contraire laquelle va entraîner des délais considérables, en plus d'enfreindre le pacte avec les provinces du littoral. En ce qui a trait à la construction du chemin de fer, les honorables députés de Sherbrooke et de Grenville-Nord admettent qu'on ne peut en blâmer le Gouvernement, et qu'il n'y a pas eu d'extravagances de la part de ce dernier. Les coûts de construction de l'Intercolonial seront inférieures à ceux des chemins de fer de la Nouvelle-Écosse, et la Puissance bénéficiera d'une voie importante construite à un coût moindre que toute autre voie ferrée en Amérique. Il soutient que les motifs commerciaux, qui ont présidé à la construction de la voie ferrée, sont beaucoup plus forts qu'on l'avait supposé. En plus des

their territory, which might be stopped at any time. The Belgian Railways—the most prompt and economical on the continent—were managed by the Government. He contended that the hon. member for Sherbrooke had clearly shown that the New Brunswick Railway was increasing in receipts, even when it occupied an isolated position, and now when it was connected with Eastern and Western lines, the receipts would be more largely increased. This was the position assumed by the hon. member who had moved that the Government should not manage the Railways. The New Brunswick Railways had a remarkable effect in developing the resources of the country, and thus the advantages derived from this work had compensated for the expenditure upon them, though no direct profit had been paid. In a country like England, and in some parts of the United States, Railways could be safely left to commercial enterprise, but in a young country like Canada, the Government must assist in building Railways. The position taken by the hon. member for Sherbrooke while applicable to a rich country, was not applicable to this country. The tendency of the age was to give the Government control of many matters, which would not have been given to them fifteen years ago. This was even done by the Government of England assuming the control of the telegraph wires, and the propriety of the Government assuming the control of railroads was now being discussed.

**Mr. Cartwright** contended that the object of the motion was to take the last opportunity we could have of revising our course with respect to the Intercolonial, and putting an outside figure on the cost. There was no desire to put a stop to a railroad which must be built, but if a large sum of money could be saved by another system, it ought to be considered and accepted. He thought the plan proposed, of letting the construction and working the Intercolonial by private parties, was the only feasible mode of extricating ourselves from the position in which we now find ourselves. He admitted the force of Sandford Fleming's remark in the letter to the Minister of Militia, that the Government must be prepared to pay a fair price for the work done; and he did not think the House would require the Government to utterly ruin men who had undertaken the work at altogether unremunerative prices. He was strongly opposed to Government monopolies,

[Hon. Col. Gray—L'hon. colonel Gray.]

avantages pour notre propre agriculture et notre propre commerce, cette voie assurera la collaboration des États-Unis sur le plan commercial particulièrement en ce qui a trait au transport de marchandises à travers leur territoire, transit qu'ils peuvent interrompre à tout moment. Les chemins de fer belges, qui sont les plus rapides et les plus économiques du Continent, sont gérés par le Gouvernement. Il soutient que l'honorable député de Sherbrooke a clairement démontré que le chemin de fer du Nouveau-Brunswick augmentait ses profits même lorsqu'il fonctionnait seul; maintenant qu'il est réuni aux lignes de l'Est et de l'Ouest, il va les faire fructifier davantage. Telle est la position de l'honorable député qui a proposé que le Gouvernement n'assume pas la gestion des chemins de fer. Les chemins de fer du Nouveau-Brunswick ont remarquablement bien réussi à développer les ressources du pays et, par conséquent, les avantages tirés de leur exploitation ont compensé les dépenses engagées à ce titre, même si aucun profit direct n'a été versé. Dans un pays comme l'Angleterre, et dans certaines régions des États-Unis, on peut céder les chemins de fer à l'entreprise privée sans risquer quoi que ce soit, mais dans un pays jeune comme le Canada, le Gouvernement doit aider à construire les chemins de fer. La position de l'honorable député de Sherbrooke, même si elle peut s'appliquer à un pays riche, ne vaut rien pour ce pays. De nos jours, on a tendance à permettre au Gouvernement de réglementer maintes questions sur lesquelles on le lui aurait pas donné autorité il y a quinze ans. Même le Gouvernement de l'Angleterre a assumé la charge des services télégraphiques, et on essaie actuellement de déterminer si il serait opportun que le Gouvernement prenne charge des chemins de fer.

**M. Cartwright** soutient que cette motion permet de profiter de la dernière possibilité qui s'offre à nous de revoir notre mode d'action relativement à l'Intercolonial, et d'établir un montant maximal pour les coûts. On ne désire nullement mettre fin à la construction d'un chemin de fer qui est nécessaire, mais si un autre système permet d'épargner d'importantes sommes d'argent, ce dernier devrait être étudié et accepté. Il croit que le fait de céder la construction et l'exploitation de l'Intercolonial à l'entreprise privée, tel qu'il est proposé, constitue la seule façon possible de se sortir de la situation dans laquelle on se trouve maintenant. Il admet la justesse de la remarque formulée par Sandford Fleming dans sa lettre adressée au ministre de la Milice, indiquant que le Gouvernement doit être prêt à payer un juste prix pour les travaux effectués; et il ne croit pas que la Chambre obligerait le Gouvernement à ruiner complètement les hommes qui



whether of Railways or Banking institutions (hear and laughter), and thought the Government should confine themselves to developing Confederation.

Hon. Sir John A. Macdonald said the Government ought to be satisfied with the tone of the debate. In ordinary circumstances the Government might have felt called upon to accept the offer made by the hon. member for Sherbrooke in the concluding portion of his speech, but the law provided that the line should be commenced in six months and should be carried on uninterruptedly until finished. Under the plan proposed, long delays would take place in the organizing of, and chartering, a Company, to whom to let the building of the road. The Intercolonial Act provided that the road should be built by the Government directly, and the motion of the hon. gentleman was not a censure on the Government, but on the House. It was a statement that the House was wrong in its Act of two years ago. The Imperial Intercolonial Guarantee Act provided, that the loan should be made, only provided, that within two years an Act should be passed for the construction of the line, subject to the approval of the Secretary of State. This necessary Act was passed and approved of, and it was now impossible to pass another Act, as the two years were passed. No change could now be made without a further appeal to the Imperial authorities. Supposing an incorporated Company could be formed here to carry out the Railway, which was a physical impossibility, they would have to get an Act through the Imperial Parliament to relieve the Canadian Government from the responsibility of completing the Railway. The Government must see that these Acts were carried out in good faith, and it would be a breach of faith to cause a delay of even six months. Recourse could not be had to the Imperial Government, who had no power to change the Acts. He thought the hon. member for Charlotte was bound to give the names of the capitalists willing to undertake the work. In keeping back he was not using the Government fairly. The construction of the road was one thing, the working it another, and after the construction the Government might lease—to the Grand Trunk or to the Company spoken of by the hon. member for Carleton. But when these railroads were isolated and in their worst position, it was not fair to give them out now at long lease, when connected with the main trunk line, and with the American railways, these roads would be valuable property, and then the Government might come to Parliament to consider carefully

auraient entrepris des travaux à des prix absolument peu rémunérateurs. Il s'oppose fortement aux monopoles gouvernementaux, qu'il s'agisse de chemins de fer ou d'institutions bancaires, (Bravo! Rires) et il juge que le Gouvernement devrait se contenter de perfectionner le régime de la Confédération.

L'honorable sir John A. Macdonald affirme que le Gouvernement devrait être satisfait de la tenue du débat. Dans des circonstances ordinaires, le Gouvernement aurait pu se croire obligé d'accepter l'offre faite par l'honorable député de Sherbrooke en concluant son discours, mais la loi stipule que la construction de la ligne doit commencer dans six mois et se poursuivre sans interruption jusqu'à achèvement. Selon le plan proposé, il y aura des délais considérables dans l'organisation et dans la constitution juridique de la société à laquelle sera cédée la construction de la voie ferrée. La Loi relative à l'Intercolonial prévoit que la voie ferrée doit être directement construite par le Gouvernement, et la motion de l'honorable député ne constitue pas un blâme à l'égard du Gouvernement, mais plutôt à l'égard de la Chambre. On a déclaré que la Chambre avait fait erreur en adoptant cet Acte il y a deux ans. L'Imperial Intercolonial Guarantee Act prévoyait qu'un prêt serait consenti à condition que, d'ici deux ans, on adopte un Acte assurant la construction de la ligne, sous réserve de l'approbation du secrétaire d'État. Cet Acte obligatoire a été adopté et approuvé, et il est désormais impossible d'en adopter un autre, les deux années étant écoulées. Il n'est plus possible d'apporter des changements sans faire à nouveau appel aux autorités impériales. Supposons qu'une entreprise soit légalement constituée ici pour voir à la construction et à l'exploitation du chemin de fer; il s'agit d'une impossibilité matérielle, puisque cette entreprise devrait faire adopter un Acte par l'intermédiaire du Parlement impérial, pour dégager le Gouvernement canadien de la responsabilité d'achever le chemin de fer en question. Le Gouvernement doit voir à ce que ces Actes soient exécutés de bonne foi et un délai, ne serait-il que de six mois, constituerait un abus de confiance. On ne peut avoir recours au Gouvernement impérial qui n'est nullement habilité à modifier les Actes. Il croit que l'honorable député de Charlotte doit divulguer les noms des entrepreneurs disposés à entreprendre l'exploitation. En refusant de le faire, il ne ferait pas justice au Gouvernement. La construction de la voie ferrée est une chose, et son exploitation en est une autre; une fois la construction achevée, le Gouvernement pourrait la louer à la Compagnie du Grand-Tronc, ou à l'entreprise à laquelle l'honorable député de Carleton a fait allusion. Si les chemins de fer

what was the most profitable way of working these railways. He admitted that if the railway were worked by the Government, it would be subject to the evil of having political friends appointed to positions for which they were not well fitted. But with the construction of the railway no such objection could be taken. The House was very jealous of any connection between Railways and the Government, and he recollected well the undeserved obloquy heaped upon the Government, of which he was a member, with reference to the Grand Trunk, respecting which there was always a cry raised at elections, on account of this House having thought the best plan was to appoint commissioners without removing the responsibility from the Government, and he could say this course had been completely successful. The conduct of the Commissioners had given satisfaction. With regard to the failure of the contractors, all the contractors must be held to their bonds, and knowing this, future contracts would be taken at a fair price and all fear on that point could be considered at an end. That the road would be finished as speedily by the Government as by any other way was quite clear. The expenses of the commission were far less than the machinery of the board of directors of any other railway in Canada or the United States. The chief engineer's Department was most economically managed. The Government did not want to make money out of the road, but capitalists would take it for no other purpose than to make money. If a company took it they would have to issue bonds, for Canada would not have enough home capital to construct the work. The Contractors who tendered to such a Company would know that they would receive money and bonds in payment, while the Government would give cash every fortnight. It was of great importance that the road should be constructed, for at present we were at the mercy of American legislation and American caprice, with regard to the bonding system, (hear). In a political point of view its completion would be of priceless value (hear); with it we would be a great people, without it our union would only be on paper.

sont isolés et en fort mauvaise posture, il n'est pas juste de les céder moyennant un bail à long terme; si au contraire, ils sont réunis à la ligne principale et aux chemins de fer des États-Unis, ils constituent des biens précieux, et le Gouvernement est alors justifié de faire appel au Parlement pour étudier attentivement la façon la plus profitable de les exploiter. Il admet que si le chemin de fer est exploité par le Gouvernement, on courra le risque que des amis politiques soient nommés à des postes qui ne leur conviennent guère, ce qui constitue un mal. Mais une telle objection ne tient pas pour ce qui est de la construction du chemin de fer. La Chambre est très jalouse de tous les rapports qui peuvent exister entre les chemins de fer et le Gouvernement, et il se rappelle bien la calomnie proférée à l'égard du Gouvernement dont il fait partie, relativement au chemin de fer du Grand-Tronc; celui-ci suscite toujours des commentaires aux élections, car la Chambre juge que le meilleur plan consiste à nommer des commissaires sans dégager le Gouvernement de ses responsabilités. Il peut affirmer que cette façon d'agir a été entièrement couronnée de succès. La conduite des commissaires a été satisfaisante. En ce qui a trait à la faillite des entrepreneurs, le Gouvernement devrait exiger de ces derniers qu'ils respectent les garanties qu'ils ont offertes et, si on sait cela, les contrats futurs pourront être établis à un juste prix et toutes les craintes à leur égard pourront être dissipées. Il est tout à fait évident que le Gouvernement pourra achever la voie ferrée dans un délai aussi bref que celui qui sera nécessaire à n'importe quel autre organisme. Les dépenses de la commission sont bien inférieures à celles qu'entraîne l'organisation des conseils d'administration de tous les autres chemins de fer, au Canada et aux États-Unis, et la gestion du service d'ingénieurs principaux est extrêmement économique. Le Gouvernement ne veut pas faire de profits avec la voie ferrée, mais les entrepreneurs qui décideront d'exploiter celle-ci auront pour unique objectif de faire de l'argent. La compagnie qui décidera d'entreprendre de tels travaux devra émettre des obligations, car le Canada ne dispose pas de capitaux suffisants pour ces travaux. Les entrepreneurs, qui auront soumis à une telle entreprise, sauront qu'on va les payer en espèces et en obligations, tandis que le Gouvernement ne fera que verser de l'argent comptant tous les quinze jours. La construction de la voie ferrée est d'une grande importance parce que nous sommes maintenant à la merci des lois et des caprices des autorités américaines en ce qui a trait au système d'entrepôt. (Bravo!) Du point de vue politique, l'achèvement de cette voie sera d'une valeur inappréciable (Bravo!); grâce à elle,

nous serons un grand peuple; sans elle, notre union ne sera qu'une belle théorie.

**Mr. Mackenzie**—It is not worth a button.

**Hon. Sir A. T. Galt** did not presume to give his opinion on the legal interpretation of the Hon. Minister of Justice, which had been very ingeniously made, but he (Sir A. T. Galt) did not think the Imperial Government would withhold assent to any reasonable proposition for a change of system. He did acquiesce in the view that the change would cause a delay of 18 months, consequently if no delay arose there would be no contravention of the Imperial Act, and he believed the assent of the Imperial Government could be got within reasonable time.

The amendment of **Hon. Sir A. T. Galt** was then put and lost. Yeas 40; nays 97.

**Yeas**—Messrs. Ault, Bowell, Bolton, Bowman, Burpee, Carmichael, Cartwright, Colby, Connell, Currier, Dorion, Ferris, Galt (Sir A. T.), Geoffrion, Godin, Holton, Kierzkowski, MacFarlane, Mackenzie, Magill, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Oliver, Pâquet, Pickard, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scatcherd, Shanly, Snider, Stirton, Wells, Whitehead, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—40.

**Nays**—Messrs. Anglin, Archambault, Archibald, Beaty, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Caldwell, Cameron (Inverness), Cameron (Peel), Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Daoust, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Hagar, Heath, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Hurdon, Hutchison, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Lunenbourg), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebbonne), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.S.), Ryan (King's, N.B.), Savary, Scriver, Simard, Simpson, Smith, Sproat, Stephenson, Street, Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, Willson, Wood, Workman, and Wright (Ottawa County).—97.

**M. Mackenzie**—Cela ne vaut rien.

L'honorable **sir A. T. Galt** ne se permet pas d'offrir son avis sur l'interprétation juridique de l'honorable ministre de la Justice, mais il (sir A. T. Galt) ne croit pas que le Gouvernement impérial puisse refuser de consentir à toute proposition raisonnable visant à changer le système. Il est d'accord, en raison du délai de 18 mois entraîné par le changement; par conséquent, on n'enfreindra pas à l'*Imperial Act* s'il n'y a aucun délai, et il croit qu'on pourra obtenir l'autorisation du Gouvernement impérial dans un temps raisonnable.

L'amendement proposé par l'honorable **sir A. T. Galt** est rejeté par 97 voix contre 40.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Bowell, Bolton, Bowman, Burpee, Carmichael, Cartwright, Colby, Connell, Currier, Dorion, Ferris, Galt (sir A. T.), Geoffrion, Godin, Holton, Kierzkowski, MacFarlane, Mackenzie, Magill, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Oliver, Pâquet, Pickard, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scatcherd, Shanly, Snider, Stirton, Wells, Whitehead, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—40.

**Ont voté contre**—MM. Anglin, Archambault, Archibald, Beaty, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Caldwell, Cameron (Inverness), Cameron (Peel), Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Daoust, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Hagar, Heath, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Hurdon, Hutchison, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (sir J. A.), McDonald (Lunenbourg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebbonne), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (King's N.-B.), Savary, Scriver, Simard, Simpson, Smith, Sproat, Stephenson, Street, Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, Willson, Wood, Workman, et Wright (Ottawa, comté).—97.

## COMMITTEE OF SUPPLY

The House went into Committee of Supply on the item of \$150,000, contingencies.

Mr. Young said there were a number of items in the public accounts to which he wished to direct attention. He would not enter into minute details, but there were some points which should not on public ground be allowed to pass their notice. These were two items with regard to miscellaneous printing and stationery. The total amount of miscellaneous printing, not including the statutes, was \$25,085; stationery, \$21,943. Those matters had been furnished at very high prices, and without tender; but under the new system of departmental printing, he hoped that next year the amount would prove to be much less. Another item to which he desired to call the attention of the House was payments made to several persons for newspapers and advertising. He found that this item had increased to a very large and unnecessary extent, and had now reached no less a sum than \$15,036. In the office of Secretary of State the amount for newspapers had reached \$2,438; in the Privy Council, \$1,497; in the Customs', \$3,083; in the Inland Revenue, \$1,158; in the matter of miscellaneous printing, however, the Customs department was the greatest sinner, (hear, hear, and laughter), the amount swelling up to \$5,002. He could not ascertain the reason why such a large number of papers were demanded in the Departments. (Hear, hear.) He found that the sum of \$746 had been paid to a paper published in Ottawa called the *Volunteer Review*, and \$552 for advertising, making in all \$1,298 paid to a small publication issued in that city. There had also been paid to a Toronto weekly from the Department of Marine and Fisheries, \$171; Department of Agriculture and Arts, \$500; Department of Customs, \$400, and for stationery supplied by the publisher of that weekly, \$131, making \$1,202. It was difficult to get rid of the idea that this money had been the reward for political services. He found that telegraphing had cost \$15,485, and cab hire \$1,946, which was distributed as follows:—The Governor General's office \$400, Finance Department \$238, Audit Office \$258, Public Works \$82, Department of Justice \$547, Marine and Fisheries \$329, Militia \$87. He thought those figures proved, even without the use of argument, that there was an urgent demand for reform and retrenchment in the departments—to the unnecessary expenditure of which he had just called the attention of the House. (Hear, hear.)

## COMITÉ DES SUBSIDES

La Chambre se réunit en Comité des Subsidés au sujet d'un montant de \$150,000, pour éventualités.

M. Young dit qu'il y a un certain nombre d'articles dans les comptes publics sur lesquels il souhaite attirer l'attention. Il ne veut pas entrer dans le détail, mais il y a certains points d'intérêt public qui ne devraient pas échapper à leur attention. Il y a deux postes relatifs à divers travaux d'impression et à la papeterie. Le total des travaux d'impression, à l'exclusion de ceux qui concernent les statuts, s'élève à \$25,085; la papeterie à \$21,943. Ces articles ont été fournis à des prix très élevés et sans soumission; mais en vertu du nouveau système d'impression ministériel, il espère que, l'an prochain, le montant sera de beaucoup inférieur. Un autre poste au sujet duquel il désire appeler l'attention de la Chambre touche les paiements faits à plusieurs personnes pour des journaux et de la publicité. Il trouve que cet article a augmenté de façon exorbitante et inutile en atteignant une somme de \$15,036. Au bureau du Secrétariat d'État, le montant consacré aux journaux a atteint \$2,438; au Conseil privé, \$1,497; aux Douanes, \$3,083; pour le ministère du Revenu intérieur \$1,158; sur la question des divers travaux d'impression, le ministère des Douanes est le plus grand coupable. (Bravo! Rires.) Le montant a été gonflé à \$5,002. Il n'a pas pu savoir pourquoi un tel nombre de documents ont été demandés par les ministères. (Bravo!) Il a découvert que la somme de \$746 a été versée à un journal publié à Ottawa qui porte le nom de *Volunteer Review*, et celle de \$552 pour la publicité, ce qui fait en tout, un montant de \$1,298 versé à une petite publication qui paraît dans cette ville. Diverses sommes ont été versées à un hebdomadaire de Toronto; le ministère de la Marine et des Pêcheries y a fourni une somme de \$171; le ministère de l'Agriculture et des Arts, \$500; le ministère des Douanes \$400, et ils ont payé pour la papeterie fournie par l'éditeur de cet hebdomadaire, \$131, ce qui fait un total de \$1,202. Il est difficile de s'empêcher de penser que cet argent n'a pas été consacré à des récompenses pour services politiques. Il a découvert que le coût de télégrammes, soit \$15,485, et celui de courses de taxi, soit \$1,946 se répartissent comme suit: Bureau du Gouverneur général, \$400; ministère des Finances, \$238; Bureau de l'Auditeur général, \$258; Travaux publics, \$82; ministère de la Justice, \$547; ministère de la Marine et des Pêcheries, \$329; ministère de la Milice, \$87. Il est d'avis que ces chiffres prouvent sans contredit, qu'il y a un besoin urgent de réforme et de réduction des dépenses dans les ministères, jusqu'à la dépense inutile sur

**Hon. Mr. Tilley** said that the expenses had been incurred in telegraphing tariffs, and that the Toronto newspaper had done the printing of that Custom House.

**Mr. Mackenzie**—A superior office for the work.

**Hon. Mr. Tilley**—I don't know anything about that.

**Hon. Sir Francis Hincks** said there would be considerable reduction in the present year, and every effort was being made by the Treasury Board to cut down expense.

**Mr. McDonald (Lunenburg)** said that the expense of the Custom House, owing to new regulations, was much greater than under the previous system, and the merchants were obliged to employ an additional clerk in consequence. He thought the Government had something better to do than to employ ingenious clerks to discover a more cumbersome system than was formerly in force.

**Hon. Mr. Tilley** said extra work was caused by the returns being much more complete than were required by the old system, and a more thorough classification was obtained.

**Mr. McDonald (Lunenburg)** said the Civil Service Commission had reported in favour of changes two years ago, but no action had been taken. It would have saved \$25,000 a year.

**Mr. Mackenzie** asked what rate the Government paid for ordinary telegraphing.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the Montreal Company were very liberal. They had made a reduction of 20 per cent some time ago in favour of the Government, and had constructed lines in order to give information to the Government in regard to the Fenian invasion.

**Mr. Mackenzie** said that was no answer to his question. He wished to know whether they received the same rebate by the present tariff as they had in the previous tariff.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said there was correspondence going on upon the matter.

laquelle il vient d'attirer l'attention de la Chambre. (Bravo!)

**L'honorable M. Tilley** dit que les dépenses ont été faites pour télégraphier le tarif douanier et que le journal de Toronto a fait les travaux d'impression de ce bureau des douanes.

**M. Mackenzie**—Un bureau supérieur pour le travail.

**L'honorable M. Tilley**—Je n'en sais rien.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il y aura une réduction considérable au cours de l'année actuelle, et que le Conseil du Trésor fait tous les efforts possibles pour réduire les dépenses.

**M. McDonald (Lunenburg)** dit que les dépenses du bureau des douanes, en raison des nouveaux règlements, ont été beaucoup plus élevées qu'en vertu du système précédent et qu'en conséquence, les marchands sont forcés d'engager un commis supplémentaire. Il pense que le Gouvernement avait mieux à faire que d'engager des commis ingénieux pour découvrir un système plus compliqué que celui qui était antérieurement en vigueur.

**L'honorable M. Tilley** dit que le travail supplémentaire a été causé par les rapports beaucoup plus complets que ceux qui étaient requis d'après l'ancien système et qu'une classification beaucoup plus précise en est résultée.

**M. McDonald (Lunenburg)** dit que la Commission du Service civil s'est déclarée en faveur des changements, il y a deux ans, mais qu'aucune mesure n'avait été prise. On aurait pu épargner \$25,000 par an.

**M. Mackenzie** demande quel taux le Gouvernement paie pour la transmission ordinaire par télégraphie.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que la Compagnie de Montréal a été très libérale. Elle a accordé il y a quelque temps une réduction de 20% au Gouvernement et a construit des lignes pour donner des informations au Gouvernement concernant l'invasion des Fenians.

**M. Mackenzie** dit qu'il ne peut pas répondre à cette question. Il désire savoir si le tarif actuel accorde la même réduction que le tarif précédent.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il se fait actuellement un échange de correspondance sur cette question.

**Mr. Mackenzie**—Are we to understand that the Government pay the full amount of tariff as ordinary persons?

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the position was that they were in correspondence on the matter. When the item came up for concurrence he would be prepared to give further information.

**Hon. Mr. Holton** said this continual reference to another stage was most objectionable. It defeated the whole idea of the Committee. Hon. gentlemen were grossly amiss in their duty.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that any items about which information was not ready would be explained at concurrence.

**Mr. Mackenzie** said that not one Minister had been able to tell the reasons of the increase in his office, and not one single item would have been explained if they had not wrested the explanation from the Ministry. He had enquired at the last sitting of the Committee about the proceedings of the Government in the Civil Service Commission. He got no information but a promise from the Finance Minister that he would furnish the House with a list. They had nothing but these vague, wretched promises that they would furnish hon. gentlemen with all possible information. During the last ten years he had sat in Parliament he had never seen a more wretched exhibition of imposition and incapacity in the discussion of the estimates. Now, if they asked for explanations of any items they were told to wait for convenience. The proper course would be to move that the Committee do rise until the Government were prepared with explanations.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he would not go into a general discussion then. They could not expect to get every answer in detail, it only showed the infirmity of human nature. As to the incapacity of the Government the hon. gentleman was entitled to his opinion, and others were also entitled to theirs.

**Hon. Mr. Holton** said what was more deplorable than the spectacle of the Minister of Agriculture? They had just intrusted to him the duty of taking the census, but although he had been in office four months he had not yet completed a census of his own office. (Laughter.)

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

**M. Mackenzie**—Devons-nous comprendre que le Gouvernement paie le plein tarif comme les personnes ordinaires?

L'honorable sir George-É. Cartier dit qu'il se fait actuellement un échange de correspondance sur la question. Quand ce point sera soumis à l'approbation, il sera en mesure de donner de plus amples renseignements.

L'honorable M. Holton dit que ce rappel continué à une autre période est très discutable. Ceci va à l'encontre du principe même du Comité. Ces honorables messieurs s'écartent grossièrement de leur devoir.

L'honorable sir George-É. Cartier dit que tous les points sur lesquels on manque de renseignements, seront expliqués au moment de la demande d'approbation.

**M. Mackenzie** dit qu'aucun ministre n'a pu donner la raison de l'augmentation dans son bureau et que pas un seul point n'aurait pu être éclairci si on n'avait arraché l'explication aux ministres. A la dernière séance du Comité, il a demandé des renseignements, sur la procédure du Gouvernement touchant la Commission du Service civil. Il n'a obtenu aucun renseignement, mais une promesse du ministre des Finances qu'il fournirait à la Chambre, une liste. Il n'y a eu rien d'autre que ces vagues promesses arrachées lesquelles disaient qu'on fournirait aux honorables messieurs tous les renseignements possibles. Au cours des dix dernières années qu'il a siégé au Parlement, il n'a jamais vu une manifestation aussi lamentable de mauvaise foi et d'incapacité dans les délibérations sur les prévisions. Maintenant, si on demande des explications au sujet de certains points, on nous dit d'attendre pour la commodité des interlocuteurs. La meilleure chose à faire serait de présenter une motion pour que le Comité cesse de délibérer jusqu'à ce que le Gouvernement soit disposé à lui fournir des explications.

L'honorable sir George-É. Cartier dit qu'il ne prendrait pas part à une discussion générale pour le moment. On ne peut pas s'attendre à obtenir des réponses détaillées à chaque question; cela prouve seulement la faiblesse de la nature humaine. Quant à l'incapacité du Gouvernement, l'honorable monsieur a droit à son opinion et les autres ont aussi droit à la leur.

L'honorable M. Holton demande ce qui est plus déplorable que le spectacle que nous offre le ministre de l'Agriculture? On vient de lui confier la tâche du recensement, mais bien qu'il soit ministre depuis quatre mois, il n'a pas encore terminé le recensement de son propre bureau. (Rires.)

**Hon. Sir Francis Hincks** explained in reference to telegraphing that the Montreal Telegraph Company were in the habit of allowing a reduction of 20 per cent, to the Government until they reduced their charges to below the rate which they charged the Government. As soon as the People's Line had been started it allowed the Government a discount, and correspondence was opened with the Montreal Telegraph Co. with a view to their allowing discount. They said they would do so if the Government used their wires exclusively. This the Government had refused to do, and correspondence was still in progress.

**Hon. Mr. Holton** asked for reasons for distributing the Year Book in all the Departments, and also the reasons for the Government advertising in it.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said it was a very valuable book. The advertisements were standing over.

**Mr. Mackenzie** called attention to the expenditure of \$30 in each Department on gazetteers, with the exception of the Post Office, which figured at \$60.

After some consultation,

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it was a directory and gazetteer.

**Mr. Mackenzie** asked whether it was necessary for Militia clerks to read *Saturday Reviews*?

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he thought so, he read it himself. (Laughter.)

**Mr. Mackenzie** did not think the idea of ordering a shoal of home and foreign journals was a good one. He found on entering the offices occasionally some twenty or thirty newspapers lying on a table unopened. It was an utter waste of public money.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that those expenses were being curtailed.

**Mr. Young** thought it must be a very gradual curtailment.

**Mr. Mackenzie** called attention to the mode in which Government advertisements were distributed. There was for instance, a small piece of work at Cornwall estimated at \$9,393. Advertisements in one or two local newspapers would have been amply sufficient, but an advertisement had been sent to the extremity of the Dominion. The advertisement for tenders for that work they paid \$322.79 for. He

**L'honorable sir Francis Hincks** explique, en rapport avec les questions de télégraphie, que la Montreal Telegraph Company avait l'habitude d'accorder une réduction de 20% au Gouvernement jusqu'au moment où ils ont abaissé leurs charges en dessous du taux qu'ils avaient l'habitude d'accorder au Gouvernement. A l'inauguration de la People's Line, la Compagnie consentait un rabais au Gouvernement et ce dernier a écrit à la Montreal Telegraph Company lui demandant un rabais. Cette dernière répondit qu'elle consentirait à le faire si le Gouvernement utilisait ses lignes en exclusivité. Le Gouvernement a refusé de le faire et la correspondance se poursuit toujours.

**L'honorable M. Holton** demande les raisons pour lesquelles on distribue l'annuaire dans tous les ministères et pourquoi le Gouvernement y fait paraître de la publicité.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que c'est un livre très précieux. Les annonces sont suspendues.

**M. Mackenzie** attire l'attention sur une dépense de \$30 pour les répertoires géographiques qui sont distribués dans chaque ministère à l'exception du ministère des Postes où le montant s'élève à \$60.

Après consultation,

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que c'est un annuaire et un répertoire géographique.

**M. Mackenzie** demande s'il est utile que les commis de la Milice lisent le *Saturday Reviews*?

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il le croit, il le lit lui-même. (Rires.)

**M. Mackenzie** ne croit pas en l'idée de commander une multitude de revues nationales et étrangères. Il trouve occasionnellement, en entrant dans les bureaux, de vingt à trente journaux qui n'ont même pas été touchés. C'est un véritable gâchis de fonds publics.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que ces dépenses devraient être réduites.

**M. Young** est d'avis que la diminution doit être très graduelle.

**M. Mackenzie** attire l'attention sur le mode de distribution de la publicité employé par le Gouvernement. Il y avait, par exemple, des travaux modestes à faire à Cornwall qui étaient évalués à \$9,393. La publicité dans un ou deux journaux locaux aurait amplement suffi, mais on a envoyé de la publicité jusqu'à l'autre extrémité de la Puissance. La publicité pour l'appel d'offres en vue de ces travaux a été

considered such transactions as scandalous abuses.

**Hon. Mr. Langevin** said that had occurred before his time. Advertisements, as a rule, were confined to a short circuit, but here the work was of greater importance: the advertisements must be more numerous. Such was the course pursued in the erection of the Parliament Buildings at Quebec.

**Mr. Mackenzie** said there was no comparison. The cost of the Quebec buildings was \$70,000. He found that advertisements were headed by the Royal Arms, and were spread out; but when the hon. member for Cornwall was at the head of the Administration he adopted a different policy, which was a much more economical one. He had seen the late letter of Earl Granville's inserted in a paper as an advertisement. He would like to know if the Government intended to pay for it?

**Hon. Sir George-É. Cartier**—No!

Some further inaudible discussion ensued, and the vote was eventually carried.

A vote of \$16,000 for the Stationery Office for stationery was agreed to, and two votes referring to the Civil Service were postponed.

The list restricting the Civil Service, promised by Sir F. Hincks, was presented.

A vote of \$10,000, for miscellaneous in the administration of justice, was agreed to, and the Committee rose and reported, and asked leave to sit again to-day (Wednesday).

Several Bills received from the Senate were read a second time.

In reply to **Hon. Mr. Holton**,

**Hon. Sir John A. Macdonald** said they would go on with the Supply tomorrow.

The House adjourned at 1:05 a.m.

payé \$322.79. Il considère que ces transactions sont des abus scandaleux.

**L'honorable M. Langevin** dit que cela s'est déjà produit. La publicité, règle générale est restreinte à un circuit réduit, mais quand les travaux sont de grande importance, la publicité est plus étendue. Tel a été le cas pour l'érection des édifices du Parlement à Québec.

**M. Mackenzie** dit qu'il n'y a pas de comparaison. Le coût des édifices du Parlement à Québec s'élevait à \$70,000. Il a découvert que les annonces étaient chapeautées des armes royales et s'étendaient sur plusieurs colonnes; mais quand l'honorable député de Cornwall était à la tête de l'administration, il a adopté une politique différente, en fait, beaucoup plus économique. Il a vu une lettre récente du comte de Granville publiée dans un journal à titre de publicité. Il aimerait savoir si le Gouvernement a l'intention de payer pour cela.

**L'honorable sir George-É. Cartier** Non!

Une discussion inaudible s'ensuit et le crédit est éventuellement voté.

On approuve un crédit de \$16,000 au Bureau des papeteries pour de la papeterie, et deux crédits relatifs à la Commission du Service Civil sont remis à une date ultérieure.

On présente la liste restreignant les dépenses du Service Civil, promise par sir F. Hincks.

Un crédit de \$10,000 pour dépenses diverses dans l'administration de la justice est voté et la séance du Comité est levée jusqu'à la nouvelle séance d'aujourd'hui (mercredi).

Plusieurs projets de loi reçus du Sénat sont lus en deuxième lecture.

En réponse à **l'honorable M. Holton**,

**L'honorable sir John A. Macdonald** annonce qu'on s'occupera des crédits de la Chambre demain.

La séance est levée à 1 h 05 du matin.



## HOUSE OF COMMONS

Wednesday, April 13, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

## PUBLIC ACCOUNTS

Hon. Sir Francis Hincks presented the report of the Committee on Public Accounts on the return respecting the Bank of Montreal, referred to them.

## SEIGNIORIAL ACT

Mr. Godin introduced a Bill intituled: "An Act to amend the Seigniorial Act, Chap. 41, Consolidated Statutes for Lower Canada."

## REPORTS

Hon. Sir John A. Macdonald presented reports of the penitentiaries for 1869; also correspondence relating thereto; also reports relating to the refunding of duty to Messrs. Gooderham & Worts of Toronto, to the appointment of Postmaster at Waterloo, Shefford County, and to Oakville Harbour.

## SALARIES OF JUDGES

Mr. Ryan (Kings, N.B.) asked why there was a difference between the salaries of the several Judges of the Supreme Court in the Maritime Provinces, and that received by the several Judges of the Provinces of Quebec and Ontario.

Hon. Sir John A. Macdonald said the reason of the difference was that the salaries of the Judges were fixed by an Act of Parliament. Why Parliament passed that Act he could not take upon himself to say, but the Government could only pay the salaries fixed by that Act.

## PILOTAGE

Mr. Workman asked whether it was the intention of the Government to introduce during the present session a Bill to assimilate the systems of Pilotage which now prevail throughout the Dominion, and to remove the disabilities which the vessels of Quebec and Ontario now labour under in Nova Scotia and New Brunswick ports.

Hon. Sir John A. Macdonald said it was not their intention to do so this session, but hoped to introduce a Bill on the subject next Session.

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 13 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

## COMPTES PUBLICS

L'honorable sir Francis Hincks présente le rapport du Comité des comptes publics sur le dossier concernant la Banque de Montréal, lequel lui avait été confié.

## ACTE SEIGNEURIAL

M. Godin présente un Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte seigneurial refondu, Chapitre 41 des Statuts refondus pour le Bas-Canada».

## RAPPORTS

L'honorable sir John A. Macdonald présente les rapports des pénitenciers pour l'année 1869, ainsi que la correspondance qui s'y rattache; il présente également des documents concernant la remise faite à MM. Gooderham et Worts de Toronto de certains droits d'accise, la nomination d'un maître de poste à Waterloo, dans le comté de Shefford, et le havre d'Oakville.

## TRAITEMENT DES JUGES

M. Ryan (Kings, N.-B.) demande pourquoi il existe une différence entre les traitements des juges de la Cour suprême des provinces Maritimes et ceux de plusieurs juges du Québec et de l'Ontario.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que cette différence vient de ce que les traitements des juges sont fixés par un Acte du Parlement. Il n'est pas en mesure de dire pourquoi le Parlement a voté cet Acte; mais le fait est que le Gouvernement doit s'y tenir.

## PILOTAGE

M. Workman demande si le Gouvernement a l'intention de présenter, au cours de la présente session, un Bill pour uniformiser les systèmes de pilotage actuels de la Puissance et pour supprimer les restrictions actuellement imposées aux navires du Québec et de l'Ontario dans les ports de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick.

L'honorable sir John A. Macdonald répond que le Gouvernement n'en a pas l'intention pour cette session, mais qu'il espère le faire durant la prochaine session.

### PICTOU AND CAPE BRETON STEAMERS

Mr. Cameron (Inverness) asked whether it was the intention of the Government, during the present Session, to subsidize any steamer to ply between the Railroad Terminus, Pictou, N.S., and any Port in Cape Breton.

Hon. Sir John A. Macdonald said it was not their intention to do so this Session.

### TRANSATLANTIC MAIL SERVICE

Hon. Dr. Tupper asked the Government the following questions:—1st. Has the Inman Company, under the terms of their contract, right to employ in the Trans-Atlantic Postal Service such a slow steamer as the *City of Cork*, said steamer being generally considered, both in regard to her rate of speed and passenger accommodation, unfit for such service? 2nd. Has the Government taken any measures to ascertain whether the Inman steamer *City of Boston*, which left Halifax, January 28, for Liverpool, with mails and a large number of passengers, was overloaded and thus rendered incapable of resisting the gales experienced by the Cunard steamer *Nemesis*, and the Allan steamer *Nestorian*, and troop ship *Orontes*, which vessels encountered the same weather and reached their destinations in safety, while the fate of the *City of Boston* is still a matter of uncertainty and doubt?

Hon. Sir John A. Macdonald said, with respect to the first question, that the Inman Company had a right to use the same steamers under contract with our Post Office Department as they had under the Imperial contract. The *City of Cork* was one of the steamers which they had a right to employ under the Imperial contract. In answering the second question, he could say that the Government had taken measures to ascertain the particulars alluded to, and had received a letter from the New York agent of the Company, and to the effect that the *City of Boston* was not overloaded, and that the regulations of this line on this point were very stringent and always carried out.

### DEBT OF THE PROVINCES

Hon. Mr. Wood asked the following questions:—

1st. Does the determination of the amount of the debt of the late Province of Canada with the several items and the amount of each item composing that debt rest with, and is it imposed upon, the Government and Parliament of Canada, or does it rest with, and is it

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

### TRAVERSIER À VAPEUR ENTRE PICTOU ET LE CAP BRETON

M. Cameron (Inverness) demande si, durant cette session, le Gouvernement a l'intention d'accorder des subventions en vue d'établir un service de traversier à vapeur entre le terminus du chemin de fer à Pictou, N.-É., et un port quelconque du Cap Breton.

L'honorable sir John A. Macdonald répond que le Gouvernement n'en a pas l'intention pour cette session.

### SERVICE POSTAL TRANSATLANTIQUE

L'honorable Dr Tupper pose les questions suivantes au Gouvernement:—1<sup>ère</sup> question: La Compagnie Inman a-t-elle le droit, aux termes de son contrat, d'utiliser pour le service postal transatlantique un navire à vapeur aussi lent que le *City of Cork*, généralement considéré comme impropre à ce service en raison de sa lenteur et du type de locaux prévus pour les passagers? 2<sup>e</sup> question: Le Gouvernement a-t-il pris des mesures pour vérifier si le navire à vapeur *City of Boston* de la Compagnie Inman, qui a quitté Halifax le 28 janvier à destination de Liverpool avec du courrier et de nombreux passagers, était surchargé et n'a donc pu résister aux tempêtes qu'ont affrontées les navires à vapeur *Nemesis* de la Compagnie Cunard et *Nestorian* de la Compagnie Allan, ainsi que le navire de guerre *Orontes*, lesquels sont tous arrivés à destination sans encombre, alors que le sort du *City of Boston* reste un mystère?

L'honorable sir John A. Macdonald répond, qu'en ce qui concerne la première question, le contrat conclu avec le ministère des Postes du Gouvernement canadien autorise la Compagnie Inman à utiliser les navires à vapeur mentionnés dans le précédent contrat avec le Gouvernement impérial et que le *City of Cork* est l'un de ces navires. Il répond affirmativement à la deuxième question et ajoute qu'il a reçu une lettre du représentant de la Compagnie Inman, à New York, affirmant que le *City of Boston* n'était pas surchargé et que les règlements de la Compagnie à cet égard sont très rigoureux et toujours observés.

### DETTE DES PROVINCES

L'honorable M. Wood pose les questions suivantes:—

1<sup>ère</sup> question: Appartient-il et incombe-t-il au Gouvernement et au Parlement du Canada de déterminer les divers éléments de la dette de l'ancienne Province du Canada, ainsi que le montant de chaque élément de ladite dette, ou cette tâche appartient-elle et incombe-t-elle au

imposed upon, the Arbitrators under the British North America Act?

2nd. Have the Arbitrators under the British North America Act anything to do with settling and determining the several items, or any of them, and the amounts thereof which shall compose that debt of the late Province of Canada and the aggregate debt of the said Province, or is the jurisdiction of the said Arbitrators in respect of said debt and several items thereof limited to the apportionment of the excess of said debt over \$62,500,000 between the Province of Quebec and the Province of Ontario?

Hon. Sir John A. Macdonald said that was a question of law, and the mover, being a lawyer, was as able to answer it as he was. He would say to his honourable friend as a doctor once said when asked casually what he thought of a certain case. The doctor's reply was, "I think you had better take advice on the subject". (Laughter.)

Hon. Mr. Wood said he wished to know the decision of the Government on the subject.

Hon. Sir John A. Macdonald—It is a question of law.

#### INTERCOLONIAL RAILWAY

Hon. Mr. Connell moved for the names of the parties who have tendered for locomotives, etc., on the Intercolonial Railway.—Carried.

#### DOMINION SHIPPING

Mr. Fortin moved for the correspondence and the return of the number of vessels owned in the Dominion in July, 1867. He believed that the present returns were not correct, the names being given of those registered, which do not represent those really owned.

Hon. Sir George-É. Cartier said that if he could show the number was greater they would all be delighted.

Mr. Fortin said that in the return presented in 1863, the tonnage was 808,431, and in 1867 the returns showed 32,000 less, and he could not believe that the tonnage had decreased, the contrary, he was persuaded, being the fact. He desired to obtain a list of the vessels sold, wrecked or otherwise disposed of, as he was persuaded there was a larger number credited than were owned in the Dominion. He knew it was difficult to obtain such a return, as they were obliged to follow the vessels to ascertain

Conseil d'arbitrage, conformément à l'Acte de l'Amérique du Nord britannique?

2<sup>e</sup> question: Le Conseil d'arbitrage institué par l'Acte de l'Amérique du Nord britannique participe-t-il de quelque manière que ce soit à l'établissement d'un ou de divers éléments de la dette ou à la détermination de leur montant, ces éléments constituant la dette de l'ancienne Province du Canada et la dette globale de ladite province, ou le pouvoir du Conseil d'arbitrage, quant à ladite dette et à ses divers éléments, se limite-t-il à la répartition entre le Québec et l'Ontario du montant de la dette en sus de \$62,500,000?

L'honorable sir John A. Macdonald répond qu'il s'agit d'une question de droit, et que le motionnaire, étant avocat, pourrait y répondre aussi bien que lui. Il répète à son honorable ami ce qu'un médecin rétorqua un jour où on lui demandait, en passant, ce qu'il pensait d'un certain cas: «Je crois que vous devriez prendre une consultation à ce sujet». (Rires.)

L'honorable M. Wood réplique qu'il désire connaître la décision du Gouvernement.

L'honorable sir John A. Macdonald répète qu'il s'agit d'une question de droit.

#### CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

L'honorable M. Connell demande les noms des parties ayant soumissionné pour des locomotives et autre matériel ferroviaire relativement au chemin de fer Intercolonial.—Motion adoptée.

#### NAVIRES DE LA PUISSANCE

M. Fortin demande le dépôt de la correspondance et des dossiers concernant les navires appartenant à des ressortissants de la Puissance en juillet 1867. Il croit que les dossiers actuels ne sont pas exacts, les noms mentionnés étant ceux des navires enregistrés, non ceux qui appartiennent effectivement à des Canadiens.

L'honorable sir George-É. Cartier rétorque que la Chambre serait enchantée s'il pouvait prouver qu'il y avait en fait un plus grand nombre de navires.

M. Fortin dit que le dossier présenté en 1863 indiquait une flotte jaugeant 808,431 tonneaux, et qu'en 1867, les dossiers accusaient une baisse de 32,000 tonneaux; loin de croire que la jauge totale a diminué, il est persuadé qu'elle a augmenté. Il désire une liste des navires vendus, perdus ou dont on a autrement disposé, parce qu'il est convaincu que la Puissance possède, en fait, moins de navires qu'on ne lui en attribue. Il sait qu'il est difficile de dresser une telle liste étant donné qu'il faudrait suivre la

what had become of them. He did not desire to blame the officials for this, as they had, no doubt, done what they could, and he thought that if the lists were produced errors could be pointed out.

**Mr. McDonald (Lunenburg)** said that in the lists appeared the names of those which had been broken up twenty years before. It was most important to have a correct list prepared, and none had yet been made up.

Motion carried.

#### GOVERNMENT ADVERTISING

**Mr. Young** moved for the return of amounts paid by any of the departments for subscriptions and advertising in newspapers in 1869.

#### COMMUNICATION WITH NORTH-WEST TERRITORY

**Dr. Grant**, in moving for the Reports of the Public Works on the route of Mr. Dawson through the Thunder Bay region, said he was simply desirous of obtaining the fullest information bearing upon the very important subject of the selection of the best line of communication with the North-West Territories. He was of opinion the Government had acted judiciously in opening up at present the old canoe route of the Hudson's Bay Co., which he hoped would be more a temporary rather than a permanent means of communication, providing the information he had received from various sources would coincide with the observations of the Department of Public Works made last season. It is a well known fact that the Thunder Bay region possesses all the physical characteristics peculiar to Laurentian regions generally, abounding in high hills and deep ravines, by far the most expensive physical difficulties to be overcome in the construction of any road. During the recent debate on the Nipigon country, the hon. member for Algoma adverted to a dam about to be built on the Matawin River, half a mile in length and sixty feet high, by which the water was to be elevated 30 feet above its present level. The estimated cost was \$12,000, but from information he had received, and from his personal knowledge of the country, such a dam as proposed would cost \$120,000, if not more. He was anxious from these various facts which had come within the knowledge of many, that the results of the examinations made last fall should be brought down, so that some reliable idea might be formed of the practicability or probable cost of the proposed Canal route from Thunder Bay to Fort Garry. He was of opinion this matter could not be too forcibly brought under the notice of the Government, as the remoteness of

[Mr. Fortin—M. Fortin.]

trace de tous les navires pour savoir ce qu'ils sont devenus. Il ne veut pas imputer l'erreur aux fonctionnaires qui ont sans doute fait de leur mieux, et il croit que si l'on examinait les listes, on pourrait y déceler des erreurs.

**M. McDonald (Lunenburg)** affirme que les listes contiennent des noms de navires perdus, il y a vingt ans. On n'a pas encore préparé de liste adéquate et il serait important de le faire.

La motion est adoptée.

#### PUBLICITÉ DU GOUVERNEMENT

**M. Young** demande le dépôt d'un état indiquant les sommes payées par chaque ministère pour s'abonner à des journaux et pour y passer des annonces, en 1869.

#### COMMUNICATIONS AVEC LE TERRITOIRE DU NORD-OUEST

**Dr Grant** demande le dépôt des rapports des Travaux publics concernant la route suggérée par M. Dawson à travers la région de Thunder Bay, et dit qu'il désire simplement obtenir le plus de renseignements possible, en vue de choisir la meilleure voie de communication avec le Territoire du Nord-Ouest. Il estime que le Gouvernement a judicieusement agi en ouvrant maintenant l'ancienne route pour canoë de la Compagnie de la Baie d'Hudson laquelle, il l'espère, ne sera qu'un moyen de communication temporaire, si les renseignements qu'il a reçus de diverses sources coïncident avec les observations faites par le ministère des Travaux publics, la saison dernière. Il est notoire que la région de Thunder Bay possède toutes les caractéristiques physiques particulières aux régions des Laurentides qui abondent généralement de grandes collines et de ravins profonds, obstacles naturels dont le franchissement est très coûteux lorsqu'on construit une route. Au cours du récent débat sur la région du lac Nipigon, l'honorable député d'Algoma a fait allusion à un barrage qu'on s'appête à construire sur la rivière Matawin, barrage d'un demi-mille de longueur et de soixante pieds de hauteur qui relèvera de 30 pieds, le niveau actuel de l'eau. Le coût estimatif de cette construction est de \$12,000, mais d'après les renseignements qu'il a reçus et d'après ce qu'il connaît de la région, un tel barrage coûterait \$120,000 au minimum. En raison de ces divers faits portés à la connaissance de nombreuses personnes, il attend avec impatience la publication des résultats des études faites l'automne dernier, qui permettront d'avoir une certaine idée de la navigabilité et du coût du canal envisagé entre Thunder Bay et Fort Garry. Il estime que le Gouvernement ne devrait pas prendre une décision pré-

this country, and the consequent difficulty of getting reliable information in regard to it, might lead to the expenditure of large sums of money on a route which ultimately might be of no practical utility. We had only to advert to the early history of the public works of this country to be reminded, how, from insufficiency of information, larger sums of money had been expended without any beneficial result, such as in the connection of Lakes Huron and Ontario through the Trent region, fully half a million was thus thrown away prior to the finding out of a direct means of communication. What he should like to see, would be Lake Nipigon taken as a base of operations, and observations extended east and west in order to gain accurate information concerning that whole section of country, with a view to the formation of a permanent way to the Red River Territory, in the meantime the Thunder Bay Route would serve as a temporary means of communication.

**Hon. Dr. Tupper** said he had not sufficient information to say, how far the statements, that the route from Thunder Bay to Fort Garry was all but impracticable, were well founded; but he was satisfied that even if the most sanguine expectations of the promoters of that route were well founded, it was obvious that it must be a very imperfect line of communication, as it would be closed by winter six months in the year. He regarded the discovery made by Prof. Bell, who was declared by Sir W. Logan to be an able and reliable man, as very important. Prof. Bell informed the Committee of Agriculture and Immigration that the country, from the head of Lake Superior to Lake Nipigon, and for 90 miles westward towards Fort Garry, was very favourable for a line of railway, and he was informed that for 100 miles further it was of the same character. We know that for 90 miles east of Fort Garry, the country was level and the soil of good quality. Under these circumstances he hoped that no time would be lost in making a thorough survey from Nipigon to Fort Garry, as it was evident, that, if we would make the North-West Territory an important part of this Dominion, we must have rapid, easy, and constant communication with it from here at all seasons of the year.

**Mr. Holmes** said he was glad the hon. member for Russell had asked for the reports so far as made last fall by the Public Works Department, and under, he believed, the able charge of Mr. Munro. He knew something of the peculiarities of that section of country, and from the various reliable accounts he received,

maturée, puisque l'éloignement de cette région et, partant, la difficulté d'obtenir des renseignements sûrs en ce qui la concerne, peuvent mener à des dépenses considérables pour une route qui pourrait, ultérieurement, n'être d'aucune utilité. Nous n'avons qu'à nous reporter aux débuts des travaux publics dans ce pays pour nous rappeler comment, par manque de renseignements, on a dépensé inutilement des sommes plus importantes encore. Ainsi, pour relier le lac Huron au lac Ontario, en passant par la région de Trent, on a gaspillé un demi-million avant de trouver un moyen de communication direct. Ce qu'il préconise, c'est que le lac Nipigon serve de base d'exploration vers l'est et l'ouest afin d'obtenir des renseignements précis sur l'ensemble de cette région en vue de l'établissement d'une route permanente vers le territoire de la Rivière Rouge; entre-temps, la route de Thunder Bay servirait de voie de communication provisoire.

**L'honorable Dr Tupper** dit que le manque de renseignements l'empêche de se prononcer sur les déclarations selon lesquelles la route entre Thunder Bay et Fort Garry serait impracticable; d'après lui, même si les prévisions les plus optimistes des promoteurs de cette route sont fondées, il n'en est pas moins évident que cette voie de communication serait très médiocre puisqu'elle serait fermée durant l'hiver, soit six mois par an. Il considère la découverte du professeur Bell, que sir W. Logan estime compétent et digne de confiance, comme très importante. Le professeur Bell a en effet informé le Comité de l'Agriculture et de l'Immigration que la région s'étendant de la source du lac Supérieur jusqu'au lac Nipigon et sur une distance de 90 milles à l'ouest, vers Fort Garry, convenait parfaitement à la construction d'une voie ferrée; il a ajouté que les 100 milles suivants seraient tout aussi favorables, d'après ce qu'on lui avait dit. Nous savons que sur une distance de 90 milles à l'est de Fort Garry, le pays est plat et le sol, de bonne qualité. Il (Dr Tupper) espère donc qu'on ne tardera pas à étudier de manière approfondie la zone située entre le lac Nipigon et Fort Garry, car il est évident que si nous voulons faire du Territoire du Nord-Ouest une partie importante de la Puissance, nous devons pouvoir nous y rendre rapidement, facilement et en tout temps.

**M. Holmes** dit qu'il est heureux que l'honorable député de Russell ait demandé au ministre des Travaux publics de déposer les rapports faits jusqu'à l'automne dernier sous la direction compétente de M. Munro. Il connaît quelque peu les caractéristiques de cette partie du pays, et d'après les divers comptes rendus

he thought the construction of a road in the Thunder Bay region would be attended with great difficulty and a very large expenditure of public money. He was one of those who believed that the sooner we had a permanent way to the North-West the better. He had considerable experience in road construction, and felt satisfied that the mountainous country about Thunder Bay and westward would not prove very conducive to road construction. What he would like to see, would be a continuous route such as a railroad to the North-West, which must take the place of any land and water communication as proposed by Mr. Dawson. Under these circumstances he hoped a thorough exploration would be made through the level country to the north of Lake Superior, in the Nipigon region, as recommended by Professor Bell, before the Government would undertake the expenditure of large sums of public money on the road now in process of construction.

**Hon. Mr. Langevin** said that when Dawson was sent out, he was sent to open up a temporary road to Fort Garry. The work was commenced, and the road built, except 27 miles. Mr. Dawson, in his report, recommended the construction of a very large and expensive dam. Mr. Munro was afterwards sent up to make further examinations as to the feasibility of the route. This gentleman's report had only been in for a few days. New surveys were to be made of the region between Nipigon and Fort Garry, the object of which was to discover whether a mixed route of land and water would not be best. Measures would be adopted to ensure that no difficulty should arise between the surveyors and Indian tribes of that section. Next session the Government would be able to tell the House whether or not a better road cannot be had to the North-West.

**Mr. Mackenzie** said the land in the Nipigon country was a *terra incognita* to every one. No one had been there who was qualified to state what were the facilities offered by this section of country. He himself believed that the Nipigon route would be the longest, as the lake was further from Fort Garry than Thunder Bay, which was also the best harbour. Because there was some good available land in Nipigon, was no reason why that route should be adopted. He cautioned the Government against paying too much attention to hints about a new country without a thorough examination. By the present route they had about 300 miles of water communication, and 130 miles of land, and so far the route was favourable. The Nipigon was difficult to reach in many ways, and they knew little of the country except the land around the

[Mr. Holmes—M. Holmes.]

qu'il a reçus et qui sont dignes de foi, il pense que la construction d'une route dans la région de Thunder Bay poserait de graves problèmes et entraînerait des dépenses considérables de deniers publics. Il est l'un de ceux qui estiment que plus vite on disposera d'une route permanente vers le Nord-Ouest, mieux cela vaudra. Il a beaucoup d'expérience dans la construction de routes et estime, à ce titre, que la région montagneuse aux environs de Thunder Bay et à l'Ouest ne se prête pas beaucoup à ce genre d'aménagement. Ce qu'il préconise en revanche, c'est la construction d'une voie ininterrompue de communication comme une voie ferrée, vers le Nord-Ouest, au lieu d'une route ou d'une voie navigable, comme l'a proposé M. Dawson. Il espère donc, qu'on explorera à fond le territoire plat au nord du lac Supérieur, dans la région du lac Nipigon, comme le recommande le professeur Bell, avant que le Gouvernement ne dépense des sommes considérables pour la route actuellement en voie de construction.

**L'honorable M. Langevin** dit que la mission de M. Dawson était d'ouvrir une route temporaire vers Fort Garry. On a commencé les travaux, et 27 milles de route seulement restent à construire. Dans son rapport, M. Dawson recommandait la construction d'un barrage imposant et très coûteux. Par la suite, on avait envoyé M. Munro étudier plus avant cette voie et son rapport n'a été reçu qu'il y a quelques jours. On doit entreprendre bientôt de nouvelles études sur la région entre le lac Nipigon et Fort Garry, afin de déterminer si une voie mixte par terre et par eau ne constituerait pas la meilleure solution. On prendra des mesures pour éviter toute difficulté avec les tribus indiennes de ce secteur. Le Gouvernement pourra donc, à la prochaine session, préciser à la Chambre si l'on peut réellement construire une meilleure route vers le Nord-Ouest.

**M. Mackenzie** dit que la région du lac Nipigon est totalement inconnue pour tout le monde. Aucune personne compétente ne s'y est rendue pour constater les possibilités qu'elle offre. Pour sa part, il croit que la route du Nipigon serait la plus longue, puisque le lac se trouve plus loin de Fort Garry que de Thunder Bay, qui est aussi le meilleur havre. Le fait qu'on trouve de la bonne terre dans la zone du Nipigon ne suffit pas pour choisir cette route. Il avertit le Gouvernement de ne pas prendre de décisions prématurées au sujet d'un nouveau territoire, s'il n'a pas étudié à fond ce dernier. Par la route actuelle qui, jusqu'à présent, s'est avérée très utile, il y a à franchir 300 milles sur l'eau et 130 milles sur terre. Le lac Nipigon est difficile d'accès à bien des égards, et l'on ne connaît presque rien de ce territoire,

shores of that lake. Nipigon Lake was 160 feet above the water level of Lake Superior, and the harbour at the mouth of Nipigon river was not in any way as favourable as the Thunder Bay harbour. He would like to know if the survey of Mr. Dawson was the same as that made by the Department of Public Works.

**Hon. Mr. Howe** said that Thunder Bay appeared to him to be a great harbour formed by nature. He trusted that the Minister of Public Works would give the whole matter, of such vast importance, an earnest and prudent consideration.

**Dr. Grant** said it was a well known fact, that all those who have either seen or written about this section of the country agree as to its level character. The recent work of Mr. Russell, of this city, contains much useful information on this very subject, and it is well known that the vast Laurentian Range, which crosses a great portion of the Dominion of Canada, is backed up by a level country extending up the valley of the Ottawa towards the Montreal River, and on to the Winnipeg basin. Such is also corroborated by various explorers who have visited these sections of the country. Prof. Bell pointed out the existence of a level silurian country in the Nipigon region entirely different from what was generally supposed, and well adapted for railway communication. Lake Nipigon is 150 feet above the level of Lake Superior, instead of 400 feet as generally stated. He was not aware that any particular survey of the Matawin and Shebandowan had been made by Mr. Dawson, where public works, involving a large expenditure of money, were to be constructed. Last session when the Government learned the facts, an examination under the charge of their able chief, Mr. Page, was at once set on foot, and now it is known from the physical features of that section that it will be an exceedingly difficult matter to hold the requisite body of water, even after the proposed dam on the Matawin was constructed. The fact of gentlemen holding mineral lands about Thunder Bay should not be a sufficient reason for the advocacy of this route in preference to a more available means of communication. He felt satisfied the Nipigon country would offer all the physical peculiarities favourable to railway construction, and he hoped that the day was not far distant when the first link of such a railroad would be commenced, and extended to the Atlantic on the one hand and the Pacific on the other, and thus consolidate our Dominion.

The motion was carried.

sauf les alentours du rivage. Ce lac se trouve à 160 pieds au-dessus du niveau du lac Supérieur, et le havre à l'embouchure de la rivière Nipigon est loin d'offrir les mêmes avantages que le havre de Thunder Bay. Il (M. Mackenzie) désire savoir si l'étude faite par M. Dawson était la même que celle du ministère des Travaux publics.

L'honorable M. Howe estime que Thunder Bay est un havre naturel idéal. Il espère que le ministère des Travaux publics considérera sérieusement et judicieusement cette si importante question.

**Dr Grant** dit que tous ceux qui ont visité ce territoire ou qui l'ont décrit conviennent qu'il est plat. Le récent ouvrage de M. Russell, de cette ville, contient beaucoup de renseignements très utiles à ce sujet, et l'on sait parfaitement qu'au-delà de la vaste chaîne des Laurentides, qui traverse une grande partie de la Puissance, le territoire est plat et s'étend jusqu'à la vallée de l'Outaouais, vers la rivière Montréal et jusqu'au bassin de Winnipeg. Plusieurs explorateurs, qui ont parcouru ces territoires, abondent dans le même sens. Le professeur Bell souligne qu'il existe, dans la région du Nipigon, un terrain silurien plat, ne ressemblant en rien aux descriptions qu'on en fait généralement, et se prêtant parfaitement à la construction d'une voie ferrée. Le lac Nipigon se trouve à 150 pieds au-dessus du niveau du lac Supérieur et non pas à 400 pieds, comme on le dit en général. Il ne savait pas que M. Dawson avait fait des levés dans la région de Matawin et Shebandowan où l'on devait entreprendre des travaux de construction entraînant des dépenses considérables. Il rappelle que, lorsque le Gouvernement en a été informé au cours de la dernière session, il a chargé immédiatement le compétent M. Page d'entreprendre une étude sur cette zone; et on sait maintenant qu'en raison des caractéristiques physiques de ce territoire, il serait extrêmement difficile d'y retenir la quantité d'eau nécessaire malgré le barrage qu'on projette de construire sur la rivière Matawin. Le fait que certaines personnes possèdent des terrains riches en minéraux aux environs de Thunder Bay, ne devrait pas justifier le choix de cette route, de préférence à une voie de communication plus aisée. Il est convaincu que la zone du lac Nipigon comporte toutes les caractéristiques physiques propices à la construction d'une voie ferrée, et il souhaite voir bientôt le jour où l'on entreprendra la construction d'un chemin de fer se prolongeant vers l'est jusqu'à l'Atlantique et vers l'ouest jusqu'au Pacifique, pour renforcer notre Puissance.

La motion est adoptée.

## LAND IMPROVEMENT FUND

Hon. Mr. Wood moved for the appointment of a Select Committee on the Land Improvement Fund of Upper Canada. He said that motion referred to the resolution, which was considered the other day. The Leader of the House was the guardian of its liberties, and he called upon that hon. gentleman to see that nothing was placed upon the Journals of the House, which might be established as a precedent injurious to those liberties. He had moved a certain resolution relating to the "Upper Canada Land Improvement Fund," and on objection being taken thereto by the hon. member for Bellechasse on the ground that the House could not consider the resolution in the manner proposed, and that it should have originated in Committee of the Whole. The ruling of the Speaker was that the "objection was good," that "he thought the resolution should originate in Committee of the Whole," and that "unquestionably the resolution involved a charge on the public purse of the Dominion." He thought that inadvertently the Speaker, for the moment, had fallen into an error by mistaking the legal scope and object of the resolution, as distinguished from a resolution or motion having for this direct object a charge on the revenue or imposition of a tax or impost, which, by the rules of the House and the 54th section of the British North America Act, could only be moved by first being recommended by a message from the Crown. The resolution proposed was no effectual step in the direction of appropriating any part of the public revenue, or imposing any tax or impost. But if passed, it would be barren of results. The rule of that House in that respect was the same as that of the Commons in England, except that the Commons retained the right of approaching the Crown in such cases, as well as in all others, with its constitutional advice. But the right of addressing the Crown in respect of the appropriation of any part of the public revenue or taxation was taken away from that House by the 54th section of the British North America Act, but nevertheless leaving it to the House, where any case arose wherein it might appear to be the duty of the House to point out to Government public charges which ought to be incurred, the undoubted right and authority so to do, by the adoption of a resolution expressing an abstract opinion in favour of the proceeding, which might necessitate a future grant of money. That did not finally bind the House to make the grant. It was not, in fact, by the rules of the House and the law of Parliament, even a step in that direction. It simply threw upon the Government of the day the responsibility of accepting or rejecting the recommendation. He

[Dr. Grant—Dr. Grant.]

## FONDS D'AMÉLIORATION DES TERRES

L'honorable M. Wood propose l'institution d'un comité spécial pour l'étude du Fonds d'amélioration des terres du Haut-Canada. Il dit que cette motion se rapporte à la résolution examinée l'autre jour. Comme le leader de la Chambre défend les privilèges de cette dernière, il demande à cette honorable personne de bien vouloir veiller à ce qu'on ne consigne dans les journaux de la Chambre aucun fait susceptible d'être considéré comme un précédent préjudiciable à ces privilèges. Il (l'honorable M. Wood) avait proposé une résolution relative au «Fonds d'amélioration des terres du Haut-Canada» et l'honorable député de Bellechasse s'y était opposé en alléguant que la Chambre ne pouvait pas l'étudier telle quelle et qu'elle aurait dû être présentée en Comité plénier. L'Orateur avait déclaré que «l'objection était valable», qu'à son avis, la résolution aurait dû en effet être présentée en Comité plénier et qu'elle impliquait sans nul doute un prélèvement de fonds à même les deniers publics de la Puissance. Il croit que, par inadvertance, l'Orateur a confondu la portée et l'objet légal de la résolution. Celle-ci ne visait pas directement le prélèvement de fonds ou la fixation d'une taxe ou d'un impôt qui, en vertu des règlements de la Chambre et de l'article 54 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, ne peuvent être demandés que si un Message de la Couronne en fait au préalable la recommandation. La résolution ne fait pas réellement un pas vers la répartition d'une part quelconque des deniers publics ou vers la fixation d'une taxe ou un impôt quelconque et, si on l'adopte, elle sera sans conséquence. La règle de la Chambre, à cet égard, est la même que celle de la Chambre des Communes de Londres, sauf que dans ces cas comme dans tous les autres, les Communes britanniques se réservent le droit de donner à la Couronne leur avis du point de vue constitutionnel. Or, aux termes de l'article 54 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, la Chambre a perdu le droit de s'adresser à la Couronne en ce qui concerne le prélèvement d'une partie quelconque des revenus publics ou l'imposition d'une taxe. Cependant, si la Chambre croit qu'il est de son devoir dans certains cas, de faire valoir au Gouvernement la nécessité d'affecter des fonds publics à des fins particulières, elle a le droit et le pouvoir irréfutables de le faire par l'adoption d'une résolution qui, bien que sans effets immédiats, peut entraîner plus tard l'allocation de deniers publics. En fait, une telle résolution n'impose aucun engagement, et d'après les règlements de la Chambre et la loi du Parlement, elle n'est pas nécessairement suivie d'une mesure plus concrète. Elle donne simplement au Gouvernement, le pouvoir d'accepter



would admit that the right of that House, to which he referred, should be exercised with reserve, for in a certain sense it might lead to the evasion of a wholesome rule affecting the public expenditure. But that it was one of the ancient and undoubted rights and privileges of the House to express its opinion on all questions affecting the interest of the public, and also to express, in general terms, its opinion upon the merits of any particular case, as was proposed in the resolution declared out of order, without directly asserting that a grant of money should be made, or was required, was well settled and should not be surrendered without due consideration, nor without the deliberated and express sanction of the House. The ruling in the present case had prevented the House from expressing its opinion on a subject vitally affecting the interests of half a million of people. And he (Hon. Mr. Wood), who had undertaken their advocacy, was subjected to the odium of having proceeded irregularly in bringing their suit before that House. If the record stood unamended it could at anytime be cited against him, and to it he could make no reply. He would of necessity plead guilty, whereas, in truth and fact his resolution was strictly in order, and on its merits he was entitled to the opinion of the House. He had, therefore, two objects in view, one was to prevent the ruling of the Speaker from being drawn into a precedent, and the other was to set himself right before the country. The honour and good faith of the country was involved in this matter, and he thought the House ought to listen particularly to the complaints of those people and see whether they were well founded. He moved, (seconded by Mr. Oliver) the appointment of the following Select Committee:—Hon. Messrs. Anglin, Archibald and Smith; Messrs. Savary, Bolton, Colby, Masson (Terrebonne); Hon. Mr. Dorion; Messrs. Scatcherd, Drew, Ferguson, Irvine, and the mover.

**Mr. Casault** said the question raised by the member for Brant was a purely legal one, and one that should and must be submitted to the Arbitrators and not to this House. The mover only desired to make an impression on the Arbitrators, otherwise he would not have brought the matter here.

**Hon. Mr. Wood** denied that he had done so, his only object being to protect the poor settlers.

**Mr. Casault** entered into details at considerable length with regard to the formation and disposal of the fund in question.

**Mr. Ferguson** said the last speaker had wandered from the point. The question was simply

ou de rejeter la recommandation. Il pourrait admettre que la Chambre n'exerce qu'avec circonspection, le droit en question qui, dans un certain sens, risque de la faire déroger à une règle essentielle quant aux deniers publics. Mais la Chambre jouit depuis très longtemps du droit et du privilège incontestables d'exprimer son opinion sur toutes les questions relatives à l'intérêt public et de donner son avis général sur un cas particulier quelconque, comme le proposait la résolution déclarée irrecevable, sans pour autant qu'il y ait lieu ou nécessité d'affecter des fonds publics. Ce droit est bien établi et on ne saurait l'abolir sans raison valable, ni sans le consentement délibéré et exprès de la Chambre. La décision rendue, dans le cas présent, a empêché la Chambre d'exprimer son opinion sur un sujet d'une importance capitale pour les intérêts d'un demi-million de gens. Et lui (l'honorable M. Wood) a été odieusement accusé d'avoir enfreint le règlement en défendant les droits de ces personnes devant cette Chambre. Si les choses en restaient là, la question pourrait être citée en tout temps à son détriment, et il n'aurait rien à répondre. Il devrait plaider coupable, alors qu'en vérité, sa résolution était tout à fait pertinente et que son bien-fondé l'autorisait à demander l'avis de la Chambre. Il a donc deux buts: empêcher que la décision de l'Orateur ne devienne un précédent et démontrer à la population qu'il a raison. Cette affaire met en jeu l'honneur et la bonne foi du pays, et il croit que la Chambre devrait écouter les plaintes de ces gens et en vérifier le bien-fondé. Il propose (appuyé par M. Oliver) la nomination d'un comité spécial comprenant les députés suivants: les honorables messieurs Anglin, Archibald et Smith; MM. Savary, Bolton, Colby, Masson (Terrebonne); l'honorable M. Dorion, MM. Scatcherd, Drew, Ferguson, Irvine, et le motionnaire.

**M. Casault** dit que la question soulevée par le député de Brant est une question strictement juridique laquelle doit être soumise au Conseil d'arbitrage et non à cette Chambre. Le motionnaire a simplement voulu impressionner les arbitres, autrement il n'aurait pas soulevé cette question ici.

**L'honorable M. Wood** réfute cette allégation, affirmant que son seul souci est de protéger les pauvres colons.

**M. Casault** explique longuement le mode de constitution et d'utilisation du fonds en question.

**M. Ferguson** dit que le dernier orateur s'est perdu en digressions. La question était simple-

whether the settlers had been induced to purchase land and settle them on the understanding that they were to be allowed one-fourth of the price for improvements. The question was whether it was intended to deal fairly with the settlers and carry out the agreement with them in good faith. The moment that the Order in Council was cancelled giving this amount, subsequent purchasers would have no claim; but those who had purchased previously, although they had not paid up, were clearly entitled to the deduction. Had Mr. Casault not been afraid of his case he would not oppose the Committee which was composed of members from all the Provinces. He said he had twelve months ago offered to submit the case to Mr. Cameron alone, who was an Upper Canadian.

**Mr. Jackson** said this was a matter for common sense rather than law. It was clear that the Order in Council did not confer the grant but the law itself, in which the Order in Council and the Act was explicit, that there should be one-fourth of the school funds in the Huron Tract set aside for improvements, the balance to form the Common School Fund. He denied that an Order in Council could rescind this, as all the funds from that land were to be set aside for improvements or for Common School Funds. It must be remembered too that half a dollar an acre had better be added to the price to provide for the improvement.

It being six o'clock the Speaker left the chair.

**After recess,**

The House went into Committee on the Bill intituled: "An Act respecting the Canada Central Railway", **Mr. Jones (Leeds and Grenville)** in the chair.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** said he had given considerable attention to that matter, but would not detain the House with a long speech—The hon. gentleman spread out a map on the floor of the House, and pointed out certain localities, occasioning considerable merriment amongst the members—He said when the proper time came he would give the people of Ontario to understand that their rights were laughed out of that House when that Bill which assailed those rights was brought forward. It would be a matter for the hustings, to show that laughter was raised when a Bill came up which wanted to give away thousands of acres of public lands to advance the interests of a monopoly and a ring. He had no personal interest in the matter, but

[**Mr. Ferguson—M. Ferguson.**]

ment de savoir si l'on avait persuadé les colons d'acheter une terre et de s'y établir en leur laissant croire qu'ils bénéficieraient d'un quart du prix à des fins d'amélioration. Il s'agit de déterminer si l'on avait l'intention de traiter honnêtement avec les colons et de respecter les engagements pris à leur égard. Dès l'instant où le Conseil a décrété l'annulation de l'accord relatif à cette somme, les acheteurs éventuels ne pouvaient réclamer quoi que ce soit; mais ceux qui avaient déjà acheté une terre, même s'ils ne l'avaient pas entièrement payée, avaient droit à cette réduction. Si M. Casault n'était pas aussi intimidé par cette situation, il ne s'opposerait pas à la formation de ce comité lequel se compose de députés provenant de toutes les provinces. Il dit qu'il y a douze mois, il a proposé qu'on soumette l'affaire exclusivement à M. Cameron qui vient du Haut-Canada.

**M. Jackson** estime que c'est une question de bons sens plutôt qu'une question de droit. Il est évident que le décret en Conseil n'implique pas l'octroi de la subvention, mais la loi, qui explicite le décret en Conseil et l'Acte, stipule clairement que 25 pour cent des fonds de la région du lac Huron doivent être consacrés aux améliorations, et que le reste constitue le Fonds scolaire commun. Il nie qu'un décret en Conseil puisse abolir cette règle, puisque tous les fonds provenant de cette terre doivent servir aux améliorations ou être versés dans le Fonds scolaire commun. Il rappelle également qu'il faudrait hausser le prix des terres de cinquante cents l'acre, aux fins d'améliorations.

L'Orateur lève la séance à six heures.

**A la reprise de la séance,**

La Chambre se forme en Comité sous la présidence de **M. Jones (Leeds et Grenville)**, pour étudier le Bill intitulé: «Acte relatif à la Compagnie de chemin de fer du Canada Central».

L'honorable **M. Macdonald (Cornwall)** dit qu'il a examiné cette question avec la plus grande attention, mais qu'il ne retardera pas la Chambre en prononçant un long discours—L'honorable député étale une carte géographique sur le plancher de la Chambre et indique certaines localités à la plus grande joie des députés—Il dit que, le moment venu, il fera comprendre aux Ontariens qu'on s'est moqué de leurs droits à la Chambre lors de la présentation d'un Bill qui lèse ces droits. On pourrait en tirer parti dans un programme électoral pour montrer que seuls des rires ont accueilli un Bill ayant pour objet de donner des milliers d'acres de terres publiques à un monopole ou à une clique. Cette affaire ne l'intéresse pas personnellement; il défend simplement les intérêts

merely moved in on public grounds. If it were a School Bill that were up, the half of the members of the House would be round this map to see where a certain school house was to be located; the hon. gentleman went on to point out localities on the map, and to show that the proposed line should not receive the support of the House. He would move at the proper time an amendment to the effect "that the line of road now in course of construction between the City of Ottawa and Carleton Place should not form part of the Central Railway, as far as respects the claim for any grant of public lands".

**Hon. Mr. Chauveau** said the interests of the Dominion Government were as much concerned in this matter as those of the Local Governments. The Government of Quebec was greatly interested in the preservation of the public lands, and was against granting them to any Company whatsoever. The principle enunciated by the Premier of Ontario as to the inexpediency of handing over the lands was worthy the attention of the House, and before the Bill passed its third reading he (Mr. Chauveau) would propose an amendment which would embody that principle.

**Hon. Mr. Abbott** said the Company was not a bogus Company, the enterprise was not a swindling one. He then went into a long explanation of the details connected with the history of the Company.

The hours allotted to private Bills having elapsed, the Committee rose and reported progress.

#### EASTER MONDAY

**Hon. Mr. Holton** said before proceeding with orders of the day he would like to say a word respecting the meeting of the House on Monday, which was the only unlimited day they had for private Bill Legislation. He hoped the Government would arrange to allow the House to meet on Monday in order that the House should have before the last sands of the Session had run out, one more open day for private Bills.

**Mr. Ferguson** hoped the Government would not make any rash promise on the subject. If some hon. gentlemen had not brought forward motions for the purpose of making long speeches the House would have finished long ago. He thought that if the House sat on Monday it would cause great inconvenience to many members who did not expect that the House would sit on that day.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he would take steps to ascertain, before tomorrow night, the sentiments of the House on the subject.

publics. S'il s'agissait d'un Bill sur les écoles, la moitié des membres de la Chambre serait réunie autour de cette carte afin de voir où se situerait une certaine école; l'honorable député indique d'autres endroits sur la carte pour convaincre la Chambre de ne pas appuyer le projet de voie ferrée. Il présentera, en temps opportun, une modification disant que «la voie actuellement en construction entre la ville d'Ottawa et Carleton Place ne devrait pas faire partie du chemin de fer du Canada Central, aux fins de la demande d'une concession quelconque de terres publiques».

**L'honorable M. Chauveau** dit que, dans cette affaire, les intérêts du Gouvernement de la Puissance sont en cause au même titre que ceux des gouvernements locaux. Le Gouvernement du Québec est désireux de conserver les terres publiques et s'oppose à ce qu'on les cède à une compagnie quelle qu'elle soit. Le principe énoncé par le premier ministre de l'Ontario quant à l'inopportunité de concéder des terres, mérite l'attention de la Chambre, et avant de procéder à la troisième lecture du Bill, il (M. Chauveau) proposera un amendement en faveur de ce principe.

**L'honorable M. Abbott** dit que la Compagnie en question n'est pas une Compagnie frauduleuse et que l'entreprise n'est pas malhonorable. Il donne ensuite avec force détails l'historique de la Compagnie.

Comme le temps alloué aux Bills privés est écoulé, le Comité lève la séance et fait rapport.

#### LUNDI DE PÂQUES

**L'honorable M. Holton** mentionne qu'avant de revenir à l'ordre du jour, il désire donner son avis sur la séance que la Chambre devrait tenir lundi, seul jour entièrement réservé à la discussion des Bills privés. Il souhaite que le Gouvernement autorise la Chambre à tenir séance lundi, afin de lui accorder, avant que la session ne s'achève, une journée supplémentaire pour discuter de ces Bills.

**M. Ferguson** souhaite que le Gouvernement ne fasse aucune promesse inconsidérée à ce sujet. Si certains honorables députés n'avaient pas présenté des motions dans le seul but de faire de longs discours, la Chambre serait déjà ajournée depuis longtemps. Il estime que de nombreux députés, qui n'ont pas prévu de siéger lundi, seront très ennuyés si la Chambre tient néanmoins séance ce jour-là.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'il prendra des mesures pour s'enquérir avant

Mr. Mackenzie said several gentlemen on his side of the House had left Ottawa after pairing off with gentlemen on the other side, and after he had expressed his opinion that the House would sit on Monday. Those gentlemen went away with that belief. He hoped the House would sit on Monday, as there were no conscientious objections to do so on the part of hon. members, (hear, hear).

The subject then dropped.

#### BILLS FROM THE SENATE

Several Bills from the Senate were read a first time.

#### MASTERS' AND MATES' CERTIFICATES

A Bill intituled: "An Act respecting Certificates to Masters and Mates of Ships" was read a third time and passed.

#### COMMITTEE OF SUPPLY

The House then went into Committee of Supply—Hon. Col. Gray in the chair.

On the item of \$25,000 for the police of the Dominion,

Mr. Mackenzie said that there was an increase of \$5,000. He asked what was the reason of the increase?

Hon. Sir John A. Macdonald said the police were very strong just now, for reasons the hon. gentleman would understand. They were very numerous on the frontier at present.

Item agreed to.

On the items of Water Police, Montreal, of \$8,030,

Hon. Sir John A. Macdonald claimed credit for a reduction from \$11,628 voted last year.

Mr. Mackenzie said there had been a discussion on the matter last session, and the Government promised to bring forward regulations that would make the service uniform. They were at present under municipal direction.

Hon. Sir John A. Macdonald said, from the nature of Quebec harbour, the municipality had no control over the whole of it. For the purpose of keeping order, a system of harbour police was adopted.

Mr. Mackenzie said the ground he took last session was, that the police would be much

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

demain soir, de l'opinion de la Chambre à ce sujet.

M. Mackenzie dit que plusieurs députés, de son côté de la Chambre, ont quitté Ottawa après pairage avec des députés d'en face, et après qu'il eût dit que la Chambre tiendrait séance lundi. Ils sont donc persuadés qu'il en sera ainsi. Il espère que la Chambre tiendra séance lundi, puisque les honorables députés n'ont pas d'objection réelle à ce sujet. (Bravo!)

On passe à autre chose.

#### BILLS DU SÉNAT

Plusieurs Bills du Sénat sont lus une première fois.

#### CERTIFICATS DE CAPITAINES ET DE SECONDS DE NAVIRES

Un Bill intitulé: «Acte concernant les certificats de capitaines et de seconds de navires» est lu une troisième fois et adopté.

#### COMITÉ DES SUBSIDES

La Chambre se forme ensuite en Comité des Subsidés sous la présidence de l'honorable colonel Gray.

Concernant la somme de \$25,000 affectée au service de la police de la Puissance,

M. Mackenzie déclare qu'il y a \$5,000 de plus qu'auparavant et demande pourquoi.

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'actuellement, l'effectif de la police est très important pour des raisons que l'honorable député connaît. Il ajoute que les policiers sont très nombreux à la frontière à l'heure actuelle.

Le crédit est adopté.

Au sujet d'une somme de \$8,030 affectée au service de la police du havre de Montréal,

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'il a réussi à réduire ce crédit qui était de \$11,628 l'an dernier.

M. Mackenzie dit qu'on a traité de cette question au cours de la dernière session et que le Gouvernement avait promis d'instituer des règlements afin d'uniformiser le service qui relève actuellement de la municipalité.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que la municipalité n'exerce pas son contrôle sur l'ensemble des havres du Québec, étant donné leur nature. Afin de maintenir l'ordre, on a adopté un système de police portuaire.

M. Mackenzie dit qu'à la dernière session, il était d'avis que la police serait beaucoup plus

more efficient under the local administration, than under the control of officials who were not present. That had not been done, and he supposed it would not be. The present charges on vessels was one-fourth more than would be required under a different system.

**Hon. Dr. Tupper** thought that local management would be more likely to increase the charges. He thought that there was a good ground made out for a reduction of charges on vessels.

That item, and also that of \$9,456 for the river police at Quebec, were carried.

Item of \$45,270, for salaries and contingencies of the Senate, was passed.

On the item of \$80,065, for salaries and contingencies of the Commons,

**Mr. Mackenzie** called attention to the item of \$5,000 for postage and telegrams. His impression was that the postage was now about \$2,300, and he did not see what need there was for such an amount to be expended on telegrams.

**Hon. Sir Francis Hincks** said it was the same item as last year—Item carried.

On salaries and contingencies for Sergeant-at-Arms' estimate \$40,468.75,

**Hon. Mr. Anglin** thought there were many more sessional clerks than any need existed for. Item carried without explanation.

On the item of \$1,000, to pay the Chairman of Commissioners under the House of Commons Internal Economy Act, in full of all services, attendances and travelling expenses during the year,

**Mr. Mackenzie** said this Commission consisted of three members of the Government, the Speaker as Chairman. That hon. gentleman received a salary of \$3,200, besides the ordinary sessional allowance to members. He considered that that allowance was ample remuneration for his duties. The Speaker of the House, under the former system, had to manage the affairs of the House during recess, and he could now surely do that, with the assistance of three members of the Government. Yet the Government offered him an additional \$1,000, which made his salary actually nearly \$5,000. He objected to such a vote ever being allowed to pass the Committee.

efficace si elle relevait de l'administration locale plutôt que de fonctionnaires ne se trouvant pas sur place. On n'a pas tenu compte de son opinion, et il suppose qu'on ne le fera pas. Les frais actuellement imposés aux navires sont supérieurs de 25 pour cent à ce qu'ils auraient été sous un autre régime.

L'honorable **Dr Tupper** estime qu'une administration locale aurait plutôt tendance à augmenter les frais. Il croit donc que c'est une bonne raison pour réduire les frais imposés aux navires.

Ce crédit, ainsi que le crédit de \$9,456 pour la police de rade à Québec sont adoptés.

Le crédit de \$45,270 pour les traitements et les dépenses contingentes du Sénat est adopté.

Au sujet de la somme de \$80,065 pour payer les traitements et les dépenses contingentes de la Chambre des Communes,

**M. Mackenzie** attire l'attention de la Chambre sur la somme de \$5,000 demandée pour payer les frais de port et de télégrammes. D'après lui, les frais de port s'élèvent actuellement à environ \$2,300, et il ne voit pas pourquoi on aurait besoin de \$2,700 pour les frais de télégrammes.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit que la somme est la même que l'année dernière—Le crédit est adopté.

Au sujet de la somme de \$40,468.75 pour les traitements et les dépenses contingentes des sergents-d'armes,

L'honorable **M. Anglin** croit que les employés de session sont trop nombreux. On adopte le crédit sans plus d'explications.

Au sujet du crédit de \$1,000 devant servir de paiement au Président des commissaires nommé en vertu de l'Acte sur l'économie interne de la Chambre des Communes, pour tous services, frais de séjour et de voyage durant l'année,

**M. Mackenzie** dit que la Commission comprend trois membres du Gouvernement et est présidée par l'Orateur. Cet honorable député reçoit un traitement de \$3,200, en plus de l'indemnité de session habituelle. Il estime que cette indemnité le rémunère largement. Selon le système précédent, l'Orateur de la Chambre devait s'occuper des affaires de la Chambre pendant les vacances parlementaires, et l'Orateur actuel peut sûrement le faire lui aussi, d'autant plus qu'il dispose de l'aide de trois membres du Gouvernement. Cependant, le Gouvernement veut lui offrir \$1,000 de plus, ce qui porterait son traitement à près de \$5,000. Il s'oppose fermement à l'adoption d'un tel crédit.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the Speaker was put to considerable expense by those duties, and it was quite open to the House to give him the additional sums as recompense.

**Mr. Young** thought it an objectionable item. He thought that if the Speaker's salary was too low it should be increased, but that system of increasing salaries by side-winds, which had been in force during the past two years, was very objectionable. Duties had devolved upon the Speaker before, and could not be more onerous now that he was assisted by members of the Government.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the increase was not by a side-wind; it was a direct vote of the House. The Speaker received his salary for duties devolving upon him during the session.

**Mr. Mackenzie**—And during the recess.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Speaker had no responsibility during the recess at all. Previously the Committee of Contingencies fulfilled those duties. The Speaker did not live in Ottawa, and was often obliged to come down at considerable expense. Considerable economy had resulted from the alteration, and he thought the House would not object to the increase.

**Mr. Mackenzie** said he should do so for one. The Minister of Justice did not wish to mislead the House; but, with regard to the Committee of Contingencies, it had not reported for two years, and the Speaker had always entire control of the House during recess. There was another aspect. If they increased the salary of the Speaker of the Commons in that way, they must also increase that of the Speaker of the Senate. He thought the Government had acted quite wrongly in introducing that item in the estimates, and he should move that it be struck out.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he should be happy to place the Speaker of the Senate on a similar footing, if that House would accept a similar commission; for there would be a considerable saving effected thereby.

On a division the item was struck out by 32 votes to 23.

On the item of \$6,000, for the Parliamentary Library,

[**Mr. Mackenzie**—**M. Mackenzie**.]

**L'honorable sir Francis Hincks** affirme que les fonctions de l'Orateur sont très astreignantes et qu'il est tout à fait normal que la Chambre lui accorde cette somme supplémentaire à titre de compensation.

**M. Young** s'oppose à un tel crédit. Il est d'avis que si la rémunération de l'Orateur est insuffisante, il faut l'augmenter, mais que ce moyen détourné utilisé depuis deux ans en vue d'accorder des augmentations, est répréhensible. L'Orateur a toujours été chargé de certaines fonctions, et celles-ci ne sont certainement pas plus pénibles maintenant qu'il dispose de l'aide de membres du Gouvernement.

**L'honorable sir John A. Macdonald** réplique qu'on n'a pas eu recours à des moyens détournés pour obtenir une augmentation; celle-ci est mise aux voix officiellement à la Chambre. L'Orateur est rémunéré pour les fonctions dont il a été chargé au cours de la session.

**M. Mackenzie**—Et au cours des vacances parlementaires.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que l'Orateur n'a aucune fonction à remplir durant les vacances parlementaires. Auparavant, c'était le Comité des Dépenses contingentes qui remplissait ces fonctions. L'Orateur n'habitait pas Ottawa et devait s'y rendre souvent, ce qui entraînait des frais considérables. Il croit qu'en raison des économies réalisées grâce au changement, la Chambre ne s'opposera pas à l'augmentation proposée.

**M. Mackenzie** dit que, quant à lui, il s'y opposerait. Le ministre de la Justice ne veut pas induire la Chambre en erreur, mais le Comité des Dépenses contingentes n'a pas présenté de rapport depuis deux ans, et l'Orateur a continué d'avoir le contrôle total de la Chambre durant les vacances parlementaires. Par ailleurs, si l'on augmente le traitement de l'Orateur de la Chambre des Communes, il faut également augmenter celui de l'Orateur du Sénat. Il estime que le Gouvernement a commis une erreur en présentant cet article dans le budget des dépenses, et il propose qu'on le supprime.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'il serait enchanté de mettre l'Orateur du Sénat sur un pied d'égalité avec celui de la Chambre à condition que le Sénat y consente, car il en résulterait une économie appréciable.

Mise aux voix, l'article est rejeté par 32 voix contre 23.

Au sujet de la somme de \$6,000 demandée pour la Bibliothèque du Parlement,

**Hon. Mr. Wood** asked what was to be done in the matter of compensation to the two Provinces for their Libraries now in the Dominion Library?

**Hon. Sir Francis Hincks**—I wish you may get it.

**Mr. Mackenzie** said if the Government made a good use of the books, it would be better to say nothing of that item—Carried.

Item of \$10,000 for printing, binding and distributing the laws—Carried.

Item of \$24,000 for the St. Lawrence and Ottawa Railway for two special trains daily during the session of Parliament—Carried.

Item of \$35,000 for printing, printing-paper, and book-binding—Carried.

On the item for \$7,000 for Commission for making provision for the Uniformity of the Laws of the Provinces,

**Mr. Young** said last year the expense had been \$20,000, and this year it was \$7,000. He would like to know how that occurred? What was the progress made, and when would the work be completed?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, as to the first question, he would say that the Government had considered it necessary to appoint only one gentleman as Commissioner, instead of a considerable number. Papers would be laid before the House to show exactly the progress made.

**Mr. Mackenzie** said that according to that confession the Government had deliberately violated the law. Money was voted to pay a Commission, but that Commission had never been issued; in other words, the Government had put their hands in the public purse for nothing, (hear, hear).

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Commission, not being one under the Great Seal, one person could be appointed, instead of a number.

**Hon. Mr. Anglin** said he regarded the whole Commission as a waste of money. There was not the slightest probability of the Local Governments giving up their privileges, and therefore no assimilation of the laws could take place. He believed the money was not only wasted, but employed for purposes he could not approve of.

**L'honorable M. Wood** demande quel montant les deux provinces obtiendront à titre de compensation pour leurs bibliothèques regroupées maintenant dans la Bibliothèque de la Puissance.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je vous souhaite d'obtenir une compensation!

**M. Mackenzie** dit que si le Gouvernement fait bon usage des livres, il serait préférable de ne rien dire de cet article—Le crédit est adopté.

Un crédit de \$10,000 pour l'impression, la reliure et la diffusion des lois est adopté.

Un crédit de \$24,000 devant servir d'octroi à la Compagnie du Saint-Laurent et de l'Ou-taouais, pour la mise en service de deux trains spéciaux par jour durant la session du Parlement, est adopté.

Un crédit de \$35,000 pour l'impression, le papier à imprimer et la reliure est adopté.

Au sujet de la somme de \$7,000 demandée pour faire face aux dépenses de la Commission pour l'uniformisation des lois des provinces,

**M. Young** dit que l'année dernière, le crédit était de \$20,000 et que, cette année, il est de \$7,000. Il demande ce qui s'est produit, où en sont les travaux, et quand prévoit-on les terminer?

**L'honorable sir John A. Macdonald** répond, en ce qui concerne la première question, que le Gouvernement a jugé bon de ne nommer qu'un seul commissaire et en ce qui concerne la deuxième, qu'on déposera en Chambre, des documents indiquant exactement l'état des travaux.

**M. Mackenzie** réplique que, d'après cette déclaration, le Gouvernement a délibérément violé la loi. La Chambre a voté des crédits pour une Commission qui n'a jamais vu le jour. En d'autres termes, le Gouvernement s'est servi à même les deniers publics sous de faux prétextes. (Bravo! Bravo!)

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que, comme la Commission n'est pas formée en vertu du Grand Sceau, le Gouvernement peut parfaitement ne nommer qu'un seul commissaire.

**L'honorable M. Anglin** avance que, d'après lui, la Commission n'entraîne qu'un gaspillage d'argent. Les gouvernements provinciaux ne se départiront pas de leurs privilèges, et l'on ne pourra donc pas uniformiser les lois. Il croit que non seulement l'on gaspille l'argent, mais qu'on l'utilise à des fins qu'il désapprouve.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the money was wanted to complete a very valuable paper, which would be laid before the House.

**Hon. Mr. Wood** considered the Commission was a waste of money and brains.

**Mr. Mills** said the Local Governments should have first been consulted. The Province of Quebec was not included in the proposed assimilation of the laws, nor could the Legislature of that Province give consent to any such scheme. He did not think the project should have been undertaken.

**Hon. Dr. Tupper** defended the item.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** said that when the Finance Minister brought down a tariff to impose \$500,000, for taxation purposes, he would oppose the item.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that if the House refused this item, after having voted a sum for a similar purpose last year, they would be making fools of themselves.

The item was carried.

The following items were carried:—

\$1,000 for contingencies of the Clerk of the Crown in Chancery.

\$2,000 for Miscellaneous Printing.

\$2,400 for Observatory of Quebec; \$4,800 for Toronto; \$500 each at Kingston and Montreal; \$750 at Halifax, and \$800 for New Brunswick.

Some discussion arose as to the manner in which the \$800 for New Brunswick was expended.

**Hon. Mr. Holton** proposed that the words should be added, "In connection with the University of New Brunswick."

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the grant of last year had been expended in erecting a building, and it would have to be in effect thrown away, if this clause was added.

**Hon. Mr. Holton** said the vote of last session was diverted, and it was not too late to alter the error.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the building was completed, and this vote would be expended in scientific operations.

[Hon. Mr. Anglin—L'hon. M. Anglin.]

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'on a besoin de cet argent pour achever un document très important qui sera déposé en Chambre.

**L'honorable M. Wood** estime que la Commission constitue un gaspillage d'argent et d'efforts.

**M. Mills** dit qu'on aurait dû d'abord consulter les gouvernements provinciaux. La province de Québec est exclue du projet d'uniformisation des lois, et le Parlement de cette province ne saurait consentir à une telle initiative. Il estime qu'on n'aurait pas dû entreprendre cette tâche.

**L'honorable Dr Tupper** défend le crédit.

**M. Jones (Leeds et Grenville)** dit que si le ministre des Finances avait proposé un crédit de \$500,000, il s'y serait opposé.

**L'honorable sir John A. Macdonald** estime que si la Chambre refuse d'adopter ce crédit alors qu'elle en a adopté un pour une raison semblable l'année dernière, elle se rendra ridicule.

Le crédit est adopté.

Les crédits suivants sont également adoptés:—

\$1,000 pour les dépenses contingentes du greffier de la Couronne en chancellerie.

\$2,000 pour impressions diverses.

\$2,400, \$4,800, \$500, \$500, \$750 et \$800 aux observatoires de Québec, Toronto, Kingston, Montréal, Halifax et celui du Nouveau-Brunswick, respectivement.

Les députés discutent de la manière dont sont dépensés les \$800 alloués au Nouveau-Brunswick.

**L'honorable M. Holton** propose qu'on ajoute la mention «relativement à l'Université du Nouveau-Brunswick».

**L'honorable sir John A. Macdonald** explique que, l'année dernière, la subvention a permis d'entreprendre la construction d'un édifice qu'il faudrait abandonner si cette clause était ajoutée.

**L'honorable M. Holton** dit que la subvention votée, lors de la dernière session, n'a pas été utilisée aux fins voulues et qu'il n'est pas trop tard pour y remédier.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que la construction de l'édifice est terminée et que les crédits demandés serviront à des travaux scientifiques.



**Mr. Mills** called attention to the absence of any reports from those observatories. He thought they had a right to have some reports before they passed those votes. The institutions were under the control of the Local Governments, but as they voted the money the House had a right to know what was done. He did not think this vote should be pressed.

**Hon. Mr. Holton** said, after the explanation of Sir John A. Macdonald, he would withdraw his resolution.

In reply to **Mr. Mills**,

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that no professors had been appointed in Nova Scotia and New Brunswick, which accounted for there being no reports.

**Hon. Mr. Connell**, who had commenced the discussion, said he should make a motion on the question of concurrence.

On the item of \$3,890 for salaries and contingent expenses of the Statistical Office, Halifax,

**Hon. Mr. Wood** called the attention of the Minister of Justice to that item.

**Hon. Mr. Dunkin** said the grant was continued under an unrepealed Act of the Province of Nova Scotia.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said, as the office existed before the Union, the Dominion Government were bound to take charge of it.

After some discussion the item was passed, as was also the item of \$1,580 for salaries of 316 deputy registrars of Nova Scotia.

On the item of \$700 for protonotaries' returns of births, marriages and deaths, for the Province of Quebec,

**Mr. Mackenzie** said the item was entirely partial and utterly useless.

**Hon. Mr. Dunkin** said it was like the other item.—Carried.

The item of \$156,110, to meet the possible amount required in the fiscal year ending 30th June, 1871, for the taking of the census, was carried.

On the item of \$39,772, consisting of various sums for immigration and quarantine,

**M. Mills** souligne que les observatoires n'ont présenté aucun rapport. Il estime que la Chambre est en droit de réclamer certains rapports avant d'adopter ces crédits. Les institutions relèvent des gouvernements provinciaux, mais comme c'est la Chambre qui adopte les crédits, elle a le droit de savoir ce qu'on en fait. Il croit qu'il n'y a pas lieu de présenter cet article.

**L'honorable M. Holton** dit qu'étant donné l'explication de sir John A. Macdonald, il retire sa motion.

En réponse à **M. Mills**,

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'on n'a nommé aucun professeur en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, ce qui explique l'absence de rapports.

**L'honorable M. Connell**, qui avait amorcé la discussion, dit qu'il devrait présenter une motion concernant la mise aux voix.

Au sujet de la somme de \$3,890 demandée pour le traitement et les dépenses contingentes du Bureau de la Statistique, à Halifax,

**L'honorable M. Wood** attire l'attention du ministre de la Justice sur ce crédit.

**L'honorable M. Dunkin** explique qu'on continue à accorder la subvention en vertu d'un Acte inabrogé de la province de Nouvelle-Écosse.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que, comme le Bureau existait avant l'Union, le Gouvernement de la Puissance est obligé d'en assumer la responsabilité.

Après discussion, le crédit est adopté, de même qu'une somme de \$1,580 pour payer les salaires de 316 sous-régistrateurs de la Nouvelle-Écosse.

Au sujet de la somme de \$700 demandée pour faire face aux dépenses relatives aux états des naissances, décès et mariages, présentés par les protonotaires de la province de Québec,

**M. Mackenzie** dit que cet article est extrêmement partial et tout à fait inutile.

**L'honorable M. Dunkin** souligne qu'il est de la même nature que l'article précédent.—Motion adoptée.

Un crédit de \$156,110, pour les dépenses de recensement durant l'année financière expirant le 30 juin 1871, est adopté.

Au sujet de la somme de \$39,772 demandée pour faire face à diverses dépenses relatives à l'immigration et à la quarantaine,

**Hon. Mr. Dunkin**, being called upon to explain, said that there was in that sum total a sum of \$2,200 for agents for the North-West. Of course, if we did not get the country, the item would be saved; but if we got it, the money would not be lost in procuring immigration for that fine country.

**Hon. Mr. Wood** called attention to the \$1,000 vote to Mr. Donaldson, Immigration Agent in Toronto. Considering his intelligence and ability, he did not think that sum was sufficient.

**Hon. Mr. Dunkin** recognized the value of Mr. Donaldson's services, but a great part of his services were rendered to the Province of Ontario. He thought that many of those agents were not sufficiently paid.

**Hon. Mr. Wood** contended that Mr. Donaldson had duties as onerous as those of Montreal and Quebec.

**Hon. Mr. Dunkin** said he would consider the matter before the Supplementary Estimates were brought down.

**Hon. Mr. Holton** suggested that items in this vote should be taken separately.

That course was agreed to, and the vote of \$18,212 for salaries of immigration agents and employees was solely taken up. The item was carried.

Item of \$2,600 for Medical inspection (Quebec) was carried. On item of \$12,000 for Quarantine, Grosse Isle, \$3,900 for St. John N.B., and \$4,060 for Halifax,

**Hon. Mr. Anglin** said the sum of \$1,050 for a boat crew at those places was exorbitant. In St. John an assistant Physician at \$400 was put down which they had never known before.

**Hon. Mr. Dunkin** was told that the cost of boatmen was less than before Confederation.

The item was then carried.

On the item of \$14,000 for travelling expenses and contingencies (Europe and Canada), **Hon. Mr. Dunkin** said the increase from \$7,000 over last year was owing to additional agents.

**Hon. Mr. Holton** asked whether the Government had already exceeded the appropriations

[Hon. Mr. Dunkin—L'hon. M. Dunkin.]

**L'honorable M. Dunkin**, à qui l'on a demandé des explications, dit que ce chiffre comprend \$2,200 pour les agents du Territoire du Nord-Ouest. Évidemment, si ce Territoire ne revient pas à la Puissance, nous épargnerons cette somme, mais si nous l'obtenons, les crédits que nous affecterons à l'immigration dans cette région, ne seront pas perdus.

**L'honorable M. Wood** parle de la somme de \$1,000 qu'on veut accorder à M. Donaldson, agent de l'immigration à Toronto. Il estime qu'à cause de l'intelligence et des aptitudes de ce fonctionnaire, cette somme est insuffisante.

**L'honorable M. Dunkin** reconnaît la valeur des services rendus par M. Donaldson, mais souligne qu'une grande partie de ses services est destinée à la province de l'Ontario. Il estime que nombre de ces agents ne sont pas convenablement rémunérés.

**L'honorable M. Wood** soutient que M. Donaldson s'acquitte de tâches aussi onéreuses que celles des agents de Montréal et de Québec.

**L'honorable M. Dunkin** dit qu'il étudiera la question avant le dépôt des prévisions de dépenses supplémentaires.

**L'honorable M. Holton** propose que ces crédits soient étudiés un à un.

La proposition est acceptée, et il est résolu qu'une somme de \$18,212 soit affectée aux salaires des agents et des employés de l'immigration. Le crédit est adopté.

Un crédit de \$2,600 est adopté pour le service d'inspection médicale (Québec). Au sujet des sommes de \$12,000, \$3,900 et \$4,060 demandées pour faire face aux dépenses occasionnées par la quarantaine à Grosse-Île, à Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) et à Halifax, respectivement,

**L'honorable M. Anglin** juge exorbitante la somme de \$1,050 allouée au service de bateliers. A Saint-Jean, une somme de \$400 est prévue pour l'assistant du médecin; cet article n'existait pas auparavant.

**L'honorable M. Dunkin** dit que le service de bateliers coûte moins cher actuellement qu'avant la Confédération.

Le crédit est adopté.

Au sujet de la somme de \$14,000 demandée pour payer les frais de voyage et les dépenses contingentes (Europe et Canada), **L'honorable M. Dunkin** impute l'augmentation de \$7,000 à la nomination d'agents supplémentaires depuis l'année dernière.

**L'honorable M. Holton** demande si le Gouvernement a déjà dépassé le montant demandé?

on the vote which was to create future expenses?

**Hon. Mr. Dunkin** said it was to provide for the future. The sum included every contingency. He would give further information on concurrence.

**Mr. Mackenzie** objected to that course. They had given the hon. gentleman two occasions, and they ought to be ready with their explanations.

**Hon. Mr. Dunkin** said there was \$23,000 actually voted last year, instead of \$15,000 as shown by the estimate. An expenditure of \$15,000 had been incurred in the relief of 6,000 poor immigrants in transportation and sustenance. That expenditure had been absolutely unavoidable, notwithstanding the rule the Government had adopted. There was a perceptible increase in the number of immigrants remaining in the Country. In 1866 and 1867 the number had been about 10,000. In 1868 it was 13,000 but last year it reached 18,630. Next year they expected a further large increase. The item was then carried.

Items of \$21,500 for Marine and Emigrant Hospital at Quebec; of \$18,526 for Marine Hospitals in New Brunswick and Nova Scotia, hospital at St. Catharines and maintenance etc., of shipwrecked and sick and distressed seamen at several ports of the Dominion; of \$16,056 for pensions, were agreed to.

On the vote of \$6,000,000 for the Intercolonial Railway,

**Hon. Mr. Anglin** said he hoped the work would be pushed forward this year. The Minister of Militia yesterday made a boast as to the progress of the work, but people in the locality knew better, and he hoped the work would be hurried forward more actively than last year.

**Mr. Mackenzie** said the hon. gentleman seemed to forget that the road was not built specially for the people of that locality. He did not think the people of that particular locality had more right to speak than people of another locality. He hoped that there would be no particular hurry merely to please people of any particular locality. What the people wanted was cheapness, and that was what they required more than haste.

**Mr. Walsh** said the work was progressing satisfactorily.

**Mr. Mackenzie** said nothing could be worse than the way in which the Government was managing the Intercolonial Railway, and the

**L'honorable M. Dunkin** répond qu'il s'agit de pourvoir aux besoins futurs. La somme comprend toutes les dépenses contingentes. Il donnera de plus amples renseignements lors de la mise aux voix.

**M. Mackenzie** s'oppose à cette ligne de conduite. L'honorable député a eu, à deux reprises, l'occasion d'expliquer cette question, et cela devrait suffire.

**L'honorable M. Dunkin** déclare que, l'année dernière, on a, en fait, adopté un crédit de \$23,000, et non pas de \$15,000 comme l'indique le budget des dépenses. Les \$15,000 étaient destinés au transport et à la subsistance de 6,000 immigrants pauvres. Cette dépense était absolument inévitable, nonobstant la règle adoptée par le Gouvernement. On avait noté une augmentation appréciable du nombre d'immigrants au Canada: en 1866 et 1867, ils étaient 10,000 environ; en 1868, 13,000, et l'année dernière, 18,630. On s'attend à d'autres augmentations importantes l'année prochaine. Le crédit est alors adopté.

Les crédits suivants sont adoptés: \$21,500 pour l'hôpital de la Marine et des Émigrés, à Québec; \$18,526 pour des hôpitaux de la Marine, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse, pour l'hôpital de St. Catharines, ainsi que pour porter secours aux marins naufragés, malades et en détresse dans plusieurs ports de la Puisseance; \$16,056 pour des pensions.

Au sujet de la somme de \$6,000,000 demandée pour le chemin de fer Intercolonial,

**L'honorable M. Anglin** espère qu'on fera avancer les travaux cette année. Hier, le ministre de la Milice a vanté le progrès des travaux, mais les habitants de la région ne trouvent pas que tout va si bien, et il souhaite qu'on accélère les travaux plus qu'on ne l'a fait l'année dernière.

**M. Mackenzie** dit que l'honorable député semble oublier qu'on ne construit pas la voie spécialement pour les habitants de cette région. A son avis, ceux-ci ne sont pas plus en droit d'intervenir que les habitants d'une autre région. Il espère qu'on n'accélérera pas les travaux simplement pour plaire aux habitants d'une région particulière. Pour les gens, il importe plus de s'en tirer à peu de frais que de voir les travaux progresser rapidement.

**M. Walsh** dit que les travaux progressent de façon satisfaisante.

**M. Mackenzie** soutient que rien n'est pire que la façon dont le Gouvernement mène l'affaire du chemin de fer Intercolonial et que

system they were pursuing would lead to endless delays and troubles. He did not wish to be a prophet of evil, but he thought those evils were ripening fast, and would produce fruit much sooner than was expected. As to suffering from the abrogation of the bonding system, the people of the West cared nothing. They would no more send their produce to Europe by that road than they would by the Pacific Railway; and they would find it cheaper, even under the monstrous resolutions of the Finance Minister, to purchase American goods at any price in that market rather than bring them from Europe over that road. He had been amused to hear the Minister of Militia make his annual speech last night, and he only hoped he would not repeat it again next time the Railway discussion came up, because he (Mr. Mackenzie) had it by heart. (A laugh.) Everybody knew the railway would be utterly valueless in a commercial point of view. It was to be built, because they had bargained to build it. They should keep to their bargain, and that was the beginning and end of the reason for its construction. The New Brunswick people were about to make a railway by the valley of St. John, by which the Intercolonial would be utterly killed, for the traffic would go by the shorter route. The present route for the Intercolonial would never have been adopted but for the intolerable proclivities of gentlemen opposite, who were determined to have the route most expensive to the country. He had been a silent spectator of the debate last night, and he must say that the Minister of Militia never answered a single statement made by the hon. member for Sherbrooke. The Minister of Militia merely confined himself to telling the people in Ontario, as if adding insult to injury, the immense benefit they would derive from having that road built. The hon. gentleman knew too much of the commerce of Ontario to believe in the reality of his own statement. As to the abrogation of the bonding system, he (Mr. Mackenzie) would observe that the system would be continued just as long as the Americans found it was profitable. That threatening, as to the abrogation of the bonding system, by the Americans, was, to use one of their own phrases, "played out."

Hon. Dr. Tupper said the argument as to the abrogation of the bonding system was first started by a member opposite, the member for Shefford.

Mr. Mackenzie said the report first came from his side.

Hon. Dr. Tupper was glad to know it, and proceeded to argue in favour of the course of the Government in the construction of railways.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

cette manière de procéder entraînera sans cesse des retards et des problèmes. Il ne veut pas être un oiseau de mauvais augure, mais n'en estime pas moins que les conséquences fâcheuses de cette ligne de conduite se feront sentir plus tôt que prévu. Quant à l'abrogation du système d'entreposage, les gens de l'Ouest ne craignent rien. Ils n'enverront pas plus leurs produits en Europe par cette route que par le chemin de fer du Pacifique; et il leur reviendra moins cher, malgré les résolutions odieuses du ministre des Finances, d'acheter des marchandises quel qu'en soit le prix, aux États-Unis que de les importer d'Europe par cette route. Il (M. Mackenzie) dit que la veille, il a été amusé d'entendre le ministre de la Milice prononcer son discours annuel, et il souhaite simplement qu'il ne le répète pas lors de la prochaine discussion sur le chemin de fer, car il (M. Mackenzie) le connaît par cœur. (Rires.) Chacun sait que, du point de vue commercial, le chemin de fer n'aura aucune valeur. On le construira parce qu'on s'est engagé à le faire. Le Gouvernement doit respecter ses engagements: c'est l'unique raison pour laquelle ces travaux sont entrepris. Au Nouveau-Brunswick, on est sur le point de construire un chemin de fer qui, passant par la vallée de Saint-Jean, sonnera le glas du chemin de fer Intercolonial, puisque le trafic empruntera sûrement la voie la plus courte. L'itinéraire du chemin de fer Intercolonial n'aura été adopté que pour assouvir les penchants intolérables des députés de l'autre côté, déterminés à se doter de la route la plus coûteuse. La veille, il avait écouté le débat sans intervenir, et il affirme que le ministre de la Milice n'a répondu à aucune déclaration de l'honorable député de Sherbrooke. Le ministre de la Milice s'est contenté d'expliquer aux Ontariens, comme pour ajouter l'injure au préjudice, quels avantages incommensurables ils tiraient de la construction de cette voie. L'honorable député connaît trop bien la situation commerciale de l'Ontario pour croire ses propres affirmations. En ce qui concerne l'abrogation du système d'entreposage, il (M. Mackenzie) fait observer que ce système restera en vigueur aussi longtemps que les Américains le jugeront profitable. Leur menace de supprimer ce système a, pourrait-on dire, «fait son temps».

L'honorable Dr Tupper rétorque que c'est un député de l'autre côté, le député de Shefford, qui a amorcé la discussion à ce sujet.

M. Mackenzie en convient.

L'honorable Dr Tupper se dit content de l'apprendre, et se met à défendre la politique du Gouvernement en matière de construction de chemins de fer.

**Hon. Sir George-É. Cartier** was surprised at the remark of the hon. member for Lambton this evening on the Intercolonial, when he did not avail himself of the opportunity of the debate on the previous evening. He (Sir G.-É. Cartier) contended that he had established his position.

**Mr. Mackenzie** said he had not spoken, in consequence of physical weakness.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that altered the case.

The vote was then agreed to.

On item \$59,200 for Nova Scotia Railway, re-vote \$20,000,

**Hon. Mr. Langevin** said that part of the vote was required for rolling stock.

**Mr. Mackenzie** said it ought to be charged to capital.

This, and one of \$5,000 to European and North American Railway, New Brunswick, were carried.

**Hon. Mr. Holton** suggested that the House should not go into Committee on the next item of \$334,000 on the works for the construction of Canals and that the vote should be divided. That course should also be pursued in the case of public buildings, which were lumped at \$625,000.

The suggestion was agreed to, and the Committee rose and reported progress, and asked leave to sit again this afternoon.

In reply to **Hon. Mr. Holton**,

**Hon. Sir John A. Macdonald** said they would go on with the Supply to-day (Thursday).

The House adjourned at 12:55 a.m.

**L'honorable sir George-É. Cartier** s'étonne de la remarque faite ce soir sur le chemin de fer Intercolonial par l'honorable député de Lambton, celui-ci n'ayant pas participé au débat de la veille. Il (sir G.-É. Cartier) soutient qu'il a clairement défini sa position.

**M. Mackenzie** répond qu'il n'a pas participé au débat parce qu'il se sentait faible.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que cela change tout.

Les crédits sont adoptés.

Au sujet de la somme de \$59,200 demandée pour faire face aux dépenses du chemin de fer de la Nouvelle-Écosse (la somme de \$20,000 votée de nouveau),

**L'honorable M. Langevin** dit qu'une partie des crédits servira à acheter du matériel roulant.

**M. Mackenzie** réplique qu'on devrait l'imputer au capital.

Ce crédit, ainsi que celui de \$5,000 pour le chemin de fer Européen et Nord-Américain au Nouveau-Brunswick, sont adoptés.

**L'honorable M. Holton** propose que la Chambre ne se forme pas en Comité pour discuter de la somme de \$334,000 demandée pour les travaux d'aménagement des canaux, et qu'on mette le crédit aux voix. On devrait à son avis procéder de la même façon dans le cas des édifices publics pour lesquels une somme globale de \$625,000 est demandée.

La proposition est adoptée. Le Comité lève la séance, fait rapport et demande la permission de siéger de nouveau cet après-midi.

En réponse à **l'honorable M. Holton**,

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'on poursuivra la discussion sur les subsides aujourd'hui (jeudi).

La Chambre s'ajourne à minuit cinquante-cinq minutes.



## HOUSE OF COMMONS

Thursday, April 14, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

### SUSPENSION OF THE HABEAS CORPUS ACT

Hon. Sir John A. Macdonald said the Government had information on which they could rely, that this peaceful country was again in danger from an invasion by lawless men coming from the United States. The Government had received information that these men had been making preparations for an invasion during the whole of last winter, and during the whole of the autumn those preparations had been going on continually, and were the more formidable from the comparative silence with which they had been concocted. As would be in the recollection of the House, the policy of the Fenians for some time had been to create as much notoriety as possible and to keep up the excitement by means of the public press, but of late they had adopted a different and more sure course for themselves, and he thought a more hazardous one for us, *viz.*—that of conducting all their arrangements with great caution, and great secrecy. The Government had information which they could not for a moment hesitate to believe in, and from sources which they could not place before Parliament without a certainty of risk to the informers, that it was the intention of the Fenian body to invade this country in force at an early day—when that day would be, the Government could not say, but it might come within a week. The Government, therefore, had assumed the grave responsibility of asking Parliament to arm them with the same power as in 1866, and to pass a law to authorize the apprehension and detention of those suspected of coming here for the purpose of conspiring against Her Majesty's person and Government. The law passed to that effect in 1866 was not now in force, but it was the opinion of the Government that it should be again put in force for the safety of the country and to guard the frontier; and for the purpose of dealing with suspicious persons hovering on the borders with or without arms. The Government did not ask that power lightly or without being deeply impressed with the nature of the situation. They felt they would be unworthy of their position and would be betraying the trust reposed in them of protecting the lives and property of the people of Canada, if they did not ask for that Act, which they thought was absolutely required under the circumstances.

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le jeudi 14 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

### RETRAIT TEMPORAIRE DE L'ACTE D'HABEAS CORPUS

L'honorable sir John A. Macdonald affirme que le Gouvernement sait, sur la foi de renseignements sûrs, que le Canada, pays pacifique, risque d'être envahi encore une fois par des insoumis venant des États-Unis. Le Gouvernement a reçu des renseignements selon lesquels ces hommes avaient fait des préparatifs d'invasion au cours de l'hiver dernier, de même que tout au long de l'automne et que ces préparatifs étaient très importants si on en juge par le secret qui a entouré leur machination. Comme les membres de la Chambre peuvent se le rappeler, les Fenians ont eu pour politique, pendant quelque temps, de se faire connaître le plus possible et d'utiliser la presse pour répandre leur notoriété, mais récemment, ils ont adopté une attitude différente qui présente une plus grande sécurité pour eux, mais un plus grand danger pour nous, c'est-à-dire qu'ils font toutes leurs transactions avec beaucoup de précautions et dans le plus grand secret. Le Gouvernement possède des renseignements dont il ne peut aucunement douter et qui lui viennent d'informateurs dont il ne peut divulguer les noms aux membres du Parlement sans faire courir des risques à ces personnes. Ces renseignements ont trait à l'intention des Fenians d'envahir en force le pays dans un proche avenir; le Gouvernement ne sait pas quel jour aura lieu l'invasion, mais ce pourrait être dans une semaine. Le Gouvernement assume, par conséquent, la grave responsabilité de demander au Parlement de lui donner les mêmes pouvoirs qu'en 1866 et d'adopter une loi permettant d'appréhender et de détenir les personnes soupçonnées de venir au Canada dans le but de conspirer contre Sa Majesté et le Gouvernement. La loi adoptée en 1866 n'est plus en vigueur aujourd'hui, mais le Gouvernement croit qu'on devrait la remettre en vigueur afin d'assurer la sécurité du pays et la protection des frontières, et permettre d'appréhender toutes les personnes suspectes, armées ou non, qui rôdent aux frontières. Le Gouvernement ne demande pas ce pouvoir à la légère ou sans être profondément convaincu de l'urgence de la situation; il croit qu'il serait indigne de ses devoirs et qu'il trahirait la confiance qu'on lui a accordée relativement à la protection de la vie et de la propriété des Canadiens s'il ne demandait pas l'adoption de cette loi qui, à son

The Government desired to show to Parliament the information upon which they asked that extreme and exceptional power; but could not do so without compromising the lives of those from whom they got information. It came from so many incidental and independent sources—sources which had no connection with each other—that no shadow of doubt remained as to intentions of the Fenians to make an attack. Without delay the Government had thought it their duty to prevent that invasion. They had put on duty a certain portion of the Militia of the country, and the regular forces were prepared to act with the citizen soldiery in repelling any attack. That such resistance would be successful there could be no doubt; but the Government thought they had no right to play with a subject of that kind, and if they could prevent those people coming into the country, so much the better for the public peace. It was of course a matter of deep anxiety and regret to the Government that such a chronic state of excitement should exist, and that there should be such a state of chronic hostility on the part of that body towards Canada and Canadians. The Fenian organization was more active than it had been for years; and he feared they would be subjected to those rumours and to those annoyances for many years. All the Government could do was to see that they should not act the part of alarmists in the first place, and not listen too readily to rumours of invasion; but at the same time to take care not to attach too little importance to that organization. The Government felt they could not play with that subject. They felt, as his hon. friend the member for Peel said the other night, on a cognate subject, that the life of one of these men was worth £300,000. They could not run the risk of losing the life of one of their fellow subjects and fellow citizens, and it was their duty to take such steps in the way of prevention as were in their power. With these remarks he would ask leave to bring in a Bill to authorize the apprehension and detention of such persons as should be suspected of committing acts of hostility and conspiracy against Her Majesty's person and Government.

The motion was seconded by Hon. Mr. Howe.

Hon. Mr. Holton regretted very much that the Government had deemed it their duty to introduce a measure of this kind. It was the third time within the last four years that the Legislature had been applied to, to favour the suspension of the great writ, which was known in English political literature as the great writ

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

avis, est absolument nécessaire dans les circonstances. Le Gouvernement souhaiterait faire part au Parlement des renseignements sur lesquels il se fonde pour exiger ce pouvoir extrême et exceptionnel, mais il ne le peut sans exposer la vie de ceux qui les lui ont fournis. L'information ainsi obtenue, provient de sources tellement fortuites et indépendantes les unes des autres qu'il n'existe pas l'ombre d'un doute quant aux intentions des Fenians de préparer une invasion. Le Gouvernement a cru de son devoir d'empêcher sans tarder cette invasion; il a mobilisé une certaine partie de la Milice du pays, et les troupes régulières se sont préparées, de concert avec les citoyens membres de la Milice, à repousser toute attaque. Le Gouvernement ne doute pas du succès d'une telle résistance, mais il croit qu'il n'a pas le droit de plaisanter avec cette question et que s'il pouvait empêcher ces personnes d'entrer au pays, il serait plus facile d'assurer la paix publique. Bien entendu, le Gouvernement déplore et regrette l'état continuel d'agitation dans le pays et le fait que les Fenians nourrissent un sentiment d'hostilité chronique à l'égard du Canada et des Canadiens. Les Fenians sont plus actifs qu'ils ne l'ont jamais été depuis des années et il (sir John A. Macdonald) craint que le Gouvernement soit exposé à ce genre de rumeurs et de difficultés pendant de nombreuses années. Devant cette situation, le Gouvernement ne doit pas jouer le rôle d'alarmiste et prêter l'oreille trop facilement aux rumeurs d'invasion, mais en même temps, il ne doit pas faire l'erreur d'attacher trop peu d'importance au mouvement des Fenians. Le Gouvernement croit qu'il ne doit pas plaisanter avec un tel problème et il pense, comme l'a mentionné le député de Peel l'autre soir sur une question connexe, que la tête d'un de ces Fenians vaut 300,000 livres sterling. Le Gouvernement ne peut pas courir le risque de mettre en danger la vie d'un seul citoyen et il lui incombe de prendre les mesures préventives en son pouvoir. Sur ces remarques, il demande la permission de déposer un Bill intitulé: «Acte pour autoriser l'arrestation et l'emprisonnement des personnes soupçonnées d'avoir commis des hostilités ou d'avoir conspiré contre la personne et le Gouvernement de Sa Majesté».

La motion est appuyée par l'honorable M. Howe.

L'honorable M. Holton regrette profondément que le Gouvernement ait cru nécessaire de présenter une telle motion. C'est la troisième fois, en quatre ans, que la Chambre doit approuver le retrait temporaire du *Writ d'Habeas corpus*, appelé *great writ of freedom* dans la littérature politique de l'Angleterre. Cette



of freedom. It was a measure only resorted to in England, since 1868, in moments of great national peril. He thought it was suspended two or three times during the wars, which arose out of the French revolution, and once since the termination of that war at a period when riots were rife in 1837-8. It had been repeatedly suspended in Ireland within the last few years, but suspended as a general thing, because of threatened danger from within, and that was an important distinction. So far as he knew, the Act had only been suspended in England on the ground of enabling the Government to protect itself against the machinations of its own subjects.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that the last time the writ was suspended in Ireland, the distinct basis was an anticipated invasion from the United States.

**Hon. Mr. Holton** said, that was an element in the case, but the suspension was not so much to meet that anticipation as to baffle the sympathizers with the invasion who might be found in the country itself. He thought, therefore, that unless the Government had reason to believe, and certainly the experience of the previous occasions on which the writ had been suspended, had not justified the belief that some considerable portion of their own people were in sympathy with that movement. Unless Government had reason to believe there were machinations against the peace of the country on foot within their own Provinces, it must be the duty of the House to see whether a case for the suspension of the writ had been made out. He did not, however, desire that Government should make any statement to Parliament prejudicial to the public interests, for they all had in view the maintenance of peace and order within their own borders, therefore he was disposed on that occasion, as on former occasions, to accept the statement of the Government and throw the entire responsibility on them.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Hear, hear.

**Hon. Mr. Holton** would throw on the Government the responsibility of the suspension of the writ, leaving it to time to disclose the adequacy or inadequacy of the grounds on which they based their application. As an independent member of the House, he did not feel inclined to take the responsibility of objecting to the measure which the Government declared on its own responsibility necessary to the welfare and peace of the country, at the same time, he could not but express his great and deep regret that in this country of

mesure n'a été utilisée en Angleterre, depuis 1868, que dans les moments de grand danger national. Il croit qu'on a retiré cette ordonnance que deux ou trois fois pendant les guerres issues de la Révolution française, et qu'une seule fois depuis cette guerre, en 1837-38, alors que les émeutes étaient nombreuses. On a retiré cet Acte à plusieurs reprises en Irlande depuis quelques années, mais on l'a fait, de façon générale à cause d'une situation interne menaçante, et cela est une distinction importante. Pour autant qu'il le sache, le *Writ d'Habeas corpus* n'a été retiré en Angleterre que pour permettre au Gouvernement de se protéger lui-même contre les machinations de ses propres sujets.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le dernier motif invoqué pour le retrait du *Writ d'Habeas corpus* en Irlande, était une menace d'invasion par les États-Unis.

**L'honorable M. Holton** affirme que, bien que ce facteur ait joué, le retrait a été demandé non pas tant pour contrer l'invasion que pour neutraliser les sympathisants de l'invasion qui pouvaient se trouver dans le pays même. Par conséquent, il croit que, à moins que le Gouvernement n'ait de raisons de croire qu'une grande partie de la population sympathise avec les Fenians et menace la paix dans les provinces—ce que l'expérience lors des retraits précédents de l'Acte d'*Habeas corpus* ne justifie certainement pas—c'est à la Chambre qu'il incombe de décider si le retrait temporaire de l'Acte doit être accordé. Il ne désire pas cependant, que le Gouvernement fasse au Parlement une déclaration qui puisse porter préjudice à l'intérêt public car tous les députés ont à cœur le maintien de la paix et de l'ordre à l'intérieur des frontières; par conséquent, il se dit disposé à accepter cette fois-ci, comme les fois précédentes, la déclaration du Gouvernement et leur en abandonne toute la responsabilité.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Bravo! Bravo!

**L'honorable M. Holton** rejette sur le Gouvernement la responsabilité du retrait temporaire de l'Acte d'*Habeas corpus*, laissant l'avenir confirmer si le retrait était justifié ou pas. A titre de membre indépendant de la Chambre, il ne veut pas prendre la responsabilité de s'opposer à la mesure que le Gouvernement juge nécessaire pour assurer le bien-être et la paix du pays. Toutefois, il ne peut s'empêcher de regretter vivement qu'on juge nécessaire pour la troisième fois en quatre ans, de recourir à cette mesure extrême qu'est le retrait tempo-

theirs, blessed as we thought it was beyond most countries in the freedom of its institutions, in the peace and prosperity of the people, that for the third time within four years it should be deemed necessary again to resort to the extreme measure of a suspension of the writ of *Habeas Corpus*.

**Mr. Mackenzie** said it was the undoubted duty of members on both sides of the House to protect the liberties and rights of the people, but, perhaps, the duty rested more particularly with those who sat in the Opposition to the Administration of the day. On the other hand, they fully recognize the duty of every member of the House, and particularly of the Opposition, to be careful how they might do anything which might for a moment injure the prosperity of the country, merely for the sake of finding fault with the Administration of the day. He would admit that, but at the same time it was exceedingly desirable that if the suspension of that Act could, by any possibility, be avoided, that it should be avoided. For that reason he was now, as he had on the former occasion been, very unwilling to resort to that extreme measure. He did not understand from the Leader of the Government that the measure was asked for principally, if at all, to deal with traitors in their midst, but he understood from his remarks that it was to give the Government the power, and ability to exercise that power, of arrest on the frontier of those strangers coming into the country in such a way that they could be arrested at a moment, if it was tolerably well known with what design they were entering the country. Knowing that rumours had been in circulation for several days, he had himself endeavored to obtain by private sources some information as to the probable truth of those rumours, and he must say that so far as his own efforts had been concerned they had resulted rather unfavourably to the truth of the rumours with regard to some quarters. He was not prepared to say anything about those parts of the country which seemed to be the real objective points, the points of attack. The information relating to them was wholly in the possession of the Government, and he thought the House must be bound to accept their statement as to the emergency of the occasion that required them to ask the consent of the House to the passing of that measure in that way. It was desirable, if the measure should be passed, that the utmost care should be taken that no undue advantage could possibly be taken of it by any persons exercising judicial authority in the capacity of magistrates and minor authorities in any part of the country, (hear). He presumed the Act was a copy of one passed in 1868.

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

raire de l'Acte d'*Habeas corpus* dans un pays comme le nôtre qui jouit, comme pratiquement nul autre, d'une très grande liberté dans ses institutions et de la paix et de la prospérité incomparables de son peuple.

**M. Mackenzie** affirme que tous les membres de la Chambre ont le devoir absolu de protéger la liberté et les droits de la population, mais que ce devoir incombe peut-être plus particulièrement à ceux qui font partie de l'Opposition. Par ailleurs, il considère que chaque membre de la Chambre, surtout ceux de l'Opposition, doit veiller à ne pas poser des gestes, qui pourraient nuire à la prospérité du pays dans l'unique but de critiquer les ministériels. Il admet cela, mais trouve aussi souhaitable d'empêcher, si c'est possible, le retrait temporaire de l'Acte d'*Habeas corpus*. Pour cette raison, il est peu disposé, comme les fois précédentes, à recourir à cette mesure extrême. D'après les affirmations du leader du Gouvernement, il (M. Mackenzie) ne sait pas si la mesure de retrait vise principalement les traîtres vivant au pays, mais il sait qu'elle vise à donner au Gouvernement le pouvoir et la capacité légale d'arrêter aux frontières, les étrangers qui cherchent à entrer au pays, dès qu'il y a motif raisonnable de douter de leurs intentions. Ayant eu connaissance des rumeurs qui circulent depuis quelques jours, il a essayé d'obtenir de sources privées des renseignements pour contrôler la véracité de ces rumeurs et il doit dire que ses efforts ne lui ont pas permis de constater le bien-fondé de ces rumeurs, en ce qui concerne certaines régions du pays. Il ne peut rien dire au sujet des régions qui semblent être les vrais points d'attaque. Il affirme que le Gouvernement possède tous les renseignements au sujet de ces régions et il croit que la Chambre doit accepter la déclaration du Gouvernement au sujet de l'urgence de la situation, urgence qui l'a forcé à demander à la Chambre d'adopter une telle mesure. Il est souhaitable, si cette mesure est adoptée, qu'on prenne toutes les précautions nécessaires afin qu'aucune personne exerçant une fonction judiciaire en qualité de magistrat ou détenant une compétence mineure dans quelque région du pays que ce soit, ne puisse en profiter indûment. (Bravo!) Il suppose que le Bill est semblable à celui qui a été adopté en 1868.

Hon. Sir John A. Macdonald—Yes.

Mr. Mackenzie said that, except one or two occasions, no outrages were committed in consequence of the passing of that Act. They required to look closely, of course, into the provisions of the Act, to see that the liberties of their own people were very carefully guarded, and that the harmony which existed among their own population should not be disturbed by the officious intermeddling on the part of minor officials acting under extraordinary powers which were given to them by that Act, (hear, hear). It was a matter of extreme regret that this country should be threatened for five consecutive years with that periodical invasion by a lawless portion of the people in the United States, (hear, hear). And he thought it was an opportune moment to say that he trusted the Government had made such representations to the Imperial authorities as would induce them to take such measures as to prevent the periodical recurrence of these extraordinary rumours, and possibly extraordinary invasions, (hear, hear). On one or two occasions last year we had similar rumours, and a small force was called out at various points along the frontier; yet no one was able to see any real necessity from the movements on the other side. If precautions were taken, they must presume that there were reasons why the Government took such steps; but it was tolerably evident that if these rumours were to be brought up periodically, if the Government of the United States were to admit their inability to control the population that they had under them, that Great Britain must take some steps to enforce a due observance of international law, (hear, hear). What would be thought of them by the people of the United States if they permitted forces to be organized and regularly drilled and officered; if they permitted a periodical assembling of a mock Legislature, periodical drilling of troops, and posting armed sentries in uniform at the door of such places, and also at the armories? What would be thought of them if in the face of all that, and of continued remonstrance they should permit such a state of things to exist? They were reviled and upbraided by the people and the press of the United States because a few of their own citizens resident here made an attack upon a portion of their territory. And although they immediately placed thousands of men on the frontier to prevent the recurrence of such an attack again, they were continually reviled by the press of that country because they allowed something like a raid to take place from Canadian territory—yet here was an organization, ostensibly and avowedly kept up for the very purpose of invading the Canadian territo-

L'honorable sir John A. Macdonald répond affirmativement.

M. Mackenzie dit qu'aucun outrage n'a été commis, sauf à une ou deux occasions, par suite de l'adoption de cette loi. Bien entendu, il est nécessaire d'étudier de près les dispositions de la loi afin de s'assurer que les libertés de la population sont bien protégées et que l'harmonie qui existe entre les citoyens n'est pas troublée par l'intervention officieuse de fonctionnaires peu importants se prévalant des pouvoirs extraordinaires que leur accorde la loi en question. (Bravo!) Il regrette vivement que notre pays soit menacé depuis cinq ans par les incursions périodiques de bandes provenant des États-Unis. (Bravo!) Il croit opportun de dire qu'il espère que le Gouvernement a fait des démarches auprès des autorités impériales les incitant à prendre des mesures destinées à empêcher de nouvelles rumeurs et peut-être aussi, de nouvelles invasions. (Bravo!) L'an passé, il y a eu, à une ou deux occasions, des rumeurs similaires et on a posté des petits groupes en divers points de la frontière; cependant, personne n'a compris la nécessité réelle d'une telle action étant donné le peu d'envergure des déplacements au sud de la frontière. Si des précautions sont prises, il faut présumer que le Gouvernement a des raisons d'agir ainsi. Cependant, il est évident que, si de telles rumeurs reviennent périodiquement, et si le Gouvernement des États-Unis admet son incapacité à soumettre la population à ses lois, la Grande-Bretagne devra prendre des mesures visant à faire observer les lois internationales. (Bravo!) Qu'est-ce que le peuple américain penserait de ses gouvernants si ces derniers permettaient à des troupes de s'organiser, de faire régulièrement des manœuvres, de nommer des officiers, de se réunir périodiquement pour tenir un simulacre d'assemblée législative, de faire périodiquement des manœuvres, et de mettre en faction des sentinelles armées en uniforme à la porte des lieux de réunions et des magasins d'armes? Qu'est-ce que le peuple américain penserait de ses gouvernants si ces derniers, devant un tel déploiement et malgré des avertissements répétés, laissaient subsister une telle situation? La presse et le peuple américains leur ont adressé des insultes et des reproches parce que certains de leurs concitoyens résidant au Canada ont lancé une attaque contre une partie du territoire américain. Et même si les gouvernants américains ont immédiatement posté des milliers d'hommes à la frontière afin d'empêcher toute nouvelle attaque, la presse n'en a pas moins continué à les invectiver parce qu'ils avaient permis le déclenchement d'une attaque depuis le territoire canadien. Malgré tout, voilà un mouvement dont le but avoué est d'envahir

ry, and their people were subject to constant alarms, and their commercial intercourse exposed to continual interruption, because of the want of effort on the part of the United States Government to suppress such an organization, (hear). He trusted that such representation would be made as would result in some arrangement being arrived at which would prevent the periodical occurrence of such alarms as at present, and which would not render necessary the taking away the liberties of the people in the way proposed by the present Act. He did not intend to criticize or oppose the statement of the Government, but accepted their statement as representing the authorities of the country, who must be maintained, and agreed to arm them with the authority they sought as necessary for the preservation of the public peace, (hear, hear).

The Bill was then read a first time.

In moving the second reading,

**Hon. Sir John A. Macdonald** explained that it appointed Commissioners of Police to act as Stipendiary Magistrates, the substitution of "Volunteer Militia" in lieu of "Active Militia," and also of January instead of December, in the Act of 1866, to which that Act in other respects was similar.

**Hon. Mr. Anglin** said that asking the House to pass that Bill without further information, on a mere statement, was imposing upon the members a very serious responsibility, for it was to declare, in fact, that the country was in a state of siege. He had not heard anything from any part of the country that could possibly justify the Government in asking Parliament to pass such a Bill. He had heard for some days a great deal about sudden invasion, but up to this moment he thought that these statements had very little foundation in fact. He was surprised to read, a few days ago, in the newspapers, that the Government had called out the Militia and had sent them to the frontier, but he presumed they had sufficient information to lead them to do so. He for one shrank from taking any responsibility which might prevent the Government from making the most ample defence of the country—for the responsibility to a very great extent must rest upon Government. He believed that Government had no wish to create alarm, but he should, with other members, hold them to strict accountability for their acts.

**Mr. Mills** said there was one expression of the Minister of Justice which might give rise to misapprehension, and perhaps cause great uneasiness. The hon. Minister had said that those attacks might be expected for some

le territoire canadien et c'est le peuple canadien qui, à cause du manque d'efforts de la part du Gouvernement des États-Unis pour supprimer un tel mouvement, doit se tenir constamment en état d'alerte et voir ses échanges commerciaux interrompus à plusieurs reprises. Il croit que les démarches entreprises pourraient aboutir à un accord pour empêcher la récurrence périodique des alertes et rendre inutile la suspension des libertés civiles de la manière prévue par le présent Bill. Il n'a pas l'intention de critiquer la déclaration du Gouvernement ou de s'y opposer, mais il l'accepte comme l'expression de la volonté des autorités du pays, qui doivent être maintenues, et il consent à donner au Gouvernement, les pouvoirs qu'il croit nécessaire à la préservation de la paix publique. (Bravo!)

Le Bill est présenté en première lecture.

Lors de la deuxième lecture,

L'honorable sir **John A. Macdonald** explique que le Bill prévoit la nomination de préfets de police à titre de juges d'un tribunal de simple police et qu'il ressemble en tous points, à la Loi de 1866, à l'exception de la substitution des termes «milice volontaire» aux termes «milice active» et de «janvier» à «décembre».

L'honorable **M. Anglin** déclare que c'est imposer une très grave responsabilité aux membres de la Chambre que de leur demander d'adopter ce Bill seulement sur la foi d'une déclaration, sans autres détails, car c'est, en fait, déclarer que le pays est en état de siège. Aucune rumeur ne lui est parvenue de quelque partie du pays que ce soit qui puisse justifier la demande du Gouvernement. Depuis quelques jours, il a beaucoup entendu parler d'invasion, mais il croit que les déclarations à ce sujet ne sont pas fondées. Il a été très surpris, il y a quelques jours, d'apprendre par les journaux que le Gouvernement avait demandé à la Milice de se poster le long de la frontière, mais il présume que le Gouvernement avait assez de renseignements l'incitant à agir ainsi. Pour sa part, il s'est retenu de prendre toute responsabilité pouvant empêcher le Gouvernement d'assurer la défense du pays, car c'est au Gouvernement que cette responsabilité incombe dans une très large mesure. Il croit que le Gouvernement n'a pas voulu créer un état d'alerte, mais que lui-même et les autres membres de la Chambre doivent lui demander de rendre compte de ses actes.

**M. Mills** dit qu'il y a une déclaration du ministre de la Justice qui pourrait donner lieu à une fausse interprétation et causer une vive inquiétude. Le ministre a déclaré qu'on peut s'attendre à être menacé d'invasion pendant

years, and also appeared to agree with the member for Lambton as to the duties devolving on the American Government. The logical conclusion would be that representations had been made by Government to the Imperial Government that they might call the attention of the United States Government to their failure in international duty, and that that Government had not looked favourably on the representations.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—No, no.

**Mr. Mills** thought it was the duty of the United States Government to see that their territory was not made the place for preparing those expeditions. It mattered very little whether those preparations were made with or without the connivance of that Government, and it appeared to him that there had not been good faith kept in not putting an end to the Fenian organization. He thought it the duty of the Government to make strong representations to the Imperial Government on that subject.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he had said not a word about the application of Canada to the Imperial Government, and with regard to his statement that they might be expected for a series of years, every man knew that as long as there was discontent in Ireland, there would be sympathy in the United States, and so long as that sympathy existed, there would be trouble, because Canada formed a portion of the British Empire.

**Hon. Mr. Wood** said that the statement of the hon. member for Lambton as to the organization in the United States, openly drilled and known to the Government, implied bad faith not only on their part towards Canada, but also towards the British Empire. The British Government, however, were able to make such representations as would put an end to these offences against international law. The statement also implied that the United States Government had neglected its duties in the matter. He thought these statements had a tendency to cause irritation among their own people, and might bring about recrimination which might result in harm.

**Mr. Mackenzie** did not mean to imply that there was any want of friendliness on the part of the United States. He had no reason to doubt that that Government was desirous of fulfilling its duties; but some steps should be taken to prevent those lawless people continuing their proceedings.

quelques années et il a semblé être d'accord avec le député de Lambton sur les devoirs qui incombent au Gouvernement américain. La conclusion logique qu'on peut en tirer, c'est que le Gouvernement a fait des démarches auprès des autorités impériales afin de les inciter à attirer l'attention du Gouvernement américain sur ses devoirs en matière de droit international et que ce dernier n'a pas accueilli favorablement ces représentations.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Non, non.

**M. Mills** croit que le Gouvernement des États-Unis a le devoir de veiller à ce que son territoire ne serve pas de lieu de préparatifs pour des invasions. Selon lui, il importe peu que ces préparatifs aient été faits avec ou sans la connivance de ce Gouvernement, et il lui semble que ce dernier a fait preuve de mauvaise foi en ne mettant pas un terme à l'existence du mouvement des Fenians. Il croit que le Gouvernement canadien doit faire des démarches auprès des autorités impériales à ce sujet.

**L'honorable sir John A. Macdonald** affirme qu'il n'a rien dit à propos des démarches du Canada auprès du Gouvernement impérial, et pour ce qui est des invasions qui pourraient se produire au cours des prochaines années, chacun sait qu'aussi longtemps qu'il y aura du mécontentement en Irlande, il y aura des sympathisants aux États-Unis, et aussi longtemps qu'il y aura des sympathisants, il y aura des problèmes, car le Canada fait partie de l'Empire britannique.

**L'honorable M. Wood** dit que la déclaration du député de Lambton concernant le mouvement des Fenians aux États-Unis et la connaissance que possède le Gouvernement américain de son existence, suppose de la mauvaise foi de la part du Gouvernement des États-Unis à l'égard non seulement du Canada, mais aussi de l'Empire britannique. Le Gouvernement britannique pourrait, cependant, faire des démarches auprès du Gouvernement américain pour que cessent ces violations du droit international. La déclaration du député sous-entend aussi que le Gouvernement des États-Unis a négligé ses devoirs à ce sujet. Il croit qu'une telle déclaration peut irriter le peuple américain et l'inciter à récriminer avec violence.

**M. Mackenzie** n'a pas voulu dire que les États-Unis n'étaient pas disposés favorablement à l'égard du Canada. Il n'a aucune raison de croire que le Gouvernement américain ne veut pas remplir ses devoirs, mais des mesures doivent être prises pour empêcher les insoumis de poursuivre leur action.

**Hon. Mr. Holton** said it was very difficult to prevent the operation of a society unless there was some open act committed in violation of the laws of the land. He did not think it judicious to allow it to go abroad that the United States Government had failed in its obligations towards them, (hear).

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Government had great confidence in the American Government, and desired to continue in most friendly relations with that Government. He believed that every good faith would be observed by that Government, and that they were fully sensible of their duties and obligations to Canada.

**Mr. Pope** said the United States Government behaved pretty well, but there was a difference between theirs and the conduct of Canada. When the laws had not been found sufficient to restrain, not our own people, but those of another country, from creating disturbances in the United States, a law had been passed in one day to give power to arrest any man suspected of plotting a raid from our suit to theirs. While he placed every confidence in the friendly feeling of the United States, yet he could not but be aware that there had been stores, arms and ammunition placed at convenient distances from the frontier with the full knowledge of the United States Government. Would Canada, at a time when they found the United States were about to be invaded by their own citizens, have allowed arms and ammunition to be placed within a short distance of the boundary line, and then taken no steps? Had she not taken steps, and gone to an immense expense to put a stop to such attempts? He supposed the Americans should be quite able to stop such people as were creating a feeling of uneasiness. If they were not now, then something should be done at once by them to set the matter at rest.

The Bill was read a second time, and passed through committee, and then read a third time and passed.

#### RIVER OTTAWA WORKS

**Hon. Mr. Langevin** introduced a Bill intituled: "An Act respecting certain Works on the Ottawa River". The intention of the Bill was for the protection of certain dams, piers and public works on the said river.

In answer to **Mr. Mackenzie**,

**Hon. Mr. Langevin** said that none of these works had been acquired by Government.

[**Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.**]

**L'honorable M. Holton** dit qu'il est très difficile d'empêcher l'existence d'un mouvement à moins que celui-ci ne viole ouvertement les lois du pays. Il croit qu'il n'est pas bon de laisser croire outre-frontière que le Gouvernement américain n'a pas respecté ses obligations envers le Canada. (Bravo!)

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le Gouvernement canadien a une grande confiance dans le Gouvernement américain et qu'il désire continuer à entretenir des relations très amicales avec ce dernier. Il croit que le Gouvernement américain continuera de faire preuve de bonne foi et que ce dernier connaît très bien ses devoirs et ses obligations envers le Canada.

**M. Pope** dit que le Gouvernement américain a très bien agi, mais qu'il y a une différence entre sa conduite et celle du Canada. Lorsque les lois existantes n'avaient pu empêcher non pas la population canadienne, mais celle d'un autre pays de troubler l'ordre public aux États-Unis, le Canada avait adopté en un jour, une loi permettant d'arrêter tout homme soupçonné de préparer une invasion du territoire américain depuis le territoire canadien. Bien qu'il ait pleinement confiance en l'attitude amicale des États-Unis, il ne peut s'empêcher de croire que le Gouvernement américain sait qu'il y a des approvisionnements, des armes et des munitions placés en différents endroits près de la frontière, alors que des citoyens américains se seraient préparés à envahir leur propre pays depuis le Canada? Le Canada n'aurait-il pas pris des mesures et essayé d'empêcher ces invasions par tous les moyens? Il croit que le Gouvernement américain devrait être capable d'empêcher la même chose de se produire sur leur territoire. Si les Fenians n'étaient pas déjà soumis, le Gouvernement américain devrait dès maintenant faire en sorte que cessent leurs activités.

Le Bill est présenté en deuxième lecture, étudié en Comité, présenté en troisième lecture et adopté.

#### TRAVAUX SUR LA RIVIÈRE OTTAWA

**L'honorable M. Langevin** dépose un Bill intitulé: «Acte concernant certains travaux sur la rivière Ottawa». L'objet du Bill est la protection de certains barrages, jetées et travaux publics sur ladite rivière.

En réponse à **M. Mackenzie**,

**L'honorable M. Langevin** déclare que le Gouvernement n'a fait l'acquisition d'aucune de ces constructions.

After a short discussion the Bill was read a first time.

#### INLAND REVENUE

**Hon. Mr. Morris** introduced a Bill intituled: "An Act to amend the Acts respecting Customs and Inland Revenue; and to make certain provisions respecting vessels navigating the Inland Waters of Canada above Montreal." He said that a practice had grown up of remitting certain forfeitures and fines resulting from seizure, and it was proposed that those cases should be submitted to the Treasury Board, and that only in meritorious cases the fines should be remitted, and also that notice should be given to parties who had paid duty on goods, that duty would not be refunded in case of loss or destruction by fire.

After some consideration the Bill was read a first time.

#### MESSAGE FROM THE SENATE

The **Speaker** read a message from the Senate, stating that they had passed the Bill intituled: "An Act to authorize the apprehension and detention of such persons as shall be suspected of committing acts of hostility or conspiring against Her Majesty's Person and Government" (*Habeas Corpus Suspension Bill*), (hear, hear).

#### ASSENT TO THE HABEAS CORPUS SUSPENSION BILL

Shortly afterwards the Usher of the Black Rod, by command of His Excellency, summoned the House to the Bar of the Senate, where His Excellency gave his sanction to the Bill in the usual form.

#### RETURNS

**Hon. Sir John A. Macdonald** laid on the table several returns in reply to addresses, including one in reference to the expenses of the **Hon. W. McDougall**.

#### CONTAGIOUS DISEASES (ANIMALS) BILL

**Mr. Perry** introduced a Bill intituled: "An Act to amend the Act respecting Contagious Diseases affecting Animals".

#### NOVA SCOTIA BANK NOTES

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the second reading of the Bill intituled: "An Act to remove certain restrictions with respect to the issue of Bank Notes in Nova Scotia".—Carried.

Après une brève discussion, le Bill est présenté en première lecture.

#### REVENU INTÉRIEUR

L'honorable **M. Morris** dépose un Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte relatif à la perception et à l'administration du Revenu, à l'audition des comptes publics et à la responsabilité des comptables publics.» Il déclare que l'usage s'est établi de faire remise de certaines confiscations et amendes à la suite de saisies, et propose que ces cas soient soumis au Conseil du Trésor et que les amendes ne soient remises que pour des motifs valables. Il ajoute qu'il faut signifier aux personnes qui ont payé des droits sur de la marchandise, que ces droits ne seront pas remis en cas de perte ou de destruction par le feu.

La question est examinée et le Bill est présenté en première lecture.

#### MESSAGE DU SÉNAT

L'Orateur lit un message du Sénat annonçant que les sénateurs ont adopté le Bill intitulé: «Acte pour autoriser l'arrestation et l'emprisonnement des personnes soupçonnées d'avoir commis des hostilités ou d'avoir conspiré contre la personne et le Gouvernement de Sa Majesté». (Retrait temporaire de l'Acte d'*habeas corpus*). (Bravo!)

#### SANCTION DU RETRAIT TEMPORAIRE DE L'ACTE D'HABEAS CORPUS

Peu après, le Gentilhomme huissier à la verge noire, d'ordre de Son Excellence, convoque la Chambre à la salle des séances du Sénat, où Son Excellence sanctionne ce Bill dans les formes parlementaires usuelles.

#### DÉPÔT DE DOCUMENTS

L'honorable **sir John A. Macdonald** dépose plusieurs documents en réponse à des allocutions; l'un en particulier porte sur les dépenses de l'honorable **W. McDougall**.

#### BILL SUR LES MALADIES CONTAGIEUSES (ANIMAUX)

**M. Perry** dépose un Bill intitulé: «Acte relatif aux maladies contagieuses qui affectent les animaux».

#### ÉMISSION DE BILLETS DE BANQUE DANS LA NOUVELLE-ÉCOSSE

L'honorable **sir Francis Hincks** propose que l'on présente en deuxième lecture le Bill intitulé: «Acte pour faire disparaître certaines restrictions relatives à l'émission des billets de banque dans la Nouvelle-Écosse».—Motion adoptée.

The Bill was also read a third time and passed.

#### SEAMEN'S CLOTHING

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved the second reading of the Bill intituled: "An Act for the better protection of the Clothing and Property of Seamen in Her Majesty's Navy". (From Senate).—Carried.

The Bill went through Committee, and the third reading was fixed for Saturday.

#### FERRIES

**Hon. Mr. Morris** moved the second reading of the Bill intituled: "An Act respecting Ferries". Carried, and the Bill passed through Committee, and was then read a third time.

#### FINANCE DEPARTMENT

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the second reading of a Bill intituled: "An Act to amend the Law respecting the Department of Finance".

**Hon. Mr. Holton** thought the Bill was in fact the decapitation of a public officer, Mr. Dickinson.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that it was not so. Under the present system there was a double responsibility, and he agreed with the Civil Service Commission, that it was not advisable to continue it. He was only carrying out their suggestion. Mr. Dickinson would still receive the emoluments but would not have the responsibility.

After some remarks from **Hon. Mr. Holton**,

**Hon. Sir Francis Hincks** said he would introduce a clause at a future stage of the Bill, preserving Mr. Dickinson's rights and rank during his incumbency.

After some further discussion the Bill was read a second time and ordered to be referred to the Committee of the Whole on Saturday.

#### EXPLANATIONS

**Hon. Mr. Howe** gave some explanations concerning the expenses connected with his Department; to which attention was called by Mr. Young in the debate on the Estimates on Tuesday evening.

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

Le Bill est également présenté en troisième lecture et adopté.

#### UNIFORMES DES MATELOTS

L'honorable **sir John A. Macdonald** propose que l'on présente en deuxième lecture, le Bill intitulé: «Acte pour mieux protéger les hardes et effets des matelots de la flotte de Sa Majesté». (Loi émanant du Sénat).—Motion adoptée.

Le Bill est étudié en Comité et la troisième lecture est fixée pour le samedi.

#### PASSAGES D'EAU

L'honorable **M. Morris** propose que l'on présente en deuxième lecture, le Bill intitulé: «Acte concernant les passages d'eau.» La motion est adoptée. Le projet de loi est étudié en Comité et présenté en troisième lecture.

#### MINISTÈRE DES FINANCES

L'honorable **sir Francis Hincks** propose que l'on présente en deuxième lecture, un Bill intitulé: «Acte pour amender la loi relative au département des Finances».

L'honorable **M. Holton** déclare qu'en fait, le projet de loi vise à limoger un haut fonctionnaire, M. Dickinson.

L'honorable **sir Francis Hincks** déclare que cela est inexact. Dans le système actuel, une double responsabilité existe, et il partage l'opinion de la Commission du Service Civil qui a déclaré qu'il n'est pas souhaitable de maintenir une telle situation. Par conséquent, il ne fait que mettre cet avis à exécution. M. Dickinson va continuer à recevoir son traitement mais sans assumer cette responsabilité.

A la suite de quelques observations faites par l'honorable **M. Holton**,

L'honorable **sir Francis Hincks** déclare qu'il a l'intention de déposer ultérieurement une clause en vue de maintenir les droits et le rang de M. Dickinson au cours de l'exercice de ses fonctions.

Une discussion s'ensuit, après quoi le projet de loi est présenté en deuxième lecture et la Chambre ordonne le renvoi au Comité plénier qui se réunit samedi.

#### EXPLICATIONS

L'honorable **M. Howe** offre quelques explications au sujet de dépenses relatives à son ministère; c'est M. Young qui, mardi soir, a soulevé cette question au cours des débats portant sur les prévisions budgétaires.



## SECRETARY FOR THE PROVINCES

Hon. Sir John A. Macdonald moved the second reading of a Bill intituled: "An Act to provide for the organization of the Department of the Secretary of State for the Provinces."

Mr. Mackenzie would oppose the measure. The number of departments in the administration were far more than the service of the country demanded. That department was unnecessary, and also that of the Department of Agriculture, which was foreign to the duties of the Dominion Government. He believed that the duties performed by the Secretary of State and his subordinates might be performed in the office of the Secretary of State proper. He was not willing to accept the statement of Sir John A. Macdonald that they should have 13 Ministers. If they were to carry on the Confederation system till it should embrace all the Provinces on that Continent, and have one or more Ministers for each Province, they would come eventually to have 21 Ministers. He did not expect for instance that one Minister would be sufficient for the North-West, in 25 years from now, they would have four or five Governments for that vast Territory.

A Member—There is one there now, (a laugh).

Mr. Mackenzie—Yes, one who commanded the confidence of the Minister of Justice, who was willing to treat with his ambassadors. The question was not whether the country should provide an office as a refuge for political sinners, but whether the exigencies of the public service were such as demanded the existence of that office. He would move that the Bill be not read a second time, and that it be resolved that the exigencies of the public service do not require the establishment of another office.

Hon. Mr. Holton seconded the motion.

Hon. Mr. Howe said he had nothing to do with the construction of the Government, and if it could be constructed more cheaply, he would be just as well pleased, (hear, hear). From his experience of two months, he believed it was an office that required the constant attendance of some gentleman at its head. He hoped the House would decide the question without reference to the present occupant of the office. He had endeavoured to discharge the duties of the Department, which were heavy enough. He had learned to work in his youth, and was not afraid of labour now.

## SÉCRÉTARIAT D'ÉTAT POUR LES PROVINCES

L'honorable sir John A. Macdonald propose que l'on présente en deuxième lecture, un Bill intitulé: «Acte pourvoyant à l'organisation du département du secrétaire d'État pour les Provinces.»

M. Mackenzie s'oppose à cette mesure. Le nombre des ministères dépasse de beaucoup les besoins du pays. Ce nouveau ministère est inutile, tout comme l'est le ministère de l'Agriculture qui ne correspond pas au domaine de compétence du Gouvernement de la Puissance. Il est d'avis que les fonctions du secrétaire d'État et celles de ses adjoints peuvent être remplies par le bureau du secrétaire d'État proprement dit. Il n'est pas prêt à accepter la déclaration de sir John A. Macdonald selon laquelle il est souhaitable d'avoir 13 ministres dans le Gouvernement. Si la Confédération doit s'étendre jusqu'au moment où elle regroupera toutes les provinces du continent et si chaque province doit avoir un ou plusieurs ministres, il y aurait, éventuellement 21 ministres. Il ne s'attend pas, par exemple, à ce qu'un seul ministre suffise pour le Nord-Ouest, dans 25 ans; quatre ou cinq gouvernements seraient nécessaires pour un si vaste territoire.

Un député—Il y en a un actuellement. (Un rire.)

M. Mackenzie—Oui, il y en a un qui avait la confiance du ministre de la Justice qui s'est montré disposé à discuter avec ses ambassadeurs. La question n'est pas de savoir si le Gouvernement devrait créer un poste comme refuge pour ceux qui ont commis des erreurs politiques, mais plutôt de savoir si les besoins des services au public justifient l'existence d'un tel poste. Il propose que le Bill ne soit pas présenté en deuxième lecture et qu'il soit décidé que la création d'un nouveau poste de ministre ne corresponde pas aux besoins du pays.

L'honorable M. Holton appuie la motion.

L'honorable M. Howe déclare qu'il n'a rien eu à voir avec la composition du Gouvernement et que si cela pouvait être fait à meilleur compte, il en serait tout à fait satisfait. (Bravo!) En se fondant sur son expérience de deux mois, il pense qu'il s'agit là d'un ministère qui exige la présence constante d'un chef. Il souhaite que la Chambre tranche cette question, sans tenir compte de l'actuel titulaire de cette charge. Il dit qu'il s'est efforcé de remplir les devoirs assez nombreux qui lui incombent et qu'ayant appris à travailler dans son jeune âge, le travail n'est pas pour lui faire peur maintenant.

Hon. Mr. Holton said he was actuated by no hostility towards the gentleman who occupied the office—far from it—but he had taken the ground all through the discussion on the subject that they had too many offices.

It now being six o'clock, the House rose.

After recess,

Hon. Sir John A. Macdonald said that as Hon. Mr. Howe was not present, he would move the adjournment of the debate on the Bill relating to the organization of the Department of Secretary of State.—Carried.

#### PUBLIC WORKS PEACE ACT

Hon. Sir John A. Macdonald introduced a Bill intituled: "An Act to amend an Act for the better preservation of the peace in the vicinity of Public Works".

#### THE PENITENTIARY ACT

Hon. Sir John A. Macdonald, seconded by Hon. Mr. Langevin, ordered that the Bill from the Senate intituled: "An Act to amend the Penitentiary Act of 1868" be read a first time.

#### EASTER MONDAY

In reply to Hon. Mr. Holton.

Hon. Sir John A. Macdonald said the Government had made up their mind not to ask the House to sit on Monday. The House would sit on Saturday, and on rising would adjourn till 3 o'clock on Tuesday.

#### COMMITTEE OF SUPPLY

Hon. Sir Francis Hincks moved the House into Committee of Supply.

Item of \$34,000 for the supply of weirs at the head of Lachine Canal.—Carried.

Item of \$16,000 for a culvert to the River St. Pierre.—Carried.

Hon Mr. Holton asked if this item would be withdrawn.

Hon. Mr. Langevin said, no. It was decided to send Mr. Page to examine and see if the first culvert could be sufficiently improved as to avoid the necessity of building a second culvert. But it was likely that they would be obliged to build a second culvert, as provided for in this item, in which case, as arranged by the manufacturers represented here and the

[Hon. Mr. Howe—L'hon. M. Howe.]

L'honorable M. Holton ajoute qu'il n'éprouve aucune hostilité à l'égard de la personne qui occupe cette charge, loin de là, mais que, tout au long du débat sur cette question, il avait fait valoir qu'il existait trop de ministères.

Comme il est maintenant six heures, la séance est levée.

A la reprise de la séance,

L'honorable sir John A. Macdonald déclare que l'honorable M. Howe étant absent, il propose le renvoi des délibérations sur le Bill intitulé: «Acte pourvoyant à l'organisation du département du secrétaire d'État.—Motion adoptée.

#### ACTE CONCERNANT LE MAINTIEN DE LA PAIX DANS LES TRAVAUX PUBLICS

L'honorable sir John A. Macdonald dépose un Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant le maintien plus effectif de la paix dans le voisinage des travaux publics».

#### ACTE CONCERNANT LES PÉNITENCIERS

L'honorable sir John A. Macdonald, secondé par l'honorable M. Langevin, ordonne que le Bill du Sénat intitulé: «Acte pour amender l'Acte des pénitenciers, de 1868», soit lu une première fois.

#### LUNDI DE PÂQUES

En réponse à l'honorable M. Holton,

L'honorable sir John A. Macdonald annonce que le Gouvernement a décidé de ne pas demander à la Chambre de siéger lundi. La Chambre siégera samedi et la séance sera ajournée jusqu'à trois heures, mardi.

#### COMITÉ DES SUBSIDES

La Chambre est appelée par l'honorable sir Francis Hincks à discuter des subsides.

Un crédit de \$34,000 pour la construction de barrages à l'entrée du canal Lachine.—Adopté.

Un crédit de \$16,000 pour la construction d'un canal couvert dans la rivière Saint-Pierre.—Adopté.

L'honorable M. Holton demande si ce crédit va être retiré.

L'honorable M. Langevin répond que non. Il est convenu d'envoyer M. Page inspecter le canal actuel afin de voir si l'on peut y apporter des transformations de manière à éviter la construction d'un deuxième canal couvert. Mais il est probable que la construction d'un deuxième canal sera nécessaire, comme le prévoit ce crédit et comme il est convenu avec les

department, the culvert would be built in the month of April, when the water would be out of the Canal, and it would not interfere so much with the manufactures.

**Hon. Mr. Holton** said the explanation was entirely satisfactory.

On the Item of \$86,000 for deepening the Welland Canal,

In answer to **Mr. Mackenzie**,

**Hon. Mr. Langevin** said he could not state that that was a final vote. The hon. member knew that in matters of that kind it was impossible to make calculations so complete as in some other works. The Engineer had reported that \$86,000 would be required for deepening the canal.—Carried.

On the item of \$17,000 for Waste Weir, at Dunnville,

**Hon. Mr. Langevin** said, owing to the representations of the people that if that waste weir was constructed, considerable destruction would be avoided, that vote was proposed. The estimate was prepared by a resident engineer.—Carried.

Revote of \$3,850 for house for lock-keepers at the Chambly Canal; and increase of water supply to Rideau Canal (Revote \$10,000) \$12,000, were agreed to.

On the item of \$150,000 for the construction of the Carillon and Grenville Canal,

**Hon. Mr. Langevin** said the total estimate was \$250,000. The locks were to be of wood.

**Hon. Mr. Holton** would prefer to see them constructed of stone.

**Hon. Mr. Anglin** said the vote seemed a large one for temporary work. They ought to keep in view the question of the Canal system. He thought that the works should be of a permanent character.

**Hon. Mr. Langevin** said that the money would not be spent uselessly, if these Canals were enlarged in the future.

In answer to **Mr. McDougall (Renfrew)**,

**Hon. Mr. Langevin** said that the difference between the construction of the locks in wood and stone was \$45,000.

représentants des manufacturiers, ainsi qu'avec le ministère. Le canal sera construit au mois d'avril lorsque les eaux se seront retirées du canal au moment où il en résultera le moins d'inconvénients possibles pour les usines.

**L'honorable M. Holton** dit que l'explication est entièrement satisfaisante.

Sur la question d'un crédit de \$86,000 pour l'approfondissement du canal Welland, et

En réponse à **M. Mackenzie**,

**L'honorable M. Langevin** dit qu'il ne peut pas déclarer qu'il s'agit là d'un crédit final. L'honorable député sait fort bien que dans des questions de ce genre, il est impossible de faire des évaluations aussi complètes que pour d'autres travaux. L'ingénieur a présenté un rapport dans lequel les travaux nécessaires à l'approfondissement du canal sont évalués à \$86,000.—Adopté.

Sur la question du crédit de \$17,000 pour le déversoir de Dunnville,

**L'honorable M. Langevin** dit qu'en raison des observations formulées par le public selon lesquelles la construction de ce déversoir empêcherait d'importants dégâts, ce crédit a été proposé. L'évaluation a été établie par un ingénieur en résidence.—Adopté.

Report du crédit de \$3,850 pour le logement des éclusiers au canal Chambly; et augmentation de l'approvisionnement en eau du canal Rideau (Report du crédit de \$10,000) \$12,000. Motions adoptées.

Sur la question du crédit de \$150,000 pour la construction du canal Carillon-Grenville,

**L'honorable M. Langevin** annonce que l'évaluation totale est de \$250,000. Les écluses doivent être construites en bois.

**L'honorable M. Holton** préfère qu'elles soient construites en pierre.

**L'honorable M. Anglin** dit que le crédit semble très élevé pour des constructions temporaires. Il pense qu'il faut tenir compte de l'ensemble du système de canaux et que ces constructions devraient être permanentes.

**L'honorable M. Langevin** dit que ces sommes ne seraient pas dépensées inutilement, si dans l'avenir les canaux étaient agrandis.

En réponse à **M. McDougall (Renfrew)**,

**L'honorable M. Langevin** déclare que la différence entre les coûts de construction des écluses en bois et des écluses en pierre est de \$45,000.

Several members pressed upon the Government the desirability of doing the work in stone. The vote was then agreed to.

Item Miscellaneous Works, \$15,150.—Carried.

On the item \$1,300,000 for opening communication with, establishing Government in, and providing for the settlement of the North-West Territories,

**Mr. Mackenzie** said he hoped that when concurrence was about to be taken on that item the Government would give the House some information. Though he did not intend to speak to-night on that subject, he would state that at the next stage he would take means to elicit information.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—In what direction?

**Mr. Mackenzie**—In several directions. I will tell the hon. gentleman confidentially that I am bound to have all the information the rules of Parliament will allow.

**Hon. Mr. Holton** enquired for some information with regard to the position towards the Government, in financial matters in general, of Sir John Rose, whose name he saw in the papers brought down in connection with the money part of the North-West business.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that when the papers on the subject were brought down he would be able to answer the question more fully. Sir John Rose, he might say, was a political friend of the Government, and when he went to England he said he would be very glad, having an abiding interest in Canada, to aid the Government. The Government were glad to reciprocate his services in that way. Sir John Rose had put himself *en rapport* with Baring & Glyn, but had not superseded them.

**Hon. Mr. Holton** asked if Sir John Rose had invested in the North-West purchase money.

**Hon. Sir F. Hincks** said the money was remitted direct to Baring & Glyn, and Sir John Rose had nothing to do with it. There was no investment of the money; Baring & Glyn had placed it at interest.

**Hon. Mr. Holton** said it must be not lost sight of that Sir John Rose could not, in his present position, give undivided allegiance to the interests of this country. He had become a

[Hon. Mr. Langevin—L'hon. M. Langevin.]

Plusieurs députés insistent auprès du Gouvernement et soulignent comment il serait avantageux de faire exécuter ces travaux en pierre. Le crédit est ensuite voté.

Crédit de \$15,150 pour des travaux divers.—Adopté.

Relativement au crédit de \$1,300,000 pour établir des communications avec les Territoires du Nord-Ouest, y établir un gouvernement et en favoriser le peuplement,

**M. Mackenzie** souhaite que, lorsque l'adoption du crédit sera proposée, le Gouvernement donne à la Chambre de plus amples renseignements. Bien que son intention, ce soir, ne soit pas de parler de cette question, il déclare néanmoins qu'à la prochaine étape, il prendra ses dispositions pour obtenir des renseignements.

L'honorable sir John A. Macdonald—Dans quel domaine?

**M. Mackenzie**—Dans plusieurs domaines. Je dirai confidentiellement à l'honorable député que je suis certain d'obtenir tous les renseignements permis par le règlement de la Chambre.

L'honorable M. Holton demande quelques renseignements concernant l'attitude de sir John Rose envers le Gouvernement, dans le domaine financier en général. Le nom de sir John Rose est mentionné dans les documents qui ont été présentés relativement à l'aspect financier de la question du Nord-Ouest.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que lorsque les documents en question seront présentés, il pourra répondre avec plus de précision. Il a ajouté que sir John Rose donne son appui politique au Gouvernement et qu'il a annoncé son intention d'aider le Gouvernement lorsqu'il se rendra en Angleterre, étant donné l'intérêt constant qu'il porte au Canada. Le Gouvernement est bien aise de pouvoir ainsi échanger mutuellement des services. Sir John Rose s'est mis en rapport avec les représentants de la firme Baring & Glyn, mais il ne s'est pas substitué à eux.

L'honorable M. Holton demande si sir John Rose a investi des sommes d'argent dans le prix d'achat stipulé pour le Nord-Ouest.

L'honorable sir Francis Hincks dit que les fonds ont été envoyés directement à Baring & Glyn et que sir John Rose n'a rien eu à voir avec cette question. Il n'y a pas eu de sommes investies. Les fonds ont été placés par Baring & Glyn et rapportent des intérêts.

L'honorable M. Holton dit qu'il ne faut point perdre de vue que, dans sa position actuelle, sir John Rose peut difficilement faire montre d'une fidélité absolue aux intérêts du

partner in a foreign American Banking Company. There was no doubt they were thoroughly American, and they knew what that meant. In the attention of all matters that were likely to require a special agent in London, it was not to be supposed that he could keep any secrets from his partners, and they, as Americans, had interests varying from, and in direct hostility to, the aspirations of the people of Canada. That matter had its special significance, and he felt it his duty to mention it broadly so that when the subject again came up, the point to which he had called attention might not be lost sight of.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Government had no relation with the firm of which Sir John Rose was a member.

The item was then carried.

In reply to **Mr. Cartwright**,

**Hon. Sir Francis Hincks** said he should be prepared to state, after the Committee of Ways and Means had been taken, whether the Government intended to apply for powers to take another loan.

The item was then carried.

On the vote of \$115,000, revote \$20,000 for Harbours and Piers,

**Hon. Mr. Langevin** said, in reply to **Mr. Sproat** on the vote of \$100,000 for Lake Huron and Erie, the places designated for Harbours were Rondeau, Kincardine, Goderich and Chantry Inlet. He could not state the exact proportion that would be expended on each harbour.

**Mr. Sproat** seriously deprecated the construction of a harbour at Goderich as a harbour of refuge. It could never be more than a commercial harbour. The Grand Trunk owned it, and were bound to keep it open for the largest vessels on the lake. He thought grants should be divided *pro rata*.

**Mr. Mackenzie** thought the places that would accommodate the greatest amount of shipping should receive the greatest portion. His impression was that if the works were gone on with at Goderich with a view to improve the harbour, a considerable portion of the vote would be required.

Canada. Il est devenu associé dans une compagnie bancaire américaine. Il est indubitable que les associés de sir John Rose sont profondément américains et nous savons ce que cela implique. Lorsque sir John Rose traitera des questions qui exigent la présence d'un agent spécial à Londres, on ne peut pas supposer qu'il ne révélera pas à ses associés certains aspects de ces questions et ces messieurs, étant Américains, ont des intérêts qui diffèrent des aspirations du peuple canadien et y sont même tout à fait contraires. Ce fait a une importance toute spéciale et il pense qu'il est de son devoir de le mentionner ouvertement afin que lorsque la question de sir John Rose sera soulevée de nouveau, on ne perde pas de vue ces circonstances particulières.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que le Gouvernement n'entretient aucun rapport avec la Compagnie dont sir John Rose est un associé.

Le crédit est ensuite adopté.

En réponse à **M. Cartwright**,

L'honorable sir Francis Hincks dit qu'après le vote du Comité des Voies et Moyens, il sera prêt à annoncer si le Gouvernement a l'intention de demander des pouvoirs en vue d'effectuer un autre emprunt.

Le crédit est ensuite adopté.

Relativement au crédit de \$115,000, report de \$20,000 pour les ports et jetées,

L'honorable M. Langevin répond à la question de **M. Sproat** relativement au crédit de \$100,000 affecté aux lacs Huron et Érié, en disant que les lieux désignés pour la construction des ports sont Rondeau, Kincardine, Goderich et l'anse de Chantry. Il ajoute qu'il ne peut pas dire avec précision quel montant doit être dépensé pour chaque port.

**M. Sproat** déconseille fortement la construction d'un port à Goderich aménagé pour servir de port de refuge. Ce port ne sera jamais autre chose qu'un port commercial. Il appartient à la Compagnie du chemin de fer du Grand-Tronc qui le gardera très certainement ouvert aux plus grands navires circulant sur le lac. Il est d'avis que les subsides doivent être répartis au *pro rata*.

**M. Mackenzie** pense que les localités, qui pourront accueillir le plus grand nombre de navires, devraient recevoir la plus grande part. Il est d'avis que si les travaux étaient exécutés à Goderich dans le but d'améliorer le port, une part considérable du crédit serait nécessaire.

**Hon. Mr. Langevin** said he had to rely on the engineer's report as to the proportion of the vote to be expended on several works. With regard to the Grand Trunk owning the harbour, they would not be likely to oppose the enlargement of the harbour. That was a public undertaking and there could be no desire on the part of a public body to prevent the works being carried on. After further discussion the item was carried.

Item \$15,000, for protection to Little Hope Lighthouse, N. S., was carried.

On item \$63,000 for Ottawa Parliament and Departmental Buildings,

**Mr. Mackenzie** raised the question of the settlement of claims by arbitration. He inquired the reason why it was invariably the case that the expenses of arbitration on both sides were given against the Government. He claimed that that was not right, if a contractor, as in that case, was found to claim double what was awarded to him, he ought at least to pay half the expenses, (hear, hear). That arbitrators were disappointed politicians, who, having failed to get elected the Government, made up for their disappointment by pitch-forking them into that office for which they were utterly disqualified. Their opinions were set against that of men who had given their lives and attention to it.

**Hon. Mr. Langevin** said that the fact was that the arbitrators were very unpopular with contractors. With regard to the expenses of arbitration being always thrown on the Government, if the award was made for a higher sum than the Government offered, costs must go against the Government.

**Mr. Mackenzie**—But when the contractors ask too much?

**Hon. Mr. Langevin** said the arbitrators were fair and impartial men, and sometimes gave decisions in favour of the Government, and sometimes against.

**Hon. Mr. Holton** asked if awards were ever made for a sum less than the Government offered to settle for.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—They cannot do it.

**Hon. Mr. Holton** contended that the result of arbitration was to place inferior men over superior men in that particular department.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

**L'honorable M. Langevin** dit qu'il doit se fier au rapport de l'ingénieur pour décider quelle part du crédit doit être allouée aux divers travaux. En ce qui concerne la Compagnie du chemin de fer du Grand-Tronc, qui est propriétaire du port, il est peu probable qu'elle s'oppose à ces travaux d'agrandissement. Il s'agit d'une entreprise publique, et on ne peut s'attendre à ce qu'un organisme public empêche l'exécution des travaux. Après discussion, le crédit est adopté.

Un crédit de \$15,000 est adopté pour la protection du phare de Little Hope, en Nouvelle-Écosse.

Relativement au crédit de \$63,000 pour les édifices du Parlement et des ministères,

**M. Mackenzie** soulève la question du règlement des réclamations par arbitrage. Il demande pour quel motif les frais d'arbitrage pour les deux parties sont invariablement encourus par le Gouvernement. Il prétend que cela est injuste et que si, comme c'est le cas, un entrepreneur réclame le double du montant qui lui a été accordé, il devrait à tout le moins payer la moitié des frais. (Bravo!) Il ajoute que les arbitres sont des politiciens déçus qui ne sont pas parvenus à se faire élire, et que le Gouvernement tente de compenser cette déception en les bombardant à des postes qu'ils sont totalement incapables de remplir. Leurs opinions sont souvent contraires à celles de ces hommes qui consacrent leur vie et leur énergie au service du Gouvernement.

**L'honorable M. Langevin** dit qu'en réalité, les arbitres sont très mal vus des entrepreneurs. En ce qui concerne le fait que le Gouvernement doit toujours encourir les frais d'arbitrage, si les arbitres décident d'accorder une somme plus élevée que celle qu'offre le Gouvernement, les coûts doivent être supportés par le Gouvernement.

**M. Mackenzie**—Et si les entrepreneurs réclament des sommes trop élevées?

**L'honorable M. Langevin** dit que les arbitres sont des hommes justes et équitables et que leurs décisions sont parfois en faveur du Gouvernement et parfois défavorables.

**L'honorable M. Holton** demande si quelquefois les arbitres jugent que la somme doit être inférieure à celle qui est offerte par le Gouvernement.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Les arbitres ne peuvent pas rendre pareil jugement.

**L'honorable M. Holton** soutient que les décisions arbitrales avaient souvent pour effet

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that much better results were obtained in favour of the Government from the settlement of those matters by arbitration than if the cases were decided upon by jurors.

**Mr. Mackenzie** said the Government were liable for \$15,000, including plant, which there was no obligation upon them to take, and a great proportion of which was useless; but they offered \$21,000 in their liberality. The arbitrators, however, gave \$29,245. The contractor claimed \$56,000, when his real claim was little over \$15,000. He did not raise the question of the fairness of the arbitrators, but he questioned the choice of arbitrators. There was no denying they were selected from political considerations, at least the Ontario one was.

**Hon. Mr. Holton**—All of them are.

**Mr. Mackenzie** said there was not a single one of them capable of deciding the questions arising, knowing no more about them than the man in the moon. And yet there were two more of these arbitrators appointed.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said his hon. friend had not done justice to the Board of Arbitrators. There were Mr. Cowan and Col. Vankoughnet, both honest men.

**Mr. Mackenzie** said there ought to be one professional man on the Board at least.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the other arbitrators besides those he mentioned were also honest men.

**Mr. Mackenzie** repeated that not only should there be a professional man on the Board, but also a legal man. He did not question the honesty of the arbitrators, but affirmed that there should be on the Board, men who had professional acquaintance with the subject.—Item carried.

On item of \$145,000 for library,

**Hon. Mr. Holton** said the item was open to objection. He questioned very much whether the Seat of Government had been settled for all time, or even for a long time. The buildings were quite equal to present requirements, and the question of appropriation of more money, whether regarded from an economical or political point of view, as bearing on the possible

de placer, dans ce ministère, des hommes inférieurs au-dessus d'hommes supérieurs.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le règlement des questions par arbitrage est beaucoup plus favorable au Gouvernement, que si les cas étaient jugés par des jurés.

**M. Mackenzie** dit que le Gouvernement s'est engagé à payer \$15,000, y compris le matériel qu'il n'avait aucune obligation de prendre en consignation, et dont une grande partie est inutile, mais qu'une offre généreuse de \$21,000 a été faite. Cependant, les arbitres ont accordé \$29,245. L'entrepreneur réclame \$56,000 alors qu'il n'a réellement droit qu'à un peu plus de \$15,000. Il ne veut pas soulever la question de l'impartialité des arbitres, mais il conteste par contre la façon de choisir les arbitres. On ne peut pas nier qu'ils ont été choisis pour des motifs politiques, tout au moins celui de l'Ontario.

**L'honorable M. Holton**—Ils le sont tous.

**M. Mackenzie** dit que pas un seul d'entre eux n'est à même de porter un jugement sur les questions qui se posent, car elles leur sont toutes aussi peu familières qu'à l'homme de la lune. Et pourtant deux autres de ces arbitres ont été nommés.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que son honorable collègue ne rend pas justice à la Commission d'arbitrage qui comprend M. Cowan et le colonel Vankoughnet, tous deux des hommes honnêtes.

**M. Mackenzie** dit qu'il doit y avoir au moins un professionnel à la Commission.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'en plus de ceux qu'il a mentionnés, les autres arbitres sont aussi des hommes honnêtes.

**M. Mackenzie** réitère qu'il devrait y avoir non seulement un professionnel à la Commission, mais aussi un homme de loi. Il ne conteste pas l'honnêteté des arbitres, mais il insiste pour qu'il y ait à la Commission, des hommes ayant une expérience professionnelle des domaines concernés.—Crédit adopté.

Relativement au crédit de \$145,000 pour la bibliothèque,

**L'honorable M. Holton** dit que l'on peut soulever des objections relativement à ce poste. Il est fort douteux que la question du siège du Gouvernement ait été réglée pour toujours, ou même pour une période assez prolongée. Les bâtiments répondent aux besoins actuels, et il vaut mieux différer la question de l'affectation de crédits supplémentaires, qu'on l'envisage du

re-opening of the question of the Seat of Government, had better be postponed.

**Hon. Mr. Langevin** defended the item on the ground that it was necessary to protect the books from damage by the weather.

**Mr. Mackenzie** said he took the same view as the member for Châteauguay as to its being very doubtful whether the matter should be proceeded with. He would ask whether it was the intention to ask for tenders.

**Hon. Mr. Langevin** replied in the affirmative.

**Hon. Mr. Holton** said that by postponing that appropriation for one year the Finance Minister would be enabled to do away with those small and hideous taxes which he had lately introduced in his tariff.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that when the question of concurrence came up, if **Hon. Mr. Holton** moved an amendment to that item the Government would vote against it, to show that they had no intention to shift the seat of Government from this city.

**Hon. Mr. Holton** said that the course the Government was taking in squandering such vast sums of money on these buildings, would bring up the question of the seat of Government sooner or later. It was the fault of the Minister of Justice and Minister of Militia, that the seat of Government had been brought to this big wooden village, a place which would not be anything else in a lifetime.

**Hon. Mr. Howe** said the seat of Government had better be removed to Halifax.

**Hon. Mr. Holton** observed that if the hon. gentleman did not take care he might find himself in a short time probably on a line which led to a different place than Halifax, (laughter).

Item was carried.

On item of \$200,000 for Montreal Custom House,

**Hon. Mr. Holton** thought the site of the proposed building was good, but doubted its adaptability. It would cost \$50,000 more to make it approximately useful. He wished for information as to the details of the purchase.

**Hon. Mr. Langevin** entered into explanations of the purchase, and after a discussion the item was agreed to.

[**Hon. Mr. Holton**—**L'hon. M. Holton**.]

point de vue économique ou politique, à cause des répercussions sur la remise en question du siège du Gouvernement.

**L'honorable M. Langevin** prend la défense du poste parce qu'il est nécessaire de mettre les livres à l'abri des intempéries.

**M. Mackenzie** dit qu'il partage l'avis du député de Châteauguay et qu'il est fort douteux que l'on doive procéder à l'examen de cette question. Il désire savoir si on a l'intention de faire des appels d'offres.

**L'honorable M. Langevin** répond par l'affirmative.

**L'honorable M. Holton** dit que la suspension de ce crédit pour un an, permettra au ministre des Finances d'éliminer ces odieux petits impôts qu'il a récemment introduits dans le tarif.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que si l'honorable M. Holton propose un amendement à ce poste lorsque l'adoption du rapport sera proposée, le Gouvernement votera contre l'amendement afin de démontrer qu'il n'a pas l'intention de transférer le siège du Gouvernement dans une autre ville.

**L'honorable M. Holton** dit que cette façon du Gouvernement de gaspiller de si fortes sommes d'argent pour ces bâtiments, soulèvera tôt ou tard la question du siège du Gouvernement. Il ajoute que la faute revient au ministre de la Justice et au ministre de la Milice si le siège du Gouvernement a été établi dans ce gros village provincial qui ne sera jamais rien d'autre.

**L'honorable M. Howe** dit qu'il vaudrait mieux transférer le siège du Gouvernement à Halifax.

**L'honorable M. Holton** fait remarquer que si l'honorable député ne prend pas garde, il risque fort de se trouver bientôt sur une voie qui mène à un tout autre endroit que Halifax. (Rires.)

Le crédit est adopté.

Relativement au crédit de \$200,000 pour le bureau des Douanes à Montréal,

**L'honorable M. Holton** pense que l'emplacement du bâtiment proposé est bon, mais il doute qu'il soit approprié. Il en coûtera \$50,000 de plus pour le rendre à peu près utilisable. Il désire que l'on donne des renseignements quant aux détails de l'achat.

**L'honorable M. Langevin** fournit des explications sur l'achat de l'emplacement, et après discussion, le crédit est adopté.



## ST. JOHN CUSTOM HOUSE

On the item of \$75,000 for Custom House at St. John, N.B.,

Mr. Bolton regretted extremely to hear such a proposition. There was no necessity for such a vote at the present time, and the expenditure was still more unwarrantable considering how many other objects demanded immediate attention, but which were now neglected on the plea that no funds were available. There was, for instance, the River St. Croix, the improvement of which was so desirable, and which had been so urgently pressed on the attention of the Government without effect. The sum required for that work was only about one-fifth of what was asked for buying the Custom House, and by a grant of \$15,000, an equal sum would be obtained from the Americans who had voted \$15,000 for the improvement of that river conditionally on our doing the same. The river was an important one for the trade of the Dominion and had very strong claims on the consideration of the House. He might have hesitated in asking a direct vote in the face of an alleged deficiency in the income of the country, he need have no such hesitation when he could show that a direct saving of \$60,000 could be effected even if the grant of \$15,000 were made. There was not the slightest necessity for purchasing of the Custom House. It was already leased at a low rent, and the interest and other expenses would greatly exceed what was now paid, so that there could be no plea that it was bought for the purpose of economizing on the annual outlay. He trusted, therefore, that the item would be withdrawn.

Hon. Mr. Langevin explained that the building in question had originally been built as a Custom House, and for public offices, by a gentleman of considerable means who expected that it would be rented by the Local Government from him, being a building well suited for the purpose for which it was built. It was a most substantial structure, well furnished in every way, but it being requisite to borrow money on it, by mortgage, the property had fallen into the hands of the mortgage holders who were anxious to dispose of it. It had been valued at \$120,000, but the Government did not see the way to pay such a sum as that, and ultimately after negotiations the proprietors had agreed to accept the sum of \$71,250, a sum which showed how close had been the bargaining. There were some few repairs to be done to it, but the amount was not great, and he was

## BUREAU DES DOUANES DE SAINT-JEAN

Relativement au crédit de \$75,000 pour le bureau des douanes à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick,

M. Bolton exprime son extrême regret d'entendre une telle proposition. Il n'y a actuellement aucune nécessité de proposer une telle affectation de crédit, et la dépense est encore moins justifiée étant donné le grand nombre de questions qu'il faut étudier immédiatement, mais que l'on néglige sous prétexte d'un manque de fonds. Il y a par exemple les travaux d'amélioration fort souhaitables de la rivière Ste-Croix qui sont affaires pressantes mais sur lesquels on a en vain tenté d'attirer l'attention du Gouvernement. La somme requise pour ces travaux ne représente que le cinquième du crédit demandé pour l'achat du bureau des douanes, et si une subvention de \$15,000 était accordée, on obtiendrait la même somme des Américains qui ont voté un crédit de \$15,000 pour les travaux d'amélioration de cette rivière sous condition que nous fassions de même. Il ajoute que cette rivière joue un rôle important dans le commerce de la Puissance et qu'elle mérite toute l'attention de la Chambre. Il aurait peut-être hésité à demander un crédit direct à cause du prétendu déficit dans les revenus du pays, mais il n'y a plus lieu d'hésiter, alors qu'il peut démontrer que l'on peut économiser \$60,000 même si la subvention de \$15,000 est accordée. Il n'y a pas la moindre nécessité d'acheter ce bureau des douanes. Ce bâtiment est déjà loué à un prix modique, et l'intérêt et les dépenses envisagés excéderaient de beaucoup le loyer actuel de sorte qu'on ne peut pas alléguer qu'il serait acheté dans le but d'économiser sur les déboursés annuels. Par conséquent, il espère que la proposition sera retirée.

L'honorable M. Langevin explique que le bâtiment en question a été construit à l'origine pour servir de bureau des douanes et de bureaux publics, par une personne possédant des ressources considérables. Cette personne s'attendait à louer ce bâtiment au gouvernement local, étant donné que c'est un édifice qui réponde aux buts pour lesquels il a été construit. Il s'agit d'un édifice très important, bien aménagé en tous points, mais les circonstances ayant exigé que l'on contracte un emprunt hypothécaire sur ce bâtiment, la propriété est passée aux mains des créanciers qui sont désireux de la vendre. Elle a été évaluée à \$120,000, mais le Gouvernement ne voyait pas le moyen de payer une telle somme, et après des négociations, les propriétaires ont finalement consenti à accepter la somme de \$71,250, somme qui montre combien la négociation a été serrée. Il y

convinced that \$75,000, the vote asked, would cover the purchase and repairs.

**Hon. Mr. Tilley** said that the vote of \$15,000 referred to by Mr. Bolton for the improvement of the River St. Croix had lapsed, the time for which it was granted having expired.

**Mr. Bolton**—It was renewed last year.

**Hon. Mr. Tilley**—Then it would probably be renewed again, so that the argument founded on the loss of that grant by the withdrawal of the Americans from their proposal had no weight; but independent of that, the sum mentioned of \$15,000 from each of the two grants making \$30,000, was altogether inadequate to the work necessary to be done on that river, which would require a very much larger sum. As to the building now proposed to be bought, it would be a mistake to suppose that the rent paid for the Custom House would be all that would be covered by the acquisition of this building. There was not only the Custom House, but the other public offices to be accommodated. The Militia Department, the office of Marine and Fisheries, the immigration office, the Department of the Minister of Justice and others which were all in the same building. Then there were large warehouse accommodations from which a very considerable revenue would be derived, and the examining warehouse which ought to be conveniently situated in respect to the trade of the port. So far from the price being extravagant, it was really one that would give considerable revenue, from 7 to 7½ per cent having been realized on the cost.

**Hon. Mr. Connell** said the proposal was of a piece with others made by the Government. It was shown—even after taking credit for sums as revenue which formed no part of the income of the country—that there was a deficiency, this year again, to a large amount. In the face of these annually recurring deficiencies it was not to be permitted that the Government should be expending large amounts. The House was not called upon to impose new taxes, and at the very time that these were called for, it was asked to sanction an expenditure under one head of no less than \$650,000 which could be saved, and which for the present at least, could be dispensed with. He had no desire to cripple the public service, on the contrary he desired to see it as efficient as possible, but it could not be concealed that there was an amount expended out of all proportion to the work done. As to this particular item it was perfectly unjustifiable. If there were any

a quelques réparations à faire, mais le coût n'en est pas élevé et il (M. Langevin) est convaincu que la somme de \$75,000, le crédit demandé, suffirait à l'achat et aux réparations.

**L'honorable M. Tilley** dit que le crédit de \$15,000 mentionné par M. Bolton pour les travaux d'amélioration de la rivière Ste-Croix était périmé, la période pour laquelle il a été accordé étant expirée.

**M. Bolton**—Il a été renouvelé l'an dernier.

**L'honorable M. Tilley**—Il est donc probable qu'il le sera à nouveau, de sorte que l'argument fondé sur la perte de ces subsides par le retrait de la proposition des Américains, n'a aucun poids; cela mis à part, la somme mentionnée, \$15,000, pour chacune des deux subventions, au total \$30,000, est tout à fait insuffisante, les travaux nécessaires sur cette rivière exigeant une somme bien plus élevée. En ce qui concerne le bâtiment dont l'achat est maintenant proposé, il serait erroné de supposer que l'acquisition de ce bâtiment permettrait d'économiser seulement le loyer du bureau des douanes. Il y a non seulement le bureau des douanes, mais d'autres bureaux publics dont on peut disposer. Le ministère de la Milice, les bureaux de la Marine et des Pêcheries, le bureau de l'Immigration, le ministère de la Justice et d'autres sont tous logés dans le même bâtiment. Il y a aussi de vastes installations d'entreposage dont on peut tirer des revenus considérables, ainsi que l'entrepôt d'inspection qui devrait être convenablement situé pour le commerce du port. La dépense est loin d'être extravagante; en réalité, elle rapportera des revenus considérables, un revenu de 7% et 7½% ayant déjà été obtenu.

**L'honorable M. Connell** dit que cette proposition est à l'avenant des autres propositions du Gouvernement. Il a été démontré que cette année, une fois de plus, le déficit est élevé, même si l'on tient compte des revenus qui ne font pas partie des recettes. Vu que ces déficits se reproduisent annuellement, il ne faut pas permettre au Gouvernement d'effectuer de grosses dépenses. Il n'a pas été prévu que la Chambre impose de nouvelles taxes, et au moment même où ces impôts seraient nécessaires, on nous demande d'approuver, sous un seul chapitre, une dépense de \$650,000, que l'on pourrait épargner et dont on peut se dispenser, pour le moment tout au moins. Il ajoute qu'il n'a nullement le désir de paralyser le Service public, que, bien au contraire, il souhaite que celui-ci soit aussi efficace que possible, mais qu'on ne peut dissimuler le fait que les dépenses proposées sont sans mesure aucune avec le travail effectué. Pour ce qui est de ce crédit en

[Hon. Mr. Langevin—L'hon. M. Langevin.]

necessity to buy a Custom House at all at St. John, one could be acquired at a much cheaper rate than this, and one that would fully meet all the requirements of the trade. If the present purchase was made it would be merely to satisfy the demands of the Government supporters, and was in fact a return to the old log rolling system which it was hoped had been done away with. There was at present in the market a building suitable for the purpose, which could be had for \$20,000 and certainly would not cost—allowing liberally for alterations—more than \$30,000 in all, and he had learned from the merchants of St. John that they were opposed to the purchase of the present Custom House, which was not conveniently situated for business.

**Hon. Mr. Anglin** could see no justification for the present outlay. The proprietors were not only willing but desirous to let it to the Dominion Government at a reasonable rent, and the only result of the purchase would be to saddle the country with an annual rent in the shape of interest, of more than double the sum at which they could now have the use of the building.

Item then passed.

Item \$25,000 for London Custom House—carried.

Also \$10,000 for Toronto Examining Warehouse; \$10,000 for Toronto Immigration Sheds; Halifax Quarantine Station, \$14,000; \$155,000 for Post Offices at Toronto, Quebec, and London; \$15,000 for Slides and Booms.

Committee rose, reported progress, and asked leave to sit again.

The House adjourned at 1.10 a.m.

particulier, il est parfaitement injustifié. S'il est réellement nécessaire d'acheter un bureau des douanes à Saint-Jean, on peut en acquérir un qui réponde à tous les besoins pour un prix bien inférieur à celui-ci. Si l'on procède à cette acquisition, ce sera uniquement pour satisfaire aux exigences des partisans du Gouvernement. Ce qui, en fait, n'est qu'un retour à l'ancien système de trafic de votes dont on espérait s'être débarrassé. Il y a actuellement un bâtiment à vendre qui convient à l'usage que nous voulons en faire, que l'on pourrait acquérir pour \$20,000 et qui ne coûterait certainement pas plus de \$30,000 en tout, si l'on calcule largement le coût des transformations. Il termine en disant que les marchands de Saint-Jean lui ont appris qu'ils ne sont pas en faveur de l'acquisition de l'actuel bureau des douanes, celui-ci, n'étant pas très bien situé pour les affaires.

**L'honorable M. Anglin** ne voit aucune justification pour cette dépense. Les propriétaires de ce bâtiment sont non seulement consentants mais également désireux de le louer au Gouvernement de la Puissance pour un montant raisonnable; l'achat aurait pour seul résultat de grever le budget du pays avec un loyer annuel sous forme d'intérêts qui monteraient à plus du double de la somme pour laquelle on peut dès à présent louer l'édifice.

Le crédit est ensuite adopté.

Un crédit de \$25,000 est adopté pour le bureau des douanes de London, Ontario.

Les crédits suivants sont également adoptés: \$10,000 pour l'entrepôt d'inspection de Toronto; \$10,000 pour les dépôts de l'Immigration de Toronto; \$14,000 pour le poste de quarantaine de Halifax; \$155,000 pour des bureaux de poste de Toronto, Québec et London; \$15,000 pour des glissoires et des estacades.

Le Comité lève la séance, fait rapport de l'état de la question et demande à siéger à nouveau.

La séance est levée à 1 h 10 du matin.



## HOUSE OF COMMONS

Saturday, April 16, 1870

The Speaker took the chair at the usual hour.

## PETITIONS

Several petitions were presented for the establishment of Naval Schools, and for closing Railways and Telegraph Lines on Sundays.

## SEAMEN'S CLOTHING

A Bill intituled: "An Act for the better protection of Clothing and Property of Seamen in Her Majesty's Navy"—read a third time.

## SUPERANNUATION FUND

Hon. Sir Francis Hincks moved the House into Committee on the Superannuation Resolutions—Carried.

In Committee,

Hon. Mr. Anglin asked what effect it would have on old officers when it was desirous they should retire. Was the superannuation fund to be taken out of the stoppages from the officers who were to contribute, or were the Lower Provinces to be burdened with payments for the worn out servants of the old Province of Canada?

Hon. Sir Francis Hincks said the public service would not suffer by the proposal. At present the Lower Provinces were paying salaries for men who were not capable of performing their duties, but whom it had never been the policy of any Government to dismiss without provision.

Hon. Mr. Anglin said he had heard of a case in which a gentleman, thought to be too old to be worth money by the Premier of Ontario, who did not possess much of the milk of human kindness when dealing with public functionaries, had been dismissed by that gentleman, and was now attached to the public service of the Dominion, from which he would be superannuated in a year or two. He (Hon. Mr. Anglin) was of opinion that the old Province of Canada alone should provide for its old servants.

Mr. Godin—It would be unjust that old officers should be allowed to retire on a fund to which they had not contributed.

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le samedi 16 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à l'heure habituelle.

## PÉTITIONS

Plusieurs pétitions sont présentées relativement à l'établissement d'écoles navales et à la suspension, le dimanche, des services ferroviaire et télégraphique.

## HARDES DES MATELOTS

Troisième lecture du Bill intitulé: «Acte pour mieux protéger les hardes et effets des matelots de la flotte de Sa Majesté».

## SYSTÈME DE PENSION

L'honorable sir Francis Hincks appelle la Chambre à discuter en Comité des résolutions concernant un système de pension pour les officiers du Service civil—Motion adoptée.

En Comité,

L'honorable M. Anglin demande quelles seraient les répercussions de ces mesures sur les officiers âgés qui devraient être mis à leur retraite. Les fonds seraient-ils puisés à même les cotisations des fonctionnaires, ou est-ce que les provinces de l'Est devraient participer aux paiements de pension versés aux officiers «épuisés» de l'ancienne Province du Canada?

L'honorable sir Francis Hincks dit que la proposition ne porterait pas préjudice au Service civil. Les provinces de l'Est versent actuellement des traitements à des officiers incapables de s'acquitter de leurs tâches, mais aucun gouvernement n'a eu comme politique de les licencier sans appointements.

L'honorable M. Anglin dit qu'on lui a rapporté le cas d'une personne maintenant à l'emploi du Service civil de la Puissance duquel il sera pensionné dans un an ou deux, que le premier ministre ontarien, qui n'était pas tendre dans ses rapports avec les fonctionnaires, considérait trop vieux et avait par conséquent renvoyé. Il (l'honorable M. Anglin) est d'avis que l'ancienne Province du Canada devrait s'occuper elle-même de son personnel âgé.

M. Godin dit qu'il serait injuste que les vieux fonctionnaires puissent recevoir une pension d'un fonds auquel ils n'ont pas cotisé.

**Hon. Mr. Langevin** said the contributions from the officials to this fund would be placed in the consolidated revenue. Whether, therefore, there was enough or not from these to meet the payments, they would be made to the retiring officers. There would, therefore, be no injustice to the younger officers, on account of the immediate retirement of the older. There would also be a saving to the public service from these retirements.

**Mr. Burpee** objected that the Civil Service was almost altogether in the hands of people from Ontario and Quebec, and in the Lower Provinces this would be felt to be an injustice.

**Mr. Mackenzie** explained that the Civil Service was not merely confined to the inside work. It included all the outside officers as well.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the Bill had been framed so as to make the principle of superannuation self-supporting. If the number of officers in the Civil Service was small from the Maritime Provinces, the revenue paid proportionately in the Maritime Provinces was also small.

**Mr. McDonald (Lunenburg)** said the injustice was not in the contributions being levied on the officers, as they would be taxed rateably. It was in there being so few to be taxed for the allowance who were employed here from the Lower Provinces. When Confederation took place the old officers of Canada should have been drafted to the two Provinces until an equality was established between those and the officers from Nova Scotia and New Brunswick. This was in fact promised. But out of the \$306,000 paid to the officers employed at Ottawa only \$1,000 went to men belonging to Nova Scotia. New Brunswick was rather better represented having ten here at \$10,500. The revenue from Customs derived from these two Provinces was two millions, a larger sum per head than what was contributed by Quebec or Ontario. And this did not represent the whole, as a large number of articles formerly coming from Britain, were now paid for to Ontario manufacturers. He believed, however, that there were some of the old officers in the Lower Provinces who would benefit by the proposal, with benefit to the revenue.

[Mr. Godin—M. Godin.]

**L'honorable M. Langevin** dit que les cotisations que les officiers verseraient à cette caisse, seraient déposées dans le Fonds du revenu consolidé. Que ces cotisations soient suffisantes ou non pour couvrir les paiements, ceux-ci seraient quand même versés aux officiers mis à la retraite. Les jeunes officiers ne seraient donc pas pénalisés en raison de la retraite immédiate des officiers très âgés. De plus, ces mises à la retraite seraient une source d'économies pour le Service civil.

**M. Burpee** objecte que le Service civil est presque entièrement composé de gens du Québec et de l'Ontario et que les présentes mesures seraient considérées comme une injustice dans les provinces de l'Est.

**M. Mackenzie** explique que le Service civil n'est pas uniquement constitué d'officiers qui travaillent à Ottawa, mais aussi de ceux qui travaillent à l'extérieur de la capitale nationale.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que le Bill a été conçu pour permettre au système de pension de se financer par lui-même. Si le nombre des officiers des provinces Maritimes faisant partie du Service civil est peu élevé, l'impôt payé proportionnellement par ces provinces est également peu élevé.

**M. McDonald (Lunenburg)** dit que l'injustice ne vient pas du fait que l'on prélève des cotisations sur les salaires des officiers, puisque ces déductions seraient faites proportionnellement, mais vient plutôt du nombre limité de fonctionnaires versant des cotisations qui sont originaires des provinces Maritimes. Lorsque la Confédération a vu le jour, les officiers âgés du Canada auraient dû être affectés au service des deux provinces de façon à établir l'égalité entre ces derniers et les officiers venant de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick. On avait promis cette égalité. Mais des \$306,000 versés aux fonctionnaires en poste à Ottawa en guise de salaire, seulement \$1,000 ont été payés à des personnes venant de la Nouvelle-Écosse. Le Nouveau-Brunswick est mieux représenté, avec 10 hommes et un total de \$10,500. Les droits douaniers perçus dans ces deux dernières provinces se chiffrent à deux millions de dollars, soit un montant *per capita* plus élevé que les contributions du Québec ou de l'Ontario. Et ce montant ne représente qu'une partie des transactions puisque les Maritimes achètent des manufacturiers ontariens, de grandes quantités de marchandises autrefois importées de Grande-Bretagne. Il croit toutefois que certains fonctionnaires âgés des provinces Maritimes retireraient des avantages pécuniaires de cette proposition.

**Mr. Pickard** thought we should have started with a clean sheet, and not have any old officers to pension off at the end of three years.

**Mr. Carmichael** said there was no dissatisfaction in Nova Scotia as to these appointments. He did not want to see any more made as they would not be from the friends of Nova Scotia, (hear, hear).

**Hon. Mr. Tilley** said it was an erroneous impression that there had been a large number of new appointments. The reality was that a number were engaged by the day who had, some of them, been on for seven years. These had been made officers, and their names appeared now on the list, instead of on a pay sheet as formerly.

**Mr. Hutchison** could not see why they should legislate for public servants who ought to lay up something themselves for a rainy day.

**Hon. Dr. Tupper** said that the legislation was not for the benefit of the Civil Service, but for the benefit of the country, by means of what would be a most unpopular tax, and if the hon. gentleman would ask the Civil Servants he would find it so. It was necessary to have a measure of this kind to provide for efficient service.

**Mr. Mackenzie** said when the resolutions were introduced he said that he approved of the principle, and in doing so, alluded to the principle of Life Insurance policies, practically adopted in them without considering the precise relations of abatements made to the sums paid. He regretted to-day to find the objection raised that possibly some of the old servants of the Province of Canada might obtain some advantage which the Maritime Provinces might not get. He would be the last to ask that the Maritime Provinces should pay one farthing of any obligation which ought to be imposed upon the late Province. But their friends in the Lower Provinces must take into consideration that they were in an altogether different position. In the Local Governments of Ontario and Quebec they had at present no departments such as Customs, for they were handed over to the Dominion Government, and it was quite impossible to turn those men out of doors merely because of the change. No reasonable man would admit the necessity of doing so with regard to the extra amount contributed by the Maritime Provinces as contended by some members. There were some other matters which ought to be considered. The Library of the late Province of Canada, was valued at \$200,000, which, of itself, would

**M. Pickard** pense que nous aurions dû tourner la page et commencer à neuf sans devoir mettre de vieux fonctionnaires à la retraite après trois ans.

**M. Carmichael** dit qu'il n'existe pas de mécontentement en Nouvelle-Écosse à l'égard de ces nominations. Il ne voudrait pas qu'on procède à d'autres nominations parce qu'elles ne seraient pas faites par les amis de la Nouvelle-Écosse. (Bravo!)

**L'honorable M. Tilley** dit qu'il est faux de penser qu'il y a eu un grand nombre de nouvelles nominations. En réalité, un certain nombre de personnes avaient été engagées à la journée, certaines ayant déjà travaillé pendant sept ans. On les avait donc titularisées et leurs noms figuraient maintenant sur la liste plutôt que sur une feuille de paie.

**M. Hutchison** ne voit pas pourquoi ils devraient légiférer en faveur de fonctionnaires qui devraient eux-mêmes assurer leurs vieux jours.

**L'honorable Dr Tupper** dit que ce n'est pas le Service civil qui bénéficiera de cette mesure, mais le pays tout entier. Il s'agit d'une taxe extrêmement impopulaire, et si l'honorable député veut bien le demander aux officiers du Service civil, il s'en rendra compte lui-même. De telles mesures sont nécessaires pour fournir un service efficace.

**M. Mackenzie** dit qu'au moment où les résolutions ont été présentées, il a dit qu'il en approuvait le principe et ce faisant, voulait faire allusion au principe des polices d'assurance-vie sur lesquels ces résolutions semblent se baser sans toutefois établir de relations précises entre les retenues effectuées et les sommes versées. Il regrette aujourd'hui qu'on soulève l'objection que certains fonctionnaires âgés de la Province du Canada obtiendraient peut-être des avantages qui ne seraient pas accordés à ceux des provinces de l'Est. Il serait le dernier à demander que les provinces Maritimes payent un sou des obligations qui incombent à l'ancienne Province du Canada, mais leurs amis des provinces Maritimes doivent prendre en considération le fait que leurs situations respectives sont entièrement différentes. Les gouvernements du Québec et de l'Ontario ne possèdent plus de ministère des Douanes parce qu'ils l'ont remis au Gouvernement de la Puissance, et il est vraiment impossible de renvoyer ces fonctionnaires pour cette unique raison. Aucun homme sensé n'approuverait un tel renvoi même si l'on doit considérer le montant excédentaire versé par les provinces Maritimes comme certains députés le prétendent. D'autres points plus importants méritent notre attention. La Bibliothèque de

exceed by ten times the excess that would come under the present resolution from the Maritime Provinces. The furniture and fittings of the present House, which were the property of the late Province, were worth \$250,000, which became the property of the Dominion by the Confederation Act. But no one proposed that the Maritime Provinces should pay any portion of that. Those considerations showed that if there were things on one hand, there were also facts on the other hand. With regard to the taxation of the Maritime Provinces he had no doubt that they bore their share, but the collection of small amounts in small places cost much more in proportion than in the larger Provinces. In the case of Customs, the proportion of cost of collection to the amount collected was in Ontario and Quebec 6 per cent; in New Brunswick it cost nearly 9 per cent, and in Nova Scotia it was about 10 per cent. He deprecated sectional discussion, but considered that it was desirable that when those questions arose they should be disposed of in a satisfactory way.

**Hon. Mr. Howe** had confidence in the House to do justice to the smaller Provinces. He was more afraid of his colleagues, for they were very often unjust and unfair. (Hear and laughter.) He thought it might be well for them to go around and hang a dozen out of each office. (Laughter.)

The first and second resolutions were then agreed to.

On the third resolution,

**Mr. Godin** objected that the officers while contributing at the rate of four per cent for an annuity, ran the risk of deriving no benefit from it. It ought to provide that the families should derive the benefit from these contributions. He would be prepared to move an amendment to that effect in concurrence providing that the widow should be entitled to half the annuity.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he was perfectly aware there was opposition on the part of the Government employees to the scheme. The Government had considered the whole matter, and did not intend to turn themselves into an insurance company for the benefit of the relatives of deceased officers of the Civil Service. The measure was not for the benefit of employees, but for the protection and benefit of the public, and to enable the Government to get rid of persons who had arrived at a time of life when they could no longer perform their work efficiently.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

l'ancienne Province du Canada est évaluée à \$200,000, montant qui représente dix fois la somme que les Maritimes devraient verser en vertu de la présente proposition. L'ameublement et les installations de la présente Chambre, laquelle était la propriété de l'ancienne Province, valent \$250,000 et sont passés à la Puissance en vertu de l'Acte de la Confédération. Mais personne n'a suggéré que les provinces Maritimes en payent une partie. Ces considérations montrent que, s'il existe d'une part certaines objections, il existe aussi certains faits. En ce qui concerne les impôts levés dans les provinces Maritimes, il ne doute pas que ces dernières payent leur juste part, mais la perception de minimes sommes dans de petites localités coûte proportionnellement plus à l'État que celle effectuée dans les provinces plus grandes. Dans le cas des douanes, le coût de la perception par rapport à la somme perçue s'établit à 6 pour cent pour le Québec et l'Ontario, à 9 pour cent pour le Nouveau-Brunswick, et à environ 10 pour cent pour la Nouvelle-Écosse. Il désapprouve les querelles partisans, mais il pense qu'il est préférable de régler ces questions de façon satisfaisante lorsqu'elles se présentent.

L'honorable M. Howe croit que les Communes feront justice aux petites provinces. Il craint davantage ses collègues parce qu'ils sont très souvent injustes et partiaux. (Bravo! Rires.) Il pense qu'ils feraient bien de faire la tournée et d'en prendre une douzaine par bureau. (Rires.)

Les première et seconde résolutions sont acceptées.

Quant à la troisième résolution,

M. Godin objecte que les fonctionnaires, tout en cotisant à un régime de rente au taux de 4 pour cent, risquent de n'en retirer aucun avantage. La clause devrait par conséquent stipuler que les familles des fonctionnaires ont droit à la rente provenant de ces cotisations. Il est prêt à déposer un amendement en ce sens, à l'effet que la veuve devrait avoir droit à la moitié de la rente.

L'honorable sir Francis Hincks dit qu'il sait parfaitement que les fonctionnaires du Gouvernement s'opposent au projet. Le Gouvernement a étudié la chose attentivement et il n'a pas l'intention de se transformer en compagnie d'assurances pour le bénéfice des parents des fonctionnaires décédés. Ces mesures ne sont pas prises pour le bénéfice des employés, mais pour la protection du public, et pour permettre au Gouvernement de se défaire des personnes qui, à cause de leur âge, ne peuvent plus accomplir leur travail de façon efficace.



**Mr. Scatcherd** said he had often heard the question asked: "Where do Government employees come from," but no living man could answer it with certainty. (A laugh.) He had heard that the employees were opposed to the measure. Well, the taxpayers were opposed to an increase of taxation to support those men. Those employees were ten times better paid than the usual class of persons in their circumstances throughout the country.

**Mr. Pope** argued it would be unjust to diminish the salaries of officers to establish a Superannuation Fund.

After some further discussion the Committee rose and reported the resolutions without amendment. Concurrence on Tuesday.

The resolutions were then carried, and the Committee rose and reported.

The House then went into Committee of Supply:

The item for the Miscellaneous Improvement of Rivers was passed—\$2,600.

On the item of \$10,000 for a road between Ste-Anne-des-Monts and Fox River, a discussion arose, it being objected that it was local work.

**Hon. Mr. Langevin** said the road was being built as a means of reaching part of the coast on which shipwrecks were frequent.

**Mr. Mackenzie** said it was only a short time ago that a road had been constructed for the purpose of conciliating a member who supported the Government.

**Hon. Mr. Howe** said he agreed with the remarks of the hon. member for Lambton but in the present case there were exceptional circumstances. The Government were responsible for the lives of its people in navigation, and the road was required in case of wrecks. There was nothing so degrading as the squabble for money to build roads with.

**Mr. Forbes** was opposed to those grants *in toto*. He had as strong a claim for a road in his own country, and thought if they had roads in one part, they ought to have them in all. It was a bad principle.

**Hon. Dr. Tupper** thought the hon. member stood in his own light. If he had so good a case he ought to assist in obtaining this present

**M. Scatcherd** dit qu'il a souvent entendu poser la question suivante: «D'où les employés du Gouvernement viennent-ils?» Mais personne n'a pu y répondre avec certitude. (Rires.) Il a entendu dire que les employés s'opposent à cette mesure. Eh bien, les contribuables, eux, s'opposent à une augmentation de taxes au profit de ces fonctionnaires. Ils reçoivent déjà dix fois le salaire normalement versé aux personnes qui occupent des postes similaires.

**M. Pope** soumet qu'il serait injuste de diminuer le salaire des fonctionnaires pour créer un système de pension de retraite.

Après avoir discuté de la question plus longuement, le Comité lève la séance et fait rapport des résolutions sans amendement. La discussion est reportée à mardi.

Les résolutions sont alors adoptées et le Comité se lève et fait rapport.

La Chambre se forme alors en Comité des Subsidés:

Le poste concernant diverses améliorations des rivières est adopté—\$2,600.

La discussion s'engage sur le poste de \$10,000 pour la construction d'une route reliant Ste-Anne-des-Monts et Rivière-aux-Renards, certains objectant qu'il s'agit de travaux relevant des autorités locales.

L'honorable **M. Langevin** dit que l'on construit cette route afin d'atteindre une partie de la côte où les naufrages sont fréquents.

**M. Mackenzie** dit qu'il y a peu de temps, on a construit une route dans le but de gagner les faveurs d'un député qui appuie le Gouvernement.

L'honorable **M. Howe** dit qu'il est d'accord avec les remarques de l'honorable député de Lambton, mais que dans le cas présent, les circonstances sont exceptionnelles. Le Gouvernement est responsable de la vie de ses citoyens en mer et on a besoin d'une telle route en cas de naufrages. Il n'y a rien de plus dégradant que les querelles d'argent pour la construction de routes.

**M. Forbes** s'oppose entièrement à ces subventions. Il pourrait lui aussi réclamer à bon droit une route pour sa propre région, et il pense que si l'on accorde des routes à l'un, il faut en accorder à tous. Le principe est mauvais.

L'honorable **Dr Tupper** pense que l'honorable député devrait enlever ses œillères. Si ses arguments étaient si valables, il devrait plutôt

road, for he thereby would aid in obtaining a grant for his own county.

**Mr. Mackenzie**—Log rolling.

**Mr. Forbes** wished the Dominion to provide nothing which it was the duty of the Local Legislature to furnish.

**Hon. Sir John A. Macdonald** contended that it was a proper work for the Dominion. The importance of the road was shown by the Telegraph Company having prepared to put up a line along it.

**Mr. Scatcherd** thought a good case was not sufficient to warrant the construction of the road, for they had a good case for roads in the County of Bruce, where they had paid for them, but the Government refused to build them. The road was 118 miles long, and he would like to know whether the present vote was to complete the work, or was it but the commencement of a heavy expenditure?

**Mr. Mackenzie** said that the grant asked for would not be more than \$10 a mile, and that would not go far in making a road through a rugged mountain country. He foresaw that it was the beginning of a large expenditure, and would therefore move that the item be struck out.

Lost on a division.

**Mr. Mackenzie** again moved that the words be added to the item, "provided no further sum shall be granted to said road."—Carried.

In reference to Miscellaneous Roads and Bridges, \$5,000,

**Hon. Mr. Langevin** stated that it was for the Temiscouata Road, and for the Military Road at Huntingdon.

**Hon. Mr. Holton** said that the last road had been made a military road at the instance of Mr. Rose, who had promised it during his canvass. The grant was wholly indefensible.

It being six o'clock the Committee rose.

After recess,

**Hon. Mr. Abbott** moved the House into Committee on the Canada Central Railway.

[Hon. Dr. Tupper—L'hon. Dr Tupper.]

encourager la construction de la présente route puisqu'il aiderait ainsi à obtenir une subvention pour sa propre région.

**M. Mackenzie**—Marchandage.

**M. Forbes** estime que la Puissance ne devrait pas fournir de fonds pour des entreprises qui devraient être financées par le gouvernement local.

L'honorable sir **John A. Macdonald** soutient que le cas est du ressort de la Puissance. Le fait que la Compagnie de télégraphe se prépare à installer une ligne le long de cette route en démontre l'importance.

**M. Scatcherd** pense que des arguments valables ne sont pas suffisants pour justifier la construction de la route, puisque d'autres bons arguments militaient aussi en faveur de la construction de routes dans le comté de Bruce où la population les avait payées, mais le Gouvernement avait refusé de les construire. La route a 118 milles de longueur, et il aimerait savoir si le présent vote servira à compléter les travaux ou si c'est le prélude d'une coûteuse entreprise?

**M. Mackenzie** dit que la subvention demandée ne dépasserait pas \$10 le mille et qu'un tel montant sera insuffisant pour construire une route dans cette région montagneuse. Il prévoit que le vote entraînera de fortes dépenses et il propose donc que la question soit rayée de l'ordre du jour.

Le poste est rejeté à la majorité des voix.

**M. Mackenzie** propose de nouveau que les mots suivants soient ajoutés au poste, «à condition qu'aucune somme supplémentaire ne soit accordée pour la construction de ladite route». Motion adoptée.

En ce qui concerne le poste Routes et ponts divers, \$5,000,

L'honorable **M. Langevin** déclare que ces fonds sont destinés à la route de Témiscouata et au chemin militaire de Huntingdon.

L'honorable **M. Holton** dit que cette dernière route avait été convertie en chemin militaire à la demande de M. Rose, qui en avait fait la promesse durant sa campagne électorale. Le subsidie est absolument indéfendable.

Il est six heures du soir et le Comité lève la séance.

À la reprise de la séance,

L'honorable **M. Abbott** appelle la Chambre à discuter en Comité du chemin de fer Central du Canada.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the member for Cornwall desired to be still further heard in opposition to the measure.

**Hon. Mr. Abbott** said that his opposition could be given at the other stages.

**Hon. Mr. Holton** said that all the arguments had been urged for three days before the Committee, and urged to iteration; he might say in the words of Shakespeare, "damnable iteration," (a laugh).

**The Speaker**—Order.

**Hon. Mr. Holton** said he had yet to learn that he could be called to order for quoting Shakespeare, one of their classical authorities.

**Mr. McDougall (Renfrew)** said that the House should not be called to postpone its legislation at this late season, to suit the convenience of the member for Cornwall who ought to have been in his place.

The House then went into Committee, passed the Bill without amendments, rose and reported, and the third reading was fixed for Wednesday.

#### BANQUE DU PEUPLE

**Hon. Mr. Holton** moved the second reading of the Bill intituled: "An Act to continue in force the provisions of divers Acts relating to La Banque du Peuple"—carried; and the House went into Committee, passed the Bill with two verbal amendments, which were concurred in, and the Bill was fixed for a third reading on Wednesday.

#### CHURCH OF ENGLAND SYNOD

**Hon. Mr. Campbell** moved the second reading of a Bill intituled: "An Act to extend the operation of the Act of the Legislature of the late Province of Canada, 19 and 20 Vict., chapter 141, concerning the Synod of the Church of England in Canada, to the Province of Nova Scotia." The object is to give power to the Synod of Nova Scotia to join the Synod of Canada.

**Mr. Mackenzie** opposed the Bill on the ground of its not being a matter for legislation by this Parliament. There was no established church here and the different churches could meet without hindrance. With regard to any rights to be obtained, these should be decided on by the Local Legislatures.

**Hon. Mr. Abbott** said the question was whether they should free two bodies already incorporated from trammels imposed on them by such legislation. All that was asked for was

L'honorable sir John A. Macdonald dit que le député de Cornwall désire expliquer plus longuement les raisons de son opposition à cette mesure.

L'honorable M. Abbott répond qu'il pourra manifester son opposition à un autre moment.

L'honorable M. Holton dit que tous les arguments ont été plaidés et répétés durant trois jours devant le Comité, et il ajouterait dans les mots de Shakespeare, «maudite réitération». (Rires.)

L'Orateur rappelle à l'ordre.

L'honorable M. Holton dit qu'il ne savait pas qu'il pouvait être rappelé à l'ordre pour avoir cité Shakespeare qui est l'un des grands auteurs classiques.

M. McDougall (Renfrew) dit que la Chambre ne devrait pas être appelée à reporter l'adoption de lois à ce moment tardif de la session pour se plier au désir du député de Cornwall qui aurait dû être à sa place.

La Chambre se réunit alors en Comité, adopte le Bill sans amendement, lève la séance, fait rapport, et la troisième lecture est fixée à mercredi.

#### BANQUE DU PEUPLE

L'honorable M. Holton propose la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte pour continuer en force les dispositions de divers Actes concernant la Banque du Peuple»—adopté; et la Chambre se forme en Comité, adopte le Bill en y proposant deux amendements oraux, et la troisième lecture est fixée à mercredi prochain.

#### SYNODE DE L'ÉGLISE D'ANGLETERRE

L'honorable M. Campbell propose la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte pour étendre à la Province de la Nouvelle-Écosse, l'effet de l'Acte de la Législature de la ci-devant Province du Canada, 19-20 Victoria, chapitre 141, relatif au Synode de l'Église d'Angleterre en Canada». Le but du Bill est d'autoriser le Synode de la Nouvelle-Écosse à se joindre au Synode du Canada.

M. Mackenzie s'oppose au Bill parce que le sujet n'est pas de la compétence du présent Parlement. Il n'existe pas ici d'Église d'État et les différentes Églises peuvent se réunir sans empêchement. En ce qui concerne l'obtention de certains droits, la décision relève des législatures locales.

L'honorable M. Abbott dit que la question est de savoir s'ils doivent libérer deux organismes déjà incorporés, des entraves imposées par une telle législation. Tout ce qu'on demande,

power to act together, which they could not do now.

**Mr. Mills** contended that this Parliament could not take away the individual power of the Nova Scotia Synod by their Act, and confer it on a different body to be constituted by this Act. The Bill was altogether too indefinite, and there was no more difficulty in those two Synods meeting together voluntarily than there was in the Pan-Anglican Synod some time ago.

**Hon. Mr. Dunkin** agreed that the Parliament had power to legislate on the matter. The Bill touched no denomination except the one which asked for it, and could hurt nobody.

**Hon. Mr. Holton** said he was very much in favour of the Bill as a sequel to the union of the Provinces, but he was very jealous of any legislation which might establish a precedent that would look like legislation on religious subjects, or rather Church organizations. The House ought to consider more maturely and with fuller benches the principle involved in the Bill.

**Hon. Mr. Campbell** said he would not object to consent to a postponement, were it not for the lateness of the session. The Episcopal Church in Nova Scotia wanted no more privileges than were conferred on any other denomination, but would be content with no less.

**Hon. Col. Gray** said if the Bill were confined to Nova Scotia alone he would say nothing on the subject; but its provision went to other Provinces also. In New Brunswick there was a large and influential portion of the Episcopal Church which did not wish to be united to any other Synod.

**Hon. Mr. Campbell** said he held in his hand a letter from the Bishop of Fredericton asking his friends to vote for this measure.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he had at first some difficulty respecting this Bill. He thought now they could legislate, and if they could they ought. It was in consequence of the passing of the Clergy Reserve Act that the Constitution was sought for by the Church of England. The Local Legislatures cannot give the authority sought to be obtained, and so the central body must do so. The Act only gives power to the Synod to meet as a General Assembly, the Diocesan Synod alone having the power to deal with the temporalities. This Act does not affect property at all, which this Parliament has nothing to do with.

[Hon. Mr. Abbott—L'hon. M. Abbott.]

c'est la possibilité de s'unir, ce qui n'est pas possible actuellement.

**M. Mills** soutient qu'il n'appartient pas à ce Parlement d'enlever au Synode de la Nouvelle-Écosse, le pouvoir individuel accordé en vertu d'une loi et de l'accorder à un organisme différent qui serait constitué en vertu de la présente loi. Le Bill est trop vague et il n'est pas plus difficile pour ces deux Synodes de se réunir sur une base volontaire qu'il ne l'a été pour le Synode pananglican, il y a quelque temps.

**L'honorable M. Dunkin** reconnaît que le Parlement peut légiférer en cette matière. Le Bill ne touche aucune confession si ce n'est celle qui en fait la demande et ne peut nuire à personne.

**L'honorable M. Holton** dit qu'il est très en faveur de ce Bill qui constitue une suite à l'union des provinces, mais il se méfie beaucoup de toute législation qui pourrait établir un précédent qui ressemblerait à une législation en matière de religion ou d'organismes ecclésiastiques. La Chambre devrait étudier plus sérieusement, lorsqu'un plus grand nombre de députés seront présents, le principe en cause dans ce Bill.

**L'honorable M. Campbell** dit qu'il ne s'objecterait pas à un ajournement si la session n'était pas déjà si avancée. L'Église épiscopale de la Nouvelle-Écosse, pour sa part, ne désire pas recevoir plus de privilèges qu'une autre confession, mais ne se contentera pas de moins.

**L'honorable colonel Gray** dit que si le Bill ne touchait que la Nouvelle-Écosse, il n'aurait aucune objection; mais ses dispositions touchent aussi d'autres provinces. Il existe au Nouveau-Brunswick une partie importante et influente de l'Église épiscopale qui ne désire pas s'unir à aucun autre Synode.

**L'honorable M. Campbell** dit qu'il tient dans sa main une lettre de l'évêque de Fredericton demandant à ses amis de voter en faveur de cette mesure.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'il a d'abord eu certaines objections face à ce Bill. Il pense maintenant que le Parlement peut légiférer et que, s'il le peut, il doit le faire. C'est à la suite de l'adoption de la Loi concernant les réserves du clergé que l'Église d'Angleterre désire cette constitution. Les législatures locales ne peuvent pas accorder le pouvoir demandé et il appartient donc au Gouvernement central de le faire. La loi ne fait qu'accorder au Synode, le pouvoir de se réunir en assemblée générale, le Synode diocésain étant seul habilité à s'occuper des biens temporels. Cette loi ne touche pas aux biens immeubles

**Mr. Mackenzie** said that the Canada Presbyterian Church organized themselves into a General Synod last season, and would meet as a General Synod this season. It was quite competent for other churches to do the same.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—They don't wish to do so.

**Mr. Mackenzie** said he had just learned that there were several petitions against the Bill.

**Hon. Mr. Campbell** said the rights of the parties petitioning were reserved in a provision.

**Mr. Mackenzie** said he would ask that they should be produced at the next stage.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he would consent.

The Bill was read a second time by consent. Further discussion reserved till before the Committee on Wednesday.

#### MERCHANTS' BANK HALIFAX

On motion of the **Hon. Mr. Archibald**, the Bill intituled: "An Act to amend the Act to incorporate the Merchants' Bank of Halifax", was read a second time and taken into Committee and passed without an amendment, and read a third time and passed.

#### COMMITTEE OF SUPPLY

The House again went into Committee of Supply, and resumed discussion on the item of Miscellaneous Roads.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Huntingdon Road was assumed as a military road from the representations of the military officers. Sir John Rose was not here when the decision was arrived at.

**Hon. Mr. Holton** said that might be, but he would venture to say that the requisition was made at the instance of Mr. Rose, who during the election a short time previous, had promised to use his influence to make this a military road.

**Mr. Mackenzie** asked for the officers' letter. Some people might be apt to draw ugly inferences from the coincidence of dates. He himself, of course, would not think of doing so.

sur lesquels il n'appartient pas au présent Parlement de statuer.

**M. Mackenzie** dit que l'Église presbytérienne du Canada s'était constituée en Synode général, la saison dernière et se réunirait en tant que Synode général au cours de cette saison. Les autres Églises peuvent faire de même.

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'elles ne le désirent pas.

**M. Mackenzie** dit qu'il vient d'apprendre qu'il existe plusieurs pétitions demandant le retrait du Bill.

L'honorable M. Campbell dit que les droits des pétitionnaires sont protégés par une disposition de la loi.

**M. Mackenzie** dit qu'il demanderait qu'on les produise au stade suivant.

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'il y consentirait.

Le Bill est lu une deuxième fois avec l'assentiment de la Chambre. On prévoit une période de discussion avant la réunion en Comité, mercredi.

#### BANQUE DES MARCHANDS D'HALIFAX

A la demande de l'honorable M. Archibald, le Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte incorporant la Banque des Marchands d'Halifax», est lu une deuxième fois, étudié en Comité, adopté sans amendement, et lu une troisième fois et adopté.

#### COMITÉ DES SUBSIDES

La Chambre se réunit à nouveau en Comité des Subsidés et reprend la discussion en rapport avec les chemins et ponts.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que la route de Huntingdon a été désignée chemin militaire à la suite des faits exposés par les officiers militaires. Sir John Rose n'était pas présent au moment où la décision a été prise.

L'honorable M. Holton dit que c'est possible, mais il oserait dire que la demande a été faite à l'instance de M. Rose qui, durant les élections qui avaient eu lieu peu de temps auparavant, avait promis d'user de son influence pour transformer cette route en chemin militaire.

**M. Mackenzie** demande à voir la lettre des officiers. Certaines personnes pourraient être portées à tirer des conclusions hâtives à cause de la coïncidence des dates. Lui-même, évidemment, ne penserait pas à faire une telle chose.

Hon. Mr. Anglin thought it was time these roads should be assumed by the municipalities. The Matapedia road and others were getting thickly settled now.

#### ITEMS PASSED

Surveys and Inspections, \$20,000; Arbitrations and awards, \$10,000; Miscellaneous works not otherwise provided for, \$10,000; Rents, repairs etc., \$45,000; heating public buildings, Ottawa, \$32,000.

On the item for public buildings generally, (revote) \$20,000.

Hon. Mr. Langevin said the Government henceforth intended to do away with insurance on public buildings in Ottawa and throughout the Dominion. They intended to have an insurance of their own.

Hon. Mr. Holton—Hear, hear.

The item was carried.

Richibucto Harbour (2 years), \$4,000; Amherst Harbour and House Harbour, Magdalen Islands, \$4,000; Windsor and Annapolis Railway, \$31,600; Western Extension N.B., \$70,000; Eastern Extension, \$12,500; Fredericton Branch, \$7,500; Maintenance of Steamers, Quebec, \$53,700.

Hon. Dr. Tupper called attention to the necessity of retaining the services of the steamer *Druid* at Halifax, as it was absolutely necessary to have such a vessel to be used for the relief of ships in distress. She might have been used to great advantage in the search for the missing steamer *City of Boston*.

Hon. Mr. Tilley explained that the *Druid* was found not to be a suitable vessel. It was intended to sell her, and in the meantime employ the *Lady Head*.

After some discussion the various items for subsidies to steamers, including communication between Halifax and Cork, etc., \$37,541; tug service between Montreal and Kingston, \$12,000; for lighthouse and coast service in Quebec, and salaries of lighthouse keepers, \$12,097; maintenance of lighthouses, \$17,147; construction, \$104,000; maintenance of new lighthouses, \$3,200; between Quebec and Montreal—salaries, \$3,825; maintenance, \$6,825;

On item \$4,200, for steamer *Richelieu*,

Mr. Mackenzie asked what duties of that steamer could not be performed by the Government steamer.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

L'honorable M. Anglin pense qu'il est temps que ces routes soient prises en charge par les municipalités. Les régions desservies par la route de la Matapédia et par d'autres routes sont assez peuplées maintenant.

#### CRÉDITS ADOPTÉS

Arpentage et inspections, \$20,000; arbitrage et adjudication, \$10,000; travaux divers pour lesquels il n'est pas autrement prévu, \$10,000; loyers, réparations, etc., \$45,000; chauffage des édifices publics d'Ottawa, \$32,000.

Pour les édifices publics en général (à revoter) \$20,000.

L'honorable M. Langevin dit que le Gouvernement a l'intention de se défaire des assurances couvrant les édifices publics à Ottawa et dans toute la Puissance. Le Gouvernement a donc l'intention d'avoir ses propres assurances.

L'honorable M. Holton—Bravo!

Le crédit est adopté.

Havre de Richibucto (2 ans) \$4,000; havres d'Amherst et aux Maisons, Îles de la Madeleine, \$4,000; chemin de fer de Windsor à Annapolis, \$31,600; embranchement Ouest du Nouveau-Brunswick, \$70,000, et prolongement Est, \$12,500; embranchement de Frédéricton, \$7,500; entretien du Vapeur Québec, \$53,700.

L'honorable Dr Tupper attire l'attention sur l'importance de retenir les services du vapeur *Druid* à Halifax parce qu'il est absolument nécessaire de posséder ce genre de navire pour porter secours aux bateaux en détresse. Un tel navire aurait été très utile pendant les recherches entreprises pour retrouver le vapeur disparu *City of Boston*.

L'honorable M. Tilley explique que le *Druid* ne répond pas au besoin. On a l'intention de le vendre et de se servir du *Lady Head* entre-temps.

Après discussion, on alloue pour divers vapeurs, y compris pour la ligne entre Halifax, Cork et d'autres villes, \$37,541; pour le service de remorquage entre Montréal et Kingston, \$12,000; pour l'entretien des phares et le service côtier du Québec et pour le paiement des salaires des gardiens de phare, \$12,097; pour l'entretien des phares, \$17,147; la construction, \$104,000; pour l'entretien des nouveaux phares, \$3,200; entre Québec et Montréal—salaires, \$3,825; pour l'entretien, \$6,825;

A propos du crédit de \$4,200 pour le vapeur *Richelieu*,

M. Mackenzie demande quelles sont les tâches que ce vapeur peut exécuter que le

**Sir John A. Macdonald** said that the Government steamer drew too much water, and was unable to approach the lighthouses.

The item was carried.

Trinity House, Quebec, \$7,488; do, Montreal, \$7,614; removal of wrecks, \$2,000; lighthouses above Montreal, \$54,504; do, Nova Scotia, \$75,364; New Brunswick, \$30,562;

On the item of \$8,000 for the Sable and Seal Islands Humane Establishments,

**Sir John A. Macdonald**, in reply to **Mr. Mackenzie**, said that the British Government contributed £400 sterling to the Sable Island expenses.

Cape Race Light, \$1,000; Fisheries Maintenance, etc., of *La Canadienne*, \$9,000.

On the item for salaries of Fishery Inspectors and Wardens, \$24,500,

**Mr. Mackenzie** said that Fishery Overseers were altogether unnecessary, especially in ports where, like Sarnia, there were other Government officials. They paid some of them \$200 for collecting \$1,000 of Revenue. It was perfectly ridiculous. He hoped the Government would give some promise that they would abolish the office.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said these duties were very important on the Maritime coast. He did not know very much about their duties on inland lakes.

**Mr. Mackenzie** said they had in fact no duties whatever to perform. It was absurd to talk of preventing poaching in the fisheries. The owners would take care that the offence was not committed.

It was then carried.

On item \$9,000 for fish-ways and oysters, and for fish breeding,

**Mr. Mackenzie** called attention to the condition of the Ottawa River. It was the next largest to the St. Lawrence, but was utterly destroyed by the manufacturers of lumber being permitted, against the law, to empty all their saw-dust into the river. It not only destroys the navigation, which was a grievous

vapeur du Gouvernement ne peut pas accomplir.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le navire à vapeur du Gouvernement a un tirant d'eau trop grand et ne peut pas s'approcher des phares.

Le poste est adopté.

Maison de la Trinité, Québec, \$7,488; idem, Montréal, \$7,614; remorquage des épaves, \$2,000; pour les phares en amont de Montréal, \$54,504; idem, Nouvelle-Écosse, \$75,364; Nouveau-Brunswick, \$30,562;

A propos du crédit de \$8,000 pour l'établissement de secours aux îles de Sable et aux Phoques,

**L'honorable sir John A. Macdonald**, en réponse à **M. Mackenzie**, dit que le Gouvernement britannique contribue 400 livres sterling pour couvrir les dépenses de l'île de Sable.

Le phare du cap Race, \$1,000; entretien pour les pêcheries de la goëlette *La Canadienne*, \$9,000.

Au sujet du crédit de \$24,500 pour les salaires des officiers des Pêcheries et des gardes-pêche,

**M. Mackenzie** dit que les officiers des Pêcheries sont tout à fait inutiles, spécialement dans les ports où, comme à Sarnia, il y a déjà d'autres représentants du Gouvernement. Certains sont payés \$200 pour en percevoir \$1,000. C'est une situation tout à fait ridicule. Il espère que le Gouvernement promettra d'abolir le poste.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que ces tâches sont très importantes sur la côte Est. Il connaît assez mal les tâches des inspecteurs des lacs de l'intérieur.

**M. Mackenzie** dit, qu'en réalité, ils n'ont aucune fonction. Il est absurde de continuer à parler de prévention du braconnage en ce qui regarde les pêcheries. Les propriétaires se chargeraient eux-mêmes d'empêcher ces méfaits.

Le poste est alors adopté.

Au sujet du crédit de \$9,000 pour payer le coût des passes-migratoires, de la formation des bancs d'huîtres et pour la propagation du poisson,

**M. Mackenzie** attire l'attention sur l'état de la rivière Ottawa. C'est le plus grand affluent du Saint-Laurent, mais les fabricants de bois jettent leur sciure de bois illégalement et sont en train de la détériorer complètement. Non seulement, ils nuisent ainsi à la navigation, ce qui est en soi un fait grave auquel certains

matter, and which some member of the Government ought to give his attention to, but it also destroyed the fish; and that river which ought to contain the choicest fish was now without any inhabitant of the finny tribe, except the wretched catfish. He thought it a shame that the rivers should be destroyed in that manner.

**Hon. Sir John A. Macdonald** admitted that the deposits of saw-dust from these mills was very injurious, but he did not see how the Government could deal with the matter except as it affected the fish. The Bill at present before the House, giving additional powers on the Ottawa River, might enable them to deal with the evil, but they must expect to meet determined opposition from the manufacturers in any endeavours to compel them to consume their own saw-dust.

**Mr. Mackenzie** said the matter demanded the most serious consideration of the Government, many of their rivers were utterly destroyed by receiving refuse of mills poured into the stream. As to there being no fish in the river, if they kept it clear they would soon have some. In Scotland and England protection had been afforded, and the value of an acreage was increased on some rivers in Scotland from £2 per acre to £5, and the same results would follow here. So long, however, as persons were allowed to build their manufactories, so as to pour their refuse into the streams, it would be utterly useless to promote fisheries.

**Mr. Fortin** said that there was a clause in the Fishery Act which provided for those cases.

**Mr. Mackenzie**—But it is never put in force.

**Mr. Fortin** said it was very difficult to do so.

**Mr. Mackenzie** said that the deposits in the river were in some places 20 feet high, and seriously endangered the navigation by the constant changing of the position.

**Mr. Forbes** hoped that the Government would consider the whole subject, and bring down a measure on the general question of fisheries next Session.

**Mr. Mackenzie**—They are always willing to consider. (Laughter.)

On item of \$57,708 additional for protection of fisheries by a Marine Police,

[**Mr. Mackenzie**—**M. Mackenzie**.]

membres du Gouvernement devraient prêter leur attention, mais ils tuent aussi le poisson; et cette rivière, qui devrait être peuplée des meilleurs poissons, ne contient plus un seul habitant des eaux, à part les vulgaires poissons-chats. Il pense qu'il est honteux que les rivières puissent être ainsi détériorées.

L'honorable sir **John A. Macdonald** admet que cette sciure de bois est très dommageable, mais il ne voit pas comment le Gouvernement peut intervenir si ce n'est pour protéger le poisson. Le Bill dont la Chambre est actuellement saisie, donne au Gouvernement des pouvoirs supplémentaires sur la rivière Ottawa et peut l'aider à régler une partie de la question, mais la Chambre doit s'attendre à une vive opposition de la part des fabricants devant toute tentative visant à les obliger à consommer leur sciure de bois.

**M. Mackenzie** dit que le Gouvernement doit étudier très sérieusement cette question parce qu'un grand nombre de rivières sont en très mauvais état à cause des déchets déversés par les scieries. La rivière se repeuplera rapidement de poissons lorsque l'eau aura retrouvé sa limpidité. L'Écosse et l'Angleterre se sont données cette protection et la valeur des terrains situés en bordure de certaines rivières d'Écosse est passée de 2 à 5 livres sterling l'acre et il est possible d'obtenir des résultats semblables ici. Cependant, aussi longtemps que l'on permettra la construction de manufactures le long des cours d'eau et qu'elles y déverseront leurs déchets, il sera absolument inutile d'encourager les pêcheries.

**M. Fortin** dit qu'il existe une clause de l'Acte concernant les Pêcheries à cet effet.

**M. Mackenzie** dit qu'elle n'est jamais appliquée.

**M. Fortin** dit que c'est très difficile de le faire.

**M. Mackenzie** dit que les dépôts accumulés atteignent 20 pieds de hauteur en certains endroits et que leur déplacement constant rend la navigation dangereuse.

**M. Forbes** espère que le Gouvernement prendra la chose en considération et proposera les mesures appropriées concernant les Pêcheries au cours de la prochaine session.

**M. Mackenzie** dit que le Gouvernement est toujours disposé à étudier. (Rires.)

A propos d'une somme additionnelle de \$57,708 pour la protection des pêcheries (Police Maritime),



**Mr. Mackenzie** asked explanations of this item.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it was the intention of the Government to place in the Gulf of St. Lawrence six vessels like *La Canadienne*, to act as Marine Police for the protection of the fisheries. Government had made up their mind to put an end to the system of licensing, on account of the depredations which had been committed on their shores last year, and to prevent encroachment this year, had determined to organize the force.

**Mr. Mackenzie** wished to know if the vessels were to be chartered, or to be manned by crews selected by the Government.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the vessels were to be chartered for one year, with the option of retaining them for another. They were to be manned by crews selected by the Government, and great care would be observed in selecting the officers, who would exercise considerable powers, and required to be men of discretion and judgment.

The Committee rose and reported progress, and asked leave to sit again.

#### WELLAND CANAL

**Hon. Mr. Langevin** laid on the table returns relative to the Welland Canal.

The House rose at 11:30 p.m. and adjourned to Tuesday.

**M. Mackenzie** demande des éclaircissements sur ce point.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'il est dans l'intention du Gouvernement de placer six bateaux semblables à *La Canadienne* dans le Golfe Saint-Laurent, lesquels agiront comme Police Maritime pour la protection des pêcheries. Le Gouvernement a décidé de mettre un terme au système des permis à cause des déprédations qui ont eu lieu sur les rives l'année dernière, et c'est pour prévenir de telles situations qu'il s'est décidé à mettre sur pied ce corps policier.

**M. Mackenzie** désire savoir si les navires seront affrétés ou équipés d'hommes choisis par le Gouvernement.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que les vaisseaux seront affrétés pour un an, avec option de renouvellement pour une autre année. Les équipages seront choisis par le Gouvernement et le choix des agents sera fait avec le plus grand soin. Ceux-ci jouiront de pouvoirs considérables et devront donc faire preuve de discrétion et d'un jugement sûr.

Le Comité lève la séance et fait rapport de l'état de la question et demande de siéger à une séance ultérieure.

#### CANAL WELLAND

**L'honorable M. Langevin** dépose les dossiers relatifs au canal Welland.

La séance est levée à 11 h 30 du soir, et la Chambre est ajournée jusqu'à mardi prochain.



## HOUSE OF COMMONS

Tuesday, April 19, 1870

### ABSENCE OF THE SPEAKER—NO HOUSE

The House did not meet this afternoon, owing to the absence of the Speaker, who was detained at Prescott on account of the cars failing to make connections. He sent a telegram about half-past three o'clock, saying he would arrive at five; but, the members having waited till that time, and the Speaker not making his appearance, they adjourned till half-past seven. The House was prepared to proceed with business by nominating a Speaker *pro tem*, but the Government considered such a course would not be in accordance with Parliamentary procedure.

The Speaker took the chair at 7:30 p.m.

### NOVA SCOTIA INSOLVENCY ACT

Mr. Savary introduced a Bill intituled: "An Act respecting Official Assignees appointed under the Insolvent Act of 1869". He explained that the object of the Bill was to relieve the Judges of the Supreme Court of Nova Scotia of duties now imposed on them by the present Act.

### WRIT ISSUED

Mr. Forbes moved that the Speaker issue a writ for the election of a member to fill the seat rendered vacant by the death of Mr. Chipman—Carried.

### DELAY IN RETURNS

Mr. Jones (Leeds and Grenville) asked why two returns moved for at an early period of the session had not been brought down. The first was respecting the expenses of Rideau Hall and Spencerwood. The second, the returns of all persons employed in the public service for the past two years.

Hon. Mr. Langevin said he would enquire as to the first return. As to the second he would say that last week a circular had been sent to his Department asking for their portion of returns.

### PERJURY ACT

Hon. Sir John A. Macdonald moved the second reading of the Bill intituled: "An Act to amend the Act respecting Perjury". He

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mardi 19 avril 1870

### EN L'ABSENCE DE L'ORATEUR—PAS D'ASSEMBLÉE

La Chambre des Communes ne s'est pas réunie cet après-midi étant donné que l'Orateur a été retenu à Prescott parce que la correspondance ne s'est pas faite telle que prévue. Il a envoyé un télégramme vers trois heures trente pour dire qu'il arriverait à cinq heures; les députés ont attendu tout ce temps, mais comme l'Orateur n'arrivait pas, la séance a été reportée à sept heures trente. La Chambre était prête à commencer les travaux en nommant un Orateur par intérim, mais d'après le Gouvernement, cette façon d'agir n'aurait pas été conforme à la procédure parlementaire.

L'Orateur ouvre la séance à 7 h 30 du soir.

### ACTE DE FAILLITE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

M. Savary présente un Bill intitulé: «Acte relatif aux syndics officiels nommés en vertu de l'Acte concernant la faillite, 1864, et pour amender l'Acte de faillite de 1869». Il explique que ce Bill a pour but de relever les juges de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse des fonctions qui leur sont maintenant imposées par la loi actuelle.

### BREF D'ÉLECTION

M. Forbes propose que l'Orateur émette un bref d'élection afin de pourvoir à la vacance créée par le décès de M. Chipman—Motion adoptée.

### RETARD DANS LES DOSSIERS

M. Jones (Leeds et Grenville) demande pour quelles raisons on n'a pas encore présenté les deux dossiers qui ont été demandés au début de la session. Le premier dossier concerne les dépenses de Rideau Hall et de Spencerwood et l'autre, les documents de toutes les personnes qui travaillent pour le Service Civil depuis les deux dernières années.

L'honorable M. Langevin dit qu'il s'informerait au sujet du premier dossier. Quant au second, une circulaire a été envoyée la semaine dernière pour demander les dossiers à son ministère.

### ACTE CONCERNANT LE PARJURE

L'honorable sir John A. Macdonald propose la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant le parjure.» Il expli-

explained that the object of this Bill was to strike out certain provisions respecting affidavits made out of Canada, as they were beyond the jurisdiction of the Dominion Parliament.

#### PENITENTIARY ACT

The Bill from the Senate intituled: "An Act to amend the Penitentiary Act of 1868" was given second reading and third reading was ordered for tomorrow.

#### SUPREME COURT BILL

Hon. Mr. Holton asked if it were not the intention of the Government to go on with the Supreme Court Bill.

Hon. Sir John A. Macdonald said he wished to have the hon. member for Cornwall present.

The Government proposed to go on with the Estimates.

#### THE NORTH-WEST

Mr. Mackenzie asked the leader of the Government if he intended to proceed with the notice of motion he gave on Saturday night.

Hon. Sir John A. Macdonald—No, no.

#### COMMITTEE OF SUPPLY

The House then went into Committee of Supply, Hon. Col. Gray in the chair.

#### MILITIA

Hon. Sir George-É. Cartier said he was sorry to say that the Finance Minister was unwell and could not be in his place that evening. The Government were, however, ready to go on with the estimates, and he would move the votes respecting the Militia. The items came before the House on Saturday, but the House was thin and in that warlike mood (hear, hear, and laughter) he thought that members of the House might desire to ask several questions with regard to the Militia.

At the suggestion of the hon. member for Lambton the various items were held over.

Hon. Sir George-É. Cartier moved the item of \$29,140 for salaries of the Military Branch and District Staff.

Mr. Mackenzie said, surely the hon. gentleman did not mean to ask them to swallow that vote without a single word of explanation. The hon. gentleman could do great feats, but he could not do that quite. Last year the House

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

que ce Bill a pour but de supprimer certaines dispositions relatives aux déclarations faites en dehors du Canada parce qu'elles ne relèvent pas du Parlement de la Puissance.

#### ACTE CONCERNANT LES PÉNITENCIERS

Le Bill du Sénat intitulé: «Acte pour amender l'Acte des Pénitenciers, de 1868», est lu pour la seconde fois et la troisième lecture en est ordonnée pour demain.

#### BILL POUR ÉTABLIR UNE COUR SUPRÊME

L'honorable M. Holton demande si le Gouvernement n'a pas l'intention de passer un Bill pour établir une Cour suprême pour la Puissance du Canada.

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'il souhaiterait que l'honorable député de Cornwall soit présent.

Le Gouvernement propose de passer aux prévisions budgétaires.

#### LE NORD-OUEST

M. Mackenzie demande au premier ministre s'il a l'intention de procéder à l'avis de motion donné samedi soir.

L'honorable sir John A. Macdonald donne une réponse négative.

#### COMITÉ DES SUBSIDES

La Chambre passe ensuite au Comité des Subsidés. L'honorable colonel Gray préside.

#### MILICE

L'honorable sir George-É. Cartier dit qu'il est dommage que le ministre des Finances soit indisposé et ne puisse être présent ce soir. Le Gouvernement est toutefois prêt à passer aux prévisions budgétaires et à proposer le vote sur la Milice. La Chambre a été saisie de cette question samedi, mais les assistants étaient peu nombreux et d'humeur belliqueuse (Bravo! Rires.) et il a pensé que la Chambre aimerait poser quelques questions au sujet de la Milice.

Tel que proposé par l'honorable député de Lambton, on fait l'étude de différentes questions.

L'honorable sir George-É. Cartier propose un crédit de \$29,140 pour la solde de la division militaire et de l'état-major de district.

M. Mackenzie dit que l'honorable député ne se propose pas de leur demander de voter aveuglément sans un mot d'explication. L'honorable député peut accomplir de grandes actions d'éclat, mais pas celle-là. L'an dernier, la

was told that the Government had in contemplation, and had all but concluded to effect a reduction of the District Staff. The House would remember that at that time there was some little commotion in the country regarding the Fenian raid. Somehow or other these Fenian raids always came upon the eve of the Militia Estimates.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Done on purpose, I suppose. (Laughter.)

**Mr. Mackenzie** said that it would be remembered that the nine Deputy Adjutant Generals, that were covering themselves and the country with glory (laughter), were appointed for a special occasion, and, when that occasion had passed away, the House expected that the Deputy Adjutant Generals would have passed away also. It seemed, however, to be the law in this country that once an office was made, be it for ever so temporary a purpose, that office was enlarged, and became very soon a public Department of its own. They had so many Departments created by the Government that they could not be enumerated, and they were created by them at the shortest notice (laughter). Every one acquainted with Militia matters must know that the whole of the affairs of the Active Militia could be managed by the Brigadier General with greater efficiency and ease than with the assistance of an officer who was nominally superior, but was in reality lower than himself. He hoped the Government had some reduction in contemplation and would not ask the House to vote this money in a time of profound peace; for he must say that so far as the Western country was concerned, this Fenian raid was a perfect farce, (hear). That was his firm conviction. From all that he had heard he did not doubt the sincerity of the Government in making the provision they had done. He had taken great pains to ascertain the real facts in the Western parts, and his sources were more to be relied on than that gained by mere Government detectives. He thought the Minister of Militia was bound to inform the House whether he intended to make these appointments of Deputy Adjutant Generals a permanent one, because if that were the case the House ought to be informed of it. It meant a large standing army, accompanied with a staff, permanently forced upon the country, for which there was no necessity. He was willing to go to the expense of providing the force necessary for municipal purposes, and he was willing to provide a larger force for special occasions. He did not think that they had any right to complain of the withdrawal of the British troops, and he would not say that the British taxpayers were wrong in claiming that they should be withdrawn, (hear, hear). They

Chambre a été informée que le Gouvernement songeait à réduire le personnel de l'état-major de district, mais rien n'a été fait. Les Communes se rappelleront qu'il y avait alors un grand émoi au sujet des incursions des Fenians. Il est étrange que cette question soit constamment soulevée à la veille des prévisions budgétaires pour la Milice.

L'honorable sir George-É. Cartier suppose qu'on le fait exprès. (Rires.)

**M. Mackenzie** dit qu'on se rappellera que les neuf adjudants-généraux adjoints qui se couvrent de lauriers et font rejaillir cette gloire sur le pays (Rires), avaient été nommés pour une occasion spéciale et les Communes espéraient que les adjudants-généraux adjoints auraient disparu lorsque la situation serait redevenue normale. Il semble toutefois qu'il soit courant dans ce pays que lorsqu'un service est créé, même à titre provisoire, il prend de plus en plus d'importance et devient bien vite un ministère public distinct. Le Gouvernement a créé un si grand nombre de ministères qu'il n'est pas possible de les énumérer et cela a été fait dans le plus court délai. (Rires.) Tous ceux qui connaissent le fonctionnement de la Milice doivent savoir que le général de brigade peut administrer lui-même toutes les affaires de la Milice active avec plus d'efficacité et de facilité qu'avec l'aide d'un officier qui lui est supérieur en grade mais, de fait, lui est inférieur. Il espère que le Gouvernement envisage une certaine diminution et ne demanderait pas aux Communes de voter cet argent en temps de paix profonde; parce qu'il doit dire qu'en ce qui concerne l'Ouest du pays, cette incursion des Fenians était une pure comédie. (Bravo!) Il en est fermement convaincu. D'après tout ce qu'il a entendu, il ne doute pas que le Gouvernement ait agi de bonne foi lorsqu'il a pris des dispositions à ce sujet. Il s'est donné du mal pour connaître la vérité dans l'Ouest et ses sources sont plus sûres que celles des simples détectives du Gouvernement. Il pense que le ministre de la Milice doit dire à la Chambre s'il a l'intention de titulariser les adjudants-généraux adjoints parce que si c'est le cas, la Chambre doit en être informée. Cela signifie qu'on impose au pays une armée permanente, accompagnée d'un état-major, ce qui n'est pas nécessaire. Il est d'accord pour payer la force nécessaire aux besoins municipaux et même une force plus considérable pour des occasions spéciales. Il ne pense pas qu'ils aient le droit de se plaindre du retrait des troupes britanniques et il ne dirait pas que les contribuables britanniques ont tort de réclamer ce retrait. (Bravo!) Ils ont été capables de prendre soin d'eux-mêmes, et ce serait une honte pour une colonie aussi puissante d'envoyer des pétitions et des

were able to take care of themselves, and it would be a shame for a Colony of their strength to be ever sending petitions and whining about this withdrawal; but while he was willing to do what he had said, he was not willing as a member of this House to vote so large a sum of money for a purpose which he thought was practically useless. He asked the hon. gentleman for further explanations.

**Hon. Sir George-É. Cartier** was sorry the hon. member was so badly served by his memory this evening. Last session the objection was not taken to Deputy Adjutant Generals, but to Brigade Majors. Last year there was no objection to dividing the country into nine military districts, and it was impossible, speaking in a military sense, that a territory extending from the Sault Ste. Marie to Cape Breton, could be properly protected unless it were divided into districts. These Deputy Adjutant Generals had their offices and their salaries fixed by the Militia Act. This evening he had not expected any discussion as to these officers, but he had thought there would be with respect to Brigade Majors. The Adjutant General, who came out last year, advocated in his report the necessity of Brigade Majors. He (Sir G.-É. Cartier) was happy to say that last year there was a decided improvement in the training of our Active Militia, who were now drilled in brigade; and it was, therefore necessary to have Brigade Majors. Last year he had promised a reduction in the Staff, and he had achieved it.

**Mr. Mackenzie**—Hear, hear.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he had made a reduction in the Adjutant General's staff of several thousand pounds. Last year he had said he would do away with the District Quartermasters, and he had arranged a plan to do away with them this year. He did not ask any sum of money with which to pay these officers.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** said he did not wish it to go to England that the opinion of Mr. Mackenzie, as to the withdrawal of troops, was the opinion of the country. As a portion of the British Empire, we had as good a right to have British troops stationed here as in any part of the Empire. The chief difficulty we had to contend with was, that an organized body called Fenians, who had no particular enmity to Canadians, as such, but had a desire to strike down the British flag, existed amongst our neighbours. British troops, therefore, should be here to help to protect that flag.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

plaintes au sujet de ce retrait; mais même s'il est prêt à faire ce qu'il a dit, il n'est pas prêt, en sa qualité de membre de la Chambre, à voter une somme d'argent aussi importante pour une cause qui, d'après lui, est inutile. Il demande que l'honorable député lui fournisse des explications supplémentaires.

**L'honorable sir George-É. Cartier** trouve dommage que l'honorable député ait si peu de mémoire ce soir. Au cours de la dernière séance, l'objection ne portait pas sur les adjudants-généraux adjoints, mais sur les majors de brigade. L'an dernier, on ne s'est pas objecté à diviser le pays en neuf districts militaires et il est impossible, militairement parlant, qu'un territoire qui s'étend de Sault-Sainte-Marie au Cap Breton soit adéquatement protégé à moins d'être divisé par district. Les devoirs et la solde de ces adjudants-généraux adjoints ont été établis par la Loi concernant la Milice. Ce soir, il ne s'attendait pas à une discussion sur ces officiers, mais il pensait qu'il serait plutôt question des majors de brigade. L'adjudant-général, qui s'est retiré l'année dernière, souligne dans son rapport la nécessité des majors de brigade. Il (sir George-É. Cartier) est heureux de dire que, l'année dernière, la formation donnée aux soldats de la Milice active s'est grandement améliorée puisque ces derniers sont maintenant exercés en brigade et il est donc nécessaire d'avoir des majors de brigade. L'année dernière, il a promis une diminution de l'état-major et il a tenu sa promesse.

**M. Mackenzie** répond que c'est très bien.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il a diminué les dépenses relatives à l'état-major de l'adjudant-général de plusieurs milliers de livres sterling. Il a dit, l'année dernière, qu'il supprimerait les quartiers généraux de district et il a conçu un plan pour le faire cette année. Il ne demande pas d'argent pour payer ces officiers.

**M. Jones (Leeds et Grenville)** espère que cela ne viendra pas aux oreilles de l'Angleterre que l'opinion de M. Mackenzie, au sujet du retrait des troupes, représente l'opinion du pays. Étant donné que nous faisons partie de l'Empire britannique, nous avons autant le droit d'avoir des troupes britanniques en garnison ici que toute autre partie de l'Empire. La principale difficulté que nous devons surmonter est, qu'un mouvement organisé appelé Fenian, qui n'a pas d'hostilité particulière envers les Canadiens, mais qui désire s'emparer du drapeau britannique, existe chez nos voisins. Les troupes britanniques devraient donc être ici pour aider à protéger le drapeau.

**Hon. Mr. Le Vesconte** said that in 1866 Nova Scotia voted \$80,000 for Militia purposes, and expended \$114,000. This came within a fraction of the amount now required from the inhabitants of the Dominion respectively.

**Mr. Mills**—It is over a million.

**Hon. Mr. Le Vesconte** said he meant in proportion to population.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that under the Nova Scotia Militia Act men were compelled to train 5 days without pay. By his system last year the Militia were paid for 13 days' drill, and this year they would be paid for 16 days.

**Hon. Mr. Holton** said it might have been expected that the Minister of Militia should have explained the policy of the Government on the Militia question, and not have confined himself merely to the item now under discussion. Last year he had proposed to effect a saving of a quarter million dollars, and he should now explain if the sum voted last year, had been sufficient or insufficient, or give the reasons why he asked for such an excess of expenditure as he called for this year.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said, that the policy of the Government was the same as last year, which was to maintain the present Militia organization. The expenditure to be asked for in the supplementary estimates would be about \$20,000 or \$25,000 in order to cover some extra expenditure not caused by the expenditure of last year, but this was due to the fact that the appropriations of former years had been insufficient. There was a sum of about \$2,000 claimed by the Imperial Government for four guns taken in a case of emergency from the store at Kingston to arm the steamer *Prince Alfred*. This Government had asked the Imperial authorities not to charge for these guns; and, although no answer had been received, the Dominion Government expected that they would not be called on to pay for them. There were more enrolled men this year than last, and there would consequently be an extra charge for clothing. There would also be 16 days' drill to be paid for instead of 13, as heretofore. The next item was for armament. Our Militia were using Enfield rifles borrowed from the Imperial Government and those had to be returned in good order. These were about 42,000 in number; but he had reason to believe that the Imperial Government would make them a present of those rifles, which would be worth a million of dollars. They wanted 2,000 additional breachloaders for Corps waiting to

**L'honorable M. Le Vesconte** dit qu'en 1866, la Nouvelle-Écosse a voté \$80,000 à des fins militaires et a dépensé \$114,000. Cette somme représente une partie du montant maintenant demandé par les habitants de la Puissance respectivement.

**M. Mills** dit qu'il s'agit de plus d'un million.

**L'honorable M. Le Vesconte** dit qu'il parlait en proportion de la population.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'en vertu de la Loi concernant la milice de la Nouvelle-Écosse, les hommes sont obligés de faire cinq jours d'exercice sans solde. Suivant cette méthode, les soldats de la Milice ont été payés, l'an dernier, pour treize jours d'exercice et cette année, ils seraient payés pour seize jours.

**L'honorable M. Holton** dit que l'on aurait pu s'attendre à ce que le ministre de la Milice explique la politique du Gouvernement en matière de Milice et ne s'en tienne pas uniquement au sujet dont il est actuellement question. L'année dernière, il a proposé d'économiser un quart de million de dollars et il devrait maintenant expliquer si l'argent voté l'année dernière, a été suffisant, sinon, il devrait donner les raisons pour lesquelles il demande cette année une telle augmentation de dépenses.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que la politique du Gouvernement est la même que l'année dernière, c'est-à-dire de maintenir l'organisation actuelle de la Milice. La nouvelle somme demandée dans les prévisions budgétaires supplémentaires serait d'environ \$20,000 ou \$25,000 afin de couvrir certaines dépenses additionnelles qui n'ont pas été occasionnées par des dépenses de l'année dernière, mais sont dues au fait que les prévisions des années précédentes ont été insuffisantes. Le Gouvernement impérial réclame une somme d'environ \$2,000 représentant quatre canons qui ont été pris du magasin de Kingston pour armer d'urgence le bateau à vapeur *Prince Alfred*. Le Gouvernement a demandé aux autorités impériales de ne pas payer ces canons et même s'il n'a reçu aucune réponse, le Gouvernement de la Puissance espérait qu'on ne lui demanderait pas de les payer. On a enrôlé cette année plus d'hommes que l'année dernière et il y aurait par conséquent, une somme additionnelle à payer pour les uniformes. On devrait aussi payer seize jours d'exercice au lieu de treize comme auparavant. La question suivante concerne l'armement. Notre Milice utilise des carabines Enfield qui ont été empruntées au Gouvernement impérial et qui doivent être retournées en bon état. Il y en a environ 42,000, mais il a des raisons de croire que le Gouvernement leur fera cadeau de ces carabines qui

be organized, and as the Imperial Government could not be asked to give the rifles they would have to buy them. It was also their intention to arm the Militia as soon as possible with the Martini Henry rifle, acknowledged the best in existence.

**Hon. Mr. Holton** said that the House was gratified last year by a statement of the Minister of Militia, to the effect that he proposed to make a diminution in the expenditure of a quarter million in round numbers. He also led the House to believe that a still further reduction would be made, amounting to some half million per annum; but to his (Hon. Mr. Holton's) consternation, and that of the country generally, when the estimates came down, instead of that further diminution, there was found a large increase—in fact such an increase as raised this branch of expenditure to just about the old maximum point. Hence he thought it was right to ask the Minister of Militia to explain the reasons that induced the Government to increase the expenditure to nearly \$20,000. He reflected the general opinion when he said that the expenditure was far too large as compared with the state of efficiency, which, he believed, existed in the Militia Service. He had expected to hear something from the Minister of Militia about Military Schools. He believed the universal opinion was that those schools had fulfilled their mission and could be discontinued with great advantage to the exchequer and without disadvantage to the Militia service of the country.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that he intended to speak about the Military Schools when he came to the item, but he was willing to discuss it then. He had never given the House to understand that there would be a reduction of \$250,000 in the year. It would be the destruction of the Militia service. He had rather held out the contrary view in reply to the member for Prince Edward last year, when he called attention to the pay of the Militia being for only 13 days. These extraordinary expenses did not occur last year, and that showed an additional \$45,000 over the last estimates. With regard to Military Schools, he admitted that great abuses had crept in, but the Government had determined to reduce the expense to as low a point as possible, and the new regulations would act in that direction. The withdrawal of troops would also involve consideration, although it was not quite sure whether they would be withdrawn or not. The British Government allowed the troops to remain chiefly on account of those Schools,

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

vaudraient un million de dollars. Ils veulent augmenter de 2,000 le nombre de fusils à chargement par la culasse pour les corps qui attendent d'être organisés, et comme on ne peut demander au Gouvernement impérial de donner ces fusils, il va falloir les acheter. Ils ont aussi l'intention d'armer au plus tôt la Milice avec la carabine Martini Henry, reconnue comme la meilleure au monde.

**L'honorable M. Holton** dit que le ministre de la Milice a fait l'an dernier une déclaration selon laquelle il se proposait d'effectuer une diminution des dépenses d'un quart de million en chiffres ronds. Il a aussi amené la Chambre à croire qu'une diminution supplémentaire d'environ un demi-million serait effectuée chaque année; mais à sa grande surprise (l'honorable M. Holton) et celle du pays en général, lorsque les prévisions budgétaires ont été présentées, il y avait une augmentation considérable au lieu d'une diminution supplémentaire; de fait, cette augmentation est telle, que cette partie des dépenses a maintenant presque atteint la limite antérieure. Il pense donc qu'il a raison de demander au ministre de la Milice d'expliquer les raisons qui ont amené le Gouvernement à augmenter les dépenses à près de \$20,000. Il traduit l'opinion générale quand il dit que les dépenses sont bien trop élevées en comparaison de l'efficacité qui, d'après lui, existe au sein du service de Milice. Il espérait que le ministre de la Milice parlerait des écoles militaires. Il croit que la grande majorité de la population pense que ces écoles ont rempli leur mission et peuvent être abandonnées au grand avantage de l'échiquier sans nuire au service de Milice du pays.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il avait l'intention de parler des écoles militaires quand il en arriverait à cette question, mais qu'il est d'accord pour en parler maintenant. Il n'a jamais laissé entendre à la Chambre qu'il y aurait une diminution de \$250,000 au cours de l'année. Cela équivaudrait à l'élimination du service de Milice. Il a plutôt soutenu le point de vue contraire l'année dernière, en réponse à une question du député de Prince Edward lorsqu'il a attiré l'attention sur le fait que la solde de la Milice était pour treize jours seulement. Ces dépenses extraordinaires n'ont pas été faites l'année dernière, ce qui a fait ressortir une somme additionnelle de \$45,000 comparativement aux derniers estimés. En ce qui concerne les écoles militaires, il avoue qu'il y a eu des abus considérables, mais le Gouvernement a décidé de réduire les dépenses au maximum et les nouveaux règlements agiraient en ce sens. On prendrait aussi en considération le retrait des troupes même s'il n'est pas tout à fait sûr que le retrait serait effectué. Le Gou-



and when the country at that particular time desired the troops to remain, it would have been bad policy to have removed the Schools.

**Mr. Oliver** asked if the drill by Brigade was to be compulsory or permissive?

**Hon. Sir George-É. Cartier** said it would be compulsory. Travelling expenses would be paid in cases where there was a battalion assembled.

The item was then carried.

On item \$25,000 for salaries of Brigade Majors,

**Mr. Mackenzie** drew attention to the different payments made to the several Brigade Majors. In Montreal district the salary was \$3,500 against \$1,730 in Quebec, and \$2,000 in London, which was the largest.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that Montreal was in two military districts, and the extra salary was owing to an officer fulfilling double duties.

**Mr. Mackenzie**—The old system of paying an officer twice over.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said for instance Col. Dennis was absent and Captain Scobell fulfilled his duties, and the salary was paid to that gentleman for his special services.

**Mr. Mackenzie**—If money is paid for special services it should appear in the accounts.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that he would give further information on concurrence.

**Mr. Mackenzie** said, with regard to travelling expenses, it seemed most extraordinary that there should be \$3,500 in the most compact district of Montreal, while it was only \$2,000 in the most extensive district of London.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that the travelling was principally by stages in the Montreal district.

**Mr. Mackenzie** said there was very little travelling in any of the districts.

Item carried.

On the item \$45,000 for allowance for drill instruction, in reply to **Hon. Mr. Holton**,

vernement britannique a autorisé le maintien des troupes surtout à cause de ces écoles, et puisque le pays désirait à ce moment que les troupes restent, ce n'aurait pas été une bonne décision d'éliminer ces écoles.

**M. Oliver** demande si l'exercice par brigade serait obligatoire ou facultatif.

L'honorable **sir George-É. Cartier** dit que ce serait obligatoire. On paierait des frais de voyage dans les cas où il y aurait rassemblement d'un bataillon.

Le crédit est ensuite adopté.

En ce qui concerne le crédit de \$25,000 pour la solde des majors de brigade,

**M. Mackenzie** attire l'attention sur le fait que des paiements différents ont été faits à plusieurs majors de brigade. Dans le district de Montréal, la solde a été de \$3,500, à Québec de \$1,730, et de \$2,000 à London qui est la ville la plus importante.

L'honorable **sir George-É. Cartier** dit que la ville de Montréal est divisée en deux districts militaires et que la solde additionnelle a été payée à un officier qui a cumulé deux fonctions.

**M. Mackenzie** dit que c'est l'ancienne méthode qui consiste à payer un officier deux fois.

L'honorable **sir George-É. Cartier** cite l'exemple du colonel Dennis qui a été absent; le capitaine Scobell s'est acquitté de ses fonctions et la solde a été payée à cet officier pour ses services.

**M. Mackenzie** dit que si l'on verse des sommes pour des services spéciaux, on devrait l'indiquer dans les comptes.

L'honorable **sir George-É. Cartier** dit qu'il donnerait des informations supplémentaires après l'approbation du Parlement.

**M. Mackenzie** dit qu'en ce qui concerne les frais de voyage, il semble très étonnant qu'ils soient de \$3,500 dans le district de Montréal qui est le plus limité et de \$2,000 seulement dans le district de London qui est le plus étendu.

L'honorable **sir George-É. Cartier** dit que les voyages se font principalement par étape dans le district de Montréal.

**M. Mackenzie** dit qu'il y a bien peu de déplacement dans chaque district.

Le crédit est adopté.

En ce qui concerne le crédit de \$45,000 consenti pour l'exercice, et en réponse à l'honorable **M. Holton**,

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the military year would fall in the spring or month of June, and for training men in May or June payment could not be made before July. It was to meet those cases that appropriation was asked for, in order not to be subjected to such a deficit as was noticed the other day.

**Mr. Mackenzie** said there was a somewhat extraordinary expenditure for drill instruction in Nova Scotia, namely, \$11,000 last year, or one-fourth the entire sum. Was not that a continuation of the old system?

**Hon. Sir. George-É. Cartier** said it was in consequence of the old system, but that it could not take place now.

**Mr. Mackenzie** called attention to the Military School at Toronto, which cost \$34,000, while those of Nova Scotia and New Brunswick, respectively, cost \$4,500. In Toronto, of course, there was more work done; still it was an enormous sum for Toronto. He knew three young men who, in one year, obtained in that school three certificates in three different branches, and one of them afterwards left the country. There should be some reform in this respect, for such a system produced an utter waste of public money.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said those instances were brought home to the Militia Department. It was the intention of the Government hereafter to limit the number of pupils who attended those Schools in proportion to the number of men in the district. The reason why the Imperial Government left troops in Canada was to assist in training their militia. The Government asked money for those schools in order that there might be no pretext in England for the withdrawal of the troops. If the troops were withdrawn, the Government intended to have their officers instructed by old Militia officers. He would give an assurance to Mr. Mackenzie that the abuses he had mentioned would be prevented.

The following items were passed:—

\$80,000 for military schools, \$54,000 for ammunition, \$100,000 for clothing, \$50,000 for military stores and storage, \$53,000 for public armories, etc., \$426,000 for drill pay and camp purposes, \$60,000 for contingencies, general service, etc.

On Item for Dominion Rifle Association,

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que l'année militaire se terminerait au printemps ou au cours du mois de juin et que les hommes exercés en mai ou juin ne pourraient pas être payés avant le mois de juillet. C'est pour faire face à de telles obligations qu'on demande des crédits supplémentaires, afin de ne pas avoir de déficit semblable à celui qui a été remarqué l'autre jour.

**M. Mackenzie** dit qu'en Nouvelle-Écosse, il y a eu, l'année dernière, une dépense quelque peu extraordinaire pour l'exercice, soit \$11,000 ou le quart de la somme totale. Il demande s'il ne s'agit pas d'une perpétuation d'une vieille méthode.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que c'est une conséquence de l'ancienne méthode, mais que cela ne peut pas se faire maintenant.

**M. Mackenzie** attire l'attention sur l'école militaire de Toronto qui a coûté \$34,000 tandis que celles de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick ont coûté \$4,500 chacune. Il admet qu'à Toronto, il y a eu plus de travail de fait, mais toutefois c'est une somme bien considérable pour cette ville. Il connaît trois jeunes hommes qui, en une année, ont obtenu à cette école, trois certificats dans trois domaines différents et l'un d'entre eux a ensuite quitté le pays. Il devrait y avoir des réformes à ce sujet étant donné qu'une telle méthode occasionne un énorme gaspillage des deniers publics.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que ces cas ont été rapportés au ministère de la Milice. Le Gouvernement a dorénavant l'intention de faire en sorte que le nombre d'élèves soit proportionnel au nombre d'hommes dans le district. Le Gouvernement impérial a laissé des troupes au Canada pour participer à la formation de la Milice. Le Gouvernement a demandé des fonds pour ces écoles afin que l'Angleterre n'ait pas de prétexte pour retirer ses troupes. Si les troupes sont retirés, le Gouvernement a l'intention de demander aux vieux officiers de Milice de former les officiers. Il donnerait à M. Mackenzie l'assurance qu'on empêcherait les abus dont il a parlé.

Les crédits suivants sont approuvés:—

\$80,000 pour les écoles militaires, \$54,000 pour les munitions, \$100,000 pour les uniformes, \$50,000 pour les approvisionnements militaires, \$53,000 pour les arsenaux publics, \$426,000 pour la solde des exercices et les frais de campement, \$60,000 pour les imprévus et les services généraux, etc.

En ce qui concerne le crédit pour l'Association des carabiniers de la Puissance,

**Mr. Mackenzie** said this expenditure was useless. Riflemen throughout the Dominion could not attend association matches, and money would be much better given to aid Local Rifle Associations which were very useful.

**Hon. Sir George-É. Cartier** agreed that Local Rifle Associations were very useful, but he contended that the meeting of the Dominion Rifle Association stimulated Local Associations to increased efforts, at the same time, he would say that a grant to the Dominion Association could not be considered as permanent and the grant would gradually be reduced. But it would only be fair to have one meeting in the Lower Provinces, as other meetings had been held in the Upper Provinces. After that he thought it would be well to discontinue the grant.

Item passed.

Item \$5,000 for Targets passed.

On item of \$25,000 for Barrack accommodation,

**Hon. Sir George-É. Cartier** explained that it included \$7,500 for the Toronto Drill Shed.

Item passed.

On the item \$25,000 for drill sheds and rifle ranges, in reply to **Mr. Mackenzie**,

**Hon. Sir George-É. Cartier** said they had been obliged to pay the owners of rifle ranges compensation.

Item carried.

Item of \$45,000 for Enrolment. Carried.

On the item of \$2,607 for Military Survey,

**Hon. Sir George-É. Cartier**, in reply to **Mr. Mackenzie**, said that vote was a contribution of Canada towards the general expenses of a Survey which was being carried on by the Imperial Government.

Item carried.

Also, \$5,000 dollars to meet the expenses of any damage to arms.

On item for \$15,000 for Gunboats,

**Mr. Mackenzie** asked whether it was possible that that was the entire vote for the Navy? He would like to know why they were under the care of the Minister of Militia? Why not

**M. Mackenzie** dit que cette dépense est inutile. Les carabiniers de la Puissance ne peuvent assister aux parties de l'Association et il serait préférable que cet argent vienne en aide aux associations locales qui sont très utiles.

L'honorable **sir George-É. Cartier** est d'accord pour dire que les associations locales sont très utiles, mais il pense que la réunion de l'Association des carabiniers de la Puissance encourage les associations locales à faire des efforts supplémentaires et en même temps, il dirait que cette subvention ne pourrait être considérée comme une aide permanente et qu'elle serait graduellement réduite. Il serait normal qu'une réunion soit tenue dans le Bas-Canada, étant donné que d'autres ont eu lieu dans le Haut-Canada. Il pense que ce serait une bonne chose de cesser cette aide après la réunion.

Le crédit est approuvé.

Le crédit de \$5,000 pour les cibles est approuvé.

En ce qui concerne le crédit de \$25,000 pour les casernes,

L'honorable **sir George-É. Cartier** explique que ce montant comprend la somme de \$7,500 pour la salle d'exercice de Toronto.

Le crédit est approuvé.

En ce qui concerne le crédit de \$25,000 pour les salles d'exercice et les champs de tir, et en réponse à **M. Mackenzie**,

L'honorable **sir George-É. Cartier** dit qu'ils ont été obligés d'indemniser les possesseurs des champs de tir.

Le crédit est approuvé.

Le crédit de \$45,000 pour l'enrôlement est approuvé.

En ce qui concerne le crédit de \$2,607 pour l'inspection militaire,

L'honorable **sir George-É. Cartier**, en réponse à **M. Mackenzie**, dit que ce vote est une contribution du Canada aux frais généraux occasionnés par l'inspection qui est effectuée par le Gouvernement impérial.

Le crédit est approuvé.

De même qu'un crédit de \$5,000 pour payer les dommages causés aux armes.

En ce qui concerne le crédit de \$15,000 pour les canonnières,

**M. Mackenzie** demande s'il est possible que tout ce qui a été voté concerne la Marine. Il aimerait savoir pour quelles raisons c'est le ministre de la Milice qui s'en occupe et non le

under the care of First Lord of the Admiralty? (Laughter.) Did the hon. gentleman think that he was capable of managing that Department in addition to his own?

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Yes; the whole of the 13. (Laughter.)

**Mr. Mackenzie** said he had some confidence in the military capacities of the hon. gentleman; but he had the greatest doubt as to his naval capacities. He would like to know where this fleet of gunboats were stationed, what the forces were on board, and what they were doing?

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he was surprised that his hon. friend should doubt his naval ability and capacity. (Laughter.) He belonged to a family of navigators. The first man that ever crossed the ocean was a namesake of his, he being a descendant of one of the brothers of that navigator who came to Canada with three small little bits of things. (Laughter.) One of 80, one of 70, and one of 65 tons. There was one steamer the *Prince Alfred* which was doing duty, not far from Mr. Mackenzie's place of residence; another, the *Rescue* was cruising between Kingston and Cornwall, affording security against those gentlemen calling themselves Fenians, if they wanted to invade them.

**Mr. Mackenzie** said the gunboats were called out last fall on an errand much similar to the one on which they were at present, but instead of charging the expense to the military account, it was thrown into that convenient receptacle, that military waste basket, "unforeseen expenses." As far as the safety of his locality was concerned, there was not much need of a gunboat.

The item was passed.

The following items were passed:—

\$2,500 in case of properties transferred from Ordnance; \$40,000 for improved firearms, Martini Henry and Snider rifles.

#### CULLERS' OFFICES

On the estimate of \$69,990 for Salaries and Contingent Expenses of Cullers' Offices,

**Mr. Bolton** asked for explanations, and said this being a local expenditure, he thought it was time the fees were raised so as to cover expenses.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

ministre de la Marine de l'Angleterre. (Rires.) Il demande si l'honorable député pense qu'il est capable d'administrer ce ministère en plus du sien.

L'honorable sir George-É. Cartier répond par l'affirmative et dit qu'il peut s'occuper des treize ministères. (Rires.)

**M. Mackenzie** dit qu'il a une certaine confiance en la compétence militaire de l'honorable député, mais qu'il doute fort de sa compétence navale. Il aimerait savoir où est cette flotte de canonnières, combien d'hommes sont à bord et ce que font ces navires.

L'honorable sir George-É. Cartier dit qu'il est surpris que son honorable ami doute de sa compétence navale. Il appartient à une famille de navigateurs. Le premier homme, qui a traversé l'océan, portait le même nom que lui et était un descendant d'un des frères de ce navigateur, qui est venu au Canada avec trois coquilles de noix (Rires) une de 80 tonnes, l'autre de 70 tonnes et la dernière de 65 tonnes. Un des bateaux à vapeur, le *Prince Alfred*, est de service non loin de la résidence de M. Mackenzie; un autre, le *Rescue*, fait la croisière entre Kingston et Cornwall et protège la région contre d'éventuelles invasions de ceux qui s'appellent Fenians.

**M. Mackenzie** dit que les bateaux ont été appelés à faire à peu près la même chose l'automne dernier, mais qu'au lieu de passer les dépenses dans le compte militaire, on les a mises dans un panier très utile, celui des affaires militaires intitulé «dépenses imprévues». En ce qui concerne la sécurité de sa localité, il ne voit pas la nécessité d'avoir une canonnière.

Le crédit est approuvé.

Les crédits suivants sont approuvés:—

\$2,500 pour les propriétés transmises de l'artillerie; \$40,000 pour des armes à feu perfectionnées, c'est-à-dire des carabines Martini Henry et Snider.

#### BUREAU DES INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS

En ce qui concerne les prévisions de \$69,990 pour les traitements et les dépenses imprévues du bureau des inspecteurs-mesureurs de bois,

**M. Bolton** demande des explications et dit qu'étant donné qu'il s'agit d'une dépense locale, il pense qu'il est temps que les taux soient augmentés afin de couvrir les dépenses.

**Mr. Morris** believed the fees would be raised so as to make the service self-supporting. Government would look into the whole matter during the year, and deal with it.

Item passed.

#### MISCELLANEOUS

On the item of \$8,321 for steamboat inspection,

**Mr. Mackenzie** said there were no fewer than three inspectors of steamers between Montreal and Quebec, while there were only two for the lakes, where there was an infinitely greater number of steam vessels, and one inspector sufficed for Nova Scotia, where there were also more steamers than on the river between Montreal and Quebec. Last year the Government had promised that the number should be reduced and he wished to know why this promise had not been fulfilled.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that he knew nothing of the matter, but would ascertain before concurrence was taken.

Item passed:

Also the item for \$6,000 for Indians.

Items \$4,500 for printing; \$1,200 for *Canada Gazette*, were carried.

On item \$5,000 for miscellaneous printing,

**Mr. Mackenzie** said there was a contract for Departments' Printing, but the Government very rightly reserved the power to have confidential printing done under Order in Council. The member for South Waterloo had moved for a return of printing done under the Order in Council, but it had not yet been laid on the table. He thought that any work which might fairly be done under the Departmental contract should not be sent to the other printers.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Hear, hear.

**Mr. Mackenzie** said the items seemed an immense sum to ask when it was recollected that the whole printing would not come to over \$25,000. It seemed extraordinary that the Government required a fifth part of that sum for their own special printing.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said a great saving had been gained from the adoption of the present system over the old one.

The item was then carried.

**M. Morris** croit que les taux seraient augmentés afin que ce service devienne autonome. Le Gouvernement examinerait toute cette affaire au cours de l'année et s'en occuperait.

Le crédit est approuvé.

#### DÉPENSES DIVERSES

En ce qui concerne le crédit de \$8,321 pour l'inspection des bateaux à vapeur,

**M. Mackenzie** dit qu'il n'y a pas moins de trois inspecteurs de bateaux à vapeur entre Montréal et Québec, tandis qu'il n'y en a que deux sur les lacs où il y a un bien plus grand nombre de bateaux, et un seulement pour la Nouvelle-Écosse où les bateaux sont en bien plus grand nombre que sur le fleuve entre Montréal et Québec. L'an dernier, le Gouvernement a promis de réduire le nombre d'inspecteurs, et il aimerait savoir pour quelles raisons il n'a pas tenu cette promesse.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit qu'il n'est au courant de rien, mais qu'il s'informerait avant l'approbation du Parlement.

Le crédit est approuvé.

De même que le crédit de \$6,000 pour les Indiens.

Les crédits de \$4,500 pour l'impression et de \$1,200 pour la *Gazette du Canada* sont adoptés.

En ce qui concerne le crédit de \$5,000 pour frais d'imprimerie divers,

**M. Mackenzie** dit qu'il existait un contrat pour l'impression des documents des ministères, mais que le Gouvernement s'est réservé à juste titre le droit de confier par un décret en Conseil, l'impression des documents confidentiels. Le député de Waterloo-Sud a proposé que l'impression de textes soit de nouveau faite en vertu d'un décret en Conseil, mais cette proposition n'a pas encore été déposée en Chambre. Il pense que tout travail, qui peut être fait par l'imprimeur à qui on a donné le contrat du Gouvernement, ne devrait pas être envoyé à d'autres imprimeurs.

L'honorable **sir John A. Macdonald** répond que c'est très bien.

**M. Mackenzie** dit que les crédits demandés semblent très élevés puisqu'on se rappelle que toute l'impression ne devait pas coûter plus de \$25,000. Il semble extraordinaire que le Gouvernement ait besoin d'un cinquième de cette somme pour des impressions spéciales.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit qu'on a réalisé de grandes économies en utilisant la méthode actuelle plutôt que l'ancienne.

Le crédit est ensuite adopté.

**Hon. Mr. Holton** gave notice that on item under the head of Miscellaneous of \$75,000 for unforeseen expenses, the expenditure thereof to be under an Order in Council, and a detailed account thereof to be laid before Parliament during the first fifteen days of next Session, he would move to add to the effect that the payments be confined to those connected with the service of the year, for which a vote was taken. He said the public accounts showed that old claims were frequently paid out of this fund.

Item passed with the amendment.

The following items were passed:—\$1,200 Shipping Master's Office, Quebec; \$400 for expenses connected with ascertaining the correct time at Ottawa and firing of noon-gun; \$600 for code signals and flags for the Dominion Government; \$2,000 for expenses of investigations relating to wrecks, collection of revenues, salaries, and contingent expenses of several ports.

#### COLLECTION OF REVENUE

The estimate for the collection of revenues, \$508,831, was next taken up.

**Mr. Mackenzie** said he felt it to be his duty to lay before the House and the country a statement as to the mode in which the revenue of the Dominion was collected during the past year. In Montreal the collection was \$3,608,254—the cost \$86,270 or 2½ per cent; in Toronto, \$916,787—cost \$29,404 or 3 per cent; in Halifax, \$892,052—cost \$51,292, very nearly double that of Toronto or about 6 per cent; in St. John \$677,526—cost \$25,516 or 3¾ per cent; in Quebec city, \$567,324—cost \$51,495 or 9¾ per cent; in Hamilton, \$444,129—cost \$16,924 or 3¾ per cent; in London, \$167,293—cost \$7,800 or 4½ per cent; in Kingston, that blessed place which we had heard so much about; \$89,997—cost \$7,067 or 8 per cent. He could conceive nothing more scandalous than that state of things, and it was a shame and an outrage that in places like Kingston and Ottawa the cost of collecting their small revenues should range from 11 to 8 per cent. In Ottawa there could be no kind of excuse, for there were no entries from the North Pole coming down the river, and there were very few coming up it. There were a number of small ports which were very nearly on a par with each other as to the immense percentage of cost which lay upon the collection of their small revenues. The cost at Brantford, an inland port, was 8 per cent; Dalhousie, 8 per cent; Darlington, 6 per cent; Belleville (the nearer one got to Kingston the cost increased) showed 15 per cent; Brockville, 30 per cent; Port Hope, 17 per cent; Picton, 10 per

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

**L'honorable M. Holton** fait remarquer qu'en ce qui concerne le crédit de \$75,000 sous la rubrique des dépenses diverses, cette dépense doit être faite en vertu d'un décret en Conseil et un compte détaillé doit être présenté au Parlement au cours des quinze premiers jours de la prochaine session. Il proposerait d'ajouter une clause à l'effet que les paiements devraient se limiter à l'exercice de l'année pour lequel un vote a été pris. Il dit que les comptes publics montrent que d'anciennes réclamations ont été souvent payées à même ce fonds.

Le crédit est approuvé avec l'amendement.

Les crédits suivants sont approuvés:—\$1,200 pour le bureau du préposé à l'engagement des matelots, Québec; \$400 pour les dépenses à faire pour connaître l'heure exacte à Ottawa et faire tirer le coup de canon de midi; \$600 pour le code de signaux et les pavillons du Gouvernement de la Puissance; \$2,000 pour les dépenses des enquêtes relativement aux naufrages, à la perception des revenus, aux traitements et aux dépenses imprévues de différents ports.

#### PERCEPTION DES REVENUS

On discute ensuite des prévisions de \$508,831 pour la perception des revenus.

**M. Mackenzie** pense qu'il est de son devoir de présenter un compte rendu aux Communes et au pays sur la façon dont on a perçu les revenus du Gouvernement de la Puissance l'année dernière. A Montréal, on a perçu \$3,608,254, et les frais ont été de \$86,270 ou 2½%; à Toronto, \$916,787—les frais \$29,404 ou 3%; à Halifax \$892,052—les frais \$51,292 presque le double de Toronto ou près de 6%; à Saint-Jean \$677,526—les frais \$25,516 ou 3¾%; dans la ville de Québec, \$567,324—les frais \$51,495 ou 9¾%; à Hamilton, \$444,129—les frais \$16,924 ou 3¾%; à London, \$167,293—les frais \$7,800 ou 4½%; à Kingston, ce cher endroit dont on entend si souvent parler, \$89,997—les frais \$7,067 ou 8%. Il ne peut pas imaginer rien de plus scandaleux que cet état de choses et c'est une honte et une insulte qu'en des endroits comme Kingston et Ottawa, il en coûte de 11% à 8% pour percevoir les faibles revenus. A Ottawa, il ne peut y avoir d'excuse étant donné qu'il n'y a pas de fonds à percevoir du Pôle nord en aval de la rivière et bien peu en amont. Il y a un certain nombre de ports qui ont à peu près le même pourcentage de frais très élevés relativement à la perception de leurs faibles revenus. A Brantford, un port intérieur, ils ont été de 8%; à Dalhousie, 8%; à Darlington, 6%; à Belleville, 15% (plus on approche de Kingston, plus les frais augmentent); Brockville, 30%; Port Hope, 17%; Picton, 10%. Cet état de choses nuit au crédit du ministère des Douanes et il est surpris que le ministre n'ait pas procédé à

cent. That was a state of affairs not creditable to the Department of Customs, and he was surprised that the Minister of Customs had not instituted a more searching enquiry into the cost of collections. There were other ports he had not named where the cost of collecting the revenue ran up to 50, 60, 70, 90 and 100 per cent. There were some of those places where an officer might be necessary, and where one could not compute the cost by the percentage, but all ports of the first class ought to be computed by the percentage. It was perfectly astonishing that the Minister of Customs had not taken measures to bring the cost of collection within reasonable bounds. But there had not been the slightest attempt at retrenchment, no matter whether the business or revenue of a port had or had not decreased. If they could farm out that collection of revenue to a businessman who would collect it at any port, such as Toronto, for a maximum of 3¼ per cent, or for the same percentage in places where the revenue rose to a quarter of million or upwards, there would be a great saving to the country. The whole thing was most disgraceful, and he would remind the House before sitting down, that last year the Government gave a solemn promise with regard to retrenchment at the port of Halifax, but instead of economy at that place the expenditure had been increased by two or three thousand dollars.

After a few words from **Mr. Hutchison**,

**Hon. Mr. Tilley** said that nothing escaped the hon. member for Lambton, but the reductions. In the case of Cobourg, for instance, there had been a reduction of 1,100 dollars, and also in several other ports in the Provinces of Ontario. Wherever the Government found an excess of officers they availed themselves of the first vacancy to reduce them. With regard to the expense of Quebec they had not filled several vacancies which had occurred, and the increase in the vote was caused by an increase of salaries. He hoped they might save between \$3,000 or 4,000 in the coming year. If the hon. member saw the voluminous returns from the port of Kingston he would be surprised that it was not made a first port, and he had some doubts about its continuing a second-class port. The duties of officials at Halifax were very considerable, and frauds would be perpetrated if those charges were not incurred, as the various officials must be employed if they wished to protect the revenue. There would be always exceptional duties which could not fairly be considered in the comparison of receipts with expenditure. The number of outdoor officers at Halifax caused the increase in the cost of collection as compared with the port at Toronto. A

une enquête plus approfondie sur les frais de perception. Il y a d'autres ports qu'il n'a pas nommés où les frais de perception s'élèvent à 50, 60, 70, 90 et 100%. Il y a certains de ces endroits où il peut être nécessaire d'avoir un fonctionnaire et où il n'est pas possible d'évaluer les frais au pourcentage, mais tous les ports de première classe devraient être évalués au pourcentage. Il est absolument renversant de constater que le ministre des Douanes n'a pas pris les mesures nécessaires pour ramener les frais de perception dans des limites raisonnables. On n'a pas fait le plus petit effort pour diminuer les frais, que les affaires ou les revenus des ports aient diminué ou non. S'ils pouvaient confier la perception des revenus à un homme d'affaires qui ferait la perception dans chaque port comme à Toronto pour un maximum de 3¼% ou pour le même pourcentage dans des endroits où les revenus atteignent un quart de million ou plus, le pays réaliserait de grandes économies. Toute cette histoire est très désagréable et il aimerait rappeler à la Chambre, avant de s'asseoir, que l'an dernier, le Gouvernement a promis solennellement de diminuer les dépenses au port de Halifax, mais au lieu de diminuer, les dépenses ont augmenté de \$2,000 à \$3,000.

Après quelques mots de **M. Hutchison**,

**L'honorable M. Tilley** dit que l'honorable député de Lambton a tout remarqué, sauf les diminutions. Il y a eu une diminution de \$1,100 à Cobourg, par exemple, et aussi dans plusieurs autres ports de l'Ontario. Lorsque le Gouvernement s'est rendu compte qu'il y avait un surplus de fonctionnaires, il a profité de la première vacance pour diminuer leur nombre. En ce qui concerne les dépenses du Québec, ils n'ont pas pourvu plusieurs vacances qui sont survenues et l'augmentation de crédit est due à une augmentation de salaires. Il espère pouvoir épargner entre \$3,000 et \$4,000 l'an prochain. Si l'honorable député voyait les sommes énormes qui sont perçues au port de Kingston, il trouverait surprenant que ce port n'ait pas été classé comme port de première classe et il doute qu'il continue à être un port de seconde classe. Les fonctionnaires de Halifax ont de nombreuses tâches à accomplir et des fraudes seront commises si l'on ne fait pas ses frais, parce qu'on doit conserver ces fonctionnaires pour protéger les revenus. Il y aura toujours des tâches exceptionnelles qui ne pourront pas être considérées équitablement dans le relevé des revenus et des dépenses. A Halifax, le nombre de fonctionnaires de l'extérieur a fait que les frais

much larger number of men and warehouses were required.

**Mr. Ross (Victoria N.S.)** said it was not a fair comparison to make between Toronto and Halifax.

**Mr. Bolton** asked if the Customs House officer at Richmond Station, in New Brunswick, had been ordered by the Minister of Customs to live at that place. To his knowledge he lived eight miles from it.

**Hon. Mr. Tilley** understood that officer drove to that place every day. The complaints against that officer were that he was too rigid.

**Hon. Mr. Connell** was of opinion that the officer ought not to be blamed for being stringent in the performance of his duties.

This item of \$169,544 for salaries and contingent expenses in the Province of Quebec was then carried and also the items of \$164,722 for Ontario, \$83,567 for Nova Scotia, \$61,058 for New Brunswick, \$10,000 for salaries and contingent expenses of inspection of ports, and \$15,000 for contingencies of head office.

On the item of \$104,100, salaries of outdoor officers and inspectors of excise,

**Hon. Mr. Holton** suggested that the Committee should rise. They could not expect the Hon. Minister for Inland Revenue to make his maiden speech, as Minister, at so late an hour, (laughter). There was no doubt he would have a great deal to explain.

**Hon. Sir John A. Macdonald** suggested that they should go on, and after a short time the item was proceeded with, in the course of which,

**Mr. Mackenzie** asked if the Government had considered whether a *more satisfactory mode* of settling the claims of officers about seizures could not be adopted.

**Hon. Mr. Morris** said that the question was receiving his attention.

**Hon. Mr. Anglin** said, while on that question, he would call attention to the collection of revenue from Stamp duty. It was given as amounting to \$145,000 and he thought that it would be far preferable to gain a revenue from Excise, etc., than by laying this imposition on commercial paper. Considerable annoyance was caused by it.

[Hon. Mr. Tilley—L'hon. M. Tilley.]

de perception sont plus élevés qu'à Toronto. On a besoin d'un bien plus grand nombre d'hommes et d'entrepôts.

**M. Ross (Victoria, N.-É.)** dit que ce n'est pas juste de faire cette comparaison entre Toronto et Halifax.

**M. Bolton** demande si le ministre des Douanes a exigé que le douanier de Richmond Station au Nouveau-Brunswick habite à cet endroit. A sa connaissance, il demeure à huit milles de là.

L'honorable **M. Tilley** a entendu dire que cet agent fait le trajet tous les jours. On s'est plaint que ce fonctionnaire soit trop sévère.

L'honorable **M. Connell** pense que l'agent ne doit pas être blâmé parce qu'il est sévère dans l'exercice de ses fonctions.

Le crédit de \$169,544 pour les traitements et les dépenses imprévues de la province de Québec est ensuite adopté, de même que les crédits de \$164,722 pour l'Ontario, \$83,567 pour la Nouvelle-Écosse, \$61,058 pour le Nouveau-Brunswick, \$10,000 pour les traitements et les dépenses imprévues relatives à l'inspection des ports et \$15,000 pour les dépenses imprévues du bureau principal.

En ce qui concerne le crédit de \$104,100 représentant les traitements des fonctionnaires du service de l'extérieur et des inspecteurs d'accise,

L'honorable **M. Holton** suggère que le Comité lève la séance. Ils ne peuvent espérer que l'honorable ministre du Revenu fasse son premier discours comme ministre à une heure si tardive. (Rires.) Il n'y a pas de doute qu'il aurait beaucoup de choses à expliquer.

L'honorable **sir John A. Macdonald** suggère qu'ils continuent, et après un certain temps, on poursuit l'examen de la question.

**M. Mackenzie** demande si le Gouvernement a envisagé d'adopter des mesures plus satisfaisantes pour régler les réclamations des fonctionnaires concernant les saisies.

L'honorable **M. Morris** dit qu'il s'occupe de cette question.

L'honorable **M. Anglin** dit qu'étant donné qu'on discute de cette question, il aimerait attirer l'attention sur la perception des revenus à partir des droits sur les timbres. On a dit que le montant s'élève à \$145,000 et il pense qu'il vaudrait mieux acquérir des revenus par accise au lieu d'imposer les papiers d'affaires. On s'est attiré ainsi beaucoup d'ennuis.



Hon. Mr. Morris said that the tax was one which fell very lightly upon the public and he did not think that the hon. member's opinion was supported by the House.

Item carried.

Items of \$28,000 for travelling expenses, etc., and \$3,000 for unforeseen expenses, were carried.

The Committee then rose and reported.

#### MONTREAL P. O. EMPLOYEES

Hon. Mr. Morris laid on the table a return relating to employees in the Montreal Post Office.

#### SUPREME COURT BILL

Hon. Sir John A. Macdonald said they would take the second reading of the Bill intitled: "An Act to establish a Supreme Court for Canada" as first on the paper to-morrow (Wednesday), and after recess small Bills, and then Supply.

#### NORTH-WEST TERRITORY

Mr. Dufresne called attention to the presence in Ottawa of several gentlemen coming from the North-West Territory. It was well known that early in December last year, when it was known that the population of the North-West were hostile to the Dominion of Canada, our Government very properly, he believed, sent there a Commissioner delegated to see the people and arrange matters with them, in order that they might quietly submit to the authority of the Government. Their Commissioners, it appeared, had induced the population of that Territory to send down gentlemen, selected from amongst them, having power to act for the population as delegates. Those delegates were now amongst them, but on their arrival they had been arrested as parties to a certain crime committed in the North-West during the time of the troubles. So far they had been under the care of the police, but if this information was correct, they were going to be imprisoned to-morrow, at least two of them. They had been induced to come amongst them as delegates, and he should like to know from the Government if they were looked upon as such or if they came here on their own responsibility. It was painful to see that they had been induced, under the good faith of the Government, to come amongst them as delegates, and had received no protection. If they came on their own responsibility, of course it was their own look-out. He could not refrain from men-

L'honorable M. Morris dit que cette taxe ne coûte pas très cher au public et il ne pense pas que la Chambre partage l'opinion de l'honorable député.

Le crédit est adopté.

Les crédits de \$28,000 pour frais de voyage, etc, et de \$3,000 pour les dépenses imprévues sont approuvés.

Le Comité lève ensuite la séance et fait son rapport.

#### EMPLOYÉS DU BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL

L'honorable M. Morris présente aux Communes un dossier sur les employés du bureau de poste de Montréal.

#### BILL POUR ÉTABLIR UNE COUR SUPRÊME

L'honorable sir John A. Macdonald dit que demain, (mercredi) il procéderait tout d'abord à la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte pour établir une Cour suprême» et après la reprise de la séance, seraient à l'étude des Bills secondaires et ensuite les subsides.

#### TERRITOIRE DU NORD-OUEST

M. Dufresne attire l'attention sur le fait que plusieurs personnes du Nord-Ouest sont actuellement à Ottawa. On sait bien qu'au début de décembre, l'an dernier, alors qu'il était connu que la population du Nord-Ouest était hostile à la Puissance du Canada, notre Gouvernement a délégué de bonne foi, semble-t-il, un commissaire pour rencontrer les gens de ce Territoire et régler certaines questions afin qu'ils se soumettent docilement aux autorités gouvernementales. Il semble que les commissaires ont incité la population de ce Territoire à se choisir des représentants, à leur donner le pouvoir d'agir au nom de la population comme délégués, et à les envoyer ici. Ces délégués sont maintenant parmi nous, mais à leur arrivée, ils ont été arrêtés comme complices d'un certain crime commis dans le Nord-Ouest au cours des troubles. Ils sont encore sous la protection de la police, mais si cette information est exacte, au moins deux d'entre eux seront emprisonnés demain. On les a persuadés de venir en tant que délégués, et il aimerait que quelqu'un du Gouvernement lui dise si on les a considérés comme tels ou s'ils sont venus de leur propre chef. Il trouve regrettable qu'on les ait persuadés, sous le couvert de la bonne foi du Gouvernement, de venir ici en tant que délégués et qu'on ne leur ait accordé aucune protection, s'ils sont venus de leur propre chef, mais toute cette histoire les regarde évidemment. Il ne peut s'empêcher de mentionner, qu'il y a quel-

tioning that some few days ago they had been threatened by a mob with being lynched, and he had heard that a Government expert had at the door of the Police Court threatened them, and endeavoured to excite the public to hang them on the spot. Of course the mob had more good sense than the Government employee, (hear, hear). He hoped the Government would tell them in what manner they looked upon these delegates.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said they all knew that there were gentlemen here from the North-West, and that there were many people desirous of having communication with the Government more or less in connection with matters in that Territory. The gentlemen to whom the member for Montcalm had alluded had not as yet come officially before the Government, nor had they come before the Government in any way. He had the pleasure of a meeting personally on Sunday evening with Judge Black, with whom he had a conversation on the country—a general conversation. Judge Black had been introduced to him by Mr. Smith, Government Commissioner; but had not as yet been officially recognized. With respect to those two gentlemen being arrested, the Government had no way of knowing it more than the member for Montcalm, except through the press. The officers of the Dominion had no concern in the administration of Criminal Justice—that rested with the Government of each Province. Though the arrest had been made upon a charge of crime, he must ask the member for Montcalm to consider it just in the same way as if it had taken place in the city of Toronto or the city of Quebec. If the arrest had been made in Toronto, it would be a matter for the Attorney-General of Ontario; if in Quebec, the Attorney-General of Quebec. In no instance could the Minister of Justice interfere, any more than the member for Montcalm. He had no authority nor power whatever in the matter of the arrest. With respect to the Canadian Commissioners, the papers would shew exactly what were the instructions given to them in going to the North-West. Immediately after that unfortunate insurrection or armed resistance, it was the duty of the Governor General, by the advice of the Government, in fact, it was his duty, as an Imperial officer, if the Canadian Government had not given advice, to communicate at once with the Home Government in England. The Colonial Secretary, as the papers would shew, conveyed at once instructions by cable to Her Majesty's representative, and those instructions had been acted upon by the Government. They had not yet received any communication on the part of the people coming from Red River, in the way of asking to be heard, or of submitting any

[Mr. Dufresne—M. Dufresne.]

ques jours, ils ont failli être lynchés par la foule et il a appris qu'un fonctionnaire du Gouvernement les a menacés à la porte du poste de police, et a essayé de convaincre les gens de les pendre sur place. Évidemment, la foule a eu plus de bon sens que l'employé du Gouvernement. (Rires.) Il espère que le Gouvernement lui dira de quelle façon il considère ces délégués.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'ils savent tous que des personnes du Nord-Ouest sont arrivées à Ottawa et qu'un grand nombre de gens veulent discuter plus ou moins des affaires du Territoire avec le Gouvernement. Les personnes auxquelles le député de Montcalm fait allusion, ne se sont pas encore présentées officiellement devant le Gouvernement et elles ne se sont tout simplement pas présentées devant le Gouvernement. Il a eu le plaisir de rencontrer personnellement le juge Black dimanche soir, et ils ont parlé du pays en général. Le juge Black lui a été présenté par M. Smith, le commissaire du Gouvernement, mais il n'a pas encore été reconnu officiellement. En ce qui concerne l'arrestation des deux personnes mentionnées, le Gouvernement n'a aucun moyen d'en savoir plus que le député de Montcalm, sauf par les journaux. L'administration de la justice criminelle ne regarde pas les fonctionnaires de la Puissance, elle relève du Gouvernement de chaque province. Même s'ils ont été arrêtés pour un délit criminel, il doit demander au député de Montcalm de voir l'événement comme s'il avait eu lieu dans la ville de Toronto ou de Québec. Si l'arrestation avait eu lieu à Toronto, elle serait la responsabilité du procureur-général de l'Ontario et au Québec, du procureur-général du Québec. Le ministre de la Justice ne peut intervenir en aucune circonstance, pas plus que le député de Montcalm. Il n'a aucune autorité, ni aucun pouvoir relativement aux arrestations. En ce qui concerne les commissaires canadiens, les documents montrent exactement quelles instructions leur ont été données avant leur départ pour le Nord-Ouest. Immédiatement après cette malheureuse insurrection ou résistance armée, cette affaire relevait du Gouverneur général qui suit les directives du Gouvernement; de fait, il était de son devoir, en tant que fonctionnaire impérial, de communiquer aussitôt avec le gouvernement central en Angleterre si le Gouvernement canadien n'avait pas donné de directives. Le secrétaire aux colonies, comme le montrent les documents, a télégraphié aussitôt les directives au représentant de Sa Majesté et ses instructions ont été suivies. Les représentants de Rivière Rouge n'ont pas encore communiqué avec eux pour demander d'être entendus ou pour soumettre un grief ou

grievance or proposition he might presume, but if it was a mere presumption, it was a natural and reasonable one that the fact of the process being taken out against those two persons had been one cause why they had not come to lay a statement before His Excellency.

**Mr. Dufresne**—Were the Commissioners to the North-West authorized to induce the people there to believe that in case they failed to arrange matters, delegates should be chosen to go to Ottawa?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Yes.

**Mr. Dufresne**—I understand the Minister of Justice to say these delegates have not yet caused their mission to be made known to the Government in the character of delegates.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—My honourable friend is quite right.

**Mr. Dufresne**—You have no official knowledge that they are here as delegates?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—No person has presented credentials as yet. Rev. Mr. Ritchot called on the Secretary of State for the Provinces, and said he had come from Red River, but would defer submitting anything until the arrival of Judge Black.

**Mr. Dufresne** said it was well known that the arrest of these gentlemen would have a bad effect in the North-West. The people there were savages or half-savages, and would not reflect whether the arrest were the action of the Government, or made in the affidavit of a private person.

**Mr. Bowell** said he knew the young man who made the affidavit, and he enjoyed as good a character as any gentleman in the House. He also knew the young man that was murdered, he having belonged to the battalion in which he (Mr. Bowell) had a commission. The young man who was murdered was of estimable character, and was not what some had represented him to be.

**Mr. Bown** said the question was whether they were the representatives of the population, or whether they were the representatives merely from the self-constituted authority. The Government certainly ought not, and no doubt would not, recognize any such provisionally constituted Government for the North-West, (hear, hear). He would be sorry if they should recognize the delegates as such, and while he could easily understand why any man coming

une proposition, il le suppose, mais c'est une simple supposition, et c'est naturel et raisonnable de penser que les poursuites intentées contre les deux personnes ont été une des raisons pour lesquelles ils ne sont pas venus présenter de déclaration à son Excellence.

**M. Dufresne** demande si les commissaires du Nord-Ouest étaient autorisés à persuader les gens là-bas de croire, qu'au cas où ils ne parviendraient pas à arranger les choses, ces gens devraient choisir des délégués et les envoyer à Ottawa.

L'honorable sir John A. Macdonald répond par l'affirmative.

**M. Dufresne** dit comprendre que le ministre de la Justice a affirmé que ces délégués n'ont pas fait connaître leur mission au Gouvernement comme délégués.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que son honorable ami a tout à fait raison.

**M. Dufresne** demande s'il sait officiellement que ces gens sont ici comme délégués.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que personne n'a encore présenté de lettres de créance. Le révérend Ritchot a rendu visite au secrétaire d'État pour les provinces et a dit qu'il venait de Rivière Rouge, mais qu'il ne remettrait aucun document avant l'arrivée du juge Black.

**M. Dufresne** dit que tout le monde sait fort bien que l'arrestation de ces personnes aura des répercussions néfastes dans le Nord-Ouest. Les gens de cette région sont rustres ou à demi-civilisés et ils ne se demanderont pas si l'arrestation a été demandée par le Gouvernement ou fait à la suite d'une plainte portée par un citoyen.

**M. Bowell** dit qu'il connaît le jeune homme qui a signé la plainte et il peut dire qu'il jouit d'une aussi bonne réputation que n'importe quel député de la Chambre. Il connaissait aussi le jeune homme qui a été tué étant donné que celui-ci appartenait au bataillon dans lequel (M. Bowell) avait une commission. Le jeune homme, qui a été tué, avait une bonne réputation et n'était pas ce que certaines personnes rapportent.

**M. Bown** dit qu'il s'agit de savoir s'ils sont les représentants de la population ou tout simplement du gouvernement provisoire. Le Gouvernement ne peut pas reconnaître, et il ne le fera certainement pas, un tel gouvernement provisoire pour le Nord-Ouest. (Bravo!) Il trouverait dommage que les délégués soient considérés comme tels, et même s'il peut facilement comprendre pour quelles raisons on doit écouter attentivement tout homme qui vient du

from the North-West should be attentively listened to, he could not suppose that the Government intended to receive them as delegates from that self-constituted authority.

**Mr. Ross (Victoria, N.S.)** said the hon. Minister of Justice had stated that no credentials had been presented by the delegates. He would like to know what credentials they could possibly have?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said they could have the credentials of representatives from the meeting of the people. They all knew, as a matter of course—every one who read the newspapers knew—that they had an election there, and also that Mr. Smith, of the Hudson's Bay Company, went there as a Commissioner, and suggested that they should have a meeting of the people from the different localities, that they should elect representatives, and make a statement of grievances for the purpose of being handed to His Excellency. They knew that they had an election, and that certain bills of rights were agreed to, and certain delegates were appointed to lay them at the foot of the Throne; but those formal statements had not yet come in an official manner before the Government, who could not call for them, but must simply wait for them.

**Mr. Mackenzie** said the hon. gentleman had promised the report of the so-called Commissioner, Mr. Smith, who had done many things, and amongst them that of going round and inducing the people to elect delegates to some sort of Convention. Mr. Smith was not instructed, he presumed, to do that. They had been promised this report; but they had not yet got it: and many of them were aware that other persons were there from that Territory protesting that those two persons were not representatives of the people of the North-West but only of that part of them which was in a state of rebellion against the constitutional authority of the country. They wished to have Mr. Smith's report. He did not wish to precipitate a discussion without it, but it did seem that they could not get it. The Government did not seem willing to bring it down; and if they did not obtain it very soon, they would be deprived of the opportunity of a fair discussion on it.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the hon. gentleman was fond of his "supposes," but what object could the Government have but to act right in that matter? Mr. Smith asked for time to consider his report, and as it was not a very long document, he was told to get it printed, and that had been done; and that morning it had been brought in complete. He had been instructed by the Minister for the Provinces to strike off thirteen copies for the Ministers, and

[Mr. Bown—M. Bown.]

Nord-Ouest, il ne peut pas supposer que le Gouvernement ait l'intention de les recevoir en tant que délégués de ce gouvernement provisoire.

**M. Ross (Victoria, N.-É.)** dit que l'honorable ministre de la Justice a déclaré que les délégués n'ont pas présenté de lettres de créance. Il aimerait savoir quel genre de lettres de créance, ils peuvent bien avoir.

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'ils peuvent avoir des lettres de créance de délégués d'une assemblée de personnes. De fait, ils savent tous, et tous ceux qui lisent les journaux sont au courant, qu'il y a eu une élection à cet endroit et que M. Smith, de la Compagnie de la baie d'Hudson, est allé là-bas comme commissaire et a suggéré que les gens de différentes localités se réunissent, qu'ils élisent des représentants et qu'ils rédigent une déclaration de leurs griefs afin de la remettre à son Excellence. Ils savent qu'il y a eu une élection, qu'on a accepté certains points de la déclaration des droits et qu'on a nommé certains délégués pour présenter ce document au pied du trône; mais cette déclaration formelle n'a pas encore été présentée de façon officielle au Gouvernement qui ne peut la demander, mais simplement l'attendre.

**M. Mackenzie** dit que l'honorable député a promis le rapport du soi-disant commissaire, M. Smith, qui a fait bien des choses comme celle de se promener et de persuader les gens d'élire des délégués à une espèce de convention. Il pense qu'on n'a pas donné instructions à M. Smith d'agir de la sorte. On leur a promis ce rapport, mais ils ne l'ont pas encore reçu et un grand nombre d'entre eux savent qu'il y a d'autres personnes de ce Territoire qui déclarent que ces deux personnes ne sont pas les représentants de toute la population du Nord-Ouest, mais de ceux qui se rebellent contre l'autorité constitutionnelle. Ils espèrent avoir le rapport de M. Smith. Il n'aimerait pas susciter la discussion, mais il ne semble pas qu'ils puissent obtenir ce document. Le Gouvernement ne semble pas d'accord pour le présenter; s'ils ne l'obtiennent pas bientôt, ils seront privés de l'occasion de discuter franchement de cette question.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que l'honorable député aimait bien les «suppositions», mais il demande si le Gouvernement peut avoir d'autre but que de bien agir dans cette affaire. M. Smith a demandé du temps pour penser à son rapport et comme le document n'est pas très long, on lui a demandé de le faire imprimer, ce qui a été fait; ce matin, on a apporté le rapport terminé. Le ministre pour les Provinces lui a donné instructions de faire

it would come at once under their consideration.

The subject then dropped.

The House adjourned at 1:30 a.m.

tirer treize exemplaires pour les ministres et le document leur sera aussitôt présenté pour étude.

On laisse tomber la question.

La séance est levée à 1 h 30 du matin.

---



## HOUSE OF COMMONS

Wednesday, April 20, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

### INTERCOLONIAL RAILWAY

Mr. Jones (Leeds and Grenville) moved a resolution declaring that the construction and management of the Intercolonial Railway ought to be placed under the direct control of the Government. He maintained that there was a feeling of intense dissatisfaction in Ontario with respect to its management, and the hon. members for Sherbrooke and Grenville had pointed out a mode of management by which a large amount of money could have been saved. He did not expect economy from the Government which had opposed a reduction of \$41,000 on the contingent expenses of the House, but that reduction had been made, and was a justification of the course pursued by independent members. He contended that there would be no inconsistency in changing the Act or the policy of the Government, and referred to the modification which had taken place in the Nova Scotia policy, and probable changes in policy with respect to the North-West. No one had supposed when the Intercolonial Railway Act passed, that Government would have appointed men to superintend it who knew nothing about it. Hon. D'Arcy McGee had said that Commissioners would be appointed who would be up to their work. Mr. Brydges had experience as a railway manager, but he had quite enough to do to attend to the Grand Trunk Railway. He could find nothing in the Act rendering it necessary to retain the Commissioners and Chief Engineer. Government certainly had a right to change its employees without referring to the Imperial Government. He referred to the speech of Mr. Walsh to his constituents, in which he (Mr. Walsh) said the Commissioners had made a trip along the route, and had reversed the decision of Chief Engineer Fleming, with regard to the construction of the road. The Commissioners had only made a flying trip at eight miles a day, and Mr. Fleming had been five years and had cost the country \$169,000, and his opinion had been set aside. Intelligent contractors had travelled over the line and found Mr. Fleming's statements literally correct. The contractors who had undertaken to construct the railway were men of no experience. They took a leap in the dark and leaped on the low side and the country knew the results. He would not quote from Opposition papers as to the way in which the Intercolonial had been managed but would

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 20 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

### CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

M. Jones (Leeds et Grenville) propose que la construction et l'exploitation du chemin de fer Intercolonial relèvent directement de la tutelle gouvernementale. Il affirme qu'il y a actuellement en Ontario un grand mécontentement à l'endroit des directeurs actuels du chemin de fer et les honorables députés de Sherbrooke et de Grenville ont fait remarquer qu'on aurait pu adopter un système d'administration qui eût permis d'épargner des sommes considérables. Il ajoute qu'on ne peut s'attendre à des mesures d'économie de la part d'un Gouvernement qui s'était opposé à une diminution de \$41,000 sur le budget des dépenses imprévues de la Chambre; le fait qu'on a réussi à faire couper ce budget est le résultat de l'intervention des députés indépendants. Il estime qu'il n'y aurait aucune incohérence législative à modifier la loi ou les politiques gouvernementales et cite, comme exemple, les changements de politiques en ce qui concerne la Nouvelle-Écosse et les changements qui seront probablement apportés à la politique relative au Nord-Ouest. Qui aurait pu imaginer, au moment où l'Acte concernant le chemin de fer Intercolonial a été sanctionné, que le Gouvernement allait nommer à la tête de l'entreprise des responsables qui ne connaissent rien aux chemins de fer. L'honorable D'Arcy McGee avait assuré à la Chambre qu'on allait nommer à ces fonctions des commissaires ayant toutes les qualifications requises. M. Brydges est un administrateur ferroviaire chevronné, mais il s'occupe déjà du Grand-Tronc et il a beaucoup à faire. Il ne voit dans la loi aucune disposition qui oblige à retenir les services des commissaires et de l'ingénieur en chef. Il estime que le Gouvernement a certainement le droit de remplacer ses employés sans en référer au Gouvernement impérial. Il se reporte au discours de M. Walsh, prononcé devant les membres de sa circonscription à l'effet que les commissaires, à la suite d'un voyage en chemin de fer, avaient renversé la décision de l'ingénieur en chef Fleming relativement à la construction de la voie ferrée. Les commissaires n'ont fait qu'un court voyage à raison de 8 milles par jour tandis que M. Fleming est là, depuis 5 ans et a déjà coûté \$169,000 au pays, et pourtant son opinion ne compte guère. Par ailleurs, des entrepreneurs intelligents ont pris le train et ont confirmé les déclarations de M. Fleming. Les constructeurs

read extracts from Government papers on the subject. Having read several extracts from Government organs he went on to say that those extracts had been copied into the leading papers in Ontario and had produced a feeling of intense dissatisfaction. The hon. gentleman read portions of the report of the Commissioners showing the evident want of judgment shown by their actions in their selections of contractors for the road. With regard to the argument of the Minister of Militia that the amount let showed the great progress of the road, he contended that the conclusion was delusive; the only way in which they could rightly come to a fair estimate, being to consider the actual work completed. The fact was if the construction of the line progressed in the future at the same rate as it had during the first year, it could not be completed before 56 years, and the expenses of the Commissioners alone would amount to about \$7,000,000. The garbled return to Mr. Dufresne's address was of such a nature that the House required a supplementary return, and according to that they found that the Contractor No. 3 was paid, over and above the amount of work done and the 15 per cent to be retained until completion, the sum of \$2,625; the Contractor on the 4th section, \$4,200; on 5th, \$2,590; on 6th, \$1,640; on 7th, \$1,752; making a total of \$12,775 paid over and above what was absolutely due, and under the 15 per cent which should have been retained—there was also paid \$27,750 additional. (Hear, hear.) The whole course of public opinion was against Boards, and all he wished was that the Government should assume the responsibility and not endeavour to thrust between them and the public a Board. He hoped that some action would be taken in that direction. The question was most important and needed early settlement.

The motion was put and lost. Yeas, 44; Nays, 85.

Yeas—Messrs. Béchard, Bertrand, Bodwell, Bowman, Brown, Carmichael, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Dorion, Dufresne, Ferris, Geoffrion, Godin, Holton, Joly, Jones (Leeds and Grenville), Kempt, Langlois, MacFarlane, Mackenzie, McDougall (Renfrew), McMonies,

[Mr. Jones—M. Jones.]

du chemin de fer n'avaient pas l'expérience voulue. Ils se sont lancés à l'aveuglette avec les résultats que l'on sait. Il ne désire pas citer les articles publiés dans les journaux de l'Opposition qui décrivent la façon dont le chemin de fer Intercolonial a été administré, mais il lira des extraits d'articles pertinents tirés des documents officiels. Après avoir lu plusieurs citations extraites des organes ministériels, il ajoute que ces articles ont été reproduits dans les principaux journaux ontariens et ont provoqué un profond sentiment d'insatisfaction. L'honorable député lit quelques extraits du rapport des commissaires qui font état du manque évident de jugement dont ils ont fait preuve dans le choix des entrepreneurs chargés de la construction. En ce qui concerne l'opinion exprimée par le ministre de la Milice, bien que les progrès atteints justifient le prêt qui a été consenti, les résultats sont pour le moins illusoire et seulement les travaux déjà terminés permettent de juger précisément de la situation. Le fait est que si l'on maintient dans l'avenir le rythme de la première année, le chemin de fer ne sera terminé que dans 56 ans et les déboursés occasionnés par les commissaires à eux seuls, s'élèveront à \$7,000,000. Le dossier qu'on a présenté en réponse au discours de M. Dufresne, était d'une incohérence telle, que la Chambre a dû exiger un document plus complet, et selon ce document supplémentaire, on a découvert que l'entrepreneur no 3 a touché en plus de la rétribution normale de son travail et des 15% payables à la fin du contrat, la somme de \$2,625; le constructeur préposé à la quatrième section, \$4,200; le responsable de la cinquième, \$2,590; de la sixième, \$1,640; de la septième, \$1,752; ce qui revient à dire qu'une somme totale de \$12,775 a été versée par surcroît en plus des rétributions selon les termes du contrat de travail; en outre, relativement aux 15% qu'on aurait dû retenir, on a payé une somme additionnelle de \$27,750. (Bravo!) L'honorable député ajoute que l'opinion publique est entièrement contre les conseils d'administration et que pour sa part, il souhaite seulement que le Gouvernement assume la responsabilité du chemin de fer et qu'il ne soit plus séparé du public par un conseil d'administration. Il espère qu'on agira en ce sens. Il estime que c'est là une question de haute importance qu'il faut résoudre promptement.

La motion est mise aux voix, puis rejetée par 44 voix contre 85.

Ont voté pour—MM. Béchard, Bertrand, Bodwell, Bowman, Brown, Carmichael, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Dorion, Dufresne, Ferris, Geoffrion, Godin, Holton, Joly, Jones (Leeds et Grenville), Kempt, Langlois, MacFarlane, Mackenzie, McDougall (Renfrew)



Metcalfe, Mills, Munroe, Oliver, Pelletier, Pickard, Redford, Renaud, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scatcherd, Scriver, Snider, Stirton, Tremblay, Wells, Whitehead, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young—44.

**Nays**—Messrs. Abbott, Anglin, Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Bellerose, Blanchet, Bowell, Brown, Brousseau, Burpee, Burton, Caldwell, Cameron (Inverness), Campbell, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Cartwright, Casault, Cayley, Chauveau, Colby, Connell, Dobbie, Drew, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Hinks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Hutchison, Irvine, Keeler, Lacerte, Langevin, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), Macdonald, (Sir J. A.), McDonald (Middlesex West), Magill, Masson (Terrebonne), McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMillan, Morris, O'Connor, Pâquet, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.S.), Ryan (King's, N.B.), Simard, Simpson, Sproat, Tilley, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, Willson, Workman, and Wright (Ottawa County)—85.

On Mr. Cimon voting in the affirmative, **Hon. Sir George-É. Cartier** ejaculated—You'll be next Commissioner, I suppose?

**Mr. Cimon**—You have been proved guilty, you did not answer. (Hear, hear.)

#### MACNAB ESTATE

**Mr. Rymal** moved the adoption of the report of the Committee appointed to enquire into the unauthorized payment of \$20,000 to the late Sir Allan MacNab. He referred to the difficulty he had in getting this matter enquired into, and it was not a pleasure to himself. The action he had taken was based on information the Minister of Justice had given out—that no deed had ever been got for the property, that no Order in Council had ever been passed for money, and that grave censure must rest upon some official who had without sufficient authority ventured to issue a warrant for \$20,000. In moving for this Committee he regretted to see he had called down upon himself the indignation of his hon. friend at the head of the Government, (laughter). It had been necessary to refer to one who had passed away, but he had done this in as few words, and with a view to give as little offence as possible. He had only repeated part of a conversation he had had with Sir Allan MacNab, and he (Mr. Rymal) contended he did not violate that confidence in giving part of that conversation. He only gave as

Sud), McMonies, Metcalfe, Mills, Munroe, Oliver, Pelletier, Pickard, Redford, Renaud, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scatcherd, Scriver, Snider, Stirton, Tremblay, Wells, Whitehead, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young—44.

**Ont voté contre**—MM. Abbott, Anglin, Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Bellerose, Blanchet, Bowell, Brown, Brousseau, Burpee, Burton, Caldwell, Cameron (Inverness), Campbell, Caron, Cartier (sir G.-É.), Cartwright, Casault, Cayley, Chauveau, Colby, Connell, Dobbie, Drew, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Hutchison, Irvine, Keeler, Lacerte, Langevin, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), Macdonald (sir John A.), McDonald (Middlesex-Ouest), Magill, Masson (Terrebonne), McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMillan, Morris, O'Connor, Pâquet, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (King's, N.-B.), Simard, Simpson, Sproat, Tilley, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, Willson, Workman, et Wright (Ottawa, comté)—85.

**L'honorable sir George-É. Cartier** constate le vote affirmatif de M. Cimon et lui demande spontanément s'il sera le prochain commissaire.

**M. Cimon** lui répond qu'il avait été trouvé coupable et qu'il n'avait pas répondu. (Bravo!)

#### DOMAINE MACNAB

**M. Rymal** propose l'adoption du rapport du Comité d'enquête sur le paiement non autorisé de \$20,000 à sir Allan MacNab maintenant décédé. Il mentionne qu'il a eu maintes difficultés à faire mener cette enquête et ajoute qu'il ne l'a pas fait par plaisir. Il dit avoir agi sur la foi des renseignements qu'a fournis le ministre de la Justice, à l'effet qu'aucun titre n'a été obtenu, qu'il n'y a jamais eu de décret en Conseil pour autoriser un paiement quel qu'il soit et qu'il faut porter un jugement sévère contre le fonctionnaire qui a pris sur lui sans autorisation suffisante, d'émettre un mandat de \$20,000. Il ajoute qu'il regrette que sa proposition en faveur de la création d'un Comité d'enquête lui ait attiré l'indignation de son honorable collègue à la tête du Gouvernement. (Rires.) Malheureusement, il a dû invoquer la mémoire d'un disparu, mais il l'a fait brièvement et avec le plus de respect possible. Il s'est borné à révéler une partie de la conversation qu'il a eue avec sir Allan MacNab, tout en s'estimant toujours digne de la confiance que M. MacNab avait mise en lui. Il précise

much as tended to show that there was ill-feeling between Sir Allan and the Minister of Justice. For doing this he did not deserve the harsh treatment of the Minister of Justice, who was not the proper person to accuse him (Mr. Rymal) of impropriety. He (Sir John A.) had done this for the purpose of drawing attention from the part he had played in the transaction, and had called him (Mr. Rymal) "a hyena disinterring the dead"; but he would say that there was a colleague of the hon. gentleman at the present time who was said to have all the instincts of a hyena, (laughter). He had also been attacked by the newspaper organs of the Hon. Minister of Justice, especially by one "Citadel," for his brutality. But he would just as soon expect Brigham Young lecturing on Polygamy, as the Minister of Justice lecturing on impropriety, (laughter). If he wished to set apart a day for that purpose he would be ready for him, (laughter). He had been amused by the theatrical attitude of the Hon. Minister of Justice, with his eye rolling heavenward, like a Presbyterian elder, (great laughter). He had no desire to drag from the tomb the acts of one who had passed from amongst us, any further than to show the part the living had taken in the transaction, and he would pass from the dead Knight of Dundurn to the living Knight of Kingston. In the performance of his public duty no threats and no feeling of fear would deter him from saying anything he believed true and just, whether the man who made these threats be Knight or Baronet. From March 1862 to 1867, Hon. Sir John A. Macdonald says he never heard anything at all of this transaction, the business having been carried on between the Government and Hon. Isaac Buchanan and Hon. J. Hillyard Cameron. Now, he (Mr. Rymal) had been able to show that the hon. gentleman (Sir John) had been reminded of it in 1863, and then the subject passed away from his memory. He had then been charged on the floor of Parliament by Hon. George Brown with having perpetrated this job for the benefit of Sir Allan, who had failed to give a good title for the property. It had come to the knowledge of the Committee that there had never been any attempt made by the Government to procure a title for the property it intended to purchase, and that the Government had no agent acting in this matter; that the attorney and agent for the seller was also the attorney and agent for the Government; that the Government never instituted any enquiries as to the nature of the title to be had under the property, although they had been warned by Hon. Mr. Buchanan that the property was encumbered, and they would have to be very careful if they got a deed. Now this deed that came to light so providentially was no deed at all; it never was delivered to the

qu'il n'a révélé de cette conversation que le strict nécessaire pour mettre en lumière le différend qui existait entre sir Allan et le ministre de la Justice. Il ne mérite pas, dit-il, la rudesse de l'accueil que le ministre de la Justice lui a réservé en l'accusant (M. Rymal), fort mal à propos, de faire preuve d'inconvenance. Sir John A. a agi ainsi dans le but de détourner l'attention du rôle qu'il a joué dans cette affaire, il l'a même accusé (M. Rymal) d'être «l'hyène qui va déterrer les morts»; il ajoute que, bien au contraire, c'est plutôt un de ses honorables collègues qui avait la réputation d'avoir tous les instincts de l'hyène. (Rires.) Les organes officiels de l'honorable ministre de la Justice, et particulièrement le *Citadel* l'ont accusé (M. Rymal) de brutalité. Peut-être, mais il préférerait entendre Brigham Young parler de polygamie que d'écouter le ministre de la Justice parler d'inconvenance. Si celui-ci le désire, il veut bien convenir d'une journée pour en discuter. (Rires.) Il ajoute que l'expression théâtrale de l'honorable ministre de la Justice, avec ses yeux tournés vers le ciel comme un vénérable presbytérien, l'amuse infiniment. (Éclats de rire.) Il ajoute qu'il n'a aucunement l'intention de scruter les faits et gestes d'un disparu; il ne désire que démontrer le rôle qu'ont joué les vivants dans cette transaction et dès qu'il aura atteint son but, il laissera feu le chevalier de Dundurn reposer en paix et s'occupera plutôt des vivants et du chevalier de Kingston. Dans l'exercice de son mandat, il ne se laissera pas intimider et aucune crainte ne l'empêchera de scruter les faits et gestes d'un vrai, que les menaces proviennent d'un chevalier ou d'un baronnet. De mars 1862 à 1867, l'honorable sir John A. Macdonald a affirmé ne rien savoir de cette transaction, car les modalités avaient été décidées entre le Gouvernement, l'honorable Isaac Buchanan, ainsi que l'honorable J. Hillyard Cameron. Pourtant, il (M. Rymal) a pu prouver que l'honorable député (sir John A.) en a entendu parler en 1863 et que par la suite, il a tout oublié. Ensuite, l'honorable George Brown a porté en Chambre un chef d'accusation contre sir John en dénonçant ses agissements au profit de sir Allan qui avait omis de transmettre un titre de propriété incontestable. Le Comité d'enquête avait appris que le Gouvernement n'avait fait aucune tentative pour se procurer le titre de la propriété qu'il avait l'intention d'acheter; et qu'il n'avait pas d'agent dans cette affaire; que le même avoué et conseiller avait représenté et l'acheteur, c'est-à-dire le Gouvernement et le vendeur; que le Gouvernement n'a jamais institué d'enquête quant à la nature du titre de propriété, bien que l'honorable Buchanan eût fait remarquer que le domaine était hypothéqué et qu'une grande prudence s'imposait. Donc, cette transaction, qui s'est présentée de

Government, and had it been delivered, it conveyed no interest whatever in the property, for it was encumbered far beyond its value. At the time the Minister of Justice made a great ado about the providential discovery of this deed, he knew full well that the deed was not worth the paper upon which it was written, but he endeavoured to draw away the minds of the people and the minds of the members of this House from the real point by making statements he well knew were not facts. The Hon. Mr. Cameron has said the deed never was placed in the hands of the Government, and all the remarks of the hon. member was just so much bluster and so much salt blown in the face of the members of this House, (laughter). The hon. gentleman (Sir John A.) had said he never treated with Sir Allan in reference to the purchase, but a letter written by him had been referred to by Hon. Mr. Buchanan when before the Committee. Mr. Buchanan had been bearer of the letter, but it had never been produced. If it had been produced the milk of the cocoanut would have been discovered, (laughter). But providentially this letter had not appeared, and consequently we are only left to guess as to the context: but it conclusively proved that his hon. friend, the Minister of Justice, was not so totally ignorant of the transaction in its conception and carrying out as he would fain make the country believe. In a case of this kind a great deal is hidden from the public gaze, and we are obliged to grope in the dark for information; circumstantial evidence has to go a great way. Here certain things have been established. That this property was purchased; that it was paid for by a departmental officer; that no attempt was ever made to get a title; that notwithstanding money was paid, that this was allowed to remain years and years, and no one the wiser; and now we find out that the departmental officer has been blameable for issuing a warrant without sufficient authority. He (Mr. Rymal) would scarcely believe, notwithstanding all that had appeared before the Committee, that any departmental officer, knowing his duty, as that departmental officer must, would have dared, without some assurance, to have issued a warrant for the payment of the money without proper authority. This departmental officer had been summoned before the Committee, and took the ground that the Order in Council for the purchase of the property was authority for the issue of the warrant for the payment of the money. He voluntarily returned next day and departed from this ground, and stated that he had asked Mr. Galt, who was then Inspector-General about this matter, and Mr. Galt had told him to make sure that everything was right. When asked if he could inform us who gave him this assurance, his memory was at

façon si providentielle, n'a jamais eu lieu; la propriété n'a jamais été remise au Gouvernement, et même s'il en avait pris possession, c'eût été un mauvais marché car le domaine était grevé d'hypothèques bien au-delà de sa valeur immobilière. Au moment où le ministre de la Justice proclamait hautement la nature providentielle de cette transaction, il savait fort bien que le titre de la propriété ne valait absolument rien, mais cela ne l'a pas empêché de détourner de la réalité, l'attention du public et de la Chambre par des déclarations qu'il savait pertinemment inexacts. L'honorable M. Cameron a déclaré que le Gouvernement n'a jamais pris possession du titre et toutes les observations que le ministre de la Justice a faites devant ses collègues n'étaient que fanfaronnades et poudre aux yeux. (Rires.) L'honorable député (sir John A.) a affirmé qu'il n'a jamais négocié avec sir Allan relativement à l'achat de la propriété, mais M. Buchanan, au cours de son témoignage devant le Comité, a parlé d'une lettre que le ministre de la Justice avait écrite. M. Buchanan a été le porteur de cette lettre, mais elle n'a jamais été produite. Car si cette lettre avait été présentée, on aurait découvert le pot aux roses. (Rires.) Mais fort heureusement, elle est demeurée invisible et nous ne pouvons que deviner les événements, mais nous pouvons tout de même conclure que son honorable collègue, le ministre de la Justice, n'était pas tout aussi ignorant des événements, du début à la fin, qu'il veut bien le paraître aux yeux de la nation. C'est une question délicate; il reste bien des points à éclaircir et nous devons procéder à tâtons; il faudra donc recourir aux preuves indirectes. Tout de même, on a pu établir certains faits. La propriété a bel et bien été achetée; elle a été payée avec un mandat émis par un officier ministériel; il n'y a eu aucune tentative pour se procurer le titre; et bien que le paiement ait été effectué, on a enterré l'affaire pendant des années, dans un silence général; et l'on vient tout juste de découvrir qu'un officier du ministère, malencontreusement, a émis un mandat sans autorisation suffisante. Il (M. Rymal) a peine à croire, malgré toutes les preuves que le Comité d'enquête a permis d'établir, qu'un fonctionnaire averti, comme devait l'être cet officier ministériel, a osé prendre un tel risque sans qu'on lui ait donné l'assurance, d'une façon ou de l'autre, que son action était justifiée. Sommé de comparaître devant le Comité, cet officier a fondé sa déposition sur le fait que le décret en Conseil relatif à l'achat de la propriété conférait le pouvoir d'émettre un mandat de paiement. Il a comparu à nouveau le lendemain, de son propre gré, mais il avait changé de tactique; il a déclaré avoir consulté, à ce sujet, M. Galt, qui était alors inspecteur-général, et M. Galt lui avait dit de bien vérifier

fault; it was impossible to get any further information from him. Now, something has occurred of which we do not know, and we have a right to infer what it was from what we do know. He held that it was unreasonable to expect that any departmental officer would subject himself to dismissal by Government by departing from the strict order of things, unless he is either publicly or privately assured by his superior that it will be all right. He was convinced that the Government of his hon. friend the Minister of Justice was a party to the treaty for the purchase of this property, and they willfully and knowingly neglected the interest of the people for the purpose of changing Sir Allan from an inveterate enemy into a political friend; that they consented that the public treasury of the Province of Canada should be depleted to the tune of \$20,000, and they trusted in that departmental officer to cover up the transaction, and the public should never be any the wiser. He was bound to say he considered the Minister of Justice was to blame in this matter. The suspicions which had floated in his mind had now become confirmed convictions, and he must hold him (Sir John A.) responsible for the loss of \$20,000 to the public treasury. He would remark that just as a robber of a hen-roost endeavoured to obliterate all marks of the offence, and as a forger did the same, so a Minister of the Crown when engaged in any questionable proceeding had managed to keep his own hands clean. Those were his (Mr. Rymal's) honest convictions, and he would not hesitate to proclaim them until he found they were wrong. If the officer were retained in the public service after that act, the confirmation of the suspicions in his (Mr. Rymal's) mind, would be as strong as Holy Writ that he, with the knowledge, consent, direction and approval of the Government of that day, had performed an act which should lead to his immediate dismissal unless he were in an unauthorized manner directed to issue the warrant. Let blame fall on the shoulders of those who had perpetrated the job and let the vengeance of an outraged public fall on the Government who would be guilty of an act like that one. He would move, seconded by Mr. Stirton, the adoption of the report of the Committee.

Hon. Sir John A. Macdonald said he did not intend to discuss this matter at the same length the hon. gentleman (Mr. Rymal) had done, and his first impression was to make no reply to his very extraordinary and unparliamentary speech, but he now thought he had better say a few words. In the first place when this motion was made by the hon. gentleman, it was a matter for the consideration of Parliament whether to grant a Committee at all.

[Mr. Rymal—M. Rymal.]

que tout était en règle. Quand on a demandé à cet officier de nommer la personne qui lui avait donné l'assurance requise, la mémoire lui fit défaut; on n'a rien pu tirer de lui par la suite. Pourtant, il s'est passé certains faits dont nous ne savons rien, mais nous avons tout de même le droit de conclure sur la base de ce que nous connaissons. Il soutient qu'il serait illogique de penser qu'un officier du Gouvernement s'exposerait à un renvoi en prenant des initiatives malheureuses, à moins d'avoir reçu quelque assurance, formelle ou privée, que tout serait en règle. Il affirme sa conviction que le Gouvernement de son honorable collègue, le ministre de la Justice était au courant de l'achat de la propriété et que, sciemment et délibérément, ses membres ont sacrifié les intérêts du peuple dans le but de se gagner les faveurs politiques de sir Allan qui avait été jusque-là, un ennemi juré; ils ont puisé à même les deniers publics, un montant de \$20,000 et ils ont fait de l'officier en question un bouc émissaire pour camoufler leurs manœuvres en espérant que le public serait dupe de tout cela. Il se doit d'ajouter qu'il tient le ministre de la Justice responsable de toute la question. Les doutes qu'il avait à l'esprit, sont devenus de fermes convictions et selon lui, il (sir John A.) doit assumer l'entière responsabilité d'avoir fait perdre \$20,000 au Trésor public. Il irait même jusqu'à dire que tout comme le voleur qui essaie d'effacer toute trace de son délit ou comme le faussaire qui agit de la même façon, ainsi un ministre de la Couronne, qui s'est engagé dans des démarches suspectes, essaie de s'en tirer indemne. Il (M. Rymal) en a la ferme conviction, et n'hésite pas à le proclamer jusqu'à ce qu'on lui prouve le contraire. Si l'officier du Gouvernement n'est pas destitué, ses soupçons (à M. Rymal) seront transformés en certitude absolue à l'effet que cet officier, au su du Gouvernement de l'époque et avec son consentement, son encouragement et son approbation, n'a pu commettre un acte aussi répréhensible en risquant la destitution immédiate, sans qu'on lui ait demandé officieusement d'émettre le mandat. Que le blâme retombe sur les vrais coupables et que la vengeance d'un public outragé punisse le gouvernement qui aurait pu commettre une semblable fraude. Il propose, appuyé par M. Stirton, que le rapport du Comité soit adopté.

L'honorable sir John A. Macdonald répond en disant qu'il n'a pas l'intention de traiter cette question aussi longuement que l'a fait son honorable collègue (M. Rymal) et il avoue que sa première idée fut de ne pas répondre à un discours aussi inusité et aussi contraire aux usages parlementaires, mais que, réflexion faite, il juge préférable de dire quelques mots. Tout d'abord, quand son honorable collègue a fait cette proposition, il fallait se demander s'il

Whether there was anything improper in the conduct of the Government of the late Province of Canada, was of no more importance to this House, and no more a matter for the supervision of this House, than if the charge had been brought against the late Governments of the Provinces of New Brunswick and Nova Scotia. (Hear.) It was a matter this House had nothing to do with, and into which this House had no right to inquire. It would have been quite competent for Parliament to refuse a Committee to enquire into a matter relating to the Government of the late Province of Canada, which, in fact, this is. (Hear.) The Government would have been quite justified in refusing a Committee and the House would have been justified in refusing it, but the hon. gentleman chose to impute certain motives to him of a strong personal character and commented on them in strong language. He (Sir John A.) had asked the House to grant a Committee. The Committee had been chosen by the hon. gentleman himself, who had never consulted him (Sir John A.) or any member of the Government. But he saw they were all honourable men—members of this House—in whom any man could safely entrust his honour, and he did so unhesitatingly, (hear). He had his reward in the report which the hon. gentleman (Mr. Rymal) moved, in which he (Sir John A.) concurred in every word. He knew he was safe; he was quite satisfied the hon. gentlemen on the Committee would do justice to himself and the Government of which he was then a member, though not the head. The circumstances of the case were simply these:—The Government of that day had resolved to build an asylum for the Deaf and Dumb in the Province of Ontario, and settled upon Hamilton as the place where that asylum should be erected, for it was a fine town, and ought to have one of the public institutions of the country within its limits. The Hon. Isaac Buchanan, then member for Hamilton, was strongly interested in securing the advantage to his constituents, of this institution. He kept continually pressing the matter, and Government carried a vote for the asylum, it being announced in Parliament at the time, that Hamilton should be the place. With regard to the site for the asylum, the Hon. Mr. Buchanan pressed strongly upon the Government that a portion of the MacNab property near Dundurn should be selected. He (Sir John A.) knew as one of the Government, the general position of that property, for he had been there as a guest of Sir Allan MacNab and knew it was as fine a place as in any part of Canada, and all the members of the Government knew the same thing, if it could be got at a reasonable price. The Government left it to the Hon. Isaac Buchanan, who was anxious to get a fine site, so that it would be creditable to the city

incombait au Parlement de former ou non un Comité d'enquête. Il importe peu à la législature actuelle qu'il y ait eu ou non des irrégularités dans la conduite du Gouvernement de l'ancienne Province du Canada, et la Chambre n'a pas plus juridiction sur ces questions que si le même chef d'accusation avait été porté contre les anciens gouvernements des provinces du Nouveau-Brunswick ou de la Nouvelle-Écosse. (Bravo!) C'est une question qui n'intéresse aucunement la Chambre et sur laquelle elle n'a pas le droit de faire enquête. Le Parlement actuel aurait très bien pu refuser de former un Comité d'enquête sur une question qui concernait un gouvernement de l'ancienne Province du Canada, ce qui, en fait, est exactement la situation qui prévaut actuellement. (Bravo!) Le refus du Gouvernement de former un comité eût été parfaitement justifié et la Chambre aussi aurait eu raison de refuser, mais cet honorable député a choisi de lui imputer certains motifs très personnels et s'est exprimé en des termes virulents. Il (sir John A.) a demandé à la Chambre de consentir à former un comité. Son honorable collègue a lui-même choisi les membres de ce comité sans consulter ni lui (sir John A.), ni aucun membre du Gouvernement. Mais il se rend compte que le Comité est composé d'hommes intègres—des membres de la Chambre—à qui l'on peut confier le respect de sa dignité et il s'en remet à eux sans hésitation. Il a trouvé sa récompense dans les termes du rapport que son honorable collègue (M. Rymal) a proposé et qu'il (sir John A.) approuve entièrement. Il ne s'inquiète nullement; il est tout à fait confiant que les honorables membres du Comité se montreront équitables envers lui-même et le ministère dont il faisait partie, bien qu'à l'époque, il n'était pas premier ministre. Les points saillants de l'affaire se résument ainsi: le Gouvernement, à l'époque, avait décidé de construire en Ontario, un asile pour les sourds-muets et son choix s'est arrêté sur la ville de Hamilton parce qu'à son avis, c'était une belle ville qui méritait de compter un établissement public. L'honorable Isaac Buchanan, alors député de Hamilton, désirait vivement favoriser sa circonscription. Il faisait des pressions constantes à cet effet; la proposition fut mise aux voix et adoptée et l'on a annoncé au Parlement que le choix de l'emplacement de cette institution devrait porter sur la ville de Hamilton. A ce sujet, l'honorable Buchanan est intervenu énergiquement auprès du Gouvernement pour qu'on choisisse une partie du domaine MacNab situé près de Dundurn. A titre de membre du Gouvernement, il (sir John A.) connaissait déjà la situation générale de cette propriété, il y avait déjà été invité par sir Allan MacNab et savait que c'était un excellent site; les autres membres du Gouvernement étaient d'accord si

and pleasing to its people. The Government accepted the site recommended by Mr. Buchanan, and asked the Hon. Mr. Cameron, the member for Peel, to appraise the property, and if suitable, the Government would buy it. There was a valuation of the property by these two gentlemen; and Government agreed to buy the property at the price at which they valued it. That was simply the whole transaction. An Order in Council was passed authorizing the purchase at that price; and that was the only Order in Council. That then was the last of the transaction so far as he or any one of the Government knew of it. Before the title was complete, before any payment was made, the Government on the 20th May, 1862, was defeated on the Militia Bill, and they resigned on that day. They only held their offices until their successors were appointed, and only did acts of absolute necessity or routine. On the 21st or 22nd, the cashier of the Bank of Upper Canada, who was a creditor of Sir Allan MacNab, and who looked to this money to be re-imbursed, went to the Deputy Inspector General and got his warrant on the Order in Council. This Order in Council gave him no authority, and it was worse than a blunder—it was gross carelessness to give that money. It is not pretended nor shewn in any way that there was any authority of any kind for that officer to issue that warrant. The only member of the retiring Government who could, by any possibility, give the authority, was the Inspector General—then Mr. Galt—now Sir Alexander Galt. When Mr. Dickinson asked Mr. Galt about paying the money, Mr. Galt told him he must see if it was all right; and without seeing that it was all right he paid the money. If any money has been lost, it is in consequence of an act of carelessness of Mr. Dickinson, the Deputy Inspector General. With reference to the charge made by the Hon. George Brown, he would say Parliament voted the money for the asylum. Such was the state of the case; and why the hon. gentleman (Mr. Rymal) should go out of his way because he (Sir John A.) happened to sit on a different side of the House, and to make it a general matter against himself (Sir John A.) he could not understand. The charge is that the whole Government of that day corruptly advanced £5,000 for the purpose of bribing Sir Allan MacNab. If it were true, it was not he (Sir John A.) that did it, but the Government did it, and would it be supposed for a moment they would do that for the purpose of healing an old quarrel of his, with Sir Allan MacNab? Sir Allan was then a man they did not care anything for politically. The charge was absurd, on the face of it. Sir Allan MacNab could bring no strength to this (Sir John A.'s) Government, or to any Government; his power and position had gone long before,

toutefois on pouvait l'acquérir à un prix raisonnable. Le Gouvernement a confié les négociations à l'honorable Isaac Buchanan qui désirait vivement trouver un emplacement idéal qui fasse honneur à sa circonscription et qui plaise à ses concitoyens. Le Gouvernement a approuvé la recommandation de M. Buchanan quant au choix du domaine MacNab et a chargé l'honorable M. Cameron, député de Peel, d'évaluer la propriété et a décidé que si le prix était raisonnable, il en ferait l'acquisition. L'honorable M. Buchanan et l'honorable M. Cameron ont évalué la propriété et le Gouvernement a convenu de l'acheter au prix fixé par les évaluateurs. Tout s'est arrêté là. Un décret en Conseil fut émis autorisant l'achat au prix fixé par les évaluateurs; il n'y a pas eu d'autres décrets en Conseil. A sa propre connaissance et à celle du Gouvernement tout entier, ce fut la fin de la transaction. Avant que le titre soit prêt, avant qu'aucune avance ne soit versée, le Gouvernement fut défait sur le Bill concernant la Milice, le 20 mai 1862 et le même jour, les ministres remirent leur démission. Ils ont simplement continué d'assumer leurs charges jusqu'à ce que leurs successeurs soient nommés, mais ils ne s'occupaient que des questions de routine ou de nécessité absolue. Le 21 ou le 22, le caissier de la banque du Haut-Canada, qui était un créancier de sir Allan MacNab, et qui désirait recouvrer ses fonds, se rendit chez l'inspecteur-général adjoint et obtint un mandat qui avait été émis en vertu du décret en Conseil. Cependant, ce décret n'autorisait aucun déboursé et l'émission d'un mandat de paiement fut plus qu'une simple maladresse, ce fut une bévue inadmissible. Personne ne conteste qu'il n'y avait aucune autorisation, quelle qu'elle soit, qui permettait à cet officier d'émettre ce mandat. A l'époque, l'inspecteur-général, M. Galt, qui est devenu maintenant sir Alexander Galt, était le seul membre du gouvernement démissionnaire qui pouvait, de quelque façon, donner cette autorisation. Quand M. Dickinson a consulté M. Galt à propos du mandat, M. Galt lui a répondu qu'il devait s'assurer que tout était en ordre; sans tenir compte de cette recommandation, M. Dickinson a effectué le paiement. Si le Trésor public est privé d'une telle somme, c'est dû à la négligence coupable de M. Dickinson, l'inspecteur-général adjoint. Quant à l'accusation faite par l'honorable George Brown, il a répondu que le Parlement avait approuvé les crédits nécessaires à l'établissement d'un asile. Il n'y a rien à ajouter; il ne peut pas comprendre pourquoi l'honorable député (M. Rymal) s'est cru obligé de monter la question en épingle tout simplement parce qu'il fait partie de l'Opposition, et de s'en prendre à lui (sir John A.) personnellement. Selon l'accusation, le Gouvernement tout entier, à l'époque, aurait avancé frauduleuse-

he had no means at that time of either injuring the Government or promoting or aiding it, or being any advantage to them; and the charge was altogether unfounded. He regretted extremely that such ground had been taken. He had no enmity against Sir Allan, though he might show how very deeply he had been injured by that gentleman, but he did not allow his injuries to last. He was not a vindictive man; and did nothing in consequence of any differences with Sir Allan that unhappily arose, to prevent Mr. Buchanan carrying out this transaction as he was strongly in favour of purchasing this property. He was desirous that it should be purchased, he was anxious that Sir Allan who had held a distinguished position in Canada, and who, in his old age was in great pecuniary straits, should be relieved if he could fairly and with due regard to the public interest. It was a pleasure to him to be instrumental in securing the site selected by the representative of the people of Hamilton, and at the same time show he harboured no malice in consequence of olden quarrels, certainly not forgotten but forgiven by me, (hear). A fair valuation of the property was made by Hon. Mr. Buchanan and Hon. Mr. Cameron. He (Sir John A.) wrote, in the letter referred to by the hon. gentlemen, that they must be careful to see the property was fairly valued: the price must be fair, and the title a good one, (hear). The money ought not to have been paid, until the title was made good, and if he had remained Attorney General the money would not have been paid, (hear). The vote having passed, the Government would have been called upon by the people of Hamilton to proceed with the construction of the building. But the defeat of the Government had changed the whole affair, (hear).

**Mr. Mackenzie** did not agree with the hon. Minister of Justice on the ground that this matter ought not to have been brought before this House, and that this House could properly reject it. The House would remember that in

ment 5,000 livres sterling dans le but de souder sir Allan MacNab. Si c'était la vérité, il (sir John A.) n'en est pas responsable personnellement et c'est au Gouvernement qu'il faudrait imputer la faute; mais pourrait-on supposer un seul instant que le Gouvernement de l'époque aurait agi ainsi à seules fins de mettre un terme aux dissensions qui existaient depuis longtemps entre sir Allan et lui-même. Sir Allan n'avait plus aucune influence politique. L'accusation est manifestement absurde. Sir Allan n'aurait pu être d'aucun concours politique à aucun gouvernement, le sien (sir John A.) ou tout autre; depuis longtemps il (sir Allan) n'avait plus ni prestige, ni pouvoir politique et il n'avait plus les moyens, à l'époque en question, de nuire au Gouvernement ou de le supporter ou de lui être d'aucun apport quel qu'il soit; l'accusation est donc dénuée de tout fondement. Il regrette infiniment qu'on ait eu recours à de telles mesures. Il n'éprouve aucun ressentiment envers sir Allan, bien qu'il puisse démontrer jusqu'à quel point il (sir Allan) l'a profondément blessé, mais il ne lui garde pas rancune. Il (sir John A.) n'est pas vindicatif et par conséquent, malgré tous les différends qui, malheureusement, le séparaient de sir Allan, il n'a pas cherché à empêcher M. Buchanan de poursuivre ses démarches parce qu'il tenait vraiment à acquérir cette propriété. Ce projet lui tenait à cœur et il désirait vivement venir en aide à sir Allan qui avait occupé jadis une position prestigieuse sur la scène canadienne et qui, dans ses dernières années, avait de grandes difficultés financières, si toutefois son aide concordait avec la justice et le bien public. Il se réjouissait de pouvoir contribuer à l'acquisition de la propriété que le député de Hamilton avait choisie et de prouver, en même temps, qu'il ne gardait aucune rancune à la suite de vieilles querelles qu'il n'avait certes pas oubliées, mais qu'il avait pardonnées. (Bravo!) MM. Buchanan et Cameron ont évalué la propriété honnêtement. Il (sir John A.) a lui-même écrit dans la lettre dont parlait son honorable collègue qu'ils devaient s'assurer que le prix soit raisonnable et que le titre soit incontestable. (Bravo!) Il ne fallait rien déboursier avant que le titre fût incontestable et s'il était resté procureur général, l'argent n'aurait pas été versé. (Bravo!) La motion étant adoptée, les citoyens de Hamilton en auraient appelé au gouvernement pour commencer la construction de l'édifice. Mais la défaite du Gouvernement a tout changé. (Bravo!)

**M. Mackenzie** dit qu'il ne partage pas les vues de l'honorable ministre de la Justice qui prétend que la Chambre n'aurait jamais dû être saisie de cette question et qu'elle pouvait la renvoyer. Les membres de la Chambre vou-

all matters affecting the late Province of Canada, there was no other tribunal before which such matters could be brought. Here was a matter that must necessarily be brought before this House, and if they were not competent, no other tribunal existed which could take cognizance of it. The hon. gentleman (Sir John A.) dare not refuse an investigation into a matter affecting the interests of the late Province of Canada. This was perhaps to be regretted, because there would be matters brought up in which the hon. gentlemen from the Lower Provinces could take no interest. There were one or two circumstances connected with this matter which ought to be brought before the notice of this house. The hon. gentleman (Sir John A.) says the Government by which this job was perpetrated, was defeated on the 20th May, and this transaction took place the next day. His impression was—speaking from memory—that they did not go out of office until the 24th of May, and the House was twice adjourned before the Hon. John Sandfield Macdonald had formed his administration, so that they were in office administering affairs three full days after this affair took place. There was another remarkable circumstance in the valuation of this property, which was the exact amount Parliament voted in 1852 and 1853. This was a curious coincidence. He denied the competency of the two gentlemen appointed to value the property. He thought parties intimately acquainted with the value of real estate in that neighborhood, were the proper parties to act as valuers. The Hon. Mr. Buchanan having been a merchant in Hamilton, might be fairly presumed to have some knowledge of property there; but as for the member for Peel—without saying one word against that gentleman—it must be remembered that he was simply a professional man, and not one dealing in real estate, and also the solicitor of Sir Allan MacNab, and altogether not the person who ought to have been appointed in justice to the Provinces, and in justice to himself, to value this property about to be acquired by the Government. These circumstances undoubtedly point to the suspicion, that there was a desire on the part of the Government to effect a reconciliation with Sir Allan MacNab. The hon. gentleman (Sir John A.) says the Government did not stand in need of his assistance at that time; that he had no influence; that he was powerless to injure them. He (Mr. Mackenzie) did not admit that. He knew that some years previous to that, Sir Allan had far more influence with his own party, but he was not by any means powerless at that time, and at the time when the hon. gentleman (Sir John A.) and his ministry were defeated, they expected close voting in the coming session, and perhaps for a number of

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

dront bien se rappeler qu'en tout ce qui concerne l'ancienne Province du Canada, il n'y a aucun autre tribunal qui ait juridiction sur ces questions. Voici une question dont la Chambre doit nécessairement être saisie et si elle ne l'est pas, il n'existe aucun autre tribunal qui puisse régler ces questions. L'honorable député (sir John A. Macdonald) n'a pas osé refuser une investigation dans une question qui concerne l'ancienne Province du Canada. Il faut peut-être le regretter, parce qu'il y aura peut-être des questions pour lesquelles les honorables députés des autres provinces n'auront aucun intérêt. Il y a dans cette affaire, un ou deux points qui méritent d'être portés à l'attention de la Chambre. L'honorable ministre de la Justice (sir John A. Macdonald) a mentionné que le Gouvernement, qui est responsable de cette irrégularité, a été défait le 20 mai et l'émission du mandat de paiement a eu lieu le lendemain. Il ajoute qu'il a l'impression, s'il se rappelle bien, que le ministère n'a pas été dissous avant le 24 mai, et il y a eu deux ajournements de la Chambre avant que l'honorable Sandfield Macdonald constitue son gouvernement; les ministres démissionnaires ont donc vaqué à leurs occupations trois jours entiers après l'émission du mandat. Il y a un autre fait intéressant qui mérite d'être mentionné, et c'est le montant de l'évaluation de la propriété, c'est-à-dire la somme exacte qui avait été votée par le Parlement en 1852 et 1853. C'est une étrange coïncidence. Il ne croit pas en la compétence des deux personnes qui ont été chargées de cette évaluation. Au contraire, on aurait dû arrêter le choix sur des personnes qui connaissaient très bien la région et la valeur des propriétés avoisinantes. On peut raisonnablement penser que l'honorable M. Buchanan, qui avait déjà été négociant à Hamilton, avait une certaine connaissance de la valeur des propriétés dans cette ville, mais il faut se rappeler que le député de Peel—et il ne s'en prend pas à lui personnellement—était un simple professionnel et ne connaissait pas particulièrement la situation immobilière; le notaire de sir Allan MacNab non plus n'aurait pas dû être chargé de défendre les intérêts des provinces, en toute justice pour lui-même, ni d'évaluer la propriété que le Gouvernement s'apprêtait à acheter. Toutes ces circonstances engendraient indubitablement la suspicion que le Gouvernement cherchait à se réconcilier avec sir Allan MacNab. L'honorable premier ministre affirme que son gouvernement, à l'époque, n'avait pas besoin du concours de sir Allan, que celui-ci n'avait plus d'influence politique et qu'il ne pouvait plus faire aucun tort. Il (M. Mackenzie) ne peut accepter ce raisonnement. Il concède que quelques années auparavant, sir Allan avait joui d'un pouvoir plus considérable à l'intérieur de son propre parti, mais au moment



years ahead, and it was of the utmost importance to consult one who had held a leading position in the Conservative party of the country. Under these circumstances we find this transaction taking place, Sir Allan MacNab had been bitterly hostile up to this moment—the valuation of the property was made by a friendly political man and by his own solicitor, both appointed by the Government, and contemporaneous with this transaction, Sir Allan was conciliated and afforded support to the Government. The Government was in office three days after this transaction was completed, and ought to have known what had taken place, unless they admit they were guilty of the most culpable negligence, (hear).

**Hon. Sir John A. Macdonald**—In what way?

**Mr. Mackenzie**—In not looking after the administration of the officers of the Departments.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Does the hon. gentleman mean to say that we ought to have looked after the issuing of warrants?

**Mr. Mackenzie**—Not in the case of ordinary warrants; but this was an extraordinary case, and should have been looked after. He would like to know why the Government passed an Order in Council to pay this money, when they know nothing about the title of the property. The hon. gentleman had not alluded to that point yet.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it was quite plain. The valuation was made in October 1861, but as he had before explained, there were no further steps then taken, because Government were in no hurry, as they had a lease of the premises at Hamilton, and it was left altogether to Sir Allan MacNab. In March, when Parliament met in Quebec, Mr. Buchanan came down as a member, and pressed upon Government to complete the arrangement that existed merely verbally before, and an Order in Council was passed on the 10th of March, authorizing the purchase upon the valuation of these two gentlemen, of five or six acres of land, for the erection of a Deaf and Dumb Asylum, for £5,000, to be paid out of the appropriation made by Parliament. That was the authority of purchase. The title or deed could not be got before the purchase, (hear).

où les événements se sont passés, il n'était certes pas tout à fait impuissant, à l'époque où l'honorable député et le ministre dont il faisait partie, ont été défaits; on s'attendait alors à un vote très partagé au cours de la session suivante et peut-être même pendant plusieurs années à venir et il était d'une importance capitale de se concilier une des têtes du Parti conservateur national. Dans le contexte où la transaction avait lieu, sir Allan MacNab s'était montré jusqu'alors très hostile, mais on a choisi comme évaluateur, un homme politique sympathique et le propre notaire de sir Allan, tous deux nommés par le Gouvernement, et à ce moment même, sir Allan changea d'avis et décida d'appuyer le Gouvernement. Le parti de sir John A. est entré en fonction trois jours après l'émission du mandat de paiement et il devait certainement connaître la situation, à moins qu'il ne s'avoue coupable d'une négligence flagrante. (Bravo!)

**L'honorable sir John A. Macdonald** demande en quoi serait-il coupable?

**M. Mackenzie** répond qu'il serait coupable de ne pas avoir contrôlé les agissements des officiers du Gouvernement.

**L'honorable sir John A. Macdonald** demande si l'on s'attendait à ce que le Gouvernement contrôle l'émission des mandats?

**M. Mackenzie** répond qu'il n'est pas question de mandats ordinaires, mais il faut convenir qu'il s'agissait alors d'un cas exceptionnel qu'il fallait contrôler. Il aimerait savoir pourquoi le Gouvernement a promulgué un décret en Conseil autorisant le paiement d'une telle somme, alors qu'on ne savait rien du titre de la propriété. L'honorable député n'a pas encore éclairci ce point.

**L'honorable sir John A. Macdonald** déclare que tout est très simple. L'évaluation fut faite en octobre 1861, mais comme il l'a déjà expliqué, on n'a pas donné suite au projet à cette époque, le Gouvernement n'étant pas pressé puisque cette propriété était déjà louée; la question fut donc remise entre les mains de sir Allan MacNab. Au mois de mars, quand le Parlement s'est réuni à Québec, M. Buchanan était présent à titre de député et a insisté auprès du Gouvernement pour que les arrangements, qui jusqu'alors n'avaient été faits que verbalement, fussent conclus formellement; un décret en Conseil fut promulgué le 10 mars, autorisant, sur la foi de l'évaluation faite par les deux gentlemen, l'achat de 5 ou 6 acres de terrain en vue d'ériger un asile pour les sourds-muets, au prix de 5,000 livres sterling, à même les crédits votés par le Parlement. Ce décret en Conseil constituait l'autorité de conclure l'achat de la propriété. On ne pouvait tout de

**Mr. Mackenzie** thought it was evident some member of the Government had a good deal to do with the whole affair. It was at the instigation of the manager of the Bank of Upper Canada, that the departmental officer issued the warrant, and apparently he must have been influenced very considerably by the statement of the manager of this Government Bank. He (Mr. Mackenzie) had merely to say that while he had not a word to say on behalf of the officer who appears to have acted contrary to law, and also officers to have acted in accordance with the custom of the Departments in conducting public business very carelessly, and that his superiors appear to be willing to sacrifice him in order to cover themselves, (hear).

**Mr. Scatcherd** said it appeared that no Order in Council had been issued for the payments of the money. The statement with reference to the deed being forthcoming was worth nothing, for there was no deed forthcoming to show that the Government owns the property. There was nothing in the evidence to show that any person either directly or indirectly was implicated in the payment of the money, except the officer himself, and there was nothing to implicate the Minister of Justice or any Minister of the Crown, (hear). There was the question whether the officer who made the payment wrongfully was to be continued in office or not. If his conduct could not be justified, he should be dismissed; but, if he was continued in office, it would be presumed that his conduct was justified.

**Hon. Mr. Holton** said he was not in a position to consider the question of the adoption of the report until he had seen the report and evidence, which ought to be laid before the House. He suggested that the hon. member should withdraw his motion till the members had seen the report and evidence.

After some discussion Mr. Rymal withdrew his motion as suggested.

It being six o'clock the House arose.

After recess,

#### CANADA CENTRAL RAILWAY

**Hon. Mr. Abbott** moved the third reading of the Bill intituled: "An Act respecting the Canada Central Railway Company".

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

même pas obtenir le titre ou conclure le marché avant d'acheter la propriété. (Bravo!)

**M. Mackenzie** estime que, dans cette affaire, l'intervention d'un certain membre du Gouvernement est évidente. C'est à l'instigation du directeur de la banque du Haut-Canada que l'officier du Gouvernement a émis le mandat de paiement et manifestement, les instances du directeur de cette banque du Gouvernement ont dû être très pressantes. Il (M. Mackenzie) veut seulement souligner qu'il ne cherche pas du tout à excuser le comportement d'un fonctionnaire qui a agi à l'encontre de la loi, ni celui des personnes qui ont agi conformément aux coutumes de certains ministères en s'occupant des affaires publiques avec une insouciance inadmissible, mais il s'étonne que les supérieurs de cet officier en fasse un bouc émissaire et semblent prêts à le sacrifier pour camoufler leurs propres responsabilités. (Bravo!)

**M. Scatcherd** dit que manifestement, il n'y a pas eu de décret en Conseil pour autoriser quelque paiement que ce soit. La déclaration relative à l'acte de vente est d'une nullité absolue puisque rien n'a permis dans l'avenir d'établir formellement la propriété du Gouvernement. On n'a produit aucun document à l'effet qu'une personne soit impliquée directement ou indirectement dans le versement d'une somme d'argent, sinon le fonctionnaire lui-même, et rien n'établit que le ministre de la Justice ou tout autre ministre de la Couronne soit impliqué dans cette affaire. Il s'agit de décider si l'officier en question doit être congédié ou non. S'il ne peut pas justifier sa conduite, il devrait être destitué; cependant, s'il est confirmé dans ses fonctions, on doit conclure que sa conduite était justifiable.

**L'honorable M. Holton** déclare qu'il ne peut décider de l'adoption du rapport avant d'avoir pris connaissance du rapport et des preuves à l'appui; ces documents doivent être présentés à la Chambre. Il propose que l'honorable député retire sa motion jusqu'à ce que les documents pertinents soient produits.

Il s'ensuit quelques minutes de discussion, puis M. Rymal retire sa motion ainsi qu'on le lui avait suggéré.

A six heures, la séance est levée.

A la reprise de la séance,

#### CHEMIN DE FER DU CANADA CENTRAL

**L'honorable M. Abbott** propose que le Bill intitulé: «Acte relatif à la Compagnie de chemin de fer du Canada Central» soit présenté en troisième lecture.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** moved that the Bill be not now read a third time, but that it be recommitted to Committee of the Whole, with instructions to add a clause providing that no portion of the road between Ottawa and Carleton Place be held or considered to be a part of the Canada Central Railway.

The motion was put and lost. Yeas, 37; Nays, 74.

**Yeas**—Messrs. Ault, Béchard, Bowell, Brown, Carling, Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Dobbie, Drew, Ferguson, Fortin, Gendron, Grover, Holmes, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), Masson (Soulanges), McCallum, McConkey, Metcalfe, Munroe, Pâquet, Pelletier, Pinsonneault, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Rymal, Snider, White, Whitehead, Willson, and Wright (York, Ontario, W.R.)—37.

**Nays**—Messrs. Abbott, Anglin, Archibald, Beaty, Bellerose, Bertrand, Bodwell, Bowman, Bown, Brousseau, Burpee, Caldwell, Campbell, Carmichael, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Currier, Dorion, Dufresne, Ferris, Gaucher, Gaudet, Gibbs, Hagar, Hincks (Sir F.), Holton, Jackson, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Kempt, Lacerte, Langevin, Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Middlesex West), MacFarlane, Mackenzie, Masson (Terrebonne), McDougall (Renfrew), McMillan, McMonies, Merritt, Mills, Morison (Victoria North), Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Oliver, Perry, Pickard, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Renaud, Robitaille, Ross (Wellington, C.R.), Scatcherd, Scriver, Simard, Simpson, Stirton, Sylvain, Tilley, Tremblay, Wallace, Webb, Wells, Workman, Wright (Ottawa County), and Young—74.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** moved that the Bill be recommitted to Committee of the Whole to provide that any powers or privileges contained in the said Bill to authorize the construction of the said Canada Central Railroad shall not extend towards Lake Huron beyond the village of Pembroke.

The motion was lost on the following division:

**Yeas**—Messrs. Ault, Bowell, Brown, Carling, Cayley, Chauveau, Coupal, Dobbie, Drew, Ferguson, Gendron, Grover, Holmes, Kempt, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), McDonald (Middlesex West), Magill, Masson (Soulanges), McCallum,

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** propose que le Bill ne soit pas présenté maintenant en troisième lecture, mais qu'il soit renvoyé au Comité général avec recommandation d'ajouter un article stipulant qu'aucune section de la voie ferrée entre Ottawa et Carleton Place ne soit incluse ou ne puisse être considérée comme faisant partie du chemin de fer du Canada Central.

La motion est présentée, puis rejetée par 74 voix contre 37.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Béchard, Bowell, Brown, Carling, Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Dobbie, Drew, Ferguson, Fortin, Gendron, Grover, Holmes, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), Masson (Soulanges), McCallum, McConkey, Metcalfe, Munroe, Pâquet, Pelletier, Pinsonneault, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Rymal, Snider, White, Whitehead, Willson, et Wright (York, Ontario, D.O.)—37.

**Ont voté contre**—MM. Abbott, Anglin, Archibald, Beaty, Bellerose, Bertrand, Bodwell, Bowman, Bown, Brousseau, Burpee, Caldwell, Campbell, Carmichael, Caron, Cartier (sir G.-É.), Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Currier, Dorion, Dufresne, Ferris, Gaucher, Gaudet, Gibbs, Hagar, Hincks, (sir F.), Holton, Jackson, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Kempt, Lacerte, Langevin, Macdonald (sir John A.), McDonald (Middlesex-Ouest), MacFarlane, Mackenzie, Masson (Terrebonne), McDougall (Renfrew), McMillan, McMonies, Merritt, Mills, Morison (Victoria-Nord), Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Oliver, Perry, Pickard, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Renaud, Robitaille, Ross (Wellington, D.C.), Scatcherd, Scriver, Simard, Simpson, Stirton, Sylvain, Tilley, Tremblay, Wallace, Webb, Wells, Workman, Wright (Ottawa, comté), et Young—74.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** propose que le Bill soit renvoyé, à nouveau, au Comité général avec la recommandation d'insérer une disposition à l'effet que tous pouvoirs et privilèges conférés par ledit Bill relativement à la construction dudit chemin de fer du Canada Central en direction du lac Huron ne dépasse pas les limites du village de Pembroke.

La motion est défaite à la majorité des voix:

**Ont voté pour**—MM. Ault, Bowell, Brown, Carling, Cayley, Chauveau, Coupal, Dobbie, Drew, Ferguson, Gendron, Grover, Holmes, Kempt, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), McDonald (Middlesex-Ouest), Magill, Masson (Sou-

McConkey, Metcalfe, Morison (Victoria North), Munroe, Pâquet, Pelletier, Pinsonneault, Redford, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Rymal, Snider, Whitehead, Willson, and Wright (York, Ontario, W.R.)—38.

**Nays**—Messrs. Abbott, Anglin, Archibald, Beaty, Béchar, Bellerose, Bertrand, Blanchet, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowman, Bown, Brousseau, Burpee, Burton, Caldwell, Campbell, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Cheval, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Currier, Dorion, Dufresne, Dunkin, Ferris, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gibbs, Grant, Hagar, Hincks (Sir F.), Holton, Howe, Huot, Irvine, Jackson, Joly, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Lacerte, Langevin, Macdonald (Sir J. A.), MacFarlane, Mackenzie, Masson (Terrebonne), McDougall (Renfrew), McMillan, McMonies, Merritt, Mills, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Oliver, Perry, Pickard, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Renaud, Robitaille, Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Scatcherd, Scriver, Simard, Simpson, Stirton, Sylvain, Tilley, Tremblay, Wallace, Webb, Wells, Workman, Wright (Ottawa County), and Young—86.

**Hon. Mr. Chauveau** then moved in amendment, that the order of the day for the third reading of the said Bill be discharged, and that it be recommitted to a Committee of the Whole, with an instruction to add the following clause:—"No Railway or part of Railway to be built, acquired, or completed before the time limited by the Act hereby amended, by the said Canada Central Railway Company, or by the said Ottawa Valley Railway Company, or by any Company amalgamated or to be amalgamated with the same, shall be deemed to have been built, acquired, or completed within such time in so far as the grant of land therein mentioned is concerned".

The hour for Private Bills having expired, the order for Government measures was called.

#### DUTY ON VESSELS

On motion of **Hon. Mr. Tilley**, the House resolved to go into Committee of the Whole on Friday next, to consider certain Resolutions on the subject of the duty on Vessels, imposed under the authority of the Act 32 & 33 Victoria, Chapter 40.

[**Hon. Mr. Macdonald** (Cornwall)—**L'hon. M. Macdonald** (Cornwall).]

lances), McCallum, McConkey, Metcalfe, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Pâquet, Pelletier, Pinsonneault, Redford, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Rymal, Snider, Whitehead, Willson, et Wright (York, Ontario, D.O.)—38.

**Ont voté contre**—**MM.** Abbott, Anglin, Archibald, Beaty, Béchar, Bellerose, Bertrand, Blanchet, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowman, Bown, Brousseau, Burpee, Burton, Caldwell, Campbell, Caron, Cartier (sir G.-É.), Cheval, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Currier, Dorion, Dufresne, Dunkin, Ferris, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gibbs, Grant, Hagar, Hincks (sir F.), Holton, Howe, Huot, Irvine, Jackson, Joly, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Lacerte, Langevin, Macdonald (sir John A.), MacFarlane, Mackenzie, Masson (Terrebonne), McDougall (Renfrew), McMillan, McMonies, Merritt, Mills, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Oliver, Perry, Pickard, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Renaud, Robitaille, Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Scatcherd, Scriver, Simard, Simpson, Stirton, Sylvain, Tilley, Tremblay, Wallace, Webb, Wells, Workman, Wright (Ottawa, comté), et Young—86.

**L'honorable M. Chauveau** propose maintenant un amendement en vue de rayer de l'ordre du jour, la troisième lecture dudit Bill et de le renvoyer à nouveau au Comité général, avec instruction d'y ajouter la clause suivante: «Aucun chemin de fer ou partie de chemin de fer à être construit, acquis ou achevé avant le délai fixé par l'Acte amendé par le présent, par la Compagnie du chemin de fer Central du Canada, par ladite Compagnie du chemin de fer de la vallée d'Ottawa, ou par toute compagnie fusionnée ou qui se fusionnera par la suite avec ces compagnies, ne sera sensé avoir été construit, acquis ou achevé dans ledit délai en tant qu'il s'agit de l'octroi de terres y mentionnées».

L'heure consacrée aux Bills privés étant expirée, l'ordre pour les mesures du Gouvernement est appelé.

#### DROIT SUR LES NAVIRES

Sur motion de **l'honorable M. Tilley**, il est résolu que, vendredi prochain, la Chambre se formera en Comité général pour examiner certaines résolutions au sujet du droit imposé sur les navires en vertu des Actes 32 et 33 Victoria, Chapitre 40.

## THIRD READINGS

The following Bills from the Senate were severally read a third time, and passed, viz:—

No. 76, intituled: "An Act to amend the Act respecting Perjury".

No. 82, intituled: "An Act to amend the Penitentiary Act of 1868".

## SUPERANNUATION FUND

On motion of **Hon. Sir Francis Hincks**, the Resolutions adopted in Committee of the Whole on Saturday last, providing for a system of Superannuation for Officers of the Civil Service, and the permanent Officers and Servants of the Senate and House of Commons, were reported, and are as follows:

1. Resolved, That for the better ensuring efficiency and economy in the Civil Service, it is expedient to provide for the retirement therefrom, on equitable terms, of persons who from age or infirmity cannot properly perform the duties assigned to them; and that, with this view, it is expedient to provide, that, subject to the conditions mentioned in the following Resolutions, the Governor in Council may grant to any person having served in an established capacity in the Civil Service for ten years or upwards, and having attained the age of sixty years, or being incapacitated by bodily infirmity, from properly performing his duties, a superannuation allowance calculated on his average yearly salary—during the then last three years, and not exceeding the following rates, that is to say—If he had served for ten years, but less than eleven years, an annual allowance of ten-fiftieths of such average salary, and if for eleven years and under twelve years, an annual allowance of eleven-fiftieths thereof, and in like manner a further addition of one-fiftieth of such average salary for each additional year of service up to thirty-five years, when an annual allowance of thirty-five-fiftieths may be granted, but no addition shall be made for any service beyond thirty-five years; if the service has not been continuous, the period or periods during which such service has been interrupted, shall not be counted, and the Order in Council made in this case shall be laid before Parliament at its then or then next session.

2. Resolved, That it is expedient to provide that the Governor in Council may, in the case of any person who entered the Civil Service after the age of forty years, as being possessed

## TROISIÈMES LECTURES

Les Bills suivants en provenance du Sénat sont, en conformité avec l'ordre, lus pour la troisième fois et adoptés.

N° 76, intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant le parjure».

N° 82, intitulé: «Acte pour amender l'Acte des Pénitenciers, de 1868».

## FONDS DE PENSION

Sur motion de l'honorable **sir Francis Hincks**, le rapport est fait des résolutions adoptées samedi dernier en Comité général, pourvoyant à un système de pension pour les officiers du Service Civil et les officiers et serviteurs permanents du Sénat et de la Chambre des Communes. Ces résolutions sont lues comme il suit:

1. Il est résolu que pour mieux assurer l'efficacité et l'économie dans le Service Civil, il est expédient de pourvoir au retrait dudit Service, à des conditions équitables, des personnes qui par suite de leur âge ou de leur infirmité, ne peuvent pas convenablement remplir les devoirs qui leur sont assignés; et que, dans ce but, il est expédient de décréter que, sujet aux conditions mentionnées dans les résolutions suivantes, le Gouverneur en Conseil pourra accorder à toute personne qui aura été employée en quelque qualité dans le Service Civil durant 10 années ou plus, et qui aura atteint l'âge de 60 ans, ou sera devenue incapable par suite d'infirmités corporelles, de remplir convenablement ses devoirs, une pension annuelle calculée d'après le salaire moyen qu'elle aura reçu durant ses trois dernières années de service, et n'excédant point les taux suivants, à savoir: si elle a servi pendant dix ans et moins de onze ans, une pension équivalente aux dix-cinquièmes de tel salaire moyen; et si elle a servi pendant onze ans, et moins de douze ans, une pension correspondant aux onze-cinquièmes dudit salaire, et ainsi de suite, en ajoutant un-cinquième de ce salaire pour chaque année additionnelle de service jusqu'à concurrence de trente-cinq années de service, alors qu'une pension de trente-cinq-cinquièmes pourra lui être accordée; aucune allocation additionnelle ne sera accordée pour un service de plus de trente-cinq ans; et si le service n'a pas été continu, la période ou les périodes d'interruption de tel service ne seront point comptées, et le décret en Conseil rendu dans ce cas sera soumis au Parlement pendant la session en cours ou à la session suivante.

2. Il est résolu qu'il est expédient de décréter que le Gouverneur en Conseil dans le cas de toute personne qui sera entrée dans le Service Civil après l'âge de quarante ans, et qui sera

of some peculiar professional or other qualifications or attainments required for the office to which he was appointed, and not ordinarily to be acquired in the public service, add to the actual number of years service of such person, such further number not exceeding ten, as may be considered equitable for reasons stated in the Order; and such additional number of years shall be taken as part of the term of service on which the superannuation allowance of such person shall be computed; the Order in Council in any such case being laid before Parliament, at its then or then next session.

3. Resolved, That it is expedient to provide, that towards making good the said superannuation allowances, an abatement shall be made for the salary of each person in the Civil Service, to whom these Resolutions apply, at the rate of four per cent, per annum on such salary, if it be six hundred dollars or upwards, and two and a half per cent, per annum thereon, if it be less than six hundred dollars; and that the sum so deducted shall form part of the Consolidated Revenue Fund, but such abatement shall be made only during the first thirty-five years of service.

4. Resolved, That it is expedient to provide, that the full superannuation allowance aforesaid shall only be granted to persons who have been subject to the said abatement during ten years or upwards; the superannuation allowance of any person who has paid it for a less period being subject to a diminution of one-twentieth for every year less than ten during which he has not paid it, except that in the case of any person retiring within three years after the passing of the Act, such diminution shall not exceed twenty per cent, of the allowance which might otherwise be granted to him, with power to the Governor in Council to reduce it to any amount not less than ten per cent.

5. Resolved, That it is expedient to provide, that retirement shall be compulsory on any person to whom the superannuation allowance hereinbefore mentioned shall be offered, and that such offer shall not be considered as implying any censure upon the person to whom it is made; nor shall any person be considered as having any absolute right to such allowance, but it shall be granted only in consideration of good and faithful service during the time upon which it is calculated, and that nothing herein contained shall be understood as impairing or affecting the right of the Governor to dismiss or remove any person from the Civil Service.

douée de quelques capacités professionnelles ou autres requises pour la charge à laquelle elle aura été nommée, et qui ne peuvent pas être ordinairement acquises dans le Service public, pourra ajouter au nombre réel d'années de service de telle personne, tel autre nombre d'années n'excédant point dix, qui pourra être considéré juste pour les raisons mentionnées dans le décret en Conseil; et ce nombre additionnel d'années sera considéré comme faisant partie de la durée de service pour lequel la pension de cette personne sera calculée; et ce décret en Conseil sera soumis au Parlement pendant la session en cours ou à la session suivante.

3. Il est résolu qu'il est expédient de décréter que pour faire face aux dites pensions, une déduction sera faite du salaire de chaque personne engagée dans le Service Civil à laquelle les présentes résolutions s'appliquent, à raison de quatre pour cent par année, de tel salaire, s'il est de six cents piastres ou au-dessus, et de deux et demi pour cent par année, s'il est de moins que six cents piastres; et que les sommes ainsi retenues formeront partie du fonds consolidé de revenu; mais cette retenue ne sera faite que durant les trente-cinq premières années de service.

4. Il est résolu qu'il est expédient de décréter que le minimum de l'allocation annuelle susdite ne sera accordé qu'aux personnes qui auront subi ladite déduction pendant dix ans ou plus; l'allocation annuelle de toute personne qui aura subi cette déduction pendant une période moins longue sera sujette à une diminution d'un vingtième pour chaque année de moins que dix durant laquelle elle n'aura point subi la déduction; pourvu toujours, que dans le cas de toute personne qui se retirera du service dans les trois années après la passation du présent Acte, cette diminution n'excédera point vingt pour cent de l'allocation qui, autrement, lui aurait été accordée, avec pouvoir au Gouverneur en Conseil de porter cette diminution à un montant n'excédant point dix pour cent.

5. Il est résolu qu'il est expédient de décréter que la retraite sera obligatoire pour toute personne à qui l'allocation annuelle ci-dessus mentionnée sera offerte, et que telle offre ne sera pas considérée comme entraînant aucune censure contre la personne à qui elle sera faite; et aucune personne ne sera considérée comme ayant un droit absolu à cette allocation, mais elle ne lui sera accordée qu'en considération de son bon et fidèle service durant le temps pour lequel il aura été calculé; et rien dans les présentes résolutions ne sera entendu comme amoindrissant ou touchant le droit du gouverneur de démettre ou destituer aucune personne du Service Civil.

6. Resolved, That it is expedient to provide, that if any person to whom the foregoing Resolutions apply, is constrained from any infirmity of mind or body to quit the Civil Service before the period at which a superannuation might be granted him, the Governor in Council may allow him a gratuity not exceeding one month's pay for each year of his service, and that if any such person is so constrained to quit the service before such period, by reason of severe bodily injury received without his own fault in the discharge of his public duty, the Governor in Council may allow him a gratuity not exceeding three months pay for every two years service, or a superannuation allowance not exceeding one-fifth of his average salary during the then last three years. See Imp. Act 22 V., c. 26, ss. 5 and 6.

7. Resolved, That it is expedient to provide, that if any person to whom the foregoing Resolutions apply, is removed from office in consequence of the abolition thereof, in order to the improvement of the organization of the Department to which he belongs, or otherwise to provide efficiency or economy in the Civil Service, the Governor in Council may grant him such gratuity or superannuation allowance, as will fairly compensate him for his loss of office, not exceeding such as he would have been entitled to if he had retired in consequence of permanent infirmity of body or mind, after adding ten years to his actual term of service. See Imp. Act s. 7.

8. Resolved, That it is expedient to provide, that any person receiving a superannuation allowance and being under the age of sixty years, and not disabled by bodily or mental infirmity, shall be liable to be called upon to fill, in any part of Canada, any public office or situation for which his previous services render him eligible, and not lower in rank or emolument than that from which he retired; and that, if he refuses or neglects so to do, he shall forfeit his said allowance. See Imp. Act, s. 11.

9. Resolved, That it is expedient to provide that the foregoing Resolutions shall apply to all Departments mentioned in the Civil Service Act, and as well to persons employed at the Seat of Government as to the outside service of the said Departments; and to the permanent officers and servants of the Senate and House of Commons; and that, in any case of doubt, the Governor in Council may, by general or special regulation, determine to what persons

6. Il est résolu qu'il est expédient de décréter que si une personne, à laquelle s'appliquent les présentes résolutions, est contrainte par quelque infirmité de l'esprit ou du corps de quitter le Service Civil avant le temps auquel une allocation annuelle aurait pu lui être accordée, le Gouverneur en Conseil pourra lui allouer une gratification n'excédant pas un mois de son salaire pour chaque année de son service; et que si telle personne est ainsi contrainte de quitter le Service avant telle période, à cause d'une blessure corporelle grave reçue sans qu'il y ait eu faute dans l'exécution de ses devoirs publics, le Gouverneur en Conseil pourra lui accorder une gratification n'excédant pas trois mois de son salaire pour chaque deux années de service, ou une allocation annuelle n'excédant point un cinquième de la moyenne de son salaire durant les trois dernières années de son service. Voir l'Acte impérial 22 Vic., ch. 26, ss. 5 et 6.

7. Il est résolu qu'il est expédient de décréter que si une personne, à laquelle s'appliquent les résolutions qui précèdent, est démise de sa charge en conséquence de l'abolition de celle-ci, dans le but d'améliorer l'organisation du ministère auquel elle appartient ou de procurer autrement l'efficacité ou l'économie dans le Service Civil, le Gouverneur en Conseil pourra lui accorder telle gratification ou allocation qui pourra équitablement la dédommager de la perte de sa charge, mais qui n'excédera point celle à laquelle elle aurait eu droit si elle se fut retirée en conséquence de quelque infirmité du corps ou de l'esprit, après avoir ajouté dix ans à la durée réelle de son service. Voir l'Acte impérial, s. 7.

8. Il est résolu qu'il est expédient de décréter que toute personne recevant une allocation annuelle et âgée de moins de soixante ans, et qui n'est pas devenue incapable de servir par suite de quelque infirmité du corps ou de l'esprit, sera sujette à être appelée à remplir, dans toute partie du Canada, toute charge ou situation publique à laquelle ses services antérieurs lui donnaient droit, et non inférieure par le rang et les émoluments à celle qu'elle a quittée, et si elle refuse ou néglige de le faire, elle forfaisa sa dite allocation. Voir l'Acte impérial, s. 11.

9. Il est résolu qu'il est expédient de décréter que les résolutions, qui précèdent, s'appliquent à tous les ministères mentionnés dans l'Acte du Service Civil, et aussi bien aux personnes employées au siège du Gouvernement qu'au service extérieur des dits ministères et aux officiers et serviteurs permanents du Sénat et de la Chambre des Communes; et que, dans tout cas de doute, le Gouverneur en Conseil pourra, par règlement général ou spécial, déter-

the provisions to be founded on these Resolutions do or do not apply, and the conditions on which, and the manner in which, they shall apply in any case or class of cases.

10. Resolved, That it is expedient to provide, that the said allowances and gratuities, shall be payable out of the Consolidated Revenue Fund of Canada.

The first and second Resolutions being read a second time, were agreed to.

The third Resolution being read a second time,

**Mr. Blanchet** moved in amendment, that the said Resolutions be not now concurred in, but that they be recommitted to a Committee of the Whole, with an instruction to provide for a uniform abatement of two and a half per cent on all salaries.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the Government were very desirous to carry the measure, and if the House would consent to the uniform abatement, the Government would consent.

**Mr. Mackenzie** said that under the amendment parties receiving salaries of \$500 would suffer a deduction of 40 per cent, while persons receiving \$2,000 would only pay twenty per cent. The result was that those who were less able to pay were required to contribute the greatest proportion. He supported the resolutions, thinking they were founded on the insurance principles; but if such amendments as proposed were to be accepted, he should decidedly oppose the scheme.

**Mr. Godin** moved in amendment, to the said proposed amendment, that all the words after "that" be left out, and the following inserted instead thereof: "the Report be not now received, but that it be referred back to the Committee of the Whole with instruction to amend the same by adding after the third Resolution the following:

"That it is expedient to provide that any person to whom the present Resolutions apply, voluntarily retiring from the Civil Service, and not being entitled to the retiring allowance, shall receive one half of the amount which he shall have contributed to the said Fund without interest; but if he enters the Civil Service again at any time afterwards, such amount shall be reimbursed by him to the Fund, on his reentering, with interest at the rate of six per

miner à quelles personnes les dispositions législatives qui doivent être basées sur les présentes résolutions s'appliquent dans tout cas ou dans toute classe de cas.

10. Il est résolu qu'il est expédient de décréter que lesdites allocations et gratifications seront payables à même le fonds consolidé de revenu du Canada.

Les deux premières résolutions ayant été lues une seconde fois, sont adoptées.

La troisième résolution étant lue une seconde fois,

**M. Blanchet** propose un amendement à l'effet que lesdites résolutions ne soient point adoptées sur-le-champ, mais qu'elles soient renvoyées de nouveau à un Comité général, avec instruction de pourvoir à une déduction uniforme de deux et demi pour cent sur tous les salaires.

L'honorable sir Francis Hincks déclare que le Gouvernement souhaite ardemment l'adoption de ce projet de loi, et que si la Chambre consent à la retenue uniforme, le Gouvernement y donnera son assentiment.

**M. Mackenzie** fait remarquer à la Chambre qu'en vertu de l'amendement proposé, les personnes qui reçoivent un salaire de \$500 seraient assujetties à une retenue de 40 pour cent, tandis que les personnes dont les émoluments s'élèvent à \$2,000 ne devraient payer que vingt pour cent de leur salaire. Il s'ensuivrait que les fonctionnaires les moins bien rémunérés seraient appelés à verser au fonds de retraite une proportion plus élevée de leur salaire. Il appuie les résolutions, car il les croit fondées sur le principe des compagnies d'assurance; mais s'il était question d'adopter de tels amendements, comme ceux qui sont proposés, il s'opposerait absolument à ce projet.

**M. Godin** propose un sous-amendement à l'effet que tous les mots après «que» soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: «Que le rapport ne soit pas maintenant reçu, mais qu'il soit renvoyé de nouveau à un Comité général, avec instruction de l'amender, en ajoutant après la troisième résolution, les résolutions suivantes:

«Qu'il est expédient de décréter, que toute personne à laquelle les résolutions s'appliquent, se retirent volontairement du Service Civil, et n'ayant pas droit à la pension de retraite, recevra la moitié du montant qu'elle aura versé au dit fonds, sans intérêt; mais si elle entre de nouveau au Service Civil en aucun temps après, ce montant sera remboursé par elle au fonds, lors de sa rentrée, avec un intérêt de six pour cent par année; autrement,



cent per annum, otherwise his service prior to his retiring shall not be computed in his length of service in calculating the retiring allowance to which he may afterwards be entitled.

“And it is expedient to provide that except as hereinafter provided, if a person to whom these Resolutions apply dies while in the Civil Service, or while he is in receipt of a retiring allowance, his widow shall be entitled during her life or until she re-marries, to an annual allowance equivalent to one half the retiring allowance which her husband received, or to which he would have been entitled at the time of his death if he had then retired.

“But the widow shall not be entitled to such yearly allowance unless she was married to such person at least one year before his death.

“And the widow of any person who at the period of passing hereof is over sixty years of age, or who in any other manner is then entitled to retire with a retiring allowance, shall not be entitled to such allowance.

“That it is expedient to provide that the orphan children of any person whose widow received or would have been entitled to receive an annual allowance in virtue of the preceding Resolution, may receive out of the said Fund an annual allowance which shall be determined by the Governor in Council according to the circumstances in which such orphans are left, but not exceeding in the whole the annual allowance which the widow received or to which she would have been entitled.

“But such annual allowance shall in no case be paid to an orphan over twenty-one years of age, or to an orphan whose mother is then in receipt, as a widow, of an allowance in virtue of these Resolutions.”

Which were negatived on the following division:

**Yeas**—Messrs. Archambault, Béchard, Bertrand, Bodwell, Bourassa, Caron, Casault, Cayley, Cheval, Cimon, Coupal, Dorion, Forbes, Fortier, Geoffrion, Gendron, Godin, Gray, Hagar, Holton, Hutchison, Joly, MacFarlane, Mackenzie, Magill, McMonies, Metcalfe, Mills, Oliver, Pâquet, Pelletier, Pouliot, Pozer, Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Savary, Sproat, White, Whitehead, and Young—41.

**Nays**—Messrs. Abbott, Anglin, Archibald, Ault, Beaty, Bellerose, Blanchet, Bolton, Bowll, Bowman, Bown, Brousseau, Brown, Burpee, Caldwell, Campbell, Carling, Carmichael, Cartier (Sir G.-É.), Chauveau, Connell, Costigan, Currier, Dobbie, Drew, Dufresne,

les années de service avant de se retirer ne seront pas imputées sur sa durée totale de service dans le calcul de la pension de retraite à laquelle elle pourra ensuite avoir droit.

«Qu'il est expédient de décréter que, sauf les exceptions ci-dessous, si une personne à laquelle le présent Acte s'applique décède pendant qu'elle est au Service Civil ou pendant qu'elle reçoit une pension de retraite, sa veuve aura droit, sa vie durant, ou jusqu'à ce qu'elle se remarie, à des secours annuels équivalant à la moitié de la pension de retraite que son mari recevait ou à laquelle il aurait eu droit s'il se fut retiré au moment de son décès.

«Mais la veuve n'aura pas droit à de tels secours annuels, à moins qu'elle ne fut mariée à telle personne au moins un an avant son décès.

«Et la veuve de toute personne, à l'époque de la passation des présentes, est âgée de plus de soixante ans, ou qui, en aucune autre manière, a droit alors de se retirer avec une pension de retraite, n'aura pas droit à ces secours annuels.

«Qu'il est expédient de décréter, que les orphelins de toute personne dont la veuve recevait ou aurait eu droit de recevoir des secours annuels en vertu de la précédente résolution, pourront recevoir sur ledit fonds, des secours annuels qui seront déterminés par le Gouverneur en Conseil, selon les circonstances dans lesquelles tels orphelins sont laissés, mais n'excédant pas, somme toute, les secours annuels que la veuve recevait ou auxquels elle aurait eu droit.

«Mais ces secours annuels ne seront jamais payés à un orphelin âgé de plus de vingt-et-un ans, ou à un orphelin dont la veuve, sa mère, reçoit alors des secours en vertu des présentes résolutions.»

Les résolutions sont mises aux voix et rejetées comme il suit:

**Ont voté pour**—MM. Archambault, Béchard, Bertrand, Bodwell, Bourassa, Caron, Casault, Cayley, Cheval, Cimon, Coupal, Dorion, Forbes, Fortier, Geoffrion, Gendron, Godin, Gray, Hagar, Holton, Hutchison, Joly, MacFarlane, Mackenzie, Magill, McMonies, Metcalfe, Mills, Oliver, Pâquet, Pelletier, Pouliot, Pozer, Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Savary, Sproat, White, Whitehead, et Young—41.

**Ont voté contre**—MM. Abbott, Anglin, Archibald, Ault, Beaty, Bellerose, Blanchet, Bolton, Bowll, Bowman, Bown, Brousseau, Brown, Burpee, Caldwell, Campbell, Carling, Carmichael, Cartier (sir G.-É.), Chauveau, Connell, Costigan, Currier, Dobbie, Drew,

Dunkin, Ferguson, Ferris, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gibbs, Grant, Grover, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Kempt, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMillan, Merritt, Morison (Victoria North), Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pickard, Pinsonneault, Pope, Read, Redford, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Scatcherd, Sriver, Simard, Snider, Sylvain, Thompson (Haldimand), Tilley, Wallace, Walsh, Webb, Wells, Willson, Workman, Wright (Ottawa County), and Wright (York, Ontario, W.R.)—92.

On Mr. Blanchet's motion, Hon. Sir John A. Macdonald reiterated that the wish of the Government was to put the percentage at the figure which would be desired by the majority of the House.

Hon. Mr. Holton thought the 4 per cent was better than the 2½ per cent. The last figure would not be self-supporting. The influence of the Government ought to be thrown in favour of the original proposition.

The amendment was negatived on division.

The third Resolution being again read,

Mr. Joly moved in amendment, that the said report be not now concurred in, but that it be referred back to the Committee of the Whole, with instructions to amend it by adding after the words "six hundred dollars" in the fourth line of the third Resolution the words, "but such contribution to the Superannuation Fund shall not be compulsory on any person whose life is now insured, as long as his life continues to be insured; but such parties will not be entitled to any share of the Superannuation Fund;" which was negatived on the following division:

**Yeas**—Messrs. Anglin, Archambault, Béchard, Bertrand, Bolton, Bourassa, Burpee, Caldwell, Casault, Cayley, Cimon, Connell, Coupal, Currier, Dorion, Ferris, Forbes, Fortier, Gaucher, Gaudet, Godin, Grover, Hurdon, Hutchison, Joly, Jones (Leeds and Grenville), Kempt, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Magill, Masson (Terrebonne), McCallum, McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria

[Mr. Godin—M. Godin.]

Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gibbs, Grant, Grover, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Kempt, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Glengarry), Macdonald (sir John A.), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McConkey, Mc-Dougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMillan, Merritt, Morison (Victoria-Nord), Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pickard, Pinsonneault, Pope, Read, Redford, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Scatcherd, Sriver, Simard, Snider, Sylvain, Thompson (Haldimand), Tilley, Wallace, Walsh, Webb, Wells, Willson, Workman, Wright (Ottawa, comté), et Wright (York, Ontario, D.O.)—92.

Revenant à la motion de M. Blanchet, l'honorable sir John A. Macdonald exprime de nouveau le souhait du Gouvernement de corroborer l'opinion de la majorité de la Chambre relativement au pourcentage à retenir sur le salaire.

L'honorable M. Holton estime qu'une retenue de 4 pour cent sur le salaire est préférable à une déduction de 2½ pour cent. Il ajoute que ce dernier calcul pourrait occasionner un déficit. Le Gouvernement devrait appuyer uniquement la proposition originale.

L'amendement est rejeté à la majorité des voix.

La troisième résolution étant à nouveau proposée,

M. Joly propose un amendement à l'effet que ledit rapport ne soit pas adopté tel quel, mais qu'il soit renvoyé à nouveau au Comité général, avec instructions de l'amender en ajoutant après les mots «six cents dollars» dans la quatrième ligne de la troisième résolution, les mots, «mais cette contribution au fonds de retraite ne sera obligatoire pour aucune personne dont la vie est maintenant assurée, tant que sa vie continuera d'être ainsi assurée; mais de telles personnes n'auront droit à aucune part du fonds de retraite». L'amendement est mis aux voix et est rejeté de la façon suivante:

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Archambault, Béchard, Bertrand, Bolton, Bourassa, Burpee, Caldwell, Casault, Cayley, Cimon, Connell, Coupal, Currier, Dorion, Ferris, Forbes, Fortier, Gaucher, Gaudet, Godin, Grover, Hurdon, Hutchison, Joly, Jones (Leeds et Grenville), Kempt, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Magill, Masson (Terrebonne), McCallum, McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison

North), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pope, Pouliot, Pozer, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Savary, Snider, Sproat, Stirton, Sylvain, Wallace, Webb, Wells, and Wright (Ottawa County)—55.

**Nays**—Messrs. Abbott, Archibald, Ault, Beaty, Bellerose, Blanchet, Bowell, Bown, Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Chauveau, Cheval, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gendron, Gibbs, Gray, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), McConkey, McGreevy, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pinsonneault, Read, Redford, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Scatcherd, Sriver, Simard, Tilley, Walsh, White, Willson, and Workman—58.

The third Resolution was then agreed to, on a division.

The fourth to the eight Resolution inclusive, being read a second time, were agreed to on a division.

The ninth and tenth Resolutions being read a second time, were agreed to.

**Hon. Sir Francis Hincks** then introduced a Bill (No. 84) intituled: "An Act for better ensuring the efficiency of the Civil Service of Canada, by providing for the superannuation of persons employed therein, in certain cases"—Second reading on Friday next.

### SUPPLY

On motion of **Hon. Sir Francis Hincks**, the House again went into Committee of Supply.

The first item taken was \$167,000 to Grand Trunk Railway in Ontario and Quebec Mail service.

**Mr. Oliver** called attention to the promise of the Government to introduce a Bill to regulate the payment of Postmasters in towns. They were now paid by fees, and in many cases the Postmasters paid very little attention to the post offices, engaging a deputy to act for them, in consequence of their income being derived in that way.

**Hon. Sir John A. Macdonald** did not think that a promise had been made that a measure would be introduced this session. Something might have been said with reference to the adoption of a new system. It was of little

(Victoria-Nord), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pope, Pouliot, Pozer, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Savary, Snider, Sproat, Stirton, Sylvain, Wallace, Webb, Wells, et Wright (Ottawa, comté)—55.

**Ont voté contre**—MM. Abbott, Archibald, Ault, Beaty, Bellerose, Blanchet, Bowell, Bown, Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Chauveau, Cheval, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gendron, Gibbs, Gray, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Macdonald (sir John A.), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), McConkey, McGreevy, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pinsonneault, Read, Redford, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Scatcherd, Sriver, Simard, Tilley, Walsh, White, Willson, et Workman—58.

La troisième résolution est alors adoptée à la majorité des voix.

Les résolutions, de la quatrième à la huitième inclusivement, sont lues une seconde fois, et adoptées à la majorité des voix.

Les neuvième et dixième résolutions sont lues une seconde fois, et adoptées.

**L'honorable sir Francis Hincks** dépose maintenant un Bill (no 84), intitulé: «Acte pour mieux assurer l'efficacité du Service Civil du Canada, en pourvoyant à la retraite, en certains cas particuliers, des personnes qui y sont employées»—La seconde lecture en est ordonnée pour vendredi prochain.

### SUBSIDES

Sur une motion de **l'honorable sir Francis Hincks**, la Chambre se forme de nouveau en Comité des Subsidés.

Le premier crédit soumis à l'approbation de la Chambre est celui de \$167,000 au chemin de fer du Grand-Tronc pour les dépenses du service postal d'Ontario et de Québec.

**M. Oliver** fait remarquer à la Chambre que le Gouvernement a promis de déposer un Bill concernant la rémunération des maîtres de poste dans les villes. Ils touchent actuellement des honoraires, et l'on a remarqué que, dans bien des cas, ils s'occupent très peu personnellement de leur charge, préférant engager à même leurs honoraires, un suppléant qui les remplace auprès du public.

**L'honorable sir John A. Macdonald** répond qu'il ne croit pas qu'on ait promis de présenter un tel projet de loi durant la session en cours. Il est possible qu'on ait parlé d'adopter éventuellement un nouveau système, mais il croit

importance whether a postmaster fulfilled his duties personally, so long as the duties were efficiently discharged.

In reply to **Mr. Bodwell**,

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it could not be denied that Postmasters in rural districts were poorly paid.

**Mr. Mackenzie** said the amount paid last year was \$154,435, and this year the amount asked was \$167,000. There was no greater extent of mileage than before, and he could not see how the increase in the grant could take place.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the matter would be enquired into and an explanation given before concurrence was taken.

The item was passed.

On item \$10,000 for Ocean Mail Service,

**Mr. Mackenzie** said he understood that mail clerks were discontinued on board the steamers. He could not see the necessity for these clerks.

**Hon. Sir Francis Hincks** said their services were highly necessary on board the steamers. Item carried.

The item of \$6,000 for military and naval postage refunds, \$100,000 for salaries of outside officers, \$215,000 for payments for ordinary mail contract service were carried.

On item of \$30,000 for miscellaneous, in reply to **Mr. Oliver**,

**Hon. Sir Francis Hincks** said that any postmaster who had a fixed salary did not receive any additional income from the sale of stamps.

**Mr. Young** said there was a great necessity for establishing, in such towns as Guelph and Galt, places where postage stamps could be purchased besides the Post Office. Those places would prove a great public convenience.

The item was carried; also \$35,000 for Nova Scotia mail services, and \$80,000 for New Brunswick.

On public works in Ontario and Quebec, item of \$376,400,

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

que, pour l'instant, il est indifférent que les maîtres de poste s'acquittent personnellement ou non de leurs fonctions, pourvu que les fonctions postales soient bien remplies.

En réponse à **M. Bodwell**,

**L'honorable sir John A. Macdonald** estime qu'il est indéniable que les maîtres de poste des districts ruraux sont médiocrement rémunérés.

**M. Mackenzie** précise que \$154,435 ont été payés l'an dernier, mais que cette année, on réclame \$167,000. Pourtant, le parcours est sensiblement le même et il ne voit pas comment on pourrait justifier cette augmentation.

**L'honorable sir John A. Macdonald** annonce que cette question sera mise à l'étude et que l'on apportera des éclaircissements avant que de nouvelles mesures soient adoptées.

Le crédit est approuvé.

Concernant les \$10,000 pour le service par voie de mer,

**M. Mackenzie** dit qu'il croyait qu'on avait discontinué le service de préposés au courrier sur les bateaux à vapeur. Il ajoute qu'à son avis, c'est un service inutile.

**L'honorable sir Francis Hincks** croit plutôt que ce service est d'une grande nécessité sur les bateaux à vapeur. Le crédit est approuvé.

Un crédit de \$6,000 en remboursement de port remis à l'armée et à la marine, un autre de \$100,000 pour le traitement des fonctionnaires du Service extérieur, ainsi qu'un crédit de \$215,000 en paiement des contrats pour le service postal ordinaire, sont approuvés.

Concernant les \$30,000 pour frais divers, en réponse à **M. Oliver**,

**L'honorable sir Francis Hincks** précise que les maîtres de poste, qui reçoivent un salaire fixe, ne perçoivent aucun revenu additionnel provenant de la vente des timbres-poste.

**M. Young** dit qu'il y a dans certaines villes comme Guelph et Galt, un grand besoin d'établir des endroits où l'on puisse acheter des timbres ailleurs qu'au bureau de poste. Ces endroits seraient d'une grande utilité publique.

Le crédit est approuvé, ainsi qu'un subside de \$35,000 pour le service postal de la Nouvelle-Écosse et un autre de \$80,000 pour le service postal du Nouveau-Brunswick.

On passe ensuite au crédit de \$376,400 en rapport avec les travaux publics en Ontario et au Québec.

In reply to Mr. Mackenzie,

Hon. Mr. Langevin proceeded to explain several details comprised under the above item.

Mr. Mackenzie said he would like to know what proportion of those works was to be done by tender. His impression was that an immense saving would be effected by having tenders for all those works. He would call attention to the mode in which the system of advertising was conducted in reference to public works. For example, \$322 were expended in advertising for the construction of a little bit of an embankment at the mouth of the Welland Canal. That was monstrous extravagance. He was satisfied that an immense amount of saving could be effected by having such a system as the Ordinance Department had in conducting works on fortifications, a large portion of which was done by tender.

Hon. Mr. Langevin said tenders had been called for on schedule prices in the case of one public work. The same system might be adopted in many other instances, and his intention was to call for tenders for contracts, but there were some things on which they could not wait for tenders. As a rule the weir gates were built by contract.

Item passed.

On item \$320,000, N. S. Railway,

Hon. Mr. Langevin said the working expenses were \$284,000.

Mr. Mackenzie—There must be a mistake here. It is a thousand less than last year, (laughter).

Hon. Mr. Langevin said the relaying of tracks, etc., cost \$23,750, and the renewal of cars \$7,250.

Mr. Young called attention to the fact that only \$64,000 were expended in 1868 for the maintenance of Railways, against \$90,000 in the proposed estimates.

Hon. Mr. Langevin said that the amount expended in the current year was \$105,000, and the vote now asked was \$15,000 less.

Mr. Bolton said that the result of the year was a loss of over \$100,000 to the Dominion,

En réponse à M. Mackenzie,

L'honorable M. Langevin procède à l'explication de plusieurs détails relatifs au crédit sus-mentionné.

M. Mackenzie demande dans quelle mesure ces travaux seront entrepris d'après le système de soumissions. A son avis, on pourrait épargner des sommes considérables en recourant aux soumissions dans tous les cas. Il désire attirer l'attention de la Chambre sur la façon dont on fait la réclame en ce qui concerne les travaux publics. Il cite comme exemple, la somme de \$322 qui a été dépensée en publicité pour un tout petit empièvement situé à l'embouchure du canal Welland. Il dit que cette dépense est d'une extravagance monstrueuse. Il estime qu'on pourrait économiser des sommes énormes en adoptant un système comme celui qui a été utilisé par le ministère de l'Artillerie pour effectuer des travaux de fortification, où l'on a eu recours en grande partie aux soumissions.

L'honorable M. Langevin dit qu'on a eu recours aux appels d'offres pour établir le barème des prix dans un projet de travaux publics. On pourrait adopter le même système dans bien des circonstances, et il a l'intention de faire appel aux offres et d'octroyer des contrats selon les meilleures soumissions; il avoue cependant qu'en certains cas, le temps ne permet pas d'attendre les soumissions. En général, on octroie des contrats pour la construction des écluses.

Le crédit est approuvé.

Relativement au crédit de \$320,000 pour le chemin de fer de la Nouvelle-Écosse,

L'honorable M. Langevin déclare que les charges d'exploitation s'élèvent à \$284,000.

M. Mackenzie dit qu'il doit y avoir erreur. Les dépenses de l'an dernier étaient beaucoup plus élevées. (Rires.)

L'honorable M. Langevin précise que la réparation de la voie, etc., a coûté \$23,750 et le renouvellement des wagons, \$7,250.

M. Young attire l'attention sur le fait qu'on a dépensé seulement \$64,000 en 1868 pour l'entretien des voies ferrées, comparativement aux \$90,000 annoncés dans les prévisions budgétaires.

L'honorable M. Langevin mentionne que par rapport aux dépenses de \$105,000 pour l'année en cours, le crédit demandé maintenant, est de \$15,000 de moins.

M. Bolton déclare que d'après le bilan de cette année, la Puissance a perdu plus de

and it was a question whether the lines should be continued to be managed by the Government, or be handed over to other parties.

**Mr. Young** thought some steps should be taken to equalize the receipts and expenditures on these Railways. He remembered that the salaries for instance had been all increased shortly before Confederation, and the Minister of Public Works should see if some steps could not be taken to obviate the loss on those lines.

**Hon. Mr. Holton** said he would like to know if the system of free passes were in force on the Government railways—if so, and it were akin to the system in existence on the Government steamers on the Lower St. Lawrence, there was no probability of these works ever being self-supporting.

**Hon. Mr. Langevin** said the only free passes he was aware of were those given to members of the Local Legislature going to and returning from the seat of the Local Government.

**Hon. Mr. Holton** asked on what principle those passes were given.

**Hon. Mr. Langevin** said that they existed before Confederation.

**Hon. Mr. Holton** enquired if there were any Departmental regulations forbidding peremptorily those free passes, and if there were any returns showing the number of passengers carried over the road free of charge.

**Hon. Mr. Langevin** said that there were no such returns; but he was glad the discussion had taken place, as it would strengthen his hands in a determination to check the system.

On the item \$167,500 for E. & N. A. Railway, Eastern Extension working expenses,

In reply to **Mr. Mackenzie**,

**Hon. Mr. Langevin** said the mileage was 145.

Item carried.

On the last item on the Estimates being reached, the Committee considered the various deferred items.

The item \$25,000 to meet the possible amount for increases under the Civil Service Act, was called.

[Mr. Bolton—M. Bolton.]

\$100,000 et qu'il faut décider si le Gouvernement doit continuer à administrer les chemins de fer ou s'il doit en confier la gestion à d'autres organismes.

**M. Young** exprime l'opinion que certaines mesures devraient être adoptées en vue d'équilibrer les recettes et les dépenses des lignes en déficit. Par exemple, il rappelle à la Chambre qu'il y a eu une augmentation générale des salaires peu de temps avant la Confédération et suggère au ministre des Travaux publics d'étudier les possibilités d'obvier au déficit.

**L'honorable M. Holton** demande si le système des passes de chemin de fer est en vigueur sur les lignes du Gouvernement, et fait remarquer que le cas échéant, si l'on applique les mêmes règles que sur les vapeurs du Gouvernement dans la région du Bas-St-Laurent, il faut écarter toute possibilité de jamais voir ces entreprises se suffire à elles-mêmes.

**L'honorable M. Langevin** répond qu'à sa connaissance, les seules passes qu'on ait distribuées, ont été données aux membres des législatures locales pour se rendre aux sessions et pour retourner dans leurs circonscriptions.

**L'honorable M. Holton** demande selon quels critères les passes sont accordées.

**L'honorable M. Langevin** dit que c'est une pratique qui existait avant la Confédération.

**L'honorable M. Holton** demande s'il y a des règlements ministériels en vertu desquels ces passes pourraient être formellement interdites, et si on a jamais fait le relevé du nombre de voyageurs qui empruntent gratuitement ces services.

**L'honorable M. Langevin** répond qu'il n'y a jamais eu d'énumération; il est heureux cependant de voir cette question discutée en Chambre; sa détermination d'enquêter sur la validité du système actuellement en usage n'en sera que raffermie.

Relativement au crédit de \$167,500 pour les coûts d'exploitation du chemin de fer Européen Nord-Américain et de l'embranchement Est,

En réponse à **M. Mackenzie**,

**L'honorable M. Langevin** précise que le parcours est de 145 milles.

Le crédit est approuvé.

Le dernier crédit ayant été approuvé, le Comité étudie les diverses questions qui avaient été reportées.

Le crédit de \$25,000 pour faire face aux augmentations possibles en vertu de l'Acte du Service Civil, est mis en délibération.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the returns promised were not yet printed.

**Hon. Mr. Holton** said there could be no objection to passing this stage, with the understanding that the return should be presented before concurrence.

Item carried.

On the item \$80,065, for salaries and contingencies of the House of Commons,

**Mr. Mackenzie** called attention to the system of telegraphing, which, he was convinced, was subject to the greatest possible abuse. He happened to know it was the custom for some officers of departments when away from home to telegraph long letters to their families. He happened to know there was a letter telegraphed from that city by one of the officials, giving the fullest possible particulars of the health of the family, condition of the cat and other domestic animals. That was a gross abuse of the public money. He proposed that every department that sent any telegram should have a register in which it ought to be entered.

**Hon. Mr. Tilley** said it was so.

**Mr. Mackenzie** said it was not so, or if it were it was inconceivable to him how such telegrams should be sent. He was convinced that out of \$15,000 paid for telegrams, four or five thousand were for private business. He also protested against the appointment of officials without the consent of the House.

The item was then passed.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he would not proceed with the item of \$5,000 to meet the possible amount required to be added for the purpose of making a more just equalization of salaries, subject to the approval of the Commons, under the internal economy House of Commons list. The item was placed on the estimates through a mistake.

**Hon. Mr. Holton** said as the Speaker was in the House he might explain.

**The Speaker** said that it was with the approval of several members of the House that he had proposed as Chairman of the Commis-

**L'honorable sir Francis Hincks** mentionne que les rapports qu'on avait promis de présenter ne sont pas encore imprimés.

**L'honorable M. Holton** croit qu'il ne peut y avoir aucune objection à poursuivre la procédure sous réserve de présentation du rapport avant que la mesure soit adoptée.

Le crédit est approuvé.

Relativement au crédit de \$80,065 pour les salaires et les dépenses contingentes de la Chambre des Communes,

**M. Mackenzie** fait remarquer à la Chambre que le système télégraphique fait l'objet, il en a la conviction, d'abus inadmissibles. Il sait pertinemment que des fonctionnaires de certains ministères ont pris l'habitude, quand ils voyagent, de télégraphier chez eux de longues missives. Il affirme avoir eu connaissance d'une lettre qu'un haut fonctionnaire a télégraphiée de cette même ville, et qui décrivait avec force détails l'état de santé de chacun des membres de la famille, du chat et des autres animaux de la maisonnée. Il dénonce un tel gaspillage des deniers publics. Il propose que chaque ministère, qui a accès au système télégraphique, tienne un registre de tous les télégrammes qui sont expédiés.

**L'honorable M. Tilley** affirme que c'est l'usage.

**M. Mackenzie** contredit cette déclaration, car si tous les télégrammes étaient enregistrés, il est inconcevable qu'il y ait de tels abus. Il est convaincu que, sur les \$15,000 que le système télégraphique a coûté à l'État, il faut compter quatre ou cinq mille piastres de télégrammes à caractère privé. Il conteste aussi les nominations de hauts fonctionnaires qui sont faites sans l'assentiment de la Chambre.

Le crédit est ensuite approuvé.

**L'honorable sir Francis Hincks** annonce qu'on ne procédera pas à l'étude du crédit de \$5,000 qui a été demandé en vue de faire face au surplus possible des dépenses que le programme d'uniformisation équitable des salaires pourrait occasionner, après avoir été soumis et approuvé par la Chambre d'après la liste de régie intérieure de la Chambre des Communes. C'est par erreur que ce point a été inscrit aux prévisions budgétaires.

**L'honorable M. Holton** demande à l'Orateur qui est présent s'il accepterait de fournir quelques explications.

**L'Orateur** répond qu'à titre de président de la Commission et avec l'accord de plusieurs députés de la Chambre, il avait proposé qu'un

sion that this additional money should be voted in order to equalize the salaries.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that the item was crossed out by him from the original copy, but there was some mistake and it had been printed on the Estimates. It entirely reopened the question of salary which has been settled by the Contingency Committee.

After some discussion,

**Hon. Sir Francis Hincks** thought that the most convenient mode would be to strike out the item now, and the Government would consider it before bringing down the Supplementary Estimates.

This course was adopted and the item, accordingly struck out.

On item \$2,400 for the improvement of the River Thames,

**Mr. Mackenzie** suggested an adjournment.

The Committee rose and reported, and sits again this afternoon.

The various items passed were as follows:

*Ontario and Quebec Mail Services*

1. Grand Trunk Railway.....	\$167,000.00
2. Great Western Railway.....	45,000.00
3. Other Railways.....	40,000.00
4. Steamboat Service.....	40,000.00
5. Ocean Mail Service.....	10,000.00
6. Military and Naval Postage refunds.....	6,000.00
7. Salaries of Outside Services; Inspectors, Railway Clerks, etc.	100,000.00
8. Payments for ordinary Mail Contract Service.....	215,000.00
9. Miscellaneous.....	30,000.00
10. Nova Scotia Mail Services.....	85,000.00
11. New Brunswick Mail Services....	80,000.00

*Public Works, Ontario and Quebec*

1. Ordinary Repairs.....	\$185,000.00
2. Maintenance, Salaries of Staff, etc.....	155,000.00

WELLAND CANAL

3. Repairs to Port Maitland Ter- minus.....	15,000.00
--	-----------

[The Speaker—L'Orateur.]

crédit supplémentaire soit voté en vue d'uniformiser les salaires.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il a lui-même rayé ce point de la copie originale, mais qu'à la suite d'une erreur, il a été imprimé sur la liste des prévisions budgétaires. Il faudrait procéder à la réouverture des débats sur la question des salaires qui a été résolue par le Comité des Dépenses contingentes.

Il s'ensuit une période de discussion, puis

**L'honorable sir Francis Hincks** estime que la meilleure façon de procéder dans ce cas, serait de rayer pour l'instant ce surplus de la liste et le soumettre plus tard à la considération gouvernementale avant l'étude des prévisions supplémentaires.

La procédure est adoptée et le crédit supplémentaire est rayé de la liste.

Un crédit de \$2,400 pour améliorer la navigabilité de la rivière Thames,

**M. Mackenzie** propose un ajournement.

Le Comité se lève, fait rapport, puis siège à nouveau cet après-midi.

Les crédits suivants ont été approuvés:

*Services postaux d'Ontario et de Québec*

1. Chemin de fer du Grand-Tronc..	\$167,000.00
2. Chemin de fer Grand Occiden- tal.....	45,000.00
3. Autres chemins de fer.....	40,000.00
4. Service par bateau à vapeur.....	40,000.00
5. Service par voie de mer.....	10,000.00
6. Port remis à l'armée et à la marine.....	6,000.00
7. Traitement des officiers du ser- vice extérieur; inspecteurs et commis des chemins de fer.....	100,000.00
8. Service postal ordinaire.....	215,000.00
9. Divers services.....	30,000.00
10. Service postal de la Nouvelle- Écosse.....	85,000.00
11. Service postal du Nouveau- Brunswick.....	80,000.00

*Travaux publics en Ontario et au Québec*

1. Réparations ordinaires.....	\$185,000.00
2. Entretien, salaires du person- nel, etc.....	155,000.00

CANAL WELLAND

3. Réparations au terminus du port Maitland.....	15,000.00
---	-----------



## CORNWALL CANAL

4. Renewing Superstructure of Piers.....	6,900.00
5. Rebuilding Superintendent's house.....	4,000.00

## RIDEAU CANAL

6. Renewing and enlarging Bulk Heads.....	10,500.00
---	-----------

## NOVA SCOTIA RAILWAYS

1. Working Expenses.....	\$284,000.00
2. Relaying of Track, etc.....	28,750.00
3. Renewal of Cars.....	7,250.00

## EUROPEAN AND NORTH AMERICAN RAILWAY

European and North American Railway and Eastern Extension Working Expenses.....	\$167,500.00
Salaries and Contingencies of Canal Officers.....	27,530.00
Collection of Slide and Boom Dues.....	12,172.00
Minor Revenues.....	10,000.00
To meet the possible amount for increases under the Civil Act, or for possible new appointments required by any extension of the Staff, or other charge.....	25,000.00

## HOUSE OF COMMONS

Salaries and Contingencies per Clerk's Estimate.....	\$80,665.00
--	-------------

## IMMIGRATION AND QUARANTINE

To meet possible expense of Immigration.....	\$14,000.00
Resolution to be reported.	
Committee rose to sit again.	

The House then adjourned at 1:50 a.m.

## CANAL CORNWALL

4. Renouvellement de la superstructure des quais.....	6,900.00
5. Reconstruction de la maison du surintendant.....	4,000.00

## CANAL RIDEAU

6. Renouvellement et élargissement des empellements.....	10,500.00
--	-----------

## CHEMINS DE FER DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

1. Frais d'exploitation.....	\$284,000.00
2. Réparation de la voie, etc.....	28,750.00
3. Renouvellement des wagons.....	7,250.00

## CHEMIN DE FER EUROPÉEN NORD-AMÉRICAIN

Frais d'exploitation et embranchement Est.....	\$167,500.00
Salaires et dépenses contingentes des officiers préposés aux canaux.....	27,530.00
Perception des droits de glissoire et d'estacade.....	12,172.00
Administration des petits revenus... ..	10,000.00
Pour faire face aux augmentations possibles en vertu de l'Acte du Service Civil ou aux nouvelles nominations exigées par une augmentation de personnel ou par quelque autre changement.....	25,000.00

## CHAMBRE DES COMMUNES

Salaires et dépenses contingentes, d'après les prévisions du greffier..	\$80,665.00
---	-------------

## IMMIGRATION ET QUARANTAINE

Pour faire face aux dépenses probables d'immigration.....	\$14,000.00
Ordonné que le rapport soit reçu.	
Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau.	

La séance est levée à 1 h 50 du matin.



## HOUSE OF COMMONS

Thursday, April 21, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

## PUBLIC ACCOUNTS

**Hon. Sir Francis Hincks** moved that a message be sent to the Senate, requesting that Mr. Fennings Taylor be examined before the Public Accounts Committee, with reference to amounts paid to members of the Senate as indemnity and mileage.

**Hon. Mr. Holton** had no objection to second the motion, though he had some doubt as to its being necessary, as he believed this House had an inherent power to obtain such information, without requiring to ask permission of the Senate. However, it was probably as well not to raise any discussion as to jurisdiction on a point of this kind just now.

Motion carried.

## SUPPLY BILL

**Hon. Sir Francis Hincks** moved concurrence in the report of the Committee of Supply.

Department of Militia and Defence . . .	\$ 25,980.00
Department of Secretary of State.....	21,587.50
Department of Receiver General.....	15,700.00

On a vote being asked for the Finance Department,

**Mr. Mackenzie** said that an explanation had been promised, with respect to the organization of this Department, and as to the increase that had taken place in the amount asked for.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that the Civil Service Commission had reported what, in their view, was a good theoretical organization, but as the Government had not yet been able to give the matter full consideration, since the report was received, they had been obliged, in the meantime, to leave the staff as it was.

**Mr. Mackenzie** said that was a part of the explanation as to the amount asked for, but it was not the whole of it. There was an absolute increase of 40 in the number of the officers, and there had been a statement promised as to the distribution of these officers. What the House had been led to expect was a statement as to who the officers were, the increase in each branch of the department, and the salaries. Item agreed to:

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le jeudi 21 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

## COMPTES PUBLICS

L'honorable **sir Francis Hincks** propose d'envoyer au Sénat, un message demandant à M. Fennings Taylor de se présenter devant le Comité des comptes publics afin de répondre à des questions concernant les sommes versées aux membres du Sénat à titre d'indemnité et de frais de déplacement.

L'honorable **M. Holton** n'a pas objection à appuyer la motion bien qu'il doute de sa nécessité, car il croit que la Chambre a le pouvoir inhérent d'obtenir de tels renseignements sans avoir à demander la permission au Sénat. Il estime cependant, qu'il est sans doute préférable de ne pas soulever maintenant la question de compétence sur un point comme celui-là.

La motion est adoptée.

## BILL DES SUBSIDES

L'honorable **sir Francis Hincks** propose l'adoption du rapport du Comité des Subsidés.

Ministère de la Milice et de la Défense.....	\$ 25,980.00
Ministère du Secrétariat d'État.....	21,587.50
Ministère du Receveur général.....	15,700.00

A propos des crédits demandés pour le ministère des Finances,

**M. Mackenzie** dit qu'une explication a été promise au sujet de la structure de ce ministère et de l'augmentation des crédits demandés.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit que la Commission du Service Civil a rédigé un rapport sur ce qui lui semble être théoriquement une bonne structure, mais comme le Gouvernement n'a pas encore pu l'étudier en détail, la Commission a été obligée entre temps de ne rien modifier dans l'organisation du personnel.

**M. Mackenzie** affirme que cela explique, en partie seulement, le montant des crédits demandés. Le nombre de fonctionnaires a augmenté de quarante et on a promis d'indiquer l'affectation de ces employés. La Chambre s'attend à être informée du nom et de la rémunération de ces cadres et de leur répartition entre les directions du ministère. Crédits approuvés:

Finance Department.....	\$ 36,455.83	Ministère des Finances.....	\$ 36,455.83
Customs Department.....	20,540.00	Ministère des Douanes.....	20,540.00
Inland Revenue do.....	18,200.00	Ministère du Revenu de l'Intérieur..	18,200.00
Public Works do.....	37,740.00	Ministère des Travaux publics.....	37,740.00
Post Office do.....	49,940.00	Ministère des Postes.....	49,940.00
Agriculture do.....	19,705.00	Ministère de l'Agriculture.....	19,705.00
Marine and Fisheries.....	14,210.00	Ministère de la marine et des Pêcheries.....	14,210.00
Treasury Board Office.....	3,000.00	Bureau du Trésor.....	3,000.00
Finance Offices N.S. and N.B.....	2,000.00	Bureaux des Finances, N.-É. et N.-B.....	2,000.00

On the motion to concur in the item of \$10,600 for Dominion Offices in Nova Scotia,

**Hon. Mr. Holton** said that the Government had promised, when the vote was passed in Committee, that there should be the fullest explanations given of all these items. He felt that the sum was excessive, and it could not be denied that there was a great discrepancy between the sum asked for these offices and for those in New Brunswick, which had caused considerable discussion. The Government ought to state whether it was intended to continue the enormous expenditure in Nova Scotia, as no reason to justify it had been alleged, either in Committee or now. He asked the Government to pledge themselves to reduce the expenditure to the New Brunswick standard.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he could give no such pledge. There were very large sums passing through the hands of the officers in Nova Scotia, and besides it so happened that in New Brunswick they had been enabled to effect a saving by amalgamating two of the offices, the salaries of each of which could thus be reduced, while in Nova Scotia they had been obliged to create separate offices. This would account, to some extent, for the greater amount in one case than in the other, the larger amount of business done fully accounting for any further expenditure.

**Hon. Mr. Holton** moved then to reduce the amount to \$6,500, the services not requiring a larger appropriation in Nova Scotia than in New Brunswick. He thought the appropriation asked for the latter was too large, but he put the two at the same amount.

**Hon. Mr. Tilley** said the Finance Minister had referred to the office of Auditor in Halifax, whose salary was greater than that given in New Brunswick. In Nova Scotia the paymaster received \$1,600, while in New Brunswick he

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

Au sujet de la motion visant à adopter le crédit de \$10,600 pour les bureaux de la Puisseance en Nouvelle-Écosse,

**L'honorable M. Holton** dit que le Gouvernement avait promis de donner toutes les explications nécessaires lors de l'approbation en Comité, des crédits. Il est d'avis que la somme demandée est excessive et qu'on ne peut nier la grande différence entre cette somme et celle qui est demandée pour les bureaux du Nouveau-Brunswick, ce qui, d'ailleurs, a donné lieu à beaucoup de discussion. Le Gouvernement devrait dire s'il a l'intention de maintenir cette dépense énorme en Nouvelle-Écosse, car aucune raison justificative n'a été donnée, ni en Comité ni maintenant. Il demande que le Gouvernement s'engage à réduire cette dépense afin qu'elle soit comparable à celle du Nouveau-Brunswick.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il ne peut pas prendre un tel engagement. Les fonctionnaires travaillant dans les bureaux de la Nouvelle-Écosse ont à manier de très grosses sommes d'argent et, de plus, au Nouveau-Brunswick, le Gouvernement a pu réduire les dépenses en raison du fusionnement de deux postes, occasionnant le versement d'un salaire total moindre, tandis qu'en Nouvelle-Écosse, il a été obligé de créer deux postes distincts. Cette dernière raison rend compte, dans une certaine mesure, de la somme plus élevée demandée pour les bureaux de la Nouvelle-Écosse, et le volume plus important de transactions qu'on y fait, justifie toute autre dépense.

**L'honorable M. Holton** propose alors de réduire à \$6,500 les crédits demandés pour les bureaux de la Nouvelle-Écosse, les services offerts par ces derniers ne nécessitant pas des crédits plus élevés que pour ceux des bureaux du Nouveau-Brunswick. Il croit que la somme demandée pour ces derniers est trop importante, mais il fixe les crédits pour les bureaux des deux provinces au même montant.

**L'honorable M. Tilley** dit que le ministre des Finances fait allusion au poste de vérificateur en Nouvelle-Écosse qui comporte un traitement plus élevé que celui qui est prévu pour le même poste au Nouveau-Brunswick. En Nou-

was paid only \$1,000, an arrangement having been there made with the Collector of Customs, who had formerly acted in effect as Treasurer of the Province, and received all the revenues. As Collector of Customs he received \$2,000, and a further sum of \$1,000 as paymaster, and managed all the accounts in the Province, for the Province and the Dominion, and this arrangement he considered both economical and suitable. If they had been obliged to appoint separate officers for the different duties, they would necessarily have been obliged to pay more for each. The duties of the Auditor in Nova Scotia had been very much increased in the last two years—in fact since Confederation—as he had to take charge of the accounts of the Collectors of Customs of eighty ports, at least fifty of these being outports, at which very small salaries were paid, so that the officers there could not be expected to be men with a thorough knowledge of how to make up the accounts now required to be sent in. At first he had been appointed clerk at \$1,200, under the officer sent from here, but with the promise of promotion, and by this having been given, there was an actual economy effected. As to the Department of Marine and Fisheries, the labour was very much greater in Nova Scotia than in New Brunswick, and the pay of course somewhat larger. He would not, without examination, undertake to explain the amount for contingencies, although it must be evident that with the greater amount of work to be done these would be proportionably increased.

**Mr. Scatcherd** said that in the Province of Ontario, excluding the contingencies, but including the salary of the Minister at the head of the Department, the whole cost of the Treasury was only \$7,300. He failed to see how the same amount could be expended in Nova Scotia, yet taking off the contingencies the salaries amounted to \$7,600. In Ontario the whole staff of the Treasury Department was seven, the officers in Nova Scotia, in this one branch, being also seven. He could not understand why this should be so, as the work in Nova Scotia could certainly not be greater—he was sure it was not so great as in Ontario. He thought the motion should commend itself to the House, as, even with the reduction, it was greater in proportion than the expenditure in Ontario.

velle-Écosse, le trésorier reçoit \$1,600 tandis qu'au Nouveau-Brunswick, il n'est payé que \$1,000, un arrangement ayant été conclu avec le percepteur des douanes qui agissait précédemment en qualité de trésorier de la Province et recevait tous les revenus. À titre de percepteur des douanes, il reçoit \$2,000 et à titre de trésorier, \$1,000 de plus, et il administre tous les comptes de la province pour la Province et la Puissance. Il considère cet arrangement comme économique et convenable. Si le Gouvernement avait dû nommer deux personnes pour remplir ces deux postes, il aurait été obligé de payer à chacune un traitement plus élevé. Le vérificateur de la Nouvelle-Écosse exerce des fonctions de plus en plus importantes depuis deux ans—en fait depuis la Confédération—car il a dû se charger des comptes du percepteur des douanes pour quatre-vingts ports, dont au moins cinquante sont des ports secondaires où les fonctionnaires reçoivent des traitements peu élevés et dont on ne peut, par conséquent, s'attendre qu'ils aient une connaissance approfondie de l'établissement des comptes à envoyer au percepteur. Il a d'abord été nommé commis avec un traitement de \$1,200 et relevait d'un fonctionnaire venant d'Ottawa, puis il a reçu l'avancement promis, ce qui a permis de faire une réelle économie. Pour ce qui est du ministère de la Marine et des Pêcheries, la charge de travail est beaucoup plus lourde en Nouvelle-Écosse qu'au Nouveau-Brunswick et la rémunération est, bien entendu, un peu plus élevée. Il ne voudrait pas, sans examen préalable, donner une explication sur les sommes affectées aux dépenses imprévues, même s'il est évident que pour une charge de travail plus lourde, ces sommes doivent être plus importantes.

**M. Scatcherd** dit qu'il en coûte seulement \$7,300 (traitement du ministre responsable compris) pour administrer le Bureau du Trésor, à l'exclusion des dépenses imprévues. Il n'arrive pas à comprendre comment la même somme peut être dépensée en Nouvelle-Écosse, car en retranchant les dépenses imprévues, le montant des traitements se chiffre à \$7,600. En Ontario, le personnel du Bureau du Trésor se compose de sept personnes et le personnel du même ministère en Nouvelle-Écosse se compose aussi de sept personnes. Il ne peut pas en comprendre la raison, car il n'y a sûrement pas plus de travail à faire en Nouvelle-Écosse; il est certain qu'il n'y a pas autant de travail à faire qu'en Ontario. Il croit que la motion devrait être soumise à l'approbation de la Chambre, car même en tenant compte de la réduction, ce montant est tout de même plus élevé proportionnellement que le montant des dépenses pour l'Ontario.

**Hon. Mr. Archibald** did not know what the apportionment of the duties were, but an officer of experience from the Treasury Department had been sent down to arrange the work, and divide the duties to be performed. Large responsibilities were cast upon the officers in charge, and he did not think the salary of \$1,600 too much for those who were responsible for the large sums passing through their hands. In New Brunswick an officer doing other, and to some extent similar work, had been employed, and his services utilized, thus effecting a saving. He was sure no more judicious or frugal person could have been sent than the officer who had been employed to arrange the business of the office, and with all the knowledge he had gained on the spot as to the requirements, he had recommended the present plan. He knew that the whole time of the officers was employed in the duties of the office, and that they were not over-paid.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that it was evident that no charge of extravagance had been made out. All that had been attempted was to shew that the appropriation was higher than that in New Brunswick, without any consideration as to the difference of the work to be done.

**Hon. Mr. Holton** said it was too high in New Brunswick.

**Hon. Sir Francis Hincks** continued, that in the one case—that of Nova Scotia—the work was carried on in a separate department, while in New Brunswick it was performed in the Customs Department. Rent, fuel, and other contingencies were thus saved in the latter case, which had to be met in the other.

Mr. Holton's amendment was then put and carried—yeas, 68; nays, 66.

**Yeas**—Messrs. Anglin, Ault, Béchard, Bertrand, Bodwell, Bolton, Bowell, Bowman, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Carmichael, Cartwright, Cheval, Connell, Costigan, Crawford (Brockville), Dorion, Drew, Ferris, Fortier, Gaucher, Geoffrion, Godin, Hagar, Holton, Hutchison, Joly, Kempt, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Pelletier, Pickard, Pouliot, Pozer, Redford, Renaud, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.),

[Mr. Scatherd—M. Scatherd.]

**L'honorable M. Archibald** dit qu'il ne connaît pas la répartition des fonctions, mais que le Bureau du Trésor a envoyé un fonctionnaire d'expérience répartir le travail à faire et les fonctions à exercer. Les employés en place ont de grandes responsabilités et il croit que le traitement de \$1,600 n'est pas trop élevé pour des personnes qui doivent manier de grosses sommes d'argent. Au Nouveau-Brunswick, on a utilisé les services d'un fonctionnaire qui faisait un autre travail quelque peu similaire; on a pu ainsi faire une économie. Il est certain qu'on n'aurait pas pu envoyer une personne plus judicieuse et plus économe que le fonctionnaire, qui a été envoyé, pour organiser le travail du bureau, et c'est ce fonctionnaire qui a recommandé la structure actuelle en se fondant sur la connaissance qu'il a acquise sur place des exigences du bureau. Il sait que toutes les heures de travail des fonctionnaires sont employées à exercer leurs fonctions et qu'ils ne reçoivent pas un traitement trop élevé.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il est évident qu'aucune accusation de gaspillage n'a été portée. Tout ce qu'on a essayé de montrer, c'est que les sommes demandées pour la Nouvelle-Écosse sont plus importantes que celles qui sont demandées pour le Nouveau-Brunswick, sans égard à la différence des tâches à exécuter dans les deux bureaux.

**L'honorable M. Holton** dit que les sommes demandées pour le Nouveau-Brunswick sont trop élevées.

**L'honorable sir Francis Hincks** poursuit en disant que, pour ce qui est du bureau de la Nouvelle-Écosse, le travail se fait dans un ministère distinct, tandis qu'au bureau du Nouveau-Brunswick, le Bureau du Trésor et celui des Douanes se partagent le même local. Dans ce dernier cas, on fait donc des économies sur les frais de location et de chauffage et sur les dépenses imprévues, ce qui n'est pas le cas pour le bureau de la Nouvelle-Écosse.

L'amendement de M. Holton est mis aux voix et adopté par 68 voix contre 66.

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Ault, Béchard, Bertrand, Bodwell, Bolton, Bowell, Bowman, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Carmichael, Cartwright, Cheval, Connell, Costigan, Crawford (Brockville), Dorion, Drew, Ferris, Fortier, Gaucher, Geoffrion, Godin, Hagar, Holton, Hutchison, Joly, Kempt, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Pelletier, Pickard, Pouliot, Pozer, Redford, Renaud, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.),

Ryan (King's, N.B.), Rymal, Scatcherd, Scriver, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Tremblay, Wallace, Webb, Wells, Whitehead, Willson, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—68.

**Nays**—Messrs. Abbott, Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bown, Brousseau, Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cimon, Colby, Dobbie, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortin, Gaudet, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Keeler, Langevin, Langlois, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Middlesex West), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Read, Ross (Champlain), Ross (Victoria, N.S.), Savary, Simpson, Sproat, Stephenson, Sylvain, Tilley, Walsh, and Workman.—66.

The resolution, as amended, was then put and carried on division, and stands: Dominion Offices, Nova Scotia .....\$6,500.00

Before the vote for Dominion Offices, New Brunswick, was put,

**Mr. Mackenzie** said that full explanations regarding all the salaries in the Departments had been promised, but it appeared evident that the promise was not to be kept. The House, by the last vote, had shown the desire that there should be reductions, and by its own action in reducing the salaries of its own servants had carried out that desire into practice. That desire did not seem to be shared by the Government and he would therefore, without detaining the House, move that the House regrets that it should be deemed necessary to increase the salaries of the public officers, at a time when the utmost economy is absolutely necessary, when there are deficits in the revenue, and when the House has reduced the salaries paid to its officers.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that all the Government could say in the matter was, that they had acted according to the law, as authorized by law and within the law. The expenditures had been made with as much economy as was consistent with the efficiency of the service. If the House chooses to censure the Government, of course it has a perfect right to do so, and would in this respect be acting strictly within its powers if it considered the Government deserving its censure.

Ryan (King's, N.-B.), Rymal, Scatcherd, Scriver, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Tremblay, Wallace, Webb, Wells, Whitehead, Willson, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—68.

**Ont voté contre**—MM. Abbott, Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bown, Brousseau, Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cimon, Colby, Dobbie, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortin, Gaudet, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Keeler, Langevin, Langlois, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (sir J. A.), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Read, Ross (Champlain), Ross (Victoria, N.-É.), Savary, Simpson, Sproat, Stephenson, Sylvain, Tilley, Walsh et Workman.—66.

La résolution, telle qu'amendée, est mise aux voix et adoptée à la majorité des voix et elle se lit comme suit: Bureaux de la Puissance, Nouvelle-Écosse.....\$6,500

Avant que la Chambre ne se prononce sur les crédits demandés pour les bureaux de la Puissance au Nouveau-Brunswick,

**M. Mackenzie** dit que des explications relatives aux traitements payés aux fonctionnaires des ministères avaient été promises, mais qu'il apparaît évident que cette promesse ne sera pas tenue. La Chambre a montré, lors du dernier scrutin, son désir de faire des réductions et a donné l'exemple en diminuant le traitement de ses propres fonctionnaires. Le Gouvernement ne semble pas partager ce désir, et sans vouloir retarder les travaux de la Chambre, il propose que la Chambre fasse observer qu'il est regrettable qu'on croit nécessaire d'augmenter les traitements des fonctionnaires des ministères dans une période où la plus grande économie est absolument essentielle, où les revenus sont insuffisants et où la Chambre a jugé bon de diminuer les traitements de ses propres employés.

**L'honorable sir John A. Macdonald** affirme que tout ce que le Gouvernement peut dire à ce sujet, c'est qu'il a agit conformément à la loi, ainsi que l'autorise la loi et dans le cadre d'une loi. Les dépenses ont été faites dans un esprit d'économie, tout en respectant les exigences d'efficacité des services. Si la Chambre désire blâmer le Gouvernement, elle en a, bien entendu, tout à fait le droit et elle ne ferait qu'user des pouvoirs qui lui sont conférés à cet effet si elle considérait que le Gouvernement mérite ce blâme.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** claimed to be second to no man in the House in his advocacy of economy. One motion has set aside what the Government thought in its wisdom essential to carry on the business of the country. The present motion is, in general terms, to censure the Government of the day, the object being to upset that Government which had taken in hand to complete the work of Confederation, which still remained to be accomplished. Although he did not profess to entertain the same confidence in the Government as those did who were its supporters, yet considering the danger that would be incurred at this juncture of throwing obstacles in the way of the admission of the Eastern Islands, the settlement of the North-West troubles and other dangers to which the country was exposed, he could not look at matters so critically as would throw the management into the hands of the other party.

**Hon. Mr. Le Vesconte** said they had just seen the salaries of the offices of Nova Scotia reduced one-half by a vote of this House. These men were not overpaid, and he felt that the attack was one not made so much at Nova Scotia directly, as at the Ministry through Nova Scotia. He was sorry that even one member from Nova Scotia had seen fit to support that motion, (cries of "order"). He should regret to be out of order and would apologise if he were guilty of any breach of the rules of the House, but he felt that had some of the Nova Scotia members been present who were not in their seats, the result of the vote would have been different. He regretted the effect this vote would have upon Nova Scotians, for it would appear to them when so many supporters of the Government voted in the way they had done, that there was an intention of striking at them on all occasions. He had come here with no intention of supporting the Government, but had been compelled to do so in spite of himself from the conduct of the Opposition, who had brought forward, on all occasions, proposals which it was impossible for him to support.

**Mr. Carmichael** had voted for the amendment and had not come here to sanction any extravagance either in favour of Nova Scotia or any other Province, (hear, hear). He had no doubt that the officials of Nova Scotia were sufficiently paid, and that it was only one part of the mode taken to conciliate Nova Scotia by giving those high salaries to those who did not deserve them. (Cries of "order.")

Amid some confusion, **Mr. Ferguson** rose to a point of order. He contended that no discus-

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** dit qu'il n'y a pas partisan de l'économie plus convaincu que lui à la Chambre. Par la motion précédente, on a rejeté une mesure que le Gouvernement jugeait essentielle à la bonne marche des affaires du pays. La présente motion vise, en termes généraux, à blâmer le Gouvernement actuel; elle a donc pour objet de renverser le Gouvernement qui s'est engagé à parachever l'œuvre de la Confédération. Même s'il ne prétend pas avoir la même confiance dans le Gouvernement que ceux qui sont ses partisans, toutefois en analysant le danger qui pourrait résulter si on s'avisait de faire obstacle à l'admission des îles de l'Atlantique, à la répression des troubles dans le Nord-Ouest et à la dissipation des autres menaces auxquelles est exposé le pays, il ne peut pas envisager l'adoption d'une mesure aussi importante qui aurait pour effet de remettre la direction des affaires de l'État à l'autre parti.

**L'honorable M. Le Vesconte** dit que la Chambre vient tout juste de diminuer de moitié les traitements versés aux employés de la Nouvelle-Écosse. Il croit que ces personnes ne recevaient pas un traitement trop élevé et qu'on a plutôt voulu attaquer le ministère par l'intermédiaire de ses représentants en Nouvelle-Écosse. Il regrette que même un seul député ait cru bon d'appuyer la motion. (Des voix—A l'ordre!) Il regrette et s'excuse s'il manque au Règlement de la Chambre, mais il croit que si certains des députés de la Nouvelle-Écosse avaient été présents, le résultat du scrutin aurait été différent. Il déplore les effets que le scrutin aura sur les habitants de la Nouvelle-Écosse, car il semblera à ces derniers, à l'examen des votes d'un si grand nombre de partisans du Gouvernement, qu'on cherche à leur porter des coups à toutes les occasions. Il est venu siéger à la Chambre sans avoir l'intention d'appuyer le Gouvernement, mais il y a été forcé par la conduite des députés de l'Opposition qui ont présenté, à toutes les fois, des propositions qu'il ne pouvait pas appuyer.

**M. Carmichael** dit qu'il a voté pour l'amendement et qu'il n'est pas venu siéger à la Chambre afin d'autoriser des dépenses inutiles pour la Nouvelle-Écosse ou pour toute autre province. (Bravo!) Il est certain que les fonctionnaires de la Nouvelle-Écosse reçoivent un traitement suffisant et que le versement de traitements élevés à des personnes ne les méritant pas n'est qu'une des façons de se concilier la bonne volonté de la Nouvelle-Écosse. (Des voix: À l'ordre!)

Dans la confusion, **M. Ferguson** demande un rappel à l'ordre. Il soutient qu'on ne peut pas



sion could take place on a vote which had been decided.

**Hon. Mr. Holton** said that there was no doubt that the point of order was well taken, but the hon. member for Richmond had been allowed to proceed with his speech, and he had referred, in very strong terms, to the gentleman who has just been interrupted. The House would be wanting in a sense of fairness if it did not allow that hon. gentleman to finish his remarks.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the hon. gentleman had admitted that the objection was well taken. The hon. gentleman from Richmond, when called to order, apologized, and stopped from proceeding with his remarks.

**Mr. Mackenzie**—He did not stop.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I say the hon. member for Lambton is wrong, he did stop—(order)—but Mr. Carmichael went on to charge the Government with bribery in paying those high salaries.

**Mr. Mackenzie** said the hon. gentleman had not certainly stopped when he was told that he was out of order. The hon. gentleman was speaking of the fact, that the Government were raising salaries when they were not required; and if he did say so, he had a right to say it.

**Mr. Ferguson** rose to speak again, but resumed his seat in consequence of the House refusing to hear him.

**The Speaker** decided that the point of order had been well taken. The member for Richmond (Mr. Le Vesconte) had been called to order, and had apologized to the House, but he understood he had been allowed to go on. It was upon this the member for Pictou was proceeding.

**Mr. Carmichael** said he represented as intelligent a community as there was in Nova Scotia. He was perfectly content to go back and bear the responsibility of the vote he had given, as he felt that he better represented the wishes of Nova Scotia than many of those who were taken as exponents of the desires of the Province.

**Mr. Masson (Soulanges)** said although he had voted for the reduction proposed by the last motion, yet he was not in favour of an indiscriminate reduction, not would he vote against the Government if it was to be taken as a vote of want of confidence, as he had confidence in the Government. He would, therefore, move as an amendment to the amendment,

discuter d'une question sur laquelle la Chambre a déjà voté.

**L'honorable M. Holton** dit qu'il est certain que le rappel au Règlement est motivé, mais comme on a permis au député de Richmond de terminer son allocution et qu'il a fait allusion, en termes énergiques, au député qu'on a interrompu, la Chambre manquerait d'impartialité si elle ne permettait pas au député de terminer ses remarques.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le député a admis que l'objection est motivée. Le député de Richmond, lorsqu'il a été rappelé à l'ordre, s'est excusé et a cessé de parler.

**M. Mackenzie** dit qu'il n'a pas cessé de parler.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le député de Lambton se trompe et que le député de Richmond s'est arrêté de parler—(A l'ordre!)—mais que M. Carmichael a poursuivi en accusant le Gouvernement de corruption parce que ce dernier verse des traitements trop élevés.

**M. Mackenzie** dit que le député de Richmond ne s'est pas arrêté de parler lorsqu'on l'a rappelé à l'ordre. Le député disait que le Gouvernement avait augmenté les traitements alors que ce n'était pas nécessaire; s'il l'avait dit, c'est qu'il avait le droit de le dire.

**M. Ferguson** se lève pour demander la parole encore une fois, mais se rassied parce que les membres de la Chambre refusent de l'écouter.

**L'Orateur** décide que l'objection était motivée. Le député de Richmond (M. Le Vesconte) a été rappelé à l'ordre et il s'est excusé auprès de la Chambre, mais il a cru qu'on lui avait permis de continuer son allocution. C'est contre ce point que le député de Pictou s'est élevé.

**M. Carmichael** dit que les électeurs de son comté de Nouvelle-Écosse sont des gens intelligents, et qu'il est tout à fait à l'aise de retourner dans son comté et de leur faire connaître son vote. Il croit être meilleur porte-parole des gens de la Nouvelle-Écosse que beaucoup de ceux qui passent pour l'être.

**M. Masson (Soulanges)** dit que même s'il a voté pour une diminution des traitements conformément à la dernière motion, il n'est pas en faveur d'une diminution faite sans distinction. Il dit qu'il ne voterait pas non plus contre le Gouvernement si on présentait une motion de blâme contre ce dernier, car il a confiance dans le Gouvernement. Il propose donc le sous-

"That no public employee shall receive more than one salary, and that for the purposes of this Act the word 'salary' shall mean annual or temporary salary, emolument, fee, payment, compensation, or allowance of any kind whatsoever."

**Hon. Sir George É. Cartier** said it was not an amendment, and was therefore out of order. He asked the member for Soulanges to withdraw it, as the Government desired to take a direct vote, and so test the opinion of the House as to the confidence they had in the Government.

**Hon. Mr. Holton** said the amendment of Mr. Masson was a sound one, and he thought they should not allow him to withdraw it. He should vote for it with a great deal of pleasure. The House was pretty well used to the tactics of hon. gentlemen opposite in always appealing to their supporters upon all matters of that kind as being votes of want of confidence. They must not touch a dollar in the estimates without threatening their places. None of those motions were so treated in England. That game of "confidence in us" was about played out. He took it that this House had reached that stage in its career when it would be proper to exercise its rights as a British Parliament, and not be deterred by threats from the Treasury benches. (Hear, hear.) If his friend, the member for Lambton, or his other friends, should propose to test the sense of that House affecting the existence of the Administration, the hon. gentleman opposite might be well assured that they were differently instructed in Parliamentary tactics to know how to bring such a motion and how to frame it, and that they had courage enough not to shrink from the avowal on bringing it up. (Cheers.)

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the hon. member had no right to insult the House by this reference to a confidence game. The House knew its own dignity and knew what was due to the constitution and to itself. He regretted the member for Châteauguay had stated that this was not a vote of want of confidence. He knew that he himself did not believe that statement. He (Sir John) had held out no threats. He knew the Ministry were but the servants of this House and the moment the House declared it had no confidence in them, they would resign. If they did not, who would be so ready to accuse them of want of spirit as the member for Châteauguay, and his voice would ring through the House taunting them with clinging to the emoluments of office. The motion in its very form was a motion of want

amendement suivant: «Qu'aucun fonctionnaire ne reçoive plus d'un traitement et qu'aux fins de la présente loi, le mot «traitement» soit défini comme tout salaire, émoulement, honoraire, solde, indemnité ou allocation qui est versé sur une base annuelle ou temporaire».

L'honorable sir George-É. Cartier dit qu'il ne s'agit pas d'un amendement et que ce soi-disant amendement est, par conséquent, irrecevable. Il demande au député de Soulanges de retirer son sous-amendement, car le Gouvernement désire mettre la motion aux voix et vérifier ainsi si la Chambre a confiance dans le Gouvernement.

L'honorable M. Holton déclare que l'amendement proposé par M. Masson est raisonnable et il croit qu'on ne devrait pas lui permettre de le retirer. Il voterait pour cet amendement avec grand plaisir. La Chambre a l'habitude de la tactique des députés de l'autre parti qui consiste à faire appel à leurs partisans pour toutes les questions de ce genre qu'ils traitent comme étant des motions de blâme. Ils ne peuvent pas permettre qu'on touche à un dollar des prévisions budgétaires sans risquer leurs sièges. En Angleterre, les motions de blâme ne sont pas utilisées à ces fins. Ce jeu de «confiance en nous» a fait son temps. Il croit que la Chambre en est rendue à une étape où elle doit exercer ses droits en tant que Parlement britannique et ne pas se laisser influencer par les menaces provenant du banc ministériel. (Bravo!) Si mon ami, le député de Lambton, ou ses autres amis envisagent de vérifier les vues de la Chambre sur la présente administration, les députés du parti opposé peuvent être assurés que, de ce côté-ci, les députés sont mieux instruits de la tactique parlementaire pour savoir comment présenter et formuler une motion de blâme et qu'ils auront assez de courage pour ne pas la désavouer lors de sa présentation. (Bravo!)

L'honorable sir John A. Macdonald dit que M. Holton n'a pas le droit d'insulter la Chambre en faisant allusion à un jeu de confiance. La Chambre a sa dignité et sait ce qui est dû à la Constitution et à elle-même. Il regrette que le député de Châteauguay ait déclaré qu'il ne s'agit pas d'une motion de blâme. Il sait que le député lui-même ne croit pas à cette déclaration. Il dit qu'il n'a pas fait de menaces. Il sait que les ministres sont les serviteurs de la Chambre et que le jour où la Chambre affirmera n'avoir plus confiance en eux, ils démissionneront. S'ils ne le faisaient pas, le député de Châteauguay serait le premier à les accuser d'un manque de courage et à leur reprocher de trop tenir à la rémunération de leur poste. La motion, par sa forme même, est une motion de blâme. Il demande pourquoi le Gouvernement,

[Mr. Masson (Soulanges)—M. Masson (Soulanges).]

of confidence. Why the Government, of which the member for Châteauguay was one of the members, did not wait for so direct a vote but resigned before the silent want of support of the House. Whatever he might have thought of the wisdom of the proceeding, he could not but admire the spirit it showed, yet in the face of a direct censure like this they are told it is not to be considered a vote of want of confidence.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** was resolved to support every attempt at economy. He was prepared to support the interests of the country, independent of either Government or Opposition, and as he believed the motion of the member for Soulanges to be a good one, he was prepared to support it.

**Hon. Mr. Dorion** hoped that they would not allow the doctrine laid down by the Minister of Justice to influence them, as in that case it would be impossible to control a single vote on the supplies, and they might as well dispense with the mockery of leaving the whole matter in the hands of the Government. It was the sacred duty of the House to watch over the expenditure, but if at every attempt to reduce it the followers of the Government are called on to vote it down, the attempt becomes useless. When inaugurating a new system it became the duty of all to keep down the expenditure, and believing the motion of the member for Soulanges to be right he would vote for it also.

**Hon. Sir George-É. Cartier** pointed out by comparison of the two motions that that of the member for Soulanges was not an amendment to the other which was a direct vote of want of confidence. An Act was passed to regulate the public service, and this the Government had carried out, and had effected reductions. The member for Soulanges did not appear to appreciate the position. Here was a direct vote of want of confidence, and the Government could not allow any of their friends to extricate them from this until a direct vote was taken. If the second amendment was insisted on, then it also would be taken as a vote of want of confidence, as the main motion must be reached. The two motions had no connection, and the second was therefore out of order.

**Mr. Mackenzie** said with regard to the question of order he would say that his motion condemned the increase of salaries. Mr. Masson's condemned additions to salaries, and an addition to a salary was clearly an increase of salary. Besides that, he called attention to the fact that the item under discussion was the sum of \$6,500 to Dominion officers in New Brunswick, being an increase of \$2,500 over

dont le député de Châteauguay fait partie, n'a pas attendu la motion de blâme, mais a démissionné devant le manque d'encouragement de la part de la Chambre. Malgré ce qu'il a pu penser du bien-fondé de la présentation de la motion, il n'a pu s'empêcher d'en admirer le courage. Malgré cela, devant une marque de désapprobation comme celle-là, on leur dit qu'il ne s'agit pas d'une motion de blâme.

**M. Jones (Leeds et Grenville)** dit qu'il est résolu à appuyer toute mesure pouvant faire réaliser des économies. Il est prêt à soutenir les intérêts du pays, indépendamment du Parti ministériel ou du Parti de l'Opposition. Il croit que la motion du député de Soulanges est justifiée et il se dit prêt à l'appuyer.

**L'honorable M. Dorion** espère que les députés ne se laisseront pas influencer par ce qu'a dit le ministre de la Justice, car dans ce cas, il serait impossible de tenir un seul vote sur les subsides, et il vaudrait mieux alors supprimer cette comédie et laisser le Gouvernement s'occuper de toute cette question. La Chambre a le devoir de surveiller les dépenses, mais si à chaque fois qu'elle essaie de les réduire, les partisans du Gouvernement sont appelés à voter contre cette réduction, la tentative est inutile. Lorsqu'on établit un nouveau système, il incombe à tous de veiller à maintenir les dépenses au minimum et croyant au bien-fondé de la motion du député de Soulanges, il dit qu'il l'appuierait.

**L'honorable sir George-É. Cartier** compare les deux motions et dit que celle du député de Soulanges ne constitue pas un amendement à l'autre motion qui est une motion directe de blâme. Une loi a été adoptée pour régir le service public et le Gouvernement l'a mise en vigueur en effectuant des réductions. Le député de Soulanges ne semble pas apprécier cette situation. On présente une motion de blâme et le Gouvernement ne peut permettre à aucun de ses partisans de le tirer de cette situation jusqu'à ce qu'on tienne un scrutin. Si on insiste pour conserver le deuxième amendement, alors il faut aussi le considérer comme une motion de blâme, car il doit se rattacher à la motion principale. Les deux motions n'ont aucune relation entre elles et la seconde est par conséquent irrecevable.

**M. Mackenzie** dit que pour ce qui est de la question d'ordre, sa motion condamne l'augmentation des traitements et celle de M. Masson condamne les suppléments de traitement et un supplément de traitement constitue, de toute évidence, une augmentation de traitement. En outre, il a rappelé que le point à l'étude était la somme de \$6,500 demandée pour les fonctionnaires fédéraux du Nouveau-

last year. The House was informed half an hour ago by the Minister of Customs about one of the particular salaries to which the motion in amendment was applied in the case in question—an officer who received \$1,000 salary for one office, and also another salary as Collector of Customs at the port of St. John. The resolution of Mr. Masson condemned giving \$2,100 to that officer, which was, in fact, two salaries. He held that his own motion and that of Mr. Masson were both in order.

**Mr. Pope** held that it was clearly a vote of want of confidence, and wondered that the Opposition would not act courageously and at once say so, instead of trying to bring it in by a side wind. The member for Leeds and Grenville said he would vote for any reduction in expenditure, while all the time he knew this was a mere party vote.

**Mr. Jones** said the member for Compton might view his acts as he liked, but it would be most unusual for him (Mr. Pope) if he gave either an independent vote, or made an independent speech. He had been a Conservative since he had come into the House, but when he saw the Conservative leaders thrown over, and the Government taking up with anybody that would take up with them, he could not see it his duty to support them. He had no intention, however, to vote against good measures on either side.

**Mr. Mackenzie** said he had long been used to the passionate appeals of the Minister of Justice, and understood them pretty well. He felt annoyed probably because the Government had lost the previous vote.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—No, no.

**Mr. Mackenzie** said distinctly that his motion was not intended as a formal vote of want of confidence. But it was well to remark that while the House was, and in some instances very unjustly, reducing the salaries of its employees, the Government were engaged in raising the salaries of their employees. His motion was simply asking the House to condemn the policy of raising salaries in one portion of the service while reducing them in another.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Hear, hear.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

Brunswick, laquelle somme représente une augmentation de \$2,500 par rapport aux crédits de l'année dernière. Le ministre des Douanes vient de donner à la Chambre, il y a une demi-heure, des renseignements sur un des traitements auxquels la motion proposée en amendement s'applique. Il s'agit d'un fonctionnaire qui touche un traitement de \$1,000 pour un poste et un autre traitement, pour le poste de percepteur des douanes au port de Saint-Jean. La résolution de M. Masson désapprouve le versement à ce fonctionnaire de \$2,100, somme qui représente, en fait, deux traitements. Il maintient que sa motion et celle de M. Masson sont toutes deux recevables.

**M. Pope** soutient qu'il s'agit bien d'une motion de blâme et se demande pourquoi l'Opposition n'agit pas courageusement et ne l'admet pas, au lieu d'essayer de présenter la motion de façon indirecte. Le député de Leeds et Grenville dit qu'il voterait pour toute réduction des dépenses, tout en sachant qu'il s'agit seulement d'un vote de parti.

**M. Jones** dit que le député de Compton peut juger les gestes qu'il pose comme il le désire, mais que ce serait très inhabituel de la part de M. Pope de voter ou de faire un discours sans tenir compte de la ligne politique du parti. Il dit qu'il est conservateur depuis qu'il siège à la Chambre, mais que, lorsqu'il a vu qu'on abandonnait les chefs conservateurs et que le Gouvernement s'alliait avec tous ceux qui voulaient lui apporter leur appui, il ne s'est pas cru obligé de les appuyer. Il n'a pas l'intention, toutefois, de voter contre des mesures proposées par l'un ou l'autre parti si elles lui semblent bonnes.

**M. Mackenzie** dit qu'il est habitué aux appels passionnés du ministre de la Justice et qu'il les comprend très bien. Il est probablement vexé parce que le Gouvernement a perdu le vote précédent.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que c'est faux.

**M. Mackenzie** dit clairement que sa motion ne constitue pas une motion de blâme, mais qu'il faut noter que, pendant que la Chambre diminuait, injustement dans certains cas, le traitement de ses propres employés, le Gouvernement s'apprêtait à augmenter le traitement de ses fonctionnaires. Sa motion ne vise qu'à demander à la Chambre de désapprouver la politique qui consiste à augmenter les traitements dans un service alors qu'on les diminue dans un autre.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Bravo!

**Mr. Mackenzie** said the hon. gentleman might call out "Hear, hear," but when the Government was condemned on the previous vote of raising salaries in Nova Scotia, why did he not resign then? The explanation was that it was a vote he did not expect, and now he appealed to his followers, cracking the Ministerial whip over them to prevent the possibility of anything unpleasant in the vote about to be taken. His resolution pointed to a manifest case of injustice perpetrated by the Government and opposed altogether to the policy adopted by the House. Having pointed this out to the House he would leave every one to vote just as he pleased.

**Hon. Mr. Anglin** said he was exceedingly surprised that the member for Cornwall had determined to oppose the motion on the ground that it was in favour of a Fenian invasion and the rebellion in the North-West (hear, hear, and laughter.)

**Hon. Mr. MacDonald (Cornwall)**—I never said anything of the kind. (Laughter.)

**Hon. Mr. Anglin**—The whole House heard it.

**Hon. Mr. MacDonald (Cornwall)** said that what he had said was that when the Fenians were on the borders, and troubles were existing in the North-West, the motion was not opportune.

**Hon. Mr. Anglin** said that he was perfectly willing to admit that what the hon. gentleman had said then was almost a repetition of what he had said a few moments ago. (Laughter.) He (Hon. Mr. Anglin) would be unwilling to drive the Ministry from their position, and he would vote against a motion of want of confidence; but there was much in the estimates of the present year with which he conscientiously found fault. There had been salaries created in New Brunswick without the consent of that House; but he did not think if the motion were passed the Government should resign. To do so would be shirking the duties they owed to the country, still he could not strain his conscience to keep them or any other men in office by voting for unnecessary expenditure.

**Mr. Ault** said that the increase in salaries had been denied, but he found that there had been a positive increase of \$23,000, (no, no). He said yes, yes. He was against high salaries although he had no objection to see those properly paid who did the work, but he did object

**M. Mackenzie** déclare que sir John A. Macdonald peut bien dire «Bravo!» mais il se demande pourquoi il n'a pas démissionné lorsque le Gouvernement a été battu lors du vote précédent au sujet de l'augmentation du traitement des fonctionnaires de la Nouvelle-Écosse. L'explication vient du fait qu'il s'agissait d'un vote auquel ce dernier ne s'attendait pas, et maintenant, il fait appel à ses partisans, claquant le fouet ministériel au-dessus de leurs têtes afin de prévenir une défaite au cours du scrutin qui va suivre. Sa résolution souligne une injustice du Gouvernement et s'oppose à la politique adoptée par la Chambre. Après avoir signalé ces faits à la Chambre, il laisse chacun voter comme il l'entend.

L'honorable **M. Anglin** dit qu'il est très surpris que le député de Cornwall ait décidé de s'opposer à la motion sous prétexte qu'elle encourage une invasion des Fenians et la rébellion dans le Nord-Ouest. (Bravo! et rires.)

L'honorable **M. MacDonald (Cornwall)** affirme qu'il n'a jamais rien dit de la sorte. (Rires.)

L'honorable **M. Anglin** dit que toute la Chambre l'a entendu.

L'honorable **M. MacDonald (Cornwall)** déclare que ce qu'il a dit, c'était qu'au moment où les Fenians étaient à la frontière et où il y avait des troubles dans le Nord-Ouest, la motion ne semblait pas alors opportune.

L'honorable **M. Anglin** dit qu'il consent à admettre que ce que M. Macdonald vient de dire est une répétition presque exacte de ce qu'il a dit, il y a quelques minutes. (Rires.) Il ne désire pas chasser les ministres de leurs postes et il dit qu'il voterait contre une motion de blâme, mais qu'il y a plusieurs éléments dans les prévisions budgétaires de cette année qu'en conscience, il doit désapprouver. On a fixé des traitements pour des fonctionnaires du Nouveau-Brunswick sans le consentement de la Chambre, mais il croit que le Gouvernement ne devrait pas démissionner si la motion était adoptée. Démissionner équivaldrait pour le Gouvernement à se dérober à ses devoirs envers les citoyens de ce pays, mais il dit qu'il ne peut pas forcer sa conscience à garder en fonction les membres du Gouvernement ou tout autre fonctionnaire en votant des dépenses inutiles.

**M. Ault** dit que l'augmentation des traitements a été refusée, mais il trouve qu'il y a eu une augmentation certaine de \$23,000. (Non, non.) Il dit que oui. Il est contre les traitements élevés même s'il ne s'oppose pas à ce qu'on paie bien ceux qui travaillent réellement, mais il

to see men stopping round here at \$480 a year doing nothing. A good bookkeeper was often paid not more than \$300 a year, who was required to have education, while here were men hanging about these doors who could neither read nor write, getting \$480. There have been offices multiplied till it was time to stop them.

On the question of order,

The Speaker said the question is on the motion for granting the sum of \$6,500 for the Dominion Offices, New Brunswick, and Mr. Mackenzie moved that this House regrets that the Government should have deemed it necessary to increase the salaries of public officers, at a time when the utmost economy is absolutely necessary; when there are deficits in the revenue, and when the House had reduced the salaries paid to its officers. This motion I must treat as a distinct substantive proposition. It is not offered in amendment to the item; the House is not asked to reduce or recall that vote; it is not proposed to refer the item back to Committee, but is a substantive proposition and, as proposed to the House, I must treat it as a motion *per se*. Then, the motion of the hon. member for Soulanges, who had moved an amendment respecting salaries, I think is not pertinent to the motion of the hon. member for Lambton, and I think cannot be said to be in order. It seems to me to be most unreasonable, most illogical, that a general proposition such as that of the hon. member for Lambton, should be amendable by the proposition of the hon. member for Soulanges. The latter is not in its form, proposed as an amendment; it is not proposed to strike out certain words of the motion of the hon. member for Lambton, nor does it seek to add anything to the motion. It is a separate proposition, standing alone and quite distinct from the other. Therefore I decide that is not in order.

The motion by Mr. Mackenzie was then put and lost, Yeas 53, nays 92.

**Yeas**—Messrs. Anglin, Ault, Bodwell, Bolton, Bowell, Bowman, Brown, Burpee, Carmichael, Cartwright, Cheval, Connell, Coupal, Dorion, Ferris, Fortier, Geoffrion, Godin, Hagar, Holton, Hutchison, Joly, Jones (Leeds and Grenville), Kempt, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scatcherd, Scriver, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Wallace, Wells, Whitehead, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young—53

[Mr. Ault—M. Ault.]

s'oppose au fait qu'on verse \$480 par année à des gens qui ne font rien. Un bon teneur de livres ne reçoit souvent pas plus de \$300 et il doit avoir une certaine instruction, alors qu'il y a des gens, ici, qui ne peuvent ni lire, ni écrire, qui flânent à la porte de la Chambre et qui reçoivent \$480. On a créé tant de postes qu'il est devenu temps d'arrêter cela.

A propos de la question d'ordre,

L'Orateur dit que la Chambre doit se prononcer sur la motion visant à accorder la somme de \$6,500 pour les bureaux de la Puissance au Nouveau-Brunswick et que M. Mackenzie a proposé que la Chambre fasse observer qu'il est regrettable qu'il soit nécessaire d'augmenter les traitements des fonctionnaires dans une période où la plus grande économie est essentielle, où les revenus sont insuffisants et où la Chambre a jugé bon de diminuer les traitements de ses propres employés. La motion de M. Mackenzie est une proposition de fond et il ne s'agit pas d'un amendement à la première proposition. Elle ne vise ni à diminuer ou annuler les crédits, ni à renvoyer la question des crédits au Comité. L'Orateur dit que la motion, telle qu'elle a été proposée, est une motion en soi. Il croit que la motion du député de Soulanges, qui a proposé un amendement relatif aux traitements, ne se rapporte pas à la motion du député de Lambton et donc qu'elle est irrecevable. Il lui semble déraisonnable et illogique qu'une motion générale, comme celle du député de Lambton, puisse être amendée par la motion du député de Soulanges. Cette dernière n'est pas présentée sous la forme d'un amendement; elle ne vise pas, par exemple, à rayer certains mots de la proposition du député de Lambton, ni à y ajouter quelque chose. Il s'agit d'une motion distincte, indépendante de l'autre. Par conséquent, il décide qu'elle est irrecevable.

La motion de M. Mackenzie est mise aux voix et rejetée par 92 voix contre 53.

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Ault, Bodwell, Bolton, Bowell, Bowman, Brown, Burpee, Carmichael, Cartwright, Cheval, Connell, Coupal, Dorion, Ferris, Fortier, Geoffrion, Godin, Hagar, Holton, Hutchison, Joly, Jones (Leeds et Grenville), Kempt, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scatcherd, Scriver, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Wallace, Wells, Whitehead, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young—53.

**Nays**—Messrs. Abbott, Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Béchard, Belle-rose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Burton, Caldwell, Cameron (Inverness), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Le Vesconte, Macdonald, (Cornwall), Macdonald (Sir J.A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.S.), Ryan (King's, N. B.), Savary, Simpson, Sproat, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tremblay, Tupper, Walsh, Webb, Willson, Workman, and Wright (Ottawa County)—92.

**Mr. Mackenzie** said that the honourable gentleman had denied that any of the officers had received any increase of salary.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he never said anything of the kind.

**Mr. Mackenzie**—Then you admit that there was an enormous increase (no, no and laughter). No fewer than 94 officers in departments had had their salaries increased, to say nothing of the increase of salaries for outside services, and the House had got no information as to that increase or whether it was in salaries or in the number of officials. No explanations on those points had been given to the House, and if the House put up with that insulting course towards them, it was for the House to answer for it to the people. While the House was engaged in cutting down expenses of old and valued servants, it had the extraordinary fact before it of the Government being determined to increase expenses in all departments. In Nova Scotia and New Brunswick they had established what they called Dominion officers, in addition to the regular staff of Customs and Excise officials, and they had created those new offices apparently for no other purpose than to make places for their friends. He had begged to suggest the propriety of remonstrating against this state of things; but the House had decided that the remonstrance was not proper. But, at any rate, he had pointed out the extravagance and recklessness of the Government in relation to the public service, and their determination to give no account of those matters to the House.

**Ont voté contre**—MM. Abbott, Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Béchard, Belle-rose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Burton, Caldwell, Cameron (Inverness), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), Macdonald (sir J.A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (King's, N.-B.), Savary, Simpson, Sproat, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tremblay, Tupper, Walsh, Webb, Willson, Workman, et Wright (Ottawa, comté)—92.

**M. Mackenzie** dit que l'honorable collègue a nié qu'aucun fonctionnaire n'ait reçu d'augmentation de traitement.

L'honorable **sir Francis Hincks** affirme qu'il n'a jamais dit une telle chose.

**M. Mackenzie**—Vous admettez donc qu'il y a eu une augmentation importante. (Non, non! et rires.) On a augmenté le traitement de pas moins de 94 fonctionnaires sans compter l'augmentation des traitements pour les employés des services extérieurs, et la Chambre ne sait pas s'il y a eu augmentation des traitements ou du nombre des fonctionnaires. Aucune explication sur cette question n'a été donnée à la Chambre, et si la Chambre accepte d'être traitée de façon aussi insultante, elle devrait en répondre devant le peuple. Tandis que la Chambre est occupée à réduire les traitements de ses vieux employés, elle voit le Gouvernement augmenter les dépenses dans tous les ministères. En Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, le Gouvernement a créé des postes de fonctionnaires de la Puissance, comme il les a appelés, en plus des postes réguliers des employés des Douanes et de l'Accise, et ces postes semblent apparemment n'avoir été créés que pour permettre d'employer les amis du Gouvernement. Il a demandé qu'on lui laisse prouver la justesse de sa protestation à ce sujet, mais la Chambre a décidé que ce n'était pas approprié. De toute façon, il a souligné le gaspillage et l'insouciance du Gouvernement en ce qui concerne le service public, ainsi que sa détermination à ne pas informer la Chambre à ce sujet.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the hon. gentleman dealt, as he usually did, in exaggerated statements. He (Sir Francis) never said that no officer had received an increase to his salary. A direct vote being brought, he did not think that at the time and under the circumstances any explanation was due to the hon. gentleman. He had stated that there was a deficit in the revenue, but that he (Sir Francis) denied.

**Hon. Mr. Holton**—Order.

The **Speaker** ruled that the remarks were out of order, as this was a discussion of what had just taken place.

**Hon. Sir Francis Hincks** would submit to the ruling. But with regard to extravagance he could only say that the expenditure this year in the Departments was \$515,000 as against \$554,000, and one item, in connection with the Militia, of \$8,430, was transferred to these, making an aggregate saving of \$47,805. The expenditure under the head of contingencies had been explained over and over again. A great number of clerks were paid out of this who were not on the permanent staff, but they were now all put under some department and no longer paid out of contingencies. There will unavoidably be an increase even with the greatest economy. Young men now enter at \$300 a year and in a few years their salaries must naturally increase as they become more useful. But it was altogether incorrect to say there was an increase either in the staff or in salaries. The suggestions of the Commissioners appointed to consider this subject were now in the hands of the Government, and would be acted upon.

**Hon. Dr. Tupper** said if any one supposed there had been an increase in the salaries or officers in Nova Scotia, he was entirely mistaken. The number in fact had been decreased, and the amount paid was less, by the present estimate, than it had been before. He did not intend to go into the question of reducing the expenditure of Nova Scotia to the same amount as that in New Brunswick. But there was no man who would not say that such a principle was vicious in itself and liable to lead to mischievous consequences. Nova Scotia was larger than New Brunswick. It had a larger population and a much larger coast-line, and by the policy proposed there would be a loss to the country ten times greater than the saving effected. He was not sorry to see the gentlemen opposite, who were opposed to the Govern-

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que le député tient, comme d'habitude, des propos exagérés. Il affirme n'avoir jamais dit qu'aucun fonctionnaire n'avait reçu d'augmentation de traitement. Un vote direct ayant été proposé, il ne s'est pas cru obligé, dans les circonstances, de donner une explication au député. Ce dernier a dit que les revenus étaient insuffisants mais il affirme que c'est faux.

**L'honorable M. Holton** demande un rappel à l'ordre.

**L'Orateur** déclare que ces remarques sont irrecevables, car elles se rapportent au scrutin qui vient d'avoir lieu.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il se soumet à la décision. Toutefois, tout ce qu'il peut dire au sujet de l'accusation de gaspillage, c'est que les dépenses des ministères cette année, sont de \$515,000 comparativement à \$554,000, l'année dernière; malgré le transfert d'un crédit de \$8,430 concernant la Milice, on a pu faire une économie totale de \$47,805. Des explications ont été données maintes fois à propos des dépenses imprévues; un grand nombre de commis, qui ne faisaient pas partie du personnel permanent, étaient payés à même ces crédits, mais maintenant ils sont tous rattachés à un ministère quelconque. Il y aura donc une augmentation des dépenses des ministères, même en faisant les plus grandes économies. On offre des traitements de \$300 aux jeunes hommes qui entrent au Service Civil, mais au bout de quelques années, on doit naturellement augmenter leurs salaires car leurs services deviennent de plus en plus utiles. Il est toutefois inexact de dire qu'il y a eu une augmentation des traitements ou du nombre des employés. Le Gouvernement a pris connaissance des suggestions des commissaires nommés pour étudier cette question et prendra les mesures nécessaires.

**L'honorable Dr Tupper** dit que si quelqu'un suppose qu'il y a eu une augmentation des traitements ou du nombre des fonctionnaires en Nouvelle-Écosse, il se trompe. Selon les prévisions actuelles, le nombre des fonctionnaires, ainsi que les traitements ont, en fait, diminué comparativement aux années précédentes. Il n'a pas l'intention d'aborder la question de la réduction des dépenses en Nouvelle-Écosse au même niveau que celles du Nouveau-Brunswick. Toutefois, il n'y a personne qui puisse nier qu'une telle réduction est mauvaise et peut entraîner de graves conséquences. La Nouvelle-Écosse est une province plus grande et plus populeuse que le Nouveau-Brunswick et elle a un littoral plus étendu. La politique de réduction proposée occasionnerait une perte dix fois plus grande que l'économie qui en



ment, take the course they had done. As a friend of the Government he must rejoice to see them adopting a policy that compelled every man from Nova Scotia to join in a solid phalanx, as he believed that power should not be transferred to those who had adopted a platform inimical to the best interests of Nova Scotia. He was sorry to see the course taken by the member for Pictou. He was not merely here as an opponent of this Government, but as an open and avowed opponent of Confederation and who gloried in it.

**Mr. Pickard** called the member to order. He was not speaking to the question.

**The Speaker** said that the remarks might in some way have a bearing on the question, but he failed to see that the speech had anything to do with the motion.

**Hon. Mr. Holton** said the whole speech referred to a past debate, and to the conduct of the member for Pictou in connection with it.

**Hon. Dr. Tupper** said he was dealing with the question now before the House as to the payment of a sum of money for service in New Brunswick. (Cries of "order", and some confusion.)

**Hon. Mr. Holton** said the honourable member was out of order in seeking to evade the rules of the House.

**The Speaker** said he was clearly out of order.

**Hon. Dr. Tupper** said he hoped the member for Pictou would not deal with the question now before the House to create confusion. An avowed annexationist as he was, he hoped he would not vote on this question so as to breed confusion. He hoped no member from Nova Scotia would approach the question in a narrow spirit of antagonism to New Brunswick, and trusted they would not deal with the small Province of New Brunswick in such a manner as to prepare a rod for their own backs. The Province of Nova Scotia was larger than New Brunswick, yet there was a sum of \$6,600 paid for the administration of Justice there.

**Hon. Mr. Holton** said there was no rule more clearly laid down than that they must address themselves to the vote before them in the estimates, neither going back to items already disposed of, nor going forward to those not yet before them.

**Hon. Dr. Tupper** said he was not referring to any item in the estimates, but an item in the

résulterait. Il n'est pas fâché de la politique qu'ont adoptée les députés de l'Opposition, car, en tant qu'ami du Gouvernement, il se réjouit de l'adoption d'une politique qui force tous les habitants de la Nouvelle-Écosse à s'unir et à user du pouvoir qui résulte de cette union contre ceux qui ont mis de côté les intérêts de la Nouvelle-Écosse. Il n'est pas fâché non plus de l'attitude adoptée par le député de Pictou. Ce dernier ne s'oppose pas seulement au Gouvernement, mais se déclare aussi ouvertement contre la Confédération et s'en glorifie.

**M. Pickard** rappelle le député à l'ordre car ce dernier s'éloigne de la question débattue.

**L'Orateur** dit que les remarques du Dr Tupper peuvent avoir une certaine influence sur les débats, mais il ne voit pas comment elles se rapportent à la motion.

**L'honorable M. Holton** dit que les remarques du Dr Tupper se rapportent à un débat précédent, ainsi qu'à la conduite du député de Pictou, lors de ce débat.

**L'honorable Dr Tupper** dit qu'il parle de la question dont la Chambre est saisie relativement au paiement d'une somme d'argent pour des fonctions exercées au Nouveau-Brunswick. (Des voix: A l'ordre! et il s'ensuit un certain désordre.)

**L'honorable M. Holton** dit que l'honorable député s'éloigne de l'objet du débat en essayant d'éluder le Règlement de la Chambre.

**L'Orateur** dit qu'il est clair que le député dévie de la question.

**L'honorable Dr Tupper** espère que le député de Pictou ne va pas traiter de la question dont la Chambre est saisie de façon à semer le désordre. Il espère qu'un annexionniste déclaré comme le député de Pictou ne va pas voter sur la question de manière à créer du désordre. Il souhaite que les députés de la Nouvelle-Écosse n'aborderont pas la question dans un esprit mesquin d'hostilité envers le Nouveau-Brunswick et qu'ils ne vont pas traiter la petite province du Nouveau-Brunswick de façon à ce que leur prise de position se retourne contre eux. La Nouvelle-Écosse est plus vaste que le Nouveau-Brunswick et pourtant, une somme de \$6,600 y est allouée pour l'administration de la justice.

**L'honorable M. Holton** dit que le Règlement est clair: il stipule que la Chambre doit débattre du chapitre du budget qui lui est soumis, et non pas revenir sur des questions déjà mises aux voix, ni discuter de celles dont elle n'est pas encore saisie.

**L'honorable Dr Tupper** dit qu'il ne fait allusion à aucun chapitre du budget, mais à un

Statute Book. He thought the member for Châteauguay should not raise as points of order objections which he knew were not points of order.

**Hon. Mr. Holton** called to order.

**The Speaker** said it was unparliamentary to impute motives to any member.

**Hon. Dr. Tupper** said he was not imputing motives.

*It being six o'clock the House rose.*

**After recess,**

**Hon. Dr. Tupper** resumed the debate. He said that when the Dominion offices had been reorganized in Nova Scotia it became necessary to appoint an Auditor and a Paymaster, charged with the payment of large sums of money. It was as responsible an office as that in any bank, and required to be paid with a respectable salary so as to secure the services of a responsible man. The Government, however, anxious for economy, did not desire, and he was sure no one in the House desired to see such an office filled by any one but a man of some position, and \$1,600 a year for these offices was not too much for men who must necessarily fill a respectable position in the country. The Governor in Council had fixed the salary at that amount, and a gentleman of position was induced to give up his business on the promise that he would receive that salary. The sum was originally \$1,200 because he was acting as clerk to the acting paymaster, a gentleman who had been sent from Ottawa, but he had only taken it on the promise of advancement. No one who knew the cost of living at Halifax could say that such an important office could be filled for less than \$1,600, and he asked if it was wise to give such a position at a small salary, to compel its occupant to resort to other means to make up an income. But he maintained the number of officers had been lessened, and the amount of salaries reduced.

**Hon. Mr. Holton** asked since when?

**Hon. Dr. Tupper**—Since last year. He thought it was right to point out where there was a misapprehension. A year ago the clerk was paid \$750—he was struck off; one messenger in the Marine and Fisheries Department had been dismissed. Two officers struck off without warning. Only yesterday he had

[*Hon. Dr. Tupper—L'hon. Dr. Tupper.*]

chapitre des Statuts. Il pense que le député de Châteauguay ne devrait pas soulever d'objections qu'il sait fort bien n'être pas un rappel du Règlement.

**L'honorable M. Holton** rappelle à l'ordre.

**L'Orateur** dit qu'imputer des mobiles à un député est contraire aux usages parlementaires.

**L'honorable Dr Tupper** dit qu'il n'attribue de mobiles à personne.

*Comme il est six heures, la séance est levée.*

**A la reprise de la séance,**

**L'honorable Dr Tupper** reprend le débat. Il dit que lors de la réorganisation des charges civiles de la Puissance en Nouvelle-Écosse, il a été nécessaire de nommer un vérificateur et un trésorier chargé d'effectuer le paiement de sommes considérables. Il s'agit de fonctions qui comportent autant de responsabilités que dans une banque et qui exigent d'être rémunérées de façon respectable afin que l'on s'assure les services d'un homme digne de confiance. Le Gouvernement, bien que désireux d'économiser, ne souhaite cependant pas—et sans doute la Chambre non plus—voir ces fonctions remplies par un homme qui n'occupe pas un certain rang, et un traitement annuel de \$1,600 n'est pas trop élevé pour des personnes qui doivent nécessairement occuper une situation respectable dans le pays. Le Gouverneur en Conseil a fixé le montant de ce traitement, et on a persuadé une personne d'un rang élevé d'abandonner ses affaires en lui promettant qu'il recevrait ce traitement. A l'origine, la somme était de \$1,200, car celui qui occupait ce poste, remplissait les fonctions de commis auprès du trésorier intérimaire, une personne envoyée par Ottawa, mais il ne l'avait accepté qu'avec une promesse d'avancement. Quiconque connaît le coût de la vie à Halifax ne peut dire que des fonctions aussi importantes puissent être remplies pour moins de \$1,600, et il demande s'il est sage d'attribuer une telle charge avec un traitement peu élevé, car cela contraindrait le titulaire à avoir recours à d'autres moyens pour augmenter ses revenus. Mais il insiste sur le fait que le nombre de postes, comme le montant des traitements, ont été réduits.

**L'honorable M. Holton** demande depuis quand.

**L'honorable Dr Tupper**—Depuis l'an dernier. Il pense qu'il est de son devoir de souligner qu'il y a malentendu. Il y a un an, le commis était payé \$750—il a été radié de la liste des fonctionnaires; un messenger du ministère de la Marine et des Pêcheries a été licencié. Deux fonctionnaires ont été congédiés sans

applied for an appointment, for a young man, in the Militia Department at Halifax, in room of one who had resigned, and was told by the Minister of Militia that it was intended to abolish the office. The office of Assistant Immigration Agent had been also abolished, making four offices in Halifax, the salaries of which were saved. He had no hesitation in saying that, regarded from the standard of expenditure in other Provinces, the Ministry were not only economical, but penurious in Nova Scotia. It was unfortunate that the member for Lambton should have directed his attacks on Nova Scotia and New Brunswick.

**Mr. Mackenzie** said his remarks were directed against all the Government offices everywhere, and not merely against those of Nova Scotia and New Brunswick.

**Hon. Dr. Tupper** said the charges were of a very general nature against Ontario, but were specific against the Maritime Provinces.

**Mr. Mackenzie** said he was forced to wait till the particular items came up.

**Hon. Dr. Tupper** said he was as anxious for economy as any one, but he was prepared to show that Nova Scotia had been treated parsimoniously. He was prepared to sustain any person maintaining economy consistent with efficiency, but in reference to those comparatively paltry sums, he thought it was not worthy of the great Reform party to strike down the small offices in the smaller Provinces, while they had abundant opportunity in the larger Province of Ontario to do so, beside which the sums spent in Nova Scotia and New Brunswick sink into insignificance. He was prepared to show that the provision for New Brunswick was not too large for the necessities of the service, and although a larger sum was given for the Administration of justice in New Brunswick than in Nova Scotia, yet he was not prepared to vote against that, but to treat every item on its own merits.

**Hon. Mr. Holton** said he did not object so much to the vote for New Brunswick, although he thought there ought to be more economy shown, but he protested against the monstrous doctrine laid down, that all who advocated economy were anxious to do away with the rights of Nova Scotia and New Brunswick. Because he happened to represent a county in

préavis. La veille même, il a demandé la nomination d'un jeune homme au ministère de la Milice, à Halifax, en remplacement d'une personne qui avait démissionné, et le ministre de la Milice lui a répondu qu'on avait l'intention d'abolir ce poste. Le poste d'adjoint au bureau de l'Immigration ayant également été aboli, cela fait en tout quatre postes à Halifax dont on pourra épargner les traitements. L'honorable député n'hésite pas à dire que, comparativement aux dépenses effectuées dans les autres provinces, le Gouvernement en Nouvelle-Écosse était non seulement économe mais parcimonieux. Il est regrettable que le député de Lambton dirige ses attaques contre la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick.

**M. Mackenzie** dit que ses observations visent tous les bureaux gouvernementaux et pas seulement ceux de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick.

**L'honorable Dr Tupper** dit que les reproches sont très généraux pour ce qui est de l'Ontario, mais précis en ce qui a trait aux provinces Maritimes.

**M. Mackenzie** dit qu'il a été obligé d'attendre que la Chambre soit saisie de ces questions en particulier.

**L'honorable Dr Tupper** dit qu'il est aussi désireux que quiconque de pratiquer des économies et qu'il est prêt à démontrer que la province de la Nouvelle-Écosse a été traitée avec parcimonie. Il est prêt à donner son appui à toute personne qui pratique l'économie tout en maintenant l'efficacité, mais pour ce qui est de ces sommes relativement dérisoires, il est d'avis qu'abolir des postes secondaires dans les petites provinces n'est pas digne du grand Parti réformiste, alors qu'on a tout le loisir de le faire dans une province aussi importante que l'Ontario où cela représenterait des sommes auprès desquelles les dépenses faites en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick deviennent parfaitement insignifiantes. Il est prêt à démontrer que les prévisions budgétaires pour le Nouveau-Brunswick n'excèdent pas les besoins du service public; et bien que la somme allouée pour l'administration de la justice soit plus importante au Nouveau-Brunswick qu'en Nouvelle-Écosse, il n'est pas disposé à voter contre ce crédit; il préfère traiter chaque chapitre selon son contenu.

**L'honorable M. Holton** dit qu'il ne s'objecte pas tant au crédit alloué au Nouveau-Brunswick, bien qu'il soit d'avis que l'on doit faire preuve de plus de modération, qu'à la doctrine odieuse selon laquelle tous les partisans de l'économie veulent nécessairement priver la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick de leurs droits les plus élémentaires. Il se trouve

Lower Canada, and the member for Lambton represented another in Ontario, were they, therefore, to be exposed to that charge? The very propounding of such a doctrine threw a light on what had been mysterious in Provincial politics. It was inexplicable how one who had wielded such power as to command two-thirds of the votes in that House, could have come here, by the voice of a mere narrow majority and reduced to having a party of one—himself. This monstrous doctrine solved the question. The theory is obvious enough, and he happened to be the leader of a proud, intelligent and virtuous people whom he attempted to lead to the shambles, his theory being that they could not be kept in the Dominion except by living on the Dominion, and by being bought over. He did not assume the championship of Nova Scotia, but it must be humiliating to the members from that Province who were here, and the venerable gentleman now on the Treasury benches must have been pained to hear such utterances from one who had been his official leader. A more degrading and immoral doctrine never found utterance on the floor of that House. (Oh! oh! and cheers.)

**Hon. Mr. Howe** said the vote to Nova Scotia had been reduced without any proof that it was required. There were 100,000 more inhabitants, and they furnished a large share of revenue, while the interests of Nova Scotia in that House were left to him. Whatever happened to it peculiarly, his honour would be saved. He did not come to that House to beg from a reluctant majority anything for that Province. Some events had latterly happened which had taken a greater amount from Nova Scotia than should have been contributed in 50 years under her previous position. Not a single day or week had passed in which Nova Scotia had not every reason to feel that her pecuniary interests were injured by the position she had taken in Confederation. There had been a talk of turning the present government out of office, but the House ought to remember the old saying that it was dangerous to swap horses crossing the stream.

**Hon. Mr. Anglin** said he repelled such an alliance as had been proposed by the member for Cumberland (Dr. Tupper) and he (Hon. Mr. Anglin) did not come there to join in a scramble for public plunder. (Hear, hear.) On the behalf of the people of New Brunswick he called such a policy disgraceful to him who uttered it and to those who entertained it. (Hear, hear.) When Dr. Tupper asked the rep-

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

qu'il représente un comté du Bas-Canada et que le député de Lambton en représente un, en Ontario; nous faut-il donc supporter ces accusations? Le fait même que l'on expose cette doctrine éclaircit les mystères de la politique provinciale. Il est inexplicable qu'un homme assez puissant pour obtenir les voix des deux tiers de cette Chambre, puisse se présenter ici grâce à une faible majorité et en être réduit à avoir un parti composé d'une seule personne—lui-même. Cette doctrine odieuse résout le problème. La théorie est assez évidente; il se trouve être le chef d'un peuple fier, intelligent et vertueux, qu'il tente de mener à la ruine, sa théorie étant qu'on ne puisse rester dans la Puissance sans se faire vivre et se faire acheter par la Puissance. L'honorable Dr Tupper dit qu'il ne veut pas se faire le champion de la Nouvelle-Écosse, mais que tout cela doit être humiliant pour les députés de cette province ici présents, et que le vénérable personnage qui siège sur le banc ministériel doit être peiné d'entendre de tels propos dans la bouche d'un homme qui avait été officiellement son chef. Jamais doctrine aussi dégradante et immorale n'a été exprimée devant cette Chambre. (Acclamations et applaudissements.)

**L'honorable M. Howe** dit que le crédit pour la Nouvelle-Écosse a été diminué sans la moindre preuve que cela s'imposait. Cette province compte maintenant 100,000 habitants de plus et contribue largement au revenu; pourtant, il est le seul à défendre les intérêts de la Nouvelle-Écosse dans cette Chambre. Quel que soit le sort de la Nouvelle-Écosse son honneur sera sauf. Il ne vient pas se présenter devant la Chambre afin de quémander à une majorité réticente quelque chose pour cette province. A la suite de certains événements récents, la Nouvelle-Écosse a contribué pour une part bien plus élevée qu'elle ne l'aurait fait en 50 ans dans sa situation précédente. Pas un jour, pas une semaine ne se passe sans donner à la Nouvelle-Écosse toutes les raisons de croire que ses intérêts pécuniaires sont lésés du fait de la position qu'elle occupe dans la Confédération. Il a été question de renverser le Gouvernement actuel, mais la Chambre doit se souvenir du vieil adage qui dit qu'il est dangereux de changer de monture pendant la traversée d'un cours d'eau.

**L'honorable M. Anglin** dit qu'il repousse une alliance comme celle proposée par le député de Cumberland (Dr Tupper) et qu'il (l'honorable M. Anglin) ne venait pas ici pour prendre part à une curée des fonds publics. (Bravo!) Au nom de la population du Nouveau-Brunswick, il qualifie une telle politique de déshonorante pour celui qui la propose comme pour ceux qui l'admettent. (Bravo! Bravo!)

representatives of the Maritime Provinces to assist in plundering the Public Treasury, he was imperilling the interest of those Provinces. The people of those Provinces felt very little interest in the fact that a few greedy place hunters should get large salaries. If the Maritime Provinces were only to be kept in the Confederation by extravagant expenditure of the public money, the sooner they went out of it the better, (hear). If he (Hon. Mr. Anglin) knew anything of the people of Nova Scotia, he thought that Dr. Tupper had both misrepresented and insulted them. (Hear, hear.) He repudiated absolutely and emphatically, on the part of the Maritime Provinces, the proposition made by the member for Cumberland; but when that gentleman brought forward any claim to which Nova Scotia had a right he (Hon. Mr. Anglin) would support it. He held that it was the duty of the House not only to do away extravagance, but also to point out where it existed. (Hear.) It was the duty of the House to protect the revenue of the whole Dominion, and to see that there was no unnecessary expenditure in Nova Scotia, New Brunswick, Quebec or Ontario. From the vote which had been taken that afternoon he was sure the Government would regard the attempt of any member to cut down expenditure as a vote of want of confidence. He had a suggestion to make and it was that the Finance Minister, instead of taking up the Estimates item by item, might save a great deal of valuable time and labour to members, and a great deal of money to the country, as well as anxiety to the Government, if he would lump the items together and take the vote of concurrence on them all at once. (Hear, hear.)

Hon. Sir George-É. Cartier said he wished to speak to the motion of concurrence now submitted, and would not pretend to allude to any previous debate, or to any previous decision of the House, but on the question of expenditure; and as a matter of course, every one of these resolutions was a question of expenditure, of ways and means to meet the expenditure, and every question connected with expenditure in whole, or in part with the operations of the public exchequer. Now, Government thought they were right in proposing the resolution now submitted to the House for concurrence. And why? Because as a matter of course, they, as a Government, were responsible to find the ways and means to pay the amount now submitted, or any amount which may be hereafter submitted to a vote of this House. It could not be said, as it had been again and again, that there was a deficit in the financial operations of the Government during the last year. It had

Lorsque le Dr Tupper demande aux représentants des provinces Maritimes de l'aider à piller le Trésor public, il met en péril les intérêts mêmes de ces provinces. Les populations de ces provinces ne sont nullement intéressées par le fait que quelques arrivistes avides briguent des traitements élevés. S'il faut faire des dépenses inconsidérées pour garder les provinces Maritimes dans la Confédération, le plus tôt nous nous en défaisons, le mieux. (Bravo!) A son avis, d'après ce qu'il sait des habitants de la Nouvelle-Écosse le Dr Tupper les a non seulement mal représentés mais il leur a fait insulte. (Bravo! Bravo!) Au nom des provinces Maritimes, il (l'honorable M. Anglin) rejette absolument et catégoriquement la proposition du député de Cumberland; par contre, chaque fois que ce dernier présentera des revendications auxquelles la Nouvelle-Écosse a droit, il les appuiera. Il fait remarquer qu'il est du devoir de la Chambre non seulement de se garder de toute dépense extravagante, mais aussi d'en signaler l'existence. (Bravo!) Il est du devoir de la Chambre de protéger les revenus de l'ensemble de la Puissance et de veiller à ce que l'on ne fasse pas de dépenses inconsidérées en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, au Québec ou en Ontario. En considérant le crédit voté cet après-midi, il se dit certain que le Gouvernement considérera toute tentative de réduire les dépenses comme une motion de blâme. Il suggère au ministre des Finances qu'au lieu de proposer séparément chacun des crédits du budget, il les réunisse tous et en demande tout de suite l'adoption en bloc, ce qui aurait pour résultat d'éviter aux députés un surcroît de travail et une perte de temps précieux, d'économiser des sommes considérables et d'épargner beaucoup de soucis au Gouvernement. (Bravo! Bravo!)

L'honorable sir George-É. Cartier dit qu'il veut commenter la motion de vote sans faire allusion à aucun débat antérieur ni à aucune décision de la Chambre, mais qu'il désire débattre de la question des dépenses; en fait, chacune de ces résolutions a trait aux dépenses, aux moyens de subvenir à ces dépenses, à toutes les questions liées aux dépenses, en tout ou en partie, et aux opérations du Trésor public. Le Gouvernement est maintenant d'avis qu'il est justifié de proposer l'adoption de la résolution soumise à la Chambre. Et pourquoi? Parce que, cela va sans dire, il appartient au Gouvernement de trouver les moyens de payer le montant qui est maintenant proposé à la Chambre, ou tout autre montant qui pourrait ultérieurement être soumis au vote de la Chambre. On ne peut alléguer, comme on l'a fait maintes et maintes fois, que le budget de l'an passé est en déficit. On a déclaré en Chambre et ailleurs, qu'il y avait un déficit; mais

been stated in the House and outside of the House, that there was a deficit; but this was not a true representation of the state of the finances. He had a right to state this proposition, because Government were submitting for the adoption of the House a series of resolutions, or order to be authorized to pay certain expenses of the country, and for which it was necessary to obtain the sanction of the House, and he intended to show that the Government intended to pay every one of these items, and particularly the one now under discussion. What was the result of the receipts and expenditure of the last financial year? Instead of there being a deficit, there was, as could be shown by the public accounts, a gross surplus of \$396,000; from customs, \$268,000, and from miscellaneous, \$128,000; and when the loss on excise was deducted, there was a net surplus last year of \$210,258. Though he had no right to speak retrospectively, he could speak prospectively, so that any member would not have an incorrect idea as to the revenue and expenditure. The final result, according to the public accounts, was that the actual revenue was \$13,934,000, and expenditure \$13,973,000, leaving an apparent deficit of \$39,000; but there was for Intercolonial Railway construction, \$551,886, and deducting from that \$177,000 for management, it leaves for last year a surplus of \$380,441. Now, in connection with this resolution, because it was a part of the whole expenditure connected with the civil service, and it might be asserted in this House that the Government in complying with the provisions of the law regulating the expenditure of the civil service, did not take into consideration the great question of economy. He must say to his hon. friend, the member for Gloucester, that with regard to this, there was no log rolling.

**Hon. Mr. Anglin** said he merely applied that term to the proposition of the hon. member for Cumberland with regard to payments made by the Dominion to Nova Scotia and New Brunswick.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said then the question was between the two hon. members. No such thing as log rolling ever entered the minds of any member of the Government; when recommending expenditure in any of the Provinces, they recommended it in view of the necessity of the public service. If larger expenditure be required in Nova Scotia than any other place, the Government did not mind if that Province, though not the most numerous in population, should appear to receive a larger expenditure of public money than any other Province. These small ideas of log rolling never entered the minds of any of his colleagues. The

cette déclaration ne correspond pas à l'état réel des finances. Il affirme qu'il a le droit de faire cette déclaration parce que le Gouvernement propose à la Chambre, l'adoption d'une série de résolutions budgétaires afin d'être autorisé à effectuer certaines dépenses pour lesquelles l'approbation de la Chambre est nécessaire; il compte démontrer que le Gouvernement a l'intention d'accorder tous ces crédits et en particulier celui dont la Chambre discute en ce moment. Qu'est-il résulté des recettes et des dépenses de l'année financière écoulée? Au lieu d'un déficit, il y a un excédent brut de \$396,000: \$268,000 des Douanes et \$128,000 de diverses sources; et si l'on soustrait les pertes au chapitre de l'accise, l'excédent budgétaire de l'année dernière s'élève à \$210,258. Il dit que même s'il n'a pas le droit d'examiner ces questions rétrospectivement, il a le droit d'en parler pour l'avenir, afin que tous les députés se fassent une idée précise de l'état des recettes et des dépenses. Selon les comptes publics, les recettes s'élèvent à \$13,934,000, les dépenses à \$13,973,000, ce qui laisse un déficit apparent de \$39,000; mais les recettes du chemin de fer Intercolonial montent à \$551,886 et si l'on déduit de cette somme \$177,000 pour les frais de gestion, il reste un excédent de \$380,441 pour l'année écoulée. Pour ce qui est de la résolution budgétaire proposée, étant donné qu'elle fait partie de l'ensemble des dépenses relatives au Service Civil, la Chambre pourrait affirmer que le Gouvernement, en se conformant à la loi qui règle les dépenses dans le Service Civil, ne tient pas compte de l'importante question de l'économie. Il se doit de dire à son honorable ami, le député de Gloucester, que pour ce qui est de cette question, il n'y a pas de trafic de votes.

**L'honorable M. Anglin** dit qu'il a appliqué ce terme seulement à la proposition de l'honorable député de Cumberland en ce qui concerne les paiements effectués par la Puissance aux provinces de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit alors que cette question est à débattre entre les deux députés de Gloucester et de Cumberland. L'idée d'un trafic de votes n'a jamais effleuré l'esprit d'aucun député ministériel; lorsque cette Chambre recommande qu'une dépense soit faite pour une province, la recommandation est faite compte tenu des besoins du public. S'il faut faire des dépenses plus importantes en Nouvelle-Écosse que dans les autres provinces, il importe peu au Gouvernement que cette province, bien que n'étant pas la plus peuplée, reçoive la plus grande part des fonds publics. Jamais l'idée mesquine de marchan-

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

hon. member must have taken that idea from a too close reading of the newspapers of the United States where log rolling was very common, and of which an instance was furnished in connection with the amended charter for New York. A deputation had left New York on Saturday for Albany, and on Monday the amended charter was passed. This operation might take place in the United States, but in Canada there was nothing of that kind, (hear). Thank God, we were above all that, (hear). But it might be said the Government had not acted with due regard to economy. He challenged the objection of any hon. member to the statement that there was a saving of several thousand pounds between the expenditure of the civil service of the 1st year, compared with the one for which Government were now asking an appropriation. Now he would like to see the hon. member for Stormont addressing his intelligent constituents and taking up the estimates. He might say he could not see how it could be denied that there was an increase in expenditure over last year. Taking, for instance, the Militia Department, he would find a slight increase in the civil branch, but that was caused by the transfer of the medical branch, which had previously been in the military branch. There was a large diminution in the expenditure for the civil service this year as compared with the previous year. The civil service for the year 1869-70, cost \$554,985; and Government were now asking an aggregate sum of \$515,609; making a diminution of \$39,375 for the present year. It must be borne in mind, that last year the medical branch of the Militia Department was not included, and consequently to the saving of this year, there ought to be added \$8,430, the cost of the medical branch, making a saving this year of \$47,805. He admitted they had increased the salaries of certain officers, because there had been a law passed by the Parliament of Canada, not only authorizing the Government to do so but enacting that it must be done for certain employees. Government had complied with that law and had classified the employees and given the necessary increase. He wished to know if the Government were economising or not. They were actually asking \$47,805 less this year than last, though they had ninety more employees than last year, (hear). It would be asked by what legerdemain was this wonderful performance carried on. Some persons would naturally say it was impossible, (hear, laughter). The vicious system of having temporary employees which had prevailed for many years, even during the administration of his hon. friend the member for Châteauguay, and by which men though not in the regular service had been employed for ten or twelve years, had been abolished, and all whose services were

dage de votes n'est venue à l'esprit de ses collègues. Le député de Gloucester a dû se faire cette idée à la lecture trop fréquente des journaux des États-Unis où l'on sait que le trafic de votes est chose courante. La modification de la charte de New York en est un bon exemple. Une délégation a quitté New York, le samedi, pour Albany et le lundi, la charte modifiée a été adoptée. Ce genre de choses peut se passer aux États-Unis mais jamais au Canada. (Bravo!) Dieu merci, nous sommes au-dessus de ces choses. (Bravo!) Par contre, on peut dire que le Gouvernement n'a pas agi en tenant compte des économies à faire. Il déclare qu'une économie de plusieurs milliers de livres a été réalisée pour les dépenses du Service Civil prévues par le budget actuel, comparativement aux dépenses de la première année, et qu'il est prêt à contester toute objection que ses collègues pourraient formuler sur ce chapitre. Il dit qu'il aimerait voir le député de Stormont s'adresser à ses électeurs les plus intelligents et leur exposer les prévisions budgétaires. Il ajoute que, quant à lui, il ne voit pas comment on peut nier que par rapport à l'an dernier, les dépenses ont augmenté. Si l'on prend, par exemple, le ministère de la Milice, il y a une légère augmentation des dépenses à la Direction civile, mais la cause en est le transfert du Service médical qui dépendait auparavant de la Direction militaire. Si l'on compare à l'année précédente, il y a cette année, une forte diminution des dépenses du Service Civil. Ces dépenses s'élèvent à \$554,985 pour l'année financière 1869-1870, et le Gouvernement demande maintenant une somme totale de \$515,609, ce qui fait une diminution de \$39,375 pour l'année en cours. Il faut se souvenir que, l'an dernier, le Service médical du ministère de la Milice n'était pas inclus et que par conséquent, il faut ajouter, pour ce Service, \$8,430 aux économies réalisées cette année, ce qui fait au total \$47,805. Il admet que les traitements de certains fonctionnaires ont été augmentés, le Parlement ayant adopté une loi qui, non seulement autorise le Gouvernement à procéder à ces augmentations, mais qui décrète que cela est obligatoire pour certains employés. Le Gouvernement s'est conformé à cette loi, a établi les classifications nécessaires et accordé aux employés les augmentations voulues. Il désire savoir si le Gouvernement réalise des économies ou non. Cette année, le Gouvernement demande à la Chambre \$47,805 de moins que l'an dernier, alors qu'il y a quatre-vingt-dix employés de plus. (Bravo!) On se demande quel tour de passe-passe a permis ce merveilleux résultat. Bien entendu, certaines personnes diront que cela est impossible. (Bravo! Rires.) On a aboli le système déplorable des employés temporaires qui a prévalu pendant de nombreuses années, même sous l'administration du

required for the public service had to go upon the lists. Since the passage of the Act requiring this to be done, there had not been a single increase in the number of employees. Coming to the question of contingencies in 1869 and 1870 they amounted to \$216,000, and Government were now asking for 1870 and 1871, \$150,000. In the item of stationery they had made immense economy, they no longer allowed everybody to run an account there, and no longer paid 150 per cent more than the articles were worth, but the Government imported the stationery and furnished it to the Department, which was charged with the amount furnished and the consequence was that there was a saving in stationery, of at least 190 per cent, and this item for stationery, and the saving in Contingencies would be \$51,000.

**Hon. Mr. Holton**—The hon. gentleman is surely in error in the statement he has just now made with regard to the saving in the Contingencies. He (Mr. Holton) found from the public accounts he held in his hand, that for the Financial year, ending 30th June last, the whole expenses of Contingencies including Dominion offices in New Brunswick and Nova Scotia was \$148,000, they effected a saving on last year's appropriation, (hear).

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he would not go into the details of the different items, but he had said there was a saving of \$47,000 in the whole Civil service, and \$51,000 in Contingencies, which would stand against an excess of salaries of \$3,694. The salaries for 1870 and 1871, amounted to \$350,608, less salaries transferred from the Militia, because there was a transfer to the Department, making \$342,178, which the Government asked for in 1870-71, while in 1869-70 the amount paid in salaries was \$338,485. His hon. friend, the member for Châteauguay had alluded to the hon. member for Cumberland in a manner unworthy of him and unbecoming to him. He alluded to him as having formerly occupied a high place in the feelings of the people of Nova Scotia, and then he contrasted that position with his present one, of having after the last general elections only a paltry minority. He (Sir George) thought the hon. member for Châteauguay was the last man in the House to make such an allusion. He admitted the hon. member for Cumberland had been placed in an awkward position at the last general election, but he had since received the confidence of his people, and he (Sir George) would ask the hon. member for

député de Châteauguay, et selon lequel des personnes avaient été employées pendant dix ou douze ans, bien que n'étant pas des permanents; les noms de toutes les personnes dont les services sont requis dans le Service Civil, sont désormais inscrits sur les listes. Depuis l'adoption de cette loi, il n'y a pas eu une seule augmentation du nombre des employés. En ce qui concerne les dépenses imprévues pour 1869 et 1870, elles s'élevaient à \$216,000, et le Gouvernement demande maintenant \$150,000 pour 1870-1871. D'immenses économies ont été réalisées au poste de la papeterie, personne n'étant plus autorisé à avoir un compte courant dans ce domaine. On ne paye plus 150 pour cent de plus que la valeur des articles. Le Gouvernement importe les articles de papeterie et les distribue au ministère qui est ensuite débité du montant fourni; le résultat est une économie d'au moins 190 pour cent dans ce domaine et le montant épargné au poste des dépenses imprévues s'élève à \$51,000.

**L'honorable M. Holton**—La déclaration du député est sûrement erronée en ce qui concerne les économies réalisées au poste des dépenses imprévues. D'après les comptes publics qu'il a en main, au cours de l'année financière qui a pris fin au 30 juin dernier, le total des dépenses imprévues, y compris les bureaux de la Puissance au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse, monte à \$148,000; c'est donc l'année précédente, qu'il y avait eu des économies. (Bravo!)

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il n'a pas l'intention de discuter en détail, les différents postes; mais il dit qu'il y a une économie de \$47,000 pour tout le Service Civil et de \$51,000 au poste des dépenses imprévues, économie qui couvre l'excédent de \$3,694 pour les traitements. En 1870 et 1871, les traitements ont totalisé \$350,608, dont il faut déduire les traitements transférés au ministère de la Milice, ce qui donne la somme de \$342,178 demandée par le Gouvernement en 1870-1871, alors qu'en 1869-1870, le montant des traitements payés a été de \$338,485. Son ami le député de Châteauguay a fait allusion au député de Cumberland en des termes qui ne sont ni dignes de lui, ni bienséants. Il a insinué, qu'après avoir joui de l'estime de la population de la Nouvelle-Écosse, le député de Cumberland n'avait plus, à la suite des dernières élections générales, qu'une piètre minorité de partisans. Il (sir George) pensait que le député de Châteauguay serait la dernière personne à la Chambre à faire de telles allusions. Il est vrai qu'aux dernières élections générales, le député de Cumberland s'est trouvé en posture délicate, mais il a, depuis, reçu le témoignage de la confiance de ses électeurs, et il (sir George)

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]



Châteauguay if he had ever been in the position to say he commanded the confidence of the people of Lower Canada. He never had that confidence and he knew it, and he (Sir George) hoped after this discussion his hon. friend would be a little more generous, and when he is himself inhabiting a glass house, he will not allude to the kind of palaces inhabited by his neighbours. An argument had been made use of in this discussion, respecting the expenditure of Dominion money in Nova Scotia, that it was unjust to the other Provinces. He was delighted with the prosperity of Ontario and Quebec, but hon. members should look at the tables of imports and exports, and see what amount of Customs duties were collected in the different Provinces, what would be found with regard to Nova Scotia and New Brunswick. These Provinces had been frequently taunted with being small and contributing nothing to the public exchequer. Now with regard to the Customs duties, Nova Scotia and New Brunswick gave more in proportion to population than Ontario and Quebec, (hear).

**Mr. Mackenzie**—Who taunted them?

**Hon. Sir. George-É. Cartier** did not like to answer such a question, he could not allude to a past debate, though he would like to, (laughter).

**Mr. Mackenzie**—The hon. gentleman cannot do it. He has alluded to a past debate already, and he (Mr. Mackenzie) challenged him to state who made such an assertion, (hear).

**Hon. Sir George-É. Cartier** did not desire to raise a question of order, but the charge had been frequently made that Nova Scotia had received a solatium in order to keep her in Confederation. Last year the Customs receipts from Nova Scotia were \$1,076,000, and from New Brunswick \$899,000 or in round numbers Nova Scotia and New Brunswick contributed to the tune of nearly two millions of dollars. The population of New Brunswick is hardly 300,000 and Nova Scotia about 400,000: or both of them 700,000 inhabitants, and they contributed two millions, leaving for Ontario and Quebec, \$6,300,000. Ontario should produce according to its population, in order to be on the same footing as Nova Scotia and New Brunswick, very nearly \$5,600,000 of Custom duty. It should be borne in mind that the people of a country having a large foreign shipping commerce, paid more in proportion to its

aimerait savoir si le député de Châteauguay a jamais pu déclarer qu'il avait toute la confiance de la population du Bas-Canada. Il ne l'a jamais eue et il le sait fort bien. Il (sir George) espère, qu'à la suite de cette discussion, son honorable ami se montrera un peu plus généreux; et il veut aussi lui rappeler qu'il faut être sans défaut pour se permettre de critiquer autrui. Au cours de cette discussion, il a été fait mention des fonds publics dépensés en Nouvelle-Écosse, et on a prétendu que ces dépenses étaient une injustice pour les autres provinces. Tout en se félicitant de la prospérité qui règne en Ontario et au Québec, il (sir George) suggère que les députés consultent les documents concernant les importations et les exportations, afin d'y trouver parmi les montants des droits de douane perçus dans les différentes provinces, ceux qui concernent la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick. Ces provinces ont été maintes fois traitées avec mépris et on leur a reproché leur petitesse et la faiblesse de leur contribution au Trésor public. Pour ce qui est des droits de douane, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick ont donné proportionnellement plus que le Québec et l'Ontario. (Bravo!)

**M. Mackenzie**—Qui leur a fait des reproches méprisants?

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il préfère ne pas répondre à cette question, qu'il ne peut pas faire allusion à des débats antérieurs bien qu'il souhaiterait pouvoir le faire. (Rires.)

**M. Mackenzie** dit que le député ne pourrait le faire. Il a déjà fait allusion à un débat antérieur et il (M. Mackenzie) le met au défi de spécifier qui a fait de telles assertions. (Bravo!)

**L'honorable sir George-É. Cartier** ne désire pas en appeler au Règlement, mais on a fréquemment accusé la Nouvelle-Écosse d'avoir reçu une indemnité pour continuer à faire partie de la Confédération. L'an dernier, la recette douanière de la Nouvelle-Écosse s'élevait à \$1,076,000 et celle du Nouveau-Brunswick à \$899,000; en d'autres termes, les contributions de ces deux provinces sont de l'ordre de près de deux millions de dollars. Le Nouveau-Brunswick a une population qui n'atteint pas 300,000 habitants et la Nouvelle-Écosse en compte environ 400,000; donc, 700,000 habitants ont contribué pour deux millions de dollars. Par contre, l'Ontario et le Québec ont contribué pour \$6,300,000. Par rapport à sa population, l'Ontario devrait rapporter près de \$5,600,000 en recettes douanières pour être sur un pied d'égalité avec la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick. Il ne faut pas oublier que

inhabitants than an agricultural country. He must admit, with regard to the excise, there must be more whiskey drunk in Upper Canada in proportion than in Nova Scotia, but they would not bring that as a grudge against their friends below, (laughter). He thought he had proved that the Government had considered and carried into effect an economical system, and that hereafter no member of this House would be able to say that the Government was not imbued with a determination to bring about such an economical system of administration as would be desired by any of their friends, (hear, hear).

Mr. Young said he entirely differed with the Hon. Minister of Militia with regard to the Civil Service of 1868-69, and instead of there being a surplus over the ordinary expenditure, there was a very serious deficit. It was very easy to shew a surplus on paper, but when the figures sent down came to be analyzed, it was quite clear there was a serious deficit instead of a surplus. In 1868-69 the total amount of revenue received by Government was \$14,485,139, but the Government had included in the receipts at least two items which could not be properly called ordinary revenue—the premiums on discounts and the amount received from the Great Western Railway. If premiums on discounts were to be considered ordinary revenue we had only to go on increasing our indebtedness, and our receipts will swell to an enormous amount. The premiums received for discounts and exchange should not be counted as revenue. When the \$510,453 was received from the Great Western Railway, he knew perfectly well it was put aside expressly by the late Minister of Finance (Mr. Rose) to recoup the Intercolonial Railway loan, and Mr. Rose had said last session that he did not look upon this Great Western money as ordinary revenue, but that he kept it for recouping the Intercolonial loan, but now he (Mr. Young) found it came into the ordinary revenue of 1868-69. Now, deducting these two items, with the item of investment \$55,000, there would be the sum of \$1,174,278 to deduct from the total amount of revenue or receipts from 1868-69, reducing the ordinary revenue to \$13,310,861. The total amount of expenditure for that year was \$14,144,049, but here they have left out a very large item—the expenditure upon public works—which ought to be under the head of ordinary expenditure. This amounted to no less than \$555,189. It was claimed that this amount should not be counted as ordinary expenditure and that a large portion of it was on capital account. He (Mr. Young) had taken the trouble to go over all these items and had taken out all

dans un pays dont le commerce maritime est considérable, la population contribue proportionnellement davantage que celle d'un pays agricole. Il (sir George) se doit d'admettre qu'en ce qui concerne l'accise, le Haut-Canada consomme comparativement plus de whisky que la Nouvelle-Écosse, mais qu'il ne faut pas en tenir rigueur. (Rires.) Il pense avoir ainsi prouvé que le Gouvernement a élaboré et mis à exécution un système économique cohérent et que par la suite, aucun des députés ici présents ne pourra dire que le Gouvernement n'est pas inspiré par le désir de mettre en œuvre, dans l'administration, un système économique qui donne satisfaction à tous ses partisans. (Bravo! Bravo!)

M. Young dit qu'il ne partage absolument pas l'opinion du ministre de la Milice en ce qui concerne le Service Civil en 1868-1869; il dit qu'au lieu d'un excédent sur les dépenses générales, il y a eu un sérieux déficit. Il est très facile de démontrer sur papier qu'il y a un excédent, mais lorsqu'on analyse les chiffres, il devient très clair qu'il y a plutôt un déficit. Le montant total de recettes perçues par le Gouvernement en 1868-1869 est de \$14,485,139. Mais le Gouvernement a inclus dans les recettes au moins deux postes que l'on ne peut vraiment pas imputer aux recettes générales: ce sont les primes sur les remises et le revenu du Grand chemin de fer Occidental. S'il faut traiter les primes sur les remises comme des recettes générales, il n'y a plus qu'à continuer à augmenter l'état de la dette et les recettes vont ainsi prendre d'énormes proportions. Il ne faut inclure dans les recettes ni les primes sur les remises ni le change. Il sait très bien que les \$510,453 reçus du Grand chemin de fer Occidental ont été expressément mis de côté par l'ex-ministre des Finances (M. Rose) pour compenser le prêt au chemin de fer Intercolonial, et M. Rose a déclaré à la dernière session, qu'il ne tenait pas le revenu du Grand chemin de fer Occidental pour des recettes générales, mais qu'il gardait cette somme pour compenser le prêt consenti à l'Intercolonial; mais il s'aperçoit maintenant que ces sommes ont été incluses dans les recettes générales de 1868-1869. Si l'on déduit ces deux montants, ainsi que les \$55,000 investis, on obtient un montant total de \$1,174,278 à déduire du total des revenus ou des recettes de 1868-1869, ce qui réduit les recettes générales à \$13,310,861. Les dépenses totales pour cette année-là, ont été de \$14,144,049, mais on a omis un chapitre très important, les dépenses effectuées pour les travaux publics qui devraient figurer au chapitre des dépenses ordinaires et qui se chiffrent à pas moins de \$555,189. On a prétendu que cette somme ne devait pas être comptée dans les dépenses ordinaires et qu'elle devait passer en grande partie

the items which he thought should properly be charged to capital account, and he found that only \$97,489 should be charged to capital account, though some hon. member considered a much larger amount than this ought to have been charged. There was the sum of \$29,232 to add to ordinary expenditure, making the total ordinary expenditure for 1868-69 \$14,173,271, the net revenue was \$13,310,861, showing a deficit of \$862,410, instead of the surplus claimed by the Minister of Militia. The result of the present year's operations would, he anticipated, shew a deficit, and to make this up the Government were resorting to increased taxation, by which they would raise over a million of dollars. He believed if Government had exercised a proper prudence in expenditure there would have been no necessity for increasing the taxation of the country. He did not think the financial condition of the country was satisfactory at present, nor did he feel hopeful looking forward to the time to come.

**Mr. Bolton** voted for the amendment in the Nova Scotia vote on the ground that retrenchment was necessary. With regard to the remark of the Minister of Militia that there was not a deficit he found that the Finance Minister in his budget speech admitted, that there was an actual deficit of \$39,350. As to the charge made of the Lower Provinces occupying an inferior position, the only member who had made such a remark was the Finance Minister, who was reprimanded for doing so by the member for Lunenburg.

**Mr. Oliver** said the Minister of Militia had said that the contingencies and salaries had been reduced, but this was not the case for the departments last year the vote was \$298,485, but the present vote was for \$325,000. In Contingencies the Militia Minister claimed a reduction of \$51,000; but if the whole vote last year was spent there could be no ground whatever for the statement. The mere fact that the Finance Minister came down and proposed additional taxation was a conclusive answer to the speech of the Militia Minister.

**Mr. Hutchison** would not hesitate to vote against the Government on any item which he regarded as extravagant.

The motion for the second reading of the item was then carried.

#### MESSAGE FROM THE SENATE

A Message was received from the Senate announcing that they had passed several Bills from the Commons, with amendments.

au compte capital. Il (M. Young) a pris la peine de revoir attentivement tous les crédits qui, à son avis, devraient être inscrits au compte capital et d'après lui, \$97,489 seulement doivent être imputés au compte capital, bien que certains députés estiment qu'un montant plus élevé aurait dû y être affecté. Il y a une somme de \$29,232 qu'il faut ajouter aux dépenses générales, ce qui en porte le total à \$14,173,271 pour l'année 1868-1869; la recette nette est donc de \$13,310,861 et le déficit de \$862,410, au lieu de l'excédent annoncé par le ministre de la Milice. Il prévoit que l'exercice financier en cours accusera un déficit que le Gouvernement va compenser en augmentant les impôts, ce qui rapportera plus d'un million de dollars. Il pense que si le Gouvernement avait agi avec la prudence qui convient, il n'y aurait aucune nécessité d'augmenter les impôts au pays. Il estime qu'actuellement, la situation financière du pays n'est pas satisfaisante et il n'existe pas grand espoir de la voir s'améliorer dans l'avenir.

**M. Bolton** vote pour la modification du crédit pour la Nouvelle-Écosse, parce que cette réduction des dépenses s'impose. En ce qui concerne l'observation présentée par le ministre de la Milice qui déclare qu'il y a pas de déficit, il rappelle que, dans son discours sur le budget, le ministre des Finances admet qu'il y a en fait, un déficit de \$39,350. Quant à l'accusation qui concerne les provinces Maritimes et la situation défavorable dans laquelle on les maintient, le ministre des Finances est le seul député qui en ait fait mention, ce pour quoi il a été réprimandé par le député de Lunenburg.

**M. Oliver** dit que le ministre de la Milice avait annoncé la réduction des dépenses imprévues et celle des traitements, mais ce n'est pas le cas. L'an dernier, le crédit pour le ministère était de \$298,485 alors qu'il est actuellement de \$325,000. Le ministre de la Milice annonce une réduction de \$51,000 pour les dépenses imprévues; mais si la totalité du crédit de l'an dernier a été dépensée, cette déclaration n'est pas fondée. Le seul fait que le ministre des Finances ait proposé à la Chambre une augmentation des impôts constitue une réponse concluante au discours du ministre de la Milice.

**M. Hutchison** dit qu'il n'hésitera pas à voter contre le Gouvernement, sur n'importe quelle dépense qu'il juge extravagante.

La motion pour la présentation en deuxième lecture est ensuite adoptée.

#### MESSAGE DU SÉNAT

Un message du Sénat annonce l'adoption, avec leurs amendements, de plusieurs projets de loi adoptés par la Chambre.

## SUPPLY

The House then continued to concur in items of Supply.

On item \$7,000 for making provision for the uniformity of the laws of the Provinces,

**Mr. Mills** moved an amendment—"That as the laws relating to property, civil rights and procedure in Ontario, Quebec, New Brunswick and Nova Scotia could not be assimilated without the consent of their legislatures respectively, and as such Provinces have not expressed their desire for such assimilation, it is not expedient to vote the said sum of \$7,000 for such purposes". There was plenty of work for the Government without endeavouring to do that, which was without their province. He did not think the House would vote for the expenditure of any sum for a purpose which was entirely useless. The proposition was too plain to call for lengthy remarks, and the spirit of economy which should animate the House would, no doubt, approve it.

**Hon. Mr. Howe** contended that the work done by the Commission was very important and absolutely necessary. In the discussion on the Representation Act, it was found that each Province had separate laws on the subject, and the object of the Commission was to bring this whole subject into a form in which it could be dealt with.

**Mr. Mackenzie** recalled the attention of the Minister of Justice to his promise that he would lay before the House a return of the work done by the Hon. Chairman of the Commission.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he had the statement, and would give it to the hon. member whenever he wanted it.

A division was then taken—Yeas, 45; nays, 85.

**Yeas**—Messrs. Bodwell, Bourassa, Bowman, Burpee, Carmichael, Cheval, Connell, Coupal, Dorion, Fortier, Geoffrion, Godin, Hagar, Hutchison, Joly, Kempt, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Oliver, Pelletier, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Wells, White, Whitehead, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young—45.

**Nays**—Messrs. Abbott, Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose,

[Mr. Hutchison—M. Hutchison.]

## COMITÉ DES SUBSIDES

La Chambre continue l'adoption des crédits au chapitre des subsides.

Relativement au crédit de \$7,000 pour des mesures destinées à assurer l'assimilation des lois des provinces,

**M. Mills** propose l'amendement suivant: «Attendu que les lois relatives à la propriété, au droit civil et à la procédure dans les provinces d'Ontario, du Québec, de Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse ne peuvent être assimilées sans le consentement de leurs législatures respectives et que comme aucune de ces provinces n'a exprimé le désir d'effectuer cette assimilation, il n'est pas expédient de voter la somme de \$7,000 pour ledit objet». Le Gouvernement a suffisamment à faire et n'a nul besoin d'entreprendre des travaux qui ne sont pas de son ressort. Il pense que la Chambre ne votera pas en faveur d'une dépense dont le but est totalement inutile. La proposition est très simple et n'a pas besoin d'être longuement expliquée, et il ne fait aucun doute que par souci d'économie, la Chambre l'approuvera.

**L'honorable M. Howe** rétorque que les travaux entrepris par la Commission sont très importants et absolument nécessaires. Au cours d'une discussion sur la Loi sur la députation, il a été prouvé que les lois sur ce sujet diffèrent dans chaque province, et le but de la Commission est de donner à toutes ces lois une forme plus homogène.

**M. Mackenzie** rappelle au ministre de la Justice, sa promesse de déposer devant la Chambre, le rapport des travaux effectués par le président de la Commission.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'il a reçu ce rapport et qu'il le met à l'entière disposition du député.

L'amendement est mis aux voix et rejeté par 85 voix contre 45.

**Ont voté pour**—MM. Bodwell, Bourassa, Bowman, Burpee, Carmichael, Cheval, Connell, Coupal, Dorion, Fortier, Geoffrion, Godin, Hagar, Hutchison, Joly, Kempt, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Oliver, Pelletier, Pickard, Pozer, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Wells, White, Whitehead, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young—45.

**Ont voté contre**—MM. Abbott, Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose,

Bertrand, Bowell, Bown, Brousseau, Brown, Burton, Caldwell, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cimon, Colby, Daoust, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Forbes, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Grover, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ryan (King's, N.B.), Scriver, Simpson, Sproat, Stephenson, Sylvain, Tilley, Wallace, Walsh, Webb, Willson, Workman, and Wright (Ottawa County)—85.

On item \$800, for observatory in New Brunswick,

**Hon. Mr. Connell** moved that the words, "The University of St. John," be added.

After a short discussion, the amendment was lost on a division.

On item \$700, for returns of births, marriages, and deaths in Quebec Province,

**Hon. Mr. Dunkin** moved that the item be struck out, the expenditure being provided by Statute.

The item was struck out accordingly.

On item \$1,300,000, for opening communication with, establishing a government in, and providing for the Settlement in the North-West (re-vote),

**Mr. Masson (Soulanges)** moved that the words be added "providing that no portion of the said Loan or of the Dominion Funds shall be expended in supplying troops or militia of the Dominion for the purpose of acquiring by force of arms possession of the said Territory".

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that the Government must come down with a measure to provide for the North-West. With regard to the Government of that Territory, the measure which was passed last session expired at the end of the present session; and next week there would be a measure introduced by the Government, and then would be the time to raise this question.

**Mr. Masson** understood that the policy of the Government was to send a large army to take possession of that Territory. They were

Bertrand, Bowell, Bown, Brousseau, Brown, Burton, Caldwell, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cimon, Colby, Daoust, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Ferris, Forbes, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Grover, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Macdonald (sir J. A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ryan (King's, N.-B.), Scriver, Simpson, Sproat, Stephenson, Sylvain, Tilley, Wallace, Walsh, Webb, Willson, Workman, et Wright (Ottawa, comté)—85.

Concernant le crédit de \$800, pour l'observatoire du Nouveau-Brunswick,

**L'honorable M. Connell** propose d'ajouter les mots: «l'Université de St.-Jean».

Après une courte discussion, l'amendement est rejeté à la majorité des voix.

Concernant le poste de \$700, pour les registres des naissances, des mariages et des décès de la province de Québec,

**L'honorable M. Dunkin** propose que cette question soit rayée puisque cette dépense est déjà prévue par une loi du Parlement.

La question est donc rayée.

Concernant le crédit de \$1,300,000, pour ouvrir une voie de communication avec le Territoire du Nord-Ouest, et y établir un gouvernement et pourvoir à la colonisation du Territoire (report du crédit),

**M. Masson (Soulanges)** propose d'ajouter les mots: «À la condition qu'aucune partie du dit prêt ou des fonds de la Puissance ne serve aux troupes ou à la Milice de la Puissance dans le but de prendre le dit Territoire par la force des armes».

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que le Gouvernement doit présenter une mesure applicable au Nord-Ouest. La mesure concernant le Gouvernement de ce Territoire, qui a été passée au cours de la dernière session, expire à la fin de la présente session et le Gouvernement présentera de nouvelles dispositions au cours de la semaine prochaine. Il sera alors temps de soulever cette question.

**M. Masson** comprend que la politique du Gouvernement est d'envoyer une armée importante prendre possession du Territoire. L'année

told last year that the Territory was to cost £300,000, but he found that the Government had sent out orders through the militia with a view to take possession of this Territory.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that the item did not at all go for military purposes, it was merely for opening communication. The Red River question was too large to come up at the present time.

**Mr. Masson** said if no part of the sum was to be employed for military purposes there could be no objection to accepting his amendment. The intention of the Government was to send a military force. He had twice offered his services against the Fenians, but he could not permit the Government to go and raise an army to take possession of a country with which they had nothing to do. The people of the North-West ought to be put on the same terms as the people of Newfoundland or Prince Edward's Island. They had no idea of compelling those Provinces to enter the Union by force of arms; and a different rule ought not to be followed in the case of the North-West. If they sent a soldier to that Territory there would be a war of Catholics and Protestants. (No, no.) There would be a war between nation and nation, and race and race. (No, no.) And the first shot that would be fired there would lose us the Territory. (No.) He was well convinced of that. He spoke from conviction, and a sense of duty he owed to his constituency. He thought that a peaceful policy would settle all difficulties with less expense and greater satisfaction to the country.

**Mr. Mackenzie**—No, no, (hear).

**Mr. Masson** said that a war there would end in a war with the United States. That was his opinion, but he might be mistaken. It would be satisfactory to no part of the country, for he did not believe that there would be a single man that would offer to go and take possession of a country where they had no position at all. No, it was for the Imperial Government to give them peaceful possession of that territory, and when they had it in peaceful possession he was willing, old as he was, to go and defend it.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that it was quite clear that the resolution went much further than Mr. Masson had gone in his speech. He stated that if this vote did not go for any military expenditure he would have no objection to its passing, but it went much further, for it related to the general revenue of the Dominion. The hon. gentleman's speech and resolutions did not agree—his motion meant one thing and his words another. It was too

[Mr. Masson—M. Masson.]

dernière, on leur avait dit que le Territoire coûterait 300,000 livres sterling, mais il a su que le Gouvernement avait transmis des ordres à la Milice dans le but de prendre possession du dit Territoire.

L'honorable sir George-É. Cartier dit que le crédit n'est pas destiné à des fins militaires, mais seulement à établir une voie de communication. L'affaire de la Rivière Rouge est un sujet trop vaste pour être abordé maintenant.

**M. Masson** dit que si aucune fraction de cette somme ne doit être employée à des fins militaires, il n'existe alors aucune raison de s'objecter à son amendement. Le Gouvernement avait l'intention d'envoyer des forces militaires. Il a offert ses services à deux reprises contre les Fenians, mais il ne peut pas accepter que le Gouvernement lève une armée dans le but de prendre possession d'un pays avec lequel il n'a aucune relation. La population du Nord-Ouest devrait être traitée de la même façon que celle de Terre-Neuve ou de l'Île du Prince-Édouard. Le Gouvernement ne penserait pas à obliger ces provinces à adhérer à l'Union par la force, et il ne devrait pas adopter une politique différente à l'endroit du Nord-Ouest. S'il envoie des soldats dans ce Territoire, il y aura une guerre entre catholiques et protestants. (Non, non!) Il y aura une guerre entre deux nations et entre deux races. (Non, non!) Et nous perdrons le Territoire au premier coup de fusil. (Non!) Il en est tout à fait convaincu. Il parle par conviction et par devoir envers sa circonscription. Il pense qu'une politique de paix réglerait toutes les difficultés à moindre coût et à l'avantage du pays.

**M. Mackenzie**—Non, non! (Bravo!)

**M. Masson** dit qu'une guerre dans cette région dégènerait en une guerre contre les États-Unis. C'est son opinion, mais il peut faire erreur. Cette situation ne serait à l'avantage d'aucune partie du pays, car il ne croit pas qu'un seul homme serait prêt à aller prendre possession d'un pays où nous ne possédons aucun intérêt. Non, c'est au Gouvernement impérial de leur donner ce Territoire par des moyens pacifiques, et lorsque ce sera fait, il sera prêt, malgré son âge, à aller le défendre.

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'il est clair que la portée de la résolution dépasse ce que M. Masson en dit dans son discours. Il affirme que, si ce crédit n'autorise aucune dépense militaire, il ne s'objecte pas à son adoption, mais que la portée de cette proposition est beaucoup plus grande puisqu'elle touche le revenu général de la Puissance. Le discours et les résolutions du député ne concordent pas, sa motion exprimant une chose et ses

important a question to be brought up on a side issue, and it could not be brought up on a side issue. The resolution could not be discussed at this late hour of the night. The hon. gentleman had refused to withdraw his resolution, although a pledge had been given by the Minister of Militia that full opportunity would be given to consider it; but the hon. member would not take the word of the Minister of Militia, and had tried to introduce an element of strife; therefore he (Sir John A. Macdonald) would move the adjournment of the debate on that resolution.

**Mr. Mackenzie** said he did not intend to combat the views of the Minister of Justice in adjourning the debate, but he did ask the Government to adopt some bold and vigorous policy that would commend itself to the country in that matter. They seemed to be afraid almost to speak on that matter, or act with independence. He was painfully impressed with the disagreeable feeling he felt surrounding him in connection with this matter, and if the Government did not bring the necessary information before the House he intended to call the attention of the House to the position Government occupied. While he was entirely unwilling to embarrass the Government in a position which was one of considerable difficulty, still he asked that, before the debate came on, they make up their minds to bring down a policy that would be satisfactory to the House and the country. The gentleman who moved that resolution said if anything more was done in the way of sending troops or restoring order by force, as order must always be restored, where there had been a violation of the law, and more than that the taking away of human life; the gentleman had said if this were done it would give dissatisfaction to the whole country. That was not correct. If there was a failure of justice, a failure of vindicate the majesty of British law, the country as a whole would hold the Government responsible for it.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the remarks of the hon. member for Lambton showed that he deprecated discussions as well as the Government. The Government was quite aware of the gravity of the occasion and it was that sense of gravity which made the Government take every step with the greatest care. Before the resolution came up again the hon. member for Lambton would find a policy disclosed by the Government, which would meet not only the views of the majority of that House, but of those members who usually accorded their support to the present Government.

paroles une autre. Cette question est trop importante pour qu'on la traite comme une question secondaire, et on ne doit pas la traiter comme une question secondaire. On ne peut pas discuter de cette résolution à une heure aussi tardive. M. Masson a refusé de retirer sa motion en dépit du fait que le ministre de la Milice se soit engagé à donner à la Chambre l'occasion de l'étudier, mais le député ne veut pas croire le ministre de la Milice et a tenté d'introduire un élément de discorde; en conséquence de quoi il (sir John A. Macdonald) propose l'ajournement du débat portant sur cette résolution.

**M. Mackenzie** dit qu'il n'a pas l'intention de combattre les vues du ministre de la Justice en ce qui concerne l'ajournement, mais il demande au Gouvernement d'adopter une politique courageuse et forte qui recevrait l'assentiment de la population. Le Gouvernement semble craindre de s'exprimer sur ce sujet ou d'agir avec indépendance. Il est péniblement impressionné par le sentiment désagréable qui se dégage de toute cette affaire, et dit que si le Gouvernement ne donne pas à la Chambre, l'information nécessaire, il attirera l'attention de la Chambre sur la position du Gouvernement. Il ne désire pas embarrasser le Gouvernement au moment où ce dernier est dans une position assez difficile, mais il demande que le Gouvernement se décide à proposer une politique qui satisfasse et la Chambre et le pays et ce, avant la reprise du débat. La personne, qui a présenté la résolution, a dit que si le Gouvernement envoyait d'autres troupes ou prenait d'autres mesures pour rétablir l'ordre par la force, puisque l'ordre doit toujours être restauré par la force lorsque les lois sont violées et à plus forte raison, lorsqu'on tue des êtres humains, cette personne a dit, donc, que si ces choses se produisent, le pays tout entier serait mécontent. Ceci n'est pas exact. S'il y avait déni de justice, un manquement à faire valoir l'autorité souveraine de la loi britannique, le pays tout entier en tiendrait le Gouvernement responsable.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que les remarques du député de Lambton démontrent qu'il désapprouve la discussion autant que le Gouvernement. Le Gouvernement est tout à fait conscient de la gravité de la situation et c'est parce que le Gouvernement en est conscient qu'il a posé chaque geste avec la plus grande prudence. Avant que la résolution ne revienne, le Gouvernement, à la satisfaction du député de Lambton, présentera une politique qui ralliera les suffrages non seulement de la majorité de la Chambre, mais aussi des députés qui appuient habituellement le Gouvernement actuel.

**Hon. Mr. Holton**—Do we understand that the policy of the Government will be indicated before the adjourned debate on this resolution comes up?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I do not say that I can pledge myself to any time; but I believe that at an early day the Government will be in a position to bring down a full exposition of their policy *ab initio*.

**Hon. Mr. Holton**—I don't want to press Government, but I think we ought to have an assurance that the advice of Parliament will be taken on the whole matter.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Surely.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Certainly.

**Hon. Mr. Holton** said that he thought that they had drifted blindfold long enough in that matter, and the Parliament should now take the responsibility and the Government the initiative. The Parliament must itself take the responsibility of the next important step taken in that very grave matter.

**Mr. Ferguson** expressed his confidence in the policy of the Government.

The debate on the resolution was then adjourned.

The House then went into Committee of Supply, **Hon. Col. Gray** in the chair.

### SUPPLY

Item of \$114,231 for the Penitentiary at Kingston, Canada, was first taken.

**Hon. Sir John A. Macdonald** explained the changes that had taken place and made a reduction in the vote for the item of \$2,600 to \$2,000 for the salary of Warden.

**Hon. Mr. Holton** said that an efficient Warden could not be obtained for that sum. He hoped that a liberal salary would be given.

**Mr. Mackenzie** said he had received many letters referring to the manner in which the institution was conducted, but as many of them referred to the late Warden he would not refer to their contents. It ought to be remembered that the Warden received in addition to his salary the use of house, attendants, etc.

In reply to **Mr. Bellerose**,

[**Hon. Sir John A. Macdonald**—**L'hon. sir John A. Macdonald.**]

**L'honorable M. Holton** demande si la Chambre doit comprendre que le Gouvernement fera connaître sa politique avant la reprise des débats sur cette résolution?

**L'honorable sir John A. Macdonald** répond qu'il ne peut pas fixer un moment précis, mais il croit que le Gouvernement sera bientôt en mesure d'exposer la politique qu'il a suivie depuis le début de l'affaire.

**L'honorable M. Holton** dit qu'il ne veut pas harceler le Gouvernement, mais que ce dernier devrait donner l'assurance au Parlement qu'il sollicitera son avis sur toute cette question.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Sûrement.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Certainement.

**L'honorable M. Holton** pense qu'on avance à l'aveuglette depuis assez longtemps dans cette affaire, et qu'il est temps que le Parlement en assume la responsabilité, et que le Gouvernement prenne l'initiative d'agir. Le Parlement lui-même doit décider de la prochaine mesure importante à adopter dans cette affaire très grave.

**M. Ferguson** exprime sa confiance dans la politique du Gouvernement.

Le débat sur la résolution est alors ajourné.

La Chambre se forme en Comité des Subsidés sous la présidence de **l'honorable colonel Gray**.

### SUBSIDES

Le crédit de \$114,231 pour le pénitencier de Kingston est étudié.

**L'honorable sir John A. Macdonald** explique que les changements apportés permettent une réduction des crédits votés pour le salaire du directeur, de \$2,600 à \$2,000.

**L'honorable M. Holton** dit qu'il n'est pas possible d'engager un directeur compétent à ce prix. Il espère qu'on allouera un salaire plus généreux.

**M. Mackenzie** dit qu'il a reçu beaucoup de lettres à propos de la façon dont l'institution est dirigée, mais que, comme un grand nombre d'entre elles parlent de l'ancien directeur, il ne révélera pas leur contenu. On ne doit pas oublier que le directeur a, en plus de son salaire, la jouissance de la maison, des dépenses, etc.

En réponse à **M. Bellerose**,



**Hon. Sir John A. Macdonald** said that it was intended to provide another Penitentiary for the Province of Quebec. An appropriation would be brought down with that view.

Item passed.

On item \$68,784 for Rockwood Asylum, Kingston,

**Mr. Mackenzie** asked in reference to the contribution of \$20,000 from the Local Government for the maintenance of criminal lunatics, whether it would not be better that they should lease and the Province provide a separate institution.

**Hon. Sir John A. Macdonald** agreed with this view, and said the institution at Toronto was overcrowded, and as a temporary measure those lunatics were placed in an unoccupied portion of the Rockwood Asylum.

Item carried.

Items \$13,251 for Penitentiary, Halifax, N.S., \$50,116 for St. John, N.B., \$90,000 to Directors of Penitentiaries, were carried after some discussion.

On item \$2,400 for the improvement of the River Thames,

**Mr. Mackenzie** desired to know if it was to be understood that the Government was to aid in the improvement of the navigation of all their small rivers and lakes running into the sea. There was no doubt that improvement was needed.

**Hon. Mr. Langevin** said that the local authorities had passed a by-law agreeing to furnish \$2,400 if Parliament granted the sum proposed. Of course if another locality could establish a similar case the Government would recommend a grant, the policy of the Government was to look upon rivers as practically harbours of the second class, to which the Government contributed a portion of the expenses.

**Mr. Mackenzie** did not object if that principle was to be applied to every case where a good case could be made out.

**Hon. Mr. Langevin** said the Government would do the work.

The item of \$5,000 for Miscellaneous Printing was struck out with the understanding that it should be considered in the supplementary estimates.

The Committee rose and reported.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'on a l'intention de construire un second pénitencier dans la province de Québec. Le Gouvernement demandera bientôt l'adoption d'un crédit à cet effet.

Le crédit est adopté.

Un crédit de \$68,784 pour l'Asile de Rockwood à Kingston.

**M. Mackenzie** demande que, si l'on considère la contribution de \$20,000 fournie par le gouvernement local pour le soin des criminels déments, il ne serait pas préférable que la province leur loue une institution séparée.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'il est d'accord avec ce point de vue et que c'est parce que l'institution de Toronto a trop de pensionnaires que ces déments sont temporairement logés dans une aile inoccupée de l'Asile de Rockwood.

Le crédit est adopté.

La Chambre a voté les crédits suivants après discussion: \$13,251 pour le pénitencier de Halifax (N.-É.); \$50,116 pour celui de Saint-Jean, N.-B. et \$90,000 pour les directeurs des pénitenciers.

Au sujet du crédit de \$2,400 pour l'amélioration de la rivière Thames,

**M. Mackenzie** désire savoir si l'on doit comprendre que le Gouvernement doit contribuer à l'amélioration de la navigation sur tous les petits lacs et rivières qui se jettent dans la mer. Il est certain que ces améliorations sont nécessaires.

**L'honorable M. Langevin** dit que l'administration locale a voté un règlement qui alloue \$2,400 à cette fin, à condition que le Parlement accorde la somme demandée. Évidemment, si une autre localité peut établir pareille droit, le Gouvernement recommanderait qu'on accorde le subside puisqu'il a pour politique, à toutes fins pratiques, de considérer les rivières comme des havres de deuxième classe, à l'entretien desquels il doit contribuer.

**M. Mackenzie** dit qu'il ne s'y oppose pas si le même principe est appliqué dans tous les cas où la demande est justifiée.

**L'honorable M. Langevin** dit que le Gouvernement exécutera le travail.

Le crédit de \$5,000 pour Imprimés divers est rayé à condition qu'on l'étudie lors de l'examen des prévisions supplémentaires.

Le Comité lève la séance et fait rapport.

The House then concurred in several further items.

#### PROGRESS OF BUSINESS

Hon. Sir John A. Macdonald moved that when the House rose on Friday it should adjourn till half past 7 on Saturday. Government orders to have precedence.

#### BANK OF UPPER CANADA

In reply to Mr. Mackenzie

Hon. Sir Francis Hincks said he had given notice of a Bill intituled: "An Act to vest in Her Majesty for the purposes therein mentioned, the property and powers now vested in the trustees of the Bank of Upper Canada".

#### NORTH-WEST DELEGATES

Hon. Sir John A. Macdonald said that several reports in connection with the delegates to the North-West would be presented to-morrow.

The House adjourned at 2 a.m.

La Chambre approuve ensuite l'adoption de plusieurs autres crédits.

#### ÉTAT DES AFFAIRES

L'honorable sir John A. Macdonald propose qu'en levant la séance vendredi, la Chambre ajourne jusqu'à sept heures trente, samedi. Les affaires du Gouvernement devront avoir la préséance.

#### BANQUE DU HAUT-CANADA

En réponse à M. Mackenzie,

L'honorable sir Francis Hincks dit qu'il a donné avis d'un Bill intitulé: "Acte à l'effet de transférer à Sa Majesté, pour les fins y mentionnées, les propriétés et les pouvoirs dont sont actuellement revêtus les Syndics de la Banque du Haut-Canada".

#### DÉLÉGUÉS DU NORD-OUEST

L'honorable sir John A. Macdonald dit que plusieurs rapports concernant les délégués du Nord-Ouest seront présentés demain.

La séance est levée à 2 h du matin.

---

**HOUSE OF COMMONS**

Friday, April 22, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

**PRINTING COMMITTEE**

Mr. Brousseau presented the report of the Printing Committee.

**SUPPLY**

Hon. Sir Francis Hincks moved concurrence in the Report of the Committee of Supply.

Item on Harbours and Piers concurred in after explanation from Hon. Mr. Langevin, already given, and now repeated for the satisfaction of members not present on the first occasion.

Various items passed.

**FINANCE DEPARTMENT**

The House in Committee, to consider a Bill intituled: "An Act to amend the Law respecting the Department of Finance,"

Hon. Mr. Carling in the chair.

Hon. Sir Francis Hincks explained that the additional clause was to provide that Mr. Dickinson retain his title and emoluments during the time he remained in the service of the Government.

Committee rose and reported.

The Bill with amendment was read a third time and passed.

**INTEREST BILL**

Hon. Sir Francis Hincks moved the second reading of a Bill intituled: "An Act respecting Interest". The resolutions had been very fully discussed in Committee, and it was only necessary to say that the Bill was founded on them. He was aware that many thought the Bill went too far in one way, and others in another. The Bill was a measure of compromise. It would not commend itself to the extreme advocates of either doctrine; but he hoped that it would meet with the support of the majority of the House.

Mr. Mackenzie said he looked upon that Bill as one that was wholly uncalled for, and one that would have an evil effect on the trade of the country. Anything looking towards an imposition of restrictive laws on a legitimate

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le vendredi 22 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

**COMITÉ DES IMPRESSIONS**

M. Brousseau présente le rapport du Comité des Impressions.

**SUBSIDES**

L'honorable sir Francis Hincks propose l'adoption du rapport du Comité des Subsidés.

Le crédit pour les havres et les quais est approuvé, après une explication que l'honorable M. Langevin aurait déjà donnée et qu'il a répétée à l'intention des députés absents la première fois.

Plusieurs crédits sont adoptés.

**MINISTÈRE DES FINANCES**

La Chambre siège en Comité plénier pour étudier une modification au Bill intitulé: «Acte pour amender la loi relative au département des finances».

L'honorable M. Carling préside la séance.

L'honorable sir Francis Hincks explique que l'article supplémentaire prévoit que M. Dickinson conservera son titre et son traitement pendant la période qu'il restera au service du Gouvernement.

Le Comité lève la séance et fait rapport de la question.

Le Bill modifié est lu une troisième fois et adopté.

**BILL SUR L'INTÉRÊT**

L'honorable sir Francis Hincks propose la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte concernant l'intérêt». Les résolutions ont été examinées en Comité, et tout ce qu'il reste à dire c'est que le Bill est fondé sur ces résolutions. Il sait que certains pensent que le Bill va trop loin dans un sens, d'autres dans le sens contraire. Le Bill est en fait un compromis. Le Bill n'est pas de nature à rencontrer l'approbation des tenants des deux positions extrêmes; toutefois, il espère que le Bill recevra l'appui de la majorité de la Chambre.

M. Mackenzie pense que le Bill est tout à fait inopportun et entraînerait de fâcheux effets sur le commerce du pays. Selon lui, toute mesure visant à imposer des clauses limitatives sur un objet de commerce légitime doit néces-

object of commerce, must necessarily retard, more or less, the prosperity of the country. They had ample experience to guide them in coming to that conclusion. Since the abrogation of the Usury Laws, in force many years ago in Canada, the Provinces—Ontario in particular—had enjoyed an unusual degree of prosperity, and a larger amount of capital was now available than at any former period, and consequently money was much cheaper than under the old system. He felt that for a Legislature of the present period of the world's history to imagine that they could cheapen money by merely enacting that money should be worth only so much, was going a long way backwards. They could not fix the price of any commodity by an arbitrary enactment. They might as well attempt to fix the price of wheat or bread as that of money. The price of money would be regulated by supply and demand. In the neighbouring States, where they had a Usury Law nominally in force, but really obsolete, the law was systematically evaded; and in the money market in New York, money commanded as much sometimes as 10 and 12 per cent, and at other times was reduced to 3, 4, 5, and 6 per cent per annum, according to demand. Believing that would be the case notwithstanding the passage of any Act of that Legislature, believing that placing a law on the Statute Book that would be practically violated, was to encourage immorality, he was wholly opposed to the passing of such an enactment. It was needless to discuss the principle further than to state what he believed would be the general working of that Bill. He was determined to test the feeling of the House by a direct vote against the imposition of such an arbitrary enactment. He would therefore move, seconded by the Hon. Mr. Holton, that the Bill be read a second time that day six months.

Mr. McDonald (Lunenburg) said he did not wholly approve of the Bill as it stood, but yet he did not propose to vote for the motion of the member for Lambton; he desired to have the Bill go into Committee in order to have it improved. The hon. Finance Minister, he thought, would find that however he might theorise about free trade in money, as applied to the business of some parts of the country, it would be productive of great hardship. He spoke only for the Province of which he was a member, where he must say it would operate with extreme hardship. At present no more interest was charged there than six per cent; should the Bill now proposed pass, its effect would be to increase the rate at once to eight per cent. The practical effect would be that in less than two years it would add thirty-three

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

sairement ralentir plus ou moins l'essor économique du pays. Le Gouvernement a suffisamment d'expérience pour en venir lui-même à une telle conclusion. Depuis l'abrogation des lois sur les intérêts usuraires, en vigueur il y a quelques années au Canada, les provinces, l'Ontario en particulier, ont connu une prospérité inhabituelle, des capitaux plus importants sont plus facilement disponibles que jamais auparavant, et conséquemment, l'intérêt est moins élevé que sous l'ancien système. Il pense qu'une assemblée législative qui s'imagine, à notre époque, qu'elle peut réduire le taux d'intérêt simplement en décrétant que l'argent vaut tant, effectue un important retour en arrière. Le Gouvernement ne peut pas établir le prix d'une marchandise par une ordonnance arbitraire. Il pourrait tout aussi bien essayer de fixer le prix du blé ou du pain que celui de l'argent. Le taux d'intérêt s'établirait selon l'offre et la demande. La Loi usuraire qui en principe est en vigueur aux États-Unis, mais qui en réalité n'est plus appliquée, est systématiquement contournée, et à la Bourse de New York le taux d'intérêt atteint quelquefois 10 ou 12 pour cent tandis que d'autres fois, il descend, selon la demande, à 3, 4, 5 ou 6 pour cent par année. Estimant que le même phénomène se produirait au Canada malgré l'adoption d'une loi par la Chambre des Communes, et qu'on encouragerait la corruption en ajoutant dans le recueil des Statuts, une loi qui dans la pratique serait toujours enfreinte, il se prononce entièrement contre l'adoption d'une telle mesure. Il juge inutile de débattre plus longuement ce Bill sinon pour dire ce qu'il croit quelle en sera l'application générale. Il est décidé à prendre le pouls de la Chambre en demandant un vote direct contre l'imposition d'une disposition législative aussi arbitraire. Il propose donc, appuyé par l'honorable M. Holton, une deuxième lecture du Bill dans six mois à compter de ce jour.

M. McDonald (Lunenburg) dit qu'il n'approuve pas entièrement le Bill tel qu'il est présenté, mais qu'il n'a pas l'intention d'appuyer la motion du député de Lambton; il propose que la Chambre se forme en Comité et étudie les améliorations à apporter aux articles du Bill. Il ajoute que, quelles que soient les théories de l'honorable ministre des Finances sur le libre-échange de l'argent telles qu'appliquées au commerce dans certaines régions du pays, elles entraîneraient de grandes difficultés. Il parle seulement au nom de sa province où, dit-il, cette théorie créerait des problèmes très graves. Il souligne que le taux maximum d'intérêt est actuellement, dans sa province, de six pour cent et que si le Bill était adopté, le taux passerait immédiatement à huit pour cent. Ceci contribuerait en moins de deux ans à

per cent to the indebtedness of the Province. Every mortgage would be foreclosed, or would be renewed at the higher rate of interest. This was a result which, as one of the representatives of the Province, he was very unwilling to see brought about. The present state of the law there was rather anomalous. Private parties could only charge six per cent, while Banks could charge seven per cent. He intended to move in Committee an amendment to remove this anomaly, and place Banks and private individuals on the same footing.

**Mr. Cartwright** objected to the principle of the Bill, and pointed out that it made no distinction between contracts affecting real estate and commercial transactions. He entered his protest against legislation which attempted to impose these restrictions on commercial transactions, and drove great commercial institutions into a system which could not result but in great loss and difficulty. He hoped that amendments with this view would be introduced in Committee. There was no greater proof of the idleness or recklessness of the introduction of that Bill than the fact that there have been no petitions presented in its favour.

**Hon. Dr. Tupper** believed in Free Trade in money; but in Nova Scotia they had a most rigid Usury Law which obtained the support of the people of that Province. He did not believe the Bill to be sound in principle, and he should be voting in accordance with his principles if he voted for the amendment; but not in accordance with the views of the great body of Nova Scotia.

**Hon. Mr. Anglin**—Yes, you would be, (hear).

**Hon. Dr. Tupper** did not think that Ontario should be called upon to accept a system against her views, and the change in system would be followed with mischievous results in Nova Scotia. With those views, and in the absence of satisfactory explanations, he should be compelled to vote for the amendment, feeling disposed to allow legislation to continue in its present state.

**Hon. Mr. Anglin** said the effect of the Bill in Nova Scotia would be to put money up to 8 per cent, instead of the present 6 per cent. He was in favour of uniformity where it could be obtained without injurious results to the Dominion, but that would be the case if the present proposals were adopted. If it was absolutely necessary that there should be a general law introduced, he should be in favour of the free trade system. The present Bill had been

accroître de trente-trois pour cent la dette provinciale. Cela aboutirait à la saisie des hypothèques ou à leur renouvellement à un taux d'intérêt plus élevé, résultat qu'en tant que représentant de sa province, il trouve tout à fait indésirable. La disposition de la loi à cet effet est irrégulière. Les particuliers ne peuvent pas exiger un taux d'intérêt de plus de six pour cent tandis que les banques peuvent exiger sept pour cent. Il a l'intention de proposer en Comité un amendement pour supprimer cette anomalie et accorder les mêmes taux d'intérêt aux banques et aux particuliers.

**M. Cartwright** s'oppose au principe même du Bill et souligne que ce Bill ne fait aucune distinction entre les contrats relatifs aux biens immobiliers et les transactions commerciales. Il proteste contre un Bill qui tente d'imposer des restrictions sur les transactions et force les grandes entreprises commerciales à faire partie d'un système qui ne peut aboutir qu'à des pertes et à des difficultés importantes. Il espère qu'on présenterait en Comité des amendements qui tiennent compte de ces remarques. Il n'y a pas de preuve plus flagrante de la futilité ou de la témérité de ce Bill que le fait qu'aucune pétition n'a été présentée en faveur de l'adoption du Bill.

L'honorable **Dr Tupper** dit qu'il croit au libre-échange de l'argent, mais cite toutefois l'exemple d'une loi très sévère sur l'usure qui, en Nouvelle-Écosse, avait obtenu l'appui de la population. Il ne croit pas au bien-fondé du Bill et il devrait agir selon ses principes en votant pour l'amendement, à l'encontre de l'opinion générale de la Nouvelle-Écosse.

L'honorable **M. Anglin**—Oui, cela serait bien conforme à vos habitudes. (Bravo!)

L'honorable **Dr Tupper** ne pense pas que l'Ontario soit obligé d'accepter un système contre sa volonté et pense que la modification du système entraînerait de fâcheux effets pour la Nouvelle-Écosse. Vu son opinion et en l'absence d'explications satisfaisantes, il se voit forcé de voter pour l'amendement, se sentant disposé à laisser la loi telle qu'elle est à présent.

L'honorable **M. Anglin** estime que le Bill aurait pour effet d'élever le taux d'intérêt à 8 pour cent en Nouvelle-Écosse au lieu du 6 pour cent actuel. Il est pour l'uniformité si elle ne fait pas de tort au pays, et il pense que ce serait précisément le cas si les propositions étaient adoptées telles quelles. S'il faut absolument adopter une loi générale, il se prononce en faveur du libre-échange. Le Bill a en fait été conçu selon l'opinion de la majorité des habitants du Québec.

framed in accordance with the views of the majority of the people of Quebec.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—With the majority of Ontario as well as Quebec, (loud cries of “no”).

**Hon. Mr. Anglin** thought that the best course was to leave each Province to continue that system which it believed the best.

**Hon. Mr Archibald** said there was no desire to adopt the free trade principles in money in Nova Scotia. They were satisfied with the system at present existing. The Bill would add one-third to the indebtedness of Nova Scotia. He agreed that it would be better to leave this question alone and allow each Province to settle it for itself.

**Hon. Mr. Wood** said it was a pity when three of the Provinces were satisfied with their laws as they now stand, that there should be any attempt to change them. It was most surprising to see the Government declaring themselves in favour of free trade in money, and at the same time supporting the Bill. Why could not the rate be left as it was in each of the Provinces? If every commercial man in the House who had spoken, was opposed to a restriction in the rate of interest; if every Province was satisfied with the existing law—if even Quebec, according to the Minister of Militia, was satisfied—why in the name of Heaven should this House sit down and alter the law?

**Hon. Sir George-É. Cartier** denied that the law was brought forward to please Lower Canada. It had supporters elsewhere. For instances, there were the members for Prince Edward, and Hastings, and there was Tom Ferguson. (Loud laughter.) He begged the hon. gentleman's pardon—he meant the hon. member for Simcoe. The Premier of Ontario was also in its favour. That being the case it was not correct to say that Lower Canada was the principal mover in the matter.

**Mr. Gibbs** said the feeling in Ontario was strongly in favour of allowing the people to fix the rate as they chose. If a legal rate were fixed, it would be evaded universally.

The division was then taken, and resulted as follows, yeas 65, nays 80.

**Yeas**—Messrs. Abbott, Anglin, Bodwell, Bolton, Bowman, Bown, Burton, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Inverness), Cameron (Peel), Carling, Carmichael, Cartwright, Colby, Connell, Currier, Dobbie, Gibbs, Grant, Hagar, Holton, Hutchison, Jackson,

[Hon. Mr. Anglin—L'hon. M. Anglin.]

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Avec la majorité de la population de l'Ontario, ainsi que du Québec. (Des voix très fortes font entendre—Non, non!)

**L'honorable M. Anglin** croit que la meilleure solution est de laisser à chaque province, le choix d'adopter le système qui lui convient le mieux.

**L'honorable M. Archibald** explique que la Nouvelle-Écosse est satisfaite du système actuel et qu'elle ne désire pas adopter la théorie du libre-échange qui augmenterait d'un tiers, l'endettement de sa province. Il est d'accord pour laisser tomber la question et laisser à chaque province, le choix de décider du système à suivre.

**L'honorable M. Wood** estime qu'il est dommage d'apporter des modifications aux lois, quand trois des provinces ne veulent rien changer à leur système actuel. Il est très surpris de constater que le Gouvernement est en faveur du libre-échange et qu'en même temps, il appuie le Bill. Pourquoi ne pas laisser le taux tel qu'il est, à l'heure actuelle, dans chaque province? Si tous les hommes d'affaires, qui ont parlé en Chambre, s'opposent à une restriction du taux d'intérêt, si chaque province se déclare satisfaite de la loi actuelle, si même le Québec, selon le ministre de la Milice, est satisfait, pourquoi la Chambre, devrait-elle modifier la loi?

**L'honorable sir George-É. Cartier** nie que le projet de loi ait été présenté pour faire plaisir aux députés du Bas-Canada. Il a des appuis ailleurs. Entre autres, il y a les députés de Prince Edward et de Hastings, ainsi que Tom Ferguson. (Rires.) Il s'excuse auprès de ce monsieur, il voulait parler du député de Simcoe. Vu que le premier ministre de l'Ontario est aussi en faveur de la loi, il n'est pas juste de dire que les députés du Bas-Canada sont les principaux instigateurs de cette affaire.

**M. Gibbs** fait remarquer que l'Ontario est fortement en faveur de laisser chaque province décider de son taux d'intérêt. Si un taux légal d'intérêt était établi, personne ne le respecterait.

La motion est mise aux voix et est rejetée par 80 voix contre 65.

**Ont voté pour**—MM. Abbott, Anglin, Bodwell, Bolton, Bowman, Bown, Burton, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Inverness), Cameron (Peel), Carling, Carmichael, Cartwright, Colby, Connell, Currier, Dobbie, Gibbs, Grant, Hagar, Holton, Hutchison, Jackson,

Kempt, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), McDonald (Middlesex West), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Pope, Ray, Redford, Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Scatcherd, Snider, Sproat, Stephenson, Stirton, Tupper, Webb, Wells, Whitehead, Willson, Wood, Workman, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, W.R.), and Young—65.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Brousseau, Brown, Burpee, Campbell, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Daoust, Dorion, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Grover, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Joly, Keeler, Langevin, Langlois, Lapum, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Lunenburg), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McMillan, Morris, Pâquet, Pelletier, Perry, Pickard, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.B.), Rymal, Savary, Scriver, Shanly, Simpson, Sylvain, Tilley, Tremblay, Wallace, Walsh, and White—80.

The main motion was then agreed to on the following division:

**Yeas**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Brousseau, Brown, Burpee, Campbell, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Daoust, Dorion, Drew, Dufresne, Dunkin, Fortier, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Grover, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Joly, Keeler, Langevin, Langlois, Lapum, Macdonald (Cornwall), Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Lunenburg), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McMillan, Morris, Pâquet, Pelletier, Perry, Pickard, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.B.), Rymal, Savary, Scriver, Shanly, Simpson, Sylvain, Tilley, Tremblay, Wallace, Walsh, and White—80.

**Nays**—Messrs. Abbott, Anglin, Bodwell, Bolton, Bowman, Bown, Burton, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Inverness), Cameron (Peel), Carling, Carmichael, Cart-

Kempt, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), McDonald (Middlesex-Ouest), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Pope, Ray, Redford, Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Scatcherd, Snider, Sproat, Stephenson, Stirton, Tupper, Webb, Wells, Whitehead, Willson, Wood, Workman, Wright (Ottawa, comté), Wright (York, Ontario, D.O.), et Young—65.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Brousseau, Brown, Burpee, Campbell, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Daoust, Dorion, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Grover, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Joly, Keeler, Langevin, Langlois, Lapum, Macdonald (Cornwall), Macdonald (sir J. A.), McDonald (Lunenburg), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McMillan, Morris, Pâquet, Pelletier, Perry, Pickard, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.-B.), Rymal, Savary, Scriver, Shanly, Simpson, Sylvain, Tilley, Tremblay, Wallace, Walsh, et White—80.

La motion principale est adoptée à la majorité des voix:

**Ont voté pour**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Brousseau, Brown, Burpee, Campbell, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Daoust, Dorion, Drew, Dufresne, Dunkin, Fortier, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Grover, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Joly, Keeler, Langevin, Langlois, Lapum, Macdonald (Cornwall), Macdonald (sir J. A.), McDonald (Lunenburg), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McMillan, Morris, Pâquet, Pelletier, Perry, Pickard, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.-B.), Rymal, Savary, Scriver, Shanly, Simpson, Sylvain, Tilley, Tremblay, Wallace, Walsh, et White—80.

**Ont voté contre**—MM. Abbott, Anglin, Bodwell, Bolton, Bowman, Bown, Burton, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Inverness), Cameron (Peel), Carling, Carmichael, Cartw-

wright, Colby, Connell, Currier, Dobbie, Gibbs, Grant, Hagar, Holton, Hutchison, Jackson, Kempt, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), McDonald (Middlesex West), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Pope, Ray, Redford, Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Scatcherd, Snider, Sproat, Stephenson, Stirton, Tupper, Webb, Wells, Whitehead, Willson, Wood, Workman, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, W.R.)—60.

The Bill was read a second time.

**Hon. Sir Francis Hincks** moved that the Bill be referred to Committee of the Whole House at once.—Carried.

The House went into Committee; **Mr. Mills** in the chair.

On the second clause,

**Hon. Dr. Tupper** moved that the word "seven" be substituted for "eight."

**Mr. McDonald (Lunenburg)** proposed an amendment to add the words "that except with regard to the Province of Nova Scotia, the rate should be 8 per cent". (Loud cries of "oh," "where's uniformity?")

**Hon. Dr. Tupper** said that course was exactly against the conduct of the hon. member for Lunenburg, who had just voted against an amendment which would have left Nova Scotia as she was.

**Mr. Mackenzie** said the Minister of Militia had stated that Ontario was in favour of the Bill, but the late division list showed that there were 45 Ontario members voting for his amendment, and but 22 against it. (Hear.) With reference to the votes given by the Minister of Justice and Finance Minister, they were known as Free Traders in money, and they must have voted on the side they did from mistake. (Laughter.) He could not believe that they would vote against their convictions.

**Hon. Mr. Holton**—That is the very thing I should expect them to do. (Hear and laughter.)

**Mr. Mackenzie** thought all members who voted for his amendment should support the amendment of the hon. member for Lunenburg, because they ought to free Nova Scotia from the bad law imposed on them. He should do so because he intended to propose that another Province should be excepted from the operations of the Bill. (Hear and laughter.)

[Mr. Gibbs—M. Gibbs.]

right, Colby, Connell, Currier, Dobbie, Gibbs, Grant, Hagar, Holton, Hutchison, Jackson, Kempt, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), McDonald (Middlesex-Ouest), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Pope, Ray, Redford, Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D. C.), Scatcherd, Snider, Sproat, Stephenson, Stirton, Tupper, Webb, Wells, Whitehead, Willson, Wood, Workman, Wright (Ottawa, comté), Wright (York, Ontario, D. O.)—60.

Le Bill est lu une deuxième fois.

L'honorable **sir Francis Hincks** propose que le Bill soit immédiatement renvoyé au Comité plénier.—Motion adoptée.

La Chambre se forme en Comité; **M. Mills** préside la séance.

A propos du deuxième article,

L'honorable **Dr Tupper** propose que le mot «sept» soit remplacé par le mot «huit».

**M. McDonald (Lunenburg)** propose que l'on ajoute le passage suivant: «sauf pour la Nouvelle-Écosse, le taux d'intérêt sera de 8 pour cent». (Cris de protestation: «Et que faites-vous de l'uniformité?»)

L'honorable **Dr Tupper** fait remarquer que ce passage va à l'encontre de l'opinion du député de Lunenburg, qui vient tout juste de voter contre un amendement qui n'aurait pas changé la situation actuelle en Nouvelle-Écosse.

**M. Mackenzie** constate que le ministre de la Milice a déclaré que l'Ontario était en faveur du Bill et fait remarquer que le dernier scrutin démontre que 45 députés de l'Ontario ont voté pour son amendement et 22 contre. (Bravo!) Pour ce qui est des votes du ministre de la Justice et du ministre des Finances, ils sont des partisans reconnus du libre-échange et doivent avoir voté comme ils l'ont fait par erreur. (Rires.) Il ne peut pas croire qu'ils voteraient contre leurs convictions.

L'honorable **M. Holton**—C'est exactement ce que j'attendais d'eux. (Bravo! Bravo!)

**M. Mackenzie** pense que tous les députés, qui ont voté pour l'amendement qu'il a proposé, doivent appuyer l'amendement du député de Lunenburg, car ils doivent soustraire la Nouvelle-Écosse à la mauvaise loi qui lui est imposée. Il le fera lui-même car il veut proposer qu'une autre province soit exclue des dispositions du Bill.



**Hon. Sir Francis Hincks** said reference had been made to the Minister of Justice and himself as advocates 20 years ago of free trade in money. He (Sir F. Hincks) did not think theoretically Usury Laws could be defended; but he doubted very much if at the period to which reference had been made, there could be pointed out a vote given by the Minister of Justice and himself that went further than the Bill now under consideration. He warned the Lower Canadian members that any amendment moved which sought to reduce the rate of interest below what the Bill imposed, would be moved with the intention of destroying the effect of the Bill. (Cries of "order.")

**Mr. McDonald (Lunenburg)** said that the member for Châteauguay seemed to think that he was guilty of inconsistency in moving his amendment, after voting that the House should go into Committee on the Bill. He thought the explanation he had already given showed there was no inconsistency. He had voted for going into Committee because he thought that Nova Scotia was suffering from the inequality of the law, and if the member for Lambton's amendment had prevailed, the effect would be to prevent us from having an opportunity to amend the law, and the anomaly complained of would still remain. At present private parties could only charge six per cent while banks could charge seven, subjecting merchants to a loss of one per cent on all credit transactions with their customers. This state of things he wished to remove, and therefore it was that he preferred to see the Bill go into Committee, when it could be amended, rather than see it thrown out, which would cause this present state of affairs to be continued. He now desired to offer his resolution in amendment, exempting Nova Scotia. The amendment was as follows:—

That clause 2 be amended by inserting the words "except in the Province of Nova Scotia," before the word "any," in line 1.

It had been objected to his statement that he put the difference too high between the charge at six per cent, and eight per cent; but it was clear that if two per cent, were added to six, that was one-third more, or practically the addition of thirty-three per cent to the obligations of every man who had borrowed money.

**Hon. Mr. Wood**—By your present proposal you increase the debt one-sixth.

L'honorable sir Francis Hincks dit qu'on a parlé de lui et du ministre de la Justice comme étant, il y a 20 ans, des libre-échangistes. Il pense qu'il est impossible de défendre théoriquement les lois sur l'usure, et il doute fortement que l'on puisse citer en exemple, au cours de l'époque à laquelle on a fait allusion, une motion faite par le ministre de la Justice ou lui-même qui ait eu une plus grande portée que le Bill étudié à l'heure actuelle. Il fait remarquer aux députés du Bas-Canada en particulier, que tout amendement proposé qui viserait à réduire le taux d'intérêt en-dessous du taux imposé par le Bill le serait avec l'intention de supprimer les effets du Bill. (Des voix: «A l'ordre, à l'ordre!»)

**M. McDonald (Lunenburg)** dit que le député de Châteauguay semble penser qu'il fait preuve d'illogisme en présentant son amendement après avoir voté pour que la Chambre se constitue en Comité afin d'étudier le Bill. Il pense que l'explication qu'il a déjà donnée, montre qu'il n'y a là aucune contradiction. Il a voté pour que la Chambre se constitue en Comité parce qu'il croyait que la Nouvelle-Écosse était victime de l'iniquité de la loi et que si l'amendement du député de Lambton avait été adopté, il aurait eu pour conséquence d'empêcher d'amender la loi, et l'irrégularité dont certains se sont plaints, n'aurait pu être rectifiée. Actuellement, les particuliers ne peuvent exiger que six pour cent d'intérêt tandis que les banques peuvent exiger sept pour cent, ce qui entraîne pour les marchands, une perte de un pour cent sur toutes les transactions de crédit avec leurs clients. Il désire que cet état de choses cesse, et c'est pourquoi il préfère que le Bill soit soumis à l'étude du Comité où il pourrait être amendé plutôt que de le voir rejeté, ce qui perpétuerait la situation actuelle. Il désire maintenant proposer, sous forme d'amendement, une résolution visant à exempter la Nouvelle-Écosse. L'amendement se lit comme suit:—

Que le deuxième article soit amendé par l'insertion des mots «à l'exception de la province de la Nouvelle-Écosse» avant le mot «tout» à la première ligne.

On s'est opposé à sa proposition en disant qu'elle attribuait trop d'importance à la différence entre l'intérêt à six pour cent et l'intérêt à huit pour cent; mais il est évident que si on ajoute deux pour cent à six pour cent, cela équivaut à ajouter un tiers ou presque trente-trois pour cent à la dette de chaque personne qui a emprunté de l'argent.

L'honorable **M. Wood** dit que la présente proposition hausse la dette de un sixième.

**Mr. McDonald (Lunenburg)** said a man's liabilities did not consist so much in what he had borrowed, as in what he had to pay. If he had to pay £300 for interest this year, and £400 next year, his liabilities would be so much increased. The counties in his Province which borrowed money were the poorest, and there they had always to pay the highest rates. It was plain that if A, worth \$10,000, wants to borrow \$1,000, he can do so at six, or even at five per cent. But if B, worth \$1,000 desires to borrow, his security being less, he would be compelled to pay the highest legal rate, however high, and if that was fixed at eight per cent, then he would have to pay that. It would even be less objectionable to have free trade in money, than to name a minimum and maximum rate, as proposed, for then supply and demand would regulate the price; but where a maximum price was named, as in the Bill, it was virtually inviting capitalists to come up to that price for their money. Fixing eight per cent interest, as the legal rate of interest, would be felt as an extreme hardship in Nova Scotia, and he could not give his vote in approval of it.

**Hon. Dr. Tupper's** amendment was put and lost—Yeas, 55; nays, 69.

**Mr. McDonald's (Lunenburg)** amendment to except Nova Scotia was then read.

**Mr. Mackenzie** moved, in amendment, to except the Provinces of Ontario, Nova Scotia and New Brunswick, (laughter). Lost—Yeas, 61; nays, 65.

**Mr. Currier** moved that the Committee now rise.

**The Chairman** directed that members to the right and left of the Speaker should change places; those in favour going to the Government side, and those against to the Opposition side of the House.

The motion for rising of the Committee was lost—Yeas, 61; nays, 71.

The amendment of **Mr. McDonald (Lunenburg)** was also put to a division and lost.

**Mr. Mackenzie** said there had been a majority of each Province, with the exception of Quebec, against the Bill, and he thought the Government were bound to consider this matter. He therefore asked them seriously

[Hon. Mr. Wood—L'hon. M. Wood.]

**M. McDonald (Lunenburg)** dit que la dette d'une personne ne consiste pas tellement dans la somme qu'elle a empruntée, mais dans celle qu'elle doit payer. Si elle devait payer 300 livres sterling d'intérêt cette année et 400 livres sterling l'année prochaine, sa dette en serait augmentée d'autant. Il dit que les habitants des comtés de sa province qui empruntent de l'argent sont parmi les plus pauvres, et ce sont toujours eux qui doivent payer les intérêts les plus élevés. Il est évident que si A, possédant un capital de \$10,000, veut emprunter \$1,000, il peut le faire à un taux d'intérêt de six ou même de cinq pour cent, mais si B, possédant un capital de \$1,000, désire faire un emprunt, sa garantie étant moindre, il sera obligé de payer le taux légal d'intérêt le plus élevé, quel qu'il soit, et si ce taux a été fixé à huit pour cent, c'est ce qu'il devra payer. Il serait encore préférable d'avoir un système de libre-échange de l'argent plutôt que de déterminer des taux d'intérêt minimal et maximal, tel qu'il est proposé, car l'offre et la demande fixeraient alors le taux d'intérêt, mais lorsqu'un taux d'intérêt maximal est fixé, comme on le fait dans le Bill, c'est pratiquement inviter les capitalistes à exiger ce taux. Il dit que la Nouvelle-Écosse accueillera très difficilement le fait qu'on fixe le taux d'intérêt légal à huit pour cent et qu'il ne peut approuver le Bill.

L'amendement de l'honorable **Dr Tupper** est mis aux voix et rejeté par 69 voix contre 55.

L'amendement de **M. McDonald (Lunenburg)** visant à exclure la Nouvelle-Écosse est lu.

**M. Mackenzie** propose un amendement visant à exclure les provinces de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick. (Rires.) L'amendement est rejeté par 65 voix contre 61.

**M. Currier** propose que le Comité ajourne la séance.

**Le président** dit que les députés assis à droite et à gauche de l'Orateur devraient changer de place; ceux qui sont pour la motion devraient s'asseoir du côté du Gouvernement et ceux qui sont contre, du côté de l'Opposition.

La motion d'ajournement de la séance du Comité est rejetée par 71 voix contre 61.

L'amendement de **M. McDonald (Lunenburg)** est mis aux voix et rejeté par la majorité des voix.

**M. Mackenzie** dit que dans chaque province, à l'exception du Québec, il y a une majorité de députés qui sont contre le Bill, et il pense que le Gouvernement devrait considérer ce point. Il demande alors si le Gouvernement a vraiment

whether they proposed to force a legislation of that kind upon three-fourths of the Dominion. (Hear, hear.) It would be a very gross injustice to his Province. If Quebec wished for a retrograde policy in money, he was willing to pass a law giving it to them, but he did not think that the Government, by the majority from that Province, should impose legislation on them that did not desire. (Hear, hear.)

**Hon. Sir John A. Macdonald** thought that they had got rid of sectionalism at Confederation, and that from that time they were to sit here as representatives of the whole Dominion. The hon. gentleman, by his remarks, showed that he was not sincere in the wish he had expressed at Confederation. At all events, he had changed that opinion now.

**Mr. Mackenzie**—No, no.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Finding that the vote was against him, he looked back to the old policy of his party before Confederation. The Parliament was elected on the ground that there was to be no sectionalism, but the hon. gentleman got up and made an appeal. He did not wish to argue upon that measure.

**Mr. Mackenzie**—I expect not. (Laughter.)

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the object of the hon. gentleman was to set the other Provinces against Quebec. Let the hon. gentleman submit to the vote which had been passed; he had no right to ask where there was a majority against him.

**Mr. Mackenzie**—Dear me. (Loud laughter.)

**Hon. Sir John A. Macdonald** was about to proceed, when he was met with cries of 6 o'clock, and the House then rose for recess.

After recess,

#### CANADA CENTRAL RAILWAY

The Bill intituled: "An Act respecting the Canada Central Railway Company" came up before the House again. The motion was for the third reading the motion was for the third reading and the consideration of **Hon. Mr. Chauveau's** amendment was proceeded with.

**Mr. Ferguson** commenced a long speech against the Bill with the evident purpose of talking out the hour allowed for private bills. In the course of his remarks, made amid continued interruptions, which the hon. member took no notice of, he exhibited a map of the proposed route, and was about to refer to it when

l'intention d'imposer une telle loi aux trois quarts de la Puissance. (Bravo!) Si le Québec désire une politique rétrograde en matière d'argent, il consent à adopter une loi à cet effet, mais il ne pense pas que le Gouvernement devrait imposer, en s'appuyant sur les voix des députés du Québec, une loi à ceux qui ne la désirent pas. (Bravo!)

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit qu'il pensait qu'avec la Confédération, on s'était débarrassé du régionalisme et que les députés représentaient toute la Puissance. L'honorable député montre, par ses remarques, qu'il n'avait pas exprimé sincèrement ses désirs lors de la Confédération. En tout cas, il dit qu'il a changé d'opinion maintenant.

**M. Mackenzie** dit que c'est faux.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que l'honorable député voyant qu'il allait perdre le scrutin, s'est tourné vers la politique qu'avait son parti avant la Confédération. L'esprit dans lequel le Parlement a été élu, était qu'il n'y aurait plus de régionalisme; mais le député en a appelé au sentiment de la Chambre. Il ne souhaitait pas débattre cette mesure.

**M. Mackenzie**—Je suppose que non. (Rires.)

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que le député cherche à monter les autres provinces contre le Québec. Il affirme que l'honorable député doit se soumettre aux résultats du scrutin et qu'il n'a pas le droit de demander pourquoi il y a une majorité contre lui.

**M. Mackenzie**—Mon Dieu! (Rires.)

L'honorable **sir John A. Macdonald** s'apprête à poursuivre le débat, mais des députés crient qu'il est six heures. La séance est donc levée.

À la reprise de la séance,

#### CHEMIN DE FER DU CANADA CENTRAL

Le Bill intitulé: «Acte relatif à la Compagnie de chemin de fer du Canada Central» est présenté en troisième lecture et l'étude de l'amendement de l'honorable **M. Chauveau** est proposée à la Chambre.

**M. Ferguson** commence un long discours contre le Bill avec l'intention évidente de prendre toute l'heure réservée pour l'étude des Bills d'intérêt privé. Pendant son discours, maintes fois interrompu par des remarques dont il ne semble pas se soucier, il présente à la Chambre une carte de l'itinéraire proposé et il est sur le point de donner des explications lorsque

Hon. Sir George-É. Cartier rose to a point of order. He said it was out of order to produce any printed document in the House.

Mr. Ferguson said he did not hear distinctly the observations of the Minister of Militia, and asked him to repeat them.

Hon. Sir George-É. Cartier, amid great laughter, repeated his objections in French.

Hon. Mr. Macdonald (Cornwall) immediately rose, and, to the astonishment of the House, proceeded amid roars of merriment to speak in the Gaelic language.

Hon. Sir George-É. Cartier, again, and essaying to speak in Latin, managed, with the help of Sir John A. Macdonald, to make himself understood to the extent of saying that he had risen to call to order that most illustrious and most learned man, the member for Simcoe. He then said he would speak in Greek. He then, amid a multitude of noises and much laughter, proceeded to jumble together a dozen of Greek words having no connection with each other, and finishing with the words *arqureoro boioio*, a scrap from Homer, meaning "of the silver bow."

Hon. Mr. Le Vesconte, in Spanish, said it was time the discussion should cease.

Hon. Sir John A. Macdonald was of the opinion of the last speaker.

Hon. Mr. Abbott objected to a discussion on serious matters being carried on in that House in the Choctaw language. (Hear, hear.) The hour for private Bills having elapsed the discussion was postponed.

#### RATE OF INTEREST

The debate in Committee on the Bill intituled: "An Act to limit the Rate of Interest" was then resumed by

Hon. Sir John A. Macdonald—He hoped the Committee would adopt the Government proposition, and allow the Committee to rise and report the Bill. The Bill ought to be founded on the normal value of money which ranged from 6 to 8 per cent.

Mr. Mackenzie referring to the proceedings before recess said the Minister of Justice had managed to work himself up into a furious state of indignation.

Hon. Sir John A. Macdonald—Oh, no, I was not guilty of that.

[Mr. Ferguson—M. Ferguson.]

L'honorable sir George-É. Cartier se lève pour le rappeler à l'ordre. Il dit qu'il est contraire au Règlement de la Chambre de présenter tout document imprimé en Chambre.

M. Ferguson dit qu'il n'a pas bien entendu les remarques du ministre de la Milice et lui demande de les répéter.

L'honorable sir George-É. Cartier répète en français au milieu des rires, ce qu'il vient de dire.

L'honorable M. Macdonald (Cornwall) se lève immédiatement et au grand étonnement de la Chambre, se met à parler en gaélique dans l'hilarité générale.

L'honorable sir George-É. Cartier se lève encore et s'essayant à parler en latin, réussit, avec l'aide de sir John A. Macdonald, à faire comprendre à l'assemblée qu'il s'est levé pour rappeler à l'ordre l'illustre et érudit député de Simcoe. Puis il dit qu'il parlera en grec, et parmi les rires et les bruits, il débite une douzaine de mots grecs n'ayant aucune relation entre eux et termine sa phrase avec les mots *arqureoro boioio*, extraits d'un poème d'Homère et signifiant «de l'arc d'argent».

L'honorable M. Le Vesconte dit en espagnol qu'il est temps que la discussion prenne fin.

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'il partage l'opinion de M. Le Vesconte.

L'honorable M. Abbott s'oppose à ce qu'une discussion sur des sujets importants se fasse dans la langue des Chactas. (Bravo!) L'heure prévue pour la discussion des Bills d'intérêt privé étant écoulée, la discussion a été reportée à plus tard.

#### TAUX D'INTÉRÊT

Le débat en Comité du Bill intitulé: «Acte concernant l'intérêt» reprend.

L'honorable sir John A. Macdonald espère que le Comité adoptera la proposition du Gouvernement et laissera le Comité lever la séance et faire rapport du Bill. Le Bill devrait être fondé sur le taux d'intérêt courant qui varie de six à huit pour cent.

M. Mackenzie dit, en se reportant aux délibérations d'avant l'ajournement de la séance, que le ministre de la Justice a réussi à se laisser emporter par un sentiment d'indignation.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que c'est faux.

**Mr. Mackenzie** admitted that he was in error, impious should have been the word, (hear, hear) because he said he (Mr. Mackenzie) was striving to raise a feeling, which he had believed Confederation would ultimately subdue, but he was not endeavouring to raise a sectional feeling, but to quell it. He wished to allow each Province to maintain their own laws, yet this was said to be maintaining sectional feeling. In England Acts affecting Scotland and Ireland were decided in accordance with the wishes of the part affected. He had pointed out that if that law was placed on the Statute book, it would be against the protest of the majority of the representatives of Ontario, Nova Scotia and New Brunswick—and the serious responsibility the Government were assuming in passing an Act against the wishes, the deliberate convictions and the votes of three-fourths of the Dominion.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—What do you say about the majority?

**Mr. Mackenzie** admitted that a majority could pass the Bill, and if it was passed he should obey it, but until that was done he had a right to point out the injustice of allowing one Province fixing an imposition on other Provinces. It was not considered desirable to obtain uniformity in assimilating the laws, for the commission only referred to three Provinces, and in the case of the Election Law, the opinion of the House was so clearly against the principle of uniformity contained in it that the hon. Minister had allowed it to stand on the orders, because he was aware that the House would not allow him to force a uniform franchise on the Dominion, yet he was endeavouring to do so in case of the Interest Bill, although the majority ranged from two to ten. It would be an outrage if that were done, and the moral sense of the Government would not sustain them in their cause any more than the opinion of the country. The Bill was supported on the ground of its being a compromise, but the Government itself was a precious specimen of the results of compromise. The hon. gentleman was merely using the weight of his Government endeavouring to force a measure on a reluctant people. (Hear, hear.)

**Hon. Sir John A. Macdonald** contended that Quebec, Nova Scotia and New Brunswick were as one man on the point of antagonism to free trade in money, and a respectable minority in Ontario were also of that opinion. The whole difference was on a question of details.

**Hon. Sir Francis Hincks** contended that the decision of local interests was left by the Imperial Parliament to the Local Legislatures

**M. Mackenzie** admet qu'il a commis une erreur, un sacrilège devrait-on dire (Bravo!) car il a dit qu'il (M. Mackenzie) essayait de provoquer l'épanouissement d'un certain esprit qu'il croyait que la Confédération atténuerait, mais il n'essayait pas de promouvoir le régionalisme, mais plutôt de le réprimer. Il désire que chaque province conserve ses propres lois, et c'est cela qu'on qualifie de régionalisme. En Angleterre, les lois concernant l'Écosse et l'Irlande sont établies conformément aux désirs des populations touchées. Il avait souligné que si une telle loi devait figurer dans le recueil des Statuts, elle serait contraire aux désirs de la majorité des représentants de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick et que c'était une grave responsabilité pour le Gouvernement que d'adopter une loi contre les désirs, les convictions et le vote des trois quarts de la population de la Puissance.

L'honorable **sir George-É. Cartier** demande ce qu'il (M. Mackenzie) pense du fait que la majorité a voté pour le Bill.

**M. Mackenzie** admet que le Bill pouvait être adopté à la majorité des voix et que s'il l'était, il s'y conformerait, mais que, jusque-là, il avait le droit de souligner l'injustice que commet une province en imposant ses vues à une autre province. Il n'est pas souhaitable d'obtenir une uniformité dans les lois en les assimilant, car le Comité ne fait allusion qu'à trois provinces. Dans le cas de la Loi sur les élections, il était si évident que la Chambre était contre le principe de l'uniformité contenu dans cette loi que le ministre ne l'avait pas rayé du Feuilleton, car il savait que la Chambre ne le laisserait pas imposer le principe d'uniformité à toute la Puissance. Cependant, c'est ce qu'il essaie de faire dans le cas du Bill sur l'intérêt, bien que la majorité varie entre deux et dix voix. Ce serait un outrage si une telle chose se produisait, et le Gouvernement ne pourrait pas compter sur son sens moral ni sur le concours de la population pour appuyer sa cause. Les députés appuient le Bill parce qu'il constitue un compromis, mais le Gouvernement lui-même est un bel exemple des résultats d'un compromis. Le député ne faisait qu'utiliser l'influence de son Gouvernement pour imposer une mesure à une population réticente. (Bravo!)

L'honorable **sir John A. Macdonald** prétend que le Québec, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick, ainsi qu'une minorité en Ontario, sont tous opposés au libre-échange de l'argent. Toute la différence repose sur une question de détails.

L'honorable **sir Francis Hincks** prétend que le Parlement impérial laisse aux corps législatifs locaux, les décisions de nature locale et que

and that the question of interest was not one of them.

**Hon. Mr. Anglin** argued that this was not the case.

**Hon. Mr. Holton** said, as to the argument for uniformity, the Finance Minister had hardly succeeded in making good his position that there was anything like uniformity in the Imperial legislation on the subject cognate to that one. The hon. gentleman had been forced to admit that in matters of taxation and banking there had been different legislation, first as in the case between England and Scotland, and after the Union, with Ireland. The Confederation could only be made successful by a delicate regard on their part for the usages, customs, feelings, and he might say the prejudices, of the people of the different Provinces.

**Hon. Mr. Connell** said he was in favour of the proposition laid down by Mr. Mackenzie. Like a great many other measures brought down by the Government, that one was not satisfactory, and so far as New Brunswick was concerned, that Province had been almost legislated to death, and if the Minister of Justice went on in the way he was doing, he would increase the dissatisfaction in New Brunswick, which was now very general. He (Hon. Mr. Connell) had been a strong advocate for Confederation; but now he must say that the legislation concerning that Province was highly unsatisfactory.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—In what respect?

**Hon. Mr. Connell**—In every respect. (Hear, hear.) In addition to other causes of dissatisfaction, there was the tariff—a burden going to be placed on New Brunswick, which is now paying fifty cents per head more than any other Province of the Dominion. He would, however, move further in that matter at the proper time.

**Hon. Mr. Tilley** said that seven members voted in favour of the Bill, while only five were against it.

After some discussion,

**Mr. MacFarlane** moved that the Committee rise.

The motion was lost on a division.

The third clause was adopted.

**Mr. Young** moved as an amendment that the following clause be added to the third clause:—“That no corporate body shall be allowed to

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

la question de l'intérêt n'est pas de cette nature.

**L'honorable M. Anglin** dit que ce n'est pas le cas.

**L'honorable M. Holton** dit que pour ce qui est de la question de l'uniformité, le ministre des Finances n'a pas réussi à prouver que les lois impériales sont uniformes en ce qui concerne un sujet semblable à celui qui est débattu actuellement. Le ministre a dû admettre qu'en matières fiscale et bancaire, on avait établi des lois différentes, par exemple pour l'Angleterre et l'Écosse d'abord, et après l'Acte d'Union, pour l'Irlande. La Confédération ne pourra être un succès que si le Gouvernement prend soin de respecter les us et coutumes, les sentiments et même les préjugés des populations des différentes provinces.

**L'honorable M. Connell** dit qu'il approuve la proposition de M. Mackenzie. Comme un grand nombre d'autres mesures proposées par le Gouvernement, la présente mesure n'est pas satisfaisante et la population du Nouveau-Brunswick est d'avis qu'on lui a déjà imposé trop de mesures contre son gré. Si le ministre de la Justice continue d'agir comme il l'a fait jusqu'à présent, il ne fera qu'accroître l'insatisfaction, désormais générale au Nouveau-Brunswick. Il dit qu'il a toujours été un fervent défenseur de la Confédération, mais que maintenant, les lois touchant le Nouveau-Brunswick sont très insatisfaisantes.

**L'honorable sir John A. Macdonald** demande à quel égard ces lois sont insatisfaisantes?

**L'honorable M. Connell** répond qu'elles sont insatisfaisantes à tous les égards. (Bravo!) En plus des autres causes d'insatisfaction, il y a le tarif, charge qu'on imposera au Nouveau-Brunswick qui paie déjà cinquante cents de plus par habitant que toute autre province de la Puissance. Il dit toutefois, qu'il parlera plus en détail de ce sujet une autre fois.

**L'honorable M. Tilley** dit que sept membres ont voté pour le Bill et cinq contre.

Après quelques discussions,

**M. MacFarlane** propose que le Comité lève la séance.

La motion est rejetée à la majorité des voix.

Le troisième article est adopté.

**M. Young** propose à titre d'amendement que la disposition suivante soit ajoutée au troisième article: «Qu'aucun corps constitué ne

charge a higher rate of interest than private individuals”.

After a brief discussion the amendment was lost by 33 to 41.

The third and fourth clauses were then adopted and the Committee rose and reported; third reading to-morrow.

#### NORTH-WEST COMMISSIONERS' REPORT

Some Bills from the Senate were forwarded a stage, and in reply to

**Mr. Mackenzie,**

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the report of the Commissioners to the North-West had been printed and placed in the hands of the Government, who had intended to bring it down to-day; but they had been so pressed for time that they had not yet been able to read it; some portions of them, it would be obvious, could not with due regard to the public interests, be placed before the House. The other parts he expected to bring down tomorrow.

The House adjourned at 10:50 p.m., till 7:30 p.m. tomorrow.

puisse exiger un taux d'intérêt plus élevé que celui qui est demandé par un particulier».

Après une brève discussion, l'amendement est rejeté par 41 voix contre 33.

Les troisième et quatrième articles sont donc adoptés et le Comité lève la séance et fait rapport du Bill; la troisième lecture est reportée au jour suivant.

#### RAPPORT DES COMMISSAIRES DU NORD-OUEST

La Chambre fait avancer d'une étape certains Bills du Sénat.

A la demande de **M. Mackenzie,**

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le rapport des commissaires du Nord-Ouest a été imprimé et remis au Gouvernement qui avait l'intention de le présenter aujourd'hui, mais étant donné le manque de temps, le Gouvernement n'a pas pu lire le rapport et il croit que certaines parties ne devraient pas être présentées à la Chambre dans l'intérêt public. Il dit que les autres parties seront présentées demain.

La séance est levée à 10 h 50 du soir et la Chambre reprendra ses travaux à 7 h 30 du soir, le lendemain.





## HOUSE OF COMMONS

Saturday, April 23rd, 1870

The Speaker took the chair at 7:30 p.m.

## OAKVILLE HARBOUR

**Mr. Mackenzie** moved that the return respecting the Oakville Harbour be referred to the Committee of Public Accounts, and explained that there was a debt of from seven to ten thousand dollars due on this Harbour, and that he wished to see if steps could not be taken to have the amount collected. He considered the Dominion Government should take the initiatory steps in this matter, it being one of the assets now belonging to the Dominion, though no attempt had been made to collect the amount.

**Hon. Mr. Wood** explained that this was one of the assets, which according to the 108th section of the Union Act belonged to the Dominion, and which was by it allowed in reduction of the debt due by the late Province of Canada.

**Hon. Dr. Tupper** congratulated the hon. member for Brant upon his discovery and upon his lucid interpretation of the law, and was surprised that he had not taken that stand at an earlier period. His hon. friend had forgotten that from his position in the Dominion Parliament, he was bound to look at every question impartially, and irrespective of the section of the country he came from. He (Mr. Wood) seemed to be influenced by the profession to which he belonged, and was prepared to advocate with ability that view of a subject which suited the interests of the Province he came from.

**Hon. Mr. Wood** rose to a question of order. The hon. member was speaking to a different clause in the Act. After some further remarks, in which it was pointed out that notice had not been given of the motion, **Mr. Mackenzie** withdrew his motion, as he had not expected it would cause any discussion, and the House had met more especially for the second reading of the Supreme Court Bill.

## TRUSTEES BANK OF UPPER CANADA

**Hon. Sir Francis Hincks** introduced a Bill intituled: "An Act to vest in Her Majesty, for the purposes therein mentioned, the property and powers now vested in the Trustees of the

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le samedi 23 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à 7 h 30 du soir.

## HAVRE D'OAKVILLE

**M. Mackenzie** propose que le dossier concernant le havre d'Oakville soit renvoyé au Comité des comptes publics et explique qu'il existe une créance exigible de \$7,000 à \$10,000, en rapport avec ce havre et qu'il aimerait voir s'il est possible d'entreprendre certaines démarches dans le but de recouvrer le montant dû. Il considère qu'il appartient au Gouvernement de la Puissance d'entreprendre les démarches initiales puisque le havre fait maintenant partie des possessions de la Puissance et ce, en dépit du fait qu'aucune mesure n'ait été prise jusqu'à maintenant pour recouvrer ce montant.

L'honorable **M. Wood** explique que ce havre fait partie des biens qui, en vertu de l'article 108 de l'Acte d'Union, ont passé à la Puissance et ont été ainsi consentis en réduction de la dette de la ci-devant Province du Canada.

L'honorable **Dr Tupper** félicite l'honorable député de Brant de sa découverte et de son interprétation lucide de la loi et s'étonne qu'il n'ait pas pris cette attitude plus tôt. Son honorable ami a oublié que, de par ses fonctions parlementaires, il se doit d'examiner chaque question de façon impartiale sans égard pour la région du pays qui est la sienne. Il (**M. Wood**) semble être influencé par la profession à laquelle il appartient et il est prêt à défendre avec habileté le point de vue qui répond le mieux aux intérêts de la province dont il vient.

L'honorable **M. Wood** demande la parole pour un rappel au Règlement. L'honorable député parle d'une clause différente de l'Acte. Après qu'on lui eût fait remarquer, entre autres, qu'il n'avait pas donné avis de la motion, **M. Mackenzie** retire celle-ci parce qu'il ne croyait pas qu'elle susciterait ces discussions et parce que la Chambre est réunie plus spécialement pour la deuxième lecture du Bill pour établir une Cour Suprême.

## SYNDICS DE LA BANQUE DU HAUT-CANADA

L'honorable **sir Francis Hincks** présente un Bill intitulé: «Acte à l'effet de transférer à Sa Majesté, pour les fins y mentionnées, les propriétés et les pouvoirs dont sont actuellement

Bank of Upper Canada". He said the idea had been entertained that the assets of the Bank would not only meet all the liabilities but leave a surplus, but those expectations had been dissipated. He could not better explain the actual position of affairs than by saying that those persons who had obtained general information of the affairs of the Bank had become convinced that Government could not assume the debt except at a very considerable reduction—not less than 50 per cent—of the actual amount of the debt. So far as the shareholders were concerned, there was no probability of their realizing anything out of the assets of the Bank. He did not desire to say anything in disparagement of the gentlemen who had been connected with the winding up of the affairs of the Bank, but a very large portion of the assets of the Bank had consisted of real estate, and whether that real estate could have been disposed of with greater advantage than had been done he could not say, but it was perfectly clear it was not expedient to pay large salaries to trustees for winding up the affairs of the Bank, and the assets had been materially diminished by the fees and salaries already paid. His predecessor had arrived at the conclusion that some effort must be made to place the office upon a more economical footing, and the measure he (Sir Francis) introduced would have that effect, and Government and Parliament would be responsible for the economical winding up of the affairs of the Bank, (hear).

**Mr. Mackenzie** said two years ago Government had practically assumed the management of the estate, and had appointed two trustees, and under these circumstances the creditors would look to Government for some decisive action with regard to their claims. A considerable number of the depositors resided in England, and he had received recently a letter from one of them in London expressing the hope that no legislation would take place that would put them in a worse position than they were in now. On the other hand the delay in realizing the assets of the Bank had caused a serious diminution of those who would come under the double liability clause.

The Bill was read a first time after some discussion.

#### RATE OF INTEREST

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the third reading of the Bill intituled: "An Act respecting Interest".

**Hon. Mr. Holton** expressed surprise at the course taken. It was understood that the

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

revêtus les syndics de la Banque du Haut-Canada. Il dit qu'on a cru pendant un certain temps que non seulement la Banque pourrait faire face à toutes ses obligations, mais qu'il y aurait même un excédent, mais on a maintenant abandonné cet espoir. Il n'y a pas de meilleure façon d'expliquer le présent état financier de la Banque que de dire que les personnes informées de l'état financier général de la Banque sont convaincues que le Gouvernement ne peut assumer la dette à moins que le montant réel n'en soit abaissé de façon considérable d'au moins 50 pour cent. En ce qui concerne les actionnaires, il est certain qu'ils ne retireront rien de la présente liquidation. Il ne désire pas jeter le discrédit sur les personnes liées à la liquidation des affaires de la Banque, mais l'actif de la Banque est composé en très grande partie de biens immobiliers et il ne peut pas dire s'il aurait été possible de disposer de ces biens de façon plus avantageuse, mais il est absolument certain qu'il n'est pas avantageux de verser des salaires élevés à des syndics chargés de liquider les affaires de la Banque; les honoraires et salaires versés jusqu'à maintenant ont, en fait, diminué l'actif de la Banque. Son prédécesseur en est arrivé à la conclusion que l'on doit tenter d'améliorer la situation financière du service et la mesure qu'il (sir Francis) présente aurait cet effet et le Gouvernement et le Parlement seraient alors responsables de la liquidation financière des affaires de la Banque. (Bravo!)

**M. Mackenzie** dit qu'il y a deux ans, le Gouvernement a pratiquement assumé l'administration de l'actif et a nommé deux syndics, et vu les circonstances, les créanciers s'attendaient à ce que le Gouvernement prenne des mesures énergiques dans le sens de leurs revendications. Un nombre considérable des déposants résident en Angleterre, et il a reçu récemment une lettre de l'un d'eux qui habite Londres, dans laquelle cette personne exprime l'espoir que le Gouvernement s'abstiendra d'adopter une législation qui empirerait la situation actuelle. D'autre part, le retard à réaliser l'actif de la Banque a entraîné une importante diminution du nombre de ceux qui tombent sous le coup de la clause de double responsabilité.

Le Bill est lu une première fois après discussion.

#### TAUX D'INTÉRÊT

L'honorable **sir Francis Hincks** propose la troisième lecture du Bill intitulé: «Acte concernant l'intérêt».

L'honorable **M. Holton** dit qu'il est surpris du cours des événements. Il était entendu que

Supreme Court Bill would have been taken up as the first order.

**Hon. Sir Francis Hincks** said there was no such understanding.

**Hon. Mr. Holton**—Most assuredly there was a most distinct understanding. Let the hon. gentleman send for his leader and then deny it if he can.

**Hon. Sir Francis Hincks**—I was here at the time.

**Hon. Mr. Holton**—I pledge my honour to the House that there was a distinct statement from the hon. Minister of Justice the Prime Minister, that the second reading of the Supreme Court Bill, with which he wished to proceed at 10:30 last night should be the first order to-night. This was the distinct understanding and the hon. gentleman cannot go on with this Bill. (Hear.)

**Hon. Sir Francis Hincks**—I will go on with it. (Cheers and loud laughter.) The hon. gentleman is not correct. I say that it is the custom, the invariable custom, and one perfectly understood that the third reading should be taken at this stage. That has been the whole course taken throughout the whole Session; and I tell the hon. gentleman that he will not put me down.

**Hon. Mr. Holton**—I do not desire to put the hon. gentleman down.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Yes you do. You shall not put me down.

**Hon. Mr. Holton**—But I repeat that this hon. gentleman has proposed a distinct breach of faith to this House. (Hear, hear.)

**Hon. Sir Francis Hincks**—It is not true; it is not true. (Excitement.)

#### POINT OF ORDER—PERSONAL

**Hon. Mr. Holton**—I claim that the hon. gentleman's words shall be taken down. (Hear, hear.)

**Hon. Sir Francis Hincks**—And I claim that your words be taken down.

**Hon. Mr. Holton**—The language on both sides has been unparliamentary. I shall still, however, ask the hon. gentleman not to press that point further, "that the words be placed upon our journals".

le Bill pour établir une Cour suprême serait le premier point à l'ordre du jour.

L'honorable sir Francis Hincks dit qu'il n'y a pas eu une telle entente.

L'honorable M. Holton dit qu'il est absolument certain qu'il y a eu une entente sans équivoque à ce propos. Que l'honorable ministre fasse venir son leader et qu'il continue à nier ce fait s'il le peut.

L'honorable sir Francis Hincks dit qu'il était présent à ce moment-là.

L'honorable M. Holton dit qu'il donne sa parole d'honneur à la Chambre que le ministre de la Justice, le premier ministre, a clairement dit que la deuxième lecture du Bill pour établir une Cour suprême qu'il souhaitait proposer à dix heures trente hier soir, devait être le premier point inscrit à l'ordre du jour pour ce soir. Voilà ce qui a été clairement convenu et l'honorable ministre ne peut pas poursuivre l'étude du Bill. (Bravo!)

L'honorable sir Francis Hincks dit qu'il la poursuivra. (Acclamations et rires bruyants.) L'honorable député est dans l'erreur. Il dit que c'est l'usage, l'usage établi et parfaitement accepté, que la troisième lecture ait lieu maintenant. C'est la procédure qui a été adoptée tout au long de la session; et il dit à l'honorable député qu'il ne mettra pas sa crédibilité en doute.

L'honorable M. Holton dit qu'il ne désire pas le faire.

L'honorable sir Francis Hincks dit que oui, c'est ce qu'il veut faire, mais qu'il (sir Francis) ne le laissera pas faire.

L'honorable M. Holton répète que l'honorable ministre fait clairement preuve de mauvaise foi dans sa proposition. (Bravo! Bravo!)

L'honorable sir Francis Hincks dit que ce n'est pas vrai, que ce n'est pas vrai. (Agitation.)

#### RAPPEL AU RÉGLEMENT—QUESTION PERSONNELLE

L'honorable M. Holton demande que les paroles de l'honorable ministre soient notées. (Bravo! Bravo!)

L'honorable sir Francis Hincks demande également que les paroles de l'honorable député soient notées.

L'honorable M. Holton dit qu'aucune des deux parties n'a utilisé un langage parlementaire, mais qu'il continue cependant à demander à l'honorable ministre de ne pas insister davantage sur la question. Il demande «que les

**Mr. Mackenzie**—If they are retracted the hon. gentleman retracts the words that he uttered four different times in referring to the statement made by my hon. friend—the language of the hon. gentleman was, “That it is not true”—if he retracts I have no doubt that my hon. friend will consent to withdraw his motion.

**The Speaker**—I think upon a matter of this kind that it is easy for hon. members to be mistaken in the question of the fact as to what took place at a previous sitting of this House. I have my own impression of what occurred on that occasion; however, I shall not state what my impression is of the course that was proposed for to-night; but I think that when an hon. member has stated what is not true, I have only to say that it is unparliamentary to do so; still to ask that these words should be absolutely withdrawn, perhaps is going a step too far.

**Hon. Mr. Holton**—I do demand that they should be taken down, and there is to be no debate on that demand. It is not a debatable question.

**The Speaker**—I have my duty to perform, and if I am obliged to perform that duty, however unpalatable to me, it shall be done. I would say to the hon. member that I do hope that he will make such explanation as will be satisfactory.

**Hon. Sir Francis Hincks**—I have tried two or three times to explain, but I have been prevented. There is no one less desirous that I am to infringe upon the rules of the House, and I desire to ask this simple question, whether it is desirable to charge me with a breach of faith; and when I am charged with that I am bound to answer in the strongest terms, Mr. Speaker, if you rule that it is parliamentary to charge me with a breach of faith, then, sir, if that is parliamentary, the other is parliamentary also. I leave it in your hands.

**The Speaker**—I say that the language on both sides was unparliamentary.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Hear, hear.

**The Speaker**—The hon. Finance Minister should bear in mind that as against Ministers there is much greater latitude allowed to the expressions of hon. members.

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

paroles soient notées dans les journaux de la Chambre».

**M. Mackenzie** dit que si elles sont retirées, l'honorable ministre retire les paroles qu'il a prononcées à quatre reprises en rapport avec la déclaration de son honorable ami. Ces paroles étaient les suivantes, «Ce n'est pas vrai»; s'il retire ses paroles, il ne doute pas que son ami consentira à retirer sa motion.

L'Orateur pense que les honorables députés peuvent facilement faire erreur sur la question de savoir ce qui a effectivement eu lieu au cours d'une séance précédente de cette Chambre. Il a une opinion personnelle sur ce qui s'est passé à ce moment-là; il ne dira toutefois pas quel était, à son avis, l'ordre du jour proposé pour ce soir; mais il pense que lorsqu'un honorable député fait une déclaration qui n'est pas vraie, tout ce qu'il (l'Orateur) peut dire, c'est qu'elle va à l'encontre de la Règle parlementaire; il reste cependant, qu'exiger le retrait inconditionnel de ces paroles est peut-être exagéré.

L'honorable M. Holton dit qu'il exige qu'elles soient notées et que cette exigence ne doit pas faire l'objet d'un débat. Cette question doit être tranchée sans débat.

L'Orateur dit qu'il a un devoir à remplir et que, s'il y est obligé, et malgré que la chose lui soit désagréable, il le remplira. Il dit à l'honorable ministre qu'il espère qu'il pourra fournir une explication satisfaisante.

L'honorable sir Francis Hincks dit qu'il a tenté de s'expliquer à deux ou trois reprises, mais qu'il en a été empêché. Il n'y a aucune personne plus désireuse que lui de se conformer aux règlements de la Chambre et il désire simplement demander s'il est désirable de l'accuser de vouloir violer la parole donnée; et si on l'accuse, il ne peut s'empêcher de répondre avec véhémence à M. l'Orateur, que s'il juge qu'il est parlementaire de l'accuser de mauvaise foi alors, monsieur, si l'accusation est parlementaire, sa motion l'est aussi. À lui (l'Orateur) d'en juger.

L'Orateur dit que les deux parties tiennent un langage contraire à l'étiquette parlementaire.

L'honorable sir George-É. Cartier—Bravo! Bravo!

L'Orateur dit que l'honorable ministre des Finances devrait se rappeler que les honorables députés jouissent d'une latitude d'expression beaucoup plus grande que celle qui est accordée aux ministres.

**Hon. Sir Francis Hincks**—I was not aware of that fact.

**The Speaker**—And therefore the hon. gentleman should know that there is greater latitude allowed to members to express themselves.

**Hon. M. Holton**—The demand that the words be taken down is a simple demand, and that is not debatable. I cannot accept the explanation of the hon. gentleman. He hurls the lie at me across the floor of this House, and I demand that his words should be taken down. It is not a debatable question.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** contended that it was open to discussion, and that the proper mode of procedure was by resolution.

**Hon. Mr. Holton**—The Speaker himself has declared the words unparliamentary, and I claim that they shall be taken down.

**Hon. Mr. Howe** said if a motion was made, it should be discussed with closed doors.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the doctrine laid down by Hon. Sandfield Macdonald was the correct one. The language of the hon. member for Châteauguay was very demonstrative, and he spoke not only with his tongue but with his shoulders and arms and even brought his fist on the desk. He had no right to say there was a breach of faith in the course of the Finance Minister. The meaning of the language of the hon. Minister was that the statement of the hon. member for Châteauguay was not correct, and that was what he intended to convey.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Certainly.

**Hon. Mr. Holton**—The hon. gentleman is wandering away from the point. I must have these words taken down. (Hear, hear.)

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he would plead guilty to that charge, and would reserve any statement that he might wish to make, as to the facts, to a future time. With regard to the demand that the words should be taken down, the Speaker was not bound to take notice of them, as they were merely an interruption. If there was any motion made, he should feel bound to move an amendment that the words of the member for Châteauguay should also be taken down.

**Mr. Mackenzie and Sir Francis Hincks** rose together, but Sir Francis Hincks gave way, and,

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il l'ignorait.

**L'Orateur** dit que l'honorable député devrait donc savoir que les députés jouissent d'une plus grande liberté d'expression.

**L'honorable M. Holton** dit que la demande de noter ces paroles est une exigence très simple et elle n'est pas sujette à débat. Il ne peut pas accepter l'explication de l'honorable député. Ce dernier a débité des mensonges devant tous les membres de la Chambre et il exige que ses paroles soient notées. Cette question n'est pas sujette à débat.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** affirme que la question prête à discussion et qu'il faut présenter une résolution pour se conformer à la procédure parlementaire.

**L'honorable M. Holton** dit que l'Orateur lui-même a déclaré que ces paroles étaient contraires aux usages parlementaires et il réclame qu'elles soient notées.

**L'honorable M. Howe** dit que si une motion est présentée, elle doit être discutée à huis clos.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que l'honorable Sandfield Macdonald a proposé la bonne procédure. L'honorable député de Châteauguay a utilisé un langage très coloré et il a parlé non seulement avec ses lèvres, mais aussi avec ses épaules et ses bras et il a même donné un coup de poing sur la table. Il n'a pas le droit de dire que la ministre des Finances a agi de mauvaise foi. Celui-ci voulait dire que la déclaration de l'honorable député de Châteauguay était inexacte, et c'est ce qu'il voulait dire.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il a sans doute raison.

**L'honorable M. Holton** dit que l'honorable député s'éloigne du sujet. Il exige que ces paroles soient notées. (Bravo!)

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il plaiderait coupable à l'accusation, mais qu'il remettrait à plus tard toute déclaration qu'il voudrait faire au sujet des faits. En ce qui concerne la demande de noter les paroles, l'Orateur n'est pas obligé d'en tenir compte puisqu'il s'agit simplement d'une interruption. Si l'on présentait une motion, il se sentirait obligé de proposer un amendement à l'effet que les paroles du député de Châteauguay soient aussi notées.

**M. Mackenzie et sir Francis Hincks** se lèvent tous les deux, mais sir Francis Hincks cède la parole à M. Mackenzie, et,

**Mr. Mackenzie** said the House had got on harmoniously, not only through that Session, but through that Parliament, up to the present moment. (Hear, hear.) He would be exceedingly sorry if it were necessary for the Minister of Militia to put his untimely threat into execution. He (Mr. Mackenzie) wanted no such entry, and he appealed to the Finance Minister to make such an explanation as would appear reasonable to the honourable member for Châteauguay; and he would appeal to that honourable member to accept an honourable excuse, so that the House should have no entry on its journals of what, after all, was undoubtedly a very unseemly scene. He (Mr. Mackenzie) had a perfect recollection of what took place last night.

**Hon. Mr. Morris** said the hon. member should confine himself to the question.

**Mr. Mackenzie** said the Minister of Inland Revenue had taken precious good care not to recall the Minister of Justice to the subject. He hoped the Minister of Inland Revenue would not masquerade under any fictitious character in this matter. He (Mr. Mackenzie) was merely going to say that his conviction was diametrically opposed to that of the Minister of Militia. He thought that when a charge was made, not that a statement was incorrect, but that it was absolutely untrue, it was such a one as there could be no difficulty in retracting.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he did not intend to make a motion but had simply got up to smooth difficulties.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he felt that the language used by the hon. member for Châteauguay was very unparliamentary and offensive towards himself. He was charged with a breach of faith, and had heard for the first time this evening that Ministers of the Crown were expected to submit to language that other members could not be expected to submit to.

**The Speaker**—In your official capacity.

**Hon. Sir Francis Hincks** said it was exceedingly difficult for him to distinguish between what was said to him in his official capacity and as an individual. Had he been aware it was his duty as Minister of the Crown to submit to such language he would have submitted to it. He was quite aware it was irregular to interrupt any member, and with regard to the language he used he meant to say not that the statement was untrue, but that it was not correct. This was an explanation of his language.

[Mr. Mackenzie and Sir Francis Hincks—M. Mackenzie et sir Francis Hincks.]

**M. Mackenzie** dit que jusqu'à ce jour, les membres de la Chambre ont siégé dans l'harmonie, non seulement au cours de cette session, mais aussi depuis le début de cette législature. (Bravo! Bravo!) Il trouverait dommage que le ministre de la Milice se sente obligé de mettre sa menace inopportune à exécution. Il (M. Mackenzie) ne veut pas que les paroles apparaissent dans les journaux de la Chambre et il demande au ministre des Finances de fournir une explication qui semblera satisfaisante au député de Châteauguay; il demande à celui-ci d'accepter ses excuses afin que cette histoire, somme toute bien déplacée, ne soit pas rapportée dans les journaux. Il (M. Mackenzie) se rappelle très bien ce qui s'est passé hier soir.

**L'honorable M. Morris** dit que l'honorable député devrait s'en tenir à la question.

**M. Mackenzie** dit que le ministre du Revenu intérieur a pris bien soin de ne pas rappeler cette affaire au ministre de la Justice. Il espère que le ministre du Revenu intérieur ne se cachera pas derrière un personnage imaginaire dans cette affaire. Il (M. Mackenzie) voulait simplement dire que son opinion est diamétralement opposée à celle du ministre de la Milice. Il pense que, lorsqu'on accuse quelqu'un d'avoir fait une déclaration non pas inexacte, mais absolument fausse, il n'est pas difficile de se retracter.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il n'a pas l'intention de présenter une motion, mais qu'il s'est simplement levé pour aplanir les difficultés.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il pense que les paroles prononcées par le député de Châteauguay sont contraires aux usages parlementaires et très blessantes à son endroit. On l'a accusé de mauvaise foi et il a entendu dire pour la première fois, ce soir, qu'on demande aux ministres de la Couronne d'utiliser un langage qu'on ne peut demander aux autres députés d'employer.

**L'Orateur** dit que c'est en tant que représentant officiel.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il est extrêmement difficile de distinguer entre ce qui lui est dit en tant que ministre et ce qui lui est dit comme simple citoyen. S'il avait su qu'il était de son devoir en tant que ministre de la Couronne d'utiliser un tel langage, il l'aurait fait. Il sait très bien qu'il est contraire au Règlement d'interrompre un député et quant au langage qu'il a utilisé, il ne voulait pas dire que la déclaration était fausse, mais plutôt qu'elle était inexacte. C'est une explication de ce qu'il a dit.

**Hon. Mr. Cameron (Peel)** entirely dissented from the decision of the Speaker—that language could be used towards a Minister of the Crown which could not be used towards an individual.

**Hon. Mr. Holton** rose to a question of order. They were not disputing the decision of the Speaker, but as to whether words used by the Finance Minister were unparliamentary.

**Hon. Mr. Cameron (Peel)** said that in reality, there was no question before the chair. He thought the explanation given by the Minister of Finance was perfectly satisfactory.

The Speaker said the explanation given by the Finance Minister relieved his words from the charge of being unparliamentary.

**Mr. Mackenzie** said he had a motion to make.

**Hon. Mr. Chauveau** rose to a point of order. The hon. member could not speak after the Speaker had given a decision.

**Hon. Mr. Holton** said he ventured to suggest that it was not competent for the Speaker to give a ruling in this matter. The Speaker might utter his own opinions as to what was unparliamentary; but it was for the House to determine, and for the member primarily aggrieved, to determine whether the language were or were not parliamentary. He would not accept the explanation. He desired the words to be taken down, and also his (Hon. Mr. Holton's) words. When that was done, he would be prepared to prove his words were true.

The Speaker—Let us hear the motion of the hon. member for Lambton.

**Mr. Mackenzie** moved that the words uttered by the hon. member for North Renfrew to the hon. member for Châteauguay, while addressing the House, namely, "It is not true," shall be taken down by the Clerk, the Speaker having declared that the said words are unparliamentary.

**Mr. Joly** said the House ought to be glad the Speaker had the courage to take it on himself by the interpretation he had given, but on the explanation given by the Finance Minister to settle the question, he thought it would do no good to go on with the matter any further.

**Hon. Mr. Morris** trusted his hon. friend the member for Lambton, would not press his motion, and that his friend, the hon. member

L'honorable M. Cameron (Peel) n'est pas du tout d'accord avec la décision de l'Orateur à l'effet que l'on puisse dire certaines paroles à un ministre de la Couronne et qu'on ne puisse pas les dire à un particulier.

L'honorable M. Holton demande la parole pour un rappel au Règlement. Il ne s'agit pas de contester la décision de l'Orateur, mais de savoir si les paroles prononcées par le ministre des Finances étaient contraires aux usages parlementaires.

L'honorable M. Cameron (Peel) dit que, de fait, aucune question n'a été présentée à la Chambre. Il pense que l'explication du ministre des Finances est tout à fait satisfaisante.

L'Orateur dit qu'étant donné l'explication du ministre des Finances, on ne peut pas l'accuser d'avoir prononcé des paroles contraires aux usages parlementaires.

M. Mackenzie dit qu'il voudrait présenter une motion.

L'honorable M. Chauveau demande la parole pour un rappel au Règlement. L'honorable député ne peut pas parler après une décision de l'Orateur.

L'honorable M. Holton dit qu'il se permet de dire qu'il n'était pas du ressort de l'Orateur de prendre une décision dans cette affaire. L'Orateur peut donner son opinion sur ce qui est contraire aux usages parlementaires, mais c'est à la Chambre et à celui qui s'est senti lésé de décider si des paroles sont contraires aux usages parlementaires. Il n'accepte pas l'explication. Il demande que les paroles soient notées, de même que les siennes. Quand ce sera fait, il sera prêt à prouver qu'il avait raison.

L'Orateur demande qu'on écoute la motion de l'honorable député de Lambton.

M. Mackenzie propose que le greffier note les paroles adressées par l'honorable député de Renfrew-Nord à l'honorable député de Châteauguay pendant qu'il s'adressait à la Chambre, c'est-à-dire: «Ce n'est pas vrai», étant donné que l'Orateur a déclaré que ces paroles sont contraires aux usages parlementaires.

M. Joly dit que la Chambre devrait être fière que l'Orateur ait eu le courage de prendre une décision à la suite de l'interprétation qu'il a donnée, mais étant donné l'explication du ministre des Finances afin de régler la question, il pense que ce ne serait pas une bonne chose d'aller plus loin dans cette affaire.

L'honorable M. Morris espère que le député de Lambton retirera sa motion et que le député de Châteauguay acceptera l'explication.

for Châteauguay, would accept the explanation.

**Hon. Mr. Holton** said there had been none made.

**The Speaker** said that since 1861 there had been no entry of offensive words on the journals of the House. If a strong case was made out it would be his duty to put the question to the House, still it appeared to him the words used were not of such an aggravated character as required that that course should be followed out. He had already declared that the explanation of the Finance Minister had relieved the words from being of an unparliamentary character. That explanation he had given, and he could not stultify himself so far as to put the motion. In his opinion, after what occurred, the motion was out of order.

**Hon. Mr. Holton** said he would terminate the matter so far as to ask the hon. member for Lambton not to put the motion. But he owed it to himself to say that the Finance Minister had offered no explanation that a gentleman should accept for very offensive language. He desired particularly that those words should go on the journals for the purpose of testing a question of fact, and to appeal to the Minister of Justice, who was not in his place, but who ought to be in his place to settle the matter. There could be no question as to the fact. There was no doubt in the mind of any gentleman sitting near him that the leader of the House positively agreed—

**Mr. Mackenzie**—Hear, hear.

**Hon. Mr. Holton**—That he positively agreed that the second reading of the Supreme Court Bill should be the first order of the day. He (**Hon. Mr. Holton**) pledged his honour as a gentleman that such was the case. If the Finance Minister, with whom he had the honour of being in personal friendship for years, had made an explanation, he did not want the hon. gentleman to humiliate himself, he should have accepted it, and gone half-way to meet him. But that the Finance Minister had not done.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the hon. member for Châteauguay must be perfectly aware that members of the Government made arrangements amongst themselves as to the order in which Bills should be brought up. It was the Minister of Justice himself who told him (**Sir F. Hincks**) to take the third reading of the Interest Bill first. He (**Sir F. Hincks**) had no doubt but that the hon. member for Châteauguay had understood the matter as he

[**Hon. Mr. Morris**—**L'hon. M. Morris**.]

**L'honorable M. Holton** dit qu'il n'y en a pas eu.

**L'Orateur** dit qu'aucune parole blessante n'a été notée dans les journaux de la Chambre depuis 1861. Si un cas grave survenait, il serait de son devoir de saisir la Chambre de cette question, mais il lui semble que les paroles prononcées n'ont pas été assez blessantes pour justifier pareille ligne de conduite. Il a déjà déclaré qu'étant donné l'explication du ministre des Finances, on ne peut pas l'accuser d'avoir prononcé des paroles contraires aux usages parlementaires. Il a donné une explication et il ne peut pas se rendre ridicule au point de présenter une motion. Selon lui, après ce qui est arrivé, la motion est irrecevable.

**L'honorable M. Holton** dit qu'il conclurait cette affaire en demandant à l'honorable député de Lambton de ne pas présenter cette motion. Il se doit de dire, cependant, qu'un gentleman n'accepterait pas l'explication donnée par le ministre des Finances pour justifier des paroles très blessantes. Il insiste pour que ces paroles soient notées dans les journaux de la Chambre, afin de vérifier une question de fait et de demander au ministre de la Justice qui n'est pas présent, mais devrait l'être, de régler cette affaire. Il ne peut y avoir de question quant au fait. Il n'y a aucun doute dans l'esprit de tous les députés assis près de lui que le leader de la Chambre était entièrement d'accord—

**M. Mackenzie**—Bravo! Bravo!

**L'honorable M. Holton** poursuit en disant que le leader était entièrement d'accord pour que la deuxième lecture du Bill visant à établir une Cour suprême soit le premier sujet à l'ordre du jour. Il (**L'honorable M. Holton**) donne sa parole d'honneur de gentleman que tel était le cas. Si le ministre des Finances, qu'il a l'honneur de compter parmi ses amis depuis plusieurs années, lui avait donné une explication, il ne veut pas que l'honorable député s'humilie, il aurait accepté cette explication et ferait les premiers pas. Cependant, le ministre des Finances ne l'avait pas fait.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que l'honorable député de Châteauguay doit être parfaitement au courant que les membres du Gouvernement se mettent d'accord entre eux sur l'ordre de présentation des Bills. C'est le ministre de la Justice lui-même qui lui (**sir F. Hincks**) a dit de procéder tout d'abord à la troisième lecture du Bill concernant l'intérêt. Il (**sir F. Hincks**) ne doute pas que l'honorable député de Châteauguay ait compris l'affaire



had stated it, and he had no doubt that the Minister of Justice understood that the third reading of the Interest Bill was to come on first. All he (Sir F. Hincks) had intended to convey was, and all that he meant to say was that it was not true there had been a breach of faith on the part of the Government. The hon. member for Châteauguay was about the last member that he (Sir F. Hincks) would make a personal attack upon. He used expressions very strong, and was quite willing to admit that they were unparliamentary. The matter then dropped.

#### RATE OF INTEREST BILL

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the third reading of the Bill intituled: "An Act to limit the Rate of Interest".

**Hon. Mr. Holton** moved that the Bill be referred back to the Committee of the Whole with instructions to provide that 6 per cent be the maximum rate chargeable by private individuals and corporations alike.

**Hon. Dr. Tupper** argued against the Bill, and said he would be happy to have seconded the amendment if that had not been done by the hon. member for Lambton.

**Mr. Mackenzie**—I will have great pleasure in withdrawing in favour of the hon. member for Cumberland. (Hear.)

**Hon. Dr. Tupper** spoke against fixing the rate of interest by law. He contended that it would not cheapen money, it would not have the beneficial results anticipated, and if the measure were passed it would cause great discontent in the large and wealthy Province of Ontario, a large majority of whose members had voted against the Bill. It would meet with undisguised opposition by the people of Nova Scotia, where a most stringent Usury Law existed. But in that Province the legal rate was fixed at six per cent, and he pointed out the evils and hardships that would be caused were the rate raised to eight per cent. He contended that there was an absence of any strong and conclusive argument for the necessity of legislation in this matter; and he thought the best plan was to leave the question alone, and allow it to be settled by the different Provinces, in accordance with their feelings. He was convinced that the adoption of the Bill would be attended with the most injurious consequences; it would not only invite every person who held a debt or obligation throughout the country to increase his tax upon the borrower, but gives him a reason which will satisfy every man's conscience in taking such a step that he would not take if there was no Usury Law. If the Government, after the discussion which

comme il l'a dit et que le ministre de la Justice ait compris qu'on ferait tout d'abord, la troisième lecture du Bill concernant l'intérêt. Tout ce qu'il (sir F. Hincks) veut faire comprendre et tout ce qu'il veut dire, c'est qu'il n'y a pas eu de mauvaise foi de la part du Gouvernement. L'honorable député de Châteauguay est à peu près le dernier député qu'il voudrait attaquer personnellement. Il reconnaît avoir employé des termes assez violents et même contraires à l'usage parlementaire. Puis le sujet est mis de côté.

#### BILL CONCERNANT LE TAUX D'INTÉRÊT

L'honorable sir Francis Hincks propose que le Bill intitulé: «Acte pour limiter le taux de l'intérêt», soit présenté en troisième lecture.

L'honorable M. Holton propose que ce Bill soit renvoyé de nouveau au Comité général avec instruction de pourvoir à ce que le taux maximum exigé par les particuliers, ainsi que par les corporations soit fixé à 6 pour cent.

L'honorable Dr Tupper conteste ce Bill et affirme qu'il aurait appuyé la motion d'amendement avec plaisir si le député de Lambton ne l'avait déjà fait.

M. Mackenzie dit qu'il est très heureux de retirer sa motion et de céder la place au député de Cumberland. (Bravo!)

L'honorable Dr Tupper s'oppose à ce que le taux d'intérêt soit fixé par la loi. Il soutient que semblable mesure ne favoriserait pas la liquidité, qu'elle n'aurait pas les résultats bénéfiques auxquels on s'attend et qu'elle serait très impopulaire en Ontario, province vaste et opulente et dont la forte majorité des députés se sont opposés à l'adoption du Bill. L'application de cette loi susciterait en Nouvelle-Écosse, une opposition manifeste, à cause de la très stricte Loi d'usure qui y est en vigueur. En effet, dans cette province, le taux légal a été fixé à six pour cent et il faut s'attendre à ce qu'une majoration à huit pour cent engendre bien des maux et des iniquités. Il ajoute qu'on ne peut alléguer aucun argument convaincant qui justifie le besoin de légiférer dans ce domaine; selon lui, il vaudrait mieux ne pas toucher à cette question et laisser les différents gouvernements provinciaux s'en occuper, suivant leurs politiques. Il a la conviction que l'adoption d'un Bill comme celui-là aurait des conséquences désastreuses; non seulement cette loi inciterait tous les créanciers à hausser leur taux d'intérêt, mais elle leur donnerait aussi une raison de se justifier, en toute conscience, d'une action qu'ils ne commettraient pas si cette loi n'existait pas. Cependant, si le Gouvernement, à la suite de la dis-

had taken place in the House, would still endeavour to put the Bill upon the Statute Book of the country, opposed as he was to it, he would be one of the first to reconcile his own county to give the same submission to the omnipotent will of Parliament in this matter. But it was worthy the attention of Ministers that there was a very small majority in Parliament who wished to place this measure upon the Statute Book, and taking into consideration the hostile feelings of the great mass of the people, it might be well to allow the measure to stand over until, if the views of the people of Ontario were sound, they might gradually permeate the whole country; and, if the views he held were sound, the feelings of the people of Nova Scotia might be changed, and then legislation would be practicable. There were other important points which were objectionable. One of the provisions of this Bill is, that if usurers charge 20 per cent, for their money, it cannot be recoverable back again, unless the action for its recovery is brought within six months of the agreement. It carried in itself a fraud, and imparted to this measure one of the most objectionable features that it was possible to put in a law. He contended that there was no great commercial necessity—no great fundamental principle that made it necessary that the interest law should be the same in every Province of the Union. It was desirable, wherever possible, to have uniformity of laws; but where there was, as in this case, such a wide divergence of opinion, it would be better to allow different laws for the different Provinces, to follow the example of the Imperial Parliament in dealing with the same question in relation to England, Ireland and Scotland. But, if they were to adopt the fallacy that Parliament could make money cheaper or dearer, he would ask hon. gentlemen how they could refuse to give the great mass of borrowers money at six per cent? In the interests of the hundred thousand borrowers—the great mass of the community—he asked Parliament to stand by their interests, rather than stand by the interests of the comparative few, who are able to lend money. How were we to go back to our constituents and tell them that when we had power to give them money, on such terms as Parliament in its wisdom saw fit, we refuse to give them at six per cent? If this measure were forced upon the House, he would give his most earnest support to the amendment of the hon. member for Châteauguay, (hear).

Hon. Col. Gray agreed with a great deal that had been said by the hon. member for Cumberland, and thought it would be better not to have such a measure upon the Statute Book. They must all look at this measure from the

cussion qui a lieu maintenant, s'entêtait à vouloir inclure ce Bill au nombre des Statuts du pays, il serait le premier, malgré sa vive opposition, à recommander à son propre comté de se soumettre à la volonté toute puissante du Parlement. Il fait remarquer aux ministres que les partisans de ce Bill sont en très faible majorité au Parlement, et si l'on tient compte des sentiments d'hostilité que l'application de cette mesure provoquerait chez la population, il vaudrait mieux laisser la question en suspens jusqu'à ce que le point de vue des Ontariens, si toutefois il est valable, soit connu graduellement dans tout le pays; dans ce cas, et toujours si ce point de vue se révèle bien fondé, il se pourrait qu'on constate un renversement d'opinion en Nouvelle-Écosse; il deviendrait alors possible de légiférer en ce sens. Il ajoute qu'il y a d'autres points importants qui sont fort discutables. Par exemple, il y a dans ce Bill une disposition stipulant que si les usuriers exigent un taux d'intérêt de 20 pour cent, ils n'ont pas le droit d'exiger l'intérêt, à moins de prendre des mesures à cette fin durant les six premiers mois de l'entente. C'est une disposition qui invite à la fraude et qui laisse transparaître certaines possibilités qu'aucune loi ne devrait permettre. A son avis, il n'y a aucune raison, commerciale ou de principe, d'uniformiser dans toutes les provinces la législation sur le taux d'intérêt. Certes, il faut tendre autant que possible à l'uniformisation de la législation, mais il y a dans ce cas une telle divergence d'opinions qu'il est préférable de laisser chaque province légiférer en la matière, et suivre l'exemple du Parlement impérial en ce qui concerne les mesures qu'il a adoptées à ce sujet pour l'Angleterre, l'Irlande et l'Écosse. Autrement, si on commet l'erreur de croire que le Parlement a le pouvoir de hausser ou de baisser le taux d'intérêt, il demandera à ses honorables collègues en quoi pourraient-ils refuser d'offrir à la multitude d'emprunteurs de l'argent à un taux de six pour cent? Dans l'intérêt de la centaine de milliers de débiteurs, il demande au Parlement de protéger les intérêts du peuple plutôt que ceux des créanciers dont le nombre ne justifie pas une mesure qui serait défavorable à l'ensemble de la population. Comment pourrions-nous expliquer à nos concitoyens que leurs députés avaient le pouvoir de décider du taux d'intérêt le plus avantageux pour eux, mais qu'ils leur ont refusé l'intérêt à six pour cent? Si cette mesure est imposée à la Chambre, il appuiera de tout cœur l'amendement proposé par le député de Châteauguay. (Bravo!)

L'honorable colonel Gray dit qu'il approuve une grande partie du discours du député de Cumberland et estime qu'il vaudrait mieux ne pas inscrire des mesures semblables dans les Statuts. Chacun devrait envisager la question

point of view in which it affected the interests of their constituents, irrespective of abstract theories, which of themselves might be good, but might not work well, owing to the peculiar circumstances of the places to which they were to be applied. If the Bill were placed, in its present shape, upon the Statute Book, it would have the most injurious effect upon the Province of New Brunswick.

**Hon. Mr. Cameron (Peel)** moved the adjournment of the debate.

Lost—Yeas, 59; nays, 79.

**Yeas**—Messrs. Abbott, Anglin, Archibald, Bodwell, Bolton, Bowman, Bown, Burpee, Burton, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Cartwright, Colby, Connell, Dufresne, Gibbs, Grant, Gray, Holton, Hutchison, Irvine, Jackson, Kempt, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Pickard, Pope, Redford, Ross (Wellington, C.R.), Scatcherd, Snider, Sproat, Stephenson, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Webb, Wells, Whitehead, Workman, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—59.

**Nays**—Messrs. Ault, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Brown, Campbell, Carling, Carmichael, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Daoust, Dobbie, Dorion, Drew, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Grover, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, McDonald (Middlesex), McDonald (Lunenburg), Macdonald (Sir J. A.), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McGreevy, McMillan, Morris, Pâquet, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Renaud, Ross (Champlain), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.B.), Rymal, Scriver, Shanly, Simpson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, White, Willson, and Wood.—79.

**Mr. Ross** supported the Bill, and

**Hon. Mr. Le Vesconte** spoke against it in French.

**Mr. Dufresne** said it was well known this Parliament had no *right* to fix the rate of interest, though it had the *power* to do so. That was his personal opinion of the matter, (hear). As he was convinced that the greatest number of citizens of his Province were in favour of limit-

ing dans l'intérêt de ses électeurs, indépendamment de considérations abstraites qui, même si elles sont valables, se prêtent mal à l'application pratique, vu le contexte provincial où elles seraient appliquées. Si ce Bill était inclus tel quel au livre des Statuts, les répercussions au Nouveau-Brunswick seraient désastreuses.

**L'honorable M. Cameron (Peel)** propose l'ajournement du débat.

La motion est rejetée par 79 voix contre 59.

**Ont voté pour**—MM. Abbott, Anglin, Archibald, Bodwell, Bolton, Bowman, Bown, Burpee, Burton, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Cartwright, Colby, Connell, Dufresne, Gibbs, Grant, Gray, Holton, Hutchison, Irvine, Jackson, Kempt, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Pickard, Pope, Redford, Ross (Wellington, D.C.), Scatcherd, Snider, Sproat, Stephenson, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Webb, Wells, Whitehead, Workman, Wright (Ottawa, comté), Wright (York, Ontario, D.O.), et Young—59.

**Ont voté contre**—MM. Ault, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Brown, Campbell, Carling, Carmichael, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Daoust, Dobbie, Dorion, Drew, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Grover, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (sir John A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McGreevy, McMillan, Morris, Pâquet, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Renaud, Ross (Champlain), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.-B.), Rymal, Scriver, Shanly, Simpson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, White, Willson, and Wood—79.

**M. Ross** appuie le projet de loi, et

**L'honorable M. Le Vesconte** exprime ses protestations en français.

**M. Dufresne** dit que c'est un fait bien connu que le Parlement n'a pas le droit de fixer le taux d'intérêt même s'il en a le pouvoir, et c'est bien son opinion. (Bravo!) Il est convaincu que la grande majorité des citoyens de la province qu'il représente est en faveur du plafonnement

ing the rate of interest, he yielded in this opinion, not because he believed it was sound—for he believed it was unsound—but, yielding to it, he preferred that the rate of interest should be fixed at six per cent. He hoped the House would vote for that, and if they did not, one of the consequences would be that a large class of borrowers, now paying only six per cent, would be compelled to pay perhaps ten per cent. He thought many hon. gentlemen believed that in voting for the Bill they were working for the best interests of the country, but he was afraid they did not well understand the question. He was sorry that hon. gentlemen on the Treasury Benches, who so well understood the merits of the question, had yielded; and if they had not, it would have been much more beneficial to the whole community.

**Mr. Masson (Soulanges)** made some humorous remarks regarding the hon. member (Mr. Dufresne), characterizing his speech as mere clap-trap, and made for election purposes, when he would take 20, or 40, or 50 per cent interest, (hear). The hon. member for Châteauguay dared not go to his constituents and say he had opposed the usury law; but he would say he tried to get them six per cent. (Hear, hear, and laughter).

**Mr. Dufresne** said this was too serious a question to be funny about, and defied the hon. member to shew that during his whole life he had ever exacted more than six per cent interest, either directly or indirectly, (hear). He denied he had ever done so, (hear).

**Mr. Fortin** said the hon. member for Montcalm was an advocate of free trade in money, and now he wanted to fix the rate of interest at six per cent instead of eight per cent. Was that a proposition such as they might expect from a free trader in money? It was a sidewind, and he thought the question should be gravely met.

The House divided on **Hon. Mr. Holton's** amendment, which was carried—Yeas, 70; nays, 67.

**Yeas**—Messrs. Abbott, Anglin, Archibald, Benoit, Bodwell, Bolton, Bowman, Brown, Burpee, Burton, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Cartwright, Cimon, Colby, Connell, Costigan, Dufresne, Forbes, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Holton, Hutchison, Kempt, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), McDonald (Lunenburg), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Pickard, Pope, Ray,

[Mr. Dufresne—M. Dufresne.]

des taux d'intérêt; c'est aussi son avis, non pas parce qu'il croit que c'est une mesure judiciaire, bien au contraire, mais s'il faut l'accepter, il se prononce en faveur d'un taux d'intérêt de six pour cent. Il espère que la Chambre votera en ce sens, sinon, il faudrait envisager les conséquences et l'une d'elles porterait sur le fait qu'un grand nombre d'emprunteurs, qui paient actuellement six pour cent de taux d'intérêt, se verraient peut-être obligés de payer jusqu'à dix pour cent. Il reconnaît que bien des partisans de ce projet de loi croient défendre les meilleurs intérêts du pays, mais comprennent-ils bien la question? Il regrette que ses honorables collègues de la trésorerie aient cédé, eux qui connaissent à fond ce domaine; s'ils ne s'étaient pas laissés convaincre, c'eût été à l'avantage de la population tout entière.

**M. Masson (Soulanges)** fait quelques commentaires humoristiques en rapport avec le discours de M. Dufresne, qualifiant cet exposé d'envolée oratoire, de discours électoral, et qu'il accepterait bien un taux de 20, 40, ou même 50 pour cent d'intérêt. (Bravo!) Le député de Châteauguay n'oserait pas annoncer à ses électeurs qu'il s'est opposé à la loi contre l'usure; par contre, il veut bien leur dire qu'il a essayé de leur obtenir un taux d'intérêt de six pour cent. (Rires et Bravos!)

**M. Dufresne** répond que c'est un problème très sérieux et qui ne prête pas à rire. Il défie son honorable collègue de démontrer que toute sa vie durant, il ait demandé, même une seule fois, un taux d'intérêt supérieur à six pour cent, directement ou indirectement. (Bravo!) Il le nie formellement. (Bravo!)

**M. Fortin** dit que l'honorable député de Montcalm est un partisan du libre-échange, et qu'il se prononce maintenant en faveur d'un taux d'intérêt de six pour cent et non de huit pour cent. Comment concilier cette opinion avec les vues d'un libre-échangiste? S'agirait-il plutôt d'opportunisme? Il estime que la question mérite d'être envisagée sérieusement.

L'amendement proposé par l'honorable **M. Holton** est adopté par 70 voix contre 67 à la majorité est des voix.

**Ont voté pour**—MM. Abbott, Anglin, Archibald, Benoit, Bodwell, Bolton, Bowman, Brown, Burpee, Burton, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Cartwright, Cimon, Colby, Connell, Costigan, Dufresne, Forbes, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Holton, Hutchison, Kempt, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), McDonald (Lunenburg), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Pickard, Pope, Ray,

Redford, Renaud, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Ryan (King's, N.B.), Scatcherd, Snider, Stephenson, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Tupper, Wallace, Webb, Wells, Whitehead, Wood, Workman, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, W.R.), and Young—70.

**Nays**—Messrs. Archambault, Ault, Beaubien, Béchard, Bellerose, Bertrand, Blanchet, Bowell, Brousseau, Brown, Campbell, Carmichael, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Coupal, Daoust, Dobbie, Dorion, Drew, Dunkin, Ferguson, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Godin, Grover, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Irvine, Jackson, Joly, Keeler, Langevin, Langlois, Lapum, Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McGreevy, McMillan, Morris, Pâquet, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Read, Robitaille, Ross (Champlain), Sriver, Shanly, Simpson, Sylvain, Tilley, Walsh, White, and Willson—67.

The House then went into Committee,

**Mr. Mills** in the chair.

**Hon. Mr. Dorion** said it seemed to him that now that the Bill had been made to the satisfaction of the Opposition, who had voted for the amendment, he hoped the Bill would be amended in accordance with the view then carried.

The clauses were then amended by the substitution of 6 per cent instead of 8, and the Committee rose and reported.

The amendments having been concurred in,

**Mr. Joly** moved that the Bill be referred back to Committee of the Whole with instructions to insert a clause to the effect that all parties stipulating for a higher rate of interest should *ipso facto* forfeit such higher rate.

It was now past 12 o'clock and several members, including Mr. Mackenzie, having protested that the House should not sit on the Sabbath, left the House.

A division was taken on the motion, as follows—Yeas 63; nays 41.

**Yeas**—Messrs. Abbott, Archambault, Ault, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Bowell, Bown, Brousseau, Brown, Cartwright, Casault, Chauveau, Cimon, Costigan, Coupal, Currier, Dorion, Drew, Ferguson, Geoffrion, Gibbs, Godin, Grant, Holton, Hutchison, Jackson, Joly, Langlois, Le Vesconte,

Redford, Renaud, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Ryan (King's, N.-B.), Scatcherd, Snider, Stephenson, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Tupper, Wallace, Webb, Wells, Whitehead, Wood, Workman, Wright (Ottawa, comté), Wright (York, Ontario, D.O.), et Young—70.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Ault, Beaubien, Béchard, Bellerose, Bertrand, Blanchet, Bowell, Brousseau, Brown, Campbell, Carmichael, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Coupal, Daoust, Dobbie, Dorion, Drew, Dunkin, Ferguson, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Godin, Grover, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Irvine, Jackson, Joly, Keeler, Langevin, Langlois, Lapum, Macdonald (sir John A.), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McGreevy, McMillan, Morris, Pâquet, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Read, Robitaille, Ross (Champlain), Sriver, Shanly, Simpson, Sylvain, Tilley, Walsh, White, et Willson—67.

La Chambre se forme ensuite en Comité,

**M. Mills** préside la séance.

**L'honorable M. Dorion** dit que l'Opposition étant satisfaite quant à ce projet de loi, il espère que le Bill sera amendé conformément à l'opinion exprimée par la majorité des députés.

Les clauses sont donc amendées en remplaçant les termes 8 pour cent par 6 pour cent; le Comité se lève et fait rapport.

Les amendements étant adoptés,

**M. Joly** propose que le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité général et qu'on recommande d'insérer une clause stipulant que si les parties contractantes exigent un taux d'intérêt supérieur, ce taux d'intérêt supérieur à 6 pour cent soit par le fait même confisqué.

Comme il est minuit, plusieurs députés, dont M. Mackenzie, ayant protesté à l'effet que la Chambre ne devrait pas siéger un jour du Seigneur, se retirent.

La motion est adoptée à la majorité des voix, soit par 61 voix contre 41.

**Ont voté pour**—MM. Abbott, Archambault, Ault, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Bowell, Bown, Brousseau, Brown, Cartwright, Casault, Chauveau, Cimon, Costigan, Coupal, Currier, Dorion, Drew, Ferguson, Geoffrion, Gibbs, Godin, Grant, Holton, Hutchison, Jackson, Joly, Langlois, Le Vesconte,

Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Masson (Terrebonne), McConkey, McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McMonies, Merritt, Morison (Victoria North), Morrison (Niagara), O'Connor, Pâquet, Pelletier, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Renaud, Ross (Prince Edward), Ryan (King's N.B.), Snider, Tremblay, Tupper, Walsh, Webb, Wells, Wood, Workman, Wright (Ottawa County), and Wright (York, Ontario, W.R.).-63

**Nays**—Messrs. Blanchet, Campbell, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Cayley, Cheval, Dobbie, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gray, Grover, Howe, Keeler, Kempt, Langevin, Lapum, Lawson, Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Middlesex West), Magill, Masson (Soulanges), McCallum, McGreevy, McMillan, Oliver, Perry, Pinsonneault, Robitaille, Ross (Champlain), Scatcherd, Shanly, Sylvain, Tilley, White, and Willson.-41

The announcement was received with cheers.

The House then went into Committee—**Mr. Mills** in the chair. The Bill having been amended the Committee rose and reported.

**The Speaker**—The motion now is, that the Bill be read a third time.

**Hon. Sir John A. MacDonald and Sir George-É. Cartier**—Who moved that. ("Oh!")

After some conversation, in the course of which several motions were made, the House adjourned, the Bill still standing on the orders for the third reading.

The time they rose was at 12:30 Sunday morning.

Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Masson (Terrebonne), McConkey, McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McMonies, Merritt, Morison (Victoria-Nord), Morrison (Niagara), O'Connor, Pâquet, Pelletier, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Renaud, Ross (Prince Edward), Ryan (King's N.-B.), Snider, Tremblay, Tupper, Walsh, Webb, Wells, Wood, Workman, Wright (Ottawa, comté), et Wright (York, Ontario, D.O.)—63.

**Ont voté contre**—MM. Blanchet, Campbell, Caron, Cartier (sir G.-É.), Cayley, Cheval, Dobbie, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gray, Grover, Howe, Keeler, Kempt, Langevin, Lapum, Lawson, Macdonald (sir John A.), McDonald (Middlesex-Ouest), Magill, Masson (Soulanges), McCallum, McGreevy, McMillan, Oliver, Perry, Pinsonneault, Robitaille, Ross (Champlain), Scatcherd, Shanly, Sylvain, Tilley, White, et Willson—41.

La proclamation est reçue avec enthousiasme.

La Chambre se forme maintenant en Comité et **M. Mills** prend place au fauteuil présidentiel. Le Bill est amendé et le Comité se lève et fait rapport.

**L'Orateur** dit qu'on propose maintenant que le Bill soit lu en troisième lecture.

**L'honorable sir John A. Macdonald et sir George-É. Cartier** demandent qui fait cette proposition. («Ah!»)

Après quelques minutes de conversation durant lesquelles on fit plusieurs motions, la séance est levée, mais le Bill apparaît toujours à l'ordre du jour afin d'être présenté en troisième lecture.

La séance est levée à minuit et demi, dimanche matin.

## HOUSE OF COMMONS

Monday, April 25, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

### CANADA CENTRAL RAILWAY

The first item taken up was Hon. Mr. Abbott's motion for the third reading of the Bill intituled: "An Act respecting the Canada Central Railway Company", and Hon. Mr. Chauveau's amendment thereto.

**Hon. Mr. Beaubien** (in French) supported the amendment.

**Mr. Bellerose** said that the lands given by a public Act to the Canada Central Railway did not belong to the Province of Quebec. It had been asserted by the member for Montmagny that the road would not enhance colonization, but this was unfounded. Laval county was entirely occupied, but there were many places in the counties of Terrebonne and Argenteuil where there were only a few settlers, who would greatly benefit by a railway which would penetrate into the interior of a section of the Ottawa Valley. He hoped that the question would not be considered from a sectional point of view, but that every member would vote with the general interests of the country in view.

**Mr. Ross (Champlain)** supported the amendment, but did not approve of all the opinions of the member for Montmorency in relation to the grant of lands by the Provincial Government. He approved of the encouragement given to railways by a grant of lands, but the Canada Central Railway being an enterprise which affected the Provinces of Quebec and Ontario, it ought to receive aid from the Federal Government, and he would support the Federal Government in giving that assistance which might be deemed advisable.

**Mr. McDougall (Trois-Rivières)** said in favour of the Bill that this House could not legislate upon a grant of lands. It must maintain the rights acquired by the Company of the Canada Central Railway. He assured the House that if the district of Three Rivers had not succeeded in the construction of the Piles Railway, it was not a reason for its members opposing this great enterprise of the Canada Central Railway which would greatly develop the colonization, commerce and industry of the country, and on this point he did not approve of the reasons given by the member of Champlain.

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le lundi 25 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

### CHEMIN DE FER DU CANADA CENTRAL

Le premier article à l'étude est la motion de l'honorable M. Abbott en vue de la troisième lecture du projet de loi intitulé: «Acte relatif à la Compagnie de chemin de fer du Canada Central», et l'amendement proposé par l'honorable M. Chauveau.

**L'honorable M. Beaubien** appuie en français l'amendement.

**M. Bellerose** déclare que les terrains concédés au chemin de fer du Canada Central par une loi d'intérêt public n'appartiennent pas à la province de Québec. Le député de Montmagny a affirmé que la route ne favoriserait pas la colonisation, mais cette opinion est sans fondement. L'ensemble du territoire du comté de Laval est occupé, mais il existe de nombreux endroits dans les comtés de Terrebonne et d'Argenteuil, où habitent seulement quelques colons pour qui une ligne de chemin de fer pénétrant à l'intérieur de la vallée de l'Outaouais serait très avantageuse. Il espère que les députés ne s'attarderont pas à considérer cette question d'un point de vue régional, mais qu'ils voteront dans l'intérêt général du pays.

**M. Ross (Champlain)** appuie l'amendement, mais ne partage pas toutes les opinions du député de Montmorency concernant les terrains concédés par le gouvernement provincial. Il appuie l'encouragement donné aux compagnies de chemin de fer sous forme de concessions de terrains, mais le chemin de fer du Canada Central, étant une entreprise qui intéresse à la fois les provinces de l'Ontario et du Québec, doit recevoir de l'aide du Gouvernement fédéral. Lui-même serait en faveur d'une aide fédérale pertinente.

**M. McDougall (Trois-Rivières)** déclare, en faveur du projet de loi, que la Chambre ne peut pas légiférer en matière de concession de terrains. Elle doit cependant maintenir les droits acquis par le chemin de fer du Canada Central. Il assure la Chambre que, si la région de Trois-Rivières n'a pas réussi la construction du chemin de fer Piles, ce n'est pas une raison valable pour que les députés s'opposent à cet important projet de chemin de fer du Canada Central lequel favorisera grandement la colonisation, le commerce et l'industrie du pays, et sur ce point, il ne peut pas approuver les raisons alléguées par le député de Champlain.

**Hon. Mr. Langevin** warmly supported the Bill. He was happy to ascertain that every member was in favour of the Canada Central Railway, an enterprise which would greatly benefit the whole country, for it would not only pass through Ontario, but it would also cross many parts of the lower section of the Ottawa Valley. He acknowledged that by the Federal Act this House could not legislate upon the public lands, which belong to the Provinces, but it could give its attention to enterprises which were inter-provincial.

**Mr. Casault** approved the action of the Provincial Government which protected its lands from which it derived its main revenue. He maintained that the opposition of certain members of the Province of Quebec, was not due to their ideas of jealousy against the interests of Montreal.

**Hon. Mr. Dorion** spoke in favour of the Bill, and condemned the opinion of the Premier of Quebec.

**Hon. Mr. Chauveau** replied to the preceding speeches in favour of the Bill. He answered the Minister of Public Works, and maintained that his amendment did not recognise the jurisdiction of the Federal Government upon the public lands. The promoters of the Canada Central Railway, seeing their enterprise nearly abandoned, wanted to galvanize a dead body, and proposed to amalgamate itself with a section of a road which was not comprised in the original project. They had adopted that way in order to accomplish their railway and benefit, at last, by the grant of lands made to them some years ago. He maintained that the Canada Central Railway would be only a commercial and industrial enterprise, and that those objects ought to be attained with the federal allocation, because they were not controlled by the Provincial Governments. The general revenue would only benefit by the opening of Townships which would create thousands of new consumers whilst the provisional treasure will be required, at its detriment, to encourage the development of those new Townships and the education of their inhabitants. All the loss would be for the Provinces and all the benefit for the Federal revenue.

**Hon. Mr. Wood** reviewed the old charters, and said that under them, the Company would have to build the line, not to Carleton Place but to Lake Huron, before getting any land grant. The Company had solicited money from the capitalists in England on the promise it should have this land grant. He did not oppose allowing the old charter to continue until its expiry in September, but it was not fair that

**L'honorable M. Langevin** appuie vivement le projet de loi. Il est heureux de constater que tous les députés sont favorables au chemin de fer du Canada Central, entreprise dont bénéficiera le pays tout entier. En effet, le chemin de fer traversera non seulement l'Ontario, mais aussi plusieurs endroits du secteur inférieur de la vallée de l'Outaouais. Il reconnaît que, par cette loi fédérale, la Chambre ne peut pas légiférer en matière de terrains publics qui appartiennent aux provinces, mais elle peut s'intéresser aux entreprises d'intérêt interprovincial.

**M. Casault** approuve l'intervention du gouvernement provincial en vue de protéger les terres d'où il tire sa principale source de revenu. Il soutient que l'opposition de certains députés de la province de Québec ne doit pas être imputée à leur jalousie à l'égard des intérêts de Montréal.

**L'honorable M. Dorion** parle en faveur du projet de loi et condamne l'opinion du premier ministre de la province de Québec.

**L'honorable M. Chauveau** répond aux discours précédents favorisant le projet de loi. Il répond au ministre des Travaux publics et soutient que son amendement ne reconnaît pas la juridiction du Gouvernement fédéral en matière de terrains publics. Les promoteurs du chemin de fer du Canada central, voyant leur entreprise presque abandonnée, veulent réanimer un mort et proposent de fusionner leur chemin de fer à une portion de route qui n'était pas comprise dans le projet initial. Ils ont adopté cet itinéraire afin de terminer leur chemin de fer et de bénéficier des terrains qui leur ont été concédés, il y a quelques années. Il soutient que la Compagnie de chemin de fer du Canada central n'est qu'une entreprise commerciale et industrielle et que cette entreprise a besoin de l'aide financière du Gouvernement fédéral pour atteindre ses objectifs, car elle ne relève pas des gouvernements provinciaux. Le Revenu général ne peut que profiter de l'ouverture de cantons qui créera des milliers de consommateurs alors que le Trésor devra, à titre provisoire et à son détriment, encourager le développement de ces nouveaux cantons et assurer l'instruction de leurs habitants. Les provinces subiront toutes les pertes et le revenu fédéral encaissera tous les profits.

**L'honorable M. Wood** examine les anciennes chartes qui, dit-il, stipulent que la Compagnie doit construire la ligne de chemin de fer, non pas jusqu'à Carleton Place, mais jusqu'au lac Huron avant de se voir concéder des terrains. La Compagnie a demandé des capitaux en Angleterre en comptant sur les concessions des terrains qu'on lui avait promises. Il ne s'oppose pas à ce qu'on laisse l'ancienne charte en



the Company should be placed in a position to claim a grant under an old charter. If the House wanted a Railway built let it charter a new Company. Would the hon. gentleman agree to an amendment to the effect that the Company should not be construed to have any more right to a land grant than if the Act had been passed?

**Hon. Mr. Abbott** said that if that provision would put an end to the debate he would accept it.

**Hon. Mr. Wood** said that he did not make any motion, but merely made a proposition which he thought would partially satisfy himself personally.

**Hon. Mr. Dunkin** said that it would be impossible for the Dominion to grant lands belonging to the Provinces. The first clause provided that the Bill should not, in extending the time of the charter, in any way affect the land grant. He thought the objection taken to the Bill had been entirely met.

A division was then taken on Hon. Mr. Chauveau's amendment, which was lost.—Yeas 46; Nays 61.

**Yeas**—Messrs. Ault, Beaubien, Béchard, Benoit, Bertrand, Bowell, Cameron (Huron), Carling, Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Cimon, Coupal, Dobbie, Drew, Ferguson, Fortin, Gendron, Godin, Grover, Hurdon, Irvine, Langlois, Lawson, Macdonald (Cornwall), Masson (Soulanges), McCallum, McConkey, Pâquet, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Stephenson, Sylvain, Thompson (Haldimand), Tremblay, White, Whitehead, Willson, and Wood.—46.

**Nays**—Messrs. Abbott, Anglin, Archibald, Bodwell, Bolton, Bowman, Brousseau, Burpee, Caldwell, Campbell, Colby, Costigan, Currier, Dorion, Dunkin, Forbes, Fortier, Gibbs, Grant, Gray, Hincks (Sir F.), Holton, Howe, Hutchison, Joly, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Langevin, Le Vesconte, McDonald (Lunenburg), MacFarlane, Mackenzie, Masson (Terrebonne), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), Mills, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Oliver, Perry, Pickard, Pope, Redford, Renaud, Ross (Victoria, N.S.), Ryan (King's, N.B.), Rymal, Savary, Scriver, Shanly, Simpson, Stirton, Thompson (Ontario), Tilley, Tupper, Wallace, Wells, Workman, Wright (Ottawa County), and Young.—61.

vigueur jusqu'à son expiration en septembre, mais il serait injuste d'obliger la Compagnie à demander des concessions en vertu de l'ancienne charte. Si la Chambre veut la construction d'un chemin de fer, qu'elle laisse la Compagnie obtenir une nouvelle charte. Mon honorable collègue accepte-t-il un amendement portant que la Compagnie ne sera pas autorisée à recevoir d'autres concessions de terrains tant que la loi ne sera pas adoptée?

**L'honorable M. Abbott** déclare que si cette proposition peut mettre fin au débat, il l'acceptera.

**L'honorable M. Wood** dit qu'il n'a pas proposé de motion, mais simplement fait une proposition qui, croit-il, le satisfera personnellement en partie.

**L'honorable M. Dunkin** dit que le Canada ne peut concéder des terrains qui appartiennent aux provinces. Le premier article stipule que le projet de loi ne doit pas, en prolongeant la durée de la charte, modifier de quelque façon que ce soit, les concessions de terrains. Il estime qu'on a complètement fait le point sur l'objection apportée au projet de loi.

L'amendement proposé par l'honorable M. Chauveau est mis aux voix, et est rejeté par 61 voix contre 46.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Beaubien, Béchard, Benoit, Bertrand, Bowell, Cameron (Huron), Carling, Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Cimon, Coupal, Dobbie, Drew, Ferguson, Fortin, Gendron, Godin, Grover, Hurdon, Irvine, Langlois, Lawson, Macdonald, (Cornwall), Masson (Soulanges), McCallum, McConkey, Pâquet, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Stephenson, Sylvain, Thompson (Haldimand), Tremblay, White, Whitehead, Willson, et Wood.—46.

**Ont voté contre**—MM. Abbott, Anglin, Archibald, Bodwell, Bolton, Bowman, Brousseau, Burpee, Caldwell, Campbell, Colby, Costigan, Currier, Dorion, Dunkin, Forbes, Fortier, Gibbs, Grant, Gray, Hincks (sir F.), Holton, Howe, Hutchison, Joly, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Langevin, Le Vesconte, McDonald (Lunenburg) MacFarlane, Mackenzie, Masson (Terrebonne), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), Mills, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Oliver, Perry, Pickard, Pope, Redford, Renaud, Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (King's, N.-B.), Rymal, Savary, Scriver, Shanly, Simpson, Stirton, Thompson (Ontario), Tilley, Tupper, Wallace, Wells, Workman, Wright (Ottawa, comté), et Young.—61.

It being six o'clock, the Speaker left the chair.

**After recess,**

The Bill intituled: "An Act respecting the Canada Central Railway" was again taken up.

**Hon. Mr. Abbott** moved the addition of the clause in accordance with the suggestion made by Hon. Mr. Wood. Carried, and Bill read a third time and passed.

#### BANQUE DU PEUPLE

**Hon. Mr. Dorion** moved the third reading of the Bill intituled: "An Act to continue in force the provisions of divers acts relating to La Banque du Peuple", seconded by Mr. Mackenzie.

The Bill was read a third time and passed.

#### EXTENSION ACT

The House went into Committee on the Bill intituled: "An Act to extend the operation of the Act of the Legislature of the late Province of Canada, 19 and 20 Vic, chapter 141, concerning the synod of the Church of England in Canada, to the Province of Nova Scotia" [From Senate]

The Committee rose and reported the Bill with amendments.

The Bill was read a third time and passed.

#### REPORTS OF DEBATES

**Hon. Dr. Tupper** moved that the question of concurrence to the report of the select Committee on reporting debates be made the first order of the day on Wednesday next.

**Mr. Mackenzie** said he could not conceive what object there could be in making that motion now that the House within a fortnight at the outside was about closing its session. The motion had been on the paper nearly six weeks, and had never been brought up before.

**Hon. Dr. Tupper** said he had made strenuous efforts to bring up the report, but had been prevented by the members for Huron and Bruce.

**Mr. Mackenzie** said this order had been passed over twenty times since it had been made, but had never been brought up. It was out of the question to propose such a scheme when the debates were nearly all over. He had suggested to Dr. Tupper to call a meeting of the

[Hon. Mr. Dunkin—L'hon. M. Dunkin.]

A six heures, la séance est levée.

**A la reprise de la séance,**

Le projet de loi intitulé: «Acte relatif à la Compagnie de chemin de fer du Canada Central» est de nouveau mis à l'étude.

**L'honorable M. Abbott** propose l'annexe à l'article, conformément à la suggestion faite par l'honorable M. Wood. La motion est adoptée, le projet de loi passe en troisième lecture et est adopté.

#### BANQUE DU PEUPLE

**L'honorable M. Dorion** propose la troisième lecture du projet de loi intitulé: «Acte pour continuer en force les dispositions de divers Actes concernant la Banque du Peuple». M. Mackenzie appuie la motion.

Le projet de loi passe en troisième lecture et est adopté.

#### EXTENSION DE LA LOI

La Chambre siège alors en Comité pour étudier le projet de loi intitulé: «Acte pour étendre à la Province de la Nouvelle-Écosse l'effet de l'Acte de la Législature de la ci-devant Province du Canada, 19-20 Victoria, chapitre 141, relatif au Synode de l'Église d'Angleterre en Canada», [En provenance du Sénat.]

Le Comité lève la séance et fait rapport du projet de loi avec les amendements.

Le projet de loi passe en troisième lecture et est adopté.

#### COMPTE RENDU DES DÉBATS

**L'honorable Dr Tupper** propose qu'on inscrive comme premier article à l'ordre du jour de mercredi prochain, l'adoption du rapport du Comité spécial sur les comptes rendus des débats.

**M. Mackenzie** dit qu'il ne voit pas pourquoi cette motion est proposée à ce moment-ci, car dans quinze jours au plus, la session sera close. La motion a déjà été consignée, il y a près de six semaines, mais n'a jamais été soulevée auparavant.

**L'honorable Dr Tupper** déclare qu'il a essayé de présenter le rapport, mais qu'il en a été empêché par les députés de Huron et de Bruce.

**M. Mackenzie** déclare que cette mesure a été omise vingt fois depuis sa création, mais qu'elle n'a jamais été mise à l'étude. Il est hors de question de présenter un tel projet à un si bref intervalle de la clôture des débats. Il a déjà suggéré au Dr Tupper de convoquer une

Committee to suggest a scheme by which a regular system of reporting might be established, but that gentleman had declined. It was almost a farce within so short a time of the close of the session, to attempt to provide for the reporting of the debates, and it would be far better for Dr. Tupper to discharge the order altogether. (Hear, hear.)

**Hon. Dr. Tupper** said the report of the Committee was concurred in by Mr. Mackenzie, but admitted that another meeting of the Committee was not called as suggested by Mr. Mackenzie after the adoption of the report. He was unable to bring the matter before the House until the present time. The debates in Nova Scotia had been reported for years, and the advantages resulting from it was clear, and they would be of a much more decided nature in the Dominion Parliament. He urged that no valid objections could be raised against the proposed arrangement.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** said that a fortnight within the close of the session was not the proper time to bring forward that motion. As to the manner in which the debates were reported by the press, he thought that the debates had been very fairly reported by the leading papers of Toronto and Montreal. He had been obliged to wait till the leading Toronto papers came down before he could see any fitting report of the debates, and that was done by private enterprise and public competition. It was stated that the expense would be but \$10,000, but they knew that before the end of next session the expense would have increased to about \$20,000. He thought the effects of the Nova Scotia system were shown by the hurling of Dr. Tupper's Ministry from power, and it seemed singular that that hon. member should refer to it and laud the system.

**Mr. Ferguson** briefly supported the motion.

**Mr. McDonald (Lunenburg)** said that at that late period of the session it would not be judicious to pass the report, but he thought the House should take such measures as would ensure authentic reports of its debates for the future. He moved in amendment, seconded by Mr. Mackenzie, that the report be referred back to the Committee with a recommendation that a plan be devised by which efficient publishing of reports of debates next session may be secured.

**Mr. Cameron (Huron)** said that he exercised the right as member of the House to oppose Dr. Tupper's motion when it first came up, but since that time the motion of Dr. Tupper had been on the notice paper, and he had never

réunion du Comité afin de présenter un projet qui permette de mettre sur pied un système officiel de compte rendu, mais ce dernier a refusé. C'est presque ridicule d'essayer d'établir un système de comptes rendus des débats si près de la fin de la session et il serait préférable que le Dr Tupper retire ce projet. (Bravo! Bravo!)

**L'honorable Dr Tupper** dit que M. Mackenzie partage l'opinion du Comité, mais il admet qu'une autre réunion du Comité n'a pas été convoqué, ainsi que l'avait suggéré ce dernier après l'adoption du rapport. Jusqu'à présent, il a été incapable de présenter ce projet à la Chambre. Depuis de nombreuses années, on publie les débats de la Nouvelle-Écosse et les avantages d'un tel système sont évidents; ils seraient encore plus probants dans le cas du Parlement de la Puissance. Il croit qu'aucune opposition valable aux arrangements proposés ne peut-être apportée.

**M. Jones (Leeds et Grenville)** déclare qu'il ne lui semble pas opportun de proposer un telle motion quinze jours seulement, avant la clôture des débats. Quant à la façon dont la presse rapporte les débats, il estime que les comptes rendus des grands journaux de Montréal et de Toronto sont assez exacts. Il a été obligé d'attendre l'édition des grands journaux de Toronto avant de lire des comptes rendus fidèles des débats, et ils étaient l'œuvre de l'entreprise privée et de la compétition publique. Il a été établi que les frais encourus seraient de l'ordre de \$10,000, mais tous savent que d'ici la fin de la prochaine session, ils atteindront près de \$20,000. Il croit que les effets du système utilisé par la Nouvelle-Écosse se reflètent dans la façon dont le Gouvernement du Dr Tupper a été écarté du pouvoir, et il semble étrange que cet honorable collègue se réfère à ce système et en fasse l'éloge.

**M. Ferguson** appuie brièvement la motion.

**M. McDonald (Lunenburg)** dit qu'il ne serait pas judicieux d'adopter le rapport aussi tard dans la session, mais il croit que la Chambre doit prendre les mesures nécessaires pour assurer à l'avenir des comptes rendus officiels des débats. Il propose un amendement, prévoyant que ledit rapport soit renvoyé au Comité en lui recommandant de mettre sur pied un système efficace pour la publication des comptes rendus des débats pour la prochaine session. M. Mackenzie appuie la proposition.

**M. Cameron (Huron)** dit qu'il a exercé son droit de député en s'opposant à la motion du Dr Tupper lorsque celui-ci l'a présentée la première fois, mais depuis, ladite motion a été inscrite au Feuilleton et n'a jamais été présen-

brought it forward. It was unreasonable that the House should be asked to pay \$10,000 when it got what it wanted for nothing. The report of the Committee was vague, not specific, and might make room for all kinds of jobbery. He was opposed to Mr. McDonald's amendment. Everything worth reporting was reported in the Toronto and Montreal papers, and he was of opinion that verbatim reports would lengthen out the sessions of Parliament.

**Hon. Mr. Wood** said he was in favour of reporting the debates if the work could be executed well and cheaply. The reports as a rule had been good. He read a letter from the reporters, stating they were prepared to tender for reporting and printing at a cheaper rate and with greater expedition, if opportunity were offered to them, than the tenders which had been received from the four parties who had been requested to tender. The letter also alluded to the unprofessional way in which Mr. Cotton proposed to do the work.

**Mr. Young** said he did not think the motion before the House was one it would adopt. There was no guarantee in the scheme before the House as to what should be or what was to be the total expenses. He was in favour of a scheme of reporting not depending upon newspaper accounts, but for having reporters under the control of the House, and directly responsible to the House. The reporters in the gallery were as good as any that could be found on the continent, and he believed if the scheme of Mr. Mackenzie were carried out, the House would have correct reports, and a guarantee that the expense would not be beyond a certain amount, and that a moderate one.

**Mr. Bodwell** moved an amendment to the amendment to the effect that it was inexpedient at that late period of the session to take action with regard to reporting the debates of the House.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said if they adopted the motion it would give the opinion of the House as a guide next session for action.

**Mr. Mackenzie** said that it was almost nonsensical to support the motion at that late time. The amendment of the hon. member for Lunenburg would not commit the House to anything. He was in favour of having a report of the debates if it could be arranged on a reasonable scale in such a way as would secure the assistance of a staff of reporters, who

tée. Il n'est pas logique de demander à la Chambre de déboursier \$10,000 pour un service qu'elle obtient gratuitement. Le rapport du Comité est vague et imprécis et pourrait donner lieu à des intrigues de toutes sortes. Lui-même est opposé à l'amendement de M. McDonald. Tout ce qui vaut d'être signalé, l'est déjà dans les journaux de Toronto et de Montréal, et il croit que des comptes rendus textuels des débats allongeraient la longueur des sessions parlementaires.

**L'honorable M. Wood** dit qu'il est en faveur de la publication des comptes rendus des débats à condition qu'elle soit bien faite et et à bon marché. De façon générale, les comptes rendus sont bien faits. Il lit une lettre dans laquelle des reporters disent qu'ils sont disposés à présenter une soumission pour rédiger et imprimer les comptes rendus des débats, si l'occasion leur en est donnée, à un prix inférieur et avec plus de rapidité que les soumissions présentées par les quatre partis qui avaient été invitées à soumissionner. La lettre fait également allusion à la manière peu professionnelle avec laquelle M. Cotton se propose d'exécuter le travail.

**M. Young** dit qu'il ne croit pas que la Chambre puisse adopter la motion dont elle est saisie. Rien dans le projet présenté à la Chambre ne garantit quelle devrait être ou quelle serait la dépense totale. Il est en faveur d'un système de reportage qui ne se fonderait pas sur les rapports des journaux, mais serait plutôt formé par une équipe de reporters au service de la Chambre et relevant directement de celle-ci. A son avis, les reporters de la tribune parlementaire valent bien les meilleurs au pays, et il croit que si la motion de M. Mackenzie était acceptée, la Chambre bénéficierait de comptes rendus exacts et aurait la certitude que la dépense n'excéderait pas une somme raisonnable.

**M. Bodwell** propose un second amendement, portant qu'il est inopportun à cette date avancée de la session de prendre une décision à ce sujet.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que si la motion était acceptée, elle pourrait servir de guide à la Chambre sur les mesures à prendre pour la prochaine session.

**M. Mackenzie** dit qu'il est presque absurde d'appuyer la motion à cette date avancée. L'amendement proposé par l'honorable député de Lunenburg n'engagerait en rien la Chambre. Il est en faveur qu'on rapporte les débats en autant que cela puisse se faire sur une modeste échelle et de manière à s'assurer les services d'une équipe de reporters qui seraient

would be responsible to the House for the manner in which the work was discharged. When the Committee accepted the lowest tender it was thought that arrangements had been made with the reporters; but after that several members of the House were called upon by the reporters, who told them that they had nothing whatever to do with it, and that the report was to be made from the reports sent to the leading papers. The report was defective in not providing some plan whereby the reports could be checked, and also the quantity of matter that should be published. It was for that reason he wished to refer the report back, in order to make it as complete as possible, and he could not see any object in passing the report then.

**Hon. Mr. Macdonald (Cornwall)** said he had come to the conclusion that the way to do was to leave the reporting of the debates to competition. He would support the amendment of Mr. Bodwell, and it was very rarely he found himself voting on the same side with that gentleman.

**Mr. O'Connor** supported Dr. Tupper's motion.

**Mr. Pope** said he believed that people outside would not take any very great interest in reports of long debates. He coincided in the opinion of the member for Cornwall that the matter should be left to competition. He believed the energy, ability and capacity of the present reporters of the House were quite sufficient for giving satisfactory reports of the debates.

**Hon. Dr. Tupper** replied.

**Mr. McDonald (Lunenburg)** asked leave to withdraw his amendment.

This was refused, several members having opposed its withdrawal.

**Mr. Bodwell's** amendment was put and carried—Yeas, 97; nays, 35. Majority, 62.

**Yeas**—Messrs. Anglin, Ault, Béchard, Bertrand, Bodwell, Bolton, Bowell, Bowman, Bown, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Carmichael, Casault, Cheval, Cimon, Colby, Costigan, Coupal, Daoust, Dobbie, Dorion, Drew, Dufresne, Fortier, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gibbs, Godin, Grover, Hagar, Holmes, Holton, Hurdon, Hutchison, Jackson, Joly, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Kempf, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), McDonald (Middlesex West), MacFarlane, Mackenzie, Masson (Soulanges), McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew), McMillan, McMonies,

responsables devant la Chambre de la façon dont le travail serait exécuté. Au moment où le Comité acceptait la plus basse soumission, on croyait que des arrangements avaient été pris avec les reporters; cependant, par la suite, plusieurs députés reçurent la visite des reporters qui ont dit n'avoir rien eu à faire à ce sujet et que les comptes rendus devaient être rédigés d'après les rapports envoyés aux journaux les plus importants. Le projet est défectueux en ce qu'il ne prévoit pas un procédé de vérification des comptes rendus et de la quantité de matière à publier. C'est pour cette raison qu'il préfère renvoyer le projet afin qu'on le rende aussi complet que possible, et il ne voit pas la nécessité de l'adopter maintenant.

**L'honorable M. Macdonald (Cornwall)** dit qu'il est arrivé à la conclusion que la meilleure solution était de laisser le reportage des débats à la concurrence. Il appuierait l'amendement de M. Bodwell bien qu'il lui arrive rarement de se ranger du même côté que ce monsieur.

**M. O'Connor** appuie la motion du Dr Tupper.

**M. Pope** dit qu'il doute que le peuple soit très intéressé à lire les comptes rendus de longs débats. Il partage l'opinion du député de Cornwall, c'est-à-dire, que le reportage soit laissé à la concurrence. Il croit que les reporters actuels de la Chambre ont l'énergie, l'habileté et la capacité suffisantes pour donner des comptes rendus satisfaisants.

**L'honorable Dr Tupper** répond.

**M. McDonald (Lunenburg)** demande la permission de retirer son amendement.

Ceci est refusé, plusieurs députés s'opposant à ce retrait.

L'amendement proposé par **M. Bodwell**, est mis aux voix, et est adopté par 97 voix contre 35, soit une majorité de 62 voix.

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Ault, Béchard, Bertrand, Bodwell, Bolton, Bowell, Bowman, Bown, Brown, Burpee, Caldwell, Cameron (Huron), Carmichael, Casault, Cheval, Cimon, Colby, Costigan, Coupal, Daoust, Dobbie, Dorion, Drew, Dufresne, Fortier, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gibbs, Godin, Grover, Hagar, Holmes, Holton, Hurdon, Hutchison, Jackson, Joly, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Kempf, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), McDonald (Middlesex-Ouest), MacFarlane, Mackenzie, Masson (Soulanges), McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew), McMillan, McMonies,

Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Pâquet, Pelletier, Perry, Pickard, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Redford, Renaud, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scatcherd, Scriver, Shanly, Simard, Snider, Sproat, Stirton, Sylvain, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Wallace, Webb, Wells, White, Whitehead, Willson, Wood, and Wright (York, Ontario, W.R.).-97.

**Nays**—Messrs. Archambault, Beaubien, Bellerose, Benoit, Brousseau, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Cayley, Chauveau, Currier, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortin, Gendron, Grant, Gray, Howe, Huot, Langevin, McDonald (Lunenburg), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, Morris, O'Connor, Robitaille, Ross (Champlain), Savary, Tremblay, Tupper, Walsh, Wright (Ottawa County), and Young.-35.

#### UNIFORM CURRENCY

**Mr. Savary** moved for further correspondence on the subject of uniform currency, between the different commercial nations. He said that it was desirable to have the correspondence sent from the Imperial Government on this question.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that tomorrow, when the Finance Minister was in his place, Mr. Savary could then put his motion.

#### THE NORTH-WEST

**Mr. Mills** moved resolutions respecting the admission of the North-West, already published.

**Hon. Sir George-É. Cartier** asked that the resolutions should stand over, as the whole policy of the Government would be brought down this week, and then there could be a full discussion.

**Mr. Mills** said he felt constrained to go on.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he would then, after the speech of the hon. member, immediately move the adjournment of the debate.

**Mr. Mills** then proceeded, and spoke amid continued interruptions, which rendered him nearly inaudible. He said that two years ago certain resolutions were introduced into that House on which were to be founded certain Orders in Council for the purpose of admitting the Territory into the Union. He objected at the time to those resolutions; but when there was offered an opportunity for a compromise it was received with approval by all parties.

[Mr. McDonald (Lunenburg)—M. McDonald (Lunenburg).]

Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Pâquet, Pelletier, Perry, Pickard, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Redford, Renaud, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria N.-É.), Ross (Wellington, D.C.) Rymal, Scatcherd, Scriver, Shanly, Simard, Snider, Sproat, Stirton, Sylvain, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Wallace, Webb, Wells, White, Whitehead, Willson, Wood, et Wright (York, Ontario D.O.)—97.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Beaubien, Bellerose, Benoit, Brousseau, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Cayley, Chauveau, Currier, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortin, Gendron, Grant, Gray, Howe, Huot, Langevin, McDonald (Lunenburg), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, Morris, O'Connor, Robitaille, Ross (Champlain), Savary, Tremblay, Tupper, Walsh, Wright (Ottawa, comté), et Young—35.

#### UNIFORMITÉ DES DEVICES

**M. Savary** propose que l'on poursuive avec les divers pays commerciaux, la correspondance relative à l'uniformité des devises. Il dit qu'il est préférable que toute correspondance à ce sujet provienne du Gouvernement de l'Empire.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que M. Savary pourra présenter sa motion demain lorsque le ministre des Finances sera présent.

#### LE NORD-OUEST

**M. Mills** propose des résolutions, déjà publiées, concernant l'admission du Nord-Ouest.

**L'honorable sir George-É. Cartier** demande que les résolutions soient réservées puisque tout le programme du Gouvernement doit être présenté cette semaine et qu'on pourra alors en discuter à souhait.

**M. Mills** ajoute qu'il se sent forcé de continuer.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit, qu'après le discours de l'honorable député, il proposera l'ajournement du débat.

**M. Mills** poursuit donc et parle au milieu d'interruptions continues, et l'on a peine à l'entendre. Il dit qu'il y a deux ans, certaines résolutions avaient été déposées à la Chambre, ces résolutions devaient servir d'appui à certains décrets en Conseil en vue d'admettre les Territoires dans l'Union. Il s'était opposé à ces résolutions à ce moment là; mais lorsqu'un compromis a été suggéré par la suite, il a été accueilli à l'unanimité. Les interruptions se multiplient

When referring to the manner in which the Company had acquired possession and control of the Territory, and the revolt of the American Provinces in 1775, the interruption increased.

**Hon. Mr. Howe** appealed to the hon. member not to proceed, many members were evidently not in a disposition to hear the hon. member. The Government were anxious to hear his arguments, but they could not under the present circumstances.

**Mr. Mills** said he was sorry to see two things, first, that the Government had lost control of the House, and, secondly, that the policy of the Government on the North-West question had not been submitted to the House at a period of the session when it would have been in a condition to fully consider it with that fullness which the House designed. The reason for the motion coming forward at the present time was that one private day was taken by Government, and private members had not been able to reach their motions on the notice paper at an earlier period. It was only now he had had an opportunity of bringing up this question, and he thought it better that the House should give attention to this question than that it should be deferred to another and later period. He wished to see the federal system honestly and fairly carried out. He held that in order that the federal system might be fairly carried out in the North-West, it was necessary they should set forth some terms and conditions on which that Territory should be transferred. The people of that Territory should have had security, that when they got a certain amount of population they should have conferred on them the same powers of self-government as those shared by other Provinces in the Confederation. The Government were still in the wrong, and this House was still in the wrong, because neither of them had done what the theory of their system required, because they had not given the people of Red River any security whatever, or laid down any proposition to induce them to believe that in future they would stand on an equal footing with the other Provinces of the Dominion. In the case of those people, the spirit of the Union Act had not been carried out. The expressions used to other Provinces, not yet in the Union, were the same as those used towards the North-West Territory, except that in the other cases they were promised the full rights conferred on those Provinces which were already in the Union. He thought that the inhabitants of the North-West Territory should have some self-governing powers conferred on them. He had no fear of the North-West people becoming Americanized, for their experience in Canada

lorsqu'il fait allusion à la manière avec laquelle la Compagnie s'est portée acquéreur et maître du Territoire, et lorsqu'il parle de la révolte des provinces américaines en 1775.

**L'honorable M. Howe** prie l'honorable député de ne pas continuer, puisque plusieurs députés ne veulent même pas l'entendre. Le Gouvernement désire vivement entendre ses arguments, mais est dans l'impossibilité de le faire dans les circonstances.

**M. Mills** dit qu'il regrette de constater deux choses, d'abord que le Gouvernement ait perdu le contrôle de la Chambre, ensuite que la politique du Gouvernement relativement à la question du Nord-Ouest n'ait pas été soumise à la Chambre à une période de la session où l'on aurait pu lui accorder toute l'attention voulue comme la Chambre a l'habitude de le faire. Si la motion est présentée à ce moment-ci, c'est qu'une séance réservée avait été prise par le Gouvernement et que les députés avaient alors été dans l'impossibilité de déposer leurs résolutions au Feuilleton à une date antérieure. Ce n'est qu'aujourd'hui, qu'il lui est donné d'aborder la question et il croit qu'il serait souhaitable qu'elle retienne l'attention de la Chambre dès maintenant, plutôt que d'être renvoyée à une période ultérieure. Il voudrait voir les dispositions du régime fédéral exécutées honnêtement et équitablement. Il soutient que pour ce faire, il est nécessaire qu'on définisse les termes et les conditions selon lesquelles le Territoire sera cédé. Les habitants de ce Territoire auraient dû recevoir l'assurance que, lorsque leur population serait assez nombreuse, les mêmes pouvoirs d'autonomie que ceux dont jouissent les autres provinces de la Confédération leur seraient conférés. Le Gouvernement avait eu tort et la Chambre avait tort puisque ni l'un ni l'autre n'avaient accompli ce que leur régime exigeait en théorie, parce qu'ils n'avaient donné aucune assurance de sécurité quelconque aux habitants de la Rivière Rouge, ni déposé aucun projet qui pourrait leur laisser croire qu'à l'avenir, ils seraient sur le même pied d'égalité que les autres provinces de la Puissance. Dans le cas de ces habitants, l'esprit de l'Union n'avait pas été respecté. Les propositions faites aux autres provinces non encore membres de l'Union sont les mêmes que celles que l'on a faites au Territoire du Nord-Ouest, sauf qu'aux premières, on a promis tous les droits accordés aux autres provinces faisant déjà partie de l'Union. Selon lui, les habitants du Territoire devraient se voir conférer certains pouvoirs de gouvernement responsable. Il ne craint nullement l'américanisation des habitants du Territoire du Nord-Ouest, parce qu'au Canada, on sait par expérience que, lorsque des

proved that when Americans became permanent settlers among them, they became Canadians. He should not further trespass upon the time of the House.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the question would have to be discussed on all its merits very shortly. He hoped that the discussion would close there.

**Mr. Mills** said the views he had expressed were those he had expressed two years ago, and it was only his duty to himself that they should be entered in the journals of the House, which would not be done if the question were not put.

**Mr. Mackenzie** said the Minister of Militia admitted he intended to move the adjournment of the debate. Personally, he (Mr. Mackenzie) had no objection, provided the hon. gentleman could give the House some intimation when the Bill to which he referred would be brought down.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the Government expected to be ready by the middle or end of the week, to come down with their policy.

**Mr. Mackenzie**—The Government are not prepared to name any day?

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the Government were considering and debating upon that most important question, with as great a diligence as possible, and hoped in a few days to be ready to come before the House with a policy.

**Mr. Mackenzie** said he was sorry the explanation was not more explicit. The House was aware that almost every second day for the past three weeks he had asked the Government when the ordinary papers would be brought down—papers which must precede the action of the House. On Friday the House was informed that the papers would be brought down on Saturday, and on Saturday that they would be brought down today, but now the Minister of Militia, was not able to say whether they would be brought down this week. It was the most serious matter that could occupy the attention of the House, and it was most unsatisfactory to hear that its consideration was put off to a period so indefinite.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that the member for Lambton might expect that before a discussion took place the papers would be in the hands of the members. Great progress had been made on Saturday last with regard to those papers, and they would be ready very shortly.

[Mr. Mills—M. Mills.]

colons américains s'établissent de façon permanente ici, ils deviennent Canadiens. Il ne veut pas retenir la Chambre plus longtemps.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que tous les aspects de la question seront discutés très prochainement. Il souhaite voir le débat clos.

**M. Mills** ajoute que les opinions qu'il a exprimées sont celles qu'il avait déjà fait valoir il y a deux ans, et qu'il juge très important qu'elles soient inscrites dans les Journaux de la Chambre, ce qui ne serait pas le cas si la question n'était pas mise aux voix.

**M. Mackenzie** fait observer que le ministre de la Milice admet avoir l'intention de renvoyer la discussion à une autre séance. Personnellement, il (M. Mackenzie) n'y voit pas d'objection, pourvu que l'honorable député veuille bien indiquer à la Chambre quand ledit Bill sera déposé.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que le Gouvernement croyait être prêt vers le milieu ou la fin de la semaine à présenter sa ligne de conduite.

**M. Mackenzie**—Le Gouvernement n'est pas en mesure de dire à quel jour?

**L'honorable sir George-É. Cartier** répond que le Gouvernement étudie et discute cette très importante question avec la plus grande minutie possible et il espère être prêt d'ici quelques jours à présenter une ligne de conduite à la Chambre.

**M. Mackenzie** se dit désolé que l'explication ne soit pas plus claire. La Chambre sait fort bien que, presque tous les deux jours depuis trois semaines, il demande quand les documents d'usage seront déposés, documents qui doivent précéder toute démarche de la Chambre. Vendredi, on nous a informés que les documents seraient déposés samedi, samedi, on a dit qu'il seraient prêts aujourd'hui, aujourd'hui, le ministre de la Milice ne peut nous dire s'ils le seront cette semaine. C'est la question la plus importante qui puisse retenir l'attention de la Chambre et il est très décevant d'entendre qu'on doive en remettre l'étude à une période aussi indéfinie.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit au député de Lambton que les documents seront entre les mains des députés avant qu'une discussion ait lieu. Samedi, de grands progrès ont été accomplis dans la préparation de ces documents, et ils seront prêts très bientôt.



**Hon. Mr. Holton**—And that the Minister of Justice promised, on Friday night, that the papers would be brought down on Saturday.

**Mr. Mackenzie**—It was stated they were printed on Tuesday last.

**Hon. Mr. Holton** said that they had not been read by all the members of the Government, but would be brought down on Saturday evening.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—No; they were to be considered.

**Hon. Mr. Holton**—The House had been waiting very patiently—too patiently—

**Mr. Mackenzie**—Hear, hear.

**Hon. Mr. Holton**—had been waiting too patiently in view of the importance of this subject, by far the most important which has or can come before the House this session. The House knows, but not sufficiently, that very extensive preparations for a military expedition are now on foot. I do not think that—with Parliament in session—so important a step as that ought to be taken on the responsibility of the Government without consulting Parliament. While I do not desire to continue this discussion after the resolutions introduced by my hon. friend, the member for Bothwell, I desire the Government to understand that tomorrow, when the orders of the day are called, I shall call the attention of the House to the preparations now on foot; and will ask the Government to state to the House under what policy these military preparations are being made. The Government must not commit and this House must not commit the country to a military expedition to the North-West without taking the sense of the House when Parliament is in session. Such a thing had never been heard of before in any free country, as that a Ministry should involve the country in incalculable expenses, and in consequences no man can conceive, without submitting their views to Parliament.

**Hon. Mr. Wood** said that unless a Constitution guaranteed by the Imperial Act was to be given to the North-West there was clearly a violation of the British North America Act.

The debate was adjourned on motion of **Hon. Sir George-É. Cartier**.

#### STAFF OFFICERS

**Mr. Mills** moved for a statement of the amount paid each district staff officer of the

**L'honorable M. Holton**—Et après que le ministre de la Justice a promis, vendredi soir, qu'ils seraient déposés samedi.

**M. Mackenzie**—On a dit qu'ils avaient été imprimés mardi dernier.

**L'honorable M. Holton** ajoute qu'ils n'avaient pas été lus par tous les membres du Gouvernement, mais qu'ils seraient déposés samedi soir.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Non, ils devaient être étudiés.

**L'honorable M. Holton**—La Chambre a attendu très patiemment, trop patiemment—

**M. Mackenzie**—Bravo! Bravo!

**L'honorable M. Holton**—a été trop patient si l'on tient compte de l'importance du sujet, de loin le plus important qu'a eu ou qu'aura à traiter la Chambre au cours de la présente session. La Chambre est au courant, mais non suffisamment, que des préparatifs considérables en vue d'une expédition militaire sont en cours. Je ne crois pas que le Gouvernement doive prendre la responsabilité d'un geste de cette importance sans consulter le Parlement qui siège en ce moment. Même si je ne souhaite pas poursuivre la discussion à la suite de la présentation de la résolution par mon honorable collègue, le député de Bothwell, je désire informer le Gouvernement que demain, lors de la présentation de l'ordre du jour, j'attirerai l'attention de la Chambre sur les préparatifs en cours; de plus, je demanderai au Gouvernement d'annoncer à la Chambre en vertu de quelle politique se font ces préparatifs militaires. Le Gouvernement ne doit pas, sans consulter la Chambre, et la Chambre ne doit pas non plus soumettre le pays à une expédition militaire vers le Nord-Ouest au moment où siège le Parlement. On n'a encore jamais vu dans un pays libre, un ministère qui ait entraîné un pays dans des dépenses inestimables, à l'égard d'un projet dont on ne peut même pas imaginer les conséquences, sans d'abord soumettre son point de vue au Parlement.

**L'honorable M. Wood** ajoute qu'à moins qu'une constitution ne soit garantie par l'Acte impérial aux Territoires du Nord-Ouest, il y aura violation des dispositions de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

A la suite de la motion de **L'honorable sir George-É. Cartier**, le débat est reporté à une séance ultérieure.

#### OFFICIERS D'ÉTAT-MAJOR

**M. Mills** propose qu'on établisse un relevé des sommes versées aux officiers d'état-major

Volunteer Force for supplying officers for the District Staff.—Carried.

#### BANK SHAREHOLDERS

**Mr. Metcalfe** moved for the return of the names of shareholders and the amount of stock held by each in all the Banks of the Dominion. Carried, with the alteration that the return be by an order of the House, and also that the returns be printed.—Carried.

#### COMMITTEE ON PRINTING

**Mr. Bourassa** moved the adoption of the seventh report of the joint Committee on Printing. After some discussion he withdrew his motion with the understanding that it would be the first order of the day on Wednesday.

#### RICHELIEU RIVER

**Mr. Béchard** moved an address for the report of H. W. Austin respecting obstructions on the River Richelieu.—Carried.

#### QUEBEC AND NEW BRUNSWICK RAILWAY

**Hon. Mr. Chauveau** gave notice that he would move the suspension of the rules to admit the introduction of a Bill to incorporate the Quebec and New Brunswick Railway.

#### MARKING TIMBER

**Mr. Wright (Ottawa County)** moved the House into Committee of the Whole on a resolution providing for the registration of marks or brands used for marking timber, etc.

The House went into Committee, **Mr. Forbes** in the chair: the Committee rose and reported the resolution without amendment, which was read the first, second and third time.

#### CLERGY RESERVES

**Mr. Magill** moved an address for the return of the amount received from the sale of clergy reserves in Upper Canada.—Carried.

#### FENIAN RAIDS

**Mr. Mackenzie** said the House had unanimously agreed a few days ago to give the Government extraordinary powers to meet an emergency which seemed to be pressing upon us in the way of a contemplated Fenian invasion. He had observed that within the last day

[*Mr. Mills—M. Mills.*]

de chaque district de l'armée des volontaires pour le recrutement du personnel régional.—Motion adoptée.

#### ACTIONNAIRES D'UNE BANQUE

**M. Metcalfe** propose le dépôt du dossier contenant les noms des actionnaires et le nombre d'actions détenues par chacun dans toutes les banques de la Puissance. Motion adoptée sous la condition que le dépôt du dossier soit demandé par la Chambre et qu'il soit imprimé.—Motion adoptée.

#### COMITÉ DES IMPRESSIONS

**M. Bourassa** propose l'adoption du septième rapport du Comité mixte des impressions. Après discussion, il retire sa motion, à la condition qu'elle soit le premier article à l'ordre du jour de mercredi.

#### RIVIÈRE RICHELIEU

**M. Béchard** propose une adresse en réponse au rapport de M. H. W. Austin concernant les obstructions sur la rivière Richelieu.—Motion adoptée.

#### CHEMIN DE FER DE QUÉBEC ET DU NOUVEAU-BRUNSWICK

L'honorable **M. Chauveau** donne avis qu'il proposera la suspension des règlements qui empêchent la présentation du projet de la loi visant à constituer légalement le chemin de fer de Québec et du Nouveau-Brunswick.

#### MARTELAGE DU BOIS D'ŒUVRE

**M. Wright (Ottawa, comté)** propose que la Chambre discute en Comité plénier une résolution touchant l'enregistrement des marques de commerce et des symboles utilisés dans le martelage du bois d'œuvre, etc.

La Chambre se constitue en Comité sous la présidence de **M. Forbes**: la séance est levée et il est fait rapport que la résolution a été adoptée à l'unanimité, après une première, deuxième et troisième lectures.

#### RÉSERVES DU CLERGÉ

**M. Magill** propose une adresse pour le dépôt du dossier contenant les sommes reçues à la suite de la vente des réserves du clergé dans le Haut-Canada.—Motion adoptée.

#### RAIDS DES FENIANS

**M. Mackenzie** dit que, quelques jours auparavant, la Chambre a résolu à l'unanimité d'accorder des pouvoirs spéciaux au Gouvernement pour lui permettre de faire face à une situation d'urgence qui semblait s'abattre sur nous, comme une invasion imminente des Fenians. Il

or two some papers were reporting the fact that the Government had recalled the troops from the front, and if this was the case he thought they might safely take it for granted that the affair was much less alarming than Government expected at the time they asked these extraordinary powers from the House. It was of the very gravest importance that we should not needlessly have any alarm of that kind, for it had a tendency to injure our business relations and hinder immigration into the country by representing to people abroad that we are in constant danger of an invasion, and that property and life will not be secure. He (Mr. Mackenzie) spoke with a view of allaying such feelings and such apprehensions as these statements were calculated to produce. At the same time he desired to ask the Government if it was their intention, in the state of affairs that appeared to exist, to ask the House to repeal the Act passed authorizing them to suspend the writ of *Habeas Corpus*.

Hon. Sir George-É. Cartier said though he did not expect such questions, he did not feel any embarrassment in answering them. With regard to the first, he would say that Government had not entirely ordered back the Volunteers which have been at the frontier. By some information which had reached the Government, they felt warranted in diminishing the number of volunteers called out, but from further information which had reached the Government to-day they would not feel warranted in recalling the whole of the force ordered to the front. It was not a time now for Government to justify the calling out of such a number of Volunteers, but he might say to the House that the information which Government had was of such an authority, and coming from such a sure source (hear), that if a large number of Volunteers had not been ordered to go to the defence of the frontier there would have been an invasion, but the timely activity of the Government prevented it, (hear). Of course they could not now lay the information they had received before the House. The information Government had received to-day showed that there was still danger ahead. Every member of the House must be aware that Gen. O'Neill, to whom they must give the credit of courage, determination and bravery, has been re-elected, and is at the head of the war-like party in the United States, (hear). With regard to the second question, it was answered by the answer he gave to the first. So long as there was danger of invasion, the Government would not feel warranted in asking for the repeal of the Act passed the other day suspending the *Habeas Corpus* Act.

Hon. Mr. Holton inquired if the information received by Government today was addressed

a observé, au cours des derniers jours, que certains journaux faisaient mention du fait que le Gouvernement avait rappelé ses troupes; si c'est là la vérité, il croit que ces mêmes journaux pourront prendre pour acquis que la situation n'était pas aussi alarmante que le prévoyait le Gouvernement au moment de la demande de ces pouvoirs spéciaux à la Chambre. Il est très important de ne pas effrayer les gens de cette sorte inutilement, puisque cela tend à nuire à nos relations d'affaires et gêne l'immigration en donnant l'impression aux étrangers que nous faisons constamment face à un risque d'invasion, et que la propriété et la vie sont en danger. Il (M. Mackenzie) parle en vue de dissiper les sentiments et les craintes que de tels énoncés sont propres à créer. De plus, il désire savoir si le Gouvernement a l'intention, dans la situation actuelle, de demander à la Chambre d'abroger la loi stipulant le droit de suspendre le *Writ d'habeas corpus*.

L'honorable sir George-É. Cartier dit que même s'il ne s'attendait pas à de telles questions, il ne se sent pas embarrassé pour y répondre. Pour ce qui est de la première question, il répond que le Gouvernement n'a pas rappelé tous ses volontaires qui étaient à la frontière. D'après des renseignements parvenus au Gouvernement, celui-ci paraissait justifié de rappeler un certain nombre de volontaires, mais selon un autre bulletin reçu aujourd'hui, il ne serait pas opportun de rappeler du front, toute la troupe qui y avait été envoyée. Ce n'est pas le moment indiqué pour le Gouvernement de justifier l'intervention d'un tel nombre de volontaires, mais il peut affirmer à la Chambre qu'on peut se fier aux renseignements reçus puisqu'ils proviennent de source sûre (Bravo!) et que, si un aussi grand nombre de volontaires n'avait pas été appelé pour défendre la frontière, il y aurait sûrement eu une invasion, ce que le geste opportun du Gouvernement a empêché. (Bravo!) Naturellement, il ne peut pas présenter toute l'information reçue à la Chambre; tout ce qu'il peut dire, c'est que le danger est toujours présent. Tous les députés doivent être conscients du fait que le général O'Neill, à qui l'on doit accorder une mention de courage, de détermination et de bravoure, a été réélu, et est à la tête d'un mouvement belliqueux aux États-Unis. (Bravo!) La réponse à la deuxième question est comprise dans la première. Aussi longtemps qu'il y aura danger d'invasion, le Gouvernement ne sentira pas le besoin d'abroger la loi votée il y a quelques jours, concernant la suspension de l'Acte d'*habeas corpus*.

L'honorable M. Holton veut savoir si les renseignements parvenus aujourd'hui au Gou-

to Government specially, or was it the information which we all have gathered from the newspapers. He would infer this from the first statement of the Hon. Minister of Militia, but from his concluding remarks that he was just repeating to the House, that which they had already read in the newspapers with respect to the action of these parties in the United States. He had acquiesced in the proposition of the Government the other day although his reason was not convinced as to the necessity of the course then taken, upon the assurance that they considered it necessary. In the light of subsequent facts he had no hesitation in expressing his conviction that they were not justified in the course they took. He had no hesitation in expressing his belief that the gentlemen on the Treasury Benches were being imposed upon in this matter, and are giving undue importance to reports from irresponsible parties in respect to the threatened movements from the other side. He did not believe it was possible for these parties to organize a movement that could seriously threaten the peace of this country, simply because he did not believe they had those pecuniary resources which were necessary for the muster and movement of such an army as could seriously threaten the peace of this country, and, therefore, he thought that while Government must accept the whole responsibility, the period of their responsibility had not yet fully arrived, they had acted hastily in incurring the large expenditure involved in the movement of so numerous a body of Volunteers, and in proposing to abridge one of those safeguards of freedom which all Englishmen value so highly. It was, in fact, publishing to the world that we were suffering from chronic *malaise*, that these safeguards of freedom had to be abridged to guard against intestine and extreme danger.

Hon. Sir George-É. Cartier said the member for Châteauguay was quite correct in stating the time had not arrived for the Government to make up its case in respect to its accountability for the late proceedings, but the hon. gentleman ought not to have given his opinion blaming the Government beforehand. When the time of accountability arrived, the Government would be ready to come to the House and prove to the House that the confidence they had reposed in the Government had not been misplaced. The information the Government had received today was not from the newspapers, it was definite information, and of such a nature that a diminution of the number of Volunteers could not be made with safety, (hear). He had merely alluded to General O'Neill because it was a matter of notoriety, (hear).

The House adjourned at 12:25 a.m.

vernement étaient adressés spécialement à celui-ci, ou s'il s'agissait d'informations que tous avaient pu lire dans les journaux. La déclaration de l'honorable ministre de la Milice le laissait supposer une telle chose puisque tous avaient pu lire dans les journaux les dernières remarques que celui-ci faisait à la Chambre concernant l'activité de ces groupes aux États-Unis. Il a, l'autre jour, accepté la proposition du Gouvernement, même s'il n'était pas convaincu de la nécessité du plan adopté. Il l'a fait étant assuré que le Gouvernement considérait cette mesure nécessaire. Mais à la lumière de faits subséquents, il n'a pas hésité à exprimer son désaccord quant à la justification des mesures prises. Il n'hésite pas non plus à dire qu'il croit que les gentilhommes des bancs ministériels se sont laissés duper dans cette affaire, et qu'ils accordent une importance excessive aux rapports faits par des groupes irresponsables sur les mouvements terroristes de l'autre côté de la frontière. Il ne croit pas que de tels groupes puissent organiser un mouvement susceptible de mettre en danger la paix de notre pays, simplement parce qu'ils ne possèdent pas les ressources financières nécessaires au recrutement et au déplacement d'une armée telle, qu'elle pourrait menacer la paix de notre pays; par conséquent, il est d'avis que le Gouvernement doit en accepter la pleine responsabilité, même si le moment n'était pas encore venu, et qu'il a agi à la hâte en engageant de fortes sommes pour le déplacement d'un si grand nombre de volontaires et en proposant l'abolition d'une des garanties de liberté auxquelles les Anglais accordent une si grande importance. En fait, c'est répandre à travers le monde que nous souffrons d'un malaise chronique, que ces garanties de liberté ont été abolies en vue de nous protéger contre un danger interne et exceptionnel.

L'honorable sir George-É. Cartier déclare que le député de Châteauguay a eu raison de dire que le temps n'était pas venu pour le Gouvernement de prendre une décision quant à sa responsabilité lors des dernières délibérations, mais que l'honorable député n'aurait pas dû blâmer le Gouvernement avant de connaître la situation. Le moment venu, il pourra se présenter devant la Chambre et prouver qu'elle a eu raison de lui faire confiance. L'information que le Gouvernement a reçue aujourd'hui ne provenait pas des journaux; il s'agissait de renseignements précis et d'une nature telle qu'on ne pouvait se permettre de réduire les effectifs sans compromettre la sécurité. (Bravo!) Il a tout simplement fait allusion au général O'Neill, car il s'agissait là d'une question de notoriété publique. (Bravo!)

La séance est levée à minuit vingt-cinq minutes.

## HOUSE OF COMMONS

Tuesday, April 26, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

## NEW CUSTOMS DUTIES

**Mr. Workman** presented a petition from the President of the Council of the Montreal Board of Trade, praying for the repeal of duties lately imposed on wheat, and other agricultural productions, as also on coal and salt, such duties being wrong in principle and injurious to the trade of the Dominion; also a petition from the Gas Company of Montreal praying for the repeal of duty on coal.

## INTEREST BILL

**Hon. Mr. Holton** called attention to the change in the orders of the day. The Bill intitled: "An Act to limit the Rate of Interest" had been dropped out of Government orders, and appeared under public orders, with the name of a private member (**Hon. Dr. Tupper**) attached to it. He would ask if the Government had given up their charge of that Bill.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he supposed that after the amendments that had been carried, the seconder of the most important amendment was entitled to take charge of the Bill. Most undoubtedly he was not going to take any further charge of it, (loud cheers and laughter).

**Hon. Mr. Holton** said it was clear Government had abandoned the Bill. It was for the Government supporters to settle amongst themselves the question of good faith in that matter. (Hear.) The Bill, having been formally abandoned by the Government, could now be moved by a private member. He was aware that it had been abandoned; but he wanted to get a formal statement to that effect. When the order for taking up the Bill was reached, he would see that it was brought forward.

**Mr. Mackenzie** thought the member for Châteauguay was mistaken. When a child was abandoned, the first one that took it up was entitled to keep it, (laughter). The hon. member for Cumberland having adopted the cast-off child of the Finance Minister, of course he would take charge of it.

**Hon. Mr. Abbott** said this was a case of uncertain paternity. He hoped, if the Speaker was called on to decide it, he would give Solo-

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mardi 26 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

## NOUVEAUX DROITS DE DOUANE

**M. Workman** présente une pétition du président de la Chambre de Commerce de Montréal réclamant l'abolition des droits imposés récemment sur le blé et autres produits agricoles, ainsi que sur le charbon et le sel, de tels droits étant mauvais au départ et dommageables pour le commerce de la Puissance; il présente également une pétition de la nouvelle Compagnie du Gaz de la Cité de Montréal réclamant l'abolition des droits sur le charbon.

## BILL D'INTÉRÊT

L'honorable **M. Holton** attire l'attention sur les changements apportés à l'ordre du jour. Le Bill intitulé: «Acte pour limiter le taux de l'intérêt», a été rayé des ordres inscrits au nom du Gouvernement et il figure maintenant aux ordres publics, sous le nom d'un député (l'honorable **Dr Tupper**). Il demande si le Gouvernement a abandonné le parrainage du Bill.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit qu'il suppose qu'une fois les amendements au Bill adoptés, le deuxième parrain de l'amendement le plus important se chargera du Bill. Il n'allait sûrement pas le piloter une fois de plus. (Vifs applaudissements et rires.)

L'honorable **M. Holton** dit qu'il est évident que le Gouvernement a renoncé à ce projet de loi. Il est du ressort des partisans du Gouvernement de régler entre eux, la question de bonne foi dans cette affaire. (Bravo!) Le Bill, abandonné officiellement par le Gouvernement, peut maintenant être proposé par un député. Il est conscient de ce fait, mais il désire une déclaration officielle à ce sujet. Lorsque l'ordre d'étudier le Bill sera donné, il verra à ce qu'il soit déposé.

**M. Mackenzie** pense que le député de Châteauguay fait erreur. La première personne qui recueille un enfant abandonné a le droit de le garder. (Rires.) L'honorable député de Cumberland, qui a adopté l'enfant, que le ministre des Finances avait renié, en a donc la responsabilité.

L'honorable **M. Abbott** dit qu'il s'agit d'une paternité douteuse. Il espère que si l'on demande à l'Orateur de régler ce différend,

mon's decision, and order the Bill to be destroyed, (renewed laughter).

**Mr. Rymal** said the Government should not abandon their bantling, (laughter). There was no measure except their Banking Bill which they had introduced that had been carried, and that had been so altered that the Government could not know their own child. He thought that the Government should stand by their brood, and not allow them to be slaughtered one by one.

### THIRD READINGS

The following Bills were then read a third time.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—"An Act to continue and make perpetual certain Acts and parts of Acts of the Province of New Brunswick, relative to the Police Force in the Parish of Portland, in the City and County of Saint John" and "An Act to empower the Police Court in the City of Halifax to sentence juvenile offenders to be detained in the Halifax Industrial School."

**Hon. Mr. Tilley** moved the House into Committee to consider certain resolutions on vessels imported under the authority of Act 32 and 33, Victoria, Cap. 40. He explained that the object was to authorize two additional ports, one at Mabou, Cape Breton, and one at the Magdalen Islands. The Act passed last session provided that 10 cents per ton should be charged at the port of entry to provide for expenses connected with the improvement of the ports. In Mabou harbour there was no officer to collect dues, and parties going in derived all the advantage of the harbour without paying for it. He asked authority to appoint officers to collect dues.

The House went into Committee, **Hon. Col. Gray** in the chair. The Resolutions were adopted and reported. The Bill was introduced and read a first time.

### THE NORTH-WEST

**Hon. Mr. Holton** said he did not propose to precipitate the discussion on the Red River affairs, he thought it was due to the House that the Government should give information on certain points. He would therefore put the following questions. Was it true that the Government were preparing to send a military expedition to Red River? If so, what was the nature,

[Hon. Mr. Abbott—L'hon. M. Abbott.]

celui-ci rendra un jugement de Salomon, et ordonnera que le Bill soit retiré. (Nouveaux éclats de rire.)

**M. Rymal** dit que le Gouvernement ne devrait pas abandonner son rejeton. (Rires.) Aucun des projets de loi adoptés sauf celui qu'il a présenté sur les banques, n'a été amendé à un point tel que le Gouvernement ne reconnaisse même plus son propre enfant. Il pense que le Gouvernement doit protéger ses enfants afin qu'ils ne soient pas sacrifiés l'un après l'autre.

### TROISIÈME LECTURE

Les projets de loi suivants sont discutés en troisième lecture.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Le Bill intitulé: «Acte à l'effet de maintenir en vigueur et de rendre permanents certains Actes et parties d'Actes de la province du Nouveau-Brunswick, relatifs au corps de police de la paroisse de Portland, cité et comté de St-Jean»; et le Bill intitulé: «Acte autorisant la Cour de police de la Cité d'Halifax à condamner les jeunes délinquants à la détention à l'École d'industrie d'Halifax».

**L'honorable M. Tilley** propose que la Chambre soit appelée à se former en Comité pour étudier certaines résolutions au sujet du droit sur les navires, imposé sous l'autorité de l'Acte 32 et 33 Victoria, chapitre 40. Il explique que l'objet de cette résolution vise à autoriser l'addition de deux ports supplémentaires, un situé à Mabou, Cap Breton et l'autre situé aux Îles-de-la-Madeleine. La loi adoptée au cours de la session précédente stipule qu'une contribution de 10 cents la tonne devra être payée au port d'entrée pour aider à combler les dépenses qu'entraînera l'amélioration de ces ports. Au port de Mabou, il n'y a aucun fonctionnaire chargé de percevoir les droits, et les bateaux, qui y entrent, profitent de tous les avantages gratuitement. Il demande donc la permission de nommer des fonctionnaires à ce poste.

La Chambre se forme en Comité sous la présidence de **l'honorable colonel Gray**. Rapport est fait du projet de résolutions qui est adopté. Le projet de loi est présenté et lu une première fois.

### LE NORD-OUEST

**L'honorable M. Holton** dit qu'il n'a pas l'intention de hâter la discussion portant sur la question de la Rivière Rouge; il pense que le Gouvernement doit se faire un devoir de donner à la Chambre des renseignements sur certains points. Il posera alors les questions suivantes. Est-il vrai que le Gouvernement se prépare à envoyer des troupes dans le territoire

object and scope of the expedition, and under what policy was it to be sent? Also, what were the relations between the Imperial and Canadian Governments on the subject; what proportion of the expedition were to be volunteers, what proportion of expense was to be borne by each Government? Was the Territory yet transferred to Canada? If not, was it to be transferred before the departure of the expedition? He could not imagine that the Government proposed sending a military force at the cost of this country, composed in part of the volunteers of this country, into a country over which the jurisdiction of this country had not been formally extended. Also whether the Government was at this moment negotiating or had had any communication with the so-called delegates from the Red River country, known as the delegates from the Provisional Government, namely, Father Ritchot, Judge Black and Scott. Finally, when the papers so often promised—the report of Donald A. Smith and other gentlemen commissioned to the Red River country by the Government—would be laid upon the table? He could not think that with the Parliament in session, men would assume the grave responsibility of deciding upon matters of the kind he had alluded to, without taking the advice of Parliament; and Parliament would be recreant in its duty if it allowed the Government to proceed in a matter of this kind compromising, perhaps, the peace of the country, certainly compromising the exchequer of the country to perhaps an incalculable amount, without having submitted to it some statement of the policy upon which their course was based.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—The hon. gentleman in the exercise of his responsibility as a member of Parliament has asked certain questions, of course the responsibility is his—it is not mine. I am very glad it is his case and not mine; for I think a majority of this House will agree with me that that responsibility is a very grave one, and will feel that my hon. friend, in putting those questions at all, and in putting them in the way he has today, must have some over-ruling principle or reason for doing so, because to any ordinary man, to any man of common sense, it must be evident that these questions are exceedingly inopportune (hear), and in order to show that they are inopportune I will simply answer one of his questions—almost the last in his category. The hon. gentleman asked if the Canadian Government have been or are in communication with any delegates from the North-West Territory. The answer to that is simply that they are, (hear).

de la Rivière Rouge? Si cela est exact, quelle est la nature, l'objet et l'envergure de cette expédition et quelles sont les lignes de conduite qui la régissent? De plus, quels sont les rapports entre le Gouvernement canadien et le Gouvernement de l'Empire à ce sujet? Dans quelle proportion cette expédition est-elle composée de volontaires, et quelle fraction des dépenses doit être supportée par chaque gouvernement? Est-ce que le territoire a déjà été cédé au Canada? Dans le cas contraire, doit-il être cédé avant le départ des troupes? Il ne peut pas concevoir le fait que le Gouvernement veuille envoyer des troupes aux frais du pays, alors que ces mêmes troupes sont formées en partie de volontaires canadiens, dans une région qui ne relève pas officiellement de la juridiction du Canada. De plus, le Gouvernement est-il présentement en négociations ou bien a-t-il eu quelque rapport avec les soi-disant délégués de la région de la Rivière Rouge, connus sous le titre de délégués du gouvernement intérimaire, c'est-à-dire le Père Ritchot, le juge Black et M. Scott? Enfin, quand seront déposés les documents qui ont été si souvent promis, c'est-à-dire le rapport de M. Donald A. Smith et celui des autres messieurs qui ont été délégués par le Gouvernement dans la région de la Rivière Rouge? Il ne peut pas croire que des hommes, qui assument la grave responsabilité de prendre des décisions au sujet de questions comme celles auxquelles il a fait allusion, ne demandent pas l'avis de la Chambre, alors qu'elle siège; enfin le Parlement manquera lui-même à son devoir, s'il permet au Gouvernement de poursuivre une affaire de ce genre laquelle pourrait compromettre la paix du pays et exposer le Trésor de l'État à une perte incalculable, sans lui avoir soumis la politique régissant son plan d'action.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Mon honorable collègue, dans l'exercice de ses fonctions comme membre de la Chambre, a posé certaines questions; naturellement cela est sa responsabilité, non pas la mienne et j'en suis très heureux. Je crois que la majorité des membres de cette Chambre admettront qu'il s'agit d'une responsabilité très grave et que mon honorable collègue doit avoir quelque bonne raison pour poser toutes ces questions de la façon dont il l'a fait aujourd'hui, parce que, pour le commun des mortels, pour toute personne intelligente, il est évident que ces questions sont extrêmement inopportunes (Bravo!) et pour le prouver, je vais simplement répondre à l'une d'entre elles, une des dernières qu'il a posées. Mon honorable collègue demande si le Gouvernement du Canada a eu ou a présentement des rapports avec des délégués du Territoire du Nord-Ouest. La réponse à cette question est que, de fait, le Gouvernement est entré

They are now in the midst of those communications.

**Mr. Mackenzie**—With what delegates?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—They are now, I say, in the midst of them, and they believe that the result of those communications will be a solution of all the difficulties that have so harassed the Government and painfully engaged the public mind since last Autumn. I believe it is only a matter of days—indeed I may say a matter of hours; and I think that by paying a due regard to reticence my hon. friend might have prevented any unseemly discussion, or rather I should say any undue and premature statement, as to what those communications are. My hon. friend must understand that the Government have, and can have only one object—that object being to settle this unfortunate state of affairs as soon as possible, as economically as possible, and as fairly as possible, with a due respect and regard for the interests of all concerned. I can only tell my hon. friend that it is not in the interest of the people of Canada, or of any portion of the people of Canada, that at this moment these questions should be put, and I take this opportunity at once of stating that it is in the highest degree inexpedient that they should be answered. At the same time, however, I will inform my hon. friend that in a very short time—in a very few hours, and several days before this House can hope to be prorogued—there will be a satisfactory solution of all these difficulties, and the Government will be in a position to give a full answer to all these enquiries, when my hon. friend will find that they have paid due regard not only to the principles and interests, but even to the prejudices of all our people, both East and West, and that there will be a happy solution of every embarrassing question, (hear, hear). I need not, I think, Sir, further press this point or dwell upon these questions. I can quite understand what the hon. gentleman urges—that this House has a right to full explanations of this grave situation of affairs. I can quite understand that this House has a right to demand, especially, full explanations of any matter involving an expenditure of public money.

**Hon. Mr. Holton**—Hear, hear. That is the point.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I can only assure my hon. friend that the Government fully recognize that right, and that any expenditure of public money which may be made will be with the full sanction and approval of Parliament, (hear, hear).

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

en communication avec eux. (Bravo!) Le Gouvernement est maintenant en pleines négociations.

**M. Mackenzie**—Avec quels délégués?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Le Gouvernement, dis-je, est maintenant en pleines négociations et il croit que le résultat de ces négociations sera un moyen de résoudre toutes les difficultés qui ont inquiété le Gouvernement et retenu péniblement l'attention du public depuis l'automne dernier. Je crois que maintenant, ce n'est plus qu'une question de jours—et même, puis-je dire, une question d'heures; et je crois que si mon honorable collègue avait eu quelque réserve, il aurait peut-être pu prévenir toute discussion inconvenante, ou mieux, toute affirmation indue et prématurée concernant ces négociations. Mon honorable collègue doit comprendre que le Gouvernement n'a et ne peut avoir qu'un seul but, et c'est de régler cette malheureuse affaire aussi vite que possible, le plus économiquement et le plus justement possible, tout en tenant compte des intérêts de toutes les personnes concernées. Tout ce que je puis affirmer à mon honorable collègue, c'est qu'il n'est pas dans l'intérêt du peuple canadien ou d'une partie du peuple canadien, que ces questions soient soulevées pour le moment, et je profite immédiatement de l'occasion pour affirmer qu'il serait extrêmement inopportun d'y répondre. Je veux cependant faire part à mon honorable collègue que d'ici peu, d'ici quelques heures seulement, et plusieurs jours avant la clôture de la session de la Chambre, on trouvera une solution satisfaisante à toutes ces difficultés, et que le Gouvernement sera alors en mesure de répondre de façon complète à toutes ces questions; mon honorable collègue pourra alors constater que le Gouvernement a respecté non seulement les principes et intérêts, mais encore les préférences de tout le peuple canadien, de l'Est et de l'Ouest, et qu'il y aura une heureuse solution pour chaque question embarrassante. (Bravo!) Je crois, monsieur, qu'il est inutile d'insister encore sur ce point ou de s'attarder sur ces questions. Je comprends très bien l'objection de mon honorable collègue: la Chambre a droit à des explications, surtout s'il s'agit d'une affaire comportant une dépense de fonds publics.

**L'honorable M. Holton**—Bravo! C'est là la question.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Je ne puis qu'assurer à mon honorable collègue que le Gouvernement reconnaît entièrement ce droit et que toute dépense des fonds publics sera faite avec le consentement et l'approbation du Parlement. (Bravo!)



**Hon. Mr. Dorion** said it seemed to him that the whole question was whether any expenditure of public money was going on without the sanction of Parliament. They knew that East and West preparations had been on foot for sending an armed expedition into the Territory. It was proper that this House should be informed whether those preparations were still going on or not, and a plain answer would satisfy members that things were not being done which the Government had no right to do. He hoped, therefore, the Premier would have no hesitation in quieting the public mind by stating whether the public expenditure was now going on with a view to prepare a military expedition for despatch to the Red River Territory, and what was the extent of the preparations if any had taken place. He (Mr. Dorion) could not conceive the Government had any right to order public expenditure for any purpose whatever, without informing the House of its object and extent.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I will only make one remark upon the most unfortunate speech of the hon. gentleman opposite, and it is this, that the Government are making arrangements of a certain kind, which, however, cannot be carried out, and will not be carried out, without an express vote of Parliament. They will appeal to Parliament with every confidence; and instead of having their arrangements condemned for extravagance, they will more probably be censured for parsimony. I say no more.

**Hon. Mr. Holton** said he had only one or two remarks to make upon what had been stated by the Minister of Justice. He (Mr. Holton) had based his whole questions on the fact that considerable expenditure had been already incurred—an expenditure which he regarded as improper without consulting Parliament while Parliament happened to be in session. He would only say that he hoped, with the hon. gentleman, that this matter would find a happy solution within a few hours, or a few days. Certainly no man could have so deep an interest in the realization of that hope as the hon. gentleman himself, who, more than any other man in the country, was responsible for the deplorable dilemma into which we were brought, for he (Mr. Holton) maintained that the whole of this imbroglio in the North-West was due to the unfortunate management, or want of management, of the hon. gentlemen opposite; to their ignorance of what was doing there, and to their vacillations in doing what required to be done as emergencies arose.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Hear, hear.

**L'honorable M. Dorion** déclare qu'il lui semble que toute la question est de savoir si l'on dépense des fonds publics sans l'approbation du Parlement? Le Gouvernement sait que, dans l'Est et dans l'Ouest, on a fait les préparatifs nécessaires pour envoyer des troupes dans les Territoires. Il est donc juste que la Chambre sache si, oui ou non, on poursuit toujours ces préparatifs, et une réponse claire prouvant que le Gouvernement n'entreprend rien sans approbation, pourrait satisfaire les députés. Par conséquent, il espère que le premier ministre n'hésitera pas à tranquilliser le public en exposant les faits, à savoir: dépense-t-on présentement les fonds publics en vue de préparer une expédition militaire dans le territoire de la Rivière Rouge, et quelle est l'importance de ces préparatifs, si ces derniers ont déjà eu lieu? Il (M. Dorion) ne peut concevoir que le Gouvernement prenne l'initiative de dépenser des fonds publics pour quelque raison que ce soit, sans informer la Chambre au préalable de l'objet et de l'importance de cette dépense.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Je ne ferai qu'une seule remarque sur le très malheureux discours de mon honorable collègue de l'Opposition, c'est que le Gouvernement est en train de prendre certaines dispositions qui, cependant, ne peuvent pas être mises à exécution et qui ne le seront qu'après un vote explicite du Parlement. Il fera appel au Parlement avec confiance; et ces préparatifs ne seront pas désapprouvés en raison de leur extravagance, ils seront plutôt censurés pour cause de parcimonie. Je n'en dis pas davantage.

**L'honorable M. Holton** dit qu'il n'a qu'une ou deux remarques à faire sur ce que vient d'exprimer le ministre de la Justice. Il (M. Holton) a fondé toutes ces questions sur le fait que des dépenses considérables ont été faites, dépenses qu'il considère inconvenantes puisqu'on n'a pas consulté le Parlement alors que justement celui-ci siégeait. Il ajoutera simplement qu'il espère, tout comme son honorable collègue, qu'on trouvera une solution à cette affaire d'ici quelques heures ou quelques jours. Il est certain qu'aucun homme ne peut souhaiter autant que se réalise cet espoir, que son honorable collègue lui-même, lui qui est, plus que tout autre, responsable de cette lamentable affaire dans laquelle nous avons été entraînés; il (M. Holton) soutient que tout cet imbroglio dans le Nord-Ouest est le résultat d'une mauvaise organisation ou d'un manque d'organisation de la part des membres de l'Opposition, de leur ignorance des faits et de leurs hésitations devant des cas urgents.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Bravo! Bravo!

**Hon. Mr. Holton**—I therefore join with the hon. gentleman in hoping that a happy solution will be found for the difficulty.

**Hon. Sir John A. Macdonald** could only say, in reply to the hon. gentleman, that the Government accepted, and felt the responsibility, and believed they would have the support of a majority of this House, and of the country, in the course which they had taken.

**Mr. Mackenzie** asked if the hon. gentleman was in a position to say when the promised Bill would be brought down. It had been promised for Saturday, and was not yet before the House.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I will explain, that the discussion of this matter is carried on by Government, not with one or two or three alone, not with the delegates so-called, chosen by the convention—but with other gentlemen also. We are getting all the information we can from gentlemen who have come from that western country. We are discussing, primarily, those clauses which may be considered disputed clauses—clauses in regard to which there are fears and jealousies on the part of the old settlers of the Territory, lest they should be overridden in their rights by the newcomers. I believe that those jealousies are unfounded—but still we have got to overcome them, and to make it clear that there is no intention to do injustice. Saturday, Monday and to-day, myself and my hon. colleague who sits next to me, have been engaged continuously—I may say night and day—in considering these very important questions. This is a matter upon which too much pains cannot be expended. It is a matter in which an enormous sum of money, and perhaps the future of this continent are involved, and therefore my hon. friend will see that it is inadvisable to bring down the measure with undue precipitancy. But I can tell my hon. friend, that last night after going home from the House, and guided by communications with people from Red River Territory, I prepared a measure which may be brought down almost without delay. There were one or two points to be discussed to-day, and that discussion was going on from morning till half-past three, when we were sent for to come down to the House. To-morrow morning the questions under consideration will be settled, and I will probably be able shortly afterwards to bring down the measure. It will be placed in the hands of the draftsman to-night, and when put into form to-morrow, will probably be laid before the House. I think it will be found to be a measure which will meet with satisfaction in all parts of the country, and especially in that part of it,

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

**L'honorable M. Holton**—J'espère donc, avec mon honorable collègue, qu'on trouvera une solution à ce problème.

**L'honorable sir John A. Macdonald** ne peut qu'ajouter, en réponse à l'honorable député, que le Gouvernement prend et assume ses responsabilités et qu'il croit que la majorité des députés et la majorité du pays appuieront son plan d'action.

**M. Mackenzie** demande si l'honorable député est en mesure de dire à quel moment sera présenté le projet de loi promis. On l'avait promis pour samedi, et il n'a pas encore été discuté à la Chambre.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—J'expliquerai que le Gouvernement continue à s'occuper de cette affaire, non seulement avec une, deux ou trois personnes, non seulement avec les soi-disant délégués nommés par l'Assemblée, mais aussi avec d'autres personnes. Nous essayons de nous renseigner le plus possible auprès de personnes qui viennent de cette région de l'Ouest. Nous discutons principalement de ces articles qui pourraient être considérés comme articles à controverse, c'est-à-dire ceux qui concernent les craintes et inquiétudes des vieux colons d'être lésés dans leurs droits par les nouveaux venus. Je crois que ces inquiétudes ne sont pas fondées; cependant, nous devons quand même essayer de les surmonter et de démontrer qu'il n'y a là aucune intention d'être injuste. Samedi, lundi et aujourd'hui, moi-même et mon honorable collègue assis à mes côtés avons été occupés continuellement, je pourrais même dire jour et nuit, à étudier ces importantes questions. C'est une affaire à laquelle on ne peut consacrer trop d'attention. C'est une affaire où sont engagés une énorme somme d'argent et peut-être même l'avenir du pays. Par conséquent, mon honorable collègue se rendra compte qu'il est imprudent de présenter un projet de loi sans y avoir d'abord bien réfléchi. Mais je peux lui dire qu'hier soir, chez moi, après avoir quitté la Chambre, et à la lumière des entretiens que j'avais eus avec les gens venus du territoire de la Rivière Rouge, j'ai préparé un projet de loi qui sera présenté sous peu. Il restait encore un ou deux points à discuter aujourd'hui et nous les avons examinés depuis ce matin, jusqu'à trois heures trente de cet après-midi, alors qu'on nous a demandé de venir à la Chambre. Demain matin, les questions à l'étude seront résolues et peut-être serai-je en mesure, peu après, de présenter le projet de loi. On le remettra au rédacteur ce soir, et s'il est rédigé demain, il sera probablement présenté à la Chambre. Je crois qu'on trouvera que c'est un projet de loi qui pourra satisfaire les différen-

represented by my hon. friend from Lambton, (hear, hear).

**Mr. Mackenzie** hoped the Government did not intend to continue the services of the agent at St. Paul's, employed by the Secretary of State for the Provinces, as a medium for transmission of despatches to and from the Territory. He had systematically colored the despatches from that quarter. He referred to Mr. Wheelock, editor of *St. Paul's Press*, the most rabid anti-Canadian that could be found.

**Hon. Mr. Howe** said he thought Mr. Wheelock had forwarded everything sent to him, faithfully.

**Mr. Mackenzie**—I doubt it.

**Hon. Mr. McDougall (North Lanark)** said he gathered from the remark made by the Secretary of State for the Provinces that he approved of what had been done by the gentleman employed to transmit despatches at St. Paul's, and intended to continue him in that capacity, believing him to have been faithful to his trust. He (Mr. McDougall) was here to say, that he had very grave doubts upon that matter, and if the House entered into a discussion of the subject he was prepared to give his reasons for those doubts. The hon. member for Lambton said truly that that gentleman was a most bitter and rabid anti-Canadian. He was editor of almost the only paper in the United States that justified the murder of Scott, and applauded the doings of the rebels at Red River. Even the *New York Herald* had abandoned that cause, and yet the *St. Paul's Press* still approved of it. He (Mr. McDougall) was amazed to find the hon. gentleman justifying his conduct, and approving what he had done.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that the Secretary of State for the Provinces stated no such thing. He simply stated that he believed that Mr. Wheelock transmitted faithfully all despatches sent through his hands. He (Sir John) knew this, because all despatches and papers sent through him by the Government were acknowledged by the parties to whom they were always sent. Under peculiar circumstances of that day, if they had not been sent through Mr. Wheelock, who was supposed to be friendly to those on the other side of the lines, they would very likely never have reached their destination. The member for North Lanark had himself received letters through Mr. Wheelock in due course. But these exceptional times had long since passed away, and Government neither sent nor received any cor-

tes régions du pays et particulièrement celle que représente mon honorable collègue de Lambton. (Bravo!)

**M. Mackenzie** espère que le Gouvernement n'a pas l'intention de continuer à recourir aux services de l'agent de la ville de St-Paul, intermédiaire chargé par le secrétaire d'État pour les provinces de la transmission des messages qu'on envoie au Territoire et de ceux qui en proviennent. Il a systématiquement faussé les messages venant de cet endroit. Il veut parler de M. Wheelock, éditeur du journal *Press* de St-Paul, et le plus impitoyable anti-canadien qu'on puisse trouver.

L'honorable **M. Howe** dit qu'il pense que M. Wheelock a transmis de façon exacte tout ce qui lui avait été envoyé.

**M. Mackenzie**—J'en doute.

L'honorable **M. McDougall (Lanark-Nord)** dit qu'il a cru comprendre, d'après la remarque faite par le secrétaire d'État pour les provinces, que celui-ci approuvait et appréciait ce qui avait été fait par la personne chargée de transmettre les messages à St-Paul et qu'il avait l'intention de continuer à recourir à ses services parce qu'il croyait que M. Wheelock avait bien accompli son devoir. Il (M. McDougall) ajoute qu'il a beaucoup de doutes à ce sujet et que si la Chambre voulait en discuter, il était en mesure de justifier ses doutes. Le député de Lambton a bien dit que cet homme était un anti-canadien acharné. Il est le rédacteur-en-chef de pratiquement l'unique journal des États-Unis, qui a essayé de justifier le meurtre de Scott et a applaudi aux actes des rebelles de la Rivière Rouge. Même le *New York Herald* lui-même a abandonné cette cause et pourtant le *Press* de St-Paul l'approuve encore. Il (M. McDougall) est surpris d'entendre l'honorable collègue justifier et approuver sa conduite.

L'honorable **sir John A. Macdonald** affirme que le secrétaire d'État pour les provinces n'a rien affirmé de semblable. Il a simplement dit qu'il pensait que M. Wheelock avait loyalement transmis toutes les dépêches qu'on lui avait confiées. Il (sir John) en est assuré, car les destinataires ont toujours accusé réception des dépêches et documents que le Gouvernement adressait à M. Wheelock. Si, à cause des circonstances spéciales de cette journée, les envois n'avaient pas été expédiés par l'intermédiaire de M. Wheelock que l'on croit favorablement disposé à l'égard des personnes de l'autre côté de la frontière, ces envois ne seraient probablement jamais parvenus à destination. Le député de Lanark-Nord avait lui-même reçu des lettres en temps et lieu, par l'intermédiaire de M. Wheelock. Mais les beaux jours sont

respondence through Mr. Wheelock, since many months back.

### NEW TARIFF

On the House going into Committee of Ways and Means,

Hon. Mr. Holton asked if it was proposed to consider the clauses in concurrence as they had been passed in Committee. He thought they might as well take the discussion now on the items as at any other time.

Hon. Sir Francis Hincks said it could not be denied that there was a difficulty in bringing down proposals for increased taxation, and were not likely to give satisfaction. There was no doubt that there was great discussion regarding the 4th resolution, and numerous remonstrances had reached him against that resolution. It was his duty to receive a great many deputations and letters on the subject which he had submitted to his colleagues, and he had to submit now certain resolutions to the House. It would be most convenient to come at once to the articles most strongly objected to, and which had caused the strongest remonstrances, and those, moreover, which were most open to objection. But there were other reasons which led the Government to think it right to abandon such a scheme. The duties they were determined to abandon were those on coal and on wheat, but not on flour. They had also determined to propose an addition to the original words of the resolution respecting salt in the eighth resolution. They propose to add the words "when imported from United Kingdom or any British Possessions," the words "or imported for the use of sea and gulf fisheries," so that for these purposes it would come in free. The next alteration was in the fourth resolution, and it was a mere technical one, the addition of the word "greater" which had been omitted. The next alteration was the correction of an error which had crept in accidentally as it was not intended to put an extra duty on Old Tom Gin, which was intended to go with ordinary spirits. He proposed also to take grease and grease scraps from the ten per cent list. He proposed also on the eleventh resolution to make such alterations as would remove some, possibly not all the objections on the subject of charges on goods. He proposed striking out the words "on shipboard, at the last place of shipment to Canada," and substitute the words "place where purchased," and in the tenth line add after shipment to Canada, the words "and the United States." As to the duties on tobacco, great exception had been taken to these and not without reason.

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

passés depuis longtemps et depuis plusieurs mois, le Gouvernement n'a envoyé ni reçu aucune correspondance par l'entremise de M. Wheelock.

### NOUVEAU TARIF DOUANIER

Lorsque la Chambre se transforme en Comité des Voies et Moyens,

L'honorable M. Holton demande s'il est proposé de considérer les articles comme acceptés étant donné qu'ils ont passé au Comité. Il juge le moment favorable d'en discuter.

L'honorable sir Francis Hincks dit qu'on ne peut nier le fait qu'il est difficile de proposer une augmentation des taxes et que cette augmentation sera probablement mal accueillie. Il est certain que la 4<sup>e</sup> résolution a été l'objet de nombreuses protestations. Mais il relève de ses fonctions de recevoir de nombreuses députations et lettres dont il a fait part à ses collègues, et il doit maintenant déposer certaines résolutions à la Chambre. Il serait préférable de passer immédiatement à l'étude des articles les plus contestés et qui ont soulevé le plus de protestations. Mais d'autres raisons incitent le Gouvernement à penser qu'il est plus sage d'abandonner un tel projet. Les droits qu'il veut abandonner concernent le charbon et le blé, mais non la farine. De plus, il propose une addition aux termes initiaux de la résolution relative au sel dans la 8<sup>e</sup> proposition. Il propose d'ajouter les mots «lorsque importés du Royaume-Uni ou de toute possession britannique», et les mots «ou importés pour l'utilisation des pêches en mer ou dans les golfes», de sorte que pour ces cas d'exception, le sel soit exempt de taxe. La modification suivante concerne la 4<sup>e</sup> résolution; il suffit d'ajouter les mots «plus grand» qui ont été omis. La prochaine modification vise à rectifier une erreur qui s'est glissée au sujet du *Old Tom Gin*, car il n'a pas été question d'y ajouter une taxe supplémentaire, celui-ci étant compris dans les spiritueux ordinaires. Il propose également d'enlever les graisses et les résidus de graisse de la liste de 10%. Il propose aussi de modifier la onzième résolution afin d'éliminer quelques-unes des objections, sinon toutes, au sujet des taxes sur les marchandises. Il propose de rayer les mots «à bord, à la dernière place d'expédition pour le Canada» et de les remplacer par les mots «lieu de l'achat» et à la dixième ligne, d'ajouter après «expédition pour le Canada» les mots «et les États-Unis». Quant aux droits de douane sur le tabac, il fait l'objet d'une exception importante, non sans raison.

**Mr. Mackenzie** before proceeding to these, asked if any charge was to be made with regard to packages.

**Hon. Sir Francis Hincks**—No. With regard to the tobacco duty, the original resolution provided that that should be increased from 5 to 10 cents and from 10 to 15 cents, the duties on the lower qualities being increased 100 per cent, and the higher duties 50 per cent. He proposed now to place the lower class duty at 7 per cent. Besides these alterations, he proposed alterations in additional resolutions and to give the Governor in Council power to enact by proclamation the charge upon cigars. Molasses imported for distilling purposes would be subject to a duty of 65 cents per gallon. There would be a drawback allowed upon corn when spirits manufactured from it were exported. It was also proposed to establish an excise duty upon vinegar. It was also proposed to give coasting licenses to vessels navigating inland waters of Canada, and impose a small fee for entrance for all vessels not licensed.

**Hon. Mr. Holton** saw the Government had yielded in most important points to which exception had been taken by his side of the House when the tariff resolutions were first introduced. They had abandoned absurd duties on coal and wheat, and the monstrous propositions for differential duties in favour of direct importation, but they adhered to the equally obnoxious duty on flour and the duty upon packages. He thought the Opposition would help the Finance Minister to purge his resolutions of several objectionable features which he still supposed them to retain, and he (Mr. Holton) doubted very much whether the absurd duties he had retained would be carried. It would not be wise to discuss the resolutions now, because when they come up for concurrence they might be entirely different, (hear).

**Mr. McDonald (Lunenburg)** asked whether it was proposed to continue the proposed duty upon insurance and freight. Under the proposed method the tax would fall unequally upon importers.

**Hon. Sir Francis Hincks** had taken legal opinion and was satisfied as to the correctness of the duty. By the proposed system goods purchased at Manchester would not be liable to any charges after they had left Manchester.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** asked if the Finance Minister intended that Indian corn imported for the purpose of being distilled

**M. Mackenzie**, avant d'aborder cette question, demande si des frais sont prévus pour les colis.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Non! Quant aux droits sur le tabac, la résolution initiale stipule qu'ils doivent passer de 5 à 10 cents, et de 10 à 15 cents, les droits sur les produits de qualité inférieure étant augmenté de 100 pour cent et ceux de qualité supérieure, de 50 pour cent. Il propose maintenant de porter les droits de douane des classes inférieures à 7 pour cent. De plus, il propose d'autres modifications à des résolutions supplémentaires et souhaite donner au Gouverneur en Conseil, le pouvoir de décréter par proclamation, les droits sur les cigares. Les mélasses importées pour la distillation seraient soumises à un droit de 65 cents le gallon. Il y aurait une remise accordée sur le maïs qui servirait à la fabrication de spiritueux pour l'exportation. Il propose également d'imposer une taxe d'accise sur le vinaigre, d'accorder des licences côtières aux navires circulant dans les eaux intérieures du Canada et d'imposer un petit droit d'entrée à tous les navires sans licence.

**L'honorable M. Holton** se rend compte que le Gouvernement a cédé sur la plupart des points importants que son côté de la Chambre a désapprouvés quand les résolutions portant sur les tarifs douaniers ont été présentées. Le Gouvernement a laissé tomber les droits absurdes sur le charbon et le blé et la résolution monstrueuse pour des droits différentiels sur les importations directes, mais il a approuvé les droits tout aussi odieux sur la farine et les droits sur les colis. Il croyait que l'Opposition aiderait le ministre des Finances à éliminer de ses résolutions, plusieurs points contestables encore en suspens, et il doute beaucoup que les droits absurdes qu'il a maintenus, soient approuvés. Il ne pense pas que le moment soit choisi pour discuter des résolutions qui seront peut-être entièrement différentes lorsqu'elles seront prêtes à être adoptées. (Bravo!)

**M. McDonald (Lunenburg)** demande s'il a été proposé de maintenir le droit sur l'assurance et le fret. Avec le système proposé, la taxe frapperait inégalement les importateurs.

**L'honorable sir Francis Hincks** a consulté un conseiller juridique et est satisfait de la justesse des droits. Grâce au système proposé, les marchandises achetées à Manchester ne seraient soumises à aucun frais après avoir quitté cette ville.

**M. Jones (Leeds et Grenville)** demande si le ministre des Finances a l'intention d'accorder une remise sur le maïs qui servirait à la fabrication de spiritueux destinés à l'exportation.

would be allowed a drawback when the liquor from the corn was intended for exportation.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Yes.

**Mr. Workman** said he had listened with great pleasure to the announcements of the Hon. Minister of Finance and thought the whole mercantile community would be very much pleased with his changes, every one of which had been in the right direction.

**Hon. Mr. Le Vesconte** said the Finance Minister had stated he would abandon the duty on coal, but did not say he would abandon the duty on flour, (hear, hear). He (Mr. Le Vesconte) supported the duty on flour on the supposition that the Finance Minister would place a duty on coal. The Government had taken the members from Nova Scotia by surprise.

**Hon. Dr. Tupper**—Hear, hear.

**Hon. Mr. Le Vesconte** said the Government had not dealt fairly with them, looking at the fact that the Nova Scotian members had put up with a duty on flour knowing that in nine cases out of ten, the act would amount to a death warrant from their constituents. Did the Government suppose any Nova Scotian member would support the Bill as it now stood? If so, they would deserve the execration of their constituents, and he hoped they would get it.

**Mr. Magill** considered the Finance Minister had made changes in the right direction and they would not fail to give satisfaction to a majority of the people of the Dominion, especially the abandonment of inland charges. If the duty on coal was abolished, so ought the duty on flour, if that would be for the benefit of our Nova Scotia friends, but the prospect was that flour would be extraordinarily cheap for years to come, (hear).

**Hon. Sir Francis Hincks** said, with regard to cigars a great number of inquiries had been instituted to ascertain the weight of cigars manufactured in this country and in Germany, and they had decided to adopt the English plan, and make allowance for moisture of those made in this country.

**Hon. Mr. Dorion** asked if the duty was to be taken off other grain besides wheat.

**Hon. Sir Francis Hincks**—No.

**Mr. Oliver** said if the Finance Minister took into consideration the interests of the cities alone, and not those of rural parts, he would find that if the interests of the latter succeed-

**L'honorable sir Francis Hincks**—Oui.

**M. Workman** dit qu'il a écouté avec grand plaisir la déclaration de l'honorable ministre des Finances et il est d'avis que la classe commerçante serait très heureuse de ces modifications bien pensées.

**L'honorable M. Le Vesconte** dit que le ministre des Finances a déclaré qu'il abandonnerait les droits sur le charbon, mais il n'a pas dit qu'il abandonnerait les droits sur la farine. (Bravo! Bravo!) Il (M. Le Vesconte) appuie l'établissement d'un droit sur la farine dans l'hypothèse que le ministre des Finances imposera un droit sur le charbon. Le Gouvernement a pris les députés de la Nouvelle-Écosse par surprise.

**L'honorable Dr Tupper**—Bravo! Bravo!

**L'honorable M. Le Vesconte** ajoute que le Gouvernement n'a pas été juste avec eux, considérant le fait que les députés de la Nouvelle-Écosse s'étaient accommodés d'un droit sur la farine, sachant que 9 fois sur 10, cette loi équivaldrait pour eux à un arrêt de mort auprès de leurs électeurs. Le Gouvernement suppose-t-il que tous les députés de la Nouvelle-Écosse appuieraient le projet de loi tel qu'il est présenté? Dans ce cas, ils mériteraient d'être exécutés de leurs électeurs et il le souhaite.

**M. Magill** estime que le ministre des Finances a effectué des modifications sensées qui ne manqueront pas de donner satisfaction à la majorité des citoyens du pays, et tout particulièrement l'abandon des taxes intérieures. Si la taxe sur le charbon est abolie, la taxe sur la farine doit l'être également, si cette mesure est profitable à nos amis de la Nouvelle-Écosse, mais il est probable que la farine deviendrait alors étonnamment bon marché pendant de nombreuses années. (Bravo!)

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'en ce qui concerne le contrôle du poids des cigares fabriqués au pays et en Allemagne, à la suite de nombreuses enquêtes, il a décidé d'adopter le plan anglais et d'accorder une certaine marge pour l'humidité des cigares fabriqués au Canada.

**L'honorable M. Dorion** demande si les droits sur les céréales autres que le blé seront abolis.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Non.

**M. Oliver** dit que si le ministre des Finances ne prend en considération que les intérêts des villes et non ceux des régions rurales, et que si ceux de celles-ci augmentent, les intérêts des

ed, those of the cities would suffer; also, as to the duties on flour the Finance Minister discriminated in favour of the Canadian miller, and not of the Canadian farmer, (hear, hear). If that policy of discrimination were to be carried out it should be in favour of the producer and not of the manufacturer. There had been great promise as to a national policy, but if that were a national policy it would place them very low in the scale of nations. One of the great objects of this national policy was to create a trade between the two extremities of the Dominion; but that object would be completely destroyed by the removal of duty from coal and wheat. He believed that all the materials which entered into the manufacture of spirituous liquors ought to be subjected to the heaviest taxes. When introducing these resolutions, the Finance Minister stated he proposed a duty on flour, wheat, and the coarser grains, on account of the pressure brought to bear from certain quarters. But greater pressure had been brought to bear on him with respect to the article of coal oil, and if the desire of the people had any weight at all with the Government, certainly those representations ought to have been taken into consideration. He would now come to the question of the duty on tobacco and cigars. He might state that he had made calculations on the subject based on official documents, and that with respect to the weight of cigars, he had gone to several tobacco stores in that city and weighed the cigars, so as not to be compelled to take the statement of any interested individuals. He found, comparing old duties with new duties on the full amount of cigars imported and manufactured, that there were imported in 1868 and in 1869 10,642 M; duty collected, \$67,126; the new made 10,662 M. at 11 lbs, per M; 117,062 lbs. cut at 45c. \$52,677; increase of duty 42 per cent; manufactured in 1868 and 1869, 11,628 M; excise duty collected \$23,409; the same under the new tariff, 11,628 M. at 12½ lbs. per M; 145,350 lbs. at 30c. per lb. \$43,605; increase in duty 86 per cent. Cigar statements comparing old duties with new on cigars not over \$10 imported and manufactured; imported in 1868 and 1869 7,367 M; imported duty collected, \$22,102; the same under new duties, 73,675 at 11 lbs per M. 81,067 lbs. at 45c. \$66,466; increase in duty 65 per cent. Excise statement of cigars under \$10: 4,205 pounds manufactured in 1868 and 1869; duty collected \$4,205. Under the new tariff, 4,205 per M. at 12½ lbs. per M.; 52,562, at 3,015,768, increase in duty 3.75 per cent. Statement comparing—Companies, 1 M. imported at \$10 and 1 M. manufactured, all 1 M. imported duty \$3.00; old manufactured 1 M \$1; \$22 in favour of new; 11 lbs. at 46c. per lb. \$4.95; new manufacture, 12½ lbs. at 67½, in favour \$1.20. As to tobacco there was imported in 1868 and 1869, 500,669

villes s'en ressentiront. De plus, pour ce qui est des taxes sur la farine, le ministre des Finances favorise les meuniers canadiens et non les fermiers canadiens. (Bravo! Bravo!) Si cette politique de favoritisme doit se poursuivre, elle doit favoriser les producteurs et non les fabricants. Le Gouvernement a fait de grandes promesses concernant une politique nationale, mais si de telles mesures représentent une politique nationale, celle-ci s'avérera inférieure à l'échelle internationale. Un des grands objectifs de cette politique nationale était la création d'un marché entre les deux extrémités du pays, mais ce projet serait complètement détruit par l'abolition de taxes sur le charbon et le blé. Il croit que tous les matériaux entrant dans la fabrication des spiritueux devraient être soumis aux taxes les plus lourdes. En présentant ses résolutions, le ministre des Finances a déclaré qu'il proposait des taxes sur la farine, le blé, et les céréales secondaires à cause de la forte pression exercée dans certains milieux. Mais la question du pétrole lampant a provoqué une pression encore plus forte, et si les exposés de faits des citoyens avaient quelque poids sur le Gouvernement, celui-ci devrait en tenir compte. Il veut aborder maintenant la question du droit sur le tabac et les cigares. Il a effectué des calculs à ce sujet, à partir des documents officiels, particulièrement sur le poids des cigares, afin de ne pas être contraint d'accepter les assertions de personnes intéressées. En comparant les droits anciens aux nouveaux sur l'ensemble des cigares importés et fabriqués au pays, il calcule que sur les 10,642 M. cigares importés en 1868 et 1869, les droits perçus s'élevaient à \$67,126; les nouveaux cigares fabriqués, 10,662 M. à 11 lbs par M; 117,062 livres réduites à 45c., \$52,677; une augmentation des droits de douane de 42 pour cent; sur les 11,628 M. cigares fabriqués en 1868 et 1869, droits d'accise perçus de \$23,409; le même s'applique aux nouveaux droits, soit 11,628 M. à 12½ lbs par M.; 145,350 livres à 30c. la livre, \$43,605; une augmentation des droits de 86 pour cent. A l'aide d'une comparaison entre les anciens droits et les nouveaux sur des cigares importés et fabriqués au pays ne dépassant pas \$10, le relevé indiquait pour 1868 et 1869, une importation de 7,367 M. et des droits d'importation perçus de \$22,102; avec les nouveaux droits, 73,675 à 11 lbs par M., 81,067 livres à 45c., \$66,466; une augmentation de 65 pour cent. Relevé de l'accise sur les cigares au-dessous de \$10, 4,205 lbs fabriqués en 1868 et 1869; droits perçus de \$4,205. D'après les nouveaux droits, \$4,205 par M. à 12½ lbs par M.; 52,562 à 3,015,768, une augmentation des droits de 3.75 pour cent. Le relevé comparant certaines compagnies, 1 M. importés à \$10 et 1 M. fabriqués, tous les 1 M. droits d'importation \$3; anciens fabriqués 1 M. \$1; \$22 en faveur du nouveau; 11

lbs; cost \$104,681; duty, \$78,678. New tariff 500-669 lbs.; cost \$104,681; duty, \$113,204; increase of duty 45 per cent. Excise '68-'69, 5,273,591 pounds at 10c. \$527,359; new tariff, 5,273,591 pounds 15c., \$791,068 increase in duty at 50 per cent. It was of the cheap imported cigars that the manufacturers complained the most, and the duties proposed were 65 per cent on foreign cigars, against \$3.75 on the article manufactured in the country. The duty on tobacco was also discriminative against the native manufacturer. If the same quantity was imported, the proposed duty would increase the receipts 45 per cent, but in the case of home manufactured article, the increase in duty would be 50 per cent. It was a matter of the greatest importance that these things should be taken into consideration. He desired that they should take into account the whole interests of the Dominion and not sectional considerations. He was not in favour of favouring the millers at the expense of the farmers. They should be both treated alike. Canada was subject to the restrictive tariff of the United States; and if they were to adopt a national policy, it ought to be brought down and maintained, and not changed through the influence of any party or section. He thought that the Government could never be respected so long as they were without a fixed policy which could hold together for two consecutive days. A greater amount of revenue was required for there was, he maintained, a deficiency. Look at the extravagance practiced in the Government, instances of which he quoted from the public accounts, including statutory payments, etc. The Government ought to reduce the expenditure and then there would be no necessity for fresh imposition of taxes.

Mr. Ross (Victoria, N.S.), exhibiting a copy of the original resolution, said he held in his hand the great national policy. (Loud laughter.) It was a perfect insult to the nation; and may Providence have mercy upon the nation that adopted it. The Government were running about after a policy and seemed never able to hold it when they had got one. He thought that no discrimination should be made between Nova Scotia and the western Provinces in the case of flour, and if it was Parliamentary he would like the Government to make it "cheap". (Loud laughter.) His feelings were so strong that he could not trust himself to speak on the subject, he would trust only to the justice of the House outside of the Government.

[Mr. Oliver—M. Oliver.]

lbs à 46c. la livre \$4.95; nouveaux fabriqués, 12½ lbs à 67½, en faveur, \$1.20. Quant au tabac, 500,669 livres ont été importées en 1868 et 1869; coût \$104,681; droits de douane \$78,678. Nouveaux droits pour 500,669 livres, coût \$104,681; droits \$113,204; augmentation des droits de 45 pour cent. Accise en 1868 et 1869, 5,273,591 livres à 10c., \$527,359; nouveaux droits 5,273,591 livres à 15c., \$791,068 d'augmentation des droits de 50 pour cent. Ce sont les cigares bon marché importés qui provoquent le plus de plaintes parmi les fabricants; les droits proposés sont de 65 pour cent sur les cigares importés par rapport à \$3.75 sur les produits fabriqués au pays. Les droits sur le tabac sont également discriminatoires à l'égard des fabricants du pays. Si la même quantité de tabac était importée, les droits proposés augmenteraient les recettes de 45 pour cent, mais dans le cas des produits fabriqués au Canada, l'augmentation des droits serait de 50 pour cent. Il est de la plus haute importance que cette question soit prise en considération. Il souhaite que le Gouvernement tienne compte des intérêts du pays en entier et non des intérêts régionaux. Il ne tient pas à favoriser les meuniers aux dépens des fermiers, ils doivent être traités de la même façon. Le Canada est assujéti aux droits restrictifs des États-Unis. Si le Gouvernement adopte une politique nationale, ces droits doivent être réduits et maintenus, et non modifiés pour favoriser tel parti ou tel secteur. Il pense que le Gouvernement ne sera respecté que lorsqu'il appliquera une politique uniforme qui puisse durer au moins deux journées consécutives. Il croit que de plus grands revenus sont nécessaires, car il soutient qu'il existe un déficit. Il suffit de se rappeler les extravagances du Gouvernement, en ce qui a trait aux comptes publics, aux paiements statutaires, etc., et à plusieurs autres exemples. Le Gouvernement doit d'abord réduire ses dépenses s'il veut éviter de nouvelles impositions de taxes.

M. Ross (Victoria, N.-É.) en montrant une copie de la résolution originale, déclare qu'elle renferme la véritable politique d'envergure nationale. (Rires.) Elle constitue, à son avis, une véritable insulte à la nation; que la divine Providence ait pitié de l'État qui l'a fait sien! Le Gouvernement est à la recherche d'une politique et semble incapable d'en retenir une seule. Il est d'avis qu'il faut éviter toute mesure discriminatoire à l'endroit de la Nouvelle-Écosse et des provinces de l'Ouest sur la question de la farine, et que, si la chose était parlementaire, il souhaiterait que le Gouvernement considère cette question comme «négligeable». (Rires sonores.) Il se dit tellement ému qu'il n'ose aborder le sujet, et qu'il s'en remet uniquement à l'esprit de justice de la



**Mr. Bodwell** opposed the policy submitted to-day by the Finance Minister because it was not sufficiently free trade. The policy proposed was a retaliatory one; it was to be regretted that the Finance Minister, in a time of peace, should propose additional taxation; but the consistency of the scheme when first introduced had been destroyed, and it now discriminated most unfairly in favour of Ontario, against the Maritime Provinces. The published returns showed that Nova Scotia imported by far the largest proportion of bread-stuffs, on which a duty was now proposed to be placed. The western farmers did not ask for protection; and there would be a great injustice done in placing a duty on Indian corn. With regard to it being used chiefly in the manufacture of whisky, it would be better to place an increased excise duty on that article, and not indiscriminately on the imported article, a great portion of which was used for feeding purposes by farmers on whom the additional tax would fall most heavily. The additional provisions with regard to salt did not obviate, to his mind, the objections to them. If they were to submit to increased taxation, they ought to know that there was a necessity for it. He denied that the western farmers were in favour of protection for their products. The policy of the Government with the view of satisfying the United States was a failure, and they could not expect other Provinces to come into the Dominion if the Government continued its present policy. The measures of the Government were not satisfactory to any one of the Provinces, and especially in that question of tariff. He would recommend that the Finance Minister, as a matter of policy should abandon altogether the tariff which he had introduced. Such a course would be received with satisfaction by all parties.

**Mr. Macdonald (Glengarry)** was not desirous of doing anything to other Provinces, which he would not like to be done to the Province of Ontario. (Hear, hear.) He was rather in favour of the tariff as originally introduced, but now it was almost unfairly altered, and the most objectionable feature only had been retained. He should move an amendment, therefore, to the effect that flour and wheat should be restored to the free list. (Hear, hear.)

**Mr. Gibbs** heard with surprise and amazement the statement of the Finance Minister. After the badgering the Government had received on the Banking and Interest Bills, he thought they would certainly have adhered to the tariff. He had thought that they would see

Chambre, à l'exclusion de celui du Gouvernement.

**M. Bodwell** s'oppose à la politique préconisée aujourd'hui par le ministre des Finances sous prétexte qu'elle n'est pas suffisamment libre-échangiste. La politique envisagée en est une de représailles; il est regrettable que le ministre des Finances, en temps de paix, en vienne à proposer une taxe additionnelle; il déplore que la logique même du projet initial soit disparue, et que ce projet favorise indûment l'Ontario au détriment des provinces Maritimes. Les documents publiés démontrent que la Nouvelle-Écosse importe, et de beaucoup, les plus grandes quantités de farine, sur laquelle on nous propose maintenant d'imposer des droits. Les cultivateurs de l'Ouest ne demandent aucune mesure protectionniste, et il serait particulièrement injuste d'imposer des droits sur le maïs. Cette denrée servant surtout à la fabrication du whiskey, il serait préférable de la frapper d'un droit d'accise accru en tenant compte, toutefois, que le maïs importé soit en majorité utilisé aux fins d'alimentation par les cultivateurs, sur qui retomberait l'odieuse du fardeau de la taxe. Les dispositions additionnelles à l'égard du sel n'altèrent en rien, à son avis, les objections prévues. Si les cultivateurs doivent subir une taxe accrue, ils doivent être convaincus de son bien-fondé. Il nie que les cultivateurs des Prairies souhaitent protéger leurs récoltes à l'aide de mesures tarifaires. La politique de bienveillance du Gouvernement à l'endroit des États-Unis est un échec, et l'on ne saurait s'attendre que d'autres provinces se joignent à la Puissance si le Gouvernement maintient sa politique actuelle. Les mesures prises par le Gouvernement ne sauraient satisfaire aucune des provinces, notamment en matière de tarif. Il suggère plutôt que le ministre des Finances abandonne complètement la politique de protection douanière préconisée. Une telle décision ferait l'unanimité de tous les partis.

**M. Macdonald (Glengarry)** ne souhaite appliquer aux autres provinces aucune mesure qu'il ne voudrait voir imposer à l'Ontario. (Bravo! Bravo!) Il se dit plutôt favorable à la forme du projet initial, mais défavorable au projet indûment modifié, qui en retient que les aspects les plus discutables. En conséquence, il se voit dans l'obligation de proposer un amendement visant à remplacer la farine et le blé sur la liste des produits bénéficiant de la franchise douanière. (Bravo! Bravo!)

**M. Gibbs** se dit surpris et stupéfait d'entendre la déclaration du ministre des Finances. Il s'attendait qu'à la suite du harcèlement consécutif aux projets de loi relatifs aux opérations bancaires et à l'intérêt, le Gouvernement aurait certainement donné son adhésion au tarif pré-

in that question something like principle maintained. (Hear, hear.) Whatever might be the objections of hon. members to the original resolutions they were at least consistent, but that could not be said of the scheme now introduced. He thought that, as a matter of course, the duty should be taken off flour. It was announced by the Finance Minister that he intended to remove the duty only on wheat. (Hear.) He should not stop there. He should remove the duty on packages and salt. If they were to have any principles at all in the matter, the best course for the Government was to withdraw their tariff scheme altogether.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** was inclined to support the tariff as originally introduced, but was opposed to it as it had been now changed.

It being six o'clock, the House rose for recess.

**After recess,**

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** resumed the debate and contended that the Canadian farmer would be placed in an unfavourable position compared with the American farmer. He maintained that the duties should be levied on articles that can be raised here, and that by a duty on American corn and grain a large revenue could be raised to the benefit of the farmers and general community. The heavy taxes levied by the Americans were paid in a great part by Canada, and the feeling in this country was strongly in favour of the protection which he had believed the Ministry would carry out, but they appeared to have no policy, but were changed by every deputation that waited on them.

**Mr. Ferguson** believed the country had been well pleased with the policy introduced by the Ministry as a whole. He could not hope that the Government would go back to that, although he thought they might now return to it with safety, as the country which supported the cities should be consulted and satisfied. He could not support the amendment of the hon. member for Glengarry as it would only be making bad worse.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, with regard to the motion of the member for Glengarry, he was quite prepared to deal with that. Since the House rose at six o'clock the Government has been in consultation and he would state the position they had arrived at. Early in the afternoon he had stated that the Government has to consider the great many suggestions that had been made since the proposals had been laid

[Mr. Gibbs—M. Gibbs.]

conisé. Il a cru que le Gouvernement en ferait une question de principe. (Bravo! Bravo!) Quelle que soit la nature des objections formulées par les honorables députés aux résolutions originales, elles ont au moins le mérite d'être valables, ce qu'on ne saurait dire du projet actuellement soumis. Il est évidemment d'avis que la farine soit affranchie. Le ministre des Finances a annoncé qu'il n'entend affranchir que le blé. (Bravo!) Il ne doit pas s'arrêter en si bonne voie, et affranchir également les emballages et le sel. Si le Gouvernement voulait en faire une question de principe, il devrait retirer son plan tarifaire tout entier.

**M. Jones (Leeds et Grenville)** est disposé à appuyer l'imposition du tarif sous sa forme initiale, mais s'oppose au tarif modifié.

Il est six heures, la séance est levée.

**A la reprise de la séance,**

**M. Jones (Leeds et Grenville)** poursuit le débat en prétendant que le cultivateur canadien sera défavorisé par rapport au cultivateur américain. Il suggère de percevoir des droits sur des produits qui sont cultivables ici et que le Canada pourrait retirer un revenu appréciable, au profit des cultivateurs et de la collectivité en général, si le maïs et le grain américains étaient frappés de droits de douane. Les lourdes taxes imposées par les Américains sont payées en grande partie par le Canada, et le pays est largement favorable à la tendance protectionniste qu'il croyait devoir être poursuivie par le ministère. Malheureusement, le Gouvernement ne semble avoir aucune politique définie en la matière, mais une politique variable selon le mandat obtenu par la députation.

**M. Ferguson** est d'avis que le pays a accepté favorablement l'ensemble des mesures proposées par le ministère. Mais il ne croit pas que le Gouvernement revienne là-dessus bien qu'à son avis, il puisse le faire aujourd'hui en toute tranquillité, étant donné que le pays, qui a appuyé les municipalités, devrait être consulté et obtenir satisfaction. Il ne peut pas appuyer l'amendement proposé par l'honorable député de Glengarry car on ne ferait qu'empirer la situation.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il est tout à fait prêt à discuter de la motion du député de Glengarry. Le Gouvernement délibère depuis la suspension des débats de la Chambre, à six heures, et il doit être en mesure de faire connaître sa décision. Au début de l'après-midi, il avait déclaré que le Gouvernement devait étudier les très nombreuses suggestions qui lui ont été soumises depuis le

before the House. Nearly all of these had been considered and some adopted. The articles of coal and wheat he would alone, at present, refer to. A great many representations have been made to the Government, not alone from the cities, but from members of the House, more particularly on the subject of the duty on coal. For the last two or three days, as he believed was well known to the members of the House, the first Minister and the Minister of Militia had been incessantly engaged in the consideration of affairs of the North-West, so much so that it was almost impossible for the other members of the Government to have an opportunity of consulting them. Both of them had been engaged from an early hour to-day, and during the whole day on this business. It became necessary then to determine what business should be taken up to-day, and as they saw it was impossible to go on with the North-West question, and it was desirable to obtain concurrence on the resolutions, in Ways and Means, it was determined to take them up. It became then his duty to submit them to the only colleagues he could consult. He said he did not believe it possible to carry the duty on coal, and as representations had been also very strong on wheat, it was very desirable before asking for concurrence to settle what they should do under the circumstances in which they were placed. They waited a considerable time, for one or two hours, for the first Minister, at last he was forced to send for him to be enabled to arrive at a decision. In consequence the first Minister came to the Council. He was not there five minutes, the Minister of Militia was not there at all. It was most desirable that they should have had their assistance. The decision arrived at had been announced in the afternoon. He was referring more particularly to the two articles of coal and wheat, which alone had been the subject of consideration to-day. The conclusion had been arrived at, and the first Minister left to communicate with the Minister of Militia, and it was only at three o'clock.

**Hon. Mr. Anglin** was sorry to hear the policy of the honourable gentleman, (hear). He had hoped that, having started in the path of improvement, the Finance Minister and his colleagues would yield to the manifest opinion of the House, and that he was about to yield the duty on flour and malt, (cheers). One of the most striking of features of the tariff was the utter carelessness of the interests of New Brunswick, nothing had been done for the despised Province of New Brunswick, and it was time that its members spoke out for its rights and cease to palter with the subject. With their rights disregarded, and interests trampled upon, there was no attempt made to protect

dépôt des résolutions à la Chambre. Presque toutes ont été étudiées et certaines ont été adoptées. Il se contente donc, aujourd'hui, de ne traiter que du charbon et du blé. Un très grand nombre d'observations ont été soumises au Gouvernement, non seulement de la part des municipalités, mais aussi des députés, surtout au sujet des droits sur le charbon. Tous les députés actuels savent que depuis deux ou trois jours, le premier ministre et le ministre de la Milice sont constamment préoccupés par les affaires du Nord-Ouest, à un point tel, qu'il devient presque impossible aux autres membres du Gouvernement de les consulter. Depuis tôt ce matin, et pendant toute la journée, les deux ministres seront retenus par cette question. Il devient alors nécessaire de procéder au choix de la question à débattre aujourd'hui, étant donné qu'il est impossible de poursuivre l'étude des affaires du Nord-Ouest, et que, par ailleurs, il importe d'en venir à un accord sur les résolutions, au Comité des Voies et Moyens. Il est, en conséquence, décidé de poursuivre l'étude desdites résolutions. Il est donc de son devoir de les soumettre aux seuls collègues qu'il lui est loisible de consulter. Il lui apparaît impossible de poursuivre l'imposition d'un droit sur le charbon, et, étant donné que les représentations concernant le blé ont été assez vives, il est tout à fait souhaitable d'établir un consensus au sujet des décisions à prendre en pareille circonstance. Le premier ministre s'est fait attendre pendant une ou deux heures; on a même dû l'envoyer chercher afin de pouvoir prendre une décision. Par la suite, le premier ministre fit son entrée au Conseil. Il n'y est pas resté cinq minutes, à cause de l'absence du ministre de la Milice. On comptait beaucoup sur leur présence. La décision prise fut annoncée au cours de l'après-midi. Il visait surtout le charbon et le blé, qui seuls avaient fait l'objet de la question du jour. On en était arrivé à une conclusion, et le premier ministre quitta la Chambre pour s'entretenir avec le ministre de la Milice; il était à peine trois heures.

**L'honorable M. Anglin** se dit désolé de l'attitude adoptée par l'honorable député. (Bravo!) Il avait espéré, qu'une fois engagés dans la voie du progrès, le ministre des Finances et ses collègues céderaient devant l'opinion manifeste de la Chambre, et annoncerait qu'il était lui-même sur le point de renoncer au droit sur la farine et sur le malt. (Applaudissements.) Ce qui frappe davantage dans le débat sur le tarif, c'est l'absence de tout souci à l'égard des intérêts du Nouveau-Brunswick. Aucune mesure favorable n'a été prévue à l'endroit de cette minable province qu'est le Nouveau-Brunswick, et il est temps que ses représentants en défendent carrément les droits et ces-

any single interest of New Brunswick, and every promise that had been made before Confederation was violated.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—What promises?

**Hon. Mr. Anglin** said the promises that their interests would be protected; and, in short, that they were to be better off and a more prosperous people than they were before Confederation. But the papers of the Lower Provinces, though some of them were subsidized by the Government, have been compelled within the last two or three weeks to denounce their fiscal policy. He was sorry to take that sectional line of argument, but was compelled to do so. He most emphatically protested against New Brunswick being taxed for the benefit of Nova Scotia, and to favour her coal interests. Why should a tax be put on flour, that a few millers should have a monopoly of the markets of the Maritime Provinces. Before Confederation there were no excise duties in New Brunswick. Manufacturers made beer and porter as they pleased, and sold it as they pleased; but now there were excise duties and it was even proposed to put duties on hops. He had no objection to put taxes on spirituous liquors, but when it came to the food of the people it was another matter. The members for Ontario had admitted that that Province could not raise corn as good as was raised in the Western States, yet it was proposed to compel New Brunswick to pay a tax on this corn, the food of the poorest portion of her people. He told the Government, New Brunswick would not be content nor quiet under burdens of that kind, (hear, hear) and if the Ministry persisted in their present policy they would have another Province to conciliate besides Nova Scotia. The present policy was one of burdens. New Brunswick was compelled to bear it all; to bear the coal burden for the benefit of Nova Scotia, and the flour burden for the benefit of the farmers and millers of Ontario. The representatives of New Brunswick had not taken part in parish politics that Session, but had treated everything in a broad national spirit. The local elections for New Brunswick would take place in a short time, and he was much mistaken in the people if they would not return members opposed to the present financial condition of the Dominion and perhaps hostile to Confederation, (hear, hear).

[Hon. Mr. Anglin—L'hon. M. Anglin.]

sent de tergiverser. Le Nouveau-Brunswick a vu ses droits méconnus et ses intérêts foulés aux pieds; aucun effort n'a été tenté pour protéger un seul de ses intérêts, et chacune des promesses qui lui ont été faites avant la Confédération, a été violée.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Quelles promesses?

**L'honorable M. Anglin** fait allusion aux promesses assurant que les intérêts des citoyens seraient mieux protégés, et, qu'en un mot, ces derniers seraient avantagés et plus prospères après leur entrée dans la Confédération. Mais les journaux des provinces du Bas-Canada, bien que quelques-uns soient subventionnés par le Gouvernement, ont été contraints durant les deux ou trois dernières semaines de dénoncer la pratique fiscale du Gouvernement. Il regrette d'avoir recours à une attitude aussi partisane, mais il y est forcé. Il proteste de la façon la plus énergique contre le fait que le Nouveau-Brunswick soit taxé au profit de la Nouvelle-Écosse et obligé de promouvoir les intérêts de cette dernière dans le charbon. Pourquoi imposer une taxe sur la farine pour permettre à quelques meuniers d'exercer un monopole sur les marchés des provinces Maritimes? Avant la Confédération, il n'existait aucun droit d'accise au Nouveau-Brunswick. Les brasseurs de bière et de porter ne subissaient aucune restriction et vendaient librement leurs produits; mais aujourd'hui, ils sont contraints de payer des droits d'accise et on se propose même d'imposer le houblon. Il se dit prêt à taxer les spiritueux, mais non les aliments. Nonobstant le fait que les députés de l'Ontario soient d'avis que cette province ne puisse produire un maïs d'aussi bonne qualité que celui des États de l'Ouest américain, il est proposé d'enjoindre au Nouveau-Brunswick de payer une taxe sur ledit maïs lequel constitue un aliment de base pour le secteur le plus défavorisé de sa population. Il tient à informer le Gouvernement que le Nouveau-Brunswick ne saurait accepter cet état de fait ni plier sous le poids des impôts (Bravo! Bravo!) et que, si le ministère maintient sa politique actuelle, il aura bientôt à se concilier les bonnes grâces d'une autre province en plus de la Nouvelle-Écosse. La présente politique en est une de vexation. Le Nouveau-Brunswick doit se résigner à la supporter dans son ensemble: payer la taxe sur le charbon au profit de la Nouvelle-Écosse et celle sur la farine, au profit des cultivateurs et des meuniers de l'Ontario. Les représentants du Nouveau-Brunswick n'ont pas fait de petite politique de clocher durant la présente session; au contraire, ils ont fait montre d'une largeur de vue à l'échelle nationale. Des élections auront lieu sous peu au

Hon. Sir John A. Macdonald said that in 1864 attempts had been made for a Reciprocal trade with the United States, and everything had been done to return to the old state of things. If that result had not been arrived at, it was no fault of the Government or Legislature of Canada. The Government had gone as far as it could properly, and had been charged with going too far. They had been charged with having placed Canada in a humiliating position when they sent the hon. member for Sherbrooke and the present Lieutenant Governor of Ontario to Washington, and they had been told by a very large and strong and important party in Canada that they had "kissed the foot" of a foreign Government—of the American Government—and that the Government, in acting as they had done, had descended from the position they ought to have taken. Since 1865 to the present moment the Government had pursued the same course. They had waited from year to year, and from session to session, to see if there was any desire, on the part of the American Government or Legislature to return to the old state of affairs. They found there was no prospect now of such a return, and that it had been settled that no Reciprocity Treaty should be made with Canada. Still the Canadian Government did not propose to adopt a retaliatory policy. Before these resolutions had been introduced hon. members had brought down petitions from all parts of the country, for the adoption of a national policy, (no, no). He would ask—judging from the petitions presented to this House since the beginning of the session—if there had not been a general *pronunciamento* from all parts of Canada in favour of a national policy, (hear).

Hon. Mr. Holton—No.

Hon. Sir John A. Macdonald—The hon. member for Châteauguay says no. Well, he represents Châteauguay, and not the whole country. Perhaps his constituents do not understand the merits of Reciprocity with the United States, and the merits of the Canadian policy. The hon. member for Châteauguay was obstinately opposed to anything like a national policy. The hon. gentleman thinks that Free Trade, after the fashion of Jeremy Bentham, John Stuart Mill, and John Bright is the Bible, the catechism, the creed, and the paternoster of the political belief of Canada. That hon. gentleman's belief and his (Sir John's) were altogether different. He was a most tremen-

Nouveau-Brunswick, et il serait fort surpris que le peuple ne réélise pas des députés opposés à la politique financière actuelle de la Puissance et peut-être même hostiles à la Confédération. (Bravo! Bravo!)

L'honorable sir John A. Macdonald rappelle qu'en 1864, des efforts avaient été tentés en vue d'établir une réciprocité commerciale avec les États-Unis, et que tout avait été mis en œuvre pour un retour à l'ancien état de choses. Si ce résultat ne fut pas atteint, il ne faut pas en accuser le Gouvernement ou le Parlement du Canada. Le Gouvernement est allé aussi loin qu'il a pu, et il fut accusé d'aller trop loin. On l'a même accusé de placer le Canada dans une position d'humiliation lors de la visite à Washington de l'honorable député de Sherbrooke et du lieutenant-gouverneur de l'Ontario. Un grand et puissant Parti l'a même accusé de «baiser les pieds» d'un gouvernement étranger—en l'occurrence le Gouvernement américain—et de s'être très abaissé. Depuis 1865, le Gouvernement a suivi la même voie. Il a temporisé, d'année en année, de session en session, dans l'espoir que le Gouvernement américain ou le Congrès manifeste le désir de retourner à l'ancien état de choses. Le Gouvernement en vient à la conclusion qu'aucun signe d'un tel retour en arrière n'apparaît; et à l'heure actuelle, il semble établi qu'aucun traité de réciprocité ne sera signé avec le Canada. Malgré tout, le Canada n'a proposé aucune mesure de représailles à l'endroit des États-Unis. Avant même l'introduction des présentes résolutions, les honorables députés ont fait circuler des pétitions dans tous les coins du pays en vue de l'adoption d'une politique nationale de commerce. (Non, non.) Il se demande, en présence des pétitions présentées à cette Chambre depuis le début de la session, s'il n'existe pas un véritable manifeste émanant de toutes les régions du Canada, en faveur de l'établissement d'une politique vraiment nationale dans ce domaine. (Bravo!)

L'honorable M. Holton—Non.

L'honorable sir John A. Macdonald—L'honorable député de Châteauguay prétend que non. Eh bien, il ne représente que la circonscription de Châteauguay et non l'ensemble du pays. Il est possible que ses électeurs n'apprécient pas la juste valeur de la réciprocité avec les États-Unis, ainsi que les avantages de la politique canadienne. L'honorable député de Châteauguay rejette obstinément toute forme de politique nationale. Il croit que la politique de libre-échange prônée par Jeremy Bentham, John Stuart Mill et John Bright constitue la bible, le catéchisme, le pater et le credo politique du Canada. La conviction de l'honorable député et la sienne (celle de sir John) sont tout

dous disbeliever in his (Mr. Holton's) policy. He (Sir John) believed we had a policy of our own, and that we would have a policy of our own, notwithstanding the remarks of the hon. gentleman.

**Mr. Mackenzie**—What is it?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he would come to it by-and-by.

**Hon. Mr. Holton**—Will the hon. gentleman say whether his policy is one of three o'clock or one of eight o'clock? (Laughter.)

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that Canada had carried out no retaliatory policy against the United States and they took a much higher position than the United States.

**Mr. Mackenzie**—Hear, hear.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Since 1865 Canada had waited long and patiently, and had not resented, as she might have resented, the policy that had been observed and carried out on the other side of the line—a policy by which Canadian interests had been snubbed wherever they could, and United States interests as against Canadian interests furthered as much as possible. Canada had not made one single remark, nor was there any attempt to carry out a revengeful or retaliatory policy. Canada took a straightforward course—a much better policy than that taken by the American Republic. We took our own ground; we were not to be seduced, either by the strong course taken against us, or by the threats that were held out against us; we took a higher course.

**Mr. Mackenzie**—And were seduced at last, (laughter).

**Hon. Sir John A. Macdonald**—No, sir. Canada took a straightforward course—and so long as there was any chance of resuming reciprocal trade—so long as they had any reason to believe that the American Legislature and people and Government desired Reciprocity—the Canadian Government had hesitated in taking decisive action. But he would ask the hon. gentlemen opposite if they saw any indication or any ground which would lead this House to suppose that any overtures for the renewal of Reciprocity would be favourably received by the Congress and Government of the United States. He thought the time had come for us to wait no longer, and if we waited longer it would be a matter of humiliation, and he thought at the beginning

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

à fait opposées. Ce dernier ne croit absolument pas en la politique préconisée par M. Holton; au contraire, il prétend que nous avons et que nous devons maintenir une politique qui nous est propre, en dépit des remarques de l'honorable député.

**M. Mackenzie**—Qu'est-ce que c'est?

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'il y reviendra tout à l'heure.

**L'honorable M. Holton**—Notre honorable confrère voudrait-il informer la Chambre de l'heure à laquelle il compte présenter sa politique, serait-ce à trois heures ou à huit heures. (Rires.)

**L'honorable sir John A. Macdonald** ajoute que le Canada n'avait pas pris de mesures de représailles contre les États-Unis et qu'il adoptait une attitude beaucoup plus honorable que celle des États-Unis.

**M. Mackenzie**—Bravo! Bravo!

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Depuis 1865, le Canada attend patiemment, et ne s'est pas opposé à la politique qui est en vigueur de l'autre côté de la frontière—d'ailleurs il ne leur en avait jamais tenu rigueur, même s'il avait pu le faire—cette politique par laquelle les intérêts américains, eu égard ceux des Canadiens, ont été plus avantagés. Le Canada n'a jamais protesté le moins du monde, non plus qu'il n'a usé de représailles ou opéré quelque vengeance. Le Canada a adopté une bonne ligne de conduite, bien meilleure que celle adoptée par la République américaine. Nous avons agi de plein droit, nous n'allons pas nous laisser séduire, ni par la force des mesures prises contre nous, ni par les menaces proférées à notre endroit; notre attitude est beaucoup plus honorable.

**M. Mackenzie**—Et nous nous sommes laissés séduire après tout. (Rires.)

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Non, monsieur. Le Canada a adopté une ligne de conduite franche—aussi longtemps que régnait l'espoir de reprendre le commerce réciproque, et aussi longtemps qu'il y avait lieu de croire que la législature américaine, la population et le Gouvernement voulaient cette réciprocité—le Canada hésitait à prendre une action décisive. Cependant, il demandera à ses distingués collègues de l'Opposition s'ils ont eu connaissance de quelques indications ou renseignements fondés, sur lesquels la Chambre pourrait supposer que le renouvellement de la réciprocité serait favorablement accueilli par le Congrès et le Gouvernement américain. Il estime que le Canada ne peut plus attendre; il serait humiliant de le faire. Et d'après une heureuse

of the session there had been a most fortunate indication of the opinion of the House that the Government should not wait any longer. As the Government had waited for something like reciprocal action as the Canadian people could bear, they had determined to bring down a certain scale of duties. Those propositions had met with the general assent of the House. It was true that some of those propositions were unfriendly, in one sense, to one portion of the Dominion; and other propositions were unfriendly to another portion of the Dominion. For instance, the duty on coal, which would be of service to Nova Scotia, might affect injuriously some interests of the western Province; but the western Province could have a special duty for their productions. It was a matter of compromise—a matter in which the West, and East, and Centre combined. We must have one general policy—one general system—we must have a Canadian policy, or have no Canadian policy. Now, the Government would contend for, and insist upon, one general Canadian policy. His hon. friend, the Minister of Finance, had announced that the Government were anxious to carry out that policy, and the Government believed that the resolutions carried through Committee would embody the Canadian policy. The Government had abandoned, with great regret, the duties on coal and wheat, as they believed the House was not prepared to carry these two items; but they were now determined to carry out a Canadian policy in its entirety, notwithstanding the temporary inconvenience it might cause to particular portions of the Dominion, and he believed the Government could call upon those parts of the country to assist them in carrying out a national policy, and at the same time call upon the other part to yield to anything in the tariff which might locally affect them unfavourably, if it benefitted the whole country. They must rise superior to any local question or interest, and he asked the House to support the tariff as it was now, and the consequences would be greater than any one could well classify in a discussion of this kind. He believed it was of the very greatest importance that the people on the other side of the line should know that we adopt a line of our own, and that if there were tariffs on one side of the line, we could have tariffs on the other side. We have never got ourselves into a position to adopt a policy of our own; we have been playing, as it has been called, a "waiting game," and now that there is no chance of reasonable legislation on the other side, we must take our own course. He admitted that a portion of the present tariff might press unduly upon particular parts of the country, but he asked his hon. friends from Western Canada to support the duty on coal; and he asked other hon. members, from any

indication qu'il a reçue au début de la session, la Chambre ne jugeait-elle pas que le Gouvernement avait assez attendu. Comme le Gouvernement et les Canadiens avaient suffisamment attendu l'action réciproque, ils résolurent de déposer une politique tarifaire. Ces résolutions reçurent l'assentiment général de la Chambre. Il est vrai qu'une partie de ces résolutions agit au détriment d'une région de la Puissance, mais dans un autre sens, certaines autres résolutions le sont pour une autre partie de la Puissance. Par exemple, les droits sur le charbon sont favorables à la Nouvelle-Écosse, tandis qu'ils peuvent être préjudiciables aux intérêts des provinces de l'Ouest, mais ces provinces peuvent obtenir des droits spéciaux sur leurs produits. Il faut que l'Ouest, l'Est et le Centre fassent des compromis. Nous devons avoir une seule politique d'ensemble—un régime unifié—nous devons avoir une politique canadienne ou rien. A l'heure actuelle, le Canada veut une politique canadienne et il y tient. Son ami, l'honorable ministre des Finances, avait annoncé que le Gouvernement désirait appliquer cette politique le plus tôt possible et il estime que les résolutions adoptées par le Comité renferment la politique canadienne. Le Gouvernement a abandonné, non sans regret, la question des droits sur le charbon et le blé, parce qu'il était convaincu qu'elle ne passerait pas en Chambre. Cependant, la Chambre semble déterminée, aujourd'hui, à adopter intégralement cette politique canadienne, nonobstant les incon vénients passagers qu'elle comporterait pour des régions particulières de la Puissance, et il estime que le Gouvernement pourrait demander à ces régions particulières qu'elles l'aident à appliquer cette politique et faire également appel aux autres territoires pour qu'ils se conforment à toutes les dispositions du tarif douanier, même si elles peuvent leur être défavorables sur le plan local, mais avantageuses pour l'ensemble du pays. Cela doit avoir priorité sur toute question ou intérêt local, et il demande à la Chambre d'appuyer la politique tarifaire telle qu'elle existe présentement, et il est convaincu qu'une résolution adoptée dans ce sens entraînera des conséquences si importantes que personne, ici, ne pourra les décrire. Il pense qu'il est très important pour nos voisins de comprendre que nous adoptons notre propre ligne de conduite, et que, s'il y a des tarifs sur un côté de la frontière, il peut en exister sur l'autre côté également. Nous n'avons jamais été dans une meilleure position pour adopter notre politique; nous avons perdu notre temps à attendre et maintenant que nous sommes persuadés que les États-Unis ne feront rien de satisfaisant, nous devons prendre la situation en main. Il admet que certaines régions du pays pourraient souffrir injustement à cause de certaines

particular locality, who felt that a particular duty pressed unduly upon that locality, to give up for a moment the consideration of local interests, and to consider what was best for the whole country. He would tell the hon. members for Gloucester and Châteauguay that the interests of Canada as a whole were included in the present tariff—interests were concerned in having a national policy; and that national policy was far less adverse to the United States than their policy had been with regard to Canada. He believed we should decide upon and carry out a policy of our own, irrespective of consequences; and thought if we did not, the United States would play with us as they had played with us since 1864.

**Hon. Mr. Tilley** said in the difficult task of endeavouring to work in union harmoniously and peacefully some local interests had to yield, but he denied that he had disregarded the interest of New Brunswick, at the same time he had been compelled at times to yield in his convictions. It could not be expected that New Brunswick opinions could be adopted in every case, and in some cases he had felt that he ought to have had a larger New Brunswick support than had been accorded to him. He then reviewed the Canadian commercial policy since Confederation with respect to the Provinces and the United States. He admitted that the duty on coal bore heavily on New Brunswick, but one effect of the large importation last year of coal into St. John was the reduction in price of English coal. He maintained that the promises made at the beginning of Confederation had been fulfilled, and he proved this from the statement made by the hon. member for Gloucester. While New Brunswick paid less in 1869 than in 1866, they had more than \$50,000 more for roads and other local improvements. In the first year of Confederation New Brunswick got as much from the Dominion as they paid in, and up to the present time they had no reason to complain of injustice being done to them. He never would ask for more than he felt they were entitled to.

**Hon. Mr. Connell** said that this subject was one of very great importance to the people of New Brunswick, and therefore he would desire to make a few observations, with reference to the speech of the Minister of Customs, as it was desirable to point out the errors contained in it. He (Hon. Mr. Connell) had been an active promoter of Confederation, and in order to bring it about he had worked heartily and

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

clauses de la politique tarifaire, mais il demandera à ses amis de l'Ouest canadien d'appuyer les tarifs sur le charbon et il demandera à tous ses amis des différentes localités qui croient que certaines clauses pèsent trop lourdement sur cette localité, de laisser de côté un moment les intérêts régionaux pour songer un peu plus aux intérêts nationaux. De plus, il dira aux honorables députés de Gloucester et de Châteauguay que les intérêts du Canada doivent passer avant tout dans l'élaboration de la présente politique tarifaire—à optique nationale—et qu'une politique nationale est beaucoup moins hostile à l'endroit des États-Unis que ne l'est la leur envers nous. Il estime que nous devons établir et appliquer une politique qui nous est propre, en dépit des conséquences, et qu'à défaut, les États-Unis continueront à jouer avec nous le même jeu que depuis 1864.

L'honorable M. Tilley mentionne que pour travailler en parfaite unité, en harmonie et en paix, certains intérêts régionaux devront être mis de côté, mais il affirme n'avoir jamais mis de côté les intérêts du Nouveau-Brunswick, même s'il a dû montrer un peu plus de souplesse dans ses opinions. On ne pouvait espérer que toutes les opinions du Nouveau-Brunswick seraient acceptées, mais dans certains cas, il aurait dû recevoir un meilleur appui. Il passe en revue la politique commerciale canadienne depuis le début de la Confédération, compte tenu des États-Unis et des provinces. Il admet que les droits sur le charbon pèsent lourdement sur le Nouveau-Brunswick, mais que l'importation importante de charbon à St-Jean, l'année dernière, était dû à une réduction du prix du charbon britannique. Il soutient que les promesses faites au début de la Confédération ont été tenues et il le prouve en répétant les paroles de l'honorable député de Gloucester. Pendant que le Nouveau-Brunswick le payait moins cher en 1869 qu'en 1866, il avait pu mettre en réserve plus de \$50,000 pour la construction de routes et d'autres améliorations. Au cours de la première année de son entrée dans la Confédération, le Nouveau-Brunswick a reçu autant de la Puissance qu'il en a donné et jusqu'à présent, il n'avait aucune raison de se plaindre d'injustices à son endroit. Il n'en demandera jamais plus que ce qu'il est en droit de recevoir.

L'honorable M. Connell signale que cette question est d'une très grande importance pour les habitants du Nouveau-Brunswick et c'est pourquoi il voudrait, afin de rendre service à tous, rectifier quelques erreurs qui se sont glissées dans le discours du ministre des Douanes. Il (M. Connell) a été un ardent défenseur de la Confédération et y a employé toute son énergie et son entrain. Cependant, le ministre des



cheerfully. The Minister of Customs knew very well that a strong pressure had been brought to bear to resist its accomplishment, and everywhere the elections were contested bitterly. Without going into details he might say that he regarded this as one of those measures which must ultimately take place, and believed that very great benefit would accrue from it. But the result depended on the manner in which affairs were conducted. That all the benefits expected had resulted from Confederation had not been realised, he was forced to admit; but if there had been a proper administration of affairs he believed the Dominion would not have been in its present condition. The Minister of Customs had endeavoured to show that the people of New Brunswick were in a better condition than they had been previous to Confederation; that they were receiving a larger amount of money than they did then, and that they were spending more money now on roads and bridges, than they had done at any time previous, and that for this purpose they had appropriated \$50,000 additional for road service. But this was an error. It was true that having at the time of the Union a surplus of \$200,000 in the local treasury available for this purpose, so that they were able for a time to give larger sums than usual for these purposes. They were now reducing these and the estimates for this year exceeded the receipts. For local purposes they were compelled to lay on an export tax on lumber which yielded \$60,000, and when at the end of ten years the subsidy of \$63,000 was withdrawn, it was difficult to see how they were to meet local expenditures. With regard to the tariff, he thought it would have been easier to have saved this money, been a much more beneficial course, and have avoided giving cause for complaint, than the imposition of fresh taxes rendered necessary—if necessary at all—by want of proper economy and due attention to the administration of the affairs of the Dominion. It was most unfair and unjust that such proposals should now be made and he was forced to denounce them in the strongest terms, as the people of New Brunswick, at this moment even, were paying a greater amount than they had been obliged to do formerly for Customs and Excise. Taking the revenue derived from Customs and Excise for 1869, this could be at once seen. In that year, as would be seen by the table he had prepared, the people of New Brunswick on these two items were paying \$4.08 per head; Ontario and Quebec \$3.53, and Nova Scotia \$3.54. In that year Ontario and Quebec paid for

Douanes savait fort bien qu'une forte opposition s'était levée pour en empêcher la réalisation et partout les élections furent fortement contestées. Sans entrer dans les détails, il peut dire qu'on devait s'attendre à un tel dénouement en tenant compte de la conduite des affaires. Il est forcé d'admettre que tous les bénéfices escomptés venaient de la Confédération et qu'ils n'avaient pas tous été réalisés, mais si les affaires de la Puissance avaient été mieux conduites, on ne connaîtrait pas la situation présente. Le ministre des Douanes a démontré que les habitants du Nouveau-Brunswick se portent beaucoup mieux depuis l'avènement de la Confédération, qu'ils reçoivent beaucoup plus d'argent qu'avant, et qu'ils en affectent beaucoup plus à la construction des routes et des ponts qu'auparavant et pour ce faire, ils ont voté une somme additionnelle de \$50,000. Mais cela est trompeur. Il est vrai qu'au temps de l'Union, on avait un excédent de \$200,000 dans la caisse régionale pour ces fins, et ils ont pu, pendant quelque temps du moins, affecter de plus fortes sommes à ces travaux. Aujourd'hui, ils doivent réduire ces sommes, les dépenses pour cette année dépassant les revenus. Pour les besoins régionaux, ils ont été contraints d'imposer une taxe à l'exportation sur le bois de construction, laquelle a rapporté \$60,000, et lorsque la subvention de \$63,000 fut coupée après dix ans, il fut difficile de voir comment ils pourraient boucler leur budget local. Pour ce qui est des tarifs, il estime qu'il aurait été plus facile d'économiser ces sommes et beaucoup plus profitable également—cela aurait évité de donner lieu à des protestations—plutôt que d'imposer de nouvelles taxes supposément nécessaires à une saine économie et un meilleur contrôle sur l'administration des affaires de la Puissance. Il estime qu'il est très injuste qu'on en vienne aujourd'hui à de telles propositions et il les dénonce énergiquement, au moment même où les habitants du Nouveau-Brunswick paient maintenant plus cher qu'avant pour les droits de douane et d'accise. En effet, cela saute aux yeux lorsqu'on examine les revenus provenant des droits de douane et d'accise de 1869. D'après le tableau qu'il a préparé, on constate qu'à ces deux postes, chaque habitant du Nouveau-Brunswick a payé en 1869, \$4.08 alors que l'Ontario et le Québec ont payé \$3.54 *per capita*, et la Nouvelle-Écosse, \$3.54 *per capita*. Pendant cette même année, l'Ontario et le Québec ont payé en

Customs .....	\$6,349,935.01
Excise .....	2,526,939.53
	<u>\$8,876,874.54</u>

Droits de douane.....	\$6,349,935.01
Droits d'accise .....	2,526,939.53
	<u>\$8,876,874.54</u>

## NOVA SCOTIA

Customs .....	\$1,080,097.53
Excise .....	22,857.30
	\$1,172,954.83

## NEW BRUNSWICK

Customs .....	\$940,721.05
Excise .....	90,073.11
	\$1,030,794.16

By taking the populations by the census of 1861, it would be seen that the figures he had given were correct. By the Census the different Provinces stood thus:

Ontario and Quebec .....	2,507,657
Nova Scotia .....	330,857
New Brunswick .....	252,047

This was considerably more than the Minister of Customs had considered it possible the people of New Brunswick could be called on to pay by entering the Union. In a speech delivered by that gentleman in February 1866, he is reported to have said,

“Controller Smith in his last Annual report says:—

Canadians paid in 1864, \$2.56, per head;

Nova Scotians in 1864, \$2.69, per head;

New Brunswickers in 1864, \$3.10, per head;

Newfoundlanders in 1864, \$3.65, per head;

P. E. Islanders in 1864, \$1.98, per head;

These rates give as receipts from Imports and Excise duties in these Provinces on the population of 1864, \$9,580,231.40. Mr. Smith states the population at 3,638,151, which at \$3.10 per head, would give \$11,247,268,—a sum ample, with the special funds not enumerated by Mr. Smith, to meet the expenses of the proposed Union.”

He would read another extract to show that the Minister of Customs was most explicit as to the amount that would be levied by the tariff after admission into the Confederation. He would, especially, also call attention to one statement in it, that respecting the Intercolonial Railway, to which, however, he would not more particularly refer, as it did not strictly belong to the subject in hand. The Minister of Customs says: “But he would go further and say that the Canadian tariff would not be applied to the Confederation, as a new tariff would have to be adopted to meet the altered circumstances; and no tariff could be made that would render it necessary to impose

## NOUVELLE-ÉCOSSE

Droits de douane .....	\$1,080,097.53
Droits d'accise .....	22,857.30
	\$1,172,954.83

## NOUVEAU-BRUNSWICK

Droits de douane .....	\$ 940,721.05
Droits d'accise .....	90,073.11
	\$1,030,794.16

Si l'on se fonde sur le recensement de 1861, il semble que ces chiffres soient exacts. Lors du recensement, la population de chaque province s'établissait comme suit:

L'Ontario et le Québec .....	2,507,657
La Nouvelle-Écosse .....	330,857
Le Nouveau-Brunswick .....	252,047

Ces chiffres dépassent largement les prévisions du ministre des Douanes pour l'entrée dans l'Union des habitants du Nouveau-Brunswick. Il aurait tenu les propos suivants dans son discours de février 1866:

«Le contrôleur Smith affirme dans son dernier rapport annuel que:—

Les Canadiens ont payé \$2.56 *per capita* en 1864;

Les habitants de la Nouvelle-Écosse, \$2.69 *per capita*, en 1864;

Les habitants du Nouveau-Brunswick, \$3.10 *per capita*, en 1864;

Les habitants de Terre-Neuve, \$3.65 *per capita*, en 1864;

Les habitants de l'Île-du-Prince-Édouard, \$1.98 *per capita*, en 1864;

D'après ce tarif *per capita*, le montant total des droits d'importation et d'accise perçus dans ces provinces, en 1864, aurait été de \$9,580,231.40. M. Smith affirme que les droits de douane et d'accise pour une population de 3,638,151 habitants en 1864, au taux de \$3.10 *per capita*, s'élèveront à \$11,247,268, une somme bien suffisante pour faire face aux dépenses futures de l'Union.»

Il poursuivra sa lecture de certains passages afin de montrer que le ministre des Douanes a été très clair quant aux sommes qui seront perçues après l'entrée dans la Confédération. Il voudrait spécialement attirer l'attention sur une phrase qui a trait au chemin de fer Intercolonial, sur laquelle il ne voudrait pas s'attarder, car elle ne fait vraiment pas partie de la présente discussion. Le ministre des Douanes dit: «Mais il ira plus loin en disant que le tarif canadien ne sera pas appliqué lors de la Confédération, puisqu'un nouveau tarif devra être adopté pour faire face aux nouvelles circonstances; mais aucun tarif ne pourra être applicable s'il est inférieur au taux moyen actuel de

higher duties than would produce an average of \$3.10 per head, the very amount we now pay. But some one might say to him: 'How can you have the face to tell us that, Mr. Tilley, and at the same time that the Intercolonial Railway must be built?' It was not in contemplation to build the Intercolonial road by the General Government, but let it be undertaken by a company under a Government subsidy. When the conference sat they had propositions before them from an English Company who were ready to undertake the work; and the General Government could easily meet such a proposition by the issue of bonds endorsed by the British Government, as formerly proposed, at 4 per cent interest. The bonds given by the General Government could not in that way exceed \$12,000,000, which at 4 per cent would give us yearly interest payable by the General Government, \$480,000. 'Well,' an objector might say, 'here is an additional charge,—Militia \$400,000 more, General Government a large amount more.' Well, admit it, and the canals, too, about which so much had been said, and the final balance would not be affected. Put them all down and apply the \$3.10 per head to the whole population of the Union, and there would be more money than would be necessary to do the whole. As already shewn, the \$3.10 applied to the whole would produce \$11,247,68—a sum more than sufficient to defray all expenses. And thus we stood in the happy position, that whilst other colonies would have to raise their tariff we would not have to advance ours."

He had already shown that the amount now levied was much in excess of this amount of \$3.10 per head, beyond which it was not to go. But the Minister of Customs goes farther and shows the great pecuniary advantages to be derived from the Act of Union, and which might have been secured had a proper economy of spirit prevailed. The Minister of Customs in the same month of February, 1866, has put on record his views on the subject. He said then:

"The following is a statement of the moneys secured to New Brunswick in Union under the Quebec arrangement, as compared with the revenues received out of Union:—

\$3.10, c'est-à-dire le taux même que nous payons aujourd'hui.» Mais on peut lui répondre: 'Comment osez-vous faire une telle déclaration, M. Tilley, au moment même où il faut construire le chemin de fer International?' Il n'est pas question que le Gouvernement central construise lui-même la route intercoloniale, mais que la construction soit exécutée à forfait par une compagnie subventionnée par le Gouvernement. Lorsque l'assemblée s'est réunie, elle avait, en main, des propositions faites par une compagnie anglaise qui consentait à exécuter les travaux. Le Gouvernement central peut facilement faire face à une telle proposition en émettant des obligations endossées par le Gouvernement britannique, à un taux d'intérêt de 4%; comme on l'a suggéré précédemment. De cette façon, les obligations émises par le Gouvernement central ne peuvent pas excéder la somme de \$12,000,000, ce qui, à 4%, représente un intérêt annuel de \$480,000 payable par le Gouvernement central. 'Bien', peut-on dire, 'voici une charge additionnelle qui s'ajoute au \$400,000 pour la Milice à un autre montant important pour le Gouvernement central.' Bon, admettons-le, il y a encore les canaux dont on a tant parlé et dont le solde final ne sera pas modifié. Énumérons toutes les dépenses, puis imposons la somme de \$3.10 par personne à toute la population de l'Union; il y aura plus d'argent qu'il n'en faut pour payer le tout. Comme on l'a déjà démontré, la somme de \$3.10 par personne constitue un revenu de \$11,247,268—une somme plus que suffisante pour couvrir toutes les dépenses. De cette façon, nous serons dans une excellente posture, car alors que les autres colonies seront forcées de hausser leur tarif, nous n'aurons pas à le faire.»

On a déjà démontré que la somme actuellement perçue excédait le montant de \$3.10 par personne, montant qui, pourtant ne devait pas être dépassé. Mais le ministre des Douanes va plus loin, et fait voir les grands avantages pécuniaires qu'offre l'Acte d'Union et qui auraient pu être obtenus grâce à une économie rationnelle. Le ministre des Douanes, en février 1866, a rendu ses opinions publiques sur le sujet quand il a déclaré:

«Voici un relevé des sommes remises au Nouveau-Brunswick en vertu de l'entente signée à Québec, par comparaison avec les recettes obtenues en dehors de l'Union:—

Interest on debt of 7 millions .....	\$420,000	Intérêt sur la dette de 7 millions .....	\$420,000
Less earnings of E. and N.A. Railway, say .....	30,000	Moins les profits de E. and N.A. Railway, disons .....	30,000
			\$390,000
New Brunswick liabilities, under Act of 1862, for construction of the Intercolonial Railway, and assumed by the General Government in Union .....	175,000	Responsabilités du Nouveau-Brunswick, en vertu de la Loi de 1862, pour la construction du chemin de fer International et assumées par le Gouvernement central sous le régime de l'Union .....	175,000
Salaries of Governor and Judges to be paid by General Government.....	23,000	Salaires du Gouverneur et des juges payés par le Gouvernement central ..	23,000
Collection and protection of Revenue .....	41,000	Perception et protection du revenu .....	41,000
Post Office deficiency, Militia expenditure in N.B., being the portion for the Province out of \$1,000,000 for this service .....	75,000	Part du déficit des Postes et des dépenses militaires payée par le Nouveau-Brunswick sur le total de \$1,000,000 .....	75,000
Estimated contribution for improvement of harbors, navigation of rivers and Geological Survey .....	12,000	Contribution approximative pour l'amélioration des ports, de la navigation fluviale et l'étude géologique.....	12,000
Annual subsidy 80 cents per head.....	201,000	Subvention annuelle de 80 cents par personne .....	201,000
Export duty, Casual and Territorial Revenue, etc. say .....	98,000	Droit de sortie, revenus imprévus et territoriaux, etc. disons .....	98,000
	<u>\$1,037,000</u>		<u>\$1,037,000</u>
Add for ten years \$63,000 a year .....	63,000	Plus \$63,000 par année, pendant 10 ans .....	63,000
	<u>\$1,100,000</u>		<u>\$1,100,000</u>

These are the pecuniary advantages in the union. Did that look like selling ourselves for 80 cents per head? Compare them with the total revenues, from all sources, in 1864 and 1865. The revenue of 1864, and estimated revenue of 1865, as stated by Mr. Gillmor, Provincial Secretary at the last session of the Legislature, are as follows:—

1864 (THE LARGEST REVENUE EVER RECEIVED).

Imports, less drawbacks paid.....	\$702,107.10
Exports, less drawbacks paid.....	67,640.66
Casual and territorial revenue .....	30,738.31
Railway impost, less drawbacks .....	<u>171,512.88</u>
	\$971,998.95
Estimated revenue of 1865 .....	723,300.00
	<u>\$1,695,298.95</u>
Average for two years.....	\$847,649.47

Voilà les avantages pécuniaires qu'offre l'Union. Dirait-on qu'on s'est vendu pour 80 cents par personne? Comparez ces chiffres avec la somme totale des revenus de toutes sortes en 1864 et 1865. Voici donc lesdits revenus compilés par M. Gillmor, secrétaire provincial pendant la dernière législature (ceux de 1865 sont approximatifs):—

1864 (LE REVENU LE PLUS ÉLEVÉ JAMAIS PERÇU)

Importations, moins les remboursements payés .....	\$702,107.10
Exportations, moins les remboursements payés .....	67,640.66
Revenus imprévus et territoriaux ..	30,738.31
Taxes des chemins de fer moins les remboursements .....	<u>171,512.88</u>
	\$971,998.95
Revenu approximatif pour 1865.....	723,300.00
	<u>\$1,695,298.95</u>
Moyenne pour les deux années.....	\$847,649.47

Well, what was really the state of the case? He had had a statement prepared which showed the sums contributed to and received from the Dominion in 1869. This statement showed:

PAID	
Customs.....	\$899,517
Excise.....	90,073
E. & W. A. Railway	
Net revenue.....	56,646
Bill stamps.....	20,000
Sick seamen's fund.....	9,177
	<u>\$1,075,413</u>

RECEIVED	
80 cents per head.....	\$201,638
Legislative grant.....	50,000
Ten years' grant.....	63,000
Governor's salary.....	7,000
Judges' salary and allowances.....	29,693
Interest on debt.....	420,000
Post office deficit.....	31,623
Collection and charges of excise and customs revenue.....	110,624
Miscellaneous.....	123,863
	<u>\$1,037,441</u>
Balance paid by New Brunswick over receipts.....	\$37,972

But bad as this was there was yet something more. There were expenditures much greater on the services than there was any necessity for. These amounted to no less than \$112,293 in the course of the year, making a total amount of \$150,265, paid out by New Brunswick over what was received. It would have been far better for that Province to have built her public works herself, and raised a revenue for the purpose. He appealed to hon. gentlemen if it would not have been better for the Government to have economised, to have deferred the large expenditure of \$650,000 for Custom Houses and other buildings for the present at least, than incur fresh debt leading to great dissatisfaction. During the first session he had moved a resolution urging economy in all the Departments of the Civil Service, but the motion was objected to by the Minister of Justice as comprising too large a scope, as affecting not only the officers of the House but those of the Departments, and that the Government themselves intended to deal with the question. The matter was settled with regard to the officers of the House, and then the Government passed a measure to regulate the Civil Service, the avowed object being to secure economy and effect retrenchment. But the result had been to increase largely the number of officers throughout the Dominion. Total number and

Et quels sont réellement les faits? Il a préparé un exposé qui indique les montants versés à la Puissance en 1869 comparés aux montants qui ont été reçus. Voici les chiffres:

SOMMES PAYÉES	
Douanes.....	\$899,517
Accise.....	90,073
Revenu net de	
E. & W. A. Railway.....	56,646
Timbres de l'effet.....	20,000
Fonds de maladie des marins.....	9,177
	<u>\$1,075,413</u>

SOMMES REÇUES	
80 cents par personne.....	\$201,638
Subvention législative.....	50,000
Subvention de 10 ans.....	63,000
Salaire du Gouverneur.....	7,000
Salaires et allocations des juges.....	29,693
Intérêt sur la dette.....	420,000
Déficit des Postes.....	31,623
Perception et charges des revenus des douanes et accises.....	110,624
Divers.....	123,863
	<u>\$1,037,441</u>
Solde excédant les recettes, payé par le Nouveau-Brunswick.....	\$37,972

Aussi désavantageux que cela paraisse, il y a pire. Certaines dépenses occasionnées pour les services sont beaucoup trop élevées. Ces montants totalisent au moins \$112,293, au cours de l'année, ce qui représente une somme de \$150,265 payée par le Nouveau-Brunswick en sus de ce que la province a reçu. Il aurait été préférable que la province s'occupe elle-même des travaux publics et réunisse des fonds à cette fin. N'aurait-il pas été préférable, demande-t-il à son honorable collègue, que le Gouvernement fasse des économies en retardant, du moins pour le moment, la construction de l'édifice des douanes qui a occasionné des frais de l'ordre de \$650,000 plutôt que de contracter de nouvelles dettes causant ainsi un profond mécontentement dans la population. Au cours de la première session, il a tenté de proposer une résolution demandant de réduire les frais dans tous les ministères du Service Civil, mais sa motion a été rejetée par le ministre de la Justice. Ce dernier, en effet, prétendait que ladite motion avait une trop grande portée, car elle concernait non seulement les fonctionnaires de la Chambre des Communes, mais aussi ceux des ministères, alors que le Gouvernement voulait lui-même s'occuper de cette question. La question a été réglée pour ce qui est des employés de la Chambre, puis le Gouvernement a adopté un projet de loi pour réglementer le Service

salaries of employees in each of the following Departments as shown in the Public Accounts for 1868 and estimated for 1870-71, respectively:

Department	1868		1870-71	
	No.	Salaries	No.	Salaries
Governor's Sec. ...	8	\$ 10,210	7	\$ 6,655
Privy Council.....	11	12,170	12	12,933
Justice .....	4	5,073	8	8,192
Militia .....	15	13,784	25	25,980
Sec. of State .....	34	28,935	20	21,587
Sec. of Provinces	7	8,021	3	15,670
Finance .....	29	36,580	31	36,455
Rec. General.....	11	15,570	12	15,700
Customs.....	16	21,911	20	20,540
Inland Revenue ..	9	8,631	17	18,200
Public Work .....	26	25,416	28	37,740
Post Office .....	47	43,830	58	49,940
Agriculture .....	17	13,706	23	19,705
Marine & Fisheries .....	11	10,038	15	14,210
Treasury Board ..	—	—	2	3,000
Totals .....	245	\$253,875	291	\$306,507

Being an increase of 46 employees and \$52,000 salaries.

This was the mode which had been taken to economise expenses. In New Brunswick the dissatisfaction was general and the Minister of Customs had effected one thing:—every newspaper throughout the Province denounced the extravagance of the Government, and letters confirmed the statement that this feeling was general. It was felt that if the affairs of the country were to be conducted in this way, the sooner New Brunswick got rid of the connection the better. He himself had come here a strong Confederate, anxious to promote the success of Confederation in every way, as much as the Minister of Customs. Had the hon. gentleman ever consulted New Brunswick about any measures proposed, except the Election law, to which little attention was paid? Measures were pushed through without New Brunswick having any opportunity of learning anything respecting them. The proposed tariff was intensifying the feeling, so much so indeed, that he had received a letter from a constituent that day, declaring that if it was persisted in that he felt if he had the power he would be the Riel of New Brunswick, with the exception of the murder of Scott, which in every respect was to be most strongly con-

[Hon. Mr. Connell—L'hon. M. Connell.]

Civil dans le but avoué de faire des économies et de diminuer les dépenses. Cependant, cette motion eut pour résultat d'augmenter considérablement le nombre des fonctionnaires dans toute la Puissance. Le tableau suivant indique le nombre de fonctionnaires de différents ministères et leurs salaires, d'après les comptes publics pour l'année 1868 et les prévisions pour l'année 1870-1871:

Ministère	1868		1870-71	
	Nom- bre	Salaire	Nom- bre	Salaire
Sec. du Gouverneur.....	8	\$ 10,210	7	\$ 6,655
Conseil privé .....	11	12,170	12	12,933
Justice .....	4	5,073	8	8,192
Milice .....	15	13,784	25	25,980
Sec. d'État .....	34	28,935	20	21,587
Sec. pour les Provinces.....	7	8,021	13	15,670
Finances .....	29	36,580	31	36,455
Rec. général .....	11	15,570	12	15,700
Douanes .....	16	21,911	20	20,540
Revenu intérieur	9	8,631	17	18,200
Travaux publics	26	25,416	28	37,740
Postes .....	47	43,830	58	49,940
Agriculture .....	17	13,706	23	19,705
Marine et pêcheries .....	11	10,038	15	14,210
Conseil du trésor	—	—	2	3,000
Totaux .....	245	\$253,875	291	\$306,507

Ce qui représente une augmentation de 46 employés et de \$52,000 en salaire.

Voilà la façon utilisée pour réduire les dépenses. Au Nouveau-Brunswick, le mécontentement est général et l'action du ministre des Douanes n'a donné qu'un seul résultat: chacun des journaux de la province a dénoncé l'extravagance du Gouvernement, et les lettres reçues confirmeront que cette attitude est générale. On est d'avis que, si c'est la manière dont le Gouvernement entend mener les affaires publiques, plus vite le Nouveau-Brunswick se libérera de cette Union, mieux cela vaudra. Lui-même est arrivé ici, partisan convaincu de la Confédération et désireux, autant que le ministre des Douanes, de collaborer au succès de la Confédération par tous les moyens possibles. Est-ce que son honorable collègue a déjà consulté le Nouveau-Brunswick au sujet des mesures proposées, à l'exception de la Loi sur les élections, laquelle a fait l'objet de peu d'attention. Les projets de loi ont été adoptés sans que le Nouveau-Brunswick ait eu la chance d'en prendre connaissance. Le nouveau tarif proposé a tellement suscité de mécontentement qu'il a reçu, aujourd'hui même, une lettre d'un électeur qui déclare que si cette situation persiste, il pourrait bien, s'il en avait le pouvoir, devenir le Riel du Nouveau-Brunswick, à l'ex-

demned. This showed the feeling that existed. He had never encouraged such a state of feeling, for he was most anxious for the consolidation of the Union, but he had never pledged himself not to interpose his voice to prevent measures which he saw were leading to the worst consequences. Because Nova Scotia was dissatisfied, there must be a constant conciliation and of this the country was getting tired. On the other hand New Brunswick had accepted the policy of Confederation, and the smallest benefit was denied. He and his colleagues had asked for a grant for improving St. John River, and been refused, and although a survey was promised for this summer, yet not a dollar had been spent, while in Ontario in exactly such cases, great improvements had been made, and large grants were inserted in these very estimates. All that had been done was the purchase of a Custom House at St. John, which the papers from there showed was not wanted and which was bought apparently to secure political support. He entreated the House to consider well the subject and carefully to weigh the effect these proposals were to have.

**Hon. Col. Gray** defended the policy of the Government, and said that the protection of her fisheries, the re-establishing of her coasting trade, and the registration of her vessels, were a sufficient compensation to New Brunswick for any taxation which might be imposed on her.

**Hon. Mr. Anglin**—Hear, hear.

**Mr. Bolton** asked what was meant by registration of vessels?

**Hon. Col. Gray** said he meant registration of their vessels in United States ports. (Laughter.) The hon. gentleman proceeded, at great length, to defend the policy of the Government, but was interrupted by noises in several parts of the House.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he hoped the hon. gentleman would be allowed to proceed. It had been stated that the Government had changed its front, and the whole question should be allowed to be discussed.

**Mr. Mackenzie**—It is not change of front, but change of back. (Laughter.)

**Hon. Col. Gray** went on to defend the policy of the Government with respect to New Brunswick and said that the Dominion had expended on that Province no less than \$1,950,000. The

ception, bien entendu, du meurtre de Scott qui demeure un acte très répréhensible. Cette lettre reflète l'attitude qui existe dans la province. Il n'a jamais encouragé ce sentiment, car il désire fortement voir l'Union se consolider mais il ne s'est pas engagé non plus à ne pas s'opposer à des projets de loi qui pourraient entraîner les plus graves conséquences. Avec la Nouvelle-Écosse, parce qu'elle n'est pas satisfaite, il y a toujours conciliation, mais le Nouveau-Brunswick, qui a accepté la politique de la Confédération, se voit toujours refusé le moindre avantage. Lui-même et ses collègues ont demandé des subventions pour exécuter des travaux d'amélioration dans le fleuve Saint-Jean, mais on les leur a refusées et bien qu'on leur ait promis une étude au cours de l'été, on n'y a pas encore consacré un seul dollar. En Ontario, dans des cas absolument identiques, on a déjà réalisé d'importants travaux d'amélioration et des subventions considérables ont été versées selon ces mêmes prévisions. A Saint-Jean, tout ce qui a été réalisé est l'achat d'un édifice des Douanes dont on ne voulait même pas d'après les journaux de la ville, et qui, selon les apparences, aurait été acheté pour s'assurer un appui politique. Il demande à la Chambre de bien étudier le sujet et d'évaluer attentivement les répercussions possibles de ces propositions.

**L'honorable colonel Gray** défend la politique du Gouvernement et déclare que la protection des pêcheries, le rétablissement de la navigation côtière et l'immatriculation des bateaux sont autant d'avantages qui devraient compenser largement pour tout impôt prélevé au Nouveau-Brunswick.

**L'honorable M. Anglin**—Bravo! Bravo!

**M. Bolton** demande ce qu'on veut dire par immatriculation des bateaux.

**L'honorable colonel Gray** dit qu'il veut parler de l'immatriculation des bateaux canadiens dans les ports américains. (Rires.) L'honorable collègue se met en devoir de défendre, avec difficultés, les lignes de conduite du Gouvernement, mais il est interrompu par des bruits venant de différents endroits de la Chambre.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il espère qu'on permettra à son honorable collègue de continuer. On a dit que le Gouvernement a fait volte-face; il faudrait pouvoir débattre cette question.

**M. Mackenzie**—Il n'a pas fait volte-face, il a tourné le dos. (Rires.)

**L'honorable colonel Gray** continue à défendre la politique du Gouvernement concernant le Nouveau-Brunswick et déclare que la Puisseance a dépensé pour cette province au moins

members who complained of the treatment of New Brunswick had been ready to take Confederation for its benefits but grumbled at its burdens.

**Mr. Casault** said he was one of those who believed they should have a policy of their own, but he did not think it was their policy to tax British goods for the benefit of American producers, (hear, hear). The Finance Minister proposed to place a duty on British coal much larger than on American coal. British coal was worth at Quebec from 12 to 13 shillings per ton, and if half a dollar were imposed on American coal, which was worth from four and a half to five and a half dollars per ton, it was tantamount to imposing five shillings a ton on British coal, (hear, hear). He did not see why Canada should thus discriminate against British interests. It was not what Britain should expect from Canada. That policy was not only anti-British, but anti-Canadian, for British vessels which came there with coal and took the products back at a cheap rate of freight, would cease to visit their ports. They could not get Nova Scotia coal as cheaply as British coal, for there was little to send from Canada to Nova Scotia; and the ships bringing coal from that Province and having no freight to take back would charge a high rate for carrying coal to that Province. Nova Scotia coal could only be used by four steamers in Quebec, for the others would have to go to great expense in changing their furnaces before they could use it. He had a motion to propose which would apply to his own Province in that matter.

**Mr. Mackenzie**—You mean to exempt the Province of Ontario.

**Mr. Casault** said that Ontario would have compensation for salt.

**Mr. Mackenzie**—All the salt you use in Quebec is British salt.

**Mr. Casault** moved an amendment to the effect that British coal and coke should be placed on the Free List.

**Mr. Mackenzie** did not intend to discuss the general question, but merely in relation to the amendment proposed, which was practically to remove the duty from all the coal used in the Province of Quebec, and notably in the city of

\$1,950,000. Les députés, qui se plaignent de la manière dont on a agi avec le Nouveau-Brunswick, étaient prêts à faire partie de la Confédération à cause des avantages qu'elle offrait, cependant, ils en critiquent les inconvénients.

**M. Casault** déclare qu'il est un de ceux qui croient que le Gouvernement devrait avoir sa propre politique; cependant, il ne pense pas qu'il soit dans leur intérêt d'imposer les marchandises britanniques au profit des producteurs américains. (Bravo!) Le ministre des Finances propose d'imposer des droits beaucoup plus élevés sur la houille britannique que sur la houille américaine. La houille britannique vaut, au Québec, de 12 à 13 shillings la tonne; si on soumet la houille américaine à une taxe de cinquante cents, celle-ci valant de quatre dollars et demi à cinq dollars et demi, la tonne, cela équivaut à soumettre la houille britannique à une taxe de cinq shillings la tonne. (Bravo!) Il ne voit pas pourquoi le Canada établirait une politique qui s'opposerait aux intérêts britanniques. L'Angleterre ne devrait pas s'attendre à une telle chose de la part du Canada. Cette politique est non seulement anti-britannique, mais aussi anti-canadienne, parce que, de cette façon, les bateaux britanniques qui exportent la houille et rapportent des produits à un taux de transport très bas, cessent de visiter les ports canadiens. Le Canada ne peut pas obtenir la houille de la Nouvelle-Écosse à un aussi bas prix que la houille britannique, parce qu'il n'a que très peu de choses à y exporter; les bateaux, qui apportent la houille venant de cette province et qui n'ont aucun fret à rapporter, demandent à la Nouvelle-Écosse un taux de transport très élevé. La houille de la Nouvelle-Écosse ne peut être utilisée au Québec que par quatre bateaux à vapeur, puisque les autres seraient obligés de dépenser beaucoup d'argent pour changer leurs chaudières avant de pouvoir l'utiliser. Il propose une motion qui, dans ce cas-là, s'appliquerait à sa propre province.

**M. Mackenzie**—Vous voulez dire qu'il faut exempter la province de l'Ontario.

**M. Casault** dit que l'Ontario recevra une compensation pour le sel.

**M. Mackenzie**—Tout le sel que vous utilisez au Québec vient d'Angleterre.

**M. Casault** propose un amendement portant que la houille et le charbon venant d'Angleterre devraient figurer sur la liste d'exemption.

**M. Mackenzie** n'a pas l'intention d'examiner toute la question, mais uniquement ce qui se rattache à l'amendement proposé qui, pour ainsi dire, veut supprimer les droits sur toute la houille utilisée dans la province de Québec



Quebec. It was not a question as to how Americans treated them; but it was a question of taxation, and the amendment was partial and unjust. He was annoyed that any member should propose such an amendment to the proposed tariff. The amendment would practically create a differential duty in favour of one Province, and he appealed to the hon. members for Ontario to a man to vote down that proposition, and also to the majority of the Quebec members to do the same.

**Hon. Mr. Holton** said, as one of the Quebec members, he should have no amendment proposed.

**Mr. Workman** said he had congratulated the Finance Minister before dinner on the changes in the tariff he had proposed as being beneficial to the trade and commerce of the country. He had hoped that these changes would have been carried out, but he had felt deeply humiliated since by the line of policy which had been adopted. That afternoon at four o'clock one line of policy was announced to the House as the policy of the Ministry of the country, and that policy was, he thought, acceptable to the majority of the House, and he was quite sure that it would have been beneficial to the trade and commerce of the country; but in a few short hours they found that the policy had been entirely changed, and they saw the Cabinet dragging them through the mud and disgracing them before the whole country, (hear). He could scarcely trust himself to express his indignation and utter abhorrence of such utter want of manly conduct on the part of the Administration, (hear). He came to that House determined to give the Ministry a moderate and consistent support on the question of trade, and on all questions affecting the important subject of Confederation, and he thought that he had done so; but if the Ministry intended to change, and back, and turn as they had done every hour within the last fortnight (hear), then he said it would forfeit the support of a great many members of that House who had hitherto voted with them, (hear). They had been here now for over ten weeks, and what had they done? Absolutely nothing. The measures that had been submitted to them had been in a great measure withdrawn, and there was only one important measure—the Banking Bill—which had been passed. Almost every other Bill had fallen through. Such a state of things was disgraceful to the Cabinet (hear), who had such a majority as would have enabled them to carry on business in a proper way, but there had been nothing but a want of honesty of purpose and straightforwardness on their part, (hear). He hoped the House would

et, notamment, dans la ville de Québec. Ce n'est pas une question concernant la façon d'agir des Américains envers eux; c'est plutôt une question d'imposition, et l'amendement est partial et injuste. Il est très ennuyé du fait qu'un député propose pareil amendement au tarif proposé. Cet amendement pourrait presque créer un droit différentiel en faveur d'une province; il demande aux honorables députés de l'Ontario de rejeter cette proposition à l'unanimité; il demande à la majorité des députés du Québec d'en faire autant.

**L'honorable M. Holton** dit, qu'en sa qualité de représentant du Québec, il ne veut proposer aucun amendement.

**M. Workman** déclare, qu'avant le dîner, il a félicité le ministre des Finances à propos des changements proposés au tarif, changements qui pouvaient être profitables au commerce du pays. Il espérait que ces changements seraient effectués, mais il s'est senti très humilié en voyant la ligne de conduite adoptée. Cet après-midi-là, à quatre heures, on a présenté à la Chambre, une ligne de conduite comme étant la politique du ministère; cette politique était, croyait-il, acceptable pour la majorité des députés, et il était certain qu'elle aurait été profitable au commerce du pays; cependant, après quelques heures, ils se sont aperçus que la politique avait été entièrement changée et ils se sont vus entraînés dans la boue et humiliés devant toute la population par le ministère. (Bravo!) Il peut à peine trouver les mots pour exprimer son indignation et sa répugnance vis-à-vis une telle inconduite de la part de l'Administration. (Bravo!) Il est venu à la Chambre, déterminé à appuyer le ministère d'une façon logique et modérée sur la question du commerce et sur toutes les questions relatives à l'important sujet qu'est la Confédération, et il croit qu'il a fait ce qu'il s'était proposé de faire; mais si le ministère à l'intention de toujours faire volte-face comme il l'a fait au cours de ces deux dernières semaines (Bravo!), il perdra l'appui d'un grand nombre de députés de cette Chambre qui, jusqu'ici, l'ont soutenu. (Bravo!) Ils sont maintenant ici depuis plus de dix semaines et qu'ont-ils fait? Absolument rien. Tous les projets de loi, qui leur ont été soumis, ont été retirés dans la plupart des cas, et un seul projet de loi important—le projet de loi sur les banques—a été adopté; presque tous les autres ont avorté. Pareil état de choses est scandaleux de la part d'un ministère formé d'une majorité qui pourrait lui permettre de bien s'acquitter de son mandat, mais il n'y a eu, de sa part, qu'un manque d'honnêteté et de franchise. (Bravo!) Il espère que la Chambre examinera quelques-uns des amendements et expliquera au ministère que celui-ci ne peut, à

consider some of the amendments and show the Ministry that they could not come forward at four o'clock and announce one policy, and at seven o'clock say with impunity that they had been entirely mistaken, (hear). It was very humiliating to have such sentiments as those of the Finance Minister go to the country, and to know that the great Dominion had been disgraced as it had been by the conduct of the Ministry this evening, (cheers).

**Mr. Young** said he really doubted if the Finance Minister was awake when he framed the tariff; for a more absurd proposition had never been submitted to an intelligent representative body. The whole commercial policy of the Government since its inception had been of the most unfortunate character, and had been weak and vacillating in the extreme. Every session there was a new tariff—every session the Government tinkered a tariff and disturbed the trade of the country to a great extent. Last session they took off the duty on bread-stuffs, and now asked the House to stultify itself by putting it on again, (hear). It was wrong to put a duty on the necessaries of life. He thought they should have a policy of their own, but he denied that that policy should be one which would increase the cost of living in the country. The Finance Minister, who was so fond of adopting English precedents, should adopt the English principle of placing duties on a small number of articles instead of a large number. What was called a national policy was in fact a scheme to increase the profits of a small number of millers and salt dealers at the expense of the majority of the inhabitants of the country. He denied that the farmers of Ontario wanted protection, and there never was a greater sham than to try to make the farmers of that Province believe they would get higher prices for grain if American grain were excluded.

**Mr. Whitehead**—Where did the petitions come from?

**Mr. Young**—Not from the farmers, but from a few millers who took the trouble to send petitions around. As to coal, he held that Ontario could procure it cheaper from the United States than from Nova Scotia, for the distance was less and the cost of freight would be less; besides the coal duty would not be equally distributed but would fall on the cities of Hamilton, Toronto, Montreal and Quebec, and the people of Nova Scotia would reap no benefit from the tax on salt. There were about twenty persons in Ontario engaged in its manufacture. It was highly unjust that two millions of people in that Province should pay

[Mr. Workman—M. Workman.]

quatre heures, présenter une ligne de conduite, puis, à sept heures, faire volte-face impunément en disant s'être trompé. (Bravo!) Il est très humiliant de savoir que de pareils sentiments, tels ceux du ministre des Finances, soient venus au su de la population, et de constater que la Puissance a été déshonorée de la façon dont elle l'a été ce soir par la conduite du ministre. (Applaudissements.)

**M. Young** se demande vraiment si le ministre des Finances était éveillé lorsqu'il a proposé ce tarif, parce que jamais plus absurde proposition n'a été soumise à un groupe intelligent et représentatif. Depuis le début, toute la politique commerciale du Gouvernement a été déplorable, faible et instable à l'extrême. A chaque session, on propose un nouveau tarif; à chaque session, le Gouvernement rafistole un tarif, ce qui bouleverse grandement le commerce du pays. Pendant la session précédente, il a aboli les droits de douane sur les farines, et il demande maintenant à la Chambre de se contredire en imposant de nouveau ces marchandises. (Bravo!) Il ne faudrait pas frapper de droits, les articles nécessaires à l'existence. Il croit que le Gouvernement devrait avoir sa propre politique; cependant cette politique ne devrait pas contribuer à augmenter le coût de la vie au pays. Le ministre des Finances, qui affectionne tout particulièrement la tradition anglaise, devrait alors adopter ce principe anglais qui est d'imposer uniquement un petit nombre d'articles. Ce qu'on appelle une politique nationale est, en fait, une tactique destinée à augmenter les profits d'un petit nombre de meuniers et de marchands de sel au détriment de la majorité des habitants du pays. Il nie le fait que les cultivateurs de l'Ontario veulent être protégés; cela n'est qu'un formidable trompe-l'œil pour essayer de faire croire aux agriculteurs de cette province qu'ils obtiendraient de meilleurs prix pour leur grain si le grain américain était exclu du marché.

**M. Whitehead**—D'où venaient les pétitions?

**M. Young**—Ces pétitions viennent non pas des cultivateurs, mais de quelques meuniers qui ont pris la peine d'envoyer des pétitions un peu partout. Pour ce qui est de la houille, il soutient que l'Ontario pourrait l'obtenir à un meilleur prix des États-Unis que de la Nouvelle-Écosse, d'abord parce que la distance est moindre, ensuite parce que le coût du fret serait moins élevé. En plus, les droits sur la houille ne seraient pas également répartis et les villes touchées seraient Hamilton, Toronto, Montréal et Québec, et les habitants de la Nouvelle-Écosse ne tireraient aucun profit de la taxe sur le sel. Environ vingt personnes de

the tax on salt to please those twenty individuals. There would be no more harassing tax on the importing trade than the one proposed on packages, and he hoped it would be voted down. He opposed the tariff because it was both dangerous and injudicious. Dangerous because it would lead the people of the United States to believe that we were adopting a retaliatory policy. Injurious because it would give a blow to the manufacturing interests of the country, and impose a heavy load of taxation on the people.

**Hon. Sir A. T. Galt** raised an objection that Mr. Casault's motion was out of order.

**The Speaker** decided that the motion was out of order, and the motion was withdrawn.

**Mr. Bolton** maintained that there was a great deal of discontent in New Brunswick on account of the commercial policy of the Government.

**Mr. Forbes** was opposed to the policy proposed and objected to the whole system that had been adopted. The coal tax was illusory and the bread tax was one that affected the poorest class of the community.

**Hon. Mr. Le Vesconte** expressed himself satisfied with the proposals of the Government.

**Mr. Hutchison** said if there had been a retrenchment policy introduced they could have understood it. If, as the Finance Minister said, there was sufficient money, he failed to see why there should be fresh taxation imposed. There were useless salaries spent in Nova Scotia, and the first portion of the National Policy to be adopted should be that of retrenchment of all unnecessary salaries there and elsewhere, and cutting down all other useless expenditures.

**Mr. Burpee** suggested an adjournment.

**Hon. Sir A. T. Galt** supported this, and said that they had been favoured with two distinct policies, which there should be an opportunity of discussing them.

**Mr. Mackenzie** also supported the proposition, as with two changes in a few hours, the Government should have an opportunity of changing again.

**Hon. Sir George-É. Cartier** denied there were two propositions before the House. There

l'Ontario ont investi des capitaux dans cette industrie; il est donc extrêmement injuste que deux millions de personnes dans cette province doivent payer une taxe sur le sel uniquement pour satisfaire cette vingtaine d'individus. On ne fera plus payer de taxes sur les marchandises importées, sauf celle qui est proposée à l'égard des emballages, et il espère que celle-ci sera rejetée. Il s'oppose audit tarif parce que celui-ci est à la fois dangereux et injuste. Dangereux parce qu'il pourrait amener les Américains à croire que nous sommes en train d'adopter des mesures de représailles, et injuste parce qu'il nuirait aux intérêts des producteurs du pays et soumettrait les gens à une surimposition.

L'honorable **sir A. T. Galt** s'oppose à la motion de M. Casault parce qu'elle serait irrecevable.

L'Orateur retient l'objection et la motion est retirée.

**M. Bolton** soutient que la politique commerciale du Gouvernement a fait beaucoup de mécontents dans la province de l'Ontario.

**M. Forbes** s'oppose à la politique proposée et aussi à tout le système adopté. La taxe sur la houille est illusoire et la taxe sur le pain est celle qui touche la classe la plus défavorisée de la société.

L'honorable **M. Le Vesconte** se dit satisfait des propositions du Gouvernement.

**M. Hutchison** ajoute qu'ils auraient pu accepter la politique présentée si celle-ci avait été une politique d'économie. Si, comme le soutient le ministre des Finances, on a suffisamment d'argent, il ne peut comprendre la raison pour laquelle on imposerait de nouvelles taxes. En Nouvelle-Écosse, on dépense beaucoup trop d'argent en salaires inutiles et la première chose à adopter dans le cadre de cette politique nationale devrait être de couper ces salaires inutiles en Nouvelle-Écosse et ailleurs, et de réduire toutes les autres dépenses superflues.

**M. Burpee** propose un ajournement.

L'honorable **sir A. T. Galt** l'appuie et déclare qu'ils ont été gratifiés de deux politiques distinctes et qu'il serait bon d'avoir l'occasion de les étudier.

**M. Mackenzie** appuie la proposition, qui a subi deux modifications en quelques heures, et le Gouvernement aura l'occasion de faire d'autres changements.

L'honorable **sir George-É. Cartier** nie le fait que deux propositions sont en discussion à la

would be other opportunities of discussing the question, but the debate must be closed now.

**Mr. Mackenzie** insisted on the adjournment.

**Hon. Sir George-É. Cartier**, as several of the members desired to speak, consented.

**Mr. Rymal** asked if the adjournment was on the original proposition or the motion of the afternoon made by the Finance Minister.

**Hon. Sir George-É. Cartier** stated the adjournment was on the proposition of the member for Glengarry.

The House adjourned at 1:15 a.m.

Chambre. On aura l'occasion d'étudier la question plus tard, mais pour le moment, il faut clore la session.

**M. Mackenzie** redemande l'ajournement.

L'honorable **sir George-É. Cartier**, comme plusieurs députés veulent encore parler, donne son consentement.

**M. Rymal** demande si l'ajournement fait partie de la proposition originale ou de la motion faite cet après-midi par le ministre des Finances.

L'honorable **sir George-É. Cartier** déclare que l'ajournement fait partie de la proposition du député de Glengarry.

La séance est levée à 1 h 15 du matin.

---

## HOUSE OF COMMONS

Wednesday, April 27, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

### QUEBEC AND NEW BRUNSWICK RAILWAY

Hon. Sir A. T. Galt presented a report from the Railway Committee on the Bill intituled: "An Act to incorporate the Quebec and New Brunswick Railway Company", recommending the same.

### INTERCOLONIAL RAILWAY

Mr. Hutchison moved an address for the names of all persons now employed on the survey of the Intercolonial Railway in the County of Northumberland, New Brunswick. He made this motion because he had heard that some persons employed were not doing anything.

Mr. Jones said the system of the Intercolonial was unparalyzed (loud laughter)—he meant to say unparalleged—in regard to extravagance in the employment of useless officers.

Mr. Walsh said that the chief Engineer had protested against the Commissioners cutting down salaries, and the staff was not at all large. With regard to the efficiency of the staff of Engineers and expenses connected with them, the responsibility rested with the Chief Engineer.

Mr. Jones said that under the Act the Commissioners were responsible for employees, and would be held responsible by the Country. If Commissioners threw the responsibility on the chief Engineer, what was the use of having them. There were employed on the railroad fifty-five engineers, at an expense of \$86,150 per year; draughtsmen at \$43,430 per year; commissariat office, \$27,300 per year, making altogether \$156,890 per year. The Government might try and defend the extravagance of those appointments, but he would be greatly surprised if the country would not join in condemning the waste of public money, (hear, hear).

Motion carried.

### RETURNS

Mr. Hutchison moved for the account rendered by and paid the Sheriff of Northumber-

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 27 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

### CHEMINS DE FER DE QUÉBEC ET DU NOUVEAU-BRUNSWICK

L'honorable sir A. T. Galt présente un rapport du Comité des chemins de fer des canaux sur le Bill intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie du chemin de fer de Québec et du Nouveau-Brunswick», et il en recommande l'adoption.

### CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

M. Hutchison présente une demande pour l'obtention des noms des personnes employées à l'exploration du chemin de fer Intercolonial dans le comté de Northumberland au Nouveau-Brunswick. Il présente cette motion parce qu'il a entendu dire que certains employés ne font rien.

M. Jones répond que le système du chemin de fer Intercolonial ne souffrait d'aucune paralysie (Rires bruyants.)—il veut dire sans pareil—en ce qui concerne le gaspillage dans l'embauche d'employés inutiles.

M. Walsh dit que l'Ingénieur en chef a protesté auprès des commissaires contre les coupures de salaires, et il affirme que le personnel n'est pas si nombreux. En ce qui concerne l'efficacité des ingénieurs et les dépenses que ces derniers occasionnent, la responsabilité en incombe à l'Ingénieur en chef.

M. Jones dit qu'aux termes de la Loi, les commissaires sont chargés des employés et en répondront devant le peuple. Si les commissaires rejetaient leurs responsabilités sur l'Ingénieur en chef, quelle serait leur raison d'être? Les chemins de fer emploient cinquante-cinq ingénieurs au coût de \$86,150 par année; des dessinateurs à \$43,430 par année; un bureau de commissariat à \$27,300 par année, pour la somme totale de \$156,890 par année. Le Gouvernement peut tenter de justifier l'extravagance de ces traitements, mais il serait étonné si le peuple ne condamnait pas, à son tour, la dilapidation des fonds publics. (Bravo! Bravo!)

La motion est adoptée.

### RELEVÉS OFFICIELS

M. Hutchison demande que les comptes présentés par le shérif de Northumberland, N.-B.

land, N.B., charged in the Public Accounts, 3rd June, 1869.

**Mr. Stephenson** moved for the sums paid to Hunter, Rose & Co. for printing the Departmental Reports—Carried.

**Mr. McDonald (Lunenburg)**—Production of petitions and correspondence referring to the appointment of a Harbour Master at Halifax.

**Mr. Bolton**—For a return of all sums collected by Customs officers or by their deputies, for bonds, entries, etc. since the 1st of July, 1867, etc.

**Mr. Pickard**—For the production of petitions respecting the removal of the office of Post Office Inspector from Fredericton to St. John.

#### PRINTING COMMITTEE

**Mr. Brousseau** moved the adoption of the 8th Report of the Committee on Printing. The report recommends that all documents laid before the House came within the power of Parliament, to be printed according to the contract with the Parliamentary Printer, and that the House has the right to order all such copies as may be required by the House or the Department.

**Hon. Mr. Langevin** said it had been the practice of the Departments to have reports printed and laid before Parliament instead of in manuscript, and charged against the Departments. The opinion of the law officers was, that these were documents coming within the contract of Parliamentary printing. It had been formerly the practice to bring down important Departmental returns in manuscript, but so much inconvenience from delay had been caused that the new practice had been introduced. The Committee to whom the matter was referred, found that these were strictly Parliamentary documents, and came under that contract. Some inconvenience might result from the Department having to give notice of the number of copies wanted, which must be done during recess when the Committee ceased to exist.

**Mr. Mackenzie** said the notice should be given to the clerk of the Committee who represented it.

**Hon. Mr. Langevin** said that if that were understood there could be no objection to the report.

The Report was then concurred in.

[Mr. Hutchison—M. Hutchison.]

payés et passés dans les comptes publics, le 3 juin 1869, soient soumis à la Chambre.

**M. Stephenson** demande le dépôt du dossier des sommes payées à la société Hunter Rose pour l'impression des rapports ministériels—Motion adoptée.

**M. McDonald (Lunenburg)** demande le dépôt du dossier de la correspondance et des pétitions touchant à la nomination d'un maître de port à Halifax.

**M. Bolton** présente une motion pour obtenir un état de toutes les sommes perçues par les officiers de douane ou par leurs adjoints pour obligations, entrées, etc., depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1867.

**M. Pickard** demande copie des pétitions concernant le déménagement du bureau de l'Inspecteur des Postes, de Fredericton à Saint-Jean.

#### COMITÉ DES IMPRESSIONS

**M. Brousseau** propose l'adoption du 8<sup>e</sup> rapport du Comité des Impressions. Le rapport recommande que tous les documents déposés devant la Chambre relèvent des pouvoirs du Parlement et puissent être imprimés, conformément aux stipulations du contrat passé avec l'Imprimeur du Parlement, et que la Chambre ait les pouvoirs de commander le nombre d'exemplaires nécessaires à la Chambre à chaque ministère.

L'honorable **M. Langevin** dit qu'il est d'usage dans les ministères, de présenter au Parlement des rapports imprimés plutôt que des manuscrits, et d'en imputer la dépense aux ministères. Les officiers de justice disent que ces documents relèvent du contrat de l'Imprimeur du Parlement. Auparavant, on avait l'habitude de présenter d'importants dossiers ministériels sous forme de manuscrits, mais les retards causaient de nombreux ennuis et une nouvelle procédure fut alors adoptée. Le Comité chargé de régler cette affaire, déclara qu'il s'agissait là de documents strictement parlementaires qui relevaient de ce contrat. Il peut en résulter des ennuis pour le ministère qui doit indiquer le nombre d'exemplaires requis pendant la suspension des séances du Comité.

**M. Mackenzie** dit que la demande doit être présentée au secrétaire du Comité qui le représente.

L'honorable **M. Langevin** répond que si cela était bien compris, il n'y aurait pas d'opposition au rapport.

Le rapport est alors adopté.

## POSTMASTER-GENERAL'S REPORT

After some explanations by Hon. Mr. Langevin,

Mr. Mackenzie asked why the Report of the Postmaster-General for 1869 had not been laid on the table, and the Report for 1868 only had been presented. It had been in type for two months, all but the preliminary part of the Report proper. He had called attention to the matter in the first week of the session, and again a fortnight after, but the Report was not yet presented. The members of the House were supposed to have this Report in their possession when discussing the estimates, (hear). He was willing to make allowance for work to be performed, but, on the other hand, the Government must respect the privileges of that House, and it was utterly impossible that this sort of thing should go on. If the Minister was not able to write the official report, let the Blue Book be issued without it.

Hon. Mr. Howe said there had been large revisions needed. The Minister had done all he could for the interests of the public service.

Mr. Mackenzie said the parts which needed revision had been in type for weeks, and a few pages of the Report was all that was now needed to complete it.

Motion carried.

## HIRE OF CABS BY DEPARTMENTS

Mr. Masson (Soulanges) moved for an address respecting the sums paid for the hiring of carriages in several departments.

Mr. Mackenzie requested the hon. gentleman to speak a little louder and come nearer the front benches.

Mr. Masson (Soulanges) said that very often Mr. Mackenzie could not be heard where he (Mr. Masson) stood. The hon. member for Lambton had better come over to that side of the House, at any rate he might soon be there, (laughter). He did not believe, and he must speak it out, that all the money put down for cab hire was really spent in that way. If it were spent in that way, it would be better to buy public officers half a dozen asses and mules, and let these gentlemen have the use of them, (laughter). In that way there would be a great saving of money.

The motion was carried.

## RAPPORT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES

Après quelques explications de l'honorable M. Langevin,

M. Mackenzie demande pourquoi le rapport du directeur général des postes pour l'année 1869, n'a pas été déposé en Chambre et pourquoi on n'a présenté que le rapport de 1868. On lui répond qu'il est à la composition depuis deux mois, sauf pour la partie préliminaire. Il en a fait mention au cours de la première semaine de la session, puis deux semaines plus tard, mais le rapport n'a toujours pas été présenté. Les députés de la Chambre doivent avoir le rapport sous la main au moment de l'étude des prévisions des dépenses. (Bravo!) Il comprend bien qu'un certain temps est nécessaire pour l'exécution du travail; cependant, le Gouvernement doit respecter les prérogatives de cette Chambre et il est absolument impossible que cette situation se prolonge. Si le ministre ne peut pas écrire le rapport officiel, que le Livre bleu soit publié sans ce rapport.

L'honorable M. Howe répond qu'il a fallu procéder à un grand nombre de révisions. Le ministre a fait tout son possible dans l'intérêt des services publics.

M. Mackenzie dit que les tranches du rapport qui nécessitaient une révision sont à la composition depuis deux semaines et qu'il ne reste plus que quelques pages à compléter.

La motion est acceptée.

## LOCATION DE VOITURES PAR LES MINISTÈRES

M. Masson (Soulanges) propose un débat concernant les sommes payées par plusieurs ministères pour la location de voitures.

M. Mackenzie demande à son honorable collègue de parler un peu plus fort et de se rapprocher des premiers bancs.

M. Masson (Soulanges) réplique qu'il lui arrive souvent de ne pas entendre M. Mackenzie de là où il (M. Masson) se trouve. L'honorable député de Lambton ferait mieux de venir de ce côté de la Chambre, car il pourrait s'y trouver bientôt. (Rires.) Il ne croit pas, et il doit le déclarer hautement, que tout l'argent affecté à la location des voitures soit vraiment dépensé à cette fin. Si oui, il vaudrait mieux acheter une demi-douzaine d'ânes et de mules à l'intention des fonctionnaires, et laisser ces messieurs les utiliser. (Rires.) De cette façon, beaucoup d'argent serait épargné.

La motion est adoptée.

## SPECIAL TRAINS

**Mr. Masson (Soulanges)** moved for a statement of the money paid to the Grand Trunk and St. Lawrence & Ottawa Railways for special cars and trains—Carried.

## EXCISE SEIZURES

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** moved for an address for a return of the amount received by Alfred Brunell and other officers for seizures in connection with the Inland Revenue Department, since January, 1866—Carried.

**Mr. Morris** said information had already been given in the return laid before the House last session, and a further statement was now being prepared to bring it down at a later date.

Motion carried.

## UNIFORM CURRENCY

**Mr. Savary** moved for the production of further correspondence, etc., on the subject of uniform currency between different commercial nations, etc.

**Mr. Mackenzie** asked if the hon. member for Digby was right in saying that the Currency Bill would not be proceeded with. Surely after the assurance of the Government, at the beginning of the session, that the Banking and Currency Bills were all to be proceeded with, he thought it altogether too bad that the Ministry should be compelled to drop that Bill also.

**Hon. Sir Francis Hincks**—The resolutions still stand on the orders.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the hon. member for Lambton should give his sympathy to the Bills when they were alive, and not reserve it till after they were deceased.

**Mr. Mackenzie** gave his sympathy to every person or thing in distress, (laughter). He could almost sympathize with the Government in their distress at the present time if it was at all possible. Next to the humiliation that their Bills had suffered in that House, the Government had experienced themselves the greatest of all possible humiliation, (hear). He did not like to see a Bill submitted to any humiliation whatever. The hon. gentlemen might thank themselves for the announcement that they would stake their existence on it, and then they abandoned it.

[**Mr. Masson (Soulanges)**—**M. Masson (Soulanges)**.]

## TRAINS SPÉCIAUX

**M. Masson (Soulanges)** demande l'état des sommes payées à la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada et à la Compagnie du St-Laurent et de l'Outaouais pour des chars et trains spéciaux—Motion adoptée.

## SAISIES

**M. Jones (Leeds et Grenville)** propose que soit déposé un état des sommes reçues par Alfred Brunell et par les autres fonctionnaires pour les saisies relatives au ministère du Revenu intérieur, depuis le mois de janvier 1866—Motion adoptée.

**M. Morris** dit que les renseignements ont déjà été donnés dans le dossier déposé devant la Chambre, à la dernière session, et qu'un autre relevé est en préparation et doit être déposé à une date ultérieure.

La motion est adoptée.

## SYSTÈME MONÉTAIRE UNIFORME

**M. Savary** propose le dépôt de toute nouvelle correspondance etc., au sujet de l'uniformisation des unités monétaires entre les diverses nations commerciales.

**M. Mackenzie** demande si l'honorable député de Digby a raison de dire que le Bill sur la monnaie sera retiré. Après l'assurance donnée par le Gouvernement, au début de la session, que le Bill relatif aux banques et le Bill sur la monnaie allaient être étudiés, il pense qu'il serait dommage que le ministère soit contraint de retirer aussi ce Bill.

L'honorable **sir Francis Hincks** rappelle que les résolutions demeurent toujours à l'ordre du jour.

L'honorable **sir George-É. Cartier** dit que l'honorable député de Lambton devrait faire preuve de sympathie à l'égard des Bills pendant qu'ils sont à l'étude et non pas attendre qu'ils aient été rejetés pour manifester sa sympathie.

**M. Mackenzie** témoigne de la sympathie à toute personne ou à toute chose en détresse. (Rires.) Il en témoignerait également aux membres du Gouvernement, à l'heure présente, si cela était possible. En plus de l'humiliation qu'ont subie leurs Bills en Chambre, les députés ont vécu la plus grande humiliation possible. (Bravo!) Toutefois, il n'aime pas voir un Bill soumis à quelque humiliation que ce soit. Les honorables messieurs peuvent se féliciter d'avoir annoncé qu'avec ce Bill, ils joueraient leur tête, pour décider, ensuite, de le retirer.



**Hon. Sir George-É. Cartier** said that the humiliation of the Ministry had not been crowned in that particular way which the hon. member no doubt desired, (laughter). Notwithstanding the humiliation and disgrace they had undergone, the Ministry had gone through it, and were still alive, and so was the Bill.

**Hon. Mr. Holton** said the wonder was, that it was still alive in spite of the degradation of the hon. gentlemen. But it was a question of sympathy, and he must be allowed to put in a word of sympathy for one for whom in time gone by he had respect and affection. When the hon. Finance Minister rose up to answer a question touching the business of his Department, the Minister of Militia would not allow him to do so, (hear). He had equal rights in the Administration with the Minister of Militia and superior rank, his office being more important, and yet last night he was snubbed by the Minister of Militia for submitting resolutions which he approved. The House would have some further information on that subject very soon, and it was now not permitted to answer a question across the floor. That the Minister of Finance should be in his seat that day, after the scene of the previous night, was a thing to be regretted and deplored, (cheers). Not in the interest of these (the Opposition) benches, but in the interests of public morality, of the country, and the reputation of the hon. gentleman himself—(hear)—and that he should be submitted to yet deeper degradation that day was an aggravation of the circumstance.

**Hon. Sir Francis Hincks** thoroughly appreciated the sympathy of the hon. member; but he would tell him that he had answered the question referred to. With regard to degradation, he should probably have an opportunity of going into that question on a more fitting occasion. At any rate he did not feel any peculiar degradation in regard to what had taken place.

**Mr. Mackenzie**—I believe that, (hear, hear).

**Hon. Sir Francis Hincks** said there was no use in going into that question then, because they would probably have another opportunity of going into it.

After a few remarks from **Hon. Mr. Anglin**, the motion was carried.

#### RAILWAY MAP

**Hon. Sir A. T. Galt** presented a report from the Railway Committee, recommending an appropriation of \$2,000 to complete a railway map of the Provinces of the Dominion, now

**L'honorable sir George-É. Cartier** réplique que l'humiliation subie par le ministère n'a pas été telle que l'aurait souhaitée sans aucun doute, l'honorable député. (Rires.) Nonobstant l'humiliation et la disgrâce encourues, le ministère en est sorti vivant et le Bill aussi.

**L'honorable M. Holton** déclare qu'il est étonnant que le Bill soit toujours à l'étude en dépit de la déchéance des honorables messieurs. Mais, c'est une question de sympathie et il doit pouvoir prononcer un mot de compassion à l'adresse d'une personne envers qui, dans le passé, il a eu beaucoup de respect et d'affection. Lorsque l'honorable ministre des Finances s'est levé pour répondre à une question touchant aux affaires de son ministère, le ministre de la Milice s'y est opposé. (Bravo!) Il détient, dans l'administration, des pouvoirs égaux à ceux du ministre de la Milice et occupe un rang supérieur, ses fonctions étant plus importantes. Pourtant, hier soir, il a été mortifié par le ministre de la Milice pour avoir soumis des résolutions qu'il approuvait. La Chambre aura bientôt de plus amples renseignements à ce sujet et il n'est pas permis, maintenant, de répondre à une question en Chambre. Que le ministre des Finances occupe son siège le jour qui suit la scène de la soirée précédente, est une chose regrettable. (Acclamations.) Non pas dans l'intérêt de ces bancs (l'Opposition) mais dans l'intérêt de la moralité publique, du pays et de cet honorable monsieur lui-même. (Bravo!) Qu'il soit soumis, aujourd'hui, à une déchéance encore plus grande, aggrave la situation.

**L'honorable sir Francis Hincks** apprécie vivement la sympathie dont fait preuve l'honorable député. Cependant, il a déjà répondu à la question mentionnée. Pour ce qui est de la déchéance, il aura probablement l'occasion d'y revenir en temps plus opportun. Quoi qu'il en soit, il ne ressent aucune déchéance particulière pour ce qui s'est passé.

**M. Mackenzie**—Je le crois. (Bravo! Bravo!)

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il est inutile de débattre cette question plus longtemps, puisqu'ils auront vraisemblablement l'occasion d'en discuter de nouveau.

Après quelques remarques de l'honorable **M. Anglin**, la résolution est adoptée.

#### CARTE FERROVIAIRE

**L'honorable sir A. T. Galt** présente un rapport du Comité des chemins de fer demandant un crédit de \$2,000 pour terminer une carte ferroviaire des provinces de la Puissance que

being prepared under the superintendence of the Committee.

#### NORTH-WEST REPORTS

**Mr. Mackenzie** asked whether the reports of the North-West Commissioners were to be distributed that day, and whether it was intended to introduce the Bill for the Government of the North-West that night? He had no wish to embarrass the Government, but simply to have matters proceeded with. There was a great deal of anxiety in the country, and it was desirable that the Bill should be proceeded with as soon as possible.

**Hon. Sir John A. Macdonald** believed that the reports would be brought down that night or to-morrow.

**Hon. Mr. Morris** said that the greatest despatch was being used by the printers, and the reports would be down to-morrow or next day.

**Mr. Mackenzie** would venture to say that if they were in the printer's hands, they could be brought down that night, (hear, hear). With regard to his second question, the House was told yesterday that the final arrangement of the Bill was a question of hours—a day had already passed.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he had been working every hour on the Bill, and had almost come to an agreement which he believed would be acceptable to the House. He thought that they would have been able to introduce the Bill that afternoon, but they could not do so till tomorrow he believed.

**Mr. Mackenzie** said the hon. gentleman spoke of coming to an agreement. There must then be two parties.

**Hon. Mr. Holton**—He means the hon. gentleman next him (Hon. Sir G.-É. Cartier).

**Mr. Mackenzie**—Of course, if there is any difficulty between the members of the Government on this matter, it accounts for the delay.

**Hon. Sir George-É. Cartier** was glad that the hon. member for Lambton could apply to the hon. member for Châteauguay, who seemed able to answer for the Ministry.

At six o'clock the House arose.

After recess,

[Hon. Sir A. T. Galt—L'hon. sir A. T. Galt.]

l'on dresse en ce moment sous la surveillance du Comité.

#### RAPPORTS SUR LE NORD-OUEST

**M. Mackenzie** demande si les rapports des commissaires du Nord-Ouest seront distribués ce jour-là et s'il est convenu de déposer le Bill sur le Gouvernement du Nord-Ouest en fin de journée. Il ne désire pas mettre le Gouvernement dans l'embarras, mais souhaite que les travaux divers soient poursuivis. Le pays est inquiet et il serait souhaitable que le Bill soit présenté le plus tôt possible.

L'honorable sir John A. Macdonald croit que les rapports seront déposés le soir même ou le lendemain.

L'honorable M. Morris déclare que l'imprimeur agissait avec la plus grande célérité et que les rapports seraient déposés le lendemain ou le jour suivant.

**M. Mackenzie** se hasarde à dire que s'ils étaient déjà entre les mains de l'imprimeur, ils pourraient être déposés le soir même. (Bravo! Bravo!) Quant à sa seconde question, la Chambre a appris hier, que la présentation finale du Bill était une question d'heures; toutefois, une journée déjà a passé.

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'il a travaillé sur le Bill tout le temps, et en est presque venu à une entente qu'il croit acceptable par la Chambre. Il pense qu'on aurait pu présenter le Bill cet après-midi; toutefois, il ne croit pas que cela pourra se faire avant demain.

**M. Mackenzie** réplique que l'honorable monsieur a parlé d'en venir à une entente. Il doit donc y avoir deux parties en cause.

L'honorable M. Holton—Il veut dire l'honorable monsieur à ses côtés (l'honorable sir George-É. Cartier).

**M. Mackenzie**—Bien entendu, s'il y a des divergences entre les membres du Gouvernement à ce sujet, cela explique le retard.

L'honorable sir George-É. Cartier est heureux de constater que le député de Lambton puisse en appeler au député de Châteauguay qui semble être en mesure de répondre pour le ministère.

A six heures, la séance est levée.

A la reprise de la séance,

### QUEBEC AND NEW BRUNSWICK RAILWAY

The Bill intituled: "An Act to incorporate the Quebec and New Brunswick Railway Company" was read a second time.

The House went into Committee on the Bill, Mr. Casault in the chair.

The Bill was adopted with one amendment.

The Bill was read a third time and passed.

### INSOLVENCY ACT

Mr. Savary introduced a Bill intituled: "An Act to amend the Insolvency Act of 1869". He explained it was to relieve the Judges of the Supreme Court of Nova Scotia from certain duties imposed upon them by the Insolvency Act of 1869.

Read a first time.

### THE TARIFF

The debate on the tariff resolutions was resumed.

Mr. Burpee denied that the people of New Brunswick had been unreasonable in their demands, but had given the Government a fair support in carrying out Confederation. It had been commonly reported that a gentleman holding a prominent position in New Brunswick had advised members from that Province to assist the Government of the day to pile on the agony, and so get rid of Confederation sooner. He had no wish to do that, and thought that New Brunswick members instead of demanding too much had been very forbearing. He deprecated invidious distinctions as to Public Works, which, he considered, should be treated on their own merits, and solely with reference to their general usefulness to the whole country. He opposed levying taxes on necessaries of life, as they fell with the most severity on the poorer classes. He thought the true policy was to tax more largely the luxuries of life and lessen those on the necessaries. That had not been done in New Brunswick, for immediately after Confederation taxes were put on the necessaries of life and on newspapers, causing dissatisfaction which still existed. Considerable revenues of New Brunswick had been derived from dues on vessels, which had been done away with to produce uniformity with Quebec, and this deficiency had to be made up by other duties. He advocated opening up new markets as a more effectual means of bringing about reciprocity, as it would show

### CHEMINS DE FER DE QUÉBEC ET DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Le Bill intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie du chemin de fer de Québec et du Nouveau-Brunswick,» est lu pour la deuxième fois.

La Chambre se transforme en Comité pour étudier le Bill; M. Casault préside.

Le Bill est adopté à la suite d'un amendement.

Le Bill est lu pour la troisième fois, puis adopté.

### ACTE DE LA FAILLITE

M. Savary présente un Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte de la faillite de 1869». Il explique que c'est dans le but de libérer les juges de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse de certaines fonctions qui leur sont imposées par la Loi de la faillite de 1869.

Le Bill est lu pour la première fois.

### TARIF FISCAL

Le débat sur les résolutions concernant le tarif fiscal reprend.

M. Burpee nie que les gens du Nouveau-Brunswick se soient montrés déraisonnables dans leurs demandes, et affirme qu'ils ont plutôt donné un appui appréciable au Gouvernement dans la réalisation de la Confédération. Tout le monde sait qu'un monsieur très haut placé, au Nouveau-Brunswick, avait demandé aux députés de cette province d'aider le Gouvernement du jour à accélérer l'agonie de manière à en finir au plus tôt avec la Confédération. Il n'a aucunement l'intention d'agir ainsi, et trouve que les députés du Nouveau-Brunswick, loin d'être trop exigeants, se sont montrés très patients. Il déconseille les distinctions odieuses relativement aux Travaux publics qui, à son avis, doivent être jugés sur leur valeur propre, et uniquement en tenant compte de leur utilité pour le pays tout entier. Il s'oppose à l'imposition de taxes sur les articles de première nécessité, parce qu'elles frappent toujours plus durement les classes les plus pauvres. Il croit que la meilleure politique serait de taxer davantage les articles de luxe, et d'alléger le fardeau fiscal qui pèse sur les articles essentiels à la vie. Ce n'est pas ce qu'on a fait au Nouveau-Brunswick, car, dès le début de la Confédération, on a imposé des taxes sur les objets de première nécessité et sur les journaux, ce qui a causé une insatisfaction qui dure encore. Le Nouveau-Brunswick retirait des recettes considérables des droits sur les navires, droits qui ont été supprimés pour créer la

the Americans we could do without them, (hear).

**Mr. Cameron (Huron)** said at the commencement of the session there was a general feeling on both sides of the House in favour of a national policy. In the early part of the session there was a unanimous opinion inside and outside that House in favour of a national policy, and protection of native industry.

**Mr. Mackenzie—No.**

**Mr. Cameron (Huron)** said that a great number of deputations had waited upon the Finance Minister for that object; and in the face of all those representations the Government would not be worthy of the place they occupied if they did not attend to them. He was not a supporter of the Government; but had listened with great satisfaction to the Finance Minister when he brought down the tariff, and was ready to accord to that Minister a cordial support in carrying out that policy. He heard yesterday afternoon with great regret that the Finance Minister was going to exempt coal and wheat from duties; but that Minister did a wise and judicious thing in returning to the duties he had proposed. He (Mr. Cameron) could not, for one, see that the Government had submitted to humiliation or degradation in this matter, and in returning to the duties on coal and wheat they had taken a step in the right direction. He would oppose the motion made by the hon. member for Glengarry to put flour and meal on the free list. He would vote for the scheme of the Government because he believed it was for the interests of the country, and he believed if they stick to it, (hear), it would be for the benefit of the Dominion.

**Mr. Mackenzie and Sir F. Hincks** rose together to speak.

**The Speaker** decided that Sir Francis Hincks rose first.

**Mr. Mackenzie—**I rose first. I have risen seven times during the course of this debate without having the opportunity of addressing the House.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he would yield to Mr. Mackenzie.

**Mr. Mackenzie—**I will take no favours from the Finance Minister, he may go on.

[Mr. Burpee—M. Burpee.]

parité avec le Québec. Il a fallu combler ce déficit par l'imposition d'autres droits. Il préconise la création de nouveaux marchés comme étant le meilleur moyen de réaliser la réciprocité, ce qui montrerait aux Américains que nous pouvons nous passer d'eux. (Bravo!)

**M. Cameron (Huron)** affirme qu'au début de la session, il y avait, des deux côtés de la Chambre, un sentiment général en faveur d'une politique nationale. Durant la première partie de la présente session, l'opinion unanime, dans cette Chambre et à l'extérieur, favorisait une politique nationale et la protection de l'industrie canadienne.

**M. Mackenzie—Non.**

**M. Cameron (Huron)** ajoute qu'un grand nombre de délégations se sont présentées chez le ministre des Finances à ce sujet; et face à toutes ces représentations, les députés seraient indignes du haut poste qu'ils occupent s'ils n'en tenaient pas compte. Il dit qu'il n'appuie pas le Gouvernement, mais qu'il a appris avec grande satisfaction que le ministre des Finances a abaissé le tarif fiscal. Il se dit prêt à accorder au ministre son appui sincère à la mise en vigueur de cette politique. Il a appris avec grand regret, hier après-midi, que le ministre des Finances se propose d'exempter de droits de douane, le charbon et le blé, mais il trouve judicieuse son intention de revenir aux droits de douane qu'il avait proposés. Il (M. Cameron) croit que le Gouvernement ne s'est nullement humilié en agissant de la sorte dans cette affaire, mais que, bien au contraire, en rétablissant les droits de douane sur le charbon et le blé, il a fait un pas dans la bonne direction. Il s'opposerait à la motion de l'honorable député de Glengarry qui proposerait de mettre la farine sur la liste des exemptions. Il compte voter pour le projet gouvernemental, parce qu'il croit qu'il y va de l'intérêt du pays et que, si le Gouvernement persévère dans son dessein (Bravo!), ce sera tout à l'avantage de la Puissance.

**M. Mackenzie et sir F. Hincks** se lèvent tous les deux pour prendre la parole.

**L'Orateur** juge que sir Francis Hincks s'est levé le premier.

**M. Mackenzie—**Je me suis levé le premier. J'ai demandé la parole sept fois au cours de ce débat, sans avoir la chance de m'adresser à la Chambre.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il cède la parole à M. Mackenzie.

**M. Mackenzie—**Je n'accepterai aucun traitement de faveur du ministre des Finances; qu'il poursuive.

Hon. Sir Francis Hincks wished to make some explanations with regard to the position he now held, and also with regard to his position before he entered the Government. He had only been a very few days in Canada last year when he had the honour of being in confidential communication with the hon. gentleman who had been his predecessor, and at that time he (Sir Francis) certainly had not the most remote idea that he would be his successor in office. It was well known that he (Sir Francis) had taken an active part in negotiations and discussions resulting in the Reciprocity Treaty, and there was no hon. gentleman that would not agree that Reciprocity had been of great advantage, not only to this country but to the United States. He was well aware of the state of things in this country when he came back, that various unsuccessful efforts had been made from time to time for a renewal of Reciprocity. At the session of Congress before the present one, resolutions had been unanimously adopted by the House of Representatives, asking the Government of the United States to enter into negotiations with the Canadian Government, with a view to effecting trade relations of a more liberal character than already exist. His own predecessor had been invited to Washington in consequence of that resolution. He then read an extract from the Budget speech of Mr. Rose, in which he referred to the relations of Canada with the United States and foreshadowed the adoption of a national policy. It was with full knowledge that the Government retained sentiments of which Mr. Rose was the exponent, that he (Sir Francis) accepted office. He found that Mr. Rose had been at Washington and there was no reasonable hope that negotiations would result in arrangement satisfactory to Canada and the United States, (hear). Those negotiations had been protracted a considerable time and were in existence during the present session, (hear). Hon. gentlemen would recollect that in discussions which had taken place, the Government had desired to avoid discussion, because negotiations were confidential though not through any desire of the Canadian Government. The Canadian Government did not desire secrecy, but every movement had been made in confidence and they were not justified in view of interests concerned to refuse to entertain those propositions, but they had not been in a position to state positively the Government policy or give exactly the state of negotiations, but these negotiations had not amounted to anything. The Dominion Government were not inclined to stand at trifles, but they were not prepared to sacrifice interests of the country to any demand that might be made upon us, (hear). This was the state of affairs at the commencement, and during the earlier part

L'honorable sir Francis Hincks désire donner quelques explications sur sa position actuelle, et aussi sur celle qu'il avait prise avant de faire partie du Gouvernement. Il n'était au Canada que depuis quelques jours, l'an dernier, lorsqu'il eut l'honneur de s'entretenir, de façon confidentielle, avec son honorable prédécesseur; à ce moment-là, il (sir Francis) n'avait certes pas la moindre idée qu'il allait lui succéder à ce poste. C'est un fait reconnu qu'il (sir Francis) avait participé activement aux négociations qui ont abouti au Traité de Réciprocité, et aucun des honorables membres de cette Chambre n'hésiterait à admettre que ce traité comportait de grands avantages, non seulement pour notre pays, mais également pour les États-Unis. Il n'ignorait pas l'état de choses qui prévalait au pays lors de son retour, à savoir que beaucoup d'efforts infructueux avaient été tentés, à diverses reprises, pour le renouvellement du Traité de Réciprocité. A la session du Congrès qui fut antérieure à celle-ci, la Chambre des Représentants a adopté à l'unanimité une résolution par laquelle elle demandait au Gouvernement des États-Unis d'entreprendre des négociations avec le Gouvernement du Canada en vue de libéraliser les relations commerciales entre les deux pays. A la suite de cette résolution, son propre prédécesseur avait été invité à Washington. Il lit alors un extrait du discours du Budget prononcé par M. Rose, lequel traite des relations du Canada avec les États-Unis, et laisse prévoir l'adoption d'une politique nationale. C'est parce qu'il était convaincu que les sentiments dont M. Rose s'était fait l'interprète, étaient bien ceux du Gouvernement qu'il (sir Francis) a accepté le poste. Il a appris que M. Rose était allé à Washington, mais qu'il n'y avait guère d'espoir que les négociations aboutissent à un accord satisfaisant pour le Canada et les États-Unis. (Bravo!) Ces négociations ont traîné en longueur pendant un temps considérable, et se poursuivent durant la présente session. (Bravo!) L'honorable monsieur se rappellera que, pendant les pourparlers qui ont eu lieu, le Gouvernement désirait éviter toute discussion sur le sujet parce que les négociations étaient confidentielles, non pas par la volonté du Gouvernement canadien cependant. Ce dernier ne désirait pas le secret, mais comme toutes les démarches avaient été confidentielles, il n'était pas justifié, étant donné les intérêts en cause, que l'on refuse d'étudier ces propositions. Le Gouvernement n'était pas à même, toutefois d'exposer la politique gouvernementale de façon explicite, ni de faire connaître exactement l'état des négociations. Ces dernières, cependant, n'ont abouti à rien. Le Gouvernement de la Puissance n'avait pas l'intention de s'arrêter à des vétilles; il n'était pas disposé, non plus, à sacrifier les intérêts du

of the session it became necessary for the Government to come down with a financial policy. He would not now enter into details or discuss the merit of that policy, but considering all circumstances connected with reciprocity, he believed it was the best policy that could be adopted. He must now come to the state of affairs at the present time. It was perfectly well known that a question of most absorbing interest was engaging the attention not only of Government but the whole people of the Dominion, which was the North-West question. It was a question of paramount importance and at a time when it was engaging the most anxious consideration of the Government, it became their duty to consider the national policy and carry through the proposals based upon it. He admitted that a very strong pressure had been brought to bear upon the Government by a very large number of their supporters, and by a number of the principal cities of the Dominion, with regard to the proposed duties on flour and wheat. It had been suggested in the course of the discussion in this House, that there was difference of opinion in the Cabinet, that there was quarrelling in the Government. He had seen it stated in an evening paper that actually during recess, that he (Sir Francis) and the first minister had had a quarrel upon this subject, that the first minister had used insulting words, that in fact he (Sir Francis) had been snubbed, (hear). Now it might be a most extraordinary thing, he had no doubt the hon. gentlemen would hardly believe it, but he could say most distinctly that if there had been any difference at all between the first minister and himself upon this subject—and in this he would be borne out by his colleagues—it was that the first minister was disposed to take too large a share of responsibility upon himself of the error that he admitted had been committed in changing the resolutions. He had considered under the circumstances, with the North-West question to settle, it was expedient for the Government to yield to the very strong pressure, and as they believed the people of the Dominion were not prepared for the sacrifices necessary to carry out the national policy, they were not justified in risking a political crisis at this time, and were willing to sacrifice the opinion they had so strongly formed. Then they had deliberately made up their minds to come down with their first policy and ask their friends and supporters to take the same view and give the Government their support. They had been told that they had submitted to degradation. He denied this, and read an extract from the speech of Hon. Sir A. T. Galt on the Intercolonial Railway policy when he had quoted from Earl Russell, Mr. Baring and others to the effect that the financial policy could be changed without involving a change

pays en se pliant à toutes les exigences que l'on voudrait nous imposer. (Bravo!) Telle était la situation au début; durant la première partie de la session, le Gouvernement a été obligé d'adopter une politique financière. Il ne veut pas entrer dans les détails, ni discuter de la valeur de cette politique, mais en considérant les circonstances relatives au Traité de Réciprocité, il croit que c'était la meilleure solution à adopter. Il doit maintenant passer à l'état de la situation à l'heure actuelle. Il était de notoriété publique qu'une question du plus grand intérêt appelait l'attention, non seulement du Gouvernement, mais de toute la population de la Puissance et c'était la question du Nord-Ouest. C'est une question d'une importance capitale à un moment où elle demandait toute la considération du Gouvernement, dont c'est le devoir d'étudier la politique nationale et de mener à bien les propositions qui en découlent. Il a admis qu'un très grand nombre de ses partisans, ainsi que la population de plusieurs villes principales du Canada ont exercé de très fortes pressions sur le Gouvernement en ce qui a trait aux droits proposés sur le blé et la farine. On a laissé entendre, dans cette Chambre, qu'il existait des divergences d'opinion au sein du Cabinet, et de la dispute au sein du Gouvernement. Il a lu dans un quotidien du soir, la nouvelle selon laquelle lui (sir Francis) et le premier ministre se sont querellés à ce sujet durant l'ajournement, que ce dernier a usé de mots injurieux, et que lui (sir Francis) a essuyé une rebuffade. (Bravo!) Maintenant, c'est peut-être la chose la plus extraordinaire qui soit, et il est certain que les honorables membres de la Chambre auront peine à croire une telle chose, mais il peut dire franchement que, s'il y a eu une divergence quelconque d'opinion entre le premier ministre et lui-même à ce sujet—et là-dessus, sa déclaration sera corroborée par ses collègues—c'est que le premier ministre voulait assumer une trop grande part de responsabilité au sujet de l'erreur que lui reconnaît avoir commise en modifiant les résolutions. Il considérait que dans les circonstances, avec la question du Nord-Ouest à régler, le Gouvernement ferait mieux de céder à la très forte pression vu qu'il croyait que la population de la Puissance n'était pas prête à accepter les sacrifices nécessaires à la mise en œuvre de la politique nationale, que ce même Gouvernement n'avait pas le droit de courir le risque de déclencher une crise politique à un pareil moment, et il était tout disposé à renoncer à l'opinion dont il était si fermement convaincu. Le Gouvernement s'est résigné délibérément à changer d'idée et à revenir à sa politique précédente; il demande à tous ses partisans et amis d'adopter le même point de vue et de lui donner leur appui. On a accusé le Gouvernement de s'être abaissé en agissant

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

of Ministry. He (Sir Francis) considered a question of this kind could be considered after an adverse vote.

**Hon. Mr. Holton** said they did not know the sense of Parliament until the vote had been taken.

**Hon. Sir Francis Hincks** admitted the Government did not stand in the same position as they would had they adhered to the original resolutions. By changing the propositions they had altered their position and had taken the responsibility of arriving at the sense of Parliament, and had determined to adhere to the original resolutions, (hear).

**Hon. Mr. Holton**—Against the sense of Parliament? (Hear.)

**Hon. Sir Francis Hincks**—The sense of Parliament is omnipotent on such a matter. They, as a Government, had brought down the policy in its present shape, but they found yesterday that a very large number of usual supporters of the Government, who took the same view as the Government, did not consent to do as the Government proposed. One of the difficulties in the way of such changes was, that members did not appreciate sufficiently the reasons that had led to modifications that might be considered desirable, after the Government had given to them full consideration. He had explained yesterday, that owing to the circumstances which they could not control, they had not been able to give full consideration to the subject. Whether that determination would have been altered by fuller consideration he did not know. An hon. member opposite, in a former debate this evening, had been under misapprehension with respect to the Minister of Militia, that the decision had been arrived at without him having an opportunity of consideration.

**Hon. Mr. Holton** said the hon. gentleman had been understood to say, that there had been only time for a few minutes, consultation with the Minister of Justice, and there had not been time for any at all with the Minister of Militia. It had left the inference to be drawn, that the Minister of Justice had consented when he was consulted, and not the Minister of Militia, who had not an opportunity of being consulted.

ainsi. Il nie cela et lit un passage du discours prononcé par l'honorable sir A. T. Galt, sur la politique du chemin de fer Intercolonial alors que ce dernier citait Earl Russell, M. Baring et d'autres qui affirmaient qu'une politique financière pouvait être modifiée sans entraîner un changement de Gouvernement. Il (sir Francis) juge qu'une telle question pourrait être étudiée après un vote défavorable.

L'honorable M. Holton dit qu'on ne peut pas connaître l'opinion des députés avant d'avoir voté.

L'honorable sir Francis Hincks reconnaît que le Gouvernement n'était pas dans la même position que s'il s'en était tenu aux résolutions originales. En changeant les résolutions, il a modifié sa position, pris la responsabilité de donner son adhésion à l'opinion du Parlement, et choisi de s'en tenir aux résolutions originales. (Bravo!)

L'honorable M. Holton—Contre l'opinion du Parlement? (Bravo!)

L'honorable sir Francis Hincks—L'avis du Parlement est prépondérant en la matière. Ceux qui, en tant que membres du Gouvernement, ont déterminé le cours actuel de la politique, ont compris hier, qu'un très grand nombre de partisans habituels du Gouvernement ne partageaient pas le point de vue du Gouvernement et se refusaient à agir dans le sens qu'il proposait. Une des difficultés éprouvées relativement aux modifications de ce genre, c'est que les députés n'appréciaient pas suffisamment les raisons qui ont abouti aux modifications qui pourraient être jugées souhaitables, une fois que les députés les auront étudiées attentivement. Il a expliqué hier, que, par suite de circonstances indépendantes de sa volonté, le Gouvernement avait été incapable de donner toute son attention à ce sujet. Cette décision aurait-elle été modifiée ou non après une étude plus approfondie, il ne saurait le dire. Ce soir, un honorable membre de l'Opposition, dans un débat précédent, s'était mépris au sujet du ministre de la Milice, lorsqu'il disait que la décision avait été prise sans avoir été longuement pesée à l'avance.

L'honorable M. Holton dit que l'on a entendu l'honorable collègue dire qu'il n'y avait eu que quelques minutes de consultation avec le ministre de la Justice et qu'il n'était plus resté de temps pour consulter le ministre de la Milice. Cela a conduit à la conclusion que le ministre de la Justice, qui a été consulté, a donné son assentiment, mais non le ministre de la Milice, qui n'a même pas été consulté.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he was glad of an opportunity of explaining what was a complete misunderstanding. What he had stated was, that the Minister of Justice had only time for a few minutes' consultation. The Minister of Militia was not present, and they had not had the benefit of consulting with him, and they all knew the benefit of discussion, but he never meant to say that the Minister of Militia was ignored.

**Hon. Mr. Holton**—Then the Cabinet was unanimous.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Of course we were.

**Hon. Sir Francis Hincks**—The Minister of Militia was not present, but had given in his adhesion to the decision arrived at. The hon. gentleman might attack him, for what they called his degradation. He attached very little value to such attacks. He was not ashamed of the policy announced at first, and he now proposed to adhere to it. He had no regret to express in seeing that the views of the supporters of the Government did not go with them, and they had shown their willingness to abandon that part of the policy, whose features were most objectionable, and to endeavour to obtain the consent to modify it. They had now, therefore, determined to revert to the original policy and ask the concurrence of the House.

**Mr. Mackenzie** said he had listened with very close attention to the reasons given by the Ministers of Justice and Finance, for the very extraordinary and unprecedented course which they had chosen to pursue in that matter, and he should review very briefly the very extraordinary statements which had fallen from both Ministers in justification of that course. He was surprised to hear the Finance Minister make the statement he had done that night. He had admitted that his policy was one of expediency, and did not attempt to justify either his extraordinary tariff or the proceedings of the Government concerning it on the plea that it was right, but because a considerable number of the supporters of the Government would not sustain that policy. (Hear.) That was the reason given by the hon. gentleman, but how degrading it was for the hon. gentleman to come down with a policy that he did not care to defend on its merits, but was compelled to state that they had only framed a policy which, by imposing a tax in one corner, and another in a different corner, and by attempting one course, and then another, to obtain a sufficient number of votes to enable them to carry that measure through the House. The course which

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

**L'honorable sir Francis Hincks** répond qu'il est content d'avoir l'occasion d'expliquer ce qui n'a été qu'un simple malentendu. Ce qu'il a dit, c'est que la consultation avec le ministre de la Justice n'a duré que quelques minutes. Le ministre de la Milice n'était pas présent et on n'a pas eu la chance d'en discuter avec lui. Chacun connaît les bienfaits de la consultation, et il n'a jamais voulu dire que le ministre de la Milice avait été laissé de côté.

**L'honorable M. Holton**—Alors, le Cabinet était unanime.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Certainement que nous l'étions!

**L'honorable sir Francis Hincks**—Le ministre de la Milice n'était pas présent, mais il avait donné son adhésion à la décision prise. L'honorable collègue peut l'attaquer et le rabaisser. Il attache bien peu d'importance à de telles attaques. Il n'avait pas eu honte de la politique annoncée, et il se propose maintenant de s'en tenir à cette politique. Il n'éprouve aucunement le besoin d'exprimer des regrets en constatant que des partisans du Gouvernement différaient d'opinion, qu'ils avaient fait connaître leur intention d'abandonner cette partie de la politique dont les éléments étaient les plus controversés et de s'efforcer d'obtenir l'autorisation de la modifier. Les membres du Gouvernement ont décidé, par conséquent, de revenir à la politique originale, et demandent l'assentiment de la Chambre.

**M. Mackenzie** dit avoir écouté avec la plus grande attention les raisons invoquées par les ministres de la Justice et des Finances au sujet de la ligne de conduite extraordinaire et sans précédent qu'ils ont décidé d'adopter en cette affaire, et se propose de passer en revue très brièvement les déclarations fort surprenantes qui sont tombées des lèvres de ces deux honorables ministres pour justifier cette ligne de conduite. Il a été très surpris d'entendre la déclaration faite par le ministre des Finances, ce soir-là. Il a admis que sa politique était une politique d'opportunisme, et il n'a pas tenté de défendre le tarif extraordinaire, ni la façon d'agir du Gouvernement à ce sujet, parce qu'ils étaient justifiés, mais plutôt parce qu'un nombre considérable de partisans du Gouvernement se refusaient à appuyer cette politique. (Bravo!) Telles étaient les raisons données par l'honorable collègue, mais quelle déchéance de sa part que de présenter une politique dont il n'a pas eu le courage de défendre le bien-fondé. Il est forcé de déclarer que le Gouvernement a simplement conçu une politique qui, en imposant une taxe ici, une autre là, et en faisant l'essai d'une ligne de conduite, puis d'une autre, a essayé d'obtenir un nombre suffisant



the Government of this new country should adopt should be to fix upon a definite distinct policy, and follow it out; and if the House and the country, in the second place, if they chose to appeal to it, did not sustain them, then to abandon office, and leave to others to initiate a policy more in accordance with public opinion. (Cheers.) But that was not the policy of the hon. gentleman. He made the shameless avowal that the policy was solely dictated by the present necessities of the Government for the time being. That policy of the Government was based on nothing that was just or intelligible. (Hear.) The hon. gentleman had said that the Government yielded after bringing down his first policy, when it found that there was a strong opinion against them; but how did he know that there was a strong opinion against them? There had been no vote taken in the House, and not half a dozen members had expressed an opinion. The hon. gentleman could only refer at the utmost to some 12 members who had surrounded him and threatened him with expulsion from his office unless he reverted to his original proposition. (Hear.) This was all the Government had to say in defence of his plea that the opinion of the House was adverse to his amended propositions. The Finance Minister last night in his extraordinary speech (hear), told the House that the justification of Government was that they were driven by the course of the United States to adopt what he was pleased to call a national policy. He would say that they had always had a national policy. The policy of every Government had been a national one, because it had been intended to supply national wants in conformity to the national opinion of the country; but if the hon. gentleman by a national policy meant a policy which should be merely one of irritation to their neighbours, injury to their trade, and unjust favouritism of one part of the country by imposing taxes upon another portion, that policy was not justified by anything that he had advanced in defence of this so-called national policy. The Government were in a pitiable state of demoralization. (Cheers.) A national policy meant something that would promote the prosperity of the country to a greater degree than the policy which preceded it; but the policy which the hon. gentleman opposite had initiated was one which would impose unjust burthens on certain sections of the country—which was retrograde even as to the ordinary well understood principles of fiscal policy which governed Great Britain at the present time. The hon. gentleman, instead of concentrating the number of articles on which duties were to be levied, has extended them and pursued exactly the opposite course to the policy pursued by the Mother Country. (Hear, hear.) Because it was well

de votes pour faire accepter cette mesure à la Chambre. Le Gouvernement de ce nouveau pays devrait adopter une politique bien définie et s'en tenir à cette politique. Si la Chambre, et le pays tout entier décident de s'y opposer et de ne pas appuyer le Gouvernement, qu'il démissionne et laisse à d'autres la tâche d'appliquer une politique plus conforme à l'opinion publique. (Applaudissements.) Mais telle n'était pas la politique de l'honorable ministre. Il avait avoué effrontément que sa politique était dictée par les nécessités du moment. La politique du Gouvernement n'était fondée sur rien de juste, ni d'intelligible. (Bravo!) L'honorable collègue a dit que le Gouvernement a cédé aux pressions lorsqu'il s'est rendu compte que sa politique originale était fortement controversée. Comment a-t-il pu savoir qu'elle était controversée? Il n'y avait pas eu de vote à la Chambre, et moins d'une demi-douzaine de députés ont exprimé une opinion. L'honorable collègue pouvait compter tout au plus une douzaine de députés de son entourage qui l'ont menacé de le destituer de son poste à moins qu'il ne revienne à sa proposition originale. (Bravo!) Tout ce que le Gouvernement a trouvé à dire pour sa défense, c'est que l'opinion de la Chambre était hostile aux propositions modifiées. Le ministre des Finances, dans le discours extraordinaire (Bravo!) qu'il a prononcé devant la Chambre, hier soir, a dit que la justification que le Gouvernement a donnée, est qu'il a été amené, par le cours des événements aux États-Unis, à adopter ce qu'il s'est plu à qualifier de politique nationale. Le Gouvernement a toujours appliqué une politique nationale. La politique d'un Gouvernement, quel qu'il soit, est toujours une politique nationale, parce qu'elle est destinée à répondre aux besoins du pays conformément à l'opinion de la population du pays en cause. Mais si l'honorable député entend par politique nationale, une politique, qui ne serait qu'une source de mécontentement pour nos voisins, de préjudice à leur commerce, et de favoritisme à l'égard d'une région du pays en imposant des taxes dans une autre région, cette politique n'est justifiée par aucun des arguments qu'il a avancés pour la défense de sa soi-disant politique nationale. Le Gouvernement était dans un état pitoyable de démoralisation. (Applaudissements.) Une politique nationale est une politique qui doit promouvoir la prospérité du pays dans une plus large mesure que la politique qui l'a précédée. Celle que l'honorable collègue de l'autre côté de la Chambre a mise de l'avant, ne pouvait qu'imposer un fardeau injustifié à certaines régions du pays, ce qui est rétrograde et contraire aux principes ordinairement bien compris de la politique financière qui régit la Grande-Bretagne à l'heure actuelle. Au lieu de réduire le nombre d'articles passibles de droits,

known that the further you spread over duties the less you will obtain in proportion to the expenditure incurred. And what was it all to produce? They were told in the most grave and solemn manner by the Premier and Minister of Finance that they had borne with all patience the refusal of the United States to enter into reciprocal relations with Canada; that they had borne to the last minute, and at the last minute had consented, to use the language of the member for St. John, to put the screw on the United States. How terrible an infliction it must be to the people of the United States to have a policy inflicted upon them from which the Finance Minister expected—what? Some millions. No! But altogether, the sum of \$175,000. (Great laughter and cheering.) And that was the policy that was to frighten the people of the United States down on their knees. (Renewed laughter.) If a man recently escaped from a lunatic asylum was there present, such a policy, perhaps, might not be laughed at; but for a gentleman so distinguished as the Finance Minister, and one who so well understood the principle of taxation, and the policy which should guide a great country like that—for him to assume the extraordinary plan of trying to induce that House to believe that the imposition of a duty of \$175,000 on their products would compel the United States into a line of reciprocal trade, was more than he (Mr. Mackenzie) expected, (hear). But it remained to be seen whether that sum was to be paid by the people of the United States. He did not believe that one cent of it would be paid by them. (Hear.) They knew that all the coal imported into the western peninsula, must, of necessity, come from the United States, for fifty cents per ton would not take one bushel of Nova Scotia coal in that direction. (Hear.) And the mere fact that the experiment was made in one or two places was nothing, because they could purchase coal at present at Cleveland and other ports on Lake Erie at prices not exceeding \$4 a ton, and he would like to know whether the Nova Scotia Government could send coal up to the Western Peninsula at the same rate. Everybody knew that it could not be done. The Finance Minister told them that he had deferred to the farmers of the West and had imposed a duty of 4¢ on wheat and 25¢ on a barrel of flour: but the hon. gentleman knew that he would not confer protection on the farmers, for they grew more wheat and manufactured more corn than they required for their own use, and imported it in the way of trade. If the duty produced any effect at all it would be that of destroying the trade which many of the people were engaged in at the present time. But it would impose a grievous injustice on the people of the Lower Provinces, who did not grow their own wheat or make their own flour.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

l'honorable collègue l'a augmenté; il a pris un parti diamétralement opposé à la politique en vigueur dans la mère patrie. (Bravo! Bravo!) C'est un fait reconnu, que, plus vous étendez le champ d'application des droits, moins vous obtenez comparativement à la dépense faite. Et qu'est-ce que cela pouvait donner? La premier ministre et le ministre des Finances avaient dit, le plus sérieusement du monde, que le Gouvernement avait supporté très patiemment le refus des États-Unis d'établir des relations réciproques avec le Canada, qu'ils ont patienté jusqu'à la dernière minute et qu'ils se sont décidés, alors à forcer la main aux États-Unis pour employer l'expression du député de Saint-Jean. Quelle peine atroce, ce doit être pour le peuple des États-Unis de subir une politique qui lui est imposée à cause de ce que le ministre des Finances espérait. Mais qu'espérait-il au juste? Quelques millions? Oh non! Rien que la somme de \$175,000. (Grands éclats de rire et applaudissements.) Et c'était là la politique qui devait effrayer le peuple américain au point de le forcer à se mettre à genoux. (Nouveaux éclats de rire.) Venant d'un homme sorti récemment d'une maison de santé, une telle politique n'aurait peut-être pas prêté à rire. Cependant, de la part d'un collègue aussi distingué que le ministre des Finances, qui comprend tellement bien les principes de la fiscalité, et la politique qui devrait régir un grand pays comme le nôtre, et qui prend sur lui de réaliser l'entreprise extravagante d'essayer de convaincre cette Chambre que l'imposition d'un droit de \$175,000 sur ses produits déciderait les États-Unis à accepter une politique de réciprocité, cela dépasse tout ce qu'il (M. Mackenzie) peut imaginer. (Bravo!) Reste à voir si ce montant sera payé par le peuple américain. On sait que tout le charbon importé dans la péninsule occidentale doit obligatoirement venir des États-Unis, parce que cinquante cents la tonne ne paierait pas le transport d'un sac de charbon de la Nouvelle-Écosse dans cette direction. (Bravo!) Le simple fait d'avoir tenté l'expérience en un ou deux endroits ne prouve rien, parce qu'on peut maintenant acheter du charbon à Cleveland et dans d'autres ports du lac Érié à des prix inférieurs à \$4 la tonne. Il (M. Mackenzie) aimerait savoir si le Gouvernement de la Nouvelle-Écosse serait capable d'expédier du charbon dans la péninsule occidentale pour le même prix. Tout le monde sait que c'est impossible. Le ministre des Finances a déclaré qu'il a cédé devant les fermiers de l'Ouest et a imposé un droit de 4¢ sur le blé et de 25¢ sur le baril de farine, mais l'honorable ministre sait que cela ne constitue pas une protection pour les agriculteurs qui récoltent plus de blé et produisent plus de farine qu'ils n'en consomment, et qu'ils en importent pour favoriser le commerce. Si les

He represented one of the richest farming counties, and he did not hesitate to say that he represented fully the opinions of the farmers of Ontario when he said that they did not want the duty. The hon. member for Huron had undertaken to speak for the whole people of the west; but neither his own county nor those adjoining had sent a single petition for it. (Hear.)

**Mr. Stephenson** made some remark which was inaudible.

**Mr. Mackenzie**—He did not hear the hon. gentleman, but he would tell him that the Warden of the County which he represented had sent him (Mr. Mackenzie) a petition from the County Council against it.

**Mr. Stephenson**—I say it does not express the opinion of the country.

**Mr. Mackenzie** thought it expressed it much better than the hon. gentleman if he supported the proposed tariff. (Cheers.) Besides that, petitions had been sent from Hamilton to Woodstock asking people to sign, but they had refused, in every quarter, and if any public meeting of farmers was called for express purposes of considering that duty, he ventured to say that they would decide in every place that the duty on corn in excess of their own wants would not by any possibility be of any service to them. But it was quite clear that the imposition of 25 cents a barrel duty on flour would have the effect of causing a feeling of the strongest possible indignation among the people of the Lower Provinces, (hear). Was it then worthwhile for the people of Ontario—supposing they would benefit by it, which he denied—for the sake of the small modicum of advantage to them, to cause the state of irritation in the Lower Provinces, (hear). He, for one, was thoroughly resolved to oppose that policy. The Finance Minister had stated that he found a strong expression of opinion hostile to his proposed coal and wheat duties, and in deference to that expression of opinion he had come down and changed his policy, but two hours afterwards he had changed it back to where it was before, (cheers and laughter). If he did that in consequence of the expressions of the opinion of powerful manufacturing interests in Montreal and Quebec, why did he not act precisely the same way in relation to those who were crying out for the removal of the

droits de douane produisaient un effet quelconque, ce serait de ruiner le commerce auquel s'adonnent bon nombre de gens à l'heure actuelle. Mais ce serait commettre une grave injustice envers les contribuables des provinces de l'Est qui ne cultivent pas de blé, ni ne produisent de farine. Il représente un des plus riches comtés ruraux, et il n'hésite pas à dire qu'il exprimait bien l'opinion des agriculteurs ontariens lorsqu'il a déclaré que ces derniers ne voulaient pas de cette taxe. L'honorable représentant de Huron a entrepris de parler au nom de tous les habitants de l'Ouest, mais ni ceux de son comté, ni ceux des comtés voisins n'ont adressé une seule pétition en ce sens. (Bravo!)

**M. Stephenson** fait une remarque inaudible.

**M. Mackenzie**—Il n'a pas entendu l'honorable collègue, mais il veut lui dire que le préfet du comté qu'il représente, lui a adressé une pétition du conseil de comté allant à l'encontre de cette demande.

**M. Stephenson**—Je dis que cela n'exprime pas l'opinion de tout le pays.

**M. Mackenzie** croit qu'elle l'exprime beaucoup plus fidèlement que l'honorable collègue si ce dernier approuve le tarif proposé. (Applaudissements.) En outre, des pétitions ont été expédiées de Hamilton à Woodstock pour demander aux gens de signer, ce qu'ils ont refusé de faire. Il s'est aventuré à dire que, dans le cas où une assemblée publique de fermiers serait tenue dans le but d'étudier cette taxe, les fermiers en viendraient partout à la conclusion qu'une taxe sur le blé excédant leurs besoins, ne les servirait d'aucune façon. Il a cependant été assez clair que l'imposition d'une taxe de 25 cents sur le baril de farine aurait pour effet d'entraîner une réaction d'indignation violente dans la population du Bas-Canada. (Bravo!) Cela valait-il la peine, pour les gens de l'Ontario—à supposer que ceux-ci y trouvent leur profit, ce qu'il ne pense pas—d'irriter la population du Bas-Canada pour obtenir un avantage, somme toute assez limitée. (Bravo!) Quant à lui, il est fermement décidé à s'opposer à cette politique. Le ministre des Finances a dit qu'il a constaté une attitude résolument hostile à l'imposition des taxes sur le blé et le charbon qu'il a proposées et que, devant cette attitude, il a décidé de faire marche arrière. Deux heures plus tard, il a encore changé d'avis et est revenu à sa position antérieure. (Applaudissements et rires.) Si le ministre a changé de politique à la suite de l'attitude hostile de puissantes entreprises manufacturières établies à Montréal et à Québec, pourquoi n'a-t-il pas agi de même, jus-

duty proposed to be imposed on their bread? If it was of importance that no duty should be put on articles of prime necessity in industrial pursuits, like coal, and of the highest importance as an article of fuel, how much more was it important that he should listen to representations against a tax on the bread of the poor, (cheers). The Finance Minister must take either one or the other of the two propositions. If that measure protected the farmers of Ontario, then it must raise the price of flour somewhere in the country; and if it did that, it was a tax on bread; and if it did not raise the price of flour, it was no protection, and, therefore, was altogether unnecessary (hear), and every article that was placed in the tariff unnecessarily was surely a prime blunder on the part of the concoctors of that tariff, (hear). Let the Finance Minister take which view he liked, he was in error. He (Mr. Mackenzie) believed that the duty would be of no advantage to the farmer in the West, and would not raise the price of corn or flour.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Then it would not be a tax on the poor.

**Mr. Mackenzie**—Let me finish my argument, and you will find that you are speaking too fast, (hear, and laughter). The hon. gentleman went on to say that Nova Scotia would be obliged to abandon the greater portion of its coasting trade, if it could not carry back return cargoes of flour purchased on the American coast, which would be the case if that 25¢ duty were fixed. The duty was nominally for the benefit of the Ontario farmer, but really for the benefit of no one, and only irritable to the people of the Lower Provinces. He did not believe that the people of Ontario were in favour of adopting a policy which would be retrograde as to trade, and which would be injurious in the highest degree to the interests of the Lower Provinces. Nay, more, he could say that the people of Ontario were prepared even to suffer, if it be necessary, from injustice in the regulation of the tariff, rather than bear the semblance of irritation produced in the Lower Provinces, (cheers). It had been his desire for years—it had been the desire of his political life—to have a great British nationality built up on that Continent; and those gentlemen, who pretended from the first to be the only men who were loyal to the British Crown, the only advocate *par excellence* of British nationality, had been doing their utmost, since they came into the Government, to break down the Union which others had managed to get

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

tement, envers ceux qui réclamaient le rejet de la résolution relative à l'imposition d'une taxe sur leur pain? S'il est important qu'aucune taxe ne frappe les produits essentiels aux activités industrielles, tels le charbon qui est primordial en tant que combustible, il est encore plus important de prêter l'oreille aux protestations faites contre l'imposition d'une taxe sur le pain des pauvres. (Applaudissements.) Le ministre des Finances doit choisir entre deux résolutions. Si cette mesure vise à protéger les fermiers de l'Ontario, elle doit dans ce cas entraîner une augmentation du prix de la farine quelque part au pays; ce faisant, cette mesure impose une taxe sur le pain. Si cette mesure n'a pas pour effet d'augmenter le prix de la farine, les fermiers ne seraient pas protégés et par conséquent, cette mesure serait tout à fait inutile. (Bravo!) Le fait que des produits ont été inclus sans nécessité dans le tarif constitue certainement une erreur de taille de la part des auteurs de ce tarif. (Bravo!) Quel que soit le point de vue qu'il a plu au ministre des Finances d'adopter, il a fait erreur. Il (M. Mackenzie) croyait que la taxe ne profiterait pas au fermier de l'Ouest et n'augmenterait pas le prix du blé ou de la farine.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Ce ne serait donc pas une taxe à la charge du pauvre.

**M. Mackenzie**—Si vous me laissez finir, vous verrez que vous avez parlé trop vite. (Bravo! et rires.) L'honorable confrère a commencé à dire que la Nouvelle-Écosse serait forcée d'abandonner la majeure partie de son commerce côtier si elle ne pouvait pas ramener des cargaisons de farine achetée sur la côte des États-Unis, dans le cas où cette taxe de 25¢ serait établie. La taxe devait en principe profiter au fermier ontarien; en réalité, elle ne profite à personne et ne fait qu'irriter la population du Bas-Canada. Il ne croyait pas que la population d'Ontario était en faveur de l'adoption d'une politique rétrograde en matière de commerce et extrêmement néfaste aux intérêts du Bas-Canada. Non, au contraire, il disait que la population de l'Ontario était même disposée à endurer, si c'était nécessaire, une part d'injustice venant de la réglementation du tarif, plutôt que de supporter l'irritation du Bas-Canada. (Applaudissements.) Son désir a été, pendant des années—ce fut même l'objectif de sa vie politique—de créer une grande communauté britannique sur ce continent tandis que ces messieurs ont prétendu dès le début, qu'ils étaient les seuls sujets loyaux de la Couronne britannique, les seuls défenseurs et promoteurs par excellence de la communauté britannique et ont fait tout leur possible, depuis leur arrivée au pouvoir, pour briser l'Union que d'autres avaient élaborée avec tant de peine.

brought together with so much difficulty, (cheers). They had insulted the feelings of every Province, so that they found themselves threatened on the floor of that House by men who were returned as Confederates, and who represented the feelings of New Brunswick much better than did the hon. gentleman opposite (Hon. Mr. Tilley) and his colleagues in their House. They told the House plainly that if their policy was adopted that an immediate agitation would be commenced for the repeal of the Union, which he had found so difficult to maintain under existing circumstances, and in order to accomplish all this those gentlemen are willing to sacrifice everything to keep their places. They reminded him of nothing so much as Artemas Ward, who was prepared to submit to every sacrifice that the war might be carried on, and that he was prepared to sacrifice every one of his wife's male relations rather than it should stop, (laughter). The Government were willing to sacrifice every interest of the country to create disaffection, and everything that was injurious, in order that they might do what? That they might retain their seats as a Government! (Hear, hear.) They were willing to submit to any degradation. The Finance Minister said that he suffered no degradation on Tuesday night, and quoted to them an opinion as to votes taken on the Estimates; but the hon. gentleman had several votes of that kind already, and if that was his opinion yesterday he should have risked a vote on his tariff, (hear). Why did he not go on with his proposed alterations? He would search the annals of England and never find a case of a Finance Minister who had brought down a policy at 4 o'clock, and changed it again at 7:30! (Cheers.) He was sorry that the Finance Minister said he felt no degradation, because he (Mr. Mackenzie) had a lingering respect for him on account of his former efforts, and would like him to possess a little more sensitiveness; but, if the Finance Minister had reached that stage at which nothing was degrading, there was no use in appealing to him on that point, but, as it was, he seemed impervious to the opinion of the Legislature and the opinion of the country. He had given the House a piece of extraordinary information. During this session the hon. member for Sherbrooke had moved for papers connected with the renewal of the Reciprocity Treaty, and the hon. member for Châteauguay had also asked for information on that subject, but those gentlemen were told that negotiations were proceeding, and now the House was told by the Finance Minister that shortly after that session had commenced those negotiations were closed! How could the Government justify their Finance Minister in bringing down a national policy based on negotiations that had failed? (Hear, hear.) Out of consideration for

(Applaudissements.) Ils ont porté atteinte aux sentiments de toutes les provinces, si bien qu'ils se sont trouvés menacés sur le parquet de la Chambre, par des hommes qui y étaient à titre de tenants de la Confédération et qui représentaient les aspirations du Nouveau-Brunswick beaucoup mieux que l'honorable confrère qui nous fait face (l'honorable M. Tilley) et ses collègues à la Chambre. Ils ont tranquillement déclaré à la Chambre que, si leur politique était adoptée, des dispositions seraient immédiatement prises en vue d'amorcer la dissolution de l'Union qu'il a trouvée si difficile à maintenir dans les conditions actuelles; et pour arriver à leurs fins, ces messieurs sont prêts à tout sacrifier pour conserver leur place. Ils lui font bien penser à Artemas Ward, qui n'avait l'intention de reculer devant aucun sacrifice pour que la guerre continue, y compris le sacrifice de tous les amants de sa femme plutôt que d'abandonner. (Rires.) Les membres du Gouvernement étaient prêts à sacrifier les intérêts du pays pour semer le mécontentement et la discorde sous toutes ses formes, et cela, dans quel but? Dans le but de conserver leur siège à la Chambre! (Bravo! Bravo!) Ils étaient prêts à descendre bien bas. Le ministre des Finances a dit qu'il n'avait pas failli à sa tâche, dans ce sens-là, mardi soir, et a énoncé devant eux, une opinion relativement aux votes passés sur les prévisions budgétaires, mais l'honorable collègue a déjà eu plusieurs mises aux voix de ce genre, et si c'était son opinion, hier, il prenait le risque de mettre aux voix son tarif. (Bravo!) Pourquoi n'a-t-il pas poursuivi les modifications qu'il comptait faire? Il ne trouvera jamais d'exemple, dans les annales de l'Angleterre, d'un ministre des Finances qui, après avoir mis au point et expliqué sa politique à 4 h de l'après-midi, s'avise de la changer à 7 h 30 le même jour. (Applaudissements.) Il est désolé de constater que le ministre des Finances ne trouve rien de dégradant à ce revirement, car il (M. Mackenzie) avait encore du respect pour lui, à cette date, en raison des efforts qu'il a faits dans le passé; il souhaite que le ministre fasse preuve d'un peu plus d'amour-propre. Mais, si ce dernier a atteint le point où plus rien ne lui semble dégradant, il serait inutile de faire appel à lui à ce sujet, car il semble imperméable à l'opinion de ses confrères et à l'opinion de la nation. Le ministre des Finances a fourni à la Chambre, une information assez extraordinaire. Au cours de cette session, l'honorable député de Sherbrooke cherchait les documents relatifs au renouvellement du Traité de Réciprocité au sujet duquel l'honorable député de Châteauguay a demandé des précisions; on leur a dit que les négociations étaient en cours. Or la Chambre apprend aujourd'hui, de la bouche du ministre des Finances que, peu après le début de cette ses-

public interests in that matter and the matter of the North-West, the House had submitted to a considerable amount of neglect; but now the House found that papers, which the Government said could not be produced in the public interests, belonged to correspondence which was closed at an early period of the session! (Hear, hear.)

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the House was told that the correspondence was confidential, and could not be produced.

**Mr. Mackenzie** said that if it concerned the Minister of Justice to know it, he (Mr. Mackenzie) was aware that the correspondence was closed some weeks ago; and he did not admit that the Minister of Justice had a right to call it confidential when the matter was closed. When the United States officials had stated it was closed, the correspondence could not be said to be confidential.

**Hon. Sir John A. Macdonald** asked if the hon. gentleman could produce proof it was closed.

**Mr. Mackenzie** said he produced the speech of the Finance Minister that night, (hear and laughter). What he wanted to bring forward prominently was the deception attempted to be practised on the House. They were led to believe that at that moment negotiations were going on with respect to the renewal of the Treaty, and he, for one, would never have doubted, and he scarcely believed the information he had received till the information had been confirmed that night by the Finance Minister. That was the way in which the House was to be treated; that was the excuse for the national policy—national trash! (Applause and laughter.) The sum of \$175,000 was to be the sole point on the initiation of the national policy. Well, he could tell the Finance Minister if that was all he had to show for his year of financiering in that country, he did not think his name would go far down to posterity! The details of that tariff were such as had been objected to quite as strongly as the principles on which it was constructed. The Finance Minister now reverted to his original propositions, although he had protests from Boards of Trade, and declarations from persons engaged in mercantile pursuits, that if the 11th resolution were adopted it would be productive of most

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

sion, les négociations avaient pris fin. Comment le Gouvernement peut-il autoriser son ministre des Finances à élaborer une politique nationale à partir de négociations qui ont échoué. (Bravo! Bravo!) En ce qui a trait aux intérêts de la population dans ce domaine et dans l'affaire relative au Nord-Ouest, la Chambre s'est rendue coupable d'une négligence considérable. Actuellement, cependant, la Chambre a en main les documents qui, dans l'intérêt de la population, affirme le Gouvernement, ne peuvent être publiés et qui concernent les négociations ayant pris fin au début de la session! (Bravo! Bravo!)

L'honorable sir John A. Macdonald signale qu'on a dit à la Chambre que les dossiers étaient confidentiels et ne pouvaient pas être divulgués.

**M. Mackenzie** dit que s'il importe au ministre de la Justice de le savoir informé, il (M. Mackenzie) est, par ailleurs, au courant du fait que les négociations ont pris fin, il y a quelques semaines. Il ne reconnaît pas au ministre de la Justice, le droit de qualifier de confidentielles des négociations terminées, d'autant plus que les fonctionnaires du Gouvernement des États-Unis ont, eux-mêmes, indiqué qu'elles avaient pris fin.

L'honorable sir John A. Macdonald demande si son honorable confrère peut prouver que ces négociations sont terminées.

**M. Mackenzie** dit qu'il a montré le discours du ministre des Finances cette nuit-là. (Bravo! Bravo!) Ce qu'il voulait surtout souligner, c'était la tentative faite en vue de tromper la Chambre. On a manœuvré pour que les députés croient que les négociations étaient en cours relativement au renouvellement du traité. Quant à lui, il n'aurait jamais douté du contraire et n'aurait pas cru à l'information reçue selon laquelle les négociations étaient terminées si la nouvelle n'avait pas été confirmée, la nuit même, par le ministre des Finances. Voilà tout le cas qu'on faisait de la Chambre. Voilà l'excuse qu'on donne pour justifier la politique nationale, ce fouillis national! (Applaudissements et rires.) La somme de \$175,000 était le seul point en ligne de compte pour l'amorce de la politique nationale. Eh bien, il pourrait dire au ministre des Finances que, si c'était là tout ce qu'il avait à déclarer pour cette année financière au pays, il ne pensait pas que le nom du ministre serait retenu par la postérité. Les détails du tarif fiscal étaient tels, qu'ils ont rencontré une opposition aussi forte que pour les principes sur lesquels reposent le tarif. Le ministre des Finances est maintenant retourné à ses prises de position antérieures malgré les protestations de la Chambre de Commerce et

vexatious effects on the trade of the country, and produce endless trouble at the Custom Houses. The Finance Minister said he adopted the 11th resolution from the United States tariff, but if the hon. member for Châteauguay had been in the place of the Finance Minister and had said he had done so, he would have been hounded down for disloyalty. The Finance Minister had avowed that he took that resolution from a tariff the most opposed to his own principles of any that he could mention on the face of the earth; yet he went to this tariff for the very worst thing he had in his own. At the same time, he would be the first to accuse anyone on that (Opposition) side of the House of perpetrating an enormity. He should adopt anything that was good from the United States. He (Mr. Mackenzie) did not object to taxes being levied for necessary purposes; but let them be levied on articles that will be consumed by all alike. Let the Finance Minister pursue the same course as in England, and take the duties off those articles that could be most easily reached. He put on rice, for example, a duty that would amount from between 30 to 50 per cent. He (Mr. Mackenzie) would advert to one point. The Finance Minister, the other night, had denied with the utmost indignation that there was a deficit in the revenue. If not, why did he wish to impose taxes to the extent of \$1,100,000? If there was no deficit, why did he want more taxes? And if he wanted more taxes, his statement the other night that there was no deficit was wholly incorrect. All the time he (Mr. Mackenzie) was in Parliament he had never known anything approaching to such a wretched misconception—such a wretched abortion of a tariff, as the Finance Minister, after three or four months of incubation, had brought forth, (cheers and laughter).

**Hon. Sir George-É. Cartier**—One of your friends was eight months in office, and produced nothing.

**Mr. Mackenzie**—Better to produce nothing than to produce a monster, (cheers). He opposed the tariff not merely because he happened to be on that side of the House, but from the firmest conviction that it would be most disastrous to the interests of the country. He had too high an opinion of the sagacity of the Finance Minister to think that that gentleman believed his tariff would have anything approaching a beneficial effect, and he was extremely sorry that the Finance Minister should have condescended to make himself the instrument of the degradation he had inflicted on his country, (cheers).

les déclarations des personnes qui se livrent à des activités commerciales, à savoir que, si la 11<sup>e</sup> résolution était adoptée, elle aurait des résultats très négatifs sur le commerce du pays et créerait des difficultés sans fin aux douanes. Le ministre des Finances a déclaré qu'il avait adopté la 11<sup>e</sup> résolution du tarif des États-Unis; si l'honorable député de Châteauguay était à la place du ministre des Finances et qu'il eût dit cela, on se serait acharné sur lui l'accusant de déloyauté. Le ministre des Finances a avoué qu'il avait tiré cette résolution du tarif, bien que ce tarif soit diamétralement opposé à ses principes personnels. Malgré tout, il a consenti à ce tarif, sachant que c'était la pire solution. Et cependant, il serait le premier à accuser de méfait grave un député de l'autre côté (l'Opposition). Il emprunterait des États-Unis ce que bon lui semble. Il (M. Mackenzie) ne s'oppose pas à l'imposition de taxes lorsque c'est nécessaire; mais percevons ces taxes sur les articles qui seront consommés par tous sans distinction. Que le ministre des Finances imite l'Angleterre et qu'il dégrève les articles de consommation courante. Par exemple, il a levé une taxe sur le riz, taxe qui se chifferrait à quelque 30 à 50 pour cent du prix du riz. Il (M. Mackenzie) aimerait souligner un point en particulier. Le ministre des Finances a, l'autre nuit, vigoureusement nié que les recettes aient été déficitaires. Si, comme il le dit, elles ne sont pas déficitaires, pourquoi a-t-il voulu lever des taxes de l'ordre de \$1,100,000? S'il n'y a pas eu de déficit, pourquoi souhaiter une majoration des taxes? S'il a voulu augmenter les taxes, c'est donc que sa déclaration de l'autre nuit selon laquelle il n'y avait pas eu de déficit, était totalement erronée. Tout le temps qu'il (M. Mackenzie) a siégé au Parlement, il n'a jamais connu de conceptions aussi tordues que celles du ministre des Finances ni un tarif aussi abominable au terme de trois ou quatre mois d'incubation. (Applaudissements et rires.)

**L'honorable sir George-É. Cartier**—L'un des vôtres a été huit mois en fonction et il n'en est rien sorti.

**M. Mackenzie**—Il vaut mieux ne rien produire que de produire un monstre. (Applaudissements.) Il s'est opposé au tarif non seulement parce qu'il se trouvait de ce côté de la Chambre, mais aussi parce qu'il était fermement convaincu que ce tarif serait désastreux pour l'économie du pays. Il connaissait trop bien la perspicacité du ministre des Finances pour penser un seul instant que celui-ci ait réellement cru que son tarif pût avoir des effets tant soit peu bénéfiques, et il était extrêmement navré que le ministre des Finances se soit abaissé à se faire l'instrument du préjudice porté à son pays. (Applaudissements.)

**Hon. Dr. Tupper** followed in support of the Government. He argued with much force that as the Americans showed no disposition to renew reciprocal relations, it was necessary for Canada to pursue an independent policy of its own. This policy had been pressed upon the Government and upon Parliament by all parts of the country. He ventured to say that never before in these Provinces had a Government received such warm and enthusiastic expressions of approval as when the Finance Minister came down and propounded it to the House, (hear, hear). It had caused the utmost satisfaction throughout the country, and he felt would have been cordially approved of everywhere. Those members of the House who had led the Government on to adopt that policy, who had raised no note of warning that it would fail to be accepted by them, were bound in honour to give the Government their support in carrying it through the Legislature, and not give way to the clamour that had been raised on account of the vacillation or apparent vacillation of the Ministry. He argued that Nova Scotia's interest demanded a duty on coal, and he professed to be as fully acquainted with the sentiment of the people of that Province as any hon. member of the House. With regard to the speech of the member for Montreal Centre last night, he (Dr. Tupper) was satisfied he had allowed himself to be carried away by a momentary feeling, that he failed to apply that cool, sagacious and dispassionate judgment which he usually exhibited in dealing with subjects that came before the House, (hear, hear). He (Dr. Tupper) concluded by strongly appealing to the House to sustain the Government in the difficult position in which it was placed, and to inaugurate a policy which he was satisfied would promote the interests of all parts of the Dominion and build up its prosperity upon a sure and solid foundation.

**Hon. Mr. Dorion** said that last year there were 356,000 tons of coal imported into the Province. Of this 4,000 came from Nova Scotia; 196,000 from the United Provinces; and 159,000 from Great Britain to the Upper Provinces; and 26,000 from Great Britain to New Brunswick. Under the new tariff he calculated that 93,000 additional tons would be imported from Nova Scotia, from which \$46,000 would be derived. If a tax was put on flour, Nova Scotia would pay \$39,000 on her importations. New Brunswick would pay \$15,000 and Quebec \$25,000; a total of about \$77,000 paid by the different Provinces, in order that Nova Scotia should get the \$46,000 on coal. The whole Province was to be taxed to benefit coal mine and salt spring proprietors. If anything would prevent a renewal of reciprocity

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

**L'honorable Dr Tupper** prend la défense du Gouvernement. Il soutient avec force que, comme les Américains n'ont pas manifesté d'intérêt en faveur du renouement des liens de réciprocité, le Canada devrait poursuivre sa politique sur une base indépendante. Cette politique a été suggérée au Gouvernement et au Parlement par toutes les régions du pays. Il va même jusqu'à dire que, jamais auparavant le Gouvernement n'avait reçu, dans ces provinces, une approbation aussi chaleureuse et enthousiaste que lorsque le ministre des Finances est venu proposer sa politique à la Chambre. (Bravo! Bravo!) Cette politique a suscité la plus grande satisfaction dans tout le pays et il avait le sentiment que cette politique serait bien accueillie partout. Les députés, qui ont poussé le Gouvernement à adopter cette politique, et qui n'ont manifesté aucune mise en garde qui aurait pu laisser prévoir la possibilité de son rejet, étaient tenus par l'honneur d'appuyer le Gouvernement pour porter cette politique à l'Assemblée législative et ils se devaient de ne pas céder aux rumeurs engendrées par l'indécision, réelle ou apparente, du ministère. Il explique que l'intérêt de la Nouvelle-Écosse exigeait qu'une taxe soit levée sur le charbon et il se dit aussi bien informé des aspirations de la population de cette province que n'importe quel honorable membre de la Chambre. En ce qui concerne le discours du député de Montréal-Centre, la nuit dernière, il (Dr Tupper) est heureux de s'être laissé emporté par un sentiment spontané et d'avoir fait taire son jugement dont la modération, la perspicacité et l'absence de passion sont bien connues de la Chambre. (Bravo! Bravo!) Il (Dr Tupper) conclut en lançant un appel pressant à la Chambre pour qu'elle apporte son appui au Gouvernement placé dans une situation difficile et pour qu'elle adopte une politique qui, il en est certain, aura pour effet de promouvoir les intérêts de toutes les parties de la Puissance et de fonder sa prospérité sur des bases solides.

**L'honorable M. Dorion** a dit que, l'an dernier, il y a eu 356,000 tonnes de charbon importées dans la province. De ce nombre, 4,000 provenaient de la Nouvelle-Écosse, 196,000 des États-Unis, 159,000 de la Grande-Bretagne vers le Haut-Canada, et 26,000 de la Grande-Bretagne vers le Nouveau-Brunswick. En vertu du nouveau tarif, il a calculé que 93,000 tonnes supplémentaires seraient importées de la Nouvelle-Écosse pour une valeur de \$46,000. Si on imposait une taxe sur la farine, la Nouvelle-Écosse verserait une somme de \$39,000 pour ses importations. Le Nouveau-Brunswick verserait une somme de \$15,000 et le Québec, une somme de \$25,000; un total d'environ \$77,000 sera versé par les différentes provinces afin de permettre à la Nouvelle-Écosse d'obtenir les \$46,000 pour



ty it would be statements made by the leader of the Government on Tuesday night, and by the Finance Minister and Dr. Tupper on that night. Those new duties were to be imposed in order that the people of the United States should be forced to renew the Treaty. (Hear, hear.) Eleven Ministers out of thirteen agreed to make alterations in the law, and two other Ministers had overset the whole thing. These two Ministers had now been stated to be agreeing on a North-West policy, the other eleven having nothing to do with it. This policy should have been brought down long ago, but had been delayed time after time. That was on a parallel with the mode in which Government had dealt with other measures. Where were the Election, Supreme Court, Interest, Divorce Court and Currency Bills? Government had carried nothing but the Banking Bill, and that measure had been altered at every step. The Government did not care for those matters—their only object being to retain their seats. The Finance Minister did not seem to see that he had been deeply humiliated; neither did the Government; but their friends on the back benches felt how deep was the humiliation to which they had been subjected; and last night the members for Montreal Centre and South Ontario had expressed their sense of the degradation of the Government. The conduct of the Government in the North-West had produced all the difficulties in that country; and their conduct in the legislation of the country had deprived them of the confidence and respect of the Dominion. That tariff would add to the general dissatisfaction; and if it were carried—which he did not believe it would be—the people of the country would have it repealed in 12 months. (Hear, hear.) Since he had been in Parliament, there had been eight or nine tariffs. No capitalists would introduce his capital when their tariffs were so variable; and he knew cases in Montreal where capitalists about to erect manufacturing establishments, desisted when they heard that the tariffs were so variable. He would oppose the tariff as it stood, and would vote for the amendment made by the member for Glengarry.

Hon. Sir George-É. Cartier thought the speech of the member for Hochelaga was more personal than directed against policy. He professed sympathy for the Minister of Finance particularly, but he did not in his present posi-

le charbon. Toute la province devait être taxée dans l'intérêt des propriétaires de mines de charbon et de sources salines. Si quelque chose devait empêcher le renouvellement du Traité de Réciprocité, ce serait les déclarations faites, au cours de la nuit de mardi, par le chef du Gouvernement, par le ministre des Finances et par le D<sup>r</sup> Tupper. Ces nouvelles taxes devraient être imposées afin d'obliger la population des États-Unis à renouveler le Traité. (Bravo! Bravo!) Onze ministres sur treize ont consenti à modifier la loi et deux autres ministres s'y sont carrément opposés. On a maintenant rapporté que ces deux ministres étaient favorables à une politique du Nord-Ouest, les onze autres ministres n'étant pas concernés dans cette politique. Celle-ci aurait dû être instaurée, il y a longtemps, mais elle a plusieurs fois été reportée à plus tard par le Gouvernement, comme l'ont été d'autres mesures. Où sont passés les projets de loi sur les élections, la Cour suprême, l'intérêt, la Cour des divorces, la monnaie? Le Gouvernement n'a rien adopté d'autre que la loi sur les banques, qui a d'ailleurs subi des modifications à chaque étape de l'étude. Les membres du Gouvernement ne se sont pas souciés de ces questions, car ce qui les intéressait, avant tout, c'était de conserver leur siège. Le ministre des Finances n'a pas semblé se rendre compte qu'il avait perdu la face et le Gouvernement non plus; mais les confrères des bancs d'en arrière l'ont vivement ressenti. C'est ainsi que, la nuit dernière, les députés de Montréal-Centre et d'Ontario-Sud ont exprimé leurs sentiments à l'égard de la déchéance du Gouvernement. Les mesures prises par le Gouvernement dans le Nord-Ouest ont amené toutes les difficultés que connaît cette région, et les mesures prises relativement à la législation de la région ont privé le Gouvernement de la confiance et du respect de la Puissance. Ce tarif ajouterait à l'insatisfaction générale, et s'il était adopté—ce qu'il ne croit pas—la population du pays le ferait rejeter dans les 12 mois. (Bravo! Bravo!) Depuis qu'il est au Parlement, il y a eu huit ou neuf différents tarifs. Aucun investisseur n'accepterait d'investir lorsque les tarifs varient à ce point. Il est d'ailleurs au courant de quelques cas à Montréal, où des investisseurs sur le point d'entreprendre la construction d'installations manufacturières ont changé d'avis lorsqu'ils ont appris que les tarifs variaient à ce point. Il s'opposerait au tarif actuel et se prononcerait en faveur de l'amendement proposé par le député de Glengarry.

L'honorable sir George-É. Cartier croit que l'intervention du député d'Hochelaga était plus personnelle que dirigée contre une politique. Il a déclaré avoir éprouvé de la sympathie à l'égard du ministre des Finances en particulier,

tion feel it. (Referring to the Minister of Finance being sound asleep.) He hoped the member for Châteauguay was not in the same position as the Finance Minister who was enjoying a good sound honest sleep. He taunted the member for Châteauguay with his abortion, when Finance Minister, he not having had an opportunity of showing the two sides to his tariff. He referred to the unsuccessful attempt of Hon. Mr. Howland to introduce a tariff when colleague of the member for Hochelaga.

**Hon. Mr. Dorion** denied that he was colleague of the Hon. Mr. Howland when he brought his tariff.

**Hon. Sir George-É. Cartier** entered into the history of the failure of the member for Châteauguay to produce a tariff, which had destroyed the Government of which he was a member.

**Hon. Mr. Dorion** said that the difference between the two Governments was, that the one of which the member for Châteauguay and himself were members, finding that they could not carry their measures constitutionally, resigned. Had they brought in the tariff which they would cut and carve to please all the deputations from all quarters, irrespective of principle, they might have been there still.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that had they brought in such a well conceived tariff as the financial abilities of the member for Châteauguay could, it would have saved the Ministry and given it strength. He thought the speech of the member for Lambton was one of disappointment, as it contained no argument. He maintained that there would be no ill effect from the proposed duty on corn. The tariff was just and liberal, and considered the position of every tax-payer and consumer. The Province of Ontario would have its grain and salt moderately protected, Quebec its coarse grains, barley and oats, and Nova Scotia its coal. With regard to New Brunswick, although none of its productions would be protected, it would benefit from encouragement to trade resulting from tariff. If anything would induce our neighbours to enter into reciprocity it was Canada keeping its fisheries to themselves and protection of their coal. He was sure the tariff would have a beneficial effect on the whole country, (hear).

**Hon. Mr. Holton** said he had but one criticism to offer regarding the speech to which

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

bien que ce ne soit pas le cas dans l'état où il se trouve. (Il se réfère au ministre des Finances qui dort profondément.) Il avait espéré que le député de Châteauguay ne soit pas dans le même état que celui du ministre des Finances plongé dans un sommeil réparateur. Il a formulé des reproches à l'adresse du député de Châteauguay relativement à son échec, lorsqu'il était ministre des Finances, pour n'avoir pas eu l'occasion de montrer les deux aspects de son tarif. Il fait allusion à la tentative manquée de l'honorable M. Howland qui voulait introduire un tarif lorsqu'il était le confrère du député d'Hochelaga.

**L'honorable M. Dorion** nie avoir été un collègue de l'honorable M. Howland au moment où il a présenté son tarif.

**L'honorable sir George-É. Cartier** fait l'historique de l'échec du député de Châteauguay, lorsque celui-ci a présenté le tarif qui a démoli le Gouvernement dont il faisait partie.

**L'honorable M. Dorion** dit que la différence entre les deux gouvernements réside dans le fait que le Gouvernement dont le député de Châteauguay et lui-même faisaient partie, se rendant compte qu'il ne pouvait pas adopter ses mesures de manière constitutionnelle, a remis sa démission. Si les membres de ce Gouvernement avaient présenté le tarif en le modifiant et en le façonnant au gré des différents représentants de partout, sans tenir compte des principes, ils auraient pu demeurer au pouvoir.

**L'honorable sir George-É. Cartier** déclare que s'ils avaient présenté un tarif bien conçu, comme les compétences du député de Châteauguay dans le domaine des finances pouvaient le permettre, ce tarif aurait sauvé le ministère et l'aurait renforcé. Il croit que le discours du député de Lambton est décevant, car il ne contient rien de substantiel. Il soutient que la taxe proposée sur le blé n'entraînerait aucun effet néfaste. Le tarif est juste, libéral et tient compte du consommateur et du contribuable. Le grain et le sel de la province d'Ontario seraient raisonnablement protégés, de même que les céréales secondaires, l'orge et l'avoine du Québec et le charbon de la Nouvelle-Écosse. Quant au Nouveau-Brunswick, même si aucun de ses produits ne serait protégé, il bénéficierait de la politique d'encouragement du commerce engendrée par le tarif. Si quelque chose est susceptible de pousser nos voisins à la réciprocité, c'est bien le fait que le Canada garde ses pêcheries pour lui et protège son charbon. Il s'est dit sûr de l'effet bénéfique du tarif dans tout le pays. (Bravo!)

**L'honorable M. Holton** dit qu'il n'a qu'une observation à formuler concernant l'interven-

they had just listened. He would venture to say that no member of the House could deliberately descend to the level of such a speech; no hon. member of any mental calibre would so waste the time of the House. He (Mr. Holton) withdrew the charge of humiliation which he had made at an earlier stage of the debate with regard to the hon. Minister of Militia, because nature had taken hostages from that hon. gentleman; nature had endowed him so plenteously with the faculty of self esteem—almost sublimity—that raised him into semi-exaltation the whole time, and kept him there, and he was utterly incapable of any feeling of humiliation. What had they witnessed yesterday and since? When the Minister of Justice left the House; when the Minister of Finance hung his head in shame; when the Minister of Inland Revenue, whose conscience was not fully seared, passed around the House with anguish depicted on every feature; when the semi-comic face of the Minister of Agriculture assumed the utmost seriousness; when the ordinarily placid countenance of the Minister of Public Works was drawn down with sadness and shame; and even the sober countenance of the hon. Secretary of State depicted the ignominy of the position he found himself in; the Minister of Militia was exultant, and actually seemed to glory in his shame; he actually seemed to revel in the grotesqueness, he might say infamy of the situation. He was not humiliated, he had never felt humiliated under circumstances which would have brought humiliation to most hon. gentlemen. He (Mr. Holton) did not waste the time of the House in making such long speeches as the hon. Minister of Militia conceived to be necessary; but he thanked his God that he had been endowed with sufficient common sense—he claimed no higher attribute—to deter him from making such a spectacle of himself as the hon. Minister of Militia did not shrink from making in the face of the country as represented in this House. He did not purpose to go into any lengthened argument upon the tariff that hour of the night. He proceeded to criticize the retaliatory policy entered upon by the Government, contending that it was a complete surrender of the whole controversy as between Canada and the United States, that it was founded upon unsound economic doctrines, and that it would utterly fail to produce good in any direction, (hear).

**Mr. Ryan (King's, N.B.)** could not give a silent vote. The policy being introduced as a national policy to bring about Reciprocity with the United States, he might have strained a point to support. But after the humiliation of

tion de l'honorable George-É. Cartier. Il irait jusqu'à dire qu'aucun député de la Chambre ne pourrait délibérément s'abaisser au niveau de tels propos, qu'aucun député honorable, d'un certain calibre intellectuel ne ferait ainsi perdre le temps à la Chambre. Il (M. Holton) a retiré les paroles qu'il a dites antérieurement, au cours des débats, relativement à l'humiliation concernant l'honorable ministre de la Milice, car la nature a comblé l'honorable collègue en lui donnant en partage tant d'amour-propre, un amour-propre excessif qui l'a fait, tout ce temps, planer au-dessus de la réalité et l'a empêché de ressentir le plus petit sentiment d'humiliation. De quoi les honorables députés de la Chambre ont-ils été témoins depuis hier? Le ministre de la Justice a quitté la Chambre, le ministre des Finances a baissé la tête de honte, le ministre du Revenu intérieur dont la conscience n'est pas complètement endurcie, a traversé la Chambre, le visage angoissé, la physionomie amusante du ministre de l'Agriculture est devenue très sérieuse, l'expression généralement sereine du ministre des Travaux publics a changé sous le coup de la honte et de la déception, et même le maintien sobre de l'honorable secrétaire d'État reflétait l'ignominie de la situation dans laquelle il se trouvait plongé. Par sa part, le ministre de la Milice exultait et semblait véritablement baigner dans la gloire plutôt que dans la honte; il paraissait se réjouir du grotesque sinon de l'infamie de la situation. Il n'était pas humilié, il ne s'est jamais senti humilié dans une situation où la plupart des honorables collègues sentiraient l'humiliation. Il (M. Holton) ne gaspille pas le temps de la Chambre en prononçant des discours aussi longs que ceux que l'honorable ministre de la Milice estime nécessaire de faire; mais il est reconnaissant envers son Dieu de lui avoir insufflé assez de bon sens (il n'a pas la prétention de faire preuve d'une plus grande qualité) pour qu'il s'abstienne de s'exposer, comme n'a pas hésité à le faire l'honorable ministre de la Milice, à la risée de la nation représentée par cette Chambre. Il n'a pas l'intention d'entreprendre de longues discussions concernant le tarif à cette heure de la nuit. Il émet des critiques sur la politique de représailles adoptée par le Gouvernement; selon lui, cela revient à abandonner complètement toute la polémique entre le Canada et les États-Unis, cela repose sur des principes économiques peu sûrs et ne peut absolument produire aucun bon effet dans quelque direction que ce soit. (Bravo!)

**M. Ryan (King's, N.B.)** ne peut pas donner un vote non motivé. Cette politique étant présentée comme une politique nationale qui vise à réaliser la réciprocité avec les États-Unis, il pourrait faire violence à ses principes et l'ap-

last night the matter had assumed the aspect of being a mere attempt to keep the present occupants in power. Yesterday the Finance Minister announced that with the concurrence of all the Ministry they had resolved to abandon the duty on wheat and coal, yet an hour and a half after recess there had been a shameful exhibition which cast ridicule on the whole country and tended to prevent Reciprocity. The first effect was a meeting at Montreal at which resolutions were passed denouncing indignantly the conduct of the Ministry. He denied the statement of the Minister of Militia that the Messrs. Allan imported the coal from Pictou mines, the small quantity they did import from there being because these gentlemen were large stockholders there. The duty on coal was a heavy tax on the Province of Quebec. He could only infer from the conduct last night that either one Minister was greater than all the rest, or that there was a power behind greater than all of them. The policy was one that would excite discontent throughout the length and breadth of the land, and he could only announce that he would support the amendment of the member for Glengarry.

**Hon. Sir A. T. Galt** said it was rather late to address the House, but if the Government were determined on a division he might take another opportunity. He agreed with the remarks of the member for Lambton and others. He could only understand that yesterday the Government being unanimous in the change proposed, as being for the interests of the country, and a few hours later entirely reversed that, showed that the Government had no fixed policy. As to the national policy, the proposal was either intended to produce trade between the different Provinces or to produce revenue. If it produced the one it could not do the other. He would not detain the House to enlarge on the general bearing of the question. It was a most unfortunate turn affairs had taken. It was dangerous in all respects, and the money consideration was too insignificant to be considered.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said if there was to be a prorogation at all, the discussion should at once take place. The intention of the member for Sherbrooke showed that he pro-

[Mr. Ryan (King's, N.B.)—M. Ryan (King's, N.B.)]

puyer. Mais, à la suite de l'humiliation subie hier soir, tout se passe comme s'il s'agissait tout bonnement d'une démarche faite en vue de maintenir au pouvoir ceux qui le détiennent présentement. Hier, le ministre des Finances a déclaré que tous les membres de son ministère avaient décidé d'abandonner le droit sur le blé et le charbon; cependant, une heure et demie après la suspension de la séance, on s'est livré à une vile mascarade, propre à jeter le ridicule sur le pays tout entier, visant à empêcher la réciprocité. Il s'ensuivit aussitôt une réunion tenue à Montréal, au cours de laquelle des résolutions furent adoptées pour dénoncer, en des termes indignés, la conduite du ministre. Il oppose un démenti à la déclaration du ministre de la Milice, selon laquelle MM. Allan importeraient le charbon des mines de Pictou, la faible quantité qu'ils en importent étant due au fait que ces messieurs y sont détenteurs de nombreuses actions. Le droit sur le charbon taxe lourdement la province de Québec. La seule conclusion à tirer selon lui, de ce qui s'est passé le soir précédent, est la suivante: ou bien un ministre, à lui seul, est plus grand que tous les autres, ou bien il y a, par derrière, quelque influence plus forte qu'eux tous. Cette politique est propre à susciter du mécontentement dans le pays tout entier, et il ne peut que se déclarer en faveur de l'amendement du député de Glengarry.

**L'honorable sir A. T. Galt** dit que l'heure est plutôt tardive pour prononcer un discours à la Chambre, mais que, si le Gouvernement est décidé à procéder au vote, il peut, lui, se prévaloir d'une nouvelle occasion de parler. Il est d'accord avec les remarques formulées par le député de Lambton et par d'autres. Tout ce qu'il peut comprendre, c'est que le fait pour le Gouvernement d'avoir été, hier, unanime quant au changement, le considérant comme étant dans l'intérêt du pays, et d'avoir adopté l'attitude diamétralement opposée quelques heures plus tard, montre que le Gouvernement n'a pas de ligne de conduite établie. Quant à la politique nationale, la résolution soumise vise soit à produire des échanges commerciaux entre les différentes provinces, soit à produire des revenus. Si elle atteint l'un de ces buts, elle ne peut atteindre l'autre. Il ne retiendra pas les députés en Chambre en traitant longuement des aspects généraux de la question. On se voit ainsi acculé à une impasse très malencontreuse. C'est dangereux à tous égards, et il ne faut pas tenir compte de l'aspect monétaire de trop peu d'importance.

**L'honorable sir John A. Macdonald** déclare que, s'il doit y avoir éventuellement prorogation, la discussion doit s'engager immédiatement. Le député de Sherbrooke laisse claire-

posed to be an obstruction by making further statements at a future period. He had no right to palter with the House, but ought to have been in his place to discuss the matter. It was a well known practice of British Parliament that there was seldom discussion on concurrence and never on the Bill. If he did not forget, the hon. gentleman had himself proposed protective duties on Canadian flour and wheat, and carried it. Did it lie in his mouth to sneer now at this policy? As a statesman he had introduced this very policy. The course taken by the Government was plain and defensible, and he could defend it even in Lambton. Those who usually acted with him (Mr. Mackenzie) would tell him he was wrong, and that the rural constituencies knew he was wrong, and he might use all his influence, and it was great, but he could not change it. He (Sir John) appealed to every man who represented a rural constituency, if they did not all support the Government policy, the Canadian policy.

**Mr. Mackenzie**—No, no.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—When great popular pressure was brought to bear upon the Government to retaliate against the illiberal policy of the United States, the Government of which he and the member for Sherbrooke were members resisted the pressure, believing that the irritation in the United States would cease. They had then to suffer obloquy from the member for Lambton and his leader, Hon. George Brown, (hear, hear). They had then sent the member for Sherbrooke and Mr. Howland to Washington and they went before the Committee of Ways and Means, for which they had no warrant from the Canadian Government. The Government had gone to the very verge of humiliation to obtain reciprocity, and had been taunted with having gone all the length. Now there were fitful attempts by the United States to renew reciprocity, and they had met all these readily. The correspondence which they had had with the United States was confidential, and as men of honour they were bound to keep that secret. As long as there was a channel of hope for renewal they were willing to bear all opprobrium of having been faithless to Canada, but now they could demand the support of the House and country in this matter. They would no longer be made the playthings of political parties in a neighbouring republic, and were determined to have a policy of their own. Look at the fisheries which had been left to their mercies year after year. Look to all the interests of the country sacrific-

ment entendre qu'il se propose de faire de l'obstruction en faisant d'autres déclarations plus tard. Il n'a aucun droit de marchander avec la Chambre, mais il devrait être à sa place pour débattre la question. Un usage parlementaire britannique bien établi veut qu'on discute rarement de ce sur quoi il y a accord et jamais du projet de loi formulé. L'honorable collègue n'a-t-il pas oublié qu'il a lui-même proposé des droits protecteurs sur la farine et le blé canadiens, et qu'il les a fait adopter? N'est-ce pas de sa part une attitude équivoque que de dénigrer maintenant une telle politique? En qualité d'homme public, il a introduit cette même politique. La ligne de conduite adoptée par le Gouvernement est nette et défendable, et il pourrait la défendre même dans Lambton. Ceux qui se rangent habituellement de son côté (celui de M. Mackenzie) lui diront qu'il a tort, et que les électeurs des circonscriptions rurales savent qu'il a tort, et il pourrait faire jouer toute son influence (et elle est grande) mais il ne peut rien y changer. Lui (sir John) fait appel à tout représentant d'une circonscription rurale; n'appuient-ils pas tous la politique du Gouvernement, la politique canadienne?

**M. Mackenzie**—Non, non.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Lorsqu'une forte pression populaire vint à s'exercer sur le Gouvernement pour qu'il use de représailles à l'endroit de la politique trop peu libérale des États-Unis, le Gouvernement dont lui-même et le député de Sherbrooke étaient membres a résisté à la pression, croyant que l'irritation s'apaiserait aux États-Unis. Alors, ils ont été blâmés publiquement par le député de Lambton et par son chef, l'honorable George Brown. (Bravo! Bravo!) Ils ont alors délégué le député de Sherbrooke et M. Howland, à Washington, et ils se sont présentés devant le Comité des Voies et Moyens sans avoir été cautionnés par le Gouvernement canadien pour le faire. Le Gouvernement avait frôlé d'humiliation pour obtenir la réciprocité et on lui avait amèrement reproché de s'y être tout à fait abaissé. Maintenant, les États-Unis tentent, par à-coups, de retourner à la réciprocité, et ici, on a paré aussitôt les coups. La correspondance échangée entre le Gouvernement et les États-Unis était confidentielle, et en hommes d'honneur, ils doivent en garder le secret. Tant qu'il y avait encore lieu d'espérer un retour à la réciprocité, ils consentaient à prendre à leur compte l'opprobre d'avoir été déloyaux envers le Canada, mais l'heure est maintenant venue pour eux d'exiger l'appui de la Chambre et de la nation sur ce point. Ils ne seront plus le jouet des partis politiques d'une république voisine et ils ont résolu d'adopter une ligne de conduite bien à eux. Voyez le cas des pêcheries

iced. He had counselled conciliation; but now when a cry comes from one end of the country to the other, they felt bound that the wishes of the people should be granted. He knew the country would support them, and they could show that this policy had been carried against the opposition of the members for Châteauguay and Lambton, and their friends, and show that they were no longer to be trampled on. They might sneer at petitions in support of the policy, and if not a hen or a chicken, or butter and cheese were to be allowed to enter the United States, without a heavy tax, they could also do the same thing, and if there was to be a war of tariffs, so be it. As to the determination yesterday afternoon, they had a fixed policy, but rather than risk the loss of all, they were willing to abandon the duties on coal and wheat. But during recess they found their friends were true to the national policy, (laughter). They might laugh, but the House would show that it was true. Those who might suffer from some particular articles would cheerfully yield to the necessities of the boon for a great benefit. They had adopted such a policy as would commend itself to the country. They had put the fisheries in a proper position, and other interests the same. If ever the member from Lambton were shaken from his throne, it would be by having sold himself body and soul against the wishes of his constituents.

**Hon. Sir A. T. Galt** said in response to the invitation of the Minister of Justice, he would make a few remarks. That hon. gentleman had, as usual, taken the line, having no case, of abusing his opponents. (Hear, hear.) He was willing to share the responsibility of any policy which he had introduced as Finance Minister, and which was repeated the following year by the Minister of Justice when he (Sir A. T. Galt) was not in the Ministry, and therefore could not be responsible for that action; and yet it was that policy that he now wished to force on the Dominion, though the people had rejected it before, (hear, hear). It was the most unwise course that could be adopted to enter on a retaliatory policy; the idea of coercing a great Country like the United States by a mere trumpety duty of four cents on wheat was most absurd. (Hear.) But the leader of the Government proposed to go into a still more dangerous course of retaliation with respect to the fisheries.

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

laissées à leur merci, année après année! Voyez tous ces intérêts du pays qui sont sacrifiés! On y exhortait à la conciliation; mais maintenant qu'une clameur s'élève d'un bout à l'autre du pays, ses gouvernants sentent qu'il est de leur devoir d'exaucer les désirs de la population. Lui-même sait que le pays est prêt à appuyer le Gouvernement, et ils pourraient démontrer que cette politique a été menée à l'encontre de l'opposition des députés de Châteauguay et Lambton, et de leurs sympathisants, et qu'on ne doit plus les fouler aux pieds. Peut-être vont-ils ricaner à l'occasion de pétitions faites en faveur de cette politique? Et si l'on interdit l'entrée aux États-Unis d'une poule ou d'un poulet, ou de beurre et de fromage, si ce n'est moyennant une lourde taxe, peut-être en feront-ils de même, et s'il doit y avoir une guerre des tarifs, soit. Pour ce qui a trait à la décision prise hier après-midi, le Gouvernement avait une politique bien définie, mais plutôt que de courir le risque de tout perdre, il consentait à laisser tomber les droits sur le charbon et sur le blé. Mais, pendant que la séance était suspendue, il a découvert que ses amis étaient fidèles à la ligne de conduite adoptée par la nation. (Rires.) Ils peuvent bien rire, mais la Chambre prouvera que c'est là, la vérité. Ceux qui sont sujets à être défavorisés à cause de certains articles, accorderaient de gaieté de cœur leur appui à une grande cause. La politique adoptée par le Gouvernement est propre à favoriser vraiment le pays. On fait pour les pêcheries ce qu'il convient de faire, et il en va de même des autres intérêts. Si jamais le député de Lambton est déchu de son trône, ce sera pour s'être vendu corps et âme à l'encontre des désirs de ses commettants.

**L'honorable sir A. T. Galt** dit, en réponse à l'invitation du ministre de la Justice, qu'il veut faire quelques remarques. Cet honorable monsieur, dont la cause est perdue, a, comme d'habitude, opté de s'en prendre à ses adversaires. (Bravo! Bravo!) Il veut bien partager la responsabilité de toute politique qu'il a introduite comme ministre des Finances, et qui a été reprise, l'année suivante, par le ministre de la Justice, alors qu'il (sir A. T. Galt) n'était pas ministre; ainsi il ne pouvait pas être tenu responsable de cette action; et cependant, c'est cette politique-là qu'il veut imposer à la Puissance, en dépit du fait que la population l'a auparavant rejetée. (Bravo! Bravo!) C'est la voie la moins sage qu'on puisse adopter pour introduire une politique de représailles; l'idée d'exercer une coercition contre un grand pays comme les États-Unis par un simple droit de quatre cents sur le blé est tout à fait absurde. (Bravo! Bravo!) Mais le chef du Gouvernement se propose d'entreprendre une politique de

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Retaliatory?

**Hon. Sir A. T. Galt**—Yes—I repeat the word retaliatory, when he repelled American fishermen from the waters in which they had been allowed to fish under licence. He then said the Minister of Justice had alluded to certain correspondence. He was of opinion that when a conclusion had been arrived at, when there were no more negotiations, that the House ought to know, and were entitled to know, what had taken place, and what were the propositions which the Government had refused, and why they had refused them, (hear, hear).

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Suppose the American Government are not willing?

**Hon. Sir A. T. Galt**—Then this Government should not have permitted themselves to be placed in such a position as not to be able to communicate to Parliament what had taken place. He (Sir A. T. Galt) was quite willing to leave the matter to the judgment of the House and country, (hear, hear). He had heard, for the first time he thought, that Mr. Howland and himself had exceeded their authority when in Washington. There was no foundation for that statement, for, when in that city, they were directed by the British Ambassador to put themselves in communication with the committee of Ways and Means. He could safely allow that very extraordinary statement to pass without any further notice. The speech was one of the usual *ad captandum* speeches of the Premier. But what puzzled him was what kind of speech the hon. gentleman would have had to make if the 3 o'clock policy had been adhered to, (laughter). A more remarkable spectacle of self-tergiversation had never been seen than on the present occasion; and the Minister's appeal to his supporters would not be met in the way he seemed to expect.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—*Nous verrons.*

**Hon. Sir A. T. Galt** could not see how the policy was to have a beneficial effect in Quebec. He saw new legislation but no compensation. After the various changes that had been made by the Government it was advisable to give the Government some further time to consider and to see what other changes they might wish to introduce. He hoped the House would support the amendment.

représailles encore plus dangereuse en ce qui concerne les pêcheries.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—De représailles?

**L'honorable sir A. T. Galt**—Oui, je répète le mot représailles, quand on expulse les pêcheurs américains des eaux dans lesquelles on les laissait auparavant pêcher en vertu d'un permis. Il dit, ensuite, que le ministre de la Justice a fait allusion à une certaine correspondance. Il est d'avis que, lorsqu'on est arrivé à une conclusion, lorsque les négociations ont pris fin, cette Chambre devait être informée de ce qui s'est produit, et des propositions que le Gouvernement a refusées, ainsi que des raisons de ce refus, et elle a le droit de l'être. (Bravo! Bravo!)

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Supposons que le Gouvernement américain ne soit pas consentant?

**L'honorable sir A. T. Galt**—Alors le présent Gouvernement n'aurait pas dû se mettre dans une position qui le rende incapable de communiquer au Parlement ce qui s'est produit. Il (sir A. T. Galt) est tout à fait d'accord pour qu'on confie l'affaire au jugement de la Chambre et de la nation. (Bravo! Bravo!) Il a entendu dire, pour la première fois, pense-t-il, que M. Howland et lui-même ont outrepassé leur compétence, lors de leur visite à Washington. Il n'y a aucun fondement à cette déclaration, car une fois rendus dans cette ville, ils ont été invités par l'ambassadeur britannique à se mettre en communication avec le Comité des Voies et Moyens. Il aurait pu laisser passer à coup sûr cette déclaration des plus extraordinaires sans autre avis. Le discours était l'une de ces flagorneries oratoires habituelles du premier ministre. Mais ce qui l'intrigue, c'est de savoir quel genre de discours l'honorable monsieur aurait eu à prononcer si la politique préconisée à trois heures avait été adoptée. (Rires.) Un témoignage plus éclatant de tergiversations que celui-ci n'avait jamais encore été vu; et l'appel du ministre à ses partisans ne recevra pas le type de réponse auquel il semble s'attendre.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—*Nous verrons.*

**L'honorable sir A. T. Galt** ne voit pas bien comment cette politique pourrait être avantageuse pour le Québec. Il y voit une nouvelle législation qui n'apporte aucune compensation. Après les diverses modifications effectuées par le Gouvernement, il faudrait donner au Gouvernement encore du temps pour voir quels autres changements il pourrait vouloir introduire. Il espère que la Chambre appuiera l'amendement.

Mr. Savary raised objection that the amendment of Mr. Macdonald was out of order.

The objection was overruled.

The division was then taken on Mr. Macdonald's (Glengarry) amendment, that flour and meal be added to the free list, and resulted in the loss of the motion by a majority of 8. Yeas, 73; Nays, 82.

**Yeas**—Messrs. Anglin, Béchard, Benoit, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowman, Brousseau, Burpee, Caldwell, Carmichael, Caron, Cartwright, Casault, Cheval, Cimon, Connell, Costigan, Coupal, Dorion, Dufresne, Forbes, Fortier, Galt (Sir A. T.), Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Holton, Hutchison, Irvine, Joly, Kempt, Langlois, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Redford, Renaud, Ross (Wellington, C.R.), Ryan (Montreal West), Rymal, Savary, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Tremblay, Wallace, Wells, Wood, Workman, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—73.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brown, Burton, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Cartier (Sir G.-É.), Cayley, Chamberlin, Chauveau, Colby, Crawford (Brockville), Currier, Dobbie, Drew, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), McCallum, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pope, Ray, Read, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ryan (King's, N.B.), Scriver, Shanly, Simpson, Sproat, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, White, Whitehead, Willson, and Wright (Ottawa County).—82.

Hon. Mr. Holton said that it was desirable to have a direct vote on the original motion of the Finance Minister. He therefore moved "the previous question".

Hon. Sir John A. Macdonald called on the friends of the Government to vote nay.

[Hon. Sir A. T. Galt—L'hon. sir A. T. Galt.]

M. Savary formule une objection disant que la motion de M. Macdonald est irrecevable.

L'objection est écartée.

On procède alors au vote portant sur la motion de M. Macdonald (Glengarry), voulant qu'on ajoute à la liste des articles en franchise, la farine de froment et autres farines. La motion est rejetée par 83 voix contre 73, pour une majorité de 8 voix.

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Béchard, Benoit, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowman, Brousseau, Burpee, Caldwell, Carmichael, Caron, Cartwright, Casault, Cheval, Cimon, Connell, Costigan, Coupal, Dorion, Dufresne, Forbes, Fortier, Galt (sir A. T.), Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Holton, Hutchison, Irvine, Joly, Kempt, Langlois, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Redford, Renaud, Ross (Wellington, D.C.), Ryan (Montréal-Ouest), Rymal, Savary, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Tremblay, Wallace, Wells, Wood, Workman, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—73.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brown, Burton, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Cartier (sir G.-É.), Cayley, Chamberlin, Chauveau, Colby, Crawford (Brockville), Currier, Dobbie, Drew, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (sir J. A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), McCallum, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pope, Ray, Read, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (King's, N.-B.), Scriver, Shanly, Simpson, Sproat, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, White, Whitehead, Willson, et Wright (Ottawa, comté).—82.

L'honorable M. Holton dit qu'un suffrage direct est désirable sur la motion originale du ministre des Finances. Il pose donc «la question préalable».

L'honorable sir John A. Macdonald fait appel aux amis du Gouvernement pour qu'ils votent négativement.



**Hon. Mr. Holton** said he was amazed to hear this appeal to the friends of the Government to vote against the Government's own proposition. The Finance Minister at any rate was bound to support the proposal he had made yesterday.

**Hon. Mr. Anglin** (amidst considerable excitement), called on the members from New Brunswick to vote yea, against the policy of the Government, which would act so injuriously on that Province. He felt himself justified in doing this, because only three New Brunswick members had voted against the original motion. One of these was a minister; another was in receipt of \$3,600 annually from Government for doing he (Mr. Anglin) did not know what, and the other supported the Government on all occasions.

**Mr. Ryan (King's, N.B.)** said that he would vote as he liked and do as he liked in and out of the House, and did not care a snap for the hon. member for Gloucester, (cheers). The hon. gentleman could not "crowd" him (Mr. Ryan), (cheers). He believed it to the interest of the whole Dominion to vote as he did.

**Mr. McDonald (Lunenburg)** said the members for Nova Scotia could do their own voting and thinking without advice from the member for Gloucester.

After some further discussion the members were called in and the following division resulted—Yeas, 64; Nays, 88.

**Yeas**—Messrs. Anglin, Béchard, Benoit, Bodwell, Bolton, Bowman, Burpee, Caldwell, Carmichael, Cartwright, Casault, Cheval, Cimon, Connell, Costigan, Coupal, Dorion, Dufresne, Forbes, Fortier, Galt (Sir A. T.), Gaudet, Geoffrion, Godin, Holton, Hutchison, Joly, Kempt, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), McCarthy, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Pâquet, Pelletier, Pickard, Pouliot, Pozer, Redford, Renaud, Ross (Wellington, C.R.), Ryan (Montreal West), Rymal, Savary, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Tremblay, Wallace, Wells, Wood, Workman, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—64.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brousseau, Brown, Burton, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Cayley, Chamberlin, Chauveau, Colby, Craw-

**L'honorable M. Holton** se dit étonné d'entendre un tel appel fait aux amis du Gouvernement pour qu'ils votent contre la résolution du Gouvernement. Le ministre des Finances, en tout cas, se doit d'appuyer la proposition qu'il a faite hier.

**L'honorable M. Anglin** (au milieu d'une grande agitation) fait appel aux députés du Nouveau-Brunswick pour qu'ils votent affirmativement, à l'encontre de la politique du Gouvernement, laquelle causerait des préjudices si graves à cette province. Il se sent justifié d'agir ainsi, étant donné que seulement trois députés du Nouveau-Brunswick ont voté contre la motion présentée en premier lieu. L'un d'eux est ministre; un autre reçoit annuellement \$3,600 du Gouvernement pour des travaux dont il (M. Anglin) ne sait trop quoi, et le troisième appuie le Gouvernement en toutes circonstances.

**M. Ryan (King's, N.-B.)** déclare qu'il votera comme il l'entend et fera à sa guise en Chambre comme à l'extérieur de la Chambre; il ne se soucie pas le moins du monde de l'honorable député de Gloucester. (Applaudissements.) Il croit qu'il est dans l'intérêt de la Puissance toute entière de voter comme il le fait.

**M. McDonald (Lunenburg)** dit que les députés de la Nouvelle-Écosse sont capables de voter et de penser par eux-mêmes et n'ont nul besoin des conseils du député de Gloucester.

Après en avoir discuté plus longuement, on rappelle les députés et l'amendement est rejeté par 88 voix contre 64.

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Béchard, Benoit, Bodwell, Bolton, Bowman, Burpee, Caldwell, Carmichael, Cartwright, Casault, Cheval, Cimon, Connell, Costigan, Coupal, Dorion, Dufresne, Forbes, Fortier, Galt (sir A. T.), Gaudet, Geoffrion, Godin, Holton, Hutchison, Joly, Kempt, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), McCarthy, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Pâquet, Pelletier, Pickard, Pouliot, Pozer, Redford, Renaud, Ross (Wellington, D.C.), Ryan (Montréal-Ouest), Rymal, Savary, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Tremblay, Wallace, Wells, Wood, Workman, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—64.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brousseau, Brown, Burton, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Cayley, Chamberlin, Chauveau, Colby,

ford (Brockville), Currier, Dobbie, Drew, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Sir J. A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Terrebonne), McCallum, McKeagney, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Ray, Read, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ryan (King's, N.B.), Scriver, Shanly, Simpson, Sproat, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, White, Whitehead, Willson, and Wright (Ottawa County).—88.

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved that the words "coal and coke per ton, 50 cents" be struck out of the resolution, and also the words "wheat per bushel, four cents."

**Hon. Sir A. T. Galt** raised a point of order that the House had just decided that the previous question should not be put now, and had not stated the time for putting it.

**Hon. Mr. Wood** quoted May in defence of this point of order.

**Hon. Sir John A. Macdonald** acknowledged the point of order to be a good one.

**The Speaker** decided in accordance.

**Hon. Sir Francis Hincks** moved to refer the resolutions back to a Committee of the Whole to make certain changes on the duties on salt, Old Tom Gin, etc.

**Hon. Sir A. T. Galt** maintained that this motion was out of order, as the last vote of the House had decided that the order of the day should not be put.

Some discussion arose when the motion was declared out of order, the Speaker ruling that the order of the day stand as when Hon. Sir Francis Hincks moved the amendment to the original resolutions, Tuesday.

The House adjourned at 3:45 a.m.

Crawford (Brockville), Currier, Dobbie, Drew, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald, (sir J. A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Terrebonne), McCallum, McKeagney, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Ray, Read, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (King's, N.-B.), Scriver, Shanly, Simpson, Sproat, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, White, Whitehead, Willson, et Wright (Ottawa, comté).—88.

**L'honorable sir John A. Macdonald** propose que les mots «charbon et coke, 50 cents la tonne» soient rayés de la résolution, de même que les mots «blé, 4 cents le boisseau».

**L'honorable sir A. T. Galt** soulève la question du Règlement, la Chambre ayant décidé, il y a un moment, que la question préalable ne soit pas mise aux voix maintenant, la Chambre n'ayant pas déterminé le moment de le faire.

**L'honorable M. Wood** mentionne le mois de mai, pour la défense de la question du Règlement.

**L'honorable sir John A. Macdonald** reconnaît la validité de la question du Règlement.

**L'Orateur** statue en ce sens.

**L'honorable sir Francis Hincks** propose de renvoyer les résolutions à un Comité plénier pour effectuer certaines modifications aux droits sur le sel, le gin Old Tom, etc.

**L'honorable sir A. T. Galt** soutient que cette motion est contraire au Règlement, vu qu'au dernier vote de la Chambre, il a été décidé que l'ordre du jour ne soit pas mis aux voix.

Il s'élève une discussion alors que la motion est déclarée contraire aux règlements, et l'Orateur tranche le débat en disant que l'ordre du jour doit demeurer tel qu'il était au moment où l'honorable sir Francis Hincks avait déposé l'amendement aux résolutions initiales, mardi.

La séance est levée à 3 h 45 du matin.

## HOUSE OF COMMONS

Thursday, April 28, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

After routine,

## THE NORTH-WEST

Hon. Sir George-É. Cartier presented the report of Mr. Donald Smith of his mission to the North-West. He said printed copies would be presented to the members this afternoon.

Mr. Mackenzie said that the reports of other gentlemen who were Plenipotentiaries from the Government to Red River were also to be brought down. He would ask where were those reports?—and would remind the Minister of Militia that he had not stated if the Government were prepared to introduce their Bill that night as was promised by the Premier yesterday afternoon. He (Mr. Mackenzie) was beginning to get tired of the necessity for continually asking questions of the Government about that matter; and the Opposition would feel compelled to introduce a Bill themselves, or to take the matter out of the hands of the Government, who seemed utterly incompetent to deal with it or anything else. (Hear, hear.)

Hon. Sir George-É. Cartier said he ought to have stated that he expected during the course of evening to be placed in possession of the report of Father Thibault, but he could not say so positively. The desire of the Government was to use the greatest possible diligence so as to place in the hands of members all information necessarily required in the discussion of the Bill. The Minister of Justice did not state positively that he would bring it down to-day. The hon. gentleman and himself had met that morning, at his (Sir G.-É. Cartier's) own house, the delegates from Red River.

Mr. Mackenzie—Which delegates?—Whom do you call delegates?

Hon. Sir George-É. Cartier said the gentlemen who had been named and discussed and spoken about in every way and in every kind of manner in the newspapers—they were the three delegates—Father Ritchot, Hon. Judge Black and Mr. Scott.

Mr. Mackenzie—I know there are others.

Hon. Sir George-É. Cartier said the hon. member had stated that he knew there were more, he (Sir G.-É. Cartier) knew there were more, too, and all the gentlemen who had come

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le jeudi 28 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

Après les affaires courantes.

## LE NORD-OUEST

L'honorable sir George-É. Cartier dépose le rapport de M. Donald Smith sur sa mission dans le Nord-Ouest. Il dit qu'on en remettra des copies imprimées aux députés dans l'après-midi.

M. Mackenzie dit que les rapports des autres personnes qui ont agi comme plénipotentiaires pour le Gouvernement à la Rivière Rouge devraient aussi être déposés. Il demande où sont ces rapports et rappelle au ministre de la Milice qu'il n'a pas spécifié si le Gouvernement était prêt à présenter son projet de loi le soir même, comme le premier ministre l'a promis la veille. Il (M. Mackenzie) commence à être las de devoir toujours poser des questions au Gouvernement sur le sujet; l'Opposition sera forcée de présenter elle-même un projet de loi ou de retirer l'affaire des mains du Gouvernement qui semble absolument incapable de s'en acquitter, comme du reste d'ailleurs. (Bravo!)

L'honorable sir George-É. Cartier explique qu'il aurait dû déclarer qu'il espérait entrer en possession du rapport du père Thibault dans le cours de la soirée; mais il ne peut l'affirmer. Le Gouvernement désire agir avec la plus grande diligence de façon à ce que les députés aient entre les mains toute l'information nécessaire pour débattre le projet de loi. Le ministre de la Justice n'a pas catégoriquement affirmé qu'il le déposerait aujourd'hui. L'honorable collègue et lui-même ont rencontré les délégués de la Rivière Rouge, ce matin, à sa propre résidence (celle de sir G.-É. Cartier).

M. Mackenzie—Quels délégués? Qui appelez-vous délégués?

L'honorable sir George-É. Cartier dit qu'il s'agit de ceux dont les journaux ont donné les noms et dont ils ont discuté et parlé de toutes les manières possible—ce sont les trois délégués: le père Ritchot, l'honorable juge Black et M. Scott.

M. Mackenzie—Je sais qu'il y en a d'autres.

L'honorable sir George-É. Cartier rappelle que l'honorable député a affirmé savoir qu'il y en avait d'autres; lui-aussi (sir G.-É. Cartier) sait qu'il y en a davantage: tous ceux qui sont

there from Red River had been welcomed, and all information they could give to the Government had been welcomed. Several of the members of the Government had met all those gentlemen, and surely those gentlemen could not complain they had not been met with that courtesy which ought to be expected from civilized people. With regard to the Bill which the member for Lambton said his party would introduce, he (Sir G.-É. Cartier) would remark that every member of that House had a right to take the initiative in legislation, except with regard to money matters. If the member for Lambton thought he ought to take the matter out of the hands of the Government, let him bring forward a scheme from his own point of view. He had that privilege.

**Mr. Mackenzie**—I know my privileges without being reminded of them by the hon. gentleman.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said, the Government were considering a very important matter, and one surrounded with great difficulties; but the Government intended to bring in a measure that would meet with the support of both sides of the House. The measure would be the happiest thing which any member had experienced that session. It would be an end to the whole difficulty.

**Mr. Mackenzie** said the Minister of Militia had not yet stated when the measure was to be brought down. On Tuesday last the Minister of Justice said it was a matter of hours; but yesterday twenty-four hours had elapsed, and to-day forty-eight, and still no measure—the Government were as unable now as they were a week ago to say when it would be brought down.

**Hon. Mr. McDougall (Lanark)** said he wished to know whether the House was distinctly to understand the Minister of Militia to say that he had had an official interview with certain gentlemen who had come here claiming to be delegates from the people of the North-West?

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he stated then what had been stated on Tuesday by the leader of the Government, that the Government were meeting gentlemen sent from the North-West. The member for Lanark ought to be satisfied with that answer. With regard to the footing on which the delegates stood, that would be explained when the measure was brought down.

**Hon. Mr. McDougall (Lanark)** said that although the Minister of Militia had not very explicitly answered his question, yet it was

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

venus de la Rivière Rouge ont été bien accueillis et tous les renseignements qu'ils ont pu fournir au Gouvernement, ont été appréciés. Plusieurs membres du Cabinet les ont tous rencontrés et il est certain que ces derniers ne pourraient se plaindre de ne pas avoir été accueillis avec la courtoisie qu'on doit attendre de gens civilisés. Quant au projet de loi qui, selon le député de Lambton, sera présenté par son parti, il (sir G.-É. Cartier) aimerait souligner que tous les députés ont le droit de proposer des lois, sauf en matière de finances. Si le député de Lambton pense qu'il doit retirer l'affaire des mains du Gouvernement, qu'il dépose un projet conforme à son point de vue. C'est une prérogative qu'il possède.

**M. Mackenzie**—Je connais mes prérogatives et l'honorable député n'a pas besoin de me les rappeler.

**L'honorable sir George-É. Cartier** déclare que le Gouvernement est à étudier une question très importante, une question qui comporte de grandes difficultés; mais le Gouvernement a l'intention de soumettre une mesure qui obtiendra l'assentiment des deux côtés de la Chambre. Cette mesure sera ce que tout député aura connu de plus heureux pendant la session. Elle résoudra tout le problème.

**M. Mackenzie** souligne que le ministre de la Milice n'a pas encore fait savoir quand la mesure sera déposée. Mardi passé, le ministre de la Justice a déclaré que c'était une question d'heures; mais hier, vingt-quatre heures s'étaient écoulées et aujourd'hui, ça en fait quarante-huit, et toujours pas de mesure. Le Gouvernement est aussi incapable maintenant qu'il l'était, il y a une semaine, de dire quand elle sera déposée.

**L'honorable M. McDougall (Lanark)** dit qu'il souhaiterait savoir si la Chambre doit comprendre clairement que le ministre de la Milice a eu un entretien officiel avec certaines personnes qui sont venues ici en se prétendant déléguées par le peuple du Nord-Ouest.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il répétait ce qu'avait déclaré mardi, le leader du Gouvernement, à savoir que le Gouvernement poursuit des négociations avec des délégués envoyés par le Nord-Ouest. Cette réponse devrait satisfaire le député de Lanark. Quant au statut des délégués, on l'expliquera quand la mesure sera déposée.

**L'honorable M. McDougall (Lanark)** dit que, même si le ministre de la Milice n'a pas répondu très explicitement à sa question, la

understood by the House that the Government had an official communication with those three gentlemen whose names had been mentioned in the newspapers. He did not wish to enter into any debate now, desiring to wait until the Bill came up; but after that statement the House would want to know how to deal with it. The Minister of Militia had stated that the House would be put in possession of the report from the Rev. Father Thibault, but there was another gentleman, Col. de Salaberry, and it was desirable to know if the House were to be favoured with his report. There was a very distinguished gentleman who, from his position had a great deal of influence—whose power, if exercised, would settle all difficulties, as he (Hon. Mr. McDougall) had stated before, and that was the Roman Catholic Bishop, who held an official position as the representative of this Government in the North-West, who had been there some time, and must have reported to the Government. Was the House to have his report?

Hon. Sir George-É. Cartier said that the report of Father Thibault was the only one he had received, and that gentleman had made up a report from both himself and Col. de Salaberry. The Government had no kind of communication to lay before the House from Bishop Taché. Every one would be delighted if the Government were in possession of a document from that worthy member of the Catholic Church, but, unfortunately, the Government had no report from him.

Mr. Bowell asked if the Minister of Militia was understood to say that those men who called there saying they were the representatives from the people of Red River had presented credentials? He supposed that they had some documentary evidence to show who they were.

Hon. Sir George-É. Cartier said he had stated with regard to the footing on which the delegates had come, it would be announced when the Government brought down the Bill.

The matter then dropped.

#### DISCIPLINE IN GOVERNMENT SHIPS

Hon. Sir George-É. Cartier moved the first reading of the Bill (from the Senate) intitled: "An Act to make provision for discipline on board of Canadian Government Vessels".

Hon. Mr. Holton said that seemed to be a Mutiny Bill. He wished to know whether it was to be an annual Bill. If it was, it would give them at least one security for meeting every year.

Chambre comprend que le Gouvernement entretient des rapports officiels avec ces trois personnes dont les journaux ont mentionné les noms. Il ne souhaite pas entrer dans quelque débat que ce soit maintenant, préférant attendre la présentation du projet de loi; mais, après cette déclaration, la Chambre aimerait savoir quelle attitude prendre. Le ministre de la Justice a déclaré qu'on remettrait le rapport du révérend père Thibault à la Chambre; mais il existe une autre personne, le colonel de Salaberry, et il serait souhaitable de savoir si la Chambre pourra prendre connaissance de son rapport. Il se trouve une personne très distinguée qui jouit d'une très grande influence du fait de sa situation et dont la puissance, s'il s'en sert, règlera toutes les difficultés, tel qu'il (l'honorable M. McDougall) l'a déclaré auparavant: c'est l'évêque catholique, qui occupe un poste officiel comme représentant du Gouvernement dans le Nord-Ouest où il a passé quelque temps; il doit avoir fait rapport au Gouvernement. La Chambre aura-t-elle son rapport?

L'honorable sir George-É. Cartier dit que le rapport du père Thibault est le seul qu'il ait reçu et que ce dernier a rédigé un rapport à la fois en son nom et en celui du colonel de Salaberry. Le Gouvernement n'a aucune communication de Mgr Taché à déposer devant la Chambre. Chacun serait heureux que le Gouvernement ait en sa possession, un document signé par ce digne membre de l'Église catholique, mais le Gouvernement ne possède malheureusement aucun rapport de lui.

M. Bowell demande s'il faut comprendre que le ministre de la Milice dit que ces personnes qui se sont présentées là en se disant les représentants des gens de la Rivière Rouge ont produit des lettres de créance. Il suppose qu'ils possèdent quelque document qui établisse leurs titres.

L'honorable sir George-É. Cartier répète qu'il a déjà déclaré qu'on ferait connaître le statut des délégués lors du dépôt du projet de loi par le Gouvernement.

La discussion prend fin.

#### DISCIPLINE SUR LES NAVIRES DU GOUVERNEMENT

L'honorable sir George-É. Cartier propose la première lecture du projet de loi (qui vient du Sénat) intitulé: «Acte qui pourvoit à la discipline à bord des vaisseaux du Gouvernement canadien».

L'honorable M. Holton dit que cela ressemble à une loi sur les mutineries. Il souhaite savoir s'il s'agit d'une loi annuelle. Si c'est le cas, cela leur donnerait au moins une garantie qu'ils se réuniraient tous les ans.

Hon. Sir George-É. Cartier referred the hon. member to the Bill. He had not read it himself.

The Bill was read a first time. Second reading to-morrow.

### THE TARIFF

The debate on the proposed motion of Hon. Sir Francis Hincks, that the tariff resolutions be not concurred in, but that they be referred back to Committee with a view to make certain amendments.

Hon. Sir George-É. Cartier rose quickly and said, Mr. Speaker—

Hon. Mr. Holton said he was afraid the previous question would be moved again, (laughter).

Hon. Sir George-É. Cartier said he was always vigilant. He then moved to amend the motion so as to refer the resolutions back to Committee with instruction to strike out coal and coke 50 cents per ton, and wheat 4 cents per bushel, from the amendment. The effect of the amendment is to restore the proposal to tax coal, coke and wheat as by the original proposals.

Hon. Mr. Holton moved in amendment that the words "coal and coke, 50 cents" be expunged from the motion in the amendment so that the effect of the original motion do remain to instruct the Committee to restore coal and coke to the free list.

Hon. Mr. Dunkin maintained that the rule was clear that an amendment to an amendment could not be put on going into Committee of Supply. The proposal of the Finance Minister must first be disposed of, and if adopted an amendment could be put after the House had been in Committee.

Hon. Mr. Holton said either one of two things, the motion of the Finance Minister to refer the matter back to the Committee of Supply was either an amendment or a substantive motion. If the former, the amendment by the Minister of Militia could not be moved, as no amendment to an amendment can be moved on going into Committee of Supply. If the latter, then it must be treated as any other substantive motion. The Government must take their choice.

Hon. Sir A. T. Galt said if the proposal of the Minister of Militia was carried, the point of order could be raised against any proposals to modify or amend them.

Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

L'honorable sir George-É. Cartier renvoie l'honorable député au projet de loi. Il ne l'a pas lu lui-même.

Le projet de loi est adopté en première lecture. La deuxième lecture est fixée pour le lendemain.

### TARIF FISCAL

Débat sur la motion proposée par l'honorable sir Francis Hincks visant à rejeter les résolutions sur les droits de douane et suggérant qu'on les retourne plutôt au Comité dans le but de faire certains amendements.

L'honorable sir George-É. Cartier se lève promptement et dit: «M. l'Orateur...»

L'honorable M. Holton dit craindre que la question précédente ne revienne. (Rires.)

L'honorable sir George-É. Cartier déclare qu'il veille sans cesse. Il propose alors d'amender la motion de façon à renvoyer les résolutions au Comité avec instruction de rayer de l'amendement «cinquante cents par tonne de coke et de charbon et quatre cents par boisseau de blé». Le but de l'amendement est de rétablir le projet de taxer le charbon, le coke et le blé, comme dans les projets originaux.

L'honorable M. Holton propose un amendement visant à faire supprimer les mots «cinquante cents pour le charbon et le coke» de façon à maintenir le but de la motion originale qui était de donner instruction au Comité de remettre le charbon et le coke sur la liste d'exemptions.

L'honorable M. Dunkin soutient que le Règlement interdit formellement de voter sur l'amendement à un amendement quand on le soumet au Comité des Subsidés. Il faut d'abord s'occuper de la résolution du ministre des Finances, et si elle est adoptée, on pourra l'amender après que la Chambre se sera réunie en Comité.

L'honorable M. Holton dit que de deux choses l'une: la motion du ministre des Finances, à l'effet de renvoyer l'affaire au Comité des Subsidés, constitue soit un amendement soit une résolution formelle. Dans le premier cas, l'amendement du ministre de la Milice ne peut être présenté puisqu'on ne peut amender un amendement quand on se présente au Comité des Subsidés. Dans le second cas, il faut le considérer comme toute autre résolution formelle. Le Gouvernement doit choisir.

L'honorable sir A. T. Galt fait remarquer que, si la résolution du ministre de la Milice est adoptée, on pourra faire appel au Règlement

The amendment of **Hon. Mr. Holton** was decided to be in order.

**Mr. Magill** maintained that the most cruel tax that could be imposed by any Government was that on the necessities of life. The tax on coal was unjustifiable as being a heavy tax on nine-tenths of the people without producing the slightest benefit to be other tenth. It was distinctly a tax against the best interests of the country and imposing taxes on localities already too heavily taxed. As to the duty on flour, if it could raise the price, that extra price would not fall on those who would benefit by the tax on coal alone, but would press on those also who would have to pay the duty on both flour and coal. The very fact of increasing the duty would tend to increase the cost of freight and thus further discriminate in favour of New York at the expense of the St. Lawrence. Some of the proposals of the Finance Minister would, however, have his support.

**Hon. Mr. Wood**—The question before the House was simply whether the House would impose a tax on coal. It was complicated with no other considerations, but should be regarded on its own merits. What interest then would the tax on coal foster in Ontario? None whatever, but would simply be a tax for revenue. In Quebec it would hamper all business and affect it most injuriously. It would foster no interest in New Brunswick—and as to Nova Scotia, for whose benefit the tax is proposed, it could find no market here by such a tax, and the only effect would probably be to raise the price to the poor people there.

**Hon. Dr. Tupper** asked how the tax could fall on the poor people without doing any good to the coal owners.

**Hon. Mr. Wood** said the matter was plain enough, but he did not regard the coal owners merely. The people of Nova Scotia should know that the whole interests of that Province were to be sacrificed to the interests of a few monopolists, and this was the great national policy that was to bring the people of the United States to their knees. The thing was worse than ridiculous. If gentlemen from Ontario choose to tax themselves, and if members from Nova Scotia (not in the interests of monopolists) choose to do so, he for one would not.

**Mr. Cartwright** did not consider that it was possible to bring down on the proposal which

contre toute résolution visant à la modifier ou à l'amender.

Il est décidé que l'amendement de l'honorable **M. Holton** est conforme au Règlement.

**M. Magill** soutient que la taxe la plus cruelle que peut imposer un gouvernement est la taxe sur les biens indispensables. La taxe sur le charbon est injustifiable parce qu'elle pèse lourdement sur les neuf dixièmes des gens, sans apporter le moindre avantage à l'autre dixième. C'est nettement une taxe contraire aux intérêts du pays, d'autant plus qu'on surtaxe des localités déjà trop lourdement taxées. Quant au droit sur la farine, s'il peut en augmenter le prix, ce supplément n'atteindra pas seulement ceux qui profiteront de la taxe sur le charbon, mais il pèsera aussi sur ceux qui auront à acquitter un droit à la fois sur la farine et sur le charbon. Le seul fait d'augmenter les droits, tendra à augmenter le coût du transport, et conséquemment, à favoriser New York au détriment du Saint-Laurent. Toutefois, il accordera son appui à quelques-unes des résolutions du ministre des Finances.

L'honorable **M. Wood**—Il s'agit, pour la Chambre, de décider si elle doit imposer une taxe sur le charbon. On ne fait intervenir aucune autre considération; il faut analyser le pour et le contre. Donc, quel avantage la taxe sur le charbon procurerait-elle à l'Ontario? Absolument aucun. Elle ne ferait qu'enrichir le Trésor. Au Québec, elle générerait le monde des affaires et lui causerait de graves préjudices. Elle ne procurerait aucun avantage au Nouveau-Brunswick; et quant à la Nouvelle-Écosse, au profit de qui on propose cette taxe, elle ne trouverait aucun marché ici, à cause d'une telle taxe dont le seul effet serait probablement de faire monter les prix pour les pauvres gens de là-bas.

L'honorable **Dr Tupper** demande comment la taxe pourrait frapper la classe pauvre sans profiter aux propriétaires de charbon.

L'honorable **M. Wood** dit que l'affaire est passablement claire; mais il ne considère pas que les propriétaires de charbon. Le peuple de la Nouvelle-Écosse devrait savoir que l'intérêt général de la province va être sacrifié aux intérêts de quelques monopolisateurs; et c'est là, la grande politique nationale qui doit forcer les Américains à capituler. C'est le comble du ridicule. Si les représentants de l'Ontario choisissent de se taxer eux-mêmes et si les députés de la Nouvelle-Écosse (non pas dans l'intérêt des monopolisateurs) choisissent de faire de même, il s'y refuse quant à lui.

**M. Cartwright** considère qu'il n'est pas possible de présenter une résolution qui comporte

contained so many objectionable features as that duty on coal. There were four objections: inequality of pressure on various sections, uncertainty of duration, and pressure on particular interests existing in the country, such as their manufactures; and lastly the worst possible tax was one on the necessities of life. The proposal was against the opinions of Adam Smith and Stuart Mill compared with whom the Militia Minister was, of course, quite an economical star. (Laughter.) He was not afraid of taxation, but it should be fair and equitable. It was not a prudent policy to cut off one's nose to spite one's face; but the Ministry were willing to introduce a retaliatory policy, which would have no beneficial results at all. The duty of 50 cents would not free the trade of the St. Lawrence against national difficulties. The imposition was likely to create irritation in the various Provinces. He congratulated the Ministry on the facility with which they had turned their backs upon themselves, (laughter).

**Hon. Mr. Archibald** said this was not a question simply of duty on coal, as maintained by the member for West Brant, but of the adoption of the whole national policy. The same argument applied to the United States would show that all the States, except, perhaps, to Pennsylvania, had taxed themselves for no object. Yet such a system had grown up there. The policy now proposed by the Government, was a protective one for fostering the industrial interests of the country. They intended to show the people of the United States that they would no longer be trampled on, but would protect their fishing and other interests, leaving them free as soon as the United States showed a similar disposition. He had no hope for extending reciprocity, the burdens on the United States being so much heavier than ours. The average duties there amounted to 40 per cent while ours were only 12½ per cent. But there were things which might be exchanged, such as products of the field, forest, mines, and sea. He pointed out the immense results already obtained by the labours of the miners in promoting shipbuilding, and all other industries. He believed this national policy would give them an opening to the markets of the United States.

**Hon. Mr. McDougall (Lanark)** said he had no hesitation in saying, as a representative of an Upper Canada constituency, and as a friend of Confederation, and as one who had made some sacrifices to accomplish that great measure, and would make more, that he looked with great apprehension on the policy the Government had adopted with respect to their com-

autant d'aspects discutables que ce droit sur le charbon. Il y a quatre objections: l'inégalité des pressions exercées sur les divers secteurs, sa durée incertaine, la pression exercée sur les intérêts particuliers du pays, les manufactures par exemple, et finalement le fait que la pire taxe est celle qui frappe les biens indispensables. La proposition va à l'encontre des opinions d'Adam Smith et de Stuart Mill, à côté desquels le ministre de la Milice est évidemment toute une vedette en matière économique. (Rires.) Il n'a pas peur des taxes, mais elles doivent être justes et équitables. Ce n'est pas sagesse que de bouder contre son ventre. Mais le Cabinet veut instaurer une politique de représailles, laquelle n'aura absolument aucun effet bénéfique. Le droit de cinquante cents ne libérera pas le commerce du Saint-Laurent des difficultés nationales. On peut croire que l'imposition suscitera le mécontentement des diverses provinces. Il félicite le Cabinet d'avoir autant d'aisance pour se mettre en contradiction avec lui-même. (Rires.)

**L'honorable M. Archibald** dit qu'il ne s'agit pas simplement d'une question de redevance sur le charbon, comme le soutient le député de Brant-Ouest, mais de l'adoption d'une politique nationale d'ensemble. Si on applique le même raisonnement aux États-Unis, on verra que les États, sauf peut-être la Pennsylvanie, se sont taxés sans raison. Pourtant, ce système s'est implanté là-bas. La politique que propose maintenant le Gouvernement est une politique protectionniste qui vise à favoriser les intérêts industriels du pays. On veut montrer au peuple des États-Unis qu'on ne se laissera plus piétiner, mais qu'on protégera ses pêcheries et ses autres intérêts, pour ensuite les dégrever dès que les États-Unis afficheront des dispositions semblables. Il n'espère pas étendre la réciprocité, puisque le fardeau fiscal des États-Unis est beaucoup plus lourd que le nôtre. Là-bas, les droits moyens s'élèvent à quarante pour cent, tandis que les nôtres ne sont que de douze et demi pour cent. Mais, il y a des matières qu'on pourrait échanger, comme les produits agricoles, forestiers, miniers et marins. Il souligne les importants résultats qu'ont déjà obtenus les mineurs dans la stimulation de la construction navale et des autres industries. Il croit que cette politique nationale créera une ouverture vers les marchés des États-Unis.

**L'honorable M. McDougall (Lanark)** n'hésite pas à affirmer, en tant que représentant d'une circonscription du Haut-Canada et en tant qu'ami de la Confédération, lui qui a fait des sacrifices pour permettre cette grande réalisation et qui en fera encore, qu'il considère avec une vive appréhension, la politique que le Gouvernement a adoptée pour ses affaires et



merce and trade. He had listened with great attention to the gentleman who had spoken last, and must say that that gentleman had taken his seat and left him (Hon. Mr. McDougall) in a maze as to what his arguments were, and what reason there was at the bottom of them. He must say that the argument used by the Ministry and their supporters were mutually destructive of each other. (Hear, hear.) The Minister of Justice had stated circumstantially that that was a retaliatory policy for the purpose of persuading the people, Legislature and Government of the United States to adopt a policy of Free Trade between that country and Canada. If that were the great object for which they ought to make sacrifices, if that were the policy which the Government of the country should exert itself to accomplish, he wanted to know how that protective idea of putting a duty on coal and flour was to accomplish it. With regard to retaliation, he would endeavour to avoid any statement that might be supposed to be based on information communicated to the Government, or of which they became aware while he was a member; but there were certain facts so notorious that he was surprised the Government of the country, in submitting that important measure, had not laid them before the House. He alluded especially to the fisheries. The hon. member for Sherbrooke, recently a member of the Government, was aware that a long correspondence of an important character had taken place in reference to the fisheries. He (Hon. Mr. McDougall) thought that information ought to be before the House before the House discussed the subject or affirmed the policy of retaliation. The latter, in his judgment, involved a question of peace or war between Great Britain and the United States. They knew the history of that question, and how a few years ago there was a discord as to interpretation of the treaty of 1818, whether the 3 miles should be drawn from the headland, or follow the sinuosities of the coast. That question, with all the dangers that beset it, would be before them again if that policy of protection were persisted in. What was the object of employing six fast schooners for the protection of fisheries? Was it not a mere pecuniary object, that of driving away Americans from the country? The danger of that course would far outweigh any benefits that might arise from it.

Hon. Sir A. T. Galt—Hear, hear.

Hon. Mr. McDougall (Lanark) said that under all these circumstances the House and country were entitled to all the correspondence with the Imperial Government on that subject, and had a right to know whether the Imperial Government had given its deliberate sanction

son commerce. Il a écouté avec une grande attention celui qui a pris la parole le dernier et il doit dire que celui-ci a repris son siège en le laissant (l'honorable M. McDougall) dans la confusion la plus totale quant à la nature de ses arguments et quant à leur fondement. Il doit dire que les arguments mis de l'avant par le Gouvernement et par ses partisans se détruisent les uns les autres. (Bravo!) Le ministre de la Justice a clairement déclaré qu'il s'agit là d'une politique de représailles pour amener le peuple, la Législature et le Gouvernement des États-Unis à adopter une politique de libre-échange entre ce pays et le Canada. Si c'est là le grand but pour lequel on doit faire des sacrifices, si c'est la politique que le Gouvernement du pays doit s'employer à réaliser, il veut savoir comment cette idée protectionniste qu'est l'imposition d'une redevance sur le charbon et la farine peut en amener la réalisation. En ce qui touche les représailles, il voudrait s'efforcer d'éviter toute déclaration qu'on pourrait croire fondée sur des renseignements dont le Gouvernement a eu communication ou dont il a pris connaissance pendant qu'il était ministre; mais certains faits sont si connus qu'il s'étonne que le Gouvernement du pays, en proposant une mesure aussi importante, ne les ait pas communiqués à la Chambre. Il veut parler des pêcheries en particulier. L'honorable député de Sherbrooke, membre du Cabinet il n'y a pas longtemps, sait qu'on a échangé, à propos des pêcheries, une longue correspondance d'un caractère important. Il (l'honorable M. McDougall) pense que la Chambre devrait être renseignée avant d'entreprendre la politique de représailles. A son avis, cette dernière est reliée à une question qui implique la guerre ou la paix entre la Grande-Bretagne et les États-Unis. On connaît l'histoire de cette question; on sait comment, il y a quelques années, l'interprétation du traité de 1818 a donné lieu à un désaccord: fallait-il mesurer les trois milles à partir des caps, ou fallait-il plutôt suivre les sinuosités de la côte? Cette question, avec tous les dangers qu'elle comporte, reviendra devant eux si l'on s'entête dans la politique de protection. Dans quel but, affecte-t-on six goélettes rapides à la protection des pêcheries? N'est-ce pas dans un but purement lucratif, celui de chasser les Américains du pays? Les dangers d'une telle mesure dépasseraient largement tout avantage qui pourrait en découler.

L'honorable sir A. T. Galt—Bravo! Bravo!

L'honorable M. McDougall (Lanark) dit que, dans ces conditions, la Chambre et le pays ont droit de connaître la correspondance échangée avec le Gouvernement impérial sur le sujet, qu'ils ont droit de savoir si le Gouvernement impérial a donné son appui, en toute

to the course the Canadian authorities intended to pursue—(hear, hear)—and whether they were ready with the force of the Empire to back up the Canadian Government until he heard it announced he should have very grave doubts as to whether such a promise had been given. It had been argued that that measure, and especially that part of it which imposed duties on coal, was likely to confer great benefit on Nova Scotia. It so happened, while he was a member of the Government, it was part of his duty to pay some little attention to the industries of Nova Scotia. He had to make some inquiries as to coal, and the conclusion he came to was, that the coal mines of that Province, of any present value, were in the hands of a very few people, and that the capitalists were not Nova Scotians but Americans. (Hear, hear.) The best coal mine in Nova Scotia was now worked by a gentleman who is an American. It was not, therefore, true, as far as his information went, that an increase in the price of coal would be for the benefit of the people of any important section of Nova Scotia. (Hear, hear.) If the coal policy had any effect it would be to increase the price of coal to consumers in Nova Scotia. As to the other parts of the Dominion, coal could not be forced up the St. Lawrence beyond Montreal, on account of the 50 cents per ton, and the coal of Pennsylvania would find its way to Ontario in spite of any such duty. The people of Nova Scotia were not going to find a market for their coal on account of that duty. It was not high enough, and if the Government wished to be consistent they must put on a higher duty. The House knew that a particular pressure was brought to bear on the Government while at dinner, in order to make them reimpose the duty on coal. (Hear, hear.) He did not wish to make any remarks on the humiliating position in which the Government stood, but he hoped that every member of the House who had the interests of the country at heart, and especially those from Upper Canada who believed that the Confederation of those Provinces was an object worthy of support, would not be found assisting the Government in that retrograde course, as far as their commercial policy was concerned, and not assist them in imposing duties on the natural products of the country's food and fuel. As for himself, he would be betraying the interests of his constituency if he supported the Government in that measure. There was besides another matter which claimed more immediate attention—the question of the North-West, and he would say that before he saw the policy of the Government on the North-West, he had no wish to see them displaced. If the Government should carry out as they had done in part, the completion of the scheme of Confederation, he, for one, did not see that any change, except

connaissance de cause, au parti que les autorités canadiennes entendent adopter—(Bravo!)—et s'il est disposé à soutenir le Gouvernement canadien avec les forces de l'Empire. Tant qu'on n'en aura pas fait l'annonce, il nourrira des doutes très sérieux sur l'existence d'une telle promesse. On a soutenu que cette mesure, et particulièrement la partie qui impose des redevances sur le charbon, profiterait beaucoup à la Nouvelle-Écosse. Il se trouve que, lorsqu'il était membre du Cabinet, ses fonctions l'ont amené à s'intéresser quelque peu aux industries de la Nouvelle-Écosse. Il a dû mener quelques enquêtes sur le charbon de cette province, et il en est venu à la conclusion que celles qui ont actuellement quelque valeur, sont entre les mains d'un très petit groupe de personnes, et que les capitalistes n'étaient pas les citoyens de la Nouvelle-Écosse, mais les Américains. (Bravo!) La meilleure mine de charbon de la Nouvelle-Écosse est maintenant exploitée par un Américain. Il n'est donc pas vrai, d'après les renseignements dont il dispose, qu'une augmentation du prix du charbon serait à l'avantage des gens d'une partie importante de la Nouvelle-Écosse. (Bravo!) Si la politique sur le charbon a quelque effet, ce sera d'augmenter le prix du charbon pour le consommateur de la Nouvelle-Écosse. Quant aux autres parties de la Puissance, le charbon ne peut remonter le Saint-Laurent plus loin que Montréal, vu les cinquante cents par tonne, et le charbon de Pennsylvanie atteindra l'Ontario en dépit de tout droit de ce genre. Ce n'est pas ce droit qui permettra aux gens de la Nouvelle-Écosse de trouver un marché pour leur charbon. Il n'est pas assez élevé et si le Gouvernement veut être cohérent, il doit imposer un droit plus élevé. La Chambre sait qu'on a exercé de fortes pressions sur le Gouvernement, pendant le dîner, pour l'amener à réimposer la redevance sur le charbon. (Bravo!) Il ne souhaite pas faire quelque remarque que ce soit sur la position humiliante dans laquelle se trouve le Gouvernement, mais il espère que tous les députés qui ont à cœur les intérêts du pays, et surtout ceux du Haut-Canada qui croient que la Confédération de ces provinces est digne de soutien, s'abstiendront d'appuyer le Gouvernement dans ce parti rétrograde, en ce qui touche sa politique commerciale, et ne l'aideront pas à imposer des droits sur les produits naturels qui fournissent nourriture et carburant au pays. Quant à lui, il trahirait les intérêts de sa circonscription s'il appuyait le Gouvernement dans cette mesure. De plus, il y a une autre question qui exige une attention plus immédiate—la question du Nord-Ouest; et il dit que, tant que le Gouvernement n'aura pas dévoilé sa politique sur le Nord-Ouest, il ne souhaitait pas le voir remplacé. Si le Gouvernement doit mener à bien, comme il l'a fait jus-

individual ones, should be made. He felt, however, as a representative of a constituency comprising a section of the people of the country, he would not be doing his duty in sustaining the Government in what they called their financial policy.

**Mr. Ross (Victoria, N.S.)**—Mr. Speaker, I voted last night against the amendment of my honourable friend from Glengarry, believing, that unless a small duty should be permitted to be placed on flour and meal, coming from the United States, that we should be unable to obtain a duty on coal. Without the one I would have voted against the other. While enjoying the advantages of free trade—Reciprocity with the United States—no portion of the Dominion had prospered more than Nova Scotia. We are now suffering for the want of it; and our people assert and believe that no efforts have been used by this Government to obtain a renewal of that treaty. But there are always two sides to a question. The Government on the other hand, state that every means have been exhausted, and, that it now rests entirely with the Americans themselves, whether a treaty can be obtained or not. If this is correct, it would be very satisfactory to have all the correspondence published, so that we should all know how far the Government were willing to meet the Americans, and what are the real points in dispute between the United States Government and the Government of this Dominion. Here, I may be allowed to state that I view the protection of our coast fisheries with more favour than many other members of this House are willing to do. If the protection to our fisheries is an earnest one, if our fishermen are protected by our own police vessels, backed and aided by the steam cruisers of the British Government; if there be a sincere and honest desire to exclude the American fishermen from our fishing grounds, much may be done in the way of protecting a branch of industry always hazardous and uncertain in its results; but, if like the protection of late years, it be not properly attended to, it will be worse than a sham. Willing as I am to go any reasonable length to obtain reciprocal trade with our neighbours, I know that to touch their pockets and their interests is the only way to move them. With a duty placed on coal a larger trade will be opened with Quebec and Montreal. Our coal is protected fifty cents per ton or seventy-five cents per chaldron, even against English coal, and vessels bringing coal will return with flour and Canadian goods, free of duty, and thus lessen the present direct trade with the Americans, by the near routes of Portland and Boston. We are told that our mines are owned

qu'ici, le projet de Confédération, il ne voit pas, pour sa part, qu'il faille effectuer des changements, sauf dans certains cas particuliers. Toutefois, comme représentant d'une circonscription qui comprend une partie du peuple du pays, il a le sentiment qu'il ne ferait pas son devoir s'il appuyait le Gouvernement dans ce qu'il appelle sa politique financière.

**M. Ross (Victoria, N.-É.)**—M. l'Orateur, hier soir, j'ai voté contre l'amendement de mon honorable ami de Glengarry parce que je croyais qu'à moins qu'on ne permette le prélèvement d'un petit droit sur la farine et sur l'avoine en provenance des États-Unis, nous ne pourrions obtenir un droit sur le charbon. Sans l'un, j'aurais voté contre l'autre. Alors que nous profitons des avantages du libre-échange—la réciprocité avec les États-Unis—aucune partie de la Puissance n'a prospéré plus que la Nouvelle-Écosse. Nous souffrons maintenant, faute de cette réciprocité; et notre peuple soutient et croit que ce Gouvernement n'a rien fait pour obtenir le renouvellement de ce Traité. Mais il y a toujours deux côtés à une question. Et de l'autre côté, le Gouvernement affirme qu'il a épuisé tous les moyens et que la possibilité d'obtenir ou non un traité dépend maintenant entièrement des Américains eux-mêmes. Si c'est exact, il serait très intéressant qu'on publie toute la correspondance; nous pourrions ainsi savoir dans quelle mesure le Gouvernement désirait donner satisfaction aux Américains et connaître les véritables points de désaccord entre le Gouvernement des États-Unis et le Gouvernement de la Puissance. Ici, on me permettra de dire que je vois la protection de notre pêche côtière d'un œil plus favorable que ne sont disposés à le faire bien d'autres députés de cette Chambre. Si la protection de nos pêcheries est sérieuse, si nos pêcheurs sont protégés par nos propres patrouilles, soutenus et aidés par les croiseurs à vapeur du Gouvernement britannique, et si l'on désire sincèrement et honnêtement chasser les pêcheurs américains de nos territoires de pêche, on peut faire un grand pas dans la protection d'un secteur de l'industrie dont les revenus sont toujours aléatoires et incertains. Mais si, ce fut le cas pour la protection aux cours des années passées, on ne s'en occupe pas convenablement, ce ne sera qu'une farce. Désireux comme je le suis de faire tous les efforts raisonnables pour obtenir le libre-échange avec nos voisins, je sais que le seul moyen de les faire bouger est de toucher à leur bourse et à leurs intérêts. En imposant une redevance sur le charbon, on ouvre le marché vers Québec et vers Montréal. Notre charbon jouit d'une protection de cinquante cents la tonne, ou soixante-quinze cents le boisseau anglais (*Chaldron*) même contre le charbon anglais; les

by Americans. To some extent this is true. Some of our mines are owned in England, some in the United States, some in Montreal, and others in Nova Scotia, but what matters it, who owns them as long as they are successfully and extensively worked? Every thousand tons of coal that will be shipped this year, more than last, tends to increase the prosperity of the people of Cape Breton—both farmers and fishermen—while it is a source of revenue to the Local Government. The policy of the Government, as a protective one, does not go far enough; and, as a revenue policy, the duty might be placed advantageously more on the luxuries and less on the necessities of life. There are natural barriers, it must be recollected, which will prevent us sending coals into the lakes of Canada. Transshipment would so increase the price as to make importation unprofitable. To carry it successfully a long distance, large vessels must be used, and the canals are not deep enough to admit them. In some degree this may be overcome by the employment of flat-bottomed vessels and steamers, which can be sent down with flour and other produce, and bring coals back in return. In this way, if we cannot have free trade with the Americans, we may extend the trade with ourselves to an extent which will enable us to dispense with it till the Americans give it to us. We are indeed promised Reciprocity under the present arrangement—acting together with a determination to protect our fisheries and to increase the market, and create a demand for home produced coal. American coal may even be dispensed with. I am willing to try its effects for one year. I fully admit that a protective policy is wrong in principle, and should not be continued long, but we cannot be expected to allow the Americans to have everything their own way without affording any advantages in return.

**After recess,**

Hon. Dr. Tupper continued the debate. He thought that the Government had just cause to complain of their supporters if they allowed them, by their silence, to think that a certain policy would be supported and then deserted; but they had ten times greater right to com-

[Mr. Ross (Victoria, N.S.)—M. Ross (Victoria, N.-É.).]

navires, qui apportent du charbon, s'en retournent avec de la farine et des produits canadiens non soumis aux droits d'entrée, diminuant d'autant l'actuel commerce direct avec les Américains par les voies directes de Portland et de Boston. On nous dit que nos mines appartiennent aux Américains. C'est vrai dans une certaine mesure. Les propriétaires de nos mines se trouvent soit en Angleterre, soit aux États-Unis, soit à Montréal, soit en Nouvelle-Écosse; mais qu'importe qui les possède, du moment qu'on les exploite à fond et avec succès? Les milliers de tonnes de charbon qu'on expédiera cette année—plus que l'an passé—contribueront à accroître la prospérité des gens du Cap Breton, fermiers et pêcheurs, tant en étant une source de revenu pour le gouvernement local. La politique protectionniste du Gouvernement ne va pas assez loin. Pour ce qui est des politiques de revenu, on pourrait plus avantageusement imposer des droits sur les objets de luxe que sur les biens indispensables. Il existe des barrières naturelles, ne l'oublions pas, qui nous empêcheront d'expédier du charbon jusqu'aux Grands lacs canadiens. Le transbordement augmenterait les prix au point que l'importation ne serait pas profitable. Pour faire le transport avec succès sur une grande distance, il faut utiliser de gros navires et les canaux ne sont pas assez profonds pour leur donner passage. Dans une certaine mesure, on peut surmonter cette difficulté en utilisant des bateaux à fond plat et des vapeurs qui peuvent descendre avec de la farine et d'autres produits et rapporter du charbon. Ainsi, si nous ne pouvons pas obtenir le libre-échange avec les Américains, nous pouvons étendre notre propre commerce intérieur suffisamment pour nous en passer aussi longtemps que les Américains ne nous l'accorderont pas. L'entente actuelle nous promet en effet la réciprocité; elle est soutenue par notre détermination de protéger nos pêcheries, d'élargir le marché et de susciter une demande pour notre charbon. On peut même se passer du charbon américain. Je suis disposé à en faire l'expérience pendant un an. J'admets d'emblée qu'une politique protectionniste est mauvaise en principe et ne devrait pas être maintenue longtemps; mais on ne peut s'attendre à ce que nous permettions aux Américains de tout arranger à leur guise sans rien donner en retour.

**A la reprise de la séance,**

L'honorable Dr Tupper poursuit le débat. Il pense que le Gouvernement se plaint à juste titre de ses partisans si on lui laisse croire, par son silence, qu'on soutiendra une mesure et qu'on fait défaut. Mais, il a dix fois plus raison quand il se plaint des députés qui ont constitué

plain of those members who had formed deputations and urged one policy, and did not support them when it was brought down. He could prove it by the votes given last night by gentlemen on the Opposition side.

**Hon. Mr. Dorion**—Did the Government consult with them when they changed their policy? (Hear, hear.)

**Mr. Oliver** asked for the names of these members.

**Hon. Dr. Tupper** said for one, the Treasurer of Ontario. Speaking to the motion of the member for North Oxford, for the imposition of duties on flour, wheat, corn, coal and salt, he believed that the policy proposed was a free trade one, and with regard to fishery protection, the small Province of Nova Scotia had exercised it with good results, and the present position was that by adopting the proposed policy they would obtain not only a renewal of reciprocal relations, but would bring the greatest and most powerful influence to bear on the manufacturers of the country. It would be an element of power greater than any other in the obtaining of Reciprocity, and would bring the influence of the Pennsylvania coal monopolists on their Government to alter its present policy. If that were so, where were the grounds for the sneers about obtaining the treaty by means of that policy? He was a good deal astonished at the remarks while he was pleased to hear the voice of the Hon. Mr. McDougall; but he thought he was a little unfortunate in his maiden speech on re-entering his seat. He himself thought he should have to try the peculiar virtues of sitting in the Opposition benches. At a very early hour he might have the opportunity of doing so. The sentiments the Hon. Mr. McDougall expressed were very different from those he uttered when sitting on the Treasury benches. His present position on the fishery question was very different from the record of his views when he sat as a Cabinet Minister. He (Dr. Tupper) was certain that the hon. gentleman, instead of standing in his place by insinuating that they were unable to protect their fisheries, thus committed the crime of suggesting to the Americans to violate and create the very difficulties which he deprecated. Had he maintained the policy to which he was committed, as one of the Administration, he would have been more statesmanlike.

**Hon. Mr. McDougall (Lanark)** asked what the policy was to which he had committed himself? It certainly was not one of exclusion,

des délégations et préconisé une mesure et ne l'ont pas appuyée une fois la mesure déposée. Il peut le prouver par la façon dont ont voté certains députés de l'Opposition la veille au soir.

**L'honorable M. Dorion**—Est-ce que le Gouvernement les a consultés avant de changer sa ligne de conduite? (Bravo!)

**M. Oliver** demande qu'on lui donne les noms de ces députés.

**L'honorable Dr Tupper** dit que c'est le cas, par exemple, du trésorier de l'Ontario. Parlant en faveur de la résolution du député d'Oxford-Nord pour l'imposition d'une redevance sur la farine, le maïs, le charbon et le sel, il dit croire que ce qu'on proposait était une politique de libre-échange; en ce qui touche la protection des pêcheries, la petite province de la Nouvelle-Écosse l'a appliquée avec de bons résultats; ce qu'on vise actuellement, c'est que l'adoption des mesures proposées ne conduise pas seulement au renouvellement des relations réciproques, mais qu'elle exerce la plus puissante des influences sur les manufacturiers du pays. Ce serait une force supérieure à toute autre pour arriver à obtenir la réciprocité, et ainsi, les monopolisateurs du charbon de la Pennsylvanie exerceraient des pressions sur leur gouvernement pour qu'il modifie son attitude actuelle. Si c'est le cas, sur quoi se fonde-t-on pour ridiculiser l'obtention du traité par cette mesure? Il a été passablement surpris par les remarques de l'honorable M. McDougall, bien qu'il ait pris plaisir à entendre sa voix. Mais il pense qu'il a été un peu malchanceux dans son premier discours au moment où il a repris son siège. Lui-même pense qu'il devrait faire l'expérience des avantages particuliers des sièges de l'Opposition. Il pourrait avoir très bientôt l'occasion de le faire. Les sentiments qu'a exprimés l'honorable M. McDougall diffèrent fort de ceux qu'il professait alors qu'il siégeait au Trésor. Sa position actuelle sur l'affaire des pêcheries diffère fort du relevé de ses opinions alors qu'il siégeait au Cabinet comme ministre. Il (Dr Tupper) est certain que l'honorable collègue a oublié ses responsabilités et qu'en insinuant que le Canada est incapable de protéger ses pêcheries, il a commis le crime de suggérer aux Américains de se livrer à des violations et de susciter précisément les difficultés qu'il veut éviter. S'il avait soutenu la ligne de conduite qu'il s'était engagé à suivre en tant que membre de l'administration, il se serait davantage conduit en homme d'État.

**L'honorable M. McDougall (Lanark)** demande quelle est cette ligne de conduite à laquelle il s'est engagé. Ce n'est sûrement pas

for American vessels were admitted at nominal rates.

**Hon. Sir George-É. Cartier** maintained the right we had to exclude foreign vessels.

**Hon. Mr. McDougall (Lanark)**—Of course.

**Hon. Dr. Tupper** said that policy was adopted only for a single year, and at the special request of the Imperial Government. The Canadian Government personally were opposed to that policy. He did not think there was any foundation for the view that this was a question in which war or peace were concerned. The President of the United States had come down with a Message to Congress stating that they would send a vessel of war to the fishing waters in order to see the laws carried out.

**Hon. Mr. McDougall (Lanark)**—And to protect American fishermen, (hear).

**Hon. Dr. Tupper** said that was a matter of course. With regard to the question of the duty on coal being useless in consequence of the geographical position of Nova Scotia, it was absurd, as the hon. member for Lanark had added it would give no revenue to the country. He asked the hon. member how that tariff could give no additional revenue to the country, and yet allowed the same quantity of coal to come in. No one could answer the question, and he thought he was right, therefore, in stating that that limited protection was the only means of obtaining Reciprocity. They had nothing to offer to the Nova Scotians, except the proposals made by the present Government. The member for Hamilton, who had been screaming for protection during the whole of the session, had made a free trade speech on Thursday, and he (Dr. Tupper) wondered how his constituents would receive this double advocacy. He had recalled his deliberate opinion. The member for South Brant had advocated, in his speech on the motion of the member for South Oxford, at an earlier part of the session, the protection of Canadian interests, and it was too late for him to draw back. With regard to the endeavour to load him (Dr. Tupper) with a certain amount of odium by the hon. member for Gloucester, for coming to that Parliament with two gentlemen as colleagues, who had been his opponents, the necessities of the time needed that the past should be forgotten, and that all should unite in forwarding the accomplishment of the Union. It has been said that he had exerted influence in the Government. He thought he ought to be able to influence the Government. If he had any influence

de prôner l'exclusion, puisque les bateaux américains sont admis à des taux dérisoires.

**L'honorable sir George-É. Cartier** intervient pour affirmer le droit que nous avons d'exclure les bateaux étrangers.

**L'honorable M. McDougall (Lanark)**—Naturellement.

**L'honorable Dr Tupper** soutient que la mesure n'est adoptée que pour un an et à la demande expresse du Gouvernement impérial. Le Gouvernement canadien est personnellement opposé à cette mesure. Il ne pense pas que soit le moindrement fondée l'opinion selon laquelle cette affaire implique la guerre ou la paix. Le président des États-Unis est intervenu dans un message au Congrès dans lequel il déclare qu'il dépêchera un navire de guerre dans les territoires de pêche pour faire observer les lois.

**L'honorable M. McDougall (Lanark)**—Et pour protéger les pêcheurs américains. (Bravo!)

**L'honorable Dr Tupper** dit que cela va de soi. Pour ce qui est de l'inutilité du droit sur le charbon en raison de la position géographique de la Nouvelle-Écosse, c'est une affaire absurde, puisque l'honorable député de Lanark a ajouté qu'il n'apporterait aucun revenu supplémentaire au pays. Il demande à l'honorable député comment ce tarif pourrait n'apporter aucun revenu supplémentaire au pays alors même qu'il permettrait l'entrée d'une légitime quantité de charbon. Personne ne peut répondre à cette question et il estime qu'il a conséquemment raison de soutenir que cette protection limitée est le seul moyen d'obtenir la réciprocité. On n'a rien à offrir aux gens de la Nouvelle-Écosse, si ce ne sont les propositions du présent Gouvernement. Le député de Hamilton, qui a réclamé la protection à cor et à cri pendant la session, a prononcé un discours sur le libre-échange, jeudi, et il (Dr Tupper) se demande comment ses commettants accueilleraient cette double plaidoirie. Il est revenu sur une opinion mûrie. Le député de Brant-Sud a fait valoir, dans son discours sur la motion du député d'Oxford-Sud, plus tôt durant la session, la protection des intérêts canadiens; et il est trop tard pour qu'il fasse marche arrière. A propos de la tentative du député de Gloucester de le vouer (Dr Tupper) à une certaine réprobation du fait qu'il s'est présenté au Parlement avec, comme collègues, deux personnes qui furent ses adversaires, il dit que les nécessités de l'époque exigent qu'on oublie le passé et que tous s'unissent pour assurer la réalisation de la Confédération. On a dit qu'il a influencé le Gouvernement. Il pense qu'il doit être capable d'influencer le Gouvernement. S'il a quelque

[Hon. Mr. McDougall (Lanark)—L'hon. M. McDougall (Lanark).]

with the Government he owed it to the fact that in him they recognized one who was devoting his time and talents, such as they were, to our earnest and unselfish advocacy of what he believed to be the best interests of the country. The present Tariff protected, and rightly so, the farmers of Ontario, and they owed that protection to the members from Nova Scotia. But he would like to see the man who would tell him that it would be honest to strip their policy of the very feature which led him and his colleagues from Nova Scotia to give that policy their support.

**Mr. Bodwell** said it was a fact not concealed from the House that the Government were forced by one member of the House at 7:30 to change a policy they had brought forward at 3 o'clock. It was no wonder, then, that that gentleman should boast of the circumstance, but his influence had brought degradation on the Government and its followers. It had been said that the policy of the Government was a good one for the interests of the country. As a policy of protection, it was not sufficiently protective to effect the object in view; as a retaliatory policy it failed, for it did not place a duty of dollar for dollar against the Tariff of the United States, but to talk of retaliation with the United States was an absurdity. The Tariff would simply tax Ontario and Quebec for the benefit of Nova Scotia; but in reality it would not benefit Nova Scotia, for the manufactories of Ontario could not use Nova Scotia coal, therefore, there would be a tax of 50¢ on coal, which would be a great grievance to Ontario and Quebec, and would not benefit Nova Scotia. The tax on coal would raise the price of manufactured articles, but would not benefit manufacturers, because it would raise the cost of production more than would be compensated for by the increased Tariff on the articles produced. The Tariff would raise the price of breadstuffs in the Maritime Provinces, and would be a monstrous injustice to New Brunswick. The Tariff would not, as had been stated, be a benefit to the Western farmers. It had been said that the Western farmers had signed petitions in its favour, but they had been induced to sign them by false pretences, and induced to do so by designing Protectionists from the cities. He had been with his constituents a few days ago, and they were of opinion that the proposition to put duties on wheat and corn should be resisted. He had come to the conclusion, from the tone of the American press, that the passing of this Tariff would have the effect of retarding the renewal of the Treaty. He would sustain the motion of the member for Châteauguay, which seemed to him the only rational conclusion at which the House could arrive, (hear, hear).

influence sur le Gouvernement, il le doit à ce qu'on reconnaît en lui un homme qui consacre son temps et son talent, quel qu'il soit, à la défense consciencieuse et désintéressée de ce qu'il croit être les meilleurs intérêts du pays. Le tarif actuel protège, et à juste titre, les fermiers de l'Ontario; et c'est aux députés de la Nouvelle-Écosse qu'ils doivent cette protection. Mais il aimerait voir la personne qui viendrait lui dire qu'il serait honnête de dépouiller leur politique, de l'élément même qui les avait amenés, lui et ses collègues, à soutenir cette politique.

**M. Bodwell** dit que la Chambre sait qu'un député a forcé le Gouvernement à changer, à 7 h 30, une mesure déposée à 3 heures. Il ne fallait donc pas s'étonner que ce dernier se vante de l'affaire; mais son influence a dégradé le Gouvernement et ses partisans. On a dit que la politique du Gouvernement est bonne pour les intérêts du pays. En tant que politique protectionniste, elle n'est pas suffisamment protectrice pour amener le résultat voulu; en tant que politique de représailles, c'est un échec, parce qu'elle n'impose pas un droit dollar pour dollar par rapport au tarif des États-Unis; mais parler de représailles contre les États-Unis est une absurdité. Le tarif ne fera que taxer l'Ontario et le Québec au profit de la Nouvelle-Écosse, puisque les manufactures de l'Ontario ne peuvent utiliser le charbon de la Nouvelle-Écosse; conséquemment, on imposera une taxe de cinquante cents sur le charbon, laquelle nuira considérablement à l'Ontario et au Québec sans profiter à la Nouvelle-Écosse. La taxe sur le charbon fera augmenter le prix des articles manufacturés, mais elle ne profitera pas aux manufacturiers, parce que l'augmentation des coûts de production qu'elle entraînera sera supérieure à la compensation qui proviendra de l'augmentation du tarif sur les articles produits. Le tarif fera monter le prix de la farine dans les provinces Maritimes et constituera une injustice monstrueuse pour le Nouveau-Brunswick. Le tarif, comme on l'a indiqué, n'apportera aucun avantage aux fermiers de l'Ouest. On a dit que les fermiers de l'Ouest ont signé des pétitions pour l'obtenir, mais ils ont été amenés à signer sous de fausses représentations, par d'intrigants protectionnistes des villes. Il se trouvait parmi ses commettants quelques jours plus tôt et ceux-ci sont d'avis qu'on doit s'opposer à la proposition d'imposer des redevances sur le blé et le maïs. Il en est venu à la conclusion, en prenant le pouls de la presse américaine, que l'adoption du tarif aurait pour effet de retarder le renouvellement du Traité. Il appuiera la motion du député de Châteauguay, laquelle lui semble la seule conclusion raisonnable à laquelle la Chambre puisse aboutir. (Bravo!)

**Hon. Sir Francis Hincks** replied to Mr. Bodwell and Hon. Mr. McDougall. He referred to the last tariff, which showed that the latter gentleman, as a member of the Government, was then in favour of a policy much the same as that now proposed. It was true that coal was not then taxed, but the reason for that was, that Nova Scotia was not then in the Union.

**Hon. Mr. McKeagney**—Mr. Speaker, coming as I do from the coal-producing county of Cape Breton, it will be naturally expected that I should offer a few observations on the subject now before the House. Hon. members opposite, and especially the hon. member from Brant, said it would be in the interest of Nova Scotia that all coal coming into the Dominion should be exempt from duty. I tell the hon. member for Brant that he will not be accepted in Nova Scotia as the true exponent of the wants or feelings of the people of that Province. Sir, they well know, and remember it too, that at a time when the highest interests of Nova Scotia trembled in the balance, that hon. gentleman was found throwing his vote and influence into the scale against her. And now, forsooth, he comes forward, as the self-constituted champion of Nova Scotia, and asks this House to protect her from an injury which he says this duty on coal would inflict on the people of that Province. I say, away with such pseudo-friends, we want none of them! Now, Mr. Speaker, I have the honour to stand here as the representative of the twenty thousand people who compose the population of Cape Breton, by far the most important coal district in Nova Scotia, and I tell this House that my constituents will regard it as a boon and benefit to them that this duty on coal should be imposed. The only thing I regret is, that instead of 50 cents per ton, it is not double that amount. This is, indeed, a grave question, Mr. Speaker, and may involve serious consequences. If you fail to protect the native industry of Nova Scotia, the people will feel that this Dominion of Canada has no longer any interest in their welfare, and a deep sentiment of dissatisfaction will be engendered throughout the length and breadth of the land. I entreat this House then to pause before it commits itself to a non-protective policy, that must give rise to the deepest feeling of hostility in the minds of the people of Cape Breton. Then, indeed, will they say, and truly can they say it, that Confederation has become not a blessing, but a curse to them; that, like an incubus, it has crushed and borne down their best interests. Sir, what will be the consequence? Why, this will be the consequence—that the people of Nova Scotia, becoming justly exasperated at

[Mr. Bodwell—M. Bodwell.]

**L'honorable sir Francis Hincks** répond à M. Bodwell et à l'honorable M. McDougall. Il rappelle le dernier tarif, qui montre que le dernier collègue mentionné, en tant que membre du Cabinet, était alors favorable à une politique très semblable à celle qu'on propose maintenant. Il est vrai que le charbon n'était pas alors taxé, mais la raison en est que la Nouvelle-Écosse ne faisait pas partie alors de la Confédération.

**L'honorable M. McKeagney**—M. l'Orateur, puisque je viens du comté producteur de charbon qu'est le Cap Breton, on s'attendrait naturellement à ce que je fasse quelques remarques sur le sujet qui nous occupe. Les honorables députés d'en face, l'honorable député de Brant tout particulièrement, ont dit qu'il serait dans l'intérêt de la Nouvelle-Écosse que tout le charbon qui entre dans la Puissance, soit exempt de droits. Je dis à l'honorable député de Brant que la Nouvelle-Écosse ne le considérera pas comme le véritable interprète des désirs et des sentiments du peuple de cette province. Ils savent bien, et s'en souviennent aussi, qu'au moment où les intérêts vitaux de la Nouvelle-Écosse se trouvaient en équilibre précaire dans un plateau de la balance, on a vu cet honorable monsieur jeter son vote et son crédit dans le plateau opposé. Et maintenant, en vérité, il s'érige en champion de la Nouvelle-Écosse et demande à cette Chambre de la protéger contre l'injustice que ce droit sur le charbon infligerait au peuple de cette province. Je dis, fi de tels faux amis, nous n'en voulons aucun! M. l'Orateur, j'ai l'honneur de représenter ici les vingt mille personnes qui composent la population du Cap Breton, le district charbonnier de beaucoup le plus important de la Nouvelle-Écosse, et je dis à cette Chambre que mes commettants considéreront comme un bienfait et un avantage l'imposition de cette redevance sur le charbon. Mon seul regret est que, au lieu d'être de cinquante cents la tonne, elle n'atteigne pas le double de ce montant. Voilà, en effet une grave question, M. l'Orateur, et dont les conséquences peuvent être sérieuses. Si vous n'arrivez pas à protéger l'industrie de la Nouvelle-Écosse, le peuple comprendra que la Puissance est désormais sans intérêt pour son bien-être et il en résultera un vif sentiment d'insatisfaction d'un bout à l'autre du pays. J'implore donc cette Chambre d'y réfléchir à deux fois avant de s'engager dans une politique non protectionniste qui doive susciter les plus vifs sentiments d'hostilité dans l'esprit du peuple du Cap Breton. Ce dernier dira alors, et avec raison, que la Confédération ne s'est pas avérée une bénédiction pour lui, mais plutôt une malédiction; que, tel un incube, elle a foulé aux pieds et trahi ses intérêts. Quelle en sera la conséquence? Eh bien, voici quelle en sera la



this abnegation of their rights, will hold indignation meetings, condemnatory of Confederation. They will say, behold now what Confederation has done; see the bitter fruit it has produced; our worst fears have become realized! These Canadians now hold us in their thrall, and refuse to do us justice by protecting the fruits of our honest labour. Who can answer for the consequences that may ensue from this deep-seated indignation? If, by your vote to-night, you precipitate this state of things, I tell this House that I believe the people of Cape Breton, to escape the evils that will thus surround them, would be driven, reluctantly driven, I will say, to desire annexation, rather than have their interests borne down by the unjust legislation of this Parliament. We have now, Mr. Speaker, a conflagration at the North-West. I caution you to have a care that you do not kindle a spark at the South-East that will shake this Confederation to its very centre. Save this country, then, I entreat you, from these evils; and show the people of Nova Scotia that you are mindful of their prosperity, and desire to do them full justice by fostering and developing the natural resources of that fine Province. Show them that you have their welfare at heart; that you will allow no petty feelings or sectional considerations unjustly to depress their interests, and you will thus strengthen the bonds that bind us together as a people, and promote the happiness and prosperity of this great Dominion.

Mr. Mills said the Finance Minister had stated he was still a Free Trader; but he could not find anything in the letters or speeches of Sir Robert Peel which said Reciprocity was a bad thing, and neither Sir Robert Peel nor Richard Cobden said that if you could not get Free Trade you were to put on a Protective Tariff, (hear, hear). The member for Cumberland had spoken of the necessity of having the debates reported. He (Mr. Mills) had no objection to have speeches fairly reported, but he could not understand why the member for Cumberland should take a clerk who had a sinecure in the other House, put him in the Reporters' Gallery, and have him, at the public expense, report his (Hon. Dr. Tupper's) own speeches. He (Mr. Mills) could produce speeches from specimens of Hansard, already published, which were never spoken, and could show that there were put in the mouths of members, sentiments they had never uttered. Government had admitted that it would be a bad thing to put a tax on one part of the

conséquence: le peuple de la Nouvelle-Écosse, exaspéré à juste titre par cet abandon de ses droits, tiendra des réunions pour manifester son indignation, pour condamner la Confédération. Il pourrait dire, voici donc ce que la Confédération a amené; voyez le fruit amer qu'elle a produit; nos pires craintes sont devenues réalité. Ces Canadiens nous tiennent sous leur férule et ils refusent de nous rendre justice en protégeant le fruit de notre honnête labeur. Qui peut répondre des conséquences possibles d'une indignation dont les racines sont si profondes? Si, par votre vote de ce soir, vous précipitez cet état de fait, je dis à cette Chambre, que je crois que le peuple du Cap Breton, pour échapper aux maux qui l'assaillent alors, sera amené, mais amené avec répugnance, je le dirai, à souhaiter l'annexion plutôt que de voir ses intérêts opprimés par les lois injustes de ce Parlement. Actuellement, M. l'Orateur, le Nord-Ouest est embrasé. Je vous prie instamment de prendre bien garde de ne pas allumer au Sud-Est, une étincelle qui ébranlera cette Confédération en son centre même. Je vous en supplie, épargnez donc de tels maux à ce pays; et montrez au peuple de la Nouvelle-Écosse que vous êtes soucieux de sa prospérité et que vous désirez lui rendre pleine justice en protégeant et en mettant en valeur les ressources naturelles de cette belle province. Montrez-lui que vous avez son bien-être à cœur, que vous ne permettez pas que des sentiments mesquins ou des considérations partisans viennent injustement nuire à ses intérêts. Vous affirmerez ainsi les liens qui nous unissent en tant que peuple et vous contribuerez au bonheur et à la prospérité de cette grande Puissance.

M. Mills dit que le ministre des Finances a déclaré être encore partisan du libre-échange; mais, ni dans les lettres, ni dans les discours de sir Robert Peel, il ne peut trouver quoi que ce soit qui présente la réciprocité comme un mal et ni sir Robert Peel, ni Richard Cobden ne disent que vous établirez un tarif protectionniste si vous ne pouvez obtenir le libre-échange. (Bravo!) Le député de Cumberland a parlé de la nécessité de consigner les débats. Il (M. Mills) ne voit pas d'objection à ce que les discours soient consignés comme il se doit, mais il ne peut pas comprendre pourquoi le député de Cumberland devrait prendre un clerc, qui a fait une sinécure dans l'autre Chambre, pour le placer à la tribune des journalistes et le commettre, aux frais du public, au compte rendu de ses propres discours (du Dr Tupper). Des numéros déjà publiés du Hansard, il (M. Mills) peut tirer des discours qui n'ont jamais été prononcés et il peut montrer qu'on a mis dans la bouche des députés des opinions qu'ils n'ont jamais exprimées. Le

Dominion and not on the other, and so to be impartial they committed an injustice against each in turn. He could not see how there could be any advantage in taking money from one portion of the people and giving it to another. He could not see why the fisheries question should be mixed up with the Tariff, and both should be considered apart. But that was only another instance of the fact that neither the Government nor its supporters had attempted to treat the question of Tariff on its merits. Every principle upon which taxation should be regulated had been violated by the Government in every measure they had brought before the House. He was opposed to the Tariff because it restricted industry, and put good and bad on the same footing; robbed industry of its reward; neutralized the improvements their people are making, and because it would destroy the carrying trade of the country he would, therefore, vote for the amendment, (hear, hear).

**Mr. Oliver** contended that the member for Cumberland, and the Finance Minister, had entirely failed to show that duty on coal would add one bushel to the amount of Nova Scotia coal used in Ontario. The imposition of a duty would simply add to the cost of coal, and hamper trade. He attacked the Government for its vacillation, and charged, that, after the original resolutions had been changed, the Ministry had been coerced by the hon. member for Cumberland, to drop the amendments and go back to the original resolutions.

**Hon. Sir Francis Hincks** gave such statement a flat contradiction.

**Mr. Oliver** said the hon. member for Cumberland would not contradict it; he had rather boasted of his power. He went on to oppose certain portions of the Government policy.

**Mr. Workman** wished to urge the view of large cities, like Quebec and Montreal. The shipping trade of those two cities was very large and important, and largely employed in carrying lumber to English markets, bringing back iron, and hardware, but principally coal, and the imposition of a duty would very much interfere with the freight trade. The manufacturing interests of Montreal were very important, and consumed large quantities of coal. If 50 cents per ton were added to the price of that article, their profits would be reduced so much, and their industry cramped. The forty thousand tons of Anthracite coal, used chiefly in Montreal, must come from the United States, and could not be got elsewhere. The Nova

[Mr. Mills—M. Mills.]

Gouvernement a reconnu que ce serait mal d'imposer une taxe à une partie de la Puissance sans l'imposer à l'autre; ainsi, pour être impartial, il s'est montré injuste tour à tour envers chaque partie. Il ne voit pas pourquoi il faut mélanger la question des pêcheries et les droits; ces deux questions devraient être traitées séparément. Mais c'est là un autre exemple que ni le Gouvernement, ni ses partisans n'ont cherché à étudier la question du tarif à son propre mérite. Dans toutes les mesures qu'il a présentées à la Chambre, le Gouvernement a violé les principes qui doivent régir la taxation. Il est opposé au tarif parce qu'il constitue une atteinte à la liberté de l'industrie et qu'il place le bien et le mal sur le même pied, parce qu'il prive l'industrie de sa rétribution, qu'il annule les perfectionnements qu'on y introduit et parce qu'il ruine l'industrie de transports au pays. En conséquence, il votera en faveur de l'amendement. (Bravo!)

**M. Oliver** soutient que le député de Cumberland et le ministre des Finances ont été absolument incapables de démontrer que le droit sur le charbon ajouterait un seul boisseau à la quantité de charbon de Nouvelle-Écosse consommé en Ontario. L'imposition d'un droit sur le charbon impliquerait une augmentation du coût du charbon et ne serait qu'une tractation sans profit. Il reproche au Gouvernement ses hésitations et le fait que, après la modification des résolutions originales, l'honorable député de Cumberland ait contraint le Cabinet à laisser tomber les amendements et à revenir aux résolutions originales.

L'honorable sir Francis Hincks dément formellement cette affirmation.

**M. Oliver** dit que l'honorable député de Cumberland ne la démentirait pas. Celui-ci s'est plutôt vanté de sa puissance. Il poursuit en manifestant son opposition à certains aspects de la politique du Gouvernement.

**M. Workman** souhaite faire valoir le point de vue des grandes villes comme Québec et Montréal. Le commerce maritime de ces villes est considérable et très important, et le transport du bois vers les marchés de l'Angleterre y occupe une grande place; les navires reviennent avec du fer et des articles de métal, mais surtout avec du charbon; l'imposition d'une redevance affecterait considérablement le fret. Les intérêts manufacturiers de Montréal sont très importants et requièrent de grandes quantités de charbon. Si l'on en augmente le prix de cinquante cents la tonne, les profits diminueront d'autant et ces industries en seront gênées. Les quarante mille tonnes d'antracite consommée principalement à Montréal, doivent

Scotia coal might be excellent in some respects, but it was unsuited to all the wants of Montreal. The petition of the Montreal New City Gas Co. would show that they could not use Nova Scotia bituminous coal in making gas. Besides, the Nova Scotia coal mines were owned by English and American capitalists, and one of the most important of the coal mines, was owned almost wholly in Montreal. If Nova Scotia would not be conciliated unless she got 50 cents per ton on coal, after getting a million and a half of dollars already, it was time the House knew it, though his first speech had been criticized by the hon. member for Cumberland, for want of logic, but it had the true ring about it, and he had received encouraging letters and telegrams from his constituents. He denied that a national policy would give us Reciprocity; on the contrary, it would stir up ill-feeling among the Americans. It was not a protective policy, as pretended, but simply for revenue purposes. Now he was prepared to prove that the imposition of this most objectionable duty of fifty cents per ton on coal was not necessary for revenue purposes, and that the Government could do without it. He would prove this out of the mouths of the members of Government themselves, as on Tuesday last when the Minister of Finance made the announcement in the House that the Cabinet had determined not to impose any duty upon coal, wheat, inland charges and carriage on goods from the place of manufacture, he (Mr. Workman) stated to two Cabinet Ministers then sitting close to him that he was very much pleased at this change, but expressed his anxiety to know how the Finance Minister proposed to raise the amount of duty then given up, when one of these honorable gentlemen at once replied: "We do not propose to put on any other duties because we will have a surplus as it is". With this express assurance, how can the Government justify their change of policy to the House and to the country for re-imposing this most objectionable duty on the chief necessities of life? Was it possible that the fuel of every artisan and poor man in every large city, was to be taxed to conciliate Nova Scotia? He was strongly opposed to such a course being taken, and if it were adopted, the people at the next elections would express their opinion by returning very different men. He considered this national policy was very small indeed, and unworthy of a great nation. The duty on wheat would be a serious drawback to large importing merchants, because outside of the item of cost it would cause delay and trouble. He hoped the House would not sanction such duties, and if the Government chose to make this vote of want of confidence, then let the issue rest with them, and let the country know it, (hear).

venir des États-Unis parce qu'on ne peut les trouver ailleurs. Excellent sous certains aspects, le charbon de la Nouvelle-Écosse ne peut pas satisfaire tous les besoins de Montréal. La requête de la Compagnie *Montreal New City Gas* montre qu'on ne peut pas produire du gaz avec le charbon bitumineux de la Nouvelle-Écosse. En outre, les mines de charbon de la Nouvelle-Écosse appartiennent à des capitalistes anglais et américains et l'une des mines les plus importantes relève presque entièrement d'intérêts montréalais. Si on ne peut se concilier la Nouvelle-Écosse qu'en lui accordant cinquante cents la tonne de charbon, alors qu'elle a déjà obtenu un million et demi de dollars, il est temps que la Chambre le sache, bien que l'honorable député de Cumberland lui ait reproché de manquer de logique dans son premier discours; mais il a bien cerné le problème et ses commettants lui ont adressé des lettres et des télégrammes pour l'encourager. Il nie qu'une politique nationale puisse nous procurer la réciprocité; au contraire, cela susciterait du ressentiment chez les Américains. Ce n'est pas une politique protectionniste, comme on le prétend, mais seulement un moyen d'accroître les revenus. Il est donc prêt à prouver que l'imposition de ce très contestable droit de cinquante cents la tonne de charbon n'est pas nécessaire au Trésor public et que le Gouvernement peut s'en passer. Il le prouvera par les propos des membres du Cabinet eux-mêmes; mardi passé, par exemple, le ministre des Finances annonçait à la Chambre, la décision du Cabinet de n'imposer aucun droit sur le charbon, sur le blé, sur le transport intérieur et sur le transport des marchandises depuis la manufacture. Il (M. Workman) déclara alors à deux ministres, dont les sièges se trouvaient près du sien, qu'il était très heureux de ce changement; mais il se montra inquiet de savoir comment il se faisait que le ministre des Finances proposait d'augmenter le taux d'un droit auquel on renonçait. Un de ces honorables messieurs lui répliqua sur-le-champ: «Nous n'avons pas l'intention d'imposer quelque autre droit parce que, comme vont les choses, nous aurons un surplus». Après une assurance aussi expresse, comment le Gouvernement peut-il justifier aux yeux de la Chambre et du pays un changement de politique qui l'amène à réintroduire ce droit très contestable sur des biens indispensables. Est-il possible que, pour plaire à la Nouvelle-Écosse, on taxe le carburant nécessaire à tous les artisans et à toute la classe pauvre des grandes villes? Il s'oppose fortement à ce qu'on prenne un tel parti et si on l'adopte, le peuple fera connaître son opinion en élisant d'autres hommes lors des prochaines élections. Il considère que cette politique nationale est effectivement très mesquine et indigne d'une grande nation. Le droit

**Mr. Jones** expressed his approval of the policy of the Government, and regarded the inauguration of the national policy as not offending some of the Provinces.

**Mr. McCallum** said he was a free trader, but he desired to represent the wishes of the people, although his own interests were opposed to these wishes. He thought the duty proposed on coal should not be less than \$1 a ton; corn ten cents, and a duty on American vessels.

**Mr. Ross (Dundas)** never permitted himself to be trammelled by theory, but came to represent the wishes of his constituents. They had been led to believe that Confederation would promote large intercolonial trade, and he thought this tariff should be adopted as a means for this purpose. He deprecated all irritating remarks against Americans as to this being a retaliatory policy. He asked if American wheat coming through for shipment could do so in Bond.

**Mr. Stirton** said that petitions in favour of taxation were obtained on the ground that reciprocity would probably be obtained by the tariff proposed; but the effect of the tariff would be most disastrous to the interest of the country. He protested against the tax on coal and food, and said that the tax on rye, now coming rapidly into consumption in Ontario, would prove a most heavy burden. He did not know how often the word policy had been used in that debate, but it had been repeated at least 5,000 times. (Hear, hear, and laughter.) The House had heard of a national policy, a protective policy, a free trade policy, and a retaliatory policy, but it was nothing after all but the mere shift of a Government which had no fixed policy on any subject. (Hear, hear.) He was of opinion and the country was of opinion, that the best policy for the country was one of free trade. (Applause.)

**Mr. Ryan (Montreal West)** protested, on behalf of the Province of Quebec and city of Montreal, against the imposition of duties. Instead of being a national policy it was a Cumberland policy, (laughter). It had been

[Mr. Workman—M. Workman.]

sur le blé constitue un sérieux recul pour les marchands importateurs, parce que, indépendamment de la question de prix, il causera des délais et des problèmes. Il espère que la Chambre ne sanctionnera pas de tels droits; si le Gouvernement veut faire de ce vote, un vote de non-confiance, qu'il en assume alors les conséquences et que le pays le sache. (Bravo!)

**M. Jones** manifeste son approbation pour la politique du Gouvernement et considère que l'instauration d'une politique nationale n'est pas préjudiciable aux provinces.

**M. McCallum** dit qu'il est partisan du libre-échange, mais il souhaite se faire l'interprète des désirs du peuple, même si ses propres intérêts vont à l'encontre de ces désirs. Il pense que le droit qu'on propose pour le charbon ne devrait pas être inférieur à un dollar la tonne, que le droit sur le maïs devrait être de dix cents et qu'on devrait imposer un droit aux navires américains.

**M. Ross (Dundas)** ne veut pas s'embarrasser de théorie; il est venu pour se faire l'interprète des désirs de ses commettants. On leur a fait croire que la Confédération favoriserait un grand commerce intercolonial et il pense qu'on devrait introduire le tarif comme un moyen d'atteindre ce but. Il déplore toutes les remarques blessantes faites à l'endroit des Américains, et affirme qu'il s'agit d'une politique de représailles. Il demande si l'expédition du blé américain par notre territoire pourrait se poursuivre s'il y a des douanes.

**M. Stirton** déclare qu'on fait signer des pétitions en faveur de la taxation en partant du principe que le tarif proposé amènerait probablement la réciprocité; mais le tarif aura un effet absolument désastreux pour le pays. Il proteste contre la taxe sur le charbon et sur la nourriture et dit que la taxe sur le seigle, dont la consommation s'étend rapidement en Ontario, s'avérerait un fardeau très lourd. Il ignore combien de fois le mot «politique» a été utilisé pendant le débat, mais on l'a répété au moins 5,000 fois. (Bravo! Bravo! et rires.) On a parlé de politique nationale, de politique protectionniste, de politique de libre-échange et de politique de représailles; tout cela, en fait, n'est qu'un échappatoire pour le Gouvernement qui ne peut se réclamer d'aucune politique précise en quelque domaine que ce soit. (Bravo!) Il est d'avis, comme le pays, que la meilleure politique pour le pays est celle du libre-échange. (Applaudissements.)

**M. Ryan (Montréal-Ouest)** proteste, au nom de la province de Québec et de la ville de Montréal, contre l'imposition d'un droit. Plutôt que d'une politique nationale, c'est d'une politique de Cumberland qu'il s'agit. (Rires.) Le

called a revenue policy by the Finance Minister, but that honourable gentleman ought to adopt some other means of raising revenue that would not operate injuriously, as this would, upon the Provinces of Quebec and New Brunswick. In endeavouring to conciliate Nova Scotia, the Government were causing heart-burnings and grievances in other Provinces, and he implored the Minister of Finance to reconsider the matter before proceeding further.

**Dr. Grant** was astonished at the vote of the members from Montreal against the Government, who were trying to carry out Confederation.

**Mr. Metcalfe** said the tariff was for the interests of a few monopolists and against the interests of Quebec, Ontario and New Brunswick. It was impolitic and unjust to the majority of the business men of Ontario. If they wanted one thing more than another it was cheap fuel. But that tariff would raise the price of coal to the manufacturers of Toronto. The tax would amount to 33½ per cent of the value of coal at the pit's mouth, for coal in Pennsylvania could be produced at the pit's mouth for about \$1 per ton. He hoped the House would vote against that monstrous, odious, and ill-advised tariff, (hear).

**Hon. Mr. Anglin** considered that the weight of the argument had been against the imposition of those obnoxious duties, and the House would give that indication were no Ministerial pressure brought to bear upon members.

**Mr. Le Vesconte** entered on personal explanation.

**Mr. Mackenzie** said it was a matter of great importance that this question should be discussed as a simple business affair. The hon. member for Cumberland made a very long speech, and begged the premises all through, and directed his argument at an imaginary standpoint of his own. The hon. gentleman took it for granted that the policy which was initiated by the Government in the present tariff was one that would, as a matter of course, have a tendency to confer a great amount of prosperity on this country, and a great amount of happiness on this people, (hear). Arguing from this point of view, as if it was a matter not disputed by any one, he sought to cast the greatest possible amount of blame indiscriminately upon every person who chose to differ from him in his opinion. That hon. gentleman had determined to make himself most personally offensive by the extreme

ministère des Finances l'a qualifiée de politique du revenu, mais cet honorable monsieur doit, pour augmenter les revenus, mettre en œuvre quelque autre moyen qui, contrairement à celui-là, ne serait pas préjudiciable aux provinces de Québec et du Nouveau-Brunswick. En s'efforçant de plaire à la Nouvelle-Écosse, le Gouvernement suscite des rancunes et des griefs dans les autres provinces; il implore le ministre des Finances de reconsidérer la question avant de pousser plus avant.

**Dr Grant** s'étonne que les députés de Montréal votent contre le Gouvernement qui s'efforce de mettre en œuvre la Confédération.

**M. Metcalfe** dit que les droits favorisent les intérêts de quelques monopolisateurs, mais qu'il va à l'encontre des intérêts du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick. En plus d'être malhabile, il constitue une injustice envers la majorité des hommes d'affaires de l'Ontario. S'il y a une chose que ceux-ci désirent par-dessus tout, c'est du carburant à bon marché. Mais ces droits feraient monter le prix du charbon pour les manufacturiers de Toronto. La taxe atteindrait 33½ pour cent de la valeur du charbon au sortir de la tête de la mine, puisque le charbon de Pennsylvanie revient à environ un dollar la tonne au sortir de la mine. Il espère que la Chambre votera contre ce droit monstrueux, odieux et malavisé. (Bravo!)

L'honorable **M. Anglin** considère que l'ensemble des arguments milite contre l'imposition de ces droits odieux; c'est l'impression qui se dégagerait des débats si aucune pression ministérielle ne s'exerçait sur les députés.

**M. Le Vesconte** s'engage dans des explications personnelles.

**M. Mackenzie** dit qu'il est très important qu'on traite de cette question comme d'une simple affaire commerciale. L'honorable député de Cumberland a prononcé un très long discours; il a fait une pétition de principe d'un bout à l'autre et a appuyé ses arguments sur un point de vue imaginaire qui lui est propre. L'honorable collègue présuppose que la politique avancée par le Gouvernement à propos du présent tarif devrait, comme si cela allait de soi, procurer une grande prospérité à ce pays et un grand bonheur à ce peuple. (Bravo!) Pourtant de ce point de vue, comme si c'était une opinion différente de la sienne, cet honorable collègue a choisi de recourir aux attaques personnelles en revêtant ses remarques d'une extrême aigreur. Il (M. Mackenzie) n'entend pas suivre l'honorable collègue dans une voie dont il lui laisse plutôt le monopole parce que c'est une attitude déloyale et malvenue dans ce

rancour which characterized his remarks. He (Mr. Mackenzie) did not intend to follow that hon. gentleman, but would leave him an entire monopoly, because that course was unfair, and was unsuited to this debate. The ground he (Mr. Mackenzie) would take was one that would be perfectly understood by every one, whether they agreed with him or not. The hon. member for Colchester took the broad protectionist principle, and gave as a reason for voting for the Bill that it would promote coal mining in Nova Scotia, and if coal mining were promoted there, that would also promote other industries of a greater or less extent. Every one, who was at all acquainted with the protectionist argument, knows that the statement made by the hon. member was the beginning and the end of all protectionist theories. He assumes that wherever there is a mine or a manufactory built up by affording the proprietors of the mine or manufactory protection against competition from every quarter, a certain settlement of trades, shopkeepers, and artisans of various kinds will naturally come together, and there will be a greater demand for agricultural productions than there would have existed had that protection not been afforded. This was the protectionist argument stated by the hon. gentleman, and he was disposed to meet it firmly, and upon this ground he asked the House to place a duty on coal. It was intended to benefit a particular class and a particular locality; and anything that benefited a particular class or particular locality must inflict corresponding injuries upon other classes and other localities. If the hon. gentleman could shew him that the protection of a particular class of interests was to be taken from foreigners, or from people over whom this House had no care, then he would admit that the hon. gentleman's argument was sound. But then if the hon. gentleman had the hardihood to say that the Government were initiating a policy that would tax one portion of the community at the expense of another, such a policy was one that could not be defended by any public man in the country. That was the whole theory upon which the hon. gentleman based his argument—the whole theory upon which he appeals to this House to support this tax which was to operate so injuriously upon one portion of the community. Besides that, coal at the most could only be termed raw material. We allow raw materials to be brought in duty free; we have but a trifling duty upon bar iron, which cannot be called a raw material, for it is much less raw material than coal; but yet because it is, to a certain extent, raw material, used in the manufacture of carriage and other articles necessary to a civilized country, we impose a very small duty upon it; but here is an article taken fresh from the bowels of the

débat. Il (M. Mackenzie) adoptera plutôt un point de vue que tous comprendront parfaitement, qu'on soit ou non d'accord avec lui. L'honorable député de Colchester adopte globalement le principe du protectionniste et s'il vote pour le projet de loi, c'est qu'il favorisera l'extraction du charbon en Nouvelle-Écosse; et si l'on favorise l'extraction du charbon là-bas, on favorisera également d'autres industries plus ou moins importantes. Toute personne, qui est le moins un peu au fait de la thèse protectionniste, sait que la déclaration de l'honorable député constitue le commencement et la fin des théories protectionnistes. Il présume que, partout où on met sur pied une mine ou une manufacture en assurant au propriétaire de la mine ou de la manufacture une protection contre la concurrence de tous les côtés, il se forme naturellement un village de commerçants, de boutiquiers et d'artisans de toutes sortes; et la demande de produits agricoles se fera plus forte que si l'on n'avait pas recouru à la protection. C'est là thèse protectionniste soutenue par l'honorable collègue et il est prêt à l'assumer pleinement; partant, il demande à la Chambre d'imposer un droit sur le charbon. Ce droit vise à favoriser une classe particulière et une localité particulière; et tout ce qui est à l'avantage d'une classe particulière ou d'une localité particulière doit causer des torts proportionnels aux autres classes et aux autres localités. Si l'honorable collègue peut lui démontrer que la protection d'une classe particulière d'intérêts se fera au détriment d'étrangers ou de gens dont cette Chambre n'a pas à se soucier, il admettra alors que sa thèse est saine. Mais si ce dernier a l'audace de dire que le Gouvernement est en train d'instaurer une politique qui taxera une partie de la communauté aux dépens d'une autre partie, il s'agit là d'une politique qu'aucun homme public du pays ne saurait défendre. Voilà toute la théorie sur laquelle mon honorable collègue fonde sa thèse, toute la théorie au nom de laquelle il presse la présente Chambre d'appuyer une taxe qui doit avoir des conséquences si uniques pour une partie de la communauté. En outre, on pourrait tout au plus classer le charbon comme matière première seulement. Nous permettons aux matières premières d'être admises en franchise; nous ne percevons qu'un droit insignifiant sur le fer en barres, qu'on ne peut pourtant pas qualifier de matière première, parce que c'est beaucoup moins que le charbon, une matière première; mais quand même, parce qu'il constitue dans une certaine mesure une matière première utilisée dans la fabrication des voitures et d'autres articles nécessaires dans un pays civilisé, nous le soumettons à un droit minime. Mais voici une matière arrachée directement aux entrailles de la terre, comme c'est précisément le cas pour le minerai dont on

earth, precisely the same as they take ironstone to make iron out of, and the hon. gentleman, in order to promote the interests of a few mining corporations, proposes to tax other portions of the country. But this is not the worst of it, for the hon. gentleman has utterly failed to shew us that by doing so he would promote the interests or industries of the people of Nova Scotia. He (Mr. Mackenzie) had mentioned in a former speech that we could purchase coal at the lake ports at \$4 to \$5 a ton, and the hon. gentleman knew that they could not send Nova Scotia coal to the Ontario peninsula at that price, and the imposition of the duty would be simply compelling the manufacturers and poor people to buy coal at so much higher price, and pay the tax to the Dominion, in order that Nova Scotia might have the pretence of protection. If this House decided to initiate a policy of protection, he was prepared to bow to their decision; but should insist, when in Committee, that it should be shewn what was necessary to protect every interest in the country as well as the coal interest, the farmer's interest, and manufactures in any part of the country. If there was to be protection let us have it; but not this wretched attempt at protecting only 200,000 people. One hon. member called this a protection measure; another called it a free trade measure; the hon. member for Cumberland called it a retaliatory policy, and justified a retaliatory policy. Well, it could not be all these. If the hon. member for Cumberland really pretended that this retaliatory policy would frighten the United States, he had less common sense than he (Mr. Mackenzie) gave him credit for. He was very much amused in looking over to-day's papers, to see the comments of one of the western papers. A ministerial organ, west of Hamilton, received the announcement of the recantation of the Finance Minister, and commented as follows, under the heading of "Common Sense Triumphant".

**Several Members**—Name, name.

**Mr. Mackenzie**—The paper is the *London Free Press*:—

"It is with sincere pleasure that we state that last night Sir F. Hincks announced to the House that he has abandoned the proposal to place a duty on coal and wheat. This is very satisfactory and entirely in accordance with the tenor of public opinion. In giving way before it, Sir Francis has shown himself in his true light as a liberal statesman, and the only wonder is that he should ever have allowed his name to be connected with so retrograde, or, as he termed it, so 'barbarous' a proposition. The explanation he gave of it at first is the true one. The minds of members of both sides of the

tire le fer, et l'honorable collègue, pour favoriser les intérêts de quelques compagnies minières, propose de taxer le reste du pays. Mais là n'est pas le pire, car celui-ci a été complètement incapable de nous montrer que, par ce moyen, il favoriserait les intérêts ou les industries du peuple de la Nouvelle-Écosse. Dans un discours antérieur, il (M. Mackenzie) a signalé qu'on peut acheter le charbon aux ports des Grands lacs pour quatre ou cinq dollars la tonne; mais l'honorable collègue sait qu'on ne pourrait pas expédier le charbon de la Nouvelle-Écosse vers la péninsule de l'Ontario pour ce prix; l'imposition du droit ne ferait que contraindre les manufacturiers et la classe pauvre à payer le charbon beaucoup plus cher et à verser une taxe à la Puissance pour accorder à la Nouvelle-Écosse un semblant de protection. Si la Chambre décide d'instaurer une politique de protection, il est disposé à se soumettre à sa décision; mais, en Comité, il insistera pour qu'on étudie les mesures nécessaires à la protection de tous les intérêts du pays aussi bien qu'à la protection des intérêts charbonniers que des intérêts des fermiers et des manufacturiers. S'il faut en venir à la protection, venons-y; mais fi de cette pitoyable tentative pour protéger deux cent mille personnes seulement! Un honorable député appelle cela une mesure de protection; un autre appelle cela une mesure de libre-échange; l'honorable député de Cumberland appelle cela une politique de représailles et fait l'apologie d'une telle politique. Eh bien, ça ne peut pas être tout ça! Si l'honorable député de Cumberland prétend vraiment que cette politique de représailles peut effrayer les États-Unis, il a moins de bon sens qu'il (M. Mackenzie) ne lui en prête. En parcourant les journaux d'aujourd'hui, il a éprouvé beaucoup de plaisir à la lecture des commentaires d'un journal publié à l'ouest de Hamilton, sur la palinodie du ministre des Finances; sous le titre «Le bon sens l'emporte», on écrivait ce qui suit.

**Plusieurs députés**—Le nom? le nom?

**M. Mackenzie**—Le journal est le *London Free Press*:—

«Nous rapportons avec un véritable plaisir que l'honorable sir F. Hincks a, hier soir, annoncé à la Chambre qu'il a renoncé au projet d'imposer des droits sur le charbon et sur le blé. Cette attitude donne pleine satisfaction et répond parfaitement à l'état de l'opinion publique. En cédant, sir Francis s'est montré sous son véritable jour d'homme d'État libéral; et le seul fait dont on s'étonne est qu'il ait seulement permis qu'on associât son nom à une résolution aussi rétrograde, ou, selon sa propre expression, aussi barbare. L'explication qu'il en a donnée de prime abord est la bonne. Au

House seemed to be, at the commencement of the session, imbued with the idea, that retaliation on the Americans would be a grand thing, a national policy. That it would show spirit on the part of a young nation. That they could hit back, and would do it too. The Government was mobbed by members whom nothing but the extermination of the universal Yankee would suit, and in order to do this those wise-heads came to the conclusion that a duty should be put on the coal which we burn, on wheat which we eat. But the country has had the good sense to see how nonsensical this would be, and the members having cooled off a little, upon reflection, Sir Francis is able to follow the bent of his own well-known principles. The Commons will now see that mere passion is no guide to statesmanship or a country's progress. They will see that 'retaliation,' though a high-sounding word, has no response in the sentiment of the people, who would resent a policy based upon such considerations. As it is, it is well, and we are glad the record of the Government is not to be stained by the imposition of a tax which would strike at the essentials of life—food and heat."

It would be difficult to find an organ more devoted to the Government, or to any Government that happened to be in power; but it would be difficult, on the other hand, to find any more sensible article in any paper; it shewed what the feeling of the country was there (London). It was situated in the heart of the richest agricultural district in Canada, and circulates its weekly almost wholly amongst farmers, and pretends to be the leading organ in that quarter of the Dominion, not only of the Government, but of public opinion. He was glad to find this strong opinion from that particular quarter, and he commended it to the attention of the hon. gentlemen opposite, who sought to masquerade under the title of free trade, in bringing forward this proposition of the Government. The effect of this proposed tax upon coal would simply be to give annoyance and inconvenience to the people of Ontario, and make them pay the tax. It would not, in his opinion, confer the slightest favour upon the people of the United States, except upon capitalists of England, New York and Montreal, who owned the mines. The proposal to tax one class and locality, for the benefit of another class and locality, was iniquitous in its conception; and, if carried out, would work mischief to the country. He referred to the benefits which had resulted to England from the adoption of a free trade system, and to the evils which followed the rigid protectionist policy of the United States, and warned the House against adopting a policy which would prove the ruin of the country. He believed there was a growing feeling in the United

début de la session, l'esprit des députés des deux côtés de la Chambre semblait imbu de l'idée qu'exercer des représailles contre les Américains constituerait une grande chose, une politique nationale; que, de la part d'une jeune nation, ce serait faire preuve de caractère; qu'on pouvait riposter et qu'on le ferait. Le Gouvernement a été manipulé par des députés qui ne seront satisfaits qu'une fois exterminé le Yankee universel; ces grands sages en sont venus à la conclusion que, pour y arriver, on devrait imposer un droit sur le charbon que nous brûlons, sur le blé que nous mangeons. Mais le pays a eu le bon sens de voir quelle absurdité ce serait et maintenant que la réflexion a permis aux députés de se refroidir quelque peu, sir Francis se montre capable de suivre la ligne des principes qu'on lui connaît bien. Les Communes verront maintenant que la passion seule ne saurait servir de guide à la politique ou au progrès d'un pays. Elles verront que le mot «représailles», même s'il résonne bien haut, ne trouve aucun écho dans l'âme du peuple qui réprouverait une politique fondée sur de tels principes. Tout est bien qui finit bien et nous sommes heureux que le dossier du Gouvernement ne soit pas terni par l'imposition d'une taxe qui frapperait les biens essentiels—le pain et la chaleur.»

Il serait difficile de trouver un journal plus dévoué à ce Gouvernement ou à tout Gouvernement qui s'est trouvé au pouvoir; mais il serait difficile, d'un autre côté, de trouver un article plus censé dans quelque journal que ce soit; il montre quel est le sentiment du pays là-bas (London). Il se trouve situé au cœur de la plus riche région agricole du Canada et il distribue son numéro hebdomadaire presque entièrement chez les fermiers; il se dit le principal organe non seulement du Gouvernement mais aussi de l'opinion publique dans cette partie de la Puissance. Il est heureux de trouver cette opinion virile précisément dans cette région et il la soumet à l'attention des honorables représentants de l'Opposition qui cherchent à se déguiser sous l'étiquette du libre-échange en poussant de l'avant cette résolution du Gouvernement. La taxe proposée sur le charbon aura tout simplement pour effet de créer des ennuis et des embarras au peuple de l'Ontario et de lui faire payer la taxe. A son avis, elle ne procurera pas le moindre avantage au peuple américain, mais bien seulement aux capitalistes d'Angleterre, de New York et de Montréal qui sont propriétaires des mines. Le projet de taxer une classe et une localité au profit d'une autre classe et d'une autre localité est unique en son principe même; si on le met en application, il causera du tort au pays. Il rappelle les avantages que l'Angleterre a retirés de l'adoption du principe du libre-échange et les maux qu'a entraînés la politique protec-



States, and he protested against the Government forcing on them shackles to their trade, which would be fraught with so much mischief.

The amendment was then put and lost. Yeas, 62; Nays, 90.

**Yeas**—Messrs. Anglin, Béchard, Benoit, Bodwell, Bolton, Bowman, Caldwell, Carmichael, Caron, Cartwright, Casault, Cheval, Connell, Coupal, Dorion, Dufresne, Fortier, Galt (Sir A. T.), Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Holton, Hutchison, Joly, Kempt, Kierzkowski, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), McCarthy, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Trois-Rivières), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pinsonneault, Pozer, Redford, Ross (Wellington, C.R.), Ryan (Montreal West), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, Wood, Workman, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young—62.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brousseau, Brown, Burton, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Cartier (Sir G.-É.), Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Currier, Daoust, Dobbie, Drew, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Lacerte, Langevin, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Terrebonne), McCallum, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ryan (King's, N.B.), Savary, Sriver, Shanly, Simpson, Sproat, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, White, Whitehead, Willson, and Wright (Ottawa County)—90.

**Hon. Sir George-É. Cartier's** amendment was then put.

**Mr. Casault** moved in amendment that it be an instruction to the Committee to make the duty on coal and coke 10 per cent *ad valorem*.

tionniste rigide des États-Unis; il met la Chambre en garde contre l'adoption d'une politique qui s'avérerait ruineuse pour le pays. Il croit que l'opinion s'éveille aux États-Unis et il s'oppose à ce que le Gouvernement impose des mesures qui ne feraient qu'entraver leur commerce, ce qui entraînerait tant de maux.

L'amendement est mis aux voix et est rejeté par 90 voix contre 62.

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Béchard, Benoit, Bodwell, Bolton, Bowman, Caldwell, Carmichael, Caron, Cartwright, Casault, Cheval, Connell, Coupal, Dorion, Dufresne, Fortier, Galt (sir A. T.), Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Holton, Hutchison, Joly, Kempt, Kierzkowski, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), McCarthy, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Trois-Rivières), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pickard, Pinsonneault, Pozer, Redford, Ross (Wellington, D.C.), Ryan (Montréal-Ouest), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, Wood, Workman, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young—62.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brousseau, Brown, Burton, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Cartier (sir G.-É.), Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Currier, Daoust, Dobbie, Drew, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gibbs, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Lacerte, Langevin, Lapum, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Terrebonne), McCallum, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (King's, N.-B.), Savary, Sriver, Shanly, Simpson, Sproat, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, White, Whitehead, Willson, et Wright (Ottawa, comté)—90.

L'honorable sir George-É. Cartier propose alors son amendement.

**M. Casault** propose un amendement visant à ce qu'on donne instruction au Comité de fixer le droit sur le charbon et le coke, à dix pour cent, *ad valorem*.

The motion was declared out of order.

The original motion, as amended, was carried on division, and the House went into Committee and amended the resolution according to instructions.

The House went again into Committee of Ways and Means, and passed certain of the resolutions.

The House adjourned at 1:35 a.m.

La motion est déclarée contraire au Règlement.

La motion originale est adoptée à la majorité des voix, et la Chambre se forme en Comité et amende la résolution conformément aux instructions reçues.

La Chambre se transforme en Comité des Voies et Moyens et adopte quelques résolutions.

La séance est levée à 1 h 35 du matin.

---

## HOUSE OF COMMONS

Friday, April 29, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

**Mr. Masson (Soulanges)** called attention to the non-delivery of Mr. Smith's report to the members. Mr. Thibault's report which was promised to be brought down last night, had not yet been produced. The Montreal and Toronto papers had published it he understood this morning, and he thought the Government has shown great delay, and should have placed the members on the same footing as they placed the public.

**Hon. Mr. Morris** said that it was not the fault of the Government; as to printing such documents, they were under the charge of a Committee, who were responsible for their delivery. The printers, he understood, were making every exertion.

**Mr. Mackenzie** said that the Government were responsible for the publication and distributing of the papers brought down by them. Besides the matter being in type it could not take long to strike off extra copies of Mr. Smith's report for the members.

After a few further remarks the subject then dropped.

## MILEAGE

**Mr. Walsh** repeated the explanations he had made in the Committee of Public accounts respecting his having taken the mileage. He had taken the mileage for some time, until he discovered that the Ministers of the Crown drew no mileage and looked up the statute upon the subject. After that he had drawn no mileage, and as to what he had drawn he had been fully under the opinion that he was entitled to it. He made these explanations because he had been misrepresented in some newspapers.

**Mr. Mackenzie** said he had no doubt the explanations were correct.

## ANOTHER EXPLANATION

**Mr. McCallum** took occasion to explain certain mis-statements attributed to him in the report of his speech on the tariff published in the Ottawa papers.

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le vendredi 29 avril 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

**M. Masson (Soulanges)** fait observer que M. Smith n'a pas remis son rapport à la Chambre. Le rapport que M. Thibault avait promis de remettre la veille, n'a pas encore été présenté. Il croit savoir que les journaux de Montréal et de Toronto l'ont publié ce matin, et il estime que le Gouvernement fait preuve de lenteur et qu'il devrait accorder aux députés autant de considération qu'au public.

L'honorable **M. Morris** tente de disculper le Gouvernement en alléguant que l'impression de ces documents relève d'un Comité également responsable de leur diffusion. Il croit savoir que les imprimeurs y consacrent tous leurs efforts.

**M. Mackenzie** soutient que le Gouvernement est responsable de la publication et de la diffusion de tous les documents qui lui sont présentés. Et comme le texte se trouve à la composition, il ne faudrait pas beaucoup de temps pour imprimer, à l'intention des députés, un supplément d'exemplaires du rapport de M. Smith.

Après quelques remarques supplémentaires, on abandonne le sujet.

## ALLOCATION DE ROUTE

**M. Walsh** répète les explications qu'il a déjà fournies au Comité des comptes publics en ce qui a trait aux allocations de route qu'il a touchées. Il les a reçues pendant un certain temps, jusqu'à ce qu'il découvre que les ministres de la Couronne n'y ont pas droit et qu'il a consulté les Statuts à ce sujet. Après cela, il n'a retiré aucune allocation de route et quant aux allocations reçues, il croyait sincèrement y avoir droit. Il donne ces explications parce que certains journaux ont présenté la situation sous un faux jour.

**M. Mackenzie** dit qu'il ne doute pas de la véracité de ces explications.

## AUTRE EXPLICATION

**M. McCallum** profite de l'occasion pour expliquer certains comptes rendus inexacts de son discours sur les droits de douane publiés dans les journaux d'Ottawa.

## RIDEAU HALL

In reply to Mr. Jones (Leeds and Grenville),

Hon. Mr. Langevin said that returns as to the statement of the expenses connected with Rideau Hall and Spencerwood would be brought down to-morrow, and a statement of persons employed in the public service since the commencement of 1868, was in course of preparation.

## THE NORTH-WEST

Hon. Mr. McDougall—Before the orders of the day are put, although I do not see either of the two Ministers leading the Government present in their seats, I would like to ask the Government when the Bill in relation to the North-West, which has been promised for the last two or three days, is likely to be submitted to the House.

Hon. Mr. Howe—Not to-day.

Hon. Mr. McDougall—On what day, then?

Hon. Mr. Howe—I am afraid not till Monday.

Hon. Mr. McDougall—Then, Sir, I will just take the opportunity of making a remark or two on this subject. I will call the serious attention of the hon. gentlemen on the Treasury Benches to the importance of speedy action in relation to this matter. Sir, those who have studied the question at all, are well aware that if an expedition is to be sent to that country—if this Parliament or country are to assume the responsibility of sending a force of the Dominion into that country for the purpose of enforcing the authority of the Canadian Government and the Crown, they know, I say, that it is above all things important that the force should be on the march at the very earliest possible moment. Now I understand that the canals are open and that there is no natural difficulty to the adoption of that course within a week or two. Yet it is perfectly evident to my mind that, if the Government have not decided upon that subject, if they have not determined upon the character of the measure to be submitted, or as to the amount of money they will ask for the expedition, and the terms on which it is to be organized, then I say they are derelict in their duty to the country and the high authority of the Crown, in not having done so and submitted it to the decision of this House. We have had promises, I see by the newspapers, within the last two or three weeks, that they would submit their policy within a day or two, and on one occasion it was promised within a few hours; but now we were told that it is not to be submitted till Monday. The

[Mr. McCallum—M. McCallum.]

## RIDEAU HALL

En réponse à une question de M. Jones (Leeds et Grenville),

L'honorable M. Langevin dit que les rapports sur l'état des dépenses de Rideau Hall et de Spencerwood seront présentés demain et qu'on prépare actuellement une liste des personnes à l'emploi de la Fonction publique, depuis le début de 1868.

## LE NORD-OUEST

L'honorable M. McDougall—Avant la présentation de l'ordre du jour, même si je constate que les deux ministres, qui dirigent le Gouvernement, sont absents, j'aimerais demander au Gouvernement quand il entend présenter à la Chambre, le projet de loi sur le Nord-Ouest qu'on nous promet depuis deux ou trois jours.

L'honorable M. Howe—Pas aujourd'hui.

L'honorable M. McDougall—Quand alors?

L'honorable M. Howe—Pas avant lundi, j'en ai bien peur.

L'honorable M. McDougall—Dans ce cas, monsieur, je vais simplement profiter de l'occasion pour faire une ou deux remarques à ce sujet. Je veux attirer l'attention de messieurs les ministres sur l'importance d'une action rapide dans ce domaine. Ceux qui ont étudié tant soit peu la question, savent bien que si l'on doit envoyer une expédition dans cette région, si le Parlement ou le pays doit assumer la responsabilité d'envoyer un détachement des Forces de la Puissance afin d'y faire respecter l'autorité du Gouvernement canadien et de la Couronne, ils savent, dis-je, qu'il est extrêmement important que ces effectifs soient en route le plus tôt possible. Maintenant, je crois savoir que les canaux sont ouverts et qu'il n'existe plus d'obstacle naturel à l'adoption de ces mesures d'ici une ou deux semaines. Cependant, il me semble tout à fait évident que si le Gouvernement n'a pas pris de décision à ce sujet, s'il n'a pas déterminé la nature des mesures à présenter ou la somme nécessaire à l'expédition et les modalités qui en régiront l'organisation, alors je dis que le Gouvernement manque à son devoir envers le pays et envers la Couronne en n'ayant pas pris ces mesures et en n'ayant pas soumis ses conclusions à la décision de la Chambre. Les journaux rapportent, depuis deux ou trois semaines, que le Gouvernement annoncera sa politique le lendemain ou le surlendemain, et d'après l'un deux, ça ne serait qu'une question d'heures; mais maintenant, on nous dit qu'elle ne sera pas présentée avant lundi. La session avance rapidement, et à

session is rapidly going on, and unless the Ministry are prepared to submit their policy immediately, I say it will prove altogether disastrous to the country, (hear).

**Hon. Mr. Howe**—I would much prefer that one or other of the leaders of the House were present to answer this question. I may say that the House and country may rest assured that there has been no want of zeal or of industry on the part of the Government in dealing with this question; but the House will see when the subject is brought before it in its entirety that there are various and different interests to be consulted, and the necessity of having perfect agreement between the Imperial and Dominion Governments has thrown a great responsibility on the Cabinet; but these have been dealt with, and that in such a manner as is compatible with the best interests of this Dominion, (hear). I would say also with regard to the Cabinet, that they have been from the first, and they are now, so far as I know, united upon their policy.

**Mr. Mackenzie**—Of course, I can easily understand that the hon. gentleman might reasonably ask for delay in this matter until some of his colleagues, who are supposed to lead the Government in this House, should be in their place, but sir, we have asked day after day, and we have been promised day after day, that this matter should be proceeded with, (hear, hear). We were promised the Bill early in this week, and on Tuesday night we were promised by the Minister of Militia, in the absence of the first Minister, that it would not certainly be later than the end of this week, (hear, hear). Now, sir, the House adjourned last night without any motion having been made to set to-morrow. We are therefore to presume that the House will not sit to-morrow. This, therefore, is the last sitting this week, and yet the Bill is not brought down, and no intimation has been given by the Government of their policy, (cheers). They have not made any statements of the relations existing with the Imperial Government, (hear, hear). I have seen that within the last day or two a question was asked in the Imperial Parliament in reference to it, and the answer of the Imperial Ministry was that they were still in communication with the Dominion Government.

**Hon. Mr. Dorion** said that the matter was still under consideration.

**Mr. Mackenzie**—Yes. Now, what I complain of is that this House being within a few days of its prorogation, this matter seems to be systematically delayed by the Government, (hear, hear). I have refrained in consideration of the public interests from pushing this matter any

moins que le Cabinet ne soit prêt à nous présenter sa politique immédiatement, j'affirme que ce retard sera absolument néfaste pour le pays. (Bravo!)

**L'honorable M. Howe**—J'aurais mieux aimé que l'un ou l'autre des leaders de la Chambre fût présent pour répondre à cette question. Je peux néanmoins assurer la Chambre et le pays que le Gouvernement n'a manqué ni d'empressement ni d'application dans cette affaire; mais la Chambre constatera, quand le sujet lui sera présenté en entier, que le Cabinet a dû tenir compte d'intérêts divers et différents et assumer la responsabilité de réaliser l'accord parfait entre les Gouvernements de l'Empire et de la Puissance. Tout cela a donné lieu à bien des délibérations et toujours, il fallait tenir compte des intérêts de la Puissance. (Bravo!) J'ajouterai, en ce qui touche le Cabinet, que ses membres ont été, dès le début, et sont toujours, pour autant que je sache, d'accord quant à la politique à adopter.

**M. Mackenzie**—Je comprends très bien que l'honorable député puisse souhaiter retarder cette affaire jusqu'à ce que certains de ses collègues, qui sont censés diriger le Gouvernement dans cette Chambre, soient présents; mais nous avons demandé tous les jours que cette affaire soit réglée et tous les jours on nous a promis qu'on le ferait. (Bravo!) On nous a promis le projet de loi pour le début de la semaine, et mardi soir, le ministre de la Milice nous promettait, en l'absence du premier ministre, que le projet nous serait présenté, au plus tard à la fin de la semaine. (Bravo!) La Chambre s'est ajournée hier soir, sans adopter de proposition de siéger demain. Nous pouvons donc déduire qu'il n'y aura pas de séance demain. Nous nous trouvons, par conséquent, à la dernière séance de la semaine; le projet de loi n'a pas été présenté et le Gouvernement n'a toujours pas fait allusion à sa politique. (Applaudissements.) Il n'a rien déclaré sur l'état de nos relations avec le Gouvernement britannique. (Bravo!) Cette question a été soulevée, il y a un ou deux jours, au Parlement britannique et le Cabinet britannique a répondu qu'il était toujours en communication avec le Gouvernement du Canada.

**L'honorable M. Dorion** dit que la question est encore à l'étude.

**M. Mackenzie**—Oui. Mais ce dont je me plains, c'est de ce qu'il ne reste que peu de jours avant la prorogation de la Chambre, et que le Gouvernement semble retarder délibérément cette affaire. (Bravo!) Pour ne pas nuire à l'intérêt commun, je me suis abstenu de trop

faster than I have done, but now it becomes absolutely necessary that we should wait no longer, and I now tell the hon. gentleman that unless we receive some definite indication of the policy of the Government, that I shall give notice to-night of a motion to bring it forward on Monday, (hear).

**Hon. Sir Francis Hincks**—Of course, it is perfectly competent for the hon. gentleman to give notice, but I protest against the assertion that there have been systematic delays on the part of the Government, (hear). The hon. gentleman and the House ought to know that there is a very grave state of matter existing in the North-West Territory, and he ought to know that it is of the greatest importance that the Government should come down with a measure which will give satisfaction to the people of the whole Dominion, (hear). He ought to know that sending the expedition to which he referred is a matter of the very greatest gravity, and also the circumstances under which that expedition may go, whether it is to be an expedition of peace, as I sincerely hope and trust it may be, (cheers). I believe that the measure which is to be brought down here will give not only satisfaction to this House and the country but also to the people of that Territory, (hear). I say, sir, under these circumstances the Government will not be provoked by the taunts of hon. gentlemen opposite to act prematurely, to come down with a measure without giving the best and fullest consideration that it is in their power to give to this most important matter, (hear).

**Mr. Mackenzie**—You do not keep your promises.

**Hon. Sir Francis Hincks**—The Government are not neglecting it; they are giving their constant attention, I may say, to this question day by day, and explanations have been going on. Certainly, I admit that we have been from day to day in expectation that everything would be closed, and that we should be able to bring down and explain our policy at an earlier moment than we have been able to do, but what is a day or two compared with having matters arranged in a satisfactory manner, (hear). I am happy to know that the members of the Government are one and all under the conviction that they will be able to bring down a solution of the difficulties connected with this question—that they will be able to come down with the full co-operation of Her Majesty's Imperial Government, and to obtain the full concurrence of this House and the entire country, (hear).

**Mr. Mackenzie**—The hon. gentleman will admit that the Government are bound to fulfil

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

hâter l'affaire, mais il est maintenant temps d'y donner suite, c'est pourquoi j'avise l'honorable député, qu'à moins d'être mis clairement au courant de la politique du Gouvernement, je présenterai, ce soir, une motion pour faire produire le projet de loi, lundi. (Bravo!)

**L'honorable sir Francis Hincks**—Certes, l'honorable député a parfaitement le droit de donner avis, mais il a tort d'alléguer que le Gouvernement veut délibérément retarder l'affaire. (Bravo!) L'honorable député et la Chambre devraient savoir, qu'étant donné la gravité de la situation dans le Nord-Ouest, le Gouvernement doit sans plus tarder intervenir en faveur de l'ensemble de la Puissance. (Bravo!) Il devrait savoir combien impérieux est l'envoi de l'expédition à laquelle il a fait allusion, et en connaître les motifs, s'il s'agit réellement d'une mission de pacification, comme je le crois et l'espère sincèrement. (Bravo!) Je pense que la mesure qui vous sera présentée, donnera satisfaction non seulement à la Chambre, mais aussi à toute la population de cette région. (Bravo!) Je vous dis que dans les circonstances actuelles, les sarcasmes des honorables députés de l'Opposition ne pousseront pas le Gouvernement à agir prématurément, à présenter une mesure sans avoir au préalable étudié à fond cette question des plus épineuses. (Bravo!)

**M. Mackenzie**—Vous ne tenez pas vos promesses.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Le Gouvernement ne néglige pas la question; croyez-moi, il ne cesse de s'en préoccuper, jour après jour, et les pourparlers se poursuivent. J'admets que nous en anticipions chaque jour, le dénouement et que nous espérons pouvoir annoncer et expliquer notre politique plus tôt, mais ne vaut-il pas mieux attendre un jour ou deux et mener à bien cette affaire? (Bravo!) Je suis heureux de savoir que tous et chacun des membres du Gouvernement sont convaincus qu'ils pourront apporter une solution à cette question et qu'ils pourront s'attirer l'entière collaboration du Gouvernement impérial, et obtenir le plein accord de la Chambre et de tout le pays. (Bravo!)

**M. Mackenzie**—L'honorable député doit admettre que le Gouvernement est tenu de

their promises, and the time has now elapsed. The latest time that they asked is now up. The Bill was to be brought down to-day, (hear). I do not intend to say anything more about that now, but I rise for the purpose of asking whether the Government intend to vote the House to sit to-morrow? (Hear.)

**Hon. Sir Francis Hincks**—The Government think that they will facilitate the business of the country by not asking the House to sit to-morrow.

**Mr. Masson (Soulanges)** thought it would be well for the House to adjourn for a fortnight or a month to give good time to well consider the matter. (No! No!) The whole country was anxious about this North-West question, and many members on both sides were desirous that the Government should take time to consider it.

**Hon. Mr. Langevin** repeated the explanation in French and said the Government had made great progress with the Bill, but did not wish to bring it down till it was quite complete.

**Hon. Mr. Holton**—There was one point in the observation of the Finance Minister that struck me as very important indeed. He expressed the hope, on the part of the Government, that they would very soon be enabled to bring down a measure which would command the approbation of this House and be in accordance with the views and wishes of the Imperial Government. The plain inference from that observation is that the Administration has not as yet come to a full understanding with the Imperial Government as to the measures to be taken in the North-West matter, (hear, hear). I think, sir, we are entitled to know whether that inference is true, (hear, hear). Nothing should be left to inference in so important a matter as this. I inferred, and my hon. friends near me inferred, from the language of the hon. gentleman that no absolutely final agreement had yet been come to between the Government of the Dominion and the Imperial Government in reference to the North-West matter, (hear, hear).

**Hon. Mr. Dunkin**—Of course, in the absence of the hon. gentlemen who are more particularly in charge of this matter, it is not right for me to give an answer to that question; but this I am fully entitled to say, that the inferences attempted to be drawn from the words of my colleague, the Finance Minister, are utterly unwarranted and unfounded.

**Mr. Mackenzie**—Is there any disagreement?

remplir ses promesses. Le dernier délai demandé est maintenant expiré. Le projet de loi devait être présenté, aujourd'hui. (Bravo!) Je n'ai pas l'intention de m'étendre sur le sujet, je veux simplement demander au Gouvernement s'il entend proposer que la Chambre siège demain. (Bravo!)

**L'honorable sir Francis Hincks**—Le Gouvernement estime que, dans l'intérêt des affaires de l'État il doit s'abstenir de proposer la reprise des débats, demain.

**M. Masson (Soulanges)** pense qu'il conviendrait de proroger la Chambre pour quinze jours ou un mois afin d'avoir tout le temps d'étudier à fond la question. (Non, non!) Le problème du Nord-Ouest préoccupe tout le pays, et de nombreux membres des deux partis souhaitent que le Gouvernement y consacre toute son attention.

**L'honorable M. Langevin** répète l'explication en français et dit que l'élaboration du projet de loi va bon train, mais que le Gouvernement ne souhaite le présenter qu'une fois qu'il sera entièrement terminé.

**L'honorable M. Holton**—Le ministre des Finances a soulevé un point qu'il convient à mon avis de souligner. Il a exprimé l'espoir du Gouvernement de pouvoir très bientôt présenter une mesure qui soit approuvée par la Chambre et qui concilie les vues et les souhaits du Gouvernement britannique. On peut en déduire que le Cabinet n'est pas encore parvenu à une entente avec le Gouvernement impérial quant aux mesures à prendre dans l'affaire du Nord-Ouest. (Bravo!) Je pense que nous avons le droit de savoir si nous avons raison. (Bravo!) Une affaire aussi épineuse ne devrait pas donner lieu à tant d'hypothèses. Le discours de l'honorable député m'a pourtant incité à croire, à l'instar de mes collègues ici présents, qu'aucun accord final n'a été conclu entre le Gouvernement canadien et le Gouvernement impérial, sur la question du Nord-Ouest. (Bravo!)

**L'honorable M. Dunkin**—Naturellement, en l'absence des ministres intéressés, ce n'est pas à moi de répondre à cette question; mais j'ai pleinement le droit de dire que les déductions formulées à partir des déclarations de mon collègue, le ministre des Finances, sont absolument injustifiées et illogiques.

**M. Mackenzie**—Est-ce qu'il y a un désaccord quelconque?

**Hon. Mr. Dunkin**—I have stated nothing to imply that. When the Bill is brought down, the whole matter will be fully and satisfactorily explained.

**Hon. Mr. Holton**—That may be, but the hon. gentleman must admit that we are as competent to draw inferences as he is (hear), and he will not deny that when a member of the Administration rises in his place and expresses the hope that the measure to be brought down will meet the approval of the Imperial Government, that the inference is plain that no arrangement has yet been come to. I think that there can be no mistake about that.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the hon. gentleman was confounding his two statements, one with reference to the measure to be brought down, and the other with regard to the expedition. It was impossible to communicate with the Imperial Government on all the little details of the Bill. There was not the least doubt that not the slightest difficulty, would be raised on the question of the expedition by the Imperial Government. (Hear.)

**Hon. Mr. Cameron (Peel)** thought that not a single member of the House wished to drive the Government into any premature action. He hoped that the Government would be able to bring down their policy on Monday.

**Hon. Mr. Chauveau** thought that there was one thing more to be deprecated than want of forbearance in the matter, and that was the rending of the several parts of the Dominion into pieces. (Hear.) Until that time all the members had shown the greatest forbearance, and he hoped the Government would not be forced into a hasty disclosure of their views. He hoped the matter would be allowed to rest for a few days more, until the House would be able to assume that responsibility which as the representatives of the people they were under, and be able to give effect to their resolutions.

**Hon. Mr. Dorion** said that the Finance Minister had very properly divided the subjects into two parts. With regard to the measure for the Government of the North-West Territory, it was announced in the speech from the Throne, and for two and a half months the Opposition had been anxious to hear the terms of that measure. He did not think it could be said that they were unduly pressing the Government at that moment. If the Government told them that they wanted a week they would not have pressed them for that week; but from day to day they were told that it would be ready, and three days ago they were informed that it was but a question of hours. (Hear.) He thought that it was not unreasonable to show a little anxiety on the point at that late period of

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

**L'honorable M. Dunkin**—Je n'ai rien laissé de tel à entendre. Quand le projet de loi sera présenté, nous viderons la question.

**L'honorable M. Holton**—Peut-être, mais l'honorable député doit admettre que nous sommes aussi compétents que lui pour faire des déductions. (Bravo!) Peut-il nous reprocher de nourrir de tels soupçons quand un membre du Cabinet se lève et exprime l'espoir de voir le Gouvernement impérial approuver la mesure en question? Je pense qu'il ne peut pas y avoir d'équivoque à ce sujet.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que le député a confondu ses deux déclarations, l'une faisait allusion à la mesure qui sera présentée, et l'autre, à l'expédition. Il est impossible de discuter de tous les petits détails du projet de loi avec le Gouvernement britannique. Il n'existe pas le moindre doute que le Gouvernement impérial appuiera sans obstruction la question de l'expédition. (Bravo!)

**L'honorable M. Cameron (Peel)** estime qu'aucun membre de la Chambre ne souhaite pousser le Gouvernement à agir prématurément. Il espère que le Gouvernement pourra annoncer sa politique, lundi.

**L'honorable M. Chauveau** pense que, dans cette affaire, l'intolérance est moins déplorable que la tendance à vouloir diviser la Puissance. (Bravo!) Jusqu'ici, tous les députés se sont montrés très patients, et il espère que le Gouvernement ne sera pas obligé d'exposer trop tôt son point de vue. Il espère que l'affaire pourra mûrir quelques jours encore, jusqu'à ce que les députés soient capables d'assumer la responsabilité qui leur incombe à titre de représentants du peuple et puissent mettre leurs résolutions à exécution.

**L'honorable M. Dorion** dit que le ministre des Finances a bien divisé les sujets en deux parties. Quant à la mesure qui touche le Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, elle a été énoncée dans le discours du Trône, et pendant deux mois et demi, l'Opposition avait hâte d'en connaître le fond. A son avis, on ne peut reprocher à l'Opposition d'avoir voulu presser le Gouvernement. Si le Gouvernement lui avait demandé un sursis d'une semaine, l'Opposition ne l'aurait pas talonné; mais, jour après jour, on a répété aux députés que ce serait prêt, et il y a trois jours, on les a informés que ce n'était plus qu'une question d'heures. (Bravo!) Il estime que ce n'est pas exagéré de montrer un peu d'impatience, vu la fin prochaine de la session. Mais, il y a une autre



the session. But there was another measure about which he was more anxious, and that was the expedition. If the Government were making preparations, and they read of it in every newspaper throughout the land, he thought they had stated policy as to that expedition, and the Government was not justified in withholding from the House the terms and conditions of the expedition. He had no wish to press them for their policy on matters in which they were not acting; but it had been admitted that action had been taken in this matter of an expedition. The Government were not justified in adopting any measure for an expedition without letting the House know what its policy was and taking the opinions of the representatives of the people upon it. He hoped the Government would feel the necessity of satisfying the just expectations not only of the representatives but of the whole people of the Dominion upon both points. (Hear.) He had not the least wish to press the Government for a hasty decision on one point; but with regard to the other, which they seemed to have decided upon, the House had a right to information.

**Mr. Dufresne** said he was opposed to a military expedition to the North-West, and to the heavy expenses that might be incurred to acquire that Territory by force of arms.

**Mr. Gibbs** rose to a question of order. The House was not now called upon to discuss the propriety of an expedition to the North-West.

**Mr. Ferguson** rose to speak, but was interrupted by noises from both sides of the House. He was persisting in his attempt to address the House, when the Speaker said he had better yield to the unmistakable sentiment of the House.

(Cries of Chair, Chair.) The matter then dropped.

#### SUPERANNUATION BILL

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the second reading of the Bill intituled: "An Act for better ensuring the efficiency of the Civil Service of Canada, by providing for the superannuation of persons employed therein, in certain cases"

**Hon. Mr. Holton** raised a point of order. One clause of the Bill provided for the appropriation of money from the Consolidated Revenue Fund. The message should have been received from His Excellency, recommending the same.

After some discussion, the Bill was allowed to stand over.

question qui le préoccupe encore plus et c'est l'expédition. Si le Gouvernement fait des préparatifs, d'ailleurs tous les journaux du pays en parlent, il y a lieu de penser que sa décision est prise quant à l'expédition, et qu'il n'a aucune raison d'en cacher la forme et le fond à la Chambre. Il ne souhaite pas harceler les membres du Gouvernement pour connaître leur ligne de conduite tant qu'ils n'agissent pas dans une affaire; mais le Gouvernement admet avoir pris des mesures en ce qui concerne l'expédition. Le Gouvernement a tort de prendre de telles décisions sans faire connaître sa ligne de conduite à la Chambre et sans tenir compte de l'opinion des représentants du peuple à ce sujet. Il espère que, sur ces deux points, le Gouvernement éprouvera le besoin de répondre à l'attente légitime, non seulement des députés, mais aussi de toute la population du Canada. (Bravo!) Il n'a pas le moindre désir d'inciter le Gouvernement à prendre une décision hâtive sur le premier point; quant au deuxième point, sur lequel une décision semble avoir été prise, la Chambre a le droit d'être mise au courant.

**M. Dufresne** dit qu'il s'oppose à l'envoi d'une expédition militaire dans le Nord-Ouest et aux lourds déboursés que peut entraîner la prise de ces Territoires par les armes.

**M. Gibbs** formule une objection. La Chambre n'a pas été convoquée pour discuter de l'opportunité d'une expédition dans le Nord-Ouest.

**M. Ferguson** se lève pour parler, mais des bruits provenant des deux côtés de la Chambre l'en empêchent. Il persiste à vouloir s'adresser à la Chambre jusqu'à ce que l'Orateur lui dise qu'il ferait mieux de céder au sentiment manifeste de la Chambre.

(On crie—A l'ordre! A l'ordre!) La question est alors rayée.

#### PROJET DE LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE

L'honorable **sir Francis Hincks** propose la deuxième lecture du projet de loi intitulé: «Acte pour mieux assurer l'efficacité du Service Civil du Canada, en pourvoyant à la retraite, en certains cas particuliers, des personnes qui y sont employées».

L'honorable **M. Holton** formule une objection. Un article du projet de loi prévoit l'affectation de crédits à même le fonds du revenu consolidé. On devrait avoir reçu de son Excellence, un Message contenant la même recommandation.

Après discussion, le projet de loi est réservé.

## BANK OF UPPER CANADA

Hon. Sir Francis Hincks moved the second reading of the Bill intituled: "An Act to vest in Her Majesty, for the purposes therein mentioned, the property and powers now vested in the Trustees of the Bank of Upper Canada".

Hon. Mr. Dorion could not understand why the Government were going to take upon themselves the administration of a private estate. He thought the House should pass a law reducing the number of Trustees to one, and order him to sell the whole estate for what it was worth, and wind up the whole affair for the benefit of the creditors, the Dominion being one of them. He believed that there was a most dangerous principle involved in the proposition of the Government.

Mr. Mackenzie said that while he could agree with all that the Hon. Mr. Dorion had said, he must say that the winding up of the affairs of the Bank had proceeded so slowly that it was absolutely necessary to do something. If at all practicable the House ought to do something for the benefit of the creditors, for if the present system were allowed to go on for four or five years all the available assets would be swallowed up. He would afford every assistance to pass some kind of a measure to accomplish the object desired by both creditors and shareholders.

Hon. Mr. Cameron (Peel) was in favour of the Government taking action in this matter.

Hon. Mr. Morris said the Government was a creditor of the Bank for about \$1,000,000, and there were unsecured creditors to whom \$300,000 were owing. Under the circumstances the Government were bound to take action; and if they did not do so would be held to account by Parliament.

Hon. Mr. Dorion said he objected to the Government mixing themselves up with a private estate simply because they were creditors, for he held that all creditors should be placed on an equal footing.

Hon. Mr. Abbott said if the estate fell into the hands of the Crown, and were to be administered by an officer of the Government, there would be no person against whom any proceedings could be taken; and no tribunal before which could be tried questions that had reference to the amount due to creditors. Under those circumstances, he would earnestly advise that the Government should pay some attention to the working of double liability in winding up the affairs of the Bank.

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

## BANQUE DU HAUT-CANADA

L'honorable sir Francis Hincks propose la deuxième lecture du projet de loi intitulé: «Acte à l'effet de transférer à Sa Majesté, pour les fins y mentionnées, les propriétés et les pouvoirs dont sont actuellement revêtus les syndics de la Banque du Haut-Canada».

L'honorable M. Dorion ne peut pas comprendre pourquoi le Gouvernement va s'immiscer dans l'administration d'une propriété privée. Il pense que la Chambre devrait adopter une loi en vertu de laquelle un seul fiduciaire serait investi du pouvoir de vendre toute la propriété à sa valeur et de liquider toute l'affaire à l'avantage des créanciers, dont la Puissance. Il croit que la proposition du Gouvernement comporte un très grand risque.

M. Mackenzie soutient que, même s'il appuie entièrement les propos de l'honorable M. Dorion, il se doit d'avouer que la liquidation des affaires de la Banque tarde tellement qu'une intervention s'impose. Si possible, la Chambre doit faire quelque chose pour les créanciers, car si le présent régime dure encore quatre ou cinq ans, toutes les valeurs disponibles seront épuisées. Il se dit prêt à appuyer toute mesure permettant d'atteindre le but souhaité par les créanciers et les actionnaires.

L'honorable M. Cameron (Peel) souhaite que le Gouvernement prenne l'affaire en main.

L'honorable M. Morris dit que la Banque doit environ \$1,000,000 au Gouvernement et que certaines créances chirographaires s'élèvent à \$300,000. Dans les circonstances, le Gouvernement doit agir; sinon, il aura des comptes à rendre au Parlement.

L'honorable M. Dorion dit qu'il s'oppose à l'immixtion du Gouvernement dans une affaire de propriété privée pour la seule raison qu'il en est le créancier, car il soutient que tous les créanciers doivent être traités sur le même pied.

L'honorable M. Abbott soutient que si la propriété tombe entre les mains de la Couronne, et doit être administrée par un agent du Gouvernement, il n'y aura plus matière à poursuite, ni de tribunal disposé à statuer sur des questions touchant les sommes dues aux créanciers. Dans ces circonstances, il insiste pour que le Gouvernement tienne compte de la double responsabilité dans la liquidation des affaires de la Banque.

**Mr. Harrison** said it would be unfair to interfere with the rights of people who had no intimation that anything like double liability would be introduced.

**Hon. Mr. McDougall** objected to investing a Government officer with the power of winding up the Bank, for it would have the effect of bringing the Government into disrepute. He was of opinion that it would be better to allow them to sell everything that could be sold and wind up as speedily as possible.

**Mr. Ferguson** spoke in favour of the measure.

**Hon. Sir Francis Hincks** said it was not the intention of the Government to appoint any one to wind up the Bank. The supervision of the Government would be exercised without expense; but he did not say it would be possible to wind up the estate without employing some professional assistance.

**Hon. Mr. Holton** thought that so far as the Government was concerned, the double liability clause had been equitably abandoned as far as regarded the shareholders.

After some discussion, the Bill was read a second time and ordered to be referred to a Committee of the Whole House on Monday.

#### COLLECTION OF REVENUE

**Hon. Mr. Morris** moved the second reading of a Bill intituled: "An Act to explain and amend the Act respecting the collection and management of the Revenue, the auditing of the Public Accounts, and the liability of Public Accountants".

Carried, and ordered to be referred to Committee of the Whole on Monday.

#### FERRIES BILL

A message was read from the Senate, transmitting the Bill intituled: "An Act respecting Ferries" with amendments.

The Bill, as amended, was read a first time.

It now being 6 o'clock the House rose.

After recess,

#### THIRD READINGS

The following Bills were read a second time, passed through Committee, and read a third time:

"An Act to amend and extend the Act to provide means for improving the Harbours and

**M. Harrison** trouve injuste de léser ainsi les droits des gens qui ignorent que la double responsabilité fera partie de la nouvelle loi.

**L'honorable M. McDougall** s'oppose à ce qu'on charge un agent du Gouvernement de la liquidation des affaires de la Banque, car cela jetterait le discrédit sur le Gouvernement. Il estime qu'il vaudrait mieux leur permettre de tout liquider dans la mesure du possible et dans le plus bref délai.

**M. Ferguson** appuie cette proposition.

**L'honorable sir Francis Hincks** affirme que le Gouvernement n'a pas l'intention de nommer qui que ce soit pour liquider les affaires de la Banque. Le Gouvernement en assumera l'entière responsabilité sans ménager ses efforts; mais il n'ose prétendre mener à bien cette tâche sans l'aide d'un conseiller professionnel.

**L'honorable M. Holton** estime qu'en ce qui touche le Gouvernement, la clause de la double responsabilité visant les actionnaires n'a plus sa raison d'être.

Après discussion, le projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé à un Comité plénier, lundi.

#### PERCEPTION DU REVENU

**L'honorable M. Morris** propose la deuxième lecture d'un projet de loi intitulé: «Acte pour expliquer et amender l'Acte concernant la perception et l'administration du revenu, l'audition des comptes publics et la responsabilité des comptables publics».

La motion est adoptée, il est ordonné de la renvoyer au Comité plénier, lundi.

#### PROJET DE LOI SUR LES PASSAGES D'EAU

Un message lu par le Sénat transmet le projet de loi intitulé: «Acte concernant les passages d'eau», ainsi que les amendements.

Le projet de loi amendé est lu pour la première fois.

Il est 6 heures, et la séance est levée.

A la reprise de la séance,

#### TROISIÈME LECTURE

Les projets de loi suivants subissent une deuxième lecture; le Comité les approuve et ils subissent la troisième lecture:

«Acte pour amender et étendre l'Acte établissant des dispositions pour l'amélioration des

Channels at certain Ports in the Provinces of the Dominion."

"An Act to make provisions for discipline on board of Canadian Government Vessels."

"An Act to amend an Act respecting the security to be given by Officers of Canada."

"An Act to amend an Act for the better preservation of the peace in the vicinity of Public Works."

#### WAYS AND MEANS

**Hon. Sir Francis Hincks** moved concurrence in the report of the Committee of Ways and Means.

**Mr. Ross (Prince Edward)** moved an amendment to the effect that the fishermen of Ontario should have the same privilege as those of Nova Scotia, in regard to salt used for curing fish. He said that there were 1,500 fishermen in his own county who used salt, and who had to pay one dollar and fifty cents a barrel for their salt, while the Nova Scotians only paid 40 cents. He did not see why the Lower Provinces should have all the favours.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that he could not agree to this proposition. The object of the salt tariff was to exclude American monopolists, who were desirous of obtaining possession of our salt wells, and then they would charge exorbitant rates for salt.

**Mr. Mackenzie** said he commiserated with the hon. gentleman who had to get up and defend every proposition in his tariff, however unpleasant, with his own knowledge of what was right. He had made his argument against American salt, but the question now at issue was whether duty should be put on salt used by fishermen in one part of the Dominion, while it was not paid by fishermen in another part. There were very extensive fisheries on our Lakes and a much larger sum was received from them than from the coast fisheries. The proposal was one of mere political expediency, and the hon. gentleman would not escape from the plain question by talking about what he was pleased to call certain monopolies in the United States. The hon. Minister seemed to think that it would be a national calamity for people, especially fishermen, to get salt cheap. He appealed to hon. gentlemen interested in coast fisheries to vote down the proposal of the Government in common fairness to the other fisheries. It was needless to discuss the proposition further, for its gross unfairness was clear. He was amazed that the hon. gentleman should consent to a system of discriminating duties not only against England, but against

havres et chenaux dans certains ports des provinces de la Puissance.»

«Acte qui pourvoit à la discipline à bord des vaisseaux du Gouvernement canadien.»

«Acte pour amender l'Acte relatif aux cautionnements des officiers du Canada.»

«Acte pour amender l'Acte concernant le maintien plus effectif de la paix dans le voisinage des travaux publics.»

#### VOIES ET MOYENS

L'honorable **sir Francis Hincks** propose l'adoption du rapport du Comité des Voies et Moyens.

**M. Ross (Prince Edward)** propose, à titre d'amendement, que les pêcheurs de l'Ontario bénéficient des mêmes privilèges que ceux de la Nouvelle-Écosse quant au sel utilisé pour saler le poisson. Il dit qu'il y a 1,500 pêcheurs dans son propre comté qui utilisent du sel et qui doivent le payer \$1.50 le baril, alors que ceux de la Nouvelle-Écosse le paient seulement 40 cents. Il ne voit pas pourquoi les provinces Maritimes seraient les seules à bénéficier de tous les privilèges.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit qu'il ne peut pas appuyer cette proposition. Le but des droits sur le sel est de rebouter les monopolisateurs américains qui désirent s'emparer de nos réserves pour pouvoir vendre le sel à des tarifs exorbitants.

**M. Mackenzie** dit qu'il compatit avec l'honorable député qui doit, ce qui n'est pas de tout repos, défendre chacune des résolutions relatives au tarif, au meilleur de ses connaissances. Il a réussi à faire valoir ses arguments contre le sel américain; mais il s'agit en ce moment de savoir si l'on doit imposer un droit de douane sur le sel qui favorisera certains pêcheurs au détriment des autres. Le produit de la pêche des Grands lacs rapporte beaucoup plus que celui de la pêche côtière. La résolution en est une de pure opportunisme politique et l'honorable député ne contournera pas la question en parlant de ce qui lui plaît d'appeler certains monopoles des États-Unis. L'honorable député semble croire que ce serait une calamité nationale pour la population, surtout pour les pêcheurs, d'obtenir le sel à bon prix. Il demande aux honorables députés intéressés par la question de la pêche côtière de rejeter la résolution du Gouvernement en toute justice envers les autres sortes de pêches. Il est inutile de discuter davantage de la résolution, étant donné son injustice flagrante. Il est étonné que les honorables députés approuvent un tarif discriminatoire non seulement envers l'Angle-

one portion of our fishermen and in favour of another. (Hear.)

**Hon. Mr. Holton** said the Finance Minister seemed to have a great dread of the giant salt monopolies of the United States. It was generally supposed that monopolies made commodities dearer; but the Finance Minister dreaded that American monopolies would make salt cheaper. (Hear.)

**Hon. Mr. Wood** said that the salt fields of Ontario covered an area of fifty miles and there was no company of monopolists in the world who could buy out the business. Besides this, there were lots of British salt that could be employed. It was absurd to talk of a salt monopoly.

**Hon. Mr. Tilley** alluded to the monopoly that took place in petroleum some years ago. If Lake fishermen could not get their salt cheap enough, why did they not get British salt from Montreal? Experience had shown that when special exceptions were made on any articles that it was imported under the pretence of being for the use of the whole country.

**Mr. Mackenzie** said he could inform the Finance Minister that the largest salt mining interest in the United States was now in Michigan and entered into keen competition with the salt mines at Onondaga.

**Mr. Ross (Prince Edward)** said he could inform the Hon. Mr. Tilley that English salt would not salt the white fish caught in the lakes. It was too strong, (laughter).

**Mr. Cameron (Huron)** appealed to Mr. Ross, as a supporter of the policy of the Government, to withdraw his motion, (hear).

**Mr. Ross (Prince Edward)** said he would test the sense of the House on this matter.

**Mr. Cameron (Huron)** defended the proposal of the Government. The State ought to aid the salt manufacturers in this country as they were aided in the State of New York. The duty on salt in the United States was absolutely prohibitory. Proposals had been made by the American monopolists to purchase the Canadian salt works. They ought not to protect fishermen on the lakes and put the tax on the farmers who brought large quantities of salt for manure. He predicted that there would be no increase in the price of salt. They wanted this protection for the purpose of controlling the Canadian markets, (laughter). Previously they had been unable to supply the home market,

terre, mais aussi envers certains de nos pêcheurs. (Bravo!)

**L'honorable M. Holton** dit que le ministre des Finances semble redouter les grands monopoles du sel des États-Unis, car ceux-ci pourraient entraîner une baisse du prix du sel même si un monopole donne communément lieu à l'inverse, soit une hausse. (Bravo!)

**L'honorable M. Wood** dit que les mines de sel de l'Ontario s'étendent sur une superficie de 50 milles et qu'aucune compagnie au monde n'est en mesure d'en acquérir le monopole. De plus, il y a une grande quantité de sel importé d'Angleterre qui pourrait être utilisé. Il est donc absurde de parler de monopole du sel.

**L'honorable M. Tilley** fait allusion au monopole sur le pétrole d'il y a quelques années. Si les pêcheurs des Grands lacs ne peuvent pas obtenir leur sel à un prix avantageux, pourquoi n'achèteraient-ils pas à Montréal du sel importé d'Angleterre? Les faits démontrent que lorsqu'un produit est exempté de droit, il est importé sous prétexte de servir à tout le pays.

**M. Mackenzie** désire informer le ministre des Finances à l'effet que la plus importante exploitation minière des États-Unis se trouve maintenant au Michigan laquelle entre en étroite concurrence avec les mines de sel d'Onondaga.

**M. Ross (Prince Edward)** informe l'honorable M. Tilley que le sel importé d'Angleterre ne pourrait pas être utilisé pour les poissons blancs des lacs. Il est beaucoup trop fort! (Rires.)

**M. Cameron (Huron)** prie M. Ross, en tant que défenseur de la politique du Gouvernement, de retirer sa résolution. (Bravo!)

**M. Ross (Prince Edward)** dit qu'il tentera de connaître l'opinion de la Chambre sur cette affaire.

**M. Cameron (Huron)** défend la résolution du Gouvernement. L'État se doit, selon lui, d'aider les manufacturiers de sel de notre pays à l'instar de ceux de l'État de New York. Le droit sur le sel aux États-Unis est prohibitif. Les monopolisateurs américains ont fait des offres en vue d'acheter les exploitations de sel canadien. Leur dessein n'est donc pas de favoriser les pêcheurs des lacs au détriment des agriculteurs qui achètent une grande quantité de sel destiné à la fabrication de l'engrais. Selon lui, le prix du sel ne peut augmenter. C'est ce dont veulent s'assurer les monopolisateurs américains afin d'avoir mainmise sur le marché canadien. (Rires.) Auparavant, les

but immediately on the present tariff being introduced, new works had been commenced and the salt manufacturers would now be able to supply all its requirements.

**Mr. Harrison** said that the amendment conceded the virtue of the policy but asked for an explanation. But if they allow the manufacture to be exempt they could not give it to another, and, in that case, what became of the duty? He understood the American salt was not used by the Gulf fisheries and, therefore, the argument used by Mr. Ross fell to the ground.

**Mr. Young** said that for the benefit of twenty people that article was to be enhanced in price to the whole country. He ridiculed the idea of the monopoly in the States being able to crush out the Canadian manufacturers. He did not consider the fact that American salt was sold cheap in Goderich was a calamity, for it was necessary that Americans should sell their salt cheaper in the locality of opposition salt works. He believed that salt works were profitable, from the statements that he had heard from persons engaged in the manufacture. With regard to American monopolists buying up the present wells, the proposed duty would increase the price, and make the proprietors anxious to sell, and there were plenty of persons to start fresh works on the unlimited territories where salt manufactures could be started. If the duty would not raise the price of salt, of what value was it? He supported the amendment, because it was unfair to place the Gulf fishermen in a better position than the Lake fishermen. When they complained of American monopoly, they should not attempt to build up another monopoly.

**Mr. Brown** could not see why the Government should impose on the lake fishermen a burden they did not impose on those of the Maritime Provinces. He would wish that the mover should withdraw his motion rather than that its passing should go against native industry; but he was convinced that this would not prove to be the case.

A division was then taken on the amendment, Yeas, 48; Nays, 85.

**Yeas**—Messrs. Anglin, Béchard, Bodwell, Bolton, Bowman, Brown, Carmichael, Cartwright, Cheval, Connell, Dorion, Forbes, Fortier, Galt (Sir A. T.), Godin, Holton, Hutchison, Joly, Jones (Leeds and Grenville), Kempt, Kierzkowski, MacFarlane, Mackenzie, McConkey, McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Pâquet, Pelle-

États-Unis n'arrivaient pas à fournir leur propre marché, mais dès l'adoption du présent tarif, ils ont pris en mains de nouvelles exploitations qui permettent à leurs manufacturiers de sel, une production suffisante.

**M. Harrison** dit que l'amendement reconnaît le bien-fondé de la politique, mais comporte une ambiguïté. Quelle est la raison d'être d'une taxe si elle n'est applicable qu'à une entreprise et non à toutes? Il sait que le sel américain n'est pas destiné à la pêche du Golfe et que, par conséquent, l'argument dont se sert M. Ross ne tient plus.

**M. Young** dit que pour ne servir les intérêts que de 20 personnes, le prix d'un produit allait être augmenté à l'échelle du pays. Il trouve absurde de penser qu'un monopole américain soit en mesure d'assimiler une industrie canadienne. Il estime tout à fait logique que le sel américain soit vendu à bas prix à Goderich puisque les Américains sont forcés de vendre leur sel meilleur marché dans les localités avoisinantes des mines. De l'avis de certains fabricants, avis auquel il souscrit, la production du sel est rentable. Quant aux monopolisateurs américains qui achètent les puits en exploitation, le droit proposé augmenterait le prix et encouragerait les propriétaires à vendre; d'ailleurs, il se trouve bon nombre de personnes déjà désireuses d'exploiter les immenses territoires où il est possible d'établir des manufactures de sel. Si le droit de douane ne favorise pas la hausse du prix du sel quelle est donc son utilité? Il appuie l'amendement parce qu'il trouve injuste de favoriser les pêcheurs du Golfe au détriment de ceux des Grands lacs. Puisqu'ils déplorent le monopole américain pourquoi chercher à le remplacer par un autre monopole?

**M. Brown** ne comprend pas pourquoi le Gouvernement imposerait aux pêcheurs des Grands lacs un fardeau dont il épargne ceux des provinces Maritimes. Il désire que le député retire sa motion, car son acceptation irait à l'encontre des intérêts de l'industrie du pays; il ne croit pas une telle éventualité possible.

L'amendement est donc mis aux voix et rejeté par 85 voix contre 48.

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Béchard, Bodwell, Bolton, Bowman, Brown, Carmichael, Cartwright, Cheval, Connell, Dorion, Forbes, Fortier, Galt (sir A. T.), Godin, Holton, Hutchison, Joly, Jones (Leeds et Grenville), Kempt, Kierzkowski, MacFarlane, Mackenzie, McConkey, McDougall (Renfrew), McDougall, (Trois-Rivières), McGreevy, McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Pâquet, Pelle-

tier, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Ryan (Montreal West), Rymal, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Wells, White, Wood, Workman, and Young.—48.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brousseau, Burton, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Costigan, Currier, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Pouliot, Read, Renaud, Ross (Champlain), Scatcherd, Shanly, Simard, Stephenson, Sylvain, Thompson (Haldimand), Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, Whitehead, Willson and Wright (Ottawa County).—85.

**Mr. McConkey** moved that the duty on salt be struck out. He said that no petitions had been sent from his constituency for this tax, although a number of petitions had been forwarded to be signed. The subject had been brought up at the County Council, but they declined to take action on it. He opposed the duty as adverse to the interests of the country for the benefit of the member for Huron and his friends. He also opposed the duty on rice, an article consumed by every family in the Dominion, and which did not need protection if the object was the promotion of native industry. He regretted that such taxes should be laid on the necessaries of life for the poor settler, while the Departments were swarming with officials.

Lost—Yeas, 52; nays, 82; majority, 30.

**Yeas**—Messrs. Anglin, Béchard, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowman, Brown, Carmichael, Cartwright, Casault, Cheval, Connell, Coupal, Dorion, Forbes, Fortier, Galt (Sir A. T.), Godin, Holton, Hutchison, Joly, Jones (Leeds and Grenville), Kempt, Kierzkowski, MacFarlane, Mackenzie, McConkey, McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Pâquet, Pelletier, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington,

tier, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Ryan (Montréal-Ouest), Rymal, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Wells, White, Wood, Workman, et Young.—48.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brousseau, Burton, Caldwell, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Costigan, Currier, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Pouliot, Read, Renaud, Ross (Champlain), Scatcherd, Shanly, Simard, Stephenson, Sylvain, Thompson (Haldimand), Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, Whitehead, Willson, et Wright (Ottawa, comté).—85.

**M. McConkey** propose que le droit sur le sel soit éliminé. Il dit n'avoir reçu de ses électeurs aucune pétition au sujet de ces taxes, bien qu'un certain nombre de pétitions aient été envoyées en ce sens. La question avait été soumise au conseil du comté, mais les membres refusèrent d'y donner suite. Il s'oppose aux droits de douane parce qu'il va à l'encontre des intérêts du pays et favorise ceux du député de Huron et de ses amis. Il se déclare également contre le droit sur le riz, denrée consommée par chaque famille canadienne, et qui n'a besoin d'aucune protection si l'on veut demeurer fidèle au principe de la promotion de l'industrie autochtone. Il déplore le fait que de telles taxes frappent les produits de première nécessité; ce ne sont pas les ministères qui regorgent de hauts fonctionnaires qui en souffrent, mais les pauvres colons.

La proposition est rejetée par 82 voix contre 52, pour une majorité de 30 voix.

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Béchard, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowman, Brown, Carmichael, Cartwright, Casault, Cheval, Connell, Coupal, Dorion, Forbes, Fortier, Galt (sir A. T.), Godin, Holton, Hutchison, Joly, Jones (Leeds et Grenville), Kempt, Kierzkowski, MacFarlane, Mackenzie, McConkey, McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Pâquet, Pelletier, Pozer, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington,

C.R.), Ryan (Montreal West), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Wells, White, Wood, Workman, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—52.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Brown, Burpee, Burton, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Costigan, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Lacerte, Langevin, Langlois, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Pouliot, Read, Renaud, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.S.), Shanly, Simard, Stephenson, Sylvain, Thompson (Haldimand), Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, Whitehead, Willson, and Wright (Ottawa County).—82.

**Hon. Mr. Dorion** moved that flour, meal, wheat, coal and coke be re-added to the free list. He desired to see how many would vote for the proposals of the Government, in opposition to the wishes of their constituents. He at first supposed he would have to speak chiefly of the Provinces of Quebec and New Brunswick, but he found by telegram that the same feeling of indignation existed in Nova Scotia. The letters and information reaching from all quarters showed how much the people were opposed to the tariff.

**Hon. Dr. Tupper** asked him if he believed in the truth of the telegrams.

**Hon. Mr. Dorion** said he did so, for there had been an unanimous vote of the representatives of the people within the last fortnight, condemning the tariff introduced by the present Government, and this was an indication of the public mind. He had never seen also such universal condemnation of a tariff as reached him from all parts of the Province of Quebec.

**Mr. Le Vesconte** argued in support of the tariff, amid continued interruption.

**Mr. McDonald (Lunenburg)** said that the authority from which Hon. Mr. Dorion had quoted was a young man in Halifax, who was an avowed annexationist. When the resolutions relating to the tariff were passed by the Provincial Legislature there were only ten members in the Chamber, and these were avowed

D.C.), Ryan (Montréal-Ouest), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Wells, White, Wood, Workman, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—52.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Brown, Burpee, Burton, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Costigan, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hudon, Irvine, Lacerte, Langevin, Langlois, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Pouliot, Read, Renaud, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.-É.), Shanly, Simard, Stephenson, Sylvain, Thompson (Haldimand), Tilley, Tremblay, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, Whitehead, Willson, et Wright (Ottawa, comté).—82.

**L'honorable M. Dorion** propose que la farine, l'avoine, le blé, le charbon et le coke soient réinscrits sur la liste des produits non taxables. Il se dit curieux de voir combien voteront en faveur des propositions du Gouvernement, contrairement aux désirs de leurs électeurs. De prime abord, il a cru devoir ne défendre que les intérêts du Québec et du Nouveau-Brunswick, mais il se rend compte en prenant connaissance d'un télégramme que le même sentiment d'indignation existe en Nouvelle-Écosse. Les lettres et les informations en provenance de toutes les régions indiquent à quel point le peuple est opposé au tarif.

**L'honorable Dr Tupper** lui demande s'il a foi en la véracité des télégrammes.

**L'honorable M. Dorion** répond dans l'affirmative, car, au cours de la dernière quinzaine, les représentants du peuple ont rejeté unanimement le tarif adopté par le présent Gouvernement, ce qui reflète bien l'opinion publique. Il n'a jamais été témoin d'une aussi forte opposition que celle qui prévaut partout au Québec.

**M. Le Vesconte**—souvent interrompu, préconise l'adoption du tarif.

**M. McDonald (Lunenburg)** dit que la source à laquelle se réfère l'honorable M. Dorion est un jeune correspondant d'Halifax, partisan avoué de l'annexionnisme. Lorsque les résolutions, qui portent sur le tarif, furent adoptées par le Parlement provincial, il n'y avait que 10 députés en Chambre et tous étaient des



annexationists. Every sensible man in Nova Scotia would accept the tariff cheerfully.

**Mr. Carmichael** did not believe the member for Lunenburg would risk his word that the tariff before the House would commend itself to the people of Nova Scotia. The resolution of the Local House referred to was introduced by the Ministers and carried unanimously. The benefit gained from the coal duty would not be the eleventh part of the injury done by the imposition of the wheat duty. With regard to the veracity of the *Globe's* telegrams, his information was of such a nature as to lead him to believe in the veracity of the correspondent. It was absurd to call the correspondent of the *Globe* an Annexationist. That paper would only employ a Confederationist. He represented the most important coal Company in Nova Scotia, and there could be no doubt that the feeling in Nova Scotia was against the tariff. Dr. Tupper should not be taken as representing the feeling of Nova Scotia, for he stood alone and had been condemned by the Province. If they put this duty on coal there was a danger that the United States would adopt a retaliatory policy to meet it. Putting a duty on coal was dangerous to Nova Scotia and was calculated to destroy its trade.

**Hon. Mr. Wood** said that as far as he was able to gather, the opinion of the people of Nova Scotia was adverse to the tariff, and that the measure as a whole would give great dissatisfaction to that Province. There was a large class of persons in Ontario who were dissatisfied with the tariff, and there was most intense dissatisfaction against it in Quebec. He would ask the member for Quebec city if that was correct.

**Mr. McGreevy**—Quite correct.

**Hon. Mr. Wood** said that Dr. Tupper had made a long and eloquent speech on the subject last night. He (Hon. Mr. Wood) took up the charge of inconstancy proffered by that gentleman. He said that no inference could be drawn from any previous remarks of his, that he had supported the protective policy. He argued that any duty on coal would have to be paid in Ontario on American coal, which must be imported under any circumstances. He ridiculed the idea that the small tariffs imposed by the proposed tariff, and the exclusion of their fishermen from our fishery grounds should bring the people of the United States to ask us to renew the Reciprocity Treaty. This was a

annexionnistes avoués. En Nouvelle-Écosse, tout citoyen censé n'hésiterait pas à accepter le tarif.

**M. Carmichael** ne croit pas que le député de Lunenburg engagerait son honneur en alléguant que le tarif dont il est question serait instauré sans soulever la moindre protestation en Nouvelle-Écosse. Il ne faut pas oublier que ce sont les ministres qui l'ont proposé et qui ont reçu l'appui unanime du Parlement provincial. Les gains réalisés grâce au droit sur le charbon ne contrebalancent même pas d'un centime, le tort que cause l'imposition de la taxe sur le blé. Quant à la véracité des télégrammes du *Globe*, les informations qu'il possède à ce sujet, le portent à croire en l'intégrité du correspondant. A son avis, il est ridicule de taxer le correspondant du *Globe* d'annexionniste. Ce journal n'emploierait que des confédérationnistes, car il souscrit aux intérêts de la plus importante compagnie de charbon de la Nouvelle-Écosse. Il est indéniable que les habitants de cette province rejettent le tarif. Le Dr Tupper ne doit pas être considéré comme un porte-parole digne de foi des citoyens de la Nouvelle-Écosse; il fait cavalier seul et il est la cible des critiques de toute la province. Si cette taxe est appliquée au charbon, nous risquons de voir les États-Unis adopter des mesures de représailles pour la contrer. L'imposition d'une taxe sur le charbon est préjudiciable à la Nouvelle-Écosse et ne servirait qu'à annihiler son pouvoir sur le plan commercial.

L'honorable **M. Wood** dit que selon ce qu'il peut comprendre, le peuple de la Nouvelle-Écosse s'oppose à ce tarif et ainsi, cette mesure créerait beaucoup de mécontentement dans cette province. Il existe un nombre important de personnes en Ontario qui n'apprécient pas ce tarif, et il y a beaucoup de mécontentement au Québec à ce sujet. Il demande au député de la ville de Québec si cette affirmation est juste.

**M. McGreevy**—Très juste!

L'honorable **M. Wood** affirme que l'honorable Dr Tupper a prononcé, hier soir, un long et éloquent discours sur le sujet. Il (l'honorable M. Wood) accepte l'accusation d'inconstance de son honorable collègue. A son avis, les remarques qu'il a faites antérieurement en Chambre ne laissaient pas présager qu'il appuierait la politique de protection. Il soutient qu'un droit sera imposé en Ontario sur le charbon américain qui doit être importé de toute manière. Il se moque de ceux qui prétendent que la surtaxe que représente le tarif proposé, et l'expulsion des pêcheurs américains de nos eaux territoriales, pousseront les Américains à nous demander de renouveler le Traité de Récipro-

most absurd idea to come from the lips of a statesman like the hon. member for Cumberland, upon whom, as he no doubt imagined, the eyes of all nations were just now centred. He (Hon. Mr. Wood) did not believe that the Reciprocity Treaty would ever be renewed, at least not for a long time. It was well known that the Government had already gone to all sorts of extremes to obtain it, but in vain.

**Mr. Workman** said that for the last few days the feeling on this question in Montreal and Quebec, and throughout the whole Province, had been very keen, and the people felt that an outrage had been committed by taxes being laid on the necessaries of life ostensibly to propitiate Nova Scotia. They were tired of this talk of propitiation and would no longer suffer the policy founded on it. Since this question came up he had been humiliated by the conduct of certain gentlemen who in the forenoon had come to him to express their gratification at his action respecting the conduct of the Government, and their disgust at the course of the ministry, which they intended to oppose. Yet ten hours afterwards, they had voted in an opposite way. If these gentlemen chose to sacrifice their conviction of right to the spirit of party, then he thought the country was in danger. So long as they could not see past the silver half dollar held up before them, then he thought the country was in danger. He entreated the members to consider the proposals of the Finance Minister, and not to support them. When the Cabinet gave intimation of the change they proposed, it met with general approval, yet because two or three members threatened to oppose it, were the opinions of all the other members of the House to be rejected who did not choose to tax the food and fuel of the poor and needy? He entreated the House to consider well the vote now to be given, for the country was looking on them with anxiety as to the result.

**Mr. Magill** denied the statement made by the hon. member for Cumberland, that he was inconsistent. He (Mr. Magill) had been calling for fair protection, but not partial protection. If he had been screaming for protection, the hon. member had been bellowing for position. The tax upon coal was most cruel to the poor people of the cities of the West and would be of no benefit to Nova Scotia, as it would not cause its coal to be purchased in Ontario.

[Hon. Mr. Wood—L'hon. M. Wood.]

cité. C'est là, selon lui, une idée tout à fait saugrenue d'autant plus qu'un homme d'État de la trempe de l'honorable député de Cumberland la partage au moment où, indubitablement, tout le pays compte sur lui. Il (l'honorable M. Wood) ajoute qu'il ne croit pas que le Traité de Réciprocité soit jamais réinstauré, en tout cas, pas avant longtemps. On sait pertinemment que le Gouvernement a vainement tenté de l'obtenir même par des moyens radicaux.

**M. Workman** dit, qu'au cours des derniers jours, l'opposition autant à Montréal et à Québec que dans toute la province a été très virulente. La population est outragée d'assumer le fardeau d'une taxe sur les produits de première nécessité qui, de toute évidence, joue en faveur de la Nouvelle-Écosse. Ils en ont assez de toutes les rumeurs qui pullulent à ce sujet et ils ne toléreront plus que la politique soit imbue de favoritisme. Depuis qu'il est question de cette proposition, il a été outré de la conduite de certains messieurs qui sont venus au cours de l'avant-midi lui témoigner leur appui parce qu'il avait critiqué la conduite du Gouvernement et qu'il se proposait de condamner l'attitude du Cabinet qui suscitait chez eux, un profond mécontentement. Pourtant, dix heures plus tard, ils osaient voter en faveur de la politique du Gouvernement. Si ces messieurs préfèrent mépriser leur propre conscience au profit de la partisanerie, il faut en conclure que le pays est entre mauvaises mains. Tant que l'appât du gain animera la pensée de certains députés, l'avenir du pays sera en danger. Il supplie le Cabinet de prendre note des propositions du ministre des Finances et de les rejeter. Lorsque le Cabinet annonça les amendements en question, les députés approuvèrent à l'unanimité. Pourtant, faut-il, parce que deux ou trois députés menacent de s'y opposer, faire fi des opinions de tous les autres membres de la Chambre qui refusent de taxer la nourriture et le chauffage dans l'intérêt des pauvres et des nécessiteux? Il implore les membres de la Chambre de bien réfléchir à la portée de leur vote, car il en va de l'intérêt même de tous les Canadiens qui attendent avec impatience la décision de leur Gouvernement.

**M. Magill** repousse l'accusation d'inconsistance faite à son sujet par l'honorable député de Cumberland. Il (M. Magill) réclamait une protection équitable, non pas une protection partielle. Mais pendant qu'il réclamait cette protection, l'honorable député, lui, exigeait une prise de position. La taxe sur le charbon est très injuste envers les pauvres des villes de l'Ouest et ne bénéficierait aucunement à la Nouvelle-Écosse, puisqu'elle entrave la vente de son charbon en Ontario.

**Hon. Dr. Tupper** nailed the hon. member by reading a report of his speech on the 7th March, during the debate on Mr. Oliver's motion in favour of duties on coal, flour, wheat, etc., and sacrificed him as one who had demanded protection as necessary to the best interests of the country, and yet who, the moment he saw a chance of gaining a party advantage, voted against the Government that proposed the policy whereby he and others had entrapped them into adopting. He warmly denounced such conduct as inconsistent and disgraceful, and wondered how the hon. gentleman could have assurance, (hear, hear), after his former speeches, to stand up and express himself as he had done. (Cheers.) He (Dr. Tupper) then went on to criticise the position of the member for North Brant (Mr. Wood), asking whether the hon. gentleman had not himself revised the report of his speech that had appeared in the *Hansard* and in which he had expressed himself in favour of protecting Canadian interests. (Hear, hear.) To confirm the accuracy of that report he quoted the report that had been published in the *Toronto Globe*, which stated distinctly that he (Mr. Wood) had supported the protective views expressed in the course of the debate on Mr. Oliver's motion. With regard to the statements respecting the resolution in the Local House of Nova Scotia, it was passed before the introduction of the tariff, and only by 10 out of 38 members; and the member for Pictou was an avowed Annexationist, and only one holding his views could bring forward such views of the feeling of the people of that Province.

**Mr. Carmichael**—Who is responsible for the annexation feeling?

**Hon. Dr. Tupper** said it was a small responsibility, for the feeling was small, but it belonged to those who had abused the position they held, and had declared—after securing their election—their annexation feeling. With regard to the taxation of the bread of the poor people of Montreal, in consequence of the Nova Scotia policy, they were not responsible for it. There were two sides to the question. Montreal had benefitted more than any other city by the policy of Confederation; and if, in imposing a general tariff, the trade and manufacturing interests of Montreal had to pay a small contribution to one of the necessities of their manufactures, they had no right to complain. But the tax on bread was 50c before Confederation; and if the introduction of the Nova Scotia element had reduced it now 25c, as proposed in this tariff, they were ready to bear the responsibility.

**L'honorable Dr Tupper** contredit les propos de l'honorable député en lisant un compte rendu de son discours prononcé le 7 mars, au cours d'un débat où il est question de la motion de M. Oliver favorisant les droits sur le charbon, la farine, le blé, etc., discours dans lequel il prétendait avoir été le seul qui ait osé demander cette protection essentielle au plus grand intérêt de la nation. Pourtant, dès qu'il a pu saisir l'occasion de servir ses propres intérêts politiques, il vota contre la mesure du Gouvernement, qu'il avait lui-même ainsi que d'autres députés, proposée. Il condamne énergiquement une telle conduite; il la qualifie d'inconstante et déshonorante. Il se dit étonné que l'honorable député puisse pousser l'audace, (Bravo! Bravo!) jusqu'à faire fi de ses discours antérieurs et d'agir avec autant d'incohérence. (Applaudissements.) Il (Dr Tupper) poursuit en critiquant l'attitude du député de Brant (M. Wood) demandant si l'honorable monsieur n'avait pas lui-même modifié le compte rendu de son discours paru dans le *Hansard* dans lequel il se déclare favorable à la protection des intérêts des Canadiens. (Bravo!) Pour confirmer la véracité de ce rapport, il cite le compte rendu publié dans le *Globe* de Toronto, selon lequel il (M. Wood) aurait appuyé les députés qui, au cours du débat portant sur la motion de M. Oliver, se seraient montrés favorables au Gouvernement. En ce qui concerne les rapports sur la résolution devant la Chambre de la Nouvelle-Écosse, il faut préciser qu'elle a été adoptée avant la présentation du tarif et seulement par dix députés sur un total de 38; le député de Pictou est un annexionniste avoué et seul quelqu'un qui partage ses vues peut saisir l'opinion de la population de cette province comme il le fait.

**M. Carmichael** demande qui sont les investigateurs de ce sentiment d'annexionnisme.

**L'honorable Dr Tupper** répond que peu sont à blâmer puisque peu nombreux sont ceux qui appuient cette thèse. Néanmoins, s'il faut chercher les coupables, il faudrait dénoncer ceux qui ont profité du poste qu'ils occupent et attendu d'être élus pour exprimer leur vrai sentiment à l'égard de l'annexionnisme. Quant à la taxe sur le pain qui grève fortement les pauvres de Montréal par suite des mesures du Gouvernement de la Nouvelle-Écosse, les annexionnistes n'y sont pour rien. Cette question, selon lui, comporte deux facettes—Montréal a bénéficié, plus que toute autre ville, de la politique de la Confédération et si par l'imposition d'un tarif universel, les intérêts commerciaux et manufacturiers de Montréal devaient contribuer à l'une de leurs industries indispensables, ils ne devraient pas s'en plaindre. La taxe sur le pain était de 50 cents avant la

ty. He concluded by advocating again with great vigour the adoption of the policy proposed by the Government, both for the defence of our own interests and as the best means of obtaining from the United States the renewal of relations with them upon an equitable footing. In pressing this point, he said it was not for commercial reasons purely that the United States had abrogated the treaty and declined to renew it, but because the statesmen of that country had been led to believe, by persons in whom they had confidence, that if they refused it, Canada would speedily be compelled to enter their Union.

**Mr. Mackenzie** referred to the personal attacks of Dr. Tupper, and said that the terms used by him (Mr. Mackenzie), degrading and humiliating as applied to the hon. gentleman opposite, were nothing when compared with a statement of the hon. gentlemen, who had characterized the hon. members allying themselves with me, as not scrupling to avow their readiness to sacrifice the interest of the country to their party, (hear). He had ascribed to him a desire to injure Nova Scotia, in spite of his assertions that he was mistaken, and that he had voted for a consideration of the grievances of Nova Scotia in that House. The hon. gentleman had denied that a resolution against this tariff, referred to, had been carried; but he found on looking at the Journals that the resolutions were against the imposition of duties on flour and wheat, salt and iron, or for an increase of *ad valorem* duties on manufactured goods from 15 to 20 per cent. The hon. member read the Resolutions, which set forth in strong terms a direct antagonistic view against the policy now proposed. The resolutions appeared to have been carried unanimously by the twenty members who were in the House at the time. The single member's signature to a petition in favour of the policy presented by Dr. Tupper, showed that an attempt had been made to obtain such signatures, and proved more clearly that the resolutions offered expressed the opinion of the Local House. It showed that only the 38th portion of the Legislature was in favour of this policy (laughter), and if similar resolutions were not carried in the Upper House, it was also true that the Government did not dare to submit resolutions of a contrary character, (hear, hear). With regard to the statement of the member for Lunenburg, as to the *Globe's* Halifax correspondent, there was no more unscrupulous correspondent of a newspaper than the Ottawa one of the *Halifax Citizen*, Mr. McDonald's paper; and if the hon. gentleman was not more

Confédération et si l'adoption du principe de la Nouvelle-Écosse la réduisait maintenant à 25 cents en vertu du présent tarif, ils acceptent d'en porter la responsabilité. Il conclut en préconisant l'adoption de la politique que propose le Gouvernement pour autant qu'elle défende nos propres intérêts et incite fortement les États-Unis à renouer avec nous des relations foncièrement équitables. En insistant sur ce point, il déclare que les raisons qui ont poussé les États-Unis à abroger et à refuser de renouer le Traité n'ont pas uniquement rapport au commerce. En effet, des personnes dignes de foi auraient incité certains hommes politiques des États-Unis à croire que s'ils s'opposaient à la réinstauration du Traité, le Canada serait rapidement forcé d'adhérer à l'Union américaine.

**M. Mackenzie** répond aux critiques que le Dr Tupper a formulées à son endroit et use de propos qui, bien que désobligeants et humiliants, sont, d'après lui, euphémiques comparés aux sorties des députés qui blâment certains congénères de l'appuyer, alléguant qu'ils font preuve d'une impardonnable audace en n'hésitant pas à sacrifier le bien commun au profit de la partisanerie. (Bravo!) Le Dr Tupper lui reproche en outre de vouloir jeter le discrédit sur la Nouvelle-Écosse, même s'il reconnaît qu'il aurait bien pu être mal renseigné, et soutient qu'il a, quant à lui, voté pour que le gouvernement local prenne note des doléances des citoyens de la Nouvelle-Écosse. L'honorable député nie qu'une résolution visant le rejet du droit en question ait été adoptée; mais il se rend compte en relisant le Journal des Débats de la Chambre que les résolutions portent, en fait, sur la suppression des droits sur la farine, le blé, le sel, et le fer ou une majoration du droit *ad valorem* visant les produits manufacturés, qui passeraient de 15 à 20%. L'honorable député lit les résolutions qui vont maintenant à l'encontre de la politique en question. Les résolutions semblent avoir été adoptées par les vingt membres présents en Chambre au moment de la mise aux voix. Par ailleurs, la pétition qui ne comporte qu'une seule signature prouve qu'il y a eu tentative de ralliement en faveur de la politique proposée par le Dr Tupper et que tous les membres du Parlement local approuvent tacitement les résolutions. De toute évidence, seul le 38<sup>e</sup> volet de la Chambre appuie à l'unanimité cette politique (rires), et si, d'une part, la Chambre Haute n'a pas adopté de telles résolutions, d'autre part, le Gouvernement n'a même pas eu l'audace de les modifier entièrement. (Bravo!) Quant à la sortie du député de Lunenburg en ce qui a trait au correspondant du *Globe* à Halifax, il n'y avait pas, selon lui, de journaliste aussi peu consciencieux que le correspondant à Ottawa du *Citizen* d'Halifax, le journal de McDonald; il soutient

successful in describing a correspondent than he was in obtaining a good one, not much reliance could be placed on the statement he had made. He could imagine nothing more natural than that the people of Halifax should, as was said by the correspondent of the *Globe*, utter a most indignant protest against the taxation imposed by the Government. He had lived 25 years on the border of the United States, had mixed with their commercial men, and knew the people better than Dr. Tupper and he could tell that gentleman that they would never have got the old tariff for commercial reasons. It was for political reasons they obtained it for Southern members of Congress. They were told that if the treaty were granted it would prevent Canada from falling into the American Union, and he would now say his impression was, that until the people of the United States changed their commercial policy and tactics, and gave up the system by which they sought to enrich themselves, as the people of Canada were foolishly asked to do, in taxing one another for each other's benefit (hear), he would say that until the present system in the United States was abrogated, they would not obtain any system of Reciprocity. The member for Cumberland had charged the opponents of the tariff with want of patriotism, but the patriotism of these gentlemen was not like that of the member for Cumberland, who was only patriotic when it served self-interest and a present purpose, (hear). The patriotism of those who opposed this measure was of that kind that it would not injure a single interest and would introduce a policy that would result in permanent advantage to the country—unlike the miserable system brought forward by the Government, only to secure a majority of the votes and keep Ministers in their seats. There was no sane man inside or outside this House who could prove that the system of the Government would at all beneficially affect their trade relations with the United States. The question now before the House was whether the House should impose on New Brunswick, Quebec and Ontario a tax of fifty cents on the coal they used, whether it would tax their machinery driven by steam power, their ironmongers and foundries, and the poor of their cities, where coal was cheaper than wood. The question was whether the House should impose all this taxation and cause all this injury for the benefit of a few sections and not the whole of Nova Scotia. He had voted against taxing flour going to the maritime provinces, and as he believed the present policy was a false one, he should vote for the amendment with the greatest possible pleasure, believing that if carried, it would result in the ultimate good as well of Nova Scotia as of the other Provinces of the Dominion, (applause).

en outre que si l'honorable député ne sait pas mieux critiquer les journalistes qu'il ne sait les choisir, mieux vaut mettre ses paroles en doute. A son avis, il était tout à fait naturel que les citoyens de la Nouvelle-Écosse, comme le prétend le correspondant du *Globe*, protestent énergiquement contre la taxe imposée par le Gouvernement. Il a vécu vingt-cinq ans près de la frontière américaine, a travaillé avec des hommes d'affaires américains, et connaissant les Américains mieux que le Dr Tupper, il sait que jamais les États-Unis n'auraient pu obtenir l'ancien tarif pour des raisons économiques. Au contraire, ce sont des raisons purement politiques qui en ont motivé l'obtention au profit des membres sudistes du Congrès. En effet, on leur a laissé croire que la réinstauration du Traité empêcherait l'assimilation du Canada au sein de la Confédération américaine, et il avait maintenant l'impression que tant que les États-Unis maintiendraient leurs politiques et leurs tactiques commerciales sans abandonner le système qui les amènerait à s'enrichir aux dépens de certains États à l'instar des Canadiens à qui l'on veut imposer des droits dont certaines provinces bénéficieraient au détriment des autres. (Bravo!) Donc, tant que le système américain sera en vigueur, il ne sera pas question de réinstaurer un système de réciprocité. Le représentant de Cumberland avait reproché aux détracteurs de la taxe de n'écouter que leur patriotisme, mais le patriotisme de ces gens ne se mesure pas à celui du représentant de Cumberland qui n'affiche son patriotisme que pour servir ses intérêts propres ou par simple opportunisme. (Bravo!) Or, le patriotisme, qui motive certains députés à rejeter la mesure proposée, n'est pas de nature à nuire au bien commun du pays; au contraire, il donnerait lieu à l'adoption d'une politique qui vise le bien-être de tous, ce qui n'est pas le cas de la misérable politique que propose le Gouvernement, politique qui ne vise au fond qu'à rallier la majorité des voix et à permettre aux ministres de conserver leur place au sein du Cabinet. Aucun homme censé présent en Chambre ou à l'extérieur ne peut prouver que la politique du Gouvernement serait néfaste aux relations commerciales du Canada avec les États-Unis. La Chambre doit maintenant décider s'il faut imposer une taxe de 50 cents sur le charbon au Nouveau-Brunswick, au Québec et en Ontario, imposer une taxe sur les machines à vapeur, les ferronneries, les fonderies et aux indigents des villes où le charbon coûte moins cher que le bois. Il s'agit de savoir si la Chambre est maintenant disposée à voter en faveur de l'imposition de ces taxes dont seules quelques régions bénéficieraient au détriment de l'ensemble des citoyens de la Nouvelle-Écosse. Il a voté contre l'imposition d'une taxe sur la farine allant vers les Provinces Maritimes, et comme il est assuré

**Mr. Bowell** thought the speeches and votes of those who had just urged Government to adopt a protective policy and then voted against, fully justified the attack made on them by the member for Cumberland.

The division was then taken on Hon. Mr. Dorion's amendment and resulted as follows:—Yeas 62; nays 80.

**Yeas**—Messrs. Anglin, Béchard, Benoit, Bodwell, Bolton, Bowman, Brousseau, Burpee, Carmichael, Caron, Casault, Cheval, Connell, Coupal, Dorion, Dufresne, Forbes, Fortier, Gaudet, Gendron, Godin, Holton, Hutchison, Irvine, Joly, Kempt, Kierzkowski, Langlois, MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Pâquet, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Redford, Ross (Wellington, C.R.), Ryan (Montreal West), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, Wood, Workman, Wright (York, Ontario, W. R.), and Young.—62.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brown, Burton, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Cartier (Sir G.-É.), Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Currier, Dobbie, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Lacerte, Langevin, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), McCallum, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N. S.), Ryan (King's, N. B.), Shanly, Simard, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, White, Whitehead, Willson, and Wright (Ottawa County).—80.

**Mr. Thompson (Haldimand)** moved to strike out the duty on rice. The amendment was lost—Yeas 63; Nays 76.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

que la présente politique en ce domaine est fautive, c'est avec le plus vif empressement qu'il devrait appuyer l'amendement en question, convaincu que son adoption serait profitable non seulement à la Nouvelle-Écosse, mais aussi à toutes les provinces de la Puissance. (Applaudissements.)

**M. Bowell** estime que les discours et les votes des députés, qui ont exhorté le Gouvernement à adopter une politique protectionniste pour ensuite voter contre, méritaient les critiques qu'a formulées à leur égard, le député de Cumberland.

L'amendement de l'honorable M. Dorion est mis aux voix et rejeté par un vote de 80 voix contre 62.

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Béchard, Benoit, Bodwell, Bolton, Bowman, Brousseau, Burpee, Carmichael, Caron, Casault, Cheval, Connell, Coupal, Dorion, Dufresne, Forbes, Fortier, Gaudet, Gendron, Godin, Holton, Hutchison, Irvine, Joly, Kempt, Kierzkowski, Langlois, MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Pâquet, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Redford, Ross (Wellington, D.C.), Ryan (Montréal-Ouest), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, Wood, Workman, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—62.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brown, Burton, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Cartier (sir G.-É.), Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Currier, Dobbie, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Lacerte, Langevin, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Cornwall), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), McCallum, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (King's, N.-B.), Shanly, Simard, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, White, Whitehead, Willson, et Wright (Ottawa, comté).—80.

**M. Thompson (Haldimand)** propose de retrancher le droit imposé sur le riz. L'amendement est rejeté par 76 voix contre 63.

**Yeas**—Messrs. Anglin, Béchard, Bodwell, Bolton, Bowman, Brown, Burpee, Carmichael, Caron, Cheval, Connell, Coupal, Dorion, Dufresne, Forbes, Fortier, Gaudet, Godin, Holton, Hutchison, Joly, Jones (Leeds and Grenville), Kempt, Kierzkowski, MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew), McGreevy, McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Pâquet, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N. S.), Ross (Wellington, C. R.), Ryan (Montreal West), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, White, Whitehead, Wood, Wright (York, Ontario, W. R.), and Young.—63.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brousseau, Burton, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Dobbie, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gendron, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Macdonald (Cornwall), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Terrebonne), McDougall (Lanark), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Perry, Pope, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ryan (King's, N. B.), Shanly, Simard, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, Willson, and Wright (Ottawa County).—76.

**Mr. Casault** moved that instead of fifty cents a ton on coal, there be imposed an *ad valorem* duty of seven and a half per cent, provided such duty do not in any case exceed fifty cents per ton. The amendment was declared lost on division.

**Mr. Casault** moved that coal and coke be allowed to enter from Great Britain free. Lost.—yeas, 38; nays 95.

**Yeas**—Messrs. Anglin, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Brousseau, Caron, Casault, Chauveau, Cheval, Coupal, Currier, Dorion, Dufresne, Fortier, Gaudet, Gendron, Godin, Hutchison, Joly, Kierzkowski, Lacerte, Langlois, MacFarlane, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, Pâquet, Pelletier, Pinsonneault, Pozer, Redford, Ross (Champlain),

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Béchard, Bodwell, Bolton, Bowman, Brown, Burpee, Carmichael, Caron, Cheval, Connell, Coupal, Dorion, Dufresne, Forbes, Fortier, Gaudet, Godin, Holton, Hutchison, Joly, Jones (Leeds et Grenville), Kempt, Kierzkowski, MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), McCallum, McConkey, McDougall (Renfrew), McGreevy, McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Pâquet, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Édward), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Ryan (Montréal-Ouest), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, White, Whitehead, Wood, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—63.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brousseau, Burton, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Cartier (sir. G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Dobbie, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gendron, Grant, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Macdonald (Cornwall), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Terrebonne), McDougall (Lanark), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Perry, Pope, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ryan (King's, N.-B.), Shanly, Simard, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, Willson, et Wright (Ottawa, comté).—76.

**M. Casault** propose d'imposer un droit *ad valorem* de sept et demi pour cent, et jusqu'à concurrence de 50 cents la tonne, au lieu d'un droit de 50 cents la tonne. L'amendement est rejeté à la majorité des voix.

**M. Casault** propose que le charbon et le coke importés d'Angleterre soient admis en franchise. L'amendement est rejeté par 95 voix contre 38.

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Béchard, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Brousseau, Caron, Casault, Chauveau, Cheval, Coupal, Currier, Dorion, Dufresne, Fortier, Gaudet, Gendron, Godin, Hutchison, Joly, Kierzkowski, Lacerte, Langlois, MacFarlane, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, Pâquet, Pelletier, Pinsonneault, Pozer, Redford, Ross (Cham-

Ryan (Montreal West), Scatcherd, and Tremblay.—38.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bodwell, Bolton, Bowell, Bowman, Bown, Brown, Burpee, Campbell, Carling, Cartier (Sir G.-É.), Cayley, Chamberlin, Cimon, Colby, Connell, Costigan, Crawford (Brockville), Dobbie, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortin, Gaucher, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (Sir F.), Holmes, Holton, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Kempt, Langevin, Lawson, Macdonald (Cornwall), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Mackenzie, Magill, McCullum, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McKeagney, McMillan, McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N. S.), Ross (Wellington, C. R.), Shanly, Simard, Snider, Stephenson, Stirton, Sylvain, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tilley, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, Wells, White, Whitehead, Willson, Wood, Wright (York, Ontario, W. R.), and Young.—95.

**Mr. Bolton** moved to place Indian corn when used for purposes other than distilling, on the free list. He said that large quantities of the article were used in this Province, the tax on which would come upon the poor.

**Mr. Mackenzie** called on the members to support this amendment. Indian corn was largely imported into Ontario for other than distillery purposes.

**Mr. Stephenson** said that if the duty were increased instead of knocked off it would suit his constituency better. The Upper Province produced quite enough corn to supply Nova Scotia.

The amendment was lost.—Yeas, 50; nays, 73.

**Yeas**—Messrs. Anglin, Béchard, Bodwell, Bolton, Bowman, Brousseau, Burpee, Carmichael, Caron, Cheval, Connell, Coupal, Currier, Dorion, Dufresne, Forbes, Fortier, Gaudet, Godin, Holton, Hutchison, Kempt, Kierzkowski, MacFarlane, Mackenzie, Masson (Soulanges), McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), Metcalfe, Mills, Pâquet, Pelletier, Pozer, Ray, Redford, Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C. R.), Ryan (Montreal West), Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wal-

[Mr. Casault—M. Casault.]

plain), Ryan (Montréal-Ouest), Scatcherd, et Tremblay.—38.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bodwell, Bolton, Bowell, Bowman, Bown, Brown, Burpee, Campbell, Carling, Cartier (sir G.-É.), Cayley, Chamberlin, Cimon, Colby, Connell, Costigan, Crawford (Brockville), Dobbie, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortin, Gaucher, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (sir F.), Holmes, Holton, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Kempt, Langevin, Lawson, Macdonald (Cornwall), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Mackenzie, Magill, McCullum, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McKeagney, McMillan, McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Shanly, Simard, Snider, Stephenson, Stirton, Sylvain, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tilley, Tupper, Wallace, Walsh, Webb, Wells, White, Whitehead, Willson, Wood, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—95.

**M. Bolton** propose que le maïs non destiné à la distillerie apparaisse sur la liste des produits en franchise. Il dit qu'on utilise ce produit en grande quantité dans le Haut-Canada et que ce sont les indigents qui auraient à assumer le fardeau d'une taxe.

**M. Mackenzie** demande aux députés d'appuyer l'amendement, car l'Ontario importe une quantité considérable de maïs non aux fins de distillerie.

**M. Stephenson** soutient que les membres de son comté préféreraient une majoration du droit à une exonération. Le Haut-Canada produit suffisamment de maïs pour approvisionner la Nouvelle-Écosse.

L'amendement est rejeté par 73 voix contre 50.

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Béchard, Bodwell, Bolton, Bowman, Brousseau, Burpee, Carmichael, Caron, Cheval, Connell, Coupal, Currier, Dorion, Dufresne, Forbes, Fortier, Gaudet, Godin, Holton, Hutchison, Kempt, Kierzkowski, MacFarlane, Mackenzie, Masson (Soulanges), McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), Metcalfe, Mills, Pâquet, Pelletier, Pozer, Ray, Redford, Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Ryan (Montréal-Ouest), Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay,



lace, Wood, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—50.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brown, Campbell, Carling, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Costigan, Crawford (Brockville), Dobbie, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gendron, Grant, Gray, Harrison, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Middlesex West), Masson (Terrebonne), McCallum, McGreevy, McKeagney, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Pouliot, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.B.), Shanly, Simard, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, White, Whitehead, and Willson.—73.

**Mr. McConkey** moved to strike out the duty on packages.—Yeas, 56; nays, 67.

**Yeas**—Messrs. Anglin, Ault, Béchard, Bodwell, Bolton, Bowell, Bowman, Carmichael, Cheval, Coupal, Currier, Dorion, Forbes, Fortier, Godin, Grant, Holton, Hurdon, Hutchison, Joly, Kempt, Kierzkowski, MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Pâquet, Pelletier, Pozer, Ray, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C. R.), Ryan (Montreal West), Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Wallace, Wells, White, Wood, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—56.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Campbell, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Dobbie, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gray, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McKeagney, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Perry, Pope, Pouliot, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ryan (King's, N.B.), Scatcherd, Shanly, Simard, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tremblay, Tupper, Walsh, Webb, and Willson.—67.

**Mr. Oliver** moved to reduce the excise duty on tobacco one cent a pound, and to reduce the

Wallace, Wood, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—50.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bowell, Bown, Brown, Campbell, Carling, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Costigan, Crawford (Brockville), Dobbie, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gendron, Grant, Gray, Harrison, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Terrebonne), McCallum, McGreevy, McKeagney, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Pouliot, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.-B.), Shanly, Simard, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tupper, Walsh, Webb, White, Whitehead, et Willson.—73.

**M. McConkey** propose de supprimer le droit sur les colis. L'amendement est rejeté par 67 voix contre 56.

**Ont voté pour**—MM. Anglin, Ault, Béchard, Bodwell, Bolton, Bowell, Bowman, Carmichael, Cheval, Coupal, Currier, Dorion, Forbes, Fortier, Godin, Grant, Holton, Hurdon, Hutchison, Joly, Kempt, Kierzkowski, MacFarlane, Mackenzie, Magill, McCallum, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Pâquet, Pelletier, Pozer, Ray, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Ryan (Montréal-Ouest), Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Wallace, Wells, White, Wood, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—56.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Bertrand, Blanchet, Bown, Brousseau, Campbell, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Dobbie, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gray, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Jackson, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McKeagney, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Perry, Pope, Pouliot, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ryan (King's, N.-B.), Scatcherd, Shanly, Simard, Stephenson, Sylvain, Tilley, Tremblay, Tupper, Walsh, Webb, et Willson.—67.

**M. Oliver** propose de réduire le droit d'accise touchant le tabac, d'un cent, la livre, et de

duty on cigars from thirty to twenty-five cents a pound. Lost on division.

The Resolutions were then severally carried on division till the 13th, on which,

**Mr. Godin** moved in amendment that Canadian grown raw tobacco be allowed to be sold without excise duty. Lost.—Yeas, 42; nays, 77.

**Yeas**—Messrs. Béchard, Benoit, Bertrand, Brousseau, Caron, Cayley, Cheval, Cimon, Coupal, Dorion, Dufresne, Fortier, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Holton, Hurdon, Hutchison, Joly, Kierzkowski, Lacerte, Langlois, Masson (Soulanges), McDougall (Trois-Rivières), Mills, Pâquet, Pelletier, Pouliot, Pozer, Redford, Ross (Champlain), Ross (Wellington, C.R.), Ryan (Montreal West), Rymal, Scatcherd, Stephenson, Sylvain, Thompson (Ontario), Tremblay, Webb, and Wright (Ottawa County).—42.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Blanchet, Bowell, Bowman, Bown, Campbell, Carling, Carmichael, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Chamberlin, Chauveau, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Dobbie, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortin, Gray, Grover, Harrison, Hincks (Sir F.), Howe, Jackson, Keeler, Kempt, Langevin, Lawson, McDonald (Middlesex West), Mackenzie, Magill, McCallum, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McGreevy, McKeagney, Merritt, Metcalfe, Morison, (Victoria North), Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.B.), Shanly, Simard, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Tilley, Tupper, Walsh, Wells, White, Whitehead, Willson, Wood, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—77.

The remaining resolutions were then carried.

**Hon. Sir Francis Hincks** then introduced a Bill founded thereon, which was read a first time. The second reading for Tuesday.

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the discharge of the order for the second reading of the Superannuation Bill, the Speaker being of opinion that the proceedings should begin *de novo*.

The House adjourned at 2:45 a.m.

diminuer le droit sur les cigares de 30 cents à 25 cents, la livre. L'amendement est mis aux voix et rejeté à la majorité des voix.

Les résolutions sont, par la suite, adoptées jusqu'à la 13<sup>e</sup> par une très mince majorité, et

**M. Godin** propose, par voie d'amendement, que le tabac en feuilles produit au Canada soit vendu franc de droit d'accise. L'amendement est rejeté par 77 voix contre 42.

**Ont voté pour**—MM. Béchard, Benoit, Bertrand, Brousseau, Caron, Cayley, Cheval, Cimon, Coupal, Dorion, Dufresne, Fortier, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Holton, Hurdon, Hutchison, Joly, Kierzkowski, Lacerte, Langlois, Masson (Soulanges), McDougall (Trois-Rivières), Mills, Pâquet, Pelletier, Pouliot, Pozer, Redford, Ross (Champlain), Ross (Wellington, D.C.), Ryan (Montreal-Ouest), Rymal, Scatcherd, Stephenson, Sylvain, Thompson (Ontario), Tremblay, Webb, et Wright (Ottawa, comté).—42.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Blanchet, Bowell, Bowman, Bown, Campbell, Carling, Carmichael, Cartier (sir G.-É.), Casault, Chamberlin, Chauveau, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Dobbie, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortin, Gray, Grover, Harrison, Hincks (sir F.), Howe, Jackson, Keeler Kempt, Langevin, Lawson, McDonald (Middlesex-Ouest), Mackenzie, Magill, McCallum, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McGreevy, McKeagney, Merritt, Metcalfe, Morison (Victoria-Nord), Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.-B.), Shanly, Simard, Snider, Stirton, Thompson (Haldimand), Tilley, Tupper, Walsh, Wells, White, Whitehead, Willson, Wood, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—77.

Les autres résolutions sont adoptées par la suite.

**L'honorable sir Francis Hincks** présente un projet de loi dont on fait une première lecture. La deuxième lecture est fixée au mardi.

**L'honorable sir Francis Hincks** révoque l'ordre de renvoi en deuxième lecture du projet de loi intitulé: «Acte pour mieux assurer l'efficacité du Service Civil du Canada, en pourvoyant à la retraite, en certains cas particuliers, des personnes qui y sont employées», l'Orateur de la Chambre étant d'avis que les débats devraient reprendre de nouveau.

La séance est levée à 2 h 45 du matin.

## HOUSE OF COMMONS

Monday, May 2, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

## COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

Hon. Mr. Tilley in the absence of the Hon. Sir Francis Hincks, presented the eleventh report of the Committee on Public Accounts, containing the following resolution adopted by the Committee—That as it appears there are great irregularities in the return of mileage, in some cases amounting to a difference of 100 miles with the members residing in the same place, the attention of both Houses is drawn to this fact with a view to connecting the distances, so that the actual distances travelled shall be paid and no more.

Hon. Mr. Langevin presented the returns to various addresses adopted by the House.

## PROVINCE OF MANITOBA

Hon. Sir John A. Macdonald—I rise, sir with the consent of the House, to submit the result of our deliberations for the framing of a constitution for the country heretofore known as Rupert's Land and the North-West Territory. In moving for leave to introduce this Bill, of which I have given notice, I may premise by stating that there has been a discussion going on as to whether we should have a Territory or a Province. The answer we made on behalf of the Canadian Government was that such a thing as a Territory was not known to the British colonial system, that the expression was not recognized, that the expression was Colony or Province, and that we thought it would be better to adhere to the old and well known form of expression—well known to us as Colonists of the Empire—and not bring a new description into our statute book. It was not, of course, a matter of any serious importance whether the country was called a Province or a Territory. We have Provinces of all sizes, shapes and constitutions; there are very few Colonies with precisely the same constitution in all particulars, so that there could not be anything determined by the use of the word. Then the next question discussed was the name of the Province. It was thought that was a matter of taste and should be considered with reference to euphony and with reference also as much as possible to the remembrance of the original inhabitants of that vast country. Fortunately the Indian languages of that section

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le lundi 2 mai 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

## COMITÉ DES COMPTES PUBLICS

L'honorable M. Tilley, en l'absence de l'honorable sir Francis Hincks, présente le onzième rapport du Comité des comptes publics, contenant la résolution suivante adoptée par le Comité. Comme il semble y avoir de nombreuses irrégularités dans le relevé des milles parcourus, dans certains cas, il y a des différences de cent milles dans le parcours effectué par divers députés qui habitent au même endroit, on attire l'attention des deux Chambres sur ce fait, afin d'établir les distances de façon à ce que les frais de déplacement payés correspondent bien aux distances parcourues et pas plus.

L'honorable M. Langevin présente le compte rendu officiel de divers projets adoptés par la Chambre.

## PROVINCE DU MANITOBA

L'honorable sir John A. Macdonald—Je me lève, monsieur, avec le consentement de la Chambre, afin de soumettre les résultats de nos délibérations sur l'établissement d'une constitution pour les terres autrefois désignées sous le nom de Terre de Rupert et de Territoire du Nord-Ouest. En demandant l'autorisation de déposer le projet de loi dont j'ai donné avis, j'aimerais faire remarquer qu'il y a eu discussion pour savoir s'il s'agirait d'un territoire ou d'une province. La réponse que nous avons donnée, au nom du Gouvernement canadien, fut que, dans le système colonial britannique, l'expression «territoire» n'était pas reconnue, et que l'on employait plutôt «colonie» ou «province», et qu'il serait préférable de s'en tenir aux anciennes expressions qui nous sont familières à nous, colons de l'Empire, plutôt que d'introduire une nouvelle désignation dans le Recueil des Statuts. Il est vrai qu'il importe peu que les terres soient désignées sous le nom de province ou territoire. Nous possédons des provinces de toutes dimensions, de toutes formes et constitutions; très peu de colonies sont identiques en tous points. L'expression en soi ne signifie donc rien de précis. La seconde question discutée fut le nom de la province. On fut d'avis qu'il s'agit là d'une question de goût et d'euphonie et que nous devrions, autant que faire se peut, rappeler les premiers habitants de ce vaste pays. Heureusement, les langues indiennes de cette partie du pays nous offrent un choix de noms harmonieux, et il semble

of the country give us a choice of euphonious names and it is considered proper that the Province which is to be organized, shall be called Manitoba. The name Assiniboia, by which it has hitherto been called, is considered to be rather too long, involving confusion, too, between the river Assiniboine and the Province Assiniboia. I suppose, therefore, there will be no objection to the name that has been fixed upon, which is euphonious enough in itself, and is an old Indian name, meaning "The God who speaks—the speaking God." There is a fine lake there called Lake Manitoba, which forms the western boundary of the Province. A subject of very great importance, which engaged much of our consideration, was the settlement of the boundaries of the Province we are organizing. It is obvious that that vast country could not be formed into one Province. It is obvious that the Dominion Government and the Dominion Parliament must retain, for Dominion purposes, the vast section of that country, which is altogether or nearly without inhabitants, and that the Province must be confined to the more settled country that now exists. We found happily that there was no great difficulty in regard to this matter, that there was no discussion upon the subject, and I may read a description of the boundaries that have been settled upon. "The region which is to form the new Province of Manitoba commences at a point on the frontier of the United States Territory, 96 degrees West of Greenwich, and extends to a point 98 degrees and 15 minutes West, being bounded on the South by 49th parallel of latitude, and on the North by latitude 50 degrees and 30 minutes." He here placed a map on the table showing the boundaries of the new Province and the members gathered round to examine it.

**Hon. Col. Gray**—How many square miles are there in the new Province?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Eleven thousand square miles. It is a small Province as the House will observe, but yet it contains the principal part of the settlements which are ranged, as those who have studied the matter know, along the banks of Red River and the banks of Assiniboine from the point of their confluence at or near Fort Garry up westward towards Lake Manitoba. One of the clauses of the Bill which I propose to lay before the House, but which is not yet in such a position as to go into the printer's hands preparatory to the second reading, provides that such portions of the North-West Territory, as are not included in this Province, shall be governed as an unorganized tract by the Lieutenant Governor of Manitoba, under a separate Commission

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

bien que la province qui doit être constituée, devrait s'appeler Manitoba. Assiniboia, nom qu'elle portait jusqu'ici, semble un peu long et porte à confusion entre la rivière Assiniboine et la province d'Assiniboia. Je présume donc, qu'il n'y aura aucune objection sur le nom qui a été arrêté, qui est fort euphonique en soi et qui est un ancien nom indien signifiant: «le Dieu qui parle... le Dieu parlant». Il y a aussi le beau lac Manitoba qui délimite la frontière ouest de cette province. Un sujet très important, sur lequel nous nous sommes longuement arrêtés, est celui de la détermination des limites de la province à constituer. Il va sans dire que ce vaste territoire ne pouvait pas former une seule province. Il est évident que le Gouvernement et le Parlement du Canada devraient conserver, aux fins de la Puissance, cette immense partie du pays qui est dans son ensemble presque inhabitée, et que la province devrait se limiter aux régions déjà colonisées. Par bonheur, cela n'a posé aucun problème et n'a porté à aucune discussion et voici la détermination des limites que nous avons établies: «La région qui doit constituer la nouvelle province du Manitoba part d'un point de la frontière des États-Unis, à 96° ouest de Greenwich, et s'étend jusqu'à 98°, 15' ouest; au sud, elle est délimitée par le 49ième parallèle, et au nord par la latitude 50°, 30'». À ce moment, il pose sur la table une carte où apparaissent les limites de la nouvelle province et tous les députés s'approchent pour l'examiner.

L'honorable colonel Gray demande alors combien de milles carrés couvrirait cette nouvelle province.

L'honorable sir John A. Macdonald—Onze mille milles carrés. C'est une petite province, comme la Chambre peut le constater, mais comme le savent ceux qui ont étudié le sujet, elle renferme la principale partie des terres colonisées, qui s'étendent le long des rives de la rivière Rouge et de l'Assiniboine, à partir de leur confluence près de Fort Garry et vers l'ouest jusqu'au Lac Manitoba. Un des articles du projet de loi que j'aimerais présenter à la Chambre, mais qui n'est pas encore prêt à être remis à l'Imprimeur avant la deuxième lecture, stipule que les parties du Territoire du Nord-Ouest, qui ne sont pas comprises dans la province, seront gouvernées, comme territoire non organisé, par le lieutenant-gouverneur du Manitoba, en vertu d'une commission particu-

under the Great Seal of the Dominion, and that until they are settled and organized they shall be governed by Orders in Council.

**Mr. Mackenzie**—Does the Bill provide a Constitution for that territory?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—No. It simply provides that the Lieutenant Governor of Manitoba shall be Governor of the remaining portion of the Territory under directions of Orders in Council, and action upon separate commission issued under the Great Seal. In settling the Constitution of the Province the question of how far representative institutions should be properly conferred at this time has been fully discussed. The House knows that this subject was discussed last summer by the press in all parts of Canada, and that there was a good deal of objection that the Bill of last Session, provisional as it was, and intended to last only a few months, did not provide representative institutions for the people of that Territory. That Bill provided that the Lieutenant Governor should have an Executive Council, and that that Council should have power to make laws, subject, of course, to the veto power, the paramount power of the Governor General here. It was passed simply for the purpose of having something like an organization ready, something like the rudiments of a Government, from the time the Territory was admitted into the Dominion, it being understood that the Act should continue in force only until the end of the present session of Parliament. On the introduction of that Bill by the Government, it was received in that particular, and I think in every particular, with the almost unanimous sanction and approval of Parliament. The Government felt they were not in a position from acquaintance with the circumstances of the country and wants of its people, to settle anything like a fixed constitution upon the Territory. They thought it, therefore, better that they should merely pass a temporary Act to last for a few months providing for the appointment of a Lieutenant Governor, for which office my hon. friend from North Lanark was selected, who, when he arrived upon the spot, would have an opportunity of reporting upon the requirements of the country, and after discussing the matter with the principal men of the settlement, to suggest what kind of institutions were best suited to those requirements. Unfortunately no opportunity was offered for entering into that discussion or getting that information. One result, however, of the enquiry that was instituted in this country, was to pour a flood of light upon the Territory, and I have no doubt every hon. member of this House has taken advantage of

lière sous le grand sceau de la Puissance, et que, jusqu'à ce qu'elles soient colonisées et organisées, elles seront dirigées par arrêtés en Conseil.

**M. Mackenzie**—Est-ce que le projet de loi prévoit une constitution pour ce territoire?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Non. Il stipule simplement que le lieutenant-gouverneur du Manitoba sera gouverneur du territoire, d'après les directives des arrêtés en Conseil, et sous décision d'une commission particulière émise sous le grand sceau. En établissant la contribution de la province, la question des limites des pouvoirs, qui doivent être conférés maintenant aux organismes représentatifs, a été étudiée à fond. La Chambre sait que ce sujet a été discuté l'été dernier, dans les journaux de tout le Canada, et que l'on s'est assez fortement opposé à ce que le projet de loi de la dernière session, bien que provisoire et prévu que pour quelques mois, ne prévoie pas d'organismes représentatifs pour la population de ce territoire. Le projet de loi stipulait que le lieutenant-gouverneur doit avoir un conseil exécutif, que ce conseil doit détenir l'autorité de faire des lois, sujettes, bien entendu, au droit de veto, pouvoir suprême du Gouverneur général ici. Ce projet de loi a été déposé simplement dans le but de prévoir une sorte d'organisation, une ébauche de gouvernement à partir du moment où le territoire ferait partie de la Puissance, étant entendu que cette loi demeurera en vigueur jusqu'à la fin de la présente session du Parlement. Lors de la présentation de ce projet de loi par le Gouvernement, il avait reçu à ce sujet, et à tous les autres, l'acceptation et l'approbation unanimes des membres du Parlement. Ces derniers croyaient qu'ils n'étaient pas en position, après avoir analysé la situation du pays et les besoins du peuple, d'établir une constitution définitive du territoire. Ils pensaient préférable de voter simplement une loi temporaire pour quelques mois, approuvant la nomination d'un lieutenant-gouverneur. Mon honorable ami de Lanark-Nord avait été choisi à ce poste, et une fois arrivé sur les lieux, il aurait l'occasion d'étudier les besoins du pays, et après avoir discuté de ce sujet avec les principaux membres de la colonie, il pourrait proposer les institutions satisfaisant le mieux les besoins. Malheureusement, l'occasion de discuter ou d'obtenir ces renseignements ne s'est pas présentée. Toutefois, un des résultats de l'enquête a été de faire connaître ce territoire, et je ne doute pas que chacun des membres de cette Chambre en a profité pour pouvoir, avec plus de certitude, analyser le sujet de ce que doit être cette constitution. De plus, nous avons discuté avec des personnes qui avaient été dans

it so as to enable him, with a greater degree of certainty, to approach the subject of what the Constitution ought to be. Besides that we have discussed the proposed Constitution with such persons who have been in the North-West as we have had an opportunity of meeting, and the result has been as I will shortly describe. In the first place, as regards the representation of the Province of Manitoba in the Dominion Parliament, the proposition of the Government is that the people of the Province shall be represented in the Senate by two members until the Province shall have a population at a decennial census of 50,000. From thenceforth the people there shall have representation in the Senate of three members; and subsequently, when the population shall amount to 75,000, they shall have representation of four members. That will give them the same representation in the upper House of the Dominion Legislature as has been proposed for Prince Edward's Island, and agreed to by the representatives of that Province at the Quebec conference—Prince Edward's Island being the smallest of the Provinces, having a population of about 85,000. The Bill does not provide for any increase of numbers beyond four. It is not likely that, in our day at any rate, the Province will have a population which will entitle it to more. With respect to its representation in the House of Commons, it is proposed that it shall have four members in this House—the Governor General having, for that purpose, power to separate and divide the whole of the Province into four electoral districts, each containing as nearly as possible an equal number of the present community of settlers. The executive power of the Province will, of course, as in all the other Provinces of the Dominion, be vested in a Lieutenant Governor, who shall be appointed like the other Lieutenant Governors, by Commission from the Governor General, under the Great Seal of the Dominion. He shall have an Executive Council, which shall be composed of seven persons, holding such offices as the Lieutenant Governor shall, from time to time, think fit, and, in the first instance, shall not exceed five in number. The meetings of the Legislature until otherwise ordered by the Legislature itself, shall be held at Fort Garry, or within a mile of it. With respect to the Legislative body, there was considerable difficulty and long discussion whether it should consist of one chamber or two; whether, if one chamber, it should be composed of the representatives of the people and of persons appointed by the Crown, or Local Government, or whether they should be severed and the two chambers constituted—all these questions were fully discussed. After mature consideration, it was agreed that there should be two chambers. I see my hon. friend (Hon. Mr. McDougall) laughs, but, being a true

le Nord-Ouest et que nous avons eu l'occasion de rencontrer, et voici brièvement ce qui en découle: tout d'abord, pour ce qui est de la représentation de la province du Manitoba dans le Gouvernement du Canada, la proposition du Gouvernement est que la population de cette province soit représentée au Sénat par deux membres jusqu'à ce qu'elle atteigne une population de 50,000 habitants au recensement décennal. Ensuite, la population aura une représentation de trois membres, puis, subséquemment de quatre membres, lorsqu'elle aura atteint 75,000 habitants. Ce qui lui donnera à la Chambre Haute la même représentation que celle proposée pour l'Île-du-Prince-Édouard, et acceptée par les représentants de cette province à la Conférence de Québec, l'Île-du-Prince-Édouard ayant une population de 85,000 habitants, et étant la plus petite des provinces. Le projet de loi n'autorise pas plus de quatre membres. Il ne semble pas d'ailleurs, que, de nos jours, la province puisse atteindre une population qui lui donnerait droit à plus. Au sujet de sa représentation à la Chambre des Communes, on suggère quatre membres à cette Chambre, le Gouverneur général, détenant, à ces fins, l'autorité de répartir et diviser l'ensemble de la province en quatre circonscriptions électorales, chacune comprenant, autant que possible, un nombre égal d'habitants de la communauté actuelle. Le pouvoir exécutif de cette province, sera, cela va sans dire, tout comme dans les autres provinces du Canada, confié à un lieutenant-gouverneur qui devra être nommé, comme tous les autres lieutenants-gouverneurs, par autorisation du Gouverneur général, sous le grand sceau de la Puissance. Il aura un Conseil exécutif formé de sept personnes qui posséderont les pouvoirs que le lieutenant-gouverneur jugera à propos de leur confier, et en première instance, leur nombre ne devra pas dépasser cinq. Les réunions de l'Assemblée législative, à moins d'avis contraire de la part de l'assemblée même, devront se tenir à Fort Garry ou à moins d'un mille de Fort Garry. En ce qui a trait au corps législatif, il y eut des différends et nous avons longuement discuté s'il devait comprendre une ou deux Chambres. S'il n'y avait qu'une Chambre, devrait-elle être composée de représentants de la population et de personnes nommées par la Couronne ou par le gouvernement local, ou devrions-nous faire une distinction et constituer deux Chambres? Toutes ces questions furent pleinement discutées. Après mûre réflexion, il fut convenu qu'il devrait y avoir deux Chambres. Je vois sourire mon honorable ami, M. McDougall, mais en vrai libéral, il ne s'opposera pas à ce que le peuple puisse s'exprimer sur l'établissement de leur propre constitution et décider s'il devrait y avoir une ou deux Chambres ou même trois, si le peuple le

liberal, he will not object to the people having a voice in the settlement of their own Constitution and to determine whether they shall have one or two chambers or even three if it suits their purpose to have them. It is proposed then to have two chambers, but the Legislative Council is not a very formidable one. It is to be composed in the first place of seven members. After the expiration of four years it may be increased to twelve, but not more than that number. The object of making that provision is this, that we could not well have a smaller Legislative body than seven; and yet it might be well that the Government of the day—the Lieutenant Governor having a responsible Ministry—have the power of meeting the difficulty arising from a possible deadlock between the two chambers—the Legislative Assembly and the Legislative Council. It is therefore proposed that after the end of the first four years—after the first Parliament of the Province, the Lieutenant Governor may if he thinks proper upon the advice of his Executive Council, who have the confidence of the people and of their representatives, increase the number up to twelve. The Legislative Assembly shall be composed of a body of twenty-four members—the Lieutenant Governor dividing the Province for that purpose into twenty-four Electoral Districts having due regard to the various communities into which the settlement is at present divided. All these clauses and stipulations are, of course, subject to alterations by the people themselves, except so far as they relate to the appointment of the Lieutenant Governor, which, of course, rests upon the same authority as in the other Provinces of the Dominion. In all other respects they may alter their Constitutions as they please. It is provided in the Bill that all the clauses of the British North America Act, excepting as altered by the Bill itself, or excepting those clauses which apply only to one or two Provinces, and not to the whole of the Provinces, shall apply to the new Province. The Bill contains various other clauses with which I will not now trouble the House because they refer to matters of no great interest, except as they are requisite to carry on the machinery of the Executive and Legislative bodies. Until the Legislature otherwise provides, the qualification of voters for members both of the House of Commons and Local Legislatures shall be the same as provided by the Confederation Act for the District of Algoma. I think the House will agree with me that no other qualification can be provided. The clause runs that every British subject who has attained the age of 21 years, and who is and has been a householder for one year, shall have a right to vote. The duration of the Legislative Assembly shall be four years, as in the other Provinces.

juge à propos. On propose donc, deux Chambres, mais le Conseil législatif n'a rien d'imposant. Il doit d'abord être composé de sept membres. Après quatre ans, il pourra être porté à douze, mais pas plus. Le but de cet article est que nous ne pouvions certainement pas avoir un corps législatif de moins de sept membres; et même, il serait peut-être bon que le Gouvernement en vigueur, (le lieutenant-gouverneur ayant un ministère digne de confiance) ait le pouvoir de résoudre les difficultés surgissant de désaccords entre les deux Chambres entre l'Assemblée législative et le Conseil législatif. On suggère donc qu'à la fin de la première période de quatre ans, après le mandat du premier gouvernement de la province, le lieutenant-gouverneur puisse, s'il le juge à propos, après consultation avec son Conseil exécutif qui jouit de la confiance du peuple et de ses représentants, porter le nombre à douze. L'Assemblée législative devra être composée de vingt-quatre membres: le lieutenant-gouverneur divisera à cet effet la province en vingt-quatre circonscriptions électorales en tenant compte de la répartition actuelle des diverses communautés sur le territoire. Tous ces articles et clauses peuvent, il va sans dire, être modifiés par le peuple lui-même, sauf en ce qui a trait à la nomination du lieutenant-gouverneur qui, cela va de soi, relève de la même autorité que dans les autres provinces du Canada. A tous les autres égards, le peuple peut modifier sa constitution. Le projet de loi stipule que toutes les clauses de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, sauf lorsqu'elles sont modifiées par le projet de loi, ou lorsqu'elles ne s'appliquent qu'à une ou deux provinces et non à l'ensemble, s'appliqueront à la nouvelle province. Le projet de loi renferme divers autres articles que je ne présenterai pas maintenant à la Chambre, car il s'agit de sujets de peu d'importance, bien qu'ils soient nécessaires au bon fonctionnement des corps exécutif et législatif. Jusqu'à ce que la loi prévoie les qualités requises des électeurs, les règlements de la Chambre des communes et du gouvernement local seront les mêmes que ceux définis dans l'Acte de la Confédération pour la circonscription d'Algoma. Je crois que la Chambre sera d'accord avec moi qu'aucune autre qualité n'est requise. La clause stipule que tout sujet britannique, âgé de 21 ans, et qui est propriétaire ou l'a été pendant un an, détient le droit de vote. La durée de l'Assemblée législative sera de quatre ans, tout comme dans les autres provinces.

**Mr. Mackenzie**—What is the qualification of candidates?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—We have said nothing of that in the Bill. With respect to pecuniary clauses of the Bill it is provided that as Manitoba has fortunately no debts it shall be entitled to be paid by and receive from Canada by half-yearly payments a sum which is to be ascertained in the same way as the sum settled was on Newfoundland last session—that is, fixing the whole of the population at 15,000, and at that rate comparing the difference between that population and the population of Nova Scotia and New Brunswick, any body can ascertain the amount payable to them per head, namely, \$27.27. The Bill then proposes that the same annual subsidy of 80 cents per head of the population, estimating it at 15,000, shall be paid as in other Provinces, and that that rate shall continue until the population is 400,000 also as in other Provinces. There is the further provision that the sum of \$30,000 shall be paid for the support of the Government. Although it is not at all required that the next clause should be in the Act, yet it is inserted for the same reasons as it was inserted in the Act respecting Newfoundland, in order to satisfy the people that certain services will be provided for, those services being thrown on the Dominion Government by the Confederation Act, such as the salary of the Lieutenant Governor, postal service, collection of Customs, etc. There are also provisions to satisfy the mixed population of the country inserted in the Bill for the same reason, although it will be quite in the power of the Local Legislature to deal with them. They provide that either the French or English language may be used in the proceedings of the Legislature, and that both of them shall be used in records and journals of both Chambers. That provision as far as the Province of Quebec is concerned, is contained in the Union Act. With respect to the lands that are included in the Province, the next clause provides that such of them as do not now belong to individuals, shall belong to the Dominion of Canada, the same being within boundaries already described. There shall, however, out of the lands there, be a reservation for the purpose of extinguishing the Indian title, of 1,200,000 acres. That land is to be appropriated as a reservation for the purpose of settlement by half-breeds and their children of whatever origin on very much the same principle as lands were appropriated to U. E. Loyalists for purposes of settlement by their children. This reservation, as I have said, is for the purpose of extinguishing the Indian title and all claims upon the lands within the limits of the Province. There is a question, however, which, although small in itself,

**M. Mackenzie**—Quelles sont les qualités requises des candidats?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Nous n'avons rien mentionné à ce sujet dans le projet de loi. Quant aux clauses financières, comme le Manitoba n'a heureusement pas contracté de dettes, il est stipulé qu'il aura droit de recevoir du Canada sous forme de paiements semestriels, une somme qui devra être évaluée comme le fut celle affectée à Terre-Neuve, à la dernière session; en fixant la population entière à 15,000 habitants et en comparant la population du Manitoba à celles de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick, on pourra évaluer le montant qui sera versé par tête, à savoir, \$27.27. Il est proposé dans le projet de loi que les mêmes subsides annuels de 80¢ par habitant, pour une population de 15,000 habitants, soient payés et que ce taux soit maintenu comme dans les autres provinces jusqu'à ce que la population atteigne 400,000 habitants. Il est aussi stipulé que la somme de \$30,000 devra être versée comme soutien au Gouvernement. Bien qu'il ne soit pas obligatoire que la prochaine disposition soit inscrite dans la loi, elle y est néanmoins insérée pour les mêmes raisons qu'elle l'avait été dans la loi de Terre-Neuve et ceci afin d'assurer à la population que certains services soient fournis lesquels, par l'Acte de la Confédération, sont du ressort du Gouvernement de la Puissance tels que la rémunération du lieutenant-gouverneur, le service postal, la perception des droits de douane, etc. Pour les mêmes raisons, figurent aussi dans le projet de loi, des stipulations visant à satisfaire les divers groupes ethniques de la population. Toutefois, ces matières seront du ressort du Parlement provincial. Ainsi, il est dit que les langues française et anglaise pourront être utilisées lors des délibérations de l'Assemblée et que l'on devra se servir des deux langues dans les registres et les comptes rendus des débats des deux Chambres. Dans la mesure où elle concerne le Québec, cette stipulation est comprise dans l'Acte d'Union. Au sujet des terres de la province, il est stipulé que celles qui, selon les limites déjà décrites, n'appartiennent présentement à personne, devront être propriété de la Puissance. Toutefois, afin d'abolir le droit de propriété des Indiens, il y aura une réserve de 1,200,000 acres hors de ces terres. De même que des terres avaient été concédées aux loyalistes américains afin que leurs enfants puissent s'y établir, de même ce territoire sera destiné aux Métis de toute origine afin qu'ils s'y installent avec leurs enfants. Ceci, comme je l'ai mentionné, afin d'éteindre le droit de propriété des Indiens et d'interdire toute revendication territoriale dans les limites de la province. Il est cependant un sujet qui, bien que mineur, suscite un grand



excites a great deal of interest among the purely white inhabitants, the descendants of the Scotch and English settlers, who are not half-breeds and do not come within this category. It is, perhaps, not known to a majority of this House that the old Indian titles are not extinguished over any portion of this country, except for two miles on each side of the Red River and the Assiniboine. The lands that have been granted by deed or license of occupation by the Hudson's Bay Company, run from the water or river bank on each side for two miles. But from a practice that has arisen from necessity, and that has been recognized by the local laws there, in the rear of each of these farms or tracts of land held by the farmers or settlers, there is a right of cutting hay for two miles immediately beyond their lots. That is a well understood right. It is absolutely required by these people and excites in them equal interest. The entire extent and value of those rights cannot be well established or fixed here, and it is therefore proposed to invoke the assistance of the Local Legislature in that respect, and to empower it to provide, with the express sanction of the Governor General, for the use in common of such lands by those inhabitants who may wish to avail themselves of it. My hon. friend, (Hon. Sir George-É. Cartier) reminds me of the question of the confirmation of the legal occupation of the people there. It is so obviously the interest of the people of this country to settle that Territory as quietly as possible, that it would be a most unwise policy for a new Government to create any difficulties as to the rights of property—it would be most unwise to allow those difficulties to arise which might spring from one man having a title to a freehold, while his neighbor would only have to say he held under a lease of occupation. But as these settlers are not numerous, and it is of great importance that they should be satisfied, it is proposed to insert a clause in the Bill, confirming all titles of peaceable occupation to the people now actually resident upon the soil. But in the absence of necessary information here, it is proposed to invoke the aid and intervention, the experience of the Local Legislature upon this point, subject to the sanction of the Governor General. The Government hope and believe that this measure or a measure involving the principle which I just mentioned will be satisfactory to the people of all classes and races in that country. This Bill contains very few provisions, but not too few for the object to be gained, which is the quiet and peaceable acceptance of the new state of things by the mass of the people there and the speedy settlement of the country by hardy emigrants from all parts of the civilized world. While, Sir, we believe that this measure will receive the acceptance of the people of the

intérêt parmi les Blancs, descendants de colons et de colons écossais et anglais, qui ne sont pas des Métis et n'entrent pas dans cette catégorie. La majorité de cette Chambre ignore peut-être que les anciens droits de propriété des Indiens ne sont pas éteints dans le pays, à l'exception d'une étendue de deux milles de chaque côté de la rivière Rouge et de l'Assiniboine. Les terres concédées par contrat ou permis d'occupation par la Compagnie de la baie d'Hudson s'étendent jusqu'à deux milles de chaque côté du fleuve. Par la force des choses, une coutume est née que le droit local a reconnu. Les fermiers et les colons ont le droit de couper le foin jusqu'à deux milles à l'arrière de leur parcelle de terrain. C'est un droit bien établi. Il est absolument exigé par ces gens et suscite en eux un même intérêt. L'étendue et la valeur de ces droits ne peuvent être bien établies ou déterminées ici, c'est pourquoi il est proposé de demander l'aide à ce sujet du Parlement provincial et de lui donner le pouvoir d'assurer, avec la sanction expresse du Gouverneur général, l'utilisation commune de telles terres par ceux des habitants qui désirent se prévaloir de leurs droits. Mon honorable ami (l'honorable sir George-É. Cartier) me rappelle la question de confirmer la légalité de l'occupation des gens qui sont là. Il est évidemment dans l'intérêt des gens de ce pays de coloniser ce territoire le plus paisiblement possible et il serait très imprudent de la part d'un nouveau gouvernement de faire surgir des difficultés des droits de propriété. Il en naîtrait si l'un devenait propriétaire foncier à perpétuité alors que son voisin devrait se contenter d'un bail d'occupation. Comme les colons sont peu nombreux et qu'il importe de les satisfaire, il est proposé d'inclure une disposition conférant tous les titres d'occupation pacifique aux gens qui, présentement, résident vraiment sur le sol. Mais, par manque de renseignements, il est proposé de demander l'aide et l'intervention de l'Assemblée législative locale et de bénéficier de son expérience à ce sujet, en soumettant les décisions à la sanction du Gouverneur général. Le Gouvernement croit et espère que cette mesure ou toute mesure qui comporterait le principe que je viens de mentionner, donnera satisfaction aux gens de toute classe et race du pays. Ce projet de loi contient très peu de dispositions, mais non trop peu pour le but visé, à savoir l'acceptation tranquille et paisible par la majorité de la nouvelle situation et la colonisation rapide du pays par des émigrants courageux venus de toutes les parties du monde civilisé. Même si, messieurs, nous croyons que les habitants du Nord-Ouest accepteront cette mesure, qu'ils y verront leur salut et une preuve concluante de la libéralité des gens et du Parlement de la Puissance, même si nous pensons que cet effet sera obtenu, il est clair

North-West, that it will be hailed as a boon and convincing proof of the liberality of the people and the Legislature of the Dominion, while we believe it will have that effect, it is quite clear that order must be restored; that peace must be kept in that country; and that the Government, which in future is to obtain control there, must be respected. It is necessary, also, that the fears of an Indian war and foreign aggression, which have been raised, very naturally, in the minds of the people of that country, from recent unhappy events, should be allayed. For all these reasons it is fitting and proper that a force should be there to cause law and order to be respected. I am glad to say that events have recently resulted in an arrangement, by which, for the purposes I have mentioned, and in no hostile spirit, but with the desire, and the resolve at the same time, to establish law, and peace, and order—an arrangement, I say, has been made between Her Majesty's Government and the Government of Canada for the despatch of an expedition. That expedition will be a mixed one, comprised partly of Her Majesty's regular troops, and partly of Canadian Militia, and from all those whom we have had an opportunity of seeing from the North-West, we are told that a force sent in that spirit, and commanded by an officer of Her Majesty's service, under Her Majesty's sanction, will be received not only with kindness, but with gladness, and that the people will be glad to retain them much longer than as a force there will be any necessity for their staying. For so soon as these unfortunate feelings of fear and jealousy are removed, it will be of course proper that a force should be on as economical and limited a scale as due regard for peace and order will permit. These arrangements must of course be submitted to Parliament, and a vote of the House sanctioning the necessary expenditure obtained. For this object, I have no doubt, such a vote will be obtained. The force will be comprised of about one-fourth of Her Majesty's regular troops, and three-fourths Canadian Militia, and the expenditure will be borne in the same proportion, Her Majesty's Government paying one-fourth of the expenditure and the Dominion three-fourths. My hon. friend beside me (Hon. Sir George-É. Cartier) reminds me that since the written arrangement was entered into, which I have just mentioned, a proposition was made to increase Her Majesty's contingent by perhaps 140, making the number of regular troops about 300, the balance being made up of Canadian Militia. This Militia was called upon to volunteer from different districts, and such has been the alacrity displayed, that if a force was proposed to assume the proportion of an army there would be no trouble in getting the men. Happily that necessity does not, I am fain to believe, exist. It

que l'ordre doit être rétabli, la paix sauvegardée dans le pays, et que le Gouvernement qui, à l'avenir, maintiendra son emprise en ces lieux, devra être respecté. Il faut aussi que soient apaisées les craintes d'une guerre indienne et d'une agression étrangère, qui ont été soulevées très naturellement dans l'esprit des gens de ce pays depuis les malheureux événements survenus récemment. Pour toutes ces raisons, il convient que des troupes soient postées sur les lieux pour faire respecter le droit et l'ordre. Je suis heureux de pouvoir dire que ces événements ont récemment fait l'objet d'une entente qui, aux fins que je viens de mentionner, et non par esprit d'hostilité, mais avec, à la fois, le désir et la résolution de faire régner loi, paix et ordre, les Gouvernements du Canada et de la Grande-Bretagne ont résolu d'y envoyer une expédition. Cette dernière sera composée de troupes régulières de Sa Majesté et de la Milice canadienne. Tous les gens du Nord-Ouest que nous avons eu l'occasion de rencontrer, nous ont fait savoir que des forces envoyées dans cet esprit et commandées par un officier du service de Sa Majesté, sous la sanction de Sa Majesté, seront accueillies non seulement avec bienveillance mais avec joie, et que les gens seront heureux de les retenir beaucoup plus longtemps que leur présence ne sera nécessaire. C'est pourquoi, aussitôt que ces craintes et ces jalousies seront apaisées, il serait souhaitable de limiter ces forces au minimum nécessaire pour que soient assurés l'ordre et la paix. Ces mesures devront être soumises au Parlement, et le vote de la Chambre sera nécessaire pour approuver les dépenses. Je suis sûr qu'un tel vote sera obtenu. Ces forces se composeront pour environ un quart de troupes régulières de Sa Majesté et pour trois quarts de celles de la Milice canadienne, et les dépenses seront partagées dans les mêmes proportions, Sa Majesté payant un quart des dépenses et la Puissance les trois quarts. A mes côtés, mon honorable ami (l'honorable sir George-É. Cartier) me rappelle que, depuis l'entente écrite dont je viens de parler, il a été proposé d'augmenter le contingent de Sa Majesté d'environ 140 hommes, ce qui élèverait le nombre des troupes régulières à environ 300 hommes, le reste des troupes provenant de la Milice canadienne. On a demandé des volontaires de différents districts et si empressée fut la réponse à l'appel qu'on aurait pu, sans mal, lever une armée. Heureusement, je crois volontiers qu'il n'en est pas besoin. Ce n'est que samedi qu'une entente finale fut convenue à ce sujet et la Chambre ne pouvait en connaître les résultats avant ce jour. Samedi, l'arrêté en Conseil fut adopté, incorporant les dispositions dont j'ai parlé. Il y eut de nombreux échanges sur le sujet, mais ce n'est qu'il y a quelques jours que furent formulées les ententes finales. Lorsque ces mesures

was only on Saturday that the final arrangement with respect to this force was carried out, and the House therefore could not any earlier than now receive this information. On Saturday the Order in Council was passed embodying the provisions I have mentioned. The cable has been in active operation on this subject for some considerable time, but it is only within a few days that the final arrangements I have indicated were made. When this measure comes up for the second reading, and when the resolutions are proposed in Committee of the Whole, of course, explanations will be given in full detail upon every possible head of expenditure. I now move the first reading of the Bill.

**Mr. Mackenzie** said it was manifestly impossible to discuss the Bill at that time, but he looked upon the whole proposal of the Government as one that was open to great objection, and that the whole course taken in the North-West matter was one exceedingly disastrous to the country. The House was informed at the beginning of the session that the Government had declined taking possession of the country, and had not paid the amount agreed to with the Hudson's Bay Company, in order to throw the expense of settling the disputes on the Imperial Government, and to force them to take possession for us, and to hand it over to us as a new purchase. He had always looked upon the Territory as their own, and the payment as a payment simply to obtain a quit claim deed to us of that Territory. He looked upon the proposal of the Government as most reprehensible, and calculated to bring our Government and people into dispute with Imperial statesmen, as a refusal, under the circumstances, they had no right to make. He was now convinced, after much careful examination of the evidence of every one who had come from that Territory, that had the proposition been carried out, with good faith, that insurrection, with all its consequent troubles, disasters and murder would have been avoided. In consequence of this conduct of the Government, they had been threatened with a war of races and nations, and now as the result of all this political tergiversation and bad faith, the pitiable compensation of the Imperial Government being willing to pay one-quarter part of the expenses attending the restoration of Government. This showed more than anything he could name the results of the policy the Government pursued, and the want of national faith which had characterized the Government in their dealing. With regard to the Government of the country he must of course examine the Bill in detail before he could venture even to give an opinion as to its merits, but it did seem a little ludicrous to establish a little municipality in the North-West of 10,000 square

seront entendues en deuxième lecture et les résolutions proposées en Comité plénier, des explications détaillées seront évidemment données sur tous les chefs de dépenses possibles. Je propose maintenant que l'on passe à la première lecture du projet de loi.

**M. Mackenzie** dit qu'il était manifestement impossible de discuter du projet de loi en ce moment, mais selon lui, l'ensemble de la proposition était sujette à de nombreuses objections et que la tournure des événements sur la question du Nord-Ouest était désastreuse pour le pays. La Chambre fut informée en début de session que le Gouvernement avait refusé de prendre possession du Territoire et n'avait pas payé le montant convenu avec la Compagnie de la baie d'Hudson afin de rejeter sur le Gouvernement impérial le soin de régler la question et de le forcer à prendre possession du Territoire pour nous le revendre par la suite. Il avait toujours considéré le Territoire comme sien, et le paiement comme ne servant qu'à obtenir pour nous, une attestation contractuelle du Territoire. Il considérait la proposition du Gouvernement comme des plus condamnable et comptait soulever notre Gouvernement et le peuple contre les hommes d'État de l'Empire britannique en raison d'un refus que, dans les circonstances, ils n'auraient pas dû formuler. Il était maintenant convaincu, après examen sérieux des témoignages des gens du Territoire, que, si la proposition avait été appliquée de bonne foi, la révolte et les bouleversements, désastres et assassinats qui s'en suivirent, auraient pu être évités. En raison de la conduite du Gouvernement, ils furent menacés d'une guerre entre race et nation. Et maintenant, à la suite de ces tergiversations politiques et cette mauvaise foi, le Canada n'avait qu'une piètre compensation du Gouvernement britannique qui voulait bien payer un quart des dépenses en attendant la restauration du Gouvernement. Ceci montrait plus que tout, qu'on pouvait deviner les visées politiques que poursuivait le Gouvernement et le manque de foi nationale qui l'avait caractérisé dans leur entente. Quant au Gouvernement canadien, il devait évidemment étudier en détail le projet de loi, avant même de s'aventurer à formuler une opinion sur sa valeur, mais il semblait un peu ridicule d'établir dans le Nord-Ouest, une municipalité de 10,000 milles carré—environ la

miles—about the size of two or three counties in Ontario—with a population of 15,000 people, having two Chambers, and a right to send two members to the Senate and four to the House here, (laughter). The whole thing had such a ludicrous look that it only put one in mind of some of the incidents in Gulliver's Travels. It may be on more close investigation that more palliating circumstances might be brought to light for this extraordinary Constitution, but at the present moment he could only say that he looked upon it as one of the most preposterous schemes that was ever submitted to the Legislature. There were one or two matters in Sir John A. Macdonald's statement to which he would refer. He had told the House about the land policy, no further than this, that lands in occupation held under license or agreement of the Hudson's Bay Company, were to be retained by those in possession or the present local authorities, while the Dominion are to exercise control over the remainder of the Territory. A certain portion is to be set aside to settle Indian claims and another portion to settle Indian claims that the half-breeds have. But these half-breeds were either Indians or not, (hear). They were not looked upon as Indians, some had been to Ottawa, and given evidence, and did not consider themselves Indians. They were regularly settled upon farms, and what the object could be in making some special provision for them that was not made for other inhabitants was more than he could well understand. They were also told that that clause in the Bill was to affirm all grants of lands, licenses and other claims granted by the Hudson's Bay Company. They were unable to pronounce an opinion upon the particular kind of claims embraced, but if his information was correct the Hudson's Bay Company had dealt with a certain portion of the lands in that Territory in a way which we could not possibly justify nor recognize. If they had so dealt with lands as to bestow on certain corporations whether secular or religious, or tracts of land that would interfere with the settlement of the country—that question had to be met by the House if the Government had not had the moral courage to deal with it, (hear). He had no hesitation in saying that the statement made by the Premier was in that respect most unsatisfactory or at best exceedingly incomplete, (hear). He had seen it stated in papers that a gentleman who had been employed under the Lieutenant Governor—

Hon. Mr. McDougall—No.

Mr. Mackenzie said that he was being employed by the Government to purchase stores and organizing a corps of mounted police, but they had received no statement on

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

dimension de deux ou trois comtés de l'Ontario—avec une population de 15,000 âmes, une province avec deux Chambres et le droit d'être représenté par deux sénateurs et quatre députés. (Rires.) Le tableau dépeint paraissait si risible qu'il rappelait certains incidents des Voyages de Gulliver. A y regarder de près, peut-être les circonstances atténuantes touchant cette extraordinaire constitution pourraient se faire jour, mais pour le moment, il pouvait seulement affirmer qu'il y voyait le projet le plus absurde jamais soumis à la Chambre. Il voulait revenir sur un ou deux points du discours de sir John A. Macdonald. Au sujet de la politique territoriale, il avait seulement dit à la Chambre que les terres occupées, détenues sous permis ou contrat de la Compagnie de la baie d'Hudson, deviendraient la propriété des occupants ou des autorités locales, alors que la Puissance exercerait son contrôle sur le reste du Territoire. Une certaine portion devait être réservée aux Indiens et une autre portion aux Métis pour éteindre leurs droits de propriété. Mais ces derniers sont Indiens ou ne le sont pas. (Bravo!) Ils n'étaient pas considérés comme Indiens. Certains allèrent en témoigner, à Ottawa, mais ne se considéraient pas, eux-mêmes, comme Indiens. Ils étaient véritablement établis sur des fermes, et la raison d'être de stipulations s'adressant à eux et non à d'autres habitants, dépassait leur entendement. Il leur a été dit que cette disposition du projet de loi devait leur assurer la concession de leur terrain, leurs titres, ainsi que les autres droits accordés par la Compagnie de la baie d'Hudson. Ils furent incapables de se prononcer sur divers droits, mais si ses renseignements étaient bons, la Compagnie de la baie d'Hudson avait disposé d'une certaine partie du territoire d'une façon que nous ne pouvons ni justifier ni reconnaître. S'ils ont disposé des terres ou des lots en les octroyant à certaines communautés religieuses ou laïques, contrecarrant ainsi la colonisation du pays, il faudrait que la Chambre étudie cette question si le Gouvernement n'a pas eu le courage moral de le faire. (Bravo!) Il n'hésitait pas à dire que la déclaration du premier ministre fut à cet égard très insatisfaisante et tout au moins très incomplète. (Bravo!) Il dit avoir lu dans les journaux qu'une personne qui relevait du lieutenant-gouverneur—

L'honorable M. McDougall—Non.

M. Mackenzie dit qu'il était employé par le Gouvernement pour acheter des marchandises et organiser un corps de police, mais ladite personne n'a jamais donné de compte rendu de

the point by the honourable gentleman, and in the absence of any answers he would not comment upon the fact at present. There was another point to which the honourable gentleman had not referred. He had not said whether the Government had paid the money to the Hudson's Bay Company. Without waiting for a formal answer might he ask that information now?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—It has not been paid, but it is to be paid immediately.

**Hon. Mr. McDougall**—Before the expedition starts?

**Mr. Mackenzie**—I presume before the Bill passes this House.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Yes.

**Mr. Mackenzie** was glad of it; and would be ready to support the Government in it, and could only regret that it was not made sooner, (hear). He trusted that the Government would bring down such a statement as to the claims which were to be recognized in the clauses of the Bill, because in absence of the knowledge as to the extent of these claims it was manifestly impossible to pass any such claims. Everything must be done so as to retain the liberty of every class and creed of Her Majesty's subjects on the same footing and that no one shall have any special claims or privileges recognized in that new Territory. He would look with very grievous apprehension on anything that would introduce into that new Territory the divisions which were for so many years so disastrous in our own country (hear), and which kept many of the denominations concerned in these disputes in a state of internecine warfare, which produced results so disastrous to society generally, and particularly to the churches engaged. Anything that had the effect of preventing this, we must insist on here, and that no legislation shall be initiated by this House, which has a tendency to initiate, permit or perpetuate anything of that sort. (Cheers.) If this was provided for it would of course obviate some of the objections to many clauses of the Bill. With regard, however, to the excessive expenditure which was to be imposed upon the Dominion by the arrangements of the Bill, it involved an amount of debt of \$416,500.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—\$21,000 a year.

**Mr. Mackenzie**—Yes. There would then be \$12,000 to make up the 50 cents per head, and in addition the Government propose to pay annually \$30,000, for Local Government. He could scarcely conceive that that amount was neces-

son travail. En l'absence de réponses, il ne ferait pas de commentaires sur le sujet. Il est un autre point dont son honorable collègue n'a pas fait mention. Il n'a pas précisé si le Gouvernement avait payé la Compagnie de la baie d'Hudson. Sans attendre une réponse officielle, pourrait-il demander maintenant ce renseignement?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—La Compagnie n'a pas été payée, mais devrait l'être immédiatement.

**L'honorable M. McDougall**—Avant le départ de l'expédition?

**M. Mackenzie**—Avant l'adoption du projet de loi en Chambre, je présume?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Oui.

**M. Mackenzie** s'en dit heureux et était prêt à appuyer le Gouvernement en ce sens, et regrettait seulement que cela n'ait pas été fait plus tôt. (Bravo!) Il était certain que le Gouvernement présenterait un compte rendu sur les droits qui devaient être reconnus dans les stipulations du projet de loi, car, ne connaissant pas l'étendue de ces droits, il était impossible de voter sur eux. Tout devait être fait pour assurer liberté et égalité aux sujets de Sa Majesté de toute classe ou croyance, de sorte que personne ne se voie reconnaître des droits ou privilèges spéciaux dans ce nouveau territoire. Il envisageait avec appréhension tout ce qui pourrait provoquer de ces dissensions qui causèrent tant de désastres dans notre pays (Bravo!) laissant dans un état de guerre intestine toutes les parties engagées dans la dispute, et dont les conséquences furent si funestes pour la société en général et pour les églises concernées. Il faut, par tous les moyens possibles, prévenir une situation semblable. Nous devons insister pour que la Chambre ne prépare aucune loi qui engendrerait, permettrait ou même perpétuerait de telles conditions. (Acclamations.) Si ceci avait été prévu, beaucoup d'objections sur les stipulations auraient pu être évitées. Toutefois, au sujet des dépenses excessives qui devaient être imposées à la Puissance par les dispositions du projet de loi, elles impliqueraient une dette de \$416,500.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—\$21,000 par année.

**M. Mackenzie**—Il y aurait alors \$12,000 afin de compenser les 50c par tête et en outre le Gouvernement offre de payer annuellement \$30,000 au Parlement provincial. Il ne pouvait guère concevoir que ce montant fût nécessaire.

sary. (Hear.) He thought if the amount was capitalized it would admirably provide for the interest of the Province. Roads were not required there as they were in other districts, and the expenses for building would not at all compare with that which was imposed on larger Provinces. If they were to carry on Government economically, it must be in the shape rather of one large Municipal Council, than a Provincial Government. He should discuss the Bill more particularly when they had it before them, but it was necessary that the House should be in possession of all information the Government had had in preparing to discuss the measure. It was certainly unfair, that certain members of the House should be in possession of M. Thibault's report, which he understood, had been in print a fortnight.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I can only say that it was not by the sanction of the Government.

**Hon. Mr. Morris** said it had not been even sent to the printers a fortnight ago.

**Mr. Mackenzie** said, at any rate he had known it was in the possession of members, and the way the House was treated in this matter was only on a par with their treatment from first to last. In the whole question, the conduct of the Government was most extraordinary, and he could not refrain from charging the Government with having, by their misconduct of this matter, thrown an enormous expense on the country, brought the Government into disrepute with the Imperial authorities (hear) and that, in refusing to keep faith in carrying out an agreement for a territory, which we have always regarded as our own, they have plunged us into expenses which we cannot possibly conceive, (hear).

**Hon. Sir George-É. Cartier** said it would have been more opportune to have taken the objections at the second reading, rather than now. He himself would not enter on the merits of the Bill, but make a few prefatory observations in answer to those of the member for Lambton. He had found fault with the Constitution of the Territory, and there being two Houses for so small a portion of the Territory. He referred to Prince Edward Island, with its population of only 85,000, and an area of only 1,300,000 acres, which, from the first, had a political organization and all the machinery of a Government, and to New Brunswick, which, at the time of its separation from Nova Scotia, had a population not larger than that of Nova Scotia. Manitoba was the key to the whole territory, and when they had defined its limits they had done a good work. This Bill had, as it

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

(Bravo!) Il pensait que, si le montant était capitalisé, il assurerait admirablement les intérêts de la province. Il n'était pas besoin de routes comme dans les autres districts, et les dépenses de construction ne se comparaient point à celles imposées aux provinces plus grandes. Pour la réussite économique de ce gouvernement, il devrait suivre le modèle d'un Conseil municipal plutôt que d'un gouvernement provincial. Il discuterait le projet de loi plus en détail quand tous l'auraient en main, mais il était nécessaire que la Chambre détiennetous les renseignements qu'avait eus le Gouvernement pour se préparer à la discussion. Il est certes injuste que certains membres de la Chambre soient en possession du rapport de M. Thibault qui, s'il avait bien compris, était publié depuis quinze jours.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Je peux seulement dire que ce ne fut pas avec l'autorisation du Gouvernement.

**L'honorable M. Morris** dit que le rapport n'avait même pas été envoyé aux imprimeurs quinze jours plus tôt.

**M. Mackenzie** dit qu'il savait pourtant, que les députés avaient eu le rapport en mains et que la façon dont la Chambre avait été traitée dans cette affaire correspondait à l'attitude du Gouvernement d'un bout à l'autre. Dans l'ensemble, la conduite du Gouvernement fut des plus extraordinaires et il ne pouvait s'empêcher d'accuser le Gouvernement d'avoir, par sa conduite préjudiciable dans cette question, engagé d'énormes dépenses et de s'être discrédité auprès des autorités impériales (Bravo!) et cela, en refusant de tenir ses engagements pour réaliser un accord sur un territoire que nous avons toujours considéré comme nôtre. Ainsi, ils ont entrepris des dépenses à peine concevables. (Bravo!)

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il aurait été plus opportun de soulever les objections en deuxième lecture plutôt que maintenant. Lui-même n'entamerait pas une discussion sur le bien-fondé du projet de loi, mais ferait quelques observations préliminaires en réponse à celles de son collègue de Lambton. Il trouvait à redire à la constitution du Territoire et au fait qu'il y ait deux Chambres pour une si petite portion de territoire. Il faisait référence à l'Île du Prince-Édouard, comptant seulement 85,000 habitants sur une superficie de 1,300,000 acres, et qui, depuis le début, connut une organisation politique et tous les rouages de la machine gouvernementale, et au Nouveau-Brunswick dont la population n'était pas plus importante que celle de la Nouvelle-Écosse au moment de leur séparation. Le Manitoba était la province-clé dans la délimitation du terri-

were, disclosed the policy of the Government, for it was evident there was room between Ontario and the Rocky Mountains for several Provinces, and Manitoba was made the model or starting point for the Provinces to be erected to the Pacific Ocean. As to the objection that there was too large a subsidy, he said the new Province was entitled to be placed on the same footing as any other. If the people had waited till they were 50,000 or 75,000, instead of being entitled to \$21,000 a year from the Government, they would have been entitled to double or perhaps treble that amount. There was room in the Territory for a million of inhabitants, and yet for some time all the expenditure for this would be only \$21,000 for local wants, and a subsidy of \$30,000 a year for the Local Government. The land, except 1,200,000 acres, was under the control of the Government, and these were held for the purpose of extinguishing the claims of the half-breeds, which it was desirous not to leave unsettled, as they had been the first settlers, and made the Territory. These lands were not to be dealt with as the Indian reserves, but were to be given to the heads of families to settle their children. The policy, after settling these claims, was to give away the land so as to fill up the country. As it did so emigration would go westward, fill up other portions of the Territory, and so the grand scheme of Confederation would be carried out. Instead of, as in Newfoundland, where they were to pay \$150,000 a year for these lands, those in the North-West had been given up for nothing. It must be in the contemplation of the members of the House that these could be used for the construction of the British Pacific Railway from the East to the West, and yet the member for Lambton complained of the grant of \$30,000 at the beginning of the existence of the Province. Then they were to get 80 cents a head till the population amounted to 400,000, and at the greatest estimate there never would be more than \$425,000 a year ever going to that Province, and that not for many years hence, but the sooner the better, as the greater would be the contributions to the exchequer. The population was now only 15,000, but the consumption was not for them alone, but for 200,000 Indians, who consumed an immense quantity of dutiable articles. After a few other observations, in which he said he would not enter into the question of the appointment of an officer of constabulary, he stated that he believed, when the member for Lambton read the Bill carefully, he would recognize the wisdom of its provisions.

toire, et, en définissant ses limites, on avait fait la plus grande partie du travail. Le projet de loi, tel qu'il était, avait mis au jour la politique gouvernementale. Il était évident que plusieurs provinces pourraient être constituées entre les Rocheuses et l'Ontario. Le Manitoba devenait le modèle ou le point de départ de provinces qui pourraient être créées jusqu'à l'océan Pacifique. Quant à l'objection sur les subventions trop élevées, il dit que la nouvelle province avait droit d'être sur un pied d'égalité avec les autres provinces. Si on attendait que la population s'élève à 50,000 ou 75,000 habitants, au lieu d'avoir droit à \$21,000 par année du Gouvernement, elle aurait droit au double ou peut-être au triple de ce montant. Le Territoire pouvait accueillir un million d'habitants et pour un certain temps encore, toutes les dépenses s'élèveraient seulement à \$21,000 afin de pourvoir aux besoins de la province et à une subvention de \$30,000 par année pour le gouvernement provincial. Le territoire était sous l'autorité du Gouvernement, à l'exception des 1,200,000 acres réservés pour éteindre les droits des Métis, qu'il ne fallait pas dépouiller puisqu'ils étaient les premiers colons, les pionniers du Territoire. Il ne fallait pas considérer ces terres comme des réserves indiennes, mais les donner aux chefs de famille pour l'établissement de leurs enfants. Après avoir éteint ces droits, la politique du Gouvernement était de distribuer les terres afin de peupler le pays. Ainsi l'émigration se ferait vers l'ouest, d'autres parties du Territoire se peuplèrent de sorte que le vaste projet confédératif serait réalisé. Au lieu d'être obligé comme à Terre-Neuve, de payer \$150,000 par année pour les terres, celles du Nord-Ouest furent données pour rien. Les députés de la Chambre devaient envisager que ces terres puissent être utilisées pour la construction d'un réseau de chemin de fer Est-Ouest, et pourtant le député de Lambton se plaignait des subsides de \$30,000 lors de la création de la province. Puis, cette dernière devait recevoir 80 cents par habitant jusqu'à ce que la population atteigne 400,000 habitants, mais la province ne recevra jamais plus que \$425,000, et ce pour plusieurs années, mais le plus tôt serait le mieux, car cela augmenterait les contributions au Trésor public. La population ne compte présentement que 15,000 âmes, mais elle n'est pas seule à consommer; 200,000 Indiens consomment une grande quantité d'articles impossibles. Après quelques observations disant qu'il ne parlerait pas de la nomination d'un responsable de la force constabulaire, il déclara croire qu'après avoir lu le projet de loi attentivement, son collègue de Lambton reconnaîtrait la sagesse des dispositions.

**Mr. Mackenzie** said he had not entered into any explanation as to the mounted police, and the appointment of Captain Cameron.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that it was intended to have a body of mounted rifles to protect the people from the chance of an Indian war. Under the beneficent rule of the Hudson's Bay Company there was peace in the Territory, while across the line there were frequent wars, and the Indians were shot down by emigrants going West—shot down ruthlessly. As the expectation was that there would be a large influx of emigrants from Europe or from Canada, and there was a fear that emigrants from the American States, accustomed to deal with the Indians as enemies, would be shooting them down and causing great disturbances, the necessity arose to have a small but active force of cavalry to act as mounted police, so that they could move rapidly along the frontier to repress disturbances; and it was not proposed to make the force more than 200 men. They would be drilled as cavalry, or rather as mounted riflemen, and be disciplined as a military body, but act as constabulary. Such a force would be amply sufficient for the purpose, and be enough to secure order.

**Mr. Mackenzie** said that the question as to whether Captain Cameron was employed had not been answered. If he was raising a force, how and where was he doing so?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said Captain Cameron had not received a commission. The Government had employed Mr. McMicken and Mr. Coursol, as Police Commissioners, the latter of whom was engaging men in Lower Canada speaking French, and able to read and write, and to speak both French and English if possible. He intended to raise 50 men in Canada altogether, and 150 more in the Territory, commingling the different races, as had been done in India so successfully. It was the best force that could be raised, and by the commingling no predominance would be given to either.

**Mr. Mackenzie** said he was glad to find that the Government had not employed Capt. Cameron.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he did not say that. He said that a Commission had not been issued. He might say, however, that he was a most efficient officer.

**Mr. Mackenzie** said he might be in his own place, but not in the position proposed. He had a further question to ask. A number of persons had lost their all in these disturbances, and had

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

**M. Mackenzie** dit qu'il n'avait pas donné d'explications au sujet d'un corps de police, ni de la nomination du capitaine Cameron.

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'il avait été proposé d'envoyer des fusiliers montés pour protéger les gens contre les risques d'une guerre indienne. Grâce à l'autorité bienveillante de la Compagnie de la baie d'Hudson, la paix régnait dans le Territoire alors qu'au-delà des frontières, les guerres étaient plus fréquentes et les Indiens impitoyablement abattus par les émigrants qui faisaient route vers l'ouest. Comme on souhaitait l'affluence d'un grand nombre d'émigrants d'Europe ou du Canada, et que, en revanche, on craignait que les émigrants américains habitués à traiter les Indiens en ennemis les tueraient, semant ainsi la discorde, il nous apparaissait nécessaire de constituer une cavalerie, modeste mais efficace, qui remplirait le rôle de police montée afin de se déplacer rapidement le long de la frontière en réprimant les troubles. Il n'a pas été proposé de lever plus de 200 hommes. Ils seraient entraînés comme cavaliers ou comme tireurs, avec la discipline d'une armée, mais un rôle de police. Une telle force serait amplement suffisante pour le but fixé et saurait assurément faire régner l'ordre.

**M. Mackenzie** dit qu'on n'a pas précisé si le capitaine Cameron avait été employé ou non. S'il a levé des troupes, où et comment l'a-t-il fait?

L'honorable sir John A. Macdonald dit que le capitaine Cameron n'avait pas été nommé. Le Gouvernement délégua M. McMicken et M. Coursol comme préfets de police, ce dernier recrutant des francophones du Bas-Canada pouvant de préférence lire, écrire et parler le français et l'anglais. Il comptait recruter 50 hommes dans le reste du Canada et 150 de plus dans le Territoire mélangeant les races comme ce fut fait avec succès en Inde. Ce fut la meilleure force recrutée et le mélange des races évitait de donner la prédominance à aucune partie.

**M. Mackenzie** se dit heureux d'apprendre que le Gouvernement n'avait pas engagé le capitaine Cameron.

L'honorable sir John A. Macdonald répondit qu'il n'avait pas dit cela. Il précisa qu'on n'avait pas émis de commission. Il pouvait toutefois dire que M. Cameron était un officier très compétent.

**M. Mackenzie** déclare qu'il pouvait être à son poste, mais pas à celui que l'on suggérait. Il soulève une nouvelle question. Plusieurs personnes avaient tout perdu ou avaient vu leurs



all their goods seized and used. Were they to receive compensation?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he did not know what he meant. He did not see how this House could deal with such a question. That might be a matter to be settled in England.

**Mr. Mackenzie** did not see how they could go to England for compensation. He presumed they would not deny some remedy should be provided.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said they had not yet reached that point, as this Bill was simply one for the Government of the country. The other was a separate matter, and would be so considered either here or in England, but it was premature to discuss it now.

**Hon. Sir George-É. Cartier** explained in French, in the course of which,

**Mr. Godin** asked if the Constitution was to be submitted to the people before being passed.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—No.

**Hon. Mr. McDougall** said he spoke with some reluctance on account of the position he had unfortunately held with respect to the Territory. With respect to the Bill, he might say he was both pleased and displeased. Pleased at its having been brought down, and displeased at its unsatisfactory character. It must be displeasing to every one to know that the bargain settled with the three Governments, had been refused to be carried out on the pretence of the motive, which it was said actuated the Government. It was known that the reason given was that the Government desired to compel the Imperial Government to put them in peaceable possession of the country. They had been so far successful that the Imperial Government had promised to send 200 or 300 troops into the country and to pay one-fourth of the expenses. He apprehended there would be some condition attached to that agreement which would probably lessen its value to this country. Were they to understand that the Imperial Government agreed to pay one-fourth of all the expense, no matter what might be the extravagance of our Government? Were they to bear one-fourth of the expense of constructing boats, many of which were constructed in Lower Canada upon the miserable rule that everything done must be distributed between French and English? The transportation of these boats to Collingwood would cost as much as the boats themselves. Were they to understand that the Imperial Government agreed to bear one-

biens confisqués et utilisés pendant les troubles. Recevraient-elles un dédommagement?

**L'honorable sir John A. Macdonald** répond qu'il ne comprenait guère ce qu'il voulait dire. Il ne voyait pas comment la Chambre pouvait décider d'une telle question. Ce problème devait être réglé en Angleterre.

**M. Mackenzie** ne voit pas comment ils pourraient s'adresser à l'Angleterre pour obtenir réparations. Il présumait qu'ils admettraient qu'un dédommagement soit nécessaire.

**L'honorable sir John A. Macdonald** déclare qu'on n'avait pas encore atteint ce stade et que le projet de loi ne s'adressait qu'au Gouvernement du pays. Il ajouta que l'autre projet de loi était d'un autre ordre, qu'il serait considéré comme tel, ici ou en Angleterre et qu'il était nettement prématuré d'en discuter dès maintenant.

**L'honorable sir George-É. Cartier** donne des explications en français puis est interrompu par—

**M. Godin** qui demande si la Constitution serait soumise au peuple avant son adoption.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Non.

**L'honorable M. McDougall** avoue qu'il parlait avec une certaine réticence en raison de la position qu'il avait lui-même adoptée auparavant au sujet du Territoire. Quant au projet de loi, il s'en déclara à la fois heureux et mécontent, heureux du fait que le projet soit déposé, mécontent d'autre part, du caractère peu satisfaisant du dit projet. Il devait être désagréable à tous de savoir que l'on avait refusé d'appliquer l'accord intervenu entre les trois gouvernements sous prétexte qu'on prétendait guider le Gouvernement. On savait que la raison invoquée était que le Gouvernement désirait forcer le Gouvernement impérial à lui donner la possession pacifique du pays. Leurs efforts furent si fructueux que le Gouvernement impérial promit d'envoyer de 200 à 300 hommes de troupe au pays et de défrayer le quart des dépenses. Il redoutait qu'il y ait certaines conditions liées à cet accord qui pourraient probablement atténuer sa valeur pour le pays. Devaient-ils comprendre que le Gouvernement impérial acceptait de défrayer le quart des dépenses quelles que soient les prodigalités de notre Gouvernement? Le Gouvernement impérial supporterait-il les dépenses engendrées par la construction de navires dont la plupart étaient construits dans le Bas-Canada en raison de cette malheureuse règle voulant que tout ce qui se fait soit équitablement réparti entre français et anglais? Le transport de ces navires jusqu'à Collingwood coûterait autant que les navires eux-mêmes. Devaient-ils com-

fourth of that extravagance? He believed not. With regard to the leading features of the Bill they did not commend themselves to his judgment. People were not prepared for, and did not want so cumbrous and intricate a system of Government, and it was absurd to impose it upon them. A cheap, simple and direct system of Government such as that provided for in the Bill of last Session would answer every purpose, and would meet the almost universal approval of the people. He objected to the system of two Chambers, and was astonished to find the system proposed for Red River in view of its expense in Quebec and the success of the one chamber system in Ontario. He hoped the Government would consent to change in this respect. In looking over the map of the new Province laid on the table, he noticed that an important Canadian settlement containing some four or five hundred families, namely: Portage la Prairie, had been left beyond the limits of the Provinces, though the boundary line diverged 15 minutes to take in a small "Roman Catholic Mission." It was just as well there should be a little plain speaking on this point at an early day. It was known by the Government and the country that the rebellion in the North-West originated with the Roman Catholic priesthood ("no, no," from French members). That fact was substantiated by the Commissioners of the Government who had been sent to that country. The priesthood desired to secure certain advantages for themselves, their Church or their people. And they advised their people to take the course they did. These facts would be proved beyond doubt if the House would grant a Committee of enquiry. He believed the respectable, wealthy, intelligent portion of the Roman Catholic population were opposed to that course and loyal to this Government, and would willingly accept the Government that was provided for in the Bill of last session. He warned the Government that amendments would be proposed to this Bill. With regard to the claims of loyalists from the Territory, he understood the Minister of Militia to say that they must look to England.

Hon. Sir George-É. Cartier said he had not stated that. He had mentioned when the Minister of Justice was speaking that these claims might fall on us or perhaps on England. He did not say decidedly that they would have to be settled by England.

prendre que le Gouvernement impérial supporterait le quart de ces folles dépenses? Il pensait bien que non. En raison des traits caractéristiques du projet de loi, ils ne se recommandaient pas à son jugement. Les gens n'étaient pas prêts, ne voulaient pas d'un système gouvernemental aussi complexe et incommode, et il était absurde de vouloir leur imposer. Un système gouvernemental simple et avantageux comme celui présenté dans le projet de loi de la dernière session répondait parfaitement à tous les objectifs et ferait la quasi-unanimité dans la population. Il s'opposait au système des deux Chambres et était fort étonné qu'on propose ce système pour la Rivière Rouge compte tenu des dépenses qu'il occasionnait au Québec et du succès obtenu en Ontario avec le système d'une seule Chambre. A cet égard, il espérait que le Gouvernement veuille bien réviser sa position. Sur une carte de la nouvelle province, étalée sur une table, il remarquait qu'un village important du nom de Portage la Prairie, regroupant de quatre à cinq cents familles, figurait hors des limites de la province; par contre, la ligne-frontière déviait de quinze minutes afin d'inclure une petite «mission catholique romaine». Il eût été bien préférable de discuter franchement de cette question un peu plus tôt. Le Gouvernement, de même que tout le pays, savaient que la rébellion du Nord-Ouest trouvait sa source dans le clergé catholique romain (du moins chez ses membres francophones). Ces faits furent confirmés par les commissaires gouvernementaux envoyés sur les lieux. Les membres du clergé voulaient s'assurer certains avantages, pour eux-mêmes, leur Église et leurs fidèles et ils recommandaient à leurs ouailles de suivre la voie qu'ils leur traçaient. Ces faits seraient sans doute confirmés si la Chambre instituait une commission d'enquête. Il croit qu'une bonne partie de la population catholique romaine à la fois respectable, fortunée et intelligente s'opposait à cette rébellion et faisait preuve de loyauté envers le Gouvernement et que ces gens accepteraient volontiers le mode de gouvernement suggéré par le projet de loi de la dernière session. Il dit au Gouvernement qu'on proposerait des modifications au projet de loi. Quant aux droits des Loyalistes du Territoire, il déclara comprendre que le ministre de la Milice dirait qu'on devait se tourner vers l'Angleterre.

L'honorable sir George-É. Cartier dit qu'il n'avait jamais tenu de tels propos. Tout ce qu'il déclarait avoir dit lors de l'allocation du ministre de la Justice, c'est que les plaintes relevaient soit de notre compétence, soit peut-être de celles de l'Angleterre. Il n'avait certainement pas dit que le tout devait être réglé en Angleterre.

**Hon. Mr. McDougall** accepted the explanation, and went on to argue the justice of these claims, and the necessity of their being attended to by the Government. The Imperial Government were under no obligation to settle these claims. He concluded by denouncing the appointment of Captain Cameron to the head of the police for Red River as the most unfortunate selection that could be made.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the hon. member for North Lanark seemed unable to comprehend the policy of the Government. With regard to the non-payment of the money, he would only ask the House to consider the position of the Government when the unfortunate interruption to the hon. gentleman's entrance into the territory took place. They should look at the season of the year and the surrounding circumstances. What would have been the consequences of the payment of the money on the 1st December last? The inevitable consequences would have been the immediate transfer of the country to Canada. (Hear.) They had been told by the press that they should have sent up a military officer, who would have gone to the country by railroad, as did the hon. gentleman, and entered the country alone.

**Hon. Mr. McDougall**—An absurd suggestion.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the Government at once saw that at that season of the year, in the first place, it was impossible that Canada should take the government of that country. It was essentially important, and every day had made them more convinced of the view they took, that without reference to the paltry question of expenses, that we should have the prestige of the Imperial Government in getting up and sending an expedition there, to establish the Queen's authority, instead of leaving Canada to commence the war with that people on its own account and on its own responsibility, thereby inviting filibusters and sympathizers from the neighbouring States to come in and join them, and thus involve the country in an expenditure of which no one could have any conception.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Hear, hear.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, when the Government first heard of these circumstances, before the lamentable events which subsequently occurred had taken place, they at once took the very best means to allay the discontent which existed more particularly among a certain portion of the population. We were unsuccessful because—he was sorry to say it and regretted to have to go into that

**L'honorable M. McDougall** accepte l'explication et attaque le bien-fondé de ces droits et la nécessité pour le Gouvernement de s'en occuper. Le Gouvernement impérial n'était pas obligé de statuer sur ce sujet. En conclusion, il traite la nomination du capitaine Cameron comme chef de la police de Rivière Rouge de pire choix qui puisse être fait.

**L'honorable sir Francis Hincks** déclare que l'honorable député de Lanark-Nord semblait tout à fait incapable de saisir la politique du Gouvernement. En raison du non-versement de l'argent, il demande uniquement à la Chambre d'étudier l'attitude du Gouvernement lorsque son honorable collègue fut empêché de pénétrer sur le Territoire. Qu'ils tiennent compte de la saison et des circonstances! Qu'auraient été les suites d'un versement le premier décembre dernier? Les conséquences inévitables se seraient résumées à la remise immédiate du pays au Canada. (Bravo!) La presse a affirmé qu'ils auraient dû envoyer un officier qui aurait voyagé par chemin de fer tout comme notre honorable collègue et serait entré seul sur le Territoire.

**L'honorable M. McDougall**—Voilà une hypothèse absurde.

**L'honorable sir Francis Hincks** déclare que le Gouvernement vit immédiatement qu'il était impossible au Canada de prendre, à cette époque de l'année, le gouvernement de cette région. Il était très important, et ils en étaient chaque jour plus convaincus, que nous puissions avoir recours au prestige du Gouvernement impérial, sans tenir compte du piètre état de nos dépenses, pour mettre sur pied et envoyer là-bas une expédition imposant l'autorité royale plutôt que de laisser le Canada entreprendre, de son propre chef et de sa propre responsabilité, une guerre avec ce peuple, invitant, de ce fait, sympathisants et obstructionnistes des États voisins à venir se joindre aux rebelles, et lancer de ce fait, le pays dans des dépenses que personne ne pouvait évaluer.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Bravo! Bravo!

**L'honorable sir Francis Hincks** déclare que quand le Gouvernement fut informé pour la première fois des événements, avant même que les incidents déplorables ne surviennent, il prit alors les meilleures mesures pour apaiser le mécontentement existant dans une certaine partie de la population. Nous avons échoué et c'est à regret qu'il imputa cet échec à la mal-

question—of the unfortunate mistake committed by the hon. gentleman.

**Hon. Mr. McDougall**—No, no.

**Hon. Sir Francis Hincks** could readily understand, and feel that it was his bounden duty to stand up and defend himself. But if things had been allowed to remain until the Government of this country had been able to prescribe a policy which was desirable under the circumstances, if they had been allowed to employ the agencies which they at once took steps to employ, if Father Thibault had gone up, and the proclamation never been issued, and the force not been invited to go on, he was perfectly certain that in a very few days Father Thibault would have settled matters. (Hear.) If the hon. gentleman had remained quiet until he had known the views of the Government, there would have been no difficulty whatever. It was not a question of expediency. The time of paying the money was the question. They thought that the right time for paying the money was when the Queen's authority had been restored. Then it was quite right that quiet should be restored by a force acting under the Imperial officers, and having the prestige of our Sovereign, thus preventing the appearance of its being a war between one section of the Dominion and the people. It was a view taken by the Government, it was not a mere question of expenditure. If the territory, of course, had been transferred to Canada, they could not expect England to contribute any share of the expenses. We have got to maintain peace in our own territories, but under the peculiar circumstances of the case, it was important that the force should be essentially an Imperial force and not a Canadian force. (Hear.)

It being six o'clock the House rose for recess.

**After recess,**

**Hon. Sir Francis Hincks** resumed the debate. He said he was bound to place on record his opinion of the Act which had produced the most disastrous consequences in the Territory, that was the issue of the proclamation by the member for North Lanark, when sent as Governor of the Territory. The intentions of the Government were most liberal. The Legislature was only provisional in its nature and they had sent one who had been a warm advocate of the policy of acquiring that Territory to be settled in great part from the four older Provinces. The Government had given instructions which in his (Sir Francis') judgment, no exception could be taken. His object

heureuse erreur commise par son honorable collègue.

**L'honorable M. McDougall**—Non, non.

**L'honorable sir Francis Hincks** comprenait très bien et sentait qu'il était de son devoir de se lever et de se défendre. Or, si on avait toléré les choses jusqu'à ce que le Gouvernement soit en mesure d'adopter les politiques s'imposant en de telles circonstances, si on avait pu utiliser certains moyens comme on avait décidé de le faire, si le père Thibault avait pu se rendre, si l'on avait jamais fait la proclamation, si enfin les troupes n'avaient pas été invitées à poursuivre leur marche, il se disait parfaitement sûr que le père Thibault eût pu régler le problème en quelques jours. (Bravo!) Si son honorable collègue s'était tenu coi jusqu'à ce qu'il sache le point de vue gouvernemental, il n'y aurait pas eu la moindre difficulté par la suite. Ce n'était pas une question de convenance. Le problème était de savoir quand ils devaient verser l'argent. Ils croyaient que le rétablissement de l'autorité royale était le moment opportun. Alors, il était parfaitement normal qu'on fasse rétablir le calme par l'intermédiaire de troupes agissant sous la gouverne d'officiers impériaux, jouissant du prestige de notre Souveraine, évitant par le fait même de donner l'impression d'une guerre entre une partie de la Confédération canadienne et ce peuple. C'était le point de vue du Gouvernement. Ce n'était pas qu'une simple question de dépenses. Si le Territoire, naturellement, était remis au Canada, ils ne pouvaient pas s'attendre à ce que l'Angleterre partage les dépenses. Nous devons maintenir la paix sur nos propres territoires, mais en vertu du caractère particulier de ce cas, il était indispensable que les troupes soient essentiellement des troupes impériales et non des troupes canadiennes. (Bravo!)

Comme il était six heures, la Chambre leva la séance.

**À la reprise de la séance,**

**L'honorable sir Francis Hincks** continue le débat. Il déclare qu'il devait porter au registre son avis sur la loi qui déclencha les conséquences désastreuses que connut le Territoire: l'émission de la Proclamation par le député de Lanark-Nord lorsqu'il fut envoyé à titre de gouverneur du Territoire. Les buts poursuivis par le Gouvernement étaient des plus libéraux. Par sa nature, le corps législatif n'était que temporaire et ils en ont envoyé un, ardent défenseur de la politique voulant qu'on puisse acquérir le Territoire, pour que s'y établissent des gens venus des quatre anciennes provinces. Le Gouvernement avait donné des directives qui, selon lui (sir Francis Hincks) n'admet-

was to get there, to place himself in communication with all parties, to obtain all the information possible and inform the Government what kind of constitution was most suitable. Notwithstanding what he conceived to be the wise course taken by the Government, the strongest opposition was offered by the leading organ of the Opposition in Ontario. Every means was taken to excite distrust in the Canadian Government. It was said they intended to ill-treat the inhabitants of that country, that they had no intention to regard their wishes, and he believed that a great deal of the discontent was due to these efforts. He was disposed to make every allowance for errors of judgment in the performance of the duties imposed on the member for North Lanark. But when the Government as a Government expressed their disapproval of his course which they firmly believed led to the consequences which they had all seen, he could not but deplore the action which led to such a disastrous result. It was the duty of hon. members, and they could not but sympathize with those who were acting in that Territory in sympathy with the Canadian Government, but there could be no doubt they took a course which led to evil results. Honourable members talk of claims, but he could not see how the Government could deal with claims which had not been presented. No such claims had been made but even if they had that was a question entirely apart from that of the Bill brought in by the Minister of Justice. It had nothing to do with it, and it was unfortunate that the question should now be raised. He would deal with representations made by those persons peculiarly distinguished as Canadians, as opposed to what some honourable gentlemen were pleased to call the rebel party, but which he would distinguish as the mixed French and Indian race, chiefly Catholic in religion. Could it be made clear to him that those against whom the hon. gentleman protested had asked exclusive privileges he could understand it. But he had read a letter in one of the papers to-day, addressed to the Governor General, and signed James Lynch, a gentleman assuming, and no doubt correctly assuming to represent the wishes of a large portion of the population, and one for whom he had the highest respect. He had carefully read the letter, and had endeavoured to see if there was any real grievance against these persons, or if the Government had committed any error from the point of view of those whom Dr. Lynch represented. It had already come out in the course of the discussion, that in all questions coming before the Government, they had not considered the question whether the delegates were representatives of the majority or minority. Admit that they represented the minority; admit even

taient aucun écart. Les directives étaient de se rendre sur place, de se mettre en communication avec toutes les parties en cause, d'obtenir tous les renseignements disponibles et de faire part au Gouvernement du type de constitution le plus approprié. Malgré ce qu'il pensait être une ligne de conduite judicieuse, la plus vive opposition en Ontario vint du porte-parole principal de l'Opposition. Tous les moyens ont été mis en œuvre pour semer le doute chez les membres du Gouvernement canadien. On a dit qu'ils comptaient mal agir envers les habitants de cette région, qu'ils n'avaient pas l'intention de tenir compte de leurs désirs et il croyait que ces efforts étaient la source de beaucoup de mécontentement. Il était prêt à admettre les erreurs de jugement attribuées au député de Lanark-Nord dans l'accomplissement de sa mission. Mais lorsque le Gouvernement manifesta en tant que Gouvernement sa désapprobation des mesures dont ils croyaient fermement qu'elles avaient entraîné les conséquences que tous ont pu constater, il ne pouvait que déplorer que cela ait pu provoquer un résultat aussi désastreux. C'était le devoir des honorables députés et il ne pouvait que sympathiser avec ceux qui avaient agi au nom de la solidarité canadienne sur le Territoire, mais il n'en demeurait pas moins que la ligne de conduite adoptée les avait menés à ce résultat fâcheux. Les honorables députés discutaient des droits, mais il ne pouvait pas imaginer de quelle façon le Gouvernement traiterait ces réclamations sans qu'elles aient été formulées. Aucune n'avait été présentée, et advenant qu'elles le soient, elles n'avaient rien à voir avec le projet de loi déposé par le ministre de la Justice. Les réclamations n'avaient aucun rapport avec le projet de loi et il était malheureux qu'un tel sujet soit soulevé en ce moment. Il se prononcerait sur les représentations faites par certaines personnes qui se distinguaient particulièrement en tant que Canadiens, par opposition à ceux que certains collègues qualifiaient de groupe rebelle, mais que lui-même appellerait la race mi-indienne mi-française et généralement catholique d'allégeance. Si on pouvait lui prouver que ceux à qui s'en prenait son honorable collègue réclamaient des privilèges exclusifs, il pourrait le comprendre? Toutefois, il avait lu le jour même dans un journal, une lettre adressée au Gouverneur général, signée par James Lynch, homme pour qui il avait un très grand respect et qui pensait, à juste titre sans doute, exprimer les désirs d'une grande partie de la population. Il avait lu attentivement la lettre et s'était efforcé de voir s'il y avait vraiment des injustices commises à l'égard de ces gens, si le Gouvernement avait commis une quelconque erreur à l'endroit de ceux que représentait Dr Lynch. Il était déjà apparu au cours des discussions que l'on avait

that as alleged in the letter, they had been the appointed by that gentleman, Mr. Riel (cries of gentleman, and confusion). It was admitted that one delegate did not represent him. That was Judge Black who was brought to accept the mission with great reluctance, his name having been given as the letter states, as a sort of sop to those not under Mr. Riel's influence. Assume that all the statements made by Dr. Lynch were correct and he would as if the Bill was open to the objection of pressing on those whom Dr. Lynch represented. What were the points in contention? First, these delegates would have desired—as stated in the Bill of Rights—that they should have the whole lands of Manitoba into their possession, that is into the possession of the Local Government. What he wanted to establish was simply this: that all those identifying themselves with the Province of Manitoba were all equally interested in getting all they could out of Canada whether by way of subsidy or otherwise. He did not understand that any of them were afraid of elective institutions. On the contrary they were quite ready to assent to them. Put aside for the moment the second chamber, and elective institutions with an elective chamber as in other Provinces, he was satisfied they would not object to. His experience in the Dominion Government satisfied him that the Governments of all the Provinces and the people desired to get all they could out of the Dominion.

**Hon. Mr. Chauveau**—Except Quebec.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he excepted neither Quebec nor Ontario. On the other hand the Dominion Government were there to protect the Dominion Treasury. Well, as far as he was aware, all points had been fully discussed between the Dominion Government and the gentlemen who had been sent as delegates. He believed the Dominion Government could have made better terms with those representing Canadian interests, than with those representing the Convention. Whether they had been freely elected or elected under terror he would not discuss, and, so far as he could find, they did not come to ask any special legislation for any class, Canadians as well as others being equally protected.

**Mr. Mackenzie**—At whose instance was the English settlement excluded?

**Hon. Sir Francis Hincks**—He would come to that by-and-by, that was a small question. But

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

jamais considéré, parmi toutes les questions soumises au Gouvernement, ce problème, à savoir si les délégués représentaient une minorité ou une majorité. Admettons qu'ils représentaient la minorité, admettons même qu'ils furent désignés par M. Riel (cris et murmures des députés), il était admis qu'un délégué au moins ne le représentait pas. C'était le juge Black qui avait dû accepter à regret cette mission, son nom ayant été mentionné, comme l'établit la lettre, pour contenter ceux qui n'étaient pas sous l'influence de M. Riel. Admettons que toutes les déclarations du Dr Lynch soient exactes et qu'il fasse comme si le projet de loi permettait l'opposition aux pressions exercées sur ceux que le Dr Lynch représente. Quels sont les points en litige? D'abord, ces délégués souhaitent, ainsi qu'en fait état le Bill des droits de l'homme, posséder la totalité des terres du Manitoba qui appartiennent au gouvernement local. Il veut simplement établir que ceux qui prétendent appartenir à la province du Manitoba sont tous également intéressés à obtenir du Canada, le maximum d'avantages, subventions ou autres. Il ne pense pas que nul d'entre eux puisse craindre les institutions électives. Au contraire, ils sont tous prêts à les accepter. Mis à part pour le moment la deuxième Chambre et les institutions électives comprenant une Chambre élective comme dans les autres provinces, il croit qu'on ne s'y opposera pas. A la lumière de son expérience au sein du Gouvernement de la Puissance, il est persuadé que le Gouvernement de chacune des provinces, ainsi que la population, espéraient obtenir le plus d'avantages possible de la Puissance.

**L'honorable M. Chauveau**—A l'exception du Québec.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il n'exceptait ni le Québec ni l'Ontario. D'autre part, le Gouvernement de la Puissance était responsable du Trésor de la Puissance. Or, à sa connaissance, le Gouvernement de la Puissance et les délégués avaient longuement discuté de toutes ces questions. Selon lui, le Gouvernement de la Puissance aurait pu conclure de meilleurs accords avec les représentants des intérêts canadiens qu'avec ceux de la Convention. Qu'on les ait élus librement ou par contrainte, il n'en discutait pas, et pour autant qu'il le sache, ils n'avaient exigé aucune législation spéciale, les Canadiens et autres ressortissants étant protégés au même titre.

**M. Mackenzie**—Qui a réclamé l'exclusion des établissements anglais?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Il répondra par la suite, car c'est une question mineure.

on all points no particular party claimed any special interest; the best terms were to be obtained for all parties. The member for Lambton had argued that the Dominion Government had given too much. That was a fair subject for criticism, but not as between one section of the population there and another, for the arrangement was made for the good of all. It was perfectly clear that when the difficulties were settled and the Queen's authority established that a vast migration would be pouring into the country, from the Four Provinces but principally, there was no doubt, from Ontario, and the original inhabitants would thus be placed in a hopeless minority, and of this, they themselves had no doubt. If this were correct it was perfectly obvious that those who had been occupying the Territory all their lives would naturally take this view: that they were to be entirely swamped and their influence destroyed, that all their lands were to be taken, not as in the other Provinces, and that they would have to take simply a moderate portion of land for the settlers and their children, not for one class but for all. There was not one point he could discover in which the delegates—representing a minority if you will—took a sectional view. There had been a good deal of sneering at large institutions for a small number of people in the Territory. Although he could cite Constitutions granted by the Imperial Government to places with populations smaller, and without the least prospect of increasing, as there was likely to be an increase here with a representative chamber, yes, and with a second chamber. Yet he would readily admit the perfect absurdity (hear, hear), of the whole scheme if they were providing for the total of 15,000, instead of the population which would go there. Before the month they were now entering was well advanced, they would be flocking in, and in so short a time that he was afraid to say how short, an immense population would be enjoying the institutions of a free British people. His hon. friend, the Minister of Militia, had correctly pointed to the fact that in 1791 when Upper Canada was made a Province its population was less than the population in the North-West now. He had great faith in the future of that country. Unfortunately the gentleman to whom the Government looked to for responsible advice had from circumstances been unable to afford this, and the Government were compelled to deal with it on their own responsibility. Therefore, it was not dictated, nor had the result been brought about by any delegates, although they were consulting with them and were happy to believe they were prepared to acquiesce in the decision at which the Government were arrived.

Aucune des parties n'a réclamé d'avantages particuliers pour les points en cause; les meilleures conditions devraient être obtenues par tous. Le député de Lambton a soutenu que le Gouvernement de la Puissance s'était montré trop généreux. Ceci a donné lieu à des critiques, mais non par l'une ou l'autre partie de la population, car l'entente avait été conclue pour le bien de tous. Il était bien évident qu'une fois le problème résolu et l'autorité de Sa Majesté établie, une forte immigration venue des quatre provinces, mais surtout, sans aucun doute, de l'Ontario, allait placer les habitants dans une situation minoritaire absolue, ce dont ils étaient conscients. S'il en est ainsi, il est normal que les occupants du Territoire, natifs de l'endroit, craignent d'être écrasés et de perdre leur influence, d'être privés de leurs terres, contrairement à ce qui s'est fait dans les autres provinces, et que les colons et leurs enfants aient à se contenter d'un lopin de terre, et non pas pour une certaine catégorie, mais pour tous. Aucun des points discutés n'a, selon lui, donné lieu à l'expression de vues partisans de la part des délégués, représentant pourtant une minorité. Il y a eu bien des sarcasmes à l'endroit de grandes institutions pour le petit nombre de gens de ce Territoire. Pourtant, il pourrait rapporter des cas où le Gouvernement de l'Empire a accordé des constitutions à des régions de population moindre et sans perspectives d'accroissement—alors qu'ici la population est appelée à croître—et dotée non seulement d'une Chambre des représentants, mais d'une deuxième Chambre. Encore admettrait-il volontiers la totale absurdité (Bravo! Bravo!) de l'ensemble du projet s'il ne s'agissait que d'une population de 15,000 âmes et non de la population appelée à s'installer ici. Dans quelques semaines, on arriverait en foule, et en très peu de temps, une immense population profiterait des institutions d'un peuple britannique libre. Son honorable ami, le ministre de la Milice, a très justement souligné le fait qu'en 1791, lorsque le Haut-Canada est devenu une province, sa population était inférieure à la population actuelle du Nord-Ouest. Il s'est dit très optimiste quant à l'avenir de cette région. Malheureusement, l'expert dont le Gouvernement recherchait les avis, s'est trouvé empêché par les circonstances, et le Gouvernement a dû prendre l'affaire en main. Par conséquent, rien n'a été imposé et les conclusions ne sont celles d'aucun des délégués bien que ceux-ci aient été consultés et qu'ils se soient dits heureux et prêts à accepter la décision du Gouvernement.

**Mr. Mackenzie**—Then they saw the Bill before we did?

**Hon. Sir Francis Hincks**—They have not seen it yet.

**Mr. Mackenzie**—How could they acquiesce?

**Hon. Sir Francis Hincks**—They knew its general principles. Did he mean to say it was wrong to communicate with these persons?

**Mr. Mackenzie**—He did mean to say so. Drs. Schultz and Lynch and Mr. Fletcher were as much entitled to be consulted as the rebel delegates and they never had been so.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he must know that the whole object was to make such conditions as would be for the interests of the friends of Drs. Schultz, Lynch, and Mr. Fletcher. They were quite satisfied with the policy of the Government, and acquiesced in it for the Canadians.

**Mr. Mackenzie** said they were not satisfied.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he held in his hands proof of it in the letter of Dr. Lynch, in which he said he had confidence that the Government would deal fairly with the people. They were not the dissatisfied party. Did the hon. gentleman mean that it would be a statesman-like policy to force the people into war? The Government policy was to get the country peacefully, and when it became thoroughly Canadian the people now there must necessarily be in the minority. But, not satisfied with getting the country, they must also have war.

**Mr. Mackenzie**—Who says that?

**Hon. Sir Francis Hincks** said, it was not only the opinion of the Canadian Government that no policy could be more adverse than that to the interests of Canada, and, if they had adopted a policy against conciliation, they would not have had the confidence of the Imperial Government. They had taken the course, from first to last, which was wise and prudent, and in consonance with a majority of this House. The Imperial Government had, at first, found fault with the Government for not paying over the money, but when they saw the reasons that were given, that they were wise and statesman-like, they approved of them, and were now acting in close co-operation.

**Mr. Mackenzie** said they had never said so.

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

**M. Mackenzie**—Ils ont donc pris connaissance du Bill avant nous?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Ils ne l'ont pas encore vu.

**M. Mackenzie**—Comment ont-ils pu l'accepter?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Ils en connaissaient les principes généraux. Veut-il dire par-là que ce fut une erreur de communiquer avec ces personnes?

**M. Mackenzie**—Oui. MM. Schultz, Lynch et Fletcher avaient autant droit à être consultés que les délégués rebelles et ils ne l'ont pas été.

**L'honorable sir Francis Hincks** affirme qu'il veut qu'on lui précise si le but, dans cette affaire, est d'établir des conditions qui satisferaient les intérêts des amis de MM. Schultz, Lynch et Fletcher. Ils ont jugé les mesures gouvernementales satisfaisantes et les ont acceptées au nom des Canadiens.

**M. Mackenzie** dit qu'ils n'en étaient pas satisfaits.

**L'honorable sir Francis Hincks** affirme qu'il en avait la preuve, dans la lettre où le Dr Lynch affirme être assuré que le Gouvernement traitera la population avec justice. Ce n'étaient pas eux, les insatisfaits. Notre honorable collègue voulait-il dire que pousser la population à la guerre constitue une politique digne d'un homme d'État? La politique du Gouvernement est de gagner le pays par des moyens pacifiques, et lorsqu'elle sera devenue tout à fait canadienne, la population actuelle y sera nécessairement minoritaire. Mais non satisfaits d'obtenir le pays, ils veulent aussi la guerre.

**M. Mackenzie**—Qui prétendit cela?

**L'honorable sir Francis Hincks** assure que le Gouvernement canadien n'est pas le seul à être d'avis qu'aucune politique ne pourrait nuire davantage aux intérêts des Canadiens, et que s'ils avaient adopté des mesures contraires à la conciliation, ils n'auraient pas eu la confiance du Gouvernement impérial. Du début à la fin, la chose avait été inspirée par la sagesse et la prudence avec l'approbation de la majorité des membres de cette Chambre. Le Gouvernement impérial avait d'abord reproché au Gouvernement de n'avoir pas payé les sommes, mais après avoir été mis au courant des raisons, il les avait approuvées, les jugeant judicieuses, et ils travaillaient maintenant en étroite collaboration.

**M. Mackenzie** prétend qu'ils n'ont jamais dit cela.



**Hon. Sir Francis Hincks** said they had acted in a manner to show that they were satisfied. It would have been an act of madness if they had paid over the money in December, in the depth of winter, when the country would have been left on the hands of Canada, who would be compelled to enter on the war in the spring, and exposed to meet all kind of filibustering, and an expensive and disastrous war. He was not going to enter into any details of the Bill. That would be better done on the second reading, but he had called attention to the remarks on the unsound policy of the Government to show that it had been a sound policy throughout.

**Mr. Ferguson** asked how 190 families had been left out at Portage la Prairie, as laid down in the map.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the object of the residents had been to obtain possession of the whole country. They wished Rupert's Land made into one Province and to have all the land within the boundary as in other Provinces. The Government thought, as he believed did the majority of Parliament, that that great country should be divided into Provinces with as restricted a boundary as possible, and the only reason that led to the exclusion was the belief that the settlement would form the nucleus of the new Province altogether British, ("hear hear" and "oh"). It was pointed out that it was impossible to hand over the country, to be legislated for by the present inhabitants. He pointed out that the Territory had been purchased for a large sum from the H.B. Co., that settlement had to be made with the Indians, the guardianship of whom was involved, that the land could not be handed over to them, as it was of the greatest importance to the Dominion to have possession of it, for the Pacific Railway must be built by means of the land through which it had to pass. He could assure them that in discussing with the delegates from the Convention they did not suggest this division. They wanted the whole country, but they insisted at last on so arranging that they should touch and obtain access to Manitoba Lake on the one side and Lake Winnipeg on the other.

**Mr. Mackenzie**—And exclude the English.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said if they were excluded from the Province they still belonged to the Dominion, and if asked man by man they would prefer Government by the Dominion than to be governed from Fort Garry. But the Bill provided that the Province should be extended if Parliament should insist on a different policy and instead of a series of

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'ils se sont montrés satisfaits. Ils auraient été bien mal avisés de payer les sommes en décembre, au milieu de l'hiver, alors que le Territoire serait passé aux mains du Canada qui aurait été contraint d'entrer en guerre au printemps, s'exposant à toutes sortes de manœuvres obstructives et aux dépenses d'une désastreuse guerre. Il ne veut pas entrer dans les détails du Bill lesquels seront exposés lors de la seconde lecture. Il a insisté sur les critiques de la politique pour montrer que cette politique était tout à fait sage.

**M. Ferguson** demande comment 190 familles de Portage la Prairie ont pu être oubliées sur la carte.

**L'honorable sir John A. Macdonald** affirme que le but des résidents était d'acquiescer tout le Territoire. Ils souhaitaient que la Terre de Rupert ne devienne qu'une province et que tout le territoire en deçà des limites leur appartienne, comme c'est le cas dans les autres provinces. Le Gouvernement pense, et avec lui, croit-il, la majorité du Parlement, que ce grand territoire devrait être divisé en provinces avec le moins de frontières possible; seule, la conviction que la colonie allait constituer le noyau d'une nouvelle province totalement britannique avait conduit à l'exclure. («Bravo! Bravo!» et «oh!») On a souligné qu'il était impossible de confier le Territoire à ses habitants actuels en vue d'y légiférer. Il a fait remarquer que le Territoire avait été acheté à la Compagnie de la baie d'Hudson à un prix très élevé; qu'un arrangement avait dû être conclu avec les Indiens dont la garde du Territoire était en jeu, et à qui le Territoire ne pouvait être cédé, car la Puissance devait absolument être propriétaire des terres à travers lesquelles devait passer le chemin de fer du Pacifique. Il pouvait les assurer que, lors des entretiens avec les délégués à la Convention, personne n'avait proposé cette division. Ils voulaient le Territoire en entier, mais ils ont finalement insisté pour un arrangement leur permettant l'accès au lac Manitoba d'un côté et au lac Winnipeg de l'autre.

**M. Mackenzie**—Et ils ont exclu les Anglais.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que s'ils sont exclus de la province, ils n'en contiennent pas moins d'appartenir à la Puissance et si on les interrogeait un à un, ils préféreraient être gouvernés par la Puissance plutôt que par Fort Garry. Le Bill prévoit cependant que le territoire de la province devra être agrandi si le Parlement exige une autre politique et que les

Provinces extend the boundaries. There were other settlements in the Province not included.

**Mr. Mackenzie**—No.

**Several Members**—Name them.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the posts of the H.B.C. were settlements.

**Mr. Ferguson** was exceedingly sorry to have given the hon. and gallant knight, the Minister of Justice, the trouble of making so long an explanation, which was, nevertheless, he regretted to say, not quite satisfactory to him. He should have desired that the whole people of the North-West should have been included in the new province. This, he perceived, was not the intention of the Government. He, however, could not help believing that the three thousand English-speaking settlers at Portage la Prairie should have formed part of the Province of Manitoba, coming thereby within the new Government and taking a share in it. Nay, he would go further, and say that he had hoped that even those posts of the Hudson's Bay Company, within reasonable bounds, where there were two hundred settlers, should not have been left out of the pale of the proposed Government and Legislature of Manitoba. The determination at which the Government apparently had arrived of leaving out the settlement of the Portage la Prairie, and the settlers at the posts, had no doubt been come to after mature consideration, and was the result of the best information which they had obtained. That information, nevertheless, may have been, to some slight extent, one-sided, and he might be excused for entertaining the idea that on this point the opinions of gentlemen representing the loyal people of the country were entitled to as much weight as were those of the men whom Riel had delegated to express his views and wishes. With some of those loyal gentlemen he had come in contact and he could not refrain from stating that he had never heard them express any wish to the effect that the people of la Prairie, or any other of the English settlers in the North-West, should be left out of the proposed Government. He, indeed, thought that they could not do otherwise than desire to be included in it. Fort Garry, which was the capital, the chief, and he might say the only city in the proposed Province of Manitoba, was not more than sixty miles distant from la Prairie. There was every reason why they should form a part of the new Province, and no good reason, whatever, that they should be excluded. The idea of excluding them was preposterous. The exclusion of an English speaking settlement so near the chief city—the capital, in fact, of the new Govern-

frontières soient étendues au lieu que soient créées plusieurs provinces. D'autres colonies de la province n'ont pas été englobées.

**M. Mackenzie**—Non.

**Plusieurs députés**—Nommez-les.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que les postes de la C.B.H. étaient des colonies.

**M. Ferguson** se dit vraiment navré d'avoir mis l'honorable et vaillant chevalier, le ministre de la Justice, dans l'obligation de fournir d'aussi longues explications; il regrette de devoir dire cependant, qu'elles ne le satisfont pas entièrement. Il souhaiterait que la nouvelle province englobe toute la population du Nord-Ouest. A ce qu'il lui semble, telle n'est point l'intention du Gouvernement. Il ne peut, quant à lui, s'empêcher de penser que les trois mille colons anglophones de Portage la Prairie devraient faire partie de la province du Manitoba, donc être appelés à former le nouveau gouvernement et à y participer; il espérait même que le futur gouvernement et la législature du Manitoba inclurait ces comptoirs de la C.B.H. situés à des distances raisonnables et groupant quelque deux cents personnes. Il ne fait aucun doute que le Gouvernement a décidé d'exclure Portage la Prairie en toute connaissance de cause et après s'être amplement documenté; mais ne peut-on reprocher à cette information d'être quelque peu tendancieuse? Qu'on veuille bien lui pardonner de penser que l'opinion des loyaux sujets de la région mérite ici autant d'attention que celle des émissaires de Riel, exprimant les vues et les désirs de celui-ci. Il a rencontré certains de ces loyaux sujets, et chose impossible à taire, jamais il n'a entendu aucun d'entre eux souhaiter que la population de la Prairie ou de n'importe quelle autre colonie du Nord-Ouest soit tenue à l'écart du nouveau gouvernement. A son avis, il est évident que la population ne peut pas souhaiter autre chose que d'en faire partie. Fort Garry, capitale et ville principale, sinon unique, de la future province du Manitoba se trouve à peine à soixante milles de la Prairie. De nombreuses raisons militent pour que la Prairie fasse partie de la nouvelle province alors qu'il n'y a aucune raison valable pour qu'elle en soit exclue. L'idée est absurde. On ne saurait exclure une communauté anglophone établie à si peu de distance de la ville principale—en fait, de la capitale du nouveau gouvernement—sans que cela s'ébruite et qu'on en vienne à penser que derrière les raisons invoquées à l'appui de cette politique à courte vue s'en dissimulent d'autres. Le fait d'isoler cette population ne saurait être une mesure temporaire, mais crée une situation risquant de se perpétuer durant de longues années. A son avis, il faut que la nouvelle

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

ment—could not be carried into effect without causing remark and suggesting the inference that there were other reasons besides those alleged for so short-sighted a proceeding. The cutting off of these people was not a mere temporary expedient, but an arrangement which might last for years. In his opinion, all the settlements should be included in the new Province. At Portage la Prairie there were 3,000 settlers, and at the posts there were 200 settlers at the lowest computation. These should all come within, and be included in the Province of Manitoba. Setting that matter aside for the moment, he might further be permitted to remark that there seemed to him to be no necessity for a Legislature with two Chambers—an Upper and a Lower House—for 11,000 people—the balance of the whole population of 15,000, when la Prairie and the posts were left out of the question. Indeed, he very much doubted whether this House had authority under the Act of Confederation, to constitute an Upper Chamber. There did not seem to him to be the slightest necessity for two Houses, and he could not conceive it to be possible that two Senators should be permitted to so very few people as their representatives in the Upper House of the Dominion Parliament. The new Province, in his opinion, ought to embrace far wider limits than was intended, and, without the power of attaining his wishes in this respect, he could not resist the temptation of giving expression to his views upon what seemed to him to be a very important matter. There was one other matter to which he would allude before sitting down. Heretofore, in all his transactions, he had always found the hon. Minister of Militia liberal towards the whole English speaking race, and he (Mr. Ferguson) had never failed to defend him—and that too, at a time when his name did not stand so high in Ontario as it now does, when he was attacked. He admired the honourable gentleman for his undoubted pluck, public spirit and liberality, and only regretted that he could not now go so fully along with him in this measure as he could have desired. He had no hesitation in remarking further that he had, on excellent authority, ascertained that the origin of the outbreak was not attributable, as had been alleged, altogether to priestly influence. There were possibly some priests, who had from mistaken motives, taken part in the resistance to Canadian authority, but there were other parties besides Roman Catholic priests, who had no mean share in instigating the outbreak. He certainly trusted that the Bill was open to amendment, as unless it were so open, he could not afford to give it his support.

province englobe toutes les colonies. Portage la Prairie compte 3,000 colons et les postes totalisent au bas mot 200 personnes. Tous devraient être intégrés à la province du Manitoba. Ceci mis à part, qu'on lui permette de faire remarquer, qu'à ses yeux, rien ne justifie la création d'une législature constituée de deux Chambres—une Chambre haute et une Chambre basse—pour une population de 11,000 âmes, ce qui resterait sur 15,000 âmes une fois éliminés Portage la Prairie et les postes. Il est, de plus, fortement douteux que l'Acte de la Confédération confère à cette Chambre le droit de constituer une Chambre haute. Il ne voit aucunement l'utilité de deux Chambres, et il lui semble inconcevable que deux sénateurs représentent si peu de gens à la Chambre haute du Parlement de la Puissance. A son avis, la nouvelle province devrait embrasser une étendue beaucoup plus vaste que celle prévue, mais comme il ne détient pas les pouvoirs de réaliser ce qu'il souhaite, il ne peut résister à la tentation d'exprimer son point de vue sur un sujet qui lui semble de toute première importance. Il voudrait aborder un dernier point avant de se rasseoir. Jusqu'ici, dans toutes ses entreprises, l'honorable ministre de la Milice lui avait semblé témoigner d'un esprit libéral à l'endroit de la race anglophone et il (M. Ferguson) l'avait toujours défendu sans exception, même au moment où, étant en butte à des critiques, son nom, en Ontario, ne brillait pas du même éclat qu'aujourd'hui. Il a beaucoup d'admiration pour le courage incontesté de ce gentleman dans l'adversité, pour son sens civique et son libéralisme, mais son seul regret est qu'il ne puisse faire davantage cause commune avec lui dans cette affaire. De plus, il n'hésite pas à dire qu'il a appris de source sûre, que les débuts de la rébellion n'étaient pas, comme cela fut allégué, entièrement imputables à l'influence du clergé. Sans doute y a-t-il eu quelques prêtres qui, mûs par des intérêts mal compris, ont pris part à ce mouvement d'opposition à l'autorité canadienne, mais outre ces prêtres catholiques, d'autres groupes ont contribué pour une part non négligeable à fomenter la rébellion. Il veut croire qu'il est encore possible d'amender le projet de loi, sinon il se verrait dans l'impossibilité de l'appuyer.

Hon. Sir John A. Macdonald said the Bill, of course, was open to amendment.

Mr. Ferguson hoped that it might be so amended as to include the Portage la Prairie in the new Province.

Mr. Masson (Terrebonne) had found it impossible to agree up to the present moment, with the Government on the North-West imbroglio. He had always thought that the Government had made a great mistake in not consulting the inhabitants of the Territories; in not taking the advice of persons of standing, who would have been most happy to tender advice if required. He had not one word to disavow in all he said on this question, and had remarked with pleasure some time ago, that the hon. Minister of Militia had manfully admitted himself, that the Government had been mistaken as to the nature of the Government existing in the Red River settlements, or the sentiments of its inhabitants, thereby admitting what he (Mr. Masson) had contended for, that the rules of common prudence had been disregarded. He had always thought one of the greatest faults of the Government had been the nomination of the Hon. Mr. McDougall as Lieutenant Governor. He was sure that there was many an Englishman, both in the House, and in the country, who by their liberal turn of mind, would have been most acceptable to the population. The hon. member for North Lanark had this evening by his attack on the Catholic clergy fully justified the opinion that no worse nomination could be made to govern a people composed of men of different religion and races. He (the member for North Lanark) had found fault with the Government for having granted a liberal representative Government to the new Province. The accusation came most singularly from a member of the great Liberal party of Ontario and would be resented by all men in the country, who believed in liberal institutions. The accusation came badly from a gentleman belonging to the then small Province of Upper Canada, which had obtained representative institutions when only inhabited by a few thousand people. He (Mr. Masson) was grieved to hear the member from North Lanark attacking the Roman Catholic clergy at this very moment, when it is perfectly well known that the pacification of the Red River was due to the untiring efforts of the Right Rev. Bishop Taché, a most patriotic, able and liberal gentleman, who had, by his loyal influence, induced Riel and his followers to hoist the English flag on the bastion of Fort Garry, and had it saluted by the guns of the Fort. It would be seen in the *Globe* newspaper that Bishop Taché had succeeded in pacifying

[Mr. Ferguson—M. Ferguson.]

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'assurément, le projet de loi était encore amendable.

M. Ferguson espère que l'amendement consistera à inclure Portage la Prairie dans la nouvelle province.

M. Masson (Terrebonne) n'a pu, jusqu'ici, approuver la position du Gouvernement dans l'imbroglio du Nord-Ouest. Il a toujours été d'avis que le Gouvernement avait commis une erreur grave en s'abstenant de consulter les habitants des Territoires et de prendre conseil auprès des notables qui se seraient fait un plaisir de renseigner le Gouvernement. Il n'a pas un seul mot à retirer de ce qu'il a dit à propos de cette affaire, et à sa grande satisfaction le ministre de la Milice a eu le courage d'admettre lui-même, récemment, que le Gouvernement s'était trompé sur la nature du gouvernement de la Rivière Rouge, et sur les sentiments de la population, confirmant ainsi ce que lui (M. Masson) prétendait, à savoir que les règles de la plus élémentaire prudence avaient été bafouées. Il a toujours pensé qu'en nommant l'honorable M. McDougall, lieutenant-gouverneur, le Gouvernement avait commis la plus grave de ses erreurs. On aurait pu trouver à coup sûr à la Chambre ou dans le pays beaucoup d'autres Anglais dont l'esprit libéral aurait amplement satisfait la population. Par sa charge, ce soir même, contre le clergé catholique, l'honorable député de Lanark-Nord a renforcé la conviction de ceux pour qui tout autre lieutenant-gouverneur eût été préférable, s'agissant d'une population mêlant les races et les religions. Il (le député de Lanark-Nord) reproche au Gouvernement d'avoir autorisé la nouvelle province à constituer un gouvernement libéral. Assez curieusement, l'accusation est venue d'un des membres du grand Parti libéral de l'Ontario, et tous les Canadiens, qui ont foi dans les institutions libérales, en seront blessés. Cette accusation est malencontreusement venue d'un habitant de la province, alors petite, du Haut-Canada, laquelle avait obtenu des corps élus bien qu'elle ne comptât que quelques milliers d'âmes. Il (M. Masson) a été peiné d'entendre le représentant de Lanark-Nord attaquer la religion catholique juste à ce moment-là, alors, c'est un fait bien connu, que la pacification de la région de la Rivière Rouge était due aux efforts infatigables du très révérend monseigneur Taché, gentilhomme des plus patriote, habile et libéral, qui a, par sa loyale influence, amené Riel et ses amis à hisser le drapeau anglais sur le bastion de Fort Garry et à le saluer par les canons du fort. On pourrait lire dans le *Globe* que Mgr Taché a réussi à pacifier des hommes, qui ont toujours cru être lésés, à dessein, dans leurs droits poli-

men who had always thought that their political rights had been wilfully disregarded and had quieted and brought to submission men who had taken from their fathers those principles of liberty, of which the two great races inhabiting this country are so proud, and the instincts of freedom of the wild men of the desert. The member for North Lanark had charged the Government with being the cause of the disasters which occurred in the North-West, and responsible for all damages done. He (Mr. Masson) was of opinion that the Government were not blameless in this matter; he held them responsible for a great part of the mischief done, but it did not come well from the member to charge them with it, when it was known that his unfortunate and unauthorized proclamation had more to do with the continuance of the disturbance, than the mistakes of the Government. Had his proclamation been acted upon, he would have been responsible for the lives and property of Her Majesty's subjects, and the weight of damages done would have been still greater and told more heavily on those, and whoever they may be, who will be obliged to pay the indemnity. As to the measure, he (Mr. Masson) thought it was a liberal-minded measure so far, and would be considered by the people of Red River as an atonement for their disregarded rights. He would not now examine the question of the expedition further than to state that he thought every member of the House felt that the Imperial Government had not dealt with us, and our Government in the proportion they assumed of the expenditure required for that expedition, when it was considered that the country had never been ours. He would support the Bill as a whole with all reserves as to the expediency of the expedition, and our share of the contribution.

**Hon. Mr. Howe** said the discussion might be carried out on some of the questions that had arisen during the debate. He could not expect to be entirely silent on the subject of the North-West, and strange criticisms and remarks had been passed on him. With regard to the charge made against the Government that they acted dishonourably in not paying the £300,000 for the possession of the country: if they had paid that money, under the circumstances, was it likely that they should have got possession of the Territory? He wondered what would have been said if the money had been paid and they had lost the Territory too. He would have liked to hear the member for Lambton speak on that if it had occurred, at the following Session. They had some reason to apprehend that not being well satisfied with the transfer of the Territory there was some uneasiness among the employees of the Hud-

tiques, à apaiser et soumettre des hommes qui tenaient de leurs pères ces principes de liberté dont les deux grandes races de ce pays sont si fières, et les instincts d'indépendance des hommes sauvages du désert. Le représentant de Lanark-Nord a accusé le Gouvernement d'être la cause des désastres du Nord-Ouest du pays et l'a tenu responsable des dégâts provoqués. Il (M. Masson) pense que le Gouvernement n'était pas exempt de tout blâme dans l'affaire et qu'il était, en grande partie, responsable des conséquences; mais il n'était pas de bon ton pour le représentant de Lanark-Nord d'accuser le Gouvernement, quand on sait que la persistance des troubles tenait plus à sa déclaration malheureuse et non autorisée qu'aux erreurs du Gouvernement. Si sa proclamation avait été suivie, c'est lui qui aurait dû répondre de la vie et des biens des sujets de Sa Majesté, et les dégâts auraient été bien plus considérables et accablants pour ceux qui, quels qu'ils soient, devront les payer. Quant à la mesure, il (M. Masson) pense qu'elle était de nature bien libérale jusqu'à présent, et que la population de la Rivière Rouge la considérerait comme une compensation pour leurs droits perdus. Il se bornera, pour le moment, à propos de la question de l'expédition, à déclarer que, d'après lui, tous les membres de la Chambre pensent que le Gouvernement impérial n'avait pas négocié avec nous, ni avec notre Gouvernement, à proportion de leur participation aux frais de cette expédition, si l'on songeait que le pays n'avait jamais été nôtre. Il appuiera le projet de loi, dans son ensemble, mais avec des réserves quant à l'à-propos de l'expédition et à notre part des dépenses.

**L'honorable M. Howe** dit que la discussion pourrait se poursuivre sur certaines des questions soulevées au cours du débat. On ne pouvait s'attendre à son silence sur la question du Nord-Ouest, et sur d'étranges critiques et remontrances qui lui avaient été faites. A propos de l'accusation portée contre le Gouvernement, à savoir qu'il avait mal agi en ne payant pas les 300,000 livres sterling demandées pour entrer en possession du pays, cette somme eût-elle été payée, aurait-il, dans les circonstances, réellement pu prendre possession du Territoire? Il se demande quelles auraient été les réactions si, l'argent ayant été remis, le Territoire avait été également perdu... Il aurait aimé entendre le représentant de Lambton discuter du fait, à la séance suivante. Il y avait quelque raison de craindre un malaise parmi les employés de la Compagnie de la baie d'Hudson, lesquels n'étaient pas

son's Bay Company. Would they have to pay over that money to strengthen the hands of those men? No, they paused in their action. They raised the money, put it in deposit, and in a few days they had a strong confirmation of the wisdom of their proceedings in the telegrams from Mr. McDougall relating that disturbances had taken place and showing the want of action of the Hudson's Bay Company, ascribing it to the weakness and imbecility of the Governor. There was evidence of the weakness of the Company furnished to them on the 13th of November, and he put it to the hon. gentleman, that matter not being cleared up during the whole winter, whether they would not have incurred grave responsibility? (Hear, hear.) The Company would have said we have got the money and there is nothing for us to do in the matter of preserving peace, let us leave it entirely to the Government of Canada. They, therefore, did not pay and were there to answer for it. The position if they had paid the money would have resulted in circumstances which would have merited the application, to them, of being worse than absurd. They would have been in a position of having nominal authority and possession of a country for the whole winter, in which they could not place their foot. They threw the responsibility on the Hudson's Bay Company and the Imperial Government. They wisely held on to the money, that was the first point, (laughter). He did not think that the honour of the country had been tarnished by that action. If the British Government did not come to maintain their power in this territory it was a very different course to that which he had always associated with the name of Great Britain. If that ancient empire was to be held together, if the loyalty of the country's inhabitants was to be maintained, this was not the course to be adopted. The spirit with which the British people met the Assinibioian outlay gave strength and prestige to the present expedition. It was something to have the Queen's authority for passing out of our own limits to that country where we expect to have our power maintained and enforced in the future. If from any cause the Queen's Government were to refuse to participate in this expedition of peace, he would not like to advise the people of Canada to embark in it. The Hon. Mr. McDougall seemed to throw on the Government the whole blame. He (Hon. Mr. Howe) had been in the Territory for several days without knowing that there was a danger of insurrection; but the blame rested on the Hon. Mr. McDougall as Minister of Public Works, who had constant communication with his employees in that country, and yet did not inform him (Hon. Mr. Howe) in the fall that there was a danger of insurrection in the Province. Mr. Snow was there fifteen months, but

pleinement satisfaits du transfert du Territoire. Devait-il payer la somme afin de calmer ces hommes? Non, il prit son temps, se procura les fonds, les mit en dépôt, et peu de jours après, sa sagesse fut confirmée par des télégrammes de M. McDougall annonçant des troubles sur le Territoire et la carence de la Compagnie de la baie d'Hudson et l'imputant à la faiblesse et sottise du gouverneur. Le 13 novembre, la faiblesse de la Compagnie fut prouvée au Gouvernement et il (M. Howe) demanda à l'honorable gentilhomme si le Gouvernement n'était pas hautement responsable puisque tout l'hiver n'avait pas suffi à résoudre la question. (Bravo! Bravo!) La Compagnie aurait dit qu'elle avait l'argent et qu'elle ne pouvait rien faire pour préserver la paix, que c'était uniquement du ressort du Gouvernement du Canada. Le Gouvernement, par conséquent, n'a pas payé la somme, et il était là pour en répondre. S'il avait payé l'argent, il se serait trouvé dans une situation d'une inqualifiable absurdité. Ayant la souveraineté nominale d'un pays, pendant tout un hiver, il n'aurait pu y mettre le pied. Il a donc rejeté la responsabilité sur la Compagnie de la baie d'Hudson et sur le Gouvernement impérial. Il a sagement retenu l'argent, ce qui était le plus important. (Rires.) Il (M. Masson) ne pense pas que l'honneur du pays avait été terni de ce fait. Si le Gouvernement britannique n'intervenait pas pour maintenir son autorité dans ce Territoire, c'était une attitude bien différente de celle qui avait fait la réputation de la Grande-Bretagne. Ce n'était pas le moyen de préserver le vieil Empire ni de s'assurer la loyauté des habitants de ce pays. L'esprit avec lequel le peuple britannique a fait face aux dépenses en Assiniboia, donna force et prestige à la présente expédition. Il était important d'avoir l'autorité de la Reine pour franchir les frontières de ce pays où nous devons, plus tard, maintenir et renforcer notre puissance. Si le Gouvernement de Sa Majesté refusait, pour quelque raison, de participer à cette pacification, il n'aimerait pas conseiller au peuple du Canada de s'y engager. L'honorable M. McDougall semblait blâmer le seul Gouvernement. Lui (M. Howe) avait séjourné dans le Territoire pendant plusieurs jours, sans pressentir le danger d'une insurrection. Mais la faute incombe à M. McDougall qui, ministre des Travaux publics, étant en constante liaison avec ses agents du pays, ne l'avait même pas avisé (M. Howe) au cours de l'automne, du danger d'insurrection dans la province. M. Snow y séjourna 15 mois, mais ne dit rien à ce sujet, non plus que le colonel Dennis, qui y arriva au mois d'août, choisi par l'honorable M. McDougall, et travaillant sous les ordres de M. McDougall, mais nulle de ces deux personnes ne fit la moindre allusion à la possibilité d'un conflit quelconque ou d'une sérieuse entrave à

did not say anything about it, and Colonel Dennis, who started in August, and was selected by Hon. Mr. McDougall, and was responsible to Mr. McDougall but neither of them had given the slightest intimation that there was to be any conflict or any serious interruption to the progress of the Canadian Government. And yet he was expected to find it out in a single day. The inhabitants were not savages.

**Hon. Mr. McDougall**—Hear, hear.

**Hon. Mr. Howe** said the intelligence of the people was remarkable. The Bishop of Rupert's Land invited him to come to his house, and he found him a prelate of the highest character and intelligence, and his second man a hard-headed Scotchman, (laughter). They had Sabbath and day schools. He crossed the river and found in the Catholic diocese of St. Boniface the same intelligence and beautiful structures. He did not like the term half-breed, but they were told that because of that they were to be crushed down.

**Hon. Mr. McDougall**—Who said that?

**Hon. Mr. Howe**—I don't know, but we will assume that the idea is in some one's head, and is deserving of being crushed out. He thought at the time of the Norman Conquest that the English were half-breeds, but out of these mixtures came the noblest breeds. With regard to the system of two Chambers, as an individual member of the Government he would prefer a single Chamber if the people desired it; but in giving them two Chambers they were only giving them what was given to every British Colony, and would give the people of Manitoba no cause of complaint. Of course the Local Legislature would have power to do away with one Chamber if they did not want it. He would not undertake to say that perhaps two or three priests had not aided in the insurrection; but supposing that was so, the plain duty of the Government was to do what was right irrespective of the conduct of two or three priests. Let us not mar the glorious work of founding a Province, which would one day be an honour to the Empire, by any reference to each other's religion, (hear, hear). The hon. gentleman went on to defend the appointment of Captain Cameron, and intimated that had he owned or controlled a newspaper his conduct would have been regarded in a different light. With regard to the claims of the loyalists, he would state that this Government and Parliament might be trusted to do justice in a matter of this kind. All claims would have to be investigated before they were considered.

l'action du Gouvernement du Canada. Et pourtant, on lui demande de tout découvrir en un seul jour. Les habitants n'étaient pas des sauvages.

**L'honorable M. McDougall**—Bravo! Bravo!

**L'honorable M. Howe** fait remarquer que la population est d'une intelligence remarquable. L'évêque de la Terre de Rupert l'ayant invité chez lui, ce prélat lui apparut d'une force de caractère et d'une intelligence très vive, alors que son domestique n'était qu'un Écossais borné. (Éclats de rire.) La population bénéficiait des écoles dominicales et de l'externat. Il traversa le fleuve et retrouva dans le diocèse catholique de St-Boniface la même intelligence ainsi que les mêmes merveilleuses constructions. Il n'apprécie guère le terme Métis qui les condamne à l'anéantissement.

**L'honorable M. McDougall**—Qui a dit cela?

**L'honorable M. Howe**—Je n'en sais rien, mais nous présumons que cette idée trotte dans la tête de quelqu'un et doit en être expulsée. Il pense que, lors de la conquête normande, les Anglais étaient des Métis, mais tous ces mélanges ont engendré les races les plus nobles. Quant au bicamérisme, en tant que membre du Gouvernement, il préférerait la Chambre unique, si tel est le désir du peuple; mais en leur donnant deux Chambres, on leur donnait, en fait, ce que toute colonie britannique possédait, et on contentait du même coup les habitants du Manitoba. Évidemment, la législature provinciale pourrait liquider une Chambre si elle le désirait. Il n'ose confirmer que deux ou trois prêtres, peut-être, n'ont pas favorisé l'insurrection, mais si tel est le cas, le premier devoir du Gouvernement consiste à faire ce qui est juste, sans tenir compte de la conduite de deux ou trois prêtres. Ne ternissons pas notre glorieuse tâche de fondateur d'une province, qui, un jour, sera un fleuron de l'Empire, par des allusions aux religions des uns et des autres. (Bravo! Bravo!) L'honorable gentleman entreprend ensuite de défendre la mutation du capitaine Cameron et donne à entendre que s'il avait possédé ou contrôlé un journal, sa conduite eût été jugée différemment. En ce qui concerne les revendications des Loyalistes, il déclare que l'on peut faire confiance au Gouvernement et au Parlement pour rendre justice en pareil cas. Toutes les revendications devraient faire l'objet d'une enquête avant toute décision.

Hon. Mr. McDougall said the hon. Secretary of State endeavoured to shield himself from the just indignation of the country, by throwing the blame upon Col. Dennis and himself. He would admit that the Government had no information, when he was appointed, of a threatened uprising against the authority of the Canadian Government. On the contrary the Government had an interview with Governor McTavish not long before his appointment, and he gave no hint of any prospect of trouble. But when the Secretary of State went to Red River there was trouble exhibited, but yet he did nothing to allay it, but on the contrary had told them that they were right in resisting entrance to the coming Government, and he charged that hon. gentleman with being the chief instrument in the whole matter resulting so seriously. He had informed the people, in effect, that they had only to do as Nova Scotia did and they would succeed. The rebellion would have been a mere trifling affair had it not been sustained by the advice and recommendation of the Secretary of State. These facts he could prove before a Committee of the House, if one were appointed. With regard to his own conduct, he held that he was justified in assuming that the day agreed upon for the transfer, the transfer would take place, and that his commission would come into effect. But he discovered, a few days after the first of December, from a paragraph in a newspaper, which was the first intimation he had that the Government had failed to keep their promise, and that the money would not be paid over. Why was not a messenger sent to him to inform him of the intention of the Government to break up the arrangement with the Imperial Government? With regard to the despatch of the Secretary of State to him, about which so much had been said, he would take this opportunity of replying as he had never done, it being understood that it would not be laid on the table along with the other papers. He explained that at the time the proclamation was to be issued, the loyal people were ready to admit him, were anxious in fact for him to come, and under the circumstances he felt he had a right to assume that the royal proclamation had been issued. Acting on that assumption he sent Col. Dennis ahead, but as Riel had promised that he only wanted the rights of the people, Col. Dennis, acting on the advice of leading men, had decided not to keep the people in arms. He (Mr. McDougall) admitted he had no authority to act, but how was he to know? It was absurd to say that the Hudson's Bay Company should have maintained order as they were in a moribund state of existence. With regard to the remarks of the Minister of Finance, he contended that the action of Col. Dennis had not the effect of prolonging the

L'honorable M. McDougall dit que l'honorable secrétaire d'État tente de se soustraire à la juste indignation du pays, en rejetant le blâme sur le colonel Dennis et sur lui-même. Il admet que le Gouvernement ne savait rien lors de sa nomination, des menaces d'insurrection. Au contraire, le Gouvernement s'entretint avec le Gouverneur McTavish peu avant sa nomination, et celui-ci ne fit aucune allusion à d'éventuelles difficultés. Par contre, lors de son séjour à Rivière Rouge, où l'agitation était apparente, le secrétaire d'État n'entreprit aucunement de l'apaiser, au contraire, il encouragea le peuple dans sa résistance au gouvernement futur et il (M. McDougall) accuse l'honorable gentilhomme d'être le principal responsable des graves conséquences. En effet, il avait affirmé aux gens qu'ils n'avaient qu'à imiter la Nouvelle-Écosse pour réussir. La rébellion aurait été sans lendemain n'eût été le soutien apporté par les conseils du secrétaire d'État. Il peut justifier ses dires devant un Comité de la Chambre, si l'on en constitue un. Quant à son action personnelle, il déclare qu'il était légitime de penser qu'au jour prévu, la passation du pouvoir s'effectuerait et que sa mission pourrait commencer. Toutefois, peu après le 1<sup>er</sup> décembre, il découvrit, à la lecture d'un article de journal, que le Gouvernement n'avait pas tenu sa promesse et que l'argent ne serait pas versé. Pourquoi n'envoya-t-on pas un messenger pour l'informer de l'intention du Gouvernement de rompre l'accord passé avec le Gouvernement impérial? En ce qui concerne la dépêche que lui fit parvenir le secrétaire d'État, et dont on a tant parlé, il profite de l'occasion pour y répondre, tout en précisant que celle-ci ne ferait pas partie des documents présentés. Il explique qu'au moment prévu pour la proclamation, les sujets loyaux étaient prêts et même impatients à l'accueillir et, dans ces circonstances, il jugea que la proclamation royale avait eu lieu. Se fondant sur cette hypothèse, il délégua le colonel Dennis, mais Riel ayant promis de n'exiger que le respect des droits du peuple, le colonel, sur l'avis de ses supérieurs, décida de ne pas armer les gens. Il (M. McDougall) reconnaît ne pas avoir eu le droit d'agir, mais comment pouvait-il savoir? Il est insensé de dire que la Compagnie de la baie d'Hudson aurait dû maintenir l'ordre vu l'état de liquidation dans lequel elle se trouvait. Quant aux remarques du ministre des Finances, il prétend que l'action du colonel Dennis n'eût pas pour effet de prolonger la rébellion. Les révolutionnaires avaient leur plans et étaient prêts à les exécuter coûte que coûte. Il ne tient aucunement à endosser plus que sa part de blâme dans cette affaire. Il a agi loyalement avec le Gouvernement et ne pouvait imaginer que celui-ci allait revenir sur l'accord conclu. Il pense que si l'évêque Taché, à son retour, avait usé de



rebellion. The insurgents had their plans all laid, and were determined to carry them under all circumstances. He was not disposed to accept any more than his share of blame in the matter. He acted faithfully with the Government, and he never for a moment dreamed that they would go back from the agreement they had entered into. He believed that if Bishop Taché, when he returned, had exerted his full authority to induce the followers of Riel to return to their homes, Riel would not have a Corporal's guard left to sustain him. He referred to the recommendations of Mr. D. Smith that a force should be sent to keep the Indians quiet, and characterized it as a libel on the Indians, who were thoroughly loyal to the British Crown. Referring to the Bill, he hoped the boundaries would be changed so as to include the country lying between the Red River and Lake Superior, and also the English settlement of Portage la Prairie.

**Hon. Mr. Chauveau** replied to the remarks of the member for North Lanark, that Quebec was on the verge of bankruptcy owing to the burden of the two Chambers. He asserted that Quebec had a balance on hand of \$500,000, and explained the different position Quebec occupied to that of Ontario. He went on to argue that half-breeds were not an inferior race, and contended that no proof had been produced of the charges against the Roman Catholic priesthood that they had fomented the insurrection. He proceeded to criticize at length the action of the member for North Lanark in the North-West, and the despatches and subsequent conduct of that hon. gentleman.

**Mr. Mills** asked if the Dominion Government would retain the right to appoint Senators from Red River, or would that right be left to the Local Government.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said it was impossible at the time the address was passed for the admission of Rupert's Land, to know what representation should be given in the Dominion Parliament, and, therefore, he had put it in the original Constitution—so representation was provided for in the present Bill. It would be hopeless to expect that freemen would consent to be united to Canada without a representation in the Canadian Parliament being provided for. Hence the necessity for such a provision in that Bill. He regretted the nature of the discussion that had taken place with regard to the principles and details of the Bill. Government would be glad to have full and free discussion. He hoped that the hon. gentlemen in ventilating their private grievances would take care not to use any expression that would throw any obstruction in their

toute son autorité pour persuader les partisans de Riel à retourner dans leurs foyers, ce dernier n'aurait eu que quelques compagnons d'armes pour le soutenir. Faisant allusion aux recommandations de M. D. Smith d'envoyer un contingent auprès des Indiens afin de maintenir le calme, il les considère comme diffamatoires à l'égard des Indiens dont la loyauté à la Couronne britannique était à toute épreuve. Se référant au projet de loi, il espère voir les frontières s'étendre, de façon à englober le territoire entre la rivière Rouge et le lac Supérieur, ainsi que la colonie anglaise de Portage la Prairie.

**L'honorable M. Chauveau**, en réponse aux remarques du député de Lanark-Nord, observe que le fardeau imposé par la présence de deux Chambres met le Québec au bord de la faillite. Il affirme que le Québec n'a plus que \$500,000 en caisse et que sa situation est bien différente de celle de l'Ontario. Il déclare ensuite que les Métis ne constituent pas une race inférieure et prétend que l'on n'avait produit aucune preuve à l'appui des accusations selon lesquelles le clergé avait fomenté l'insurrection. Il critique finalement l'action du député de Lanark-Nord dans le Nord-Ouest, ainsi que les dépêches et l'action ultérieure de cet honorable gentleman.

**M. Mills** demande si le Gouvernement de la Puissance conservera le droit de nommer les sénateurs de Rivière Rouge, ou si ce droit reviendra au gouvernement local.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'il était impossible de savoir, à l'époque où fut prononcé le discours en faveur de l'admission de la Terre de Rupert, quelle représentation devait lui être accordée dans le Parlement de la Puissance, c'est pourquoi il l'avait fait figurer dans la Constitution originale, et c'est ainsi que la représentation était prévue dans le présent projet de loi. Il serait illusoire d'espérer que des hommes libres consentent à un rattachement au Canada sans qu'on leur garantisse une représentation au Parlement canadien. D'où la nécessité d'une telle disposition dans ce projet de loi. Il déplore la tournure prise par les débats sur les principes et les détails du projet de loi. Le Gouvernement se prêtera volontiers à une discussion franche et entière, et il veut espérer que les honorables membres du Parlement veilleront, dans l'exposé de leurs griefs

way, expressions which would be reported in the North-West; that they would take care that by throwing words across the floor of the House they did not wound the sensibilities of a high-minded and jealous people. With regard to the question of boundary and the size of the new Province, the Government would fully consider it, but he considered it would be injudicious to have a large province which would have control over lands, and might interfere with the general policy of the Government in opening up communication to the Pacific, besides the land legislation of the Province might be obstructive to immigration. All that vast Territory should be for purposes of settlement under one control, and that the Dominion Legislature. Another consideration was that by obtaining the control of these lands they would be able to obtain means by which they would be in a position to obtain repayment of the disbursement of the £300,000 for the purchase and of the expenditure which they might be hereafter put to. The expense would be defrayed by that means instead of being charged against the people of the Provinces of Ontario, Quebec, Nova Scotia and New Brunswick, (hear). That could be done, however, only by carrying out that policy of keeping the control of the lands of the country, and that they had determined to do. The Government thought it was a wise policy that the limits of the Province should not be too large. These considerations, however, they would place more strongly on the judgment and discretion of the House on the second reading.

**Mr. Stirton** asked if the Minister of Justice had any authority for the statement that the people of Portage la Prairie desired to be left out of the new Province?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he had, and would give it tomorrow if he obtained permission.

**Mr. Stirton** said some of the people settled there had gone from his neighbourhood, and he happened to know that their sentiments did not bear out the assertion of the hon. gentleman. He (Mr. Stirton) thought one objection to the creation of small Provinces was that it involved farther increase in the number of Cabinet Ministers, so as to give them all representation in the Privy Council. He also objected to leaving a large area of Territory between Lake Superior and Red River without any organization. It would be a sort of no man's land, belonging neither to the Province of Ontario nor Manitoba, and would probably

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

particuliers, à n'user d'aucun terme susceptible de se muer en pierre d'achoppement sous leurs pas, lorsque leurs propos seront rapportés dans le Nord-Ouest; qu'ils prendront garde à ne pas blesser les sentiments d'un peuple généreux et fier, par des échanges trop vifs dans l'enceinte de la Chambre. En ce qui concerne la frontière et la dimension de la nouvelle province, le Gouvernement examinera très attentivement la question, mais il estime qu'il serait peu judicieux de constituer une province d'une grande étendue qui exercerait son autorité sur les terres, et pourrait s'ingérer dans la politique générale du Gouvernement en établissant une communication jusqu'au Pacifique, sans compter que la législation foncière de la province pourrait faire obstacle à l'immigration. Tout ce vaste Territoire devrait, en réalité, être destiné à la colonisation sous une autorité unique, à savoir celle de l'Assemblée législative de la Puissance. Il faut également tenir compte du fait que le contrôle de ces terres mettra la Puissance en situation d'obtenir le remboursement des 300,000 livres sterling du prix d'achat, ainsi que des dépenses auxquelles elle pourrait avoir à faire face par la suite. De cette façon, tous les frais seront couverts sans que les habitants des provinces de l'Ontario, du Québec, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick aient rien à déboursier. (Bravo!) Le seul moyen d'y parvenir, toutefois, est de rester fidèle à une politique qui garantisse le contrôle des terres du pays, et c'est là la ferme intention du Gouvernement. Le Gouvernement pense qu'il serait de bonne politique de ne pas doter la province d'une superficie trop vaste. Il s'en remettra toutefois au jugement et à la décision de la Chambre pour un examen plus approfondi de ces questions, en seconde lecture.

**M. Stirton** demande si le ministre de la Justice avait qualité pour déclarer que les habitants de Portage la Prairie désiraient rester en dehors de la nouvelle province?

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'il l'avait, et s'expliquera demain s'il en obtenait l'autorisation.

**M. Stirton** dit que certains des habitants installés dans cette agglomération étaient originaires de sa région, et il a eu l'occasion de se rendre compte que leurs sentiments ne confirmaient pas l'assertion de son honorable collègue. Il (M. Stirton) pense que l'une des objections à la création de petites provinces voulait qu'elle implique un nombre encore accru de ministres du Gouvernement pour assurer une juste représentation au Conseil Privé. Il s'est également opposé à ce qu'une vaste étendue de territoire, située entre le lac Supérieur et la rivière Rouge, reste inorganisée. Il y aurait là une sorte de *no man's land*, n'appartenant ni à

become the refuge of every outlaw in both Provinces, and a source of constant trouble and difficulty.

**Mr. Mackenzie** said he was not inclined to submit to the exclusion of the Portage la Prairie country from the new Province; and unless the Government yielded upon that point, he would offer an amendment on the second reading. He also objected to the smallness of the Province, and said, if the whole of the fertile belt were to be cut up in that way, it would make some twenty or thirty Provinces. He demanded that the Government should bring down further information upon the subject, so that the House might be able to discuss it intelligently, with the aid of all the facts which have enabled the Government to form the conclusions it had reached.

**Dr. Grant** said it would wound the sensibilities of the people at Portage la Prairie if they were excluded, and he urged the Government to reconsider its conclusion on that point.

**Hon. Mr. Wood** said the general features of the measure met his approval; but there was one point to which the attention of the Government, it seemed to him, had not been sufficiently directed, and that was the care and guardianship of the Indian tribes. He referred to the laws which had been passed in Canada with regard to Indian annuities, which were now placed upon the civil lists in obedience to the requirements of the Imperial Government, and asked if the Minister of Justice had stated that 1,200,000 acres of land were to be reserved and placed at the disposal of the Local Government of the Province for the extinction of the Indian titles. Now he (Hon. Mr. Wood) wanted to know if the Government proposed to entrust to this new Province, unaccustomed to the exercise of the functions of a Government, the payment of the Indian annuities, which would have to be made for the purpose of extinguishing those Indian titles, or did the Dominion Government intend to retain in its own hands the power of dealing with those Indians and seeking whether contracts or undertakings, made with them should be faithfully carried out. There was an apprehension that under the pretence of confirming grants made by the Hudson's Bay Company, large blocks of land might find their way into the hands of certain corporations and thus be locked up and withheld from settlement. He confessed the explanations of the Minister of Justice had not satisfied him on this point.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the reservation of 1,200,000 acres which it was proposed

la province de l'Ontario ni à celle du Manitoba, qui deviendrait probablement le refuge de tous les hors-la-loi des deux provinces, et une source constante d'ennuis et de difficultés.

**M. Mackenzie** dit qu'il n'était pas disposé à accepter l'exclusion de la région de Portage la Prairie de la nouvelle province; et qu'à moins que le Gouvernement ne cède sur ce point, il présentera un amendement en seconde lecture. Il critique également la superficie réduite de la province, et fait remarquer que si toute la bande fertile devait être découpée de cette façon, il en résulterait quelque 20 ou 30 provinces. Il demande que le Gouvernement fournisse de plus amples informations en la matière, pour permettre à la Chambre d'en discuter en connaissance de cause, à l'aide de tous les faits dont dispose le Gouvernement pour parvenir aux conclusions qui sont les siennes.

**Dr Grant** dit que cette exclusion, si elle avait lieu, blesserait vivement les sentiments de la population de Portage la Prairie, et qu'il demande instamment au Gouvernement de reconsidérer sa décision sur ce point.

**L'honorable M. Wood** dit qu'il approuvait la mesure dans ses grandes lignes, mais qu'il relève un point auquel, lui semble-t-il, le Gouvernement n'a pas accordé une attention suffisante, à savoir la garde et la protection des tribus indiennes. Il se réfère aux lois qui ont été promulguées au Canada concernant la rente indienne, maintenant placée sur les listes civiles conformément aux directives du Gouvernement impérial, et demande si le ministre de la Justice a statué que les 1,200,000 acres de terre devaient être réservés et mis à la disposition du gouvernement local de la province pour l'extinction des titres des Indiens. Quant à lui (l'honorable M. Wood) il désire savoir si le Gouvernement se proposait de confier à cette nouvelle province, peu accoutumée à exercer des responsabilités gouvernementales, le paiement des rentes aux Indiens, qui devrait être effectué pour éteindre cette dette envers ces Indiens, ou si le Gouvernement de la Puissance entend conserver le pouvoir exclusif de traiter avec ces Indiens et de décider si les traités et contrats passés avec eux devraient être fidèlement exécutés. On peut craindre que sous prétexte de confirmer les cessions effectuées par la Compagnie de la baie d'Hudson, de vastes superficies ne tombent en la possession de certaines compagnies privées, ce qui aurait pour effet de fermer ces terres et de les soustraire à la colonisation. Il avoue que les explications du ministre de la Justice ne lui ont pas donné satisfaction sur ce point.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que la réserve de 1,200,000 acres, que l'on se propo-

to place under the control of the Province, was not for the purpose of buying out the full blooded Indians and extinguishing their titles. There were very few such Indians remaining in the Province, but such as there were they would be distinctly under the guardianship of the Dominion Government. The main representatives of the original tribes were their descendants, the half-breeds, and the best way of dealing with them was the same as United Empire loyalists had been dealt with, namely giving small grants of land for them and their children. That was the answer he had to give to his hon. friend.

In reply to **Mr. Rymal**,

**Hon. Mr. Howe** said that the Government only knew that the prisoners were all released, the mails were free, the country was open, and the Hudson's Bay Company had commenced to sell their goods again.

In further reply to **Mr. Rymal**,

**Hon. Sir John A. Macdonald** said no writ had been issued against Riel; the proper power to arrest Riel was the Imperial Power. It was with her and her only that steps could be taken. If any offenders are brought within the bounds of Canada, they had to be tried. They could not have any *ex post facto* jurisdiction.

**Mr. Mills** asked if the prisoners were in confinement, would they be set free therefore on the transfer to this Government, and whether crimes committed anterior to the transfer would not be subject to punishment according to law.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said if there was a prisoner in Newfoundland at Confederation he would be tried under the same laws as he was taken into custody under.

**Hon. Mr. Holton** asked if the Bill was complete, or whether it would be recast after the discussion that night?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Bill was drafted and complete.

The Bill was read a first time.

Second time to-morrow.

**Hon. Mr. Howe** then laid on the table the report of Father Thibault's mission.

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

sait de placer sous le contrôle de la province, ne devait pas servir à dédommager les Indiens pur sang, ni à éteindre notre dette envers eux. Il ne reste que très peu d'Indiens de cette sorte dans la province, mais ceux qui s'y trouvent seront sans conteste sous la protection du Gouvernement de la Puissance. Les principaux représentants des tribus d'origine s'incarnent en leurs descendants, les demi-sang ou Métis, et la meilleure façon de les traiter est d'en user avec eux comme on en a usé avec les Loyalistes de l'Empire, c'est-à-dire en leur octroyant, à eux et à leurs enfants, de petites parcelles de terre. C'est là la réponse qu'il peut donner à son honorable ami.

En réponse à **M. Rymal**,

L'honorable **M. Howe** dit que le Gouvernement sait seulement que les prisonniers ont tous été remis en liberté, que les malles-poste circulent librement, que la contrée est accessible et que la Compagnie de la baie d'Hudson a repris la vente de ses marchandises.

Toujours en réponse à **M. Rymal**,

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit qu'aucune assignation en justice n'a été émise à l'endroit de Riel, que l'autorité à qui incombe véritablement l'arrestation de Riel, est l'Autorité impériale. C'est elle, et elle seule, qui peut prendre cette initiative. Quand des malfaiteurs se trouvent en territoire canadien, ils doivent être jugés. Ils ne peuvent faire l'objet d'un jugement rétroactif.

**M. Mills** demande si, par conséquent, dans le cas de détenus emprisonnés, ces derniers seraient remis en liberté au moment où ils passeraient sous l'autorité de ce Gouvernement, et si les crimes commis avant la passation de pouvoirs ne feraient l'objet d'aucune sanction en vertu de la loi.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que s'il y avait un prisonnier à Terre-Neuve au moment de la Confédération, il serait jugé conformément aux lois dont la violation a entraîné son arrestation.

L'honorable **M. Holton** demande si la rédaction du projet de loi est terminée, ou si celui-ci sera remanié après la discussion de ce soir.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que la rédaction du projet de loi est achevée.

Le projet de loi est passé en première lecture.

La seconde lecture aura lieu demain.

L'honorable **M. Howe** dépose alors le rapport sur la mission du père Thibault.

**POST OFFICE REPORT**

Hon. Sir John A. Macdonald laid on the table the report of the Postmaster General for 1869. (Hear.)

**DAMAGE TO PROPERTY, NORTH-WEST**

Mr. Mills asked if any application had been made to the Government on behalf of any person or persons on account of losses sustained by him or them from the destruction of property by the insurgents in the North-West.

Hon. Sir John A. Macdonald said there had been no formal applications, but they had heard statements made of such losses.

Mr. Mills asked if the Hudson's Bay Company had made any such claim?

Hon. Sir John A. Macdonald—No.

**POSTAL RATES**

Mr. Bowman asked why postage rates on papers to Germany had been raised from 6c to 9c, while postage on letters had been reduced, and whether it was the intention of the Government to correct this anomaly?

Hon. Mr. Langevin said the arrangement rested with the Imperial Government. The matter, however, was still in abeyance.

Hon. Sir Francis Hincks gave notice of a resolution relating to superannuation.

The House then adjourned at 11 :55 p.m.

**RAPPORT DU MINISTÈRE DES POSTES**

L'honorable sir John A. Macdonald dépose le rapport du ministre des Postes pour l'année 1869. (Bravo!)

**DOMMAGES MATÉRIELS DANS LE NORD-OUEST**

M. Mills demande si des demandes d'indemnité ont été adressées au Gouvernement au nom de personnes qui auraient subi des pertes à la suite de destructions matérielles causées par les insurgés du Nord-Ouest.

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'aucune demande officielle n'a été reçue, mais qu'il a entendu des déclarations faisant état de telles pertes.

M. Mills demande si la Compagnie de la baie d'Hudson a formulé une plainte de cette sorte.

L'honorable sir John A. Macdonald—Non.

**TARIFS POSTAUX**

M. Bowman demande pourquoi les tarifs postaux pour les journaux à destination de l'Allemagne ont subi une hausse de 6c à 9c, alors que le tarif postal des lettres a été réduit, et s'il est dans l'intention du Gouvernement de corriger cette anomalie?

L'honorable M. Langevin dit que cette décision dépendait du Gouvernement impérial. Que la question, toutefois, était encore en suspens.

L'honorable sir Francis Hincks donne avis d'une résolution relative à la pension de retraite.

La séance est levée à 11 h 55 du soir.



**HOUSE OF COMMONS**

Tuesday, May 3, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

**PETITIONS**

Petitions were presented from Montreal in favour of protection of native industries, and from Toronto against the proposed coal duty.

**STOPPAGE OF PUBLIC BUSINESS**

On the Orders of the Day being called—

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that owing to a number of circumstances which had arisen, the Government wished to meet in Council that night, and he should ask the House to adjourn after recess.

**THE NORTH-WEST BILL**

**Mr. Mackenzie** said that the session of the House was protracted, owing to the want of deliberate preparation of the Government measures. Days and weeks had been totally lost in consequence of the utter want of preparation for the business of the country. The principal Bill now before the House was not distributed. He should like to know if the Government intended to remodel it after the debate last night.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Bill had been hurried. Every source of information had been availed of by the Government, including the delegates appointed by the people.

**Mr. Mackenzie**—No!

**Hon. Sir John A. Macdonald** said they were!

**Hon. Mr. McDougall**—They were appointed by Riel and his gang.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Of course, if the hon. gentleman wishes to lose that country he will pursue this course.

**Hon. Mr. McDougall**—We shall not lose it, if you do your duty.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I do mine as well as you did yours where you were.

**Hon. Mr. McDougall**—You have not up to the present time, according to public opinion.

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le mardi 3 mai 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

**PÉTITIONS**

Dans les pétitions présentées, Montréal demande la protection des industries canadiennes et Toronto s'élève contre la taxe proposée sur le charbon.

**SUSPENSION DES TRAVAUX DE LA CHAMBRE**

Au moment d'aborder l'ordre du jour—

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit qu'en raison d'un certain nombre de circonstances récentes, le Gouvernement souhaitait se réunir ce soir même en Conseil des ministres, et qu'il demande en conséquence à la Chambre de s'ajourner après la reprise de la séance.

**PROJET DE LOI DU NORD-OUEST**

**M. Mackenzie** dit que la session de la Chambre se prolongeait en raison du manque absolu de préparation des mesures gouvernementales. Des jours et des semaines ont été perdus à cause du manque de préparation concernant les affaires du pays. Le principal projet de loi actuellement présenté devant la Chambre n'est pas distribué. Il aimerait savoir si le Gouvernement comptait procéder à sa refonte après le débat de la veille.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit que le projet de loi avait été préparé de façon hâtive. Le Gouvernement a tiré parti de toutes les sources d'information, y compris des délégués nommés par le peuple.

**M. Mackenzie**—Non!

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit qu'ils le sont!

L'honorable **M. McDougall**—Ils ont été nommés par Riel et sa bande.

L'honorable **sir John A. Macdonald**—Mais oui, si l'honorable collègue désire perdre ce Territoire, qu'il continue ces propos.

L'honorable **M. McDougall**—Nous ne le perdrons pas si vous faites votre devoir.

L'honorable **sir John A. Macdonald**—Je fais le mien aussi bien que vous avez fait le vôtre là où vous étiez.

L'honorable **M. McDougall**—Vous ne l'avez pas fait jusqu'à présent, s'il faut en croire l'opinion publique.

Hon. Sir John A. Macdonald repeated that the delegates were representatives of the people, elected by a Council of the inhabitants. The Government had sent up Commissioners, amongst whom was the Rev. Father Thibault, who had laboured there for years, and then they asked Mr. Donald Smith, who was a Hudson's Bay Company officer, also to proceed to the Red River Territory. They did so because Lord Granville had assured them that the Hudson's Bay Company officials would exert themselves to maintain the authority of Her Majesty. The Government thought that Mr. Smith would not have any difficulty in obtaining entrance into the country, and would obtain admittance when no other party would be admitted. He endeavoured to produce a calmer feeling, and obtained the election of a convention, which chose Judge Black, Father Ritchot and A. Scott to act as delegates. This Convention was called by the representatives of the Government. Those three men, then, had come, and the Government had heard them as representatives of the people. The elective Council was conducted with regularity, and these men were held to be in some primitive way representatives of the people. Until those gentlemen came to Ottawa, and until the Government heard in what way the Government of Canada was distasteful to them, it was out of the question to prepare a Bill for the government of the Territory. It had been no easy matter to discuss every question that came up. The difficulty in settling matters by compromise was in small matters, not in large ones, because they were particularly affected by them. He asked whether a Constitution could be prepared in a day or two. He would assert that they had arrived at a satisfactory conclusion. He believed the Government, by having a few hours' consideration, would be able to bring down the Bill in perfect form. He appealed to the member for Lambton to aid them and not attack the Government.

Mr. Mackenzie said, with regard to the last appeal, he had never, while he had held a seat in that House, made any speech or given any vote merely with a view to embarrass the Government, not for the purpose even of building up his party. Under the circumstances he might claim to have his views considered in such a measure as that one, (hear). The hon. gentleman had told them that he would not receive the delegates.

[Hon. Mr. McDougall—L'hon. M. McDougall.]

L'honorable sir John A. Macdonald répète que les délégués représentaient vraiment la population, qu'ils ont été élus par un Conseil d'habitants. Le Gouvernement y avait envoyé des commissaires, dont le révérend père Thibault qui s'était dépensé parmi eux pendant des années, puis on avait demandé à M. Donald Smith, qui était un agent de la Compagnie de la baie d'Hudson, de se rendre également dans le Territoire de la Rivière Rouge. Ils s'y sont résolus parce que lord Granville leur avait affirmé que les représentants de la Compagnie de la baie d'Hudson s'efforceraient de faire respecter l'autorité de Sa Majesté. Le Gouvernement a pensé que M. Smith n'éprouverait aucune difficulté à entrer dans le pays et qu'il obtiendrait son admission, alors que personne d'autre que lui ne l'aurait obtenue. Il s'était fixé pour tâche de calmer les esprits, et il a réussi à faire élire une Convention qui a choisi comme délégués le juge Black, le père Ritchot et A. Scott. Cette Convention a été convoquée par les représentants du Gouvernement. Ces trois hommes sont alors venus, et le Gouvernement les a écoutés en tant que représentants du peuple. Les travaux du Conseil élu se sont déroulés régulièrement, et nous avons considéré que ces hommes étaient, en quelque sorte, et de façon quelque peu rudimentaire, des représentants du peuple. Jusqu'à ce que ces messieurs arrivent à Ottawa, et jusqu'à ce que le Gouvernement apprenne d'eux ce qui motivait leur animosité à l'égard du Gouvernement du Canada, il était hors de question de préparer un projet de loi pour le Gouvernement du Territoire. Ce n'avait pas été une mince tâche de débattre chaque question qui se présentait. Pour parvenir à un compromis, la difficulté était de s'entendre non sur les grands problèmes mais sur les petits, car c'étaient ceux-ci qui les touchaient particulièrement. Il demande s'il est possible d'élaborer une constitution en un ou deux jours. Il ose prétendre qu'ils sont parvenus à un résultat satisfaisant. Il pense qu'en disposant de quelques heures de réflexion, le Gouvernement pourra présenter le projet de loi sous une forme parfaite. Il s'adresse au député de Lambton pour solliciter son aide et lui demander de ne pas attaquer le Gouvernement.

M. Mackenzie dit, en réponse à cette dernière demande, qu'il n'a jamais, depuis qu'il occupe un siège dans cette Chambre, prononcé aucun discours ou émis aucun vote dans le but de gêner le Gouvernement, ni même dans l'intention d'accroître le prestige de son parti. Compte tenu des circonstances, il se sent autorisé à réclamer que ce soit à cette lumière que l'on juge de ses opinions. (Bravo!) Leur honorable collègue leur avait dit qu'il ne recevrait pas les délégués.



**Hon. Sir John A. Macdonald**—No! no! Directly the reverse. (Cries of "Yes" and "No.")

**Mr. Mackenzie**—Yes. The hon. gentleman's words go to the country. If my memory serves me right, he said so to others and personally to myself. I am positively sure he said so. He had said to-day that they were the delegates of the people. But he (Mr. Mackenzie) gave to that assertion an emphatic "No!" (Hear.) He read from Dr. Lynch's memorial, to this effect:—"I have also the honour of stating for the information of Your Excellency that a meeting was convened of the representatives from all the parishes, at the request of Mr. Donald A. Smith, Special Commissioner from Canada. This meeting, or Council, was held in the Court House, within the stockade and adjoining the Fort. Riel had a large armed force under his direct control; armed guards surrounded the building in which the meeting was held, and were stationed at the door of the chamber; guards held the gate of the stockade, some left of the loyal people and their leaders were huddled together in small rooms within the Fort, and within 200 yards of the Council Chamber; a reign of terror existed; freedom of speech was prohibited; and, with his armed force, Riel threatened daily the delegates, both French and English, who attempted to express any opposition to his demands or vote contrary to his wishes. Some he frightened away; and one Geo. Klyne, a French half-breed representative, was forcibly expelled for expressing loyal sentiments and refusing to vote according to Riel's orders." He (Mr. Mackenzie) was not willing that they should be recognized as the representatives of the people, nor in any sense considered with more favour than the loyal men who had suffered from their (the delegates') rebellion. He was willing to hear every one from that Territory—but what was the loyalty of the Premier? He had often lectured the Opposition in the absence of argument, on their want of loyalty, but he (Mr. Mackenzie) would not sit in that House without raising his indignant protest against the reception of those men nominated by Riel as delegates. He would leave the Government to do as they liked with their satellites who had defined the bounds of the Province so as to effectually exclude the local settlement of Portage la Prairie. He had shown consideration for the Government, and was not prepared to take any extreme views or perpetrate any injustice on any portion of the people, but he was not prepared to see those men received as delegates representing the people over whom they had tyrannized because of their loyalty, while the representatives of the truly loyal settlers who had remained true to their alle-

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Non! non! Exactement le contraire. (Exclamations disant, «Oui!» et «Non!»)

**M. Mackenzie**—Si. Les paroles de mon honorable collègue sont entendues dans le pays. Si ma mémoire est fidèle, c'est ce qu'il a dit à d'autres et à moi, personnellement. Je suis absolument sûr qu'il a tenu ces propos. Aujourd'hui, il a prétendu que c'étaient les délégués du peuple. Mais il (M. Mackenzie) oppose à cette assertion un «non» énergique. (Bravo!) Il lit à cet effet un extrait du mémoire du Dr Lynch:—«J'ai également l'honneur de porter à la connaissance de Votre Excellence que l'on a convoqué une réunion des représentants de toutes les paroisses, à la demande de M. Donald A. Smith, commissaire spécial du Canada. Cette réunion ou Conseil a eu lieu au Tribunal, à l'intérieur de l'enceinte et tout contre le Fort. Des forces armées imposantes s'y trouvaient sous le commandement personnel de Riel; des gardes armés entouraient l'édifice dans lequel se tenait la réunion, et étaient postés à la porte de la salle; des gardes étaient en faction à l'entrée de l'enceinte, ce qui restait d'hommes loyaux et de leurs chefs s'entassait dans de petites pièces à l'intérieur du Fort, à moins de 200 verges de la salle du Conseil; il régnait un régime de terreur; la liberté de parole était interdite; et, à la tête de ces forces armées, Riel menaçait chaque jour les délégués, tant français qu'anglais, qui tentaient tant soit peu de s'opposer à ses exigences ou de voter contrairement à ses vœux. Certains, cédant à la peur, s'enfuirent; et un certain Geo. Klyne, qui était un délégué français métissé, a été expulsé de force pour avoir fait montre de sentiments loyalistes et refusé de voter selon les ordres de Riel.» Il (M. Mackenzie) s'oppose à ce qu'on leur reconnaisse la qualité de représentants du peuple, ni qu'on leur accorde d'aucune façon plus de considération qu'aux hommes loyaux qui ont eu à souffrir de la rébellion de ces mêmes délégués. Il accepte d'entendre tous ceux qui viennent de ce Territoire—mais de quelle sorte est le loyalisme du premier ministre? Celui-ci a souvent pris à partie l'Opposition, sans aucune raison, sur son manque de loyalisme, mais il (M. Mackenzie) ne siègera pas dans cette Chambre sans élever une protestation indignée contre le fait d'accueillir ces hommes qui tiennent de Riel leur nomination de délégués. Il laissera le Gouvernement libre de traiter comme bon lui semble ces suiveurs qui ont arrêté les frontières de la province de façon à en exclure sûrement la colonie locale de Portage la Prairie. Il a traité le Gouvernement avec égard, et il n'a pas l'intention d'adopter une attitude outrancière ni de faire subir aucune injustice à aucune couche de la population, mais il ne peut se résoudre à voir

giance throughout, were treated as outcasts and bastards, no attention being paid to their representations, (hear).

**Sir John A. Macdonald** reiterated that his language had been misrepresented. The Government were endeavouring to restore peace and order; and they would do right if they were not subject to these attacks. He did not wish to provoke further discussion until the Bill was presented to the House for its consideration.

**Mr. Bellerose** said that he was ready to believe Dr. Lynch was a truthful man, until he found a great falsehood in his letter. He stated that Father Ritchot was present at the murder of Scott, when it had been sworn that he was not there at the Court.

**Mr. Whitehead** said he had known Dr. Lynch for years, and he was an honourable and truthful man, (hear).

**Hon. Mr. McDougall** said he knew something of the matter, and would say in confirmation of the statement of Dr. Lynch and other parties, that Father Ritchot was one of the strongest supporters and principal advisers of Riel, and the evidence produced in the Police Court in Canada not being sufficient to convict him was no proof that he was not guilty of the charge. Ritchot had described Riel as an Angel sent from Heaven to free the Country. (Shame.) He had read in the newspapers that the Minister of Militia had been seen walking arm in arm with Ritchot, whose hands were red with blood of a loyal Canadian. (Cheers.) Such an act was a disgrace to the country, and the hon. gentleman ought to have consulted the dignity and propriety of the station which he occupied, (hear, hear).

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he had no ill feeling against the hon. member who had felt disappointed, for that disappointment was shared by the whole Government. But he did not think that the hon. gentleman would resort in debate to the use of an article from a newspaper. As to what he did in his own private house, and outside it, he was ready to confess he had had the company of the delegates at his house, and he would not level himself to the hon. gentleman. He would not say anything about him, but would leave the matter to the House and the public.

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

ces hommes reçus en tant que délégués représentant les gens qu'ils ont précisément tyrannisés en raison de leur loyalisme, alors que les représentants des colons vraiment loyaux, dont la fidélité ne s'est jamais démentie, sont traités comme des proscrits et des misérables sans que l'on daigne écouter leurs plaintes. (Bravo!)

**L'honorable sir John A. Macdonald** répète que ses paroles ont été mal interprétées, que le Gouvernement s'efforçait de restaurer la paix et l'ordre; et il y parviendrait s'il ne faisait pas l'objet de ces attaques. Il souhaite, quant à lui, ne plus alimenter le débat jusqu'à ce que le projet de loi soit soumis à l'examen de la Chambre.

**M. Bellerose** dit qu'il s'était montré prêt à croire en l'honnêteté du Dr Lynch jusqu'à ce qu'il ait découvert une grande fausseté dans sa lettre. Il affirme que le père Ritchot était présent au meurtre de Scott, alors qu'il a été affirmé sous serment devant la Cour qu'il n'y était pas.

**M. Whitehead** dit qu'il connaissait Dr Lynch depuis des années, et qu'il le tenait pour un homme honorable et digne de foi. (Bravo!)

**L'honorable M. McDougall** dit qu'il connaissait quelques détails sur la question, et qu'il pouvait dire à l'appui de la déclaration du Dr Lynch et des autres parties, que le père Ritchot est l'un des plus chauds partisans et l'un des principaux conseillers de Riel, et que si les témoignages produits devant le tribunal de simple police du Canada ne suffisaient pas à l'inculper, cela ne prouvait pas pour autant qu'il était innocent des accusations qui pesaient sur lui. Ritchot a décrit Riel comme un ange envoyé du ciel pour libérer le pays. (Huées.) Il a lu dans les journaux que l'on a vu le ministre de la Milice marcher bras dessus, bras dessous avec Ritchot, dont les mains étaient rouges du sang d'un Canadien loyal. (Acclamations.) Une telle action est une honte pour le pays et son honorable collègue aurait dû témoigner de la dignité et du sens des convenances qui siéent à la charge qu'il occupe. (Bravo! Bravo!)

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il n'éprouvait aucun ressentiment à l'égard de l'honorable député qui s'est senti déçu, car cette déception est partagée par tout le Gouvernement. Il n'aurait pourtant pas cru que son honorable collègue aurait recours dans ce débat à un article de journal qui s'en prenait à des actes relevant de sa vie privée, que ce soit dans sa propre maison ou à l'extérieur. Il est prêt à admettre qu'il a reçu les délégués chez lui, mais il refuse de s'abaisser au niveau de son honorable collègue. Il ne dira rien à son sujet, il s'en

**Hon. Mr. Howe** asked if it was dishonourable to treat with those people, when His Excellency the Lieutenant Governor when at Pembina, had written a sneaking, cowardly, and infamous letter, asking Riel to meet him on the sly. (Great excitement.)

**Mr. Bowell**—Had he then committed a murder; that alters the question. (Loud cheers.)

**Hon. Mr. McDougall** said he would give to the hon. gentleman the answer that he deserved. His answer was that he knew that in the Government of Canada there was a traitor to the British Crown, (great excitement), a man with whom he was obliged to hold official correspondence, who had done all that he could to destroy the character and authority of the Canadian Government in that country; and in order to guard against the attacks of the hon. gentleman, he thought it his duty to give an invitation to the leader of the rebels to hold a conference with him as to the cause of the disturbance, so that it might be in his power to say that he had exhausted every expedient within his reach. (Hear, hear.) He knew the reception that he would meet with from the hon. gentleman, and he called the attention of the House and country to the fact that the hon. gentleman had sneered at every loyal representative of Canada in that Country. (Hear, hear.) By doing so he had shown where his sympathies were, to the extent of his small power. He encouraged treason and was now ready, it would seem, to maintain and to sustain rebel authority in that country, (cheers.)

The subject then dropped.

#### SUPPLEMENTARY ESTIMATES

In reply to **Hon. Mr. Holton**,

**Hon. Sir Francis Hincks** said the Supplementary Estimates would probably be brought down tomorrow.

#### MESSAGE FROM THE GOVERNOR GENERAL—SUPERANNUATION

A Message was received from the Governor General respecting the Bill intituled: "An Act for better ensuring the efficiency of the Civil Service of Canada, by providing for the superannuation of persons employed therein, in certain cases".

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the House into Committee on the Resolutions.

remet, en l'occurrence, au jugement de la Chambre et du public.

**L'honorable M. Howe** demande s'il était déshonorant de pactiser avec ces gens, quand Son Excellence le lieutenant-gouverneur, alors à Pembina, a envoyé à Riel une lettre servile, lâche et avilissante pour lui proposer de le rencontrer en secret. (Grande agitation.)

**M. Bowell**—S'il avait alors commis un meurtre, cela modifierait le problème. (Acclamations bruyantes.)

**L'honorable M. McDougall** dit qu'il va faire à son honorable collègue la réponse qu'il mérite. Sa réponse est qu'il connaît l'existence, au sein du Gouvernement du Canada, d'un traître à la Couronne britannique. (Grande agitation.) Un homme avec qui il devait échanger une correspondance officielle, qui a fait tout ce qui était en son pouvoir pour détruire la réputation et l'autorité du Gouvernement canadien dans ce pays; et c'est pour déjouer les attaques de leur honorable collègue qu'il a cru de son devoir d'inviter le chef des rebelles à conférer avec lui pour déterminer la cause du soulèvement, de façon à pouvoir affirmer à bon droit qu'il avait épuisé tous les moyens dont il disposait. (Bravo! Bravo!) Il se doutait de l'accueil réservé à ses efforts par l'honorable collègue, et il attire l'attention de la Chambre et du pays sur le fait que l'honorable collègue a tenté de dénigrer chaque loyal représentant du Canada dans ce pays. (Bravo! Bravo!) Ce faisant, il a montré où allait sa sympathie, dans la mesure de ses faibles moyens. Il a encouragé la trahison et il est maintenant prêt, semble-t-il, à maintenir et à soutenir l'autorité rebelle en ce pays. (Acclamations.)

Ceci marqua la fin de la discussion.

#### BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES

En réponse à l'honorable **M. Holton**,

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que le budget supplémentaire des dépenses sera probablement présenté à la Chambre demain.

#### MESSAGE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL SUR LA PENSION DE RETRAITE

Un Message nous est parvenu du Gouverneur général concernant le projet de loi intitulé: «Acte pour mieux assurer l'efficacité du Service Civil du Canada, en pourvoyant à la retraite, en certains cas particuliers, des personnes qui y sont employées».

**L'honorable sir Francis Hincks** propose que le Comité soit appelé à discuter des résolutions.

The Committee, with the **Hon. Col. Gray** in the chair, passed the Resolutions without amendment, and will receive the report tomorrow.

#### BANK OF UPPER CANADA

The House went into Committee of the Whole respecting the Bank of Upper Canada, **Hon. Col. Gray** in the Chair.

**Hon. Mr. Holton** asked if the Government intended to appoint one or more Commissioners to act in the matter.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that what could not be done by the Department could be done by a Solicitor. To appoint any one in the nature of a Commissioner, with a regular salary, was not thought of by the Government.

**Hon. Mr. Dorion** repeated his objections to the mode of winding up the estate provided by the Bill. The principle of the Bill was most objectionable.

In the course of discussion,

**Mr. Mackenzie** hoped the Government would give a pledge to sell the property by public auction immediately.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he could not give a distinct pledge to that effect.

The clauses of the Bill were then agreed to, and the Committee rose and reported. Third reading tomorrow.

#### PUBLIC REVENUE AND AUDIT

A Bill intituled: "An Act to explain and amend the Act respecting the collection and management of the Revenue, the auditing of Public Accounts, and the liability of Public Accountants" passed through Committee.

#### THE ELECTION BILL

**Hon. Sir John A. Macdonald** then moved the discharge of the order for the Bill intituled: "An Act respecting Elections of Members of the House of Commons". He said that the public interests would not suffer by postponing it for another session, as there would not be in all probability an appeal to the people until the present Parliament met again. The Government had the advantage, and it was a very great one, of having some of the principles of the Bill very fully discussed. He would have been glad if they could have got into Committee and discussed the various series of proposi-

[**Hon. Sir Francis Hincks**—**L'hon. sir Francis Hincks.**]

Le Comité, sous la présidence de l'honorable colonel Gray, a adopté les résolutions sans amendement, et recevra le rapport demain.

#### BANQUE DU HAUT-CANADA

La Chambre se réunit en Comité plénier concernant la Banque du Haut-Canada, sous la présidence de l'honorable colonel Gray.

L'honorable **M. Holton** demande si le Gouvernement comptait nommer un ou plusieurs commissaires qui seraient chargés de cette affaire.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit que ce dont le ministère ne pouvait se charger, pouvait être confié à un avocat. Il n'est pas dans les intentions du Gouvernement de nommer quelqu'un à un poste de commissaire avec salaire fixe.

L'honorable **M. Dorion** fait à nouveau entendre ses objections contre la façon dont le projet de loi envisageait la liquidation des biens. Ce projet de loi, dans son principe même, est éminemment criticable.

Dans les débats qui suivent,

**M. Mackenzie** exprime l'espoir que le Gouvernement s'engagera à procéder immédiatement à la vente des biens aux enchères.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit qu'il ne pouvait prendre d'engagement formel à cet effet.

Les articles du projet de loi sont alors adoptés, puis le Comité lève la séance et fait son rapport. La troisième lecture est prévue pour demain.

#### REVENU PUBLIC ET VÉRIFICATION

Un projet de loi intitulé: «Acte pour expliquer et amender l'Acte concernant la perception et l'administration du revenu, l'audition des comptes publics et la responsabilité des comptables publics», a été adopté par le Comité.

#### PROJET DE LOI SUR LES ÉLECTIONS

L'honorable **sir John A. Macdonald** propose alors de rayer de l'ordre du jour le projet de loi intitulé: «Acte concernant les élections des membres de la Chambre des Communes». Il dit que son ajournement à une session ultérieure ne risque pas de léser l'intérêt public, puisque, selon toute probabilité, il n'y aura pas de consultation populaire avant la prochaine session du Parlement actuel. Le Gouvernement a l'avantage non négligeable d'avoir procédé à l'examen très poussé de certains des principes du projet de loi. Il aurait été heureux s'ils avaient pu être discutés en Comité où l'on

tions, but they were stopped by an amendment which struck at the whole Bill, which would have to be fought out again *de novo*. The Franchise clauses had been discussed, and every possible objection and suggestion for amendment had been brought forward. The Banking Bill and financial policy of the Government had occupied much time, but these amendments could not be raised again next year, and he then hoped to get the Bill through its stages.

**Mr. Mackenzie** said with regard to the amendment proposed it was quite clear that Government were not prepared to run the risk of a vote on it. He regretted that more time had not been given to discussing the Bill.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Two or three nights.

**Mr. Mackenzie** said it was only a portion of three nights. He was very anxious to speak on it, but did not have an opportunity, and if the Government wished to have the opinions of the House fully, they ought to have afforded more opportunity. Only the hon. member for Durham and Mr. Bolton had spoken fully and effectually. He hoped the Government would not bring down the Bill again. If they did, he expected it would be a rather different one in some respects, (hear, hear).

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the only measures of importance now on the notice papers, were the North-West Bill, Supreme Court Bill, and Supplementary Estimates. He thought the House would be glad to see some prospect of bringing the session to a close, (hear, hear).

#### CURRENCY RESOLUTIONS

**Hon. Mr. Holton**—What about Currency Resolutions?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—We will tell you tomorrow after our Council tonight.

The House then adjourned at 5:50 p.m.

aurait pu examiner les diverses catégories de résolutions, mais un amendement a empêché de procéder ainsi en remettant en question l'ensemble du projet de loi qui devra à nouveau être débattu depuis le début. Les articles sur le droit de vote ont été discutés, et l'on a déjà présenté à ce sujet toutes les modifications éventuelles et toutes les objections possibles. Beaucoup de temps a été consacré au projet de loi sur les opérations bancaires et sur la politique financière du Gouvernement, mais ces amendements ne peuvent être remis en question l'année prochaine, c'est pourquoi il espère que ce projet de loi franchira toutes les étapes.

**M. Mackenzie** dit qu'en ce qui concerne l'amendement proposé, il est évident que le Gouvernement n'est pas prêt à courir le risque de le soumettre à un vote. Il regrette que l'on n'ait pas discuté plus longuement du projet de loi.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Deux ou trois nuits.

**M. Mackenzie** dit que la discussion ne s'est déroulée que pendant une partie de ces trois nuits. Il est très désireux de prendre la parole sur cette question, mais il n'en a pas eu le loisir, et si le Gouvernement souhaitait recevoir les avis de la Chambre sans restriction, il devrait lui en fournir l'occasion plus largement. Seuls l'honorable député de Durham et M. Bolton ont pu s'exprimer à loisir et avec efficacité. Il espère que le Gouvernement ne représentera pas le même projet de loi. Mais s'il le présente à nouveau, il espère que la version en sera différente à bien des égards. (Bravo! Bravo!)

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que les seules mesures importantes actuellement inscrites au Feuilleton sont le projet de loi sur le Nord-Ouest, le projet de loi sur la Cour suprême et le Budget supplémentaire des dépenses. Il pense que la Chambre verra avec plaisir que la session a quelque chance d'arriver à son terme. (Bravo! Bravo!)

#### PROPOSITIONS MONÉTAIRES

**L'honorable M. Holton**—Que pouvez-vous dire sur les résolutions monétaires?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Nous vous en reparlerons demain après notre Conseil de ce soir.

La séance est levée à 5 h 50 du soir.



## HOUSE OF COMMONS

Wednesday, May 4, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

## COAL DUTIES

**Mr. Beaty (Toronto)** presented a petition against a duty on coal from the City Council, Toronto, (hear and laughter), as being unjust and oppressive.

## NORTH-WEST CORRESPONDENCE

**Mr. Mackenzie** said with permission of the House he would make a motion. Two days ago he had asked that before the discussion on the Bill for the organization of the Government of the North-West Territory should be brought down, the House should be put in possession of correspondence and documents connected with the difficulty, especially that correspondence which had been had with the Imperial Government, and he desired to make a motion with that view at the present time. He hoped the Government and the House would not object to the motion, as it was of the very utmost importance that in a matter of such grave consequence to the country they should proceed with the utmost possible deliberation and caution, so that nothing which they might do or say, or any Act they might pass, should have the effect of conflicting in any way with the Imperial authorities, under whom they were supposed to govern that Continent. And in the organization of the Provinces out of that North-West Territory, of which they expected to have a number, it was especially desirable that before the first step should be taken, all negotiations and communications should be laid before the House. He could not divest himself of the impression that the Government had failed in their duty in not laying that correspondence before the House at an earlier period, including all documents which were manifestly necessary for the consideration of the subject. He had not made his motion for the purpose of opening up any discussion, but for the sole object he had mentioned. He then moved that copies of all correspondence with the Imperial Government relative to Red River Territory, by telegraph or otherwise, since the prorogation of Parliament in 1869, or with any other parties in Canada or the Territory, may be laid before the House.

**Hon. Sir John A. Macdonald** did not object to the motion. Most, if not all the correspond-

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 4 mai 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

## TAXES SUR LE CHARBON

**M. Beaty (Toronto)** présente une pétition contre une taxe sur le charbon du conseil municipal de Toronto (Bravo! et rires), et dit qu'il trouve cette taxe injuste et abusive.

CORRESPONDANCE AVEC LE  
NORD-OUEST

**M. Mackenzie** dit qu'il demande à la Chambre la permission de présenter une motion. Il y a deux jours, il a demandé qu'avant de procéder à l'examen du projet de loi sur l'organisation du Gouvernement du Territoire du Nord-Ouest, la Chambre ait accès à la correspondance et aux documents relatifs à ces problèmes, en particulier à la correspondance échangée avec le Gouvernement impérial, et il désire maintenant proposer une motion à cet effet. Il espère que le Gouvernement et la Chambre ne s'opposeront pas à cette motion, car il est de la plus extrême importance que dans une question d'une telle gravité pour le pays, on n'agisse qu'avec la prudence et le sérieux les plus extrêmes, afin qu'aucun de leurs actes ou propos, ni qu'aucune des lois qu'ils pourraient éventuellement voter, ne risque d'interférer de quelque façon que ce soit avec la volonté impériale au nom de laquelle ils sont censés gouverner ce continent. Dans l'organisation des provinces que l'on espère créer dans ce Territoire du Nord-Ouest, il est particulièrement souhaitable qu'avant de prendre quelque mesure que ce soit, toutes les négociations et tous les échanges de correspondance soient révélés à la Chambre. Il ne peut pas chasser l'impression que le Gouvernement a failli à sa tâche en ne communiquant pas auparavant cette correspondance à la Chambre, y compris tous les documents manifestement nécessaires à l'examen de la question. Il ne présente absolument pas cette motion à des fins polémiques, mais uniquement dans le but qu'il a exposé. Il propose alors que des copies de toute la correspondance échangée avec le Gouvernement impérial concernant le territoire de la Rivière Rouge, par télégraphe ou tout autre moyen, depuis la prorogation du Parlement en 1869, ou avec tout autre correspondant au Canada ou dans le Territoire, soient communiquées à la Chambre.

L'honorable **sir John A. Macdonald** ne s'oppose pas à la motion; la plupart des lettres,

ence not injurious to the public interest was already down. There had been subsequent correspondence, all of which not injurious to the public interest would be produced, but this was not to have any effect in deferring the consideration of the Bill, nor would it lead to the inference that there had been unnecessary delay. There were a great many of these documents, some marked confidential, and others affecting life and property; these could not be brought down.

**Hon. Mr. Holton** asked when the Government would bring them down.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—That is a matter of time.

**Mr. Mackenzie** hoped the hon. gentleman would not consider the despatches objectionable merely because they were awkward to particular Ministers.

**Hon. Sir John A. Macdonald** dissented.

After some conversation, the motion was carried.

#### INTERCOLONIAL FUND AND SECURITIES

**Mr. Cartwright** asked what were the exact sums standing at the credit of the Dominion at their various Bankers or Bank agents, either in Canada or in England, upon the 1st day of March last, and 2nd, whether there were any special advances, balances or deposits made with or held by any of the Banking agents of the Dominion for the purpose of providing funds for the completion of the Intercolonial Railroad, and also whether any, and what, collateral securities have been deposited with such Bank agents as security for such advances or deposits.

**Hon. Sir Francis Hincks** gave the following particulars in answer to the first question:—

#### BALANCE OF DEPOSITS IN

Molson's Bank .....	\$ 96.00
Quebec Bank .....	2,164.00
Bank of Montreal, at Montreal .....	939,592.00
Do. St. John's, .....	56,202.00
Do. Halifax .....	163,786.00
Merchants' Bank .....	6,346.00
Gore Bank .....	10.00
Bank of British North America .....	565.00
Toronto Bank .....	10,233.00
Niagara District .....	3,292.00
Ontario Bank .....	2,382.00
Total balances .....	\$1,184,658.00

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

sinon toutes, qui ne risquaient pas de nuire à l'intérêt public, ont déjà été communiquées. Toutes les lettres échangées ultérieurement et qui ne portent pas atteinte à l'intérêt public, seront également produites, mais cela ne doit en aucun cas retarder l'examen du projet de loi, ni laisser supposer des lenteurs inutiles de la part du Gouvernement. Un grand nombre de documents portent cependant la mention «confidentiel» et d'autres touchent à la sécurité et aux biens; ceux-là ne peuvent pas être communiqués.

**L'honorable M. Holton** demande quand le Gouvernement entend les communiquer.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—En temps opportun.

**M. Mackenzie** espère que son honorable collègue ne s'opposera pas à cet ordre du jour parce que certains ministres le trouvent mal à propos.

**L'honorable sir John A. Macdonald** n'est pas du même avis.

Après quelques échanges de propos, la motion est adoptée.

#### FONDS ET TITRES DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

**M. Cartwright** demande quels étaient les montants exacts du crédit que possédait la Puissance chez différents banquiers ou agents de banque, soit au Canada ou en Angleterre, au 1<sup>er</sup> et au 2 mars dernier, ou s'il existait des avances spéciales, des soldes ou des dépôts faits ou détenus par un agent de banque de la Puissance, et destinés à fournir les fonds nécessaires à la construction du chemin de fer Intercolonial. Il demande aussi quelles garanties additionnelles ont été déposées à ces banques pour ces avances ou dépôts.

**L'honorable sir Francis Hincks** donne alors les chiffres suivants en réponse à la première question:—

#### SOLDE DES DÉPÔTS

Molson's Bank .....	\$ 96.00
Banque de Québec .....	2,164.00
Banque de Montréal, à Montréal .....	939,592.00
Banque de Montréal, à St-Jean .....	56,202.00
Banque de Montréal, à Halifax .....	163,786.00
Merchants' Bank .....	6,346.00
Gore Bank .....	10.00
Bank of British North America .....	565.00
Toronto Bank .....	10,233.00
Niagara District .....	3,292.00
Ontario Bank .....	2,382.00
Total des soldes .....	\$1,184,658.00



## AMOUNT OF SPECIE RESERVE

Montreal .....	\$ 996,450.00
St. John .....	53,200.00
Halifax .....	46,200.00
Total Specie Reserve .....	\$1,095,850.00

## ISSUE

Montreal .....	\$ 678,550.00
St. John .....	12,200.00
Halifax .....	15,200.00
Total .....	705,950.00
Glyn Mills & Co. ....	655,603.00
Baring Bros. ....	332,408.00
Total .....	988,011.00
Total .....	\$3,974,440.00

With regard to the second question, there were India bonds, \$681,333; Provincial debentures, \$159,053; deposited in the Bank of Montreal, \$2,031,549; advanced by Bank of Montreal in Great Western bonds, \$2,768,234—Total \$5,640,170. The Bank of Montreal hold five per cent bonds of the Consolidated Canadian Loan \$1,946,666, Collateral securities for bonds of Great Western.

LIFE AND FIRE INSURANCE  
STATEMENTS

**Mr. Workman** enquired whether the supplementary returns of statements made by Life Insurance Companies, have been furnished to the Government since the one contained in the Blue Book, dated, "Audit Office, 10th March last," which book contained returns from twenty-six companies only, while twenty-seven, at least, were doing business in Canada?

**Hon. Sir Francis Hincks** said they would be sent down as early as possible. Some of the returns had required revision and correction.

## BOARD OF CUSTOMS

In reply to the **Hon. Mr. Holton**,

**Hon. Mr. Morris** said that the Board of Customs, Excise and Stamps was not continued.

## DROPPED AND UNOPPOSED ORDERS

**Hon. Sir John A. Macdonald** then proposed that the House should go through the Orders, and dispose of those which were dropped and unopposed.

**Mr. Mackenzie** said that that was usually done when Government announced their intentions, for if the session should last some

## MONTANT DES RÉSERVES EN ESPÈCES

Montréal .....	\$ 996,450.00
Saint-Jean .....	53,200.00
Halifax .....	46,200.00
Total des réserves en espèces .....	\$1,095,850.00

## ÉMISSION

Montréal .....	\$ 678,550.00
Saint-Jean .....	12,200.00
Halifax .....	15,200.00
Total .....	705,950.00
Glyn Mills & Co. ....	655,603.00
Baring Bros. ....	332,408.00
Total .....	988,011.00
Total .....	\$3,974,440.00

Quant à la deuxième question, il y a des obligations de l'Inde au montant de \$681,333; des obligations provinciales, au montant de \$159,053; des dépôts de \$2,031,549 à la Banque de Montréal; des obligations de la Great Western avancées par la Banque de Montréal, \$2,768,234, ce qui totalise \$5,640,170. La Banque de Montréal détient cinq pour cent des obligations de la Consolidated Canadian Loan ce qui représente \$1,946,666, et des garanties collatérales pour les obligations de la Great Western.

RAPPORTS DES ASSURANCES VIE ET  
FEU

**M. Workman** demande si les compagnies d'assurance-vie ont fourni au Gouvernement des rapports supplémentaires depuis le Livre bleu intitulé «Bureau de l'Auditeur, 10 mars dernier». Ce Livre bleu contenait les rapports de vingt-six compagnies seulement, alors qu'au moins vingt-sept compagnies font affaires au Canada.

L'honorable **sir Francis Hincks** déclare que lesdits rapports seraient envoyés aussitôt que possible. Quelques-uns exigeaient des révisions et corrections.

## COMMISSION DES DOUANES

En réponse à l'honorable **M. Holton**,

L'honorable **M. Morris** déclare que la Commission des douanes, de l'accise et des timbres n'existait plus.

MESURES RETIRÉES ET NON  
CONTESTÉES

L'honorable **sir John A. Macdonald** suggère alors que la Chambre passe en revue ces mesures et rejette celles qui ont été retirées ou non contestées.

**M. Mackenzie** dit que cela se faisait d'ordinaire lorsque le Gouvernement en exprimait l'intention, car si la session devait se prolonger

time yet it would be unfair to deprive members of the right to proceed.

**Mr. Savary** approved of the suggestion.

**Hon. Mr. Holton** said it would be premature to slaughter the innocents yet. It was stated yesterday that the measures to be brought forward by Government would be mentioned, and among these the Currency Bill.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the proper time to do so would be in the evening when Government orders would be taken up.

#### INTERCOLONIAL BRIDGES

On the motion of the **Hon. Sir A. G. Archibald**, for an address to the Governor General, for a return showing the comparative cost of Bridges constructed in iron, and Bridges constructed in wood, on the line of the Intercolonial Railway made on the 4th May, 1870.

**Hon. Sir A. G. Archibald** said, before the motion was put, he craved the indulgence of the House for a few minutes, while he explained the object he had in view, in asking the House to assent to that address. The whole Dominion had a deep interest in the Intercolonial Railway. In the Union Act it was declared to be an essential to Confederation—in the opinion of all the Provinces, and as regarded Nova Scotia and New Brunswick, the Act declared, what was the fact, that their assent to Confederation was given on the condition, that the Railway should be built. The importance these Provinces attached to the construction of the Road, rendered it peculiarly the duty of their representatives in Parliament, to see that all the advantages which were contemplated by that condition, were secured to them. If it was necessary to have a railway, in the first instance, it was equally necessary that the Railway should be a solid and durable work, that it should not be built only, but should be maintained and kept up. In the original scheme it was intended that the work should be of a substantial character. In the instructions addressed to Mr. Fleming, by the late Hon. Ferguson Blair, under date of the 11th March, 1864, in reference to the Survey of the country between Rivière-du-Loup and Halifax, Mr. Fleming was directed to make calculations on the matter of the probable cost of the work, "with a due regard to economy, but at the same time to full efficiency." Mr. Fleming proceeded under these instructions to make his survey, and gave in his report on the 9th February, 1865. In this he made an estimate of the cost of construction in conformity with the directions received; he proposed a rail of 70

encore quelque temps, il ne serait pas juste de priver certains députés de leur droit d'intervenir.

**M. Savary** approuve la suggestion.

**L'honorable M. Holton** ajoute qu'il était encore trop tôt pour le «massacre des innocents». Hier, on avait décidé de mentionner les mesures que le Gouvernement désirait présenter, entre autres, le projet de loi sur la monnaie.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le meilleur temps de le faire serait le soir, lorsque l'ordre du jour est mis à l'étude.

#### PONTS POUR L'INTERCOLONIAL

**L'honorable sir A. G. Archibald** propose alors de s'adresser au Gouverneur général afin d'obtenir un rapport, établi le 4 mars 1870, indiquant les coûts comparatifs entre les ponts construits en fer et ceux construits en bois sur la ligne du chemin de fer Intercolonial.

Avant de présenter sa motion, **l'honorable sir A. G. Archibald** sollicite l'indulgence de la Chambre pour quelques minutes pendant qu'il explique pourquoi il demande aux députés d'accepter qu'il s'adresse à cette fin au Gouverneur général. La Puissance tout entière porte un vif intérêt au chemin de fer Intercolonial. Dans l'Acte d'Union toutes les provinces considéraient la construction du chemin de fer comme essentielle. Quant à la Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, la loi précise, et c'est un fait, que ces provinces ont accepté la Confédération à la condition qu'on construise le chemin de fer. Vu l'importance que ces provinces attachent à la construction de cette ligne, il incombe tout particulièrement à leurs députés de veiller à leur assurer tous les avantages qu'ils espéraient retirer en posant cette condition. En premier lieu, il faut avoir un chemin de fer; il faut aussi le construire d'une façon solide et durable, il faut non seulement le construire, mais aussi en assurer l'entretien. Dans le projet initial, les travaux devaient être exécutés avec des matériaux solides. En effet, dans les instructions adressées à M. Fleming par feu l'honorable Ferguson Blair, le 11 mars 1864, concernant les études de terrains entre Rivière-du-Loup et Halifax, ce dernier lui a demandé d'évaluer les coûts de construction «en tenant compte non seulement des principes d'économie, mais aussi de l'efficacité totale». M. Fleming a suivi ces instructions dans son étude, puis il a soumis son rapport le 9 février 1865. Dans ce rapport, il évalue le coût de construction conformément aux instructions reçues; il propose alors des rails de 70 livres la verge linéaire et construites en fer de la meilleure qualité; 5,000 verges cubes de ballast au

lbs. to the lineal yard—of the best quality of iron; he proposed 5,000 cubic yards of ballast to the mile; he proposed a fish or some other equally good splice joint, and as regards bridges, he said:—“All bridges are intended to be built of durable materials and in the most substantial manner; all openings of more than 20 feet span are intended to have wrought iron beams placed on substantial bridge masonry.”

“In establishing the Intercolonial Railway,” he says:—“I think it would be a mistaken and dangerous economy to introduce the construction of any bridge structures, except that of a permanent and substantial character.” The estimate of the cost of construction was founded on this style of work, and these estimates formed the basis of the arrangements made at London in 1866. They formed the basis on which the negotiations for a loan were conducted with the British Government, and the basis upon which the money was eventually raised. He could not help thinking, therefore, that any substantial deviation from that basis, was something like a breach of faith towards the Provinces most deeply interested, as well as towards the Imperial Government, which had lent its guarantee to raise the necessary funds. When he understood that the bridges on this line were to be built of wood, he confessed to have felt much disappointment. He believed it was a great mistake, and when he saw by the Report of the Commissioners lately laid before Parliament, that they had, to some extent, abandoned this idea, and that they were going to build, at least six or seven of the important structures of iron, he felt that they were on the right track, and he hoped they would still re-consider their determination as to the others, and see whether in the interest of the Dominion, it would not be better, and really cheaper, that the whole should be built of iron. The Commissioners were not building the road to hand over to others—they were building for the country, and the country had to maintain it. The question of cost was not therefore confined to the charges of construction, in the first instance, it included the question of maintenance as well. In estimating the cost of the road with wooden bridges, it would be necessary to lay aside and consider as part of the cost, such a sum of money as would furnish the means to replace the bridges when worn out. And as the life of a wooden bridge did not exceed ten or twelve years, it was clear that the amount to be calculated for rebuilding, would form a very considerable item. If then there even were some considerable difference in the first cost, that difference was more apparent than real; but it was very doubtful whether the difference, even in this respect, would be large. The Commissioners themselves

mille; des éclisses ou autres joints de même qualité. Voici ce qu'il dit au sujet des ponts: «Tous les ponts doivent être construits avec des matériaux durables et de la façon la plus solide possible; dans toutes les ouvertures de plus de 20 pieds d'écartement, il faut placer des poutres en fer posées sur des travaux de maçonnerie solide.»

«Dans la construction du chemin de fer Intercolonial,» dit-il, «je crois qu'il serait économiquement mauvais et dangereux de construire des structures de pont qui ne seraient pas permanentes et solides.» Les coûts estimatifs de la construction ont été établis d'après ce genre de travail, et ces approximations ont servi de base à l'entente intervenue à Londres en 1866. Elles ont également servi de base aux négociations amorcées auprès du Gouvernement britannique en vue d'un prêt et à la somme d'argent qui a été éventuellement accordée. En conséquence, il ne peut s'empêcher de croire que toute déviation importante à cette règle pourrait être considérée comme un abus de confiance envers les provinces les plus intéressées et envers le Gouvernement impérial qui s'est porté garant des fonds nécessaires. Lorsqu'il s'est lui-même rendu compte que les ponts de cette ligne devaient être construits en bois, il admet avoir été très déçu. Selon lui, ce fut là une grave erreur. Quand il s'est rendu compte d'après le rapport soumis dernièrement à la Chambre par les membres de la Commission, qu'ils avaient, en quelque sorte, abandonné cette idée et qu'ils recommandaient de construire au moins six ou sept ponts en structures de fer, il s'est dit qu'ils étaient sur la bonne voie, et il espère qu'ils considéreront de nouveau leur recommandation et qu'ils décideront si, dans l'intérêt de la Puissance, il ne serait pas préférable et réellement moins coûteux de les construire tous en fer. Les commissaires ne construisent pas la ligne pour la remettre à d'autres—they la construisent pour le pays, et c'est le pays qui devra en assurer l'entretien. En conséquence, la question des coûts ne se limite pas seulement aux frais de la construction, mais doit aussi comprendre l'entretien. En établissant les coûts estimatifs d'une route avec des ponts en bois, il faudrait mettre de côté un montant d'argent pour payer le remplacement des ponts hors d'usage, et ce montant doit être considéré comme partie intégrante des coûts. Comme la durée d'un pont en bois ne dépasse pas dix ou douze ans, il est clair que le montant prévu pour le reconstruire constitue un article de dépense très important. Même si la différence dans les coûts initiaux est importante, cette différence est plus apparente que réelle; il est très douteux, cependant, que même à cet égard, la différence soit grande. Les com-

had come to the conclusion, as stated in their report, that as regarded a certain class of the bridges, the cost in iron was not much in excess of the cost in wood, even in the first instance. But there were other considerations that should not be lost sight of. The renewal of bridges every twelve years, would form a very serious interruption to traffic. The road was over 500 miles in length. Imagine the interruption which, after a few years, must exist when, all along the line, the bridges were worn out and required to be replaced. Considering too, the dangers to which a wooden bridge was exposed by fire, and which of course would reduce the average life of such a structure; considering the additional cost of watching involved in the liability of the structure to be destroyed; considering that we were now building with funds borrowed at 4 to 4½ per cent, while twelve years hence we could not hope to raise money on such terms; considering that if we built of wood now, we should probably, twelve years hence, do as all Railway Companies have lately done, and substitute permanent structures for the temporary ones we are now putting up, and if so, that we were only deferring the work, but not avoiding the actual expense; that we were putting off the work to a time when we could not hope to have a renewal of the Imperial guarantee, and, in effect throwing away the costs of the first structures. Under these circumstances, it did seem to him to be no economy, even if we saved in the first instance, to construct any of the bridges in wood. But we were not in a position to deal intelligently with this subject without having the materials to make a comparison between the costs of the two kinds of structures, and he had proposed this motion that we should get the information we needed. Meanwhile, he trusted the Commissioners would take the matter gravely into their consideration, and until the return was laid before Parliament, that they should at all events insert in any contract they might enter into clauses giving them the option on such conditions as they should think right to require the bridges to be of iron, if on further consideration they should adopt that policy. He needed hardly to say that he had made these remarks in no unfriendly feeling towards the Commissioners, on the contrary, he was happy to know from conversation with the Chairman, that the matter had occupied the serious consideration of every member of the Commission, and his only reason for moving in the matter, was the deep interest that the people of the Maritime Provinces had on a point which they deemed so essential to the effective working of the Confederation.

missaires eux-mêmes en sont venus à la conclusion, comme ils l'ont noté dans leur rapport, que pour certains genres de ponts, le coût du fer ne dépassait pas beaucoup celui du bois, même dans le projet initial. Mais il y a d'autres considérations qu'il ne faut pas perdre de vue. Par exemple, le remplacement des ponts tous les douze ans causera une interruption de la circulation ferroviaire. La ligne s'étend sur plus de 500 milles. Songez à l'interruption qui se produira tout le long de la ligne quand, après quelques années, il faut remplacer les ponts endommagés. Il faut aussi considérer le danger possible d'incendie que présente un pont de bois, ce qui, bien sûr, réduira encore la durée moyenne d'une telle structure; le coût additionnel que représente la surveillance nécessaire d'une construction qui devra être détruite; le taux d'intérêt de 4 à 4½ pour cent consenti, alors que, dans douze ans, on ne saurait obtenir des fonds à des conditions semblables. Il faut songer en outre que si nous construisons maintenant des ponts en bois, il faudra probablement, dans douze ans d'ici, comme l'ont fait récemment toutes les compagnies ferroviaires, remplacer par des structures permanentes, les constructions temporaires que nous érigeons présentement; que de cette façon, nous ne ferons que différer les travaux sans pour autant diminuer les frais réels; que nous ne faisons que remettre les travaux à un moment où nous ne saurons obtenir de nouveau la garantie impériale et que, en fait, nous perdons l'argent dépensé pour les premières structures. Dans ces circonstances, il ne lui semble pas économique de construire les ponts en bois, même si cela représente une économie au début. Nous ne pouvons discuter de cette question en toute logique sans avoir en main les chiffres comparatifs entre les coûts des deux différentes structures; il a donc proposé une motion pour obtenir les renseignements nécessaires. Entre temps, il espère que les membres de la Commission étudieront sérieusement cette question et il croit que, d'ici à ce que le rapport soit soumis au Parlement, ils devraient au moins insérer dans tout contrat futur, des clauses permettant d'exiger des ponts en fer, s'ils décident d'adopter cette ligne de conduite. Inutile d'ajouter qu'il n'a aucun sentiment d'hostilité envers les membres de la Commission en faisant ces remarques; au contraire, il est très heureux de savoir, d'après une conversation avec le président de la Commission, que chacun des membres de celle-ci examine sérieusement cette question. La seule raison qui l'a incité à présenter cette motion, c'est le vif intérêt que la population des provinces Maritimes porte à cette question qui leur semble essentielle au succès de la Confédération.

Hon. Sir A. G. Archibald then read the following resolution, which was passed unanimously:—"Resolved that an humble Address be passed to His Excellency, for a return showing so far as the same can at present be ascertained, the number of bridges, above the size of culverts, required to be constructed on the Intercolonial Railway, the localities where the same are to be built and the estimated cost, such return to show the estimated cost, if the spans are constructed of timber, and the estimated cost if constructed in iron. Also a copy of so much of the contracts for the construction of the road, as contains the provisions, if any, for enabling the Commissioners to substitute iron for wood in the construction of bridges in case it may seem to them desirable to do so."

### RECIPROCITY

Mr. Mackenzie moved for a return of correspondence on the subject of commercial reciprocal relations with the United States. His object in making the motion was that he had heard that offers to renew the Reciprocity Treaty with Canada had been rejected. There was another object; he wished to know what negotiation to that effect had been entered into between Prince Edward Island and Canada. None of the correspondence had yet been made public.

Hon. Sir John A. Macdonald replied that all the correspondence which could be furnished would be submitted to the House.

### FISHERIES

Hon. Sir A. T. Galt asked if the correspondence respecting fisheries had been prepared yet.

Hon. Sir John A. Macdonald replied that a number of documents were of an unofficial nature and the Government had no authority to bring them down. They would publish all that could be supplied as early as possible.

### INTEREST

Mr. Bellerose moved that the Bill intituled: "An Act respecting interest" be reprinted as amended—Carried.

### THE NORTH-WEST

In reply to Hon. Mr. Wood,

Hon. Sir John A. Macdonald said they had brought down all the correspondence respecting the North-West that it was intended to submit to the House.

L'honorable sir A. G. Archibald fait ensuite la lecture de la résolution suivante qui a été adoptée à l'unanimité: «Il a été décidé de présenter à Son Excellence une humble requête pour qu'il nous soumette un rapport faisant état—en autant qu'il lui est possible de certifier en ce moment—du nombre de ponts, plus longs que des ponceaux, qu'exige la construction du chemin de fer Intercolonial, des localités où ils seront érigés et des coûts estimatifs; le rapport devra également faire état du coût estimatif des travées si elles sont construites en bois plutôt qu'en fer. De plus, un exemplaire de chaque contrat de construction de la ligne devra accompagner le rapport, comme le prévoient les dispositions des contrats, s'il y a lieu, afin de permettre aux commissaires de substituer le bois au fer dans la construction des ponts, dans les cas où ils jugeraient à propos de le faire.»

### RÉCIPROCITÉ

M. Mackenzie demande qu'un rapport soit déposé à la Chambre concernant les relations avec les États-Unis en matière de réciprocité commerciale. Cette requête fait suite à ce qu'il a entendu dire, soit que les offres de renouvellement du Traité de Réciprocité avec le Canada avaient été rejetées. De plus, il désire connaître la nature des négociations qui ont été amorcées entre l'Île-du-Prince-Édouard et le Canada. Jusqu'à présent, aucune correspondance n'a été rendue publique.

L'honorable sir John A. Macdonald répond qu'il déposera à la Chambre toute la correspondance qui lui sera fournie à cet égard.

### PÊCHERIES

L'honorable sir A. T. Galt demande si la correspondance sur les pêcheries est prête.

L'honorable sir John A. Macdonald répond qu'un certain nombre de documents n'étaient pas de caractère officiel et que le Gouvernement n'avait pas l'autorité de les déposer à la Chambre. Il publiera le plus tôt possible tout ce qui lui sera fourni.

### INTÉRÊTS

M. Bellerose demande que le projet de loi intitulé: «Acte concernant l'intérêt» soit réimprimé tel qu'amendé—Motion adoptée.

### LE NORD-OUEST

En réponse à l'honorable M. Wood,

L'honorable sir John A. Macdonald ajoute que, selon leurs intentions, toute la correspondance relative au Nord-Ouest a été déposée à la Chambre.

**RATE OF INTEREST**

Hon. Dr. Tupper moved the further consideration of the proposed motion that the Bill intituled: "An Act respecting Interest" be read a third time on Monday next.

After a short discussion the motion was carried and the third reading fixed for tomorrow.

**WEIGHTS AND MEASURES**

Mr. Masson (Soulanges) moved the second reading of a Bill intituled: "An Act respecting Weights and Measures."

Hon. Sir John A. Macdonald desired to have the Bill dropped.

Mr. Masson complied, but hoped the House would take the matter up and endeavour to assimilate the weights and measures of the country.

Hon. Mr. Morris said a Committee of the Senate had been appointed to consider the subject.

**DROPPED BILLS**

The following public Bills in the hands of private members among others were dropped.

Bill intituled: "An Act to authorize the extradition of persons from the Dominion of Canada, charged with having committed Crimes in the United States, and other foreign countries", Mr. Mills.

Bill intituled: "An Act to amend an Act respecting the construction of the Intercolonial Railway", Mr. Jones.

Bill intituled: "An Act respecting the Law of Usury in the Province of Nova Scotia", Mr. Savary.

**GOVERNMENT EMPLOYEES**

Mr. Currier moved for the names, creed, age, nationality and former occupation of all employees of the Dominion Government—Carried.

**PRINTING COMMITTEE'S REPORTS**

Mr. Brousseau moved the adoption of the report of the Joint Committee of both Houses on Printing—Carried.

Hon. Mr. Holton wished to know if the other House had adopted the report?

Mr. Brousseau—Yes.

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]

**TAUX D'INTÉRÊT**

L'honorable Dr Tupper propose qu'on étudie plus à fond le Bill intitulé: «Acte concernant l'intérêt» et que la troisième lecture soit reportée à lundi prochain.

Après une brève discussion, la résolution est adoptée, mais la troisième lecture est fixée au lendemain.

**POIDS ET MESURES**

M. Masson (Soulanges) propose la deuxième lecture du projet de loi intitulé: «Acte concernant les Poids et Mesures».

L'honorable sir John A. Macdonald désire que le Bill soit retiré.

M. Masson s'incline, mais il espère que la Chambre reprendra l'étude de cette question afin de normaliser les poids et mesures dans tout le Canada.

L'honorable M. Morris affirme qu'un Comité du Sénat a été formé pour étudier cette question.

**PROJETS DE LOI RETIRÉS**

Voici quelques-uns des projets de loi d'intérêt public parrainés par certains députés et qui ont été retirés. Ils étaient intitulés:—

«Acte pour autoriser l'extradition des personnes de la Puissance du Canada accusées d'avoir commis des crimes aux États-Unis et dans d'autres pays étrangers», M. Mills.

«Acte pour amender l'Acte relatif à la construction du chemin de fer Intercolonial», M. Jones.

«Acte concernant la loi d'usure dans la Nouvelle-Écosse», M. Savary.

**EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT**

M. Currier propose que tous les employés du Gouvernement de la Puissance donnent leur nom, confession religieuse, âge, nationalité et leur occupation précédente—Motion adoptée.

**PUBLICATION DES RAPPORTS DE COMITÉS**

M. Brousseau propose l'adoption du rapport du Comité mixte des deux Chambres au sujet des Impressions du Parlement—Motion adoptée.

L'honorable M. Holton demande si l'autre Chambre a adopté le rapport?

M. Brousseau—Oui.

**Hon. Mr. Holton** said if so, it must have been with the consent of the Government.

**Hon. Sir Francis Hincks** said there must be some misunderstanding about the matter. Government had no objection to the adoption of the report—Motion carried.

**Mr. Brousseau** then moved the adoption of the 10th report of the Joint Committee on Printing. In doing so he stated that the Committee in that report had recommended an increase of the salaries of the distributor and his assistant from \$600 and \$500 to \$800 and \$600.

**Mr. Stephenson** quite agreed with the hon. gentleman that the salaries of those officers should be increased.

**Mr. Scatcherd** did not approve of increasing the salaries of officers in any but a regular way.

**Mr. Stephenson** said that was not an ordinary case. The officers referred to were taken from the list of the regular civil service officers, and their salaries were not increased at the same time as others.

**Mr. Mills** believed the Committee exceeded their powers in making such a recommendation.

**Mr. Mackenzie** begged to differ from the hon. member for Bothwell. The Committee were composed of members from both Houses, and, therefore, had power to increase the salaries of those officers. This was a matter in which neither House could interfere.

Motion carried.

**Mr. Brousseau** moved the adoption of the 12th report of the Joint Committee on Printing.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he found certain things in the report which he did not quite agree with the report which had been presented on the 29th of April, and as the Government had not time to consider it, he desired to have the matter stand over.

**Mr. Mackenzie** said if the Government desired to have time they should get it. Their attention, he hoped, would be directed not merely to the report, but to the manner in which the accounts were made up. He observed, that while one printer charged 40c for composition, another charged 50c for the same kind and amount of work, and those accounts had been paid without a question.

**Hon. Mr. Wood** said there should be regular Auditors appointed to audit these accounts. He

**L'honorable M. Holton** ajoute que s'il l'a été, ce devait être avec l'approbation du Gouvernement.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Il doit sûrement y avoir malentendu. Le Gouvernement ne s'est jamais opposé à l'adoption du rapport—Motion adoptée.

**M. Brousseau** propose ensuite l'adoption du dixième rapport du Comité conjoint des Impressions. Il fait observer que le rapport recommande une augmentation de salaire du distributeur de rapports et de son adjoint allant respectivement de \$600 et \$500 à \$800 et \$600.

**M. Stephenson** est du même avis que son collègue, à l'effet que soient augmentés les salaires de ces deux fonctionnaires.

**M. Scatcherd** n'approuve nullement cette façon anormale d'augmenter les salaires.

**M. Stephenson** dit qu'il s'agit d'un cas particulier et que, comme on les avait rayés de la liste des fonctionnaires réguliers, ils n'avaient pas reçu d'augmentation en même temps que les autres.

**M. Mills** croit que le Comité conjoint des Impressions a outrepassé ses pouvoirs en proposant une telle recommandation.

**M. Mackenzie** prie son honorable collègue de Bothwell d'excuser son désaccord. Composé de membres des deux Chambres, le Comité avait le pouvoir d'augmenter le salaire de ces deux fonctionnaires. Ni l'une ni l'autre des deux Chambres ne peut intervenir dans cette affaire.

Motion adoptée.

**M. Brousseau** propose l'adoption du douzième rapport du Comité conjoint des Impressions.

**L'honorable sir John A. Macdonald** affirme qu'il a relevé dans le rapport présenté le 29 avril, certains points sur lesquels il n'est pas d'accord, et comme le Gouvernement n'a pas eu le temps de l'étudier, il désire que cette question soit reportée à plus tard.

**M. Mackenzie** rétorque que si le Gouvernement désire prendre le temps, on devrait le lui accorder. Son attention porterait non seulement sur le rapport, mais aussi, espère-t-il sur la façon d'établir les comptes. Il fait observer qu'un imprimeur pouvait demander 40c pour la composition et un autre, 50c pour un même travail, et que les comptes étaient payés sans autre vérification.

**L'honorable M. Wood** ajoute qu'il faudrait nommer des vérificateurs permanents pour

directed attention to the Private Printing accounts especially.

After some further discussion the adoption of the report was allowed to stand over till Monday.

#### JUSTICES OF THE PEACE

A Bill intituled: "An Act to amend the Act respecting the duties of Justices of the Peace out of Sessions in relation to Summary Convictions and Orders", was read a third time and passed—Mr. Drew.

#### PROMISSORY NOTES

A Bill intituled: "An Act to amend the Act imposing Duties on Promissory Notes and Bills of Exchange", was read a third time and passed—Mr. Savary.

#### MUNICIPAL LOAN FUND

Hon. Mr. Wood resumed the discussion on the subject of the sum payable under the Municipal Loan fund of 1859 for the benefit of the townships of Lower Canada. He contended that as the equivalent to the population of the Eastern Townships as compared with the \$2,218,000 paid to the Seigniors so should have been the equivalent to Upper Canada in proportion to the population. But he did not choose to discuss that. The law had established the sum and the mode of its distribution, and by no possibility could he see how the townships could insist on being paid 100 cents on the dollar. If the Minister of Justice said that the Government considered they were obliged to pay the full par amount it would be useless for him to go on. He read the clauses of the Act in support of this. He desired to have an authoritative decision on this matter to which he could refer should the subject be brought up and reflections made on him that he had not paid attention to this matter.

Mr. Casault said the whole subject had been referred by Ontario to the arbitrators, and made a claim before them which was now under consideration. He thought that should settle the matter, but argued at some length to show the state of the law and the position of the funds.

Hon. Mr. Wood contended that the question before the arbitrators was a different subject altogether.

Hon. Sir A. T. Galt said the House after the discussion must be satisfied that this was not the proper tribunal. It was already before the tribunal which had cognizance of the matter, and if they allowed this motion to be carried there would be no security that all the other

vérifier ces comptes. Il a surtout signalé les comptes des imprimeurs indépendants.

Après discussion, on reporte l'adoption du rapport à lundi.

#### JUGES DE PAIX

Le Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant les devoirs des juges de paix, hors des sessions, relativement aux ordres et convictions sommaires», est lu une troisième fois et est adopté—M. Drew.

#### BILLETS PROMISSOIRES

Le Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte imposant des droits sur les billets promissaires et les lettres de change», est lu en troisième lecture et est adopté—M. Savary.

#### FONDS D'EMPRUNT MUNICIPAL

L'honorable M. Wood reprend la discussion relative aux sommes payables en vertu du Fonds d'emprunt municipal de 1859 au profit des Cantons de l'Est du Bas-Canada. Il est profondément opposé à ce que les Seigneurs aient touché une somme de \$2,218,000 proportionnelle à la population des Cantons de l'Est tandis qu'on n'en a pas fait de même pour le Haut-Canada. Mais là n'est pas la question. La loi a établi la somme et son mode de répartition; il n'arrive pas à comprendre comment les Cantons de l'Est ont pu justifier qu'on leur rembourse 100 cents au dollar. S'il s'agit par contre, d'une décision entérinée par le ministre de la Justice, il ne voit pas l'utilité de poursuivre la discussion. Il fait lecture des articles pertinents de la loi. Il désire que la Chambre prenne une décision qui fasse autorité sur cette question, afin qu'à l'avenir, il ne soit pas pris au dépourvu, et qu'on lui reproche de n'avoir pas étudié la question.

M. Casault affirme que toute cette question a été soumise à l'arbitrage par l'Ontario et que la demande dont ils ont été saisis, est présentement à l'étude. Il est confiant que cela règlera la question, mais il discute pendant quelque temps, de la nature de la loi et de l'état des fonds.

L'honorable M. Wood soutient que la question soumise à l'arbitrage en est une de toute autre nature.

L'honorable sir A. T. Galt fait observer, qu'après cette discussion, la Chambre doit être satisfaite de ne pas s'instituer en tribunal. Cette question est déjà devant les tribunaux qui en ont pris connaissance et s'ils permettaient que cette motion soit adoptée, il pourrait



claims might not be brought in the same way for the sake of indulging the arbitrators.

**Mr. Ferguson** maintained that the arbitrators were not bound to determine the question of law, and the opinion of the Minister of Justice, who had been appealed to, would be satisfactory to the House.

**Hon. Mr. Chauveau** argued that the House had no power to deal with this matter.

**Hon. Mr. Irvine** followed, arguing on constitutional grounds the inability of this House to deal with the subject.

**Mr. Mackenzie** said that the House had power to deal with this matter, but as the Minister of Justice was not prepared to give any opinion on the subject, he would move the adjournment of the debate.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that the result of a premature decision by this House would be that if it decided that only 75 cents on the dollar was payable, and it was decided by another tribunal that 100 cents must be paid, the Dominion Government would be liable for the whole amount after the two Provinces had been let off for the lesser sum.

**Hon. Mr. Wood** said that all he wanted was a decision, and not to keep the whole affairs of the two Provinces in abeyance for want of this.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that the decision had already been given by the Government that they could not force the Townships to accept 75 cents, but the member for West Brant would not accept that decision.

**Hon. Mr. Chauveau** said this had already been considered at Montreal, and no such objections had there been taken by the Treasurer of Ontario. The delay charged by him against Quebec was really chargeable to Ontario. A certain portion of the debt was already fixed, but if the Treasurer of Ontario was to rake up all these questions there were others to be brought up by Quebec.

**Hon. Mr. Wood** denied the matter had been settled by any Order in Council. The item as an item had been settled, but not the amount. This was what he desired to have done.

**Hon. Sir A. T. Galt** said it was never contemplated that the Dominion Government express any opinion on the debts, as they were parties to the settlement of them, the Dominion being liable for a certain portion of the amount. The matter could no doubt be settled by *force majeure* of the Government, but that

arriver que toutes les autres demandes soient présentées de la même manière dans le but de faire céder les arbitres.

**M. Ferguson** soutient que les arbitres n'étaient pas tenus de préciser la portée de la question de la loi et que l'avis du ministre de la Justice, qui a fait l'objet d'un appel, devait satisfaire la Chambre.

L'honorable **M. Chauveau** soutient que la Chambre n'avait pas d'autorité en cette matière.

L'honorable **M. Irvine** enchaîne en discutant de l'inconstitutionnalité de l'autorité de la Chambre en cette matière.

**M. Mackenzie** ajoute que la Chambre a le pouvoir de régler cette affaire, mais puisque le ministre de la Justice n'est pas prêt à donner son avis, il propose l'ajournement du débat.

L'honorable **sir John A. Macdonald** est d'avis que, si par suite d'une décision hâtive, la Chambre devait payer seulement 75c sur \$1.00 et qu'un autre tribunal décidait que le plein montant devait être versé, le Gouvernement de la Puissance devrait payer le montant total après que les deux provinces s'en seraient tirées pour un montant inférieur.

L'honorable **M. Wood** ajoute que tout ce qu'il veut, c'est une décision, et qu'il ne faut pas garder en suspens toutes les affaires de la Chambre, en attendant cette décision.

L'honorable **sir Francis Hincks** dit que le Gouvernement avait déjà pris une décision, à savoir qu'il ne saurait obliger les Cantons de l'Est à accepter 75c; le député de Brant-Ouest n'accepte pas, toutefois, cette décision.

L'honorable **M. Chauveau** dit qu'on a déjà examiné la question à Montréal et qu'aucune objection de la sorte n'a été soulevée par le trésorier de l'Ontario. Le retard qu'il impute au Québec est effectivement attribuable à l'Ontario. Un certain montant de la dette a déjà été établi, et si le trésorier de l'Ontario revient sur toutes ces questions, il y en a d'autres que le Québec mettra sur le tapis.

L'honorable **M. Wood** nie que la question ait été réglée par un décret en Conseil. La question en tant que telle, a été réglée, mais non le montant et c'est ce qu'il veut que l'on fasse.

L'honorable **sir A. T. Galt** ajoute qu'il n'a jamais été question que le Gouvernement de la Puissance exprime une opinion sur les dettes, puisqu'il a quelque chose à dire au sujet de leur règlement, la Puissance étant responsable pour le paiement d'un certain montant de ces dettes. Sans doute, la question pourrait être réglée

involved risk of injustice to the Provinces against which there might be protests, and he thought therefore the Minister of Justice had acted wisely.

### SUPPLEMENTARY ESTIMATES

A message was received from the Governor General, submitting the Supplementary Estimates, which was referred to the Committee of Supply.

### PROVINCE OF MANITOBA

A message was also read from the Governor General submitting resolutions for the Government of the Province of Manitoba.

It being now 6 o'clock, the House rose for recess.

After recess,

### CURRENCY RESOLUTIONS

Hon. Sir Francis Hincks moved the discharge of the Currency Resolutions. He said that there was no doubt that there was no difference of opinion among hon. members as to the desirability and absolute necessity of the assimilation of the currency of the Dominion at an early day, (hear, hear). There was, however, a certain difference of opinion as to the mode by which that object could be effected, namely, whether the currency of the other Provinces should be assimilated to that of Nova Scotia, or the opposite course. On that subject it was well known that there had been propositions considered by the whole of Europe as well as America, and that there was a desire to have an assimilated international Currency. Unfortunately they were not yet arrived at the solution of the question, and he did not look for a very early settlement of it. The members from Nova Scotia were very anxious that the matter should be postponed for some time; but, on the other hand, very great complaint had existed in the Province of New Brunswick as to the state of the Currency. Since those discussions had arisen, the Government had under consideration the possibility of meeting the difficulties which existed in New Brunswick without disturbing for the present the existing state of Currency in Nova Scotia. He was happy to say that in consequence of negotiations which had been going on, one proposition had been resolved on, namely, that on a certain day the Nova Scotia notes circulating in New Brunswick would be received at the public offices at St. John on the same terms as at Halifax, (cheers). The postponement of the question was merely temporary, however.

[Hon. Sir A. T. Galt—L'hon. sir A. T. Galt.]

obligatoirement par le Gouvernement, mais cela comporte un risque d'injustice à l'égard des provinces et pourrait soulever des protestations; c'est pourquoi, à son avis, le ministre de la Justice a agi avec sagesse.

### BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

Le Gouvernement a adressé un Message par lequel il soumet le budget supplémentaire qui a été renvoyé au Comité des Subsidés.

### PROVINCE DU MANITOBA

Est également lu un Message du Gouverneur général présentant les résolutions du Gouvernement de la province du Manitoba.

Comme il est 6 heures du soir, la séance est levée.

À la reprise de la séance,

### RÉSOLUTIONS CONCERNANT LA MONNAIE

L'honorable sir Francis Hincks propose le renvoi des résolutions concernant la monnaie. Il fait remarquer que les députés ne diffèrent sans doute pas d'opinion sur l'absolue nécessité d'uniformiser la monnaie de la Puissance dans un proche avenir et l'avantage que cela présente. (Bravo!) Les opinions diffèrent toutefois sur la manière d'effectuer cette opération, à savoir si c'est la monnaie des autres provinces qui doit être assimilée à celle de la Nouvelle-Écosse ou le contraire. A ce propos, il est bien connu que l'Europe tout entière de même que l'Amérique ont étudié certaines propositions, et que s'est manifesté le désir d'avoir une monnaie uniforme à l'échelle internationale. Malheureusement, cette question n'a pas encore été résolue, et il ne prévoit pas qu'elle le sera prochainement. Les députés de la Nouvelle-Écosse souhaitent vivement que cette question soit remise à plus tard; d'autre part, on se plaint beaucoup dans la province du Nouveau-Brunswick de la situation de la monnaie. Étant donné ces discussions, le Gouvernement envisage la possibilité de régler les problèmes auxquels doit faire face le Nouveau-Brunswick, sans perturber pour l'instant la situation existant en Nouvelle-Écosse en ce domaine. Il a le plaisir d'annoncer que, par suite de négociations, une proposition a été résolue, c'est-à-dire, qu'un jour donné, la monnaie de la Nouvelle-Écosse en circulation au Nouveau-Brunswick serait acceptée dans les bureaux du Gouvernement, à Saint-Jean, aux mêmes conditions qu'à Halifax. (Applaudissements.) Le renvoi de cette question, cependant, n'est que momentané.

**Hon. Mr. Holton** said that was another case of infanticide which the hon. gentleman had committed during the session. The measure was introduced by a considerable flourish of trumpets. The House felt that the Currency ought to be assimilated last session; and last session the hon. gentleman's predecessor had introduced resolutions of a similar character to those now withdrawn, and had withdrawn them for the same reasons as those now given by the Finance Minister. The hon. gentleman had said that there existed a great difference between Nova Scotia and the rest of the Dominion, but did the hon. gentleman ever expect to find uniformity of opinion on that subject?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Yes.

**Hon. Mr. Holton** would like to know whether the Canadians were to go to Nova Scotia, or the reverse. There could of course be no objection to the hon. member withdrawing the resolutions, but the people of New Brunswick were led to believe by the hon. Minister of Customs that this difficulty would be removed. The hon. member did not seem to act up to his promise.

**Mr. Savary** was exceedingly anxious for an assimilation of the Currency, and was even willing to waive his own views. He found now that there was good reason for the delay, as it appeared that the Chancellor of the Exchequer had stated that there was a prospect of assimilation between Great Britain and France. He hoped that the reports of the Paris Conference would be laid before the members.

**Mr. McDougall (Renfrew)** desired to know what prospect there was of a measure being introduced next session.

**Hon. Sir A. G. Archibald** said there was hope that at no distant day there would be assimilation of the Currency throughout Europe. In fact one hundred and ten millions of people on that continent had a common Currency now. He approved of the course adopted by the hon. Finance Minister.

**Hon. Sir Francis Hincks** said we were too small a people to hope to have a Currency differing from other nations. It was especially necessary to assimilate the Currency with that of the United States. It was not likely that they were going to assimilate their Currency to that of Nova Scotia in preference to the Currency adopted by the whole of the rest of the continent, should the alternative be left of only doing one or other. Until the question of a universal Currency was settled, it would not

**L'honorable M. Holton** fait observer qu'il y avait un autre exemple d'avortement commis par l'honorable député au cours de la session. Cette mesure fut proclamée à grand son de trompettes. La Chambre était d'avis que la monnaie devait être uniformisée lors de la dernière session; en fait, à la dernière session, le collègue de l'honorable député a présenté des résolutions semblables à celles qui sont maintenant retirées, et l'avait fait pour des raisons analogues à celles que donne maintenant le ministre des Finances. L'honorable député prétend qu'il existe une grande différence entre la Nouvelle-Écosse et le reste de la Puissance, mais a-t-il jamais espéré d'obtenir une opinion unanime à ce sujet?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Oui.

**L'honorable M. Holton** aimerait savoir si les Canadiens devaient se rendre en Nouvelle-Écosse ou le contraire. Évidemment, il n'y a pas d'inconvénient à ce que l'honorable député retire les résolutions, mais le ministre des Douanes a laissé croire à la population du Nouveau-Brunswick que cette difficulté pouvait être supprimée. L'honorable député ne semble pas tenir compte de sa promesse.

**M. Savary** est très impatient de voir l'uniformisation de la monnaie et serait même disposé à renoncer à ses propres opinions. Il s'aperçoit maintenant qu'il y a de bonnes raisons pour expliquer le retard, le Chancelier de l'Échiquier ayant déclaré qu'il existait une possibilité d'uniformisation entre la Grande-Bretagne et la France. Il espère que le compte rendu de la Conférence de Paris sera communiqué aux députés.

**M. McDougall (Renfrew)** aimerait savoir jusqu'à quel point on pouvait envisager la proposition d'une mesure lors de la prochaine session.

**L'honorable sir A. G. Archibald** dit qu'on espère que, dans un proche avenir, il y aura uniformisation de la monnaie dans toute l'Europe. En fait, 110,000,000 d'habitants de ce continent possèdent déjà une monnaie commune. Il approuve la ligne de conduite adoptée par le ministre des Finances.

**L'honorable sir Francis Hincks** prétend que nous sommes une nation trop petite pour posséder une monnaie différente de celle des autres pays. Il importe surtout d'assimiler la monnaie à celle des États-Unis. Il est peu probable qu'ils assimilent leur monnaie à celle de la Nouvelle-Écosse de préférence à celle adoptée par tout le reste de l'Amérique, advenant le cas où l'on ne puisse envisager que l'une ou l'autre possibilité. Tant que la question d'une monnaie universelle ne sera pas réglée, il n'est

be well to press the matter. There was, no doubt, great inconvenience resulting from the present system of Currency, and he would like to see it assimilated, but at present he considered such a step inexpedient. He therefore moved that the order be discharged.

The resolutions were discharged accordingly.

#### PROVINCE OF MANITOBA

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved that the House go into Committee tomorrow, on the message and accompanying resolutions respecting the Government of Manitoba.

#### BANK OF UPPER CANADA

A Bill intituled: "An Act to vest in Her Majesty, for purposes therein mentioned, the property and powers now vested in the Trustees of the Bank of Upper Canada"—(Hon. Sir Francis Hincks)—was read a third time and passed.

#### SUPERANNUATION

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the reception of the report of the Committee on certain resolutions providing for the superannuation of persons employed in the Civil Service, and as officers of the Legislature.

The first two resolutions were read without discussion.

On the third resolution,

**Mr. Joly** moved an amendment with a view of deduction 2 per cent instead of, as in the resolutions, 4 per cent, from the salaries of employees.

The amendment was put to a vote and lost. Yeas 49; nays 80; and the resolution was carried.

**Yeas**—Messrs. Béchard, Benoit, Blanchet, Bourassa, Brousseau, Carmichael, Cayley, Chamberlin, Cheval, Currier, Daoust, Forbes, Fortier, Grant, Gray, Hagar, Holmes, Holton, Huot, Hurdon, Joly, Kempt, Kierzkowski, Lacerte, Langlois, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), McDonald (Lunenburg), MacFarlane, Magill, McCarthy, McDougall (Renfrew), McMonies, Morrison (Niagara), Oliver, Pelletier, Pouliot, Pozer, Ross (Champlain), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Savary, Stirton, Thompson (Ontario), Tremblay, Whitehead, Workman, and Wright (Ottawa County).—49.

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

pas recommandé d'insister sur ce point. Sans doute, l'actuel système monétaire entraîne-t-il beaucoup d'inconvénients, et il en souhaite l'uniformisation, mais il considère cette démarche comme inopportune pour l'instant. Il propose donc que la présente discussion soit remise à plus tard.

En conséquence les résolutions sont renvoyées.

#### PROVINCE DU MANITOBA

L'honorable **sir John A. Macdonald** propose que, demain, la Chambre se réunisse en Comité au sujet du message et des résolutions qui l'accompagnent concernant le Gouvernement du Manitoba.

#### BANQUE DU HAUT-CANADA

Un Bill intitulé: «Acte à l'effet de transférer à Sa Majesté, pour les fins y mentionnées, les propriétés et les pouvoirs dont sont actuellement revêtus les syndics de la Banque du Haut-Canada»—(l'honorable **sir Francis Hincks**)—est présenté en troisième lecture et adopté.

#### PENSION DE RETRAITE

L'honorable **sir Francis Hincks** propose l'acceptation du rapport du Comité sur certaines résolutions prévoyant une pension de retraite aux employés de la Fonction publique et aux officiers à l'emploi du Parlement.

Les deux premières résolutions sont lues sans discussion.

A la troisième résolution,

**M. Joly** propose un amendement en vue de déduire du salaire des employés 2% au lieu de 4%, tel qu'il est indiqué dans les résolutions.

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par 80 voix contre 49, et la résolution est adoptée.

**Ont voté pour**—MM. Béchard, Benoit, Blanchet, Bourassa, Brousseau, Carmichael, Cayley, Chamberlin, Cheval, Currier, Daoust, Forbes, Fortier, Grant, Gray, Hagar, Holmes, Holton, Huot, Hurdon, Joly, Kempt, Kierzkowski, Lacerte, Langlois, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), McDonald (Lunenburg), MacFarlane, Magill, McCarthy, McDougall (Renfrew), McMonies, Morrison (Niagara), Oliver, Pelletier, Pouliot, Pozer, Ross (Champlain), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Savary, Stirton, Thompson (Ontario), Tremblay, Whitehead, Workman, et Wright (Comté d'Ottawa).—49.

**Nays**—Messrs. Archibald, Ault, Beaubien, Bellerose, Bodwell, Bowell, Bowman, Bown, Brown, Burpee, Burton, Caldwell, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir George-É.), Chauveau, Connell, Costigan, Coupal, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Heath, Hincks (Sir F.), Howe, Hutchison, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Langevin, Lawson, Macdonald (Sir John A.), McDonald (Middlesex West), Mackenzie, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Mills, Morison (Victoria North), Morris, Munroe, O'Connor, Pinsonneault, Read, Redford, Renaud, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.B.), Ryan (Montreal West), Scatterd, Scriver, Shanly, Snider, Stephenson, Thompson (Haldimand), Tilley, Tupper, Wallace, Walsh, Wells, White, Willson, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—80.

The remaining resolutions were carried without discussion.

**Hon. Sir Francis Hincks** introduced his Bill founded on the resolutions, which were read a first time.

#### BILLS OF EXCHANGE ACT

A Bill intituled: "An Act respecting Bills of Exchange and Promissory Notes", was read a third time and passed.

#### PROVINCE OF MANITOBA

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved the second reading of the Bill intituled: "An Act to amend and continue the Act 32 and 33 Victoria, chapter 3; and to establish and provide for the Government of the Province of Manitoba."

**Mr. Mackenzie** said it was evident that if the hon. Minister of Justice proceeded with the second reading of the Bill there would be a debate on it. He had not read the Bill yet himself, and he ventured to say that not half a dozen members in the House had read it. They were, therefore, unprepared to discuss it that night. He confessed frankly that he was not ready to enter into a debate on the subject till he had read the Bill.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said he was about to preface his remarks by saying that as the Bill had not been more than an hour in the hands of the members he did not wish to press a discussion. He merely desired to bring it up for the purpose of stating very shortly in what respects the measure now in the hands of the

**Ont voté contre**—MM. Archibald, Ault, Beaubien, Bellerose, Bodwell, Bowell, Bowman, Bown, Brown, Burpee, Burton, Caldwell, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Chauveau, Connell, Costigan, Coupal, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Heath, Hincks (sir F.), Howe, Hutchison, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Langevin, Lawson, Macdonald (sir John A.), McDonald (Middlesex), Mackenzie, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCallum, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Mills, Morison (Victoria-Nord), Morris, Munroe, O'Connor, Pinsonneault, Read, Redford, Renaud, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.-B.), Ryan (Montréal-Ouest), Scatterd, Scriver, Shanly, Snider, Stephenson, Thompson (Haldimand), Tilley, Tupper, Wallace, Walsh, Wells, White, Willson, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—80.

Les autres résolutions sont adoptées sans discussion.

L'honorable sir Francis Hincks dépose le projet de loi se fondant sur les résolutions présentées en première lecture.

#### LOI SUR LES LETTRES DE CHANGE

Un Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte imposant des droits sur les billets promissoires et les lettres de change», est présenté en troisième lecture et est adopté.

#### PROVINCE DU MANITOBA

L'honorable sir John A. Macdonald propose la deuxième lecture du projet de loi intitulé: «Acte pour amender l'Acte trente-deux et trente-trois Victoria, chapitre trois, et pour établir et constituer le Gouvernement de la province de Manitoba».

**M. Mackenzie** déclare qu'il est évident que si l'honorable ministre de la Justice procède à la deuxième lecture, il y aura un débat. Lui-même n'a pas encore lu le projet de loi et il se permet d'affirmer que même pas une demi-douzaine des députés ne l'a fait. Ils ne sont donc pas prêts à en discuter, ce soir. Et il admet franchement ne pas être en mesure de débattre cette question tant qu'il n'aura pas lu le projet de loi.

L'honorable sir John A. Macdonald précise qu'il s'apprêtait à faire observer que les députés ayant eu à peine une heure pour prendre connaissance du projet de loi, il ne voulait pas précipiter la discussion. Il tient simplement à soulever ce point pour montrer rapidement de quelle façon cette mesure, maintenant entre les

members differed from the one produced at the first reading. The first change in the Bill, he would now say, was the boundary proposed for the new Province. It would be remembered that the boundary from east to west commenced at 96 degrees and extended to 98 degrees 15 minutes. They desired to change the boundary, allowing it to run to the meridian, 99 degrees west. At the same time power would be held to increase the boundaries of the Province towards the west. The reason why the Government introduced the Bill with the former limitations, and leaving especially the settlement of Portage la Prairie, concerning which a good deal of remark had been made, was, that the Government had reason to believe that the people of Portage la Prairie were averse to being connected with the people of Red River. It was known to all that two years ago they were in pacific but still open resistance to authorities at Fort Garry. Two years ago they established a Republic known as the Republic of Manitoba, not the Province of Manitoba. They preferred a separation so as to govern themselves rather than to be connected with the government then existing at Fort Garry. In addition to that they were informed that the people at Portage la Prairie would prefer remaining out of the New Province to coming into it. The Government had made considerable enquiries since that time and had been told that it would be for the interests of those people to come into the Province of Manitoba. Now that it was proposed to organize a regular Government in the Settlement, the Government understood that although originally it was the desire of those people to stand alone, they preferred now to come into the Province. Under the altered circumstances, and owing to the representations of the Rev. Mr. Fletcher, the Government had altered the original Bill so as to include Portage la Prairie in the new Province. At the same time Mr. Fletcher was fair enough to state that individually he would prefer to have the Settlement remain outside it. Under these circumstances, and more especially as it was not only insinuated, but asserted that the fact of the western line of Manitoba being placed there, it had been done for the purpose of making Manitoba a kind of French-Canadian reserve, the Government altered that portion of the Bill, which fixed the western boundary at 98 degrees, 15 minutes, with the power of extending westward hereafter, in the meantime extending the boundary to 99 degrees, which would bring in Portage la Prairie and all the settlements, in fact, which existed in that direction.

maines des députés, diffère de celle qui a été présentée en première lecture. Le premier changement de ce projet, dirait-il, concerne la frontière proposée pour la nouvelle province. Il ne faut pas oublier que la frontière d'est en ouest commence à 96 degrés et s'étend jusqu'à 98 degrés 15 minutes. La province désire changer la frontière de telle sorte qu'elle se rende jusqu'au méridien, soit 99 degrés à l'ouest. En même temps, le mandat sera maintenu pour étendre la frontière de la province vers l'ouest. La raison pour laquelle le Gouvernement a présenté le projet de loi avec les limites précédentes, en laissant de côté, notamment la localité de Portage la Prairie, au sujet de laquelle on a fait un bon nombre de remarques, c'est que le Gouvernement a des raisons de croire que les habitants de Portage la Prairie s'opposent à l'idée d'être rattachés à ceux de la Rivière Rouge. Nul n'ignore que deux ans auparavant, ils opposaient une résistance non violente, mais déclarée, aux autorités de Fort Garry. Ils ont, il y a deux ans, fondé une république appelée République et non Province du Manitoba. Ils ont préféré une séparation afin de pouvoir se gouverner eux-mêmes plutôt que d'être rattachés au gouvernement alors existant à Fort Garry. Le Gouvernement a, en outre, été avisé que les habitants de Portage la Prairie préféreraient rester en dehors de la nouvelle province plutôt que d'y adhérer. Le Gouvernement a, depuis ce temps, mené un grand nombre d'enquêtes et entendu dire que cette population aurait tout intérêt à faire partie de la province du Manitoba. Maintenant qu'il est question d'instaurer un gouvernement régulier dans cette localité, le Gouvernement comprend que, même si, à l'origine, ces habitants souhaitaient s'organiser eux-mêmes, ils préféreraient actuellement se joindre à la province. Étant donné le changement de circonstances et devant l'exposé des faits du révérend Fletcher, le Gouvernement a modifié le projet de loi initial de façon à inclure Portage la Prairie dans la nouvelle province. Néanmoins, M. Fletcher est assez honnête pour reconnaître que, personnellement, il préfère que cette localité reste en dehors de la province. Étant donné ces circonstances, et surtout parce qu'on a, non seulement laissé entendre, mais affirmé clairement que le fait que la ligne occidentale du Manitoba était placée à cet endroit, avait pour objet de faire du Manitoba une sorte de réserve franco-canadienne; le Gouvernement a modifié ce passage du projet de loi qui fixe la frontière occidentale à 98 degrés 15 minutes, avec la possibilité de l'étendre à l'ouest ultérieurement, en étendant dans l'intervalle la frontière à 99 degrés, et groupant ainsi Portage la Prairie et toutes les agglomérations qui, en fait, se trouvent dans cette direction.

**Hon. Mr. Dorion**—Does that include the settlers on River Blanche, and the two or three settlements beyond that?

**Hon. Sir John A. Macdonald**—Yes; all the settlements, including Portage la Prairie and the White Mud River Settlement. He ought to say that the fixing of the line as it had been at first, did not originate with the Franco-Canadians; it did not come from priestly influence; it did not come to them by any way which had been insinuated—but came from information which they had received, and they acted accordingly. He had great pleasure in stating the fact. The eastern boundary would remain the same as in the former Bill, at 96 degrees. He would make a few remarks on this point, and the House would at once see the reason why they did not invite discussion on it. The line was fixed at 96 degrees, because a large body of the Sioux Indians, who were friendly of the Canadian Government, but opposed to the Red River authorities, dwelt to the east of that line and to hand them over to the new Province would not tend to promote friendly feelings towards the Canadian Government, or give a peaceful passage to the troops through their country. If those Indians were handed over without any treaty being made with them, or without consulting their rights or wishes, they might cut off, or seriously interfere with, communication between the head of Lake Superior and Fort Garry. For that reason they fixed the eastern boundary at the 96th meridian. That was the only change made, even with respect to boundary. The consequences of the increase of the population in the new Province necessitated a change in the amount of the debt with which the new Province should come into the Dominion, and this would be increased by the number of the population added since the Bill had been introduced. The original proposition was that the number of inhabitants should be estimated at 15,000. It was now based on a supposed population of 17,000. The amount of debt at which they would be allowed to come into the Dominion was calculated on that population of 15,000, and so with regard to the subsidy, they commence with a subsidy of 80c per head on the population of 17,000, which would be held to be the population of the Province until the decennial census of 1881. The Government believed 17,000 was a very liberal estimate of the population.

**L'honorable M. Dorion**—Cela comprend-il les habitants de Rivière Blanche et les deux ou trois agglomérations qui se situent au-delà?

**L'honorable sir John A. Macdonald**—Oui; toutes les agglomérations, y compris Portage la Prairie et Rivière White Mud. Il faudrait préciser que l'établissement de la ligne, à l'origine, n'avait rien à voir avec cette question de Franco-Canadiens; l'influence ecclésiastique n'y a joué aucun rôle, de même qu'aucun des moyens que l'on a laissé entendre—on s'est fondé pour ce faire sur les renseignements reçus et l'on a agi en conséquence. Il est très heureux de pouvoir indiquer ce fait. La frontière orientale resterait identique à ce qu'elle était dans le projet de loi initial, soit à 96 degrés. Il aimerait faire quelques observations à ce propos, et la Chambre saisira immédiatement la raison pour laquelle on n'a pas incité les députés à en discuter. La ligne a été fixée à 96 degrés parce qu'une importante tribu de Sioux, amie du Gouvernement canadien, mais hostile aux autorités de la Rivière Rouge, habitait à l'est de cette ligne; confier leur sort à la nouvelle province ne semblait pas la solution idéale pour promouvoir leurs sentiments d'amitié à l'égard du Gouvernement canadien ou assurer le passage des troupes en toute tranquillité à travers cette région. Si ces Indiens tombaient sous la juridiction de la nouvelle province sans qu'aucun traité ne soit conclu, ou encore sans que l'on n'ait examiné leurs droits et désirs, ils pourraient interrompre ou entraver sérieusement les relations qui existent entre les autorités du lac Supérieur et celles de Fort Garry. Pour cette raison, le Gouvernement a choisi le 96<sup>e</sup> méridien comme frontière orientale. C'est le seul changement qui ait été apporté, même en ce qui concerne le bornage. A cause de l'augmentation démographique de la nouvelle province, il faut changer le montant de la dette publique avec laquelle cette province entrera dans la Puissance, et cette dette sera augmentée à cause du nombre d'habitants qui s'est ajouté depuis la présentation du projet de loi. D'après la proposition originale, la population devait être évaluée à 15,000 habitants. Elle est maintenant basée sur un nombre approximatif de 17,000 habitants. On a calculé le montant de la dette publique qui permettra à la province de faire partie de la Puissance en se basant sur une population de 15,000 habitants, et pour ce qui est du subsidie, le Gouvernement lui accorde en commençant, une allocation de 80c par tête pour une population de 17,000 habitants, qui sera considérée comme étant la population de la province jusqu'au recensement décennal de 1881. Le Gouvernement croit que le nombre de 17,000 est une évaluation très généreuse de la population.

Mr. Mackenzie—Hear, hear.

Hon. Sir John A. Macdonald—The population will not be affected in any way by the census to be taken next year. Then on the same principle as they had added 1,000 to the number of inhabitants of the proposed Province, a proportion of whom were half-breeds, they proposed to add 200,000 acres more, increasing the area from 1,200,000 acres to 1,400,000 to provide for the families of half-breeds living in the country. Now a good deal of discussion took place on the measure, in which it was evident some apprehension had arisen with respect to the pecuniary arrangements and with respect to the disposal of lands. Those apprehensions were very natural, inasmuch as the Bill was not in the hands of hon. gentlemen, and they could only gather the intentions of the Government from the statements he had made at the time he had introduced the Bill. In order that the House might at once see the arrangements that had been made with respect to land, he would read the clauses relating to it, calling the attention of the House to them. He would say, however, that those clauses must be introduced by resolution, and would not be considered as portions of the Bill until adopted in Committee. The 22nd clause implied that the Province should be entitled to come in and receive interest at the rate of five per cent per annum on the sum of \$472,000 being at the same rate as was allowed Nova Scotia, New Brunswick and Newfoundland. The 23rd clause provided that the sum of \$30,000 should be paid yearly for the support of the Government, and be increased every decennial census till the population should reach 400,000 souls. The 25th clause provided that the Customs duties now in force in Rupert's Land should be continued for three years after the passage of this Act. The rate was 4 per cent *ad valorem* on all imports with the exception of spirits and coal, on which there was a duty amounting almost to prohibition. The Government had decided on this in consequence of the remoteness of the Settlement from the great markets of supply, goods being supplied by way of York Factory or through the United States, *via* St. Paul's, and then when the goods reached the consumers they cost ruinous prices. They would not have the advantage of improved intercourse with Canada for at least three years, and it was deemed expedient that they should not commence with the Government of that country by providing that the price of the necessaries of life should be increased as a very first consequence of their becoming a portion of the Dominion. Therefore the House would agree that it was a wise provision that the duty which existed in Canada should not be pre-

M. Mackenzie—Bravo! Bravo!

L'honorable sir John A. Macdonald—Le recensement, qui aura lieu l'année prochaine, ne changera en rien la population. Comme le Gouvernement a ajouté un nombre de 1,000 habitants à la population de ladite province, nombre dont une partie est composée de Métis, il propose d'ajouter un surplus de 200,000 acres de terrain; de cette façon, la superficie du territoire passera de 1,200,000 à 1,400,000 acres, ce qui pourvoira aux besoins des familles métisses de la région. Présentement, on discute beaucoup ce projet de loi qui, évidemment, soulève quelque appréhension quant aux arrangements financiers et à la répartition des terres. Ces craintes sont très naturelles puisque le projet de loi n'est pas entre les mains des membres de la Chambre; les gens ne connaissent les intentions du Gouvernement que par les déclarations qui ont été faites au moment de la présentation du projet de loi. Afin que la Chambre puisse prendre connaissance immédiatement des arrangements qui ont été faits quant à la répartition des terres, il lira les articles qui s'y rattachent en attirant l'attention de la Chambre sur ceux-ci. Il ajoute, cependant, que ces articles doivent être présentés sous forme de résolutions et ne seront considérés comme faisant partie du projet de loi qu'après avoir été adoptés en Comité. L'article 22 stipule que la province peut entrer dans la Puissance et recevoir annuellement 5% de sa quote-part d'impôt sur la somme de \$472,000, taux auquel ont été acceptés la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve. L'article 23 stipule qu'un subside de \$30,000 doit être versé annuellement au Gouvernement, somme qui sera augmentée chaque recensement décennal, jusqu'à ce que la population ait atteint 400,000 âmes. L'article 25 stipule qu'il faudrait conserver les droits de douane présentement en vigueur à la Terre de Rupert pendant une période de 3 ans après l'adoption du projet de loi. Le taux est de 4 pour cent *ad valorem* sur toutes les marchandises importées, à l'exception de l'alcool et de la houille, marchandises frappées de droits presque inabordables. Le Gouvernement a pris cette décision à cause de la distance qui existe entre la colonie et les grands centres d'approvisionnement: les marchandises sont acheminées sur York Factory ou envoyées à travers les États-Unis via la ville de St-Paul, et lorsqu'elles parviennent au consommateur, le prix en est exorbitant. La province ne pourra profiter des relations commerciales avec le Canada avant au moins trois ans et il serait avantageux qu'elle n'entame pas immédiatement de relations avec le Gouvernement du pays parce que cela occasionnerait l'augmentation du prix des biens essentiels comme première conséquence de son adhésion à la Puissance. La Chambre

[Hon. Sir John A. Macdonald—L'hon. sir John A. Macdonald.]



turely imposed upon the people of the new Province. Under the charter of the Hudson's Bay Company all the lands whatever that might be contained in the country covered by that charter were vested in fee simple in the Company. Under the arrangements by which the country was transferred to the Dominion, those lands and all the rights of the Hudson's Bay Co. in those lands would become part of the Dominion of Canada. For the reasons which he gave when he first introduced the measure, it had not been thought well that the same principle should be adopted in the new Territory as had been adopted in the other Provinces, of handing over all the lands to the Local Legislature. They were in the present case retained by the Dominion. The 26th clause provided that all ungranted or waste lands in the Province shall be free, and, after the date of the said transfer, vested in the Crown and administered by the Government of Canada for purposes of the Dominion, subject to and except so far as the same may be affected by the conditions and stipulations contained in the agreement for the surrender of Rupert's Land by the Hudson's Bay Company to Her Majesty. Those clauses referred to the land for the half-breeds, and go toward extinguishing the Indian title. If those half-breeds were not pure-blooded Indians, they were their descendants. There were very few full-blooded Indians now remaining, and there would not be any pecuniary difficulty in meeting their claims. Those half-breeds had a strong claim to the lands, in consequence of their extraction, as well as from being settlers. The Government therefore proposed for the purpose of settling those claims, this reserve of 1,400,000 acres. The clause provided that the lands should be regulated under Orders in Council by the Governor General, acting through the Lieutenant Governor, who should select such lots or tracts in such parts of the Province as he might deem expedient to the extent aforesaid, and divide the same among the children of half-breeds—heads of families. No land would be reserved for the benefit of white speculators, the land being only given for the actual purpose of settlement. The conditions had to be made in that Parliament who would show that care and anxiety for the interest of those tribes which would prevent that liberal and just appropriation from being abused. The next clause provided for quieting the titles and assuring the settlers in the Province the peaceable possession of the lands now held by them. The sections were—1st. All grants of land in freehold made by the Hudson's Bay Company prior to the transfer to Canada, shall, if required by the owner, be confirmed by grant from the Crown. 2nd. All grants of estates less than freehold in land made by the Hudson's Bay Company prior

est donc d'accord sur le fait qu'il est sage de ne pas faire payer prématurément aux habitants de la nouvelle province les droits en vigueur au Canada. D'après la charte de la Compagnie de la baie d'Hudson, toutes les terres, c'est-à-dire tout ce que peut comprendre la région couverte par cette charte, sont dévolues en propriété privée à la Compagnie. En vertu des arrangements selon lesquels la région est cédée à la Puissance, ces terres, ainsi que tous les droits de la Compagnie de la baie d'Hudson sur ces terres, feront partie de la Puissance du Canada. Pour les raisons qu'il a données lors de la première présentation du projet de loi, il pense qu'on a fait une erreur en croyant que le même principe adopté dans les autres provinces, c'est-à-dire de remettre toutes les terres au corps législatif local, doit être adopté dans le nouveau Territoire. Elles sont, dans le cas présent, acquises à la Puissance. L'article 26 stipule que toutes les terres incultes et non concédées à l'intérieur de cette province doivent être affranchies et, après la date dudit acte de cession, remises à la Couronne et administrées par le Gouvernement du Canada aux fins de la Puissance, sous réserve et dans la mesure où ces dites terres peuvent être touchées par les conditions et stipulations contenues dans l'Acte de cession de la Terre de Rupert consenti par la Compagnie de la baie d'Hudson à la Couronne. Ces articles font allusion aux terres réservées aux Métis et visent à abolir le droit de propriété des Indiens. Si ces Métis ne sont pas de purs Indiens, ils en sont les descendants. Il ne reste maintenant que très peu d'Indiens de sang pur et leurs revendications n'occasionneraient aucune difficulté financière. Ces Métis ont droit à ces terres à cause de leur origine et aussi parce qu'ils les ont colonisées. Afin de satisfaire à ces revendications, le Gouvernement propose cette réserve de 1,400,000 acres. L'article stipule que les terres doivent être réparties par le lieutenant-gouverneur, selon les décrets en Conseil établis par le Gouverneur général; celui-ci doit alors choisir tels ou tels lots dans telles parties de la province, comme il le juge convenable d'après la superficie de la réserve ci-haut mentionnée, et doit répartir ces terres entre les enfants et les chefs de familles métis. On ne réservera aucune terre au profit des spéculateurs de race blanche, puisqu'on donne ces terres aux Indiens en vue de les coloniser. Les conditions doivent être établies par un Parlement qui se préoccupera des intérêts de ces tribus; celles-ci empêcheront les gens d'abuser de cette acquisition juste et libérale. L'article suivant dissipe les craintes quant aux titres et aux droits de propriété et stipule que les colons de la province pourront disposer paisiblement des terres qui sont présentement leur propriété. Les différentes sections sont—(1) Toutes les concessions de terres

to the transfer to Canada shall, if required by the owner, be converted into an estate in freehold by grant from the Crown. 3rd. All titles by occupancy with the sanction and under license and authority of the Hudson's Bay Company prior to the transfer to Canada of land in that part of the Province in which Indian Titles have been extinguished, shall, if required by the owner, be converted into an estate in freehold by grant from the Crown. 4th. All persons in peaceable possession of tracts of land at the time of the said transfer in those parts of the Province in which the Indian title has not been extinguished, shall have the right of pre-emption of the same on such terms and conditions as may be determined on by the Governor in Council. 5th. The Lieutenant Governor is hereby authorized under regulations to be made from time to time, by the Governor General in Council, to make all such provisions for ascertaining and adjusting on fair and equitable terms the rights of common and rights of cutting hay, held and enjoyed by settlers in the Province, and for the commutation of the same by grants of land from the Crown. It had been said that this section was illogical because the question of the title of the Hudson's Bay Company was disputed. The people wished to have the matter set at rest, and it was therefore proposed to allow their grants to be confirmed by the Crown if they desired it. The second section was proposed under the view that it was advisable to grant this privilege, always under the condition that there should be actual settlement. A question had been put under the next section as to whether it gave large tracts of land to existing large corporations. He and his colleagues had made enquiries and found that there were not such large grants nor large corporations existing there. The policy of the Hudson's Bay Company had been to grant a lot of 100 acres for churches and buildings to all denominations. The Seminary of St. Boniface had no right or claim to the grant of 5 square miles alluded to, but the first bishop had, it was said, received a grant from Lord Selkirk, but that the claim had never been made. But the clause referred only to the title held by occupancy with the sanction and under the license and authority of the Hudson's Bay Company. This question of a grant to the seminary was not touched by the clause, and if a claim was brought forward, it would have to be decided in a Court of Law. Bishop Taché had never said anything about it, and no attempt had ever been made to force an advantage from the Government for the benefit of the Roman Catholic Church, (hear). With regard to the fourth class, they were merely squatters; but they ought to be protected and have the right of preemption of the same on such terms and conditions as might be determined by the Governor General in Council.

de pleine propriété faites par la Compagnie de la baie d'Hudson avant le transfert de ces terres au Canada seront, si le propriétaire le demande, homologuées par une concession faite par la Couronne. (2) Toutes les concessions de biens, à l'exception des terres de pleine propriété, faites par la Compagnie de la baie d'Hudson avant le transfert au Canada seront, si le propriétaire le demande, transformées en biens de pleine propriété par une concession de la Couronne. (3) Tout titre reposant sur le fait de l'occupation, avec la sanction, permission et autorisation de la Compagnie de la baie d'Hudson avant le transfert au Canada des terres de cette partie de la province où on a aboli les droits de propriété des Indiens, sera converti en droit de propriété par une concession de la Couronne. (4) Toute personne étant en possession paisible d'étendues de terre, à l'époque du transfert, dans les parties de la province dans lesquelles les titres des Indiens n'ont pas été éteints, pourra exercer le droit de préemption à l'égard de ses terres, aux termes et conditions qui pourront être arrêtés par le Gouverneur en Conseil. (5) Le lieutenant-gouverneur est, par les présentes, autorisé, en vertu de règlements qui seront faits de temps à autre par le Gouverneur général en Conseil, à adopter toutes les mesures nécessaires pour constater et régler, à des conditions justes et équitables, les droits de communes et les droits de couper du foin dont profitent et jouissent les colons de la province, et pour opérer la commutation dans ces droits au moyen de concessions de terres de la Couronne. On a dit que cet article est illogique parce que le droit de propriété de la Compagnie de la baie d'Hudson est contesté. Les gens veulent régler cette affaire; on leur a donc proposé de faire homologuer leurs concessions par la Couronne, s'ils le désirent. On a proposé la seconde section en pensant qu'il était utile d'octroyer ce privilège, toujours à la condition qu'il y ait effectivement colonisation. On a soulevé une question à la section suivante, à savoir si l'on octroyait de grandes terres aux grosses compagnies. Lui-même et ses collègues ont enquêté sur ce point et se sont rendus compte qu'il n'y a eu aucune concession de ce genre et qu'il n'y a aucune grosse compagnie à cet endroit. La ligne de conduite de la Compagnie de la baie d'Hudson a été de céder un lot de 100 acres pour des églises et édifices de toutes les confessions. Le Séminaire de St-Boniface n'a aucun droit sur la concession de 5 milles carrés à laquelle on a fait allusion; on a déclaré que le premier évêque a reçu une concession de lord Selkirk, mais il n'en a jamais fait la demande. Cependant, l'article se rapporte uniquement à la propriété fondée sur le fait de l'occupation et autorisée par la Compagnie de la baie d'Hudson. L'article ne touche pas cette question portant

**Hon. Mr. Wood** asked who was to examine the titles.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the experience of the Province of Canada would point out how that was to be done. There would be the same system and process as had prevailed in those Provinces.

**Hon. Mr. Wood** said they must come to a Court to decide that question.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said that would be the Council of the Governor General. It was clear that he must have an officer under his control, the Lieutenant Governor, who would be acting under him. It would be under the direction of the Government of Canada. The 5th section affected the white settlers, principally as to the rights of common and of cutting hay. This had been enjoyed by the settlers; and although when the country was more settled, it was clear that those rights would disappear, it would be a great injustice and inconvenience to take away the right at present. It was a very difficult question to decide; and the clause, he thought, was the only clear way of solving the difficulty. Of course there would be many cases which could only be decided by an official present at the spot. The 29th clause was a point of debate. It would be hard to require settlers to come to Ottawa to obtain grants of land; and the clause was to enable a remedy to be found for this difficulty. He wished to bring the Bill thus simply before the House—and would move its second reading.

**Mr. Mackenzie** did not intend to discuss the Bill, and understood that the hon. gentleman's intention in introducing the Bill was merely to indicate his reasons for changing its provisions from those as originally introduced. He was glad that the hon. gentlemen had been compelled by the expression of the House to change the western boundary of the Province so as to embrace the settlements that he had previously deliberately excluded. What his motives were for that exclusion he (Mr. Mackenzie) could not say, but circumstantial evidence showed strongly that they were excluded

sur la concession faite au séminaire, et dans le cas où une demande aurait été faite, il faudrait soumettre cette affaire à une cour de justice. monseigneur Taché n'a jamais rien dit à ce sujet, et l'on n'a rien tenté pour forcer le Gouvernement à agir en faveur de l'Église catholique romaine. (Bravo!) Pour ce qui est des Métis, ils sont simplement des occupants sans titres; cependant, ils doivent être protégés et ils ont le droit de préemption sur cette concession, selon les conditions qui seront déterminées par le Gouverneur général en Conseil.

**L'honorable M. Wood** demande qui allait examiner les droits de propriété.

**L'honorable sir John A. Macdonald** déclare que l'expérience de la Province du Canada montrera de quelle façon il faut s'y prendre. On procédera de la même façon que dans les autres provinces.

**L'honorable M. Wood** ajoute que le tribunal doit régler cette question.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit qu'elle sera réglée par le Conseil du Gouverneur général. Il est évident que quelqu'un doit lui aider; on nomme ici le lieutenant-gouverneur qui agira sous ses ordres. Cela relèvera du Gouvernement du Canada. La section 5 touche les colons de race blanche, principalement en ce qui concerne les droits de communes et les droits de couper du foin. Les colons ont profité de ces droits; cependant, lorsque le pays sera plus colonisé, il est évident que ces droits disparaîtront; il serait, cependant, très injuste et inconvenant de les abolir pour le moment. Cette question est très difficile à résoudre, et il croit que l'article est le seul moyen pour solutionner cette difficulté. Naturellement, plusieurs cas ne pourront être réglés que par un fonctionnaire présent sur les lieux. L'article 29 prête à controverse. Il serait difficile de demander aux colons de venir à Ottawa pour obtenir des concessions; on essaie, par cette clause, de trouver une solution à ce problème. Il désire simplement présenter le projet de loi à la Chambre et en proposera la deuxième lecture.

**M. Mackenzie** n'a pas l'intention de discuter le projet de loi et se rend compte qu'en le présentant, l'intention de son honorable collègue est simplement de justifier les changements apportés aux stipulations qui sont maintenant différentes de celles qu'il a d'abord présentées. Il est heureux de ce que les honorables députés aient été forcés par la décision de la Chambre de déplacer la frontière occidentale de la province de façon à englober les concessions qu'il a, déjà, exclues volontairement. Pour quels motifs les a-t-il exclues? Il (M. Mackenzie) ne peut le dire; cependant, des

ed for the reasons which had been given by him. The boundary had so far been changed in the right direction; but it was not yet at all that in his opinion it ought to be in the interest of the people of the Province. The Bill was not satisfactory with regard to its provisions as to Lands, Local Government, etc., which were yet to be discussed. If those who proposed to discuss the Bill would refer to the treaty concluded in London, they would find the titles presented by the Hudson's Bay Company to be maintained were only to be those granted up to the 8th March, 1869, but the Bill now proposed to affirm them up to the passing of this Act, (hear). He could only say that he objected entirely to allowing the Hudson's Bay Company the right to convey lands from the time stated in the treaty, and he felt confident that the House would not recognize titles granted after that date.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—I have been informed by the best authority, the Governor of the Hudson's Bay Company, that they have not granted a single title since the time stipulated, (hear).

**Mr. Mackenzie** said if that were so it was better to have it in the Bill, and he should make an amendment to that effect. The hon. gentleman could not object to inserting the date already agreed upon in his Bill. Some other provisions also conflicted with the terms of Union agreed upon in the Confederation Act, and these of course must be modified. He should attempt to modify it in those clauses in which the agreements in the Act were applicable to all provinces. The provisions of the Bill as brought down concerning land grants, and confirmation of titles, were also objectionable in another particular. The hon. gentleman had said that he had examined into them, and that there was no kind of claim which could possibly have been conferred on any ecclesiastical body, except the so-called grant of Lord Selkirk, which the Hudson's Bay Company had repudiated. He said they could not invalidate that claim, but he (Mr. Mackenzie) thought it was within their power. He should go more fully into the question tomorrow. He had expected that the Government would have brought down some information with respect to these matters; but although the House were told that all the information in possession of the Government would be laid before the House, yet it was not done. With regard to Father Thibault's report, they were told that some portions of it were suppressed because it would have been injurious to the public inter-

preuves indirectes montrent de façon convaincante qu'elles ont été exclues pour les raisons qu'il a données. La frontière a maintenant été déplacée dans la bonne direction; cependant, il ne croit pas que ce soit dans l'intérêt des gens de la province. Le projet de loi n'est pas satisfaisant en ce qui concerne les stipulations quant aux terres, au gouvernement local, etc., stipulations qui sont encore à discuter. Si ceux qui proposent de discuter le projet de loi, se réfèrent au traité conclu à Londres, ils verraient que les droits de propriété à conserver présentés par la Compagnie de la baie d'Hudson sont ceux qui ont été concédés jusqu'au 8 mars 1869; le projet de loi propose maintenant de les homologuer par l'adoption de cette loi. (Bravo!) Tout ce qu'il peut dire, c'est qu'il s'oppose entièrement au fait de reconnaître à la Compagnie de la baie d'Hudson, le droit de céder des terres à partir du moment stipulé dans le traité, et il est assuré que la Chambre ne reconnaîtra pas les droits de propriété cédés après cette date.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—J'ai appris, de source autorisée, c'est-à-dire par le gouverneur de la Compagnie de la baie d'Hudson, que celle-ci n'avait cédé aucun droit de propriété depuis la date stipulée. (Bravo!)

**M. Mackenzie** déclare que s'il en est ainsi, il est préférable que cela soit stipulé dans le projet de loi, et à cet effet, il propose un amendement. Mon honorable collègue ne peut s'opposer à inclure dans le projet de loi, la date déjà convenue. Il y a aussi d'autres stipulations qui ne concordent pas avec les conditions de l'Union convenues dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, et celles-ci doivent naturellement être modifiées. Il devrait essayer de modifier les clauses du projet de loi dont les stipulations, à l'intérieur de l'Acte, peuvent s'appliquer à toutes les provinces. Les stipulations présentées concernant les concessions de terres et l'homologation des droits sont inadmissibles pour une autre raison. Mon honorable collègue a déclaré les avoir examinées et n'avoir découvert aucune demande de concession qui aurait pu être accordée à une communauté religieuse, sauf cette soi-disant concession faite par lord Selkirk, laquelle a été refusée par la Compagnie de la baie d'Hudson. Il dit que rien ne doit infirmer cette réclamation, mais il (M. Mackenzie) pense que cela relève du Gouvernement. Demain, il discutera longuement de la question. Il s'attendait que le Gouvernement dépose des documents relatifs à ces sujets; mais bien que le Gouvernement ait dit qu'il déposerait à la Chambre, les documents qu'il détenait, rien n'a encore été fait en ce sens. Pour ce qui est du rapport du Père Thibault, on leur a dit que certaines parties

est to have published it. Now, he happened to have seen some of the members of the House reading the suppressed portion of the delegates' reports. The Government had it in type, and it was apparently distributed to favorites in the House.

**Hon. Sir John A. Macdonald**—No, no.

**Mr. Mackenzie**—I could read it to you, for some friend sent it to me, (hear, hear, and cries of "read"). It stated that the hon. member for Lanark and his friends were to be banished from the Territory, (hear, hear). If that sentence of banishment was to be pronounced by delegates of the Government against any of their people, the House and country ought to know it, (hear, hear). He had protested last night against that kind of legislating in secret, and he could not admire the spirit of any Legislature that would submit to it, (cheers). To ask the House at that late period of the session to proceed with so important a measure without any information would not lead them to a sound conclusion on such important matters as the Land Tenure in that country. It was asking too much. The terms of the treaty of Lord Selkirk and the Hudson's Bay Company might be found out and considered by one or two members, from works to be found in the Library, but the great bulk of the members would not be able to obtain information unless Government aided them. He objected to that treatment because it showed a desire to get this Bill, which contained so many objectionable clauses, through without discussion. The debate yesterday succeeded in obtaining several important emendations to the Bill, and he hoped that the same energy directed to other clauses would greatly amend the general character of the Bill, (hear, hear). He did not at the present time intend to discuss its general provisions.

**Hon. Sir George-É. Cartier** deprecated the discussion, of the Bill then. The Government had no objection to the discussion, but the hon. gentleman ought not to say that he was not ready to discuss it and yet do so. The Premier had stated when introducing the Bill with regard to Portage la Prairie that it having been said that people there did not wish to be admitted it would not be done; but that provision was made by the Bill for its entrance when they desired it. Since then the Government had heard opinions expressed which justified them in saying positively that the Settlement wished to be included, and they therefore made the proposition. With regard to Father Thibault's report, the Government had not committed the

avaient été supprimées, parce que la publication aurait desservi l'intérêt public. Cependant, il a eu connaissance du fait que certains députés de la Chambre avaient entre les mains ces parties du rapport du délégué. Le Gouvernement les avait fait imprimer, semble-t-il, et distribuer à ses favoris de la Chambre.

**L'honorable sir John A. Macdonald**—C'est faux!

**M. Mackenzie**—Je peux vous lire le texte puisqu'un ami me l'a fait parvenir. (Bravo! Bravo! Et des clameurs de «lisez-le».) On y déclare que l'honorable député de Lanark et ses amis allaient être bannis des Territoires. (Bravo! Bravo!) Si ce jugement de proscription est rendu par les délégués du Gouvernement contre le peuple, la Chambre et le pays ont le droit de savoir. (Bravo!) La veille, il a protesté contre le fait qu'on légifère en secret, et il déclare ne pouvoir ressentir aucune admiration pour un corps législatif qui agit de la sorte. (Applaudissements.) Demander à la Chambre, aussi tard en cours de session, de délibérer sur un sujet aussi important sans aucun document à l'appui, ne permet pas aux députés d'apporter une solution efficace à un problème aussi important pour le pays que le fermage. C'est trop demander. Les stipulations du traité de lord Selkirk et de la Compagnie de la baie d'Hudson pourraient être découvertes et étudiées par un ou deux députés, à partir de textes se trouvant à la bibliothèque, mais la majorité des députés ne pourront obtenir de renseignements à moins que le Gouvernement ne les y aide. Il s'oppose à cette façon d'agir qui démontre un désir de faire adopter, sans discussion, ce projet de loi contenant plusieurs points discutables. On a réussi à faire d'importantes modifications au projet de loi et il espère que pareille attention apportée à d'autres clauses permettra d'en modifier sensiblement la nature. (Bravo!) Il ne désire pas à ce moment-ci discuter des dispositions générales du projet de loi.

**L'honorable sir George-É. Cartier** cherche alors à écarter la possibilité de discuter le Bill. Le Gouvernement ne s'oppose pas à la discussion du projet de loi, mais l'honorable député ne devrait pas dire qu'il n'est pas prêt à discuter, puis le faire par la suite. Le premier ministre a dit, lors de la présentation du projet de loi relatif à Portage la Prairie, qu'il était précisé que si les habitants de cette région ne souhaitent pas faire partie de la Puissance, l'admission n'aurait pas lieu, mais que le projet prévoyait que leur admission serait possible dès qu'ils le désireraient. Depuis, le Gouvernement a entendu des observations qui lui permettent d'affirmer que la colonie désire être intégrée, et par conséquent, il a fait cette proposition. Pour

foul and low proceedings ascribed to them by the hon. member for Lambton. They were able to do without any such acts. No part of Father Thibault's report had been suppressed. If the hon. member had any suggestion to improve the measure the Government would receive and consider them and as this taunt that the Government was slow in its action, he retorted upon the hon. member by the assertion that he (Sir George-É. Cartier) was willing to give the hon. member time to prepare a scheme if he wished to do so, (laughter). The preparation of the Bill had been a difficult task.

Hon. Mr. McDougall entirely disagreed with the doctrine of the Minister of Justice, which he had propounded several times, that the information which was withheld from the House, but which was shown to their own friends, that it was stolen property. The Minister of Militia attempted to get out of difficulty by using appropriate epithets, but he thought the real question was—did such information exist, and had the hon. gentleman sufficient cause to withhold it from the country. The Minister of Militia had said that nothing had been suppressed from the report, but he (Hon. Mr. McDougall) had the *ipsissima verba* of the letter, which was printed at the office of the Government. Did the hon. gentleman mean to say that the following was not written by the Government's Commissioner . . .

St. Boniface, 20th March, 1870.

The Hon. Mr. Howe:

Sir—I am happy to be able to inform you that the delegates are to leave tomorrow in the hope of effecting a satisfactory arrangement with the Canadian Government. To accomplish this result we have been obliged to use much caution. I must confess that when we arrived here I had very slight hopes of success, as every one then spoke of annexation to the United States. The report of our proceedings is sent separately. We have not tried to hurry through our business, and it is to this, mainly, that our success is due. As for Mr. McDougall, neither he nor any of his party will ever be received into the Territory. The Territory is now quiet.

(Hon. Mr. McDougall—Yes, order reigns at Warsaw. Recollect this was after the murder of Scott. No reference is made to that.)

And I believe that if Mr. Black were appointed Governor all would be well, for that gentleman enjoys the esteem of the entire population, French and English. I entertain, sir, a confident hope that the Canadian Government

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]

ce qui est du rapport du père Thibault, le Gouvernement n'a pas fait usage des moyens vils et bas que lui attribue l'honorable député de Lambton. Il peut agir sans poser de tels gestes. On n'a supprimé aucune partie du rapport du père Thibault. Si l'honorable député a une suggestion pour améliorer le projet de loi, le Gouvernement en prendra connaissance et l'étudiera, et à ce reproche que le Gouvernement était trop lent à agir, il répond à son honorable collègue, qu'il (sir G.-É. Cartier) est prêt à laisser à l'honorable député le temps de préparer un plan, s'il souhaite le faire. (Rires.) La préparation de ce projet de loi a été difficile.

L'honorable M. McDougall désapprouve totalement la théorie du ministre de la Justice, exposée plusieurs fois, voulant que les renseignements cachés à la Chambre, mais présentés aux amis du Gouvernement, soient des effets volés. Le ministre de la Milice tente de se tirer d'affaires en utilisant les qualificatifs appropriés, mais il croit que le problème est de savoir si les renseignements existent et si l'honorable député avait des raisons valables de les cacher au pays. Le ministre de la Milice a dit que rien n'avait été supprimé du rapport, mais il (l'honorable M. McDougall) possède l'*ipsissima verba* de la lettre, imprimée par le bureau du Gouvernement. L'honorable député veut-il dire que cette lettre n'a pas été rédigée par le commissaire du Gouvernement . . .

Saint-Boniface, le 20 mars 1870.

L'honorable M. Howe,

Monsieur—Je suis heureux de vous informer que les délégués partiront demain dans l'espoir de conclure des arrangements satisfaisants avec le Gouvernement canadien. Pour atteindre ce résultat, nous avons dû être très prudents. Je dois avouer, qu'à notre arrivée ici, je n'avais que très peu d'espoir de réussite, puisque tous et chacun parlaient alors d'annexion aux États-Unis. Le rapport de nos démarches vous est envoyé séparément. Nous n'avions pas l'intention d'expédier cette affaire, et c'est principalement à cela qu'est dû notre succès. Pour ce qui est de M. McDougall, ni lui, ni ses partisans ne seront jamais reçus dans les Territoires du Nord-Ouest. Les Territoires sont calmes en ce moment.

(L'honorable M. McDougall—Mais oui, le calme règne à Varsovie. Rappelez-vous que ceci se passe après le meurtre de Scott. On y fait cependant aucune allusion.)

Et je crois que si M. Black était nommé gouverneur, ce serait parfait, puisque cet homme jouit de l'estime de toute la population, tant francophone qu'anglophone. Je nourris, monsieur, l'espoir que le Gouvernement cana-

will deal kindly with our poor people, who, I can assure you, are not ill-disposed.

I have the honour to be, Sir,  
Your very humble servant,  
J.-B. THIBAULT.

The various statements of the letter were read amid considerable excitement.

**Hon. Mr. McDougall** continued—that was the view taken by the Rev. Commissioner, and whether it was a correct view or not, it did not seem to him to be a genuine document, (hear, hear). It sounded very much as if it came from the Government. It ought to have been sent with the other. At all events it was now before the House and the country.

**Hon. Sir Francis Hincks**—How is it before the House?

**Hon. Mr. McDougall** said he had read it pretty clearly, and although it was not in a formal manner before the House, it would answer all the purposes he intended at all events, (hear, hear). It was before the House and country in about the same manner in which a private circular to the Reform party of the hon. gentleman was. (Loud laughter.)

**Hon. Sir Francis Hincks**—Exactly.

**Hon. Mr. McDougall**—The hon. gentleman had denied that there was such a circular, and that no one had a right to discuss it.

**Mr. Mackenzie**—We paid for printing it afterwards, (laughter).

**Hon. Mr. McDougall**—And we have paid for this too, I expect, (hear). With regard to the Bill, he sincerely dissented from many of its provisions. Several important changes had taken place in the Bill; and although the hon. gentleman represented the changes as being small, the lands were previously left under the control of the Local Government, but now they were taken charge of by the Government here; and an important amendment had been made in regard to the boundary. He would like to see it extended to the boundaries of Lord Selkirk's Grant. The hon. gentleman opposite had taunted them with not being able to prepare a Bill; but he contended that the Opposition would be able to draft Bills as well written and as little liable to be amended next Session of Parliament as were produced from the other side, (hear). The Bill was stated to have been drawn up hastily in two or three days; but it was now some three or four weeks since the delegates had arrived in town. It appeared that owing to some remarks from the Opposition side, the

dien traitera avec bienveillance notre pauvre peuple qui, je peux vous l'assurer, a de bonnes intentions.

J'ai, monsieur, l'honneur d'être,  
Votre humble serviteur,  
J.-B. THIBAULT.

Les divers points de la lettre ont été lus au milieu d'une vive animation.

L'honorable **M. McDougall** poursuit—voilà le point de vue du révérend commissaire, reste à savoir s'il est juste ou non, mais cette lettre ne lui semble pas être un document authentique. (Bravo!) Elle ressemble plutôt à l'opinion du Gouvernement. Elle doit avoir été envoyée avec l'autre. De toute façon, à ce moment-ci, la Chambre et le pays sont au courant.

L'honorable **sir Francis Hincks**—Comment la Chambre en a-t-elle été saisie?

L'honorable **M. McDougall** dit qu'il l'a lue très clairement, et même si cela n'a pas été fait de façon formelle à la Chambre, cela répond de toute façon aux objectifs qu'il s'était fixés. (Bravo!) On l'a présentée à la Chambre et au pays à peu près de la même façon que l'est une circulaire du Parti réformiste. (Des rires retentissants.)

L'honorable **sir Francis Hincks**—Exactement.

L'honorable **M. McDougall**—Mon honorable collègue a nié l'existence d'une telle circulaire, et le droit pour quiconque d'en discuter.

**M. Mackenzie**—Après tout, nous avons payé pour l'impression. (Rires.)

L'honorable **M. McDougall**—Et je présume que nous avons également payé pour ceci. (Bravo!) Pour ce qui est du projet de loi, il est en désaccord avec plusieurs de ses dispositions. Plusieurs modifications y ont été apportées; et même si l'honorable député semble croire qu'elles étaient de peu d'importance, on peut dire que les terres étaient auparavant sous la régie du gouvernement local, mais qu'elles relèvent maintenant du Gouvernement central, et une modification importante a été faite en ce qui concerne la frontière. Il voudrait que ces mesures s'étendent aux limites de la concession de lord Selkirk. L'honorable député de l'Opposition leur a reproché de ne pas avoir été capable de préparer un projet de loi, mais il soutient que l'Opposition pourrait en rédiger un qui serait tout aussi bien écrit et aussi peu susceptible d'être modifié à la prochaine session du Parlement que ceux qui ont été préparés par le parti adverse. (Bravo!) On a déclaré que le projet de loi avait été rédigé à la hâte en deux ou trois jours; cependant, il y a déjà trois

Government had consulted other parties, and the result of that consultation had been the modification of the Bill, and some further modification might be still obtained.

**Hon. Col. Gray** moved the adjournment of the debate.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the member for North Lanark ought not to have read the letter when informed that it was strictly confidential. The letter was not a portion of the report of the Rev. Mr. Thibault to the Government, but was merely a letter to the Secretary of State, and was printed confidentially for the convenience of the Cabinet. Some copies were stolen, and the receivers of these copies were receivers of stolen goods.

**Mr. Mills** asked if the Government intended to ask the Imperial confirmation of the power of this Bill, or whether it would be a tentative one, which might be withdrawn?

**Hon. Sir John A. Macdonald** said there was some doubt in this respect about the appointment of Senators; with regard to other portions of the Bill, the course to be adopted will depend a great deal on the way in which the Bill passed in Parliament.

**Hon. Mr. Wood** thought with the exception of Senators the provisions of the Bill would be embraced under an Imperial Order in Council.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the question would be open for a further consideration.

The debate was then adjourned.

#### SUPPLEMENTARY ESTIMATES

The House then went into Committee of Supply.

**Hon. Col. Gray** in the chair.

On item of \$2,480 to pay various members of Civil Service increases which would have accrued under the old Civil Service Act for the years 1867 and 1868,

**Hon. Mr. Holton** said it would be advisable that the hon. gentleman should make a supplementary financial statement showing the rationale of those estimates, and the surplus or deficit of the year as affected by them.

ou quatre semaines que les délégués sont arrivés. Il semble, d'après certaines remarques de l'Opposition, que le Gouvernement ait consulté d'autres personnes, consultation qui a entraîné la modification du projet de loi, et l'on peut encore s'attendre à d'autres modifications.

L'honorable colonel Gray propose l'ajournement du débat.

L'honorable sir John A. Macdonald dit que le député de Lanark-Nord n'aurait pas dû lire la lettre sachant qu'elle était confidentielle. Elle ne faisait pas partie du rapport qu'a fait le père Thibault au Gouvernement; il s'agissait tout simplement d'une lettre adressée au secrétaire d'État, et elle a été imprimée confidentiellement pour l'usage du Cabinet. Quelques exemplaires ont disparu, et les personnes qui les ont reçus, étaient récipiendaires de biens volés.

M. Mills demande si le Gouvernement a l'intention de demander une confirmation impériale quant à la validité de ce projet de loi, ou si celui-ci n'est que temporaire et sera retiré sous peu?

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'il a des doutes à cet égard quant à la nomination des Sénateurs; pour ce qui est des autres articles du projet, la ligne de conduite à adopter dépendra énormément de la façon dont le projet de loi sera présenté au Parlement.

L'honorable M. Wood pense que, exception faite des Sénateurs, les dispositions du projet de loi feront l'objet d'un décret impérial en Conseil.

L'honorable sir John A. Macdonald dit qu'on examinera la question un peu plus tard.

Le débat est ensuite reporté à plus tard.

#### BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES

La Chambre se forme alors en Comité des Subsidés.

L'honorable colonel Gray préside.

Concernant le crédit de \$2,480 servant à payer à divers employés du Service Civil, des augmentations accumulées en vertu de l'ancienne Loi sur le Service Civil, pour les années 1867 et 1868,

L'honorable M. Holton dit qu'il serait préférable que l'honorable député présente un exposé financier supplémentaire démontrant la raison d'être de ces prévisions budgétaires, ainsi que le surplus ou le déficit qu'elles entraînent pour l'année en cours.



**Hon. Sir Francis Hincks** thought there would be nothing interesting in that statement. The proposed considerable expenses had been caused by calling out the militia, which had added a sum of \$200,000 to the Estimates, but for that extraordinary expenditure, it would only have been necessary to ask for votes which would not have affected the financial state of the country. He had no doubt that the surplus anticipated by his predecessor would be realized; but there might be something of a deficit caused by that extraordinary militia expense, but that would be compensated for by the surplus he expected next year. He did not think he would be required to ask the House to give him any additional Ways and Means this year.

**Hon. Mr. Holton** said he was expressing the opinion of the House when he said the Supplementary Estimates were of a startling character. Setting aside the expenditure on the North-West, and of \$200,000 for the Fenian invasion there was not a single one which ought not to have been included in the ordinary estimate last session. He pointed out that by that mode of dealing with the public expenditure, the House and public now knew the exact expenditure of the Government. The House would this year, as in the Province of Canada during the last ten years, have a considerable deficit. That was not a satisfactory state of affairs, nor was it such a state of the finances as the Minister had at an early part of the session led them to imagine, (hear).

**Hon. Sir Francis Hincks** said all would admit whether the Fenian invasion was imaginary or not. His predecessor could not foresee it.

The item of \$25,000 for lighthouses on the River St. Lawrence, was an advance of a vote for next year.

Another item of \$20,000 for Fisheries and Marine Police was also concurred in, and was voted for next year. It was only to allow them to be used in the current year.

**Hon. Mr. Holton**—Will the hon. gentleman deduct these from the sums already voted?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Certainly.

On item for \$7,500 to meet current expenditure for the remainder of the year,

**L'honorable sir Francis Hincks** est d'avis que cet exposé est sans intérêt. Les dépenses considérables proposées sont attribuables à l'intervention de la Milice, ce qui a entraîné une augmentation de \$200,000 aux prévisions, mais n'eût été cette dépense extraordinaire, il n'aurait fallu que demander des crédits qui n'auraient pas nui à la situation financière du pays. Il ne doute aucunement qu'on atteindra le surplus prévu par son prédécesseur; cependant, la dépense extraordinaire pour la Milice risque d'entraîner un certain déficit, lequel sera compensé par le surplus prévu pour l'an prochain. Il ne croit pas qu'il devra demander à la Chambre des ressources financières supplémentaires pour cette année.

**L'honorable M. Holton** est d'avis qu'il exprime l'opinion de la Chambre lorsqu'il dit que les crédits supplémentaires sont d'une nature renversante. Mises à part la dépense relative au Nord-Ouest et celle de \$200,000 pour l'invasion des Fenians, il n'y en a pas une seule qui n'aurait pas dû faire partie des prévisions budgétaires normales, lors de la dernière session. Il fait remarquer que cette façon de traiter les dépenses publiques permet à la Chambre et au public de connaître maintenant le montant exact des dépenses du Gouvernement. La Chambre fera face, cette année, comme l'a fait la Province du Canada au cours des dix dernières années, à un déficit considérable. Ce n'est pas un état de choses satisfaisant, et l'état des finances n'est pas non plus celui que le ministre leur avait laissé prévoir plus tôt au cours de la session. (Bravo!)

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que tous pourraient reconnaître si l'invasion des Fenians était imaginaire ou réelle. Son prédécesseur ne pouvait le prévoir.

Le crédit de \$25,000 pour l'installation de phares sur le fleuve Saint-Laurent est un montant anticipé sur un crédit pour l'année suivante.

On a également accepté et voté, pour l'année prochaine, un crédit de \$20,000 à l'égard des pêcheries et de la Police Maritime pour la seule raison de pouvoir l'utiliser pendant l'année en cours.

**L'honorable M. Holton**—L'honorable député déduira-t-il ces montants des sommes déjà votées?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Certainement.

A l'égard du montant de \$7,500 pour faire face aux dépenses courantes pour la dernière partie de l'année,

**Hon. Mr. Holton** asked an explanation of the cause of such a large amount being asked for?

**Hon. Sir Francis Hincks** said he would speak with perfect candour, and say that the estimates last year had been so cut down that a large sum was required. His predecessor in office found it necessary to ask a large sum, but the Opposition would insist on having it cut down, and it was necessary to make up the deficiency.

The following items were then carried:—Civil Government, \$2,480; Dominion Police, Legislative Printing, Binding, Ruling, Paper, etc., \$12,146.41; Geological Survey Observation, \$2,000; Immigration and Quarantine, \$12,668; Ocean and River Steam Service, \$500.

On item \$200,000 to meet the expenditure incurred in repelling a threatened invasion by Fenians,

**Mr. Macdonald (Glengarry)** said he thought it disgraceful that we should any longer submit to invasions from American citizens. It was high time that something should be done about it. It was time that this country should make representations to the Imperial Government of these repeated threats of invasion, (hear). Year after year they have gone on in this way; appropriations had been made to pay expenses occasioned by these scares, and trade was interfered with, for which the United States Government should be held responsible. He would like to know how long the people of the United States would submit to such an invasion from the Canadas. There was something wrong somewhere, and the time had arrived when something should be done. He was as loyal to Britain as any man in the Dominion, but he must admit he felt degraded at the manner in which we were treated by the Home Government.

**Hon. Mr. Holton** believed the information of the Government was baseless, that there had been no organized Fenian Government looking to an invasion of the country during the present year, and he thought when the Government asked for that appropriation of \$200,000 the time had come when the Government should disclose to the House the information on which they acted, and submit the details respecting the number of troops called into active service and all information in the possession of the Government respecting the subject. There could be no good reason for further delay in giving the reasons which justified that appropriation, and the suspension of

**L'honorable M. Holton** demande une explication quant à la raison qui pousse l'honorable député à exiger une si forte somme.

**L'honorable sir Francis Hincks** avoue candidement que les prévisions ont été tellement réduites, l'an dernier, que le Gouvernement est maintenant forcé d'exiger un montant plus élevé. Son prédécesseur, alors qu'il était en fonction, s'est vu contraint de demander une forte somme, mais l'Opposition insista pour la rogner, et il faut, aujourd'hui, combler le déficit.

La Chambre procède alors à l'adoption des crédits suivants:—Administration centrale: \$2,480; Police fédérale, Imprimerie du Parlement, Reliure, Réglure, Papeterie, etc., \$12,146.41; Observation des études géologiques, \$2,000; Immigration et Quarantaine, \$12,668; Navigation à vapeur, océanique et fluviale, \$500.

Étude du crédit de \$200,000 pour faire face aux dépenses subies pour empêcher une invasion imminente des Fenians,

**M. Macdonald (Glengarry)** trouve honteux d'avoir encore à subir des invasions de la part de citoyens américains. Il est grand temps de mettre fin à cette situation. Il est temps que le Canada proteste auprès du Gouvernement impérial au sujet de ces menaces d'invasion répétées. (Bravo!) La situation se reproduit d'année en année; des crédits sont votés pour payer les dépenses qu'entraînent ces alarmes, le commerce est perturbé, tous ces problèmes sont imputables au Gouvernement des États-Unis. L'honorable député se demande si le peuple américain tolérerait longtemps pareille invasion venant des deux Canadas. Quelque chose ne tourne pas rond quelque part et il est temps d'y voir. L'honorable député se prétend aussi loyal envers la Grande-Bretagne que quiconque dans la Puissance, mais il se dit dégoûté de l'attitude indifférente du Gouvernement britannique à notre endroit.

**L'honorable M. Holton** estime que les informations transmises par le Gouvernement sont sans fondement, qu'aucun gouvernement fenian organisé ne prépare une invasion de notre pays cette année, et que le temps est venu pour le Gouvernement de dévoiler à la Chambre, les informations dont il dispose avant de réclamer un crédit de \$200,000 et de révéler le nombre de soldats appelés sous les drapeaux, et tous les renseignements pertinents. Il n'existe aucune raison valable d'attendre plus longtemps pour révéler les motifs qui justifient l'adoption d'un pareil crédit et la suspension du *Writ d'habeas corpus*. Il souhaite que le Gouvernement profite de l'occasion pour

the *Habeas Corpus* Act. He hoped the Government would seize that opportunity to satisfy the House that they had yielded upon sufficient information to satisfy the House that they did not give way to undue alarm and that the expenditure had been judicious, and above all to say when they intended to repeal the suspension of the *Habeas Corpus* Act.

Hon. Sir George-É. Cartier said when his late colleague and himself were in England and the *Alabama* claims were urged on the Imperial Government, they felt if that claim was to be referred to arbitration, the Canadian claim against the United States should be dealt with. As that organization was allowed to be carried on in the United States, they had a good claim for indemnity. He would not say how far they should complain against the Imperial Government for not seeing to immediately stopping the Fenian organization. The public press of the country, and the presence of armed bodies of troops in various parts, must force itself on the notice of the United States Government. It would be hard to say, though, how far they were responsible for not suppressing the organization, or how far the Imperial Government were to blame for not seeing it put down. If such a body of men were in France, threatening the peace of England, the Imperial Government would not be long in demanding its suppression. (Hear, hear.) The hon. member opposite asked for all the information in the possession of the Government, but it would be unwise to give it, for it would be the means of jeopardizing the lives of parties who supplied it. Information was supplied by a secret police, and it would be unwise to give the source of news. He might say, however, that information was from reliable sources, and justified the action taken by the Government.

Mr. Macdonald (Glengarry)—Were you not deceived?

Hon. Sir George-É. Cartier said the Government had been informed from Washington and other sources that a movement was about to take place. It was known to the United States Government and they warned them that though they were aware of it they could not then take steps to prevent it. But for the steps taken by the Government there was no doubt an invasion would have occurred, and the Government would have been unmindful of their duty to the country if they had not resorted to the means which they had taken to prevent it. Even that day they had received information

convaincre la Chambre qu'il dispose de renseignements suffisants pour justifier les mesures prises, qu'il ne laisse pas planer la menace d'une fausse alarme, qu'il prouve que la dépense est raisonnable, et par-dessus tout, qu'il fasse savoir à quel moment il entend rétablir le *Writ d'habeas corpus*.

L'honorable sir George-É. Cartier dit qu'un jour où son ancien collègue et lui-même étaient en Angleterre, l'Alabama a présenté des revendications au Gouvernement impérial. Ils se sont dits alors, que, si l'on soumettait cette réclamation à l'arbitrage, il faudrait traiter de la même façon, les réclamations du Canada à l'endroit des États-Unis. Étant donné que cette organisation est autorisée aux États-Unis, le Gouvernement a de fortes chances d'obtenir une indemnité. Il n'ose dire dans quelle mesure ce dernier peut porter plainte auprès du Gouvernement impérial afin de mettre un terme immédiatement à l'organisation des Fenians. Les journaux du pays et la présence de troupes armées dans diverses régions peuvent exercer une certaine pression auprès du Gouvernement américain. Il est toutefois difficile d'affirmer jusqu'à quel point, les Américains sont responsables de ne pas supprimer ladite organisation, ou jusqu'où le Gouvernement impérial est à blâmer de la tolérer. S'il existait, en France, une semblable organisation menaçant la paix en Angleterre, le Gouvernement impérial aurait tôt fait d'en exiger la suppression. (Bravo! Bravo!) Mon honorable collègue de l'Opposition exige que le Gouvernement fournisse tous les renseignements qu'il possède, mais il serait imprudent d'accéder à sa demande, car ce serait mettre en danger la vie même des informateurs. Les renseignements proviennent d'une police secrète, et il serait inconsidéré d'en révéler la source. L'honorable député est en mesure d'ajouter, cependant, que ces informations proviennent de sources fiables et qu'elles justifient l'initiative prise par le Gouvernement.

M. Macdonald (Glengarry)—N'avez-vous pas été trompé?

L'honorable sir George-É. Cartier répond que le Gouvernement est informé par Washington et par d'autres sources de l'imminence d'une invasion. Le Gouvernement américain en est prévenu et se dit dans l'impossibilité d'intervenir. Quant aux mesures prises par le Gouvernement, il n'y a aucun doute qu'elles ont permis d'enrayer une telle menace et qu'on aurait pu le taxer d'irresponsabilité s'il n'était pas intervenu comme il l'a fait. Il a, aujourd'hui même, reçu d'autres avertissements. L'honorable député n'est pas autorisé à révéler le nom de son informateur, mais il peut affir-

which in fact warned them. He was not at liberty to give the name of the party who informed him, but might say the person was an intimate friend of the hon. member for Châteauguay himself. With regard to the suspension of the *Habeas Corpus* Act, it had done as much as the calling out of the Volunteers towards checking the threatened invasion.

**Mr. Mackenzie**—Was it for the suspension of Fenians? (Laughter.)

**Hon. Sir George-É. Cartier**—If the hon. member for Lambton will undertake that job, we will not only pay him \$200,000, but \$400,000.

**Mr. Mackenzie**—You have plenty on your own side of the House fit to undertake the job.

**Hon. Sir George-É. Cartier** continued—Owing to letters received to-day, he could not say when the *Habeas Corpus* Act would be restored.

**Mr. Macdonald (Glengarry), Mr. Chamberlin and Mr. Harrison** having made some remarks,

**Mr. Rymal** said they were too old now to appeal to Britain for help.

**Mr. Mackenzie** discredited the rumours that had been circulated about the Fenian raid. He thought that the sum of \$200,000 was a very large amount to expend in moving two or three thousand men. He did not think that such extensive preparations were required.

**Hon. Sir John A. Macdonald** defended the course of the Government.

After some further discussion, the item was carried.

The Committee rose and reported.

The House adjourned at 1:30 a.m.

mer qu'il s'agit d'un ami intime de l'honorable député de Châteauguay. Quant à la suspension du *Writ d'habeas corpus*, elle a eu autant d'effet que l'appel de volontaires pour faire échec à la menace d'invasion.

**M. Mackenzie**—Y a-t-il un rapport avec la suspension des Fénians? (Rires.)

L'honorable **sir George-É. Cartier**—Si l'honorable député de Lambton veut bien se charger de cette tâche, nous lui verserons non pas \$200,000, mais \$400,000.

**M. Mackenzie**—Le Gouvernement dispose amplement de députés capables de le faire.

L'honorable **sir George-É. Cartier** poursuit—Compte tenu des lettres reçues jusqu'à ce jour, il lui est impossible de fixer une date pour le rétablissement prochain du *Writ d'habeas corpus*.

Faisant suite aux remarques de **MM. Macdonald (Glengarry), Chamberlin et Harrison**,

**M. Rymal** prétend que ces messieurs sont vraiment trop âgés pour recourir à l'aide de la Grande-Bretagne.

**M. Mackenzie** met en doute les rumeurs qui circulent au sujet d'une éventuelle invasion des Fénians. Il considère qu'un montant de \$200,000 est très élevé pour déplacer de deux à trois mille hommes. Il ne croit pas que de tels préparatifs soient indispensables.

L'honorable **sir John A. Macdonald** prend la défense du Gouvernement.

Le crédit est adopté après quelque discussion.

Le Comité lève la séance et fait rapport.

La séance est levée à 1 h 30 du matin.

## HOUSE OF COMMONS

Thursday, May 5, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

## SUPPLY

The House went into Committee of Supply, Hon. Col. Gray in the chair.

On item of \$2,146.41 to meet the amount required to cover expenditure for printing, binding and distributing laws for the remainder of the year,

Hon. Sir Francis Hincks explained that the sum was a vote for expenses which were not taken into consideration last year.

Mr. Mackenzie said the charges for distributing seemed extravagant, the cost of carting from the Departments alone being \$1,200. He asked that a statement should be furnished of the actual cost of printing done under contract; and other charges should be brought up before the item came up for concurrence.

Hon. Sir Francis Hincks promised this should be done.

Item carried.

Items of \$25,000 to meet the expenditure on account of the construction of lighthouses for the river St. Lawrence, in advance of \$10,000 in the Estimate for 1870-71; \$4,916 for lighthouse and coast service in New Brunswick; \$20,000 for protection of fisheries and marine police, in advance of vote for 1870-71, and \$6,963 to cover the expenditure for fishing services in Ontario, Nova Scotia and New Brunswick, over estimated expenditure, were carried.

On the item \$9,661 to pay the Board of Trade of Montreal for expenses incurred in the appointment of Official Assignees in connection with the Insolvency Act of 1869,

Mr. Mackenzie said that duty was fulfilled by Boards of Trade in all parts, and no exception should be made in favour of Montreal.

Hon. Mr. Wood said the result of that item would be that Boards of Trade in other cities would make similar charges.

Hon. Sir Francis Hincks said the services performed in Montreal were very numerous.

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le jeudi 5 mai 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

## SUBSIDES

La Chambre se forme en Comité des Subsidés que préside l'honorable colonel Gray.

Au sujet du crédit de \$2,146.41 pour couvrir les dépenses d'imprimerie, de reliure et de mise en distribution des textes de lois pour le reste de l'année,

L'honorable sir Francis Hincks explique qu'il s'agit d'un crédit pour des dépenses non prévues au budget de l'an dernier.

M. Mackenzie prétend que les dépenses de mise en distribution sont extravagantes, le coût du transport seulement aux différents ministères étant de \$1,200. Il demande que le coût actuel du contrat d'impression, de même que le montant des autres dépenses, soient connus avant l'adoption du présent article.

L'honorable sir Francis Hincks promet qu'il en sera ainsi.

Crédit adopté.

Adoption du crédit de \$25,000 pour couvrir les coûts de construction de phares sur le fleuve Saint-Laurent, montant anticipé de \$10,000 sur les prévisions de 1870-1871; \$4,916 pour le service des phares et de garde-côte au Nouveau-Brunswick; \$20,000 pour la protection des pêches et la Police Maritime, soit une avance sur les crédits votés pour l'année 1870-1871, et \$6,963 pour couvrir les frais des services de pêche en Ontario, en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, en plus des montants prévus.

Étude d'un crédit de \$9,661 pour rembourser la Chambre de Commerce de Montréal des dépenses subies par la désignation de syndics officiels relativement à la loi de 1869 donnant droit au bénéfice de la liquidation judiciaire.

M. Mackenzie explique que cette responsabilité était assumée partout par les Chambres de Commerce, et que Montréal ne devait pas faire exception.

L'honorable M. Wood prétend que l'adoption d'un tel crédit inciterait les Chambres de Commerce d'autres villes à présenter des comptes semblables.

L'honorable sir Francis Hincks réplique que la Chambre de Commerce de Montréal rendait

The charge was not a new one, and the duty had been performed by the same officers. The item appeared in last year's estimates.

**Hon. Mr. Wood**—I did not see it.

**Mr. Harrison** said that the amount of the item was small, but there was a principle involved and he hoped the Government would consent to drop it.

**Hon. Sir Francis Hincks** said from representations made to him just now by the members for the city of Montreal he would drop the item.

**Mr. Thompson (Haldimand)**—Another change in the Government policy. (Laughter.)

Item accordingly withdrawn.

Item of \$10,000 for Cullers—In reply to **Hon. Mr. Holton**,

**Hon. Mr. Morris** explained that the vote was necessary in consequence of enlarged business. He should find it necessary either to introduce a new system or increase the fees so as to make the receipts equal to the expenditure.

**Hon. Mr. Irvine** said that the charge for culling ought not to be imposed upon the revenue. The lumber trade ought to be able to support its necessary charges. He thought that culling fees were now a great deal higher than needed. The real difficulty was that there were a great many more men employed than required.

**Hon. Mr. Wood** said that in the Estimates for the year '68-'69 the wages of cullers alone were put down at \$22,000, but in the current year the item was reduced by \$10,065.

**Hon. Mr. Morris** said the estimated loss was \$5,000, the fees being less than the expenses by that amount. He had persistently refused to make an addition to the staff, and had done so in the case of applicants that very day. He had the whole matter now under consideration and believed in such changes. The present vote was required for the current quarter.

**Mr. Mackenzie** said surely that ought to have been provided for in the regular estimates of last year.

**Hon. Mr. Morris** said the reason was that last year's vote was not sufficient to meet the expenditure.

The item was then carried.

[Hon. Sir Francis Hincks—L'hon. sir Francis Hincks.]

de très grands services. Cette dépense n'est pas nouvelle et la tâche est assumée par les mêmes agents. Le présent crédit figurait dans les prévisions budgétaires de l'an dernier.

**L'honorable M. Wood**—Je ne l'ai pas vu.

**M. Harrison** ajoute qu'il s'agit d'un petit montant, mais qu'on en faisait une question de principe et que le Gouvernement devrait le retirer.

**L'honorable sir Francis Hincks** estime qu'après les instances qui lui ont été faites par les députés de la ville de Montréal, il est prêt à retirer ledit crédit.

**M. Thompson (Haldimand)**—Un autre changement de politique de la part du Gouvernement. (Rires.)

En conséquence, le crédit est retiré.

Crédit de \$10,000 pour les mesureurs de bois—En réponse à **l'honorable M. Holton**,

**L'honorable M. Morris** explique que le crédit était nécessaire en raison du développement du service. Il lui paraît indispensable d'adopter un nouveau système ou d'augmenter les droits, en vue d'équilibrer les recettes et les dépenses.

**L'honorable M. Irvine** estime que le droit de mesurage ne devrait pas être imposé sur le revenu des mesureurs de bois. Le commerce du bois devrait pouvoir absorber ses principales dépenses. Il prétend que les droits de mesurage étaient actuellement bien plus élevés qu'il le fallait. Le véritable problème veut que les employés soient beaucoup trop nombreux.

**L'honorable M. Wood** rappelle que dans les prévisions budgétaires de l'année 1868-1869, au seul chapitre du salaire des mesureurs, on a établi un crédit de \$22,000, et cette année, on s'est contenté d'une réduction de \$10,065.

**L'honorable M. Morris** dit que la perte estimée s'élève à \$5,000, différence entre les salaires et les dépenses. Il a toujours refusé d'augmenter le personnel, et il a maintenu cette attitude à l'égard des postulants qui se sont présentés cette journée-là. La question est maintenant à l'étude et il approuve de tels changements. Il demande un crédit pour le trimestre courant.

**M. Mackenzie** dit que cela aurait dû être prévu dans le budget principal de l'année précédente.

**L'honorable M. Morris** ajoute que le crédit de l'an passé, était insuffisant par rapport aux dépenses.

Le crédit est adopté.

On the item of \$20,000 for completion of Customs' services,

**Hon. Mr. Tilley** briefly explained the reasons for this supplementary vote.

The item was carried.

On the item of \$6,000 for covering expenditure of Money Order and Savings' Bank Departments, not especially included in the estimates,

**Hon. Sir Francis Hincks** said there was a misunderstanding with the Post Office Department, and in consequence the amount for these Departments had not been included in the list of estimates for service. This had been obviated in the estimates for next year.

The item was carried.

On the item \$6,480 for the amount paid to the Welland Canal Loan Company for rent or lease of water power, Government having resumed possession,

**Hon. Mr. Langevin** explained that the Company obtained from Government a lease of the surplus water between locks No's. 1 and 2, and under certain conditions mentioned in the deed, the Company gave sub-leases: but it was found afterwards that they required with their lease a certain extent of land along the banks of the canal to work the water powers. The Chief Engineer having been sent up reported against the lease of that land, and stated that it would be impolitic to allow the Company to go on, and it would be better to make some arrangement with them to have them give up that lease which had been granted altogether for 21 years—by which the power would be vested in the hands of the Government. The Company agreed to give up their lease and be discharged of any future payment, if their claims should be recognized by Government, and that a sum equal to the amount of rent paid by the Company to Government should be paid over to the Company for the abandonment of their rights. That was the sum mentioned in the item of \$6,480.

**Mr. Thompson**—Has any reduction been allowed to tenants of water powers along the Welland Canal for the loss of water power last year?

**Hon. Mr. Langevin**—No. I understand there has been no remission.

Item \$6,683 for awards and gratuity to individuals injured on the Nova Scotia Rail-

Quant au crédit de \$20,000 pour services douaniers,

**L'honorable M. Tilley** explique brièvement la raison justifiant ce crédit supplémentaire.

Le crédit est adopté.

Quant au crédit de \$6,000 pour les dépenses des services des caisses d'épargnes et pour les mandats-poste et qui n'est pas inclus dans les prévisions budgétaires,

**L'honorable sir Francis Hincks** dit qu'il y a eu un malentendu avec le ministère des Postes et qu'en conséquence, le montant prévu pour ces services n'a pas été inclus dans la liste des prévisions pour les services. On évitera pareille omission dans le budget de l'année prochaine.

Le crédit est adopté.

Quant au crédit de \$6,480 concernant le montant versé à la Compagnie Welland Canal Loan pour la location ou la concession de son pouvoir d'eau, le Gouvernement ayant repris cette concession,

**L'honorable M. Langevin** explique que la Compagnie a obtenu du Gouvernement une concession pour le surplus d'eau entre les canaux no 1 et no 2 et que, selon certaines circonstances mentionnées dans le contrat, la Compagnie a signé des sous-concessions, mais il s'est avéré par la suite que la Compagnie demandait, en plus de la concession, une certaine étendue de terrain le long des rives du canal pour des travaux relatifs à la force motrice. L'ingénieur en chef, qui a été envoyé sur les lieux, a rédigé un rapport par lequel il s'oppose à la concession de cette terre et dit qu'il ne serait pas de bonne politique de permettre à la Compagnie de poursuivre ses travaux et qu'il vaudrait mieux faire des arrangements avec celle-ci pour qu'elle abandonne cette concession qui lui a été accordée pour une période de 21 ans, après laquelle le Gouvernement reprendrait ses droits. La Compagnie a accepté de céder sa concession et d'être dispensée de tout paiement futur si sa demande est approuvée par le Gouvernement et que celui-ci verse, pour l'abandon de ses droits, une somme égale au montant de la location déjà payée. Ce montant justifie le crédit de \$6,480.

**M. Thompson**—A-t-on accordé une réduction aux locataires de pouvoir d'eau le long du canal Welland pour la perte de ce pouvoir d'eau, l'an dernier?

**L'honorable M. Langevin**—Non, à ma connaissance, il n'y a eu aucune remise.

Les crédits de \$6,683 pour dommages-intérêts et pensions de faveur accordés à des personnes

way, and of \$8,000 for the Eastern Extension Railway, were carried.

#### NORTH-WEST EXPEDITION

On the item of \$1,460,000 for opening communication with and establishing Government in, and providing the settlement of such Territories, including the expedition to Red River—revote,

**Hon. Mr. Holton** said it would be remembered that in the Committee of Supply, in the ordinary estimates, that amount was voted for the purpose of opening, negotiating and establishing a settlement in the North-West; but when the question of concurrence came up, the hon. member for Soulanges moved an amendment, declaring in effect that no part of that appropriation should be expended on a military expedition to that country, which was said at that time to be in contemplation. The House was assured at that time by the Minister of Justice that no part of that money would be expended upon this proposed military expedition, and that if such an expedition was contemplated, the sanction of that House would be asked for it, and that the requisite money would be asked in a straightforward proposal, (hear). The motion of the member for Soulanges had been allowed to remain on the order papers for more than a fortnight, and the Government had not called up the item. But they now proposed to drop the previous vote and evade the motion of the hon. member for Soulanges.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Hear.

**Hon. Mr. Holton**—Yes; by introducing into the Supplementary Estimates this item in another form which would cover in point of fact the expense of this proposed military expedition, (hear). He did not think that this was dealing fairly with the House, and was grossly digressing from what he believed to be the true Parliamentary practice by appropriating to meet those military expenses out of the money voted for different purposes two years ago, (hear). He could not imagine anything more repugnant to sound Parliamentary practice than that course of the hon. gentleman. If a military expedition were being equipped, why did not the Government come down and frankly state the policy on which that expedition was founded? (Hear.) Why not bring down estimates showing the number of men that were to be employed, and the amount expended, and other information to which, as a free Parliament they were entitled to from the Ministry, instead of seeking to accomplish all their purposes, by that indirect, irregular and uncon-

blesées sur le chemin de fer de Nouvelle-Écosse et de \$8,000 pour le prolongement de la voie ferrée de l'Est sont adoptés.

#### EXPÉDITION VERS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Concernant le crédit de \$1,460,000 pour l'établissement d'un gouvernement dans les Territoires du Nord-Ouest et de bonnes relations avec celui-ci, et pour l'expédition à la Rivière Rouge—crédit voté à nouveau,

**L'honorable M. Holton** dit qu'il faut se rappeler que lors de la présentation du budget ordinaire par le Comité des Subsidés, ce montant avait été accordé pour amorcer les négociations et ouvrir un établissement dans le Nord-Ouest, mais qu'au moment de l'approbation, le député de Soulanges avait proposé un amendement portant qu'aucune partie de ce crédit ne soit dépensée pour une expédition militaire alors envisagée, disait-on, vers ces Territoires. Le ministre de la Justice avait alors assuré à la Chambre qu'aucune partie de cette somme ne serait dépensée pour cette expédition militaire, et que si une telle expédition devait avoir lieu, il faudrait que la Chambre sanctionne le crédit et que l'argent nécessaire soit demandé par une proposition en règle. (Bravo!) Le député de Soulanges avait obtenu l'autorisation de garder sa motion à l'ordre du jour durant plus de quinze jours, mais le Gouvernement n'a pas mis cette question en délibération. Il propose maintenant de laisser tomber le crédit précédent et d'éluder la motion du député de Soulanges.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Bravo!

**L'honorable M. Holton**—Oui, et cela en proposant d'inclure dans le budget ce même crédit sous une autre forme, lequel couvrirait, en fait, les dépenses de cette expédition militaire. (Bravo!) Il pense qu'il est inadmissible et contraire à la ligne de conduite parlementaire de vouloir détourner les crédits votés, il y a deux ans, à diverses fins, et de les affecter à ces dépenses militaires. (Bravo!) Si le Gouvernement a projeté une expédition militaire, pour quoi n'a-t-il pas exposé ouvertement un programme justifiant la création de cette expédition; pourquoi n'a-t-il pas présenté des prévisions budgétaires indiquant le nombre d'hommes qui seraient employés, le montant dépensé et d'autres informations que le ministre se doit de faire connaître à un Parlement qui se considère libre, au lieu d'essayer d'atteindre son but par le truchement de cette mesure indirecte, irrégulière et anticonstitutionnelle. (Bravo!) Il attend une explication du ministre à ce sujet.



stitutional measure? (Hear.) He waited for an explanation from the Ministers as to that point.

**Hon. Sir Francis Hincks** said he could not conceive anything more distinct than the terms of the resolution now before the chair. With reference to the fact that it was proposed to defray the cost of that expedition out of the vote the House was then asked for, the hon. gentleman had referred to a discussion on the previous vote. It was perfectly true that the original vote which was taken last year, and for which a loan was authorized by Parliament last year, was asked for when no military expedition was contemplated; and it was moreover perfectly true that when the Estimates were last year brought down, and that when estimated provided for the balance of the vote, which had been previously taken, and to which this loan had been granted; it was perfectly true that it was not then contemplated to apply any portion of it for that expedition, and that was distinctly stated, as the hon. member well knew. The hon. gentleman complained that the resolution having been reported from Committee, the Government stated they were not prepared to go into the discussion of the whole question on the motion proposed by the hon. member for Soulanges, which was calculated to bring on discussion. The hon. gentleman wished to know why the Government did not come down with their policy? It was answered at the time that whether the expedition was to be what might be called a warlike expedition or one of peace they could not state. He believed, looking at the state of matters, that he regarded it as one of peace, and consequently likely to incur less expense than was once anticipated. The hon. gentleman charged the Government with endeavouring to evade a discussion on the subject. The Government had no such desire. It was perfectly well known that it was their intention to send troops to the North-West and a discussion would take place on the subject; but they simply asked that vote, intending to supply out of the fund already voted and sanctioned by the House, a sum to go to pay the costs of the expedition. If this House, knowing that fact, was not prepared to grant that sum then a straight vote would be taken on the resolution.

**Hon. Mr. Cameron** believed not only the House but the country at large would sustain the course the Government had taken in that matter, and they had no reason to be alarmed. They had placed the matter in such a state that must give satisfaction to the country at large. If they were going to the North-West for the purpose of protecting the people, the House ought to understand what amount was intended for such a purpose. The Government need

**L'honorable sir Francis Hincks** dit, qu'à son avis, rien n'est plus clair que les termes de la résolution dont la Chambre est saisie. En ce qui concerne le fait qu'il a été proposé de payer les coûts de cette expédition au moyen du crédit demandé à la Chambre, le député faisait allusion à une discussion sur le crédit précédent. Il est vrai que le crédit initial proposé l'an dernier, et pour lequel le Parlement avait autorisé un prêt, avait été demandé au moment où aucune expédition n'était envisagée; le Gouvernement n'avait donc pas l'intention d'affecter une portion du crédit à cette expédition, et cela avait été clairement énoncé comme le député le sait. Le député se plaint qu'une fois la motion présentée au Comité, le Gouvernement a déclaré qu'il n'était pas préparé à discuter de la motion que le député de Soulanges avait proposée dans le but, c'est clair, de provoquer une discussion. Le député veut savoir pourquoi le Gouvernement n'a pas exposé son programme? On lui avait répondu à ce moment-là, qu'on ne pouvait déterminer s'il s'agissait d'une expédition de paix ou de guerre. Il pensait, d'après l'état des choses, qu'il s'agissait d'une expédition de paix, ce qui par conséquent entraînerait moins de dépenses qu'on l'avait prévu. Le député accuse le Gouvernement de chercher à éluder la discussion sur le sujet, ce que celui-ci ne veut pas faire. Ce n'est un secret pour personne qu'il voulait envoyer des troupes dans les Territoires du Nord-Ouest et qu'une discussion serait engagée. Mais le Gouvernement a tout simplement demandé ce crédit dans le but de prélever sur le crédit déjà voté et sanctionné par la Chambre, une somme qui couvrirait les coûts de l'expédition. Si, sachant ce fait, la Chambre n'est pas prête à accorder cette somme, un vote régulier suivra cette résolution.

**L'honorable M. Cameron** pense que non seulement la Chambre, mais tout le pays approuverait l'attitude qu'a prise le Gouvernement dans cette affaire et qu'on n'a aucune raison de s'alarmer. Il a traité la question de telle façon qu'elle doit donner satisfaction à tout le pays. Si l'expédition partait pour le Nord-Ouest en vue de protéger la population, la Chambre doit savoir quelle somme serait affectée à cette fin. Le Gouvernement ne doit pas

have no fear in stating that, and no better opportunity for making explanations on the subject could be given. They had placed everything on a satisfactory footing, and their best course was to state their policy and what they intended to do and the people would sustain them beyond doubt.

**Hon. Mr. Dorion** said that the vote was only \$160,000 more than the first estimate. He wished to know if that sum was intended to cover the military expedition to the North-West. (No, no.) Well then they had either estimated more than was necessary at first, or had asked a vote of money for purposes which they had not stated. They first asked for \$1,300,000, and now they asked for \$1,460,000. The first vote was not intended to cover the military expedition, while this one was. Therefore, when the estimates were prepared, all that was required was the first mentioned sum, for the purpose of opening up and providing for the government of the Territory, and it followed that only \$160,000 was required to cover the military expedition.

**Hon. Sir Francis Hincks**—No, no.

**Hon. Mr. Dorion**—Then he was to understand that when the Finance Minister brought down the first Estimates they asked a much larger amount for the purpose of opening up the country than they intended to spend during the year. If so, it was proper that the Estimate should be about the amount intended to be expended during the year for which the vote was asked. The Finance Minister said now that, when the House was asked to vote \$1,300,000, he did not intend to expend during the year, for which the vote was asked, anything like that amount. Well, it was an objectionable course, and the House was entitled to know what was the amount out of the vote of \$1,460,000 that the Government intended to expend in opening up the country and for the Government of the North-West, and what was the amount that they expected to expend in the military expedition. And he thought it due to the House that they should know, when voting that large sum of money, what it was for, and what portion was to be appropriated to each particular service, and he did not know that he should object to any of the items when he should know for what purpose they were required. Perhaps the hon. member did not know what that expedition would cost. He (Hon. Mr. Dorion) could understand that very well, but the House should know what amount was asked for that purpose, and it should be separated from the sums intended for other purposes. If they should vote several items in a lump they might just as well vote everything

[Hon. Mr. Cameron—L'hon. M. Cameron.]

craindre de le dire, et c'est la meilleure occasion qui s'offre de donner des explications sur la question. Il a mis le tout sur une base satisfaisante et ce qu'il peut faire de mieux, c'est d'exposer son programme et de faire connaître ses intentions, et les citoyens l'approuveront sans le moindre doute.

**L'honorable M. Dorion** dit que le nouveau crédit dépasse le crédit initial de seulement \$160,000. Il veut savoir si cette somme est destinée à couvrir l'expédition militaire vers le Nord-Ouest. (Non, non.) On a donc prévu plus qu'il n'est nécessaire ou l'on a demandé un crédit pour un objectif non désigné. Le Gouvernement avait demandé un crédit de \$1,300,000; maintenant, c'est un crédit de \$1,460,000. Le premier n'était pas destiné à couvrir une expédition militaire alors que celui-ci l'est. Par conséquent, lorsque les prévisions budgétaires ont été préparées, seule la première somme était nécessaire pour ouvrir un établissement dans les Territoires du Nord-Ouest et y établir un Gouvernement, et il s'ensuit que \$160,000 seulement étaient nécessaires pour couvrir les frais de l'expédition.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Non, non.

**L'honorable M. Dorion** croit comprendre que lorsque le ministre des Finances a déposé le premier budget, il a demandé, pour ouvrir le Territoire à la colonisation, un montant bien supérieur à celui qu'il avait l'intention de dépenser durant l'année. S'il en est ainsi, il convient donc que le crédit corresponde à peu près au montant prévu pour les dépenses durant l'année pour laquelle il a été demandé. Le ministre des Finances dit maintenant que lorsqu'on a demandé à la Chambre de voter un crédit de \$1,300,000, il n'avait pas l'intention de dépenser une telle somme durant l'année pour laquelle le crédit a été demandé. C'est là une attitude discutable, et la Chambre a le droit de savoir quelle partie du crédit de \$1,460,000, le Gouvernement veut affecter à l'ouverture des Territoires du Nord-Ouest et à l'établissement d'un Gouvernement dans cette partie du pays, et quelle somme il veut dépenser pour l'expédition militaire. Il pense que la Chambre est en droit de connaître, au moment de voter un crédit de cette importance, la destination de cette somme et quelle portion sera affectée à chaque service; il ne voit pas pourquoi il s'opposerait à l'un quelconque des crédits s'il sait à quelles fins ils sont demandés. Le député n'est peut-être pas au courant du coût de l'expédition. Il (l'honorable M. Dorion) comprend très bien cela, mais la Chambre doit connaître le montant demandé à cette fin, et ce montant doit être séparé des montants destinés à d'autres fins. Si les députés doivent voter plusieurs crédits en bloc, autant voter n'importe quoi de

in a lump. He thought that, not only should they be told the amount required for the expedition, but that each item should be voted for separately.

**Hon. Mr. Holton** thought, as a preliminary to further discussion, that the suggestion he was about to make would be in order, and would be acquiesced in by the Minister of Finance. He thought the House could hardly be asked to vote money already expended, and he thought they might make the present resolution in perfect conformity with the resolution already proposed. That resolution was for \$1,300,000, it being alleged in general terms that \$160,000 had been already expended. He proposed to take the vote of \$1,460,000, to cover the amount already spent. It was now thought, as a mere matter of convenience and regularity, it would be better not to go further with the resolution in its present shape.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said the Government might have made a mistake, but at any rate it was a mistake in the right direction. It was arranged by statute that all appropriations unexpended in the course of the year should be submitted again to the House. The vote of £300,000 for the North-West Territory was a case in point, there not being the slightest necessity to ask the House for its renewed sanction. He found from the 35th clause of 31 Vic., chap. 5, that the Government might have effected a loan, and have fairly expended the whole of that money in organizing, preparing, and sending up an expedition for the purpose stated. He considered the Government would be fully warranted in expending the whole of the vote in endeavouring to establish a Government in that country. In bringing down the original estimate, the Government merely desired to repeat the original vote, and an assurance was given that no portion of that money should be applied to military purposes. It was clear to the House, if the vote was now passed for merely the purpose of opening communication, etc., it would leave the country open to unknown expenses on account of the expedition. There was no certainty in calculating the expenses of the expedition, it could only be guessed at; but he hoped, owing to recent events, that the expenses would be much less than once feared. He asked the House not to press the Government to disclose particulars as to the expedition. They did not at present know whether the expedition was to be a peaceable or hostile one. If it was to be a peaceable one, there could be no objection to giving the information, but if the intention was hostile, to state the information, would be to give information to the enemy. (Laughter). He contended that it would be unwise and impru-

cette façon. Il estime que, non seulement doivent-ils connaître le montant prévu pour l'expédition, mais aussi doivent-ils voter chaque crédit séparément.

**L'honorable M. Holton** pense que la proposition qu'il s'apprête à faire avant de poursuivre toute discussion est régulière et que le ministre des Finances l'approuvera. Il croit qu'il est difficile de demander à la Chambre de voter un crédit déjà dépensé et qu'ils pourraient formuler la proposition présente en parfaite conformité avec la motion déjà proposée; cette motion demandait \$1,300,000 dont il est présumé que \$160,000 ont déjà été dépensés. Il propose d'affecter le crédit de \$1,460,000 à couvrir la somme déjà dépensée. On est maintenant d'avis qu'il vaut mieux, pour des raisons de commodité et de bonne règle, de cesser de discuter de cette motion sous sa forme actuelle.

**L'honorable sir John A. Macdonald** dit que le Gouvernement a peut-être fait une erreur, mais une erreur dans les bonnes règles. Il est statué que tout crédit non dépensé durant l'année, doit être présenté de nouveau à la Chambre. Le crédit de 300,000 livres sterling pour les Territoires du Nord-Ouest est un cas d'espèce et il est inutile que la Chambre le sanctionne de nouveau. Il trouve que, selon la clause n° 35 de l'Acte Victoria 31, chapitre 5, le Gouvernement aurait pu effectuer un prêt et le dépenser en entier pour l'organisation, la préparation et l'envoi de l'expédition à la fin prévue. Il considère que le Gouvernement est en droit de dépenser la totalité du crédit pour établir un gouvernement dans ce Territoire. En présentant le budget initial, le Gouvernement ne désirait que réitérer le crédit initial et il avait été assuré qu'aucune portion de ce montant ne serait affecté à un objectif militaire. La Chambre voit très bien que si le crédit est maintenant adopté à la seule fin d'établir des relations, etc., le pays pourrait être appelé à faire des dépenses imprévisibles pour cette expédition. Il n'y a rien de certain dans le calcul des dépenses de cette expédition, nous ne pouvons que les présumer, mais il croit, à la lumière des récents événements, que les dépenses seront beaucoup moins élevées qu'on l'avait cru. Il demande à la Chambre de ne pas forcer le Gouvernement à dévoiler les détails de l'expédition. Il ne peut dire pour l'instant si l'expédition sera de nature pacifique ou hostile. S'il s'agit d'une expédition pacifique, il n'y aurait pas de conséquences à divulguer les renseignements, mais si les intentions étaient hostiles, nous éventerions la mèche. (Rires.) Il est d'avis qu'il serait plus sage et plus prudent de ne pas divulguer des renseignements qui pourraient entraîner l'augmentation des dépenses et

dent to give the information which might have the effect of increasing the expense of the present expedition, and might render subsequent additions to it if necessary. He was happy to believe that in consequence of the generous and liberal spirit which had been shown by the people and Parliament of Canada, the character of the hostile expedition would be that of a friendly procession. (Hear, hear.) He was almost certain that unless at the very last moment, owing to personal or party conflicts in that House, they marred what had been hitherto so successfully begun, they might look almost immediately for a pacific solution of all the difficulties, and that the expedition would be received by the people of the Territory as the restorer of order rather than as threatenings of war, (hear). He thought the House would see that it was not wise to enter into details in reference to this expedition; but he might give the minimum of force to be sent. It was to be composed of one-fourth regulars and three-fourths Canadian volunteers, who were to be considered as regulars, and would be under the command of regular officers commissioned by Her Majesty—the expedition having the prestige and sanction of the Imperial Government, a fact to which he attached much importance. The minimum strength of force would be about 1,000 men, and any addition to that number would altogether depend on circumstances, over which at present they had no control. He hoped the House would be satisfied with the explanation that he had now given. He would prefer, under the circumstances, that the vote should be adjourned until they made further progress with the Bill he had introduced. He would rather not have any expression of opinion on that item than have the happy prospects marred. He would ask the Finance Minister to postpone the item until the principle of the bill had been adopted, so that it might go to the West that a measure which was liberal to generosity in its terms had received the sanction of the majority of Parliament.

**Hon. Mr. Holton** contended that the argument of the Minister of Justice as to the power with regard to the disposal of funds raised by loans and appropriations was not correct.

**Mr. Jones** made a few remarks as to the expedition.

**Hon. Sir A. T. Galt** said the House had a right to know some particulars of the expedition. The Minister of Justice said he had taken the House into his confidence, but it seemed to him (Sir A. T. Galt) to have been but a very little way. They ought to know more of details as to the length of time it was supposed the Imperial troops would be on that expedition;

rendre nécessaires l'affectation de sommes additionnelles pour cette expédition. Il est ravi de voir que, grâce à l'attitude généreuse et libérale du peuple et du Gouvernement canadiens, le caractère de l'expédition hostile prenne l'allure d'une procession amicale (Bravo! Bravo!) À moins d'un revirement de dernière minute ou d'un léger conflit à la Chambre qui porterait certainement atteinte à tous les efforts menés à bien jusqu'ici, il est presque certain qu'ils pourraient envisager une solution pacifique de toutes les difficultés et que l'expédition serait perçue par les habitants des Territoires comme une mesure pour restorer l'ordre et non pas comme une menace de guerre. (Bravo!) Voilà pourquoi il estime que la Chambre ne doit pas entrer dans les détails quant à cette expédition; mais elle pourrait envoyer un minimum d'aide militaire composée d'un quart de soldats réguliers et de trois-quarts de volontaires canadiens considérés comme des réguliers, sous le commandement d'officiers réguliers au service de Sa Majesté. L'expédition sanctionnée par le Gouvernement impérial revêtait alors un caractère prestigieux, chose si importante pour lui. La force expéditionnaire serait composée de 1,000 hommes, et tout complément de cet effectif dépendrait de circonstances qui échappent à leur contrôle, à l'heure actuelle. Il espère cependant, que ces explications seront satisfaisantes pour la Chambre. Il préférerait dans les circonstances, que le vote soit ajourné jusqu'à ce que soit poursuivie à fond l'étude du projet de loi qu'il vient de déposer. Il aimerait ne pas recevoir de commentaires sur ce sujet pour l'instant, afin de ne pas assombrir ces belles perspectives. Il demande au ministre des Finances de reporter l'article en cause jusqu'à ce que le projet de loi soit adopté en principe, afin que l'Ouest apprenne qu'une mesure d'une générosité libérale a été sanctionnée majoritairement par le Parlement.

L'honorable **M. Holton** prétend que l'argument du ministre de la Justice quant au pouvoir de disposer des fonds réunis au moyen de prêts et d'affectations, n'est pas juste.

**M. Jones** fait quelques observations au sujet de l'expédition.

L'honorable **sir A. T. Galt** souligne que la Chambre a le droit de connaître les détails de l'expédition. Si le ministre de la Justice croit qu'il a mis la Chambre dans le secret, il (sir A. T. Galt) estime avoir été laissé en dehors. La Chambre doit connaître de plus amples détails concernant le temps durant lequel les troupes impériales feraient partie de l'expédition, la

when the liability of the Imperial Government was to cease; and when the £300,000 was to be paid to the Hudson's Bay Company. He had understood that it was to be an Imperial expedition, and if that was so the whole control and responsibility of the expedition would be with the Imperial authorities, although in the matter of finance they were to pay three-fourths, (hear, hear). He certainly considered that it was of the highest importance that the Imperial Government should be responsible for that expedition, and he should have been glad if their responsibility in a pecuniary sense had been larger than it was, (hear, hear and laughter). He would like to know how the proposition of one-fourth and three-fourths had been arrived at. He did not think that they could expect that the present vote would cover all expenditure.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said they would have to come to Parliament if more was required.

**Hon. Sir A. T. Galt** said if they sent up a force they would have to maintain it.

**Hon. Mr. Cameron** was obliged for the information they had obtained, but would have liked it to have been fuller.

In reply to **Hon. Mr. Dorion**,

**Hon. Mr. Langevin** said that \$200,000 was the amount of the vote to be expended in opening up communication.

**Mr. Mackenzie** said, according to the information he had before him, the entire expenditure up to the present time amounted to about \$137,000. Now the entire estimates of Mr. Dawson for opening up the whole communication was \$165,000 in round numbers. This estimate had been frightfully exceeded. If \$137,000 had been already expended, and if hon. gentlemen intended to add \$200,000 more, there was something wrong. He called the attention of the House at the commencement to what he believed to be a very correct account of the extravagance of that department of Public Works, and he was afraid that the hon. gentleman had given good reason for the charges brought against the mode of conducting works which appeared in the newspapers, and which he learned from other sources. He (Mr. Mackenzie) was afraid that the expedition going westward would find a fearful difficulty in getting over what was called a road, but what was really not fit to be travelled over by regular vehicles, and more particularly when heavily laden. He was afraid the road would be

durée de la responsabilité du Gouvernement impérial et la date à laquelle la Compagnie de la baie d'Hudson recevra les 300,000 livres sterling. S'il s'agit, comme il le croit, d'une expédition impériale, l'entière responsabilité et contrôle devraient relever des autorités impériales, bien qu'en matière de finances, le Gouvernement doive payer les trois-quarts. (Bravo!) Il estime qu'il importe au plus haut point que le Gouvernement impérial assume les responsabilités de cette expédition, et il aurait préféré que celui-ci ait une responsabilité d'ordre pécuniaire plus grande qu'il n'en a. (Bravo! Bravo! et rires.) Il aimerait également savoir d'où provient cette répartition de trois-quarts et d'un quart. Selon lui, le crédit actuel ne peut certainement pas couvrir toutes les dépenses.

L'honorable sir John A. Macdonald ajoute qu'il faudrait s'adresser de nouveau au Parlement pour obtenir des fonds supplémentaires.

L'honorable sir A. T. Galt affirme que si le Gouvernement envoie des troupes dans les Territoires, il lui faudra subvenir à leurs besoins.

L'honorable M. Cameron est très reconnaissant des renseignements qu'il a obtenus jusqu'ici, mais il aurait voulu qu'ils soient plus étoffés.

En réponse à l'honorable M. Dorion,

L'honorable M. Langevin signale qu'on a voté \$200,000 au chapitre des dépenses pour l'ouverture des communications.

M. Mackenzie affirme que, d'après les renseignements qu'il a sous les yeux, l'expédition coûtera environ \$137,000. Or, selon les calculs de M. Dawson, elle coûterait, en chiffres ronds, \$165,000. Si les \$137,000 ont déjà été dépensés et si, d'après M. Dawson, il fallait ajouter une somme de \$200,000, il y a eu des erreurs quelque part. Il signale à la Chambre en premier lieu, ce qu'il considère comme un exemple frappant de l'extravagance du ministère des Travaux publics, et il craint que l'honorable député a donné de bonnes raisons pour justifier les accusations portées contre l'administration concernant l'exécution des travaux, lesquelles ont paru dans les journaux et dont il a eu vent par d'autres sources. Il (M. Mackenzie) craint fort que l'expédition ne pourra franchir que très difficilement ce qu'on appelle la route, impraticable pour des véhicules ordinaires et surtout pour de lourds convois. Il estime que la force expéditionnaire militaire ne pourra jamais franchir cette route. Il est très évident qu'une telle expédition doit avoir lieu et que la Chambre doit voter les moyens d'en payer les

impassable for military expedition. It was quite evident the expedition was to go there, and the House must vote the means to pay for that expedition, and he could only say that the Government ought to give the House the fullest information as to what they intend doing. He would with great cheerfulness support and vote for measures carrying out that intention. The Government would lose nothing by being entirely frank with the House, though the course they had pursued during the session had been entirely the opposite.

Hon. Sir John A. Macdonald—Hear, hear.

Mr. Mackenzie said the hon. member seemed to be very much amused at the idea, but he would not be so pleased if he (Mr. Mackenzie) descended to particulars, as he certainly should if the hon. member challenged him to do so, in voting money, and in reference to startling events occurring in their territory, and which required the consideration of Parliament. It was wrong on the part of the Government to withhold information, and entirely wrong to do so under the pretence that it was in the public interest, as if the House should, in the interest of the public, be kept in ignorance, as if they should be kept in front of the scenes, while the hon. gentleman opposite walked behind the screens in perfect mastery. That was not the way to treat a free Parliament, and he would not consent to such treatment at their hands; but especially in an emergency like the present, he thought every member was bound to give a fair support to Government provided they trusted the House. When the item came up again he would take the stand which he had expressed.

Mr. Masson (Soulanges) said he would move the amendment, which would have almost the same effect as one moved on a former occasion, because he still failed to see the necessity of that North-West expedition. After the introduction of a new measure for the Government of the North-West Territory, and which he desired to see carried, he did not see the necessity for sending up troops, and offering the olive branch with one hand while they carried war with the other. It meant you must either accept the measure or swallow it. They heard from the papers that peace existed in that part of the country since the arrival of Bishop Taché. It was said that Riel was about to run away with some money belonging to the Hudson's Bay Company, and he hoped that Riel would, for he did not deserve to live in the country. The whole French population had been treated as rebels, or sympathizers with them. In his own name, and in the name of his people, he denied such an assertion, because

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

coûts. Tout ce qu'il peut ajouter, c'est que le Gouvernement devrait donner à la Chambre des renseignements complets sur tous les détails du programme. Il serait totalement en faveur d'un vote pour faire la lumière sur les intentions du Gouvernement à ce sujet. Celui-ci n'aurait rien à perdre en dévoilant toute la vérité, même s'il en a été tout autrement pendant la dernière session.

L'honorable sir John A. Macdonald—  
Bravo! Bravo!

M. Mackenzie rétorque que cela semblait amuser l'honorable député, mais qu'il le serait moins s'il (M. Mackenzie) en venait aux détails, comme il le fera certainement si l'honorable député le défie de le faire, lorsqu'il s'agira de voter les sommes, et de mentionner les événements surprenants qui surviennent dans leur Territoire, et qui retiennent l'attention du Parlement. Le Gouvernement fait une erreur en ne dévoilant pas les renseignements, et il est tout à fait injustifiable de garder la Chambre dans l'ignorance, et de le faire sous prétexte que cela est dans l'intérêt du public, lorsque dans les coulisses, on comploté avec un doigté de maître. Ce n'est pas là une façon de traiter un Parlement libre, et il ne consentira jamais à se laisser traiter de la sorte; mais en tenant compte de la gravité des circonstances, il estime que chaque député devrait voter en faveur du Gouvernement en autant qu'il fasse confiance à la Chambre. Lorsque cette question reviendra à la Chambre, sa position restera la même.

M. Masson (Soulanges) propose l'amendement qui aura presque le même effet que celui proposé lors d'une occasion précédente, parce qu'il ne peut pas voir l'utilité d'une expédition vers le Nord-Ouest. Après l'implantation de nouvelles mesures pour le Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, qu'il désire voir adoptées, il ne voit pas l'utilité d'envoyer des troupes dans les Territoires pendant que nous tendons le rameau d'olivier de la main droite, et lançons l'assaut de la main gauche. Il n'y a pas d'alternatives, il faut l'accepter ou l'avalier de force. D'après les journaux, la paix règne dans cette région du pays depuis l'arrivée de monseigneur Taché. On dit que Riel est prêt à s'enfuir avec une partie des sommes de la Compagnie de la baie d'Hudson, et il espère qu'il le fera, car il ne mérite pas de vivre dans ce pays. Pour tous, les Canadiens français sont devenus des rebelles ou des sympathisants. En son propre nom et au nom de son peuple, il nie toutes ces allégations parce qu'il ne peut croire

they could not assent to such proceedings. They could not approve of the murder of Scott in that part of the country; and he would say for his fellow countrymen that no Frenchman in the Dominion approved of it, (hear). It was not because they sympathized with Riel that they opposed the expedition to Red River. When he moved the resolution against the expenditure of \$1,300,000, it was in the belief that it was the intention of the Government to send an expedition into that part of the country. How was it that at that time preparations were being made for it? Where were they going to use that money if not for that purpose? To-day in discussing that item it was avowed that it was their intention yet to send a military expedition into the Red River country to make the people of that country swallow that measure whether they liked it or not. For his part he was a freeman, thank God, and believed while under the British Crown, and while protected by the British flag, he had a right to be heard, and he asserted that before asking those people to accept that measure they should be consulted. But no Government desired to frame laws and send troops to enforce them without asking the opinions of the people on the subject. If the Confederation scheme had been submitted to the people it would hardly have been accepted, and as the hon. member for Cornwall said, they would not be in the condition in which they found themselves today. When Confederation was carried they had a national debt of some seventy-seven millions, to-day it amounts to \$100,000,000, and before many years he ventured to say it would exceed \$150,000,000. The debt would be rolled up at the rate of from two to three millions per year in carrying on the Government of the North-West alone. Under those circumstances he wondered how any member of the House could wish to have anything to do with the new Territory.

After a few remarks from **Mr. Ferguson**, the House rose for recess at six o'clock.

After recess,

#### MISCELLANEOUS STATISTICS

**Hon. Sir Francis Hincks** laid on the table the Miscellaneous Statistics of Canada.

#### CUSTOMS BILL

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the second reading of the Bill intituled: "An Act to amend the Acts respecting Customs and Inland Revenue; and to make certain provisions respecting vessels navigating the Inland Waters of Canada above Montreal".

à de telles façons d'agir. Il ne peut pas endosser le meurtre de Scott dans ce coin du pays; et il dira pour le compte de ses compatriotes canadiens-français, qu'aucun d'entre eux ne l'aurait fait. (Bravo!) Ce n'est pas qu'il est sympathique à la cause de Riel qu'il s'oppose à l'expédition de la Rivière Rouge. Lorsqu'il propose de voter contre la résolution des dépenses de \$1,300,000, c'est parce qu'il croit que le Gouvernement veut envoyer une expédition militaire dans cette partie du pays. Comment se fait-il qu'à ce moment-là, on se préparait pour une telle expédition; et à quelle autres fins pouvait-on affecter ces sommes si ce n'est que pour cette fin même? Aujourd'hui, en discutant de cette question avec le Gouvernement, il fut admis que leur intention était d'envoyer des troupes à la Rivière Rouge afin de forcer la population à accepter ces mesures. Pour sa part, il est un homme libre de toute affiliation, Dieu merci, et il estime que sous la Couronne britannique et sous la protection du drapeau britannique, il a le droit de parole. Il affirme qu'avant de demander à une population d'accepter certaines mesures, elle doit être consultée d'abord. Aucun Gouvernement n'accepterait l'application par la force d'une mesure, sans d'abord avoir demandé au peuple son opinion sur la question. Si toute la question de la Confédération avait été soumise au peuple, elle n'aurait guère été acceptée, et comme dit l'honorable député de Cornwall, le Gouvernement ne serait pas dans cette situation aujourd'hui. Lors de la Confédération, la dette nationale s'élevait à quelque \$77 millions; aujourd'hui, elle est de \$100 millions et d'ici quelques années, il ose affirmer qu'elle dépassera les \$150 millions. En accordant son appui au Gouvernement du Nord-Ouest, pour ce gouvernement seul, on devra compter deux à trois milliards d'endettement par année. Dans les circonstances, il ne voit pas comment un député peut vouloir s'occuper de leurs affaires.

Après que **M. Ferguson** eût fait quelques remarques, la séance est levée à 6 heures du soir pour une pause.

A la reprise de la séance,

#### STATISTIQUES GÉNÉRALES

L'honorable **sir Francis Hincks** dépose les diverses statistiques du Canada.

#### PROJET DE LOI SUR LES DOUANES

L'honorable **sir Francis Hincks** propose la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte pour amender les Actes concernant les douanes et le revenu de l'intérieur, et pour établir certaines dispositions relatives aux bâtiments naviguant dans les eaux intérieures du Canada, au-dessus de Montréal».

**Hon. Mr. Dorion** referred to the deficit of last year, and to the additional taxes required. He was opposed to duties on the necessaries of life, and thought that an enquiry into the expenditure and in the various departments would show that there was considerable room for retrenchment, almost equal to the amount expected to be gained from taxation. He therefore moved an amendment, "that the Bill be not now read a second time but that in the opinion of the House, it was expedient with the view of increased expenditure and the imposition of additional taxation, to enquire whether by adopting a system of retrenchment the necessity for that increased taxation could not be obviated".

**Mr. Masson (Soulanges)** supported the views of the hon. member for Hochelaga.

**Mr. Mackenzie** said the motion was made that the House might express its opinion on the general principle of economical administration, and he had no hesitation in saying that the Government even now considered the Bill a bad one, and if the House would adopt that motion it would be the means of saving the country loss proportionate to the extent of the tariff. The extravagant proclivities of the hon. Minister of Finance, and his associates, proclivities that were sinking the country into a state of bankruptcy, and as proclivities that have produced in a time of profound peace, and without anything that could be called disturbance of the public in the way of insurrection or anything else, with the exception of that emeute in the North-West, had alarmingly increased their obligations. It was a policy which must have an end some time or other and so long as the Government were permitted to increase the expenses of the country, by unnecessarily increasing salaries, and multiplying offices, and resorting to fresh taxation, and instead of economising money entrusted to their care and so ending dissatisfaction, continued to go on increasing debt. Believing it necessary to stop this as soon as possible, he had seconded the motion of the hon. member for Hochelaga. He would not take up the time of the House with a long discussion. It would be unfair to themselves, they had been kept so long here doing nothing except discussing a Bill for two days which the hon. Finance Minister would withdraw on the third night if he dared, and which he had no doubt he would withdraw now, only it would be too ridiculous to withdraw the only measure they had passed through the House.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the hon. member for Lambton had seconded the motion on the ground of economy. Now he (Sir Francis) must enter his most emphatic protest

**L'honorable M. Dorion** rappelle le déficit de l'année précédente et les taxes nécessaires pour le combler. Il s'oppose à toute imposition sur les biens essentiels et il estime qu'une enquête sur les dépenses des divers ministères démontrerait qu'il y a un grand nombre de cas où l'on pourrait effectuer des coupures d'un montant presque équivalent à celui qu'il espère retirer de l'imposition de droits. Il propose donc l'amendement suivant: «Que le projet de loi subisse la deuxième lecture, mais que, de l'avis de la Chambre, il est à-propos, en vue d'augmenter les dépenses et d'imposer de nouvelles taxes de savoir si l'adoption d'une méthode de coupures des dépenses, pourrait éviter ainsi l'augmentation des taxes».

**M. Masson (Soulanges)** est d'accord avec l'idée de l'honorable député de Hochelaga.

**M. Mackenzie** dit qu'on a présenté une motion tendant à permettre à la Chambre d'exprimer son opinion sur le principe général de l'administration économique, et il n'hésite pas à dire que le Gouvernement considère maintenant ce projet de loi même comme mauvais, et si la Chambre adoptait cette motion, ce serait un moyen d'éviter au pays une perte en proportion de l'étendue du tarif. L'inclination du ministre des Finances et de ses associés à l'extravagance mène le pays à la banqueroute, et de telles extravagances effectuées en temps de paix, en l'absence de ce qu'on pourrait qualifier de désordre public, d'insurrection ou d'autre chose, à l'exception de cette émeute dans le Nord-Ouest, augmentent de façon alarmante la responsabilité de la Chambre. C'est une politique qui doit prendre fin, tôt ou tard, et aussi longtemps qu'il sera permis au Gouvernement d'augmenter les dépenses du pays, en augmentant les salaires sans bonne raison, en multipliant les bureaux, en recourant à de nouvelles taxes, au lieu d'économiser l'argent, qui lui est confié, pour mettre fin à l'insatisfaction, il continuera à augmenter la dette. Il estime qu'il faut mettre fin à cette pratique le plus tôt possible, et il seconde la motion de l'honorable député d'Hochelaga. Il ne veut pas empiéter sur le temps précieux de la Chambre en faisant un long discours. Cela serait vraiment injuste à l'égard de tous puisqu'il y a déjà deux jours qu'on discute uniquement de ce projet de loi, que le ministre des Finances pourrait bien retirer le troisième soir s'il osait, et qu'il retirerait immédiatement, sans aucun doute, s'il n'était pas si ridicule de retirer la seule mesure adoptée à la Chambre jusqu'ici.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que, si le député de Lambton a appuyé la motion, c'est par raison d'économie. Il (sir Francis Hincks) s'oppose à ce qu'on présente cette motion sous



against this proposition being put forward on economical grounds. Not a single member in the House, not even the member who moved the resolution, believed this was a question of economy.

**Mr. Mackenzie—Order.**

**Hon. Sir Francis Hincks—**Not a single member. Now, he had during the course of his political career, which extended over a great number of years, not only in this country but elsewhere, he had had the same question elsewhere to consider, and he had always found these questions of economy to be really, he did not like to use a vulgar expression, but it was impossible to express it otherwise than as clap-trap. The House attempted not long since to adopt a system of economy by reducing the salaries of officers of the House by 12½ per cent; and it was not a short time since that an hon. gentleman opposite had attempted to force the Government into going back and increasing the salaries again. The proposition of the Government was based on the ground of its being a national policy, (laughter). A national policy, and the Government were willing to stand or fall by it.

**Mr. Mackenzie—**Why change it then? (Great laughter.)

**Hon. Sir Francis Hincks—**Well, never mind, I'll answer that presently. The proposition of the hon. gentleman was unwarranted, and an attempt to obtain a vote against the proposed tariff by a side wind.

**Mr. Blanchet** was a free-trader, but supported the tariff as an experiment, and in the hope that Reciprocity would be obtained thereby. If this was not done during the year, he hoped the Government would reconsider the question. He should vote against the amendment.

**Hon. Mr. Irvine** did not believe that this so-called National policy would obtain Reciprocity. He had opposed the imposition of several duties, but he could not support the amendment because he did not approve of the principles involved in it.

A division was taken—Yeas, 55; nays, 86.

**Yeas—**Messrs. Béchard, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowman, Burpee, Caldwell, Cartwright, Cheval, Connell, Coupal, Dorion, Dufresne, Fortier, Galt (Sir A. T.), Gaudet, Godin, Hagar, Holton, Hutchison, Joly, Kempt, Kierzkowski, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), McCarthy, McConkey, McDougall (Lanark),

son aspect économique. Pas un seul membre de la Chambre, même celui qui a présenté la motion, ne croit qu'il s'agit là d'une question d'économie.

**M. Mackenzie—Règlement!**

**L'honorable sir Francis Hincks—**Pas un seul député. Au cours de sa carrière politique, qui s'étend sur plusieurs années, non seulement au pays, mais aussi à l'étranger, il a déjà dû se prononcer sur une question semblable. Il a toujours trouvé que la discussion autour de ces questions économiques se limitait à l'expression, «parler pour la galerie», et il s'excuse, car il n'aime pas employer des termes vulgaires. Il n'y a pas très longtemps, la Chambre a tenté d'adopter un système d'économie en réduisant de 12½ pour cent les salaires des employés de la Chambre; peu de temps après, un député de l'Opposition a essayé de forcer le Gouvernement à revenir sur sa décision et à augmenter de nouveau les salaires. Le Gouvernement fondait sa proposition sur une question de politique nationale (rires), et il était même prêt à y lier son existence.

**M. Mackenzie—**Pourquoi changer alors? (Éclats de rire.)

**L'honorable sir Francis Hincks—**Bon, qu'à cela ne tienne, je vais tout de suite répondre à cela. La proposition de mon honorable collègue est gratuite et constitue un essai pour obtenir, par ricochet, une mise aux voix contre le tarif proposé.

**M. Blanchet** est un partisan du libre-échange, mais il appuie le tarif à titre d'expérience et dans l'espoir que la réciprocité sera atteinte de cette façon. Si ce but n'est pas atteint au cours de l'année, il espère que le Gouvernement étudiera de nouveau la question. Il votera donc contre l'amendement.

**L'honorable M. Irvine** ne croit pas que cette soi-disant politique nationale mènera à la réciprocité. Il s'est opposé à l'imposition de plusieurs taxes, mais il ne peut pas appuyer l'amendement parce qu'il n'approuve pas les principes qui l'inspirent.

La question, mise aux voix, est rejetée par 86 voix contre 55.

**Ont voté pour—**MM. Béchard, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowman, Burpee, Caldwell, Cartwright, Cheval, Connell, Coupal, Dorion, Dufresne, Fortier, Galt (sir A. T.), Gaudet, Godin, Hagar, Holton, Hutchison, Joly, Kempt, Kierzkowski, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), McCarthy, McConkey, McDougall (Lanark),

McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Pâquet, Pelletier, Pickard, Pinsonneault, Pozer, Redford, Ross (Wellington, C.R.), Ryan (Montreal West), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, Workman, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—55.

**Nays**—Messrs. Archambault, Ault, Beaubien, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bowell, Bown, Brousseau, Brown, Burton, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Currier, Daoust, Dobbie, Drew, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gendron, Gibbs, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Sir John A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Terrebonne), McCallum, McDougall (Trois-Rivières), McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Scriver, Shanly, Simard, Stephenson, Tilley, Walsh, Webb, White, Whitehead, Willson, and Wright (Ottawa County).—86.

**Mr. Workman** moved that the Bill be not now read, but that it be resolved "that it is not in the public interest to impose taxes on coal, coke, flour and wheat, inasmuch as the said taxation will fall with peculiar and exceptional severity on certain sections of the Dominion." The Finance Minister, the other day, in announcing his 3 o'clock policy, had said that the whole of the Ministers, without exception, were against such taxation, and he hoped that they would accept the amendment.

A division was at once taken—Yeas, 66; nays, 75.

**Yeas**—Messrs. Béchard, Benoit, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowman, Brousseau, Burpee, Caldwell, Cartwright, Casault, Cheval, Connell, Coupal, Currier, Dorion, Dufresne, Fortier, Galt (Sir A. T.), Gaudet, Gendron, Godin, Hagar, Holton, Hutchison, Irvine, Joly, Kempt, Kierzkowski, Langlois, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Pâquet, Pelletier, Pickard, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Redford, Ross (Wellington, C.R.), Ryan (Montreal West), Rymal,

McDougall (Renfrew), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Pâquet, Pelletier, Pickard, Pinsonneault, Pozer, Redford, Ross (Wellington, D.C.), Ryan (Montréal-Ouest), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, Workman, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young—55.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Ault, Beaubien, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bowell, Bown, Brousseau, Brown, Burton, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Currier, Daoust, Dobbie, Drew, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gendron, Gibbs, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (sir John A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Terrebonne), McCallum, McDougall (Trois-Rivières), McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Scriver, Shanly, Simard, Stephenson, Tilley, Walsh, Webb, White, Whitehead, Willson, et Wright (Ottawa, comté).—86.

**M. Workman** propose que le projet de loi ne soit pas lu maintenant, et qu'il soit résolu qu'il est contraire à l'intérêt public d'imposer des taxes sur le charbon, le coke, la farine et le blé, vu que ladite taxe toucherait avec une rigueur spéciale certains secteurs de la Puissance. L'autre jour, quand le ministre des Finances nous a fait part de sa politique de dernière heure, il a dit que tous les ministres, sans exception, étaient opposés à une telle taxe, et il espère qu'ils accepteront l'amendement.

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par 75 voix contre 66.

**Ont voté pour**—MM. Béchard, Benoit, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowman, Brousseau, Burpee, Caldwell, Cartwright, Casault, Cheval, Connell, Coupal, Currier, Dorion, Dufresne, Fortier, Galt (sir A. T.), Gaudet, Gendron, Godin, Hagar, Holton, Hutchison, Irvine, Joly, Kempt, Kierzkowski, Langlois, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Pâquet, Pelletier, Pickard, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Redford, Ross (Wellington, D.C.), Ryan (Montréal-Ouest),

Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, Wood, Workman, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—66.

**Nays**—Messrs. Archambault, Ault, Beaubien, Bellerose, Blanchet, Bowell, Bown, Burton, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Cartier (Sir G.-É.), Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Daoust, Dobbie, Drew, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gibbs, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Lacerte, Langevin, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Sir John A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), McCallum, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Scrivner, Shanly, Simard, Stephenson, Tilley, Walsh, Webb, White, Whitehead, Willson, and Wright (Ottawa County).—75.

**Hon. Mr. Holton** hoped, in view of that vote, the hon. gentleman would revert to the position of Tuesday week, (laughter). The Ministry yielded, they said, to the pressure of the opinion of the House on their conduct, and after their vote he thought they might fairly accept the opinion of the House as being in favour of their position in withdrawing those propositions.

The second reading was then carried on a division, and the Bill at once read a third time and passed.

#### PROVINCE OF MANITOBA

The debate on the Bill intituled: "An Act to amend and continue the Act 32 and 33 Victoria, chapter 3; and to establish and provide for the Government of the Province of Manitoba" was then resumed.

**Hon. Col. Gray** was glad to hear that the policy of the Bill was peace to all parties concerned in the insurrection. They ought to look at the Bill in the light of future and not in the light of the present irritating circumstances, and he should support it.

**Mr. Young** said the question should be considered with moderation, but the issues were too important if the future of the Dominion was so deeply involved, that it would be criminal to remain silent. He was not astonished at the feeling in Ontario, for the people not only felt that the country had been humiliated by the insurrection, and that a loyal Canadian had been murdered, but that the future of the mag-

Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, Wood, Workman, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—66.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Ault, Beaubien, Bellerose, Blanchet, Bowell, Bown, Burton, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Carling, Cartier (sir G.-É.), Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cimon, Colby, Costigan, Crawford (Brockville), Daoust, Dobbie, Drew, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gibbs, Gray, Grover, Harrison, Heath, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Lacerte, Langevin, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (sir John A.), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), McCallum, McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Scrivner, Shanly, Simard, Stephenson, Tilley, Walsh, Webb, White, Whitehead, Willson, et Wright (Ottawa, comté).—75.

**L'honorable M. Holton** espère qu'étant donné le résultat du vote, son honorable collègue reviendra à son attitude de mardi, il y a huit jours. (Rires.) Le Gouvernement a cédé, dit-on, à la pression produite par l'opinion de la Chambre au sujet de leur conduite, et après le vote, il croit que le Gouvernement acceptera, en toute honnêteté l'opinion de la Chambre et retirera ces propositions.

Le projet de loi est alors adopté en deuxième lecture à la majorité des voix, puis franchit aussitôt, l'étape de la troisième lecture.

#### PROVINCE DU MANITOBA

On reprend alors les débats sur le projet de loi intitulé: «Acte pour amender l'Acte trente-deux et trente-trois Victoria, Chapitre trois, et pour établir et constituer le Gouvernement de la province du Manitoba».

**L'honorable colonel Gray** est heureux de constater que le projet de loi vise à assurer la paix à tous les groupes impliqués dans l'insurrection. Il faut envisager le projet de loi en tenant compte de ses répercussions sur l'avenir plutôt que des circonstances désagréables actuelles. Il appuiera le projet de loi.

**M. Young** dit qu'il faut aborder ce sujet avec prudence, mais qu'il serait criminel de garder le silence sur une telle question vu l'importance des répercussions qu'elle comporte pour l'avenir de la Puissance. Il n'est pas surpris de l'attitude de la population de l'Ontario, car celle-ci estime que non seulement le pays a été humilié par suite de l'insurrection, et qu'un loyal Canadien a été assassiné, mais encore que

nificent North-West Territories was trembling in the balance. The Government had blundered in not consulting the Red River people, in pushing through a Bill at the close of last session to govern them by a Lieutenant Governor and Orders in Council. This provoked an odious comparison with the neighbouring American territories, and the action of the officials sent there had increased the jealousy and alarm of the people. To cap the climax the Secretary of State for the Provinces arrived on the scene, and the Loyalists looked anxiously to him to dispel their doubts by stating the real intentions of the Canadian Government; but that gentleman remained silent at a time when silence was to betray his country's cause, and if the hon. member for North Lanark was to be believed, the hon. gentleman actually encouraged the discontented to resist the transfer to Canada, and to insist in obtaining what he called their rights, (hear, hear). Those were grave charges, and if true the hon. gentleman should not longer hold a position in the Councils of Her Majesty, (hear, hear). Since the expulsion of Lieutenant Governor McDougall, the Government had neither acted with wisdom nor patriotism.

**Hon. Sir Francis Hincks**—What could we have done?

**Mr. Young**—You could have paid over the £300,000, to the Hudson's Bay Company, (hear, hear). They broke their agreement with the Imperial Government on the point, and as an excuse the House was told that if the Government had done so, the British Government would have refused to take part in the expedition. After the transfer, the North-West would still have been British territory, and the Imperial Government could hardly have done less than what has been gained by delay, and find one-fourth the men and pay one-fourth the expense—not paying the £300,000 was pretty much like a breach of faith, and at least showed a want of trust of faith in the future of the country, and when it became known encouraged Riel, and helped to prevent a settlement for months. Two great facts had been before the country—armed insurrection against the Queen's authority, and the murder of a loyal British subject. Whatever, then, their political differences were, every loyal man—every true Canadian would agree that the Queen's authority should have been re-established, and the majesty of the law upheld. The course of the Government, from the first, had been clearly to take immediate steps to re-

[Mr. Young—M. Young.]

l'avenir des magnifiques Territoires du Nord-Ouest est compromis. Le Gouvernement a eu tort de ne pas consulter la population de la Rivière Rouge lorsque, à la clôture de la dernière session, il a fait accepter un projet de loi visant à leur accorder un gouvernement dirigé par un lieutenant-gouverneur et fonctionnant par décrets en Conseil. Cette décision provoqua une comparaison odieuse avec les territoires avoisinants des États-Unis. Les représentants du Gouvernement n'ont fait qu'accroître l'hostilité et l'inquiétude de la population. Pour comble, le secrétaire d'État pour les provinces entre en scène, et les Loyalistes comptent beaucoup sur lui pour dissiper leurs doutes, en leur faisant connaître les intentions réelles du Gouvernement canadien. Mais ce dernier a préféré garder le silence à un moment où se taire constituait une trahison envers le pays. De plus, s'il faut en croire le député de Lanark-Nord, le secrétaire d'État a effectivement encouragé les mécontents à résister au transfert au Canada et à insister pour obtenir ce qu'ils appellent leurs droits. (Bravo! Bravo!) Voilà des accusations graves, et, si elles sont vraies, cet homme ne devrait pas occuper plus longtemps un poste aux Conseils de Sa Majesté. (Bravo! Bravo!) Depuis l'expulsion du lieutenant-gouverneur McDougall, le Gouvernement n'a agi ni avec sagesse, ni avec patriotisme.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Qu'aurions-nous pu faire?

**M. Young**—Vous auriez pu verser les 300,000 livres sterling à la Compagnie de la baie d'Hudson. (Bravo! Bravo!) Le Gouvernement a rompu son contrat avec le Gouvernement impérial sur ce point, et comme excuse, a déclaré à la Chambre que s'il avait posé un tel geste, le Gouvernement britannique aurait refusé de prendre part à l'expédition. Après le transfert, le Nord-Ouest serait demeuré territoire britannique et le Gouvernement impérial aurait difficilement pu faire moins que ce qui a été obtenu par le délai, c'est-à-dire, recruter un quart des effectifs humains et payer un quart des dépenses. Le refus de payer les 300,000 livres sterling, ressemble beaucoup à un abus de confiance, et démontre, au moins, un manque de foi en l'avenir du pays. Ce fait, une fois connu, a encouragé Riel et a empêché la conclusion d'un accord pendant plusieurs mois. Il y a deux faits importants qui ont retenu l'attention du pays: une insurrection armée contre l'autorité de la Reine et le meurtre d'un loyal sujet britannique. Quelles que soient leurs différences politiques, tous les hommes loyaux, tous les vrais Canadiens, admettent qu'il aurait fallu restaurer l'autorité de la Reine et maintenir la majesté de la loi. Dès le

assert the Queen's authority, and to see that the crime committed at Red River was punished, as if committed on the banks of the St. Lawrence or Ottawa. But they had delayed and delayed, and it was only now, when the increased public opinion of the country goaded them into action, that they took the first active measures to preserve that fine territory, and to uphold the laws of the land, (hear, hear). As regarded the policy the Government now had before the House, the speaker approved of creating the Province of Manitoba and giving the people representative institutions, but many provisions of the Bill were objectionable. The system of the Government proposed was too cumbrous and costly. He was glad that the boundaries had been extended to take in the Portage la Prairie settlements, but the country had not the Government to thank for that. They had been forced to withdraw that proposition which was little more than an insult to the House and the majority of the people of the Dominion, (hear, hear). He (Mr. Young) strongly objected to locking up 1,400,000 acres of land for the children of half-breeds in addition to lands they now held. This would give 350 acres for each male half-breed in the country; as they would not work their farms this land would be lost to the settlement, and with the lands now held under the Hudson's Bay Company titles, and the one-twentieth to be allotted to that Company would leave very little land in the small Province to be taken up. He hoped the House would amend that clause. More information should be given by the Government before they legalized all grants made by the Hudson's Bay Company, and in no case should any grant after the 12th of March, 1869, when the territory was bargained for, be legalized. The House should limit the first Parliament to two years, and allow every British subject going to Manitoba, as soon as he became a resident or householder, to exercise all rights of British subjects. The whole Bill, particularly as first brought in, bore traces of a bargain, a compromise, and of being largely dictated by the Red River delegates. He protested against these delegates being considered the representatives of the Red River people, as they had been elected under compulsion; and he felt humiliated to think that whilst these men had largely influenced the Government, not a single representative of the loyal people of Red River in the city knew a single provision of the Bill until it had been laid before the House, (hear). In regard to the Military Expedition he believed it necessary, but was glad the Government felt so sure it would be one of peace. The Minister of Finance represented that some members wanted the Government to adopt a war policy, and wanted bloodshed. The hon. gentleman was simply drawing upon his

début, le Gouvernement aurait dû prendre les mesures nécessaires pour réaffirmer l'autorité de la Reine et punir le crime commis à la Rivière Rouge de la même façon que s'il avait été commis sur les bords du Saint-Laurent ou à Ottawa. Mais le Gouvernement a retardé et encore retardé, et c'est seulement maintenant, alors que l'opinion publique le force à agir, qu'il entreprend les premiers pas en vue de préserver ce magnifique Territoire et faire respecter la loi du pays. (Bravo! Bravo!) En ce qui concerne la politique que soumet actuellement le Gouvernement à la Chambre, l'Orateur approuve la création de la Province du Manitoba et l'établissement d'institutions représentatives pour la population, mais il considère plusieurs articles du projet de loi comme inacceptables. Le système proposé par le Gouvernement est à la fois trop imprécis et trop coûteux. Il est heureux que les frontières aient été repoussées pour englober les établissements de Portage la Prairie, mais le pays n'en est pas redevable au Gouvernement. Ce dernier a été forcé de retirer cette motion qui était presque une insulte pour la Chambre et la majeure partie de la population de la Puissance. (Bravo! Bravo!) Il (M. Young) s'oppose vivement à ce qu'on réserve jusqu'à 1,400,000 acres pour les enfants des Métis en plus des terres que ceux-ci possèdent déjà. Cela représente 350 acres pour chaque Métis mâle du pays; comme ils ne travaillent pas leurs fermes, ce coin de pays sera perdu pour les colons et si l'on ajoute les terres qui sont présentement détenues par la Compagnie de la baie d'Hudson et le vingtième qui doit lui être attribué, il ne restera que très peu d'espace disponible dans cette petite province. Il espère que la Chambre modifiera cette disposition. Le Gouvernement devrait se renseigner davantage avant de légaliser toutes les concessions accordées à la Compagnie de la baie d'Hudson. Le Gouvernement ne devrait légaliser aucune concession consentie après le 12 mars 1869, date à laquelle a été conclu l'accord concernant ce Territoire. La Chambre devrait limiter le premier Parlement à deux ans et permettre à chaque sujet britannique se rendant au Manitoba d'exercer tous ses droits de citoyen dès qu'il devient résident ou chef de ménage. Le projet de loi entier, surtout comme il a d'abord été présenté, ressemble à un marché, un compromis et semble dicté en grande partie par les représentants de la Rivière Rouge. Il proteste contre ces délégués considérés comme représentants des habitants de la Rivière Rouge, parce qu'ils ont été élus par contrainte; et il se sent honteux de penser qu'alors que ces hommes ont une forte influence sur le Gouvernement, pas un seul représentant du peuple loyal de Rivière Rouge ne connaît la moindre disposition du projet de loi avant qu'il soit déposé à la Chambre.

fertile imagination. The whole country wanted peace. For his part he regretted that any expedition was necessary, and but for the blundering of the Government none would have been required, and they would not have had to bear the vast expense it would cost, (hear). But when it became necessary it should have been despatched as soon as navigation opened. But, as on other questions, the course of the Government was weak and vacillating; as on the Tariff, they were divided among themselves; they had no policy, no guiding principle; only one bond held them together, the cohesive power of office and place, and it was only too plain that on this great question of the preservation of the North-West in which the very future of their nationality was involved, their Bill had been cut and carved mainly with a view to enable them to engineer it easily through the House, and thus maintain themselves in place and dispense its patronage, (cheers).

Mr. Colby dissented from the views expressed by the preceding speaker. He defended the conduct of the Government throughout the entire North-West business, and contended that not only was the country satisfied with the course they had adopted, but the House was also, for he had never seen the benches so empty during an important discussion. He did not blame the Hon. Mr. McDougall, for he considered a better appointment could not have been made. He did not blame the hon. Minister of Justice, for although it had been asserted that the hon. gentleman had never displayed astuteness except in keeping himself into office, he (Mr. Colby) believed it was through the astuteness of the Prime Minister that the country had come so safely through the difficulty. He believed it was better not to make the new Province too large at first, but to allow it to expand as the population spread over the country; and he thought a better population than French Canadian Catholics could not occupy that key to the North-West. They were *par excellence* a loyal people, and they were in the best position to render assistance in protecting that valuable avenue. The hon. member for Waterloo seemed wedded to a single Legislative Chamber for a new Province, but he (Mr. Colby) did not approve of that exceptional form of legislation for the people of Manitoba.

[Mr. Young—M. Young.]

(Bravo!) Pour ce qui est de l'expédition militaire, il la croit nécessaire et est heureux de constater que le Gouvernement est certain qu'elle sera pacifique. Le ministre des Finances fait valoir que certains députés désirent que le Gouvernement adopte une politique de guerre, et veulent des effusions de sang. L'honorable député fait simplement appel à son imagination fertile. Le pays tout entier souhaite la paix. Pour sa part, il regrette qu'une expédition militaire soit nécessaire, et n'eût été la maladresse du Gouvernement, nulle expédition n'aurait lieu et personne n'aurait à supporter de si grandes dépenses. (Bravo!) Mais lorsqu'elle est devenue nécessaire, des troupes auraient dû être envoyées dès que les ports ont été ouverts. Cependant, comme dans d'autres cas, la ligne de conduite du Gouvernement est débile et vacillante; tout comme au sujet du tarif, il y a dissidence entre les députés; ils n'ont aucun principe directeur; seul un lien les retient ensemble: le pouvoir de cohésion du rôle et du poste. Il est évident que pour ce qui est de cette grande question de la préservation des Territoires du Nord-Ouest, où l'avenir même de leur nationalité est engagé, leur projet de loi a subi des coupures surtout afin d'en organiser habilement le passage à la Chambre, de conserver ainsi leur poste et d'assurer le favoritisme. (Applaudissements.)

M. Colby est en désaccord avec l'opinion de l'orateur précédent. Il défend la conduite du Gouvernement dans toute l'affaire du Nord-Ouest et soutient que non seulement le pays est satisfait de la conduite adoptée, mais que la Chambre l'est également, puisqu'il n'a jamais vu les banquettes aussi vides d'une importante discussion. Il n'accuse pas l'honorable M. McDougall, car il considère qu'on ne pouvait faire un meilleur choix pour ce poste. Il ne blâme pas non plus l'honorable ministre de la Justice, quoiqu'on ait affirmé que l'honorable député n'ait jamais fait preuve de sagacité si ce n'est pour garder son poste; il (M. Colby) croit que si le pays s'est sorti de cette impasse, c'est grâce à la clairvoyance du premier ministre. Il croit qu'il est préférable de ne pas donner trop d'étendue à la nouvelle province, au début, mais qu'il faut lui permettre de s'étendre dès que la population se sera dispersée dans tout le pays; selon lui, on ne saurait trouver de meilleure population pour occuper cette partie stratégique des Territoires du Nord-Ouest que les Canadiens français catholiques. C'est un groupe loyal par excellence et qui est le plus en mesure d'aider à protéger ce débouché inestimable. L'honorable député de Waterloo semble marié à une Chambre législative à part, celle d'une nouvelle province, mais il (M. Colby) n'approuve pas cette forme exceptionnelle de corps législatif pour le peuple du Manitoba.

**Mr. Cartwright** thought that the Government had failed to use discretion in the appointment of subordinate officials employed in the North-West. He had heard of no sufficient reasons for the large representation in the Dominion Parliament, which was given by the Bill, but they had better err on the side of generosity in this. The Government were responsible for the early fruits of the insurrection, but not for the murder of Scott and later actions. One good result would follow from their expedition to that Settlement, and the progress of the country would be forwarded more by it than by years of ordinary progress. He hoped the Government would be willing to accept amendments in Committee.

**Mr. McCallum** criticised the action of the Hon. Mr. Howe in the matter, especially as to his notorious conduct on the prairie.

**Hon. Mr. Morris** read from a report of the Hon. Mr. McDougall, published in the North-West newspapers, stating that the Hon. Mr. Howe at that interview warned the Hon. Mr. McDougall that delicate handling was required in the Territory, but did not state that there would be an armed insurrection, because he did not apparently expect it.

**Mr. McCallum** said it was impossible to bring in a Bill to satisfy all parties, and the question was whether the Government had done all in their power to avoid the difficulty. He thought they had not. The appointment and acts of Colonel Dennis were also severely criticised.

**Hon. Mr. McDougall** defended Colonel Dennis, who was a good surveyor.

**Hon. Sir John A. Macdonald** said full opportunity would be allowed for the discussion in Committee; and the Bill was then read a second time, and was referred to the Committee of the Whole for to-morrow, when it will be the first measure for discussion.

#### OTTAWA RIVER

**Hon. Mr. Langevin** moved the second reading of a Bill intitled: "An Act respecting certain Works on the Ottawa River".

In reply to **Mr. Currier**, he explained that the bill did not apply to the tributaries of the Ottawa River.

**M. Cartwright** pense que le Gouvernement n'a pas fait preuve de discrétion lors de la nomination de fonctionnaires subalternes dans les Territoires du Nord-Ouest. Il n'a pas entendu parler de raisons suffisantes pour justifier la vaste députation au Parlement de la Puissance que prévoit le projet de loi, mais ils font mieux de commettre l'erreur d'être trop généreux dans cette affaire. Le Gouvernement est responsable des débuts de l'insurrection, mais non du meurtre de Scott, ni des autres actes ultérieurs. Une bonne chose devrait ressortir de leur expédition à cette colonie, et le pays progressera beaucoup plus de ce fait que par des années de développement normal. Il espère que le Gouvernement acceptera les modifications présentées en Comité.

**M. McCallum** critique les gestes posés par l'honorable M. Howe dans cette affaire, spécialement son comportement notoire dans les Prairies.

L'honorable **M. Morris** lit un rapport de l'honorable M. McDougall publié dans les journaux du Nord-Ouest, stipulant que l'honorable M. Howe avait, lors de cette entrevue, averti l'honorable M. McDougall qu'il fallait agir avec ménagement dans les Territoires, mais il ne déclarait pas qu'une insurrection armée était possible, puisqu'il ne s'y attendait apparemment pas.

**M. McCallum** dit qu'il est impossible de présenter un projet de loi qui répondra aux intérêts de toutes les parties, et la question est de savoir si le Gouvernement a tout fait pour éviter ce problème. Il croit que non. La nomination et les actes du colonel Dennis ont été sévèrement critiqués.

L'honorable **M. McDougall** prend la défense du colonel Dennis pour dire qu'il fût un bon contrôleur.

L'honorable **sir John A. Macdonald** dit qu'on aura l'occasion d'en discuter en Comité; le projet de loi subit alors la deuxième lecture et est renvoyé au Comité plénier du lendemain pour en faire l'objet de discussion avant toute autre question.

#### RIVIÈRE OTTAWA

L'honorable **M. Langevin** propose la deuxième lecture d'un Bill intitulé: «Acte concernant certains travaux sur la rivière Ottawa».

En réponse à **M. Currier**, il explique que ce projet de loi ne s'applique pas aux affluents de la rivière Ottawa.

## SUPERANNUATION BILL

**Hon. Sir Francis Hincks** moved the second reading of the Bill intituled: "An Act for better ensuring the efficiency of the Civil Service of Canada, by providing for the superannuation of persons employed therein, in certain cases."—Carried.

## SUPPLEMENTARY ESTIMATES

The House then went into Committee of Supply on supply and estimates—**Mr. Blanchet** in the chair.

Item \$51,232, for unprovided items, was carried.

On the item \$2,300, for Dominion Offices, Nova Scotia,

**Hon. Sir Francis Hincks** explained that with regard to this vote, it would be remembered that a reduction was made in the original vote of \$4,000, making it the same amount as paid for the Dominion Offices of New Brunswick. There were a greater number of officials in Nova Scotia, the public works being greater, and the vote, as it now stood, was not sufficient; and the Government proposed to meet the wishes of the House by proposing the present addition, which was \$1,800 less than the original vote as proposed.

**Hon. Mr. Holton** contended that the existing number of officials was not required, and questioned whether the item could be proceeded with at the present time.

After some conversation, the item stood over.

The item \$2,000, for the preparation of maps for the Railway Committee, and \$800 for stationery for the House of Commons, were carried.

On the item \$10,000, for canal excavations at Port Dalhousie, chargeable to capital, on the suggestion of **Mr. Mackenzie**, the item was made chargeable to revenue, and carried as amended.

The item \$2,000, for harbours and piers at Bathurst Harbour, chargeable to income, was carried.

**Mr. Mackenzie** objected to the Government making purchases of steam dredges; he would prefer the work should be done by contract.

Item carried.

The following items were also carried:—Additions to Kingston Penitentiary, \$452,392; to meet expenses of artillery guns, etc., \$2,000; Trinity House, Quebec, \$3,000; protection of

[Hon. Mr. Langevin—L'hon. M. Langevin.]

## LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE

**L'honorable sir Francis Hincks** propose la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte pour mieux assurer l'efficacité du Service Civil du Canada, en pourvoyant à la retraite, en certains cas particuliers, des personnes qui y sont employées».—Motion adoptée.

## BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES

La Chambre se forme en Comité des Subsidés pour discuter des crédits et prévisions, sous la présidence de **M. Blanchet**.

Le crédit de \$51,232, relatif aux imprévus est adopté.

Pour ce qui est du crédit de \$2,300, relatif aux bureaux du Gouvernement en Nouvelle-Écosse,

**L'honorable sir Francis Hincks** explique qu'en rapport avec ce crédit, il faut se rappeler que le crédit initial de \$4,000 a été réduit, ce qui rend cette somme égale à celle versée pour les bureaux de la Puissance au Nouveau-Brunswick. Il y a un plus grand nombre de fonctionnaires en Nouvelle-Écosse, les travaux publics étant de plus grande envergure et le crédit, tel que voté, n'est pas suffisant; le Gouvernement propose de répondre aux désirs de la Chambre en proposant un supplément, inférieur de \$1,800 au crédit initial proposé.

**L'honorable M. Holton** affirme que le nombre de fonctionnaires en poste n'était pas nécessaire, et demande si l'on peut prendre une décision sur le crédit dès maintenant.

Après quelques minutes de discussion, le crédit reste inchangé.

On adopte un crédit de \$2,000 pour la préparation de cartes pour le Comité des chemins de fer, et un de \$800 pour la papeterie de la Chambre des Communes.

Pour ce qu'est du crédit de \$10,000 pour des excavations dans le canal du port de Dalhousie, imputable sur le capital, il est imputé au revenu selon la suggestion de **M. Mackenzie**, et adopté tel que modifié.

Le crédit de \$2,000 pour les ports et les jetées du port de Bathurst, imputable au revenu, est adopté.

**M. Mackenzie** s'oppose à l'achat par le Gouvernement de dragues à vapeur; il souhaiterait que le travail soit fait sur contrat.

Le crédit est adopté.

Les crédits suivants ont également été adoptés:—rajout au pénitencier de Kingston, \$452,392; dépenses relatives à l'artillerie, \$2,000; la Maison de la Trinité à Québec, \$3,000; protec-



Bird Island lighthouse, \$300; to provide for examination and classification of masters and mates in the mercantile marine, \$6,000.

On item \$5,600, to provide additions to the outside service in the Excise Department,

**Mr. Young** asked for explanation.

**Hon. Mr. Morris** said a large number of new distilleries were being erected in the Lower Provinces, and it was necessary to increase the force.

Item carried.

Item \$10,000, for Post Office expenditure, was carried.

The Committee rose, reported, and asked leave to sit again.

#### SATURDAY SITTING

**Hon. Sir John A. Macdonald** moved the House sit on Saturday, commencing at the usual hour, and that the Government measures take precedence.

Carried.

The House adjourned at 1 a.m.

tion du phare de l'île aux Oiseaux, \$300; sommes pour le recrutement et la classification des capitaines et des officiers de la marine marchande, \$6,000.

Au sujet du crédit de \$5,600, pour pourvoir à l'extension du service extérieur du ministère de l'Accise,

**M. Young** demande une explication.

L'honorable **M. Morris** dit qu'un grand nombre de nouvelles distilleries se construisent dans les Provinces et qu'il est donc nécessaire d'accroître le contrôle.

Le Crédit est adopté.

Un crédit de \$10,000 pour les dépenses du service postal, est adopté.

La séance est levée, le Comité fait son rapport et demande la permission de se réunir une autre fois.

#### SÉANCE DU SAMEDI

L'honorable **sir John A. Macdonald** propose que la Chambre siège samedi, à l'heure habituelle, et que les projets de loi du Gouvernement aient préséance.

La motion est adoptée.

La séance est levée à 1 h 00 du matin.



## HOUSE OF COMMONS

Friday, May 6, 1870

The Speaker took the chair at 3:30.

### MAP OF THE DOMINION

**Mr. Brousseau** called the attention of the House to the map of the North-West Territory, published in connection with the report of the Senate on that Territory, which he considered was incorrect, and explained his proposal to prepare a map of the whole Dominion, under the direction of the Printing Committee.

### CIVIL SERVICE COMMISSION

**Mr. Mackenzie** asked if the Civil Service Commission was still in existence, and if the Commissioners had sent down any other report than the two published during the last Session of Parliament?

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that the reports were complete with regard to the Department at Ottawa; but with regard to outside offices, the Post Office, Customs, etc., there was something yet to be done.

**Hon. Mr. Tilley** said, with the exception of some branches of Inland Revenue and Fisheries, the outside service had been attended to.

**Mr. Mackenzie** asked the Government if they thought that was consistent with a promise that no action should be taken on the reports of that Commission until they were submitted to the House. They had been told that they were complete, but now, accidentally, they learned that a third report had been made which involved expenditure; and not only had it been acted upon but had been kept secret. He thought that course was altogether consistent with the course of the Government during the whole session.

**Hon. Mr. Tilley** said he did not know of any such pledge having been given.

**Hon. Mr. Holton** asked if the recommendations of the Board with respect to outside service were still in an inchoate condition?

**Hon. Mr. Tilley** understood his hon. friend's question was whether the vote that was passed was calculated to cover that.

**Hon. Mr. Holton**—Yes.

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le vendredi 6 mai 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3 h 30.

### CARTE DE LA PUISSANCE

**M. Brousseau** attire l'attention de la Chambre sur la carte des Territoires du Nord-Ouest qui a été publiée en même temps que le rapport du Sénat sur ces Territoires, rapport inexact selon lui, et il explique sa proposition d'établir, sous la direction du Comité des Impressions, une carte de toute la Puissance.

### COMMISSION DU SERVICE CIVIL

**M. Mackenzie** demande si la Commission du Service Civil existe encore et si les commissaires ont soumis d'autres rapports que les deux qui ont été publiés au cours de la dernière session.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'en ce qui concerne le ministère à Ottawa, les rapports sont complets; mais pour ce qui est des services extérieurs, du bureau de poste, des douanes, etc., il y a encore du travail à faire.

**L'honorable M. Tilley** dit qu'à l'exception de certaines divisions du Revenu intérieur et des Pêcheries, on s'est occupé des services extérieurs.

**M. Mackenzie** demande au Gouvernement s'il croit que cela est conforme à la promesse qu'aucune décision ne sera prise au sujet des rapports de cette Commission avant qu'ils ne soient discutés à la Chambre. On lui a dit que les rapports étaient complets, mais maintenant, par hasard, il apprend qu'un troisième rapport a été préparé lequel entraîne des dépenses; et non seulement lui a-t-on donné suite, mais on l'a de plus gardé secret. Il croit que cette ligne de conduite est, somme toute, conforme à celle qu'a suivie le Gouvernement pendant toute la session.

**L'honorable M. Tilley** dit qu'il ne savait pas qu'une telle promesse avait été faite.

**L'honorable M. Holton** demande si les recommandations de la Commission pour ce qui est des services extérieurs, sont encore incomplètes.

**L'honorable M. Tilley** croit comprendre que son honorable collègue veut savoir si le crédit, qui a été adopté, était censé couvrir ces dépenses.

**L'honorable M. Holton**—Oui.

Hon. Mr. Tilley thought there was no increased expenditure asked for that. The Hon. Minister of Inland Revenue could speak for his own Department more particularly, but the sum asked was intended to cover all expenditure next year.

The subject then dropped.

### REVENUE SEIZURES

In reply to Mr. Stirton,

Hon. Mr. Morris said that the Returns relative to Seizures would be down by Monday.

### SUPERANNUATION BILL

Hon. Sir Francis Hincks moved the third reading of the Bill intituled: "An Act for better ensuring the efficiency of the Civil Service of Canada, by providing for the superannuation of persons employed therein, in certain cases."

Mr. Joly again moved an amendment to the effect that Civil Service officers who had already insured their lives should not be compelled to submit to the proposed reduction of salary, so long as their lives continued to be insured, and such persons should not be entitled to any share in the Superannuation Fund.

A division was taken: yeas, 58; nays, 69.

**Yeas**—Messrs. Béchard, Bodwell, Bolton, Bourassa, Burpee, Casault, Cayley, Cimon, Connell, Daoust, Forbes, Fortier, Gaudet, Godin, Grover, Hagar, Holmes, Holton, Hurdon, Hutchison, Joly, Kempt, Lacerte, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), Magill, Masson (Terrebonne), McCarthy, McDougall (Lanark), Merritt, Metcalfe, Morison (Victoria North), Morrison (Niagara), Oliver, Pâquet, Pelletier, Perry, Pickard, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C. R.), Rymal, Savary, Scriver, Shanly, Stirton, Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, White, Whitehead, Workman, and Wright (Ottawa County).—58.

**Nays**—Messrs. Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Blanchet, Bowell, Bowman, Bown, Brousseau, Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Cartwright, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Costigan, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Fortin, Galt (Sir A. T.), Gaucher, Gendron, Gibbs, Gray, Harrison, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Irvine, Jackson, Keeler, Killam, Kirkpatrick, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Mackenzie, Masson (Soulanges), McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McMillan, Mills, Morris, Munroe,

[Hon. Mr. Holton—L'hon. M. Holton.]

L'honorable M. Tilley pense qu'on ne demandera pas une augmentation des dépenses à ce sujet. L'honorable ministre du Revenu intérieur peut parler plus particulièrement de son propre ministère, mais la somme demandée devait couvrir les dépenses de l'année suivante.

On laisse tomber cette question.

### SAISIES DE SALAIRES

En réponse à M. Stirton,

L'honorable M. Morris dit que le dossier des saisies sera déposé lundi.

### LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE

L'honorable sir Francis Hincks propose la troisième lecture du Bill intitulé: «Acte pour mieux assurer l'efficacité du Service Civil du Canada, en pourvoyant à la retraite, en certains cas particuliers, des personnes qui y sont employées».

M. Joly propose encore un amendement portant que les fonctionnaires du Service Civil, qui possèdent déjà une assurance-vie, ne devraient pas être obligés de se soumettre à la réduction de salaire proposée, tant que leur assurance sera en vigueur, et ne devraient pas avoir droit à une part du fonds de retraite.

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par 69 voix contre 58.

**Ont voté pour**—MM. Béchard, Bodwell, Bolton, Bourassa, Burpee, Casault, Cayley, Cimon, Connell, Daoust, Forbes, Fortier, Gaudet, Godin, Grover, Hagar, Holmes, Holton, Hurdon, Hutchison, Joly, Kempt, Lacerte, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), Magill, Masson (Terrebonne), McCarthy, McDougall (Lanark), Merritt, Metcalfe, Morison (Victoria-Nord), Morrison (Niagara), Oliver, Pâquet, Pelletier, Perry, Pickard, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Savary, Scriver, Shanly, Stirton, Thompson (Ontario), Tremblay, Wallace, Wells, White, Whitehead, Workman, et Wright (Ottawa, comté).—58.

**Ont voté contre**—MM. Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Blanchet, Bowell, Bowman, Bown, Brousseau, Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Cartwright, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Costigan, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Fortin, Galt (sir A.T.), Gaucher, Gendron, Gibbs, Gray, Harrison, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Irvine, Jackson, Keeler, Killam, Kirkpatrick, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Mackenzie, Masson (Soulanges), McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McMillan, Mills, Morris,

O'Connor, Read, Redford, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ryan (King's, N.B.), Ryan (Montreal West), Simard, Snider, Stephenson, Tilley, Walsh, Willson, Wood, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—69.

**Mr. Godin** moved in amendment, that the Bill be not now read a third time, but that it be referred back to a Committee of the Whole with instructions to amend the same, so as to provide:—

1. That the Superannuation Fund shall be a special fund, created and maintained by the contributions of the Public Orders only, and without any connection with the Public Revenues.

2. That the fund shall be administered by the Finance Department of the Dominion.

3. That no Public Officer shall be entitled to any Superannuation allowance, unless he has contributed to the said fund for at least five years.

4. That the Superannuation allowances to be hereinafter paid in virtue of this Act shall be so paid out of such fund only, upon a scale to be calculated upon the system of life insurance, and so as to provide that the amount of the allowances to be paid shall not exhaust the said fund.

5. That the widow of any person to whom this Act applies, and who may die while employed in the Civil Service, or while receiving Superannuation allowance, shall be entitled during her lifetime, or until she marries again, to an annual allowance equal to one half the allowance received by her husband, or to which he would be entitled at the time of his decease if he had been then superannuated.

6. That the orphan children of such person shall be collectively entitled to receive from the said fund, until they attain the age of eighteen years, the same allowance as the widow, their mother, received or would be entitled to receive under this Act.—

And objection being taken, that the said motion was out of order, inasmuch as by section 54 of the Imperial Act 32 Victoria, Chapter 3 it is enacted, that "it shall not be lawful for the House of Commons to adopt or pass any Vote, Resolution, Address, or Bill for the appropriation of any part of the Public Revenue, or of any tax or impost, to any purpose that has not been first recommended to that House by Message of the Governor General in the Session in which such Vote, Resolution, Address, or Bill is proposed:" and that the sub-

Munroe, O'Connor, Read, Redford, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ryan (King's, N.-B.), Ryan (Montréal-Ouest), Simard, Snider, Stephenson, Tilley, Walsh, Willson, Wood, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—69.

**M. Godin** propose un amendement voulant que le projet de loi ne subisse pas la troisième lecture tout de suite, mais qu'il soit renvoyé au Comité plénier pour être modifié comme il suit:—

1. Que le fonds de retraite soit un fonds spécial, créé et alimenté par la contribution des Officiers publics seulement, sans aucune participation du Trésor Public.

2. Que ce fonds soit sous l'administration du ministère des Finances de cette Puissance.

3. Qu'aucun Officier public n'ait droit à une pension de retraite s'il n'a contribué au moins cinq ans au dit Fonds.

4. Que les pensions de retraite à être payées à l'avenir, en vertu de cet Acte, le soient à même ce fonds seulement, suivant une échelle calculée d'après le système des assurances sur la vie, de manière à assurer que le montant des pensions à être payées n'épuisera pas le fonds en question.

5. Que la veuve de toute personne à laquelle le présent Acte s'applique et qui décède pendant qu'elle est au Service Civil, ou pendant qu'elle reçoit une pension de retraite, ait droit, sa vie durant, ou jusqu'à ce qu'elle se remarie, à des secours annuels équivalant à la moitié de la pension que son mari recevait, ou à laquelle il aurait eu droit, lors de son décès, s'il se fût alors retiré.

6. Que les orphelins de telle personne aient droit de recevoir, collectivement, à même ce fonds, jusqu'à l'âge de 18 ans, les mêmes secours que la veuve, leur mère, recevait ou aurait eu droit de recevoir en vertu de cet Acte.

Et objection étant faite que la dite motion n'est pas d'ordre, attendu que par la 54<sup>e</sup> clause de l'Acte impérial, 32 Vic., Chap. 3, il est décrété: «Que la Chambre des Communes ne pourra présenter ni passer un vote, une Résolution, une Adresse ou un Bill ayant pour but d'affecter aucune partie du Revenu Public ou de toute taxe ou impôt, à aucun objet qui n'aura pas été d'abord recommandé par un Message du Gouverneur Général pendant la Session où ce vote, cette Adresse, Résolution ou Bill est proposé; et que le sujet de la dite

ject matter of the said motion had not been recommended by such Message.

**Hon. Sir Francis Hincks** said this amendment was simply a scheme for a benefit society which it was proposed Parliament should sanction. The five years clause of the amendment would have the effect of defeating the Bill since it would prevent Government getting rid of old and incapacitated officers for five years to come.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said it was not the intention of Government to become a life insurance company.

**Mr. Harrison** said this amendment was clearly out of order. The Act declared that no vote be taken for appropriation of any part of the public revenue to any purpose that has not first been recommended by a message from his Excellency. This resolution proposed to apply the public revenue for the purpose of pensioning widows and orphans, persons not in the public service. The original resolution went no further than to apply a portion of the revenue to persons incapacitated for service. As he understood the proposed amendment, the intention was not only to pension individuals so incapacitated, but to pension their widows and children, (cries of "no, no").

**Hon. Mr. Dorion** said quite the contrary. It was not proposed to apply any portion of the public revenue for that purpose, but to provide that the pension shall be entirely taken out of the funds created by the percentage deduction from the salaries of officers. The Bill, without that amendment, provided that the fund should be a charge upon the consolidated revenue.

After a discussion on the point of order, the **Speaker** said:—This amendment proposes a substantial change from the proposal recommended in the Message of His Excellency the Governor General of the 2nd of May instant. It involves a public charge, different from that which has been so recommended to the House, and though I have some doubt on the question,

[Mr. Godin—M. Godin.]

motion n'a pas été recommandé par un tel Message.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que l'amendement proposé constitue une simple machination visant la formulation d'une société de secours mutuel qu'on se propose de faire sanctionner par le Parlement. La clause de cinq ans contenue dans l'amendement aurait pour effet de mener à la défaite du projet de loi, car elle empêcherait l'État de se débarrasser, pendant les cinq prochaines années, des fonctionnaires devenus vieux et frappés d'incapacité.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que l'État n'a aucune intention de devenir une compagnie d'assurance sur la vie.

**M. Harrison** dit que l'amendement proposé est manifestement contraire au Règlement. En effet, selon la loi invoquée, il est stipulé qu'aucune mise aux voix ne doit se faire pour l'affectation, à quelque fin que ce soit, d'une portion quelconque des crédits provenant du fonds des revenus publics, sans qu'il y ait recommandation préalable dans ce sens par Message de son Excellence, le Gouverneur général. Or, la résolution à l'étude vise à affecter des fonds prélevés sur les revenus publics au versement de pensions de retraite à des veuves et à des orphelins, alors que ces personnes ne sont pas à l'emploi de la Fonction publique. La résolution initiale ne prévoyait que l'affectation d'une portion de ces revenus à des personnes (fonctionnaires) devenues inaptes au travail. Selon ce qu'il a cru comprendre, l'objet de la résolution était de verser des pensions de retraite non seulement à ces personnes ainsi frappées d'incapacité, mais encore à leurs veuves et enfants. (Exclamations de «mais non, pas du tout!»)

**L'honorable M. Dorion** dit que c'est précisément du contraire qu'il s'agit. Il n'est pas du tout envisagé d'affecter une portion quelconque des revenus publics à de telles fins, mais de prendre les mesures voulues pour que les pensions de retraite soient entièrement prélevées sur la caisse alimentée par les retenues effectuées, selon un pourcentage déterminé, sur les salaires des fonctionnaires. Si l'amendement proposé n'est pas adopté, le projet de loi, sous sa forme actuelle, prévoit que les fonds versés à ladite caisse seront imputables au chapitre des revenus consolidés.

Après une discussion sur la question de Règlement, l'**Orateur** dit:—Cet amendement propose un changement complet de la proposition recommandée dans le Message du 2 mai courant de son Excellence, le Gouverneur général. Il entraîne une dépense publique différente de celle qui a été recommandée à la Chambre et, bien que j'aie quelque doute sur la

I shall decide that the amendment is out of order.

**Hon. Mr. Holton** wished to move an amendment to exempt officers of that House from the operation of the measure.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said in bringing in the Bill the Government did not consult the wishes of private individuals, but introduced the measure for the benefit of the public service.

After some discussion a division was taken—  
Yeas—49; Nays, 81.

**Yeas**—Messrs. Burpee, Cayley, Cimon, Connell, Coupal, Currier, Dorion, Forbes, Fortier, Galt (Sir A. T.), Godin, Grover, Hagar, Holton, Hurdon, Hutchison, Joly, Kempt, Kierzkowski, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McMonies, Mills, Morison, (Victoria North), Morrison (Niagara), Oliver, Pâquet, Pelletier, Perry, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Savary, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wright (Ottawa County), and Young.—49.

**Nays**—Messrs. Archambault, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bolton, Bowell, Bowman, Brousseau, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Chamberlin, Chauveau, Costigan, Crawford (Brockville), Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Gray, Harrison, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Jackson, Keeler, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Metcalfe, Morris, Munroe, O'Connor, Pinsonneault, Read, Redford, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ryan (King's, N.B.), Ryan (Montréal West), Scatcherd, Sriver, Shanly, Simard, Snider, Stephenson, Tilley, Wallace, Walsh, White, Whitehead, Willson, Wood, Workman, and Wright (York, Ontario, W.R.).—81.

**Mr. Godin** again moved in amendment that the Bill be recommitted with power to amend it by providing that the Pensions secured by this Bill shall be paid exclusively out of the fund created by the abatements from the salaries of the Public Officers provided by this

question, je décide que l'amendement n'est pas dans l'Ordre.

**L'honorable M. Holton** désire faire une proposition par voie d'amendement, selon laquelle les hauts fonctionnaires de la Chambre seraient soustraits aux effets du projet de loi présenté.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'en présentant le projet de loi comme il l'a fait, le Gouvernement a fait passer l'intérêt public avant celui des particuliers, dont il n'a pas cherché à connaître l'opinion.

Après discussion, l'amendement est mis aux voix et est rejeté par 81 voix contre 49.

**Ont voté pour**—MM. Burpee, Cayley, Cimon, Connell, Coupal, Currier, Dorion, Forbes, Fortier, Galt (sir A. T.), Godin, Grover, Hagar, Holton, Hurdon, Hutchison, Joly, Kempt, Kierzkowski, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McMonies, Mills, Morison (Victoria-Nord), Morrison (Niagara), Oliver, Pâquet, Pelletier, Perry, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Savary, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Wright (Ottawa, comté), et Young.—49.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bolton, Bowell, Bowman, Brousseau, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Chamberlin, Chauveau, Costigan, Crawford (Brockville), Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Gray, Harrison, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Jackson, Keeler, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Metcalfe, Morris, Munroe, O'Connor, Pinsonneault, Read, Redford, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ryan (King's, N.-B.), Ryan (Montréal-Ouest), Scatcherd, Sriver, Shanly, Simard, Snider, Stephenson, Tilley, Wallace, Walsh, White, Whitehead, Willson, Wood, Workman, et Wright (York, Ontario, D.O.).—81.

**M. Godin** fait une nouvelle proposition par voie d'amendement selon laquelle le projet de loi serait renvoyé à un autre Comité général dûment autorisé à amender ledit projet de loi, avec instruction de l'amender en pourvoyant à ce que les pensions de retraite assurées par ce

Bill, without any contribution from the Consolidated Fund of the Dominion.

A division was taken—Yeas, 49; Nays, 83.

**Yeas**—Messrs. Bodwell, Bourassa, Bowell, Bowman, Burpee, Cameron (Huron), Cayley, Cheval, Cimon, Coupal, Dorion, Fortier, Gaucher, Godin, Hagar, Holton, Hurdon, Hutchison, Kempt, Lawson, Little, MacFarlane, Mackenzie, Masson (Soulanges), McConkey, McDougall (Lanark), Metcalfe, Morison (Victoria North), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pozer, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Savary, Snider, Stephenson, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Whitehead, Willson, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, C.R.), and Young.—49.

**Nays**—Messrs. Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bolton, Brousseau, Burton, Cameron (Peel), Campbell, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Chamberlin, Chauveau, Connell, Costigan, Crawford (Brockville), Currier, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortin, Galt (Sir A. T.), Gaudet, Gendron, Gibbs, Gray, Grover, Harrison, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Irvine, Jackson, Joly, Keeler, Kierzkowski, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Terrebonne), McCarthy, McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ryan (King's, N.B.), Ryan (Montreal West), Scatcherd, Scriver, Shanly, Simard, Tilley, Wallace, Walsh, Webb, White, and Workman.—83.

**Mr. Costigan** moved a three months' hoist.

A division taken—Yeas, 39; Nays, 87.

The third reading was then carried on a division.

**Yeas**—Messrs. Benoit, Bowell, Burpee, Cayley, Cheval, Connell, Costigan, Coupal, Currier, Dorion, Forbes, Gaudet, Godin, Hagar, Holton, Hutchison, Joly, Kierzkowski, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, McCarthy, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), Mills, Oliver, Pâquet, Pelletier, Pouliot, Pozer, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.),

[Mr. Godin—M. Godin.]

Bill soient payées exclusivement à même le fonds créé par les déductions sur les salaires des fonctionnaires faites en vertu de ce Bill, sans aucune contribution à même les Fonds consolidés de la Puissance.

L'amendement est mis aux voix et est rejeté par 83 voix contre 49.

**Ont voté pour**—MM. Bodwell, Bourassa, Bowell, Bowman, Burpee, Cameron (Huron), Cayley, Cheval, Cimon, Coupal, Dorion, Fortier, Gaucher, Godin, Hagar, Holton, Hurdon, Hutchison, Kempt, Lawson, Little, MacFarlane, Mackenzie, Masson (Soulanges), McConkey, McDougall (Lanark), Metcalfe, Morison (Victoria-Nord), Oliver, Pâquet, Pelletier, Pozer, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Savary, Snider, Stephenson, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Whitehead, Willson, Wright (Ottawa, comté), Wright (York, Ontario, D.C.), et Young.—49.

**Ont voté contre**—MM. Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bolton, Brousseau, Burton, Cameron (Peel), Campbell, Cartier (sir G.-É.), Casault, Chamberlin, Chauveau, Connell, Costigan, Crawford (Brockville), Currier, Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortin, Galt (sir A. T.), Gaudet, Gendron, Gibbs, Gray, Grover, Harrison, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Irvine, Jackson, Joly, Keeler, Kierzkowski, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Terrebonne), McCarthy, McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ryan (King's, N.-B.), Ryan (Montréal-Ouest), Scatcherd, Scriver, Shanly, Simard, Tilley, Wallace, Walsh, Webb, White, et Workman.—83.

**M. Costigan** propose le renvoi à trois mois du projet de loi.

L'amendement est mis aux voix et est rejeté par 87 voix contre 39.

Le Bill est lu en troisième lecture et est adopté à la majorité des voix.

**Ont voté pour**—MM. Benoit, Bowell, Burpee, Cayley, Cheval, Connell, Costigan, Coupal, Currier, Dorion, Forbes, Gaudet, Godin, Hagar, Holton, Hutchison, Joly, Kierzkowski, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, McCarthy, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), Mills, Oliver, Pâquet, Pelletier, Pouliot, Pozer, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.),



Rymal, Stirton, Tremblay, Wood, and Wright (Ottawa County).—39.

**Nays**—Messrs. Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Blanchet, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowman, Brousseau, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Chamberlin, Chauveau, Crawford (Brockville), Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortin, Galt (Sir A. T.), Gaucher, Gendron, Gibbs, Gray, Grover, Harrison, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Keeler, Kempt, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Mackenzie, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Victoria, N.S.), Ryan (King's, N.B.), Ryan (Montreal West), Scatcherd, Scriver, Shanly, Simard, Snider, Stephenson, Thompson (Ontario), Tilley, Walsh, Webb, White, Willson, Workman, Wright (York, Ontario, W. R.), and Young.—87.

#### FISHERIES PROTECTION

A message from His Excellency, relating to the protection of fisheries, was read. The communication was as follows:

JOHN YOUNG.

No. 94—19th April, 1870.

The Governor General communicates to the House of Commons the accompanying copy of a Despatch received by him from the Secretary of State for the Colonies on the subject of the protection of the Fisheries.

Government House,  
Ottawa, 6th May, 1870.

Copy, Canada, No. 94.

Downing Street,  
19th April, 1870.

Sir—With reference to previous correspondence with respect to the protection of the Canadian Fisheries, I have the honor to inform you that the Board of Admiralty have been requested to send to the Canadian waters a force sufficient to protect Canadian Fishermen and to maintain Order.

I have etc.,

(Signed,) H. T. HOLLAND,  
For Earl Granville.

Governor General,

The Right Honorable Sir John Young, Bart.,  
G.C.B., G.C.M.G.

Rymal, Stirton, Tremblay, Wood, et Wright (Ottawa, comté).—39.

**Ont voté contre**—MM. Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Bellerose, Blanchet, Bodwell, Bolton, Bourassa, Bowman, Brousseau, Cameron (Huron), Cameron (Peel), Campbell, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Chamberlin, Chauveau, Crawford (Brockville), Dobbie, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortin, Galt (sir A. T.), Gaucher, Gendron, Gibbs, Gray, Grover, Harrison, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Keeler, Kempt, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Mackenzie, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Perry, Pinsonneault, Pope, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (King's, N.-B.), Ryan (Montréal-Ouest), Scatcherd, Scriver, Shanly, Simard, Snider, Stephenson, Thompson (Ontario), Tilley, Walsh, Webb, White, Willson, Workman, Wright (York, Ontario, D. O.), et Young.—87.

#### PROTECTION DES PÊCHERIES

Lecture est donnée d'un Message de son Excellence, le Gouverneur général traitant de la protection des pêcheries, dont la teneur est la suivante:

JOHN YOUNG.

No 94—le 19 avril 1870.

Le Gouverneur général communique à la Chambre des Communes la copie ci-jointe d'une dépêche reçue par lui du secrétaire d'État pour les Colonies au sujet de la protection des pêcheries.

Hôtel du Gouvernement,  
Ottawa, le 6 mai 1870.

Copie, Canada, No 94.

Downing Street,  
le 19 avril 1870.

Sir—A l'égard de la correspondance précédente au sujet de la protection des pêcheries canadiennes, j'ai l'honneur de vous informer que le Bureau de l'Amirauté a été prié d'envoyer sur les eaux canadiennes une force suffisante pour protéger les pêcheurs canadiens et maintenir l'ordre.

J'ai, etc.,

(Signé,) H. T. HOLLAND,  
Pour le comte Granville.

Au Gouverneur général,

Le Très honorable sir John Young, Baronnet,  
G.C.B., G.C.M.G.

**Hon. Mr. McDougall** hoped that there would not long be any necessity for those expensive schooners in the Gulf.

**Hon. Sir Francis Hincks** said it was not the intention of the Imperial Government to do police duty. The British vessels were, in fact, totally unfit to follow the American schooners. It was therefore indispensably necessary to have light vessels for the purpose of preventing American schooners from fishing in Canadian waters.

**Hon. Mr. Dorion**—Are we then to understand that there is an agreement between the Imperial Government and our own by which we protect our fisheries, similar to the expedition to the North-West?

**Hon. Sir Francis Hincks**—No, no.

**Hon. Mr. Dorion** supposed if such were the case they could dispense with the necessity of sending those six schooners.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—No, no.

**Hon. Mr. Dorion** said it was an additional reason then why all correspondence on the subject should be brought down. He was very glad at the announcement just made; but thought it proper that the House should be put in possession of the entire communications on the subject.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the Dominion Government were not expected to contribute anything to the force of the Imperial Navy; but would pay the entire expenses of the vessels they were sending themselves. The Dominion Government determined on sending that force in the confident hope that the force of Royal Navy would be in Canadian waters to protect the fisheries; but nevertheless they took the responsibility of sending vessels of their own in any event.

**Hon. Mr. Holton** said it was quite clear that the despatch by itself was calculated to mislead the House. It stated that the Board of Admiralty had been requested to send a sufficient force to protect the Canadian fisheries; *ergo*, no other force was required. (Cries of "Oh" from the Ministry.) But he gathered from the hon. gentleman opposite that such was not the fact, and therefore they were very much

**L'honorable M. McDougall** exprime le vœu que le besoin de la présence de ces coûteuses goélettes dans les eaux du Golfe ne durera pas longtemps.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que le Gouvernement impérial n'a pas l'intention de jouer le rôle d'agent de police. En fait, les bâtiments britanniques sont tout à fait impropres à suivre les goélettes américaines. Il est donc absolument nécessaire de recourir à des bâtiments plus légers aux fins d'empêcher les goélettes américaines de pêcher dans les eaux territoriales du Canada.

**L'honorable M. Dorion**—Devons-nous en conclure qu'il existe une convention entre le Gouvernement impérial et le nôtre qui nous permet de protéger nos pêcheries, et qui serait analogue à celle qui régit les expéditions au Nord-Ouest?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Mais non, pas du tout.

**L'honorable M. Dorion** dit qu'en admettant qu'il en soit ainsi, le Gouvernement impérial pourrait se dispenser de l'envoi des six goélettes en question.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Mais pas du tout.

**L'honorable M. Dorion** dit que c'est une raison de plus pour que toute la correspondance antérieure sur la question soit déposée en Chambre. En effet, tout en étant très heureux d'apprendre la nouvelle qui vient d'être communiquée, il est d'avis qu'il serait de mise que la Chambre soit saisie du dossier intégral de la correspondance relative à la question.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que le Gouvernement de la Puissance n'est pas tenu de contribuer quoi que ce soit aux forces de la Marine de l'Empire britannique, mais serait disposé à supporter la totalité des dépenses occasionnées par les bâtiments qu'il enverrait lui-même. Le Gouvernement de la Puissance a décidé d'envoyer cette force navale en espérant que la Marine Royale protégerait les pêcheries des eaux canadiennes; cependant, il prend la responsabilité d'envoyer ses propres bateaux s'il arrivait quelque chose.

**L'honorable M. Holton** déclare qu'il est clair que cette dernière affirmation est, par elle-même, destinée à tromper la Chambre. On a déclaré avoir demandé au Conseil Supérieur de la Marine d'envoyer une armée suffisante pour protéger les pêcheries canadiennes; il est donc inutile d'envoyer une autre force. (Exclamations de "Oh" de la part du ministère.) Cependant, tel n'est pas le cas à en croire l'honorable

blamed for bringing down that imperfect information, and neglecting wholly to act upon the request of the House some weeks ago to bring down the entire correspondence.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—We have it.

**Hon. Mr. Holton**—Then why this pretence of bringing down this information to the utter neglect of the motion?

**Hon. Sir George-É. Cartier** said Government were anxious to place the message at once before the House, and did not wish to wait for the preparation of the other correspondence before doing so.

The subject then dropped.

#### ILLNESS OF SIR JOHN A. MACDONALD

In reply to **Mr. Mackenzie**,

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the reason why the Government had not gone on with the Manitoba Bill was the sudden illness of the Minister of Justice, who had been seized, he regretted to say, with spasms as he was preparing to come down to the House. If he (Sir George-É. Cartier) had taken the floor to make that regretful announcement, he would have been obliged to ask the House to postpone taking up the Bill until his colleague should be in his seat. They were desirous that the measure, which was one in which the Minister of Justice took great interest, should be held over, for Sir John A. Macdonald would like to be in his seat while the measure was going through the most difficult ordeal through which a Bill could pass in Parliament. There was no likelihood that the hon. member could attend in his place that evening, but if hon. gentlemen opposite insisted on taking up the measure at 7:30 the Government were ready.

**Mr. Mackenzie** could only express his regret at the illness of the Premier, and say that so far as he was personally concerned, he would not insist on taking up the measure during the absence of the Minister of Justice.

**Hon. Sir George-É. Cartier** expressed his thanks on behalf of the members of the Government and their friends for the sympathy and assistance of his hon. friend opposite.

The House rose for recess.

After recess,

collègue de l'Opposition et il est blâmable de leur part d'apporter un renseignement aussi erronné et de se désintéresser complètement de la requête faite par la Chambre quelques semaines auparavant, c'est-à-dire celle de présenter tous les documents.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Nous les avons.

**L'honorable M. Holton**—Alors, pourquoi tant insister sur ces renseignements et négliger la requête.

**L'honorable sir George-É. Cartier** déclare que le Gouvernement est impatient de saisir la Chambre de ce Message et qu'il ne désire pas attendre, avant de le faire, que les autres documents soient rédigés.

On laisse alors tomber la question.

#### MALADIE DE SIR JOHN A. MACDONALD

En réponse à **M. Mackenzie**,

**L'honorable sir George-É. Cartier** n'a pas poursuivi l'étude du projet de loi concernant le Manitoba à cause du soudain malaise du ministre de la Justice qui, a-t-il le regret de dire, a été secoué de spasmes au moment où il s'apprêtait à se rendre à la Chambre. S'il (sir George-É. Cartier) a pris la parole pour annoncer cette regrettable nouvelle, il sera obligé de demander à la Chambre de remettre la discussion du projet de loi jusqu'à ce que son collègue soit de retour à la Chambre. Le Gouvernement aimerait que la discussion du projet de loi, auquel le ministre de la Justice s'est beaucoup intéressé, soit différée parce que celui-ci aimerait être présent au moment où le Bill subira la plus difficile épreuve que puisse subir un projet de loi au Parlement. L'honorable sir John A. Macdonald ne pourra vraisemblablement pas être présent ce soir; cependant, si les honorables députés de l'Opposition désirent aborder le projet de loi dès 7 h 30, le Gouvernement est prêt à le faire.

**M. Mackenzie** apprend avec regret la maladie du premier ministre et déclare que, pour sa part, il attendra le retour du ministre de la Justice pour discuter le projet de loi.

**L'honorable sir George-É. Cartier** exprime ses remerciements au nom des membres du Gouvernement et de leurs amis, pour la sympathie et le concours de son honorable collègue de l'Opposition.

La séance est ensuite suspendue.

A la reprise de la séance,

## RIVER OTTAWA WORKS

The Bill intituled: "An Act representing certain works on the Ottawa River" was read a third time and passed.

## CONCURRENCE IN VOTES OF SUPPLY

Concurrence was taken on items which were passed in Committee of Supply.

## CIVIL GOVERNMENT

To pay various members of the Civil Service the increases which would have accrued under the old Civil Service Act for the year 1867-8 .....\$ 2,480.00

## POLICE

## Dominion Police

To meet current expenditure for the remainder of the year. ....\$ 7,500.00

## LEGISLATION

Printing, Ruling, Paper, &c .....\$ 10,000.00

## GEOLOGICAL SURVEY AND OBSERVATORIES

To pay expenses of photographs and reports on the Eclipse of the Sun \$ 200.00

## IMMIGRATION AND QUARANTINE

Salaries of Agents .....\$ 3,668.00  
Further in aid of Immigration (balance unexpended June 30th to be available for 1870-71) .....\$ 9,000.00  
\$ 12,668.00

## OCEAN AND RIVER STEAM SERVICE

To reimburse the Government of New Brunswick, for payment made by them to the Prince Edward Island Steam Navigation Company, for services, from 1st July, 1867 to end of season, 1867 (lapsed vote) .....\$ 500.00

## MILITIA

To cover an over-expenditure for Drill Instruction for 1868-9, paid out of the vote for 1869-70, that amount having been under estimated in the vote of the previous year, the said over expenditure being in consequence of the great increase to the Volunteer Force during that period .....\$ 20,000.00

To meet expenditure incurred in repelling the threatened invasion by the Fenians .....\$200,000.00

## LEGISLATION

To meet amount required to cover expenditure for Printing, Binding and Distributing the Laws for the remainder of the year .....\$ 2,146.41

## LIGHTHOUSES AND COAST SERVICE

## Quebec

To meet expenditure on account of construction of Lighthouses, River St. Lawrence (in advance

[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É Cartier.]

## TRAVAUX À EFFECTUER SUR LA RIVIÈRE OTTAWA

Le Bill intitulé: «Acte concernant certains travaux sur la rivière Ottawa», est adopté en troisième lecture.

## ADOPTION DES VOTES DE CRÉDITS

On approuve certains crédits adoptés par le Comité des Subsidés.

## SERVICE CIVIL

Relèvements des traitements des fonctionnaires qui se seraient accumulés en vertu de l'ancienne Loi sur le Service Civil pour l'année 1867-68 .....\$ 2,480.00

## POLICE

## Police de la Puissance

Dépenses courantes pour le reste de l'année .....\$ 7,500.00

## LÉGISLATION

Impressions, reliure, papier, etc. ....\$ 10,000.00

## ÉTUDES GÉOLOGIQUES ET OBSERVATOIRES

Dépenses faites lors de l'éclipse du soleil: photographes et rapports ....\$ 200.00

## IMMIGRATION ET QUARANTAINE

Salaires des agents .....\$ 3,668.00  
Subsidés supplémentaires pour l'immigration (reliquat sans emploi au 30 juin, disponible pour l'année 1870-71) .....\$ 9,000.00  
\$ 12,668.00

## NAVIGATION À VAPEUR, OCÉANIQUE ET FLUVIALE

Remboursement au Gouvernement du Nouveau-Brunswick des sommes versées à la Compagnie Steam Navigation de l'Île-du-Prince-Edouard pour services rendus, de juillet 1867 jusqu'à la fin de la saison 1867 (Poste périmé) .....\$ 500.00

## MILICE

Dépense excédentaire pour l'entraînement des soldats pour l'année 1868-69, décaissée du poste prévu pour l'année 1869-70. Cette somme a été sous-estimée dans le poste de l'année précédente, ladite dépense excédentaire ayant résulté de l'augmentation du nombre de soldats volontaires pendant cette période .....\$ 20,000.00  
Dépenses occasionnées pour repousser la menace d'invasion des Fenians .....\$200,000.00

## LÉGISLATION

Dépenses occasionnées par l'impression, la reliure et la distribution des lois pour le reste de l'année .....\$ 2,146.41

## PHARES ET SERVICE CÔTIER

## Québec

Dépenses occasionnées par la construction de phares le long du fleuve St-Laurent (par anticipa-

of \$104,000 in the Estimates for 1870-71) .....\$ 25,000.00

tion sur le crédit de \$104,000 inscrit au budget des dépenses pour l'année 1870-71) .....\$ 25,000.00

*New Brunswick*

To meet balance of expenditure on Point Lepreau Fog Alarm .....	\$ 800.00	
To reimburse expenditure in repairing damage to Light-houses, caused by the tidal wave and gale of 4th October last, at Quace, Partridge Island, Beacon Light, St. John Harbor, Swallow Tale Head Harbor, St. Andrew's, and Point Lepreau .....	\$ 2,666.00	
Revote Beacon Lights, St. John River .....	\$ 600.00	
Lantern and Apparatus, Paspébiac Light .....	\$ 400.00	
Repairing damaged French Dioptric Light, freight to Seal Island, and erecting same .....	\$ 450.00	
	<u>4,916.00</u>	\$ 29,916.00

## FISHERIES

Additional for the protection of the Fisheries (Marine Police) in advance of the vote for 1870-71 .....\$ 20,000.00

To cover expenditure required for Fishery Service, Ontario .....	\$ 1,891.00	
To cover expenditure required for Fishery Service, Nova Scotia .....	\$ 3,540.00	
To cover expenditure required for Fishery Service, New Brunswick .....	\$ 1,532.00	
	<u>6,963.00</u>	\$ 26,963.00

## CULLERS

To provide for amount required for the current year .....
 \$ 10,000.00 |

COLLECTION OF REVENUES

*Customs*

Amount required to complete the services .....
 \$ 20,000.00 |

*Post Office*

Amount required during the current year to cover expenditure on account of Money Order and Savings Bank Branches not specially included in Estimate .....
 \$ 6,000.00 |

*Public Works*

Welland Canada Loan Company, amount paid by them, for rent on

*Nouveau-Brunswick*

Somme restante due sur le sifflet d'alarme de la Pointe aux Lépreux .....	\$ 800.00	
Remboursement des dépenses occasionnées par la réparation des dommages causés aux phares par le raz-de-marée et les vents violents, le 4 octobre dernier dans les endroits suivants—Quaco, l'île-de-la-Perdrix, Falot, St-Jean, Swallow Tail Harbor, St-André et Pointe-aux-Lépreux .....	\$ 2,666.00	
Nouveaux crédits pour les phares de Beacon le long de la rivière St-Jean .....	\$ 600.00	
Lanterne et appareil pour le phare de Paspébiac .....	\$ 400.00	
Réparations des dommages causés au phare dioptrique français—fret jusqu'à l'île-aux-Phoques et posage .....	\$ 450.00	
	<u>4,916.00</u>	\$ 29,916.00

PÊCHERIES

Supplément pour la protection des pêcheries (Police Maritime) par anticipation sur le crédit prévu pour l'année 1870-71 .....
 \$ 20,000.00 |

Dépenses pour le service des pêcheries de l'Ontario .....	\$ 1,891.00	
Dépenses pour le service des pêcheries de la Nouvelle-Ecosse .....	\$ 3,540.00	
Dépenses pour le service des pêcheries du Nouveau-Brunswick .....	\$ 1,532.00	
	<u>6,963.00</u>	\$ 26,963.00

MESUREURS DE BOIS

Somme requise pour l'année en cours .....
 \$ 10,000.00 |

PERCEPTION DE REVENUS

*Douanes*

Somme requise pour compléter les services .....
 \$ 20,000.00 |

*Postes*

Somme requise pendant l'année en cours pour payer les dépenses des divisions, des expéditions d'argent et des Caisses d'Épargne et qui n'est pas spécialement prévue au budget \$ 6,000.00

*Travaux publics*

Somme payée à la Compagnie Canada Loan de Welland pour

their lease of water power, the Government having resumed possession .....	\$ 6,480.00	rembourser la somme qu'elle a payée sur le loyer de son pouvoir d'eau, le Gouvernement ayant repris la possession .....	\$ 6,480.00
Award and costs in the case of Peter Stewart against Nova Scotia Railway .....	\$ 2,486.78	Domages-intérêts et frais accordés dans la réclamation de Peter Stewart contre le chemin de fer de la Nouvelle-Écosse .....	\$ 2,486.78
Award and cost in the case of Mrs. E. A. Jones, against Nova Scotia Railway .....	\$ 3,597.00	Domages-intérêts et frais accordés dans les réclamations de Mme E. A. Jones contre le chemin de fer de la Nouvelle-Écosse .....	\$ 3,597.00
Gratuity to Ellen and Catherine McCarron, relatives of an Engine Driver killed on Nova Scotia Railway .....	\$ 600.00	Païement à Ellen et Catherine McCarron, parentes d'un mécanicien tué sur le chemin de fer de la Nouvelle-Écosse .....	\$ 600.00
	\$ 6,683.78		\$ 6,683.78
Eastern Extension Railway, maintenance and repairs from date of purchase of line to the close of the fiscal year .....	\$ 8,000.00	Entretien et réparations du chemin de fer de l'Est à partir de la date d'achat de la ligne de chemin de fer jusqu'à la fin de l'année financière .....	\$ 8,000.00
	\$ 21,163.78		\$ 21,163.78
UNPROVIDED ITEMS		IMPRÉVUS	
Vide part 2, page 60 in the Public Accounts, for the year ending 30th June, 1869 .....	\$ 51,232.53	Se reporter aux comptes publics, partie 2, page 60, pour l'année se terminant le 30 juin 1869 ..	\$ 51,232.53
LEGISLATION		LÉGISLATION	
To pay for preparation of Maps for Railway Committee .....	\$ 2,000.00	Frais pour la préparation de cartes géographiques pour le Comité des chemins de fer .....	\$ 2,000.00
Additional Stationery, House of Commons .....	\$ 800.00	Papeterie additionnelle, Chambre des Communes .....	\$ 800.00
	\$ 2,800.00		\$ 2,800.00
PUBLIC WORKS AND BUILDINGS CHARGEABLE TO CAPITAL		TRAVAUX PUBLICS ET CONSTRUCTIONS IMPUTABLES SUR LE CAPITAL	
<i>Canals</i>		<i>Canaux</i>	
Excavations at Port Dalhousie .....	\$ 10,000.00	Excavations à Port Dalhousie .....	\$ 10,000.00
PUBLIC WORKS AND BUILDINGS CHARGEABLE TO INCOME		TRAVAUX PUBLICS ET CONSTRUCTIONS IMPUTABLES SUR LE REVENU	
<i>Harbors and Piers</i>		<i>Ports et jetées</i>	
Bathurst Harbor .....	\$ 2,000.00	Havre de Bathurst .....	\$ 2,000.00
For 2 Steam Dredges .....	\$ 40,000.00	Acquisition de deux dragueurs à vapeur .....	\$ 40,000.00
PENITENTIARIES		PÉNITENCIERS	
<i>Kingston Buildings</i>		<i>Édifices à Kingston</i>	
Timber for Cribwork on water front and to raise new wharf .....	\$ 913.92	Bois pour faire les caissons sur la berge et pour exhausser le nouveau quai .....	\$ 913.92
Penal Prison and Wardens' House ..	\$ 1,500.00	Prison pénale et maison du Préfet ..	\$ 1,500.00
Steam Boiler for heating water and Steam Cooking Range .....	\$ 2,110.00	Chaudière et fourneaux de cuisine à vapeur .....	\$ 2,110.00
	\$ 4,523.92		\$ 4,523.92
MILITIA		MILICE	
To meet the expense of Artillery, Guns, &c .....	\$ 2,000.00	Artillerie, canons, etc. ....	\$ 2,000.00
[Hon. Sir George-É. Cartier—L'hon. sir George-É. Cartier.]			

## LIGHTHOUSES AND COAST SERVICE

*Trinity House, Quebec*

To provide for rent of Trinity House, Quebec, and expenses connected with re-organization of Department, and construction of Light at Saguenay .....\$ 5,000.00

*Nova Scotia*

Protection of Bird Island Lighthouse .....\$ 300.00

## MISCELLANEOUS

To provide for Examination and Classification of Masters and Mates (Mercantile Marine) ...\$ 6,000.00

## COLLECTION OF REVENUES

*Inland Revenue*

To provide for additions to the Outside Service of the Excise Department .....\$ 5,600.00

*Post Office*

Increase in ordinary Mail Service ...\$ 6,000.00

To meet expenditure on account of Money Order Branch .....\$ 4,000.00  
 .....\$ 10,000.00

## RATE OF INTEREST

**Mr. Bellerose** moved the third reading of the Bill intituled: "An Act respecting Interest."

**Mr. Oliver** moved the three months' hoist.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he regretted the Government had not been able to meet the feelings of the House in that matter, as was evident from the fact that they had not the support of the majority of members when they desired to fix the maximum rate of interest at 8 per cent. The responsibility of the Bill was now with the House and not with the Government. He was ready to assist the hon. member for Châteauguay in voting down the Bill in order to come to a vote on the Bill as amended.

**Hon. Mr. Holton** preferred the Bill in its present shape to that in which it was when introduced; but as a free trader he was opposed to fixing the rate of interest over which the House could not decide. He thought the Bill could be better done without.

**Mr. Harrison** said the attempt to fix the rate of interest was absurd. It was an extraordinary thing that in that century they should be discussing such a measure.

The House at once divided and the vote as first taken was, yeas, 54; nays, 56.

One or two members were called on to vote, objections were raised to two nay votes which

## PHARES ET SERVICE CÔTIER

*Maison de la Trinité (Québec)*

Paiement du loyer de la Maison de la Trinité, Québec, ainsi que les dépenses relatives à la réorganisation du ministère et à la construction d'un phare le long du Saguenay .....\$ 5,000.00

*Nouvelle-Écosse*

Protection du phare de l'île aux Oiseaux .....\$ 300.00

## DIVERS

Examen et classification des capitaines et seconds (Marine Marchande) .....\$ 6,000.00

## PERCEPTION DE REVENUS

*Revenu de l'Intérieur*

Dépenses excédentaires pour le Service extérieur du ministère de l'Accise .....\$ 5,600.00

*Postes*

Expansion du service postal courant .....\$ 6,000.00

Dépenses occasionnées par le Service des mandats-poste .....\$ 4,000.00  
 .....\$ 10,000.00

## TAUX DE L'INTÉRÊT

**M. Bellerose** propose que le projet de loi intitulé: "Bill pour limiter le taux de l'intérêt," subisse la troisième lecture.

**M. Oliver** propose le renvoi du projet de loi à trois mois.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il regrette que le Gouvernement n'ait pu se mettre d'accord avec la Chambre sur cette affaire comme le démontre le fait qu'il n'a pas obtenu l'appui de la majorité des députés au moment où il a proposé de fixer le taux maximum d'intérêt à 8%. La responsabilité du projet de loi incombe maintenant à la Chambre et non plus au Gouvernement. Il se dit prêt à appuyer le député de Châteauguay quant au rejet du projet de loi, de façon à ne l'accepter que dans sa forme modifiée.

**L'honorable M. Holton** aime mieux le projet sous sa forme actuelle que celle sous sa forme initiale; cependant, étant libre-échangiste, il s'oppose à ce que l'on fixe un taux d'intérêt sur lequel la Chambre ne peut s'entendre. Il croit préférable de laisser tomber le projet de loi.

**M. Harrison** dit qu'il est absurde de tenter de fixer un taux d'intérêt. Il est inconcevable qu'à cette époque, on doive discuter d'une telle mesure.

La motion est aussitôt mise aux voix et le résultat du premier tour de scrutin indique 54 votes affirmatifs et 56 votes négatifs.

Un ou deux députés sont priés de voter et des objections sont soulevées au sujet de deux

had been given. As the list was thus altered and approximated to an exact equality of votes, there was considerable cheering and laughter which reached its climax, when Mr. Lawson by voting yea made the votes equal.

The vote then stood—Yeas, 56; Nays, 56.

**Yeas**—Messrs. Bodwell, Bolton, Bowman, Bown, Carling, Connell, Crawford (Brockville), Currier, Dobbie, Drew, Gibbs, Gray, Grover, Hagar, Harrison, Holmes, Holton, Jackson, Kempt, Killam, Kirkpatrick, Lawson, McDonald (Middlesex West), MacFarlane, Mackenzie, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), Merritt, Metcalfe, Mills, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Redford, Ross (Wellington, C.R.), Ryan (Montreal West), Shanly, Simard, Snider, Stephenson, Stirton, Thompson (Ontario), Webb, Wells, White, Whitehead, Willson, Wood, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—56.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bowell, Campbell, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Chauveau, Cheval, Costigan, Daoust, Dufresne, Ferguson, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Godin, Heath, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Hutchison, Keeler, Lacerte, Langevin, Macdonald (Glengarry), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McMillan, Morris, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.B.), Rymal, Scriver, Tilley, Tremblay, Wallace, and Walsh.—56.

An appeal was at once made to the Speaker who said as he meant to keep the Bill before the House, he should therefore vote yea. (Great laughter and cheers.)

The Bill was consequently thrown out for this Session.

**Mr. Ross (Dundas)**—Is the Bill then still before the House?

**The Speaker**—It will be before the House next Session (laughter.)

#### ANOTHER INTEREST BILL

The adjourned debate on the proposed motion of **Mr. Ross (Dundas)**, that the House go into Committee to consider certain resolutions on the subject of interest, was resumed.

[Mr. Harrison—M. Harrison.]

votes négatifs. La liste ainsi modifiée indique un nombre égal de votes affirmatifs et négatifs; des exclamations et des rires fusent et atteignent le comble lorsque M. Lawson, par son vote affirmatif rend les votes égaux.

Le résultat du vote est donc de 56 votes affirmatifs et de 56 votes négatifs.

**Ont voté pour**—MM. Bodwell, Bolton, Bowman, Bown, Carling, Connell, Crawford (Brockville), Currier, Dobbie, Drew, Gibbs, Gray, Grover, Hagar, Harrison, Holmes, Holton, Jackson, Kempt, Killam, Kirkpatrick, Lawson, McDonald (Middlesex-Ouest), MacFarlane, Mackenzie, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), Merritt, Metcalfe, Mills, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Perry, Pope, Redford, Ross (Wellington D.C.), Ryan (Montréal-Ouest), Shanly, Simard, Snider, Stephenson, Stirton, Thompson (Ontario), Webb, Wells, White, Whitehead, Willson, Wood, Wright (Ottawa, comté), Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—56.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bowell, Campbell, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Chauveau, Cheval, Costigan, Daoust, Dufresne, Ferguson, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Godin, Heath, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Hutchison, Keeler, Lacerte, Langevin, Macdonald (Glengarry), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McMillan, Morris, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.-B.), Rymal, Scriver, Tilley, Tremblay, Wallace, et Walsh.—56.

On en appelle aussitôt à l'Orateur qui déclare que si l'on veut maintenir le projet de loi devant la Chambre, les députés se doivent de voter affirmativement. (Éclats de rire et exclamations.)

Le Bill est donc rejeté de la session en cours.

**M. Ross (Dundas)**—La Chambre est-elle toujours saisie de ce projet de loi?

**L'Orateur**—Elle le sera à la prochaine session. (Rires.)

#### AUTRE BILL CONCERNANT L'INTÉRÊT

On reprend le débat ajourné à la suite de la motion de **M. Ross (Dundas)**, soit que la Chambre se forme en Comité pour étudier certaines résolutions relatives au taux de l'intérêt.



**Hon. Mr. Wood** raised a question of order. He did not think the House could take up these resolutions after the decision they had just come to on the subject of interest.

**The Speaker** said he could not agree with the hon. member for Brantford. The House had not passed an opinion upon the Bill, which had simply been postponed, and therefore it was open for the House to take up the question, because the rate of interest had not been disposed of. The consideration of that particular Bill had been postponed for three months, but not the consideration of the question of the rate of interest of money.

**Hon. Mr. Wood**—Then I move that the House take up the next order upon the paper.

A division was taken—yeas, 69; nays, 53.

**Yeas**—Messrs. Archambault, Archibald, Béchard, Bodwell, Bolton, Bowman, Bown, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Chamberlin, Connell, Currier, Dobbie, Drew, Forbes, Gibbs, Gray, Hagar, Harrison, Hincks, (Sir F.), Hutchinson, Jackson, Kempt, Killam, Kirkpatrick, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Pickard, Pope, Ray, Redford, Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Ryan (Montreal West), Scatcherd, Simard, Snider, Stephenson, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Webb, White, Whitehead, Willson, Wood, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—69.

**Nays**—Messrs. Ault, Beaubien, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bowell, Brousseau, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Chauveau, Cheval, Costigan, Daoust, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Godin, Grover, Heath, Howe, Huot, Hurdon, Keeler, Lacerte, Langevin, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McMillan, Morris, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.B.), Rymal, Sriver, Shanly, Tilley, and Walsh.—53.

The Order of the Day, for the further consideration of the proposed motion of **Hon. Mr. Wood**, for the appointment of a Select Committee on the subject of the Land Improvement Fund of Upper Canada, was discharged.

**L'honorable M. Wood** fait appel au Règlement. Il ne croit pas que la Chambre puisse reprendre ces résolutions après la décision qu'elle vient de prendre à ce sujet.

**L'Orateur** dit qu'il ne peut être d'accord avec le député de Brantford. La Chambre n'ayant pas pris de décision sur le projet de loi, lequel n'avait été que remis, il n'en tient donc qu'à celle-ci de reprendre la question puisque le taux d'intérêt n'a pas été fixé. L'étude du projet de loi a été différée pendant trois mois, mais non l'étude de la question du taux de l'intérêt sur l'argent.

**L'honorable M. Wood**—Je propose donc que la Chambre passe à l'étude de la prochaine question à l'ordre du jour.

La motion est mise aux voix et est adoptée par 69 votes contre 53.

**Ont voté pour**—MM. Archambault, Archibald, Béchard, Bodwell, Bolton, Bowman, Bown, Cameron (Huron), Campbell, Carling, Chamberlin, Connell, Currier, Dobbie, Drew, Forbes, Gibbs, Gray, Hagar, Harrison, Hincks (sir F.), Hutchison, Jackson, Kempt, Killam, Kirkpatrick, Lawson, Le Vesconte, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Renfrew), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Pickard, Pope, Ray, Redford, Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D. C.), Ryan (Montréal-Ouest), Scatcherd, Simard, Snider, Stephenson, Stirton, Thompson (Haldimand), Thompson (Ontario), Tremblay, Webb, White, Whitehead, Willson, Wood, Wright (Ottawa, comté), Wright (York, Ontario, D. O.), et Young.—69.

**Ont voté contre**—MM. Ault, Beaubien, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bowell, Brousseau, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Chauveau, Cheval, Costigan, Daoust, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Godin, Grover, Heath, Howe, Huot, Hurdon, Keeler, Lacerte, Langevin, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McCarthy, McMillan, Morris, Perry, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Champlain), Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ryan (King's, N.-B.), Rymal, Sriver, Shanly, Tilley, et Walsh.—53.

L'ordre du jour est rescindé pour permettre à la Chambre de poursuivre l'étude de la motion présentée par l'honorable **M. Wood** en vue d'instituer un Comité spécial pour étudier la question du Fonds pour la mise en valeur des terres du Haut-Canada.

## LAND IMPROVEMENT FUND

The next order, a motion of Hon. Mr. Wood for the appointment of a Select Committee on the subject of the Land Improvement Fund of Upper Canada being called.

Hon. Mr. Wood said he would, with the permission of the House, have it struck off the paper, but give notice that he would bring it up next Session.

## RATE OF INTEREST

Mr. Ross (Dundas) moved the second reading of a Bill intituled: "An Act to limit the Rate of Interest."

Mr. Mackenzie raised a point of order. Any Bill to limit the rate of interest must originate in Committee.

Hon. Sir George-É. Cartier contended that it was not a matter of trade and commerce, and could therefore be introduced like any other Bill.

Hon. Mr. Wood wished to know how trade and commerce could be carried on without money. It had always been regarded by the Parliament of Canada as a question affecting trade and commerce.

After a long discussion,

Mr. Speaker decided, as follows:—

I still entertain the view I expressed some time ago, in defining the term "Trade" upon a question before the House relating to Insurance Companies. I then defined the word as follows:—

"I hold that the term, "Trade" does not in its general and popular sense, apply to Insurance. Trade means buying and selling, importing and exporting goods to market. Banking, Railways, Navigation, and Telegraphs all assist Trade and are its auxiliaries, but are not branches of Trade in the popular sense: yet, certainly, the first: "Banking," is more intimately connected with Trade than Insurance.

I do not find that Bills relating to these subjects must necessarily be considered in Committee of the Whole; sometimes it may have been done, but the practice is not uniform, and I see no rule which requires it."

[Hon. Mr. Wood—L'hon. M. Wood.]

## FONDS POUR LA MISE EN VALEUR DES TERRES DU HAUT-CANADA

On met alors en délibération la question suivante à l'ordre du jour, soit la motion de l'honorable M. Wood de former un Comité spécial chargé d'étudier la question d'un Fonds pour la mise en valeur des terres du Haut-Canada.

L'honorable M. Wood dit que si la Chambre le permet, il aimerait rayer la question de l'ordre du jour, mais il donne avis qu'il l'inscrira à l'ordre du jour de la prochaine session.

## TAUX D'INTÉRÊT

M. Ross (Dundas) propose la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte pour limiter le taux de l'intérêt».

M. Mackenzie invoque le Règlement. Tout projet de loi pour limiter le taux d'intérêt doit émaner d'un Comité.

L'honorable sir George-É. Cartier prétend que ce n'est pas là une question touchant l'industrie et le commerce, et qu'on devrait donc la traiter comme tout autre projet de loi.

L'honorable M. Wood aimerait savoir comment le commerce et l'industrie sauraient subsister sans argent. Le Gouvernement a toujours prétendu qu'il s'agissait d'une question touchant le commerce et l'industrie.

Après un long débat,

L'Orateur conclut de la façon suivante:—

Je maintiens toujours la définition que j'ai donnée, il y a quelque temps, du terme «commerce» relativement à une question soulevée en Chambre concernant les compagnies d'assurance. A ce moment-là, j'ai défini le mot «commerce» comme suit:—

«Je soutiens que le terme «commerce» dans son sens général et populaire ne s'applique point aux assurances. «Commerce» implique achats et ventes, exportations et importations de marchandises. Les banques, les chemins de fer, la navigation et les télégraphes sont des auxiliaires du commerce, mais ne sont point des branches de commerce dans le sens populaire attaché à ces expressions; cependant, les banques assurément, se rapportent plus intimement au commerce que les assurances.

Je ne vois pas que des Bills se rapportant à ces différents objets doivent nécessairement être examinés en Comité plénier; la chose peut avoir lieu quelquefois, mais la pratique n'est pas uniforme et je ne vois aucune règle qui l'exige.»

Now, I must give the same effect to the term "Trade" on this occasion. I have to consider that this is an objection restraining this House in its powers, and the rule under which the objection is taken ought not to be carried by any implication one step farther than its words clearly indicate. Therefore, I think I am quite right in holding to the definition of the term which I formerly expressed. I find that one of my predecessors, Mr. Speaker Wallbridge, gave a decision in precisely the same spirit with regard to the definition of the term "Trade." I have further to say that so far as the hasty search I have been able to make can permit, I understand that from the year 1851 there has been no Bill introduced into the House by Resolutions in Committee on the subject of Interest on Money, until this present Session, so that we have no practice of our own in that direction. I see that in England the Bill for regulating the rate of Interest in 1839 and which virtually abolished the Usury Laws in England and made money free, was introduced on motion without going into Committee in the first instance. So that in accordance with the spirit in which I formerly defined the term "Trade," and in accordance with the precedent which I have mentioned, I hold that the hon. member can proceed with this Bill.

Mr. Ross (Dundas) was about to proceed with the measure, when,

Mr. Mills rose to another point of order. He said the question had been postponed by their decision, and it was not competent for any other member to bring that question, or a question which in effect was substantially the same, before the House until the period for which the measure had been postponed had expired.

Hon. Mr. Dunkin—The Bill is substantially different. It proposes to limit the rate of interest to 6 per cent; the other proposed to fix it at 8 per cent.

Mr. Mills—But having the same object.

The Speaker said that it was substantially the same as the one which the House had decided to postpone discussion on for three months, and was therefore out of order.

#### PROGRESS OF BUSINESS

The following Bills were forwarded a stage:—

"An Act to amend Chapter 66 of the Consolidated Statutes of Canada, intituled—An Act respecting Railways."

Il faut donc que je donne le même sens au mot «commerce» dans le cas présent. Je dois considérer que cette objection restreint les pouvoirs de la Chambre, et le règlement, en vertu duquel l'objection est soulevée, ne doit nullement s'interpréter d'une manière contraire aux termes même dans lesquels elle est exprimée. Par conséquent, je crois avoir raison en maintenant la définition que j'ai déjà donnée au terme. Je constate qu'un de mes prédécesseurs, M. l'Orateur Wallbridge, a déjà rendu une décision dans le même sens relativement à la définition du terme «commerce». Je dois ajouter que d'après les recherches que j'ai pu faire à la hâte, je pense que depuis l'année 1851, aucun projet de loi concernant l'intérêt sur l'argent n'a été déposé à la Chambre à la suite de résolutions faites en Comité, jusqu'à la présente session, de sorte que nous n'avons pas de nos propres précédents sur ce point. Je sais qu'en Angleterre, le Bill relatif au taux d'intérêt de 1839 lequel aussi abolissait virtuellement les lois sur l'usure en Angleterre et laissait le taux libre, avait été déposé sur motion sans que la Chambre se formât d'abord en Comité. Ainsi, conformément à la définition que j'ai donné au mot «commerce» et au précédent que je viens de mentionner, je crois que l'honorable député peut poursuivre la présentation du projet de loi.

M. Ross (Dundas) s'apprête à reprendre la proposition, lorsque,

M. Mills invoque un autre Règlement. Il dit que comme la question avait été différée de par leur décision, il n'est pas de la compétence d'aucun des députés de présenter la question ou une question essentiellement semblable à la première, avant que la période du délai soit échu.

L'honorable M. Dunkin—Le projet de loi est essentiellement différent. Il propose de fixer la limite du taux de l'intérêt à 6 pour cent tandis que le premier propose de le fixer à 8 pour cent.

M. Mills—Le but est le même.

L'Orateur tranche le débat en déclarant que le projet de loi est substantiellement semblable à celui dont la Chambre avait décidé de remettre l'étude à trois mois et que, par conséquent, le projet est irrecevable.

#### RAPPORT DE L'ORDRE DU JOUR

Les Bills suivants ont franchi différentes étapes; ils sont intitulés:

«Acte pour amender le chapitre soixante-six des Statuts Refondus du Canada intitulé—Acte concernant les chemins de fer.»

"An Act respecting the Naturalization of certain Aliens."

"An Act respecting the Marking of timber." (This Bill was read a third time.)

"An Act to amend the Insolvency Act of 1869."

**Mr. Keeler** said he had agreed to strike out the 1st and 4th clauses after consideration with the Minister of Justice.

"An Act respecting Official Assignees appointed under the Insolvency Act of 1864", from the Senate.

"An Act to amend the Law relating to the inspection of Raw Hides and Leather." (This Bill was read a third time and passed.)

"An Act to amend Section 142 of the Insolvency Act of 1869."

#### THE MANITOBA BILL—THE PREMIER'S ILLNESS

In reply to **Mr. Mackenzie**,

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that owing to the illness of his worthy colleague, the Minister of Justice, the Manitoba Bill had not been taken up to-day, but he hoped the Premier would be well enough to-morrow (this day) to take his seat in the House. If not, the Bill would be taken up to-morrow.

**Hon. Mr. Holton**—Has the hon. gentleman no authentic information as to the real condition of the Premier? We would like to know, as there is a good deal of anxiety felt as to his condition.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—He is not well enough to be taken from his office to his house, but is lying there asleep.

The House adjourned at 11:30 p.m.

«Acte relatif à la naturalisation de certains aubins.»

«Acte relatif aux marques apposées sur les bois de construction.» (Ce Bill a subi la troisième lecture.)

«Acte pour amender l'Acte de la faillite de 1869.»

**M. Keeler** dit qu'après consultation avec le ministre de la Justice, il consent à rayer les articles 1 et 4.

«Acte relatif aux syndics officiels nommés en vertu de l'Acte concernant la faillite, 1864, émanant du Sénat.»

«Acte pour amender la loi relative à l'inspection des cuirs et peaux crues.» (Ce Bill est discuté en troisième lecture et adopté).

«Acte pour amender la clause 142 de l'Acte de la faillite de 1869.»

#### BILL DU MANITOBA—MALADIE DU PREMIER MINISTRE

En réponse à **M. Mackenzie**,

L'honorable **sir George-É. Cartier** dit que, par suite de la maladie de son distingué collègue, le ministre de la Justice, le Bill portant sur le Manitoba ne sera pas mis à l'étude aujourd'hui; il espère, toutefois, que le premier ministre sera assez bien, demain, pour reprendre son siège à la Chambre. Sinon, le Bill sera étudié demain.

L'honorable **M. Holton**—L'honorable député ne pourrait-il pas nous renseigner sur l'état exact de la santé du premier ministre? Nous aimerions le savoir parce que nous sommes tous inquiets à son sujet.

L'honorable **sir George-É. Cartier**—Il n'est pas assez bien pour qu'on le transporte chez lui de son bureau où il dort présentement.

La séance est levée à 11 h 30 du soir.

## HOUSE OF COMMONS

Saturday, May 7, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

### CIVIL SERVICE COMMISSION REPORT

Hon. Mr. Tilley presented the third report of the Civil Service Commission, and explained that when it was asked for before he was not aware that it was prepared.

Mr. Mackenzie—But we were.

### BUSINESS OF THE HOUSE

Hon. Sir George-É. Cartier said before proceeding to business, as every one seemed desirous to bring the labours of the Session to an end, as soon as possible, he intended to move, though he had not given notice, that every day next week be considered as a Government day, and that each sitting, that was to say from 3 to 6 o'clock and from 7:30 to end of sittings should be considered as a day respectively. From the liberality which hon. members opposite had displayed throughout the Session he anticipated no opposition to the motion.

Hon. Mr. Holton objected to the subdivision of days, but had no objection to giving all the days to the Government.

After a discussion, Hon. Sir George-É. Cartier moved that Government orders have precedence every day next week until the end of the Session.

### SIR JOHN A. MACDONALD'S ILLNESS

Hon. Sir George-É. Cartier said he had another matter to communicate. He referred to the illness of Sir John A. Macdonald, who, he was happy to say, was much better to-day. Dr. Bown who remained all last night and part of the morning with the Premier would inform the House of the condition of the patient when he left him.

Dr. Bown said, yesterday upon entering the House I was requested to proceed to Sir John A. Macdonald, who had been taken suddenly ill at his office. I went there and I found Dr. Grant in attendance. I offered my services, but at the same time not wishing to press them returned to the House. After being in my seat

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le samedi 7 mai 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

### RAPPORT DE LA COMMISSION DU SERVICE CIVIL

L'honorable M. Tilley présente le troisième rapport de la Commission du Service Civil et explique que lorsqu'on avait demandé ce rapport, il ignorait qu'il avait été préparé.

M. Mackenzie—Mais nous l'étions.

### TRAVAUX DE LA CHAMBRE

L'honorable sir George-É. Cartier dit qu'avant de passer à l'ordre du jour, vu que tous étaient désireux de mettre fin, le plus tôt possible aux travaux de la session, il avait l'intention, bien qu'il n'en ait pas donné avis, de présenter une motion en vue de déclarer jour du Gouvernement chaque jour de la semaine prochaine et que chaque séance, c'est-à-dire celle de 3 h à 6 h de même que celle de 7 h 30 à la fin de la séance soit respectivement considérée comme une journée complète. Vu la libéralité qu'ont manifestée pendant la session les honorables députés de l'Opposition, il ne prévoyait aucune opposition à la motion.

L'honorable M. Holton s'élève contre la subdivision des jours, mais n'a aucune objection à ce qu'on consacre tous les jours aux questions gouvernementales.

Après discussion, l'honorable sir George-É. Cartier propose que les questions d'ordre du Gouvernement aient priorité tous les jours de la semaine prochaine jusqu'à la fin de la session.

### MALADIE DE SIR JOHN A. MACDONALD

L'honorable sir George-É. Cartier dit qu'il avait un autre sujet à communiquer. Il fait allusion à la maladie de sir John A. Macdonald qui, est-il heureux de dire, va beaucoup mieux aujourd'hui. Dr Bown, qui est demeuré au chevet du premier ministre pendant toute la nuit d'hier et une partie de la matinée, informera la Chambre de l'état du patient lorsqu'il l'aura quitté.

Dr Bown dit qu'hier, en entrant en Chambre, on lui a demandé de se rendre chez sir John A. Macdonald qui s'était senti mal, soudainement, à son bureau. Je m'y suis rendu, mais Dr Grant était déjà là. J'ai offert mes services, mais ne voulant tout de même pas les imposer, je suis revenu à la Chambre. Après avoir occupé mon

about an hour I received a letter from Dr. Grant requesting my immediate attendance on Sir John A. Macdonald. I showed the note to Sir George-É. Cartier and then proceeded to see the Premier. I found him at his office lying upon a couch quite pulseless and in a state of collapse from the previous hard work which he had done and the wear and tear upon his system. The case became somewhat alarming because we could not use the ordinary stimulants we would have administered to other patients. Happily, however, the remedy used by Dr. Grant so far succeeded as to restore circulation. Sir John A. Macdonald suffered excruciating torture from what we supposed was the passing of a biliary calculus. From about 9 o'clock in the evening the spasms subsided, but during the whole night with the exception of a few moments' repose or sleep he passed a very restless night, and impressed my mind with great anxiety. Towards morning though, he slept for about an hour. At 9 o'clock I left him as Dr. Grant came to relieve me, before leaving him, however, Sir John requested me to tell him what I thought of it. I did so. I communicated that I thought it would be impossible for him to be removed for a day or two, or some days from the office. I think if it was impossible to do that, it would be equally impossible for him to come to the House. Dr. Grant concurred in that opinion which we communicated.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—In the meantime there has been a slight change for the better, slight at first but more apparent now, but he will not be fit for many days to leave his room. We hope, however, that we may soon have a more favorable account.

#### THE FISHERIES CORRESPONDENCE

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he had another matter to mention. Some time ago the hon. member for Sherbrooke, with the consent of the House, moved an address for all correspondence respecting the Fisheries, and yesterday, when the Government was asked, on production of the message from the Governor General, for the whole correspondence, he was not aware that so much of it had been collected and prepared. He would, therefore, inform the House that the whole correspondence would be laid before the House on Monday. The substance of that correspondence was, that at the time when the hon. member for Sherbrooke was a member of the Government, they corresponded with the Imperial authorities on the subject of the License system. They succeeded in obtaining licenses of 50c per ton on each vessel, which was not considered high enough then; the correspondence followed, which

[Dr. Bown—Dr Bown.]

siège pendant environ une heure, j'ai reçu une lettre du Dr Grant sollicitant ma présence immédiate auprès de sir John A. Macdonald. J'ai montré la lettre à sir George-É. Cartier et me suis ensuite rendu chez le premier ministre, que j'ai trouvé étendu sur un divan dans son bureau. Son pouls était imperceptible et il était dans un état d'affaissement causé par le dur travail qu'il avait fourni et l'usure de sa constitution. Le cas devenait plutôt angoissant parce que nous ne pouvions employer les stimulants habituels que nous aurions administrés à d'autres patients. Heureusement, cependant, le remède qu'avait employé Dr Grant avait, jusque là, réussi à rétablir la circulation. Sir John A. Macdonald subissait un supplice atroce provoqué, selon nous, par le passage d'un calcul biliaire. A partir de 9 heures du soir, les spasmes ont commencé à diminuer, mais toute la nuit, sauf pendant quelques moments de repos ou de sommeil, il a été très agité et m'a causé une grande anxiété. A l'aube cependant, il a dormi pendant une heure environ. A 9 heures, je l'ai quitté alors que Dr Grant venait me relever. Avant que je parte, toutefois, sir John m'a demandé de lui dire ce que j'en pensais. Je l'ai fait. Je lui ai déclaré que je pensais qu'il lui serait impossible d'être déplacé de son bureau pendant un jour ou deux, ou plus, et que s'il lui était impossible de se déplacer, il lui serait également impossible de se rendre en Chambre. Dr Grant s'est dit d'accord avec ce diagnostic.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Entretiens, il y a eu une légère amélioration, légère au début, plus évidente à présent, mais il devra garder la chambre pendant longtemps. Nous espérons, toutefois, avoir bientôt un bulletin de santé plus favorable.

#### CORRESPONDANCE SUR LES PÊCHERIES

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il a un autre sujet à mentionner. Il y a quelque temps, le député de Sherbrooke, avec l'approbation de la Chambre, a fait une motion portant sur l'obtention de toute la correspondance concernant les pêcheries et, hier, lors de la présentation du Message du Gouverneur général, lorsqu'on a demandé au Gouvernement de produire toute la correspondance, il ignorait qu'on avait amassé et préparé tant de pièces de cette correspondance. Il informe, par conséquent, la Chambre que toute la correspondance sera présentée en Chambre, lundi. Cette correspondance relate, qu'au moment où le député de Sherbrooke était membre du Gouvernement, il y a eu échange de correspondance avec les autorités impériales au sujet du système des permis; cette correspondance a rendu possible l'obtention des permis à 50c la tonne pour chaque navire, somme qui ne semblait pas suf-

resulted in the increase of the fee to \$2 per ton. There was also a great deal of correspondence with the Imperial Government on the subject of giving warning to American fishing vessels found in Canadian waters. It was found that the License system would not do, and the Dominion Government explained this to the Imperial Government, requesting them to exclude not only American, but all foreign vessels from Canadian fishing grounds. The Dominion Government offered to assist them by establishing a sort of maritime police. The conclusion of the correspondence was that the Imperial Government had approved of the policy of establishing a maritime police, and they were ready on that condition to send men-of-war to assist us in protecting the fisheries.

**Hon. Sir A. T. Galt** wished to know if there was not correspondence on the subject of the fisheries on the coast of Prince Edward Island. He also desired to know what decision had been arrived at on the subject of the headland question.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said, respecting fishing in the waters of Prince Edward Island was a matter for the decision of the Imperial Government. With respect to the headland question had not been brought before the Imperial Government.

**Hon. Sir A. T. Galt**—Then that is practically abandoned.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—No, no.

**Hon. Sir A. T. Galt** said it looked like it, and such abandonment now would weaken the case.

**Mr. Fortin** said his instructions were that in a bay not more than ten miles wide a claim would be enforced, but any wider berth would not be enforced, but the claim was not abandoned. These were the old instructions given to the captains of men-of-war. He trusted that the British Government would see that the Canadian fishermen had a right to the inshore fisheries. The matter then dropped.

#### SUPPLEMENTARY ESTIMATE

A message was read from the Governor General, transmitting Supplementary Estimates for 1870, which were referred to the Committee of Supply.

fisante alors; la correspondance subséquente a fait porter ces droits à \$2 la tonne. Il y a eu aussi beaucoup de correspondance échangée avec le Gouvernement impérial au sujet de l'avertissement à donner aux navires de pêche américains se trouvant dans les eaux canadiennes. On a découvert que la méthode des permis ne convenait pas et le Gouvernement de la Puissance l'a expliqué au Gouvernement impérial en lui demandant d'exclure des zones de pêche canadiennes non seulement les navires américains, mais aussi tous les navires étrangers. Le Gouvernement de la Puissance a offert son aide en établissant une sorte de Police Maritime. La correspondance a permis d'obtenir l'approbation du Gouvernement impérial, quant à la politique d'établissement d'une Police Maritime, et son engagement, à condition d'envoyer des navires de guerre aider à la protection des pêcheries.

**L'honorable sir A. T. Galt** désire savoir s'il y a eu de la correspondance échangée au sujet des pêcheries sur les côtes de l'Île-du-Prince-Édouard. Il désire aussi savoir quelle a été la décision prise au sujet du cap.

**L'honorable sir George-É. Cartier** déclare que la pêche dans les eaux de l'Île-du-Prince-Édouard est une question qui relève du Gouvernement impérial. Quant à la question du cap, elle n'a pas été présentée au Gouvernement impérial.

**L'honorable sir A. T. Galt**—Elle est donc presque abandonnée.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Non, non.

**L'honorable sir A. T. Galt** dit qu'il semble en être ainsi, et qu'un tel abandon en ce moment, diminuerait les chances de succès.

**M. Fortin** dit qu'il a donné des instructions pour que, dans une baie, les droits de pêche s'étendent sur une largeur maximale de dix milles, et qu'un permis d'exploitation d'un fond de pêche sur une largeur plus importante ne serait pas mis en vigueur, mais les revendications n'ont pas été abandonnées. Ce sont là d'anciennes instructions données aux capitaines des navires de guerre. Il espère que le Gouvernement britannique accordera des droits de pêche côtière aux pêcheurs canadiens. On laisse alors tomber la question.

#### BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES

On lit un Message du Gouverneur général transmettant un budget supplémentaire des dépenses pour 1870 afin qu'il soit soumis au Comité des Subsidés.

## PROVINCE OF MANITOBA

Hon. Sir George-É. Cartier in the absence of Sir John A. Macdonald, moved that the House should go into Committee on the Bill intituled: "An Act to amend and continue the Act, 32 and 33 Victoria, chapter 3, and to establish and provide for the Government of the Province of Manitoba".

Mr. Mackenzie said, before the Speaker left the chair, he would like to make a few remarks. For the manner in which some hon. gentlemen had treated the subject it would seem to be with them, as with the hon. member for St. John, mere matter of indifference as to the kind of work to be performed in that somewhat remote dependency. He looked upon it in a very different light. He looked upon it as an undertaking of vast political importance to the future of the country. He looked upon it as a question essential to the continuance of their existence as a British Independent power on the continent. He considered that without that Territory it would be impossible to maintain their present political relations, and a change in political relations, which that House and the country would be adverse to, would be the inevitable consequence of any departure from the policy long held by Canada of acquiring that Territory for the Dominion. He was aware that that was not the opinion of some of the hon. gentlemen who were now charged with the administration of affairs. He was aware that some of those gentlemen denounced the acquisition of that country, and the colonization of that vast territory, as an outrage to other portions of the Dominion. There were not wanting in the administration of the day, gentlemen who treated the whole question with ridicule when first brought up in the House. In the discussion of this subject he entreated and desired every hon. member of the House to treat it in a truly national spirit. He had been gratified in looking over the reports of the former discussion on that important question to find that it has been approached in that spirit. In the report of the Hon. Mr. Cauchon's Commissioner on Crown Lands in a former Government (1857), he found remarks so exceedingly apposite that he could not refrain giving the House the benefit of them. Hon. Mr. Cauchon said: "It would be very desirable therefore, and quite practicable if the British Government would consent to annex the Indian Territories, extending to the Pacific and Vancouver's Island, to Canada to establish during summer a monthly communication across the continent. It is of incalculable importance that these measures should be most forcibly pressed upon the Imperial Government at the present juncture; for on this solution depends the question of whether this

## PROVINCE DU MANITOBA

L'honorable sir George-É. Cartier, en l'absence de sir John A. Macdonald propose que la Chambre se forme en Comité pour l'examen du projet de loi intitulé: «Acte pour amender et continuer l'Acte 32 et 33 Victoria, chapitre 3, et pour établir et constituer le gouvernement de la province de Manitoba».

M. Mackenzie dit qu'il voudrait faire quelques observations avant que l'Orateur ne quitte son fauteuil. Si l'on en juge par la façon dont certains députés ont traité du sujet, ils semblent être indifférents, comme l'est le député de St-Jean, au genre de travail qui doit être effectué dans cette région plutôt reculée. Il l'envisage sous un jour très différent. Pour lui, c'est un projet d'une grande portée politique pour l'avenir du pays. Il juge que c'est un facteur essentiel de sa survivance en tant que puissance britannique indépendante sur le continent, et que, sans ce Territoire, il serait impossible de maintenir les relations politiques actuelles. Un changement dans les relations politiques, auquel la Chambre et le comté seraient opposés, serait d'ailleurs la conséquence inévitable de tout abandon de la politique depuis longtemps suivie par le Canada touchant l'acquisition de ce Territoire par la Puissance. D'autre part, il sait que quelques messieurs qui s'occupent à présent des affaires publiques, ne partagent pas cet avis et que quelques-uns déclarent que l'acquisition de ce pays et la colonisation de ce vaste territoire constituent un outrage aux autres parties de la Puissance. Il ne manque pas dans l'administration actuelle de députés qui ont tourné en dérision toute la question dès la première fois qu'elle a été soumise en Chambre. Il demande instamment aux députés, et c'est là son désir, de considérer le sujet, au cours de leurs discussions, avec un esprit réellement nationaliste. Il est heureux de constater, en parcourant les rapports de la discussion précédente sur cette question importante, que cette dernière a été abordée dans cet esprit. Dans le rapport de l'honorable M. Cauchon, commissaire des Terres de la Couronne d'un gouvernement antérieur (1857), il a relevé des observations si justes qu'il ne peut s'empêcher d'en faire part à la Chambre. L'honorable M. Cauchon déclare: «Il est donc très souhaitable, et tout à fait réalisable, que le Gouvernement britannique consente à annexer au Canada, les territoires indiens s'étendant jusqu'au Pacifique et à l'Île de Vancouver, afin d'établir pendant chaque mois d'été une communication à travers le continent. Il est capital que ces mesures soient énergiquement imposées au Gouvernement impérial en l'occurrence; c'est ce facteur qui déterminera si ce pays deviendra en fin de compte un petit État ou une puissance mon-



country shall ultimately become a petty State or one of the Powers of the earth; and not only that, but whether or not there shall be a counterpoise favourable to British interests, and modelled upon British institutions, to counteract the preponderancy, influence, if not the absolute dominion, to which our great neighbour, the United States, must otherwise attain upon this Continent." That embodies in a few words his (Mr. Mackenzie's) opinion with reference to his anxiety for obtaining and colonizing immediately that great country; and believing that could only be obtained by the united efforts of all parties in this House and country, he had sought to discuss the measure in such a spirit as would not compromise any individual, however strongly sectional interests or personal prejudices might be felt to influence opinions. In a recent debate, the hon. Minister of Justice, on the subject of the murder of Thomas Scott in the North-West, had asserted that they had no jurisdiction. Now, he (Mr. Mackenzie) had since examined authorities on the subject and found they had always had, at least since the passage of the Imperial Act conferring a concurrent jurisdiction with the Hudson's Bay Company in the North-West in such matters. A former Government, in which the Minister of Militia was a prominent member, had asserted the possession of that jurisdiction. The report already quoted contained the following passage:—"The time has passed when any consideration of expense or temporary inconvenience even if proved to exist, can be allowed to stand in the way of opening up those territories, when indeed the necessity for expansion compels the Provincial Government to create further facilities; for it is an additional reason why the Government should no longer permit the present state of things to continue. It must be added, the rumours have been gaining ground of late years, with a force and clearness which almost compel conviction, that the jurisdiction actually exercised in those remote territories, has been contrary to the wishes of the people, as it has been manifestly, without the sanction of law." That clearly showed that they had the power to bring offenders to justice for crimes committed in that Territory. He spoke of the great value of the Territory to the Dominion, as containing the very best trans-continental railroad route to the Pacific. There were in that Territory valuable lands with rich deposits of minerals, such as coal and iron, which were essential to the progress of the country, a rich soil and an inexhaustible supply of good water, all essential to the permanent settlement and the maintenance of a great Pacific railroad, and which were wholly wanting on the United States Pacific route, where 1,000 miles of arid desert intervened between the Atlantic and

diale, et en outre, si un tel pays, favorable aux intérêts de la Grande-Bretagne et modelé sur les institutions de cette dernière, pourrait faire contrepoids et faire échec à la prépondérance, à l'influence si ce n'est à la domination absolue qu'obtiendra autrement, sur ce continent, notre grand voisin, les États-Unis.» Cela englobe en quelques mots son opinion (celle de M. Mackenzie) relative à l'impatience qu'il a d'obtenir et de coloniser ce grand pays; et dans l'idée qu'on pouvait l'obtenir seulement par les efforts concertés de tous les partis en Chambre et au pays, il a cherché à discuter la mesure dans un climat qui ne compromettrait aucune personne, quels que soient les intérêts partisans ou les préjugés personnels qui pourraient influencer les esprits. Lors d'un récent débat, l'honorable ministre de la Justice a affirmé que son ministère n'avait pas la compétence dans l'affaire de l'assassinat de Thomas Scott dans le Nord-Ouest. Or, il (M. Mackenzie) avait, depuis lors, interrogé les autorités à ce sujet et découvert que le ministère avait toujours cette compétence, du moins depuis la promulgation de la Loi impériale qui lui conférait une compétence commune avec la Compagnie de la baie d'Hudson dans le Nord-Ouest, dans de pareils cas. Un gouvernement antérieur, dont le ministre de la Milice était un membre de marque, avait confirmé cette compétence. Le rapport déjà cité renfermait le passage suivant: «Le temps est révolu où l'on pouvait permettre à tout facteur de dépense ou d'inconvénient provisoire, même s'il est prouvé qu'il existe, d'empêcher l'ouverture de ces territoires, quand le besoin d'expansion oblige bien, en fait, le gouvernement provincial à créer des installations et des services; car c'est là une raison de plus pour laquelle le Gouvernement ne devrait pas permettre que cet état de choses persiste plus longtemps. On doit ajouter que des rumeurs se sont propagées ces dernières années et ont pris tellement d'importance et d'ampleur qu'elles ne laissent subsister pratiquement aucun doute; ces rumeurs veulent que la compétence exercée dans ces territoires reculés, l'a été à l'encontre de la volonté du peuple, et ce, manifestement, sans la sanction d'une loi.» Cela montre clairement qu'ils ont le pouvoir de traduire en justice les malfaiteurs qui commettent des crimes sur ce Territoire. Il parle de la grande valeur que présente le Territoire pour la Puissance puisqu'il renferme la meilleure route utilisable pour une ligne de chemin de fer transcontinentale vers le Pacifique. Il y a sur ce Territoire des terres de grande valeur, contenant de riches dépôts de minerais, comme le charbon et le fer, essentiels au progrès de la nation, une terre riche, et une provision inépuisable d'eau, facteurs nécessaires à l'établissement permanent et à l'entretien d'un grand chemin de fer du Pacifique et qui manquaient

Pacific available lands. Looking not merely at the political and social aspects, but at the physical aspects, it afforded the greatest inducements to them to take possession of the country, and to direct the stream of immigration now going to the Western States to that country. (Hear, hear.) They had then to look at the position of the people. The late Parliament of Canada showed a desire to meet their wishes, but the political struggles before Confederation, made it apparently impossible to take notice of the petition presented at the conferences of Quebec and London. The question was, however, taken up, but it was not pushed with that vigour which so many of them thought requisite. After the measure granting the Territory steps had to be taken for the settlement of the country. Last session an Act was introduced, but the greatest error in it was, that provision was not made for representative institutions. He did not think that the people of the country would be so chagrined at that measure as to cause insurrection, although it was undoubtedly calculated to give dissatisfaction. The measure should have been explained before the Lieutenant Governor was sent there. The Secretary of State was sent on some mission for what purpose he (Mr. Mackenzie), could not understand, though one would naturally suppose his commission was to explain the Act to the people, except it was, as he said, to go and see the country with which he was to hold communication as Secretary for the Provinces. He (Mr. Mackenzie) thought that such a representative should not have been one who had openly ridiculed the intention of acquiring the Territory as being a stupid policy. He thought at the time that the appointment was a very great mistake, and as the inhabitants of Red River were a reading people, they could not have failed to have seen that he had designated the Territory as merely the elongation of an India-rubber boot that he had seen on some performer on the stage. If that was the kind of a forerunner, what would the inhabitants think of the coming Government. The Secretary of State acted in such a way that he was openly accused of having encouraged rebellion by Mr. Kennedy. He had no doubt that Mr. Kennedy had uttered that statement, though he had afterwards written that he had held no such conversation. Since then he had written a letter showing his sympathy with the rebellion, which he (Mr. Mackenzie) had in his hand. It was a very remarkable piece of corroborative evidence as to what had been said about the Secretary of State. The Secretary had also engaged an apostate Canadian as a correspondent at St. Paul, who edited a rabid Anti-Canadian newspaper. Such an act was a gross violation of duty, and showed that there had been something in the

totalment sur la ligne du Pacifique, aux États-Unis, où 1000 milles de désert aride s'étendaient entre les terres disponibles de l'Atlantique et du Pacifique. Les conclusions tirées d'une étude non seulement des aspects politiques et sociaux, mais aussi des aspects physiques, encourageaient très fortement à prendre possession du pays et à y diriger le flot d'immigrants qui se rendent maintenant aux États de l'Ouest. (Bravo!) Ils doivent donc considérer la position de la population. Le dernier Parlement du Canada a manifesté le désir de répondre aux aspirations de cette dernière, mais les luttes politiques d'avant la Confédération n'ont pas permis de se rendre compte qu'une pétition avait été présentée aux conférences de Québec et de Londres. La question, cependant, a été soulevée mais n'a pas été débattue avec la vigueur que beaucoup d'entre eux jugeaient nécessaire. Après la promulgation de la loi octroyant le Territoire, des mesures ont dû être prises pour coloniser le pays. À la dernière session, une loi a été présentée, mais son plus grand défaut était de ne pas prévoir des institutions représentatives. Il ne pensait pas que la population de ce Territoire soit assez vexée de cette loi pour se soulever, bien que cette dernière ait, sans nul doute, été destinée à provoquer le mécontentement. La loi aurait dû être expliquée avant que le lieutenant-gouverneur ne soit envoyé dans ce Territoire. Le secrétaire d'État a été envoyé pour une mission dont il (M. Mackenzie) ne connaissait pas le but bien qu'on suppose que sa mission était d'expliquer la loi à la population, mais en réalité, c'était, comme il l'a dit, pour aller voir le pays avec lequel il serait en contact en tant que secrétaire d'État pour les Provinces. Il (M. Mackenzie) pensait qu'un représentant, qui avait ouvertement tourné en dérision l'intention d'acquérir le territoire, ne devrait jamais être choisi. Il pensait, à ce moment-là, qu'une telle nomination était une très grosse erreur, et vu que les habitants de la Rivière Rouge savaient lire, ils n'ont sans doute pas manqué de s'apercevoir qu'il avait comparé le Territoire à un simple prolongement d'une botte indienne de caoutchouc, comme celles qu'il a vu des acteurs porter, sur scène. Si c'était là un précurseur, que penseraient les habitants du nouveau gouvernement. Les agissements du secrétaire d'État ont été tels, qu'il a été accusé ouvertement par M. Kennedy d'avoir encouragé la révolte. Il n'avait aucun doute que M. Kennedy avait fait cette affirmation bien que ce dernier ait écrit plus tard qu'il n'avait jamais tenu pareille conversation. Depuis lors, il avait écrit une lettre exprimant sa sympathie à l'égard de la révolte, lettre qu'il (M. Mackenzie) avait en main. Ce document constituait une preuve remarquable corroborant ce qu'on avait dit sur le secrétaire d'État. Le secrétaire avait aussi

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

charges brought against the hon. gentleman. He also had communication with Mr. Sanford, who was known to be an American by birth, and an annexationist. It was very remarkable that the hon. gentleman should on all occasions choose such persons for his intimates in that extraordinary journey which he undertook, and which had proved so disastrous to the country, and had in fact made the present expedition a necessity, and had involved the country in endless trouble and almost everlasting disgrace, (hear.) It was not his (Mr. Mackenzie's) duty to defend the hon. member for North Lanark. That hon. gentleman's conduct to his own political friends during the last six years had been such as not to command any sympathy on his part; but, for all that he was willing to recognize his authority as Governor in the Territory, but, as a matter of course, reserving to himself as well, with regard to that matter, as to the political conduct of the hon. gentleman, the free right of criticism in all his public acts. (Hear.) He would not say that the hon. gentleman went up under the impression that there was no disturbance; but he had no doubt the Secretary of State might have told him there was disturbance in the Territory—that he actually expected it. But the Secretary of State had chosen to attack the hon. member, and said that he wrote a mean, sneaking, cowardly, and infamous letter to Riel. He (Mr. Mackenzie) had read that letter, and certainly could not see anything in it that was cowardly or sneaking, and certainly nothing that was infamous. (Hear.) He rather thought the hon. gentleman must have been thinking of some of his own proclivities when he attached that description to the letter. (Cheers.) [Mr. Mackenzie here read the letter.] Mr. Mackenzie continued. He could see nothing in the letter but which was certainly proper under the circumstances. He had called meetings in his County as was customary with him before the session, and stated there that Mr. McDougall ought to have endeavoured to have obtained a meeting with those insurgents in order to set himself and Canada in a right position before them, and he was glad to find in the North-West papers proof that the hon. gentleman had endeavoured to do so. (Hear, hear.)

**Hon. Mr. McDougall**—I remained eight days after writing that letter, hoping to receive some response to it. (Hear, hear.)

engagé comme correspondant à St-Paul un apostat canadien qui rédigeait un journal féroce-ment anti-canadien. Un tel acte constituait une violation flagrante du devoir et montrait qu'il y avait quelque chose de vrai dans les accusations portées contre ce monsieur. Il était aussi en communication avec M. Sanford, un Américain de naissance et un annexionniste. Il était très singulier que ce monsieur ait choisi en toutes occasions ce genre de personnes pour amis, au cours de ce voyage extraordinaire qu'il avait entrepris et qui avait été si désastreux pour le pays. Il avait, en fait, rendu nécessaire l'expédition actuelle et engagé le pays dans d'interminables ennuis et dans un déshonneur presque perpétuel. (Bravo!) Ce n'était pas de son devoir (à M. Mackenzie) de défendre le député de Lanark-Nord. La conduite de ce monsieur à l'égard de ses propres alliés politiques pendant les six dernières années avait été telle, qu'elle n'attirait pas sa sympathie; malgré tout, il voulait bien admettre son autorité comme gouverneur de ce Territoire, mais aussi, comme de raison, il se réservait, en ce qui concernait cette question, le plein droit de critiquer les actes publics de la politique de ce monsieur. (Bravo!) Il ne voulait pas dire que l'honorable député était sous l'impression qu'il n'y avait aucune agitation, mais il ne doutait pas que le secrétaire d'État pourrait lui avoir fait savoir qu'il y avait de l'agitation dans le Territoire—qu'il s'y attendait effectivement. Cependant, le secrétaire d'État a choisi d'attaquer l'honorable député en disant que celui-ci a adressé à Riel une lettre reflétant de la bassesse, de la dissimulation, de la lâcheté et de l'infamie. Il (M. Mackenzie) a lu la lettre et n'a certainement rien pu y remarquer de lâche, de dissimulé et encore moins d'infâme. (Bravo!) Il croit plutôt que son honorable collègue doit songer à l'un de ses propres penchants en donnant de la lettre une telle description. (Applaudissements.) [M. Mackenzie lit la lettre.] Il (M. Mackenzie) poursuit. Il ne voit rien d'autre dans cette lettre que ce qui convient parfaitement d'exprimer en de pareilles circonstances. Il a convoqué des réunions dans son comté, comme il avait l'habitude de le faire avant la session, et il déclare que M. McDougall devait faire son possible pour qu'une réunion ait lieu avec les insurgés, afin que lui-même et le Canada adoptent une attitude juste à l'endroit de ces derniers, et il est heureux de découvrir, dans les documents du Nord-Ouest, la preuve que son honorable collègue a vraiment fait son possible. (Bravo!)

**L'honorable M. McDougall**—J'ai attendu huit jours, espérant recevoir une réponse à cette lettre. (Bravo!)

Mr. Mackenzie said there was no doubt that the hon. member was unauthorized to issue the proclamation; but on the other hand, it was tolerably clear from his despatches that he had no reasonable doubt of the Territory being transferred on the day appointed, and the act was quite reasonable, considering the difficult circumstances in which he was placed. It was significant that the people among whom he was then situated, and even the rebels in the Territory knew more of the events that were transpiring than he did, and the fact that the transfer had not taken place, than Hon. Mr. McDougall himself, which might be accepted as the natural result of the extraordinary conduct of persons holding official positions at Ottawa. (Hear.) He should not say who they were; but every one knew that there were parties who were openly plotting against the new Governor of the country. With regard to the proceedings of Col. Dennis leading to difficulty, they found, from the papers sent down, that he consulted the principal men of the Territory, including among others, Father Ritchot, and proceeded with their consent, or at least without any remonstrances on their part. Under those circumstances he was of opinion that the insurrection against the authority of the Government was wholly unjustifiable; that it could have been prevented, and should have been prevented by the Secretary of State if he had done his duty. He thought that honourable gentleman's duty was that as difficulties were being created, as trouble was ahead, he ought not to have left the Territory until his colleague had arrived. He knew that there was an opposition being organized against the entrance of Governor McDougall, and he must have known if he made enquiries, and if he did not make enquiry he was equally guilty; for he should have done so till the cause of discontent was settled; and it was his duty to have seen every inhabitant of the country, to call public meetings and to take every means to assure the majority of the people that the Government of Canada had no such intentions as those ascribed and from which originated the insurrection. But they did not find that the hon. gentleman paid any visit to certain portions of the Territory, and only returned home in order to escape the result for which his untimely remarks were wholly responsible for. With regard to the insurrection itself there was no doubt but that it arose partly from chagrin of the Hudson's Bay Company officials, who sought to instil discontent into the minds of those whom they employed or with whom they associated. It was evident that the seeds of discontent were sown and that the Secretary of State when he went there watered the growing plant and the result was that they had the present scheme of compromise submitted

[Hon. Mr. McDougall—L'hon. M. McDougall.]

M. Mackenzie se dit persuadé que l'honorable député n'a pas la compétence pour faire cette déclaration, mais qu'il est assez clair, si l'on en juge par ses dépêches que le Territoire sera sans aucun doute cédé le jour désigné, et que cette mesure est très raisonnable si l'on tient compte des circonstances difficiles dans lesquelles il se trouve. Il est important de noter que les personnes parmi lesquelles il se trouve, et même les insurgés du Territoire, en savent plus que lui sur les événements actuels, et sur le fait que la transmission n'a pas eu lieu, fait que l'honorable M. McDougall doit reconnaître comme la suite logique de la conduite exceptionnelle des personnes occupant des postes officiels à Ottawa. (Bravo!) Il ne doit pas les dénoncer; mais chacun sait qu'il y a des personnes qui complotent ouvertement contre le nouveau gouverneur de cette région. Quant aux démarches du colonel Dennis, qui soulèvent des problèmes, on constate, d'après les documents envoyés, qu'il demande l'avis des dirigeants du Territoire, dont le Père Ritchot, et qu'il agit avec leur consentement, ou du moins sans aucune protestation de leur part. En de telles circonstances, il est d'avis que l'insurrection contre le Gouvernement est entièrement injustifiée, qu'on aurait pu la prévenir et que le secrétaire d'État aurait dû la prévenir en faisant son devoir. Il croit que le devoir de ce dernier, tant que des difficultés surgissaient et des conflits se dessinaient, était de ne pas abandonner le Territoire avant que ses collègues ne prennent la relève. Il savait que l'on s'opposait à l'entrée en fonction du Gouverneur McDougall, et il devait le savoir s'il avait fait enquête et même s'il n'en avait pas fait. Il est coupable de toutes façons, car il aurait dû en faire jusqu'à ce que la cause du grief soit réglée; il était également de son devoir de rencontrer tous les habitants du pays, de convoquer des réunions publiques et de prendre tous les moyens pour assurer à la majorité du peuple que le Gouvernement du Canada n'a pas les intentions qu'on lui prête et qui sont à l'origine de l'insurrection. Mais on s'aperçoit que le député a omis de visiter certaines parties du Territoire et n'est rentré chez lui que pour fuir les conséquences provoquées par ses observations intempestives. Quant à l'insurrection elle-même, il est certain qu'elle a éclaté en partie à cause de la déception des administrateurs de la Compagnie de la baie d'Hudson, qui cherchent à semer le mécontentement chez leurs employés et chez leurs associés. Il est évident que le doute a été semé dans leur esprit et que le secrétaire d'État, en s'y rendant, n'a fait qu'envenimer les choses; le résultat en est le projet actuel de compromis qu'on présente à la place d'un projet gouvernemental. (Applaudissements.) En examinant cette mesure, ils ne peuvent que se demander si elle a vraiment été

instead of a scheme of Government. (Cheers.) In considering this measure they were bound to consider whether it was a measure calculated to advance their interests in that great Territory, and promote the happiness of the people. With regard to what had taken place after the disturbance, he found the Government had sent up as Commissioners, Father Thibault and Col. De Salaberry. It was clear that Father Thibault, although a very amiable gentleman, was, altogether unsuited for the commission on which he was sent; while as for his comrade, he knew nothing of him, except as an associate in some remarkable circumstances which were more creditable to his egotism than his political capacity, (hear, hear). Vicar-General Thibault visited the section, except that in insurrection, and never endeavoured to ascertain the feelings of the people generally, and the whole mission was a complete farce. Riel was always spoken of in their reports as "President" Riel, who cordially received them and whispered a message in Col. De Salaberry's ear. The inevitable consequence of these acts was not to elevate the Government of Canada in the estimation of any one. The next Commissioner, Mr. Smith, had always been associated with the Hudson's Bay Company. He visited the loyal settlements, but only to induce them to give their allegiance to the wretched renegade, who had insulted the Government of Canada, in order to save Mr. Boulton. He admired the bravery of the unfortunate man Scott. (Cheers.) He admired the British pluck and spirit of Scott, who would not save his life by taking the oath of allegiance to Riel, but spurning it paid for his loyalty by his life, (Cheers.) He also condemned the conduct of Mr. Smith at the Convention, where there were two to one loyalists, in not replying to their demands that before proceedings commenced the prisoners should be released, and he persuaded them to let them alone because all things would be settled in a regular way in a few days. After referring to the appointment of Ritchot, Scott and Black as delegates, he said the Government had received them in that character in defiance of the opinion of the country. He did not object to their being heard, but no more attention should be given to them than the interests of justice required. With regard to Dr. Schultz the Secretary of State had called him a disreputable person; but Dr. Schultz was a native Canadian, whom he (Mr. Mackenzie) had known for a long number of years, and who had always been above reproach, both in his moral character and as a loyal British subject, who had rendered great service to Canada there. That gentleman, who was loyal enough to hoist a flag with "Canada" on it was designated by the Secretary of State as a disreputable person. No greater insult had

établie pour favoriser leurs intérêts dans ce grand Territoire et pour assurer la satisfaction du peuple. Quant aux événements consécutifs au soulèvement, il constate que le Gouvernement avait envoyé à titre de commissaires le Père Thibault et le colonel de Salaberry. Il est clair que le Père Thibault, au demeurant très sympathique, n'était pas l'homme désigné, pour une telle mission. Quant à son compagnon, il ne sait rien de lui, sauf qu'il était son associé dans des circonstances singulières qui témoignaient davantage de son égotisme que de ses aptitudes politiques. (Bravo!) Le vicaire-général Thibault a visité les territoires, sauf celui qui est en révolte, et n'a jamais tenté de connaître les sentiments du peuple en général; par conséquent, cette mission n'a été qu'une farce magistrale. Dans leurs rapports, Riel est toujours appelé le «président» Riel, l'homme qui les a cordialement reçus et qui a murmuré un message à l'oreille du colonel de Salaberry. Ces actes n'étaient évidemment pas de nature à rehausser l'estime du peuple pour le Gouvernement canadien. Le commissaire suivant, M. Smith, s'était toujours occupé des affaires de la Compagnie de la Baie d'Hudson. Il a visité les colonies fidèles à la Couronne, mais dans le seul but de les inciter à donner leur allégeance au misérable renégat qui a insulté le Gouvernement du Canada, pour protéger M. Boulton. Il admire la bravoure du malheureux M. Scott. (Applaudissements.) Il admire le courage et l'esprit britannique dont a fait preuve M. Scott; il aurait pu épargner sa vie en prêtant le serment d'allégeance à Riel, mais il a payé de son sang sa loyauté. (Applaudissements.) Il condamne également la conduite de M. Smith à la convention, où l'on comptait deux loyalistes sur trois personnes présentes, en ne répondant pas aux demandes de ces loyalistes voulant qu'on libère les prisonniers avant qu'on n'entame les procès, et il les a persuadés de ne pas s'en mêler car tout allait rentrer dans l'ordre au cours des jours suivants. Après avoir mentionné la nomination de MM. Ritchot, Scott et Black au poste de délégués, il dit que le Gouvernement a accepté leurs nominations au mépris de l'opinion du pays. Il ne s'oppose pas à ce qu'on les entende, mais on ne devrait pas leur accorder plus d'attention que ne l'exigent les intérêts de la justice. Quant au Dr Schultz, le secrétaire d'État le qualifie de personne peu honorable; cependant, le Dr Schultz est un Canadien de naissance, qu'il (M. Mackenzie) connaît depuis de nombreuses années, et qui a toujours eu une conduite irréprochable, tant sur le plan moral qu'à titre de sujet britannique loyal, et qui a rendu un grand service au Canada en Grande-Bretagne. Cet homme, qui est assez loyal pour hisser un drapeau arborant le mot «Canada», est qualifié par le secrétaire d'État de personne peu honorable. On n'a

ever been offered to a loyal man than had been offered by the hon. gentleman in the interests of his associates and the rebels. (Hear.) With respect to the Bill, he did not wish to discuss it from a party point of view. He believed it to be of great importance as constituting the initial measure for the Government of the great North-West country, and he hoped the hon. gentleman opposite would give every attention to the amendments that might be offered. For his part he should afford all the assistance in his power so as to give satisfaction to all classes of Her Majesty's subjects. (Hear.) He did not, however, consider it advisable to establish a permanent Government in the Territory at present, and would prefer to see a Governor of the Territory for a year or two who would be able to ascertain the desires and wishes of the inhabitants of the Territory as to the form of Government to be introduced. The House could then endeavour to meet their views; but in the present Bill they imposed upon the people a Government which they might not want. They had no reason to believe that it met with their consent, for there were others to be consulted besides Messrs. Ritchot, Scott and Black, and it would be far better that they should pass a Bill organizing a temporary Government, with a Council of members to be elected from regular electoral divisions, and that they should in the meantime govern the country, and should indicate to Parliament what form of Government they desired. (Hear.) There was one provision in the Bill which he thought very disastrous. The Province, as now proposed, included an area of a little over 13,000 square miles, of which 500 were water, and a great portion of pasture land, which was not fit for settlement, so that by taking one-half, they had 6,500 square miles left—taking the land held by the population, or that claimed by the Hudson's Bay Company, there would be left altogether 2,500,000 acres for settlement, and of that the Bill proposed to set apart 1,400,000 acres, leaving a million for settlers who were to go into the country. He was entirely opposed to the land policy of the Bill. His impression was that they had committed a great mistake in the land policy of the old Provinces, and he did trust that, in securing that new country, they would have been able to lay out the whole land for settlement and pour in it a tide of settlers who would open up the whole country. If that policy was adopted, there would be no need of a reservation at all, (cheers), though it was a question whether in the lands further west they should not put some reservation on the coal and iron mines. The agreement as to the confirmation of titles was that titles granted up to the 4th of March, 1869, should be confirmed, but why they should now, by the Bill, substitute for that date four-

jamais fait pire affront à un homme loyal que celui qu'a proféré son honorable collègue, dans l'intérêt de ses collègues et des insurgés. (Bravo!) En ce qui concerne le projet de loi, il ne tient pas à en discuter dans un esprit partisan. Il lui accorde une grande importance, en ce qu'il représente la mesure initiale en vue d'un gouvernement du grand territoire du Nord-Ouest, et il espère que l'honorable député de l'Opposition accordera toute son attention aux amendements qui pourraient être présentés. Pour sa part, il devrait assurer toute l'aide qu'il est en son pouvoir d'apporter pour satisfaire les sujets de toutes classes de Sa Majesté. (Bravo!) Cependant, il ne juge pas souhaitable d'établir un gouvernement permanent dans le Territoire, à l'heure actuelle, et préférerait qu'un gouverneur du Territoire, nommé pour un an ou deux, soit en mesure de répondre aux désirs et aux aspirations des habitants du Territoire quant à la forme de gouvernement à établir. La Chambre pourrait alors essayer de répondre à leurs désirs, mais le projet de loi actuel leur impose un gouvernement dont ils ne veulent pas. Ils n'ont aucune raison de croire qu'ils pourraient l'accepter parce que d'autres personnes doivent être consultées, à part MM. Ritchot, Scott et Black. Il serait donc beaucoup mieux de passer une loi implantant un gouvernement temporaire, coiffé d'un Conseil dont les membres seraient élus par les habitants des circonscriptions électorales régulières, pour gouverner le Territoire entre-temps, et les habitants du Territoire devraient indiquer au Parlement quelle forme de gouvernement ils désirent. (Bravo!) Il est d'avis qu'une disposition du projet de loi est tout à fait désastreuse. La province, telle qu'elle est actuellement délimitée dans le projet de loi, comprend une région d'un peu plus de 13,000 milles carrés, dont 500 sont des cours d'eau et une grande partie, des pâturages ne convenant pas, par conséquent, à la colonisation; ainsi, si l'on en prend la moitié, il reste 6,500 milles carrés et si on compte les terres détenues par la population ou réclamées par la Compagnie de la baie d'Hudson, il reste en tout 2,500,000 acres à coloniser; de cette superficie, le projet de loi propose de réserver 1,400,000 acres, ce qui laisse un million d'acres aux colonisateurs éventuels du Territoire. Il s'oppose tout à fait à la politique d'utilisation des terres préconisée dans le projet de loi. Il a l'impression qu'on a commis une grave erreur dans l'établissement de la politique sur l'utilisation des terres des vieilles provinces, et il espère qu'en obtenant ce nouveau territoire, ils seront en mesure de destiner à la colonisation toute cette région et d'y installer un groupe de colons qui l'ouvriront en entier. Si cette politique est adoptée, il n'y aura pas lieu de réserver quoi que ce soit—(Applaudissements)—bien qu'on se demande si, pour

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

teen months later was to his mind incomprehensible and unjustifiable. (Hear.) He found in the deeds of the Hudson's Bay Company the clause that parties holding under such deeds were to contribute in due proportion to the expenses of all public establishments, whether of ecclesiastical, civil, military or other nature, including therein the maintenance of the clergy. He was not prepared to confirm titles there which would impose on the people the duty of the maintenance of the clergy. (Hear.) Canada had deliberately adopted a non-State Church policy, and the proper course would be to supersede those titles by the ordinary Crown Land titles.

**Hon. Mr. Morris** said the titles of the Hudson's Bay Company were principally leases for 999 years, and the Bill proposed to convert them into freeholds.

**Hon. Sir A. T. Galt**—The object of the Government is the same as that of the hon. gentleman, I suppose.

**Hon. Mr. Morris**—Yes.

**Mr. Mackenzie** expressed his dissatisfaction at the wording of the clause with regard to political institutions. He thought the Bill was defective in that it provided that no one could vote at the coming election who had not been a resident in the Territory one year. A large number of Canadians had been ejected or obliged to leave the Territory, and in all likelihood in addition to the return of those persons, a large number would go to the territory, and he could see no reason why every person resident in the Territory at the time of the election, being a British subject, should not have a vote. (Hear.) That was so manifestly just, that he hoped the Government would yield on the point. (Hear.) With regard to the qualification, he would prefer that it should be residential suffrage and not household suffrage, as many young men would reside there, and he also objected to the first Parliament sitting four years. If it did the consequence would be that a small majority would have the power over all newcomers who might be in a majority, and representatives to that Parliament could only be elected for two years, while Local House would sit four. He objected to the small extent of territory included in the new Territory, and trusted the boundaries would be changed. The

les terres plus à l'ouest, on ne devrait pas imposer quelque réserve sur les mines de charbon et de fer. L'accord portant sur la confirmation des titres établit que les titres accordés jusqu'au 4 mars 1869 devront être confirmés, mais la raison pour laquelle le projet de loi recule maintenant cette date de quatorze mois est pour lui incompréhensible et injustifiable. (Bravo!) Il a relevé, dans les titres de la Compagnie de la baie d'Hudson, la clause précisant que les parties à ces contrats devaient contribuer en proportion équitable aux dépenses de tous les établissements publics, qu'ils soient religieux, civils, militaires ou autres, ainsi qu'à l'entretien du clergé. Il n'est pas disposé à confirmer les titres qui imposeraient à la population l'obligation d'entretenir le clergé. (Bravo!) Le Canada a délibérément adopté une politique de neutralité en matière de religion et la mesure normale à prendre serait de remplacer ces documents par les titres ordinaires des terres de la Couronne.

L'honorable **M. Morris** dit que les titres de la Compagnie de la Baie d'Hudson sont composés principalement de baux de 999 ans et le Bill propose de les convertir en propriété foncière libre.

L'honorable **sir A. T. Galt**—Le but que vise le Gouvernement est le même que celui de cet honorable monsieur, je suppose.

L'honorable **M. Morris**—Oui.

**M. Mackenzie** exprime son mécontentement à l'égard du texte de l'article concernant les institutions politiques. A son avis, le Bill présente une imperfection en ce sens qu'il stipule que personne ne peut voter lors de la prochaine élection à moins d'avoir résidé dans le Territoire pendant un an. Un grand nombre de Canadiens ont été expulsés ou se sont vus obligés de quitter le Territoire et en toute vraisemblance, en plus du retour de ces personnes, un grand nombre d'autres s'installeront dans le Territoire; il ne voit donc aucune raison pour que toute personne résidant dans le Territoire au moment des élections n'ait pas, à titre de sujet britannique, le droit de voter. (Très bien!) Ce droit est si évident, et il espère que le Gouvernement cédera sur ce point. (Bravo!) Quant aux conditions requises, il souhaiterait que les résidents aient droit de vote plutôt que les ménages, étant donné que plusieurs jeunes gens y résideront. Il s'oppose aussi à ce que le premier Parlement gouverne pendant quatre ans, parce que si c'était le cas, il en résulterait qu'une faible majorité aurait pouvoir sur tous les nouveaux arrivés dont le nombre serait peut-être majoritaire; par ailleurs, les représentants siégeant à ce Parlement ne pourraient être élus que pour deux ans, tandis que les

clauses referring to education, were of too general a character, and he would prefer leaving them to be decided by the people of the Territory. He proposed to discuss the details of them more fully in committee, and trusted the Government would give the utmost facility in making such amendments as the House might feel led to believe would most minister to the happiness, peace and prosperity of that country. (Cheers.)

**Mr. Harrison** agreed that the Bill should be discussed in a national spirit from a no-party point of view. He was of opinion that the Government should take steps to obtain possession of the Territory. He referred to petitions presented in 1849 by the people of that Territory for the establishment of a Municipal Council, and in 1853 another for the formation of a railroad and settling the Territory. The meeting on that occasion was presided over by Mr. James Ross, who was now a Chief Justice. The outrage or murder now perpetrated was a disgrace to humanity, and instead of building up the Government would be the means of shattering it into pieces. They found that the Lieutenant Governor was instructed to take the leading men of the Territory into his Council, and that Mr. Provencher communicated that intention. It was after that, that the insurrection broke out. The great difficulty was the ignorance of the people, and he ascribed the difficulty in part to the articles published in the leading newspapers in Ontario. The Roman Catholic priests and Fenians were also parties acting in that direction. Unfortunately at that time the Hudson Bay Company, the Government of the Territory, was incapacitated from governing the Territory; there was one bright spot in the difficulty and that was the firm loyalty of the Indians, who would repel anything like a Fenian invasion, and he did not consider the appointment of the Hon. Mr. McDougall as Governor objectionable, although the *Globe* had ascribed the difficulty chiefly to him. That gentleman was now in Opposition, and for his part he (Mr. Harrison) could not support the assertions of the *Globe*. With regard to the letter to Riel he thought that the hon. member for North Lanark had done quite right in sending it and would have failed if that attempt at negotiation had not been made. He objected to the criticisms of Mr. Mackenzie, and the use of the word "President" by Father Thibault, and the rash actions of Mr. McDougall. The appointment and commission of Col. Dennis was condemned, and also the issue of the proclamation. Had the hon.

membres de la Chambre locale auraient un mandat de quatre ans. Il déplore la petite superficie du nouveau Territoire et espère qu'on en modifiera les bornes. Les articles se rapportant à l'éducation sont de nature trop générale et il souhaiterait qu'on laisse aux occupants du Territoire le soin de se prononcer dans ce domaine. Il propose qu'on examine de plus près le contenu de ces articles en Comité et exprime le vœu que le Gouvernement accepte volontiers d'apporter les amendements que la Chambre jugera le plus à propos pour le bonheur, la paix et la prospérité de cette région. (Applaudissements.)

**M. Harrison** est d'accord qu'on devrait étudier le Bill dans un esprit de nationalisme et non dans un esprit de partisanerie. Il est d'avis que le Gouvernement devrait faire les démarches nécessaires pour acquérir le Territoire. Il fait allusion aux pétitions présentées, en 1849, par les habitants de ce Territoire en vue de l'établissement d'un conseil municipal et d'une autre, en 1853, demandant la construction d'un chemin de fer et la colonisation du Territoire. M. James Ross, maintenant juge en chef, a présidé la réunion tenue à ce sujet. La violence ou le meurtre qui sévissent actuellement, sont un déshonneur pour l'humanité, et pour empêcher que cela ne prenne de l'ampleur, le Gouvernement serait l'agent capable de mettre un holà à cette insurrection. Ses auteurs ont appris que le lieutenant-gouverneur avait reçu instruction de faire siéger au Conseil, les hommes les plus importants du Territoire et que M. Provencher avait fait part de cette intention. C'est après cela que l'insurrection a éclaté. L'ignorance des gens constitue la plus grande difficulté, qu'il attribue en partie aux articles publiés dans les principaux journaux de l'Ontario. Les prêtres catholiques et les Fénians ont aussi contribué dans ce sens. Malheureusement, la Compagnie de la baie d'Hudson, le gouvernement du Territoire, était, à ce moment, dans l'impossibilité d'agir parce que c'est vous qui gouverniez le Territoire; malgré la difficulté, il y a une lueur d'espoir, et c'est la franche loyauté des Indiens qui lutteront contre tout ce qui peut ressembler à une invasion des Fénians; il ne trouve rien à redire à la nomination de l'honorable M. McDougall au poste de gouverneur, quoique le *Globe* l'ait accusé d'être le principal auteur de cette situation difficile. Ce monsieur fait maintenant partie de l'Opposition et quant à lui (M. Harrison), il ne peut appuyer les affirmations du *Globe*. Pour ce qui est de la lettre adressée à M. Riel, il est d'avis que l'honorable député de Lanark-Nord a très bien fait en l'envoyant et qu'il aurait manqué à son devoir si cette tentative de négociation n'avait pas été effectuée. Il s'élève contre les critiques de M. Mackenzie et



gentleman, to escape the odium of his blunders, throw the whole blame on the Secretary of State, and if there had been treason committed by the Secretary of State, it ought to be proved and punished; but it had not been proved, whereas he (the Secretary of State) had proved the blundering of the Lieutenant Governor with regard to the payment of money. He (Mr. Harrison) thought the difficulties did not arise therefrom, and if the payment had been effected, the hon. gentlemen opposite would have condemned them even louder than they did now for the non-payment. The effect of non-payment, he thought, was good. If that money had been paid, the Hudson's Bay Company would not have any interest in putting down the rebellion. He was glad to hear that the Dominion Government had not undertaken the suppression of that rebellion alone. The British Government, he believed, should have undertaken the whole duty of putting it down with British troops. A large number of people there had a prejudice against Canadians, and he considered it injudicious sending volunteers to the Territory; and he confessed he had misgivings on the subject. He spoke as if he was a resident in the Territory himself. People there would hardly look upon Canadian volunteers as forming a part of the British army. He hoped however, his doubts would be unfounded. With respect to Father Thibault's mission he considered it better to send a man of peace than a man who would carry dissensions among the people. Objections had been taken to the establishment of a second Chamber. To that he replied that it was a rule in the Canadian Government that should be followed. There were many reasons why a second Chamber was necessary there. With respect to the number of representatives there had been a point of law raised. It was asserted that under the British North America Act there could be but one representative for every 17,000 inhabitants, but that special representation had only been fixed for the Provinces already in the Union, and did not extend to the North-West. It therefore seemed to him that Parliament could fix the number of representatives at pleasure. They had given the new Province two representatives to the Senate and four to the Commons. In the first Bill of Rights the rebels asked merely for full representation, and in the second Bill of Rights for one representative to the Senate. He would like to hear the Government explain why a larger representation had been given. He did not approve of the half-breed reserves and he would like to see following the measure a treaty with the Indian tribes of the Territory, by which their loyalty to British authority would be guaranteed. He thought it indiscreet on the part of the Government to send surveyors into the Territory, though not

contre l'emploi du mot «président» par le Père Thibault; il s'oppose aussi aux mesures inconsidérées prises par M. McDougall. Il désapprouve la nomination du colonel Dennis, le pouvoir qui lui est accordé et la déclaration publique à son sujet. Si, pour échapper à la réprobation suscitée par ses maladresses, ce digne monsieur a rejeté tout le blâme sur le secrétaire d'État, et si ce dernier s'est rendu coupable de trahison, il faudrait le prouver et l'en punir, mais cela n'a pas encore été prouvé. Le secrétaire d'État, par contre, a démontré la maladresse du lieutenant-gouverneur en ce qui concerne le versement de sommes d'argent. Il (M. Harrison) ne croit pas que ceci soit à l'origine des difficultés, et que si les paiements avaient été effectués, les distingués députés de l'Opposition auraient manifesté leur mécontentement avec encore plus de force qu'ils ne l'ont fait à cause du non paiement. L'effet provoqué par cette omission est salutaire, estime-t-il. Dans l'éventualité du paiement de ces sommes, la Compagnie de la baie d'Hudson n'aurait aucun intérêt à réprimer la rébellion. Il est heureux d'apprendre que le Gouvernement canadien n'a pas entrepris seul de réprimer la révolte. A son avis, le Gouvernement anglais aurait dû en assumer l'entière responsabilité en envoyant des troupes d'Angleterre. Bon nombre de gens là-bas, ont des préjugés à l'endroit des Canadiens et il jugeait peu à propos d'envoyer des volontaires au Territoire; il avoue ressentir quelque inquiétude à ce sujet. Il parle comme s'il était lui-même du Territoire. Les gens, qui y habitent, admettraient difficilement que des volontaires canadiens représentent une partie de l'armée anglaise. Il espère, toutefois, que ses craintes soient sans fondement. Pour ce qui est de la mission du Père Thibault, il estime plus avantageux d'envoyer un homme pacifique qu'un autre qui sèmerait la discorde parmi la population. On a enregistré une opposition à l'établissement d'une seconde Chambre. A ceci, il réplique que c'est une loi du Gouvernement canadien et qu'elle doit être respectée. Plusieurs raisons rendent la création d'une seconde Chambre nécessaire à cet endroit. La question du nombre de représentation a soulevé un point de droit. Il déclare qu'en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, il ne peut y avoir qu'un seul représentant pour 17,000 habitants, mais qu'une représentation particulière visait seulement les provinces déjà comprises dans l'Union et ne s'étendait pas au Nord-Ouest. Il lui semble donc que le Parlement peut déterminer à loisir le nombre de représentants. La nouvelle province a été autorisée à avoir deux représentants au Sénat et quatre aux Communes. Dans la première déclaration des droits, les rebelles ont simplement demandé la pleine représentativité tandis que dans la seconde, ils réclament la présence d'un

unnatural, considering the anxiety manifested by the country at large for its early settlement. As to the mounted police, it might be a question whether they would be acceptable to the people or not. They certainly would not under the command of the man whose name had been mentioned as commander of the forces. A much better appointment would be that of Colonel Denison, of Toronto, (hear, hear), who would not fail to be acceptable to the people and prove himself a most efficient officer.

**Hon. Mr. Cameron** would like to suggest that important amendments should not be made to the Bill till the motion for concurrence. They could be discussed infinitely better while the Speaker was in the chair.

**Mr. Mackenzie** had no objection to the adoption of his hon. friend's suggestion.

The House then rose for recess.

**After recess,**

**Mr. Mills** resumed the debate. He said there could be no doubt the present was the most important measure yet submitted to that Parliament. Many months ago the hon. member for Lanark was appointed Lieutenant Governor of the North-West Territory, the purchase money of which it was agreed should be paid before the arrival of the hon. member in the North-West. There had been a desire evinced by many hon. gentlemen opposite to throw the whole blame of failure, or to a large extent, on the Lieutenant Governor, and to show that there was no trouble there till Hon. Mr. McDougall arrived on the frontier. So far from that being the case, he (Mr. Mills) could not see how the hon. member could in any way be held responsible for what had occurred except as a member of the present Government. As a member of the Administration he certainly was responsible, but not to so great an extent as other members of the Government. Now he (Mr. Mills) supposed that every loyal man had a right to resist treason; and in case of death occurring through resistance to his acts, it was at most least justifiable homicide. When Hon.

représentant au Sénat. Il aimerait que le Gouvernement explique pourquoi il a consenti à une représentation plus importante. Il n'approuve pas les réserves de Métis et souhaiterait, comme suite à la mesure adoptée, qu'on élabore un traité qui garantirait la loyauté des Indiens à l'endroit de l'autorité britannique. Il trouve indiscret de la part du Gouvernement d'envoyer des arpenteurs dans le Territoire, bien que cela n'ait rien d'étonnant compte tenu du désir exprimé par la population en général, d'en voir la colonisation commencer dès que possible. Quant à la Gendarmerie, il s'agit sans doute de savoir si les gens la verront d'un bon œil ou non. Ils ne l'admettront certainement pas si ses agents se trouvent sous la direction d'un homme dont on a entendu dire qu'il était commandant des forces armées. Il semblerait plus judicieux de nommer quelqu'un comme le colonel Denison de Toronto, (Applaudissements) qui, sans aucun doute, serait bien accueilli par les gens et se révélerait un officier des plus compétents.

L'honorable **M. Cameron** propose qu'aucun amendement important ne soit apporté au Bill avant que la motion ne soit présentée et ratifiée. Les amendements éventuels pourraient être étudiés de manière beaucoup plus profitable en présence de l'Orateur.

**M. Mackenzie** ne s'oppose pas à ce qu'on adopte la proposition de son honorable collègue.

La séance est alors levée.

**A la reprise de la séance,**

**M. Mills** rouvre le débat. Il dit qu'il ne fait pas de doute que la présente mesure est la plus importante qui ait été soumise à ce jour, au Parlement. Il y a déjà plusieurs mois, l'honorable député de Lanark a été nommé lieutenant-gouverneur du Territoire du Nord-Ouest, et il a été convenu que le prix d'achat serait payé avant l'arrivée de l'honorable député dans le Territoire. Plusieurs honorables députés de l'Opposition avaient manifesté le désir de jeter le blâme entier, ou du moins une bonne part du blâme, sur le lieutenant-gouverneur et de démontrer qu'il n'y avait pas eu de conflits en cet endroit avant que M. McDougall ne se présente à la frontière. Bien au contraire, il (M. Mills) ne peut pas concevoir comment l'honorable député pourrait en aucune façon être tenu responsable de ce qui s'est passé, sauf à titre de membre du Gouvernement actuel. En tant que membre de l'Administration, il est certainement responsable, mais pas autant que les autres membres du Gouvernement. Et il (M. Mills) suppose que tout homme loyal a le droit de manifester de la résistance devant la trahison et si la mort survient à la suite de la

Mr. McDougall, in the exercise of his undoubted right, arrived at the frontier, he had a perfect right to use any means in his power to put down rebellion if it existed there. If the right of the hon. member were not properly protected, who were to blame but the Administration of the day. The House was informed that it would have been an act of folly to pay over the money to the Hudson's Bay Company without obtaining possession of the Territory. If that view was correct, it was even greater folly to attempt to legislate for a country which they did not even own. They were depending now on that purchase money to secure possession of that Territory. Did the Government suppose that if the £300,000 had been paid, the Imperial Government would have been less willing to aid in putting down the rebellion at Red River? It was immaterial to the Home authorities whether the Red River Territory was a portion of the British Empire separate from Canada or a portion of the Dominion. It was her interest to preserve the dignity of the British flag there, to perpetuate British institutions. Now, it seemed to him that, under the circumstances, it would have been a wise and honest policy to pay over the purchase money. If the Territory had been purchased by, and handed over to the Dominion, then Canada would have had authority there, and Riel could have none. The people, a majority of whom were friendly to Canada, were undecided how to act. They did not know whether Canada had a right to claim the Territory or not, and that uncertainty was Riel's strength. The House was informed by the hon. member for Quebec the other day that if troops were sent there, it would create a civil war and dissension throughout the whole Dominion, and Confederation itself might be burst asunder. Now, that view was taken on the ground that persons in arms against the British authority at Red River Territory, were of a different nationality and religion from the great mass of the people in the Dominion. He (Mr. Mills) could not believe in raising such a question. It should be looked upon, not as a question of nationality or religion, but one of resistance to Dominion authority; and it was for the House to restore law and order in the Territory. They had failed to comply with the terms of the Act, and it was thought that omission difficulties had arisen in the North-West. He contended that it would have been better to pay over the money and establish a permanent Government in the Territory, and afterwards a Province might be marked out and a regular system of Government established. Assuming that the money would soon be paid over, he believed it would be better to set forth the provisions of the British North America Act in the Bill before the House. He could not approve of that Bill. It was too cum-

résistance opposée à ses actes, il s'agirait tout au plus d'un homicide involontaire. Quand M. McDougall, exerçant un droit indiscutable, est arrivé à la frontière, il était parfaitement en droit d'user de tous les moyens en son pouvoir pour écraser la révolte, le cas échéant. Si le droit de l'honorable député n'était pas convenablement protégé, qui fallait-il blâmer si ce n'est l'Administration en place à ce moment. Il avise la Chambre des Communes que ce serait une folie que de remettre l'argent à la Compagnie de la baie d'Hudson sans avoir d'abord pris possession du Territoire. Si ce point de vue est exact, alors c'est une plus grande folie encore que de vouloir légiférer dans un pays qui ne leur appartient pas encore. On compte maintenant sur cette somme destinée à l'achat pour entrer en possession du Territoire. Est-ce que le Gouvernement suppose que si les 300,000 livres sterling avaient été payées, le Gouvernement britannique aurait été moins enclin à fournir de l'aide pour écraser la rébellion à la Rivière Rouge? Il importait peu aux autorités de la mère patrie que le Territoire de la Rivière Rouge constitue une portion de l'Empire britannique séparée du Canada ou une partie de la Puissance. Il va de son intérêt d'assurer le respect du drapeau anglais à cet endroit et d'y perpétuer les institutions anglaises. Il lui semble maintenant qu'étant donné les circonstances, il aurait été sage et honnête de verser le prix d'achat. Si le Territoire avait été acheté par la Puissance et qu'on lui en eût remis les titres, alors le Canada aurait pu y exercer son autorité, mais non Riel. La population, dont la majorité se montre favorable au Canada, ne sait quelle attitude adopter. Les gens ignorent si le Canada a le droit ou non de réclamer le Territoire comme sien et c'est ce qui constitue la force de Riel. L'honorable député de Québec a avisé la Chambre, l'autre jour, que si on y envoyait des troupes, il en résulterait une guerre civile qui sèmerait de la dissension à travers toute la Puissance; on assisterait peut-être à l'éclatement de la Confédération. Or, ce point de vue repose sur l'hypothèse que les personnes luttant contre l'autorité britannique à la Rivière Rouge appartiennent à des nationalités et religions autres que celles de l'ensemble de la population de la Puissance. Il (M. Mills) n'est pas d'avis qu'il faille soulever une telle question. On ne doit pas y voir une question de nationalité ou de religion, mais une question de résistance à l'autorité canadienne; c'est à la Chambre des Communes de rétablir la loi et l'ordre dans le Territoire. On n'a pas respecté les termes de la loi, d'où les problèmes qui ont surgi dans le Nord-Ouest. Il soutient qu'il aurait mieux valu verser l'argent et instaurer un gouvernement permanent dans le Territoire, après quoi les bornes d'une province auraient pu être tracées et un corps gouverne-

brous for the population of the proposed Province, considering their habits and numbers; like a tailor who measured garments for Apollo of Belvidere, the Bill had been made to suit particular gentlemen, without enquiring whether it suited the condition of the people in the Territory. It was highly desirable that the new Province should be larger on the ground of the expense of the Government. It was almost as expensive to govern a small country as a large one. There was a strong relation too, between the ideas of men who governed a State, and its geographical position. Governments representing large countries were less likely to be troubled by petty local jealousies than small ones. When they had 300,000 square miles in Quebec, and the same extent in Ontario, why should they have only 13,000 square miles in that new Province? In the neighbouring Union some of her Western States were small in extent owing to the broken nature of the ground; but in the Western States from 60,000 to 80,000 square miles were included in one. There was, therefore, no good reason for creating that small Province in the Western prairies. If the proposed Government was to be a temporary one, it would be not so objectionable; but if it was intended to be permanent it would be better to form it after the same model as their own. Then with respect to the representation of the Province, it was unfair to give so many members for so large a population. It was based, no doubt, on the expectation of the rapid increase of the inhabitants, but he contended it would be better to give representation in proportion to the number of the people, increasing the number if it thought proper, every two years, or leaving that to the Local Legislature if it thought proper. He approved of two Chambers for the new Province, on the ground that they were likely to have for some time to come a very incompetent Legislature. He did not approve of the idea of calling Manitoba a Province while it had not the same constitution as a Province. It would have been better to have called it the Territory of Manitoba. It had been objected that the word Territory was unknown in any of the British Colonies, but in this very Bill before the House the Red River country, not included in this Province, was termed Territory. The word had been used in the British Colonial Government before. He objected to the half-breed reserves, as it would interfere with the settlement of the country, and would tend to promote jobbery in connection with public lands.

[Mr. Mills—M. Mills.]

mental régulier établi. En supposant qu'on verserait sous peu l'argent, il croit préférable d'énoncer les dispositions de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique dans le Bill présenté à la Chambre. Il ne saurait approuver ce projet de loi parce qu'il ne présente pas assez de souplesse pour la population de la province éventuelle, compte tenu de ses habitudes et de son importance numérique. Comme le tailleur qui a coupé des vêtements pour l'Apollon du Belvédère, ce projet de loi a été rédigé à la convenance de certains messieurs en particulier, sans qu'on se demande s'il convenait à la condition des résidents du Territoire. Il est hautement souhaitable que la nouvelle province soit plus étendue à cause des dépenses que doit effectuer le Gouvernement, car il en coûte autant pour gouverner un petit pays qu'un grand. Il existe aussi une relation étroite entre la manière de penser des hommes qui gouvernent un État et l'emplacement géographique de ce dernier. Les gouvernements des grands pays sont moins susceptibles d'être perturbés par les mesquineries locales que les petits pays. Si le Québec a une superficie de 300,000 milles carrés et l'Ontario tout autant, pourquoi celle de la nouvelle province serait-elle limitée à 13,000 milles carrés. Certains des États de l'Ouest de l'Union voisine ont une petite superficie en raison du morcellement naturel du terrain, mais un d'entre eux s'étend sur 60,000 à 80,000 milles carrés. Il n'y a donc pas de raison de créer cette petite province dans les prairies de l'Ouest. A supposer que le gouvernement qu'on se propose d'instaurer soit temporaire, il n'y a pas tellement lieu de s'y opposer. Par contre, s'il doit être permanent, il serait préférable de le constituer en prenant modèle sur celui qui existe actuellement. Pour ce qui est de la représentativité de la province, il est injuste de nommer un aussi grand nombre de représentants pour une population d'une telle étendue. Ce nombre, sans aucun doute, est fondé sur la probabilité d'une croissance démographique rapide dans cette région, mais il soutient qu'il vaudrait mieux limiter le nombre de représentants en proportion de la population, et de l'accroître tous les deux ans si on le juge à propos, ou de laisser au gouvernement local le soin de se prononcer à ce sujet. Il estime opportun pour la nouvelle province d'avoir deux Chambres étant donné qu'il est très probable que le corps législatif de cette province se montrera bien peu habile pendant encore un certain temps. Il n'admet pas qu'on appelle le Manitoba, une province, puisque sa constitution n'est pas celle d'une province. Il aurait été préférable de dire le Territoire du Manitoba. On a soulevé l'objection que le mot territoire n'a été utilisé pour aucune des colonies britanniques, mais dans le présent projet de loi, dont la Chambre a été saisie, la région

**Hon. Sir A. G. Archibald**—The hon. member for Lambton in breaking ground this afternoon, has entered into a great variety of details. He has criticized the conduct of the Government and of individual members of the Government at great length and with great asperity. The observations he has made—the line he has followed—would be proper enough if we were discussing a question of want of confidence, but does not seem to me at all suitable to the subject now before the House. The question we have to deal with is the kind of constitution we are to give to the new Province, the kind of organization under which the people of Manitoba are to enter upon a new phase of national existence. When my hon. friend for Lambton tells this House that a subject of such vast importance to the future welfare of the Dominion, should be approached in a spirit of gravity and decorum, he carries with him the judgement and good sense of the House, but I ask my hon. friend if he thinks the style of address which he has adopted is in conformity with his own views—whether it is the kind of address, which is worthy of his position—his high position—in this House, or which is likely to promote the true interests of this country. Sir, when my hon. friend for Lambton undertakes to speak of my hon. friend the Secretary of State for the Provinces, as a traitor to his country, as a traitor to the Government of which he is a member, when he condescends to make himself the channel by which all the idle tales of a country, which the member for Lanark describes as a country of semi-savages, shall find their way into this House, I ask him whether he is keeping himself within the bounds of decorum, which he has described as suitable for the discussion of this great subject. I will not humiliate my hon. friend, the Secretary of State, by treating the charges brought against him as requiring a defence or a denial. I will not treat them as requiring any other defence or denial than their intrinsic improbability and absurdity. But I will take the liberty of pointing my honourable friend to one source of consolation which he has under the circumstances. My honourable friend the member for Lambton sits alongside of the honourable member for Lanark. They are engaged in a joint assault on my honourable friend the Secretary of State.

de la Rivière Rouge, non comprise dans cette province, est appelée le Territoire. On s'est servi auparavant de ce mot dans le Gouvernement colonial anglais. Il élève des objections au sujet des réserves de Métis qui, à son avis, constitueraient une entrave à la colonisation de la région et donneraient lieu à des intrigues politiques en ce qui concerne les terres publiques.

L'honorable sir A. G. Archibald déclare qu'en prenant la parole, cet après-midi, l'honorable député de Lambton est entré dans un grand nombre de détails. Il a critiqué, fort au long et très âprement, la conduite du Gouvernement et de certains membres du Gouvernement pris individuellement. Les observations qu'il a faites et la ligne de conduite qu'il a adoptée, seraient suffisamment opportunes si nous discussions d'une question de vote de défiance, mais elles ne me semblent pas du tout appropriées au sujet que nous discutons présentement à la Chambre. La question que nous avons à traiter, est la sorte de constitution que nous donnerons à la nouvelle province, la sorte d'organisation apte à permettre à la population du Manitoba de s'engager dans une nouvelle phase de l'existence nationale. Lorsque mon honorable ami de Lambton déclare à cette Chambre qu'un sujet d'une si vaste importance pour le bien-être futur de la Puissance devrait être abordé dans un esprit de gravité et de dignité, il fait appel au jugement et au bon sens de la Chambre, mais je demande à mon honorable ami s'il croit que le style de discours qu'il a adopté est conforme à ses propres vues, si c'est là une allocution digne de son poste, poste élevé dans cette Chambre, ou si elle est de nature à promouvoir les véritables intérêts de ce pays. Lorsque mon honorable ami, le député de Lambton, se met à accuser, au nom des provinces, mon honorable ami le secrétaire d'État d'avoir trahi son pays, le Gouvernement dont il est membre, lorsqu'il condescend à se faire la voie par laquelle tous les propos futiles d'un pays, que le député de Lanark décrit comme un pays de semi-savages, trouveront leur chemin dans cette Chambre, je lui demande s'il se tient dans les limites du décorum qui, selon lui, convient à la discussion de ce grand sujet. Je n'humilierai pas mon honorable ami, le secrétaire d'État, en tentant de récuser les accusations portées contre lui. Je ne les traiterai pas comme si elles requéraient toute autre défense ou dénégation que leur improbabilité et leur absurdité intrinsèques. Toutefois, je prendrai la liberté de porter à l'attention de mon honorable ami, une source de consolation à laquelle il peut recourir dans les circonstances. Mon honorable ami, le député de Lambton, siège près de l'honorable député de Lanark. Tous les deux sont engagés

They have so far a common object, but it must have been a source of amusement to my honourable friend, as it certainly was to the House, to see the hon. member for Lambton suddenly pause in the course of his fierce invective and turn to his friend at his side, to let him know what he thought of him and his conduct, to his political party and friends. It was quite clear that the hon. member for Lanark was still unforgiven, and my hon. friend the Secretary of State has the consolation to know that there is nothing which either of these gentlemen can say of him, that they have not, during the last three years over and over again said of each other, and that if the hon. Member for Lambton has on this occasion allied himself with the hon. Member for Lanark, it is because he wants his services as a kind of political Sioux in hunting down and scalping my hon. friend the Secretary of State. The hon. member for Lambton has said the delegates from the Territory ought to be received.

**Mr. Mackenzie**—I did not say so.

**Hon. Sir A. G. Archibald**—Then I have mistaken the hon. gentleman, and I supposed him to have said what I think he ought to have said. These men are here by the invitation of the Canadian Government. They were appointed at a meeting of representatives from the various districts, convened at Fort Garry for that purpose. They are here, therefore, as the representatives of the people of that district, or, at all events, the representatives of that portion of the people who have taken part in these troubles. They may have sympathized with the actors in the *emeute*. Very likely they have—and if they have not they would hardly have been chosen as representatives and would have been of little value if they had been chosen. If they can be of any use, it will be because they have the confidence and may be supposed to understand the views of the people behind them. These people are in armed insurrection. We wish to know what the difficulties are, we invite them to send delegates, and they send them on our invitation. The question is not whether the conduct of these people has been right or wrong. We want to know what it is they complain of, and they send these men to tell us. They are, therefore, so far representatives, and any insults hurled against them are insults to the people who sent them here. I ask my honourable friend for Lambton, if he thinks any good is to come of his undertaking to proclaim on the floor of this House that one of these men is a drunkard and a loafer—and that another, in reckless disregard of his sacred character, has been complicated with rebellion, and violence and outrages of the worst kind. A

dans une lutte conjointe contre un honorable ami, le secrétaire d'État. Jusqu'ici, ils partagent un objectif commun, mais mon honorable ami, tout comme la Chambre, a dû être très amusé de voir l'honorable député de Lambton interrompre soudainement ses violentes injures et se retourner vers son ami assis à ses côtés pour lui dire ce qu'il pensait de sa conduite, de son parti politique et de ses amis. Il est évident que le député de Lanark n'a pas encore été pardonné, et mon honorable ami, le secrétaire d'État, a la consolation de savoir qu'il n'y a rien que ces messieurs puissent dire de lui qu'ils n'ont pas dit et redit l'un de l'autre, durant les trois dernières années; si l'honorable député de Lambton pour cette occasion, s'est allié à l'honorable député de Lanark, c'est parce qu'il désire recourir à ses services, comme s'il était une espèce de Sioux politique pour traquer et scalper mon honorable ami le secrétaire d'État. L'honorable député de Lambton a déclaré que les délégués du Territoire devraient être reçus.

**M. Mackenzie**—Ce n'est pas ce que j'ai dit.

**L'honorable sir A. G. Archibald**—Je n'ai donc pas bien compris l'honorable député et j'ai cru entendre ce qu'il aurait dû dire. Ces hommes sont ici à l'invitation du Gouvernement du Canada. Ils ont été nommés lors d'une réunion des représentants des divers districts tenue à Fort Garry à cet effet. Ils sont ici, par conséquent, à titre de représentants de la population de ce district, ou, du moins, de ceux qui ont pris part à ces conflits. Il se peut qu'ils aient sympathisé avec les acteurs de l'émeute. Ils l'ont probablement fait, sinon, il est peu probable qu'ils auraient été choisis comme représentants, et ils auraient été de peu d'utilité s'ils avaient été choisis. S'ils peuvent être de quelque utilité, ce sera parce qu'ils ont la confiance des gens qu'ils représentent et qu'ils sont censés partager leurs sentiments. Ces gens font partie d'une insurrection armée. Nous désirons connaître leurs difficultés, nous les invitons à envoyer des délégués, et c'est ce qu'ils font à notre invitation. Il ne s'agit pas de savoir si la conduite de ces personnes est bonne ou mauvaise. Nous voulons savoir de quoi ils se plaignent, et ils nous envoient des délégués pour nous l'expliquer. Ce sont donc des représentants, et les insultes, qui leur sont adressées, sont des insultes adressées aux gens qui les envoient. Je demande à mon honorable ami et député de Lambton s'il estime que quelque chose de bon peut résulter du fait de proclamer sur le parquet de cette Chambre que l'un de ces hommes est un ivrogne et un fainéant, et qu'un autre, dans une insouciance indifférente pour sa mission sacrée, s'est mêlé de rébellion, de violence et d'outrages de la pire sorte. Un

[Hon. Sir A. G. Archibald.—L'hon. sir A. G. Archibald.]

man holding the high position of the hon. member for Lambton in this House and in this country has a large amount of responsibility thrown upon him. His words should be weighed and measured. I fear such language is not calculated to promote the settlement of these unhappy troubles. Sir, I do not say that we should not frame our measure agreeably to the views of these or any other delegates. We should get our information from every quarter, and the measure should be the one which recommends itself as best for the interests of the Dominion, and for the prosperity of our common country. My hon. friend from Lambton speaks of the value of the great domain on which we are about to enter in the most glowing terms. He dwells on its importance as the site of the only railway which can find its way to the Pacific, over a fertile country. I entirely agree with him in his judgement. I feel that the value of this great Territory cannot be over-estimated, and it is because I feel thus—and because the Province we are now organizing is the key of the whole—that I entertain so strong a desire that we should get possession of this, which assures us of the whole. I consider it sound policy to deal in a liberal spirit with the troubles we have, so as to efface them at once and forever. If this Bill proposed to deal with the whole North-West Territory, we should feel much more difficulty in approaching the subject. If we were called upon to give form and shape to the political institutions which were to regulate a whole continent, we would do well to hesitate. To my mind the smallness of the limits of the Province is no objection. If it be one, it is one capable of an easy remedy. All we require to know is that a larger Territory ought to be included, and at any time the limits can be extended. You may enlarge, but you will find it difficult to contract. But after all, is it so very small? It contains 14,000 square miles. That is not a very large tract, perhaps, in the minds of the people of the great Province of Ontario, but with us by the seaboard, a Province five or six times as large as Prince Edward Island, is no contemptible Territory.

**Mr. Mackenzie**—It is not so large as Nova Scotia.

**Hon. Sir A. G. Archibald**—It is not, but it differs from Nova Scotia in this. A large portion of the interior of Nova Scotia is barren, much of it is rocky, a large tract is covered with lakes. If 1/5th of our soil is capable of cultivation, it is as much as we can count on, but in Manitoba there is hardly an acre that is not cultivable. It is capable of sustaining a population of millions from the soil alone, and

homme occupant le poste élevé d'honorable député de Lambton, dans cette Chambre et dans ce pays, a de lourdes responsabilités sur les épaules. Ses paroles devraient être pesées et mesurées. Je crains qu'un tel langage n'ait pas pour but d'aider à régler ces tristes conflits. Je ne dis pas que nous ne devrions pas faire cadrer notre Bill avec les vues de ces délégués ou d'autres. Nous devrions obtenir notre information de tous côtés, et le Bill devrait être celui qui est jugé le meilleur pour les intérêts de la Puissance et pour la prospérité de notre pays commun. Mon honorable ami et député de Lambton parle de la valeur du grand domaine dans lequel nous sommes sur le point d'entrer dans les termes les plus enthousiastes. Il insiste sur son importance du fait que c'est le seul endroit où le chemin de fer peut trouver, dans un pays fertile, sa voie vers le Pacifique. Je partage entièrement son opinion. J'estime qu'on ne saurait surestimer la valeur de ce grand Territoire et c'est parce que c'est là mon avis, et parce que la province que nous sommes actuellement à organiser est la clé de tout l'ensemble, que je désire si ardemment que nous en prenions possession. Je considère que c'est une politique saine de traiter avec un esprit libéral des conflits auxquels nous faisons face, afin de les régler une fois pour toutes. Si ce Bill visait tout le Territoire du Nord-Ouest, nous éprouverions beaucoup plus de difficultés à aborder le sujet. Si on nous demandait de former les institutions politiques qui devraient régir tout un continent, nous ferions bien d'hésiter. En ce qui me concerne, la petitesse des limites de la province n'est pas un inconvénient. Si c'en est un, on peut y remédier facilement. Tout ce que nous devons savoir, c'est qu'un plus grand territoire doit y être inclus, et qu'en tout temps, les limites peuvent être élargies. Vous pouvez agrandir, mais vous trouverez difficile de rétrécir. Mais, après tout, est-il si petit? Sa superficie est de 14,000 milles carrés. Il ne s'agit pas d'une très grande étendue, peut-être, pour les gens de la grande province d'Ontario, mais pour nous, des Maritimes, une province cinq ou six fois la grandeur de l'Île-du-Prince-Édouard, n'est pas un territoire méprisable.

**M. Mackenzie**—Ce n'est pas aussi grand que la Nouvelle-Écosse.

**L'honorable sir A. G. Archibald**—Ce ne l'est pas, mais il diffère de la Nouvelle-Écosse en ceci. Une grande partie du territoire à l'intérieur de la Nouvelle-Écosse est stérile, nombre de terrains sont rocheux et de vastes étendues sont recouvertes de lacs. Si un cinquième de notre sol est cultivable, c'est le plus que nous puissions espérer, tandis qu'au Manitoba, il n'y a peut-être pas une acre qui ne le soit pas. Des

such a Province cannot be called mean or contemptible. It is true the present population does not exceed fifteen to seventeen thousand, but they will not remain long at that figure. One of the first results which will follow the organization of the country, will be a large influx of Immigration. Quebec will contribute its share, Ontario will do the same, many will come from beyond the water, and in two years we shall find there a population of double the number; and in five years it will amount to a very considerable population. Let them come from where they may; let them be of any origin, or race or creed; let them go in and possess the country, working it under the organization we are now framing, or under any other organization which they may think fit to adopt, all that we have to do is to see them fairly started in the race. And it is because I would like them started fairly that I objected to a feature of the Bill as it originally stood, that I approve of the alteration which extends the boundaries to include all the people. I have no doubt the Government have given a correct account of their view they had in excluding a portion of its people, but whether that account be accepted or not, the Bill in its original shape was liable to much misinterpretation, and the Government have acted wisely in changing it. In dealing with this question we are certainly in a much better position than we were last year. A flood of light has poured in upon us, and yet it is impossible to deny that in many points we are still in the dark. This little community which has grown up in the very heart of the continent is unique. Separated by boundless prairies from intercourse with the people of the South, barred out from Canada by 800 miles of swamp and wilderness, and mountain and lake, separated from the people on the Pacific shores, by the almost impassable chain of the Rocky Mountains, they have had little intercourse with the outer world. And yet they have among them men, who have had the advantages of the best education which Europe can afford—men who in intellectual culture, in manners and in every social qualification are not surpassed in any country. And yet, these men are brought into immediate contact with the most primitive people in the world, with men in the primary stages of society, in the lowest and rudest conditions of civilization. Is it any wonder that a community so secluded from all the rest of the world, uninformed of all that is transpiring around them, should be subject to great, to unreasonable alarms, when suddenly the barrier is burst, which separates them from the rest of the world, and they see their country about to be entered by strangers? Is it any wonder that their fears should be raised; should be traded upon by Demagogues ambitious of power and place? I do not think it

millions d'habitants peuvent y vivre du sol seulement, et une telle province ne peut être appelée pauvre ou méprisable. Il est vrai que la population actuelle n'excède pas quinze ou dix-sept mille habitants, mais ce chiffre ne se maintiendra pas longtemps. Un des premiers résultats qui découlera de l'organisation du pays sera une grande affluence d'immigrants. Le Québec contribuera sa part, l'Ontario fera la siennne, et plusieurs viendront d'outre-mer; dans deux ans, nous y trouverons une population qui aura doublé et dans cinq ans, cette population sera très considérable. Laissons-les venir d'où ils veulent; laissons-les être de quelque origine que ce soit, ou de quelque race ou appartenance religieuse que ce soit; laissons-les y aller et prendre possession du pays, travailler dans l'organisation que nous sommes actuellement à établir, ou dans toute autre organisation qu'ils jugent convenable d'adopter; tout ce que nous avons à faire est de les voir partir d'un bon pied dans la course. Et c'est parce que j'aimerais les voir partir du bon pied que je me suis opposé à un article du Bill, tel qu'on l'a présenté originellement, mais que j'approuve toutes les modifications qui élargissent les frontières de manière à inclure tous les gens. Je ne doute pas que le Gouvernement ait expliqué correctement pourquoi il avait exclu une partie de la population, mais que cet exposé soit accepté ou non, le Bill, dans sa forme originale, était sujet à plusieurs fausses interprétations, et le Gouvernement a agi sagement en le modifiant. Pour traiter de cette question, nous sommes certainement dans une bien meilleure position que nous ne l'étions l'an dernier. La lumière s'est faite à bien des points de vue, mais à d'autres, nous ne pouvons pas nier que nous sommes encore dans l'obscurité. Cette petite collectivité, qui a grandi dans le cœur même du continent, est unique. Séparés par d'immenses prairies de la population du Sud, coupés du Canada par 800 milles de marécages et de pays inculte, de montagnes et de lacs, séparés de la population des côtes du Pacifique par la chaîne presque infranchissable des montagnes Rocheuses, ces habitants ont eu très peu de contacts avec le monde extérieur. Malgré tout, il existe parmi eux des hommes qui ont eu l'avantage d'avoir la meilleure éducation que l'Europe puisse offrir, des hommes qui, en fait de culture intellectuelle, de manières et de qualification sociale sont égaux à ceux de tout autre pays. Néanmoins, ces hommes sont en contact quotidien avec la population la plus primitive au monde, avec des hommes qui sont au premier stade de la société, dans les conditions les plus primaires et les plus rudes de la civilisation. Est-ce surprenant que les membres d'une collectivité si éloignée du reste du monde, ignorante de tout ce qui se passe autour d'elle, soient sujets à des craintes si grandes et



is. I deplore as much as any man in this House, I can blame with as much severity as any man in this House, the fatal results which have followed, but I can not say I am astonished that under the circumstances in which these men were placed, and with the fears they entertained, just such things should occur as have occurred, and that they should have culminated in the sad event which we all alike deplore and condemn. The circumstances in which these events place us impose on us a stern duty. We must re-establish law and order. We must vindicate the supremacy of the national flag. But the readiest mode of doing so is, at the same time, to show these people that their fears are unfounded, that their rights shall be guaranteed, their property held sacred, and that they shall be secured in all the privileges and advantages which belong to them, as Britons and as freemen. This is why I rejoice that the Government have proposed a most liberal Bill, which gives the people every guarantee they have a right to ask. With this Bill in one hand, and the flag of our country in the other, we can enter, not as conquerors, but as pacificators, and we shall satisfy the people there that we have no selfish object of our own to accomplish, that we go there for their good as well as for our good. Sir, I see provisions in this Bill, which are creditable to the Government. It has hitherto been the pride of Canada, that in her dealings with the Indian tribes, she has evinced a spirit of generosity. That in making treaties she has dealt liberally, and what she has promised solemnly, she has kept faithfully. And at this moment she is reaping the reward of her good faith. If there is any one thing more than another that will assist us in putting an end to these Western troubles, it is the fact that the Indian tribes in every quarter are grateful to their great mother the Queen, for the way in which they have been dealt with, and are loyal to a man. There is also one other thing that very much helps us. In the country at this moment there are no more loyal subjects of the Crown than our fellow citizens of French descent. There are no men more truly British in their feelings, in their attachment to the Sovereign, in their love of British connection than are the French Canadians. And in this respect the half-breeds of French origin in the territory reflect the loyalty which they inherit from both races. They have no sympathy with republican institutions, and if at this moment we have but little to fear from Filibusters and Fenians in the West, it is due to the fact that the men who are frightened, unnecessarily frightened, into an aggressive attitude, have no sympathy with the people and no regard for the institutions of their Southern neighbours. Sir, I think the main features of the Bill which the Government

si irrationnelles lorsque, soudainement, la barrière qui les sépare du reste du monde éclate, et qu'ils voient leur pays près d'être envahi par des étrangers? Est-ce surprenant que leur appréhension se manifeste, qu'elle soit exploitée par des démagogues ambitieux de pouvoir et d'espace? Je ne le crois pas. Je déplore, autant que quiconque dans cette Chambre, et je peux blâmer avec autant de sévérité que quiconque dans cette Chambre, les résultats funestes qui ont suivi. Je ne puis pas dire toutefois que je sois étonné que, dans les circonstances dans lesquelles ces hommes étaient placés, et avec les craintes qu'ils entretenaient, de tels événements soient survenus et se soient terminés de la triste façon que nous déplorons et condamnons tous. Les circonstances dans lesquelles ces événements nous placent, nous imposent un devoir austère. Nous devons rétablir l'ordre. Nous devons défendre la suprématie du drapeau national. Mais le meilleur moyen de le faire est de montrer à ces gens que leurs craintes ne sont pas fondées, que leurs droits seront garantis, que leur propriété ne sera pas violée et qu'ils conserveront tous les privilèges et avantages auxquels ils ont droit, à titre de citoyens britanniques et d'hommes libres. C'est pourquoi je me réjouis que le Gouvernement ait proposé un Bill libéral qui donne à la population toutes les garanties qu'elle est en droit de demander. Avec ce Bill dans une main et le drapeau de notre pays dans l'autre, nous pouvons entrer, non comme conquérants, mais comme pacificateurs, et nous convainçons la population que si nous venons, ce n'est pas dans un but égoïste, mais pour leur bien autant que pour le nôtre. Je vois des dispositions dans ce Bill qui font honneur au Gouvernement. Jusqu'ici, le Canada peut se glorifier d'avoir démontré dans ses rapports avec les tribus indiennes, un esprit de générosité. Lorsqu'il a négocié des traités avec elles, il s'est montré libéral, et ce qu'il a promis solennellement, il l'a tenu fidèlement. En ce moment, il récolte les fruits de sa bonne foi. S'il existe une chose qui, plus que toute autre, est de nature à nous aider à mettre fin à ces conflits dans l'Ouest, c'est le fait que les membres des tribus indiennes de toutes les régions sont reconnaissantes à leur noble mère, la Reine, pour la manière avec laquelle on les a traités, et ils sont des sujets loyaux. Il y a aussi autre chose qui nous aide beaucoup. Dans le pays, en ce moment, il n'existe pas de sujets plus loyaux à la Reine que nos concitoyens de descendance française. Il n'y a pas d'hommes vraiment plus britanniques dans leurs sentiments, dans leur attachement à la souveraineté, dans leur amour pour la Grande-Bretagne que les Canadiens français. Et, à cet égard, les Métis d'origine française du Territoire reflètent la loyauté dont ils ont hérité des deux races. Ils n'ont

have introduced are conceived in a spirit of fair play to this people, and I shall have great pleasure in giving it my support. And now, Mr. Speaker, there is one matter which I feel bound to allude to before I conclude. It really has nothing to do with this discussion, but it has been introduced into it by gentlemen on both sides. The hon. member for Lambton, the hon. member for Lanark, and the hon. member for West Toronto have referred to a gentleman who is not in this House, who is unable therefore to defend himself, in terms which I think, call upon some one to repel a gross injustice. A British House of Commons will never refuse to listen to the defence of any person, however humble, when unjustly assailed, and it is because Captain Cameron has been unjustly and ungenerously dealt with, that I feel it my duty to trespass for a little while on the indulgence of the House, in endeavouring to do him justice. I have no particular reason to be the champion of Captain Cameron. I have not an intimacy with him of sufficiently close a character to justify me in assuming that function, but I have the honor of some acquaintance with him. I have sufficient acquaintance with him to feel myself justified in saying to this House, that as a man of cultivated intellect and refined taste, as a scholar and a gentleman, he is not second to the very best of his detractors. The principal point which has been made against this gentleman is that he is not a man of *gigantic stature*. Now, I can understand the Editor of the *Globe*, whose fine proportions are familiar to many members of this House—I can even understand the member for Lanark—being prejudiced in this way, but I have difficulty in conceiving why the hon. member for Lambton should consider qualification for office to be dependent, either on height or on girth. I have said that Captain Cameron is a gentleman and a scholar. I have to say further that as an officer in the branch of the service to which he belongs, he has had a very extensive and varied experience. He was appointed to the artillery in 1856, and from that time to 1869, in different parts of the world, he has been engaged in continuous service of a kind which demanded the highest order of qualification. I hold in my hand a record of his services. It is long, and I shall not detain the House to read it, but after what has occurred I shall feel it my duty to see that it finds its way to the press. I would merely say in reference to this point and as an illustration of the species of service which Capt. Cameron has seen that, on one occasion he conducted an artillery train from one end of India to the other, from Peshawar in the west to Dinapore in the East, that he did this in the rainy season, crossing the unbridged rivers of the Punjab, and performing the whole march which occupied three months, without

aucune sympathie pour les institutions républicaines et si, présentement, nous avons peu à craindre des manœuvres obstructionnistes et des Fénians de l'Ouest, c'est que les hommes effrayés (à tort) au point d'adopter une attitude agressive, n'ont aucune sympathie pour la population et aucun égard pour les institutions de leurs voisins du Sud. Je pense que les principaux aspects du projet de loi que le Gouvernement a déposé, sont conçus dans un esprit de franc jeu envers ces personnes, et il me fera grandement plaisir d'y apporter mon soutien. Et maintenant, M. l'Orateur, il y a une question dont je dois parler avant de conclure. En réalité, cela n'a rien à voir avec la discussion en cours, mais elle a été soulevée par des gentils-hommes des deux côtés de la Chambre. L'honorable député de Lanark et l'honorable député de Toronto-Ouest ont fait allusion à un gentilhomme, qui n'est pas dans cette Chambre et qui, par conséquent, ne peut se défendre lui-même, en des termes qui, selon moi, exigent que quelqu'un se charge de réparer une injustice flagrante. Une Chambre des Communes britannique ne refuse jamais de prêter attention à la défense de quiconque, même du plus humble, et c'est parce que le capitaine Cameron a été attaqué de façon injuste et mesquine que je crois être de mon devoir, en tentant de lui rendre justice, d'abuser pour quelques instants de l'indulgence de la Chambre. Je n'ai aucune raison particulière de me faire le défenseur du capitaine Cameron. Je ne suis pas en termes assez intimes avec lui pour jouer ce rôle, mais j'ai l'honneur d'avoir fait sa connaissance. Je le connais suffisamment bien pour pouvoir dire à cette Chambre que, en tant qu'homme de culture et de goût, en tant qu'érudit et gentilhomme, il n'a rien à envier au meilleur de ses critiques. L'argument principal contre ce gentilhomme, c'est qu'il n'est pas un homme d'une stature énorme. Je comprends l'éditeur du *Globe* dont la carrure imposante est bien connue de plusieurs membres de cette Chambre. Je peux même comprendre l'honorable collègue de Lanark d'avoir des préjugés en ce sens, mais j'ai de la difficulté à concevoir les motifs qui poussent l'honorable collègue de Lambton à faire dépendre de la grandeur ou de la corpulence l'aptitude à occuper un poste officiel. J'ai déjà mentionné que le capitaine Cameron est un gentilhomme et un érudit. Je dois ajouter qu'en tant qu'officier dans la branche du service à laquelle il appartient, il a acquis une expérience très vaste et très variée. Il a été nommé à l'artillerie en 1856, et jusqu'en 1869, dans différentes parties du monde, il a été engagé dans un service militaire ininterrompu qui exige les plus hautes qualifications. J'ai en main un relevé de ses états de service. Il est long et j'éviterai de le lire pour ne pas retarder la Chambre, mais après ce qui est survenu, je

the aid of any European except a sergeant and the officer in charge of the cavalry escort. This is not a service that implies the absence of high qualities. The men under whom Captain Cameron served were able to appreciate his qualities. Their opinions might fairly outweigh those of a Pembina postmaster, even if the postmaster did pronounce on the subject. At all events I shall take the liberty to read to the House what General Tytler says of Captain Cameron in a despatch to the Military Secretary of the Commander-in-chief dated in 1867.

“Capt. Cameron, R. A., served as Adjutant to the Artillery attached to the Left Brigade Dooar Field Force throughout the Bhutan campaign. He was also attached to the Armstrong 6th Pr. Batt., which he even commanded for a limited period.

“Capt. Cameron’s services in the field, where he frequently commanded those Artillery forces engaged, were most meritorious—nor were his efforts for the advancement of the public service confined to his own branch. On two occasions, at least, he rendered important services in the intelligence department.

“Out of the field he ably and zealously seconded the efforts of his commanding officer, Capt. Wilson, in the conversion of the 6th Pr. Armstrong Battery into a mountain one, capable of being worked with efficiency in the very rugged and precipitous mountains of Bhutan.

“I venture strongly to recommend Capt. Cameron to the favorable notice of His Royal Highness. He has, in my humble opinion, well earned a step in army rank.”

Perhaps the House will indulge me while I read the certificate of another general officer, Brigadier General Dunsford, dated the 6th June, same year.

“Captain Donald Cameron served under my command in the Dooars campaign, 1864, and gave numerous proofs of energy, zeal and courage. Though not engaged with the column under my immediate command, he was highly

crois qu’il est de mon devoir d’en informer la presse. Je dirai simplement, en guise d’exemple du genre de service que le capitaine Cameron a effectué, qu’à une occasion il a conduit un convoi d’artillerie d’un bout à l’autre des Indes, de Peshâwar, à l’ouest, jusqu’à Dinapore, à l’est; qu’il a accompli ceci pendant la saison des pluies tout en franchissant les rivières du Punjab sans l’aide de ponts; qu’il a terminé cette marche d’une durée de trois mois sans l’aide d’aucun Européen sauf d’un sergent et de l’officier chargé de l’escorte de cavalerie. Ceci n’est pas un service qui laisse supposer un manque de nobles qualités. Les supérieurs du capitaine Cameron sont capables d’apprécier ses qualités. Leurs opinions valent certainement plus que celles d’un maître de poste de Pembina, même si ce dernier s’est prononcé sur le sujet. En tout cas, je me permets de communiquer à la Chambre ce que le général Tytler dit du capitaine Cameron dans une dépêche datée de 1867 et adressée au secrétaire militaire du commandant en chef.

«Le capitaine Cameron a servi comme adjudant-major dans l’artillerie, attaché au corps expéditionnaire Dooar de la brigade de gauche pendant toute la campagne du Bhûtan. Il était également attaché à la sixième batterie Pr. Armstrong dont il a même été le commandant pour une période limitée.

«Les services en campagne du capitaine Cameron, alors qu’il commandait fréquemment la partie de l’artillerie engagée dans le combat, étaient très méritoires; de plus, ses efforts pour le progrès du service public n’étaient pas limités à son propre service. A deux occasions, au moins, il a rendu de précieux services au département des renseignements.

«Lorsqu’il n’était pas en campagne, il a secondé avec habileté et zèle les efforts de son commandant, le capitaine Wilson, dans le but de convertir la sixième batterie Pr. Armstrong en une unité de montagne, utilisable de façon efficace dans les montagnes accidentées et escarpées du Bhûtan.

«Je me permets de recommander le capitaine Cameron à l’attention bienveillante de Sa Majesté. A mon humble avis, il a bien mérité d’être promu dans la hiérarchie de l’armée.»

La Chambre me permettra peut-être de lire l’attestation d’un autre officier supérieur, le brigadier-général Dunsford, datée du 6 juin de la même année.

«Le capitaine Donald Cameron a été sous mes ordres dans la campagne des Dooars, en 1864, et a fourni plusieurs preuves de son énergie, de son zèle et de son courage. Quoiqu’il ne fût pas engagé dans la colonne qui était sous

reported on by Colonel Watson and Major Huxshaw, under whom he was actively engaged against the enemy, and was brought favorably to the notice of His Excellency the Commander in Chief.

“I consider Captain Cameron an excellent officer in every respect. He evinced skill, judgment, and energy wherever he was employed throughout the campaign, and I would venture to recommend his services to the favorable notice of Government.”

In 1868 or 1869 Captain Cameron was appointed Adjutant to the first brigade of Royal Artillery, stationed at Halifax. Captain Cameron identified himself with many useful and benevolent institutions in Halifax outside the line of his military duties, and I am happy to be able to say to this House that there, in private society as well as in military circles, he endeared himself to a large number of friends and acquaintances. There too he formed a connection by marriage with the family of a member of this House, a circumstance to which, perhaps, he has been indebted for some of the asperities of the public press. When the arrangements were being made for Red River, I am not surprised that the Government, desirous to avail themselves of the services of a gentleman of such large and varied expression, offered him an appointment in the West. He proceeded there and with the rest of the party, was barred out of the Territory. A great effort has been made to cast ridicule upon Captain Cameron for what took place at Pembina. The *Globe* has been at great pains to retail some sneering observation said to have been made by the Postmaster of that place. Now I do not know what may be the exact value of the opinion of a petty official of the United States, in a frontier hamlet, consisting of a few huts. I would not have thought myself of quoting such an opinion, but as the press which sympathizes with the gentlemen in opposition have thought fit to do so, he is their witness and not mine. Now it just so happens that I hold in my hand a letter from this same postmaster written on the 18th February, and as the hon. member for North Lanark seems to attach some importance to this gentleman's saying he will have the gratification to find that he does not confine himself to Captain Cameron alone, but gives some opinions about others of the same party. I read from the letter:

“We were sorry to lose the Captain and his lady as they were very much liked by all of us.

“I must admit that our first impressions of the Captain were not very flattering. Probably

[Hon. Sir A. G. Archibald—L'hon. sir A. G. Archibald.]

mon commandement immédiat, il a été hautement recommandé par le colonel Watson et le major Huxshaw sous lesquels il était activement engagé contre l'ennemi, et on l'a fait connaître sous un jour favorable à Son Excellence le commandant en chef.

«Je considère le capitaine Cameron comme un excellent officier sous tous les aspects. Il a fait montre d'habileté, de jugement et d'énergie partout où il a servi pendant cette campagne et je n'hésiterais pas à porter ses services à l'attention bienveillante du Gouvernement.»

En 1868 ou en 1869, le capitaine Cameron a été nommé adjudant-major auprès de la première brigade de l'artillerie royale en garnison à Halifax. Le capitaine Cameron s'est identifié à plusieurs institutions utiles de bienfaisance à Halifax, en dehors de ses devoirs militaires; je suis heureux de pouvoir dire à cette Chambre que, dans la vie privée comme dans les cercles militaires, il a gagné l'estime d'un grand nombre d'amis et de connaissances. C'est là également que, par le mariage, il s'est allié à la famille d'un membre de cette Chambre, un événement qui explique peut-être certains des reproches de la presse publique à son égard. Au moment où des arrangements étaient pris au sujet de la Rivière Rouge, ce n'est pas surprenant que le Gouvernement, désireux de s'assurer les services d'un gentilhomme aux talents nombreux et variés, lui ait offert un poste dans l'Ouest. Il s'y est rendu et l'accès au Territoire lui fut interdit, ainsi qu'aux autres membres du parti. On a fortement tenté de ridiculiser le capitaine Cameron pour ce qui s'est passé à Pembina. Le *Globe* s'est donné beaucoup de mal pour répéter une remarque désobligeante que le maître de poste de l'endroit aurait faite. Je me demande quelle est la valeur exacte de l'opinion d'un fonctionnaire subalterne des États-Unis dans un hameau frontalier composé de quelques cabanes. Il ne me serait jamais venu à l'esprit de citer une opinion comme celle-là, mais puisque la presse, qui sympathise avec ces messieurs de l'Opposition, a jugé bon de le faire, il est leur témoin mais pas le mien. Par hasard, je me trouve à avoir en ma possession une lettre signée par ce même maître de poste, le 18 février, et puisque l'honorable député de Lanark attache de l'importance aux remarques de ce gentilhomme, il sera content d'apprendre qu'il ne se limite pas au capitaine Cameron, mais émet des opinions au sujet d'autres personnes du même parti. Je lis le texte de la lettre:

«Nous avons été peinés de perdre le capitaine et son épouse que nous aimions tous beaucoup.

«Je dois admettre que notre première impression du capitaine n'avait rien de flatteur. Pro-

from some of his eccentricities, *but more* from the ignoring of him by all the party that he came with, as they denied, in toto, that he was one of them. That he was a hanger-on to their party whom they picked up somewhere on the road, or in the settlement that they had nothing to do with him, he not being a member of their Council, nor to their knowledge had he any appointment or promise of appointment from the Canadian Government. Even Governor McDougall, in the meeting held with the Pembina officials, in the Customs Office, gave him a sneering uncalled-for cut for which he received no response whatever, as by that time we learned to estimate the Captain as *the best man of the lot*.

"I do not write this in a spirit of maliciousness, but simply to do justice to one for whom we all have the highest regard as a gentleman, a good and kind neighbour, and laying aside his eccentricities, as being superior to those who caluminated him.

"You will please say to them for us that should they ever come this way again they will meet a cordial welcome from all here.

C. CAVILLER."

But, sir, I will call other evidence from the Opposition quarter. The Reporter of the *Globe* and the Reporter of the *Telegraph* were both sent out of the territory, and on their return, these gentlemen bore testimony to the high character which Capt. Cameron bore while on the confines of the Territory. And now, Mr. Speaker, I have to thank the House for kind indulgence with which they have listened to observations which partake so much of a personal nature. I was quite sure that I was not counting too much upon their spirit of fair play, when I asked the liberty of giving this explanation—and I thank them sincerely for the opportunity they have given me of repelling, as I have endeavoured to do, some unjust aspersions on a meritorious officer, and I have only to regret that his indication has not fallen into abler hands.

Mr. Bodwell denied that any member of the Opposition has spoken disparagingly of Captain Cameron during the debate on the measure. The Captain might have done good service in India, and might do very well in the back woods of America if there were no rivers or fences in the way. With reference to the Bill before the House, it seemed as if the Government desired to place the new Province under the control of the French Canadians. If that was not their object it looked like it, for it granted special privileges to that race, such as

bablement à cause de ses extravagances, mais surtout à cause du mépris que lui témoignait tout le groupe qui l'accompagnait et qui niait entièrement qu'il fût un des leurs. Il n'était pour eux qu'un parasite ramassé en chemin avec lequel ils n'avaient aucun rapport, puisqu'il n'était pas membre de leur Conseil et à leur connaissance, ne détenait ni poste ni promesse de poste de la part du Gouvernement canadien. Même le gouverneur McDougall, lors de la réunion avec les fonctionnaires de Pembina, dans le bureau des douanes, lui lança une remarque acerbe et déplacée qui demeura sans répartie aucune puisqu'à ce moment-là, nous avions appris à considérer le capitaine comme *le meilleur des hommes*.

« Cette lettre n'est pas rédigée par esprit de méchanceté, mais simplement pour rendre justice à un homme que nous respectons tous en tant que gentilhomme, en tant que voisin excellent et gentil, et mises à part ses extravagances, que nous estimons supérieur à ceux qui l'ont calomnié.

« Veuillez bien leur transmettre le message que s'ils reviennent encore ici, *ils seront bienvenus de la part de tous*.»

C. CAVILLER.»

Maintenant, messieurs, je ferai appel à d'autres témoignages venant du côté de l'Opposition. Le journaliste du *Globe* et celui du *Telegraph* ont tous les deux été expulsés du Territoire, et à leur retour, ces messieurs ont attesté de la noblesse de caractère dont le capitaine Cameron a fait preuve alors qu'il était aux frontières du Territoire. Et maintenant, M. l'Orateur, je veux remercier les membres de la Chambre de la complaisance avec laquelle ils ont écouté des remarques qui sont plutôt de nature personnelle. J'étais sûr de ne pas trop taxer leur sens de franc jeu en demandant la permission de fournir cette explication; je les remercie sincèrement de m'avoir donné la chance de réfuter, comme j'ai tenté de le faire, des calomnies injustes, au sujet d'un homme de mérite et il ne me reste qu'à dire que je regrette que sa défense n'ait pas été entre des mains plus compétentes.

M. Bodwell nie qu'un député de l'Opposition ait tenu des propos désobligeants à l'égard du capitaine Cameron au cours des débats sur le projet de loi. Il est possible que le capitaine ait fourni de bons services aux Indes et qu'il réussisse très bien dans les forêts d'Amérique pourvu qu'il n'y ait ni rivières ni clôtures sur son chemin. Pour ce qui est du projet de loi dont la Chambre est saisie, il semble que le Gouvernement désire placer la nouvelle province sous la tutelle des Canadiens français. Si là n'est pas l'objectif visé, il semble du moins

setting aside 1,400,000 acres of land for the half-breeds and their children. He denounced such a policy as one calculated to create a division among the people of the Dominion. He had been pained during the discussion on that Bill to hear members of the Government speak in terms of contempt of those who had proved themselves loyal to Canada in the Red River country, while those who had rebelled against them, and murdered and imprisoned their countrymen, were treated with the utmost respect and consideration. Such a course was humiliating to the House, and discouraging to those brave men who were ready to sacrifice their property, and if necessary their lives, in support of their connection with Canada. He should make some further remarks on the various clauses of the Bill in Committee.

The House then went into Committee—**Mr. McDonald (Middlesex)** in the chair.

*On the clause relating to the boundary,*

**Hon. Mr. McDougall** said that, although it had been arranged that important amendments should be moved on concurrence, it yet was well to indicate the amendment which should be submitted to the House on this clause. He proposed to extend the boundary to 102nd parallel of west longitude one side, and the Lake of the Woods and along the International boundary until it reached the western boundary of the Province of Ontario; thence due north along the parallel until it intercepted the 56th parallel of north latitude; then due west to the 102nd west parallel of longitude. There was some doubt as to the western boundary of Ontario, but it was generally placed at the Lake of the Woods. He proposed to obviate any doubt that the eastern boundary of Manitoba should be the western boundary of Ontario, thus leaving no doubtful land between the two Provinces. The only objection to that was the question of the Indians, but he apprehended no difficulty from that source if proper endeavours were made to let the Indians know the changes, so as to prevent false impressions from getting abroad. With regard to the size of the Province only 900,000 acres would be open for the settlement of new settlers. He denied the right of the half-breeds to any reserve and if the Province was made too large they could diminish it.

**Hon. Sir Francis Hincks—No.**

[Mr. Bodwell—M. Bodwell.]

que ce le soit, parce qu'il a accordé des privilèges spéciaux à cette race, comme de mettre de côté 1,400,000 acres de terrain pour les Métis et leurs enfants. Il condamne une telle politique de nature à créer de la dissension parmi les habitants de la Puissance. Il a été peiné, au cours des débats sur ce projet de loi, d'entendre des membres du Gouvernement parler avec mépris de ceux qui ont fait preuve de loyauté envers le Canada dans la région de la Rivière Rouge, tandis que ceux qui se rebellent contre eux, et qui assassinent et emprisonnent leurs compatriotes, sont traités avec respect et déférence. Une telle ligne de conduite est humiliante pour la Chambre et décourageante pour ces braves hommes prêts à sacrifier leurs biens, voire leurs vies pour consolider leur lien avec le Canada. Il devrait faire d'autres remarques sur les divers articles du projet de loi soumis à l'examen du Comité.

La Chambre se forme ensuite en Comité plénier sous la présidence de **M. McDonald (Middlesex)**.

*A propos de l'article se rapportant à la frontière,*

**L'honorable M. McDougall** dit que, même s'il a été convenu de proposer l'adoption d'amendements importants, il est quand même bon de signaler l'amendement qui sera présenté à la Chambre à propos de cet article. Il propose de prolonger la frontière jusqu'au 102<sup>e</sup> parallèle de longitude ouest sur un côté, jusqu'au lac des Bois et le long de la frontière internationale jusqu'à la limite occidentale de la province d'Ontario; ensuite droit vers le nord le long du parallèle jusqu'au 56<sup>e</sup> parallèle de latitude nord; puis droit vers l'ouest jusqu'au 102<sup>e</sup> parallèle de longitude ouest. Un certain doute subsiste à propos de la limite occidentale de l'Ontario, quoiqu'elle soit située habituellement au lac des Bois. Il propose d'éliminer tout doute quant au fait que la limite orientale du Manitoba coïncide avec la limite occidentale de l'Ontario, ne laissant, par le fait même, aucun territoire d'appartenance douteuse entre les deux provinces. Le seul inconvénient vient du problème des Indiens; toutefois, il n'anticipe aucun obstacle de leur part si des démarches sont entreprises pour les mettre au courant des changements afin d'éviter que de fausses impressions ne se rendent à l'étranger. Pour ce qui est de la dimension de la province, seulement 900,000 acres seront disponibles pour l'établissement de nouveaux colons. Il refuse aux Indiens tout droit à des réserves et si la province est trop grande, on peut en diminuer la superficie.

**L'honorable sir Francis Hincks—Non.**

**Hon. Mr. McDougall**—As a matter of law, I say it is within the legislative power of the House. He objected to the Bill as premature, and thought it should only be proposed at the end of four or five years, when they had seen whether the Government which they were creating might find itself embroiled in any new difficulty in consequence of the already existing difficulties of the different populations and recollections of former disputes. They might find such a state of things that emigrants would pass it by and not bring themselves to submit to the difficulties existing there. If their expectations of the Bill were disappointed, it would show that they had been too hasty and imposed a Provisional Government only suited to a large population. The only proper course was to get at the question tentatively. They should provide such a Government as was suited to the wants and number of the population, and when it was found that they had grown out of their district and municipal system, and were ready to bear the expenses of a Provincial system, let the House give it to them. Having been in the Government he knew its power, and he now found that members who were elected on a pledge, and under arrangements which had been broken, still gave their support to the Government. He thought it likely that unfortunately the Bill would pass, and he should, therefore, endeavour to make it as good as possible. In the first place they would endeavour to extend the franchise so that instead of restricting it to householders it should extend to residents at the time of election or a short time previously. They should endeavour to reduce the time of the sitting of the Legislature to two years instead of four, at all events for the first Legislature. It was advisable that uniformity in this respect should prevail between the different Provinces, and he approved of fixing the ordinary duration at four years after the first Parliament. He should also propose to strike out the 20th clause relating to separate schools. They had better see what provisions the Local Parliament might make with regard to this question, after which the Governor General exercised the vote power. He opposed the clause as inapplicable to the country and as suggestive of a state of things which it should be preferable not to suppose to exist. With regard to the clause confirming titles, he should move the limit should be as agreed on the 9th of March 1869. He objected entirely to additional power given under the Bill. These were the principal amendments which he should propose if that Bill was unfortunately enabled to pass.

**L'honorable M. McDougall**—En ce qui concerne la question de droit, je dis que cela est du domaine du pouvoir législatif de la Chambre. Il s'oppose au projet de loi en soutenant qu'il est prématuré, et est d'avis qu'il ne devrait être présenté qu'après quatre ou cinq ans, quand on aura constaté si le gouvernement qu'ils sont à créer court le risque de faire face à quelque nouvelle difficulté amenée par celles qui existent déjà, pour les diverses populations, et par le souvenir de conflits antérieurs. L'état des choses pourrait être tel que les émigrants éviteraient ce territoire pour ne pas avoir à faire face aux conditions difficiles existant là-bas. Si les habitants se sentent frustrés par le projet de loi, cela prouverait qu'on a agi avec trop de précipitation et qu'on leur a imposé un gouvernement provincial conçu uniquement en fonction d'une grande population. La seule marche à suivre consiste à faire un essai. On devrait leur donner un gouvernement convenant aux besoins des habitants et établi en fonction de leur nombre; quand on constatera que leur système municipal et de district ne leur suffit plus et que la population est disposée à accepter les frais d'un système provincial, la Chambre le leur accordera. Ayant fait partie du Gouvernement, il connaît son pouvoir et il a découvert que les députés élus grâce à un engagement et en vertu d'ententes qui ont été rompues, appuient encore le Gouvernement. Il croit que, malheureusement, le projet de loi sera adopté et, par conséquent, il s'efforcera de le rendre aussi acceptable que possible. En premier lieu, on essaiera d'étendre la concession de façon qu'au lieu de se limiter aux chefs de famille, elle soit accessible aux résidents, au moment de l'élection ou peu de temps avant. On tentera de limiter le mandat du pouvoir législatif à deux ans au lieu de quatre, pour le premier mandat, de toute façon. Il serait souhaitable qu'à cet égard, l'uniformité se fasse entre les diverses provinces; et il est d'accord pour qu'on fixe la durée régulière du mandat à quatre ans après le premier Parlement. Il doit également proposer de biffer le vingtième article se rapportant aux écoles séparées. On ferait bien de vérifier les dispositions que pourrait établir le Parlement local touchant cette question, après quoi le Gouverneur général exercera son droit de vote. Il s'oppose à l'article en soutenant qu'il est inapplicable au Territoire puisqu'il suggère un état de choses qui n'est pas censé exister. Quant à l'article portant sur la confirmation des titres, il doit présenter une motion pour que la date limite demeure celle qui a été convenue le 9 mars 1869. Il s'oppose tout à fait au pouvoir supplémentaire accordé en vertu du projet de loi. Ce sont là les principaux amendements qu'il proposera si ce projet de loi devait, malheureusement, être approuvé.

**Mr. Ferguson** said he was one of the first to object to the western boundary of the proposed Province, and to urge upon the Government to change it so as to include Portage la Prairie. He was an independent member of the House, although he had given and was prepared still to give fair support to the Government. As for the hon. member for North Lanark, the whole country knew his political reputation was irretrievably ruined, that while he was in the Government he was willing to do anything that might be necessary to keep him there, and had become the biggest Tory of the whole of them. (Laughter.) Why, the hon. gentleman spoke of separate schools as if they were something horrible to contemplate; but if his memory served him right, the hon. gentleman while in the Government had voted for separate schools in this country. (Hear.) The truth was, the hon. gentleman's opposition to the Bill arose mainly from the fact that he was no longer in the Government. If he were still on the Treasury benches, he would not find much fault with it, even if it were more open to objection. (Hear.) He (Mr. Ferguson) could easily vindicate his own consistency, but he thought the hon. gentleman would find it extremely difficult to vindicate his. (Hear.) With regard to the rebellion, he (Mr. Ferguson) charged that the responsibility for it was mainly on the heads of the Hudson's Bay Company's officials. This, he maintained, was borne out by indisputable facts; and yet the hon. gentleman's Bill, which he offered as a substitute for the Government Bill, proposed to keep these officials in power for an indefinite period. As regards the educational clauses of the Government measure, he (Mr. Ferguson) was opposed to the establishing of any sectarian schools, and trusted that the Government would consent so to change the Bill as to remove all doubt upon that point. With respect to the reservation of 1,400,000 acres of land, he was informed that it would leave only about 1,200,000 acres for settlers going in. If that was the case he would regard it as great injustice, which he trusted the Government would not press on the House. The resolution was much too large and he would have an amendment to propose, when the proper time arrived, if the Government would consent to change in this respect, and if in some other particulars the Bill was made more satisfactory, the Government might rely upon his support, but, if not, he must say they would have to look elsewhere for support.

**M. Ferguson** dit qu'il a été l'un des premiers à s'opposer à la limite occidentale de la province proposée et à presser le Gouvernement de la modifier de façon à inclure Portage la Prairie. Il est membre indépendant de la Chambre bien qu'il ait appuyé et soit toujours disposé à appuyer le Gouvernement. En ce qui concerne l'honorable député de Lanark-Nord, le pays entier sait que sa carrière politique est irrémédiablement compromise, que tant qu'il demeurera au Gouvernement, il sera disposé à faire tout en son pouvoir pour s'y maintenir et qu'il est devenu le plus grand Tory de tous. (Rires.) Pourquoi l'honorable monsieur a-t-il parlé d'écoles séparées comme si c'était une éventualité impensable? Si sa mémoire est bonne, l'honorable député se souviendra qu'il a voté pour les écoles séparées dans ce Territoire pendant qu'il était au Gouvernement. (Bravo!) La vérité c'est que l'opposition de l'honorable député au projet de loi découle surtout du fait qu'il ne fait plus partie du Gouvernement. S'il occupait encore son poste au Conseil du Trésor, il ne trouverait que peu à redire contre le projet même si celui-ci prête davantage à la critique. (Bravo!) Il (M. Ferguson) pourrait facilement justifier la logique de sa propre conduite, mais il pensait que l'honorable député aurait énormément de difficultés à justifier la sienne. (Bravo!) Quant à la rébellion, il (M. Ferguson) en a rejeté la principale responsabilité sur les directeurs de la Compagnie de la baie d'Hudson. Des faits indiscutables le prouvent, soutient-il; et pourtant, le projet de loi que l'honorable député offre en remplacement du projet de loi du Gouvernement, propose de maintenir ces directeurs en fonctions pour une période indéfinie. Quant aux articles de la mesure gouvernementale qui portent sur l'éducation, il (M. Ferguson) s'est opposé à l'établissement de toute école confessionnelle et il a exprimé l'espoir que le Gouvernement consentirait à modifier le projet de loi de façon à éliminer tout doute sur ce point. En ce qui a trait à la réserve de 1,400,000 acres de terre, on l'a informé que cela ne laisserait qu'environ 1,200,000 acres aux colons éventuels. Si tel était le cas, il considérerait la mesure comme une grave injustice et espérerait que le Gouvernement ne presserait pas la Chambre d'approuver cette mesure. La portée de la résolution était beaucoup trop étendue et il voudrait proposer un amendement au moment voulu, si le Gouvernement consentait à modifier son point de vue à cet égard; si, relativement à certains autres aspects, le projet de loi était rendu plus acceptable, le Gouvernement pourrait compter sur son appui, mais dans le cas contraire, il devrait chercher un appui ailleurs.



**Mr. Bowell** said if the Government recognized the delegates from Red River, when they had recognized the Provisional Government—

**Hon. Sir Francis Hincks**—No, no.

**Mr. Bowell**—Well if that was the case, the clause of the member for North Lanark's Bill, retaining in office the present officials, would confirm in their places officials, whom he saw by papers recently received, were being sworn in. He must say that the remark of the member for Colchester, about insulting the representatives of the people of the Territory, grated on his ears and also on those of the other members of the House. He (Mr. Bowell) wanted to know whether those gentlemen, who has been driven out of the Territory, on account of their loyalty, had been consulted by the Government prior to the introduction of this Bill. The general impression of the country was that they had not, and their opinions even had not been asked, until after the Bill had been prepared; and, if that was the case, he desired to have it understood, with regard to Judge Black, that he (Mr. Bowell) could not regard him in the same favourable lights as the member for Lambton, holding that he, perhaps more than any other man in the Territory, was responsible for the outbreak.

**Hon. Sir Francis Hincks** said, in reference to the enquiry that had been made by the hon. member, that there was a point that had not been brought in mind, and it was this, that certain persons had been specially invited to represent their grievances here; invited, he might say, at the desire and certainly with the concurrence of Her Majesty's Government, because the words of the Governor General inviting them were almost dictated by the Secretary of State, for the colonies. Now he (Sir Francis Hincks) did not think the persons to whom the hon. member had referred were in that position, the position of persons having grievances to represent. They had no grievances, and had not therefore been asked to send persons to state them. As for himself, he had no wish to take any prominent part in these proceedings, but he might say he had had several interviews, satisfactory interviews, with the gentlemen to whom the hon. member referred; but with regard to the delegates, he had never seen one of them except Judge Black. With Judge Black, however, he had never spoken, he having been simply pointed out to him, and with regard to Father Ritchot and Scott, he had never seen them—(hear, hear)—or exchanged a word of any kind with them.

**M. Bowell** dit que si le Gouvernement avait reconnu les délégués de la Rivière Rouge quand ils ont accepté le Gouvernement provisoire...

**L'honorable sir Francis Hincks**—Non, non.

**M. Bowell**—Si tel est le cas, l'article du projet de loi du député de Lanark-Nord, en vertu duquel on maintiendrait en fonctions les directeurs actuels, confirmerait dans leur poste ces directeurs qui, d'après des documents qu'il a reçus récemment, sont maintenant assermentés. Il ajoute que la remarque du député de Colchester insultant les représentants de la population du Territoire lui agaçait les oreilles de même que celles des autres membres de la Chambre. Il (M. Bowell) veut savoir si ces messieurs, qui ont été expulsés du Territoire en raison de leur loyauté, avaient été consultés par le Gouvernement avant la présentation du projet de loi. Dans le Territoire, l'impression générale des gens est que cela n'avait pas été fait, qu'on n'avait même pas demandé leur opinion avant la rédaction du projet de loi; et si tel était le cas, il souhaitait que l'on comprenne bien, en ce qui regarde le juge Black, qu'il (M. Bowell) ne pouvait le voir sous un jour aussi favorable que le député de Lambton, prétendant qu'il avait peut-être une plus grande responsabilité dans l'incident que tout autre homme du Territoire.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit, relativement à l'enquête faite par l'honorable député qu'un point n'avait pas été soulevé, soit que certaines personnes avaient été spécialement invitées à présenter leurs griefs; invitées, pourrait-il préciser, selon le vœu et certainement avec l'accord du Gouvernement de Sa Majesté, parce que les termes utilisés par le Gouverneur général pour les inviter ont été presque dictés par le secrétaire d'État aux Colonies. Maintenant, il ne pense pas que les personnes dont parlait l'honorable député, étaient en mesure de présenter des griefs. Elles n'avaient aucun grief et par conséquent, on ne leur a pas demandé de déléguer quelqu'un pour en présenter. Quant à lui, il ne souhaitait prendre aucune part importante à ces procédures, mais il pourrait dire qu'il a accordé plusieurs entrevues, des entrevues satisfaisantes, aux personnes dont parlait l'honorable député; quant aux délégués, il n'en avait jamais vus à part le juge Black. Il n'a cependant pas parlé au juge Black, on le lui a simplement montré; pour ce qui est du Père Ritchot et de M. Scott, il ne les a jamais vus (Bien parlé!) et n'a échangé aucune parole avec eux.

**Hon. Mr. McDougall**—Before the Bill was introduced?

**Hon. Sir Francis Hincks**—Yes. He had never seen or spoken to them before the Bill was introduced, while he had had interviews with the gentlemen referred to by the member for North Hastings, (hear). The Minister of Justice and Minister of Militia had also seen them, and every opportunity had been given to them to express their views, (hear). But the parties whom it was proper more particularly for the Government to hear were those persons who had grievances to make, and whose complaints and opinions it was the special object of Her Majesty's Imperial Government to ascertain. He might add, however, that the Bill itself had been framed entirely on the responsibility of the Government, and not at the dictation or according to the particular wishes of the delegates of one party or the other (cheers,) and he had yet to learn that the members of the Government were liable to any censure, if they had succeeded in receiving persons who had any influence, even over any portion of the people of the Territory, and had gained their assistance in establishing the authority of the Dominion in that country, if they had done this he thought they had accomplished a great and good work, (hear).

**Mr. Bowell** understood that so long as the Government appeased the wrath of the malcontents, they care very little about the rest.

**Hon. Sir Francis Hincks**—No, I said nothing of this kind.

**Mr. Bowell** said that that appeared to him to be the principle laid down by the Minister of Finance. He had acknowledged that so long as the Government framed the Bill to meet the wishes of malcontents, the others being loyal they must put up with it whether they like it or not. (Cries of no, no.)

**Hon. Sir Francis Hincks**—Not at all. The whole course and policy of the Government from first to last had been in the interests of the very party to which the hon. gentleman referred. The acquisition of the Territory by Canada, and the establishment of a Government there by Canada, were in the interests of the very persons to whom he alluded, and those persons themselves were satisfied with the course of the Government from the outset. (Hear.) They had made no complaint. He (Sir Francis Hincks) repeated that other parties did complain that they were going to be interfered with. To listen to those complaints was the duty of the Government, and they would have been false to their trust if they had not heard

**L'honorable M. McDougall**—Avant la présentation du projet de loi?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Oui. Il ne les a jamais vus, ne leur a jamais parlé avant la présentation du projet de loi, alors qu'il a eu des entrevues avec les messieurs mentionnés par le député de Hastings-Nord. (Bravo!) Le ministre de la Justice et le ministre de la Milice les avaient également vus, et on leur a accordé toutes les chances d'exprimer leurs points de vue. (Bravo!) Cependant, les personnes que le Gouvernement était censé entendre avec plus d'attention étaient celles qui avaient des griefs à présenter et dont le Gouvernement impérial de Sa Majesté avait la mission spéciale de vérifier les plaintes et les opinions. Il pourrait ajouter, cependant, que le projet de loi lui-même a été rédigé entièrement sous la responsabilité du Gouvernement et n'a pas été dicté ni rédigé selon les désirs particuliers des délégués d'une partie ou de l'autre. (Applaudissements.) Il ignore encore pourquoi les membres du Gouvernement seraient sujets à la censure s'ils avaient réussi à recevoir des personnes ayant quelque influence, même sur une partie de la population du Territoire, et obtenu leur assistance pour établir l'autorité de la Puissance sur ce Territoire; s'ils l'ont fait, il est d'avis qu'ils ont accompli du vrai bon travail. (Bravo!)

**M. Bowell** a l'impression que pourvu que le Gouvernement réussisse à apaiser la colère des mécontents, il s'inquiète fort peu du reste.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Non, je n'ai rien dit de la sorte.

**M. Bowell** affirme qu'il lui semblait que c'était là le principe posé par le ministre des Finances. Il a reconnu que pour autant que le Gouvernement approuvait le projet de loi de façon à répondre aux désirs des mécontents, les autres, étant des sujets loyaux, devaient se soumettre, que cela leur plaise ou non. (Cris—Non, non.)

**L'honorable sir Francis Hincks**—Pas du tout. Toute la marche à suivre et la politique du Gouvernement, du commencement à la fin, servaient les meilleurs intérêts de ces mêmes personnes dont parlait l'honorable député. L'acquisition du Territoire par le Canada et l'établissement par le Canada d'un gouvernement territorial servaient les intérêts de ces mêmes personnes auxquelles il a fait allusion et ces personnes elles-mêmes ont été satisfaites de la procédure suivie par le Gouvernement depuis le début. (Bravo!) Elles n'ont formulé aucune plainte. Il (sir Francis Hincks) répète que d'autres personnes se sont effectivement plaintes à l'effet qu'elles n'avaient formulé aucun grief, mais qu'on allait mettre obstacle à

what the delegates had to say, and as far as possible to reconcile them to the establishment of Canadian authority in the country. (Hear, hear.) He repeated that it was a most desirable thing to do.

**Mr. Mackenzie** said these men had been consulted about the Bill, while the loyal refugees had not been consulted.

**Hon. Sir Francis Hincks**—No, they were not.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Nothing of the kind.

**Mr. Mackenzie** could only say that the Minister of Justice, in introducing the Bill, distinctly stated that it was the result of an agreement with those parties.

**Hon. Sir Francis Hincks**—No, he stated it was the result of the deliberations with various parties, not of an agreement with any. (Hear, hear.)

**Mr. Mackenzie** regarded it at any rate as a matter of fact, that the representatives of loyal parties in the Territory had not been consulted, and the Finance Minister said they had not been consulted because they had no grievances. The position in which this declaration placed the hon. gentleman, when contrasted with the statement he had made in an earlier debate, was that the disturbance in the Territory had been fomented by the *Toronto Globe*. If that was the case, how was it that he now said the English speaking people had no grievances?

**Hon. Sir Francis Hincks**—I never said anything of the kind—(hear, hear)—and I must protest against the hon. gentleman misrepresenting what I did say. I never used the words English speaking people. With regard to them I have always held that a very considerable portion, if not a majority, do not concur in the views of Dr. Schultz, Dr. Lynch and others, and of that fact there is ample evidence in this book, (the blue book of correspondence). When I said that certain parties had no grievance, I referred more particularly to what is known as the Canadian party, to which a considerable proportion of English speaking people have had no connection, (hear, hear).

**Mr. Mackenzie** insisted that there was a contradiction between the two statements of the hon. gentleman, and that he had fallen into a trap which he could not get out of.

ce qu'elles voulaient faire. Le Gouvernement avait le devoir d'écouter ces plaintes, et aurait été déloyal s'il n'avait pas écouté ce que les intéressés avaient à dire; il a également le devoir de faire accepter, autant que possible, l'établissement de l'autorité canadienne dans le pays. (Bravo!) Il répète que c'est une chose très souhaitable.

**M. Mackenzie** déclare que ces personnes avaient été consultées sur le projet de loi, tandis que les réfugiés loyaux ne l'avaient pas été.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Non, ils ne l'ont pas été.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Rien de semblable n'a été fait.

**M. Mackenzie** peut seulement dire que le ministre de la Justice, en présentant le projet de loi, a affirmé clairement que c'était le résultat d'un accord avec les groupes intéressés.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Non, il a affirmé que c'était le résultat de discussions avec divers groupes, mais non d'un accord avec certains. (Bravo!)

**M. Mackenzie** considérait, de toute façon, comme un fait certain que les représentants des groupes loyaux sur le Territoire n'avaient pas été consultés et le ministre des Finances a dit qu'ils n'avaient pas été consultés parce qu'ils n'avaient aucun grief à formuler. Cette déclaration de l'honorable monsieur contredit sa déclaration énoncée lors d'un débat antérieur, portant que le soulèvement qui s'était produit dans le Territoire, avait été fomenté par le *Globe* de Toronto. Si c'était le cas, comment se faisait-il qu'il affirmait à présent que les Anglophones n'avaient pas de griefs?

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je n'ai jamais rien dit de tel—(Bravo!)— et je dois protester contre cette mauvaise interprétation de mes paroles par ce monsieur. Je n'ai jamais employé le terme Anglophones. En ce qui les concerne, j'ai toujours soutenu qu'un nombre très considérable, si ce n'est une majorité, n'est pas d'accord avec les points de vue du Dr Schultz, du Dr Lynch et d'autres, et on a des preuves substantielles de ce fait dans ce livre (le Livre bleu de la correspondance). Lorsque j'ai dit que certains groupes n'avaient pas de griefs, je parlais plus particulièrement de celui qu'on connaît sous le nom de Parti canadien, avec lequel une bonne proportion d'Anglophones n'ont eu aucun rapport. (Bravo!)

**M. Mackenzie** insiste sur le fait qu'il y ait contradiction entre les deux déclarations de l'honorable député et qu'il soit tombé dans un piège dont il ne peut s'en sortir.

**Hon. Mr. Morris** could not allow the question to rest as it had been put. The Bill was introduced on the responsibility of the Ministry. After they had taken pains to obtain the information from all parties, they had seen Drs. Schultz and Lynch, and he himself had a preparatory meeting with them, as had Sir George-É. Cartier. All the object of the Government was to draw up such a Bill as would add the vast Territory to the Dominion.

**Mr. Mackenzie** asked were those gentlemen consulted as to boundaries, as he understood Scott, Ritchot and Judge Black had been?

**Hon. Sir George-É. Cartier** said Scott and Ritchot came with an extraordinary proposal to get the whole Territory, and it was the plan of the Government itself to restrict the boundaries, as by the Bill it being doubtful if the Portage la Prairie people were willing to come in, and on the suggestion of Drs. Schultz and Lynch they had been included.

**Mr. Bowell** asked on whose suggestion they were first excluded.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—It arose from the wish of the Portage people, and represented by them at the Convention.

**Mr. Bowell**—Then because they refused to be under the dictation of Riel, they were turned out? Then the delegates were not received, and the rebel delegates consulted? It was strange that the question was asked of the loyal delegates what line would include the Portage people, and that the Bill then brought in showed exactly such a boundary as would exclude them.

**Hon. Sir George-É. Cartier** was prepared to adopt the amendment restricting the quieting of titles to those granted up to the 8th March, 1869. They knew the Hudson's Bay Company had granted no titles subsequent, but to make it explicit and beyond doubt, they would put in the date. He hoped they would allow the Government to take this stage now. It was perfectly understood the gentlemen opposite did not approve the principle of the Bill.

Clauses one to fourteen passed.

After this clause it was proposed to add one to make the majority of the Legislative Assembly necessary to constitute a meeting. The other clauses, with some verbal and unimportant amendments, were passed, and the

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

**L'honorable M. Morris** ne peut permettre à la question telle qu'elle a été posée d'en rester là. Le projet de loi a été présenté sous la responsabilité du Ministère. Après s'être donné beaucoup de mal pour obtenir les renseignements de tous les partis, ils ont rencontré Dr Schultz et Dr Lynch; lui-même avait eu une entrevue préliminaire avec eux, tout comme sir George-É. Cartier. L'objectif du Gouvernement était de rédiger un projet de loi qui unirait le vaste territoire de la Puissance.

**M. Mackenzie** demande si ces messieurs ont été consultés au sujet des frontières car il savait pertinemment que MM. Scott, Ritchot et le juge Black l'avaient été.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que MM. Scott et Ritchot ont fait une proposition extraordinaire pour obtenir tout le territoire et c'était le projet du Gouvernement lui-même de limiter les frontières, car selon le projet de loi il était douteux que les gens de Portage la Prairie veuillent bien s'y joindre; suite à la recommandation du Dr Schultz et du Dr Lynch, ils avaient été inclus.

**M. Bowell** veut savoir qui, en premier lieu, a proposé de les exclure.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—C'était la volonté de la population de Portage, volonté qui a été exprimée par leur représentant à l'Assemblée.

**M. Bowell**—Alors, c'est parce qu'ils ont refusé de prendre des ordres de Riel qu'ils ont été rejetés? Donc, les délégués n'ont pas été reçus et les délégués des insurgés ont été consultés. Il est singulier qu'on ait demandé aux délégués loyaux quelle serait la frontière qui inclurait la population de Portage, et que le projet de loi, qui a été présenté, mentionne exactement une frontière qui les exclut.

**L'honorable sir George-É. Cartier** est prêt à adopter l'amendement qui restreint la confirmation des titres à ceux qui ont été octroyés avant le 8 mars 1869. Il est connu que la Compagnie de la baie d'Hudson n'a pas octroyé de titres après cette date mais, pour que tout soit explicite et irréfutable, il est préférable que la date soit indiquée. Il espère qu'on permettra au Gouvernement de prendre cette mesure maintenant. Il est parfaitement clair que les députés de l'Opposition n'approuvent pas le principe du projet de loi.

Les articles 1 à 14 sont adoptés.

Après cet article, on propose d'en ajouter un autre exigeant la présence de la majorité des députés pour que soit constituée l'Assemblée législative. Les autres articles, avec quelques amendements verbaux et secondaires sont

Committee rose, reported, and asked leave to sit again.

**Hon. Sir George-É. Cartier** moved the House into Committee on resolution on the same subject, to be considered *pro forma*, so as to advance the measure a stage.

The resolutions were severally put and carried, with some unimportant amendments proposed by Government, the only important one being that restricting the provision of quieting title to grants made prior to the 8th of March, 1869. The Committee rose, reported and asked leave to sit again.

**Hon. Mr. McDougall** asked whether the cable telegram that the Governor General had intimated to the Imperial Government the settlement of the Red River disturbances was correct.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he was not aware of any such despatch.

The House adjourned at midnight.

adoptés. Le Comité se lève, fait rapport, et demande l'autorisation de se retirer jusqu'à la prochaine séance.

**L'honorable sir George-É. Cartier** demande que la Chambre se forme en Comité pour étudier *pro forma* une résolution sur le même sujet, afin de faire avancer d'une étape le projet de loi.

Les résolutions sont présentées séparément et adoptées avec quelques amendements secondaires proposés par le Gouvernement, et un seul important, soit celui qui restreint la disposition touchant la confirmation des titres octroyés avant le 8 mars 1869. Le Comité se lève, fait rapport et demande l'autorisation de se retirer jusqu'à la prochaine séance.

**L'honorable M. McDougall** demande si le télégramme dans lequel le Gouverneur général a mentionné au Gouvernement impérial l'apaisement des agitations de la Rivière Rouge est exact.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il n'est pas au courant d'une telle dépêche.

La séance est levée à minuit.

---



**HOUSE OF COMMONS**

Monday, May 9, 1870

The Speaker took the chair at 3 : 25 p.m.

**REVENUE SEIZURES**

Hon. Mr. Morris brought down returns relative to Revenue Seizures.

**CLERGY RESERVES**

Hon. Mr. Langevin produced returns respecting Clergy Reserves.

**SIR JOHN A. MACDONALD**

Hon. Sir George-É. Cartier begged, before commencing business, to announce that Sir John A. Macdonald was much better.

**MANITOBA BILL—RESOLUTIONS**

The debate on the Message from his Excellency of the 4th of May, and the accompanying resolutions respecting the establishment of the Government of Manitoba was resumed.

Mr. Mackenzie said that although there might be differences of opinion as to the details of the Bill, and thought there would, no doubt, be amendments proposed to it, still, as it was the desire of all to provide a form of government, as soon as possible for the new Province, the Bill would only meet with the legitimate opposition to its provisions which they were bound to exercise in the House, to secure the best form of government, and at the same time to secure in their rights, and privileges, and liberties, the people concerned.

Hon. Sir George-É. Cartier said the Government were bound to acknowledge the liberality of the honourable gentlemen opposite. The agreement to the second reading of the resolutions did not preclude a discussion on the concurrences. The promise of Saturday night given by himself would be carried out. It had been understood by both parties that amendments should not be moved in Committee to avoid a double discussion. If they again preferred concurrence, he hoped that course would be followed, and when the formal stages had been passed he should ask for the Bill to be placed for its next stage as the first order in evening sitting.

Hon. Mr. Holton thought that the most important stage of the Bill and the best for discussion was when it was in Committee of the Whole. No one wished to prolong the discussion. (Hear.)

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le lundi 9 mai 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3 h 25.

**CONFISCATIONS DE REVENUS**

L'honorable M. Morris dépose les dossiers relatifs aux confiscations de revenus.

**RÉSERVES DU CLERGÉ**

L'honorable M. Langevin dépose des dossiers relatifs aux réserves du clergé.

**SIR JOHN A. MACDONALD**

Avant de passer à l'ordre du jour, l'honorable sir George-É. Cartier a le plaisir d'annoncer que sir John A. Macdonald va beaucoup mieux.

**BILL DU MANITOBA—RÉSOLUTIONS**

Il y a reprise du débat portant sur le Message du 4 mai de son Excellence, et sur les résolutions afférentes à l'établissement du Gouvernement du Manitoba.

M. Mackenzie est d'avis que malgré les divergences d'opinions sur les modalités du Bill et en dépit des amendements qu'il faudra sans doute y apporter, tous souhaitent établir le plus tôt possible une forme de gouvernement dans la nouvelle province; en conséquence, le Bill ne devrait faire face qu'à l'opposition normale liée aux délibérations en Chambre sur les dispositions visant à installer le meilleur gouvernement possible et à préserver les droits, privilèges et libertés des populations intéressées.

L'honorable sir George-É. Cartier déclare que le Gouvernement doit reconnaître la libéralité des honorables messieurs de l'Opposition. L'entente portant sur la deuxième lecture des résolutions n'exclut pas la discussion pour en arriver à un accord. La promesse qu'il a faite samedi soir, sera tenue. Les deux parties ont convenu que les amendements ne seraient pas soumis au Comité afin d'éviter une double discussion. Si on désire toujours ce mode d'adoption, il espère qu'on s'en tiendra à cette ligne de conduite. Une fois franchies les étapes réglementaires, il demandera que le Bill figure en tête de l'ordre du jour à la séance du soir.

L'honorable M. Holton pense que l'étape la plus importante du Bill et la plus propice à la discussion se situe lors de la présentation au Comité plénier. Personne ne tient à prolonger la discussion. (Bravo!)

**Hon. Mr McDougall** said that the amendments he had given notice of would be submitted in Committee, but he should not attempt to discuss them. He wished to see them upon the Journals of the House and before the country. Whether they came to a vote or not, would depend of course partly upon the way in which they were received by the House.

The resolutions were then read a second time and referred to the Committee on the Manitoba Bill.

#### MANITOBA BILL COMMITTEE

The House then went into Committee on the Bill.

**Mr. McDonald (Middlesex)** in the chair.

Several clauses were agreed to.

On section 27,

**Mr. Ferguson** said that he considered that section unnecessary, the 26th stating that all waste lands were vested in the Crown. That placed such lands under the control of the Government, and the 27th section would only have the effect of trammelling Government, it was most objectionable to reserve 1,400,000 acres of land for a population of 14,000 half-breeds. He would be sorry to give them any reason to complain, but this was really doing too much for them, and would leave not quite a million of acres for incoming settlers. Although he did not wish to obstruct the passage of the measure, he would feel it his duty to move that clause 27 be struck off.

**Hon. Sir George-É. Cartier** hoped his hon. friend would not press his motion. The land question was the most difficult one to decide of any connected with the measure; it was one of the most important connected with the welfare of the Territory; it would soon be necessary to construct a railway through Red River and consequently the Dominion Parliament would require to control the wild lands. If the lands were left in the hands of the Local Parliament there might be great difficulty in constructing the British Pacific Railroad, although the Dominion Government held the control of the lands it was only just to give something in return for them. Thus arose the reserves. Was it not just and liberal to provide for the settlement of those who had done so much for the advancement of the Red River country—the Indian half-breeds? The intention of the Government was to adopt a most liberal policy with respect to the settlement of the Territory.

**L'honorable M. McDougall** dit que les amendements qu'il a proposés seront soumis au Comité, mais il n'amorcera pas la discussion. Il désire les voir consigner dans les Journaux de la Chambre et en saisir la population. Le vote dont ils pourront faire l'objet dépendra en partie de la façon dont la Chambre les accueillera.

Après la deuxième lecture, les résolutions sont renvoyées au Comité qui étudiera le Bill du Manitoba.

#### COMITÉ SUR LE BILL DU MANITOBA

La Chambre se forme ensuite en Comité et passe à l'examen des articles du Bill.

**M. McDonald (Middlesex)** préside.

Plusieurs articles sont approuvés.

A propos de l'article 27,

**M. Ferguson** déclare cet article inutile puisque, d'après l'article 26, toutes les terres en friche sont dévolues à la Couronne. Toutes ces terres sont donc sous l'autorité du Gouvernement, et l'article 27 ne contribuerait qu'à embrouiller la situation; en effet, il est absolument inadmissible de réserver un territoire de 1,400,000 acres à une population de 14,000 Métis. Il regrette de donner prise à leurs récriminations, mais c'est vraiment trop leur donner puisqu'il resterait à peine un million d'acres à la disposition des futurs colons. Bien qu'il ne désire pas s'opposer à l'adoption de la mesure, il croit de son devoir de proposer la suppression de l'article 27.

**L'honorable sir George-É. Cartier** espère que son honorable ami ne maintiendra pas sa motion. De toutes les questions qui se rattachent à ce projet de loi, celle des terres est la plus difficile à résoudre et c'est l'une des plus importantes en fonction de la protection du Territoire; il faudra bientôt construire un chemin de fer à travers Rivière Rouge et le Parlement fédéral devra, en conséquence, avoir la haute main sur les terres incultes. Si elles restent entre les mains du gouvernement local, l'établissement du chemin de fer British Pacific pourra soulever de grandes difficultés; bien que le Gouvernement de la Puissance garde la haute main sur les terres, il convient de donner quelque chose en retour. Il est alors question des réserves. N'est-il pas juste et raisonnable de contribuer à l'établissement de ceux qui ont tant fait pour le développement de la région de la Rivière Rouge: les Métis? Le Gouvernement a l'intention d'être généreux dans le règlement relatif au Territoire.



**Mr. Bowell** wished to know whether a provision was made for the descendants of those early settlers who were not half-breeds.

**Hon. Sir George-É. Cartier** replied that it was the intention of the Government to deal most liberally with all occupants of lands in the Territory. It mattered not what their descent might be. There would not be a penny exacted from anyone holding a title from the Hudson's Bay Company. The descendants of white people had no pretensions to the lands of the Territory, and consequently no provision was made for them in the Bill. In further reply to the hon. members, he (Sir G.-É. Cartier) said that the Indian Reserve was to do for all the tribes in the North-West. With regard to the provision for pure Indians there were only 1,700 in the Province, and their claims would be provided for.

**Hon. Mr. McDougall** said there was really no Indian claim such as was alluded to in the Bill. As soon as the Indian mingles with the white he ceases to be an Indian, and the half-breeds were just as intelligent and well able to look after their own affairs as any white man. He referred to the half-breeds who accompanied the delegates to Canada, as an instance of what he asserted. Mr. Monkman belonged to the tribe known among the Americans as Swampies, his mother being a full-blooded native, and he would prove the intelligence of those men. The Indians of the Province claimed the lands given by Lord Selkirk. The first negotiation that he had at Pembina was with Indians, who, with their usual sagacity, said that the insurrection arose with those who had come into the country, and not with the Indians. They asked him what the Government intended to do with their lands, and he had communicated with the Secretary of the Provinces. The clause made no provision for them, and they could not go on the land and survey it with a view of settlement, without raising a war. The claim of the half-breeds was not founded on justice or law, and would lead to great inconvenience. The provisions of the Bill, that he had prepared, had a clause that every man going in and settling should have the right of ownership of land, and that would meet the claims of the half-breeds. If there were any young half-breeds wanting land, they could obtain it by a free grant. But agriculture was not the natural pursuit of those men. They were hunters and trappers, and the only effect of those reserves would be to retard the settlement of the country, but not to settle the half-breeds. If free grants were given and a homestead provision made, the Government would have done their duty and acted as justly and liberally as could be expected of them. What

**M. Bowell** désire savoir s'il existe une disposition à l'intention des descendants des premiers colons qui ne sont pas Métis.

**L'honorable sir George-É. Cartier** répond que le Gouvernement se propose de traiter très largement tous les occupants des terres du Territoire, peu importe leur origine. Pas un sou ne sera exigé de quiconque détient un titre de la Compagnie de la baie d'Hudson. Les descendants des Blancs n'ont aucun droit sur les terres en question et rien n'a donc été prévu pour eux dans le Bill. En réponse aux honorables députés, il (sir George-É. Cartier) déclare, en outre, que la réserve indienne s'adresse à toutes les tribus du Nord-Ouest. Quant aux Indiens authentiques, ils ne sont que 1,700 dans la province, et leurs réclamations seront satisfaites.

**L'honorable M. McDougall** dit que le Bill ne fait mention d'aucune des réclamations des Indiens comme telles. Dès que l'Indien se mélange aux Blancs, il cesse d'être Indien, et les Métis sont aussi intelligents et capables de se prendre en main que n'importe quel Blanc. Pour appuyer ce qu'il avance, il donne en exemple ceux qui accompagnent les délégués au Canada. M. Monkman, fils d'une Indienne authentique et membre d'une tribu que les Américains nomment *Swampies*, témoigne de l'intelligence de ces hommes. Les Indiens de la province revendiquent les terres octroyées par lord Selkirk. Les Indiens avec qui il a engagé les premières négociations à Pembina ont prétendu, avec la sagacité qui leur est propre, que les responsables de l'insurrection n'étaient pas les Indiens, mais bien ceux qui étaient venus au pays. Ils lui ont demandé ce que le Gouvernement comptait faire de leurs terres et lord Selkirk a communiqué avec le secrétaire d'État pour les Provinces. L'article ne prévoit rien pour eux et ils ne peuvent aller explorer le terrain en vue de s'y établir, sans déclencher la guerre. Les réclamations des Métis ne s'appuient ni sur la justice, ni sur la loi et elles ne peuvent que créer beaucoup d'ennuis. D'après les dispositions du Bill qu'il a préparé, un article accorde le droit de propriété à tout homme qui va s'établir sur une terre, ce qui devrait satisfaire à leurs réclamations. Si un jeune Métis le désire, il peut obtenir une concession de terrain gratuitement. Mais l'agriculture n'est pas l'occupation naturelle de ces hommes. Ce sont des chasseurs et des trappeurs, de sorte que les réserves contribueront uniquement à retarder la colonisation du pays, sans pour autant contribuer à établir les Métis. En leur accordant des concessions et en leur créant un fief, le Gouvernement aura fait son devoir et se sera montré aussi juste et généreux que possi-

was it that kept Canada back, what but those reservations of land for one thing or another. Their very best lands had been shut off from settlement in that way, and the country had been placed at a disadvantage compared with the neighboring Republic. Emigrants had passed through Canada to settle in the United States, where they could appropriate the best unsettled lands they could find. Canada's very best lands had been reserved under the old English idea which hon. gentlemen opposite had in their heads, and which had been the curse of the country through that reservation. If they would agree on some conclusion respecting a Homestead Law and strike out those appropriations, they would follow the most just and liberal course.

**Hon. Sir Francis Hincks** said the hon. gentleman had lately had opportunities of negotiating with those men and knew that compromises had to be made. He had seen articles written in the leading opposition paper in Ontario—the *Toronto Globe*—with reference to arrangements made by the Hudson's Bay Company and the Indians; and the concessions made by the Hudson's Bay Company were accepted, although it was contended by that paper and by the Canadian Government and people that that clause was not a good one; and the hon. gentleman agreed to pay £300,000 and to grant land to them, yet he now talked of the monstrous folly of reserves. The half-breeds were the insurgent party, and the English Government and people were very desirous that everything should be done that justice required. The Government had to do two things, either they had to send an army to conquer those people and force them to submit, or to consider their claims as put forward by their delegates. They had at first claimed not only the whole Province, but the whole Territory, and it was of the utmost importance that those delegates should return with the impression that justice had been done. There was no necessity for making provisions for white men; but those half-breeds wanted some security that those who came into the Province under a liberal land policy would not take possession of their lands. These settlers would be able to get all the land they required. Under the circumstances, was it not wise to yield to that small reservation? That was one of the few conditions of getting peaceful possession of the Territory, and it would be folly to refuse such a small concession when compared with the amount of land which the Hudson's Bay Company had been allowed to retain. That was a different question from Indian titles, which would have to be dealt with by treaty with them.

[Hon. Mr. McDougall—L'hon. M. McDougall.]

ble. Qu'est-ce qui a retardé l'essor du Canada si ce n'est ces réserves de terrain pour une raison ou pour une autre. Les meilleures terres ont été soustraites à la colonisation de cette façon, et le pays se trouve en position désavantageuse par rapport à la république voisine. Les émigrants ont traversé le Canada pour s'établir aux États-Unis où ils pouvaient s'approprier les meilleures terres non colonisées qu'ils pouvaient trouver. Selon le vieux principe anglais que les honorables députés de l'Opposition ont en tête, toutes les meilleures terres du Canada ont été retenues, pour le malheur du pays, par suite de ces réserves. S'ils peuvent en arriver à une entente au sujet des concessions statutaires (*Homestead Law*) et abolir ces appropriations, ils auront adopté une ligne de conduite équitable et généreuse.

L'honorable sir Francis Hincks déclare qu'après avoir eu l'occasion récemment de négocier avec ces hommes, cet honorable député est conscient qu'il faut faire des compromis. Il a lu des articles dans le principal journal de l'Opposition d'Ontario, le *Globe* de Toronto, au sujet des ententes entre la Compagnie de la baie d'Hudson et les Indiens; les concessions de la Compagnie ont été acceptées, bien que le journal, le Gouvernement et la population soutiennent que cette disposition n'est pas satisfaisante; cet honorable monsieur a accepté de verser 300,000 livres sterling et de leur accorder des terres, bien qu'il parle maintenant des réserves comme d'une énorme maladresse. Les Métis sont le parti rebelle et le Gouvernement anglais, ainsi que la population désirent vivement que tout soit mis en œuvre pour que justice soit faite. Le Gouvernement fait face à un dilemme: il doit, soit envoyer l'armée pour conquérir ces populations et les obliger à se soumettre, soit étudier leurs réclamations comme elles ont été présentées par leurs délégués. Au début, ils revendiquaient non seulement la province toute entière, mais le Territoire tout entier, et il était de la plus haute importance que les délégués s'en retournent avec l'impression qu'ils avaient eu justice. Il n'est pas nécessaire de prévoir des mesures à l'intention des Blancs, mais les Métis veulent s'assurer que ceux qui viendront dans la province en vertu d'une politique foncière libérale ne prendront pas possession de leurs terres. Ces colons peuvent obtenir toutes les terres qu'ils désirent. N'est-il pas sage, en l'occurrence, de céder ces petites réserves? C'est l'une des quelques conditions requises à la prise de possession pacifique du Territoire et ce serait folie de refuser une aussi faible concession si on tient compte de l'étendue du terrain que la Compagnie de la baie d'Hudson a eu la permission de conserver. Il ne s'agit pas ici, des titres

**Mr. Mackenzie** said they had every thing to do with the extinguishment of the Indian title. It was one of the conditions of obtaining possession of the Territory. The extinguishment of the half-breed title took one-sixth of the lands of the new Province and the extinguishment of the claims of the pure blooded Indians would take two-sixths of the entire area. There was half the Province gone. There were now 600,000 acres settled, and the Hudson's Bay Company, besides holding 10,000 acres in possession, claimed one-twentieth part of the land of the Province. Taking water and waste lands from the country there was absolutely little or nothing left for emigrants to settle upon. That would be the result of the policy of the Government. Before they proposed to extinguish the half-breed title the House ought to know what the Government intended to do with the Indian title. With regard to the pressure of the English Government for the consideration of this claim, gentlemen on his (Mr. Mackenzie's) side of the House were always at a disadvantage in those matters. He had moved for the production of correspondence with the Imperial Government in this matter, but it had never been laid before the House, and, so far as they were concerned, it had no existence. He advocated the policy that the half-breeds who were the head of a family should have the title of 200 acres of land, and that a white settler should be put on the same footing. By that means they would avoid the possibility of keeping land in reserve for an indefinite time, and would promote its settlement. The fact that the hon. member for North Lanark consented in 1868 to the Hudson's Bay Company's land reserve was not a bar to his making objections now; it ought to be remembered that the propositions of Lord Granville were accepted by the two Canadian delegates as that of an arbitrator whose decision both parties were bound to accept. He (Mr. Mackenzie) would rather have paid a large sum of money to the Company, and not have granted the land, but under the circumstances he did not hesitate to say the Government, when negotiating for the transfer of the Territory, had acted in a most wise and liberal manner, and although opposed to the Government of the day, he took occasion last Session to thank them for the manner in which they had conducted that transfer. The Finance Minister was but a recent addition to the Cabinet, and he might almost say to the population of the country. It ill became the hon. gentleman to berate the hon. Minister of Militia for locking up the lands of the country. The new members of the Cabinet seemed to forget not only

de propriété des Indiens lesquels devront faire l'objet d'un traité avec ces derniers.

**M. Mackenzie** dit qu'ils ont tout ce qu'il faut pour l'extinction du droit de propriété des Indiens qui constitue l'une des conditions de la prise de possession du Territoire. Il a fallu un sixième des terres de la nouvelle province pour abolir les droits de propriété des Métis et il faudra un tiers de la région entière pour satisfaire aux revendications des Indiens authentiques. Voilà partie la moitié de la province. Maintenant que ces 600,000 acres sont affermées, la Compagnie de la baie d'Hudson, déjà en possession de 10,000 acres, revendique le vingtième des terres de la province. Enlevons les terres incultes et les étendues d'eau et il ne reste à peu près rien pour l'établissement des immigrants. Tel est le résultat de la politique gouvernementale. Avant de proposer l'abolition du titre de propriété des Métis, la Chambre devrait savoir ce que le Gouvernement a l'intention de faire du titre de propriété des Indiens. Par suite des pressions du Gouvernement anglais concernant l'étude de cette réclamation, les membres de son parti (M. Mackenzie) sont toujours en position désavantageuse sur ces questions. La correspondance échangée avec le Gouvernement impérial sur la question, et dont il a demandé la production, n'a jamais été présentée à la Chambre et n'existe pas pour eux, à toutes fins pratiques. Il préconise l'octroi d'une propriété de 200 acres aux Métis chefs de famille et le même traitement aux colons blancs. Comme il ne serait plus possible de garder des terres en réserves pendant un temps indéfini, on favoriserait la colonisation du même coup. Le fait que le député de Lanark-Nord ait consenti en 1868, à réserver une terre concédée à la Compagnie de la baie d'Hudson, ne l'a pas empêché de poser des objections maintenant. Il faut se rappeler que les propositions de lord Granville ont été reçues par les deux délégués canadiens comme la décision d'un arbitre que les deux parties devaient accepter. Il (M. Mackenzie) aurait préféré verser une importante somme d'argent à la Compagnie sans concéder de terrains, mais dans les circonstances, il n'hésite pas à affirmer que le Gouvernement a agi sagement et libéralement en négociant le transfert du Territoire et que, malgré son opposition au Gouvernement au pouvoir, il a saisi l'occasion, lors de la dernière session, de les remercier pour la façon dont on a effectué le transfert. Le ministre des Finances est un nouvel arrivé au Cabinet, voire même au pays, si l'on peut dire, et il est malvenu de reprocher l'immobilisation des terres du pays à l'honorable ministre de la Milice et de la Défense. Les nouveaux membres du Cabinet semblent oublier non seulement les sentiments, mais aussi les actions de leurs col-

the proclivities, but the actions of their colleagues, and on every public debate that arose some hon. gentleman of the Government got up and soundly thrashed some of his colleagues before he was aware of it. Thus it was that he (Mr. Mackenzie) found it necessary to defend the hon. Minister of Militia from the attacks of the hon. Minister of Finance. (Laughter.)

**Hon. Sir Francis Hincks and Hon. Sir George-É. Cartier** rose together, when,

**Hon. Sir George-É. Cartier** ejaculated—I will defend myself, if you please!

**Hon. Sir Francis Hincks** sat down discomfited, amid laughter.

**Hon. Sir George-É. Cartier** then contended that any inhabitant of the Red River country having Indian blood in his veins was considered to be an Indian. They were dealing now with a territory in which Indian claims had been extinguished, and had now to deal with their descendant—the half-breeds. That was the reason the new Province had been made so small. He concurred with the opinion of the hon. member for Lanark and his objections to the establishment of land companies. It would have been better for Upper and Lower Canada that such companies had never been incorporated in their borders.

**Hon. Mr. Howe**, in reply to **Hon. Mr. McDougall**, quoted from the Congressional Reports an instance in which the half-breeds had been recognized by the Government of the United States.

**Hon. Mr. Cameron** said that there had been no provision made for pure Indians in the organization of the Provinces of Quebec and Ontario, because they had not the power to extinguish the Indian titles, since it rested with the Imperial Government to do so by treaty. There was no comparison between that settlement with the half-breeds and the land companies objected to by the hon. member for Lanark. That was more like grants made to the United Empire Loyalists. He deprecated recriminations and useless controversies between hon. members, and hoped all would vote in framing a fair and reasonable measure, recognizing the rights of those already resident in the Territory, and making proper provision for future settlers in the country. He would join the hon. member for Lanark, or any one who would advocate the framing of measures which would permit emigrants to settle in the new Province and choose lands without restraint.

**Hon. Mr. McDougall** contended that they had never recognized the half-breeds. The

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

lègues, et chaque débat public voit quelque honorable monsieur se lever et corriger vertement certains d'entre eux avant même qu'ils n'aient le temps de s'en rendre compte. Ainsi, il (M. Mackenzie) a dû défendre l'honorable ministre de la Milice et de la Défense des attaques de l'honorable ministre des Finances. (Rires.)

Sur ce, l'honorable sir Francis Hincks et l'honorable sir George-É. Cartier se lèvent tous deux, quand

L'honorable sir George-É. Cartier s'écrie— Je vais me défendre, si vous le permettez!

L'honorable sir Francis Hincks se rassoit décontenancé, au milieu des rires.

L'honorable sir George-É. Cartier prétend alors, que tout habitant de la Rivière Rouge, qui a du sang indien dans les veines, passe pour un Indien. Il est présentement question d'une région où les droits des Indiens ont été abolis et il faut maintenant s'occuper de leurs descendants, les Métis. C'est la raison de la faible superficie de la nouvelle province. Il est d'accord avec l'honorable député de Lanark pour s'opposer à l'établissement de sociétés foncières. Il eût mieux valu que lesdites sociétés ne soient jamais constituées à l'intérieur des frontières du Haut et du Bas-Canada.

En réponse à l'honorable M. McDougall, l'honorable M. Howe cite les rapports du Congrès où le Gouvernement des États-Unis a reconnu les Métis.

L'honorable M. Cameron affirme que rien n'a été prévu pour les Indiens authentiques dans le régime des provinces de Québec et d'Ontario puisqu'elles n'ont pas le pouvoir d'abolir les droits de propriété des Indiens qu'il revient au Gouvernement impérial de régler en vertu d'un traité. Il n'y a rien de commun entre l'accord conclu avec les Métis et celui des sociétés foncières contre lequel s'élève l'honorable député de Lanark. Il s'agit plutôt de concessions accordées aux Loyalistes de l'Empire Uni. Il désavoue les récriminations et controverses inutiles entre les honorables députés et il espère que les mesures justes et raisonnables qu'ils vont voter, reconnaîtront les droits des résidents actuels du Territoire et permettront l'établissement de futurs colons au pays. Il appuie l'honorable député de Lanark ou tout autre qui préconise la recommandation de mesures visant à permettre aux immigrants de s'établir dans la nouvelle province et de choisir des terres sans restriction.

L'honorable M. McDougall soutient qu'on n'a jamais reconnu les Métis. La formulation

American statute cited proved by its language the facts he had stated. The hon. member for Peel should recollect that if any acrimonious language had been used it had commenced on his side of the House.

**Mr. Ferguson** could not see how they could confirm the titles of minors, which Indians were considered to be, and could accept the delegates as their guardians. He could not see how that grant could be taken to extinguish their rights. He asked the Finance Minister whether the representatives of the loyal portion were consulted with regard to these reserves if those rebel delegates were considered to represent the whole loyal population, the Bill would create ten rebels in place of one. He moved that the said Clause 27 not form a part of the Bill.

A division was taken; yeas, 37; nays, 67.

The remaining clauses were then agreed to and the Committee rose and reported.

#### PUBLIC ACCOUNTS

**Hon. Sir Francis Hincks** presented the eighth report of the Committee on Public Accounts, relating to the improved manner of keeping the accounts.

At six o'clock the House rose for recess.

After recess

#### PROVINCE OF MANITOBA

**Hon. Sir George-É. Cartier** moved concurrence on the amendments to the Bill intituled: "An Act to amend and continue the Act 32 and 33 Victoria chapter, 3; and to establish and provide for the government of the Province of Manitoba."

**Hon. Mr. McDougall** said the resolution of which he had given notice, and which he was about to move, was one which was much more likely to give satisfaction to a great majority of the people now residing in the proposed Province; and, also in his judgement much better calculated to give satisfaction to the people of the Dominion. He did not believe that the circumstances of the country either now or within the next two or three years would be such as to justify the establishment of a Government of the kind proposed by the Bill of the hon. gentlemen opposite. The House at its last session almost unanimously, with a full knowledge of the settlement of that country, of the position of the people, their numbers, habits, and probable wants, decided on a measure of a very different character from that now proposed by the Government. The measure of the Government was complained of in the country,

du statut américain déjà citée corrobore les faits qu'il expose. L'honorable député de Peel devrait se souvenir que si des paroles acrimonieuses ont été échangées, elles ont commencé de son côté de la Chambre.

**M. Ferguson** ne voit pas comment établir les titres de propriété des Indiens, tenus pour mineurs, et accepter les délégués comme leurs gardiens. Il ne voit pas comment cette concession peut abolir leurs droits. Il demande au ministre des Finances si les représentants de la partie loyale ont été consultés en ce qui concerne ces réserves. Si les délégués rebelles sont considérés comme les représentants de toute la population loyale, le Bill créera dix rebelles au lieu d'un. Il propose que ledit article 27 ne fasse pas partie du Bill.

La motion est mise aux voix et est rejetée par 67 voix contre 37.

On se met d'accord sur les autres articles. Le Comité lève la séance et fait rapport.

#### COMPTES PUBLICS

L'honorable sir **Francis Hincks** dépose le huitième rapport du Comité sur les comptes publics relatif à la façon améliorée de tenir les comptes.

La séance est levée à six heures.

A la reprise de la séance,

#### PROVINCE DU MANITOBA

L'honorable sir **George-É. Cartier** propose l'adoption des amendements au Bill intitulé: «Acte pour amender et continuer l'Acte 32 et 33 Victoria, chapitre 3 et pour établir et constituer le gouvernement de la province de Manitoba».

L'honorable **M. McDougall** dit que la résolution dont il a donné avis et qu'il se propose de soumettre est davantage susceptible de donner satisfaction à la majorité de la population de la future province et, selon lui, beaucoup plus propre à donner satisfaction à la population de la Puissance. Il ne croit pas que la conjoncture présente ou celle des deux ou trois prochaines années justifie l'installation d'un gouvernement tel que le propose le projet de loi des honorables messieurs de l'Opposition. Au cours de la session précédente, la Chambre, bien consciente de la colonisation de la région, de la situation dans laquelle sont les habitants, de leur nombre, de leurs habitudes et de leurs besoins, s'est prononcée presque à l'unanimité en faveur d'un projet de loi très différent de celui proposé par le Gouvernement. Le projet du Gouvernement soulève des protestations dans le pays et certains journaux de la Puis-

and some of the newspapers of the Dominion objected, after that measure passed the House, on the ground that he did not recognize in any way the political rights of people of that country, or rather their right to a voice in the formation of their Government. He thought it unfortunate that they did not, and as a member of that Government he took his share of the blame for not more strongly recognizing the rights of the people there to some share in the Government of their country. If the Government of the day had come down with a measure to amend that Bill so as to concede to the people there and those shortly to go there the right of managing their own affairs, although in some of its details it might have been objectionable, he would not have proposed an alternative measure to that which the Government had proposed; but instead of framing a measure of that kind, the Government had gone just as far to the other extreme. They now erred just as much in proposing a measure calculated for people accustomed to Government, and the machinery of Government, in the Bill they expected to pass that House, as they did last session in adopting an autocratic system of Government. Why should not the Government take the happy medium? What pressure was behind them which compelled them to give those people, just emerging from a condition of serfdom, that complex form of Government? He had not heard from any source of information, reasons why it was expedient or necessary in any degree. It was an expensive system, and that expense would fall, not only on the people of the new Province, but would burden the whole Dominion. It would create dissatisfaction throughout the entire country. They had been obliged to make great concessions to Nova Scotia. They had made great sacrifices to obtain the good will of the Secretary of the Provinces. But what inducement was there to make a Bill of that kind for people who did not ask for it? He protested against the Bill, and called upon many of the members opposite, whom he knew were zealous friends of the Government and had discussed the various difficulties which met them in an earlier part of their career, but whom he knew were as anxious as any one on his side of the House to see a successful Bill framed, he called on them to aid him in his endeavours to perfect the measure. In the Lower Provinces the Government had lost many supporters in consequence of the course they had taken in the matter. In Lower Canada, though he was not aware of any special causes of dissatisfaction, since the views of that Province were likely to prevail, he did not see any cause of complaint, but since the rebellion of 1837, of which he had some recollection, he had not known a time when there was so much political excitement and

sance s'y sont opposés, après son adoption en Chambre, sous prétexte qu'il ne tient aucunement compte des droits politiques des gens de cette région, ou plutôt de leur droit de vote concernant la formation de leur gouvernement. Il le déplore et à titre de membre de ce Gouvernement, il se sent en partie responsable de ne pas avoir mieux reconnu leurs droits de jouer un rôle actif dans le gouvernement de leur pays. Si le Gouvernement actuel avait proposé une mesure visant à amender ce Bill pour accorder à la population actuelle et future, le droit d'administrer ses propres affaires, même si on peut s'élever contre certains détails de la mesure gouvernementale, il n'en n'aurait proposé aucune autre; au lieu de concevoir un projet de loi de ce genre, le Gouvernement exagère dans l'autre sens. En proposant le Bill qu'il veut faire voter à la Chambre, projet destiné à des personnes habituées aux rouages de la machine gouvernementale, il se trompe tout autant que lors de la session précédente où l'on a adopté un système autocratique de gouvernement. Pourquoi le Gouvernement n'adopte-t-il pas le juste milieu? Qu'est-ce qui le pousse à donner à ces gens à peine sortis d'un état de servage, ce mode compliqué de gouvernement? Aucune source d'information ne parle des raisons qui le rendent tant soit peu pratique ou nécessaire. C'est un système coûteux dont les frais retomberaient sur les épaules de la population de la nouvelle province et de l'ensemble de la Puissance. Il en résulterait de l'insatisfaction dans tout le pays. Le Gouvernement a été forcé de concéder beaucoup à la Nouvelle-Écosse. Il a fait de grands sacrifices pour susciter la bonne volonté du secrétaire aux Provinces. Mais quelle raison l'a poussé à rédiger un tel projet de loi pour des gens qui ne l'avaient pas réclamé? Il proteste contre le Bill et fait appel à plusieurs députés de l'Opposition qui sont des amis enthousiastes du Gouvernement et qui ont discuté des divers problèmes rencontrés jadis au cours de leur carrière politique, mais qui sont aussi désireux que quiconque de son côté de la Chambre d'en venir à un projet de loi réussi; il sollicite donc leur appui dans ses tentatives pour parfaire le projet de loi. Dans les provinces du Bas-Canada, le Gouvernement a perdu plusieurs adhérents à la suite de la politique adoptée à ce sujet. Dans le Bas-Canada, quoiqu'il ne soit pas au courant de motifs précis d'insatisfaction, les opinions de cette province ayant toutes les chances de prédominer, il ne constate aucun motif de plainte, mais depuis le soulèvement de 1837, dont il se souvient quelque peu, il n'a pas connu d'époque avant aujourd'hui où il y ait eu autant d'agitation politique et d'insatisfaction à propos de l'administration de la chose publique qu'en Ontario. Il n'a jamais connu un Gouvernement aussi impopulaire; et il n'a jamais

dissatisfaction respecting the administration of public affairs as in Ontario to-day. He had never known so unpopular a Government; and he had never known an Administration that had lost friends to such an extent as the present Government in dealing with that question, to say nothing of others. If the measure passed in its present shape it would add to the dissatisfaction to such a degree in the Province of Ontario, where the desire for Confederation was the greatest, that the people would look about for some means of release from that state of affairs. He should move his resolutions, in order to have them on the paper, and to give hon. members an opportunity to vote for a cheap Government for the North-West, in the place of the expensive one proposed by the Government measure. He had brought forward his resolutions in the way he had in reply to a taunt that had been thrown out by the Minister of Militia.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he had not thrown any taunts out.

**Hon. Mr. McDougall** said that he might have brought forward a simple amendment advocating the same principles which would be more likely to gain votes. The Government scheme was an obscure and defective one, and could never be worked out by an ignorant people, which the member for Toronto said the people up there were. In the 2nd clause, the Bill referred to an Act which was puzzling in its terms, and had already created difficulty in Ontario. The Bill did not state the subjects on which they could legislate, but sent them to a doubtful Act. In his scheme he proposed to make the Legislature the Government for local purposes, that being a single Chamber; and he had also adopted a franchise which was much better suited to the requirements of the country than that proposed. The requirement of one year's residence would deprive the best settlers of a vote, while leaving it in the hands of the less educated inhabitants it would drive away emigrants. They should give the franchise to every British subject who stopped sufficiently long in the country to show their intention to remain there. He provided for no representation in the Dominion Legislature; but the time would come, of course, to reconsider this measure. He thought, in the changing circumstances of the country, that they ought to legislate for the present and not for the future. He denied, owing to the want of sufficient evidence, that the House had any right to accept the Bill proposed as meeting the wishes of the people in the Territory. With the exception of Judge Black, they could not accept the so-called delegates as being the best authorities to express opinions on that subject. The representatives

connu une administration qui ait perdu autant de sympathisants que le Gouvernement actuel en s'occupant de cette question, sans parler des autres questions litigieuses. Si le projet de loi est adopté sous sa forme actuelle, l'insatisfaction dans la province d'Ontario, où l'on désire le plus la Confédération, grandira à un point tel que les habitants chercheront une façon de se dégager de cet état de choses. Il devrait proposer un ordre du jour de sorte qu'il soit au Feuilleton et que les honorables députés aient l'occasion de voter pour un gouvernement peu coûteux pour le Nord-Ouest au lieu du gouvernement coûteux du projet gouvernemental. Il a présenté sa résolution de façon à répondre aux sarcasmes du ministre de la Milice.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il n'avait pas décoché de sarcasmes.

**L'honorable M. McDougall** dit qu'il aurait pu présenter un simple amendement préconisant les mêmes principes, mais plus susceptible de gagner des votes. Le projet du Gouvernement est confus et boiteux et ne peut pas être mené à bonne fin par un peuple ignorant, selon la description que le député de Toronto fait des habitants de cette région. Au deuxième article, le Bill fait allusion à une Loi dont l'énoncé est embarrassant et qui a déjà suscité des difficultés en Ontario. Le Bill ne mentionne pas ce qui est matière à législation; il en fait plutôt l'affaire d'une loi vague. Dans son projet, il propose, pour des motifs locaux, que le corps législatif devienne le gouvernement, de sorte qu'il n'y ait qu'une seule Chambre; et il adopte une modalité de droit de vote convenant beaucoup mieux aux besoins du pays que ce qui est proposé. L'obligation d'une durée de séjour d'un an priverait les meilleurs colons du droit de vote et éloignerait les immigrants, de sorte que la région serait aux mains des habitants les moins instruits. Il faudrait accorder le droit de vote à tout sujet britannique qui réside dans la région depuis suffisamment longtemps pour indiquer son intention d'y rester. Il ne prend aucune mesure visant la représentation au Parlement de la Puissance; mais il sera toujours temps évidemment d'envisager cette mesure. Selon lui, en vertu de la situation changeante dans la région, il faudrait légiférer pour le présent et non pour l'avenir. À cause du manque d'information pertinente, il conteste à la Chambre le droit d'accepter le Bill en faisant valoir qu'il répond aux aspirations de ceux qui résident dans le Territoire. Exception faite du juge Black, il est inacceptable de considérer les

of the loyal people, who were all intelligent men, would not pretend to discuss the two schemes in their details in the character of representing the whole people. They could only express an opinion. The House, therefore, had to consider merely what it thought was most suited to the present state of the country, (hear). The other difference between his plan and that of the Government was in regard to land. They must offer greater inducements to emigrants than they would find in Minnesota, if they wished to get them to come to their Territory. He proposed to give them 200 acres of land, a residence of 3 years, and a fee of \$5, instead of, as in the United States, 160 acres, 5 years, and \$10. There were difficulties of various kinds in Minnesota, and several Canadian emigrants who had settled in that State had waited upon him at Pembina, expressing their wish to go into the Red River Territory if a liberal land policy were adopted. That was the case with many of the western States. The superiority of the land was acknowledged. He had adopted, with modifications, the American homestead law, to which there was nothing similar in the Government Bill. There was also another provision very important which he did not find in the Government Bill. He referred to the school reserve lands. That principle was adopted in the western States, and the good results were very great, and it appeared that in forming that new Province, they should adopt that new system. He had put a provision into his Bill with that view, putting the whole control of them under the local authority. The member for Toronto had on Saturday spoken as if he held a brief from the Government—(laughter)—and contended, on legal grounds, that if any ill results had followed from his (Hon. Mr. McDougall's) taking any steps to put down the riot that he would be liable for them until he had received the authority of the Queen's proclamation. He denied entirely the truth of his reasoning. Some remarks of his in his dispatches had been referred to, but proved nothing. The proclamation by the Queen was required by the Act, and an Order in Council only was required.

**Mr. Chamberlin**—Did you receive the Order in Council?

**Hon. Mr. McDougall** said he had the agreement of Government that it would be issued. He had no notice that they had agreed to break their bargain, and had a right to assume that they would keep their faith. He had received a few days before a letter from the Deputy-Governor of the Hudson's Bay Company, which

[Hon. Mr. McDougall—L'hon. M. McDougall.]

soi-disant délégués comme étant les plus aptes à commenter la situation. Les représentants des loyalistes, qui sont tous des hommes intelligents, ne prétendent pas étudier les deux projets en détail dans l'intention de représenter le peuple en entier. Ils ne peuvent qu'émettre une opinion. Par conséquent, la Chambre n'a qu'à s'arrêter à ce qu'elle croit convenir le mieux à la situation actuelle du pays. (Bravo!) L'autre différence entre son projet et celui du Gouvernement concerne les terres. Si l'on veut que les émigrants viennent s'établir dans le Territoire, il faudrait leur offrir de meilleurs avantages que ceux qu'ils trouveraient au Minnesota. Il propose de leur accorder 200 acres de terrain, de demander 3 ans de résidence et 5 dollars de droits, au lieu de 160 acres, 5 ans et 10 dollars comme aux États-Unis. Divers problèmes existent au Minnesota et plusieurs émigrants canadiens, qui s'étaient établis dans cet État, sont venus le reconstruire à Pembina et ont exprimé le vœu de s'installer dans le Territoire de la Rivière Rouge pourvu qu'une politique agraire libérale soit adoptée. Cette situation s'est présentée pour plusieurs États de l'Ouest. La supériorité des terres est admise. Il a adopté, en la modifiant, la loi américaine sur la concession statutaire à laquelle le Bill du Gouvernement ne ressemble guère. Il y a également une autre disposition très importante qu'il ne retrouve pas dans le Bill du Gouvernement. Il s'agit des terres de réserve pour les écoles. Ce principe a été adopté dans les États de l'Ouest; les résultats ont été très valables et il semble qu'en installant cette nouvelle province, on devrait faire de même. Il a ajouté à ce Bill, une disposition plaçant toutes ces terres sous la direction de la juridiction locale. Le député de Toronto a discoursé samedi comme s'il était mandaté par le Gouvernement—(Rires.)—et a soutenu, pour des raisons de droit, qu'il serait responsable à leurs yeux, si les choses tournaient mal à la suite des démarches qu'il (l'honorable M. McDougall) avait entreprises pour réprimer cette émeute, jusqu'à ce qu'il soit mandaté par une ordonnance royale. Il conteste entièrement l'exactitude de son raisonnement. On invoque certains commentaires de ses dépêches, mais ils ne prouvent rien. L'ordonnance royale est exigée par la loi, et il faut obtenir un arrêté en Conseil.

**M. Chamberlin**—Avez-vous reçu l'arrêté en Conseil?

**L'honorable M. McDougall** dit qu'il a l'assurance du Gouvernement qu'il sera émis. Il n'a pas reçu d'avis concernant leur décision de rompre leur entente, et il a le droit de présumer de leur bonne foi. Il a reçu quelques jours auparavant une lettre du sous-gouverneur de la Compagnie de la baie d'Hudson qui déclare:



stated: "We have received notice from the Colonial Department that the transfer will take place on the 1st December in accordance with the wishes expressed by the Canadian Government." The date of that letter was the 25th of September. In addition to that letter he received a letter from a member of the Administration which though marked private contained those words which might be made public: "I received a letter from Mr. Rose, who is making necessary arrangements for the payment of the £300,000." This letter was dated the 4th of November. There he had the most direct information that the transfer would be made at the date agreed on. Then it had been asserted that he ought to have remained on the frontier for further instructions, but what was he to do, was he to send messengers who at that time of the year might have lost their way, or who might fail in carrying the document through to its destination? No, under the circumstances, since he could not do anything else, he had acted in the manner in which he had done, not anticipating in the failure of the Government to keep faith with him. It seemed to some persons that the acts of Riel were nothing, and one hon. member had said with lugubrious countenance, if they were noticed there would follow a war of race against race. Did he mean to say that there were any persons in Canada who sympathized with the rebels? He did not believe that there was any foundation for that view. The insurrectionary party were the most disreputable inhabitants of the country, and were collected together by a bar room loafer, and knowing the character of those men, he was amazed to find that hon. gentlemen would allow any expression to fall from them to the effect that any attempt at restoring law and order would occasion offence to the mind of any one. So much for the charge brought by the member for Toronto that he (Hon. Mr. McDougall), was not right in appealing to the people, in asking the civil magistrate to call together the *posse comitatus* to put down the riot that then existed. Instead of being guilty of any crime, any loyal subject in that country should have used every means in his power to put down the rebellion, and should have been supported by his country whatever the consequences might have been. The course which the hon. member for Hants pursued in Red River was at least a most injudicious one, and made his (Hon. Mr. McDougall's) position in Red River a most difficult one. But what he felt more keenly was that when he met the hon. member for Hants, and when that hon. gentleman saw that he had his children with him, and was taking them to a wild and distant country, the hon. member did not warn him that he might be prepared to defend himself or find means of leaving them in safety if resist-

«Nous avons été informés par le ministère de la Colonisation que le transfert aura lieu le 1<sup>er</sup> décembre conformément aux vœux exprimés par le Gouvernement canadien». Cette lettre est datée du 25 septembre. En plus de cette lettre, il en a reçu une autre d'un membre de l'administration qui, bien qu'avec la mention confidentielle, renferme les mots suivants qu'on peut publier: «J'ai reçu une lettre de M. Rose qui entreprend les démarches nécessaires pour le paiement des £300,000.» Cette lettre est datée du 4 novembre. C'est cette lettre qui renseigne le mieux sur le fait que le transfert aura lieu à la date convenue. Ensuite, on a affirmé qu'il aurait dû rester à la frontière et attendre d'autres directives; mais que devait-il faire, devait-il envoyer des messagers qui, à cette époque de l'année, auraient pu s'égarer ou échouer dans leurs tentatives d'amener le document à destination? Non, dans les circonstances, puisqu'il n'y pouvait rien, il a agi ainsi sans escompter que le Gouvernement ne lui demeurerait pas fidèle. Pour certains, les agissements de Riel étaient moins que rien et un honorable député a déclaré, avec un air lugubre, que si on y prêtait attention, il s'ensuivrait une guerre entre les races. Est-ce qu'il voulait laisser entendre qu'il y avait des personnes au Canada qui sympathisaient avec les rebelles? Il ne croit pas que cette manière de voir soit fondée. Le parti des rebelles rallie les habitants les moins honorables du pays autour d'un habitué des bars; et connaissant les mœurs de ces hommes, il est surpris d'apprendre que des messieurs honorables se permettent d'affirmer que toute tentative pour rétablir l'ordre public serait scandaleuse pour qui que ce soit. Et voilà pour l'accusation portée par le député de Toronto, accusation selon laquelle il (l'honorable M. McDougall) avait tort d'en appeler au peuple, de demander au magistrat civil de rassembler le *posse comitatus* pour réprimer la rébellion qui régnait alors! Au lieu de se sentir coupable d'un crime quelconque, tout sujet loyal envers ce pays aurait dû recourir à n'importe quel moyen à sa disposition pour réprimer la rébellion et aurait dû être appuyé par son pays, quelles que puissent être les conséquences. La ligne de conduite adoptée par l'honorable député de Hants dans l'affaire de la Rivière Rouge était à tout le moins malavisée et le (l'honorable M. McDougall) mettait dans une situation assez délicate. Mais ce qui le chagrine davantage se produisit lors de sa rencontre avec le député de Hants qui, constatant que ses enfants l'accompagnaient dans un pays sauvage et lointain, omit de l'avertir qu'il aurait à se défendre ou à trouver un moyen d'assurer leur sécurité si la résistance était menacée. Il (l'honorable M. McDougall) juge inhumain de la part de ce monsieur qui connaissait les problèmes qui pouvaient surgir au

ance was threatened. He (Hon. Mr. McDougall) did think it was an inhuman act on the part of that gentleman, knowing the difficulties to be encountered in the beginning of winter, and his party likely to be repulsed—that the hon. gentleman did not whisper that it would be expedient to leave his defenceless ones behind and go forward alone. The hon. gentleman might have made that suggestion and perhaps that might account for the hard feelings he had displayed towards the hon. member since; but he (Hon. Mr. McDougall) had dealt with him as a public man and with his public acts. He thought it was very wrong that the hon. member did not perform his duties, and for much of the expense, trouble and difficulties in Red River he thought that hon. gentleman was responsible. He would conclude by moving that the report be not now concurred in, but the Bill be recommitted for the purpose of amending it by the resolutions, which have already appeared in the *Globe*.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said he was a little surprised at the remarks of his hon. friend—who belonged to the Liberal party of Ontario, while he (Hon. Sir George É. Cartier) belonged to the Conservative party of Lower Canada, which was in reality the most liberal party in the Dominion—had made. In proof of that assertion he had only to refer to the struggle of the Lafontaine-Baldwin Government. At that time the Government of the day was supported by only 10 members out of 41 representatives from Upper Canada. When Mr. Baldwin was in power he was supported, not by Liberals, but by Conservatives. He therefore claimed for his party that they were the most liberal in the country, and he claimed to be more liberal than the Opposition. The Government scheme was, if anything, too liberal, judging from the terms of the hon. member. The scheme of last year was said to be too illiberal, and that one too liberal, and so he came forward with an intermediate one. The scheme of last year was, however, only to last one year. He did not approve of what had been done by the Red River people, (hear, hear). He did not approve of their being always termed rebels and insurgents, for they never pretended that they were opposed to the sovereignty of the Queen, (hear, hear). Not that he had the least doubt that that was a prospective rebellion, so far as Canada was concerned, but as Canadian authority did not exist there, the rebellion did not affect them, except by preventing them from exercising that power which they were to claim under the Act. He did not intend to refer to what had taken place in the Territory.

**Mr. Mackenzie**—Better not.

[Hon. Mr. McDougall—L'hon. M. McDougall.]

début de l'hiver et qui savait que son parti risquait d'être battu, il juge donc inhumain que cet honorable monsieur ne lui ait pas conseillé de laisser derrière lui ses enfants sans défense et d'y aller seul. L'honorable monsieur aurait pu formuler une telle suggestion; sa conduite explique peut-être les sentiments de rancune dont il a fait preuve à l'endroit de l'honorable député depuis; mais il (l'honorable M. McDougall) n'a traité avec lui qu'en tant qu'homme public et par rapport à ses actions publiques. Il juge très malhonnête que l'honorable député ne se soit pas acquitté de ses devoirs et il le trouve responsable d'une bonne partie des dépenses, des troubles et des difficultés de la Rivière Rouge. En guise de conclusion, il propose que le rapport ne soit pas adopté maintenant, mais que le Bill soit renvoyé de nouveau au Comité général dans le but de le modifier par les amendements déjà publiés dans le *Globe*.

L'honorable sir George-É. Cartier se dit quelque peu surpris des remarques de son honorable ami, lequel est membre du Parti libéral de l'Ontario, tandis que lui (l'honorable sir George-É. Cartier) est membre du Parti conservateur du Bas-Canada qui se révèle, en fait, le parti le plus libéral de la Puissance. Comme preuve de cette affirmation, on n'a qu'à se reporter à la lutte engagée par le Gouvernement Lafontaine-Baldwin. A l'époque, le gouvernement en place n'était appuyé que par 10 des 41 députés qui représentaient le Haut-Canada. Quand M. Baldwin était au pouvoir, ce n'étaient pas les libéraux, mais les conservateurs qui l'appuyaient. Il soutient donc que son parti est le plus libéral du pays et qu'il est plus libéral que le parti d'Opposition. Le plan du Gouvernement se révèle plutôt trop libéral si l'on en juge par les propos de l'honorable député. Le plan de l'an dernier, prétend-il, était trop peu libéral et celui-ci, trop libéral; il en propose donc un autre qui offre un juste milieu. Celui de l'an dernier ne devait toutefois durer qu'une seule année. Il n'approuve pas la conduite des gens de Rivière Rouge. (Bravo!) Il n'est pas d'accord non plus qu'on les qualifie toujours de rebelles et d'insurgés, parce qu'en fait, ils n'ont jamais prétendu s'opposer à la souveraineté de la Reine. (Bravo!) Il n'éprouve aucun doute qu'il s'agisse bien d'une rébellion à venir, pour autant que le Canada est concerné, mais comme le Canada n'a pas d'autorité sur cette région, la rébellion ne les touche pas, si ce n'est pour les empêcher d'exercer le pouvoir qu'ils allaient réclamer en vertu de l'Acte. Il ne veut pas faire allusion à ce qui s'est passé dans le Territoire.

**M. Mackenzie**—C'est préférable.

Hon. Sir George-É. Cartier said they ought to drown those difficulties by liberal measures. He thought the people in the Territory were educated, and the conference at Red River would contrast favourably with theirs at Quebec. (Ironical hears.) The original inhabitants of Upper Canada were only 10,000 when the Province was formed; and the settlers now at Red River Territory would contrast favourably with them. The scheme of the Hon. Mr. McDougall would cause discontent, and keep alive alarm and contention, thus preventing the settlement of the country. The Government Bill, if carried, would go abroad as the settlements of the Red River difficulty; whereas the bastard *Municipal Government* proposed by the amendment would not achieve any such end. It would put off the formation of a Province for three years, and the population being increased, the amount to be received by them, instead of that proposed by the Government Bill, would be the Dominion would have to pay \$13,000 on account of 80 cents per head for 17,000 of population, \$23,604 being the amount which ought to be credited to them on account of the debt, and \$30,000 to carry on their Government—making a total of \$67,204. That would carry on the Government for the next ten years; and then, supposing their population to have reached the limit of 400,000, to which the grant of 80 cents applied, the expenses to the Dominion would be \$320,000 for 80 cents a head, \$23,604 representing the debt, and \$30,000 for Civil Government, so that the highest charge to which the Dominion could be subject was \$373,604 to secure what was to be so prosperous a Province. There could be no doubt about these figures, but in his scheme the hon. gentleman would launch them into a territorial Government. The present was the most advantageous time to take in that Province on the score of economy. Then he thought he had demolished the argument of his hon. friend, and here they were offered an opportunity of erecting this Province at a cost of \$67,000. If the hon. member for Lanark had succeeded in entering the Province, and establishing a Government as he proposed the cost would have greatly exceeded this sum. Then with respect to retaining lands, as he had before asserted, it was mainly with the object of constructing a British Pacific Railroad, and the cost of managing those lands would fall on the Dominion Government, and consequently the Government of Manitoba would be the most economical of all local Governments in the Dominion. The hon. member for Lanark had rendered a just tribute to Judge Black who was without doubt the most eminent man in the Territory. Father Ritchot had been denounced by the hon. member, but the only crime that could be brought against him was that he was little

L'honorable sir George-É. Cartier est d'avis qu'on devrait aplanir ces difficultés par l'application de mesures libérales. Il estime que les gens du Territoire ont de l'éducation et que la Conférence de Rivière Rouge se comparerait favorablement à celle de Québec. (Bravos ironiques!) La population du Haut-Canada était de 10,000 âmes seulement quand la province a été constituée, et le nombre de colons vivant actuellement à Rivière Rouge s'en rapproche passablement. Le plan de M. McDougall suscitera du mécontentement et entretiendra la crainte et la discorde, faisant ainsi obstacle à la colonisation. Advenant l'adoption du projet de loi du Gouvernement, on s'y référera à l'étranger, comme le règlement du problème de la Rivière Rouge, tandis que le gouvernement municipal bâtarde que propose d'instaurer l'amendement ne saurait atteindre cette fin. Il retarderait de trois ans la constitution d'une province et la population s'étant alors accrue, il s'ensuivra qu'au lieu de lui verser la somme prévue par le projet de loi du Gouvernement, la Puissance devra payer \$13,000 à cause des 80 cents par tête pour 17,000 habitants, \$23,604 étant le montant à porter à son crédit comme paiement de la dette et \$30,000, la somme devant être affectée à l'administration de son gouvernement, ce qui donne au total \$67,204. Le Gouvernement pourrait poursuivre pendant encore dix ans et à supposer qu'à ce moment, la population ait atteint un nombre global de 400,000 habitants auquel s'appliquerait la subvention de 80 cents, les dépenses de la Puissance s'élèveraient alors à \$320,000, soit 80 cents par tête, \$23,604 représentant la dette et \$30,000 devant être affectés à l'administration centrale, de sorte que la somme globale maximale que la Puissance aurait à engager pour acquérir ce qui devait être une province si prospère se chiffre à \$373,604. Ces chiffres sont tout à fait réalistes, mais dans son plan, l'honorable député les incorporera à un gouvernement territorial. C'est actuellement le meilleur moment, sur le plan de l'économie, pour intégrer cette province. Il croit alors avoir démolé l'argument de son honorable ami et on leur offre l'occasion de former une province au coût de \$67,000. Si l'honorable député de Lanark avait réussi à s'introduire dans la province et à y établir le gouvernement qu'il proposait, le coût aurait grandement dépassé la somme susmentionnée. Puis, quant à la réserve de terres, il le répète, elle vise principalement la construction du chemin de fer British Pacific, et le paiement des frais de gestion de ces terres incomberait au Gouvernement de la Puissance; dès lors, le gouvernement du Manitoba se révélerait le plus économique des gouvernements provinciaux de la Puissance. L'honorable député de Lanark a rendu un hommage bien mérité au juge Black qui, sans aucun doute,

conservant with political affairs; whether it was so or no, he (Sir George-É. Cartier) would say that since he had the honour of being acquainted with Father Ritchot, he had found him discharge his duty as a delegate in a very moderate way, and with a strong desire that such a measure should be passed as would secure what was called the North-West Territory as a portion of Her Majesty's Dominions. He had had plenty of opportunities to listen to the reverend gentleman's loyal sentiments, (hear, hear, and laughter.) Hon. members opposite might laugh, but they should not dispute what had passed. In different interviews with the rev. gentleman he found in these delegates gentlemen who were ready to accept anything that was likely to produce peace. The hon. gentleman said that those delegates did not speak the wishes of the country, but did the hon. gentleman mean to say that he did so, (hear, hear.) Had they not a better right to accept the opinion of those men as being better than that of the hon. gentleman opposite? With regard to land grants, there had been a discussion before recess, and it was unnecessary to repeat the arguments then advanced. The Government intended to be liberal, and the claims of the half-breeds would be seen by those interested, to have been considered. The Government agreed that the lots should be 200 acres. He might say that the intention of the Government was to pursue a land policy which would not be surpassed in liberality by any Province in the Dominion, or any State in the neighbouring Union, or by the Federal Government itself, (hear, hear.) If the children of half-breeds should fail to avail themselves of the liberal offers made them to settle on the reserves, the land would be forfeited to the Crown. With respect to the personal remarks of the hon. member for Lanark, he would say that after the affliction that hon. member had sustained, and his appointment to the Governorship of the North-West, he (Sir George-É. Cartier) offered him his support; but the Government was obliged to disapprove of his course in issuing the proclamation at Pembina. The delay of payment was, no doubt, a plausible argument; but in the instructions sent him, he was told to wait further instructions before taking any course of action. All his colleagues were united in believing that the hon. member had acted in the manner he thought best under the circumstances. The hon. member should have seen that, although Government could not approve of the course he had taken, and though there had been illegalities in his conduct, they had never impugned his motives. He would conclude by reiterating that their measure was more liberal, just, and economical than the measure proposed by his hon. friend.

était l'homme le plus en vue du Territoire. L'honorable député avait accusé le Père Ritchot, mais le seul crime qu'on pourrait imputer à ce dernier est d'être peu versé en matière politique; que cette affirmation soit juste ou non, il (sir George-É. Cartier) avancerait qu'ayant l'honneur de connaître le Père Ritchot, il estime que ce dernier s'acquitte de ses fonctions de délégué avec beaucoup de modération espérant fermement que cette mesure soit adoptée pour que la région, qu'il est convenu d'appeler les Territoires du Nord-Ouest devienne une partie des Dominions de Sa Majesté. Il a souvent l'occasion d'entendre le révérend Père exprimer ses loyaux sentiments. (Bravo! et rires.) Les honorables membres de l'Opposition peuvent rire, mais ils ne doivent pas contester ce qui s'est passé. Lors de différentes entrevues avec le révérend Père, il a constaté que ces messieurs les délégués se montraient des personnes prêtes à accepter n'importe quoi, pourvu que cela conduise à la paix. L'honorable député dit que ces délégués ne sont pas les porte-parole des gens du pays, mais l'honorable député a-t-il voulu dire que lui-même l'était. (Bravo!) Ne sont-ils pas plus en droit de trouver l'opinion de ces messieurs plus acceptable que celle de l'honorable député de l'Opposition. En ce qui concerne les concessions de terres, on en a parlé avant la suspension de la séance et il est inutile de revenir sur les arguments avancés à ce moment. Le Gouvernement a l'intention de se montrer libéral, et les demandes des Métis seront considérées par ceux que la question intéresse, comme ayant été étudiées. Le Gouvernement consent à ce que les lots s'étendent sur 200 acres. Il pourrait avancer que le Gouvernement se propose d'adopter une politique touchant les terres d'une libéralité telle que ni une province de la Puissance ni un État de l'Union avoisinante ni même le Gouvernement fédéral ne pourrait la surpasser. (Bravo!) Si les enfants des Métis ne se prévalent pas des offres libérales du Gouvernement, faites en vue de leur établissement dans les réserves, les terres seront alors confisquées par la Couronne. Quant aux remarques personnelles de l'honorable député de Lanark, il dit qu'après la peine qu'a éprouvée cet honorable député et sa nomination au poste de gouverneur du Nord-Ouest, il (sir George-É. Cartier) lui accorde son appui, mais le Gouvernement est obligé de désavouer le geste qu'il a posé en faisant une déclaration publique à Pembina. Le retard du paiement constitue sans doute un argument valable, mais les directives qu'on lui a fait parvenir lui indiquaient d'attendre de nouvelles directives avant d'adopter une ligne de conduite quelconque. Tous ses collègues croient que l'honorable député a fait ce qu'il pensait être le mieux dans les circonstances. L'honorable député aurait dû

**Mr. Mackenzie** had seconded the motion of the hon. member for Lanark, not because he approved of it altogether, but because its general principles were sound. He believed the Government were proceeding now as much in a wrong direction as last session, when passing a Bill practically ignoring the right of the people of that Territory, and which ultimately led to the difficulties which brought on that discussion. He believed it was necessary in preparing a form of constitution, by which those people should have some other expression of popular will than that which had been proposed by the so called delegates of Riel or of other representatives of the loyal people of the North-West. In other words, it was absolutely essential to form a Constitution by which they should have some legal expression of opinion of the people of that Territory. A state of tutelage was necessary for that country, such as was in existence in the Territories of the United States before aspiring to State constitutions. An error in the beginning was much more serious and more difficult to be overcome than an error of any period of its subsequent history, and while at the present time, they might provide what would meet the views of the people for a temporary period, that would be the wisest course to pursue under the circumstances. If hon. gentlemen had consulted the people of that Territory they would have found that the Constitution which the Government had prepared did not meet with their approbation. In the Bill of Rights it was demanded that a portion of the public land should be appropriated for the benefit of public schools; but the Bill did not do so. They required Free Homestead and Pre-emption Laws; but the Government provided nothing of that sort; and yet the Government contended that, in the absence of those two very necessary provisions, that had obtained in all the American Territories—although without all those it was still more liberal than the scheme submitted to the House by the hon. member for Lanark. There was nothing more conducive to the prosperity of the people than ample provisions for schools, and to give the freest access to public lands to enable them to prepare homes for themselves. The restrictive policy embraced in the 27th clause was entirely unasked for by the people there. He had listened during the debate on the Bill to ascertain

se rendre compte que même si le Gouvernement ne pouvait pas approuver sa ligne de conduite, et malgré que sa conduite ait été marquée de certaines irrégularités, il n'a jamais mis ses motifs en doute. Il conclut en répétant que la mesure que son parti propose, est plus libérale, équitable et économique que la mesure proposée par son honorable ami.

**M. Mackenzie** appuie la motion de l'honorable député de Lanark non parce qu'il l'approuve entièrement, mais parce que les principes généraux qui s'en dégagent sont justes. Il est d'avis que le Gouvernement s'engage dans la mauvaise direction tout autant qu'à la dernière session, alors qu'il a adopté un projet de loi en ne tenant à peu près pas compte du droit des habitants du Territoire, ce qui, à la fin, a engendré les difficultés qui sont à l'origine de ce débat. Il pense qu'il est nécessaire de préparer une Constitution qui fournisse à ces gens un mode d'expression de la volonté du peuple autre que celui offert par les soi-disant délégués de Riel ou par d'autres représentants de la population loyale du Nord-Ouest. En d'autres termes, il est absolument essentiel de rédiger une Constitution qui assure un moyen légal d'expression de l'opinion des habitants du Territoire. Il faut placer cette région en tutelle, comme cela s'est produit pour les territoires des États-Unis avant que la constitution des États n'ait été envisagée. Une erreur au départ se révèle beaucoup plus grave et plus difficile à corriger qu'une erreur survenue à un moment quelconque par la suite. Même si, pour l'instant, le Gouvernement ne répond que provisoirement peut-être aux désirs de la population, il semble que ce soit la meilleure politique à suivre dans les circonstances. Si les honorables messieurs avaient consulté les habitants du Territoire, ils se seraient rendu compte que ces derniers n'approuvaient pas la Constitution élaborée par le Gouvernement. Dans la Déclaration des Droits, on exige qu'une partie des terres publiques soit destinée à la construction d'écoles publiques, mais le projet de loi n'en fait pas mention. Les habitants réclament des lois visant la gratuité des biens du colon et le droit de préemption, mais le Gouvernement n'a énoncé aucune disposition concernant ces points. Et le Gouvernement affirme cependant que, même sans ces deux dispositions essentielles que tous les territoires américains avaient, eux, réussi à obtenir, ce plan est encore plus libéral que le plan soumis à la Chambre par l'honorable député de Lanark. Rien n'assure davantage la prospérité de la population que des dispositions très larges au sujet des écoles et la plus grande facilité d'accès possible aux terres publiques pour lui permettre de s'y établir. La politique restrictive qu'établit le 27<sup>e</sup> article ne répond absolument pas aux désirs de

where the demand for that came from; but from the beginning till now, no one had vouchsafed an explanation as to who this demand for these reservations came from. The effect of this policy would be to shut up that portion of the Territory from immediate settlement, and turn emigrants from Manitoba to lands not more inviting, but less difficult of access, on the other side of the line. He was a little pained by the assertion of the hon. Minister of Militia that those people had never thrown off their allegiance, and had never done anything wrong, but stood up for the protection of their rights. If the people had been in any way oppressed or if any violation of their rights had taken place, he would not only justify but assist them so far as he could, if in the Territory or where he could render them assistance. A people suffering under oppression had a right to use almost any force to preserve their rights; but in that case there had been no oppression, but merely a groundless fear that their rights might be interfered with, as the only incentives to their acts of disloyalty and violence. But the hon. Minister of Militia was entirely wrong when he asserted that they never threw off their allegiance. Did the hon. Minister ever read their declaration of independence? He would read it further—"We solemnly declare, in the name of our constituents and in our own names, before God and man, that from the day the Government we always respected abandoned us to the people of a foreign land, Rupert's Land and the North-West became free and exempt from allegiance to that same Government." Yet, after that declaration, the hon. gentleman said the people never threw off their allegiance. Could the hon. gentleman, at any period of his own history, have used more violent language?

**Hon. Sir George-É. Cartier**—What Government is mentioned in that declaration?

**Mr. Mackenzie**—It could only be one Government—Great Britain.

**Hon. Sir George É. Cartier**—It means the Hudson's Bay Company.

**Mr. Mackenzie** said they must be exceedingly obliged to the Minister of Militia for being their constant defendant. They owed no alle-

[Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.]

la population de l'endroit. Il avait prêté l'oreille pendant le débat sur le projet de loi pour savoir d'où venait cette demande, mais du début à la fin, personne n'avait daigné fournir une explication sur la provenance de la demande de restrictions. La mise en application de cette politique aurait pour effet d'empêcher la colonisation immédiate de cette partie du Territoire, de dissuader les émigrants de s'installer au Manitoba et de les inciter à opter pour une région, non pas plus invitante, mais plus facile d'accès, de l'autre côté de la frontière. L'affirmation de l'honorable ministre de la Milice, selon laquelle ces gens ne se sont jamais départis de leur allégeance et n'ont jamais commis d'actes répréhensibles, mais au contraire ont défendu leurs droits, lui causait quelque peine. Si ce peuple avait été opprimé de quelque façon, ou s'il y avait eu violation de ses droits, non seulement lui donnerait-il raison, mais il lui porterait également secours dans la mesure du possible, soit dans le Territoire même, soit là où son aide lui serait utile. Un peuple opprimé a le droit d'user de la force sous presque toutes ses formes pour préserver ses droits. En l'occurrence, cependant, il n'y avait pas eu d'oppression, mais simplement une crainte sans fondement de la part de ce peuple de voir ses droits contrecarrés, comme unique réponse à ses actes déloyaux et violents. Toutefois, l'honorable ministre de la Milice se trompe tout à fait quand il déclare que ces habitants n'ont jamais renié leur allégeance. L'honorable ministre a-t-il seulement pris connaissance de leur déclaration d'indépendance qui, en substance, se lit comme suit: «Nous déclarons solennellement, au nom de nos électeurs et en notre propre nom, devant Dieu et devant les hommes, qu'à compter du jour où le Gouvernement, que nous avons toujours respecté, nous a abandonnés aux mains d'un peuple étranger, la Terre de Rupert et le Nord-Ouest sont devenus libres et exempts de toute allégeance à ce même Gouvernement». Et en dépit de cette déclaration, l'honorable député dit que ces gens n'ont pas renié leur allégeance. L'honorable député aurait-il pu, à un moment quelconque de sa propre vie, user d'un langage plus violent?

**L'honorable sir George-É. Cartier**—De quel gouvernement s'agit-il dans cette déclaration?

**M. Mackenzie**—Il ne peut s'agir que d'un seul gouvernement, celui de la Grande-Bretagne.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—C'est-à-dire la Compagnie de la baie d'Hudson.

**M. Mackenzie** déclare qu'ils doivent être extrêmement reconnaissants au ministre de la Milice pour les défendre de façon si constante.

giance to Canada or the Hudson's Bay Company, and could only throw off their allegiance to the Government of Great Britain, and he believed if that measure were submitted to the people of that Territory it would be a most effectual way to secure the peace and contentment which this House desired to see. The hon. Minister of Militia seemed to treat very lightly the treatment received by the member for Lanark in the North-West; while he (Mr. Mackenzie) felt little political sympathy for his hon. friend, he in common with the majority of the people in Upper Canada sympathized with him in the way the hon. member had been treated by his colleagues. He would therefore move that the Bill be committed, with a view to the adoption in the Bill of a Temporary and Territorial form of government. "That the Legislature should be chosen by popular voice, and there should be representation in the Dominion Parliament, combining with due regard the rights of the people and the economical administration of local affairs, the means of obtaining a knowledge of the public will as to form of the Legislature and the tenure of the lands of the Province, thus obviating the putting upon them of a form of government to which they might object." (Hear.) If that notice were carried it would have the effect of modifying the Bill, and he did not move it against the Bill as a whole, but merely desired to adopt a temporary mode of government that would leave the House a year or perhaps two years for consideration, to obtain a more intimate knowledge of the country than at present they possess. At the time the last Bill was framed very few hon. members knew anything of the matter. Their information was then very defective, and was so yet. He did not doubt that the information as to the Territory, derived from Father Ritchot and Judge Black might have been tolerably correct. He had no doubt the information derived from the loyal delegates was quite correct; but Judge Black was prejudiced in his views by his connection with the Hudson's Bay Company, if they had in the first place a territorial form of government, a Legislature elected in the same way as provided by the Bill of the Government, that would give an indication of the Government and Constitution, knowing that it was in accordance with the views of the people, and not in accordance with the views of a few parties who were interested more or less in having a particular Constitution. At the present time they knew that the Hudson's Bay Company were, to a certain extent, responsible for the whole trouble in that Province. They knew that Judge Black was connected with that Company, and that all his feelings looked in that direction, and he was therefore the most dangerous man to consult in framing this

Ils ne doivent pas allégeance au Canada ni à la Compagnie de la baie d'Hudson, et ils ne peuvent que rejeter leur allégeance au Gouvernement de la Grande-Bretagne; il estime, de plus, que la soumission de cette disposition à la population de ce Territoire serait un moyen très efficace d'assurer la paix et le contentement que cette Chambre désirait voir régner. L'honorable ministre de la Milice semblait faire bien peu de cas du traitement qui avait été réservé au député de Lanark dans le Nord-Ouest; même s'il (M. Mackenzie) n'a que peu d'affinité politique avec son honorable ami, il sympathise avec lui, tout comme la majorité de la population du Haut-Canada, pour la façon dont l'honorable député a été traité par ses collègues. Par conséquent, il proposerait que le Bill soit renvoyé en vue d'y faire adopter une forme de gouvernement temporaire et territorial. «Que le corps législatif soit choisi par suffrage populaire, et qu'il y ait une représentation au Gouvernement de la Puissance qui tienne compte à la fois des droits de la population et de l'administration économique des affaires locales, des moyens de connaître la volonté populaire en ce qui a trait à la forme de gouvernement et à la teneur des terres de la Province, évitant ainsi d'imposer à la population une forme de gouvernement à laquelle elle peut s'opposer.» (Bravo!) Si cet avis était exécuté, il amenderait le Bill. Il ne s'oppose pas au Bill dans son ensemble, mais il désire simplement adopter un mode temporaire de gouvernement qui laisserait à la Chambre le temps de l'étudier pendant un an ou deux, afin d'approfondir sa connaissance actuelle de cette région. Lorsque le dernier Bill a été élaboré, très peu de députés étaient au courant de la question. Leur information était alors très limitée, et elle l'est encore. Il ne doute pas que les renseignements sur le Territoire, tenus du Père Ritchot et du juge Black, puissent être suffisamment justes. Il ne doute pas de la justesse des renseignements provenant des fidèles délégués, mais le juge Black, en raison de son affiliation à la Compagnie de la baie d'Hudson, verrait ses desseins lésés s'il existait en premier lieu une forme de gouvernement territorial, un corps législatif choisi de la façon prescrite par le Bill du Gouvernement qui donnerait une indication du gouvernement et de la Constitution qu'on saurait être conforme aux vues de la population et non à celles de quelques personnes plus ou moins intéressées à avoir une Constitution particulière. A ce moment précis, on sait que la Compagnie de la baie d'Hudson était, jusqu'à un certain point, responsable de tous les conflits qui surgissaient dans cette province, que le juge Black était associé à cette Compagnie, que tous ses sentiments se tournaient dans cette direction et que, par conséquent, il était l'homme le plus dangereux à consulter dans

measure. As to the question of boundary, he thought the proposed limit was too small—at any rate it ought to be 100 degrees west. So insignificant was the Province that the Government might well put up a board fence around it and whitewash it. (Laughter.)

Upon the question of concurrence in the resolutions reported from the Committee of the Whole, respecting the proposed new Province of Manitoba,

**Hon. Mr. Howe** said—I did not think, sir, that it would facilitate the progress of this important measure to enter into personal explanations or to reply till this moment to some of the speeches made by hon. members; but the time, I believe, has arrived when the House must feel that some explanations on my part are called for. Now let me say here that I listened the other day with a great deal of patience to a long tirade from the hon. member for Lambton, in which he was as usual personally abusive; and I may repeat in his presence here, what I have had occasion to say in the Committee of public accounts not long ago, that that hon. gentleman, with all his pretensions to moderation and fairness, never loses an opportunity of saying a savage and offensive thing in an exceedingly disagreeable and unpleasant manner. (Hear, hear.) Not only did the hon. member for Lambton assail me, but some of his followers—all the small curs, “Tray, Blanche, and Sweet-heart,” (laughter) one after the other ran barking at my heels. I felt a little like the man who was struck in the pillory for an hour, and after everybody had pelted dead cats and brick-bats at him for their own amusement, exclaimed at the end of the hour, “my turn has come,” and then got up and returned all the dead cats and brick-bats at the heads of his tormentors. (Laughter.) I do not, however, think it would be quite in accordance with good taste to return all the foul and unclean things that have been hurled at me in the course of this debate. I will, therefore, pass over a great deal of the bitter, unjust and unnecessary language of the hon. member for Lambton. I pass over also the observations of the hon. member for South Waterloo (Mr. Young), partly because I was not present throughout, and did not hear the whole of them. I will pass over too the skim-milk oratory of the hon. member for South Oxford. (Laughter.) And I will pass over the philosophical declamations of my hon. friend from Bothwell, but I may say of him in passing that I am not aware he ever says an ill-natured thing if he can help it. Now, the burden of all these people’s songs, as it has been the burden of the

l’élaboration de ce projet de loi. En ce qui concerne la question des frontières, il estime que la limite proposée est insuffisante; quoi qu’il en soit, elle doit être de 100 degrés plus à l’ouest. La province a si peu d’importance que le Gouvernement ferait aussi bien de l’entourer d’une palissade en bois et de peindre celle-ci à la chaux. (Rires.)

La question d’approbation des résolutions soumises par le Comité plénier visant le projet de la nouvelle province du Manitoba est ensuite proposée.

**L’honorable M. Howe** déclare—Je ne crois pas, messieurs, que le fait d’apporter des explications personnelles ou de répondre à ce moment-ci à quelques-uns des discours prononcés par des députés favoriserait l’avancement de cet important projet de loi; mais le temps est venu, je crois, où la Chambre doit considérer que certaines explications de ma part s’imposent. Maintenant, permettez-moi de dire ici que, l’autre jour, j’ai écouté avec beaucoup de patience la longue tirade du député de Lambton, dans laquelle il a été, comme à l’habitude, personnellement injurieux; et je peux répéter ici en sa présence ce que j’ai eu l’occasion de dire devant le Comité des comptes publics, il y a peu de temps; mon honorable collègue, malgré toutes ses prétentions à la modération et à la justice, ne manque jamais l’occasion de formuler une réplique brutale et offensante et ce, d’une façon extrêmement désagréable et déplaisante. (Bravo! Bravo!) Non seulement l’honorable député de Lambton m’assaille-t-il, mais quelques-uns de ses partisans, tous des petits hommes méprisables, et comme on dit «*Tray, Blanche and Sweet-heart*»—(Rires).—sont venus l’un après l’autre aboyer à mes talons. Je me sens un peu comme l’homme qu’on a battu au pilori pendant une heure, et après que tous et chacun lui ont lancé des chats morts et des morceaux de brique pour s’amuser, celui-ci s’écrie, à la fin de l’heure: «*Mon tour est venu*», puis il se lève et relance tous les chats morts et les morceaux de brique à la tête de ses bourreaux. (Rires.) Je ne crois pas, cependant, qu’il serait de bon goût de retourner toutes les sottises et les méchancetés qui m’ont été lancées au cours de cette discussion. Je passerai donc sous silence une grande partie des paroles amères, injustes et inutiles de l’honorable député de Lambton. Je passerai également sous silence les observations de l’honorable député de Waterloo-Sud (M. Young), en partie parce que je n’ai pas toujours été présent et que je ne les ai pas toutes entendues. J’omettrai aussi l’éloquence mitigée de l’honorable député d’Oxford-Sud. (Rires.) Je passerai sous silence les déclamations philosophiques de mon honorable ami de Bothwell, mais je



hon. member for North Lanark's violent oratory, has been my ill-treatment of the ex-Governor of the North-West Territory. With regard to that, perhaps the House will allow me to make an explanation or two. The hon. member for Lambton complained that I was opposed to the policy of the acquisition of the North-West Territory; but the hon. gentleman forgot to tell the House what my policy was in regard to that question, as developed in a long speech which I addressed to the House two years ago. Was it to maintain the authority of the Hudson's Bay Company? No. Was it to lock up that great country as a hunting-ground for the benefit of that Company? No. What then was it? It was to call upon the British Government to do its duty to British America, to do its duty to the empire at large, by throwing that country open to settlement, and inviting the starving millions of other parts of the Empire and of Europe to enter and find homes—to populate the land, and make it fruitful for their own happiness. (Hear.) My impression was, that the Imperial Government owed it to us, owed it to their own dignity, owed it to the integrity of the Empire, to so deal with that country that no man would ever wish or ever dare to hoist there any flag except the British flag. My policy was that the Imperial Government should have hoisted the British flag in that Territory, thrown it open to settlement, assumed all the responsibility of governing it, and ultimately organize it as a British Province, one of the family of nations in the Empire. Sir, I did object to Canada assuming the responsibility of all that work; I pointed out, with the forecast, I think, of statesmanship, the perils we would run, the difficulties we would encounter, by pursuing such a course, and I thought the burden thrown upon Canada was a burden too heavy for this young country to bear. Now, in view of the events that have occurred within the past few months, in view of the very things we have here to deal with to-night, in view of the difficulty we have in obtaining possession of that country, and in view of the obstacles which may still exist to our getting into it, I think I may well claim that I foresaw and pointed out the perils into which the policy of a majority of this House was likely to lead us. Was I right or was I wrong? Why, if that country had been opened up and developed by Great Britain as I proposed, we would have had the benefit of its trade, our young men would have found there a field for their energy and enterprise, and Canada would no more have been bound to defend and protect it, than she is bound to protect other Provinces under the British Crown. But a majority of this House decided otherwise; and when I came up from my own Province and joined the Government I accept-

puis dire de lui, en passant, qu'il ne profère jamais, que je sache, de méchancetés s'il peut les éviter. Maintenant, le poids de toutes les rengaines de ces gens, comme le fardeau qu'a été le violent discours de l'honorable député de Lanark-Nord, porte sur le mauvais traitement que j'ai infligé à l'ancien gouverneur des Territoires du Nord-Ouest. A cet égard, la Chambre me permettra sans doute d'apporter une explication ou deux. L'honorable député de Lambton a prétendu que je m'opposais à la politique d'acquisition des Territoires du Nord-Ouest, mais l'honorable collègue a oublié de déclarer à la Chambre quelle était ma politique à l'égard de cette question, telle que je l'ai exposée dans un long discours que j'ai prononcé devant la Chambre, il y a deux ans. Était-ce de maintenir l'autorité de la Compagnie de la baie d'Hudson? Non. Était-ce de fermer ce grand pays comme un terrain de chasse pour le bénéfice de la Compagnie? Non. Alors, quelle était-elle? C'était de demander au Gouvernement britannique de remplir son devoir envers l'Amérique britannique, de faire son devoir envers l'Empire en général en ouvrant le pays au peuplement et en invitant les millions d'affamés des autres parties de l'Empire et de l'Europe à y venir et à y trouver un foyer, à peupler le pays et à le rendre fertile pour leur propre bonheur. (Bravo!) Mon impression est que le Gouvernement impérial nous le devait, qu'il le devait à sa propre dignité, qu'il le devait à l'intégrité de l'Empire de traiter ce Territoire de telle façon que personne ne puisse jamais désirer ou oser y hisser un autre drapeau que le drapeau britannique. Ma politique est que le Gouvernement impérial aurait dû hisser le drapeau britannique dans ce Territoire, l'ouvrir au peuplement, assumer toutes les responsabilités gouvernementales et finalement, l'organiser comme une province britannique, l'une de la famille des nations de l'Empire. Messieurs, je me suis opposé à ce que le Canada assume la responsabilité de tout ce travail; j'ai fait remarquer, et j'ai fait des prévisions, je crois, en tant qu'homme politique, sur les périls que nous courrions, les difficultés que nous éprouverions en poursuivant un tel but, et j'ai estimé que le fardeau imposé au Canada était trop lourd à porter pour un pays si jeune. Maintenant, au regard des événements des derniers mois, au regard des questions mêmes que nous avons à traiter ce soir, au regard de la difficulté que nous éprouvons à obtenir la possession de ce pays, et au regard des obstacles qui peuvent encore exister pour y arriver, je crois pouvoir prétendre avoir entrevu et signalé les périls dans lesquels la politique de la majorité de cette Chambre devait vraisemblablement nous conduire. Avais-je raison ou avais-je tort? Pourquoi? Si cette région avait été ouverte et développée par la Grande-Bretagne, comme je

ed that policy, as I accepted also the policy of Confederation, and I appeal to hon. gentlemen sitting around me, who have been my colleagues in the Cabinet for the last year, to say whether there is one of them who will for a moment countenance the belief that in working out that policy they have not had my loyal, warm and earnest support. (Cheers from the ministerial seats). As for the hon. member for North Lanark, I will admit at once that, having acted with him, as a colleague, associated with me in transacting the business of the country, if I had shown him the evil treatment which he and other hon. members on that side of the House complained of, I would be undeserving of the character of a gentleman and unworthy to address a body of gentlemen, such as those who are sitting around me. Now, what are the facts? I had known the Hon. Mr. McDougall—I beg his pardon for naming him—for some years, as I had known most of the other leading public men of Canada. From the moment I sat down with him in the Privy Council this was his position; Mr. Ferguson Blair was dead, Mr. Howland had been appointed Lieut. Governor of Ontario, and he sat there as the only Liberal, except my hon. friend from New Brunswick, Hon. Mr. Tilley, in the Cabinet. Now, if I have been anything all my life in politics, I have been a Liberal. The party with which I acted in Nova Scotia, and which for many years I had the honour of leading—that great party which secured for that Province all its important and useful public Works, and which carried into practical operation every broad and liberal principle of responsible Government and civil and religious liberty—was the Liberal party. We called ourselves Liberals and were not ashamed of the name. When I came up here, then, I found the hon. gentleman the only Liberal representing Canada in the Government. Was it not natural that he should have my sympathy, as he had my cordial support, in every measure which he proposed? He had my sympathy and as far as I know or can remember an unkind word never passed between us. When I changed my place in the Government and became Secretary of State for the Provinces, the proposition made to me to accept that office was made on his own sofa in his own house, with no one present but the Premier, the hon. gentleman and myself. I had reason to believe that that offer had his full approbation or I would have never considered it. Well, what then? The moment that I ascertained that our colleagues, who were then scattered about, approved of the appointment, I accepted the position. What was the next step? I felt that I could not assume the duties of that office with justice to my own character, to this House, and with satisfaction to the country, without using every means in my power of

l'ai proposé, nous aurions eu le bénéfice de son commerce, nos jeunes gens y auraient trouvé un champ d'action pour leur énergie et leur initiative, et le Canada n'aurait pas été plus tenu de le défendre et de le protéger qu'il n'est tenu de protéger les autres provinces sous la domination du Gouvernement britannique. Mais une majorité dans cette Chambre en a décidé autrement; et lorsque je suis venu de ma propre province pour me joindre aux membres du Gouvernement, j'ai accepté cette politique, comme j'ai accepté aussi la politique de la Confédération, et je demande à mes honorables collègues qui m'entourent, et qui ont été mes collègues dans le Cabinet durant la dernière année, de dire s'il y en a un parmi eux qui pourrait soutenir pour un moment que lorsqu'ils ont travaillé à élaborer cette politique, ils n'ont pas reçu mon appui loyal, chaleureux et honnête. (Acclamations venant des fauteuils ministériels.) En ce qui concerne l'honorable député de Lanark-Nord, j'admettrai à l'instant qu'ayant travaillé avec lui, en tant que collègue, à la transaction des affaires du pays, si je lui avais réservé le mauvais traitement dont il se plaint, ainsi que d'autres membres de ce côté de la Chambre, je ne mériterais pas le nom de gentilhomme et je serais indigne de m'adresser à une assemblée de gentilhommes comme les personnes qui m'entourent en ce moment. Maintenant, quels sont les faits? Je connais l'honorable M. McDougall, je le prie de m'excuser de le nommer, depuis quelques années, comme je connais la plupart des autres hommes publics éminents du Canada. A partir du moment où j'ai siégé avec lui au Conseil privé, voici quelle était sa position; M. Ferguson Blair venait de mourir, M. Howland avait été nommé lieutenant-gouverneur de l'Ontario et, à l'exception de mon honorable ami du Nouveau-Brunswick, l'honorable M. Tilley, il siégeait comme seul député libéral du Cabinet. Maintenant, si, dans ma vie, j'ai été quoi que ce soit en politique, ce fut d'être libéral. Le parti auquel je me suis affilié en Nouvelle-Écosse, et que, durant plusieurs années, j'ai eu l'honneur de diriger, ce grand parti qui a donné à cette province tous ses travaux publics importants et utiles, et qui a mis en pratique tous les principes de tolérance et de libéralité d'un gouvernement responsable et ceux des libertés civiles et religieuses, ce parti, c'est le Parti libéral. Nous nous appelons libéraux et nous n'avons pas honte de ce titre. Donc, quand je suis venu ici, j'ai constaté que l'honorable ami était le seul Libéral à représenter le Canada au Gouvernement. N'était-il pas naturel de lui accorder ma sympathie, étant donné qu'il avait mon appui cordial pour toutes les mesures qu'il proposait? Il avait ma sympathie, et autant que je le sache ou que je puisse me souvenir, jamais un mot désobligeant n'a été échangé entre nous. Lors-

acquiring that information with regard to the North-West which it is now apparent not a man at the Council-board was possessed of, although the hon. member for North Lanark was the man of all others who ought to have had that information. The moment it was determined that I should accept the office, I consulted with that hon. member, and in accordance with what was then decided upon, he and I went up together to Thunder Bay to overlook the progress of the road-makers under Mr. Dawson at that place and to examine the approaches to the country. Now, it is very easy after events have transpired to perceive errors and mistakes and where they ought to have been corrected, (hear, hear). I am willing to give the hon. member for North Lanark credit for everything that is his due; but I tell him in presence of this House that the first mistake he made was this: when we were at Thunder Bay he should not have come back to Canada, but if he had taken a canoe and gone quietly into the North-West Territory—(hear, hear)—he would have done an act of superlative wisdom for which he would have got infinite credit at this hour. He preferred, however, to go into the Territory in great state. He talks of my not stopping on the prairie to confer with him, but if any one could have seen the great cavalcade of carriages, the number of women and children in his train on that frosty morning, it would not have been wondered at that I did not stop, (laughter). Why, Sir George Simpson, who for years was governor of the Hudson's Bay Company, or Governor McTavish never went in such state through the country before. Sir George Simpson in his frequent and arduous journeyings over the country often went in a bark canoe attended by a few Indian guides and living upon the roughest fare; governor McTavish, I have no doubt, travels as plainly; but the hon. gentleman went out there as a great satrap paying a visit to his Province, with an amount of following, a grandeur of equipage and a display of pomp that was enough to tempt the cupidity of all the half-breeds in the country, (great laughter). That, I say, was his first blunder, and a great blunder it was. Now, then, what was my object in going to the North-West? I have already said, for information. Was information concerning that distant country so abundant that no more was required? Why, not a member of the Privy Council, nor so far as I am aware, not a member of this House had ever seen or read the records of the council of the colony—the governing body of the district of Assiniboia. I performed that work, and of the seven or eight days I spent in the Territory it occupied two of them. There was here at Ottawa no copy of the statutes in operation in that country. I brought copies of them home with me for the informa-

que je suis devenu secrétaire d'État pour les Provinces au sein du Gouvernement, c'est dans son propre fauteuil, dans sa propre maison, sans aucune autre personne présente sauf le premier ministre, l'honorable député et moi-même, qu'on m'a offert ce poste. J'avais tout lieu de croire que cette offre recevait son entière approbation, sinon je ne l'aurais jamais considérée. Eh bien, alors? Dès que je me suis assuré que nos collègues, qui étaient alors dispersés, approuvaient ma nomination, j'ai accepté le poste. Quelle a été l'étape suivante? J'ai compris que je ne pouvais assumer les fonctions du poste en toute justice pour moi-même, pour cette Chambre et à la satisfaction du pays, sans utiliser tous les moyens en mon pouvoir pour acquérir sur le Nord-Ouest les renseignements que, il est maintenant évident, ne possédait aucun membre du Conseil, bien que l'honorable député de Lanark-Nord ait été celui qui, entre tous, se devait de tenir cette information. Au moment où il a été convenu de me confier ce poste, j'ai consulté l'honorable député et conformément à ce qui avait été décidé, nous nous sommes tous les deux rendus à Thunder Bay afin d'y observer l'évolution des travaux de voirie à cet endroit, sous la direction de M. Dawson, et d'examiner comment on pouvait avoir accès à cette région. Il est maintenant bien facile, après les événements, de percevoir les erreurs et les fautes et de dire où elles auraient dû être corrigées. (Bravo! Bravo!) Je veux bien donner à l'honorable député de Lanark-Nord tout le crédit qui lui est dû; mais je désire lui dire, en présence de cette Chambre, que la première erreur qu'il a commise est celle-ci: lorsque nous étions à Thunder Bay, il n'aurait pas dû revenir au Canada, mais prendre un canoë et se diriger paisiblement vers le Territoire du Nord-Ouest. (Bravo! Bravo!) Il aurait ainsi accompli un geste d'une immense sagesse dont nous lui serions infiniment reconnaissants, aujourd'hui. Pourtant, il a préféré se rendre dans le Territoire en grande pompe. Il mentionne que je ne me suis pas arrêté dans les provinces des Prairies pour m'entretenir avec lui, mais quiconque aurait pu voir le grand défilé de voitures, le nombre de femmes et d'enfants à sa suite dans ce matin glacé, ne se serait pas étonné du fait que je ne me suis pas arrêté. (Rires.) Pourquoi, sir George Simpson qui, pendant des années, a été gouverneur de la Compagnie de la baie d'Hudson, ou le Gouverneur McTavish, n'ont-ils jamais déployé auparavant un tel appareil dans le pays? Sir George Simpson, dans ses voyages fréquents et ardu dans le pays, a souvent utilisé le canoë d'écorce, en compagnie de quelques guides indiens, et a vécu de la façon la plus rude; le Gouverneur McTavish, je n'en doute point, voyage tout aussi simplement, mais l'honorable ami s'y est rendu tel un

tion of the Minister of Justice and the other members of the Government. And does not everybody now feel that there was a vast amount of information that ought to have been acquired before the hon. gentleman started upon his journey? I profess to know nothing more of the country than anybody else. I entered into it in entire ignorance of the state of affairs there, but I was not long in ascertaining that all was not so serene as our friends imagined, (hear, hear). I have said that to gain information was my object. When I started from home I intended to go there alone, but when I got to Toronto, I had the honour of dining with the Hon. Mr. Macpherson, a Senator of the Dominion and the Hon. Mr. Carling, and it was those gentlemen that first suggested the propriety of my associating myself with a party of Canadian merchants who were going out to that country, (hear, hear). The hon. member for Lambton, with that ill-natured spitefulness which he so often exhibits in this House, spoke the other day of Mr. Sanford, one of those merchants, in a very offensive way, and I think that among other things he called him a Yankee annexationist. Well, I make the declaration in this House that if he was or is a Yankee annexationist, my introduction to him was by hon. gentlemen of this House who knew him intimately and who represented him as being entirely upright and honest. I was three or four weeks in his company, and I do not hesitate to say that a more intelligent, thoughtful and upright man cannot, in my opinion, be selected from among the ranks of the commercial men of Canada. (Hear, hear.) I have no knowledge as to where he was born, whether it was in the Mother country, the United States or Canada; but if I can say, that every word he uttered, every thought that he expressed, was indicative of a high and honorable character, and of a warm regard for the interests of Canada in that North-West Territory. (Hear, hear.) At all events, if I got into bad company—and I do not for a moment admit that I did—my hon. friends whom I named are a little to blame for it, and not myself. Now, it has been said that I ought to have held public meetings while I was in the Territory, and explained to the people the intentions of the Canadian Government. Why, sir, while I was at St. Paul I met many commercial men who had heard and seen me at the Detroit commercial convention, and who did me the honor of saying that they would like to hear me speak again on public questions, and that if I consented to attend they would call a meeting there, so anxious were the people to know what Canada meant, and what policy was intended to be pursued in regard to the North-West. It would have given me great personal gratification to have appeared before an

grand satrape visitant sa province, avec une suite, un imposant équipage et un étalage de pompe suffisants pour tenter la cupidité de tous les Métis du pays. (Rires.) C'était, je le déclare, sa première maladresse, et une grande maladresse. Maintenant, quel était mon objectif en me rendant dans le Nord-Ouest? J'ai déjà déclaré que c'était pour m'informer. Les renseignements sur ce pays éloigné étaient-ils si abondants pour que toutes données supplémentaires soient inutiles? Pourquoi aucun membre du Conseil privé, ni, en autant que je le sache, aucun député de cette Chambre n'a-t-il jamais vu ou lu les dossiers du Conseil de la colonie qui se trouve le corps administratif du district d'Assiniboine? J'ai accompli ce travail et, des sept ou huit jours que j'ai passés dans le Territoire, j'y ai consacré deux jours. Il n'y avait, à Ottawa, aucun exemplaire des statuts en vigueur dans cette région. J'en ai rapporté des exemplaires à l'intention du ministre de la Justice et des autres membres du Gouvernement. Est-ce que nous ne nous rendons pas tous compte maintenant qu'il existe une grande quantité de renseignements que nous aurions dû tenir avant que l'honorable ami n'entreprenne son voyage? Je ne prétends pas connaître plus que quiconque cette région. J'y suis arrivé dans l'ignorance la plus complète de la situation, mais je me suis vite rendu compte que tout n'était pas aussi calme que nos amis l'imaginaient. (Bravo! Bravo!) Mon objectif, je le répète, était de me renseigner. En partant de chez moi, j'avais l'intention d'y aller seul, mais arrivé à Toronto, j'ai eu l'honneur de dîner avec l'honorable M. Macpherson, sénateur de la Puissance, et avec l'honorable M. Carling, et ce sont ces messieurs qui ont d'abord proposé qu'il serait convenable que je me joigne à un groupe de marchands canadiens qui se rendaient dans cette région. (Bravo! Bravo!) L'honorable député de Lambton, avec cette malveillance qu'il exhibe si souvent dans cette Chambre, a parlé l'autre jour de M. Sanford, un de ces marchands, d'une façon très offensante, et je crois, qu'entre autres qualificatifs, il lui a donné celui d'«Américain annexionniste». Eh bien, je déclare dans cette Chambre que s'il était ou est un Américain annexionniste, ce sont les honorables députés de cette Chambre qui le connaissent bien qui me l'ont présenté et qui me l'ont dépeint comme un homme tout à fait droit et honnête. J'ai passé trois ou quatre semaines en sa compagnie, et je n'hésite pas à dire qu'il est impossible, selon moi, de trouver homme plus intelligent, prévenant et droit dans les rangs des commerçants canadiens. (Bravo! Bravo!) J'ignore où il est né, si c'est dans la mère patrie, aux États-Unis ou au Canada; mais, si je puis m'exprimer ainsi, chaque mot qu'il a prononcé, chaque pensée qu'il a exprimée révélaient une haute et hono-

assemblage of the people of St. Paul in the large hall which they offered to procure for the purpose, and to have made a speech to them upon a subject in which they as well as ourselves took an interest. But I was not sent abroad to deliver lectures and make speeches to the public. I was sent abroad for a totally different purpose—to get information. I therefore declined the invitation which was so courteously and flatteringly given to me, and held no meeting at St. Paul. When I got to Winnipeg I soon began to get an inkling into the state of affairs there. We hear a great deal about the “loyal” people of the Territory—the Canadian party as they are called. Why, sir, I am old enough to remember when the people of Nova Scotia first claimed the great right of Responsible Government, who it was that raised the loyal cry then in that Province; and what was that loyal cry? Why, that we who demanded that right, and who were opposed to the “loyal” people of that day, were malcontents and rebels to the Crown. And do we not know that in every one of these Provinces there was a jolly lot of nice old people, very good in their way, and highly respectable and influential, who in all our struggles for responsible representative government have always claimed that they were the “loyal” people *par excellence*, and that the masses of the people were rebels and traitors? Do we not know that it was to the obstinacy and injustice of the “loyal” people in Upper Canada that much of the responsibility for the troubles of 1837-8 is due; and that the same characteristics of the “loyal” people in Lower Canada went far to cause the unfortunate events which occurred at the same time in that Province? (Hear, hear.) And with regard to the Lower Provinces of New Brunswick and Nova Scotia, all I can say is that we had a body of people there who claimed all the loyalty, all the intelligence and all the respectability, and held that the masses of the people counted for nothing.

nable personnalité et un grand respect des intérêts du Canada dans les Territoires du Nord-Ouest. (Bravo! Bravo!) Quoi qu'il en soit, si j'ai été en mauvaise compagnie, et je n'admets pas un instant que je l'aie été, ce sont les honorables amis que j'ai nommés qui en sont un peu à blâmer, et non moi-même. Maintenant, on a dit que j'aurais dû convoquer des réunions publiques et expliquer au peuple les intentions du Gouvernement canadien lorsque je me trouvais dans le Territoire. Eh bien, messieurs, lors de mon passage à St-Paul, j'ai rencontré de nombreux hommes d'affaires qui m'avaient vu et entendu au congrès de Détroit, et qui m'ont fait l'honneur de me dire qu'ils aimeraient encore m'entendre discuter des questions d'ordre public, des intentions du Gouvernement, ainsi que de la politique prévue en ce qui concerne les Territoires du Nord-Ouest. Le fait de paraître devant une assemblée composée d'habitants de St-Paul, dans la grande salle qu'ils m'offraient pour la circonstance, et de prononcer un discours sur un sujet qui les concerne autant que nous, m'aurait procuré une grande satisfaction. Mais je n'étais pas envoyé sur les lieux pour donner des conférences ou prononcer des discours. Ma mission était totalement différente—je devais obtenir des renseignements. J'ai donc décliné l'invitation qui m'était faite avec tant de courtoisie et d'éloges, et n'ai tenu aucune réunion à St-Paul. Dès mon arrivée à Winnipeg, je me suis vite fait une vague idée de la situation qui y régnait. Nous entendons beaucoup parler du peuple «loyal» du Territoire—appelé le Parti canadien. Eh bien, messieurs, je suis assez vieux pour me rappeler l'époque où les habitants de la Nouvelle-Écosse ont revendiqué pour la première fois le droit d'avoir un gouvernement responsable; c'est ce qui a alors soulevé des protestations de loyauté dans cette province; et quelles étaient ces protestations? Eh bien, nous qui réclamions ce droit, qui étions opposés au peuple «loyal» de cette époque-là, étions considérés comme des mécontents et des révoltés contre la Couronne. Ne savons-nous pas que dans chacune de ces provinces, il y a un groupe considérable de bonnes vieilles personnes, honnêtes à leur manière, très respectables et influentes, qui, au cours de toutes nos luttes pour obtenir un gouvernement représentatif et responsable, ont toujours prétendu être le peuple «loyal» par excellence, la majorité du peuple étant des révoltés et des traîtres. Ne savons-nous pas que l'obstination et l'injustice du peuple «loyal» du Haut-Canada sont en grande partie la cause des troubles de 1837-1838, et que les mêmes caractéristiques du peuple «loyal» du Bas-Canada ont beaucoup contribué à provoquer les regrettables événements qui se sont produits à la même époque dans cette province? (Bravo!) Quant aux provinces du Nouveau-

**Mr. Rymal**—That's so. (Laughter.)

**Hon. Mr. Howe**—Well, I found that they had a similar class of "loyal" people in the Territory, who assumed all the airs of the superior race. Who were they? People who had chiefly gone in to survey the country or make a road, and their quality may be guessed from the fact that they allowed themselves, one and all of them, to be cooped up in Dr. Schultz's house, forty or fifty in number, and were captured like a coop of chicken by this man Riel, who has been called a bar-room loafer, but who, at any rate on that occasion, showed sufficient resolution and strategical ability to secure them. He may be a bar-room loafer, but he had brains enough to coop them up in that house, and then to drive them into Fort Garry like a flock of sheep. (Laughter and signs of dissent.)

**Mr. Mackenzie**—And murder one of them.

**Hon. Mr. Howe**—Why, sir, with all their professions of loyalty not one of them fired a shot for Canada; but surrendered at discretion, were marched off to prison, and there they stayed. And that shows pretty conclusively, I think, what their power and influence was in the Territory, and what their tact and military strategy were. This was the handful of people for whom we were to sacrifice the North-West Territory and its inhabitants! Why, I do not hesitate to say that if we were to adopt the policy urged by the hon. member for North Lanark, and take this handful of men into our councils—shutting out from all consideration the descendants of the original owners of the soil, who form the mass of the people there, and framing a measure to please this body of "loyal" people alone, instead of a measure of justice to all—we would have done an act of madness which we would never cease to repent and regret. (Hear, hear.) Among the other accusations that have been made against me was that I hauled down the British flag or somebody's flag with the word "Canada" upon it. Now, what are the facts touching that matter? They are simply these: as I rode into Winnipeg I saw a flag flying over a house at the roadside with "Canada" upon it. I was told it had been hoisted in honor of my arrival by a person putting himself forward as the representative of Canada and Canadian interests,

[Hon. Mr. Howe—L'hon. M. Howe.]

Brunswick et de la Nouvelle-Écosse, tout ce que je peux dire, c'est que nous sommes en présence d'un groupe qui prétend monopoliser toute la loyauté, l'intelligence et la respectabilité, et qui soutient que la majorité du peuple ne compte pas.

**M. Rymal**—C'est un fait. (Rires.)

**L'honorable M. Howe**—Eh bien, je m'aperçois qu'il existe une classe semblable de peuple «loyal» dans le Territoire, qui adopte toutes les attitudes de la race supérieure. Quelle est-elle? Elle se compose de gens qui sont partis surtout explorer le pays ou y construire une route. On peut se faire une idée de ce qu'ils valent, étant donné qu'ils se sont laissés enfermer dans la maison du Dr Schultz, au nombre d'une quarantaine ou d'une cinquantaine, et qu'ils ont été capturés comme dans une cage à poules par M. Riel, que l'on a qualifié de buveur invétéré, mais qui, à cette occasion, a su faire preuve d'assez de détermination et de stratégie pour les mettre en lieu sûr. C'est peut-être un buveur invétéré, mais il a eu assez d'esprit pour les tenir enfermés dans cette maison et les conduire ensuite comme un troupeau de moutons à Fort Garry. (Rires et signes de désaccord.)

**M. Mackenzie**—Et il a assassiné l'un d'eux.

**L'honorable M. Howe**—Eh bien, messieurs, bien qu'ils se soient déclarés loyaux, pas un n'a tiré un coup de fusil pour le Canada; ils se sont rendus à discrétion, se sont mis en marche vers la prison et y sont demeurés. Cela démontre de façon probante, je crois, le peu de pouvoir et d'influence qu'ils avaient sur le Territoire, ainsi que leur manque de tact et de stratégie. Voilà la poignée de gens pour lesquels nous devons renoncer aux Territoires du Nord-Ouest et à leurs habitants! Eh bien, je n'hésite pas à déclarer que si nous devons adopter la politique préconisée par le député de Lanark-Nord et admettre cette poignée d'hommes à nos conseils—fermant ainsi la porte aux descendants des premiers propriétaires de ces terres, lesquels constituent la majeure partie de la population et élaborant un projet de loi pour satisfaire que ce groupe de gens «loyaux», au lieu d'établir un projet de loi équitable pour tous—nous ferions une folie pour laquelle nous éprouverions un éternel repentir et un éternel regret. (Bravo!) On m'accuse, entre autres choses, d'avoir descendu le drapeau britannique, ou un drapeau quelconque sur lequel était inscrit le mot «Canada». Maintenant que s'est-il passé exactement? Voici: en entrant à Winnipeg, j'ai vu, au-dessus d'une maison qui se dressait au bord de la route, flotter un drapeau arborant le mot «Canada». On m'a dit qu'il avait été hissé en l'honneur de mon arrivée par

and who was nursing and fostering this little clique, and holding out the idea that he was something very little less than the Government of Canada. (Cries of "Name.") I need not mention any name just now. The moment I ascertained that fact I found further that there was an individual who made himself marvellously conspicuous by writing letters home to the Canadian newspapers ridiculing the half-breed people. I had no desire—rather a decided objection—to have my name associated with parties of that kind, and by refusing to do so it seems I incurred the undying hostility of those people who afterwards were largely instrumental in deceiving the member for North Lanark as to the real condition of affairs in the Territory. But as to the flag, did I pull it down? Not I. I never went near it. Did I order any one to pull it down? No, not I. I never gave or had a right to give any order about it. How long it hung there I do not know. The man who hoisted it seemed to enjoy his demonstration without interruption, for so far as I saw or knew no attempt was made to interfere with him. At any rate, there is not a word of truth in the accusation that I either hauled it down myself, or ordered any one else to do so. (Hear, hear.) But the member for Lambton says I ought to have held meetings and "seen everybody" in the Territory, explaining to them the intentions of this Dominion. Well, I think that hon. gentlemen who know me know that I very rarely shrink from attending a public meeting wherever I may be asked, if I should consider it my duty to attend. Since I have resided in Ottawa I have attended a dozen or more literary or social gatherings of one kind or another, and I rather approve of the practice of members of the Government setting a good example, by appearing on such public occasions wherever the object is a worthy and creditable one. But hon. members must see that in Winnipeg it is altogether a different matter—that the population there who it now seems it would have been desirable to operate upon were those French half-breeds who have since prevented the hon. gentleman's entrance into the Territory. Now, I appeal to hon. gentlemen to say how it was possible for me to address them intelligibly, however anxious I might have been, when in early life I neglected to do what I advise every young man in Canada to do—to speak the French language fluently? (Hear, hear.) Suppose I had called public meetings, could I have addressed them in their own language with which alone they are familiar? What possible good could I have effected? Suppose I had called meetings and made speeches which would have had the effect of agitating the people there—one party siding with me and my views and another perhaps opposing them—what would have been said then? I

une personne qui prétendait représenter le Canada et des intérêts canadiens. Cette personne prenait soin de cette petite coterie et la protégeait. Elle donnait l'impression d'être presque aussi importante que le Gouvernement canadien. (Des voix: «Son nom!») Je n'ai pas besoin de mentionner de nom pour le moment. Après avoir constaté ce fait, j'ai en plus découvert que c'était une personne qui se faisait malheureusement remarquer en écrivant chez elle, des lettres qu'elle adressait aux journaux canadiens, lettres qui ridiculisaient les Métis. Je ne souhaitais pas, ou plutôt je m'y opposais catégoriquement, voir mon nom associé à ce genre d'individu, et en m'y refusant, il semble que je me sois attiré l'hostilité vivace de ces gens qui, par la suite, ont contribué largement à induire en erreur le député de Lanark-Nord quant à la véritable situation qui régnait dans le Territoire. Quant au drapeau, l'ai-je descendu? Pas moi. Je ne m'en suis jamais approché. Ai-je donné l'ordre de le descendre? Non, pas moi. Je n'ai jamais donné, ni eu le droit de donner, un ordre à ce sujet. Combien de temps est-il resté accroché là? Je l'ignore. L'homme, qui l'avait hissé, semblait prendre plaisir à ce qu'il soit constamment exposé, car pour autant que je voie ou que je sache, personne n'essayait de le contrarier. Du reste, l'accusation que l'on me porte est complètement erronée. Je n'ai jamais descendu ce drapeau, ni donné ordre à quiconque de le descendre. (Bravo!) Toutefois, le député de Lambton dit que j'aurais dû tenir des réunions et «consulter chaque personne» habitant le Territoire en vue d'expliquer les intentions de la Puissance. Bon, je pense que mes honorables collègues, qui d'ailleurs me connaissent, ne sont pas sans savoir que je refuse rarement de m'occuper d'une réunion publique, quel que soit le lieu où elle se tiennne, si je considère de mon devoir de m'en occuper. Depuis que je réside à Ottawa, j'ai assisté à plus d'une douzaine de réunions littéraires ou sociales, et j'approuve d'ailleurs la coutume des membres du Gouvernement qui donnent le bon exemple en assistant à de telles rencontres publiques chaque fois que l'objet en vaut la peine et qu'il mérite qu'on s'y attarde. Cependant, mes honorables collègues doivent se rendre compte qu'en ce qui concerne Winnipeg, les circonstances sont tout à fait différentes; maintenant, il semble que ceux auprès desquels il aurait fallu agir étaient les Métis français qui, depuis, ont empêché l'entrée de mon honorable collègue dans le Territoire. Maintenant, j'en appelle à mon honorable collègue pour qu'il déclare à quel point il m'était impossible de m'exprimer de façon intelligible devant ces gens, malgré mon grand désir de le faire, car dans ma jeunesse j'ai négligé de faire ce que je recommande à tout jeune Canadien de faire, parler couramment le français.

would then have been told—and hon. gentlemen opposite would have been the first to say it—that the people there were all quiet when I went amongst them, that I started them up by my speeches, that their feelings were roused and their jealousies excited by my over-anxiety for personal display—that, in fact, everything would have gone on quietly and satisfactorily if I had not set the people in motion by my very *maladroit* statements. (Hear, hear.) Sir, I was not such a fool. I am rather too old a bird to be caught in a trap like that—(laughter)—and for the reasons I have given now and on a former occasion those meetings were not held; and looking back at the course of events as they have occurred since, I am delighted that I resisted the invitation that was given to me. When I say invitation I do not mean that any public invitation was extended to me. Two or three people came into my room and asked me whether I would not address a meeting of the inhabitants; but no requisition was got up, nor was any formal proposition made to me in any shape, to hold a public meeting in the Territory. So much for that charge. (Hear, hear.) Now, who were the chief persons that I saw? We were told that I threw myself into the hands of one Bannatyne—that I would not see any of the loyal people. Why, sir, that is not true! I saw Dr. Schultz, and if he had chosen to walk into my room, he could have come there and given me any information that he pleased. My room was open every day to any one in Winnipeg—to every man of the loyal party; they came and went as they pleased, and were free to give any information they had to impart. Well, sir, I saw the Bishop of Rupert's Land, Archdeacon McLean, Judge Black, Rev. Mr. Young, Mr. Kennedy, and many others, and I saw, also, Governor McTavish, and if there was going to be an insurrection, was it not probable that some of all these gentlemen would have told me of it? Was it likely that there could be such a thing known to these hon. gentlemen, and yet none of them impart it to me? (Hear.) Surely not a man of them knew of it, and if not a man of them knew of it, how was I to find it out? (Hear.) Colonel Dennis was there, and I saw him several times—but he had no information to give, and he gave me none. Mr. Snow was there, and he never came near me, for reasons which were sufficiently clear to his own mind. He had lived there fifteen months, and if he had any reason to believe that there was to be an insurrection, why did he not come and give me information of it?

(Bravo!) Supposons que j'aie convoqué des réunions publiques, aurais-je pu leur parler dans leur propre langue, qui est d'ailleurs la seule qu'ils connaissent? Qu'aurais-je apporté de bon en convoquant des réunions et en faisant des discours qui auraient provoqué l'agitation des personnes présentes, certaines partageant mes idées, les autres s'y opposant? Qu'aurait-on dit? On m'aurait dit, et les honorables membres de l'Opposition auraient été les premiers à le faire, que les personnes présentes étaient toutes calmes lors de mon arrivée, que je les ai provoquées et irritées par mes propos et que j'ai excité leur jalousie par mon besoin de me donner en spectacle, qu'en fait, la réunion se serait déroulée calmement et en bon ordre si je n'avais pas provoqué les gens par mes paroles *maladroites*. (Bravo!) Messieurs, je ne suis pas si sot. J'ai passé l'âge de me faire prendre au piège aussi facilement—(Rires)—et pour les raisons que je viens de donner, et que j'ai déjà données auparavant, je n'ai pas tenu de réunion; si l'on fait une rétrospective des événements qui se sont produits depuis lors, je suis heureux d'avoir décliné l'invitation qui m'était faite. Quand je parle d'invitation, je ne veux pas dire qu'une invitation publique m'a été adressée. Deux ou trois personnes sont venues me voir et m'ont demandé si je voulais prononcer un discours devant les habitants de la ville; mais aucune requête ne m'a été présentée, ni aucune proposition ne m'a été faite pour tenir une réunion publique dans le Territoire. Voilà les faits. (Bravo!) A présent, quels sont les personnages importants que j'ai rencontrés? On a dit que je m'étais mis à la disposition d'un certain M. Bannatyne, que je n'ai rencontré aucun représentant du peuple «loyal». Eh bien, messieurs, ce n'est pas vrai! J'ai vu le Dr Schultz, et s'il avait décidé de venir dans mes appartements, il aurait pu y entrer et me donner tous les renseignements qu'il voulait. Chaque jour, mes appartements étaient ouverts à tous les citoyens de Winnipeg, à tous les membres du parti loyal; ils allaient et venaient comme il leur plaisait, et ils étaient libres de donner les renseignements qu'ils avaient à communiquer. Donc, messieurs, j'ai rencontré l'évêque de la Terre de Rupert, l'archidiacre McLean, le juge Black, les révérends Young et Kennedy et de nombreux autres; j'ai également vu le gouverneur McTavish et si une insurrection s'était préparée, n'est-il pas probable que l'un de ces messieurs me l'aurait fait savoir. Est-il possible que l'un de ces messieurs ait été au courant d'une telle chose et qu'il ne me l'ait pas annoncée? (Bravo!) Il est certain qu'aucun d'entre eux ne le savait; or, dans ce cas, comment aurais-je dû le découvrir? (Bravo!) Le colonel Dennis se trouvait là, et je l'ai rencontré plusieurs fois, mais il n'avait aucun renseignement à me com-



**Hon. Sir George-É. Cartier**—Hear, hear.

**Hon. Mr. Howe**—Now, sir, I was bound to be back here by the 1st November, but let me say that as I was driving about, I found that there were sources of uneasiness in the population, and there was a good deal of fear and alarm about the result of what was to occur. Well, sir, to every leading man who called upon me, and to every leading man I called upon, I frankly and openly avowed what the policy of Canada was and would be. I frankly declared that although the measure passed last session was to some extent a preliminary measure, they might be assured that the Government meant fairly by them—that the intention was to draw in the talent and information of the country round Mr. McDougall, and that as soon as the population were ready, we were prepared and intended to give them the same institutions as existed in the other Provinces, (hear). Now, sir, with regard to the hon. member for Lanark himself, I anticipated no personal objections. I knew nothing to his prejudice, but I found many rumours afloat, and much suspicion. First, there was the Manitoulin case. I never heard of it till I got to Winnipeg. I could not explain it, for it was beyond the reach of my comprehension, (hear). But I found that there was a great deal of objection in certain quarters, arising out of this Manitoulin difficulty, (hear). Whatever that was, sir, I accept the explanation made by the hon. Minister of Justice, when he said, being cognizant of the facts, that he acquitted the hon. member for North Lanark of any blame. But, I say, perhaps the people of that country had not all the facts, for if they had a strong prejudice existed against the hon. member for North Lanark, arising out of that transaction. What more? Why, sir, there were scattered personal objections to the hon. gentleman. And when I found that this sort of prejudice was afloat in the minds of the people, I declare in the presence of the hon. gentleman, as I do in the presence of this House, that one-third of every sentence I uttered on the borders of the Red River and Assiniboine, was a personal defence of William McDougall, (hear, hear). After defending him from all comers, I often used a phrase to which exception was formerly taken, that if “he was a sensible man” he would do just as I am doing—

muniquer et il ne m'en a communiqué aucun. M. Snow était là, mais jamais il n'a fait un pas pour me rencontrer, pour des raisons qui lui semblaient suffisamment claires. Il est demeuré à Winnipeg quinze mois; s'il avait une raison quelconque de croire qu'une insurrection était imminente, pourquoi n'est-il pas venu m'en parler?

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Bravo! Bravo!

**L'honorable M. Howe**—Or, messieurs, je devais être de retour, ici, le 1<sup>er</sup> novembre, mais il me faut préciser qu'en me promenant, j'ai découvert que la population montrait des signes d'inquiétude, et qu'elle appréhendait et redoutait ce qui se préparait. Eh bien, messieurs, j'ai déclaré franchement et ouvertement, à tous les notables qui m'ont rendu visite ou à qui j'ai rendu visite, quelle était et quelle serait la politique du Canada. J'ai déclaré franchement que, bien que le projet de loi, qui avait été adopté à la dernière session, était, jusqu'à un certain point, un projet de loi préliminaire, ils pouvaient être assurés des bonnes intentions du Gouvernement, intentions qui étaient d'entourer M. McDougall de personnes capables, de lui fournir tous les renseignements concernant la région, et ainsi, d'assurer la population qu'aussitôt qu'elle serait prête, le Gouvernement serait disposé à lui offrir les mêmes institutions dont jouissent les autres provinces. (Bravo!) Quant au député de Lanark lui-même, je ne prévoyais aucune objection personnelle. Je ne connaissais aucun fait pouvant jeter du discrédit sur lui, mais j'ai découvert que de nombreuses rumeurs couraient et qu'il y avait beaucoup de soupçons dans l'air. D'abord, il y a eu l'affaire Manitoulin; je n'en avais pas entendu parler avant mon arrivée à Winnipeg. Je ne pouvais l'expliquer, car ce cas dépassait mon entendement. (Bravo!) Toutefois, j'ai découvert que, dans certains quartiers, les troubles de Manitoulin soulevaient de nombreuses objections. Quels qu'aient été les faits, j'accepte l'explication donnée par l'honorable ministre de la Justice lorsqu'il me dit, étant instruit de la situation, qu'il déchargeait le député de Lanark-Nord de toute responsabilité. Cependant, la population de cette région n'était sans doute pas au courant de tous les faits, car elle avait un préjugé contre le député de Lanark-Nord résultant de ce fait. Quoi de plus? Eh bien, messieurs, quelques objections s'élevaient contre le député. Quand j'ai découvert la chose, je déclare, en présence du député, ainsi que devant la Chambre, que le tiers de mes propos sur les frontières de la Rivière Rouge et de l'Assiniboine était une défense personnelle de William McDougall. (Bravo!) Après l'avoir défendu contre tous les arrivants,

he will come in here and see for himself. He will not make an appointment until he has seen who people are, and what interests they represent. This is what he will do if he is a "sensible man," as I certainly, at that time, believed him to be. Perhaps I have changed my opinion since, (hear, hear, and laughter.) Now, I must say that in some way or other, there was a strong prejudice against him—they did not like his manners and distrusted his fitful temper, and I begin to have great doubts whether on that score their information was not better than my own, (renewed laughter). But at all events, to sum it all up, the general feeling, I must say, was that he was not "the man for Galway"—that he was not the style of man that they wanted. But I declare in his presence, upon my honour, that against all assailants in all circles I made a loyal defence of my colleague, the hon. member for North Lanark, (hear). Then came the complaints of the hon. gentleman as to my conduct when I met him on the Prairie. He complains that I did not tell him something that I did not know, (laughter). Why, sir, I explained on a former day—and if I did not make the explanation clear and perfect then, let me make it clear and perfect now—the last interview that I had was with Governor McTavish, who is a man I take it that will not falsify his word. I took him by his hand and begged of him to sink all feeling of antagonism, and when Mr. McDougall came into the Territory that he would take a seat in his Council and give him the best advice, (hear). That was the last advice that I gave to Governor McTavish. What were his last words to me? Shaking me by the hand, he said: "Mr. Howe, if this experiment fails, the Company will cease to exist," (hear), and he said also that he had summoned the Council of Assiniboia to prepare an address of welcome to the hon. member for North Lanark on his coming into the Territory, (hear). Now, sir, I rode out and met the hon. gentleman on the Prairie, and what could I have told him if I had kept him there a month; I could have told him nothing but that whatever the uneasiness, whatever the personal objections on one side, there was the assurance of Governor McTavish, at the last interview that I had with him, that the existence of the company was bound up in the success of Canada's experiment, and that he was preparing an address of welcome to Canada's Governor. (Hear.) And what then Sir? I felt if it had not been such a day as it was; that it would have been pleasant to have had an hour's chat and to tell him what had occurred, and how I had met objections. Then the hon. gentleman complains that I did not write to him. Well, Sir, as I have shown I had nothing very particular to write about. When I got to Fort Abercrombie, I was tired and

je me suis souvent servi d'une expression qui autrefois choquait, à savoir que «s'il était un homme sensé», il agirait comme je le fais présentement, il viendrait ici et jugerait par lui-même, des faits. Il ne donnerait aucun rendez-vous avant d'avoir vu les personnes en question et compris les intérêts qu'elles représentaient. C'est ce qu'il ferait «s'il était un homme sensé», tel que je me l'imaginai assurément à cette époque. Peut-être ai-je changé d'avis depuis. (Bravo! et rires.) Maintenant, je dois avouer que, d'une façon ou d'une autre, ils avaient des préjugés contre lui; ils n'aimaient pas ses manières et se méfiaient de son tempérament versatile; d'ailleurs, j'ai commencé à me demander si, à ce sujet, leurs renseignements n'étaient pas meilleurs que les miens. (Rires redoublés.) De toute façon, en résumé, on avait en général l'impression qu'il n'était pas «l'homme qu'il fallait pour Galway», qu'il n'était pas le genre d'homme qu'ils voulaient. Cependant, je déclare en sa présence, sur mon honneur, que j'ai loyalement défendu mon collègue, le député de Lanark-Nord, contre tous les assailants de tous les milieux. (Bravo!) Résultat, mon honorable collègue est venu se plaindre de la façon dont je me suis conduit lors de notre entrevue dans les Prairies. Il m'a reproché de ne pas lui avoir fait savoir une chose dont je n'étais même pas au courant. (Rires.) Eh bien, messieurs, j'ai déjà expliqué—et si mon explication n'a pas été claire et complète ce jour-là, permettez-moi maintenant de l'éclaircir et de la compléter—que la dernière entrevue que j'ai eue, est avec le Gouverneur McTavish qui, je répons de lui, est un homme intègre. Je l'ai pris par la main et je l'ai supplié de mettre de côté tout antagonisme; ainsi, lorsque M. McDougall viendrait dans le Territoire, il siégerait à son Conseil et le conseillerait de son mieux. (Bravo!) Voilà le dernier conseil que j'ai donné au Gouverneur McTavish. Quelles ont été les dernières paroles qu'il m'a adressées? En me serrant la main, il a dit: «M. Howe, si cette expérience échoue, ce sera la fin de la Compagnie.» (Bravo!) Et il a ajouté qu'il avait sommé le Conseil d'Assiniboine de rédiger un discours de bienvenue pour l'arrivée du député de Lanark-Nord dans le Territoire. (Bravo!) Je suis parti rencontrer mon honorable collègue dans les Prairies, et qu'aurais-je pu lui dire si je l'avais retenu sur les lieux pendant un mois? Rien, sauf que quelles que soient l'inquiétude et les objections personnelles de certains, le Gouverneur McTavish avait affirmé lors de notre dernière entrevue, que l'existence de la Compagnie dépendait de la réussite de l'expérience du Canada et qu'il était en train de préparer un discours de bienvenue pour l'arrivée du gouverneur du Canada. (Bravo!) Que s'est-il passé ensuite? Je pensais que si cette journée avait été diffé-

weary—I was to start next day in a coach for a three days' ride—there was no quiet place in which I could write, and I felt that three or four days would make very little difference; and now, Sir, I hold in my hand a letter marked private, which has not been brought down, and I will read it, leaving out a single passage. It is as follows:—

Private

St. Paul, Oct. 31st, 1869.

My Dear McDougall,—I got here yesterday at noon, and go east to-morrow morning. I was sorry not to have had an hour's chat with you, but what I had to say lies so obviously on the surface that your own judgment will guide you correctly, even if it be unsaid. I found a great deal of misapprehension and prejudice afloat, and did my best to dissipate it. \* \* \* \* \* It would be a great mistake to patronize a little clique of persons at war with the more influential elements of society. These are sufficiently mixed and heterogeneous to require delicate handling, but they must form the basis of any successful Government; and if dealt with firmly, courteously and justly, I have no doubt can be organized and utilized, till the foundation is widened by immigration. I hope that MacTavish, who is much esteemed, will take a seat in the Council, and give you cordial support. The half-breeds are a peculiar people, like our breeds are a peculiar people, like our fishermen and lumbermen, but they do a large amount of the rough work of the country, which nobody else can do so well. I hope the Priests will counsel them wisely, and that you may be able to draw in some of their leaders to cooperate in the business of Government. With the English population there will be no difficulty, if we except two or three American traders, who are annexationists. The Indian question was not presented to me in any form, as I saw none of their chiefs, but they repudiate the idea of being sold by the Company, and some form of treaty or arrangement may be necessary. Anything will be better than an Indian war at that distance from the centre. I have a keen insight into the difficulties before you, and will do my best to make your mission a success.

rente, il aurait été agréable d'avoir eu une conversation d'environ une heure pour lui dire ce qui s'était passé, et de quelle façon j'avais répondu aux objections. Ensuite, mon honorable collègue m'a reproché de ne pas lui avoir écrit. Comme je l'ai fait voir, je n'avais rien de vraiment particulier à raconter. Quand je suis arrivé à Fort Abercrombie, j'étais las et épuisé—je devais repartir le lendemain pour un voyage de trois jours en diligence—et il n'y avait pas d'endroit tranquille où j'aurais pu écrire; je pensais aussi que trois ou quatre jours de plus ne feraient pas une grande différence; et maintenant, messieurs, j'ai à la main, une lettre portant le sceau confidentiel, dont le texte est intégral, et je vais vous la lire, en n'omettant qu'un seul passage. La voici:—

Confidentiel

St-Paul, le 31 octobre 1869.

Mon cher McDougall—Je suis arrivé ici, hier, à midi et partirai pour l'Est demain matin. Je regrette de n'avoir pas eu une heure de conversation avec vous, mais ce que j'avais à dire était si évident que vous l'auriez deviné sûrement, même si je ne vous l'avais pas exprimé. J'ai trouvé beaucoup d'idées fausses et de préjugés en circulation et j'ai essayé de mon mieux de les dissiper. \* \* \* \* \* Ce serait une grave erreur d'appuyer une petite clique de gens qui sont en guerre avec la classe la plus influente de la société. Cette clique est assez mêlée et hétérogène pour nécessiter un traitement délicat, mais elle doit être à la base de tout gouvernement qui veut réussir; et si on la traite avec fermeté, courtoisie et justice, je ne doute pas qu'elle puisse être organisée et utilisée jusqu'à ce que l'immigration en élargisse les effectifs. J'espère que M. MacTavish, qui est tenu en haute estime, siègera au Conseil et vous donnera un chaleureux appui. Les Métis sont un peuple particulier, comme le sont ceux de notre race, nos pêcheurs et nos bûcherons, mais ils font une grosse partie du rude travail de la campagne que personne ne peut faire aussi bien. J'espère que les prêtres leur donneront de sages conseils et que vous pourrez amener quelques-uns de leurs chefs à collaborer aux affaires du Gouvernement. Il n'y aura pas de difficultés avec la population anglaise si nous faisons exception de deux ou trois commerçants américains qui sont annexionnistes. La question indienne ne m'a pas été présentée de quelque manière que ce soit, car je n'ai vu aucun de leurs chefs, mais ils rejettent l'idée d'être vendus par la Compagnie, et une sorte de traité ou d'entente pourrait être nécessaire. N'importe quoi vaudrait mieux qu'une guerre avec les Indiens, à cette distance du centre. Je me rends profondément compte des difficultés auxquelles vous êtes en butte et ferai de mon mieux pour assurer le succès de votre mission.

Believe me, yours truly,

JOSEPH HOWE.

Sir, what more could I write to any man than that, (hear). Well, I returned to Ottawa, and by and by came the news from the hon. gentleman of the obstructions presented to his entrance, and then at the back of that came the issue of his proclamation and of the commission which he had given to Colonel Dennis. Now, let me say that I have had some periods of anxiety in my political life. I have passed through some exciting scenes. I have had in the course of my life to assume some heavy responsibilities, but, sir, whatever the hon. member for North Lanark may have felt in his lonely hut at Pembina, he cannot conceive—at least he seems never to have appreciated—the feelings with which his colleagues at Ottawa read these remarkable documents, when we found that he had precipitated a crisis—that without waiting for instructions he had issued a proclamation in the name of the Queen, founded upon an Act which had never been performed. He says, “You ought to have paid the money?” I gave him an answer to that question the other day. His own letters, his own despatches were an answer, the very fact that he was barred out of the country by an insurrectionary force was sufficient warranty for the non-payment of the money. When these extraordinary documents came to Ottawa, I have no hesitation in saying that I entertained no unkind feelings for the hon. gentleman. My hon. friends here know that there was not one of his colleagues but felt that in issuing this proclamation, he had acted in advance of the Sovereign, probably with good intentions, but had misconceived his instructions and exceeded his powers, that he was not the lawful Governor of the Territory, and had issued a commission to Colonel Dennis, which no man could read then without horror, or can read now without laughing. For several days the letter of censure was laid before the Council and it was thoughtfully considered. I have been taunted in this matter, and a personal quarrel with the hon. gentleman has been attempted to be forced upon me. Sir, I have no hesitation to accept the responsibility of that despatch. There was not a member of the Council who could sleep in his bed from doubt and apprehension during that week of suspense. Why, sir, if the Almighty had not interposed, and we are told that “there’s a divinity doth shape our ends rough hew them as we may” and the ends of the ex-Governor were rough enough God knows, but the divinity robed around that people with too much good sense to rise at the bidding of a stranger and cut each other’s throats. With all the zeal exerted by the missionary he sent into the country, he could not persuade the people to

[Hon. Mr. Howe—L’hon. M. Howe.]

Croyez-moi, sincèrement vôtre,

JOSEPH HOWE.

Que puis-je écrire de plus à quiconque? (Bravo!) Bon, je suis retourné à Ottawa et voilà qu’arrivent des nouvelles de ce monsieur, au sujet des obstacles à son entrée, et ensuite sont apparus les problèmes de sa proclamation et de la directive adressée au colonel Dennis. Maintenant, laissez-moi vous dire que j’ai vécu des périodes d’inquiétude dans ma vie politique. J’ai eu l’occasion d’être témoin de scènes passionnantes. J’ai eu à prendre de lourdes responsabilités au cours de ma vie, mais messieurs, quel que soit le sentiment de solitude éprouvé par le député de Lanark-Nord dans sa hutte à Pembina, il ne peut concevoir—du moins il semble qu’il ne s’en soit jamais rendu compte—les sentiments de ses collègues, à Ottawa, en lisant ces documents remarquables, lorsque nous avons découvert qu’il avait précipité une crise et que sans attendre des instructions, il avait émis une proclamation au nom de la Reine, fondée sur une loi qui n’a jamais été appliquée. Il dit: «Vous auriez dû payer?» Je lui ai fourni une réponse à cette question, l’autre jour. Ses propres lettres, ses propres envois constituaient une réponse, le fait même qu’il ait été exclu du pays par une force révolutionnaire était une raison suffisante pour que l’argent ne soit pas payé. Lorsque ces documents extraordinaires sont arrivés à Ottawa, je n’hésite pas à dire que je n’avais aucune rancune contre ce monsieur. Mes honorables amis, ici, savent qu’il n’y avait pas un de ses collègues qui ne pouvait penser qu’en émettant la proclamation, il devançait la Souveraine, toujours probablement avec de bonnes intentions, mais qu’il avait mal interprété ses instructions et dépassé ses prérogatives, et qu’il n’était pas le gouverneur légitime du Territoire. Il avait rédigé des directives au colonel Dennis qu’aucun homme n’aurait lues à ce moment sans en être horrifiées ou qu’il ne lirait à présent sans rire. Pendant plusieurs jours, la lettre de blâme a été présentée au Conseil et elle a été bien étudiée. On m’a reproché cette affaire et on a tenté de me forcer à me quereller personnellement avec ce monsieur. Je n’hésite pas à accepter la responsabilité de cet envoi. Il n’y avait pas un seul membre du Conseil qui pouvait dormir tranquille à cause du doute et de la crainte éprouvés pendant cette semaine d’angoisse. Cependant, remarquez, que le Tout-Puissant est intervenu, et il est dit qu’il existe une divinité qui détermine notre destin aussi grossièrement que nous l’avons préparé. Le destin de l’ex-gouverneur a été assez rude, Dieu sait, mais cette divinité a permis que ce peuple ait trop de bon sens pour répondre à l’invitation d’un étranger et de s’entregorger. Malgré tout le zèle qu’a exercé le missionnaire

rise. At last, the Bishop of Rupert's Land took him in hand, and told him that his proceedings were calculated to involve the settlement in carnage. (Hear.) Now, sir, how did we feel? Day after day we met in Council, and waited for information. Suppose Col. Dennis had succeeded in raising the population—suppose fire and sword had passed up the Assiniboia and down the Red River—do you suppose that one of us, sitting on the Treasury benches now, thought that the loss of office was a matter of deep consideration? No sir, sorrow and apprehension were the feelings uppermost at the moment because, lovers of our country, and anxious for a peaceful solution of the difficulties in the West, we did not know at what hour we might be arraigned as murderers, having sacked houses, committed outrages and destroyed the whole thriving settlement, (hear, hear). Now sir, I have no hesitation in saying that I would not have sat one hour in the council, if I had been called upon to assume the responsibility of that man's acts, or of the proceedings of his Lieutenant acting under him. Sir, I am proud to know that we stand here to-day with our public despatches in our hands. By and by, when these are collected and put together in a brief pamphlet, I may bequeath them to my children as honourable testimony of the way in which their father acted in these trying, harassing and difficult circumstances, (hear, hear). Now I may say, Mr. Speaker, that I am almost inclined to apologize to you and the House for using a few words the other day, that were intemperate and unparliamentary, but the language of the member for North Lanark was so unbecoming—his language to his own colleagues on the Treasury benches, was so discourteous, that perhaps my temper got the better of my judgment. All I can say is, that I leave it to the House to decide whether I have ever before violated the decorum of debate—whether I have ever made an unkind, unjust attack upon anybody, (hear)—if I have, all I can say is, that I am sorry for it. Now sir, I think this—that when that gentleman was charging us with holding negotiations with the emissaries of Riel, he was hardly making a fair charge, because, when he wrote to Riel, he was as much a rebel as he is now. He had not, it is true, committed a murder, but he was as much up in arms then as he is now, (hear) and if it is wrong for us to hold any negotiations with the delegates, it was equally wrong for the hon. member for Lanark to write that letter, and above all things, to say that he “trusted in his honor,” and hoped to meet him in secret without any of his friends being present. (Hear.) Now sir, I come to the hon. gentleman's return. I admit at once to the House that if he had returned to Ottawa, and said to his colleagues,

qu'il a envoyé dans la région, on n'a pas pu convaincre la population de se soulever. Enfin, l'évêque de la Terre de Rupert l'a pris en main et lui a dit que ses manœuvres visaient à plonger la colonie dans le carnage. (Bravo!) A présent, comment nous sentions-nous? Jour après jour, nous nous réunissions en Conseil et attendions des renseignements. Supposons que le colonel Dennis ait réussi à soulever la population, supposons que le feu et l'épée aient dépassé l'Assiniboine et la Rivière Rouge, êtes-vous d'avis que l'un de nous, maintenant assis sur les bancs ministériels, aurait pensé que la perte d'un poste comptait alors beaucoup? Non, messieurs, la tristesse et la crainte étaient les sentiments qui prévalaient à ce moment, parce que nous aimons notre pays et sommes impatients de trouver une solution pacifique aux difficultés dans l'Ouest; nous ne savions pas à quel moment nous serions accusés d'être des assassins, d'avoir pillé des maisons, commis des crimes et détruit toute une colonie florissante. (Bravo!) A présent, je n'hésite pas à dire que je n'aurais pas siégé une heure au Conseil si on m'avait obligé d'assumer la responsabilité des actes de cet homme ou des manœuvres de son lieutenant obéissant à ses ordres. Je suis fier de savoir que nous nous trouvons, ici, aujourd'hui, avec nos dépêches publiques entre nos mains. Bientôt, quand on les aura accumulées et reliées en une petite brochure, je pourrai les léguer à mes enfants à titre de témoignage valable de la manière dont leur père a agi en ces circonstances pénibles, harassantes et difficiles. (Bravo!) Maintenant, je peux dire, monsieur l'Orateur, que j'ai presque envie de m'excuser auprès de vous et de la Chambre d'avoir, l'autre jour, employé quelques mots immodérés et déplacés au Parlement, mais le langage du député de Lanark-Nord était si déplacé, ses paroles adressées à ses propres collègues sur les bancs ministériels étaient si impolies que peut-être ma colère l'a emporté sur ma logique. Tout ce que je peux dire est que je laisse la Chambre décider si j'ai jamais manqué au decorum des débats, si j'ai jamais attaqué durement et injustement qui que ce soit. (Bravo!) Si je l'ai fait, tout ce que je peux dire c'est que je le regrette. A présent, messieurs, voici ce que je pense: lorsque ce monsieur nous accusait de faire traîner les négociations avec les émissaires de Riel, il n'énonçait guère une accusation juste parce que, quand il a écrit à Riel, celui-ci était autant un révolutionnaire qu'il l'est maintenant. Il n'avait pas, il est vrai, commis de meurtre, mais il était en révolte tout autant que maintenant. (Bravo!) Et si c'est mal pour nous de négocier avec les délégués, c'était aussi mal pour le député de Lanark d'écrire cette lettre et surtout de dire qu'il avait «confiance dans son honneur» et espérait le rencontrer en secret sans qu'aucun de ses amis ne soit

"I think you have acted hastily and unkindly by me. Hear all the circumstances and all my explanations, and judge of me then." We would have judged fairly and treated him kindly. But before he returned we heard rumours of interviews with the hon. gentleman, and in all sorts of reports we had evidence of his feelings. In his speech at Lanark his ill-temper broke out, and afterwards, in one of the papers which supports the hon. gentleman—I will not undertake to say that he writes in it—but at any rate it supports the hon. gentleman, we found that Sir George-É. Cartier was denounced as a murderer! Langevin was a murderer! Howe was a murderer! (Shame.) And all this language hurled at hon. gentlemen who were labouring to re-establish peace, (cheers). Now, with regard to this man Riel who shot Scott? Somebody has said that "a blunder is worse than a crime," but to shoot Scott was a blunder as well as a crime, (hear). The man could not have understood the policy of his own position. He made a gross mistake in shooting that man; and not a member of the Privy Council, nor a man in this House but condemns him for it, (cheers). By and by a gentleman named Alcock was quoted, and it was said that he was so disgusted with me that he refused to drive me again, but I have here a letter written by him to an Ontario paper, and afterwards republished in the *Canadian News*, in which he speaks of "the honour of driving Mr. Howe" about the Territory, (hear); and I have the testimony of gentlemen who were with us on that drive, who knew that Mr. Alcock invited us to go with him the following day to Portage la Prairie, which we were unable to do. Then, Mr. Sanford was challenged as a witness, and we were told that he and I drank champagne with Riel, but I never saw Riel in all my life, and I never drank champagne either with him or with anybody at Red River. In fact, I do not believe that there was a bottle of champagne in the Territory fit to drink. Then Mr. Turner, who is a highly respectable man, and is, or was, chairman of the Chamber of Commerce at Hamilton, and who travelled with me for a month, contradicted all that had been written. Captain Kennedy was next appealed to, and by and by out comes a letter from the Captain, flatly contradicting my assailants, and I have here a letter from Mrs. Kennedy, which a friend sent me the other day. I will not read it (cries of "read" and laughter). It is hardly fair to read it, she heard every word I uttered in her house, but I would not like to read a lady's letter in Parliament, (laughter). I am sure that anybody who saw the lady herself would not doubt her, for intelligence and ladylike manner she could not be exceeded by any lady in Canada, (cries of "read, read"). I hold in my hand a piece of evidence of another description

[Hon. Mr. Howe—L'hon. M. Howe.]

présent. (Bravo!) Maintenant, j'arrive au retour de ce monsieur. J'avoue tout de suite à la Chambre que s'il était retourné à Ottawa et avait dit à ses collègues: «Je crois que vous avez agi hâtivement et durement à mon égard. Laissez-moi vous relater toutes les circonstances et vous donner des explications et jugez-moi ensuite.» Nous l'aurions jugé avec justice et traité avec bonté. Mais avant son retour, nous avons entendu des rumeurs voulant que des entrevues aient eu lieu avec ce monsieur, et grâce à toutes sortes de comptes rendus, nous avons les preuves de ses sentiments. Lors de son discours à Lanark, sa colère éclata et plus tard, dans l'un des journaux qui l'appuient—je ne m'aviserai pas de dire qu'il y écrit—mais en tout cas ce journal l'appuie, nous avons lu que sir George-É. Cartier était dénoncé comme assassin. Langevin était un assassin! Howe était un assassin! (Honte!) Et tout ce langage était lancé à d'honorables messieurs qui luttaient pour rétablir la paix. (Applaudissements.) Maintenant, pour ce qui est de Riel qui a abattu Scott? Quelqu'un a dit «qu'un faux pas est pire qu'un crime», mais abattre Scott était aussi bien un faux pas qu'un crime. (Bravo!) Cette personne n'était pas en mesure de comprendre les éléments politiques de sa propre situation. Il a commis une grave erreur en abattant cet homme. Et tous les membres du Conseil privé et de cette Chambre ne peuvent s'empêcher de le condamner. (Applaudissements.) Tantôt, un dénommé Alcock a été cité et on a dit qu'il était si dégoûté de moi qu'il a refusé de me faire monter avec lui, mais j'ai, ici, une lettre de lui, adressée à un journal d'Ontario, et publiée dans le *Canadian News* dans laquelle il parle de «l'honneur qui lui était donné de faire monter M. Howe avec lui» et de lui montrer le Territoire; (Bravo!) et j'ai le témoignage de certains messieurs qui étaient avec nous lors de cette randonnée et qui savaient que M. Alcock nous avait invités à aller le lendemain avec lui à Portage la Prairie, ce que nous n'avons pu faire. Puis, M. Sanford a été récusé comme témoin et on nous a dit que lui et moi avons bu du champagne avec Riel, mais je n'ai jamais vu Riel de ma vie et je n'ai jamais bu de champagne avec lui ou avec qui que ce soit à Rivière Rouge. En fait, je doute fort qu'il y ait eu dans tout le Territoire une seule bouteille de champagne bonne à boire. Puis, M. Turner, homme fort respectable qui est, ou était, président de la Chambre de Commerce à Hamilton, et qui a voyagé avec moi pendant un mois, a démenti tout ce qui avait été écrit. On a ensuite fait appel au capitaine Kennedy et voilà qu'arrive une lettre du capitaine, démentant carrément mes accusateurs. J'ai, ici, une lettre de Mme Kennedy, qu'un ami m'a envoyée l'autre jour. Je ne la lirai pas. (Des cris de «lisez» et des rires.) Il n'est guère

from the Bishop of Rupert's Land, written in a letter to a gentleman here in Canada; and does he charge Mr. Howe with uttering disloyal sentiments or anything of the kind? No, sir, but the Bishop of Rupert's Land says that he himself had no suspicion that there was to be an outbreak, and he says, speaking of Mr. Howe, personally, he only regrets that he had not come into the country six months before, (hear, hear). Now, sir, I need not, I think, waste more time with these absurd slanders. Gentlemen who surround me here have been charged with being the cause of Scott's murder. But let me trace the causes of that unhappy event. The ex-Governor and his lieutenant created an impression in the Territory that any man might take up arms and make war, and the very movement of Col. Dennis led to the capture of the Canadians. The expedition from the Portage followed, and led to the capture of Captain Boulton and his people, and that to the subsequent death of Scott, without any man in the Government, or any man in Canada, having any knowledge of the state of things there, or anything to do with it. But there is one thing that ought to be remembered: Captain Boulton himself was sentenced to die, and who saved his life? Why, sir, Donald A. Smith, the delegate sent there by this Government.

**Mr. Mackenzie**—I don't believe it.

**Hon. Mr. Howe**—Well, I believe it. The hon. member for Lambton says that the Bill for last year was defective because there was no popular choice. Well, sir, if it was so, who is most to blame? I, who was a comparative stranger here last spring, or the hon. member for North Lanark, who had the whole conduct of that matter? Then we were told by the hon. member that the country belonged to Canada. Yes, but has Canada got it? Why sir, we have got a long wearisome journey to travel before we can say the fertile belt belongs to Canada. We have an expedition to send to that country, and by and by we may be able to say with some degree of truth that the fertile belt belongs to us. The hon. member made another observation about an apostate Canadian that, he says, lives at St. Paul's. Why, sir, the apostate Canadian, the hon. gentleman does not know. In the beautiful county of Annapolis lives Mr. Joseph Whelock. He is a man wealthy and highly respectable. I have long known, and have been a welcome

juste de la lire, elle a entendu chaque mot que j'ai prononcé dans sa maison, mais je ne voudrais pas lire la lettre d'une dame au Parlement. (Rires.) Je suis certain que quiconque a vu cette dame ne douterait pas d'elle, car aucune dame au Canada ne pourrait la dépasser en intelligence et en distinction. (Cris de «lisez», «lisez».) Je tiens entre mes mains une autre preuve venant de l'évêque de la Terre de Rupert qui a adressé une lettre à un monsieur, ici, au Canada, et accuse-t-il M. Howe de manifester des sentiments déloyaux ou de quelque chose de semblable? Non, l'évêque de la Terre de Rupert dit que lui-même ne se doutait pas qu'il y aurait une insurrection et parlant de M. Howe, il dit que personnellement, il regrette seulement qu'il ne soit pas venu au pays six mois plus tôt. (Bravo!) Maintenant, messieurs, je ne perdrai plus de temps avec ces absurdes calomnies. Des hommes de mon entourage ont été accusés d'avoir causé le meurtre de Scott, mais laissez-moi relever les causes de ce malheureux événement. L'ex-gouverneur et son lieutenant ont créé au Territoire l'impression que n'importe qui pouvait se révolter et faire la guerre, et les opérations mêmes du colonel Dennis ont provoqué la capture de Canadiens. L'expédition de Portage a suivi et a provoqué la capture du capitaine Boulton et de ses hommes et conséquemment, la mort de Scott, sans que personne au Gouvernement ou au Canada ne sache ce qui se passait ou ce qu'il devait faire à ce sujet. Il y a pourtant une chose dont on doit se souvenir. Le capitaine Boulton lui-même a été condamné à mort, et qui lui a sauvé la vie? Bien sûr, Donald A. Smith, le délégué du Gouvernement au Territoire.

**M. Mackenzie**—Je ne peux pas le croire.

**L'honorable M. Howe**—Eh bien, moi je le crois. Le député de Lambton dit que le projet de loi de l'année passée avait des lacunes parce que le peuple concerné n'avait pas été consulté. S'il en était ainsi, à qui la faute? Moi, qui étais relativement étranger ici au printemps dernier, ou le député de Lanark-Nord qui a mené toute l'affaire? Puis, le député nous a dit que cette région appartenait au Canada. Oui, mais le Canada la possède-t-il vraiment? Pourtant, nous avons un long chemin à faire avant de pouvoir dire que cette zone fertile appartient au Canada. Nous avons une expédition à envoyer dans cette région et bientôt, nous serons peut-être en mesure de dire que la zone fertile nous appartient. Le député fait une autre remarque sur un apostat canadien qui, dit-il, vit à St-Paul. Eh bien, cet apostat canadien, je ne le connais pas. Dans le beau pays d'Annapolis, vit M. Joseph Whelock. C'est un homme riche et très honorable. Je connais depuis longtemps sa charmante famille si culti-

guest in, his cultivated and charming family, and, sir, a more honourable name and a more upright man than Joseph Whelock never existed. His son, a printer, emigrated to Minnesota, and commenced to publish a newspaper where he now lives and, by dint of thrift, great ability, and energy, he has worked his way up to be to-day the editor of the leading organ of the Republican party in that State. When I went to St. Paul, this gentleman did me the honor to call upon me. I was pleased to see him, having known that he had, by his profession, made for himself an honorable position, and since the last few weeks he has been elected by his party to be postmaster of the city of St. Paul. Now, that gentleman showed me, going and coming, all the courtesy which one gentleman could show another, and when, sir, hardly knowing who to trust to get a letter to the hon. member for North Lanark, when the roads were unsafe, when the mails were opened, I sent two letters to his care. But I would not ask young Whelock to commit an act that might compromise his political sentiments and position in that country, but I know that I could trust him. As the Minister of Justice testified, the other day, he was worthy of confidence, and the letters reached their destination through the Collector of Customs, who the member of North Lanark himself acknowledged had acted fairly by him. Now, sir, I say this in explanation because I know Joe Whelock above anything dishonorable, but he resides in St. Paul, and in his high political position, he advocates, of course, the opinions of his party.

**Mr. Mackenzie**—And misrepresents Canada.

**Hon. Mr. Howe**—The hon. member for Lambton thought proper to apply to me the other night the word traitor.

**Mr. Mackenzie**—I did not.

**Hon. Mr. Howe**—I beg the hon. member for Lambton's pardon, it was the honourable member for North Lanark, who made use of the term. I am just as well pleased, for I don't much care what the hon. member says. Why, sir, I used to read in the Canadian papers of one "look to Washington McDougall," who was represented as a dangerous character—something like a "traitor." I do not mean to say it was true. In point of fact, I do not believe it was true, but I only give it, by way of illustration, to show how easily foul names can be used, and how apt they are to stick; but what is more, I took up a number of the *Toronto Globe*, and what was the reason Mr. George Brown

[Hon. Mr. Howe—L'hon. M. Howe.]

vée, chez qui j'ai été cordialement invité. Messieurs, il n'y a pas de nom plus honorable et d'homme plus droit que Joseph Whelock. Son fils, un imprimeur, a émigré au Minnesota et a commencé à publier un journal dans la ville où il réside aujourd'hui. Grâce à son sens de l'économie, ses aptitudes et son énergie, il s'est hissé au rang d'éditeur du journal le plus populaire du Parti républicain de cet État. Quand je me suis rendu à St-Paul, ce monsieur m'a fait l'honneur de me rendre visite. J'étais heureux de le voir sachant que grâce à sa profession, il occupait un rang honorable. Depuis ces dernières semaines, il a été élu par son parti, Receveur des Postes de la ville de St-Paul. Or, ce monsieur m'a témoigné lors de mes allées et venues, toute la courtoisie que peut témoigner une personne à l'égard d'une autre et ne sachant pas à qui faire confiance pour faire parvenir une lettre au député de Lanark-Nord, alors que les routes n'étaient pas sûres et que les lettres étaient ouvertes, j'ai envoyé deux lettres par son entremise; je ne demanderai pas au jeune Whelock de faire un acte qui pourrait compromettre sa situation et ses sentiments politiques dans ce pays, mais je sais que je peux lui faire confiance. Comme l'a déclaré dans son témoignage, l'autre jour, le ministre de la Justice, il était digne de confiance et les lettres ont atteint leur destination par l'entremise du Receveur des Douanes qui, selon le député de Lanark-Nord, l'avait traité avec justice. À présent, messieurs, je donne cette explication parce que je sais que Joe Whelock est au-dessus de tout acte déshonorable, mais il réside à St-Paul et tenant cette haute position en politique, il préconise, évidemment les idées de son parti.

**M. Mackenzie**—Et représente mal le Canada.

**L'honorable M. Howe**—L'honorable député de Lambton a cru bon, l'autre soir, de me qualifier de traître.

**M. Mackenzie**—C'est faux.

**L'honorable M. Howe**—Toutes mes excuses à l'honorable député de Lambton, c'est plutôt l'honorable député de Lanark-Nord qui m'a appliqué cette épithète. Vous m'en voyez ravi parce qu'au fond, je me moque pas mal de ce que cet honorable député peut dire. Vraiment messieurs, j'ai lu autrefois dans les journaux canadiens au sujet d'un certain «McDougall orienté vers Washington» que l'on disait un type dangereux, dans le genre d'un «traître». Je ne veux pas dire par là que c'était vrai. En fait, je ne pense pas que c'était vrai, mais je cite ce cas en exemple pour montrer combien il est facile de donner un nom injurieux qui parfois reste associé à la personne. Qui plus est, j'ai lu



gave for not sustaining the nomination of the member of North Lanark to the Governorship of the North-West? Why, sir, it was that the people there who read the *Globe* would not receive or accept him because they looked upon him as a "traitor" to his party. The hon. gentleman should talk more moderately, and as to personal, unkindly feelings, all I can say is this—that I have never deserved them at his hands, and never returned them, until he laid himself open to attack, by hard language so scurrilous and unjust. For the serenity of debate and for the dignity of this House, it perhaps will be becoming that we should both hereafter weigh our words well, but I can only say this to the hon. gentleman, when foul names are applied to me by anybody whether within the walls of this House or beyond them, I have too much of the spirit of a gentleman to allow anybody to take liberties with impunity. The hon. member for Lambton thinks that he is not bound to defend the hon. member here. Why, sir, during the last three years, since I sat here, the hon. member for Lambton seemed to hate with an undying hatred the hon. member for North Lanark, but there they are now like twin brothers. I fancy the hon. member for Lambton folding him in his arms with his peculiarly sanctimonious countenance, and saying "come to my bosom my own stricken deer." (Laughter.) The member for Lambton told us they knew everything that was going to be done at Red River. Well, sir, I can only say if they do, it must be by inspiration, for I have never written to a living soul in that country since I came out of it. My feelings, my opinions and my policy are embodied in the instructions given to our delegates, and in the public papers that are signed by my hand, but if there is any information of a surreptitious or improper character, I can only say it has never been given by me. Sir, the hon. member told us, that had I known of the impending insurrection, I should have remained in the North-West. Now, Sir, there the member for Lambton and I are in accord. I have no hesitation in saying that if I had had the slightest idea that there was to be an armed insurrection there, I would have stayed under any circumstances of inconvenience, difficulty or danger. Sir, the hon. gentleman has spoken of Scott, the person who was sent as a delegate here, as a wretched, drunken loafer. Perhaps so. I have no reason to know what he is, but all I can say is that it is hardly fair for gentlemen on the floor of this House to apply opprobrious language to men who are not here to defend themselves. (Hear, hear.) The hon. gentleman told us that he would not confirm any of those old grants to the clergymen. Why would any hon. member take away the lands that belong to the clergy of Canada? Certainly not. And if these clergymen have got

un numéro du *Globe* de Toronto et savez-vous quelle raison M. George Brown a donnée pour ne pas appuyer la nomination du député de Lanark-Nord au poste de gouverneur du Nord-Ouest? C'est que les gens là-bas, qui lisent le *Globe*, ne le reconnaîtraient pas comme tel, ou ne l'accepteraient pas parce qu'ils le considèrent comme un «traître» à son parti. L'honorable député devrait parler avec plus de modération; pour ce qui est des sentiments personnels et malveillants, tout ce que je puis dire, c'est que venant de lui, je ne les mérite pas; je ne lui ai jamais rendu la pareille avant qu'il n'ait eu prêté flan à l'attaque par son langage dur, grossier et injuste. Afin que le débat se poursuive dans le calme et que la dignité de cette Chambre soit préservée, il conviendrait peut-être dorénavant pour nous deux, de bien peser nos mots. Je me bornerai à dire ceci à cet honorable député que lorsque quiconque m'applique des qualificatifs injurieux, que ce soit dans l'enceinte de cette Chambre ou hors de ses murs, j'ai trop le courage d'un gentilhomme pour permettre à quiconque de s'en tirer sans en subir les conséquences. L'honorable député de Lambton ne se croit pas tenu de défendre l'honorable député ici présent. En vérité, messieurs, durant les trois dernières années au cours desquelles j'ai siégé à cette Chambre, il m'a semblé que l'honorable député de Lambton ressentait une haine féroce à l'égard de l'honorable député de Lanark-Nord, mais les voilà maintenant comme des frères jumeaux. J'imagine l'honorable député de Lambton l'entourant de ses bras de l'air béat qui lui est propre et lui disant: «Viens, pose ta tête sur mon cœur, mon pauvre daim blessé». (Rires.) Le député de Lambton nous a dit qu'ils étaient au courant de tout ce qui allait se passer à Rivière Rouge. Eh bien, messieurs, si c'est le cas, ce doit être par inspiration, parce que je n'ai pas écrit un seul mot à quiconque de cette région depuis que je l'ai quittée. Mes sentiments, mes opinions, ma politique se retrouvent dans les directives données à nos délégués et dans les articles parus dans les journaux et signés de ma main. Si les renseignements fournis ont un caractère clandestin et inexact, ils ne proviennent pas de moi. L'honorable député nous dit que si j'avais su qu'une insurrection se préparait, j'aurais dû rester dans le Nord-Ouest. Sur ce point, messieurs, l'honorable député de Lambton et moi-même sommes d'accord. Je n'hésite nullement à dire que si j'avais le moindrement soupçonné l'éventualité d'une révolte à main armée, j'y serais demeuré quels que fussent les événements, ennuis, troubles ou dangers. Messieurs, l'honorable député a parlé de Scott qui est la personne envoyée ici à titre de délégué, comme d'un pauvre type fainéant et ivrogne. La description est peut-être exacte, je n'en sais rien, mais il m'apparaît injuste que des députés de

grants they will not require us to confirm their titles. The law will do that, and to the law we leave them. I will not discuss the education clauses of the Bill. The Minister of Militia has ably put all the points in reference to that matter. I have, however, one or two words to say on another branch, It has been said here that we are giving to those people extravagant grants of money. Now, sir, I have here among my papers a statement showing how, year by year, the State of Minnesota, when that State was organized, received amounts granted by the General Government; and it appears that we are not dealing more liberally with this new Province than the Government of the United States dealt with Minnesota. Now, I have only another word or two to say and then I shall sit down. I have been especially anxious to see what the hon. member for North Lanark would give us instead of the Bill upon the table of the House. Sir, he wishes to continue very nearly the policy of last year.

**Hon. Mr. McDougall**—No, no.

**Hon. Mr. Howe**—The hon. member says “no, no,” but is he not desirous to establish a grand sort of paternal despotism? He is at all events giving us machinery which has not hitherto been tried in any of the British Provinces, and which we have had no opportunity to test. But look at the contrast between our measure and his own. We are giving a measure so generous, liberal and just, that we can hand it to the Imperial Government with pride, and we can show it across the border to our American neighbors, and say there is our measure for the pacification and happiness and settlement of that country, as liberal and as fair as any territorial institution that you ever established; and, sir, we can say to the people of Canada we are giving these men the same institutions under which the larger and smaller Provinces of this Dominion have flourished—a measure worthy of the age in which we live, and which we can hand down as a testimony of its justice and liberality, to be read and prized by our children. (Applause.)

[Hon. Mr. Howe—L'hon. M. Howe.]

cette Chambre adressent des propos injurieux à l'endroit de personnes qui ne sont pas ici pour se défendre. (Bravo!) L'honorable député nous dit qu'il ne confirmerait aucune de ces anciennes concessions accordées à des membres du clergé. Pourquoi un honorable député retirerait-il au clergé du Canada des terres qui lui appartiennent? Il n'en est pas question. Et si ces messieurs du clergé ont reçu des terrains du Gouvernement, ils ne vont demanderont pas d'en confirmer les titres. La loi s'en charge et nous laissons la loi s'occuper d'eux. Je ne discuterai pas des dispositions relatives à l'enseignement que renferme le projet de loi. Le ministre de la Milice a soumis à la Chambre, avec compétence, tous les points se rattachant à cette question. J'ai, toutefois, un mot ou deux à dire sur un autre sujet. Quelqu'un a, ici, exprimé l'opinion qu'on versait à ces gens des sommes extravagantes à titre de subventions. Or, messieurs, j'ai ici des documents qui démontrent, année par année, quelles sommes l'État du Minnesota a reçues du gouvernement central au cours de la période nécessaire à son organisation. Il semble que nous n'agissons pas de façon plus libérale à l'égard de cette nouvelle province que ne l'a fait le Gouvernement des États-Unis dans le cas du Minnesota. J'ai encore quelques mots à dire, puis je m'assois. J'étais particulièrement intéressé de savoir ce que l'honorable député de Lanark-Nord aurait à proposer à la place du projet de loi déposé en Chambre. Messieurs, il désire poursuivre à peu près la même politique que celle de l'an dernier.

**L'honorable M. McDougall**—Non, non.

**L'honorable M. Howe**—L'honorable député dit «non, non», mais n'est-il pas désireux d'établir une forme de despotisme paternaliste? Quoi qu'il en soit, il met en place un appareil dont, jusqu'ici, les autres provinces anglaises n'ont pas fait l'expérience et qu'il ne nous a pas été donné d'apprécier. Voyez donc le contraste entre sa mesure et celle que nous proposons. La nôtre est si généreuse, libérale et juste, que c'est avec orgueil que nous pouvons la présenter au Gouvernement impérial; nous pouvons aussi l'exposer à nos voisins américains et leur dire: «Voilà la mesure que nous avons élaborée pour assurer la paix, le bonheur et la colonisation de ce pays, une mesure aussi libérale et aussi juste que n'importe quelle institution territoriale que vous ayez jamais établie» Messieurs, il nous est également possible de dire au peuple canadien que nous offrons aux habitants du Territoire, les mêmes institutions qui ont permis aux provinces plus grandes et plus petites de la Puissance de se développer, bref une mesure digne de l'époque où nous vivons et que nous pouvons transmettre aux générations

**Mr. Bodwell** denounced the personal character of the speech of the hon. member, and felt that the House and country must feel ashamed and humiliated at it. The hon. member had countenanced rebellion in the course of his remarks. If he (Mr. Bodwell) wished to be personal he might show how the hon. member before he came out against Confederation was under contract to edit a Confederate paper for a salary of \$3,500 per year. The hon. member in an after-dinner speech, and while under the influence of liquor, lost that situation by expressing publicly anti-Confederation speeches. Not content with opposing Confederation in the east, he found his way to Red River, and the result was the Winnipeg rebellion. The man who could speak in terms of praise of the rebels at Fort Garry, and compare the loyal settlers who were imprisoned there to fowls in a hen coop, was deserving the contempt of the country, and would be properly estimated by the people of Ontario. If the speech the House had just heard from the hon. gentleman was a defence, he believed that the House and country would agree with him that it was a very lame one.

**Hon. Mr. McDougall** rose to say that he had no great occasion to complain of the remarks of the hon. member with respect to him personally. Any hon. member, however, who could stand up to palliate and defend the acts of those who were in armed rebellion to the Dominion could hardly be called a loyal man. What was wrong with the Cabinet? Did they wish to encourage rebellion? Here, to-night, the members of the Government had attempted a defence of the rebellion. He denied that they expounded the views of the country at large. If there could be any excuse for that rebellion, he could not blame hon. gentlemen for speaking as they had done; but he denied that anything had ever been done in the North-West to provoke that rebellion. There was nothing to justify it, and nothing in its whole course to palliate its enormity, or deserve the defence of the hon. member for Hants. It was unfair to blame him (Hon. Mr. McDougall) for the fatal results of his journey into Red River, and the blunders which brought about the rebellion. The blame, if it lay with any one, lay with the Government, which had sent him up and failed to keep faith with him. Whatever differences might

futures comme un témoignage de justice et de générosité dont prendront connaissance nos enfants et dont ils reconnaîtront la valeur inestimable. (Applaudissements.)

**M. Bodwell** s'élève contre le ton personnel du discours de l'honorable député et estime que la Chambre et le pays devraient en être humiliés et en avoir honte. L'honorable député a, par ses remarques, approuvé la rébellion. S'il (M. Bodwell) voulait lui-même en faire une question personnelle, il saurait démontrer comment l'honorable député, avant sa sortie contre la Confédération, avait été engagé par contrat à rédiger un document sur la Confédération contre un salaire annuel de \$3,500. Lors d'un discours prononcé à l'occasion d'un dîner et pendant qu'il se trouvait encore sous l'effet de la boisson, l'honorable député a perdu son poste pour avoir exprimé publiquement son opposition à la Confédération. Non content de manifester dans l'Est son dissentiment sur ce point, il a tracé sa voie jusqu'à la Rivière Rouge et il en est résulté la rébellion de Winnipeg. L'homme, qui se permet de louer les rebelles de Fort Garry et de comparer les loyaux colons qui y étaient emprisonnés, à des volailles dans un poulailler, mérite le mépris de toute la population et les gens de l'Ontario sauront bien lui donner la valeur qui lui convient. Si le discours que la Chambre vient d'entendre est censé constituer une défense, il est d'avis que la Chambre et la population du pays admettront volontiers avec lui qu'elle est bien médiocre.

**L'honorable M. McDougall** se lève pour dire qu'il n'a pas tellement l'occasion de se plaindre des remarques de l'honorable député en ce qui le concerne personnellement. Toutefois, tout député qui oserait déguiser et défendre les gestes des auteurs de la rébellion à main armée contre la Puissance, pourrait difficilement s'appeler un homme loyal. Qu'est-ce qui ne va pas au Conseil des ministres? Ont-ils souhaité encourager la rébellion? Les membres du Gouvernement ont tenté ici ce soir, de défendre les rebelles. Il ne croit pas qu'ils ont exposé les vues du grand public. Si cette rébellion pouvait se justifier de quelque façon, il ne saurait alors blâmer les honorables messieurs de s'exprimer comme ils l'ont fait, mais il refuse d'admettre qu'un incident quelconque soit survenu dans le Nord-Ouest qui aurait provoqué cette révolte. Rien ne peut la justifier et rien dans son déroulement ne peut en atténuer l'énormité ou être invoqué en défense de l'honorable député de Hants. Il est injuste de le (M. McDougall) blâmer du résultat funeste de son voyage à Rivière Rouge et des erreurs qui ont entraîné l'insurrection. Si on doit tenir quelqu'un responsable, que ce soit le Gouvernement qui l'a

have arisen between him and his hon. friend from Hants, he gave that hon. member the credit of having left a bright name on the pages of the history of Nova Scotia; but in the North-West he (Mr. McDougall) had been informed that the hon. member had fomented rebellion. When he heard it repeated on every side and found the country in rebellion, he felt that the hon. member had not treated him fairly—that he had not acted honestly towards the Government of which he was a member and the Dominion at large; and he certainly expected to hear the hon. member explain away those things, instead of dealing with other and more trifling matters. Then, with respect to the charge against the hon. member for assenting to the hauling down of the British flag at Fort Garry, the remarks of the hon. member himself in a former debate on this subject were very different from his denial during his speech that night, and only confirmed the report that had been circulated against him. The hon. member produced a letter from Mrs. Kennedy as a certificate of character, but did not read it. No doubt it was very flattering to the member for Hants, for that hon. gentleman was quite a lady's man; but even taking it as a valuable document, who was this Mrs. Kennedy? Why it was a notorious fact that she was an active sympathizer with the rebels, and made clothing for them. The hon. member for Colchester had been kind enough to produce a letter from the Postmaster at Pembina, containing some sneering remarks towards him (Hon. Mr. McDougall) and party, and complimenting Capt. Cameron. Well, he hoped the hon. members opposite could obtain better recommendations of character. He referred to the issue of the proclamation, and could not see anything in the document at which any sensible man should laugh. With respect to the blame cast on Col. Dennis and his followers, he considered it unjust to condemn men who endeavoured at the risk of their lives, to sustain law and order and make the British flag respected in the Territory. With respect to the assertion that he (Hon. Mr. McDougall) had either written or inspired newspaper attacks on the hon. member for Hants, he denied that he had written anything for the press since his return to Canada, except the couple of letters which had appeared over his name, and he had not inspired any newspaper article on any subject. He

envoyé là-bas, et qui lui a retiré sa confiance. Quelles que soient les divergences qui ont pu surgir entre le Gouvernement et son honorable ami de Hants, il reconnaît à ce dernier d'avoir laissé un nom glorieux dans les annales de la Nouvelle-Écosse. Par contre, dans le Nord-Ouest, on l'avait informé (M. McDougall) que l'honorable député avait fomenté la révolte. Quand il a entendu le fait répété de toutes parts et qu'il a constaté que la révolte avait éclaté dans le pays, il a estimé que l'honorable député ne s'était pas montré juste envers lui et n'avait pas agi honnêtement à l'endroit du Gouvernement dont il est membre et de la Puissance en général; d'autre part, il s'attendait bien à ce que l'honorable député fournisse des explications qui démentissent ces faits au lieu de s'occuper d'autres questions moins importantes. Puis, en ce qui concerne l'accusation portée contre l'honorable député pour avoir consenti à laisser descendre le drapeau britannique à Fort Garry, les remarques que l'honorable député a lui-même formulées sur ce sujet lors d'un débat précédent différaient passablement du démenti formel qu'il a opposé au cours de son discours de ce soir et n'ont réussi qu'à confirmer les rumeurs qui courent sur son compte. L'honorable député a produit une lettre d'attestation de bonnes mœurs provenant de Mme Kennedy, mais s'est abstenu de la lire. Nul doute qu'elle était pleine d'éloges à l'endroit du député de Hants, car c'est un homme qui sait plaire aux dames. Même si on prend ce document au sérieux, qui est cette dame Kennedy? Eh bien, il est connu de tous qu'elle sympathise ouvertement avec les rebelles et qu'elle leur confectionne des vêtements. L'honorable député de Colchester avait eu l'amabilité de produire une lettre venant du maître de poste de Pembina, lettre qui contenait des remarques sarcastiques sur lui (M. McDougall) et son parti, ainsi que des compliments à l'endroit du capitaine Cameron. Eh bien, il espère que les honorables députés de l'Opposition pourront se procurer de meilleures attestations de bonnes mœurs. Il fait allusion à la question de la proclamation et ne voit pas en quoi le document puisse faire rire un homme sensé. Pour ce qui est du reproche formulé contre le colonel Dennis et ses partisans, il estime injuste de condamner des hommes qui tentent, au péril de leur vie, de maintenir la loi et l'ordre et de faire respecter le drapeau britannique dans le Territoire. Quant à l'affirmation voulant qu'il (l'honorable M. McDougall) ait écrit des articles diffamatoires ou inspiré les attaques des journaux contre l'honorable député de Hants, il nie avoir écrit quoi que ce soit pour la presse depuis son retour au Canada, sauf deux lettres publiées avec sa signature et il n'a pas été à l'origine d'aucun

would read a letter he had written to the Minister of Justice, stating his position.

Ottawa, January 20th, 1870.

My dear Sir John,—As I intend to leave for Toronto to-morrow, and shall visit, and probably speak to my constituents before my return, I desire to recapitulate, for greater certainty in future discussions, some of the views and opinions in regard to the present crisis in the North-West, which I have expressed to you and other members of the Cabinet since my arrival in Ottawa. I also desire to mention some of the points in your policy, in respect to which I shall feel it my duty to raise an issue in Parliament and in the country. In the first place, I have tried to impress upon you, what I firmly believe is the fact, that the resistance of the priests and the French half-breeds to your representative was not in any sense a personal matter, as has been represented in Canada, but was the result of a deep-laid, well planned, and so far, well executed conspiracy to prevent the union of Rupert's Land with Canada; that the movement is directed, aided, and will, in the spring, be openly joined by American politicians, filibusters and sympathizers, both within and without the Territory, with a view to its annexation to the United States—that the rebels now in arms aver and believed that they have sympathizing friends in Canada in high places, even in the Cabinet, who will delay, if they do not entirely prevent, all coercive measures until they can establish their Provisional Government on a firm basis, and support it with a force that will render any attempt by Canada to displace it impossible: that all attempts to persuade or talk over the leaders of the conspiracy by the missionaries you have sent them, and by the offers of such terms of concessions as you can constitutionally make, will certainly fail; and that if they seem to listen or yield, which, so far, they are not inclined to do, for they have imprisoned your missionaries, you will soon discover that their only object is to gain time—that in a word the movement of Riel & Co., is a political revolution, and not the mere outbreak of ignorant half-breeds exasperated by stories mostly untrue; of individual wrong-doing, which they fear may be repeated, and have taken up arms to prevent that—while they are tools of cunning men, and these stories have helped to sharpen them for their work. The leaders and secret abettors of the conspiracy know what they are about, and will yield to one argument, and one only—"force." Viewing the case in this light, and with the best opportunity which any Canadian official has had to see and judge, I have urged immediate preparation for the transportation of a sufficient force in the

article de journaux. Il va leur lire une lettre qu'il a adressée au ministre de la Justice, définissant sa position.

Ottawa, le 20 janvier 1870.

Mon cher sir John,—Comme je pars demain pour Toronto où je visiterai et converserai sans doute avec mes commettants avant de revenir, j'aimerais récapituler et clarifier, en vue des prochains débats, certains points de vue et opinions relatifs à la crise qui sévit actuellement dans le Nord-Ouest et dont je me suis entretenu avec vous et avec d'autres membres du Cabinet depuis mon arrivée à Ottawa. Permettez-moi de signaler aussi certains aspects de votre politique qu'il m'apparaît de mon devoir de contester au Parlement et dans le pays. En premier lieu, j'ai essayé de vous faire bien comprendre ce que je crois fermement être la vérité, soit que la résistance des prêtres et des Métis n'est d'aucune façon une question personnelle comme on l'a laissé entendre au Canada, mais bien le fruit d'une conspiration profonde, bien orchestrée, et jusqu'ici, bien exécutée en vue de prévenir l'union de la Terre de Rupert au Canada; que des politiciens américains, des obstructionnistes et des sympathisants, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du Territoire, dirigent et appuient le mouvement auquel ils adhéreront au printemps en vue d'une annexion aux États-Unis; que les rebelles maintenant sous les armes croient, selon ce qu'ils affirment, avoir des sympathisants en haut lieu au Canada, voire au Cabinet, qui retarderont, à défaut d'empêcher complètement, toutes mesures coercitives tant qu'ils n'auront pu asseoir leur gouvernement provisoire si solidement que le Canada sera dans l'impossibilité de le renverser; que tous les efforts des missionnaires que vous leur avez délégués pour persuader les chefs de la conspiration ou discuter avec eux, ainsi que les offres constitutionnelles que vous pourrez leur faire, sont certainement voués à l'échec; que même s'ils font mine d'écouter ou de se plier, ce qu'ils ne semblent pas encore disposés à faire puisqu'ils ont emprisonné vos missionnaires, vous vous rendrez rapidement compte qu'ils ne cherchent qu'à temporiser; qu'en un mot, le mouvement Riel et compagnie est une révolution politique et non une simple manifestation de Métis mal informés et exaspérés par suite de nouvelles souvent sans fondement, des manœuvres maladroites qu'ils ont peur de voir se répéter et qui leur ont fait prendre les armes, alors que, soulevés par ces histoires, ils sont en réalité le jouet d'imposteurs. Les chefs et les fauteurs secrets de la conspiration savent de quoi il retourne et ne céderont qu'à un seul et unique argument: «la force». Sur la base de ces faits, et dans la mesure où un représentant du Canada a pu voir et juger, j'ai ordonné la préparation

spring to crush the outbreak at a blow. Volunteers of the right stamp and in sufficient numbers can be had at a week's notice. The Indians are all on our side, and if properly handled, will prove most valuable allies. More than half the settlers in the Territory will join your force, the moment it appears beyond the Lake of the Woods; and the result in such a case could not be doubtful. I have suggested the sending of the men now under Mr. Dawson, at Thunder Bay, to clear the portages for the passage of carts and supplies; the building of boats for the rivers, and the purchase in Scotland of two small iron steamers for the lakes, to be sent out in pieces of not more than 500 or 600 pounds. I have also suggested the purchase of telegraph cable for Lakes Huron and Superior, to be laid down at the earliest moment practicable so as to establish a prompt communication with the expedition by the Government. I have told you, and I repeat the statement here, that my Commission, or Charter, prescriptive though it be, is at your service, and that my opinion is that it should be held by a military man until law and order are restored in the Territory. On the second head I have denounced your refusal to accept the transfer of the Territory on the 1st of December, as agreed upon by the three Governments, as an act of unpardonable folly, not to say a crime which placed me in the position of an impostor, and but for the providential interference in the eye of the law, a filibuster and a felon; that by your continued refusal to accept the transfer, you are abetting the rebels, giving them the very encouragement and position they seek, to wit: that of a Government *ex necessitate* and exposing your agents to be bold, as they have been bold, without the power of reply,—that they have no business there as the representatives of Canada, until Canada acquires a right to the country; that your pretence of an agreement, expressed or implied, that the temporal Government was to hand over the Territory to Canada with all its inhabitants, half-breeds and Indians, in a friendly mood and without arms in their hands was unwarranted in law and unjust to both the Hudson's Bay Company and the Imperial Government; and finally, that your hesitating half-hearted policy for the future, predicated upon the representations of the rebels and their abettors with whom Mr. Howe established friendly relations when in the Territory and from whom you have derived your chief council in this whole matter, is the sure and speedy mode of establishing an independent Government in the North-West hostile to Canada and friendly to the United States, and before the summer is over, able to maintain its position by force. Only yesterday Mr. Howe, the Secretary of State, in whose hands this matter is placed, met my arguments

immédiate et le transport d'un effectif suffisant pour écraser la manifestation d'un coup. À une semaine d'avis, on peut recruter des volontaires de trempe et en nombre suffisant. Les Indiens sont tous de notre côté et devraient être des alliés très valables si on sait les prendre. Plus de la moitié des colons du Territoire se joindront à nos effectifs dès que ces derniers apparaîtront au-delà du lac des Bois; le résultat ne saurait être douteux dans un cas comme celui-là. J'ai proposé l'envoi immédiat d'hommes à Thunder Bay, sous M. Dawson, pour dégager les portages en vue du passage des charrettes et des marchandises, ainsi que la construction de bateaux pour la navigation fluviale et l'achat en Écosse de deux petits navires à vapeur en fer, pour la navigation sur les lacs, à être envoyés en pièces détachées d'au plus 500 ou 600 livres. J'ai aussi proposé l'achat de câbles télégraphiques à installer aux lacs Huron et Supérieur dès que la chose sera praticable afin d'établir une communication rapide avec l'expédition du Gouvernement. Je vous l'ai dit, et je le répète ici, mon mandat ou mon privilège, pour conditionnel qu'il soit, est à votre service et, à mon avis, c'est un militaire qui devrait être là tant que la loi et l'ordre ne seront pas rétablis dans le Territoire. D'autre part, j'ai dénoncé votre refus d'accepter le transfert du Territoire, le 1<sup>er</sup> décembre, ainsi qu'en avaient convenu les trois gouvernements, comme une folie impardonnable, pour ne pas dire un crime qui m'a placé dans la position d'un imposteur, et n'eût été l'intervention providentielle aux yeux de la loi, d'un obstructionniste et d'un traître. En refusant systématiquement d'accepter le transfert, vous soutenez les rebelles et leur donnez précisément l'encouragement et le statut qu'ils recherchent, soit celui d'un gouvernement en place par nécessité, provoquant l'insolence de vos agents, comme ce fut le cas, sans possibilité de réplique—à savoir qu'ils n'ont pas affaire là comme représentants du Canada tant que le Canada n'a pas pris possession du pays; que l'accord manifeste ou implicite que vous avez prétexté, selon lequel la cession amicale du Territoire et de tous ses habitants, Métis et Indiens, au Canada par le gouvernement du temps, sans prendre les armes, n'était pas autorisée par la loi et n'était équitable ni pour la Compagnie de la baie d'Hudson ni pour le Gouvernement impérial; que finalement, votre politique timide et hésitante à l'égard de l'avenir, en renforçant les doléances des rebelles et de leurs supporteurs avec qui M. Howe a établi des relations amicales lorsqu'il était dans le Territoire et chez qui vous avez puisé votre Conseil supérieur dans toute l'affaire, constitue le moyen sûr et rapide d'établir dans le Nord-Ouest un gouvernement indépendant, hostile au Canada et sympathique aux États-Unis et en mesure de se mainte-

for a prompt, decided and sufficient preparation and the immediate acceptance of the Territory by asking:—"How can we prevent the Americans from taking it? Where shall we find money to pay the cost? What will it be worth when we get it, etc.?" When I used the word 'rebels' in speaking of Riel, McKenny & Co., he objected, and declared upon his soul that, if he was in their place, he would feel and act just as they have done. I shall answer all these questions in another place, as I answered them on the spot, but with a little amplification. I believe that all our struggles and sacrifices, and hopes of the last five years are on the eye of failure and disappointment through the blunders and incompetency, not to say the bad faith, of a majority of your Cabinet. Believing this, I have a plain duty to perform, and I shall endeavour, God giving me health and courage, to do it effectually.

Believe me, still, personally, your friend and well wisher,

WM. McDOUGALL.

Sir John A. Macdonald, K.C.B.

With regard to the Bill at present before the House, the matter discussed and proposed in it was a great one, for they heard that a deputation was on its way from British Columbia with a view to seek an entrance into the Confederation. He should always aid any attempt to aid any scheme of Confederation, but did not think that the Government Bill would aid in accomplishing the object, and he therefore could not give his support to it.

**Hon. Mr. Cameron** hoped this would close the personal discussion. He was bound to confess, however, that he had never heard a more injudicious speech than that of Hon. Mr. Howe this evening. He could not be surprised if the hon. gentleman had spoken in that manner that his words had been misunderstood, and the advice he had tendered had been accepted in a stronger sense than perhaps he intended. He objected to the amendment of the hon. member for Lambton as being vague and offering nothing to the consideration of the House, whereas in the Government scheme they had something to discuss. He thought it essential that definite steps should be taken, and while disapproving some of the clauses of the Government Bill, he could not but support it as affording a settlement of the question in dispute.

nir par la force, avant la fin de l'été. Hier encore, à la suite de mes arguments en faveur d'une préparation suffisante, rapide et ferme et de l'acception immédiate du Territoire, le secrétaire d'État chargé de l'affaire, M. Howe, m'a demandé: «Comment empêcher les Américains de s'en emparer? Où trouverons-nous l'argent pour en payer les frais? Quelle en sera la valeur quand nous l'aurons? etc.» Quand j'ai utilisé le mot «rebelles» en parlant de Riel, McKenny et compagnie, il a protesté, en déclarant sur son âme qu'il éprouverait la même chose et agirait tout comme ils l'avaient fait, s'il était à leur place. Je répondrai un peu plus longuement ailleurs à toutes ces questions comme je l'ai fait sur le champ. J'ai l'impression que toutes nos luttes, nos sacrifices et nos espoirs des cinq dernières années nous mènent à l'échec et à la déception par suite des maladroitures et de l'imcompétence, pour ne pas dire de la mauvaise foi de la majorité de votre Cabinet. D'après ce que je crois, ma tâche est claire et je m'efforcerai de la remplir efficacement pourvu que Dieu me prête la santé et le courage.

Je vous prie de me croire toujours, personnellement, votre ami sincère,

WM. McDOUGALL.

Sir John A. Macdonald, K.C.B.

Pour ce qui est du Bill présentement à l'étude en Chambre, la question débattue et proposée est d'un grand intérêt puisqu'on a entendu dire qu'une délégation vient de la Colombie-Britannique pour demander son admission dans la Confédération. Il appuiera toujours toute mesure visant à encourager un projet de Confédération, mais il ne croit pas que le Bill du Gouvernement soit de nature à favoriser cet objectif et il ne peut donc le défendre.

**L'honorable M. Cameron** espère que la discussion personnelle prend fin ici. Il doit toutefois admettre qu'il n'a jamais entendu un discours aussi maladroite que celui que l'honorable M. Howe a prononcé ce soir. Si l'honorable député s'est exprimé de cette manière, il n'est pas surprenant que ses paroles aient été mal interprétées et que les conseils qu'il a offerts aient pris un sens plus fort que celui qu'il avait peut-être l'intention de leur donner. Il s'oppose à l'amendement de l'honorable député de Lambton qu'il estime vague et dénué d'intérêt pour ce qui est de l'étude en Chambre, alors que le projet du Gouvernement offre matière à discussion. Il est essentiel, selon lui, que des mesures définitives soient prises et bien qu'il soit en désaccord avec certains articles du Bill du Gouvernement, il ne peut s'empêcher de

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** said from calculations he had made, there would be only 280,000 acres left for settlement after providing the reserves. He dreaded the responsibility of sending an army.

A division was then taken on Mr. Mackenzie's amendment with the following result:—Yeas, 35; Nays, 95.

**Yeas**—Messrs. Ault, Bodwell, Bolton, Bowell, Bowman, Brown, Connell, Drew, Hagar, Holton, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Wallace, Wells, White, Whitehead, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—35.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bown, Brousseau, Burton, Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Cartwright, Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Currier, Dobbie, Dorion, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Godin, Grant, Gray, Grover, Heath, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Joly, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Kierzkowski, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.S.), Ryan (King's, N.B.), Savary, Scriver, Shanly, Stephenson, Tilley, Tremblay, Walsh, Willson, and Wright (Ottawa County).—95.

Mr. White paired for, with Mr. Ross (Champlain) against the amendment.

**Mr. Young** explained that he could not vote for the whole of the resolutions of Hon. Mr. McDougall, although some of them he approved of. If there was any chance of their being carried, and therefore of their being considered and amended in Committee, he would vote for them; but as there was not he should not vote for them and thereby accept them in their entirety. He was still opposed to the Government scheme.

[Hon. Mr. Cameron—L'hon. M. Cameron.]

l'appuyer puisqu'il permet de régler la question en litige.

**M. Jones (Leeds et Grenville)** déclare que, selon ses calculs, il ne restera que 280,000 acres pour la colonisation, une fois les réserves satisfaites. Il appréhende la responsabilité d'envoyer une armée.

L'amendement de M. Mackenzie est mis aux voix et est rejeté par 95 voix contre 35.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Bodwell, Bolton, Bowell, Bowman, Brown, Connell, Drew, Hagar, Holton, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Redford, Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Wallace, Wells, White, Whitehead, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—35.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bown, Brousseau, Burton, Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Cartwright, Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Currier, Dobbie, Dorion, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Godin, Grant, Gray, Grover, Heath, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Joly, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Kierzkowski, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Lunenbourg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.-É.), Ryan (King's, N.-B.), Savary, Scriver, Shanly, Stephenson, Tilley, Tremblay, Walsh, Willson, et Wright (Ottawa, comté).—95.

M. White fait la paire avec l'honorable M. Ross (Champlain) contre l'amendement.

**M. Young** explique qu'il ne peut voter pour l'ensemble des résolutions de l'honorable M. McDougall bien qu'il soit d'accord avec certaines d'entre elles. S'il y a possibilité qu'elles soient approuvées et par conséquent, étudiées et amendées en Comité, il votera en leur faveur, mais il ne peut les appuyer comme telles et les accepter en bloc. Il est toujours contre le projet du Gouvernement.



Division was then taken. Yeas, 11; Nays, 120.

**Yeas**—Messrs. Bolton, Connell, Macdonald (Glengarry), Mackenzie, McDougall (Lanark), McMonies, Metcalfe, Rymal, Wallace, Wells, and White.—11.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Béchar, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bodwell, Bourassa, Bowell, Bowman, Bown, Brousseau, Brown, Burton, Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Cartwright, Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Currier, Dobbie, Dorion, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Godin, Grant, Gray, Grover, Hagar, Heath, Hincks (Sir F.), Holmes, Holton, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Joly, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Kierzkowski, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), MacFarlane, Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Mills, Morison (Victoria North), Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Read, Redford, Renaud, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Ryan (King's, N.B.), Savary, Scatcherd, Sriver, Shanly, Snider, Stephenson, Stirton, Thompson (Haldimand), Tilley, Tremblay, Walsh, Whitehead, Willson, Wright (Ottawa County), Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—120.

**Mr. Ferguson** moved in amendment—That the boundaries begin at a point where the meridian 96 degrees west intersects parallel 52 degrees north latitude, thence due west along said parallel of 52 degrees north to the intersection of meridian of 100 degrees west, thence due south to the 49th parallel, thence across the Lake of the Woods to the Mouth of the Winnipeg River, then due north to Lake Winnipeg to the place of beginning.

**Mr. Cartwright** moved in amendment a provision that it shall be lawful to the Parliament of Canada to enlarge and make such changes in the boundary as may appear expedient from time to time.

After some discussion,

Mr. Cartwright's amendment was put to the vote and lost by yeas, 52; nays, 72.

L'amendement est mis aux voix et est rejeté par 120 voix contre 11.

**Ont voté pour**—MM. Bolton, Connell, Macdonald (Glengarry) Mackenzie, McDougall (Lanark), McMonies, Metcalfe, Rymal, Wallace, Wells, et White.—11.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Ault, Beaty, Beaubien, Béchar, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bodwell, Bourassa, Bowell, Bowman, Bown, Brousseau, Brown, Burton, Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Cartwright, Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Currier, Dobbie, Dorion, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Godin, Grant, Gray, Grover, Hagar, Heath, Hincks (sir F.), Holmes, Holton, Howe, Huot, Hurdon, Irvine, Jackson, Joly, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Kierzkowski, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), MacFarlane, Magill, Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McConkey, McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Mills, Morison (Victoria-Nord), Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Read, Redford, Renaud, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Ryan (King's, N.-B.), Savary, Scatcherd, Sriver, Shanly, Snider, Stephenson, Stirton, Thompson (Haldimand), Tilley, Tremblay, Walsh, Whitehead, Willson, Wright (Ottawa, comté), Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—120.

**M. Ferguson** propose en amendement—Que les frontières commencent d'un point où le parallèle du 96° degré de longitude ouest traverse le parallèle du 52° degré de latitude nord courant à l'ouest dans le sens dudit 52° degré de latitude nord jusqu'au point où il traverse le parallèle du 100° degré de longitude ouest, et de là, en direction sud jusqu'au 49° parallèle, puis à travers le lac des Bois jusqu'à l'embouchure de la rivière Winnipeg et au nord vers le lac Winnipeg pour revenir au point d'origine.

**M. Cartwright** propose en amendement une disposition pour que le Parlement du Canada puisse légalement agrandir et modifier les frontières, s'il y a lieu.

Après délibération,

L'amendement de M. Cartwright est mis aux voix et est rejeté par 72 voix contre 52.

**Yeas**—Messrs. Ault, Bodwell, Bowell, Bowman, Brown, Cartwright, Connell, Currier, Dobbie, Drew, Ferguson, Forbes, Gibbs, Grant, Grover, Hagar, Holmes, Jackson, Jones (Leeds and Grenville), Kirkpatrick, Lawson, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Perry, Pope, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Wallace, Wells, White, Whitehead, Willson, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—52.

**Nays**—Messrs. Archambault, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bown, Brousseau, Campbell, Carling, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Dorion, Dufresne, Dunkin, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Gray, Heath, Hincks (Sir F.), Holton, Huot, Howe, Hurdon, Joly, Keeler, Kierzkowski, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.B.), Savary, Scriver, Shanly, Stephenson, Tilley, Tremblay, and Wright (Ottawa County).—72.

**Mr. Mackenzie** moved a further amendment to the amendment, to fix the boundary two degrees further westward than in the amendment by Mr. Ferguson, viz; 102 degrees west.

After some discussion a division was taken, yeas, 47; nays, 74.

**Yeas**—Messrs. Ault, Bodwell, Bowell, Bowman, Brown, Cartwright, Connell, Currier, Dobbie, Drew, Ferguson, Forbes, Gibbs, Grant, Grover, Hagar, Jones (Leeds and Grenville), Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Perry, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Wallace, Wells, White, Whitehead, Willson, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—47.

**Nays**—Messrs. Archambault, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bown, Brousseau, Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Dorion,

[Mr. Cartwright—M. Cartwright.]

**Ont voté pour**—MM. Ault, Bodwell, Bowell, Bowman, Brown, Cartwright, Connell, Currier, Dobbie, Drew, Ferguson, Forbes, Gibbs, Grant, Grover, Hagar, Holmes, Jackson, Jones (Leeds et Grenville), Kirkpatrick, Lawson, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Perry, Pope, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-E.), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Wallace, Wells, White, Whitehead, Willson, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—52.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bown, Brousseau, Campbell, Carling, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Dorion, Dufresne, Dunkin, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Gray, Heath, Hincks (sir F.), Holton, Huot, Howe, Hurdon, Joly, Keeler, Kierzkowski, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.-B.), Savary, Scriver, Shanly, Stephenson, Tilley, Tremblay, et Wright (Ottawa, comté).—72.

**M. Mackenzie** propose que l'amendement soit de nouveau modifié pour pousser la frontière établie dans l'amendement de M. Ferguson de deux degrés vers l'ouest, soit à 102 degrés de longitude ouest.

Après délibération, l'amendement est mis aux voix et est rejeté par 74 voix contre 47.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Bodwell, Bowell, Bowman, Brown, Cartwright, Connell, Currier, Dobbie, Drew, Ferguson, Forbes, Gibbs, Grant, Grover, Hagar, Jones (Leeds et Grenville), Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Perry, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Wallace, Wells, White, Whitehead, Willson, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—47.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bown, Brousseau, Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brock-

Dufresne, Dunkin, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Gray, Hincks (Sir F.), Holton, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Joly, Keeler, Kierzkowski, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.B.), Scriver, Shanly, Stephenson, Tilley, Tremblay, and Walsh.—74.

A division was taken on Mr. Ferguson's amendment, yeas, 49; nays, 73.

**Yeas**—Messrs. Ault, Bodwell, Bowell, Bowman, Brown, Cartwright, Connell, Currier, Dobbie, Drew, Ferguson, Forbes, Gibbs, Grant, Grover, Hagar, Jones (Leeds and Grenville), Lawson, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Perry, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Wallace, Walsh, Wells, White, Whitehead, Willson, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—49.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bown, Brousseau, Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Dorion, Dufresne, Dunkin, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Gray, Hincks (Sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Joly, Keeler, Kierzkowski, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.B.), Savary, Scriver, Shanly, Stephenson, Tilley, and Tremblay.—73.

**Mr. Mills** moved an amendment with a view to extend the provisions of independence of Parliament Act to members elected by Manitoba.

After some discussion a division was taken, yeas, 45; nays, 72.

**Yeas**—Messrs. Ault, Bodwell, Bowell, Bowman, Brown, Connell, Dobbie, Dorion, Drew, Ferguson, Geoffrion, Godin, Grover,

ville), Dorion, Dufresne, Dunkin, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Gray, Hincks (sir F.), Holton, Masson, Huot, Hurdon, Jackson, Joly, Keeler, Kierzkowski, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.-B.), Scriver, Shanly, Stephenson, Tilley, Tremblay, et Walsh.—74.

L'amendement de M. Ferguson est mis aux voix et est rejeté par 73 voix contre 49.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Bodwell, Bowell, Bowman, Brown, Cartwright, Connell, Currier, Dobbie, Drew, Ferguson, Forbes, Gibbs, Grant, Grover, Hagar, Jones (Leeds et Grenville), Lawson, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Perry, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scatcherd, Snider, Stirton, Wallace, Walsh, Wells, White, Whitehead, Willson, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—49.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bown, Brousseau, Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Dorion, Dufresne, Dunkin, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Godin, Gray, Hincks (sir F.), Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Joly, Keeler, Kierzkowski, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.-B.), Savary, Scriver, Shanly, Stephenson, Tilley, et Tremblay.—73.

**M. Mills** propose un amendement en vue d'étendre les dispositions d'autonomie de l'Acte du Parlement aux députés élus du Manitoba.

Après délibération, l'amendement est mis aux voix et est rejeté par 72 voix contre 45.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Bodwell, Bowell, Bowman, Brown, Connell, Dobbie, Dorion, Drew, Ferguson, Geoffrion, Godin, Grover,

Hagar, Holton, Jones (Leeds and Grenville), Kierzkowski, Killam, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Pelletier, Perry, Pozer, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Scatcherd, Snider, Stirton, Wallace, Wells, White, Whitehead, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—45.

**Nays**—Messrs. Archambault, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bown, Brousseau, Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Currier, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Joly, Keeler, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.B.), Savary, Scriver, Shanly, Stephenson, Tilley, Tremblay, Walsh, and Willson.—72.

**Mr. Ferguson** moved an amendment striking out clause 27, providing half-breed reservation of 1,400,000 acres; lost by yeas, 40; nays, 77.

**Yeas**—Messrs. Ault, Bodwell, Bowell, Bowman, Brown, Connell, Currier, Dobbie, Drew, Ferguson, Grant, Hagar, Holmes, Jones (Leeds and Grenville), Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Metcalfe, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Perry, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Scatcherd, Snider, Stirton, Wallace, Wells, White, Whitehead, Willson, Wright, (York, Ontario, W.R.), and Young.—40.

**Nays**—Messrs. Archambault, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bown, Brousseau, Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Dorion, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Godin, Gray, Hincks (Sir F.), Holton, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Joly, Keeler, Kierzkowski, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Ter-

Hagar, Holton, Jones (Leeds et Grenville), Kierzkowski, Killam, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Pelletier, Perry, Pozer, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Scatcherd, Snider, Stirton, Wallace, Wells, White, Whitehead, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—45.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bown, Brousseau, Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Currier, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Grant, Gray, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Joly, Keeler, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.-B.), Savary, Scriver, Shanly, Stephenson, Tilley, Tremblay, Walsh, et Willson.—72.

**M. Ferguson** propose un amendement en vue de retrancher l'article 27 visant à céder aux Métis des réserves de 1,400,000 acres. L'amendement est mis aux voix et est défait par 77 voix contre 40.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Bodwell, Bowell, Bowman, Brown, Connell, Currier, Dobbie, Drew, Ferguson, Grant, Hagar, Holmes, Jones (Leeds et Grenville), Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Metcalfe, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Perry, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Scatcherd, Snider, Stirton, Wallace, Wells, White, Whitehead, Willson, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—40.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bown, Brousseau, Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Dorion, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Godin, Gray, Hincks (sir F.), Holton, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Joly, Keeler, Kierzkowski, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges),

rebbonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Mills, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.B.), Savary, Scriver, Shanly, Stephenson, Tilley, and Walsh.—77.

**Mr. Mackenzie** moved an amendment to the clause defining qualifications of voters,

Lost—Yeas, 38; Nays, 74.

**Yeas**—Messrs. Ault, Bodwell, Bowell, Bowman, Brown, Connell, Dobbie, Drew, Ferguson, Grover, Hagar, Jones (Leeds and Grenville), Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Perry, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Scatcherd, Snider, Stirton, Wallace, Wells, White, Whitehead, Willson, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—38.

**Nays**—Messrs. Archambault, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Brousseau, Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Dorion, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Godin, Gray, Hincks (Sir F.), Holmes, Holton, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Joly, Keeler, Kierzkowski, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's N.B.), Scriver, Shanly, Stephenson, Tilley, and Walsh.—74.

**Mr. Drew** moved an amendment that the first Parliament should continue for two years,

Lost—Yeas, 41; Nays, 66.

**Yeas**—Messrs. Ault, Bodwell, Bowell, Bowman, Brown, Connell, Crawford (Brockville), Currier, Dobbie, Drew, Ferguson, Grover, Hagar, Lawson, Macdonald (Glengarry), Mackenzie, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Perry, Pope, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Rymal, Scatcherd, Scriver, Snider, Stirton, Wallace, Wells, White, Whitehead, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—41.

Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Mills, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.-B.), Savary, Scriver, Shanly, Stephenson, Tilley, et Walsh.—77.

**M. Mackenzie** propose de modifier la disposition qui établit les titres des votants.

L'amendement est mis aux voix et est défait par 74 voix contre 38.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Bodwell, Bowell, Bowman, Brown, Connell, Dobbie, Drew, Ferguson, Grover, Hagar, Jones (Leeds et Grenville), Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Perry, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Scatcherd, Snider, Stirton, Wallace, Wells, White, Whitehead, Willson, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—38.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Brousseau, Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Dorion, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Godin, Gray, Hincks (sir F.), Holmes, Holton, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Joly, Keeler, Kierzkowski, Killam, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's N.-B.), Scriver, Shanly, Stephenson, Tilley, et Walsh.—74.

**M. Drew** propose un amendement pour que le premier Parlement soit prorogé pendant deux ans.

L'amendement est mis aux voix et est défait par 66 voix contre 41.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Bodwell, Bowell, Bowman, Brown, Connell, Crawford (Brockville), Currier, Dobbie, Drew, Ferguson, Grover, Hagar, Lawson, Macdonald (Glengarry), Mackenzie, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Merritt, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Perry, Pope, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Rymal, Scatcherd, Scriver, Snider, Stirton, Wallace, Wells, White, Whitehead, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—41.

**Nays**—Messrs. Archambault, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Brousseau, Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Dorion, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Godin, Gray, Hincks (Sir F.), Holton, Howe, Huot, Hurdon, Joly, Keeler, Kierzkowski, Lacerte, Langevin, Langlois, McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.B.), Savary, Tilley, Walsh, Willson, and Wright (Ottawa County).—66.

At 3 a.m. **Mr. Mackenzie** moved the adjournment amid cries of "No, no", from the Ministerial side.

After a few remarks from **Hon. Mr. Holton** and **Sir George-É. Cartier**, the House adjourned at 3:05 a.m.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Brousseau, Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Dorion, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Godin, Gray, Hincks (sir F.), Holton, Howe, Huot, Hurdon, Joly, Keeler, Kierzkowski, Lacerte, Langevin, Langlois, McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.-B.), Savary, Tilley, Walsh, Willson, et Wright (Ottawa, comté).—66.

A trois heures du matin, **M. Mackenzie** propose la levée de la séance au milieu des cris de protestation: «Non, non», du côté ministériel.

Après quelques observations de l'honorable **M. Holton** et de **sir George-É. Cartier**, la séance est levée à 3 h 05 du matin.

## HOUSE OF COMMONS

Tuesday, May 10, 1870

The Speaker took the chair at three o'clock.

Hon. Sir George-É. Cartier announced that Sir John A. Macdonald was progressing slowly but favourably.

## PROVINCE OF MANITOBA BILL

The debate on the motion on concurrence in the Bill intituled: "An Act to amend and continue the Act 32 and 33 Victoria, chapter 3; and to establish and provide for the government of the Province of Manitoba" was then resumed.

Mr. Ferguson moved an amendment striking out the residence of one year requisite for qualification, as provided in the Bill. This was the same as that applied to the district of Algoma. They were about to send young volunteers into the district, and it was hoped that many of them would remain after the rebels had been put down. He thought that they ought to extend the same liberality to those men as was extended to settlers in the district of Algoma.

Hon. Sir George-É. Cartier said the intention of the Government in sending troops to Red River was not to swamp the voters there at the polls. It was said that an attempt would be made to do so, as had been done in the neighbouring Republic, where troops were sent from State to State to carry elections for the Government. He admired the United States in many things, but was not content to follow them in that matter. With regard to the Bill itself, it was the intention to give the vote to *bona fide* settlers. He called on his supporters, therefore, to oppose the amendment. It was not the intention of the Government to deprive settlers like Drs. Schultz, Lynch and others who might be obliged to leave the country for a time, of their votes, as the amendment proposed by the Government would show. The 16th clause as they desired to have it, was to the effect that every made subject of Her Majesty, 21 years of age and not subject to any legal incapacity, who within 12 months, previous to the day of election, had been a resident, though he might be absent for a time from the country, should have a vote.

Mr. Ferguson was pleased to see his hon. friend had provided for such cases as those of Drs. Schultz, Lynch, and other loyal refugees to give them the right of the franchise. He

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mardi 10 mai 1870

L'Orateur ouvre la séance à trois heures.

L'honorable sir George-É. Cartier annonce que sir John A. Macdonald se remettait lentement mais sûrement.

## PROJET DE LOI DE LA PROVINCE DU MANITOBA

On reprend le débat sur la motion d'approbation du projet de loi intitulé: "Acte pour amender et continuer l'Acte 32 et 33 Victoria, chapitre 3, et pour établir et constituer le gouvernement de la province de Manitoba".

M. Ferguson présente une motion d'amendement du projet de loi, motion qui recommande d'annuler l'article exigeant une année de résidence pour l'admissibilité. Cette mesure est la même que celle qui s'appliquait au district d'Algoma. On est sur le point d'expédier des jeunes volontaires dans le district et on espère qu'un certain nombre d'entre eux demeureront sur place une fois la rébellion matée. Il croit qu'on devrait témoigner à ces hommes la même libéralité qu'aux colons du district d'Algoma.

L'honorable sir George-É. Cartier mentionne qu'en envoyant des troupes à la Rivière Rouge, le Gouvernement ne visait pas à s'assurer des votes aux bureaux de scrutin. On a rapporté qu'une tentative a été faite en ce sens, tout comme dans la République voisine où des troupes ont été dépêchées d'État en État pendant le vote pour élire le Gouvernement. Il admire les États-Unis en certaines choses, mais il ne serait pas content de les imiter en ce domaine. En ce qui touche le projet de loi même, on avait l'intention d'accorder le droit de vote aux colons de bonne foi. Il invite donc ses partisans à s'opposer à l'amendement. Le Gouvernement n'avait pas l'intention de priver de leur droit de vote des colonisateurs comme Dr Schultz, Dr Lynch et d'autres qui pourraient avoir à quitter le pays pendant quelque temps, ainsi que le voudrait l'amendement proposé par le Gouvernement. Le seizième article amendé stipulerait que tout sujet de Sa Majesté, de sexe masculin, âgé de 21 ans et non frappé d'incapacité légale qui, dans les douze mois précédant la date de l'élection, a été résident, même s'il a dû s'absenter du pays pendant un certain temps, aurait le droit de vote.

M. Ferguson se dit satisfait de constater que son honorable collègue avait prévu des cas tels que ceux des docteurs Schultz, Lynch et d'autres réfugiés loyaux, en leur donnant le droit

denied that he desired to send volunteers into the Territory to control votes. What he really wished was that as soon as the rebellion was suppressed and matters settled that they might become *bona fide* settlers and should have the right to vote. He therefore insisted that any one of those men, who was an actual householder of a month, should have a right to vote, no matter what might be his nationality or creed.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the proposition of the Government was more liberal still. It only required a residence of twelve months while the amendment of his hon. friend demanded that the voters should be householders.

**Mr. Bowell** said the Bill provided for the first election only, and not for subsequent elections. Under the proposed measure of the Government the future emigrants to Manitoba would be at the mercy of old settlers with respect to the franchise. He was no advocate for universal suffrage, but he would like to see a more liberal policy pursued towards the settlers in the new country. He would like to refer to another matter. The Secretary of State for the Provinces had, in his speech yesterday, referred in most insulting terms to the loyal people of the Territory, and at the same time he undertook the defence of Riel and his followers. The hon. member had the impudence to ask the House to support a Government of which a man expressing such sentiments was a member. Then the hon. member had gratuitously undertaken the defence of that meek and lowly priest, Father Ritchot, who had done more than any other man in the Territory to prevent the entrance of the hon. member for North Lanark into the Red River country. Messrs. Scott and Bannatyne had also been defended by the hon. member for Hants; but not a word was said about the fact that the same fair fingers which had written the certificate of good character for the hon. member had also woven the Fenian flag that was hoisted at Fort Garry. He considered it due to loyal gentlemen who had been driven from Red River, mainly through the influence of the hon. member for Hants, to rise and make that protest against the insults which had been heaped on them.

**Mr. Young** hoped the House would provide that every British subject in Manitoba should have a vote at the first election held there. If the clause proposed by the Government should pass, all who went there last year and this spring would be deprived of the right of franchise. He put it to the sense of justice and fairness of the House, and insisted that settlers going to Manitoba, who should be householders

de vote. Il nie qu'il souhaitait envoyer des volontaires dans le Territoire pour contrôler le scrutin. Ce qu'il souhaitait en fait, c'est qu'au plus tôt la rébellion matée et les questions réglées, ces volontaires puissent être considérés comme des colons de bonne foi et avoir le droit de vote. Par conséquent, il insiste pour que chacun de ces hommes qui est chef de maison depuis un mois, ait le droit de vote, peu importe sa nationalité ou sa croyance.

L'honorable sir George-É. Cartier précise que la proposition du Gouvernement est encore plus libérale. Elle n'exigeait qu'une résidence de douze mois alors que l'amendement de son honorable collègue demandait que les contribuables soient chefs de maison.

**M. Bowell** déclare que le projet de loi ne visait que la première élection et non celles qui suivraient. En vertu de la mesure proposée par le Gouvernement, les futurs immigrants au Manitoba seraient à la merci des anciens colons en ce qui concerne le droit de vote. Il n'est pas partisan du suffrage universel, mais il aimerait qu'on adopte une politique plus libérale envers les colons du nouveau territoire. Il aimerait passer à une autre question. Dans son discours d'hier, le secrétaire d'État pour les provinces a fait allusion en termes fort insultants à la population loyale du Territoire et il s'est porté, en même temps, à la défense de Riel et de ses partisans. L'honorable collègue a eu l'impudence de demander à la Chambre d'appuyer un gouvernement dont un membre avait exprimé de tels sentiments. Ensuite, l'honorable collègue s'est porté gratuitement à la défense de cet humble et modeste prêtre, le Père Ritchot qui a fait plus que quiconque dans le Territoire pour empêcher l'entrée de l'honorable député de Lanark-Nord sur le territoire de la Rivière Rouge. MM. Scott et Bannatyne ont également été défendus par l'honorable député de Hants; mais pas un mot n'a été dit sur le fait que les mêmes mains qui avaient rédigé le certificat de bonne conduite de l'honorable collègue avaient également tissé le drapeau féniens qui avait été hissé à Fort Garry. Il considérait qu'on devait accorder aux loyalistes expulsés de Rivière Rouge sous l'influence de l'honorable député de Hants, le droit de se lever pour protester contre les nombreuses insultes qui leur ont été adressées.

**M. Young** espère que la Chambre accordera à tout sujet britannique au Manitoba, le droit de vote à la première élection qui y sera tenue. Si l'article proposé par le Gouvernement devait être approuvé, tous ceux qui s'y sont installés l'an dernier et ce printemps seraient privés du droit de vote. Il s'en remet au sens de justice et d'équité de la Chambre et insiste pour que les colons qui s'installeront au Manitoba et seront



there for one month before the first election, should have a right to cast their vote.

**Hon. Mr. Dunkin** denied that the amendment proposed by the Government was a concession. It was simply expressing more clearly than before what they always intended to do. He referred to the troubles in Kansas and Nebraska as the natural result of the amendment proposed by the hon. member for Cardwell.

**Mr. Mills**—Squatter sovereignty, the very thing you proposed.

**Hon. Mr. Dunkin** denied that such would be the effect of that Bill, but if one month's residence were to be a qualification, then the Territory might be swamped by American citizens.

**Mr. Mills** said that was easily provided against by giving a vote to naturalized British subjects only who had never become naturalized citizens of the United States. While the House should take such steps as would confirm the present occupants of Manitoba in their rights, they should also guard against doing injustice to new settlers from other parts of the Dominion. It would be unfair and unwise to deprive Canadians who should settle in a new Province of political rights which they possessed in the Province they had left. There was no doubt that the population would more than double before the second election, so that members chosen at the present election would soon cease to represent the population with the exception of the minority that had elected them. The hon. Minister of Militia surely was not afraid of emigrants from Quebec being less fit to exercise political rights in Manitoba than in the Province they had left.

**Mr. Bellerose** in French defended the character of Ritchot, and denounced Mr. Bowell's irreverent mode of speaking of the clergy.

**Mr. Bowell**, in reply, said he was prepared to denounce a rebel no matter what his position, creed, or nationality might be. If the hon. member for Bellechasse wished to uphold his clergy in treason, he (Mr. Bowell) would not spare them even though he might in doing so hurt the over-sensitive feeling of the hon. member.

**Mr. Fortier**, in French, also defended the Catholic clergy from the attacks of the member from Ontario, and spoke in strong terms against the Military movement against the half-breeds.

chefs de maison depuis un mois, lors de la première élection, aient le droit de vote.

L'honorable **M. Dunkin** nie que l'amendement proposé par le Gouvernement constitue une concession. Il ne fait qu'en exprimer plus clairement ce que le Gouvernement a toujours voulu faire. Il parle des troubles survenus au Kansas et dans le Nebraska comme d'un résultat naturel de l'amendement proposé par l'honorable député de Cardwell.

**M. Mills**—Le droit souverain des premiers occupants sans titre, précisément ce que vous proposiez.

L'honorable **M. Dunkin** nie que tel serait l'effet de ce projet de loi, mais déclare que si un mois de résidence devait suffire pour rendre une personne admissible, le Territoire serait peut-être alors envahi de citoyens américains.

**M. Mills** dit que cette éventualité se trouvait facilement éliminée par le fait que le droit de vote n'est accordé qu'aux citoyens naturalisés britanniques qui n'ont jamais acquis la naturalisation américaine. Bien que la Chambre doive prendre les mesures nécessaires pour confirmer dans leurs droits, les occupants actuels du Manitoba, il faudrait tout de même éviter toute injustice envers les nouveaux colons venant d'autres régions de la Puissance. Il serait injuste et peu sage de priver les Canadiens qui s'installent dans une nouvelle province des droits politiques qu'ils possédaient dans la province qu'ils ont quittée. Il n'y a aucun doute que la population doublera pour le moins avant la deuxième élection, de sorte que les députés choisis au cours de la présente élection ne représenteront plus vraiment la population, exception faite de la minorité qui les aura élus. L'honorable ministre de la Milice ne craint sûrement pas que les émigrants du Québec soient moins aptes à exercer leurs droits politiques au Manitoba que dans la province qu'ils ont quittée.

**M. Bellerose** défend en français, la personnalité du Père Ritchot et dénonce la façon irrévérencieuse dont M. Bowell parlait du clergé.

**M. Bowell** rétorque qu'il est prêt à dénoncer un rebelle, peu importe sa position, sa foi, sa nationalité. Si l'honorable député de Bellechasse désire soutenir les membres de son clergé dans la trahison, il (M. Bowell) ne les épargnera pas même s'il devait ce faisant, blesser la trop vive sensibilité de son honorable collègue.

**M. Fortier** défend également en français le clergé catholique contre les attaques du député ontarien et parle en termes sévères contre le mouvement militaire déclenché contre les Métis.

**Mr. Bodwell** said the employment of a great many residents in Manitoba was such that they could not be householders, and, consequently, while he agreed with the hon. member for Cardwell, he went further, and would move that any *bona fide* settler, resident in the Province one month previous to the election should be entitled to vote.

**Hon. Mr. Holton** had supported the Bill so far, believing it to be most liberal in its character, and one which they would not have attempted last Session, and not even this Session, but for the Democratic revolution which had taken place in the interval. He considered the amendment proposed by Mr. Bodwell was in consonance with the wide liberal and democratic principle of the Bill, and consequently he would vote for it.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that was simply universal suffrage, and calculated to drown out the half-breeds.

**Mr. Mackenzie** said the amendment of the Government was simply universal suffrage for those who had been in the Territory twelve months previous to the election. Now that term was too long. In the neighbouring States every male resident of the age of 21 had a right to vote. While he did not approve such universal suffrage as that, he believed that in their new Province they should be as liberal as their neighbours—and give those who had been residents there one month previous to the election the right of voting.

**Mr. Rymal** wished to know if the clause allowed loyal refugees to vote when they returned to Manitoba and met with the approval of the Ambassadors of Louis the First. (Hear) It seems that all the rest of the Bill was submitted to them before it had been presented to the House. That was one of the provisions of the Bill. But was any provision made for the disqualification of those who had imprisoned and murdered loyal men in the North-West? Far different was the treatment which the rebels had received at the hands of the Government in '37. When he was young he remembered when rebels were brought in with ropes round their necks. They were never consulted or treated with until some of them had been strung up and the rest brought into the most abject submission. But now his hon. friend the mover of the Bill, seemed to have forgotten it was he and his compatriots in the rebellion of '37 who were not treated with and requested to send delegates to the British Government in order to make known their wants and wishes, and never till some of them were strung up and

**M. Bodwell** dit que la nature de l'emploi d'un grand nombre de résidents du Manitoba les empêche d'assumer les responsabilités de chef de maison et qu'en conséquence, bien qu'il soit d'accord avec l'honorable député de Cardwell, il irait plus loin et présenterait une motion portant que tout colon de bonne foi, habitant la province depuis un mois avant l'élection, ait le droit de vote.

L'honorable **M. Holton** appuie le projet de loi jusqu'à présent, le croyant d'une nature très libérale et pensant que l'on n'aurait pas tenté de le présenter au cours de la session précédente, ni même durant la session actuelle, mais qui l'a été à cause de la révolution démocratique qui s'est produite dans l'intervalle. Il considère l'amendement proposé par M. Bodwell conforme aux principes largement libéraux et démocratiques du projet de loi et en conséquence, il votera en faveur de l'amendement.

L'honorable **sir George-É. Cartier** dit que ce n'était qu'un suffrage universel et un calcul pour noyer les Métis.

**M. Mackenzie** dit que l'amendement proposé par le Gouvernement était simplement un suffrage universel pour ceux qui avaient occupé le Territoire douze mois avant l'élection. Cette période est désormais trop longue. Dans les États voisins, tout habitant de sexe masculin, âgé de 21 ans, a le droit de vote. Bien qu'il n'approuve pas un tel suffrage universel, il croit que dans leur nouvelle province, ils doivent être aussi libéraux que leurs voisins et accorder le droit de vote à ceux qui y ont résidé un mois avant l'élection.

**M. Rymal** désire savoir si l'article en question permettrait aux réfugiés loyaux de voter lors de leur retour au Manitoba, et si cet article recevrait l'approbation des ambassadeurs de Louis le Premier. (Bravo!) Il semble que tout le reste du projet de loi leur ait été soumis avant d'être présenté à la Chambre. Cela constituait une des dispositions du projet de loi. Cependant, existe-t-il une disposition disqualifiant ceux qui avaient emprisonné et mis à mort des loyalistes dans le Nord-Ouest? Cela diffère beaucoup du traitement réservé aux rebelles par le Gouvernement, en 1837. Il se rappelait que quand il était jeune, on avait amené des rebelles avec des cordes autour du cou. On ne les a jamais consultés et on n'a jamais traité avec eux jusqu'à ce qu'on en ait perdu quelques-uns et qu'on ait réduit les autres à la plus abjecte soumission. Mais maintenant son honorable collègue, qui a présenté le projet de loi, semble avoir oublié que c'était avec lui et ses compatriotes dans la rébellion de 1837 qu'on n'avait pas traité, que c'est à eux qu'on n'avait pas demandé d'envoyer des délégués au Gou-

all subjected did the British Government send out Lord Durham to enquire into the cause of the rebellion. Then did the Ambassador tell them they were justified in resisting the Family Compact. But the British Government had changed its tactics between the rebellion of '37 and '70. Strange that a difference between latitude and longitude should bring about that change. He could not understand it, but it appeared to him there was behind the throne some power that was yet to make its appearance.

A vote was taken on Mr. Bodwell's amendment, and it was lost by yeas, 35; nays, 83.

**Yeas**—Messrs. Ault, Bodwell, Bolton, Bowman, Brown, Connell, Currier, Dobbie, Holton, Macdonald (Glengarry), Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Oliver, Perry, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scatcherd, Scriver, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Wallace, Wells, White, Wright (York, Ontario, W.R.) and Young.—35.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bowell, Brousseau, Burton, Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Cartwright, Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Daoust, Dorion, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Godin, Gray, Hincks (Sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Jones (Leeds and Grenville), Keeler, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.B.), Savary, Shanly, Stephenson, Tilley, Tremblay, Walsh, and Willson.—83.

Mr. Ferguson's amendment was lost by yeas, 41; nays, 76.

**Yeas**—Messrs. Ault, Bodwell, Bolton, Bowman, Brown, Connell, Dobbie, Drew, Ferguson, Holmes, Jones (Leeds and Grenville), Macdonald (Glengarry), McDonald (Lunenburg), Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Merritt, Metcalfe,

vernement britannique pour faire connaître leurs besoins et leurs désirs, et que ce n'est qu'après que certains d'entre eux furent pendus et les autres soumis que le Gouvernement britannique envoya lord Durham s'enquérir de la cause de la rébellion. L'ambassadeur leur a-t-il dit alors qu'ils étaient justifiés de résister au Pacte de famille? Toutefois, le Gouvernement britannique avait changé de tactique entre la rébellion de 1837 et celle de 1870. Il est étrange qu'une différence entre la latitude et la longitude ait amené ce changement. Il n'y comprenait rien, mais il lui semblait que se cachait derrière le trône, un certain pouvoir qui ne s'était pas encore dévoilé.

On procède à la mise aux voix sur l'amendement de M. Bodwell lequel est défait par 83 votes contre 35.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Bodwell, Bolton, Bowman, Brown, Connell, Currier, Dobbie, Holton, Macdonald (Glengarry), Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Oliver, Perry, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scatcherd, Scriver, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Wallace, Wells, White, Wright (York, Ontario, D.C.), et Young.—35.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bowell, Brousseau, Burton, Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Cartwright, Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Daoust, Dorion, Drew, Dufresne, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Godin, Gray, Hincks (sir F.), Holmes, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Jones (Leeds et Grenville), Keeler, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.-B.), Savary, Shanly, Stephenson, Tilley, Tremblay, Walsh, et Willson.—83.

L'amendement de M. Ferguson est défait par 76 voix contre 41.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Bodwell, Bolton, Bowman, Brown, Connell, Dobbie, Drew, Ferguson, Holmes, Jones (Leeds et Grenville), Macdonald (Glengarry), McDonald (Lunenburg), Mackenzie, Magill, McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Merritt, Met-

Mills, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Perry, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scriver, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Wallace, Wells, White, Willson, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—41.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Brousseau, Burton, Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Cartwright, Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Daoust, Dorion, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Godin, Gray, Hincks (Sir F.), Holton, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.B.), Savary, Shanly, Stephenson, Tilley, Tremblay, and Walsh.—76.

**Hon. Mr. McDougall** moved in amendment to the 16th clause that no person arrested for any felony shall be entitled to vote.

**Mr. O'Connor** would not say whether he was in favour of the substance of the motion proposed by the hon. member for North Lanark, but he was surprised to find that there should be such a difference between it and the one proposed by that gentleman yesterday, which only defined persons who were ineligible to act as members of the Legislature.

At 6 o'clock the House rose for recess.

After recess,

#### THE SUPREME COURT BILL— PROROGATION

**Hon. Sir George-É. Cartier** announced that the Government had decided that at that advanced stage of the Session, and the law not being proposed to come directly into effect, Government would not press the Bill intitled: "An Act to establish a Supreme Court for Canada". With regard to closing the Session he could not state exactly the day when the prorogation might take place, but if progress was made with the Manitoba Bill and Estimates, the Government expected to be in a position to advise the prorogation on Thursday, provided the Senate despatched their business as expected, (hear, hear.)

[Mr. Rymal—M. Rymal.]

calfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Perry, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scriver, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Wallace, Wells, White, Willson, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—41.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Brousseau, Burton, Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Cartwright, Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Daoust, Dorion, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Godin, Gray, Hincks (sir F.), Holton, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Killam, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.-B.), Savary, Shanly, Stephenson, Tilley, Tremblay, et Walsh.—76.

**L'honorable M. McDougall** présente une motion pour amender le seizième article disposant que toute personne arrêtée pour tout acte délictueux grave perdrait son droit de vote.

**M. O'Connor** ne dit pas s'il est en faveur de la substance de la motion proposée par l'honorable député de Lanark-Nord, mais il s'avoue surpris de découvrir une telle différence entre celle-ci et celle qui a été proposée par ce collègue hier, laquelle se bornait à définir les personnes non-admissibles au Gouvernement.

La séance est levée à 6 h du soir.

A la reprise de la séance,

#### BILL DE LA COUR SUPRÊME— PROROGATION

**L'honorable sir George-É. Cartier** déclare que le Gouvernement a décidé comme la session est très avancée et que la mise en vigueur immédiate de la loi n'a pas été proposée, qu'il n'insistera pas pour mettre le point final au Bill intitulé: "Acte pour établir une Cour Suprême pour la Puissance du Canada". Pour ce qui est de la clôture de la session, il ne peut pas donner la date précise de la prorogation, mais si les travaux concernant le Bill du Manitoba et les prévisions budgétaires avancent de façon satisfaisante, le Gouvernement prévoit être en mesure d'annoncer la prorogation jeudi, à la condition que le Sénat expédie ses affaires à la date prévue. (Bravo!)

## PROVINCE OF MANITOBA

Hon. Sir George-É. Cartier then resumed the debate on Hon. Mr. McDougall's amendment on the Manitoba Bill. With regard to the Legislative Assembly provided by the Bill, it must be placed on the same footing as the Legislatures held in other Provinces, neither at Quebec nor at Toronto had any one dared to prescribe rules for those Assemblies, but a different course was proposed by the hon. gentleman with regard to Manitoba. Why did not the hon. member state his reasons for doing so? The true reason was that some persons, who might have been mixed up in the late or local disturbances, should be prevented from the opportunity of election. The hon. member had pronounced his own condemnation, for at the end of the letter read last night he said, "You have placed me in the position of a felon," and he complained of his treatment by the Government. The laws in the Territory were of a mixed character, the criminal law of England being the law there to a greater extent than here, and any one who had been concerned in the illegalities committed there had to be tried by those laws. There would be arrests on both sides, and why should they adopt such an odious proceeding as was proposed. He thought it would be better for the hon. member not to follow up that line of conduct. He sympathized with Hon. Mr. McDougall, but he would not aid in carrying his feelings of disappointment into permanent legislation affecting this new Province. Similar difficulties had arisen in Upper and Lower Canada, and the treatment of those facts should not be different in the case of Manitoba. That House had always had the right to expel from its body any member who was unworthy to sit in it, and he quoted a case which took place in 1858, that of Mr. O'Farrell, in the County of Lotbinière, where an adverse petition was discharged, but a Committee of the House was appointed and the member eventually expelled as being unworthy of a seat in the House. They ought not to presume that there would be less wish to preserve the character of the House in Manitoba. O'Donovan Rossa was a case in point in the English Parliament. The time of accusation would come, and probably there would be too much of it; but they ought not to place a provision in the Bill which would have the effect of producing disquiet.

Hon. Mr. Cameron ridiculed the idea of making persons under arrest non-eligible for election, as it would involve the consequence of considering everyone under arrest guilty of crime; and the provision proposed was not required in that House, or in the Legislative

## PROVINCE DU MANITOBA

L'honorable sir George-É. Cartier reprend alors le débat relatif à l'amendement sur le Bill du Manitoba proposé par l'honorable M. McDougall. En ce qui concerne l'assemblée législative prévue par le Bill, elle doit être placée sur un pied d'égalité avec les corps législatifs des autres provinces. A Québec et à Toronto, personne n'a osé imposer des règlements régissant ces assemblées, mais l'honorable député propose une ligne de conduite différente pour le Manitoba. Pourquoi l'honorable député n'expose-t-il pas les motifs de sa proposition? La véritable raison est qu'il faut empêcher certaines personnes, qui auraient pu être mêlées aux troubles récents ou locaux, de se présenter aux élections. L'honorable député a signé sa propre condamnation lorsqu'à la fin de la lettre dont on a fait lecture hier soir, il a écrit: «Vous m'avez placé dans la situation d'un traître», et il s'est plaint de la façon dont le Gouvernement le traitait. Les lois du Territoire présentent des particularités à caractère mixte; en effet, le Code criminel de l'Angleterre plus appliqué dans cette région qu'ici, et quiconque a été mêlé à des irrégularités commises en cet endroit doit être jugé suivant ce Code de loi. Il y aura des arrestations dans les deux camps; pourquoi alors adopter des procédés aussi odieux que ceux qui ont été proposés. A son avis, il serait préférable que l'honorable député abandonne cette ligne de conduite. Il sympathise avec l'honorable M. McDougall, mais il n'ira pas jusqu'à l'aider à transposer sa déception en une loi permanente touchant cette nouvelle province. Des difficultés semblables ont surgi dans le Haut et le Bas-Canada et le règlement des problèmes actuels ne doit pas différer dans le cas du Manitoba. Cette Chambre a toujours eu le droit d'expulser de ses rangs tout député qui se montre indigne d'y siéger; il cite alors un cas qui s'est présenté en 1858, celui de M. O'Farrell du comté de Lotbinière, contre qui une pétition avait été soumise. La Chambre a alors formé un Comité et le député a éventuellement été expulsé ayant été jugé indigne d'occuper un siège à la Chambre. Les intéressés ne doivent pas supposer qu'on tiendrait moins à conserver le caractère particulier de la Chambre au Manitoba. O'Donovan Rossa constitue un cas d'espèce dans le Parlement anglais. Le moment des accusations viendra et elles seront sans doute trop nombreuses. Par contre, le Bill ne doit pas renfermer de dispositions qui soient une source d'inquiétudes.

L'honorable M. Cameron trouve ridicule l'idée que des personnes en état d'arrestation ne puissent être éligibles; cela porterait à croire que toute personne faisant l'objet d'un mandat d'arrestation est coupable d'un crime. Par ailleurs, la Chambre ou les assemblées législatives

Assemblies, because they had the power to expel a member convicted of felony; but, in the case of the Senate, other considerations arose, and the necessity of such a clause was clear. The Bill, if passed with that provision, would be a fire-brand, and would place those people on a different footing from those of the other Provinces. It would make innocent persons liable to be arrested merely for the purpose of preventing their election. He thought that such an opportunity should not be offered.

**Hon. Mr. McDougall** was not surprised at the arguments of the member for Peel; but he was a little surprised at those of the Minister of Militia. In making the appeal that he had, he desired to say once for all that he should perform his double duty to the best of his ability, without regard to any personal relations that might have existed in the past. Reference had been made to his misfortunes; but he did not consider them to be altogether misfortunes. He believed that the Minister of Militia held towards him sentiments of quite a friendly character; but he must remember that they both had public and representative duties to perform in which no private duties had any right to interfere. The House was not to be influenced by any position he might have held in times past. The measure was before the House and it was for them to see that in framing a Government for the new Province, and in view of what had taken place, they should so far respect public opinion in Canada, the *British feeling of the Dominion*, that should render it beyond peradventure that any one that had been guilty of murder and robbery should be elected a member of the Legislature. He thought if some such provision was not made that they should have such men as Riel, Lépine and the traitors who sat in conclave on poor Scott elected to the Legislature. It would be extremely unwise, and under the peculiar circumstances, it was not more than just and right in view of the highest interests of the Dominion to put it beyond the power of the people to elect such men to the administration of the affairs of the Province. The hon. gentleman had referred to the Quebec Conference, and said no such provision had been made in it as that, but the agreement was that the law should exist as it was till Parliament should see fit to alter it. He admitted the House was competent to deal with such matters; but he thought it would be a disgrace to allow such men as Riel to be elected to the Legislature in the new Province.

ves n'ont nullement besoin de la disposition proposée, car elles sont habilitées à expulser un député condamné pour crime. Toutefois, en ce qui regarde le Sénat, d'autres facteurs entrent en jeu et la nécessité d'une telle disposition paraît évidente. Si le Bill était adopté avec cette disposition, il deviendrait un brandon de discorde et placerait cette population sur un pied différent des autres provinces. Des personnes innocentes seraient ainsi susceptibles d'être arrêtées simplement pour faire obstacle à leur élection. Il estime que cette occasion ne doit pas être fournie.

**L'honorable M. McDougall** admet que les arguments de l'honorable député de Peel ne le surprennent pas, mais que celles du ministre de la Milice ne sont pas sans l'étonner un peu. En faisant un tel appel, il souhaitait manifester une fois pour toutes son intention de remplir ses doubles fonctions du mieux qu'il pouvait, sans égard aux relations personnelles qui ont pu exister dans le passé. On a fait allusion à ses malheurs, mais à son avis, ce n'était pas tout à fait des malheurs. Selon lui, le ministre de la Milice entretient à son endroit des sentiments plutôt amicaux. Il doit se rappeler, toutefois, que tous deux ont un devoir à remplir vis-à-vis du public et de la population qu'ils représentent et que ce devoir ne doit pas, en aucune façon, être entravé par des fonctions d'ordre privé. Les postes qu'il aurait pu occuper par le passé, ne doivent pas influencer la Chambre. La mesure est soumise à la Chambre pour qu'elle la prenne en considération au moment de former un gouvernement au Manitoba, et compte tenu de ce qui s'est passé, les députés doivent respecter l'opinion publique canadienne et les sentiments britanniques à l'égard de la Puissance suivant lesquels il faut écarter tout hasard de voir élire à l'assemblée législative une personne qui se serait rendue coupable de meurtre ou de vol. A son avis, si la loi ne renferme pas de disposition à cet effet, il se pourrait bien que des hommes comme Riel, Lépine et les traîtres qui tiennent des assemblées à huis clos au détriment de ce pauvre Scott, soient élus au Parlement. Ce serait faire preuve de bien peu de sagesse, et dans les circonstances actuelles rien n'est plus légitime, dans le plus grand intérêt de la Puissance, que d'éviter de fournir à la population la possibilité d'élire de tels hommes à l'administration des affaires de la province. L'honorable député a fait allusion à la Conférence de Québec et a dit qu'aucune disposition n'avait été prise en ce sens, mais l'entente est que la loi doit être maintenue sous sa forme actuelle jusqu'à ce que le Parlement juge à propos de la modifier. Il admet que la Chambre a la compétence voulue pour traiter de telles questions; d'autre part, il pense qu'il serait disgracieux de per-

**Hon. Mr. Le Vesconte** wished to know if the enactment proposed by the hon. member for North Lanark would not cast a stigma on the people of Manitoba as thieves and robbers?

**Hon. Mr. McDougall** said if the people up there were afraid of being excluded by such a clause then they were not fit to be entrusted with self-government. He was ready to substitute the word guilty in lieu of arrest, but he did think that those who had been guilty of felony should not have seats in the House, which might be the result unless a clause like that submitted was introduced into the Bill.

**Hon. Col. Gray** said the present law was sufficient to meet all cases. They should avoid the appearance of personal legislation.

The amendment was lost on a division.

**Mr. Mackenzie** moved to expunge the 27th Section and insert in lieu thereof "that whereas it is expedient to appropriate a portion of such ungranted lands for families of half-breed residents, it is hereby enacted that the children of such half-breeds resident in the Province shall be entitled to receive a grant of not more than 200 acres each on attaining the age of 18 years in such mode and on such conditions as the Governor General in Council may from time to time determine." He assumed that 200 acres were sufficient for each child as they came of age. That would be definite, and would relieve the Province from the calamity of taking up the 1,400,000 acres at once.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that would be merely a change in the way of disposing of the land. They had been taunted with giving away too much land; but he was aware that in the Province there were no less than 10,000 children which would involve the giving of 2,000,000 acres. The Government had therefore he thought made a better bargain than the hon. gentleman's proposal.

Division was then taken—Yeas, 37; Nays, 80.

**Yeas**—Messrs. Ault, Bodwell, Bolton, Bowell, Bowman, Brown, Connell, Dobbie, Drew, Ferguson, Grover, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill, McConkey,

mettre à des hommes comme Riel d'être portés au pouvoir de la nouvelle province.

**L'honorable M. Le Vesconte** désire savoir si la mesure proposée par l'honorable député de Lanark-Nord ne marquerait pas d'infamie, comme voleurs et brigands, les habitants du Manitoba.

**L'honorable M. McDougall** déclare que si les gens de cette province craignent qu'une telle disposition ne vise à les exclure, alors ils ne sont pas aptes à se gouverner eux-mêmes. Il est disposé à substituer le mot coupable au mot arrestation, mais il ne croit pas que ceux qui se sont rendus coupables d'un crime, doivent se voir en conséquence interdire de siéger à la Chambre, ce qui peut se produire si une disposition comme celle qui a été proposée n'est pas incluse dans le Bill.

**L'honorable colonel Gray** soutient que la présente loi est en mesure de faire face à toutes les situations. Ils doivent éviter d'élaborer une loi qui paraisse d'ordre personnel.

L'amendement est défait à la majorité des voix.

**M. Mackenzie** propose de retrancher l'article 27 et de le remplacer par ce qui suit: «Considérant qu'il est expédient d'affecter une partie des terres non concédées au profit des familles de Métis résidents, il est par le présent décrété que les enfants de ces Métis, résidant dans la province, auront droit de recevoir un octroi de pas plus de 200 acres chacun, lorsqu'ils auront atteint l'âge de 18 ans, de la manière et aux conditions d'établissement que le Gouverneur général en Conseil pourra déterminer de temps à autre». Il suppose que 200 acres sont suffisantes pour chaque enfant au moment où il atteint l'âge requis. Cet arrangement serait bien défini et écarterait le désastre que susciterait pour la province la répartition en un seul temps des 1,400,000 acres nécessaires.

**L'honorable sir George-É. Cartier** prétend que cet arrangement ne constituera qu'une nouvelle manière de disposer des terres. On leur a reproché de donner trop de terres, mais il n'est pas sans savoir que la province ne compte pas moins de 10,000 enfants, ce qui représente 2,000,000 d'acres. Le Gouvernement aurait donc avantage, selon lui, à conclure un accord plus judicieux que celui que propose l'honorable député.

L'amendement est mis aux voix, et est défait par 80 voix contre 37.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Bodwell, Bolton, Bowell, Bowman, Brown, Connell, Dobbie, Drew, Ferguson, Grover, Macdonald (Glengarry), MacFarlane, Mackenzie, Magill,

McDougall (Lanark), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Perry, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, C.R.), Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Wallace, Wells, White, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—37.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bown, Brousseau, Burton, Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Currier, Daoust, Dorion, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Godin, Gray, Heath, Hincks (Sir F.), Holmes, Holton, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Le Vesconte, McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McKeagney, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.B.), Savary, Sriver, Shanly, Stephenson, Tilley, Tremblay, Walsh, and Willson.—80.

**Mr. Oliver** moved that the Education clause be struck out.

**Hon. Mr. Chauveau** hoped the amendment would not be carried. It was desirable to protect the minority in Manitoba from the great evil of religious dissensions on education. There could be no better model to follow in that case than the Union Act, which gave full protection to minorities. It was impossible to say who would form a majority there, Protestants or Catholics. If the population were to come from over the seas, then the Protestants would be in a majority. If, as had been asserted, Manitoba was to be a French preserve, then the Catholics would be a majority. He did not care which, because he desired only to see the new Province freed from discussions, which had done so much injury in the old Provinces of Canada. They presented a problem to the whole world, and the question was, could two Christian bodies, almost equally balanced, be held together under the British Constitution? He believed that problem could be worked out successfully.

**Hon. Mr. McDougall** said the effect of the clause, if not struck out, would be to fix laws which the Local Legislature could not alter in future, and that it would be better to leave the

McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Perry, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Wellington, D.C.), Scatcherd, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Wallace, Wells, White, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—37.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Beaty, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bown, Brousseau, Burton, Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Currier, Daoust, Dorion, Dufresne, Dunkin, Forbes, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Gendron, Gibbs, Godin, Gray, Heath, Hincks (sir F.), Holmes, Holton, Howe, Huot, Hurdon, Jackson, Keeler, Kirkpatrick, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Le Vesconte, McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McKeagney, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Pinsonneault, Pouliot, Pozer, Ray, Read, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.-B.), Savary, Sriver, Shanly, Stephenson, Tilley, Tremblay, Walsh, et Willson.—80.

**M. Oliver** propose que l'article relatif à l'éducation soit retranché.

**L'honorable M. Chauveau** exprime l'espoir que l'amendement ne sera pas adopté. Il est souhaitable de protéger la minorité du Manitoba de l'immense danger des dissensions religieuses en matière d'éducation. Le meilleur modèle qu'on puisse suivre en l'occurrence est celui de l'Acte d'Union qui assure la protection entière des minorités. Il est impossible de déterminer de quoi sera composée la majorité de la province, de catholiques ou de protestants? Si la population vient d'outre-mer, elle sera alors en majorité protestante. Si, comme on l'a affirmé, le Manitoba demeure français, ce sont alors les catholiques qui s'y retrouveront en majorité. Peu lui importe qui constituera la majorité; tout ce qu'il désire, c'est de voir la nouvelle province soustraite aux débats qui ont fait tant de tort aux provinces plus anciennes du Canada. Ces débats ont constitué un problème pour le monde entier; on se demandait alors si deux communautés chrétiennes, à peu près égales en nombre, pouvaient vivre côte à côte sous le régime de la Constitution britannique? D'après lui, on peut résoudre cette difficulté avec succès.

**L'honorable M. McDougall** soutient que s'il n'est pas retranché, cet article entraînera l'élaboration de lois que le corps législatif local ne pourra ultérieurement modifier et qu'il vaut



matter to local authorities to decide, as in the other Provinces. He quite agreed with his hon. friend in giving the same powers to this Province as the others, and it was for that reason that he desired to strike out the clause.

**Hon. Sir George-É. Cartier** referred to the manner in which the Red River country had been settled, and grants of land which had been made to the clergy for the purposes of education.

**Mr. Mackenzie** was prepared to leave the matter to be settled exclusively by the Local Legislature. The British North America Act gave all the protection necessary for minorities; and local authorities understood their own local wants better than the General Legislature. It was his earnest desire to avoid introducing into the new Province those detrimental discussions which had operated so unhappily on their own country, and therefore hoped the amendment would be carried.

After a long discussion a division was taken on the amendment—Yeas, 34; Nays, 81.

**Yeas**—Messrs. Ault, Bodwell, Bolton, Bowell, Bowman, Brown, Connell, Dobbie, Drew, Ferguson, Jones (Leeds and Grenville), Kirkpatrick, Macdonald (Glengarry), Mackenzie, McConkey, McDougall (Lanark), Metcalfe, Mills, Morison (Victoria North), Oliver, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Wallace, Wells, White, Wright (York, Ontario, W.R.), and Young.—34.

**Nays**—Messrs. Archambault, Archibald, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bown, Brousseau, Burton, Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Daoust, Dorion, Dufresne, Dunkin, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Godin, Grant, Gray, Grover, Heath, Hincks (Sir F.), Holmes, Holton, Howe, Hurdon, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Le Vesconte, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McKeagney, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.B.), Savary, Scatcherd, Scriver, Shanly, Stephenson, Tilley, Tremblay, Walsh, and Willson.—81.

mieux laisser les autorités en place se prononcer sur cette question, comme cela se fait dans les autres provinces. Il se dit tout à fait de l'avis de son honorable ami, soit qu'on accorde à cette province les mêmes pouvoirs dont jouissent les autres et que c'est pour cette raison qu'il souhaite le retrait de cet article.

**L'honorable sir George-É. Cartier** fait allusion à la manière dont la région de la Rivière Rouge a été colonisée et aux concessions de terres attribuées au clergé pour l'érection d'écoles.

**M. Mackenzie** consent volontiers à ce que cette question relève exclusivement de la compétence des autorités locales. L'Acte de l'Amérique du Nord britannique assure toute la protection voulue aux minorités; les autorités locales pour leur part connaissent mieux les besoins de leur région que le Gouvernement central. Il désire vivement éviter à la nouvelle province toutes ces discussions préjudiciables qui ont si malheureusement nuit à notre pays et par conséquent, il espère que l'amendement sera adopté.

Après une longue discussion, l'amendement est mis aux voix et est défait par 81 voix contre 34.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Bodwell, Bolton, Bowell, Bowman, Brown, Connell, Dobbie, Drew, Ferguson, Jones (Leeds et Grenville), Kirkpatrick, Macdonald (Glengarry), Mackenzie, McConkey, McDougall (Lanark), Metcalfe, Mills, Morison (Victoria-Nord), Oliver, Redford, Ross (Dundas), Ross (Prince Edward), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Snider, Stirton, Thompson (Ontario), Wallace, Wells, White, Wright (York, Ontario, D.O.), et Young.—34.

**Ont voté contre**—MM. Archambault, Archibald, Beaubien, Béchard, Bellerose, Benoit, Blanchet, Bourassa, Bown, Brousseau, Burton, Cameron (Peel), Campbell, Carling, Caron, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chauveau, Cheval, Cimon, Costigan, Coupal, Crawford (Brockville), Daoust, Dorion, Dufresne, Dunkin, Fortier, Fortin, Gaucher, Gaudet, Geoffrion, Gendron, Gibbs, Godin, Grant, Gray, Grover, Heath, Hincks (sir F.), Holmes, Holton, Howe, Hurdon, Keeler, Lacerte, Langevin, Langlois, Lawson, Le Vesconte, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Masson (Soulanges), Masson (Terrebonne), McDougall (Trois-Rivières), McGreevy, McKeagney, Merritt, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pelletier, Perry, Pinsonneault, Pope, Pouliot, Pozer, Ray, Renaud, Robitaille, Ryan (King's, N.-B.), Savary, Scatcherd, Scriver, Shanly, Stephenson, Tilley, Tremblay, Walsh, et Willson.—81.

**Hon. Mr. Holton** asked the Minister of Militia what provision had been made to extend the Criminal Code of the Dominion to the new Province? He had looked through the Bill and could see no such provision made in it.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the Criminal Law now prevailing there, which was the English Code, would continue in force until the people of the Province were prepared for the laws of the Dominion.

**Hon. Mr. Cameron** said the laws in force in Red River Territory included all crimes except capital offences, and offences the punishment of which was transportation, which could be tried only in the Courts of Lower and Upper Canada.

On a motion for the third reading.

**Mr. Mackenzie** said he would not oppose it. The Opposition had endeavoured to amend its objectionable features, and having failed in that, they threw the responsibility wholly on the Government of the measure as it stood. They had declined from first to last to accept any amendment, except the one that was forced on them by a strong expression of the opinion of the House at the outset; but believing that it was necessary to have some Bill passed, to have some form of Government established there, he did not ask for the Bill to be passed on a division, and so far as he was concerned it might pass without any opposition whatever.

The Bill was read a third time and recommitted.

On the motion of **Hon. Sir George-É. Cartier** for the purpose of amending the 10th clause relating to elections, as he had proposed in the early part of the evening, the amendment was concurred in and the Bill passed.

#### SUPPLEMENTARY ESTIMATE— NORTH-WEST VOTE

The adjourned debate on the motion on concurrence on the item respecting the North-West Territories, reported from the Committee of Supply on the ordinary estimates, with **Mr. Masson's** amendment, was resumed.

**Hon. Mr. Dunkin** moved in amendment to recommit this item to the same Committee to which a similar vote in the Supplementary Estimates had been referred, with a view to placing them in a juxtaposition.

[**Mr. Mackenzie—M. Mackenzie.**]

**L'honorable M. Holton** demande au ministre de la Milice quelle disposition a été prise en vue d'étendre le Code criminel de la Province à la nouvelle province. Il a parcouru le Bill, mais il n'y a trouvé aucune disposition à cet effet.

**L'honorable sir George-É. Cartier** déclare que le Code criminel actuellement en vigueur dans cette province, c'est-à-dire le Code britannique, se maintiendra jusqu'à ce que la population soit prête à accepter les lois de la Puissance.

**L'honorable M. Cameron** précise que les lois en vigueur dans le Territoire de la Rivière Rouge visent tous les crimes, à l'exception des crimes capitaux et des crimes dont la sanction est la déportation lesquels ne peuvent être jugés que dans les cours du Bas-Canada et du Haut-Canada.

A la suite d'une motion portant troisième lecture,

**M. Mackenzie** rapporte qu'il ne s'y opposerait pas. L'Opposition s'est efforcée d'amender les éléments les plus critiquables du Bill et y ayant failli, ses députés ont rejeté sur le Gouvernement, l'entière responsabilité de la formule actuelle du projet de loi. Du premier au dernier, ils ont refusé d'accepter tout amendement, à l'exception de celui qui leur a été imposé dès le début, par une forte requête des membres de la Chambre; mais estimant qu'il est nécessaire de faire adopter un Bill quelconque en vue d'établir une certaine forme de gouvernement à cet endroit, il ne demande pas de mettre le Bill aux voix et en autant qu'il est concerné, il peut passer sans aucune opposition.

Le Bill est lu une troisième fois, puis renvoyé de nouveau en Comité.

Sur une motion de **l'honorable sir George-É. Cartier** portant amendement à la 10<sup>e</sup> clause relative aux élections, comme il l'a proposé au début de la soirée, l'amendement est accepté et le Bill adopté.

#### BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES—SCRUTIN DU NORD-OUEST

Le débat ajourné reprend sur une motion d'approbation de l'article relatif aux Territoires du Nord-Ouest d'après le rapport du Comité des Subsidés se rapportant aux budgets ordinaires, avec l'amendement de **M. Masson**.

**L'honorable M. Dunkin** propose un amendement dans le but de renvoyer ce chapitre du budget au même Comité auquel avait été référé un crédit similaire dans le budget supplémentaire des dépenses afin de les juxtaposer.

**Hon. Mr. Holton** raised the point of order, that both were revotes of the same sum. The proper course would be to discharge either order.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that the object of the Government and the hon. gentleman was the same, but they had taken advice and were of opinion that that was the correct course to adopt.

After some discussion,

**The Speaker** ruled that the House could only know, so far as itself was concerned, one item upon its order, and he thought if that stood alone there could be no question that the House could refer it back to the Committee of Supply. Then the question was, had the House tided over its own order in any way, and deprived itself of the power of sending the item to its own Committee? He thought not, and therefore ruled that the motion of Hon. Mr. Dunkin was in order.

**Mr. Dufresne** thought that if, in addition to the cost of acquiring the rights of the Hudson's Bay Company, there had been added the cost of a war, which might possibly be a war of extermination, few would have been found to vote for annexing the North-West Territory, particularly as some members of the House, himself among the number, hesitated, in view of the enormous expenses likely to be entailed, to support the proposition, when it was believed the Territory could be acquired peaceably. It would be said that peace was already made, and that the rights of the people of the Territory were acknowledged. What then, he asked, was the necessity for the proposed expedition, which might result in stirring up angry feelings afresh, and enkindle a war which might involve the dismemberment of the Dominion itself? He objected, therefore, to that military expenditure as, even if no effectual military resistance could be offered to it, the half-breeds might burn and devastate the country, leaving the expedition in the same condition as the French troops at Moscow.

**Hon. Sir Francis Hincks** appealed to the House not to raise a discussion at that stage, but wait for the motion for concurrence.

**Hon. Mr. Holton** agreed with the hon. Finance Minister that it would be better to advance the item a stage that night, as the session was very far advanced.

**Mr. Masson (Soulanges)** said it was entirely the fault of the Government that the discus-

**L'honorable M. Holton** soulève la question du Règlement, à l'effet que les deux crédits sont des reports de crédit du même montant. Le recours normal serait d'annuler l'une des deux questions.

**L'honorable sir Francis Hincks** déclare que le Gouvernement et son honorable ami partagent le même but, mais ils ont demandé conseil et ils sont d'avis que c'est la ligne de conduite à adopter.

Après délibération,

**L'Orateur** décide que la Chambre ne pouvait connaître, en autant qu'elle était concernée, qu'une seule question à son ordre du jour, et il estime que si c'était la seule, il ne pouvait pas être question qu'elle soit référée au Comité des Subsidés. La question est donc de savoir si la Chambre s'était de toute façon bien tirée de son propre ordre du jour, et si elle s'était privée du pouvoir de référer l'article à son propre Comité. Il estime que non, et par conséquent, décide que la motion de l'honorable M. Dunkin est dans l'ordre.

**M. Dufresne** estime que si, en plus du coût d'acquisition des droits de la Compagnie de la baie d'Hudson, il fallait ajouter les frais d'une guerre qui pourrait être une guerre d'extermination, on trouverait peu de personnes pour voter en faveur de l'annexion du Territoire du Nord-Ouest, surtout que quelques membres de la Chambre et lui le premier, ont hésité à le faire, face aux dépenses énormes à encourir, et ce, alors qu'on croyait que le Territoire pouvait être acquis de façon paisible. On pourrait prétendre que la paix a été établie et que les droits de la population du Territoire sont reconnus. Quelle est donc, alors, la nécessité de l'expédition proposée qui peut raviver des sentiments de colère et allumer une guerre qui pourrait entraîner le démembrement de la Puissance? Il s'oppose donc à cette expédition militaire étant donné que, même si aucune résistance militaire efficace ne peut être offerte, les Métis pourraient brûler et dévaster le pays, laissant l'expédition dans le même état que celui des troupes françaises à Moscou.

**L'honorable sir Francis Hincks** demande à la Chambre de ne pas entreprendre une discussion à ce moment-ci, mais d'attendre la motion d'approbation.

**L'honorable M. Holton** souscrit à l'opinion de l'honorable ministre des Finances qu'il serait préférable de faire avancer l'article d'une étape, ce soir, étant donné que la session est déjà fort avancée.

**M. Masson (Soulanges)** déclare que c'était entièrement la faute du Gouvernement si la

sion on his motion had not taken place sooner. He had placed the motion on the papers fully a month ago, but it had always been shifted so as to put off the discussion till the day before prorogation.

**Hon. Sir Francis Hincks**—Well, you can leave the discussion on concurrence.

**Mr. Masson (Soulanges)**—Yes, when half the House has gone home. I will have the discussion to-night.

**Hon. Sir Francis Hincks**—I will stay till six in the morning if the hon. gentleman likes.

**Mr. Masson (Soulanges)** said that he would stay till November before he would let the matter drop. The policy of the hon. Minister of Finance would ruin the country. He (Mr. Masson) had said so when the appointment was made and he believed it still. He now desired to know if it was the intention of the Government to grant an amnesty in Manitoba, now that the Bill had been passed. It was but fair to give that information. From the day that motion had been placed on the orders the Government had steadily avoided saying anything about the object of the expedition to the North-West. If it was on a peaceful mission, they were sending too many; if for war, they were sending too few. He found in the Bill of Rights that the army in the Territory was to be composed only of inhabitants; and if the Government had acceded to that demand, how did they propose to send that force? He intended to move an amendment on the supplementary vote similar to that he had already moved to the item under discussion.

**Mr. Gaucher** asked if it was the intention to draft the militiamen, whether they were disposed to serve or not.

**Hon. Sir George-É. Cartier**, in French, said the expedition was one of peace, and was necessary for the acquisition of the Territory. The Canadian Government was in this matter acting in accordance with the Imperial authorities. The measure which had just passed the House, was one of pacification, and was necessarily preceded by an expedition to re-establish the authority of the Queen and restore order and security to life and property in the country. It was necessary to send troops to protect a large portion of the people there who were at the mercy of an armed minority. The spirit which had been shown by England towards Ireland showed that she desired to do justice to all her Possessions, and as well to Red River as to others. It was necessary that her authority

discussion de sa motion n'avait pas eu lieu plus tôt. Il a fait inscrire sa motion au Feuilleton, il y a bien un mois, mais on l'avait toujours remise dans le but de différer la discussion jusqu'à la veille de la prorogation.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Eh bien, vous pouvez demander la discussion sur approbation.

**M. Masson (Soulanges)**—Oui, alors que la moitié de la Chambre est partie. J'aurai quand même cette discussion ce soir.

**L'honorable sir Francis Hincks**—Je resterai ici jusqu'à six heures du matin, si l'honorable député le désire.

**M. Masson (Soulanges)** déclare qu'il resterait jusqu'en novembre avant de laisser tomber le sujet. La politique de l'honorable ministre des Finances ruinerait le pays. C'est ce qu'il (M. Masson) croyait au moment de sa nomination, et c'est ce qu'il croit toujours. Il désire maintenant savoir si le Gouvernement a l'intention d'accorder une amnistie au Manitoba, maintenant que le Bill est adopté. Il n'est que juste de fournir ce renseignement. A partir du jour où l'on a porté cette motion à l'ordre du jour, le Gouvernement a régulièrement évité de révéler quoi que ce soit sur l'objectif de l'expédition dans le Nord-Ouest. S'il s'agissait d'une mission pacifique, elle était trop nombreuse; s'il s'agissait d'une mission belliqueuse, elle était insuffisante. Il a trouvé dans la Déclaration des Droits que l'armée du Territoire ne devait se composer que des habitants du pays; et si le Gouvernement a accédé à cette demande, pourquoi a-t-on proposé d'envoyer cette expédition? Il a l'intention de proposer un amendement au crédit supplémentaire, semblable à celui qu'il avait déjà proposé pour l'article en discussion.

**M. Gaucher** demande si on a l'intention de détacher des militaires, qu'ils soient disposés à servir ou non.

**L'honorable sir George-É. Cartier** déclare, en français, que l'expédition est pacifique, et qu'elle est nécessaire à l'acquisition du Territoire. Le Gouvernement du Canada, à cet égard, agit en accord avec les autorités impériales. Le projet de loi que la Chambre vient d'adopter est pacifique et doit nécessairement être précédé d'une expédition afin de rétablir l'autorité de la Reine, et de restorer l'ordre et la sécurité pour la vie et les biens du pays. Il est nécessaire d'envoyer des troupes afin de protéger la grande partie de la population qui est à la merci d'une minorité armée. L'esprit que l'Angleterre a démontré envers l'Irlande indique qu'elle désire établir la justice dans toutes ses Possessions, aussi bien à la Rivière Rouge qu'ailleurs. Il est nécessaire d'établir son auto-

should be established there, and it was for that purpose the expedition was to be sent, and not for the purpose of carrying on war. It was the desire of the Convention that troops should be sent and every one must be aware that in consequence of the troubles which had existed, unless authority was re-established and troops sent to maintain it, there was a danger of various sections of the people engaging in civil war, whereas if the law Courts were to be able to exercise their powers, they must be supported by the force necessary. Irregularity had taken place on both sides, and it was probable that the Imperial Government, as was its custom, would grant an amnesty to offenders. With regard to Mr. Gaucher's question, the composition of the force shewed that it was not sent with a feeling of hatred, different creeds and races being mixed together.

**Hon. Mr. Holton** interrupting, suggested that the discussion should be postponed till to-morrow.

**Hon. Sir George-É. Cartier** fell in with the suggestion, and would postpone his future remarks.

#### SUPPLY

The House went into Committee of Supply, **Mr. Blanchet** in the chair.

On a motion for the adoption of the re-vote of \$1,400,000 for opening up the country and establishment of the Government in the North-West Territory,

**Hon. Mr. Holton** again objected to voting that item, when a portion of it was intended to pay for a military expedition. He denounced such an unmanly policy as trying to force that item through under another heading. The Government had promised once before to bring it under a proper heading in the item in the estimates for the expenses of the Military expedition, and he denounced the unmanly act on their part of breaking faith with the House.

**Hon. Sir George-É. Cartier** and **Hon. Sir Francis Hincks** rose to reply, and the former kept the floor.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the Government asked from the Committee authority for the application of a sum of money which was voted for opening the country and the establishment of a Government in the Territory. They now come forward to ask to apply a portion of it for the purpose of paying the expenses of that Military Expedition.

**Hon. Mr. Holton** considered the House had been unfairly dealt with. He wished to know

rité à cet endroit, et c'est dans ce but que l'expédition doit y être envoyée, et non dans l'intention d'y continuer la guerre. C'est le désir de la Convention d'envoyer des troupes, et personne ne doit ignorer qu'en conséquence des conflits qui ont existé, à moins que l'autorité ne soit rétablie et des troupes dépêchées pour la maintenir, il y a danger que diverses classes de la population ne s'engagent dans une guerre civile; même si les cours de justice peuvent exercer leurs pouvoirs, elles doivent être secondées par la force nécessaire. L'irrégularité s'est installée des deux côtés, et il est probable que le Gouvernement impérial, comme il en a coutume, accordera l'amnistie aux coupables. En ce qui a trait à la question de M. Gaucher, la composition de l'expédition démontre qu'elle n'a pas été envoyée dans un sentiment de haine, puisqu'elle regroupe des croyances et des races différentes.

**L'honorable M. Holton** interrompant, propose que la discussion soit remise à demain.

**L'honorable sir George-É. Cartier** accède à sa requête et décide de remettre ses remarques à plus tard.

#### SUBSIDES

La Chambre se forme en Comité des Subsidés, sous la présidence de **M. Blanchet**.

Il s'agit d'une motion portant adoption d'un report de crédit de \$1,400,000 afin d'ouvrir le pays et d'établir et constituer le gouvernement dans les Territoires du Nord-Ouest.

**L'honorable M. Holton** s'oppose de nouveau à voter ce crédit si on a l'intention d'en affecter une partie au coût d'une expédition militaire. Il dénonce une politique aussi lâche qui tente de faire passer ce poste sous une autre rubrique. Le Gouvernement a déjà promis d'inscrire ce poste sous une rubrique appropriée dans les budgets des dépenses de l'expédition militaire, et il dénonce son manque de courage et de confiance devant la Chambre.

**L'honorable sir George-É. Cartier** et **l'honorable sir Francis Hincks** se lèvent pour répondre, et le premier prend la parole.

**L'honorable sir George-É. Cartier** mentionne que le Gouvernement a demandé au Comité l'autorisation d'affecter des fonds qui ont déjà été votés pour l'ouverture du pays et l'établissement d'un gouvernement dans le Territoire. On vient maintenant demander d'attribuer une partie de ces fonds au paiement des dépenses de l'expédition militaire.

**L'honorable M. Holton** considère que la Chambre n'a pas été traitée équitablement. Il

how much re-vote had already been expended for civil purposes, and what amount, if any, on military expeditions.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said it was the intention of the Government to give full details on revote for concurrence.

**Hon. Mr. Holton** would prefer explanation in Committee of the Whole.

**Hon. Mr. Langevin** said in round numbers the expenditure up to 1st April, on Thunder Bay Road was \$132,000, and the amount estimated for the following year was \$170,000.

**Hon. Sir George-É. Cartier** explained that it was their desire to open up communication with the Red River country as soon as possible, and consequently the work had been pushed forward with the utmost vigour, and they had ordered a number of boats for the service of the troops to be constructed for their use between Fort Garry and Thunder Bay. Horses had also been purchased, but the cost had to be divided between the Canadian and Imperial Governments, as he had previously intimated. The amount of the expenditure had been nearly as follows: horses and oxen, \$35,000; forage \$5,000; waggons and carts, \$5,000; boats as mentioned in the statement of expenditure, \$16,000. That expenditure, as he had stated, was merely preliminary, and it remained to be adjusted between the two Governments, and then it was only on Saturday last that there was a full notification to the Canadian Government that Gen. Lindsay had received the order to move the expedition.

**Hon. Mr. Holton**—What about the clothing and equipment?

**Hon. Sir George-É. Cartier** said those had been supplied from the Militia stores which they had on hand already, but he would give a statement of all expenditures to-morrow.

The amendment was then adopted.

#### THE EXPEDITION CORRESPONDENCE

In reply to **Mr. Mackenzie**,

**Hon. Sir George-É. Cartier** said that two or three of the members of the Government had waited on His Excellency for the purpose of asking whether the correspondence between the Imperial and Dominion Governments in reference to the expedition, could be produced.

After some discussion the item was withdrawn.

[**Hon. Mr. Holton**—**L'hon. M. Holton**.]

désire savoir quel report de crédit a déjà été alloué à des fins civiles, et quel montant, s'il en est, aux expéditions militaires.

**L'honorable sir George-É. Cartier** affirme que le Gouvernement a l'intention de donner tous les détails pertinents se rapportant à l'approbation des reports de crédits.

**L'honorable M. Holton** préférerait qu'on donne les explications en Comité plénier.

**L'honorable M. Langevin** rapporte, qu'en chiffres ronds, les frais de l'expédition à Thunder Bay Road, jusqu'au 1<sup>er</sup> avril, étaient de \$132,000, et que le montant prévu pour l'année suivante est de \$170,000.

**L'honorable sir George-É. Cartier** explique que c'était leur désir d'établir, le plus tôt possible, la communication avec la région de la Rivière Rouge, et en conséquence, on avait fait avancer les travaux avec le plus d'énergie possible; on avait commandé la construction d'un certain nombre de bateaux pour desservir les troupes entre Fort Garry et Thunder Bay. On avait aussi acheté des chevaux, mais le coût devait être réparti entre les gouvernements canadien et impérial, comme il l'avait déjà laissé entendre. Le montant des dépenses s'établissait à peu près comme il suit: chevaux et bœufs, \$35,000; fourrage, \$5,000; wagons et charrettes, \$5,000; bateaux, tels que mentionnés dans l'état des dépenses, \$16,000. Ces dépenses, comme il l'avait déclaré, n'étaient que préliminaires, et elles devraient être rajustées entre les deux gouvernements; ce n'est que samedi dernier que le gouvernement canadien a été informé officiellement que le général Lindsay avait reçu l'ordre de déplacer les troupes.

**L'honorable M. Holton**—Qu'en est-il des uniformes et de l'équipement?

**L'honorable sir George-É. Cartier** déclare qu'ils avaient été fournis par les magasins de la Milice qui les avaient déjà, mais qu'il ferait un compte rendu de toutes les dépenses demain.

L'amendement est alors adopté.

#### CORRESPONDANCE AVEC L'EXPÉDITION

En réponse à **M. Mackenzie**,

**L'honorable sir George-É. Cartier** déclare que deux ou trois membres du Gouvernement ont attendu Son Excellence dans le but de lui demander si l'on pouvait produire la correspondance entre le Gouvernement impérial et celui de la Puissance relativement à l'expédition.

Après délibération, l'article est retiré.

## SECRET SERVICE

On the item of \$100,000 for secret service, in reply to **Mr. Mackenzie**,

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the necessity for that fund had not passed away. The Government had felt the inconvenience of not having such a fund last year. The money was well spent in securing peace.

**Hon. Mr. Holton** regretted that such a fund was necessary. The demand for such services as shown by that fund was sure to create a supply. He should move a reduction by expunging the vote.

**Hon. Sir George-É. Cartier** was willing to reduce the vote by \$25,000.

The statement as reduced was agreed to.

On item \$5,000 for Miscellaneous Printing,

**Hon. Sir Francis Hincks**, with a view of meeting the objection of the member for Lambton, proposed that the word "departmental" should be substituted in lieu of "miscellaneous."

In answer to **Mr. Mackenzie**,

**Hon. Sir Francis Hincks** said he would bring down further information on concurrence and if that did not suit the hon. member for Lambton he would withdraw the item.

On item \$25,000 for slides and booms, on the Ottawa river,

**Hon. Mr. Langevin** explained that the expenditure would be required to repair damages caused by Spring freshets.

After a short discussion the item was carried, and the Committee rose, reported and asked leave to sit again.

The House rose at 2:00 a.m.

## POLICE SECRÈTE

En réponse à **M. Mackenzie** au sujet des de \$100,000 destinés à la Police Secrète,

L'honorable **sir George-É. Cartier** déclare que ce fonds demeure toujours aussi nécessaire. Le Gouvernement a ressenti les inconvénients de ne pas avoir ce fonds l'année dernière. L'argent a été dépensé à bon escient pour assurer la paix.

L'honorable **M. Holton** regrette qu'un tel fonds soit nécessaire. L'exigence de tels services, tel que le démontre ce fonds, suppose nécessairement la création de subsides. Il doit proposer une réduction en radiant le crédit.

L'honorable **sir George-É. Cartier** est d'accord pour réduire le crédit de \$25,000.

La déclaration telle que réduite est acceptée.

Sur le montant de \$5,000 pour faire face aux dépenses des diverses impressions,

L'honorable **sir Francis Hincks**, devançant l'objection du député de Lambton, propose que le terme « ministérielles » remplace le terme « diverses ».

En réponse à **M. Mackenzie**,

L'honorable **sir Francis Hincks** déclare qu'il fournirait de plus amples renseignements s'il y avait approbation, et si cela ne satisfaisait pas l'honorable député de Lambton, il retirerait la demande de crédit.

Sur le montant de \$25,000 concernant la descente du bois sur la rivière Ottawa,

L'honorable **M. Langevin** explique que cette dépense serait nécessaire pour réparer les dommages causés par la crue des eaux au printemps.

Après une courte discussion, le crédit est adopté; le Comité lève la séance, fait rapport et demande la permission de siéger plus tard.

La séance est levée à 2 h du matin.





## HOUSE OF COMMONS

Wednesday, May 11, 1870

The Speaker took the chair at 3:20.

### MINISTER OF AGRICULTURE'S REPORT

After routine business,

**Mr. Mackenzie** complained of the incomplete manner in which the report of the Minister of Agriculture had been drawn up.

**Hon. Mr. Dunkin** promised that the report would be completed in a few days. He had taken possession of the office so recently that he could scarcely be held responsible for the delay and was making every exertion to have the returns brought down.

**Mr. Mackenzie** expressed himself satisfied.

### THE TARIFF BILL—PRIVILEGE

The Bill intitled: "An Act to Amend the Acts respecting Customs and Inland Revenue; and to make certain provisions respecting vessels navigating the Inland Waters of Canada above Montreal" was returned from the Senate without amendments.

**Mr. Mackenzie** objected to the words "without amendments" on the ground that the Senate had no right to make amendments to a Bill of that nature. He thought the measure should be returned to the Senate with instructions to strike out the words objected to.

**Hon. Sir George-E. Cartier** said the words were merely formal, and at that late period of the Session it was hardly the proper time to enter into nice discussions.

In the ensuing discussion,

**Hon. Mr. Dunkin** produced the Journals of the House of Commons (England) for 1867, in which a Supply Bill was returned from the House of Lords with the same formula.

The matter then dropped.

### THE INDIANS IN THE NORTH-WEST TERRITORY

**Mr. Masson (Terrebonne)** asked if Government had any information of a fact of the greatest importance, in so far as related to the feelings existing now in the North-West Territory, and the Indian tribes that surrounded

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 11 mai 1870

L'Orateur ouvre la séance à 3 h 20.

### RAPPORT DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE

Après les affaires courantes,

**M. Mackenzie** se plaint que le ministre de l'Agriculture ait rédigé son rapport de façon incomplète.

L'honorable **M. Dunkin** promet que le rapport sera complété sous peu. Il est entré en fonction depuis si peu de temps qu'il ne peut pas être tenu responsable du retard; d'ailleurs, il fait tout son possible pour que le rapport officiel soit déposé.

**M. Mackenzie** se dit satisfait.

### BILL SUR LES TARIFS—PRIVILÈGE

Le Sénat a renvoyé sans amendement le Bill intitulé: «Acte pour amender les Actes concernant les douanes et le revenu intérieur, et pour établir certaines dispositions relatives aux bâtiments naviguant dans les eaux intérieures du Canada, au-dessus de Montréal».

**M. Mackenzie** s'oppose aux termes «sans amendement» en faisant valoir que le Sénat n'a pas le droit de proposer des amendements à un projet de loi de cette nature. Il pense que l'on devrait renvoyer le projet de loi au Sénat en y joignant les instructions recommandant de biffer les termes auxquels il s'oppose.

L'honorable **sir George-E. Cartier** dit que ces termes ne sont qu'une pure formalité et que, étant donné que c'est la fin de la session, le moment n'est pas approprié pour s'attarder à de tels détails.

La discussion se poursuit,

L'honorable **M. Dunkin** montre les Journaux de 1867 de la Chambre des Communes d'Angleterre dans lesquels la Chambre des Lords a renvoyé un projet de loi sur les subsides accompagné de la même formule.

Le sujet est clos.

### INDIENS DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

**M. Masson (Terrebonne)** demande si le Gouvernement a certains renseignements sur un sujet de la plus haute importance, à savoir les sentiments qui se manifestent à l'heure actuelle dans les Territoires du Nord-Ouest et

them. He had seen a letter in the *Nouveau Monde* to the effect that the Indians were threatening to drive the inhabitants out of the North-West Territory.

**Hon. Mr. McDougall** said he had as reliable information as the hon. member for Terrebonne, that there was no foundation for the story, except that the Sioux Indians threatened to drive out Riel and the rebels to the United States, and establish the Queen's authority in the Territory. Any movement that had been made by the Indians, according to his information, had been in that direction.

**Mr. Mackenzie** said that there was a clergyman now in Ottawa, a resident in Portage la Prairie, who had received letters from that frontier settlement stating that there was no foundation for the statement.

#### INSURANCE COMPANIES RETURNS

**Hon. Sir Francis Hincks** presented supplementary returns of Insurance Companies.

#### SIR JOHN A. MACDONALD

**Hon. Sir George-É. Cartier** announced that Sir John A. Macdonald was sleeping half an hour ago, and although not progressing so favourably as yesterday, still he was now in a hopeful position.

#### SECRETARY OF STATE'S DEPARTMENT

The resolution respecting salaries in the Department of Secretary of State for the Provinces was reported from the Committee of Supply and concurred in.

#### NORTH-WEST VOTE

The debate on the North-West vote was then resumed.

**Mr. Masson (Soulanges)** said that the explanation of Hon. Sir. George-É. Cartier was not quite satisfactory. He should move an amendment that the words "and for Red River Expedition" be struck out, and the following added:—"That in the opinion of the House the duty of restoring order and re-establishing the authority of the Crown in the Red River Settlement properly appertains to the Imperial authorities, and that a military expedition composed mainly of Canadian Volunteers, and the cost thereof to be mainly borne by the Dominion, was in the highest degree inexpedient."

[Mr. Masson (Terrebonne)—M. Masson (Terrebonne).]

chez les tribus indiennes qui entourent ces Territoires. Il a lu une lettre publiée dans le *Nouveau Monde* relatant que les Indiens menacent de chasser les habitants des Territoires du Nord-Ouest.

**L'honorable M. McDougall** dit que ses renseignements sont aussi sûrs que ceux du député de Terrebonne et que, selon ces renseignements, cette rumeur n'est pas fondée, sauf que les Indiens Sioux menacent de chasser aux États-Unis, Riel et les insurgés, et d'établir l'autorité de la Couronne sur le Territoire. D'après ses renseignements, c'est dans ce sens que les Indiens ont agi.

**M. Mackenzie** dit qu'il y a maintenant un prêtre à Ottawa, résident de Portage la Prairie, qui a reçu des lettres en provenance de cette colonie-frontière lesquelles précisent que cette affirmation n'est pas fondée.

#### RAPPORTS DES COMPAGNIES D'ASSURANCE

**L'honorable sir Francis Hincks** présente les rapports supplémentaires des compagnies d'assurance.

#### SIR JOHN A. MACDONALD

**L'honorable sir George-É. Cartier** déclare qu'il y a une demi-heure, sir John A. Macdonald reposait et que, bien qu'il ne progresse pas aussi favorablement qu'hier, son état est tout de même encourageant.

#### SECRETARIAT D'ÉTAT

La résolution du Comité des Subsidés concernant les salaires des fonctionnaires du ministère du secrétaire d'État pour les Provinces est rapportée et adoptée.

#### VOTE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

On reprend ensuite le débat sur le vote portant les Territoires du Nord-Ouest.

**M. Masson (Soulanges)** mentionne que l'explication de l'honorable sir George-É. Cartier laisse plutôt à désirer. Il devrait faire une motion par voie d'amendement pour que les mots, «et quant à l'expédition de la Rivière Rouge», soient biffés et qu'on y ajoute la phrase suivante: «Que selon la Chambre, il incombe aux autorités impériales de rétablir l'ordre ainsi que l'autorité de la Couronne dans la colonie de la Rivière Rouge; de plus, une expédition militaire composée en grande partie de volontaires canadiens, et dont les dépenses seront principalement supportées par la Puissance, n'est pas du tout souhaitable».

**Mr. Gaucher** said that he had yesterday expressed his fears at sending an armed force to the Red River Territory, but after deep consideration he had resolved to show his confidence in the Government, and should vote for the resolution. (Hear, hear.)

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the policy of the Canadian Government with regard to that expedition was to have it under the command of a British officer, and under the control of the Imperial Government. But that Government had lately adopted the policy of withdrawing the troops from the Colonies. Under the circumstances he thought the arrangement with the Imperial Government was a satisfactory one. He considered it a matter of congratulation that they had been enabled to obtain the assistance of the Imperial Government to put down the rebellion.

**Mr. Masson (Soulanges)** could not see the necessity of the Dominion Government paying the expenses of the expedition, because he considered it the duty of the Imperial Government to bear that burden. He did not see why troops were sent there at all to enforce the Bill on the people whether they approved of it or not.

**Mr. Macdonald (Glengarry)** said that step by step the House had been groping in the dark in the course they had pursued towards that new country, and had now arrived at the most dangerous position they had yet reached in any period of the history of the country since the Dominion had been formed. Still they had gone too far now to back out of the enterprise. The hon. member for Soulanges had aided by his vote to frame this Bill, and it was now too late to oppose it. He hoped the hon. member would withdraw his motion and throw the entire responsibility of the measure on the Government.

**Mr. Dufresne** had supported the Government for many years, but was obliged to oppose them in that matter. He did so with sorrow. He did not think there was any inconsistency in supporting the Bill and opposing the expedition. If the amendment was pressed he must vote for it.

**Mr. Gibbs** pressed the withdrawal of the amendment as being the wish of the House.

**Hon. Mr. Dorion** had considerable doubts about some of the clauses of the Bill passed, but accepted it as a measure of conciliation. The measure was extremely liberal—much more so than it could have been six months ago. He voted for it because he understood that it was accepted by the delegates and would be

**M. Gaucher** dit qu'il a, hier, exprimé ses craintes à propos de l'envoi d'une force armée dans le Territoire de la Rivière Rouge, mais qu'après y avoir mûrement réfléchi, il est résolu à faire confiance au Gouvernement et votera en faveur de cette résolution. (Bravo!)

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que la politique du Gouvernement, en ce qui concerne cette expédition, consiste à la placer sous les ordres d'un officier britannique, et sous le contrôle du Gouvernement impérial. Toutefois, le Gouvernement vient d'adopter la politique de retirer les troupes des colonies. Dans de telles circonstances, il pense que les dispositions qui ont été prises avec le Gouvernement impérial, sont satisfaisantes. Il estime que le fait d'avoir été autorisé à obtenir l'appui du Gouvernement impérial pour mater la rébellion mérite des félicitations.

**M. Masson (Soulanges)** ne peut pas comprendre pourquoi la Puissance serait obligée de supporter les dépenses de l'expédition, car il croit qu'il incombe au Gouvernement impérial d'en assumer la responsabilité. Il ne comprend pas pourquoi on a envoyé des troupes sur les lieux dans le but d'assurer l'application de la loi par le peuple, que ce dernier l'approuve ou non.

**M. Macdonald (Glengarry)** déclare que la Chambre a avancé à l'aveuglette, étape par étape, dans la voie qui la menait vers l'édification de ce nouveau pays, et qu'elle se trouve maintenant dans la situation la plus périlleuse de toute l'histoire du Canada, depuis que la Puissance a été formée. Néanmoins, on est rendu trop loin maintenant pour pouvoir reculer. Le député de Soulanges a favorisé par son vote la conception de ce projet de loi, et il est maintenant trop tard pour s'y opposer. Il espère que le député retirera sa motion et rejettera l'entière responsabilité de cette mesure sur le Gouvernement.

**M. Dufresne** a appuyé le Gouvernement depuis nombre d'années, mais il est néanmoins, forcé de s'y opposer sur cette question. Il le fait à regret. Il ne croyait pas illogique d'appuyer le projet de loi tout en s'opposant à l'expédition. Si on exerçait une pression pour faire approuver l'amendement, il devrait l'appuyer.

**M. Gibbs** fait pression pour qu'on retire l'amendement, selon le désir de la Chambre.

**L'honorable M. Dorion** exprime de forts doutes au sujet de la valeur de certains articles de la loi adoptée, mais l'accepte en tant que mesure de conciliation. Cette mesure est extrêmement libérale, beaucoup plus qu'elle n'aurait pu l'être, il y a six mois. Il l'a appuyée parce qu'il a compris que les délégués l'avaient

accepted by the people. The expedition would cost \$1,000,000 and was inexpedient, it being better to adopt measures of conciliation than to attempt to force them by any army. They would destroy the conciliatory character of the Bill; and, on the contrary, a force of 1,000 men would not be sufficient to restore peace against the wishes of the people. It was not sufficient to conquer them; the force could only act as a menace, and it was dangerous to send it. He could not support this latter action of the Government, and should support the amendment of Mr. Masson.

**Mr. Scatcherd** said that the Ontario members would support the Government in sending the force. It was of no use passing a Bill unless means were provided for carrying it into effect. The expedition would be a great benefit to the Province, and was not to subjugate one party or another, but to preserve peace.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that, legally, this country was under the government of the Hudson's Bay Company, but actually it was under the control of the Provisional Government, constituted contrary to law and the Constitution. The Company was to transfer to the Sovereign, and by her to Canada, and it was necessary that means should be taken to preserve the Queen's authority. He was sure the people in the Territory would accept the Constitution, but threats had been used, and it was essentially necessary that a force should be there to maintain the Constitution. The Government had great hopes but they ought not to be too certain, and a doubtful movement on the part of the Government would perhaps be attended with disastrous consequences. The money was already paid, and there was no doubt before the lapse of next month the Territory would be transferred to Canada.

**Mr. Mackenzie** reminded the Minister of Militia that the Minister of Justice had promised that, before the Bill passed, the purchase money was to be paid and the formal transfer completed.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—The money has been paid several days.

**Mr. Mackenzie**—Then the country has been practically transferred.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—Not quite. It will be before the end of June.

**Mr. Mackenzie**—We have complied with the terms of the bargain, so far as we are concerned, so that, in fact, the transfer has taken place.

[Hon. Mr. Dorion—L'hon. M. Dorion.]

acceptée et que la population ferait de même. L'expédition devrait coûter \$1,000,000 et n'est pas souhaitable car il vaudrait mieux adopter des mesures de conciliation que de tenter d'en imposer par la force armée. Cela éliminerait la nature conciliante du projet de loi; au contraire, une force de 1,000 hommes ne suffirait pas à restaurer la paix contre les désirs du peuple. Il ne suffit pas de conquérir la population; une force armée ne pourrait servir qu'à brandir une menace et il était dangereux de l'envoyer. Il ne peut pas appuyer cette mesure du Gouvernement; par conséquent, il appuie l'amendement proposé par M. Masson.

**M. Scatcherd** dit que les députés d'Ontario appuient le Gouvernement quant à l'envoi de l'armée. Il ne servait de rien de passer une loi si on ne prenait pas les mesures pour l'appliquer. L'expédition serait au grand avantage de la province et ne viserait pas à subjuguier ni une partie ni l'autre, mais à préserver la paix.

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que, légalement, ce territoire est gouverné par la Compagnie de la baie d'Hudson, mais qu'en réalité, il est dirigé par le gouvernement provisoire constitué contrairement à la loi et à la Constitution. La Compagnie doit transférer cette région à la Reine, et par cette dernière, au Canada, et il convient de prendre les dispositions nécessaires pour préserver l'autorité de la Reine. Il était certain que la population du Territoire accepterait la Constitution, mais des menaces avaient été proférées, et il était essentiel qu'une force soit sur les lieux pour maintenir le respect de la Constitution. Le Gouvernement fondait de grands espoirs, mais il ne fallait pas être trop optimiste, et un mouvement douteux de la part du Gouvernement entraînerait peut-être des conséquences désastreuses. Les fonds étaient déjà versés et il ne faisait aucun doute qu'avant un mois, le Territoire serait transféré au Canada.

**M. Mackenzie** rappelle au ministre de la Milice que le ministre de la Justice avait promis, avant l'adoption de la loi, que le prix d'achat serait versé et que le transfert officiel serait conclu.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Les fonds ont été versés il y a plusieurs jours.

**M. Mackenzie**—Alors, le Territoire est pratiquement transféré.

**L'honorable sir George-É. Cartier**—Pas tout à fait. Cela ne se fera pas avant la fin du mois de juin.

**M. Mackenzie**—Nous avons respecté les termes du marché pour notre part, de sorte qu'en fait, le transfert a été effectué.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the Territory has been transferred to the Crown, and in a few weeks would be handed over to the Dominion.

**Hon. Mr. McDougall** said, according to the terms of the agreement, immediately on payment of the money the Territory was to be transferred to Great Britain, in the first instance.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said the Government had ordered the money to be paid, and it had been intimated to the Government that an Order of Council to complete the transfer would be issued before the end of June.

**Mr. Mackenzie** said this Territory now belonged to Canada and we could deal with it as part of our own possessions, that this removed the objection that we had no right to send troops there. He had been pained to hear the hon. member for Hochelaga speak of three persons sent down here by Riel as the delegates of the people, though he knew they only represented a fraction of the people.

**Hon. Mr. Dorion** said he obtained that view from the Government.

**Mr. Mackenzie** did not care who the hon. member got it from. What he complained of was, that everything should be conceded to one party and nothing to the other—that delegates of rebels should be consulted, while delegates of a large portion of the people, and those the loyal party, were disregarded. He did not care whether the hon. member for Soulanges withdrew his motion or not. He would in fact rather see it proceed. He would like to see if there was a majority in this House who would refuse to give protection to the loyal inhabitants of that country in face of the public opinion of the Dominion. He would like to see if there were a dozen members in that House with such a want of manliness and honesty as to allow rebels to drive loyal men from the Territory seize their property, endanger their safety and even take life when there was no excuse for it. (Hear, hear.) Those very rebels had now assembled in a mock legislature there, and were assuming to deal with the lands of the Crown, as that House would not dare to do. He referred to an Act passed by the Legislature of Assiniboia, enacting that two miles hay privilege be converted by that Act into fee simple ownership. There was no reference to the Crown at all, why that House would not dare to pass an Act such as that one, yet that Legislature, that had established itself in the most irregular way imaginable, was to be allowed to exist, and no troops were to be sent there, according to the

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que le Territoire a été transféré à la Couronne et que, dans quelques semaines, il serait transféré à la Puissance.

**L'honorable M. McDougall** dit qu'en vertu de l'entente, dès le versement des fonds, le Territoire devrait d'abord être transféré à la Grande-Bretagne.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit que le Gouvernement avait ordonné que les fonds soient versés et qu'on avait laissé entendre au Gouvernement qu'un arrêté ministériel ordonnant la conclusion du transfert serait émis avant la fin du mois de juin.

**M. Mackenzie** dit que ce Territoire appartenait maintenant au Canada, que nous pouvions le considérer comme notre propriété et que cela annulait l'objection portant que nous n'avions aucun droit d'y dépêcher des troupes. Il avait été peiné d'entendre l'honorable député d'Hochelaga parler de trois personnes qui avaient été envoyées ici par Riel en tant que délégués du peuple, bien qu'il sache qu'elles ne représentaient qu'une partie de la population.

**L'honorable M. Dorion** dit que c'était là le point de vue du Gouvernement.

**M. Mackenzie** ne se souciait pas de savoir de qui l'honorable député tenait cette information. Ce dont il se plaignait, c'est que tout devait être concédé à l'une des parties et rien, à l'autre, et que les représentants des rebelles devaient être consultés, alors que les délégués d'une grande partie de la population et ceux des loyalistes avaient été ignorés. Il lui importait peu que le député de Soulanges retire sa motion ou non. Il préférerait en fait qu'on reçoive cette motion. Il aimerait voir si c'est la majorité de la Chambre qui refuserait de protéger les loyaux habitants de ce Territoire face à l'opinion populaire dans la Puissance. Il aimerait voir si une douzaine de députés de cette Chambre seraient assez dépourvus de virilité et d'honnêteté pour permettre aux rebelles d'expulser du Territoire des hommes loyaux, de saisir leur propriété, de mettre en danger leur sécurité et même de les mettre à mort sans aucune raison. (Bravo! Bravo!) Ces mêmes rebelles avaient déjà formé une simulacre d'assemblée législative et prétendaient pouvoir négocier les terres de la Couronne comme cette Chambre n'oserait jamais le faire. Il se reportait à une loi passée au Parlement d'Assiniboine portant que le privilège de deux milles sur la récolte de luzerne devait être transformé en droit de propriété absolu. On n'y faisait aucune mention de la Couronne, alors que cette Chambre n'osait pas passer une loi de ce genre, et pourtant, cette assemblée législative qui

hon. member for Hochelaga, because the Bill passed by that Parliament satisfied the people who were carrying on that mock Legislature. It satisfied them and the claim of loyal inhabitants were to be ignored. (Hear.) If such a policy were carried out, they would have the whole country in a state of anarchy in less than five years. Every dissatisfied country in the remote parts of the Dominion would establish itself into some pretty principality, and law and order would cease to exist. The first thing to be done by any nation or country pretending to have any power or love of law and order, was to enforce its authority and then if any injustice or grievance should be found to exist, have the one removed and the other redressed, (cheers). He had a letter in his hand from one of the principal men of the quarter, written a few days ago, which had come by the last mail, in which he said, "above all things, we desire that you should endeavour to have troops sent here at once, for there is no reliance to be placed on the profession of peace and good-will expressed by those people," and that was the universal testimony of the loyal inhabitants. But there had been not only a violation of law and order, but murders had been committed, and the murderers must be brought to justice if the arm of the British law could reach them, (cheers). If we could not punish those men, and restore authority, then it would be better to seek some other political relations where there would be sufficient power to protect life and property, and preserve order, (hear). He opposed the Bill which had been introduced by the Government, because it was evidently conceived wholly in the interests of the dissatisfied portion of the people, and wholly with a view to secure the pacification of those who, without any just cause, raised the rebellion, and committed the most heinous crimes known to the law, (hear). The House passed it and he bowed to that decision; but he claimed that every one who aided in passing that Act should assist the Government to bring rebels to justice. The hon. member for Hochelaga did not think the force sufficient. Well, if it was not, send more, (cheers). They would send five, ten, twenty thousand men, if necessary, but order should be restored, (cheers). He had but one view of the matter:—Either restore order there peremptorily, or cease to be a nation. He would in that case support the Government with all his power and force, though he felt degraded at the position they had taken in passing the Bill in the manner they had done.

s'était établie d'elle-même de la façon la plus irrégulière qu'on puisse imaginer, serait autorisée à exister, et on n'enverrait pas de troupes sur place, selon l'honorable député d'Hochelaga, simplement parce que la loi passée par ce Parlement satisfaisait la population qui se laissait gouverner par cette prétendue assemblée. La loi les satisfaisait et les réclamations des sujets loyaux ne seraient pas considérées. (Bravo!) Si on appliquait une telle politique, le Territoire entier serait voué à l'anarchie en moins de cinq ans. Toute population insatisfaite dans les coins reculés de la Puissance établirait sa petite principauté au mépris du droit et de l'ordre. La première chose à faire pour une nation ou un pays prétendant détenir quelque pouvoir ou amour du droit et de l'ordre, était d'imposer son autorité et s'il surveillait quelque injustice ou grief, éliminer l'une et redresser l'autre. (Applaudissements.) Il avait en main une lettre de l'un des notables de quartier, écrite quelques jours auparavant et reçue par le dernier courrier dans laquelle l'auteur exprimait, "par-dessus tout, son désir qu'on essaie d'envoyer sans délai des troupes là-bas, parce qu'on ne pouvait pas se fier à la profession de paix et de bonne volonté de ces gens"; c'était là le témoignage universel des sujets loyaux. Cependant, non seulement on avait enfreint la loi et troublé l'ordre, mais des meurtres avaient été commis et les meurtriers devaient être traduits en justice, si la Justice britannique a le bras assez long pour les attrapper. (Applaudissements.) Si nous ne pouvons pas punir ces hommes et restaurer l'autorité, il nous faudra alors chercher d'autres relations politiques ayant un pouvoir suffisant pour protéger la vie et la propriété et maintenir l'ordre. (Bravo!) Il s'oppose au projet de loi présenté par le Gouvernement parce qu'il a été évidemment conçu entièrement en fonction de l'intérêt des insatisfaits parmi la population et totalement en vue d'assurer la tranquillité de ceux qui, sans juste motif, ont soulevé une révolte et perpétré les crimes les plus haineux que la loi connaisse. (Bravo!) La Chambre a passé la loi et il se soumet à cette décision, mais il soutient que chacun de ceux qui ont voté cette loi, devrait aider le Gouvernement à traduire les rebelles en justice. L'honorable député d'Hochelaga ne croit pas que l'armée envoyée là-bas soit assez nombreuse. Eh bien, en ce cas, qu'on expédie des renforts. (Applaudissements.) Qu'on envoie cinq, dix, vingt mille hommes, si nécessaire, mais l'ordre doit être rétabli. (Applaudissements.) Il ne voit qu'une alternative dans cette affaire: ou rétablir l'ordre de façon décisive, ou cesser d'être une Nation. En ce cas, il appuiera le Gouvernement de tout son pouvoir et de toute sa force, bien qu'il se sente dégradé devant la position prise par cette

**Hon. Sir Francis Hincks** contended that Mr. McDougall was in error in his remarks, and that the Imperial Act of Rupert's Land Company showed in its provisions that the Hudson's Bay Company was to be transferred to Her Majesty first; but that it should be void unless it was transferred to Canada within a month.

**Hon. Mr. Cameron** complained of the remarks of the member for Lambton with respect to the dissatisfaction of the loyal party with the Bill just passed; for he could state on authority that the loyal party, by their representatives, had stated that they were satisfied with the Bill.

**Mr. Mackenzie** could also produce authorities for his statement. They were Drs. Schultz, Lynch, and the Rev. Mr. Fletcher.

**Hon. Mr. Cameron** said his authority was also Dr. Schultz, and he appealed to the member for London to corroborate his statement.

**Hon. Mr. Carling** said, when speaking with Dr. Schultz that morning, he expressed his satisfaction, on the whole, with the Bill, (hear).

**Hon. Mr. Cameron** referred to Acts passed by the Provisional Government, and expressed his willingness to send any force sufficient to preserve peace.

**Hon. Mr. Holton** said the whole responsibility of the matter rested on the Government, who should have declared their policy at an earlier stage of the session. He thought that the amendment of the hon. member for Soulanges was only carrying out the views of Government in proposing their Bill as a measure of conciliation. The Government had taken ground in the first instance that the duty of restoring order and the authority of the Crown in that country, and handing it over peaceably, belonged to the Imperial authorities. He did not understand how the House could pass that measure without seeing the correspondence between the Imperial and Dominion Governments. It was a most momentous question, and the argument used in coming to the arrangements that had been accepted by the Dominion Government should be laid before the House and country. They were asked to vote an indefinite sum for an indefinite force for an indefinite purpose, and the House should refuse to adopt the measure proposed until the correspondence which had passed was produced.

Chambre en adoptant la loi de la façon dont elle l'a fait.

**L'honorable sir Francis Hincks** soutient que M. McDougall faisait erreur et que la loi impériale créant la Compagnie de la Terre de Rupert stipulait que la Compagnie de la baie d'Hudson devait d'abord être transférée à Sa Majesté, mais que le transfert serait invalide si la Compagnie n'était pas remise au Canada dans un mois.

**L'honorable M. Cameron** se plaint des remarques du député de Lambton en ce qui concerne l'insatisfaction des loyalistes quant à la loi qui vient d'être votée; il peut affirmer qu'il sait de bonne source que les loyalistes par l'intermédiaire de leurs représentants, se sont déclarés satisfaits du projet de loi.

**M. Mackenzie** peut également fournir les noms des personnes en question. Ce sont Dr Schultz, Dr Lynch et le révérend Fletcher.

**L'honorable M. Cameron** dit que la personne dont il avait parlé, était également le Dr Schultz et il demande au député de London de corroborer sa déclaration.

**L'honorable M. Carling** dit que lorsqu'il a parlé au Dr Schultz, ce matin, ce dernier s'était déclaré satisfait du projet de loi dans son ensemble. (Bravo!)

**L'honorable M. Cameron** se reporte aux lois passées par le Gouvernement provisoire et déclare qu'il donne son assentiment à l'envoi d'une force armée suffisante pour préserver la paix.

**L'honorable M. Holton** dit que l'entière responsabilité dans l'affaire incombe au Gouvernement qui aurait dû faire connaître sa ligne de conduite à une étape précédente de la session. Il pense que l'amendement du député de Soulanges exprime le point de vue du Gouvernement qui propose son projet de loi comme mesure de conciliation. Le Gouvernement considère en premier lieu que le devoir de rétablir l'ordre et l'autorité de la Couronne dans cette région et de la céder pacifiquement, appartenait aux autorités impériales. Il ne comprend pas comment la Chambre peut adopter ce projet de loi sans voir les lettres qui ont été échangées entre le Gouvernement impérial et le Gouvernement de la Puissance. C'est une question d'une importance capitale et on doit faire connaître à la Chambre et au pays les discussions qui ont abouti à l'entente que le Gouvernement de la Puissance a acceptée. On leur a demandé de voter une somme indéfinie pour une force indéfinie destinée à un but indéfini et la Chambre doit refuser d'adopter la mesure proposée jusqu'à ce que l'on produise les lettres qui ont été échangées.

**Hon. Sir Francis Hincks** said that the Government were responsible for their policy, and the negotiations between the Governor General and the Home Government could not be produced without the consent of all parties. In the House of Commons in England, it was a frequent occurrence for Ministers to refuse to produce correspondence between the Crown and other Governments, when such production would not be in the interest of the public.

**Mr. Macdonald (Glengarry)** contended that they had a right to the production of correspondence when they had to foot the Bill. He repudiated the doctrine of the Finance Minister that such correspondence could not be produced without the sanction of the Colonial Secretary in England.

**Mr. Jones (Leeds and Grenville)** supported the course of the Finance Minister and the views expressed by the member for Lambton.

**Mr. Masson (Soulanges)** said if it was the desire of the House, he would withdraw his amendment.

Amid some confusion the amendment was withdrawn.

The resolution was then carried.

#### SECRET SERVICE MONEY

On the item \$75,000 for secret service,

**Mr. Macdonald (Glengarry)** considered the sum too large, and moved that it be reduced to \$25,000.

**Hon. Mr. Holton** explained that the vote had been reduced by \$25,000 last night, the Opposition wishing it fixed at \$50,000.

**Mr. Macdonald (Glengarry)** accepted the suggestion of Hon. Mr. Holton, and allowed the figure to remain at \$50,000.

**Hon. Sir George-É. Cartier** said Government primarily considered \$100,000 was required, but after consideration they had reduced it by \$25,000. He was prepared to state on the responsibility of the Government, that no sum less than \$75,000 would be sufficient for the service. The Fenian organization had not fulfilled its threat, but they continued their warlike movements in several quarters, and the money expended on secret service was true economy. The Government felt the urgent want of such a fund during last year.

**L'honorable sir Francis Hincks** déclare que le Gouvernement répond de sa ligne de conduite et que les négociations qui se sont déroulées entre le Gouverneur général et le Gouvernement anglais ne peuvent être produites sans le consentement de toutes les parties concernées. A la Chambre des Communes, en Angleterre, il arrive fréquemment que les ministres refusent de produire les lettres échangées par la Couronne et les autres gouvernements, lorsqu'une telle mesure n'est pas dans l'intérêt du public.

**M. Macdonald (Glengarry)** prétend que le public a le droit de voir ces lettres puisqu'il doit en payer la note. Il réfute le principe que le ministre des Finances a énoncé et selon lequel ces lettres ne pouvaient être produites sans l'autorisation du ministre des colonies, en Angleterre.

**M. Jones (Leeds et Grenville)** appuie la ligne de conduite du ministre des Finances et le point de vue exprimé par le député de Lambton.

**M. Masson (Soulanges)** déclare que si la Chambre le désire, il retirera son amendement.

Au milieu d'une certaine confusion, l'amendement est retiré.

La résolution est alors adoptée.

#### FONDS POUR LA POLICE SECRÈTE

Quant au crédit de \$75,000 destiné à la Police Secrète,

**M. Macdonald (Glengarry)** juge que la somme est trop importante et fait une motion tendant à la réduire à \$25,000.

**L'honorable M. Holton** explique que le vote d'hier soir, l'a réduite de \$25,000, l'Opposition voulant qu'elle soit fixée à \$50,000.

**M. Macdonald (Glengarry)** accepte l'idée de l'honorable M. Holton et permet que la somme demeure fixée à \$50,000.

**L'honorable sir George-É. Cartier** précise que le Gouvernement a considéré de prime abord qu'il fallait une somme de \$100,000, mais après examen, il a décidé de la réduire de \$25,000. Il est prêt à déclarer sous la responsabilité du Gouvernement qu'aucune somme inférieure à \$75,000 ne serait suffisante pour le service. L'organisation des Fénians n'avait pas mis à exécution sa menace, mais poursuivait ses mouvements à caractère guerrier dans plusieurs endroits et les fonds réservés à la Police Secrète étaient une réelle économie. Le Gouvernement a éprouvé l'urgence d'un tel fonds au cours de l'année passée.



**Hon. Mr. McDougall** said the Government must accept the whole responsibility of asking for that fund, and the House must trust the Government in the matter. The motion was withdrawn, and the vote was then concurred in; also an item of \$50,000 for Departmental printing, and \$25,000 for works on the Madawaska and Ottawa Rivers.

#### WAYS AND MEANS

The House then went into Committee of Ways and Means, **Hon. Col. Gray** in the chair. The formal resolutions respecting consolidated revenue, were carried, and the Committee rose and reported.

The resolutions were at once concurred in.

In reply to **Hon. Mr. Holton**,

**Hon. Sir Francis Hincks** said there were no powers taken to borrow money.

**Hon. Sir Francis Hincks** introduced a Bill founded on the resolutions intitled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money required to defray certain expenses of the Public Service for the financial years ending, respectively, the 30th June, 1870, and the 30th June, 1871", which he read a first time.

#### CONTINUANCE ACTS

A Bill intitled: "An Act to remedy the inconvenience which would arise from the Expiration of the Acts and parts of Acts herein mentioned, before the passing of the Act of this Session to continue the same" from the Senate, passed through Committee and was read a third time.

**Hon. Col. Gray** moved the second reading of the Bill intitled: "An Act to continue for a limited time the Act therein mentioned."—Carried.

The Bill was then read a third time.

#### BILLS OF EXCHANGE

The House went into Committee on a Bill intitled: "An Act respecting Bills of Exchange and Promissory Notes"—(from Senate)—**Hon. Col. Gray** in the Chair.

**Hon. Sir George-É. Cartier** explained that the object of the Bill was to make the laws of protesting similar throughout the Dominion.

**L'honorable M. McDougall** dit que le Gouvernement doit assumer toute la responsabilité de réclamer ces fonds et que la Chambre doit faire confiance au Gouvernement à ce sujet. La motion est retirée et le crédit est alors approuvé, ainsi que les \$50,000 affectés à l'imprimerie ministérielle et les \$25,000 aux travaux sur les rivières Madawaska et Ottawa.

#### VOIES ET MOYENS

La Chambre se forme alors en Comité des Voies et Moyens, sous la présidence de **l'honorable colonel Gray**. Les résolutions réglementaires au sujet du Fonds du revenu consolidé sont adoptées. Le Comité se lève et fait rapport.

Les résolutions sont immédiatement adoptées.

En réponse à **l'honorable M. Holton**,

**L'honorable sir Francis Hincks** dit que le Gouvernement n'avait pas obtenu l'autorisation d'emprunter des fonds.

**L'honorable sir Francis Hincks** dépose un projet de loi fondé sur les résolutions et intitulé: «Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes nécessaires pour subvenir à certaines dépenses du Service Public pour les années fiscales expirant le 30<sup>e</sup> jour de juin 1870 et le 30<sup>e</sup> jour de juin 1871», qu'il lit une première fois.

#### LOIS DE PROLONGATION

Un Bill intitulé: «Acte pour remédier à l'inconvénient qui résulterait de l'expiration des Actes et parties d'Actes mentionnés ci-dessous avant la passation de l'Acte de la présente Session destiné à les maintenir en vigueur», est lu pour la troisième fois. Le Bill a été adopté par le Comité et il est souhaitable que le Sénat en fasse autant.

**L'honorable colonel Gray** fait une motion tendant à la deuxième lecture du Bill intitulé: «Acte pour continuer pendant un temps limité l'Acte y mentionné».—Motion adoptée.

Le projet de loi est alors lu une troisième fois.

#### LETTRES DE CHANGE

La Chambre se forme en Comité pour étudier un Bill intitulé: «Acte pour amender l'Acte imposant des droits sur les billets promissaires et les lettres de change»—émanant du Sénat—sous la présidence de **l'honorable colonel Gray**.

**L'honorable sir George-É. Cartier** explique que l'objet du projet de loi est de rendre uniformes à travers la Puissance les lois sur les

Some inconvenience and doubt had arisen with regard to Banks themselves becoming parties to Promissory Notes and Bills, and the amendment was now introduced for the purpose of removing that doubt.

**Mr. Casault** hoped the Government would abandon the Bill for that session. The Commercial Laws throughout the Dominion were almost similar at present, and the Bill as it stood did not cover the ground that was intended by its framers.

The House rose for recess.

#### After recess,

The debate on the Act respecting bills of exchange and promissory notes was resumed.

**Hon. Sir George-É. Cartier** moved that the Committee rise and ask leave to sit again to-morrow.—Carried.

#### FISHING BY FOREIGN VESSELS

**Hon. Sir George-É. Cartier** moved the second reading of a Bill intituled: "An Act to amend the Act respecting fishing by Foreign Vessels", from the Senate. He explained that the Bill had been kept so long in its present shape in order that the Government might know the policy of the Imperial Government. He had been enabled to ascertain during the last few days, and he hoped the House would by that measure show their willingness to second the efforts of the Imperial authorities.

**Hon. Mr. Holton** said he had been unable to read the fishery correspondence presented last night, and therefore not being aware of the whole case threw the responsibility of the measure entirely upon Government.

The Bill was then read a second time, and the rules of the House being suspended it was at once read a third time and passed.

#### SUPREME COURT BILL

**Hon. Sir George-É. Cartier** moved the discharge of the Bill intituled: "An Act to establish a Supreme Court for Canada".

#### SECRETARY OF STATE OFFICE BILL

**Hon. Sir George-É. Cartier** said, with regard to the Bill intituled: "An Act to provide for the organization for the Department of the Secretary of State of the Provinces", that it was

[**Hon. Sir George-É. Cartier**—**L'hon. sir George-É. Cartier.**]

protêts. Quelques inconvénients et quelques doutes surgissent relativement à la participation des banques dans le domaine des lettres de change et des billets promissoires et l'amendement est maintenant introduit en vue de supprimer ces doutes.

**M. Casault** espère que le Gouvernement renoncera au projet de loi pour cette session. Les lois commerciales à travers la Puissance sont presque uniformes en ce moment et le projet de loi tel qu'il est déposé ne touche pas la question qui est prévue par ses auteurs.

La séance est levée.

#### A la reprise de la séance,

Le débat reprend sur le projet de loi concernant les lettres de change et les billets promissoires.

**L'honorable sir George-É. Cartier** propose que le Comité se lève et demande l'autorisation de siéger de nouveau demain.—Motion adoptée.

#### PÊCHE PAR LES NAVIRES ÉTRANGERS

**L'honorable sir George-É. Cartier** fait une motion tendant à la deuxième lecture d'un projet de loi émanant du Sénat et intitulé: «Acte pour amender l'Acte concernant la pêche par les navires étrangers». Il explique que le projet de loi a été gardé aussi longtemps sous sa forme actuelle afin de permettre au Gouvernement de connaître la politique du Gouvernement impérial, ce qui lui a été permis de faire au cours des quelques derniers jours, et il espère que la Chambre voudra bien par ce projet de loi montrer sa bonne volonté à appuyer les efforts des autorités impériales.

**L'honorable M. Holton** dit qu'il a été incapable de lire la correspondance sur les pêcheries présentée hier soir et que, par conséquent, n'étant pas au courant de toute la situation, il attribue entièrement au Gouvernement la responsabilité du projet de loi.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois et le Règlement de la Chambre étant suspendu, il est immédiatement lu pour la troisième fois et adopté.

#### BILL SUR LA COUR SUPRÊME

**L'honorable sir George-É. Cartier** fait une motion tendant à la radiation du projet de loi intitulé: «Acte pour établir une Cour Suprême pour la Puissance du Canada».

#### BILL SUR LE SÉCRÉTARIAT D'ÉTAT

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit, qu'en ce qui concerne le projet de loi intitulé: «Acte pourvoyant à l'organisation du Département du secrétaire d'État pour les Provinces», il a été

found that the existing law would meet all demands, and therefore the order would stand over.

**Hon. Mr. Holton** said that the Government were afraid to test the sense of the House on the question of the merits of the office and the value of the official now filling it. It shewed scant courtesy on the part of the Government towards their colleague. The Government were afraid to test the House and the obloquy thrown on a member of the Government would fall short. After some further remarks the motion was carried.

#### OFFICIAL ASSIGNEES

The House went into Committee on the Bill intituled: "An Act respecting Official Assignees appointed under the Insolvency Act of 1864" combining the provisions of Bills 52 and 68—(from the Senate), **Mr. Keeler** in the chair.

**Mr. Scatcherd** objected to the proposed change in the mode of compensating the Sheriff, for the time the estate should remain in his charge until handed over to the Assignee. He objected also to the provision which gave all creditors with claims over \$100 a share in the control of the estate, which, he contended, they were not entitled to. The Bill passed through Committee, was read a third time and passed.

#### ORDERS DISCHARGED

A number of Public Bills and Orders were discharged. All questions and notices of motion were struck from the orders of the day.

#### SUPPLY BILL

The Bill intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money required to defray certain expenses of the Public Service for the financial years ending, respectively, the 30th June, 1870, and the 30th June, 1871" was read a second time.

On the motion for the third reading, **Mr. Tremblay** moved an amendment to the same effect as the one proposed by **Mr. Masson** (Soulanges), which had been withdrawn before recess.

A division was at once taken, the following members voting for the amount:—

**Yeas**—Messrs. Béchard, Benoit, Bourassa, Cheval, Coupal, Dufresne, Gaudet, Geoffrion, Killam, Pelletier, Pouliot, Pozer, and Tremblay.—13.

constaté que la loi existante répondait à toutes les exigences et que, par conséquent, l'ordre restait en suspens.

**L'honorable M. Holton** dit que le Gouvernement craint de consulter la Chambre sur la question des mérites de la fonction, ainsi que de la valeur du haut fonctionnaire qui la remplit. Cette attitude révèle peu de courtoisie de la part du Gouvernement à l'égard de son collègue. Le Gouvernement craint de prendre l'avis de la Chambre, et le blâme qui sera jeté sur un membre du Gouvernement, manquera son but. Après quelques autres observations, la motion est adoptée.

#### SYNDICS OFFICIELS

La Chambre se forme en Comité sur le projet de loi intitulé: «Acte relatif aux syndics officiels, nommés en vertu de l'Acte concernant la faillite, 1864, et pour amender l'Acte de faillite de 1869»—émanant du Sénat—sous la présidence de **M. Keeler**.

**M. Scatcherd** s'oppose au changement proposé concernant le mode de dédommagement du shérif pour la période de temps pendant laquelle il gèrera la propriété jusqu'à ce qu'elle soit remise au syndic. Il s'oppose également à la disposition donnant à tous les créanciers une part de plus de \$100 dans la propriété à laquelle, soutient-il, ils n'ont pas droit. Le projet de loi est approuvé par le Comité, lu pour la troisième fois et adopté.

#### RADIATION DE DÉCRETS

Un certain nombre de projets de loi d'intérêt public et de décrets sont rayés. Toutes les questions et avis de motion sont rayés de l'ordre du jour.

#### BILL CONCERNANT LES SUBSIDES

Le projet de loi intitulé: «Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes nécessaires pour subvenir à certaines dépenses du Service public pour les années fiscales expirant le 30<sup>e</sup> jour de juin 1870 et le 30<sup>e</sup> jour de juin 1871», est lu pour la deuxième fois.

Sur la motion portant troisième lecture, **M. Tremblay** propose un amendement ayant le même objet que celui que propose **M. Masson** (Soulanges) et qui a été retiré avant l'ajournement de la séance.

L'amendement est immédiatement mis aux voix et est défait par 69 voix contre 13.

**Ont voté pour**—**MM.** Béchard, Benoit, Bourassa, Cheval, Coupal, Dufresne, Gaudet, Geoffrion, Killam, Pelletier, Pouliot, Pozer, et Tremblay.—13.

**Nays**—Messrs. Ault, Beaty, Bellerose, Bodwell, Bowell, Brousseau, Burton, Campbell, Carling, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Costigan, Dobbie, Drew, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortin, Gaucher, Gendron, Gibbs, Gray, Hagar, Hincks (Sir F.), Holton, Howe, Keeler, Langevin, Lawson, Le Vesconte, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), Mackenzie, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, McMonies, Metcalfe, Morison (Victoria North), Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Pope, Ray, Read, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Ryan (King's, N.B.), Rymal, Savary, Scatcherd, Scriver, Shanly, Snider, Stephenson, Stirton, Tilley, Walsh, White, Willson, and Wright (Ottawa County).—69.

**Mr. Mackenzie** objected to the item of \$7,000 asked this session again for the purpose of assimilating the laws of the Provinces. He objected to the service last session, and he still objected to it. He objected still further to a member of that House being employed as Commissioner. In order to put his views and the votes of those who agreed with him on the Journals, he moved that the Bill be recommitted, with a view to add the following words: "Provided that no such portion be paid any member of Parliament, such payment being in violation of the spirit, if not the letter, of the Independence of Parliament Act, and calculated, in the opinion of that House, to detract from the independence of its members."

**Hon. Sir George-É. Cartier** defended the appointment of the Hon. Col. Gray, and said that the expenditure provided for was necessary to complete the work of the Commission. The Minister of Justice considered the work most important; and it would be foolish to prevent its completion by any ill-judged action.

**Yeas**—Messrs. Ault, Béchard, Bodwell, Bowell, Cheval, Coupal, Currier, Drew, Forbes, Geoffrion, Hagar, Holton, Mackenzie, Masson (Soulanges), McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Metcalfe, Morison (Victoria North), Munroe, Oliver, Pelletier, Pozer, Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.S.), Ross (Wellington, C.R.), Rymal, Scatcherd, Scriver, Snider, Stirton, Tremblay, White, and Willson.—34.

**Nays**—Messrs. Beaty, Bellerose, Brousseau, Burton, Campbell, Cartier (Sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Costigan, Dobbie, Dufresne, Dunkin, Fortin, Gaucher,

[Mr. Scatcherd—M. Scatcherd.]

**Ont voté contre**—MM. Ault, Beaty, Bellerose, Bodwell, Bowell, Brousseau, Burton, Campbell, Carling, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Costigan, Dobbie, Drew, Dunkin, Ferguson, Forbes, Fortin, Gaucher, Gendron, Gibbs, Gray, Hagar, Hincks (sir F.), Holton, Howe, Keeler, Langevin, Lawson, Le Vesconte, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), Mackenzie, McConkey, McDougall (Lanark), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, McMonies, Metcalfe, Morison (Victoria-Nord), Morris, Morrison (Niagara), Munroe, O'Connor, Oliver, Pope, Ray, Read, Robitaille, Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Ryan (King's, N.-B.), Rymal, Savary, Scatcherd, Scriver, Shanly, Snider, Stephenson, Stirton, Tilley, Walsh, White, Willson, et Wright (Ottawa, comté).—69.

**M. Mackenzie** s'oppose à la demande de \$7,000 présentée encore une fois au cours de cette session pour l'assimilation des lois des provinces. Il s'est opposé à ce service lors de la dernière session et il s'y oppose encore. Il s'oppose de plus à ce qu'un membre de la Chambre soit Commissaire. Afin d'inscrire ses opinions et les voix de ceux qui sont d'accord avec lui aux Journaux, il présente une motion pour que le projet de loi soit présenté à nouveau et reformulé dans les termes suivants: «Pourvu qu'aucune partie de ces derniers ne sera payée à aucun membre du Parlement, ces paiements étant en violation de l'esprit, sinon de la lettre, de l'Acte relatif à l'indépendance du Parlement, et tendant, dans l'opinion de cette Chambre, à diminuer l'indépendance de ses membres».

**L'honorable sir George-É. Cartier** appuie la nomination de l'honorable colonel Gray, et dit que la dépense prévue était nécessaire pour compléter le travail de la Commission. Le ministre de la Justice considère le travail très important; et il serait stupide d'empêcher qu'on le termine par une mesure non judicieuse.

**Ont voté pour**—MM. Ault, Béchard, Bodwell, Bowell, Cheval, Coupal, Currier, Drew, Forbes, Geoffrion, Hagar, Holton, Mackenzie, Masson (Soulanges), McConkey, McDougall (Lanark), McMonies, Metcalfe, Morison (Victoria-Nord), Munroe, Oliver, Pelletier, Pozer, Ross (Dundas), Ross (Victoria, N.-É.), Ross (Wellington, D.C.), Rymal, Scatcherd, Scriver, Snider, Stirton, Tremblay, White, et Willson.—34.

**Ont voté contre**—MM. Beaty, Bellerose, Brousseau, Burton, Campbell, Cartier (sir G.-É.), Casault, Cayley, Chamberlin, Chauveau, Costigan, Dobbie, Dufresne, Dunkin,

Gendron, Gibbs, Grant, Heath, Hincks (Sir F.), Howe, Keeler, Killam, Langevin, Lawson, Le Vesconte, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex West), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pope, Read, Robitaille, Ryan (King's, N.B.), Shanly, Stephenson, Tilley, and Walsh.—43.

Fortin, Gaucher, Gendron, Gibbs, Grant, Heath, Hincks (sir F.), Howe, Keeler, Killam, Langevin, Lawson, Le Vesconte, McDonald (Lunenburg), McDonald (Middlesex-Ouest), McDougall (Trois-Rivières), McKeagney, McMillan, Morris, Morrison (Niagara), O'Connor, Pope, Read, Robitaille, Ryan (King's, N.-B.), Shanly, Stephenson, Tilley, et Walsh.—43.

**Hon. Mr. Holton** called attention to the 4th clause, which provided that the Public Accounts should be submitted to Parliament, within the first 15 days of the Session. That improvement met his most hearty approval. The Bill was read a third time and passed.

**L'honorable M. Holton** rappelle que l'article numéro 4 stipule que les comptes publics doivent être soumis au Parlement, au cours des quinze premiers jours de la session. Il s'en déclare très satisfait. Après la troisième lecture, le projet de loi est adopté.

#### EVENTS OF THE SESSION—SIR JOHN A. MACDONALD

**Mr. Mackenzie**—I did intend to review the events of the Session as has been done at the close of the last two Sessions, but as it would be impossible to do so without direct reference to the Premier, who is prostrated by illness, it would be a manifest act of unkindness, it would be an ungracious act to say one word other than to express the deepest sympathy that every one feels with the hon. gentleman and his afflicted family. I can only say that were it otherwise I would feel it a public duty to review the events of the Session, but all must bow to the dispensations of Providence when they afflict us. I can say nothing except to offer as a private member of this House my sincerest sympathy with the Premier's family, and express my sincerest hope that he will soon be restored to health, and be able to resume his public duties.

**Hon. Sir George-É. Cartier**—I can't but feel that it is my duty on the part of my colleagues and myself, to state how grateful we are for the sympathy of the hon. gentlemen opposite with regard to the unfortunate illness which keeps away from his seat the leader of the Government. But I have at this moment received a bulletin from the medical gentleman who attends Sir John A. Macdonald, which I will read to the House, and I know these few lines will be heard and accepted with the greatest delight. It is:—"I am happy to inform you that Sir John A. Macdonald is now, for the first time since his attack, resting on his right side. Truly yours. (Signed), J. A. Grant."

#### ÉVÈNEMENTS DE LA SESSION—SIR JOHN A. MACDONALD

**M. Mackenzie**—J'avais l'intention de passer en revue les événements de la session, comme on l'a fait à la fin des deux sessions précédentes, mais comme il serait impossible de le faire sans une référence directe au premier ministre qui est terrassé par la maladie, ce serait un manque manifeste de gentillesse et il serait particulièrement malséant de dire quoi que ce soit, si ce n'est que d'exprimer la profonde sympathie que chacun ressent pour l'honorable premier ministre et pour sa famille affligée. Je peux simplement dire que s'il en était autrement, je croirais de mon devoir envers la population de passer en revue les événements de la session, mais nous devons tous nous soumettre aux desseins de la Providence, dans l'adversité. Je ne saurais rien dire de plus que d'exprimer, à titre de membre de cette Chambre, ma plus sincère sympathie à la famille du premier ministre et mon plus vif espoir qu'il se remette bientôt pour reprendre à nouveau ses fonctions publiques.

**L'honorable sir George-É. Cartier** dit qu'il doit en son propre nom et au nom de ses collègues, exprimer toute sa gratitude pour la sympathie manifestée par les honorables collègues de l'Opposition à l'occasion de la malencontreuse maladie qui retient loin de son siège le chef du Gouvernement. Je viens de recevoir un bulletin de santé du médecin qui se tient au chevet de sir John A. Macdonald, et je le lirai à la Chambre; je sais que ces quelques lignes seront entendues et reçues avec le plus grand plaisir. Voici: «Je suis heureux de vous informer que sir John A. Macdonald repose maintenant, pour la première fois depuis son attaque, couché sur le côté droit. Sincèrement vôtre, (signé) J. A. Grant.»

**TIMBER BRANDS**

A Bill intituled: "An Act respecting the Marking of Timber", from the Senate, was read and passed,

**Hon. Sir George-É. Cartier** having announced that the House would be prorogued at four o'clock to-morrow, the House adjourned at midnight till 2:30 to-morrow afternoon.

**MARQUAGE DU BOIS DE CONSTRUCTION**

On lit et approuve un projet de loi émanant du Sénat et intitulé: "Acte relatif aux marques apposées sur les bois de construction".

**L'honorable sir George-É. Cartier** ayant annoncé que la session de la Chambre serait prorogée à quatre heures demain, la séance est levée à minuit, jusqu'à 2 h 30 le lendemain après-midi.

---

**HOUSE OF COMMONS**

Thursday, 12th May, 1870

The Speaker took the chair at 2:30 p.m.

The Speaker communicated to the House, the following letter:—

**GOVERNOR GENERAL'S OFFICE**

Ottawa, 11th May, 1870.

Sir,—I have the honor to inform you that His Excellency the Governor General will proceed to the Senate Chamber to prorogue the Session of the Dominion Legislature on Thursday, the 12th inst., at 4 o'clock, p.m.

I have the honor to be, Sir,

Your most obedient, humble servant,

**F. TURVILLE,***Governor's Secretary.*

The Honourable the Speaker of the House of Commons, etc., etc., etc.

**ROUTINE BUSINESS**

The Petition of Levi Varney, and others, Members of the Society of Friends, was received and read, praying for the abolition of whipping or flogging for crimes or breaches of prison discipline.

A message was received from the Senate, agreeing to the amendment made by this House to their amendment to the Bill (No. 50) intituled: "An Act respecting the Marking of Timber", without amendment.

Also, agreeing to the amendments made by this House to their own Bill (No. 38) intituled: "An Act respecting Official Assignees appointed under the Insolvency Act of 1864," without amendment.

Also, agreeing to the following Bills without amendment, viz:—

No. 10. "An Act to amend the Act imposing Duties on Promissory Notes and Bills of Exchange."

No. 85. "An Act to vest in Her Majesty, for the purposes therein mentioned, the property and powers now vested in the Trustees of the Bank of Upper Canada."

No. 64. "An Act to amend the Law relating to the Inspection of Raw Hides and Leather."

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Le jeudi 12 mai 1870

L'Orateur ouvre la séance à 2 h 30.

L'Orateur communique à la Chambre, la lettre suivante:—

**BUREAU DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**

Ottawa, le 11 mai 1870.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous informer que Son Excellence le Gouverneur Général se rendra à la Salle des Séances du Sénat pour proroger la Session de la Législature de la Puissance, jeudi, le 12 courant, à 4 heures de l'après-midi.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre très obéissant et très humble serviteur,

**F. TURVILLE,***Secrétaire du Gouverneur.*

L'honorable Orateur de la Chambre des Communes, etc., etc.

**AFFAIRES COURANTES**

La pétition reçue de Levi Barney et autres, membres de la Société des Amis, demandant l'abolition de la peine du fouet pour crime ou pour manquements à la discipline dans les prisons est lue.

Message est reçu du Sénat qu'il a adopté l'amendement proposé par cette Chambre à l'amendement fait par le Sénat au Bill no 50, intitulé: «Acte relatif aux marques apposées sur les bois de construction», sans amendement.

Et aussi le Sénat a adopté les amendements faits par cette Chambre au Bill no 38, intitulé: «Acte relatif aux syndics officiels, nommés en vertu de l'Acte concernant la faillite, 1864, et pour amender l'Acte de faillite de 1869», sans amendement.

Et aussi le Sénat a passé les Bills suivants sans amendement, nommément:—

Bill n° 10. «Acte pour amender l'Acte imposant des droits sur les billets promissaires et les lettres de change.»

Bill n° 85. «Acte à l'effet de transférer à Sa Majesté, pour les fins y mentionnées, les propriétés et les pouvoirs dont sont actuellement revêtus les Syndics de la Banque du Haut-Canada.»

Bill n° 64. «Acte pour amender la loi relative à l'inspection des cuirs et peaux crues.»

No. 78. "An Act respecting certain Works on the Ottawa River."

No. 92. "An Act for better ensuring the efficiency of the Civil Service of Canada, by providing for the superannuation of persons employed therein, in certain cases."

No. 91. "An Act to amend and continue the Act 32 and 33 Victoria, chapter 3; and to establish and provide for the government of the Province of Manitoba."

No. 95. "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money required to defray certain expenses of the Public Service for the financial years ending, respectively, the 30th June, 1870, and the 30th June, 1871."

Hon. Mr. Langevin presented—Return to Address of the 23rd April, 1869; for statement of amount of Revenue collected from Tax on Tobacco.

Return to Address of the 13th ult.; for copies of all Reports made by the Engineers of the Public Works Department, on their examination, so far as made last Fall, of Dawson's proposed line of canal or water communication through the North-West Territory.

Return to Address of the 4th ult., for a statement giving the names of all persons who have been employed, either temporarily, or otherwise, in connection with the Public Service at Ottawa, including the House of Commons and Senate, since the 1st of January, 1868, up to the present time, giving the names of those employed in each department separately, the date of each appointment, and the amount of salary or allowance to be paid to each, together with the nature of the business to be transacted by each person so appointed.

Hon. Mr. Howe laid before the House—Summary of the operations of the Geological survey, dated the 2nd of May, 1870.

On motion of Hon. Mr. Howe the said summary was ordered to be printed.

A message was received from the Senate agreeing to the Bill (No. 93.) intitled: "An Act to continue for a limited time the Act therein mentioned", without amendment.

#### CONFIRMATORY LEGISLATION

Hon. Mr. Holton asked whether the Government had come to any decision with regard to the confirmatory legislation which was necessary to the Bill which had now passed both Houses. The Minister of Justice announced that some confirmatory legislation by the

[The Speaker—L'Orateur.]

Bill n° 78. «Acte concernant certains travaux sur la rivière Ottawa.»

Bill n° 84. «Acte pour mieux assurer l'efficacité du Service Civil du Canada, en pourvoyant à la retraite, en certains cas particuliers, des personnes qui y sont employées.»

Bill n° 91. «Acte pour amender et continuer l'Acte trente-deux et trente-trois Victoria, chapitre trois, et pour établir et constituer le gouvernement de la province de Manitoba.»

Bill n° 95. «Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes nécessaires pour subvenir à certaines dépenses du Service Public pour les années fiscales expirant le trentième jour de juin 1870, et le trentième jour de juin 1871.»

L'honorable M. Langevin présente la réponse à une Adresse datée le 23 avril 1869, demandant un état du montant du revenu provenant de la taxe sur le tabac.

Aussi la réponse à une Adresse datée le 13 avril 1870, demandant copie de tout rapport fait par des ingénieurs du ministère des Travaux Publics au sujet de l'examen fait par eux, l'automne dernier, de la ligne du canal ou de communication par eau dans le Territoire du Nord-Ouest, ligne proposée par M. Dawson.

Et aussi la réponse à une Adresse datée le 4 avril 1870, demandant un état indiquant les noms de toutes les personnes qui ont été employées, soit temporairement ou autrement, au Service Public à Ottawa, y compris la Chambre des Communes et le Sénat, depuis le premier janvier 1868 à venir jusqu'à présent, donnant les noms des personnes employées dans chaque ministère la date de chaque nomination et le montant du salaire ou de l'allocation à payer à chaque personne indiquant, en outre, la nature de la besogne à faire par chaque personne ainsi employée.

L'honorable M. Howe met devant la Chambre un sommaire de l'exploration géologique daté le 2 mai 1870.

Sur la motion de l'honorable M. Howe, il est ordonné que ledit sommaire soit imprimé.

Message est reçu du Sénat qu'il a adopté le Bill no 93, intitulé «Acte pour continuer pendant un temps limité l'Acte y mentionné», sans amendement.

#### LÉGISLATION CONFIRMATIVE

L'honorable M. Holton demande si le Gouvernement a pris une décision au sujet de la législation confirmative requise par le Bill maintenant adopté par les deux Chambres. Le ministre de la Justice annonce qu'une certaine législation confirmative par le Gouvernement



Imperial Government would be necessary, and there could be no doubt in his opinion of the necessity of such legislation. He took it for granted that the Ministry had made up their minds on that point, and he availed himself of the last opportunity to gain a knowledge of their intentions.

**Sir George-É. Cartier** would say frankly that the Government had not had time to consider to what extent and what provisions the Bill relating to the Government of Manitoba required confirmation. At the same time the Minister of Justice had conveyed the opinion of himself and his colleagues when he said that there could be no doubt that the British North America Act implied necessarily, when that immense territory between Ontario and British Columbia should be transferred to them, that power was given them to acquire such an extent of territory, the only conditions necessary being to govern it, either in the form of a Territorial or Provincial Government. The Minister of Justice did not say it would be necessary, but that it might be necessary to ask the confirmation of the Imperial Government.

**Hon. Mr. Holton** thought, if they had not power, they should have; and if it was now necessary to apply to the Imperial Government, care should be taken to provide for the future. Perhaps the most objectionable part of the Bill was its provision for representation in that Parliament, which was no doubt in advance of the Act of Confederation. The whole tendency of the day was to centralize power in that Parliament, and to lessen the authority of the Provincial Governments, and it should be carefully guarded against.

**Hon. Mr. McDougall** had no doubt that the Bill was clear violation of the spirit, meaning, and Federal guarantee of their Constitution—whatever might be the worth of the argument of circumstances necessitating it. It might require Imperial Legislation, that he had no doubt would be found necessary. It should be made with a view to the general principles of the British North America Act rather than to deal with that special case. They were going to have many other Provinces in the new Territory, and he trusted there would be field enough at all events for their erection, if the size of Manitoba was found to be normal and proper. He would call the attention of the members from smaller Provinces to another fact. They would remember the apprehension they had felt on coming into the Union that they would be in such a minority, that they would have

impérial sera nécessaire et qu'il ne doute pas de la nécessité de cette législation. Il prend pour acquis que le ministère s'est fait une opinion à ce sujet et il profite de cette dernière occasion pour s'enquérir de ses intentions.

**L'honorable sir George-É. Cartier** avoue franchement que le Gouvernement n'avait pas eu le temps d'examiner dans quelle mesure il fallait confirmer le Bill concernant le Gouvernement du Manitoba et les dispositions qui s'y rattachent. Par la même occasion, le ministre de la Justice exprime son opinion et celle de ses collègues en disant qu'il ne fait aucun doute que l'Acte de l'Amérique du Nord britannique laisse nécessairement entendre que lorsque cet immense territoire situé entre l'Ontario et la Colombie-Britannique leur serait transmis, il leur était donné le pouvoir d'acquérir une telle étendue de terre, la seule condition étant que le Gouvernement la gouverne soit en tant que gouvernement territorial, soit en tant que gouvernement provincial. Le ministre de la Justice ne dit pas qu'il est nécessaire, mais qu'il pourrait être nécessaire de demander la confirmation du Gouvernement impérial.

**L'honorable M. Holton** est d'avis que si le Gouvernement n'en a pas le pouvoir, il devrait l'avoir; s'il est actuellement nécessaire de faire une demande auprès du Gouvernement impérial, des mesures devraient être prises pour l'avenir. La partie la plus contestable du Bill est, sans doute, la disposition portant sur la représentation à ce Parlement, ce qui, à n'en pas douter, marque le pas sur l'Acte de la Confédération. La tendance générale de l'époque est de centraliser le pouvoir dans ce Parlement et d'amoindrir l'autorité des gouvernements provinciaux, ce dont il faudrait bien se garder.

**L'honorable M. McDougall** soutient qu'il ne fait pas l'ombre d'un doute que le Bill constitue une violation flagrante de l'esprit, de la signification et de la garantie fédérale de la Constitution du pays, quelle que soit la valeur de l'argument de circonstances qui le motive. Il se peut que ce Bill nécessite une législation impériale, et il n'hésite pas à croire qu'on arrivera à cette conclusion. Cette législation devrait tenir compte des principes généraux de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique plutôt que d'être orientée sur un cas particulier. Un bon nombre d'autres provinces seront constituées dans cette région, et il estime du reste qu'il y aura suffisamment d'espace pour donner lieu à leur formation si on juge que le Manitoba a une superficie normale et convenable. Il porte un autre fait à l'attention des députés des provinces plus petites. Qu'ils se rappellent leur

little or none of that control in general legislature which was necessary for the protection of their interests. The rule was laid down, with respect to representation, that the number of representatives should be in proportion to the population as ascertained at each decennial census. The number of members might be increased at the mere will of a majority of that House. That he was not prepared to assent to, and some rule should be adopted.

### GEOLOGICAL SURVEY

Hon. Mr. McDougall asked what had been done with the report of the Geological Survey at the head of Lake Superior?

Hon. Mr. Howe said it had been printed.

Hon. Mr. McDougall asked that the survey should be proceeded with during that summer. He had made representations, when in the Cabinet, to Hon. Sandfield Macdonald, as the head of the Ontario Government, with a view to induce him to send up surveying parties in the parts of the Province leading away to Lake Superior, under the direction of Sir William Logan, Bart. The hon. member for Cornwall was then too economical, and refused to do that service, which was of great importance. The hon. gentleman was now in better humour, and had, he understood, undertaken the survey of those lands?

Hon. Mr. Langevin said that that work was very important, and he was glad to know that the Ontario Government were ready to second the efforts of the Quebec Government in the surveying of lands in the two Provinces. A great consideration in the first instance, was to obtain the assent of the Indian tribes in the district. Of course, the Geological Survey party had different objects in view to ordinary parties, and it would be advisable that land surveying parties should be separate.

In reply to Hon. Mr. Holton,

Hon. Mr. Dunkin said with regard to the discrepancy between the elevation of Lake Nipigon as reported by Bell and Dawson, it arose from Bell taking it as reported. The actual height he understood was 850 feet.

After some further discussion the matter was dropped.

[Hon. Mr. McDougall—L'hon. M. McDougall.]

crainte de se voir en minorité lorsque les provinces qu'ils représentent sont entrées dans l'Union, leur appréhension d'avoir peu ou pas droit de regard sur la législation publique, droit nécessaire à la protection de leurs intérêts. La règle est établie relativement à la représentation: le nombre de représentants doit être proportionnel à la population relevée lors du recensement effectué à tous les dix ans. Le nombre peut en être augmenté suivant la seule volonté de la majorité des membres de la Chambre. Il n'est pas disposé à donner son assentiment à une telle mesure; une certaine règle devrait être adoptée.

### EXPLORATION GÉOLOGIQUE

L'honorable M. McDougall demande ce qu'il advient du sommaire de l'exploration géologique à la source du lac Supérieur.

L'honorable M. Howe répond qu'il a été imprimé.

L'honorable M. McDougall demande qu'on procède à l'exploration au cours de l'été. Lorsqu'il faisait partie du Cabinet, il a fait des observations à ce sujet à l'honorable Sandfield Macdonald, à titre de chef du gouvernement de l'Ontario en vue de l'inciter à envoyer, dans les régions de la province qui mènent au lac Supérieur, une équipe d'experts dirigée par sir William Logan, F.R.S. L'honorable député de Cornwall s'était alors montré trop économe et avait refusé de rendre ce service pourtant de grande importance. L'honorable monsieur, maintenant de meilleure humeur, a, s'il comprend bien, entrepris de procéder à l'exploration de ces terres.

L'honorable M. Langevin précise que ces travaux avaient une grande importance et qu'il était heureux de constater que le Gouvernement ontarien se montrait disposé à appuyer le Gouvernement du Québec dans l'exploration des terres des deux provinces. En premier lieu, le grand souci était d'obtenir le consentement des tribus indiennes du district. Bien entendu, l'équipe d'experts chargée de l'étude géologique avait des points de vue autres que ceux des équipes habituelles, et il était souhaitable que les équipes d'exploration œuvrent isolément.

En réponse à l'honorable M. Holton,

L'honorable M. Dunkin dit que la différence d'élevation du lac Nipigon rapportée par MM. Bell et Dawson découle du fait que M. Bell s'en est tenu aux chiffres figurant au rapport. La hauteur réelle, s'il comprend bien, est de 850 pieds.

Après avoir discuté plus longuement, on abandonne la question.

**Hon. Mr. Dunkin**, moved that the report of the Geological Survey be printed. Carried.

**L'honorable M. Dunkin** propose que le rapport de l'exploration géologique soit imprimé. La motion est adoptée.

### BLACK ROD

Shortly after four o'clock the usher of the Black-Rod summoned the Commons to attend the bar of the Senate, and the members left the House, followed by the Speaker and mace.

### VERGE NOIRE

Tôt après quatre heures, le gentilhomme Huissier de la Verge Noire invite les membres de la Chambre des Communes à se rendre à la barre du Sénat. Les députés quittent alors la Chambre, suivis de l'Orateur et de la masse.

### PROROGATION

At 4 o'clock the Governor General prorogued Parliament with the usual ceremonies. Acts assented to by the Governor General:

An Act to amend the Act respecting the treatment and relief of sick and distressed mariners.

An Act respecting the Coasting Trade of Canada.

An Act to amend the Act respecting the Office of Queen's Printer.

An Act to amend the Act respecting the extradition of certain offenders to the United States of America.

An Act to amend the Act respecting Cruelty to Animals.

An Act to facilitate the signing of Militia Commissions.

An Act to extend the powers of Official Arbitrators to certain cases therein mentioned.

An Act to amend the Act relating to Light-houses, Buoy and Beacons.

An Act to amend the Acts of Incorporation of the Great Western Railway Company.

An Act respecting the Grand Trunk Railway Company of Canada and the Buffalo and Lake Huron Railway Company.

An Act to authorize the Town of Belleville to impose and collect Harbour Dues, and for other purposes.

An Act to incorporate the Detroit River Tunnel Company.

An Act further to amend the Acts respecting the Improvement and Management of the harbour of Quebec.

An Act respecting the First Census.

An Act to provide for the Amalgamation of the Canadian Bank of Commerce, and the President, Directors and Company of the Gore Bank.

### PROROGATION

A 4 h, le Gouverneur général proroge le Parlement avec les cérémonies d'usage. Lois sanctionnées par le Gouverneur général:

Acte pour amender l'Acte concernant le traitement et les secours à donner aux marins dans les cas de maladie et de détresse.

Acte concernant le cabotage canadien.

Acte pour amender l'Acte concernant la charge d'Imprimeur de la Reine.

Acte pour amender l'Acte concernant l'extradition de certains délinquants sur la demande des États-Unis d'Amérique.

Acte pour amender l'Acte concernant la cruauté envers les animaux.

Acte pour faciliter l'apposition du seing aux commissions de Milice.

Acte pour étendre les pouvoirs des arbitres officiels à certains cas y mentionnés.

Acte pour amender l'Acte concernant les phares, bouées, et balises.

Acte pour amender les Actes d'incorporation de la Compagnie du grand chemin de fer Occidental.

Acte relatif à la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada et à celle du chemin de fer de Buffalo et du lac Huron.

Acte pour autoriser la ville de Belleville à imposer et percevoir des droits de havre, et pour d'autres fins.

Acte pour incorporer la Compagnie du tunnel de la rivière Détroit.

Acte pour amender de nouveau les Actes relatifs à l'amélioration et à l'administration du havre de Québec.

Acte concernant le premier recensement.

Acte à l'effet de pourvoir à la fusion de la Banque Canadienne de Commerce avec le président, les directeurs et la Compagnie de la Banque de Gore.

An Act to incorporate "The Society of Canadian Artists".

An Act to incorporate the St. Francis and Megantic International Railway Company.

An Act to amend the Act 31 Vic., chap. 46, and to regulate the issue of Dominion notes.

An Act respecting Banks and Banking.

An Act to incorporate a Company for the construction of a Ship Canal to connect the waters of Lake Champlain and the River St. Lawrence.

Act to authorize the Corporation of the Township of Collingwood, in the County of Grey, to impose and collect Tolls or Harbour Dues at the mouth of Beaver River, and for other purposes.

An Act to incorporate the Montreal and Champlain Junction Railway Company.

An Act respecting Certificates to Masters and Mates of Ships.

An Act for the better protection of the Clothing and Property of Seamen in Her Majesty's Navy.

An Act to revive the Charter of the Grand Junction Railway Company.

Act to amend the Act intituled "An Act to incorporate the Sun Insurance Company of Montreal".

Act to remove certain restrictions with respect to the issue of Bank Notes in Nova Scotia.

Act to amend the Act respecting Perjury.

Act to amend "The Penitentiary Act of 1868".

An Act to incorporate the Ontario and Erie Ship Canal Company.

Act to amend the Act to incorporate the Merchants' Bank of Halifax.

Act to amend the Law respecting the Department of Finance.

Act to continue and make perpetual certain Acts and parts of Acts of the Province of New Brunswick relative to the Police Force in the Parish of Portland, in the City and County of St. John.

Acte pour incorporer la «Société des Artistes Canadiens».

Acte pour incorporer la Compagnie du chemin de fer international de St. François et Mégantic.

Acte pour amender l'Acte 31 Victoria, chapitre 46, et pour réglementer l'émission des billets de la Puissance.

Acte concernant les banques et le commerce de banque.

Acte pour incorporer une Compagnie pour la construction d'un canal à navires devant relier les eaux du lac Champlain à celles du fleuve Saint-Laurent.

Acte pour autoriser la corporation du township de Collingwood, dans le comté de Grey, à imposer et percevoir des droits de havre, à l'embouchure de la rivière aux Castors, et pour d'autres fins.

Acte pour incorporer la Compagnie du chemin de fer de jonction de Montréal et Champlain.

Acte concernant les certificats de capitaines et de seconds de navires.

Acte pour mieux protéger les hardes et effets des matelots de la flotte de Sa Majesté.

Acte pour remettre en vigueur la charte de la Compagnie du Grand chemin de fer de jonction.

Acte pour amender l'Acte intitulé: «Acte pour incorporer la Compagnie d'assurance de Montréal dite du Soleil».

Acte pour faire disparaître certaines restrictions relatives à l'émission des billets de banque dans la Nouvelle-Écosse.

Acte pour amender l'Acte concernant le parjure.

Acte pour amender l'Acte des Pénitenciers de 1868.

Acte pour incorporer la Compagnie du Canal d'Ontario et Érié.

Acte pour amender l'Acte incorporant la Banque des Marchands d'Halifax.

Acte pour amender la Loi relative au Département des Finances.

Acte à l'effet de maintenir en vigueur et de rendre permanents certains actes et parties d'actes de la Province du Nouveau-Brunswick, relatifs aux corps de Police de la paroisse de Portland, Cité et Comté de St. Jean.

An Act to empower the Police Court of the City of Halifax to sentence juvenile offenders, to be detained in the Halifax Industrial School.

An Act to extend the operation of the Act of the Legislature of the late Province of Canada, 19 and 20 Vict., chap. 141, concerning the Synod of the Church of England in Canada, to the Province of Nova Scotia.

An Act to amend an Act respecting the security to be given by Officers in Canada.

An Act to amend an Act for the better preservation of the peace in the vicinity of Public Works.

An Act respecting the Canada Central Railway Company.

An Act to incorporate the Quebec and New Brunswick Railroad Company.

An Act to make provision for discipline on board of Canadian Government Vessels.

An Act to amend and extend the Act to provide means for improving the Harbours and Channels at certain Ports in the Provinces of the Dominion.

An Act respecting Ferries.

An Act to continue in force the provisions of divers Acts relating to La Banque du Peuple.

An Act to amend the Acts respecting Customs and Inland Revenue; and to make certain provisions respecting Vessels navigating the inland waters of Canada above Montreal.

An Act to remedy the inconvenience which would arise from the expiration of the Acts and parts of Acts herein mentioned, before the passing of the Act of this Session to continue the same.

An Act for better ensuring the efficiency of the Civil Service of Canada, by providing for the superannuation of persons employed therein in certain cases.

An Act respecting certain Works on the Ottawa River.

An Act to amend the Act imposing Duties on Promissory Notes and Bills of Exchange.

An Act to amend the Law relating to the Inspection of Raw Hides and Leather.

An Act to vest in Her Majesty for purposes therein mentioned the property and powers now vested in the Trustees of the Bank of Upper Canada.

Acte autorisant la Cour de Police de la Cité d'Halifax à condamner les jeunes délinquants à la détention dans l'École d'Industrie d'Halifax.

Acte pour étendre à la Province de la Nouvelle-Écosse l'effet de l'Acte de la Législature de la ci-devant Province du Canada, 19-20 Victoria, Chapitre 141, relatif au Synode de l'Église d'Angleterre en Canada.

Acte pour amender «l'Acte relatif aux cautionnements des Officiers du Canada».

Acte pour amender «l'Acte concernant le maintien plus effectif de la paix dans le voisinage des travaux publics».

Acte relatif à la Compagnie du chemin de fer du Canada Central.

Acte pour incorporer la Compagnie du chemin de fer de Québec et du Nouveau-Brunswick.

Acte qui pourvoit à la discipline à bord des vaisseaux du Gouvernement canadien.

Acte pour amender et étendre l'Acte établissant des dispositions pour l'amélioration des havres et chenaux dans certains ports des Provinces de la Puissance.

Acte concernant les passages d'eau.

Acte pour continuer en force les dispositions de divers Actes concernant la Banque du Peuple.

Acte pour amender les actes concernant les douanes et le revenu de l'intérieur, et pour établir certaines dispositions relatives aux bâtiments naviguant dans les eaux intérieures du Canada, au-dessus de Montréal.

Acte pour remédier à l'inconvénient qui résulterait de l'expiration des Actes et parties d'Actes mentionnés ci-dessous avant la passation de l'Acte de la présente session destiné à les maintenir en vigueur.

Acte pour mieux assurer l'efficacité du Service Civil du Canada, en pourvoyant à la retraite en certains cas particuliers, des personnes qui y sont employées.

Acte concernant certains travaux sur la rivière Ottawa.

Acte pour amender l'Acte imposant des droits sur les billets promissaires et les lettres de change.

Acte pour amender la Loi relative à l'inspection des cuirs et peaux crues.

Acte à l'effet de transporter à Sa Majesté, pour les fins y mentionnées, les propriétés et les pouvoirs dont sont actuellement revêtus les syndics de la Banque du Haut-Canada.

An Act respecting the Marking of Timber.

Acte relatif aux marques apposées sur les bois de construction.

An Act to amend the Act respecting Fishing by Foreign Vessels.

Acte pour amender l'Acte concernant la pêche par les navires étrangers.

An Act to amend and continue the Act 32 and 33 Vict., chap. 3; and to establish and provide for the Government of the Province of Manitoba.

Acte pour amender et continuer l'Acte trente-deux et trente-trois Victoria, chapitre trois, et pour établir et constituer le gouvernement de la province de Manitoba.

An Act to explain and amend the Act respecting the collection and management of the Revenue, the auditing of Public Accounts, and liability of Public Accountants.

Acte pour expliquer et amender l'Acte concernant la perception et l'administration du revenu, l'audition des comptes publics et la responsabilité des comptables publics.

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money required to defray certain expenses of the Public Service for the financial years ending, respectively, the 30th of June, 1870, and 30th of June, 1871.

Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes nécessaires pour subvenir à certaines dépenses du Service Public pour les années fiscales expirant le 30<sup>e</sup> jour de juin 1870 et le 30<sup>e</sup> jour de juin 1871.

An Act to amend the Act respecting the duties of Justices of the Peace out of Sessions, in relation to Summary Convictions and Orders.

Acte pour amender l'Acte concernant les devoirs des juges de paix, hors des sessions, relativement aux ordres et convictions sommaires.

An Act respecting Official Assignees appointed under the Insolvency Act of 1864, and to amend the Insolvency Act of 1869.

Acte relatif aux syndics officiels, nommés en vertu de l'Acte concernant la faillite, 1864, et pour amender l'Acte de faillite de 1869.

The Governor General then proceeded to read the following address:—

Le Gouverneur général a alors prononcé le discours suivant:—

#### SPEECH FROM THE THRONE

*Honourable Gentlemen of the Senate, and Gentlemen of the House of Commons,*

I cannot close the present Session without acknowledging the attention and diligence with which you have applied yourself to the dispatch of public business, and especially to the important objects which I recommended to your consideration.

In the measure you have adopted respecting Banks and Banking, and the issue of the Dominion notes, I trust efficient guarantees will be found for the protection of the financial interests of the community.

The measure which you have passed for the government of the new Province of Manitoba, and for the vast adjacent territories, and the just and reasonable conditions which you have sanctioned in favour of their inhabitants, cannot fail to remove every trace of the misapprehensions which unhappily existed, and to plant in their stead a feeling of confidence in your good will, and of hope of the numerous and increasing advantages to be derived from joining the Dominion.

[Hon. Mr. Dunkin—L'hon. M. Dunkin.]

#### DISCOURS DU TRÔNE

*Honorables Messieurs du Sénat, et Messieurs de la Chambre des Communes,*

Je ne puis clore la présente session sans reconnaître l'attention et la diligence que vous avez apportées à l'expédition des affaires publiques, et en particulier aux objets importants que je recommandai à votre considération.

Dans les mesures que vous avez adoptées concernant les banques et le commerce de banque et l'émission des billets de la Puissance, j'espère que se trouveront des garanties suffisantes pour la protection des intérêts financiers de la communauté.

La mesure que vous avez passée pour le gouvernement de la nouvelle province du Manitoba, et pour les vastes territoires adjacents, et les conditions justes et raisonnables que vous avez sanctionnées en faveur de leurs habitants, ne peuvent manquer de faire disparaître toutes traces de malentendus qui, malheureusement existent, et de les remplacer par des sentiments de confiance dans votre bon vouloir, et d'espérer dans les nombreux et croissants avantages qui découleront de l'union avec la Puissance.

The military expedition, which it is necessary to send, will gratify and give confidence to all loyal and well-disposed persons.

Her Majesty's troops go forth on an errand of peace, and will serve as an assurance to the inhabitants of the Red River Settlement, and the numerous Indian tribes that occupy the North-West, that they have a place in the regard and the Counsils of England, and may rely upon the impartial protection of the British Sceptre.

*Gentlemen of the House of Commons:*

I thank you for the readiness with which you have granted the necessary supplies for the Public Service, and have observed with satisfaction the precautions you have taken to guard against any possible deficiency in the revenue.

*Honourable Gentlemen, and Gentlemen:*

The information which reached my Government from many quarters as to the designs of parties styled Fenians, armed and openly drilled in various parts of the neighbouring States, rendered it incumbent on me to apply to Parliament to pass an Act to suspend the Habeas Corpus Act, as well as to call out an armed force for the defence of the frontier.

The vigorous steps resorted to, and the laudable promptitude with which the active Militia responded to the call to arms, chilled the hopes of the invaders and averted the menaced outrage, so that I now entertain a sanguine hope that I shall not be placed under the necessity of exercising the powers so entrusted to me.

The provisions which you have made for the taking of the decennial census in 1871 will be so carried out as to ensure, if possible, the taking of a simultaneous census in all Her Majesty's possessions in British North America.

I sincerely hope that the preparations which have been matured for the protection of the Canadian Fisheries will be effective. Every care will be taken to combine the maintenance of the undisputed rights of our fishermen with the regard due to the just claims of foreigners, and you will, I am persuaded, acknowledge with gratitude the countenance and moral support which Her Majesty's Government has announced the intention of affording.

The general tone of your debates, and the uniform expression of prevalent opinion, indicate that the people of Canada are sensible of

L'expédition militaire qu'il est nécessaire d'envoyer donnera satisfaction et confiance à tous ceux qui sont loyaux et bien disposés.

Les troupes de Sa Majesté partent pour une expédition de paix et seront une assurance aux habitants de l'établissement de la Rivière Rouge et aux nombreuses tribus indiennes qui occupent le Nord-Ouest, qu'ils ont une place dans l'estime et les conseils de l'Angleterre, et qu'ils peuvent se reposer sous la protection impartiale du Sceptre britannique.

*Messieurs de la Chambre des Communes:*

Je vous remercie de l'empressement avec lequel vous avez voté les subsides nécessaires pour le Service Public, et j'ai remarqué avec plaisir les précautions que vous avez prises pour prévenir tout déficit possible dans le revenu.

*Honorables Messieurs et Messieurs:*

Les informations qui parvinrent à mon Gouvernement de plusieurs quartiers quant aux desseins de gens appelés Fénians, armés et s'exerçant ouvertement dans diverses parties des États voisins, m'ont mis dans l'obligation de demander au Parlement de passer un Acte pour suspendre l'Acte de l'*habeas corpus*, comme aussi d'appeler en activité une force armée pour la défense de la frontière.

Les mesures vigoureuses auxquelles on a eu recours et la promptitude louable avec laquelle la Milice active a répondu à l'appel aux armes, ont refroidi les espérances des envahisseurs et détourné l'outrage dont on nous menaçait, si bien que je nourris maintenant le ferme espoir que je ne serai pas mis dans la nécessité d'exercer les pouvoirs qui m'ont été ainsi confiés.

Les dispositions législatives que vous avez faites pour le recensement décennal de 1871, seront mises à effet de manière à assurer, s'il est possible, la confection d'un recensement simultané dans toutes les possessions de Sa Majesté de l'Amérique du Nord.

J'ai le sincère espoir que les préparatifs qui ont été faits après mûre délibération pour la protection des pêcheries canadiennes se trouveront efficaces. On mettra tout le soin possible à combiner le maintien des droits incontestables de nos pêcheurs avec la considération qui est due aux justes prétentions des étrangers, et je suis persuadé que vous reconnaîtrez avec gratitude l'appui et le support moral que le Gouvernement de Sa Majesté a annoncé l'intention d'accorder.

Le ton général de vos débats et l'expression unanime de l'opinion prévalente indiquent que le peuple du Canada sent les avantages décou-

the advantages arising from their existing form of Government.

I trust their contentment may be of long continuance, and take leave of you for the present, with the earnest wish that the determination and efforts of the country to preserve the blessings which it enjoys, may be crowned with the protection and distinguished favour of Providence.

lant de la forme existante de son Gouvernement.

Je me flatte que son contentement sera de longue durée, et je prends congé de vous pour le présent avec le vif désir que la détermination et les efforts du pays pour conserver les avantages dont il jouit, soient couronnés de la protection et de la faveur particulières de la Providence.

---



**\*INDEX**  
**HOUSE OF COMMONS DEBATES**  
**THIRD SESSION, FIRST PARLIAMENT**  
**1870**

**\*La version française de l'index suit la version anglaise (p. 1599).**



\*INDEX  
HOUSE OF COMMONS DEBATES  
THIRD SESSION, FIRST PARLIAMENT  
1870

---

*Abbreviations:* 1r., 2r., 3r.=first, second, third reading. Amdt.=amendment. Intro.=introduction. M.=motion.. Res.=resolution. R.A.=royal assent.

**N.B.** *THE DEBATES HERE INDEXED HAVE BEEN COMPILED FROM CONTEMPORARY NEWSPAPER ACCOUNTS AND ARE, THEREFORE, IN NO SENSE OFFICIAL. THERE ARE CERTAIN BILLS INDEXED FOR WHICH ONLY THE FIRST READING AND THE ROYAL ASSENT ARE INDICATED, THERE BEING NO MENTION IN THE TEXT OF SECOND AND THIRD READINGS. ANY PERSON WISHING TO CHECK THE INFORMATION REGARDING SECOND AND THIRD READINGS FOR SUCH BILLS CAN DO SO BY CONSULTING THE OFFICIAL JOURNALS OF THE HOUSE OF COMMONS FOR 1870.*

**Abbott, Hon. J.J.C. (Argenteuil, Que.)**

Bank of Upper Canada Trustees Bill, 1280  
Banks and Banking Bill, 367  
Canada Central Railway Company Bill, 429, 890, 956, 1017, 1057, 1096, 1175-6  
Canada Central Railway Company, petition, 279  
Election Bill, 352-3  
Interest Bill, 1187-8  
Official Assignees Bill, 683  
Union of Synods Bill, 1057-8

**Address in Reply to Governor General's Speech, 13-9, 50-153**

Consideration at next sitting  
M. (Sir Francis Hincks), 180  
M. (Sir John A. Macdonald), 4  
Postponed, 11

**Presentation to His Excellency, M. (Sir John A. Macdonald), 153-4**

**Speakers:**

Bodwell, 146-8  
Cartwright, 121-4  
Chamberlin, 152-3  
Dufresne, 134-5  
Galt, 32-3  
Holton, 95  
Howe, 79-86, 92-5  
Jones, Francis, 50-1, 149-52  
McDougall, Wm., 86-92  
Mackenzie, 55-67  
Magill, 143-5  
Masson, L.F., 52-3  
Masson, L.H., 95-6  
Mills, 148-9  
Oliver, 149  
Savary, 13-8  
Scathered, 135-6  
Scriver, 18-9  
Tupper, 71-7  
White, 96, 98

**Address in Reply—Cont.****Advertising**

Amounts paid by Government in 1869, M. (Mr. Young) for papers, 1010

**Agriculture Department**

Minister's Report, 1511  
Supply, 964, 1114

**Algoma Courthouse**

M. (Mr. Wood) for papers, 851

**Amalgamation of Canadian Bank of Commerce Bill**

See Canadian Bank of Commerce Amalgamation Bill

**Anglin, Hon. T.W. (Gloucester, N.B.)**

Customs and Inland Revenue Bill, 1201-2, 1247, 1267  
Divorce Court in New Brunswick Bill, 6-7, 677, 678-80  
Dominion Notes Bill, 296-7  
Election Bill, 343, 358-9  
Fisheries, protection, 312  
Habeas Corpus Act Suspension Bill, 1034  
Interest Bill, 1147-8  
Merchants' Shipping Colonial Act, despatch, printing, 534  
Nova Scotia subsidy, 784  
Superannuation Bill, 1051  
Supply, 1019, 1021, 1024, 1041, 1049, 1060, 1078, 1123, 1130-2  
Taché, Archbishop A.A., report, pamphlet, 271

**Animals**

Cattle, duty, 254  
Thoroughbreds, duty, M. (Mr. Young), 211-2

**Animals Contagious Diseases Bill. Mr. Perry**

Intro., 1037

**Annexation with United States, 55-6, 97-8, 133-4, 147, 152-3****Arbitration and Awards**

Supply, 1060

**Archambault, Hon. Louis (L'Assomption, Que.)**

Quebec and Ottawa Lumbering Forwarding Company Bill, 478

**Archibald, Hon. A.G. (Colchester, N.S.)**

Census Bill, 742  
Currency, assimilation, resolutions, 1353  
Customs and Inland Revenue Bill, 1254  
Divorce Court in New Brunswick Bill, 674  
Election Bill, 752  
Intercolonial Railway, bridges, construction costs, comparison, M. for papers, 1344-7  
Interest Bill, 1148  
Introduction to House, 1, 11  
Manitoba Bill, 1427-35  
Merchants' Bank of Halifax, petition, 683  
Merchants' Bank of Halifax Bill, 759, 971, 1059  
Nova Scotia subsidy, 767-9  
Supply, 1116

**Asylum for Inebriates**

Petition for establishment, 253

**Ault, S. (Stormont, Ont.)**

Grain Weighing Bill, 849  
Supply, 1123-4

- 
- 
- Bank Notes in Nova Scotia Bill.** Sir Francis Hincks  
Resolutions, 899; Intro., 909; 2r., 3r., 1038-9; R.A., 1530
- Bank of British North America**  
Special provision, notice of motion (Mr. Mackenzie), 499, 800-6
- Bank of Commerce,** *see* Canadian Bank of Commerce Amalgamation Bill
- Bank of Montreal**  
Government, arrangements, 200, 213-4, 241, 294  
Public Accounts Committee, returns, report, 1007  
Returns  
M. (Mr. Young), amended, 212-4 402, 477  
Payments referred to Public Accounts Committee, M. (Mr. Young), 501
- Bank of Upper Canada**  
Failure, security, liability, 196-7, 228, 240  
Government and Trustees, M. (Mr. Mackenzie) for papers, 179-80, 376  
Legislation forthcoming, 971  
Returns, printing recommended, 307
- Bank of Upper Canada Trustees Bill.** Sir Francis Hincks  
Intro., 1r., 1159-60; 2r., 1280-1; com., 1338; 3r., 1354; Senate, 1525;  
R.A., 1531
- Banking and Commerce Committee**  
Appointed, 5  
Canadian Bank of Commerce Amalgamation Bill  
Referred, 253  
Report, 634  
Quebec Harbour Bill  
Referred, 700  
Report, 741  
Reports  
Banque du Peuple Bill, with amendments, 879  
Merchants' Bank of Halifax Bill, 967  
Sun Insurance Company of Montreal Bill, 789
- Banks and Banking**  
Charters, 193, 233-4, 246-7, 287-91, 404-8, 478-84  
Debate, publication, 186, 202  
Election Law, changes, 64  
Nova Scotia, official returns, 187  
Shareholders, names, amount of stock, M. (Mr. Metcalfe) for papers, 1184  
*See also*  
Bank of British North America  
Bank of Montreal  
Bank of Upper Canada  
Banks and Banking Bill  
Banque du Peuple Bill  
Canadian Bank of Commerce Amalgamation Bill  
Currency and Coinage  
Merchants' Bank of Halifax Bill  
Union Bank of Halifax
- Banks and Banking Bill.** Sir Francis Hincks  
Res., 189-90; com., 225-31; 286-94, 362-76, 404-26, 478-89; intro., 489; 2r., 742-3; com.,  
789-806, 809-16; 3r., 855-7; R.A., 1530  
Amendments  
Mr. Merritt, 800  
Mr. Morris, 806  
Amendments proposed  
Mr. Cartwright, 802, 804, 809-11, 813-5, 817-8  
Mr. Colby, 478-9  
Mr. Ferguson, 485-6

**Banks and Banking Bill—Cont.**

Mr. Godin, 855-6  
 Mr. Mackenzie, 800-1, 812, 815  
 Mr. Oliver, 816  
 Mr. Walter Ross, 482-4  
 Mr. Street, 800

**Banque du Peuple**

Petitions, 425-6, 827

**Banque du Peuple Bill. Mr. Dorion**

Intro., 403; 2r., com., 1057; 3r., 1176; R.A., 1531

**Beaty, J. (Toronto East, Ont.)**

Demands against the Government, corres. M. (Mr. Blake) for papers, 218  
 Dual Representation Bill, 328

**Beaubien, Hon. J.O. (Montmagny, Que.)**

Fisheries, protection, 313

**Bécharde F. (Iberville, Que.)**

Election Bill, 694  
 Richelieu River, obstructions, report, M. for papers, 1184

**Bellerose, J.H. (Laval, Que.)**

Banque du Peuple, charter, renewal, 426  
 Canada Central Railway Company Bill, 1173  
 Divorce Court in New Brunswick Bill, 678  
 Election Bill, 688-9  
 Interest Bill, 1347, 1405  
 Manitoba Bill, 1336, 1495

**Belleville Harbour Dues Bill. Mr. Brown**

Intro., 431; 2r., 771; com. 807; 3r., 821; R.A., 1529

**Benoit, B. (Chambly, Que.)**

Cattle, thorough-bred, duties, 254  
 Caughnawaga Ship Canal Company Bill, 821  
 Postal rates, agricultural journals, 309

**Bertrand, Chas. F.A. (Témiscouata, Que.)**

Judge of Kamouraska, replacement, 832

**Bills, see also titles of particular bills**

Animals Contagious Diseases. Mr. Perry  
 Bank Notes in Nova Scotia. Sir Francis Hincks  
 Bank of Upper Canada Trustees. Sir Francis Hincks  
 Banks and Banking. Sir Francis Hincks  
 Banque du Peuple. Mr. Dorion  
 Belleville Harbour Dues. Mr. Brown  
 Bills of Exchange and Promissory Notes Duty. Mr. Harrison  
 Bills of Exchange and Promissory Notes Stamp. Mr. Savary  
 Canada Central Railway Company. Mr. Abbott  
 Canadian Bank of Commerce Amalgamation. Mr. Morrison  
 Caughnawaga Ship Canal Company. Mr. Holton  
 Census. Mr. Dunkin  
 Coasting Trade of Canada. Sir John A. Macdonald  
 Collingwood Harbour Dues. Mr. Snider  
 Continuance Act. J.H. Gray  
 Court of Appeal. Sir John A. Macdonald  
 Crédit foncier (landed credit). Mr. Dufresne  
 Customs and Inland Revenue. Sir Francis Hincks  
 Detroit River Tunnel Company. Mr. Carling  
 Divorce Court in New Brunswick. Sir John A. Macdonald  
 Dominion Notes. Sir Francis Hincks  
 Dual Representation. Mr. Mills  
 Election. Sir John A. Macdonald

**Bills—Cont.**

Extradition of Criminals. Mr. Mills  
 Ferries. Mr. Morris  
 Finance Department Amending. Sir Francis Hincks  
 Franking Privilege. Mr. D. Thompson  
 Grain Weighing. Mr. Walsh  
 Grand Junction Railroad Company. Mr. Brown  
 Grand Trunk and Buffalo and Lake Huron Railway. Mr. Workman  
 Great Western Railway. Mr. Carling  
 Habeas Corpus Act Suspension. Sir John A. Macdonald  
 Harbours and Channels Improvement. Mr. Tilley  
 Independence of Parliament. Mr. Blake  
 Independence of Parliament. Mr. Mills  
 Insolvency. Mr. Keeler  
 Insolvency. Mr. Savary  
 Interest. Sir Francis Hincks  
 Interest, Limitation of Rate. Mr. Godin  
 Interest, Limitation of Rate. Mr. J.S. Ross  
 Justices of the Peace Duties Out of Session. Mr. Harrison  
 Justices of the Peace (Summary convictions and orders). Mr. Drew  
 Leather and Hides Inspection. Mr. Lawson  
 Manitoba. Sir John A. Macdonald  
 Merchants' Bank of Halifax. Mr. A.G. Archibald  
 Militia Commissions Signing. Sir George-É. Cartier  
 Montreal and Champlain Railway Incorporation. Mr. Scriver  
 Naturalization of Aliens. Mr. Young  
 Navigable Streams and Rivers Better Protection. Mr. Cartwright  
 Official Arbitrators. Mr. Langevin  
 Ontario and Erie Ship Canal Company. Mr. Morrison  
 Osler Patent Bill. Mr. Wood  
 Ottawa City Passenger Railway Company. Mr. Currier  
 Ottawa River Works. Mr. Langevin  
 Patents of Invention Amendment. Mr. Oliver  
 Public Works Peace Act. Sir John A. Macdonald  
 Quebec and New Brunswick Railroad Company. Mr. Chauveau  
 Quebec and Ottawa Lumbering Forwarding Company. Mr. Archambault  
 Quebec Harbour. Mr. Langevin  
 Railway. Mr. L.H. Masson  
 Railway Bridge and Tunnel Companies Arbitration. Mr. MacFarlane  
 Revenue Collection Bill. Mr. Morris  
 St. Francis and Megantic International Railway Company Bill. Mr. Pope  
 Seigniorial Act. Mr. Godin  
 Society of Canadian Artists. Mr. M.P. Ryan  
 Sun Insurance Company of Montreal. Mr. M.P. Ryan  
 Superannuation. Sir Francis Hincks  
 Supply. Sir Francis Hincks  
 Supreme Court. Sir John A. Macdonald  
 Timber Marking. Mr. Alonzo Wright  
 Union of Synods. Mr. Campbell  
 Usury in Nova Scotia. Mr. Savary  
 Weights and Measures. Mr. L.H. Masson

**Bills, Miscellaneous Private Standing Committee**

Appointed, 5  
 Extension for receiving petitions, reports, bills, 279, 855  
 Reports  
     Belleville Harbour Dues Bill, 709  
     Collingwood Harbour Dues Bill, 633  
     Fifth, 949  
     Society of Canadian Artists Bill, 809

**Bills of Exchange and Promissory Notes Bill. Senate**

Com., 1519-20

**Bills of Exchange and Promissory Notes Duty Bill. Mr. Harrison**

Intro., 205; 2r., 277-8; ref. to Select Committee, 401; Report of Com., 477

**Bills of Exchange and Promissory Notes Stamp Bill. Mr. Savary**

Intro., 309; ref. to Select Committee, 401; Report of Com., 477

**Bills of Exchange and Promissory Notes Stamp Bill (combination of both bills) Mr.**

Savary

Intro., 477; 2r., 825; 3r., 1355; Senate, 1525; R.A., 1531

**Bills of Exchange and Promissory Notes Stamp Select Committee**

Report, combination of both bills recommended, 477

**Bills Received from Senate**

Bills of Exchange and Promissory Notes  
 Canadian Government Vessels Discipline  
 Coasting Trade of Canada  
 Continuance  
 Cruelty to Animals  
 Extradition Act Amendment  
 Fishing by Foreign Vessels  
 Halifax Juvenile Offenders' Detention  
 Lighthouses, Buoys, and Beacons  
 Mariners' Relief  
 Masters' and Mates' Certificates  
 Officers of Canada Security  
 Penitentiary Act Amending  
 Perjury Act Amending  
 Police Force in the Parish of Portland  
 Seamen's Clothing Better Protection  
 Timber Marking  
 Queen's Printer  
 Secretary of State for the Provinces Department  
 See also Official Assignees Under Insolvent Act

**Blake, E. (Durham, West Riding, Ont.)**

Bank of Upper Canada, real estate, shareholders, 180  
 Banks and Banking Bill, 362, 366-7, 373-6, 406, 413-4, 418-9, 484-5  
 Barracks for Imperial troops, sums paid, Jan. 1861, 1869, M. for papers, 400  
 Beaty, James, M.P., demands against the Government, corres., M. for papers, 218  
 Bills of Exchange and Promissory Notes Duty Bill, 277-8  
 British Columbia, admitting to Union, M. for papers, 168  
 British North America Act, Canada and Provinces, financial relations, M. for papers, 400  
 Cabinet, representatives, proportion, 43-4  
 Census Bill, 284  
 Coasting trade, harbours of refuge national policy, 383-4  
 Cornwall Manufacturing Company, property leased by Government M. for copies of Orders in Council, 737  
 Divorce Court in New Brunswick Bill, 675-7  
 Dominion Notes Bill, 295-9, 493-4, 643-5  
 Drill Sheds, Toronto, Inspector, salary, expenses, M. for papers, 401  
 Election Bill, 343-51, 747-8, 755-7  
 Independence of Parliament Bill, 309  
 Intercolonial Railway  
   Advances paid on land, 685  
   Loan, correspondence with Britain, M. for papers, 167-8  
 Justices of the Peace Bill (Summary convictions and orders), 277  
 Justices of the Peace Duties Act of Session Bill, 308  
 Legislation, provincial, correspondence, M. for papers, 168  
 Military schools, cadets, M. for papers, 215-6  
 Northwest Territories communication between Mr. Howe and Macdougall, 93-5



**Blake, E.—Cont.**

## Nova Scotia

- Confederation, complaints, corres., M. for papers, 218
- Subsidy, petition to Her Majesty, 737, 759-64, 769, 779-80
- Official Arbitrators Bill, 176, 302
- Prince Edward Island, admitting to Union, M. for papers, 168
- Provincial debt, M. for papers, 218
- Red River Rebellion
  - Publication of correspondence, 333
  - Rumour of an execution, 757-8
- Supreme Court Bill, 505-8

**Blanchet, J.G. (Lévis, Que.)**

- Canals, Commission, 732
- Customs and Inland Revenue Bill, 1383
- Dual Representation Bill, 328
- Kamouraska, justice, loss of confidence, 849
- Library of Parliament, Joint Committee, report, 336
- Superannuation Bill, 1102

**Board of Customs, Excise and Stamps**

- Discontinued, 1343

**Bodwell, E.V. (Oxford, South Riding, Ont.)**

- Address in Reply, 146-8
- Barracks, Imperial troops, unsettled claims, accounts from Jan. 1861 to present M. for papers, 852
- Customs and Inland Revenue Bill, 1199, 1261
- Dominion Notes Bill, 857, 865-6
- Election Bill, 692-3
- Finance Minister, Sir Francis Hincks, appointment, 146-7
- Interest Bill, 875-7
- Manitoba Bill, 1435, 1481, 1496
- Militia, resignation of officers of 7th Batallion, M. for papers, 844-5
- Reciprocity Treaty with United States corres., M. for Papers, withdrawn 209-11
- Reporting the Debates, Select Committee, report, amdt., 1178-80
- Society of Canadian Artists Bill, 831-2, 889

**Bolton, J. (Charlotte, N.B.)**

- Banks and Banking Bill, 290
- Customs, sums collected since July 1867, M. for papers, 1220
- Customs and Inland Revenue Bill, 1217, 1294
- Customs Union, resolutions, 622-4
- Election Bill, 531
- Intercolonial Railway, M. (Sir A.T. Galt), 989-91
- Supply, 1047, 1074-5, 1078, 1107-8, 1137

**Bourassa, F. (Saint Jean, Que.)**

- Printing, Joint Committee, report, M. for adoption, withdrawn, 1184

**Bowell, M. (Hastings, North Riding, Ont.)**

- Customs and Inland Revenue Bill, 1292
- Finance Minister, Sir Francis Hincks, appointment, 51
- Hops and Salt Committee, report, adoption, procedure, 852
- Manitoba Bill, 1337, 1439-42, 1447, 1494-5
- Red River Rebellion, 1081
  - Delegates, reception, 1251

**Bown, John Young (Brant, North Riding, Ont.)**

- Grand Trunk and Buffalo and Lake Huron Railway Bill, 771
- Railway, Northern route, 394
- Red River Rebellion, 146, 1081-2

**Brewster, W.**

Payment of debt to, 379-80

**British Columbia**

Admitting to Union, M. (Mr. Blake) for papers, 168

**British North America Act**

Financial relations of provinces, M. (Mr. Blake), 400

*See also* Nova Scotia Subsidy

**Brock Monument**

Committee, M. for appointment (Mr. Morrison) withdrawn, 879-82

**Brousseau, J.D. (Portneuf, Que.)**

Map of Dominion, 1393

Northwest Territories, correspondence, additional printing, 684

Printing, Joint Committee, Reports

Seventh, 949

Eighth, with recommendations, 1220

Tenth, adoption, M. allowed to stand over, 1348-9

**Brown, J. (Hastings, West Riding, Ont.)**

Belleville Harbour Dues Bill, 429

Grand Junction Railroad Company Bill, 683, 955

**Budget, see** Financial Statement**Burpee, C. (Sunbury, N.B.)**

Banks and Banking Bill, 481

Canals

Bay of Fundy, 181-2

Bay Verte, 662

St. Lawrence, 181-2

Customs and Inland Revenue Bill, 1225-6

Superannuation Bill, 1052

**Cabinet**

Ministerial changes, explanations, 7-9, 19-30, 33-4, 57-61

Proportion of Reformers and Conservatives, 22-3, 27, 29, 33-51, 56-7, 65, 71-4, 103, 116, 132-3, 136-7, 146-51

**Caldwell, W.M. (Restigouche, N.B.)**

Intercolonial Railway, contractors, subcontractors, payment, 255

**Cameron, H. (Inverness, N.S.)**

Steamers, Pictou, Cape Breton, intention of subsidization, 1008

**Cameron, Hon. J.H. (Peel, Ont.)**

Bank of Upper Canada Trustees Bill, 1280

Banking, debate, publication, 186

Dominion Notes Bill, 641-2

Intercolonial Railway, construction, M. (Sir A.T. Galt), 983

Interest Bill, 872, 902-6, 1169

Manitoba Bill, 1450, 1485, 1499-500, 1504

Northwest Territories

Acquisition, 890-3

Appropriation, 1375-6, 1379, 1517

Legislation, progress, 1278

Red River Rebellion, 890-3

Supreme Court Bill, 505-7

**Cameron, M.C. (Huron, South Riding, Ont.)**

Coasting Trade of Canada Bill, 705-6

Customs and Inland Revenue Bill, 1226, 1289-90

Dual Representation Bill, 329

Great Western Railway Bill, 711, 771, 818, 821

**Cameron, M.C.—Cont.**

- Harbours of refuge, government policy, 382-3 est Bill, 877, 900
- Indians, treaties, surrenders of land, agreements, M. (Mr. Lawson), 209
- Interest Bill, 877, 900
- Lake Huron, harbours, Dept. of Public Works, instructions, M. for papers, 184
- Productions, manufacturers, Canadian, protection, 181, 258-9
- Reciprocity Treaty with United States, 258-61
- Reporting the Debates, Joint Committee, reports, 501, 1177-8

**Campbell, Hon. S. (Guysborough, N.S.)**

- Census Bill, 742
- Election Bill, 754-5
- Fisheries, protection, 380
- Union of Synods Bill, 533, 1057-9

**Canada Central Railway Company**

- Petitions, extension of charter, amalgamation, 279, 307, 361, 741

**Canada Central Railway Company Bill. Mr. Abbott**

- Intro. 1r., 429; 2r., 890; com., 956-7, 1016-7, 1056-7; 3r., 1097-8, 1153-4, 1173-6; R.A., 1531
- Amendment
  - Mr. Wood, 1176
- Amendments proposed
  - Mr. Chauveau, 1098, 1153-4, 1173, 1175
  - Mr. J.S. Macdonald, 1097-8

**Canada Life Assurance Company**

- Return omitted from Audit Office, 709

**Canadian Artists' Society Bill, see Society of Canadian Artists Bill****Canadian Bank of Commerce Amalgamation Bill. Mr. Morrison**

- Intro., 253; 2r., 672; com., 831; 3r., 889; R.A., 1529

**Canadian Government Vessels Discipline Bill. Senate**

- 1r., 1251-2; 2r., com., 3r., 1282; R.A., 1531

**Canals**

- Bay of Fundy, 181-2
  - Bay Verte, 206, 548, 662, 664
  - Beaucharnois, 853
  - Carillon and Grenville, 157, 206, 731, 733, 1041-2, 1110-1
  - Caughnawaga, construction, 279, 653, 659-60, 664
  - Champlain, construction, petition, 171, 307
  - Commission proposed, 655, 658-71, 719-37, 853
    - Tabling of draft of Commission, 737
  - Erie, 730-2
  - Georgian Bay, 734, 736
  - Lachine, supply, 1040
  - Murray, construction not intended, 655
  - St. Lawrence
    - Enlargement, 98, 157, 181-2, 206, 548, 667
    - M. (Mr. Magill) for papers, 656-7, 1067
    - Supply, 1027, 1040-2, 1110-1, 1373, 1390, 1404
    - Tolls, American vessels, 662, 670-2
  - Welland
    - Engineer's report, M. (Mr. McCallum) for papers, 267-8
    - Enlargement, 98, 157, 206, 548, 655, 665, 667, 725, 733
    - M. (Mr. Magill) for papers, 656-7
    - Supply, 1041, 1110, 1373, 1403
- See also*
- Individual Bills
  - Maritime and River Fisheries, Ocean and Inland Navigation, Select Committee

**Canning River**, *see* Harbours, wharves and breakwaters

**Carling, Hon. J.** (London, Ont.)

Detroit River Tunnel Company Bill, 253, 711, 770

Great Western Railway Company Bill, 325, 711, 741, 771, 817-20

**Carmichael, J.W.** (Pictou, N.S.)

Customs and Inland Revenue Bill, 1293

Election Bill, 528-9

Superannuation Bill, 1053

Supply, 1118-9

**Caron, G.** (Maskinongé, Que.)

Election Bill, 522-3

**Cartier, Hon. Sir George-É.** (Montreal East, Que.)

Annexation with United States, 97-8

Bank of Montreal, Government, relationship, 241

Banks and banking

1866 legislation, 639-40

Government policy, publication, 186

Banks and Banking Bill, 250, 367, 408-9, 421-2, 426, 791-6, 802-3, 857

Barracks

Imperial troops, unsettled claims, accounts from Jan. 1861 to present M. (Mr. Boldwell), 852

Maintenance, sums paid, 400, 952

Bills, Miscellaneous Private, time extension, 855

Bills of Exchange and Promissory Notes Bill (Senate), 1519-20

Canadian Government Vessels Discipline Bill, 1251

Caughnawaga Ship Canal Company Bill, 741, 821

Civil Service Commission, reports, 1393

Colonial Conference, M. (Mr. Mackenzie) for papers, 273-4

Confederation, 116-20

Customs and Inland Revenue Bill, 1217-8, 1239-40, 1252

Customs Union, M. (Mr. Huntington), 466-70

Debates, explanations in French, 96

Divorce Court in New Brunswick Bill, 678-80

Dominion Notes Bill, 494, 639-41, 859-60

Drill shed, Toronto, 401, 654-5, 952

Dual Representation Bill, 330-1

Fenians, invasion, information, 1369-70

Fisheries, protection, 1401, 1412-3

Fishing by Foreign Vessels Bill, 1520

Galt, Sir A.T., appointment as Finance Minister, correspondence, 97-8, 109

Grand Trunk and Buffalo and Lake Huron Railway Bill, 672

Great Western Railway Bill, 820

Habeas Corpus Act Suspension Bill, repeal, 1185-6

Hops and Salt Committee, report, adoption, procedure, 852

House of Commons, adjournment in respect for deceased Members, 707

Hudson's Bay Company, Government payment, 380

Intercolonial Railway

Commissions, report, return of costs, tabled, 403

Construction, 395

Construction, M. (Sir A.T. Galt), 984-9

Interest, Limitation of Rate Bill (Mr. J.S. Ross), 1408

Interest Bill, 872-3, 1148, 1405

Justices of the Peace Duties out of Session Bill, 308

Manitoba Bill, 1308-9, 1312, 1336, 1363-4, 1414, 1442, 1445-7, 1450-1, 1456-8, 1493-4, 1496, 1499, 1501, 1503-4, 1527

Masters' and Mates' Certificates Bill, 910

Military

Maps, issued, corrections, 684

Officers of 7th Battalion, resignation, M. (Mr. Bodwell) for papers, 844, 847-8

Schools, cadets, M. (Mr. Blake) for papers, 216, return, 952

**Cartier, Hon. Sir George-É.—Cont.**

- Militia, British troops in colonies, M. (Mr. Mackenzie) for papers, withdrawn, 273-4
- Militia and Military Schools, regulations tabled, 633
- Militia Commissions Signing Bill, 654, 706
- Northwest Territories
  - Admission, resolutions, 1180-3
  - Appropriation for military expedition, 1506-7, 1513, 1515
  - Legislation, 1250-1
  - McDougall, Hon. Lieutenant Governor, mission, expenses, papers tabled, 379
  - Military expedition, correspondence, withdrawn, 1508
  - Taché, Archbishop A.A., report, pamphlet, 119, 271
- Nova Scotia subsidy, 780
- Postmaster, Waterloo, appointment, 217
- Public Accounts Committee, 214
- Railway Committee, reports, 633, 683-4, 741, 855
- Red River Rebellion
  - Commissioner Smith's report, 1249
  - Delegates, reports, 1249-51
  - Information available, 379
  - Insurgents, condemnation, 171
- Reporting the Debates, Joint Committee, reports, 501, 1182
- Riflemen, experts, Wimbledon Common, 208-9
- Secretary of State for the Provinces Department Bill, 1520-1
- Seigniorial tenure, M. (Mr. Wood), 884
- Sorel seigniori land tenure, 843
- Superannuation Bill, 1396-7
- Supply, 961-3, 1003-5, 1027, 1066-74, 1120-1, 1131-6, 1139, 1509, 1518
- Supreme Court Bill, 505, 1498, 1520

**Cartwright, R.J. (Lennox, Que.)**

- Address in Reply, 121-4
- Banks and Banking Bill, 202, 225-32, 245-6, 367, 409, 486-9, 793, 798-9, 804, 809-11, 813-4
- Cabinet, representatives, proportion, 44-5, 122-7
- Customs and Inland Revenue Bill, 1253-4
- Dominion Notes Bill, 635, 642, 807, 816-7, 862
- Financial statement, 944
- Hincks, Sir Francis, appointment, 44-5, 122-4
- Intercolonial Railway
  - Construction, M. (Sir A.T. Galt), 998-9
  - Funds for completion, 1342
- Interest Bill, 1147
- Manitoba Bill, 1389, 1487
- Navigable Streams and Rivers Better Protection Bill, 501
- Nova Scotia Banks, returns, 187

**Casault, N. (Bellechasse, Que.)**

- Bills of Exchange and Promissory Notes Bill (Senate), 1520
- Canada Central Railway Company Bill, 1174
- Customs and Inland Revenue Bill, 1214, 1217, 1271, 1293-4
- Divorce Court in New Brunswick Bill, 675
- Municipal Loan Fund, 1350
- Official Arbitrators Bill, 649
- Provincial debt, M. referred to Public Accounts Committee, 955
- Public Improvement Fund, resolutions, procedure, 839
- Seigniorial tenure, M. (Mr. Wood), 885-6
- Sorel seigniori land tenure, 843
- Upper Canada Land Improvement Fund, 1015

**Caughnawaga Ship Canal Company**

- Petitions, 171, 279, 653

**Caughnawaga Ship Canal Company Bill. Mr. Holton**

- Intro., 279; 2r., 772; com., 807; 3r., 821; R.A., 1530

- Cayley, M.** (Beauharnois, Que.)  
 Customs Union, resolutions, 611-4
- Census, 1871,** 3, 16, 18-9, 283-4, 1023, 1533
- Census Bill.** Mr. Dunkin  
 Intro., 280-3; 2r., 650-1; com., 702, 742; 3r., 789; R.A., 1529
- Chamberlin, B.** (Missisquoi, Que.)  
 Address in Reply, 152-3  
 Customs Union, M. (Mr. Huntington), 472-3  
 Dual Representation Bill, 328  
 Inland Revenue Department, examination, list of successful persons, M. for papers, 184  
 Library of Parliament, report, 336  
 Manitoba Bill, 1454  
 Military maps, 684  
 Northwest Territories, correspondence, printing, 684  
 Railway, northern route, effect, 393-4
- Champlain Canal,** *see* Canals
- Champlain Canal Bill,** *see* Caughnawaga Ship Canal Company Bill
- Champlain Railway,** *see* Montreal and Champlain Railway Incorporation Bill
- Chancery**  
 Clerk of the Crown, supply, 1022
- Chauveau, Hon. P.J.O.** (Quebec City, Que.)  
 Canada Central Railway Company Bill, 1017, 1098, 1174  
 Customs Union, resolution, 610-1  
 Election Bill, 693-4  
 Manitoba Bill, 1502  
 Municipal Loan Fund, 1351  
 Northwest Territories, legislation, progress, 1278  
 Point of order, 1165  
 Public Improvement Fund, resolutions, procedure, 839  
 Quebec and New Brunswick Railway, incorporation, notice of Motion, 1184  
 Seigniorial tenure, M. (Mr. Wood), 887-8  
 Shipbuilding, Government encouragement of industry, 832  
 Sorel seignior land tenure, 843
- Chipman, W.H.** (King's, N.S.)  
 Canning River, dyke, 255  
 Customs Union, resolutions, 617-22  
 Death, adjournment of House, 967-9  
 Dual Representation Bill, 329-30  
 Election Bill, 525-6
- Church of England Synod,** *see* Union of Synods Bill
- Cimon, S.X.** (Charlevoix, Que.)  
 Intercolonial Railway, construction, M. (F. Jones), 1087
- Civil Service**  
 Employees  
 Names, creed, age, M. (Mr. Currier) for papers, 1348  
 Since 1868, list, M. (Mr. F. Jones) for papers, 853, 1065, 1526  
 Offices, New Brunswick, Nova Scotia, supply, 965, 1114-35, 1390  
 Restrictions, 1006  
 Salaries, reduction, Motions  
 Mr. Holton, 1114, 1116-7, 1390  
 Mr. L.H. Masson, 1119-20  
 Mr. Mackenzie, 1117, 1124-5

**Civil Service—Cont.***See also*

Civil Service Act  
Civil Service Commission  
Superannuation Bill

**Civil Service Act**

Increases, supply, 1108-9, 1366-7, 1402

**Civil Service Commission**

Reports, 1393-4, 1411

**Clergy Reserves**

Upper Canada, sales, amount received, M. (Mr. Magill) for papers, 1184, 1445

**Coalition Government**

History, purpose, 56, 59-60, 68-9, 98-100

**Coasting Trade of Canada Bill.** Sir John A. Macdonald

2r., 702-6; com., 708; 3r., 742; R.A., 1529

**Coasting Trade of Canada Bill.** Senate

Intro., 1r., 241

**Coffin, T.** (Shelburne, N.S.)

Fisheries, protection, 256

M. for papers, 309-10, 312, 318

Masters' and Mates' Certificates Bill, 954

Navigation aids, disrepair, 833-4

**Colby, C.C.** (Stanstead, Que.)

Banks and Banking Bill, 247, 287-9, 406-8, 413, 478-9

Election Bill, 357-8, 699, 748

Manitoba Bill, 1388

Reciprocity Treaty with United States, 256

**Collection of Revenue Bill,** *see* Revenue Collection Bill**Collingwood Harbour Dues Bill.** Mr. Snider

Intro., 362; com., 633; 2r., 671; com., 709-11; 3r., 770; Senate 987; R.A., 1530

**Colonial Conference**

Canada's position within Empire, M. (Mr. Mackenzie) for papers 273-4

**Committees, Parliamentary**

Appointing, M. (Sir John A. Macdonald), agreed to, 169

Striking committee, report, 181

**Confederation,** 31-2, 61-2, 73, 77-8

Effects, 55-6, 97, 100-1, 108-9, 111-6, 119-21, 129-34, 144-5, 152-3, 160-7, 184-6

**Connell, Hon. C.** (Carleton, N.B.)

Customs and Inland Revenue Bill, 206-13

Election Bill, 517-22, 749-50

Intercolonial Railway

Locomotives, names of tenderers, M. for papers, 1009

M. (Sir A.T. Galt), 994-7

Interest Bill, 1156

Northwest Territories, persons, expenses, appointed to office, M., 853

Official Arbitrators Bill, 649

Railway, northern route, consolidating effects, 396-7

Saint John River, navigation, improvements, 309

Supply, 10023, 1048-9, 1078, 1139

- Contagious Diseases (Animals) Bill**, *see* Animals Contagious Diseases Bill
- Continuance Act Bill**. Mr. J.H. Gray  
2r., 3r., 1519; Senate, 1526; R.A., 1531
- Continuance Act Bill**. Senate  
Com., 3r., 1519
- Cornwall Manufacturing Company**  
Property leased by Government, M. (Mr. Blake) for copies of Orders in Council, 737
- Corporation of Township of Collingwood Authorization to Collect Tolls or Harbour Dues Bill**, *see* Collingwood Harbour Dues Bill
- Costigan, J.** (Victoria, N.B.)  
Election Bill, 524-5  
Superannuation Bill, 1398
- Court of Admiralty**  
Establishment intended, 256
- Court of Appeal Bill**. Sir John A. Macdonald  
Intro., 175
- Crawford, J.** (Leeds, South Riding, Ont.)  
Banks and Banking Bill, 249-50, 291-2, 365-6, 370-3, 417, 426  
Canadian Bank of Commerce Amalgamation Bill, correction, 318
- Crédit foncier (landed credit) Bill**. Mr. Dufresne  
Intro., 501
- Cruelty to Animals Bill**. Senate  
1r., 770; 2r., 807; 3r., 809; R.A., 1529
- Currency and Coinage**  
Copper coins, purchased 1862, circulation, prevention, 832  
Currency  
Petitions, 335, 683, 809  
Resolutions discharged, M. (Sir Francis Hincks), 1352-4  
Uniform, 15, 18, 196, 200, 235, 299-301  
M. (Mr. Savary) for papers, 256, 1180, 1122-3  
*See also*  
Banks and Banking Bill  
Dominion Notes Bill
- Currier, J.M.** (Ottawa, Ont.)  
Canals, Government policy, Commission, 671, 736  
Caughnawaga Ship Canal Company, petition, 653  
Civil servants, names, creed etc. M. for papers, 1348  
Divorce Court in New Brunswick Bill, 677  
Election Bill, 699  
Ferries Bill, 654  
Imports, duty, petition, 181  
Ottawa City Passenger Railway Company, petition, 634  
Ottawa City Passenger Railway Company Bill, 477  
United States, fishing, navigation privileges, petition, 181
- Customs**  
Houses, London, Montreal, St. John, 1046-9  
Officers, 1077-8  
Montreal, M. (Mr. Ryan) for papers, 882  
Revenue collection, supply, 1076-9  
Sums collected since July 1867, M. (Mr. Bolton) for papers, 1220
- Customs and Inland Revenue Bill**. Sir Francis Hincks  
Res. 1194-218, 1225-48, 1252-72, 1282-96; intro., 1r., 1296; 2r., 1381-5; 3r., 1385; Senate, 1511; R.A., 1531  
Amendments



**Customs and Inland Revenue Bill—Cont.**

Sir G.-É. Cartier, 1252, 1271-2

**Amendments proposed**

Mr. Bolton, 1294

Mr. Casault, 1214, 1217, 1271, 1293-4

Mr. A. Dorion, 1286, 1292, 1382-4

Mr. Godin, 1296

Mr. Holton, 1252-3

Mr. McConkey, 1285-6, 1295

Mr. D.A. Macdonald, 1199, 1246

Sir John A. Macdonald, *M. our of order*, 1248

Mr. Oliver, 1295-6

Mr. W. Ross, 1282-5

Mr. D. Thompson, 1292

Mr. Workman, 1384-5

**Customs Department**

Supply, 964, 1046-9, 1114, 1403

**Customs Tariff****American products**

Agricultural, 182

Mr. Currier, petition, 181

Montreal Board of Trade Council, petition, 361

Animals, thoroughbred, 205, 211-2, 254

Coal, petitions, 205, 253, 256, 789, 1194, 1341

Flour, 155, 205, 256

Hops, 256

Importance, 256-67, 653

Indian corn, 256

*M.* (Mr. Oliver) for papers, 256-7, withdrawn, 267

Salt, petitions, 155, 205, 256, 1194

Wheat, petitions, 155, 205, 256, 1194

*See also*

Customs and Inland Revenue Bill

Hops and Salt Committee

Imports

**Customs' Union****Amendments**

Sir A.T. Galt, 534-51, 606-10

Sir John A. Macdonald, 551-9

Resolutions, 387, 431-75, 534-632

**Debates**

Explanations in French, 95-6

*See also* Reporting the Debates, Select Committee

**Defalcations**

Departmental, *M.* (Mr. Mackenzie) for papers, 274-5, 534

Public Accounts Committee, ref. *M.* (Mr. Mackenzie), 650

**Departmental Reports**

State, printing, 9-10

**Detroit River Tunnel Company Bill. Mr. Carling**

Intro., 253; 2r., 671; com., 711; 3r., 770; R.A., 1529

**Discipline in Government Ships, see Canadian Government Vessels Discipline Bill****Distressed Mariners Bill, see Mariners' Relief Bill****Divorce Court in New Brunswick Bill. Sir John A. Macdonald**

Intro., 404; 2r., com., 651; 3r., 672-81, 702; discharged, 807

**Dominion Arbitrators Bill** *see* Official Arbitrators Bill**Dominion Notes Bill.** Sir Francis HincksRes. 294-9, 489-98, 634-48; *intro.*, 1r., 648; 2r., 810; *com.*, 816-7; 3r., 857-66; R.A., 1530

## Amendments proposed

Mr. Blake, 643-5

Mr. Bodwell, 857, 866

Mr. Cartwright, 635, 642, 816-7

Mr. Mackenzie, 645-8

**Dominion of Canada, provincial debt** *see* Provincial debt**Dominion Offices in N.S. and N.B.**

Supply, 965, 1114-6, 1116-7, 1118-24, 1124-5, 1125-35, 1390

**Dorion, Hon. A.A. (Hochelaga, Que.)**

Bank of Upper Canada Trustees Bill, 1280, 1338

Banks and Banking Bill, 856

Banque du Peuple, petition for renewal, 425-6

Banque du Peuple Bill, 403, 1176

Canada Central Railway Company Bill, 1174

Chipman, the late W.H., tribute, 968-9

Customs and Inland Revenue Bill, 1196, 1238-9, 1286, 1292-3, 1392-4

Customs Union, M. (Mr. Huntington), 451, 458-66

Divorce Court in New Brunswick Bill, 674-5

Election Bill, 353-7, 748, 750, 753-4

Financial statement, 944

Fisheries, protection, 316, 1400

Great Western Railway Bill, 820

Interest Bill, 1171

Manitoba Bill, 1357

Northwest Territories

Appropriation, supplementary estimates, 1376-7, 1513-4

Legislation, progress, 1278-9

Nova Scotia subsidy, 784

Reciprocity Treaty with United States, 215, 451

Seigniorial tenure, M. (Hon. Mr. Wood), 887

Superannuation Bill, 1396

Supply, 1121

**Drew, G.A. (Wellington North, Ont.)**

Great Western Railway Bill, 817

Justices of the Peace Bill (summary convictions and orders), 155, 277

Justices of the Peace Select Committee recommendation, combination of two bills, 477

Manitoba Bill, 1491

Miscellaneous Private Bills Committee, reports, 633, 709

**Drill shed**

Inspector, salary, expenses, Toronto, M. (Mr. Blake) for papers, 401, 952

Toronto, destruction, 654-5, 952

**Dual Representation Bill.** Mr. Mills*Intro.*, 190; 2r., 319-33; *amdt.* (Mr. Harrison) six months hoist, 333**Dufresne, J. (Montcalm, Que.)**

Address in Reply, 134-5

Crédit foncier (landed credit) Bill, 501

Divorce Court in New Brunswick Bill, 674

Dominion Notes Bill, 861

Dominion of Canada, debt, arbitrators, expenses, M. for papers, withdrawn, 276

Election Bill, 744

House of Commons, speeches inaudible, misreporting, 171

Hudson's Bay Company, Government, payment, 380

**Dufresne, J.—Cont.**

- Intercolonial Railway, names of contractors who have thrown up contracts, M. for papers, 183, 684-5
- Interest Bill, 874, 1169-70
- Northwest Territories, appropriation for military expedition, 1505, 1513
- Provincial debt, arbitrators, report, 208
- Red River Rebellion
  - Insurrection, information, 379, 1079-81
  - Military expedition, 1279

**Dunkin, Hon. C. (Brome, Que.)**

- Agriculture Department, report, 1511
- Banks and Banking Bill, 365, 804
- Canada Central Railway Company Bill, 1175
- Census Bill, 280-5, 650, 702, 742
- Collingwood Harbour Dues Bill, 711
- Customs and Inland Revenue Bill, 1252, 1511
- Divorce Court in New Brunswick Bill, 677
- Dominion Notes Bill, 493, 645, 647, 807
- Great Western Railway Bill, 712
- Immigration and Colonization Committee, report, 253
- Interest, Limitation of Rate Bill (Mr. Ross), 1409
- Introduction to House, 1
- Lake Nipigon, Bell and Dawson, survey, 1528
- Manitoba Bill, 1495
- Montreal and Champlain Railway Incorporation Bill, 712
- Northwest Territories
  - Appropriation for expedition, M., 1504
  - Legislation, progress, 1277-8
- Nova Scotia subsidy, M., 769
- Seigniorial tenure, M. (Mr. Wood), 888
- Supply, 964, 1023-5, 1139
- Union of Synods Bill, 1058

**Duty**, *see* Customs Tariff

**Duty on Promissory Notes Bill**, *see* Bills of Exchange and Promissory Notes Duty Bill

**Election Bill. Sir John A. Macdonald**

Intro., 11; 1r., 175; 2r., 339-59, 508-32, 686-700; com., 743-57; discharged, 1338-9

**Elections**

- Franchise, 3, 15, 18
- Hochelaga, Select Committee, Report, 205-6
- Writs
  - County of Frontenac, 788
  - Kings, N.S., 1065

**Erie Ship Canal**, *see* Ontario and Erie Ship Canal Company Bill

**Estimates, 1870-71**

Supply Committee, referred M. (Sir Francis Hincks), 816

**Estimates, Supplementary, 1870-71**

Supply Committee, 1366-70, 1371-81, 1390-1, concurrence, 1402-5  
Referred, 1352, 1413

**Excise Department**

- Estimates, Supplementary, 1391, 1405
- Gooderham and Worts, M. (Mr. Stirton) for papers, 738, 1007
- Petroleum, 923-5
  - Petitions, 279, 307, 741
- Seizures, amount paid since January 1866, M. (Mr. F. Jones) for papers, 1222
- Taxation, changes, 938

**Expiring Laws Committee**

Appointed, 5

**Exports, 155, 545****Extradition Act Amendment Bill. Senate**

1r., 770; 2r., 807; 3r., 809; R.A., 1529

**Extradition of Criminals Bill. Mr. Mills**

Intro., 190; dropped, 1348

**Fenians**

Expenditure, supplementary estimates, 1368-70, 1402

Invasion, threatened, 1184-6

*See also* Habeas Corpus Act Suspension Bill**Ferguson, T.R. (Cardwell, Ont.)**

Annexation, statement, Sir Francis Hincks, comments, 165-7

Banks and Banking Bill, 248-9, 417, 424, 426, 485-6

Cabinet, representatives, proportion, 45-6

Canada Central Railway Company Bill, 1153-4

Canada-United States, tariff, immigration, grain transport costs, 264

Canals, government policy, 735-6

Customs and Inland Revenue Bill, 1200

Election Bill, 743-4, 749

Grain Weighing Bill, 850

House of Commons, Easter recess, 1017

Manitoba Bill, 1320-2, 1438, 1446, 1451, 1487, 1490, 1493

Militia, resignation of officers of 7th. Battalion, M. (Mr. Bodwell) for papers, 846

Municipal Loan Fund, 1351

Public Improvement Fund, resolutions, procedure, 841-2

Superannuation Act, 952

Upper Canada Land Improvement Fund, 1015-6

**Ferries Bill. Mr. Morris**

Intro., 653-4

**Ferries Bill. (as amended) Mr. Morris**

Res., 1r., 899; 2r., com., 3r., 1038; Senate, amended, 1r., 1281; R.A., 1531

**Finance Department**

Supply, 964, 965, 1113-4

**Finance Department Amending Bill. Sir Francis Hincks**

Intro., 1r., 971; 2r., 1038; com., 3r., 1145; R.A., 1530

**Finance Offices**

Nova Scotia, New Brunswick, supply, 965

**Financial Statement**

Mistake in original copy, 1109-10

Presented, 912-48

Tabling, 286, 650, 757, 808, 825, 854

*See also*

Estimates, 1870-71

Estimates, Supplementary, 1870-71

**Fish and Oil Inspection**

Petition, 909

**Fisheries***La Canadienne*, American schooners in Bay of Chaleurs, 207, 310-1, 314-5

Licenses, foreign fishermen, 208, 311, 315, 316

Protection, 13, 207-8, 256, 309-18, 380, 1062, 1399-401, 1533

Communications, tabled, 1399, 1412-3

Motions for Papers

Mr. Coffin, 309-10, 403

**Fisheries—Cont.**

- Sir A.T. Galt, 214-5, 311-2, 403, 634, 953, 1412  
Supply, 964, 1061-3, 1114, 1371, 1403  
See also Maritime and River Fisheries, Ocean and Inland Navigation, Select Committee

**Fishing By Foreign Vessels Bill. Senate**

- 2r., 3r., 1520; R.A., 1532

**Fog whistle**

- Cape Enragé, Bay of Fundy, cost not in Estimates, 712-3

**Forbes, J.F. (Queen's N.S.)**

- Customs and Inland Revenue Bill, 1217  
Election writ, M. seat of the late Mr. Chipman, 1065  
Piers and wharves, M. for return of moneys expended since 1867, 833  
Supply, 1055, 1062

**Forestry, cullers offices**

- Supply, 1074-5, 1372, 1403

**Fortier, M. (Yamaska, Que.)**

- Election Bill, 690-1  
Manitoba Bill, 1495

**Fortin, P. (Gaspé, Que.)**

- La Canadienne*, American schooners in Bay of Chaleurs, 207-8  
Census Bill, 742  
Election Bill, 636-8  
Fisheries, protection, 314-5, 1413  
Interest Bill, 1170  
Judges, appointment for Gaspé and Bonaventure M. for papers, 848  
Lighthouses, Buoys and Beacons Bill, 822  
Maritime and River Fisheries, Ocean and Inland Navigation, Select Committee  
    Appointment, M., 215  
    Report, recommendation, School of Navigation, 403  
Masters' and Mates' Certificates Bill, 910, 953-4, 959  
Pilotage, Government measures, 713  
Shipping, number of vessels owned in Dominion in 1867, M. for papers, 1009-10

**Franking Privilege Bill. Mr. D. Thompson**

- Intro., 429; 1r., 430

**Fruit Growers Association**

- Petition, 362

**Galt, Hon. Sir A.T. (Sherbrooke, Que.)**

- Address in Reply, 32-3  
    Consideration at next sitting, M., 11  
Banks and Banking Bill, 201-2, 246-7, 250, 286, 291-2, 298, 366-7, 371, 408, 411, 418, 422-3, 425, 480  
Canals, policy, plans, comments, 670-1  
Confederation, 31-3, 111-6, 121  
Customs and Inland Revenue Bill, 1217, 1242, 1244-5, 1248, 1252  
Customs Union, amendment to M. (Mr. Huntington), 534-51, 606-10  
Decoration, refusal, reasons, 112-3  
Dominion Notes Bill, 298, 490-3, 634, 636-41, 644, 648  
Dual Representation Bill, 328  
Financial statement, 937-8, 940-2, 945, 947  
Fisheries, American vessels  
    Exclusion policy, corres. M. for papers, 214-5, 634, 953, 1347  
    Protection, 311-2, 1413  
Hincks, Sir Francis, appointment, remarks, 33, 49-50, 105-9, 133  
Intercolonial Railway, M., construction, private enterprise, 973-79, 988, 993, 1001  
Invitation to be Minister of Finance, 20, 24-5, 30-1, 96-8, 109  
Knighthood, letter to John Young, containing statements on Confederation, 224-5  
Manitoba Bill, 1421

**Galt, Hon. Sir A.T.—Cont.**

- Municipal Loan Fund, 1350-2
- Northwest Territories, appropriation, expedition, 1378-9
- Official Arbitrators Bill, 649
- Railway Committee, reports, 1219, 1234
- Red River Rebellion
  - Correspondence, publication, 338
  - Policy, 898
- Seigniorial tenure, M. (Mr. Wood), 884-5
- Superannuation Act, 951
- Supply, M. for House to go into committee, opposed, 961

**Gaucher, G.G. (Jacques Cartier, Que.)**

- Northwest Territories, appropriation for expedition, 1506, 1513

**Gaudet, J. (Nicolet, Que.)**

- Election Bill, 696

**Geological Survey**

- Lake Nipigon, report, 1528-9
- Operations, report, 1526

**Gibbs, T.N. (Ontario, South Riding, Ont.)**

- Banks and Banking Bill, 247-51, 363, 365, 367-8, 409, 794, 797, 803-4
- Customs and Inland Revenue Bill, 1199-1200
- Dominion Notes Bill, 295, 298, 498, 638-9, 865
- Interest Bill, 1148
- Northwest Territories, 279, 1513
- Reciprocity Treaty with United States, 261-2

**Godin, F.B. (Joliette, Que.)**

- Banks and Banking Bill, 855-6
- Customs and Inland Revenue Bill, 1296
- Election Bill, 694
- Interest, Limitation of Rate Bill, 155, withdrawn, 318
- Seigniorial Act Bill, 1007
- Superannuation Bill, 1051, 1054, 1102-4, 1395
- Tobacco duties, 182
  - Collection, expenses, M. for papers, 849

**Gooderham and Worts**

- Excise duties M. (Mr. Stirton) for papers, 738
- Report presented, 1007

**Gore Bank Amalgamation Bill, see Canadian Bank of Commerce Amalgamation Bill****Governor General****Messages**

- Dominion Legislature, advise not to disallow certain Acts of Parliament, 478
- Estimates 1870-71, 816
- Fisheries protection, 1399-401
- Manitoba Bill, 1352
- Merchants' Shipping Colonial Act, 534
- Northwest Territories, papers, 175
- Superannuation Bill, 1337
- Supplementary Estimates, 1413
- Throne speech, reception, 221
- Parliament, prorogation, 1529, 1532-4
- See also Rideau Hall and Spencer Wood*

**Governor General's Department**

- Committee of Supply, items passed, 825

**Grain Weighing Bill. Mr. Walsh**

- Res., 849-51; intro., 1r., 851

- Grand Junction Railroad Company Bill.** Mr. Brown  
Intro., 1r., 683; com., 827; 2r., 889; 3r., 955; R.A., 1530
- Grand Trunk and Buffalo and Lake Huron Railway Bill.** Mr. Workman  
Intro., 1r., 308-9; 2r., 672; com., 770-1; 3r., 807; R.A., 1529
- Grand Trunk Railway Company**  
Petition, agreement with Buffalo and Lake Huron Railway Company, 155
- Grant, J.A. (Russell, Ont.)**  
Canals, Ottawa River, navigation, 721-5  
Customs and Inland Revenue Bill, 1267  
Dual Representation Bill, 331-2  
Lake Nipigon country, M. for papers, 387-91, 399  
Manitoba Bill, 1329  
Northwest Territories communication with, route, Thunder Bay, M. for Report of Public Works, 1010-1, 1013
- Gray, Hon. J.H. (Saint John, N.B.)**  
Continuance Acts, 1519  
Customs and Inland Revenue Bill, 1213-4  
Dual Representation Bill, 322  
Election Bill, 513-6  
Harbours, wharves, piers, regulations in BNA Act, 836-7  
Intercolonial Railway, M. (Sir A.T. Galt), 997-8  
Interest Bill, 1168-9  
Manitoba Bill, 1385, 1501  
Official Arbitrators Bill, 649  
Union of Synods Bill, 1058
- Great Western Railway Bill.** Mr. Carling  
Intro., 325; com., 683; 2r., 711-2; com., 741; 2r., 771; com., 807; 3r., 817-21; R.A., 1529
- Habeas Corpus Act**  
Repeal of suspension, 1184-6
- Habeas Corpus Act Suspension Bill.** Sir John A. Macdonald  
Intro., 1029-30; 1r., 1034; 2r., 3r., 1036; Senate, R.A., 1037
- Hagar, A. (Prescott, Ont.)**  
Customs Union, M. (Mr. Huntington), seconded, 473-4
- Halifax Banking Company**  
Bank Act, effect, 203
- Halifax Harbour Master**  
Appointment, petitions, M. (Mr. E.M. MacDonald) for papers, 1220
- Halifax Juvenile Offenders Detention Bill.** Senate  
3r., 1188; R.A., 1531
- Halifax Merchants' Bank Bill,** *see* Merchants' Bank of Halifax Bill
- Hamilton Asylum for deaf and dumb;** *see* MacNab Purchase, Special Committee
- Harbours, wharves and breakwaters**  
Couteau du Lac, 381-2, 655  
Dyke, Canning River, N.S., 255  
Financial aid policy, 833-7  
Fond du Lac, construction advocated, 385  
Harbours of refuge, national policy, 382-6  
Lake Erie  
Harbours of refuge, M. (Mr. Stephenson) for papers, 267, 380, 709  
Need, 382  
Reports of Engineers, recommendation by Printing, Joint Committee, 855  
Lake Huron  
Construction, 255, 1047

**Harbours, wharves and breakwaters—Cont.**

- Harbours, Dept. of Public Works, instructions M. (Mr. Cameron), 184
- M. (Mr. Stephenson) for papers, 267, 380, 709
- Reports of Engineers, recommendation by Printing, Joint Committee, 855
- Money expended since 1867 on piers and wharves, M. for return (Mr. Forbes), 833
- Oakville Harbour
  - Amounts advanced in loan, M. (Mr. White) for papers, 737
  - Return M. (Mr. Mackenzie) referred to Public Accounts Committee, withdrawn, 1159
- Supply, 1043-4, 1060, 1145, 1390, 1404

**Harbours and Channels Improvement Bill.** Mr. Tilley

Intro., 1r., 1188; 2r., com., 3r., 1281-2; R.A., 1531

**Harrison, R.A.** (Toronto West, Ont.)

- Bank of Upper Canada Trustees Bill, 1281
- Banks and Banking Bill, 242-3, 250, 367-8, 375, 415-6
- Bills, Miscellaneous, Private Committee, report, 949
- Bills of Exchange and Promissory Notes Duty Bill, 205, 277-8, 401
- Customs and Inland Revenue Bill, 1284
- Dual Representation Bill, 321, 333
- Election Bill, 341, 351-2
- Interest Bill, 1405
- Justices of the Peace Duties Out of Session Bill, 308, 401-2
- Leather and Hides Inspection Bill, 386
- Manitoba Bill, 1422-4
- Official Arbitrators Bill, 303
- Orders, Standing Committee, report, 477
- Railway, Red River, effects, 394
- Superannuation Bill, 951, 1396
- Supplementary estimates, 1372

**Hides Inspection, see** Leather and Hides Inspection Bill**Hincks, Hon. Sir Francis** (Renfrew, North Riding, Ont.)

- Animals, thoroughbreds, duty
  - Cattle, 254
  - M. (Mr. Young), 212
- Appointment to Minister of Finance, 20-2, 28, 33, 44-9, 71, 104-5
- Appropriation for "unforeseen expenses", 204, 223-4
- Bank Notes in Nova Scotia Bill, 909, 1037
- Bank of Montreal
  - Charter, termination, agreement, 294
  - Returns, M. (Mr. Young), amended, 213-4
- Bank of Upper Canada, correspondence between Government and Trustees, M. (Mr. Mackenzie) for papers, 179-80, 376
- Bank of Upper Canada Trustees Bill, 971, 1144, 1159-60, 1280-1, 1338
- Banking and Commerce Committee, reports, 634, 741
- Banks and Banking, resolutions, distribution procedure, 189-93
- Banks and Banking Bill, 156, 191-201, 225, 233-7, 241-5, 249-51, 286-7, 289-93, 362-8, 370-5, 404-6, 408, 418-25, 478-80, 488-9, 742, 789, 795-802, 806, 809, 855-6
- Cabinet, proportion of Reformers and Conservatives, 103, 132-3
- Canada Life Assurance Co., return, Audit office, 709
- Canadian Bank of Commerce Amalgamation Bill, 831
- Canals, Government policy, Commission, 729-30
- Coasting trade, vessels, heavy charges, 705
- Confederation, 134
- Currency resolutions, M. for discharge, 1352-4
- Customs and Inland Revenue Bill, 1194-6, 1200-7, 1227-30, 1248, 1252, 1262, 1282, 1296, 1381-3
- Customs union, M. (Mr. Huntington), 449-55
- Defalcations, departmental, M. (Mr. Mackenzie) for papers, 275, 534
- Dominion Notes Bill, 294-9, 489-99, 635-6, 643-4, 648, 816, 857-8, 863-5
- Estimates, printing, 650



**Hincks, Hon. Sir Francis—Cont.**

- Finance Department Amending Bill, 971, 1038, 1145
- Financial statement, 912-36, 939-47
  - Date of presentation, 286, 757, 808, 825, 854
- Fisheries, protection, 1400
- Great Western Railway Bill, 819-20
- Hops and Salt Committee, report, 852
- Import duties, M. (Mr. Oliver), 258
- Intercolonial Railway, funds for completion, 1342-3
- Interest Bill, 478, 869-72, 904, 907, 1145, 1150-1, 1155-6, 1160-1, 1187
- Introduction to House, 1
- Life insurance companies, returns, 1343, 1512
- Manitoba Bill, 1313-9, 1439-41, 1448
- Municipal Loan Fund, 1351
- Northwest Territories
  - Appropriation for expedition, 1505, 1514, 1517-8
  - Legislation, progress, 1276-8
- Nova Scotia banks
  - Issues, resolutions, 899
  - Returns, 187, 203
- Official Arbitrators Bill, 304
- Printing, Joint Committee, report, 1349
- Public accounts, tabling, 10-1, 66-7, 701
- Public Accounts Committee
  - Estimates, referred, M., 816
  - Mr. Holton, question, 214
  - Public accounts referred, 650
  - Reports, 855, 1007, 1451
  - Senate, indemnity, mileage, examination, M. 1113
- Reciprocity Treaty with United States
  - M. (Mr. Bodwell) for papers, 210-1
  - Negotiations, 258-9, 450-5, 1227-8
- Red River Rebellion, background events, 1313-4
- Reformers of Ontario, confidential letter, 98-100, 163
- Statistics, miscellaneous, tabled, 1381
- Superannuation Bill, 949-50, 952, 1051-4, 1099-102, 1105, 1279, 1337, 1354, 1390, 1394, 1396
- Supplementary Estimates, 1337, 1367, 1371-5, 1390
- Supply, 963-5, 1003, 1019-21, 1040, 1042-3, 1105-6, 1109-10, 1113-6, 1126, 1145, 1509
- Supply Bill, 1519, 1521
- Supply Committee
  - M. for House to go into Committee, 825, 961, 1105
  - Report, 854, 1113, 1145
- Tobacco, government policy, 182
- "Unparliamentary" language, discussion, 1162-7

**Hochelaga Election, Select Committee**

- Report, 205-6

**Holmes, J. (Carleton, Ont.)**

- Northwest Territories, communication with, report, Public Works Department, 1011-2

**Holton, Hon. L.H. (Chateauguay, Que.)**

- Address in Reply, 95
- Appropriations for "unforeseen expenses", 203-4, 223-4
  - Ref. to Public Accounts Committee, M., 279-80
- Bank of Upper Canada Trustees Bill, 1281, 1338
- Banks and banking, resolutions, 187, 191-2
- Banks and Banking Bill, 293, 362, 364, 366-9, 371, 375, 789-93, 799-802, 805-6, 811, 814, 856-7
- Banque du Peuple Bill, 1057
- Cabinet ministerial changes, explanations, 7, 19-22, 28-9
- Canada Central Railway Amending Bill, 1057

**Holton, Hon. L.H.—Cont.**

- Canadian Government Vessels Discipline Bill, 1251
- Canals, Commission, appointment, 736
- Caughnawaga Ship Canal Company Bill, 279
- Civil Service Commission, reports, 1393
- Coasting Trade of Canada Bill, 706
- Currency, 220-1, 335, 1223, 1353
- Customs and Inland Revenue Bill, 1194-5, 1235, 1240-1, 1247, 1252-3, 1283, 1385
- Divorce Court in New Brunswick Bill, 673, 681, 702
- Dominion Notes Bill, 860-1, 866
- Election Bill, 744, 754
- Fenians, invasion, supplementary estimates, 1368-9
- Finance Department Amending Bill, 1038
- Financial statement, 920, 923, 930-1, 934-7, 941-4, 946-7
  - Presentation date, 286, 738, 757, 808
- Fisheries, protection, 1400-1
- Fishing by Foreign Vessels Bill, 1520
- Great Western Railway Bill, 711, 771, 817, 819-20
- Habeas Corpus Act Suspension Bill, 1030-2, 1036, 1185-6
- House of Commons
  - Adjournment in respect for deceased Members, 707
  - Business, time allotments, 684, 1017, 1076, 1348-9, 1411
  - Easter recess, 973, 1017
  - Internal economy, management, statement, 203-4
- Intercolonial Railway, contracts annulled, 183
- Interest, Limitation of Rate Bill. Mr. Godin, 155-6
- Interest, Limitation of Rate Bill. Mr. Ross, 333
- Interest Bill, 870-5, 876-7, 901, 1156, 1161, 1167, 1187, 1405
- Lighthouses, Buoys and Beacons Bill, 825, 866, 868
- MacNab Purchase, report, M. (Mr. Rymal) for adoption, 1096
- Manitoba Bill, 1445, 1496, 1504, 1526-7
- Masters' and Mates' Certificates Bill, 953, 957-8
- Northwest Territories
  - Admission, resolutions, 1183
  - Appropriation for expedition, 1505-8, 1517
  - Legislation, progress, 1277-8
  - Hon. Wm. McDougall, appointment as Lieutenant Governor of Rupert's Land and Northwest Territories, 7, 9, 28
- Points of order, procedure, 1119, 1127, 1161-6
- Printing, Joint Committee, reports, 1348-9
- Public Accounts, tabling, delay, 10, 67, 223, 701-2
- Public Accounts Committee, 214, 1113
  - Senate M. (Sir Francis Hincks) for examination of indemnity, mileage, 1113
- Public Improvement Fund, resolutions, procedure, 840-1
- Reciprocity Treaty, negotiations, 1240-1
- Red River Rebellion
  - Government policy, 1188-91
  - Military expedition, 1197, 1284-5, 1505-8, 1517
  - Publication of correspondence, 338
- Secretary of State for the Provinces Bill, 1039-40, 1521
- Superannuation Bill, 951, 1104, 1279, 1397
- Supplementary Estimates, 1366-9, 1374-5, 1377-8, 1390
- Supply, 961, 964, 1022-7, 1040-6, 1059-60, 1069-70, 1078, 1104-5, 1108-9, 1114-20, 1127-30, 1134, 1142, 1509, 1518
- Union of Synods Bill, 1058

**Hops and Salt Committee**

- Re-appointing, M. (Mr. Magill), agreed to, 182
- Reports, 477, 851-2

**House of Commons**

- Absence of the Speaker, 1065
- Adjournment for death of a member, 707-8, 967-9
- Business of the House

**House of Commons—Cont.**

- Banking and Currency, resolution, 156, 187, 191, 203, 278, 475
- Division of time, 278, 305, 427, 475, 499, 651, 681, 854, 965, 1007, 1027, 1066, 1079, 1098, 1139, 1144, 1348, 1355, 1391, 1411
- Commissioners, supply, 1019-20
- Easter recess, 972-3, 1017-8, 1040
- Prorogation, 1498, 1525, 1529, 1532-4
- Speeches inaudible, misreporting, 171-2
- Stationery, supplementary estimates, 1390, 1404
- Supply, 1019-20, 1109, 1111
- See also Reporting the Debates, Select Committee

**Howe, Hon. Joseph (Hants, N.S.)**

- Address in Reply, 79-86, 92-5
- Banks and Banking Bill, 192, 249, 370
- Canals, Commission, 736-7
- Coasting Trade of Canada Bill, 706
- Customs Union, resolutions, 565-80
- Election Bill, 354, 529-31
- Fisheries, protection, 315-6
- Geological survey, operations, tabled, 1526
- Habeas Corpus Act Suspension Bill, 1030
- Harbours of refuge, national policy, 384
- House of Commons, adjournment, M., consequence of Mr. Chipman's death, 967
- Indians, treaties, surrenders of lands, agreements M. (Mr. Lawson), 209
- Indians of Two Mountains, title to land, report, 177
- Intercolonial Railway, construction, 395-6
- Little Hope Island, Estimates, 836
- McDougall, Hon. Wm.
  - Appointment, papers, 9
  - Communication re Lieutenant Governor's entry into Northwest Territory, 81-6
- Manitoba Bill, 1323-5, 1337, 1450, 1462-80
- Masters' and Mates' Certificates Bill, 910, 958
- Northwest Mounted Police, appointments, 1325
- Northwest Territories
  - Background, events leading up to insurrection, 81-6, 92-3, 145-6
  - Communications, 271, 396, 1013
  - Legislation, progress, 1275
  - Publication of correspondence, 338
  - Taché, Archbishop A.A., pamphlet, 271
- Nova Scotia banks, returns, reporting, 187
- Nova Scotia subsidy, 778-9
- Secretary of State for the Provinces Department Bill, 1039
- Superannuation Bill, 1054
- Supply, 963, 1055, 1130, 1138
- Trade, Canada-United States, relationship, 263

**Hudson's Bay Company**

- Employees, dissatisfaction, 83-4, 86
- Government, payment, 380

**Hunter, Rose and Company**

- Printing, sums paid M. (Mr. Stephenson) for papers, 1220

**Huntington, Hon. L.S. (Shefford, Que.)**

- Banks and Banking Bill, 290, 368, 370
- Confederation, effects, 120, 132, 153, 160-1
- Customs Union, resolutions, 387, 431-49, 453, 455, 457-9, 625-32
- Fisheries, license system, Nova Scotia, 315
- Hincks, Sir Francis, appointment, Minister of Finance, comments, 124-32
- Intercolonial Railway, construction delay, 394-5
- Northwest Territories, 77-8
- Postmaster, Waterloo, appointment, corres., M. for papers, 216-7
- Reciprocity Treaty with United States, negotiations, 436-49

**Hutchison, R. (Northumberland, N.B.)**

Customs and Inland Revenue Bill, 1217  
 Intercolonial Railway, names of persons employed, M. for papers, 1219  
 Sheriff of Northumberland N.B. account, M. for papers, 1219-20  
 Superannuation Bill, 1053

**Immigration and Colonization Committee**

Appointed, 5  
 Report, first, recommendation, 253

**Immigration and Quarantine**

Supply, 1023-5, 1111, 1402

**Imports**

Thoroughbreds, 211-2, 254

**Independence of Parliament Bill. Mr. Blake**

Intro., 309

**Independence of Parliament Bill. Mr. Mills**

Intro., 379

**Indian Affairs Department**

Work, delays, 963

**Indians of North America. Canada**

Iroquois, of Two Mountains, title to land M. (Mr. Mackenzie) for papers, 176-8  
 Manitoulin Island treaty, 172-3  
 Northwest Territories, 1511-2  
 Treaties, Surrenders of Lands, agreements M. (Mr. Lawson) for papers, 209

**Inland Navigation Committee, see Maritime and River Fisheries, Ocean and Inland Navigation, Select Committee****Inland Revenue Bill, see Customs and Inland Revenue Bill****Inland Revenue Department**

Customs, tobacco, collection, expenses M. (Mr. Godin) for papers, 849  
 Examination, list of successful persons, M. (Mr. Chamberlin) for papers, 184  
 Returns 1869, 223  
 Seizures, Motions for Papers  
     Mr. F. Jones, 1222, 1445  
     Mr. Stirton, 738  
 Supply, 964, 1114

**Insolvency Act Amending Bill. Senate see Official Assignees Under Insolvent Act Bill. Senate****Insolvency Bill. Mr. Keeler**

Intro., 653, 2r., 1410

**Insolvency Bill. Mr. Savary**

Intro., 1r., 1225

**Insurrection, see Red River Rebellion (1869-70)****Intercolonial Loan**

Money, return, tabling, 334

**Intercolonial Railway**

Bridges, construction, costs, comparison, M. (Mr. A.G. Archibald) for papers, 1344-7  
 Commissioners  
     Appointment, 63  
     Report tabled, 403  
 Construction  
     Management M. (Mr. F. Jones), 1085-7  
     Private enterprise, M. (Sir. A.T. Galt), discussion, 973-1001

**Intercolonial Railway—Cont.**

- Progress, delays, 156-7, 394-5
- Contractors who have thrown up contracts
  - M. (Dufresne) for papers, 183
  - Printing recommended, 827
  - Return, lacking information, 684-5
- Expenditures, 32, 63
- Funds for completion, 1342-3
- Iron, supply by tenders, 655
- Loan, correspondence M. (Mr. Blake) for papers, 167-8
- Locomotives, names of tenderers, M. (Mr. Connell) for papers, 1009
- Offices, cost, charges, M. (Mr. Jones) for papers, 178-9, 403
- Rolling stock, rails, expenses M. (Mr. Mackenzie) for papers, 851
- Supply, 1025-6
- Survey, names of persons employed M. (Mr. Hutchison) for papers, 1219

**Intercolonial Railway Bill. Mr. F. Jones**

- Intro., 1r., 307-8, dropped, 1348

**Interest, Limitation of Rate Bill. Mr. Godin**

- Intro., 1r., 155-6; withdrawn, 318

**Interest, Limitation of Rate Bill. Mr. J.S. Ross**

- Intro., 206; 2r., 333-4, 1408-9

**Interest Bill**

- Resolutions, 478, 869-77, 900-7; 1r., 907; 2r., 1145-50; com., 1150-7; 3r., 1160-1, 1167-72; com., 1175-6, 1187-8; reprinted as amended, 1347; 3r., 1348, 1405, rejected, 1406

**Amendments**

- Mr. Holton, Bill referred back to committee, 1167, 1170-1
- Mr. Joly, 1171-2
- Mr. J.S. Macdonald, 902-3
- Mr. Young, 900

**Amendments proposed**

- Mr. Bodwell, 876-7
- Mr. Cameron, 903-6
- Mr. Holton, 877
- Mr. Joly, withdrawn, 903-4
- Mr. Mackenzie, 906, 1146, 1148-9
- Mr. Tupper, 877
- Mr. Young, 1156-7

**Motions**

- Mr. Cameron, adjournment of debate, 1169
- Mr. Oliver, three months hoist, 1405-6

**Irvine, Hon. G. (Megantic, Que.)**

- Customs and Inland Revenue Bill, 1383
- Divorce Court in New Brunswick Bill, 677, 678-9
- Forestry, cullers, supplementary estimates, 1372
- Hochelega Election, select committee, report, 205-6
- Municipal Loan Fund, 1351

**Jackson, G. (Grey, South Riding, Ont.)**

- Great Western Railway Bill, 818
- Public Improvement Fund, resolutions, procedure, 840-1
- Upper Canada Land Improvement Fund, 1016

**Joly, H.G. (Lotbinière, Que.)**

- Interest Bill, 900, 903-4, 1171
- Nova Scotia subsidy, 765
- Point of Order, procedure, 1165
- Superannuation Act, 951, 1104-5, 1354-5, 1394

**Jones, F. (Leeds and Grenville, North Riding Ont.)**

- Address in Reply, 50-1, 149-52
- Banks and Banking Bill, 363-4, 426, 797

**Jones, F.—Cont.**

- Cabinet, proportion of Reformers, Conservatives, 50-1, 149-51
- Canals, tolls, Commission, 662
- Customs and Inland Revenue Bill, 1195-6, 1200, 1266
- Dual Representation Bill, 331
- Duty, agricultural produce from United States, 182
- Excise seizures, amount paid since January 1866, M. for papers, 1222
- Fond du Lac, harbour of refuge, 385
- Intercolonial Railway
  - Construction, management M., 1085-6
  - Construction, progress, 156-7
  - Contractors, percent kept back, 686
  - Offices, cost, charges, M. for papers, 178-9, 403
- Intercolonial Railway Bill, 307-8
- Interest Bill, 872
- McDougall, Hon. Wm., resignation, Minister of Public Works, 30
- Manitoba Bill, 1486
- Public Service, M. employees since 1868, list, 853, 1065
- Railway land grants, 399
- Red River Rebellion, military expedition, supplementary estimates, 1518
- Reporting the Debates, Select Committee, report, 1177
- Rideau Hall and Spencer Wood, costs, repairs, M. for papers, 400, 1065, 1274
- Superannuation Bill, 951
- Supply, 1022, 1068, 1121-2, 1518

**Judges**

- Appointment for Gaspé and Bonaventure, M. (Mr. Fortin) for papers, 848
- Judge Gauthier, retirement, replacement, 208
- Kamouraska-Rimouski, resignation under consideration,, 208, 832
- Salaries, differences, 832, 1007

**Justice, administration**

- Laws, uniformity
  - Expenses M. (Mr. Stirton) for papers, 183-4
  - Supply, 1021-2, 1138, 1522
- Protonotaries, supply, 1023, 1139
- Supply, 1006, 1371, 1402

**Justices of the Peace Bill (Combination of Mr. Drew's and Mr. Harrison's Bill)**  
3r., 1350; R.A., 1532**Justices of the Peace Bill (Summary convictions and orders). Mr. Drew**  
Intro., 155; 2r., 277, 402; com. report, combination of both bills, 477**Justices of the Peace Duties Out of Session Bill. Mr. Harrison**  
Intro., 1r., 308; com. 402; com. report, combination of both bills, 477**Justices of the Peace Select Committee**  
Report, recommendation, combination of two bills, 477**Keeler, J. (Northumberland, East Riding, Ont.)**

- Insolvency Act of 1869 Bill, 653
- Sorel Seignior Land Tenure, Special Committee proposed M. (Mr. McCarthy), seconded, 842

**Killam, F. (Yarmouth, N.S.)**

- Banks and Banking Bill, 416

**Kirkpatrick, T. (Frontenac, Ont.)**

- Death, House adjourned, 707

- Lake Champlain and St. Lawrence Canals**, *see* Caughnawaga Ship Canal Company Bill
- Lake Erie**, *see* Harbours, wharves and breakwaters
- Lake Huron**, *see* Harbours, wharves and breakwaters
- Lake Nipigon, Country**  
Bell and Dawson, survey, 1013, 1528  
Surveys, reports  
    M. (Mr. Grant) for papers, 387-91, 399  
    M. (Mr. J.L. McDougall) for papers, 270, 430-1
- Land Improvement Fund Select Committee**, *see* Upper Canada Land Improvement Fund Select Committee
- Langevin, Hon. H.L. (Dorchester, Que.)**  
Appointment, 22, 28, 30  
Banks and Banking Bill, 481  
Canada Central Railway Company Bill, 1174  
Canals  
    Enlargement, surveys, 206-7, 731  
    Murray, construction not intended, 655  
    St. Lawrence, enlargement, 157  
    Supply, 1041-2  
    Welland, enlargement, 157, 206, 269, 655, 1063  
Civil servants, list of persons employed, M. (Mr. F. Jones) for papers, 1065  
Clergy Reserves, tabled, 1445  
Mr. Coffin, Ordnance Clerk, payment, 963  
Divorce Court in New Brunswick Bill, 672  
Geological survey, Lake Superior, 1528  
Harbours, wharves and breakwaters  
    Coteau Rapids, harbour, 655  
    Financial aid, policy, supply, 835-6, 1041-2  
    Harbours of refuge, policy, 385-6  
    Lake Huron and Lake Erie harbours, of refuge, report, 255, 267, 709  
Indians of Two Mountains, title to land, 177-8  
Lake Nipigon country, survey, reports  
    M. (Mr. Grant), 393  
    M. (Mr. J.L. McDougall) for papers, 270, 430-1  
Library of Parliament  
    Building, 337  
    Supply, 1044  
Lighthouses Buoys and Beacons Bill, 822  
Northwest Territories  
    Appropriation, 1379, 1508  
    Communications, Dawson, Munro, reports, 1012  
    Instructions, etc. to surveyors, number of men employed, tabled, 683  
    Legislation, progress, 1277  
    Thunder Bay, report, M. (Mr. Mackenzie) for papers, 158-9, 634, 738, 757  
Official Arbitrators Bill, 175-6, 301-2, 649  
Ottawa River, navigation, improvement, 157  
Ottawa River Works Bill, 1036, 1389  
Parliament buildings, report of arbitrators tabled, 683  
Post Office, Quebec city, new, negotiations, 181  
Postal rates, 1331  
Printing, Joint Committee, report, 1220  
Public Works Department, annual report, 156  
Quebec Harbour Bill, 403-4, 651, 700  
Red River Rebellion, "encouragement" denied, 139-40, 142-3  
Rideau Hall, and Spencer Wood M. (Mr. F. Jones) for papers, 1065, 1274  
Saint John River, navigation, improvements, 309  
Superannuation Bill, 1052  
Supply, 962-4, 1006, 1027, 1040-8, 1055-6, 1060, 1107-8, 1143, 1373, 1509  
Tobacco, revenue, amount collected, 1526  
Welland Canal Company, supply, 1373

**Langlois, J.** (Montmorency, Que.)  
Election Bill, 755

**Laws of the Provinces**, see Uniformity of the Laws of the Provinces Commission

**Lawson, P.** (Norfolk, South Riding, Ont.)  
Indians, Treaties, Surrenders of Lands, agreements, M. for papers, 209  
Leather and Hides Inspection Bill, 825

**Leather and Hides Inspection**  
Resolutions amended, 386-7, adopted, 825

**Leather and Hides Inspection Bill.** Mr. Lawson  
Intro., 387, 825; 2r., 3r., 1410; Senate, 1525; R.A., 1531

**Legislation, provincial**  
Disallowance, correspondence with Government, M. (Mr. Blake) for papers, 168

**Le Vesconte, I.** (Richmond, N.S.)  
Banking resolutions, 424-5, 804  
Canals, enlargement, benefits, 665-6  
Collingwood Harbour Dues Bill, 710-1, 770  
Currency, uniformity, 301  
Customs and Inland Revenue Bill, 1196, 1217, 1286  
Defalcations, departmental, 276  
Halifax Banking Company, Bank Act, effect, 203  
Interest Bill, 1169  
Lighthouses, Buoys and Beacons Bill, 823  
Manitoba Bill, 1501  
Nova Scotia subsidy, 781  
Supply, 1069, 1118

**Library of Parliament**  
Report of Parliamentary Librarian, 5  
Supply, 1020-1, 1044-5

**Library of Parliament, Joint Committee**  
Appointed, 181  
Report, 336-7

**Life Insurance Companies**  
Returns, statements, 1343, 1512

**Lighthouses**  
Georgian Bay, petition, 533  
Supply, 1045, 1061, 1367, 1370, 1390-1, 1402-3, 1405

**Lighthouses, Buoys and Beacons Bill.** Senate  
1r., 770; 2r., 817, 821-5; com., 825; 3r., 866-9; R.A., 1529

**McCallum, L.** (Monck, Ont.)  
Canals  
Government policy, 660-2, 732-3  
Welland, engineer's report, M. for papers, 267-8  
Coasting Trade of Canada Bill, 705  
Customs and Inland Revenue Bill, 1266, 1273  
Customs Union, resolution, 624-5  
Dominion Notes Bill, 864  
Grand Trunk and Buffalo and Lake Huron Railway Bill, 770  
Manitoba Bill, 1389  
Masters' and Mates' Certificates Bill, 911

**McCarthy, T.** (Richelieu, Que.)  
Sorel Seignior Land tenure, special committee proposed, 843-4

**McConkey, T.D.** (Simcoe, North Riding, Ont.)  
Canals, improvement, 734



**McConkey, T.D.—Cont.**

Customs and Inland Revenue Bill, 1285-6, 1295  
Election Bill, 748

**McDonald, A.P. (Middlesex, West Riding, Ont.)**

Canals, Commission, 726-7  
Election Bill, 700  
Railway, land grants, construction, 399

**Macdonald, D.A. (Glengarry, Ont.)**

Banks and Banking Bill, 364  
Customs and Inland Revenue Bill, 1199, 1246  
Divorce Court in New Brunswick Bill, 674  
Dual Representation Bill, 330  
Fenians, threatened invasion, expenditure incurred, 1368  
Franking privilege, 430  
Harbour of refuge, Coteau du Lac, 381-2  
Intercolonial Railway, 686  
Northwest Territories, appropriation for expedition, 1513, 1518  
Supply, 1518

**McDonald, E.M. (Lunenburg, N.S.)**

Customs and Inland Revenue Bill, 1195, 1247, 1286-7  
Election Bill, 523  
Harbour Master, Halifax, appointment, petitions, M. for papers, 1220  
Interest Bill, 1146-7, 1150-1  
Masters' and Mates' Certificates Bill, 909-10  
Nova Scotia subsidy, 781-2  
Post office, Halifax, M. for papers, 271-2  
Reporting the Debates, Select Committee report, amdt. proposed, 1177, 1179  
Superannuation Bill, 1052  
Supply, 1003

**McDonald, Hugh (Antigonish, N.S.)**

Election Bill, 752  
Mail steamers, 701  
Piers, harbours, money expended in Nova Scotia, 833, 834-5

**Macdonald, Hon. Sir John A. (Kingston, Ont.)**

Address in Reply  
    *Consideration at next sitting, M., 4*  
    Presentation to His Excellency, M., 153-4  
Arbitrators, selection, 1044  
Bank of Montreal, sums paid by Government, 477  
Banking, government policy debate, publication, 186  
Banking Bill, 247-8, 250-1, 292, 364, 365, 371, 410, 421, 474-5, 485, 806  
Brock Monument, 881-2  
Cabinet changes, explanations, 23-30, 40-3  
Canada Central Railway Company Bill, 1057  
Canals, Commission, 666-70, 733-4, 737  
Canning River, dyke, 255  
Census Bill, 284, 742  
Civil servants, salaries, 1117-22  
Coasting Trade of Canada Bill, 702, 704  
Collingwood Harbour Dues Bill, 710  
Committees, parliamentary, appointing, M., 169  
Court of Admiralty, establishment intended, 256  
Court of Appeal Bill, intro., intended, 175  
Customs and Inland Revenue Bill, 1205-6, 1242-4, 1248  
Customs officers, Montreal, M. (Mr. M.P. Ryan) for papers, 882  
Customs tariff, Government policy, 266  
Customs Union, amendment to amendment (Sir A.T. Galt), 551-9  
Departmental reports, 10  
Divorce Court in New Brunswick Bill, 404, 651, 672, 676, 681, 702, 807  
Election Bill, 11, 175, 339-43, 349, 356-9, 510-1, 743, 745-8, 750, 753, 757, 1338-9

**Macdonald, Hon. Sir John A.—Cont.**

- Fenians, threatened invasion, 1370
- Financial statement, 738, 946-7
- Fisheries, 207-8, 215, 311, 403, 634, 953
  - Protection, exclusion policy, M. (Sir A.T. Galt) for papers, 215, 311, 1347
- Fog Whistle, Cape Enragé, Bay of Fundy, not in Estimates, 713
- Franking privileges, 429
- Galt, Sir A.T., invitation to be Minister of Finance, 24-6
- Grain Weighing Bill, 849-51
- Great Western Railway Bill, 818
- Habeas Corpus Act Suspension Bill, 1029-31, 1034, 1036
- Halifax Juvenile Offenders' Detention Bill, 1188
- Halifax Post Office, M. (Mr. E. MacDonald) for papers, 272
- Harbours, 835
- Hincks, Sir Francis, letter, Canada, annexation, 162-4
- Hops and Salt Committee, report, adoption, M. (Mr. Magill), procedure, 852
- House of Commons
  - Adjournment, 78, 972-3, 1017, 1040
  - Business, 278, 301, 305, 377, 427, 475, 499, 651, 681, 684, 965, 1006, 1027, 1066, 1075, 1142, 1339, 1343-4, 1354, 1391
  - Election warrant for County of Frontenac, M., 788
  - Supply, 1020
- Indians of Manitoulin Island, treaty, 173
- Intercolonial loan, money, return, tabling, 334
- Intercolonial Railway
  - Construction, M. (Sir A.T. Galt), 999-1000
  - Construction, progress, information, 157
  - Contractors, sub-contractors, payment, 255-6
  - Contracts, 183
  - Loan, correspondence with Britain, M. (Mr. Blake) for papers, 168
  - Offices, cost, charges M. (Mr. Jones) for papers, 179
  - Papers, tabling, 224
- Interest, Limitation of Rate Bill (Mr. Godin), 155-6
- Interest, Limitation of Rate Bill (Mr. Ross), 333
- Interest Bill, 876, 901-2, 904, 1153
- Judges
  - Gaspé, Bonaventure, apointments, M. (Mr. Fortin) for papers, 848-9
  - Judge Gauthier, retirement, replacement, 208
  - Judge of Kamouraska, resignation under consideration, 208, 832
  - Magdalen Islands, Gaspé, Bonaventure, appointment, 848-9
  - Salaries, differences, 833, 1007
- Justices of the Peace Bill (Summary convictions and orders) (Mr. Drew), 277
- Justices of the Peace Duties Out of Session Bill (Mr. Harrison), 308
- Kirkpatrick, the late Mr. T., adjournment of House, 707-8
- Laws of the Provinces, Uniformity, Commission, supply, 1021-2, 1138
- Library of Parliament, Joint Committee, appointed, 181
- Lighthouses, Buoys and Beacons Bill, 817, 823-5, 866
- McDougall, Hon. Wm., Lieutenant Governor of Rupert's Land and Northwest Territories, appointment, 7-9, 28-30
- McGee, the late Hon. Thomas D'Arcy, murderer, reward money, 655
- McNab Purchase, Special Committee
  - Appointed, 169
  - Report, M. (Mr. Rymal) for adoption, 1090-3, 1095
- Manitoba Bill, 1297-305, 1310, 1319-20, 1327-30, 1333-6, 1355-62, 1366, 1389
- Mariners' Relief Bill, 305, 508
- Masters' and Mates' Certificates Bill, 909, 911-2, 953-5, 957, 959
- Militia officers of the 7th Battalion, M. (Mr. Bodwell) for papers, 845-6
- Municipal Loan Fund, 1351
- Northwest Mounted Police, 1310
- Northwest Territories
  - Commissioners reports, Bill, 1224
  - Hon. Wm. McDougall's Commission
    - M. (Mr. Mackenzie) for papers, 157
    - M. (Mr. Oliver) for papers, 216

**Macdonald, Hon. Sir John A.—Cont.**

- Papers, printing, M. carried, 187, 223, 253-4, 337-8
- Special Committee, appointed, 171
- Nova Scotia
  - Confederation, complaints M. (Mr. Blake) for papers, 218
  - Financial arrangements, M. (Mr. Mackenzie) for papers, 157-8, 223
- Nova Scotia subsidy, 769, 772-5
  - Amendment proposed (Mr. A.G. Archibald), 769
- Official Arbitrators Bill, 176, 302-3
- Osler Patent Bill, 827-8
- Parliament buildings, M. (Mr. Mackenzie) for papers, 159-60
- Penitentiaries, reports, 758, 1007
- Penitentiary, supply, 1142-3
- Penitentiary Act Amending Bill, 1040
- Perjury Act Amending Bill, 1065-6
- Pilotage, laws, assimilation, consideration, 656, 713, 1007
- Police, supply, 1018
- Police Force in the Parish of Portland Bill, 1188
- Post Office, Transatlantic Mail Service, 1008
- Postal rates, agricultural journals, 309
- Postmaster General, report 1869, tabled, 1331
- Postmasters, remuneration, 182, 285
- Prince Arthur, tour, Ottawa, 78
- Printing, departmental, 276-7, 953
- Printing, Joint Committee, report, 1349
- Prisons and Penitentiaries, report, 758
- Procedure, order, 333, 1119, 1154
- Provincial debt, arbitrators, 1009
  - Expenses, M. for papers (Mr. Dufresne), withdrawn, 276
  - Report, 208
- Public Improvement Fund, resolutions, procedure, 840
- Public Works Peace Act Bill, 1040
- Queen's Printer Bill, 706
- Railways Standing Committee 4th Report, 827
- Rankin, Arthur, Northwest Territory, mission, offer refused, 186-7
- Reciprocity Treaty with United States, 455, 1203-6, 1243-4
  - Negotiations, correspondence M. (Mr. Mackenzie) for papers, 1347
- Red River Rebellion
  - Commissioner Smith's report, 972, 1082-3, 1157
  - Correspondence, documents M. (Mr. Mackenzie) for papers, 1341-2
  - Delegates, reception, 898-9, 1080-1, 1192-3
  - Information available, 757, 828-30, 893-5, 897-9
  - Military expedition, 1190-1
    - Appropriation, 1377-8
    - Policy, 902-3, 1140-2, 1189-93
- Reporting the Debates, Select Committee, 220
- Rose, Hon. John, resignation, 23-4
- Seamen's Clothing Better Protection Bill, 1038
- Secretary of State for the Provinces Department Bill, 1039-40
- Superannuation Bill, 1104
- Supply, 969, 1005, 1018-23, 1043-6, 1056, 1059-63, 1075, 1105-6, 1117-21, 1140-3
- Supreme Court Bill, 11, 377, 502-8
- Treasury Board, supply, 969
- Union of Synods Bill, 533, 1058-9
- Weights and Measures Bill, 1348

**Macdonald, Hon. J.S. (Cornwall, Ont.)**

- Banks and Banking Bill, 802
- Brock Monument, 880
- Canada Central Railway Bill, 890, 956-7, 1016-7, 1097
- Collingwood Harbour Dues Bill, 710
- Drill shed, Toronto, 654, 952
- Ferries Bill, 653
- Grain Weighing Bill, 850

**Macdonald, Hon. J.S.—Cont.**

Interest Bill, 902  
 Lighthouses, Buoys and Beacons Bill, 866-9  
 McDougall, Hon. Wm., appointment, 9  
 Masters' and Mates' Certificates Bill, 957-8, 960  
 Nova Scotia subsidy, 783, 787  
 Official Arbitrators Bill, 304  
 Ottawa River, canals, 734-5  
 Point of Order, procedure, 1163  
 Prince Arthur, tour, Ottawa, entertainment, 78  
 Reporting the Debates, Select Committee, report, 1179  
 Supply, 962, 964-5, 1118, 1123

**McDougall, J.L. (South Renfrew, Ont.)**

Canada Central Railway Company Bill, 1057  
 Canals, Commission, 727-8  
 Currency, assimilation, 1353  
 Dual Representation Bill, 328-9  
 Introduction to House, 1  
 Lake Nipigon, survey, M. for papers, 270, 430

**McDougall, William (Trois-Rivières, Que.)**

Canada Central Railway Company Bill, 1173

**McDougall, Hon. Wm. (Lanark, North Riding, Ont.)**

Address in Reply, 86-92  
 Bank of Upper Canada Trustees Bill, 1281  
 Cabinet, proportion of Reformers and Conservatives, 34-40  
 Customs and Inland Revenue Bill, 1254-7  
 Fisheries, protection, 1400  
 Geographical survey, Lake Superior, 1528  
 House of Commons, reporters, difficulties, solution, 171-2  
 Howe, Hon. Joseph, Northwest Territories, Governor's entry, communication, 86-92, 140-3  
 Indians of Manitoulin Island, treaty, 172-3  
 Letter from J.C. Aikins  
   July 24, 1868, 36  
   November 3rd, 1868, 37-8  
 Letter to Sir John A. Macdonald, Nov., 19, 1868, 38-9  
 Manitoba Bill, 1311-3, 1326-7, 1364-6, 1389, 1436-7, 1446-8, 1450-6, 1481-5, 1498, 1500-3, 1527-8  
 Northwest Territories  
   Legislation, urgency, 1274-5  
   Lieutenant Governor, appointment, 7-9, 28-30, 96, 157  
   Mission expenses, M. (Mr. Oliver) for papers, 184, 216, 379  
   Transfer of land, 1515  
 Parliament buildings, accounts rendered, M. (Mr. Mackenzie) for papers, 159  
 Public Works Minister, resignation, 7-9, 22, 28, 30  
 Red River Rebellion  
   Delegates, reception, 1193, 1250-1, 1333  
   Indians, 1512  
   Instructions, 62-3

**Macfarlane, R. (Perth, South Riding, Ont.)**

Grand Trunk and Buffalo and Lake Huron Railway Bill, 672  
 Interest Bill, 1156  
 Orders, Standing Committee, reports, 223, 253, 633, 741  
 Railway Bridge and Tunnel Companies Arbitration Bill, 789

**McGee, the late Hon. Thomas D'Arcy**

Amounts paid, arrest, trial, conviction of murderer M. (Mr. Pâquet) for address, 852  
 Murder, reward money, 655

**McKeagney, Hon. James (Cape Breton, N.S.)**

Customs and Inland Revenue Bill, 1262-3

**McKeagney, Hon. James—Cont.**

Customs Union, resolutions, 614-6

**Mackenzie, A. (Lambton, Ont.)**

Address in Reply, 55-67

Consideration at next sitting, 11

Agriculture Department

Minister's report, 1511

Supply, 964

Annexation, 55-6

Arbitration, loan, money, 1042

Bank of British North America, notice of motion, resolution, 499, 814-5

Bank of Montreal

Agreement, 294

Expenses, M. for papers, 359, 402

Bank of Upper Canada

Correspondence between Government and trustees, M. for papers, 179-80, 376

Legislation intended, 971

Bank of Upper Canada Trustees Bill, 1160, 1280, 1338

Banks and banking, 64

Debate, last Session, publication, 186, 202

Banks and Banking Bill, 189-90, 202, 237-42, 292-3, 364, 369, 405-6, 409-10, 420-1, 793-801, 804-18

Brock Monument, 881

Cabinet

Appointments, resignations, 9, 25, 26, 27, 28, 41, 47

Proportion of Reformers and Conservatives, 33-4, 56, 59-60, 65-6, 117

Canada Life Assurance Co., return, gazetted, 709

Canals, Commission, policy, 663-5, 731-2

Census, 283-4, 650-1

Civil Service, employees, salaries, 1129, 1135

M., out of order, 1117, 1119, 1121-5

Civil Service Commission, reports, 1393, 1411

Coasting Trade of Canada Bill, 703-5

Mr. Coffin, Ordnance clerk, double remuneration, 963

Collection of revenue, statement, 1076-7

Collingwood Harbour Dues Bill, 711

Colonial Conference, Canada's position in Empire, M. for papers, 273-4

Confederation, 61-2

Currency, uniform, 335, 683, 1222

Customs and Inland Revenue Bill, 1195, 1214-5, 1230-7, 1267-71, 1282-3, 1290-1, 1382, 1511

Customs tariff, legislation, 262-3, 266

Customs Union, resolutions, 581-90

Defalcations, departmental

M. for papers, 274-5, 534

Referred to Public Accounts Committee, 650

Departmental reports, 9-10

Dominion Notes Bill, 492, 499, 645-8, 859, 863

Dual Representation Bill, 332

Election Bill, 357, 359, 516, 517, 745, 1339

Estimates, Supplementary, 1370-2, 1379-80, 1390

Fenians, threatened invasion, 1184-5, 1370

Ferries, regulations, 899

Ferries Bill, 653-4

Finance Department

Accounts, 63, 66

Supply, 1113-4

Financial statement, 917, 918, 921, 938-9

Fisheries, protection, 316

Great Western Railway Bill, 819

Habeas Corpus Act Suspension Bill, 1032-5, 1184-5

Harbours, wharves, breakwaters

Expenditures, 381, 384-5, 835

**Mackenzie, A.—Cont.**

- Oakville, M., return referred to Public Accounts Com., withdrawn, 1159
- House of Commons
  - Easter recess, 972, 1018
  - Orders, dropped and unopposed, 1343-4
  - Supply, 1109
    - M., out of order, 1117
- Indian Affairs Department, work, delays, 963
- Indians, Iroquois of Two Mountains, title to land, M. for papers, 176-8
- Intercolonial loan, money, return, tabling, 334
- Intercolonial Railway
  - Construction, M. (Sir A.T. Galt), 992-3, 1001
  - Contractors, contracts given up
    - M. (Mr. Dufresne) for papers, 183-4
    - Report, 685
  - Papers, tabling, 224
  - Rolling stock, rails, expenses, M. for papers, 851
  - Supply, 1025-7
- Interest, Limitation of Rate Bill (Mr. Ross), 1408
- Interest Bill, 870, 875-7, 904, 906, 1145-6, 1150-3, 1154-5, 1167, 1187
- Kirkpatrick, the late Thomas, adjournment of House, 707-8
- Laws of the Provinces, Uniformity, Commission, supply, 1021, 1522
- Library of Parliament, supply, 1021, 1046
- Library of Parliament Joint Committee Report, 336-7
- Lighthouses, Buoys and Beacons Bill, 821-2, 824, 867-9
- Macdonald, Sir John A., illness, 1401, 1523
- MacNab Purchase, report M. (Mr. Rymal) for adoption, 1093-6
- Manitoba Bill, 1299, 1302, 1305-11, 1316, 1318, 1320, 1329, 1333-6, 1355, 1361-3, 1414-22, 1441, 1445, 1449-50, 1459-62, 1488, 1491, 1496, 1501-4
- Manitoulin Island, Indians, treaty, 172, 174
- Masters' and Mates' Certificates Bill, 909, 911-2, 958-61
- Members, conflict of interest, 8, 9
- Militia, resignation of officers of 7th Battalion M. (Mr. Bodwell) for papers, 846
- Militia Law, 64
- Montreal Board of Trade, supply, 1371
- Municipal Town Loan Fund, 1351
- Northwest Mounted Police, appointment, 1310
- Northwest Territories
  - Admission, resolutions, policy, 62-3, 398-9, 1182-3
  - Communications, M. for papers, 158-9, 270-1, 359, 402, 634, 738, 1012-3
  - Indians, 1512
  - Instructions to surveyors, M. for papers, 160, 683
  - Legislation, urgency, 1249-50, 1275-6, 1333
  - McDougall, Hon. Wm., mission expenses, M. for papers, 157, 359
  - Military expedition, appropriation, 1379-80, 1514-7
  - Printing, documents, correspondence, 253-4, 337-8, 684, 1182-3, 1192-3, 1249-50, 1273
  - Rankin, Arthur, mission, 186-7
  - Roads, expenditures, M. for papers, 158-9
  - Special Committee, report, 253-4
- Nova Scotia
  - Confederation, complaints M. (Mr. Blake) for papers, 218
  - Financial arrangements
    - M. for papers, 157-8
    - M. (Mr. Blake), 769, 772, 775-8
  - Railway, supply, 1027, 1107
- Nova Scotia subsidy, 775-8
- Official Arbitrators Bill, 176, 301-2
- Osler Patent Bill, 827-8
- Ottawa River, navigation M. (Mr. Alonzo Wright), 721, 725, 731-2
- Parliament building, M. for papers, 159
- Penitentiary, Kingston, supply, 1142
- Point of Order, procedure, 1162-6
- Postmaster General, report 1869, not tabled, 1221

**Mackenzie, A.—Cont.**

- Printing, 636, 1075, 1371
  - Public documents, M. for papers, 276-7, 359, 402
- Printing, Joint Committee
  - Appointment, M. (Mr. Tupper), 335
  - Report, 1349
- Protonotaries, supply, 1023
- Public accounts, 9-10, 63, 65-7, 1003-6
  - Printing, delay, inquiry, M., 223
- Public Accounts Committee, 214
- Public Improvement Fund, resolutions, procedure, 840
- Reciprocity Treaty with United States
  - Negotiations, 1236-7
    - M. for papers, 1347
- Red River Rebellion
  - Commissioner Smith's report, 971-2, 1082
  - Correspondence
    - M. for papers, 1341-2
    - Publication, 377-8
  - Delegates, reception, 896-7, 1082, 1249, 1335-6
  - McDougall, Hon. Wm., instructions, 62-3
  - Murder, information requested, 757-8, 828, 830, 895
- Reporting the Debates, Select Committee
  - Appointment, M. (Mr. Tupper), 219-20
  - Report, 1176-9
- Secretary of State for the Provinces Department, Bill, 1039
- Ships and Shipping, supply, 1060, 1073-4, 1143
- Superannuation Bill, 950, 1052-5, 1102
- Supply, 962-4, 1003-6, 1018-27, 1041-6, 1055-6, 1059-63, 1066-8, 1106-9, 1113, 1119, 1121-5, 1129, 1135, 1138, 1141-3
- Supply Bill, 1522
- Trade and navigation, report, 191
- Union of Synods Bill, 533, 1057-9

**MacNab Purchase, Special Committee**

- Committee requested, 168-9
- Papers, printing recommended by Joint Committee on Printing, 855
- Report, 701
  - M. (Mr. Rymal) for adoption, withdrawn, 1087-96

**Magill, C. (Hamilton, Ont.)**

- Address in Reply, 143-5
- Canals
  - St. Lawrence, enlargement, 157
  - St. Lawrence and Welland Canals, M. for papers, 656-7
  - Welland, enlargement, 157, 206
- Clergy reserves, Upper Canada, sales, amount received, M. for papers, 1184
- Confederation, effects, 144-5
- Court of Admiralty, 256
- Customs and Inland Revenue Bill, 1196, 1253, 1288
- Customs duty, 653, 759, 789
- Customs Union, M. (Mr. Huntington), 470-2
- Grain Weighing Bill, 849-50
- Hops and Salt Committee
  - Re-appointing, M., 182
  - Reports, 477, 851-2
- Interest Bill, 901
- Nova Scotia subsidy, 766
- Riflemen, experts to Wimbledon Common, 208
- Trade, imports, exports, Canada-United States, 264

**Manitoba Bill.** Sir John A. Macdonald

Resolutions, 1297-305; 1r., 1305-30, 1333-7; 2r., 1355-66, 1385-9, 1414-36; com., 1436-504;  
3r., 1504; recommitted, amended, passed, 1504; Senate, 1526; confirmation, 1526-8;  
R.A., 1532

Amendments, Sir George-É. Cartier, 1504

## Amendments proposed

Mr. Bodwell, 1496-7

Mr. Cartwright, 1487-8

Mr. Drew, 1491-2

Mr. Ferguson, 1446-51, 1487, 1489, 1490-1, 1493, 1497-8

Mr. Wm. McDougall, 1498-501

Mr. Mackenzie, 1, 1486, 1488-9, 1491, 1501-2

Mr. Mills, 1489-90

Mr. Oliver, 1502-3

**Manitoulin Island**

Indians, treaty, 172-4

**Marine and Fisheries Department**

Supply, 964, 1114

**Mariners' Relief Bill.** Senate

2r., 305; com., 339; 3r., 508; R.A., 1529

**Maritime and River Fisheries, Ocean and Inland Navigation, Select Committee**

Appointment, M. (Mr. Fortin), 215

Report, recommendation, Schools of Navigation, 403

**Masson, L.F.R.** (Terrebonne, Que.)

Address in Reply, 52-3

Divorce Court in New Brunswick Bill, 673

House of Commons, Easter recess, 972

Manitoba Bill, 1322-3

Northwest Territories

Indians, 1511-2

Mr. Russell's pamphlet, 271

Taché, Archbishop A.A., report, 53

**Masson, L.H.** (Soulanges, Que.)

Address in Reply, 95-6

Mr. Brewster, payment of debt to, 379-80

Canals Commission, instruction, Beauharnois Canal, M. withdrawn, 853

Customs and Inland Revenue Bill, 1382

Debates, explanations in French, 95-6

Election Bill, 528-31

Inland navigation, 380-1

Interest Bill, 1170

Northwest Territories

Appropriation for expedition, M., 1380-1, 1505-6, 1512-3

Legislation, progress, 1277

Railway Bill, 429

Railways, Grand Trunk and St. Lawrence and Ottawa, special cars, sums paid, M.  
for papers, 1223

Supply, 1119-20, 1139-40

Transportation, hiring of carriages by departments, M. for papers, 1221

Weights and Measures Bill, 1348

**Masters' and Mates' Certificates Bill.** Senate

1r., 770; 2r., 825; com., 909-12, 953-5, 957-61; 3r., 1018; R.A., 1530

**Megantic International Railway Company,** *see* St. Francis and Megantic Intercolonial Railway Company Bill**Members of Parliament**

Election returns, withdrawal, bribery, corrupt practices, 5



**Members of Parliament—Cont.**

Franking privileges, 361

Newly introduced: Archibald, Mr. A.G.; Dunkin, Mr. C.; Hincks, Sir F.; McDougall, J.L.; Morris, A.; Pouliot, B.; Scriver, J., 1

Seats vacant, writ, procedure, 8

Statements, credence, 165-7

*See also*

Dual Representation Bill

Election Bill

**Merchants' Bank of Halifax**

Petition, 683

**Merchants' Bank of Halifax Bill.** Mr. A.G. Archibald

Intro., 759; remitted, 971; 2r., com., 3r., 1059; R.A., 1530

**Merchants' Shipping Colonial Act, 1869**

Despatch, printing, 534

**Merritt, T.R. (Lincoln, Ont.)**

Banks and Banking Bill, 800

Canals

Enlargement, benefits, 665

Welland, enlargement, 269

Fruit Growers Association, petition, 362

Ontario and Erie Ship Canal Company Bill, 955

**Metcalf, J. (York, East Riding, Ont.)**

Bank shareholders, names, amount of stock, M. for papers, 1184

Customs and Inland Revenue Bill, 1267

Dominion Notes Bill, 864

Grain Weighing Bill, 850

**Military**

Maps issued, corrections, 684

Schools

Cadets, successful, number, M. (Mr. Blake) for papers, 215-6, 952

Regulations, tabled, 633

**Militia**

Barracks for Imperial Troops

Sums paid Jan. 1861, 1869, M. (Mr. Blake) for papers, 400, 952

Unsettled claims, accounts from Jan. 1861 to present, M. (Mr. Bodwell), 852

British in the colonies, M. (Mr. Mackenzie) for papers, withdrawn, 273-4

Number, 4, 64, 119

Report, printing, 633-4

Resignation of officers of 7th Battallion, M. (Mr. Bodwell), 844-8

Riflemen, experts, Wimbledon Common, 208-9

Staff officers, amount paid, M. (Mr. Mills) for papers, 1183-4

**Militia and Defence Department**

Supply, 961-6, 1066-74, 1113, 1402, 1404

**Militia Commissions Signing Bill.** Sir George-É. Cartier

Intro., 1r., 654; 2r., 706; 3r., 742; R.A., 1529

**Mills, D. (Bothwell, Ont.)**

Address in Reply, 148-9

Banks and Banking Bill, 411, 798

Brock Monument, 882

Customs and Inland Revenue Bill, 1263-4

Dual Representation Bill, 190, 319-21, 332

Election Bill, 341, 359, 508-13

Extradition of Criminals Bill, 190

Habeas Corpus Act Suspension Bill, 1034-5

Independence of Parliament Bill, 379

**Mills, D.—Cont.**

Interest, Limitation of Rate Bill (Mr. Ross), 1409  
 Interest Bill, 874-5, 900-1  
 Intestates, without heirs, property, M. for papers, 178  
 Lake Erie, harbour of refuge needed, 382  
 Manitoba Bill, 1327, 1366, 1424-6, 1489, 1495  
 Masters' and Mates' Certificates Bill, 954  
 Militia, staff officers, amount paid, M. for papers, 1183-4  
 Northwest Territories, admission, resolutions, 1180-2  
 Nova Scotia subsidy, 780-1  
 Official Arbitrators Bill, 649  
 Printing, Joint Committee, report, 1349  
 Red River Rebellion, compensation for loss of property, claims, 1331  
 Supply, 1022-3, 1138  
 Trade, policy, 265-6  
 Uniformity of the Laws of the Provinces, Commission, supply, 1021, 1138  
 Union of Synods Bill, 1058

**Miscellaneous Private Bills, Standing Committee.** *see* Bills, Miscellaneous Private, Standing Committee

**Mitchell, Hon. Peter (Senate)**

Imports and exports 1868-9, tabled, 155

**Montreal and Champlain Railway Incorporation Bill.** Mr. Scriver

Intro., 1r., 337; com., 683; 2r., 712; com., 771; 3r., 807; Senate, 987; R.A., 1530

**Montreal Board of Trade**

Caughnawaga Ship Canal Company, petition, 279  
 Currency, petition, 335  
 Customs tariff, petitions, 361, 1187  
 Official Assignees, expenses, supplementary estimates, 1371-2

**Montreal Gas Company**

Petition, duty on coal, 1187

**Morris, Hon. A. (Lanark, South Riding, Ont.)**

Bank of Upper Canada Trustees Bill, 1280  
 Banks and Banking Bill, 806  
 Board of Customs, Excise and Stamps, not continued, 1343  
 Cabinet, appointments, 22, 29, 41-2  
 Ferries Bill, 653-4, 899, 1038  
 Inland Revenue Department  
   Examination for employees, 184  
   Seizures, 1222, 1394, 1445  
     Claims, settling, 1078  
 Introduction to House, 1  
 Manitoba Bill, 1308, 1389, 1421-2, 1442  
 Northwest Territories, Special Committee, publication of papers, report, 403, 1224, 1273  
 Point of Order, procedure, 1164, 1165-6  
 Post office, Montreal, employees, 1079  
 Revenue Collection Bill, 1037, 1281  
 Society of Canadian Artists Bill, 831  
 Supply, 964, 1075, 1078-9, 1372, 1391  
 Weights and Measures Bill, 1348

**Morrison, A. (Niagara, Ont.)**

Brock Monument, M. for Select Committee, withdrawn, 879-82  
 Canadian Bank of Commerce Amalgamation Bill, 253, 831, 889  
 Ontario and Erie Ship Canal Company, petition, 379, 701  
 Ontario and Erie Ship Canal Company Bill, 379, 889, 955-6

**Motions for Papers**

Advertising, government department, amounts paid in 1869 (Mr. Young), 1010

**Motions for Papers—Cont.**

- Algoma Courthouse, construction contracts (Mr. Wood), 851  
 Bank of Montreal, returns (Mr. Young), amended, 212-4, 359, 402, 477  
 Bank of Upper Canada, correspondence between Government and Trustees (Mr. Mackenzie), 179-80  
 Bank shareholders, names, amount of stock (Mr. Metcalfe), 1184  
 James Beaty, M.P., demands against the Government, corres. (Mr. Blake), 218  
 British Columbia, admitting to Union (Mr. Blake), 168  
 Canals  
   St. Lawrence and Welland Canals, enlarging, Order in Council, Reports of Engineers, Correspondence (Mr. Magill), 656-7  
   Welland Canal, engineer's report (Mr. McCallum), 267-8  
 Canals Commission, instruction, Beauharnois Canal (Mr. L.H. Masson), withdrawn, 853  
 Civil servants, names, creed, age (Mr. Currier), 1348  
 Clergy reserves, amount received (Mr. Magill), 1184, 1445  
 Colonial Conference, Canada's position in Empire (Mr. Mackenzie), 273-4  
 Cornwall Manufacturing Company, property leased by Government, copies of Orders in Council (Mr. Blake), 737  
 Currency, uniform (Mr. Savary), 256, 1180, 1222-3  
 Customs, sums collected since July, 1867 (Mr. Bolton), 1220  
 Customs Officers, Montreal, M. (Mr. M.P. Ryan), names, salaries, 882  
 Defalcations, departmental, M. (Mr. Mackenzie), 274-5, 534  
 Excise seizures, amount paid since January 1866 (Mr. F. Jones), 1222  
 Fisheries  
   American vessels, exclusion policy, corres. (Sir A.T. Galt), 214-5, 634, 953, 1347  
   Protection (Mr. Coffin), 309-10, 318  
 Gooderham and Worts, excise duties (Mr. Stirton), 738  
 Halifax Post office, M. (Mr. E.M. McDonald), 271-2  
 Harbour Master Halifax, appointment, petitions (Mr. E.M. McDonald), 1220  
 Harbours of refuge, Lake Erie, Lake Huron (Mr. Stephenson), 267, 380  
 Indians of North America  
   Iroquois of Two Mountains, title to land (Mr. Mackenzie), 176-8  
   Treaties, surrenders of lands, agreements (Mr. Lawson), 209  
 Inland Revenue Department  
   Examination, list of successful persons (Mr. Chamberlin), 184  
   Seizures by officers, 1868-69 (Mr. Stirton), 738, 1394  
 Intercolonial Railway  
   Bridges, construction costs, comparison (Mr. A.G. Archibald), 1344-7  
   Contracts thrown up, contractors names, M. (Mr. Dufresne) for papers, 183  
   Loan correspondence with Britain (Mr. Blake), 167-8  
   Locomotives, names of tenderers (Mr. Connell), 1009  
   Names of persons employed (Mr. Hutchison), 1219  
   Offices, cost, charges (Mr. Jones), 178-9, 403  
   Rolling stock and rails, expenses (Mr. Mackenzie), 851  
 Interest rate since 1859 on capital of seigniories, and capital of compensation to townships (Mr. Wood), 851  
 Judges appointment for Gaspé and Bonaventure (Mr. Fortin), 848-9  
 Lake Huron harbours, Dept. of Public Works, instructions (Mr. Cameron), 184  
 Lake Nipigon  
   Country (Mr. Grant), 387-91, 399  
   Survey (Mr. J.L. McDougall), 270, 430-1  
 Laws, provincial, uniformity, expenses (Mr. Stirton), 183-4  
 McGee, the Late Hon. T.D., sums paid, arrest, trial, conviction of murderer (Mr. Pâquet), 852  
 Militia  
   Barracks for Imperial Troops  
     Sums paid, Jan. 1861, 1869 (Mr. Blake), 400  
     Unsettled claims, accounts from Jan. 1861 to present (Mr. Bodwell), 852  
   British, in the colonies (Mr. Mackenzie), withdrawn, 273-4  
   Cadets (Mr. Blake), 215-6  
   Drill inspector, salary, expenses (Mr. Blake), 401  
   Resignation of officers of 7th Battallion (Mr. Bodwell), 844-51

**Motions for Papers—Cont.**

- Staff officers, amount paid (Mr. Mills), 1183-4
- Municipal Town Loan Fund (Mr. Wood), 318
- Northwest Territories
  - Instructions to surveyors (Mr. Mackenzie), 160, 359
  - Hon. Wm. MacDougall's Commission (Mr. Mackenzie), 157, 359
  - Hon. Lieutenant-Governor McDougall, mission, expenses (Mr. Oliver), 216
  - Persons, appointed, expenses (Mr. Connell), 853
  - Secretary of State, mission, expenses (Mr. Oliver), 184, 216, 379
- Nova Scotia
  - Confederation, complaints (Mr. Blake), 218
  - Financial arrangements (Mr. Mackenzie), 157-8
- Oakville harbour, amounts advanced in loan (Mr. White), 737
- Parliament buildings, accounts for work, materials (Mr. Mackenzie), 159
- Piers and wharves, return of moneys expended since 1867 (Mr. Forbes), 833
- Post Office Inspector's office, move (Mr. Pickard), 1220
- Postmaster, Waterloo, appointment, corres. (Mr. Huntington), 216-7
- Prince Edward Island, admitting to Union (Mr. Blake), 168
- Printing
  - Departmental, contracts, tenders (Mr. Young), 169
  - Hunter, Rose & Co., sums paid (Mr. Stephenson), 1220
  - Public documents (Mr. Mackenzie), 276-7, 359, 402
  - Without tender (Mr. Young), 169, 738, 953
- Property, intestates, without heirs (Mr. Mills), 178
- Provincial debt
  - Mr. Blake, 218, 400-1
  - Mr. Dufresne, withdrawn, 276
  - Mr. Stirton, 178
- Provincial legislation, correspondence (Mr. Blake), 168
- Railways, Grand Trunk, St. Lawrence and Ottawa, special cars, sums paid (Mr. L.H. Masson), 1222
- Reciprocity Treaty with United States, negotiations
  - Mr. Bodwell, 209-11
  - Mr. Dorion, 215
  - Mr. Mackenzie, 1347
- Red River Rebellion, correspondence with Imperial Government (Mr. Mackenzie), 1341-2
- Richelieu River, obstructions (Mr. Béchard), 1184
- Rideau Hall and Spencer Wood, costs, repairs (Mr. F. Jones), 400, 1065, 1274
- Roads, Dundas and Waterloo, expenses, receipts (Mr. Young), 851
- Sherrif of Northumberland N.B., account (Mr. Hutchison), 1219-20
- Shipping vessels, number owned in Dominion in 1867 (Mr. Fortin), 1009- 10
- Tobacco, Canadian, collection of duty, expenses, (Mr. Godin), 849
- Transportation, hiring of carriages by departments, sums paid (Mr. L.H. Masson), 1221

**Municipal Town Loan Fund**

- Defalcations, 274-5
- Lower Canada, sums payable, 1350-2
- Minutes, M. (Mr. Wood) for papers, 318
- Purpose, 104

**Naturalization of Aliens Bill. Mr. Young**

Intro., 477; 2r., 1410

**Navigable Streams and Rivers Better Protection Bill. Mr. Cartwright**

Intro., 501

**Navigation**

- Exam, classification of master and mates, appropriation, 1391, 1405
- Government policy, 96
- Quebec Conference, internal navigation, 65
- Returns, printing, 191
- Saint John River, improvements, 309

**Navigation—Cont.**

Schools, 403, 909-12, 1051

*See also*

Canals

Lighthouses, Buoys and Beacons Bill

Maritime and River Fisheries, Ocean and Inland Navigation, Select Committee

Pilotage

**New Brunswick**

Confederation, 31-2

Customs tariff, resolutions, effect, 1201-2, 1206-14, 1225-6

**Newfoundland**

Confederation, 32, 61-2, 73, 117, 138

**Nipigon, country, see** Lake Nipigon, country

**North-West Bill, see** Manitoba Bill

**Northwest Mounted Police**

Establishment, appointment, 1310, 1313, 1321, 1325, 1333

**Northwest Territories**

Admission, 13-4, 18, 32, 52-3, 62, 69-70, 77, 80, 96, 117-9, 135, 147, 1180-2, 1533

Appropriation for opening, negotiating, establishing a settlement, 1374-81, 1504-7, 1512-8

Commissioners report, Bill, 1224

Communications, 270-1, 387-99, 430-1

Report of Public Works Department, M. (Mr. Grant), 1010-3, return, 1526

Thunder Bay, M. (Mr. Mackenzie) for papers, 158-9, 270-1, 402, 634, 738, 1012-3

Despatches, French, English, copies, 361

Indians, 1511-2

Legislation, urgency, 1228, 1249-50, 1274-9

McDougall, Hon. Wm., Lieutenant Governor

Appointment, English, French populations, difficulties, 83-6, 118, 134-5

Mission expenses M. (Mr. Oliver) for papers, 184, 216, 379

M. (Mr. Mackenzie) for papers, 157, 359

Military expedition, 1374-81, 1504-8, 1533

Correspondence, withdrawn, 1508

Papers, reports, printing, 271, 337-8, 379, 403, 684, 1224, 1249, 1273

M. (Sir John A. Macdonald), 187, 223, 254

Persons, expenses, appointed to office, M. (Mr. Connell), 853, 1037

Rankin, Arthur, mission, 186-7

Roads, expenditures, M. (Mr. Mackenzie) for papers, 158-9

Mr. Russell's pamphlet, distribution, 271

Smith, Commissioner, report, 897, 971-2, 1080-1, 1157, 1249

Special Committee

Appointment, 171

Papers referred, 175

Publication of correspondence

M. (Sir John A. Macdonald), enquiry, 338

Report, 253-4

Report tabled, 403

Supply, 1042-3, 1139-42, 1507-8, 1512-3

Surveyors, instructions, M. (Mr. Mackenzie) for papers, 160, 359, 683

*See also*

Lake Nipigon, country

Manitoba Bill

Red River Rebellion (1869-70)

**Nova Scotia**

Banks, official returns, charters, 187, 203

Confederation, 31, 119

Complaints, 566-7, 597-9, 617-8

M. (Mr. Blake) for papers, 218

**Nova Scotia—Cont.**

Financial arrangements M. (Mr. Mackenzie) for papers, 157-8  
 Harbours, wharves and breakwaters, 833-4  
*See also*

Nova Scotia Subsidy

**Nova Scotia Bank Notes Bill**, *see* Bank Notes in Nova Scotia Bill

**Nova Scotia Insolvency Act Bill**. Mr. Savary  
 Intro., 1065

**Nova Scotia Subsidy**

## Amendments

Sir John A. MacDonald, 769, 785, 790  
 Mr. Oliver, 785-6

## Amendments proposed

Mr. A.G. Archibald, 769, 772  
 Mr. Wood, 787-8  
 M. (Mr. Blake), 759-64

**Oakville Harbour**

Amounts advanced in loan, M. (Mr. White) for papers, 737

**Observatories**

Supply, 1022-3, 1139

**O'Connor, J. (Essex, Ont.)**

Banks and Banking Bill, 248, 291, 417-8  
 Currency, petition, 809  
 Customs tariff, M. (Mr. Oliver), 266  
 Dual Representation Bill, 332-3  
 Manitoba Bill, 1498  
 Nova Scotia subsidy, 764-5  
 Reporting the Debates, Select Committee, M. (Mr. Tupper), 1179

**Officers of Canada Security Bill**. Senate

2r., com., 3r., 1282; R.A., 1531

**Official Arbitrators Bill**. Mr. Langevin

Intro., 1r., 175-6; 2r., 301-5; com., 649; 3r., 672; R.A., 1529

**Official Assignees Under Insolvent Act Bill**. Senate

Received from Senate, 413, 1r., 683; 2r., 1410; com., 3r., 1521, 1525; R.A., 1532

**Oliver, T. (Oxford, North Bay Riding, Ont.)**

Address in Reply, 149  
 Banks and Banking Bill, 816  
 Canals, expansion, 728-9  
 Customs and Inland Revenue Bill, 1196-8, 1264, 1295-6  
 Customs Union, M. (Mr. Huntington), 474  
 Dominion Notes Bill, 863-4  
 Election Bill, 696  
 Grain Weighing Bill, 850  
 Great Western Railway Bill, 712, 817-20  
 Import duties, M., 256-7, withdrawn, 266-7  
 Interest Bill, 1405  
 Manitoba Bill, 1502  
 Northwest Territories, Secretary of State, mission, expenses, M. for papers, 184, 216  
 Nova Scotia subsidy, amendment to motion as amended, 785-6  
 Patents of Invention Amendment Bill, 206  
 Supply, 1071, 1105, 1137

**Ontario**

Customs, tariff, petitions, 155, 205  
 Financial progress, 16  
*See also* Provincial debt

- 
- Ontario and Erie Ship Canal Company**  
Petition, 379, 701
- Ontario and Erie Ship Canal Company Bill. Mr. Morrison**  
Intro., 379; com., 827; 2r., 889; com., 955-6; 3r., 956;  
R.A., 1530
- Ontario Board of Agriculture**  
Thoroughbred animals, duty, petition, 205
- Orders, Standing Committee**  
Appointed, 5  
Great Western Railway Bill, referred, 712  
Reports  
First, 223  
Second, 253  
Seventh, 477  
Eighth, Pacific Railway Company, 633  
Eight, Union Bank of Halifax, 633  
Tenth, Great Western Railway Bill, 741
- Orders of the Day**  
Dropped, unopposed, 1343-4
- Ordinance Clerk**  
Salary, Mr. Coffin, 963
- Osler Patent Bill. Mr. Wood**  
Intro., 827-8
- Ottawa Board of Trade**  
Duty, petition, 181
- Ottawa City Passenger Railway Company Bill. Mr. Currier**  
Com., intro., 477; petition, 634; Bill withdrawn, 827
- Ottawa River**  
Navigation  
Improvements, 157  
Petition, Committee requested, discussion, 713-37  
Petition, Mr. M.P. Ryan, 429  
Slides and booms, subsidy, 1509
- Ottawa River Works Bill. Mr. Langevin**  
Intro., 1r., 1036-7; 2r., 1389; 3r., 1402; Senate, 1526; R.A., 1531
- Pacific Railway Company**  
Report, Orders, Standing Committee, 633
- Pâquet, A.H. (Berthier, Que.)**  
Banks and Banking Bill, 416-7  
McGee, the late Thomas D'Arcy, amounts paid, conviction of murderer M., for papers, 852
- Parliament**  
Prorogation, 1532-4  
*See also* Independence of Parliament Bill
- Parliament buildings**  
Accounts for work, materials, M. (Mr. Mackenzie) for papers, 159-60  
Report of arbitrators tabled, 683  
Supply, 1045-6
- Patent Law**  
Petitions for changes, 279, 335  
*See also*  
Osler Patent Bill  
Patents of Invention Amendment Bill

**Patents of Invention Amendment Bill.** Mr. Oliver

Intro., 206

**Pelletier, C.P.** (Kamouraska, Que.)Divorce Court in New Brunswick Bill, 677-8, 680-1, 702  
Judge Gauthier, retirement, replacement, 208**Penitentiaries**Reports for 1869, 758, 1007  
Society of Friends, petition, 1525  
Supply, 1142-3, 1390, 1404**Penitentiary Act Amending Bill.** Senate

1r., 1040; 2r., 1066; 3r., 1099; R.A., 1530

**Perjury Act Amending Bill.** Senate

2r., 1065-6; 3r., 1099; R.A., 1530

**Perry, C.** (Peterborough West, Ont.)

Animals Contagious Diseases Bill, 1037

**Petroleum**Imported, exported, duty, petitions, 181, 279, 307, 741  
Tariffs, revenue, 923-5**Pickard, J.** (York, N.B.)Banks and Banking Bill, 290-1, 414  
Customs Union, M. (Mr. Huntington), 474  
Post Office, Inspectors office, move, M. for papers, 1220  
Procedure, call to order, 1127  
Superannuation Bill, 1053**Pilotage, assimilation**Consideration of Government, 713  
Costs, return tabled, 656  
Legislation, 1007**Police**

Supply, 1018-9, 1367, 1402

*See also*

Police Force in the Parish of Portland Bill

**Police Force in the Parish of Portland Bill.** Senate

3r., 1188; R.A., 1530

**Pope, J.H.** (Compton, Que.)Banks and Banking Bill, 250  
Customs Union, M. (Mr. Huntington), 455-8  
Dual Representation Bill, 332  
Election Bill, 748  
Habeas Corpus Act Suspension Bill, 1036  
Reciprocity Treaty with United States, 263-4  
Reporting the Debates, Select Committee, report, 1179  
St. Francis and Megantic International Railway Company Bill, 337, 712  
Superannuation Bill, 1055  
Supply, 1122**Post Office Department**Halifax, M. (Mr. E. McDonald) for papers, 271-2  
Inspector, move, Fredericton to St. John, M. (Mr. Pickard) for papers, 1220  
Montreal, employees, return, 1079  
Quebec City, new, 181  
Supply, 964, 1049, 1106, 1110, 1391, 1403, 1405**Postal Rates**

Agricultural journals, 309



**Postal Rates—Cont.**

Germany, 1331

*See also* Franking Privilege Bill**Postal Service**

Transatlantic Mail Service, steamers, 1008

**Postmaster-General**

Report, 1869, 1221, 1331

**Postmasters**

Appointments, Waterloo, Shefford County, Oakville Harbour, report, 1007

Remuneration, 182, 285

Supply, 1105-6, 1110

Waterloo, appointment, corres. M. (Mr. Huntington) for papers, 216-7

**Pouliot, B. (L'Islet, Que.)**

Introduction to House, 1

**Prince Arthur, His Royal Highness**

Tour, 4, 17, 19, 78

**Prince Edward Island**

Admitting to Union, M. (Mr. Blake) for papers, 167-8

Confederation, terms, rejection, 32, 117, 138

Fisheries, protection, 380

**Printing**

Contracts, Orders in Council, M. for Papers

Mr. Mackenzie, 276-7, 359, 402

Mr. Young, 169, 738, 953

Supply, 1021, 1022, 1075, 1143, 1509

**Printing, Joint Committee**

Formation, 336

Map of Dominion, proposal (Mr. Brousseau), 1393

Public accounts, delay, inquiry, M. (Mr. Mackenzie), 223

Reports

Second, 307

Third, 501

Fifth, 827

Sixth, 855

Seventh, 949, 1184

Eighth, 1145, 1220

Tenth, 1349

Twelfth, 1349-50

**Printing, Standing Committee**

Appointed, 5

*See also* Printing, Parliamentary Joint Committee**Prisons and Penitentiaries**

Report, 758

**Private Bill, Miscellaneous, Standing Committee, see** Bills, Miscellaneous Private, Standing Committee**Privilege**

Franking privileges, regulations, 361

Northwest despatches, French, English copies, 361

**Privileges and Elections Committee**

Appointed, 5

**Promissory Notes Duty Bill**, *see* Bill of Exchange and Promissory Notes Duty Bill

**Property**

Intestates, without heirs, M. (Mr. Mills) for papers, 178

**Provincial Debt**

Arbitrators, expenses, M. (Mr. Dufresne) for papers, withdrawn, 276

Determination of amount, 1008-9, 1159

Liabilities, payment by Government, M. (Mr. Blake) for papers, 400-1

Proportion, between Ont., Que., determined by arbitrators, 208

Referred to Public Accounts Committee, M. (Mr. Casault), 955

Settlement of accounts between Ontario and Quebec, M. (Mr. Stirton) for papers, 178

Statement, M. (Mr. Blake) for papers, 218

**Public Accounts**

Printing, delay, inquiry, M. (Mr. Mackenzie), 223

Supplementary estimates, 1404

Tabling, 9-10, 63, 65-7, 701-2, 912-3

**Public Accounts Committee**

Appointed, 5

Appropriations for "unforeseen expenses"

M. (Mr. Holton), 279-80

Report, 855

Bank of Montreal, return, report, 1007

Referrals

Defalcations, M. (Mr. Mackenzie), 650

Estimates 1870-71, M. (Sir Francis Hincks), 816

Provincial debt, M. (Mr. Casault), 955

Public accounts 1868-9, M. (Sir Francis Hincks), 650

Reports

Second, 337

Third, 855

Eighth, 1451

Eleventh, with resolution, 1297

**Public Buildings, Ottawa**

Supply, 1045-6, 1060

**Public Improvement Fund**

Resolutions

M. (Mr. Wood), 837-9

Procedure, 839-41

**Public Revenue and Audit Bill**, *see* Revenue Collection Bill

**Public Service**, *see* Civil Service

**Public Works**

Supply, 964, 1106-7, 1110, 1114, 1403

**Public Works Department**

Annual Report 1868-69, 156

McDougall, Hon. Wm., Minister, resignation, 7-9, 22, 28, 30

**Public Works Peace Act Bill**. Sir John A. Macdonald

Intro., 1040; 2r., com., 3r., 1282; R.A., 1530

**Quebec and New Brunswick Railway Bill**. Mr. Chauveau

Incorporation, Notice of motion, 1184; com., 1219; 2r., com., 3r., 1225; R.A., 1531

**Quebec and Ottawa Lumbering Forwarding Company Bill**. Mr. Archambault

Intro., 478

**Quebec Harbour Bill**. Mr. Langevin

Intro., 403-4; 2r., allowed to stand over, 651, 700; com., 741; 3r., passed, 807; R.A., 1529

**Queen's Printer**

Supply, 963

**Queen's Printer Bill. Senate**

2r., 706; 3r., 742; R.A., 1529

**Railway**

Consolidating effects, 393-9

Northern route, Nipigon survey, 270, 387-94, 430-1, 1013, 1528

Special cars, M. (Mr. L.H. Masson) for papers, 1222

Supply, 1021, 1025-7, 1060, 1105, 1107-8, 1111, 1373-4, 1404

*See also* Individual Bills**Railway Bill. Mr. L.H. Masson**

Intro., 429; 2r., 1409

**Railway Bridge and Tunnel Companies Arbitration Bill. Mr. MacFarlane**

Intro., 789

**Railway Committee**

Detroit River Tunnel Company Bill, ref., 253

**Maps**

Cost, supplementary estimates, 1390, 1404

Report, recommendation, appropriation, 1223-4

**Reports**

Canada Central Railway Company Bill, 855

Caughnawaga Ship Canal Co. Bill, 741

Grand Junction Railway Company, 827

Great Western Railway Bill, 683

Montreal and Champlain Railway Bill, 683

Ontario and Erie Ship Canal Company Bill, 827

Ottawa City Passenger Railway Company Bill, 827

Quebec and New Brunswick Railway Bill, 1219

St. Francis and Megantic International Railway Bill, 684

**Railways, Canals and Telegraph Lines Committee**

Appointed, 5

**Rankin, Arthur**

Northwest Territories, services offered, declined, 186-7

**Receiver General's Department**

Position, appointment, 963

Supply, 963-4, 1113

**Reciprocity Treaty with United States***Alabama* claims, effect, 440, 461, 464, 574

Fisheries, effects on, 257

**Motions for Papers**

Mr. Bodwell, 209-11

Mr. Dorion, 215

Mr. Mackenzie, 1347

Renewal, negotiations, 258-67, 435-8, 450-2, 455, 460-1, 542-7, 551-3, 556-7, 571-3, 588-9,

617, 623-5, 1203-6, 1227-8, 1235-9, 1241-4, 1254-5, 1257-61

*See also* Trade, Canada-United States**Red River Rebellion (1869-70)**

Background, 62, 79-95, 131, 134-5, 139-43, 145-6, 151-2, 394

"Bill of Rights", position, critical, 90-1

Delegates reception, reports, 894-7, 1079-83, 1197, 1249-51, 1333-7

Property damage, claims, 1331

Publication of correspondence, 338-9

Rumour of a shooting, inquiry, 757-8, 828-31, 890-4

Taché, Archbishop A.A., involvement with movement denied, 119

Thibault, Father, report, 1249, 1273, 1330, 1362-5

**Renaud, A. (Kent, N.B.)**

Election Bill, 526-7

Port of Cocagne, N.B., customs collection, 655-6

**Reporting the Debates, Select Committee**

Appointment, 218-20

Report, recommendations, amendments, 335-6, 403

**Revenue Collection Bill. Mr. Morris**

1r., 1037; 2r., 1281; com., 1338; R.A., 1532

**Revenue Department, see Inland Revenue Department****Richelieu River**

Obstructions, report of H.W. Austin, M. (Mr. Béchard) for papers, 1184

**Rideau Hall and Spencer Wood**

Costs, repair, M. (Mr. Jones) for papers, 400, 1065, 1274

Supply, 1050-1, 1055, 1110, 1143

**Roads**

Dundas and Waterloo, M. (Mr. Young) for receipts, expenses, papers, 851

Supply, 1040-1, 1055-6, 1059-60

**Robitaille, T. (Bonaventure, Que.)**

Fisheries, protection, 310-1

**Rose, Hon. J. (Huntingdon, Que.)**

Resignation, Minister of Finance, 20, 23-4

**Ross, John Jones (Champlain, Que.)**

Banks and Banking Bill, 480-1

Canada Central Railway Company Bill, 1173

Election Bill, 689-90

Land grants, 736

**Ross, John Sylvester (Dundas, Ont.)**

Canals, Government policy, 735

Customs and Inland Revenue Bill, 1266

Dominion Notes Bill, 864

Election Bill, 694-5

Grain Weighing Bill, 850

Interest, Limitation of Rate Bill, 206, 333, 1406, 1408

Interest Bill, 852-3, 901

**Ross, Walter (Prince Edward, Ont.)**

Banks and Banking Bill, 482-4

Customs and Inland Revenue Bill, 1282-5

**Ross, William (Victoria, N.S.)**

Customs and Inland Revenue Bill, 1198, 1257-8

Election Bill, 531-2

Inland Revenue Department, supplementary estimates, 1078

Red River Rebellion, 1082

**Rules and Procedure of the House**

Bill allowed to stand over, 334

Elections, controversial, 5

Government Days, priority, 684

Government Orders, precedence, 305

Petitions for private bills, extension, 279

Points of Order, 1118-9, 1124, 1154, 1161-7

Private bills, 279

Seat, constitutional, legal points, 7-9

Votes and Proceedings, printing, 4-5

**Rupert's Land**, *see* Northwest Territories

**Ryan, G. (King's, N.B.)**

Customs and Inland Revenue Bill, 1241-2, 1247  
Judges, salaries, difference, 1007

**Ryan, M.P. (Montreal West, Que.)**

Canada Central Railway, charter, extension, petition, 307  
Canals  
    Champlain, construction, petition, 171, 307  
    Improvement, 733  
Coughnawaga Ship Canal Company Bill, 821  
Currency, petition, 683  
Customs and Inland Revenue Bill, 1266-7  
Customs officers, Montreal, salaries, names, M. for papers, 882  
Divorce Court in New Brunswick Bill, 673-4  
Dominion Notes Bill, 862-3  
Fish and oil inspection, petition, 909  
Lighthouses, Buoys and Beacons Bill, 823  
Montreal Board of Trade, petition, 361  
Ottawa River, navigation  
    M. (Mr. Wright), 733  
    Petition, 429  
Patent Law, petition, 335  
Society of Canadian Artists Bill, 533

**Rymal, J. (Wentworth, South Riding, Ont.)**

Cabinet, composition, 30  
Election Bill, 696-8  
Fenians, threatened invasion, supply, 1370  
Grain Weighing Bill, 850  
Interest Bill, 1188  
McNab Purchase, Special Committee  
    Committee requested, 169  
    M. for adoption of report, withdrawn, 1087-90, 1096  
    Report, 701  
Manitoba Bill, 1496-7  
Nova Scotia subsidy, 784-5

**Sable and Seal Islands Humane Establishments**

Supply, 1061

**St. Francis and Megantic International Railway Company Bill.** Mr. Pope

Intro., 337; com., 683-4; 2r., 712; com., 771; 3r., 807; R.A., 1530

**Savary, A.W. (Digby, N.S.)**

Address in Reply, 13-8  
Bills of Exchange and Promissory Notes Stamps Bill, 309  
Bills of Exchange and Promissory Notes Stamps Bill, Select Committee report, 477  
Census, importance, 16  
Coasting trade, 15-6  
Court of Appeal, 16  
Currency, uniform, 15, 256, 1180, 1353  
    M. for papers, 256, 1180, 1222-3  
Customs and Inland Revenue Bill, 1246  
Fisheries, protection, 13  
Harbours, wharves, piers, financial aid policy, 834  
Insolvency Bill, 1225  
Intercolonial Railway, 17  
Northwest Territories, 13  
Nova Scotia, banks, notes, charters, 203  
Nova Scotia Insolvency Act Bill, 1065  
Ontario, economic progress, 16  
Union Bank of Halifax, petition, charter extension, 205

**Savary, A.W.—Cont.**

Usury in Nova Scotia Bill, 309

**Scatcherd, T. (Middlesex, North Riding, Ont.)**

Address in Reply, 135-6

Banks and Banking Bill, 243-4, 364-5, 371, 414-5

Library of Parliament, 336

MacNab Purchase, report, M. for adoption (Mr. Rymal), 1096

Northwest Territories, appropriation for expedition, 1514

Nova Scotia subsidy, 782

Printing, Joint Committee, reports, 1349

Red River Rebellion, publication of correspondence, 338

Seigniorial tenure, M. (Mr. Wood), 886-7

Superannuation Bill, 1055

Supply, 1056, 1115

Trade with United States, 264-5

**Scriver, J. (Huntington, Que.)**

Address in Reply, 18-9

Census, importance, 18

Introduction to House, 1

Montreal and Champlain Railway Incorporation Bill, 337

Northwest Territories, 18

**Seamen's Clothing Better Protection Bill. Senate**

2r., 1038; 3r., 1051; R.A., 1530

**Secret Service**

Supply, 1509, 1518

**Secretary of State Department**

Supply, 961, 1038, 1113, 1512

**Secretary of State for the Provinces Department Bill. Senate**

1r., 817; 2r., 1039-40; allowed to stand over, 1521

**Seigniorial Act Bill. Mr. Godin**

Intro., 1007

**Seigniorial and Municipal Town Fund Act, see Municipal Town Loan Fund****Seigniorial Tenure**

Interest rate since 1859 on capital M. (Mr. Wood) for papers, 851

Resolutions, M. (Mr. Wood), 882-9

Sorel, Special Committee proposed M. (Mr. McCarthy), 842-4

Two Mountains, M. (Mr. Mackenzie) for papers, 176-8

**Senate**

Indemnity mileage, examination M. (Sir Francis Hincks), 1113

Supply, 1019

**Sergeant-at-Arms**

Supply, 1019

**Shanly, W. (Grenville South, Ont.)**

Canals, Commission intimated, Government policy, 658-60

Great Western Railway Bill, 712

Intercolonial Railway, construction, M. (Sir A.T. Galt), 979-83

Ottawa River, navigation, improvement, petition, Committee, 713, 719-21, 725-6

**Sheriff of Northumberland**

Account, M. (Mr. Hutchison) for papers, 1219-20

**Ship Canal to Connect the Waters of Lake Champlain and River Saint Lawrence Bill, see Caughnawaga Ship Canal Company Bill**

**Ships and Shipping**

Duty on Vessels, M. (Mr. Tilley), 1098  
 Ferries, licenses, 899  
 Policy, necessity, 15-6  
 Shipbuilding, 15-6, 564, 832  
 Steamers, subsidization, intention, Pictou, Cape Breton, 1008  
 Supply, 1060-1, 1075, 1106, 1368, 1402  
 Vessels, number owned in Dominion in 1867, M. (Mr. Fortin) for papers, 1009-10  
*See also Ferries Bill*

**Simard, G.H. (Quebec Centre, Que.)**

Election Bill, 517  
 Post Office, Quebec city, new, 181

**Simpson, W.M. (Algoma, Ont.)**

Georgian Bay, lighthouses, petition, 533  
 Indians of Manitoulin Island, treaty, 173-4  
 Lighthouses, Buoys and Beacons Bill, 823  
 Northwest Territories, communications, 391-3  
 Ottawa River, navigation, M. (Mr. Alonzo Wright), 733

**Smith, Hon. A.J. (Westmorland, N.B.)**

Banks and Banking Bill, 248-9  
 Customs Union amendment (Sir A.T. Galt) to M. (Mr. Huntington), seconded, 559-64  
 Divorce Court in New Brunswick Bill, 674  
 Election Bill, 527-8, 749  
 Interest Bill, 870, 874  
 Masters' and Mates' Certificates Bill, 910  
 Nova Scotia subsidy, 782-3  
 Official Arbitrators Bill, 304, 649

**Snider, G. (Grey, North Riding, Ont.)**

Collingwood Harbour Dues Bill, 362, 709-10, 770

**Society of Canadian Artists**

Incorporation, petition, 379  
 Report from Standing Orders Committee, 477

**Society of Canadian Artists Bill. Mr. M.P. Ryan**

Intro., 1r., 533-4; com., 809, 831-2; 3r., 889; R.A., 1530  
 Amendments proposed (Mr. Bodwell), 831-2, 889

**Sorel Seigneurial Land Tenure**

Special Committee proposed M. (Mr. McCarthy), 842-4

**Speaker and Deputy Speaker, decisions and rulings**

Banks and Banking Bill, 815  
 Census Bill, 745-6  
 Civil Service, employees, salaries  
   M. (Mr. Mackenzie), 1124, 1126  
   M. (Mr. Masson), 1124  
   Tupper, Mr., ruling, 1126  
 Customs and Inland Revenue Bill, 1217, 1226, 1248  
 Election Bill, 744  
 Financial statement, mistake in original copy, 1109-10  
 Great Western Railway Bill, 712  
 Hops and Salt Committee, report, 852  
 Interest, Limitation of Rate Bill (Mr. J.S. Ross), 1407, 1408-9  
 Interest Bill, M. (Mr. Oliver), 1406  
 Lighthouses, Buoys and Beacons Bill, 867  
 Northwest Territories, supply, M. (Mr. Dunkin), 1505  
 Nova Scotia Subsidy, M. (Mr. Blake), 787  
 Point of Order, procedure, 1119, 1162-6

**Speaker and Deputy Speaker, decisions and rulings—Cont.**

Public Improvement Fund, resolutions, ruling, 841, 843-4  
 Superannuation Bill, am. (Mr. Godin), 1396-7  
 Supply, motions, 1124

**Speaker of the House (Hon. James Cockburn)**

Governor General, letter, prorogation, read, 1525  
 Salary, supply, 1019-20  
 Senate, message, Habeas Corpus Suspension Bill, read, 1037  
 Throne Speech, read to House, 1-4

**Sproat, A. Bruce (North Riding, Ont.)**

Great Western Railway Bill, 819  
 Lake Huron, harbour of refuge, 255, 1047

**Stationery Office**

Supply, 1006

**Statistical Office, Halifax**

Supply, 1023

**Statistics, Miscellaneous**

Tabled, 1381

**Stephenson, R. (Kent, Ont.)**

Customs and Inland Revenue Bill, 1233, 1294  
 Dual Representation Bill, 330  
 Lake Huron, Lake Erie, harbours of refuge, M. for papers, 267, 380, 1711  
 Postmasters, remuneration, 182, 285  
 Hunter, Rose & Co. printing, sums paid, M. for papers, 1220  
 Printing, Joint Committee, reports, 1349  
 Trade with United States, 265

**Stirton, D. (Wellington, South Riding, Ont.)**

Customs and Inland Revenue Bill, 1266  
 Election Bill, 691-2  
 Gooderham and Worts, excise duties, M. for papers, 738  
 Inland Revenue Department, seizures by officers 1868-69, M. for papers, 738, 1394  
 Laws, provincial, uniformity, expenses, M. for papers, 183-4  
 Manitoba Bill, 1328-9  
 Provincial debt, settlement of accounts between Ontario, Quebec, M. for papers, 178

**Street, T.C. (Welland, Ont.)**

Banks and Banking Bill, 797, 800, 816  
 Brock Monument, M. (Mr. Morrison) for Select Committee, seconded, 879-80  
 Canada Life Assurance Company, return, 709  
 Canals  
     St. Lawrence and Welland M. (Mr. Magill) for papers, seconded, 657-8  
     Welland, enlargement, petition, 533, 633  
 Dominion Notes Bill, 639, 862  
 Interest Bill, 875, 904  
 Superannuation Bill, 951

**Sun Insurance Company of Montreal Bill. Mr. M.P. Ryan**

Com., 477, 789; 2r., 821; 3r., 831; R.A., 1530

**Superannuation Bill. Sir Francis Hincks**

Resolutions, 949-52, 1051-5, 1099-1105; Intro. 1r., 1105; 2r., 1279; discharged, 1296;  
 Resolutions, 1337-8, 1354-5; Intro., 1355; 2r., 1390; 3r., 1394-9; Senate, 1526; R.A.,  
 1531

**Amendments proposed**

Mr. Blanchet, 1102, 1104  
 Mr. Costigan, 1398  
 Mr. Godin, 1102-4, 1395-8  
 Mr. Joly, 1104-5, 1354-5, 1394-5



**Supplementary Estimates, see** Estimates, Supplementary, 1870-71

**Supply**

- Committee, 961-5, 1002-6, 1018-27, 10449, 1055-6, 1059-63, 1066-79, 1105-11, 1113-43, 1145
- Estimates 1870-71, referred, 816
- Motions
  - Sir Francis Hincks, concurrence in report, 1113, 1145
  - Sir Francis Hincks, for House to go into committee, 961, 1105
  - Opposed (Sir A.T. Galt), 961
- Subjects and items:
  - Agriculture, 964, 1114
  - Arbitrations and awards, 1060
  - Canals, 1027, 1040-2, 1110-1
    - Chambly, Rideau, Carillon and Grenville, 1041-2, 1110-1
    - Lachine, 1040
    - Welland, 1041, 1110
  - Census 1871, 1023
  - Civil service, reduction in salaries, M.
    - Mr. Holton, 1114, 1116-7 Mr. Mackenzie, 1117, 1124-5
    - Mr. L.H. Masson, 1119-20
  - Civil Service Act, increases, 1108-9
  - Clerk of the Crown in Chancery, 1022
  - Commissioners Chairman, 1019-20
  - Cullers offices, 1074-5
  - Customs, 964, 1114
  - Customs Houses, London, Montreal, St. John, 1046-9
  - Customs Revenue Collection, 1076-9
  - Dominion Offices in Nova Scotia and New Brunswick, M. 1114-6, carried on division, 1116-7, 1118-24, M. lost, 1124-5, 1125-35
  - Finance, 964, 965, 1113-4
  - Finance Offices in Nova Scotia and New Brunswick, 965
  - Fishery Inspectors and Wardens, 1061-7
  - Harbours and Piers, 1043-4, 1060, 1145
  - House of Commons, 1019, 1109, 1111
  - Immigration and quarantine, 1023-5, 1111
  - Inland Revenue, 964, 1114
  - Intercolonial Railway, 1025-6
  - Justice, 1006
  - Library of Parliament, 1020-1, 1044-5
  - Lighthouses, 1045, 1061
  - Marine and Fisheries, 964, 1114
  - Militia and Defence, 961-6, 1066-75, 1113
  - Northwest Territories, M. (Mr. L.H. Masson), 1042-3, 1139-42
  - Observatories, 1022-3, 1139
  - Ordnance Clerk, Mr. Coffin, salary, 963
  - Parliament buildings, 1045-6
  - Penitentiaries, 1142-3
  - Police, 1018-9
  - Post Office, 964, 1049, 1114
  - Postal service, 1105-6, 1110
  - Printing, 1021, 1022, 1075, 1143
  - Protonotaries, 1023, 1139
  - Public Buildings, Ottawa, 1045-6, 1060
  - Public Works, 964, 1106-7, 1110, 1114
  - Queen's Printer, 963
  - Railways, 1021, 1025-7, 1060, 1105, 1107-8, 1111
  - Receiver General, 963-4, 1113
  - Rivers, 1040-1, 1055, 1110, 1143
  - Roads, 1040-1, 1055-6, 1059-60
  - Sable and Seal Islands Humane Establishments, 1061
  - Secret service, 1509, 1518
  - Secretary of State, 961, 1113

**Supply—Cont.**

Senate, 1019  
 Sergeant-at-Arms, 1019  
 Speaker of the House, 1020  
 Stationery Office, 1006  
 Statistical Office, Halifax, 1023  
 Steamers, 1060-1, 1075  
 Surveys and Inspections, 1060  
 Treasury Board, 964-5, 1114  
 Uniformity of the Law Commission, 1021-2, amendment proposed (Mr. Mills),  
 1138, negated on division, 1138-9  
 Waste weir, Dunville, 1041  
 Works, miscellaneous, 1042, 1060

**Supply Bill.** Sir Francis Hincks

Resolutions, 1518-9; 1r., 1519; 2r., 1521-3; 3r., 1523; Senate, 1526; R.A., 1532  
 Amendments proposed  
 Mr. Mackenzie, 1522-3  
 Mr. Tremblay, 1521-2

**Supreme Court Bill.** Sir John A. Macdonald

Intro., 502-8; 1r., 508, 1079; discharged, 1498, 1520

**Surveys and Inspections**

Supply, 1060

**Synod Bill,** *see* Union of Synods Bill**Taché, Archbishop A.A.**

Red River Rebellion  
 Involvement with movement denied, 119  
 Report, pamphlet, 271

**Tariff Bill,** *see* Customs and Inland Revenue Bill**Thibault, Father**

Report, Red River, 1273, 1362-5

**Thompson, D. (Haldimand, Ont.)**

Customs and Inland Revenue Bill, 1292  
 Franking Privilege Bill, 429  
 Welland Canal, improvements, 268-9

**Thompson, J.H. (Ontario, North Riding, Ont.)**

Election Bill, 698-9

**Throne Speech,** 1-4

*See also* Address in Reply

**Thunder Bay,** *see* Northwest Territories**Tilley, Hon. S.L. (Saint John, N.B.)**

Banks and Banking Bill, 413  
 Civil Service Commission, reports, 1393-4, 1411  
 Coasting Trade of Canada Bill, 704-5  
 Customs tariff, resolutions, 1206, 1289  
 Dominion Notes Bill, 637-8  
 Harbours and Channels Improvement Bill, 1188  
 Intercolonial Railway, M. (Sir A.T. Galt), 991-5  
 Navigation, returns, 191  
 Official Arbitrators Bill, 649  
 Public Accounts Committee, report, 1297  
 Ships, duty, resolutions, M. for com., 1098  
 Superannuation Bill, 1053  
 Supply, 1003, 1048, 1060, 1077-8, 1114-5, 1373  
 Trade, returns, 191

**Timber Marking**

Registration of marks, resolutions, 1184

**Timber Marking Bill. Mr. Alonzo Wright**

Intro., 534; 2r., 3r., 1410; Senate, 1525; R.A., 1532

**Timber Marking Bill. Senate**

Read, passed, 1524

**Tobacco**

Duty, M. (Mr. Godin) for papers, 849, 1526

Sales, 182

**Trade**

Canada-United States, 75-6, 138, 210, 257, 442

Report, Sir George-É. Cartier and Mr. McDougall (1865), 553

Returns, printing, 191

*See also*

Customs Union

Reciprocity Treaty with United States

**Trade Convention, Quebec, 1865**

Commissioners, 440-2

**Transportation**

Carriages, hiring by departments, sums paid, M. (Mr. L.H. Masson) for papers, 1221

**Treasury Board Office**

Supply, 964-5, 1114

**Tremblay, P.A. (Chicoutimi-Saguenay, Que.)**

Supply Bill, 1521

**Trustees, Bank of Upper Canada Bill, see Bank of Upper Canada Trustees Bill****Tupper, Hon. Charles (Cumberland, N.S.)**

Address in Reply, 71-7

Cabinet, representatives, proportion, 71-4

Chipman, the late W.H., tribute, 967-8

Coalition government, 68-9

Currency

Petition, Nova Scotia Bankers, Merchants and others, 337

Uniformity, 299-301

Customs and Inland Revenue Bill, 1238, 1258-61, 1295-6

Customs Union, resolutions, 592-606

Election Bill, 750-2

Fisheries, protection, 313

Harbour, Oakville, M. (Mr. Mackenzie), 1159

Interest Bill, 877, 1147, 1150, 1167-8, 1348

Masters' and Mates' Certificates Bill, 961

Northwest Territories

Acquisition, 69-70

Pulic Works Department, report, 1011

Official Arbitrators Bill, 649

Postal service, Transatlantic Mail Service, 1008

Reciprocity Treaty with United States, 75-7, 138, 593-6

Red River, murder, information, 830-1

Reporting the Debates, Select Committee

Appointed, 218-20

Mr. Colton's tender, 403, 501

Motions, 218-20, 335-6, 403, 1176-7

Superannuation Bill, 1053

Supply, 1019, 1026, 1055-6, 1060, 1126-9

**Uniformity of the Laws of the Provinces Commission**  
 Suply, 1021-2, 1138-9, 1522

**Union Bank of Halifax**  
 Charter, extension, petition, 205  
 Report, Orders, Standing Committee, 633

**Union of Synods Bill. Mr. Campbell**  
 Intro., 1r., 533; 2r., 1057-9; com., 3r., 1176; R.A., 1530

**Upper Canada Bank, see Bank of Upper Canada**

**Upper Canada Land Improvement Fund, Select Committee**  
 Appointment, M. (Mr. Wood), 1014-5, discharged, 1407-8

**Usury in Nova Scotia Bill. Mr. Savary**  
 Intro., 309; dropped, 1348

**Vessels, see Ships and Shipping**

**Votes and Proceedings**  
 Printing, 4-5

**Wallace, J. (Albert, N.B.)**  
 Fog Whistle, Cape Enragé, Bay of Fundy, 712-3

**Walsh, A. (Norfolk, North Riding, Ont.)**  
 Grain Weighing Bill, 849-50  
 Intercolonial Railway  
     Advances paid on the land, 685  
     Construction, 399-400  
     Contracts annulled, 183  
 Intercolonial Railway Bill, 307  
 Mileage, explanation, 1273  
 Ottawa River, navigation, improvement, 735

**Waste Weir, Dunnville**  
 Supply, 1041

**Ways and Means Committee**  
 Procedure, irregularity, 912

**Webb, W.H. (Richmond-Wolfe, Que.)**  
 Reciprocity Treaty with United States, 265  
 Seigniorial tenure, M. (Mr. Wood), 885, 888-9

**Weights and Measures Bill. Mr. L.H. Masson**  
 Dropped, 1348

**Welland Canal Company**  
 Supply, 1373  
*See also Canals*

**White, J. (Halton, Ont.)**  
 Address in Reply, 96, 98  
 Oakville Harbour, amounts advanced in loan, M. for papers, 737

**Whitehead, J. (Huron North, Ont.)**  
 Customs and Inland Revenue Bill, 1216

**Wood, Hon. E.B. (Brant, South Riding, Ont.)**  
 Algoma Courthouse, construction, contracts, 851  
 Banks and Banking Bill, 410-2, 803  
 Canada Central Railway Company Bill, 1174-5  
 Compensation to Townships, motion, allowed to stand, 387  
 Customs and Inland Revenue Bill, 1248, 1253, 1289, 1293-4

**Wood, Hon. E.B.—Cont.**

- Customs tariff, revision, 262
- Dominion Notes Bill, 494-8, 647-8
- Dual Representation Bill, 322-7
- Election Bill, 342, 513, 530, 748
- Franking Privilege Bill, 430
- Grain Weighing Bill, 850-1
- Great Western Railway Bill, 711, 819
- Habeas Corpus Act Suspension Bill, 1035
- Harbour, Oakville, M. (Mr. Mackenzie), 1159
- Harbours, wharves, financial aid policy, 334
- Hops and Salt Committee, report, adoption, procedure, 851-2
- Interest, Limitation of Rate Bill (Mr. Ross), 1408
- Interest Bill, 1148, 1151
- Interest rate since 1859 on capital of seigniories, and capital of compensation to townships, M. for papers, 851
- Manitoba Bill, 1329, 1361, 1366
- Masters' and Mates' Certificates Bill, 954
- Montreal Board of Trade, expenses, supply, 1371-2
- Municipal Town Loan Fund, 1350-1
  - M. for papers, 318
- Northwest Territories
  - Admission, resolutions, 1183
  - Papers, printing, 254
- Nova Scotia subsidy, 766-7, 787-8
- Official Arbitrators Bill, 303-5
- Osler Patent Bill, 827-8
- Printing, Joint Committee, report, 1349-50
- Provincial debt, determination of amount, 1008-9, 1159
- Public Improvement Fund, resolutions, M., 837-9, 842
- Reporting the Debates, Select Committee, report, 1178
- Seigniorial tenure, resolutions, 882-9
- Superannuation Act, 951
- Supply, 1021-2, 1371-2
- Upper Canada Land Improvement Fund, Select Committee, M. for appointment, 1014-2, 1407-8

**Workman, T. (Montreal Centre, Que.)**

- Banks and Banking Bill, 245, 368, 411, 425, 804
- Canada Central Railway Company, petitions, 361, 741
- Caughnawaga Ship Canal, petition, for incorporation, construction, 279
- Coinage, copper, circulation, prevention, 832
- Currency, petition, Montreal Board of Trade, 337
- Customs and Inland Revenue Bill, 1187, 1196, 1215-6, 1264-5, 1288, 1384-5
- Dominion Notes Bill, 861-3
- Financial statement, 933, 947
- Grand Trunk and Buffalo and Lake Huron Railway Bill, 308-9, 770
- Interest Bill, 875
- Life insurance companies, returns of statements, 1343
- Masters' and Mates' Certificates Bill, 911
- Ottawa River, navigation, improvement, 157
- Pilotage, assimilation, legislation, 1007
- Society of Canadian Artists, petition, 379
- Society of Canadian Artists Bill, 831, 889

**Works, Miscellaneous**

- Supply, 1042, 1060

**Wright, Alonzo (Ottawa County, Que.)**

- Ferries Bill, 654
- Ottawa River, navigation, improvement, petition, 713-9, 735
- Timber Marking Bill, 534, 1184

**Young, J. (Waterloo, South Riding, Ont.)**

Address in Reply, 136-9

Advertising, amounts paid by Government in 1869, M. for papers, 1010

Animals, thoroughbreds, duty, M., 211-2

Bank of Montreal, returns

M. for papers, amended, 212-4, 362

Payments ref. to Public Accounts Committee, M., 501

Banks and Banking Bill, 244-5, 290, 292, 363, 366, 372, 813

Customs and Inland Revenue Bill, 1216-7, 1284

Dominion Notes Bill, 864

Interest Bill, 873-4, 900, 1156-7

Manitoba Bill, 1385-8, 1486, 1494-5

Naturalization of Aliens Bill, 477

Nova Scotia Subsidy, 783-4

Official Arbitrators Bill, 175

Ottawa River, canal system, 725

Printing, departmental

Tenders, contracts, M. for papers, 169

Without tender, M. for Orders in Council, 738, 953

Public accounts, 1002, 1005

Queen's Printer, supply, 962

Reporting the Debates, Select Committee, report, 1178

Roads, Dundas and Waterloo, expenses, receipts, M. for papers, 851

Supply, 962, 1002, 1020-1, 1106-8, 1136-7

**\*INDEX**

**DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES  
TROISIÈME SESSION, PREMIÈRE LÉGISLATURE**

**1870**

**\*The English language index precedes the French version commencing on p. 1537.**





\*INDEX

DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

TROISIÈME SESSION, PREMIÈRE LÉGISLATURE

1870

*Abréviations:* 1re, 2e, 3e l., première, deuxième, troisième lecture, am.=amendement, com.=comité, dd.=ordre de dépôt de documents, m.=motion, p.=pétition, prés.=présentation, q.=question, rés.=résolution, s.r.=sanction royale.

**N.B. LES DÉBATS ICI INDEXÉS SONT EXTRAITS DE COMPTES RENDUS DE JOURNAUX DE L'ÉPOQUE ET NE PEUVENT DONC ABSOLUMENT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉS COMME DES VERSIONS OFFICIELLES. POUR CERTAINS BILLS ON N'A INDIQUÉ QUE LA PREMIÈRE LECTURE ET LA SANCTION ROYALE, SANS QU'IL SOIT FAIT MENTION DES DEUXIÈMES ET TROISIÈMES LECTURES. CEUX QUI VEULENT SE RENSEIGNER AU SUJET DE CES DEUXIÈMES ET TROISIÈMES LECTURES POURRONT CONSULTER LES JOURNAUX DE LA CHAMBRE DES COMMUNES DE 1870.**

**Abbott, l'hon. John Joseph Caldwell (Argenteuil, P.Q.)**

Banque du Haut-Canada (bill), 1280

Banques et commerce de banque (Bill), 367

Compagnie de chemin de fer du Canada Central, p., 279

Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill), 429, 890, 956,  
1017, 1056-7, 1096, 1154, 1175-6

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 352-3

Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 1187-8

Syndics Officiels (bill), 683

Synode Église d'Angleterre au Canada (bill), 1057-8

**Accise, droit**

Changements, 934

dd. (M. Stirton), 738, 1007

Pétrole, abolition, 925

Pétitions, 279, 307, 701, 741

Revenus, 925

**Adresse en réponse au discours prononcé par le Gouverneur général, 13-9, 50-153**

Adoption, m. (M. Savary), 13-8, secondée (M. Scriver), 18-9, adoptée, 153

Discours:

Bodwell, 146-7

Cartwright, 121-4

Chamberlin, 152-3

Dufresne, 134-5

Galt, 31-2

Howe, 79-86

Jones (Leeds et Grenville), 50-1, 149-52

McDougall (Lanark, Ont.), 86-92

Mackenzie, 55-67

Magill, 143-5

Masson, 52-3, 95-6

Mills, 148-9

Oliver, 149

Savary, 13-8

Scatcherd, 135-6

**Adresse en réponse—Suite**

Scriver, 18-9

Tupper, 71-7

Étude du discours du trône

M. (sir A.T. Galt), 11

M. (sir John A. Macdonald), 4

Modifications (l'hon. sir John A. Macdonald), 11

**Affaires indiennes (ministère)**

Travail, délais, 962-3

**Agriculture (ministère)**

Rapport, 1511

Subsides, 964

**Alcooliques**

Maison de réhabilitation, p., 253

**Anglin, l'hon. Timothy-Warren (Gloucester, N.-B.)**

Billets de la Puissance (bill), 296-7

Chambre des Communes, subsides, 1019, 1041

Chemin de fer Intercolonial, subsides, 1025

Codification des lois, subsides, 1021

Commerce avec États-Unis, 263

Conspiration (bill), 1034

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1202-3, 1213, 1247, 1267

Douanes, subsides, 1049

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 343, 358-9

Gouvernement, documents, impression, m. (M. Mackenzie), 277

Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 1147-8, 1156

Marine marchande (loi), 534

Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 677-80

Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 784, 786

Revenu intérieur, perception, 1078

Routes, subsides, 1060

Service Civil, fonctionnaires, traitements, 1123, 1130-2

Service Civil, fonds de retraite (bill), 1051

Territoires du Nord-Ouest, Taché, Mgr., rapport, 271

**Animaux, cruauté envers (bill). Émanant du Sénat**1<sup>ère</sup> l., 770; 2<sup>e</sup> l., 807; 3<sup>e</sup> l., 809; s.r., 1529**Animaux, maladies contagieuses (bill). M. Perry**

Prés., 1037

**Annexion aux États-Unis, 55-6, 101-3, 133-4, 147, 152-3****Arbitrage, construction chemin de fer (bill). M. MacFarlane**

Prés., 789

**Arbitres officiels (bill). L'hon. M. Langevin**1<sup>re</sup> l., 175-6; 2<sup>e</sup> l., 301-5; com., 649; 3<sup>e</sup> l., 672; s.r., 1529**Archambault, l'hon. Louis (L'Assomption, Québec)**

Compagnie de transport du bois de construction de Québec et d'Ottawa (bill), 478

**Archibald, l'hon. sir Adams George (Colchester, N.-É.)**

Banque des Marchands d'Halifax, p., 683

Banque des Marchands d'Halifax (bill), 759, 1059

Honoraires, m., adoptée, 971

Chemin de fer Intercolonial, ponts, coûts, dd., 1344-7

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1254

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 752

Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 1148

Manitoba (bill), 1428-35

Monnaie, intégration, 1353

- Archibald, l'hon. sir Adams George—Suite**  
 Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 674  
 Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 767-9, 783  
 Présentation à la Chambre, 1, 11  
 Recensement (bill), 742  
 Service Civil, subsides, am. (M. Holton), 1116
- Arthur, prince**  
 Visite royale au Canada, 4, 17-8, 19, 78
- Association des producteurs de fruits**  
 Douane, droits de, p., 362
- Ault, Samuel (Stormont, Ont.)**  
 Grain, peseurs (bill), 849  
 Service Civil, fonctionnaires, traitements, m. (M. Mackenzie), 1123-4
- Baie d'Hudson, territoire, acquisition**  
*voir* Territoires du Nord-Ouest
- Banque British North America, 499, 800-6**
- Banque Canadienne de Commerce - Banque de Gore, fusion (bill). M. Morrison**  
 Prés., 253; 2e l., 672; com. 831; 3e l., 889; s.r., 1529
- Banque de Montréal**  
 Accord avec Puissance, q. (M. Mackenzie), 294  
 Montants versés par Puissance, 477  
 dd. (M. Mackenzie), 359,402  
 dd. (M. Young), 212-4
- Banque des marchands d'Halifax, 203**  
 Capital effectif, p., 683
- Banque des marchands d'Halifax (bill). L'hon. sir A.G. Archibald**  
 Prés., 759; 2e l., 3e l., 1059; s.r., 1530
- Banque du Haut-Canada**  
 Correspondance avec Puissance, dd. (M. Mackenzie), 179-80, 376  
 Projet de loi, présentation, q. (M. Mackenzie), 971
- Banque du Haut-Canada (bill). L'hon. sir F. Hincks**  
 Prés., 1144; 1re l., 1159-60; 2e l., 1280-1; com., 1338; 3e l., 1354; adopté, 1525; s.r., 1531
- Banque du Peuple (bill). L'hon. M. Dorion**  
 Prés., 1re l., 403; p., 827; 2e l., 1057; 3e l., 1176; s.r., 1531
- Banque d'Union de Halifax**  
 Charte, prorogation, p., 205
- Banques et commerce de banque (bill). L'hon. sir Francis Hincks**  
 Rés., 191-204, 225-51; com., 286-94, 362-76, 404-27, 478-89; 1ère l., 489; 2e l., 742-3; com.,  
 789-806, 809-16; 3e l., 855-7; s.r., 1530  
 am. (M. Cartwright), rejeté, 809-11, 813-4  
 am. (M. Colby), rejeté, 482  
 am. (M. Ferguson), rejeté, 485-6  
 am. (M. Godin), rejeté, 855-6  
 am. (M. Mackenzie), rejeté, 812, 815  
 am. (M. Walter Ross), rejeté, 484
- Banques et du Commerce (comité)**  
 Rapports  
 Deuxième, 634  
 Troisième, 741  
 Quatrième, 789  
 Sixième, 967

- Banques et système bancaire**, 2, 64, 180, 1184  
 Banques de la Nouvelle-Écosse, 187, 203  
 Débat, publication, q. (M. Mackenzie), 186-7  
 Rapport  
 dd. (M. Cartwright), 187  
 dd. (M. Metcalfe), 1184  
*Voir aussi*  
 Banque British North America  
 Banque Canadienne de Commerce - Banque de Gore, fusion (bill)  
 Banque de Montréal  
 Banque des marchands d'Halifax  
 Banque du Haut-Canada  
 Banque du Peuple (bill)  
 Banque d'Union de Halifax  
 Banques et commerce de banque (bill)
- Bas-Canada, loi seigneuriale, amendement (bill)**. M. Godin  
 Prés., 1007
- Beaty, James** (Toronto-Est, Ont.)  
 Douane, droits de, charbon, p., 1341  
 Double représentation, abolition (bill), 328
- Beaubien, l'hon. Joseph-Octave** (Montmagny, Québec)  
 Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill), 1173  
 Pêcheries, protection, 313-4
- Béchar, François** (Iberville, Québec)  
 Élections Membres Chambre des Communes (bill) 694  
 Navigation, Richelieu, rivière, dd., 1184
- Bellerose, Joseph-Hyacinthe** (Laval, Québec)  
 Banques et commerce de banque (bill), 426  
 Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill), 1173  
 Élections Membres Chambre des Communes (bill), 688-9  
 Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 1347, 1405  
 Manitoba (bill), 1495  
 Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 678  
 Territoires du Nord-Ouest, Rivière Rouge, délégués, 1336
- Belleville, Ont., droits de havre (bill)**. M. Brown  
 Prés., 429; 2e l., 771; com., 807; 3e l., 821; s.r., 1529
- Benoit, Basile** (Chambly, Québec)  
 Bestiaux de race, droits de douane, 254  
 Canal, lac Champlain - fleuve Saint-Laurent (bill), 821  
 Postes, tarifs, journaux, q., 309
- Bertrand, Charles-Frédéric-Adolphe** (Témiscouata, Québec)  
 Juge, district Kamouraska-Rimouski, q., 832
- Bibliothèque du Parlement**  
 Rapport, 5, 336-7  
 Subsidés, 1020-1, 1045-6
- Bibliothèque du Parlement (comité)**  
 Création, m. (sir John A. Macdonald), adoptée, 181
- Billets de la Puissance (bill)**. L'hon. sir Francis Hincks  
 Rés., 294-9, 491-9, 634-48; 1re l., 648; 2e l., 806-7; com., 816-7; 3e l., 857-66; s.r., 1530  
 am. (M. Blake), rejeté, 642-7  
 am. (M. Bodwell), rejeté, 857, 865  
 am. (M. Cartwright), rejeté, 635-42  
 am. (M. Cartwright), rejeté, 816-7  
 am. (M. Mackenzie), rejeté, 645-8
- Billets promissaires et lettres de change (bill)**. M. Harrison  
 Prés., 205; 2e l., 277-8; com., rapport, fusion du bill, 477

**Billets promissoires et lettres de change (bill). M. Savary**

Prés., 309; com., rapport, fusion du bill, 477

**Billets promissoires et lettres de change (fusion des deux bills précédents). M. Savary**

Prés., 477; 2e l., 825; 3e l., 1355, 1360; com. 1519-20; adopté, 1525; s.r., 1531

**Bills**

Animaux, cruauté envers. Émanant du Sénat  
 Animaux, maladies contagieuses. M. Perry  
 Arbitrage, construction chemin de fer. M. MacFarlane  
 Arbitres officiels. L'hon. M. Langevin  
 Banque canadienne de Commerce - Banque de Gore, fusion. M. Morrison  
 Banque des marchands d'Halifax. L'hon. sir A.G. Archibald  
 Banque du Haut-Canada. L'hon. sir F. Hincks  
 Banque du Peuple. L'hon. M. Dorion  
 Banques et commerce de banque. L'hon. sir Francis Hincks  
 Bas-Canada, loi seigneuriale, amendement. M. Godin  
 Belleville, Ont., droits de havre. M. Brown  
 Billets de la Puissance. L'hon. sir Francis Hincks  
 Billets promissoires et lettres de change. M. Harrison  
 Billets promissoires et lettres de change. M. Savary  
 Bois de construction. M. A. Wright  
 Brevets. M. Oliver  
 Cabotage canadien. L'hon. sir John A. Macdonald  
 Canal, lac Champlain - fleuve Saint-Laurent. L'hon. M. Holton  
 Capitaines et seconds de navires. Émanant du Sénat  
 Chemin de fer Intercolonial. M. Francis Jones  
 Chemins de fer. M. L.-H. Masson  
 Collingwood, Ont., droits de havre. M. Snider  
 Compagnie d'assurance de Montréal dite du Soleil. M. M.P. Ryan  
 Compagnie de chemin de fer du Canada Central. L'hon. M. Abbott  
 Compagnie de chemin de fer Urbain de la Cité d'Ottawa. M. Currier  
 Compagnie de transport du bois de construction de Québec et d'Ottawa. L'hon. M. Archambault  
 Compagnie du Canal d'Ontario et Érié. M. Morrison  
 Compagnie du chemin de fer de Jonction de Montréal et Champlain. M. Scriver  
 Compagnie du chemin de fer de Québec et du Nouveau-Brunswick. L'hon. M. Chauveau  
 Compagnie du chemin de fer international de Saint-François et Mégantic. M. Pope  
 Compagnie du Grand chemin de fer de Jonction. M. Brown  
 Compagnie du Grand chemin de fer Occidental. L'hon. M. Carling  
 Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer. M. Workman  
 Compagnie du Tunnel de la rivière Détroit. L'hon. M. Carling  
 Conspiration. L'hon. sir John A. Macdonald  
 Cour Suprême. L'hon. sir John A. Macdonald  
 Cours d'eau et rivières navigables. M. Cartwright  
 Crédit foncier. M. Dufresne  
 Cuir, peaux crues, inspection. M. Lawson  
 Douanes, Revenu intérieur. L'hon. sir F. Hincks  
 Double représentation, abolition. M. Mills  
 Élections Membres Chambre des Communes. L'hon. sir John A. Macdonald  
 Extradition, criminels. M. Mills  
 Extradition, délinquants. Émanant du Sénat  
 Faillite. M. Keeler  
 Faillite. M. Savary  
 Finances, Département (ministère). L'hon. sir Francis Hincks  
 Grain, peseurs. M. Walsh  
 Halifax, N.-É., Cour de police. L'hon. sir John A. Macdonald  
 Havres, chenaux, améliorations. L'hon. M. Tilley  
 Imprimeur de la Reine. Émanant du Sénat  
 Intérêt. L'hon. sir F. Hincks  
 Intérêt, taux. M. Godin  
 Intérêt, taux. M. J.S. Ross  
 Juges de paix. M. Drew

**Bills—Suite**

Juges de paix. M. Harrison  
 Manitoba. L'hon. sir John A. Macdonald  
 Marins, secours, traitement. Émanant du Sénat  
 Matelots. Émanant du Sénat  
 Milice, Commissions. L'hon. sir George-É. Cartier  
 Naturalisation, Aubains. M. Young  
 Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces. L'hon. sir John A. Macdonald  
 Nouveau-Brunswick, police. L'hon. sir John A. Macdonald  
 Nouvelle-Écosse, billets de banque, émission. L'hon. sir Francis Hincks  
 Nouvelle-Écosse, usure. M. Savary  
 Officiers publics, cautionnements. Émanant du Sénat  
 Osler, B.B., lettres patentes, obtention. L'hon. M. Wood  
 Ottawa (Outaouais), rivière. L'hon. M. Langevin  
 Parjure. Émanant du Sénat  
 Parlement, indépendance. M. Blake  
 Parlement, indépendance. M. Mills  
 Passages d'eau. L'hon. M. Morris  
 Pêcheries. Émanant du Sénat  
 Pénitenciers. Émanant du Sénat  
 Phares, bouées, balises. Émanant du Sénat  
 Poids et mesures. M. Masson  
 Postes. M. David Thompson  
 Prolongation d'Actes. Émanant du Sénat  
 Prolongation d'Actes. L'hon. colonel Gray  
 Québec (ville), havre. L'hon. M. Langevin  
 Recensement. L'hon. M. Dunkin  
 Revenu intérieur. L'hon. M. Morris  
 Secrétariat d'État pour les Provinces. Émanant du Sénat  
 Service Civil, fonds de retraite. L'hon. sir Francis Hincks  
 Société des Artistes canadiens. M. M.P. Ryan  
 Subsidés. L'hon. sir Francis Hincks  
 Syndics Officiels. L'hon. M. Abbott  
 Synode Église d'Angleterre du Canada. L'hon. M. Campbell  
 Travaux publics. L'hon. sir John A. Macdonald  
 Vaisseaux, discipline. Émanant du Sénat  
*Voir aussi* Noms et titres respectifs des Bills

**Bills Privés (comité)**

Rapports, 855  
 Deuxième, 101  
 Troisième, 709  
 Quatrième, 809  
 Cinquième, 949

**Blake, Edward (Durham-Ouest, Ont.)**

Arbitres officiels (bill), 176, 302  
 Banques et commerce de banque (bill), 362, 366-7, 373-5, 406, 408, 413-4, 418-9, 484-5  
 Banques et système bancaire, 180  
 Billets de la Puissance (bill), 295-9, 493-4, 642-4  
 Billets promissoires et lettres de change (bill). M. Harrison, 277-8  
 Cabinet, répartition des partis, 43-4  
 Chambre des Communes, travaux, répartition du temps, 427  
 Chemin de fer Intercolonial, 685-6  
 Prêt, correspondance avec Angleterre, dd., 167-8  
 Colombie-Britannique, Ile-du-Prince-Édouard, entrée dans Confédération, correspondance et décrets en Conseil, dd., 168  
 Compagnie Cornwall Manufacturing, dd., 737  
 Comptes publics, vérification, 275  
 Cour suprême (bill), 175, 505-8  
 Élections Membres Chambre des Communes (bill), 343-51, 693, 747-8, 751, 755-7  
 Juges de paix (bill). M. Drew, 277  
 Juges de paix (bill). M. Harrison, 308

**Blake, Edward—Suite**

## Milice

Cadets, officiers, dd., 215-6

Salles d'exercice, 655

Inspecteurs, dd., 401

Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 675-6

## Nouvelle-Écosse

Accord financier avec gouvernement, m., adoptée, 759-65, 769, 779-80 dd., 218

Parlement, indépendance (bill), 309

Pêcheries, protection, 317-8

Ports de refuge, 383-4

Province du Canada (ancienne), dette, dd., 218, 400-1

Provinces, législation, correspondance, dd., 168

Recensement (bill), 284

## Territoires du Nord-Ouest

Documents, publication, impression, 338, 684

Howe, l'hon. Joseph, visite, 93-5

Rivière Rouge, meurtre, 757-8

Troupes impériales, casernes, sommes payées par Puissance, remboursement, m., adoptée, 400

Young, l'hon. J. - Hincks, sir F., débat, 162

**Blanchet, Joseph-Godéric (Lévis, Québec)**

Bibliothèque du Parlement, rapport, 336

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1383

Double représentation, abolition (bill), 328

Gouvernement, impressions, 634

Juges, nomination, dd., (M. Fortin), 849

Navigation, 732

Recensement (bill), 651

Service Civil, fonds de retraite (bill), 1102

**Bodwell, Ebenezer Vining (Oxford-Sud, Ont.)**

Adresse en réponse au discours du trône, 146-8

Billets de la Puissance (bill), 857

Chambre des Communes, Débats, Compte rendu officiel, m. (Dr. Tupper), 1178

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1199, 1261

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 692-3

Intérêt (bill), 875-7

Manitoba (bill), 1435-6, 1481, 1496

Milice, Officiers, 7e bataillon, dd., 844-8

Réciprocité avec États-Unis, traité, renouvellement, dd., 210-1

Société des Artistes canadiens (bill), 889

Troupes impériales, casernes, dd., 852

**Bois de construction (bill) M. A. Wright**

Prés., 1re l., 534; com., 1184; 2e l., 3e l., 1410; adopté, 1524; s.r., 1532

**Bolton, John (Charlotte, N.-B.)**

Banques et commerce de banque (bill), 232-3, 290

Chemin de fer Intercolonial, construction, gestion, m. (sir A.T. Galt), 989-91, 994

Chemins de fer, subsides, 1107-8

## Douanes

Agents, 1078

Sommes perçues, dd., 1220

Subsides, 1047

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1213, 1217, 1294

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 531

Service Civil, fonctionnaires, traitements, 1137

Union douanière, am. (sir A.T. Galt), 622-4

**Bourassa, François (Saint-Jean, Québec)**

Impressions (comité conjoint), rapport, m., retirée, 1184

**Bowell, Mackenzie (Hastings-Nord, Ont.)**

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1292

Hincks, l'hon. sir Francis, nomination au Cabinet, 51-2

**Bowell, Mackenzie—Suite**

Houblon, sel (comité d'enquête), rapport, 852  
 Manitoba (bill), 1439-40, 1442, 1447, 1494-5  
 Territoires du Nord-Ouest, Rivière Rouge, délégués, 1081, 1251

**Bowman, Isaac Erb (Waterloo-Nord, Ont.)**

Journaux, tarifs, q., 1331

**Bown, John Young (Brant-Nord, Ont.)**

Affaires indiennes (ministère), travail, délais, 963  
 Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer (bill), 771  
 Macdonald, sir John A., maladie, 1411-2  
 Territoires du Nord-Ouest, 146  
 Délégués, présence à Ottawa, 1081-2

**Brevets (bill). M. Oliver**

Prés., 206

**Brevets (loi)**

Amendement, p., 279, 335

**Brewster, W.**

Indemnité pour dommages, q. (M. Masson), 379-80

**Brock, sir Isaac**

Monument commémoratif, 879-82

**Brousseau, Jean-Docile (Portneuf, Québec)**

Gouvernement, impressions, 633-4, 684  
 Impressions (comité conjoint), rapports  
 Huitième, m., adoptée, 1220  
 Présentation, 949, 1348-9  
 Puissance, carte, publication, importance, 1393

**Brown, James (Hastings-Ouest, Ont.)**

Belleville, Ont., droits de havre (bill), 429  
 Compagnie du Grand chemin de fer de Jonction (bill), 683, 889  
 Douanes, Revenu intérieur (bill), 1284  
 Territoires du Nord-Ouest, communications, 394

**Budget, voir Finances, état des****Burpee, Charles (Sunbury, N.-B.)**

Banques et commerce de banque (bill), 481  
 Canaux  
 Baie-Verte, 662  
 Saint-Laurent, q., 181-2  
 Chemin de fer Intercolonial, 662  
 Douanes, Revenu intérieur (bill), 1225-6  
 Service Civil, fonds de retraite (bill), 1052

**Cabinet**

Composition, répartition des partis, 19-52, 58-9, 66-75, 105-10, 116, 135-7, 146-7, 149-50, 152

**Cabotage canadien (bill). L'hon. sir John A. Macdonald**

2e l., 702-4; com., 706; 3e l., 742; s.r., 1529

**Caldwell, William Murray (Restigouche, N.-B.)**

Chemin de fer Intercolonial, 255-6

**Cameron, Hugh (Inverness, N.-É.)**

Navire traversier, subventions, q., 1008

**Cameron, l'hon. John Hillyard (Peel, Ont.)**

Banque du Haut-Canada (bill), 1280  
 Billets de la Puissance (bill), 641-2



**Cameron, l'hon. John Hillyard—Suite**

- Chemin de fer Intercolonial, construction, gestion, m. (sir A.T. Galt), 983
- Cour suprême (bill), 505-7
- Intérêt (bill). L'hon., sir F. Hincks, 872, 902-5, 1169
- Manitoba (bill), 1424, 1450, 1485-6, 1499-500, 1504
- Procédure, rappel au Règlement, 1165
- Synode Église d'Angleterre au Canada (bill), 533
- Territoires du Nord-Ouest
  - Bill, présentation, 1278
  - Rivière Rouge, insurrection, q., 890-3
  - Subsides, expédition militaire, 1375-6, 1379, 1517

**Cameron, Malcolm Colin (Huron-Sud, Ont.)**

- Banques et système bancaire, débat, publication, 186
- Cabotage canadien (bill), 705-6
- Chambre des Communes, Débats, compte rendu officiel, 501
  - Rapport, m. (Dr. Tupper), 1177-8
- Commerce avec États-Unis, 258-61
- Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill), 711-2, 771, 818, 821
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1226, 1283-4
- Double représentation, abolition (bill), 329
- Indiens, traités avec Puissance, dd. (M. Lawson), 209
- Intérêt (bill), 877, 900
- Ports de refuge, 382-3
  - Lacs Érié et Huron, dd., 184
- Postes (bill), 429
- Producteurs et manufacturiers, protection, p., 181, 190

**Campbell, l'hon. Stewart (Guysborough, N.-É.)**

- Élections Membres Chambre des Communes (bill), 754-5
- Pêcheries, protection, q., 380
- Recensement (bill), 742
- Synode Église d'Angleterre au Canada (bill), 533, 1058-9

**Canada Life Assurance Co.**

- Rapport, 709

**Canal, lac Champlain - fleuve Saint-Laurent (bill). L'hon. M. Holton**

- Prés., 1re l., 279; 2e l., 772; com., 807; 3e l., 821; s.r., 1530

**Canaux**

- Baie Verte, 206-7, 548
- Carleton, élargissement, q. (M. Workman), 157
- Caughnawaga, p. (M. Currier), 653
- Grenville, élargissement, 157, 206
- Importance, 548-50, 572-4, 658-71
- Lac Champlain-Saint-Laurent, p. (M. M.P. Ryan), 171
- Murray, 655
- Saint-Laurent, 157, 181-2, 206, 548
  - dd. (M. Magill), 656-8
  - p. (M. Merritt), 701
- Subsides, 1027, 1040-2, 1110-1, 1390, 1404
- Welland, 157, 206, 548, 655, 1063
  - dd. (M. McCallum), 267-9
  - dd. (M. Magill), 656-8
- Pétitions, 533, 633, 701
- Voir aussi Navigation

**Capitaines et seconds de navires (bill). Émanant du Sénat**

- 1re l., 770; 2e l., 825; com., 909-12, 953-5, 957-61; 3e l., 1018; s.r., 1530

**Carling, l'hon. John (London, Ont.)**

- Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill), 325, 711, 771, 817-20
- Compagnie du tunnel de la rivière Détroit (bill), 253, 711, 770
- Territoires du Nord-Ouest, 1517

**Carmichael, James Williams (Pictou, N.-É.)**

- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1287, 1289
- Élections Membres Chambre des Communes (bill), 528
- Service Civil, fonctionnaires, traitements, 1118
- Service Civil, fonds de retraite (bill), 1053

**Caron, Georges (Maskinongé, Québec)**

- Élections Membres Chambre des Communes (bill), 522-3

**Cartier, l'hon. sir George-É. (Montréal-Est, Québec)**

- Annexion aux États-Unis, 102
- Banques et commerce de banque (bill), 232, 241, 250, 367, 375, 408-9 411, 421-2, 426, 743, 791-8, 802-3, 857
- Banques et système bancaire, débats, publication, 186
- Billets de la Puissance (bill), 494, 639-41, 859-60
- Billets promissoires et lettres de change (bill), 1519-20
- Bills privés (comité) rapport, 855
- Cabinet, répartition des partis, 116
- Canal, lac Champlain - fleuve Saint-Laurent (bill), 821
- Capitaines, seconds de navires (bill), 910
- Chambre des Communes
  - Débats, 96, 1178
  - Prorogation, 1498-9
  - Travaux, répartition du temps, 1411
- Chemin de fer Intercolonial, 395, 403
  - Construction, gestion
    - m. (sir A.T. Galt), 980-1, 984-8
    - m. (M. F. Jones), 1087
  - Subsides, 1027
- Chemins de fer et canaux (comité), rapports, 633, 683-4, 741, 855
- Coffin, M., double rémunération, 963
- Commission du Service Civil, 1393
- Compagnie de la Baie d'Hudson, 380
- Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill), 820
- Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer (bill), 672
- Comptes publics, explications, 1003-6
- Comptes publics (comité), q. (M. Holton), 214
- Confédération, 57, 116-7, 119-20
- Conférence coloniale, Londres, 274
- Correspondance avec Galt, sir A.T., 96-8
- Cour suprême (bill), 505, 1498, 1520
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1213, 1237-41, 1252, 1260, 1271, 1511
- Double représentation, abolition (bill), 330-1
- Élections Membres Chambre des Communes (bill), 356, 748-9
- Féniens, invasion, menace, 1185-6, 1369-70
- Finances, état des, analyse, 926, 937
- Gouvernement, subsides, 961
  - Police secrète, 1502, 1518
- Houblon, sel (comité d'enquête), rapport, 852
- Imprimeur de la Reine, rôle, 962
- Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 872-3, 877, 1148, 1155, 1405
- Intérêt, taux (bill). M. J.J. Ross, 1408
- Juges de paix (bill). M. Harrison, 308
- Kirkpatrick, M. Thomas, décès, 707
- Macdonald, sir John A., maladie, 1401, 1410, 1411-2, 1445, 1493, 1512, 1523
- Manitoba (bill), 1307-13, 1363-4, 1410, 1414, 1441-3, 1445-60, 1493-4, 1496, 1499-1504, 1527
- Milice, 633-4, 684, 808
  - Cadets, officiers, dd. (M. Blake), 216, 952
  - Fusiliers, tournoi de tir, participation, 208
  - Officiers, 7e bataillon, dd. (M. Bodwell), 844, 847-8
  - Salle d'exercice (Toronto), 401, 654-5, 952
  - Subsides, 1066-74
- Milice, Commissions de (bill), 654, 706
- Monnaie, intégration, 1180, 1222-3

**Cartier, l'hon. sir George-É.—Suite**

- Navigation, dd. (M. Fortin), 1009
- Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 678-80
- Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 780
- Pêcheries
  - Correspondance avec Empire britannique, 1412-3
  - Protection, 380, 1400-1
- Pêcheries (bill), 1520
- Phares, bouées, balises (bill), 869
- Postes, maîtres de, nomination, Waterloo, Québec, dd. (M. Huntington), 217
- Procédure, rappel au Règlement, 1154, 1162-4
- Province du Canada (ancienne), dd. (M. Blake), 218
- Secrétariat d'État pour les Provinces (bill), 1520-1
- Seigneuriales (lois), Fonds d'emprunt municipal, m. (l'hon. M. Wood), 883-5
- Service Civil, fonctionnaires, traitements, 1131-6
  - m. (M. Masson), 1120-1
- Service Civil, fonds de retraite (bill), 1396-7
- Sorel, Québec, Seigneurie, m. (M. McCarthy), 843
- Subsides (bill), 1522
- Territoires du Nord-Ouest
  - Acquisition, 117-9, 143, 1180-3
  - Correspondance avec Gouvernement impérial, 1506-7
  - Documents, présentation, 379, 1224, 1249-51
  - Insurgés, condamnation, 171
  - Rivière Rouge, délégués, 1249-50, 1336-7
  - Subsides, 1139-42
    - Expédition militaire, 1506-8, 1513-5
  - Taché, Mgr., brochure, publication, 271
- Troupes impériales
  - Casernes
    - d.d. (M. Bodwell), 852
    - Sommes payées par Puissance, m. (M. Blake), adoptée, 400
  - Retrait, 274
- Union douanière, rés. (M. Huntington), 466-70, 475
- Vaisseaux, discipline (bill), 1251-2

**Cartwright, Richard John (Lennox, Ont.)**

- Adresse en réponse au discours du trône, 121-4
- Banque de Montréal, q., 294
- Banques et commerce de banque (bill), 202, 225-32, 245-6, 367, 409, 486-9, 793, 789-9, 804, 809-11, 813
- Banques et système bancaire, dd., 187
- Billets de la Puissance (bill), 490, 492, 498, 635, 638, 641, 807, 816-7, 862
- Chemin de fer Intercolonial
  - Construction, gestion, m. (sir A.T. Galt), 998-9
  - Crédits de la Puissance, dd., 1342
- Cours d'eau et rivières navigables (bill), 501
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1253-4
- Finances, état des, analyse, 944
- Hincks, l'hon. sir Francis, nomination au Cabinet, 44-5, 122-4
- Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 1147
- Manitoba (bill), 1389, 1487-8

**Casault, Napoléon (Bellechasse, Québec)**

- Arbitres officiels (bill), 649
- Billets promissoires et lettres de change (bill), 1520
- Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill), 1174
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1214, 1271, 1293
- Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 675
- Province du Canada (ancienne)
  - Correspondance avec Puissance, renvoi Comité Comptes publics, m., adoptée, 955
  - Fonds d'amélioration des terres, m. (l'hon. M. Wood), 839, 1015
- Seigneuriales (lois), Fonds d'emprunt municipal, 885-6, 1350

**Cassault, Napoléon—Suite**

Sorel, Québec, Seigneurie, m. (M. McCarthy), 843

**Chamberlin, Brown (Missisquoi, Québec)**

Adresse en réponse au discours du trône, 152-3

Bibliothèque du Parlement, rapport, 336

Cartes militaires, 684

Double représentation, abolition (bill), 328

Manitoba (bill), 1454

Revenu intérieur (ministère), employés, dd., 184

Territoires du Nord-Ouest

Communications, 393-4

Documents, impression, 684

Union douanière, rés. (M. Huntington), 472-3

**Chambre de Commerce de Montréal**

Canal, Caughnawaga, construction, p., 279

Douane, droits, p., 361, 1187

Gouvernement, subsides, 1371-2

Monnaie, p., 335

**Chambre de Commerce d'Ottawa**

Pétition, 181

**Chambre des Communes****Ajournements****Décès**

Chipman, M. William Henry, 967-9

Kirkpatrick, M. Thomas, 707-8

Orateur, absence, 1065

Pâques, 972-3, 1017-8

Visite du prince Arthur, 78

Audition, 171-2

**Débats**

Compte rendu officiel, publication

Comité, création, 218-20, 403, 501

Rapport, m. (Dr. Tupper), adoptée, 403, 1176-80

(en) Langue française, 95-6

Gestion, rapport, q. (M. Holton), 203-4

Procès-verbaux, impression, 5

Prorogation, 1498, 1529

Subsides, 1018-9, 1105, 1107, 1390, 1403-4

**Travaux de la Chambre**

Banques et commerce de banque, résolutions, 156, 187, 191, 203-4, 278, 475

Répartition du temps, 278, 301, 377, 427, 475, 499, 632, 651, 681, 854, 965, 1006, 1027, 1063, 1078-9, 1098, 1144, 1333, 1343-4, 1354, 1391, 1411

**Chauveau, l'hon. Pierre-Joseph-Olivier (Québec, comté, Québec)**

Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill), 1017, 1098, 1174-5

Compagnie du chemin de fer de Québec et du Nouveau-Brunswick (bill), 1184

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 693-4

Manitoba (bill), 1327, 1502

Navires, construction, q., 832

Outaouais, rivière des, travaux, m. (M. A. Wright), 734, 736

Procédure, rappel au Règlement, 1165

Province du Canada (ancienne), Fonds d'améliorations des terres, m. (l'hon. M. Wood), 839

Seigneuriales (lois), Fonds d'emprunt municipal, 887-8, 1351

Sorel, Québec, Seigneurie, m. (M. McCarthy), 843

Territoires du Nord-Ouest, bill, présentation, importance, 1278

Union douanière, rés. (M. Huntington), 610-1

**Chemin de fer de la Nouvelle-Écosse**

Subsides, 1027, 1107-8, 1374

**Chemin de fer du Pacifique, 668**

**Chemin de fer Européen et Nord-Américain, N.-B.**

Subsides, 1027

**Chemin de fer Intercolonial**

Construction, gestion

m. (sir A.T. Galt), rejetée, 973-1001

m. (M. F. Jones), rejetée, 1085-7

Contrats, annulation, dd. (M. Dufresne), 183

Crédits de la Puissance, dd. (M. Cartwright), 1342-3

Dépenses, rapport, 403

Documents, impression, q. (M. Mackenzie), 224

Entrepreneurs, réclamations, 255-6

Gestion, 63, 395-6, 399, 550

Comptes, dd. (M. Jones), 178-9

Matériel roulant, rails, état des dépenses, dd. (M. Mackenzie), 851

Ponts, coûts, dd. (l'hon. sir A.G. Archibald), 1344-7

Prêt, correspondance avec Angleterre, dd. (M. Blake), 167-8

Soumissions, dd. (l'hon. M. Connell), 1009

Travaux, état des, 17, 32, 667

**Chemin de fer Intercolonial (bill). M. Jones (Leeds et Grenville)**

Prés., 1re l., 307-8; retrait du bill, 1348

**Chemins de fer**

Bureau des commissaires, dépenses, rapports, 403

Services, 1051

Subsides, 1025-7, 1060, 1107-8, 1111

Trains spéciaux, dd. (M. L.-H. Masson), 1222

*Voir aussi*

Chemin de fer de la Nouvelle-Écosse

Chemin de fer du Pacifique

Chemin de fer Européen et Nord-Américain, N.-B.

Chemin de fer Intercolonial

Compagnie de chemin de fer du Canada Central

Compagnie de chemin de fer Urbain de la Cité d'Ottawa

Compagnie du chemin de fer de Jonction de Montréal et Champlain (bill)

Compagnie du chemin de fer de Québec et du Nouveau-Brunswick (bill)

Compagnie du chemin de fer international de Saint-François et Mégantic (bill)

Compagnie du Grand chemin de fer de Jonction (bill)

Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill)

Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer

**Chemins de fer (bill). M. L.-H. Masson**

Prés., 429; 2e l., 1409

**Chemins de fer et canaux (comité)**

Rapports

Premier, 633

Deuxième, 683-4

Troisième, 741

Quatrième, 827

Cinquième, 855

Sixième, 1219, 1223

Subsides, 1390, 1404

**Chipman, William Henry (King, N.-É.)**

Canning, rivière, digue, construction, q., 255

Décès, commentaires, 967-9

Double représentation, abolition (bill), 329-30

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 525-6

Nouvelle-Écosse, mécontentement, 618-9

Union douanière, am. (sir A.T. Galt), 617, 619-23

- Cimon, Simon-Xavier** (Charlevoix, Québec)  
Chemin de fer Intercolonial, construction, gestion, m. (M. F. Jones), 1087
- Coffin, Thomas** (Shelburne, N.-É.)  
Capitaines, seconds de navires (bill), 954  
Pêcheries, protection, 256, 310  
Pêcheurs américains, déprédation, dd., 310  
Ports, quais, jetées, 833-4
- Colby, Charles Carrol** (Stanstead, Québec)  
Banques et commerce de banque (bill), 247, 287-9, 406-8, 413, 478-9  
Commerce avec États-Unis, 265  
Élections Membres Chambre des Communes (bill), 357-8, 699, 748  
Manitoba (bill), 1388
- Collingwood, Ont., droits de havre (bill). M. Snider**  
Prés., 1re l., 362; com., 633; 2e l., 671; com., 709-11; 3e l., 770;  
adopté, 987; s.r., 1530
- Colombie-Britannique**  
Confédération, entrée, dd. (M. Blake), 168
- Comités parlementaires**  
Création, 5, 169  
Rapport, 181
- Commerce, 855**  
(avec) États-Unis, politique, 75-7, 138, 210-1, 257-67, 387, 444-6, 452-7, 545-7, 551, 588-90,  
593-6, 622-3  
d.d. (M. Mackenzie), 1347  
Union douanière  
am. (l'hon. sir A.T. Galt), 534-51  
am. (l'hon. sir John A. Macdonald), 551-632  
rés. (M. Huntington), 431-75  
Voir aussi Réciprocité, Traité de, avec États-Unis
- Commission des douanes, de l'accise et des timbres**  
Disparition, 1343
- Commission du Service Civil**  
q. (M. Mackenzie), 1393-4  
Rapport, troisième, 1411
- Compagnie d'assurance de Montréal dite du Soleil (bill). M. M.P. Ryan**  
1re l., 21 mars 1870; 2e l., 821; 3e l., 831; s.r., 1530
- Compagnie de chemin de fer du Canada Central**  
Charte, prorogation, p., 279, 307, 363, 741
- Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill). L'hon. M. Abbott**  
Prés., 1re l., 429; p., 827; 2e l., 890; com., 956-7, 1016-7, 1057; 3e l., 1096-8, 1153-4, 1173-6;  
s.r., 1531  
am. (l'hon. M. Abbott), adopté, 1176  
am. (l'hon. M. Chauveau), rejeté, 1173-5  
am. (l'hon. J.S. Macdonald), rejeté, 1097-8
- Compagnie de chemin de fer Urbain de la Cité d'Ottawa**  
Pétition, 634
- Compagnie de chemin de fer Urbain de la Cité d'Ottawa (bill). M. Currier**  
Prés., 477
- Compagnie de la Baie d'Hudson**  
Sommes versées par Puissance, q. (M. Dufresne), 380

- Compagnie de transport du bois de construction de Québec et d'Ottawa (bill).** L'hon. M. Archambault  
Prés., 478
- Compagnie du Canal d'Ontario et Érié**  
Constituée en société, p., 379
- Compagnie du Canal d'Ontario et Érié (bill).** M. Morrison  
Prés., 379; 2e l., 889; com., 955-6; 3e l., 956; s.r., 1530
- Compagnie du chemin de fer de Jonction de Montréal et Champlain (bill).** M. Scriver  
Prés., 1re l., 337; 2e l., 712; com., 771; 3e l., 807; adopté, 987; s.r., 1530
- Compagnie du chemin de fer de Québec et du Nouveau-Brunswick (bill)**  
1re l., 1184; 2e l., com., 3e l., 1225; s.r., 1531
- Compagnie du chemin de fer international de Saint-François et Mégantic (bill).** M. Pope  
Prés., 337; 2e l., 712; com., 771; 3e l., 807; s.r., 1530
- Compagnie du Gaz de la Cité de Montréal**  
Douane, droits de, p., 1187
- Compagnie du Grand chemin de fer de Jonction (bill).** M. Brown  
1re l., 683; 2e l., 889; 3e l., 8 av., 1870, 955; s.r., 1530
- Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill).** L'hon. M. Carling  
Prés., 325; 2e l., 711-2, 771; com., 807; 3e l., 817-21; s.r., 1529  
am. (M. Oliver), rejeté, 817-20
- Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer**  
Fusion, Compagnie du chemin de fer de Buffalo et du lac Huron, p., 155
- Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer (bill).** M. Workman  
Prés., 308-9; 2e l., 672; com., 770-1; 3e l., 807; s.r., 1529
- Compagnie du Tunnel de la rivière Détroit (bill).** L'hon. M. Carling  
Prés., 253; 2e l., 671; com., 711; 3e l., 770; s.r., 1529
- Compagnie Welland Canal Loan**  
Subsides, 1373
- Compagnies d'assurance-vie**  
Rapports, 1343, 1512
- Comptes publics, 1002-6**  
Détournement de fonds, 274-6, 534  
Impression, m. (M. Mackenzie), adoptée, 223  
Ontario et Québec, comptes avec Puissance, dd. (M. Stirton), 178-9  
Pour 1868-1869, dépôt, 223  
Présentation, délais, 10-1, 66-7, 701-2, 912-3  
Vérification, dd. (M. Mackenzie), 274-6
- Comptes publics (comité)**  
Convocation  
Date, q. (M. Holton), 214  
m. (l'hon. sir F. Hincks), adoptée, 1113  
Rapports  
Troisième, 855  
Quatrième, 1007  
Huitième, 1451  
Onzième, 1297
- Confédération, 57, 60-2, 69, 71-2, 77**  
Conséquences, 55-6, 101-3, 110-20, 122-34, 144-5, 152-3

**Conférence coloniale, Londres, G.-B.**

Résultats, 273-4

**Connell, l'hon. Charles (Carleton, N.-B.)**

Arbitres officiels (bill), 649

Chemin de fer Intercolonial

Construction, gestion, m. (sir A.T. Galt), 995-7

Locomotives, soumissions, dd., 1009

Douanes

Agents, 1078

Subsides, 1048-9

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1206-13

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 517-22, 749-50

Finances, état des, présentation, 738

Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 1156

Navigation, Saint-Jean, rivière, q., 309

Observatoires, subsides, am., rejeté, 1139

Territoires du Nord-Ouest, 396-7

Fonctionnaires, dd., 853

**Conseil du Trésor**

Subsides, 964-5

**Conspiration (bill). L'hon. sir John A. Macdonald**

Prés., 1029-34; 1re l., 1034; 2e l., 1034-6; com., 3e l., 1036; adopté, s.r., 1037

**Conspiration (loi)**

Abrogation, q. (M. Mackenzie), 1184-6

**Costigan, John (Victoria, N.-B.)**

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 524-5

Service Civil, fonds de retraite (bill), 1398

**Cour de l'Amirauté, 256****Cour suprême**

Importance, 3, 16

**Cour suprême (bill). L'hon. sir John A. Macdonald**

Prés., 11, 175, 377; 1re l., 502-8; retrait du Bill, 1498, 1520

**Cours d'eau et rivières navigables (bill). M. Cartwright**

Prés., 501

**Crawford, John (Leeds-Sud, Ont.)**

Banque de Commerce - Banque Royale canadienne, fusion, déclaration, rectification, 318

Banques et commerce de banque (bill), 249-50, 292, 365-6, 370-3, 415, 424

**Crédit foncier (bill). M. Dufresne**

Prés., 501; 2e l., 6 mai 1870

**Cuir, peaux crues, inspection (bill). M. Lawson**

Rés., 386-7; prés., 825; 2e l., 3e l., 1410; adopté, 1525; s.r., 1531

**Currier, Joseph Merrill (Ottawa, Ont.)**

Chambre de Commerce d'Ottawa, p., 181

Compagnie de chemin de fer Urbain de la Cité d'Ottawa, p., 634

Compagnie de chemin de fer Urbain de la Cité d'Ottawa (bill), 477

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 699

Navigation

Caughnawaga, canal, p., 653

Commission d'enquête, 671

Outaouais, rivière des, m. (M. A. Wright), 736

Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 677

Passages d'eau (bill), 654

Service Civil, fonctionnaires, dd., 1348



**Députés**

- Conflits d'intérêts, 5, 7-9
- Double représentation, abolition, 190
- Nouveaux venus: Archibald, A.G.; Dunkin, C.; Hincks, F.; McDougall, J.L.; Morris, A.; Pouliot, B.; Sriver, J., 1
- Voir aussi*
  - Double représentation, abolition (bill)
  - Élections Membres Chambre des Communes (bill)

**Discours du Trône**

- Étude
  - m. (sir A.T. Galt), adoptée, 11
  - m. (sir John A. Macdonald), adoptée, 4
- Lecture par l'Orateur, 1-4
- Voir aussi* Adresse en réponse au ...

**Documents demandés**

- Accise, droits (M. Stirton), 738
- Banque de Montréal, montants versés par Puissance (M. Mackenzie), 359, 402 (M. Young), 212-4
- Banque du Haut-Canada, correspondance avec Puissance (M. Mackenzie), 179, 376
- Banques et système bancaire (M. Cartwright), 187 (M. Metcalfe), 1184
- Brewster, W., indemnité pour dommages (M. Masson), 379-80
- Canaux
  - Welland, correspondance (M. McCallum), 267-9
  - Welland et Saint-Laurent (M. Magill), 656-8
- Chemin de fer Intercolonial
  - Contrats, annulation (M. Dufresne), 183
  - Crédit de la Puissance (M. Cartwright), 1342
  - Employés, liste (M. Hutchison), 1219
  - Gestion, comptes (M. Jones), 178-9
  - Locomotives, soumissions (l'hon. M. Connell), 1009
  - Matériel roulant, rails, état des dépenses (M. Mackenzie), 851
  - Ponts, coûts (l'hon. sir A.G. Archibald), 1344-7
  - Prêts, correspondance avec Angleterre (M. Blake), 167-8
- Chemins de fer, trains spéciaux (M. L.-H. Masson), 1222
- Codification des lois (M. Stirton), 183-4
- Colombie-Britannique, Ile-du-Prince-Édouard, entrée dans Confédération, correspondance et décrets en Conseil (M. Blake), 168
- Commerce avec États-Unis (M. Mackenzie), 1347
- Compagnie Cornwall Manufacturing (M. Blake), 140
- Compagnie Hunter Rose (M. Stephenson), 1220
- Comptes publics, vérification (M. Mackenzie), 274-6
- Douanes
  - Bureaux, Montréal (M. M.P. Ryan), 882
  - Sommes perçues depuis 1867 (M. Bolton), 1220
- Édifices parlementaires (M. Mackenzie), 159-60
- Gouvernement, impressions (M. Mackenzie), 359, 402 (M. Stephenson), 1220 (M. Young), 169, 738
- Gouvernement, ministères, voitures, location (M. L.-H. Masson), 1221
- Gouverneur général, résidences, dépenses (M. F. Jones), 400, 1065
- Haut-Canada, clergé, réserves (M. Magill), 1184, 1445
- Indiens, traités avec Puissance (M. Lawson), 209
- Intérêt, taux (l'hon. M. Wood), 851
- Juges, nomination (M. Fortin), 848
- Justice, palais de, construction, (l'hon. M. Wood), 851
- McGee, l'hon. Thomas D'Arcy, assassinat (M. Pâquet), 852

## Documents demandés—Suite

## Milice

- Cadets, officiers (M. Blake), 215-6, 952
- Inspecteurs (M. Blake), 401
- Officiers, 7e bataillon (M. Bodwell), 844-8
- Recrutement (M. Mills), 1183-4

Monnaie, intégration (M. Savary), 15, 256, 1222

## Navigation

- Navires, propriétaires (M. Fortin), 1009-10
- Richelieu, rivière (M. Bécharde), 1184

Nipigon, lac, arpenteurs, rapports (M. J.L. McDougall), 270-1

Northumberland, N.-B., shérif, comptes (M. Hutchison), 1219-20

## Nouvelle-Écosse

- Accord financier (M. Mackenzie), 157-8, 223
- Mécontentement (M. Blake), 218

Ontario, assemblée législative, Adresse (M. Mackenzie), 158

Pêcheries, protection, correspondance entre Angleterre et États-Unis (sir A.T. Galt), 214-5, 634, 953, 1347

Pêcheurs américains, déprédation (M. Coffin), 309-10

## Ports, quais, jetées

- Dépenses (M. Forbes), 833-7
- Halifax, N.-É. (M. E.M. McDonald), 1220
- Lac Huron (M. Cameron), 184
- Lacs Érié et Huron (M. Stephenson), 267
- Oakville, Ont. (M. White), 737

## Postes

- Bureaux, Halifax, N.-É. (M. E.M. McDonald), 271-2
- Directeur général, rapport (M. Mackenzie), 1221
- Inspecteur (M. Pickard), 1220
- Journaux, abonnements, publicité (M. Young), 1010
- Maîtres de, nomination, Waterloo, Québec (M. Huntington), 216-7

Propriété en déshérence (M. Mills), 178

## Province du Canada (ancienne)

- Arbitres, rôle (M. Dufresne), 276
- (M. Blake), 218, 400-1
- (M. Stirton), 178-9

Provinces, législation, correspondance (M. Blake), 168

Puissance, échange de correspondance avec Ile-du-Prince-Édouard (M. Mackenzie), 1347

Réciprocité avec États-Unis, traité, renouvellement

- (M. Bodwell), 210-1
- (M. Dorion), 215

## Revenu intérieur, ministère

- Dépenses, état des (M. Godin), 849
- Employés (M. Chamberlin), 184

Revenus, confiscation

- (M. F. Jones), 1222
- (M. Stirton), 738, 1394

Route, construction, Dundas-Waterloo, Québec (M. Young), 851

Seigneuriales (lois), Fonds d'emprunt municipal (l'hon. M. Wood), 318

Seigneurie de Deux-Montagnes, droit de propriété (M. Mackenzie), 176-8

## Service Civil, fonctionnaires

- (M. Currier), 1348
- (M. F. Jones), 853, 1065

## Territoires du Nord-Ouest

Arpenteurs, instructions (M. Mackenzie), 160, 359

## Communications

- Dawson, M., tracé de route (Dr Grant), 1010-3
- Rapports (M. Mackenzie), 158-9, 359, 402, 634, 738, 757

Correspondance avec Gouvernement impérial (M. Mackenzie), 1341-2

Dépenses (M. Oliver), 184, 216

Fonctionnaires, liste (l'hon. M. Connell), 853

McDougall, l'hon. M., mission (M. Mackenzie), 157, 359

## Troupes impériales

Casernes, sommes payées

**Documents demandés—Suite**

(M. Blake), 400, 952

(M. Bodwell), 852

Retrait (M. Mackenzie), 273-4

**Dorion, l'hon. Antoine-Aimé (Hochelaga, Québec)**

Banque du Haut-Canada (bill), 1280, 1338

Banque du Peuple (bill), 403, 1176

Banques et commerce de banque (bill), 425-6, 856

Chipman, M., décès, 968-9

Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill), 1174

Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill), 820

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1196, 1238-40, 1259, 1286, 1382

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 353-7, 748, 750, 753-4

Finances, état des, analyse, 944-5

Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 904

Manitoba (bill), 1357

Monnaie, p. (Dr. Tupper), 335

Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 674-5

Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 784

Pêcheries, protection, 316, 1400

Réciprocité avec États-Unis, 458-66

Seigneuriales (lois), Fonds d'emprunt municipal, m. (l'hon. M. Wood), 887

Service Civil, fonctionnaires, traitements, m. (M. Masson), 1121

Service Civil, fonds de retraite (bill), 1396

Territoires du Nord-Ouest

Bill, présentation, importance, 1278-9

Rivière Rouge, insurrection, 1191, 1275

Subsides, expédition militaire, 1376-7, 1513-4

**Douanes**

Agents, 1078

Bureau à Montréal, dd. (M. M.P. Ryan), 882

Bureaux, dépenses, 1002

Subsides, 964, 1046-9, 1373, 1403

**Douanes, Revenu intérieur (bill). L'hon. sir F. Hincks**

Rés., 1194-1218, 1225-48, 1252-72, 1282-96; 1re l., 1296; 2e l., 1381-5; 3e l., 1385; am. du Sénat, 1511; s.r., 1531

am. (l'hon. sir George-É. Cartier), adopté, 1252, 1271

am. (M. Casault), retiré, 1214

am. (M. Casault), irrecevable, 1271

am. (M. Casault), rejeté, 1293-4

am. (l'hon. M. Dorion), rejeté, 1286-92

am. (l'hon. M. Dorion), rejeté, 1382-4

am. (M. Godin), rejeté, 1296

am. (l'hon. M. Holton), rejeté, 1252, 1271

am. (M. McConkey), rejeté, 1285-6

am. (M. McConkey), rejeté, 1295

am. (M. D.A. Macdonald), rejeté, 1199, 1243-6

am. (M. Oliver), rejeté, 1295-6

am. (M. W. Ross), rejeté, 1282-5

am. (M. D. Thompson), rejeté, 1292-3

am. (M. Workman), rejeté, 1384-5

**Douanes, tarifs, 926-36**

Bestiaux de race, 205, 211-2, 254

Blé, p., 155, 257, 1187

Charbon, p., 205, 789, 1187, 1341

Farine, 155, 205, 256-7

Houblon, 256-7

Houille, 253, 256-7

Importance, 256-67, 653

Maïs, 256-7

**Douanes, tarifs—Suite**

## Produits américains

m. (M. Oliver), 258

Retirée, 267

p. (M. Currier), 181

q. (M. Jones), 182

Sel, p., 155, 205, 257, 1187

*Voir aussi*

Douanes, Revenu intérieur (bill)

Houblon et sel (comité d'enquête)

Importations

**Double représentation, abolition (bill). M. Mills**

Prés., 190; 2e l., 319-25; am. (M. Harrison) pour renvoi à six mois, adopté, 332-3

**Drew, George Alexander (Wellington-Nord, Ont.)**

Bills Privés (comité), rapports, 633, 709

Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill), 817

Juges de paix (bill), 155, 277, 477

Manitoba (bill), 1491-2

**Dufresne, Joseph (Montcalm, Québec)**

Adresse en réponse au discours du trône, 134-5

Billets de la Puissance (bill), 861

Chambre des Communes, audition, 171

Chemin de fer Intercolonial, 684-6

Contrats, dd., 183

Compagnie de la Baie d'Hudson, 380

Crédit foncier (bill), 501

Députés, signature, contrefaçon, 361

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 744

Intérêt (bill), L'hon. sir F. Hincks, 874, 1169-70

Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 674

Ontario, Québec, dette avec Puissance, q., 208

Territoires du Nord-Ouest, 134-5, 361, 1279

Délégués, présence à Ottawa, 1079-81

Subsides, expédition militaire, 1505, 1513

**Dunkin, l'hon. Christopher (Brome, Québec)**

## Agriculture (ministère)

Rapport, 1511

Subsides, 964

Banques et commerce de banque (bill), 365, 804

Billets de la Puissance (bill), 493, 645, 647, 807

Collingwood, Ont., droits de havre (bill), 711

Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill), 1175

Compagnie du chemin de fer de Jonction de Montréal et Champlain (bill), 712

Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill), 712

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1252, 1511

Immigration, subsides, 1024-5

Immigration et colonisation (comité), rapport, 253

Manitoba (bill), 1495

Nipigon, région du, rapports, 1528-9

Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 677, 702

Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 769

Protonotaires, Québec, subsides, 1023

Recensement (bill), 280-5, 650, 702, 742

Seigneuriales (lois), Fonds d'emprunt municipal, m. (l'hon. M. Wood), 888

Synode Église d'Angleterre au Canada (bill), 1058

Territoires du Nord-Ouest, 1277-8

Subsides, m., adoptée, 1504

**Édifices parlementaires et ministériels**

Subsides, 1044

Travaux, dd. (M. Mackenzie), 159-60, 683

**Édifices publics**

Palais de justice, dd. (l'hon. M. Wood), 851

**Édifices publics—Suite**

Subsides, 1049, 1060-1, 1390-1

**Élections**

Controversées, procédure, 5

Hochelaga, comité spécial, rapport, 205-6

Partielles, publication d'un bref

Frontenac, Ont., m. (l'hon. sir John A. Macdonald), adoptée, 788

King's, N.-É., m. (M. Forbes), adoptée, 1065

Réglementation, 3

**Élections Membres Chambre des Communes (bill). L'hon. sir John A. Macdonald**

Prés., 11; 1re l., 175; 2e l., 339-59, 508-32, 686-700; com., 743-57; retrait du bill, 1338-9

**Études géologiques, observatoires**

Subsides, 1022-3, 1368, 1402

**Exportations, 544****Extradition, criminels (bill). M. Mills**

Prés., 190; retrait du bill, 1348

**Extradition, délinquants (bill). Emanant du Sénat**

1re l., 770; 2e l., 807; 3e l., 809; s.r., 1529

**Faillite (bill). M. Keeler**

Prés., 653; 2e l., 1410

**Faillite (bill). M. Savary**

Prés., 1065; 1re l., 1225; 2e l., 1410

**Féniens**

Invasion, menace, 4, 1184-6, 1368-70, 1533

*Voir aussi* Conspiration (bill)**Ferguson, Thomas Roberts (Cardwell, Ont.)**

Banque du Haut-Canada (bill), 1281

Banques et commerce de banque (bill), 248, 417, 424, 426, 485

Cabinet, composition, 45-6

Chambre des Communes, travaux, répartition du temps, 1017

Commerce avec États-Unis, 264

Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill), 1153-4

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1200

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 743-4, 749

Grain, peseurs (bill), 850

Manitoba (bill), 1320-2, 1438, 1446, 1451, 1487, 1490, 1493-4

Milice, officiers, 7e bataillon, dd. (M. Bodwell), 846

Outaouais, rivière des, travaux, m. (M. A. Wright), 735-6

Procédure, rappel au règlement, 1118-9

Province du Canada (ancienne), Fonds pour améliorations des terres, m. (l'hon. M. Wood), 841-2, 1015-6

Seigneuriales (lois), Fonds d'emprunt municipal, 1351

Service Civil, fonds de retraite (bill), 952

Territoires du Nord-Ouest, subsides, 1142

Young, l'hon. J. - Hincks, sir F., débat, 165-7

**Finances, Département (ministère) (bill). L'hon. sir F. Hincks**

Prés., 1re l., 971; 2e l., 1038; com., 3e l., 1145; s.r., 1530

**Finances, état des, 17, 912-48**

Présentation, date, 286, 738-9, 757, 808, 825, 907

**Finances (ministère)**

Gestion, 63

Subsides, 964

**Fonction publique***voir* Service Civil

**Fonds d'amélioration des terres***voir* Province du Canada (Ancienne)**Fonds d'emprunt municipal***voir* Seigneuriales (lois)**Fonds de l'emprunt intercolonial**

q. (M. Mackenzie), 334

**Forbes, James Fraser (Queen's, N.-É.)**

Bref d'élection, m., adoptée, 1065

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1217

Pêcheries, subsides, 1062

Ports, quais, jetées, dépenses, dd., 833-4

Routes, ponts, subsides, 1055-6

**Fortier, Moïse (Yamaska, Québec)**

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 690-1

Manitoba (bill), 1495

**Fortin, Pierre (Gaspé, Québec)**

Capitaines, seconds de navires (bill), 910, 954, 958-9

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 686-8

Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 1170

Juges, nomination, dd., 848

## Navigation

Baie de Fundy, q., 713

Comité spécial, création, m., adoptée, 215

Navires, propriétaires, dd., 1009-10

## Pêcheries

Protection, 207-8, 314-5, 1413

Subsides, 1062

Phares, bouées, balises (bill), 822

**Galt, l'hon. sir Alexander Tilloch (Sherbrooke, Québec)**

Adresse en réponse au discours du trône, 31-2

Arbitres officiels (bill), 649

Banques et commerce de banque (bill), 192, 201-2, 246-50, 286, 291-2, 366-7, 371, 408, 411, 418, 422-3, 425, 480

Billets de la Puissance (bill), 298, 490-3, 634-41, 644, 648

## Cabinet

Hincks, sir F., nomination, 33, 49-50, 105-8, 163

Nomination, possibilité, 30-2, 108-10

Canaux, importance, 670-1

Chemin de fer Intercolonial, construction, gestion, 973-9, 988, 993, 1001

Chemins de fer et canaux (comité), rapports, présentation, 1219, 1223-4

Confédération, conséquences, 110-6, 121, 133

Discours du trône, étude proposée à la prochaine séance, m., adoptée, 11

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1217, 1242, 1244-5, 1248, 1252-3

Double représentation, abolition (bill), 328

Finances, état des, analyse, 933-4, 937-42, 945, 947

Manitoba (bill), 1421

Ordre de Saint-Michel et Saint-Georges, nomination, 224-5

## Pêcheries

Correspondance avec Empire britannique, 1413

dd., 214-5, 634, 953, 1347

Protection, 311-2

Seigneuriales (lois), Fonds d'emprunt municipal, 884-5, 1350-2

Service Civil, fonds de retraite (bill), 951

Subsides, discussion, 961

## Territoires du Nord-Ouest

Documents, publication, 338

Rivière Rouge, insurrection, 898

Subsides, 1378-9

Union douanière, am. 534-51, 558, 606-10

**Gaucher, Guillaume Gamelin (Jacques-Cartier, Québec)**

Territoires du Nord-Ouest, subsides, expédition militaire, 1506, 1513

- Gaudet, Joseph** (Nicolet, Québec)  
Élections Membres Chambre des Communes (bill), 696
- Gibbs, Thomas Nicholson** (Ontario-Sud, Ont.)  
Banques et commerce de banque (bill), 247, 249-50, 295, 298, 363, 365, 367-8, 373, 375, 794, 797, 803-4  
Billets de la Puissance (bill), 295, 298, 498, 638-9, 865  
Commerce avec États-Unis, 261-2  
Douanes, Revenu intérieur (bill), 1199-1200  
Intérêt (bill), l'hon. sir F. Hincks, 1148  
Monnaie, p., 683  
Territoires du Nord-Ouest, 1279, 1513
- Godin, François-Benjamin** (Joliette, Québec)  
Banques et commerce de banque (bill), 855-6  
Bas-Canada, loi seigneuriale, amendement (bill), 1007  
Douanes, Revenu intérieur (bill), 1296  
Élections Membres Chambre des Communes (bill), 694  
Finances, état des, analyse, 947-8  
Intérêt, taux (bill), 155, 318  
Manitoba (bill), 1311  
Revenu intérieur (ministère), dd., 849  
Service Civil, fonds de retraite (bill), 1051, 1054, 1102-3, 1397-8  
Tabac, q., 182
- Gouvernement, impressions**, 307, 501, 633-4, 827, 855, 953  
Contrats, décrets en Conseil  
dd. (M. Mackenzie), 359, 402  
dd. (M. Young), 169, 738  
Documents, publication, délais, m. (M. Mackenzie), 276; retirée, 277  
Sommes payées, Compagnie Hunter Rose, dd. (M. Stephenson), 1220  
Subsides, 1006, 1021, 1022, 1075-6, 1143, 1371, 1373, 1402, 1403
- Gouvernement, ministères**  
Dépenses courantes, subsides, 1371  
Dépenses imprévues, subsides, 203, 223-4, 1002-6, 1076, 1078-9, 1390, 1404  
Relevé, renvoi Comité des comptes publics, m. (M. Holton), adoptée, 279-80  
Voitures, location, dd. (M. L.-H. Masson), 1221
- Gouvernement, police**  
Subsides, 1018-9, 1402, 1509, 1518-9  
*Voir aussi*  
Halifax, N.-É., Cour de police (bill)  
Saint-Jean, N.-B., police (bill)
- Gouverneur général**  
Messages  
Adresse en réponse au discours du trône, 221  
Manitoba (bill), 1352  
Marine marchande, 534  
Parlement (lois), 478  
Pêcheries, protection, 1399-1401  
Prévisions budgétaires, 816  
Prévisions budgétaires supplémentaires, 1413  
Service Civil, fonds de retraite (bill), 1337-8  
Territoires du Nord-Ouest, documents, 175  
Parlement, prorogation, 1525, 1529-34  
Résidences (Rideau Hall, Spencer Wood), dépenses, dd. (M. F. Jones), 400, 1065, 1274  
Subsides, 825
- Grain, peseurs (bill)**. M. Walsh  
Rés., 849-51; 1re l., 851
- Grant, James Alexander** (Russell, Ont.)  
Douanes, Revenu intérieur (bill), 1267

**Grant, James Alexander—Suite**

- Double représentation, abolition (bill), 331-2
- Manitoba (bill), 1329
- Nipigon, région du, importance, 387-91
- Outaouais, rivière des, travaux, m. (M. A. Wright), 721-5
- Territoires du Nord-Ouest, communications, Dawson, M., tracé de route, dd., 1010-1, 1013

**Gray, l'hon. colonel John Hamilton (Saint-Jean, N.-B.)**

- Arbitres officiels (bill), 649
- Chemin de fer Intercolonial, construction, gestion, m. (sir A.T. Galt), 997-8
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1213-4
- Double représentation, abolition (bill), 322
- Élections Membres Chambre des Communes (bill), 513-6
- Manitoba (bill), 1298, 1385, 1501
- Ports, quais, jetées, dd. (M. Forbes), 836-7
- Prolongation d'Actes (bill), 1519
- Synode Église d'Angleterre au Canada (bill), 1058

**Habeas corpus (loi)**

- Suspension voir Conspiration (bill)

**Hagar, Albert (Prescott, Ont.)**

- Union douanière, rés. (M. Huntington), 473-4

**Halifax, N.-É., Cour de police (bill). L'hon. sir John A. Macdonald**

- 3e l., 1188; s.r., 1531

**Harrison, Robert Alexander (Toronto-Ouest, Ont.)**

- Arbitres officiels (bill), 303
- Banque du Haut-Canada (bill), 1281
- Banques et commerce de banque (bill), 242-3, 250, 367-8, 375, 415-6, 424
- Billets promissoires et lettres de change (bill), 205, 277-8, 401
- Bills privés (comité), rapport, 949
- Chambre de Commerce de Montréal, subsides, 1372
- Cuir, peaux crues, inspection (bill), 386
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1284
- Double représentation, abolition (bill), 321
- Élections Membres Chambre des Communes (bill), 341, 351-2
- Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 1405
- Juges de paix (bill), 308, 401-2
- Manitoba (bill), 1422-4
- Service Civil, fonds de retraite (bill), 951, 1396
- Territoires du Nord-Ouest, communications, 394
- Ordres Permanents (comité), rapport, 477

**Havres, chenaux, améliorations (bill). L'hon. M. Tilley**

- Rés., 1re l., 1188; 2e l., com., 3e l., 1281-2; s.r., 1531

**Hincks, l'hon. sir Francis (Renfrew-Nord, Ont.)**

- Arbitres officiels (bill), 304
- Banque de Montréal
  - dd. (M. Young), 213-4
  - q. (M. Mackenzie), 294
- Banque de Commerce - Banque de Gore, fusion (bill), 831
- Banque du Haut-Canada
  - Correspondance avec Puissance, dd. (M. Mackenzie), 179-80, 376-7
  - Projet de loi, présentation, 971
- Banque du Haut-Canada (bill), 1144, 1159-60, 1280-1, 1338
- Banques et commerce de banque (bill), 156, 189-204, 221, 225, 233-7, 241-5, 286-93, 362-76, 404-8, 418-25, 479-80, 488, 742, 789, 795-802, 806, 809, 811, 815, 855-6
- Banques et du Commerce (comité), rapports, 634, 741
- Banques et système bancaire, dd. (M. Cartwright), 187
- Billets de la Puissance (bill), 294-9, 489-92, 498-9, 635-6, 641, 643-8, 816, 857-9, 863-6
- Cabotage canadien (bill), 705



**Hincks, l'hon. sir Francis—Suite**

- Canada Life Assurance Co., 709
- Chambre de Commerce de Montréal, subsides, 1371-2
- Chambre des Communes, subsides, 1019-20
- Chemin de fer Intercolonial, crédits de la Puissance, 1342-3
- Commerce, 729-30
  - (avec) États-Unis, 210-1, 449-55
- Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill), 819-20
- Compagnies d'assurance-vie, rapports, 1343, 1512
- Comptes publics
  - Explications, 1003-5
  - Présentation, délais, 10-1, 67, 701, 912
  - Vérification, dd. (M. Mackenzie), 275-6, 534
- Comptes publics (comité)
  - Convocation, m., adoptée, 1113
  - q. (M. Holton), 214
  - Rapports, 855, 1007
- Confédération, 134
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1194-6, 1200-1, 1226-30, 1248, 1252, 1262, 1264, 1282, 1296, 1381-3
- Douanes, tarifs
  - Bestiaux de race, 212, 254
  - Produits américains, m. (M. Oliver), 258-9
- Finances, Département (ministère), (bill), 971, 1038, 1145
- Finances, état des, présentation, 912-47
  - Date, 286, 757, 808, 825, 854
- Finances (ministère), subsides, 1113
- Gouvernement, impressions, 1371, 1509
- Gouvernement, ministères
  - Dépenses courantes, 1368
  - Dépenses imprévues, 223-4
- Houblon, sel (comité d'enquête), rapport, 852
- Impressions (comité conjoint), rapports, adoption, 1349
- Intérêt (bill), 853, 869-74, 900, 904, 907, 1145, 1150-1, 1155, 1160-1, 1167, 1187
- Manitoba (bill), 1313-9, 1365, 1436, 1439-41, 1448-50
- Monnaie, intégration, 832, 1222-3, 1342-3
- Navigation, 729-30
- Nomination au Cabinet, 46-9, 98-105, 132-3
- Nouvelle-Écosse, billets de banque, émission (bill), 899, 909, 1037
- Pêcheries
  - Protection, 1400
  - Subsides, 1367
- Postes
  - Maîtres de, 1106
  - Subsides, 1373
- Prévisions budgétaires
  - Erreur, rectification, 1109-10
  - Pour 1870-1871, dépôt, renvoi au Comité des Subsides, m., adoptée, 816
  - Supplémentaires, pour 1870-1871, dépôt, 1337
- Procédure, rappel au Règlement, 1161-7
- Puissance, statistiques générales, dépôt, 1381
- Receveur général (ministère), nomination, 963-4
- Secrétariat d'État pour les Provinces, subsides, 962
- Seigneuriales (lois), Fonds d'emprunt municipal, 1351
- Service Civil
  - Fonctionnaires, traitement, 1125-6, 1367
  - Subsides, 1109, 1390
    - am. (M. Holton), 1114, 1116
- Service Civil, fonds de retraite (bill), 949-52, 1051-4, 1099-1102, 1105, 1279, 1296, 1337, 1354-5, 1390, 1394, 1396
- Subsides, m., pour que la Chambre se forme en Comité, 825, 961, 1105
- Subsides (bill), 1519
- Subsides (comité), rapport, 854
- Tabac, politique, 182

**Hincks, l'hon. sir Francis—Suite**

Territoires du Nord-Ouest

Bill, présentation, 1276-8

Subsides, 1042-3

Expédition militaire, 1374-6, 1505-6, 1514, 1517-8

Union douanière, rés. (M. Huntington), 449-51

Vérificateur général, traitement, 965

Young, l'hon. John, déclaration, 100-1, 161-4, 184-6

**Holmes, John (Carleton, Ont.)**

Territoires du Nord-Ouest, communications, 1011-2

**Holton, l'hon. Luther Hamilton (Chateauguay, Québec)**

Annexion aux États-Unis, 101-2

Arbitrage, frais, 1044-5

Banque du Haut-Canada (bill), 1281, 1338

Banque du Peuple (bill), 1057

Banques et commerce de banque (bill), 220-1, 362-71, 375-6, 789-93, 799-802, 805-6, 811, 814, 856

Banques et système bancaire, 187, 190-2

Bibliothèque du Parlement, subsides, 1045-6

Billets de la Puissance (bill), 640, 858, 860-1, 863, 866

Cabinet

Hincks, sir Francis, nomination, 20-1

Remaniement, 19-20, 25-6, 28

Représentation des partis, 21-2, 29-30, 34

Rose, l'hon. John, démission, 20, 24

Cabotage canadien (bill), 706

Canal, lac Champlain - fleuve Saint-Laurent (bill), 279

Canaux, aménagement, subsides, 1027, 1040-1

Capitaines, seconds de navires (bill), 953, 957-8

Chambre des Communes

Ajournements, 78, 973

Gestion, q., 203

Travaux, répartition du temps, 1017, 1066, 1078, 1344, 1411

Chemin de fer Intercolonial, contrats, annulation, dd. (M. Dufresne), 183

Chemins de fer, subsides, 1108

Commerce, 730

Commission du Service Civil, 1393

Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill), 1057

Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill), 711, 771, 817-20

Comptes publics, 1004-5

Impression, 223

Présentation, délais, 10, 67, 223, 701-2

Comptes publics (comité), 214, 1113

Conseil du Trésor, subsides, 964

Conspiration (bill), 1030-2, 1036

Députés, conflits d'intérêts, 7, 9

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1194-5, 1203-4, 1215, 1229-30, 1240-1, 1246-7, 1252, 1283, 1385

Douanes, subsides, 1046

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 700, 744, 754

Féniens, invasion, menace, 1185-6, 1368-9

Finances, Département (ministère), (bill), 1038

Finances, état des

Analyse, 916-37, 940-7

Présentation, date, q., 286, 738, 808

Gouvernement, ministères

Dépenses courantes, 1367

Dépenses imprévues, q., 203

Renvoi Comité des comptes publics, m., adoptée, 279-80

Gouvernement, police secrète, subsides, 1509, 1518

Immigration, subsides, 1024

Impressions (comité conjoint), rapports, 1348-9

**Holton, l'hon. Luther Hamilton—Suite**

- Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 853, 870-2, 876-7, 901, 907, 1150, 1156, 1160-1, 1167, 1187, 1405
- Intérêt, taux (bill). M. Godin, 156
- Intérêt, taux (bill). M. J.J. Ross, 333
- Kirkpatrick, M. Thomas, décès, 707
- Macdonald, sir John A., maladie, 1410
- MacNab, sir Allan, propriété, vente au gouvernement, m. (M. Rymal), 1096
- Manitoba (bill), 1330, 1445, 1496, 1504, 1526-7
- Milice, subsides, 961, 1069-70
- Monnaie, intégration, 335, 1223, 1353
- Navigation, Commission d'enquête, 668, 670, 736
- Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 673, 702
- Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 786
- Observatoires, subsides, 1022-3
- Passages d'eau (bill), 899
- Pêcheries
  - Protection, 1400-1
  - Subsides, 1367
- Pêcheries (bill), 1520
- Pénitenciers, subsides, 1142
- Phares, bouées, balises (bill), 866, 868
- Prévisions budgétaires, erreur, rectification, 1109
- Procédure, rappel au Règlement, 1119, 1126-7, 1161-6
- Province du Canada (ancienne), m. (l'hon. M. Wood), 840-1
- Routes, subsides, 1056, 1059
- Secrétariat d'État pour les Provinces (bill), 1039-40, 1521
- Service Civil
  - Fonctionnaires, traitements, 1120, 1129-30, 1134, 1366-7, 1390
  - Subsides, 1109
    - am., adopté, 1114, 1116
- Service Civil, fonds de retraite (bill), 951, 1104, 1279, 1397
- Subsides (bill), 1523
- Synode Église d'Angleterre au Canada (bill), 1058
- Territoires du Nord-Ouest
  - Acquisition, 1183
  - Bill, rapports, présentation, 338, 1224, 1277-8
  - Correspondance avec Gouvernement impérial, 1342
  - Rivière Rouge, insurrection, q., 1188-92
  - Subsides, 1042-3
    - am. (M. L.-H. Masson), 1142
    - Expédition militaire, 1374, 1377-8, 1507-8, 1517
    - m. (l'hon. M. Dunkin), 1504
- Vaisseaux, discipline (bill), 1251
- Young, l'hon. J. - Hincks, l'hon. sir F., débat, 162-5

**Houblon et sel (comité d'enquête)**

- Création, m. (M. Magill), adoptée, 182
- Rapports, 477, 851

**Howe, l'hon. Joseph (Hants, N.-É.)**

- Adresse en réponse au discours du trône, 79-86, 92-5
- Affaires indiennes (ministère), 963
- Banques de la Nouvelle-Écosse, rapport, présentation, 187
- Banques et commerce de banque (bill), 192, 249, 370
- Banques et système bancaire, 203
- Bibliothèque du Parlement, subsides, 1046
- Cabinet, nomination, 60, 79-81, 568
- Cabotage canadien (bill), 706
- Capitaines, seconds de navires (bill), 910, 958
- Chambre des Communes, a journement, 708
- Chemin de fer Intercolonial, 395-6
- Chipman, M., décès, 967
- Codification des lois, subsides, m. (M. Mills), 1138

**Howe, l'hon. Joseph—Suite**

- Commerce avec États-Unis, 263, 266
- Déclaration erronée, rectification, 285
- Élections Membres Chambre des Communes (bill), 354, 517, 529-31
- Explorations géologiques, 1526, 1528
- Indiens, traités avec Puissance, dd. (M. Lawson), 209
- Manitoba (bill), 1323-5, 1330, 1462-81
- Manitoulin, île, vente de terres, 174
- Navigation, Commission d'enquête, 736-7
- Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 777-9
- Pêcheries, protection, 315-8
- Phares, bouées, balises (bill), 824
- Ports, quais, jetées, 384, 836
- Postes, directeur général, rapport, dd. (M. Mackenzie), 1221
- Procédure, rappel au Règlement, 1163
- Routes, ponts, subsides, 1055
- Secrétariat d'État pour les Provinces (bill), 1039
- Seigneurie de Deux-Montagnes, droit de propriété, dd., (M. Mackenzie), 177
- Service Civil, fonctionnaires, traitements, 1130
- Service Civil, fonds de retraite (bill), 1054
- Territoires du Nord-Ouest, 9, 53, 1181, 1193, 1337
  - Bill, documents, présentation, 338, 1274-5
  - Communications, 271, 395-6, 1013
  - Rapport de mission, 81-6, 92-5, 145
  - Taché, Mgr., brochure, publication, 271
- Union douanière, rés. (M. Huntington), 565-81

**Huntington, l'hon. Lucius Seth (Shefford, Québec)**

- Banques et commerce de banque (bill), 290, 368, 370
- Chemin de fer Intercolonial, construction, gestion, 394-5
- Commerce avec États-Unis, 387, 445-9, 457
- Confédération, conséquences, 77, 120, 129-32, 153
- Gouvernement, inefficacité, 433-6
- Hincks, l'hon. sir Francis, nomination au Cabinet, 124-9
- Pêcheries, protection, 315
- Postes, maîtres de, nomination, Waterloo, Québec, dd., 216-7
- Réciprocité, Traité de, avec États-Unis, renouvellement, négociations, 435-40, 455
- Territoires du Nord-Ouest, 77-8
- Times* (Ottawa) déclaration, rectification, 160-1
- Union douanière, résolutions, 431, 440-4, 445-9, 501, 625-32

**Hutchison, Richard (Northumberland, N.-B.)**

- Chemin de fer Intercolonial, dd., 1219
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1217
- Northumberland, N.-B., shérif, comptes, dd., 1219-20
- Service Civil, fonctionnaires, traitements, 1137
- Service Civil, fonds de retraite (bill), 1053

**Ile-du-Prince-Édouard**

- Confédération, entrée, 117
- dd. (M. Blake), 168

**Immigration, 4**

- Subsides, 1023-5, 1049, 1111, 1368, 1402

**Immigration, colonisation (comité)**

- Rapport, 253

**Importations**

- Bestiaux de race, 211-2
- (des) États-Unis, 257-8

**Impressions (comité conjoint)**

- Création, m. (Dr Tupper), adoptée, 335-6
- Puissance, carte, publication, 1393

**Impressions (comité conjoint)—Suite****Rapports**

- Deuxième, 307
- Troisième, 501
- Cinquième, 827
- Sixième, 855
- Septième, 949
- Huitième, 1145, 1220
- Dixième, 1348-9
- Douzième, 1349-50

**Imprimeur de la Reine**

Rôle, 962

**Imprimeur de la Reine (bill). Émanant du Sénat**

1re l., 17 mars 1870, 2e l., 706; 3e l., 742; s.r., 1529

**Indiens**

Traités avec Puissance, dd. (M. Lawson), 209

**Intérêt (bill). L'hon. sir Francis Hincks**

- Rés., 852-3, 869-77, 900-7; 1re l., 907; 2e l., 1145-53; com., 1154-7; 3e l., 1160-1, 1167-72;
- retrait du bill, 1405-7
  - am. (l'hon. M. Cameron), rejeté, 903-5
  - am. (l'hon. M. Holton), adopté, 1170-1
  - am. (M. E.M. McDonald), rejeté, 1150-2
  - am. (M. Mackenzie), rejeté, 906
  - am. (M. Mackenzie), rejeté, 1145-50
  - am. (M. Mackenzie), rejeté, 1152
  - am. (l'hon. Dr Tupper), rejeté, 1150-2
  - am. (M. Young), adopté, 900-3
  - am. (M. Young), rejeté, 1156-7
  - m. (M. Bellerose), réimpression, adoptée, 1347
  - m. (l'hon. M. Cameron), débat, ajournement, rejetée, 1169
  - m. (M. Oliver), renvoi à trois mois, adoptée, 1405-7
  - q. (l'hon. M. Holton), 1187-8

**Intérêt, taux (bill). M. Godin**

Prés., 1re l., 155-6; retrait du bill, 318

**Intérêt, taux (bill). M. J.S. Ross**

Prés., 206; 2e l., 333-4, 1408-9

**Irvine, l'hon. George (Mégantic, Québec)**

- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1383
- Hochelaga, Québec, élections, comité spécial, rapport, 205-6
- Mesureurs de bois, subsides, 1372
- Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 677-9
- Seigneuriales (lois), Fonds d'emprunt municipal, 1351

**Jackson, George (Grey-Sud, Ont.)**

- Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill), 818-9
- Province du Canada (ancienne), Fonds pour améliorations des terres, m. (l'hon. M. Wood), 840-1, 1016

**Joly, Henri-Gustave (Lotbinière, Québec)**

- Intérêt (bill), 900, 903-4
- Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, 765-6
- Procédure, rappel au Règlement, 1165
- Service Civil, fonds de retraite (bill), 951, 1104-5, 1354-5, 1394-5

**Jones, Francis (Leeds et Grenville, Ont.)**

- Adresse en réponse au discours du trône, 50-1, 149-52
- Banques et commerce de banque (bill), 363-4, 413, 426, 797
- Cabinet
  - Composition, 30, 50-1, 149-50

**Jones, Francis—Suite**

- Hincks, l'hon. sir F., nomination, 152
- Chambre des Communes
  - Ajournement, Pâques, 973
  - Débats, compte rendu officiel, rapport, m. (Dr Tupper), 1177
- Chemin de fer Intercolonial, 156, 399, 686, 1219
  - Construction, gestion, m., rejetée, 1085-6
  - Gestion, dd., 178-9
- Chemin de fer Intercolonial (bill), 307
- Codification des lois, subsides, 1022
- Commerce avec États-Unis, 139
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1195, 1200, 1266
- Douanes, tarifs, produits américains, q., 182
- Double représentation, abolition (bill), 331
- Gouverneur général, résidences, dépenses, dd., 400, 1065
- Intérêt (bill), 872
- Manitoba (bill), 1486
- Milice, subsides, 1068
- Ports de refuge, 385
- Revenus, confiscation, rapport, dd., 1222
- Service Civil, fonctionnaires
  - Liste, dd., 853, 1065
  - Traitements, m. (M. Masson), 1121-2
- Service Civil, fonds de retraite (bill), 951
- Territoires du Nord-Ouest, 151-2, 399
  - Subsides, 1378, 1518
- Travaux publics, 737

**Juges**

- District, Kamouraska-Rimouski, q., 832
- Gauthier, M., retraite, q., 208
- Nomination, dd. (M. Fortin), 848-9
- Traitements, 833, 1007

**Juges de paix (bill). M. Drew**

- Prés., 155; 2e l., 277; com., rapport, fusion du bill, 477

**Juges de paix (bill). M. Harrison**

- Prés., 1ère l., 308; 2e l., 401-2; com., rapport, fusion du bill, 477

**Juges de paix (fusion des deux bills précédents). M. Drew**

- 3e l., 1350; s.r., 1532

**Justice, administration**

- Codification des lois, subsides, 1021-2, 1138-9
  - dd. (M. Stirton), 183-4
- Palais de justice, construction, dd. (l'hon. M. Wood), 851
- Pénitenciers, prisons
  - p. (Société des amis), 1525
  - Rapport, 758, 1007
  - Subsides, 1142-3, 1390-1, 1404
- Protonotaires, Québec, subsides, 1023
- Subsides, 1006

**Keeler, Joseph (Northumberland-Est, Ont.)**

- Faillite (bill), 653

**Killam, Frank (Yarmouth, N.-É.)**

- Banques et commerce de banque, 416

**Kirkpatrick, feu M. Thomas**

- Commentaires élogieux, 707-8

**Langevin, l'hon. Hector-Louis (Dorchester, Québec)**

- Arbitrage, frais, 1044
- Arbitres officiels (bill), 175-6, 301-2, 304, 649

**Langevin, l'hon. Hector-Louis—Suite**

- Banques et commerce de banque (bill), 481
- Bibliothèque du Parlement
  - Rapport, 337
  - Subsides, 1046
- Brewster, M. W., indemnité pour dommages, 380
- Canaux
  - Élargissement, 157, 206-7
  - Murray, construction, 655
  - Saint-Laurent, 182
  - Subsides, 1040-1
  - Welland, 269, 655, 1063
- Chemin de fer de la Nouvelle-Écosse, subsides, 1027, 1107-8
- Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill), 1174
- Compagnie Welland Canal Loan, subsides, 1373
- Comptes publics
  - Coffin, M., double rémunération, 963
  - Publicité, 1006
- Douanes, subsides, 1047-8
- Édifices publics, subsides, 1060
- Finances, état des, analyse, 948
- Gouverneur général, résidences, dépenses, dd. (M. F. Jones), 1065, 1274
- Impressions (comité conjoint), rapport, huitième, m. (M. Brousseau), 1220
- Navigation
  - Commission d'enquête, 731
  - Saint-Jean, rivière, 309
  - Subsides, 1143
- Nipigon, région du, rapports, 393, 1528
  - dd. (M. J.L. McDougall), 270
  - m. (M. J.L. McDougall), 430-1
- Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 672-3
- Ottawa (Outaouais), rivière (bill), 1036, 1389
- Outaouais, rivière
  - Bois, descente, subsides, 1509
  - Navigation, 157
- Parlement, édifices, 683
- Phares, bouées, balises (bill), 822
- Ports, quais, jetées, 255, 267, 385-6, 655, 835-6
  - Lacs Érié-Huron, dd. (M. Cameron), 184, 709
  - Subsides, 1043-4
- Postes
  - Bureaux, construction, 181
  - Tarifs, journaux, 1331
- Québec (ville), havre (bill), 403-4, 651, 700
- Routes, ponts, subsides, 1055-6
- Secrétariat d'État pour les Provinces, subsides, 962
- Seigneurie de Deux-Montagnes, droit de propriété, dd. (M. Mackenzie), 177-8
- Service Civil, fonctionnaires, liste, dd. (M. F. Jones), 1065
- Service Civil, fonds de retraite (bill), 1052
- Tabac, taxe, 1526
- Territoires du Nord-Ouest, 139-43, 683
  - Bill, présentation, 1277
  - Communications
    - dd. (M. Mackenzie), 159, 634, 738, 757
    - dd. (Dr Grant), 1012
    - m. (M. W.M. Simpson), 393
  - Subsides, 1379, 1508
- Travaux publics, subsides, 1107
- Travaux publics (ministère)
  - Rapport, 156
  - Subsides, 964

**Langlois, Jean (Montmorency, Québec)**

- Élections Membres Chambre des Communes (bill), 755

**Lawson, Peter (Norfolk-Sud, Ont.)**

Indiens, traités avec Puissance, dd., 209

**Le Vesconte, Isaac (Richmond, N.-É.)**

Banque des Marchands d'Halifax, 203

Banques et commerce de banque (bill), 424-5, 804

Canaux, importance, 665-6

Collingwood, Ont., droits de havre (bill), 710-1, 770

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1196, 1217, 1267, 1286

Gouvernement, ministères, fonds, détournement, 276

Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 1169

Manitoba (bill), 1501

Milice, subsides, 1069

Monnaie, 301

Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 781

Phares, bouées, balises (bill), 823

Service Civil, fonctionnaires, traitements, 1118

**McCallum, Lachlin (Monck, Ont.)**

Billets de la Puissance (bill), 864

Cabotage canadien (bill), 705

Canaux

Construction, élargissement, importance, 660-2

Welland, dd., 267-8

Capitaines, seconds de navires (bill), 911

Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer (bill), 770-1

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1266

Douanes, tarifs, déclaration, rectification, 1273

Manitoba (bill), 1389

Navigation, 732-3

Union douanière, am. (sir A.T. Galt), 624-5

**McCarthy, Thomas (Richelieu, Québec)**

Sorel, Québec, Seigneurie, m., rejetée, 842-4

**McConkey, Thomas David (Simcoe-Nord, Ont.)**

Canaux, aménagement, 734

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1285, 1295

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 748

**McDonald, Angus Peter (Middlesex-Ouest, Ont.)**

Élections Membres Chambre des Communes, 700

Navigation, 726-7, 730

Outaouais, rivière des, m. (M. A. Wright), 727

Territoires du Nord-Ouest, communications, 399

**Macdonald, Donald Alexander (Glengarry, Ont.)**

Banques et commerce de banque (bill), 364

Chemin de fer Intercolonial, 686

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1199, 1245-8

Double représentation, abolition (bill), 330

Féniens, menace d'invasion, 1368-9

Gouvernement, police secrète, subsides, 1518

Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 674

Ports de refuge, Coteau du Lac, Québec, 381-2

Postes (bill), 430

Territoires du Nord-Ouest, 1513, 1518

**McDonald, Edmund Mortimer (Lunenburg, N.-É.)**

Capitaines, seconds de navires (bill), 909-10

Chambre des Communes, Débats, compte rendu officiel, rapport, m. (Dr Tupper), 1177, 1179

Douanes, bureaux, dépenses, 1003

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1195, 1247, 1286-7

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 523-4



**McDonald, Edmund Mortimer—Suite**

- Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 1146-7, 1150-2
- Navires, propriétaires, dd. (M. Fortin), 1010
- Nouvelle-Ecosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 781-2
- Port, Halifax, N.-É., dd., 1220
- Postes, bureaux de, Halifax, N.-É., 271-2
- Service Civil, fonds de retraite (bill), 1052

**McDonald, Hugh (Antigonish, N.-É.)**

- Élections Membres Chambre des Communes (bill), 752-3
- Ports, quais, jetées, dd. (M. Forbes), 833-5
- Postes, service, p., 701

**Macdonald, l'hon. sir John A. (Kingston, Ont.)**

- Accise, droits d', 1007
- Adresse en réponse au discours du trône, 11
- Arbitrage, frais, 1044-5
- Arbitres officiels, rôle, 176, 276
- Arbitres officiels (bill), 302-3
- Banque de Montréal, 214, 477
- Banques et commerce de banque (bill), 239, 247-51, 278, 292, 364-6, 371, 408, 410, 421, 485, 805-6
- Banques et système bancaire, débats, publication, 186-7
- Bibliothèque du Parlement
  - Comité, création, m., adoptée, 181
  - Subsides, 1046
- Brock, sir Isaac, monument commémoratif, 881-2
- Cabinet
  - Nominations et démissions, 22-30, 58-9
  - Répartition des partis, 29, 40-3, 47
- Cabotage canadien (bill), 702, 704
- Capitaines, seconds de navires (bill), 909-12, 953-5, 959
- Chambre des Communes
  - Ajournements, 78, 972-3, 1040
  - Débats, compte rendu, comité, création, m. (Dr Tupper), 220
  - Siège, vacance, procédure, 8
  - Subsides, 1020
  - Travaux, répartition du temps, 278, 301, 377, 427, 474-5, 499, 651, 681, 965, 1006, 1017, 1027, 1066, 1079, 1144, 1333, 1343-4, 1354, 1391
- Chemin de fer Intercolonial, 157, 667, 686
  - Appels d'offre, 655
  - Construction, gestion, m. (sir A.T. Galt), 999-1001
  - Contrats, annulation, dd. (M. Dufresne), 183
  - Documents, impression, 224
  - Entrepreneurs, réclamations, 255-6
  - Gestion, comptes, dd. (M. Jones), 179
  - Prêt, correspondance avec Angleterre, dd. (M. Blake), 168
- Chemins de fer et canaux (comité), rapport, 827
- Collingwood, Ont., droits de havre (bill), 710
- Comité spécial pour constituer comités permanents, création, m., adoptée, 169
- Commerce avec États-Unis, 266
- Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill), 1057
- Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill), 818
- Comptes publics
  - Explications, 1005
  - Vérification, 276
- Conseil du Trésor, subsides, 964-5
- Conspiration (bill), 1029-36
- Cour de l'Amirauté, 256
- Cour suprême (bill), 11, 175, 377, 502-8
- Discours du trône, étude proposée à la prochaine séance, m., adoptée, 4
- Douanes, bureau à Montréal, dd. (M. M.P. Ryan), 882
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1202-6, 1230, 1234, 1236, 1242-8

**Macdonald, l'hon. sir John A.—Suite**

- Élections Membres Chambre des Communes (bill), 11, 175, 339-43, 347-9, 510-1, 517, 693, 699, 743-8, 750, 753-4, 757, 1338-9
- Élections partielles, Frontenac, Ont., 788
- Féniens, invasion, menace, 1370
- Finances, état des, 738, 907, 946
- Fonds de l'emprunt colonial, 334
- Gouvernement
  - Impressions, 276-7, 953, 1075
  - Police secrète, subsides, 1018
- Grain, peseurs (bill), 849, 851
- Halifax, N.-É., Cour de police (bill), 1188
- Houblon, sel (comité d'enquête), rapport, 852
- Impressions (comité conjoint), rapport, douzième, 1349
- Imprimeur de la Reine (bill), 706
- Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 853, 876, 901-2, 904-5, 907, 1153-6
- Intérêt, taux (bill). M. Godin, 155-6
- Intérêt, taux (bill). M. J.J. Ross, 333
- Juges
  - District Kamouraska-Rimouski, 832
  - Gauthier, M., retraite, 208
  - Nomination, dd. (M. Fortin), 848-9
  - Traitements, 833, 1007
- Juges de paix (bill). M. Drew, 277
- Juges de paix (bill). M. Harrison, 308
- Justice, administration
  - Codification des lois, subsides, 1021-2, 1138
  - Pénitenciers, subsides, 1142-3
  - Prisons, pénitenciers, rapport, 758
- Kirkpatrick, M. Thomas, décès, 707-8
- McGee, l'hon. Thomas D'Arcy, assassinat, 655
- MacNab, sir Allan, propriété, vente au gouvernement, comité spécial
  - Création, m. (M. Rymal), 169
  - Rapport, m. (M. Rymal), 1090-3, 1095
- Manitoba (bill), 1297-1305, 1307-8, 1310-1, 1319-20, 1322, 1327-30, 1355-63, 1366, 1389
- Manitoulin, île, vente de terres, 173-4
- Marins, secours, traitement (bill), 305, 508
- Matelots (bill), 1038
- Milice, officiers, 7e bataillon, dd. (M. Bodwell), 845-6
- Ministères, rapports, 10
- Navigation, 713
  - Bateaux à vapeur, subsides, 1061, 1075
  - Canning, rivière, 255
  - Commission d'enquête, 655, 666-70, 733-4, 737
  - Navires traversiers, subventions, 1008
  - Pilotage, droits, 656, 1007
- Nouveau-Brunswick, Cour des divorces (bill), 404, 651, 672, 676, 681, 702, 807
- Nouvelle-Écosse
  - Accord financier avec gouvernement
    - dd. (M. Mackenzie), 158, 223
    - m. (M. Blake), 769, 772-5, 786
  - Mécontentement, dd. (M. Blake), 218
- Observatoires, subsides, 1022-3
- Ontario, Assemblée législative, Adresse, dd. (M. Mackenzie), 158
- Osler, B.B., lettres patentes, obtention (bill), 827-8
- Parjure (bill), 1065-6
- Parlement, édifice, travaux, dd. (M. Mackenzie), 159-60
- Pêcheries, 207-8, 215, 256, 311-2, 634, 953
  - d.d. (sir A.T. Galt), 1347
  - Subsides, 1061-3
- Pêcheurs américains, rapport, 403
- Pénitenciers (bill), 1040
- Phares, bouées, balises (bill), 817, 822-5, 866, 869
- Poids et mesures (bill), 1348

**Macdonald, l'hon. sir John A.—Suite**

- Ports, quais, jetées, 835
- Postes
  - Bureau, Halifax, dd. (M. E.M. McDonald), 272
  - Maîtres de, traitements, politique, 182, 285, 1007, 1106
  - Service, 309, 1008
- Postes (bill), 429
- Postes (ministère), rapport, 1331
- Procédure, rappel au Règlement, 1119, 1154
- Province du Canada, ancienne
  - Conseil d'arbitrage, rôle, 1009
  - Fonds pour améliorations des terres, m. (l'hon. M. Wood), 840-1
  - Montant dû par Ontario et Québec, 208
- Recensement (bill), 284, 742
- Routes, subsides, 1056, 1059
- Sable, île de, subsides, 1061
- Saint-Jean, N.-B., police (bill), 1188
- Secrétariat d'État pour les Provinces (bill), 1039
- Seigneuriales (lois), Fonds d'emprunt municipal, 1351
- Service Civil, fonctionnaires, traitements, m. (M. Mackenzie), 1117-22
- Service Civil, fonds de retraite (bill), 1104
- Synode Église d'Angleterre au Canada (bill), 533, 1058-9
- Territoires du Nord-Ouest
  - Comité spécial, création, 171
  - Communications, 270
  - Correspondance avec gouvernement impérial, dd. (M. Mackenzie), 1341-2, 1347
  - Délégués, présence à Ottawa, 1080-3, 1144, 1333-6
  - Dépenses, 1037
  - Documents, impression, publication, 187, 223, 254, 337-9, 1157, 1224
  - McDougall, l'hon. William, mandat, nomination, 7-8, 28-9, 62, 157
  - Rankin, M. Arthur, mission, 187
  - Rivière Rouge, insurrection, 757-8, 828-30, 893-9, 1189-94, 1331
  - Smith, M. le Commissaire, rapport, 972
  - Subsides, 1042-3, 1377-80
    - am. (M. L.-H. Masson), 1140-2
  - Taché, Mgr., rapport, 271
- Travaux publics (bill), 1040
- Union douanière, am., 551-60
- Young, l'hon. J. - Hincks, sir F., débat, 163-5

**Macdonald, l'hon. John Sandfield (Cornwall, Ont.)**

- Arbitres officiels (bill), 304
- Banques et commerce de banque (bill), 802
- Brock, sir Isaac, monument commémoratif, 880-1
- Capitaines, seconds de navires (bill), 957-8, 960
- Chambre des Communes, Débats, compte rendu officiel, m. (Dr Tupper), 1179
- Collingwood, Ont., droits de havre (bill), 710
- Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill), 890, 956-7, 1016-7, 1097
- Députés, conflits d'intérêts, 9
- Grain, peseurs (bill), 850
- Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 902
- Milice, salles d'exercice, 654, 952
- Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 783-4, 787
- Outaouais, rivière des, travaux, m. (M. A. Wright), 734-5
- Passages d'eau (bill), 654
- Phares, bouées, balises (bill), 866-9
- Procédure, rappel au Règlement, 1154, 1163
- Secrétariat d'État pour les Provinces, subsides, 962
- Service Civil, fonctionnaires, traitement, m. (M. Mackenzie), 1118, 1123
- Travaux publics, subsides, 964

**McDougall, John Lorn (Renfrew-Sud, Ont.)**

- Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill), 1057
- Double représentation, abolition (bill), 328-9

**McDougall, John Lorn—Suite**

Monnaie, intégration, 1353  
 Navigation, 727-8, 730  
 Nipigon, région du, rapports, 430  
 dd., 270

**McDougall, l'hon. William (Lanark-Nord, Ont.)**

Cabinet, composition, 34-40  
 Chambre des Communes, audition, 171-2  
 Correspondance (avec)  
   Aikins, M. J.C., 36-8  
   Macdonald, l'hon. sir John A., 38-9  
 Douanes, Revenu intérieur (bill), 1254-7  
 Gouvernement, police secrète, subsides, 1519  
 Manitoba (bill), 1306-7, 1311-4, 1325-7, 1364-6, 1389, 1417, 1436-7, 1440, 1443, 1446-56,  
 1480-5, 1498, 1500-3, 1527-8  
 Manitoulin, île, vente de terres, 171-3  
 Parlement, édifice, travaux, dd. (M. Mackenzie), 159  
 Pêcheries, protection, 1400  
 Territoires du Nord-Ouest, 1515  
   Bill, présentation, q., 1274-5  
   Indiens, 1512  
   Lieutenant-gouverneur, mandat, 62  
   Rapport de mission, 86-92  
   Rivière Rouge, délégués, présence à Ottawa, 1250-1, 1333, 1336-7  
   Situation politique, 139-43  
   Wheelock, M., rôle, 1193

**McDougall, William (Trois-Rivières, Québec)**

Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill), 1173

**MacFarlane, Robert (Perth-Sud, Ont.)**

Arbitrage, construction chemin de fer (bill), 789  
 Cartes militaires, 684  
 Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer (bill), 672  
 Ordres Permanents (comité), rapports, 223, 253, 633, 741

**McGee, l'hon. Thomas D'Arcy**

Assassinat, 655  
 dd. (M. Pâquet), 852

**McKeagney, l'hon. James (Cape Breton, N.-É.)**

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1262-3  
 Union douanière, rés. (M. Huntington), 614-7

**Mackenzie, Alexander (Lambton, Ont.)**

Accise, droits, p., 701, 741  
 Adresse en réponse au discours du trône, 55-67  
 Affaires indiennes (ministère), travail, délais, 963  
 Agriculture (ministère)  
   Rapport, 1511  
   Subsides, 964  
 Annexion aux États-Unis, 55-6  
 Arbitrage, frais, q., 1044-5  
 Arbitres officiels (bill), 176, 301-3  
 Banque British North America, 499  
 Banque de Montréal  
   dd., 359, 402  
   q., 294  
 Banque du Haut-Canada  
   Correspondance avec Puissance, dd., 179, 376  
   Projet de loi, présentation, q., 971  
 Banque du Haut-Canada (bill), 1160, 1280, 1338  
 Banques et commerce de banque (bill), 189-90, 202, 235-42, 249, 278, 292-4, 364, 366,  
 369-71, 405-6, 409-10, 413, 420-1, 742-3, 792-6, 800-1, 804-6, 812, 814-5

**Mackenzie, Alexander—Suite**

- Banques et système bancaire, 64, 180
  - Débat, publication, q., 186, 202-3
- Bibliothèque du Parlement
  - Rapport, 336-7
  - Subsides, 1021, 1046
- Billets de la Puissance (bill), 490, 492-3, 499, 635-6, 639-40, 645-7, 859, 861, 863
- Brock, sir Isaac, monument commémoratif, 879, 881-2
- Cabinet
  - Nominations et démissions, 25-8, 41, 47
  - Représentation des partis, 33-4, 56-9, 65-6, 117
- Cabotage canadien (bill), 703-5
- Canada Life Assurance Co., 709
- Canaux, construction, élargissement, 664-5
- Capitaines, seconds de navires (bill), 909-12, 958-61
- Chambre de commerce de Montréal, subsides, 1371
- Chambre des Communes
  - Ajournement, Pâques, 972, 1018
  - Débats, compte-rendu officiel
    - Comité, création, m. (Dr Tupper), 219-20
    - Rapport, m. (Dr Tupper), 1176-9
  - Subsides, 1109
    - m., rejetée, 1019-20
  - Travaux, répartition du temps, 1343-4
- Chemin de fer de la Nouvelle-Écosse, subsides, 1027, 1107
- Chemin de fer Intercolonial, 63, 685
  - Construction, gestion, m. (sir A.T. Galt), 992-3, 1001
  - Contrats, annulation, dd. (M. Dufresne), 183
  - Documents, impressions, q. 224
  - Matériel roulant, rails, état des dépenses, dd., 851
  - Subsides, 1025-7
- Coffin, M., double rémunération, q., 963
- Collingwood, Ont., droits de havre (bill), 711
- Commerce avec États-Unis, dd., 1347
- Commerce et navigation, rapport, distribution, q., 191
- Commission du Service Civil, q., 1393, 1411
- Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill), 819
- Comptes publics, 1003-6
  - Fonds de l'emprunt colonial, q., 334
  - Impression, m., adoptée, 223
  - Présentation, importance, 10, 66-7
  - Vérification, dd., 274-5, 534
- Comptes publics (comité), q. (M. Holton), 214
- Confédération, 60-2
- Conspiration (bill), 1032-5
- Conspiration (loi), abrogation, q., 1185
- Députés, conflits d'intérêts, 8, 9
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1204, 1213-5, 1217, 1226, 1230-7, 1267-71, 1282-3, 1290-4, 1382-3, 1511
- Douanes, tarifs, produits américains, m. (M. Oliver), 262-3, 266
- Double représentation, abolition (bill), 332
- Élections Membres Chambre des Communes (bill), 342-3, 357, 359, 514, 516-7, 745, 748, 1339
- Féniens, invasion, menace, 1184-5, 1370
- Finances, état des, analyse, 917-8, 921, 931, 934, 938-9
- Finances (ministère)
  - Gestion, 63, 66-7
  - Subsides, 1113
- Gouvernement
  - Impressions, 276-7, 634, 1075, 1371
  - Impressions, contrats, dd., 359, 402
  - Ministères, rapport, 9-10
  - Police, subsides, 1018-9

**Mackenzie, Alexander—Suite**

- Impressions (comité conjoint)
  - Création, m. (Dr. Tupper), 335
  - Rapports, adoption, 1220, 1349
- Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 870, 875-7, 904, 906-7, 1145-6  
1150, 1152-3, 1154-5, 1167
- Intérêt, taux (bill), M. J.J. Ross, 1408
- Justice, administration
  - Codification des lois, subsides, 1021, 1138
  - Pénitenciers, subsides, 1142-3
  - Protonotaires, Québec, subsides, 1023
- Kempt, M., absence, m., adoptée, 267
- Kirkpatrick, M. Thomas, décès, 707-8
- Macdonald, sir John A., maladie, 1401, 1523
- MacNab, sir Allan, propriété, vente au gouvernement, m. (M. Rymal), 1093-6
- Manitoba (bill), 1299, 1302, 1305-11, 1316, 1318-20, 1329, 1355, 1361-3, 1414-24, 1428-9,  
1441-2, 1445, 1449-50, 1456, 1459-62, 1468, 1477-8, 1488, 1491-2, 1496, 1501, 1503-4
- Manitoulin, île, vente de terres, 174
- Mesureurs de bois, subsides, 1372
- Milice
  - Officiers, dd. (M. Bodwell), 846
  - Subsides, 1066-74
- Milice (loi), 64-5
- Monnaie, intégration, 335, 683, 1222-3
- Navigation, 65
  - Commission d'enquête, 663-4
  - Outaouais, rivière des, m. (M. A. Wright), 721, 725, 730-1
  - Subsides, 1061, 1075, 1143
- Nouvelle-Écosse
  - Accord financier avec gouvernement, dd., 157-8  
m. (M. Blake), 769, 772, 775-9, 783-4
  - Mécontentement, dd. (M. Blake), 218
- Ontario, Assemblée législative, Adresse, dd., 158
- Osler, B.B., lettres patentes, obtention (bill), 827-8
- Parlement, édifice, travaux, dd., 159-60
- Passages d'eau (bill), 653, 899
- Pêcheries
  - Protection, 316
  - Subsides, 1061-3
- Phares, bouées, balises (bill), 821-2, 824, 867-9
- Ports, quais, jetées, 381, 384-6, 835, 1390
  - Oakville, Ont., m., retirée, 1159
  - Subsides, 1043-4
- Postes
  - Directeur général, rapport, dd., 1221
  - Maîtres de, 1106
- Procédure, rappel au Règlement, 1162-5
- Province du Canada (ancienne), Fonds d'améliorations des terres, m. (l'hon. M. Wood), 840
- Puissance, échange de correspondance avec Ile-du-Prince-Édouard, dd., 1347
- Recensement (bill), 283-4, 650
- Revenu intérieur, perception, 1076-7
- Routes, ponts, subsides, 1055-6, 1060
- Secrétariat d'État pour les Provinces, subsides, 962
- Secrétariat d'État pour les Provinces (bill), 1039
- Seigneuriales (lois), Fonds d'emprunt municipal, 1351
- Seigneurie de Deux-Montagnes, droit de propriété, dd., 176-8
- Service Civil, fonctionnaires, traitements, 1129, 1135  
m., rejetée, 1117, 1119, 1121-5
- Service Civil, fonds de retraite (bill), 950, 1052-4, 1102
- Subsides (bill), 1522
- Synode Église d'Angleterre au Canada (bill), 533, 1057, 1059
- Territoires du Nord-Ouest
  - Acquisition, 62-3, 398-9
  - Arpenteurs, instructions, dd., 160

**Mackenzie, Alexander—Suite**

- Bill, présentation, q., 1224, 1249-50, 1275-7, 1333-6
- Communications, 270-1, 1012-3
  - Baie d'Hudson - Fort Garry, dd., 158-9, 359, 402, 634, 738
- Correspondance avec gouvernement impérial, dd., 1341-2
- Délégués, présence à Ottawa, 1082, 1249, 1333-5
- Documents, publication, impression, 253-4, 337-8, 684, 1182-3, 1192-3, 1249-50, 1273
- Indiens, 1512
- McDougall, l'hon. M., mission, 157, 359
- Rankin, M. Arthur, mission, q., 186-7
- Rivière Rouge, insurrection, 757-8, 828, 830, 895-7
- Smith, M. D., rapport, 971-2
- Subsides, 1042
  - am. (M. L.-H. Masson), 1140-1
  - Expédition militaire, 1379-80, 1514-7
- Travaux publics, subsides, 1107
- Union douanière, rés. (M. Huntington), 474, 581-90
- Young, l'hon. J. - Hincks, sir F., débat, 163-4

**MacNab, sir Allan**

- Propriété, vente au gouvernement, comité spécial
  - Création, m. (M. Rymal), adoptée, 168-9
  - Rapport, 701
    - m. (M. Rymal), retirée, 1087-96

**Magill, Charles (Hamilton, Ont.)**

- Adresse en réponse au discours du trône, 143-5
- Canaux Saint-Laurent et Welland
  - dd., 656-7
  - q., 157, 206
- Commerce avec États-Unis, 264
- Confédération, conséquences, 144-5
- Cour de l'Amirauté, 256
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1196, 1253, 1288
- Douanes, tarifs, p., 653, 759, 789
- Fusiliers, tournoi de tir, participation, 208
- Grain, peseurs (bill), 849-50
- Haut-Canada, clergé, réserves, dd., 1184
- Houblon et sel (comité d'enquête)
  - Création, m., adoptée, 182
  - Rapport, 477, 851
- Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 901
- Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, 766
- Union douanière, rés. (M. Huntington), 470-2

**Manitoba (bill). L'hon. sir John A. Macdonald**

- Prés., 1297-30; 1re l., 1330; 2e l., 1355-66, 1385-9; com., 1414-43, 1445-92, 1493-8, 1499-1504; 3e l., 1504; adopté, 1526; s.r., 1532
  - am. (M. Bodwell), rejeté, 1496-7
  - am. (M. Cartwright), rejeté, 1487-8
  - am. (M. Drew), rejeté, 1491-2
  - am. (M. Ferguson), rejeté, 1446-51
  - am. (M. Ferguson), rejeté, 1487, 1489
  - am. (M. Ferguson), rejeté, 1490-1
  - am. (M. Ferguson), rejeté, 1493-4, 1497-8
  - am. (l'hon. M. McDougall), rejeté, 1498, 1499-1501
  - am. (M. Mackenzie), rejeté, 1459-62, 1486
  - am. (M. Mackenzie), rejeté, 1488-9
  - am. (M. Mills), rejeté, 1489-90
  - am. (M. Oliver), rejeté, 1502-3
  - am. (M. Young), rejeté, 1486-7

**Manitoulin, île**

- Vente de terres, 172-4

**Marine et Pêcheries (ministère)**

Subsides, 964, 1024, 1061-3, 1367, 1391

**Marine marchande (loi), 534****Marins, secours, traitement (bill). Émanant du Sénat**

1re l., 28 fév., 1870; 2e l., 305; com., 339; 3e l., 508; s.r., 1529

**Masson, Louis-François-Rodrique (Terrebonne, Québec)**

Adresse en réponse au discours du trône, 52-3

Manitoba (bill), 1322-3

Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 673

Territoires du Nord-Ouest, 52-3

Indiens, 1511-2

Russell, M., brochure, 271

**Masson, Luc-Hyacinthe (Soulanges, Québec)**

Adresse en réponse au discours du trône, 95-6

Brewster, M. W., indemnité pour dommages, dd., 379-80

Chemins de fer, trains spéciaux, dd., 1222

Chemins de fer (bill), 429

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1382

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 528-9

Gouvernement, ministères, voitures, location, dd., 1221

Hincks, l'hon. sir Francis, nomination au Cabinet, 96

Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks; 853, 1170

Navigation, Commission d'enquête, 853

Poids et mesures (bill), 1348

Ports de refuge, 380-1

Service Civil, fonctionnaires, traitements, m., irrecevable, 1119-20

Territoires du Nord-Ouest, 96

Bill, rapports, présentation, 1273, 1277

Subsides, 1139-40

Expédition militaire, 1380-1, 1505-6, 1512-3, 1518

**Matelots (bill). Émanant du Sénat**

1re l., 6 av. 1870; 2e l., 1038; 3e l., 1051; s.r., 1530

**Merritt, Thomas Rodman (Lincoln, Ont.)**

Association des producteurs de fruits, p., 362

Banques et commerce de banque (bill), 800

Canaux

Importance, 665

Welland, Saint-Laurent, 269, 701

Compagnie du Canal d'Ontario et Érié (bill), 955

**Mesureurs de bois**

Subsides, 1074-5, 1391, 1403

**Metcalf, James (York-Est, Ont.)**

Banques, actionnaires, dd., 1184

Billets de la Puissance (bill), 864

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1267

Grain, peseurs (bill), 850

**Milice**

Cadets, officiers, dd. (M. Blake), 215-6, 952

Cartes militaires, 684

Fusiliers, tournoi de tir, participation, 208-9

Importance, 4

Rapport, 633-4

Recrutement, dd. (M. Mills), 1183-4

Salles d'exercice (Toronto), 654-5, 952

Subsides, 961, 1066-74, 1113, 1391, 1402, 1404

Troupes impériales

Casernes, sommes payées



**Milice—Suite**

dd. (M. Blake), 400, 952

dd. (M. Bodwell), 852

Retrait, dd. (M. Mackenzie), 273-4

**Milice, Commissions de (bill). L'hon. sir George-É. Cartier**

Prés., 1re l., 654; 2e l., 706; 3e l., 742; s.r., 1529

**Milice (loi), 64-5****Mills, David (Bothwell, Ont.)**

Adresse en réponse au discours du trône, 148-9

Arbitres officiels (bill), 649

Banques et commerce de banque (bill), 411

Brock, sir Isaac, monument commémoratif, 882

Cabinet, composition, 148, 149

Capitaines, seconds de navires (bill), 954

Codification des lois, subsides, 1022

am., rejeté, 1138

Commerce avec États-Unis, 265-6

Conspiration (bill), 1034-5

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1263-4

Double représentation, abolition (bill), 190, 319-22, 332

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 341-2, 359, 508-14

Extradition, criminels (bill), 190

Impressions (comité conjoint), rapport, dixième, adoption, 1349

Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 874-5, 900-1

Intérêt, taux (bill). M. J.J. Ross, 1409

Manitoba (bill), 1327, 1330, 1366, 1424-7, 1489-90, 1495

Milice, recrutement, dd., 1183-4

Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 780-1

Observatoires, subsides, 1023

Parlement, indépendance (bill), 379

Pénitenciers, subsides, 1142

Ports de refuge, 382, 386

Propriété en déshérence, dd., 178

Synode Église d'Angleterre au Canada (bill), 1058

Territoires du Nord-Ouest

Acquisition, 1180-2

Rivière Rouge, insurrection, dommages, q., 1331

**Mitchell, l'hon. Peter (sénateur)**

Exportations et importations jusqu'au 30 juin 1869, d. déposés, 155

**Monnaie**

Intégration, 15, 256, 299-301, 1180

dd. (M. Savary), 1222-3

m. (l'hon. sir F. Hincks), adoptée, 1352-4

Pétitions, 335, 683, 779, 809

*Voir aussi*

Banques et commerce de banque (bill)

Billets de la Puissance (bill)

**Morris, l'hon. Alexander (Lanark-Sud, Ont.)**

Banque du Haut-Canada (bill), 1280

Banques et commerce de banque (bill), 806

Commission des douanes, de l'accise et des timbres, 1343

Manitoba (bill), 1308, 1389, 1421, 1442

Mesureurs de bois, subsides, 1372

Passage d'eau (bill), 653-4, 899, 1038

Poids et mesures (bill), 1348

Postes, bureau de, Montréal, Québec, 1079

Procédure, rappel au Règlement, 1164-5

Revenu intérieur, perception, 1078-9

Revenu intérieur (bill), 1037, 1281

**Morris, l'hon. Alexander—Suite**

Revenu intérieur (ministère)

Employés, dd. (M. Chamberlin), 184

Revenus, confiscation, 1222, 1391, 1445

Subsides, 964

Société des Artistes canadiens (bill), 831

Territoires du Nord-Ouest, documents, publication, 403, 1224, 1273

**Morrison, Angus (Niagara, Ont.)**

Banque de Commerce - Banque de Gore, fusion (bill), 253, 831, 889

Brock, sir Isaac, monument commémoratif, 879-82

Compagnie du Canal d'Ontario et Érié (bill), 379, 889, 955-6

Compagnie du Canal d'Ontario et Érié, p., 379, 701

**Naturalisation, Aubains (bill). M. Young**

Prés., 477; 2e l., 1410

**Navigation**

Bateaux à vapeur, subsides, 1060-1

Canning, rivière, q. (M. Chipman), 255

Comité spécial

Création, m. (M. Fortin), adoptée, 215

Premier rapport, 403

Commission d'enquête, création, 655, 658, 662-3, 666-71, 853

Côte atlantique, 3, 15-6

Écoles, création, 403, 909-12, 1051

Fundy, baie de, q. (M. Fortin), 713

Navires

Construction, 564-5, 832

Droits, imposition, m. (l'hon. M. Tilley), adoptée, 1098

Pilotage, 656, 1007

Propriétaires, dd. (M. Fortin), 1009-10

Navires traversiers, subventions, q. (M. H. Cameron), 1008

Politique, nécessité, 15-6, 65, 96

Richelieu, rivière, dd. (M. Bécharde), 1184

Subsides, 1055, 1060-1, 1075, 1110-1, 1143, 1368, 1402

*Voir aussi*

Cabotage canadien (bill)

Canaux

Outaouais, rivière

Passages d'eau (bill)

Vaisseaux, discipline (bill)

**Nipigon, région du lac**

Études géologiques, 270, 387-93, 430-1, 1526, 1528-9

**Nord-Ouest***voir* Territoires du Nord-Ouest**Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill). L'hon. sir John A. Macdonald**

1re l., 404; 2e l., 651; 3e l., 672-81, 702; abrogé, 807

**Nouveau-Brunswick, police (bill). L'hon. sir John A. Macdonald**

3e l., 1188; s.r., 1530

**Nouvelle-Écosse, billets de banque, émission (bill). L'hon. sir F. Hincks**

Rés., 899; prés., 1re l., 909; 2e l., 1037; 3e l., 1038; s.r., 1530

**Nouvelle-Écosse, bureaux de la Puissance, subsides***voir* Service Civil, fonctionnaire, traitements**Nouvelle-Écosse, usure, (bill). M. Savary**

Prés., 309, retrait du bill, 1348

**Nouvelle-Écosse (province)**

- Accord financier avec Puissance
  - am. (sir A.G. Archibald), rejeté, 767-70, 772
  - am. (sir John A. Macdonald), accepté, 772-85
  - am. (M. Oliver), accepté, 785-7
  - am. (l'hon. M. Wood), rejeté, 787-8
  - dd. (M. Mackenzie), 157-8
  - m. (M. Blake), 759-67
- Confédération, entrée, 31, 119
  - Mécontentement, 218, 566-7, 597-9, 617-8
- Ports, quais, jetées, 833-4
- Voir aussi* Halifax, N.-É., Cour de police (bill)

**O'Connor, John (Essex, Ont.)**

- Banques et commerce de banque (bill), 248, 417-8
- Banques et commerce de banque (bill), 248, 417-8
- Chambre des Communes, Débats, compte rendu officiel, m. (Dr Tupper), 1179
- Douanes, tarifs, produits américains, m. (M. Oliver), 266
- Double représentation, abolition (bill), 332-3
- Manitoba (bill), 1498
- Monnaie, p., 809
- Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 764-5

**Office de l'Agriculture d'Ontario**

- Bestiaux de race, p., 205

**Officiers publics, cautionnements (bill). Émanant du Sénat**

- Prés., 13 av., 1870; 2e l., com., 3e l., 1282; s.r., 1531

**Oliver, Thomas (Oxford-Nord, Ont.)**

- Adresse en réponse au discours du trône, 149
- Banques et commerce de banque (bill), 816
- Billets de la Puissance (bill), 863-4
- Brevets (bill), 206
- Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill), 712, 817-8, 820
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1196-8, 1259, 1264, 1295-6
- Douanes, tarifs, produits américains, 256-8, 266-7
- Élections Membres Chambre des Communes (bill), 696
- Grain, peseurs (bill), 850
- Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 1405
- Manitoba (bill), 1502
- Milice, subsides, 1071
- Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 785-6
- Outaouais, rivière, travaux, m. (M. A. Wright), 728-9
- Postes, maîtres de, traitements, 1105
- Service Civil, fonctionnaires, traitements, 1137
- Territoires du Nord-Ouest, dépenses, dd., 184, 216
- Union douanière, rés. (M. Huntington), 474

**Ontario (province)**

- Douanes, tarifs, p., 155, 205
- Situation économique, 16

**Orateur (l'hon. James Cockburn, Northumberland-Ouest, Ont.)**

- Discours du trône, lecture à la Chambre, 1-4
- Gouverneur général, lettre, lecture, 1525
- Sénat, message, lecture, 1037
- Traitement, subsides, 1019-20

**Orateur et orateur adjoint, décisions et déclarations**

- Banques et commerce de banque (bill), 815
- Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill), 712
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1217, 1226, 1248
- Houblon, sel (comité d'enquête), rapport, 852
- Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, m. (M. Oliver), 1406
- Intérêt, taux, étude en comité, m. (M. J.J. Ross), 1407
- Intérêt, taux (bill). M. J.J. Ross, 1408-9

**Orateur et orateur adjoint—Suite**

- Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 772, 787
- Phares, bouées, balises (bill), 867
- Prévisions budgétaires, erreur, rectification, 1109-10
- Procédure, rappel au Règlement, 1119, 1162-6
- Province du Canada (ancienne), Fonds d'amélioration des terres, m. (l'hon. M. Wood), 839, 841-2
- Recensement (bill), 744
- Service Civil, fonctionnaires, traitements
  - m. (M. Mackenzie), 1124
  - m. (M. Masson), 1126
- Tupper, l'hon. Dr, déclaration, 1127-8
- Service Civil, fonds de retraite (bill), am. (M. Godin), 1396-7
- Territoires du Nord-Ouest, subsides, m. (l'hon. M. Dunkin), 1505

**Ordres Permanents (comité)****Rapports**

- Premier, 223
- Deuxième, 253
- Septième, 477
- Huitième, 633
- Dixième, 741

**Osler, B.B., lettres patentes, obtention (bill).** L'hon. M. Wood  
Prés., 827-8

**Ottawa, rivière**

*voir* Outaouais, rivière

**Ottawa (Outaouais), rivière (bill).** L'hon. M. Langevin  
1re l., 1036; 2e l., 1389; 3e l., 1402; adopté, 1526; s.r., 1531

**Outaouais, rivière**

- Bois, descente, subsides, 1509
- Comité spécial, création, m. (M. A. Wright), adoptée, 713-37
- p. (M. M.P. Ryan), 429
- q. (M. Workman), 157

**Pâquet, Anselme-Homère (Berthier, Québec)**

- Banques et commerce de banque (bill), 416-7
- McGee, l'hon. Thomas D'Arcy, assassinat, dd., 852

**Parjure (bill). Émanant du Sénat**

1re l., 1018; 2e l., 1065-6; 3e l., 1099; s.r., 1530

**Parlement**

Prorogation, 1532-4

**Parlement, indépendance (bill). M. Blake**

Prés., 309

**Parlement, indépendance (bill). M. Mills**

Prés., 379

**Passages d'eau (bill). L'hon. M. Morris**

Prés., 653-4; 1re l., 899; 2e l., 3e l., 1038; am. du Sénat, 1281; s.r., 1531

**Pêcheries**

- Côte atlantique, 13
- Protection, 207-8, 256, 310-8, 1399-1401
  - Correspondance entre Angleterre et États-Unis, dd. (sir A.T. Galt), 214-5
- Subsides, 964, 1024, 1061-3, 1367, 1371, 1391, 1403, 1405

**Pêcheries, Navigation, Inspection des poissons (comité d'enquête)**

Rapport, premier, 403

**Pêcheries (bill). Émanant du Sénat**

1re l., 28 fév., 1870; 2e l., 1520; 3e l., 1520; s.r., 1532

**Pelletier, Charles-Alphonse-Pantaléon (Kamouraska, Québec)**

- Gauthier, juge, retraite, q., 208
- Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 677-8, 680-1

**Pénitenciers**

*voir* Justice, administration

**Pénitenciers (bill). Émanant du Sénat**

Prés., 1040; 2e l., 1066; 3e l., 1099; s.r., 1530

**Perry, Charles (Peterborough-Ouest, Ont.)**

Animaux, maladies contagieuses (bill), 1037

**Phares**

Baie Georgienne, p. (M. Simpson), 533

Subsides, 1061, 1367, 1371, 1391, 1402-3, 1405

**Phares, bouées, balises (bill). Émanant du Sénat**

1re l., 30 mars 1870; 2e l., 817, 821-5; 3e l., 866-9; s.r., 1529

**Pickard, John (York, N.-B.)**

Banques et commerce de banque (bill), 290-1, 414

Postes, inspecteur, N.-B., dd., 1220

Procédure, rappel au Règlement, 1127

Service Civil, fonds de retraite (bill), 1053

Union douanière, rés. (M. Huntington), 475

**Poids et mesures (bill). M. Masson**

Prés., 10 mars 1870; retrait du bill, 1348

**Poisson, huiles**

Inspection, p., 909

**Pope, John Henry (Compton, Québec)**

Banques et commerce de banque (bill), 250

Chambre des Communes, Débats, compte rendu officiel, m. (Dr Tupper), 1179

Commerce avec États-Unis, 263-4, 455-8

Compagnie du chemin de fer international de Saint-François et Mégantic (bill), 337, 712

Conspiration (bill), 1036

Double représentation, abolition (bill), 332

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 748

Service Civil, fonctionnaires, traitements, m. (M. Mackenzie), 1122

Service Civil, fonds de retraite (bill), 1055

**Ports, quais, jetées, 255, 380-6**

Cocagne, N.-B., 655-6

Coteau du Lac, Québec, 381-2, 655

Dépenses, dd. (M. Forbes), 833-7

Halifax, N.-É., dd. (M. E.M. McDonald), 1220

Lacs Érié et Huron, 255, 380, 709

dd. (M. Cameron), 184

Oakville, Ont.

dd. (M. White), 737

m. (M. Mackenzie), retirée, 1159

Subsides, 1043-4, 1060, 1076, 1145, 1390, 1404

**Postes****Bureaux**

Halifax, N.-É., dd. (M. E.M. McDonald), 271-2

Montréal, Québec, 1079

Québec, q. (M. Simard), 181

Directeur général, rapport, dd. (M. Mackenzie), 1221

Inspecteur, N.-B., dd. (M. Pickard), 1220

**Maîtres de**

Traitements, 182, 1105-6

Waterloo, Québec, nomination, dd. (M. Huntington), 216-7, 1007

Service transatlantique, q. (Dr Tupper), 1008

Subsides, 964, 1049, 1105-7, 1110, 1373, 1391, 1403, 1405

**Tarifs, journaux**

q. (M. Benoit), 309

q. (M. Bowman), 1331

**Postes (bill).** M. Thompson (Haldimand)  
1re l., 429-30

**Postes (ministère)**  
Rapport, 1331

**Prévisions budgétaires**  
Erreur, rectification, 1109-10  
Pour 1870-1871  
Dépôt, renvoi au Comité des Subsidés, m. (sir F. Hincks), adoptée, 816  
Revenus, perception, 1076-9  
Présentation, 913  
Supplémentaire pour 1870-1871, dépôt, 1337, 1352

**Prisons**  
*voir* Justice, administration

**Privilège, question de**  
Dufresne, M., député, signature, contrefaçon, 361  
Dufresne, M., Territoires du Nord-Ouest, document, diffusion, 361

**Procédure et Règlements de la Chambre**  
Bills privés, 279  
Élections controversées, 5  
Gouvernement, affaires et ordre du jour, priorité, 684  
Pétitions, examen, délai, 279  
Procès-verbaux, impression, 5  
Projets de loi, présentation, 333-4  
Rappel au Règlement, 1118-9, 1127, 1154, 1161-7  
Répartition du temps, 305  
Siège, vacance, 7-9

**Prolongation d'Actes (bill).** Émanant du Sénat  
3e l., 1519; s.r., 1531

**Prolongation d'Actes (bill).** L'hon. colonel Gray  
2e l., 1519, 3e l., 1519; adopté, 1526; s.r., 12 mai 1870

**Province du Canada (Ancienne)**  
Dette à Puissance  
Arbitres, rôle, rapport, 208, 274-5, 1008-9  
Arrérages, 303-5  
Bilan, dd. (M. Blake), 218, 400-1  
Fonds d'amélioration des terres, m. (l'hon. M. Wood), retirée, 837-42, 1014-6, 1408  
Ontario, Québec, montant dû  
Correspondance avec Puissance, renvoi Comité des Comptes publics, m. (M. Casault), adoptée, 955  
dd. (M. Stirton), 178-9

**Québec (ville), havre (bill).** L'hon. M. Langevin  
1re l., 403-4; 2e l., 651, 700; 3e l., 807; s.r., 1529

**Recensement**  
Importance, 3, 16, 18

**Recensement (bill).** L'hon. M. Dunkin  
Prés., 1re l., 280-5; 2e l., 650-1; com., 702, 742; 3e l., 789; s.r., 1529

**Receveur général (ministère)**  
Nomination, q. (M. Mackenzie), 963-4

**Réciprocité, Traité de, avec États-Unis**  
Renouvellement, 50-1, 257-67, 438-40, 458-65, 557-8, 571-2, 612, 624  
Négociations, 435-8, 450-2, 455, 561, 570  
dd. (M. Bodwell), 210-1  
dd. (M. Dorion), 215

- Renaud, Auguste** (Kent, N.-B.)  
Cocagne, N.-B., port, 655-6  
Élections Membres de la Chambre des Communes (bill), 526-7
- Revenu intérieur (bill)**. L'hon. M. Morris  
1re l., 1037; 2e l., 1281; com., 3e l., 1338; s.r., 1532
- Revenu intérieur (ministère)**  
Dépenses, état des, dd. (M. Godin), 849  
Employés, dd. (M. Chamberlin), 184  
Revenus, confiscation, rapport, 1445  
dd. (M. F. Jones), 1222  
dd. (M. Stirton), 738, 1394  
Subsides, 964
- Robitaille, Théodore** (Bonaventure, Québec)  
Pêcheries, protection, 310-1
- Ross, John Jones** (Champlain, Québec)  
Banques et commerce de banque (bill), 482-3  
Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill), 1173  
Élections Membres Chambre des Communes (bill), 689-90  
Terres, concessions, 736
- Ross, John Sylvester** (Dundas, Ont.)  
Billets de la Puissance (bill), 864  
Canaux, construction, 735  
Douanes, Revenu intérieur (bill), 1266  
Élections Membres Chambre des Communes (bill), 694-5  
Grain, peseurs (bill), 850  
Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 852-3, 901  
Intérêt, taux, étude en comité, m., rescindée, 1406  
Intérêt, taux (bill), 206, 333-4, 1408-9
- Ross, Walter** (Prince Edward, Ont.)  
Banques et commerce de banque (bill), 482-4  
Douanes, Revenu intérieur (bill), 1282-3
- Ross, William** (Victoria, N.-É.)  
Douanes, Revenu intérieur (bill), 1198, 1257-8  
Élections Membres Chambre des Communes (bill), 531-2  
Revenu intérieur, perception, 1078  
Territoires du Nord-Ouest, délégués, présence à Ottawa, 1082
- Ryan, George** (King's, N.-B.)  
Douanes, Revenu intérieur (bill), 1241-2, 1247  
Juges, traitement, q., 1007
- Ryan, Michael Patrick** (Montréal-Ouest, Québec)  
Billets de la Puissance (bill), 862-3  
Brevets (loi), amendement, p., 335  
Canal, lac Champlain - fleuve Saint-Laurent (bill), 171, 307, 821  
Chambre de Commerce de Montréal, p., 361  
Chemin de fer Central du Canada, charte, prorogation, 307  
Douanes, bureau à Montréal, dd., 882  
Douanes, Revenu intérieur (bill), 1266-7  
Monnaie, p., 683  
Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 673-4  
Outaouais, rivière, travaux  
m. (M. A. Wright), 733  
p., 429  
Phares, bouées, balises (bill), 823  
Poisson, huiles, inspection, p., 909  
Société des Artistes canadiens (bill), 533

**Rymal, Joseph (Wentworth-Sud, Ont.)**

Cabinet, nominations et démissions, 30  
 Élections Membres Chambre des Communes (bill), 696-8  
 Fénians, invasion, menace, 1370  
 Grain, peseurs (bill), 850  
 Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 1188  
 MacNab, sir Allan, propriété, vente au gouvernement, comité spécial  
 Création, m., adoptée, 168-9  
 Rapport, 701  
 m., retirée, 1087-90  
 Manitoba (bill), 1496-7  
 Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 784-5

**Savary, Alfred William (Digby, N.-É.)**

Adresse en réponse au discours du trône, 13-8  
 m.; adoption, 13  
 Banque d'Union de Halifax, p., 205  
 Banques de la Nouvelle-Écosse, 203  
 Billets promissoires et lettres de change (bill), 309, 477  
 Cabotage, 15-6  
 Chemin de fer Intercolonial, 17  
 Cour suprême, importance, 16  
 Douanes, Revenu intérieur (bill), 1246  
 Faillite (bill), 1065, 1225  
 Monnaie, intégration, 15, 256, 1180, 1353  
 dd., 15, 256, 1222  
 Nouvelle-Écosse, usure, contrôle (bill), 309  
 Ontario, situation économique, 16  
 Pêcheries, côte atlantique, 13  
 Ports, quais, jetées, dd. (M. Forbes), 834  
 Recensement, importance, 16  
 Territoires du Nord-Ouest, 13

**Scatcherd, Thomas (Middlesex-Nord, Ont.)**

Adresse en réponse au discours du trône, 135-6  
 Banques et commerce de banque (bill), 243-4, 364-5, 371, 414-5  
 Bibliothèque du Parlement, rapport, 336  
 Douanes, tarifs, produits américains, m. (M. Oliver), 264-5  
 Hincks, sir Francis, nomination au Cabinet, 136  
 Impressions (comité conjoint), rapport, dixième, 1349  
 MacNab, sir Allan, propriété, vente au gouvernement, m. (M. Rymal), 1096  
 Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 782  
 Routes, ponts, subsides, 1056  
 Seigneuriales (lois), Fonds d'emprunt municipal, m. (l'hon. M. Wood), 886-7  
 Service Civil, fonds de retraite (bill), 1055  
 Service Civil, subsides, am. (M. Holton), 1115  
 Syndics officiels (bill), 1521  
 Territoires du Nord-Ouest  
 Documents, publication, 338  
 Expédition militaire, 1514

**Scriver, Julius (Huntingdon, Québec)**

Adresse en réponse au discours du trône, 18-9  
 m. adoption secondée, 18  
 Compagnie de chemin de fer de jonction de Montréal et Champlain (bill), 337  
 Recensement, importance, 18  
 Territoires du Nord-Ouest, 18

**Secrétariat d'État (ministère)**

Subsides, 961-2, 1113

**Secrétariat d'État pour les Provinces (bill). Émanant du Sénat**

1re l., 817; 2e l., 1039-40



**Secrétariat d'État pour les Provinces (ministère)**

Subsides, 961-3, 1038, 1512

**Seigneuriales (lois)**

Fonds d'emprunt municipal, 1350-2

Bas-Canada, m. (l'hon. M. Wood), 882-9

dd. (l'hon. M. Wood), 318

**Seigneuries**

Deux-Montagnes, Québec, dd. (M. Mackenzie), 176-8

Sorel, Québec, terres, tenure, m. (M. McCarthy), 842-4

**Sénat**

Subsides, 1019

**Service Civil**

Dépenses, 1006

Fonctionnaires, liste, dd. (M. F. Jones), 853, 1055, 1526

Fonctionnaires, traitements

Bureaux au N.-B., 1126-37

Bureaux en N.-É., m. (M. Holton), adoptée, 1114-7, 1393

Subsides

m. (M. Mackenzie), rejetée, 1117-25

m. (M. Masson), irrecevable, 1117-25

Subsides, 1108, 1366-7, 1402

*voir aussi* Commission du Service Civil**Service Civil, fonds de retraite (bill). L'hon. sir Francis Hincks**

Rés., 949-52, 1051-5, 1099-1105; Ire l., 1105; com., 1337-8, 1354-5; 2e l., 1390; 3e l., 1394-9;

adopté, 1526; s.r., 1531

am. (M. Blanchet), rejeté, 1102-4

am. (M. Costigan), rejeté, 1398

am. (M. Godin), rejeté, 1395-8

am. (M. Joly), rejeté, 1104-5

am. (M. Joly), rejeté, 1354-5

am. (M. Joly), rejeté, 1394-5

**Shanly, Walter (Grenville-Sud, Ont.)**

Canaux, construction, élargissement, importance, 658-60

Chemin de fer Intercolonial, construction, gestion, m. (sir A.T. Galt), 979-83

Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill), 712

Outaouais, rivière des, travaux, m. (M. A. Wright), 719-21, 725-6, 732

**Simard, Georges-Honoré (Québec-Centre)**

Élections Membres de la Chambre des Communes (bill), 517

Postes, bureau à Québec, construction, q., 181

**Simpson, Wemyss Mackenzie (Algoma, Ont.)**

Baie Georgienne, phares, p., 533

Manitoulin, île, vente de terres, 173-4

Outaouais, rivière des, travaux, m. (M. A. Wright), 733

Phares, bouées, balises (bill), 823

Territoires du Nord-Ouest, communications, 391-3

**Smith, l'hon. Albert James (Westmorland, N.-B.)**

Arbitres officiels (bill), 304, 649

Banques et commerce de banque (bill), 248-9

Capitaines, seconds de navires (bill), 910

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 527-8, 749

Intérêt (bill). L'hon. sir Francis Hincks, 870, 874

Nouveau-Brunswick, Cour des Divorces (bill), 674

Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 782-3

Union douanière, am. (sir A.T. Galt), 559-65

**Snider, George (Grey-Nord, Ont.)**

Collingwood, Ont., droits de havre (bill), 362, 709-10, 770

**Société des Artistes canadiens**

Loi constitutive, p., 379

**Société des Artistes canadiens (bill). M. M.P. Ryan**1re l., 533-4; com., 831-2; 2e l., 832; 3e l., 889; s.r., 1530  
am. (M. Boldwell), rejeté, 831-2**Sproat, Alexander (Bruce-Nord, Ont.)**

Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill), 819

Ports

Lac Huron, q., 255

Subsides, 1043

**Stephenson, Rufus (Kent, Ont.)**

Commerce avec États-Unis, 265

Compagnie Hunter Rose, dd., 1220

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1233, 1294

Double représentation, abolition (bill), 330

Impressions (comité conjoint), rapport, dixième, 1349

Ports, lacs Érié et Huron, dd., 267, 380

Postes, maîtres de, salaires, q., 182, 285

**Stirton, David (Wellington-Sud, Ont.)**

Accise, droits, dd., 738

Codification des lois, dd., 183-4

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1266

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 691-2

Manitoba (bill), 1328-9

Ontario et Québec, comptes avec Puissance, dd., 178

Revenus, confiscation, rapport, dd., 738, 1394

**Street, Thomas Clark (Welland, Ont.)**

Banques et commerce de banque (bill), 797, 800, 816

Billets de la Puissance (bill), 639, 862

Brock, sir Isaac, monument commémoratif, 879-80

Canada Life Assurance Co., 709

Canaux

Élargissement, importance, 657-8

Welland, élargissement, p., 533, 633

Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 875, 904

Service Civil, fonds de retraite (bill), 951

**Subsides, 251**

m. (sir F. Hincks), pour que la Chambre se forme en comité, 825, 961

Sujets et items

Accise (division), 1391, 1405

Administration centrale, 1368

Agriculture (ministère), 964

Arbitrage, frais, 1044-5, 1060

Arpentage, inspections, 1060

Bibliothèque du Parlement, 1020-1, 1045-6

Bois

Descente, rivière Outaouais, 1509

Mesureurs, 1074-5, 1391, 1403

Canaux, 1027, 1040-2, 1110-1, 1390, 1403

Chambre de commerce de Montréal, 1371-2

Chambre des Communes, 1019-20, 1109, 1111, 1390, 1404

am. (M. Mackenzie), rejeté, 1020

Chemins de fer, 1025-7, 1060, 1107-8, 1111, 1374, 1404

Chemins de fer (comité), 1390, 1404

Codification des lois, 1021-2

am. (M. Mills), rejeté, 1138-9

Compagnie Welland Canal Loan, 1373

Conseil du Trésor, 964-5

Douanes, services, 964, 1046-9, 1373, 1403

Édifices parlementaires et ministériels, 1044

**Subsides, 251**

- Édifices publics, 1049, 1060-1, 1390-1
- Études géologiques et observatoires, 1022-3, 1368, 1402
  - am. (l'hon. M. Connell), rejeté, 1139
- Féniens, invasion, menace, 1368-70
- Finances (ministère), 964, 965, 1113
- Glissoires, estacades, 1049
- Gouvernement, police, 1018-9, 1402, 1509, 1518-9
- Gouverneur général et secrétariat, 825
- Hôpitaux, 1025
- Iles de Sable et aux Phoques, institutions de secours, 1061
- Immigration, 1023-5, 1049, 1111, 1368, 1402
- Impressions, 1006, 1021-2, 1075-6, 1143, 1368, 1371, 1402, 1404, 1509
- Indiens, 1075
- Justice, administration de la, 1006
- Marine et Pêcheries, 964, 1024, 1061-3, 1367, 1371, 1391, 1403, 1405
- Milice et Défense, 961, 1066-74, 1113, 1391, 1402, 1404
- Ministères, dépenses courantes, 1367-8
- Ministères, dépenses imprévues, 223-4, 1002-6, 1076, 1078-9, 1390, 1404
  - m. (l'hon. M. Holton), adoptée, 279-80
  - q. (l'hon. M. Holton), 203
- Navigation, 1055, 1061-2, 1075, 1110, 1143, 1368, 1402
- Pénitenciers, prisons, 1142-3, 1390-1, 1404
- Phares, 1061, 1367, 1371, 1391, 1402-3, 1405
- Ports, quais, jetées, 1043-4, 1060, 1076, 1145, 1390, 1404
- Postes, 964, 1049, 1105-7, 1110, 1373, 1391, 1403, 1405
- Protonotaires, Québec, 1023
- Recensement, 1023
- Receveur général (ministère), 1113
- Revenu intérieur (ministère), 964
- Secrétariat d'État, 961-2, 1113
- Secrétariat d'État pour les Provinces, 961-4, 1512
- Service Civil, 1108, 1126-37, 1402
  - Fonctionnaires, traitement, am. (M. Holton), adopté, 1114-7
- Statistiques, bureau en N.-É., 1023
- Territoires du Nord-Ouest, 1042-3, 1507-8
  - am. (M. L.-H. Masson), ajourné, 1139-42
  - Expédition militaire, 1374-81, 1504-7, 1512-8
- Travaux publics, 964, 1055-6, 1059-60, 1106, 1110-1

**Subsides (bill). L'hon. sir Francis Hincks**

- Rés., 1519; 1re l., 1519; 2e l., 3e l., 1521-3; adopté, 1526; s.r., 1532
- am. (M. Mackenzie), rejeté, 1522-3
- am. (M. Tremblay), rejeté, 1521-2

**Subsides (comité)**

- Rapport, m. (l'hon. sir F. Hincks), adoptée, 854

**Syndics Officiels (bill). L'hon. M. Abbott**

- 1re l., 683; 2e l., 1410; com., 3e l., 1521; adopté, 1525; s.r., 1532

**Synode Église d'Angleterre du Canada (bill). L'hon. M. Campbell**

- Prés., 1re l., 533; 2e l., 1057-9; com., 3e l., 1176; s.r., 1531

**Tabac**

- Taxe, revenus, 1526
- Vente, q., 182

**Terre de Rupert**

- voir Territoire du Nord-Ouest

**Terre-Neuve**

- Confédération, entrée, 117

**Territoires du Nord-Ouest**

- Acquisition, accès, immigrants, établissement, 13-4, 18, 32, 52-3, 63, 69-70, 117-9, 131, 1180-3, 1532-3
- Arpenteurs, instructions, dd. (M. Mackenzie), 160, 359, 683
- Bill, présentation, q., 1224, 1249-50, 1274-9, 1333
- Comité spécial, création, 171-5
- Communications, 270-1, 387-400
  - Baie d'Hudson - Fort Garry, dd. (M. Mackenzie), 158-9, 359, 634, 738-9, 757
  - Dawson, M., tracé de route, dd. (Dr Grant), 1010-3, 1526
- Correspondance
  - Dépôt, 1347
  - (avec) Gouvernement impérial, 1508
- Dépenses, dd. (M. Oliver), 184, 216, 1037
- Documents, rapports
  - Impressions, m. (sir John A. Macdonald), adoptée, 187
  - Publication, 223, 253-4, 271, 337-9, 379, 403, 684, 1224, 1249-50, 1273
- Exploration géologique, 1528
- Indiens, q. (M. L.-H. Masson), 1511-2
- McDougall, l'hon. M.
  - Mission, dd. (M. Mackenzie), 157, 359
  - Nomination, 7-8, 28-9, 62, 134-5
- Rankin, M. Arthur, mission, q. (M. Mackenzie), 186-7
- Rapports de mission
  - Commissaires, 1157
  - Howe, l'hon. M., 81-6, 92-5, 145
  - McDougall, l'hon. M., 86-92
  - Smith, M. Donald, 971-2, 1249
- Rivière Rouge
  - Délégués, présence à Ottawa, 1079-83, 1144, 1249-51, 1333-7
  - Insurection, 171, 757-8, 828-31, 890-9
    - Dommages, indemnité, q. (M. Mills), 1331
    - q. (M. Dufresne), 379
    - q. (M. Holton), 1188-94
- Situation politique, 139-43, 145-6, 147
- Subsides, 1042-3, 1139-42, 1504-8, 1512
- Voir aussi*
  - Manitoba (bill)
  - Nipigon, région du lac

**Thompson, David (Haldimand, Ont.)**

- Canal, Welland, dd. (M. McCallum), 268-9
- Chambre de Commerce de Montréal, subsides, 1372
- Compagnie Welland Canal Loan, subsides, 1373
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1292
- Postes (bill), 429-30

**Thompson, John Hall (Ontario-Nord, Ont.)**

- Elections Membres Chambre des Communes (bill), 698-9

**Tilley, l'hon. Samuel Leonard (Saint-Jean, N.-B.)**

- Arbitres officiels (bill), 649
- Banques et commerce de banque (bill), 413
- Billets de la Puissance (bill), 637-8
- Cabotage canadien (bill), 704-5
- Chambre des Communes, subsides, 1109
- Chemin de fer Intercolonial, construction, gestion, m. (sir A.T. Galt), 991-5
- Commerce et navigation, rapport, 191
- Commission du Service Civil, 1393-4, 1411
- Comptes publics, explications, 1003
- Comptes publics (comité), rapport, présentation, 1297
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1206, 1283
- Douanes, services, subsides, 1048, 1373
- Havres, chenaux, améliorations (bill), 1188
- Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 1156

**Tilley, l'hon. Samuel Leonard—Suite**

## Navigation

Bateaux à vapeur, subsides, 1060

Navires, droits, m., adoptée, 1098

Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 784

Revenu intérieur, perception, 1077-8

Secrétariat d'État pour les Provinces, subsides, 962

Service Civil, fonds de retraite (bill), 1053

Service Civil, subsides, am. (M. Holton), 1114-5

**Travaux publics**

Subsides, Ontario, Québec, 1106, 1110-1

**Travaux publics (bill). L'hon. sir John A. Macdonald**

Prés., 1040; 2e l., com., 3e l., 1282; s.r., 1531

**Travaux publics (ministère)**

Subsides, 964

**Tremblay, Pierre-Alexis (Chicoutimi et Saguenay, Québec)**

Subsides (bill), 1521

**Trône, discours du**

Débats. voir Adresse en réponse au ...

Lecture. voir Discours du Trône

**Tupper, l'hon. Charles (Cumberland, N.-É.)**

Adresse en réponse au discours du trône, 71-7

Arbitres officiels (bill), 649

## Cabinet

## Nominations

Galt, l'hon. sir A.T., 72-5

Hincks, l'hon. sir Francis, 71

Howe, l'hon. Joseph, 72

Répartition des partis, 67-9

Capitaines, seconds de navires (bill), 961

Chambre des Communes, Débats, compte rendu officiel, Comité

Création, m., adoptée, 218-9

Rapport, 335-6, 501

m., adoptée, 1176-7, 1179

Chemin de fer Intercolonial

Construction, gestion, m. (sir A.T. Galt), 977

Subsides, 1026

Chipman, M., décès, 967-8

Codification des lois, subsides, 1022

Commerce avec États-Unis, 75-7, 138-9, 593-6

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1238, 1253, 1258-61, 1286, 1289-90

Douanes, tarifs, charbon, p., 789

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 750-2

Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 877, 1147, 1150, 1152, 1167-8, 1348

Monnaie, p., 335

rés., 299-301

Navigation, bateaux à vapeur, subsides, 1060

Pêcheries, protection, 313-7, 591-2

Port, Oakville, Ont., m. (M. Mackenzie), 1159

Postes, service, q., 1008

Routes, subsides, 1055-6

Service Civil, fonctionnaires, traitements, 1126-9

Service Civil, fonds de retraite (bill), 1053

Territoires du Nord-Ouest, 69-70

Communications, 1011

Rivière Rouge, insurrection, 830-1

Union douanière

am. (sir A.T. Galt), 592-606

rés. (M. Huntington), 591-2

**Union douanière***voir* Commerce**Vaisseaux, discipline (bill). Émanant du Sénat**

1re l., 1251-2; 2e l., com., 3e l., 1282; s.r., 1531

**Vérificateur général**

Traitement, 965

**Wallace, John (Albert, N.-B.)**

Navigation, q., 712-3

**Walsh, Aquila (Norfolk-Nord, Ont.)**

Allocations de route, explications, 1273

Billets de la Puissance (bill), 864

Chemin de fer Intercolonial, 399-400, 685-6, 1219

Contrats, annulation, dd. (M. Dufresne), 183

Subsides, 1025

Chemin de fer Intercolonial (bill), 307

Grain, peseurs (bill), 849-51

Outaouais, rivière, travaux, m. (M. A. Wright), 736

**Webb, William Hoste (Richmond et Wolfe, Québec)**

Commerce avec États-Unis, 265

Seigneuriales (lois), Fonds d'emprunt municipal, m. (l'hon. M. Wood), 885, 888-9

**White, John (Halton, Ont.)**

Adresse en réponse au discours du trône, 96, 98

Oakville, Ont., port, dd., 737

**Whitehead, Joseph (Huron-Nord, Ont.)**

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1216

**Wood, l'hon. Edmund Burke (Brant-Sud, Québec)**

Affaires indiennes (ministère), travail, délais, 962

Arbitres officiels (bill), 303-5

Banques et commerce de banque (bill), 247, 410-2, 416, 803

Bibliothèque du Parlement, q., 1021

Billets de la Puissance (bill), 494-8, 647-8

Capitaines, seconds de navires (bill), 954

Chambre de commerce de Montréal, subsides, 1371-2

Chambre des Communes

Ajournement, Pâques, 973

Débats, compte rendu officiel, m. (Dr Tupper), 1178

Compagnie de chemin de fer du Canada Central (bill), 1174-5

Compagnie du Canal d'Ontario et Érié (bill), 956

Compagnie du Grand chemin de fer Occidental (bill), 711, 819

Conspiration (bill), 1035

Douanes, Revenu intérieur (bill), 1248, 1253, 1283, 1287-8

Double représentation, abolition (bill), 322-8

Élections Membres Chambre des Communes (bill), 342, 513-5, 530, 748

Grain, peseurs (bill), 850-1

Houblon, sel (comité d'enquête), rapport, 851-2

Immigration, subsides, 1024

Impressions (comité conjoint), rapport, douzième, 1349-50

Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 1148, 1151

Intérêt, taux, 851, 1407

Intérêt, taux (bill). M. J.J. Ross, 1408

Justice, administration

Codification des lois, subsides, 1022

Palais de justice, dd., 851

Manitoba (bill), 1361, 1366

Mesureurs de bois, subsides, 1372

Monnaie, p., 759

Municipalités, dédommagement, m., réservée, 387

Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 766-8, 787

Osler, B.B., lettres patentes, obtention (bill), 827-8

**Wood, l'hon. Edmund Burke—Suite**

- Ports, quais, jetées, 386, 833-5, 1159
- Postes (bill), 430
- Produits américains, m. (M. Oliver), 262
- Province du Canada (ancienne)
  - Conseil d'arbitrage, q., 1008-9
  - Fonds d'amélioration des terres, m., retirée, 837-42, 1014-5, 1408
- Seigneuriales (lois), Fonds d'emprunt municipal
  - Bas-Canada, 862-6, 889, 1350-1
  - dd., 318
- Service Civil, fonds de retraite (bill), 951
- Territoires du Nord-Ouest
  - Acquisition, 1183
  - Documents, publication, 254

**Workman, Thomas (Montréal-Centre, Québec)**

- Banque du Peuple (bill), 827
- Banques et commerce de banque (bill), 245, 251, 368, 411, 425, 804
- Billets de la Puissance (bill), 861-3
- Brevets (loi), amendement, p., 279
- Canaux Grenville et Carleton, q., 157
- Capitaines, seconds de navires (bill), 911
- Chambre de commerce de Montréal, p., 279, 335, 1187
- Compagnie du chemin de fer Central du Canada, p., 361-2, 741
- Compagnie du Gaz de la Cité de Montréal, p., 1187
- Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer, p., 155
- Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer (bill), 309, 770
- Compagnies d'assurance-vie, rapports, q., 1343
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1196, 1215-6, 1264-6, 1288, 1384
- Finances, état des, analyse, 933, 947
- Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 875
- Monnaie, q., 832
- Outaouais, rivière, q., 157
- Pilotage, bateaux, q., 1007
- Société des Artistes canadiens, p., 379
- Société des Artistes canadiens (bill), 831, 889

**Wright, Alonzo (Ottawa, comté, Ont.)**

- Bois de construction (bill), 534, 1184
- Outaouais, rivière des, travaux, comité spécial, création, m., 713-9, 735
- Passages d'eau (bill), 654

**Young, James (Waterloo-Sud, Ont.)**

- Adresse en réponse au discours du trône, 136-9
- Arbitres officiels, traitement, 175
- Banque de Montréal
  - dd., 212-4
  - Rapport, 501
- Banques et commerce de banque (bill), 244-5, 290, 292, 363, 366, 372, 813
- Billets de la Puissance (bill), 864
- Chambre des Communes
  - Débats, compte rendu officiel, m. (Dr Tupper), 1178
  - Subsides, 1020
- Chemins de fer, subsides, 1107-8
- Comptes publics, q., 1002-3, 1005
- Douanes, Revenu intérieur (bill), 1216-7, 1284
- Gouvernement, impressions, dd., 169, 738
- Hincks, l'hon. sir Francis, nomination au Cabinet, 137
- Importations, bestiaux, 211-2
- Imprimeur de la Reine, rôle, 962
- Intérêt (bill). L'hon. sir F. Hincks, 873-4, 900, 1156-7
- Justice, administration, subsides, 1021
- Manitoba (bill), 1385-8, 1486, 1494-5
- Naturalisation, Aubains (bill), 477

**Young, James—Suite**

Nouvelle-Écosse, accord financier avec gouvernement, m. (M. Blake), 783-4

Outaouais, rivière des, travaux, m. (M.A. Wright), 725

Postes

Journaux, abonnements, publicité, dd., 1010

Timbres, achat, 1106

Prévisions budgétaires, analyse, 1136-7

Route, Dundas-Waterloo, Québec, dd., 851